Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal

Frühjahrssession
8. Tagung
der 51. Amtsdauer

Session de printemps
8e session
de la 51e législature

Sessione primaverile
8a sessione
della 51a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2021

Frühjahrssession

Session de printemps

Sessione primaverile

Überblick

Sommaire

Inhaltsverzeichnis	I
Geschäftsnummern	XLI
Rednerliste	LXXXI
Verhandlungen des Nationalrates	1–722
Verhandlungen der Vereinigten Bundesversammlung	723–727
Impressum	728
Abstimmungsprotokolle	Anhang 1
Abkürzungen	Anhang 2

Table des matières	I
Numéros d'objet	XLI
Liste des orateurs	LXXXI
Délibérations du Conseil national	1–722
Délibérations de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies)	723–727
Impressum	728
Procès-verbaux de vote	Annexe 1
Abréviations	Annexe 2

Inhaltsverzeichnis

Vorlagen des Parlamentes (4)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 529, 533
21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 460
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 74
21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 138

Vorlagen des Bundesrates (30)

20.067 Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz: 713
20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 490, 502
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 304
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 158, 714
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 423, 644
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 94, 324
20.060 Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabis-Arzneimittel): 712
19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 334
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 220, 403, 515, 583, 607, 715
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 302
20.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Bahrain: 713
20.065 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kuwait: 713
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 1
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 147, 481, 710
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 393, 710
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 7, 710
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 541, 549
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 339
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 564
20.048 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: 92, 712
20.032 Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern. Volksinitiative: 712
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 35
19.084 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Indonesien: 710
20.047 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Bosnien und Herzegowina: 712
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 141, 482, 709
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 573, 589, 608
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 117, 714

Table des matières

Projets du Parlement (4)

21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 138
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 529, 533
21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 74
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 460

Projets du Conseil fédéral (30)

20.067 Allègements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi fédérale: 713
20.032 Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital. Initiative populaire: 712
20.048 Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: 92, 712
21.007 Budget 2021. Supplément I: 294
20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 117, 714
19.048 Code de procédure pénale. Modification: 573, 589, 608
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 94, 324
20.070 Développements de l'acquis de Schengen. Approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE) 2019/817 et (UE) 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE: 714
20.066 Doubles impositions. Convention avec le Bahreïn: 713
20.065 Doubles impositions. Convention avec le Koweït: 713
19.084 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec l'Indonésie: 710
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 302
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 220, 403, 515, 583, 607, 715
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 334
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 7, 710
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 423, 644
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 147, 481, 710
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 393, 710
20.060 Loi sur les stupéfiants. Modification (Médicaments à base de cannabis): 712
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 339
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et

20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 294
20.070 Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und (EU) 2019/818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen: 714

Standesinitiativen (4)

16.306 Standesinitiative Tessin. Gewährleistung eines landesweit dichten Hochbreitbandangebots: 654
17.304 Standesinitiative Tessin. Sicherere Strassen jetzt!: 655
15.320 Standesinitiative Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1): 652
15.321 Standesinitiative Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2): 652

Parlamentarische Initiativen (35)

03.424 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 649
16.484 Parlamentarische Initiative Burkart Thierry. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice: 655
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 109, 709
15.455 Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 653
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 389
19.500 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften: 475
19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 132
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 135
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 466

jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 541, 549
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 490, 502
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 158, 714
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 304
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 1
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 564
20.047 Sécurité sociale. Convention avec la Bosnie et Herzégovine: 712
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 141, 482, 709
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 35

Initiatives cantonales (4)

16.306 Initiative déposée par le canton du Tessin. Garantir une offre étendue de services à bande ultralarge sur tout le territoire national: 654
15.320 Initiative déposée par le canton du Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (1): 652
15.321 Initiative déposée par le canton du Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (2): 652
17.304 Initiative déposée par le canton du Tessin. Pour des routes plus sûres, des mesures maintenant!: 655

Initiatives parlementaires (35)

03.424 Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 649
16.484 Initiative parlementaire Burkart Thierry. Assouplir les conditions encadrant le télétravail: 655
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 151, 486, 606, 711
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 80
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 113, 527, 711
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 109, 709
15.455 Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 653
19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 132
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 135
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 466

20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 477
12.497 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden: 651
12.495 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr: 651
15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 652
16.500 Parlamentarische Initiative Knecht Hansjörg. Verbindliche Qualitätschecks von Regulierungen bereits im Vernehmlassungsbericht: 655
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 636
11.411 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Betreuungszulage für pflegende Angehörige: 649
11.412 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen: 649
19.462 Parlamentarische Initiative Meyer Mattea. Schutz vor Korruption. Keine überrissenen Mandate für Parlamentarierinnen und Parlamentarier: 134
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 78
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 127
19.438 Parlamentarische Initiative Pantani Roberta. Nichtigkeit des Mantelhandels: 132
12.463 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Privatklägerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke: 651
13.441 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zivilprozess. Klagen betreffend Zusatzversicherungen zur obligatorischen Unfallversicherung gleich behandeln wie solche betreffend Zusatzversicherungen zur sozialen Krankenversicherung: 651
12.492 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern: 651
16.448 Parlamentarische Initiative Rösti Albert. Sicherung der Selbstversorgung mit Strom aus Wasserkraft zur Überbrückung der aktuellen Preisbaisse: 654
19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 332
19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 330
19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 473
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 391
19.500 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire: 475
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 389
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 477
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 477
12.497 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir: 651
12.495 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié: 651
15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 652
16.500 Initiative parlementaire Knecht Hansjörg. Analyse obligatoire de la qualité de la réglementation dans le rapport explicatif destiné à la consultation: 655
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 636
11.411 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche: 649
11.412 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Permettre aux personnes qui s'occupent d'un proche de prendre un congé de repos: 649
19.462 Initiative parlementaire Meyer Mattea. Protéger les parlementaires contre la corruption. Pas de mandats exagérément rétribués: 134
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 78
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 127
19.438 Initiative parlementaire Pantani Roberta. Nullité du transfert d'un manteau d'actions: 132
12.492 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Accès au Tribunal fédéral. Abolir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes: 651
12.463 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi: 651
13.441 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Procédure civile. Mettre sur un pied d'égalité les actions relevant des assurances complémentaires à la LAA et à la LAMal: 651
16.448 Initiative parlementaire Rösti Albert. Garantir l'autoapprovisionnement en électricité d'origine hydraulique pour faire face à l'actuelle baisse des prix de l'électricité: 654
19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 332

19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 113, 527, 711
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 477
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 80
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 151, 486, 606, 711
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 129, 130
18.478 Parlamentarische Initiative Wermuth Cédric. Recht auf nachvollziehbare Einbürgerungsverfahren. Protokollpflicht: 132
19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 330
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 473
19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 391
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 129, 130
18.478 Initiative parlementaire Wermuth Cédric. Vérifiabilité des procédures de naturalisation. Procès-verbal obligatoire: 132

Motionen (75)

19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient: 373
20.4121 Motion Bäumle Martin. Fairer Wettbewerb unter Finanzdienstleistern. Postfinance privatisieren, Kredit- und Hypothekenverbot aufheben: 657
19.3242 Motion Brand Heinz. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich: 368
20.4590 Motion Burgherr Thomas. KMU in herausfordernden Zeiten entlasten. Umsatzuntergrenze für Mehrwertsteuerpflicht anheben: 659
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 167
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr: 368
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden: 321
20.4534 Motion Dandrès Christian. Artikel 10c der Covid-19-Verordnung 2 wieder in Kraft setzen. Für einen wirksamen Schutz besonders gefährdeter Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer: 659
20.4518 Motion Dandrès Christian. Die amtlich genehmigten Formulare für die Kündigung des Mietverhältnisses und für Vertragsänderungen oder Mietzinserhöhungen müssen zum besseren Schutz der Mieterinnen und Mieter ergänzt werden: 659
20.4359 Motion de Quattro Jacqueline. Bessere Koordination im Kampf gegen schwere Straftaten: 658
20.4284 Motion de Quattro Jacqueline. Einsatz von Schnelltests ohne Einschränkung: 657
20.4702 Motion Dobler Marcel. Erweiterung des Epidemiengesetzes zur Stärkung der Digitalisierung und zur Vereinheitlichung der Daten, gemeinsam mit der Wirtschaft: 660
19.3315 Motion Estermann Yvette. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?: 374

Motions (75)

19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse: 373
20.4121 Motion Bäumle Martin. Pour une concurrence équitable entre prestataires de services financiers. Privatiser Postfinance et abolir l'interdiction qui lui est faite d'octroyer des crédits et des hypothèques: 657
19.3242 Motion Brand Heinz. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire: 368
20.4590 Motion Burgherr Thomas. Alléger la charge des PME en cette période difficile en relevant le niveau du chiffre d'affaires à partir duquel elles sont assujetties à la TVA: 659
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 167
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 126
20.4338 Motion CdF-N. Travailler à la Confédération de manière plus durable grâce aux expériences réalisées lors de la crise du Covid-19: 301
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 386
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 384
21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 25
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Cites: 368
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie: 321
20.3910 Motion CSEC-E. Déclaration du pays de production des pains et produits de boulangerie: 125
21.3007 Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle: 512
21.3010 Motion CSEC-N. Campagne contre le harcèlement au sein des EPF: 514

20.3282 Motion Ettlin Erich. Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen: 123
20.4503 Motion Farinelli Alex. Zinsen und Verzugszinsen. Das Gesetz der Realität anpassen: 658
20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 379
20.3745 Motion Fässler Daniel. Sicherstellung der nachhaltigen Pflege und Nutzung des Waldes: 383
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?: 371
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Übernahme der Kosten von Nikotinersatzprodukten durch die Krankenversicherung. Worauf wird gewartet?: 370
20.3249 Motion Feller Olivier. Kampf gegen die Verbreitung des Coronavirus. Apotheken sollen serologische Tests durchführen können: 540
20.4546 Motion Fivaz Fabien. Einnahme von Boden, der durch Blei oder andere Schadstoffe belastet ist. Wir müssen unverzüglich handeln, um die Gesundheit der Kinder zu schützen: 659
20.4338 Motion FK-N. Die Covid-19-Erfahrungen nutzen, um das Arbeiten beim Bund nachhaltiger zu gestalten: 301
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 126
19.3223 Motion Fluri Kurt. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz: 33
19.3426 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Keine Aussteuerung von Menschen über 55 Jahre: 378
19.3446 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten: 379
19.3717 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU: 319
20.4346 Motion Fraktion der schweizerischen Volkspartei. Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen: 465
20.4347 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen unterbringen oder überwachen: 466
20.4451 Motion Funiciello Tamara. 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention: 658
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes: 28
20.4552 Motion Gmür Alois. Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern: 659
19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Einheitlicher gesetzlicher Rahmen für die Publikation und Nutzung nichtpersonenbezogener Daten und
20.4518 Motion Dandrès Christian. Compléter la formule officielle de résiliation du bail et celle de modification/hausse du loyer pour mieux protéger les locataires: 659
20.4534 Motion Dandrès Christian. Pour une protection efficace des travailleurs et traveilleuses vulnérables, remettre en vigueur la norme prévue à l'article 10c de l'ordonnance 2 Covid-19: 659
20.4284 Motion de Quattro Jacqueline. Généralisation des tests rapides: 657
20.4359 Motion de Quattro Jacqueline. Mieux se coordonner face à la criminalité grave: 658
20.4702 Motion Dobler Marcel. Etendre la loi sur les épidémies pour renforcer la numérisation et uniformiser les données, en collaboration avec les milieux économiques: 660
19.3315 Motion Estermann Yvette. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?: 374
20.3282 Motion Ettlin Erich. Covid-19. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse: 123
20.4503 Motion Farinelli Alex. Intérêts et intérêts moratoires. Adapter la loi à la réalité: 658
20.3745 Motion Fässler Daniel. Garantir un entretien et une exploitation durables des forêts: 383
20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 379
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?: 371
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Remboursement des substituts nicotiniques par les caisses-maladie. Pourquoi attendre encore?: 370
20.3249 Motion Feller Olivier. Lutte contre la propagation du coronavirus. Autoriser les pharmacies à réaliser des tests sérologiques: 540
20.4546 Motion Fivaz Fabien. Agir sans délai pour protéger la santé des enfants en cas d'ingestion de sol pollué au plomb et autres polluants dangereux: 659
19.3223 Motion Fluri Kurt. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal: 33
20.4451 Motion Funiciello Tamara. Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul: 658
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2: 28
20.4552 Motion Gmür Alois. Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service: 659
19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Cadre juridique uniforme pour la publication et l'utilisation des données et services de l'administration fédérale qui ne se rapportent pas à des personnes (loi sur le libre accès aux données publiques): 362
20.4347 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Centres fermés ou surveillance permanente des migrants et requérants d'asile dont l'identité n'est pas attestée ou en provenance de régions dangereuses: 466
19.3717 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE: 319

Dienste der Bundesverwaltung (Open-Government-Data-Gesetz): 362
20.4353 Motion Grüter Franz. Eine dritte Autonummer für Veloträger und andere Anhänger: 657
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 165
19.3352 Motion Hardegger Thomas. Wechsel des Krankenversicherers trotz Zahlungsausständen und Verlustschein: 376
20.3267 Motion Hegglin Peter. Food Waste. Anreize schaffen statt zusätzliche Regulierung: 23
19.3221 Motion Heim Bea. Impfstoffe. Versorgung verbessern, Zulassung vereinfachen: 367
20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 123
19.3130 Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern: 361
19.4019 Motion Keller Peter. "Söldnergesetz". Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz: 322
19.3373 Motion Kiener Nellen Margret. EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen: 378
20.4517 Motion Matter Michel. Tatsächlich mehrsprachige Bundesverwaltung: 658
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen: 317
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 165
19.3493 Motion Molina Fabian. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Konzernsponsoring. Imageprobleme für die Schweiz verhindern: 323
19.4404 Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 123
20.3210 Motion Müller Damian. CO2-Emissionsabgaben. Gerechtigkeit auch bei Nischenmarken: 379
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 169
19.3200 Motion Munz Martina. Deklarationspflicht für Reptilienleder: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken: 366
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen: 29
19.3683 Motion Page Pierre-André. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit: 318
19.3197 Motion Reynard Mathias. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen: 364
19.4560 Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 164
20.4010 Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein: 26
19.3153 Motion Romano Marco. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein: 30
20.4346 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Programme de réinstallation. Refuser l'asile aux migrants sans identité attestée ou en provenance de régions occupées par des groupes terroristes: 465
19.3446 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole: 379
19.3426 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Eviter que les chômeurs de plus de 55 ans n'arrivent en fin de droits: 378
20.4353 Motion Grüter Franz. Prévoir une troisième plaque d'immatriculation pour les porte-vélos et les remorques: 657
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 165
19.3352 Motion Hardegger Thomas. Changement d'assureur-maladie malgré des retards de paiement et un acte de défaut de biens: 376
20.3267 Motion Hegglin Peter. Réduire le gaspillage alimentaire par des incitations et non des prescriptions supplémentaires: 23
19.3221 Motion Heim Bea. Vaccins. Améliorer l'approvisionnement et simplifier l'autorisation de mise sur le marché: 367
20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 123
19.3130 Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance: 361
19.4019 Motion Keller Peter. Loi sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Sécurité juridique pour l'économie suisse: 322
19.3373 Motion Kiener Nellen Margret. Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité: 378
20.4517 Motion Matter Michel. Fonctionnement réellement plurilingue de l'administration fédérale: 658
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse: 317
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 165
19.3493 Motion Molina Fabian. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse: 323
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 169
19.4404 Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 123
20.3210 Motion Müller Damian. Taxe sur les émissions de CO2. Le statut privilégié des constructeurs de niche doit être aboli: 379
19.3200 Motion Munz Martina. Obligation de déclarer les peaux de reptiles: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles: 366
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français: 29

19.3154 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 31
20.4732 Motion Schneider Meret. Keine Hürden für innovative Landwirte: 660
20.4349 Motion Silberschmidt Andri. Ressourcenverschleiss bei Verpackungen verkleinern. Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln ohne Vorverpackung erlauben: 657
20.4406 Motion Suter Gabriela. Grüne Wasserstoffstrategie für die Schweiz: 658
19.3401 Motion Tornare Manuel. Verbindliche Einführung des Ampelsystems Nutri-Score auf den Verpackungen und in der Werbung für industriell gefertigte Produkte: 378
19.3390 Motion Trede Aline. Einführung einer Deklarationspflicht für Mulesing-Merinowolle und deren Produkte: 378
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 386
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 384
20.4452 Motion Vincenz-Stauffacher Susanne. 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention: 658
19.3331 Motion Vogler Karl. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse: 375
21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 25
21.3007 Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung: 512
21.3010 Motion WBK-N. Kampagne gegen Belästigungen an den ETH: 514
20.3910 Motion WBK-S. Deklaration des Produktionslandes von Brot und Backwaren: 125
20.3409 Motion Würth Benedikt. Öffentliche Beschaffungen. Sicherheit und Verlässlichkeit von Lieferketten berücksichtigen: 23
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder: 363
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 381
19.3683 Motion Page Pierre-André. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale: 318
19.3197 Motion Reynard Mathias. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse: 364
19.4560 Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 164
20.4010 Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire: 26
19.3153 Motion Romano Marco. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées: 30
19.3154 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue: 31
20.4732 Motion Schneider Meret. Pour la suppression des obstacles qui se dressent devant les agriculteurs novateurs: 660
20.4349 Motion Silberschmidt Andri. Moins d'emballages, moins de déchets. Autoriser la vente en vrac de produits surgelés: 657
20.4406 Motion Suter Gabriela. Production d'hydrogène vert. Stratégie pour la Suisse: 658
19.3401 Motion Tornare Manuel. Pour l'obligation du label Nutri-Score sur les emballages et dans les publicités des produits industriels: 378
19.3390 Motion Trede Aline. Laine de mérinos soumis à la pratique du "mulesing". Obligation de déclaration: 378
20.4452 Motion Vincenz-Stauffacher Susanne. Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul: 658
19.3331 Motion Vogler Karl. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension: 375
20.3409 Motion Würth Benedikt. Marchés publics. Tenir compte de la sécurité et de la fiabilité des chaînes d'approvisionnement: 23
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants: 363
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 381

Postulate (35)

19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen: 32
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren: 372
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 471
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 314
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 312

Postulats (35)

19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres: 32
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers: 372
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes: 316
20.4327 Postulat Arslan Sibel. Train de mesures pour faciliter la réintégration des femmes dans le monde professionnel: 660
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts: 375

19.3068 Postulat Arslan Sibel. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten: 316
20.4327 Postulat Arslan Sibel. Massnahmenplan für den Wiedereinstieg von Frauen in die Arbeitswelt: 660
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten: 375
20.4594 Postulat Bellaïche Judith. Ethisches Hacking institutionalisieren und Cybersicherheit erhöhen: 662
20.4707 Postulat Binder-Keller Marianne. Bericht über die rituelle Verurteilungspraxis gegenüber Israel durch die WHO und Unterstützung der Resolutionen durch die neutrale Schweiz: 663
20.4548 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Massnahmen zur Stärkung der Alp- und Berglandwirtschaft: 661
20.4709 Postulat Candinas Martin. Wasserstoff. Auslegeordnung und Handlungsoptionen für die Schweiz: 663
20.4561 Postulat Cattaneo Rocco. Wasserkraftwerke und Stauseen für die Fotovoltaik nutzen: 661
20.4662 Postulat Clivaz Christophe. Klimaerwärmung und Gletscherrückgang. Für einen besseren Schutz der neuen Gletschervorfelder: 662
20.4522 Postulat Cottier Damien. Föderalismus im Krisentest. Die Lehren aus der Covid-19-Krise ziehen: 661
20.4285 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Berufsbildung und Gleichstellung. Lust und Kompetenzen vermitteln, unternehmerisch tätig zu werden, Frauen wie Männern und in allen Branchen: 660
20.4448 Postulat Feri Yvonne. Evaluation des Bundesgesetzes über internationale Kindesentführungen: 661
20.4449 Postulat Feri Yvonne. Ungleichbehandlung von Witwen und Witwern beheben: 661
20.4627 Postulat Grossen Jürg. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 662
20.4737 Postulat Heimgartner Stefanie. Neat. Sicherung der Anschlüsse in Deutschland und Italien: 663
20.4446 Postulat Hurni Baptiste. Gleichbehandlung bei der Zulassung zum Militärdienst: 661
20.4640 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 662
19.3147 Postulat Merlini Giovanni. Plan B des Bundesrates für den Fall, dass Italien das neue Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung definitiv nicht unterzeichnet: 29
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Berufliche Vorsorge von Personen in Teilzeitarbeit verbessern: 369
20.4660 Postulat Regazzi Fabio. Integration der erwarteten Mobilitätsentwicklung in Sachplänen und anderen Grundlagen der Raumentwicklung: 662
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern: 359
20.4694 Postulat Romano Marco. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 663
20.4389 Postulat Schneider-Schneiter Elisabeth. Bundesbeteiligung und gesetzliche Grundlagen bei schweizerischen NGO: 660
20.4730 Postulat Schneider Meret. Tierfreundliche Kennzeichnung von Nutztieren: 663
20.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Stärkung der Möglichkeiten zur demokratischen Partizipation von Auslandschweizern und Auslandschweizerinnen: 660
20.4594 Postulat Bellaïche Judith. Institutionnaliser le piratage éthique et améliorer la cybersécurité: 662
20.4707 Postulat Binder-Keller Marianne. Condamnation systématique d'Israël par l'OMS et approbation des résolutions par la Suisse en dépit de sa neutralité: 663
20.4548 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mesures destinées à renforcer l'économie alpestre et l'agriculture de montagne: 661
20.4709 Postulat Candinas Martin. Hydrogène. Etat des lieux et options pour la Suisse: 663
20.4561 Postulat Cattaneo Rocco. Exploitation des ouvrages hydroélectriques et des lacs artificiels pour produire de l'énergie photovoltaïque: 661
20.3938 Postulat CEATE-N. Conséquences de l'autorisation de l'équithérapie en zone agricole: 383
21.3015 Postulat CER-N. Orientation future de la politique agricole. Complément au mandat du Conseil fédéral: 502
20.4662 Postulat Clivaz Christophe. Réchauffement climatique et recul des glaciers. Pour une meilleure préservation des nouvelles marges proglaciaires: 662
20.4522 Postulat Cottier Damien. Le fédéralisme à l'épreuve des crises. Les leçons à tirer de la crise du Covid-19: 661
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 312
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 314
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 471
20.4342 Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante: 23
21.3008 Postulat CSEC-N. Transparence en matière d'utilisation des moyens alloués par la Confédération dans le domaine de la formation: 514
20.4448 Postulat Feri Yvonne. Evaluer la loi fédérale sur l'enlèvement international d'enfants: 661
20.4449 Postulat Feri Yvonne. Supprimer les inégalités de traitement entre veufs et veuves: 661
20.4627 Postulat Grossen Jürg. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 662
20.4285 Postulat groupe libéral-radical. Formation professionnelle et égalité. Donner le goût et la capacité d'entreprendre à toutes et tous, dans toutes les branches: 660
20.4737 Postulat Heimgartner Stefanie. NLFA. Assurer les raccordements avec l'Allemagne et l'Italie: 663
20.4446 Postulat Hurni Baptiste. Accès égalitaire au service militaire: 661
20.4640 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 662
19.3147 Postulat Merlini Giovanni. Plan B du Conseil fédéral, au cas où l'Italie refuserait définitivement de signer le nouvel accord sur l'imposition des frontaliers: 29
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel: 369
20.4660 Postulat Regazzi Fabio. Intégration de l'évolution attendue de la mobilité dans les plans sectoriels et dans d'autres instruments de l'aménagement du territoire: 662

20.3938 Postulat UREK-N. Auswirkungen der Zulassung von pferdegestützten Therapien in der Landwirtschaftszone: 383
21.3015 Postulat WAK-N. Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik. Ergänzung des Auftrags an den Bundesrat: 502
20.4342 Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle: 23
21.3008 Postulat WBK-N. Transparenz bei der Verwendung von Bundesmitteln im Bildungsbereich: 514
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise": 376

Interpellationen (239)

21.3051 Dringliche Interpellation Büchel Roland Rino. Corona-Strategie des Bundesrates: 540
21.3049 Dringliche Interpellation grüne Fraktion. Datenmanagement in der Covid-19-Pandemie verbessern: 540
21.3050 Dringliche Interpellation grünliberale Fraktion. Besseres Datenmanagement als Grundlage für den Umgang mit der Corona-Situation: 540
21.3048 Dringliche Interpellation Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP. Sofortmassnahmen in den Bereichen Datengrundlagen, Test- und Impfstrategie sowie Digitalisierung für einen schnellen und kontrollierten Ausstieg aus der Covid-19-Pandemie: 539
20.4684 Dringliche Interpellation Schaffner Barbara. Gleich lange Spiesse für Hofdünger in der Suisse-Bilanz: 686
21.3052 Dringliche Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Covid-19-Impfstoffe. Produktionskapazität und Zugang weltweit verbessern!: 540
20.4537 Interpellation Addor Jean-Luc. Ist Swissmedic genügend unabhängig von Bill Gates, um einen Impfstoff gegen Covid-19 zu prüfen?: 701
20.4430 Interpellation Addor Jean-Luc. Verbot, das Personal der EZV zu filmen. Ausweitung auf Polizistinnen und Polizisten?: 673
20.4387 Interpellation Aebischer Matthias. Klimaverträgliche Pensionskassen für die bundesnahen Betriebe SBB und Post: 696
20.3775 Interpellation Amaudruz Céline. Operation Papyrus. Vertrauen oder Versagen?: 690
20.4723 Interpellation Andrey Gerhard. Energieautarke Armee: 688
20.4724 Interpellation Andrey Gerhard. Mit Schweizer Holzbau einen wichtigen Beitrag zur langfristigen Speicherung von CO2 leisten: 689
20.4569 Interpellation Atici Mustafa. Besonders vulnerable Gruppen. Erweiterter Auftrag an die Swiss National Covid-19 Science Task Force: 702
20.4734 Interpellation Badertscher Christine. Israel, Givat Hamatos und die Schweiz: 689
20.4587 Interpellation Baumann Kilian. Kulturlandverlust als Gefahr für die langfristige Versorgungssicherheit?: 702
20.4586 Interpellation Baumann Kilian. Wie wird die Umsetzung des Verbots des Verkaufs gewisser Pestizide für die Privatanwendung unterstützt?: 702
20.4715 Interpellation Bäumle Martin. Digitale Desinformation. Eine unterschätzte Gefahr?: 688
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle: 359
20.4694 Postulat Romano Marco. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 663
20.4389 Postulat Schneider-Schneiter Elisabeth. Sur quelles bases légales la Confédération finance-t-elle les ONG suisses?: 660
20.4730 Postulat Schneider Meret. Identification respectueuse des animaux de rente: 663
20.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Suisses de l'étranger. Améliorer les possibilités de participation démocratique: 660
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine": 376

Interpellations (239)

20.4430 Interpellation Addor Jean-Luc. Interdiction de filmer le personnel de l'AFD. Aussi pour les policiers?: 673
20.4537 Interpellation Addor Jean-Luc. Swissmedic. Assez indépendante de Bill Gates pour valider un vaccin contre le Covid-19?: 701
20.4387 Interpellation Aebischer Matthias. Des caisses de pension respectueuses du climat pour les entreprises liées à la Confédération que sont les CFF et la Poste: 696
20.3775 Interpellation Amaudruz Céline. Papyrus. Confiance ou défaillance?: 690
20.4723 Interpellation Andrey Gerhard. Autonomie énergétique de l'armée: 688
20.4724 Interpellation Andrey Gerhard. Le secteur suisse de la construction en bois, contributeur majeur au stockage à long terme du CO2: 689
20.4569 Interpellation Atici Mustafa. Groupes particulièrement vulnérables. Elargir le mandat de la task force nationale Covid-19: 702
20.4734 Interpellation Badertscher Christine. Israël, Givat Hamatos et la Suisse: 689
20.4586 Interpellation Baumann Kilian. Comment soutient-on la mise en oeuvre de l'interdiction de vendre certains pesticides pour un usage privé?: 702
20.4587 Interpellation Baumann Kilian. Les pertes de terres cultivables, un danger pour la sécurité de l'approvisionnement à long terme?: 702
20.4715 Interpellation Bäumle Martin. Désinformation numérique. Sous-estimons-nous le danger?: 688
20.4274 Interpellation Bellaïche Judith. Identification par vidéo prévue par l'article 7 alinéa 1 OSCSE: 666
20.4547 Interpellation Bellaïche Judith. Réutilisation des données personnelles et techniques collectées et gérées par les administrations publiques et les institutions qui en sont proches: 679
20.4674 Interpellation Bendahan Samuel. Doit-on agir pour une utilisation plus responsable des pratiques de télémarketing?: 686
20.4675 Interpellation Bendahan Samuel. Le SECO dispose-t-il des compétences pour agir face aux conséquences de la crise?: 686
20.4665 Interpellation Bertschy Kathrin. Subventions dommageables à la biodiversité dans l'agriculture. Que fait le Conseil fédéral?: 706
20.4011 Interpellation Binder-Keller Marianne. Bien-être et droits de l'enfant. Adapter d'urgence la réglementation Covid-19 applicable aux enfants en quarantaine: 664

20.4547 Interpellation Bellaïche Judith. Sekundärnutzung der Personen- und Sachdaten der öffentlichen Verwaltung und verwaltungsnaher Institutionen: 679
20.4274 Interpellation Bellaïche Judith. Videoidentifikation gemäss Artikel 7 Absatz 1 VZertES: 666
20.4675 Interpellation Bendahan Samuel. Hat das SECO die Kompetenzen, um die Folgen der Krise zu bewältigen?: 686
20.4674 Interpellation Bendahan Samuel. Muss etwas unternommen werden, damit das Telemarketing verantwortungsvoller betrieben wird?: 686
20.4665 Interpellation Bertschy Kathrin. Biodiversitätsschädigende Wirkungen von Subventionen im Bereich Landwirtschaft. Was unternimmt der Bundesrat?: 706
20.4250 Interpellation Binder-Keller Marianne. Covid-19-Quarantänevorschriften differenzierter gestalten: 666
20.4143 Interpellation Binder-Keller Marianne. Einseitige Verurteilungspraxis der UNO gegenüber Israel. Welche Konsequenzen zieht die Schweiz?: 691
20.3435 Interpellation Binder-Keller Marianne. Einsetzung einer Taskforce "Corona und Wirtschaft" zwecks eines schnellen und nachhaltigen Wiederaufbaus der Wirtschaft während und nach der Corona-Krise: 689
20.4217 Interpellation Binder-Keller Marianne. Expertise zu den Aktivitäten der Muslimbruderschaft in der Schweiz: 691
20.4706 Interpellation Binder-Keller Marianne. Forschung zur Unterwanderung von religiösen und politischen Institutionen durch legalistisch operierende islamistische Organisationen in der Schweiz, insbesondere auch durch Mitglieder der Muslimbruderschaft: 707
20.4011 Interpellation Binder-Keller Marianne. Kinder in Quarantäne. Wahrung des Kindeswohls und der Kinderrechte. Dringliche Anpassung der Covid-19-Regeln: 664
20.3977 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mangelhafte Planung bei den SBB und Konsequenzen für den Bund, die Kantone und die SBB: 690
20.4128 Interpellation Binder-Keller Marianne. Menschen mit einem höheren oder hohen Betreuungsgrad in Quarantäne. Wahrung ihrer Rechte und ihres Wohls. Dringliche Anpassung der Covid-19-Regeln des BAG: 665
20.4326 Interpellation Binder-Keller Marianne. Sofortige Umsetzung der Härtefallmassnahmen für Unternehmen nach Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes: 669
20.4714 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Spitalzusatzversicherungen. Debakel bei den Abrechnungen: 688
20.4393 Interpellation Bourgeois Jacques. Deklaration von nicht nachhaltigem importiertem Zucker: 671
20.4505 Interpellation Bourgeois Jacques. Entwicklung einer CO2-armen individuellen Mobilität: 678
20.4501 Interpellation Bourgeois Jacques. Transparenz bei der finanziellen Unterstützung von NGO durch den Bund: 677
20.4610 Interpellation Brenzikofer Florence. Auswirkungen der chinesischen Belt and Road Initiative auf das nachhaltige Beschaffungswesen?: 703
20.4143 Interpellation Binder-Keller Marianne. Condamnations unilatérales d'Israël prononcées par l'ONU. Que fait la Suisse?: 691
20.4250 Interpellation Binder-Keller Marianne. Coronavirus. Davantage différencier les prescriptions en matière de quarantaine: 666
20.4128 Interpellation Binder-Keller Marianne. Droits et bien-être, en cas de quarantaine, des personnes nécessitant une prise en charge. Adapter d'urgence la réglementation Covid-19 de l'OFSP: 665
20.4217 Interpellation Binder-Keller Marianne. Etablir une expertise des activités des Frères musulmans en Suisse: 691
20.3435 Interpellation Binder-Keller Marianne. Institution d'une cellule de crise "Coronavirus et économie" en vue d'un rétablissement rapide et durable de notre économie durant et après la crise du coronavirus: 689
20.3977 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mauvaise planification des CFF et conséquences pour la Confédération, les cantons et les CFF: 690
20.4326 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mise en oeuvre immédiate des mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises selon l'article 12 de la loi Covid-19: 669
20.4706 Interpellation Binder-Keller Marianne. Noyautage d'institutions religieuses et politiques par des organisations islamistes légalistes opérant en Suisse, en particulier par des membres des Frères musulmans. Recherche: 707
20.4714 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Assurances complémentaires d'hospitalisation. Décompte désastreux des prestations: 688
20.4393 Interpellation Bourgeois Jacques. Déclaration du sucre importé non durable: 671
20.4505 Interpellation Bourgeois Jacques. Développement de la mobilité individuelle à faibles émissions de CO2: 678
20.4501 Interpellation Bourgeois Jacques. Transparence des soutiens financiers de la Confédération envers les ONG: 677
20.4247 Interpellation Brenzikofer Florence. Efforts de simplification du système tarifaire de la part des transports publics. La Confédération doit accélérer le rythme.: 691
20.4610 Interpellation Brenzikofer Florence. Initiative chinoise "Route et ceinture". Quel impact sur l'approvisionnement durable?: 703
20.4607 Interpellation Brenzikofer Florence. Utiliser le potentiel du bois pour atteindre les objectifs de Paris sur le climat: 702
20.4500 Interpellation Burgherr Thomas. Analyse d'impact du contre-projet indirect à l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables": 677
20.4589 Interpellation Burgherr Thomas. Données relatives au développement de la réglementation: 681
20.4484 Interpellation Chevalley Isabelle. La Confédération joue un rôle de réassureur pour la couverture des risques des centrales nucléaires: 676
20.4661 Interpellation Clivaz Christophe. Apports excessifs d'azote et phosphore. A quand de véritables mesures?: 685
20.4320 Interpellation Clivaz Christophe. Elimination des véhicules hors d'usage. Ne faut-il pas faire un pas vers l'économie circulaire?: 668
20.4318 Interpellation Clivaz Christophe. Impact de la pollution de l'air sur la santé: 694

20.4247 Interpellation Brenzikofer Florence. Der Bund soll Bestrebungen der ÖV-Branche für eine einfachere Tariflandschaft beschleunigen: 691
20.4607 Interpellation Brenzikofer Florence. Potenzial von Holz zur Erreichung der Klimaziele von Paris: 702
20.4589 Interpellation Burgherr Thomas. Daten bezüglich der Entwicklung der Regulierungstätigkeit: 681
20.4500 Interpellation Burgherr Thomas. Regulierungsfolgenabschätzung des indirekten Gegenvorschlags zur Volksinitiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise": 677
20.4484 Interpellation Chevalley Isabelle. Der Bund übernimmt bei der Deckung der Risiken von Kernkraftwerken die Rolle eines Rückversicherers: 676
20.4320 Interpellation Clivaz Christophe. Altfahrzeugentsorgung. Sollten wir nicht einen Schritt Richtung Kreislaufwirtschaft tun?: 668
20.4442 Interpellation Clivaz Christophe. Asylstatistik des Staatssekretariats für Migration. Präzisierungen sind nötig: 698
20.4471 Interpellation Clivaz Christophe. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize für den Tourismus: 699
20.4469 Interpellation Clivaz Christophe. Covid-19-Pandemie. Welche Auswirkungen haben Desinfektionsmittel auf die Gesundheit und die Umwelt?: 699
20.4318 Interpellation Clivaz Christophe. Einfluss der Luftverschmutzung auf die Gesundheit: 694
20.4470 Interpellation Clivaz Christophe. Inwiefern wurden die den Tourismus betreffenden Empfehlungen des Ecoplan-Berichtes aus dem Jahr 2013 berücksichtigt?: 675
20.4443 Interpellation Clivaz Christophe. Phytoremediation als Instrument zur Befreiung des Bodens von Schadstoffen: 674
20.4319 Interpellation Clivaz Christophe. Rolle des BAFU bei der Handhabung des Dossiers "Lachgas bei Lonza": 668
20.4661 Interpellation Clivaz Christophe. Übermässige Stickstoff- und Phosphoreinträge. Wann gibt es endlich griffige Massnahmen?: 685
20.4321 Interpellation Clivaz Christophe. Verkauf sogenannter Occasionsfahrzeuge, um die Vorschriften über die durchschnittlichen CO2-Emissionen von Neufahrzeugen zu umgehen: 694
20.4279 Interpellation Crottaz Brigitte. Kosten der schweren Geräte der Medizintechnik: 692
20.4687 Interpellation Crottaz Brigitte. Wie beeinflusst die Covid-19-Krise zahlenmässig die kantonale Sozialhilfe?: 687
20.4461 Interpellation Crottaz Brigitte. Wie kann die Schweiz zur Rückkehr zur Rechtsstaatlichkeit und zur Achtung der demokratischen Grundsätze in der Côte d'Ivoire beitragen?: 675
20.4683 Interpellation Dandrès Christian. Schliessung der letzten Poststelle von Chêne-Bougeries: 706
20.4622 Interpellation Dandrès Christian. Wenn der Hunger vor der Tür steht, hauen die Forscherinnen und Forscher durch das Fenster ab: 703
20.4354 Interpellation de la Reussille Denis. Die türkische Gruppierung "Graue Wölfe" verbieten: 695
20.4472 Interpellation de la Reussille Denis. Gezielte Tötungen scharf verurteilen: 699
20.4473 Interpellation de la Reussille Denis. Israelisch-palästinensischer Konflikt. Geben Sie dem Friedensprozess eine Chance!: 675
20.4443 Interpellation Clivaz Christophe. La phytoremédiation comme moyen de dépolluer les sols?: 674
20.4469 Interpellation Clivaz Christophe. Pandémie de Covid-19. Quel est l'impact des désinfectants sur la santé et l'environnement?: 699
20.4470 Interpellation Clivaz Christophe. Quelle suite a-t-il été donné aux recommandations du rapport Ecoplan de 2013 qui concernent le tourisme?: 675
20.4319 Interpellation Clivaz Christophe. Rôle de l'OFEV dans la gestion du dossier "gaz hilarant" de Lonza: 668
20.4442 Interpellation Clivaz Christophe. Statistiques sur les chiffres de l'asile du Secrétariat d'Etat aux migrations. Des clarifications s'imposent: 698
20.4471 Interpellation Clivaz Christophe. Subventions et incitations dans le tourisme qui nuisent à la biodiversité: 699
20.4321 Interpellation Clivaz Christophe. Vente de voitures soi-disant d'occasion afin de ne pas en tenir compte dans la moyenne des émissions de CO2 des voitures neuves: 694
20.4461 Interpellation Crottaz Brigitte. Comment la Suisse peut-elle aider au retour à l'Etat de droit et au respect des principes démocratiques en Côte d'Ivoire?: 675
20.4279 Interpellation Crottaz Brigitte. Coût des équipements médicotechniques lourds: 692
20.4687 Interpellation Crottaz Brigitte. De quelle façon la crise du Covid affecte-t-elle, de façon chiffrée, l'aide sociale cantonale?: 687
20.4683 Interpellation Dandrès Christian. Fermeture du dernier office postal de Chêne-Bougeries: 706
20.4622 Interpellation Dandrès Christian. Lorsque la faim est à la porte, les chercheurs et chercheuses s'en vont par la fenêtre: 703
20.4472 Interpellation de la Reussille Denis. Condamner fermement les assassinats ciblés: 699
20.4473 Interpellation de la Reussille Denis. Conflit israélo-palestinien. Donnez des chances au processus de paix!: 675
20.4277 Interpellation de la Reussille Denis. Halte à la mégalomanie bancaire!: 692
20.4276 Interpellation de la Reussille Denis. Initiative sur les multinationales responsables: 667
20.4354 Interpellation de la Reussille Denis. Interdire le mouvement turc des "Loups gris": 695
20.4474 Interpellation de la Reussille Denis. Situation en Colombie: 699
20.4678 Interpellation de Montmollin Simone. Infrastructures stratégiques indispensables à la place économique, au tourisme et à l'événementiel. Quelle stratégie?: 686
20.4524 Interpellation de Montmollin Simone. Maintenir les infrastructures indispensables à la Genève internationale: 679
20.4536 Interpellation de Quattro Jacqueline. Réviser la LAVI pour une meilleure prise en charge des victimes d'attentats à l'étranger: 679
20.4597 Interpellation Dobler Marcel. Faudra-t-il présenter une attestation de vaccination pour se rendre à l'étranger en 2021?: 682
20.4282 Interpellation Egger Mike. Coronavirus. Plus d'objectivité dans les chiffres: 667
20.4688 Interpellation Eymann Christoph. Les émoluments perçus par Swissmedic ne doivent pas menacer la sécurité de l'approvisionnement en médicaments: 687
20.4612 Interpellation Farinelli Alex. Distribution des vaccins contre le Covid-19. N'aurait-il pas mieux valu prévoir une solution nationale?: 683

20.4276 Interpellation de la Reussille Denis. Konzernverantwortungs-Initiative: 667
20.4474 Interpellation de la Reussille Denis. Situation in Kolumbien: 699
20.4277 Interpellation de la Reussille Denis. Stopp dem Grössenwahn der Banken!: 692
20.4524 Interpellation de Montmollin Simone. Die unverzichtbaren Infrastrukturen des internationalen Genf aufrechterhalten: 679
20.4678 Interpellation de Montmollin Simone. Für den Wirtschafts-, Tourismus- und Eventstandort unverzichtbare Infrastrukturen. Strategie: 686
20.4536 Interpellation de Quattro Jacqueline. Revision des Opferhilfegesetzes für eine bessere Unterstützung von Personen, die im Ausland Opfer eines Attentats wurden: 679
20.4597 Interpellation Dobler Marcel. Ist der internationale Reiseverkehr 2021 nur mit Impfnachweis wieder möglich?: 682
20.4282 Interpellation Egger Mike. Mehr Objektivität bei den Covid-19-Zahlen: 667
20.4688 Interpellation Eymann Christoph. Die Gebühren von Swissmedic dürfen die Arzneimittel-Versorgungssicherheit nicht gefährden: 687
20.4612 Interpellation Farinelli Alex. Covid-19 und Verteilung des Impfstoffs. Wäre nicht eine gesamtschweizerische Lösung besser?: 683
20.4418 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 und die Gefahren des Tabak- und Nikotinkonsums: 672
20.4273 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Umsetzung des Geldspielgesetzes. Es braucht unbedingt Korrekturen: 692
20.4394 Interpellation Feller Olivier. Effektivität des Aufsichtssystems über die Subventionierung des öffentlichen Verkehrs: 671
20.4532 Interpellation Feller Olivier. Wie hat das Bundesamt für Energie die vier von ihm geförderten Gebäudelabels ausgewählt?: 701
20.4397 Interpellation Feri Yvonne. Wiedererwägungspraxis bei den Sozialversicherungen: 671
20.4054 Interpellation Fiala Doris. Eisenbahn. Digital auf der Bremse stehen?: 690
20.4460 Interpellation Fivaz Fabien. Ökologische Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Doubs: 699
20.4718 Interpellation Flach Beat. Optimale Platzierung von Elektrolyseanlagen zur Schliessung der Winterstromlücke mit Wasserstoff: 708
20.4604 Interpellation Fluri Kurt. Arbeiten am neuen Aktionsplan Biodiversität: 682
20.4602 Interpellation Fluri Kurt. Sind wir bei der Redimensionierung der Bauzonen auf Kurs?: 682
20.4605 Interpellation Fluri Kurt. Was passiert mit jenen biodiversitätsschädigenden Anreizen und Investitionen, die der Bund bis 2023 nicht untersuchen will?: 682
20.4566 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Für ein Verbot der Bombardierung von städtischen und bevölkerten Gebieten: 680
20.4564 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Lachgas als Partydroge. Auch in der Schweiz ein Problem?: 680
20.4565 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Zulage für jedes Kind in der Schweiz. Ziel erreicht?: 680
20.4420 Interpellation Friedl Claudia. Aufklärung der Fälle von Vermissten in Sri Lanka: 696
20.4618 Interpellation Friedl Claudia. Fast Weltmeister im Anfall von Elektroschrott: 684
20.4273 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Application de la loi sur les jeux d'argent. Des correctifs sont indispensables: 692
20.4418 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 et les dangers de la consommation de tabac et de nicotine: 672
20.4532 Interpellation Feller Olivier. Comment l'Office fédéral de l'énergie a-t-il sélectionné les quatre labels du bâtiment dont il assure la promotion?: 701
20.4394 Interpellation Feller Olivier. Efficacité du système de surveillance des subventions versées aux transports publics: 671
20.4397 Interpellation Feri Yvonne. Inégalité de traitement entre assureurs et assurés. Pratique des assurances sociales en matière de reconsidération des décisions: 671
20.4054 Interpellation Fiala Doris. Ralentissement de la numérisation des chemins de fer?: 690
20.4460 Interpellation Fivaz Fabien. Défis écologiques concernant le Doubs: 699
20.4718 Interpellation Flach Beat. Quel serait le meilleur emplacement pour accueillir les électrolyseurs qui produiront l'hydrogène destiné à combler nos besoins hivernaux d'électricité?: 708
20.4605 Interpellation Fluri Kurt. Que va-t-il advenir des incitations et des investissements préjudiciables à la biodiversité que la Confédération ne veut pas examiner avant 2023?: 682
20.4602 Interpellation Fluri Kurt. Redimensionnement des zones à bâtir. Sommes-nous à jour?: 682
20.4604 Interpellation Fluri Kurt. Travaux relatifs au nouveau plan d'action en faveur de la biodiversité: 682
20.4566 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Pour l'interdiction des bombardements en zones urbaines et peuplées: 680
20.4565 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Une allocation pour chaque enfant en Suisse. Objectif réussi?: 680
20.4564 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Usage festif du protoxyde d'azote. Un problème également en Suisse?: 680
20.4618 Interpellation Friedl Claudia. Les Suisses presque champions du monde des déchets électroniques: 684
20.4617 Interpellation Friedl Claudia. Mesures de conservation des espèces végétales menacées d'extinction dans la région du Rhin alpin: 683
20.4420 Interpellation Friedl Claudia. Recherche de la vérité sur les personnes disparues au Sri Lanka: 696
20.4641 Interpellation Geissbühler Andrea Martina. Mesures de prévention de la violence: 684
20.4436 Interpellation Glarner Andreas. Soutien accordé aux organisations d'entraide qui prennent part à des campagnes précédant des votations: 697
20.4286 Interpellation Graf-Litscher Edith. Contrat de réservation conclu avec Molecular Partners pour un médicament contre le Covid-19. Critères d'attribution: 667
20.4580 Interpellation Graf-Litscher Edith. La crise du coronavirus montre la nécessité de la transformation numérique dans le système de santé: 681
20.4490 Interpellation Grin Jean-Pierre. Aide alimentaire. Ne pourrait-on pas en faire plus?: 676
20.4107 Interpellation Grin Jean-Pierre. Crédits d'engagement dans le cadre des programmes en faveur du trafic d'agglomération. L'équité en question?: 665

20.4617 Interpellation Friedl Claudia. Massnahmen für den Erhalt von vom Aussterben bedrohten Pflanzenarten am Alpenrhein: 683
20.4641 Interpellation Geissbühler Andrea Martina. Massnahmen zur Gewaltprävention: 684
20.4436 Interpellation Glarner Andreas. Unterstützung von Hilfsorganisationen, welche sich aktiv in Abstimmungskämpfe einmischen: 697
20.4580 Interpellation Graf-Litscher Edith. Corona zeigt den Handlungsbedarf bei der digitalen Transformation im Gesundheitswesen auf: 681
20.4286 Interpellation Graf-Litscher Edith. Zuschlagskriterien für Covid-19-Reservationsantrag mit Molecular Partners: 667
20.4490 Interpellation Grin Jean-Pierre. Nahrungsmittelhilfe. Könnten wir nicht mehr tun?: 676
20.4049 Interpellation Grin Jean-Pierre. Neue Erkenntnisse bezüglich der Stärke des durch Windkraftanlagen emittierten Infraschalls!: 664
20.4107 Interpellation Grin Jean-Pierre. Verpflichtungskredite im Rahmen der Agglomerationsprogramme. Werden die Gelder gerecht verteilt?: 665
20.4629 Interpellation Grossen Jürg. Trotz Direktzahlungen für ökologische Leistungen schwindet die Biodiversität in der Landwirtschaft weiter. Wie will der Bundesrat das Problem angehen?: 703
20.4630 Interpellation Grossen Jürg. Wird die Ernährungssicherheit durch eine übermässige Futtermittelproduktion beeinträchtigt?: 704
20.4426 Interpellation grüne Fraktion. ILO-Konvention 190: 696
20.4352 Interpellation Grüter Franz. CO2-Rückgewinnung als Teil der Lösung im Kampf gegen den Klimawandel?: 669
20.4711 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Die EU verbietet den hormonschädlichen Wirkstoff Mancozeb. Wann zieht die Schweiz nach?: 688
20.4184 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Globalem Abkommen zur Vermeidung von Plastikverschmutzung beitreten: 666
20.3894 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Pflanzenschutzmittel. Der Bundesrat verspricht seit vielen Jahren, die Privatanwendung griffig zu regulieren. Wann macht er es endlich?: 664
20.4712 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Seeregulierungen und Biodiversität: 688
20.3449 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Staatshilfe für Fluggesellschaften muss vorrangig den Gläubigern in der Schweiz zugutekommen: 664
20.4085 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Tabak anstatt Schokolade für unsere Rekruten?: 665
20.4364 Interpellation Guggisberg Lars. AHV. Blick in die nächste Geländekammer: 670
20.4283 Interpellation Guggisberg Lars. Covid-19. Schwerere Krankheitsverläufe und erhöhte Sterblichkeit bei niedrigem Vitamin-D-Blutspiegel: 667
20.4487 Interpellation Guggisberg Lars. Die Autonomie der Schweiz zur Deckung des zunehmenden Strombedarfs ist wichtig!: 676
20.4365 Interpellation Guggisberg Lars. Gesamtbild der Entwicklung von Staatshaushalt und Schulden: 670
20.4485 Interpellation Guggisberg Lars. Übersteuert das UVEK beim neuen Sachplan Verkehr den Bundesrat?: 676
20.4492 Interpellation Gysin Greta. Kurzarbeitsentschädigung für alle
20.4049 Interpellation Grin Jean-Pierre. Intensité des infrasons émis par les éoliennes. Des éléments nouveaux!: 664
20.4629 Interpellation Grossen Jürg. En dépit des paiements directs versés pour les prestations écologiques, le recul de la biodiversité se poursuit dans l'agriculture. Comment le Conseil fédéral entend-il s'attaquer à ce problème?: 703
20.4630 Interpellation Grossen Jürg. La surproduction de fourrage compromet-elle la sécurité alimentaire?: 704
20.4426 Interpellation groupe des Verts. Convention no 190 de l'Organisation internationale du travail: 696
20.4352 Interpellation Grüter Franz. Lutter contre le changement climatique grâce aux émissions négatives de CO2?: 669
20.4184 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Adhérer à l'accord mondial visant à lutter contre la pollution par les matières plastiques: 666
20.4085 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Du tabac à la place de chocolat pour nos recrues?: 665
20.3449 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'aide publique accordée aux compagnies aériennes doit bénéficier en priorité aux créanciers en Suisse: 664
20.4711 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'UE interdit le perturbateur endocrinien mancozèbe. Quand la Suisse fera-t-elle de même?: 688
20.3894 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Produits phytosanitaires destinés à un usage privé. Quand le Conseil fédéral va-t-il enfin édicter la réglementation sévère qu'il promet depuis des années?: 664
20.4712 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Régulation des lacs et biodiversité: 688
20.4364 Interpellation Guggisberg Lars. AVS. Regard prospectif: 670
20.4487 Interpellation Guggisberg Lars. Besoins croissants en électricité. L'autonomie de la Suisse est essentielle!: 676
20.4365 Interpellation Guggisberg Lars. Evolution globale des finances de l'Etat: 670
20.4283 Interpellation Guggisberg Lars. Lien entre le taux de vitamine D dans le sang et l'évolution de la maladie ou la mortalité chez les patients atteints du Covid-19: 667
20.4485 Interpellation Guggisberg Lars. Nouveau plan sectoriel des transports. Le DETEC se substitue-t-il au Conseil fédéral?: 676
20.4492 Interpellation Gysin Greta. Indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail. Les accorder à toutes les entreprises de transports publics: 700
20.4056 Interpellation Heimgartner Stefanie. Mettre au clair les problèmes d'effectif de l'armée: 664
20.4208 Interpellation Herzog Verena. Plusieurs stratégies contre le coronavirus: 666
20.4652 Interpellation Herzog Verena. Réserves de capacité constituées par les hôpitaux pour le coronavirus. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?: 685
20.4651 Interpellation Herzog Verena. Une campagne de masturbation financée sur fonds publics?: 684
20.4557 Interpellation Hess Erich. La Confédération a-t-elle financé la campagne des partisans de l'initiative pour des entreprises responsables?: 702
20.4278 Interpellation Hurni Baptiste. Aviation. Un comportement loyal envers les consommateurs serait un minimum au vu des aides versées!: 692

Unternehmen im öffentlichen Verkehr gewähren: 700
20.4056 Interpellation Heimgartner Stefanie. Klarheit in Sachen Bestandesproblem in der Armee: 664
20.4652 Interpellation Herzog Verena. Covid-19-Vorhalteleistungen der Spitäler. Welche Strategie verfolgt der Bundesrat?: 685
20.4208 Interpellation Herzog Verena. Mehrgleisige Anti-Corona-Strategie: 666
20.4651 Interpellation Herzog Verena. Staatsgelder für Masturbationskampagne?: 684
20.4557 Interpellation Hess Erich. Finanzierte der Bund den Abstimmungskampf der Befürworter der Unternehmensverantwortungs-Initiative?: 702
20.4278 Interpellation Hurni Baptiste. Luftfahrt. Angesichts der geleisteten Unterstützung wäre ein faires Verhalten gegenüber den Konsumentinnen und Konsumenten das Mindeste: 692
20.4533 Interpellation Hurni Baptiste. Windenergieanlagen. Gegenwind aus der Bundesverwaltung?: 679
20.4531 Interpellation Imark Christian. Subventionen an dubiose Firmen für zweifelhafte Projekte zum Nachteil der Bevölkerung: 700
20.4324 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Folgenschwere Kehrtwende des Bundesrates bei der Umnutzung des Flugplatzes Dübendorf: 669
20.4496 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Aichi-Ziele für die Biodiversität. Wann wird die Evaluierung veröffentlicht?: 700
20.4405 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Ausnahmen, um den Lärmschutz zu umgehen?: 696
20.4325 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Grossraumbüros. Wie steht es um den physischen und psychischen Gesundheitszustand am Arbeitsplatz?: 695
20.4297 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Neonicotinoide sind "Bienenkiller": 693
20.4298 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Riesiges Einkaufszentrum an der Grenze zur Schweiz. Drohende Austrocknung des Vallon de l'Allondon: 694
20.4271 Interpellation Landolt Martin. Zwischenbilanz zu den neu strukturierten Asylverfahren: 666
20.4567 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Der Jugendarbeitslosigkeit entgegenwirken: 681
20.4437 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Vernachlässigtes Kindeswohl: 673
20.3662 Interpellation Lohr Christian. Elektronischer Datenaustausch zwischen den Spitälern, den kantonalen Behörden und dem Bund. Erfahrungswerte aus der Corona-Krise: 690
20.4499 Interpellation Lohr Christian. Eliminierung von Gebärmutterhalskrebs in der Schweiz: 677
20.4351 Interpellation Lohr Christian. Investitionen in berufliche Perspektiven statt Erstarren in Hoffnungslosigkeit: 695
20.4350 Interpellation Lohr Christian. Weg zu einem neuen ambulanten Tarif: 669
20.4530 Interpellation Lohr Christian. Wie weiter mit dem Schweizer Breitensport?: 679
20.4491 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Bekämpfung von Covid-19. Beabsichtigt der Bundesrat, die Kantone dazu zu verpflichten, das Personal in den Alters- und Pflegeheimen zu stärken, zumindest um die Quarantäne zu ermöglichen?: 677
20.4736 Interpellation Maitre Vincent. Sorgt der Bundesrat dafür, dass die Anzahl Parkplätze insgesamt nicht reduziert wird?: 708
20.4533 Interpellation Hurni Baptiste. Implantation d'éoliennes. Administration fédérale à vent contraire?: 679
20.4531 Interpellation Imark Christian. Subventions accordées à des entreprises peu recommandables pour des projets douteux combattus par la population: 700
20.4324 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Reconversion de l'aérodrome de Dübendorf. Un changement de cap lourd de conséquences décidé par le Conseil fédéral: 669
20.4405 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Des exceptions pour contourner les mesures d'assaïnissement des nuisances du bruit?: 696
20.4297 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Les néonicotinoïdes tueurs d'abeilles: 693
20.4325 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Open space. Quid de la santé physique et morale au travail?: 695
20.4496 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Quand l'évaluation des objectifs d'Aichi pour la biodiversité sera-t-elle publiée?: 700
20.4298 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Un gigantesque centre commercial aux portes de la Suisse risque d'assécher le vallon de l'Allondon: 694
20.4271 Interpellation Landolt Martin. Nouvelles procédures d'asile. Bilan d'étape: 666
20.4567 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Lutter contre le chômage des jeunes: 681
20.4437 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Négligence par rapport à l'intérêt supérieur de l'enfant: 673
20.3662 Interpellation Lohr Christian. Echange électronique de données entre les hôpitaux, les autorités cantonales et la Confédération. Quels enseignements tirer de la crise du coronavirus?: 690
20.4499 Interpellation Lohr Christian. Eradiquer le cancer du col de l'utérus en Suisse: 677
20.4351 Interpellation Lohr Christian. Investir pour donner des perspectives d'emploi au lieu de payer pour un statu quo sans avenir: 695
20.4350 Interpellation Lohr Christian. Marche à suivre pour un nouveau tarif des soins ambulatoires: 669
20.4530 Interpellation Lohr Christian. Quel est l'avenir du sport populaire suisse?: 679
20.4491 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Lutte contre le Covid-19. Le Conseil fédéral prévoit-il de contraindre les cantons à renforcer les équipes dans les EMS, au moins pour rendre possibles les quarantaines?: 677
20.4736 Interpellation Maitre Vincent. Est-ce que le Conseil fédéral veillera à ce que le nombre de places de parc ne diminue pas dans l'absolu?: 708
20.4427 Interpellation Marti Samira. Assujettissement des frontaliers à l'impôt: 673
20.4428 Interpellation Marti Samira. Sensibiliser et informer dans le cadre scolaire sur la diversité des identités et orientations sexuelles: 673
20.4149 Interpellation Matter Michel. Investissements publics dans le vaccin contre le Sars-CoV-2: 665
20.4160 Interpellation Matter Michel. Le modèle Qualimed d'Assura. Un nouveau modèle d'assurance controversé: 665
20.4450 Interpellation Molina Fabian. La Charte de Paris pour une nouvelle Europe a 30 ans. Quelle importance a-t-elle pour une Europe pacifique, démocratique et unie, et quelle est la

20.4428 Interpellation Marti Samira. Schulische Sensibilisierungs- und Informationsarbeit über die Vielfalt an Geschlechtsidentitäten und sexuellen Orientierungen: 673
20.4427 Interpellation Marti Samira. Steuerpflicht der Grenzgängerinnen und Grenzgänger: 673
20.4160 Interpellation Matter Michel. Qualimed von Assura. Ein neues Versicherungsmodell kontrovers diskutiert: 665
20.4149 Interpellation Matter Michel. Staatliche Investitionen in Impfstoff gegen Sars-CoV-2: 665
20.4450 Interpellation Molina Fabian. 30 Jahre "Charta von Paris für ein neues Europa". Bedeutung und Beitrag der Schweiz für ein friedliches, demokratisches und geeintes Europa?: 674
20.4456 Interpellation Molina Fabian. Jahrzehntelanger Bruch des Neutralitätsrechts durch den Nachrichtendienst. Konsequenzen und Risiken für die Schweiz: 698
20.4549 Interpellation Moret Isabelle. Covid-19-Speicheltests: 701
20.4519 Interpellation Moret Isabelle. Schutz historischer Monumente in Bergkarabach: 678
20.4550 Interpellation Moret Isabelle. Umsetzung von Artikel 5c Absatz 3 Buchstabe b der Covid-19-Verordnung "Skigebiete" vom 4. Dezember 2020: 679
20.4650 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Finanzierung des Krieges um Bergkarabach von der Schweiz aus: 705
20.4643 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Implikationen des Kriegs um Bergkarabach: 705
20.4642 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Zielerreichung bei der Strategie Biodiversität Schweiz: 704
20.4634 Interpellation Müller Leo. Amtshilfe in Steuersachen basierend auf gestohlenen Daten. Wie ist das devote Verhalten der Eidgenössischen Steuerverwaltung zu erklären?: 704
20.4633 Interpellation Müller Leo. Amtshilfe in Steuersachen in Konzernverhältnissen. Die Eidgenössische Steuerverwaltung als Erfüllungsgehilfe ausländischer Steuerbehörden?: 704
20.4685 Interpellation Müller Leo. Warum konnte der Wille des Parlamentes nicht früher umgesetzt werden?: 707
20.4668 Interpellation Munz Martina. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize im Siedlungsbereich. Was ist der Stand der Dinge und was ist geplant?: 706
20.4322 Interpellation Munz Martina. Bund verschleppt Massnahmen auf Kosten des Klimas: 694
20.4435 Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang dem Bahnliniennetz: 697
20.4382 Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang von Nationalstrassen: 695
20.4383 Interpellation Munz Martina. Wer profitiert von der Ersatzlösung für das "Schoggi-Gesetz"?: 695
20.4280 Interpellation Nantermod Philippe. Reserven der Krankenversicherer. Aufsicht im Bereich der Prämien und Geschäftsgebaren: 667
20.4504 Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Massnahmen und Ausübung der Jagd. Die Jagd als Sport einstufen und die Kantone entscheiden lassen: 678
contribution de la Suisse à une telle Europe?: 674
20.4456 Interpellation Molina Fabian. Le droit de la neutralité bafoué pendant des dizaines d'années par les services de renseignement. Conséquences et risques pour la Suisse: 698
20.4550 Interpellation Moret Isabelle. Mise en oeuvre de l'article 5c alinéa 3 lettre b de l'ordonnance Covid-19, "stations de ski" du 4 décembre 2020: 679
20.4519 Interpellation Moret Isabelle. Protection des monuments historiques du Haut-Karabakh: 678
20.4549 Interpellation Moret Isabelle. Tests salivaires Covid-19: 701
20.4642 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Atteindre les objectifs de la Stratégie Biodiversité Suisse: 704
20.4650 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. La Suisse finance la guerre dans le Haut-Karabagh: 705
20.4643 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Quelles sont les implications de la guerre du Haut-Karabakh?: 705
20.4634 Interpellation Müller Leo. Comment expliquer la servilité d'une AFC qui va jusqu'à accorder l'assistance administrative en matière fiscale sur la base de données volées?: 704
20.4633 Interpellation Müller Leo. Demandes d'assistance administrative en matière fiscale relatives à des filiales de groupes suisses. L'AFC, serviteur zélé du fisc étranger?: 704
20.4685 Interpellation Müller Leo. Pourquoi la volonté du Parlement n'a-t-elle pas pu être mise en oeuvre plus rapidement?: 707
20.4383 Interpellation Munz Martina. A qui profitent les mesures visant à compenser l'abrogation de la loi chocolatière?: 695
20.4322 Interpellation Munz Martina. La Confédération temporise aux dépens du climat: 694
20.4435 Interpellation Munz Martina. Mise en réseau et promotion de la biodiversité le long des lignes de chemin de fer: 697
20.4382 Interpellation Munz Martina. Promotion de la biodiversité et mise en réseau des milieux naturels le long des routes nationales: 695
20.4668 Interpellation Munz Martina. Subventions et incitations dommageables à la biodiversité dans le domaine de l'urbanisation. Où en est-on et où va-t-on?: 706
20.4280 Interpellation Nantermod Philippe. Réserves dans la LAMal, surveillance des primes et pratiques commerciales: 667
20.4281 Interpellation Nicolet Jacques. Cautionnements solidaires liés au Covid-19. Comment faire face à de nouvelles vagues?: 667
20.4504 Interpellation Nicolet Jacques. Mesures Covid-19 dans la pratique de la chasse. Considérer la chasse comme un sport et laisser les cantons décider: 678
20.4417 Interpellation Nordmann Roger. Financement de la campagne contre la loi sur le CO2 par des multinationales du pétrole: 672
20.4434 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Harcèlement sexuel. Qu'en est-il de l'administration fédérale?: 697
20.4699 Interpellation Pfister Gerhard. Exportation de substances perfluoroalkylées. Emissions nocives à l'étranger?: 707
20.4103 Interpellation Pfister Gerhard. Protection des investissements suisses en Pologne: 665
20.4655 Interpellation Piller Carrard Valérie. Quid des subventions indues dans les transports publics?: 685

20.4281 Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Solidarbürgschaften. Wie bewältigen wir neue Wellen?: 667
20.4417 Interpellation Nordmann Roger. Finanzierung der Kampagne gegen das CO2-Gesetz durch internationale Ölkonzerne: 672
20.4434 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Sexuelle Belästigung. Wie sieht es bei der Bundesverwaltung aus?: 697
20.4699 Interpellation Pfister Gerhard. Schädliche Emissionen im Ausland durch PFAS-Export?: 707
20.4103 Interpellation Pfister Gerhard. Schutz von Schweizer Investitionen in Polen: 665
20.4655 Interpellation Piller Carrard Valérie. Was ist mit den ungerechtfertigten Subventionen für den öffentlichen Verkehr?: 685
20.4385 Interpellation Porchet Léonore. Die Schweiz und die Bekämpfung des Rassismus gegenüber Schwarzen. Wie weiter?: 670
20.4523 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Aufgekündigte Sozialpartnerschaft bei Swissport?: 700
20.4438 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Partizipation von Kindern und Jugendlichen: 697
20.4444 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Unterstützung der Personen des Reisendengewerbes: 698
20.4735 Interpellation Python Valentine. Die Berufsentwicklung auf den Arbeitsmarkt und die Klimaneutralität ausrichten: 708
20.4560 Interpellation Python Valentine. Rechtfertigen Klimanotstand und öffentliche Gesundheit eine Regulierung der Werbung?: 680
20.4447 Interpellation Python Valentine. Welche Strategie zur Bekämpfung von Belästigung und Sexismus an den Hochschulen, insbesondere den ETH?: 674
20.4440 Interpellation Quadri Lorenzo. Coronavirus. Überall Einschränkungen, nur an den Grenzen nicht?: 674
20.4520 Interpellation Quadri Lorenzo. Das "neue" Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung. Italien verhöhnt die Schweiz einmal mehr. Wie lange duldet der Bundesrat die Verzögerungstaktik noch, ohne die Vereinbarung von 1974 einseitig zu kündigen?: 678
20.4292 Interpellation Quadri Lorenzo. Der Islamische Zentralrat Schweiz soll nach der Verurteilung seiner führenden Köpfe endlich verboten werden: 668
20.4637 Interpellation Quadri Lorenzo. Kommen Abkommen mit Italien nur dann zum Abschluss, wenn sie zum Vorteil Italiens sind?: 684
20.4294 Interpellation Quadri Lorenzo. Reserven der einzelnen Krankenversicherer 2019. Warum werden die Zahlen noch geheim gehalten?: 668
20.4439 Interpellation Quadri Lorenzo. Wird nach den Festtagen wirklich sichergestellt, dass sich Personen, die in Risikoländern waren, in Quarantäne begeben? Wird es systematische Kontrollen an den Grenzen geben?: 673
20.4422 Interpellation Reynard Mathias. Gibt es bald konkrete Massnahmen für den Kampf gegen sexistische und sexuelle Übergriffe?: 672
20.4489 Interpellation Reynard Mathias. Sparbillette in den Tarifverbünden?: 676
20.4385 Interpellation Porchet Léonore. La Suisse et la lutte contre le racisme anti-Noir.e.s.x. Quel avenir?: 670
20.4438 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Favoriser la participation des enfants et des jeunes: 697
20.4523 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Le partenariat social de Swissport a-t-il été résilié?: 700
20.4444 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Soutien aux personnes pratiquant le commerce itinérant: 698
20.4735 Interpellation Python Valentine. Aligner le développement professionnel sur le marché du travail et la neutralité climatique: 708
20.4447 Interpellation Python Valentine. Quelle stratégie pour lutter contre le harcèlement et le sexisme au sein des HES, en particulier des EPF?: 674
20.4560 Interpellation Python Valentine. Une régulation de la publicité sur la base de l'urgence climatique et de la santé publique est-elle possible?: 680
20.4292 Interpellation Quadri Lorenzo. Conseil central islamique suisse. Après la condamnation de ses dirigeants, va-t-on enfin déclarer ce "conseil" hors la loi?: 668
20.4440 Interpellation Quadri Lorenzo. Des restrictions partout, sauf aux frontières?: 674
20.4439 Interpellation Quadri Lorenzo. Fêtes de fin d'année. La quarantaine au retour de pays à risque sera-t-elle imposée? Y aura-t-il des contrôles systématiques aux frontières?: 673
20.4520 Interpellation Quadri Lorenzo. Le "nouvel" accord sur l'imposition des frontaliers, un nouveau camouflet de l'Italie. Jusqu'à quand le Conseil fédéral tolèrera-t-il qu'on nous danse sur le ventre sans dénoncer unilatéralement l'accord de 1974?: 678
20.4637 Interpellation Quadri Lorenzo. Les accords avec l'Italie n'aboutissent-ils que quand ils sont à l'avantage de celle-ci?: 684
20.4294 Interpellation Quadri Lorenzo. Réserves 2019 par assureur-maladie. Pourquoi les chiffres sont-ils encore cachés?: 668
20.4422 Interpellation Reynard Mathias. Bientôt des mesures concrètes pour lutter contre les violences sexistes et sexuelles?: 672
20.4489 Interpellation Reynard Mathias. Des billets dégriffés dans les communautés tarifaires?: 676
20.4506 Interpellation Riniker Maja. Vols avec effraction. Des armes se retrouvent entre des mains criminelles: 678
20.4543 Interpellation Roduit Benjamin. Ministère public de la Confédération et affaires de crimes internationaux: 701
20.4616 Interpellation Roduit Benjamin. Réforme des PC. Des effets collatéraux injustes pour les propriétaires fonciers: 703
20.4544 Interpellation Roduit Benjamin. Révision du plan sectoriel des transports, partie programme. Garantir le respect du fédéralisme et prendre en compte les besoins des régions moins densément peuplées: 701
20.4288 Interpellation Romano Marco. Primes 2021 de l'assurance-maladie. Leur augmentation au Tessin est-elle due à des problèmes institutionnels?: 693
20.4289 Interpellation Romano Marco. Réforme "Employés de commerce 2022". Un nouveau pas vers l'anglais comme langue nationale de travail. Le Conseil fédéral n'a rien à dire?: 693

20.4506 Interpellation Riniker Maja. Waffen in den Händen von Kriminellen durch Einbruchdiebstahl: 678
20.4543 Interpellation Roduit Benjamin. Bundesanwaltschaft und Fälle internationaler Kriminalität: 701
20.4616 Interpellation Roduit Benjamin. EL-Reform. Ungerechte Nebeneffekte für Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer: 703
20.4544 Interpellation Roduit Benjamin. Revision des Sachplans Verkehr, Teil Programm. Föderalismus respektieren und Bedürfnisse der dünner besiedelten Gebiete berücksichtigen: 701
20.4288 Interpellation Romano Marco. Krankenkassenprämien 2021. Ist der Anstieg im Tessin auf institutionelle Probleme zurückzuführen?: 693
20.4289 Interpellation Romano Marco. Reform "Kaufleute 2022". Ein weiterer Schritt hin zum Englischen als Arbeitssprache. Hat der Bundesrat dazu nichts zu sagen?: 693
20.4453 Interpellation Roth Franziska. Menschen mit Behinderungen im Resettlement-Programm: 674
20.4455 Interpellation Roth Franziska. Umgang mit den Empfehlungen des Ausschusses zur UNO-Behindertenrechtskonvention: 698
20.4454 Interpellation Roth Franziska. Verbesserung der Situation von Menschen mit einer Autismus-Spektrum-Störung: 674
20.4488 Interpellation Roth Franziska. Welche Massnahmen trifft der Bundesrat, um Versorgungsengpässe bei psychotherapeutischen Behandlungen zu verhindern?: 699
20.4311 Interpellation Ruppen Franz. Kosten des Grossraubtiers Wolf: 694
20.3247 Interpellation Rutz Gregor. Unbekannte Bilanz der Erträge aus der Haushalt- und Unternehmensabgabe: 689
20.3248 Interpellation Rutz Gregor. Undurchsichtige Strategie des Bundesrates in der Medienpolitik. Gebühren statt Werbung bei der SRG?: 663
20.4703 Interpellation Rutz Gregor. Zürcher "City-Card". Schaffung von Parallelrecht zum Schutz von illegal Anwesenden: 687
20.4682 Interpellation Ryser Franziska. Auswirkung von internationalen Lieferkettengesetzen auf die Schweiz: 706
20.4681 Interpellation Ryser Franziska. Von St. Gallen Richtung Bundeshauptstadt. Eine attraktive ÖV-Verbindung sieht anders aus!: 706
20.4722 Interpellation Rytz Regula. Führen die Auflagen zur Anwendung von Pestiziden in der Praxis tatsächlich zu einer Risikoreduktion?: 688
20.4494 Interpellation Sauter Regine. Bessere statistische Grundlagen in der beruflichen Vorsorge: 677
20.4345 Interpellation Schaffner Barbara. Sicherung der Schweizer Interessen im Standortwahlverfahren des Endlagers für radioaktive Abfälle in Deutschland: 669
20.4654 Interpellation Schilliger Peter. Beabsichtigt der Bundesrat, den Sachplan Verkehr als "verbindlich für die Behörden aller Stufen" zu erklären?: 685
20.4555 Interpellation Schlatter Marionna. Fehlanreize zum Ersatz von funktionstüchtigen Handys: 680
20.4454 Interpellation Roth Franziska. Améliorer la situation des personnes atteintes d'un trouble du spectre de l'autisme: 674
20.4455 Interpellation Roth Franziska. Mise en oeuvre des recommandations du Comité des droits des personnes handicapées: 698
20.4453 Interpellation Roth Franziska. Programme de réinstallation et personnes handicapées: 674
20.4488 Interpellation Roth Franziska. Traitements psychothérapeutiques. Quelles mesures le Conseil fédéral prend-il pour éviter une pénurie?: 699
20.4311 Interpellation Ruppen Franz. Coûts liés au grand prédateur qu'est le loup: 694
20.4703 Interpellation Rutz Gregor. City Card de la ville de Zurich. Création d'un droit parallèle pour protéger les personnes en séjour illégal: 687
20.3248 Interpellation Rutz Gregor. Politique des médias obscure. Le Conseil fédéral souhaite-t-il remplacer la publicité par la redevance à la SSR?: 663
20.3247 Interpellation Rutz Gregor. Redevance de radio-télévision payée par les ménages et les entreprises. Quel bilan?: 689
20.4681 Interpellation Ryser Franziska. Liaison ferroviaire entre Saint-Gall et la capitale. On peut faire mieux!: 706
20.4682 Interpellation Ryser Franziska. Lois étrangères sur les chaînes d'approvisionnement. Conséquences pour la Suisse: 706
20.4722 Interpellation Rytz Regula. Les restrictions d'utilisation des pesticides conduisent-elles véritablement à une réduction des risques?: 688
20.4494 Interpellation Sauter Regine. De meilleures statistiques pour la prévoyance professionnelle: 677
20.4345 Interpellation Schaffner Barbara. Préserver les intérêts suisses dans la procédure de sélection d'un dépôt final de déchets radioactifs en Allemagne: 669
20.4654 Interpellation Schilliger Peter. Le Conseil fédéral compte-t-il déclarer le plan sectoriel des transports de "force obligatoire pour les autorités à tous les niveaux de l'Etat"?: 685
20.4631 Interpellation Schlatter Marionna. Covid-19. Faire passer le civil avant le militaire: 684
20.4555 Interpellation Schlatter Marionna. Incitations inopportunes à remplacer les téléphones mobiles qui fonctionnent encore: 680
20.4556 Interpellation Schlatter Marionna. Vélos sur les trottoirs. Suivi des effets indésirables de la nouvelle réglementation: 680
20.4606 Interpellation Schneeberger Daniela. Réglementation des prix des médicaments. Faire la lumière sur tous les aspects du système: 683
20.4390 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Actualiser et élargir durablement le réseau d'accords de libre-échange de la Suisse. Le CPTPP comme solution?: 670
20.4611 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Affaire Solidar et conséquences pour la coopération internationale: 683
20.3967 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Sécurité de l'approvisionnement en électricité: 664
20.4729 Interpellation Schneider Meret. Empêcher l'importation illégale de viande de brousse en Suisse: 689
20.4644 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Epuration des eaux usées. Subventions et incitations néfastes pour la biodiversité: 705

20.4556 Interpellation Schlatter Marionna. Neuregelung für Velos auf dem Trottoir. Monitoring unerwünschter Effekte: 680
20.4631 Interpellation Schlatter Marionna. Zivil vor militärisch in der Corona-Krise: 684
20.4606 Interpellation Schneeberger Daniela. Preisregulierung. Mehr Transparenz bei den Fakten: 683
20.4390 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. CPTPP-Beitritt als nachhaltige Aktualisierung und Erweiterung des Schweizer Freihandelsnetzes?: 670
20.4611 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Solidar-Gate und Folgen für die internationale Zusammenarbeit: 683
20.3967 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Stromversorgungssicherheit: 664
20.4729 Interpellation Schneider Meret. Kein Buschfleischimport in die Schweiz: 689
20.4645 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Bezüglich Schutzgebieten ist die Schweiz eines der Schlusslichter Europas. Was tut der Bundesrat?: 705
20.4644 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize im Bereich Abwasserentsorgung: 705
20.4457 Interpellation Seiler Graf Priska. Fraglicher Mehrwert des Nachrichtendiensts des Bundes: 675
20.4620 Interpellation Seiler Graf Priska. Wie kommt der Bund der Erbringung von spezifischen Leistungen für Opfer von Menschenhandel nach?: 684
20.4467 Interpellation Silberschmidt Andri. Alternierende Obhut. Wie wird der Wille des Gesetzgebers umgesetzt?: 675
20.4270 Interpellation Sollberger Sandra. Corona-Strategie auf der Grundlage von sauberen Daten: 666
20.4475 Interpellation Sollberger Sandra. Überlastung des Gesundheitswesens durch Covid-19-Patienten aus dem Ausland: 676
20.4664 Interpellation Stadler Simon. Stärkung und Weiterentwicklung des Milizsystems: 686
20.4704 Interpellation Steinemann Barbara. Lösung des 2005 durch Richter verursachten Eritrea-Problems in Sicht?: 707
20.4705 Interpellation Steinemann Barbara. Nie versiegender Strom von Asylbewerbern aus Eritrea: 707
20.4416 Interpellation Storni Bruno. Linie Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Die Reisezeit ist zu lang und die versprochene Verbindung mit der Simplonlinie fehlt: 672
20.4070 Interpellation Storni Bruno. Planung des Bedarfs an SBB-Werken. Situation beim neuen Werk Bellinzona/Castione: 691
20.4414 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Behinderungsbedingte Leistungen im AHV-Alter: 672
20.4413 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Gleichberechtigter Einbezug von Menschen mit Behinderungen in die Corona-Massnahmen der DEZA: 671
20.4295 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Schutz der Bevölkerung in Bergkarabach: 668
20.4679 Interpellation Studer Lilian. Förderung der Freiwilligenarbeit: 686
20.4601 Interpellation Töngi Michael. Durchgangsbahnhof Luzern. Droht eine Etappierung?: 682
20.4600 Interpellation Töngi Michael. Monitoring der Geschäftsmieten. Wie geht es weiter?: 682
20.4645 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. La Suisse, lanterne rouge en matière de zones protégées. Que fait le Conseil fédéral?: 705
20.4457 Interpellation Seiler Graf Priska. En quoi le Service de renseignement de la Confédération est-il vraiment utile?: 675
20.4620 Interpellation Seiler Graf Priska. Que fait la Confédération pour assurer les prestations prévues spécifiquement pour les victimes de traite d'êtres humains?: 684
20.4467 Interpellation Silberschmidt Andri. Garde alternée. Comment la volonté du législateur est-elle appliquée?: 675
20.4270 Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Développer une stratégie sur la base de données correctes: 666
20.4475 Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Surcharge du système de santé par des patients venant de l'étranger: 676
20.4664 Interpellation Stadler Simon. Renforcer et développer le système de milice: 686
20.4705 Interpellation Steinemann Barbara. Flux continu de requérants d'asile érythréens: 707
20.4704 Interpellation Steinemann Barbara. Requérants d'asile érythréens. Bientôt une solution au problème créé par les juges en 2005?: 707
20.4416 Interpellation Storni Bruno. Ligne Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Lenteur et absence du raccordement promis avec la ligne du Simplon: 672
20.4070 Interpellation Storni Bruno. Planification des besoins des centres d'entretien CFF. Nouveau centre à Bellinzone/Castione: 691
20.4414 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prestations liées à un handicap après l'âge de la retraite: 672
20.4413 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prise en considération des personnes handicapées dans le cadre des mesures anti-Covid de la DDC: 671
20.4295 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Protéger la population du Haut-Karabakh: 668
20.4679 Interpellation Studer Lilian. Promotion du bénévolat: 686
20.4600 Interpellation Töngi Michael. Monitoring des loyers commerciaux. Et maintenant?: 682
20.4708 Interpellation Töngi Michael. Pourquoi la Confédération et les cantons ont-ils instauré des incitations pour encourager les exploitations agricoles à respecter les valeurs limites légales?: 708
20.4601 Interpellation Töngi Michael. Pourquoi vouloir construire la gare de passage de Lucerne en plusieurs étapes?: 682
20.4690 Interpellation Trede Aline. Intégrer l'histoire des Roms, des Manouches et des Yéniches dans les programmes et matériel scolaires: 687
20.4689 Interpellation Trede Aline. Recyclage des batteries de vélos électriques en Suisse: 687
21.3051 Interpellation urgente Büchel Roland Rino. Stratégie du Conseil fédéral en réponse à l'épidémie de coronavirus: 540
21.3049 Interpellation urgente groupe des Verts. Améliorer la gestion des données dans le cadre de la pandémie de Covid-19: 540
21.3048 Interpellation urgente groupe du centre PDC-PEV-PBD. Sortie rapide et contrôlée de la pandémie de Covid-19. Mesures d'urgence dans les domaines des bases de données, des stratégies de dépistage et de vaccination, ainsi que de la numérisation: 539
21.3052 Interpellation urgente groupe socialiste. Améliorer les capacités de production des

20.4708 Interpellation Töngi Michael. Warum schaffen Bund und Kantone finanzielle Anreize, damit in der Landwirtschaft gesetzlich festgelegte Grenzwerte eingehalten werden?: 708
20.4690 Interpellation Trede Aline. Aufnahme der Geschichte der Roma, Sinti und Jenischen in schulische Lehrpläne und Lehrmittel: 687
20.4689 Interpellation Trede Aline. Recycling von E-Bike-Batterien in der Schweiz: 687
20.4701 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Dynamische Rechtsübernahme geht viel weiter als autonomer Nachvollzug von EU-Recht: 687
20.4468 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Schweizer Unternehmen in der Corona-Krise. Günstige Übernahmen durch chinesische Unternehmen verhindern: 675
20.4582 Interpellation von Siebenthal Erich. Covid-19-Schnelltests: 681
20.4583 Interpellation von Siebenthal Erich. Covid-19-Statistiken: 681
20.4585 Interpellation von Siebenthal Erich. Selbstversorgung der Schweiz und ihre Pflichtlager: 681
20.4432 Interpellation Walder Nicolas. Die Rolle der Menschenrechte in unserer China-Strategie stärken: 696
20.4392 Interpellation Wasserfallen Christian. Paradigmenwechsel in der Verkehrspolitik. Das Parlament muss einbezogen werden: 671
20.4391 Interpellation Wasserfallen Christian. Unterstützung für den Flughafen Bern: 670
20.4498 Interpellation Wehrli Laurent. Die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer haben das Recht, an den eidgenössischen Abstimmungen und Wahlen teilzunehmen: 677
20.4408 Interpellation Wehrli Laurent. Mehrsprachigkeit. Besser, aber ...: 671
20.4296 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Panzermörser 16: 693
20.4527 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Sponsoring der Armee: 700
20.4355 Interpellation Wettstein Felix. Swissmedic. Bundesbeitrag vollständig zugunsten der Gewinnsteigerung: 670
20.4663 Interpellation Widmer Céline. STAF. Umsetzung der Gemeindeklausel und erste Einschätzungen zur Steuerentwicklung: 685
vaccins anti-Covid-19 et faciliter partout dans le monde l'accès à ces derniers!: 540
21.3050 Interpellation urgente groupe vert'libéral. Meilleure gestion des données pour faire face à la situation sanitaire: 540
20.4684 Interpellation urgente Schaffner Barbara. Méthode Suisse-Bilanz. Pour la revalorisation des engrais de ferme: 686
20.4468 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Crise du coronavirus. Empêcher que les Chinois reprennent à bon compte des entreprises suisses en difficulté: 675
20.4701 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Reprise du droit de l'UE par la Suisse. Une reprise dynamique va beaucoup plus loin qu'une reprise autonome: 687
20.4585 Interpellation von Siebenthal Erich. Autoapprovisionnement de la Suisse et réserves obligatoires: 681
20.4583 Interpellation von Siebenthal Erich. Statistiques concernant le Covid-19: 681
20.4582 Interpellation von Siebenthal Erich. Tests rapides de dépistage du Covid-19: 681
20.4432 Interpellation Walder Nicolas. Renforcer la place des droits humains dans notre stratégie avec la Chine: 696
20.4392 Interpellation Wasserfallen Christian. Changement de paradigme de la politique des transports. Le Parlement doit être impliqué: 671
20.4391 Interpellation Wasserfallen Christian. Soutien à l'aéroport de Berne: 670
20.4498 Interpellation Wehrli Laurent. Droit des Suisses de l'étranger à participer aux votations fédérales: 677
20.4408 Interpellation Wehrli Laurent. Plurilinguisme. Un mieux, mais ...: 671
20.4296 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Mortiers blindés 16: 693
20.4527 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Non au parrainage de l'armée: 700
20.4355 Interpellation Wettstein Felix. La contribution fédérale versée à Swissmedic ne sert qu'à augmenter son bénéfice: 670
20.4663 Interpellation Widmer Céline. RFFA. Application de la clause communale et premières estimations concernant l'évolution des recettes fiscales: 685

Fragestunde (369)

21.7324 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. "Inklusive" Sprache. Nicht in den Staatsmedien!: 441
21.7180 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Schützenhäuser mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7177 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Sportanlagen mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7178 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Tanzlokale mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7181 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Der Föderalismus als Mittel zur Bewältigung der Gesundheitskrise: 216
21.7314 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ein Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 429
21.7077 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Finanzierung des UNO-Migrationspakts: 196

Heure des questions (369)

21.7001 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Exonérer les impôts, la TVA et les charges sociales d'intérêts moratoires en 2021?: 174
21.7077 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Financement du Pacte mondial sur les migrations: 196
21.7324 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Langage "inclusif". Pas dans les médias d'Etat!: 441
21.7181 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Le fédéralisme comme outil de gestion de la crise sanitaire: 216
21.7179 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir non seulement les terrasses, mais tous les cafés-restaurants, maintenant!: 212
21.7177 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir tous les établissements de sport ayant mis en place un plan de protection: 216
21.7180 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir tous les stands de tir ayant mis en place un plan de protection: 216

21.7179 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Nicht nur Terrassen, sondern auch Restaurants und Cafés öffnen, und zwar jetzt!: 212
21.7000 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rekurs der Schweiz gegen das EGMR-Urteil zum Bettelverbot?: 172
21.7001 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Steuern, Mehrwertsteuer und Sozialversicherungsbeiträge im Jahr 2021 von den Verzugszinsen befreien?: 174
21.7079 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. UNO-Migrationspakt. Steuerung der Migration und Medien: 197
21.7078 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. UNO-Migrationspakt und Aufklärungskampagnen: 196
21.7203 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Strichli-Liste" von alt Nationalrat Toni Brunner, SVP-Parteipräsident 2008–2016. Anfrage Nummer 14 im ersten Quartal 2021: 173
21.7202 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Covid-19. Systematische Grenzkontrollen und Testpflicht für die Einreise in die Schweiz auf dem Landweg (Strasse und Bahn): 217
21.7365 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung I. Fahrlässige Ablehnung eines Impfstoffangebots über 6 Millionen zusätzliche Dosen durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7366 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung II. Absichtliche Verzögerung der Impfstoffbeschaffung durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7367 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung III. Diskriminierung der vektorbasierten Technologie durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7368 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung IV. Bevorzugung von Moderna bei der Impfstoffbeschaffung durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 458
21.7369 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung V. Falschaussage durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 458
21.7370 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung VI. Wie lautet die Covid-19-Impfstoffbeschaffungsstrategie, an die sich Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche, zu halten hat, und wer kontrolliert die Covid-19-Impfstoffbeschaffung?: 458
21.7070 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Bedeutung der Migration für die Entwicklung. Quellen?: 196
21.7069 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Kapazitätsaufbaumechanismus des UNO-Migrationspakts: 196
21.7178 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir toutes les salles de danse ayant mis en place un plan de protection: 216
21.7079 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pacte mondial sur les migrations. Gouvernance et médias: 197
21.7078 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pacte mondial sur les migrations et campagnes de sensibilisation: 196
21.7314 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Une loi fédérale pour consacrer l'interdiction de se dissimuler le visage: 429
21.7000 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Un recours de la Suisse contre l'arrêt de la CEDH interdisant la mendicité?: 172
21.7202 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Covid-19. Contrôles systématiques aux frontières et tests obligatoires pour les personnes entrant en Suisse par voie terrestre (par route ou par chemin de fer): 217
21.7365 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (I). Rejet par négligence d'une offre de vaccin pour six millions de doses supplémentaires par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7366 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (II). Retard délibéré dans l'achat du vaccin par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7367 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (III). Discrimination des vaccins à vecteur par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7368 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (IV). Préférence donnée à Moderna pour l'achat du vaccin par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 458
21.7369 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (V). Fausse déclaration de Nora Kronig Romero, responsalbe auprès de l'OFSP?: 458
21.7370 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (VI). Quelle est la stratégie d'achat du vaccin anti-Covid-19 que doit appliquer Nora Kronig Romero, cheffe de la division "Affaires internationales" de l'OFSP et responsable des achats de vaccin anti-Covid-19, et qui contrôle les achats de vaccin?: 458
21.7203 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Pointages demandés par Toni Brunner, ancien conseiller national, président de l'UDC de 2008 à 2016. Question no 14, posée au 1er trimestre 2021: 173
21.7070 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Importance des migrations pour le développement. Quelles sources?: 196
21.7072 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Le Corps des gardes-frontière se livre-t-il à la chasse aux sans-papiers?: 176
21.7069 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Mécanisme de renforcement des capacités du pacte migratoire mondial: 196
21.7071 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Pacte migratoire mondial et image des migrants: 196
21.7252 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Pourquoi l'outil Encore n'est-il pas en mesure

21.7072 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Macht das Grenzwachtkorps Jagd auf Sans-Papiers?: 176
21.7071 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. UNO-Migrationspakt und Wahrnehmung der Migrantinnen und Migranten: 196
21.7252 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Warum analysiert das Encore-Tool nicht alle Arten von Biodiversitätsrisiken?: 438
21.7251 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Geschlechterverhältnisse im Schweizer Kulturbereich. Daten- und Faktenlage: 449
21.7336 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Nachholung entgangener, den Sonntagen gleichgestellter Feiertage gemäss Artikel 20a Absatz 1 des Arbeitsgesetzes: 435
21.7141 Fragestunde. Frage Atici Mustafa. Förderung des digitalen Wandels in der Berufsbildung: 182
21.7139 Fragestunde. Frage Atici Mustafa. Tausende Berechtigte verzichten auf Sozialhilfe aus Angst, ihr Aufenthaltsstatus werde zurückgestuft oder ihre Chancen auf Einbürgerung würden verschlechtert: 173
21.7157 Fragestunde. Frage Badertscher Christine. Belarus. Einsetzung einer Expertengruppe: 199
21.7175 Fragestunde. Frage Badran Jacqueline. Ausbezahlte Härtefallhilfe in den Kantonen: 181
21.7176 Fragestunde. Frage Badran Jacqueline. Konkurse in den Kantonen: 183
21.7298 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Module der Vollzugshilfe Umweltschutz in der Landwirtschaft sind veraltet: 441
21.7299 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Was hat die Pilotkampagne zur Luftverfrachtung von Pestiziden ergeben?: 441
21.7256 Fragestunde. Frage Bellaïche Judith. Wie ist das weitere Vorgehen in Bezug auf Gaia X?: 443
21.7163 Fragestunde. Frage Bendahan Samuel. Welche Anträge zum Covid-19-Gesetz gefährden die Bereitschaft, den Kultursektor zu unterstützen?: 215
21.7174 Fragestunde. Frage Bendahan Samuel. Welche Massnahmen sind vorgesehen, um dem dringenden Bedürfnis der Kulturschaffenden nach Unterstützung aufgrund der Covid-19-Krise gerecht zu werden?: 215
21.7361 Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Impfstrategie. Spitexdienste in der Priorisierung dem Personal von Alters- und Pflegeheimen anpassen: 457
21.7108 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Sortimentsbeschränkung während der Geschäftsschliessung 2021: 211
21.7292 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Bareinzahlungen nur noch am Postschalter: 441
21.7275 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Gelten für giftige Pflanzenschutzmittel, die seit dem 1. Januar 2021 nicht mehr an Private abgegeben werden dürfen, Verkaufs- und Aufbrauchfristen?: 433
21.7198 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Selbstbedienung bei Pestizidverkauf trotz Warnhinweis "Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen"?: 182
21.7130 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Das Weiterbestehen der Patrouille des Glaciers muss sichergestellt werden: 174
21.7262 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Infektionen. Dunkelziffer?: 450
d'analyser tous les risques pour la biodiversité?: 438
21.7251 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Déséquilibres entre femmes et hommes dans le domaine de la culture. Qu'en est-il réellement?: 449
21.7336 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Récupération des jours fériés assimilés au dimanche qui sont perdus selon l'article 20a alinéa 1 de la loi sur le travail: 435
21.7139 Heure des questions. Question Atici Mustafa. Des milliers d'ayants droit renoncent à l'aide sociale par peur de voir péjorés leur statut de séjour ou leurs chances d'être naturalisés: 173
21.7141 Heure des questions. Question Atici Mustafa. Promouvoir la transition numérique dans la formation professionnelle: 182
21.7157 Heure des questions. Question Badertscher Christine. Biélorussie. Création d'un groupe d'experts sur les droits de l'homme: 199
21.7176 Heure des questions. Question Badran Jacqueline. Augmentation des faillites dans les cantons: 183
21.7175 Heure des questions. Question Badran Jacqueline. Cas de rigueur. Aides versées à ce titre dans les cantons: 181
21.7299 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Dispersion de pesticides dans l'air. Quels sont les résultats de la campagne pilote?: 441
21.7298 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Les modules de l'aide à l'exécution pour la protection de l'environnement dans l'agriculture sont dépassés: 441
21.7256 Heure des questions. Question Bellaïche Judith. Gaia X. Quelles sont les prochaines étapes?: 443
21.7174 Heure des questions. Question Bendahan Samuel. Quelles mesures sont prévues pour couvrir les besoins urgents des acteurs du secteur culturel en matière de soutiens liés à la crise du Covid-19?: 215
21.7163 Heure des questions. Question Bendahan Samuel. Quelles propositions dans la loi Covid-19 mettent en danger la volonté d'apporter des aides au secteur de la culture?: 215
21.7361 Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Stratégie de vaccination. Donner au personnel des services d'aide et de soins à domicile le même degré de priorité qu'à celui des homes et EMS: 457
21.7108 Heure des questions. Question Bircher Martina. Restrictions de vente pendant la fermeture des commerces en 2021: 211
21.7292 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Guichet postal et paiement en espèces: 441
21.7275 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Produits phytothérapeutiques toxiques dont la vente est interdite aux particuliers depuis le 1er janvier 2021. Existe-t-il des délais de vente et d'utilisation?: 433
21.7198 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Vente de pesticides en libre-service malgré la mention "Conserver hors de la portée des enfants": 182
21.7130 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Patrouille des Glaciers. Pérennité à assurer: 174
21.7261 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Des vaccins pour lutter contre le coronavirus: 450

21.7261 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Infektionen. Impfungen: 450
21.7147 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Pandemie. Anpassung der Strategie?: 213
21.7148 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Lötschberg-Simplon-Achse. Wo stehen wir?: 191
21.7326 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Entwicklung des Modalsplit während der Covid-Pandemie: 442
21.7325 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Psychische Gesundheit von Jugendlichen während der Pandemie: 455
21.7286 Fragestunde. Frage Brunner Thomas. Wenn die Schutzwirkung örtlicher Maskenpflicht mit Ausblasventilen unterlaufen wird. Wo sieht der Bundesrat Präzisierungsbedarf bei Bestimmungen und/oder in der Informationsarbeit?: 452
21.7217 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Massiver Kostenanstieg bei der AB-BA. Welches sind die Gründe?: 220
21.7184 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Lokale nachhaltige Entwicklung und illegale Migration: 198
21.7185 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Nachhaltige Entwicklung und Migration: 198
21.7183 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. UNO-Migrationspakt und Leistungserbringung: 198
21.7294 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie sieht der Fahrplan für die Revision der Jagdverordnung aus?: 441
21.7133 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie steht es um den Schutz der Bergbevölkerung?: 190
21.7134 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie steht es um den Schutz der Berglandwirtschaft?: 190
21.7315 Fragestunde. Frage Chevalley Isabelle. Ist die Präsidentin des 3R-Kompetenzzentrums die richtige Person als Botschafterin für 3R und für den Willen des Bundesrates, die Forschung im Bereich 3R stärker zu fördern?: 434
21.7014 Fragestunde. Frage Christ Katja. Anpassung der Zollrichtlinie 16–07–20, "Marktverkehr", zu den Grenzabkommen mit Deutschland und Frankreich per 1. Januar 2022, weil die bisherige Auslegung falsch und nicht rechtskonform sei: 175
21.7282 Fragestunde. Frage Christ Katja. Neue Vorschriften betreffend den kostenlosen Verbreitungsanspruch durch Netzbetreiber?: 440
21.7222 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Radio und Kampagnen des BAG: 218
21.7223 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Rechtsstaatlichkeit und Achtung der Europäischen Menschenrechtskonvention in Russland: 199
21.7297 Fragestunde. Frage Dandrès Christian. Modalitäten der Übernahme der Covid-19-Impfkosten. Warum nicht die Reserven der Krankenkassen nutzen?: 452
21.7211 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Wildtierkorridor Tenniken (BL). Warum keine Ausführung in Holz?: 192
21.7239 Fragestunde. Frage de Montmollin Simone. Rückerstattung der Radio- und TV-Abgabe an Unternehmen, die von Covid-19 betroffen sind: 437
21.7148 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Où en est l'axe Lötschberg-Simplon?: 191
21.7147 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Pandémie de Covid-19. Adapter la stratégie?: 213
21.7262 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Quels sont les chiffres réels des contaminations au Covid-19?: 450
21.7326 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Evolution de la répartition modale pendant la pandémie: 442
21.7325 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. La santé mentale des jeunes pendant la pandémie: 455
21.7286 Heure des questions. Question Brunner Thomas. Masques à valve et Covid-19. Le Conseil fédéral doit-il préciser les dispositions applicables ou mieux informer?: 452
21.7217 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Pourquoi les coûts de l'AS-MPC explosent-ils?: 220
21.7185 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Développement durable et migration: 198
21.7184 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Développement durable local et migration illégale: 198
21.7183 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Pacte migratoire mondial et prestations de services: 198
21.7134 Heure des questions. Question Candinas Martin. Qu'en est-il de la protection de l'agriculture de montagne?: 190
21.7133 Heure des questions. Question Candinas Martin. Qu'en est-il de la protection de la population de montagne?: 190
21.7294 Heure des questions. Question Candinas Martin. Quelle est la feuille de route pour la révision de l'ordonnance sur la chasse?: 441
21.7315 Heure des questions. Question Chevalley Isabelle. La présidente du centre 3R est-elle vraiment la bonne personne pour être l'ambassadrice du 3R et de la volonté du Conseil fédéral de promouvoir plus de recherche dans le domaine 3R?: 434
21.7014 Heure des questions. Question Christ Katja. Adapter avec effet au 1er janvier 2022 le règlement douanier 16–07–20, "Trafic de marché", aux accords frontaliers conclus avec l'Allemagne et la France, pour cause d'interprétation passée incorrecte et non conforme à la loi: 175
21.7282 Heure des questions. Question Christ Katja. De nouvelles prescriptions concernant le droit de diffusion gratuite par les exploitants de réseau s'imposent-elles?: 440
21.7223 Heure des questions. Question Cottier Damien. Etat de droit et respect de la CEDH en Russie: 199
21.7222 Heure des questions. Question Cottier Damien. Radio et campagnes de l'OFSP: 218
21.7297 Heure des questions. Question Dandrès Christian. Modalités de prise en charge des coûts de vaccination Covid-19. Pourquoi ne pas mettre à contribution les réserves des caisses-maladie?: 452
21.7211 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Pourquoi n'utilise-t-on pas du bois pour construire le corridor à faune de Tenniken (BL)?: 192
21.7239 Heure des questions. Question de Montmollin Simone. Remboursement de la redevance RTV

21.7238 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Welche Kosten entstehen für unsere Wirtschaft durch den Impfverzug?: 447
21.7277 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ersatzneubau der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7012 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Die Erweiterung der Kostenübernahme von Covid-19-Tests ist die Grundlage für eine einheitliche Schweizer Teststrategie und ein Instrument zur Bekämpfung der Pandemie: 201
21.7013 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Die Schweiz braucht ein funktionierendes Test- und Impfmonitoring für die ganze Schweiz: 202
21.7317 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Drohende Versorgungsengpässe bei Medizinalprodukten. Was macht der Bundesrat?: 454
21.7011 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Impfbüchlein als Weg aus der Corona-Krise?: 201
21.7066 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (1): 206
21.7067 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (2): 207
21.7042 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Forschung zu 5G-Mobilfunk: 186
21.7167 Fragestunde. Frage Egger Kurt. NIS-Monitoring Schweiz. BAFU-Schlussbericht von 2012: 192
21.7166 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Evakuierung des Grossraums Zürich: 174
21.7065 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Zweiachsige Lastenträger: 186
21.7028 Fragestunde. Frage Egger Mike. Covid-19-Pandemie. Verfälscht das BAG bewusst die Positivitätsrate?: 202
21.7090 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Was hat der Bundesrat aus der Krise gelernt?: 209
21.7091 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wieso keine logischen Eskalationsstufen in der Massnahmenanordnung?: 209
21.7088 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (1): 208
21.7089 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (2): 208
21.7092 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19-Massnahmen des Bundesrates und die Zukunft: 209
21.7093 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Unsere junge Generation und die Covid-19-Massnahmen: 179
21.7047 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Corona-Entschädigungen. Was ist der Stand?: 176
21.7247 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Der Staat darf die Unternehmen nicht in den Konkurs treiben: 458
21.7236 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Baldiges Ende der SBB-Tageskarte. Ein fragwürdiger Entscheid!: 193
21.7235 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Frauen übernehmen den wesentlichen Teil der Care-Arbeit. Wie kann eine Gleichstellung der Geschlechter erreicht werden?: 219
pour les entreprises affectées par le Covid-19: 437
21.7238 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Combien coûte le retard de la vaccination pour notre économie?: 447
21.7277 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Ligne de transport d'électricité de 132 kilovolts entre Steinen et la centrale d'Etzel. Construction de remplacement: 440
21.7012 Heure des questions. Question Dobler Marcel. L'extension de la prise en charge des coûts des tests Covid-19 est la base d'une stratégie de dépistage suisse uniforme et un instrument de lutte contre la pandémie: 201
21.7013 Heure des questions. Question Dobler Marcel. La Suisse a besoin d'un monitorage opérationnel de la vaccination et du dépistage pour l'ensemble du pays: 202
21.7011 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Le carnet de vaccination, un moyen pour sortir de la crise sanitaire?: 201
21.7317 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Risque de ruptures de stock pour certains dispositifs médicaux. Que fait le Conseil fédéral?: 454
21.7066 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (1): 206
21.7067 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (2): 207
21.7166 Heure des questions. Question Egger Kurt. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Evacuation de l'agglomération de Zurich: 174
21.7167 Heure des questions. Question Egger Kurt. Monitoring du rayonnement non ionisant. Rapport final de l'OFEV de 2012: 192
21.7065 Heure des questions. Question Egger Kurt. Porte-charges à deux essieux: 186
21.7042 Heure des questions. Question Egger Kurt. Recherches sur la technologie 5G: 186
21.7028 Heure des questions. Question Egger Mike. Pandémie de Covid-19. L'OFSP falsifie-t-il intentionnellement le taux de positivité des tests de dépistage à grande échelle?: 202
21.7091 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Comment expliquer l'absence de progression logique dans l'ordre des mesures prises?: 209
21.7088 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (1): 208
21.7089 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (2): 208
21.7090 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Quels enseignements le Conseil fédéral a-t-il tirés de la crise?: 209
21.7093 Heure des questions. Question Estermann Yvette. La jeune génération et les mesures Covid-19: 179
21.7092 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Les mesures anti-Covid du Conseil fédéral et le futur: 209
21.7047 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Indemnités Covid-19. Où en sommes-nous?: 176

21.7080 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Betriebskosten der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7041 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Erarbeitung einer neuen Regelung des Abzuges von Berufskosten: 176
21.7281 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Erarbeitung einer neuen Regelung des Abzuges von Berufskosten. Ist eine Vernehmlassung vorgesehen?: 459
21.7081 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Ernennung der Mitglieder der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7149 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Ernennung der Vizepräsidentin der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 214
21.7082 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Hält sich die Swiss National Covid-19 Science Task Force an das Archivierungsgesetz?: 207
21.7040 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Hat das BAG den Mitgliedern der Swiss National Covid-19 Science Task Force Aufträge erteilt, die eine Entschädigung enthalten?: 204
21.7255 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Seit dem 1. Januar 2021 werden bei verspäteter Zahlung einer Mehrwertsteuerforderung wieder Verzugszinsen erhoben. Ist das wirklich angebracht?: 459
21.7254 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Welchem Mitglied der Swiss National Covid-19 Science Task Force hat das Bundesamt für Gesundheit einen Forschungsauftrag erteilt, der eine Entschädigung enthält?: 449
21.7144 Fragestunde. Frage Feri Yvonne. Frauen in Führungspositionen: 213
21.7058 Fragestunde. Frage Feri Yvonne. Rechtsschutz von Armutsbetroffenen in der Sozialhilfe: 206
21.7278 Fragestunde. Frage Fischer Roland. Was sind die Folgen einer ausbleibenden MRA-Aktualisierung für Patientinnen und Patienten in der Schweiz?: 451
21.7356 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Finanzierungshindernis für den Einsatz von Elektrobussen auf Regionalverkehrslinien. Sieht der Bundesrat eine Korrektur vor?: 442
21.7073 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Konflikt zwischen Sozialhilfe und Integrationszielen?: 172
21.7074 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Langzeitbezug von Nothilfe: 173
21.7355 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Milizangehörige des Armeestabes, die für Rüstungsunternehmen arbeiten: 431
21.7075 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Nothilfe. Kantone unterstützen und Zugang zur Bildung gewähren?: 173
21.7329 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Präsidium des 3R-Kompetenzzentrums: 434
21.7357 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stabilisierungsmassnahmen im Sportbereich. Wie läuft die Verteilung der Gelder?: 432
21.7291 Fragestunde. Frage Flach Beat. Referendumsabstimmung zum Covid-19-Gesetz: 443
21.7273 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7274 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs, des Ortsverkehrs sowie der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7247 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Pas de faillites à cause de l'Etat: 458
21.7236 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Fin prochaine de la carte journalière CFF. Une décision contestable!: 193
21.7235 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Les femmes assurent l'essentiel du travail de care. Quelles solutions pour une égalité entre les sexes?: 219
21.7254 Heure des questions. Question Feller Olivier. A quel membre de la Task Force scientifique Covid-19 l'Office fédéral de la santé publique a-t-il confié un mandat de recherche rémunéré?: 449
21.7080 Heure des questions. Question Feller Olivier. Coûts de fonctionnement de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7281 Heure des questions. Question Feller Olivier. Elaboration d'une nouvelle réglementation concernant la déduction des frais professionnels. Une procédure de consultation est-elle prévue?: 459
21.7040 Heure des questions. Question Feller Olivier. Est-ce que des mandats rémunérés ont été attribués par l'OFSP à des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force?: 204
21.7082 Heure des questions. Question Feller Olivier. Est-ce que la Swiss National Covid-19 Science Task Force respecte la loi sur l'archivage?: 207
21.7041 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus d'élaboration d'une nouvelle réglementation concernant la déduction des frais professionnels: 176
21.7149 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus de nomination à la vice-présidence de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 214
21.7081 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus de nomination des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7255 Heure des questions. Question Feller Olivier. Réintroduction au 1er janvier 2021 d'un intérêt moratoire en cas de retard de paiement d'une créance TVA. Est-ce vraiment opportun?: 459
21.7058 Heure des questions. Question Feri Yvonne. Aide sociale. Garantir la protection juridique des personnes touchées par la pauvreté: 206
21.7144 Heure des questions. Question Feri Yvonne. Augmenter le nombre de femmes exerçant des fonctions dirigeantes: 213
21.7278 Heure des questions. Question Fischer Roland. Conséquences pour les patients en Suisse d'une absence de mise à jour de l'ARM: 451
21.7075 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Aides d'urgence. Aider les cantons et offrir des formations?: 173
21.7074 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Aides d'urgence de longue durée: 173
21.7355 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Collaborateurs de milice de l'état-major de l'armée travaillant pour des entreprises d'armement: 431
21.7073 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Conflit entre assistance sociale et objectifs d'intégration?: 172
21.7357 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Mesures de stabilisation dans le domaine du sport. Comment la répartition des aides se fait-elle?: 432
21.7356 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Obstacle de financement à la mise en service

21.7271 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7272 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung für den Ortsverkehr in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7270 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Wieso wird Artikel 278 StPO nicht in die Aufzählung der Katalogdaten gemäss Artikel 269 Absatz 2 StPO aufgenommen?: 429
21.7150 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Belarus. Geht das Engagement der Schweiz für Dialog und Freilassung der politischen Gefangenen weiter?: 194
21.7187 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Bildung und Sensibilisierung zum Thema Nachhaltigkeit und globale Vernetzung: 199
21.7346 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. DEZA-Zusammenarbeit mit dem Privatsektor: 447
21.7186 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Häusliche Gewalt und Istanbul-Konvention: 216
21.7188 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Warnhinweise auf Pestiziden für die Privatanwendung sind kaum zu verstehen und umzusetzen: 183
21.7335 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Wie müssen Privatanwenderinnen und Privatanwender gefährliche Pestizide zuhause aufbewahren, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen?: 435
21.7143 Fragestunde. Frage Funiciello Tamara. Sexualisierte Gewalt. Macht der Bundesrat genug?: 213
21.7290 Fragestunde. Frage Gafner Andreas. Einsatz der UNRWA-Gelder: 444
21.7289 Fragestunde. Frage Gafner Andreas. Flüchtlingsstatus in der UNRWA: 444
21.7046 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Entwicklung der (Ausländer-)Kriminalität während der Corona-Pandemie: 204
21.7230 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Kriminelle abgewiesene Asylanten ausschaffen!: 174
21.7094 Fragestunde. Frage Giacometti Anna. Einfuhr von Nerzfellen aus Dänemark und aus anderen Ländern: 209
21.7328 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Zwang zu Schnelltests für Mitarbeiter des Briefzentrums Härkingen: 434
21.7224 Fragestunde. Frage Graf-Litscher Edith. Härtefallentschädigung für touristische Unternehmen im öffentlichen Verkehr: 178
21.7044 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Erhalt des Industriewerks der SBB in Yverdon-les-Bains oder der Region. Ein Wunsch, der den Yverdoner Behörden sehr am Herzen liegt: 185
21.7045 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Medikamente und Alkohol. Eine sehr gefährliche Droge!: 204
21.7043 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Rückübernahmeabkommen mit afrikanischen Ländern: 198
21.7114 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. UNO-Migrationspakt und konkrete Massnahmen: 197
21.7115 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Wiedereinführung des Saisonnierstatuts: 197
21.7113 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Wirtschaftliche Fähigkeiten illegal anwesender Migrantinnen und Migranten: 197
de bus électriques sur les lignes régionales. Le Conseil fédéral envisage-t-il un correctif?: 442
21.7329 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Présidence du Centre de compétence 3R: 434
21.7291 Heure des questions. Question Flach Beat. Référendum contre la loi Covid-19: 443
21.7272 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic local en 2021: 439
21.7273 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic touristique en 2021: 439
21.7274 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs, au trafic local et au trafic touristique en 2021: 439
21.7271 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs en 2021: 439
21.7270 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Pourquoi l'article 278 CPP ne figure-t-il pas dans la liste des infractions visées à l'article 269 alinéa 2 CPP?: 429
21.7150 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Biélorussie. La Suisse continuera-t-elle de s'engager en faveur du dialogue et de la libération des prisonniers politiques?: 194
21.7346 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Collaboration de la DDC avec le secteur privé: 447
21.7335 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Comment les utilisateurs non professionnels doivent-ils conserver chez eux les pesticides dangereux pour répondre aux exigences légales?: 435
21.7187 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Durabilité et réseaux mondiaux. Formation et sensibilisation: 199
21.7188 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Utilisation de pesticides à titre privé. Les mises en garde ne sont guère compréhensibles et mises en oeuvre: 183
21.7186 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Violence domestique et Convention d'Istanbul: 216
21.7143 Heure des questions. Question Funiciello Tamara. Le Conseil fédéral en fait-il assez contre les violences sexuelles?: 213
21.7289 Heure des questions. Question Gafner Andreas. Statut de réfugié. Définition de l'UNRWA: 444
21.7290 Heure des questions. Question Gafner Andreas. Utilisation des fonds de l'UNRWA: 444
21.7046 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Evolution de la criminalité (des étrangers) pendant la pandémie de coronavirus: 204
21.7230 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Expulsons les requérants d'asile criminels déboutés!: 174
21.7094 Heure des questions. Question Giacometti Anna. Importation de fourrures de visons en provenance du Danemark et d'autres pays: 209
21.7328 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Obligation pour les employés du centre de tri postal de Härkingen de se soumettre à des tests rapides: 434
21.7224 Heure des questions. Question Graf-Litscher Edith. Cas de rigueur. Aide aux entreprises de transports publics touristiques: 178
21.7043 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Accords de réadmission avec des pays africains: 198

21.7123 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Wie hängen die zu hohen Tierzahlen mit der Versorgungssicherheit zusammen?: 181
21.7124 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Wie stehen Versorgungssicherheit, Selbstversorgungsgrad und Ernährungssicherheit zueinander in Beziehung, und wie unterscheiden sie sich?: 181
21.7122 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Ausstiegsperspektive und Versorgungssicherheit: 188
21.7025 Fragestunde. Frage Grüter Franz. Kunst am Bundeshaus. Nach welchen Kriterien erfolgte die Auswahl der Künstler?: 219
21.7026 Fragestunde. Frage Grüter Franz. Verschönerung der Bundeshausfassade zur Unzeit: 175
21.7154 Fragestunde. Frage Gschwind Jean-Paul. Wann tritt die Gesetzesänderung zur Anpassung des Verkehrssicherheitsprogramms Via sicura in Kraft?: 191
21.7206 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Pflanzenschutzmittel-Bestimmungen in der EU. Welche Regeln übernimmt die Schweiz im Bereich Privatanwendung?: 184
21.7208 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Projekt zur Nichteinhaltung des Verbots der Verwendung von Herbiziden auf Wegen, Terrassen und Parkplätzen in den Kantonen: 192
21.7097 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Richtlinien der DEZA: 199
21.7207 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Sind nachtaktive Insekten von Pestiziden betroffen?: 184
21.7313 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass nachtaktive Insekten durch den Einsatz von Pestiziden nicht gefährdet werden?: 433
21.7205 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Zigaretten als Güter des täglichen Bedarfs während des Lockdowns: 217
21.7098 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Abbau der Corona-Schulden. Beitrag der Bundesverwaltung?: 177
21.7099 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Covid-19-Pandemie. Auswirkungen von Lockdowns auf die Psyche: 209
21.7100 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Covid-19-Pandemie. Wird der Bundesrat eine öffentliche Diskussion anstreben?: 210
21.7101 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Sofort Schnelltests zulassen und Impfkapazität erhöhen!: 202
21.7095 Fragestunde. Frage Gutjahr Diana. Das "Zürcher Modell" für Kulturschaffende?: 209
21.7321 Fragestunde. Frage Gutjahr Diana. Überinterpretation eines Berichtes. Effizienz der ausserparlamentarischen Kommission für Wirtschaftspolitik?: 434
21.7137 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Reichtumsverteilung in der Schweiz. Wie ist die Geschlechterverteilung der Vermögen?: 213
21.7138 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Stellenausschreibungen in der Bundesverwaltung ohne Angaben von Lohnklassen: 177
21.7083 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Langfristige Klimastrategie der Schweiz. Übersetzung ins Italienische: 187
21.7113 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Capacité économique des immigrants illégaux: 197
21.7044 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Maintien des ateliers CFF à Yverdon-les-Bains ou dans la région. Un voeu qui est très cher aux autorités yverdonnoises: 185
21.7045 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Médicaments et alcool. Une drogue très dangereuse!: 204
21.7114 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Pacte migratoire mondial et mesures concrètes: 197
21.7115 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Réintroduction du statut de saisonnier: 197
21.7122 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Perspectives de sortie et sécurité de l'approvisionnement: 188
21.7123 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Effectifs d'animaux trop élevés. Quel lien avec la sécurité alimentaire?: 181
21.7124 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Quels sont les liens entre "sécurité de l'approvisionnement", "taux d'autosuffisance" et "sécurité alimentaire" et comment ces notions se distinguent-elles entre elles?: 181
21.7026 Heure des questions. Question Grüter Franz. Embellissement intempestif du Palais fédéral: 175
21.7025 Heure des questions. Question Grüter Franz. Ornement du fronton du Palais fédéral. Sur la base de quels critères a-t-on choisi les artistes?: 219
21.7154 Heure des questions. Question Gschwind Jean-Paul. A quand l'entrée en vigueur de la loi Via sicura modifiée?: 191
21.7205 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Confinement. Cesser de considérer les cigarettes comme un bien de consommation courante: 217
21.7097 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Directives de la DDC: 199
21.7207 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Les pesticides nuisent-ils aux insectes nocturnes?: 184
21.7313 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Pesticides. Comment le Conseil fédéral fait-il en sorte que leur utilisation ne mette pas en danger les insectes nocturnes?: 433
21.7206 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Produits phytosanitaires de l'UE. Quelles règles la Suisse reprend-elle concernant l'usage non professionnel?: 184
21.7208 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Projet consacré au non-respect de l'interdiction d'utiliser des herbicides sur les chemins, les terrasses et les places de parc dans les cantons: 192
21.7101 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Autoriser immédiatement les tests rapides et augmenter les capacités de vaccination!: 202
21.7099 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Pandémie de Covid-19. Conséquences du confinement sur la santé mentale: 209
21.7100 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Pandémie de Covid-19. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de lancer un débat public?: 210
21.7098 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Réduction des dettes dues au coronavirus. L'administration fédérale y contribue-t-elle?: 177

21.7354 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verzicht auf die Tour de Suisse der Frauen?: 431
21.7068 Fragestunde. Frage Haab Martin. Standardverträge im Milchmarkt: 179
21.7200 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Gesperrte Terrassen in Skigebieten: 212
21.7199 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Suizidrate aufgrund verordneter Covid-Massnahmen: 217
21.7136 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Eine differenziertere Öffnung in der Gastronomie ermöglichen: 212
21.7061 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Für den geordneten Weg aus den Covid-19-Massnahmen braucht es zwingend einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis für Tests und Impfungen: 206
21.7135 Fragestunde. Frage Humbel Ruth. Trotz in der Schweiz aufgebauter Produktionsinfrastruktur beschafft die öffentliche Hand Medizinalgüter wie Gesichtsmasken bereits wieder in Asien: 182
21.7233 Fragestunde. Frage Hurni Baptiste. Kommen die Mieterinnen und Mieter von Geschäftslokalen durch?: 185
21.7234 Fragestunde. Frage Hurni Baptiste. Sind die überhöhten Rechnungen an die Zusatzversicherung legal?: 179
21.7033 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Fehlender Wille des BAG, eine Teststrategie so schnell als möglich umzusetzen: 201
21.7221 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Härtefallentschädigung für touristische Unternehmen im öffentlichen Verkehr: 178
21.7032 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Verwirrung um die Wiedererlangung der Reisefreiheit: 203
21.7243 Fragestunde. Frage Imark Christian. Die Revision der VREG sofort beerdigen!: 438
21.7237 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Werden in den gemischten Ausschüssen der EU die Interessen der Schweiz auch wirklich vertreten?: 193
21.7102 Fragestunde. Frage Kamerzin Sidney. Synthetische Cannabinoide: 210
21.7106 Fragestunde. Frage Kamerzin Sidney. Wolfspopulation in der Schweiz: 187
21.7029 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Ist das Autobahnprojekt Genf-Thonon im Einklang mit der Schweiz?: 186
21.7030 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Warum werden die Identitäts- und Aufenthaltsbewilligungskontrollen verschärft?: 175
21.7212 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Wie gelangt der Bundesrat zum Schluss, dass die Produktionsfunktion der Schweizer Böden in Zukunft nicht bedroht wird?: 184
21.7142 Fragestunde. Frage Locher Benguerel Sandra. Jetzt die Lohndiskriminierung wirksam bekämpfen: 213
21.7248 Fragestunde. Frage Lohr Christian. Berechnung IV-Grad. Zementierung der dafür ungeeigneten Tabellen der Lohnstrukturerhebung?: 448
21.7084 Fragestunde. Frage Lohr Christian. Genehmigung der ambulanten Tarifwerke: 207
21.7245 Fragestunde. Frage Lohr Christian. IV. Kürzungen ohne Auswirkungen?: 448
21.7095 Heure des questions. Question Gutjahr Diana. Le "modèle zurichois" pour les acteurs culturels?: 209
21.7321 Heure des questions. Question Gutjahr Diana. Rapport surinterprété. Quelle a été l'efficacité réelle de la Commission extraparlementaire de la politique économique?: 434
21.7138 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Mise au concours de postes dans l'administration fédérale sans indication des classes salariales: 177
21.7137 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Répartition des richesses entre les femmes et les hommes en Suisse: 213
21.7354 Heure des questions. Question Gysin Greta. Abandon du Tour de Suisse féminin?: 431
21.7083 Heure des questions. Question Gysin Greta. Stratégie climatique à long terme de la Suisse. Traduction en italien: 187
21.7068 Heure des questions. Question Haab Martin. Contrats-types de l'Interprofession du lait: 179
21.7199 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Suicides causés par les mesures ordonnées contre le Covid-19: 217
21.7200 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Terrasses fermées dans les stations de ski: 212
21.7136 Heure des questions. Question Herzog Verena. Permettre une ouverture en fonction du type de local dans la gastronomie: 212
21.7061 Heure des questions. Question Herzog Verena. Pour que l'on sorte de la crise du Covid-19 de façon ordonnée, il faut impérativement créer un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19 ou qu'il dispose d'un test négatif: 206
21.7135 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Malgré le développement des infrastructures de production en Suisse, les pouvoirs publics se tournent à nouveau vers l'Asie pour leurs commandes d'équipements médicaux tels que des masques: 182
21.7233 Heure des questions. Question Hurni Baptiste. Les locataires commerciaux s'en sortent-ils?: 185
21.7234 Heure des questions. Question Hurni Baptiste. Les surfacturations à l'assurance complémentaire sont-elles légales?: 179
21.7221 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Cas de rigueur. Aide aux entreprises de transports publics touristiques: 178
21.7032 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Incertitudes quant au retour de la liberté de voyager: 203
21.7033 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Pourquoi l'OFSP n'a-t-il pas la volonté de mettre en oeuvre une stratégie de dépistage dans les meilleurs délais?: 201
21.7243 Heure des questions. Question Imark Christian. Enterrons sans délai la révision de l'OREA!: 438
21.7237 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Les intérêts de la Suisse sont-ils vraiment représentés dans les comités mixtes de l'UE?: 193
21.7102 Heure des questions. Question Kamerzin Sidney. Cannabinoïdes de synthèse: 210
21.7106 Heure des questions. Question Kamerzin Sidney. Population de loups en Suisse: 187
21.7212 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Comment le Conseil fédéral arrive-t-il à la conclusion que la fonction de

21.7201 Fragestunde. Frage Mäder Jörg. Vernehmlassung Plattform Justitia Swiss versus WTO-Ausschreibung: 173
21.7038 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Die Arbeitslosigkeit im Tessin schnellt explosionsartig in die Höhe. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen, um einer weiteren Verdrängung Einhalt zu gebieten?: 179
21.7037 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Homeoffice für italienische Grenzgängerinnen und Grenzgänger. Was sind die Risiken für die kantonalen Finanzen?: 175
21.7039 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Swiss-Covid-App. Mehrwert für das Contact-Tracing oder Riesenflop?: 203
21.7057 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Warum wird der Impfstoff von Astra-Zeneca nicht für die Impfung von Unter-55-Jährigen eingesetzt?: 206
21.7050 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Warum wurde der Impfstoff Sputnik vom BAG nicht berücksichtigt?: 205
21.7241 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wird der Bundesrat endlich die Ausbreitung des Virus von Italien ins Tessin eindämmen?: 448
21.7182 Fragestunde. Frage Markwalder Christa. Rechtsunsicherheit für die Medizinaltechnikbranche ohne Fortschritte beim institutionellen Abkommen: 183
21.7312 Fragestunde. Frage Marra Ada. Entwicklung und Überwachung rechtsextremer Gruppierungen in der Schweiz: 430
21.7196 Fragestunde. Frage Marti Min Li. Wird sexuelle Belästigung effektiv bekämpft?: 216
21.7076 Fragestunde. Frage Marti Samira. Besorgniserregende Zunahme von antisemitischen Vorfällen: 207
21.7003 Fragestunde. Frage Marti Samira. Kindergerechte Unterbringung und Schulung von Kindern, die in kollektiven Notunterkünften leben: 172
21.7156 Fragestunde. Frage Marti Samira. Sozioökonomische Faktoren bei der Impfstrategie berücksichtigen: 215
21.7121 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Montagefehler in Beznau: 187
21.7342 Fragestunde. Frage Matter Michel. Untersuchungsanspruch des Internationalen Strafgerichtshofes bezüglich der Praxis von Israel in den palästinensischen Gebieten: 446
21.7146 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Bessere Löhne bei der Paketzustellung: 190
21.7316 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Impfstoffmangel in der Schweiz und auf der Welt. Soll sich die Schweiz am C-TAP beteiligen?: 453
21.7127 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Beabsichtigt das Bundesamt für Zivilluftfahrt, eine Untersuchung über die Vorgehensweisen der Fluggesellschaften bei Flugannullierungen einzuleiten? Rechte der Flugpassagiere: 190
21.7105 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Fragwürdige Vorgehensweisen von Privatversicherern, Spitälern sowie Ärztinnen und Ärzten?: 177
21.7126 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Warum werden Pestizide in den Läden in Reichweite der Kinder ausgestellt?: 181
21.7087 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Wie weit ist der Bundesrat beim Wechsel zum Anordnungsmodell für Psychotherapie?: 208
production des sols suisses n'est pas menacée à l'avenir?: 184
21.7029 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Le projet autoroutier Genève-Thonon en règle avec la Suisse?: 186
21.7030 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Pourquoi les contrôles d'identité et de permis de séjour sont-ils intensifiés?: 175
21.7142 Heure des questions. Question Locher Benguerel Sandra. Combattre aujourd'hui efficacement les discriminations salariales: 213
21.7245 Heure des questions. Question Lohr Christian. AI. Des coupes budgétaires sans conséquences négatives?: 448
21.7084 Heure des questions. Question Lohr Christian. Approbation des structures tarifaires pour les soins ambulatoires: 207
21.7248 Heure des questions. Question Lohr Christian. Faut-il vraiment utiliser les tableaux de l'enquête sur la structure des salaires pour calculer le taux d'invalidité AI, même s'ils ne conviennent pas à cette fin?: 448
21.7201 Heure des questions. Question Mäder Jörg. Plateforme Justitia Swiss. Consultation sur le projet de loi et appel d'offres OMC: 173
21.7039 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Application Swiss Covid. Valeur ajoutée pour le traçage des contacts ou flop colossal?: 203
21.7038 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Explosion du chômage au Tessin. Que compte faire le Conseil fédéral pour éviter un nouvel effet de substitution?: 179
21.7241 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Le Conseil fédéral a-t-il enfin l'intention de limiter la propagation du coronavirus de l'Italie vers le Tessin?: 448
21.7037 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Télétravail des frontaliers italiens. Risques pour le fisc cantonal: 175
21.7057 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Vaccin Astra-Zeneca. Pourquoi ne pas l'utiliser pour les moins de 55 ans?: 206
21.7050 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Vaccin Spoutnik. Pourquoi l'OFSP ne l'a-t-il pas pris en considération?: 205
21.7182 Heure des questions. Question Markwalder Christa. Accord institutionnel et insécurité juridique pour le secteur des technologies médicales: 183
21.7312 Heure des questions. Question Marra Ada. Développement et surveillance des groupes d'extrême droite en Suisse: 430
21.7196 Heure des questions. Question Marti Min Li. La lutte contre le harcèlement sexuel est-elle efficace?: 216
21.7076 Heure des questions. Question Marti Samira. Augmentation inquiétante des incidents antisémites: 207
21.7003 Heure des questions. Question Marti Samira. Donner un logement et une éducation adaptés aux enfants vivant en centres d'hébergement d'urgence collectifs: 172
21.7156 Heure des questions. Question Marti Samira. Stratégie de vaccination. Tenir compte des facteurs socio-économiques: 215
21.7121 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Erreur de montage à Beznau: 187
21.7342 Heure des questions. Question Matter Michel. Territoires palestiniens. Ouverture d'une

21.7193 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Ausschluss von Bildungs- und Sensibilisierungsarbeit. Kohärenz bei Bundesbeiträgen: 178
21.7343 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Demokratie-Krise in Haiti. Wie beurteilt der Bundesrat die Lage?: 446
21.7345 Fragestunde. Frage Molina Fabian. DEZA-Leitbild Privatsektor. Wirkungsmessung: 447
21.7018 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Militäreinsatz der Türkei in Nordirak. Nimmt der Bundesrat Stellung?: 194
21.7019 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Olympische Winterspiele 2022 in der Volksrepublik China. Business as usual trotz Völkermord?: 193
21.7344 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sind Menschenrechtsverletzungen in Hongkong vereinbar mit dem EFTA-Freihandelsabkommen?: 435
21.7020 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Willkürliche Inhaftierung von Samar Badawi. Handelt der Bundesrat?: 195
21.7337 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (1): 455
21.7338 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (2): 455
21.7330 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19 mit dem Geruchssinn von speziell ausgebildeten Hunden erkennen: 455
21.7220 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Einführung eines Covid-19-Immunitätspasses: 218
21.7339 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Impfstoff von Astra-Zeneca (1): 455
21.7340 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Impfstoff von Astra-Zeneca (2): 456
21.7219 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Könnten mit Antikörper-Schnelltests nicht bei den Covid-19-Impfungen andere Prioritäten gesetzt werden?: 218
21.7265 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Sanktionen gegen die belarussische Führung: 432
21.7197 Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Folgekosten des Unfalls: 189
21.7116 Fragestunde. Frage Munz Martina. Geheimniskrämerei bei der Zulassung von Pestiziden statt Transparenz?: 180
21.7364 Fragestunde. Frage Munz Martina. Pflanzenschutzmittel-Datenbank für die Hobbyanwendung. Werden keine risikomindernden Ziele verfolgt?: 437
21.7132 Fragestunde. Frage Munz Martina. Warum kommt die Datenbank der Personen mit Fachbewilligungen für die berufliche Anwendung von Pestiziden erst in fünf Jahren?: 190
21.7131 Fragestunde. Frage Munz Martina. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Der Bund sichert AKW-Risiken ab: 188
21.7005 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Astra-Zeneca. Gibt es Neuigkeiten?: 200
21.7266 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Covid-19. Digitaler Nachweis eines negativen Testergebnisses: 450
21.7259 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Covid-19-Gesetz. Worin besteht der enquête de la Cour pénale internationale contre Israël: 446
21.7316 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Le manque de vaccins en Suisse et dans le monde. La Suisse doit-elle adhérer à C-TAP?: 453
21.7146 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Pour de meilleurs salaires dans le secteur de la distribution des colis: 190
21.7105 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Des pratiques douteuses des assureurs privés, des hôpitaux et des médecins?: 177
21.7127 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. L'OFAC entend-il lancer une enquête sur les pratiques des compagnies aériennes en cas d'annulation des vols? Droit des passagers aériens: 190
21.7087 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Où en est le Conseil fédéral avec le passage au modèle de prescription pour les psychothérapies?: 208
21.7126 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Pourquoi les enfants ont-ils accès aux pesticides sur les étals des points de vente?: 181
21.7343 Heure des questions. Question Molina Fabian. Crise démocratique en Haïti. Que pense le Conseil fédéral de la situation?: 446
21.7020 Heure des questions. Question Molina Fabian. Détention arbitraire de Samar Badawi. Que fait le Conseil fédéral?: 195
21.7018 Heure des questions. Question Molina Fabian. Intervention militaire de la Turquie dans le nord de l'Irak. Le Conseil fédéral prend-il position?: 194
21.7019 Heure des questions. Question Molina Fabian. Jeux olympiques d'hiver de 2022 en République populaire de Chine. Statu quo malgré le génocide?: 193
21.7344 Heure des questions. Question Molina Fabian. Les violations des droits humains à Hong Kong sont-elles compatibles avec l'accord de libre-échange AELE?: 435
21.7345 Heure des questions. Question Molina Fabian. Principes directeurs de la DDC relatifs au secteur privé. Analyse d'impact: 447
21.7193 Heure des questions. Question Molina Fabian. Travail d'information et de sensibilisation exclu des contributions de la DDC. Cohérence dans l'octroi des contributions fédérales: 178
21.7337 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (1): 455
21.7338 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (2): 455
21.7330 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Dépister grâce à l'olfaction de chiens entraînés: 455
21.7220 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Création d'un passeport immunitaire Covid-19: 218
21.7219 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Les tests rapides d'anticorps ne permettraient-ils pas de prioriser les vaccinations Covid-19? : 218
21.7265 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Sanctions à l'égard des dirigeants biélorusses: 432

Unterschied zwischen einem Impfstoff und einem Arzneimittel?: 450
21.7004 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Curevac und Novavax. Eine Ausnahme von der Zulassungspflicht?: 200
21.7008 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Eine oder zwei Dosen bei den mRNA-Impfstoffen?: 200
21.7153 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Gilt das Kollegialitätsprinzip des Bundesrates auch während einer Pandemie?: 214
21.7006 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Johnson & Johnson. Nicht zweimal denselben Fehler machen: 200
21.7007 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Moderna. Wie sehen die Lieferverzögerungen aus, und welche Lösungen gibt es?: 200
21.7009 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Motion 20.3080. Umsetzung auf den Sommer?: 185
21.7010 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Pfizer/Biontech. Wie sehen die Lieferverzögerungen aus, und welche Lösungen gibt es?: 200
21.7267 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Postfinance. Negativzinsen ab 1 Franken: 438
21.7024 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Erhalt und Stärkung der Aktivitäten der SBB sowie der Arbeitsplätze im Bezirk Jura-Nord vaudois: 185
21.7170 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Ist die Schweiz verantwortlich für die Migrantinnen und Migranten, die unterwegs sterben?: 197
21.7086 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Können der Zeitplan, die Arbeitsplätze und die Investitionen, die für das Ausbauprojekt der SBB in Yverdon-les-Bains angekündigt wurden, bestätigt werden?: 185
21.7171 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Umsetzung des UNO-Migrationspakts: 197
21.7172 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Wie die Migrantinnen und Migranten als Trägerinnen und Träger des Wandels stärken?: 198
21.7054 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Operation Papyrus für alle?: 195
21.7056 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. UNO-Migrationspakt und City Card: 196
21.7055 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. UNO-Migrationspakt und Nichtdiskriminierung: 195
21.7268 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Belarus. Die Finanzierung der Diktatur blockieren: 432
21.7119 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Bereits ausbezahlte Hilfsbeiträge in den Kantonen für Covid-19-Härtefälle: 180
21.7120 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Stand der Bearbeitung der Gesuche um Covid-19-Härtefallhilfen in den Kantonen: 180
21.7347 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. DEZA-Leitbild Privatsektor. OECD-Leitsätze für multinationale Unternehmen: 447
21.7096 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. Horizon Europe 2021–2027. Ausschreibungen des Europäischen Forschungsrates: 180
21.7103 Fragestunde. Frage Paganini Nicolo. Datenschutzüberlegungen können einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis mit Zustimmung und auf Wunsch des jeweiligen Benutzers nicht verhindern: 210
21.7104 Fragestunde. Frage Paganini Nicolo. Ein funktionierendes Contact-Tracing ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg aus der Covid-19-Pandemie: 210
21.7339 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Vaccin Astra-Zeneca (1): 455
21.7340 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Vaccin Astra-Zeneca (2): 456
21.7197 Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Conséquences financières de l'accident: 189
21.7364 Heure des questions. Question Munz Martina. Banque de données des produits phytosanitaires destinés à une utilisation par des amateurs. Ne cherche-t-on pas à atteindre des objectifs de réduction des risques?: 437
21.7131 Heure des questions. Question Munz Martina. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? La Confédération se prémunit contre les risques liés aux centrales nucléaires: 188
21.7116 Heure des questions. Question Munz Martina. Opacité plutôt que transparence en matière d'homologation des pesticides?: 180
21.7132 Heure des questions. Question Munz Martina. Pourquoi la base de données recensant les personnes titulaires d'un permis pour l'utilisation de pesticides à titre professionnel ne sera-t-elle opérationnelle que dans cinq ans?: 190
21.7005 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Astra-Zeneca. Des nouvelles?: 200
21.7266 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Covid-19. Preuve numérique d'un résultat de test négatif: 450
21.7004 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Curevac et Novavax. Une dérogation pour la mise sur le marché?: 200
21.7006 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Johnson & Johnson. Perseverare diabolicum: 200
21.7153 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Le principe de collégialité du Conseil fédéral vaut-il également en période de pandémie?: 214
21.7259 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Loi Covid-19. Quelle différence entre un vaccin et un médicament?: 450
21.7007 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Moderna. Quels retards de livraison et quelles solutions?: 200
21.7009 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Motion 20.3080. Une mise en oeuvre pour l'été?: 185
21.7010 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Pfizer/Biontech. Quels retards de livraison et quelles solutions?: 200
21.7267 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Postfinance. Taux d'intérêts négatifs dès le 1er franc: 438
21.7008 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Vaccins ARNm. Une ou deux doses?: 200
21.7170 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. La Suisse est-elle responsable des migrants décédés en chemin?: 197
21.7171 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Mise en oeuvre du pacte migratoire mondial: 197
21.7024 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Préserver et renforcer les activités des CFF ainsi que les emplois dans le Nord vaudois: 185
21.7086 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Projet de développement des CFF à Yverdon-les-Bains. Le calendrier, les emplois

21.7023 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. Migration und nachhaltige Entwicklung: 195
21.7022 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. UNO-Migrationspakt. Erleichterung der Migration: 195
21.7021 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. UNO-Migrationspakt und Verantwortung: 195
21.7359 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wann gedenkt der Bundesrat, die angekündigte Konsultation zum Aktionsplan Pflanzenschutzmittel durchzuführen?: 442
21.7210 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Widersprechen sich im Fall der Pflanzenschutzmittel das Verhältnismässigkeitsprinzip und das Vorsorgeprinzip?: 184
21.7229 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Bedarf an Betreuungseinrichtungen für Kinder zur Förderung der Gleichstellung: 219
21.7064 Fragestunde. Frage Pointet François. Was geschieht, wenn die Ersatzmassnahmen nicht eingehalten werden?: 172
21.7250 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Cannabis im Strassenverkehr. Welche Toleranzgrenze?: 438
21.7249 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Ein überholtes Übereinkommen für die Definition von Cannabis in der schweizerischen Gesetzgebung?: 449
21.7276 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Mangel an Impfstoffen und Medikamenten gegen Covid-19. Sollte die Schweiz die Ausnahmeregelung der WTO nicht unterstützen?: 451
21.7052 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Welche finanziellen Auswirkungen haben Bestattungen von Personen, die an Covid-19 verstorben sind, auf die Familien?: 205
21.7051 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Wie geht es weiter mit der Swiss-Covid-App?: 205
21.7358 Fragestunde. Frage Portmann Hans-Peter. Auslaufendes MRA-Abkommen: 436
21.7319 Fragestunde. Frage Prelicz-Huber Katharina. Compenswiss: 454
21.7246 Fragestunde. Frage Prelicz-Huber Katharina. Zusammenarbeit mit den Behindertenorganisationen: 448
21.7300 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Asylrecht. Welche Humanität?: 429
21.7308 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Bestellungen des Bundes von Covid-19-Impfdosen: 453
21.7306 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19, PCR-Test und Angestellte mit Migrationshintergrund: 453
21.7305 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Welchen Schutz gibt es für die Angestellten?: 433
21.7303 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Iran. Wie steht es um die wissenschaftliche Freiheit?: 445
21.7304 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Israel. Die Verteidigung der Menschenrechte steht auf dem Spiel: 445
21.7302 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Marokko. Wie sieht die wissenschaftliche Zusammenarbeit aus?: 445
21.7301 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweizer Unternehmen Louis Dreyfus Company in Brasilien. Welche Kontrollen gibt es?: 445
et les investissements annoncés peuvent-ils être confirmés?: 185
21.7172 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Quels moyens pour insuffler le changement par les migrants?: 198
21.7056 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Pacte migratoire mondial et City Card: 196
21.7055 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Pacte migratoire mondial et non-discrimination: 195
21.7054 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Une opération Papyrus généralisée?: 195
21.7120 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Avancement du traitement des dossiers "cas de rigueur Covid" dans les cantons: 180
21.7268 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Biélorussie. Bloquer le financement de la dictature: 432
21.7119 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Montants déjà payés dans les cantons au titre des aides pour les "cas de rigueur Covid": 180
21.7096 Heure des questions. Question Nussbaumer Eric. Horizon Europe 2021–2027. Appels à propositions du Conseil européen de la recherche: 180
21.7347 Heure des questions. Question Nussbaumer Eric. Principes directeurs de la DDC relatifs au secteur privé et principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales: 447
21.7104 Heure des questions. Question Paganini Nicolo. Le bon fonctionnement du système de traçage des contacts est un facteur capital pour sortir de la pandémie de Covid-19: 210
21.7103 Heure des questions. Question Paganini Nicolo. On ne saurait invoquer des considérations relevant de la protection des données pour empêcher l'utilisation d'un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire n'est pas porteur du Covid-19: 210
21.7023 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Migration et développement durable: 195
21.7022 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Pacte migratoire mondial. Facilitation des migrations: 195
21.7021 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Pacte migratoire mondial et responsabilité: 195
21.7359 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. A quelle échéance le Conseil fédéral prévoit-il la consultation sur le plan d'action pour la réduction des pesticides?: 442
21.7210 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. Les principes de proportionnalité et de précaution sont-ils opposés dans le cas des produits phytosanitaires ?: 184
21.7229 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Besoin de structures d'accueil de l'enfance pour plus d'égalité: 219
21.7064 Heure des questions. Question Pointet François. Que se passe-t-il quand les mesures de substitution ne sont pas respectées?: 172
21.7250 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Cannabis et conduite. Quel seuil de tolérance?: 438
21.7276 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Manques de vaccins et traitements contre le Covid-19. La Suisse ne devrait-elle pas soutenir la dérogation de l'OMC?: 451

21.7307 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Übernahme der Kosten für Untersuchungen bei Totgeburten: 453
21.7309 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Welche Impfung erhalten die Unsichtbaren?: 453
21.7331 Fragestunde. Frage Pult Jon. PCB-Belastung am Spöl: 442
21.7332 Fragestunde. Frage Pult Jon. PCB-Grenzwerte in der Schweiz: 442
21.7242 Fragestunde. Frage Pult Jon. Welcher Stellenwert wird den schädigenden Anreizen und Subventionen im versprochenen Bericht zum Thema Biodiversität beigemessen?: 437
21.7190 Fragestunde. Frage Python Valentine. Berücksichtigung von unabhängigen Studien zur Evaluation von Pflanzenschutzmitteln: 183
21.7189 Fragestunde. Frage Python Valentine. Harmonisierung der Kohlenstoffbilanzen der Kantone und der Gemeinden?: 192
21.7191 Fragestunde. Frage Python Valentine. Wie viele hormonaktive Stoffe sind in der Schweiz zugelassen?: 183
21.7293 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Beabsichtigt der Bundesrat, auf die dummen Aussagen des UNO-Hoch(?)-Kommissariats zu antworten?: 445
21.7295 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Covid-19-Selbsttests. Wird die Schweiz auch damit auf breiter Front scheitern?: 452
21.7173 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Impfstoffe. Warum folgt die Schweiz nicht dem Beispiel von Österreich und Dänemark?: 215
21.7253 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Die Optimierung der Zemis-Datenbank ist überfällig: 428
21.7155 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Rolle der Covid-19-Taskforce. Der Bundesrat soll eingreifen, um das Mandat durchzusetzen!: 214
21.7264 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Strategiewechsel des Bundesrates bezüglich Bauprojekte: 459
21.7279 Fragestunde. Frage Riniker Maja. IT-Herausforderungen rund um die Informatiklösung One Doc bei den Impfdaten: 451
21.7280 Fragestunde. Frage Riniker Maja. Schweizweite Datenbank für die Impfdaten: 452
21.7036 Fragestunde. Frage Riniker Maja. Zulassung von Speichelschnelltests zur Erkennung einer Covid-19-Infektion: 201
21.7269 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Einigungsverfahren. Wird der Bundesrat sein Versprechen halten?: 451
21.7263 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Für neue Wahlen in Belarus: 443
21.7215 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Kontrollen der Zusatzversicherungen durch die Finma. Wie geht es weiter?: 178
21.7213 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Swiss Covid. Eine vergessen gegangene App?: 217
21.7214 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Taskforce oder BAG? Auf welcher Grundlage fällt der Bundesrat seine Entscheidungen im Zusammenhang mit Covid-19?: 217
21.7363 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Zu wenig Personal in der französischsprachigen Einheit des SBFI für die schweizerische Maturitätsprüfung: 436
21.7258 Fragestunde. Frage Romano Marco. Kontrolle der Grenze zwischen der Schweiz und Italien
21.7051 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Quel avenir pour l'application Swiss Covid?: 205
21.7052 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Quel impact financier sur les familles les enterrements dus au Covid-19 ont-ils?: 205
21.7249 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Une convention trop obsolète pour définir le cannabis dans la loi Suisse?: 449
21.7358 Heure des questions. Question Portmann Hans-Peter. Expiration prochaine de l'ARM: 436
21.7246 Heure des questions. Question Prelicz-Huber Katharina. Collaboration avec les organisations d'aide aux personnes handicapées: 448
21.7319 Heure des questions. Question Prelicz-Huber Katharina. Compenswiss: 454
21.7308 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Commandes fédérales de doses de vaccins contre le Covid-19: 453
21.7306 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19, test PCR et salariés immigrés: 453
21.7305 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Quelles protections des salariés?: 433
21.7300 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Droit d'asile. Quelle humanité?: 429
21.7301 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Entreprise suisse Louis Dreyfus au Brésil. Quel contrôle?: 445
21.7307 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Prise en charge des analyses en cas de mort in utero: 453
21.7309 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Quelle vaccination pour les invisibles?: 453
21.7303 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Iran. Quelle liberté scientifique?: 445
21.7304 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Israël. La défense des droits humains est en jeu: 445
21.7302 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Maroc. Quelle coopération scientifique?: 445
21.7331 Heure des questions. Question Pult Jon. Contamination de la Spöl par des PCB: 442
21.7332 Heure des questions. Question Pult Jon. PCB. Valeurs limites applicables en Suisse: 442
21.7242 Heure des questions. Question Pult Jon. Quelle importance accorde le rapport promis sur la biodiversité aux incitations dommageables et aux subventions?: 437
21.7191 Heure des questions. Question Python Valentine. Combien de perturbateurs endocriniens sont autorisés en Suisse?: 183
21.7190 Heure des questions. Question Python Valentine. Prise en compte d'études indépendantes pour l'évaluation des produits phytosanitaires: 183
21.7189 Heure des questions. Question Python Valentine. Quelle harmonisation des bilans carbone cantonaux et communaux?: 192
21.7295 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Autotests Covid-19. Nouvel échec en vue pour la Suisse?: 452
21.7293 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Haut(?)-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme. Le Conseil fédéral entend-il répliquer à ses sottises?: 445

angesichts der aktuellen epidemiologischen Lage: 428
21.7085 Fragestunde. Frage Romano Marco. Neuregelung der psychologischen Psychotherapie im Rahmen der obligatorischen Krankenpflegeversicherung. Wann ist es so weit?: 208
21.7320 Fragestunde. Frage Romano Marco. Verordnung über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose. Warum wird Artikel 32 Absatz 2 nicht zum Schutz der einheimischen Wirtschaft gestrichen?: 454
21.7194 Fragestunde. Frage Rösti Albert. Impfstoffbeschaffung: 202
21.7049 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Auswirkungen von Covid-19 auf die Psyche von Studierenden: 204
21.7128 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Bildungsdarlehen. Covid-19 macht dringendes Handeln für Auszubildende und Studierende notwendig!: 182
21.7129 Fragestunde. Frage Roth Franziska. EO-Anspruch bei Quarantäne. Kitas werden bei den Finanzhilfen fallengelassen!: 212
21.7323 Fragestunde. Frage Roth Franziska. EO-Quarantäne-Anspruch. Die systemrelevante Branche der Kitas fällt durch den Raster bei den Finanzhilfen: 454
21.7260 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Keine Prioritätenordnung im Sinne von Artikel 75 IVG: 450
21.7048 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Klärung der Verantwortungsfrage bei den Pannen in der Maskenbeschaffung: 174
21.7322 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Schliesst die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix eine Klage auf Schadenersatz aus oder nicht?: 440
21.7311 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Verhindert die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix weitere Geschäfte mit den "Atemschmutzmasken"?: 430
21.7112 Fragestunde. Frage Roth Pasquier Marie-France. Hochschulen. Sicherstellen, dass die Studierenden im ersten Bachelorjahr am 22. März 2021 zum Präsenzunterricht zurückkehren können: 211
21.7169 Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Wie weiter mit der Individualbesteuerung?: 177
21.7168 Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Schadenersatzforderung aus dem Ausland: 189
21.7159 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Werden Verbesserungsmöglichkeiten bei Bundessubventionen mit biodiversitätsschädigender Wirkung auch tatsächlich geprüft und ausgeschöpft?: 191
21.7158 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Widerspruch zwischen den Zielen der Strategie nachhaltige Entwicklung 2030 und der Absatzförderung von Fleisch durch den Bund: 191
21.7152 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Corona-Impfpass. Droht die Schweiz den Anschluss zu verpassen?: 214
21.7002 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Verwirrung bei der Einreise via Luftweg: 199
21.7310 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Wann kommt der Impfpass?: 453
21.7125 Fragestunde. Frage Schaffner Barbara. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer
21.7173 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Pourquoi la Suisse ne suit-elle pas l'exemple de l'Autriche et du Danemark?: 215
21.7264 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Projets de construction. Changement de stratégie du Conseil fédéral : 459
21.7253 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Retard dans l'optimisation du système d'information Symic: 428
21.7155 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Task Force Covid-19. Le Conseil fédéral doit lui faire respecter son mandat!: 214
21.7036 Heure des questions. Question Riniker Maja. Dépistage du Covid-19. Pour l'autorisation des tests salivaires rapides: 201
21.7279 Heure des questions. Question Riniker Maja. Plateforme One Doc. Défis informatiques s'agissant des données vaccinales: 451
21.7280 Heure des questions. Question Riniker Maja. Une banque de données nationale concernant les vaccinations: 452
21.7215 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Contrôle des assurances complémentaires par la Finma. Quelles suites?: 178
21.7363 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Des ressources humaines insuffisantes pour l'unité francophone des examens de maturité au SEFRI: 436
21.7263 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Pour de nouvelles élections en Biélorussie: 443
21.7269 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Procédure de conciliation. Le Conseil fédéral tiendra-t-il sa promesse?: 451
21.7213 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Swiss Covid. Une application oubliée?: 217
21.7214 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Task Force ou OFSP? Sur quelle base le Conseil fédéral prend-il ses décisions Covid?: 217
21.7258 Heure des questions. Question Romano Marco. Contrôle de la frontière italo-suisse en relation avec la situation épidémiologique actuelle: 428
21.7320 Heure des questions. Question Romano Marco. Ordonnance sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés. Supprimer l'article 32 alinéa 2 pour protéger l'économie locale?: 454
21.7085 Heure des questions. Question Romano Marco. Réglementation des prestations des psychologues-psychothérapeutes dans l'assurance obligatoire des soins. A quand le changement de système?: 208
21.7194 Heure des questions. Question Rösti Albert. Acquisition de vaccins: 202
21.7048 Heure des questions. Question Roth Franziska. Acquisition de masques d'hygiène. Qui est responsables des pannes?: 174
21.7129 Heure des questions. Question Roth Franziska. Allocations pour perte de gain en cas de quarantaine. Les crèches laissées pour compte!: 212
21.7323 Heure des questions. Question Roth Franziska. Allocations pour perte de gain en cas de quarantaine. Pourtant d'importance systémique, les crèches passent entre les mailles du filet des aides financières: 454
21.7049 Heure des questions. Question Roth Franziska. Conséquences du Covid-19 sur la santé psychique des étudiants: 204
21.7128 Heure des questions. Question Roth Franziska. Covid-19 et prêts de formation. Aider les étudiants et les personnes en formation de toute urgence!: 182

Atomausstieg? Entdeckung von Vorkommnissen: 188
21.7109 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Astra-Zeneca-Impfstoff weitergeben?: 211
21.7110 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. BAFU-Bericht. "Extremhochwasser an der Aare" angeblich alle 100 000 Jahre: 187
21.7111 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Covid-Taskforce: 211
21.7257 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Direkteinkauf von Impfungen durch die Kantone: 449
21.7160 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Pandemiebekämpfung: 202
21.7287 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Bauprojekte als Konjunkturförderung gegen Kurzarbeit: 459
21.7288 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Impfplan: 450
21.7034 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Krisenmanagement ist keine Wirtschaftsförderung. Eine schnellstmögliche Durchimpfung der Schweizer Bevölkerung gegen das Coronavirus muss oberste Priorität haben (1): 203
21.7035 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Krisenmanagement ist keine Wirtschaftsförderung. Eine schnellstmögliche Durchimpfung der Schweizer Bevölkerung gegen das Coronavirus muss oberste Priorität haben (2): 203
21.7192 Fragestunde. Frage Schneider-Schneiter Elisabeth. Auswirkungen der Schweizer Flugticketabgabe auf den Euro-Airport: 192
21.7107 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Covid-19. Die Wirtschaft während der Pandemie und bei der Erholung unterstützen: 180
21.7341 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7195 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Kampfjets. Ist der F-35 ebenfalls "zu gut" für die Schweiz?: 174
21.7059 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Langfristige Klimastrategie 2050 des Bundesrates: 186
21.7060 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Schwächung der Berufsbildung unter dem Deckmantel der Weiterbildung: 179
21.7232 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Vergeich der Covid-Spitalbelegungen mit den Belegungen der Vorjahre: 219
21.7231 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Welchen Beitrag lieferte die Corona-App im Pandemie-Winter?: 219
21.7053 Fragestunde. Frage Streiff-Feller Marianne. Massnahmen gegen Covid-19-bedingtes Suchtverhalten: 205
21.7244 Fragestunde. Frage Streiff-Feller Marianne. Menschen mit Behinderung. Unterstützungsbedarf grösser als Angebot: 448
21.7227 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Die Mehrheit der Bundesangestellten erhält 2021 trotz "Nullrunde" eine Lohnerhöhung: 178
21.7062 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Verminderung der Corona-Schulden. Proaktiver Beitrag der Bundesverwaltung?: 176
21.7327 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Umsetzung der Evaluationsempfehlungen für polydisziplinäre IV-Gutachten. Stand der Dinge: 455
21.7311 Heure des questions. Question Roth Franziska. L'accord conclu entre la BLA et Emix empêche-t-il la revente des "masques de protection"?: 430
21.7322 Heure des questions. Question Roth Franziska. L'accord conclu entre la BLA et Emix permet-il une action en dommages-intérêts?: 440
21.7260 Heure des questions. Question Roth Franziska. Ordre de priorité au sens du nouvel article 75 LAI: 450
21.7112 Heure des questions. Question Roth Pasquier Marie-France. Hautes Ecoles. Garantir le retour en présentiel au 22 mars 2021 pour les étudiants de première année de Bachelor: 211
21.7168 Heure des questions. Question Ryser Franziska. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Demandes d'indemnisation de l'étranger: 189
21.7169 Heure des questions. Question Ryser Franziska. Imposition individuelle. Où en est-on?: 177
21.7158 Heure des questions. Question Rytz Regula. Comment concilier objectifs de la stratégie pour le développement durable 2030 et promotion de la viande?: 191
21.7159 Heure des questions. Question Rytz Regula. Subventions fédérales dommageables à la biodiversité. Les possibilités d'amélioration sont-elles vraiment examinées et mises à profit?: 191
21.7002 Heure des questions. Question Sauter Regine. Coronavirus. Conditions peu claires d'entrée sur le territoire suisse par voie aérienne: 199
21.7152 Heure des questions. Question Sauter Regine. Covid-19. La Suisse va-t-elle rater le coche du passeport vaccinal?: 214
21.7310 Heure des questions. Question Sauter Regine. Quand le passeport vaccinal arrivera-t-il?: 453
21.7125 Heure des questions. Question Schaffner Barbara. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Comment sont découverts les incidents?: 188
21.7257 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Des vaccins achetés directement par les cantons: 449
21.7160 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Lutte contre la pandémie: 202
21.7110 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Rapport de l'OFEV. "Crues extrêmes de l'Aar" prétendument tous les 100 000 ans: 187
21.7109 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renoncer au vaccin d'Astra-Zeneca?: 211
21.7111 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Task Force Covid: 211
21.7034 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Ne pas confondre gestion des crises et promotion économique. La priorité doit être de vacciner le plus vite possible la population suisse contre le coronavirus (1): 203
21.7035 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Ne pas confondre gestion des crises et promotion économique. La priorité doit être de vacciner le plus vite possible la population suisse contre le coronavirus (2): 203
21.7288 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Plan de vaccination: 450
21.7287 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Relancer l'économie. Des projets de construction pour lutter contre le chômage partiel: 459
21.7192 Heure des questions. Question Schneider-Schneiter Elisabeth. La taxe sur les

21.7353 Fragestunde. Frage Suter Gabriela. Monitoring von IV-Beziehenden mit Long Covid: 456
21.7165 Fragestunde. Frage Suter Gabriela. Zehn Jahre Fukushima. Was tut das Ensi, um AKW-Pannen aufgrund menschlicher Fehler zu verhindern?: 189
21.7360 Fragestunde. Frage Trede Aline. Proben versus Kontrollen. Wie werden sie gegeneinander abgewogen?: 436
21.7362 Fragestunde. Frage Trede Aline. Struktureller Sexismus bei Tamedia: 443
21.7209 Fragestunde. Frage Trede Aline. Unterschiedliche Regelungen der Privatanwendung von Pestiziden in Nachbarländern?: 184
21.7228 Fragestunde. Frage Trede Aline. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Sicherheit bis zum letzten Tag: 189
21.7164 Fragestunde. Frage Tuena Mauro. Treu und Glauben auf dem Finanzplatz: 177
21.7285 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Indoktrinierung von Kindern und Jugendlichen durch die palästinensische Autonomiebehörde: 444
21.7015 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Aufruf zum Boykott der Olympischen Winterspiele in Peking. Was beabsichtigt der Bundesrat zu tun?: 193
21.7017 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Belarus. Wie werden die Verteidigerinnen und Verteidiger der Menschenrechte unterstützt?: 194
21.7016 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Belarus. Wird sich der Bundesrat mit Swetlana Tichanowskaja während ihres Aufenthaltes in der Schweiz treffen?: 194
21.7204 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Jegliche mit der burmesischen Armee verbundene Handelsaktivität unterbinden: 199
21.7334 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Menschenrechtsverletzungen in Myanmar. Der UNO-Sicherheitsrat muss sich des Problems annehmen: 446
21.7333 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Myanmar. Die Armee muss unter Druck gesetzt werden: 446
21.7027 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Olympische Spiele. Das Internationale Olympische Komitee muss bei Partnerunternehmen und beauftragten Unternehmen eine Sorgfaltsprüfung durchführen: 193
21.7161 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Entwicklung der Arbeitslosigkeit: 183
21.7162 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Entwicklung in der Sozialhilfe: 215
21.7140 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Umsetzung der Motion 18.3716, "Ergänzungsleistungen für betreutes Wohnen": 213
21.7349 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. AHV-Vermögen im Ausland: 456
21.7225 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Bestimmung des Einkommens ohne Invalidität. Nach der Berufsausbildung weniger Geld?: 218
21.7350 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Compenswiss und Cramer Bank: 456
21.7226 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Kürzung der Reportingfristen auf Kosten der freiwilligen Vereine: 218
21.7348 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Revisionsstelle Compenswiss. Governance-Probleme: 456
billets d'avion aura-t-elle des conséquences pour l'Euro-Airport?: 192
21.7341 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 440
21.7107 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Covid-19. Soutenir l'économie pendant la pandémie et durant la phase de reprise: 180
21.7195 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Avions de combat. Le F-35 est-il trop performant pour la Suisse ?: 174
21.7060 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Cesser de dévaloriser la formation professionnelle en faisant semblant de la promouvoir: 179
21.7059 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Stratégie climatique à long terme 2050 du Conseil fédéral: 186
21.7231 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Application Swiss Covid. Quelle contribution pendant l'hiver de pandémie?: 219
21.7232 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Patients atteints du coronavirus. Taux d'occupation des hôpitaux par rapport aux années précédentes: 219
21.7244 Heure des questions. Question Streiff-Feller Marianne. Personnes handicapées. La demande d'assistance supérieure à l'offre: 448
21.7053 Heure des questions. Question Streiff-Feller Marianne. Prendre des mesures contre les comportements addictifs provoqués par la crise sanitaire actuelle: 205
21.7227 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Augmentations octroyées à la plupart des employés fédéraux malgré le gel des salaires en 2021: 178
21.7062 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Réduction des dettes dues au coronavirus. L'administration fédérale a-t-elle été proactive?: 176
21.7327 Heure des questions. Question Studer Lilian. Application des recommandations de l'évaluation portant sur les expertises pluridisciplinaires de l'AI. Où en est-on?: 455
21.7165 Heure des questions. Question Suter Gabriela. Dix ans après Fukushima. Que fait l'IFSN pour empêcher les pannes de centrales nucléaires dues à des erreurs humaines?: 189
21.7353 Heure des questions. Question Suter Gabriela. Monitorage des bénéficiaires de l'AI atteints du Covid long: 456
21.7228 Heure des questions. Question Trede Aline. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? La sécurité jusqu'au dernier jour: 189
21.7360 Heure des questions. Question Trede Aline. Echantillons versus contrôles. Quels sont les avantages comparés des deux méthodes?: 436
21.7362 Heure des questions. Question Trede Aline. Sexisme structurel chez Tamedia: 443
21.7209 Heure des questions. Question Trede Aline. Utilisation de pesticides à titre privé dans les pays voisins. Des réglementations disparates?: 184
21.7164 Heure des questions. Question Tuena Mauro. Bonne foi de la place financière: 177
21.7285 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Autorité palestinienne. Endoctrinement des enfants et de la jeunesse: 444
21.7015 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Appel au boycott des Jeux olympiques d'hiver à Pékin. Qu'entend faire le Conseil fédéral?: 193

21.7351 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Warum AHV-Gelder in den USA und in London verwalten?: 456
21.7031 Fragestunde. Frage Wermuth Cédric. Einmischung in die inneren Angelegenheiten der Republik Kosovo durch Impfaktionen aus Serbien: 198
21.7145 Fragestunde. Frage Wismer-Felder Priska. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Absicherung bei ungeplanten AKW-Ausfällen: 188
21.7063 Fragestunde. Frage Wobmann Walter. Mobility-Pricing. Todesstoss für Randregionen?: 186
21.7296 Fragestunde. Frage Wobmann Walter. Schutz der Amphibienlaichgebiete: 441
21.7151 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Gender Pension Gap: 214
21.7117 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Psychologische und psychiatrische Versorgung verbessern durch rasche Änderung zum Anordnungsmodell: 211
21.7118 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Wieso wurde der Systemwechsel bei den Psychologinnen und Psychologen trotz angespannter Versorgungslage mehrfach verschoben?: 212
21.7283 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Die Rolle des Islams im Nahostkonflikt sowie die Ausblendung der Hamas in der Mena-Strategie: 443
21.7352 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Keine Berücksichtigung der Corona-Pandemie bei der Überlassung des Sturmgewehrs gemäss Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen: 431
21.7318 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Verkauf der Ruag Ammotec. Ruag-Chef André Wall ignoriert Nationalratsentscheid: 460
21.7240 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Verlängerung des Bundesaufgebotes des Zivilschutzes zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie: 430
21.7284 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Zusammenarbeit mit Nichtregierungsorganisationen in Partnerländern der internationalen Zusammenarbeit. Antidiskriminierungsklausel: 444
21.7016 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Belarus. Le Conseil fédéral va-t-il rencontrer Svetlana Tikhanovskaïa lors de sa visite en Suisse?: 194
21.7017 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Belarus. Quel soutien pour les défenseuses et défenseurs des droits humains?: 194
21.7333 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Birmanie. Il faut faire pression sur l'armée: 446
21.7204 Heure des questions. Question Walder Nicolas. En Birmanie, les activités commerciales liées à l'armée doivent être arrêtées: 199
21.7027 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Jeux olympiques. Le CIO doit faire preuve de diligence auprès des entreprises partenaires et/ou mandatées: 193
21.7334 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Violations des droits humains en Birmanie. Le Conseil de sécurité de l'ONU doit s'en saisir: 446
21.7162 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Evolution dans le domaine de l'aide sociale: 215
21.7161 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Evolution du chômage: 183
21.7140 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Mise en oeuvre de la motion 18.3716, "Prestations complémentaires pour les personnes âgées en logement protégé": 213
21.7349 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Avoirs AVS détenus à l'étranger: 456
21.7350 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Compenswiss et banque Cramer: 456
21.7225 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Détermination du revenu sans invalidité telle que prévue dans le projet de modification du RAI. Moins d'argent après la formation professionnelle?: 218
21.7226 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Modification du RAI. Conséquences négatives de la réduction des délais de remise des documents à fournir par les organisations qui demandent des aides financières: 218
21.7348 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Organe de révision de Compenswiss. Problèmes de gouvernance: 456
21.7351 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Pourquoi gérer les fonds de l'AVS aux Etats-Unis et à Londres?: 456
21.7031 Heure des questions. Question Wermuth Cédric. Campagnes de vaccination de la Serbie. Ingérence dans les affaires intérieures du Kosovo: 198
21.7145 Heure des questions. Question Wismer-Felder Priska. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Se prémunir contre les pannes de centrales nucléaires: 188
21.7296 Heure des questions. Question Wobmann Walter. Protection des sites de reproduction de batraciens: 441
21.7063 Heure des questions. Question Wobmann Walter. Tarification de la mobilité. Coup de grâce pour les régions périphériques?: 186
21.7117 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Améliorer la prise en charge psychologique et psychiatrique par un changement rapide du modèle de prescription: 211
21.7118 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Changement de modèle pour les psychologues. Pourquoi ce report répété alors que les professionnels peinent à répondre à la demande?: 212

21.7151 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Ecart entre hommes et femmes en matière de retraite : 214
21.7284 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Coopération avec les ONG dans les pays partenaires de la coopération internationale. Clause anti-discrimination: 444
21.7352 Heure des questions. Question Zuberbühler David. La pandémie de Covid-19 n'est pas prise en considération pour la cession du fusil d'assaut en vertu de l'OEPM: 431
21.7283 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Le rôle de l'islam dans le conflit au Proche-Orient et la suppression du Hamas dans la stratégie Mena: 443
21.7240 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Prolonger la convocation à l'échelon national de la protection civile pour surmonter la pandémie de Covid-19: 430
21.7318 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Vente de Ruag Ammotec. Le directeur général de Ruag fait fi de la décision du Conseil national: 460

Anfragen (21)

20.1079 Anfrage Andrey Gerhard. Datenschutz beim Backward-Contact-Tracing: 720
20.1078 Anfrage Andrey Gerhard. In allen Politikbereichen Biodiversitätsrisiken aufzeigen und negative Einflüsse auf die Biodiversität vermindern: 720
20.1085 Anfrage Baumann Kilian. Werbung für Schweizer Fleisch oder sachliche Konsumenteninformation?: 721
20.1084 Anfrage Bregy Philipp Matthias. Swiss National Covid-19 Science Task Force. Auftrag und Pflichtenheft: 721
20.1082 Anfrage Eymann Christoph. Packungsbeilagen für Medikamente künftig in elektronischer Form: 720
20.1088 Anfrage Feri Yvonne. Ökonomische Effekte des Gender-Gaps im Gesundheitswesen: 721
20.1075 Anfrage Gysin Greta. Anpassung der Angaben bei Bewerbungen: 719
20.1074 Anfrage Gysin Greta. Präzisierungen zur Mehrsprachigkeit in der Bundesverwaltung: 719
20.1077 Anfrage Gysin Greta. Wann schaffen wir die Kehrichtverbrennungsanlagen ab?: 719
20.1053 Anfrage Landolt Martin. Kondensatbehandlung bei Holz-, Gas- und Ölheizungen. Warum darf unten raus, was oben nicht raus darf?: 718
20.1056 Anfrage Marchesi Piero. Skigebiete. Vermeiden wir es, der Wirtschaft in den Randregionen Schaden zuzufügen und die Arbeitsplätze zu gefährden: 719
20.1083 Anfrage Molina Fabian. Besteht der Bundesrat bei den Verhandlungen über das Freihandelsabkommen mit Malaysia wider besseres Wissen weiterhin auf dem Upov 91?: 720
20.1080 Anfrage Nantermod Philippe. Presseförderung. Was passiert, wenn die Westschweiz nicht bedient wird?: 720
20.1073 Anfrage Nussbaumer Eric. Aktualisierter Positionsbezug des Bundesrates zur Verordnung über die Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz: 719

Questions (21)

20.1078 Question Andrey Gerhard. Mettre en évidence les risques liés à la biodiversité et limiter les effets négatifs sur cette dernière: 720
20.1079 Question Andrey Gerhard. Traçage rétrospectif des contacts. Quid de la protection des données?: 720
20.1085 Question Baumann Kilian. Promotion de la viande suisse ou information objective des consommateurs?: 721
20.1084 Question Bregy Philipp Matthias. Mandat et cahier des charges de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 721
20.1082 Question Eymann Christoph. Numérisation des notices d'emballage des médicaments: 720
20.1088 Question Feri Yvonne. Conséquences économiques du biais sexuel qui prévaut dans le domaine des soins de santé: 721
20.1075 Question Gysin Greta. Adaptation des dossiers de candidature: 719
20.1077 Question Gysin Greta. A quand le démantèlement des installations d'incinération?: 719
20.1074 Question Gysin Greta. Plurilinguisme dans l'administration fédérale. Précisions: 719
20.1053 Question Landolt Martin. Traitement des condensats issus des chaudières à bois, à gaz ou à mazout. Pourquoi autoriser dans les canalisations ce qui est interdit dans les airs?: 718
20.1056 Question Marchesi Piero. Stations de ski. Evitons de pénaliser l'économie et les emplois dans les régions périphériques: 719
20.1083 Question Molina Fabian. Accord de libre-échange avec la Malaisie. Le Conseil fédéral continue-t-il, en dépit du bon sens, d'insister sur l'Upov 91?: 720
20.1080 Question Nantermod Philippe. Aide à la presse. Quid lorsque la Suisse romande n'est pas servie?: 720
20.1073 Question Nussbaumer Eric. Actualiser la position du Conseil fédéral sur l'ordonnance concernant la reconnaissance de plateformes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse: 719
20.1090 Question Reynard Mathias. Les caisses-maladie sont-elles soumises aux lois?: 722

20.1090 Anfrage Reynard Mathias. Sind die Krankenkassen den Gesetzen unterstellt?: 722
20.1054 Anfrage Romano Marco. Aufnahme von Kindern in eine Pflegefamilie. Ist es nicht nötig und angebracht, die Rolle des Bundes zur Unterstützung der Kantone (und vor allem der Familien und der Kinder) zu stärken?: 718
20.1086 Anfrage Rytz Regula. Wann werden die Handlungsempfehlungen der KPMG bei der Zulassung von Pflanzenschutzmitteln endlich umgesetzt?: 721
20.1089 Anfrage Schwander Pirmin. PCR-Tests. Vollständige und lückenlose Auflistung: 721
20.1081 Anfrage Storni Bruno. Ceneri 2021. Störungen und Verspätungen an den Bahnhöfen und Haltestellen: 720
20.1055 Anfrage Storni Bruno. Sicherheit im Mappo-Morettina-Tunnel: 718
20.1087 Anfrage Umbricht Pieren Nadja. Gab es eine schwarze Kasse in der jurassischen Fondation de la Réunification?: 721

20.1054 Question Romano Marco. Placement familial. Ne faudrait-il pas renforcer le rôle de la Confédération à l'appui des cantons – et en fin de compte dans l'intérêt des familles et des enfants?: 718
20.1086 Question Rytz Regula. Homologation des produits phytosanitaires. Quand les recommandations de la société KPMG seront-elles enfin mises en oeuvre?: 721
20.1089 Question Schwander Pirmin. Test PCR. Liste complète: 721
20.1081 Question Storni Bruno. Ceneri 2021, quid des arrêts? Dysfonctionnements et retards: 720
20.1055 Question Storni Bruno. Tunnel Mappo-Morettina. Sécurité: 718
20.1087 Question Umbricht Pieren Nadja. La Fondation de la Réunification disposait-elle d'une caisse noire?: 721

Petitionen (6)

19.2032 Petition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Schliessung der falschen katalanischen Botschaft in Genf: 657
20.2009 Petition Greenpeace Schweiz. Covid-Milliarden klimafreundlich einsetzen!: 656
20.2006 Petition Heinzelmann Regula, Dietikon. Grenzschliessungen aufgrund der Covid-19-Verordnung 2 aufheben: 656
20.2020 Petition Jonathan Levy, London. Freigabe und Rückerstattung von Geldern aus Indonesien: 656
20.2016 Petition Kulturverein der Aserbaidschaner in der Schweiz. Stopp den armenischen Angriffen: 656
20.2023 Petition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Sicherer Schultransport für Schülerinnen und Schüler des ersten und zweiten Zyklus: 655

Pétitions (6)

20.2016 Pétition Association culturelle des Azerbaïdjanais en Suisse. Arrêtez l'agression arménienne: 656
19.2032 Pétition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Fermeture de la fausse ambassade catalane à Genève: 657
20.2009 Pétition Greenpeace Suisse. Covid-19. Le soutien apporté à l'économie doit tenir compte du climat!: 656
20.2006 Pétition Heinzelmann Regula, Dietikon. Lever les fermetures des frontières décidées dans le cadre de l'ordonnance 2 Covid-19: 656
20.2020 Pétition Jonathan Levy, Londres. Libération et restitution de fonds provenant d'Indonésie: 656
20.2023 Pétition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Transport scolaire sécuritaire obligatoire pour les cycles 1 et 2: 655

Geschäftsnummern

03.424 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 649
11.411 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Betreuungszulage für pflegende Angehörige: 649
11.412 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen: 649
12.463 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Privatklägerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke: 651
12.492 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern: 651
12.495 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr: 651
12.497 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden: 651
13.441 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zivilprozess. Klagen betreffend Zusatzversicherungen zur obligatorischen Unfallversicherung gleich behandeln wie solche betreffend Zusatzversicherungen zur sozialen Krankenversicherung: 651
15.320 Standesinitiative Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1): 652
15.321 Standesinitiative Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2): 652
15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 652
15.455 Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 653
16.306 Standesinitiative Tessin. Gewährleistung eines landesweit dichten Hochbreitbandangebots: 654
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 78
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 109, 709
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 466
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 636
16.448 Parlamentarische Initiative Rösti Albert. Sicherung der Selbstversorgung mit Strom aus Wasserkraft zur Überbrückung der aktuellen Preisbaisse: 654

Numéros d'objet

03.424 Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 649
11.411 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche: 649
11.412 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Permettre aux personnes qui s'occupent d'un proche de prendre un congé de repos: 649
12.463 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi: 651
12.492 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Accès au Tribunal fédéral. Abolir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes: 651
12.495 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié: 651
12.497 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir: 651
13.441 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Procédure civile. Mettre sur un pied d'égalité les actions relevant des assurances complémentaires à la LAA et à la LAMal: 651
15.320 Initiative déposée par le canton du Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (1): 652
15.321 Initiative déposée par le canton du Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (2): 652
15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 652
15.455 Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 653
16.306 Initiative déposée par le canton du Tessin. Garantir une offre étendue de services à bande ultralarge sur tout le territoire national: 654
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 78
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 109, 709
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 466
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 636
16.448 Initiative parlementaire Rösti Albert. Garantir l'autoapprovisionnement en électricité d'origine hydraulique pour faire face à l'actuelle baisse des prix de l'électricité: 654

16.484 Parlamentarische Initiative Burkart Thierry. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice: 655
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 127
16.500 Parlamentarische Initiative Knecht Hansjörg. Verbindliche Qualitätschecks von Regulierungen bereits im Vernehmlassungsbericht: 655
17.304 Standesinitiative Tessin. Sicherere Strassen jetzt!: 655
18.478 Parlamentarische Initiative Wermuth Cédric. Recht auf nachvollziehbare Einbürgerungsverfahren. Protokollpflicht: 132
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 141, 482, 709
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 7, 710
19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 334
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 573, 589, 608
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 147, 481, 710
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 393, 710
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 339
19.084 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Indonesien: 710
19.2032 Petition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Schliessung der falschen katalanischen Botschaft in Genf: 657
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten: 316
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes: 28
19.3130 Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern: 361
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen: 29
19.3147 Postulat Merlini Giovanni. Plan B des Bundesrates für den Fall, dass Italien das neue Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung definitiv nicht unterzeichnet: 29
19.3153 Motion Romano Marco. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein: 30
19.3154 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 31

16.484 Initiative parlementaire Burkart Thierry. Assouplir les conditions encadrant le télétravail: 655
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 127
16.500 Initiative parlementaire Knecht Hansjörg. Analyse obligatoire de la qualité de la réglementation dans le rapport explicatif destiné à la consultation: 655
17.304 Initiative déposée par le canton du Tessin. Pour des routes plus sûres, des mesures maintenant!: 655
18.478 Initiative parlementaire Wermuth Cédric. Vérifiabilité des procédures de naturalisation. Procès-verbal obligatoire: 132
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 141, 482, 709
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 7, 710
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 334
19.048 Code de procédure pénale. Modification: 573, 589, 608
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 147, 481, 710
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 393, 710
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 339
19.084 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec l'Indonésie: 710
19.2032 Pétition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Fermeture de la fausse ambassade catalane à Genève: 657
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes: 316
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2: 28
19.3130 Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance: 361
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français: 29
19.3147 Postulat Merlini Giovanni. Plan B du Conseil fédéral, au cas où l'Italie refuserait définitivement de signer le nouvel accord sur l'imposition des frontaliers: 29
19.3153 Motion Romano Marco. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées: 30
19.3154 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue: 31

19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Einheitlicher gesetzlicher Rahmen für die Publikation und Nutzung nichtpersonenbezogener Daten und Dienste der Bundesverwaltung (Open-Government-Data-Gesetz): 362
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen: 32
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen: 317
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder: 363
19.3197 Motion Reynard Mathias. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen: 364
19.3200 Motion Munz Martina. Deklarationspflicht für Reptilienleder: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken: 366
19.3221 Motion Heim Bea. Impfstoffe. Versorgung verbessern, Zulassung vereinfachen: 367
19.3223 Motion Fluri Kurt. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz: 33
19.3242 Motion Brand Heinz. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich: 368
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr: 368
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Berufliche Vorsorge von Personen in Teilzeitarbeit verbessern: 369
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Übernahme der Kosten von Nikotinersatzprodukten durch die Krankenversicherung. Worauf wird gewartet?: 370
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?: 371
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren: 372
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient: 373
19.3315 Motion Estermann Yvette. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?: 374
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten: 375
19.3331 Motion Vogler Karl. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse: 375
19.3352 Motion Hardegger Thomas. Wechsel des Krankenversicherers trotz Zahlungsausständen und Verlustschein: 376
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise": 376

19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Cadre juridique uniforme pour la publication et l'utilisation des données et services de l'administration fédérale qui ne se rapportent pas à des personnes (loi sur le libre accès aux données publiques): 362
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres: 32
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse: 317
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants: 363
19.3197 Motion Reynard Mathias. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse: 364
19.3200 Motion Munz Martina. Obligation de déclarer les peaux de reptiles: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles: 366
19.3221 Motion Heim Bea. Vaccins. Améliorer l'approvisionnement et simplifier l'autorisation de mise sur le marché: 367
19.3223 Motion Fluri Kurt. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal: 33
19.3242 Motion Brand Heinz. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire: 368
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Cites: 368
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel: 369
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Remboursement des substituts nicotiniques par les caisses-maladie. Pourquoi attendre encore?: 370
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?: 371
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers: 372
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse: 373
19.3315 Motion Estermann Yvette. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?: 374
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts: 375
19.3331 Motion Vogler Karl. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension: 375
19.3352 Motion Hardegger Thomas. Changement d'assureur-maladie malgré des retards de paiement et un acte de défaut de biens: 376
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine": 376

19.3373 Motion Kiener Nellen Margret. EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen: 378
19.3390 Motion Trede Aline. Einführung einer Deklarationspflicht für Mulesing-Merinowolle und deren Produkte: 378
19.3401 Motion Tornare Manuel. Verbindliche Einführung des Ampelsystems Nutri-Score auf den Verpackungen und in der Werbung für industriell gefertigte Produkte: 378
19.3426 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Keine Aussteuerung von Menschen über 55 Jahre: 378
19.3446 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten: 379
19.3493 Motion Molina Fabian. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik: 318
19.3683 Motion Page Pierre-André. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit: 318
19.3717 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU: 319
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden: 321
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 80
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 113, 527, 711
19.4019 Motion Keller Peter. "Söldnergesetz". Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz: 322
19.4047 Motion Molina Fabian. Konzernsponsoring. Imageprobleme für die Schweiz verhindern: 323
19.438 Parlamentarische Initiative Pantani Roberta. Nichtigkeit des Mantelhandels: 132
19.4404 Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 123
19.4560 Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 164
19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 132
19.462 Parlamentarische Initiative Meyer Mattea. Schutz vor Korruption. Keine überrissenen Mandate für Parlamentarierinnen und Parlamentarier: 134
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 129, 130
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 135

19.3373 Motion Kiener Nellen Margret. Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité: 378
19.3390 Motion Trede Aline. Laine de mérinos soumis à la pratique du "mulesing". Obligation de déclaration: 378
19.3401 Motion Tornare Manuel. Pour l'obligation du label Nutri-Score sur les emballages et dans les publicités des produits industriels: 378
19.3426 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Eviter que les chômeurs de plus de 55 ans n'arrivent en fin de droits: 378
19.3446 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole: 379
19.3493 Motion Molina Fabian. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine: 318
19.3683 Motion Page Pierre-André. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale: 318
19.3717 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE: 319
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie: 321
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 80
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 113, 527, 711
19.4019 Motion Keller Peter. Loi sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Sécurité juridique pour l'économie suisse: 322
19.4047 Motion Molina Fabian. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse: 323
19.438 Initiative parlementaire Pantani Roberta. Nullité du transfert d'un manteau d'actions: 132
19.4404 Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 123
19.4560 Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 164
19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 132
19.462 Initiative parlementaire Meyer Mattea. Protéger les parlementaires contre la corruption. Pas de mandats exagérément rétribués: 134
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 129, 130
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 135

19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 330
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 151, 486, 606, 711
19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 332
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 389
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 391
19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 473
19.500 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften: 475
20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 490, 502
20.032 Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern. Volksinitiative: 712
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 35
20.047 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Bosnien und Herzegowina: 712
20.048 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: 92, 712
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 1
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 423, 644
20.060 Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabis-Arzneimittel): 712
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 94, 324
20.065 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kuwait: 713
20.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Bahrain: 713
20.067 Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz: 713
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 541, 549
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 564
20.070 Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und (EU) 2019/818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen: 714
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 117, 714
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 302
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5

19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 330
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 151, 486, 606, 711
19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 332
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 389
19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 391
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 473
19.500 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire: 475
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 490, 502
20.032 Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital. Initiative populaire: 712
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 35
20.047 Sécurité sociale. Convention avec la Bosnie et Herzégovine: 712
20.048 Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: 92, 712
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 1
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 423, 644
20.060 Loi sur les stupéfiants. Modification (Médicaments à base de cannabis): 712
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 94, 324
20.065 Doubles impositions. Convention avec le Koweït: 713
20.066 Doubles impositions. Convention avec le Bahreïn: 713
20.067 Allègements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi fédérale: 713
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 541, 549
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 564
20.070 Développements de l'acquis de Schengen. Approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE) 2019/817 et (UE) 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE: 714
20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 117, 714
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 302
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5

20.1053 Anfrage Landolt Martin. Kondensatbehandlung bei Holz-, Gas- und Ölheizungen. Warum darf unten raus, was oben nicht raus darf?: 718
20.1054 Anfrage Romano Marco. Aufnahme von Kindern in eine Pflegefamilie. Ist es nicht nötig und angebracht, die Rolle des Bundes zur Unterstützung der Kantone (und vor allem der Familien und der Kinder) zu stärken?: 718
20.1055 Anfrage Storni Bruno. Sicherheit im Mappo-Morettina-Tunnel: 718
20.1056 Anfrage Marchesi Piero. Skigebiete. Vermeiden wir es, der Wirtschaft in den Randregionen Schaden zuzufügen und die Arbeitsplätze zu gefährden: 719
20.1073 Anfrage Nussbaumer Eric. Aktualisierter Positionsbezug des Bundesrates zur Verordnung über die Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz: 719
20.1074 Anfrage Gysin Greta. Präzisierungen zur Mehrsprachigkeit in der Bundesverwaltung: 719
20.1075 Anfrage Gysin Greta. Anpassung der Angaben bei Bewerbungen: 719
20.1077 Anfrage Gysin Greta. Wann schaffen wir die Kehrichtverbrennungsanlagen ab?: 719
20.1078 Anfrage Andrey Gerhard. In allen Politikbereichen Biodiversitätsrisiken aufzeigen und negative Einflüsse auf die Biodiversität vermindern: 720
20.1079 Anfrage Andrey Gerhard. Datenschutz beim Backward-Contact-Tracing: 720
20.1080 Anfrage Nantermod Philippe. Presseförderung. Was passiert, wenn die Westschweiz nicht bedient wird?: 720
20.1081 Anfrage Storni Bruno. Ceneri 2021. Störungen und Verspätungen an den Bahnhöfen und Haltestellen: 720
20.1082 Anfrage Eymann Christoph. Packungsbeilagen für Medikamente künftig in elektronischer Form: 720
20.1083 Anfrage Molina Fabian. Besteht der Bundesrat bei den Verhandlungen über das Freihandelsabkommen mit Malaysia wider besseres Wissen weiterhin auf dem Upov 91?: 720
20.1084 Anfrage Bregy Philipp Matthias. Swiss National Covid-19 Science Task Force. Auftrag und Pflichtenheft: 721
20.1085 Anfrage Baumann Kilian. Werbung für Schweizer Fleisch oder sachliche Konsumenteninformation?: 721
20.1086 Anfrage Rytz Regula. Wann werden die Handlungsempfehlungen der KPMG bei der Zulassung von Pflanzenschutzmitteln endlich umgesetzt?: 721
20.1087 Anfrage Umbricht Pieren Nadja. Gab es eine schwarze Kasse in der jurassischen Fondation de la Réunification?: 721
20.1088 Anfrage Feri Yvonne. Ökonomische Effekte des Gender-Gaps im Gesundheitswesen: 721
20.1089 Anfrage Schwander Pirmin. PCR-Tests. Vollständige und lückenlose Auflistung: 721
20.1090 Anfrage Reynard Mathias. Sind die Krankenkassen den Gesetzen unterstellt?: 722
20.2006 Petition Heinzelmann Regula, Dietikon. Grenzschliessungen aufgrund der Covid-19-Verordnung 2 aufheben: 656

20.1053 Question Landolt Martin. Traitement des condensats issus des chaudières à bois, à gaz ou à mazout. Pourquoi autoriser dans les canalisations ce qui est interdit dans les airs?: 718
20.1054 Question Romano Marco. Placement familial. Ne faudrait-il pas renforcer le rôle de la Confédération à l'appui des cantons – et en fin de compte dans l'intérêt des familles et des enfants?: 718
20.1055 Question Storni Bruno. Tunnel Mappo-Morettina. Sécurité: 718
20.1056 Question Marchesi Piero. Stations de ski. Evitons de pénaliser l'économie et les emplois dans les régions périphériques: 719
20.1073 Question Nussbaumer Eric. Actualiser la position du Conseil fédéral sur l'ordonnance concernant la reconnaissance de plateformes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse: 719
20.1074 Question Gysin Greta. Plurilinguisme dans l'administration fédérale. Précisions: 719
20.1075 Question Gysin Greta. Adaptation des dossiers de candidature: 719
20.1077 Question Gysin Greta. A quand le démantèlement des installations d'incinération?: 719
20.1078 Question Andrey Gerhard. Mettre en évidence les risques liés à la biodiversité et limiter les effets négatifs sur cette dernière: 720
20.1079 Question Andrey Gerhard. Traçage rétrospectif des contacts. Quid de la protection des données?: 720
20.1080 Question Nantermod Philippe. Aide à la presse. Quid lorsque la Suisse romande n'est pas servie?: 720
20.1081 Question Storni Bruno. Ceneri 2021, quid des arrêts? Dysfonctionnements et retards: 720
20.1082 Question Eymann Christoph. Numérisation des notices d'emballage des médicaments: 720
20.1083 Question Molina Fabian. Accord de libre-échange avec la Malaisie. Le Conseil fédéral continue-t-il, en dépit du bon sens, d'insister sur l'Upov 91?: 720
20.1084 Question Bregy Philipp Matthias. Mandat et cahier des charges de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 721
20.1085 Question Baumann Kilian. Promotion de la viande suisse ou information objective des consommateurs?: 721
20.1086 Question Rytz Regula. Homologation des produits phytosanitaires. Quand les recommandations de la société KPMG seront-elles enfin mises en oeuvre?: 721
20.1087 Question Umbricht Pieren Nadja. La Fondation de la Réunification disposait-elle d'une caisse noire?: 721
20.1088 Question Feri Yvonne. Conséquences économiques du biais sexuel qui prévaut dans le domaine des soins de santé: 721
20.1089 Question Schwander Pirmin. Test PCR. Liste complète: 721
20.1090 Question Reynard Mathias. Les caisses-maladie sont-elles soumises aux lois?: 722
20.2006 Pétition Heinzelmann Regula, Dietikon. Lever les fermetures des frontières décidées dans le cadre de l'ordonnance 2 Covid-19: 656

20.2009 Petition Greenpeace Schweiz. Covid-Milliarden klimafreundlich einsetzen!: 656
20.2016 Petition Kulturverein der Aserbaidschaner in der Schweiz. Stopp den armenischen Angriffen: 656
20.2020 Petition Jonathan Levy, London. Freigabe und Rückerstattung von Geldern aus Indonesien: 656
20.2023 Petition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Sicherer Schultransport für Schülerinnen und Schüler des ersten und zweiten Zyklus: 655
20.3210 Motion Müller Damian. CO2-Emissionsabgaben. Gerechtigkeit auch bei Nischenmarken: 379
20.3247 Interpellation Rutz Gregor. Unbekannte Bilanz der Erträge aus der Haushalt- und Unternehmensabgabe: 689
20.3248 Interpellation Rutz Gregor. Undurchsichtige Strategie des Bundesrates in der Medienpolitik. Gebühren statt Werbung bei der SRG?: 663
20.3249 Motion Feller Olivier. Kampf gegen die Verbreitung des Coronavirus. Apotheken sollen serologische Tests durchführen können: 540
20.3267 Motion Hegglin Peter. Food Waste. Anreize schaffen statt zusätzliche Regulierung: 23
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 165
20.3282 Motion Ettlin Erich. Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen: 123
20.3409 Motion Würth Benedikt. Öffentliche Beschaffungen. Sicherheit und Verlässlichkeit von Lieferketten berücksichtigen: 23
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 167
20.3435 Interpellation Binder-Keller Marianne. Einsetzung einer Taskforce "Corona und Wirtschaft" zwecks eines schnellen und nachhaltigen Wiederaufbaus der Wirtschaft während und nach der Corona-Krise: 689
20.3449 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Staatshilfe für Fluggesellschaften muss vorrangig den Gläubigern in der Schweiz zugutekommen: 664
20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 379
20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 123
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 381
20.3662 Interpellation Lohr Christian. Elektronischer Datenaustausch zwischen den Spitälern, den kantonalen Behörden und dem Bund. Erfahrungswerte aus der Corona-Krise: 690
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 169
20.3745 Motion Fässler Daniel. Sicherstellung der nachhaltigen Pflege und Nutzung des Waldes: 383
20.3775 Interpellation Amaudruz Céline. Operation Papyrus. Vertrauen oder Versagen?: 690

20.2009 Pétition Greenpeace Suisse. Covid-19. Le soutien apporté à l'économie doit tenir compte du climat!: 656
20.2016 Pétition Association culturelle des Azerbaïdjanais en Suisse. Arrêtez l'agression arménienne: 656
20.2020 Pétition Jonathan Levy, Londres. Libération et restitution de fonds provenant d'Indonésie: 656
20.2023 Pétition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Transport scolaire sécuritaire obligatoire pour les cycles 1 et 2: 655
20.3210 Motion Müller Damian. Taxe sur les émissions de CO2. Le statut privilégié des constructeurs de niche doit être aboli: 379
20.3247 Interpellation Rutz Gregor. Redevance de radio-télévision payée par les ménages et les entreprises. Quel bilan?: 689
20.3248 Interpellation Rutz Gregor. Politique des médias obscure. Le Conseil fédéral souhaite-t-il remplacer la publicité par la redevance à la SSR?: 663
20.3249 Motion Feller Olivier. Lutte contre la propagation du coronavirus. Autoriser les pharmacies à réaliser des tests sérologiques: 540
20.3267 Motion Hegglin Peter. Réduire le gaspillage alimentaire par des incitations et non des prescriptions supplémentaires: 23
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 165
20.3282 Motion Ettlin Erich. Covid-19. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse: 123
20.3409 Motion Würth Benedikt. Marchés publics. Tenir compte de la sécurité et de la fiabilité des chaînes d'approvisionnement: 23
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 167
20.3435 Interpellation Binder-Keller Marianne. Institution d'une cellule de crise "Coronavirus et économie" en vue d'un rétablissement rapide et durable de notre économie durant et après la crise du coronavirus: 689
20.3449 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'aide publique accordée aux compagnies aériennes doit bénéficier en priorité aux créanciers en Suisse: 664
20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 379
20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 123
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 381
20.3662 Interpellation Lohr Christian. Echange électronique de données entre les hôpitaux, les autorités cantonales et la Confédération. Quels enseignements tirer de la crise du coronavirus?: 690
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 169
20.3745 Motion Fässler Daniel. Garantir un entretien et une exploitation durables des forêts: 383
20.3775 Interpellation Amaudruz Céline. Papyrus. Confiance ou défaillance?: 690

20.3894 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Pflanzenschutzmittel. Der Bundesrat verspricht seit vielen Jahren, die Privatanwendung griffig zu regulieren. Wann macht er es endlich?: 664
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 165
20.3910 Motion WBK-S. Deklaration des Produktionslandes von Brot und Backwaren: 125
20.3938 Postulat UREK-N. Auswirkungen der Zulassung von pferdegestützten Therapien in der Landwirtschaftszone: 383
20.3967 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Stromversorgungssicherheit: 664
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern: 359
20.3977 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mangelhafte Planung bei den SBB und Konsequenzen für den Bund, die Kantone und die SBB: 690
20.4010 Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein: 26
20.4011 Interpellation Binder-Keller Marianne. Kinder in Quarantäne. Wahrung des Kindeswohls und der Kinderrechte. Dringliche Anpassung der Covid-19-Regeln: 664
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 477
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 477
20.4049 Interpellation Grin Jean-Pierre. Neue Erkenntnisse bezüglich der Stärke des durch Windkraftanlagen emittierten Infraschalls!: 664
20.4054 Interpellation Fiala Doris. Eisenbahn. Digital auf der Bremse stehen?: 690
20.4056 Interpellation Heimgartner Stefanie. Klarheit in Sachen Bestandesproblem in der Armee: 664
20.4070 Interpellation Storni Bruno. Planung des Bedarfs an SBB-Werken. Situation beim neuen Werk Bellinzona/Castione: 691
20.4085 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Tabak anstatt Schokolade für unsere Rekruten?: 665
20.4103 Interpellation Pfister Gerhard. Schutz von Schweizer Investitionen in Polen: 665
20.4107 Interpellation Grin Jean-Pierre. Verpflichtungskredite im Rahmen der Agglomerationsprogramme. Werden die Gelder gerecht verteilt?: 665
20.4121 Motion Bäumle Martin. Fairer Wettbewerb unter Finanzdienstleistern. Postfinance privatisieren, Kredit- und Hypothekenverbot aufheben: 657
20.4128 Interpellation Binder-Keller Marianne. Menschen mit einem höheren oder hohen Betreuungsgrad in Quarantäne. Wahrung ihrer Rechte und ihres Wohls. Dringliche Anpassung der Covid-19-Regeln des BAG: 665

20.3894 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Produits phytosanitaires destinés à un usage privé. Quand le Conseil fédéral va-t-il enfin édicter la réglementation sévère qu'il promet depuis des années?: 664
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 165
20.3910 Motion CSEC-E. Déclaration du pays de production des pains et produits de boulangerie: 125
20.3938 Postulat CEATE-N. Conséquences de l'autorisation de l'équithérapie en zone agricole: 383
20.3967 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Sécurité de l'approvisionnement en électricité: 664
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle: 359
20.3977 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mauvaise planification des CFF et conséquences pour la Confédération, les cantons et les CFF: 690
20.4010 Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire: 26
20.4011 Interpellation Binder-Keller Marianne. Bien-être et droits de l'enfant. Adapter d'urgence la réglementation Covid-19 applicable aux enfants en quarantaine: 664
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 477
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 477
20.4049 Interpellation Grin Jean-Pierre. Intensité des infrasons émis par les éoliennes. Des éléments nouveaux!: 664
20.4054 Interpellation Fiala Doris. Ralentissement de la numérisation des chemins de fer?: 690
20.4056 Interpellation Heimgartner Stefanie. Mettre au clair les problèmes d'effectif de l'armée: 664
20.4070 Interpellation Storni Bruno. Planification des besoins des centres d'entretien CFF. Nouveau centre à Bellinzone/Castione: 691
20.4085 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Du tabac à la place de chocolat pour nos recrues?: 665
20.4103 Interpellation Pfister Gerhard. Protection des investissements suisses en Pologne: 665
20.4107 Interpellation Grin Jean-Pierre. Crédits d'engagement dans le cadre des programmes en faveur du trafic d'agglomération. L'équité en question?: 665
20.4121 Motion Bäumle Martin. Pour une concurrence équitable entre prestataires de services financiers. Privatiser Postfinance et abolir l'interdiction qui lui est faite d'octroyer des crédits et des hypothèques: 657
20.4128 Interpellation Binder-Keller Marianne. Droits et bien-être, en cas de quarantaine, des personnes nécessitant une prise en charge. Adapter d'urgence la réglementation Covid-19 de l'OFSP: 665

20.4143 Interpellation Binder-Keller Marianne. Einseitige Verurteilungspraxis der UNO gegenüber Israel. Welche Konsequenzen zieht die Schweiz?: 691
20.4149 Interpellation Matter Michel. Staatliche Investitionen in Impfstoff gegen Sars-CoV-2: 665
20.4160 Interpellation Matter Michel. Qualimed von Assura. Ein neues Versicherungsmodell kontrovers diskutiert: 665
20.4184 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Globalem Abkommen zur Vermeidung von Plastikverschmutzung beitreten: 666
20.4208 Interpellation Herzog Verena. Mehrgleisige Anti-Corona-Strategie: 666
20.4217 Interpellation Binder-Keller Marianne. Expertise zu den Aktivitäten der Muslimbruderschaft in der Schweiz: 691
20.4247 Interpellation Brenzikofer Florence. Der Bund soll Bestrebungen der ÖV-Branche für eine einfachere Tariflandschaft beschleunigen: 691
20.4250 Interpellation Binder-Keller Marianne. Covid-19-Quarantänevorschriften differenzierter gestalten: 666
20.4270 Interpellation Sollberger Sandra. Corona-Strategie auf der Grundlage von sauberen Daten: 666
20.4271 Interpellation Landolt Martin. Zwischenbilanz zu den neu strukturierten Asylverfahren: 666
20.4273 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Umsetzung des Geldspielgesetzes. Es braucht unbedingt Korrekturen: 692
20.4274 Interpellation Bellaïche Judith. Videoidentifikation gemäss Artikel 7 Absatz 1 VZertES: 666
20.4276 Interpellation de la Reussille Denis. Konzernverantwortungs-Initiative: 667
20.4277 Interpellation de la Reussille Denis. Stopp dem Grössenwahn der Banken!: 692
20.4278 Interpellation Hurni Baptiste. Luftfahrt. Angesichts der geleisteten Unterstützung wäre ein faires Verhalten gegenüber den Konsumentinnen und Konsumenten das Mindeste: 692
20.4279 Interpellation Crottaz Brigitte. Kosten der schweren Geräte der Medizintechnik: 692
20.4280 Interpellation Nantermod Philippe. Reserven der Krankenversicherer. Aufsicht im Bereich der Prämien und Geschäftsgebaren: 667
20.4281 Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Solidarbürgschaften. Wie bewältigen wir neue Wellen?: 667
20.4282 Interpellation Egger Mike. Mehr Objektivität bei den Covid-19-Zahlen: 667
20.4283 Interpellation Guggisberg Lars. Covid-19. Schwerere Krankheitsverläufe und erhöhte Sterblichkeit bei niedrigem Vitamin-D-Blutspiegel: 667
20.4284 Motion de Quattro Jacqueline. Einsatz von Schnelltests ohne Einschränkung: 657
20.4285 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Berufsbildung und Gleichstellung. Lust und Kompetenzen vermitteln, unternehmerisch tätig zu werden, Frauen wie Männern und in allen Branchen: 660
20.4286 Interpellation Graf-Litscher Edith. Zuschlagskriterien für Covid-19-Reservationsantrag mit Molecular Partners: 667
20.4288 Interpellation Romano Marco. Krankenkassenprämien 2021. Ist der Anstieg im Tessin auf institutionelle Probleme zurückzuführen?: 693

20.4143 Interpellation Binder-Keller Marianne. Condamnations unilatérales d'Israël prononcées par l'ONU. Que fait la Suisse?: 691
20.4149 Interpellation Matter Michel. Investissements publics dans le vaccin contre le Sars-CoV-2: 665
20.4160 Interpellation Matter Michel. Le modèle Qualimed d'Assura. Un nouveau modèle d'assurance controversé: 665
20.4184 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Adhérer à l'accord mondial visant à lutter contre la pollution par les matières plastiques: 666
20.4208 Interpellation Herzog Verena. Plusieurs stratégies contre le coronavirus: 666
20.4217 Interpellation Binder-Keller Marianne. Etablir une expertise des activités des Frères musulmans en Suisse: 691
20.4247 Interpellation Brenzikofer Florence. Efforts de simplification du système tarifaire de la part des transports publics. La Confédération doit accélérer le rythme.: 691
20.4250 Interpellation Binder-Keller Marianne. Coronavirus. Davantage différencier les prescriptions en matière de quarantaine: 666
20.4270 Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Développer une stratégie sur la base de données correctes: 666
20.4271 Interpellation Landolt Martin. Nouvelles procédures d'asile. Bilan d'étape: 666
20.4273 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Application de la loi sur les jeux d'argent. Des correctifs sont indispensables: 692
20.4274 Interpellation Bellaïche Judith. Identification par vidéo prévue par l'article 7 alinéa 1 OSCSE: 666
20.4276 Interpellation de la Reussille Denis. Initiative sur les multinationales responsables: 667
20.4277 Interpellation de la Reussille Denis. Halte à la mégalomanie bancaire!: 692
20.4278 Interpellation Hurni Baptiste. Aviation. Un comportement loyal envers les consommateurs serait un minimum au vu des aides versées!: 692
20.4279 Interpellation Crottaz Brigitte. Coût des équipements médicotechniques lourds: 692
20.4280 Interpellation Nantermod Philippe. Réserves dans la LAMal, surveillance des primes et pratiques commerciales: 667
20.4281 Interpellation Nicolet Jacques. Cautionnements solidaires liés au Covid-19. Comment faire face à de nouvelles vagues?: 667
20.4282 Interpellation Egger Mike. Coronavirus. Plus d'objectivité dans les chiffres: 667
20.4283 Interpellation Guggisberg Lars. Lien entre le taux de vitamine D dans le sang et l'évolution de la maladie ou la mortalité chez les patients atteints du Covid-19: 667
20.4284 Motion de Quattro Jacqueline. Généralisation des tests rapides: 657
20.4285 Postulat groupe libéral-radical. Formation professionnelle et égalité. Donner le goût et la capacité d'entreprendre à toutes et tous, dans toutes les branches: 660
20.4286 Interpellation Graf-Litscher Edith. Contrat de réservation conclu avec Molecular Partners pour un médicament contre le Covid-19. Critères d'attribution: 667
20.4288 Interpellation Romano Marco. Primes 2021 de l'assurance-maladie. Leur augmentation au Tessin est-elle due à des problèmes institutionnels?: 693

20.4289 Interpellation Romano Marco. Reform "Kaufleute 2022". Ein weiterer Schritt hin zum Englischen als Arbeitssprache. Hat der Bundesrat dazu nichts zu sagen?: 693
20.4292 Interpellation Quadri Lorenzo. Der Islamische Zentralrat Schweiz soll nach der Verurteilung seiner führenden Köpfe endlich verboten werden: 668
20.4294 Interpellation Quadri Lorenzo. Reserven der einzelnen Krankenversicherer 2019. Warum werden die Zahlen noch geheim gehalten?: 668
20.4295 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Schutz der Bevölkerung in Bergkarabach: 668
20.4296 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Panzermörser 16: 693
20.4297 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Neonicotinoide sind "Bienenkiller": 693
20.4298 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Riesiges Einkaufszentrum an der Grenze zur Schweiz. Drohende Austrocknung des Vallon de l'Allondon: 694
20.4311 Interpellation Ruppen Franz. Kosten des Grossraubtiers Wolf: 694
20.4318 Interpellation Clivaz Christophe. Einfluss der Luftverschmutzung auf die Gesundheit: 694
20.4319 Interpellation Clivaz Christophe. Rolle des BAFU bei der Handhabung des Dossiers "Lachgas bei Lonza": 668
20.4320 Interpellation Clivaz Christophe. Altfahrzeugentsorgung. Sollten wir nicht einen Schritt Richtung Kreislaufwirtschaft tun?: 668
20.4321 Interpellation Clivaz Christophe. Verkauf sogenannter Occasionsfahrzeuge, um die Vorschriften über die durchschnittlichen CO2-Emissionen von Neufahrzeugen zu umgehen: 694
20.4322 Interpellation Munz Martina. Bund verschleppt Massnahmen auf Kosten des Klimas: 694
20.4324 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Folgenschwere Kehrtwende des Bundesrates bei der Umnutzung des Flugplatzes Dübendorf: 669
20.4325 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Grossraumbüros. Wie steht es um den physischen und psychischen Gesundheitszustand am Arbeitsplatz?: 695
20.4326 Interpellation Binder-Keller Marianne. Sofortige Umsetzung der Härtefallmassnahmen für Unternehmen nach Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes: 669
20.4327 Postulat Arslan Sibel. Massnahmenplan für den Wiedereinstieg von Frauen in die Arbeitswelt: 660
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 312
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 471
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 314
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 126
20.4338 Motion FK-N. Die Covid-19-Erfahrungen nutzen, um das Arbeiten beim Bund nachhaltiger zu gestalten: 301
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 384
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 386

20.4289 Interpellation Romano Marco. Réforme "Employés de commerce 2022". Un nouveau pas vers l'anglais comme langue nationale de travail. Le Conseil fédéral n'a rien à dire?: 693
20.4292 Interpellation Quadri Lorenzo. Conseil central islamique suisse. Après la condamnation de ses dirigeants, va-t-on enfin déclarer ce "conseil" hors la loi?: 668
20.4294 Interpellation Quadri Lorenzo. Réserves 2019 par assureur-maladie. Pourquoi les chiffres sont-ils encore cachés?: 668
20.4295 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Protéger la population du Haut-Karabakh: 668
20.4296 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Mortiers blindés 16: 693
20.4297 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Les néonicotinoïdes tueurs d'abeilles: 693
20.4298 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Un gigantesque centre commercial aux portes de la Suisse risque d'assécher le vallon de l'Allondon: 694
20.4311 Interpellation Ruppen Franz. Coûts liés au grand prédateur qu'est le loup: 694
20.4318 Interpellation Clivaz Christophe. Impact de la pollution de l'air sur la santé: 694
20.4319 Interpellation Clivaz Christophe. Rôle de l'OFEV dans la gestion du dossier "gaz hilarant" de Lonza: 668
20.4320 Interpellation Clivaz Christophe. Elimination des véhicules hors d'usage. Ne faut-il pas faire un pas vers l'économie circulaire?: 668
20.4321 Interpellation Clivaz Christophe. Vente de voitures soi-disant d'occasion afin de ne pas en tenir compte dans la moyenne des émissions de CO2 des voitures neuves: 694
20.4322 Interpellation Munz Martina. La Confédération temporise aux dépens du climat: 694
20.4324 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Reconversion de l'aérodrome de Dübendorf. Un changement de cap lourd de conséquences décidé par le Conseil fédéral: 669
20.4325 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Open space. Quid de la santé physique et morale au travail?: 695
20.4326 Interpellation Binder-Keller Marianne. Mise en oeuvre immédiate des mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises selon l'article 12 de la loi Covid-19: 669
20.4327 Postulat Arslan Sibel. Train de mesures pour faciliter la réintégration des femmes dans le monde professionnel: 660
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 312
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 471
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 314
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 126
20.4338 Motion CdF-N. Travailler à la Confédération de manière plus durable grâce aux expériences réalisées lors de la crise du Covid-19: 301
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 384
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 386

20.4342 Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle: 23
20.4345 Interpellation Schaffner Barbara. Sicherung der Schweizer Interessen im Standortwahlverfahren des Endlagers für radioaktive Abfälle in Deutschland: 669
20.4346 Motion Fraktion der schweizerischen Volkspartei. Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen: 465
20.4347 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen unterbringen oder überwachen: 466
20.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Stärkung der Möglichkeiten zur demokratischen Partizipation von Auslandschweizern und Auslandschweizerinnen: 660
20.4349 Motion Silberschmidt Andri. Ressourcenverschleiss bei Verpackungen verkleinern. Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln ohne Vorverpackung erlauben: 657
20.4350 Interpellation Lohr Christian. Weg zu einem neuen ambulanten Tarif: 669
20.4351 Interpellation Lohr Christian. Investitionen in berufliche Perspektiven statt Erstarren in Hoffnungslosigkeit: 695
20.4352 Interpellation Grüter Franz. CO2-Rückgewinnung als Teil der Lösung im Kampf gegen den Klimawandel?: 669
20.4353 Motion Grüter Franz. Eine dritte Autonummer für Veloträger und andere Anhänger: 657
20.4354 Interpellation de la Reussille Denis. Die türkische Gruppierung "Graue Wölfe" verbieten: 695
20.4355 Interpellation Wettstein Felix. Swissmedic. Bundesbeitrag vollständig zugunsten der Gewinnsteigerung: 670
20.4359 Motion de Quattro Jacqueline. Bessere Koordination im Kampf gegen schwere Straftaten: 658
20.4364 Interpellation Guggisberg Lars. AHV. Blick in die nächste Geländekammer: 670
20.4365 Interpellation Guggisberg Lars. Gesamtbild der Entwicklung von Staatshaushalt und Schulden: 670
20.4382 Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang von Nationalstrassen: 695
20.4383 Interpellation Munz Martina. Wer profitiert von der Ersatzlösung für das "Schoggi-Gesetz"?: 695
20.4385 Interpellation Porchet Léonore. Die Schweiz und die Bekämpfung des Rassismus gegenüber Schwarzen. Wie weiter?: 670
20.4387 Interpellation Aebischer Matthias. Klimaverträgliche Pensionskassen für die bundesnahen Betriebe SBB und Post: 696
20.4389 Postulat Schneider-Schneiter Elisabeth. Bundesbeteiligung und gesetzliche Grundlagen bei schweizerischen NGO: 660
20.4390 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. CPTPP-Beitritt als nachhaltige Aktualisierung und Erweiterung des Schweizer Freihandelsnetzes?: 670

20.4342 Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante: 23
20.4345 Interpellation Schaffner Barbara. Préserver les intérêts suisses dans la procédure de sélection d'un dépôt final de déchets radioactifs en Allemagne: 669
20.4346 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Programme de réinstallation. Refuser l'asile aux migrants sans identité attestée ou en provenance de régions occupées par des groupes terroristes: 465
20.4347 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Centres fermés ou surveillance permanente des migrants et requérants d'asile dont l'identité n'est pas attestée ou en provenance de régions dangereuses: 466
20.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Suisses de l'étranger. Améliorer les possibilités de participation démocratique: 660
20.4349 Motion Silberschmidt Andri. Moins d'emballages, moins de déchets. Autoriser la vente en vrac de produits surgelés: 657
20.4350 Interpellation Lohr Christian. Marche à suivre pour un nouveau tarif des soins ambulatoires: 669
20.4351 Interpellation Lohr Christian. Investir pour donner des perspectives d'emploi au lieu de payer pour un statu quo sans avenir: 695
20.4352 Interpellation Grüter Franz. Lutter contre le changement climatique grâce aux émissions négatives de CO2?: 669
20.4353 Motion Grüter Franz. Prévoir une troisième plaque d'immatriculation pour les porte-vélos et les remorques: 657
20.4354 Interpellation de la Reussille Denis. Interdire le mouvement turc des "Loups gris": 695
20.4355 Interpellation Wettstein Felix. La contribution fédérale versée à Swissmedic ne sert qu'à augmenter son bénéfice: 670
20.4359 Motion de Quattro Jacqueline. Mieux se coordonner face à la criminalité grave: 658
20.4364 Interpellation Guggisberg Lars. AVS. Regard prospectif: 670
20.4365 Interpellation Guggisberg Lars. Evolution globale des finances de l'Etat: 670
20.4382 Interpellation Munz Martina. Promotion de la biodiversité et mise en réseau des milieux naturels le long des routes nationales: 695
20.4383 Interpellation Munz Martina. A qui profitent les mesures visant à compenser l'abrogation de la loi chocolatière?: 695
20.4385 Interpellation Porchet Léonore. La Suisse et la lutte contre le racisme anti-Noir.e.s.x. Quel avenir?: 670
20.4387 Interpellation Aebischer Matthias. Des caisses de pension respectueuses du climat pour les entreprises liées à la Confédération que sont les CFF et la Poste: 696
20.4389 Postulat Schneider-Schneiter Elisabeth. Sur quelles bases légales la Confédération finance-t-elle les ONG suisses?: 660
20.4390 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Actualiser et élargir durablement le réseau d'accords de libre-échange de la Suisse. Le CPTPP comme solution?: 670

20.4391 Interpellation Wasserfallen Christian. Unterstützung für den Flughafen Bern: 670
20.4392 Interpellation Wasserfallen Christian. Paradigmenwechsel in der Verkehrspolitik. Das Parlament muss einbezogen werden: 671
20.4393 Interpellation Bourgeois Jacques. Deklaration von nicht nachhaltigem importiertem Zucker: 671
20.4394 Interpellation Feller Olivier. Effektivität des Aufsichtssystems über die Subventionierung des öffentlichen Verkehrs: 671
20.4397 Interpellation Feri Yvonne. Wiedererwägungspraxis bei den Sozialversicherungen: 671
20.4405 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Ausnahmen, um den Lärmschutz zu umgehen?: 696
20.4406 Motion Suter Gabriela. Grüne Wasserstoffstrategie für die Schweiz: 658
20.4408 Interpellation Wehrli Laurent. Mehrsprachigkeit. Besser, aber ...: 671
20.4413 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Gleichberechtigter Einbezug von Menschen mit Behinderungen in die Corona-Massnahmen der DEZA: 671
20.4414 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Behinderungsbedingte Leistungen im AHV-Alter: 672
20.4416 Interpellation Storni Bruno. Linie Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Die Reisezeit ist zu lang und die versprochene Verbindung mit der Simplonlinie fehlt: 672
20.4417 Interpellation Nordmann Roger. Finanzierung der Kampagne gegen das CO2-Gesetz durch internationale Ölkonzerne: 672
20.4418 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 und die Gefahren des Tabak- und Nikotinkonsums: 672
20.4420 Interpellation Friedl Claudia. Aufklärung der Fälle von Vermissten in Sri Lanka: 696
20.4422 Interpellation Reynard Mathias. Gibt es bald konkrete Massnahmen für den Kampf gegen sexistische und sexuelle Übergriffe?: 672
20.4426 Interpellation grüne Fraktion. ILO-Konvention 190: 696
20.4427 Interpellation Marti Samira. Steuerpflicht der Grenzgängerinnen und Grenzgänger: 673
20.4428 Interpellation Marti Samira. Schulische Sensibilisierungs- und Informationsarbeit über die Vielfalt an Geschlechtsidentitäten und sexuellen Orientierungen: 673
20.4430 Interpellation Addor Jean-Luc. Verbot, das Personal der EZV zu filmen. Ausweitung auf Polizistinnen und Polizisten?: 673
20.4432 Interpellation Walder Nicolas. Die Rolle der Menschenrechte in unserer China-Strategie stärken: 696
20.4434 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Sexuelle Belästigung. Wie sieht es bei der Bundesverwaltung aus?: 697
20.4435 Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang dem Bahnliniennetz: 697
20.4436 Interpellation Glarner Andreas. Unterstützung von Hilfsorganisationen, welche sich aktiv in Abstimmungskämpfe einmischen: 697
20.4437 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Vernachlässigtes Kindeswohl: 673

20.4391 Interpellation Wasserfallen Christian. Soutien à l'aéroport de Berne: 670
20.4392 Interpellation Wasserfallen Christian. Changement de paradigme de la politique des transports. Le Parlement doit être impliqué: 671
20.4393 Interpellation Bourgeois Jacques. Déclaration du sucre importé non durable: 671
20.4394 Interpellation Feller Olivier. Efficacité du système de surveillance des subventions versées aux transports publics: 671
20.4397 Interpellation Feri Yvonne. Inégalité de traitement entre assureurs et assurés. Pratique des assurances sociales en matière de reconsidération des décisions: 671
20.4405 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Des exceptions pour contourner les mesures d'assaïnissement des nuisances du bruit?: 696
20.4406 Motion Suter Gabriela. Production d'hydrogène vert. Stratégie pour la Suisse: 658
20.4408 Interpellation Wehrli Laurent. Plurilinguisme. Un mieux, mais ...: 671
20.4413 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prise en considération des personnes handicapées dans le cadre des mesures anti-Covid de la DDC: 671
20.4414 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prestations liées à un handicap après l'âge de la retraite: 672
20.4416 Interpellation Storni Bruno. Ligne Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Lenteur et absence du raccordement promis avec la ligne du Simplon: 672
20.4417 Interpellation Nordmann Roger. Financement de la campagne contre la loi sur le CO2 par des multinationales du pétrole: 672
20.4418 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 et les dangers de la consommation de tabac et de nicotine: 672
20.4420 Interpellation Friedl Claudia. Recherche de la vérité sur les personnes disparues au Sri Lanka: 696
20.4422 Interpellation Reynard Mathias. Bientôt des mesures concrètes pour lutter contre les violences sexistes et sexuelles?: 672
20.4426 Interpellation groupe des Verts. Convention no 190 de l'Organisation internationale du travail: 696
20.4427 Interpellation Marti Samira. Assujettissement des frontaliers à l'impôt: 673
20.4428 Interpellation Marti Samira. Sensibiliser et informer dans le cadre scolaire sur la diversité des identités et orientations sexuelles: 673
20.4430 Interpellation Addor Jean-Luc. Interdiction de filmer le personnel de l'AFD. Aussi pour les policiers?: 673
20.4432 Interpellation Walder Nicolas. Renforcer la place des droits humains dans notre stratégie avec la Chine: 696
20.4434 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Harcèlement sexuel. Qu'en est-il de l'administration fédérale?: 697
20.4435 Interpellation Munz Martina. Mise en réseau et promotion de la biodiversité le long des lignes de chemin de fer: 697
20.4436 Interpellation Glarner Andreas. Soutien accordé aux organisations d'entraide qui prennent part à des campagnes précédant des votations: 697
20.4437 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Négligence par rapport à l'intérêt supérieur de l'enfant: 673

20.4438 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Partizipation von Kindern und Jugendlichen: 697
20.4439 Interpellation Quadri Lorenzo. Wird nach den Festtagen wirklich sichergestellt, dass sich Personen, die in Risikoländern waren, in Quarantäne begeben? Wird es systematische Kontrollen an den Grenzen geben?: 673
20.4440 Interpellation Quadri Lorenzo. Coronavirus. Überall Einschränkungen, nur an den Grenzen nicht?: 674
20.4442 Interpellation Clivaz Christophe. Asylstatistik des Staatssekretariats für Migration. Präzisierungen sind nötig: 698
20.4443 Interpellation Clivaz Christophe. Phytoremediation als Instrument zur Befreiung des Bodens von Schadstoffen: 674
20.4444 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Unterstützung der Personen des Reisendengewerbes: 698
20.4446 Postulat Hurni Baptiste. Gleichbehandlung bei der Zulassung zum Militärdienst: 661
20.4447 Interpellation Python Valentine. Welche Strategie zur Bekämpfung von Belästigung und Sexismus an den Hochschulen, insbesondere den ETH?: 674
20.4448 Postulat Feri Yvonne. Evaluation des Bundesgesetzes über internationale Kindesentführungen: 661
20.4449 Postulat Feri Yvonne. Ungleichbehandlung von Witwen und Witwern beheben: 661
20.4450 Interpellation Molina Fabian. 30 Jahre "Charta von Paris für ein neues Europa". Bedeutung und Beitrag der Schweiz für ein friedliches, demokratisches und geeintes Europa?: 674
20.4451 Motion Funiciello Tamara. 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention: 658
20.4452 Motion Vincenz-Stauffacher Susanne. 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention: 658
20.4453 Interpellation Roth Franziska. Menschen mit Behinderungen im Resettlement-Programm: 674
20.4454 Interpellation Roth Franziska. Verbesserung der Situation von Menschen mit einer Autismus-Spektrum-Störung: 674
20.4455 Interpellation Roth Franziska. Umgang mit den Empfehlungen des Ausschusses zur UNO-Behindertenrechtskonvention: 698
20.4456 Interpellation Molina Fabian. Jahrzehntelanger Bruch des Neutralitätsrechts durch den Nachrichtendienst. Konsequenzen und Risiken für die Schweiz: 698
20.4457 Interpellation Seiler Graf Priska. Fraglicher Mehrwert des Nachrichtendiensts des Bundes: 675
20.4460 Interpellation Fivaz Fabien. Ökologische Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Doubs: 699
20.4461 Interpellation Crottaz Brigitte. Wie kann die Schweiz zur Rückkehr zur Rechtsstaatlichkeit und zur Achtung der demokratischen Grundsätze in der Côte d'Ivoire beitragen?: 675
20.4467 Interpellation Silberschmidt Andri. Alternierende Obhut. Wie wird der Wille des Gesetzgebers umgesetzt?: 675

20.4438 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Favoriser la participation des enfants et des jeunes: 697
20.4439 Interpellation Quadri Lorenzo. Fêtes de fin d'année. La quarantaine au retour de pays à risque sera-t-elle imposée? Y aura-t-il des contrôles systématiques aux frontières?: 673
20.4440 Interpellation Quadri Lorenzo. Des restrictions partout, sauf aux frontières?: 674
20.4442 Interpellation Clivaz Christophe. Statistiques sur les chiffres de l'asile du Secrétariat d'Etat aux migrations. Des clarifications s'imposent: 698
20.4443 Interpellation Clivaz Christophe. La phytoremédiation comme moyen de dépolluer les sols?: 674
20.4444 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Soutien aux personnes pratiquant le commerce itinérant: 698
20.4446 Postulat Hurni Baptiste. Accès égalitaire au service militaire: 661
20.4447 Interpellation Python Valentine. Quelle stratégie pour lutter contre le harcèlement et le sexisme au sein des HES, en particulier des EPF?: 674
20.4448 Postulat Feri Yvonne. Evaluer la loi fédérale sur l'enlèvement international d'enfants: 661
20.4449 Postulat Feri Yvonne. Supprimer les inégalités de traitement entre veufs et veuves: 661
20.4450 Interpellation Molina Fabian. La Charte de Paris pour une nouvelle Europe a 30 ans. Quelle importance a-t-elle pour une Europe pacifique, démocratique et unie, et quelle est la contribution de la Suisse à une telle Europe?: 674
20.4451 Motion Funiciello Tamara. Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul: 658
20.4452 Motion Vincenz-Stauffacher Susanne. Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul: 658
20.4453 Interpellation Roth Franziska. Programme de réinstallation et personnes handicapées: 674
20.4454 Interpellation Roth Franziska. Améliorer la situation des personnes atteintes d'un trouble du spectre de l'autisme: 674
20.4455 Interpellation Roth Franziska. Mise en oeuvre des recommandations du Comité des droits des personnes handicapées: 698
20.4456 Interpellation Molina Fabian. Le droit de la neutralité bafoué pendant des dizaines d'années par les services de renseignement. Conséquences et risques pour la Suisse: 698
20.4457 Interpellation Seiler Graf Priska. En quoi le Service de renseignement de la Confédération est-il vraiment utile?: 675
20.4460 Interpellation Fivaz Fabien. Défis écologiques concernant le Doubs: 699
20.4461 Interpellation Crottaz Brigitte. Comment la Suisse peut-elle aider au retour à l'Etat de droit et au respect des principes démocratiques en Côte d'Ivoire?: 675
20.4467 Interpellation Silberschmidt Andri. Garde alternée. Comment la volonté du législateur est-elle appliquée?: 675

20.4468 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Schweizer Unternehmen in der Corona-Krise. Günstige Übernahmen durch chinesische Unternehmen verhindern: 675
20.4469 Interpellation Clivaz Christophe. Covid-19-Pandemie. Welche Auswirkungen haben Desinfektionsmittel auf die Gesundheit und die Umwelt?: 699
20.4470 Interpellation Clivaz Christophe. Inwiefern wurden die den Tourismus betreffenden Empfehlungen des Ecoplan-Berichtes aus dem Jahr 2013 berücksichtigt?: 675
20.4471 Interpellation Clivaz Christophe. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize für den Tourismus: 699
20.4472 Interpellation de la Reussille Denis. Gezielte Tötungen scharf verurteilen: 699
20.4473 Interpellation de la Reussille Denis. Israelisch-palästinensischer Konflikt. Geben Sie dem Friedensprozess eine Chance!: 675
20.4474 Interpellation de la Reussille Denis. Situation in Kolumbien: 699
20.4475 Interpellation Sollberger Sandra. Überlastung des Gesundheitswesens durch Covid-19-Patienten aus dem Ausland: 676
20.4484 Interpellation Chevalley Isabelle. Der Bund übernimmt bei der Deckung der Risiken von Kernkraftwerken die Rolle eines Rückversicherers: 676
20.4485 Interpellation Guggisberg Lars. Übersteuert das UVEK beim neuen Sachplan Verkehr den Bundesrat?: 676
20.4487 Interpellation Guggisberg Lars. Die Autonomie der Schweiz zur Deckung des zunehmenden Strombedarfs ist wichtig!: 676
20.4488 Interpellation Roth Franziska. Welche Massnahmen trifft der Bundesrat, um Versorgungsengpässe bei psychotherapeutischen Behandlungen zu verhindern?: 699
20.4489 Interpellation Reynard Mathias. Sparbillette in den Tarifverbünden?: 676
20.4490 Interpellation Grin Jean-Pierre. Nahrungsmittelhilfe. Könnten wir nicht mehr tun?: 676
20.4491 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Bekämpfung von Covid-19. Beabsichtigt der Bundesrat, die Kantone dazu zu verpflichten, das Personal in den Alters- und Pflegeheimen zu stärken, zumindest um die Quarantäne zu ermöglichen?: 677
20.4492 Interpellation Gysin Greta. Kurzarbeitsentschädigung für alle Unternehmen im öffentlichen Verkehr gewähren: 700
20.4494 Interpellation Sauter Regine. Bessere statistische Grundlagen in der beruflichen Vorsorge: 677
20.4496 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Aichi-Ziele für die Biodiversität. Wann wird die Evaluierung veröffentlicht?: 700
20.4498 Interpellation Wehrli Laurent. Die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer haben das Recht, an den eidgenössischen Abstimmungen und Wahlen teilzunehmen: 677
20.4499 Interpellation Lohr Christian. Eliminierung von Gebärmutterhalskrebs in der Schweiz: 677
20.4500 Interpellation Burgherr Thomas. Regulierungsfolgenabschätzung des indirekten Gegenvorschlags zur Volksinitiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise": 677

20.4468 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Crise du coronavirus. Empêcher que les Chinois reprennent à bon compte des entreprises suisses en difficulté: 675
20.4469 Interpellation Clivaz Christophe. Pandémie de Covid-19. Quel est l'impact des désinfectants sur la santé et l'environnement?: 699
20.4470 Interpellation Clivaz Christophe. Quelle suite a-t-il été donné aux recommandations du rapport Ecoplan de 2013 qui concernent le tourisme?: 675
20.4471 Interpellation Clivaz Christophe. Subventions et incitations dans le tourisme qui nuisent à la biodiversité: 699
20.4472 Interpellation de la Reussille Denis. Condamner fermement les assassinats ciblés: 699
20.4473 Interpellation de la Reussille Denis. Conflit israélo-palestinien. Donnez des chances au processus de paix!: 675
20.4474 Interpellation de la Reussille Denis. Situation en Colombie: 699
20.4475 Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Surcharge du système de santé par des patients venant de l'étranger: 676
20.4484 Interpellation Chevalley Isabelle. La Confédération joue un rôle de réassureur pour la couverture des risques des centrales nucléaires: 676
20.4485 Interpellation Guggisberg Lars. Nouveau plan sectoriel des transports. Le DETEC se substitue-t-il au Conseil fédéral?: 676
20.4487 Interpellation Guggisberg Lars. Besoins croissants en électricité. L'autonomie de la Suisse est essentielle!: 676
20.4488 Interpellation Roth Franziska. Traitements psychothérapeutiques. Quelles mesures le Conseil fédéral prend-il pour éviter une pénurie?: 699
20.4489 Interpellation Reynard Mathias. Des billets dégriffés dans les communautés tarifaires?: 676
20.4490 Interpellation Grin Jean-Pierre. Aide alimentaire. Ne pourrait-on pas en faire plus?: 676
20.4491 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Lutte contre le Covid-19. Le Conseil fédéral prévoit-il de contraindre les cantons à renforcer les équipes dans les EMS, au moins pour rendre possibles les quarantaines?: 677
20.4492 Interpellation Gysin Greta. Indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail. Les accorder à toutes les entreprises de transports publics: 700
20.4494 Interpellation Sauter Regine. De meilleures statistiques pour la prévoyance professionnelle: 677
20.4496 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Quand l'évaluation des objectifs d'Aichi pour la biodiversité sera-t-elle publiée?: 700
20.4498 Interpellation Wehrli Laurent. Droit des Suisses de l'étranger à participer aux votations fédérales: 677
20.4499 Interpellation Lohr Christian. Eradiquer le cancer du col de l'utérus en Suisse: 677
20.4500 Interpellation Burgherr Thomas. Analyse d'impact du contre-projet indirect à l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables": 677

20.4501 Interpellation Bourgeois Jacques. Transparenz bei der finanziellen Unterstützung von NGO durch den Bund: 677
20.4503 Motion Farinelli Alex. Zinsen und Verzugszinsen. Das Gesetz der Realität anpassen: 658
20.4504 Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Massnahmen und Ausübung der Jagd. Die Jagd als Sport einstufen und die Kantone entscheiden lassen: 678
20.4505 Interpellation Bourgeois Jacques. Entwicklung einer CO2-armen individuellen Mobilität: 678
20.4506 Interpellation Riniker Maja. Waffen in den Händen von Kriminellen durch Einbruchdiebstahl: 678
20.4517 Motion Matter Michel. Tatsächlich mehrsprachige Bundesverwaltung: 658
20.4518 Motion Dandrès Christian. Die amtlich genehmigten Formulare für die Kündigung des Mietverhältnisses und für Vertragsänderungen oder Mietzinserhöhungen müssen zum besseren Schutz der Mieterinnen und Mieter ergänzt werden: 659
20.4519 Interpellation Moret Isabelle. Schutz historischer Monumente in Bergkarabach: 678
20.4520 Interpellation Quadri Lorenzo. Das "neue" Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung. Italien verhöhnt die Schweiz einmal mehr. Wie lange duldet der Bundesrat die Verzögerungstaktik noch, ohne die Vereinbarung von 1974 einseitig zu kündigen?: 678
20.4522 Postulat Cottier Damien. Föderalismus im Krisentest. Die Lehren aus der Covid-19-Krise ziehen: 661
20.4523 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Aufgekündigte Sozialpartnerschaft bei Swissport?: 700
20.4524 Interpellation de Montmollin Simone. Die unverzichtbaren Infrastrukturen des internationalen Genf aufrechterhalten: 679
20.4527 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Sponsoring der Armee: 700
20.4530 Interpellation Lohr Christian. Wie weiter mit dem Schweizer Breitensport?: 679
20.4531 Interpellation Imark Christian. Subventionen an dubiose Firmen für zweifelhafte Projekte zum Nachteil der Bevölkerung: 700
20.4532 Interpellation Feller Olivier. Wie hat das Bundesamt für Energie die vier von ihm geförderten Gebäudelabels ausgewählt?: 701
20.4533 Interpellation Hurni Baptiste. Windenergieanlagen. Gegenwind aus der Bundesverwaltung?: 679
20.4534 Motion Dandrès Christian. Artikel 10c der Covid-19-Verordnung 2 wieder in Kraft setzen. Für einen wirksamen Schutz besonders gefährdeter Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer: 659
20.4536 Interpellation de Quattro Jacqueline. Revision des Opferhilfegesetzes für eine bessere Unterstützung von Personen, die im Ausland Opfer eines Attentats wurden: 679
20.4537 Interpellation Addor Jean-Luc. Ist Swissmedic genügend unabhängig von Bill Gates, um einen Impfstoff gegen Covid-19 zu prüfen?: 701
20.4543 Interpellation Roduit Benjamin. Bundesanwaltschaft und Fälle internationaler Kriminalität: 701

20.4501 Interpellation Bourgeois Jacques. Transparence des soutiens financiers de la Confédération envers les ONG: 677
20.4503 Motion Farinelli Alex. Intérêts et intérêts moratoires. Adapter la loi à la réalité: 658
20.4504 Interpellation Nicolet Jacques. Mesures Covid-19 dans la pratique de la chasse. Considérer la chasse comme un sport et laisser les cantons décider: 678
20.4505 Interpellation Bourgeois Jacques. Développement de la mobilité individuelle à faibles émissions de CO2: 678
20.4506 Interpellation Riniker Maja. Vols avec effraction. Des armes se retrouvent entre des mains criminelles: 678
20.4517 Motion Matter Michel. Fonctionnement réellement plurilingue de l'administration fédérale: 658
20.4518 Motion Dandrès Christian. Compléter la formule officielle de résiliation du bail et celle de modification/hausse du loyer pour mieux protéger les locataires: 659
20.4519 Interpellation Moret Isabelle. Protection des monuments historiques du Haut-Karabakh: 678
20.4520 Interpellation Quadri Lorenzo. Le "nouvel" accord sur l'imposition des frontaliers, un nouveau camouflet de l'Italie. Jusqu'à quand le Conseil fédéral tolèrera-t-il qu'on nous danse sur le ventre sans dénoncer unilatéralement l'accord de 1974?: 678
20.4522 Postulat Cottier Damien. Le fédéralisme à l'épreuve des crises. Les leçons à tirer de la crise du Covid-19: 661
20.4523 Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Le partenariat social de Swissport a-t-il été résilié?: 700
20.4524 Interpellation de Montmollin Simone. Maintenir les infrastructures indispensables à la Genève internationale: 679
20.4527 Interpellation Weichelt-Picard Manuela. Non au parrainage de l'armée: 700
20.4530 Interpellation Lohr Christian. Quel est l'avenir du sport populaire suisse?: 679
20.4531 Interpellation Imark Christian. Subventions accordées à des entreprises peu recommandables pour des projets douteux combattus par la population: 700
20.4532 Interpellation Feller Olivier. Comment l'Office fédéral de l'énergie a-t-il sélectionné les quatre labels du bâtiment dont il assure la promotion?: 701
20.4533 Interpellation Hurni Baptiste. Implantation d'éoliennes. Administration fédérale à vent contraire?: 679
20.4534 Motion Dandrès Christian. Pour une protection efficace des travailleurs et traveilleuses vulnérables, remettre en vigueur la norme prévue à l'article 10c de l'ordonnance 2 Covid-19: 659
20.4536 Interpellation de Quattro Jacqueline. Réviser la LAVI pour une meilleure prise en charge des victimes d'attentats à l'étranger: 679
20.4537 Interpellation Addor Jean-Luc. Swissmedic. Assez indépendante de Bill Gates pour valider un vaccin contre le Covid-19?: 701
20.4543 Interpellation Roduit Benjamin. Ministère public de la Confédération et affaires de crimes internationaux: 701

20.4544 Interpellation Roduit Benjamin. Revision des Sachplans Verkehr, Teil Programm. Föderalismus respektieren und Bedürfnisse der dünner besiedelten Gebiete berücksichtigen: 701
20.4546 Motion Fivaz Fabien. Einnahme von Boden, der durch Blei oder andere Schadstoffe belastet ist. Wir müssen unverzüglich handeln, um die Gesundheit der Kinder zu schützen: 659
20.4547 Interpellation Bellaïche Judith. Sekundärnutzung der Personen- und Sachdaten der öffentlichen Verwaltung und verwaltungsnaher Institutionen: 679
20.4548 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Massnahmen zur Stärkung der Alp- und Berglandwirtschaft: 661
20.4549 Interpellation Moret Isabelle. Covid-19-Speicheltests: 701
20.4550 Interpellation Moret Isabelle. Umsetzung von Artikel 5c Absatz 3 Buchstabe b der Covid-19-Verordnung "Skigebiete" vom 4. Dezember 2020: 679
20.4552 Motion Gmür Alois. Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern: 659
20.4555 Interpellation Schlatter Marionna. Fehlanreize zum Ersatz von funktionstüchtigen Handys: 680
20.4556 Interpellation Schlatter Marionna. Neuregelung für Velos auf dem Trottoir. Monitoring unerwünschter Effekte: 680
20.4557 Interpellation Hess Erich. Finanzierte der Bund den Abstimmungskampf der Befürworter der Unternehmensverantwortungs-Initiative?: 702
20.4560 Interpellation Python Valentine. Rechtfertigen Klimanotstand und öffentliche Gesundheit eine Regulierung der Werbung?: 680
20.4561 Postulat Cattaneo Rocco. Wasserkraftwerke und Stauseen für die Fotovoltaik nutzen: 661
20.4564 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Lachgas als Partydroge. Auch in der Schweiz ein Problem?: 680
20.4565 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Zulage für jedes Kind in der Schweiz. Ziel erreicht?: 680
20.4566 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Für ein Verbot der Bombardierung von städtischen und bevölkerten Gebieten: 680
20.4567 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Der Jugendarbeitslosigkeit entgegenwirken: 681
20.4569 Interpellation Atici Mustafa. Besonders vulnerable Gruppen. Erweiterter Auftrag an die Swiss National Covid-19 Science Task Force: 702
20.4580 Interpellation Graf-Litscher Edith. Corona zeigt den Handlungsbedarf bei der digitalen Transformation im Gesundheitswesen auf: 681
20.4582 Interpellation von Siebenthal Erich. Covid-19-Schnelltests: 681
20.4583 Interpellation von Siebenthal Erich. Covid-19-Statistiken: 681
20.4585 Interpellation von Siebenthal Erich. Selbstversorgung der Schweiz und ihre Pflichtlager: 681
20.4586 Interpellation Baumann Kilian. Wie wird die Umsetzung des Verbots des Verkaufs gewisser Pestizide für die Privatanwendung unterstützt?: 702

20.4544 Interpellation Roduit Benjamin. Révision du plan sectoriel des transports, partie programme. Garantir le respect du fédéralisme et prendre en compte les besoins des régions moins densément peuplées: 701
20.4546 Motion Fivaz Fabien. Agir sans délai pour protéger la santé des enfants en cas d'ingestion de sol pollué au plomb et autres polluants dangereux: 659
20.4547 Interpellation Bellaïche Judith. Réutilisation des données personnelles et techniques collectées et gérées par les administrations publiques et les institutions qui en sont proches: 679
20.4548 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mesures destinées à renforcer l'économie alpestre et l'agriculture de montagne: 661
20.4549 Interpellation Moret Isabelle. Tests salivaires Covid-19: 701
20.4550 Interpellation Moret Isabelle. Mise en oeuvre de l'article 5c alinéa 3 lettre b de l'ordonnance Covid-19, "stations de ski" du 4 décembre 2020: 679
20.4552 Motion Gmür Alois. Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service: 659
20.4555 Interpellation Schlatter Marionna. Incitations inopportunes à remplacer les téléphones mobiles qui fonctionnent encore: 680
20.4556 Interpellation Schlatter Marionna. Vélos sur les trottoirs. Suivi des effets indésirables de la nouvelle réglementation: 680
20.4557 Interpellation Hess Erich. La Confédération a-t-elle financé la campagne des partisans de l'initiative pour des entreprises responsables?: 702
20.4560 Interpellation Python Valentine. Une régulation de la publicité sur la base de l'urgence climatique et de la santé publique est-elle possible?: 680
20.4561 Postulat Cattaneo Rocco. Exploitation des ouvrages hydroélectriques et des lacs artificiels pour produire de l'énergie photovoltaïque: 661
20.4564 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Usage festif du protoxyde d'azote. Un problème également en Suisse?: 680
20.4565 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Une allocation pour chaque enfant en Suisse. Objectif réussi?: 680
20.4566 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Pour l'interdiction des bombardements en zones urbaines et peuplées: 680
20.4567 Interpellation Locher Benguerel Sandra. Lutter contre le chômage des jeunes: 681
20.4569 Interpellation Atici Mustafa. Groupes particulièrement vulnérables. Elargir le mandat de la task force nationale Covid-19: 702
20.4580 Interpellation Graf-Litscher Edith. La crise du coronavirus montre la nécessité de la transformation numérique dans le système de santé: 681
20.4582 Interpellation von Siebenthal Erich. Tests rapides de dépistage du Covid-19: 681
20.4583 Interpellation von Siebenthal Erich. Statistiques concernant le Covid-19: 681
20.4585 Interpellation von Siebenthal Erich. Autoapprovisionnement de la Suisse et réserves obligatoires: 681
20.4586 Interpellation Baumann Kilian. Comment soutient-on la mise en oeuvre de l'interdiction de vendre certains pesticides pour un usage privé?: 702

20.4587 Interpellation Baumann Kilian. Kulturlandverlust als Gefahr für die langfristige Versorgungssicherheit?: 702
20.4589 Interpellation Burgherr Thomas. Daten bezüglich der Entwicklung der Regulierungstätigkeit: 681
20.4590 Motion Burgherr Thomas. KMU in herausfordernden Zeiten entlasten. Umsatzuntergrenze für Mehrwertsteuerpflicht anheben: 659
20.4594 Postulat Bellaïche Judith. Ethisches Hacking institutionalisieren und Cybersicherheit erhöhen: 662
20.4597 Interpellation Dobler Marcel. Ist der internationale Reiseverkehr 2021 nur mit Impfnachweis wieder möglich?: 682
20.4600 Interpellation Töngi Michael. Monitoring der Geschäftsmieten. Wie geht es weiter?: 682
20.4601 Interpellation Töngi Michael. Durchgangsbahnhof Luzern. Droht eine Etappierung?: 682
20.4602 Interpellation Fluri Kurt. Sind wir bei der Redimensionierung der Bauzonen auf Kurs?: 682
20.4604 Interpellation Fluri Kurt. Arbeiten am neuen Aktionsplan Biodiversität: 682
20.4605 Interpellation Fluri Kurt. Was passiert mit jenen biodiversitätsschädigenden Anreizen und Investitionen, die der Bund bis 2023 nicht untersuchen will?: 682
20.4606 Interpellation Schneeberger Daniela. Preisregulierung. Mehr Transparenz bei den Fakten: 683
20.4607 Interpellation Brenzikofer Florence. Potenzial von Holz zur Erreichung der Klimaziele von Paris: 702
20.4610 Interpellation Brenzikofer Florence. Auswirkungen der chinesischen Belt and Road Initiative auf das nachhaltige Beschaffungswesen?: 703
20.4611 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Solidar-Gate und Folgen für die internationale Zusammenarbeit: 683
20.4612 Interpellation Farinelli Alex. Covid-19 und Verteilung des Impfstoffs. Wäre nicht eine gesamtschweizerische Lösung besser?: 683
20.4616 Interpellation Roduit Benjamin. EL-Reform. Ungerechte Nebeneffekte für Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer: 703
20.4617 Interpellation Friedl Claudia. Massnahmen für den Erhalt von vom Aussterben bedrohten Pflanzenarten am Alpenrhein: 683
20.4618 Interpellation Friedl Claudia. Fast Weltmeister im Anfall von Elektroschrott: 684
20.4620 Interpellation Seiler Graf Priska. Wie kommt der Bund der Erbringung von spezifischen Leistungen für Opfer von Menschenhandel nach?: 684
20.4622 Interpellation Dandrès Christian. Wenn der Hunger vor der Tür steht, hauen die Forscherinnen und Forscher durch das Fenster ab: 703
20.4627 Postulat Grossen Jürg. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 662

20.4587 Interpellation Baumann Kilian. Les pertes de terres cultivables, un danger pour la sécurité de l'approvisionnement à long terme?: 702
20.4589 Interpellation Burgherr Thomas. Données relatives au développement de la réglementation: 681
20.4590 Motion Burgherr Thomas. Alléger la charge des PME en cette période difficile en relevant le niveau du chiffre d'affaires à partir duquel elles sont assujetties à la TVA: 659
20.4594 Postulat Bellaïche Judith. Institutionnaliser le piratage éthique et améliorer la cybersécurité: 662
20.4597 Interpellation Dobler Marcel. Faudra-t-il présenter une attestation de vaccination pour se rendre à l'étranger en 2021?: 682
20.4600 Interpellation Töngi Michael. Monitoring des loyers commerciaux. Et maintenant?: 682
20.4601 Interpellation Töngi Michael. Pourquoi vouloir construire la gare de passage de Lucerne en plusieurs étapes?: 682
20.4602 Interpellation Fluri Kurt. Redimensionnement des zones à bâtir. Sommes-nous à jour?: 682
20.4604 Interpellation Fluri Kurt. Travaux relatifs au nouveau plan d'action en faveur de la biodiversité: 682
20.4605 Interpellation Fluri Kurt. Que va-t-il advenir des incitations et des investissements préjudiciables à la biodiversité que la Confédération ne veut pas examiner avant 2023?: 682
20.4606 Interpellation Schneeberger Daniela. Réglementation des prix des médicaments. Faire la lumière sur tous les aspects du système: 683
20.4607 Interpellation Brenzikofer Florence. Utiliser le potentiel du bois pour atteindre les objectifs de Paris sur le climat: 702
20.4610 Interpellation Brenzikofer Florence. Initiative chinoise "Route et ceinture". Quel impact sur l'approvisionnement durable?: 703
20.4611 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Affaire Solidar et conséquences pour la coopération internationale: 683
20.4612 Interpellation Farinelli Alex. Distribution des vaccins contre le Covid-19. N'aurait-il pas mieux valu prévoir une solution nationale?: 683
20.4616 Interpellation Roduit Benjamin. Réforme des PC. Des effets collatéraux injustes pour les propriétaires fonciers: 703
20.4617 Interpellation Friedl Claudia. Mesures de conservation des espèces végétales menacées d'extinction dans la région du Rhin alpin: 683
20.4618 Interpellation Friedl Claudia. Les Suisses presque champions du monde des déchets électroniques: 684
20.4620 Interpellation Seiler Graf Priska. Que fait la Confédération pour assurer les prestations prévues spécifiquement pour les victimes de traite d'êtres humains?: 684
20.4622 Interpellation Dandrès Christian. Lorsque la faim est à la porte, les chercheurs et chercheuses s'en vont par la fenêtre: 703
20.4627 Postulat Grossen Jürg. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 662

20.4629 Interpellation Grossen Jürg. Trotz Direktzahlungen für ökologische Leistungen schwindet die Biodiversität in der Landwirtschaft weiter. Wie will der Bundesrat das Problem angehen?: 703
20.4630 Interpellation Grossen Jürg. Wird die Ernährungssicherheit durch eine übermässige Futtermittelproduktion beeinträchtigt?: 704
20.4631 Interpellation Schlatter Marionna. Zivil vor militärisch in der Corona-Krise: 684
20.4633 Interpellation Müller Leo. Amtshilfe in Steuersachen in Konzernverhältnissen. Die Eidgenössische Steuerverwaltung als Erfüllungsgehilfe ausländischer Steuerbehörden?: 704
20.4634 Interpellation Müller Leo. Amtshilfe in Steuersachen basierend auf gestohlenen Daten. Wie ist das devote Verhalten der Eidgenössischen Steuerverwaltung zu erklären?: 704
20.4637 Interpellation Quadri Lorenzo. Kommen Abkommen mit Italien nur dann zum Abschluss, wenn sie zum Vorteil Italiens sind?: 684
20.4640 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 662
20.4641 Interpellation Geissbühler Andrea Martina. Massnahmen zur Gewaltprävention: 684
20.4642 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Zielerreichung bei der Strategie Biodiversität Schweiz: 704
20.4643 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Implikationen des Kriegs um Bergkarabach: 705
20.4644 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize im Bereich Abwasserentsorgung: 705
20.4645 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Bezüglich Schutzgebieten ist die Schweiz eines der Schlusslichter Europas. Was tut der Bundesrat?: 705
20.4650 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Finanzierung des Krieges um Bergkarabach von der Schweiz aus: 705
20.4651 Interpellation Herzog Verena. Staatsgelder für Masturbationskampagne?: 684
20.4652 Interpellation Herzog Verena. Covid-19-Vorhalteleistungen der Spitäler. Welche Strategie verfolgt der Bundesrat?: 685
20.4654 Interpellation Schilliger Peter. Beabsichtigt der Bundesrat, den Sachplan Verkehr als "verbindlich für die Behörden aller Stufen" zu erklären?: 685
20.4655 Interpellation Piller Carrard Valérie. Was ist mit den ungerechtfertigten Subventionen für den öffentlichen Verkehr?: 685
20.4660 Postulat Regazzi Fabio. Integration der erwarteten Mobilitätsentwicklung in Sachplänen und anderen Grundlagen der Raumentwicklung: 662
20.4661 Interpellation Clivaz Christophe. Übermässige Stickstoff- und Phosphoreinträge. Wann gibt es endlich griffige Massnahmen?: 685
20.4662 Postulat Clivaz Christophe. Klimaerwärmung und Gletscherrückgang. Für einen besseren Schutz der neuen Gletschervorfelder: 662
20.4663 Interpellation Widmer Céline. STAF. Umsetzung der Gemeindeklausel und erste Einschätzungen zur Steuerentwicklung: 685

20.4629 Interpellation Grossen Jürg. En dépit des paiements directs versés pour les prestations écologiques, le recul de la biodiversité se poursuit dans l'agriculture. Comment le Conseil fédéral entend-il s'attaquer à ce problème?: 703
20.4630 Interpellation Grossen Jürg. La surproduction de fourrage compromet-elle la sécurité alimentaire?: 704
20.4631 Interpellation Schlatter Marionna. Covid-19. Faire passer le civil avant le militaire: 684
20.4633 Interpellation Müller Leo. Demandes d'assistance administrative en matière fiscale relatives à des filiales de groupes suisses. L'AFC, serviteur zélé du fisc étranger?: 704
20.4634 Interpellation Müller Leo. Comment expliquer la servilité d'une AFC qui va jusqu'à accorder l'assistance administrative en matière fiscale sur la base de données volées?: 704
20.4637 Interpellation Quadri Lorenzo. Les accords avec l'Italie n'aboutissent-ils que quand ils sont à l'avantage de celle-ci?: 684
20.4640 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 662
20.4641 Interpellation Geissbühler Andrea Martina. Mesures de prévention de la violence: 684
20.4642 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Atteindre les objectifs de la Stratégie Biodiversité Suisse: 704
20.4643 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Quelles sont les implications de la guerre du Haut-Karabakh?: 705
20.4644 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Epuration des eaux usées. Subventions et incitations néfastes pour la biodiversité: 705
20.4645 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. La Suisse, lanterne rouge en matière de zones protégées. Que fait le Conseil fédéral?: 705
20.4650 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. La Suisse finance la guerre dans le Haut-Karabagh: 705
20.4651 Interpellation Herzog Verena. Une campagne de masturbation financée sur fonds publics?: 684
20.4652 Interpellation Herzog Verena. Réserves de capacité constituées par les hôpitaux pour le coronavirus. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?: 685
20.4654 Interpellation Schilliger Peter. Le Conseil fédéral compte-t-il déclarer le plan sectoriel des transports de "force obligatoire pour les autorités à tous les niveaux de l'Etat"?: 685
20.4655 Interpellation Piller Carrard Valérie. Quid des subventions indues dans les transports publics?: 685
20.4660 Postulat Regazzi Fabio. Intégration de l'évolution attendue de la mobilité dans les plans sectoriels et dans d'autres instruments de l'aménagement du territoire: 662
20.4661 Interpellation Clivaz Christophe. Apports excessifs d'azote et phosphore. A quand de véritables mesures?: 685
20.4662 Postulat Clivaz Christophe. Réchauffement climatique et recul des glaciers. Pour une meilleure préservation des nouvelles marges proglaciaires: 662
20.4663 Interpellation Widmer Céline. RFFA. Application de la clause communale et premières estimations concernant l'évolution des recettes fiscales: 685

20.4664 Interpellation Stadler Simon. Stärkung und Weiterentwicklung des Milizsystems: 686
20.4665 Interpellation Bertschy Kathrin. Biodiversitätsschädigende Wirkungen von Subventionen im Bereich Landwirtschaft. Was unternimmt der Bundesrat?: 706
20.4668 Interpellation Munz Martina. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize im Siedlungsbereich. Was ist der Stand der Dinge und was ist geplant?: 706
20.4674 Interpellation Bendahan Samuel. Muss etwas unternommen werden, damit das Telemarketing verantwortungsvoller betrieben wird?: 686
20.4675 Interpellation Bendahan Samuel. Hat das SECO die Kompetenzen, um die Folgen der Krise zu bewältigen?: 686
20.4678 Interpellation de Montmollin Simone. Für den Wirtschafts-, Tourismus- und Eventstandort unverzichtbare Infrastrukturen. Strategie: 686
20.4679 Interpellation Studer Lilian. Förderung der Freiwilligenarbeit: 686
20.4681 Interpellation Ryser Franziska. Von St. Gallen Richtung Bundeshauptstadt. Eine attraktive ÖV-Verbindung sieht anders aus!: 706
20.4682 Interpellation Ryser Franziska. Auswirkung von internationalen Lieferkettengesetzen auf die Schweiz: 706
20.4683 Interpellation Dandrès Christian. Schliessung der letzten Poststelle von Chêne-Bougeries: 706
20.4684 Dringliche Interpellation Schaffner Barbara. Gleich lange Spiesse für Hofdünger in der Suisse-Bilanz: 686
20.4685 Interpellation Müller Leo. Warum konnte der Wille des Parlamentes nicht früher umgesetzt werden?: 707
20.4687 Interpellation Crottaz Brigitte. Wie beeinflusst die Covid-19-Krise zahlenmässig die kantonale Sozialhilfe?: 687
20.4688 Interpellation Eymann Christoph. Die Gebühren von Swissmedic dürfen die Arzneimittel-Versorgungssicherheit nicht gefährden: 687
20.4689 Interpellation Trede Aline. Recycling von E-Bike-Batterien in der Schweiz: 687
20.4690 Interpellation Trede Aline. Aufnahme der Geschichte der Roma, Sinti und Jenischen in schulische Lehrpläne und Lehrmittel: 687
20.4694 Postulat Romano Marco. Fossilfreien Verkehr bis 2050 ermöglichen: 663
20.4699 Interpellation Pfister Gerhard. Schädliche Emissionen im Ausland durch PFAS-Export?: 707
20.4701 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Dynamische Rechtsübernahme geht viel weiter als autonomer Nachvollzug von EU-Recht: 687
20.4702 Motion Dobler Marcel. Erweiterung des Epidemiengesetzes zur Stärkung der Digitalisierung und zur Vereinheitlichung der Daten, gemeinsam mit der Wirtschaft: 660
20.4703 Interpellation Rutz Gregor. Zürcher "City-Card". Schaffung von Parallelrecht zum Schutz von illegal Anwesenden: 687
20.4704 Interpellation Steinemann Barbara. Lösung des 2005 durch Richter verursachten Eritrea-Problems in Sicht?: 707
20.4705 Interpellation Steinemann Barbara. Nie versiegender Strom von Asylbewerbern aus Eritrea: 707

20.4664 Interpellation Stadler Simon. Renforcer et développer le système de milice: 686
20.4665 Interpellation Bertschy Kathrin. Subventions dommageables à la biodiversité dans l'agriculture. Que fait le Conseil fédéral?: 706
20.4668 Interpellation Munz Martina. Subventions et incitations dommageables à la biodiversité dans le domaine de l'urbanisation. Où en est-on et où va-t-on?: 706
20.4674 Interpellation Bendahan Samuel. Doit-on agir pour une utilisation plus responsable des pratiques de télémarketing?: 686
20.4675 Interpellation Bendahan Samuel. Le SECO dispose-t-il des compétences pour agir face aux conséquences de la crise?: 686
20.4678 Interpellation de Montmollin Simone. Infrastructures stratégiques indispensables à la place économique, au tourisme et à l'événementiel. Quelle stratégie?: 686
20.4679 Interpellation Studer Lilian. Promotion du bénévolat: 686
20.4681 Interpellation Ryser Franziska. Liaison ferroviaire entre Saint-Gall et la capitale. On peut faire mieux!: 706
20.4682 Interpellation Ryser Franziska. Lois étrangères sur les chaînes d'approvisionnement. Conséquences pour la Suisse: 706
20.4683 Interpellation Dandrès Christian. Fermeture du dernier office postal de Chêne-Bougeries: 706
20.4684 Interpellation urgente Schaffner Barbara. Méthode Suisse-Bilanz. Pour la revalorisation des engrais de ferme: 686
20.4685 Interpellation Müller Leo. Pourquoi la volonté du Parlement n'a-t-elle pas pu être mise en oeuvre plus rapidement?: 707
20.4687 Interpellation Crottaz Brigitte. De quelle façon la crise du Covid affecte-t-elle, de façon chiffrée, l'aide sociale cantonale?: 687
20.4688 Interpellation Eymann Christoph. Les émoluments perçus par Swissmedic ne doivent pas menacer la sécurité de l'approvisionnement en médicaments: 687
20.4689 Interpellation Trede Aline. Recyclage des batteries de vélos électriques en Suisse: 687
20.4690 Interpellation Trede Aline. Intégrer l'histoire des Roms, des Manouches et des Yéniches dans les programmes et matériel scolaires: 687
20.4694 Postulat Romano Marco. Transports sans énergie fossile à l'horizon 2050: 663
20.4699 Interpellation Pfister Gerhard. Exportation de substances perfluoroalkylées. Emissions nocives à l'étranger?: 707
20.4701 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Reprise du droit de l'UE par la Suisse. Une reprise dynamique va beaucoup plus loin qu'une reprise autonome: 687
20.4702 Motion Dobler Marcel. Etendre la loi sur les épidémies pour renforcer la numérisation et uniformiser les données, en collaboration avec les milieux économiques: 660
20.4703 Interpellation Rutz Gregor. City Card de la ville de Zurich. Création d'un droit parallèle pour protéger les personnes en séjour illégal: 687
20.4704 Interpellation Steinemann Barbara. Requérants d'asile érythréens. Bientôt une solution au problème créé par les juges en 2005?: 707
20.4705 Interpellation Steinemann Barbara. Flux continu de requérants d'asile érythréens: 707

20.4706 Interpellation Binder-Keller Marianne. Forschung zur Unterwanderung von religiösen und politischen Institutionen durch legalistisch operierende islamistische Organisationen in der Schweiz, insbesondere auch durch Mitglieder der Muslimbruderschaft: 707
20.4707 Postulat Binder-Keller Marianne. Bericht über die rituelle Verurteilungspraxis gegenüber Israel durch die WHO und Unterstützung der Resolutionen durch die neutrale Schweiz: 663
20.4708 Interpellation Töngi Michael. Warum schaffen Bund und Kantone finanzielle Anreize, damit in der Landwirtschaft gesetzlich festgelegte Grenzwerte eingehalten werden?: 708
20.4709 Postulat Candinas Martin. Wasserstoff. Auslegeordnung und Handlungsoptionen für die Schweiz: 663
20.4711 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Die EU verbietet den hormonschädlichen Wirkstoff Mancozeb. Wann zieht die Schweiz nach?: 688
20.4712 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Seeregulierungen und Biodiversität: 688
20.4714 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Spitalzusatzversicherungen. Debakel bei den Abrechnungen: 688
20.4715 Interpellation Bäumle Martin. Digitale Desinformation. Eine unterschätzte Gefahr?: 688
20.4718 Interpellation Flach Beat. Optimale Platzierung von Elektrolyseanlagen zur Schliessung der Winterstromlücke mit Wasserstoff: 708
20.4722 Interpellation Rytz Regula. Führen die Auflagen zur Anwendung von Pestiziden in der Praxis tatsächlich zu einer Risikoreduktion?: 688
20.4723 Interpellation Andrey Gerhard. Energieautarke Armee: 688
20.4724 Interpellation Andrey Gerhard. Mit Schweizer Holzbau einen wichtigen Beitrag zur langfristigen Speicherung von CO2 leisten: 689
20.4729 Interpellation Schneider Meret. Kein Buschfleischimport in die Schweiz: 689
20.4730 Postulat Schneider Meret. Tierfreundliche Kennzeichnung von Nutztieren: 663
20.4732 Motion Schneider Meret. Keine Hürden für innovative Landwirte: 660
20.4734 Interpellation Badertscher Christine. Israel, Givat Hamatos und die Schweiz: 689
20.4735 Interpellation Python Valentine. Die Berufsentwicklung auf den Arbeitsmarkt und die Klimaneutralität ausrichten: 708
20.4736 Interpellation Maitre Vincent. Sorgt der Bundesrat dafür, dass die Anzahl Parkplätze insgesamt nicht reduziert wird?: 708
20.4737 Postulat Heimgartner Stefanie. Neat. Sicherung der Anschlüsse in Deutschland und Italien: 663
21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 138
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 294
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 158, 714
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 304
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 220, 403, 515, 583, 607, 715
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 74

20.4706 Interpellation Binder-Keller Marianne. Noyautage d'institutions religieuses et politiques par des organisations islamistes légalistes opérant en Suisse, en particulier par des membres des Frères musulmans. Recherche: 707
20.4707 Postulat Binder-Keller Marianne. Condamnation systématique d'Israël par l'OMS et approbation des résolutions par la Suisse en dépit de sa neutralité: 663
20.4708 Interpellation Töngi Michael. Pourquoi la Confédération et les cantons ont-ils instauré des incitations pour encourager les exploitations agricoles à respecter les valeurs limites légales?: 708
20.4709 Postulat Candinas Martin. Hydrogène. Etat des lieux et options pour la Suisse: 663
20.4711 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'UE interdit le perturbateur endocrinien mancozèbe. Quand la Suisse fera-t-elle de même?: 688
20.4712 Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Régulation des lacs et biodiversité: 688
20.4714 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Assurances complémentaires d'hospitalisation. Décompte désastreux des prestations: 688
20.4715 Interpellation Bäumle Martin. Désinformation numérique. Sous-estimons-nous le danger?: 688
20.4718 Interpellation Flach Beat. Quel serait le meilleur emplacement pour accueillir les électrolyseurs qui produiront l'hydrogène destiné à combler nos besoins hivernaux d'électricité?: 708
20.4722 Interpellation Rytz Regula. Les restrictions d'utilisation des pesticides conduisent-elles véritablement à une réduction des risques?: 688
20.4723 Interpellation Andrey Gerhard. Autonomie énergétique de l'armée: 688
20.4724 Interpellation Andrey Gerhard. Le secteur suisse de la construction en bois, contributeur majeur au stockage à long terme du CO2: 689
20.4729 Interpellation Schneider Meret. Empêcher l'importation illégale de viande de brousse en Suisse: 689
20.4730 Postulat Schneider Meret. Identification respectueuse des animaux de rente: 663
20.4732 Motion Schneider Meret. Pour la suppression des obstacles qui se dressent devant les agriculteurs novateurs: 660
20.4734 Interpellation Badertscher Christine. Israël, Givat Hamatos et la Suisse: 689
20.4735 Interpellation Python Valentine. Aligner le développement professionnel sur le marché du travail et la neutralité climatique: 708
20.4736 Interpellation Maitre Vincent. Est-ce que le Conseil fédéral veillera à ce que le nombre de places de parc ne diminue pas dans l'absolu?: 708
20.4737 Postulat Heimgartner Stefanie. NLFA. Assurer les raccordements avec l'Allemagne et l'Italie: 663
21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 138
21.007 Budget 2021. Supplément I: 294
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 158, 714
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 304
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 220, 403, 515, 583, 607, 715
21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 74

21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 25
21.3007 Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung: 512
21.3008 Postulat WBK-N. Transparenz bei der Verwendung von Bundesmitteln im Bildungsbereich: 514
21.3010 Motion WBK-N. Kampagne gegen Belästigungen an den ETH: 514
21.3015 Postulat WAK-N. Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik. Ergänzung des Auftrags an den Bundesrat: 502
21.3048 Dringliche Interpellation Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP. Sofortmassnahmen in den Bereichen Datengrundlagen, Test- und Impfstrategie sowie Digitalisierung für einen schnellen und kontrollierten Ausstieg aus der Covid-19-Pandemie: 539
21.3049 Dringliche Interpellation grüne Fraktion. Datenmanagement in der Covid-19-Pandemie verbessern: 540
21.3050 Dringliche Interpellation grünliberale Fraktion. Besseres Datenmanagement als Grundlage für den Umgang mit der Corona-Situation: 540
21.3051 Dringliche Interpellation Büchel Roland Rino. Corona-Strategie des Bundesrates: 540
21.3052 Dringliche Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Covid-19-Impfstoffe. Produktionskapazität und Zugang weltweit verbessern!: 540
21.7000 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rekurs der Schweiz gegen das EGMR-Urteil zum Bettelverbot?: 172
21.7001 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Steuern, Mehrwertsteuer und Sozialversicherungsbeiträge im Jahr 2021 von den Verzugszinsen befreien?: 174
21.7002 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Verwirrung bei der Einreise via Luftweg: 199
21.7003 Fragestunde. Frage Marti Samira. Kindergerechte Unterbringung und Schulung von Kindern, die in kollektiven Notunterkünften leben: 172
21.7004 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Curevac und Novavax. Eine Ausnahme von der Zulassungspflicht?: 200
21.7005 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Astra-Zeneca. Gibt es Neuigkeiten?: 200
21.7006 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Johnson & Johnson. Nicht zweimal denselben Fehler machen: 200
21.7007 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Moderna. Wie sehen die Lieferverzögerungen aus, und welche Lösungen gibt es?: 200
21.7008 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Eine oder zwei Dosen bei den mRNA-Impfstoffen?: 200
21.7009 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Motion 20.3080. Umsetzung auf den Sommer?: 185
21.7010 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Pfizer/Biontech. Wie sehen die Lieferverzögerungen aus, und welche Lösungen gibt es?: 200
21.7011 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Impfbüchlein als Weg aus der Corona-Krise?: 201

21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 25
21.3007 Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle: 512
21.3008 Postulat CSEC-N. Transparence en matière d'utilisation des moyens alloués par la Confédération dans le domaine de la formation: 514
21.3010 Motion CSEC-N. Campagne contre le harcèlement au sein des EPF: 514
21.3015 Postulat CER-N. Orientation future de la politique agricole. Complément au mandat du Conseil fédéral: 502
21.3048 Interpellation urgente groupe du centre PDC-PEV-PBD. Sortie rapide et contrôlée de la pandémie de Covid-19. Mesures d'urgence dans les domaines des bases de données, des stratégies de dépistage et de vaccination, ainsi que de la numérisation: 539
21.3049 Interpellation urgente groupe des Verts. Améliorer la gestion des données dans le cadre de la pandémie de Covid-19: 540
21.3050 Interpellation urgente groupe vert'libéral. Meilleure gestion des données pour faire face à la situation sanitaire: 540
21.3051 Interpellation urgente Büchel Roland Rino. Stratégie du Conseil fédéral en réponse à l'épidémie de coronavirus: 540
21.3052 Interpellation urgente groupe socialiste. Améliorer les capacités de production des vaccins anti-Covid-19 et faciliter partout dans le monde l'accès à ces derniers!: 540
21.7000 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Un recours de la Suisse contre l'arrêt de la CEDH interdisant la mendicité?: 172
21.7001 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Exonérer les impôts, la TVA et les charges sociales d'intérêts moratoires en 2021?: 174
21.7002 Heure des questions. Question Sauter Regine. Coronavirus. Conditions peu claires d'entrée sur le territoire suisse par voie aérienne: 199
21.7003 Heure des questions. Question Marti Samira. Donner un logement et une éducation adaptés aux enfants vivant en centres d'hébergement d'urgence collectifs: 172
21.7004 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Curevac et Novavax. Une dérogation pour la mise sur le marché?: 200
21.7005 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Astra-Zeneca. Des nouvelles?: 200
21.7006 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Johnson & Johnson. Perseverare diabolicum: 200
21.7007 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Moderna. Quels retards de livraison et quelles solutions?: 200
21.7008 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Vaccins ARNm. Une ou deux doses?: 200
21.7009 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Motion 20.3080. Une mise en oeuvre pour l'été?: 185
21.7010 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Pfizer/Biontech. Quels retards de livraison et quelles solutions?: 200
21.7011 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Le carnet de vaccination, un moyen pour sortir de la crise sanitaire?: 201

21.7012 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Die Erweiterung der Kostenübernahme von Covid-19-Tests ist die Grundlage für eine einheitliche Schweizer Teststrategie und ein Instrument zur Bekämpfung der Pandemie: 201
21.7013 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Die Schweiz braucht ein funktionierendes Test- und Impfmonitoring für die ganze Schweiz: 202
21.7014 Fragestunde. Frage Christ Katja. Anpassung der Zollrichtlinie 16–07–20, "Marktverkehr", zu den Grenzabkommen mit Deutschland und Frankreich per 1. Januar 2022, weil die bisherige Auslegung falsch und nicht rechtskonform sei: 175
21.7015 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Aufruf zum Boykott der Olympischen Winterspiele in Peking. Was beabsichtigt der Bundesrat zu tun?: 193
21.7016 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Belarus. Wird sich der Bundesrat mit Swetlana Tichanowskaja während ihres Aufenthaltes in der Schweiz treffen?: 194
21.7017 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Belarus. Wie werden die Verteidigerinnen und Verteidiger der Menschenrechte unterstützt?: 194
21.7018 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Militäreinsatz der Türkei in Nordirak. Nimmt der Bundesrat Stellung?: 194
21.7019 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Olympische Winterspiele 2022 in der Volksrepublik China. Business as usual trotz Völkermord?: 193
21.7020 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Willkürliche Inhaftierung von Samar Badawi. Handelt der Bundesrat?: 195
21.7021 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. UNO-Migrationspakt und Verantwortung: 195
21.7022 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. UNO-Migrationspakt. Erleichterung der Migration: 195
21.7023 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. Migration und nachhaltige Entwicklung: 195
21.7024 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Erhalt und Stärkung der Aktivitäten der SBB sowie der Arbeitsplätze im Bezirk Jura-Nord vaudois: 185
21.7025 Fragestunde. Frage Grüter Franz. Kunst am Bundeshaus. Nach welchen Kriterien erfolgte die Auswahl der Künstler?: 219
21.7026 Fragestunde. Frage Grüter Franz. Verschönerung der Bundeshausfassade zur Unzeit: 175
21.7027 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Olympische Spiele. Das Internationale Olympische Komitee muss bei Partnerunternehmen und beauftragten Unternehmen eine Sorgfaltsprüfung durchführen: 193
21.7028 Fragestunde. Frage Egger Mike. Covid-19-Pandemie. Verfälscht das BAG bewusst die Positivitätsrate?: 202
21.7029 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Ist das Autobahnprojekt Genf-Thonon im Einklang mit der Schweiz?: 186

21.7012 Heure des questions. Question Dobler Marcel. L'extension de la prise en charge des coûts des tests Covid-19 est la base d'une stratégie de dépistage suisse uniforme et un instrument de lutte contre la pandémie: 201
21.7013 Heure des questions. Question Dobler Marcel. La Suisse a besoin d'un monitorage opérationnel de la vaccination et du dépistage pour l'ensemble du pays: 202
21.7014 Heure des questions. Question Christ Katja. Adapter avec effet au 1er janvier 2022 le règlement douanier 16–07–20, "Trafic de marché", aux accords frontaliers conclus avec l'Allemagne et la France, pour cause d'interprétation passée incorrecte et non conforme à la loi: 175
21.7015 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Appel au boycott des Jeux olympiques d'hiver à Pékin. Qu'entend faire le Conseil fédéral?: 193
21.7016 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Belarus. Le Conseil fédéral va-t-il rencontrer Svetlana Tikhanovskaïa lors de sa visite en Suisse?: 194
21.7017 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Belarus. Quel soutien pour les défenseuses et défenseurs des droits humains?: 194
21.7018 Heure des questions. Question Molina Fabian. Intervention militaire de la Turquie dans le nord de l'Irak. Le Conseil fédéral prend-il position?: 194
21.7019 Heure des questions. Question Molina Fabian. Jeux olympiques d'hiver de 2022 en République populaire de Chine. Statu quo malgré le génocide?: 193
21.7020 Heure des questions. Question Molina Fabian. Détention arbitraire de Samar Badawi. Que fait le Conseil fédéral?: 195
21.7021 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Pacte migratoire mondial et responsabilité: 195
21.7022 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Pacte migratoire mondial. Facilitation des migrations: 195
21.7023 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Migration et développement durable: 195
21.7024 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Préserver et renforcer les activités des CFF ainsi que les emplois dans le Nord vaudois: 185
21.7025 Heure des questions. Question Grüter Franz. Ornement du fronton du Palais fédéral. Sur la base de quels critères a-t-on choisi les artistes?: 219
21.7026 Heure des questions. Question Grüter Franz. Embellissement intempestif du Palais fédéral: 175
21.7027 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Jeux olympiques. Le CIO doit faire preuve de diligence auprès des entreprises partenaires et/ou mandatées: 193
21.7028 Heure des questions. Question Egger Mike. Pandémie de Covid-19. L'OFSP falsifie-t-il intentionnellement le taux de positivité des tests de dépistage à grande échelle?: 202
21.7029 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Le projet autoroutier Genève-Thonon en règle avec la Suisse?: 186

21.7030 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Warum werden die Identitäts- und Aufenthaltsbewilligungskontrollen verschärft?: 175
21.7031 Fragestunde. Frage Wermuth Cédric. Einmischung in die inneren Angelegenheiten der Republik Kosovo durch Impfaktionen aus Serbien: 198
21.7032 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Verwirrung um die Wiedererlangung der Reisefreiheit: 203
21.7033 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Fehlender Wille des BAG, eine Teststrategie so schnell als möglich umzusetzen: 201
21.7034 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Krisenmanagement ist keine Wirtschaftsförderung. Eine schnellstmögliche Durchimpfung der Schweizer Bevölkerung gegen das Coronavirus muss oberste Priorität haben (1): 203
21.7035 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Krisenmanagement ist keine Wirtschaftsförderung. Eine schnellstmögliche Durchimpfung der Schweizer Bevölkerung gegen das Coronavirus muss oberste Priorität haben (2): 203
21.7036 Fragestunde. Frage Riniker Maja. Zulassung von Speichelschnelltests zur Erkennung einer Covid-19-Infektion: 201
21.7037 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Homeoffice für italienische Grenzgängerinnen und Grenzgänger. Was sind die Risiken für die kantonalen Finanzen?: 175
21.7038 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Die Arbeitslosigkeit im Tessin schnellt explosionsartig in die Höhe. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen, um einer weiteren Verdrängung Einhalt zu gebieten?: 179
21.7039 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Swiss-Covid-App. Mehrwert für das Contact-Tracing oder Riesenflop?: 203
21.7040 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Hat das BAG den Mitgliedern der Swiss National Covid-19 Science Task Force Aufträge erteilt, die eine Entschädigung enthalten?: 204
21.7041 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Erarbeitung einer neuen Regelung des Abzuges von Berufskosten: 176
21.7042 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Forschung zu 5G-Mobilfunk: 186
21.7043 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Rückübernahmeabkommen mit afrikanischen Ländern: 198
21.7044 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Erhalt des Industriewerks der SBB in Yverdon-les-Bains oder der Region. Ein Wunsch, der den Yverdoner Behörden sehr am Herzen liegt: 185
21.7045 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Medikamente und Alkohol. Eine sehr gefährliche Droge!: 204
21.7046 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Entwicklung der (Ausländer-)Kriminalität während der Corona-Pandemie: 204
21.7047 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Corona-Entschädigungen. Was ist der Stand?: 176
21.7048 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Klärung der Verantwortungsfrage bei den Pannen in der Maskenbeschaffung: 174

21.7030 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Pourquoi les contrôles d'identité et de permis de séjour sont-ils intensifiés?: 175
21.7031 Heure des questions. Question Wermuth Cédric. Campagnes de vaccination de la Serbie. Ingérence dans les affaires intérieures du Kosovo: 198
21.7032 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Incertitudes quant au retour de la liberté de voyager: 203
21.7033 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Pourquoi l'OFSP n'a-t-il pas la volonté de mettre en oeuvre une stratégie de dépistage dans les meilleurs délais?: 201
21.7034 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Ne pas confondre gestion des crises et promotion économique. La priorité doit être de vacciner le plus vite possible la population suisse contre le coronavirus (1): 203
21.7035 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Ne pas confondre gestion des crises et promotion économique. La priorité doit être de vacciner le plus vite possible la population suisse contre le coronavirus (2): 203
21.7036 Heure des questions. Question Riniker Maja. Dépistage du Covid-19. Pour l'autorisation des tests salivaires rapides: 201
21.7037 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Télétravail des frontaliers italiens. Risques pour le fisc cantonal: 175
21.7038 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Explosion du chômage au Tessin. Que compte faire le Conseil fédéral pour éviter un nouvel effet de substitution?: 179
21.7039 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Application Swiss Covid. Valeur ajoutée pour le traçage des contacts ou flop colossal?: 203
21.7040 Heure des questions. Question Feller Olivier. Est-ce que des mandats rémunérés ont été attribués par l'OFSP à des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force?: 204
21.7041 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus d'élaboration d'une nouvelle réglementation concernant la déduction des frais professionnels: 176
21.7042 Heure des questions. Question Egger Kurt. Recherches sur la technologie 5G: 186
21.7043 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Accords de réadmission avec des pays africains: 198
21.7044 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Maintien des ateliers CFF à Yverdon-les-Bains ou dans la région. Un voeu qui est très cher aux autorités yverdonnoises: 185
21.7045 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Médicaments et alcool. Une drogue très dangereuse!: 204
21.7046 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Evolution de la criminalité (des étrangers) pendant la pandémie de coronavirus: 204
21.7047 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Indemnités Covid-19. Où en sommes-nous?: 176
21.7048 Heure des questions. Question Roth Franziska. Acquisition de masques d'hygiène. Qui est responsables des pannes?: 174

21.7049 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Auswirkungen von Covid-19 auf die Psyche von Studierenden: 204
21.7050 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Warum wurde der Impfstoff Sputnik vom BAG nicht berücksichtigt?: 205
21.7051 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Wie geht es weiter mit der Swiss-Covid-App?: 205
21.7052 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Welche finanziellen Auswirkungen haben Bestattungen von Personen, die an Covid-19 verstorben sind, auf die Familien?: 205
21.7053 Fragestunde. Frage Streiff-Feller Marianne. Massnahmen gegen Covid-19-bedingtes Suchtverhalten: 205
21.7054 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Operation Papyrus für alle?: 195
21.7055 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. UNO-Migrationspakt und Nichtdiskriminierung: 195
21.7056 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. UNO-Migrationspakt und City Card: 196
21.7057 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Warum wird der Impfstoff von Astra-Zeneca nicht für die Impfung von Unter-55-Jährigen eingesetzt?: 206
21.7058 Fragestunde. Frage Feri Yvonne. Rechtsschutz von Armutsbetroffenen in der Sozialhilfe: 206
21.7059 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Langfristige Klimastrategie 2050 des Bundesrates: 186
21.7060 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Schwächung der Berufsbildung unter dem Deckmantel der Weiterbildung: 179
21.7061 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Für den geordneten Weg aus den Covid-19-Massnahmen braucht es zwingend einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis für Tests und Impfungen: 206
21.7062 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Verminderung der Corona-Schulden. Proaktiver Beitrag der Bundesverwaltung?: 176
21.7063 Fragestunde. Frage Wobmann Walter. Mobility-Pricing. Todesstoss für Randregionen?: 186
21.7064 Fragestunde. Frage Pointet François. Was geschieht, wenn die Ersatzmassnahmen nicht eingehalten werden?: 172
21.7065 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Zweiachsige Lastenträger: 186
21.7066 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (1): 206
21.7067 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (2): 207
21.7068 Fragestunde. Frage Haab Martin. Standardverträge im Milchmarkt: 179
21.7069 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Kapazitätsaufbaumechanismus des UNO-Migrationspakts: 196
21.7070 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Bedeutung der Migration für die Entwicklung. Quellen?: 196

21.7049 Heure des questions. Question Roth Franziska. Conséquences du Covid-19 sur la santé psychique des étudiants: 204
21.7050 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Vaccin Spoutnik. Pourquoi l'OFSP ne l'a-t-il pas pris en considération?: 205
21.7051 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Quel avenir pour l'application Swiss Covid?: 205
21.7052 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Quel impact financier sur les familles les enterrements dus au Covid-19 ont-ils?: 205
21.7053 Heure des questions. Question Streiff-Feller Marianne. Prendre des mesures contre les comportements addictifs provoqués par la crise sanitaire actuelle: 205
21.7054 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Une opération Papyrus généralisée?: 195
21.7055 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Pacte migratoire mondial et non-discrimination: 195
21.7056 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Pacte migratoire mondial et City Card: 196
21.7057 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Vaccin Astra-Zeneca. Pourquoi ne pas l'utiliser pour les moins de 55 ans?: 206
21.7058 Heure des questions. Question Feri Yvonne. Aide sociale. Garantir la protection juridique des personnes touchées par la pauvreté: 206
21.7059 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Stratégie climatique à long terme 2050 du Conseil fédéral: 186
21.7060 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Cesser de dévaloriser la formation professionnelle en faisant semblant de la promouvoir: 179
21.7061 Heure des questions. Question Herzog Verena. Pour que l'on sorte de la crise du Covid-19 de façon ordonnée, il faut impérativement créer un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19 ou qu'il dispose d'un test négatif: 206
21.7062 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Réduction des dettes dues au coronavirus. L'administration fédérale a-t-elle été proactive?: 176
21.7063 Heure des questions. Question Wobmann Walter. Tarification de la mobilité. Coup de grâce pour les régions périphériques?: 186
21.7064 Heure des questions. Question Pointet François. Que se passe-t-il quand les mesures de substitution ne sont pas respectées?: 172
21.7065 Heure des questions. Question Egger Kurt. Porte-charges à deux essieux: 186
21.7066 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (1): 206
21.7067 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (2): 207
21.7068 Heure des questions. Question Haab Martin. Contrats-types de l'Interprofession du lait: 179
21.7069 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Mécanisme de renforcement des capacités du pacte migratoire mondial: 196
21.7070 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Importance des migrations pour le développement. Quelles sources?: 196

21.7071 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. UNO-Migrationspakt und Wahrnehmung der Migrantinnen und Migranten: 196
21.7072 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Macht das Grenzwachtkorps Jagd auf Sans-Papiers?: 176
21.7073 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Konflikt zwischen Sozialhilfe und Integrationszielen?: 172
21.7074 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Langzeitbezug von Nothilfe: 173
21.7075 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Nothilfe. Kantone unterstützen und Zugang zur Bildung gewähren?: 173
21.7076 Fragestunde. Frage Marti Samira. Besorgniserregende Zunahme von antisemitischen Vorfällen: 207
21.7077 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Finanzierung des UNO-Migrationspakts: 196
21.7078 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. UNO-Migrationspakt und Aufklärungskampagnen: 196
21.7079 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. UNO-Migrationspakt. Steuerung der Migration und Medien: 197
21.7080 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Betriebskosten der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7081 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Ernennung der Mitglieder der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7082 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Hält sich die Swiss National Covid-19 Science Task Force an das Archivierungsgesetz?: 207
21.7083 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Langfristige Klimastrategie der Schweiz. Übersetzung ins Italienische: 187
21.7084 Fragestunde. Frage Lohr Christian. Genehmigung der ambulanten Tarifwerke: 207
21.7085 Fragestunde. Frage Romano Marco. Neuregelung der psychologischen Psychotherapie im Rahmen der obligatorischen Krankenpflegeversicherung. Wann ist es so weit?: 208
21.7086 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Können der Zeitplan, die Arbeitsplätze und die Investitionen, die für das Ausbauprojekt der SBB in Yverdon-les-Bains angekündigt wurden, bestätigt werden?: 185
21.7087 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Wie weit ist der Bundesrat beim Wechsel zum Anordnungsmodell für Psychotherapie?: 208
21.7088 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (1): 208
21.7089 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (2): 208
21.7090 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Was hat der Bundesrat aus der Krise gelernt?: 209
21.7091 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19. Wieso keine logischen Eskalationsstufen in der Massnahmenanordnung?: 209

21.7071 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Pacte migratoire mondial et image des migrants: 196
21.7072 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Le Corps des gardes-frontière se livre-t-il à la chasse aux sans-papiers?: 176
21.7073 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Conflit entre assistance sociale et objectifs d'intégration?: 172
21.7074 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Aides d'urgence de longue durée: 173
21.7075 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Aides d'urgence. Aider les cantons et offrir des formations?: 173
21.7076 Heure des questions. Question Marti Samira. Augmentation inquiétante des incidents antisémites: 207
21.7077 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Financement du Pacte mondial sur les migrations: 196
21.7078 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pacte mondial sur les migrations et campagnes de sensibilisation: 196
21.7079 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pacte mondial sur les migrations. Gouvernance et médias: 197
21.7080 Heure des questions. Question Feller Olivier. Coûts de fonctionnement de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7081 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus de nomination des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 207
21.7082 Heure des questions. Question Feller Olivier. Est-ce que la Swiss National Covid-19 Science Task Force respecte la loi sur l'archivage?: 207
21.7083 Heure des questions. Question Gysin Greta. Stratégie climatique à long terme de la Suisse. Traduction en italien: 187
21.7084 Heure des questions. Question Lohr Christian. Approbation des structures tarifaires pour les soins ambulatoires: 207
21.7085 Heure des questions. Question Romano Marco. Réglementation des prestations des psychologues-psychothérapeutes dans l'assurance obligatoire des soins. A quand le changement de système?: 208
21.7086 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Projet de développement des CFF à Yverdon-les-Bains. Le calendrier, les emplois et les investissements annoncés peuvent-ils être confirmés?: 185
21.7087 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Où en est le Conseil fédéral avec le passage au modèle de prescription pour les psychothérapies?: 208
21.7088 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (1): 208
21.7089 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (2): 208
21.7090 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Quels enseignements le Conseil fédéral a-t-il tirés de la crise?: 209
21.7091 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Covid-19. Comment expliquer l'absence de progression logique dans l'ordre des mesures prises?: 209

21.7092 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Covid-19-Massnahmen des Bundesrates und die Zukunft: 209
21.7093 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Unsere junge Generation und die Covid-19-Massnahmen: 179
21.7094 Fragestunde. Frage Giacometti Anna. Einfuhr von Nerzfellen aus Dänemark und aus anderen Ländern: 209
21.7095 Fragestunde. Frage Gutjahr Diana. Das "Zürcher Modell" für Kulturschaffende?: 209
21.7096 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. Horizon Europe 2021–2027. Ausschreibungen des Europäischen Forschungsrates: 180
21.7097 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Richtlinien der DEZA: 199
21.7098 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Abbau der Corona-Schulden. Beitrag der Bundesverwaltung?: 177
21.7099 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Covid-19-Pandemie. Auswirkungen von Lockdowns auf die Psyche: 209
21.7100 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Covid-19-Pandemie. Wird der Bundesrat eine öffentliche Diskussion anstreben?: 210
21.7101 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Sofort Schnelltests zulassen und Impfkapazität erhöhen!: 202
21.7102 Fragestunde. Frage Kamerzin Sidney. Synthetische Cannabinoide: 210
21.7103 Fragestunde. Frage Paganini Nicolo. Datenschutzüberlegungen können einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis mit Zustimmung und auf Wunsch des jeweiligen Benutzers nicht verhindern: 210
21.7104 Fragestunde. Frage Paganini Nicolo. Ein funktionierendes Contact-Tracing ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg aus der Covid-19-Pandemie: 210
21.7105 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Fragwürdige Vorgehensweisen von Privatversicherern, Spitälern sowie Ärztinnen und Ärzten?: 177
21.7106 Fragestunde. Frage Kamerzin Sidney. Wolfspopulation in der Schweiz: 187
21.7107 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Covid-19. Die Wirtschaft während der Pandemie und bei der Erholung unterstützen: 180
21.7108 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Sortimentsbeschränkung während der Geschäftsschliessung 2021: 211
21.7109 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Astra-Zeneca-Impfstoff weitergeben?: 211
21.7110 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. BAFU-Bericht. "Extremhochwasser an der Aare" angeblich alle 100 000 Jahre: 187
21.7111 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Covid-Taskforce: 211
21.7112 Fragestunde. Frage Roth Pasquier Marie-France. Hochschulen. Sicherstellen, dass die Studierenden im ersten Bachelorjahr am 22. März 2021 zum Präsenzunterricht zurückkehren können: 211
21.7113 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Wirtschaftliche Fähigkeiten illegal anwesender Migrantinnen und Migranten: 197

21.7092 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Les mesures anti-Covid du Conseil fédéral et le futur: 209
21.7093 Heure des questions. Question Estermann Yvette. La jeune génération et les mesures Covid-19: 179
21.7094 Heure des questions. Question Giacometti Anna. Importation de fourrures de visons en provenance du Danemark et d'autres pays: 209
21.7095 Heure des questions. Question Gutjahr Diana. Le "modèle zurichois" pour les acteurs culturels?: 209
21.7096 Heure des questions. Question Nussbaumer Eric. Horizon Europe 2021–2027. Appels à propositions du Conseil européen de la recherche: 180
21.7097 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Directives de la DDC: 199
21.7098 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Réduction des dettes dues au coronavirus. L'administration fédérale y contribue-t-elle?: 177
21.7099 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Pandémie de Covid-19. Conséquences du confinement sur la santé mentale: 209
21.7100 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Pandémie de Covid-19. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de lancer un débat public?: 210
21.7101 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Autoriser immédiatement les tests rapides et augmenter les capacités de vaccination!: 202
21.7102 Heure des questions. Question Kamerzin Sidney. Cannabinoïdes de synthèse: 210
21.7103 Heure des questions. Question Paganini Nicolo. On ne saurait invoquer des considérations relevant de la protection des données pour empêcher l'utilisation d'un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire n'est pas porteur du Covid-19: 210
21.7104 Heure des questions. Question Paganini Nicolo. Le bon fonctionnement du système de traçage des contacts est un facteur capital pour sortir de la pandémie de Covid-19: 210
21.7105 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Des pratiques douteuses des assureurs privés, des hôpitaux et des médecins?: 177
21.7106 Heure des questions. Question Kamerzin Sidney. Population de loups en Suisse: 187
21.7107 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Covid-19. Soutenir l'économie pendant la pandémie et durant la phase de reprise: 180
21.7108 Heure des questions. Question Bircher Martina. Restrictions de vente pendant la fermeture des commerces en 2021: 211
21.7109 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renoncer au vaccin d'Astra-Zeneca?: 211
21.7110 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Rapport de l'OFEV. "Crues extrêmes de l'Aar" prétendument tous les 100 000 ans: 187
21.7111 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Task Force Covid: 211
21.7112 Heure des questions. Question Roth Pasquier Marie-France. Hautes Ecoles. Garantir le retour en présentiel au 22 mars 2021 pour les étudiants de première année de Bachelor: 211
21.7113 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Capacité économique des immigrants illégaux: 197

21.7114 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. UNO-Migrationspakt und konkrete Massnahmen: 197
21.7115 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Wiedereinführung des Saisonnierstatuts: 197
21.7116 Fragestunde. Frage Munz Martina. Geheimniskrämerei bei der Zulassung von Pestiziden statt Transparenz?: 180
21.7117 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Psychologische und psychiatrische Versorgung verbessern durch rasche Änderung zum Anordnungsmodell: 211
21.7118 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Wieso wurde der Systemwechsel bei den Psychologinnen und Psychologen trotz angespannter Versorgungslage mehrfach verschoben?: 212
21.7119 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Bereits ausbezahlte Hilfsbeiträge in den Kantonen für Covid-19-Härtefälle: 180
21.7120 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Stand der Bearbeitung der Gesuche um Covid-19-Härtefallhilfen in den Kantonen: 180
21.7121 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Montagefehler in Beznau: 187
21.7122 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Ausstiegsperspektive und Versorgungssicherheit: 188
21.7123 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Wie hängen die zu hohen Tierzahlen mit der Versorgungssicherheit zusammen?: 181
21.7124 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Wie stehen Versorgungssicherheit, Selbstversorgungsgrad und Ernährungssicherheit zueinander in Beziehung, und wie unterscheiden sie sich?: 181
21.7125 Fragestunde. Frage Schaffner Barbara. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Entdeckung von Vorkommnissen: 188
21.7126 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Warum werden Pestizide in den Läden in Reichweite der Kinder ausgestellt?: 181
21.7127 Fragestunde. Frage Michaud Gigon Sophie. Beabsichtigt das Bundesamt für Zivilluftfahrt, eine Untersuchung über die Vorgehensweisen der Fluggesellschaften bei Flugannullierungen einzuleiten? Rechte der Flugpassagiere: 190
21.7128 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Bildungsdarlehen. Covid-19 macht dringendes Handeln für Auszubildende und Studierende notwendig!: 182
21.7129 Fragestunde. Frage Roth Franziska. EO-Anspruch bei Quarantäne. Kitas werden bei den Finanzhilfen fallengelassen!: 212
21.7130 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Das Weiterbestehen der Patrouille des Glaciers muss sichergestellt werden: 174
21.7131 Fragestunde. Frage Munz Martina. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Der Bund sichert AKW-Risiken ab: 188

21.7114 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Pacte migratoire mondial et mesures concrètes: 197
21.7115 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Réintroduction du statut de saisonnier: 197
21.7116 Heure des questions. Question Munz Martina. Opacité plutôt que transparence en matière d'homologation des pesticides?: 180
21.7117 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Améliorer la prise en charge psychologique et psychiatrique par un changement rapide du modèle de prescription: 211
21.7118 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Changement de modèle pour les psychologues. Pourquoi ce report répété alors que les professionnels peinent à répondre à la demande?: 212
21.7119 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Montants déjà payés dans les cantons au titre des aides pour les "cas de rigueur Covid": 180
21.7120 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Avancement du traitement des dossiers "cas de rigueur Covid" dans les cantons: 180
21.7121 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Erreur de montage à Beznau: 187
21.7122 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Perspectives de sortie et sécurité de l'approvisionnement: 188
21.7123 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Effectifs d'animaux trop élevés. Quel lien avec la sécurité alimentaire?: 181
21.7124 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Quels sont les liens entre "sécurité de l'approvisionnement", "taux d'autosuffisance" et "sécurité alimentaire" et comment ces notions se distinguent-elles entre elles?: 181
21.7125 Heure des questions. Question Schaffner Barbara. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Comment sont découverts les incidents?: 188
21.7126 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. Pourquoi les enfants ont-ils accès aux pesticides sur les étals des points de vente?: 181
21.7127 Heure des questions. Question Michaud Gigon Sophie. L'OFAC entend-il lancer une enquête sur les pratiques des compagnies aériennes en cas d'annulation des vols? Droit des passagers aériens: 190
21.7128 Heure des questions. Question Roth Franziska. Covid-19 et prêts de formation. Aider les étudiants et les personnes en formation de toute urgence!: 182
21.7129 Heure des questions. Question Roth Franziska. Allocations pour perte de gain en cas de quarantaine. Les crèches laissées pour compte!: 212
21.7130 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Patrouille des Glaciers. Pérennité à assurer: 174
21.7131 Heure des questions. Question Munz Martina. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? La Confédération se prémunit contre les risques liés aux centrales nucléaires: 188

21.7132 Fragestunde. Frage Munz Martina. Warum kommt die Datenbank der Personen mit Fachbewilligungen für die berufliche Anwendung von Pestiziden erst in fünf Jahren?: 190
21.7133 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie steht es um den Schutz der Bergbevölkerung?: 190
21.7134 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie steht es um den Schutz der Berglandwirtschaft?: 190
21.7135 Fragestunde. Frage Humbel Ruth. Trotz in der Schweiz aufgebauter Produktionsinfrastruktur beschafft die öffentliche Hand Medizinalgüter wie Gesichtsmasken bereits wieder in Asien: 182
21.7136 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Eine differenziertere Öffnung in der Gastronomie ermöglichen: 212
21.7137 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Reichtumsverteilung in der Schweiz. Wie ist die Geschlechterverteilung der Vermögen?: 213
21.7138 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Stellenausschreibungen in der Bundesverwaltung ohne Angaben von Lohnklassen: 177
21.7139 Fragestunde. Frage Atici Mustafa. Tausende Berechtigte verzichten auf Sozialhilfe aus Angst, ihr Aufenthaltsstatus werde zurückgestuft oder ihre Chancen auf Einbürgerung würden verschlechtert: 173
21.7140 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Umsetzung der Motion 18.3716, "Ergänzungsleistungen für betreutes Wohnen": 213
21.7141 Fragestunde. Frage Atici Mustafa. Förderung des digitalen Wandels in der Berufsbildung: 182
21.7142 Fragestunde. Frage Locher Benguerel Sandra. Jetzt die Lohndiskriminierung wirksam bekämpfen: 213
21.7143 Fragestunde. Frage Funiciello Tamara. Sexualisierte Gewalt. Macht der Bundesrat genug?: 213
21.7144 Fragestunde. Frage Feri Yvonne. Frauen in Führungspositionen: 213
21.7145 Fragestunde. Frage Wismer-Felder Priska. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Absicherung bei ungeplanten AKW-Ausfällen: 188
21.7146 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Bessere Löhne bei der Paketzustellung: 190
21.7147 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Pandemie. Anpassung der Strategie?: 213
21.7148 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Lötschberg-Simplon-Achse. Wo stehen wir?: 191
21.7149 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Ernennung der Vizepräsidentin der Swiss National Covid-19 Science Task Force: 214
21.7150 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Belarus. Geht das Engagement der Schweiz für Dialog und Freilassung der politischen Gefangenen weiter?: 194
21.7151 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Gender Pension Gap: 214

21.7132 Heure des questions. Question Munz Martina. Pourquoi la base de données recensant les personnes titulaires d'un permis pour l'utilisation de pesticides à titre professionnel ne sera-t-elle opérationnelle que dans cinq ans?: 190
21.7133 Heure des questions. Question Candinas Martin. Qu'en est-il de la protection de la population de montagne?: 190
21.7134 Heure des questions. Question Candinas Martin. Qu'en est-il de la protection de l'agriculture de montagne?: 190
21.7135 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Malgré le développement des infrastructures de production en Suisse, les pouvoirs publics se tournent à nouveau vers l'Asie pour leurs commandes d'équipements médicaux tels que des masques: 182
21.7136 Heure des questions. Question Herzog Verena. Permettre une ouverture en fonction du type de local dans la gastronomie: 212
21.7137 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Répartition des richesses entre les femmes et les hommes en Suisse: 213
21.7138 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Mise au concours de postes dans l'administration fédérale sans indication des classes salariales: 177
21.7139 Heure des questions. Question Atici Mustafa. Des milliers d'ayants droit renoncent à l'aide sociale par peur de voir péjorés leur statut de séjour ou leurs chances d'être naturalisés: 173
21.7140 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Mise en oeuvre de la motion 18.3716, "Prestations complémentaires pour les personnes âgées en logement protégé": 213
21.7141 Heure des questions. Question Atici Mustafa. Promouvoir la transition numérique dans la formation professionnelle: 182
21.7142 Heure des questions. Question Locher Benguerel Sandra. Combattre aujourd'hui efficacement les discriminations salariales: 213
21.7143 Heure des questions. Question Funiciello Tamara. Le Conseil fédéral en fait-il assez contre les violences sexuelles?: 213
21.7144 Heure des questions. Question Feri Yvonne. Augmenter le nombre de femmes exerçant des fonctions dirigeantes: 213
21.7145 Heure des questions. Question Wismer-Felder Priska. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Se prémunir contre les pannes de centrales nucléaires: 188
21.7146 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Pour de meilleurs salaires dans le secteur de la distribution des colis: 190
21.7147 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Pandémie de Covid-19. Adapter la stratégie?: 213
21.7148 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Où en est l'axe Lötschberg-Simplon?: 191
21.7149 Heure des questions. Question Feller Olivier. Processus de nomination à la vice-présidence de la Swiss National Covid-19 Science Task Force: 214
21.7150 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Biélorussie. La Suisse continuera-t-elle de s'engager en faveur du dialogue et de la libération des prisonniers politiques?: 194
21.7151 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Ecart entre hommes et femmes en matière de retraite : 214

21.7152 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Corona-Impfpass. Droht die Schweiz den Anschluss zu verpassen?: 214
21.7153 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Gilt das Kollegialitätsprinzip des Bundesrates auch während einer Pandemie?: 214
21.7154 Fragestunde. Frage Gschwind Jean-Paul. Wann tritt die Gesetzesänderung zur Anpassung des Verkehrssicherheitsprogramms Via sicura in Kraft?: 191
21.7155 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Rolle der Covid-19-Taskforce. Der Bundesrat soll eingreifen, um das Mandat durchzusetzen!: 214
21.7156 Fragestunde. Frage Marti Samira. Sozioökonomische Faktoren bei der Impfstrategie berücksichtigen: 215
21.7157 Fragestunde. Frage Badertscher Christine. Belarus. Einsetzung einer Expertengruppe: 199
21.7158 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Widerspruch zwischen den Zielen der Strategie nachhaltige Entwicklung 2030 und der Absatzförderung von Fleisch durch den Bund: 191
21.7159 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Werden Verbesserungsmöglichkeiten bei Bundessubventionen mit biodiversitätsschädigender Wirkung auch tatsächlich geprüft und ausgeschöpft?: 191
21.7160 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Pandemiebekämpfung: 202
21.7161 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Entwicklung der Arbeitslosigkeit: 183
21.7162 Fragestunde. Frage Wasserfallen Flavia. Entwicklung in der Sozialhilfe: 215
21.7163 Fragestunde. Frage Bendahan Samuel. Welche Anträge zum Covid-19-Gesetz gefährden die Bereitschaft, den Kultursektor zu unterstützen?: 215
21.7164 Fragestunde. Frage Tuena Mauro. Treu und Glauben auf dem Finanzplatz: 177
21.7165 Fragestunde. Frage Suter Gabriela. Zehn Jahre Fukushima. Was tut das Ensi, um AKW-Pannen aufgrund menschlicher Fehler zu verhindern?: 189
21.7166 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Evakuierung des Grossraums Zürich: 174
21.7167 Fragestunde. Frage Egger Kurt. NIS-Monitoring Schweiz. BAFU-Schlussbericht von 2012: 192
21.7168 Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Schadenersatzforderung aus dem Ausland: 189
21.7169 Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Wie weiter mit der Individualbesteuerung?: 177
21.7170 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Ist die Schweiz verantwortlich für die Migrantinnen und Migranten, die unterwegs sterben?: 197
21.7171 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Umsetzung des UNO-Migrationspakts: 197
21.7172 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Wie die Migrantinnen und Migranten als Trägerinnen und Träger des Wandels stärken?: 198
21.7173 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Impfstoffe. Warum folgt die Schweiz nicht dem Beispiel von Österreich und Dänemark?: 215

21.7152 Heure des questions. Question Sauter Regine. Covid-19. La Suisse va-t-elle rater le coche du passeport vaccinal?: 214
21.7153 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Le principe de collégialité du Conseil fédéral vaut-il également en période de pandémie?: 214
21.7154 Heure des questions. Question Gschwind Jean-Paul. A quand l'entrée en vigueur de la loi Via sicura modifiée?: 191
21.7155 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Task Force Covid-19. Le Conseil fédéral doit lui faire respecter son mandat!: 214
21.7156 Heure des questions. Question Marti Samira. Stratégie de vaccination. Tenir compte des facteurs socio-économiques: 215
21.7157 Heure des questions. Question Badertscher Christine. Biélorussie. Création d'un groupe d'experts sur les droits de l'homme: 199
21.7158 Heure des questions. Question Rytz Regula. Comment concilier objectifs de la stratégie pour le développement durable 2030 et promotion de la viande?: 191
21.7159 Heure des questions. Question Rytz Regula. Subventions fédérales dommageables à la biodiversité. Les possibilités d'amélioration sont-elles vraiment examinées et mises à profit?: 191
21.7160 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Lutte contre la pandémie: 202
21.7161 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Evolution du chômage: 183
21.7162 Heure des questions. Question Wasserfallen Flavia. Evolution dans le domaine de l'aide sociale: 215
21.7163 Heure des questions. Question Bendahan Samuel. Quelles propositions dans la loi Covid-19 mettent en danger la volonté d'apporter des aides au secteur de la culture?: 215
21.7164 Heure des questions. Question Tuena Mauro. Bonne foi de la place financière: 177
21.7165 Heure des questions. Question Suter Gabriela. Dix ans après Fukushima. Que fait l'IFSN pour empêcher les pannes de centrales nucléaires dues à des erreurs humaines?: 189
21.7166 Heure des questions. Question Egger Kurt. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Evacuation de l'agglomération de Zurich: 174
21.7167 Heure des questions. Question Egger Kurt. Monitoring du rayonnement non ionisant. Rapport final de l'OFEV de 2012: 192
21.7168 Heure des questions. Question Ryser Franziska. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Demandes d'indemnisation de l'étranger: 189
21.7169 Heure des questions. Question Ryser Franziska. Imposition individuelle. Où en est-on?: 177
21.7170 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. La Suisse est-elle responsable des migrants décédés en chemin?: 197
21.7171 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Mise en oeuvre du pacte migratoire mondial: 197
21.7172 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Quels moyens pour insuffler le changement par les migrants?: 198
21.7173 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Pourquoi la Suisse ne suit-elle pas l'exemple de l'Autriche et du Danemark?: 215

21.7174 Fragestunde. Frage Bendahan Samuel. Welche Massnahmen sind vorgesehen, um dem dringenden Bedürfnis der Kulturschaffenden nach Unterstützung aufgrund der Covid-19-Krise gerecht zu werden?: 215
21.7175 Fragestunde. Frage Badran Jacqueline. Ausbezahlte Härtefallhilfe in den Kantonen: 181
21.7176 Fragestunde. Frage Badran Jacqueline. Konkurse in den Kantonen: 183
21.7177 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Sportanlagen mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7178 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Tanzlokale mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7179 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Nicht nur Terrassen, sondern auch Restaurants und Cafés öffnen, und zwar jetzt!: 212
21.7180 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Alle Schützenhäuser mit einem Schutzkonzept öffnen: 216
21.7181 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Der Föderalismus als Mittel zur Bewältigung der Gesundheitskrise: 216
21.7182 Fragestunde. Frage Markwalder Christa. Rechtsunsicherheit für die Medizinaltechnikbranche ohne Fortschritte beim institutionellen Abkommen: 183
21.7183 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. UNO-Migrationspakt und Leistungserbringung: 198
21.7184 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Lokale nachhaltige Entwicklung und illegale Migration: 198
21.7185 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Nachhaltige Entwicklung und Migration: 198
21.7186 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Häusliche Gewalt und Istanbul-Konvention: 216
21.7187 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Bildung und Sensibilisierung zum Thema Nachhaltigkeit und globale Vernetzung: 199
21.7188 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Warnhinweise auf Pestiziden für die Privatanwendung sind kaum zu verstehen und umzusetzen: 183
21.7189 Fragestunde. Frage Python Valentine. Harmonisierung der Kohlenstoffbilanzen der Kantone und der Gemeinden?: 192
21.7190 Fragestunde. Frage Python Valentine. Berücksichtigung von unabhängigen Studien zur Evaluation von Pflanzenschutzmitteln: 183
21.7191 Fragestunde. Frage Python Valentine. Wie viele hormonaktive Stoffe sind in der Schweiz zugelassen?: 183
21.7192 Fragestunde. Frage Schneider-Schneiter Elisabeth. Auswirkungen der Schweizer Flugticketabgabe auf den Euro-Airport: 192
21.7193 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Ausschluss von Bildungs- und Sensibilisierungsarbeit. Kohärenz bei Bundesbeiträgen: 178
21.7194 Fragestunde. Frage Rösti Albert. Impfstoffbeschaffung: 202
21.7195 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Kampfjets. Ist der F-35 ebenfalls "zu gut" für die Schweiz?: 174
21.7196 Fragestunde. Frage Marti Min Li. Wird sexuelle Belästigung effektiv bekämpft?: 216

21.7174 Heure des questions. Question Bendahan Samuel. Quelles mesures sont prévues pour couvrir les besoins urgents des acteurs du secteur culturel en matière de soutiens liés à la crise du Covid-19?: 215
21.7175 Heure des questions. Question Badran Jacqueline. Cas de rigueur. Aides versées à ce titre dans les cantons: 181
21.7176 Heure des questions. Question Badran Jacqueline. Augmentation des faillites dans les cantons: 183
21.7177 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir tous les établissements de sport ayant mis en place un plan de protection: 216
21.7178 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir toutes les salles de danse ayant mis en place un plan de protection: 216
21.7179 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir non seulement les terrasses, mais tous les cafés-restaurants, maintenant!: 212
21.7180 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Ouvrir tous les stands de tir ayant mis en place un plan de protection: 216
21.7181 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Le fédéralisme comme outil de gestion de la crise sanitaire: 216
21.7182 Heure des questions. Question Markwalder Christa. Accord institutionnel et insécurité juridique pour le secteur des technologies médicales: 183
21.7183 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Pacte migratoire mondial et prestations de services: 198
21.7184 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Développement durable local et migration illégale: 198
21.7185 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Développement durable et migration: 198
21.7186 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Violence domestique et Convention d'Istanbul: 216
21.7187 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Durabilité et réseaux mondiaux. Formation et sensibilisation: 199
21.7188 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Utilisation de pesticides à titre privé. Les mises en garde ne sont guère compréhensibles et mises en oeuvre: 183
21.7189 Heure des questions. Question Python Valentine. Quelle harmonisation des bilans carbone cantonaux et communaux?: 192
21.7190 Heure des questions. Question Python Valentine. Prise en compte d'études indépendantes pour l'évaluation des produits phytosanitaires: 183
21.7191 Heure des questions. Question Python Valentine. Combien de perturbateurs endocriniens sont autorisés en Suisse?: 183
21.7192 Heure des questions. Question Schneider-Schneiter Elisabeth. La taxe sur les billets d'avion aura-t-elle des conséquences pour l'Euro-Airport?: 192
21.7193 Heure des questions. Question Molina Fabian. Travail d'information et de sensibilisation exclu des contributions de la DDC. Cohérence dans l'octroi des contributions fédérales: 178
21.7194 Heure des questions. Question Rösti Albert. Acquisition de vaccins: 202
21.7195 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Avions de combat. Le F-35 est-il trop performant pour la Suisse ?: 174
21.7196 Heure des questions. Question Marti Min Li. La lutte contre le harcèlement sexuel est-elle efficace?: 216

21.7197 Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Folgekosten des Unfalls: 189
21.7198 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Selbstbedienung bei Pestizidverkauf trotz Warnhinweis "Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen"?: 182
21.7199 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Suizidrate aufgrund verordneter Covid-Massnahmen: 217
21.7200 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Gesperrte Terrassen in Skigebieten: 212
21.7201 Fragestunde. Frage Mäder Jörg. Vernehmlassung Plattform Justitia Swiss versus WTO-Ausschreibung: 173
21.7202 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Covid-19. Systematische Grenzkontrollen und Testpflicht für die Einreise in die Schweiz auf dem Landweg (Strasse und Bahn): 217
21.7203 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Strichli-Liste" von alt Nationalrat Toni Brunner, SVP-Parteipräsident 2008–2016. Anfrage Nummer 14 im ersten Quartal 2021: 173
21.7204 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Jegliche mit der burmesischen Armee verbundene Handelsaktivität unterbinden: 199
21.7205 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Zigaretten als Güter des täglichen Bedarfs während des Lockdowns: 217
21.7206 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Pflanzenschutzmittel-Bestimmungen in der EU. Welche Regeln übernimmt die Schweiz im Bereich Privatanwendung?: 184
21.7207 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Sind nachtaktive Insekten von Pestiziden betroffen?: 184
21.7208 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Projekt zur Nichteinhaltung des Verbots der Verwendung von Herbiziden auf Wegen, Terrassen und Parkplätzen in den Kantonen: 192
21.7209 Fragestunde. Frage Trede Aline. Unterschiedliche Regelungen der Privatanwendung von Pestiziden in Nachbarländern?: 184
21.7210 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Widersprechen sich im Fall der Pflanzenschutzmittel das Verhältnismässigkeitsprinzip und das Vorsorgeprinzip?: 184
21.7211 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Wildtierkorridor Tenniken (BL). Warum keine Ausführung in Holz?: 192
21.7212 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Wie gelangt der Bundesrat zum Schluss, dass die Produktionsfunktion der Schweizer Böden in Zukunft nicht bedroht wird?: 184
21.7213 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Swiss Covid. Eine vergessen gegangene App?: 217
21.7214 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Taskforce oder BAG? Auf welcher Grundlage fällt der Bundesrat seine Entscheidungen im Zusammenhang mit Covid-19?: 217
21.7215 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Kontrollen der Zusatzversicherungen durch die Finma. Wie geht es weiter?: 178

21.7197 Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Conséquences financières de l'accident: 189
21.7198 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Vente de pesticides en libre-service malgré la mention "Conserver hors de la portée des enfants": 182
21.7199 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Suicides causés par les mesures ordonnées contre le Covid-19: 217
21.7200 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Terrasses fermées dans les stations de ski: 212
21.7201 Heure des questions. Question Mäder Jörg. Plateforme Justitia Swiss. Consultation sur le projet de loi et appel d'offres OMC: 173
21.7202 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Covid-19. Contrôles systématiques aux frontières et tests obligatoires pour les personnes entrant en Suisse par voie terrestre (par route ou par chemin de fer): 217
21.7203 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Pointages demandés par Toni Brunner, ancien conseiller national, président de l'UDC de 2008 à 2016. Question no 14, posée au 1er trimestre 2021: 173
21.7204 Heure des questions. Question Walder Nicolas. En Birmanie, les activités commerciales liées à l'armée doivent être arrêtées: 199
21.7205 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Confinement. Cesser de considérer les cigarettes comme un bien de consommation courante: 217
21.7206 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Produits phytosanitaires de l'UE. Quelles règles la Suisse reprend-elle concernant l'usage non professionnel?: 184
21.7207 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Les pesticides nuisent-ils aux insectes nocturnes?: 184
21.7208 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Projet consacré au non-respect de l'interdiction d'utiliser des herbicides sur les chemins, les terrasses et les places de parc dans les cantons: 192
21.7209 Heure des questions. Question Trede Aline. Utilisation de pesticides à titre privé dans les pays voisins. Des réglementations disparates?: 184
21.7210 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. Les principes de proportionnalité et de précaution sont-ils opposés dans le cas des produits phytosanitaires ?: 184
21.7211 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Pourquoi n'utilise-t-on pas du bois pour construire le corridor à faune de Tenniken (BL)?: 192
21.7212 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Comment le Conseil fédéral arrive-t-il à la conclusion que la fonction de production des sols suisses n'est pas menacée à l'avenir?: 184
21.7213 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Swiss Covid. Une application oubliée?: 217
21.7214 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Task Force ou OFSP? Sur quelle base le Conseil fédéral prend-il ses décisions Covid?: 217
21.7215 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Contrôle des assurances complémentaires par la Finma. Quelles suites?: 178

21.7217 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Massiver Kostenanstieg bei der AB-BA. Welches sind die Gründe?: 220
21.7219 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Könnten mit Antikörper-Schnelltests nicht bei den Covid-19-Impfungen andere Prioritäten gesetzt werden?: 218
21.7220 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Einführung eines Covid-19-Immunitätspasses: 218
21.7221 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Härtefallentschädigung für touristische Unternehmen im öffentlichen Verkehr: 178
21.7222 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Radio und Kampagnen des BAG: 218
21.7223 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Rechtsstaatlichkeit und Achtung der Europäischen Menschenrechtskonvention in Russland: 199
21.7224 Fragestunde. Frage Graf-Litscher Edith. Härtefallentschädigung für touristische Unternehmen im öffentlichen Verkehr: 178
21.7225 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Bestimmung des Einkommens ohne Invalidität. Nach der Berufsausbildung weniger Geld?: 218
21.7226 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Kürzung der Reportingfristen auf Kosten der freiwilligen Vereine: 218
21.7227 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Die Mehrheit der Bundesangestellten erhält 2021 trotz "Nullrunde" eine Lohnerhöhung: 178
21.7228 Fragestunde. Frage Trede Aline. Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Sicherheit bis zum letzten Tag: 189
21.7229 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Bedarf an Betreuungseinrichtungen für Kinder zur Förderung der Gleichstellung: 219
21.7230 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Kriminelle abgewiesene Asylanten ausschaffen!: 174
21.7231 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Welchen Beitrag lieferte die Corona-App im Pandemie-Winter?: 219
21.7232 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Vergeich der Covid-Spitalbelegungen mit den Belegungen der Vorjahre: 219
21.7233 Fragestunde. Frage Hurni Baptiste. Kommen die Mieterinnen und Mieter von Geschäftslokalen durch?: 185
21.7234 Fragestunde. Frage Hurni Baptiste. Sind die überhöhten Rechnungen an die Zusatzversicherung legal?: 179
21.7235 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Frauen übernehmen den wesentlichen Teil der Care-Arbeit. Wie kann eine Gleichstellung der Geschlechter erreicht werden?: 219
21.7236 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Baldiges Ende der SBB-Tageskarte. Ein fragwürdiger Entscheid!: 193
21.7237 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Werden in den gemischten Ausschüssen der EU die Interessen der Schweiz auch wirklich vertreten?: 193
21.7238 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Welche Kosten entstehen für unsere Wirtschaft durch den Impfverzug?: 447

21.7217 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Pourquoi les coûts de l'AS-MPC explosent-ils?: 220
21.7219 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Les tests rapides d'anticorps ne permettraient-ils pas de prioriser les vaccinations Covid-19? : 218
21.7220 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Création d'un passeport immunitaire Covid-19: 218
21.7221 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Cas de rigueur. Aide aux entreprises de transports publics touristiques: 178
21.7222 Heure des questions. Question Cottier Damien. Radio et campagnes de l'OFSP: 218
21.7223 Heure des questions. Question Cottier Damien. Etat de droit et respect de la CEDH en Russie: 199
21.7224 Heure des questions. Question Graf-Litscher Edith. Cas de rigueur. Aide aux entreprises de transports publics touristiques: 178
21.7225 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Détermination du revenu sans invalidité telle que prévue dans le projet de modification du RAI. Moins d'argent après la formation professionnelle?: 218
21.7226 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Modification du RAI. Conséquences négatives de la réduction des délais de remise des documents à fournir par les organisations qui demandent des aides financières: 218
21.7227 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Augmentations octroyées à la plupart des employés fédéraux malgré le gel des salaires en 2021: 178
21.7228 Heure des questions. Question Trede Aline. Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? La sécurité jusqu'au dernier jour: 189
21.7229 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Besoin de structures d'accueil de l'enfance pour plus d'égalité: 219
21.7230 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Expulsons les requérants d'asile criminels déboutés!: 174
21.7231 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Application Swiss Covid. Quelle contribution pendant l'hiver de pandémie?: 219
21.7232 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Patients atteints du coronavirus. Taux d'occupation des hôpitaux par rapport aux années précédentes: 219
21.7233 Heure des questions. Question Hurni Baptiste. Les locataires commerciaux s'en sortent-ils?: 185
21.7234 Heure des questions. Question Hurni Baptiste. Les surfacturations à l'assurance complémentaire sont-elles légales?: 179
21.7235 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Les femmes assurent l'essentiel du travail de care. Quelles solutions pour une égalité entre les sexes?: 219
21.7236 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Fin prochaine de la carte journalière CFF. Une décision contestable!: 193
21.7237 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Les intérêts de la Suisse sont-ils vraiment représentés dans les comités mixtes de l'UE?: 193
21.7238 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Combien coûte le retard de la vaccination pour notre économie?: 447

21.7239 Fragestunde. Frage de Montmollin Simone. Rückerstattung der Radio- und TV-Abgabe an Unternehmen, die von Covid-19 betroffen sind: 437
21.7240 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Verlängerung des Bundesaufgebotes des Zivilschutzes zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie: 430
21.7241 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wird der Bundesrat endlich die Ausbreitung des Virus von Italien ins Tessin eindämmen?: 448
21.7242 Fragestunde. Frage Pult Jon. Welcher Stellenwert wird den schädigenden Anreizen und Subventionen im versprochenen Bericht zum Thema Biodiversität beigemessen?: 437
21.7243 Fragestunde. Frage Imark Christian. Die Revision der VREG sofort beerdigen!: 438
21.7244 Fragestunde. Frage Streiff-Feller Marianne. Menschen mit Behinderung. Unterstützungsbedarf grösser als Angebot: 448
21.7245 Fragestunde. Frage Lohr Christian. IV. Kürzungen ohne Auswirkungen?: 448
21.7246 Fragestunde. Frage Prelicz-Huber Katharina. Zusammenarbeit mit den Behindertenorganisationen: 448
21.7247 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Der Staat darf die Unternehmen nicht in den Konkurs treiben: 458
21.7248 Fragestunde. Frage Lohr Christian. Berechnung IV-Grad. Zementierung der dafür ungeeigneten Tabellen der Lohnstrukturerhebung?: 448
21.7249 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Ein überholtes Übereinkommen für die Definition von Cannabis in der schweizerischen Gesetzgebung?: 449
21.7250 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Cannabis im Strassenverkehr. Welche Toleranzgrenze?: 438
21.7251 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Geschlechterverhältnisse im Schweizer Kulturbereich. Daten- und Faktenlage: 449
21.7252 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Warum analysiert das Encore-Tool nicht alle Arten von Biodiversitätsrisiken?: 438
21.7253 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Die Optimierung der Zemis-Datenbank ist überfällig: 428
21.7254 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Welchem Mitglied der Swiss National Covid-19 Science Task Force hat das Bundesamt für Gesundheit einen Forschungsauftrag erteilt, der eine Entschädigung enthält?: 449
21.7255 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Seit dem 1. Januar 2021 werden bei verspäteter Zahlung einer Mehrwertsteuerforderung wieder Verzugszinsen erhoben. Ist das wirklich angebracht?: 459
21.7256 Fragestunde. Frage Bellaïche Judith. Wie ist das weitere Vorgehen in Bezug auf Gaia X?: 443
21.7257 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Direkteinkauf von Impfungen durch die Kantone: 449

21.7239 Heure des questions. Question de Montmollin Simone. Remboursement de la redevance RTV pour les entreprises affectées par le Covid-19: 437
21.7240 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Prolonger la convocation à l'échelon national de la protection civile pour surmonter la pandémie de Covid-19: 430
21.7241 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Le Conseil fédéral a-t-il enfin l'intention de limiter la propagation du coronavirus de l'Italie vers le Tessin?: 448
21.7242 Heure des questions. Question Pult Jon. Quelle importance accorde le rapport promis sur la biodiversité aux incitations dommageables et aux subventions?: 437
21.7243 Heure des questions. Question Imark Christian. Enterrons sans délai la révision de l'OREA!: 438
21.7244 Heure des questions. Question Streiff-Feller Marianne. Personnes handicapées. La demande d'assistance supérieure à l'offre: 448
21.7245 Heure des questions. Question Lohr Christian. AI. Des coupes budgétaires sans conséquences négatives?: 448
21.7246 Heure des questions. Question Prelicz-Huber Katharina. Collaboration avec les organisations d'aide aux personnes handicapées: 448
21.7247 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Pas de faillites à cause de l'Etat: 458
21.7248 Heure des questions. Question Lohr Christian. Faut-il vraiment utiliser les tableaux de l'enquête sur la structure des salaires pour calculer le taux d'invalidité AI, même s'ils ne conviennent pas à cette fin?: 448
21.7249 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Une convention trop obsolète pour définir le cannabis dans la loi Suisse?: 449
21.7250 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Cannabis et conduite. Quel seuil de tolérance?: 438
21.7251 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Déséquilibres entre femmes et hommes dans le domaine de la culture. Qu'en est-il réellement?: 449
21.7252 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Pourquoi l'outil Encore n'est-il pas en mesure d'analyser tous les risques pour la biodiversité?: 438
21.7253 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Retard dans l'optimisation du système d'information Symic: 428
21.7254 Heure des questions. Question Feller Olivier. A quel membre de la Task Force scientifique Covid-19 l'Office fédéral de la santé publique a-t-il confié un mandat de recherche rémunéré?: 449
21.7255 Heure des questions. Question Feller Olivier. Réintroduction au 1er janvier 2021 d'un intérêt moratoire en cas de retard de paiement d'une créance TVA. Est-ce vraiment opportun?: 459
21.7256 Heure des questions. Question Bellaïche Judith. Gaia X. Quelles sont les prochaines étapes?: 443
21.7257 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Des vaccins achetés directement par les cantons: 449

21.7258 Fragestunde. Frage Romano Marco. Kontrolle der Grenze zwischen der Schweiz und Italien angesichts der aktuellen epidemiologischen Lage: 428
21.7259 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Covid-19-Gesetz. Worin besteht der Unterschied zwischen einem Impfstoff und einem Arzneimittel?: 450
21.7260 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Keine Prioritätenordnung im Sinne von Artikel 75 IVG: 450
21.7261 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Infektionen. Impfungen: 450
21.7262 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Corona-Infektionen. Dunkelziffer?: 450
21.7263 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Für neue Wahlen in Belarus: 443
21.7264 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Strategiewechsel des Bundesrates bezüglich Bauprojekte: 459
21.7265 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Sanktionen gegen die belarussische Führung: 432
21.7266 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Covid-19. Digitaler Nachweis eines negativen Testergebnisses: 450
21.7267 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Postfinance. Negativzinsen ab 1 Franken: 438
21.7268 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Belarus. Die Finanzierung der Diktatur blockieren: 432
21.7269 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Einigungsverfahren. Wird der Bundesrat sein Versprechen halten?: 451
21.7270 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Wieso wird Artikel 278 StPO nicht in die Aufzählung der Katalogdaten gemäss Artikel 269 Absatz 2 StPO aufgenommen?: 429
21.7271 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7272 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung für den Ortsverkehr in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7273 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7274 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs, des Ortsverkehrs sowie der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7275 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Gelten für giftige Pflanzenschutzmittel, die seit dem 1. Januar 2021 nicht mehr an Private abgegeben werden dürfen, Verkaufs- und Aufbrauchfristen?: 433
21.7276 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Mangel an Impfstoffen und Medikamenten gegen Covid-19. Sollte die Schweiz die Ausnahmeregelung der WTO nicht unterstützen?: 451
21.7277 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ersatzneubau der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7278 Fragestunde. Frage Fischer Roland. Was sind die Folgen einer ausbleibenden MRA-Aktualisierung für Patientinnen und Patienten in der Schweiz?: 451

21.7258 Heure des questions. Question Romano Marco. Contrôle de la frontière italo-suisse en relation avec la situation épidémiologique actuelle: 428
21.7259 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Loi Covid-19. Quelle différence entre un vaccin et un médicament?: 450
21.7260 Heure des questions. Question Roth Franziska. Ordre de priorité au sens du nouvel article 75 LAI: 450
21.7261 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Des vaccins pour lutter contre le coronavirus: 450
21.7262 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Quels sont les chiffres réels des contaminations au Covid-19?: 450
21.7263 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Pour de nouvelles élections en Biélorussie: 443
21.7264 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Projets de construction. Changement de stratégie du Conseil fédéral : 459
21.7265 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Sanctions à l'égard des dirigeants biélorusses: 432
21.7266 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Covid-19. Preuve numérique d'un résultat de test négatif: 450
21.7267 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Postfinance. Taux d'intérêts négatifs dès le 1er franc: 438
21.7268 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Biélorussie. Bloquer le financement de la dictature: 432
21.7269 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Procédure de conciliation. Le Conseil fédéral tiendra-t-il sa promesse?: 451
21.7270 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Pourquoi l'article 278 CPP ne figure-t-il pas dans la liste des infractions visées à l'article 269 alinéa 2 CPP?: 429
21.7271 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs en 2021: 439
21.7272 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic local en 2021: 439
21.7273 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic touristique en 2021: 439
21.7274 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs, au trafic local et au trafic touristique en 2021: 439
21.7275 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Produits phytothérapeutiques toxiques dont la vente est interdite aux particuliers depuis le 1er janvier 2021. Existe-t-il des délais de vente et d'utilisation?: 433
21.7276 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Manques de vaccins et traitements contre le Covid-19. La Suisse ne devrait-elle pas soutenir la dérogation de l'OMC?: 451
21.7277 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Ligne de transport d'électricité de 132 kilovolts entre Steinen et la centrale d'Etzel. Construction de remplacement: 440
21.7278 Heure des questions. Question Fischer Roland. Conséquences pour les patients en Suisse d'une absence de mise à jour de l'ARM: 451

21.7279 Fragestunde. Frage Riniker Maja. IT-Herausforderungen rund um die Informatiklösung One Doc bei den Impfdaten: 451
21.7280 Fragestunde. Frage Riniker Maja. Schweizweite Datenbank für die Impfdaten: 452
21.7281 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Erarbeitung einer neuen Regelung des Abzuges von Berufskosten. Ist eine Vernehmlassung vorgesehen?: 459
21.7282 Fragestunde. Frage Christ Katja. Neue Vorschriften betreffend den kostenlosen Verbreitungsanspruch durch Netzbetreiber?: 440
21.7283 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Die Rolle des Islams im Nahostkonflikt sowie die Ausblendung der Hamas in der Mena-Strategie: 443
21.7284 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Zusammenarbeit mit Nichtregierungsorganisationen in Partnerländern der internationalen Zusammenarbeit. Antidiskriminierungsklausel: 444
21.7285 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Indoktrinierung von Kindern und Jugendlichen durch die palästinensische Autonomiebehörde: 444
21.7286 Fragestunde. Frage Brunner Thomas. Wenn die Schutzwirkung örtlicher Maskenpflicht mit Ausblasventilen unterlaufen wird. Wo sieht der Bundesrat Präzisierungsbedarf bei Bestimmungen und/oder in der Informationsarbeit?: 452
21.7287 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Bauprojekte als Konjunkturförderung gegen Kurzarbeit: 459
21.7288 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Impfplan: 450
21.7289 Fragestunde. Frage Gafner Andreas. Flüchtlingsstatus in der UNRWA: 444
21.7290 Fragestunde. Frage Gafner Andreas. Einsatz der UNRWA-Gelder: 444
21.7291 Fragestunde. Frage Flach Beat. Referendumsabstimmung zum Covid-19-Gesetz: 443
21.7292 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Bareinzahlungen nur noch am Postschalter: 441
21.7293 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Beabsichtigt der Bundesrat, auf die dummen Aussagen des UNO-Hoch(?)-Kommissariats zu antworten?: 445
21.7294 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wie sieht der Fahrplan für die Revision der Jagdverordnung aus?: 441
21.7295 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Covid-19-Selbsttests. Wird die Schweiz auch damit auf breiter Front scheitern?: 452
21.7296 Fragestunde. Frage Wobmann Walter. Schutz der Amphibienlaichgebiete: 441
21.7297 Fragestunde. Frage Dandrès Christian. Modalitäten der Übernahme der Covid-19-Impfkosten. Warum nicht die Reserven der Krankenkassen nutzen?: 452

21.7279 Heure des questions. Question Riniker Maja. Plateforme One Doc. Défis informatiques s'agissant des données vaccinales: 451
21.7280 Heure des questions. Question Riniker Maja. Une banque de données nationale concernant les vaccinations: 452
21.7281 Heure des questions. Question Feller Olivier. Elaboration d'une nouvelle réglementation concernant la déduction des frais professionnels. Une procédure de consultation est-elle prévue?: 459
21.7282 Heure des questions. Question Christ Katja. De nouvelles prescriptions concernant le droit de diffusion gratuite par les exploitants de réseau s'imposent-elles?: 440
21.7283 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Le rôle de l'islam dans le conflit au Proche-Orient et la suppression du Hamas dans la stratégie Mena: 443
21.7284 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Coopération avec les ONG dans les pays partenaires de la coopération internationale. Clause anti-discrimination: 444
21.7285 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Autorité palestinienne. Endoctrinement des enfants et de la jeunesse: 444
21.7286 Heure des questions. Question Brunner Thomas. Masques à valve et Covid-19. Le Conseil fédéral doit-il préciser les dispositions applicables ou mieux informer?: 452
21.7287 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Relancer l'économie. Des projets de construction pour lutter contre le chômage partiel: 459
21.7288 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Plan de vaccination: 450
21.7289 Heure des questions. Question Gafner Andreas. Statut de réfugié. Définition de l'UNRWA: 444
21.7290 Heure des questions. Question Gafner Andreas. Utilisation des fonds de l'UNRWA: 444
21.7291 Heure des questions. Question Flach Beat. Référendum contre la loi Covid-19: 443
21.7292 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Guichet postal et paiement en espèces: 441
21.7293 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Haut(?)-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme. Le Conseil fédéral entend-il répliquer à ses sottises?: 445
21.7294 Heure des questions. Question Candinas Martin. Quelle est la feuille de route pour la révision de l'ordonnance sur la chasse?: 441
21.7295 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Autotests Covid-19. Nouvel échec en vue pour la Suisse?: 452
21.7296 Heure des questions. Question Wobmann Walter. Protection des sites de reproduction de batraciens: 441
21.7297 Heure des questions. Question Dandrès Christian. Modalités de prise en charge des coûts de vaccination Covid-19. Pourquoi ne pas mettre à contribution les réserves des caisses-maladie?: 452

21.7298 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Module der Vollzugshilfe Umweltschutz in der Landwirtschaft sind veraltet: 441
21.7299 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Was hat die Pilotkampagne zur Luftverfrachtung von Pestiziden ergeben?: 441
21.7300 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Asylrecht. Welche Humanität?: 429
21.7301 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweizer Unternehmen Louis Dreyfus Company in Brasilien. Welche Kontrollen gibt es?: 445
21.7302 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Marokko. Wie sieht die wissenschaftliche Zusammenarbeit aus?: 445
21.7303 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Iran. Wie steht es um die wissenschaftliche Freiheit?: 445
21.7304 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz-Israel. Die Verteidigung der Menschenrechte steht auf dem Spiel: 445
21.7305 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Welchen Schutz gibt es für die Angestellten?: 433
21.7306 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19, PCR-Test und Angestellte mit Migrationshintergrund: 453
21.7307 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Übernahme der Kosten für Untersuchungen bei Totgeburten: 453
21.7308 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Bestellungen des Bundes von Covid-19-Impfdosen: 453
21.7309 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Welche Impfung erhalten die Unsichtbaren?: 453
21.7310 Fragestunde. Frage Sauter Regine. Wann kommt der Impfpass?: 453
21.7311 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Verhindert die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix weitere Geschäfte mit den "Atemschmutzmasken"?: 430
21.7312 Fragestunde. Frage Marra Ada. Entwicklung und Überwachung rechtsextremer Gruppierungen in der Schweiz: 430
21.7313 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass nachtaktive Insekten durch den Einsatz von Pestiziden nicht gefährdet werden?: 433
21.7314 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ein Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 429
21.7315 Fragestunde. Frage Chevalley Isabelle. Ist die Präsidentin des 3R-Kompetenzzentrums die richtige Person als Botschafterin für 3R und für den Willen des Bundesrates, die Forschung im Bereich 3R stärker zu fördern?: 434
21.7316 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Impfstoffmangel in der Schweiz und auf der Welt. Soll sich die Schweiz am C-TAP beteiligen?: 453
21.7317 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Drohende Versorgungsengpässe bei Medizinalprodukten. Was macht der Bundesrat?: 454
21.7318 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Verkauf der Ruag Ammotec. Ruag-Chef André Wall ignoriert Nationalratsentscheid: 460

21.7298 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Les modules de l'aide à l'exécution pour la protection de l'environnement dans l'agriculture sont dépassés: 441
21.7299 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Dispersion de pesticides dans l'air. Quels sont les résultats de la campagne pilote?: 441
21.7300 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Droit d'asile. Quelle humanité?: 429
21.7301 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Entreprise suisse Louis Dreyfus au Brésil. Quel contrôle?: 445
21.7302 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Maroc. Quelle coopération scientifique?: 445
21.7303 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Iran. Quelle liberté scientifique?: 445
21.7304 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Israël. La défense des droits humains est en jeu: 445
21.7305 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Quelles protections des salariés?: 433
21.7306 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19, test PCR et salariés immigrés: 453
21.7307 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Prise en charge des analyses en cas de mort in utero: 453
21.7308 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Commandes fédérales de doses de vaccins contre le Covid-19: 453
21.7309 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Quelle vaccination pour les invisibles?: 453
21.7310 Heure des questions. Question Sauter Regine. Quand le passeport vaccinal arrivera-t-il?: 453
21.7311 Heure des questions. Question Roth Franziska. L'accord conclu entre la BLA et Emix empêche-t-il la revente des "masques de protection"?: 430
21.7312 Heure des questions. Question Marra Ada. Développement et surveillance des groupes d'extrême droite en Suisse: 430
21.7313 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Pesticides. Comment le Conseil fédéral fait-il en sorte que leur utilisation ne mette pas en danger les insectes nocturnes?: 433
21.7314 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Une loi fédérale pour consacrer l'interdiction de se dissimuler le visage: 429
21.7315 Heure des questions. Question Chevalley Isabelle. La présidente du centre 3R est-elle vraiment la bonne personne pour être l'ambassadrice du 3R et de la volonté du Conseil fédéral de promouvoir plus de recherche dans le domaine 3R?: 434
21.7316 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Le manque de vaccins en Suisse et dans le monde. La Suisse doit-elle adhérer à C-TAP?: 453
21.7317 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Risque de ruptures de stock pour certains dispositifs médicaux. Que fait le Conseil fédéral?: 454
21.7318 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Vente de Ruag Ammotec. Le directeur général de Ruag fait fi de la décision du Conseil national: 460

21.7319 Fragestunde. Frage Prelicz-Huber Katharina. Compenswiss: 454
21.7320 Fragestunde. Frage Romano Marco. Verordnung über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose. Warum wird Artikel 32 Absatz 2 nicht zum Schutz der einheimischen Wirtschaft gestrichen?: 454
21.7321 Fragestunde. Frage Gutjahr Diana. Überinterpretation eines Berichtes. Effizienz der ausserparlamentarischen Kommission für Wirtschaftspolitik?: 434
21.7322 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Schliesst die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix eine Klage auf Schadenersatz aus oder nicht?: 440
21.7323 Fragestunde. Frage Roth Franziska. EO-Quarantäne-Anspruch. Die systemrelevante Branche der Kitas fällt durch den Raster bei den Finanzhilfen: 454
21.7324 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. "Inklusive" Sprache. Nicht in den Staatsmedien!: 441
21.7325 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Psychische Gesundheit von Jugendlichen während der Pandemie: 455
21.7326 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Entwicklung des Modalsplit während der Covid-Pandemie: 442
21.7327 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Umsetzung der Evaluationsempfehlungen für polydisziplinäre IV-Gutachten. Stand der Dinge: 455
21.7328 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Zwang zu Schnelltests für Mitarbeiter des Briefzentrums Härkingen: 434
21.7329 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Präsidium des 3R-Kompetenzzentrums: 434
21.7330 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19 mit dem Geruchssinn von speziell ausgebildeten Hunden erkennen: 455
21.7331 Fragestunde. Frage Pult Jon. PCB-Belastung am Spöl: 442
21.7332 Fragestunde. Frage Pult Jon. PCB-Grenzwerte in der Schweiz: 442
21.7333 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Myanmar. Die Armee muss unter Druck gesetzt werden: 446
21.7334 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Menschenrechtsverletzungen in Myanmar. Der UNO-Sicherheitsrat muss sich des Problems annehmen: 446
21.7335 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Wie müssen Privatanwenderinnen und Privatanwender gefährliche Pestizide zuhause aufbewahren, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen?: 435
21.7336 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Nachholung entgangener, den Sonntagen gleichgestellter Feiertage gemäss Artikel 20a Absatz 1 des Arbeitsgesetzes: 435
21.7337 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (1): 455
21.7338 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (2): 455
21.7339 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Impfstoff von Astra-Zeneca (1): 455

21.7319 Heure des questions. Question Prelicz-Huber Katharina. Compenswiss: 454
21.7320 Heure des questions. Question Romano Marco. Ordonnance sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés. Supprimer l'article 32 alinéa 2 pour protéger l'économie locale?: 454
21.7321 Heure des questions. Question Gutjahr Diana. Rapport surinterprété. Quelle a été l'efficacité réelle de la Commission extraparlementaire de la politique économique?: 434
21.7322 Heure des questions. Question Roth Franziska. L'accord conclu entre la BLA et Emix permet-il une action en dommages-intérêts?: 440
21.7323 Heure des questions. Question Roth Franziska. Allocations pour perte de gain en cas de quarantaine. Pourtant d'importance systémique, les crèches passent entre les mailles du filet des aides financières: 454
21.7324 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Langage "inclusif". Pas dans les médias d'Etat!: 441
21.7325 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. La santé mentale des jeunes pendant la pandémie: 455
21.7326 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Evolution de la répartition modale pendant la pandémie: 442
21.7327 Heure des questions. Question Studer Lilian. Application des recommandations de l'évaluation portant sur les expertises pluridisciplinaires de l'AI. Où en est-on?: 455
21.7328 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Obligation pour les employés du centre de tri postal de Härkingen de se soumettre à des tests rapides: 434
21.7329 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Présidence du Centre de compétence 3R: 434
21.7330 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Dépister grâce à l'olfaction de chiens entraînés: 455
21.7331 Heure des questions. Question Pult Jon. Contamination de la Spöl par des PCB: 442
21.7332 Heure des questions. Question Pult Jon. PCB. Valeurs limites applicables en Suisse: 442
21.7333 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Birmanie. Il faut faire pression sur l'armée: 446
21.7334 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Violations des droits humains en Birmanie. Le Conseil de sécurité de l'ONU doit s'en saisir: 446
21.7335 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Comment les utilisateurs non professionnels doivent-ils conserver chez eux les pesticides dangereux pour répondre aux exigences légales?: 435
21.7336 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Récupération des jours fériés assimilés au dimanche qui sont perdus selon l'article 20a alinéa 1 de la loi sur le travail: 435
21.7337 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (1): 455
21.7338 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (2): 455
21.7339 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Vaccin Astra-Zeneca (1): 455

21.7340 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Impfstoff von Astra-Zeneca (2): 456
21.7341 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7342 Fragestunde. Frage Matter Michel. Untersuchungsanspruch des Internationalen Strafgerichtshofes bezüglich der Praxis von Israel in den palästinensischen Gebieten: 446
21.7343 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Demokratie-Krise in Haiti. Wie beurteilt der Bundesrat die Lage?: 446
21.7344 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sind Menschenrechtsverletzungen in Hongkong vereinbar mit dem EFTA-Freihandelsabkommen?: 435
21.7345 Fragestunde. Frage Molina Fabian. DEZA-Leitbild Privatsektor. Wirkungsmessung: 447
21.7346 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. DEZA-Zusammenarbeit mit dem Privatsektor: 447
21.7347 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. DEZA-Leitbild Privatsektor. OECD-Leitsätze für multinationale Unternehmen: 447
21.7348 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Revisionsstelle Compenswiss. Governance-Probleme: 456
21.7349 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. AHV-Vermögen im Ausland: 456
21.7350 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Compenswiss und Cramer Bank: 456
21.7351 Fragestunde. Frage Weichelt-Picard Manuela. Warum AHV-Gelder in den USA und in London verwalten?: 456
21.7352 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Keine Berücksichtigung der Corona-Pandemie bei der Überlassung des Sturmgewehrs gemäss Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen: 431
21.7353 Fragestunde. Frage Suter Gabriela. Monitoring von IV-Beziehenden mit Long Covid: 456
21.7354 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verzicht auf die Tour de Suisse der Frauen?: 431
21.7355 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Milizangehörige des Armeestabes, die für Rüstungsunternehmen arbeiten: 431
21.7356 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Finanzierungshindernis für den Einsatz von Elektrobussen auf Regionalverkehrslinien. Sieht der Bundesrat eine Korrektur vor?: 442
21.7357 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stabilisierungsmassnahmen im Sportbereich. Wie läuft die Verteilung der Gelder?: 432
21.7358 Fragestunde. Frage Portmann Hans-Peter. Auslaufendes MRA-Abkommen: 436
21.7359 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wann gedenkt der Bundesrat, die angekündigte Konsultation zum Aktionsplan Pflanzenschutzmittel durchzuführen?: 442
21.7360 Fragestunde. Frage Trede Aline. Proben versus Kontrollen. Wie werden sie gegeneinander abgewogen?: 436

21.7340 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Vaccin Astra-Zeneca (2): 456
21.7341 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 440
21.7342 Heure des questions. Question Matter Michel. Territoires palestiniens. Ouverture d'une enquête de la Cour pénale internationale contre Israël: 446
21.7343 Heure des questions. Question Molina Fabian. Crise démocratique en Haïti. Que pense le Conseil fédéral de la situation?: 446
21.7344 Heure des questions. Question Molina Fabian. Les violations des droits humains à Hong Kong sont-elles compatibles avec l'accord de libre-échange AELE?: 435
21.7345 Heure des questions. Question Molina Fabian. Principes directeurs de la DDC relatifs au secteur privé. Analyse d'impact: 447
21.7346 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Collaboration de la DDC avec le secteur privé: 447
21.7347 Heure des questions. Question Nussbaumer Eric. Principes directeurs de la DDC relatifs au secteur privé et principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales: 447
21.7348 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Organe de révision de Compenswiss. Problèmes de gouvernance: 456
21.7349 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Avoirs AVS détenus à l'étranger: 456
21.7350 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Compenswiss et banque Cramer: 456
21.7351 Heure des questions. Question Weichelt-Picard Manuela. Pourquoi gérer les fonds de l'AVS aux Etats-Unis et à Londres?: 456
21.7352 Heure des questions. Question Zuberbühler David. La pandémie de Covid-19 n'est pas prise en considération pour la cession du fusil d'assaut en vertu de l'OEPM: 431
21.7353 Heure des questions. Question Suter Gabriela. Monitorage des bénéficiaires de l'AI atteints du Covid long: 456
21.7354 Heure des questions. Question Gysin Greta. Abandon du Tour de Suisse féminin?: 431
21.7355 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Collaborateurs de milice de l'état-major de l'armée travaillant pour des entreprises d'armement: 431
21.7356 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Obstacle de financement à la mise en service de bus électriques sur les lignes régionales. Le Conseil fédéral envisage-t-il un correctif?: 442
21.7357 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Mesures de stabilisation dans le domaine du sport. Comment la répartition des aides se fait-elle?: 432
21.7358 Heure des questions. Question Portmann Hans-Peter. Expiration prochaine de l'ARM: 436
21.7359 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. A quelle échéance le Conseil fédéral prévoit-il la consultation sur le plan d'action pour la réduction des pesticides?: 442
21.7360 Heure des questions. Question Trede Aline. Echantillons versus contrôles. Quels sont les avantages comparés des deux méthodes?: 436

21.7361 Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Impfstrategie. Spitexdienste in der Priorisierung dem Personal von Alters- und Pflegeheimen anpassen: 457
21.7362 Fragestunde. Frage Trede Aline. Struktureller Sexismus bei Tamedia: 443
21.7363 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Zu wenig Personal in der französischsprachigen Einheit des SBFI für die schweizerische Maturitätsprüfung: 436
21.7364 Fragestunde. Frage Munz Martina. Pflanzenschutzmittel-Datenbank für die Hobbyanwendung. Werden keine risikomindernden Ziele verfolgt?: 437
21.7365 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung I. Fahrlässige Ablehnung eines Impfstoffangebots über 6 Millionen zusätzliche Dosen durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7366 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung II. Absichtliche Verzögerung der Impfstoffbeschaffung durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7367 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung III. Diskriminierung der vektorbasierten Technologie durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 457
21.7368 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung IV. Bevorzugung von Moderna bei der Impfstoffbeschaffung durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 458
21.7369 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung V. Falschaussage durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?: 458
21.7370 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Vermasselte Covid-19- Impfstoffbeschaffung VI. Wie lautet die Covid-19-Impfstoffbeschaffungsstrategie, an die sich Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche, zu halten hat, und wer kontrolliert die Covid-19-Impfstoffbeschaffung?: 458
21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 529, 533
21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 460

21.7361 Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Stratégie de vaccination. Donner au personnel des services d'aide et de soins à domicile le même degré de priorité qu'à celui des homes et EMS: 457
21.7362 Heure des questions. Question Trede Aline. Sexisme structurel chez Tamedia: 443
21.7363 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Des ressources humaines insuffisantes pour l'unité francophone des examens de maturité au SEFRI: 436
21.7364 Heure des questions. Question Munz Martina. Banque de données des produits phytosanitaires destinés à une utilisation par des amateurs. Ne cherche-t-on pas à atteindre des objectifs de réduction des risques?: 437
21.7365 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (I). Rejet par négligence d'une offre de vaccin pour six millions de doses supplémentaires par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7366 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (II). Retard délibéré dans l'achat du vaccin par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7367 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (III). Discrimination des vaccins à vecteur par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 457
21.7368 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (IV). Préférence donnée à Moderna pour l'achat du vaccin par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?: 458
21.7369 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (V). Fausse déclaration de Nora Kronig Romero, responsalbe auprès de l'OFSP?: 458
21.7370 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (VI). Quelle est la stratégie d'achat du vaccin anti-Covid-19 que doit appliquer Nora Kronig Romero, cheffe de la division "Affaires internationales" de l'OFSP et responsable des achats de vaccin anti-Covid-19, et qui contrôle les achats de vaccin?: 458
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 529, 533
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 460

Rednerliste

Addor Jean-Luc (V, VS)

21.7314 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ein Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 429
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient: 373
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 466
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 392
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen: 32, 33
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren: 372
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 630

Aebischer Matthias (S, BE)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 102
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 148
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 343
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 565
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 37, 49-51, 55, 64

Aeschi Thomas (V, ZG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 536
21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 463
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 230, 231, 246, 259, 271, 272, 277, 279, 403, 413, 517, 526, 717
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 2
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 396
19.3717 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU: 319, 320
19.500 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften: 476
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 298

Liste des orateurs

Addor Jean-Luc (V, VS)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 630
21.7314 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Une loi fédérale pour consacrer l'interdiction de se dissimuler le visage: 429
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 466
19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 392
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse: 373
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres: 32, 33
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers: 372

Aebischer Matthias (S, BE)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 102
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 148
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 343
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 565
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 37, 49-51, 55, 64

Aeschi Thomas (V, ZG)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 298
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 536
19.500 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire: 476
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 230, 231, 246, 259, 271, 272, 277, 279, 403, 413, 517, 526, 717
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 396
19.3717 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE: 319, 320
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 2
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 463

Amaudruz Céline (V, GE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 491, 502
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 423
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 233, 414, 415
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 74, 75
21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 25
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5

Amaudruz Céline (V, GE)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 74, 75
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 233, 414, 415
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 423
21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 25
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 491, 502

Amherd Viola, Bundesrätin

21.7355 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Milizangehörige des Armeestabes, die für Rüstungsunternehmen arbeiten: 431
21.7357 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stabilisierungsmassnahmen im Sportbereich. Wie läuft die Verteilung der Gelder?: 432
21.7354 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verzicht auf die Tour de Suisse der Frauen?: 431
21.7312 Fragestunde. Frage Marra Ada. Entwicklung und Überwachung rechtsextremer Gruppierungen in der Schweiz: 430, 431
21.7311 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Verhindert die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix weitere Geschäfte mit den "Atemschmutzmasken"?: 430
21.7352 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Keine Berücksichtigung der Corona-Pandemie bei der Überlassung des Sturmgewehrs gemäss Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen: 431
21.7240 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Verlängerung des Bundesaufgebotes des Zivilschutzes zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie: 430

Amherd Viola, conseillère fédérale

21.7355 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Collaborateurs de milice de l'état-major de l'armée travaillant pour des entreprises d'armement: 431
21.7357 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Mesures de stabilisation dans le domaine du sport. Comment la répartition des aides se fait-elle?: 432
21.7354 Heure des questions. Question Gysin Greta. Abandon du Tour de Suisse féminin?: 431
21.7312 Heure des questions. Question Marra Ada. Développement et surveillance des groupes d'extrême droite en Suisse: 430, 431
21.7311 Heure des questions. Question Roth Franziska. L'accord conclu entre la BLA et Emix empêche-t-il la revente des "masques de protection"?: 430
21.7352 Heure des questions. Question Zuberbühler David. La pandémie de Covid-19 n'est pas prise en considération pour la cession du fusil d'assaut en vertu de l'OEPM: 431
21.7240 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Prolonger la convocation à l'échelon national de la protection civile pour surmonter la pandémie de Covid-19: 430

Arslan Sibel (G, BS)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 97, 100
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 302
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 69
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 390
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten: 316
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 579, 592, 602, 608, 615, 625, 627

Arslan Sibel (G, BS)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 579, 592, 602, 608, 615, 625, 627
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 97, 100
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 390
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 302
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes: 316
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 69

Atici Mustafa (S, BS)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 350

Atici Mustafa (S, BS)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 119
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche

20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 119

qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 350

Badertscher Christine (G, BE)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 307
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 160
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 399

Badertscher Christine (G, BE)

19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 399
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 160
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 307

Badran Jacqueline (S, ZH)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 230, 232, 234, 246, 275, 414, 415, 419, 518, 520, 588
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 18
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 383
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 151, 152, 487, 488, 490
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5

Badran Jacqueline (S, ZH)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 151, 152, 487, 488, 490
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 230, 232, 234, 246, 275, 414, 415, 419, 518, 520, 588
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 18
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 383

Baumann Kilian (G, BE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 492, 493
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 153, 154, 486

Baumann Kilian (G, BE)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 153, 154, 486
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 492, 493

Bellaïche Judith (GL, ZH)

19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 10, 19
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 581, 589, 600, 610, 617, 628

Bellaïche Judith (GL, ZH)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 581, 589, 600, 610, 617, 628
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 10, 19

Bendahan Samuel (S, VD)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 495, 496, 507
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 426
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 104
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 220, 240, 254, 259, 261, 271, 409-411, 420, 525, 526, 584
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 142

Bendahan Samuel (S, VD)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 104
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 220, 240, 254, 259, 261, 271, 409-411, 420, 525, 526, 584
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 426
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 495, 496, 507
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 142

Berset Alain, Bundesrat

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 533, 536-539

Berset Alain, conseiller fédéral

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 121
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 533, 536-539

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 337
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 278-280
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 562
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 356
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 571, 572
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient: 373
19.3242 Motion Brand Heinz. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich: 368
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr: 369
19.3315 Motion Estermann Yvette. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?: 374
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?: 371
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 127
19.3446 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten: 379
20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 125
19.3130 Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern: 361
19.3200 Motion Munz Martina. Deklarationspflicht für Reptilienleder: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken: 367
19.3197 Motion Reynard Mathias. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen: 364
19.3331 Motion Vogler Karl. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse: 376
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder: 363
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 111
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 115, 529
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 115, 529
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 111
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 278-280
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 337
19.3310 Motion Addor Jean-Luc. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse: 373
19.3242 Motion Brand Heinz. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire: 368
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 127
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Cites: 369
19.3315 Motion Estermann Yvette. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?: 374
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?: 371
19.3446 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole: 379
20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 125
19.3130 Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance: 361
19.3200 Motion Munz Martina. Obligation de déclarer les peaux de reptiles: 365
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles: 367
19.3197 Motion Reynard Mathias. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse: 364
19.3331 Motion Vogler Karl. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension: 376
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants: 363
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 356
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 562
19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers: 372
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel: 370

19.3308 Postulat Addor Jean-Luc. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren: 372
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Berufliche Vorsorge von Personen in Teilzeitarbeit verbessern: 370
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern: 360
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise": 377
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 121

20.3976 Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle: 360
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine": 377
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 571, 572

Bertschy Kathrin (GL, BE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 498, 499, 504, 509
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 154-156

Bertschy Kathrin (GL, BE)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 154-156
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 498, 499, 504, 509

Binder-Keller Marianne (M-CEB, AG)

19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 86

Binder-Keller Marianne (M-CEB, AG)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 86

Bircher Martina (V, AG)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 460, 462
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 108
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 81

Bircher Martina (V, AG)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 108
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 81
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 460, 462

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 510
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 425, 426
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 248, 259, 271
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 76, 77
21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 25
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 145, 484

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 76, 77
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 248, 259, 271
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 425, 426
21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 25
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 510
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 145, 484

Borloz Frédéric (RL, VD)

20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 41, 42, 55, 68

Borloz Frédéric (RL, VD)

20.038 Train de mesures en faveur des médias: 41, 42, 55, 68

Bourgeois Jacques (RL, FR)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 492, 504
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 382

Bourgeois Jacques (RL, FR)

20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 382
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 492, 504

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 538
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 99
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 8, 9, 18
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 48, 49, 51
15.455 Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 653
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 128
19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 333
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 578, 590, 601, 609

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 578, 590, 601, 609
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 538
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 99
15.455 Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 653
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 128
19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 333
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 8, 9, 18
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 48, 49, 51

Brélaz Daniel (G, VD)

19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 396
19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 333

Brélaz Daniel (G, VD)

19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 333
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 396

Brenzikofer Florence (G, BL)

19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 7, 18
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 50
15.455 Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 654
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 128

Brenzikofer Florence (G, BL)

15.455 Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 654
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 128
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 7, 18
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 50

Brunner Thomas (GL, SG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 539
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 149
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 571
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 118

Brunner Thomas (GL, SG)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 118
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 539
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 149
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 571

Büchel Roland Rino (V, SG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 531
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 305

Büchel Roland Rino (V, SG)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 531
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 303

20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 303
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 313

21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 305
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 313

Buffat Michaël (V, VD)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 460
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 81, 85

Buffat Michaël (V, VD)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 81, 85
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 460

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 307
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 387, 388
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 381

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR)

20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 387, 388
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 381
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 307

Burgherr Thomas (V, AG)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 272-274, 404, 518, 586
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 77
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 549
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 142

Burgherr Thomas (V, AG)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 77
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 272-274, 404, 518, 586
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 549
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 142

Candinas Martin (M-CEB, GR, zweiter Vizepräsident)

21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 77
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 38, 61
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 165
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 165
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 389

Candinas Martin (M-CEB, GR, deuxième vice-président)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 77
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 389
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 165
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 165
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 38, 61

Cassis Ignazio, Bundesrat

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 310
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 304
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit

Cassis Ignazio, conseiller fédéral

20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 304
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie: 321

ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden: 321
19.3717 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU: 320
19.4019 Motion Keller Peter. "Söldnergesetz". Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz: 322
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen: 317
19.3493 Motion Molina Fabian. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Konzernsponsoring. Imageprobleme für die Schweiz verhindern: 323
19.3683 Motion Page Pierre-André. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit: 319
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 315
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 313
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten: 316

19.3717 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE: 320
19.4019 Motion Keller Peter. Loi sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Sécurité juridique pour l'économie suisse: 322
19.3165 Motion Mazzone Lisa. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse: 317
19.3493 Motion Molina Fabian. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse: 323
19.3683 Motion Page Pierre-André. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale: 319
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 310
19.3068 Postulat Arslan Sibel. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes: 316
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 313
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 315

Chevalley Isabelle (GL, VD)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 346
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr: 368, 369
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 387
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 121

Chevalley Isabelle (GL, VD)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 121
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 387
19.3263 Motion Chevalley Isabelle. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Cites: 368, 369
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 346

Christ Katja (GL, BS)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 423
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 347
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 35, 39, 60, 65

Christ Katja (GL, BS)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 423
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 347
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 35, 39, 60, 65

Clivaz Christophe (G, VS)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 549

Clivaz Christophe (G, VS)

20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre

20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 387

Cottier Damien (RL, NE)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 464
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 106
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 355
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 135, 136
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 469, 470
19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 331
19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 475
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 80, 88

Cottier Damien (RL, NE)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 106
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 80, 88
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 135, 136
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 469, 470
19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 331
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 475
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 355
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 464

Crottaz Brigitte (S, VD)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 306
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 159
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 302
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 75
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden: 321
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 312
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise": 377

Crottaz Brigitte (S, VD)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 75
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 302
19.3800 Motion Crottaz Brigitte. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie: 321
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 159
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 306
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 312
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine": 377

Dandrès Christian (S, GE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 261
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 560
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 577, 616

Dandrès Christian (S, GE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 577, 616
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 261
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et

jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 560

de Courten Thomas (V, BL)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 335
21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 139
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 561
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 348
19.3242 Motion Brand Heinz. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich: 368
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken: 366

de Courten Thomas (V, BL)

21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 139
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 335
19.3242 Motion Brand Heinz. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire: 368
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles: 366
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 348
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 561

de la Reussille Denis (G, NE)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 305

de la Reussille Denis (G, NE)

21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 305

de Montmollin Simone (RL, GE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 501
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 150, 481
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 341, 357
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 570
20.048 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: 92
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 131
20.4342 Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle: 23

de Montmollin Simone (RL, GE)

20.048 Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: 92
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 131
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 150, 481
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 341, 357
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 501
20.4342 Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante: 23
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 570

Dettling Marcel (V, SZ)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 506
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 223
21.7277 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ersatzneubau der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7341 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 152, 155, 486

Dettling Marcel (V, SZ)

21.7277 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Ligne de transport d'électricité de 132 kilovolts entre Steinen et la centrale d'Etzel. Construction de remplacement: 440
21.7341 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 440
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 152, 155, 486
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 223
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 506

Egger Kurt (G, TG)

19.3165 Motion Mazzone Lisa. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen: 317

Egger Mike (V, SG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 537
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 280
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 386
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155

Estermann Yvette (V, LU)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 536
19.3315 Motion Estermann Yvette. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?: 374
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 472
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 315

Eymann Christoph (RL, BS)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 101
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 149
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 121

Farinelli Alex (RL, TI)

19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 393, 401
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 348

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 544
19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?: 371
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Übernahme der Kosten von Nikotinersatzprodukten durch die Krankenversicherung. Worauf wird gewartet?: 370

Egger Kurt (G, TG)

19.3165 Motion Mazzone Lisa. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse: 317

Egger Mike (V, SG)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 537
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 280
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 386

Estermann Yvette (V, LU)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 536
19.3315 Motion Estermann Yvette. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?: 374
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 315
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 472

Eymann Christoph (RL, BS)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 121
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 101
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 149

Farinelli Alex (RL, TI)

19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 393, 401
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 348

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

19.3285 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?: 371
19.3284 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Remboursement des substituts nicotiniques par les caisses-maladie. Pourquoi attendre encore?: 370
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 544

Feller Olivier (RL, VD)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 533
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 396
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 546, 547
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 126

Feller Olivier (RL, VD)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 533
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 396
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 126
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 546, 547

Feri Yvonne (S, AG)

21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 138
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 542, 543
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 168
11.411 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Betreuungszulage für pflegende Angehörige: 650
11.412 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen: 650
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 391

Feri Yvonne (S, AG)

21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 138
11.411 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche: 650
11.412 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Permettre aux personnes qui s'occupent d'un proche de prendre un congé de repos: 650
19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 391
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 168
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 542, 543

Fiala Doris (RL, ZH)

20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 166
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 166

Fiala Doris (RL, ZH)

20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 166
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 166

Fischer Roland (GL, LU)

21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 158
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 396, 398, 401
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 471
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 314

Fischer Roland (GL, LU)

19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 396, 398, 401
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 158
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 314
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 471

Fivaz Fabien (G, NE)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 345
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 564
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 388
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 117

Fivaz Fabien (G, NE)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 117
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 388
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 345
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 564

Flach Beat (GL, AG)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 101
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 573, 595, 603, 611, 620, 629

Flach Beat (GL, AG)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 573, 595, 603, 611, 620, 629
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 101

Fluri Kurt (RL, SO)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 463
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 103
21.7273 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7274 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs, des Ortsverkehrs sowie der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7271 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7272 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung für den Ortsverkehr in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 48, 51, 55, 62, 68
19.3223 Motion Fluri Kurt. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz: 33
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 637, 641

Fluri Kurt (RL, SO)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 103
21.7272 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic local en 2021: 439
21.7273 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic touristique en 2021: 439
21.7274 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs, au trafic local et au trafic touristique en 2021: 439
21.7271 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs en 2021: 439
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 637, 641
19.3223 Motion Fluri Kurt. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal: 33
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 463
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 48, 51, 55, 62, 68

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 460
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 75
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 553
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 169
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 136

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 75
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 136
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 169
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 553
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 460

Friedl Claudia (S, SG)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 505
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 304
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 555
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 135

Friedl Claudia (S, SG)

19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 135
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 555
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 505
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 304

Friedli Esther (V, SG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 536
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 221, 238, 253, 266, 281, 408, 419, 420, 524, 585

Friedli Esther (V, SG)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 536
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 221, 238, 253, 266, 281, 408, 419, 420, 524, 585

Funiciello Tamara (S, BE)

19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 133
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 468
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 608

Funiciello Tamara (S, BE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 608
19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 133
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 468

Gafner Andreas (V, BE)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 343
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155

Gafner Andreas (V, BE)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 343

Geissbühler Andrea Martina (V, BE)

19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes: 28
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 576, 590, 599, 615, 617

Geissbühler Andrea Martina (V, BE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 576, 590, 599, 615, 617
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2: 28

Giacometti Anna (RL, GR)

21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 158
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 349

Giacometti Anna (RL, GR)

19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 349
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 158

Glarner Andreas (V, AG)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 461-463
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 324
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 258
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 543

Glarner Andreas (V, AG)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 324
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 258
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 543
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 461-463

Glättli Balthasar (G, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 530
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 107

Glättli Balthasar (G, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 530
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 107

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 262, 263, 273
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 559
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 350
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 468
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 477
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 639
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 477

16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 468
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 477
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 477
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 639
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 262, 263, 273
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 350
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 559

Gmür Alois (M-CEB, SZ)

19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 395, 396
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 126

Gmür Alois (M-CEB, SZ)

19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 395, 396
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 126

Graf-Litscher Edith (S, TG)

19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Einheitlicher gesetzlicher Rahmen für die Publikation und Nutzung nichtpersonenbezogener Daten und Dienste der Bundesverwaltung (Open-Government-Data-Gesetz): 362
19.500 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften: 476
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 479
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 479

Graf-Litscher Edith (S, TG)

19.500 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire: 476
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 479
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 479
19.3160 Motion Graf-Litscher Edith. Cadre juridique uniforme pour la publication et l'utilisation des données et services de l'administration fédérale qui ne se rapportent pas à des personnes (loi sur le libre accès aux données publiques): 362

Gredig Corina (GL, ZH)

16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 469
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 80, 88

Gredig Corina (GL, ZH)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 80, 88
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 469

Grin Jean-Pierre (V, VD)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 498, 506
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 588
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 354
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 295, 299

Grin Jean-Pierre (V, VD)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 295, 299
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 588
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 354
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 498, 506

Grossen Jürg (GL, BE)

20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 426, 646
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 228, 231, 233, 236, 238, 251, 274, 404, 417, 521, 526, 716
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 2

Grossen Jürg (GL, BE)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 228, 231, 233, 236, 238, 251, 274, 404, 417, 521, 526, 716
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 426, 646
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 2

Gugger Niklaus-Samuel (M-CEB, ZH)

20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 303
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 561

Gugger Niklaus-Samuel (M-CEB, ZH)

20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 303
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 561

Guggisberg Lars (V, BE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 503
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 325
20.4010 Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein: 27
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 297

Guggisberg Lars (V, BE)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 297
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 325
20.4010 Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire: 27
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 503

Gutjahr Diana (V, TG)

20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 124
21.3007 Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung: 512
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern: 360

Gutjahr Diana (V, TG)

21.3007 Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle: 512
20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 124
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement

professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle: 360

Gysi Barbara (S, SG)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 335
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 395
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 552
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 113
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 294, 298, 300

Gysi Barbara (S, SG)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 294, 298, 300
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 113
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 335
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 395
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 552

Gysin Greta (G, TI)

19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 474
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 87

Gysin Greta (G, TI)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 87
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 474

Haab Martin (V, ZH)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 494
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 340, 357
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155, 488
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 119

Haab Martin (V, ZH)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 119
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155, 488
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 340, 357
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 494

Heer Alfred (V, ZH)

21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 139

Heer Alfred (V, ZH)

21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 139

Herzog Verena (V, TG)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 554
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 355
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 566, 572
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 113, 115
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 129

Herzog Verena (V, TG)

19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 113, 115
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 129
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 355
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 554
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 566, 572

Hess Erich (V, BE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 280

Hess Erich (V, BE)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 280

Hess Lorenz (M-CEB, BE)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 336
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 290
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 542, 563
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 167
19.3130 Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern: 361
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 110

Hess Lorenz (M-CEB, BE)

16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 110
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 290
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 336
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 167
19.3130 Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance: 361
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 542, 563

Huber Alois (V, AG)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 495
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 130

Huber Alois (V, AG)

19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 130
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 495

Humbel Ruth (M-CEB, AG)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 529
19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 338
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 272
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 111
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 116, 528

Humbel Ruth (M-CEB, AG)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 529
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 116, 528
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 111
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 272
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 338

Hurni Baptiste (S, NE)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 98, 327
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 7, 12, 17
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 352
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 574, 594, 604, 611, 619, 630

Hurni Baptiste (S, NE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 574, 594, 604, 611, 619, 630
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 98, 327
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 7, 12, 17
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 352

Hurter Thomas (V, SH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 538
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 279
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 386

Hurter Thomas (V, SH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 538
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 279
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 386

Imark Christian (V, SO)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 538
20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 380
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 386

Imark Christian (V, SO)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 538
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 386
20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 380

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 557
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 383

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 383
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 557

Kälin Irène (G, AG, erste Vizepräsidentin)

19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 331
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 82, 86

Kälin Irène (G, AG, première vice-présidente)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 82, 86
19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 331

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 99
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 554
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 347
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 390
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 626

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 626
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 99
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 390
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 347
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 554

Keller Peter (V, NW)

19.4019 Motion Keller Peter. "Söldnergesetz". Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz: 322, 323

Keller Peter (V, NW)

19.4019 Motion Keller Peter. Loi sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Sécurité juridique pour l'économie suisse: 322, 323

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 464
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 326
21.7314 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ein Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 429
21.7270 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Wieso wird Artikel 278 StPO nicht in die Aufzählung der Katalogdaten gemäss Artikel 269 Absatz 2 StPO aufgenommen?: 429
21.7300 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Asylrecht. Welche Humanität?: 429
21.7253 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Die Optimierung der Zemis-Datenbank ist überfällig: 428
21.7258 Fragestunde. Frage Romano Marco. Kontrolle der Grenze zwischen der Schweiz und Italien angesichts der aktuellen epidemiologischen Lage: 428
20.048 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: 93
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 470
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 79
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 83, 88
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 473
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 581, 593, 603, 610, 618, 628

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale

20.048 Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: 93
19.048 Code de procédure pénale. Modification: 581, 593, 603, 610, 618, 628
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 326
21.7314 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Une loi fédérale pour consacrer l'interdiction de se dissimuler le visage: 429
21.7270 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Pourquoi l'article 278 CPP ne figure-t-il pas dans la liste des infractions visées à l'article 269 alinéa 2 CPP?: 429
21.7300 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Droit d'asile. Quelle humanité?: 429
21.7253 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Retard dans l'optimisation du système d'information Symic: 428
21.7258 Heure des questions. Question Romano Marco. Contrôle de la frontière italo-suisse en relation avec la situation épidémiologique actuelle: 428
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 83, 88
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 470
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 79
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 473
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 464

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 552
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 387
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 384

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE)

20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 387
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 384
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 552

Köppel Roger (V, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 539

Köppel Roger (V, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 539

Kutter Philipp (M-CEB, ZH)

19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 148
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 550
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 351
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 42, 55, 56, 69

Kutter Philipp (M-CEB, ZH)

19.065 Loi sur les EPF. Modification: 148
21.3007 Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle: 513
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 351
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et

21.3007 Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung: 513

Landolt Martin (M-CEB, GL)

20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 424
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 249, 519
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 2
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 75

Locher Benguerel Sandra (S, GR)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 550
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 568
20.048 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: 93
20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 123
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 130, 131
20.4342 Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle: 24

Lohr Christian (M-CEB, TG)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 544

Lüscher Christian (RL, GE)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 108
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 251, 410
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 128
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 580, 593, 602

Mäder Jörg (GL, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 530
19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 337

jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 550
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 42, 55, 56, 69

Landolt Martin (M-CEB, GL)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 75
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 249, 519
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 424
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 2

Locher Benguerel Sandra (S, GR)

20.048 Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: 93
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 130, 131
20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 123
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 550
20.4342 Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante: 24
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 568

Lohr Christian (M-CEB, TG)

20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 544

Lüscher Christian (RL, GE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 580, 593, 602
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 108
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 128
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 251, 410

Mäder Jörg (GL, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 530
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 109

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 547
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 109

19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 337
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 547

Maillard Pierre-Yves (S, VD)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 338

Maillard Pierre-Yves (S, VD)

19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 338

Maitre Vincent (M-CEB, GE)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 94, 327
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 12, 21
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 578, 592, 616

Maitre Vincent (M-CEB, GE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 578, 592, 616
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 94, 327
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 12, 21

Marchesi Piero (V, TI)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 556
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 353

Marchesi Piero (V, TI)

19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 353
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 556

Markwalder Christa (RL, BE)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 105
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 9, 19
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 580, 610, 617, 628

Markwalder Christa (RL, BE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 580, 610, 617, 628
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 105
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 9, 19

Marra Ada (S, VD)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 461
21.7312 Fragestunde. Frage Marra Ada. Entwicklung und Überwachung rechtsextremer Gruppierungen in der Schweiz: 431
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 135
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 637, 641
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 78
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 392

Marra Ada (S, VD)

21.7312 Heure des questions. Question Marra Ada. Développement et surveillance des groupes d'extrême droite en Suisse: 431
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 82, 86, 87
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 135
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 637, 641
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 78

19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 82, 86, 87

19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 392
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 461

Marti Min Li (S, ZH)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 96, 98
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 8
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 577, 591, 625

Marti Min Li (S, ZH)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 577, 591, 625
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 96, 98
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 8

Marti Samira (S, BL)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 462
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 467
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 638
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 85

Marti Samira (S, BL)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 85
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 467
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 638
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 462

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 530, 536
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 222, 280, 517
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 77

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 530, 536
21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 77
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 222, 280, 517

Masshardt Nadine (S, BE)

16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 468
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 641
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 81

Masshardt Nadine (S, BE)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 81
16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 468
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 641

Matter Michel (GL, GE)

19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 400
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 547
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 83, 87

Matter Michel (GL, GE)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 83, 87
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 400
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 547

Matter Thomas (V, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 538
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 426
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 230, 236, 280
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5

Matter Thomas (V, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 538
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 230, 236, 280
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 426

Maurer Ueli, Bundesrat

20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 646
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 228, 230, 231, 237, 238, 251, 407, 408, 417, 419, 521, 523, 524, 587, 588
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 3
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 397, 398, 400, 401
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 10, 19
19.3223 Motion Fluri Kurt. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz: 33
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes: 28
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen: 29
20.4010 Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein: 27
19.3153 Motion Romano Marco. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein: 30
19.3154 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 31, 32
21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 26
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 640
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen: 32, 33
20.4342 Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle: 24
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 6
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 296

Maurer Ueli, conseiller fédéral

21.007 Budget 2021. Supplément I: 296
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 640
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 228, 230, 231, 237, 238, 251, 407, 408, 417, 419, 521, 523, 524, 587, 588
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 6
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 10, 19
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 646
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 397, 398, 400, 401
21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 26
19.3223 Motion Fluri Kurt. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal: 33
19.3124 Motion Geissbühler Andrea Martina. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2: 28
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français: 29
20.4010 Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire: 27
19.3153 Motion Romano Marco. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées: 30
19.3154 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue: 31, 32
19.3163 Postulat Addor Jean-Luc. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres: 32, 33
20.4342 Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante: 24
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 3

Mettler Melanie (GL, BE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 227, 248, 263, 277, 406
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 115

Mettler Melanie (GL, BE)

19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 115
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 227, 248, 263, 277, 406

Meyer Mattea (S, ZH)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 224

Meyer Mattea (S, ZH)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 224

Michaud Gigon Sophie (G, VD)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 494, 497, 498
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 226, 250, 276
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 3
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 557
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 152, 154
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 143, 144, 483

Michaud Gigon Sophie (G, VD)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 152, 154
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 226, 250, 276
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 557
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 494, 497, 498
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 3
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 143, 144, 483

Molina Fabian (S, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 532
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 306
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 160
21.7344 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sind Menschenrechtsverletzungen in Hongkong vereinbar mit dem EFTA-Freihandelsabkommen?: 436
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 9
19.3493 Motion Molina Fabian. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Konzernsponsoring. Imageprobleme für die Schweiz verhindern: 323

Molina Fabian (S, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 532
21.7344 Heure des questions. Question Molina Fabian. Les violations des droits humains à Hong Kong sont-elles compatibles avec l'accord de libre-échange AELE?: 436
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 9
19.3493 Motion Molina Fabian. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine: 318
19.4047 Motion Molina Fabian. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse: 323
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 160
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 306

Moret Isabelle (RL, VD)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 102
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 550

Moret Isabelle (RL, VD)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 102
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 550

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 309
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 161
21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 464
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 639
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 78

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 639
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 78
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 161
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 309

21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 464

Müller Leo (M-CEB, LU)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 491-493, 501-503
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 644
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 225, 246, 262
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 151, 152
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 5

Müller Leo (M-CEB, LU)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 151, 152
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 225, 246, 262
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 5
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 644
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 491-493, 501-503

Müller-Altermatt Stefan (M-CEB, SO)

19.3331 Motion Vogler Karl. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse: 375

Müller-Altermatt Stefan (M-CEB, SO)

19.3331 Motion Vogler Karl. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension: 375

Munz Martina (S, SH)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 494, 495, 503, 505
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 349
19.3200 Motion Munz Martina. Deklarationspflicht für Reptilienleder: 365
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 381
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 152, 488

Munz Martina (S, SH)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 152, 488
19.3200 Motion Munz Martina. Obligation de déclarer les peaux de reptiles: 365
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 381
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 349
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 494, 495, 503, 505

Nantermod Philippe (RL, VS)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 337
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 526
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken: 366, 367
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 112
16.493 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen: 127
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 116, 528

Nantermod Philippe (RL, VS)

19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 116, 528
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 112
16.493 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons: 127
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 526
19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 337
19.3202 Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles: 366, 367

Nicolet Jacques (V, VD)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 493-495
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete

Nicolet Jacques (V, VD)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 153, 156

Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen: 29
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 382
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 153, 156
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 131
19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 131
19.3142 Motion Nicolet Jacques. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français: 29
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 382
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 493-495

Nidegger Yves (V, GE)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 306
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 159
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 103
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 17
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 575, 600, 609, 615, 625

Nidegger Yves (V, GE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 575, 600, 609, 615, 625
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 103
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 17
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 159
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 306

Nordmann Roger (S, VD)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 223, 225, 715
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 478
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 478
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten: 375

Nordmann Roger (S, VD)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 478
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 478
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 223, 225, 715
19.3318 Postulat Barrile Angelo. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts: 375

Nussbaumer Eric (S, BL)

20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 303

Nussbaumer Eric (S, BL)

20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 303

Page Pierre-André (V, FR)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 350
20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 380
19.3683 Motion Page Pierre-André. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit: 318, 319

Page Pierre-André (V, FR)

20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 380
19.3683 Motion Page Pierre-André. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale: 318, 319
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 350

Parmelin Guy, Bundespräsident

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 499, 501, 509, 510
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 162
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 264
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 149, 482
21.7336 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Nachholung entgangener, den Sonntagen gleichgestellter Feiertage gemäss Artikel 20a Absatz 1 des Arbeitsgesetzes: 435
21.7275 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Gelten für giftige Pflanzenschutzmittel, die seit dem 1. Januar 2021 nicht mehr an Private abgegeben werden dürfen, Verkaufs- und Aufbrauchfristen?: 433
21.7315 Fragestunde. Frage Chevalley Isabelle. Ist die Präsidentin des 3R-Kompetenzzentrums die richtige Person als Botschafterin für 3R und für den Willen des Bundesrates, die Forschung im Bereich 3R stärker zu fördern?: 434
21.7329 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Präsidium des 3R-Kompetenzzentrums: 434
21.7335 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Wie müssen Privatanwenderinnen und Privatanwender gefährliche Pestizide zuhause aufbewahren, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen?: 435
21.7328 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Zwang zu Schnelltests für Mitarbeiter des Briefzentrums Härkingen: 434
21.7313 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass nachtaktive Insekten durch den Einsatz von Pestiziden nicht gefährdet werden?: 433
21.7321 Fragestunde. Frage Gutjahr Diana. Überinterpretation eines Berichtes. Effizienz der ausserparlamentarischen Kommission für Wirtschaftspolitik?: 434
21.7344 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sind Menschenrechtsverletzungen in Hongkong vereinbar mit dem EFTA-Freihandelsabkommen?: 435, 436
21.7265 Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Sanktionen gegen die belarussische Führung: 432
21.7364 Fragestunde. Frage Munz Martina. Pflanzenschutzmittel-Datenbank für die Hobbyanwendung. Werden keine risikomindernden Ziele verfolgt?: 437
21.7268 Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Belarus. Die Finanzierung der Diktatur blockieren: 432
21.7305 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Welchen Schutz gibt es für die Angestellten?: 433
21.7363 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Zu wenig Personal in der französischsprachigen Einheit des SBFI für die schweizerische Maturitätsprüfung: 436
21.7360 Fragestunde. Frage Trede Aline. Proben versus Kontrollen. Wie werden sie gegeneinander abgewogen?: 436
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden: 168, 169
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 166
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 166
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 171

Parmelin Guy, président de la Confédération

21.7336 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Récupération des jours fériés assimilés au dimanche qui sont perdus selon l'article 20a alinéa 1 de la loi sur le travail: 435
21.7275 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Produits phytothérapeutiques toxiques dont la vente est interdite aux particuliers depuis le 1er janvier 2021. Existe-t-il des délais de vente et d'utilisation?: 433
21.7315 Heure des questions. Question Chevalley Isabelle. La présidente du centre 3R est-elle vraiment la bonne personne pour être l'ambassadrice du 3R et de la volonté du Conseil fédéral de promouvoir plus de recherche dans le domaine 3R?: 434
21.7329 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Présidence du Centre de compétence 3R: 434
21.7335 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Comment les utilisateurs non professionnels doivent-ils conserver chez eux les pesticides dangereux pour répondre aux exigences légales?: 435
21.7328 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Obligation pour les employés du centre de tri postal de Härkingen de se soumettre à des tests rapides: 434
21.7313 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Pesticides. Comment le Conseil fédéral fait-il en sorte que leur utilisation ne mette pas en danger les insectes nocturnes?: 433
21.7321 Heure des questions. Question Gutjahr Diana. Rapport surinterprété. Quelle a été l'efficacité réelle de la Commission extraparlementaire de la politique économique?: 434
21.7344 Heure des questions. Question Molina Fabian. Les violations des droits humains à Hong Kong sont-elles compatibles avec l'accord de libre-échange AELE?: 435, 436
21.7265 Heure des questions. Question Moret Isabelle. Sanctions à l'égard des dirigeants biélorusses: 432
21.7364 Heure des questions. Question Munz Martina. Banque de données des produits phytosanitaires destinés à une utilisation par des amateurs. Ne cherche-t-on pas à atteindre des objectifs de réduction des risques?: 437
21.7268 Heure des questions. Question Nordmann Roger. Biélorussie. Bloquer le financement de la dictature: 432
21.7305 Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Quelles protections des salariés?: 433
21.7363 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Des ressources humaines insuffisantes pour l'unité francophone des examens de maturité au SEFRI: 436
21.7360 Heure des questions. Question Trede Aline. Echantillons versus contrôles. Quels sont les avantages comparés des deux méthodes?: 436
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 156, 157, 488
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 264
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 149, 482
20.3425 Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!: 168, 169
21.3007 Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle: 513

21.3007 Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung: 513
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 156, 157, 488
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 144, 483

20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 166
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 166
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 171
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 499, 501, 509, 510
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 162
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 144, 483

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 558
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 36, 38, 47, 48, 61

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE)

20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 558
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 36, 38, 47, 48, 61

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 715
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 636, 640
19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 331
19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 474

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG)

16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 636, 640
19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 331
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 474
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 715

Piller Carrard Valérie (S, FR)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 343
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Berufliche Vorsorge von Personen in Teilzeitarbeit verbessern: 369

Piller Carrard Valérie (S, FR)

19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 343
19.3268 Postulat Piller Carrard Valérie. Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel: 369

Porchet Léonore (G, VD)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 545, 547
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 348
20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern: 165
20.3906 Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen: 165

Porchet Léonore (G, VD)

20.3268 Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique: 165
20.3906 Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises: 165
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 348
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et

jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 545, 547

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 499
21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 532
21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 309
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 161
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 170
20.4332 Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit: 312

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 532
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 170
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 499
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 161
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 309
20.4332 Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde: 312

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH)

19.046 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1): 335-337
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 554
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 170, 171

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH)

19.046 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): 335-337
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 170, 171
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 554

Prezioso Batou Stefania (G, GE)

20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 569
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 120

Prezioso Batou Stefania (G, GE)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 120
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 569

Pult Jon (S, GR)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 107
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 559
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 36, 47, 49, 62, 64

Pult Jon (S, GR)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 107
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 559
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 36, 47, 49, 62, 64

Python Valentine (G, VD)

19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 149
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 342

Python Valentine (G, VD)

19.065 Loi sur les EPF. Modification: 149
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 342

Quadri Lorenzo (V, TI)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 551
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 354
19.438 Parlamentarische Initiative Pantani Roberta. Nichtigkeit des Mantelhandels: 132

Quadri Lorenzo (V, TI)

19.438 Initiative parlementaire Pantani Roberta. Nullité du transfert d'un manteau d'actions: 132
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 354
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 551

Regazzi Fabio (M-CEB, TI)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 222, 233, 234, 247, 266, 281, 415, 588
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 42, 45
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 87
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 157, 489, 606
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 146, 485

Regazzi Fabio (M-CEB, TI)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 157, 489, 606
19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 87
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 222, 233, 234, 247, 266, 281, 415, 588
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 146, 485
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 42, 45

Reimann Lukas (V, SG)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 106
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 280
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 553
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 568
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 600

Reimann Lukas (V, SG)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 600
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 106
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 280
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 553
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 568

Reynard Mathias (S, VS)

20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 567, 568
19.3197 Motion Reynard Mathias. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen: 364
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder: 363
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern: 359

Reynard Mathias (S, VS)

19.3197 Motion Reynard Mathias. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse: 364
19.3190 Motion Wüthrich Adrian. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants: 363
20.3976 Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle: 359
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 567, 568

Riniker Maja (RL, AG)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 351

Riniker Maja (RL, AG)

19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 351

Ritter Markus (M-CEB, SG)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 496, 501, 508
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 224, 275, 405
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 77
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 383
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 153, 156, 487, 488
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 143, 482

Ritter Markus (M-CEB, SG)

21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 77
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 153, 156, 487, 488
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 224, 275, 405
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 383
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 496, 501, 508
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 143, 482

Roduit Benjamin (M-CEB, VS)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 538
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 280, 415, 524
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 541, 563
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 479
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 114
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 479

Roduit Benjamin (M-CEB, VS)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 538
19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 114
20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 479
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 479
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 280, 415, 524
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 541, 563

Romano Marco (M-CEB, TI)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 462, 463
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 589
20.4010 Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein: 26
19.3153 Motion Romano Marco. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein: 30
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 467

Romano Marco (M-CEB, TI)

16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 467
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 589
20.4010 Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire: 26
19.3153 Motion Romano Marco. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées: 30
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 462, 463

Rösti Albert (V, BE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 224, 248
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 557

Rösti Albert (V, BE)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 154
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 224, 248

19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 154

Roth Pasquier Marie-France (M-CEB, FR)

20.3588 Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter: 124

Rüegger Monika (V, OW)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 263
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 351
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 170
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 130

Ruppen Franz (V, VS)

20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 388

Rutz Gregor (V, ZH)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 543, 555
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 37, 46, 49, 50, 63-65, 68
16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 468
19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 332

Ryser Franziska (G, SG)

20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 645
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 225, 232, 260, 405, 519, 587

Rytz Regula (G, BE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 235, 236, 247, 272, 273, 408, 416, 419, 524, 588
19.473 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von

20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 557

Roth Pasquier Marie-France (M-CEB, FR)

20.3588 Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes: 124

Rüegger Monika (V, OW)

19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 130
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 263
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 170
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 351

Ruppen Franz (V, VS)

20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 388

Rutz Gregor (V, ZH)

16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 468
19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 332
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 543, 555
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 37, 46, 49, 50, 63-65, 68

Ryser Franziska (G, SG)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 225, 232, 260, 405, 519, 587
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 645

Rytz Regula (G, BE)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 488
19.473 Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à

Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen: 330
19.491 Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken: 473
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 488

l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 330
19.491 Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative": 473
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 235, 236, 247, 272, 273, 408, 416, 419, 524, 588

Sauter Regine (RL, ZH)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 546
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 353
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 169
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 110

Sauter Regine (RL, ZH)

16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 110
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 169
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 353
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 546

Schaffner Barbara (GL, ZH)

20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 52

Schaffner Barbara (GL, ZH)

20.038 Train de mesures en faveur des médias: 52

Schilliger Peter (RL, LU)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 420, 523

Schilliger Peter (RL, LU)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 420, 523

Schläpfer Therese (V, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 532
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 262
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 559
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 352
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 110
11.411 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Betreuungszulage für pflegende Angehörige: 650
11.412 Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen: 650

Schläpfer Therese (V, ZH)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 532
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 110
11.411 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche: 650
11.412 Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Permettre aux personnes qui s'occupent d'un proche de prendre un congé de repos: 650
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 262
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 352
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 559

Schlatter Marionna (G, ZH)

20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 48, 51

Schlatter Marionna (G, ZH)

20.038 Train de mesures en faveur des médias: 48, 51

Schneeberger Daniela (RL, BL)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 227, 236, 261, 263, 406, 414, 416
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 3
21.3001 Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken: 25
20.079 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): 6

Schneeberger Daniela (RL, BL)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 227, 236, 261, 263, 406, 414, 416
20.079 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail"): 6
21.3001 Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes: 25
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 3

Schneider Meret (G, ZH)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 342
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 118

Schneider Meret (G, ZH)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 118
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 342

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-CEB, BL)

21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 160

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-CEB, BL)

21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 160

Schneider Schüttel Ursula (S, FR)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 503, 507
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 105
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 393, 401
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 556
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 601, 614, 626

Schneider Schüttel Ursula (S, FR)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 601, 614, 626
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 105
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 393, 401
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 556
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 503, 507

Schwander Pirmin (V, SZ)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 97, 98, 104
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 279
19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): 394, 398, 399
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 8, 17
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 389
19.500 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften: 476
19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 133

Schwander Pirmin (V, SZ)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 298
19.048 Code de procédure pénale. Modification: 576, 609, 614, 627
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 97, 98, 104
19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 133
19.500 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire: 476
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 389
19.478 Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective: 333
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 279

19.478 Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur: 333
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 576, 609, 614, 627
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 298

Seiler Graf Priska (S, ZH)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 562

Siegenthaler Heinz (M-CEB, BE)

19.3446 Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten: 379

Silberschmidt Andri (RL, ZH)

19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 356
16.403 Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: 79
19.489 Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele: 392
19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 83, 84, 87

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin

21.7252 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Warum analysiert das Encore-Tool nicht alle Arten von Biodiversitätsrisiken?: 438
21.7239 Fragestunde. Frage de Montmollin Simone. Rückerstattung der Radio- und TV-Abgabe an Unternehmen, die von Covid-19 betroffen sind: 437
21.7277 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ersatzneubau der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
21.7273 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7274 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs, des Ortsverkehrs sowie der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7271 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7272 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung für den Ortsverkehr in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021: 439
21.7243 Fragestunde. Frage Imark Christian. Die Revision der VREG sofort beerdigen!: 438

19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 8, 17
19.071 Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): 394, 398, 399

Seiler Graf Priska (S, ZH)

20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 562

Siegenthaler Heinz (M-CEB, BE)

19.3446 Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole: 379

Silberschmidt Andri (RL, ZH)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 83, 84, 87
16.403 Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: 79
19.489 Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux: 392
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 356

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale

21.7252 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Pourquoi l'outil Encore n'est-il pas en mesure d'analyser tous les risques pour la biodiversité?: 438
21.7239 Heure des questions. Question de Montmollin Simone. Remboursement de la redevance RTV pour les entreprises affectées par le Covid-19: 437
21.7277 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Ligne de transport d'électricité de 132 kilovolts entre Steinen et la centrale d'Etzel. Construction de remplacement: 440
21.7272 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic local en 2021: 439
21.7273 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic touristique en 2021: 439
21.7274 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs, au trafic local et au trafic touristique en 2021: 439
21.7271 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs en 2021: 439

21.7267 Fragestunde. Frage Nantermod Philippe. Postfinance. Negativzinsen ab 1 Franken: 438
21.7250 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Cannabis im Strassenverkehr. Welche Toleranzgrenze?: 438
21.7242 Fragestunde. Frage Pult Jon. Welcher Stellenwert wird den schädigenden Anreizen und Subventionen im versprochenen Bericht zum Thema Biodiversität beigemessen?: 437
21.7341 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk: 440
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 40, 53, 66, 68
20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 380
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 388, 389
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 385, 386
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche: 382, 383

21.7243 Heure des questions. Question Imark Christian. Enterrons sans délai la révision de l'OREA!: 438
21.7267 Heure des questions. Question Nantermod Philippe. Postfinance. Taux d'intérêts négatifs dès le 1er franc: 438
21.7250 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Cannabis et conduite. Quel seuil de tolérance?: 438
21.7242 Heure des questions. Question Pult Jon. Quelle importance accorde le rapport promis sur la biodiversité aux incitations dommageables et aux subventions?: 437
21.7341 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 440
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 388, 389
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 385, 386
20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 380
20.3625 Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable: 382, 383
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 40, 53, 66, 68

Stadler Simon (M-CEB, UR)

20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 568, 569

Stadler Simon (M-CEB, UR)

20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 568, 569

Steinemann Barbara (V, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 537
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 95, 327
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 11, 12, 20
19.472 Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen: 136
16.438 Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: 638
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 591, 599

Steinemann Barbara (V, ZH)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 591, 599
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 537
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 95, 327
19.472 Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires: 136
16.438 Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: 638
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 11, 12, 20

Streiff-Feller Marianne (M-CEB, BE)

19.400 Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: 84

Streiff-Feller Marianne (M-CEB, BE)

19.400 Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: 84

Strupler Manuel (V, TG)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 495
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 236, 263

Strupler Manuel (V, TG)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 297
19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155

20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 170
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 297

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 236, 263
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 170
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 495

Studer Lilian (M-CEB, AG)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 325
19.065 ETH-Gesetz. Änderung: 149, 481
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 344
20.071 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: 120

Studer Lilian (M-CEB, AG)

20.071 Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification: 120
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 325
19.065 Loi sur les EPF. Modification: 149, 481
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 344

Suter Gabriela (S, AG)

20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 324
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 558
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 354
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 385

Suter Gabriela (S, AG)

20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 324
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 385
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 354
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 558

Töngi Michael (G, LU)

20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 64, 65

Töngi Michael (G, LU)

20.038 Train de mesures en faveur des médias: 64, 65

Trede Aline (G, BE)

21.9010 Ausserordentliche Session. Migration und Asyl: 463
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 716
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 570
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 388
20.403 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären: 478
20.404 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates: 478

Trede Aline (G, BE)

20.403 Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire: 478
20.404 Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral: 478
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 716
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 388
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 570
21.9010 Session extraordinaire. Migration et asile: 463

Tuena Mauro (V, ZH)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 536
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 566, 568, 569, 572
20.3665 Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen: 170
19.479 Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft: 390
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 590

Tuena Mauro (V, ZH)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 590
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 536
19.479 Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération: 390
20.3665 Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence: 170
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 566, 568, 569, 572

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG)

20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 384

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG)

20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 384

Vogt Hans-Ueli (V, ZH)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 273

Vogt Hans-Ueli (V, ZH)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 273

von Siebenthal Erich (V, BE)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 495, 496
21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 532
21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen: 77
21.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 138
20.4340 Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren: 387

von Siebenthal Erich (V, BE)

21.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 138
21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 532
21.028 Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus: 77
20.4340 Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente: 387
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 495, 496

Walder Nicolas (G, GE)

21.009 Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates: 308
21.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020: 161
20.061 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: 100
19.044 Geldwäschereigesetz. Änderung: 9, 16
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 356
19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 134
20.4333 Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz: 472
20.4334 Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China: 314
19.048 Strafprozessordnung. Änderung: 579, 592, 602, 610, 616, 617, 627

Walder Nicolas (G, GE)

19.048 Code de procédure pénale. Modification: 579, 592, 602, 610, 616, 617, 627
20.061 Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: 100
19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 134
19.044 Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: 9, 16
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 356
21.008 Politique économique extérieure. Rapport 2020: 161
21.009 Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral: 308
20.4334 Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains: 314
20.4333 Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse: 472

Walliser Bruno (V, ZH)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 560
19.457 Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen: 133

Walliser Bruno (V, ZH)

19.457 Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel: 133
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 560

Walti Beat (RL, ZH)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 498
20.059 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): 645
21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 231, 276, 277, 520, 717
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 157, 489, 490
19.037 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 144, 483

Walti Beat (RL, ZH)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 157, 489, 490
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 231, 276, 277, 520, 717
20.059 Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): 645
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 498
19.037 Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: 144, 483

Wasserfallen Christian (RL, BE)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 273
19.083 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative: 345
20.069 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: 572
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 35, 39, 46, 52, 65
20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 386

Wasserfallen Christian (RL, BE)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 273
20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 386
19.083 Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: 345
20.069 Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale: 572
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 35, 39, 46, 52, 65

Wasserfallen Flavia (S, BE)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 543
19.3130 Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern: 361
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 109, 110
15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 653

Wasserfallen Flavia (S, BE)

16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 109, 110
15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 653
19.3130 Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance: 361
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 543

Wehrli Laurent (RL, VD)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 411
20.073 Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht: 303
19.463 Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung: 129, 131

Wehrli Laurent (RL, VD)

19.463 Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation: 129, 131
20.073 La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport: 303
21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 411

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 546
16.411 Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: 110
19.401 Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: 114

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG)

19.401 Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: 114
16.411 Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: 110
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 546

Wermuth Cédric (S, AG)

21.016 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: 249, 260, 404, 586
20.051 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: 2
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise": 376

Wermuth Cédric (S, AG)

21.016 Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire: 249, 260, 404, 586
19.3362 Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine": 376
20.051 Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale: 2

Wettstein Felix (G, SO)

20.022 Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus): 508
20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 551
20.038 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: 49
20.4337 Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz: 126
21.007 Voranschlag 2021. Nachtrag I: 298

Wettstein Felix (G, SO)

21.007 Budget 2021. Supplément I: 298
20.4337 Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse: 126
20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 551
20.022 Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus): 508
20.038 Train de mesures en faveur des médias: 49

Widmer Céline (S, ZH)

16.432 Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: 470

Widmer Céline (S, ZH)

16.432 Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: 470

Wismer-Felder Priska (M-CEB, LU)

20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 379, 380
19.475 Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: 155

Wismer-Felder Priska (M-CEB, LU)

19.475 Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: 155
20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 379, 380

Wobmann Walter (V, SO)

20.4339 Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren: 385

Wobmann Walter (V, SO)

20.4339 Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs: 385

Wyss Sarah (S, BS)

20.068 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: 562

Wyss Sarah (S, BS)

20.068 Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: 562

Zuberbühler David (V, AR)

21.9006 Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie: 537
19.3154 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 31, 32

Zuberbühler David (V, AR)

21.9006 Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19: 537
19.3154 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue: 31, 32

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Nationalrat – Conseil national

2021 Frühjahrssession 2021 – 8. Tagung der 51. Amtsdauer
Session de printemps 2021 – 8e session de la 51e législature

Erste Sitzung – Première séance

Montag, 1. März 2021
Lundi, 1er mars 2021

14.30 h

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen, ich begrüsse Sie ganz herzlich zur Frühjahrssession. Ein Jahr ist es her, seit wir zum ersten Mal eine Session im Schatten der Covid-Krise erlebten – ein Jahr, in dem viel geschehen ist; ein Jahr, in dem die Pandemie uns alle konstant begleitete, unsere Arbeit als Legislative dominierte und die politische Auseinandersetzung prägte. In allen Entscheiden haben sich Bundesrat, Parlament und Kantone davon leiten lassen, die Krise nach bestem Wissen und Gewissen zu bewältigen. Das war die Prämisse, die uns bei allen Differenzen über das Was, Wie, Wann und Wieviel immer geeint hat. Die Covid-Krise hat tiefe Spuren hinterlassen: Menschen, die dem Virus zum Opfer gefallen sind; Existenzen, die bedroht sind; belastete Familien und eine gesellschaftliche Stimmung, die zunehmend aggressiver und kompromissloser wird.

Wir in der Politik sind Teil dieser Entwicklung. Wir nehmen die Stimmung in Zuschriften und E-Mails wahr, wir spüren sie in Gesprächen und erleben sie in den Medien. Wir treiben diese Stimmung aber oft auch an: mit Äusserungen, die diskreditieren, mit Indiskretionen, Behauptungen und Vergleichen, die unredlich sind, oder gar mit Aufrufen zum Gesetzesbruch.

Parlamentarierinnen und Parlamentarier könnten es besser machen. Wir haben die richtigen Instrumente, um Einfluss zu nehmen – nutzen wir diese! Wir sind harte Auseinandersetzungen gewohnt, aber bleiben wir fair! Wir haben den Auftrag, für das Wohl der ganzen Gesellschaft zu sorgen – tun wir es!

Ich möchte mit einem Satz aus der Präambel unserer Verfassung schliessen: "Das Schweizervolk und die Kantone [...], im Willen, in gegenseitiger Rücksichtnahme und Achtung ihre Vielfalt in der Einheit zu leben [...], geben sich folgende Verfassung [...]."

Ich bin glücklich, dass Sie alle gesund und munter anwesend sind. Ich sehe auch Leute, die in der letzten Session nicht da waren. Ich begrüsse ganz persönlich Frau Prezioso – schön, dass Sie hier sind.

Ich habe einen berührenden Brief von Herrn Barrile bekommen: Er ist in einem schwierigen Kampf in seinem Leben, aber er sieht Licht. Er hat mich gebeten, ich solle ihn hier erwähnen, wenn das Protokoll dies erlaube. Er lässt Sie alle grüssen. Geben Sie einen gewaltigen Applaus in Richtung Zürich! *(Grosser Beifall)*

20.051

Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz

Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi fédérale

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 21.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 01.03.21 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über elektronische Verfahren im Steuerbereich
Loi fédérale sur les procédures électroniques en matière d'impôts

Ziff. 1 Art. 41a Abs. 1; Ziff. 2 Art. 65a Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 41a al. 1; ch. 2 art. 65a al. 1
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 3 Art. 104a Abs. 1–3
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 3 art. 104a al. 1–3
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Aeschi Thomas (V, ZG): Sie sehen, dass meine Minderheitsanträge zu diesem Thema jeweils identisch sind. Es geht um die Frage, ob Sie entweder gemäss Bundesrat und Ständerat "Sehen die Kantone die Möglichkeit elektronischer Verfahren vor" oder gemäss der letzten Abstimmung im Nationalrat "Die Kantone sehen die Möglichkeit elektronischer Verfahren vor" ins Gesetz schreiben wollen. Mit anderen Worten beantrage ich, dass Sie gemäss Ständerat und Bundesrat abstimmen, d. h., dass wir den Föderalismus respektieren und dass die Kantone eben diese Möglichkeit elektronischer Verfahren vorsehen können, ohne jedoch dazu gezwungen zu werden.
Sie haben es auch jetzt bei der Härtefallregelung gesehen: Die 26 Kantone haben ganz unterschiedliche Geschwindigkeiten und technologische Möglichkeiten. Es gibt auch grosse Unterschiede in der Anzahl der Einwohner, die wir in den einzelnen Kantonen haben – im Kanton Appenzell Innerrhoden gegenüber dem Kanton Zürich oder dem Kanton Bern, da sind doch grosse Unterschiede. Entsprechend beantrage ich, auf diese regionalen Unterschiede Rücksicht zu nehmen und die Kantone nicht dazu zu zwingen, elektronische Verfahren vorsehen zu müssen. Diejenigen Kantone, die das möchten, sollen das tun können, aber denjenigen Kantonen, die etwas mehr Zeit benötigen, soll man die Zeit auch entsprechend gewähren.
Ich denke, wir sind uns alle einig, dass der Trend in Richtung mehr Digitalisierung und entsprechend in Richtung mehr elektronische Verfahren geht. Aber es braucht halt seine Zeit. Gerade der Bund mit seinen IT-Flops zeigt – ich erinnere hier an das Projekt Insieme der damaligen Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf –, dass gewisse Projekte manchmal nicht reüssieren, dass gewisse Projekte etwas länger dauern, als sie vielleicht ursprünglich geplant waren. Geben Sie auch den Kantonen entsprechend Zeit für die Realisierung dieser Projekte.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung des Bundesrates und des Ständerates.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Verwaltungsdelegation hat entschieden, dass die Maske am Rednerpult abgelegt werden darf.

Wermuth Cédric (S, AG): Danke, Herr Präsident; ich habe gemeint, dass wir sie sogar ablegen müssen. Ich war jetzt etwas vorschnell, aber ich ziehe sie nicht mehr an. Ich danke Ihnen für die Präzisierung.
Im Wesentlichen hat Herr Aeschi die Ausgangslage richtig ausgeführt. Wir kommen einfach zum gegenteiligen Schluss. Aber wir sind uns im Prinzip in der Kommission und zwischen den Räten einig: Es geht darum, den Weg zur Digitalisierung, zur Möglichkeit elektronischer Verfahren möglichst schnell zu ebnen – möglichst schnell, aber unter der Bedingung, dass wir selbstverständlich mit dem Tempo auch niemanden überfahren. Die sozialdemokratische Fraktion beantragt Ihnen, gegenüber all diesen Minderheitsanträgen Aeschi Thomas bei den Anträgen der Kommissionsmehrheit zu bleiben. Denn die Kommissionsmehrheit hält fest, dass sie von den Kantonen selbstverständlich erwartet, dass sie elektronische Verfahren vorsehen.
Es geht dabei nicht darum, die Kantone zu überfahren. Ich gehe davon aus, dass der Herr Bundesrat das nachher ausführen wird, wie er es schon gemacht hat. Es ist grundsätzlich unvorstellbar, dass der Bund hier etwas legiferieren und auch ein Tempo vorgeben würde, mit dem die Kantone dann nicht einverstanden wären. Aber wir möchten diesen Schritt für alle betroffenen Personen jeglicher Natur in diesem Land gleichzeitig tun und festhalten, dass die Kantone grundsätzlich die Möglichkeit elektronischer Verfahren vorsehen, und das nicht nur als Option. Das ist die letzte Differenz.
Wir beantragen Ihnen hier, wie gesagt, wie bisher der Mehrheit des Nationalrates und Ihrer Kommission zu folgen. Das gilt für alle betroffenen Artikel. Im Grundsatz geht es immer um die gleiche Auseinandersetzung.

Landolt Martin (M-CEB, GL): Sie haben es gehört: In dieser Vorlage haben wir im Wesentlichen noch zwei Differenzen zu bereinigen, die jeweils konzeptionellen Charakter haben.
Die erste Frage ist, ob der Bundesrat die elektronische Durchführung von Verfahren nach diesem Gesetz vorschreiben kann. Bundesrat und Ständerat finden, dass es möglich sei. Die Mitte-Fraktion ist entgegen ihrer ursprünglichen Haltung bereit, dem Anliegen zusammen mit der Kommissionsmehrheit zuzustimmen. Sie ist dazu bereit, weil in der Kommission und auch hier im Plenum seitens des Bundesrates mehrfach zuhanden der Materialien betont worden ist, dass man genügend Zeit einräumen wolle, um auch diejenigen Steuerpflichtigen mitzunehmen, deren digitale Affinität heute noch nicht in genügendem Ausmass vorhanden ist. Wir können durchaus einmal darauf vertrauen, dass der Bundesrat mit dieser gesetzlichen Möglichkeit sorgfältig und geduldig umgehen wird.
Die zweite konzeptionelle Differenz betrifft die Frage, ob die Kantone dazu verpflichtet werden sollen, die Möglichkeit elektronischer Verfahren vorzusehen. Die Mitte-Fraktion teilt im Unterschied zu Bundesrat und Ständerat die Haltung der Kommissionsmehrheit, wonach die Kantone verpflichtet werden sollen. Wir können dem Bund nicht auf der einen Seite die Möglichkeit geben, die Durchführung elektronischer Verfahren zu gegebener Zeit vorzuschreiben, während es den Kantonen freigestellt wird, ihrerseits überhaupt solche Verfahren anzubieten. Ich verstehe, offen gesagt, den Bundesrat nicht, denn man darf auch in einem föderalen Staat zwischendurch etwas hartnäckig sein und von den Kantonen das Gleiche erwarten, was man auch von den Steuerpflichtigen erwartet.
Ich fasse zusammen: Die Mitte-Fraktion wird den Anträgen der Kommissionsmehrheit folgen. Wir würden damit dem Ständerat noch eine Differenz zurückschicken und ihm die Chance geben, nochmals über diese Fragen nachzudenken.

Grossen Jürg (GL, BE): Bund und Kantone haben im Bereich der Digitalisierung einen riesigen Rückstand eingefangen. Bis heute sind, leider auch im Steuerbereich, durchgängig digitale, also medienbruchfreie Systeme und Datenportale Wunschträume, die aktuell nicht umgesetzt sind. Es dominieren mühsame Zwischenschritte mit Papierformularen, Postzustellungen und dem Einscannen von Unterlagen. Mit diesem Gesetz können wir im Steuerbereich nun einen halben oder, wenn wir es wirklich gut machen, einen ganzen Schritt aufholen. Die grünliberale Fraktion und die Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben wollen klar einen ganzen Schritt machen.
Es gibt eine wesentliche Differenz zwischen dem Ständerat, der einen halben Schritt machen will, und dem Nationalrat, der einen ganzen Schritt machen will. Der Nationalrat hat im Herbst 2020 mit einer grossen Mehrheit einen ganzen Schritt beschlossen, indem er verlangt hat, dass die Kantone durchgängig elektronische Verfahren anbieten müssen. Der Ständerat hat das abgelehnt, er hat nicht einmal eine Diskussion dazu geführt. Die Kantone und der Ständerat möchten bei einer Kann-Bestimmung bleiben. Sie wollen eigentlich das ins Gesetz schreiben, was wir heute schon haben.
Unter dem Aspekt von "Es ist doch alles gut, es war schon immer so" kann man das schon nachvollziehen. Genau das darf aber nicht weiter die Haltung unseres Landes, unserer politi-

schen Entscheidungsträger sein. Es braucht klare und weitreichende Ambitionen, um die Schweiz aus diesem digitalen Rückstand herauszuführen. Gerade in der Corona-Pandemie erleben wir aktuell eindrücklich, wie rückständig die Schweizer Behörden in Sachen Digitalisierung operieren. Am Anfang der Pandemie wurde noch gefaxt, und auch aktuell sind keine durchgängigen Systeme vorhanden. Die Zahlen werden mühsam zusammengesucht und übertragen. Es entsteht viel Aufwand, und das ganze Konstrukt ist entsprechend fehleranfällig. Es ist für uns nicht nachvollziehbar, dass von den Gegnern der Muss-Bestimmung argumentiert wird, die Kantone würden diese digitalen Lösungen ja ohnehin anbieten. Das Argumentarium der Kantone und des Ständerates geht also nicht wirklich auf.
Deshalb müssen wir klar an der Lösung des Nationalrates festhalten. Die grünliberale Fraktion folgt in Artikel 104a des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer und bei allen weiteren Artikeln desselben Inhalts der Mehrheit.

Michaud Gigon Sophie (G, VD), pour la commission: Après un premier passage devant notre conseil le 21 septembre dernier, ce projet y revient dans le cadre du traitement des divergences avec le Conseil des Etats. Pour mémoire, ce projet prévoit l'abrogation de l'obligation de signer les déclarations d'impôt et les demandes de remboursement de l'impôt anticipé lorsque celles-ci sont déposées par voie électronique. Ce changement est opéré dans la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct, dans la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes et dans la loi fédérale sur l'impôt anticipé.
Les désaccords avec le Conseil des Etats sont les suivants:
1. Le Conseil des Etats veut introduire la possibilité pour le Conseil fédéral de prescrire une procédure électronique, notamment en matière de droits de timbre et de TVA – cela concerne le chiffre 1 article 41a alinéa 1; le chiffre 2 article 65a alinéa 1; le chiffre 5 article 34a alinéa 1; le chiffre 6 article 4a alinéa 1; le chiffre 7 article 28a alinéa 1; le chiffre 8 article 22a alinéa 1.
2. Le Conseil national demande une obligation et le Conseil des Etats une possibilité pour les cantons d'offrir une procédure électronique en matière, notamment, d'impôts directs – cela concerne le chiffre 3 article 104a; le chiffre 4 article 38a; le chiffre 5 article 35a; le chiffre 9 article 30a.
3. Le Conseil des Etats a introduit une obligation pour les cantons d'utiliser des formats de données uniformes – cela concerne le chiffre 4 article 71 alinéa 3.
Pour les premier et troisième désaccords, la Commission de l'économie et des redevances de notre conseil s'est ralliée au Conseil des Etats à l'unanimité. Cela permet d'ouvrir le processus de numérisation pour d'autres procédures et facilite la collecte des données avec la mise en place progressive d'un format de données uniforme.
Pour le deuxième désaccord, la majorité de la commission – par 15 voix contre 10 – vous propose de maintenir la version du Conseil national en demandant une obligation pour les cantons de mettre en place une procédure électronique. Les cantons sont prêts, dans leur grande majorité, à la mise en place d'une procédure électronique en matière d'impôts. Il y a déjà un retard dans la numérisation et il est important d'aller vite dans ce domaine. Il faut donc un texte contraignant pour que tous les cantons se mettent rapidement à jour.
La minorité Aeschi Thomas veut maintenir la version du Conseil fédéral et du Conseil des Etats. Elle estime important de laisser une marge de manoeuvre aux cantons et de respecter leurs prérogatives en termes de numérisation.
Par ailleurs, je vous rends ici attentifs à une remarque concernant la formulation, qui nous a été transmise par la suite. Le texte du projet du Conseil fédéral tel qu'il apparaît dans le dépliant n'est pas le même que celui de la Feuille fédérale. Or, c'est le texte de la Feuille fédérale qui est correct. Le dépliant doit donc être corrigé en conséquence. Le terme "le contribuable" sera remplacé par "le requérant" et "l'assujetti". Cela concerne l'article 35a alinéas 2 et 3 de loi fédérale sur l'impôt anticipé et l'article 30a alinéas 2 et 3 de la loi fédérale sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission ist sicher gut gemeint. Was auf den ersten Blick gut gemeint scheint, erweist sich aber auf den zweiten Blick oft als das Gegenteil von gut. Auch der Ständerat war in dieser Frage einstimmig. Der Bundesrat und auch die Minderheit Ihrer Kommission schlagen Ihnen vor, dass man das den Kantonen überlässt – aus der Überlegung, dass die meisten Kantone ohnehin in den nächsten ein, zwei Jahren so weit sein werden. Wenn Sie das zur Pflicht machen, lösen wir damit eine Bürokratiewelle in den Kantonen aus, weil die Kantone dann allenfalls ihre Gesetzesgrundlagen ändern müssten, um dieses Gesetz umzusetzen. In mehr als einem Dutzend Kantonen eine Bürokratie auszulösen für etwas, das ohnehin bereits auf diesem Weg ist, macht wohl keinen Sinn. Wenn wir das noch auf die Zeitachse legen, stellen wir fest, dass die Kantone ohnehin so weit sein werden, bis diese Artikel umgesetzt sind. Ich denke, dass wir und die Kantone uns auch im parlamentarischen Betrieb zur Effizienz bekennen sollten.
Ich bitte Sie, hier noch einmal kurz über die Bücher zu gehen. Es ist gut gemeint, aber in der Praxis löst es ausser einem bürokratischen und einem parlamentarischen Aufwand gar nichts aus, weil viele Kantone mit der Digitalisierung ohnehin so weit oder weiter als der Bund sind. Wenn zwei, drei kleinere Kantone dann noch ein Jahr länger brauchen, spielt das weiss Gott keine Rolle in unserem System.
Ich bitte Sie also, bei der Minderheit und damit beim Ständerat und beim Bundesrat zu bleiben. Nach der Erfahrung der Diskussion im Ständerat glaube ich nicht, dass sich die Ständeräte hier für eine Verpflichtung der Kantone aussprechen werden, weil sie noch mehr als Sie die Situation der Kantone vertreten. Hier können Sie bereits beim ersten Geschäft dieser Session eine Differenz bereinigen und damit auch Effizienz beweisen.
Ich bitte Sie also, dem Bundesrat, dem Ständerat und der Minderheit zu folgen.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Die nationalrätliche Fassung und die Fassung, wie sie nach wie vor die Mehrheit der Kommission möchte, regelt, dass die Kantone generell die Möglichkeit elektronischer Verfahren vorsehen; sie will also eine verbindliche Formulierung.
Gemäss Angaben der Steuerverwaltung werden alle Kantone ab der Steuerperiode 2021 das elektronische Verfahren vorsehen. Das Steuererklärungsverfahren ist elektronisch machbar. Mit Artikel 41a Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben geben wir dem Bundesrat die Möglichkeit, elektronische Verfahren verpflichtend einzuführen. Gleichzeitig möchten er und die Minderheit aber darauf verzichten, eine gewisse Verpflichtung der Kantone ins Gesetz zu schreiben. Die Formulierung der Mehrheit ist sehr offen und hat nichts mit Harmonisierung zu tun. Die Kantone haben sich dazu bekannt, die elektronischen Verfahren voranzutreiben, aber trotzdem wollen sie keine Verpflichtung.
Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 15 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen, am Beschluss des Nationalrates festzuhalten. Dies wird auch die FDP-Fraktion tun.
Von der Verwaltung wurden wir noch gebeten, den Rat auf Folgendes hinzuweisen: Beim Erstellen der Fahne hat sich herausgestellt, dass der Wortlaut des bundesrätlichen Entwurfes auf der Fahne nicht identisch ist mit jenem im Bundesblatt. Der Text im Bundesblatt ist korrekt, die Fahne muss somit korrigiert werden. Betroffen sind Artikel 35a Absätze 2 und 3 des Verrechnungssteuergesetzes, Seite 8 der Fahne, und Artikel 30a Absätze 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Wehrpflichtersatzabgabe, Seite 11 der Fahne. Der Begriff "steuerpflichtige Person" muss ersetzt werden durch "antragstellende Person".
Die Kommissionsmehrheit bittet Sie, ihr zu folgen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.051/22267)
Für den Antrag der Mehrheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 4 Art. 38a Abs. 1–3
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4 art. 38a al. 1–3
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 4 Art. 71 Abs. 3; Ziff. 5 Art. 34a Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4 art. 71 al. 3; ch. 5 art. 34a al. 1
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 5 Art. 35a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Festhalten
Abs. 2
Festhalten, aber:
... durch die antragstellende Person vor.
Abs. 3
Festhalten, aber:
... die Steuerbehörde der antragstellenden Person mit ...

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
Gemäss Ständerat, aber:
... durch die antragstellende Person vorsehen.
Abs. 3
Gemäss Ständerat, aber:
... die Steuerbehörde der antragstellenden Person mit ...

Ch. 5 art. 35a
Proposition de la majorité
Al. 1
Maintenir
Al. 2
Maintenir, mais:
... électronique des données par le requérant.
Al. 3
Maintenir, mais:
... des documents au requérant sous forme ...

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
Selon Conseil des Etats, mais:
... électronique des données par le requérant.
Al. 3
Selon Conseil des Etats, mais:
... des documents au requérant sous forme ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 6 Art. 4a Abs. 1; 7 Art. 28a Abs. 1; 8 Art. 22a Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 6 art. 4a al. 1; 7 art. 28a al. 1; 8 art. 22a al. 1
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 9 Art. 30a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Festhalten
Abs. 2
Festhalten, aber:
... durch den Ersatzpflichtigen vor.
Abs. 3
Festhalten, aber:
... die zuständige Behörde für die Wehrpflichtersatzabgabe dem Ersatzpflichtigen mit ...

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
Gemäss Ständerat, aber:
... durch den Ersatzpflichtigen vorsehen.
Abs. 3
Gemäss Ständerat, aber:
... die zuständige Behörde für die Wehrpflichtersatzabgabe dem Ersatzpflichtigen mit ...

Ch. 9 art. 30a
Proposition de la majorité
Al. 1
Maintenir
Al. 2
Maintenir, mais:
... électronique des données par l'assujetti.
Al. 3
Maintenir, mais:
... l'autorité compétente en matière de taxe d'exemption de l'obligation de servir remet des documents à l'assujetti sous forme ...

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Tuena)
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
Selon Conseil des Etats, mais:
... électronique des données par l'assujetti.
Al. 3
Selon Conseil des Etats, mais:
... l'autorité compétente en matière de taxe d'exemption de l'obligation de servir remet des documents à l'assujetti sous forme ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

20.079

Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente)

Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments "too big to fail")

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 01.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da Eintreten auf die Vorlage unbestritten ist, führen wir eine einzige Debatte.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Réunie le 12 janvier 2021, la Commission de l'économie et des redevances a procédé à l'examen de la modification de la loi fédérale sur l'impôt anticipé (instruments "too big to fail") suite à la publication le 28 octobre 2020 du message du Conseil fédéral et de son projet visant à l'adoption de cette modification. Ce message a pour but de prolonger de cinq ans, soit jusqu'à la fin de 2026, l'exonération des intérêts issus des instruments émis par des établissements financiers trop grands pour être mis en faillite, soit les instruments dits "too big to fail".
Les dispositions de la loi fédérale sur l'impôt anticipé arrivant à échéance à la fin de cette année, le Conseil fédéral propose de les proroger en attendant le traitement par le Parlement de la réforme de la loi sur l'impôt anticipé, cela afin de préserver la stabilité financière. Les instruments "too big to fail" permettent aux banques de satisfaire aux exigences prudentielles en matière de couverture en fonds propres. C'est pourquoi le Parlement a exonéré de l'impôt anticipé les intérêts rapportés par ces instruments jusqu'à la fin de 2021. Le Conseil fédéral a décidé de prolonger cette exonération de cinq ans, afin de renforcer encore la stabilité financière. A moyen terme, le Conseil fédéral estime qu'il est préférable d'engager une réforme plus globale de l'impôt anticipé visant à renforcer le marché des capitaux de tiers.
La CER-N estime qu'il est dans l'intérêt de la stabilité financière de prolonger la validité des dispositions d'exonération de l'impôt anticipé existantes pour les intérêts issus des instruments "too big to fail" et qu'une telle prolongation reste nécessaire tant que la réforme prévue de l'impôt anticipé n'est pas entrée en vigueur.
Concernant les coûts de la réforme, puisqu'il s'agit du maintien d'une exemption existante, le projet de modification de la loi n'a aucun effet sur le plan financier.
Comme le président de la commission vient de le dire, la commission est entrée en matière sans opposition, et c'est par 22 voix contre 0 et 3 abstentions qu'elle a approuvé le projet du Conseil fédéral.
Je vous recommande de faire de même.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Die hier zu behandelnde Vorlage zur Änderung des Verrechnungssteuergesetzes hat die Kommission für Wirtschaft und Abgaben unseres Rates an der Sitzung vom 12. Januar 2021 beraten. Diese Vorlage war in der Kommission unbestritten.
Um was geht es? Im Jahr 2013 wurden Too-big-to-fail-Bestimmungen eingeführt. Geregelt sind diese im Bankengesetz. Damit wollte man verhindern, dass systemrelevante Banken im Krisenfall mit Steuergeldern gerettet werden müssen. Unter anderem müssen Banken höhere Eigenmittel ausweisen. Die fehlenden Eigenmittel müssen über eine Einheit in der Schweiz emittiert werden. Aufgrund des Mittelbedarfes können bei Weitem nicht sämtliche Mittel bei inländischen Investoren beschafft werden. Die Beschaffung bei ausländischen Investoren ist aber teuer, unter anderem wegen der Verrechnungssteuer. Deshalb hat das Parlament das Verrechnungssteuergesetz per 1. Januar 2013 revidiert und die entsprechenden Instrumente von der Verrechnungssteuer ausgenommen. Diese Ausnahme galt vier Jahre und wurde per 1. Januar 2017 um vier Jahre verlängert. Folglich läuft die Ausnahme per Ende 2021 aus. Mit der vorliegenden Gesetzesvorlage sollen diese Ausnahmen nochmals um fünf Jahre verlängert werden.
Eigentlich war vorgesehen, das Verrechnungssteuergesetz zwischenzeitlich zu revidieren und diese Ausnahmen dort definitiv zu regeln. Die Revision ist aber in Verzug geraten. Der Bundesrat wird die Botschaft zur Revision des Verrechnungssteuergesetzes im zweiten Quartal dieses Jahres zuhanden des Parlamentes verabschieden. Im Rahmen dieser Revision soll dann die definitive Lösung gefunden werden.
Kurz zusammengefasst, geht es bei dieser Vorlage um eine Weiterführung der bereits seit dem 1. Januar 2013 eingeführten Ausnahmen, und zwar bis Ende 2026.
In der Kommission gab es nur wenige Fragen zu dieser Vorlage. Wie erwähnt, war diese unbestritten. Die WAK-N ist ohne Gegenantrag auf diese Vorlage eingetreten. In der Detailberatung wurde eine Bestimmung im Übergangsrecht betreffend Inkrafttreten präzisiert. Die Kommission hat folgende Präzisierung beschlossen: "Steht am 31. Oktober 2021 fest, dass gegen das Gesetz kein Referendum zustande gekommen ist, so tritt es am 1. Januar 2022 in Kraft." Damit sagt das Parlament, unter welcher Bedingung das Gesetz in Kraft treten soll. Gleichzeitig ist aber in Ziffer II Absatz 3 geregelt, dass der Bundesrat das Inkrafttreten bestimmen kann, wenn ein Referendum gegen diese Vorlage zustande kommen würde – das zur Präzisierung von Absatz 2. In der Gesamtabstimmung hat die WAK-N diesem Geschäft mit 22 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen zugestimmt.
Im Namen der WAK-N bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihr so zuzustimmen, wie sie aus der Beratung hervorgegangen ist.

Matter Thomas (V, ZH): Vor rund zehn Jahren wurden die Too-big-to-fail-Instrumente ins Bankengesetz beziehungsweise ins Too-big-to-fail-Gesetz aufgenommen. Sie sollen bekanntlich verhindern, dass systemrelevante Banken im Krisenfall mit Steuergeldern gerettet werden müssen.
Die hier vorliegende Verlängerung der Ausnahmen betreffend die Verrechnungssteuer auf Zinsen der Too-big-to-fail-Instrumente bis Ende 2026 ist notwendig und unbestritten. Sie dient der Finanzstabilität, und die Banken können damit bis auf Weiteres die aufsichtsrechtlichen Eigenmittelvorgaben erfüllen. Eine Verlängerung um zehn Jahre, wie sie in der Kommission auch diskutiert wurde, halten wir aber nicht für zielführend, da wir, wie auch der Bundesrat, der umfassenden Reform der Verrechnungssteuer den Vorzug geben. Wir hoffen also, dass es sich hier um die letzte Verlängerung handelt.
Das Too-big-to-fail-Regime stellt den Banken zur Gewährleistung der aufsichtsrechtlichen Anforderungen die folgenden Instrumente zur Verfügung: die sogenannten Coco-Anleihen, Write-off-Bonds sowie Bail-in-Bonds. Die systemrelevanten Banken müssen diese Instrumente aufsichtsrechtlich aus der Schweiz heraus emittieren. Nun lassen sich aber angesichts des Mittelbedarfs bei Weitem nicht alle Mittel bei inländischen Investoren aufnehmen. Es gilt nun, die Ausnahmebestimmungen für die Too-big-to-fail-Instrumente zu verlängern und so die Platzierbarkeit der Anleihen nicht zu gefährden. Dies ist im Interesse von Rechtssicherheit und Finanzstabilität unabdingbar.
Wir befürworten diese auf fünf Jahre befristete Verlängerung. Sie macht die notwendige Reform der Verrechnungssteuer keineswegs überflüssig, soll diese doch wettbewerbsfähige Rahmenbedingungen für sämtliche Anleihen schaffen.
Ich ersuche Sie namens der SVP-Fraktion, der Vorlage entsprechend zuzustimmen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich zitiere: "Wir hatten bereits vor einem Jahr kommuniziert, dass wir das Ziel einer Eigenkapitalrendite von 15 Prozent dieses Jahr kaum erreichen können. Wir glauben, 2015 an die 10 Prozent herankommen

zu können. Danach streben wir eine Rendite auf dem materiellen Eigenkapital von über 15 Prozent an. Dies ist eine Herabsetzung des Ziels, die sich an den neuen Realitäten orientiert und Vergleichbarkeit mit den Zielvorgaben anderer Banken herstellt."
Raten Sie, von wem dieses Zitat stammt! Dieses Zitat stammt von Sergio Ermotti, als er noch CEO der UBS war. Was wollte er? In welchem Kontext steht dieses Zitat? Er hatte in einem Mehrpunkteplan von der Politik verlangt, dass sie Steuern senke, damit er eine Eigenkapitalrendite von 15 Prozent erreichen könne. Wissen Sie, wie man dem in der Wissenschaft und in der Fachsprache sagt? Das nennt man eine Steuersubvention. Eine solche haben wir denn auch brav gemacht mit der Befreiung von Coco-Bonds, Bail-in-Bonds usw. von der Verrechnungssteuer. Das hat uns Steuerzahlende in den letzten Jahren mehrere hundert Millionen Franken gekostet.
Jetzt werden wir das verlängern. Wir von der SP-Fraktion werden nicht dagegen opponieren, aber gesagt werden muss es trotzdem: Wir sind bei diesen Dingen in Geiselhaft. Wir tun es, weil wir es tun müssen – nicht weil es intelligent ist, nicht weil es ein Menschenrecht auf 15 Prozent Eigenkapitalrendite gäbe. Heute wird diese Steuersubvention beschlossen.
Weil es eine Steuersubvention ist und weil das so nicht gesagt wird, werden wir, ein Grossteil der SP-Fraktion, uns der Stimme enthalten – deshalb, weil wir dieses Gebaren eigentlich nicht in Ordnung finden.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP verzichtet auf ein Votum. Die grüne Fraktion unterstützt das Eintreten auf die Vorlage.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die FDP-Fraktion unterstützt eine Verlängerung der bestehenden Ausnahmebestimmung für die Zinsen von Too-big-to-fail-Instrumenten bei der Verrechnungssteuer. Ohne die Weiterführung der Ausnahmebestimmung würden betroffene Too-big-to-fail-Instrumente für ausländische Investoren unattraktiv, und der Eigenkapitalaufbau für systemrelevante Banken würde erschwert.
Die erneute Verlängerung der Ausnahmebestimmung ist richtig. Es muss aber klar das Ziel sein, das Problem der Verrechnungssteuer auf Anleihen grundsätzlich zu beheben und gleiche Rahmenbedingungen für alle Finanzmarktteilnehmer zu gewährleisten. Gerade unter dem Gesichtspunkt der verschärften internationalen Anforderungen im Nachgang zum OECD-Projekt Beps und der laufenden Steuerdiskussion der OECD und der G-20 in Sachen Digitalisierung wird die Verrechnungssteuerreform, auf die wir schon lange warten, dringlich. In diesem Sinne erwarten wir, wie angekündigt, vom Bundesrat eine entsprechende Vorlage im zweiten Quartal 2021.
Die FDP-Liberale Fraktion stimmt dem Entwurf des Bundesrates einstimmig zu.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Maurer Ueli, Bundesrat: Es geht hier nicht um ein neues Gesetz, sondern um die Verlängerung eines bisherigen Gesetzes. In Zusammenhang mit der Too-big-to-fail-Problematik haben wir den Banken die Auflage gemacht, das Eigenkapital zu erhöhen. Diese Erhöhung hat weitgehend stattgefunden. Es war aber ein recht teures Projekt für die Banken. Sie müssen diese Bail-in-Bonds und Write-off-Bonds ausgeben. Die Aufsicht, die Finma, sieht vor, dass das in der Schweiz passieren muss. Damit wird dieses Geschäft mit der Verrechnungssteuer belastet.
Damit die Banken auch ausländisches Kapital generieren können, haben wir damals, 2013, auf die Erhebung der Verrechnungssteuer für diesen Bereich verzichtet. Das möchten wir fortführen, bis Sie die Reform des Verrechnungssteuergesetzes beraten haben. Wir werden Ihnen diese, wie das schon angekündigt wurde, im nächsten Quartal zustellen. Somit können Sie noch dieses Jahr mit der Beratung des Verrechnungssteuergesetzes beginnen. Die Verlängerung um fünf Jahre sollte, selbst wenn es in der parlamentarischen Beratung Verzögerungen gäbe, auf alle Fälle genügen, um im Verrechnungssteuergesetz eine definitive gesetzliche Grundlage für diese Praxis zu schaffen.
Das ist diese Vorlage. Sie ermöglicht es den Banken, das Eigenkapital zu annehmbaren Konditionen zu erhöhen. Das ist nur möglich, wenn sie ausländisches Kapital generieren können. Dieses muss aber in der Schweiz ausgegeben werden. Diesen Kompromiss haben wir damals so gefunden. Das Gesetz ist jetzt dann neun Jahre in Kraft, und wir möchten es nun, wie gesagt, für fünf Jahre verlängern. Die Vorlage war sowohl in der Vernehmlassung als auch bei Ihnen in der Kommission nicht bestritten.
Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihr in der Gesamtabstimmung auch zuzustimmen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente)
Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments "too big to fail")

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. II
Antrag der Kommission
Abs. 1, 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 2
Steht am 31. Oktober 2021 fest, dass gegen das Gesetz kein Referendum zustande gekommen ist, so tritt es am 1. Januar 2022 in Kraft.

Ch. II
Proposition de la commission
Al. 1, 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 2
S'il est établi au 31 octobre 2021 qu'aucun référendum n'a abouti, elle entre en vigueur le 1er janvier 2022.

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.079/22269)
Für Annahme des Entwurfes ... 146 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(40 Enthaltungen)

19.044

Geldwäschereigesetz. Änderung

Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 02.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 01.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Unser Rat ist in der Wintersession 2020 auf die Vorlage eingetreten, hat sie aber zur nochmaligen Vorberatung an die Kommission zurückgewiesen. Es liegen nun neue Anträge der Kommission vor, und wir können mit der Detailberatung beginnen. Diese wird in zwei Blöcke aufgeteilt. Sie haben eine Übersicht über den Ablauf der Debatte erhalten.

Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung
Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 1 – Bloc 1
Berater, Edelmetall-/Edelsteinhändler, Überprüfung der Identität der wirtschaftlich berechtigten Person und Überprüfung der Aktualität der Kundendaten
Conseiller, négociants en métaux précieux et en pierres précieuses, vérification de l'identité de l'ayant droit économique et vérification de l'actualité des données clients

Hurni Baptiste (S, NE): "On ne saurait faire boire un âne qui n'a pas soif" est peut-être l'expression française qui caractérise le mieux les débats stériles que la Commission des affaires juridiques et notre conseil mènent depuis un peu plus d'une année sur la révision de la loi sur le blanchiment d'argent.
Si l'on revient un peu en arrière, on rappellera que le projet de loi fait suite à un rapport mi-figue, mi-raisin, du Groupe d'action financière (Gafi) sur le dispositif helvétique en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme. Les limites du dispositif suisse en la matière ont été démontrées de manière assez parlante à la suite des Panama Papers, qui ont dévoilé qu'une minorité d'avocats, de comptables ou de notaires suisses prodiguaient des conseils, voire donnaient carrément le mode d'emploi pour blanchir de l'argent dans notre pays, mais sans participer à la transaction elle-même. En l'état actuel, ces pratiques ne sont pas répréhensibles si ces personnes ne participent pas à la transaction et elles ne sont pas soumises à la loi sur le blanchiment. En outre, ces "conseillers" n'ont aucune obligation de dénoncer celles et ceux qui précisément blanchissent en participant à la transaction lorsqu'ils en ont connaissance.
Or, l'assujettissement ou non des conseillers à la loi lorsqu'ils prodiguent des conseils en lien avec la création, la gestion ou l'administration de sociétés de domicile ou de trusts constitue l'une des principales pierres d'achoppement de la révision de cette loi.
Pour nous, cet assujettissement est fondamental. On ne parle pas ici de l'activité typique de l'avocat, dont le secret professionnel serait absolument préservé par le projet du Conseil fédéral. On parle, répétons-le, d'actes de conseil pour des véhicules juridiques très particuliers – les sociétés de domicile et les trusts – qui n'ont rien à voir, mais alors vraiment rien à voir, avec la PME du coin ou même une multinationale régulièrement installée en Suisse. Il s'agit de constructions juridiques légales, mais qui constituent l'outil de prédilection des criminels qui désirent blanchir le produit de la drogue, le financement du terrorisme ou l'évasion fiscale. Il ne s'agit en rien de surveillance mal placée ou d'excès de zèle de la Suisse pour ce qui concerne le projet du Conseil fédéral.
Rappelons notamment que les conseillers pour les sociétés de domicile et les trusts sont soumis à l'obligation de dénoncer, conformément aux recommandations du Gafi, de manière similaire au projet du Conseil fédéral, en Allemagne, au Royaume-Uni, au Luxembourg, en France, en Autriche, au Liechtenstein, en Belgique, en Espagne ou encore en Italie, pour ne citer que les pays dont nous sommes les plus proches. Dans ces pays, le secret professionnel de l'avocat ou du notaire n'a pas disparu. Dans ces pays, le justiciable n'est pas scruté dans toutes ses transactions comme un coupable potentiel. Et le Luxembourg ou le Liechtenstein n'ont pas la réputation de laver plus blanc que blanc. Or, le projet du Conseil fédéral, que notre minorité défend, prévoit simplement de faire exactement la même chose en Suisse.
La majorité, suivant le lobbying mortifère de la Fédération suisse des avocats, n'est même pas entrée en matière pour discuter des obligations des conseillers, suivant en cela la position du Conseil des Etats.
Or, il existait de nombreuses solutions alternatives et versions "light" des obligations pour les conseillers. Nous étions prêts à les soutenir dans un esprit de consensus. Mais rien n'y a fait, la majorité de la commission restant de marbre, alors que les problèmes existent et que tôt ou tard la Suisse devra bien réaliser que le fait de prodiguer des conseils en matière de blanchiment et de financement du terrorisme devrait être répréhensible.
Mais ce n'est malheureusement pas tout dans ce premier bloc. Le projet du Conseil fédéral prévoyait qu'en matière d'achats effectués en espèces, les négociants en métaux précieux et en pierres précieuses devraient vérifier certains éléments au cas où une transaction dépasserait le montant de 15 000 francs. Il s'agit là aussi d'un point clé pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, tant on sait que les métaux précieux et les pierres précieuses peuvent constituer des contre-valeurs de choix pour une organisation criminelle. La proposition initiale n'était de surcroît absolument pas contestée par les principaux intéressés: ils ont écrit à de nombreuses reprises que la disposition ne leur posait aucun problème! Rien à faire, là aussi la majorité de la commission a estimé qu'on ne devait pas intervenir.
Nous vous prions de ne pas laisser la Suisse être à nouveau classée dans les champions internationaux du blanchiment d'argent, et nous vous enjoignons à accepter nos deux minorités, qui reprennent uniquement ce que proposait le Conseil fédéral. Nous rappelons au passage, comme nous le disons depuis plus d'une année, que sans aucune disposition sur les conseillers, sans aucune concession de la majorité quant aux conseillers, notre groupe ne pourra pas accepter ce projet de loi.

Brenzikofer Florence (G, BL): Geldwäscherei hat das Ziel, die wahre Herkunft von Vermögenswerten zu verschleiern. Zu diesem Zweck sind Edelmetalle wie Gold besonders geeignet. Nach der Raffinierung ist der Ursprung des Goldes nicht mehr nachvollziehbar. Unabhängig von der Herkunft trägt der Barren das Prädikat "Schweizer Gold". Ob das Gold

ein solches Gütesiegel erhält, obliegt einzig den Schweizer Schmelzern. Somit tragen sie aufgrund ihrer Geschäftstätigkeit die faktische Entscheidungskompetenz darüber, welches Edelmetall Zugang zu den internationalen Märkten erhält und glaubwürdig weiterverkauft werden kann.
Ähnlich wie den Banken kommt auch den Schweizer Goldraffinerien die Rolle eines globalen Türwächters zu. Es ist deshalb absurd, dass das aktuelle Geldwäschereigesetz genau in diesem Bereich eine gravierende Lücke aufweist. Eine kriminelle Organisation, welche international in Drogenschmuggel involviert ist, hat heute Mühe, ein Konto bei einer Schweizer Bank zu eröffnen. Wenn sie ihr Vermögen jedoch in der Form von Gold in die Schweiz schickt, geht dies wegen der bestehenden Lücken problemlos.
Als wichtigste Drehscheibe der Goldindustrie raffiniert die Schweiz zwei Drittel des globalen Goldes. Die Schweiz importiert jährlich 2000 bis 3000 Tonnen Rohgold. Dass die Schweiz nicht nur auf dem Papier ein Hochrisikoland für Geldwäscherei mit Gold ist, zeigen leider auch konkrete Beispiele der letzten Jahre. Der im letzten Sommer veröffentlichte Bericht von Swissaid bringt die problematischen Handelsbeziehungen der grössten Schweizer Raffinerie Valcambi mit Firmen aus den Vereinigten Arabischen Emiraten ans Licht der Öffentlichkeit. Das schadet der Schweiz und ihrem Ruf als integrer Handelsplatz.
Neben der Rufschädigung dürfen wir aber auch nicht die Augen vor der enormen Problembelastung der Goldgewinnung verschliessen. Ich spreche von Menschenrechtsverletzungen bis hin zu schwerer Umweltzerstörung. Während eines Entwicklungseinsatzes habe ich mit meiner Familie zweieinhalb Jahre in einer Minenstadt in den Anden gelebt – dem einst grössten Bergwerk Lateinamerikas, das Zinn und Erz abbaut. Ich habe auch Minenstädte hautnah miterlebt, in denen Gold abgebaut wird. Die Arbeitsbedingungen der Mineure sind hochproblematisch und äusserst gefährlich. Das Wasser ist verseucht. Die Lebensbedingungen für die vielen Familien sind desaströs. Die Lebenserwartung der Menschen ist sehr tief.
Um den Handel mit Problemgold zu unterbinden und um die Schmelzer besser in den Kampf gegen Geldwäscherei zu integrieren, ist es deshalb angezeigt, die Herstellung von Schmelzprodukten dem Geldwäschereigesetz zu unterstellen. Dies entspricht auch einem internationalen Trend, und es ist ganz im Sinne der Edelmetallverarbeitungsbranche, wie wir an den Anhörungen in der Kommission für Rechtsfragen vor wenigen Wochen erfahren haben. Es ist nicht in unserem Interesse, dass Geld der organisierten Kriminalität und Drogengelder in der Schweiz gewaschen werden. Schliessen wir die Lücke im vorliegenden Geldwäschereigesetz!
Besten Dank, dass Sie meinen Minderheitsantrag unterstützen!

Schwander Pirmin (V, SZ): Die SVP hat diese Gesetzesrevision bisher abgelehnt. Warum? Wir sind überzeugt, dass sich die Schweiz auf Gesetzesstufe und vor allem im Vollzug sicher nichts von einer internationalen Organisation vorwerfen lassen muss. Wenn es um gesetzestechnische Dinge, um Gesetze geht, sind wir hervorragend unterwegs, schon seit 1995. Wenn es um den Vollzug geht oder ginge, wenn die internationalen Organisationen wie Gafi endlich einmal den weltweiten Vollzug überprüfen würden, dann wären wir an erster Stelle, und dann käme lange, lange niemand mehr auf dieser Welt. Der Vollzug wäre eigentlich matchentscheidend für die Geldwäscherei, nicht irgendwelche Gesetzesartikel, die ohnehin dann in den einzelnen Ländern nicht eingehalten werden. Bezüglich Vollzug bin ich überzeugt, dass wir weltweit vorne sind: Da müssen wir uns nichts vorwerfen lassen. Wenn internationale Organisationen schreien, dann kommt unser Finanzplatz offenbar ins Zittern. Wir möchten dem Finanzplatz nichts entgegenstemmen. Wir möchten auch nicht, dass der Finanzplatz unsicher wird. Wir stimmen darum der Vorlage in der vorliegenden Fassung und damit dem Kompromiss des Ständerates zu.
Wir haben sowohl in der Kommission wie auch in der Fraktion beschlossen, dass wir die ständerätliche Linie unterstützen, dass wir aber nur diese Linie unterstützen. Auf Artikel 9 werde ich noch zurückkommen. Dazu gibt es Minderheitsanträge, über die ich mich als Fraktionssprecher noch äussern werde. Ansonsten ist die SVP-Fraktion aber strikte für die ständerätliche Linie. Wir werden so abstimmen, und wenn sich am Schluss die ständerätliche Lösung durchsetzt, werden wir dieser Lösung auch zustimmen. Das ist unsere Haltung, wie wir das auch in der Kommission immer wieder gesagt haben. Wir werden das hier im Saal natürlich auch durchziehen.
Selbstverständlich unterstützen wir die zwei Minderheitsanträge unseres Kollegen Yves Nidegger. Diese sind uns ein Anliegen, und wir wären froh, wenn sie unterstützt würden. Sie stehen in einem gewissen Sinn im Widerspruch zur Forderung, die ich vorhin gestellt habe. Die Minderheitsanträge von Kollege Nidegger möchten gewisse Dinge im Sinne des Finanzplatzes besser regeln. Sie dienen der Stärkung unseres Finanzplatzes.
Nochmals: Unser Hauptanliegen ist es, dass die ständerätliche Lösung durchkommt. Ich möchte fast sagen, dass wir damit leben könnten, wenn die zwei Minderheitsanträge von Kollege Nidegger nicht durchkommen. Bei Artikel 9 werde ich aber zur Minderheit I (Walder) und zur Minderheit II (Nidegger), die von der Lösung des Ständerates abweichen, noch etwas sagen.
Ansonsten bitte ich Sie dringend, der ständerätlichen Lösung zu folgen und diese zu unterstützen.

Marti Min Li (S, ZH): Eine griffige Gesetzgebung zur Bekämpfung der Geldwäscherei ist im Interesse des Schweizer Finanzplatzes und der Schweiz. Schliesslich geht es hier nicht um ein Bagatelldelikt, denn hinter der Geldwäscherei stehen schwere Verbrechen wie Menschenhandel, organisierte Kriminalität oder Terrorismus.
Die SP-Fraktion hat sich daher immer im Grundsatz für eine griffige Gesetzgebung bei der Geldwäscherei ausgesprochen. Leider wurde dieser Gesetzentwurf im Verlauf der Beratungen im Ständerat aufgeweicht. Es wurde verpasst, die Berater in die Pflicht zu nehmen, die bestimmte Dienstleistungen im Zusammenhang mit Gesellschaften und Trusts erbringen. Zu den Pflichten der Berater würden Sorgfalts-, Prüf- und Meldepflichten gehören.
Wir haben gehofft, dass es gelingen würde, dank der Rückweisung in die Kommission und dank der erneuten Anhörungen, in dieser Frage einen Kompromiss zu finden. Das ist nicht gelungen, obwohl wir bereit gewesen wären, unsere Forderung abzuschwächen, und obwohl es mehrere Möglichkeiten gegeben hätte, die auch die Verwaltung dargelegt hat. Die Mehrheit der Kommission hat es auch abgelehnt, den Höchstbetrag der Barzahlungen beim Edelmetallhandel zu senken, und sie will auch nicht den Anwendungsbereich auf jene Personen ausdehnen, die gewerbsmässig Schmelzprodukte herstellen; dies, obwohl die betroffene Branche die Regulierung selber wünscht.
Wir hätten jetzt hier und heute die Chance, ein griffiges Geldwäschereigesetz zu verabschieden, das den internationalen Anforderungen genügt – oder wir tun es wieder einmal nicht, um dann später von der internationalen Gemeinschaft erneut dazu gezwungen zu werden. Für den Finanzplatz wäre ein proaktives Handeln viel vorteilhafter. Sie zumindest haben aus der Geschichte gelernt, die Mehrheit des Ständerates und der Kommission für Rechtsfragen leider nicht.
Ich bitte Sie, die Minderheiten Hurni und Brenzikofer zu unterstützen. Sollten wir diese griffigen Regelungen nicht auch bei den Beratern und beim Edelmetallhandel treffen, können wir als SP-Fraktion die Vorlage nicht unterstützen.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Die Mitte-Fraktion will ein rasches und griffiges Gesetz und nicht ein Gesetz, das zum Schluss noch einen Schweizer Musterknaben-Finish hat. Die Mitte-Fraktion will aber vor allem ein Gesetz, und zwar jetzt. Sie will verhindern, dass diese wichtige Vorlage wegen einer unheiligen Allianz zwischen denen, die nichts wollen, was legitim ist, und denen, die sich nur mit allem zufriedengeben, scheitert. Genau das darf nicht passieren, genau das würde unseren Finanzplatz schwächen!
Nun haben wir heute hier als Diskussionsbasis einen Kompromiss. Er ist zweifelsfrei der kleinste gemeinsame Nenner,

aber er ist eben ein gemeinsamer Nenner. Darum hat die Mitte-Fraktion entschieden, entlang der Linie des Ständerates diesem Gesetz zuzustimmen und so sieben von acht "recommendations" zu erfüllen. Sieben von acht, das wäre eine 5,5. Wer mit dem nicht zufrieden ist, muss ein Musterknabe oder Musterschüler gewesen sein – dies als Vorbemerkung.
Die Frage, die es heute hier zu beantworten gilt, ist: Wollen wir mit Sicherheit ein Gesetz, oder wollen wir es nicht?
Ich komme kurz zu den Minderheiten. Der Antrag der Minderheit Hurni betrifft die Berater. Diesbezüglich war die Mitte-Fraktion bereits in der Dezembersession ganz klar: Wir haben gesagt, dass wir nie zustimmen können, wenn die Berater ins Gesetz kommen, denn das wäre eine Abkehr vom bisherigen System, von jenem Prinzip, das die Berührung von Vermögenswerten als Grundsatz vorsieht. Mit der Behandlung der Beratung im Gesetz würde man sich von diesem System abwenden und damit einen grundsätzlichen Systemwechsel vollziehen. Das Anwaltsgeheimnis wäre mindestens geritzt, und es würde zu Verteuerungen von Dienstleistungen kommen.
Was die Minderheit Brenzikofer betrifft, so will diese neu in Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe h eine Aufnahme der Inhaber einer Schmelzbewilligung ins Gesetz. Dieser Antrag wäre für die Mitte durchaus prüfenswert, zumal Teile der Edelmetallbranche, wie wir heute bereits gehört haben, durchaus nicht abgeneigt sind, hier eine solche Regelung zu treffen. Wir haben uns aber klar entschieden, dass wir jetzt diesem Gesetz zum Durchbruch verhelfen wollen und keine Experimente eingehen, zumal der Minderheitsantrag Brenzikofer nicht vernehmlasst worden ist und aus unserer Sicht zwar prüfenswert, aber eben noch nicht entscheidungsreif ist. Aus diesem Grunde werden wir auch diesen Minderheitsantrag ablehnen.
Zu guter Letzt bleibt die Minderheit Hurni, die den Schwellenwert senken will. Sie will dort weiter gehen als der Bundesrat. Auch hier, denken wir wieder, geht der Antrag zu weit, und vor allem gefährdet er neuerlich die Kompromissfähigkeit dieser Vorlage.
Wir haben oft gehört: "hätte, hätte, Fahrradkette". Wir haben jetzt hier ein Gesetz, das sieben von acht "recommendations" erfüllt, ein Gesetz, das Sicherheit schafft, und ein Gesetz, das mehrheitsfähig ist. Wir sollten diese Vorlage so annehmen. Das schliesst nicht aus, dass wir in Zukunft noch über Edelmetall oder über Berater in der einen oder anderen Form diskutieren, aber nicht heute, nicht hier und jetzt.
In diesem Sinne danke ich Ihnen für die Ablehnung der drei Minderheitsanträge.

Molina Fabian (S, ZH): Geschätzter Herr Kollege Bregy, Sie haben gesagt, Sie seien bereit, einen Kompromiss einzugehen, damit dieses Gesetz mehrheitsfähig wird. Nachdem ich Ihnen zugehört habe, ist mir nicht ganz klar, was jetzt der Kompromiss sein soll. Sie lehnen alle Minderheitsanträge ab, die dieses Gesetz griffig machen würden, und machen eine Allianz mit der SVP, die am liebsten gar nichts will. Ist das die Kompromissfähigkeit der Mitte?

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Herr Kollege Molina, wir waren ursprünglich dafür, nicht auf dieses Gesetz einzutreten. Wir haben dann mit unserer ständerätlichen Gruppe einen Kompromiss erarbeitet. Das ist der Kompromiss, den wir jetzt auf dem Tisch haben. Diesen Kompromiss führen wir nun mit einer bürgerlichen Mehrheit zu Ende. Wir waren gesprächsbereit. Die Seite der SP hat aber klar gesagt: ohne Berater kein Gesetz. Das war für uns nicht verhandelbar. So haben wir den Kompromiss halt dort gesucht, wo er realisierbar war.

Walder Nicolas (G, GE): En 2016, les révélations liées aux "Panama Papers" nous apprenaient que quelque 1200 prestataires suisses étaient impliqués dans la création de sociétés offshore. Cette même année, le Gafi émettait une série de recommandations afin de pallier certains manquements de notre législation. Il était donc devenu nécessaire d'agir, vis-à-vis de l'extérieur, afin de répondre à la volonté d'harmoniser les législations pour contrer l'inventivité des criminels en col blanc, vis-à-vis de nos concitoyens, pour affirmer que la justice s'applique bien à toutes et tous dans notre pays et que les cols blancs ne bénéficient pas de passe-droits, vis-à-vis bien sûr de la place financière suisse, afin de préserver sa réputation, car la Suisse mise énormément sur ses activités financières. Elle se doit donc d'être irréprochable dans sa lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme.
En matière de lutte contre le blanchiment, le groupe des Verts partage l'analyse du Conseil fédéral et plaide en faveur d'un renforcement de la loi, en accord avec les recommandations du Gafi. Mais le groupe des Verts refuse de voter pour une coquille vidée de sa substance par les droites, tant libérale que conservatrice, qui, étonnamment, se retrouvent dans leur opposition à un renforcement de la lutte contre la criminalité économique.
Ainsi, nous ne soutiendrons cette modification de la loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent que si, et seulement si, plusieurs minorités y sont intégrées. D'abord, les minorités Hurni, qui vous ont été présentées et qui visent, dans une perspective d'efficacité et d'égalité de traitement, à réintégrer dans le projet les dispositions relatives aux conseillères et aux conseillers. Ensuite, à l'article 8a alinéa 4bis et alinéa 5, une minorité Hurni, également, qui vise simplement à ce que le négoce en espèces de métaux précieux et pierres précieuses de plus de 15 000 francs soit désormais soumis à de simples règles de vérification des identités et de conservation des documents, alors que la limite actuelle, contestée par le Gafi, se situe à 100 000 francs. Enfin, à l'article 2 alinéa 2 lettre h, la minorité Brenzikofer, qui, en accord avec le secteur concerné – et je dis bien: en accord avec le secteur concerné – propose de renforcer la soumission à la loi des acteurs et actrices du secteur de la fonte des métaux précieux.
A ce nombre s'ajoutent également deux de mes minorités que j'aurai le plaisir de vous présenter dans le deuxième bloc, qui visent à formuler de manière plus efficiente l'obligation d'inscription au registre du commerce pour les associations et les fondations impliquées dans des transferts de capitaux à l'étranger, mais surtout à proposer une définition du soupçon fondé, en adéquation avec les recommandations du Gafi. Le groupe des Verts appelle aussi à refuser, dans le deuxième bloc, les minorités Nidegger.
Osons ensemble l'exemplarité et dotons la Suisse d'un appareil juridique adapté à la lutte contemporaine contre le blanchiment d'argent, et refusons ensemble que notre pays soit un terrain de jeu pour les criminels en col blanc.
Je vous remercie de soutenir les minorités Hurni et Brenzikofer.

Markwalder Christa (RL, BE): Die FDP-Liberale Fraktion hofft, dass wir heute in dieser kontroversen und teilweise auch paradoxen Debatte ein paar wichtige Schritte weiterkommen. Wir hoffen, dass wir die Revision dazu nutzen, die Abwehrdispositive gegen Geldwäscherei zu stärken und damit die Integrität und Reputation unseres Finanzplatzes zu schützen. Ich rufe in Erinnerung, dass die Vortaten zu Geldwäscherei keineswegs Kavaliersdelikte sind. Wir sprechen hier von Betrug, Erpressung, Drogenhandel, Menschenhandel, Waffenhandel oder Korruption. Die aus solchen Verbrechen stammenden Gewinne und Vermögen dürfen nicht über den Schweizer Finanzplatz gewaschen werden können. Deshalb und nicht allein wegen der Gafi-Konformität brauchen wir diese Revision des Geldwäschereigesetzes und suchen auch entsprechende Kompromisse, um sie ins Ziel zu retten.
Unsere Fraktion folgt dem Beschluss des Ständerates, in Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c ff. die Beraterinnen und Berater, die Sitzgesellschaften im In- und Ausland gründen, aus dem Gesetz zu streichen. Dies geschieht aus folgenden Überlegungen: Beraterinnen und Berater, die an Finanztransaktionen mitwirken oder Organ einer Sitzgesellschaft sind, gelten bereits heute als Finanzintermediäre und sind demnach auch dem Geldwäschereigesetz unterstellt. Zudem gelten für sie, ungeachtet ihres Tätigkeitsfelds, die Strafbestimmungen von Artikel 305bis StGB und die Strafbestimmungen der einschlägigen Steuergesetze. Trustees und Vermögensverwalter – auch solche mit rein beratender Tätigkeit – unterstehen seit dem 1. Januar 2020 dem FINIG, benötigen eine Bewilli-

gung der Finma und werden von einer Aufsichtsorganisation beaufsichtigt, die ihrerseits wieder von der Finma beaufsichtigt wird.
Eine Ausdehnung des Geltungsbereichs auf Beraterinnen und Berater in dieser Vorlage könnte deshalb zu Abgrenzungsproblemen führen und würde einen administrativen Mehraufwand bedeuten, der eine entsprechende Verteuerung der Dienstleistungen zur Folge hätte und damit kleinere und mittelgrosse Anbieter potenziell aus dem Markt verdrängen würde. Die betroffenen Branchen beteuern zudem, ihre Lehren aus den Panama Papers gezogen zu haben.
Aus diesen Gründen und weil die Suche nach Kompromissvarianten keine Früchte getragen hat, folgt unsere Fraktion hier dem Ständerat.
In Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe h empfiehlt die Mehrheit unserer Fraktion, der Minderheit Brenzikofer zu folgen und die Inhaber einer Schmelzbewilligung nach Artikel 24 des Edelmetallkontrollgesetzes dem Geldwäschereigesetz zu unterstellen. Angesichts der Tatsache, dass die Schweiz der global wichtigste Standort für die Raffination von Gold ist, und angesichts der Tatsache, dass der internationale Goldhandel anfällig ist für Geldwäschereioperationen von Drogenkartellen, kriminellen und terroristischen Organisationen sowie Potentaten, ist es korrekt, die Inhaber einer Schmelzbewilligung ebenfalls den Sorgfalts- und Meldepflichten des Geldwäschereigesetzes zu unterstellen.
Auch wenn der neue Artikel 7 Absatz 1bis in den Kommissionsberatungen keinen Anlass zu Kontroversen bot, möchte ich hinsichtlich der Praxistauglichkeit dieser neuen Bestimmung folgende Anmerkung anbringen: Die Anpassung in Artikel 7 hinsichtlich der Dokumentationspflicht basiert auf einem risikobasierten Ansatz. Dies gilt insbesondere für die Aktualisierung von Kundendaten. Dabei sind nicht formale Aspekte gemeint. Die neue Regelung verlangt nicht, dass die Kunden im Rahmen der Aktualisierungsprüfung mit einem aktuell gültigen Ausweis nachidentifiziert werden müssen. Vielmehr sollte auf bestehende Risikoprofile abgestützt werden, sodass die Kunden entsprechend risikobasiert identifiziert werden können respektive die Dokumentationspflicht angepasst werden kann.
Bei tiefen Risiken hat die Aktualisierung nach einem höheren Rhythmus zu erfolgen und kann sich auf Kernelemente wie Adressdaten fokussieren. Bei inaktiven Geschäftsbeziehungen ist es aufgrund des fehlenden Zuflusses von neuen Geldern zudem sachgerecht, dass einzig die Prüfung mit Sanktions- und PEP-Listen aktualisiert wird.
Eigentlich empfiehlt Ihnen eine Mehrheit unserer Fraktion, bei Artikel 8a Absatz 4bis dem Bundesrat und der Minderheit Hurni zu folgen, die einen tieferen Bargeldschwellenwert für Händlerinnen und Händler von Edelmetallen und Edelsteinen von 15 000 Franken, anstatt der heute geltenden 100 000 Franken, vorsehen. Dies bedeutet jedoch nicht, wie oft fälschlicherweise angenommen, dass es ein Bargeldverbot über dieser Schwelle gäbe. Es bedeutet lediglich, dass für professionelle Edelmetall- und Edelsteinhändler die Sorgfaltspflichten des Geldwäschereigesetzes über dieser Schwelle anzuwenden sind. Allerdings haben wir realisiert, dass dieser Punkt eine Pièce de Résistance ist. Im Sinne der Kompromissfindung und zur Rettung dieser Revision des Geldwäschereigesetzes sind wir bereit, hier dem Ständerat zu folgen und die Mehrheit zu unterstützen.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Aller guten Dinge sind drei, sollte man meinen. Bei diesem Gesetz sind allerdings Zweifel angebracht. Zum dritten Mal nimmt dieser Rat bereits Anlauf zu einer Gesetzesrevision, die unserem Wirtschaftsstandort gerecht werden soll, aber das Resultat wird von Mal zu Mal schlechter. Zwar hat sich die Kommission bei der Gesamtabstimmung zu einer Mehrheit durchgerungen. Aber die Vorlage ist dermassen verwässert, dass eine Zustimmung nur mit der Gewissheit vertretbar ist, dass das Geldwäschereigesetz umgehend einer weiteren Revision unterzogen wird.
Der Zankapfel der Revision, nämlich die Beraterfrage, konnte trotz Rückweisung an die Kommission in der Wintersession nicht beseitigt werden. Obschon valable und auch überaus moderate Lösungsansätze möglich gewesen wären, haben sich die Vertreter der betreffenden Branchen keinen Millimeter bewegt. Die ganze Übung war umsonst, weshalb uns das Geldwäschereigesetz weiter beschäftigen wird, selbst wenn wir heute der Revision zustimmen. Es wird sich noch zeigen, welche Auswirkungen das auf unseren Finanzplatz, aber insbesondere auf die Reputation der besagten Branchen haben wird.
Die Berater hatten wiederholt die Gelegenheit, sich bei der Gestaltung ihrer Rolle in der Geldwäschereibekämpfung einzubringen. Sie entziehen sich jedoch ihrer Verantwortung. Es ist nicht anzunehmen, dass diese Renitenz von der internationalen Gemeinschaft goutiert wird. Wir werden – entgegen unserer Haltung im letzten Jahr – alle Minderheitsanträge zur Beraterfrage unterstützen. Auch wenn sie heute aussichtslos sind, so geben wir damit unserer Enttäuschung über die Haltung der Berater und unserem Verständnis Ausdruck, dass der Bundesrat diese Frage umgehend wiederaufnehmen muss.
Des Weiteren empfiehlt Ihnen die Kommission, auf die Reduktion der Bargeldgrenze für professionelle Edelmetallhändler zu verzichten, obschon im letzten Dezember hier noch eine Mehrheit richtigerweise dafür war. Auch dieser Meinungsumschwung ist nicht nachvollziehbar, zumal die Bestimmung sich an Händlerinnen und Händler von Schmelzprodukten richtet und nicht den Kauf von Schmuck und anderen Juweliererzeugnissen umfasst. Hier könnten wir mit einem kleinen Schritt eine grosse Wirkung erzielen, weshalb wir – wie schon in der letzten Runde – die Minderheit Hurni unterstützen werden.
Die Unterstellung von Schmelzprodukten unter das Geldwäschereigesetz ist sachlich gerechtfertigt – ich verweise auf die Ausführungen von Frau Brenzikofer – und wird von der betroffenen Branche im Übrigen ausdrücklich begrüsst. Wir werden auch diese Minderheitsanträge unterstützen.
In einer Gesamtwürdigung fällt das Resultat dieser Gesetzesänderung ernüchternd aus. War es das Ziel, bei der Bekämpfung von Geldwäscherei echte Fortschritte zu erzielen und eine Vorbildrolle innerhalb der internationalen Finanzgemeinschaft einzunehmen, so wurde dieses nicht erreicht. War es das Ziel, aus dem intensivierten Folgeprozess herauszukommen und den internationalen Kommissionen und Behörden selbstbewusst und eigenständig entgegentreten zu können, so wurde auch dieses wohl verfehlt. Was wir im Seilziehen um Maximalforderungen erreicht haben, ist eine bescheidene Minirevision eines wichtigen Gesetzes, die uns an dem Ort zurücklässt, den wir verlassen wollten.
Um wenigstens die kleinen Verbesserungen ins Trockene zu bringen, werden wir der Vorlage zustimmen, wohl wissend, dass die Erwartungen an die Schweiz dadurch nicht verschwinden, sondern im Gegenteil noch steigen werden.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Revision des Geldwäschereigesetzes beschäftigt uns ja jetzt schon ein ganzes Weilchen. Gestatten Sie mir eine Vorbemerkung: Ich habe manchmal das Gefühl, dass wir in diesem Gesetz vor lauter Bäumen den Wald nicht mehr sehen. Was ist das grosse Bild dieses Geldwäschereigesetzes? Wir brauchen rechtliche Grundlagen, die es unseren Finanzinstituten ermöglichen, weiterhin in der Champions League der Finanzplätze mitzuspielen. Für die Schweiz ist der Finanzbereich ein wichtiges Element für die Volkswirtschaft. Wir gehören als kleines Land tatsächlich zu den wichtigsten Finanzplätzen der Welt. Das bedingt, dass wir diese Bedingungen einhalten, um hier dabei sein zu können. Es geht also nicht primär darum, internationales Recht zu übernehmen oder uns anzupassen, sondern es geht darum, aus eigener Initiative die Rahmenbedingungen so zu gestalten, dass unsere Finanzakteure sich in diesem Umfeld behaupten können.
Eines dieser Elemente, um für den Finanzplatz konkurrenz- und wettbewerbsfähig zu sein, ist der Bereich der Geldwäscherei. Das ist sozusagen das grosse Bild. In der Beratung haben wir uns irgendwo in das Thema der Berater gestürzt. Am Schluss haben Sie vor lauter Beratern diese Vorlage abgelehnt. Nun hat der Ständerat diesen Artikel entfernt. Ich bin Realist genug, den Kompromiss so zu suchen, dass wir am Schluss eine Vorlage haben, auch wenn die Berater dann

kein integraler Bestandteil mehr sind. Der Bundesrat vertritt zwar nach wie vor die Haltung, dass die Berater dem Geldwäschereigesetz unterstellt werden sollen und müssen. Ich bin aber heute bereit, dem Ständerat und der Kommissionsmehrheit zu folgen, die diesen Kompromiss ohne Berater suchen. Aber es ist klar festzuhalten: Aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Wir werden Ihnen dieses Thema in einer nächsten Revision noch einmal unterbreiten müssen. Dazu werden wir dann auch andere Lösungen suchen müssen. Aber es ist damit nicht erledigt.

Es ist aber auch nicht so, dass wir damit international jede Anerkennung verlieren, denn diese Berater sind einer von sieben Punkten, die wir Ihnen unterbreitet haben, und aus Sicht des Finanzplatzes nicht der wichtigste. Er wäre insofern noch wichtig, als wir mit der Herausnahme oder mit der Nichtunterstellung der Berater ungleich lange Spiesse für die Akteure in der Schweiz schaffen, und das müssten wir eigentlich verhindern. Vor allem aus diesem Blickwinkel werden wir Ihnen wohl noch einmal eine Vorlage unterbreiten müssen.

In dem Sinne, dass wir zu einem Ziel kommen, kann ich der Kommissionsmehrheit und dem Kompromiss des Ständerates zustimmen, obwohl die Minderheit Hurni den Entwurf des Bundesrates noch einmal aufgenommen hat. Dieser wäre sachlich richtig, aber offenbar ist er nicht mehrheitsfähig. Also können wir mit dem Beschluss des Ständerates leben, insbesondere, weil wir auch spüren, dass im Moment nicht mehr möglich ist. Vor allem ist ein nochmaliges Scheitern der Vorlage zu verhindern.

Darin gründet unsere Kompromissbereitschaft. Herrn Hurni danke ich, dass er mit seiner Minderheit den Antrag des Bundesrates aufgenommen hat, auch wenn die Annahme heute offenbar nicht möglich ist.

Die Minderheit Brenzikofer befasst sich mit der Unterstellung der Herstellung von Schmelzprodukten unter das Geldwäschereigesetz. Wegen der langen Dauer der Gesetzesberatung wurde das Thema damals nicht aufgenommen bzw. war es nicht mehrheitsfähig. Inzwischen ist klar festzuhalten, dass sich die Branche explizit für den Antrag der Minderheit Brenzikofer ausgesprochen hat. Das hat auch mit der internationalen und der öffentlichen Diskussion zu tun.

Die Branche selbst wäre interessiert daran, die Herstellung von Schmelzprodukten dem Geldwäschereigesetz zu unterstellen. Wir sind der Meinung, dass es auch ohne grossen Aufwand für die Behörden und ohne zusätzliche Kosten für die Akteure möglich wäre, das entsprechend zu machen. Es kommt dazu, dass auch die Eidgenössische Finanzkontrolle in einem Bericht auf diesen Punkt aufmerksam gemacht hat und ebenfalls explizit die Unterstellung aller Schmelzer unter das Geldwäschereigesetz verlangt. Wenn Sie dem Antrag der Minderheit Brenzikofer zustimmen, erfüllen Sie eigentlich ein Begehren der Branche. Es würde dem Ständerat die Möglichkeit geben – es würde ja eine Differenzbereinigung geben –, das nochmals ausführlich zu diskutieren. Dann käme es zu Ihnen zurück.

Also, ich würde Ihnen eigentlich diesen Weg empfehlen: Stimmen Sie dem Antrag der Minderheit Brenzikofer zu, dann kann sich der Ständerat damit befassen, und dann kann man allenfalls die Branche noch einmal anhören. Dann hätten wir diese Frage, die international immer wieder zu Diskussionen führt, auch gelöst, was in Anbetracht der Entwicklung eben auch von der Branche explizit gewünscht wird. Wir sehen in der Zustimmung zum Antrag dieser Minderheit die Möglichkeit, dass sich der Ständerat noch einmal mit dieser Frage befasst.

Der nächste Antrag kommt wieder von einer Minderheit Hurni: Hier geht es um die Senkung des zulässigen Barbetrags von 100 000 Franken auf 15 000 Franken. Hier muss ich doch auf die Argumentation in der Kommission aufmerksam machen. Es geht hier nicht um eine generelle Senkung des Maximalbetrags für Bargeldzahlungen, sondern es geht ausschliesslich darum, diese Grenze bei der Bezahlung von Edelmetallen, also Rohprodukten, zu setzen. Sie gilt zum Beispiel nicht bei verarbeiteten Produkten. Sie könnten also weiterhin, auch wenn diese Gesetzesrevision so kommt, ein Schmuckstück bar zahlen, das 100 000 Franken kostet. Es geht um den Kauf von Rohprodukten, und es geht nicht um eine generelle Senkung der Limite für Bargeldzahlungen irgendwelcher Art. Wir könnten mit dieser Reduktion hier eigentlich international punkten, ohne dass das irgendjemanden besonders trifft. Denn wer Rohmaterialien mit 100 000 Franken cash bezahlt, ist vielleicht nicht ganz von dieser Welt, würde ich einmal sagen. Das sind grosse Geschäfte, die man über Banken abwickelt und nicht bar. Also, hier könnten Sie dem Antrag der Minderheit zustimmen.

Eigentlich sind alle Minderheitsanträge im Sinne des Bundesrates. Beim ersten Minderheitsantrag Hurni wäre ich bereit, den Kompromiss des Ständerates aufzunehmen.

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Vor Ihnen liegt zum dritten Mal die Revision des Geldwäschereigesetzes, und das innerhalb eines Jahres. In der Frühjahrssession 2020 ist der Nationalrat auf die Vorlage nicht eingetreten, später sind jedoch zuerst die ständerätliche Kommission für Rechtsfragen und dann der Ständerat selber eingetreten. In der vergangenen Wintersession ist der Nationalrat zwar ebenfalls auf die Vorlage eingetreten, allerdings war dieses Eintreten mit einer Rückweisung an die zuständige Kommission verbunden. Am 4. und 5. Februar 2021 hat Ihre Kommission für Rechtsfragen die Vorlage zum dritten Mal beraten und dabei schliesslich die ständerätliche Vorlage übernommen.

Heute richten sich die Pflichten aus der Geldwäschereigesetzgebung in erster Linie an Finanzintermediäre, aber auch an einschlägige Händlerinnen und Händler. Das sind alles natürliche und juristische Personen, die Vermögenswerte entgegennehmen. Massgebend ist bis heute immer das sogenannte Berühren von Vermögenswerten, dies in Übereinstimmung mit übergeordnetem und insbesondere mit EU-Recht.

Die Minderheit Hurni schlägt die pauschale Unterstellung aller Berater unter das Geldwäschereigesetz vor. Die Mehrheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen führt hier jedoch ins Feld, dass es weit über das Ziel hinausgeschossen wäre, alle möglichen juristischen Beraterdienstleistungen dem Geldwäschereigesetz zu unterstellen. Eine fortwährende Unsicherheit im Alltag der Berater, ob eine konkrete Beratungstätigkeit nun unter die Sorgfalts- und Abklärungspflichten des Geldwäschereigesetzes fällt oder nicht, wäre die Folge.

Das führt uns zur Frage, was sich hinter dem Begriff "Berater" verbirgt. Als solcher gilt, wer für Dritte Geschäfte im Zusammenhang mit der Gründung, Führung und Verwaltung von in der Schweiz oder im Ausland ansässigen Gesellschaften oder Trusts vorbereitet, ausführt oder in diesem Sinne für die Organisation der Mittelbeschaffung, des Kaufs oder Verkaufs in den genannten Geschäften oder für die Bereitstellung der Adressen und Räumlichkeiten sorgt oder wer die Funktion eines nominellen Anteilseigners ausübt. Nicht nötig ist das Vornehmen einer Finanztransaktion, schon rein intellektuelle Tätigkeiten genügen.

Zu diesen Beratern würden dann auch die Anwälte zählen, selbst wenn sie rein anwaltlich tätig wären. Damit würde unsere Geldwäschereikonzeption ihren bewährten risikobasierten Ansatz verlassen, denn viele dieser Tätigkeiten haben überhaupt nichts mit Geld und schon gar nichts mit Geldwäsche zu tun.

Es würden sich diverse Fragen und Unklarheiten im Zusammenhang mit dem Anwaltsgeheimnis eröffnen: Das Anwaltsgeheimnis – das hat das Bundesgericht mehrfach festgehalten – hat in der Schweiz institutionellen Charakter. Es ist in Artikel 321 des Strafgesetzbuches verankert. Der Artikel schützt insbesondere das Vertrauensverhältnis zwischen Anwalt und Klient. Letzterer soll sich umfassend anvertrauen und beraten lassen können, egal, in welcher Situation er sich befindet.

Es ist unbestritten, dass Sie Ihrem Anwalt einen Mord gestehen dürfen. Er darf Sie nicht an die Behörden verraten. Er würde sich ansonsten strafbar machen.

Das Anwaltsgeheimnis dient nicht dem Anwalt, sondern dem Schutz der Klientschaft. Der Rechtsuchende soll sich darauf verlassen können, dass er in dem Bereich, in dem der Anwalt beratend tätig ist, auf das Anwaltsgeheimnis vertrauen kann.

Mit der Annahme der Bestimmungen gemäss der Minderheit Hurni würde das Anwaltsgeheimnis für Delikte, die Geldwäscherei betreffen, wohl ausser Kraft gesetzt werden. Durchbricht man das Anwaltsgeheimnis für Geldwäschereihandlungen, so beschädigt man es als Institution, und das nachhaltig. Daher ist der Nationalrat gut beraten, wenn er hier der Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen folgt.
An dieser Stelle muss klargestellt werden, dass das anwaltliche Berufsgeheimnis den Anwalt nicht schützt, wenn er selbst eine Geldwäschereihandlung begeht oder sich daran beteiligt. Die immer wieder auftauchende Behauptung, Anwälte könnten sich hinter dem Berufsgeheimnis verstecken und würden privilegiert aus einem Verfahren gehen, stimmt schlichtweg nicht, denn Artikel 305bis StGB stellt bezüglich der Geldwäscherei inklusive der Steuergeldwäscherei alle – auch Berufsgeheimnisträger und auch Treuhänder und Anwälte – unter Strafe; er erfasst sowohl die Teilnahme als auch die Anstiftung, jede Form der Teilnahme. Es genügt ein Eventualvorsatz in Bezug auf das Wissen um die deliktische Herkunft. Der Straftatbestand kann auch durch Unterlassung erfüllt werden.
Heute wird bei jeder Handlung des Anwalts eine Abgrenzung zwischen berufsspezifischen und akzessorischen Tätigkeiten vorgenommen. Unter der akzessorischen Tätigkeit versteht man eine finanzintermediäre Tätigkeit. Sie löst die Konsequenzen des Geldwäschereigesetzes aus. Der Antrag der Minderheit Hurni würde von dieser Abgrenzung abweichen und die Anwälte pauschal und völlig unabhängig von einer finanzintermediären Handlung dem Geldwäschereigesetz unterstellen. Das würde das Berufsgeheimnis der Anwälte grundsätzlich infrage stellen, und das, ohne die Geldwäschereiprävention tatsächlich zu stärken.
Daher beantragt Ihnen die Kommission für Rechtsfragen mit 15 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen, den Minderheitsantrag Hurni abzulehnen und somit der Version des Ständerates zu folgen.
Zu Artikel 2 Absatz 2 Litera h des Geldwäschereigesetzes: Heute ist bloss der Handel mit Bankedelmetallen und Münzen den Pflichten des Geldwäschereigesetzes unterworfen. Eine von Frau Brenzikofer angeführte Minderheit von neun Mitgliedern der Kommission für Rechtsfragen will die Herstellung von Schmelzprodukten neu dem Geldwäschereigesetz unterstellen und die Anwendung des Artikels damit auf Goldraffinerien ausdehnen. Dieses Anliegen war nicht Teil der bundesrätlichen Vorlage, daher ist es auch nicht in die Vernehmlassung eingebunden worden.
Zu erwähnen ist, dass die Schweiz der grösste Goldschmelzer der Welt ist. Diese Branche unterliegt aber bereits einer strengen Regulierung. Die Verwaltung konnte uns glaubhaft darlegen, dass die Regulierung im Edelmetallkontrollgesetz in diesem Bereich genügend ist. Wer hier tätig ist, braucht Schmelzbewilligungen und hat Sorgfaltspflichten zu erfüllen, und zwar unabhängig davon, ob er dem Geldwäschereigesetz unterstellt ist oder nicht.
Bereits der Ständerat hat die Unterstellung der Goldschmelzer diskutiert und abgelehnt. Das Stimmenverhältnis zulasten des Antrages Brenzikofer betrug in der Kommission für Rechtsfragen 12 zu 10 Stimmen.
Bei Artikel 8a Absätze 4bis und 5 ist die Senkung des Schwellenwertes für Edelmetall- und Edelsteinhändler Streitgegenstand. Die Minderheit Hurni will, analog zum bundesrätlichen Entwurf, dass die Schwelle zur Abklärung auf 15 000 Franken gesenkt wird. Da fertig verarbeitete Produkte, wie beispielsweise Schmuckstücke, nicht vom Geltungsbereich erfasst werden, ist der Detailhandel von der neuen Regelung nicht betroffen. Die Senkung dieses Schwellenwertes ist eine explizite Forderung der Financial Action Task Force. Die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen will dem Ständerat folgen und diese Senkung nicht ins Gesetz einfliessen lassen. Die Kommission hat ihren Beschluss mit 13 zu 12 Stimmen gefasst.
Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Hurni Baptiste (S, NE): Chère collègue, j'aimerais comprendre comment vous pouvez estimer que la proposition de minorité que nous avons déposée remettrait en question le secret de l'avocat, alors qu'il est écrit noir sur blanc à l'article 9 alinéa 2 du projet du Conseil fédéral: "Les avocats et les notaires ne sont pas soumis à l'obligation de communiquer leurs soupçons dans la mesure où ils: a. sont astreints au secret professionnel en vertu de l'article 321 CP, ou b. n'effectuent pas de transaction financière au nom ou pour le compte d'un client dans le cadre de leur activité." Le Conseil fédéral propose cette disposition qui protège le secret de l'avocat. Comment notre proposition d'amendement, qui n'est que la reprise du projet du Conseil fédéral, pourrait-elle le remettre en question?

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Es war damals ziemlich unbestritten, dass das durchbrochen werden sollte. Das war auch einer der Gründe, weshalb diese Vorlage so lange gebraucht hat und wir jetzt hier zum dritten Mal darüber beraten.

Maitre Vincent (M-CEB, GE), pour la commission: L'historique du traitement de ce projet de loi a été rappelé en préambule par M. le président. Notre conseil avait refusé d'entrer en matière à la session du mois de mars 2020, c'est-à-dire il y a une année très exactement. Après des travaux de modification et d'amélioration de la part du Conseil des Etats, c'est à la session d'hiver 2020 que notre conseil a finalement accepté de renvoyer l'objet en commission pour apporter des améliorations, s'il y en avait à apporter.
Une solution définitive est présentée. Elle est l'objet d'un compromis qui tient compte de la décision du Conseil des Etats. Cela se traduit par des améliorations significatives en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et de financement du terrorisme, améliorations qui renforceraient notre conformité avec les exigences du Gafi, dont on a abondamment parlé jusqu'à présent.
Aujourd'hui, nous sommes appelés principalement à nous prononcer sur des modifications, par exemple en matière d'assujettissement pour lutter contre le blanchiment d'argent. La version initiale du projet du Conseil fédéral prévoyait l'assujettissement des conseillers. Il a été abondamment rappelé que cette disposition était inutile puisque le Gafi n'exige pas d'assujettir les conseillers, qu'elle remettait gravement en cause le secret professionnel de l'avocat notamment, qu'aucun cas concret – malgré les enquêtes menées par la Commission des affaires juridiques lors des auditions durant l'examen de ce projet de loi – n'avait pu être ni révélé ni démontré qui ferait passer entre les mailles du filet de la loi un conseiller mieux ou moins bien que ce n'est le cas aujourd'hui.
L'affaire des "Panama Papers" est un très mauvais exemple qui est pourtant cité à l'envi, puisque précisément dans le cas des "Panama Papers" il s'agit de fraudes révélées, avérées. Les avocats touchés sont, je le précise, étrangers. En effet, aucun avocat suisse n'a été à ce stade impliqué dans les "Panama Papers", aucun dans sa pratique, qu'on appelle typique, n'a pu être impliqué dans cette affaire. A l'inverse, ceux qui, parmi les conseillers, se seraient risqués à précisément conseiller et même à agir de façon délictuelle dans le cas des "Panama Papers" sont déjà assujettis à la loi et tombent très précisément sous le coup des sanctions qu'elle prévoit.
La question de l'assujettissement des conseillers est également problématique, parce que celui-ci contreviendrait aux directives de l'Union européenne qui exigent pour un conseiller un contact direct avec les valeurs patrimoniales. Or, la plupart du temps, dans la plupart des cas, le conseiller n'a aucun pouvoir de disposition, ni aucun accès aux valeurs patrimoniales.
Il y a évidemment encore un problème potentiel de double assujettissement puisque le conseiller qui se verrait assujetti à la loi sur le blanchiment d'argent se retrouverait dans bien des cas également assujetti en qualité d'organe d'une société de domicile qui, elle, doit déjà bien sûr faire preuve de toute la diligence requise par la loi et est pleinement soumise à la loi.
Il y a un certain nombre d'insécurités juridiques également qui découleraient d'un assujettissement des conseillers, car la définition même et le champ d'action de ces conseillers est imprécis, flou et pour le moins incertain.

Pour ces raisons, la commission vous recommande de rejeter la proposition défendue par la minorité Hurni et d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.
Pour ce qui a trait à l'assujettissement des négociants en métaux précieux, les deux commissions estiment qu'un abaissement du seuil de 100 000 francs à 15 000 francs pour la transaction en espèces est inefficace et n'est pas propre à garantir, à améliorer, à renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent. Il en va de même pour les fabricants professionnels de produits de la fonte: les assujettir aujourd'hui n'améliorerait en rien la lutte contre le financement du terrorisme ou contre le blanchiment d'argent. Sur ce point aussi, la majorité de la commission vous recommande d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.
Pour toutes ces raisons, et par 15 voix contre 10 au vote sur l'ensemble – j'anticipe quelque peu –, la commission vous recommande de soutenir la version du Conseil des Etats.
Pour ce qui est des minorités au bloc 2, nous aurons l'occasion d'y revenir. Il conviendra de les rejeter elles aussi.

Art. 2
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Bst. c; 2 Bst. abis, g
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 1 Bst. c
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Abs. 2 Bst. h
h. die Inhaber einer Schmelzbewilligung nach Artikel 24 EMKG.

Art. 2
Proposition de la majorité
Al. 1 let. c; 2 let. abis, g
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 1 let. c
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Al. 2 let. h
h. les titulaires d'une patente de fondeur visés à l'article 24 LCMP.

Abs. 1 Bst. c – Al. 1 let. c

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für den Gliederungstitel nach Artikel 8a, die Artikel 8b und 8c, Artikel 9 Absätze 1ter, 1quater und 2, Artikel 9b Absätze 3 und 5, Artikel 10a Absatz 5, Artikel 11 Absatz 2 Buchstabe b, Artikel 11a Absätze 1, 2 und 3, Artikel 15 Titel sowie Absätze 1, 3, 4 und 6, Artikel 23 Absatz 5, Artikel 30 Absatz 2 Buchstabe a, Artikel 32 Absatz 3, Artikel 34 Absatz 1 und Artikel 38 Absatz 1.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22270)
Für den Antrag der Mehrheit ... 108 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 Bst. h – Al. 2 let. h

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 12 Buchstabe bter, Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe d, Artikel 22a Absatz 3 sowie für die folgenden Bestimmungen des Edelmetallkontrollgesetzes im Anhang: Artikel 25 Absatz 4, Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe g, Artikel 42ter Titel und Absatz 1, Artikel 48, Artikel 56a Titel und Absatz 1.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22271)
Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen
Dagegen ... 103 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 4 Abs. 1; 7 Abs. 1bis
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 4 al. 1; 7 al. 1bis
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 8a
Antrag der Mehrheit
Abs. 4bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 5
Unverändert

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Markwalder, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 4bis, 5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 8a
Proposition de la majorité
Al. 4bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 5
Inchangé

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Markwalder, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 4bis, 5
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22272)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 87 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Gliederungstitel nach Art. 8a; Art. 8b; 8c; 9 Abs. 1ter, 1quater, 2
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre suivant l'art. 8a; art. 8b; 8c; 9 al. 1ter, 1quater, 2
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 9b
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 3, 5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 9b
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 3, 5
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 10a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1, 3 Einleitung, 3bis, 5, 6
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 10a
Proposition de la majorité
Al. 1, 3 introduction, 3bis, 5, 6
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 5
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 11 Abs. 2
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Bst. b
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 11 al. 2
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Let. b
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 11a Abs. 1, 2, 3
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 11a al. 1, 2, 3
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 12
Antrag der Mehrheit
Einleitung; Bst. bbis, bter
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Bst. bter
bter. nach Artikel 2 Absatz 2 Buchstaben g bis h: beim ...

Art. 12
Proposition de la majorité
Introduction; let. bbis, bter
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Let. bter
bter. ... visés à l'article 2 alinéa 2 lettre g à f, le Bureau ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 15
Antrag der Mehrheit
Titel, Abs. 1–4, 5 Einleitung, 6
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Titel, Abs. 1, 3, 4, 6
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 15
Proposition de la majorité
Titre, al. 1–4, 5 introduction, 6
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Titre, al. 1, 3, 4, 6
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 17
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Abs. 1 Bst. d
d. ... nach Artikel 2 Absatz 2 Buchstaben g bis h.

Art. 17
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Al. 1 let. d
d. ... selon l'article 2 alinéa 2 lettre g à h.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 22a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1, 3, 4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Abs. 3
... nach Artikel 2 Absatz 2 Buchstaben e bis h weiter.

Art. 22a
Proposition de la majorité
Al. 1, 3, 4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Al. 3
... de l'article 2 alinéa 2 lettre e à h qui sont ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 23
Antrag der Mehrheit
Abs. 3, 5, 6
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 23
Proposition de la majorité
Al. 3, 5, 6
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 5
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 30 Abs. 2 Bst. a; 32 Abs. 3
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 30 al. 2 let. a; 32 al. 3
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 34
Antrag der Mehrheit
Titel, Abs. 1–3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 1
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 34
Proposition de la majorité
Titre, al. 1–3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 1
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 38
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Abs. 1
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 38
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Suter, Walder)
Al. 1
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 4
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Art. 25 Abs. 4
Artikel 42bis Absatz 2 Buchstaben b bis e ist sinngemäss anwendbar.
Art. 36 Abs. 2 Bst. g
g. ... der Kontrollämter, der Inhaber einer Schmelzbewilligung und der Handelsprüfer;
Art. 42ter Titel
d. ... über die Herstellung von Schmelzprodukten und den Handel ...
Art. 42ter Abs. 1
... nach den Artikeln 24 und 42bis unterstehen ...
Art. 48
Wer ohne Ankaufsbewilligung oder ...
Art. 56a Titel
7. Widerhandlungen in der Herstellung von Schmelzprodukten und im Handel ...
Art. 56a Abs. 1
... nach den Artikeln 24 oder 42bis Absatz 1 oder 3 ausübt.

Ch. 4
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Walder)
Art. 25 al. 4
L'article 42bis alinéa 2 lettre b à e est applicable par analogie.
Art. 36 al. 2 let. g
g. ... de contrôle, des titulaires d'une patente de fondeur et des essayeurs du commerce;
Art. 42ter titre
d. ... en matière de fabrication de produits de la fonte et de négoce ...
Art. 42ter al. 1
... visés aux articles 24 et 42bis sont soumis ...
Art. 48
... d'une patente d'acheteur ou ...
Art. 56a titre
7. Inobservations dans la fabrication de produits de la fonte et dans le négoce ...
Art. 56a al. 1
... selon l'article 24 ou 42bis alinéa 1 ou 3 ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Block 2 – Bloc 2
Anpassung Meldesystem, Kontrollmechanismus Ankauf Altedelmetall, Zentralamt für Edelmetallkontrolle als GwG-Aufsichtsbehörde, Transparenz bei Vereinen und weitere Anpassungen im Geldwäschereigesetz
Adaptation du système de communication de soupçons, mécanisme de contrôle de l'achat de métaux précieux usagés, rôle du Bureau central du contrôle des métaux précieux en tant qu'autorité de surveillance en matière de blanchiment d'argent, transparence des associations et autres adaptations de la loi sur le blanchiment d'argent

Walder Nicolas (G, GE): Poursuivant l'objectif d'aboutir à une modification satisfaisante de la loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent, et conformément aux recommandations du Gafi, dont notre pays, faut-il le rappeler, est membre depuis 1990, je vous appelle à soutenir ma minorité I portant sur l'article 9 alinéa 3 et la notion de soupçon fondé. La teneur de cet article est cruciale pour l'efficacité de cette loi.
Aujourd'hui, un intermédiaire financier doit informer immédiatement le Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent s'il soupçonne une activité illicite. Cette obligation de communiquer est l'une des pierres angulaires de la loi sur le blanchiment d'argent. Son application est d'une importance cruciale pour la réputation de la place financière suisse. Car si les criminels partent du principe que, dans notre pays, les avoirs suspects sont communiqués aux autorités, ils seront moins enclins à les y déposer. Dans la loi sur le blanchiment d'argent, c'est l'article 9 qui règle l'obligation de communiquer et d'assujettir l'existence d'un soupçon fondé. La définition de ce soupçon fondé est donc le nerf de la guerre, car il représente le seuil à partir duquel l'intermédiaire financier est soumis à une obligation de communiquer. L'application des conditions de l'obligation de communiquer, et donc du soupçon fondé, s'appuie actuellement sur une jurisprudence qui considère que lorsque les clarifications effectuées ne permettent pas d'écarter le soupçon, celui-ci est considéré comme un soupçon fondé. C'est cette même définition que le Conseil fédéral a reprise dans son projet de loi et qui se trouve dans la minorité que je vous soumets. Sur la base d'une proposition du Conseil des Etats, la majorité vous propose au contraire un retour à ce qui était la pratique dans le passé, à l'époque où on ne procédait à une communication au MROS que lorsque l'origine criminelle des fonds était pratiquement certaine. Sachant que seules les autorités de poursuite pénale ont la possibilité d'avoir une vue d'ensemble des flux financiers entre les différents établissements bancaires, il n'est pas étonnant de constater que les annonces au MROS ont été multipliées par quatre depuis. Car obtenir la confirmation d'un soupçon, même avec la meilleure volonté du monde, est très compliqué pour un institut financier.
Le Gafi ne s'y est pas trompé en faisant de l'obligation de communiquer une de ses cinq recommandations clés. La minorité que je vous propose, tout comme le projet du Conseil fédéral, y répond en introduisant dans la loi cette exigence qui est, aujourd'hui déjà, une pratique courante en Suisse. Au contraire, si le Conseil national confirmait la version proposée par la majorité de la Commission des affaires juridiques, il est certain que la suisse échouerait à sortir du processus de contrôle renforcé du Gafi, affectant ainsi grandement la réputation de notre pays et mettant la place financière suisse dans une situation très délicate. Cela enverrait le signal particulièrement malvenu que non seulement la Suisse n'entend pas renforcer sa législation de lutte contre le blanchiment d'argent, mais qu'elle décide au contraire de l'assouplir.
Car c'est bel et bien l'assouplissement des outils de la lutte contre le blanchiment d'argent que propose la majorité, et conséquemment la minorité II (Nidegger). Il serait scandaleux que cinq ans de travail aboutissent à une loi péjorant la situation actuelle.
C'est pourquoi je vous demande de voter en faveur de ma minorité I visant à modifier l'article 9 alinéa 3, pour revenir à une définition du soupçon fondé équivalente à ce que contient le projet du Conseil fédéral. En somme, cela revient à faire en sorte que l'obligation de déclarer continue d'exister tant que les clarifications ne permettent pas de dissiper le soupçon.
Pour l'efficacité de la lutte contre le blanchiment d'argent, pour que la Suisse puisse sortir du processus de suivi renforcé du Gafi, pour que la place financière suisse ne se fasse pas pointer du doigt, et pour la réputation de notre pays, je vous demande de soutenir ma minorité I, tout en rejetant la minorité II (Nidegger).
Ma deuxième minorité concerne l'inscription au registre du commerce des associations et fondations. Il faut savoir que

dans le projet de loi qui vous est soumis, l'inscription au registre du commerce des associations et fondations à but non lucratif dont l'activité implique des transferts de capitaux à l'étranger est désormais encadrée, et c'est une bonne chose. C'est pourquoi nous nous penchons aujourd'hui sur la modification de l'article 61 du code civil telle que proposée par le Conseil fédéral et soutenue par une majorité de la Commission des affaires juridiques, en adéquation avec les recommandations du Gafi.

Cette modification pose cependant des problèmes concrets pour nombre d'institutions, particulièrement pour celles opérant dans les domaines des droits humains. L'inscription obligatoire au registre du commerce prévue dans le projet de loi semble en effet totalement disproportionnée, dans la mesure où elle s'applique à l'ensemble des institutions alors que seules celles présentant des risques élevés de blanchiment de capitaux devraient être visées, et ce afin d'éviter des lourdeurs administratives pour de nombreuses petites structures à but non lucratif travaillant avec des bénévoles, mais aussi et surtout afin de ne pas exposer inutilement les individus actifs au sein de ces institutions qui seraient en délicatesse avec des régimes autoritaires. Dans sa forme actuelle, l'inscription obligatoire au registre du commerce empêcherait en effet l'anonymat des membres des comités. Les gouvernements pourraient ainsi lister certaines activités et refuser, par exemple, l'octroi d'un visa. Dans la même perspective, cette modification pourrait avoir pour conséquence de révéler l'implication de ces associations et de ces personnes à l'étranger. Ce risque est particulièrement élevé pour les activistes qui luttent contre la corruption ou défendent les droits de certaines minorités.

Considérant ces implications potentiellement négatives, ma minorité propose une alternative offrant des correctifs adéquats, dans la mesure où elle réduit les risques susmentionnés tout en offrant au Conseil fédéral la possibilité de garder un contrôle sur les critères d'inscription obligatoires au registre du commerce.

Cette minorité propose de limiter l'inscription au registre du commerce aux institutions dont le montant, la provenance ou la destination et l'affectation des fonds collectés ou distribués présentent un risque élevé d'être exploités à des fins de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme.

Je vous invite dès lors à soutenir ma proposition visant à modifier l'article 61 alinéa 2 chiffre 3 et alinéa 2ter du code civil, afin de mieux concilier la lutte contre le blanchiment d'argent et la protection de l'engagement citoyen en faveur de la justice, des droits humains et des libertés.

Nidegger Yves (V, GE): Nous sommes arrivés à ce qui est probablement l'un des coeurs de la réforme, soit la notion de soupçon. J'imagine que nombre d'entre vous se sont déjà arraché les cheveux pour essayer d'expliquer à un banquier que le soupçon qu'il nourrit n'a pas lieu d'être et que la transaction en question ne pose pas de problème.

Le soupçon appartient au domaine de l'émotion. C'est une émotion que vous ressentez face à quelque chose dont vous ne comprenez pas le sens immédiatement et à propos de quoi vous vous dites que ce sens pourrait – puisqu'il vous est caché – avoir voulu être caché et donc cacher quelque chose d'inavouable. C'est de l'émotion.

Dans la réforme adoptée par le Conseil des Etats, on pourrait avoir un soupçon fondé – parce qu'un soupçon est une chose, mais le soupçon fondé est ce que l'on veut mettre dans la loi – lorsque l'on a alternativement une indication concrète ou alors pas d'indication du tout mais plusieurs indices. Et ceux-ci, toujours selon la version du Conseil des Etats, n'ont pas besoin, eux, d'être concrets. En d'autres termes, vous avez soit un fait, soit un indice, qui n'a pas besoin d'être concret.

C'est ceci tout d'abord que ma minorité souhaiterait corriger, en exigeant simplement, et en reprenant la même formulation, que les indices également – qui ne sont pas des faits – soient néanmoins concrets.

Par ailleurs, la question est de savoir jusqu'à quand ce soupçon doit être maintenu. Doit-il être maintenu jusqu'à ce que l'on ait prouvé un fait négatif, c'est-à-dire l'absence de problème? Ou jusqu'à ce que, ayant fait des recherches, on ne trouve pas de moyen de le corroborer ou de le rendre vraisemblable? C'est le sens de la deuxième modification que je propose à l'alinéa 3, soit que ce soupçon puisse être écarté dès lors que cette émotion ne serait pas corroborée par des confirmations après une certaine recherche, et non pas, à l'inverse, qu'il subsiste éternellement, ou aussi longtemps que le banquier ne comprend pas, ce qui pourrait durer très longtemps.

Je vous remercie de suivre ma minorité.

Schwander Pirmin (V, SZ): Es geht bei dieser Differenz um die Frage des begründeten Verdachts. Generell stellt sich die Frage, ob wir einen solchen Artikel überhaupt benötigen oder ob wir dies der Rechtsprechung überlassen wollen. Das ist die grundsätzliche Frage.

Bei meinem ersten Votum habe ich gesagt, dass wir auf der Linie des Ständerates bleiben wollen. Auch bei Artikel 9 Absatz 3 halten wir fest, dass wir diese Lösung bevorzugen. Wenn der begründete Verdacht schon definiert wird, muss es konkrete Anhaltspunkte geben, die dann auch glaubhaft gemacht werden können. Das ist zwar eine hohe Hürde, aber es scheint uns wichtig, dass bei Verdachtsmomenten eine hohe Hürde bestehen muss, bis tatsächlich etwas unternommen wird.

Die Minderheit I möchte dies abschwächen, während die Minderheit II (Nidegger) sowohl konkreter, sprich nicht abgeschwächt, als auch anders als der Ständerat formulieren möchte. Der Minderheitsantrag II liegt also irgendwo dazwischen, oder vielleicht sollten wir die rhetorische Frage stellen: Worin liegt denn nun tatsächlich der Unterschied zwischen Minderheit I und Minderheit II?

Ich beantrage Ihnen, der Minderheit II (Nidegger) zu folgen. Wenn Sie der Minderheit II nicht folgen, stattdessen aber vielleicht der Minderheit I folgen – nach dem, was ich bis jetzt gehört habe, dürfte in diesem Saal Letzteres passieren –, dann empfehle ich dem Ständerat dringend, die Formulierung der Minderheit I im Sinne der Minderheit II nachzubessern.

Das ist für uns sehr wichtig, weil für uns nach wie vor die Formulierungsvariante des Ständerates im Vordergrund steht. Wir können verstehen und es auch entsprechend mittragen, dass hier eine bessere Formulierung gesucht wird. Nicht mittragen könnten wir dagegen, wenn auch im Ständerat die Formulierung gemäss Minderheit I obsiegen würde. Ich sage Ihnen offen und transparent und ohne es als Drohung zu meinen, dass das dann nicht mehr unserer Position in der RK-N und auch nicht der Position, die ich in meinem ersten Votum dargelegt habe, entspräche. Dann müssten wir in der Gesamtabstimmung nochmals über die Bücher gehen, das haben wir so in der Fraktion beschlossen.

Ich bitte Sie daher, dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen oder dann dem Antrag der Minderheit II (Nidegger).

Hurni Baptiste (S, NE): Dans le précédent bloc, nous discutions d'améliorer le dispositif suisse en matière de blanchiment. La majorité des membres de notre hémicycle se refuse visiblement à toute amélioration notable. Nous le regrettons et le déplorons vivement, vous l'aurez compris.

En revanche, dans le bloc qui nous est actuellement soumis, le Conseil des Etats, rejoint par la majorité de la commission de notre conseil, envisage de péjorer le dispositif actuel en définissant le soupçon fondé de manière moins stricte que ne le fait actuellement la jurisprudence.

Ce retour en arrière est grave et constitue une inquiétude pour la stabilité de notre système bancaire. Ce n'est pas le groupe socialiste qui le dit, mais la très réservée et très prudente Finma, qui est sortie de sa neutralité usuelle pour rappeler dans la "NZZ" du 24 février 2021 que la version de la définition du soupçon fondé voulue par le Conseil des Etats et la majorité de la commission rendrait à l'avenir impossible la dénonciation et la poursuite de cas comme Petrobras, le "Fifa Gate" ou encore le scandale du fond 1MDB. Pourquoi? Parce que la définition du soupçon fondé voulue par le Conseil des Etats impliquerait désormais que le Bureau de communication en matière de blanchiment n'aurait à être prévenu que si

des clarifications supplémentaires rendent vraisemblable le cas de blanchiment.
Si les diverses formulations présentées par les minorités peuvent sembler proches, la conséquence en matière de lutte contre le blanchiment et le financement du terrorisme est très importante, car la notion même de soupçon fondé est la colonne vertébrale de la loi. La version du Conseil des Etats est une porte ouverte à un retour de la Suisse comme paradis fiscal opaque et aurait pour conséquence de nous faire mettre à l'index de la communauté internationale. C'est tellement vrai que toutes les associations bancaires expriment de manière invariable leur soutien à la minorité Walder qui codifie strictement la jurisprudence actuelle, alors que la minorité Nidegger durcirait encore les critères permettant de dénoncer un cas.
Pour le groupe socialiste, le rejet de la minorité Walder constituerait une telle atteinte au principe de lutte contre le blanchiment que nous n'en serions plus tellement à nous demander si nous approuverions ou non une loi vidée de sa substance dans le bloc 1, mais si nous envisagerions très sérieusement de lancer un référendum contre cette loi.
Oui, évaluer très sérieusement le lancement d'un référendum, tant il est inadmissible que dans une révision qui vise à améliorer le dispositif de lutte contre le blanchiment d'argent on intègre un amendement qui le fait profondément reculer; tant il est inadmissible qu'alors que le secteur bancaire, que nous critiquons volontiers dans notre groupe, a partiellement fait sa mue en matière de lutte contre le blanchiment et soutienne aujourd'hui le dispositif, on le pousse à revenir à des pratiques d'un autre temps et qui sentent le souffre; tant il est inadmissible qu'après le nombre d'affaires médiatiques qui ont émaillé les pratiques de la place financière helvétique, on décide d'un coup de cuillère à pot de fragiliser tout l'édifice et de balayer une jurisprudence bien établie et relativement efficace.
Un intervenant du secteur bancaire nous disait récemment: "Où voulez-vous que le prochain méchant dans un 'James Bond' possède un compte en banque?" Si nous emboîtons le pas au Conseil des Etats et que nous n'approuvons pas la minorité I (Walder) à l'article 9 alinéa 3, cela sera en Suisse, et pas uniquement dans une fiction hollywoodienne.
Pour la réputation de l'ensemble de notre pays, nous vous invitons à accepter cette minorité. Nous n'aurons certes pas amélioré le dispositif contre le blanchiment d'argent, mais au moins nous ne l'aurons pas démoli.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Die Mitte-Fraktion steht zur Geldwäschereibekämpfung. Weil sie zur Geldwäschereibekämpfung steht, ist sie bereit, hier einen mehrheitsfähigen Kompromiss einzugehen, damit diese wichtigen und richtigen Schritte, diese sieben von acht Punkten – ich wiederhole es gerne – in diesem Gesetz geregelt werden können. Das stärkt unseren Finanzplatz. Wir wollen diesen Kompromiss nicht gefährden. Bis jetzt sind wir auf gutem Weg. Erlauben Sie mir kurz, auf die Minderheitsanträge einzugehen, wie sie nun vorliegen.
Die Minderheit I (Walder) will eine Definition des begründeten Verdachts ins Gesetz schreiben. Es gibt hier zwei Fragen zu beantworten. Erstens: Wollen wir überhaupt eine Definition ins Gesetz schreiben? Und zweitens: Wenn wir sie wollen, dann wie? Eine Mehrheit war bis jetzt klar der Meinung: Wir schreiben diese Definition hinein. Jetzt besteht also die Frage nach dem Wie. Dort gibt es die Variante nach dem Entwurf des Bundesrates, also gar nichts hineinschreiben; die Variante, wie sie der Ständerat beschlossen hat, also mit konkreten Anhaltspunkten und einer Glaubhaftmachung; oder eben, wie es die Minderheit I will, die Variante mit Anhaltspunkten – also nicht ausdrücklich konkreten Anhaltspunkten – und mit zusätzlichen Hindernissen, die voraussetzen, dass man das Geldwäschereigesetz umsetzen muss.
Hier können wir über jeden Punkt des Langen und Breiten diskutieren, und der Weisheit letzter Schluss liegt vielleicht noch nicht auf unserem Tisch. Immerhin ist der begründete Verdacht, so, wie er vom Ständerat verabschiedet worden ist, mehrheitsfähig. Das muss der Hauptblickwinkel bei dieser Vorlage sein, denn sonst stehen wir am letzten Tag dieser Session plötzlich alle mit hängenden Köpfen hier, weil das Gesetz versenkt worden ist. Das wäre jammerschade, denn es gibt wahrscheinlich niemanden in diesem Saal, der bestreiten würde, dass dieses Gesetz nicht viele gute Elemente enthält, die es wert sind, dass sie heute, hier und jetzt in dieser Frühjahrssession umgesetzt werden. In diesem Sinne werden wir auch die Minderheitsanträge II (Nidegger) und I (Walder) konsequenterweise ablehnen.
Erlauben Sie mir zum Schluss doch noch eine Bemerkung zur Minderheit I: Während die Ratslinke bis anhin immer für Verschärfungen gewesen ist, soll man plötzlich im Bereich der Vereine und der NGO Erleichterungen schaffen. Das wäre absolut inkonsequent. Hier hat der Bundesrat eine Lösung vorgeschlagen, die stringent, klar und einfach formuliert ist. Von dieser gilt es nicht abzuweichen. Auch NGO sollen wie Unternehmen diesen Bestimmungen unterliegen und die Geldwäscherei-Regeln einhalten.
In diesem Sinne stand die Mitte von Anfang an für ein kompromissfähiges Gesetz und tut dies weiterhin. Ich bitte Sie, dieser Linie zu folgen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Bregy, es ist ja lustig, wenn die Sozialdemokratie die Position der Bankiervereinigung und der "NZZ" vertreten muss. Ich stelle Ihnen folgende Frage: Sie sagen, es gehe darum, eine Mehrheit zu finden. Ich habe immer gedacht, dass es bei der Gesetzgebung darum gehe, das Richtige zu tun. Wenn Sie die Meldeschwelle senken, dann entfernen wir uns von der allseits gewollten Weissgeldstrategie und nähern uns ihr nicht an, und dies schon auf absurde Weise. Können Sie noch einmal erklären, warum es Ihnen hier nur um irgendwelche angeblichen Mehrheiten geht und nicht darum, das Richtige zu tun?

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Kollegin Badran, Sie sind ja schon viel länger als ich in diesem Saal tätig, und Sie sollten wissen, dass man am Schluss einer Debatte nur dann etwas in den Händen hält, wenn man eine Mehrheit hat. Hier haben wir eine Mehrheit: Sieben von acht "recommendations" werden umgesetzt; nur die eine, die Ihnen persönlich wichtig scheint, wird nicht umgesetzt. Es wäre ja schade um diese sieben Punkte, die man hier regeln kann, wenn man das Gesetz versenken würde. Das war nicht unser Entscheid, das war der Entscheid der SP; er wurde so kommuniziert. Dafür trägt die Mitte keine Verantwortung.

Brenzikofer Florence (G, BL): Für uns Grüne ist klar, dass Handlungsbedarf besteht und es ein griffiges Geldwäschereigesetz braucht. Wir haben das im letzten März ausgeführt, und wir haben es bereits im Dezember 2020 ausgeführt. Gerade Enthüllungen der letzten Jahre wie Panama Papers und Paradise Papers haben aufgezeigt, dass der Wirtschaftsstandort Schweiz ein erhöhtes Risiko aufweist. Die Schweiz muss alles Interesse daran haben, dass Korruption, organisierte Kriminalität, Drogenhandel und Menschenhandel unterbunden werden. Hierzu muss die Schweizer Gesetzgebung angepasst werden. Die Financial Action Task Force (FATF) hat insgesamt 40 Empfehlungen an die Schweiz abgegeben – wir haben dazu von meinen Vorrednerinnen und Vorrednern schon einiges gehört.
Die grüne Fraktion war kompromissbereit, aber für uns ist das, was jetzt gerade geschieht, kein Kompromiss mehr. Wenn die Schlüsselempfehlungen, welche für eine wirksame Bekämpfung der Geldwäscherei zentral wären, nicht in das Gesetz aufgenommen werden, dann gibt es mit dieser Revision keinen Fortschritt – im Gegenteil. Die Grünen werden die Vorlage ablehnen, wenn der Nationalrat den Verwässerungsplänen der Kommissionsmehrheit auch bei Block 2 folgt.
Einen Punkt möchte ich hier noch herausstreichen. Kollege Walder hat es schon gesagt, dass Artikel 9 Absatz 3 ein Kernpunkt der Vorlage ist. Ich bitte Sie, hier der Minderheit I (Walder) zu folgen. Entsprechend bitte ich Sie, bei Artikel 61 ebenso die Minderheit Walder zu unterstützen. Schliessen wir wenigstens diese Lücke im Gesetz zum Aufbau eines Abwehrdispositivs in Bezug auf die Bekämpfung von Geldwäscherei.

Wie bereits ausgeführt, kann die grüne Fraktion jetzt, nach den Abstimmungen in Block 1, diese Vorlage nicht mehr unterstützen.

Markwalder Christa (RL, BE): Unsere Kommission hatte zusammen mit Vertreterinnen und Vertretern des Finanzplatzes die Intention, den begründeten Verdacht für eine Meldepflicht auf Gesetzesstufe zu regeln, da bei ihrer Verletzung drakonische Strafen bis hin zu einem Berufsverbot drohen. Der Antrag der Minderheit I (Walder) – er entspricht dem Antrag, den ich in der Kommission sowohl anlässlich der Beratung vom 9. Oktober letzten Jahres als auch bei der erneuten Detailberatung vom 5. Februar eingereicht habe – nimmt diese Bedenken auf. Er stipuliert, dass ein begründeter Verdacht dann vorliegt, wenn der Finanzintermediär einen konkreten Hinweis oder mehrere Anhaltspunkte hat, dass es sich um inkriminierte Vermögenswerte handeln könnte, und dieser Verdacht aufgrund zusätzlicher Abklärungen nicht ausgeräumt werden kann.

Der Ständerat hatte uns bei seinen Beratungen zu diesem Artikel explizit mit auf den Weg gegeben, dass die Formulierung von Artikel 9 Absatz 3 noch einmal überprüft werden sollte. Diese bessere Formulierung möchten wir durch die Unterstützung der Minderheit I (Walder) seitens unserer Fraktion – einstimmig bei 2 Enthaltungen – zurück an den Ständerat schicken und ihn auffordern, der Formulierung gemäss dieser Minderheit zu folgen. Die Revision des Geldwäschereigesetzes nützt in ihrer Substanz und für die internationale Akzeptanz wenig, wenn wir zentrale Empfehlungen der Gafi nicht berücksichtigen und gar die Meldeschwelle noch erhöhen, wie dies die ständerätliche Formulierung vorsieht.

Gleichzeitig möchten wir aber dem Ständerat auch die Empfehlung mit auf den Weg geben, Artikel 37 Absatz 2 aus dem Gesetz zu streichen und damit die fahrlässige Verletzung der Meldepflicht zu eliminieren, die mit Bussen bis zu 150 000 Franken pönalisiert ist. Dies setzt ein Rückkommen und die Zustimmung der Schwesterkommission voraus. Wir haben diesen Beschluss am 9. Oktober 2020 so gefasst. Wie man aus der Fahne der Wintersession entnehmen kann, wurde kein Minderheitsantrag eingereicht.

Ich bitte den Ständerat überdies, die Anträge der Mehrheit der RK-N, figurierend auf der nationalrätlichen Fahne der Wintersession, zu studieren und unsere damaligen Mehrheitsbeschlüsse zu Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe c, Artikel 4 Absatz 2, Artikel 9 Absatz 4, Artikel 11 Absatz 3 und insbesondere zu Artikel 17 noch einmal zu diskutieren und zu prüfen. Die Änderung von Artikel 17 wurde erst nach der Vernehmlassung ins Gesetz aufgenommen und stützt sich auf ein Urteil des Bundesgerichtes im Bereich der Selbstregulierungsorganisation von Casinos.

Für das gut funktionierende System der Selbstregulierung ist es wichtig, dass die Selbstregulierungsorganisationen (SRO) weiterhin einen Anspruch auf Anerkennung haben. Der Wortlaut von Artikel 17 wurde im Rahmen des FINIG revidiert und ist erst seit 1. Januar 2020 in Kraft. Es macht deshalb Sinn, beim geltenden Recht zu bleiben; dies als Hinweis an den Ständerat.

Bei Artikel 11a Absatz 2 bitten wir Sie, Bundesrat, Ständerat und der grossen Mehrheit Ihrer nationalrätlichen Kommission für Rechtsfragen zu folgen. Wir wollen hier die Kompetenzen der Meldestelle für Geldwäscherei nicht limitieren, denn damit würden wir eine Empfehlung der Gafi, nämlich die Empfehlung Nummer 40, unterlaufen. Wir haben diese Diskussion bereits im Rahmen des Übereinkommens gegen den Terrorismus und die organisierte Kriminalität geführt und entsprechend entschieden.

Schliesslich wird unsere Fraktion bei Artikel 61 Absatz 2 ZGB Bundesrat und Ständerat folgen.

In dem Sinne bitte ich Sie, überall den Mehrheiten zu folgen, ausser bei Artikel 9 Absatz 3, wo ich Sie bitte, die Minderheit I (Walder) zu unterstützen.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Als wäre das Resultat des ersten Blocks nicht enttäuschend genug, hat uns die bürgerliche Mehrheit in neu erstarkter Formation in verblüffender Sorglosigkeit eine unsägliche Verwässerung ins Gesetz eingebaut.

Für die Meldepflicht bzw. die gesetzliche Verankerung des begründeten Verdachts in Artikel 9 Absatz 3 lag in der Wintersession ein guter und allseits akzeptierter Antrag vor. Ohne ersichtlichen Grund empfiehlt Ihnen die Kommission die Version des Ständerates, obwohl jene Formulierung nicht ausgereift ist und der Rechtsprechung und der aktuellen Praxis hinterherhinkt. Alleine diese Rückkehr zur ständerätlichen Version wirft unseren Finanzplatz weit hinter die gängigen Standards zurück und wird der Schweiz noch viele Probleme einhandeln. Wie Herr Bregy da noch von einem Kompromiss sprechen kann, ist rätselhaft!

Diese Aufweichung der Meldepflicht, gekoppelt an die Weigerung, die Berater dem Gesetz zu unterstellen, ist als Provokation zu werten und signalisiert, dass sich die Schweiz um internationale Normen bei der Bekämpfung der Geldwäscherei foutiert. Das dürfen wir nicht zulassen, das würde der Reputation der Schweiz erheblichen Schaden zufügen. Unser Finanzplatz hat dies ebenso wenig verdient wie unser Wirtschaftsstandort.

Wir bitten Sie, auf jeden Fall die Minderheit I (Walder) zu unterstützen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Bei Artikel 9 Absatz 3 haben wir ganz offensichtlich eine der grösseren Baustellen dieses Gesetzes. Es geht hier um die Frage, ob die Meldeschwelle im Gesetz verankert werden soll. Der Bundesrat hat Ihnen hier nichts beantragt. In der Diskussion im Ständerat bestand dann aber ein Bedürfnis nach Klarheit.

Die heutige Regelung ist die, dass im Zweifel eine Meldepflicht besteht. Das möchte der Ständerat präzisieren und hat eine Formulierung gefunden, von welcher er am Schluss selber nicht ganz überzeugt war. Er hat daher die Bitte an den Nationalrat gerichtet, diese Formulierung zu überprüfen und zu präzisieren, weil sie in der ständerätlichen Diskussion fast am Schluss der Beratungen entstand.

Die Kommission des Nationalrates hat diesen Artikel in der ersten Lesung nicht genauer analysiert, und auch in der zweiten Debatte, nach der Rückweisung durch den Rat, gab es darüber keine Diskussion.

Jetzt gibt es drei verschiedene Varianten: Wir haben die Variante des Ständerates, von welcher er am Schluss selber nicht ganz überzeugt war und bei welcher er Sie gebeten hat, sich noch einmal darum zu kümmern. Zudem haben wir in dieser Frage zwei Minderheiten, nämlich die Minderheit I (Walder) und die Minderheit II (Nidegger).

Es ist ein ganz zentraler Punkt, und ich bitte Sie daher darum, hier eine Differenz zum Ständerat zu schaffen, damit diese Frage in der ständerätlichen Kommission noch einmal gründlich angeschaut werden kann. Eine wirklich vertiefte Debatte hat auch in Ihrer Kommission nicht stattgefunden. Es ist aber für dieses Gesetz ganz zentral, dass wir hier miteinander eine Formulierung finden, die den Bedürfnissen gerecht wird.

Aus unserer Sicht entspricht der Antrag der Minderheit I (Walder) eher dem, worüber auch der Ständerat diskutiert hat. Ich würde Sie, wenn Sie eine Abstimmung machen, bitten, einfach eine Differenz zu schaffen. Der Antrag der Minderheit I (Walder) liegt eher bei dem, was sich auch der Ständerat vorgestellt hat. Dann kann sich der Ständerat noch einmal vertieft mit dieser Frage befassen. Sie konnten es aus der ganzen öffentlichen Diskussion feststellen, dass das einer der zentralen Punkte dieser Vorlage ist.

Nachdem ich heute jetzt mehrmals gehört habe, dass man am Schluss, auch wenn es dazu Kompromisse brauche, eine Gesetzesvorlage wolle, die mehrheitsfähig sei, scheint es mir ganz, ganz zentral zu sein, dass Sie hier diese Differenz schaffen. Sie sollten einfach die Gelegenheit schaffen, sich noch einmal vertieft mit dieser Frage auseinanderzusetzen.

Ich würde Sie also bitten, nicht bei der Fassung der Mehrheit bzw. des Ständerates zu bleiben, denn es braucht diese Differenz, damit die Diskussion stattfinden kann.

Sie würden, wenn Sie eine Differenz schaffen würden, auch dem Willen des Ständerates entsprechen, das Thema noch einmal genau anzuschauen – und es muss genau angeschaut werden. Denn die Formulierungen, die hier gefunden

wurden, sind wahrscheinlich noch nicht das Ende der Diskussion. Auch der Antrag der Minderheit I (Walder), den ich Ihnen mehrheitlich empfehle, ist wahrscheinlich im Rahmen der Kompromissfindung, in der wir stehen, noch nicht die definitive Fassung. Wichtig scheint mir aber, dass Sie eine Differenz schaffen. Wenn der Präsident eine Abstimmung zustande bringen sollte, die zu einer Differenz führt, wäre ich ihm dankbar.

Artikel 9 Absatz 3 ist eine Baustelle, die wir einfach noch miteinander bearbeiten müssen. Denn alles, was auf dem Tisch liegt, kann noch nicht die endgültige Lösung sein. Wenn Sie eine Lösung auf Gesetzesstufe wollen, dann braucht es wirklich eine Formulierung, die klar ist, zu der man sich bekennt und die in der Praxis dann auch so umgesetzt werden kann.

Das zu Artikel 9 Absatz 3.

Ich komme damit zu Artikel 11a Absatz 2bis, zur Minderheit Nidegger. Ich muss Sie hier darauf aufmerksam machen, dass Herr Nidegger etwas rückgängig machen möchte, was Sie in der Septembersession beschlossen haben. Sie haben in der Septembersession in Zusammenhang mit dem Geschäft 18.071, "Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates", genau das beschlossen. Herr Nidegger beantragt mit seinem Minderheitsantrag jetzt eigentlich, dies wieder rückgängig zu machen.

Ich bitte Sie also, bei Artikel 11a den Antrag der Minderheit Nidegger abzulehnen.

Dann komme ich zum zweiten Minderheitsantrag von Herrn Walder. Der Minderheitsantrag Walder betrifft Artikel 61 ZGB, es geht um die Eintragungspflicht der Vereine. Herr Walder greift hier ein Problem auf, das auch wir sehen, nur möchten wir es nachher in der Verordnung regeln, weil wir der Meinung sind, dass diese Bestimmung auf Gesetzesstufe zu einengend ist. Das Problem ist grundsätzlich erkannt, aber ich glaube, wir lösen es in der Verordnung besser. Die Schweiz ist ein Land der Vereine, und es braucht hier eine entsprechende Differenzierung. Wir sind der Meinung, dass es im Gesetz kaum möglich ist, dem gerecht zu werden.

Ich bitte Sie also, bei der Minderheit Walder der Mehrheit, dem Ständerat und dem Bundesrat zu folgen.

Dies meine Ausführungen zu den Minderheiten in Block 2. Wichtig scheint mir – um dies noch einmal zu sagen –, dass wir bei Artikel 9 Absatz 3 eine Differenz schaffen, damit wir uns mit dieser Thematik noch ausführlich und gründlich auseinandersetzen können, sowohl im Ständerat als auch nachher noch bei Ihnen.

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Mit Artikel 9 Absatz 3 des Geldwäschereigesetzes sind wir erneut bei einem zentralen Punkt dieser Revision angelangt.

Der Bundesrat wollte die Definition des begründeten Verdachts in der Geldwäschereiverordnung belassen, obschon dem begründeten Verdacht eine ganz zentrale Rolle zukommt. Die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen geht mit dem Ständerat einig, dass der begründete Verdacht aus rechtsstaatlichen Gründen vom Gesetzgeber definiert werden muss. Missachtungen der Pflichten aus dem begründeten Verdacht ziehen immerhin massive Sanktionen nach sich, die für die Betroffenen von Bussen bis 500 000 Franken bis hin zu einem Berufsverbot gehen können.

Bisher war die Rechtsprechung des Bundesgerichts massgebend für den begründeten Verdacht und seine Konsequenzen; sie hat jedoch keine einheitliche Auslegung erreicht. Rechtsunsicherheit war die Folge, was für den Praxisalltag bekanntlich schädlich ist. Weil die Finanzintermediäre nicht genau abschätzen konnten und können, wann ein begründeter Verdacht besteht, haben sie im Zweifel Meldung an die MROS gemacht. Das führte letztlich zur beklagten Überforderung der Meldestelle: Ende 2019 waren bekanntlich mehr als 6000 Meldungen noch nicht bearbeitet worden.

Nach der Version des Ständerates liegt ein begründeter Verdacht vor, wenn ein Hinweis oder mehrere konkrete Anhaltspunkte für einen Tatbestand aufgetaucht sind und zusätzliche Abklärungen diesen glaubhaft machen oder gar bestätigen. Die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen beantragt Ihnen die Übernahme dieser Formulierung ins Gesetz.

Die Minderheit I (Walder) will den begründeten Verdacht ebenfalls in Gesetzesform giessen, jedoch mit einer anderen Abfassung, die sich nach den Empfehlungen der FATF richtet. Sie befürchtet, dass die Abfassung gemäss Kommissionsmehrheit bzw. Ständerat diesen Empfehlungen nicht Rechnung tragen könnte.

Zu erwähnen ist noch der Antrag der Minderheit II (Nidegger), die den Anfangsverdacht konkreter abfassen und von zwei Bedingungen abhängig machen möchte: Es muss erstens eine konkrete Tat oder ein konkreter Hinweis vorliegen; zweitens soll der Verdacht fallen, wenn weitere Nachforschungen den Verdacht nicht zu erhärten vermochten. Dies zum begründeten Verdacht.

Zu Artikel 11a Absatz 2bis: Im Rahmen der Genehmigung des Zusatzprotokolls bezüglich der Verstärkung der Strafnormen und der Vorlage 18.071, "Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates", hat der Bundesgesetzgeber während der Sommersession neue Regeln erlassen, wonach Verdachtsmomente auch von ausländischen Quellen herrühren können. Diese neue Regelung tritt erst zusammen mit dieser Vorlage in Kraft.

Der Wortlaut ist der Minderheit Nidegger zu offen und ohne Bezug zur Materie der Bekämpfung des Terrorismus und der internationalen Kriminalität. Ihrer Auffassung nach kann nicht ausgeschlossen werden, dass der Anfangsverdacht auch für andere Gründe verstanden werden könnte. Nach Ansicht der Minderheit Nidegger könnten ausländische Staaten diesen Weg einschlagen, um die formellen und offiziellen Rechtshilfenormen zu umgehen. Sie möchte daher zwei Bedingungen ins Gesetz aufnehmen, die in Artikel 11a Absatz 2bis Buchstaben a und b statuiert sind. Die Kommission lehnte den Antrag mit 18 zu 7 Stimmen ab.

Zu Artikel 61 des Zivilgesetzbuches: Nach geltendem Recht müssen sich nur Vereine, die ein Gewerbe betreiben oder die aufgrund ihrer wirtschaftlichen Bedeutung revisionspflichtig sind, ins Handelsregister eintragen lassen. Neu möchte die Kommission für Rechtsfragen in Übereinstimmung mit dem Ständerat auch eine Eintragungspflicht für Vereine und Stiftungen mit einem erhöhten Missbrauchsrisiko. Drei Kriterien sollen dazu massgebend sein: erstens die Sammlung und Verteilung von Vermögenswerten für karitative, religiöse, kulturelle, erzieherische oder soziale Zwecke; zweitens das Sammeln der Vermögenswerte als Haupttätigkeit des Vereins; und drittens, dass das alles im Ausland stattfindet.

Am stärksten missbrauchsgefährdet sind natürlich NPO, die in Konfliktgebieten tätig sind, wo Terrororganisationen vor Ort operieren und wo die Gefahr von Terrorakten erheblich ist. Der neue Artikel 61a ZGB verpflichtet die Vereine, die sich ins Handelsregister eintragen lassen müssen, analog zu den Gesellschaften des Obligationenrechts zur Führung eines Verzeichnisses mit Namen oder Firmennamen und Adressen der Mitglieder, auf das aus der Schweiz jederzeit zugegriffen werden kann. Der Bundesrat hat hier ursprünglich eine zehnjährige Aufbewahrungsfrist beantragt. Diese hatte jedoch der Ständerat auf fünf Jahre verkürzt. Ihre Kommission für Rechtsfragen hat diese fünfjährige Aufbewahrungsfrist übernommen.

Zu Artikel 61 liegt ein Minderheitsantrag Walder vor. In der Kommission wurde der entsprechende Antrag schliesslich mit 14 zu 11 Stimmen abgelehnt. Diese Minderheit möchte die Pflicht zur Eintragung ins Handelsregister so präzisieren, dass sich nur jene Vereine und Stiftungen registrieren müssten, die tatsächlich aufgrund von Höhe, Herkunft, Ziel oder Verwendungszweck der Vermögensmittel einem erhöhten Missbrauchsrisiko ausgesetzt sind.

Zuhanden des Amtlichen Bulletins halte ich noch fest, dass eine Änderung von Artikel 941a Absätze 1 und 3 des Obligationenrechts seit dem Inkrafttreten des neuen Artikels 939 des Obligationenrechts am 1. Januar 2021 irrelevant geworden ist. Das ist eine Meldung aus der Redaktionskommission.

Zum Schluss mache ich Sie noch auf das Stimmenverhältnis in der Kommission für Rechtsfragen über die gesamte Vorlage aufmerksam: Ihre Kommission für Rechtsfragen beantragt Ihnen mit 15 zu 10 Stimmen, die gesamte Vorlage anzunehmen.

Maitre Vincent (M-CEB, GE), pour la commission: Dans le bloc 2, l'article 9 alinéa 3 précise et définit la notion de soupçon fondé, qui est nécessaire pour avoir l'obligation de dénoncer au Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent (MROS) un acte susceptible de remplir la commission de blanchiment d'argent. Trois versions de cet article vous sont soumises aujourd'hui.
La minorité I (Walder), comme cela a été dit tout à l'heure, inscrit la jurisprudence constante du Tribunal fédéral dans la loi. La proposition qu'elle défend précise que lorsqu'un élément concret ou que plusieurs indices laissent supposer la commission d'une infraction, il faut que des clarifications supplémentaires ne permettent pas de dissiper ce soupçon pour que l'intermédiaire financier demeure, malgré tout, obligé de communiquer au MROS.
La version de la minorité II (Nidegger) est beaucoup plus stricte. Elle prévoit, en plus, que quand les soupçons s'appuient sur des éléments concrets et des indices, il faut non seulement – première condition – que ces soupçons se confirment dans un délai raisonnable, mais en outre – deuxième condition – que ces soupçons se vérifient, qu'ils soient rendus vraisemblables ou corroborés.
La version du Conseil des Etats représente une version intermédiaire entre les propositions défendues par ces deux minorités. Elle précise que les clarifications complémentaires doivent rendre vraisemblable ou confirmer un soupçon fondé. C'est cette voie médiane entre la minorité I (Walder) et la minorité II (Nidegger) qu'a préféré la Commission des affaires juridiques.
Elle vous encourage à rejeter les deux propositions de minorité et à adopter la version du Conseil des Etats.
Pour ce qui est de la compétence du MROS, à l'article 11a alinéa 2bis, une proposition défendue par la minorité Nidegger concerne l'obligation faite aux intermédiaires financiers de renseigner le MROS également sur tous les éléments dont ils ont connaissance quant à la participation ou à la coactivité d'autres intermédiaires financiers. La proposition défendue par la minorité Nidegger tend à renforcer et, en quelque sorte, à rendre plus difficile cette communication d'éléments au sujet de tiers intermédiaires financiers.
La commission a jugé que ces conditions étaient excessives, qu'elles freinaient trop le processus de renseignement complet et total du MROS. C'est la raison pour laquelle elle vous encourage à rejeter cette proposition de minorité.
La dernière minorité de ce bloc est à nouveau une minorité Walder; elle concerne l'inscription des associations au registre du commerce. La majorité de la commission vous encourage à suivre là encore la version du Conseil des Etats. Pour la majorité, ce n'est pas tant une problématique de blanchiment d'argent qui se pose avec certaines associations qui collectent ou distribuent des fonds à l'étranger à des fins caritatives, religieuses, culturelles ou sociales. C'est plutôt une problématique de financement du terrorisme qui peut apparaître dans ces cas-là et il conviendrait que des obligations de transparence et de diligence soient imposables à ces associations, pour lutter efficacement contre le financement du terrorisme dans des pays où ces associations-là, bien malgré elles, parfois, contribuent à des activités délictuelles.
Pour cette raison, la majorité de la commission vous encourage à rejeter la proposition de la minorité Walder.

Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung
Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme

Art. 3 Abs. 5; Art. 6 Abs. 2 Bst. d
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 3 al. 5; art. 6 al. 2 let. d
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 9
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Bst. c, 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Walder, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Suter)
Abs. 3
Ein begründeter Verdacht liegt vor, wenn der Finanzintermediär einen konkreten Hinweis oder mehrere Anhaltspunkte hat, dass für die in die Geschäftsbeziehung involvierten Vermögenswerte Absatz 1 Buchstabe a erfüllt sein könnte, und dieser aufgrund zusätzlicher Abklärungen gemäss Artikel 6 nicht ausgeräumt werden kann.

Antrag der Minderheit II
(Nidegger, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 3
Ein begründeter Verdacht im Sinne der Absätze 1 bis 1bis liegt vor, wenn er auf einem konkreten Hinweis oder mehreren konkreten Anhaltspunkten beruht, die einen Zusammenhang zwischen den in die Geschäftsbeziehung involvierten Vermögenswerten mit einer Straftat gemäss Buchstabe a Ziffer 1 bis 4 vermuten lassen, und sich der Verdacht aufgrund zusätzlicher Abklärungen nach Artikel 6 GwG innerhalb angemessener Frist erhärten lässt, sodass der Verdacht bestätigt oder mindestens glaubhaft gemacht ist.

Art. 9
Proposition de la majorité
Al. 1 let. c, 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Walder, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Markwalder, Marti Min Li, Suter)
Al. 3
Il y a des soupçons fondés lorsque l'intermédiaire financier dispose d'un élément concret ou de plusieurs indices laissant supposer que les critères définis à l'alinéa 1 lettre a pourraient être remplis pour les valeurs patrimoniales impliquées dans la relation d'affaires et que les clarifications supplémentaires effectuées en vertu de l'article 6 LBA ne permettent pas de dissiper les soupçons.

Proposition de la minorité II
(Nidegger, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 3
Il y a des soupçons fondés au sens des alinéas 1 à 1bis lorsque ces soupçons s'appuient sur un élément concret ou sur plusieurs indices concrets laissant supposer un rapport entre les valeurs patrimoniales impliquées dans la relation d'affaires et une infraction visée à la lettre a chiffre 1 à 4, et que les soupçons se confirment dans un délai raisonnable sur la base des clarifications supplémentaires effectuées en vertu de l'article 6 LBA, de sorte que les soupçons sont corroborés ou, tout au moins, rendus vraisemblables.

Abs. 3 – Al. 3

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22273)
Für den Antrag der Minderheit I ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 52 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22274)
Für den Antrag der Minderheit I ... 176 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 16 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 9a Abs. 2; 10 Abs. 1, 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 9a al. 2; 10 al. 1, 2
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 11a Abs. 2bis
Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Stellt sich bei der Analyse der Informationen einer ausländischen Meldestelle heraus, dass Finanzintermediäre im Sinne dieses Gesetzes an einer Transaktion oder einer Geschäftsbeziehung in Verbindung mit diesen Informationen beteiligt sind oder waren, kann die Meldestelle für Geldwäscherei von den betreffenden Finanzintermediären alle damit zusammenhängenden Informationen verlangen, sofern folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
a. das Begehren der ausländischen Meldestelle stützt sich auf eine Verdachtsmeldung, welche diese Meldestelle gemäss ihrem nationalen Recht erhalten hat;
b. das Begehren der ausländischen Meldestelle betrifft Geschäftsbeziehungen, die im Verdacht stehen, der Verfügungsmacht einer kriminellen oder terroristischen Organisation zu unterliegen oder der Terrorismusfinanzierung zu dienen (Art. 260quinquies Abs. 1 StGB).

Art. 11a al. 2bis
Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Lorsque l'analyse des informations en provenance d'un homologue étranger montre que des intermédiaires financiers au sens de la présente loi prennent part ou ont pris part à une transaction ou à une relation d'affaires en lien avec lesdites informations, le MROS peut demander les informations y afférentes aux intermédiaires financiers concernés, pour autant que les conditions suivantes soient remplies:
a. la demande de l'homologue étranger est basée sur une communication de soupçon reçue par ce dernier selon sa législation nationale;
b. la demande de l'homologue étranger concerne des relations d'affaires suspectées d'être soumises au pouvoir de disposition d'une organisation criminelle ou terroriste, ou de servir au financement du terrorisme (art. 260quinquies al. 1 CP).

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22275)
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
Dagegen ... 140 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 16 Abs. 1 Einleitung; 20; 27 Titel, Abs. 4 Einleitung; 29 Abs. 1, 2ter, 3; 29a Abs. 2bis, 3, 4; Gliederungstitel nach Art. 29a; Art. 29b; 35 Abs. 2; 41 Abs. 2; 42 Abs. 2; Ziff. II; III
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 16 al. 1 introduction; 20; 27 titre, al. 4 introduction; 29 al. 1, 2ter, 3; 29a al. 2bis, 3, 4; titre suivant l'art. 29a; art. 29b; 35 al. 2; 41 al. 2; 42 al. 2; ch. II; III
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 1
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Walder, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Suter)
Art. 61 Abs. 2 Ziff. 3
3. hauptsächlich Vermögenswerte im Ausland direkt oder indirekt sammelt oder verteilt, die für karitative, religiöse, kulturelle, erzieherische oder soziale Zwecke bestimmt sind, und insbesondere, wenn er aufgrund von Höhe, Herkunft, Ziel oder Verwendungszweck der gesammelten oder verteilten Vermögenswerte einem erhöhten Risiko des Missbrauchs für Geldwäscherei oder Terrorismusfinanzierung ausgesetzt ist.
Art. 61 Abs. 2ter
Streichen

Ch. 1
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Walder, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Suter)
Art. 61 al. 2 ch. 3
3. qui, à titre principal, collecte ou distribue directement ou indirectement des fonds à l'étranger à des fins caritatives, religieuses, culturelles, éducatives ou sociales et qui, compte tenu, en particulier, du montant des fonds collectés ou distribués, de la provenance ou de la destination des fonds collectés ou distribués ou de l'affectation des fonds collectés ou distribués, présente un risque élevé d'être exploitée à des fins de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme.
Art. 61 al. 2ter
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22276)
Für den Antrag der Mehrheit ... 108 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 2, 3, 5
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2, 3, 5
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.044/22277)
Für Annahme des Entwurfes ... 123 Stimmen
Dagegen ... 67 Stimmen
(1 Enthaltung)

20.3267

Motion Hegglin Peter. Food Waste. Anreize schaffen statt zusätzliche Regulierung

Motion Hegglin Peter. Réduire le gaspillage alimentaire par des incitations et non des prescriptions supplémentaires

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.20
Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

20.3409

Motion Würth Benedikt. Öffentliche Beschaffungen. Sicherheit und Verlässlichkeit von Lieferketten berücksichtigen

Motion Würth Benedikt. Marchés publics. Tenir compte de la sécurité et de la fiabilité des chaînes d'approvisionnement

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.20
Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

20.4342

Postulat WBK-N. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle

Postulat CSEC-N. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

---

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: Des signalements portant sur des abus sexuels, des comportements inadéquats, des harcèlements ou des violences au sein d'entités contrôlées par la Confédération ont été portées à l'attention du public ces derniers mois. En décembre dernier, notre conseil a adopté la motion 20.4341 demandant la création d'un centre d'aide national indépendant pour lutter contre les abus dans le sport suisse suite aux révélations touchant le domaine de la gymnastique artistique et rythmique.
Le sport n'est hélas pas le seul secteur concerné: des comportements contraires au respect de la personnalité portant atteinte à la dignité et à la liberté des personnes qui les subissent ont été révélés dans différents établissements directement ou indirectement sous le contrôle de la Confédération. Qu'il s'agisse de médias de service public, de hautes écoles, du Tribunal fédéral ou de la Banque nationale suisse, ces témoignages de harcèlement et d'abus sont le signe d'une banalisation des comportements inopportuns contraires au respect des droits fondamentaux prévus dans la Constitution. Cela doit nous interpeller. Une prise de conscience est indispensable pour lutter contre ce phénomène, et la commission espère un engagement sans faille de l'Etat.
Actuellement, le dispositif repose sur l'article 328 du code des obligations qui impose aux employeurs de prêter assistance aux victimes de harcèlement sexuel sur le lieu de travail. La Confédération, en tant qu'employeur, renvoie les victimes à la Consultation sociale du personnel de la Confédération et au Service de médiation pour le personnel de la Confédération. Le personnel des entités administratives décentralisées peut généralement aussi y accéder. Pour le surplus, les personnes victimes de harcèlement peuvent s'adresser aux services spécialisés dans les cantons, comme par exemple le site Internet www.aide-aux-victimes.ch.
Le Conseil fédéral juge ce dispositif suffisant. Il indique que chaque entité qui emploie du personnel est responsable de créer des services appropriés et qu'il leur incombe de le faire. La commission ne remet pas en cause ces principes. Elle estime toutefois que ces prescriptions sont visiblement insuffisantes, car, dans de nombreuses situations, le dispositif n'a pas fonctionné. Les cas révélés démontrent que des abus peuvent se produire des années durant au sein d'une même entité, que souvent les victimes ne veulent pas ou ne peuvent pas révéler leur cas à leur employeur, et qu'une totale neutralité doit prévaloir.
Cette situation est inacceptable et il est nécessaire d'agir, à tout le moins pour procéder à une analyse critique du dispositif permettant de lutter contre les abus. Les questions de compétence et d'indépendance méritent d'être analysées, tout comme les moyens d'investigation, le mode de "reporting", voire les sanctions.
Par ce postulat, la commission demande d'évaluer l'opportunité de mettre en place une cellule nationale d'aide. L'évaluation doit conduire à énumérer les mesures d'amélioration possibles. La commission laisse ouverte la question de sa-

voir comment la cellule d'aide nationale indépendante devrait être mise en place concrètement. Cela donne la marge nécessaire pour définir le rôle de la Confédération. Néanmoins, elle doit jouer un rôle moteur pour que la situation puisse s'améliorer. Les règles et instruments pour détecter et prévenir les cas d'abus survenus dans les établissements sous contrôle ou mandatés par elle, quel que soit le domaine d'activité, doivent pouvoir être évalués ou améliorés.
C'est pourquoi la commission vous recommande de soutenir le postulat qu'elle a adopté à l'unanimité.

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Unsere Kommission hat einstimmig beschlossen, mit dem vorliegenden Postulat den Bundesrat zu beauftragen, die Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle zu prüfen. Nötigenfalls soll er danach eine entsprechende Anpassung der Rechtsgrundlagen in die Wege leiten.
Zur Ausgangslage: In der Schweiz haben gemäss dem verfassungsrechtlichen Diskriminierungsverbot alle Menschen das Recht, ihren Beruf und ihr Leben frei von Mobbing, Diskriminierung, Sexismus und sexueller Belästigung zu führen. Zudem enthält das Gleichstellungsgesetz ein ausdrückliches Verbot von sexueller Belästigung am Arbeitsplatz. Dass diese Rechtsgrundlagen längst nicht immer so gelebt werden, wird der Öffentlichkeit regelmässig vor Augen geführt. So berichteten die Medien mehrfach über Missbrauchsfälle in vom Bund kontrollierten und beauftragten Betrieben. Beispiele dafür gibt es einige, und sie wurden in diesem Rat auch schon thematisiert: das Bundesstrafgericht, die Schweizerische Nationalbank, der Westschweizer und der italienischsprachige Fernseh- und Radiosender RTS respektive RSI und jüngst die EPFL in Lausanne oder auch die Vorfälle rund um das Sportzentrum Magglingen. Bei Letzteren wurden wir mit der Annahme der Motion 20.4331, "Misshandlungen im Schweizer Sport. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlauf- oder Meldestelle", im Dezember aktiv. Bei allen anderen Beispielen besteht weiterhin ausgewiesener Handlungsbedarf.
Welche Auswirkungen hat missbräuchliches Verhalten? Mobbing, Diskriminierung und Sexismus haben für die Opfer tiefgreifende Folgen. Allzu oft werden diese Taten als bedauerliche Einzelfälle behandelt. Vielleicht kommt es einmal zu einer Kündigung oder einer internen Versetzung, aber die Ursache des Problems, welche in erster Linie struktureller Herkunft ist, wird oft nicht behoben. Es zeigt sich, dass es sich um systematischen Machtmissbrauch handelt, unabhängig davon, in welcher Institution. Missbräuchliches Verhalten hat auch negative Auswirkungen auf das Arbeitsklima, und es kann die Innovationsfähigkeit hindern.
Weshalb braucht es dieses Postulat? Von staatlichen und staatsnahen Institutionen erwarten wir eine Vorbildfunktion in der Führungs- und Unternehmenskultur. Denn diese Institutionen sind mit öffentlichen Geldern finanziert, und unser Parlament hat teilweise die Oberaufsicht. Dies verpflichtet uns, kritisch zu sein. Es ist wichtig, dass eine solche Anlaufstelle unabhängig und ausserhalb des Betriebs angesiedelt ist. Nachfragen der WBK haben ergeben, dass beispielsweise die EPFL oder die ETH eine solche externe Vertrauensstelle kennen, dass diese in den Betrieben aber zu wenig bekannt ist.
Der Bundesrat weist zu Recht darauf hin, dass Arbeitgebende in der Pflicht sind, präventive Massnahmen zu ergreifen und zu handeln. Die Betriebe tun dies auf sehr unterschiedliche Weise, und leider gibt es kein Controlling oder Monitoring dieser nach Gleichstellungsgesetz vorgeschriebenen Präventionsmassnahmen. Weiter zählt der Bundesrat die bereits bestehenden Möglichkeiten für Opfer von missbräuchlichem Verhalten auf. Doch offensichtlich erweisen sich diese als unzureichend. Deshalb sollte das Postulat aufzeigen, wie die Kommunikation verbessert und die bereits vorhandenen Anlaufstellen zugänglicher gemacht werden können. Es ist zu prüfen, ob es eine neue Anlaufstelle braucht oder ob die vorhandenen Angebote noch bekannter gemacht und verstärkt werden müssen; dies beispielsweise in Form einer unabhängigen nationalen Meldestelle, die die vorhandenen Strukturen nicht ersetzt, sondern eben bündelt und als Melde-, Auskunfts- und Triagestelle arbeitet, damit wirkungsvoller gegen Machtmissbrauch vorgegangen werden kann.
Ich komme zum Schluss: Es ist staatliche Aufgabe und Pflicht, dass Arbeitnehmende vor Diskriminierungen jeglicher Art geschützt werden. Deshalb bitte ich Sie im Namen der einstimmigen Kommission, das Postulat anzunehmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Das Thema, das mit diesem Postulat aufgenommen wird, ist tatsächlich aktuell und beschäftigt uns auch auf verschiedenen Ebenen. Die Frage ist, welche Lösungen es hierzu braucht.
Der Bundesrat bittet Sie, das Postulat nicht anzunehmen. Zum einen ist einmal die Dimension, die hier angesprochen wird, zu bedenken. Wir haben rund 38 000 Leute, die in der Bundesverwaltung arbeiten, und noch einmal 95 000 Leute, die in den bundeseigenen Betrieben arbeiten. Das heisst, wir sprechen von einer Mitarbeiterzahl von etwa 130 000 Personen. Solche Anlaufstellen bestehen in verschiedensten Bereichen, und es wurden auch entsprechende Stellen geschaffen. Man kann sich dort melden. Glücklicherweise ist auch die Sensibilität für dieses Thema gestiegen. Trotzdem glauben wir, dass mit einer nationalen Anlaufstelle das Problem nicht gelöst werden kann. Wenn wir die Dimension von 130 000 Mitarbeitern sehen, die in verschiedensten Betrieben verstreut auf die ganze Schweiz arbeiten, glauben wir nicht, dass eine nationale Anlaufstelle die auftretenden Probleme erstens zeitgerecht und zweitens sachgerecht lösen kann. Denn wir haben ja diese Stellen, diese Personen in den Abteilungen, in den Bundesämtern. Wir haben sie bei den bundeseigenen Betrieben. Wir haben ein Netz, das funktioniert und auch beansprucht wird.
Wir glauben nicht, dass eine Übersteuerung durch eine nationale Anlaufstelle das Problem besser löst. Die Gefahr besteht wohl eher, dass es veradministriert wird und zu weit von den betroffenen Personen entfernt ist. Wir möchten den bisherigen Weg weitergehen, indem wir die bestehenden Institutionen dort, wo notwendig, verstärken, aber davon Abstand nehmen, eine solche Einheit zu schaffen.
Nur schon Bericht zu erstatten, kostet mit dem Einbezug aller Leute sehr viel Geld. Es braucht den Einbezug, und ich glaube, das Resultat wird nicht anders herauskommen, als ich Ihnen das sage. Es ist ja nicht das erste Mal, dass wir uns mit dem Thema beschäftigen. Wir beschäftigen uns innerhalb der Departemente, innerhalb der Bundesämter, innerhalb der angegliederten Einheiten in hohem Rhythmus mit diesen Fragen. Das Problem ist nicht neu, wir beschäftigen uns damit. Die Problematik ist anerkannt. Nur glauben wir, dass dieses Postulat Ihrer Kommission nicht zu einer Verbesserung führt, sondern eher zu einer grösseren Administration.
Ich bitte Sie also, das Postulat abzulehnen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4342/22278)
Für Annahme des Postulates ... 136 Stimmen
Dagegen ... 49 Stimmen
(3 Enthaltungen)

21.3001

Motion WAK-N. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken

Motion CER-N. Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Rejeter la motion

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Réunie le 12 janvier 2021, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a procédé à l'examen d'une motion de commission visant à modifier la loi sur l'impôt fédéral direct. Elle a aussi élaboré la motion de commission 21.3001, "Etendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes".
Cette motion de commission vise à modifier la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct de telle sorte que les pertes survenues à partir de 2020 puissent être déduites fiscalement pour dix exercices au lieu de sept, comme cela est prévu actuellement. La commission relève qu'il s'agit d'une harmonisation avec le délai maximal applicable au remboursement des crédits de cautionnement Covid-19. Il apparaît que la reprise des activités pourrait prendre plus de temps que prévu pour bon nombre d'entreprises et de secteurs. L'extension du délai applicable à la possibilité de compenser des pertes pourrait aider les entreprises concernées à reconstruire leurs activités lorsqu'elles auront renoué avec les bénéfices. Par ailleurs, de nombreuses entreprises se trouvant dans une situation économique extrêmement difficile ont renoncé à recourir à un crédit de cautionnement Covid-19.
Pour la commission, la prolongation du délai relatif au report de pertes devrait également s'appliquer à ces entreprises. En d'autres termes, cette prolongation devrait s'appliquer à toutes les entreprises. A ses yeux, l'extension du délai applicable à la compensation des pertes pourrait aider de nombreuses entreprises, qui ont jusqu'ici renoncé à recourir à un crédit de cautionnement ou qui ne sont pas considérées comme des cas de rigueur, à reconstruire leurs activités.
La minorité de la commission estime qu'il est surprenant de faire un lien entre la crise liée au Covid-19 et l'objet de la motion. En effet, il y a, selon elle, une différence entre les entreprises qui ont besoin de crédits et les entreprises qui doivent payer des impôts sur les bénéfices et qui pourraient étendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes. La minorité relève également que plus d'un tiers des entreprises ne paient aucun impôt sur les bénéfices, qu'un autre tiers des entreprises ne paient qu'un impôt minime sur les bénéfices et que seul quelques entreprises – entre 5 et 10 pour cent d'entre elles – paient des impôts ordinaires sur les bénéfices. Or, la minorité estime que ce ne sont pas ces entreprises qui ont demandé des crédits. Il n'est donc pas normal à ses yeux que seule une partie des entreprises puisse bénéficier de ce changement. En résumé, elle considère que la mesure ne profiterait pas à ceux qui en ont vraiment besoin.
Dans la situation difficile que connaît l'économie, la commission propose, par 15 voix contre 8 et 2 abstentions, de soutenir la motion.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Die WAK-N hat den Antrag auf diese Kommissionsmotion an ihrer Sitzung vom 12. Januar dieses Jahres beraten. In dieser Motion geht es um die Frage, in welchem Zeitraum Verluste steuerlich mit Gewinnen verrechnet werden können. Diese Verrechnung führt zu einer geringeren steuerlichen Belastung in jenen Jahren, in denen Unternehmen Gewinne erzielen. Die aktuelle Wirtschaftslage ist der Grund für diese Kommissionsmotion. Im Jahr 2020 werden sehr viele Unternehmen grosse Verluste haben. Sie werden diese vielleicht nur mit ausserordentlichen Massnahmen auffangen können. Sie werden die Folgen in ihrer wirtschaftlichen Fortentwicklung weiterhin spüren.
Es ist der Kommission bewusst: Die Annahme der Motion würde den Unternehmen bei der Bewältigung der aktuellen Herausforderungen nicht helfen, denn bis zur Inkraftsetzung wird es lange dauern. Es wird jedoch auch in Zukunft wieder zu grösseren Verwerfungen kommen, weshalb es als systemisch richtig beurteilt wird, das Thema jetzt anzugehen.
Die Verlängerung auf zehn Jahre lässt sich mit der Solidarbürgschaftsgesetzgebung begründen. Im Gesetz haben wir acht plus zwei Jahre. Es kann also sein, dass Unternehmen, die unter diesem Regime staatliche Liquiditätshilfe in Anspruch genommen haben, während zehn Jahren als unterstützungsbedürftig gelten. Bei vielen dieser Unternehmen ist selbstverständlich zu hoffen, dass sie wieder in die Gewinnzone zurückkehren können. Es könnte aber auch sein, dass sie in der Finanzierungsstruktur nach sieben, acht Jahren oder vielleicht auch nach neun Jahren immer noch ein Problem haben, dass sich der Fiskus jedoch überhaupt nicht um dieses Problem kümmert und die Verluste nicht anrechnet. Es könnte sein, dass die Gewinne nicht reichen, um die Verluste wettzumachen. Dies führt zur absurden Situation, dass der Staat diese Unternehmen indirekt oder direkt unterstützt, gleichzeitig aber auch die hohle Hand macht und Steuerrechnungen verschickt, obwohl gewisse Verluste noch nicht durch Gewinne gedeckt sind.
Die Möglichkeit einer verlängerten Verlustverrechnung kann die Unternehmen beim Neuaufbau des Geschäftes unterstützen, bis sie wieder die Gewinnzone erreicht haben. Es gibt auch viele Unternehmen, die sich ohne staatliche Hilfe durch diese schwierige Situation manövrieren, so zum Beispiel auch Start-ups. Mit einer solchen Massnahme können alle Unternehmen erreicht werden.
Die Kommission bittet Sie mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, dieser Kommissionsmotion zuzustimmen.
Der Antrag der Minderheit wird Ihnen jetzt von Frau Kollegin Prisca Birrer-Heimo begründet.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich bitte Sie namens der Minderheit, diese Motion abzulehnen. Unter dem Vorwand, die Laufzeiten für den Verlustvortrag bei Unternehmen auf die Dauer der Covid-Kredite abzustimmen, soll eine weitere Steuersenkung für Unternehmen eingeführt werden. Die Dauer der Covid-Bürgschaftskredite wird nun einfach als Argument vorgeschoben, sind es doch teilweise genau jene Kreise, die eine Erstreckung der Frist, also der Dauer der Kredite, abgelehnt haben, die jetzt diese Motion unterstützen.
Wohl in den meisten Fällen ist die Zielgruppe der von dieser Motion verlangten Steuersenkung nicht identisch mit denjenigen Unternehmen, die Covid-Bürgschaftskredite benötigten. Denn viele Unternehmen, die solche Kredite beantragt haben, sind kleine Gewerbetreibende, KMU, beispielsweise aus der Gastro- oder Eventbranche oder aus dem Dienstleistungsbereich, wie Coiffeure oder Betreiber kleiner Fitnessbetriebe. Sie gehören nicht zu jenen, die grosse Gewinne ausweisen, und daher zahlen sie auch kaum oder wenig Gewinnsteuern. Das heisst, eine Verlustverrechnung nützt ihnen nichts. Von einer erweiterten Verlustverrechnung profitieren diejenigen Unternehmen, die viele Gewinnsteuern be-

zahlen und daneben vielleicht einmal in einer Krise – ob dann selbst verschuldet oder nicht, ist ein anderes Thema – stehen.
Im Rahmen der Unternehmenssteuerreform wurde das Thema Verlustvortrag ausführlich diskutiert, und selbst die Zahlen von Economiesuisse belegten, dass nur zwischen 5 und 10 Prozent der Unternehmen substanzielle Gewinnsteuern zahlen, das heisst mehr als 10 000 Franken. Die anderen bezahlen nichts oder sehr wenig. Die Unternehmen, die viel zahlen, sind aber bestimmt nicht jene, die Solidarbürgschaftskredite beantragt haben. Und wenn man schaut, wer denn in den vergangenen Jahren gross von Verlustverrechnungen profitiert hat, dann sind es beispielsweise die beiden Grossbanken, die dieses Instrument nach der Finanzkrise 2008 genutzt und die Stadt Zürich Milliarden gekostet haben. Eine Ausdehnung dieses Steuersenkungsinstruments würde also zu noch mehr Steuerausfällen führen, wovon dann vor allem jene profitieren würden. Man halte sich nur Folgendes vor Augen: Die UBS ist im Moment noch im Streit mit Frankreich, wo hohe Bussen drohen; zudem gibt es andere Anschuldigungen gegen gewisse Institute, was sehr schnell wieder zu entsprechenden Verlustverrechnungen führen könnte. Dies wäre dann noch drei Jahre länger möglich.
Es geht nicht an, dass wir in einer Krise auf diese Weise für eine Massnahme argumentieren, von der nur ein kleiner Teil der Unternehmen profitieren kann, wobei dieser Teil wohl kaum zu den Krisengeschädigten gehört – im Gegenteil. Deshalb bittet Sie die Kommissionsminderheit, diese einseitige Massnahme zugunsten weniger Unternehmen abzulehnen, zumal sie nicht einmal an eine Mindestbesteuerung gekoppelt ist.
Besten Dank, wenn Sie hier dem Antrag der Kommissionsminderheit zustimmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die heutige Regelung sieht vor, dass Verluste während sieben Jahren vorgetragen werden können. Die Motion fordert eine Erstreckung dieser sieben Jahre auf zehn Jahre. Das Thema ist uns schon bekannt und war auch schon Teil von Vernehmlassungsvorlagen, beispielsweise bei der Unternehmenssteuerreform III. Die Idee wurde dort aber ziemlich hochkant verworfen, sodass wir darauf verzichtet haben, diese Erstreckung des Verlustvortrages dann in die Vorlage zur Unternehmenssteuerreform einzubauen.
Wenn wir jetzt diese Motion anschauen, dann sehen wir: Sie bezieht sich insbesondere auf die Covid-Bürgschaften. Da stellt sich die Frage, wie sich das auswirken würde. Wir müssen davon ausgehen, dass ein Verlust möglicherweise erst nach fünf oder sieben Jahren zum Tragen kommt, dann, wenn die Bürgschaft nicht zurückbezahlt werden kann und nachdem ein Verlust – wie auch immer – entstanden ist. Das heisst, dieses Gesetz würde nach etwa fünf oder sieben Jahren Wirkung zeigen. Zuerst müssten wir das Gesetz machen. Die Wirksamkeit würde irgendwann ab 2026 oder 2028 eintreten, und sie würde sich dann stark auf diese Covid-Fälle beschränken.
Wir sind durchaus der Meinung, dass die Frage des Verlustvortrages diskutiert werden muss. Wir haben damals bei der Unternehmenssteuerreform III vorgesehen, dass, wenn wieder ein Gewinn eintritt, ein Teil dieses Gewinnes trotzdem versteuert werden muss – nicht, dass man alle Gewinne zuerst für den Verlustvortrag verwenden kann, sondern dass es eine gewisse Glättung gibt. Das würden wir bei einem neuen Bereich wohl auch wieder vorsehen müssen.
Wir bitten Sie, diese Motion nicht anzunehmen, weil wir daran sind, die Frage der Fristerstreckung im Zusammenhang mit der Motion 17.3261, "Wettbewerbsfähige steuerliche Behandlung von Start-ups inklusive von deren Mitarbeiterbeteiligungen", Ihrer WAK einzubauen, um gerade nicht nur die Covid-Fälle aufzunehmen, sondern um das auszudehnen. Wir haben einen gewissen Handlungsbedarf, insbesondere bei Start-ups, die in der Regel am Anfang Verluste einfahren, bevor sie dann einmal in die Gewinnzone kommen. Wir würden Ihnen vorschlagen, das Anliegen in diesem Zusammenhang zu behandeln und damit den Fokus etwas zu erweitern. Im Grundsatz glauben wir, dass dieses Problem angegangen werden kann. Nur glauben wir, dass diese Motion sehr eng gefasst ist und eigentlich nicht die Probleme löst, die wir hier zu lösen haben.
Wir arbeiten am Bericht zur Motion 17.3261 und würden dort dann entsprechende Vorschläge unterbreiten. Dann wären wir erstens etwas schneller in Bezug auf die Wirkung, und diese wäre zweitens etwas breiter, als wenn sie auf diese Covid-Fälle beschränkt wäre. In diesem Sinne denke ich, dass die vorliegende Motion zu eng gefasst ist. Ich bitte Sie, sie nicht anzunehmen. Das Problem ist bei uns auf dem Radar. Es wird im Rahmen der von den Räten angenommenen Motion aus dem Jahr 2017 demnächst in diesem Jahr breiter gefasst und mit Einbezug der Start-ups abgehandelt werden. Mit der Ausdehnung auf zehn Jahre können wir grundsätzlich leben. Es ist dann allerdings die Frage, ob wir die Hürden überwinden werden. Denn bei der Unternehmenssteuerreform wurde der entsprechende Vorschlag, wie gesagt, in der Vernehmlassung überhaupt nicht goutiert. Trotzdem glauben wir, dass es sinnvoll ist, das Problem noch einmal anzugehen. Wir würden Ihnen mit dem Bericht zur Motion 17.3261 dann einen Lösungsvorschlag unterbreiten.
Daher bitte ich Sie, jetzt auf die Annahme der vorliegenden Motion zu verzichten. Denn sie ist aus unserer Sicht zu eng gefasst, und wir arbeiten daran, das Spektrum zu verbreitern.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit Birrer-Heimo und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.3001/22279)
Für Annahme der Motion ... 117 Stimmen
Dagegen ... 59 Stimmen
(8 Enthaltungen)

20.4010

Motion Romano Marco. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein

Motion Romano Marco. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire

Mozione Romano Marco. Forme di lavoro mobile. Adattare le basi legali affinchè l'amministrazione pubblica sia un modello esemplare

Nationalrat/Conseil national 18.12.20
Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ein persönliches Wort über Herrn Romano: Er wurde kürzlich Vater einer kleinen Tochter, sie heisst Eva. Herzliche Gratulation! *(Beifall)*

Romano Marco (M-CEB, TI): Ich geniesse meinen Vaterschaftsurlaub in der Form von drei Wochen Session. *(Heiterkeit)*

Die Bekämpfung dieser vom Bundesrat zur Annahme empfohlenen Motion seitens der SVP ist mir noch ein Rätsel. Ich werde dann mit Interesse die Argumente von Kollege Guggisberg hören. Die Partei, die ständig für weniger Bürokratie und einfachere Regeln plädiert, opponiert gegen eine Klärung und Vereinfachung des gesetzlichen Gesamtrahmens in Zusammenhang mit den Formen des mobilen Arbeitens. Das ist schwierig zu verstehen. Der Handlungsbedarf ist in diesem Bereich gegeben.
Heute ist die Situation in den verschiedenen Departementen und Büros heterogen: Mal entscheidet der Chef, mal muss ein Antrag gestellt werden. Anderswo gibt es schon klare und arbeitnehmerfreundliche Regeln. Das ist inkohärent und realitätsfremd und ungerecht gegenüber den Bundesangestellten. Die Bundesverwaltung muss eine klare Vorbildfunktion einnehmen – gleiche Regeln und gleiche Rechte für alle –, um als Arbeitgeber attraktiv und dynamisch zu bleiben.
Ziel dieser Motion ist es, die Unterschiede in der Anwendung innerhalb der Verwaltung zu beseitigen. Mit dieser Motion beantrage ich, dass Telearbeit, soweit sie mit der Rolle und der Ausübung der Funktion vereinbar ist – also nicht in allen Fällen –, als Recht jeder oder jedes Angestellten anerkannt wird. Dafür braucht es eine Gesamtvision mit Rechten und Pflichten sowie klare und einheitliche Grundregeln für alle.
In questi ultimi dodici mesi tutti noi abbiamo vissuto quanto il telelavoro rappresenti un'opportunità, non priva di alcuni rischi ma nel complesso essenziale per non fermare integralmente il nostro paese. Questo è emerso nel quadro dell'emergenza attuale ma valeva già prima, su scala globale, e sarà ancora più importante nei prossimi decenni: il lavoratore cerca agilità e flessibilità, e i migliori vanno laddove si trovano le condizioni quadro migliori.
Svolgere una parte del proprio lavoro compatibilmente con la funzione e il ruolo in telelavoro, tanto da casa quanto in spazi di co-working nella propria regione, rappresenta una premessa fondamentale per un'amministrazione federale moderna: si facilita la conciliabilità lavoro-famiglia, si riducono le trasferte con il relativo impatto ambientale, si genera flessibilità, si possono ridurre i costi di affitto di uffici e, non da ultimo, si spronano le persone residenti in regioni e cantoni distanti dai centri di potere federale a candidarsi e poi, se assunte, lavorare per l'amministrazione federale. Chi ha la possibilità di lavorare da casa, dalla propria regione, un paio di giorni alla settimana è anche più disposto a mettersi in gioco per un posto nell'amministrazione federale.
Con la mia mozione chiedo di creare un quadro giuridico unitario e semplice per tutta l'amministrazione federale. Il Consiglio federale l'approva mentre l'UDC la combatte senza motivi evidenti. Opporsi a chiare e semplici regole generali per inquadrare in maniera unitaria sia i diritti sia i doveri delle lavoratrici e dei lavoratori mi pare un brutto segnale, soprattutto dopo gli ultimi mesi che ci hanno fatto capire il valore del telelavoro: abbiamo visto come il telelavoro ha permesso al nostro paese di non fermarsi. E poi il telelavoro permette di avere anche un'equa rappresentanza di persone provenienti da ogni regione del paese che lavorano per lo Stato.
Vi ringrazio per il sostegno che vorrete dare alla mozione e vi auguro una buona sessione.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion Romano wird von Herrn Guggisberg bekämpft.

Guggisberg Lars (V, BE): Die aktuelle Situation zeigt uns, wie nützlich ortsunabhängiges Arbeiten sein kann. Wir sind in der angenehmen Lage, dass uns die Digitalisierung mobiles Arbeiten ermöglicht. Wir anerkennen durchaus die Vorteile von Telearbeit und Homeoffice: den Wegfall des unter Umständen langen Arbeitswegs, beispielsweise aus dem Tessin, weniger Pendelverkehr, bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um nur einige zu nennen. So weit, so gut. Bis hierher haben wir keine Differenzen mit dem Motionsinhalt.
Wir sind aber dagegen, dass Bundesangestellte einen Rechtsanspruch auf eine mobile Arbeitsweise erhalten sollen. Mobiles Arbeiten ist gestützt auf das geltende Personalrecht des Bundes möglich und wird ja auch immer mehr praktiziert. Mit der Einräumung eines Rechtsanspruchs schiessen wir aber klar über das Ziel hinaus. Denn wenn Mitarbeitende im Grundsatz einen verbindlichen, durchsetzbaren und erzwingbaren Rechtsanspruch auf Telearbeit erhalten, den die Motion ausdrücklich verlangt, geht wichtiger organisatorischer Handlungsspielraum verloren.
Telearbeit, Homeoffice und Sitzungen per Videokonferenz können auch ihre Tücken haben – davon können wir sicher alle ein Lied singen. Nicht jede Person, nicht jede und jeder Mitarbeitende, nicht jeder Arbeitsinhalt und nicht jede Funktion eignet sich für mobiles Arbeiten.
Deshalb müssen Führungspersonen von Einheiten der Bundesverwaltung aus unserer Sicht nach wie vor die Möglichkeit und Flexibilität haben, ihr Team nach der praxisgerechtesten Arbeitsform einsetzen zu können. Wir erachten es daher als unverhältnismässig und nicht sachgerecht, den rund 40 000 Bundesangestellten einen Rechtsanspruch auf mobiles Arbeiten einzuräumen. Denn auch die Durchsetzung dieses Rechtsanspruchs gegen den Willen der oder des Vorgesetzten dürfte der Arbeitsatmosphäre nicht gerade zuträglich sein. Mit einem Rechtsanspruch auf mobiles Arbeiten würde sich das Bundespersonalrecht zudem noch weiter vom Arbeitsrecht gemäss Obligationenrecht entfernen.
Fazit: Mobiles Arbeiten ist grundsätzlich eine gute Sache. Diese Form des Arbeitens nimmt in der Bundesverwaltung aber auch ohne gesetzlichen Zwang stark zu. Das ist ein deutliches Zeichen dafür, dass wir uns den Aufwand einer Gesetzesanpassung sparen können.
Wir beantragen Ihnen deshalb, diese Motion abzulehnen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat ist bereit, diese Motion zu erfüllen. Die Problematik, die mit dieser Motion angegangen wird, beschäftigt uns natürlich. Das Anliegen ist nicht ganz neu. Wir haben schon in der Vergangenheit für 10 Prozent unserer Mitarbeiter – das heisst für etwa 3500 Leute – Telearbeit vorgesehen und dafür die technischen Voraussetzungen grundsätzlich zur Verfügung gestellt.
Der Lockdown vom Frühjahr hat diese Situation innerhalb kürzester Zeit völlig verändert. Wir mussten die betreffenden technischen Voraussetzungen erweitern. In Spitzenzeiten machten bis zu 25 000 Mitarbeiter von zuhause aus Telearbeit. Diese Anzahl ist in der zweiten Phase zwar etwas zurückgegangen, sie ist aber immer noch aktuell.
Wir haben auch festgestellt, dass es Arbeiten gibt, die sich für Telearbeit eignen. Es gibt aber auch Arbeiten, die sich dafür nicht eignen. Wir gehen heute davon aus, dass es insbesondere bei der Vorgesetztenschulung noch einen entsprechenden Aufwand braucht, damit die Telearbeit von A bis Z durchorganisiert werden kann, sodass Arbeiten verteilt werden und sich Mitarbeiter zuhause auch wohlfühlen.
Es sind auch entsprechende Auflagen festzulegen. Wir sind der Meinung, dass es dazu im Gesetz wahrscheinlich eine entsprechende Anpassung braucht. Die Frage der Pflicht oder des Rechtes ist im Motionstext beispielhaft genannt. Ich gehe nicht davon aus, dass wir für sämtliche Mitarbeiter ein Recht auf Homeoffice schaffen. Das steht überhaupt nicht zur Diskussion. Der Grenzwächter oder der Armeeangehörige kann in Gottes Namen nicht von zuhause aus arbeiten. Im Vertrag muss festgelegt werden, wer was kann.
Aber auch um Sicherheit zu schaffen, ist es notwendig, dass wir hier Klarheit schaffen. Wir haben in diese Richtung Massnahmen angedacht und erste Erfahrungen gesammelt. Wir würden diese in den weiteren Arbeiten mitberücksichtigen.
Es geht ja nicht nur um Heimarbeit, sondern auch um Coworking, etwa wenn ich an Herrn Romano denke, also um Arbeitsplätze, die wir im Tessin zur Verfügung stellen. Die Arbeit erfolgt nicht von zuhause aus, sondern von anderen Orten – in Zürich, in Genf oder ich weiss nicht wo –, mit entsprechenden Einrichtungen, die wir allenfalls zusammen mit anderen Bundesbetrieben aufbauen.
Die Arbeitswelt ist etwas im Umbruch. Der Bund möchte partizipieren, damit wir auch in Zukunft Mitarbeiter haben. Es ist aber ein Nehmen und Geben. Das müssen wir schon auch klar sehen. Es geht nicht nur um Erleichterungen aufseiten

der Arbeitnehmer. Es braucht eine Situation, von der beide profitieren.
In dem Sinn empfehlen wir, die Motion anzunehmen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4010/22280)
Für Annahme der Motion ... 139 Stimmen
Dagegen ... 50 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3124

Motion Geissbühler Andrea Martina. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes

Motion Geissbühler Andrea Martina. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Mit meiner Motion möchte ich den Bundesrat beauftragen, im Rahmen von Artikel 89 der Bundesverfassung das Folgende zu veranlassen:
1. In Gebäuden des Bundes soll in den kalten Monaten die Raumtemperatur in der Regel auf 20 Grad gesenkt werden.
2. Kantone und Gemeinden, insbesondere Schulen, müssen sensibilisiert werden, damit sie ebenfalls einen wichtigen Beitrag zur Verminderung des Energieverbrauchs und des Kohlendioxidausstosses beim Heizen leisten werden.
Artikel 89 Absatz 1 der Bundesverfassung lautet: "Bund und Kantone setzen sich im Rahmen ihrer Zuständigkeiten ein für eine ausreichende, breit gefächerte, sichere, wirtschaftliche und umweltverträgliche Energieversorgung sowie für einen sparsamen und rationellen Energieverbrauch." Absatz 5 lautet: "Der Bund trägt in seiner Energiepolitik den Anstrengungen der Kantone und Gemeinden sowie der Wirtschaft Rechnung; er berücksichtigt die Verhältnisse in den einzelnen Landesgegenden und die wirtschaftliche Tragbarkeit."
Es fällt auf, dass Politikerinnen und Politiker dem Problem des steigenden Energieverbrauches und CO2-Ausstosses vor allem mit finanziellen Mitteln wie höheren Benzinpreisen und mit Vorschriften für Hausbesitzer begegnen wollen. Dabei wird Artikel 89 Absatz 5 der Bundesverfassung nicht beachtet, denn gerade die Landbevölkerung, aber auch die vielen kleinen und mittleren Unternehmen sind zum Beispiel auf das Auto angewiesen.
Die staatlichen Eingriffe in Privatbesitz sind in unserer Demokratie unerwünscht. Hingegen könnte in öffentlichen Gebäuden des Bundes und der Kantone mit dem grössten Potenzial zur Einsparung von Heizenergie gerechnet werden. Hier entstehen nicht nur die höchsten Kosten, vielmehr könnte auch im Bereich des Nutzerverhaltens der grösste Anteil zum Einsparen geleistet werden.
Es kann doch nicht sein, dass im Winter in Räumen des Bundes, aber auch in Schulhäusern usw. die zum Teil tropischen Temperaturen nur in T-Shirts ausgehalten werden können! Auch sollte der Bund die Initiative ergreifen, damit in Warenhäusern die Temperaturen ebenfalls gesenkt werden. Wer weiss nicht, wie es ist, im Winter mit einem grossen, dicken Mantel ins Warenhaus zu gehen? Entweder muss man die Jacke ausziehen und sie zusammen mit den Einkaufstaschen tragen, oder man behält die Jacke an und schwitzt. Auch das ist nicht wirklich toll.
Würde die Temperatur nur um 1 Grad Celsius gesenkt, könnten erwiesenermassen etwa 6 Prozent an Heizenergie und, je nach Art der Heizung, 6 Prozent Kohlendioxid eingespart werden. Die optimale Raumtemperatur, die auch für die Menschen die gesündeste ist, liegt nach SIA-Norm bei 20 Grad.
Zusammengefasst: Es könnten, wenn in den öffentlichen Gebäuden des Bundes in den kalten Monaten in der Regel nur noch auf 20 Grad geheizt würde, Heizkosten gespart werden, und das ohne die Bevormundung von Privaten. Es müssten weniger Steuern bezahlt werden, es entstünde ein gesünderes Klima für die Arbeitenden, und es würde keine unnötige Bürokratie verursacht. Das Wichtigste aber wäre, dass dadurch effektiv der CO2-Ausstoss vermindert und unsere Umwelt geschont würde. Es wäre eine Win-win-Situation für alle.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir sind der Meinung, dass Sie diese Motion nicht annehmen sollten. Es ist durchaus ein Teilaspekt, den man diskutieren kann, aber wir bearbeiten ja das ganze Gebäudeprogramm nach einem umfassenderen Konzept für Neubauten, Altbauten, Sanierungen. Es sind nicht alle Gebäude dafür geeignet, es können nicht alle Mitarbeiter entsprechend arbeiten, es ist eine Massnahme, die man durchaus da und dort einbauen kann, aber als generelle Regelung oder als generelle Lösung ist sie nicht geeignet, wenn Sie an unsere verschiedensten Arbeitsplätze, an die verschiedensten Mitarbeiter denken.
Es wird auch noch angeregt, es in den Schulen in den Kantonen entsprechend zu machen. Wir haben ältere Leute, die in diesen Gebäuden arbeiten, die mehr Wärme brauchen. Persönlich könnte ich mit einer solchen Massnahme leben, aber ich glaube, es ist nicht der Weg, dies herauszugreifen, sondern es soll im Rahmen eines gesamten Konzeptes gemacht werden.
Man muss es sich schon auch gewohnt sein: Wir leben in der Regel mit etwas höheren Raumtemperaturen. Ein Absenken müsste dann wohl in Stufen erfolgen, wie auch immer. Die Motion ist als Gesamtinstrument wahrscheinlich nicht geeignet.
Ich kann Ihnen nur eine Anekdote erzählen: Meine Enkel leben in Kanada, es war während Wochen minus 47 Grad. Gestern haben sie mir ein Bild geschickt; es ist jetzt null Grad, sie spielen Fussball in kurzen Hosen und T-Shirts. Der Temperaturunterschied ist 47 Grad. Das kann man machen, da lebt man in anderen Gefilden. Aber dies mit dieser Motion einfach auf uns zu übertragen, geht wahrscheinlich nicht.
Ich bitte Sie also, diese Motion nicht anzunehmen. Aber wir haben diesen Aspekt selbstverständlich auch im Auge, zusammen mit verschiedensten Massnahmen, die wir – auch mit der ETH, mit der Armee und mit den weiteren Akteuren im Bundesbetrieb – ebenfalls in diesem Gebäudeprogramm bearbeiten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3124/22281)
Für Annahme der Motion ... 54 Stimmen
Dagegen ... 124 Stimmen
(13 Enthaltungen)

19.3142

Motion Nicolet Jacques. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen

Motion Nicolet Jacques. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Nicolet Jacques (V, VD): J'ai effectivement déposé cette motion qui demande de renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers, un accord datant de 1983 et qui est régulièrement non respecté par le gouvernement français. J'invite donc le Conseil fédéral à renégocier, au nom des cantons concernés que sont les cantons de Berne, de Soleure, de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne, de Vaud, du Valais, de Neuchâtel et du Jura, cet accord datant de plus de 35 ans portant sur un taux de rétrocession de 4,5 pour cent, qui n'a jamais été rediscuté.
Pour mémoire, le gouvernement français s'est désagréablement illustré à plusieurs reprises, en 2018 notamment, puisque ce sont quelque 320 millions de francs que les cantons concernés et les communes ont attendus plusieurs mois avant que la France daigne régler ce dû. En l'occurrence, certaines communes ont même dû emprunter de l'argent pour satisfaire leurs dépenses courantes, ce qui n'est pas acceptable – vous en conviendrez.
Je demande donc, avec ma motion, de réviser à la hausse le taux de rétrocession de 4,5 pour cent, sachant que les communes et les cantons ont investi des montants conséquents, notamment dans des infrastructures de transport, les transports publics et le développement de services. Je demande également de clarifier, à l'article 4 de l'accord, les modalités de paiement et les possibilités de sanctions en cas de retard de paiement ou de non-respect du contrat.
J'aurais pu effectivement demander de régler les choses autrement, en visant par exemple la réintroduction de l'impôt à la source, mais j'ai préféré travailler directement sur ce contrat et viser une renégociation de l'accord.
Pour votre information, ma motion a été cosignée par 34 collègues issus principalement des cantons concernés, mais provenant de l'UDC, du Parti libéral-radical, des Vert'libéraux, du Parti démocrate-chrétien, du Parti socialiste, des Verts et même du Parti suisse du travail.
Je vous remercie de soutenir cette motion.

Maurer Ueli, Bundesrat: Herr Nicolet greift ein Problem auf, das uns ja schon lange beschäftigt und das auch schon in anderen Zusammenhängen Thema Ihres Rates war.
Die eine Frage ist die der verspäteten Zahlungen von Frankreich an unsere Kantone. Hier waren wir längere Zeit im Gespräch. Wir haben nun die Vereinbarung diesbezüglich so korrigiert, dass die Zahlungen für 2019 und 2020 pünktlich erfolgt sind, so, wie das vorgesehen ist. Diese Verbesserung haben wir mit dem Gespräch erreicht. Wir gehen davon aus, dass dies auch in Zukunft so sein wird. Das ist die Frage der säumigen Zahlung; diese ist damit erledigt. Das konnten wir bereinigen.
Die zweite Frage ist eine Überarbeitung dieses Abkommens aus dem Jahr 1983. Es sind acht Kantone betroffen. Wir haben eine erste Aussprache mit den Kantonen geführt, die entsprechend betroffen sind. Wir haben Kontakt mit Frankreich aufgenommen. Frankreich hat eingewilligt, dass man über dieses Abkommen einmal Gespräche führt. Sie sind bereits in den nächsten Wochen vorgesehen. Wir gehen davon aus, dass wir mindestens ins Gespräch kommen. Das Ergebnis ist im Moment noch offen, aber wir sind eigentlich überzeugt, dass wir hier dann eine Verbesserung erzielen können. Das Gespräch ist gesucht worden. Es bestehen, soweit ich weiss, auch schon erste Termine, an denen man sich einmal ganz konkret damit auseinandersetzt, nachdem man sich im Grundsatz geeinigt hat, dass man darüber Gespräche führen will.
Wir sind damit der Meinung, dass das Anliegen der Motion Nicolet eigentlich erreicht wird. Einerseits konnten wir das Problem der säumigen Zahlungen bereinigen, andererseits ist die zweite Forderung aufgegleist; hierzu laufen die Gespräche. Damit ist es aus unserer Sicht nicht mehr notwendig, dass Sie die Motion annehmen. Sie wissen, dass wir eine Ablehnung beantragen, da wir schon an der Arbeit sind und das entsprechende Begehren bereits bei unseren Behörden anhängig ist.
Damit, meinen wir, können Sie die Motion Nicolet ablehnen. Wir würden sie sonst relativ rasch wieder abschreiben, dies hoffentlich mit dem überarbeiteten Vertrag.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3142/22282)
Für Annahme der Motion ... 80 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(9 Enthaltungen)

19.3147

Postulat Merlini Giovanni. Plan B des Bundesrates für den Fall, dass Italien das neue Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung definitiv nicht unterzeichnet

Postulat Merlini Giovanni. Plan B du Conseil fédéral, au cas où l'Italie refuserait définitivement de signer le nouvel accord sur l'imposition des frontaliers

Postulato Merlini Giovanni. Piano B del Consiglio federale in caso di un rifiuto definitivo dell'Italia di sottoscrivere il nuovo accordo fiscale relativo alla fiscalità dei frontalieri

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Postulat Merlini wurde von Herrn Cattaneo übernommen und nun zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

19.3153

Motion Romano Marco. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein

Motion Romano Marco. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées

Mozione Romano Marco. Rapporto annuale sulla gestione del personale dell'amministrazione federale. I dati sul plurilinguismo devono essere completi e dettagliati

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Romano Marco (M-CEB, TI): La gestione del plurilinguismo è oggettivamente un problema nell'amministrazione federale. La macchina statale deve essere capace di capire l'intero paese e dialogare con tutti i cittadini, ma ad oggi la rappresentatività delle varie componenti linguistiche del paese è altamente insufficiente.

Di fatto ci troviamo confrontati con un monolite svizzero tedesco. Gli sforzi per cambiare questa situazione non mancano ma i risultati rimangono insoddisfacenti. Nel suo rapporto annuale sulla gestione del personale dell'amministrazione federale, la Confederazione affronta sì la questione del plurilinguismo ma nel complesso in maniera superficiale ed incompleta. Di fatto, il rapporto non riflette né la realtà né fa emergere le tendenze in atto. A mio giudizio si tratta di una mancanza di rispetto nei confronti di un elemento essenziale del nostro paese, di una mancanza di rispetto come datore di lavoro che dovrebbe essere estremamente sensibile alla tematica, e di una mancanza di rispetto nei confronti del Parlamento che da anni chiede un maggiore sforzo, affinché in tutti i dipartimenti ed uffici federali, ad ogni livello salariale, vi sia un'equa rappresentanza delle varie componenti linguistiche del paese.

Non è una questione solo simbolica da citare nei discorsi del 1° agosto, no, si tratta dell'essenza di un paese plurilingue. L'amministrazione pubblica federale deve comporsi dell'eterogeneità linguistica che ci contraddistingue. Ma oggi mancano funzionari di lingua romancia, italiana e francese e in taluni dipartimenti la situazione è allarmante. È un circolo vizioso, svizzero tedesco nomina svizzero tedesco, francofono nomina francofono, italofono nomina italofono, ma quando la stragrande maggioranza è di lingua madre tedesca è evidente che la tendenza volga verso una crescita di questa componente. Tra i quadri la gravità della situazione è acuta – a quel livello si trovano praticamente solo svizzeri tedeschi.

Nel suo parere, il Consiglio federale rimanda ad allegati ed a un rapporto complementare che viene elaborato ogni quattro anni. Ma questo è insufficiente ed incoerente. Quello che ci vuole è un impegno annuale, che passa per ogni singola nomina, per ogni singolo bando di concorso, per la sostituzione di ogni singolo dipendente che parte per una nuova avventura professionale o passa al beneficio della pensione. Ecco, in questi casi c'è sempre l'occasione di rafforzare l'eterogeneità. E solo con un'analisi presentata tutti gli anni nel rapporto di gestione si può vedere la tendenza e, partendo da essa, si possono poi costruire e confermare le politiche in atto.

La mozione va approvata per confermare che il Parlamento chiede uno sforzo supplementare ai dipartimenti e agli uffici federali per un'equa rappresentanza, nei vari livelli gerarchici, di tutte le componenti linguistiche – di fondo uno sviluppo utile a tutto il paese. Analizzare e pubblicare annualmente le statistiche avrebbe un effetto esplicativo e propedeutico. Quei dipartimenti che non rispettano i valori posti nella legge e nelle ordinanze pertinenti, sarebbero in questa maniera richiamati ad essere più sensibili nel quadro delle assunzioni e delle sostituzioni del loro personale.

Affermare, come fa il Consiglio federale nel suo parere sulla mozione, che in pratica la richiesta dell'autore della mozione sia già soddisfatta tramite i vari rapporti in circolazione mi sembra fuori luogo e sconveniente: si tratta di allegati di rapporti e di un rapporto globale pubblicato ogni quattro anni. Quello che invece serve è un'analisi anno dopo anno che obblighi i dipartimenti a muoversi in maniera molto più efficace.

Non mancano le politiche a riguardo, non manca l'impegno e c'è anche la volontà di migliorare la situazione. Ma ancora troppe volte si vede che poi nei fatti, negli atti si tende a relativizzare. E se un fenomeno non viene sviscerato con le cifre diventa poi difficile passare agli atti concreti.

Vi ringrazio se sosterrete questa mozione a favore di una maggiore presenza delle minoranze linguistiche nell'amministrazione federale, di un'amministrazione capace di parlare a tutto il paese e quindi di un'amministrazione che si compone di italofoni, francofoni, germanofoni e persone provenienti dall'area retoromancia.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Mehrsprachigkeit ist ein Thema, das uns immer wieder beschäftigt. Ich habe durchaus Verständnis für die Äusserungen von Herrn Romano. Im Alltag ist die Mehrsprachigkeit manchmal nicht die erste Priorität, das müssen wir ehrlicherweise wohl sagen. Mit den Berichten, die wir in der Antwort erwähnt haben, versuchen wir dem Rechnung zu tragen. Herr Romano fordert einen jährlichen, detaillierten Bericht. Wahrscheinlich geht es jedoch nicht um die Berichte, sondern um die Frage, wie die Sensibilität für die Mehrsprachigkeit in der Verwaltung verbessert werden kann. Das kann dazu führen, dass man sich tatsächlich immer wieder mit dem Thema auseinandersetzt. Bei einem detaillierten Bericht, der alle Jahre kommt, besteht aber die Gefahr, dass er zum Alltag wird und zur Kenntnis genommen wird, ohne dass er etwas auslöst. Darum wollen wir uns in Bezug auf die Sensibilisierung weiter bemühen, dass die Mehrsprachigkeit in den jeweiligen Departementen und Abteilungen auch zum Tragen kommt.

Wir glauben nicht, dass ein zusätzlicher oder detaillierterer Bericht das Problem verbessert. Wir müssen aber auch feststellen – und das ist nicht nur ein Phänomen, sondern tatsächlich so –, dass nicht in allen Abteilungen oder Bereichen genügend Interessenten aus anderen Sprachregionen sind. Wir haben Bereiche, in denen Italienischsprechende einen Anteil von 10 bis 15 Prozent haben. Das sind logischerweise Bereiche mit einem näheren Bezug zum Tessin, z. B. das Centro Sportivo in Tenero, das Grenzwachtkorps oder die Armee. Wir haben Bereiche, in denen wir leider relativ wenige Fremdsprachige haben. In der Informatik ist z. B. der Anteil von Französischsprechenden eher klein. Es hängt sehr viel mit den Abteilungen und den Interessen in den Sprachregionen zusammen. Wir können uns aber durchaus vorstellen, dass wir mit Coworking, also Arbeitsplätzen vor Ort – sei das in der Westschweiz, sei das im romanischsprechenden Teil oder im Tessin –, den Anteil der Italienisch-, Französisch- oder Romanischsprechenden entsprechend verbessern können.

Herr Romano hat durchaus recht mit der Feststellung, dass das Deutsche ein Übergewicht hat. Wenn wir aber im Detail schauen, sind wir in den meisten Abteilungen und Departementen recht nahe bei der Relation der Sprachgemeinschaften. Hier stellt sich die Frage, welchen Weg wir gehen. Ich glaube nicht, dass ein zusätzlicher, detaillierter, jährlicher Bericht das Problem verbessert. Ich stelle fest, dass die Sen-

sibilität in der Verwaltung gestiegen ist und dass wir Verbesserungen erzielen. Wir möchten eigentlich auf diesem Weg weiterfahren.
Ich bitte Sie also, die Motion nicht anzunehmen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3153/22283)
Für Annahme der Motion ... 106 Stimmen
Dagegen ... 78 Stimmen
(7 Enthaltungen)

19.3154

Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten

Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion Salzmann wurde von Herrn Zuberbühler übernommen.

Zuberbühler David (V, AR): Der staatliche Rüstungskonzern Ruag stand vor dem grössten Umbau seiner Geschichte und wurde im letzten Jahr in zwei Teile aufgespaltet. Bei der vorliegenden Motion geht es hauptsächlich um die Ruag Ammotec, die Teil der Ruag International ist, die zu einem privaten Technologiekonzern umgeformt werden soll.
Die Ruag Ammotec ist mit den Geschäftsbereichen "Jagd und Sport" sowie "Armee und Behörden" europäischer Marktführer für Kleinkalibermunition, pyrotechnische Elemente und Komponenten. Die Ruag Ammotec beschäftigt weltweit über 2300 Angestellte, erwirtschaftete 2019 einen Nettoumsatz von 450 Millionen Franken und erzielte einen Gewinn vor Zinsen und Steuern von 12 Millionen Franken. Was die kommenden Jahre betrifft, rechnet die Ruag mit einem überdurchschnittlichen Wachstum und einer noch besseren Auftragslage aufgrund des weltweiten militärischen Wettrüstens. Positiv dürfte sich in den nächsten Jahren auch der Nato-Grundsatzentscheid zur Aufstockung der Verteidigungsausgaben auf jeweils 2 Prozent des Bruttoinlandprodukts auswirken.
Mit der vorliegenden Motion wird verlangt, dass im Rahmen der Aufspaltung der Ruag darauf verzichtet werden soll, die erfolgreich wirtschaftende Munitionsfabrik Ammotec zu verkaufen. In der Vergangenheit wurde durch den Bundesrat immer wieder die Wichtigkeit einer schweizerischen Munitionsproduktion betont und dass die Schweiz als neutrales und unabhängiges Land ihre Verteidigungsfähigkeit durch eine schweizerische Munitionsproduktion eigenständig garantieren müsse. Dieser Grundsatz soll nun plötzlich nicht mehr gelten.
Durch einen Verkauf der Ruag Ammotec riskiert der Bundesrat nicht nur, wichtige Arbeitsplätze in der Schweiz zu verlieren, vielmehr setzt er auch die sichere Versorgung der Schweiz mit Munition aufs Spiel. Die Fähigkeit der Schweiz, als unabhängiger und neutraler Staat Munition herzustellen, ist ein wichtiger Bestandteil der Verteidigungsfähigkeit unseres Landes, auch wenn bereits heute Munitionsbestandteile importiert werden müssen. Ein Verkauf der Ruag Ammotec würde diese eigenständige Verteidigungsfähigkeit wesentlich schwächen, zumal im Krisenfall kaum Munition aus dem Ausland beschafft werden könnte. Im Krisenfall ist sich jeder selbst der Nächste. Der Exportstopp unseres Nachbarlandes Deutschland im Fall von Schutzmasken hat das bestens gezeigt und lässt grüssen.
Zwar fordert der Bundesrat von einem Käufer die langfristige Zusicherung, dass der Standort Thun mit seinen rund 380 Angestellten erhalten bleibt, aber länger als einige Jahre wird sich kein Investor verpflichten. Wenn die heutige Generation des Maschinenparks abgeschrieben ist, wird die Käuferschaft kühl rechnen. Es versteht sich von selbst, dass dann die latente Gefahr besteht, dass die Produktion in deutsche oder ungarische Ammotec-Fabriken verlagert wird, wo die Löhne viel tiefer sind als in der Schweiz. In sicherheitspolitischer Hinsicht kann das nicht im Interesse unseres Landes sein.
Seit über 400 Jahren stellt man in Thun Munition her. Wenn Ihnen viel daran liegt, dass rund 380 Arbeitsplätze in Thun erhalten bleiben und die Schweiz als neutraler und souveräner Staat im Krisenfall auch im Bereich der Munitionsbewirtschaftung unabhängig vom Ausland agieren kann, dann bitte ich Sie, die vorliegende Motion anzunehmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Das nur zur Information: Herr Salzmann hat im Ständerat die genau gleich lautende Motion 19.4468 eingereicht, und der Ständerat hat sie inzwischen abgelehnt. Sie beschäftigen sich jetzt sozusagen als Zweitrat, wenn man dem so sagen kann, nochmals mit diesem Anliegen.
Weshalb beantragt Ihnen der Bundesrat, die Motion abzulehnen? Bezogen auf die Armee hat die Ruag Ammotec – also die Munitionsfabrik der Ruag – keine relevante Bedeutung, weil sie nicht nur Munition für die Armee herstellt, sondern in Europa eigentlich die Marktführerin für Kleinkalibermunition ist. Die Schweiz bzw. die Ruag kann keine Munition in Eigenregie erarbeiten. Wir brauchen Bestandteile aus dem Ausland, um diese Munition herzustellen. Wir fertigen sie noch, aber die wesentlichen Bestandteile müssen wir trotzdem importieren.
Nun stellt sich die Frage, was der Bund für Aufgaben hat. Ist es wirklich noch eine Aufgabe des Bundes, Munition für europäische Länder zu produzieren, sei das für Armeen, sei das für die Polizei oder sei das für Sportmunition? Wir kommen zum Schluss, dass es keine Bundesaufgabe ist, Munition zu produzieren, und schlagen Ihnen deshalb die Möglichkeit vor, die Ammotec zu verkaufen. Als europäischer Marktführer bei der Munitionsherstellung ist die Ammotec für einen neutralen Kleinstaat immer auch ein Reputationsrisiko. Dieses Reputationsrisiko führt dazu, dass wir eigentlich meinen, wir sollten auf die Munitionsproduktion verzichten. Wir können den Bedarf für die Armee auch mit einem Leistungsvertrag sichern.
Dann kommen wir zur Frage der Arbeitsplätze: Die Ruag hat in den letzten Jahren rund 35 Millionen Franken in die Ammotec in Thun investiert. Die Ammotec gehört damit zur modernsten Munitionsfabrik in Europa. Munitionsproduktion ist ein automatisiertes Massengeschäft. Da spielen die Löhne eine weniger grosse Rolle als dort, wo vieles in Handarbeit zu verarbeiten ist. Auch das hat sich entsprechend geändert. Kommt hinzu – und das ist der Auftrag des Parlamentes –, dass wir bei der Ruag, die aus den Rüstungsbetrieben der Armee entstanden ist, eine Aufteilung vorgenommen haben. Der Ruag-Unterhaltsteil ist für die Armee zuständig: für den Unterhalt der Truppe und der Geräte. Dieser Teilbereich bleibt beim Bund. Den Bereich, von dem wir meinen, dass der Bund ihn nicht benötigt, möchten wir ausgliedern und sind daran, das zu tun.
Was benötigt der Bund nicht? Die Ruag ist in der Raumfahrt tätig mit einem Betrieb, den wir damals von Oerlikon-Bührle übernommen haben. Muss sich der Bund mit einer Produktionsstätte in der Raumfahrt engagieren? Muss sich der Bund im Bereich der Munitionsproduktion betätigen? Wir kommen zum Schluss, dass das keine Bundesaufgaben sind und dass überall dort, wo Private das machen können, nicht der Staat eine Aufgabe wahrzunehmen hat.
In diesem Bereich werden etwa 5 Prozent für die eigene Armee produziert, und 95 Prozent gehen in den Export. Ich

glaube nicht, dass man immer noch sagen kann, das sei eine Aufgabe des Bundes.
Ich bitte Sie, diese Motion nicht anzunehmen. Denn wir möchten die Ammotec abstossen, damit wir den Übergang der Ruag finanzieren können. Die Ruag hat, Sie haben das gehört, grosse Probleme. Die Ruag musste Stellen abbauen und muss weitere Stellen abbauen. Wir brauchen diese Mittel auch, damit nicht der Steuerzahler zur Kasse gebeten wird, um Sanierungsbeiträge für die Ruag zu gewährleisten. Mit dem Verkauf der Ammotec haben wir die Möglichkeit, die Ruag mit dem Ertrag, der so erwirtschaftet wird, zu sanieren. Noch einmal: Für die Armee ist die Ammotec heute nicht mehr relevant, weil für die Munition, die produziert wird, ohnehin Bestandteile eingekauft werden müssen. Sonst kann das nicht gemacht werden. Der Bund ist, ganz einfach gesagt, keine Munitionsfabrik. Es ist keine Aufgabe des Bundes, Munition für andere Länder herzustellen. Wir können unsere Armee versorgen. Die Arbeitsplätze bleiben gewährleistet.
Ich bitte Sie also, die Motion nicht anzunehmen.

Zuberbühler David (V, AR): Herr Bundesrat, gibt es Anzeichen für einen unmittelbar bevorstehenden Verkauf der Ruag Ammotec? Ist Ihnen aktuell ein möglicher inländischer oder ausländischer Käufer bekannt? Sehen Sie persönlich den Standort Thun als Produktionsstandort für Munition als gefährdet an?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir würden diese Ausschreibungen dann forcieren, wenn Sie die Motion ablehnen. Es besteht sicher Interesse an dieser Munitionsfabrik, weil sie eine der modernsten Europas ist. Damit sind wir der Überzeugung, dass die Arbeitsplätze in Thun bestehen bleiben, einfach, weil man die Investitionen entsprechend nutzen wird. Arbeitsplätze sind also aus unserer Sicht nicht gefährdet. Wir würden das sicher auch entsprechend mit einem Verkauf verbinden.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3154/22284)
Für Annahme der Motion ... 110 Stimmen
Dagegen ... 79 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.3163

Postulat Addor Jean-Luc. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen

Postulat Addor Jean-Luc. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Addor Jean-Luc (V, VS): La Banque nationale suisse est sous pression, particulièrement depuis le début de la crise du Covid-19. Je le dis d'emblée, c'est normal, car, comme son nom l'indique, la BNS est "nationale" et "suisse": elle est donc au service des citoyens du pays. En temps de crise, il n'y a aucun sacrilège, c'est même normal, juste normal, de se poser la question de savoir si l'on ne doit pas puiser dans l'immense trésor de guerre de la BNS pour venir en aide aux victimes de la crise. C'est d'autant moins un sacrilège quand on considère les centaines de milliards de francs que notre Banque nationale investit aux Etats-Unis.
Diverses propositions ont été faites dans ce sens ces derniers temps. La mienne, que je partage avec notre collègue Isabelle Chevalley, est un peu plus ancienne; il aura fallu presque deux ans pour en débattre. Elle est aussi plus institutionnelle, si j'ose dire: son but est simplement qu'au travers d'un rapport on applique la Constitution, qui, à son article 99 alinéa 4, impose à la Banque nationale l'obligation de verser au moins les deux tiers de son bénéfice net aux cantons. La loi sur la Banque nationale, à son article 31 alinéa 2, reprend ces modalités de répartition.
Je relève que, derrière les cantons, il y a les entreprises, les indépendants, les particuliers de chacun des cantons suisses, tous ces gens qui, aujourd'hui, attendent plus de soutien non seulement de la part de la Confédération, mais aussi justement de la part des cantons. Ce que nous demandons, c'est que, dans un rapport, le Conseil fédéral fasse des propositions de redistribution aux cantons qui tiennent compte de manière plus réaliste qu'aujourd'hui des réserves et du bénéfice de la BNS, dont le calcul paraît singulièrement opaque.
Nous avons été opportunément rejoints entre autres par le groupe des Verts qui, dans un postulat 20.3387, demande entre autres un doublement des versements aux cantons. Alors, nous avons été entendus, mais seulement un peu. En effet, le Département fédéral des finances et la Banque nationale suisse sont convenus pour les exercices 2020 à 2025 d'une nouvelle répartition qui, pour 2020, permettra de verser aux cantons 6 milliards de francs au lieu de 2 seulement auparavant. C'est évidemment mieux qu'avant, mais ce n'est pas assez, surtout pas en temps de crise. Car, en application d'une convention à la constitutionnalité douteuse, la part du bénéfice net de la Banque nationale qui revient aux cantons – qui sont actionnaires majoritaires – est très inférieure, même en observant une prudence plus suisse que suisse, à ce que prévoit la Constitution.
Ce postulat conserve donc toute son actualité. Si vous l'acceptez, vous donnerez non seulement au Conseil fédéral, mais aussi aux dirigeants de la Banque nationale suisse, un signal fort, à savoir que, pour être en mesure d'aider mieux les victimes de la crise, les cantons ont besoin que la Banque nationale sorte de son approche doctrinaire, idéologique même, et mette à leur disposition les moyens supplémentaires dont elle dispose et qui leur reviennent en application de la Constitution.

Maurer Ueli, Bundesrat: Das Thema Nationalbank beschäftigt Sie mit Vorstössen immer wieder. Wir haben das Nationalbankgesetz, das die Grundlagen für die Gewinnausschüttung regelt. Es gibt eine Vereinbarung, die der Bund mit der Nationalbank für fünf Jahre abschliesst. Er hat dabei die Kantone zu konsultieren. Wir haben diese Vereinbarung gerade abgeschlossen. Wir haben dabei eine Erhöhung von 4 auf 6 Milliarden Franken pro Jahr für die nächsten fünf Jahre vorgenommen. Das Gesetz gibt vor, dass zwei Drittel dieser Ausschüttungen zuhanden der Kantone gehen und ein Drittel zuhanden des Bundes.
In dieser Zeit mit Corona stehen plötzlich die möglichen Reserven der Nationalbank zur Diskussion. Man möchte davon profitieren. Man muss gerade in dieser Zeit immer wieder daran erinnern, was die Kernaufgabe der Nationalbank ist: Das ist die Garantie der Stabilität. Die Nationalbank hat gerade jetzt eine Aufgabe, die man völlig unterschätzt. Sie muss dafür sorgen, dass unsere Währung zu den Währungen in den wichtigsten Exportmärkten in einem vernünftigen Verhältnis steht. Das sind der Dollar und der Euro. Nur wenn das gelingt, können wir nach dieser Krise wieder exportieren, dann, wenn die Stabilität gewährleistet ist. Das ist die Kernaufgabe der Nationalbank.
Mit den Kursschwankungen steigt auch das Risiko, das die Nationalbank zu tragen hat. Die Ausschüttungsreserve ist eigentlich der Gewinnvortrag der Nationalbank. Sie kennen das aus den letzten Jahren: Es können plötzlich, innerhalb von Quartalen, hohe Gewinne, aber auch hohe Verluste entstehen. Je grösser die Bilanz der Nationalbank wird, desto grösser ist auch das Währungsrisiko. Wenn Sie sich die Medienmitteilung der Nationalbank von heute Morgen mit dem aus-

gewiesenen Gewinn von 20 Milliarden anschauen, müssen Sie bedenken, dass dieser Gewinn überhaupt nicht realisiert ist. Der Goldpreis ist etwas gestiegen, und es gibt Währungsschwankungen. Wenn Sie die Währungsschwankungen ab dem 1. Januar betrachten, dann sehen Sie, dass sofort wieder Milliarden dazwischenliegen. Diese Reserve muss auch in diesem Bereich abgebildet werden.
Die Kantone – das ist auch festzuhalten – sind mit der Ausschüttungspolitik der Nationalbank zufrieden. Wir streben immer eine Verstetigung an, also einen Betrag, der für die Kantone planbar ist und der in die Budgets eingestellt werden kann. Mit dieser neuen Vereinbarung von 6 Milliarden Franken über fünf Jahre gehen wir an das Maximum, das im Moment möglich ist, ohne die Stabilität der Nationalbank zu gefährden. Man muss immer auch sehen: Wenn die Politik zu stark eingreift, dann entsteht bei den Spekulanten natürlich sofort die Versuchung, die Nationalbank mit Druck auf den Schweizerfranken weiter zu schwächen.
Wir sind gut damit beraten, der Nationalbank diese Unabhängigkeit zu gewähren. Man mag die Ausschüttungsreserve, je nachdem, wie man die Risiken beurteilt, als zu hoch betrachten. Aber wir denken – und das ist die Meinung der Kantone und die Haltung des Bundesrates –, dass das, was wir jetzt haben und was wir im Bereich der aktuellen Ausschüttung verbessert haben, eine gute Kompromisslösung ist zwischen überhöhten Ansprüchen und der grossen Vorsicht, die die Nationalbank immer auch walten lässt.
Ich bitte Sie, das Postulat abzulehnen.

Addor Jean-Luc (V, VS): Monsieur le conseiller fédéral, vous nous avez dit que les cantons sont satisfaits de cette politique de la Banque nationale. Ma question est: les citoyens, les entreprises, les indépendants dans ces cantons sont-ils satisfaits du fait que cette répartition ne leur procure pas suffisamment d'argent, et qu'il n'y ait donc pas suffisamment de moyens pour aider les victimes de la crise du Covid-19 comme elles le méritent?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich gehe durchaus davon aus, dass nicht alle Unternehmen und alle Bürgerinnen und Bürger mit der Ausschüttung zufrieden sind. Alle möchten natürlich mehr Geld, und Geld verteilen ist relativ einfach. Aber es ist nicht Aufgabe der Nationalbank, mit der Notenpresse den Staat zu finanzieren. Das kann es einfach nicht sein. Schauen Sie in die Länder, die diesen Druck auf ihre Zentralbanken ausüben. Das führt zu einer höheren Verschuldung, und das kann ja nicht Sinn und Zweck sein.
Mit dieser Abschöpfung, die wir jetzt haben, haben wir, glaube ich, eine Lösung gefunden, mit der die Kantone zufrieden sind. Und wenn die Bürgerinnen und Bürger mit den Kantonen nicht zufrieden sind, müssten sie eine andere Regierung wählen oder Sie einen anderen Bundesrat. Wir haben diese Kompetenzen gemäss Gesetz und versuchen, sie im Interesse des Gesamtwohls entsprechend einzusetzen. Bei den Kantonen war man eigentlich einstimmig der Meinung, dass wir hier eine gute Lösung gefunden haben. Aber alle Bürgerinnen und Bürger können wir wohl kaum in diesen Prozess einbinden.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3163/22286)
Für Annahme des Postulates ... 79 Stimmen
Dagegen ... 109 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.3223

Motion Fluri Kurt. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz

Motion Fluri Kurt. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal

Nationalrat/Conseil national 01.03.21

Fluri Kurt (RL, SO): Es geht hier um die Zentrumsfunktion der Städte. Daher ist meine Interessenoffenlegung klar: Ich spreche hier auch als Präsident des Städteverbandes und als Stadtpräsident. Es geht um den steuerrechtlichen Wohnsitz, um die Frage der steuerrechtlichen Zuständigkeit bei Wochenaufenthalterinnen und Wochenaufenthaltern.
Die einwohnerrechtlich mit Heimatausweis als Wochenaufenthalterinnen und -aufenthalter angemeldeten Personen sind vorwiegend in den Wirtschaftszentren und damit in Zentrumsstädten eine bedeutende Bevölkerungsgruppe. Diese Leute nutzen überwiegend am Wochenaufenthaltsort die Infrastruktur, auch die Kulturinstitutionen, und profitieren insbesondere vom öffentlich finanzierten Angebot. Sie zahlen aber ihre Steuern an ihrem Wohnort.
Diese Personen beanspruchen selbstredend sowohl an ihrem Wohn- als auch an ihrem Wochenaufenthaltsort ohnehin knappen Wohnraum. Die Gewährung des steuerrechtlichen Wohnsitzes muss durch die zuständigen Behörden des Wochenaufenthaltsorts regelmässig in einem aufwendigen Verfahren abgeklärt werden, was einen hohen Verwaltungsaufwand für Gemeinde- und Kantonsbehörden mit sich bringt.
Zudem ist der durch die zuständigen Steuerbehörden am Wochenaufenthaltsort zu erbringende Nachweis des massgebenden Kriteriums, nämlich die Feststellung des Lebensmittelpunktes bzw. der Absicht des dauernden Verbleibes, nicht zuletzt wegen Datenschutzbestimmungen kaum oder nur sehr schwer zu erbringen und stützt sich damit weitgehend auf die Angaben der zu überprüfenden Person ab. Steuerrechtlich ist die heutige Handhabung des Wochenaufenthalterstatus in Anbetracht der Mobilität zwischen Wohnen und Arbeiten ohnehin nicht mehr zeitgemäss.
Die Motion beschränkt sich bewusst auf die Personen mit Wochenaufenthalterstatus. Die Feststellung des Bundesrates in seiner Antwort, wonach auch Pendlerinnen und Pendler an ihrem Arbeitsort von der Infrastruktur profitierten, trifft zwar zu, doch ist der Nutzen aufgrund der beschränkten Aufenthaltsdauer in diesen Fällen deutlich geringer. Auch ist bei Pendlerinnen und Pendlern der Status einwandfrei geklärt, da sie nicht über einen Wohnsitz an ihrem Arbeitsort verfügen.
Ich bitte Sie deshalb, diese Motion zu unterstützen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Diese Motion hätte, wie Herr Fluri ausgeführt hat, durchaus gewisse Vereinfachungen in Bezug auf die Feststellung des Lebensmittelpunktes. Es gibt aber auch Probleme, die dem entgegenlaufen – wir haben das ja auch schon öfters diskutiert. In der Regel benutzt die steuerpflichtige Person am effektiven Wohnort die entsprechenden Infrastrukturen des Staates, seien das Schulen, Spitäler, Prämienverbilligungen oder was auch immer: Dafür ist dann wieder der eigentliche Wohnortskanton zuständig. Es gäbe also relativ grosse Änderungen, und was auf der einen Seite vereinfacht werden kann, müsste auf der anderen Seite wieder verkompliziert werden.
Dann besteht auch die Gefahr, dass wir, wenn Sie so wollen, eine Ungerechtigkeit zwischen den Pendlern und den Wochenaufenthaltern schaffen. Die Pendler benutzen nämlich auch den öffentlichen Verkehr in den Zentrumsagglomerationen und beanspruchen die Infrastrukturen in diesem Bereich

täglich, dies im Gegensatz zu den Wochenaufenthaltern, die diese nicht mehr benutzen, sobald sie am Arbeitsort sind.
Es gibt also Argumente dafür und Argumente dagegen. Ich glaube, die Fragen der Zentrumslasten müssen anderweitig geregelt werden, und wir haben hier ja den Ansatz mit den Elementen des Finanzausgleichs; an diesen Elementen kann man weiterarbeiten.
Hier ergäben sich massive Änderungen, gerade wenn Sie jetzt vom Modell Homeoffice ausgehen: Dann entfallen die Wochenaufenthalter vielleicht wieder, weil sie von zuhause aus arbeiten und so ihren Status ändern, und das müsste auch wieder festgestellt werden.
Es gibt also Argumente für die Motion. Aber es gibt wahrscheinlich im Moment mehr Argumente gegen diese Motion, weil sich das Verhalten der Leute hinsichtlich Wohnort und Aufenthaltsort immer wieder ändert. Daher würden wir Ihnen beantragen, bei der bisherigen Lösung zu bleiben. Das ist, glaube ich, auch in Übereinstimmung mit den Kantonen, aber vielleicht weniger mit den Zentrumsagglomerationen, die Herr Fluri angesprochen hat.
Ich würde Sie also bitten, die Motion nicht anzunehmen, sondern bei der bisherigen Lösung zu bleiben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3223/22287)
Für Annahme der Motion ... 80 Stimmen
Dagegen ... 104 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.45 Uhr
La séance est levée à 18 h 45

Zweite Sitzung – Deuxième séance

Dienstag, 2. März 2021
Mardi, 2 mars 2021

08.00 h

20.038

Massnahmenpaket zugunsten der Medien

Train de mesures en faveur des médias

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 18.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.06.20 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 10.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 07.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.12.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.12.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 02.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir beraten heute den Entwurf 1 des Massnahmenpakets zugunsten der Medien. Bei der ersten Beratung in der Herbstsession sind Sie auf die Vorlage eingetreten, haben das Geschäft aber an die Kommission zurückgewiesen. Heute liegen uns neue Kommissionsanträge vor, und wir beginnen mit der Detailberatung, die in drei Blöcke aufgeteilt ist. Eine entsprechende Übersicht wurde Ihnen ausgeteilt.

1. Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
1. Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 1 – Bloc 1
Indirekte Presseförderung
Encouragement indirect à la presse

Wasserfallen Christian (RL, BE): Wir führen heute Morgen die Detailberatung. Block 1 betrifft das Postgesetz. Beim Postgesetz geht es, wenn ich es im Massnahmenpaket zugunsten der Medien einordne, noch um das Gedruckte. Danach werden wir zum audiovisuellen Teil übergehen, der das RTVG betrifft. Am Schluss werden wir das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien beraten.

Beginnen wir also beim Papier. Beim Postgesetz ist in dieser Gesetzgebung etwas entstanden, das so nicht wirklich vonnöten ist. Beim Postgesetz sollen nämlich einerseits nur jene Medien über die indirekte Presseförderung unterstützt werden, die abonniert sind. Bei den Vertriebskanälen fehlt andererseits die genügende Offenheit, damit man die Zeitungslieferantinnen und -lieferanten vertriebskanalunabhängig unterstützen kann.
Mit meinen beiden kleinen Minderheitsanträgen habe ich deshalb versucht, die Schwächen in Artikel 16 Absatz 4 und Absatz 7 Buchstabe a zu entschärfen. Die Zustellungsanbieter sollen anbieter- und vertriebskanalunabhängig unterstützt werden können. Das bedeutet – wir sind ja hier beim Postgesetz –, dass nicht nur einfach die Post faktisch unterstützt wird, sondern eben auch die privaten Anbieterinnen, welche die gedruckten Erzeugnisse, die Zeitungen, den Leuten zustellen.
Das gilt natürlich auch dann, wenn es um die Frühzustellung geht. Dort gibt es noch eine Minderheit, die beantragt, die Frühzustellermässigungen wieder aus dem Gesetz zu streichen. Wenn Sie sie drinlassen, ist zu bedenken, dass diese Zeitungen, die wochentags, aber auch am Sonntag frühmorgens zugestellt werden, natürlich nicht nur durch die Post, sondern vor allem eben auch durch private Anbieterinnen zugestellt werden.
Wenn man die Medienlandschaft im Printbereich anschaut, sieht man, dass die Schweizer Zustellungsorganisationen gute Dienste leisten. Wenn wir in einer Gesetzgebung zugunsten der Medienlandschaft nur der Post Geld für Zustellungsdienstleistungen zusprechen, und alle anderen kriegen nichts, dann haben wir keinen guten Job gemacht.
Darum bitte ich Sie, meine Minderheiten zu unterstützen. Das nimmt auch gleich vorweg, dass bereits im Gesetz Geschäftsmodelle aufgestellt und skizziert werden und nur diese als unterstützungswürdig gelten. Das wäre keine gute Idee. Streichen Sie also das Wort "abonniert" bei den Zeitungen, und veranlassen Sie, dass auch unabhängige Anbieter und Vertriebskanäle bei den Zustellungsdiensten unterstützt werden können.

Christ Katja (GL, BS): Nichts ist beständiger als der Wandel, und dieser Realität kann sich auch die Presselandschaft nicht entziehen. Ziel dieses Unterstützungspakets muss die Erhaltung einer möglichst grossen Medienvielfalt sein – trotz dieses Wandels, trotz der Herausforderung der Digitalisierung, der wachsenden internationalen Konkurrenz und der veränderten Bedürfnisse der Leserschaft. Die zentrale Frage ist, wie wir die Medien gezielt unterstützen können, um sie in die Zukunft zu führen.
Die Leserschaft der Zukunft ist die Jugend von heute, und die bewegt und informiert sich im Netz. Das ist die Realität. Wir dürfen also mit unserer Unterstützung auf keinen Fall die digitale Transformation behindern, veraltete Strukturen zementieren und damit Innovationen im digitalen Bereich behindern oder konkurrenzieren. Das wäre verheerend. Wenn wir aber jetzt gemäss dem Entwurf des Bundesrates die Unterstützung nicht nur mit zusätzlichen 20 Millionen Franken auf sämtliche abonnierte Tages- und Wochenzeitungen und damit auf die grossen nationalen Verlage ausweiten, sondern entgegen dem Entwurf des Bundesrates sogar noch die Sonntags- und Frühzustellung mit sage und schreibe 40 Millionen Franken unterstützen wollen, dann tun wir genau das: Wir unterstützen die grossen Verlage anstatt die kleinen, regionalen und kannibalisieren und verteuern im Printbereich die normale Tageszustellung. Wir hemmen die digitale Transformation, da wir die Printmedien genau in dem Bereich stärken, wo die Online-Medien ihre natürlichen Vorteile haben. Diese sind örtlich und zeitlich – auch frühmorgens und an Sonntagen – jederzeit abrufbar. In einem Transformationspaket hat ein solch massiver und unverhältnismässiger Ausbau der finanziellen Mittel für grosse Verlage und deren Printausgaben seine Funktion komplett verfehlt.
Unabhängig von der Höhe der Unterstützung ist es zusätzlich wichtig, die Medienlandschaft in der Transformationsphase zu unterstützen und nicht einen linearen Strukturerhalt über die Geltungsdauer des Unterstützungspakets zu zementie-

ren. Die Verkürzung der Geltungsdauer des Gesetzes auf fünf Jahre zeigt auch eindeutig, dass die Medienförderung der Zukunft wohl anders aussehen wird respektive muss. Wir sollten die Verlage deshalb dort hinführen. Es ist unsere Aufgabe, mit Unterstützungsbeiträgen die richtigen Anreize zu setzen. Denn seit der Evolutionstheorie wissen wir, dass nicht die Stärksten überleben, sondern jene, die sich am schnellsten anpassen können. Denn wer immer tut, was er schon kann, bleibt auch immer das, was er schon ist. In Zeiten des Wandels ist das verheerend.
Wir können die notwendige Anpassung beschleunigen, indem wir die Finanzierung dynamisch ausgestalten. Wir reduzieren die Beiträge über die Jahre der Geltungsdauer mit einem Abbaupfad im Printbereich und gleichen dies mit einem Ausbau der finanziellen Mittel im Online-Bereich aus. Das zwingt die Verlage, in Bewegung zu bleiben und sich über die nächsten Jahre neu auszurichten, ihren Online-Bereich auszubauen und sich für die Zukunft zu rüsten. Was sonst passieren wird, ist, dass gar nichts passieren wird. Am Ende der Geltungsdauer wird alles beim Alten sein. Wollen Sie den Beweis dafür wirklich abwarten?
Ich bitte Sie deshalb, meine Minderheiten zu unterstützen. Einerseits sollen die neu in die Vorlage aufgenommenen Bestimmungen zur Früh- und Sonntagszustellung inklusive der dafür gesprochenen finanziellen Mittel wieder aus der Vorlage gestrichen werden. Andererseits bitte ich Sie, die dynamische Finanzierung als zukunftsgerichtetes und innovatives Anreizsystem zu unterstützen und einen Abbaupfad der finanziellen Mittel im Postgesetz zu befürworten.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Dans le message en lien avec la modification de la loi sur la poste, le Conseil fédéral s'est focalisé sur le soutien à la distribution de la presse quotidienne et hebdomadaire, en augmentant le nombre d'ayants droit et les montants alloués. Les deux minorités que je vous présente proposent d'aller un plus loin. Tout d'abord, en ce qui concerne la presse associative, à l'article 16 alinéa 7 lettre b, la commission du Conseil des Etats a décidé d'augmenter le soutien indirect à la presse associative, en le portant de 20 à 30 millions de francs. Cette proposition a été largement acceptée par le Conseil des Etats en juin dernier. Je vous appelle aujourd'hui à la soutenir, de même que la proposition Regazzi.
La presse associative participe à la diversité du paysage médiatique et à la richesse du débat démocratique. On parle de près de mille titres. Ils sont un vecteur d'information important, complémentaire aux quotidiens. Ils contribuent à informer sur des thèmes d'intérêt général et nourrissent le débat public. La liste des journaux qui bénéficient de ce soutien est publique, elle est disponible sur le site de l'Office fédéral de la communication. Il s'agit de magazines d'associations professionnelles, économiques ou actives dans le domaine de la santé, d'associations de défense des consommateurs, de protection de l'environnement, de journaux d'églises ou de partis politiques.
On le sait, la population suisse est particulièrement engagée dans le tissu associatif et ces journaux constituent un lien entre ces associations et leurs membres. La pandémie de Covid-19 a clairement mis en évidence le rôle important que joue le tissu associatif, complémentaire à l'action publique, et combien le fait de s'engager peut créer du lien, donner du sens.
Concrètement, le fait d'augmenter l'aide à la presse associative de 10 millions de francs permet d'assurer un cadre de soutien comparable à celui de la presse papier. Aujourd'hui, le rabais accordé à la distribution d'un quotidien ou d'un magazine par abonnement est de 27 centimes. Il est de 18 centimes pour la presse associative. Augmenter l'enveloppe de 20 à 30 millions de francs permettrait d'accorder un rabais de 25 centime par bulletin associatif.
Aux yeux du Conseil des Etats et de la minorité que je représente, cette aide permettrait de ne pas créer d'inégalités de traitement entre les différents types de journaux. Il s'agirait également d'une juste reconnaissance du rôle qu'ils jouent dans la diversité des opinions et la richesse du paysage médiatique.
Ma deuxième minorité, à l'article 19a alinéa 5, concerne le rabais accordé à la distribution matinale. A ce jour, le soutien indirect accordé à la presse sous forme de rabais à la distribution des journaux l'est uniquement à la livraison régulière effectuée par la Poste. Mais les distributions effectuées plus tôt ne sont quant à elles pas soutenues, ce qui prétérite les éditeurs qui proposent une solution plus attractive permettant à leurs abonnées et abonnés une livraison qui a lieu avant 6 heures 30 pour qu'ils puissent lire leur journal à l'heure du petit-déjeuner. Il est évident qu'à l'heure du numérique et de l'immédiateté qu'il propose, un journal reçu en milieu de journée est en partie dépassé.
Le rapport établi au sujet de l'inclusion de la distribution matinale et dominicale dans l'aide indirecte à la presse démontre clairement l'importance d'étendre l'aide indirecte allouée à la presse aussi à la distribution matinale et dominicale, afin de soutenir équitablement tous les journaux.
Selon les habitudes de leurs abonnés en effet, certains éditeurs bénéficient largement de cette aide tandis que d'autres beaucoup moins. Ainsi donc, par exemple, "La Liberté" ou les "Schaffhauser Nachrichten" ont un taux de distribution matinale respectivement de 62 et de 92 pour cent. Il est donc essentiel de corriger ce point, la livraison matinale étant un facteur central pour attirer et fidéliser les abonnés. On parle ici très concrètement de 270 millions de journaux supplémentaires qui pourraient ainsi bénéficier du soutien indirect accordé à la presse.
Le groupe de travail qui a rédigé le rapport dont j'ai parlé a également évalué quels étaient les besoins. Il les a chiffrés à 60 millions de francs par année pour assurer cette prestation. Avec 60 millions, le soutien indirect serait de 22 centimes par exemplaire. De justesse, le Conseil des Etats a refusé la proposition et a adopté un montant 40 millions de francs. Notre minorité demande de faire un effort pour 50 millions de francs.
Je tiens encore à souligner que les cantons, par la voix de la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique, ont pris position en faveur de l'inclusion de la distribution matinale et dominicale, qui est qualifiée de mesure favorable à la presse régionale et à la pluralité des opinions. Certains cantons, dont le canton de Genève, ont aussi clairement pris position en faveur de la présente minorité qui vise à augmenter l'aide et à la porter à 50 millions de francs. Un montant qui, comme je l'ai dit, reste inférieur aux besoins chiffrés par le groupe de travail chargé d'élaborer la proposition.

Pult Jon (S, GR): Sie haben es gehört, wir sprechen hier in diesem ersten Block über die Änderungen des Postgesetzes, und da geht es um Zustellermässigungen. Es geht darum, die Zeitungen, Zeitschriften, also Printprodukte, nachhause zu liefern und die Kosten so zu ermässigen, dass die Rechnung auch für die Medienhäuser am Schluss etwas besser aussieht.
Als Vorbemerkung einfach Folgendes: Es stimmt natürlich, dass die Förderung des Prints nicht etwas wahnsinnig Innovatives und auch nicht unbedingt eine transformative Form der Förderung ist, aber es ist ein wahrscheinlich notwendiges Pflaster für das Mediensystem, damit die verschiedenen schweizerischen Medien in den nächsten Jahren weiterleben können und ihre zentrale Funktion für die Demokratie weiterhin wahrnehmen können – eine Funktion, die aufgrund der wirklich grossen strukturellen Umbrüche, die es im Medienmarkt gibt, gefährdet ist.
Sie haben es gehört: Der Ständerat hat noch eine bedeutende Erweiterung dieser Förderung der Zustellermässigung eingeführt, indem er neu auch die Früh- und Sonntagszustellung fördern will. Die Mehrheit der Kommission möchte dies mit 40 Millionen Franken tun, die Minderheit I – wie Sie eben von Kollegin Pasquier gehört haben – mit 50 Millionen Franken. Das ist ein stattlicher Betrag, der, und das muss auch klar sein, zu einem ganz grossen Teil die grossen schweizerischen Medienhäuser unterstützen würde. Deshalb scheint es mir wichtig, dass wir, wenn wir schon so substanzielle Mittel in diese Form der Medienförderung stecken, uns gleichzeitig auch folgende Frage stellen: Wie können wir auch einen Bei-

trag dafür leisten, dass die Menschen, die sozusagen am Ende der Nahrungskette stehen und die reale Arbeit verrichten, nämlich das Austragen dieser Produkte, auch etwas davon haben?
Wahrscheinlich wissen Sie, dass gerade diejenigen Menschen, die bei diesen Organisationen im Bereich der Frühzustellung oder der Sonntagszustellung tätig sind, unter zum Teil sehr schwierigen Bedingungen arbeiten. Sie arbeiten zu sehr schwierigen Zeiten, nämlich faktisch in der Nacht oder am Sonntag, sie arbeiten tendenziell zu sehr tiefen Löhnen, sie arbeiten zu schlechten Arbeitsbedingungen.
Deshalb schlage ich Ihnen namens unserer Minderheit vor, dass wir in Artikel 19b, wo es um die Registrierung von Frühzustellungsorganisationen geht, bei den Voraussetzungen auch klar festlegen, dass eine der Voraussetzungen für die Registrierung, die dann auch dazu berechtigt, diese Früh- und Sonntagszustellung durchzuführen, eben die Gewährleistung der Einhaltung der in der Postzustellung üblichen Arbeitsbedingungen sein soll. Es steht schon im Text der Mehrheit und des Ständerates, dass die branchenüblichen Arbeitsbedingungen gewährleistet sein sollen. Wir denken, es ist wichtig, dass sich diese Organisationen auch an den in der Postzustellung üblichen Arbeitsbedingungen ausrichten, weil diese Arbeitsbedingungen etwas würdiger sind und weil wir bisher in der indirekten Presseförderung die Postzustellung unterstützt und entsprechend auch diese etwas besseren Arbeitsbedingungen gefördert und gestützt haben. Ich denke, das sollten wir auch tun, wenn wir jetzt eben neu auch die Früh- und Sonntagszustellung fördern. Ich glaube, es ist ein Gebot der Fairness gegenüber denjenigen Menschen, die dann tatsächlich den Job machen, diese Zeitungen früh, mitten in der Nacht, in unsere Briefkästen zu legen. Diese Leute haben es verdient, umso mehr, als wir neu mit sehr erheblichen Mitteln diese Form der Zustellung fördern.
Ich bitte Sie, meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Rutz Gregor (V, ZH): Nach der Bruchlandung mit dem Gesetz über elektronische Medien sind wir nun mit dem zweiten Entwurf einer gattungsübergreifenden Medienvorlage konfrontiert. Lassen Sie es mich so sagen: Es hat sich nicht unbedingt viel verbessert. Ich wähne mich hie und da in einer verkehrten Welt. Seit Jahren weigert sich die Mehrheit in diesem Haus, die Frage zu beantworten, was zur öffentlichen Grundversorgung gehören soll und was der Markt selber erbringen kann. Stattdessen kommt man sich vor wie auf einem orientalischen Basar. Es wird gefeilscht, es werden Beiträge verhandelt – da ein Rabatt, dort ein Zuschlag. Als Parlamentarier erhalte ich Briefe, dass man diesem und jenem Antrag doch bitte zustimmen solle, weil es dann noch etwas mehr Geld fürs eigene Unternehmen gebe.
Es ist nun genau diese Situation eingetreten, vor der ich seit Jahren warne: Wir geraten in einen wirtschaftlichen Wettbewerb, den derjenige gewinnt, der am meisten staatliche Subventionen abholt. Das ist in der Medienpolitik einer freien Demokratie das Gefährlichste, was passieren kann.
Die Medienfreiheit steht im Zentrum des demokratischen Diskurses. Wir kämpfen für eine Angebotsvielfalt. Wir wollen möglichst viele unabhängige Medienunternehmen, das heisst finanziell und inhaltlich unabhängige Unternehmen. Die Meinung, dass man ein vielfältiges Angebot nur mit staatlichen Fördermassnahmen erreichen könne, ist gefährlich und auch falsch. Der Staat hat unseres Erachtens im Medienbereich nur sehr wenige Aufgaben. Er muss eine gewisse Grundversorgung sicherstellen, dies namentlich in Randregionen und dort, wo der Markt gewisse Angebote, die zwingend vorhanden sein müssen, nicht erbringen kann. Ansonsten aber muss sich der Staat zurückhalten.
Dieser Punkt zieht sich durch die ganze Vorlage, die wir heute Morgen beraten. Wir kämpfen für Freiheit, für Konkurrenz. Wir wollen einen Wettbewerb, in welchem sich diejenigen durchsetzen, die stark und innovativ sind. Wir wollen einen Wettbewerb, in dem sich Qualität durchsetzt – qualitativ hochstehende Angebote, welche die Kundschaft wünscht, nicht die Bundesverwaltung! Wir wollen einen Wettbewerb, in welchem auch kritische Stimmen eine Chance haben. Zeigt uns nicht gerade die derzeitige Situation, wie wichtig es ist, Medien zu haben, die kritisch reflektieren, die auch einmal anderer Meinung sind, die nicht einfach unreflektiert die Stellungnahmen aus Bundesbern abdrucken? Gerade jetzt merken wir doch, wie wichtig dieser Diskurs ist!
Die Zählrahmenlogik, welche gewisse Fraktionen hier als Fürsprecher einzelner Unternehmen vertreten, lehnen wir dezidiert ab: Nein, nein, nein, das kann nicht der Weg einer freien Demokratie sein! Kollegin Christ hat es richtig gesagt: Der Wettbewerb wird nicht immer von demjenigen gewonnen, der am stärksten ist, sondern vielleicht auch von demjenigen, der sich am besten anpasst – ja, aber bitte schön an die ökonomischen Realitäten und die Bedürfnisse der Kundschaft, nicht an die Vorstellungen der Verwaltung hier in Bundesbern! Das wäre der falsche Weg.
"Indirekte Presseförderung" – das betrifft den ersten Block – ist ein unglücklicher Begriff. Wir hatten nie Freude daran. Besser würde man vielleicht von einer "pünktlichen zuverlässigen Zustellung zu fairen Preisen" sprechen, welche die Post als öffentliches Unternehmen zu erbringen hat. Unter diesem Titel können wir einer Weiterführung des bestehenden Modells zustimmen. Einen weiteren Ausbau beurteilen wir jedoch als kritisch.
Wir unterstützen die Anträge der Minderheiten Wasserfallen Christian und Christ sowie der Minderheiten I und II, die bereits begründet wurden, weil sie sich für Masshalten bei den Ausgaben und für mehr Wettbewerb aussprechen, wo es möglich ist. Die Anträge der Minderheiten I (Pasquier) und Pult, welche die Planwirtschaft lieber gestern als heute einführen möchten, lehnen wir jedoch dezidiert ab.

Aebischer Matthias (S, BE): Geschätzter Kollege Rutz, es ist nicht so, wie Sie jetzt gerade gesagt haben: Die Medienvielfalt wird nicht grösser, sondern kleiner. Es gibt nur noch viele grosse Konzerne in der Schweiz, es gibt immer weniger Zeitungen, es gibt immer weniger Informationen von verschiedenen Zeitungen. Es ist eben nicht so, wie Sie sagen. Die Medienvielfalt ist etwas vom Wichtigsten in einem demokratischen Land, und sie ist ein Gradmesser für die Demokratie. Was wir heute besprechen, ist also entscheidend für die Zukunft unseres Landes. Die Frage steht im Raum: Wie können wir den Nährboden für eine möglichst grosse Medienvielfalt bereitstellen? Die SP-Fraktion ist der Meinung, dass dieses Medienpaket genau die richtige Antwort auf diese Frage ist.
Es gibt noch einige Details zu klären, zuerst beim Postgesetz. Sie haben die Minderheiten gehört. Kollegin Katja Christ hat ein Konzept eingereicht, dem folgende Idee zugrunde liegt: Wenn wir schon die Medien mit mehr Geld fördern, dann bitte mehr Geld in die Medien der Zukunft, also mehr Geld in die Online-Förderung. Die Minderheiten Christ im Postgesetz, d. h., jährlich die Förderung zu minimieren, sollten also mit den Minderheiten Christ im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien, d. h., jährlich die Online-Förderung aufzustocken, korrespondieren. Jetzt ist Ihnen, Kollegin Christ, ja sicher auch aufgefallen, dass Ihnen die Verbündeten beim Abbau im Postgesetz dann plötzlich beim Ausbau im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien abhandengekommen sind. Sie sind dort alleine. So müssten jetzt bei Ihnen eigentlich die Alarmglocken läuten. Bei uns tun sie das. Deshalb lehnt die SP-Fraktion die Minderheitsanträge Christ im Postgesetz und konsequenterweise dann auch die Minderheitsanträge Christ im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien ab, immer im Wissen darum, dass die jetzige Fördersituation zeitlich beschränkt ist.
Die Mehrheit der Kommission will ja das neue Fördersystem gar auf fünf Jahre limitieren. Dann, in fünf Jahren, wissen wir vielleicht besser, in welche Richtung es gehen wird, denn schlussendlich entscheiden immer noch primär die Konsumentinnen und Konsumenten, wie und wo sie die Neuigkeiten lesen wollen. Hätte man den Expertinnen und Experten vor fünfzehn Jahren geglaubt, dann gäbe es bereits heute keine Zeitungen mehr.
Ungefähr dieselbe Minderheitskonstellation, welche die indirekte Presseförderung jährlich minimieren möchte, will auch die Frühzustellung, welche der Ständerat ins Gesetz gebracht hat, streichen. Ich glaube nicht, dass es heute klug

wäre, die Zeitungen, die am Mittag im Briefkasten sind, zu fördern und diejenigen, die am Morgen verteilt werden, nicht zu fördern. Diesen Anachronismus ersparen wir uns; wir unterstützen deshalb die Frühzustellung.
Wir unterstützen auch den höheren Betrag von 50 Millionen Franken pro Jahr – ganz nach dem Motto: Jede Zeitung, die zur Leserin, zum Leser kommt, ist eine gute Zeitung. Diesen Grundsatz verteidigen wir auch bei der Mitgliedschafts- und Stiftungspresse. So stimmen wir auch hier für den höheren Betrag, also für die Variante Ständerat.
Bleibt noch die Frage der Unterstützung der Gratispresse, das betrifft die Minderheit I (Wasserfallen Christian). Herr Wasserfallen möchte bei Artikel 16 Absatz 4 Buchstabe a das Wort "abonnierte" streichen. Wir haben uns diesen Entscheid nicht leichtgemacht. Ich hatte mehrere Sitzungen und Gespräche mit Verlegerinnen und Verlegern von Gratiszeitungen. Viele von ihnen decken eine ganze Region ab und liefern ihre Gratiszeitung in alle Briefkästen. Ob geliefert wird und wie viel geliefert wird, weiss niemand genau. Wie soll der Bund das kontrollieren? Wir haben diese Fragen in der Kommission ausführlich diskutiert. Nach dieser Auslegeordnung entschieden wir uns, keinen Paradigmenwechsel vorzunehmen. Gefördert soll etwas werden, das von den Leuten auch verlangt wird – sprich also: bezahlt wird –, und zwar sowohl bei der indirekten Presseförderung als auch bei der Online-Förderung.
Wir sind der Meinung, dass man sich als Verlegerin oder Verleger für ein Geschäftsmodell entscheiden kann. Gehe ich auf Reichweite und versuche mich ausschliesslich mit Werbung zu finanzieren? Suche ich mir einen potenten Geldgeber oder eine potente Geldgeberin, welcher bzw. welche mir das Produkt und auch den Vertrieb finanziert? Oder versuche ich so gut zu sein, dass das Produkt den Leuten ein Abonnement wert ist? Der Bund hat sich mit der indirekten Presseförderung vor Jahren entschieden, die Qualität zu unterstützen, also die Medien zu fördern, für welche die Leute auch bereit sind, etwas zu bezahlen. Diese Doktrin wird auch bei der Online-Förderung aufrechterhalten. Jedem Verleger, jeder Verlegerin steht es somit frei, das Modell auszuwählen.

Candinas Martin (M-CEB, GR): Medien sind für die direkte Demokratie der Schweiz äusserst wichtig. Sie informieren flächendeckend die Bevölkerung und ermöglichen dadurch politische Debatten. Redaktionelle Beiträge in Zeitungen spielen für die politische Meinungsbildung eine zentrale Rolle. Aber nicht nur auf nationaler Ebene sind Medien für den politischen Diskurs wichtig. Auch die Lokalpolitik braucht mediale Aufmerksamkeit. Politologen haben festgestellt, dass das Abstimmungsverhalten von der regionalen Zeitungspräsenz abhängig ist: Je höher die Auflage der lokalen Zeitungen und je mehr die Medien über lokale Politik berichten, desto höher ist die Wahlbeteiligung.
Der Rückgang der Werbung macht es jedoch immer schwieriger, qualitativ hochstehenden Journalismus zu finanzieren. Die Konkurrenz durch die digitalen Giganten Google, Facebook, Amazon, Apple ist enorm. So hat der Werbemarkt in den letzten zehn Jahren massive Veränderungen erlebt. Gemäss der Stiftung Werbestatistik Schweiz betrugen 2011 die Nettowerbeumsätze 2004 Millionen Franken, 2019 waren es nur noch 924 Millionen Franken. Mehr als eine Milliarde Franken an Werbeeinnahmen und damit auch mehr als die Hälfte der Inserate-Einnahmen pro Jahr sind verschwunden. Damit wurde früher die journalistische Arbeit finanziert.
Die Mitte-Fraktion ist sich dieser Tatsache und der Bedeutung der Qualität der Medien und der Zeitungsvielfalt vollends bewusst. Eine starke, vielfältige und flächendeckende Medienlandschaft Schweiz ist für uns zentral. Wir haben uns stets für die indirekte Presseförderung eingesetzt und werden die Ausweitung der Ermässigungen bei der indirekten Presseförderung unterstützen. Wir begrüssen die Ausweitung der Ermässigung für die Zustellung auf alle abonnierten Zeitungen und Zeitschriften, die mindestens im zweiwöchentlichen Rhythmus erscheinen, aber auch die Frühzustellermässigungen für abonnierte Tages-, Wochen- und Sonntagszeitungen. Die indirekte Presseförderung wird damit in Zukunft mit 90 Millionen Franken pro Jahr unterstützt.
Das Konzept Christ mit einer jährlichen Reduktion der Beiträge bei der indirekten Presseförderung und mit einer jährlichen Erhöhung der Beiträge für die Online-Förderung im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien lehnt die Mitte-Fraktion ab. Der Bundesrat soll drei Jahre nach Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Förderung von Online-Medien die Überprüfung der Massnahmen einleiten. Die Massnahmen sollen vorerst auf fünf Jahre beschränkt werden. So können allfällige Anpassungen nach Ablauf dieser Zeit im Postgesetz und im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien vorgenommen werden.
Auch die Mitgliedschafts- und Stiftungspresse ist für die Meinungsbildung von grosser Bedeutung. Diese soll darum auch in Zukunft unterstützt werden. Betreffend die Erhöhung der Ermässigung von heute 20 Millionen auf neu 30 Millionen Franken, wie es der Ständerat will, gehen die Meinungen in unserer Fraktion auseinander, dies vor allem aus finanzpolitischen Gründen. Ein Teil der Fraktion wird bei Artikel 16 Absatz 7b die Minderheit I (Pasquier) und den Einzelantrag Regazzi für eine Erhöhung der Ermässigung auf 30 Millionen Franken unterstützen.
Abgesehen vom Minderheitsantrag I (Pasquier) wird die Mitte-Fraktion jeweils die Anträge der Mehrheit unterstützen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Pour les Verts, des médias indépendants et diversifiés ont un rôle essentiel dans le débat démocratique. Nous sommes fiers de notre démocratie directe, mais c'est un système exigeant, qui demande aux citoyennes et aux citoyens de se prononcer sur des sujets compliqués et variés. Grâce aux médias, la population peut comprendre les enjeux, suivre les débats, lire les analyses, entendre différents points de vue, connaître celles et ceux qui les portent, percevoir les différences culturelles, prendre en compte le contexte international. Les médias apportent une contribution essentielle à ce débat.
En mai 2020, notre conseil, reconnaissant l'importance de la branche, a approuvé une aide ponctuelle aux médias, en lien avec la pandémie. Mais celle-ci est limitée à 2020 pour les médias audiovisuels et se terminera à la fin de cette année pour la presse et son pendant numérique. Il est donc impératif d'adopter ce train de mesures, qui donne une perspective à moyen terme et qui est soutenu par l'ensemble des acteurs de la branche. Le secteur connaît en effet un changement structurel fondamental. Les recettes publicitaires ont chuté de deux tiers depuis les années 2000, une diminution qui a accéléré la fusion des titres et conduit à des suppressions de postes. Plus de 2000 postes ont été supprimés en dix ans, soit de 2008 à 2018. Selon le "Rapport sur les perspectives des médias" publié par le DETEC, en collaboration avec la Commission fédérale des médias, "d'ici la fin de la décennie, le tirage global actuel sera réduit à un tiers". On peut donc presque parler d'un effondrement. En outre, ce rapport alerte sur les risques d'appauvrissement de la diversité et sur l'affaiblissement de la crédibilité des médias.
Les rédactions sont de plus en plus centralisées. Cela se fait au dépend de la présence locale, de la pluralité des opinions, ainsi que du journalisme d'analyse et d'investigation. Les programmes d'économie se succèdent. L'information régionale est particulièrement touchée.
En Suisse romande, nous en avons fait l'expérience. Ces dernières années, nous avons vécu des fusions de journaux et des regroupements de rédactions; nous avons perdu des quotidiens et des hebdomadaires. Nous constatons la tendance à l'atomisation des rédactions régionales. En Suisse romande, nous sommes déjà confrontés à cet appauvrissement, Monsieur Rutz, puisqu'un seul groupe contrôle déjà 70 pour cent du marché.
Concernant le premier bloc, qui porte sur la loi sur la poste, le Conseil fédéral annonce très clairement dans son message quel est le but poursuivi avec ce train de mesures en faveur des médias: "Les éditeurs régionaux doivent être renforcés afin de contrecarrer les tendances à la concentration et à l'appauvrissement des prestations rédactionnelles dans les régions." (FF 2020 4400)
L'objectif n'est donc pas, comme certains et certaines le prétendent, de figer les structures ni de freiner l'évolution vers le

numérique, mais bel et bien d'accompagner le changement structurel af in de conserver des compétences journalistiques nécessaires pour avoir la confiance du public.
Le groupe des Verts considère qu'il faut prendre au sérieux les inquiétudes de la Commission fédérale des médias, qui s'attend à ce que la confiance dont jouissent les médias diminue, parce que l'éthique journalistique et la qualité des médias sont négativement influencées lorsque la pression du marché est trop forte. Pour le groupe des Verts, il est essentiel de préserver la crédibilité des médias. Tentons donc de réduire la pression du marché.
Pour ce qui est des propositions de minorité, nous soutenons la proposition défendue par ma minorité I portant sur la distribution matinale, ainsi que la proposition défendue par la minorité Pult, qui s'intéresse à la question de la distribution des journaux et des conditions de travail des personnes qui l'effectuent.
En revanche, nous nous opposons avec véhémence aux propositions défendues par les minorités Wasserfallen Christian. L'une vise à ce que la distribution des journaux puisse être effectuée par tous les prestataires, sans condition. Or, si le système de distribution des journaux a certes été élargi pour la livraison matinale, c'est selon des conditions précises et pour une prestation spécifique que la Poste ne livre pas. Ces entreprises doivent notamment être enregistrées auprès de la Postcom et garantir le respect des conditions de travail. Il faut donc refuser cette proposition défendue par la minorité Wasserfallen Christian qui vise directement à attaquer le service public postal. La seconde minorité Wasserfallen vise à élargir le cercle des ayants droit aux médias gratuits. Là, il faut le dire clairement, c'est tout l'équilibre de ce paquet qui est remis en question.
La Confédération renforce, dans son train de mesures, le soutien aux journaux et aux hebdomadaires, y compris aux magazines illustrés, sans restriction de tirage, mais elle le limite aux journaux et périodiques sur abonnement, donc à des publications dont le but est de satisfaire leurs abonnés. C'est une logique bien différente de celle des journaux gratuits.
Quant aux deux minorités Christ, elles visent à affaiblir considérablement le soutien à la presse papier en supprimant progressivement ou directement toute aide indirecte à la presse. Elles sont issues d'une alliance dangereuse entre ceux qui veulent supprimer tout soutien aux médias et ceux qui considèrent que la presse papier est morte et que seul le numérique est digne d'intérêt, et cela sans prendre en considération celles et ceux qui la font et la lisent.
La population suisse est une grande lectrice des journaux, et la presse est considérée comme diversifiée en comparaison internationale. Donnons-nous aujourd'hui l'opportunité de conserver cette richesse.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Vielleicht noch ein paar grundsätzliche Worte zum ersten Block: Es wird hier viel Bundesgeld in eine Branche investiert. Die Frage, die wir uns stellen müssen: Hat sie es verdient? Es gibt heute viel Mainstream. Kritische Stimmen und andere Gewichtungen sind immer rarer geworden. Jetzt will die sogenannte vierte Gewalt stärker durch Staates Hand ans Futter. Die Frage ist dann letztlich: Wird diese vierte Gewalt diese Hand dann auch noch künftig beissen?
In den Medienhäusern werden oftmals in einer Art Glashausatmosphäre viele Inhalte herumgereicht, ohne dass man kritisch auch noch vielleicht eine andere Perspektive reinbringt. Die Zeit der Einordnung wäre gerade in der Corona-Krise sehr wichtig gewesen. Aber was stellt man fest? Es geht darum, Klickzahlen zu generieren. Die Höhe der Buchstaben in der Boulevardpresse bestimmt über den Verkauf. Letztlich ist eine Boulevardisierung festzustellen. Das kann kein Modell einer vierten Gewalt sein, welche nur nach diesen Kriterien bemessen wird. Es kann auch kein Modell der Zukunft sein, diese Einordnungen zu vernachlässigen, wenn man sich zum Anspruch setzt, gegen sogenannte Fake News vorzugehen. Deshalb ist Folgendes aus unserer Sicht wichtig: Wenn man sich die Medienwelt als Eisberg vorstellt, kann jeder und jede über den oberen, sichtbaren Teil schreiben. Den unteren Teil des Eisbergs, den grösseren Teil des Eisberges aber korrekt – inhaltlich korrekt – kritisch zu hinterfragen, vielleicht aus verschiedenen Perspektiven, ohne eine vorgefasste Meinung zu haben, das wäre eigentlich der wahre Journalismus. Er ist leider eine rare Spezies, wie diese Tage und das letzte Jahr eindrücklich gezeigt haben.
Deshalb hat die FDP-Fraktion das Projekt unter einigen Gesichtspunkten angeschaut. Im Gegensatz vor allem zu den links-grünen Vorrednerinnen und Vorrednern wollen wir nicht, dass einzelne Geschäftsmodelle im Gesetz definiert werden, wir wollen also nicht, was die Vorrednerin gesagt hat: Alles, was früh zugestellt wird, abonniert ist und durch die Post verteilt wird, ist ein gutes Medium – das ist okay, das fördert der Gesetzgeber. Und alles, was nicht abonniert ist, durch Private zugestellt wird und privat organisiert ist, ist kein gutes Medium; das unterstützen wir nicht.
Das ist eben genau gefährlich. Das dürfen wir nicht zulassen, denn sonst werden sich die Medien nur noch so ausrichten, wie sie es dann im Gesetz vorfinden. Das wollen wir nicht.
Wir haben vier Punkte:
1. Das Marktpotenzial muss erweitert werden. Das ist vor allem dann auch im zweiten Block, beim RTVG, notwendig, damit die privaten Medien mehr Möglichkeiten für verschiedene Produkte haben.
2. Wir wollen die Nutzerinnen und Nutzer der Zukunft partizipieren lassen und ihnen auch die Möglichkeit geben, die Medienzukunft selber zu gestalten; deshalb befürworten wir das konträre Modell zur simplen Direktsubventionierung der Mediengutscheine für Erwachsene.
3. Wir wollen kein Geschäftsmodell im Gesetz. Dieses Gesetz strotzt nur so davon, dass man sagt, was gute und schlechte Medien sind, rein aufgrund der Organisationsform und dessen, wer wie was verteilt.
4. Wir wollen eine klare Befristung. Das Gesetz sah zehn Jahre vor. Stellen Sie sich nur einmal vor, das Ganze würde im Jahr 2023 in Kraft treten – dann würde man eine Transformation in einem derart dynamischen Bereich bis ins Jahr 2033 weiterziehen. Dann wären wahrscheinlich etwa 80 oder 90 Prozent der Leute, die jetzt hier im Saal sitzen, nicht einmal mehr im Parlament. Das ist viel zu lange! Deshalb geht das Ganze für uns nur, wenn man das klar auf fünf Jahre befristet.
Zu den einzelnen Minderheitsanträgen und zur Definition der Geschäftsmodelle in Artikel 16 habe ich mich teilweise schon geäussert.
Wir kommen noch kurz zu Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe b betreffend Mitgliedschafts- und Stiftungspresse. Herr Aebischer hat recht: Die Zahl der Titel ist abnehmend, gerade auch bei der Mitgliedschafts- und Stiftungspresse. Gemäss BAKOM gab es dort im Jahr 2015 noch über 1100 Titel, im Jahr 2020 waren es noch 970 Titel. Das heisst, die Entwicklung ist rückläufig. Weshalb man jetzt eineinhalbmal mehr Geld in diesem Bereich ausgeben will, für die gedruckte Mitgliedschafts- und Stiftungspresse, die letztlich auch durch Mitgliederbeiträge finanziert werden kann, was nicht allzu teuer ist, verstehen wir nicht. Das geltende Recht sieht immerhin noch 20 Millionen Franken vor. Zu diesen 20 Millionen Franken stehen wir, aber es kann nicht sein, dass man bei einem Rückgang von Print eineinhalbmal mehr Geld ins System hineinbringt. Das geht nicht auf, dieses Geld ist dort nicht richtig investiert.
Bei der Frühzustellung bittet Sie unsere Fraktion, der Mehrheit zu folgen, d. h., diesen Passus nicht zu streichen, in der Hoffnung, dass dort dann eben auch, wenn die Frühzustellung gemacht wird, die Qualität zunimmt. Gerade bei diesen Medienhäusern haben wir ja vielleicht eine grosse Chance, dass das eintreffen wird.

Christ Katja (GL, BS): Die Grünliberalen anerkennen die Bedeutung der Medien als vierte Gewalt im Staat und als unverzichtbare Grundlage zur freien Meinungsbildung und damit für unsere Demokratie. Im Rahmen eines medialen Service public sind wir deshalb durchaus bereit, die Medienlandschaft mit dem Ziel des Erhalts respektive des Ausbaus einer möglichst grossen Vielfalt in unserem Land zu unterstützen; so weit, so gut.

Nun aber unterscheiden sich unsere Vorstellungen davon, wie wir das tun sollten, ziemlich grundlegend von dem, was uns vorliegt: Ein Fördermodell soll zukunftsgerichtet sein und kanalunabhängig erfolgen. Demokratiepolitisch sind nämlich alle Verbreitungswege gleichwertig. Weiter darf der Wettbewerb nicht verzerrt werden, das Geschäftsmodell sollte keine Rolle spielen, und Fortschritt darf nicht durch falsche Anreize gehemmt werden. Anstatt in überholte Zustellwege sollten wir in journalistische Qualität und Inhalt investieren. Wir brauchen neue Konzepte, wie z. B. differenziert angebotene "Paywalls" – aus Artikeln diverser Verlage zusammenstellbare, personalisierbare digitale Zeitungen – oder eine Verbesserung des Schutzes von geistigem Eigentum.
Mit dem Geld der Steuerzahlenden sollten zukunftsweisende Angebote unterstützt werden, und die Leserschaft sollte bis zu einem gewissen Grad selbst entscheiden können, wohin das Geld fliesst. Wir möchten also eine Vorwärtsstrategie mit Bandbreite und nicht mit Druckerschwärze. Stattdessen will die Vorlage aber nicht nur die bisherige Förderung von Papierzeitungen weiterführen, nein, die Unterstützungsbeiträge sollen neu mit zusätzlichen 20 Millionen auf die grossen, nationalen Verlage ausgedehnt werden. Und als wäre das nicht schon genug des Guten, soll nun auch noch die Früh- und Sonntagszustellung mit 40 Millionen Franken beglückt werden. Wir erhöhen also den Betrag von aktuell 50 Millionen auf neu 110 Millionen Franken, und dies, obwohl in den letzten zwanzig Jahren auch der Bundesrat die indirekte Presseförderung dreimal ganz abschaffen wollte. Ist es Ihnen damit wirklich ernst?
Ein solch massiver Ausbau der Mittel für ein Druckereimuseum und Töfflibenzin? Sie sind sich sicher bewusst, dass wir die digitale Transformation nicht unterstützen, sondern im Gegenteil hemmen, indem wir Anreize setzen, die alten Strukturen weiter auszubauen, anstatt mit der Leserschaft in die digitale Zukunft zu gehen. Wie sagt man so schön? Wenn der Wind der Veränderung bläst, bauen die einen eine Schutzmauer und die anderen ein Windrad. Wir sind gerade dabei, eine dicke Schutzmauer zu bauen.
Die Grünliberalen sind, wie gesagt, bereit, die Postzustellung noch ein paar Jahre weiter zu unterstützen, wenn wir gleichzeitig eine Unterstützung für die Online-Medien anbieten können. Aber diesen überdimensionierten Ausbau zugunsten der grossen Verlagshäuser bitten wir Sie zu korrigieren. Wir unterstützen deshalb die Minderheit Christ, welche die Streichung der gesamten Früh- und Sonntagszustellung verlangt, und bitten Sie, uns dabei zu folgen.
Zudem unterstützen wir auch das Modell der dynamischen Finanzierung und des damit einhergehenden Abbaupfads der zur Verfügung stehenden Mittel. Es setzt den richtigen Anreiz, die Transformation auch wirklich an die Hand zu nehmen und nicht auf den bisherigen Strukturen zu verharren. Im Zeitalter der elektronischen Medien muss halt auch der Zeitungsleser irgendwann das Blatt wenden.
Ansonsten werden wir der Mehrheit folgen; wir lehnen damit jeglichen weiteren Ausbau im Postgesetz entschieden ab.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Sie haben die Eintretensdebatte zum Massnahmenpaket zugunsten der Medien bereits früher geführt. Dabei war auch klar: Einheimische Medien sind zentral für unsere Demokratie. Die Medien sind aber auch seit längerer Zeit in einem Strukturwandel, und die Herausforderungen sind gross. Die Werbeeinnahmen bei den klassischen Medien brechen weg. Die Presse hat in den letzten zehn Jahren über die Hälfte der Werbeumsätze verloren. Auch die Zeitungsabonnemente sind kontinuierlich rückläufig, ein Ende dieser Entwicklung ist nicht absehbar.
Die Mediennutzung verschiebt sich zunehmend in den Online-Bereich. Damit wandert auch die Werbung ins Internet ab. Aber das Geld aus der Werbung geht dann eben nicht zu den einheimischen Online-Angeboten, sondern es geht insbesondere zu den ausländischen Technologiekonzernen.
Die Medienvielfalt in der Schweiz ist gefährdet. Insbesondere die regionale und lokale Berichterstattung ist gefährdet. Nationalrat Candinas und andere aus der Westschweiz haben es erwähnt: Sie haben bereits gesehen, wie sich die Situation verändert und eben auch auswirkt, vor allem bei der regionalen und lokalen Berichterstattung. Die Corona-Krise hat die wirtschaftliche Situation für die einheimischen Medien noch verschärft.
Gleichzeitig hat die Nachfrage nach verlässlichen Inhalten zugenommen. Die Bevölkerung schätzt professionelle und glaubwürdige Medien. Die Bevölkerung will unterschiedliche Stimmen hören, deshalb braucht es die Medienvielfalt.
Der Strukturwandel in der Medienbranche ist ein langer Prozess. Wir können ihn nicht aufhalten. Wir können die Rahmenbedingungen aber so ausgestalten, dass die einheimischen Medien eine echte Chance haben. Nur so sichern wir eine vielfältige Medienlandschaft gerade in den Regionen.
Wir behandeln jetzt im ersten Block das Postgesetz. Der Bundesrat beantragt Ihnen hier, die bestehende indirekte Presseförderung auszubauen. Die Presse bleibt demokratierelevant. Sie ist für einen grossen Teil der Bevölkerung wichtig für die Meinungsbildung. Doch auch die Zeitungen sind von den sinkenden Einnahmen betroffen.
Das bedeutet im Einzelnen: Der Bundesrat beantragt Ihnen, die Auflagenobergrenzen aufzuheben. Das heisst, dass auch Zeitungen mit einer Auflage von über 40 000 Exemplaren von der indirekten Presseförderung profitieren sollen. Der Bundesbeitrag soll von 30 auf 50 Millionen Franken erhöht werden. Das heisst, dass es bei der Zustellermässigung auch pro Exemplar einen höheren Beitrag gibt. Davon profitieren insbesondere auch die bisher geförderten Regional- und Lokalzeitungen. Diese werden so zusätzlich entlastet.
Der Ständerat hat zusätzliche Ausbaumassnahmen beschlossen. Er hat beschlossen, die Früh- und Sonntagszustellung mit zusätzlichen 40 Millionen Franken pro Jahr zu unterstützen. Er hat beschlossen, dass die indirekte Presseförderung degressiv auszugestalten sei, und er möchte die Mitgliedschafts- und Stiftungspresse mit zusätzlichen 10 Millionen Franken unterstützen.
Ich komme jetzt zu den einzelnen Artikeln mit den Minderheitsanträgen und nehme Stellung dazu. Ich äussere mich zuerst zu den Anträgen der Minderheit Wasserfallen Christian bei Artikel 16 Absätze 4 und 7. Es geht zunächst darum, dass die Minderheit Wasserfallen Christian möchte, dass in Zukunft verschiedene Zustellorganisationen bei der Zustellung unterstützt, also entlastet werden.
Heute werden die Tageszeitungen ausschliesslich von der schweizerischen Post im Tageskanal zugestellt. Wenn Sie hier private Anbieterinnen zulassen, dann riskieren Sie, dass diese die Verteilregionen für sich nehmen, in denen sie profitabel arbeiten können, wo es günstig ist. Das sind natürlich dicht besiedelte Gebiete. Diejenigen Gebiete, in denen sie nicht rentabel arbeiten können, wo sie zusätzliche Kosten generieren, würden sie dann der Post überlassen, die diese Zustellung im Rahmen der Grundversorgung erbringen muss. Das wäre klassisches Rosinenpicken. Ich glaube nicht, dass es das ist, was wir hier brauchen. Vielmehr brauchen wir die Gewähr, dass die Zustellung auch in den Randregionen, in den abgelegenen Gebieten, sechsmal pro Woche erfolgt. Das ist eben im Rahmen des Grundversorgungsauftrags der Post vorgesehen. Ich bitte Sie, hier nicht Rosinenpicken zu ermöglichen, sondern die Grundversorgung sicherzustellen.
Die Förderung von weiteren Vertriebskanälen bedeutet, dass hier zusätzlich z. B. auch der Pressegrossvertrieb – das sind rund 5500 Verkaufsstellen mit Zeitungen und Zeitschriften – unterstützt wird. Aus unserer Sicht gibt es für die direkte Förderung einer Vertriebsorganisation keine Verfassungsgrundlage, und deshalb kann sie auch nicht so auf Gesetzesstufe geregelt werden.
Die Minderheit I (Wasserfallen Christian) möchte ausserdem die Zustellermässigung nicht nur für die abonnierten Zeitungen und Zeitschriften, sondern auch für die Gratisangebote vorsehen. Das wäre ein absoluter Systemwechsel. Bisher haben Sie in der indirekten Presseförderung die Zustellermässigung für abonnierte Zeitungen und Zeitschriften und nicht für die Gratismedien. Nationalrat Aebischer hat es gesagt: Wie wollen Sie kontrollieren, welche Gratiszeitung überhaupt zugestellt worden ist, wer sie überhaupt bestellt hat, wer sie gewollt hat? Diese Abgrenzung war bis jetzt sehr wichtig. Damit ist nicht die Aussage verbunden, dass gratis eine schlechte und abonniert eine gute Qualität sei.

Es ist nicht so, wie Sie das gesagt haben, Herr Nationalrat Wasserfallen, sondern es ist eine Frage des Geschäftsmodells. Sie können auch das Geschäftsmodell der Gratiszeitung haben. Sie müssen dann eine gewisse Reichweite haben, oder Sie müssen Sponsoren oder Mäzene haben, die Ihnen das bezahlen. Das ist ein anderes Geschäftsmodell. Ausserdem möchte ich Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der Revision des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen, das wir dann in Block 2 beraten, auch die Gratismedien von Unterstützungsmassnahmen profitieren, z. B. im Bereich der Ausbildung.
Ich bitte Sie wirklich, jetzt beim System zu bleiben, das wir kennen, weil davon die lokalen und regionalen Zeitungen profitieren, die eben nicht mit einer Reichweite arbeiten können. Ich bitte Sie, hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Ich komme zum Antrag der Minderheit II (Christ) zu Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe a. Damit verbunden ist ein Konzept, das Frau Nationalrätin Christ vorgeschlagen hat. Sie möchte, dass die digitale Transformation verstärkt wird, dass die indirekte Presseförderung abgebaut wird und dass umgekehrt aber den Online-Medien dieses Geld zur Verfügung gestellt wird.
Der Bundesrat ist der Meinung, dass diese digitale Transformation stattfindet. Die müssen wir auch nicht aufhalten. Es gibt immer mehr Menschen, vor allem auch junge Leute, die sich vor allem über die Online-Medien informieren. Das ist auch richtig so, das ist kein Problem; deshalb haben wir ja das dritte Standbein dieser Vorlage, mit dem wir auch hier eine Unterstützung anbieten.
Wenn wir die digitale Transformation jetzt aber auf diese Art und Weise umkrempeln und vorwärtstreiben, verlassen wir eigentlich das Grundprinzip, dass der Staat die Rahmenbedingungen festlegt, aber den Verlagshäusern nicht sagt, was sie zu tun haben. Wir sind der Meinung, dass auch die gedruckte Presse weiterhin für die Meinungsbildung wichtig sein wird. Das wissen wir auch aus Umfragen. Deshalb ist diese forcierte Transformation aus unserer Sicht abzulehnen. Wir gehen davon aus, dass die Zeitungen auch in fünf Jahren noch eine bedeutende Rolle bei der Meinungsbildung spielen werden. Deswegen sind wir der Meinung, dass wir die Transformation jetzt nicht auf diese forsche Art angehen können. Ich bitte Sie, auch hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Bei Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe b geht es um die Stiftungs- und Mitgliedschaftspresse. Der Ständerat hat hier um 10 Millionen auf 30 Millionen Franken aufgestockt. Ihre Kommissionsmehrheit ist der Meinung, man solle bei 20 Millionen bleiben. Das ist auch die Meinung des Bundesrates.
Ich komme zum Minderheitsantrag Christ zu den Artikeln 2 Buchstabe abis, 19a, 19b, 19c und Ziffer III Absatz 2bis. Hier geht es um die Sonntags- und Frühzustellung. Der Ständerat hat entschieden, dass er die Sonntags- und Frühzustellung zusätzlich unterstützen möchte. Im Unterschied zu dem, was Herr Nationalrat Wasserfallen gesagt hat, betrifft die Unterstützung auch private Zustellungsorganisationen. Die Frühzustellung ist nicht Bestandteil der Grundversorgung durch die Post. Sie haben aber auch hier entsprechende Regeln festgelegt.
Der Bundesrat hat die Frage einer zusätzlichen Unterstützung der Frühzustellung nicht aufgenommen. Er ist der Meinung, dass wir ein ausgewogenes Paket brauchen, mit dem wir die Presse – also das Papier –, aber auch den Online-Bereich unterstützen. Der Bundesrat ist der Meinung, dass das Gleichgewicht unter Umständen verloren geht, wenn Sie zusätzliche 40 Millionen für die Presse sprechen. Es ist eine Frage der Einschätzung. Der Bundesrat wollte diese Ausgewogenheit beibehalten. Die Unterstützung der Früh- und Sonntagszustellung ist in erster Linie eine Unterstützung für die grossen Verlagshäuser. Das können sich die kleinen Verlagshäuser gar nicht leisten.
Wenn Sie gemäss Ihrer Kommissionsmehrheit die Frühzustellung unterstützen, bitte ich Sie, dann beim Online-Bereich auch wieder etwas für die kleineren und mittleren Verlagshäuser anzubieten, weil das Massnahmenpaket sonst nicht mehr ausgewogen ist. Wenn Sie hier also die grossen Verlagshäuser zusätzlich mit 40 Millionen Franken unterstützen, bitte ich Sie, beim dritten Block daran zu denken, dass Sie das Gleichgewicht wieder etwas herstellen, indem Sie dafür sorgen, dass kleine und mittlere Angebote auch wieder auf die Rechnung kommen.
Zum Minderheitsantrag Pult bei Artikel 19b Absatz 2 Buchstabe d: Es geht hier um die Arbeitsbedingungen derjenigen, die eben diese Früh- und Sonntagszustellung übernehmen. Ich möchte Sie darauf aufmerksam machen, dass alle Frühzustellungsorganisationen, die eine förderberechtigte Zeitung zustellen wollen, sich schon heute bei der Postcom registrieren lassen müssen. Für die Registrierung müssen gewisse Voraussetzungen erfüllt sein, also zum Beispiel die Einhaltung der branchenüblichen Arbeitsbedingungen. Der Ständerat hat das so ins Gesetz geschrieben. Die Minderheit Pult möchte nun, dass diese Arbeitsbedingungen die gleichen sind wie jene der Postzustellung, das heisst, es müssen die gleichen Bedingungen sein wie jene einer Postbotin oder eines Postboten bei der schweizerischen Post.
Wir sind der Meinung, dass es wichtig ist, die Arbeitsbedingungen zu regeln. Der Ständerat hat das im Gesetz so festgeschrieben, der Bundesrat unterstützt diese Formulierung. Wenn Sie weiter gehen möchten, dann unterstützen Sie die Minderheit Pult.
Ich fasse zu diesem ersten Block zusammen: Ich bitte Sie, in diesem ersten Block im Bereich des Postgesetzes überall Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen. Nur bei der Minderheit Christ bei den Artikeln 19a bis 19c, wo es um die Früh- und Sonntagszustellung geht, hat der Bundesrat diese zusätzlichen 40 Millionen Franken nicht aufgenommen. Falls Sie das aber tun – und dies kommt dann vor allem dem Print zugute und, ich habe es gesagt, den grossen Verlagshäusern –, dann bitte ich Sie, sich bei Block 3 daran zu erinnern, dass Sie dann dort vor allem auch dafür sorgen, dass die kleinen, die regionalen und die lokalen Angebote auch entsprechend unterstützt werden, sonst ist das Gleichgewicht in dieser Gesamtvorlage nicht mehr gegeben.
Ich habe noch eine Information zu Artikel 16 Absatz 5bis. Ihre Kommission hat hier die Streichung von Artikel 16 Absatz 5bis vorgeschlagen; der Ständerat hat auf Gesetzesstufe verankert, dass demokratierelevante Inhalte gefördert werden und keine Fach- und Spezialpresse. Das ist bereits heute gängige Praxis und in der Postverordnung geregelt. Der Ständerat wollte dies ins Gesetz aufnehmen. Ihre Kommission möchte das wieder streichen. Mir ist es wichtig, es auch zuhanden der Materialien festzuhalten, und dies war auch die Meinung des Ständerates: Wir ändern hier nichts an der heutigen Praxis, und ich habe auch von Ihrer Kommission keine andere Information diesbezüglich erhalten.

Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: Nous arrivons maintenant au plat de résistance concernant la loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias. L'automne passé, nous vous avions proposé de scinder la loi en deux, en traitant le renforcement de l'aide indirecte immédiatement; ceci aurait donc pu être déjà fait aujourd'hui. La constitutionnalité de l'aide directe aux médias en ligne n'était pas aussi évidente à ce moment-là. La Commission des transports et des télécommunications de notre conseil a clarifié cette position durant la fin de l'année passée. Cela lui donne aujourd'hui la possibilité de vous proposer de traiter la loi fédérale sur l'aide aux médias en ligne.
Au final, la commission a voté, par 13 voix contre 7 et 5 abstentions, en faveur de ce projet de loi, en y apportant passablement de modifications. Elle veut ainsi éviter un appauvrissement de l'information destinée aux Suisses durant ces prochaines années, qui sont considérées comme des années de transition – une transition qu'il faut bien appréhender comme étant particulièrement complexe, aussi bien sur le plan économique que sur le plan technique. C'est donc dans cet état d'esprit que nous vous présentons un rapport positif – avec certaines modifications, comme je l'ai dit, de taille, mais ce rapport reste positif quand même.
La diminution du pour cent de soutien aux médias en ligne, le maintien de la clause dite de "holding" et le soutien aux phases de lancement de nouveaux médias sont autant de sujets qui ont suscité des propositions de minorité. L'exis-

tence même de cette loi dans un marché en pleine expansion a soulevé aussi de vastes questions, et a été contestée par une minorité.

Le soutien aux médias électroniques sera traité dans le bloc 3. Dans le bloc 2 seront traitées les modifications de la loi fédérale sur la radio et la télévision. Dans le bloc 1, qui nous occupe maintenant, seront traitées celles de la loi sur la poste.

Je vais donc me permettre de passer en revue rapidement les différentes modifications proposées par la majorité de la commission en regard des propositions de minorité, avec quelques arguments à l'appui. La proposition déposée par M. Regazzi n'a pas été traitée par la commission.

Nous commençons par l'article 16 alinéa 4 introduction. La majorité de la commission soutient le projet du Conseil fédéral. Il y a une minorité Wasserfallen Christian forte de huit personnes qui souhaite préciser que les rabais sont accordés pour la distribution indépendamment du prestataire et du canal de distribution. C'est une ouverture à des canaux de distribution privés et cela introduit une limitation à l'égard de la Poste. C'est en tout cas l'intention à la base de cette proposition, qui n'est pas soutenue par la majorité de la commission.

A l'article 16 alinéa 4 lettre a, la minorité Wasserfallen Christian propose de biffer l'expression "en abonnement", c'est-à-dire d'aider les médias soutenus également par d'autres moyens que simplement les abonnements. La minorité approuve cependant une précision apportée par le Conseil des Etats, c'est-à-dire que l'on soutiendrait tous les journaux et les périodiques qui paraissent au moins une fois tous les quinze jours, d'où un remplacement des termes "quotidiens" et "hebdomadaires" présents dans le projet du Conseil fédéral. La majorité de la commission se rallie quant à elle au Conseil des Etats.

A l'article 16 alinéa 7 lettre a, il est question du montant des contributions annuelles. Le droit en vigueur prévoit 30 millions de francs; le Conseil fédéral propose 50 millions de francs; le Conseil des Etats a décidé d'accorder 50 millions de francs. C'est à cet endroit que les termes "quotidiens" et "hebdomadaires" ont été remplacés par "journaux" et "périodiques". La majorité propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.

Il y a une minorité I (Wasserfallen Christian) et une minorité II (Christ). La minorité I propose 50 millions de francs pour les journaux et les périodiques. La minorité II propose une réduction de 10 millions de francs de la manne fédérale chaque année, à partir de la deuxième année, jusqu'à zéro. C'est ce que la porte-parole de la minorité II appelle le "soutien dynamique".

A l'article 16 alinéa 7 lettre b, le droit en vigueur prévoit une contribution annuelle de 20 millions de francs pour la presse associative et la presse des fondations. Le Conseil des Etats est passé à 30 millions de francs, ce qui ne semble pas être contesté par le Conseil fédéral, mais la commission souhaite revenir aux 20 millions de francs proposés au départ, puisque le Conseil fédéral n'avait pas augmenté cette somme dans son premier projet.

Là aussi deux minorités se sont constituées. La minorité I (Pasquier), qui compte dix personnes, veut revenir à la proposition du Conseil des Etats et est donc favorable à une contribution annuelle de 30 millions de francs, et la minorité II (Christ), qui compte neuf personnes et propose là aussi une réduction de montant à hauteur de 4 millions de francs par année, et cela quel que soit le montant de départ.

Nous terminons avec l'article 2. Une minorité Christ souhaite biffer la lettre abis, qui vise à intégrer la distribution matinale dans la loi et, ce faisant, à la soutenir par la manne fédérale, ce qui n'était pas prévu dans le projet initial.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Cher collègue Borloz, ma question porte sur l'article 16 alinéa 7 lettre b pour lequel la proposition de la minorité I (Pasquier) et la proposition que j'ai présentée visent la même chose. Comme vous le savez, les fondations et les associations jouent un rôle important dans notre démocratie. Ces associations n'ont pas bénéficié d'aides fondées sur la loi Covid-19. Ne trouvez-vous pas injuste et discriminant de pénaliser ces organisations une deuxième fois en refusant d'augmenter à 30 millions de francs la contribution pour la presse associative et la presse des fondations?

Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: Comme je l'ai dit, Monsieur Regazzi, la majorité de la commission a pris en considération le fait que, dans un premier temps, le Conseil fédéral n'avait pas jugé nécessaire d'augmenter cette manne, non pas par discrimination, mais parce que ses évaluations montraient que les 20 millions de francs à disposition devaient en l'occurrence suffire pour couvrir les besoins.

Le Conseil des Etats a décidé d'augmenter le montant à 30 millions de francs. La minorité I (Pasquier) le souhaite aussi et propose de suivre le Conseil des Etats. La majorité de la commission estime pour sa part qu'elle ne dispose pas de suffisamment d'éléments probants pour pouvoir suivre l'autre conseil.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH), für die Kommission: Das Massnahmenpaket zugunsten der Medien war in der Kommission umstritten, speziell das neue Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien, zu dem wir später kommen werden. Sie erinnern sich, dass Ihre Kommission am 10. September vergangenen Jahres beantragt hatte, die Vorlage aufzuteilen. Der Nationalrat hat diesem Antrag nicht zugestimmt. Heute können Sie über das ganze Massnahmenpaket beraten. Die KVF beantragt Ihnen, der Vorlage mit einigen Änderungen zuzustimmen.

Im Grundsatz sind wir uns vermutlich einig: Die Medienfreiheit und die Medienvielfalt sind wichtig für unser Land. Unabhängige Medien informieren, kritisieren und schaffen Plattformen für Diskussion. Es ist auch unbestritten, dass die einheimischen Verlagshäuser unter wirtschaftlichem Druck stehen. Grund dafür ist, vereinfacht gesagt, der digitale Wandel und die Suche nach neuen Geschäftsmodellen. In dieser Transformationsphase sind die Verlagshäuser an den Bundesrat gelangt, und der Bundesrat hat die Notrufe der Verlage erhört. Das Ergebnis ist das vorliegende Massnahmenpaket. Es geht also um Geld. Es geht aber nicht nur um Geld; es geht auch um die Fragen, wie stark Verlage unterstützt werden sollen, auf welchem Weg und ob mit dieser Unterstützung ihre Unabhängigkeit beschädigt wird.

Bei Block 1 geht es um die bestehende indirekte Presseförderung. Von ihr profitieren bisher kleinere Tages- und Wochenzeitungen mit einer Auflage von maximal 40 000 Exemplaren oder, wenn es sich um einen Kopfblattverbund handelt, Zeitungen mit einer Gesamtauflage von maximal 100 000 Exemplaren. Der Bundesrat möchte diese indirekte Förderung auf alle abonnierten Tages- und Wochenzeitungen ausweiten. Die Auflagenobergrenze und auch das sogenannte Kopfblattkriterium sollen aufgehoben werden. Hierzu sollen die finanziellen Mittel von 30 auf 50 Millionen Franken pro Jahr erhöht werden. Der Ständerat hat als Erstrat die Unterstützung zusätzlich aufgestockt; er hat insbesondere eine Ermässigung der Früh- und Sonntagszustellung eingefügt. Dafür beantragt er zusätzlich 40 Millionen Franken.

Auch bei der Mitgliedschafts- und Stiftungspresse war der Ständerat grosszügiger als der Bundesrat. Er beschloss eine Erhöhung der Bundesbeiträge von 20 Millionen auf 30 Millionen Franken pro Jahr. Insgesamt hat der Ständerat die indirekte Presseförderung von total 70 Millionen auf 120 Millionen Franken pro Jahr ausgebaut. Ich weiss, das sind in diesen Zeiten keine hohen Beträge, aber ich denke, man sollte das trotzdem zur Kenntnis nehmen.

Ihre Kommission folgt dem Ständerat mit einer Ausnahme. Sie verzichtet auf eine Erhöhung der Mittel zugunsten der Mitgliedschafts- und Stiftungspresse und folgt damit dem Bundesrat. Nach Ansicht der Kommission ist eine Erhöhung nicht angezeigt, da es sich nicht um unabhängige Publikationen handelt. Sie erfüllen damit die verfassungsmässige Aufgabe der Medien als vierte Gewalt im Staat nicht gleichwertig wie unabhängige Medienhäuser. Diese Position wird von der Minderheit I (Pasquier) bekämpft, und Sie haben dazu auch einen Einzelantrag Regazzi erhalten.

Die Diskussion in der Kommission drehte sich weiter um die Modalitäten der bestehenden Zustellermässigung und um die neue Frühzustellermässigung. Bei Artikel 16 Absatz 4 und Absatz 7 verlangt die Minderheit Wasserfallen Christian, dass die bestehende Zustellermässigung neu auch gewährt wird, wenn Zeitungen nicht mit der Post, sondern mit anderen Anbietern transportiert oder am Kiosk verkauft werden. Bei Artikel 16 Absatz 4 Buchstabe a verlangt die Minderheit I (Wasserfallen Christian), dass die Unterstützung auch auf Gratiszeitungen ausgedehnt werden soll.

Die Mehrheit der Kommission lehnt beide Anträge ab, weil damit das bestehende System grundsätzlich verändert würde.

Die Frühzustellermässigung, die der Ständerat eingefügt hat, wird grundsätzlich von der Minderheit Christ bestritten. Die Minderheit I (Pasquier) hingegen verlangt bei Artikel 19a Absatz 5 eine Erhöhung der Mittel auf 50 Millionen Franken, und die Minderheit Pult verlangt bei Artikel 19b Absatz 2 Buchstabe d, dass die privaten Zustellorganisationen die gleichen Arbeitsbedingungen einhalten müssen wie die Post.

Die Mehrheit der Kommission unterstützt die Förderung der Frühzustellung, sie lehnt aber zusätzliche Mittel und eine zusätzliche Regulierung ab.

Zum Schluss noch einige Erläuterungen zu den Anträgen der Minderheit II (Christ) zu verschiedenen Artikeln: Diesen Anträgen liegt ein dynamisches Konzept zugrunde. Die finanziellen Beiträge sollen in der indirekten Presseförderung jährlich reduziert und innerhalb von zehn Jahren auf null abgebaut werden. Im Gegenzug soll die Online-Medienförderung jedes Jahr aufgestockt und damit die Transformation der Medien im Online-Zeitalter stärker gefördert werden. Die Kommissionsmehrheit lehnt die jährliche Umschichtung ab, da ihr dieser Weg als zu forsch erscheint.

Ich beantrage Ihnen, den Anträgen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Ziff. 1 Art. 16

Antrag der Mehrheit

Abs. 4, 4bis, 5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5bis

Streichen

Abs. 6

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 7

...

b. Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen Christian, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Rutz Gregor, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)

Abs. 4 Einleitung

Ermässigungen werden anbieter- und vertriebskanalunabhängig gewährt für die Zustellung von:

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Christian, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Rutz Gregor, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)

Abs. 4 Bst. a

a. Zeitungen und Zeitschriften, die mindestens im zweiwöchentlichen Rhythmus erscheinen;

Abs. 7 Bst. a

a. 50 Millionen Franken für die Zeitungen und Zeitschriften gemäss Absatz 4 Buchstabe a;

Antrag der Minderheit I

(Pasquier, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)

Abs. 7 Bst. b

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Christ, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)

Abs. 7 Bst. a

a. ... Buchstabe a; dieser Betrag wird jährlich um 10 Millionen Franken reduziert, zum ersten Mal ein Jahr nach dem Inkrafttreten der Änderung vom ...

Antrag der Minderheit II

(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)

Abs. 7 Bst. b

b. ... Stiftungspresse; dieser Betrag wird jährlich um 4 Millionen Franken reduziert, zum ersten Mal ein Jahr nach dem Inkrafttreten der Änderung vom ...

Antrag Regazzi

Abs. 7 Bst. b

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 16

Proposition de la majorité

Al. 4, 4bis, 5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5bis

Biffer

Al. 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 7

...

b. Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Wasserfallen Christian, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Rutz Gregor, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)

Al. 4 introduction

Des rabais sont accordés pour la distribution des publications suivantes, indépendamment du prestataire et du canal de distribution:

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Christian, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Rutz Gregor, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)

Al. 4 let. a

a. les journaux et les périodiques qui paraissent au moins une fois tous les quinze jours;

Al. 7 let. a

a. 50 millions de francs pour les journaux et les périodiques visés à l'alinéa 4 lettre a;

Proposition de la minorité I

(Pasquier, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)

Al. 7 let. b

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Christ, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)

Al. 7 let. a

a. ... visés à l'alinéa 4 lettre a; ce montant est réduit chaque année de 10 millions de francs, la première fois une année après l'entrée en vigueur de la modification du ...

Proposition de la minorité II

(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)

Al. 7 let. b

b. ...; ce montant est réduit chaque année de 4 millions de francs, la première fois une année après l'entrée en vigueur de la modification du ...

Proposition Regazzi

Al. 7 let. b

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Développement par écrit
La presse associative et des fondations est composée notamment de magazines d'associations professionnelles, d'unions des arts et métiers, d'Eglises, de partis politiques, d'organisations d'entraide et de milieux agricoles – en résumé, de notre société plurielle. Selon le Conseil des Etats, l'importance journalistique de la presse associative et des fondations devrait être considérée davantage.

Abs. 4 Einleitung – Al. 4 introduction

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22290)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 4 Bst. a, 7 Bst. a – Al. 4 let. a, 7 let. a

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22291)
Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 79 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Zu Absatz 7 Buchstabe a liegt noch der Antrag der Minderheit II (Christ) vor, der eine Ergänzung zum soeben Beschlossenen darstellt.

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22292)
Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 78 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Abs. 7 Bst. b – Al. 7 let. b

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Christ) ist sowohl mit dem Antrag der Mehrheit als auch mit dem Antrag der Minderheit I (Pasquier) und dem Einzelantrag Regazzi kompatibel.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22293)
Für den Antrag der Mehrheit ... 95 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I/Regazzi ... 82 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22294)
Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 77 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 16 Abs. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7
Art. 16 al. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22324)
Für Annahme der Ausgabe ... 148 Stimmen
Dagegen ... 47 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. 1 Art. 19a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Streichen

Antrag der Minderheit I
(Pasquier, Piller Carrard, Rytz Regula, Schlatter)
Abs. 5
... einen Beitrag von 50 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit II
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Abs. 5
... Franken. Dieser Betrag wird jährlich um 8 Millionen Franken reduziert, zum ersten Mal ein Jahr nach dem Inkrafttreten der Änderung vom ...

Ch. 1 art. 19a
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Biffer

Proposition de la minorité I
(Pasquier, Piller Carrard, Rytz Regula, Schlatter)
Al. 5
La Confédération prévoit une contribution de 50 millions de francs ...

Proposition de la minorité II
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Al. 5
... de francs par an pour l'octroi des rabais sur la distribution matinale. Ce montant est réduit chaque année de 8 millions de francs, la première fois une année après l'entrée en vigueur de la modification du ...

Ziff. 1 Art. 19b
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Streichen

Antrag der Minderheit
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Abs. 2 Bst. d
d. Gewährleistung der Einhaltung der in der Postzustellung üblichen Arbeitsbedingungen;

Ch. 1 art. 19b
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Biffer

Proposition de la minorité
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Al. 2 let. d
d. garantie du respect des conditions de travail usuelles dans le domaine de la distribution postale;

Ziff. 1 Art. 19c
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Streichen

Ch. 1 art. 19c
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir bereinigen die Artikel 19a bis 19c, bevor wir das Resultat der Abstimmungen dem Streichungsantrag der Minderheit Christ gegenüberstellen.

Art. 19a

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Christ) ist sowohl mit dem Antrag der Mehrheit als auch mit dem Antrag der Minderheit I (Pasquier) kompatibel.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22295)
Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22296)
Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 76 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Art. 19b

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22297)
Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 19a-19c

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Artikel 19a bis 19c von Ziffer 1 sind nun bereinigt, und wir können das Resultat der Abstimmungen dem Streichungsantrag der Minderheit II (Christ) gegenüberstellen. Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 1 Artikel 2 Buchstabe abis und Ziffer III Absatz 2bis.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22298)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Art. 19a

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22299)
Für Annahme der Ausgabe ... 131 Stimmen
Dagegen ... 56 Stimmen
(8 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. 1 Art. 2
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Bst. abis
Streichen

Ch. 1 art. 2
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Let. abis
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe das Wort nun Herrn Regazzi, der einen Ordnungsantrag stellen möchte.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Je vous demande de procéder une nouvelle fois au vote sur l'article 16 alinéa 7 lettre b. Le vote a été lancé avant que nous ayons été en situation de pouvoir voter. En plus, beaucoup d'entre nous n'ont pas eu la possibilité de voter. Pour ces raisons, je vous demande, s'il vous plaît, de procéder à un nouveau vote sur cet article. Moi-même, je me suis trompé dans mon vote.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen nun über den Ordnungsantrag Regazzi ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22266)
Für den Ordnungsantrag Regazzi ... 189 Stimmen
Dagegen ... 2 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die Abstimmungen zu Ziffer 1 Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe b.

Art. 16 Abs. 7 Bst. b – Art. 16 al. 7 let. b

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Christ) ist sowohl mit dem Antrag der Mehrheit als auch mit dem Antrag der Minderheit I (Pasquier) und dem Einzelantrag Regazzi kompatibel.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22325)
Für den Antrag der Minderheit I/Regazzi ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22326)
Für den Antrag der Minderheit I/Regazzi ... 101 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 89 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Block 2 – Bloc 2
Werbeverbote, Bestimmungen für die SRG, Abgabenanteile, Verbreitung von Radioprogrammen, Aus- und Weiterbildung, Agenturleistungen, digitale Infrastrukturen, Mediengutschein
Interdictions de la publicité, dispositions relatives à la SSR, quote-part de la redevance, diffusion de programmes de radio, formation et formation continue, prestations d'agences, infrastructures numériques, bons pour l'accès aux médias

Rutz Gregor (V, ZH): Das fröhliche Geldverteilen nimmt seinen Lauf. Wir kommen jetzt zu Block 2, und hier geht es doch um einigermassen grundsätzliche Fragen. Es geht hier zunächst einmal um die Frage der verfassungsrechtlichen Zuständigkeiten des Bundes. Das Bundesgesetz über Radio und Fernsehen regelt die Konkretisierung des betreffenden Verfassungsartikels, in diesem Fall Artikel 93 der Bundesverfassung. Es regelt also Sachverhalte, die Rundfunkprogrammen zuzuordnen sind.
Wer sich auf den Standpunkt stellt, Artikel 93 stelle quasi einen Auffangtatbestand dar und der Rundfunk könne daneben auch noch andere Themen umfassen, der begibt sich auf dünnes Eis – um nicht zu sagen, er verkehrt die Mechanik unserer Verfassung ins Gegenteil.
Ich erinnere Sie einfach noch einmal daran: Die Grundregeln für alles, was wir hier machen, sind, dass in der Schweiz zunächst alle Kompetenzen bei den Kantonen liegen und der Bund nur für jene Bereiche zuständig ist, für welche er explizit durch Volk und Stände für kompetent erklärt worden ist. Alle Rechte, die nicht der Bundesgewalt übertragen sind, liegen bei den Kantonen oder bei den Privaten. Die Kompetenzen des Bundes werden durch Einzelermächtigungen definiert und nicht durch generelle Umschreibungen. Darum können wir hier nicht einfach am Zweckartikel des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen herumbasteln, um das eine oder andere artfremde Anliegen auch noch in diesem Gesetz zu versorgen.
Die hier geregelten Sachverhalte müssen unseres Erachtens klar Rundfunkprogrammen zuzuordnen sein. Das kann im Internet punktuell der Fall sein, im Rahmen der zunehmenden Medienkonvergenz auch bei Programminhalten der SRG oder von Lokalsendern, die zeitversetzt und online abrufbar sind. Dieser Sendungsbezug ist unseres Erachtens aber umgekehrt auch zwingende Bedingung dafür, dass die SRG überhaupt Aktivitäten im Internet entfalten darf. Ist ein solcher Sendungsbezug wie bei reinen Online-Angeboten nicht gegeben, sind die diesbezüglichen technischen Belange im Fernmeldegesetz zu regeln und unterstehen der Presse- und Meinungsäusserungsfreiheit, sprich: Der Staat hat hier nichts zu regulieren.
Genau diese immer umfassenderen Newsportale, welche die SRG online betreibt, sind in Bezug auf die nationale Nachrichtenvermittlung die grosse und direkte Konkurrenz der Medienhäuser oder auch neuer Online-Portale. Vor diesem Hintergrund müssen Sie diese Fragen beurteilen.
Wer etwas für bessere Rahmenbedingungen tun will, der muss den Auftrag der SRG schärfen und schauen, dass nicht mit Gebührengeldern noch mehr Marktverzerrung betrieben wird. Darüber müssen Sie sprechen, wenn Sie eigenständige Unternehmen haben möchten, die sich online etablieren können. Das ist der wettbewerbliche Ansatz. Hier einfach am Zweckartikel herumzubasteln, ist der falsche Weg.
Wir werden – ich komme später noch dazu – im Sinne eines Kompromisses verschiedenen Anträgen bezüglich der Artikel 76 und folgende des RTVG zustimmen. Wir sind nämlich der Auffassung, dass wir, wenn wir Infrastrukturbereiche regeln oder unterstützen möchten, das hier machen können. Aber wir geraten schon hier, das sei noch einmal deutlich festgehalten, in einen Graubereich.
Ich sehe – da nehme ich noch Bezug auf Äusserungen von Kollege Aebischer in der Debatte zum letzten Block – hier schon fundamentale Unterschiede in der Beurteilung unserer Verfassung und auch im Verständnis der Medienfreiheit. Freiheitsrechte sind unseres Erachtens primär Abwehrrechte für Bereiche, in denen dem Staat eine Intervention verboten ist. Freiheitsrechte begründen aber keinen Anspruch auf staatliche Leistungen – und das ist das, was Sie hier konstruieren möchten: Sie möchten Verfassung und Gesetze so zurechtbiegen, dass man Geld sprechen kann, dass man unterstützen kann, dass man Einfluss nehmen kann. Wir wehren uns gegen diese Tendenzen, weil sie falsch sind, weil sie für eine freie Demokratie gefährlich sind und weil sie letztlich – wie ich erwähnt habe – unsere Verfassungsmechanik ins Gegenteil verkehren.
Folgen Sie darum bitte unserem Minderheitsantrag, und lassen Sie den Zweckartikel so, wie er ist! Wir können hier nicht überall nach Belieben herumbasteln. Wir müssen die Spielregeln, welche in unserem Bundesstaat gelten, beachten.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Dieses Gesetz atmet ja den Geist der Subventionitis. Wir können im RTVG hier etwas Gegensteuer geben, indem wir uns nicht nur die Frage stellen, wie man einfach möglichst viel Geld verteilen kann, sondern uns vielmehr überlegen, wie man die Märkte so einstellen kann, dass die privaten Medienhäuser, die ja zum Teil zu 100 Prozent von Einnahmen aus Werbung und auch Abonnementen leben, etwas mehr Freiheiten in den Märkten haben. Deshalb beantrage ich Ihnen mit diesem Minderheitsantrag zu Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe d die Aufhebung des Verbots für politische Werbung.
Politische Werbung ist, wie Sie vielleicht wissen, in Radio und TV heutzutage verboten, während sie in digitalen Kanälen erlaubt ist. Wenn Sie also heute in einem Radio werben wollen, dann können Sie mit einem sogenannten Pre-Roll-Spot – mit einem kleinen, rund zehnsekündigen Beitrag zu Beginn eines Streams – Politwerbung schalten. Das ist heute schon möglich. Man darf das aber nicht, wenn das Radio über DAB verbreitet wird, was absurd ist. Diese Regelung des Verbots von Politwerbung ist überholt und hat zudem noch einen weiteren Effekt. Wir haben es heute immer wieder gehört, es wurde pausenlos gesagt, dass alle Werbung zu Facebook und Google gehe, sodass diese Tech-Giganten profitieren würden. Doch schauen Sie einmal, wie die Kampagnen aussehen: Viel Werbung wird auf Facebook und Google geschaltet, um die Leute zu erreichen, während ausgerechnet in den Lokalradios und in den Lokal-TV-Sendern, die den Lokaljournalismus betreiben, Politwerbung nicht erlaubt ist. Das ist die heutige Regelung. Ein totaler Unsinn!
Wenn Sie also dazu beitragen wollen, dass die privaten Medien in der Schweiz – in der Schweiz! – etwas mehr vom Kuchen erhalten, gerade bei Politkampagnen und politischer Werbung, dann müssen Sie diesen Minderheitsantrag unterstützen. Das Schöne an diesem Antrag ist, dass er keinen einzigen Franken an Steuergeld kostet. Im Gegenteil: Es wird Steuergeld generiert, weil die Medienhäuser dann mehr Einnahmen haben werden.
Die oft gehörte Kritik, dass das eine oder andere Medienhaus dann politisch gefärbt sein könnte, kann ich gleich entkräften. Ein Medium kann es sich gar nicht leisten, nur von einer Seite Werbung anzunehmen. Dieser Ausgleich wird kommen. Ich habe mich damals persönlich bei einem Lokalradio dafür eingesetzt, dass bei der Werbung über Pre-Roll-Spots eine Ausgeglichenheit gewährleistet war.
Wenn Sie wollen, dass mehr Geld in der Schweiz und bei den Werbungen politischer Natur bleibt, müssen Sie diesem Antrag zustimmen. Ansonsten fliesst das Geld für Kampagnen wieder zu Google und Facebook.
SRG- und Radiosponsoring: Nach Artikel 14 Absatz 1 darf die SRG ja schon heute keine Radiowerbung machen. Sponsoring dagegen darf sie noch machen. Das würde bedeuten, dass Sie bei den Beiträgen immer hören würden: "Diese Sendung wird Ihnen präsentiert von ..." oder "Dieser Beitrag wird Ihnen präsentiert von ...". Das wären natürlich auch wieder Gelder, welche die SRG, die mit über 1 Milliarde Franken von den Gebührenzahlern finanziert wird, einstreichen wür-

de; demgegenüber leben die Lokal- und Privatradios zu 100 Prozent von Werbeeinnahmen. Wenn Sie auch hier wieder dazu beitragen möchten, dass die privaten Lokalradios etwas mehr vom Kuchen haben – in der Summe geht es um etwa 6 Millionen Franken, wobei ich nie gesagt habe, dass ein Franken, der bei der SRG weggeht, eins zu eins bei den Privaten ersetzt wird; lassen Sie es fünfzig oder sechzig Rappen sein –, dann sorgen Sie dafür, dass die Lokalradios wieder über mehr Marktpotenzial verfügen.
Gerade angesichts der Entwicklung von DAB plus und der ständigen Vergrösserung der Sendegebiete von Digitalradios ist es schon sehr attraktiv, diese Werbemöglichkeiten den Privatradios auch entsprechend zu geben, anstatt dass auch dieses Geld wieder auf dem Konto der SRG landet. Es geht um einen marginalen Betrag, das ist richtig. Aber auch hier gilt: etwas mehr Marktpotenzial statt Subventionierung für die privaten Medien!
Bei meinem dritten Minderheitsantrag geht es um eine Art indirekte Presseförderung für alle Radios. Man will die auslaufende Unterstützung für die Förderung der DAB-plus-Technologie, die jetzt aufgebaut wird, und damit die Förderung der Digitalradios ins Gesetz schreiben, weil diese Unterstützung auszulaufen droht; das sind immerhin einige hunderttausend Franken, welche die Radios dann selber berappen müssten. Auch hier gilt: indirekter Ansatz, keine direkte Medienförderung wie beim Online-Teil, wobei es wirklich darum geht, dass die lokalen Privatradios möglichst rasch und qualitativ möglichst hochwertig aufgebaut werden können und dass dort die DAB-plus-Verbreitung entsprechend steigt. Damit man das finanzieren kann, ist im Antrag vorgesehen, maximal 1 Prozent der RTVG-Abgabe zu verwenden.
Das Schöne auch bei diesem Antrag ist, dass er keinen einzigen Franken Steuergeld kostet. Er birgt die Möglichkeit, den privaten Radios dabei zu helfen, sich in der Digitalisierung besser zu positionieren und die Zukunft mit DAB plus gestärkt anzugehen. Der Verband der Schweizer Privatradios sagt in einem Schreiben seinerseits, dass die Unterstützung – unabhängig davon, ob ein Radiosender über das Splitting Gebührenanteile erhält oder nicht – sehr intelligent wäre, weil es wie gesagt eine indirekte Presseförderung und keine direkte Subvention im Sinne der Digitalisierung bei der Verbreitung von DAB plus wäre.

Pult Jon (S, GR): Mit Artikel 26a will eine knappe Kommissionsmehrheit neue Einschränkungen für die Online-Aktivitäten der SRG im Gesetz aufnehmen. Dieses Ansinnen ist sachfremd, denn die SRG war bewusst nie Teil dieses Massnahmenpakets zugunsten der Medien. Hier geht es eben um die anderen Medien, um die privaten Medien.
Heute sind die Online-Aktivitäten der SRG in der Konzession klar geregelt und auch klar beschränkt. Jetzt ohne vertiefte Diskussion über das Medienpaket weitere und weitergehende Beschränkungen ins Gesetz zu schreiben, statt dies wie bisher über die Konzession zu regeln, wäre definitiv keine gute Gesetzgebung, sondern ein nicht stufengerechter Schuss aus der Hüfte. Zudem ist auch die Grundlogik, die hinter Artikel 26a und hinter diesem Ansinnen steht, falsch. Die SRG und den medialen Service public zu schwächen, löst eben nicht die Herausforderungen der privaten Medienhäuser. Es schadet letztlich nur der schweizerischen Medienlandschaft als Ganzes; dies vielleicht auch als Replik auf die Voten von Herrn Rutz und auf einen Teil des Votums von Herrn Wasserfallen.
Ich glaube, die grösste medienpolitische Errungenschaft der letzten paar Jahre war es, dass, bei der SRG einerseits und bei den privaten Verlegern andererseits, die gemeinsame Einsicht gewachsen ist, dass ein innerschweizerischer Kampf um den schrumpfenden Werbekuchen ein "Lose-lose-Spiel" mit einer grossen Loserin ist, nämlich der Schweiz und ihrer Medienlandschaft. Denn die Gelder fliessen nicht von Leutschenbach zur TX Group, zu CH Media, Ringier oder sonst wohin in der Schweiz – und schon gar nicht umgekehrt –, die Gelder fliessen vielmehr nach Kalifornien zu Google und Facebook. Das ist einfach eine Tatsache. Das ist übrigens auch der tiefere Grund, warum wir heute dieses Medienpaket behandeln: Dieser Strukturwandel, dieses Abfliessen der Werbegelder nach Übersee ist letztlich der zentrale Treiber für die Strukturkrise unserer Medien.
Die heute geltenden Beschränkungen der SRG im Internet sind das Resultat einer langjährigen Verhandlung zwischen den privaten Verlegern und der SRG. Dieser Konsens ist stufengerecht und in der Konzession geregelt. Es gelten für die SRG heute Zeichenbeschränkungen für bestimmte Bereiche und ein striktes Verbot von Online-Werbung.
Mehr Beschränkung als das, was schon gilt, was ausgehandelt wurde und heute eigentlich Konsens unter den Akteuren ist, mehr Beschränkung der SRG im Netz wäre definitiv unvernünftig und würde auch die Erfüllung des Leistungsauftrages der SRG erheblich beeinträchtigen. Dies entspräche auch nicht den heutigen Ansprüchen und Wünschen des Publikums. Für einen zeitgemässen Service public muss die SRG online präsent sein dürfen, alles andere wäre peinlich und ein Ärgernis für die Gebührenzahlerinnen und Gebührenzahler.
Das Publikum der SRG erwartet zu Recht ein Angebot, das seinen Nutzungsgewohnheiten entspricht. Die vorgeschlagene starre Regelung bezüglich Sendungsbezug – eine Sendung ist per definitionem klassisches linear ausgestrahltes Radio oder TV – oder weitergehende Längenbeschränkungen, wie dies der Antrag der Mehrheit vorsieht, würden das Angebot der SRG qualitativ und quantitativ markant einschränken. Sie würden eine Vielzahl von heutigen Angeboten verunmöglichen oder massiv erschweren, zum Beispiel auf diese Weise: Textbeiträge zu Web-only-Inhalten wären wegen des fehlenden Sendungsbezuges voraussichtlich nicht mehr möglich; dies beträfe Beschreibungen zu Online-Video- und -Audio-Inhalten wie Webserien, Podcasts, Filmen, Docs, zu Serien, die zuerst online, zum Beispiel auf der Streaming-Plattform "Play Suisse", angeboten werden. Aus Sicht des Publikums wäre dies nur absurd.
Aber auch Alarmierungen, zum Beispiel bei Unwettern oder Kindesentführungen, könnten wegen des fehlenden Sendungsbezuges ebenfalls nicht publiziert werden. Auch Breaking News, zum Beispiel bei Grossereignissen mit erheblicher Auswirkung, oder wichtige Servicemeldungen im Bereich Verkehr wären ebenfalls nicht mehr möglich. Ebenso nicht mehr möglich wären beispielsweise Live-Ticker zu aktuellen Ereignissen oder auch zum Sport, sofern nicht zeitgleich auch ein Livestream zu sehen wäre. Auch Kultur-Newsletter oder Bildungsangebote wie zum Beispiel "My School" von SRF, vielerorts übrigens während des Corona-Lockdowns beim Homeschooling sehr geschätzt, wären kaum mehr möglich. Weitere erhebliche Einschränkungen wegen der Längenbeschränkungen wären zum Beispiel die aktuelle Corona-Berichterstattung, Abstimmungsinformationen, Kulturbeiträge usw.
Kurzum: Der Antrag der Mehrheit zu Artikel 26a ist sachfremd, nicht stufengerecht und führt medienpolitisch in die Sackgasse, weil er alte Gräben zwischen der SRG und den Verlegern aufreisst. Er schadet dem Publikum der SRG massiv und damit dem Service public.
Deshalb beantrage ich Ihnen im Namen der Minderheit, diesen Schuss aus der Hüfte zu unterlassen und dem Bundesrat und dem Ständerat zu folgen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Le rapport de la Commission fédérale des médias sur les perspectives de la branche montre clairement que les défis sont énormes. Pour les éditeurs et les journalistes, mais aussi pour le public et la démocratie car, dans l'univers numérique, tout se mélange: la frontière entre les contenus journalistiques et publicitaires est floue, l'émetteur du message est difficile à identifier, et n'importe qui peut publier un contenu qui semble journalistique. C'est pourquoi, si l'on veut soutenir la transition de nos médias vers le numérique, il faut veiller à assurer la qualité de l'offre. Cela passe notamment par une formation rigoureuse des journalistes et par la volonté d'assurer une déontologie commune et des valeurs partagées au sein de la branche.
A l'article 76, une minorité de notre commission vous demande de voter en faveur de la proposition de formulation voulue par le Conseil fédéral et complétée par le Conseil des Etats. Le soutien financier apporté par la Confédération pour

la formation des journalistes doit être accordé à des institutions indépendantes qui proposent de manière continue une formation destinée aux collaboratrices et collaborateurs des médias électroniques; de tous les médias électroniques. Cet article a donné lieu à des discussions nourries en commission. Vous avez, vous aussi, certainement reçu des courriers de diverses institutions actives dans ce domaine. Alors je vais le dire très clairement: il ne s'agit pas de punir les uns ou de soutenir benoîtement les autres. Pour la minorité que je représente, c'est vraiment la qualité de la formation qui est au centre de la préoccupation.

Dans son message, le Conseil fédéral a indiqué que le but de cette mesure était de renforcer le professionnalisme dans la branche des médias en ligne. Mais elle ne vise pas les formations internes à un groupe, même un groupe important, mais des institutions qui englobent plusieurs entreprises de médias et qui sont gérées de manière élargie.

Les critères permettant d'évaluer cette qualité ont été abondamment discutés en commission. Il s'agit de veiller à ce que cette formation permette d'acquérir les compétences théoriques et pratiques, qu'elle véhicule des règles de pratique journalistique reconnues par la branche, qu'elle puisse se faire de manière duale et qu'elle soit ouverte à tous les professionnels, quel que soit leur employeur.

Dans les trois régions linguistiques, une structure répond exactement à ces exigences d'indépendance. Des institutions ont été créées il y a plusieurs dizaines d'années par les organisations représentant les éditeurs, les journalistes et le service public – donc tous les acteurs – avec le but d'assurer une déontologie et des valeurs communes à la profession de journaliste. Elles proposent des formations reconnues, collaborent avec les hautes écoles et les universités, participent à créer des échanges entre les médias, et sont reconnues d'utilité publique et sans but lucratif. Ainsi donc, elles servent avant tout l'intérêt public général et elles répondent aux défis que nous avons évoqués ici.

Si vous avez le souci d'assurer la diversité et la qualité des médias dans cette transition vers une information toujours plus numérique, je vous invite donc ardemment à soutenir ma minorité. Elle est accompagnée d'une proposition Aebischer Matthias à laquelle elle sera sans doute opposée. Cette proposition a aussi été discutée en commission et soutenue par notre groupe, mais nous avons finalement préféré soutenir la minorité que je porte, qui demande d'inclure plus simplement cette question de l'indépendance et de laisser la question des critères spécifiques plutôt à l'ordonnance d'application.

Fluri Kurt (RL, SO): Kollegin Pasquier, Sie haben die Qualitätskriterien erwähnt, die uns vom BAKOM vorgestellt worden sind. Sind Sie nicht auch der Auffassung, diese Qualitätskriterien seien wichtiger als die Beschaffenheit der Trägerschaft der Ausbildungsinstitutionen?

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Pour moi, cela va de pair, c'est pour cela que j'ai mentionné ces critères de qualité. A mon avis, les institutions dont on parle les respectent. Les institutions existent déjà, elles sont indépendantes et d'utilité publique. C'est dans ce sens qu'il me semble qu'elles répondent exactement aux exigences et qu'en conservant l'adjectif "indépendantes", on ferait en sorte qu'elles satisfassent aux critères de qualité fixés, ce que, tout comme moi, vous soutenez.

Schlatter Marionna (G, ZH): Der Antrag meiner Minderheit betrifft die Förderung digitaler Infrastrukturen. Mit der Digitalisierung sind die Medien herausgefordert. Sie müssen neben der journalistischen Arbeit in die digitale Transformation investieren. Die Zugänglichkeit der Artikel, allfällige Bezahlschranken, Applikationen für mobile Endgeräte – die Nutzung hat sich in den letzten Jahren stark verändert. Die Printauflagen werden kleiner, und das Wachstum der Abos findet digital statt. War für eine Regionalzeitung die Online-Verfügbarkeit der Artikel noch vor wenigen Jahren eine Kür, so ist sie heute Pflicht, und die Qualität des digitalen Auftritts ist entscheidend für den Erfolg eines Mediums.

Bei meinem Minderheitsantrag geht es aber nicht darum, ob eine solche Förderung grundsätzlich sinnvoll ist, sondern mehr um die Frage, wie die Fördermittel besonders wirkungsvoll eingesetzt werden können. Es ist im öffentlichen Interesse, grösstmögliche Wirkung für jeden Steuerfranken zu erzielen. Indem wir die geförderte digitale Infrastruktur öffentlich freigeben, also eine sogenannte Open-Source-Lösung fördern, kann sie für viele verschiedene Medien einen Nutzen entfalten. Zudem ermöglicht die Vorgabe die Co-Creation, also die gemeinsame, transparente und qualitative Entwicklung von Software, wie sie beispielsweise bei der Swiss-Covid-App bestens funktioniert hat.

Open Source ist heute Standard, und das Potenzial ist riesig. Statt mehr in proprietäre Software zu investieren, setzen auch grosse Unternehmen zunehmend auf Open Source, da die Vorteile der gemeinsamen Entwicklung und Verbesserung von Software überwiegen. Quelloffene Software erzielt aber nicht nur mehr Wirkung, weil sie von verschiedenen Parteien eingesetzt werden kann. Sie ist auch stabiler und sicherer, und dies ist mit ein Grund, weshalb die Mehrheit der Unternehmen und Behörden solche Software einsetzt. Auch der Bund setzt zunehmend auf quelloffene Software, zuletzt beispielsweise beim neuen Archivinformationssystem des Bundesarchivs, wofür per Ausschreibung ein Lieferant gesucht wird, der eine neue Lösung auf Open-Source-Basis bereitstellt.

Mit dem Antrag meiner Minderheit werden wir mit dem Steuergeld mehr Wirkung erzielen. Ich bitte Sie darum, diesem Antrag zuzustimmen.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Wir befinden uns hier in Block 2 beim Bundesgesetz über Radio und Fernsehen. Ich mache es kurz: Wir lehnen alle Minderheitsanträge ausser den eigenen ab.

Damit beginne ich auch gleich mit der eigenen Minderheit. Kurzum, wir wollen keine Änderung im Bundesgesetz über Radio und Fernsehen auf dieser Diskussionsstufe der entsprechenden Vorlage. Diese Argumentation an sich alleine wäre aber zu einfach. Erlauben Sie mir daher hierzu drei Ausführungen.

Mediengutscheine für junge Erwachsene im Jahr ihrer Volljährigkeit – ja, das tönt im Prinzip gut. Aber ist es auch wirklich eine gute und sinnvolle Lösung? Wir von der Mitte-Fraktion bezweifeln dies. Gerne sage ich Ihnen auch, warum. Es geht um drei Gründe: Zweckerfüllung, Kosten und Bürokratie.

1. Die Mitte-Fraktion bezweifelt, dass mit den Mediengutscheinen Jugendliche tatsächlich motiviert werden können, Medien zu konsumieren. Bereits heute haben viele Medienhäuser Spezialangebote für Jugendliche, für Schüler, für Studenten. Ob das wirklich so erfolgreich ist, wie man meint, bezweifeln wir. Wäre es erfolgreich, dann bräuchte es diese Förderung hier nicht. Ich frage Sie: Sind Sie wirklich der Meinung, dass Mediengutscheine den Medienkonsum erhöhen? Die Mitte-Fraktion glaubt es nicht.

2. Zu den Kosten: Wir haben das Gefühl, dieser Vorschlag erinnert an etwas wie Helikoptergeld. Allen etwas geben, alle sollen etwas erhalten – ein Konzept, welches die Mitte-Fraktion als solches ablehnt. Ohnehin ist ein Teil der Mitte-Fraktion der Meinung, es werde zu viel Geld in die Online-Förderung gesteckt, also sollte man hier nicht weiteres hineinstecken. Herr Kollege Rutz hat heute richtig gesagt: Es könnte mit dieser neuen Förderung zu einem Wettbewerb kommen, der dazu führt, dass jene gewinnen, die mehr Geld erhalten. Hier an diesem Punkt sollten wir nicht noch mehr in dieses Fass schütten. Immerhin: Diese Medienförderung, die heute hier passiert, diese umfassende Online-Förderung zukünftig in den Medien zu verfolgen, wird spannend sein. Wir alle können vonseiten der Medienhäuser lesen, wie viele Subventionen unnötig seien, wie die Landwirtschaft zu Unrecht profitiere. Ich gehe davon aus, dass die Medienhäuser zukünftig von solcher Schreiberei absehen, da sie nun selbst in den Staatstopf greifen.

3. Zu guter Letzt komme ich zur Bürokratie. Die Lösung mit den Mediengutscheinen ist schlicht zu kostspielig und zu kompliziert. Das Geld, das wir hier investieren, könnten wir anders investieren.

Erlauben Sie mir als Fraktionssprecher, auch kurz auf die anderen Minderheiten einzugehen.
Bezüglich der Minderheit Rutz Gregor ist zumindest bei der Mitte-Fraktion die Mehrheit der Meinung, dass man Fördermassnahmen auch zugunsten elektronischer Medien will. Wenn man sie will, dann ist es nichts als konsequent, dass man sie auch in diesem Gesetz regelt.
Die Minderheit Wasserfallen Christian beantragt eigentlich zwei Elemente. Mit der Streichung von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe d sollen zusätzliche Werbemöglichkeiten für politische Werbung geschaffen werden. Wir sind der Meinung, dass es heute bereits viele Möglichkeiten für politische Werbung gibt und dass hier kein Ausbau stattfinden soll. Wir sind überzeugt, dass noch mehr Werbung nicht zu einer besseren Meinungsfindung beiträgt, sondern höchstens die Kosten für alle möglichen Kampagnen erhöht. Wir sind aber nicht der Meinung, dass anderen Medienunternehmen damit Geld genommen würde. Das ist sicherlich nicht der Grund, warum wir diesen Minderheitsantrag Wasserfallen Christian ablehnen.
Gleichermassen lehnen wir auch den Minderheitsantrag Wasserfallen Christian ab, der fordert, dass man bei der SRG auch das Sponsoring einschränken soll. Wenn es heisst: "Diese Sendung wurde Ihnen vom Restaurant XY präsentiert", dann gibt uns das doch zumindest ein bisschen das Gefühl, dass wir uns noch in der Realität befinden. Im Ernst: Dieses Sponsoring ist durchaus berechtigt, es hat sich bewährt. Glauben Sie mir: Wer in einem nationalen Medium Sponsoring schaltet, der wird es nicht in einem lokalen Medium tun, wenn er es im nationalen nicht mehr darf. Denn das Zielpublikum ist ein ganz anderes.
Blieben da die Minderheit Pult und die Frage: Was soll die SRG können? Wir alle haben gelesen, dass die SRG eine neue Online-Strategie hat. Wenn die SRG online quasi alles anbietet, dann wäre dieses Gesetz völlig absurd. Dann bräuchte es dieses Gesetz nicht. Warum sollten wir dann Online-Medien fördern, wenn wir sie ja bereits haben? Aus diesem Grund ist es richtig und wichtig, dass wir diese Einschränkungen machen. Es hätte auch noch andere Rollen für die SRG gegeben, die wir durchaus hätten diskutieren können, z. B. zur Frage, ob die staatssubventionierte SRG ihren Content anderen Medienhäusern gratis zur Verfügung stellen muss. Diese Frage wollte man hier nicht klären. Das hat man abgelehnt. Also ist die Einschränkung nichts als richtig und wichtig.
Es bleiben noch die letzten beiden Minderheitsanträge, die wir ebenfalls ablehnen, die Anträge der Minderheit Schlatter und der Minderheit Pasquier. Die Frage, die sich an diesem Punkt stellt, ist: Wollen wir nur eine unabhängige Aus- und Weiterbildung fördern, oder wollen wir auch den Wettbewerb zulassen? Was wir hier im Vorfeld der Diskussionen erlebt haben, war ein Wettbewerb der unabhängigen gegen die angeblich nicht unabhängigen Medienschulen bzw. gegen diejenigen, die bis heute Geld erhalten haben und es zukünftig teilen müssten. Die Mitte-Fraktion steht ganz klar für Wettbewerb ein und ist bereit, das Wort "unabhängig" zu streichen.
In diesem Sinne bitte ich Sie, dem Antrag meiner Minderheit zuzustimmen und die Anträge der übrigen Minderheiten abzulehnen.

Pult Jon (S, GR): Herr Kollege Bregy, ich spreche Sie in Ihrer Funktion als Sprecher der Mitte-Fraktion an. Sie haben ausgeführt, warum Sie Artikel 26a und damit die zusätzlichen Beschränkungen der SRG unterstützen. Ist es wirklich die Meinung der Mitte-Fraktion, dass zukünftig auf den Webseiten der SRG Live-Ticker, Alarmierungen oder Bildungsangebote wie "My School" nicht mehr publiziert werden dürfen? Ist das wirklich Ihre Vorstellung des zukünftigen Service public?

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Herr Kollege Pult, ich glaube, Ihre Frage ist suggestiv: Sie unterstellen mir Dinge, die so nicht geregelt sind. Die SRG hat zukünftig nur, wie bis anhin, die Möglichkeit, bei Content, den sie ohnehin produziert und den sie liefert, auch im Online-Bereich tätig zu werden. Das unterstützen wir, das haben wir auch so entschieden. Das ist keine Einschränkung und kein Verlust.

Wettstein Felix (G, SO): Geschätzter Kollege Bregy, ich spreche Sie ebenfalls in Ihrer Funktion als Sprecher der Mitte-Fraktion an. Die SRG hat den Auftrag, alle Themen in unserem Lande abzudecken, auch solche, die nicht ein Massenpublikum ansprechen, jedoch von einem Spartenpublikum sehr interessiert und treu verfolgt werden. Ich denke beispielsweise an Sendungen zu Literatur, zu Philosophie, zu Religion usw.
Mit dem Antrag der Mehrheit wollen Sie, dass diese Themen nicht online mit längeren Textbeiträgen oder ohne unmittelbaren Sendungsbezug begleitet werden können. Das kann ich mir schlecht vorstellen. Ist es tatsächlich Ihre Absicht, dass diese Themen, die auf ein sehr interessiertes Publikum stossen, online nicht bearbeitet werden dürfen?

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Besten Dank, Herr Kollege Wettstein. Sie haben sich eigentlich die Antwort schon selbst gegeben. Es sind Themen, die aufgegriffen werden, die man redaktionell im Online-Bereich weiterverarbeitet. Es ist klar geregelt, dass das zukünftig auch möglich ist. Aber es kann nicht sein, dass die SRG gleichzeitig quasi den Print ersetzt respektive diesen in diesem Bereich konkurrenziert. Das ist gewollt, und das war bis anhin gewollt. Daher haben die Mehrheit der Kommission und auch unsere Fraktion diesbezüglich die entsprechenden Entscheidungen getroffen. Wenn Sie mich als Sprecher der Fraktion ansprechen, kann ich Ihnen versichern, dass ich hier die Meinung der Fraktion wiedergebe.

Aebischer Matthias (S, BE): Kollege Bregy, ich bin mir nicht ganz sicher, ob Sie die Änderung genau durchgelesen haben. Denn die Antworten, die Sie hier geben, entsprechen nicht der Änderung gemäss Mehrheitsantrag.
Ich frage Sie jetzt konkret: Finden Sie es gut, dass die SRG in Zukunft bei Fussballtickern oder Eishockeytickern nur die Resultate mit einem direkten Sendungsbezug verkünden kann? Finden Sie es gut, dass man an einem Abstimmungssonntag keinen Ticker bringen kann? Das kann doch nicht die Meinung der Mitte-Fraktion sein!

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Herr Kollege Aebischer, Sie können davon ausgehen, dass ich den Text richtig gelesen habe. Sie unterstellen hier, dass das nicht mehr möglich sein soll. Es ist klar geregelt, dass die SRG zu etwas, was einen Sendungsbezug hat, wie bis anhin kommunizieren kann. Das ist richtig und wichtig. Ansonsten würde, wie ich es bereits ausgeführt habe, eine Konkurrenzierung stattfinden, die von der Kommission und auch von der Mitte-Fraktion so nicht gewollt wurde.

Rutz Gregor (V, ZH): Ich danke meinem Vorredner für die erhellenden Ausführungen, vor allem jene zu Artikel 26a, was mir diesbezügliche Ausführungen erspart. Kollege Bregy, ich danke Ihnen auch dafür, dass Sie den entscheidenden Begriff heute genannt haben: "Helikoptergeld". Ich glaube, dass wohl kaum ein anderes Wort besser auf den Punkt bringen würde, was wir hier machen. Ich bin aber bezüglich der Unterstützung der anderen Minderheitsanträge nicht ganz gleicher Meinung wie Sie. Wir sind nämlich der Auffassung, dass wir mit den Anträgen der Minderheit Wasserfallen Christian doch etwas mehr Markt und Wettbewerb schaffen könnten.
Sie sollten sich wirklich einmal anhören, was hier einzelne Votantinnen und Votanten in diesem Saal erzählen. Haben Sie das vorletzte Votum von Kollegin Pasquier mitverfolgt? Haben Sie gehört, was Kollegin Pasquier gesagt hat? Sie hat es auf Französisch gesagt; ich sage es Ihnen und für diejenigen, die nicht aufmerksam gewesen sind, jetzt noch einmal auf Deutsch: Sie hat gesagt, dass man dem Marktdruck entgegenwirken wolle; das sei wichtig für sie, man müsse dem Marktdruck entgegenwirken, da, wenn dieser zu gross werde, die journalistische Qualität leide. Das ist die Logik dieser Anträge. Zu viel Markt heisst schlechtere Qualität – das Umgekehrte wäre dann, dass mehr staatliche Regulierung zu besserer Qualität führt. Ja, herzlich willkommen im planwirtschaftlichen Märchenwald! So kommen wir ganz sicher nicht ans Ziel.

Darum haben wir uns im Sinne eines Kompromisses entschieden, diese Minderheitsanträge zu unterstützen, vor allem die Minderheitsanträge zu den Artikeln 76, 76c und 76cbis, welche die Aus- und Weiterbildung betreffen, die Unterstützung digitaler Infrastrukturen und die Mediengutscheine für junge Erwachsene. Auch ich bin kein Freund dieser Gutscheine und dieses Geldverteilens. Kollege Bregy hat dies nicht zu Unrecht kritisiert, aber es ist mir immer noch lieber, den Jungen die Möglichkeit zu geben, ein Abonnement zu erwerben, als die Unternehmen direkt zu unterstützen. Dies bereitet mir eher Angst.
Ich erinnere Sie daran: Wir haben in der Kommission Anträge behandelt, wonach der Staat, wonach die Bundesbehörden verantwortlich sein sollen für die Gewährleistung der Medienvielfalt. Demnach sollten die Bundesbehörden für die Gewährleistung der Medienvielfalt verantwortlich sein – halten Sie sich das einmal vor Augen! Das wurde zum Glück abgelehnt. Ich war aber einigermassen erschüttert, dass die Bundesverwaltung das nicht umgehend zurückgewiesen, sondern gesagt hat, dass man darüber diskutieren könne, wozu sie wahrscheinlich noch imstande wären.
Die Richtung, in die wir hier gehen, ist ganz gefährlich für eine freie Demokratie. Wir müssen Rahmenbedingungen schaffen, Rahmenbedingungen, innerhalb welcher sich Unternehmen etablieren können, innerhalb welcher Unternehmen gewinnbringend arbeiten können. Auch im Wettbewerb der verschiedenen Medienhäuser gilt das, was im ökonomischen Wettbewerb generell gilt: Das, was die Kunden möchten, soll erbracht werden, und es ist nichts Unanständiges, damit Geld zu verdienen. Die staatliche Grundversorgung soll dann nur dort als Rückfallposition greifen, wo gewisse Leistungen zwingend erforderlich sind und sie der Markt nicht erbringen kann. Der Staat muss sich aber zurückhalten.
Passen wir auf, in welche Sphären wir uns hier begeben! Es ist nicht gesund, wenn wir hier Anträgen von Personen folgen, die geradezu allergische Reaktionen auf Marktmechanismen haben. Das ist nicht gut.
Wir bitten Sie daher, die Minderheiten Wasserfallen Christian zu unterstützen und im zweiten Block zu schauen, dass wir das Maximum an Wettbewerb, was noch möglich ist, herausholen.
Der dritte Block, ich nehme es vorweg, ist aus unserer Sicht ganz zu streichen; dazu komme ich im nächsten Votum.

Brenzikofer Florence (G, BL): Geschätzter Herr Kollege Rutz, eine Beschränkung ginge zulasten der Bevölkerung, die die Medienabgabe bezahlt. Sie würde bezahlen, erhielte aber den Service nicht. Jetzt möchte ich gerne wissen: Wer würde von dieser Beschränkung profitieren? Haben Sie Zahlen, die beweisen, dass es jemandem etwas bringen würde, wenn die Zahlung an die SRG limitiert würde?

Rutz Gregor (V, ZH): Erstens einmal, geschätzte Kollegin, bin ich sowieso der Auffassung, dass wir viel zu viel zahlen. Unsere Fraktion setzt sich seit vielen Jahren für eine Senkung dieser Abgaben ein. Wir sind der Auffassung, dass es nicht gesund ist, wenn man immer mehr Zwangsabgaben erhebt und dafür Leistungen finanziert, die der Markt auf eine ganz andere Art und Weise auch erbringen könnte.
Zweitens machen wir hier etwas, weil wir Wettbewerbsverzerrungen vermeiden wollen. Indem wir hier der SRG endlich klare Leitplanken vorgeben, geben wir eben den Privaten den Freiraum, den sie brauchen, um sich wirtschaftlich etablieren zu können. Es ist ja wirklich eine einfache Rechnung: Wenn die SRG mit Gebührengeldern vollumfänglich Online-Portale betreibt – und sie macht das in einer guten Qualität und sehr umfassend –, dann ist sie damit, was die nationale Nachrichtenvermittlung anbelangt, die Hauptkonkurrenz für die Medienhäuser.
Wer heute etwas Gescheites für die Förderung des Wettbewerbs im Online-Bereich tun will, muss diesem Minderheitsantrag zustimmen, weil es das ist, was wir machen können. Kollege Wasserfallen hat es völlig richtig gesagt: Es kostet keinen Franken Steuergeld, aber es ist ein intelligenter Schritt in die richtige Richtung. Wir sind dagegen, dass man mit Staatsgeldern hier Wettbewerbsverzerrung betreibt und nachher weitere Staatsgelder nachschüttet für die Unternehmen, die dadurch benachteiligt sind.

Aebischer Matthias (S, BE): Da ich Fraktionssprecher der SP bin, muss ich leider immer direkt nach Kollege Rutz sprechen. Das ist nicht ganz einfach, denn ich muss dann immer zuerst eine Replik machen.
Unsere "allergische Reaktion auf den Markt", wie Sie sagen, würde ich mit Ihrer "allergischen Reaktion auf die SRG" vergleichen. Es war ja zu erwarten, dass Sie und Ihre findigen Kollegen aus dem bürgerlichen Lager, wenn wir das Medienpaket noch einmal beraten, die Gunst der Stunde in dieser zweiten Runde nutzen, um noch einmal wilde Sachen ins Bundesgesetz über Radio und Fernsehen hineinzuschreiben.
Ich möchte Folgendes sagen: Sie sprechen von einem vollumfänglichen Online-Angebot, das die SRG mache. Lesen Sie die Konzession doch einmal durch! Die Beschränkungen sind massiv. Wenn kein Sendungsbezug besteht, darf die SRG schon heute nur 1000 Zeichen brauchen. Das ist keine vollumfängliche Online-Berichterstattung.
Obschon das in der Konzession im Detail geregelt ist, möchte die Kommissionsmehrheit diesen Passus ins Gesetz überführen, aber eben nicht eins zu eins, sondern mit kleinen Abänderungen, welche für die Zukunft der SRG – wir haben es gehört – verheerende Auswirkungen haben würden. So steht nämlich in Artikel 18 der aktuellen Konzession, dass die Online-Beiträge der SRG einen direkten Sendungsbezug haben müssen oder – das habe ich vorhin gesagt – ansonsten nur 1000 Zeichen lang sein dürfen. Diese 1000 Zeichen fehlen im von der Mehrheit beantragten Gesetzestext, im neuen Artikel 26a. Das hätte zur Folge – wir haben das jetzt ein bisschen gehört, ich möchte es aber noch einmal ganz klar aufzählen –, dass zum Beispiel Textbeiträge zu Online-Videos oder selbst produzierten Serien, welche zum Beispiel zuerst auf der neuen Streamingplattform "Play Suisse" gezeigt werden, verboten wären. Online-Alarmierungen bei Pannen im öffentlichen Verkehr, bei Hochwasser oder auch bei Kindesentführungen wären verboten, denn sie hätten keinen Sendungsbezug. Im Sport würde bei den Resultatetickern jedes zweite Resultat fehlen, weil es keinen Sendungsbezug gäbe.
Ich sage es ganz klar: Da irrt Kollege Bregy – er wird mir jetzt vielleicht eine Frage stellen. Es ist ganz klar festgeschrieben: Diese 1000 Zeichen sind weg!
Ich frage Sie: Ist das clever? Oder geht es nur darum, die SRG zu schwächen? Ich glaube – bei meinem Vorredner haben Sie es gemerkt –, es geht primär um das Zweite.
Fakt ist: Die SRG mit dem vorgeschlagenen neuen Artikel 26a im RTVG quantitativ und qualitativ massiv einzuschränken, hätte für den Service public fatale Folgen. Für die Bevölkerung, die diesen Service public mit der Medienabgabe bezahlt, wäre das ein grosser Verlust. Wir wollen das nicht und haben deshalb einen Minderheitsantrag eingereicht.
Nicht mehrheitsfähig war die Idee, den SRG-Radioprogrammen das Sponsoring zu verbieten und im Gegenzug bei den Privaten Politwerbung zuzulassen. Wir folgen also bei den Artikeln 10 und 14 RTVG der Mehrheit. Ich bin mir nicht sicher, ob Kollege Wasserfallen gesagt hat, dass er Verwaltungsrat eines Privatradios ist; vielleicht habe ich das überhört. Wenn er das nicht gesagt hat, dann war das sicher nicht vorsätzlich, weil er das in der Kommission immer offengelegt hat. Vor diesem Hintergrund sind seine Anträge zum RTVG zu verstehen.
Schon mehr Sympathien hegen wir für die Idee von Kollege Wasserfallen für ein mögliches Gutscheinsystem. Der Idee, jungen Leuten den Einstieg in die Bezahlmedien mit Gutscheinen zu erleichtern, sind wir nicht abgeneigt. Da diese Idee aber weder in der Vernehmlassung noch in der ersten Phase der Beratung diskutiert wurde, sondern eben erst kurz vor Schluss eingereicht wurde, stellt sich die Frage, auf Kosten wovon diese Gutscheine gehen würden.
Vorgesehen ist, dass 2 Prozent der Medienabgabe zur Förderung der elektronischen Medien eingesetzt werden; das sind rund 27 Millionen Franken. Fast ein Drittel würde also nun plötzlich für etwas anderes ausgegeben, was auf Ko-

sten der Weiterbildung und der Transformationsprojekte ginge. Das möchten wir jetzt nicht auf die Schnelle tun. Einer Auslegeordnung und einer fundierten Evaluation eines solchen Gutscheinsystems stehen wir aber positiv gegenüber. Das haben wir auch schon Kollegin Christ gegenüber angedeutet, die vor gut einem Jahr eine ähnliche Idee eingebracht hatte.

Es bleiben noch die Ausführungen zu einem Punkt, der nach dem Erstellen der Fahne die Gemüter erhitzt hatte: Artikel 76 über die Aus- und Weiterbildung. Der Bundesrat sah im Entwurf vor, dass das BAKOM auf Gesuch hin Aus- und Weiterbildungen unterstützen kann, dies aber nur bei "unabhängigen Institutionen". Das Wort "unabhängig" taxierten wir von der SP-Fraktion aber nicht als Qualitätskriterium und verlangten vom BAKOM einen neuen Vorschlag. Dieser enthielt dann klarere Kriterien, wie etwa die Vermittlung von journalistischen Regeln und theoretischem Wissen sowie das Kriterium – und dieser Punkt ist der SP sehr wichtig –, dass das Angebot für alle zugänglich sein muss.

Um diesen Punkt drehten sich dann die Diskussionen. Einige Vertreter der Mehrheit stellten sich vehement gegen diese Einschränkung. Deshalb habe ich gestern diesen Einzelantrag eingereicht, damit der Ständerat sieht, über was wir eigentlich diskutiert haben; dies zuhanden der Materialien. Auch wenn die Mehrheit obsiegt, kann man das immer noch in die Verordnung einbauen.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Herr Kollege Aebischer, Artikel 26a Absatz 1 sagt, dass Radio und TV Online-Inhalte nur schalten dürfen, sofern zeitlich und thematisch ein Sendungsbezug besteht. Wie kann es sein, dass dann die SRG keine Abstimmungssonntage, Länderspiele oder Super-League-Spiele – hier findet jeweils eine Sendung statt – mehr tickern können sollte?

Aebischer Matthias (S, BE): Sie verdrehen mir jetzt das Wort im Mund, es tut mir leid. Zum Beispiel sagen Sie jetzt, toll, er redet von Länderspielen und Super-League-Spielen. Dort hat natürlich die SRG die Rechte gekauft, aber Sie wissen genauso gut, dass die Champions-League-Rechte für die SRG zu teuer sind und dass die SRG den Dienstagabend verloren hat. Für die Champions League heisst das konkret: Am Mittwochabend erscheinen die Resultate im Ticker, am Dienstagabend denken Sie, die App sei kaputt, weil keine Resultate gesendet werden. Um das geht es hier! Artikel 26a Absatz 1, den Sie nun einsetzen möchten, müssen Sie unbedingt noch einmal genauer auf seine Konsequenz hin kontrollieren.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Kollege Aebischer, so, wie Sie auf gewisse Ratskollegen allergisch sind, sind wir auf Detailbestimmungen im Gesetz allergisch. Sind Sie nicht auch der Auffassung, dass diese Qualitätskriterien gemäss Ihrem Einzelantrag, so, wie sie uns vom BAKOM in der Kommission vorgestellt worden sind, eben nicht ins Gesetz gehören? Es ist üblich, dass die Grundsätze dorthin gehören und die Details dann in die Verordnung. Teilen Sie diese Auffassung?

Aebischer Matthias (S, BE): Ich danke Ihnen, Kollege Fluri, für diese Frage. Ich bin auch froh, dass gerade Sie von der FDP-Liberalen Fraktion mir diese Frage stellen, denn wir zwei haben genau dieselbe Meinung. Dieser Text ist zu kompliziert, um ihn ins Gesetz zu schreiben. Aber Kollegen von Ihnen wollen Buchstabe d aus meinem Einzelantrag – nämlich, dass all diese Weiterbildungen und Ausbildungen allen zugänglich sein müssen – streichen. Daher ist es mir eben wichtig, dass wir das hier in dieser Debatte diskutieren, damit auch klar ist, dass Sie, Herr Fluri – wenn ich das richtig in Erinnerung habe –, und ich finden, dass, wenn der Bund Weiter- und Ausbildungen subventioniert bzw. bezahlt, diese eben allen zugänglich sein müssen.

Schlatter Marionna (G, ZH): Bei der Beratung dieses Medienpakets zeigen sich grundsätzliche Differenzen in Hinsicht darauf, welche Rolle die Medien in der Schweiz haben oder eben haben sollen und was die Konsequenzen des Mediensterbens und der zunehmenden Zentralisierung sind.

Die Grünen sind der Ansicht, dass eine vielfältige Medienlandschaft systemrelevant für die Demokratie, für die Meinungsbildung und für die Meinungsvielfalt ist. Wer heute mit uns diese Ansicht teilt, kann die Augen nicht vor der Krise verschliessen, in der sich die Medien befinden. Wer heute noch der Ansicht ist, dass es grundsätzlich gar keiner Medienförderung bedarf, ignoriert schlicht diese Krise und begünstigt damit das Mediensterben. Genauso wie unser politisches System die Tradition kennt, Minderheiten eine Stimme zu geben, damit der Zusammenhalt funktioniert, brauchen wir diverse eigenständige Medien, die die Vielfalt dieser Stimmen wiedergeben.

Wir lehnen darum den Minderheitsantrag Rutz Gregor zu Artikel 1 ab, der diesen Grundsatz infrage stellt.

Weiter geht es in diesem Block 2 um zwei Anträge, welche die SRG betreffen. Zur Einschränkung bei der Werbung in Artikel 14 Absatz 1: Die Vorstellung, dass die privaten Medien einen grösseren Teil des Werbekuchens erhalten, wenn man die SRG einschränkt, ist von gestern. Denn es ist nicht die SRG, die das grosse Geld macht. Das Werbegeld fliesst ins Ausland zu den ausländischen Grosskonzernen wie Google und Facebook. Die vorgeschlagenen Einschränkungen der SRG bringen darum keine Verbesserung der Rahmenbedingungen für die Privaten, wie es die Antragsteller wollen. Es ist auch grundsätzlich bemerkenswert, dass ausgerechnet diejenigen, die die Rahmenbedingungen für die Privaten verbessern wollen, just jene sind, die sich ganz grundsätzlich gegen Medienförderung stellen.

Ein weiterer Antrag zur SRG in Artikel 26a betrifft die Länge der Texte und den Sendungsbezug. Obwohl die Konzession klar regelt, was die SRG machen darf und soll, auch explizit im Online-Bereich, wurde dieser Antrag hier eingebracht. Die bestehende SRG-Konzession aber ist das Ergebnis eines jahrelangen Aushandlungsprozesses zwischen den Verlegern und der SRG. Die die SRG betreffenden Anträge wurden nicht vernehmlasst und im letzten Augenblick noch in die Kommission eingebracht. Der Antrag in Artikel 26a ist ein Schnellschuss. Er gefährdet beliebte Angebote wie z. B. "My School" von SRF. Weitere Beispiele haben wir im Verlauf der Debatte schon gehört.

Es ist kaum im Interesse der Bevölkerung, die dafür bezahlt. Heute ist in der Konzession geregelt, dass z. B. mit den Bereichen Bildung und Kultur anders umgegangen werden kann als mit aktuellen Themen. Man kann und soll nicht alles über einen Leisten schlagen. Es ist hier nötig, differenziert zu bleiben. Darum unterstützt die grüne Fraktion die Minderheit Pult bei Artikel 26a. Die Anträge, die die SRG betreffen, sind sachfremd und nur mit der Lust zu begründen, immer und immer wieder den Auftrag der SRG zu kritisieren und einzuschränken. Dazu werden wir heute nicht Hand bieten.

Zu Artikel 76 gibt es zwei Anträge zur Aus- und Weiterbildung. Wir begrüssen es, wenn sich der Bund an der Aus- und Weiterbildung von Journalistinnen und Journalisten beteiligt, sofern gewisse Qualitätskriterien eingehalten werden, wie beispielsweise die Vermittlung journalistischer ethischer Standards. Durch die Formulierung, dass die Unabhängigkeit einer Institution gewährleistet sein muss, kann dem entgegengekommen werden. Zwar ist alleine die Unabhängigkeit natürlich kein Qualitätskriterium, wie richtigerweise bemerkt wurde. Aber sie ist ein Grundsatz, der der Forderung einer öffentlich zugänglichen, breit getragenen, qualitativ hochstehenden Ausbildungsinstitution wie beispielsweise des Medienausbildungszentrums Luzern sehr nahe kommt; die Details können in einer Verordnung geklärt werden.

Die grüne Fraktion bleibt bei ihrer Minderheit Pasquier, erachtet aber den Einzelantrag Aebischer Matthias besser als den Grundsatz, das Wort "unabhängig" zu streichen.

Zum letzten Antrag zu den Mediengutscheinen: Hier ist die Fraktion gespalten. Ein Teil der Fraktion findet den Antrag sinnvoll, ein anderer Teil hat zwar sehr grosse Sympathien, erachtet den Antrag aber als ungenügend, da ungeklärt bleibt, woher das Geld, die geschätzten 8 Millionen Franken, kommen soll.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Ich möchte noch einmal Folgendes vorausschicken: Hier im RTVG-Bereich geht es auch darum, wie man die Märkte für die Privaten etwas besser einstellen kann. Es geht hier nicht nur darum, dass man einfach Subventionen ins System pumpt. Es ist durchaus legitim, auch wenn es um die Digitalisierung geht, sich Gedanken darüber zu machen, wo zum Beispiel auch einmal die Grenze des SRG-Mandats liegt. Das betrifft Artikel 26a. Dort haben wir einfach andere Auffassungen. Die SP möchte am liebsten sowieso nur die SRG haben, während ihr die privaten Medien etwas ein Dorn im Auge sind. Das kam jetzt auch etwas zum Ausdruck. Man will denen nichts gönnen.

Aber es ist doch absurd, Kollege Aebischer, Kollege Pult, wenn man in einer Zeit, in der man auf der einen Seite im Online-Bereich Paywalls – Bezahlschranken – für die Textbeiträge aufzieht, auf der anderen Seite der SRG erlaubt, Textbeiträge zu schalten, die keinen Sendungsbezug haben; dies in einem Umfang, dass man damit alle 24 Stunden eine ganze Tageszeitung drucken könnte. Der Verband Schweizer Medien hat das einmal gemacht. Bei der SRG ist online eine Riesenflut von Textbeiträgen vorhanden, die nicht zwingend mit Sendungen zusammenhängen.

Wenn Sie die heutige SRG-Konzession ansehen, Herr Aebischer und Herr Pult, dann wird klar, dass Sie hier einfach Quatsch erzählt haben. Sogar im RTVG, in Artikel 24, hat die SRG nur den Programmauftrag, die gesamte Bevölkerung inhaltlich umfassend mit gleichwertigen Radio- und Fernsehprogrammen zu versorgen. Schon heute besteht im RTVG kein anderer Auftrag. Artikel 29 RTVG sagt dann auch noch, die SRG solle bei den nicht festgelegten Tätigkeiten die anderen Medienhäuser nicht beeinträchtigen. Die Subsidiarität ist also auch festgehalten. Wenn zum Beispiel Online-Beiträge zu "My School" usw. existieren, sind diese klar erlaubt, weil es dazu eine Sendung gibt; es ist Unsinn, was Sie erzählen.

Ein weiteres Thema ist die Krisenzeit. Die Leistungen in Krisenzeiten sind in Artikel 24 der Konzession geregelt. Die Krisenkommunikation erfolgt sowieso nur im Radio. Es gibt keine Aufgabe der SRG, die Krisenkommunikation im TV zu machen. Es ist schon heute in der SRG-Konzession so festgehalten, dass die Radioprogramme der SRG und der anderen Radioveranstalter dafür verantwortlich sind. Sie müssen einmal die Konzession und das RTVG lesen, bevor Sie solchen Unsinn erzählen.

Wenn man dann die SRG ansieht, so merkt man, dass es in der Medienwelt ja gar nicht einmal bestritten ist, dass man dort etwas zurückfahren sollte. Der Verband Schweizer Medien ist froh, wenn in der Zeit, in der seine Mitglieder die Bezahlschranken hochfahren, bei den Textbeiträgen der SRG, die keinen direkten Sendungsbezug haben, etwas heruntergefahren wird. Da ist überhaupt kein Dissens da – im Gegenteil! Dort ist eben das Marktpotenzial für die Privaten grösser. Ebenfalls nicht richtig ist, dass das dann irgendwie abwandert, denn es geht ja um die lokale Berichterstattung. Auch hier ist also das Damoklesschwert aus Kalifornien und so weiter einfach fehl am Platz. Heute schon hat die SRG zum Beispiel nicht die Möglichkeit, spezifisch lokale Programme zu senden. Auch noch im Rahmen der letzten RTVG-Revision hat man zum Beispiel bei den Radioprogrammen die Regionaljournale auf maximal eine Stunde begrenzt – absichtlich, damit eben dort die Privaten die Möglichkeit haben, im Markt zu sein.

Aber Sie wollen unbedingt weder mehr Möglichkeiten noch längere Spiesse für die Privaten im Markt. Diese Ansicht mag ich Ihnen zwar gönnen, aber sie ist in Bezug auf die Medienvielfalt, die Qualität und die Ausgeglichenheit falsch.

Ich komme noch kurz zur Aus- und Weiterbildung: Auch dort müssen wir schauen, dass wir nicht eine "Lex MAZ" ins Gesetz aufnehmen. Die "unabhängigen Institutionen" waren nämlich in der ursprünglichen Vernehmlassungsvorlage des Bundesrates nicht vorhanden. Zudem ist es richtig, dass auch zum Beispiel Ringier und die CH Media jungen Leuten über Volontariate die Möglichkeit geben, überhaupt erst einmal Journalistinnen und Journalisten zu werden. Auch dort ist es, in einer Art Checks and Balances, nicht schlecht, wenn nicht nur eine Institution, sondern mehrere Angebote unterstützt werden können, da wir sonst einen Einheitsbrei riskieren.

Ich komme noch zu den Mediengutscheinen für junge Erwachsene: Hier bitte ich Sie, eine Differenz zum Ständerat zu schaffen. Ansonsten können wir in Zukunft nur über direkte Subventionierungen sprechen, die einfach nach Umsatz, wenn es um den Förderungsteil der Online-Medien geht, direkt in die Medienhäuser fliessen. Sie, ebenso wie die jungen Leute, hätten dann keinerlei Möglichkeit mehr, aktiv Medienangebote zu fordern und mitzubestimmen. Hier präsentiere ich Ihnen einfach eine mögliche Lösung, die übrigens auch finanziell absolut verkraftbar wäre, damit die jungen Leute – solche Gedanken hat es zum Beispiel im Kanton Waadt, aber auch im Kanton Bern gegeben – die Möglichkeit haben, im Jahr ihrer Volljährigkeit, mit 18 Jahren, ein Medienangebot zu wählen, das ihnen dann vom Bund zu maximal 50 Prozent und mit maximal 100 Franken vergütet würde.

Das Bundesamt für Statistik gibt an, dass jedes Jahr etwa 85 000 Personen volljährig werden. Rechnet man das mal 100 Franken, ergibt das 8,5 Millionen Franken – bei der RTVG-Abgabe sind 1,2 Milliarden Franken drin! Da haben wir also mehr als genügend Geld, um den jungen Leuten, den zukünftigen Konsumentinnen und Konsumenten in der digitalen Medienwelt, etwas unter die Arme zu greifen. Vielleicht ist es am Ende etwa die Hälfte, die dieses Angebot überhaupt bezieht. Dann wären wir bei 4 bis 5 Millionen Franken Kosten pro Jahr – absolut erträglich also –, und wenn sich die Kantone noch etwas stärker daran beteiligen, ist das wirklich bezahlbar.

Ja, es wurde nicht vernehmlasst. Aber bei diesem "Vernehmlassungs-Eiertanz" muss ich Ihnen eines sagen: Genauso war es zum Beispiel auch damals hier im Rat und im UVEK, als beim CO2-Gesetz in der Differenzbereinigung aus dem Nichts, quasi aus der Hüfte geschossen, eine Flugticketabgabe beschlossen und ein Klimafonds für 1,2 Milliarden Franken eingerichtet wurde – und hier geht es um 4 bis 5 Millionen Franken! Somit kann das kein Argument sein.

Ich bitte Sie, meinen Minderheitsantrag zu unterstützen.

Schaffner Barbara (GL, ZH): Nach diesem Exkurs zum CO2-Gesetz komme ich zurück zum Medienpaket. Das Medienpaket beinhaltet ja bekanntlich drei Teile, wobei die grossen Verteilkämpfe im Postgesetz und im neuen Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien ausgefochten werden. In diesen beiden Gesetzen wird kräftig neues Geld für Vertriebskanäle von Informationen verteilt, aber nicht für die Qualität der Inhalte oder auch nur für eine inhaltsunabhängige Unterstützung des Journalismus.

Beim RTVG liegt die Sache etwas anders. Es regelt das klassische, gebührenfinanzierte Radio und Fernsehen und damit auch die Unterstützung von journalistischer Arbeit. Inzwischen sollte aber allen bewusst sein, dass es diese klassische Trennung zwischen Radio, Fernsehen und Printmedien nicht mehr gibt. Das Internet verwischt die Grenzen zunehmend – und Entsprechendes müsste bei der Gesetzgebung und bei der Medienförderung geschehen. Doch leider hinken wir dieser Entwicklung hinterher.

Der Bundesrat hat zwar eine zaghafte Anpassung eingeleitet und den Geltungsbereich des RTVG auf Fördermassnahmen zugunsten aller elektronischen Medien ausgeweitet. Zudem löst er sich etwas von der reinen Fixierung der Medienförderung auf Vertriebskanäle. Neu soll aus den Gebühren eine finanzielle Unterstützung für Organisationen der Selbstregulierung der Branche, für Agenturleistungen oder für digitale Infrastruktur möglich sein. Die grünliberale Fraktion begrüsst diese Schritte. Wir würden aber lieber viel grundsätzlicher über die Medienförderung insgesamt diskutieren. In diesem Sinne ist das Beste am gesamten Medienpaket seine zeitliche Begrenzung.

Wir sind aber nicht der Meinung, dass diese Zeit dazu verwendet werden soll, zu beobachten und zu analysieren, wie sich die neuen Fördertöpfe auswirken. Vielmehr setzen wir auf die parlamentarische Initiative Lombardi 18.473, der der Ständerat Folge gegeben hat. Sie verlangt eine Verfassungsänderung, die es erlauben würde, die Medien technologie-

neutral zu unterstützen, damit sie ihrer wichtigen Aufgabe als vierte Gewalt nachkommen können.
Nun zu einigen Anträgen im Detail, bei denen – das kann ich vorwegnehmen – die grünliberale Fraktion überall der Mehrheit folgen wird:
Wir unterstützen bei Artikel 76 eine breitere Auslegung der förderungsberechtigten Aus- und Weiterbildungsinstitutionen. Viel wichtiger als die Besitzverhältnisse dieser Institutionen sind uns die Qualität der Ausbildung und ein offener Zugang dazu.
Wir sind erfreut, dass mit der Bestimmung von Artikel 76cbis ein Anliegen von Kollegin Christ – wenn auch in etwas kleinerem Rahmen, als sie das in ihrer Motion forderte – in der Kommission eine Mehrheit gefunden hat. Junge Erwachsene sollen gemäss Mehrheitsantrag in den Genuss von Mediengutscheinen kommen und damit im Jahr ihrer Volljährigkeit ein vergünstigtes Online-Zeitungsabo lösen können.
Ablehnen werden wir hingegen die Anträge der Minderheit Wasserfallen Christian, die spezifisch den Vertriebskanal Radio und dann auch noch konkret das UKW-Radio fördern wollen. Immerhin hat die Kommission ohne Minderheitsantrag eine Erhöhung des Gebührenanteils für konzessionierte private Radio- und TV-Anbieter gutgeheissen. Es steht also schon mehr Geld zur Verfügung.
Für die Anträge, die Anpassungen bei der Regulierung der Radio- und Fernsehwerbung wollen, haben wir gewisse Sympathien. Allerdings wurden sie so spät in die Kommissionsberatung eingebracht, dass eine vertiefte Diskussion nicht mehr möglich war. Zudem wollen wir das Medienpaket nicht weiter mit neuen Themen beladen und damit die Beschlussfassung verzögern. Vielmehr wollen wir den unbefriedigenden Prozess beenden, den Medien für die nächsten Jahre das Überleben sichern und uns dann möglichst rasch mit einem neuen Medienförderungskonzept befassen.
Zum Schluss noch eine Ergänzung zum neuen Artikel 26a bezüglich Einschränkungen der Textbeiträge der SRG: Eigentlich wollte ich nicht darauf eingehen, doch nun ist diese Bestimmung in vielen Voten ausführlich diskutiert worden. Die Grünliberalen unterstützen eine gewisse Einschränkung bei den Textbeiträgen der SRG, dies aus Gründen der Fairness gegenüber anderen textbasierten Medien, die nicht mit Geldern aus dem Gebührentopf finanziert werden. Uns hätte die aktuelle Regelung genügt, die heute in der Konzession der SRG steht. Leider war auch hierzu eine vertiefte Diskussion über diesen sehr spät eingereichten Antrag nicht möglich. Wir werden ihn aber trotzdem unterstützen, dies im Sinne einer Offenhaltung der Diskussion, womit wir eine Differenz zum Beschluss des Ständerates schaffen können.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht bei diesem zweiten Block um das Radio- und Fernsehgesetz und um Massnahmen, mit denen insbesondere Institutionen gestärkt werden sollen, die für das Mediensystem wichtig sind. Wichtig ist bei diesem Gesetz auch, dass hier alle elektronischen Medien davon profitieren. Die Massnahmen werden von der Branche begrüsst, und es profitieren hier bei diesem Block auch alle Gratismedien. Das ist eine wichtige Aussage, weil das auch Bestandteil dieses ausgewogenen Medienpakets ist. Der Bundesrat schlägt Ihnen hier vier Massnahmen vor.
Erstens sollen die Aus- und Weiterbildungsinstitutionen für die Medienschaffenden stärker unterstützt werden; das muss ich nicht vertiefen. Aber die Aus- und Weiterbildung ist ein unverzichtbarer Teil des Mediensystems, und sie trägt zur Qualität bei. Wenn ich vorhin gesagt habe, dass die Verlagshäuser zunehmend Schwierigkeiten haben, ihre Massnahmen zu finanzieren, dann gibt es selbstverständlich hier auch diese Probleme, und deshalb möchten wir hier eine Unterstützung leisten. Ich komme nachher bei der Detailberatung noch auf die diesbezüglichen Detailfragen zu sprechen.
Als zweite Massnahme wollen wir die Selbstregulierungsorganisationen unterstützen. Sie sind ebenfalls Teil des Mediensystems. Ich nenne Ihnen als Beispiel den Schweizer Presserat; dieser stellt Regeln der journalistischen Praxis auf, die von der Branche getragen werden. Wenn Sie gerade die medienethischen Fragestellungen nehmen, die sich in dieser Zeit zum Teil auch zugespitzt haben, auch die Frage der Vermischung von redaktionellen und Werbeinhalten, dann sehen Sie, dass dieses Thema eine immer grössere Bedeutung bekommt.
Der dritte Punkt sind die Agenturleistungen; sie sind unverzichtbar. Der Bundesrat möchte, dass Agenturen weiterhin verlässliche Basisinformationen liefern können, die aber dann allen Medien und damit auch allen Mediennutzerinnen und -nutzern zugutekommen.
Der vierte Punkt schliesslich, die vierte Massnahme, betrifft die Digitalisierung. Hier soll Unterstützung für die Kosten von Investitionen in die IT-Infrastrukturen geleistet werden. Wir wissen, dass die Investitionszyklen heute kurz sind. Online-Angebote zu präsentieren, das kostet – diese neuen Plattformen sind kostenintensiv. Deshalb soll man bei den IT-Infrastrukturen eben eine Unterstützung leisten können. Man bevorzugt hier sicher gemeinsame Projekte im Sinne der Effizienz. Wichtig ist – ich sage es noch einmal -: Hier profitieren alle elektronischen Medien, also unabhängig von ihrem Geschäftsmodell, das heisst auch Gratismedien.
Für diese vier Massnahmen sieht der Bundesrat vor, dass pro Jahr bis zu 2 Prozent aus der Radio- und Fernsehabgabe zur Verfügung stehen. Das entspricht ungefähr 28 Millionen Franken pro Jahr, das heisst 20 Millionen Franken mehr als bisher.
Ich komme nun zu den einzelnen Minderheitsanträgen, die jetzt noch zur Beratung offen sind. Ich beginne mit dem Minderheitsantrag Rutz Gregor zu Artikel 1. Herr Rutz möchte den Geltungsbereich in Artikel 1 nicht ausweiten. Artikel 1 ist nur das Abbild der Massnahmen, die Sie beschlossen haben. Er ist in dem Sinne nichts Neues. Aber wenn Sie zusätzliche Massnahmen unterstützen – und diese werden zum Teil auch von der Minderheit Rutz Gregor unterstützt –, dann müssen Sie das ja im Geltungsbereich abbilden, und das ist hier in Artikel 1 so gemacht. Artikel 1 ist eigentlich das Resultat Ihrer Beschlüsse. Ich bitte Sie, bei Artikel 1 Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Ich komme zum Minderheitsantrag Wasserfallen Christian zu Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe d zu den Werbeverboten. Die Minderheit Wasserfallen Christian möchte das Verbot von politischer Werbung aufheben. Das ist eine Frage, die Sie nicht einfach so entscheiden sollten. Ich glaube, es lohnt sich, darüber nachzudenken, was die Auswirkungen zum Beispiel für kleinere, finanzschwächere Gruppierungen wären und was die Auswirkungen wären, wenn wirtschaftlich mächtige Akteure die demokratische Willensbildung einseitig beeinflussen – man kann auch sagen: kaufen – könnten. Ich denke, die Diskussion kann geführt werden. Aber diese Bestimmung sollte nicht jetzt im Zweitrat, ohne Vernehmlassung und ohne eine breite politische Diskussion, einfach so geändert werden. Denn es ist eine höchst politische Diskussion, und ich glaube, es würde sich wirklich lohnen, dass Sie eine solche Frage zuerst breit diskutieren. Ich bitte Sie deshalb, bei Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe d Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Bei Artikel 14 Absatz 1 möchte die Minderheit Wasserfallen Christian bei den Radioprogrammen der SRG nicht nur die Werbung, sondern auch das Sponsoring verbieten. Die SRG finanziert sich zu rund 22 Prozent aus Werbung und Sponsoring. Die Meinung, dass Sie, wenn Sie hier bei der SRG das Sponsoring verbieten, das Geld dann automatisch zu den privaten, zu den lokalen Radios bringen, ist, glaube ich, leider eine Illusion. Diese Frage wurde in der Vernehmlassung auch gar nicht diskutiert. Es wurde übrigens auch nicht verlangt. Das ist jetzt also nicht eine Forderung aus der Vernehmlassung, die hier aufgenommen würde.
Bitte vergessen Sie nicht, dass auch bei der SRG, wie bei allen anderen Medien, die kommerziellen Einnahmen zurückgehen, und zwar drastisch. Ich denke, Sie würden hier die SRG strafen.
Es ist richtig, Herr Wasserfallen hat es gesagt: Es geht um ungefähr 6 Millionen Franken. Aber was haben Sie damit gewonnen? Nationale Wirtschaftsunternehmen, die hier eben auf nationaler Ebene ein Sponsoring betreiben wollen, gehen dann nicht automatisch zu den lokalen Radioprogrammen. Von daher, glaube ich, haben Sie gar nichts gewonnen

und nur verloren. Ich bitte Sie deshalb, auch hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Ich komme zu Artikel 26a. Hier geht es um zusätzliche Einschränkungen bei den elektronischen Medienangeboten respektive bei den Textbeiträgen, die durch die SRG publiziert werden. Ich habe diese Diskussion mit grossem Interesse verfolgt. Ich habe den Eindruck, die Massnahme hier ist etwas widersprüchlich. Auf der einen Seite hat Herr Rutz sich zum Beispiel über die hohen Abgaben für die SRG beklagt, die übrigens vor zwei Jahren für die Haushalte auf 365 Franken gesenkt worden sind. Falls Sie es verpasst haben, dann sage ich es Ihnen gerne jetzt noch: Per 1. Januar dieses Jahres wurden die Abgaben noch einmal um 30 Franken gesenkt. Wir sind hier also auf einem Senkungspfad. Wenn Sie sich über die Abgaben beschweren, aber dann gleichzeitig bei der SRG die Leistungen noch kürzen wollen, dann ist das ja eigentlich ein Widerspruch. Dann müssen Sie dafür sorgen, dass diejenigen, die die Abgabe bezahlen, auch entsprechend die Leistung bekommen.
Sie möchten hier die SRG bei ihren Textbeiträgen, bei ihren Online-Textbeiträgen einschränken. Es wurde richtig gesagt, dass in der SRG-Konzession die Online-Angebote bereits geregelt und eingeschränkt sind. Das ist in der Konzession geregelt. Es ist übrigens das Resultat von längeren Verhandlungen zwischen den Verlegerverbänden und der SRG. Die Branche hat das so mitgetragen, wie diese Einschränkung heute geregelt ist, dass nämlich bei drei Vierteln der publizierten aktuellen Textbeiträge eine Verknüpfung mit dem Audio-Inhalt oder mit dem audiovisuellen Inhalt ausgewiesen werden muss.
Die heutige Regelung hat sich auch bewährt. Eine Einschränkung besteht, das ist auch richtig so, schon heute; ich möchte das wirklich betonen. Wenn Sie jetzt zusätzlich einschränken wollen, dann riskieren Sie, dass Sie ausgerechnet die Angebote treffen, auf welche sich die Bevölkerung verlassen möchte. Es geht um die Bereiche Kultur, Bildung und Religion, also die Bereiche, in denen die privaten Medien ja nicht konkurrenziert werden. Ich bitte Sie also, sich hier gut zu überlegen, was Sie genau erreichen wollen. Wenn Sie die SRG zusätzlich einschränken, in der Meinung, Sie würden damit die Privaten in den Bereichen Religion, Bildung und Kultur zusätzlich bevorteilen, Bereiche, in welchen die Privaten gar nicht konkurrenziert werden, ist dies eine falsche Vorstellung.
Ich bin mit Blick auf die bisherige Diskussion auch nicht sicher, ob diejenigen, die hier die Kommissionsmehrheit unterstützen, diese zusätzliche Einschränkung tatsächlich wollen. Ich betone das noch einmal: Die Einschränkung besteht heute schon, sie wurde ausgehandelt. Zusätzliche Einschränkungen würden also wohl dort geschehen, wo Sie das nicht wollen, wie Sie letztlich sagen werden. Ich bitte Sie daher, hier dem Antrag der Minderheit Pult zuzustimmen.
Ich komme zu Artikel 57 und zum Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian. Die Minderheit Wasserfallen Christian möchte hier die Radios mit und auch ohne Abgabenanteil bei der Transition von UKW zu DAB plus zusätzlich unterstützen. Diese Unterstützung gibt es aber heute schon: Es gibt Radios, die für die Verbreitungskosten bereits unterstützt werden; die Radios in den Bergregionen erhalten zusätzliche Unterstützung. Für die Umstellung von UKW auf DAB plus gibt es auch noch eine Unterstützung, und zwar für alle Radios, für jene mit wie auch für jene ohne Abgabenanteil. Jetzt möchte die Minderheit Wasserfallen Christian noch eine vierte Unterstützung zusätzlich vorsehen. Dabei haben die Radios ohne Abgabenanteil, das muss ich Ihnen sagen, dieses Modell gewählt, weil sie keinen Leistungsauftrag zu erfüllen haben. Ich bitte Sie hier wirklich, nicht noch ein viertes Unterstützungsinstrument einzuführen, nachdem diese Unterstützung ja bereits so läuft und so geregelt ist.
Ich komme zu Artikel 76. Hier geht es um die Frage der Aus- und Weiterbildung und der wenigen Institutionen, die diese Aus- und Weiterbildung für Medienschaffende anbieten. Grundsätzlich ist es ein sehr wertvolles und wichtiges Angebot. Das war auch in Ihrer Kommission unbestritten. Die einzige Frage, die Sie diskutiert haben, war die Frage, welche Institutionen von solchen Unterstützungsmassnahmen profitieren können. Gehören auch die Inhouse-Schulungen dazu, die gewisse Medienhäuser anbieten? Die Kommissionsmehrheit hat entschieden, dass sie auch diese Inhouse-Schulungen unterstützen möchte.
Ich muss Sie darauf aufmerksam machen, dass diese Angebote zwar sinnvoll und sicher auch wichtig sind, dass sich diese aber nur grosse Medienhäuser leisten können. Deshalb, denke ich, hat der Einzelantrag Aebischer Matthias eine gewisse Berechtigung. Herr Aebischer sagt, er möchte die Unterstützung auch für Schulungen anbieten, die diese Aus- und Weiterbildungen anbieten, diese müssten aber für alle offen sein.
Im Moment besteht die Crux darin, dass diese Inhouse-Ausbildungen nur für Leute offen sind, die bei diesen Verlagshäusern angestellt sind oder ein Praktikum machen. Das ist natürlich eine geschlossene Gesellschaft. Ich denke, der Einzelantrag Aebischer Matthias öffnet hier und sagt, die Unterstützung soll auch für diese Angebote möglich sein. Diese sollen aber offen sein für alle, auch für die, die vielleicht in einem anderen Verlagshaus ein Praktikum machen. Dann profitieren auch die kleineren Verlagshäuser davon.
Herr Nationalrat Fluri hat gesagt, der Einzelantrag Aebischer Matthias sei zu kompliziert formuliert. Ich denke, der Ständerat kann sich noch einmal darüber beugen. Grundsätzlich würde der Bundesrat von der Haltung her eine gewisse Öffnung unterstützen. Die Angebote müssen dann aber für alle offen sein, sonst haben Sie geschlossene Gesellschaften, die Sie mit staatlichen Geldern unterstützen. Ich denke, das kann nicht gerechtfertigt werden.
Ich bitte Sie, bei Artikel 76 den Einzelantrag Aebischer Matthias im Sinne einer grundsätzlichen Unterstützung mitzutragen. Der Ständerat kann dann die Formulierung zur Frage, was ins Gesetz gehört und was in die Verordnung gehört, noch differenziert vornehmen.
Ich komme zum letzten Artikel, bei dem es eine Minderheit und eine Mehrheit gibt. Es geht um diese Mediengutscheine für junge Erwachsene. Ich denke, die Idee ist gut, nachvollziehbar und auch sympathisch. Jungen Menschen soll die Möglichkeit gegeben werden, mit einem vergünstigten Online-Angebot hier eine erste Erfahrung zu machen und auch zu sehen, dass Journalismus eben etwas kostet, dass auch Qualität etwas kostet und dass man dafür etwas bezahlt. Es ist gut, diese Einstiegsmöglichkeit zu schaffen. Gleichzeitig muss ich aber sagen, dass hier noch sehr viele Fragen offen sind.
Die Idee ist auch sehr offen formuliert: "Das BAKOM kann sich in Zusammenarbeit mit den Kantonen an Mediengutscheinen für junge Erwachsene im Jahr ihrer Volljährigkeit finanziell beteiligen." Ich muss Ihnen einfach sagen, dass der Artikel so spät hereingekommen ist, dass wir ihn nicht mit den Kantonen haben diskutieren können. Was heisst hier "Zusammenarbeit" mit den Kantonen? Was bedeutet das für die Kantone? Dann ist auch die Frage, ob Sie diese Mediengutscheine aus den Abgaben bezahlen wollen. Eigentlich sind die Abgaben im RTVG nicht dafür vorgesehen, zumindest sicher nicht für Abonnemente für Printmedien. Es sind also viele Fragen offen.
Falls Sie diesen Mehrheitsantrag annehmen, wird man im Ständerat sicher noch einmal anschauen müssen, wie diese Fragen geregelt werden können. Der Bundesrat hat diesen Antrag nicht eingebracht. Ich unterstütze deshalb die Minderheit Bregy.
Ich fasse zusammen. Bei diesem Block 2 unterstützt der Bundesrat in allen Punkten die Kommissionsmehrheit, mit folgenden Ausnahmen: Bei Artikel 26a unterstützt der Bundesrat die Minderheit Pult. Wir wollen keine zusätzlichen Einschränkungen bei den Textbeiträgen im Online-Bereich. Das ist ein Verlust für die Leserschaft, das ist ein Verlust für die Bevölkerung, ohne dass es ein Gewinn für jemand anderes wäre – das bringt nichts.
Wir unterstützen bei Artikel 76 Absatz 2 Buchstaben a und b den Einzelantrag Aebischer Matthias. Wir unterstützen bei Artikel 76cbis die Minderheit Bregy.
Dort, wo Ihre Kommission neue Bestimmungen eingebracht hat und es keine Minderheit gibt, werde ich mir erlauben, heute keine Abstimmung zu verlangen, aber die Fragen im Stän-

derat noch einmal zu diskutieren. Es handelt sich um das Verbot der Dividendenausschüttungen bei Artikel 76b und um die Aufhebung der Beschränkung auf publizistische Inhalte bei der IT-Förderung in Artikel 76c.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Fluri möchte eine persönliche Erklärung abgeben, da er von Frau Bundesrätin Sommaruga angesprochen worden ist.

Fluri Kurt (RL, SO): Frau Bundesrätin, es geht mir um Ihre Interpretation meiner Aussage. Sie haben mich namentlich erwähnt; deswegen gestatte ich mir, das hier persönlich zu präzisieren. Es ging mir bei meiner Bemerkung zum Einzelantrag Aebischer Matthias nicht darum, dass dieser zu kompliziert sei. Vielmehr geht es mir darum, dass er zu detailliert ist, um auf Gesetzesebene gehievt zu werden. Sie wissen, dass die wesentlichen Elemente ins Gesetz gehören, die anderen in die Verordnung. Das BAKOM hat uns den Kriterienkatalog dargelegt. Und diese Bestimmung gehört auch nach Auslegung des BAKOM nicht ins Gesetz. Das ist meine Aussage.

Block 1 (Fortsetzung) – Bloc 1 (suite)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): In Block 1 müssen wir noch einmal über die Ausgabenbremse in Ziffer 1 Artikel 16 abstimmen, weil wir nach Annahme des Ordnungsantrages Regazzi und nach der Wiederholung der Abstimmung über Ziffer 1 Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe b ein anderes Resultat vorliegen haben. Hierzu gebe ich den Berichterstattern das Wort.

Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: D'abord, au bloc 1, nous devons encore effectuer un vote sur la levée du frein aux dépenses. En effet, vous avez accepté la motion d'ordre Regazzi de voter à nouveau sur l'article 16 alinéa 7 lettre b et d'augmenter la somme à allouer de 10 millions de francs – on est ainsi passé de 20 à 30 millions de francs. Dès lors, avant de passer au bloc 2, il faut voter sur la levée du frein aux dépenses, de manière à éviter une divergence inutile.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH), für die Kommission: Bevor wir zu Block 2 zurückkehren, müssen wir bei Block 1 noch einmal eine Abstimmung durchführen, und zwar geht es darum, die Ausgabenbremse zu lösen. Wir haben ganz am Schluss der Debatte über die Minderheit Pasquier bzw. den Einzelantrag Regazzi zu Artikel 16 Absatz 7 Buchstabe b abgestimmt. Wir haben einer Erhöhung der finanziellen Mittel zugunsten der Mitgliedschafts- und Stiftungspresse von 20 Millionen auf 30 Millionen Franken zugestimmt. Diese 10 Millionen Franken sind damit noch nicht gesprochen, weil die Bremse noch nicht gelöst wurde. Deshalb müssen wir bei Artikel 16 noch die Ausgabenbremse lösen.

Art. 16 Abs. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7
Art. 16 al. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22330)
Für Annahme der Ausgabe ... 100 Stimmen
Dagegen ... 92 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist nicht erreicht
La majorité qualifiée n'est pas acquise

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Matthias Aebischer wünscht das Wort für einen Ordnungsantrag.

Aebischer Matthias (S, BE): Wir waren jetzt etwas überrascht über die Abstimmung, denn die Kommissionssprecher müssen ja noch zu Block 2 ihre Meinung abgeben. Ich wäre froh, wenn wir die Abstimmung wiederholen könnten. Es waren nicht alle Leute im Saal. Ich glaube auch nicht, dass alle gewusst haben, worüber sie abgestimmt haben. Mein Ordnungsantrag ist, die Abstimmung jetzt, da alle anwesend sind, zu wiederholen. Es haben auch bei den Bürgerlichen einige gefehlt.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich habe Sie rechtzeitig über die bevorstehende Abstimmung über die Ausgabenbremse informiert. Die Berichterstatter hätten gleich das Wort zu Block 2 bekommen. – Wir stimmen nun also über den Ordnungsantrag Aebischer Matthias ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22343)
Für den Ordnungsantrag Aebischer Matthias ... 109 Stimmen
Dagegen ... 80 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die Abstimmung über die Ausgabenbremse in Ziffer 1 Artikel 16.

Art. 16 Abs. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7
Art. 16 al. 4, 4bis, 5, 5bis, 6, 7

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22337)
Für Annahme der Ausgabe ... 110 Stimmen
Dagegen ... 86 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Block 2 (Fortsetzung) – Bloc 2 (suite)

Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: Il s'agit maintenant de passer à l'examen des modifications de la loi fédérale du 24 mars 2006 sur la radio et la télévision. Beaucoup de minorités ont été déposées. Je vais les passer en revue rapidement en rappelant les positions de votre commission.
Le titre de l'article 1 est modifié et devient "Objet et champ d'application". C'est surtout la définition de ce qui est régi par la loi qui est contesté, en particulier à l'alinéa 1 lettre b, où une minorité Rutz Gregor, composée de sept personnes, s'oppose aux mesures d'aide en faveur de tous les médias électroniques. M. Rutz a expliqué tout à l'heure pourquoi il pensait que cet alinéa ne respectait pas la Constitution. La majorité de la commission n'est pas de cet avis. Elle pense que l'on peut partir du principe que la Constitution est respectée. Mais enfin, vous le savez, deux experts, trois avis. Finalement, peut-être y aura-t-il un recours contre cette décision. Il est possible que le Tribunal fédéral arrête que la décision doit être modifiée. La commission a quant à elle conclu qu'il était possible d'adopter cet article et donc d'introduire une aide directe aux médias électroniques.
L'article 10 traite des interdictions de publicité. Une minorité Wasserfallen Christian, composée de dix personnes, souhaite supprimer la lettre d de l'alinéa 1, soit l'interdiction de publicité pour "les partis politiques" et "les personnes occupant des fonctions officielles". La commission estime que cela n'a jusqu'à maintenant pas posé de problème d'application particulier et que l'on peut donc laisser la lettre d telle qu'elle figure dans le droit en vigueur.
A l'article 14 alinéa 1, une minorité Wasserfallen Christian, constituée de huit personnes, veut ajouter à l'interdiction de la publicité, celle du parrainage pour les programmes radio de la SSR. Une analogie existe avec la mention figurant à l'alinéa 3 du même article, qui prévoit que: "Le Conseil fédéral peut limiter ou interdire la publicité et le parrainage ..." La

minorité Wasserfallen Christian souhaite intégrer cela directement dans l'alinéa 1. Pour les mêmes raisons que celles évoquées au préalable, la commission a souhaité maintenir le droit en vigueur, constatant qu'il n'y a pas eu de problème d'application ces dernières années.

A l'article 26a, "Limitation de l'offre des médias électroniques", la majorité de la commission vous propose d'introduire une limitation des contenus en ligne de la SSR. Il faut bien tenir compte du fait que, pour son offre en ligne, la SSR dispose de moyens considérables provenant du produit de la redevance notamment. Certes, Mme la conseillère fédérale Sommaruga nous l'a dit tout à l'heure, la redevance diminue. Mais enfin, c'est quand même une masse d'argent assez considérable. La majorité de la commission a jugé utile de cadrer l'expansion de la SSR vis-à-vis des médias en ligne, pour éviter justement, permettez-moi l'expression, de tuer dans le l'oeuf des initiatives privées parce que non concurrentielles vis-à-vis des moyens de la SSR.

L'article 40 concerne la quote-part de la redevance attribuée aux diffuseurs – radios, télévisions – ayant le droit d'en bénéficier. Le Conseil des Etats a modifié cet article en introduisant deux taux, soit un pour les diffuseurs de programmes de télévision uniquement et un pour les diffuseurs de programmes de radio uniquement. Ces deux taux ne conviennent pas à notre commission qui reprend en fait la formulation initiale du droit en vigueur et augmente simplement le taux: on passerait de "4 à 6 pour cent" à "6 à 8 pour cent". La commission vous propose d'accepter cette modification par rapport à la version du Conseil des Etats.

A l'article 57, une minorité Wasserfallen Christian composée de sept membres soutient les petites radios, les radios locales. La majorité de la commission vous propose de rejeter la proposition de la minorité pour trois raisons majeures. Premièrement, l'ajout de la mention OUC – ondes ultracourtes – ne lui semble pas pertinent dans la mesure où ces ondes vont bientôt disparaître au profit d'un système plus moderne. Deuxièmement, les coûts de diffusion sont déjà pris en compte au moment de calculer la redevance; il n'y a donc pas de raison de créer un doublon à ce niveau-là. Troisièmement, s'il n'y a pas de concession pour une radio, dans le fond, il n'y a pas de mandat public; et s'il n'y a pas de mandat public, il n'y a pas de soutien possible non plus. Voilà donc les trois raisons du rejet de cette proposition par la majorité de la commission.

Ensuite, l'article 70 a déjà été traité en décembre dernier.

Passons maintenant à l'article 76 "Formation et formation continue". Il y a une divergence au sujet du mot "indépendantes", c'est-à-dire que "l'OFCOM peut soutenir financièrement sur demande les institutions 'indépendantes' qui proposent en permanence des formations ou des formations continues". La majorité de la commission propose de biffer le mot "indépendantes", partant du principe qu'elle souhaite que l'on puisse soutenir l'ensemble des institutions qui proposent une formation journalistique de base. La minorité Pasquier, composée de neuf personnes, propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats et, donc, de maintenir le mot "indépendantes". Un des arguments que l'on pourrait utiliser consisterait à dire que, par analogie avec les autres groupes de métiers et les autres secteurs économiques, la formation est en général mutualisée, voire financée par la collectivité. Là, en l'occurrence, si l'on a affaire à des écoles privées, elles ne devraient pas être soutenues. Le débat a été assez vif en commission. Finalement, la majorité de la commission vous propose de biffer le mot "indépendantes" à l'article sur la formation.

L'article 76b, qui interdit la distribution de dividendes et d'investir les moyens financiers octroyés à l'étranger est un article vraisemblablement assez important. On en rediscutera.

Ensuite, à l'article 76c alinéa 2 lettre c, une proposition de la minorité Schlatter et de huit cosignataires vise à rendre publics le code source et les spécifications techniques lorsqu'une aide publique est octroyée. La majorité de la commission ne voit pas l'intérêt d'aller dans ce sens, sachant que cette modification pourrait avoir des conséquences sur d'autres domaines et de façon plus large.

L'article 76cbis traite des bons destinés aux jeunes adultes pour l'accès aux médias. La majorité de la commission introduit une nouveauté consistant à ne pas soutenir le média, mais le lecteur. Cette autre façon d'appréhender la question – notamment inspirée de ce qui a été décidé dans le canton de Vaud – consiste à faire en sorte de donner le goût au lecteur de lire des médias, des médias payants, et à ne pas simplement prendre l'information de manière non structurée. Il s'agit d'une nouveauté assez importante, et la majorité de la commission vous invite donc à la soutenir.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH), für die Kommission: Bei Block 2 beantragt der Bundesrat mit einer Ergänzung von Artikel 68a Fördermassnahmen zugunsten aller elektronischen Medien. Diese Fördermassnahmen werden dann in den Artikeln 76 und 76a bis 76d erläutert. Sie umfassen Finanzhilfen an Institutionen der Aus- und Weiterbildung, an Nachrichtenagenturen sowie an Medienhäuser für den Betrieb von digitalen Infrastrukturen. Finanziert werden sollen die neuen Beiträge aus der Abgabe für Radio und Fernsehen.

Ihre Kommission beantragt Ihnen vier Änderungen gegenüber dem Entwurf des Bundesrates und den Beschlüssen des Ständerates.

Sie beantragt Ihnen mit 13 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen, einen zusätzlichen Artikel 26a aufzunehmen, mit dem die Online-Textbeiträge der SRG eingeschränkt werden. Es wird schon seit Längerem kritisiert und diskutiert, dass das gebührenfinanzierte Radio und Fernsehen sich in den schriftlichen Bereich ausdehnt und damit die privaten Verlage in deren Kernbereich bedrängt. Darum gibt es auch bereits eine Zeilenbeschränkung in der Konzession. Diese Zeilenbeschränkung in der Konzession wird von der Mehrheit der Kommission aber als nicht genügend beurteilt, da sie nur eine Zeilenbeschränkung für Themen vorsieht, zu denen kein Sendungsbezug besteht. Mit der vorliegenden Ergänzung schaffen wir eine einfachere und wirkungsvollere Beschränkung. Diese Änderung wird von der Minderheit Pult bekämpft; diese befürchtet eine Schädigung des Service public.

Weiter beantragt die KVF, dass alle Institutionen, die Aus- und Weiterbildungen anbieten, finanziell unterstützt werden können: Damit sollen nicht nur unabhängige Journalistenschulen wie das MAZ, sondern auch Medienhäuser profitieren können. Dies entspricht der ursprünglichen Formulierung des Bundesrates; erst aufgrund von Rückmeldungen in der Vernehmlassung hat er den Kreis der förderungswürdigen Ausbildungsinstitutionen eingeschränkt. Damit wären verlagseigene Journalistenschulen künftig von staatlicher Förderung ausgeschlossen. Die Kommissionsmehrheit lehnt die Einschränkung ab. Sie begrüsst jedes Engagement für die Aus- und Weiterbildung von Journalistinnen und Journalisten, von welcher Seite sie auch kommt. Denn es ist zu beachten, dass die jungen Medienschaffenden über kurz oder lang weiterziehen. Die Investition eines Verlags ist eine professionelle Ausbildung, sei sie privat oder öffentlich getragen, die damit der ganzen Branche zugutekommt.

Diese Änderung wird von der Minderheit Pasquier bekämpft. Sie ist der Meinung, dass nur eine unabhängige Institution eine qualitativ gute Ausbildung anbieten kann. Es liegt dazu auch ein Einzelantrag Aebischer Matthias vor, der auch die Details des Ausbildungsangebots auf gesetzlicher Stufe verankern will; diesen Einzelantrag hat die Kommission nicht diskutiert.

Schliesslich beantragt die KVF bei Artikel 76cbis mit 13 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen, Mediengutscheine für junge Erwachsene finanziell zu unterstützen. Sie sollen einmalig ein vergünstigtes Abonnement bei einem Medium ihrer Wahl beziehen können. Damit soll den jungen Menschen der Zugang zu Medien erleichtert werden. Diese Änderung wird von der Minderheit Bregy bekämpft. Die Minderheit Bregy betrachtet das Gutscheinsystem als wenig wirkungsvoll und als Giesskanne.

Ich komme zu den Minderheitsanträgen. Die Minderheit Rutz Gregor beantragt, den Geltungsbereich des RTVG nicht auszudehnen. Zwei Minderheiten Wasserfallen Christian möchten die Werbemöglichkeiten der privaten Medien ausdehnen

und jene der SRG stärker beschränken. So soll mit einer Änderung von Artikel 10 das geltende Verbot für politische Werbung an privaten Radio- und Fernsehstationen aufgehoben werden. Gleichzeitig soll bei Artikel 14 die Werbemöglichkeit der SRG noch stärker eingeschränkt und zusätzlich das Sponsoring von Programmen verboten werden. Zudem will eine weitere Minderheit Wasserfallen Christian mit einer Änderung der Artikel 57 und 68a den Herausforderungen von privaten Radiostationen stärker Rechnung tragen. Schliesslich liegt zu Artikel 76c noch ein Minderheitsantrag Schlatter vor. Dieser möchte, dass Medienhäuser, die für ihre digitale Infrastruktur unterstützt werden, den Quellcode und die technische Infrastruktur öffentlich und kostenlos zur Verfügung stellen sollen.
Ich beantrage Ihnen, jeweils der Mehrheit der Kommission zu folgen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gratuliere unserer Kollegin Regula Rytz ganz herzlich zu ihrem heutigen Geburtstag! *(Beifall)*

Ziff. 2 Art. 1 Titel, Abs. 1, 1bis
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Rutz Gregor, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)
Unverändert

Ch. 2 art. 1 titre, al. 1, 1bis
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Rutz Gregor, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Tuena, Umbricht Pieren, Wobmann)
Inchangé

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22300)
Für den Antrag der Mehrheit ... 142 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 10 Abs. 1 Bst. d
Antrag der Minderheit
(Wasserfallen Christian, Bourgeois, Fluri, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Aufheben

Ch. 2 art. 10 al. 1 let. d
Proposition de la minorité
(Wasserfallen Christian, Bourgeois, Fluri, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Abroger

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22301)
Für den Antrag der Minderheit ... 76 Stimmen
Dagegen ... 117 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 2 Art. 14 Abs. 1
Antrag der Minderheit
(Wasserfallen Christian, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
In den Radioprogrammen der SRG sind Werbung und Sponsoring verboten. ...

Ch. 2 art. 14 al. 1
Proposition de la minorité
(Wasserfallen Christian, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
La publicité et le parrainage sont interdits dans les programmes de radio ...

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22302)
Für den Antrag der Minderheit ... 76 Stimmen
Dagegen ... 118 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 2 Art. 26a
Antrag der Mehrheit
Titel
Einschränkungen bei elektronischen Medienangeboten
Abs. 1
Bei Online-Inhalten sind Textbeiträge nur zulässig, sofern ein zeitlich und thematisch direkter Sendungsbezug besteht.
Abs. 2
Über den Sendungsbezug ist im Textbeitrag zu informieren.
Abs. 3
Die Textbeiträge sind in der Länge zu beschränken.
Abs. 4
Diese Einschränkungen gelten nicht für das Online-Angebot in rätoromanischer Sprache.

Antrag der Minderheit
(Pult, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Streichen

Ch. 2 art. 26a
Proposition de la majorité
Titre
Limitation de l'offre des médias électroniques
Al. 1
Les contenus en ligne ne peuvent inclure des textes que dans la mesure où il existe un lien temporel et thématique direct avec un programme.
Al. 2
Le texte doit indiquer le lien avec le programme concerné.
Al. 3
La longueur des textes doit être limitée.
Al. 4
Ces limitations ne s'appliquent pas à l'offre en ligne en langue romanche.

Proposition de la minorité
(Pult, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22303)
Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 40 Abs. 1
Antrag der Kommission
... betragen 6 bis 8 Prozent des Ertrages ...

Ch. 2 art. 40 al. 1
Proposition de la commission
... un montant de 6 à 8 pour cent, du produit ...

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 44 Abs. 3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 44 al. 3
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 57
Antrag der Minderheit
(Wasserfallen Christian, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Abs. 1
... die drahtlos-terrestrische UKW-Verbreitung seines ...
Abs. 2
Das BAKOM gewährt einem Programmveranstalter mit einer Konzession nach Artikel 38 oder 43 einen Beitrag für die digitale drahtlos-terrestrische Verbreitung seines Radioprogramms. Auf Gesuch hin kann es diese Unterstützung auch Programmveranstaltern gewähren, welche nach Artikel 3 gemeldet sind und ein tagesaktuelles regionales Informationsangebot verbreiten.
Abs. 3
Bei der Berechnung der Unterstützungsbeiträge berücksichtigt das BAKOM die Beträge an die Verbreitungskosten, welche Programmveranstaltern entrichtet werden, die über eine Konzession mit Abgabenanteil nach Artikel 38 verfügen.
Abs. 4
Die Unterstützungsleistungen nach Absatz 1 werden aus dem Ertrag der Abgabe für Radio und Fernsehen finanziert. Der Bundesrat bestimmt bei der Festlegung der Höhe der Abgabe für Radio und Fernsehen (Art. 68a) den Anteil, der für die Unterstützung der Verbreitung von Radioprogrammen zur Verfügung steht. Dieser beträgt höchstens ein Prozent des gesamten Ertrages der Abgabe.
Abs. 5
Der Bundesrat regelt die Voraussetzungen und Berechnungskriterien, nach welchen das BAKOM die Beiträge entrichtet.

Ch. 2 art. 57
Proposition de la minorité
(Wasserfallen Christian, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Al. 1
... lorsque la diffusion OUC par voie hertzienne terrestre de leurs programmes de radio dans les régions de montagne occasionne des frais supplémentaires.
Al. 2
L'OFCOM accorde aux diffuseurs titulaires d'une concession visée à l'article 38 ou à l'article 43 une contribution pour la diffusion numérique par voie hertzienne terrestre de leurs programmes de radio. Sur demande, il peut également accorder ce soutien aux diffuseurs annoncés conformément à l'article 3 proposant une offre d'information régionale actuelle.
Al. 3
Lors du calcul des contributions de soutien, l'OFCOM tient compte des contributions aux frais de diffusion accordées aux concessionnaires ayant droit à une quote-part de la redevance selon l'article 38.
Al. 4
Les contributions de soutien visées à l'alinéa 1 sont financées par le produit de la redevance de radio-télévision. Lors de la fixation du montant de la redevance de radio-télévision (art. 68a), le Conseil fédéral détermine la quote-part à disposition pour soutenir la diffusion de programmes de radio. Ce montant représente au plus 1 pour cent du produit total de la redevance.
Al. 5
Le Conseil fédéral détermine les conditions et les critères de calcul selon lesquels l'OFCOM accorde les contributions.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 2 Artikel 68a Absatz 1 Buchstabe i.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22304)
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
Dagegen ... 111 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 2 Art. 68a Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Bst. h
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Wasserfallen Christian, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Bst. i
i. die Unterstützung der Verbreitung von Radioprogrammen (Art. 57).

Ch. 2 art. 68a al. 1
Proposition de la majorité
Let. h
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Wasserfallen Christian, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wobmann)
Let. i
i. soutenir la diffusion de programmes de radio (art. 57).

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian wurde bei Ziffer 2 Artikel 57 abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 2 Art. 70
Antrag der Kommission
Abs. 2
Streichen
Abs. 2bis, 4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 70
Proposition de la commission
Al. 2
Biffer
Al. 2bis, 4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 76
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 titre précédant l'art. 76
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 76
Antrag der Mehrheit
Das BAKOM kann auf Gesuch hin Institutionen, die dauerhaft praxisnahe Aus- und Weiterbildungen ...

Antrag der Minderheit
(Pasquier, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Aebischer Matthias
Abs. 1
Das BAKOM kann auf Gesuch hin Institutionen, die dauerhaft praxisnahe Aus- und Weiterbildungen für redaktionell tätige

Mitarbeitende von elektronischen Medien anbieten, finanziell unterstützen, insbesondere Grundausbildungen und Weiterbildungen im Informationsjournalismus, unter den folgenden Voraussetzungen:
a. Das Angebot ist schwerpunktmässig berufsbegleitend ausgerichtet.
b. Das Angebot vermittelt in Ausbildungsmodulen theoretisches Wissen und praxisorientierte Fertigkeiten.
c. Das Angebot vermittelt ein Verständnis gemäss den in der Branche anerkannten Regeln für die journalistische Praxis.
d. Das Angebot steht allen Medienschaffenden unabhängig vom Arbeitgeber zu angemessenen Bedingungen offen.
Abs. 2
Ebenfalls unterstützt werden können Einzelkurse von Organisationen, sofern die Voraussetzungen nach Absatz 1 erfüllt sind, sowie Tagungen zu spezifischen Fachthemen.

Ch. 2 art. 76
Proposition de la majorité
... les institutions qui proposent en permanence des formations ou des formations continues ...

Proposition de la minorité
(Pasquier, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition Aebischer Matthias
Al. 1
Sur demande, l'OFCOM peut soutenir financièrement, aux conditions suivantes, les institutions qui proposent en permanence des formations ou des formations continues axées sur la pratique et destinées aux collaborateurs de médias électroniques actifs au sein de la rédaction, notamment des formations de base et des formations continues dans le journalisme d'information:
a. la plupart des formations proposées peuvent être suivies en cours d'emploi;
b. les formations proposées permettent d'acquérir des connaissances théoriques et des compétences pratiques dans le cadre de modules;
c. les formations proposées véhiculent une compréhension de la pratique journalistique conforme aux règles reconnues dans le secteur;
d. les formations sont ouvertes à tous les professionnels des médias, quel que soit leur employeur, à des conditions appropriées.
Al. 2
Un soutien peut également être accordé pour des cours individuels proposés par des organisations, pour autant que les conditions énoncées à l'alinéa 1 soient remplies, ainsi que pour des conférences thématiques.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22305)
Für den Antrag Aebischer Matthias ... 101 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22306)
Für den Antrag der Mehrheit ... 119 Stimmen
Für den Antrag Aebischer Matthias ... 74 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 76a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 76a
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 76b
Antrag der Kommission
Abs. 1
... Nachrichtenagenturen und Agenturen für audiovisuelle Inhalte von nationaler Bedeutung, welche ein gleichwertiges Angebot in Deutsch, Französisch und Italienisch garantieren, finanziell unterstützen.
Abs. 2
Der Finanzbedarf muss begründet werden.
Abs. 3
Das Ausschütten von Dividenden während der Dauer der Finanzierung durch das BAKOM ist untersagt.
Abs. 4
Das BAKOM achtet darauf, dass die eingesetzten finanziellen Mittel nicht ins Ausland abfliessen.
Abs. 5
Die SRG kann mit Nachrichtenagenturen zusammenarbeiten oder sich daran beteiligen.

Ch. 2 art. 76b
Proposition de la commission
Al. 1
... de presse et les agences proposant des contenus audiovisuels d'importance nationale qui garantissent une offre équivalente en allemand, en français et en italien.
Al. 2
Les demandes de soutien financier doivent être motivées.
Al. 3
La distribution de dividendes est interdite pendant la période d'octroi du soutien financier.
Al. 4
L'OFCOM veille à ce que les moyens financiers octroyés ne soient pas investis à l'étranger.
Al. 5
La SSR peut collaborer avec des agences de presse ou détenir une participation dans celles-ci.

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 76c
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
...
a. ... die Verbreitung von Inhalten oder sie erleichtert deren Auffindbarkeit.
b. Streichen
Abs. 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Schlatter, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Pult, Rytz Regula, Töngi)
Abs. 2 Bst. c
c. Der Quellcode und die technischen Spezifikationen aller Komponenten der Infrastruktur sind öffentlich und ohne Einschränkung kostenlos wiederverwendbar.

Ch. 2 art. 76c
Proposition de la majorité
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
...
a. ... ou la diffusion de contenus ou améliore leur repérabilité.
b. Biffer
Al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schlatter, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Pult, Rytz Regula, Töngi)
Al. 2 let. c
c. le code source et les spécifications techniques de toutes les composantes de l'infrastructure sont publics et peuvent être réutilisés gratuitement sans restrictions.

Abs. 2 Bst. c – Al. 2 let. c

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22309)
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
Dagegen ... 129 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. 2 Art. 76cbis
Antrag der Mehrheit
Titel
Mediengutschein für junge Erwachsene
Abs. 1
Das BAKOM kann sich in Zusammenarbeit mit den Kantonen an Mediengutscheinen für junge Erwachsene im Jahr ihrer Volljährigkeit finanziell beteiligen.
Abs. 2
Der Beitrag des Bundes pro Mediengutschein beträgt höchstens 50 Prozent des Angebotspreises und beträgt maximal 100 Franken.
Abs. 3
Der Mediengutschein gilt für ein journalistisches Online-Medienangebot während der Dauer eines Jahres.
Abs. 4
Der Bundesrat regelt die Einzelheiten.

Antrag der Minderheit
(Bregy, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Kutter, Paganini, Piller Carrard, Pult, Storni)
Streichen

Ch. 2 art. 76cbis
Proposition de la majorité
Titre
Bons destinés aux jeunes adultes pour l'accès aux médias
Al. 1
L'OFCOM peut, en collaboration avec les cantons, participer au financement de bons destinés aux jeunes adultes durant l'année de leur majorité pour l'accès aux médias.
Al. 2
La contribution de la Confédération par bon s'élève à 50 pour cent au plus du prix de l'offre et au maximum à 100 francs.
Al. 3
Le bon pour l'accès aux médias est valable pour une offre journalistique de média en ligne pour une durée d'un an.
Al. 4
Le Conseil fédéral règle les détails.

Proposition de la minorité
(Bregy, Aebischer Matthias, Candinas, Graf-Litscher, Kutter, Paganini, Piller Carrard, Pult, Storni)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22310)
Für den Antrag der Minderheit ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 95 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 76d
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 76d
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 3 – Bloc 3
Beitragsberechtigung, Bemessung der Förderung, mehrere Angebote derselben Trägerschaft, Finanzierung, Evaluation, Geltungsdauer der Bestimmungen
Bénéficiaires des contributions, calcul du montant, offres de médias multiples émanant d'une même structure, financement, évaluation, durée de validité des dispositions

Christ Katja (GL, BS): Die unaufhaltsame Verlagerung von der Print- zur Online-Nutzung führe zu einem erheblichen Ertragsrückgang, heisst es in der Botschaft. Der Aufbau von Bezahlmodellen im Online-Bereich brauche Zeit, weshalb eine befristete Unterstützung diesen strukturellen Anpassungsprozess abfedern solle. Dabei sollten vor allem kleine und mittlere Verlage in der Transformationsphase ermutigt werden, in Digitalangebote zu investieren. Der Umsatz als Summe diverser Einnahmen, die das Publikum bezahle, sei aussagekräftig und praktikabel.
Damit hat man neben dem Abonnementsmodell explizit Geschäftsmodelle mit eingeschlossen, die auf freiwillige Beiträge setzen, d. h. von Sponsoren leben. Ausschliessen wollte man aber explizit Geschäftsmodelle, die sich aus Werbeeinnahmen finanzieren. Man wolle die Medien nicht in ihren Bemühungen behindern, auch im Online-Bereich eine Zahlungsbereitschaft des Publikums zu erreichen, heisst es. Damit widerspricht sich jedoch der Bundesrat, sagte er doch gleichzeitig, dass der Aufbau von Bezahlmodellen im Online-Bereich Zeit brauche und dass gerade dafür das Unterstützungspaket gedacht sei.
Wie sollen die Online-Medien denn diese Bezahlmodelle aufbauen, was ja eben Zeit brauche, wenn sie bereits Abonnemente vorweisen müssen, um von den Fördergeldern profitieren zu können? Da beisst sich die Katze in den Schwanz. Oder man muss davon ausgehen, dass der Bundesrat ausschliesslich solche Medienunternehmen unterstützen möchte, die mit einer Printausgabe auf dem Markt sind und nun in den Online-Markt umsteigen und die Abonnementskunden mitnehmen oder sich daraus querfinanzieren können. Dabei würden jedoch abermals die grossen Verlagshäuser mit ihren E-Paper-Ausgaben profitieren, wofür keine neuen Inhalte zusätzlich zur Printausgabe erstellt werden müssen.
Reden wir aber einmal über die kleinen und mittleren Unternehmen, die bereits und ausschliesslich online und vorwiegend regional auf dem Markt sind oder neu entstehen. Sie sind werbefinanziert oder leben von Sponsoren. Es gibt aber auch Anbieter mit innovativen Hybridmodellen, die ihre Inhalte durch Freischalten von Werbung anpreisen und so langfristig versuchen, Kunden auch für ihre Abos zu gewinnen.
Die Zahlungsbereitschaft braucht aber, wie es der Bundesrat auch sagt, Zeit. Die Bereitschaft von Firmen und Personen, für Werbung zu zahlen, hat ebenfalls ihren Wert. Gerade kleinere regionale Medien werden für politische Werbung bei Wahlen verstärkt berücksichtigt und berichten im Gegenzug über die Wahlen in den Regionen.
Wieso ein Unternehmen bei der Werbefinanzierung weniger unabhängig sein soll als beim Sponsoring, leuchtet auch nicht ein. Den Ideen sollen keine Grenzen gesetzt werden. Innovation soll belohnt und nicht mit einer Vorgabe von einzelnen Geschäftsmodellen gehemmt werden. Wege entstehen oft erst dadurch, dass man sie geht.
Ich bitte Sie also, meiner Minderheit zu folgen und somit auch werbefinanzierte Medien zu unterstützen.
Bereits beim ersten Block habe ich mich zu meinem Vorschlag einer dynamischen Finanzierung geäussert. Die Idee, die finanziellen Mittel im Printbereich herunter- und gleichzeitig im Online-Bereich hinaufzufahren, setzt genau dort die richtigen Anreize für eine Vorwärtsstrategie beim digitalen Wandel und beim Umstieg auf Online-Plattformen, wo die Leserschaft der Zukunft ihre Inhalte beziehen wird. Auch wenn

es nun zuvor im Postgesetz nicht gelungen ist, Sie von den Vorteilen einer Dynamik in der Finanzierung zu überzeugen, so ist ein Aufbau der Mittel über die Jahre im Online-Medien-Gesetz trotzdem zielführend. Die mit diesem Förderpaket angestrebte Verlagerung von Print zu Online wird bei Erfolg unweigerlich zu mehr Anspruchsberechtigten und einer höheren Anspruchsberechtigung bei steigendem Umsatz führen. Es macht deshalb durchaus Sinn, in diesem zukunftsgerichteten Teil des Gesetzes die Budgetobergrenze in der Folge über die Jahre dem Trend anzupassen und zu erhöhen, um das Ziel zu erreichen.
Ich bitte Sie, meine Minderheit II zu Artikel 4 zu unterstützen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): La profession de journaliste est soumise à une forte pression, ceci d'autant plus dans le domaine des médias électroniques, du fait que toutes sortes de plateformes – avec des qualités de contenu très différentes et dont les auteurs sont difficiles à identifier – se retrouvent en concurrence les unes avec les autres sur Internet. Le rapport de la Commission fédérale des médias s'inquiète du fait que le public ne soit pas toujours en mesure de distinguer la qualité des informations qu'il reçoit, et il montre que les journalistes peuvent être soumis à des objectifs contradictoires entre l'éthique du métier et la demande du marché.
Les mesures proposées pour soutenir les médias en ligne sont plus directes que celles qui ont été décidées pour la presse écrite. Il est donc justifié de fixer des exigences plus sévères en retour. La question des conditions de travail doit en faire partie, d'autant que la pression sur la branche est forte et engendre une précarisation de la profession. Alors que le secteur digital connaît un essor, il convient d'assurer que les journalistes bénéficient des conditions de travail usuelles de la branche et d'engager les organisations et professionnels des médias à négocier une convention collective de travail avec les associations de personnel. Ce sont des critères nécessaires pour assurer la qualité de l'offre. Nous voulons promouvoir la qualité et la diversité des médias.
J'ai précédemment défendu la question de la formation des journalistes, qui est un facteur essentiel pour la professionnalisation du métier. Mais l'éditeur a également un rôle à jouer. Il doit garantir que les méthodes de travail incluent les phases de vérification et le respect de l'éthique du journalisme. La convention collective de travail y contribue. Ainsi, par exemple, la convention qui existe en Suisse romande pour la presse écrite prévoit la présence d'une charte rédactionnelle et du respect de la déontologie. Elle dépasse donc largement les conditions matérielles de travail, car il faut mettre en place des conditions pour permettre de s'assurer que les journalistes aient les moyens de mettre en oeuvre les grands principes qui régissent leur métier.
A titre de comparaison, selon la loi fédérale sur les marchés publics, des prestations exécutées en Suisse ne doivent être adjugées qu'à des soumissionnaires qui respectent des conditions relatives à la protection des travailleurs. Il serait donc adéquat que la Confédération pose les mêmes exigences aux organisations qu'elle soutient financièrement et aux prestataires à qui elle accorde des soumissions de marché public.

Candinas Martin (M-CEB, GR): Mit meinem Minderheitsantrag zu Artikel 1 Absatz 5 des Bundesgesetzes über die Förderung von Online-Medien will ich verhindern, dass neu auf den Markt eintretende Online-Medien eine Sonderbehandlung erhalten.
Das BAKOM hat in einem Zusatzbericht an die Kommission sehr deutlich aufgezeigt, dass die Mindestumsatzgrenze bei diesem Gesetz sehr tief angesetzt wird. So soll diese beispielsweise für lokale Angebote mit einem Publikumspotenzial von weniger als 50 000 Personen bei 10 000 Franken liegen. Auf eine minimale Resonanz beim Publikum müssen nach der Meinung der Kommissionsminderheit auch Online-Medien stossen, bevor sie Fördermittel beantragen können. Das bedeutet also, dass eine gewisse Anzahl Personen bereit sein muss, für das Angebot zu bezahlen. So kann sichergestellt werden, dass nur Angebote unterstützt werden, die ein minimales Mass an Professionalität und journalistischer Qualität aufweisen, und dass das Geld effizient eingesetzt wird. Ebenfalls ist zweifelhaft, ob Angebote, welche die Mindestumsatzgrenze nicht erreichen, überhaupt die Ressourcen haben, um die weiteren Kriterien zu erfüllen. Die Mittel sollen zweckmässig und zielgerichtet eingesetzt werden.
In diesem Sinne bitte ich Sie, bei Artikel 1 Absatz 5 meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.
Jetzt spreche ich gerade noch für die Mitte-Fraktion zu diesem Block und verzichte bei der Runde der Fraktionssprecher auf eine erneute Wortmeldung.
Die Mitte-Fraktion unterstützt das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien. Gerade für die kleinen Zeitungsverlage ist es von eminenter Bedeutung, dass sie die digitale Transformation in die Online-Welt vornehmen können. Es gilt zu verhindern, dass die Medienkonzentration noch stärker zunimmt und die kleineren und mittleren Verlage verschwinden. Für die direkte Demokratie in der Schweiz ist es zentral, dass wir eine flächendeckende, vielfältige und qualitativ hochstehende Medienlandschaft haben. Es gilt, weisse Flecken auf der Landkarte zu verhindern. Der Markt in der föderalen und mehrsprachigen Schweiz ist je länger, desto weniger in der Lage, flächendeckend Medien nur durch Abonnements- und Werbeeinnahmen ausreichend zu finanzieren. Mit den vorgesehenen 30 Millionen Franken leisten wir einen äusserst bedeutenden Beitrag für die mediale Zukunft der Schweiz im Online-Bereich. Diesen leisten wir für die bestehenden Verlage mit Print- und Online-Angeboten, aber auch für reine Online-Medien.
Mit dieser neuen Förderung unterstützen wir den Journalismus, ohne Einfluss auf die redaktionelle Unabhängigkeit zu nehmen. Die Bevölkerung soll in allen Landesteilen eine vielfältige publizistische Leistung beziehen können, die sie ohne Medienförderung am Markt nicht kaufen könnte.
Die vorgesehene Online-Förderung kennt einen unterschiedlichen Mindestumsatz pro Landessprache. Dies ist für die mediale Grundversorgung in den vier Sprachregionen zentral. Der Markt pro Sprachregion ist nämlich unterschiedlich gross. Damit wird die sprachliche und kulturelle Vielfalt auch bei den Medienangeboten gepflegt.
Die Mitte-Fraktion unterstützt auch klar die Kriterien der Förderung. Die vorgesehene Online-Förderung kennt eine starke Degression. Diese ist für die Bemessung der Fördermittel richtig und wichtig. Kleine Online-Medien sollen nach Meinung der Mitte-Fraktion bis zu 60 Prozent Fördermittel erhalten. Den im Entwurf des Bundesrates vorgesehenen und von der Minderheit Pult beantragten Beitrag von 80 Prozent für die Mikrounternehmen lehnen wir ab. Bis zu einem Umsatz von 1 Million Franken soll nach unserer Meinung eine Subvention von 60 Prozent gelten. Die anderen Degressionsstufen, wie sie seitens des Departementes für die Verordnung vorgesehen sind, begrüssen wir sehr. Da soll sich nichts ändern. Die überproportionale Förderung kleiner und mittlerer Online-Titel ist für den Erhalt der Medienvielfalt von grosser Bedeutung, weil diese Titel die digitale Transformation nur mit dieser Finanzhilfe bewältigen können.
Bei Artikel 3 spricht sich die Mitte-Fraktion für die Beibehaltung der Holdingklausel und gegen den Minderheitsantrag Fluri aus. Gemäss der Holdingklausel werden alle anrechenbaren Digitalumsätze eines Konzerns addiert. Das ist richtig, weil in Grosskonzernen gerade im Online-Bereich enorme Skalen- und Synergieeffekte möglich sind, wie beispielsweise bei der Technologieentwicklung, aber auch im redaktionellen Alltag. Auch im Bereich Online-Werbung haben grosse Medienhäuser bessere Marktchancen, da sie dank der Vielzahl ihrer Produkte auf grosse Nutzerzahlen und damit auf eine sehr hohe Reichweite kommen. Die Grösse ist im Online-Bereich nämlich entscheidend.
Für die Mitte-Fraktion ist es wichtig, dass wir nun mit diesem Gesetz erste Erfahrungen sammeln. So sind wir klar der Meinung, dass die Online-Förderung, wie vom Bundesrat beantragt, bei 30 Millionen Franken pro Jahr angesetzt werden soll und dass wir das Gesetz auf fünf Jahre begrenzen sollten.
Nach zahlreichen Gesprächen in den letzten Wochen und Monaten mit verschiedenen Verlegern schliesse ich mit dem Satz von Medienwissenschafter und Publizist Matthias Zehn-

der: "Die Verleger, die Online-Medien und die SRG sollten sich also nicht gegenseitig das Brot neiden, sondern gemeinsam überlegen, wie sie zu mehr Butter auf dem Brot kommen." Unsere Medienhäuser werden, unabhängig von diesem Massnahmenpaket zugunsten der Medien, in Zukunft vor grossen Herausforderungen stehen. So sollten gerade im Werbebereich weitere Formen der Zusammenarbeit entstehen. Die Konkurrenz sitzt definitiv nicht im Inland, sondern im Ausland. Die Konkurrenz sind nämlich die internationalen Online-Giganten.
Namens der Mitte-Fraktion bitte ich Sie, in diesem Block jeweils der Mehrheit der Kommission zu folgen, aber bei Artikel 1 Absatz 5 dem Antrag der Minderheit Candinas zuzustimmen.

Pult Jon (S, GR): Suenter Martin Candinas il segund Rumantsch che s'occupa da medias online. Quai mussa er quant impurtant che las medias ed il pluralissem da las medias èn per la plurilinguitad da noss pajais.
In diesem dritten Block möchte ich für drei Minderheitsanträge werben, die das Ziel verfolgen, die dritte Säule dieses Medienpakets zu stärken, nämlich eben die Förderung von Online-Medien. Sie ist das innovative Element des ganzen Pakets und derjenige Teil, der in die Zukunft gerichtet ist.
Wenn wir uns die medialen Nutzungsgewohnheiten der Generationen unter vierzig anschauen, wird klar, wie wichtig es ist, dass wir neben der Ermässigung der Zustellung von Zeitungen und Zeitschriften sowie den allgemeinen Massnahmen für die Branche auch diese neue Form der Förderung einführen. Dies nicht oder nur unzureichend zu tun, wäre eine grobe Unterlassungssünde. Zudem ist die Online-Förderung derjenige Teil der Vorlage, der zielgerichtet die Medienvielfalt stärkt, und zwar sowohl die Angebotsvielfalt bei den Medien als auch die Eigentumsvielfalt der Medien. In diesem Sinn bin ich, was den Grundsatz angeht, auch sehr mit den Worten des Sprechers der Mitte-Fraktion einverstanden. Es geht darum, ein Instrument einzuführen, das auch der fortschreitenden Medienkonzentration etwas Einhalt gebietet. Das schaffen wir, indem wir einerseits die wichtige Holdingklausel in Artikel 3 im Gesetz belassen und eben andererseits eine degressive Bemessung in Artikel 2 haben.
Bei Artikel 2 bitte ich Sie darum namens der Minderheit, bei der Fassung von Bundesrat und Ständerat zu bleiben. Das heisst, der Anteil des anrechenbaren Umsatzes soll höchstens 80 Prozent und nicht, wie von der Mehrheit beantragt, nur 60 Prozent betragen. Wenn Sie unserer Minderheit, dem Bundesrat und dem Ständerat folgen, dann erhalten die kleinen und mittleren Medienhäuser übers Ganze gerechnet rund die Hälfte der Online-Förderung und die acht grössten Medienhäuser etwas mehr als die andere Hälfte. Diese Verteilung ist wirklich angemessen, wenn man es mit der Unterstützung der Medienvielfalt, der kleinen Medienhäuser auch ernst meint, zumal die grossen Medienhäuser auch den allergrössten Teil der indirekten Presseförderung erhalten, insbesondere den Teil, den wir neu eingeführt haben, die Früh- und Sonntagszustellermässigung. Darum wäre es falsch, bei der Online-Förderung hier in diesem dritten Gesetz die Schraube zuungunsten der Kleinen zu drehen. Bleiben Sie daher im Interesse der Medienvielfalt bei der Fassung von Bundesrat und Ständerat.
Bei Artikel 4 empfiehlt Ihnen meine Minderheit I, den jährlichen Gesamtbeitrag der Online-Förderung von 30 auf 50 Millionen Franken aufzustocken. Dies entspricht übrigens dem ursprünglichen Plan des Bundesrates. Am 28. August 2019 kommunizierte der Bundesrat erstmals seinen Grundsatzentscheid, ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien zu schnüren. In der damaligen Medienmitteilung ging der Bundesrat von einem jährlichen Finanzbedarf von 50 Millionen Franken für die Online-Medien-Förderung aus. In der Botschaft wurde dieser Betrag dann auf 30 Millionen Franken gekürzt.
Im Sinne eines Ausgleichs zwischen den Förderungsmassnahmen in den Bereichen Print und Online ist der ursprüngliche Betrag von 50 Millionen Franken weiterhin angemessen, insbesondere wenn man sich vor Augen führt, dass die Zustellermässigung mit der Förderung der Früh- und Sonntagszustellung deutlich ausgebaut wurde, in erster Linie im Interesse der grossen Medienhäuser. Mit der vorgeschlagenen Erhöhung der Online-Förderung würden wir parallel auch die kleineren Medien im zukunftsträchtigen Online-Bereich etwas wirkungsvoller fördern.
Zum Antrag meiner Minderheit I zur Geltungsdauer unter Ziffer III: Da schlägt Ihnen meine Minderheit I, genau wie die Mehrheit, vor, die Geltungsdauer des Ausbaus der indirekten Presseförderung im Postgesetz parallel zur Geltungsdauer der Förderung des Online-Bereichs zu befristen. Es ist richtig, in ein paar Jahren beide Elemente gemeinsam zu überprüfen. Allerdings scheint uns von der Minderheit I eine Geltungsdauer von nur fünf Jahren zu kurz für eine seriöse Evaluation. Im Sinne eines Kompromisses – auch gegenüber dem Ständerat – schlägt Ihnen meine Minderheit I darum vor, diese Geltungsdauer in beiden Gesetzen bei sieben anstatt fünf Jahren festzusetzen. Damit trägt der Rat der hohen Dynamik der Entwicklung des Medienmarktes immer noch Rechnung.
Stimmen Sie im Interesse der Medienvielfalt diesen drei Minderheitsanträgen zu! Sie sind ausgewogen und stärken die wichtige und zukunftsträchtige Online-Förderung und damit die Schweizer Medienlandschaft insgesamt.

Fluri Kurt (RL, SO): Wir können uns in vielen Belangen den Vorrednern anschliessen. Auch uns geht es neben der Vielfalt der Titel um den Erhalt einer Eigentümervielfalt. Es geht auch uns um eine überproportionale Förderung der kleinen Verlage. Das ist aus unserer Sicht in Ordnung.
Was wir mit unserem Minderheitsantrag hingegen verhindern wollen, ist eine Kumulation der Auswirkungen der Degression gemäss Artikel 2 Absatz 3 und der Holdingklausel gemäss Artikel 3. Nach unserer Auffassung ist diese Holdingklausel zusammen mit der Degression nicht mehr richtig. Das Ziel dieses Gesetzes und des ganzen Massnahmenpakets zugunsten der Medien ist die Medienvielfalt, zu der auch die grösseren Medienunternehmen mit mehreren Regionalangeboten beitragen. Die zusätzliche Holdingklausel – zusätzlich zur Degression – ist nicht gerechtfertigt, weil die Zusammenfassung der Umsätze innerhalb der Sprachregionen das Bild verfälscht.
Ich selber wohne z. B. im Einzugsgebiet von CH Media, habe aber ausser als Leser keine diesbezügliche Interessenbindung. Dieser Verlag betreibt 19 Titel und somit auch 19 Lokal- und Regionalredaktionen, die entsprechende Kosten verursachen. Zählt man jetzt einfach die einzelnen Umsätze zusammen, vernachlässigt man die Tatsache, dass es hier nicht bloss um Kopfblätter geht, sondern um Mantelblätter. Diese produzieren zwar einen Mantelanteil gemeinsam, enthalten aber gleichzeitig einen zweiten Bund mit regionalen und lokalen Informationen, den sie journalistisch selber betreuen. Die Frau Bundesrätin hat den günstigen Mantelanteil in den Vordergrund gestellt, um diese Holdingklausel zu rechtfertigen. Wir stellen den eigenproduzierten Lokal- und Regionalteil in den Vordergrund, der diese Kumulation nicht mehr rechtfertigen lässt. Die Kosten der Lokal- und Regionalredaktionen dürfen eben nicht einfach zusammengezählt werden, weil man sonst riskiert, dass die lokale und regionale Berichterstattung aufgrund der hohen Kosten reduziert wird, was wir genau nicht wollen.
Nehmen wir den Antrag der Minderheit, dass der Anteil höchstens 80 Prozent des anrechenbaren Umsatzes betragen darf, und nehmen wir den Vorschlag der Verwaltung, dass der Minimalbeitrag 2,5 Prozent betragen soll, dann ist der Faktor 32. Nehmen wir den Antrag der Mehrheit – maximal 60 Prozent –, dann ist der Faktor bei minimal 2,5 Prozent immer noch 24. Diese massive Verschiebung zugunsten der kleineren Verlage genügt unseres Erachtens.
Es gibt einen weiteren Aspekt: Durch diese Holdingklausel würde die Übernahme kleiner Verlage durch Medienhäuser gefährdet. Denn diese würden die kleineren Verlage in Kopfblätter integrieren. Mit dieser Holdingklausel würden aber solche Übernahmen gefährdet, weil sie dann am Schluss die degressive Wirkung verstärken würden.
Wir bitten Sie deshalb, nicht tel quel die Grossen gegen die Kleinen auszuspielen, sondern zu differenzieren. Die De-

gression in Artikel 2 Absatz 3 genügt zur Förderung der Kleinen. Dazu braucht es keine Holdingklausel, welche im Gegenteil bei den grossen Verlagen mit mehreren Regionalteilen den regionalen Journalismus gefährden würde.
Wir bitten Sie deshalb, sich bei Artikel 3 meiner Minderheit anzuschliessen.

Rutz Gregor (V, ZH): Es tut mir leid für Kollege Aebischer, wenn ich nun ein weiteres Mal direkt vor ihm spreche. Ich stelle aber fest, dass er mir zumindest zuhört. Ich versuche diesmal, Herr Aebischer, die Sache ganz einfach zu erklären, sodass Sie nachher auch die Gelegenheit haben, richtig abzustimmen.
Hier geht es um einen ganz heiklen Bereich: Wir sprechen über die Förderung, über die Sprechung von Subventionen im Online-Bereich. Wir stellen fest, dass hier kein Marktversagen vorliegt. Im Online-Bereich herrscht eine unerreichte Vielfalt an Angeboten, also genau das, was wir uns wünschen. Sagen Sie, wenn Sie online etwas vermissen, was Sie nicht finden. Keiner konnte bis jetzt etwas erwähnen, was es nicht gibt und er gerne haben möchte. Also hier haben wir wirklich die Angebotsvielfalt, die wir haben müssen. Umso gefährlicher ist es, wenn wir hier vom Staat her eingreifen und beginnen, Subventionen zu sprechen.
Ich habe übrigens keine Allergie gegenüber der SRG, wie dies vorhin von Kollege Aebischer erwähnt worden ist. Im Gegenteil, die SRG macht über weite Strecken eine hervorragende Arbeit. Aber es ist unsere Aufgabe als Politiker, hier die gesetzlichen Vorgaben zu definieren und die Rahmenbedingungen zu gestalten, weil die Tätigkeiten der SRG eben mit öffentlichen Geldern – Zwangsabgaben, Gebühren – finanziert sind, was zu einer Wettbewerbsverzerrung führt. Die öffentliche Grundversorgung ist aus unserer Sicht etwas, was subsidiär zu erfolgen hat; sie soll dort eine Leistung sicherstellen, wo der Markt sie nicht erbringen kann. Darum ist es unsere Pflicht, dass wir hier genau hinschauen und die Aufträge genau definieren.
Und genau darum geht es jetzt auch hier in diesem Bereich. Ich bin froh, dass wir den entsprechenden Antrag der Mehrheit zu Artikel 26a im zweiten Block durchsetzen konnten. Es geht hier eben um diese direkte Konkurrenzierung privater Online-Angebote durch gebührenfinanzierte SRG-Leistungen.
Zudem: Wir haben hier nicht nur kein Marktversagen, wir haben auch keine Verfassungskompetenz. Ich komme noch einmal auf diesen Punkt zurück, es ist ein ganz zentraler, elementarer Punkt, ich habe ihn schon beim zweiten Block erwähnt. Unseres Erachtens besteht nach Artikel 93 der Bundesverfassung keine Kompetenz des Bundes, hier Regulierungen zu treffen oder Subventionen zu sprechen.
Wir haben grösste Bedenken aus staatsrechtlicher Sicht, wenn wir beginnen, Artikel der Bundesverfassung als Auffangtatbestände auszulegen. Das ist nämlich die Argumentation, wenn man sagt, dass mit "anderen Formen der öffentlichen fernmeldetechnischen Verbreitung" in Artikel 93 der Bundesverfassung eben auch das Internet gemeint sein könne, obwohl es dieses zum Zeitpunkt, als dieser Artikel diskutiert und beschlossen worden ist, noch gar nicht gegeben hat. Das ist gefährlich!
Noch einmal und in aller Klarheit: Unseres Erachtens gibt es in der Verfassung keine Auffangtatbestände. Die Zuständigkeiten des Bundes sind klar und abschliessend geregelt, und wenn man eine neue Kompetenz des Bundes schaffen will, dann braucht es hierzu die Zustimmung von Volk und Ständen. Alles andere ist gefährlich; alles andere läuft faktisch auf eine Carte blanche für den Bund hinaus, weil man sich dann auf den Standpunkt stellen kann, dass jeder Artikel irgendwo ein Auffangtatbestand sei. Das ist nicht die Mechanik, die wir aus unserer Verfassung kennen; so funktioniert unser Land nicht.
Wenn Sie nun diese Subventionen auch hier im Online-Bereich installieren wollen, dann kommen Sie nicht umhin, die Anforderungen zu definieren zur Frage, wann jemand Anrecht hat, wann ein Unternehmen das Recht hat, solche Subventionen, solche Bundesgelder zu beziehen. Und hier kommen wir wieder in spannende Gefilde: Ich zitiere unseren Kollegen Fluri, der in der Kommission zu Recht aufgebracht hat, dass Delegationsnormen doch einen gewissen Konkretisierungsgrad haben müssten, dass man also sagen müsste, wofür das Geld gedacht ist, das man sprechen möchte.

Wir haben hierzu und zu vielen anderen Fragen spannende Ausführungen der Verwaltung erhalten. Sie hält fest, dass sich die geforderte Bestimmtheit nicht abstrakt festlegen lasse und dass die Anforderungen an die Bestimmtheit der gesetzlichen Grundlage im Bereich der Leistungsverwaltung allgemein etwas weniger streng seien. Auf Deutsch übersetzt heisst das: Wenn es ums Geldverteilen geht, dann muss man nicht mehr so klar sagen, wofür es gebraucht wird, sondern dann muss die Verwaltung möglichst freie Hand haben. Die Verwaltung begründet das im Bericht auch noch und sagt, die Medienbranche sei eben mit so volatilen Marktbedingungen und Nutzungsgewohnheiten konfrontiert, dass sie sich stetig weiterentwickle, weshalb hier eine grösstmögliche Flexibilität gewahrt bleiben müsse.

Stellen Sie sich das einmal vor: Das heisst ja unter dem Strich, dass die Verwaltung bestimmt, was gut ist, und sagt, wer Geld bekommt. Das kann dann in jedem Monat wieder jemand anderer sein, je nach Kriterium, das gerade aktuell erscheint. Auf jeden Fall machen sie das sicher nach bestem Wissen und Gewissen.

Auf was das hinausläuft, zeigt vielleicht ein Zitat von Otfried Jarren, das ich gefunden habe. Er hat dies als Präsident der Eidgenössischen Medienkommission gesagt, einer ausserparlamentarischen Kommission, die sich hier durch verschiedenste Aktivitäten hervorgetan hat. Er meinte, es sei sinnvoll, dass man vielleicht Online-Medien mit einem Label bezeichnen würde. Ein staatliches Gütesiegel, man stelle sich das einmal vor! Herr Jarren hat das dann auch erklärt: Ein Label signalisiere, dass das Angebot in Anerkennung professioneller Standards und Regeln erstellt worden sei. Die Nutzerin oder der Nutzer könne sich darauf verlassen, dass die Regeln guter journalistischer Arbeit eingehalten wurden. Der Journalismus werde durch ein Label von anderen Angeboten unterscheidbar. Dann kommt der letzte Satz seiner Ausführungen: "Die Medienunternehmen sind weit entfernt von verantwortungsbewussten Organisationen."

Ich möchte doch alle jene, die diese Debatte jetzt mitverfolgen, und all jene, die hoffen, für ihren Betrieb, für ihr Unternehmen auch noch etwas Geld zu erhalten, noch einmal daran erinnern, um was es hier geht. Herr Jarren hat es gesagt: "Die Medienunternehmen sind weit entfernt von verantwortungsbewussten Organisationen." Man traut es dem Markt nicht zu – darum geht es. Man will hier von Staates Seite Qualitätskriterien erstellen, Bedingungen formulieren, wer wann Geld erhalten soll. Man hat das Gefühl, dies sei zielführend, nicht aber der Markt, der sich nach den ökonomischen Gegebenheiten richtet. Unseres Erachtens ist dies eine ganz gefährliche Entwicklung.

Was wir hier in diesem dritten Block machen, ist, Unternehmen, die nie auf eigenen Beinen werden stehen können, mit staatlichen Subventionen zu unterstützen. Wenn Sie 60 bis 80 Prozent des anrechenbaren Umsatzes als Subventionen beziehen können, wie wollen Sie da irgendwann einmal in die Gewinnzone kommen? Wie wollen Sie da ein Geschäftsmodell entwickeln, das sich an den Realitäten, sich auf die Kunden ausrichtet? Sie werden immer schauen, dass Sie die staatlichen Geldbezüge maximieren können.

Das ist der falsche Weg. Wir dürfen hier nicht Unternehmen heranzüchten, die nicht überlebensfähig sind. Wir müssen die Rahmenbedingungen so gestalten, dass der Markt spielen kann. Ich habe es eingangs gesagt: Wir haben hier im Online-Bereich kein Marktversagen; wir haben hier eine ungeheure Angebotsvielfalt, die ihresgleichen sucht. Hier ist staatliche Intervention schlicht nicht nötig. Und wenn Sie das noch einmal im Kontext der SRG sehen: Der Kunde wird ja nie etwas für ein Angebot bezahlen, wenn er etwas ähnlich Gutes gratis haben kann. Und das ist eben das Problem, das wir mit der SRG haben, die gebührenfinanzierte Inhalte online zur Verfügung stellt. Ich hoffe, wir konnten das einigermassen lösen oder mindestens verbessern mit Artikel 26a, dem wir im letzten Block zugestimmt haben.

Meine Minderheit II stellt Ihnen den Antrag, den Block 3, also das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien, ersatzlos zu streichen. Für diese Förderung haben wir keine Verfassungskompetenz. Der Bund darf und soll hier nicht eingreifen. Es besteht auch kein Marktversagen. Es ist schlicht unnötiger Aktivismus und ordnungspolitisch höchst bedenklich, was hier mit Anträgen, die auf dem Tisch liegen, gefordert wird.
Wir werden dieses Gesetz integral ablehnen und bitten Sie, uns hierbei zu folgen.

Pult Jon (S, GR): Kollege Rutz, ich respektiere Ihre intellektuelle Redlichkeit und Ihre politische Konsequenz sehr. Es ist legitim, dass Sie bei diesem dritten Gesetz eine andere Haltung haben. Ich finde es allerdings doch problematisch, dass Sie sagen, es gebe keine Verfassungsgrundlage, nachdem wir ja gemeinsam in der Kommission mehrere Experten angehört haben, die zwar in Nuancen unterschiedliche medienpolitische Ausrichtungen hatten, aber einhellig zum Schluss kamen, dass das Gesetz so, wie es vorliegt, durch Artikel 93 der Bundesverfassung abgedeckt ist.
Können Sie bestätigen, dass die von uns angehörten Experten zu diesem Schluss gekommen sind?

Rutz Gregor (V, ZH): Ich gebe meiner Erschütterung über diese Voten der Experten hier gerne noch einmal Ausdruck, genauso, Kollege Pult, wie ich es auch in der Kommission gemacht habe. Was mich besonders gestört hat – ich unterstreiche das noch einmal –, ist die Auffassung, dass Artikel 93 ein Auffangtatbestand sei. Ich sage es hier noch einmal: Unsere Bundesverfassung kennt keine Auffangtatbestände. Wir haben klar definierte Bundeskompetenzen. Wenn Sie diese Kompetenzen erweitern möchten, sei Ihnen das freigestellt.
Dafür braucht es aber eine Abstimmung, in der die Änderung dann von Volk und Ständen auch befürwortet wird. Dann haben wir eine neue Bundeskompetenz.
Ich möchte nicht, dass wir hier durch die Hintertüre immer neue Kompetenzen einführen. Vor diesem Hintergrund war ich nach diesen Anhörungen, das sei hier noch einmal eingestanden, wirklich erschüttert.

Aebischer Matthias (S, BE): Die Förderung von Online-Medien ist das Beef des Medienpakets. Ich hoffe, dass die grünliberalen Kolleginnen in unserer Kommission mir jetzt nicht den Hals umdrehen, doch die Förderung von Online-Medien ist nun einmal die Medienförderung der Zukunft. Das sagen auch wir, auch wenn wir ein anderes System vorgesehen haben.
Die SP hat viel Zeit investiert und mit verschiedensten Verlegern – von kleinen und grossen Verlagen – mögliche Fördermodelle besprochen. Es war ein zähes Ringen, es gab viele Diskussionen, doch wir sind überzeugt, dass wir am Ende der Debatte ein brauchbares Resultat auf dem Tisch haben.
Der SP-Fraktion sind bei der Online-Förderung zwei Punkte wichtig: Erstens sollen Online-Angebote von sprachlichen Minderheiten, sprich aus kleinen Einzugsgebieten, mehr Geld erhalten als Online-Angebote aus grossen Einzugsgebieten. Zweitens sollen kleine Online-Anbieter prozentual mehr Unterstützung erhalten als die ganz grossen Anbieter. Das sind unsere zwei wichtigsten Punkte.
Wir haben daher das vom Bundesrat vorgeschlagene degressive Modell immer begrüsst. Es entspricht einer Aufteilung von rund 50 zu 50 zugunsten der grossen und der kleinen Online-Anbieter. Das ist für uns vertretbar; damit können wir leben. In diesem Sinne lehnen wir bei Artikel 3 den Antrag der Minderheit Fluri ab. Sie will die Einschränkung für mehrere Angebote derselben Trägerschaft aufheben und so aus einem Grossen mehrere Kleine machen. Dies wiederum würde zulasten der wirklich Kleinen gehen.
Erwärmen liessen wir uns für die Start-up-Bestimmung von Artikel 1 Absatz 5. Auch diese ist primär für die wirklich Kleinen gedacht. Sie ermöglicht es Einsteigern, eine befristete Unterstützung zu erhalten, auch wenn sie in den ersten vier Jahren nur einen Teil des geforderten Mindestnettoumsatzes erzielen. Wir werden also hier dem Antrag der Kommissionsmehrheit zustimmen.
Die Förderung von Gratismedien lehnen wir auch im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien ab. Wir werden also bei Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a der Kommissionsmehrheit folgen. Eine Begründung dazu habe ich bereits im Zusammenhang mit den Ausführungen zum Postgesetz abgegeben.
Über die Geltungsdauer habe ich mich heute ebenfalls schon geäussert. Die SP-Fraktion bevorzugt sicher einmal eine Variante, welche die indirekte Presseförderung im Postgesetz und die Förderung im Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien parallelschaltet, um nach einer gewissen Zeit eine Überprüfung vornehmen zu können.
Eine Beschränkung auf fünf Jahre scheint uns etwas gar knapp, so müssten bereits nach zwei, drei Jahren erste Schlüsse gezogen werden. Das notwendige Zahlenmaterial wird dann wohl erst bruchstückweise zur Verfügung stehen. Deshalb unterstützen wir die Variante von sieben Jahren.

Töngi Michael (G, LU): Die neue Förderung der Online-Medien ist das Herzstück dieser Vorlage. Sie ist enorm wichtig, damit die Medien eine Zukunft haben. Der Niedergang der gedruckten Presse ist erschreckend. Wir wissen aus Untersuchungen, dass vor allem Jugendliche kaum noch eine Zeitung in die Hand nehmen, aber auch das ältere Publikum informiert sich vermehrt digital. Es ist deshalb klar, dass sich auch traditionelle Verlage digitalisieren müssen. Auch traditionelle Zeitungen müssen in den Digitalbereich gehen, damit sie überleben können. Es braucht eine Förderung, damit sie nicht noch länger Zeitungen drucken, die sie vielleicht gar nicht mehr bräuchten.
Noch wichtiger ist die Online-Förderung für reine Online-Angebote. Sie schaffen gerade jetzt regionale Medienvielfalt, brechen Monopolsituationen auf und kreieren neue innovative Angebote. Das brauchen wir für unsere Demokratie, das brauchen wir für guten Journalismus, und daran orientieren wir uns bei den Anträgen. Ich habe jetzt viel gehört von Markt, von einer Vielfalt von Angeboten und von der Unabhängigkeit der Presse. Ich habe mich gefragt, ob wir im gleichen Medienraum leben. Ja, die Vielfalt im Online-Bereich ist gross, aber das sind viele Blogs, das sind einzelne Leute, die Filmchen ins Internet stellen; das ist noch nicht Qualitätsjournalismus.
Wir haben sehr grosse Probleme, eben guten Journalismus zu haben. Wir hatten noch nie Medien, die einfach so im Markt überlebt haben. Sie haben eine gewisse Zeit dank Inserate-Einnahmen überlebt, die brechen jetzt aber weg. Sie überleben dank potenten Geldgebern, was für ihre publizistische Freiheit auch nicht so gut ist. Der Traum, der hier geträumt wird, von unabhängigen Medien, die wirtschaftlich auf eigenen Beinen stehen, ist längst ausgeträumt. Die Abhängigkeit wird durch die Online-Förderung auch nicht grösser. Es ist völlig egal, ob die Subvention am Schluss über eine Posttaxenvergünstigung oder über eine direkte Zahlung an ein Medium geht. Die Voraussetzungen im Postgesetz respektive in der Verordnung sind sehr ähnlich gestaltet wie bei den Online-Medien.
Wir lehnen den Minderheitsantrag II (Christ) klar ab, gemäss dem auch Werbeeinnahmen in der Berechnung mitgezählt werden. Wir wissen: Qualitätsjournalismus kostet, und die Gratismentalität, die eben auch eine gewisse Zeit lang von den Medien gefördert wurde, war ein Problem und hat letztlich dem Journalismus in der Schweiz geschadet. Die Qualität hängt nicht davon ab, ob es gratis ist oder nicht. Doch ich glaube, wir müssen die Leute wieder davon überzeugen, dass Qualitätsjournalismus etwas kostet und wir diesen deshalb auch so fördern müssen. Würden wir alle ohne eine Bezahlschranke fördern, dann müssten wir auch klar über Qualitätskriterien sprechen. Das würde dann auf Leistungsaufträge hinauslaufen. Das ist genau das, was viele in diesem Rat nicht wollen.
Wir unterstützen die Minderheit Pasquier und wollen journalistische Leistungen, die anständig bezahlt sind. Viele Arbeitsstellen im Journalismus sind prekär, Überstunden sind normal, Abgeltungen unklar. Ich denke, hier können wir auch etwas einfordern, wenn wir eine neue Förderung einführen.

Weiter sind wir klar für eine maximale Förderung von 80 Prozent, wie sie der Bundesrat vorgeschlagen hat, und unterstützen auch die Holdingklausel. Mit dieser Verteilung bekommen die kleineren und die grösseren Zeitungen je ungefähr 50 Prozent aus dem Topf. Es ist ja so, dass wir vor allem die grösseren Zeitungen mit der indirekten Presseförderung, insbesondere mit der neuen Frühzustellermässigung, stärker als die kleinen fördern.
Ebenfalls unterstützen wir die Minderheit I (Pult) und damit die Erhöhung der Förderbeiträge auf 50 Millionen Franken. Diese 50 Millionen waren ursprünglich im Entwurf des Bundesrates enthalten. Wenn wir die Online-Medien fördern wollen, dann ist es richtig, dass wir diese auch mit einem guten Beitrag hier stützen.
Weiter lehnen wir ganz klar ab, dass wir diese Revision jetzt auf fünf Jahre begrenzen. Das ist ein Unding in diesem Gesetz. Wir müssen ja zuerst eine Auswertung machen und die Förderung überhaupt einführen. Wenn wir nach fünf Jahren schon wieder ein neues Gesetz brauchen, dann heisst das konkret, dass wir in zwei oder zweieinhalb Jahren schon wieder mit der nächsten Revision beginnen müssen.
Aus unserer Sicht brauchen die Online-Medien eine Perspektive, auf der sie aufbauen müssen. In dem Sinne bitte ich Sie sehr, dieser Vorlage zuzustimmen, damit die Medienvielfalt in der Schweiz eine Chance hat.

Rutz Gregor (V, ZH): Herr Kollege Töngi, ich möchte jetzt doch noch einmal nachfragen, ob ich das richtig verstanden habe. Sie sind also der Auffassung, dass die Inhalte von Medien, die sich hauptsächlich über Werbeerträge refinanzieren, qualitativ tendenziell schlechter sind als die Inhalte von Medien, die sich über Subventionen oder über Abonnementsbeträge refinanzieren?

Töngi Michael (G, LU): Ich glaube, Sie haben mir gerade nicht zugehört. Ich habe gesagt, das ist nicht eine Qualitätsfrage, sondern eine Frage des Überlebens der Medien. Diese brauchen Einnahmen aus dem Publikum, und das müssen wir fördern, sonst haben wir am Schluss nur noch einige wenige Gratismedien. Wir brauchen aber Medienvielfalt mit Qualitätsjournalismus, und dazu muss das Publikum etwas beitragen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Jetzt sind wir im Teil der Debatte zur ominösen Online-Medien-Förderung, und dieses Gesetz hat den grossen Nachteil, dass der Verteilkampf bereits entbrannt ist. Frau Bundesrätin Sommaruga hat schon beim Postgesetz darauf hingewiesen, man müsse dann die indirekte Presseförderung, die Subventionen in diesen Gefässen, mit den Subventionen abstimmen, die man hier spricht, weil das Ziel dann wäre, dass alle gleich viel erhalten. Herr Aebischer hat das eindrücklich bestätigt. Ich habe immer gemeint, es ginge hier um Qualität und Vielfalt. Aber offensichtlich ist es jetzt so, dass der Verteilkampf notwendig ist und dass das Ziel ist, dass möglichst alle gleich viel erhalten. Das sind die Worte, die in den Voten meistens gefallen sind. Es ist eine sehr bedenkliche Entwicklung.
Was genau unterstützungswürdig ist, ist dann eben sehr schwierig zu beurteilen, und Herr Kollege Töngi hat hier den Gesetzestext nicht komplett durchgelesen. Es ist nicht so, dass dann im Online-Bereich nur Medien förderungswürdig sind, bei denen eine Bezahlschranke besteht. In Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a dieses Gesetzes ist vielmehr als Voraussetzung festgehalten, dass mit dem Online-Medienangebot ein bestimmter Mindestnettoumsatz aus freiwilligen oder obligatorischen Gegenleistungen für die Nutzung des Angebots erzielt wird. Das heisst, dass bei den Online-Medien alle, die einen Gönner- oder Sympathisantenstatus kennen, tendenziell dann auch unterstützungswürdig sind. Das wurde ja in der Kommission so bestätigt. Ich denke also nicht, dass hier dann eine reine Bezahlschranke die Grenze darstellt. Das zeugt davon, dass man hier schon relativ viele Medien an den Tropf hängen will. Das ist das eine.
Das andere ist Folgendes: Man züchtet hier – ich benutze das Wort Züchtung bewusst – im Online-Bereich Medien, die sich nur noch daran ausrichten, dass sie organisatorisch, betriebswirtschaftlich und vor allem auch bezüglich der Grössenordnung ihrer Präsenz in den Regionen richtig aufgestellt sind, damit sie möglichst viel Geld erhalten. Wenn Sie 60 Prozent – nach Meinung der Mehrheit – Umsatzfinanzierung wollen, dann bedeutet das: Wenn Sie 500 000 Franken anrechenbaren Umsatz haben und dann noch 60 Prozent dazu erhalten, ergibt das 800 000 Franken, die Sie pro Jahr ausgeben können. Das ist ein Faktor von 1,6. Das sind dann alles Medienunternehmungen, die nie mehr überlebensfähig wären, wenn man diese Subventionierung jemals wieder abschaffen würde. Dessen muss man sich einfach in diesem Saal klar bewusst sein.
Mit dem Teil zur Förderung von Online-Medien züchtet man Medienunternehmen heran, die von Anfang an und per definitionem nicht mehr überlebensfähig sind: Sie können nicht von einem Jahr aufs nächste einen Anteil von 60 Prozent des Umsatzes nicht mehr kriegen und meinen, sie könnten überlebensfähig sein. Es gibt also eine Züchtung von Staatsmedien im Online-Bereich, und das ist bedenklich.
Dann schafft man es noch, eine Holdingklausel zu machen, die besagt, dass Medien, die durchaus regionale Angebote anbieten – sei das in Bern, in der Zentralschweiz, in der Romandie oder wo auch immer –, bestraft werden, wenn sie in einer grossen Holding organisiert sind, in der man Kosten verteilt und auch einsparen kann. Damit bestraft man ausgerechnet jene Unternehmungen, die heute schon betriebswirtschaftliche Überlegungen machen, wie man sich im Markt effizienter bewegen kann. In einem Anflug von Medien-Regionalpolitik wird dann gesagt, alles, was möglichst kleinräumig und möglichst unabhängig sei, würde dann unterstützt. Ob die Qualität dann stimmt, ist sekundär, Hauptsache, man hat irgendeinen Verteiler gemacht.
Anders gesagt: All die Lokalblätter oder Lokalmedien, die Sie auch kennen und die entsprechend in einer Holdingstruktur drin sind, werden dann bestraft, und das sind ja meistens auch die Treiber des Lokaljournalismus. Das kann man machen, aber ich habe, wie Kollege Fluri auch, halt schon den Eindruck, dass es im Bundesstaat wahrscheinlich nichts Ungerechteres gibt als die Verteilung einer Subvention.
Aus dieser Optik wird dieses Gesetz hier eigentlich gar niemandem helfen. Es ist ein Gesetz, mit dem panisch versucht wird, irgendwie nach gewissen Kriterien Geld zu verteilen. Sie schaffen hier Medienhäuser, die ohne diese staatlichen Hilfen nicht überlebensfähig sind. Sie haben es in grossen Teilen auch verpasst, im Bereich RTVG die Marktkräfte etwas korrekter für die Privaten spielen zu lassen. Ich kann das auch sagen: Die Mehrheit der FDP-Fraktion wird die Minderheit II (Rutz Gregor) unterstützen, die diesen Teil ganz streichen will. Es ist auch aus liberaler Sicht sehr fragwürdig, ob wir zukünftig Medienhäuser wollen, die nicht auf eigenen Beinen stehen können. Wenn sie schon die vierte Gewalt im Staat sein wollen, ist die Frage wirklich berechtigt, ob sie die Hand, die sie füttert, am Ende effektiv noch beissen werden. Aus diesen Gründen beantragen wir Ihnen, diesen letzten Teil der Vorlage dann abzulehnen.

Christ Katja (GL, BS): Den Online-Medien kommt eine zunehmende Bedeutung für die demokratische Meinungsbildung zu. Die durch die Konvergenz von Radio und Fernsehen und Online-Medien aufgelösten technischen Schranken, die Erweiterung der Angebots- und Anbieterstruktur sowie das veränderte Nutzerverhalten erfordern dringend einen neuen Regulierungsansatz, der Online-Medienangebote berücksichtigt.
Die Grünliberalen begrüssen daher, dass neben dem RTVG ein neues Gesetz geschaffen werden soll, das der Verlagerung des Nachrichtenkonsums hin zur Online-Nutzung Rechnung trägt. Wie das geschehen soll, war jedoch in den vergangenen Jahren sehr umstritten. Eine zeitgemässe Anpassung der entsprechenden Verfassungsnorm ist auch von den Grünliberalen angestossen worden, sie wurde jedoch leider noch immer nicht eingehend geprüft.
Angesichts der raschen und tiefgreifenden Umwälzungen im Medienbereich besteht nun Handlungsbedarf. Es ist aber schon jetzt absehbar, dass das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien als Übergangslösung neben den

Fördermassnahmen im Postgesetz und im RTVG zwar unverzichtbar, aber mit seinem umstrittenen Ansatz, als Berechnungsgrundlage auf den Umsatz abzustellen, kaum ein Gesetz für die Ewigkeit sein wird. Wir sollten auf die journalistische Arbeit und ihre Inhalte abstützen, und der Leser sollte selbst mitentscheiden können, wohin seine Steuergelder wandern.
Nichtsdestotrotz: besser den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach. In dem Sinne unterstützen wir das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien als zwingenden und nicht wegzudenkenden Teil dieser Gesamtvorlage, auch wenn das Ei des Kolumbus zuerst noch gefunden werden muss.
Bei der Detailausgestaltung fokussieren wir auf die Unterstützung insbesondere von kleineren und mittleren Verlagen in der Transformationsphase wie auch in der Entstehungsphase. Wir begrüssen deshalb, dass die Kommission diesem Anliegen mit zusätzlicher Verankerung der Start-up-Förderung nachgekommen ist. Wir begrüssen zudem das degressive Modell in Kombination mit der Holdingklausel, das verhindert, dass die grossen, umsatzstarken Verlagshäuser unverhältnismässig von den Unterstützungsmassnahmen profitieren und die Schere zu den kleineren dadurch noch weiter geöffnet wird.
Auch wenn von einer Obergrenze des Beitrags von 80 Prozent des Umsatzes vor allem die Kleinen profitieren würden, bevorzugen wir eine Herabsetzung dieser Obergrenze auf maximal 60 Prozent, um eine überproportionale Abhängigkeit von staatlichen Geldern zu vermeiden.
Wir unterstützen zudem die Minderheit Christ betreffend die Förderung von Gratismedien sowie die Minderheit II (Christ) betreffend die Finanzierung. Unsere Vorstellung einer zukunftsgerichteten Medienförderung erfolgt kanalunabhängig und auch unabhängig vom jeweiligen Geschäftsmodell. Die Unabhängigkeit der Medien soll gewahrt sein, und dies beinhaltet auch die Wahl des Kanals, des Geschäftsmodells und anderer Eckwerte. Wir grenzen so viel wie nötig und so wenig wie möglich ein, um Innovation nicht unnötig auszubremsen. Zudem unterstützen wir abermals die Idee einer dynamischen Finanzierung und sehen der Tatsache ins Auge, dass gerade in diesem Bereich des Medienförderpakets in den kommenden Jahren mehr Ressourcen benötigt werden, sollten wir unsere damit gesetzten Ziele auch tatsächlich erreichen.
Mehr neue Online-Medien und geglückte Transformationsbemühungen bestehender Medien führen zu mehr Anspruchsberechtigten. Um dies abzufedern, ist ein Aufbaupfad zur Finanzierung und damit zur Aufstockung der finanziellen Mittel zielführend. Wie jedoch bereits erwähnt, sehen wir die Medienförderung der Zukunft nicht in der vorliegenden Ausrichtung.
Das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien ist als Ergänzung zwar ein Schritt in die richtige Richtung. Wir wollen aber, dass aus der Raupe ein Schmetterling wird und nicht einfach eine schneller kriechende Raupe! Demnach ist eine Begrenzung der Geltungsdauer der gesamten Vorlage auf fünf Jahre richtig und wichtig.
Wir sollten am Tag eins nach Verabschiedung dieser Vorlage die Arbeit erneut an die Hand nehmen und die fünf Jahre dazu nutzen, die Medienförderung der Zukunft neu zu diskutieren und zukunftsgerichtet neu aufzugleisen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Frau Nationalrätin Christ hat schon recht: Dieses Gesetz ist nicht für die Ewigkeit. Es ist aber ohnehin relativ selten der Fall, dass Sie für die Ewigkeit legiferieren. Bei dieser Vorlage werden Sie über eine Befristung sprechen. Auch der Bundesrat hat hier eine Befristung vorgesehen. Ich werde mich noch dazu äussern. Wir werden uns am Schluss darüber unterhalten.
Mit den Entscheidungen, die Sie heute Morgen gefällt haben und die der Ständerat bereits vorgängig gefällt hatte, haben Sie beschlossen, dass Sie die indirekte Presseförderung ausbauen wollen. Sie haben entschieden, dass Zeitungen und Zeitschriften mit 120 Millionen Franken pro Jahr unterstützt werden sollen. Das sind 70 Millionen mehr als bisher. Das heisst, Sie wollen mehr in den Print investieren, und Sie wollen Zeitungen und Zeitschriften verstärkt unterstützen. Damit helfen Sie den Verlegern, die in diesen Zeiten eine wirtschaftlich schwierige Situation haben.
Dass die Zeitungen nach wie vor wichtig für die Information der Bevölkerung sind, ist unbestritten. Für den Bundesrat ist es zentral, dass wir die Rahmenbedingungen aber nicht nur für die gedruckte Presse verbessern. Wenn sich nämlich immer mehr Menschen online über das Zeitgeschehen informieren, müssen wir dem ebenfalls Rechnung tragen. Deshalb macht es auch Sinn, dieses Massnahmenpaket als Einheit zu beraten. Deshalb hat Ihnen der Bundesrat die drei Bereiche vorgeschlagen und sie als Einheit gesehen.
Trotz den steigenden Nutzerzahlen im Online-Bereich ist es für die einheimischen Medien nach wie vor schwierig, dort überhaupt Geld zu verdienen. Sie können sich häufig noch nicht selbsttragend finanzieren. Wir haben heute Morgen schon mehrmals gehört, dass die Werbegelder nicht zu ihnen fliessen, sondern immer stärker zu den grossen Internetkonzernen. Der Hauptgrund ist, dass Online-Medien, insbesondere wenn sie die regionalen Märkte bedienen, wenig Reichweite erzielen und damit auch nur wenig Werbeeinnahmen generieren können.
Klar ist aber allen, dass ein journalistisches Angebot, wenn es online ist, auch kostet. Es kostet auch viel; die Herstellung von journalistischen Inhalten ist aufwendig. Das kostet, unabhängig davon, ob Sie damit am Schluss eine Zeitung drucken oder ob Sie den Inhalt online stellen, ihn ins Netz stellen. Das kostet, weil ebenfalls journalistisches Handwerk dahintersteht. Zum Teil ist im digitalen Bereich dann die Produktion noch komplexer.
Kurz gesagt: Einheimische Online-Medien sind für unsere Demokratie zunehmend relevant, und deshalb wäre es schon schwierig zu erklären und auch schwierig zu verstehen, warum ausgerechnet in diesem Bereich die Förderung nicht auch vorgenommen werden sollte.
Das Ziel dieser Vorlage ist, dass die einheimischen, also die hiesigen Medien im Online-Bereich tragfähige und zukunftsträchtige Modelle aufbauen können. Wenn heute gesagt wurde, das seien Angebote, die gar nie auf eigenen Beinen stehen könnten, dann müssten Sie ja die Vorlage nicht befristen. Dann müssten Sie eine unbefristete Vorlage machen – aber gerade das wollen Sie ja nicht! Sie wollen ja nicht nur diese Vorlage, wie es auch der Bundesrat vorschlägt, sondern auch das Postgesetz befristen. Aber ich denke, dass die Grundidee war, die Idee der indirekten Presseförderung auch auf die digitalen Zeitungen zu übertragen. Hier ist es aber schwierig zu erklären, warum Sie den Leserinnen und Lesern sagen wollen: Wenn ihr die Papierzeitung lest, dann unterstützt der Staat diese Förderung; wenn ihr aber die Zeitung online lest, dann hält sich der Staat hier raus und bietet keine Unterstützung. Das könnten, glaube ich, die Medienkonsumentinnen und -konsumenten und die Nutzerinnen und Nutzer von journalistischen Produkten kaum verstehen.
Der Bundesrat will aber die Idee der indirekten Presseförderung tel quel auf die Unterstützung der Online-Medien übertragen. Deshalb haben wir hier die gleichen Voraussetzungen, die gleichen Kriterien genommen. Deshalb schlagen wir Ihnen vor, dass auch im Online-Bereich nur dort eine Unterstützung erfolgt, wo eben Publikumseinnahmen vorhanden sind. Wie Sie heute beschlossen haben, dass Sie nur abonnierte Zeitungen und nicht Gratiszeitungen unterstützen wollen, ist auch der Bundesrat in klarer Analogie dazu der Meinung, dass hier nicht Gratisangebote unterstützt werden, sondern Online-Titel, die eben auch Publikumseinnahmen generieren. Wir haben auch die anderen Voraussetzungen für eine Unterstützung tel quel von der indirekten Presseförderung, also von den Zeitungen, übernommen und stellen die gleichen Anforderungen an die Unterstützung für die Online-Medien.
Betreffend die Verteilung der Gelder möchte ich noch etwas betonen: Sie haben beim Printbereich gesagt, dass die lokalen und regionalen Medien wichtig sind. Wir sind der Meinung, dass auch im Online-Bereich kleinere regionale Märkte unterstützt werden sollen, dass dies bei der Verteilung der Gelder ebenso wie auch die Grösse der Sprachregionen berücksichtigt werden soll. Deshalb ist dieses Modell auch de-

gressiv ausgestaltet, und zwar so: Je grösser der Umsatz ist, desto kleiner ist der Anteil der Subvention. Das heisst, regionale Angebote sollen dort, wo die Finanzierung besonders schwierig und das wirtschaftliche Potenzial klein ist, stärker unterstützt werden. Der Mindestumsatz und der Prozentsatz der Unterstützung können dann auch pro Sprachregion unterschiedlich sein.

Mit der viersprachigen Schweiz haben wir eine völlig andere Ausgangslage als ein Land, in dem es nur eine Sprache und einen Sprachraum gibt. Wir müssen dem Rechnung tragen. Das gehört zur Schweiz, das gehört zu unserem mehrsprachigen Land. Das tun wir selbstverständlich dort, wo in den verschiedenen Sprachen kommuniziert wird respektive wo Medienprodukte angeboten werden.

Abschliessend noch zum dritten Bereich: Unsere Demokratie braucht im Online-Bereich auch ein möglichst breites Angebot von einheimischen Medien. Die grossen ausländischen Internetkonzerne werden nie darüber berichten, wenn in einer Gemeinde eine Abstimmung über ein neues Schulhaus stattfindet. Sie werden auch die kantonalen Abstimmungen nicht begleiten. Deshalb ist es so wichtig, dass wir im Online-Bereich auch die Regionen, auch die lokalen Berichterstattungen unterstützen können. Das ist der Inhalt, das ist das Ziel dieser Vorlage.

Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten respektive sie zu unterstützen.

Ihre Kommission hat übrigens drei Zusatzberichte von der Verwaltung verlangt. Sie hat Berichte zu den Branchenzahlen, zu den Modellen und auch dazu verlangt, wie die Förderung konkret aussehen sollte. Sie hat zum Teil aus diesen Berichten auch eigene Anträge formuliert wie z. B. betreffend die Förderung von Start-ups. Ich komme noch darauf zu sprechen.

Ich komme jetzt zu den einzelnen Anträgen:

Zu Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a, Artikel 2 Absatz 1 und Artikel 5 Absatz 1: Die Minderheit Christ möchte im Unterschied zu der indirekten Presseförderung auch Gratisangebote unterstützen. Wenn Sie die Analogie wollen, das heisst die gleichen Voraussetzungen für Zeitungen auf Papier und online, dann dürfen Sie hier nicht von diesem System abweichen. Sie haben heute Morgen entschieden, dass Sie die Gratiszeitungen nicht unterstützen wollen. Ich bitte Sie, in Analogie und in einer gewissen Konsequenz auch gratis Online-Medien nicht zu unterstützen. Frau Christ hat es aber gesagt: Wir haben eine offene Formulierung gewählt. Es muss kein klassisches Jahresabonnement sein, sondern es können einfach Publikumseinnahmen sein, die dazu beitragen, dass sich ein solches Medium auf verschiedene Einnahmen abstützen kann. Ich bitte Sie, hier die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Zu Artikel 1 Absatz 5: Ihre Kommission möchte auch Start-ups, also neue Online-Angebote unterstützen, die soeben erst auf den Markt gekommen sind. Der Bundesrat ist nicht grundsätzlich dagegen. Wir finden aber die Eintrittshürde für die Unterstützung mit 100 000 Franken Umsatz nicht so hoch. Wir unterstützen deshalb den Minderheitsantrag Candinas. Wir sind der Meinung, dass neue Angebote früh genug auf eine Unterstützung zählen können sollen, auch wenn Sie jetzt keine zusätzliche Sonderregelung einbauen.

Zu Artikel 2 Absatz 2: Hier geht es um die Bemessung. Sie haben im Postgesetz mit der Förderung der Früh- und Sonntagszustellung und der Aufhebung der Auflagenobergrenze eine ziemlich massive Ausweitung vorgenommen, die in allererster Linie den grossen Verlagshäusern zugutekommt. Das ist okay. Das ist auch kein Problem; Sie haben das so beschlossen. Eine abonnierte Zeitung kommt zur Leserin, egal, ob sie eine grosse oder kleine Auflage hat – das ist auch richtig so. Wenn Sie aber trotzdem sicherstellen wollen, dass auch lokale und regionale Angebote unterstützt werden, dann bitte ich Sie, die Minderheit Pult und damit einen Anteil von 80 Prozent zu unterstützen. Vielleicht finden Sie mit dem Ständerat dann noch einen Mittelweg von 70 Prozent. Wenn Sie aber auf einen Maximalanteil von 60 Prozent zurückgehen, dann geht das ganz klar auf Kosten der kleinsten Medienanbieterinnen. Sorgen Sie dafür, dass diese Vorlage auch zwischen den Grossen und Kleinen einen gewissen Ausgleich findet. Ich bitte Sie, die Minderheit Pult zu unterstützen.

Zu Artikel 3 gibt es einen Minderheitsantrag Fluri. Ich bitte Sie, hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen. Ich sage es noch einmal: Sie haben bei der indirekten Presseförderung wirklich massiv ausgebaut. Dieses Geld geht in allererster Linie zu den grossen Medienhäusern. Wir unterstützen das, und Sie haben das auch so gewollt. Hier geht es ganz wesentlich darum, dass Sie einen Ausgleich haben. Es gibt in der Schweiz ein paar grosse, mächtige und auch erfolgreiche Verlagshäuser, die aber Unterstützung brauchen, weil auch sie wirtschaftliche Schwierigkeiten haben. Es gibt aber eben auch kleine und Kleinstangebote, und die wollen wir jetzt auch unterstützen. In diesem ganzen Medienpaket braucht es diesen Ausgleich. Deshalb bitte ich Sie, hier wirklich dafür zu sorgen, dass dieser Ausgleich im Gesamten auch wieder stattfindet. Ich glaube, es passt auch zur Schweiz und zu unserer Art zu denken, dass wir immer einen Ausgleich suchen. Ich bitte Sie deshalb, hier die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Bei Artikel 4 betreffend die Finanzierung unterstützt die Mehrheit Ihrer Kommission den Bundesrat. Für die Online-Förderung sind 30 Millionen Franken vorgesehen. Zwei Minderheitsanträge liegen vor. Die Minderheit I (Pult) möchte die Förderbeiträge erhöhen; die Minderheit II (Christ) möchte eine progressive Unterstützung. Ich bitte Sie, hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Bezüglich der Frage der Befristung liegt der Antrag der Minderheit I (Pult) vor. Im Entwurf des Bundesrates war nur eine Befristung der Online-Vorlage auf zehn Jahre vorgesehen. Ihre Kommission möchte eine Befristung für die indirekte Presseförderung und für den Online-Bereich. Das kann ich unterstützen. Sie haben damit eine gewisse Gleichbehandlung der verschiedenen Produktionsformen und können nach einer gewissen Zeit anschauen, wie sich das Medienpaket auf die Medienwelt ausgewirkt hat. Bei einer Befristung auf fünf Jahre und einer Evaluation nach drei Jahren müssten Sie eigentlich praktisch ein Jahr nach Inkraftsetzen bereits mit der Evaluation beginnen – es gäbe aber noch gar keine Auswirkungen festzustellen. Im Subventionsgesetz, das ja für die Subventionen generell gilt, ist eine Frist von sechs Jahren vorgesehen.

Eine Befristung auf sieben Jahre und eine Evaluation nach vier Jahren könnte ich noch unterstützen. Das entspräche dem Antrag der Minderheit I (Pult). Ihre Kommissionsmehrheit will jedoch eine Befristung auf fünf Jahre und eine Evaluation nach drei Jahren. Da werden Sie einfach nach drei Jahren feststellen, dass Sie die Resultate nicht haben. Sie werden sagen: "Das ist gar keine richtige Evaluation", und ich werde Ihnen sagen müssen, dass eine solche auch gar nicht möglich war. Ich bitte Sie, realistisch einzuschätzen, wie viel Evaluationszeit nötig ist, um überhaupt Resultate zu bekommen. Ich bitte Sie, die Minderheit I (Pult) zu unterstützen.

Dann komme ich noch zur Minderheit II (Rutz Gregor), die den ganzen Online-Bereich aus der Vorlage streichen möchte. Das ist schwierig zu verstehen. Alle sprechen von der Digitalisierung; alle sprechen davon, dass man die jungen Menschen unterstützen soll – Sie wollten heute eigentlich auch noch Gutscheine für junge Leserinnen und Leser sprechen, was aber knapp abgelehnt wurde. Und jetzt wollen Sie ausgerechnet dort, wo sich vor allem die jungen Menschen in erster Linie informieren, wo sie die Nachrichten lesen und schauen, was auf der Welt passiert und wie sie sich in dieser Demokratie bewegen können, keine Förderung geben.

Sie sagen, dass man diesen ganzen Bereich weglassen soll, und wollen alle Förderung für die Zeitungen, die Sie sogar noch um 70 Prozent aufstocken. Das ist schwierig zu verstehen! Man kann nicht den ganzen Tag von der Digitalisierung sprechen und sich dann dort, ausgerechnet dort, wo die Digitalisierung wirklich stattfindet, zurückziehen und keine Unterstützung bieten. Das ist schwierig zu verstehen, gerade für unsere jungen Menschen, die sich in erster Linie online informieren. Es ist für sie schwierig zu verstehen, warum der Staat eine Zeitung unterstützt, er aber abwesend ist, wenn es darum geht, ein gutes Online-Angebot aufzubauen. Ich bitte Sie, hier Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Ich fasse zusammen: In diesem Block bitte ich Sie, überall Ihre Kommissionsmehrheit zu unterstützen – mit Ausnahme von Artikel 1 Absatz 5, wo wir Ihnen die Minderheit Candinas empfehlen; von Artikel 2 Absatz 2, wo der Bundesrat die Minderheit Pult unterstützt; und bei der Befristung der Vorlage, wo der Bundesrat ebenfalls die Minderheit I (Pult) unterstützt.

Fluri Kurt (RL, SO): Frau Bundesrätin, ich möchte noch etwas in dieser Frage der Degression und der Holdingklausel herumbohren. Unsere staatspolitische Intention ist absolut identisch. Wir wollen die kulturelle Vielfalt in den Medien fördern. Das gibt dann Meinungsvielfalt. In diesem Sinne unterstützen wir ja auch das Degressionsmodell. Aber sind Sie nicht auch der Meinung, dass dann, wenn ein grosser Verlag eben nicht nur ein grosser einheitlicher Verlag ist, sondern auch einer mit vielen regionalen Redaktionen, die Wirkung der Degression aufgrund der Holdingklausel kumuliert? Sehe ich das aus Ihrer Sicht falsch? Sehen Sie da nicht auch eine gewisse Gefahr?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Besten Dank für diese Frage, Herr Fluri. Nein, diese Gefahr sehe ich nicht. Es ist schon so, dass grosse Medienhäuser zwar zum Teil mehrere Titel haben, aber diese haben doch einen beträchtlich identischen Inhalt. Bei der Frage der Holdingklausel sind wir daher der Meinung, dass man dieses Angebot auch als ein einziges Angebot rechnen sollte – natürlich immer innerhalb einer Sprachregion. Eine andere Frage ist, und das haben Sie in der Kommission auch diskutiert, ob es andere Abgrenzungsmöglichkeiten gibt, aber wir haben keine solchen gefunden.
Noch einmal: Wenn Sie schauen, wohin das Geld fliesst, das Sie mit diesem Paket beschliessen, dann müssen Sie zugeben, dass mit der massiven Aufstockung im Postgesetz die grossen Medienhäuser doch beträchtlich profitieren. Am Schluss muss man schauen, dass diese Mittel wieder etwas ausgeglichen verteilt werden. Wir sind der Meinung, dass diese Verteilung nicht mehr in einem guten Gleichgewicht wäre, wenn die Holdingklausel gestrichen würde.

Rutz Gregor (V, ZH): Frau Bundesrätin, ich möchte doch noch einmal auf den Punkt der Digitalisierung zu sprechen kommen. Es ist ja nicht so, dass wir den Streichungsantrag stellen, weil wir die Digitalisierung abstreiten oder weil wir sie nicht gut finden. Vielmehr ist die Frage doch, ob hier ein Marktversagen vorliegt und staatliches Eingreifen nötig ist. Darum möchte ich Sie fragen: Kann ein junger Mensch, wenn er sich über staatspolitische Belange informieren möchte, wenn er sich Nachrichten beschaffen möchte, das online tun oder nicht? Gibt es heute online irgendetwas nicht, weshalb man es, wie Sie meinen, mit staatlichen Mitteln generieren müsste?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Danke, Herr Rutz. Natürlich kann man sich heute im Internet über fast alles informieren. Aber ich habe vorhin erwähnt, dass Sie z. B. Informationen über eine Gemeindeabstimmung, die eben in der Gemeinde stattfindet, unter Umständen in der Zeitung finden. Online finden Sie aber keine regionalen Informationen mit diesem spezifischen journalistischen Angebot. Das bringt Ihnen kein Internetanbieter, wenn Sie nicht ein journalistisches Angebot haben, das eben auch in der Region funktioniert und das auch lokale Berichterstattung macht. Und das fehlt.
Wenn Sie das nicht schaffen, dann haben Sie plötzlich ganze Gebiete und Regionen, in denen keine Berichterstattung mehr vorhanden ist. Das ist gerade für unsere direkte Demokratie und für unsere jungen Menschen fatal, die sich eben auch über die lokalen Ereignisse, über lokale oder regionale Abstimmungen informieren wollen, aber das eben online tun: Wir riskieren, dort keine lokale oder regionale Berichterstattung mehr zu haben, und deshalb braucht es diese Vorlage.

Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: Je dois aller vite, l'heure avance. Je vais donc survoler les minorités du bloc 3. Je commence par la minorité Christ qui souhaite ajouter, à l'article 1 alinéa 2 lettre a et à l'article 2 alinéa 1, les recettes publicitaires comme étant un critère dont le Conseil fédéral peut tenir compte pour allouer les subventions. La majorité de la commission ne l'entend pas de cette oreille. Mme la conseillère fédérale Sommaruga l'a dit, elle souhaite que le conseil s'en tienne au projet du Conseil fédéral.
A l'article 1 alinéa 2 lettre g, la minorité Pasquier, forte de neuf personnes, veut ajouter à la fin de l'article qu'il faut "respecter les pratiques journalistiques et les conditions de travail usuelles de la branche". Nous considérons qu'il y a un mélange des genres. Ce n'est en tout cas pas à cet article qu'il faut ajouter cette formulation, si on le souhaite, mais éventuellement à la lettre gbis. Donc la majorité de la commission vous propose de ne pas suivre la minorité Pasquier.
A la lettre gbis précisément, la minorité Pasquier souhaite ajouter: "les organisations et professionnels des médias s'engagent à négocier une convention collective de travail avec les associations du personnel". La majorité de la commission pense que cet ajout n'a pas sa place ici. Les conditions de travail sont très diverses, et ces entreprises ne répondent pas aux mêmes critères que les entreprises journalistiques traditionnelles.
Il y a ensuite, toujours à l'article 1, un nouvel alinéa 5 que la majorité de la commission vous propose d'accepter. L'alinéa 5 fixe en fait des conditions intermédiaires pour obtenir ces subventions: un chiffre d'affaires est fixé, dans un délai précis. Il prévoit qu'au moins un quart du chiffre d'affaires minimal est atteint la deuxième année, qu'au moins la moitié est atteinte la troisième année et qu'au moins trois quarts le sont la quatrième année.
Une minorité Candinas, composée de sept membres, s'oppose à la proposition de la majorité de la commission.
L'article 2 alinéa 1 prévoit que "le montant de la contribution est calculé en fonction du chiffre d'affaires". La minorité Christ propose d'y ajouter les recettes publicitaires.
A l'article 2 alinéa 2 figure la proposition de diminuer le montant de la contribution de 80 pour cent à 60 pour cent. En fait, le spectre entre zéro et 80 pour cent est gigantesque. On se trouve donc forcément dans des situations où il y a des inégalités de traitement. Contrairement à Mme la conseillère fédérale Sommaruga, nous sommes convaincus qu'on ne va pas prendre aux petits pour donner aux grands si l'on diminue ce taux. On va simplement diminuer le spectre de répartition, et sans doute intégrer une plus grande justice dans la distribution des deniers publics.
A l'article 3, "Offres de médias multiples émanant d'une même structure", une minorité Fluri propose de biffer l'article. De manière claire, la majorité de la commission vous propose de rejeter la proposition de la minorité et d'adopter cet article, parce que c'est également un soutien pour les petits médias. Il s'agit vraisemblablement de favoriser les petits médias par rapport aux grands médias.
A l'article 4, "Financement", une minorité I (Pult) souhaite augmenter le montant de 30 millions de francs proposé par le Conseil fédéral à 50 millions de francs. La majorité de la commission s'y oppose absolument.
D'autre part, une minorité II (Christ), composée de deux membres, propose précisément de diminuer le montant de la contribution mis à disposition de 5 millions de francs chaque année, qu'il soit de 30 ou de 50 millions au départ. La majorité s'oppose également à la proposition de la minorité II, comme cela vous a été proposé dans le bloc 1.
A l'article 5, il y a différentes propositions s'agissant des délais pour l'évaluation. La majorité propose d'entamer l'évaluation trois ans après l'entrée en vigueur de la loi; la minorité I (Pult) propose qu'elle soit entamée après quatre ans. La majorité considère qu'il n'est pas pertinent d'ajouter une année supplémentaire et qu'il est possible de faire une évaluation du marché après trois ans – il ne s'agit pas de la commencer tout de suite après l'entrée en vigueur de la loi; trois années se seront écoulées dans l'intervalle.
Ensuite, il y a la durée de validité de la loi. Le Conseil des Etats a introduit une nouvelle notion. Il est d'accord avec le Conseil fédéral pour limiter à dix ans la durée de validité de la loi figurant dans l'annexe, mais il souhaite que les modifications apportées à la loi sur la poste soient caduques après ces dix ans. Cela signifie que si l'on veut relancer la machine, il faudra introduire de nouveau des articles dans la loi.

Ce principe a été adopté par la majorité de la commission. Elle vous propose d'adhérer à cette décision, mais d'une manière différente, tout en soutenant le principe selon lequel la loi est caduque une fois arrivée à terme; la minorité I (Pult) va dans le même sens. Toutefois, il y a une différence: la minorité I propose que la durée de validité soit fixée à sept ans, et la majorité à cinq ans.
Enfin, la minorité II (Rutz Gregor), composée de neuf personnes, vous propose de biffer le chiffre II, selon lequel la loi fédérale sur l'aide aux médias en ligne figurant en annexe est adoptée. Je crois que M. Rutz a très bien expliqué les raisons – notamment constitutionnelles – pour lesquelles il ne souhaite pas que cette loi aille plus avant. Je me suis aussi exprimé au début du débat sur cette question.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH), für die Kommission: Das Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien war in der Kommission von Beginn weg sehr umstritten. Noch heute, nach Anhörungen und intensiven Beratungen, scheiden sich die Geister an der Frage, ob diese Förderung die richtigen Anreize setzt und ob sie verfassungskonform ist.
Eine Minderheit II (Rutz Gregor) lehnt das neue Gesetz aus grundsätzlichen Überlegungen ab. Die Mehrheit der Kommission stimmt dem Gesetz zu, wenn auch relativ knapp. Das Abstimmungsresultat betrug 12 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen. Gleichzeitig beantragt die Kommission mit klarer Mehrheit, sowohl die Geltungsdauer des Bundesgesetzes über die Förderung von Online-Medien als auch die Änderungen in der indirekten Presseförderung auf fünf Jahre zu begrenzen. Die Botschaft, die dahintersteht, ist etwa so zu verstehen: Die Medien sollen in der aktuellen Transformationsphase rasch zusätzliche Unterstützung erhalten, doch das Konzept, das mit dem vorliegenden Gesetzespaket etabliert wird, ist nicht das Gelbe vom Ei. Längerfristig sollen neue Systeme der Medienförderung geprüft werden.
Was die Details angeht, so beantragt Ihnen die KVF folgende Änderungen: Sie möchte den maximalen Anteil der Förderleistung am anrechenbaren Umsatz bei 60 Prozent festlegen. Das betrifft Artikel 2 Absatz 2. Damit soll verhindert werden, dass Online-Medien sich allzu stark auf die Subventionen abstützen – diese Subventionen sollen ja zeitlich begrenzt sein und für diese Zeit die Transformation unterstützen.
Weiter beantragt die Kommission, die sogenannte Holdingklausel in Artikel 3 festzuschreiben. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass damit ein Ausgleich zwischen den grossen und kleinen Medienhäusern geschaffen werden kann. Dies wird von der Minderheit Fluri bekämpft, die der Meinung ist, dass diese Klausel sachlich nicht gerechtfertigt ist und dass es zu einer doppelten Bestrafung der grösseren Verlagshäuser kommt, erstens durch die Degression und zweitens durch die Holdingklausel.
Weiter beantragt die KVF die Aufnahme eines Start-up-Artikels. Damit sollen in der Startphase Online-Medienunternehmen speziell unterstützt werden, auch wenn sie keinen Mindestnettoumsatz vorweisen. Die Minderheit Candinas bekämpft diesen Artikel; sie ist der Meinung, dass die Mittel damit nicht zweckmässig und nicht zielgerichtet eingesetzt würden.
Noch ein Wort zu den Minderheiten: Die Minderheit Christ will, dass auch der Werbeertrag an den massgebenden Nettoumsatz angerechnet werden kann. Die Minderheit Pasquier möchte, dass die Online-Medien sich einem Gesamtarbeitsvertrag verpflichten müssen. Die Minderheit I (Pult) möchte die verfügbaren Mittel auf 50 Millionen Franken aufstocken. Und die Minderheit II (Christ) möchte hier, wie schon in den anderen Teilen des Gesetzentwurfes, ein dynamisches Konzept etablieren.
Ich beantrage Ihnen, der Mehrheit der Kommission zu folgen. Vielen Dank.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe Frau Arslan das Wort für einen Ordnungsantrag.

Arslan Sibel (G, BS): Aller guten Dinge sind drei: Ich möchte Ihnen mitteilen, dass es bei der Abstimmung über Ziffer 2 Artikel 76cbis bei uns ein Missverständnis gegeben hat. Wir würden diesen Missstand gerne ausräumen, damit wir unsere Stimme richtig abgeben können.
Deshalb beantrage ich Ihnen, die Abstimmung zu wiederholen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung über Ziffer 2 Artikel 76cbis hat um 11.30 Uhr stattgefunden. Den Ordnungsantrag habe ich um 12 Uhr bekommen. Ich zitiere aus dem Bundesgesetz über die Bundesversammlung Artikel 76 Absatz 3ter: "Ein Ordnungsantrag auf Wiederholung einer Abstimmung, mit welcher der Rat seine Beratung eines Beratungsgegenstandes abschliesst, kann nur im unmittelbaren Anschluss an die Abstimmung gestellt werden." Im Bericht zum Geschäft 16.457 wird hierzu präzisiert: "Das Vorliegen eines derartigen Problems muss aber sofort erkannt werden, sonst ist der Verdacht nicht von der Hand zu weisen, dass andere Motive vorliegen. Der Begriff 'im unmittelbaren Anschluss' überlässt der Ratsleitung einen kleinen Ermessensspielraum." Ich überlasse diesen Spielraum jetzt Ihnen, wir stimmen über den Ordnungsantrag ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22323)
Für den Ordnungsantrag Arslan ... 61 Stimmen
Dagegen ... 121 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln nun den Anhang. Über den Streichungsantrag der Minderheit Rutz Gregor, der sich auf den gesamten Anhang bezieht, stimmen wir erst nach der Bereinigung des Entwurfes ab.

Anhang Titel und Ingress
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Annexe titre et préambule
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Anhang Art. 1
Antrag der Mehrheit
Abs. 1–4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 5
Neu auf den Markt eintretende Online-Medien sind im zweiten, dritten und vierten Geschäftsjahr förderberechtigt, wenn sie im zweiten Geschäftsjahr mindestens einen Viertel, im dritten Geschäftsjahr mindestens zwei Viertel und im vierten Geschäftsjahr mindestens drei Viertel des Mindest-Nettoumsatzes gemäss Absatz 2 Buchstabe a aufweisen.

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Abs. 2 Bst. a
a. ... Nutzung des Angebots oder aus Werbeeinnahmen erzielt; der ...

Antrag der Minderheit
(Pasquier, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Abs. 2 Bst. g
g. ... für die journalistische Praxis und nach den in der Branche üblichen Arbeitsbedingungen zu arbeiten.
Abs. 2 Bst. gbis
gbis. Die Organisationen und die Medienschaffenden verpflichten sich, mit den Personalverbänden einen Gesamtarbeitsvertrag auszuhandeln.

Antrag der Minderheit
(Candinas, Bourgeois, Bregy, Fluri, Kutter, Paganini, Wasserfallen Christian)
Abs. 5
Streichen

Annexe art. 1
Proposition de la majorité
Al. 1–4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 5
Les médias en ligne arrivant sur le marché peuvent prétendre à une aide dans les deuxième, troisième et quatrième exercices s'ils présentent au moins un quart du chiffre d'affaires net minimal selon l'alinéa 2 lettre a, dans la deuxième année, au moins deux quarts dans la troisième année et au moins trois quarts dans la quatrième année.

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Al. 2 let. a
a. ... pour l'utilisation de l'offre ou par les recettes publicitaires; le Conseil fédéral ...

Proposition de la minorité
(Pasquier, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Al. 2 let. g
g. ... à respecter les pratiques journalistiques et les conditions de travail usuelles de la branche;
Al. 2 let. gbis
gbis. les organisations et professionnels des médias s'engagent à négocier une convention collective de travail avec les associations du personnel;

Proposition de la minorité
(Candinas, Bourgeois, Bregy, Fluri, Kutter, Paganini, Wasserfallen Christian)
Al. 5
Biffer

Abs. 2 Bst. a – Al. 2 let. a

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 2 Absatz 2 und Artikel 5 Absatz 1.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22311)
Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 87 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 2 Bst. g, gbis – Al. 2 let. g, gbis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22312)
Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 5 – Al. 5

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22313)
Für den Antrag der Mehrheit ... 134 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22314)
Für Annahme der Ausgabe ... 114 Stimmen
Dagegen ... 80 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Anhang Art. 2
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
... beträgt höchstens 60 Prozent. Der Bundesrat ...
Abs. 3–5
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Abs. 1
Der Beitrag bemisst sich am Nettoumsatz, bestehend aus den freiwilligen oder obligatorischen Gegenleistungen für die Nutzung des Online-Medienangebots sowie aus den Werbeeinnahmen.

Antrag der Minderheit
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Annexe art. 2
Proposition de la majorité
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
... ce pourcentage s'élève à 60 pour cent au plus. Ce faisant ...
Al. 3–5
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Al. 1
... pour l'utilisation de l'offre en ligne ainsi que par les recettes publicitaires.

Proposition de la minorité
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Al. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abs. 1 – Al. 1

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Christ wurde bei Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22315)
Für den Antrag der Mehrheit ... 119 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 73 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Anhang Art. 3
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Fluri, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Streichen

Annexe art. 3
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Fluri, Borloz, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22316)
Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Anhang Art. 4
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
... jährlich 50 Millionen Franken ...

Antrag der Minderheit II
(Christ, Schaffner)
... Bundesmitteln zur Verfügung. Dieser Betrag wird jährlich um 5 Millionen Franken erhöht, zum ersten Mal ein Jahr nach dem Inkrafttreten der Änderung vom ...

Annexe art. 4
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Pult, Aebischer Matthias, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
... des contributions, 50 millions de francs ...

Proposition de la minorité II
(Christ, Schaffner)
... disposition chaque année. Ce montant est augmenté chaque année de 5 millions de francs, la première fois une année après l'entrée en vigueur de la modification du ...

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Christ) ist sowohl mit dem Antrag der Mehrheit als auch mit dem Antrag der Minderheit I (Pult) kompatibel.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22317)
Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 83 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22318)
Für den Antrag der Mehrheit ... 178 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 16 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22319)
Für Annahme der Ausgabe ... 114 Stimmen
Dagegen ... 77 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. II
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II
(Rutz Gregor, Fluri, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Streichen

Ch. II
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Rutz Gregor, Fluri, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Biffer

Ziff. III
Antrag der Mehrheit
Abs. 1, 2
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2bis
Die Geltungsdauer der Artikel 2 Buchstabe abis und 19a-19c des Postgesetzes vom 17. Dezember 2010 (Ziffer I Ziffer 1) beträgt fünf Jahre.
Abs. 2ter
Der Bundesrat hebt Artikel 16 Absätze 4–7 des Postgesetzes fünf Jahre nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes auf.
Abs. 3
... beträgt fünf Jahre.

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Abs. 2bis
Streichen

Antrag der Minderheit I
(Pult, Aebischer Matthias, Fluri, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Abs. 2bis
Die Artikel 2 Buchstabe abis und 19a-19c von Ziffer I Ziffer 1 (Postgesetz vom 17. Dezember 2010) gelten bis sieben Jahre nach deren Inkrafttreten; danach sind alle darin enthaltenen Änderungen hinfällig.
Abs. 2ter
Artikel 16 Absätze 4–7 des Postgesetzes werden sieben Jahre nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes aufgehoben.
Abs. 3
... beträgt sieben Jahre.

Antrag der Minderheit II
(Rutz Gregor, Fluri, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Abs. 3
Streichen

Ch. III
Proposition de la majorité
Al. 1, 2
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2bis
La durée de validité des article 2 lettre abis, et 19a à 19c, de la loi du 17 décembre 2010 sur la poste (chiffre I chiffre 1) est limitée à cinq ans.
Al. 2ter
Le Conseil fédéral abroge l'article 16 alinéa 4 à 7, de la loi sur la poste cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi.
Al. 3
... est limitée à cinq ans.

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Al. 2bis
Biffer

Proposition de la minorité I
(Pult, Aebischer Matthias, Fluri, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Al. 2bis
Les articles 2 lettre abis, et 19a à 19c, du chiffre I, chiffre 1 (loi du 17 décembre 2010 sur la poste) ont effet jusqu'à sept ans après leur entrée en vigueur; ensuite, toutes les modifications qu'ils contiennent sont caduques.
Al. 2ter
L'article 16 alinéas 4 à 7, de la loi sur la poste sont abrogés
Al. 3
... est limitée à sept ans.

Proposition de la minorité II
(Rutz Gregor, Fluri, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Al. 3
Biffer

Ziff. III Abs. 2bis, 2ter – Ch. III al. 2bis, 2ter

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Christ ist hinfällig geworden, weil er bei Ziffer 1 Artikel 19a Absatz 5 abgelehnt wurde. Die Abstimmung gilt auch für Anhang Artikel 5 Absatz 2.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22320)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 72 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. II, III Abs. 3 – Ch. II, III al. 3

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für den Anhang.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.038/22321)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 83 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Anhang Art. 5
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
Er leitet die Überprüfung drei Jahre nach ...
Abs. 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Abs. 1
... auf die Vielfalt an Online-Medienangeboten.

Antrag der Minderheit I
(Pult, Aebischer Matthias, Fluri, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Abs. 2
Er leitet die Überprüfung vier Jahre nach ...

Annexe art. 5
Proposition de la majorité
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
... une évaluation trois ans après ...
Al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Christ, Hess Erich, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Schaffner, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)
Al. 1
... des offres de médias en ligne.

Proposition de la minorité I
(Pult, Aebischer Matthias, Fluri, Graf-Litscher, Pasquier, Piller Carrard, Schlatter, Storni, Töngi, Trede)
Al. 2
... une évaluation quatre ans après ...

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Christ wurde bei Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a abgelehnt. Der Antrag der Minderheit I (Pult) wurde bei Ziffer III Absatz 2bis abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.038/22322)
Für Annahme des Entwurfes ... 111 Stimmen
Dagegen ... 67 Stimmen
(17 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission hat im Rahmen ihrer Beratung auch von der Petition 20.2003, "Wir brauchen Zeitungen! Rettet sie!", der Jugendsession

2019 Kenntnis genommen und sie gemäss Artikel 126 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes behandelt.

Schluss der Sitzung um 13.15 Uhr
La séance est levée à 13 h 15

Dritte Sitzung – Troisième séance

Mittwoch, 3. März 2021
Mercredi, 3 mars 2021

08.00 h

21.028

Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen

Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus

Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Antrag der Mehrheit
Gestützt auf Artikel 32 seines Geschäftsreglementes (GRN; SR 171.13) fordert der Nationalrat den Bundesrat dringlich auf, die Corona-Massnahmen folgendermassen zu lockern:
– Der Bundesrat soll umgehend eine Strategieanpassung vornehmen: Intensiviertes Testen und Impfen, Impfanreize. Dafür mehr Öffnungen und weniger Verbote.
– Die 5-Personen-Regel ist umgehend auch in Innenräumen aufzuheben.
– Die Gastrounternehmen wie auch Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport sind ab dem 22. März 2021 offen zu halten. Die zur Bekämpfung der Pandemie notwendigen Schutzkonzepte, wie die Beschränkung der maximalen Besucherzahl, die maximale Platzzahl pro Tisch oder die Festlegung der Sperrstunden nach 22.00 Uhr, beschliesst der Bundesrat, soweit er die Zuständigkeit nicht an die Kantone delegiert.
– Die massvolle Nutzung der Terrassen für den "Take-away-Betrieb" ist den Kantonen umgehend zu ermöglichen.
– Es ist umgehend eine Öffnungsstrategie und Planungssicherheit für kulturelle und sportliche Grossanlässe zu schaffen.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Ablehnung der Erklärung

Proposition de la majorité
En vertu de l'article 32 de son règlement (RCN; RS 171.13), le Conseil national invite instamment le Conseil fédéral à assouplir les mesures de protection contre le nouveau coronavirus comme suit:
– Le Conseil fédéral doit immédiatement opérer un changement de stratégie: intensification des tests et des vaccinations, incitations à la vaccination; plus d'ouvertures et moins d'interdictions.
– La règle des cinq personnes, y compris dans les locaux fermés, doit être levée immédiatement.
– Les entreprises de restauration ainsi que les établissements des domaines de la culture, du divertissement, des loisirs et du sport doivent pouvoir rouvrir le 22 mars 2021. Le Conseil fédéral définit les plans de protection nécessaires afin de lutter contre la pandémie – limitation du nombre de visiteurs, limitation du nombre de places disponibles par table, fixation des heures de fermeture après 22 heures, etc. –, dans la mesure où il ne délègue pas cette compétence aux cantons.
– L'utilisation modérée des terrasses pour la consommation de mets à l'emporter doit immédiatement être permise aux cantons.
– Il convient d'élaborer immédiatement une stratégie de réouverture et d'apporter une certaine sécurité en matière de planification pour les manifestations culturelles et sportives de grande ampleur.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Rejeter la déclaration

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Lors de sa séance du 26 février 2021, la Commission de l'économie et des redevances a discuté, longuement et sans relâche, non seulement des mesures mais surtout des assouplissements souhaités. A plusieurs reprises, des propositions ont été faites, des motions ont été adoptées, des lettres ont été adressées au Conseil fédéral, sans pour autant que les requêtes exprimées aient été entendues.
C'est la raison pour laquelle la commission a décidé de procéder par voie de déclaration, et ce conformément à l'article 32 de son règlement. Le Conseil national va ainsi, aujourd'hui, inviter instamment le Conseil fédéral à assouplir les mesures de protection contre le coronavirus.
La majorité de la commission est consciente du fait que la situation sanitaire impose des décisions et autres mesures incommodantes, mais nous devons nous livrer à une analyse politique. Cela nous contraint à prendre en compte d'autres facteurs que le "seul" aspect sanitaire. C'est l'ensemble de la stratégie de lutte contre la maladie que nous devons évaluer. Il est essentiel que les diverses obligations et restrictions s'insèrent dans un cadre général compréhensible afin d'emporter l'adhésion du plus grand nombre.
Force est de constater que l'hostilité à certaines mesures grandit, alors que seule leur acceptation peut nous conduire au succès. Dès lors qu'on ne comprend pas son but, toute mesure est considérée comme une chicane inutile, une contrariété vide de sens. Dès lors qu'on révèle des incohérences, dès lors que des lits aux soins intensifs sont disponibles en grand nombre, des mesures contre les libertés individuelles et la liberté économique sont tout simplement insupportables pour la population. L'incompréhension nous saisit, par exemple, lorsque l'on voit des colonnes de skieurs attendant les remonte-pentes, lorsque l'on voit des centaines de personnes entassées sur les quais, alors que l'ouverture des restaurants, des terrasses est interdite.
Le Conseil fédéral a certes consulté les cantons, mais il n'a tenu aucun compte des réponses reçues, s'entêtant à limiter sa réflexion aux seules recommandations de la task force Covid-19.
On pouvait se limiter à un tel horizon au début de la crise. Mais, sur la durée, cela n'est pas supportable. J'imagine volontiers que nous sommes nombreux dans cette assemblée à avoir été approchés par des particuliers et des organisations, qui tiennent à nous faire savoir à quel point la situation qu'ils traversent est dramatique, et elle l'est! Nous ne pouvons pas faire comme si nous n'avions rien vu, rien entendu, auquel cas nous faillirions à notre responsabilité.
C'est pourquoi la majorité de la commission vous propose d'adresser au Conseil fédéral les cinq recommandations que je vais énoncer.
Première mesure: changement de stratégie, intensification des tests et des vaccinations, incitation à la vaccination, plus d'ouvertures et moins d'interdictions.
Deuxième mesure: suppression immédiate de la règle des cinq personnes, y compris dans les locaux fermés.

Troisième mesure: réouverture des entreprises de restauration, ainsi que des établissements actifs dans le domaine de la culture, du divertissement, des loisirs et du sport dès le 22 mars 2021. Le Conseil fédéral est chargé d'établir des mesures de protection nécessaires s'il ne les délègue pas aux cantons.
Quatrième mesure: utilisation modérée des terrasses pour la consommation de mets à l'emporter immédiatement permise pour les cantons.
Cinquième mesure: élaboration immédiate d'une stratégie de réouverture apportant une certaine sécurité en matière de planification pour les manifestations culturelles et sportives de grande ampleur.
On ne compte plus les professionnels que les mesures ont ruinés, qui avaient investi l'essentiel de leurs biens dans leur entreprise. Les jeunes en formation, apprentis ou étudiants, peinent à acquérir les connaissances nécessaires à leur carrière. La vie associative agonise. De nombreux sportifs d'élite ou populaires sont privés d'entraînement ou de compétition, ce qui provoque une baisse de niveau. Les évènements culturels – festivals de musique entre autres – ont disparu du paysage.
Tout cela ne saurait perdurer. Nous avons assez sacrifié sur l'autel du Covid-19. Il ne faut pas le laisser nous priver de la vie. Pour un futur mal défini et peut-être lointain, nous sommes en train de renoncer à notre présent. Placer le curseur au bon endroit entre nécessité sanitaire et nécessité sociale est un choix politique. En tant que parlementaires, c'est notre rôle d'en débattre et de faire des propositions.
La majorité de votre commission est consciente des limites d'une telle déclaration. Mais elle a valeur de symbole, de signal éminemment plus clair que des lettres et d'alternative à une inscription dans la loi qui pourrait être controversée. Elle se veut le reflet du sentiment populaire, la manifestation tangible par laquelle notre conseil exprime compréhension et empathie envers celles et ceux qui souffrent.
Nos propositions sont la traduction dans la pratique des attentes de la population auxquelles le Conseil fédéral est resté sourd jusqu'ici. La mise en oeuvre de nos propositions constitue une condition essentielle en vue d'organiser une cohabitation supportable avec le virus dans la mesure où il va peser encore longtemps sur nos existences.
La minorité de notre commission estime qu'il ne nous appartient pas d'influencer le Conseil fédéral et met en garde notre conseil contre les risques potentiels de vouloir prendre les commandes. La minorité de la commission vous propose donc de rejeter la déclaration dont nous débattons.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Chère collègue, j'ai bien conscience que les problèmes que vous soulevez sont réels, et qu'il existe effectivement une grande attente dans la population et parmi les restaurateurs. La situation est vraiment dramatique. Mais, si nous fixons maintenant une date assez proche pour une réouverture – alors que les spécialistes craignent une troisième vague, en raison notamment des variants britannique et sud-africain, qui pourraient entraîner une élévation très importante des cas et des problèmes –, pensez-vous véritablement qu'il est sérieux de restreindre ainsi la marge de manoeuvre du Conseil fédéral en l'empêchant par là de décider quel est le meilleur moment pour prendre les mesures les plus appropriées pour la sécurité de la population?

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Je vous remercie pour votre question. J'ai le sentiment qu'aujourd'hui la population, concernant les mesures de protection contre le coronavirus, ne suit plus le Conseil fédéral. Ce que l'on constate, c'est que c'est une task force qui prend des décisions politiques. La politique, les décisions du Conseil fédéral sont en train de tuer une partie de la population.
Il y a des critères très clairs pour lesquels nous pouvons accepter plus de liberté sur le plan économique, ce qui est une composante de nos libertés individuelles. Prenons le critère du nombre de lits occupés dans les hôpitaux. Aujourd'hui, nous savons que les lits dans les hôpitaux ne sont absolument pas tous occupés. Il est incompréhensible que l'on puisse accepter que des personnes s'entassent dans la rue, que des manifestations aient lieu, comme ce fut le cas par exemple durant la première vague, et qu'il n'y ait aucune réaction de la part de nos autorités, alors que des restaurateurs ne peuvent pas servir les clients sur une terrasse, ne peuvent pas travailler bien qu'ils aient fait des investissements pour garantir le respect des mesures sanitaires; alors que les petits commerçants qui ont un magasin où le nombre de clients peut être limité à une ou deux personnes ne peuvent pas travailler et qu'un grand nombre de personnes se pressent dans les supermarchés.
Monsieur Fridez, aujourd'hui, nous prenons nos responsabilités. La majorité de la Commission de l'économie et des redevances considère que le Conseil fédéral va droit dans le mur et qu'il est de notre responsabilité de répondre aux préoccupations de la population. Je vous rappelle que la population nous a élus.

Crottaz Brigitte (S, VD): Pour commencer, je précise que s'il reste des lits libres dans les hôpitaux, c'est simplement que les capacités de ces derniers ont été doublées, voire triplées, pour accueillir plus de personnes. Allez visiter les soins intensifs et vous vous rendrez compte qu'ils sont surchargés!
Ma question est la suivante: quel pays du monde a fait la même expérience que celle que vous souhaitez proposer à notre pays? Quel en est le résultat, si jamais cela existe? Israël aura bientôt vacciné la moitié de sa population et, pour autant, n'a pas encore assoupli les critères de distanciation. J'aimerais donc bien savoir sur quoi vous vous basez pour oser proposer ce genre de programme.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Chère Madame, vous avez raison, il est facile de dire que lors d'une crise sanitaire, prendre des décisions s'avère très compliqué. Nous sommes tous d'accord sur ce point et personne au sein de ce Parlement ne s'oppose à cela.
En revanche, nous sommes ici pour critiquer les décisions prises par le Conseil fédéral, et en particulier certaines mesures. Au début de la pandémie, je vous rappelle que le Conseil fédéral n'avait pas de masques à fournir à la population et qu'il n'avait de cesse de répéter que leur port n'était pas obligatoire. Aujourd'hui, je vous rappelle que la Suisse – pays riche, pays de la pharma – n'est pas encore capable de fournir des vaccins à sa population. C'est ce message que nous voulons délivrer; et oui, je vois que d'autres pays arrivent très bien à laisser leurs restaurants ouverts – ce qui permet de continuer de vivre – et qu'ils ne sont pas forcément moins bien lotis.
En revanche, aujourd'hui, nous pouvons clairement dire que les critères, le fait que les lits ne soient pas suroccupés, l'absence de preuve concrète que nous puissions attraper le Covid dans un restaurant ou dans un petit magasin plus que dans un grand magasin ou qu'il soit plus difficile d'attraper le Covid le dimanche que le samedi, ce sont autant de critères et d'incohérences qui nous obligent à réagir et à dire au Conseil fédéral que nous ne voulons pas de cette politique!

Landolt Martin (M-CEB, GL), für die Kommission: Ihre Kommission hat sich intensiv über die aktuellen Massnahmen und Lockerungen des Bundesrates während der Corona-Krise unterhalten, teilweise auch gestritten. Sie schlägt Ihnen heute vor, mit einer Erklärung des Nationalrates den Bundesrat dringlich aufzufordern, seinen strategischen Fokus vermehrt auf das Impfen und Testen zu konzentrieren und weniger Verbote – das ist gleichbedeutend mit mehr Öffnungen – zu beschliessen.
Es ist der Kommissionsmehrheit durchaus bewusst, dass das Virus unseren Alltag bestimmt und sich nicht durch parlamentarische Vorstösse beeindrucken lässt. Die Mehrheit Ihrer Kommission weiss auch, dass neben der politischen auch eine wissenschaftliche Betrachtung der aktuellen Lage mindestens so wichtig ist. Aber die Mehrheit der Kommission steht der aktuellen Strategie des Bundesrates sehr kritisch gegenüber. Es geht dabei nicht einfach darum, einzelne Massnahmen als richtig oder falsch zu bezeichnen, sondern es geht primär um die Konsistenz der Massnahmen, um deren Ver-

ständlichkeit, um deren Nachvollziehbarkeit und vor allem um deren Akzeptanz.
Man kann nicht durch eine Krise führen, ohne die betroffenen Menschen mitzunehmen. Wenn an die Geduld und Opferbereitschaft der Menschen appelliert wird, dann müssen diese Menschen verstehen können, warum sie jetzt auf etwas verzichten. Sie brauchen die Gewissheit, dass Geduld und Verzicht nach einer gewissen Zeit auch eine Wirkung erzielen. So haben die Menschen in diesem Land beispielsweise nicht verstanden, weshalb für die Bekämpfung des Virus auch diejenigen Läden geschlossen wurden, in denen gerade einmal eine Handvoll Kunden pro Tag einkehrt. Die Menschen in diesem Land haben nicht verstanden, weshalb geordnete, gut organisierte Sitzgelegenheiten auf den Terrassen in den Skigebieten aus epidemiologischer Sicht gefährlicher sein sollen als ein fahrlässiges Herumsitzen oder Herumstehen von zu grossen Gruppen im Schnee.
Das ist jetzt nicht einfach Stammtischpolemik, zumal die Stammtische ja zurzeit relativ schwer zugänglich sind. Auch die Kantonsregierungen haben wenig Verständnis für die Sturheit, die der Bundesrat genau in dieser Frage an den Tag gelegt hat. Auch das regelmässige Corona-Monitoring, welches Sotomo im Auftrag von SRF durchführt, hat im Januar gezeigt, dass namentlich diese beiden Massnahmen eine schlechte Akzeptanz hatten. Wenn der Bundesrat die Kantone konsultiert, um dann die Antworten zu ignorieren, und wenn der Bundesrat zahlreiche Briefe von parlamentarischen Kommissionen erhält und sie ignoriert, dann ist das eben nicht unbedingt die Perfektion eines partizipativen Führungsstils. Genau in einer Krise ist ein partizipativer Führungsstil aber der richtige Weg, um die Menschen, die von den Entscheiden betroffen sind, an Bord zu holen. Für den Erfolg der jeweiligen Massnahmen ist ihre Akzeptanz eine zentrale Grundvoraussetzung. Die Menschen nehmen auch täglich die Fallzahlen zur Kenntnis und entwickeln daraus ein zunehmendes Bedürfnis nach Lockerungen. Deshalb möchte die Mehrheit Ihrer Kommission den Bundesrat auffordern, die betroffenen Menschen bei seinen Massnahmen nicht zu vergessen.
Eine Minderheit der Kommission – sie wird sich äussern können – teilt die Forderungen der vorgeschlagenen Erklärung nicht. Sie warnt auch davor, in der Corona-Krise dem Bundesrat das Heft aus der Hand zu nehmen. Doch genau dies würden wir mit einer solchen Erklärung nicht tun. Für die Mehrheit Ihrer Kommission ist eine solche Erklärung des Nationalrates ein deutliches Zeichen, mit dem wir als Parlament, als Volksvertreterinnen und Volksvertreter, dem Bundesrat übermitteln, was wir von den Menschen draussen in diesem Land hören. Eine solche Erklärung wäre zweifellos ein deutlicheres Zeichen als die zahlreichen Briefe der verschiedenen Kommissionen.
Eine solche Erklärung wäre insbesondere auch eine konzeptionelle Alternative zum hier ebenfalls vorhandenen Wunsch, als Parlament Öffnungsschritte ins Gesetz zu schreiben und so den Bundesrat zu übersteuern. Dieser Weg über das Gesetz ist sehr umstritten, da wir damit eine institutionelle Grenze überschreiten würden.
Genau dies ist auch der Grund dafür, dass Ihnen Ihre Kommission mit dieser Erklärung eine Alternative anbieten möchte. Denn was wir als Parlament problemlos dürfen: Wir dürfen uns erklären, wir dürfen fordern, wir dürfen kritisieren. Wir müssen in diesem Saal den Ärger, die Unzufriedenheit der Menschen weitertransportieren, ihn hier zum Ausdruck bringen, ihn hier thematisieren.
Die Verabschiedung einer Erklärung, wie es Ihnen Ihre Kommission vorschlägt, gehört also durchaus zu den Aufgaben und Instrumenten eines Parlamentes. Wir sind hier Volksvertreterinnen und Volksvertreter. Wir müssen dem Bundesrat den Spiegel hinhalten, so deutlich wie möglich, aber ohne Vermischung der Rollenverteilung und ohne Verletzung der institutionellen Sorgfalt. Wir haben es übrigens bereits in der vergangenen Wintersession gemacht: Am 3. Dezember 2020 hat der Nationalrat eine Erklärung mit dem Titel "Keine schärferen Covid-Vorschriften für den Schweizer Wintersport" verabschiedet und damit die Offenhaltung der Skigebiete gefordert.
Eine Erklärung des Nationalrates ist also keineswegs ein Novum. Lassen Sie uns deshalb auch diesmal den Weg einer Erklärung des Nationalrates gehen! Es ist der richtige Weg mit den richtigen Signalen, mit deutlichen Signalen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich kann nahtlos am letzten Teil des Votums von Kollege Landolt anschliessen. Vor genau drei Monaten, am 3. Dezember 2020, hat eine Mehrheit hier im Nationalrat in einer Erklärung "keine schärferen Covid-19-Vorschriften für den Wintersport" gefordert und unter anderem verlangt, auf Kapazitätsgrenzen für Skigebiete zu verzichten. Kurz darauf hat die Bündner Regierung Kapazitätsgrenzen für die Skigebiete erlassen, der Kanton Schwyz musste seine Skigebiete bis im Januar geschlossen halten, und die Pandemie hat sich allen Deklarationen und Druckversuchen zum Trotz anders entwickelt. Die anhaltend hohe Zahl von Corona-Toten und die grosse Aus- bzw. Überlastung unseres Gesundheitswesens haben am 12. Dezember 2020 und dann auch am 18. Januar 2021 zu erneuten Schliessungen und Einschränkungen geführt.
Die Pandemie lässt sich weder durch Erklärungen noch per Datum, noch mit politischem Schaulaufen bekämpfen. Die Bewältigung dieser Krise, die für viele Menschen teilweise schwerwiegende gesundheitliche Folgen hat – inzwischen sind in der Schweiz fast zehntausend Menschen daran gestorben –, die aber auch für viele Menschen gravierende wirtschaftliche oder soziale Auswirkungen hat, fordert uns alle heraus.
Dazu braucht es aber nicht weitere Erklärungen wie die vorliegende mit der Forderung nach umgehenden und voreiligen Lockerungen, ungeachtet der epidemiologischen Entwicklung. Es braucht eine wissenschaftlich abgestützte, sprich evidenzbasierte Pandemiebewältigung, mit der wir Schritt für Schritt wieder in ein normales Leben zurückkehren können. Der Bundesrat nimmt diese Aufgabe verantwortungsvoll wahr, unter Beizug von verschiedensten Fachleuten und Gremien, gestützt auf die Bundesverfassung und auf das vom Parlament verabschiedete und vom Volk angenommene Epidemiengesetz, also auf demokratisch legitimierten Grundlagen.
Der erneute Versuch der Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben, diese gesetzlich festgelegten Zuständigkeiten zu übersteuern – heute mit einer Erklärung, nächsten Montag dann sogar mit dem Covid-19-Gesetz –, zeugt nicht nur von einer Überschätzung der eigenen Kompetenzen, sondern auch von mangelndem Vertrauen in die Arbeit der eigenen Bundesrätinnen und Bundesräte. Immerhin stellen SVP, FDP und die Mitte fünf von sieben Bundesratsmitgliedern. Heute machen sie eine Erklärung an ihre eigenen Bundesräte.
Auch wenn man mit den Beschlüssen des Bundesrates nicht immer einverstanden ist, auch wenn man gewisse Entscheide nicht nachvollziehen kann, ist es politisch unverantwortlich, wenn dem Bundesrat der nötige Handlungsspielraum für eine flexible und rasche Reaktion auf neue Entwicklungen und für eine wirksame Krisenbewältigung eingeschränkt wird.
Die Gesundheitsdirektorenkonferenz schreibt in ihrem gestern zugestellten Brief, der sich auf die vorgesehene Fixierung der Öffnungsdaten im Covid-19-Gesetz bezieht, dass das eine unnötige Schwächung der schweizerischen Behörden im ohnehin beschwerlichen Kampf gegen das Virus wäre. Eine Erklärung des Nationalrates hat zwar keine gesetzgeberische Wirkung, das wurde zu Recht gesagt. Für die einen ist sie gemäss Aussagen ein Wunsch – das habe ich heute im Radio gehört –, für andere ist sie ein Druckversuch oder ein Zeichen oder Symbol. Aber sie weckt Erwartungen in der Bevölkerung, die je nach Lage nicht erfüllt werden können. Gewisse Kreise sind bereits seit einiger Zeit daran, ihr politisches Süppchen auf Kosten einer Schwächung der Institutionen zu kochen; Sie sollten nicht zu ihren Handlangern werden.
Eine Minderheit will das jedenfalls nicht und wird diese Erklärung ablehnen. Wir geben den Menschen in diesem Land mehr Perspektiven, wenn wir die dringend notwendigen Unterstützungsmassnahmen für die von der Krise Betroffenen

schnell realisieren und wenn der Bundesrat die Einschränkungen so schnell wie möglich, aber so langsam wie nötig aufheben kann. Was uns in dieser Krise eint, davon bin ich überzeugt: Wir alle sehnen uns nach der Rückkehr in ein normales Leben. Wir sollten das nicht aufs Spiel setzen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Kollegin Birrer-Heimo, Sie wissen auch, dass der Entscheid vom vergangenen Dezember für die Öffnung der Skigebiete sehr knapp war. Um ein Haar hätte man die Skigebiete nicht geöffnet. Dank dem, dass wir hier aktiv geworden sind, hat der Bundesrat klugerweise entschieden, dass wir aufmachen können. Die Aktivität des Parlamentes ist also nicht umsonst, und dafür bin ich auch dankbar. Teilen Sie diese Meinung, was den Entscheid im Dezember 2020 anbelangt?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Kollege, der Bundesrat hat am Tag nach unserer Erklärung entschieden. Ich gehe nicht davon aus, dass der Bundesrat innerhalb eines Tages respektive über Nacht die Grundlagen und Einschätzungen zur aktuellen Situation justiert hat, sondern ich gehe davon aus – und ich hoffe, dass Sie das auch von Ihrem Bundesrat annehmen! –, dass er diesen Entscheid nach genügend langer Zeit und mit genügend Grundlagen und Fakten getroffen hat.
Wie gesagt, unsere Erklärung bezog sich auf Kapazitätsbegrenzungen, was relativ schnell obsolet war.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Sehr geehrte Kollegin Birrer-Heimo, Sie plädieren hier für eine evidenzbasierte Massnahmenpolitik. Können Sie mir die Evidenz der Wirksamkeit der Massnahme erklären, Skiterrassen geschlossen zu halten, wenn man sie mit der gleichzeitigen Zulassung einer Gruppe von fünfzehn Personen vergleicht, die sich frei, ohne Maske und ohne Abstand treffen darf? Wo liegt eine solche Evidenz bezüglich der Schliessung der Restaurants vor?
Sie stimmen mir sicher zu, dass auch die Direktorin des BAG in der WAK diesbezüglich keine Evidenz aufzeigen konnte.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Frau Kollegin, die BAG-Direktorin hatte nicht die Aufgabe, in der WAK eine ausführliche Debatte über die evidenzbasierten Grundlagen zu führen, das wissen Sie ganz genau. Es war sowieso schon etwas speziell, dass sich die WAK nicht mit den entscheidenden wirtschaftspolitischen Fragen befasst hat, sondern eine ellenlange Diskussion zum 22. März geführt hat. Aber sehen Sie: Sie können hier nicht als Politikerin sagen, Sie hätten all diese Grundlagen und all diese Evidenzen im Griff und die Fachleute nicht. Es gibt zum Teil unverständliche Entscheide, da gebe ich Ihnen recht, und zum Teil ärgern sich die Leute auch und sind auch wütend. Aber, und das hat übrigens auch erst kürzlich nochmals eine Umfrage gezeigt: 74 Prozent der Befragten, und es wurden sehr viele befragt, stimmen der Aussage zu: "Politische Entscheidungen im Umgang mit Corona sollten auf wissenschaftlichen Erkenntnissen beruhen." 74 Prozent ist ein recht hoher Anteil. Auch wir als Politikerinnen und Politiker tun gut daran, uns darauf abzustützen. Der Bundesrat tut es, und ich bin überzeugt, es ist richtig so.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Liebe Kollegin Birrer-Heimo, wir sind beide der Meinung, dass wir faktenbasiert entscheiden sollen. Können Sie bestätigen, dass in der Schweiz bis gestern über 800 000 Impfdosen verabreicht wurden und mittlerweile durch den Schutz der Risikogruppen die Zahl der Spitalaufenthalte, die Belegung der Intensivstationen und die Anzahl der im Zusammenhang mit Corona Verstorbenen massiv gesunken sind?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ja, Herr Kollege, diese Zahlen sind so. Aber im Moment steigen die Zahlen leider wieder etwas an. Gerade gestern waren es im Vergleich zur Vorwoche plus 3 Prozent – ich habe das nachgeschaut, Sie können darauf bauen, die Zahlen sind so. Es stimmt, das, was Sie anführen, hat abgenommen. Aber, Herr Kollege, weder Sie noch ich wissen, ob die mutierten Varianten schnell wieder zu einem Wachstum führen oder nicht und wie schwer die Leute daran erkranken und wie schnell das wieder passiert. Sehen Sie doch, was nach dem Herbst passiert ist! Es ist das exponentielle Wachstum, das so schwer vorstellbar ist. Es verdoppelt sich zu schnell. Wenn das wieder passiert, Herr Kollege – und Sie und ich wissen nicht, ob es so kommt –, müssen Sie entsprechend handeln können. Das ist doch der springende Punkt.

Candinas Martin (M-CEB, GR): Frau Birrer-Heimo, Sie haben gesagt, dass dank der letzten Erklärung und nach den Entscheiden des Bundesrates der Kanton Graubünden für seine Skigebiete Kapazitätsbeschränkungen habe vorsehen müssen. Können Sie bestätigen, dass der Kanton Graubünden die Lage stets nicht nur gut, sondern ausgezeichnet im Griff hatte?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Das muss natürlich von einem Bündner kommen! Ich verstehe natürlich, dass Sie hier die Heimatglocken läuten. Ich muss Ihnen auch sagen – und das ist meine persönliche Einschätzung –, dass ich finde, dass der Kanton Graubünden hier recht gut vorwärtsgemacht hat. Ich habe übrigens gestern noch schnell gegoogelt, ich wusste nicht mehr, ob ich alle Daten richtig im Kopf habe. Dabei sah ich in der Online-Zeitung der "Südostschweiz", dass die Bündner Regierung die Skigebiete mit Kapazitätsgrenzen über die Festtage offen liess. Das ändert nichts daran, dass der Kanton bei den Kapazitäten zurückgehen musste, nachdem wir hier deklariert hatten: Machen Sie die Öffnung nicht! Auch Sie haben das übrigens deklariert, Ihr Kanton hat aber anders gehandelt.

Burgherr Thomas (V, AG): Frau Kollegin, sind Sie sich bewusst, dass die chaotische Politik des Bundesrates Tausende von Existenzen in diesem Land zerstört? Sind Sie sich bewusst, dass mit dieser Politik ein grosser Teil unseres Wohlstands zerstört wird?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Kollege, ich finde nicht, dass der Bundesrat eine chaotische Politik macht. Ich habe vorhin angesprochen, welches Gewicht die einzelnen Parteien im Bundesrat haben. Sie kennen die heutige Zusammensetzung des Bundesrates. Ich finde, genau das, was Sie machen, ist gefährlich. Sie schwächen mit solchen Aussagen und auch mit solchem Schüren von Unzufriedenheit die Institutionen. Und das ist staatspolitisch nicht zu verantworten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.028/22346)
Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 90 Stimmen
(6 Enthaltungen)

16.403

Parlamentarische Initiative Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene

Initiative parlementaire Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 04.12.18 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 11.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 24.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 17.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)

Antrag der Mehrheit
Festhalten
(= Nichteintreten)

Antrag der Minderheit
(Silberschmidt, Addor, Bircher, Buffat, Cottier, Fluri, Marchesi, Moret Isabelle, Rutz Gregor, Steinemann)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(= Eintreten)

Proposition de la majorité
Maintenir
(= Ne pas entrer en matière)

Proposition de la minorité
(Silberschmidt, Addor, Bircher, Buffat, Cottier, Fluri, Marchesi, Moret Isabelle, Rutz Gregor, Steinemann)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(= Entrer en matière)

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Cet objet revient dans notre conseil pour la décision sur l'entrée en matière.
Pour rappel, voici le contenu de cette initiative: le regroupement familial des personnes à protéger doit être réglementé de la même manière que celui des étrangers admis à titre provisoire. Ces derniers possèdent ce que l'on appelle un permis F alors que la première catégorie possède un permis S. Or les conditions pour le regroupement familial sont différentes entre les personnes au bénéfice d'un permis F et celles au bénéfice d'un permis S. Pour les personnes au bénéfice d'un permis F, les membres de la famille proche ne peuvent être inclus dans l'admission provisoire qu'au plus tôt trois ans après l'obtention du permis F, alors que la protection est théoriquement accordée également au conjoint ou au partenaire enregistré ainsi qu'aux enfants mineurs dès qu'une personne obtiendrait le permis S.
Pour rappel également, cet hémicycle s'est prononcé très clairement, puisque c'est par 112 voix contre 78 que, en septembre 2020, nous avons décidé de ne pas entrer en matière sur cet objet. Les arguments principaux étaient les suivants. Ce statut S a été ancré lors de la révision de la loi sur l'asile en 1998 – il y a donc plus de vingt ans – et il n'a jamais été utilisé. Il n'est que théorique. Il a été pensé après l'arrivée en nombre dans notre pays de ressortissants fuyant la guerre en ex-Yougoslavie. Ce statut devrait permettre à la Suisse de réagir en cas d'arrivée en grand nombre de personnes et en cas de crise aigüe qui empêcherait le système "ordinaire" de l'asile de faire face. Mais force est de constater que notre système a toujours su faire face.
La CIP-E et le Conseil des Etats ont, quant à eux, décidé de maintenir leur position et d'entrer en matière sur ce projet de loi. Votre commission a examiné leurs arguments et constaté qu'il n'y en avait pas de nouveaux par rapport au premier traitement. Pire, c'est quasiment sans aucun débat que le Conseil des Etats a maintenu sa position.
La majorité de votre commission, par 12 voix contre 11, vous propose donc de maintenir notre position puisque cette modification n'amène aucune plus-value et contredit même son but, qui est de faire face à l'arrivée de personnes fuyant des crises aigües liées à des conflits, des personnes qui vivaient sous les bombes. Ces crises aigües font que les personnes partent en masse et en famille. Penser le regroupement familial du permis S comme celui du F, c'est dénaturer justement le fondement même de la création du permis S et le type de situation qu'il est censé couvrir.
C'est pourquoi, la majorité de la commission vous demande de maintenir la position adoptée en septembre dernier, et d'engager malheureusement – s'il le faut – un bras de fer avec le Conseil des Etats.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, Sie kennen mich und wissen, dass ich ungern die Glocke läute. Aber der Lärmpegel ist zu hoch. Es ist gegenüber den Personen, die hier sprechen, schlicht nicht anständig und nicht respektvoll, zu diesem Lärm beizutragen.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH), für die Kommission: Sie haben es gehört: Wir befinden uns hier in der Differenzbereinigung bei der Vorlage zur parlamentarischen Initiative Müller Philipp 16.403, "Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene". Die Vorlage will eine Anpassung des Schutzstatus vornehmen: Sie möchte die Wartefrist für den Familiennachzug für diesen Status auf drei Jahre ausdehnen. Damit soll der Familiennachzug des S-Status dem Status der vorläufig Aufgenommenen angeglichen werden.
Ihre Staatspolitische Kommission empfiehlt Ihnen mit 12 zu 11 Stimmen, an Ihrem Entscheid auf Nichteintreten festzuhalten. Sie haben diesen Entscheid in der letzten Herbstsession mit 112 zu 78 Stimmen deutlich gefällt. Wenn Sie diesen Entscheid heute hier im Plenum bestätigen, dann gilt die Vorlage definitiv als abgelehnt.
Gerne fasse ich hier nochmals die zentralen Gründe zusammen, die aus Sicht der Kommission gegen ein Eintreten auf die Vorlage sprechen:
Der S-Status ist ein fiktives Konstrukt, das bisher nie zur Anwendung kam. Der Status wurde im Kontext des Jugoslawien-Krieges eingeführt. Damit wollte man auf einen grossen Zustrom von Flüchtlingen reagieren können, wenn die Bewältigung von Asylgesuchen das System zu überfordern drohte. Diese Situation ist nach der Einführung des Schutzstatus 1998 nie eingetroffen. Die Schweiz konnte die Gesuchszahlen bisher immer mit ihren Regelstrukturen bewältigen.
Die Kommission hat zwar zur Kenntnis genommen, dass der Initiant mit der Vorlage mögliche Hürden für die Anwendung ausräumen wollte, erachtete aber diesen Weg als nicht zielführend; dies unter anderem, weil sie davon ausgeht, dass dieser Status wegen weiterer Schwierigkeiten und Nachteile auch in Zukunft nicht zur Anwendung kommen wird. So ist der Schutzstatus etwa für Personen vorgesehen, die für eine kurze Dauer einer Gefährdung ausgesetzt sind. Er soll damit für Personen zur Anwendung kommen, die möglichst rasch wieder in ihr Heimatland zurückkehren. In der Realität ist es aber kaum möglich, die Dauer eines Konfliktes vorauszusehen, das ist jeder kriegerischen Auseinandersetzung inhärent. Aktuelle Konflikte wie die Syrien-Krise oder auch die Situation in Afghanistan führen uns das deutlich vor Augen.
Es ist auch diese Konzipierung des Schutzstatus, die eine Angleichung der Wartefrist wenig sinnvoll macht. Mit der Konzipierung für eine kurze Dauer würden in einem fiktiven Fall der Anwendung die Personen mit Schutzstatus auch keine Hilfe bei der Integration erhalten, wie das etwa bei Personen mit einer vorläufigen Aufnahme der Fall wäre. Damit würde

der Familiennachzug für den Schutzstatus nur auf dem Papier mit der vorläufigen Aufnahme gleichgesetzt. In der Anwendung käme es faktisch zu einer Schlechterstellung, denn die Integrationsanforderungen des Familiennachzuges wie Wohnung und Sozialhilfeunabhängigkeit müssten gleich wie bei der vorläufigen Aufnahme erreicht werden. Die Möglichkeiten für eine Integration würden aber eigentlich erschwert.
Die Kommission hat zudem festgestellt, dass die Vorlage in der Vernehmlassung bei den Kantonen höchst umstritten war bzw. dass die Revision von einer Mehrheit der Kantone kritisch beurteilt wurde, dies unter anderem wegen der eben genannten absehbaren Probleme bei der Integration.
Zusammenfassend: Die Kommission kam bei ihrer letzten Beschlussfassung zu dieser Vorlage zur Überzeugung, dass es nicht sinnvoll ist, an einem theoretischen Status eine Korrektur vorzunehmen, die faktisch keinen Mehrwert bringt, sondern vielmehr neue Probleme in Bezug auf die Integration von Schutzsuchenden schaffen würde.
Aus all diesen Überlegungen empfiehlt Ihnen die SPK-N mit 12 zu 11 Stimmen, an Ihrem Entscheid festzuhalten und auf die Vorlage nicht einzutreten.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Wir beraten hier eine parlamentarische Initiative unseres ehemaligen Ständeratskollegen Philipp Müller aus dem Jahr 2016. Im Jahr 2016 hat die SPK des Ständerates wie auch jene des Nationalrates dieser parlamentarischen Initiative zugestimmt, weshalb ein Entwurf ausgearbeitet wurde. Dieser Erlassentwurf hat im Ständerat jetzt schon zweimal eine Mehrheit gefunden. Wir sind einmal nicht eingetreten und haben heute die letzte Chance, dieses Projekt zu retten, bevor es dann schubladisiert würde.
Gerne werde ich Ihnen die Argumente aufführen, die aus Sicht einer grossen Minderheit – Sie haben es gehört, in der Kommission bestand nur ein Unterschied von einer Stimme – für diese Vorlage sprechen.
Unsere Asylpolitik in der Schweiz basiert auf einer Einzelfallprüfung, d. h., bei jedem Menschen, der in der Schweiz Asyl beantragt und Schutz sucht, wird einzeln geprüft, ob dieser Schutz gewährt werden kann. Das ist wichtig und auch richtig so. Nur führt unser System heute dazu, dass vielen Personen das Asylrecht nicht gewährt werden kann, da ihnen als vorläufig Aufgenommene der Status F gegeben wurde, weil sie nicht in ihr Land zurückgeführt werden können, da dort eine Krise herrscht. Wir haben somit sehr viele Personen mit Status F, die nicht vorläufig aufgenommen sind, wie es die Erfinder, also wir hier drin, eigentlich einmal wollten, sondern bis auf Weiteres in der Schweiz bleiben können.
Der Gesetzgeber schuf einen neuen Status, den Schutzstatus S, für Personen, die aufgrund eines Krieges flüchten oder aufgrund einer temporären Gefährdungssituation in die Schweiz kommen, aber in wenigen Jahren wieder in ihr Ursprungsland zurückkehren können. Bei diesem Schutzstatus S haben wir aber einen Konstruktionsfehler gemacht: Wir haben vorgesehen, dass diese Personen ab dem Tag, an dem sie den Schutzstatus S haben, eben auch ihre Familienangehörigen in die Schweiz nachziehen lassen dürfen, unabhängig davon, ob sie gefährdet sind oder nicht. Das ist mit dem Status F eben nicht möglich. Die parlamentarische Initiative fordert eine Angleichung dieser beiden Status, d. h., dass es keine Besserstellung des Status S gegenüber dem Status F gibt.
Die zwei Hauptargumente gegen diese Änderungen können leicht entkräftet werden. Ein Argument ist immer, dass eine Person, die verfolgt wird, auch ihre verfolgten Familienangehörigen in die Schweiz holen dürfen soll und dass dies mit dieser Gesetzesänderung verunmöglicht würde. Dies ist nicht der Fall. Jede Person, die verfolgt wird, hätte Anspruch auf den Schutzstatus S. Es geht darum, dass Personen, die eben nicht verfolgt werden und somit keinen Schutz brauchen, nicht den gleichen Anspruch hätten, wie sie ihn heute haben.
Zum Zweiten sagen Sie ja – und das ist das Hauptargument der Gegnerinnen und Gegner dieser Vorlage –, der Status S werde nicht angewandt, weil es im Moment keine Kriege oder Auseinandersetzungen auf der Welt gebe, die in absehbarer Zeit vorübergehen, sodass die betroffenen Personen wieder in ihr Heimatland zurückgehen könnten. Das stimmt zwar, nur ist es so: Hätten wir vor drei Jahren im Nationalrat den Pandemieplan diskutiert, hätte auch eine grosse Mehrheit gesagt, sie glaube nicht, dass es in drei Jahren eine grosse Pandemie geben werde, deshalb bräuchten wir diesen Plan gar nicht zu besprechen. Ich finde also, gerade die jetzige Krise hat uns eigentlich gezeigt und hätte uns lehren sollen, dass es eben relativ schnell auch neue Entwicklungen auf der Welt geben kann und dass wir deshalb unsere Gesetzgebung so anpassen müssen, dass wir für verschiedene Eventualitäten gewappnet sind.
In diesem Sinne wollen wir den Schutzstatus S eben auch dahingehend aufbessern, dass er in der Praxis mehr Anwendung findet. Wenn in der Welt ein lokales Ereignis auftritt, das zu einer Flucht führt, das aber in ein, zwei Jahren wieder vorbei ist, soll die Schweiz die betroffenen Personen schützen können. Wenn sich aber die Gefahrenlage vor Ort ganz entspannt hat, sollen diese Personen wieder in ihr Heimatland zurückgehen können, um sich dort für den Wiederaufbau usw. in ihrem Land zu engagieren.
In diesem Sinne bitte ich Sie im Namen der sehr starken Kommissionsminderheit – der Entscheid fiel mit 12 zu 11 Stimmen –, diese Gesetzesänderung nicht abzublasen. Der Ständerat hat diesen Erlassentwurf sehr deutlich unterstützt. Ihre SPK hatte im Jahr 2016 der parlamentarischen Initiative Folge gegeben, jetzt hat sie aber den Entwurf knapp abgelehnt.
Deshalb bitte ich Sie, dieses Projekt nicht zu beerdigen und hier der Minderheit zu folgen, um den Status S zu verbessern.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ständerat Philipp Müller hat am 2. März 2016 die parlamentarische Initiative 16.403, "Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene", eingereicht. Ziel dieser Initiative ist es, die Anwendung des Schutzbedürftigenstatus, des sogenannten Status S, zu erleichtern, indem die Familiennachzugsregelung für schutzbedürftige Personen an jene für vorläufig aufgenommene Personen angeglichen wird.
Der erarbeitete Umsetzungsentwurf des Ständerates sieht vor, dass der Familiennachzug für Schutzbedürftige neu nur dann möglich sein soll, wenn seit der Gewährung des vorübergehenden Schutzes mindestens drei Jahre vergangen sind. Zudem sollen die nachzuziehenden Ehegatten bzw. minderjährigen Kinder zusammen mit der sich in der Schweiz aufhaltenden Person in einer bedarfsgerechten Wohnung wohnen, und die Familie soll nicht auf Sozialhilfe oder Ergänzungsleistungen angewiesen sein. Schliesslich sollen sich die Gesuchstellenden in einer Landessprache verständigen oder ihre Bereitschaft zum Spracherwerb glaubhaft machen können.
Am 11. Juni 2020 hat der Ständerat die entsprechende Vorlage gutgeheissen. Der Nationalrat hat am 24. September 2020 beschlossen, auf diese nicht einzutreten. Im Rahmen des Differenzbereinigungsverfahrens ging die Vorlage nochmals zur Beratung zurück an den Ständerat. Dieser hat – Sie haben es gehört – in der Wintersession, am 17. Dezember 2020, mit 30 zu 13 Stimmen beschlossen, weiterhin an der Vorlage festzuhalten.
Wie ich bereits in der letzten Herbstsession erläutert habe, ist der Bundesrat der Auffassung, dass die Gründe für die bislang ausbleibende Anwendung der Schutzbedürftigenregelung vielfältig sind. Es wird auch in Zukunft umfassend zu prüfen sein, ob diese Regelung in einer konkreten Krisensituation geeignet und notwendig ist. Dennoch erachtet es der Bundesrat als sinnvoll und überzeugend, die im Rahmen der parlamentarischen Initiative vorgeschlagenen Änderungen in die Gesetzgebung aufzunehmen, damit die Kohärenz im Bereich des Familiennachzuges erhöht wird. Auch der Bundesrat ist der Ansicht, dass die vorgeschlagenen Änderungen einem möglichen Pull-Effekt in der Schweiz durch eine allfällige künftige Anwendung der Schutzbedürftigenregelung entgegenwirken können.
Vor diesem Hintergrund beantragt Ihnen der Bundesrat, dem Entscheid des Ständerates zu folgen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.403/22347)
Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Rat ist zum zweiten Mal nicht auf die Vorlage eingetreten. Das Geschäft ist damit definitiv erledigt.

19.400

Parlamentarische Initiative SPK-S. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung

Initiative parlementaire CIP-E. Plus de transparence dans le financement de la vie politique

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 16.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 17.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(= Eintreten)

Antrag der Minderheit
(Binder, Addor, Bircher, Buffat, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Festhalten
(= Nichteintreten)

Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(= Entrer en matière)

Proposition de la minorité
(Binder, Addor, Bircher, Buffat, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Maintenir
(= Ne pas entrer en matière)

Gredig Corina (GL, ZH), für die Kommission: Sie alle kennen das Sprichwort "Gut Ding will Weile haben". Getreu diesem Sprichwort werden wir heute zum zweiten Mal die parlamentarische Initiative für mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung beraten.
Im September letzten Jahres trat der Nationalrat zwar mit 136 zu 57 Stimmen auf die Vorlage ein. Nach zahlreichen Änderungen wurde die Vorlage in der Gesamtabstimmung dann aber verworfen – aus unterschiedlichen Gründen. Dieser Entscheid des Nationalrates kommt einem Nichteintreten gleich. Deshalb führen wir jetzt zum zweiten Mal eine Eintretensdebatte zu dieser Vorlage. Der vorliegende Entwurf ist als indirekter Gegenvorschlag der Staatspolitischen Kommission des Ständerates zur Transparenz-Initiative konzipiert.
Die Entwicklungen in den Kantonen und die Stellungnahmen während der Vernehmlassung müssen wir aufgreifen. Noch wichtiger sind aber die Signale aus dem Volk. Das Bedürfnis nach mehr Transparenz spüren wir alle. Die Bevölkerung will wissen, wie Wahl- und Abstimmungskämpfe finanziert werden. Es geht auch um Glaubwürdigkeit. Wir müssen uns dafür einsetzen, dass Politik, unser Wirken, wieder mehr Glaubwürdigkeit erhält. Der indirekte Gegenvorschlag nimmt diese Anliegen auf und setzt sie auf Gesetzes- statt auf Verfassungsstufe um. Damit können Erfahrungen gesammelt und das Gesetz später auf einfachere Art wieder angepasst werden.
Der Ständerat beschloss im Dezember in seiner zweiten Beratung, am Eintreten festzuhalten. Es sei weiterhin unbestritten, dass Handlungsbedarf bestehe. Einige Kantone seien bereits aktiv geworden, aber auf nationaler Ebene sei bis jetzt noch nichts passiert. Im Zuge dieser zweiten Beratung beschloss der Ständerat sowohl redaktionelle als auch inhaltliche Änderungen. Einerseits präzisierte der Ständerat den Begriff der Zuwendungen. So ist nun auch im Gesetz klar umschrieben, dass es sich bei Zuwendungen sowohl um monetäre als auch um nicht monetäre Leistungen handelt. Andererseits schlägt der Ständerat vor, die Limite bei Kampagnen tiefer anzusetzen. Kampagnen sollen ab einem Budget von 50 000 statt 250 000 Franken offengelegt werden.
Es gibt für den Ständerat wie auch für Ihre vorberatende Kommission keinen Grund, weshalb für kleine Kampagnen keine Offenlegungspflicht gelten sollte, denn in der Realität sind es oft viele kleinere Kampagnen, die alle das gleiche Anliegen verfolgen und gemeinsam grossen Einfluss erzielen. Es ist ein Gebot der Fairness, gleich lange Spiesse auch für diese Kampagnen herzustellen. Damit wird vor allem auch bei den Abstimmungskämpfen mehr Transparenz bei den diversen Komitees hergestellt.
Ihre Staatspolitische Kommission hat im Januar die Vorlage zum zweiten Mal beraten. Ziel ist es, einen guten politischen Kompromiss zu schaffen. So schlägt Ihnen die Mehrheit der Kommission neu Beitragsschwellen vor, ab welchen die Herkunft einer Spende offengelegt werden soll. Damit ist auch das Kernanliegen der Initiative Teil des Antrages der Mehrheit Ihrer Kommission. Die Höhe dieser Beitragsschwellen werden wir in der Detailberatung diskutieren.
Die SPK des Nationalrates hat sich für drei Ergänzungen des Entwurfes des Ständerates ausgesprochen:
1. Mit 14 zu 10 Stimmen beantragt sie, dass Parteien zusätzlich offenlegen müssen, welche Beiträge sie von ihren Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern erhalten.
2. Mit 16 zu 7 Stimmen will sie, dass Offenlegungspflichten für Mitglieder des Ständerates bezüglich ihres Wahlkampfbudgets bestehen. Die Offenlegungspflicht soll dabei erst ab dem Zeitpunkt der Wahl eines Ständerates oder einer Ständerätin greifen. Ab diesem Zeitpunkt hat der Bund auch die Kompetenz, seine eigenen Behörden selbstständig zu regeln.
3. Mit 14 zu 10 Stimmen spricht sich die Kommission für eine stichprobenweise Kontrolle aus, damit das Transparenzanliegen auch glaubwürdig umgesetzt werden kann.
Eine Minderheit der Kommission plädiert für Nichteintreten auf die Vorlage, dies primär, weil das schweizerische Politsystem Besonderheiten aufweise, welche mit dem Transparenzanliegen nicht zu vereinen seien, und weil befürchtet wird, dass Spendeneinnahmen mit der Offenlegung zurückgehen werden.
Da die Vorlage ein indirekter Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative ist, muss sie spätestens in der Sommersession verabschiedet werden.
Ihre Staatspolitische Kommission schlägt Ihnen mit 14 zu 8 Stimmen vor, auf die Vorlage einzutreten.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: C'est la seconde fois que notre conseil conduit un débat d'entrée en matière sur cet objet. Lors de la session de septembre 2020, notre conseil avait décidé de soutenir, en la corrigeant sur certains points, la proposition de sa commission, qui s'éloi-

gnait du modèle du Conseil des Etats, en prônant non pas la transparence des dons individuels – dans le projet qui vous a été présenté à l'époque –, mais une transparence accrue des comptes des partis avec l'obligation d'annoncer aussi bien les recettes que les dépenses et le bilan.
Au vote sur l'ensemble, notre conseil avait toutefois rejeté le projet, certains estimant que ce dernier n'apportait plus assez de transparence, alors que d'autres trouvaient qu'il n'y avait pas de nécessité de légiférer sur ce sujet. Ce vote négatif de notre conseil équivaut à une non-entrée en matière. C'est la raison pour laquelle nous reprenons aujourd'hui le débat d'entrée en matière une seconde fois.
Entre-temps, le Conseil des Etats a repris l'examen du dossier. Il a maintenu sa décision d'entrer en matière et adapté légèrement son projet sur quelques points. Il a notamment précisé, à l'article 76b alinéa 2 lettre b, qu'une libéralité devant être annoncée peut correspondre aussi bien à une prestation monétaire qu'à une prestation non monétaire, par exemple une prestation de service, la mise à disposition de locaux ou de matériel, etc.
Par ailleurs, le Conseil des Etats a abaissé le niveau de dépenses qui déclencherait l'obligation pour une personne ou une société de personnes qui s'engage dans une campagne de votation de faire connaître leur financement. Cette limite passe de 250 000 francs à 50 000 francs, et ce afin d'éviter que de nombreux comités de campagne ne passent "entre les mailles du filet" de la transparence.
Votre commission a repris ce dossier à la suite du second examen au Conseil des Etats. Par 14 voix contre 8, elle a décidé d'entrer en matière et de renoncer à son propre contre-projet dont son conseil n'avait pas voulu. Elle propose d'apporter quelques modifications au projet du Conseil des Etats. Précisons que, comme ce projet est un contre-projet indirect à l'initiative populaire sur la transparence, il devra être sous toit d'ici la session d'été 2021.
Voici les précisions que votre commission vous propose.
A l'article 76b alinéa 2 lettre c, la commission propose, par 14 voix contre 10, d'obliger à déclarer les contributions que les partis reçoivent de leurs élus ou de porteurs de mandats. On pense notamment aux magistrats de l'ordre judiciaire ou à des représentants de partis qui seraient nommés dans des institutions officielles. Une minorité propose de ne pas introduire cette disposition.
A l'article 76c alinéa 3, la commission a décidé, par 16 voix contre 7, d'introduire l'obligation lors des campagnes des membres du Conseil des Etats de déclarer leur financement selon les mêmes règles que les candidats au Conseil national.
A l'article 76e alinéa 1, votre commission propose, par 14 voix contre 10, d'introduire des contrôles par échantillonnage des informations financières fournies afin d'assurer un minimum de contrôle et la confiance dans le système.
Il reste quelques minorités sur lesquelles nous reviendrons brièvement tout à l'heure.
S'agissant de l'entrée en matière, une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière, estimant que le système politique suisse repose sur le militantisme et la confiance et qu'il n'y a pas d'abus manifestes dans ce domaine. Par ailleurs, selon la même minorité, l'existence d'un grand nombre d'acteurs autres que les partis politiques rendraient la législation peu efficace.
La commission quant à elle vous propose, par 14 voix contre 8, d'entrer en matière.

Buffat Michaël (V, VD): Au nom de la minorité de la commission, je vous invite à ne pas entrer en matière sur ce projet. Nous avons déjà eu l'occasion de le dire à plusieurs reprises: nous avons là un texte pour nous donner bonne conscience, mais qui n'améliorera nullement la transparence pour la population. La vraie transparence est impossible à atteindre, tellement il existe de moyens de la contourner, y compris avec la mise en oeuvre de cette loi, qui suscite beaucoup de doutes, beaucoup d'incertitudes, et qui ne permettra pas d'obtenir plus de transparence. En réalité, nous mettons simplement en place une immense bureaucratie, que ce soit pour l'administration, bien sûr, ou pour les partis politiques.
Je me permets de vous rappeler qu'en Suisse nous avons un système de milice et que nous avons différents échelons d'organisation politique, soit les niveaux communal, cantonal et fédéral. Dans beaucoup de partis politiques, des miliciens exercent cette activité à côté de leur travail. Cela imposerait toute une bureaucratie à des gens qui s'engagent pour faire vivre notre démocratie.
Je ne vais pas développer à nouveau tous les arguments que nous avons exposés en septembre dernier ou en commission, mais je vous invite vraiment à maintenir notre décision de septembre 2020 de ne pas entrer en matière.
Permettez-moi quand même de faire deux commentaires sur le nouveau texte qui nous est proposé, notamment sur les modifications apportées par le Conseil des Etats. Tout d'abord, la précision concernant les libéralités monétaires. A mon sens, le terme "libéralités" incluait déjà les prestations monétaires. Mais là encore comment évaluer, pour déterminer le coût total d'une campagne, ces différentes prestations? Comment évaluer une libéralité non monétaire? Si quelqu'un laisse son candidat poser une affiche ou une banderole sur sa maison, est-ce une libéralité non monétaire? Quelle est la valeur de cette libéralité? Comment pourrait-elle être estimée? Cela apporte beaucoup plus de questions que de réponses.
Ma deuxième remarque – j'y reviendrai lors du développement de mes minorités – concerne les montants qui sont fixés dans cette loi. On parle par exemple d'un montant de 50 000 francs pour l'élection au Conseil des Etats. A mon sens, ces montants ne veulent rien dire, car ils ne tiennent pas compte des disparités cantonales. Notre pays a des cantons de différentes tailles. On parle de ces 50 000 francs pour les campagnes au Conseil national et au Conseil des Etats. Je pense que, par exemple, dans un petit canton de Suisse centrale, une campagne électorale coûte moins de 50 000 francs, alors que dans un grand canton comme le canton de Vaud, par exemple, 50 000 francs ne permettent même pas de lancer une campagne. Vouloir fixer dans cette loi un montant qui ne tient pas compte des disparités cantonales n'a à mon avis pas de sens.
C'est pourquoi je vous invite à confirmer notre décision de septembre 2020 et à ne pas entrer en matière sur ce projet de loi.

Bircher Martina (V, AG): Der indirekte Gegenvorschlag krankt an den gleichen Punkten wie die Volksinitiative selbst; er wurde einfach etwas verwässert. So wurden beispielsweise die Schwellenwerte erhöht. Die Grundproblematik bleibt aber auch mit dieser Vorlage bestehen: Sie erhalten eine Scheintransparenz, nicht mehr und nicht weniger. Damit streuen Sie der Bevölkerung Sand in die Augen.
Es ist immer möglich, durch Drittpersonen oder auch durch die Stückelung von Spenden die eingeforderte Transparenz zu umgehen. Statt Transparenz erhalten Sie ein administratives Monster, denn man muss alles präzise angeben, und Sie wollen auch Kontrollen einführen. Sie argumentieren mit der Bekämpfung der Korruption und nennen als Beispiele Länder wie die Türkei oder Russland, die eine solche Transparenz angeblich kennen. Seien wir ehrlich: Sind das unsere Vorbilder? In der SPK wurde in diesem Bereich kein einziges Beispiel von Korruption in der Schweiz genannt.
Mit dieser Scheintransparenz legen Sie aber den roten Teppich aus für ein staatlich finanziertes Politsystem, mit dem Spenden womöglich ausbleiben und der Staat dann einspringen muss. Damit tragen Sie unser bewährtes Milizsystem zu Grabe. Statt Politiker, die einen Beruf ausüben, erhalten Sie Vollzeitpolitiker. Damit erhalten Sie Personen, die keinen Bezug mehr zur Realität und zur Bevölkerung haben und für sich politisieren statt für unser Volk. Ein grosser Erfolgsfaktor der Schweiz war immer ihr Milizsystem, aber mit dieser angeblichen Transparenz gefährden Sie unser Milizsystem.
Daher unterstützt die SVP-Fraktion die Minderheit Binder und bittet Sie, auf die Vorlage nicht einzutreten.

Masshardt Nadine (S, BE): Gerne lege ich zuerst meine Interessenbindung offen: Ich bin Copräsidentin des Trägervereins der Transparenz-Initiative.

Die SP-Fraktion ist für Eintreten auf den indirekten Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative. Wir zählen darauf, dass der Nationalrat nun seine Arbeit macht und einen wirksamen Gegenvorschlag verabschiedet, nachdem die Mehrheit in der vergangenen Herbstsession ganz auf die Offenlegung der Namen der Grossspender verzichten wollte. Der Nationalrat strich damals das Kernelement der Initiative aus dem Gegenvorschlag heraus. Das war inakzeptabel, denn Transparenz in der Politikfinanzierung ist zentral für die politische Meinungsbildung. Gerade bei uns in der Schweiz mit so vielen Wahlen und Abstimmungen ist es für die Bürgerinnen und Bürger entscheidend zu wissen, wer mit grossen Geldsummen auf die Politik Einfluss nehmen will. Denn grosse Spenden können Abhängigkeiten schaffen.
Seit der Herbstsession gab es weitere Transparenzentscheide, die zeigen, wie gross das Bedürfnis der Bevölkerung nach mehr Transparenz in der Politikfinanzierung ist. So stimmten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Stadt Bern am 27. September mit überdeutlichen 88,4 Prozent Ja-Stimmen für eine Transparenzvorlage. Neu müssen Parteien und Komitees in Bern Spenden über 5000 Franken offenlegen. Anfang Februar legte die Waadtländer Regierung dem Parlament einen Entwurf für ein Transparenzgesetz vor. Gemäss diesem sollen Parteien und Komitees Spenden ab 3000 Franken offenlegen. Die Waadt wäre damit bereits der siebte Kanton mit einer Transparenzregelung. Zudem arbeitet derzeit auch der Kanton Zürich an einem Transparenzgesetz.
Umso erfreuter ist die SP, dass die Staatspolitische Kommission Ihres Rates nun im zweiten Anlauf diesem Bedürfnis der Stimmbevölkerung nachkommt. Wir haben es heute in der Hand, einen griffigen Gegenvorschlag zu verabschieden. Wichtig sind dabei insbesondere die Schwellenwerte, die Kontrollen und die Sanktionen. Auf diese Punkte werden wir in der Detailberatung eingehen.
Uns, der SP-Fraktion, ist es wichtig, schon hier beim Eintreten zu signalisieren, dass wir auf den Kompromiss einsteigen. Deshalb können wir bei der Offenlegung der Grossspenden, bei Artikel 76c Absatz 2 Buchstabe c, die Minderheit II (Silberschmidt) unterstützen. Wir sind zwar überzeugt, dass die Offenlegung der Grossspender schon ab 10 000 Franken wünschenswert wäre, wie dies auch die Initiative verlangt, denn 10 000 Franken sind eine moderate Schwelle. 10 000 Franken sind weit mehr als ein durchschnittlicher Monatslohn, und für Parteien und Komitees bedeuten Spenden von 10 000 Franken bereits einen erheblichen Zustupf und können dabei eben auch erhebliche Abhängigkeiten schaffen.
Weil es uns aber ein Anliegen ist, dass es überhaupt zu einem griffigen Gegenvorschlag kommt, tritt die SP-Fraktion ein, unterstützt im Sinne eines Kompromisses die Schwelle von 15 000 Franken und bittet Sie, dies auch zu tun.

Marra Ada (S, VD): Les choses sont très simples: nous avons une initiative populaire qui a abouti et qui a pour objectif une réelle transparence dans les financements et les dépenses des partis politiques et l'obligation de publication des sommes et de leur provenance, donc des noms des donateurs, pour toute somme de plus de 10 000 francs donnée aux partis et aux personnes. En 2019, le Conseil des Etats a souhaité y opposer un contre-projet. C'était un pauvre projet au rabais, sur lequel notre conseil n'est pas entré en matière en septembre dernier. Il était trop peu ambitieux pour certains et allait trop loin pour d'autres, qui ne veulent absolument pas entendre parler de transparence.
Alors, aujourd'hui, il s'agit pour celles et ceux qui comprennent que le peuple veut plus de transparence en matière de financement, comme l'ont montré les votations à Fribourg ou à Schwytz, ou encore les cinq législations cantonales qui ont des règles en matière de transparence, de choisir s'ils souhaitent faire un pas supplémentaire et donner une chance à ce contre-projet en lui donnant un vrai contenu ou s'ils préfèrent continuer à envoyer des messages, à adopter des postures qui ne trompent personne.
A gauche, nous sommes à l'aise, notre ligne est claire. Pour nous, le règne de l'opacité a assez duré. Les deux points principaux qui différencient l'initiative populaire et le contre-projet résident dans la fixation du montant minimum à déclarer perçu dans les différentes campagnes de votation et d'élection, ainsi que dans la publication de leur donateur. Pourtant, le groupe socialiste a pour but de faire aboutir un contre-projet qui soit crédible et il fera des compromis.
A droite, il faudra décider si vous souhaitez donner une réelle chance à ce contre-projet en y mettant, comme cela a été dit, du contenu. Une partie de nos collègues l'a fait en commission en soutenant ou proposant des amendements allant dans ce sens; il s'agit notamment des cosignataires de la minorité Silberschmidt, qui propose un compromis et souhaite abaisser de 25 000 à 15 000 francs le seuil à partir duquel les libéralités, les dons à des partis, à des comités doivent être déclarés. La droite de ce Parlement doit aller dans ce sens. Selon nous, ce seuil ne devrait pas être de 10 000 francs comme dans l'initiative populaire, mais cela permettrait de faire un pas important dans le bon sens. Dans un esprit de compromis, nous le soutiendrons.
Pour toutes ces raisons, le groupe socialiste entrera en matière et je déclinerai au fur et à mesure nos positions sur les autres minorités.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mitte-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Kälin Irène (G, AG): Ganz offensichtlich tun wir uns schwer mit Transparenz, viel zu schwer. Denn Transparenz ist zentral, Transparenz ist zentral in einer Demokratie, ganz besonders in einer Demokratie wie der unseren, in der wir uns so oft äussern dürfen und können. Aber die Transparenzgeschichte, die wir in diesem Saal geschrieben haben, war bisher wenig bis gar nicht überzeugend. Was einst erfreulich mit einem Gegenentwurf des Ständerates zur Transparenz-Initiative begann, ist zu einer Verwässerungstragödie in mehreren Akten geworden. Doch der vorletzte Akt macht Hoffnung auf eine Wende, und der letzte Akt ist noch nicht gespielt. Wir haben die Chance, ihn so zu schreiben, dass das Stück seinen Namen wieder verdient und die Dramaturgie wieder zurückkehrt und das Stück in Richtung Transparenz zurechtgerückt wird.
Wir können heute Transparenz schaffen und die Frage beantworten, wer wofür von wem wie viel Geld bekommt – im Wissen darum, dass Geld auf die politische Meinungsbildung und Meinungsfindung einen Einfluss hat und es deshalb von Interesse ist, welche Geldflüsse bei Kampagnen, Wahlen und Initiativen die Meinungsbildung und -findung beeinflussen, woher das Geld kommt, wohin es fliesst und um wie viel Geld es sich handelt. Deshalb war und ist das Herzstück der Transparenz-Initiative wie auch des Gegenvorschlages des Ständerates immer die Offenlegung von Spenden gewesen. Diese Offenlegung hat die Mehrheit in diesem Saal das letzte Mal einfach hinausgekippt – der vermeintliche Todesstoss für die Vorlage, denn damit hatte die Vorlage mit Transparenz ausser auf dem Papier und im Titel nicht mehr viel zu tun.
Unser Schwesterrat hat aber entschieden, an seinem Gegenvorschlag festzuhalten und der Transparenz eine weitere Runde und eine weitere Chance zu geben, und hat ganz im Sinne der Transparenz-Initiative noch Verbesserungen vorgenommen. Die Offenlegungspflicht für Komitees soll schon ab Gesamtausgaben von 50 000 Franken gelten. Das ist gut und ganz im Sinne der Transparenz.
Nächster Halt war dann in unserer Staatspolitischen Kommission, und siehe da: Wir können es doch mit der Transparenz, zumindest eine Mehrheit will es können. Die Mehrheit empfiehlt nun, sowohl die Ständeratswahlen einzubeziehen – wobei die Offenlegung nach erfolgter Wahl gemacht werden soll – wie auch stichprobenweise Kontrollen einzuführen. Der wichtigste Punkt ist aber ein anderer. Das Herzstück der Vorlage hat dieses Mal überlebt: die Offenlegungspflicht für Spenden. Und mehr noch: Wir können heute alle einen Schritt aufeinander zugehen und mit dem Kompromiss der Minderheit Silberschmidt, der 15 000 Franken als Grenze für die Offenlegungspflicht vorsieht, auch die Kehrtwende hier im Rat schaffen und Transparenz herstellen.
Ich nehme es vorweg: Wir sind bereit, diesen Kompromiss mitzutragen, auch wenn uns der Schwellenwert von 10 000 Franken selbstverständlich nach wie vor viel sinnvoller erscheint. Aber wir wollen Transparenz, wir wollen eine Antwort

auf die Frage geben, wer wofür wie viel Geld bekommt. Wir wollen verbindliche Spielregeln für alle bei der Politfinanzierung, genauso wie unsere Wählerinnen und Wähler, unsere Bürgerinnen und Bürger. Wenn wir dafür alle einen Schritt aufeinander zu machen müssen, dann machen wir das.
Aber kehren wir zusammen den Spiess wieder um, treten wir ein, und schaffen wir endlich Transparenz.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Es wurde jetzt oftmals gesagt, dass die Glaubwürdigkeit der Schweizer Politik leide, weil diese Vorhaben, die jetzt erläutert wurden, noch nicht umgesetzt seien. Ich würde das nicht unterschreiben. Ich glaube, unsere Institutionen – sei das das Parlament oder auch der Bundesrat – und auch unsere Parteien haben einen sehr grossen Rückhalt in der Schweizer Bevölkerung, und wir geniessen sehr grosses Vertrauen. Wenn es um die Transparenz geht, können wir ja auch selber als Vorbild vorangehen. Wir können selber unsere Kampagnenbudgets und unsere Spendenbudgets offenlegen. Es gibt einige hier, die das bereits machen. Wenn die Wähler das wollen, können sie ja die Personen wählen, die das eben auch tun.
Ich glaube, es wäre falsch, anzunehmen, dass es eine totale Transparenz geben würde. Das gibt es weder in der heutigen Welt noch in der Welt der Initiantinnen und Initianten, weil alle ihre Ideen haben, wie sie eben dann doch ein zusätzliches Finanzierungsgefäss schaffen können. Die SP hat eine Stiftung gegründet, über die sie die Spenden nun laufen lassen kann. Ich glaube, wir müssen uns hier doch auch bewusst sein, dass wir kein perfektes System haben werden, in dem alles transparent wäre, auch wenn wir auf diese Vorlage eintreten – ich bin sehr stark der Meinung, dass wir das tun sollen. Wir haben jetzt auch zum Beispiel bei der Abstimmung über die Konzernverantwortungs-Initiative gesehen, dass die Befürworter der Initiative dann dort doch weniger Transparenz gewünscht haben. Ich glaube, wichtig wäre halt auch, dass man jeweils selber das vorlebt, was man auch politisch einfordert.
Nichtsdestotrotz liegt jetzt diese Initiative zur Debatte bei uns auf dem Tisch. Die FDP hat bereits bei der ersten Beratung gefunden, dass wir auf einen Gegenvorschlag eintreten müssen. Wir müssen eine Lösung hier im Rat finden, einen Kompromiss mit allen Parteien, die an diesem Kompromiss mitarbeiten, damit wir eben auch eine Antwort auf dieses Anliegen finden.
In diesem Sinne empfehle ich Ihnen im Namen der FDP-Fraktion, auch das zweite Mal auf diese Vorlage einzutreten. Uns war es in der Detailberatung ein Anliegen – wir kommen später noch darauf zu sprechen –, dass wir eine miliztaugliche Umsetzung dieses Gegenvorschlages und auch einen echten Kompromiss haben. Das heisst, dass wir nicht die Umsetzung der Initiative vorwegnehmen, sondern dass wir alle einen Schritt aufeinander zugehen und so bei grossen Spenden, bei Parteien und bei politischen Kampagnen Transparenz schaffen können, dass wir aber die kleinen Spenden und die ganz kleinen politischen Komitees nicht in diesen Vorschlag hineinnehmen, weil das eben, wie schon erwähnt wurde, auch viel Bürokratie bedeuten würde und wahrscheinlich eben nicht miliztauglich wäre.
In diesem Sinne beantrage ich Ihnen auch im Namen der FDP-Fraktion, einzutreten. Ich werde bei der Detailberatung noch einige Punkte zu meinem Minderheitsantrag sagen.

Matter Michel (GL, GE): Plus de transparence dans le financement de la vie politique: qui peut, aujourd'hui, être moralement contre une amélioration de la transparence du financement des partis ou des campagnes politiques?
Comme pour la transition écologique, la transparence est un choix politique fort, le choix d'opérer un véritable virage. Ce virage n'est pas un "giratoire" où les paroles sont nombreuses et les actes rares, tant le changement inquiète certains.
Le groupe vert'libéral s'engage avec détermination vers une transparence accrue dans le financement de la vie politique: il faut de la clarté là où il n'y a plus de place pour l'obscurité.
Notre Parlement débat des limites financières et trouvera les compromis acceptables. C'est le principe de base qui importe, celui de la transparence à tous les niveaux de la vie politique. Les recettes et le décompte final ainsi que tous les avantages financiers doivent être déclarés. Il est temps d'avoir des actes, comme je l'ai dit, et non plus des intentions. Ce n'est ni une inquisition, ni une chasse aux sorcières, ce n'est là que l'expression d'une évolution de la société dans le sens d'une compréhension des influences directes et indirectes qui entourent la vie politique.
Il ne faut pas oublier non plus que cette amélioration de la transparence permettra à chacune et à chacun, ainsi qu'à toutes les entreprises, de pouvoir affirmer leurs valeurs primordiales et, en cas de financement de plusieurs partis ou candidats, de donner aux thématiques soutenues un écho renforcé.
Le groupe vert'libéral vous demande d'aller dans le sens de plus de transparence en entrant en matière sur ce contre-projet indirect à l'initiative sur la transparence, et de soutenir les minorités Silberschmidt qui constituent un compromis et une avancée certaine.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich habe Ihnen die Haltung des Bundesrates zum indirekten Gegenvorschlag bereits in meinem Eintretensvotum im letzten September erläutert. Seither ist einige Zeit vergangen. Ich möchte Ihrer Kommission, der SPK, herzlich danken für die Arbeiten, die sie geleistet hat, und auch dafür, dass sie unter den Fraktionen tatsächlich auch Kompromisse gesucht hat.
Ich möchte kurz rekapitulieren: Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass ein Mentalitätswandel stattgefunden und sich die politische Ausgangslage seit der Einreichung der Transparenz-Initiative daher geändert hat. Neben Tessin, Genf und Neuenburg führten weitere Kantone Transparenzregeln ein, beispielsweise die Kantone Schaffhausen, Freiburg und Schwyz. In anderen Kantonen, z. B. Wallis und Zürich, wurden entsprechende Vorstösse eingereicht, in Zug werden Unterschriften für Volksinitiativen gesammelt. Auch im Kanton Jura wird man über eine entsprechende Initiative abstimmen, und kürzlich haben die Stimmberechtigten der Stadt Bern die Einführung von Transparenzregeln mit fast 90 Prozent Ja-Stimmen angenommen. Das ist Ausdruck eines gestiegenen Bedürfnisses nach Transparenz in der Politikfinanzierung.
Der Bundesrat hat zwar weiterhin gewisse Vorbehalte, insbesondere was die Umsetzbarkeit der hier vorgeschlagenen Regelung betrifft. Er möchte auch vor übertriebenen Erwartungen an diese Vorlage warnen. In der Praxis können Offenlegungspflichten relativ einfach umgangen werden. Zudem würde diese Vorlage nicht nur für den Staat, sondern auch für alle Beteiligten einen hohen administrativen und finanziellen Aufwand zur Folge haben. Der Bundesrat nimmt aber die gesellschaftlichen Entwicklungen ernst und hat deshalb die Vorlage, wie sie vom Ständerat ursprünglich verabschiedet wurde, unterstützt. Er erachtet diesen Gesetzentwurf als ausgewogen. Es ist eine angemessene Kompromisslösung. Der Bundesrat zieht ihn der Volksinitiative deshalb klar vor.
Sie haben die Vorlage des Ständerates im letzten September in der Gesamtabstimmung zunächst deutlich abgelehnt. Ihre Kommission hat sich nun aber entschieden, der Vorlage eine zweite Chance zu geben. Ich habe Ihnen bereits dafür gedankt.
Ich gehe kurz auf die Minderheiten ein, damit kann ich es abkürzen. Ich werde dann in der Detailberatung nur noch zum Einzelantrag Aeschi Thomas sprechen, der neu eingegangen ist.
Zunächst zu den Minderheitsanträgen zur Senkung des Schwellenwertes bei Zuwendungen: Ihre Kommission schliesst sich insbesondere bei der Höhe der offenzulegenden Zuwendungen dem Ständerat an. Eine Minderheit Ihrer Kommission beantragt Ihnen allerdings, die Schwelle, ab welcher Parteien oder Komitees gespendete Beiträge offenlegen müssen, von 25 000 auf 10 000 Franken zu senken. Eine andere Minderheit beantragt Ihnen eine Schwelle von 15 000 Franken. Ein Schwellenwert von 10 000 Franken entspricht jenem der Volksinitiative. Wie die Mehrheit Ihrer Kommission will auch der Bundesrat, dass eigentlich nur bedeutende Spenden von der Offenlegungspflicht erfasst

sind. Der Bundesrat ist aber offen. Der Bundesrat kann mit einer tieferen Schwelle durchaus leben. Ich bitte Sie, hier einer Kompromisslösung zum Durchbruch zu verhelfen.

Zum Schwellenwert von 50 000 Franken bei Wahl- und Abstimmungskampagnen: Dieser wurde vom Ständerat im letzten Dezember beschlossen. Ihre Kommission beantragt Ihnen, sich hier dem Ständerat anzuschliessen. Der Bundesrat hat damals in der Debatte im Ständerat gesagt, er stehe diesem Schwellenwert skeptisch gegenüber. Der Bundesrat verschliesst sich aber einem Kompromiss zwischen den Fraktionen selbstverständlich nicht. Es sind ja primär die politischen Parteien, die betroffen sind.

Schliesslich beantragt Ihnen Ihre Kommission drei Änderungen zur Vorlage des Ständerates vom letzten Dezember. Ich möchte mich dazu noch kurz äussern.

Zu Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe c: Ihre Kommission möchte regeln, dass die Parteien zusätzlich offenlegen müssen, welche Beiträge sie von ihren Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern erhalten. Dieser Punkt ist im Zusammenhang mit dieser Vorlage neu. Der Bundesrat hat sich deshalb nicht mit dieser Frage befasst. Ich kann aber darauf hinweisen, dass Mandatsbeiträge, sofern sie als Zuwendungen erfolgen, ab einem gewissen Schwellenwert bereits in diesem Rahmen offengelegt werden müssen, nämlich gemäss Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe b.

Zur Offenlegungspflicht bei Ständeratswahlen in Artikel 76c Absatz 2bis: Ihre Kommission schlägt Ihnen vor, dass die Wahlkampffinanzierung für Mitglieder des Ständerates offengelegt werden soll. Es ist Ihnen bekannt, dass sich der Bundesrat aus föderalistischen Gründen gegen eine Offenlegungspflicht bei Ständeratswahlen ausgesprochen hat, denn die Regelung der Wahl in den Ständerat ist bekanntlich dem kantonalen Recht vorbehalten; Artikel 150 Absatz 3 der Bundesverfassung regelt dies so. Der Antrag Ihrer Kommission trägt dem immerhin insoweit Rechnung, als diese Offenlegungspflicht für die Kampagnenführer erst zum Tragen kommt, wenn eine Ständerätin oder ein Ständerat tatsächlich gewählt wurde.

Schliesslich noch zur Erweiterung der formellen Kontrolle mit inhaltlichen Stichproben in Artikel 76e Absatz 1: Ihre Kommission schlägt Ihnen eine Änderung bei der Kontrolle durch die zuständige Stelle vor. Der Ständerat hat sich für eine formelle Kontrolle entschieden, bei der geprüft wird, ob alle Angaben und Dokumente innert Frist eingereicht wurden. Die Mehrheit Ihrer Kommission ist nun der Meinung, dass zusätzlich stichprobenweise kontrolliert werden soll, ob die eingereichten Angaben und Dokumente auch inhaltlich korrekt sind. Hierzu kann ich Ihnen sagen, dass eine solche inhaltliche Kontrolle für die zuständige Stelle, mutmasslich die Bundeskanzlei, mit unverhältnismässig grossem Aufwand verbunden wäre. Es würde auch weitere personelle Ressourcen bedingen. Zudem sollten die Erwartungen an eine solche stichprobenweise Kontrolle nicht allzu hoch gesteckt werden. Die zuständige Behörde könnte selber keine Administrativuntersuchung anordnen. Ich bitte Sie, bei Artikel 76e Absatz 1 bei der vom Ständerat beschlossenen Version einer formellen Kontrolle zu bleiben bzw. der Minderheit II (Binder) Ihrer Kommission zu folgen.

Damit habe ich zu den wesentlichen Anträgen auf der Fahne Stellung genommen. Ich werde mich nur noch zum Einzelantrag Aeschi Thomas äussern, der neu eingegangen ist.

Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum. Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Binder ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.400/22348)

Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die politischen Rechte (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Loi fédérale sur les droits politiques (Transparence du financement de la vie politique)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Gliederungstitel nach Art. 76a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction, titre suivant l'art. 76a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über die weiteren Artikel führen wir eine einzige Debatte.

Streiff-Feller Marianne (M-CEB, BE): In meinem Minderheitsantrag I zu Artikel 76b verlange ich mit dem Schwellenwert von 10 000 Franken genau den Betrag, der in der Initiative auch verlangt wird. Weitere Abstimmungen, wie zum Beispiel in der Stadt Bern, wo die Offenlegungspflicht von fast 90 Prozent der Bevölkerung angenommen wurde, zeigen deutlich, dass Transparenz auch bei den Bürgerinnen und Bürgern ein wichtiges Anliegen ist.

Die Mehrheit der Kommission möchte den Betrag wie der Ständerat auf 25 000 Franken festsetzen. Dieser Betrag ist viel zu hoch. Es kann nicht sein, dass der Betrag so hoch angesetzt wird, dass er die Hälfte dessen beträgt, was bei einem Kampagnenbudget offengelegt sein muss.

Im Sinne eines Kompromisses bin ich aber bereit, meinen Minderheitsantrag I zurückzuziehen und die Minderheit II (Silberschmidt) zu unterstützen. Er hat die Schwelle bei 15 000 Franken festgelegt. Dies liegt näher bei der Initiative und ist doch ein wichtiger Schritt in Richtung Transparenz. Ich danke der FDP-Fraktion, dass sie in dieser wichtigen Frage die Zeichen der Zeit auch erkannt hat und hier einen gangbaren Kompromiss vorschlägt.

Ich bitte Sie, die Minderheit II auch zu unterstützen.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Bitte erlauben Sie mir, dass ich auch gleich für die Fraktion spreche, dann erspare ich mir das nächste Votum.

Die FDP-Fraktion folgt überall der Mehrheit, weil sie mit diesem Gegenvorschlag einen Kompromiss will, damit wir womöglich einen Rückzug der Initiative herbeiführen können. Wir haben noch zwei neue Anträge eingereicht:

Wenn wir an einem Gegenvorschlag arbeiten, dann sollten möglichst alle Transparenzanliegen berücksichtigt werden; deshalb unser Antrag zur Offenlegung der Mandatsbeiträge, welcher in der Kommission auch eine Mehrheit gefunden hat.

Wir sind der Meinung, dass es gerade bei Ämtern, in welche Parteiangehörige gewählt werden, wie zum Beispiel beim Amt des Bundesrichters, möglich sein muss, dass die Bevölkerung über die entsprechenden Mandatsbeiträge Transparenz hat. Dieser Antrag fand eine Mehrheit in der Kommission, und selbstverständlich unterstützen wir ihn auch.

Zu meinem Minderheitsantrag II auf eine Limite von 15 000 Franken zur Offenlegung von Spenden: Mir war es ein Anliegen, zwischen der sehr viel höheren Limite von 25 000 Franken in der Variante des Ständerates und der Limite in der Initiative einen Kompromiss zu finden, der womöglich zu einem Rückzug der Initiative führen wird; ich hoffe, dass wir von den Initianten bald ein solches Zeichen erhalten.

Eine Limite von 10 000 Franken ist ein Witz, weil dieser Betrag jenem der Initiative entspricht. Dann würde es gar keinen Gegenvorschlag brauchen, respektive wir könnten dann gleich über die Initiative abstimmen. Deshalb bin ich froh, dass die Ratshälfte, die diesen Antrag bisher unterstützt hat, nun auf den Kompromissantrag mit 15 000 Franken umschwenkt. Er wird hoffentlich eine Mehrheit finden.

In letzter Minute kam noch ein Einzelantrag Aeschi Thomas, den wir in der Fraktion besprochen haben. Wir haben beschlossen, diesen abzulehnen. Das Anliegen von Herrn Aeschi ist berechtigt, er will vollständige Transparenz bei Gewerkschaften, Arbeitgeberverbänden und so weiter. Aber sein Anliegen ist insofern bereits erfüllt, als der Gegenvorschlag vorsieht, dass nicht nur Parteien, sondern auch politische Verbände oder irgendwelche Personengesellschaften, die eine Kampagne führen, ab 50 000 Franken Budget einer Offenlegungspflicht unterstellt sind. Das Kernanliegen von Herrn Aeschi ist damit bereits erfüllt.

Zudem hat er aber noch etwas hereingenommen, was wir überhaupt nicht unterstützen können: Er fordert eine weitergehende Offenlegung zum Beispiel bei Lobby-Organisationen. Gerade vonseiten der SVP kommt damit ein starker Eingriff ins Privatrecht, wonach auch eine Lobby-Organisation, die gar keine politischen Kampagnen führt und keine Abstimmungen macht, der Offenlegungspflicht unterstellt wäre. Das ist für uns ein zu starker Eingriff ins Privatrecht.

Wir lehnen den Einzelantrag Aeschi Thomas deshalb so, wie er ist, ab. Ein Teil davon wird mit dem Gegenvorschlag erfüllt, und der andere Teil geht schlicht und einfach viel zu weit und ist der Sache nicht dienlich.

Ich fasse zusammen: Die FDP-Fraktion ist für einen Kompromiss. Die FDP-Fraktion will einen Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative, der so griffig ist, dass die Initiative zurückgezogen werden kann. Auf dieses Zeichen warten wir noch und hoffen, dass es bald kommt. Wir folgen deshalb überall der Mehrheit, ausser bei den Beträgen, da folgen wir meiner Minderheit II, die 15 000 Franken beantragt. Den Einzelantrag Aeschi Thomas lehnen wir ab.

Buffat Michaël (V, VD): Merci de me donner de nouveau la parole pour défendre mes deux propositions de minorité.

Tout d'abord, à l'article 76b alinéa 2 lettre c, la nouvelle proposition de la majorité vise à introduire une déclaration des "contributions des différents élus et autres porteurs de mandats". Nous savons tous que, dans quasiment tous les partis, les élus et porteurs de mandat versent une contribution à leur parti. En ce qui me concerne, je verse des contributions à mon parti à trois niveaux: au niveau national, au niveau cantonal et aussi au niveau du district. Bien sûr, ma contribution la plus importante va à la section cantonale.

La disposition précitée introduirait un nouveau niveau de complication dans la loi et en rajouterait une couche sur le plan administratif sans aucune plus-value pour la transparence, car vous savez toutes et tous que chaque mandataire d'un parti, que ce soit un élu ou un autre mandataire ayant obtenu un poste, verse des contributions à son parti politique. Donc, on ne nous apprend rien de nouveau à cet article.

En ce qui concerne la deuxième minorité, à l'article 76c alinéa 2bis, en relation avec l'obligation de déclarer pour les élus au Conseil des Etats, la majorité de la commission introduit donc une nouvelle disposition afin que les membres du Conseil des Etats qui ont dépensé plus de 50 000 francs pour leur campagne déclarent leurs recettes et libéralités. Je vous invite à rejeter cette proposition pour les raisons suivantes.

D'abord, il s'agit d'une élection de compétence cantonale.

Ensuite, comme je l'ai dit dans le débat d'entrée en matière, le montant de 50 000 francs ne veut rien dire du tout. En effet, 50 000 francs sont largement suffisants pour faire campagne dans un petit canton, tandis que dans un grand canton comme le canton de Vaud, avec 50 000 francs, on peut à peine se payer un prospectus durant la campagne électorale.

Enfin, cela ajouterait un niveau de complication dans cette affaire parce que la disposition s'appliquerait uniquement aux candidats élus au Conseil des Etats. Cela voudrait dire que tous les autres candidats au Conseil des Etats, mais qui ne seraient pas élus, ne seraient pas obligés de déclarer la provenance des dons. Là, on en revient à un argument que j'avais exposé au mois de septembre dernier: celui des personnes candidates à la fois à un siège au Conseil national et à un siège au Conseil des Etats – j'en connais un certain nombre dans cette salle qui ont été candidats à un siège dans les deux chambres. Comment calculer ce qu'ils ont investi pour promouvoir leur candidature, soit pour un siège au Conseil national, soit pour un siège Conseil des Etats?

Donc, vous voyez bien qu'on est en train de faire un truc très complexe qui conduirait à beaucoup de travail administratif pour n'apporter en définitive aucune transparence. Lors de la campagne que j'ai faite en 2019, tout l'argent que j'ai reçu a servi à financer ma candidature, pour me promouvoir au Conseil des Etats, auquel je n'ai pas été élu. Donc, selon l'alinéa 2bis, je n'aurais pas eu de compte à rendre, alors que, bien sûr, en faisant campagne pour un siège au Conseil des Etats, ma campagne pour le Conseil national a été dynamisée. Vous voyez bien l'absurdité de ce grand machin administratif qu'on est en train de mettre en place et qui n'apporterait aucune transparence.

C'est pourquoi je vous invite à rejeter ces deux nouvelles dispositions en suivant mes minorités.

Marti Samira (S, BL): Ich werde zu meinem Minderheitsantrag sprechen und dann auch sogleich für die SP-Fraktion in deutscher Sprache zur Detailberatung Stellung nehmen.

Wie wir bereits in der Eintretensdebatte betont haben, sind wir sehr froh, dass die Kommission nun wieder auf Kurs hin zu einem wirkungsvollen und brauchbaren Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative ist. Das ist insofern begrüssenswert, als die Initiative ja von einem sehr grossen, sehr breiten Bündnis lanciert wurde. Unterdessen wurden auch schon in mehreren Kantonen entsprechende Vorlagen mit sehr deutlicher Zustimmung angenommen, wie es auch die Frau Bundesrätin bereits betont hat.

Seit Beginn der Beratung hier im eidgenössischen Parlament haben wir als SP immer Hand geboten für einen wirkungsvollen Gegenvorschlag. Nach einem letzten kleinen Unfall im letzten Herbst sind wir ja jetzt wieder gemeinsam auf Kurs, und das freut uns ungemein. Sie wissen, es geht darum, grosse Geldflüsse in der politischen Arbeit offenzulegen, weil es nämlich von öffentlichem Interesse ist, wer mit grossen Summen die politische Meinungsbildung und Entscheidungsfindung beeinflussen will.

Die Initiative fordert deshalb konkret, dass Parteien jährlich Bilanz und Erfolgsrechnung sowie alle Spenden ab 10 000 Franken offenlegen müssen. Zum Vergleich: Im europäischen Durchschnitt liegen diese Schwellenwerte bei 3500 Euro.

Angesichts der Tatsache, dass Kollegin Streiff bei Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe b ihren Minderheitsantrag zurückgezogen hat, werden wir um des Kompromisses willen die Minderheit II (Silberschmidt) unterstützen, die eine entsprechende Schwelle bei 15 000 Franken festlegen möchte. Die Höhe des Schwellenwertes ist das Kernstück, das Herz dieses Gegenvorschlages. Wir unterstützen natürlich alle Anträge, die eine Mehrheit finden und in die richtige Richtung gehen.

Bei Artikel 76c Absatz 2bis kann ich mir ein Lachen fast nicht verkneifen. Ich bin dem Ständerat äusserst dankbar, dass er im Dezember am ursprünglichen Gegenvorschlag festgehalten hat. Allerdings ist es doch eine interessante Pointe, dass er sich selbst von den Transparenzvorschriften ausgenommen hat. Aber keine Angst, Ihre Kommission hat auch hier einen guten, verfassungsmässigen Kompromiss gefunden, den die SP-Fraktion ebenso unterstützen wird.

Das Gleiche gilt für die Kontrollmechanismen; auch hier haben wir einen Kompromiss gefunden. Wir sind zwar nach wie vor der Meinung, dass umfassendere Kontrollen wirkungsvoller wären, aber wir unterstützen natürlich den Kompromiss. Deshalb werde ich auch meinen Minderheitsantrag I zurückziehen. Aus der gleichen Überzeugung, dass wirkungsvolle Kontrollen und Sanktionen nötig sind, werden wir aber die Minderheit Kälin weiterhin unterstützen.

Nun lassen Sie mich ein paar Worte zum Einzelantrag Aeschi Thomas sagen: Wir lehnen den Antrag ab, denn die politische Arbeit von Lobby-Organisationen und Verbänden ist ja bereits den Offenlegungspflichten von Artikel 76c unterstellt. Insbesondere bei privaten Firmen aber, wie dies zum Beispiel Lobby-Agenturen sind – also bei privatwirtschaftlichen Unternehmungen, meistens Aktiengesellschaften –, scheinen uns umfassende Transparenzvorschriften doch etwas über das Bundesgesetz über die politischen Rechte hinauszugehen.

Wir sind gerne bereit, diese Diskussion zu führen. Es wäre dann vielleicht ein neues Bundesgesetz namens "Umfassende gläserne Konzerne" oder ähnlich nötig. Wir glauben aber, dass das Thema hier die Vorlage überborden würde.
Wer gehört unter den Begriff der Lobby-Firma? Sind es Economiesuisse, Avenir Suisse, Progressuisse, Autonomiesuisse? Ist es Furrerhugi? Ist es ein Lehrbetrieb, der uns ein Mail schreibt, weil er möchte, dass sein Lehrling die Lehre beenden darf? Wer gehört dazu? Es ist zu unklar, um in einem derart fortgeschrittenen Prozess, bei einer derart breit abgestützten Allianz noch kurzfristig weitere Anträge hinzuzufügen. Es ist auch schade, dass das Anliegen nicht in der Vernehmlassung diskutiert werden konnte, dass es nicht Teil des erläuternden Berichtes sein konnte und vor allem dass die Verfassungsmässigkeit nicht geklärt werden konnte, bei der wir zumindest Fragezeichen sehen.
Wir sind bereit, diese Diskussion zu führen, aber das Anliegen sprengt definitiv den Rahmen dieses Gegenvorschlages. Ich danke Ihnen deshalb für die umsichtige Ablehnung des Einzelantrages Aeschi Thomas. Und wir danken Ihnen, wenn wir es heute schaffen, einen wirkungsvollen Gegenvorschlag zur Volksinitiative zu erstellen.

Binder-Keller Marianne (M-CEB, AG): Ich spreche zum Minderheitsantrag bei Artikel 76e Absätze 1 bis 3, gleichzeitig dann auch zur Positionierung unserer Partei.
Bei Artikel 76e Absätze 1 bis 3 bittet Sie die Minderheit II (Binder), dem Ständerat zu folgen. Das Gleiche gilt für unsere Partei. Es geht um die Transparenzübungen, die wir, zumindest was den Aufwand betrifft, einigermassen unter Kontrolle halten wollen.
Der Ständerat sieht vor, dass die Dokumente und Angaben fristgerecht eingereicht werden und dass diese Fristen auch kontrolliert werden. Bei Nichteinhaltung mahnt die zuständige Stelle die Akteure, setzt wiederum Fristen und kann bei Feststellung von Unregelmässigkeiten auch Strafanzeigen einreichen. Danach werden die Angaben veröffentlicht. Diese Kontrollen genügen, sie sollen nun aber noch erhöht werden, was zu noch aufwendigeren Kontrollen führt.
Da sind wir beim Punkt und bei einem unserer Argumente, weshalb sowohl die Initiative wie auch der Gegenvorschlag nicht ins System der schweizerischen Parteienfinanzierung passen: Der Aufwand und der Ertrag stehen in keinem Verhältnis.
Wenn auf dem internationalen Parkett immer wieder moniert wird, die Schweiz sei in der Politikfinanzierung intransparent, dann wird immer ausser Acht gelassen, um welche Beträge es sich in der Schweiz handelt, verglichen mit dem Ausland. Wir kennen keine millionenschwere staatliche Förderung wie andere Länder. Ich nenne gerne nochmals Deutschland: 2019 wurden für alle Parteien zusammen 193,5 Millionen Euro ausbezahlt. Dazu schütteten parteinahe Stiftungen nochmals 600 Millionen hinterher. Der Deutsche Bundestag ist ein Berufsparlament. Wo die Politik vollumfänglich vom Staat alimentiert wird, ist es folgerichtig, dass zusätzliche private Spenden offengelegt werden müssen. Wenn ein Politikfinanzierungssystem dermassen aufwendig ist, rechnet sich auch der bürokratische Aufwand, der betrieben wird, um möglichst grosse Transparenz zu schaffen.
Sie, die Sie hier als Milizpolitikerinnen und -politiker gewählt sind, Parteiarbeit leisten und für Kampagnen Geld sammeln – Sie wissen selbst, dass die Sammelarbeit aufwendig ist, es sich in der Regel nicht um riesige Beträge handelt und man froh ist um Spenderinnen und Spender, die unser politisches System und die direkte Demokratie unterstützen. All dies belastet die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler aber nicht zusätzlich, die umfassenden, hochbürokratischen Transparenzforderungen aber eben schon. Sie kosten, und sie stehen, wie gesagt, in keinem Verhältnis zum Ertrag. Sie sind auch schwer umzusetzen. Sie würden in ein staatlich alimentiertes Parteienfinanzierungssystem passen. Und das – das behaupte ich immer wieder – ist letztlich auch die Absicht der Initianten.
Ich fasse zusammen, was die Position der Mitte-Partei ist. Wir lehnen die Initiative ab, und wir lehnen auch den Gegenvorschlag aus den folgenden Gründen ab:

1. Die Bedingungen der Initianten sind ja doch nicht erfüllt.
2. Er schafft eine Teiltransparenz, indem er die Ständeräte ausnimmt.
3. Eine wesentliche Forderung, die wir immer gestellt haben, beinhaltet er nicht: Wenn wir schon unser im Vergleich zu anderen Ländern sehr günstiges schweizerisches Parteienfinanzierungssystem auf den Kopf stellen wollen, dann kann es nicht sein, dass dies nur die Offenlegung der direkten Spenden betrifft; dann muss es auch die indirekten betreffen. Das heisst, dass konsequenterweise auch offengelegt werden muss, wer für die Parteien in den Parlamenten sitzt und gleichzeitig auf den Payrolls der Gewerkschaften, der Verbände – selbstverständlich auch der Wirtschaftsverbände – und all der zahlreichen NGO steht und damit von geldwerten Leistungen profitiert und querfinanziert wird. Das sind alles Organisationen mit politischer Einflussnahme. Inwiefern profitieren diese dann alle von diesen Sachleistungen in den Parlamenten? Mit dieser Forderung nach umfassender oder konsequenter Transparenz sind wir nicht durchgedrungen. Sie hätte nämlich die ganze Sache etwas ad absurdum geführt. Man würde nämlich einmal sehen, wie unglaublich kompliziert und schwer umsetzbar das Ganze ist.

Wir beantragen Ihnen nochmals die Ablehnung des Gegenvorschlages und ebenfalls die Ablehnung der Initiative. Wir werden aber hier ausser bei Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe c den Mehrheiten folgen, und selbstverständlich werden wir der Minderheit folgen, die ich jetzt vertreten habe. Ebenfalls werden wir den Antrag Aeschi Thomas unterstützen, der in die Richtung geht, die wir eigentlich auch einmal angedacht haben. Wenn schon Transparenz, dann auch für die Verbände.

Kälin Irène (G, AG): Ein Gesetz ist nur so gut, wie es auch kontrolliert werden kann und kontrolliert wird. Auch Transparenzbestimmungen brauchen einen Kontrollmechanismus, damit Zuwiderhandlungen aufgedeckt und geahndet werden können. Der vorliegende Entwurf will nur vorsätzliche Zuwiderhandlungen gegen die Offenlegungspflicht unter Strafe stellen, konkret mit Bussen bis zu 40 000 Franken. Nur dürfte in der Praxis eine Vorsätzlichkeit kaum nachweisbar sein, und damit drohen die Strafbestimmungen ins Leere zu laufen.
Das will meine Minderheit bei Artikel 76j Absatz 2 ändern, indem sie auch die fahrlässige Zuwiderhandlung in die Strafbestimmungen aufnehmen will, so, wie es einst der Entwurf des Ständerates vorgesehen hat. Konkret sollen Bussen bis 20 000 Franken verhängt werden können, wenn die Täterin oder der Täter die Transparenzbestimmungen fahrlässig missachtet hat.
Damit sollen die Strafbestimmungen Hand und Fuss bekommen, denn bei den schwachen Kontrollmöglichkeiten, die vorgesehen sind, ist es fast ausgeschlossen, dass man einer Täterin oder einem Täter Vorsätzlichkeit wird nachweisen können. Also braucht es, wenn die Strafbestimmungen nicht ins Leere laufen sollen, eine Erweiterung um den Straftatbestand der Fahrlässigkeit, denn Transparenz schaffen wir nur, wenn wir die Einhaltung der Transparenzspielregeln auch kontrollieren. Zu einer wirksamen Kontrolle gehört es, dass wir Falschspielerinnen und Falschspieler zur Rechenschaft ziehen und dann auch zur Kasse bitten.
Ich freue mich sehr, wenn Sie die Minderheit Kälin unterstützen.

Marra Ada (S, VD): Ce contre-projet contient plusieurs thèmes: l'obligation de déclarer le financement des partis politiques; l'obligation de déclarer le financement des campagnes d'élection et de votation et de la récolte de signatures; le contrôle de ces obligations; les sanctions. Nous l'avons dit lors du débat d'entrée en matière, il y a des éléments sur lesquels nous ne pourrons pas transiger, et d'autres que nous saluons. Par rapport au contre-projet au rabais rejeté en septembre, il y a eu de réelles améliorations.
Ainsi, à l'article 76c alinéa 1, l'abaissement du seuil à partir duquel les partis ont l'obligation de faire la transparence sur le financement lors de campagnes de votation et d'élection

est passé de 250 000 francs à 50 000 francs, ce qui est une bonne chose.
A l'article 76b alinéa 2 lettre c, nous saluons également le fait d'introduire le devoir d'information au sujet des contributions financières des élus et des personnes dont le mandat dépend de l'affiliation à un parti. Nous soutiendrons la position défendue par la majorité sur ce point, ainsi que la position de la majorité qui, à l'article 76c alinéa 2bis, vise à introduire le soutien à des élus du Conseil des Etats dans l'obligation de déclarer les dons reçus. En effet, nos collègues de la Chambre haute se sont oubliés en préparant cette proposition de contre-projet, cela sans aucune raison valable, comme s'ils étaient au-dessus des contingences de ce débat sur la transparence. Or la raison qui fonde ce souci de transparence est le bon vieil adage: "Qui paie commande". Cela est valable pour les partis, les membres du Conseil national, et cela doit l'être pour les membres du Conseil des Etats.
Concernant le contrôle prévu à l'article 76e, je ne m'y arrêterai pas longuement puisque Samira Marti a retiré sa minorité dans un souci de compromis. L'échantillonnage du contrôle proposé par la majorité nous semblait aléatoire, voire arbitraire. Par contre, nous le disons clairement, une loi n'a de réelle force de frappe que si elle s'accompagne de sanctions envers celles et ceux qui l'enfreignent. La Commission des institutions politiques du Conseil des Etats l'a bien compris en introduisant dès son premier projet une amende de 40 000 francs en cas de tromperie intentionnelle et de 20 000 francs en cas de négligence à l'article 76j alinéas 1 et 2. Or, l'amende pour négligence a disparu au cours des débats. La minorité Kälin, que nous soutenons, souhaite réintroduire cette sanction.
Cela permettra d'éviter pas mal de négligences, à notre sens, et permettra que cette loi soit prise au sérieux par les acteurs et actrices concernés.
Comme je l'ai déjà dit lors du débat d'entrée en matière, il reste un point crucial pour le groupe socialiste, à savoir les montants qui doivent être déclarés. Le statu quo, un montant de 25 000 francs, qui a prévalu lors du vote d'entrée en matière en septembre dernier, et qui a conduit au refus d'entrée en matière, n'est absolument pas tenable. Une partie de la droite l'a bien compris puisqu'à l'article 76b et 76c, la minorité II (Silberschmidt) propose d'abaisser ce montant à 15 000 francs. Vu le retrait de la minorité I (Streiff), qui proposait un montant de 10 000 francs, nous soutiendrons évidemment la proposition de la minorité II et vous invitons à en faire de même, afin de donner du corps à ce contre-projet.
Concernant la proposition Aeschi Thomas, nous ne tomberons pas dans le piège grossier qui est tendu. D'une part, parce que sa proposition est déjà contenue à l'article 76c: toute personne morale qui fait une campagne politique devra se soumettre à cette loi. D'autre part, nous ne voulons pas que se répète ce qui s'est passé avec l'initiative Berberat "Pour une réglementation destinée à instaurer de la transparence en matière de lobbyisme au Parlement fédéral". Après un énorme travail de toutes sortes de lobbies mécontents, le projet issu de cette initiative a été refusé par ce conseil. C'est la manoeuvre que tente de renouveler ici Thomas Aeschi.
C'est pour toutes ces raisons que nous vous invitons à nous suivre.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Frau Kollegin, unsere Kollegin Binder hat in ihrem Votum gesagt, dass der Gegenvorschlag ja nicht einmal dazu ausreiche, dass die Initianten darüber nachdenken würden, die Initiative zurückzuziehen. Können Sie vielleicht aus Ihren Gesprächen schildern, ob der Gegenvorschlag, wenn dieser im Nationalrat und im Ständerat durchkommt, eine Grundlage für einen Rückzug wäre?

Marra Ada (S, VD): Je ne suis pas membre du comité d'initiative et ne peux pas m'exprimer en son nom. Mais ce qui est certain, c'est que le contenu de cette loi et la direction qu'elle prend, avec notamment le compromis que vous avez proposé en ce qui concerne le seuil de 15 000 francs et toute une série d'autres améliorations, sont des signaux extrêmement positifs en vue d'un retrait de l'initiative. Mais je ne peux évidemment pas me prononcer au nom du comité d'initiative.

Gysin Greta (G, TI): Le cittadine e i cittadini hanno il diritto di avere informazioni dettagliate su chi finanzia, e con quali somme, le campagne politiche, i partiti e i candidati in vista delle elezioni. Sappiamo tutti che i soldi contano anche in politica e possono fare la differenza. Sappiamo inoltre tutti che le campagne politiche e anche quelle elettorali diventano sempre più dispendiose. Avere queste informazioni è un diritto dei cittadini; ed è una nostra responsabilità legiferare in questo senso. Il nostro sistema politico, che spesso chiama i cittadini al voto, ancora più di altri dovrebbe imporre regole chiare riguardo la trasparenza nel finanziamento della politica.
Nella sessione autunnale dell'anno scorso il Consiglio nazionale ha annacquato a dismisura il controprogetto del Consiglio degli Stati all'iniziativa "per più trasparenza nel finanziamento della politica". Oggi abbiamo la possibilità di correggere il tiro. Possiamo spianare la via ad un sistema non del tutto ma per lo meno un po' più trasparente. Il perno dell'iniziativa come del controprogetto del Consiglio degli Stati è la pubblicazione delle donazioni. Lo scorso settembre il nostro Consiglio ha dato il colpo di grazia al controprogetto, stralciando proprio questo punto. La trasparenza rimaneva così solo nel titolo. Fortunatamente, il Consiglio degli Stati ha mantenuto la propria posizione e ci dà oggi la possibilità di scegliere la strada giusta al bivio in cui ci troviamo. Se non lo facciamo sarà il popolo ad obbligarci a farlo, su questo non ho dubbi!
Il gruppo dei Verdi seguirà la maggioranza della commissione per quanto riguarda il coinvolgimento nel progetto dei consiglieri agli Stati eletti e i controlli saltuari. Riguardo l'aspetto più importante dell'iniziativa, ovvero la pubblicazione delle donazioni, sosterremo la minoranza II (Silberschmidt) con la soglia a 15 000 franchi. Preferiremmo importi più bassi, ma siamo pronti a sostenere questa soglia nell'ottica di un compromesso, perché si possa finalmente fare un passo avanti in materia di trasparenza nel finanziamento della politica.
Sosterremo inoltre la minoranza Kälin all'articolo 76j capoverso 2. Una legge è buona solo se è dotata degli strumenti necessari per controllarne l'applicazione. Il progetto della maggioranza vuole punire le violazioni degli obblighi di pubblicazione solo nel caso in cui siano intenzionali. Nella pratica è però improbabile riuscire a provare l'intenzionalità dell'infrazione, quindi le sanzioni rimarrebbero sulla carta ma difficilmente verrebbero applicate. La minoranza Kälin vuole quindi includere le violazioni colpose nelle disposizioni penali, come previsto per altro inizialmente nel controprogetto del Consiglio degli Stati. Sarebbero previste multe fino a 20 000 franchi se l'autore ignorasse per negligenza le disposizioni sulla trasparenza.
Il gruppo dei Verdi sosterrà inoltre tutte le minoranze che danno forza al progetto e boccerà invece quelle che lo indeboliscono.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Cara collega Gysin, lei mi è debitrice di una risposta: in occasione dell'ultimo dibattito sulla trasparenza le avevo chiesto quanto avevate investito – tramite associazioni ambientaliste, associazioni per la protezione degli animali ecc. – per combattere la nuova legge sulla caccia. Mi aveva detto che avrebbe verificato e che me lo avrebbe fatto sapere. Penso che il dibattito odierno sia una buona occasione per rifarle la domanda, sperando che questa volta sia in grado di darmi una risposta.

Gysin Greta (G, TI): Collega Regazzi, già in occasione della sessione autunnale le avevo detto di non aver fatto parte del comitato. Non sono quindi in grado di darle queste informazioni. Approfitto della sua domanda per invitarla a sostenere il controprogetto e tutte le proposte di emendamento che danno forza al nostro obiettivo. Trovo veramente un po' strano che lei pretenda da me o da noi la trasparenza che lei non è disposto a dare quando fa parte di un comitato o è coinvolto nelle elezioni – è veramente un atteggiamento un po' strano. La trasparenza è per tutti! Ci sostenga e così ci sarà trasparenza in futuro!

Matter Michel (GL, GE): Je vais être bref. Le groupe vert'libéral vous demande d'aller dans le sens de plus de transpa-

rence et de suivre la minorité II (Silberschmidt), qui constitue un véritable compromis et une avancée certaine. Comme je l'ai déjà dit, le groupe vert'libéral rejettera la proposition Aeschi Thomas et les autres minorités.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich habe eigentlich bereits beim Eintreten zu den verschiedenen Anträgen Stellung genommen. Ich möchte mich noch zum Einzelantrag Aeschi Thomas äussern, der verschiedene Fragen aufwirft.
Artikel 76b beschränkt die Pflicht zur Offenlegung der Finanzierung – also Einnahmen und Zuwendungen – auf eine klar definierte Gruppe, nämlich auf jene politischen Parteien, die in der Bundesversammlung vertreten sind, und auf parteilose Mitglieder der Bundesversammlung. Mit dem Antrag Aeschi Thomas sollen nun generell alle politischen Organisationen zur Offenlegung ihrer Finanzierung verpflichtet werden. Eine klare Umschreibung, was eine Organisation zu einer politischen Organisation macht, gibt es aber nicht. Das Gleiche gilt für Lobby-Organisationen. Die Aufzählung im Antrag zeigt, wie schwierig es in der Praxis sein würde festzulegen, welche Organisationen ihre Finanzierung tatsächlich offenlegen müssten. Hier hätten wir rechtlich kaum lösbare Abgrenzungsschwierigkeiten.
Es ist natürlich so: Es sind längst nicht nur politische Parteien, die sich politisch betätigen. Das ist allerdings in der Vorlage bereits berücksichtigt. In Artikel 76c wird ja vorgesehen, dass alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengesellschaften, die politische Kampagnen für mehr als 50 000 Franken führen, die Finanzierung für diese Kampagnen offenlegen müssen. Die Offenlegung der Kampagnenfinanzierung ist also gewährleistet. Das gilt selbstverständlich auch für alle Organisationen, die Herr Aeschi aufgezählt hat. Die Lösung, wie sie die Kommission jetzt vorsieht, ist sinnvoll. Mit der Annahme des vorliegenden Antrages würden Sie hingegen mehr Probleme schaffen, als Sie lösen. Es gibt, ich habe es gesagt, rechtliche Abgrenzungsprobleme.
Jetzt kommt aber noch etwas hinzu: Verbände, insbesondere Arbeitgeberverbände, aber auch Arbeitnehmerorganisationen, erfüllen zahlreiche Aufgaben, die nicht direkt mit dem politischen Meinungsbildungsprozess zu Wahlen und Abstimmungen zusammenhängen. Der Gewerbeverband, der Arbeitgeberverband und auch Gewerkschaften informieren, beraten, unterstützen ihre Mitglieder und finanzieren auch Weiterbildung. Es geht hier also auch um Tätigkeiten im Bereich der Privatautonomie. Deshalb wäre es nicht gerechtfertigt und auch nicht verhältnismässig, sie im Bundesgesetz über die politischen Rechte zur Offenlegung ihrer gesamten Einnahmen zu verpflichten – darum geht es: um die gesamten Einnahmen und nicht um die Kampagneneinnahmen.
Der Bundesrat lehnt diesen Antrag ab und bittet Sie, hier seiner Empfehlung zu folgen.

Gredig Corina (GL, ZH), für die Kommission: Gerne nehmen wir im Namen Ihrer SPK zu den einzelnen Minderheitsanträgen Stellung.
Bei den Minderheitsanträgen zu Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe b geht es um die Höhe des offenlegungspflichtigen Beitrages, des Kernstücks sozusagen. Bei der Frage der Höhe der Offenlegungsschwelle bestehen unterschiedliche Ansichten darüber, ab wann die Bedeutung einer Einzelspende als so gross einzuschätzen ist, dass der Spender oder die Spenderin offengelegt werden soll. Ihre vorberatende Kommission ist mehrheitlich der Ansicht, dass der Schwellenwert bei 25 000 Franken gesetzt werden sollte. Diese Schwelle kommt zum Tragen bei Spenderinnen und Spendern politischer Parteien sowie bei Spenden im Rahmen von Wahl- und Abstimmungskämpfen, falls die Kampagne die Schwelle von 50 000 Franken übersteigt. Eine Minderheit schlägt Ihnen vor, die Limite auf 15 000 Franken zu senken, da damit auch die Proportionalität im Vergleich zur neuen Limite von 50 000 Franken bei Wahl- und Abstimmungskämpfen wieder besser gegeben ist. Wir haben es vorhin gehört: Der zweite Minderheitsantrag, der eine Schwelle von 10 000 Franken vorsieht, wurde zurückgezogen.
Eine weitere Minderheit besteht bei Artikel 76b Absatz 2 Buchstabe c. Hier geht es um den Ausbau der Transparenz bei den Einnahmen der Parteien. Nebst den Spenden sollen auch Mandatsbeiträge offengelegt werden, da diese auch bedeutende Einnahmequellen von Parteien sein können.
Den Einzelantrag Aeschi Thomas konnten wir in der Kommission naturgemäss nicht beraten. Die SPK hat aber an ihrer Sitzung vom 13. Februar 2020 die Verwaltung beauftragt, ihr eine Formulierung vorzulegen für die Ergänzung des Gegenvorschlages um Personen, Organisationen, Verbände und Unternehmen, die Zuwendungen an politische Parteien oder Wahl- und Abstimmungskampagnen tätigen. Sie hat dieses Konzept jedoch nicht weiterverfolgt, da es im Vollzug erhebliche Probleme gäbe und einen grossen Aufwand bei sehr vielen Verbänden und Unternehmungen nach sich zöge und somit nicht verhältnismässig wäre. Die hier vorliegende Lösung ist einfacher und knüpft an die Begrifflichkeiten der Initiative an, da sie ja als indirekter Gegenvorschlag zu ebendieser konzipiert wurde.
Zu den weiteren Minderheitsanträgen wird der Kommissionssprecher französischer Sprache Stellung nehmen.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: Si j'ai bien compté, il reste encore trois minorités, certaines ayant été retirées.
L'article 76c alinéa 2bis concerne l'élection des députés au Conseil des Etats. Comme cela a été relevé, également par Mme la conseillère fédérale, cette élection relève du droit cantonal. C'est la raison pour laquelle le Conseil des Etats n'a pas intégré de réglementation à ce sujet dans son projet. Pourtant, on voit mal pourquoi la transparence souhaitée pour les campagnes d'élection au sein de notre conseil aurait soudainement moins d'intérêt pour les électrices et électeurs s'agissant de l'élection au Conseil des Etats.
Si nous ne pouvons pas, pour des raisons constitutionnelles, intervenir au stade des élections des membres du Conseil des Etats, nous le pouvons une fois ces derniers élus. Une fois élus, les députés au Conseil des Etats sont membres d'une autorité fédérale et le Parlement peut donc fixer des règles pour l'exercice de leur mandat. Il le fait d'ailleurs déjà, par exemple pour les règles d'incompatibilité ou pour la déclaration des liens d'intérêt.
La commission propose donc d'introduire, à l'article 76c alinéa 2bis, une obligation de déclaration, selon les mêmes critères que ceux qui valent pour les candidats au Conseil national, pour les membres élus du Conseil des Etats.
Monsieur Buffat, si on estime qu'il y a un problème d'équité avec les autres candidats au Conseil des Etats, eh bien les cantons ont toute latitude pour légiférer sur cette question.
Il faut noter que le délai de six mois après l'élection, fixé à l'article 76d alinéa 1 lettre bbis, se réfère à six mois après la validation de l'élection par les autorités cantonales. Je le précise parce que l'entrée en fonction pourrait ne pas suivre immédiatement l'élection, par exemple, dans le cas de l'entrée en fonction d'un vient-ensuite: cela peut arriver dans les cantons qui ont un système proportionnel pour l'élection au Conseil des Etats.
Une minorité, cela a été dit, estime qu'il ne faut pas introduire cette obligation, pas plus pour les membres du Conseil des Etats que pour les membres de notre conseil. Elle propose de renoncer à cette inscription. La majorité vous recommande le contraire.
A l'article 76e alinéas 1 à 3, votre commission propose, par 14 voix contre 10, d'introduire des contrôles par échantillonnage des informations fournies.
La proposition de la minorité I (Marti Samira) a été retirée. La minorité II (Binder), elle, propose de ne pas introduire ce type de contrôles, estimant que le système suisse se base sur la confiance. La majorité de la commission estime que la confiance est importante, en effet, mais que des contrôles par sondage permettraient de renforcer celle-ci et d'identifier d'éventuels abus, sans qu'il soit nécessaire pour autant de mettre en place un système lourd. Nous vous recommandons donc de rejeter la proposition de cette minorité.
A l'article 76j alinéa 2, on trouve la question de l'amende en cas de négligence. La minorité Kälin propose une amende d'au maximum 20 000 francs alors qu'elle est de 40 000 francs en cas de violation intentionnelle. La majorité de la

commission suit le Conseil des Etats et le Conseil fédéral. Elle estime que dans ce cas, vu notamment le caractère de milice de notre système politique, il n'y a pas lieu d'amender si l'erreur vient d'une négligence. Nous vous invitons donc à rejeter la proposition de cette minorité.

S'agissant de la proposition Aeschi Thomas, elle n'a évidemment pas été discutée en commission, mais cette dernière a fait des réflexions qui allaient un peu dans le même sens, en se demandant notamment si des organisations syndicales ou des organisations économiques devaient aussi être soumises au devoir de transparence si elles faisaient des dons. La commission a renoncé à imposer la transparence à ces organisations, mais les dons, s'ils dépassent la valeur que nous fixerons tout à l'heure, seront bel et bien soumis au besoin de transparence. Ils le seront non pas par le donateur, mais par le bénéficiaire, à savoir le parti politique qui en bénéficierait.

Par ailleurs, cela a aussi été rappelé notamment par Mme la conseillère fédérale Keller-Sutter, si des organisations économiques, syndicales ou autres s'engagent dans une campagne d'élections ou de votations fédérales, au-delà du montant de 50 000 francs tel que proposé dans le projet, eh bien là aussi il y aura une obligation de transparence. On peut donc se demander si, dans le cas de la proposition Aeschi Thomas, la loi fédérale sur les droits politiques est bien le bon point d'ancrage si l'on fait référence à l'ensemble des activités, également non politiques, de ces associations, et si par ailleurs le principe constitutionnel de proportionnalité est respecté s'agissant d'une atteinte quand même importante à la liberté économique et à la liberté d'association.

Un dernier point: si cette proposition devait être adoptée, il faudrait évidemment revoir la question des contrôles, parce qu'on voit mal comment l'autorité responsable pourrait vérifier que toutes les institutions concernées – elles sont probablement des dizaines de milliers dans notre pays – ont bien transmis les informations prévues, sans qu'on crée un Léviathan administratif que la commission ne souhaite pas.

Je l'ai dit, la commission n'a pas discuté spécifiquement de cette proposition individuelle, mais elle a parlé du cadre, et ses réflexions allaient dans une direction différente, celle d'une législation qui serait tout de même beaucoup plus légère. Il n'y a donc pas de recommandation sur cette proposition de la part de la commission.

Art. 76b

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

...

c. Die Beiträge der einzelnen Mandatsträgerinnen und Mandatsträger.

Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)

Abs. 2 Bst. b

b. ... und den Wert von 10 000 Franken pro Zuwenderin bzw. Zuwender und Jahr überschreiten.

Antrag der Minderheit II

(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)

Abs. 2 Bst. b

b. ... und den Wert von 15 000 Franken pro Zuwenderin bzw. Zuwender und Jahr überschreiten.

Antrag der Minderheit

(Buffat, Addor, Binder, Bircher, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)

Abs. 2 Bst. c

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Aeschi Thomas

Titel

Offenlegungspflicht der politischen Parteien und Organisationen

Abs. 1bis

Die Offenlegungspflicht nach Absatz 1 gilt auch für politische Verbände sowie Lobby-, Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen (Gewerkschaften).

Schriftliche Begründung

Politische Verbände sowie Lobby-, Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen (insbesondere Gewerkschaften) haben viel grössere finanzielle Budgets für die politische (Öffentlichkeits-)Arbeit als die meisten politischen Parteien. Es wäre entsprechend widersprüchlich, wenn die Offenlegungspflicht zwar für politische Parteien gilt, die Lobbyfirmen und Gewerkschaften davon aber befreit würden.

Art. 76b

Proposition de la majorité

Titre, al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

...

c. ... les contributions des différents élus et autres porteurs de mandats.

Al. 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)

Al. 2 let. b

b. ... la valeur dépasse 10 000 francs par auteur de la libéralité et par année ...

Proposition de la minorité II

(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)

Al. 2 let. b

b. ... la valeur dépasse 15 000 francs par auteur de la libéralité et par année ...

Proposition de la minorité

(Buffat, Addor, Binder, Bircher, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)

Al. 2 let. c

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition Aeschi Thomas

Titre

Obligation de déclarer le financement des partis et organisations politiques

Al. 1bis

L'obligation visée à l'alinéa 1 s'applique également aux associations politiques ainsi qu'aux groupes d'intérêt, aux organisations d'employeurs et aux organisations de travailleurs (syndicats).

Titel, Abs. 1bis – Titre, al. 1bis

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.400/22349)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag Aeschi Thomas ... 69 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Abs. 2 Bst. b – Al. 2 let. b

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit I (Streiff) wurde zurückgezogen. Die Abstimmung gilt auch für Artikel 76c Absatz 2 Buchstabe c und Artikel 76d Absatz 4.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.400/22351)
Für den Antrag der Minderheit II ... 118 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 76 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 Bst. c – Al. 2 let. c

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 76i Absatz 1 Buchstabe c.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.400/22352)
Für den Antrag der Mehrheit ... 117 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 77 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 76c
Antrag der Mehrheit
Titel, Abs. 1, 2
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2bis
Natürliche und juristische Personen sowie Personengesellschaften, die für die Wahl eines Mitglieds des Ständerates eine Kampagne geführt und dafür mehr als 50 000 Franken aufgewendet haben, müssen die Schlussrechnung über ihre Einnahmen sowie Zuwendungen im Sinne von Absatz 2 Buchstabe c offenlegen.
Abs. 3
... ihre Einnahmen beziehungsweise bei Wahlen in den Ständerat nur die Schlussrechnung über ihre Einnahmen gemeinsam einreichen. ...
Abs. 4
Streichen

Antrag der Minderheit I
(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)
Abs. 2 Bst. c
c. ... und den Wert von 10 000 Franken pro Zuwenderin bzw. Zuwender und Kampagne überschreiten.

Antrag der Minderheit II
(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)
Abs. 2 Bst. c
c. ... und den Wert von 15 000 Franken pro Zuwenderin bzw. Zuwender und Kampagne überschreiten.

Antrag der Minderheit
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Abs. 2bis, 3, 4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 76c
Proposition de la majorité
Titre, al. 1, 2
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2bis
Les personnes physiques et morales ainsi que les sociétés de personnes qui ont mené une campagne en faveur d'un membre du Conseil des Etats et ont dépensé plus de 50 000 francs à cette fin doivent fournir le décompte final de leurs recettes et déclarer les libéralités visées à l'alinéa 2 lettre c.
Al. 3
... recettes; en cas d'élection au Conseil des Etats elles ne soumettent que le décompte final conjoint de leurs recettes. ...
Al. 4
Biffer

Proposition de la minorité I
(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)
Al. 2 let. c
c. ... et dont la valeur excède 10 000 francs par auteur de la libéralité et par campagne.

Proposition de la minorité II
(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)
Al. 2 let. c
c. ... et dont la valeur excède 15 000 francs par auteur de la libéralité et par campagne.

Proposition de la minorité
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Al. 2bis, 3, 4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abs. 2 Bst. c – Al. 2 let. c

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit I wurde zurückgezogen. Der Antrag der Minderheit II wurde bei Artikel 76b angenommen.

Angenommen gemäss Antrag der Minderheit II
Adopté selon la proposition de la minorité II

Abs. 2bis, 3, 4 – Al. 2bis, 3, 4

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 76d Absatz 1 Buchstabe bbis und Artikel 76h Absatz 5.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.400/22354)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 76d
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
...
bbis. ... bei Wahlen in den Ständerat die Schlussrechnung über ihre Einnahmen sowie Zuwendungen im Sinne von Artikel 76c Absatz 2 Buchstabe c 60 Tage nach dem Wahltermin;
...
Abs. 2–6
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Abs. 1 Bst. bbis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)
Abs. 4
... Zuwendungen im Wert von mehr als 10 000 Franken sind ...

Antrag der Minderheit II
(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)
Abs. 4
... Zuwendungen im Wert von mehr als 15 000 Franken sind ...

Art. 76d
Proposition de la majorité
Al. 1
...
bbis. ... en cas d'élection au Conseil des Etats, 60 jours après le jour de l'élection, s'agissant du décompte final des recettes ainsi que des libéralités visées à l'article 76c alinéa 2 lettre c; ...
Al. 2–6
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Al. 1 let. bbis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Streiff, Funiciello, Glättli, Gredig, Kälin, Marra, Marti Samira, Moser, Pult, Widmer Céline)
Al. 4
... d'une valeur de plus de 10 000 francs ...

Proposition de la minorité II
(Silberschmidt, Cottier, Fluri, Moret Isabelle)
Al. 4
... d'une valeur de plus de 15 000 francs ...

Abs. 1 Bst. bbis – Al. 1 let. bbis

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit Buffat wurde bei Artikel 76c abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Abs. 4 – Al. 4

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit I wurde zurückgezogen. Der Antrag der Minderheit II wurde bei Artikel 76b angenommen.

Angenommen gemäss Antrag der Minderheit II
Adopté selon la proposition de la minorité II

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 76e
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
... innert Frist eingereicht worden sind. Die Kontrolle über die Korrektheit der Angaben und Dokumente erfolgt stichprobenweise.
Abs. 2
... nicht fristgerecht oder nicht korrekt eingereicht worden sind ...
Abs. 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Marti Samira, Funiciello, Glättli, Kälin, Marra, Widmer Céline)
Abs. 1
... eingereicht worden und korrekt sind.
Abs. 2
Stellt sie fest, dass gewisse Angaben und Dokumente nicht fristgerecht eingereicht worden sind oder Zweifel an deren Richtigkeit bestehen, fordert sie die verpflichteten Akteurinnen und Akteure auf, die erforderlichen Angaben und Dokumente korrekt nachzuliefern, und setzt ihnen dafür eine Frist ...
Abs. 3
Werden die korrekten Angaben und Dokumente nicht innert der angesetzten Frist nachgeliefert, ...

Antrag der Minderheit II
(Binder, Addor, Bircher, Buffat, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)
Abs. 1–3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 76e
Proposition de la majorité
Al. 1
... selon les articles 76b et 76c dans les délais. Des contrôles par échantillonnage sont effectués pour vérifier l'exactitude des informations et des documents.
Al. 2
Si les informations et les documents ne sont pas communiqués dans les délais ou s'ils ne sont pas exacts, l'autorité ...
Al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Marti Samira, Funiciello, Glättli, Kälin, Marra, Widmer Céline)
Al. 1
... dans les délais et que les informations et documents en question sont corrects.
Al. 2
Si les informations et les documents ne sont pas communiqués dans les délais ou s'il subsiste des doutes quant à leur exactitude, l'autorité compétente somme les acteurs politiques concernés de procéder à une livraison correcte en leur impartissant un délai supplémentaire.
Al. 3
Si les informations et les documents corrects ne sont pas communiqués dans le délai supplémentaire imparti, ...

Proposition de la minorité II
(Binder, Addor, Bircher, Buffat, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)
Al. 1–3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit I wurde zurückgezogen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.400/22356)
Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 82 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 76f, 76g
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 76h
Antrag der Mehrheit
Titel, Abs. 1–4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 5
Die politischen Akteurinnen und Akteure nach Artikel 76c Absatz 2bis müssen in Abweichung von den Absätzen 1 bis 4 die Beträge der anonymen Zuwendungen und der Zuwendungen aus dem Ausland, die ihnen im Hinblick auf die Kampagne für die Wahl eines Mitgliedes des Ständerates gewährt wurden, mit der Schlussrechnung nach Artikel 76d Absatz 1 Buchstabe bbis offenlegen.

Antrag der Minderheit
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Abs. 5
Streichen

Art. 76h
Proposition de la majorité
Titre, al. 1–4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 5
En dérogation aux alinéas 1 à 4, les acteurs politiques visés à l'article 76c alinéa 2bis, doivent déclarer avec le décompte final cité à l'article 76d alinéa 1 lettre bbis, les montants des libéralités anonymes et des libéralités provenant de l'étranger qui leur ont été versées en prévision de la campagne en faveur d'un membre du Conseil des Etats.

Proposition de la minorité
(Buffat, Addor, Bircher, Glarner, Marchesi, Rutz Gregor, Steinemann)
Al. 5
Biffer

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit wurde bei Artikel 76c abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 76i
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
...
c. Daten über die Identität von Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern, die den politischen Parteien nach Artikel 76b einen Beitrag entrichten.
Abs. 2–4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Buffat, Addor, Binder, Bircher, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)
Abs. 1 Bst. c
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 76i
Proposition de la majorité
Al. 1
...
c. l'identité des élus et autres porteurs de mandats qui versent une contribution aux partis politiques visé à l'article 76b.
Al. 2–4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Buffat, Addor, Binder, Bircher, Glarner, Marchesi, Pfister Gerhard, Romano, Rutz Gregor, Steinemann)
Al. 1 let. c
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Der Antrag der Minderheit wurde bei Artikel 76c abgelehnt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 76j
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Kälin, Funiciello, Glättli, Marra, Marti Samira, Pult, Widmer Céline)
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf der Kommission

Art. 76j
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Kälin, Funiciello, Glättli, Marra, Marti Samira, Pult, Widmer Céline)
Al. 2
Adhésion au projet de la commission

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.400/22357)
Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 76k, Ziff. II
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 76k, ch. II
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.400/22359)
Für Annahme des Entwurfes ... 113 Stimmen
Dagegen ... 78 Stimmen
(3 Enthaltungen)

20.048

Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung

Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: Le Conseil fédéral a approuvé, en juin 2020, l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques et, avec lui, des modifications de la loi sur la protection des marques. Le Conseil des Etats a soutenu cette décision à l'unanimité en septembre 2020, tout comme notre commission qui a également voté à l'unanimité en faveur de l'arrêté fédéral.
De quoi s'agit-il? L'Arrangement de Lisbonne date de 1958. Il concerne la protection des appellations d'origine et leur enregistrement international. Cet arrangement assure une réciprocité dans la protection des appellations entre les trente Etats qui en font partie actuellement.
Deux éléments conditionnent l'intérêt d'un tel traité. D'une part, le nombre de pays adhérents et, d'autre part, l'étendue de protection qu'il assure. Pour accroître son attractivité, un processus de révision a conduit à l'adoption de l'Acte de Genève qui modernise l'Arrangement de Lisbonne sur plusieurs points. Premièrement, l'Acte de Genève étend le système de protection à l'ensemble des indications géographiques, et non seulement aux appellations d'origine comme c'est le

cas jusqu'ici. Actuellement, seules les appellations d'origine suisses, par exemple Sbrinz et Abricotine, peuvent être enregistrées. Avec l'Acte de Genève, les indications géographiques suisses, par exemple Swiss watches, pourront profiter de la même protection. Deuxièmement, en plus des pays membres, des organisations intergouvernementales telles que l'Union européenne ou l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle pourront adhérer à l'Acte de Genève. Cet élargissement améliore considérablement le champ de protection de nos appellations.
Les avantages pour la Suisse sont nombreux. L'intérêt économique pour nos filières alimentaires durables qui impliquent de nombreuses entreprises tout au long de la chaîne de valeur, et qui assurent des milliers d'emplois, est tout à fait démontré. C'est en protégeant les indications géographiques suisses contre les usurpations et les imitations, en Suisse mais aussi à l'étranger, que la valeur commerciale de ces indications pourra être préservée.
Avec le système d'enregistrement international fondé sur l'Acte de Genève, nos indications géographiques bénéficieront des mêmes protections garanties par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), que celles dont bénéficient déjà les détenteurs de marques, les détenteurs de brevets et les détenteurs de designs.
En conclusion, l'Acte de Genève offre aux trois catégories – appellation d'origine protégée, indication géographique protégée et désignation "suisse" – une protection efficace auprès de l'OMPI, au moyen d'une procédure de notification simple, unique et peu onéreuse. Cette protection sert les intérêts de tous, du producteur au consommateur.
Il s'agit d'une évolution attendue, d'un accord très important pour les produits agricoles suisses à forte valeur ajoutée. Une meilleure protection internationale dans ce domaine est cruciale.
La commission vous recommande à l'unanimité d'accepter cet arrêté fédéral.

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Mögen Sie auch Bündner Röteli, Bündnerfleisch, Tête de Moine, Zuger Kirschtorte, Gruyère? Oder tragen Sie gerne "Swiss watches"? Die Vorlage ist zwar eine technische, hat jedoch einen direkten Nutzen für unsere Schweizer Produkte, meist für kulinarische Leckerbissen, aber nicht nur.
Der Bundesrat hat letzten Sommer die Genehmigung der Genfer Akte des Lissabonner Abkommens über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben und die damit verbundenen Änderungen des Markenschutzgesetzes verabschiedet. Als Erstrat folgte der Ständerat im Herbst einstimmig diesem Beschluss. Ebenso sprach sich unsere WBK im Januar einstimmig für die Vorlage aus. Im Folgenden äussere ich mich zum Eintreten und zur Detailberatung.
Das Lissabonner Abkommen über den Schutz der Ursprungsbezeichnungen und ihre internationale Registrierung von 1958 wird von der Weltorganisation für geistiges Eigentum verwaltet. Im Schweizer Recht wurde dieses System für landwirtschaftliche Erzeugnisse 1997 und für nicht landwirtschaftliche Erzeugnisse 2019 eingeführt. Seit Anfang der 1990er-Jahre kam es zu einer erheblichen Diskrepanz in der Auslegung von geografischen Angaben. So wird z. B. die Marke "Gruyère" nicht nur in der Schweiz, sondern auch in den USA verwendet. Deshalb wurde das Lissabonner Abkommen 2015 durch die Verabschiedung der Genfer Akte revidiert, die insbesondere die Erweiterung des Systems auf sämtliche geografischen Angaben vorsieht. Bei der Genfer Akte handelt es sich um einen eigenständigen völkerrechtlichen Vertrag, der am 26. Februar letzten Jahres in Kraft getreten ist.
Welche Vorteile bringt der Schweiz der Beitritt zur Genfer Akte?
1. Neu wird das Markenschutzsystem auf sämtliche geografischen Angaben ausgeweitet und ist nicht nur auf die Ursprungsbezeichnungen beschränkt. Gemäss Lissabonner Abkommen konnten nur schweizerische Ursprungsbezeichnungen wie beispielsweise Sbrinz registriert werden. Neu lassen sich gemäss der Genfer Akte alle schweizerischen geografischen Angaben, z. B. Appenzeller Mostbröckli oder eben auch "Swiss watches", schützen. Es gäbe noch viele andere Beispiele, viele kennen solche Bezeichnungen aus der eigenen Region.
2. Es gibt ein neues, effizienteres Verfahren. Der Beitritt wird es den Schweizer Begünstigten ermöglichen, künftig in allen Mitgliedstaaten der Genfer Akte durch ein unkompliziertes und kostengünstiges internationales Eintragungsverfahren Schutz zu erhalten; es ist also ein Eintrag für alle Länder. Heute müssen Schweizer Produzierende für den Schutz ihrer geografischen Angabe in jedem Land einen separaten Antrag stellen.
3. Es bringt eine Sicherung von Arbeitsplätzen besonders in peripheren Regionen. Das geografische Gebiet einer beträchtlichen Anzahl von geografischen Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben liegt im Berggebiet. Ein Grossteil dieser Arbeitsplätze ist in strukturell schwachen ländlichen Gebieten angesiedelt. Der geplante Beitritt der Schweiz trägt somit zur Aufrechterhaltung der Wirtschaftstätigkeiten in diesen Regionen bei, was auch den entsprechenden Gemeinden und Kantonen zugutekommt. Auch die Uhrenindustrie beschäftigt einen Grossteil ihrer Arbeitnehmenden im strukturschwachen Jurabogen.
4. Der internationale Schutz der geografischen Angaben wird bei der Ausfuhr in neue Märkte gewährt. So wird auch den geografischen Angaben von Produzierenden, die bisher noch nicht im Export tätig waren, im Ausland ein Schutz gewährt, ihnen also eine Internationalisierungsstrategie erleichtert.
5. Es ist ein Gewinn für die Konsumentinnen und Konsumenten. Die Anerkennung und der Schutz der geografischen Angaben durch das Lissabonner System wird auch für die Konsumentinnen und Konsumenten in der Schweiz von Vorteil sein, denn es gewährleistet eine gewisse Echtheitsgarantie.
Ich komme zum Fazit: Unsere Kommission ist überzeugt, dass mit diesem einfachen und kostengünstigen System der Schutz schweizerischer geografischer Angaben verbessert und ihr wirtschaftlicher Wert gestärkt werden kann.
Ich danke Ihnen für Eintreten und Zustimmung zur Vorlage.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Bündnerfleisch, Gruyère, Rigi-Kirsch sowie "Swiss watches" sind Beispiele für anerkannte und geschützte schweizerische geografische Angaben. Sie werden von Gruppen von Produzenten gebraucht, um auf den geografischen Ursprung ihrer Waren sowie auf die Qualität und den Ruf hinzuweisen, den ihre Waren wegen ihres Ursprungs eben geniessen. Der Erfolg von Produkten mit geografischer Angabe sichert Tausende Arbeitsplätze in zahlreichen Schweizer Herstellungs- und Verarbeitungsbetrieben. Damit wird gerade in peripheren Regionen ein wichtiger Beitrag zur wirtschaftlichen Dynamik geleistet.
Der wirtschaftliche Wert der schweizerischen geografischen Angaben kann jedoch nur erhalten werden, wenn sie nicht nur in der Schweiz, sondern auch im Ausland und vor allem in den Exportmärkten gegen Missbrauch und Nachahmungen geschützt werden. Genau dies erleichtert der Beitritt der Schweiz zur Genfer Akte des Lissabonner Abkommens. Schweizer Produzenten erhalten so für ihre Produkte mit einer geografischen Angabe Zugang zu einem internationalen Registrierungssystem, das die Weltorganisation für geistiges Eigentum (Wipo) verwaltet. Das Registrierungsverfahren ist einfach und kostengünstig, es gewährleistet einen hochwertigen Schutz in den übrigen Mitgliedstaaten. Bereits heute ist das für die Inhaber von Marken möglich, nämlich über das sogenannte Madrider System, für die Inhaber von Patenten über den Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens und für die Inhaber von Designs über das Haager System.
Die Genfer Akte des Lissabonner Abkommens ist nach dem Beitritt der Europäischen Union am 26. Februar 2020 in Kraft getreten. Die meisten Mitglieder des bereits bestehenden Lissabonner Abkommens und weitere Wipo-Mitgliedstaaten sind daran, der Genfer Akte beizutreten. Im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens haben die interessierten Kreise den Beitritt der Schweiz zur Genfer Akte einhellig begrüsst. Die vorgeschlagenen ergänzenden Bestimmungen im Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben, nachfolgend Markenschutzgesetz, wurden unterstützt.

Durch den Beitritt der Schweiz entstehen dem Bund, den Kantonen und den Gemeinden keine direkten finanziellen oder personellen Kosten. Die Teilnahme der Schweiz am internationalen Lissabonner System erfordert keine Änderungen am aktuellen Schweizer Verfahren zur Anerkennung und Verwaltung von geografischen Angaben. Die Bestimmungen der Genfer Akte und ihre Ausführungsverordnung sind in der Schweiz grundsätzlich direkt anwendbar, weil sie ausreichend detailliert sind. Dennoch macht es Sinn, den Beitritt zum Lissabonner System mit einigen wenigen Bestimmungen gesetzlich zu verankern. Daher sieht die Vorlage vor, für die nationale Umsetzung der Akte einige Punkte im Markenschutzgesetz zu regeln.
Das Markenschutzgesetz soll mit den Artikeln 50c, 50d, 50e und 50f ergänzt werden. Es geht beispielsweise um das Schaffen einer gesetzlichen Grundlage für die Eintragung der schweizerischen Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben im internationalen Register der Wipo, es geht um das Festlegen der Berechtigung, wer die internationale Registrierung einer Schweizer Ursprungsbezeichnung oder geografischen Angabe verlangen kann, um das Schaffen einer Rechtsgrundlage für die Gründe der Verweigerung einer internationalen Registrierung in der Schweiz, um das Schaffen einer Rechtsgrundlage, damit einem nicht berechtigten Dritten eine Übergangsfrist gesetzt werden kann, innert derer er den Gebrauch einer registrierten Ursprungsbezeichnung oder geografischen Angabe einstellen muss, und schliesslich um das Schaffen einer Rechtsgrundlage für die Erhebung von Gebühren für die im Markenschutzgesetz und in seiner Durchführungsverordnung vorgesehenen Verfahren.
In einem Satz zusammengefasst: Der Beitritt der Schweiz zur Genfer Akte und die vorgeschlagenen Umsetzungsbestimmungen im Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben öffnen der Schweiz den Zugang zu einem transparenten, kohärenten und effizienten internationalen System zur Regelung der Rechte an Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben.
Aus diesen Gründen bitte ich Sie, auf den Bundesbeschluss und auf den Gesetzentwurf einzutreten und beide gutzuheissen.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesbeschluss über die Genehmigung der Genfer Akte des Lissabonner Abkommens über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben und über ihre Umsetzung (Änderung des Markenschutzgesetzes)
Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la protection des marques) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–3
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.048/22361)
Für Annahme des Entwurfes ... 182 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die Vorlage ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

20.061

Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative

Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der Minderheit
(Marti Min Li, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Walder)
Rückweisung des Geschäftes an die Kommission
mit dem Auftrag, einen indirekten Gegenvorschlag im Sinne der Kommissionsinitiative 20.480 auszuarbeiten.

Proposition de la minorité
(Marti Min Li, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Walder)
Renvoyer l'objet à la commission
avec mandat d'élaborer un contre-projet indirect dans le sens de l'initiative de commission 20.480.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Wir führen eine allgemeine Aussprache, in deren Rahmen wir auch den Rückweisungsantrag der Minderheit Marti Min Li sowie die Minderheitsanträge I und II für einen direkten Gegenentwurf behandeln.

Maitre Vincent (M-CEB, GE), pour la commission: L'initiative dont nous parlons a été déposée le 26 août 2019, avec près de 130 000 signatures valables. Elle prétend renforcer l'indépendance des juges fédéraux à l'égard des partis politiques, tant lors de leur nomination que lors de leur élection et réélection. Cette initiative comporte les points principaux suivants. D'abord, les juges seraient désormais élus par tirage au sort. Ensuite, ils seraient présélectionnés par une commission spécialisée indépendante qui aurait opéré la présélection sur la base de critères objectifs quant à leurs aptitudes professionnelles. En outre, les juges ne seraient plus soumis à réélection, mais seraient en quelque sorte élus à vie ou plutôt jusqu'à l'âge de leur retraite majorée de cinq ans. Enfin, l'initiative prévoit la possibilité de révoquer les juges du Tribunal fédéral si ceux-ci ont gravement et intentionnellement violé leurs devoirs de fonction ou se trouvent en incapacité d'exercer leur charge.
Le 6 novembre 2020, la Commission des affaires juridiques de notre conseil a décidé d'étudier la possibilité d'élaborer un contre-projet pour améliorer le but visé par l'initiative, c'est-à-dire améliorer l'objectivité de la nomination des juges. La commission soeur du Conseil des Etats a décidé, de justesse, de laisser notre commission poursuivre ses travaux sur un contre-projet. Elle ne s'est pas prononcée sur le fond.
Le 15 janvier 2021, notre commission a étudié deux contre-projets. Ce sont les deux propositions de minorité: un contre-projet indirect qui vise au renvoi en commission pour modifier la loi – je précise "la loi" parce qu'on verra que l'initiative populaire pose des problèmes de constitutionnalité – et un contre-projet direct qui introduirait dans la Constitution la possibilité de révoquer les juges du Tribunal fédéral et éventuellement une durée limitée de leur période de fonction.
En définitive, et après les nombreuses auditions et débats qui ont nourri les travaux de la Commission des affaires juri-

diques du Conseil national, cette dernière a estimé que cette initiative posait plus de problèmes qu'elle n'en résolvait.
Premièrement, certains points nécessiteraient une modification de la Constitution, ce qui, de facto, implique que l'initiative ne peut faire l'objet d'un contre-projet indirect.
Deuxièmement, et plus fondamentalement, cette initiative part d'un postulat erroné, voire tendancieux, selon lequel les juges du Tribunal fédéral ne seraient ni neutres, ni indépendants. Or, rien en l'état n'indique que ces soupçons seraient fondés et justifiés.
Troisièmement, et plus généralement, le système actuel fonctionne – c'est l'avis de la commission. L'élection actuelle des juges par l'Assemblée fédérale sur recommandation de la Commission judiciaire – donc par des représentants du peuple – garantit leur légitimité et la reconnaissance de leurs décisions. La composition du Tribunal fédéral actuelle, selon les règles en vigueur, garantit en outre l'équilibre et une juste répartition en matière de genre, en matière de provenance régionale, donc en matière linguistique, ainsi qu'une juste répartition des valeurs politiques, c'est-à-dire une juste représentation de la société. Enfin, les modifications envisagées n'amènent aucune plus-value.
C'est, à une large majorité, les conclusions de la Commission des affaires juridiques. Celle-ci a également conclu que, finalement, une élection au tirage au sort était pour le moins insolite dans un système comme le nôtre, et que les lois du hasard ne devaient et ne pouvaient en tout cas pas remplacer celles de la démocratie. Le Tribunal fédéral, en un mot comme en cent, n'est pas un casino et ses juges ne sont pas des chevaux de course sur lesquels on mise!
Finalement, la commission vous recommande de rejeter cette initiative populaire, par 23 voix contre 0 et 3 abstentions.
S'agissant des contributions aux partis politiques, la commission a décidé d'ajourner l'examen de l'initiative parlementaire Walti Beat 20.468 visant à interdire les contributions d'élus et les dons aux partis politiques. La commission a en effet estimé qu'il était plus sage d'attendre le résultat des débats de ce jour et du traitement de la présente initiative populaire pour aborder la question.

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Am 26. August 2019 ist die Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren", die sogenannte Justiz-Initiative, mit 130 100 gültigen Unterschriften eingereicht worden. Etwa ein Jahr später hat der Bundesrat dem Parlament die Justiz-Initiative ohne Gegenentwurf und ohne Gegenvorschlag zur Ablehnung empfohlen. Ihre Kommission für Rechtsfragen hat die Volksinitiative am 5. November 2020 beraten, mit einer Anhörung der Vertreter des Initiativkomitees, des Präsidenten der Richtervereinigung und Rechtsprofessoren.
Zunächst ist die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen zum Schluss gekommen, dass die Volksinitiative Fragen der Organisation der Richterwahlen aufwerfe, die einer vertieften Auslegeordnung würdig seien, und hat bei der Verwaltung die Ausarbeitung mehrerer Varianten eines direkten und eines indirekten Gegenvorschlages in Auftrag gegeben. Sodann sind Fragen wie die der Vorselektion, einer allfälligen Fachkommission, die beigezogen werden soll, einer allfälligen einmaligen Wahl auf eine fixe Amtsdauer mit Abberufungsrecht, einer stillen Wiederwahl sowie die Frage der Mandatsabgaben und deren Konsequenzen besprochen worden. Gleichzeitig ist erörtert worden, ob Änderungen der Verfassung und der Gesetze notwendig seien.
Ihre Kommission für Rechtsfragen sieht indes keinen Handlungsbedarf und beantragt Ihnen mit 22 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen und in Übereinstimmung mit dem Bundesrat, diese Initiative den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern ohne Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen.
Die Volksinitiative stellt das Amt am höchsten Gericht der Schweiz auf vier neue Pfeiler:
Erstens wäre da die Einführung einer einmaligen Amtsdauer und damit die Abschaffung der periodischen Wiederwahl für unsere Richter in Lausanne und Luzern. Eine Wahl durch die Bundesversammlung und eine Wiederwahl alle sechs Jahre würden damit der Vergangenheit angehören.
Zweitens wird ein neues Abberufungsverfahren vorgeschlagen. Die Initiative sieht für spezielle Fälle – etwa wenn eine schwere Verletzung der Amtspflichten durch ein Mitglied des Bundesgerichtes vorliegt oder wenn eine Person aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr in der Lage wäre, das Amt auszuüben – eine Abberufungsmöglichkeit vor.
Drittens würde die Auswahl der Bewerber und Bewerberinnen durch eine neu zu schaffende Fachkommission erfolgen. Statt der Gerichtskommission des National- und des Ständerates würde eine nicht genauer vorgegebene Fachkommission neu über die Zulassung der Kandidaten zum Bundesgericht entscheiden. Gegen ihren Entscheid sind keine Rechtsmittel vorgesehen.
Viertens würde die bisherige Wahl durch ein Losverfahren ersetzt. Die Initianten sehen einzig in einem Losverfahren die Chancengleichheit garantiert. Ein Zufallsgenerator würde künftig über die Anstellung eines höchsten Richters entscheiden.
In der Schweiz gehören die höchsten Richterinnen und Richter in aller Regel einer politischen Partei an. Gewählt werden sie von der Vereinigten Bundesversammlung. Das Parlament bemüht sich darum, die politischen Verhältnisse auch an den Gerichten abzubilden. Die Initianten stören sich am Umstand, dass heute faktisch nur Bundesrichterin oder Bundesrichter werden kann, wer sich einer im Parlament vertretenen Partei anschliesst. Die Justiz-Initiative möchte diese dem eigenen Wortlaut zufolge "sachlich unnötige und unter dem Aspekt der Gewaltentrennung auch unerwünschte Abhängigkeit der Bundesrichterinnen und Bundesrichter von den Parteien und der Politik" beseitigen. Das kann der Homepage der Initiative entnommen werden. Das ist ihre Ausgangslage, um ein völlig neues Wahlsystem vorzuschlagen, dies allerdings nur für die Richter am Bundesgericht.
Dabei sind unsere Richter keineswegs auf die alleinige Unterstützung ihrer eigenen Partei angewiesen. Bürgerliche Abgeordnete wählen in der Bundesversammlung linke Richter, linke Abgeordnete wählen Richter als Vertreter bürgerlicher Parteien. Das ist auch ein wichtiger Teil der richterlichen Unabhängigkeit. Diese ist formell in Artikel 191c der Bundesverfassung statuiert und wird von niemandem infrage gestellt. Es werden auch Kleinstparteien angemessen mit Richterposten bedacht. Freiwillig alle Minderheiten in die Gremien und in den Entscheidungsprozess einzubeziehen, geht in der Schweiz bekanntlich auf eine lange Tradition zurück.
Es gibt keinen Hinweis, dass sich das schweizerische Richtersystem nicht bewährt hätte. Auf Ebene der ersten Gerichtsinstanz, in der Regel als Bezirksgericht bezeichnet, besteht überall eine Volkswahl – eine Überlieferung aus der germanischen Rechtstradition. Auf dieser Stufe werden durchaus auch parteilose Richter gewählt, die sich selbst portiert haben. Auf Stufe Kantonsgericht und Bundesgericht erfolgt die initiale Wahl immer aufgrund eines Vorschlages einer Partei. Ob sich die Richter vorher parteipolitisch betätigen oder dies während ihrer Tätigkeit als Richter tun respektive immer noch tun, hat noch nie eine Rolle gespielt. Soll sich das höchste Gericht auch in Zukunft aus erfahrenen Richtern rekrutieren, werden auch hier hauptsächlich Parteimitglieder oder ehemalige Parteimitglieder zur Verfügung stehen.
Heute nimmt die Gerichtskommission des eidgenössischen Parlamentes eine Vorselektion der Kandidatinnen und Kandidaten vor. Rechtswissenschaftler bescheinigten der Bundesversammlung ein ausreichend transparentes Verfahren. Sie würde durch eine vom Bundesrat auf zwölf Jahre gewählte Fachkommission ersetzt, die nach sogenannt objektiven Kriterien ein Evaluationsverfahren durchführen würde. Von einer ausgewogenen Vertretung der gesellschaftspolitischen Kräfte ist nicht die Rede.
Grundsätzlich stellt sich die Frage, wieweit die Justiz eine demokratische Legitimation benötigt oder ob die Rechtsprechung eine rein juristisch-technokratische Aufgabe ohne jeglichen Bezug zu den sich aus Wahlen ergebenden Mehrheitsverhältnissen bleiben soll. In der Schweiz ist man zum Schluss gekommen, dass es gewisse Verbindungen zur Politik geben muss. Die Gerichte sollen bis zu einem gewissen

Grad das politische Spektrum spiegeln; so lässt sich auch eine politische Einseitigkeit vermeiden. Im Rahmen der Bestellung anderer Ämter, insbesondere von Exekutiven, sind wir und der Souverän ebenfalls auf Ausgewogenheit in der parteipolitischen Zusammensetzung bedacht. Der Akt der Richterwahl ist mit einer staatspolitischen Bedeutung behaftet, derer er mit dieser Initiative verlustig gehen würde.
Gemäss Initiative sollen die Aspiranten für das Bundesgericht neu im Losverfahren zu Richtern bestellt werden. Es fehlt dann jede demokratische Legitimation. Nach wie vor müssten uns aber die Bundesrichter Rechenschaft über sich ablegen, bleiben wir doch die Oberaufsicht. Eine durch das Los erfolgende Ernennung in ein derart verantwortungsvolles Amt ist der Schweiz als gut organisierter Demokratie völlig fremd. Die gesellschaftspolitische Verortung der Mitglieder des höchsten Gerichtes wäre, im Gegensatz zu allen anderen Instanzen, völlig irrelevant.
Die Kommission für Rechtsfragen gelangte in Übereinstimmung mit dem Bundesrat zur Ansicht, dass eine Ernennung nach dem Zufallsprinzip die Akzeptanz des Gerichtes schwächt. Ist es der Sache dienlich, wenn unterlegene Parteien das Urteil von Personen zu akzeptieren haben, die bloss in der Lotterie Glück hatten? Lospech könnte auch hervorragenden Kandidaten die Karriere verbauen. Nicht zuletzt ist auch die Richtervereinigung mit ihren rund 600 Mitgliedern gegen diese Volksinitiative.
Dass sich die Inhaber des Richteramtes alle sechs Jahre der Wiederwahl stellen müssen, impliziert eine intensive, stets erneuerte demokratische Legitimation. Die Initiative bricht mit diesem Erfordernis, indem neu die Losziehung zu einer einmaligen Ernennung als Bundesrichter bis zum 70. Altersjahr, zwei Jahre länger als heute, führen würde. Die unbefristete Amtsdauer birgt das Risiko von überlangen Amtsdauern, bringt unvermeidliche Abnützungserscheinungen und Abgehobenheit. Ein Abberufungsrecht gegen amtsunwürdige und amtsunfähige Richter würde in die Kompetenz der Bundesversammlung fallen – ausgerechnet, möchte man anfügen, denn so wäre die Entlassung der höchsten Richter doch wieder ein politischer Entscheid, obwohl die Initianten ja mit dem Hauptanliegen der Entpolitisierung der Richterwahlen angetreten sind.
Das ungeschriebene, aber faktisch vorhandene Erfordernis der Parteizugehörigkeit mag störend sein, doch politische Parteien haben keine Möglichkeit, Einfluss auf die Urteile zu nehmen. Im Gegensatz zu anderen europäischen Staaten ist in der Schweiz bis dato kein Urteil bekannt, das aufgrund politischer Einflussnahme ergangen wäre. Damit greift einer der Hauptvorwürfe der Initianten, die Richter in der Schweiz würden über keinerlei Unabhängigkeit von der gesetzgebenden Gewalt verfügen, ins Leere. Das Initiativkomitee bleibt konkrete Beispiele schuldig, anhand derer die angebliche Beeinflussung der Rechtsprechung durch die politischen Parteien und die Bundesversammlung aufgezeigt werden könnte.
Sodann stösst die Mandatsabgabe auf Kritik. Den aussenstehenden, mit dem Konkordanzprinzip wenig vertrauten Betrachtern mag die Abgabe in der Tat den Anschein erwecken, Mandatsträger wären ihren Portierenden eine Leistung schuldig, obwohl dadurch weder die Wiederwahl noch die Rechtsprechung tangiert ist. Der Betrag bewegt sich je nach Partei in der Bandbreite von 3000 bis 10 000 Franken – dies bei einem Bundesrichtergehalt von 365 000 Franken – und gründet allein im Umstand, dass in der Schweiz im Gegensatz zum Ausland keine staatliche Parteienfinanzierung existiert. Diese Mandatsabgabe ist unabhängig von dieser Volksinitiative Gegenstand parlamentarischer Beratungen. Das Parlament stellt sich dieser Kritik.
Das Bundesgericht hält selbst in mehreren Entscheiden ausdrücklich fest, dass die Parteizugehörigkeit der Richter keinen Einfluss auf die Rechtsprechung habe. Als Betroffene widerlegen die Richter damit selbst den Vorwurf, wegen des Wiederwahlerfordernisses nach sechs Jahren könne Druck auf sie ausgeübt werden.
Das heutige System der Richterwahl mag diskussionswürdige Punkte enthalten und auch nicht perfekt sein. Ihre Kommission für Rechtsfragen zieht das Fazit, dass alle anderen Systeme noch weniger perfekt sind. Massgebend ist, dass sowohl das Verfahren zur Wahl ans Gericht als auch die Rechtsprechung auf breite Akzeptanz stossen.
Aus diesen Gründen ersucht Sie Ihre Kommission für Rechtsfragen, diese Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen. Dieser Entscheid erfolgte mit 22 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen.

Marti Min Li (S, ZH): Die Justiz-Initiative will die heutige Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter durch ein Losverfahren mit Zufallsgenerator ersetzen. Zugelassen zu diesem Losverfahren sollen nur Leute sein, die durch ein Expertengremium und – nach dem Willen der Initianten – nach rein sachlichen Kriterien bestimmt wurden. Zudem gäbe es keine Wiederwahl, sondern eine einmalige Amtszeit, dafür würde neu ein Abberufungsverfahren eingeführt.
Die Initianten – vor allem der Hauptinitiant – sind geprägt durch ein tiefes Misstrauen gegen das heutige System und erheben auch teilweise schwere Vorwürfe, die sie aber niemals wirklich substanziieren konnten.
Aus diesen Gründen lehnen sowohl die Kommission für Rechtsfragen als auch die SP die Initiative ab. Das heutige System funktioniert nicht schlecht. Es ist zwar nicht perfekt, aber welches System ist das schon?
Besonders in der Kritik steht bei den Initianten der Parteienproporz. Nichtsdestotrotz ist es allemal sinnvoll, das Bundesgericht mit einer gewissen Vielfalt auszustatten. Dazu gehören die Vielfalt der Sprachregionen und die Vertretung der Geschlechter, aber auch eine Vielfalt der Weltanschauungen und Werthaltungen. Die Auswahl über den Parteienproporz gewährt diese Vielfalt an Weltanschauungen auf eine sehr einfache und auch transparente Art und Weise. Es gibt keine Hinweise darauf, dass dies dazu geführt hätte, dass Richterinnen und Richter nicht unabhängig wären.
Trotz allem hat die Initiative auf gewisse wunde Punkte hingewiesen, die wir durchaus bedenkenswert finden. Sie werden auch von der Schweizerischen Vereinigung der Richterinnen und Richter sowie von der Forschung und Lehre kritisiert. Ein Problem, das wir vor Kurzem hier durchexerziert haben, ist die Frage der Wiederwahl bzw. der möglichen Abwahl oder Nichtwahl aus politischen Gründen, was für die Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter tatsächlich eine Gefahr darstellen würde.
Immer wieder ein Thema sind und immer wieder in der Kritik stehen die Mandatsabgaben. Diese wurden auch von der Greco, einem Gremium des Europarates, kritisiert. Die Mandatsabgaben sind jedoch historisch gewachsen, weil wir bekanntlich kein System der staatlichen Parteienfinanzierung kennen. Ich denke auch, dass es aus der Forschung keine Hinweise darauf gibt, dass dies zu irgendwelcher Korruption oder zu Problemen geführt hätte. Dennoch ist es vermutlich nicht ganz einfach zu erklären, bzw. die Kritik ist nicht ganz unberechtigt. Allerdings besteht wegen der mangelnden Parteienfinanzierung das Problem, dass für die Parteien letztlich eine Finanzierungslücke entstehen könnte, die ebenfalls irgendwie gedeckt werden müsste. Das ist es auch, was die Greco immer wieder kritisiert: dass wir keine Parteienfinanzierung haben.
Ebenfalls eine durchaus angemessene Idee ist, dass man der Gerichtskommission vielleicht ein beratendes Gremium zur Seite stellen könnte.
Das sind alles Elemente, die wir in der Kommission für Rechtsfragen diskutiert haben und die in einem indirekten Gegenvorschlag zum Tragen kommen könnten. Die Wiederwahl könnte ersetzt werden durch eine stille Wiederwahl oder eine einmalige Amtszeit. Vieles davon wäre ohne Verfassungsänderung möglich, und es wäre sinnvoll, wenn sich sowohl die Kommission für Rechtsfragen als auch die Gerichtskommission mit diesen offenen Fragen befassen würden. Dagegen braucht es für eine Abberufung bei schweren Pflichtverletzungen klar eine Verfassungsänderung. Das ist auch der Punkt, bei dem meine Minderheit einen direkten Gegenvorschlag vorsieht.
In diesem Sinne bitte ich Sie, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen. Sie schürt ein Misstrauen, das nicht gerechtfertigt ist. Ich bitte Sie aber auch, die Punkte, die durchaus diskutabel sind, zu bedenken und der Kommission für Rechtsfragen

den Auftrag zu geben, diese anzugehen und zu prüfen. Es gibt eine sehr gute Auslegeordnung der Verwaltung dazu; die Arbeit ist bereits getan. Ich denke, dass wir damit auch den Vorwürfen, die in der Initiative erhoben werden, den Wind aus den Segeln nehmen.
Wir werden auch den Minderheitsantrag II (Arslan) unterstützen und die Initiative ablehnen.

Arslan Sibel (G, BS): Verschiedene Vorkommnisse in jüngster Zeit, insbesondere bei der Wiederwahl eines SVP-Bundesrichters, zeigen klar, dass die periodische Wiederwahl das Risiko von Druckversuchen auf Richterinnen und Richter erhöht und dass Reformbedarf im Justizwesen, insbesondere bezüglich Bundesgericht, besteht. Denn bereits die theoretische Möglichkeit einer Nichtwiederwahl kann die Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter infrage stellen. Hier widerspreche ich unserer Kommissionssprecherin, Frau Steinemann.
Die Justiz-Initiative ist deshalb grundsätzlich berechtigt und hat eine wichtige Diskussion in Gang gesetzt. Sie ist aber in ihrer Ausgestaltung nach Ansicht von uns Grünen unpraktikabel. Vor allem das vorgeschlagene Losverfahren passt nicht in das schweizerische System, weil die Legitimation, wie sie heute besteht, nicht ganz gegeben wäre.
Leider hat es der Bundesrat verpasst, einen direkten Gegenvorschlag vorzulegen, obwohl sowohl Expertinnen und Experten wie auch die Vereinigung der Richterinnen und Richter Handlungsbedarf sehen und Reformen gefordert haben. Auch die Greco wurde vorhin angesprochen; sie hat immer wieder auf den Handlungsbedarf und auf diese Lücken hingewiesen.
In Anbetracht dieser Tatsache, aber auch aus tiefer Überzeugung haben wir deshalb einen direkten Gegenvorschlag in Form eines Minderheitsantrages eingebracht. Ich darf Ihnen sagen, dass wir auch die Anträge der Minderheit Marti Min Li unterstützen, die wir in der Kommission zum Teil auch eingebracht haben. Mit dem direkten Gegenvorschlag sollen auf Verfassungsebene die notwendigen Reformen ermöglicht werden. Unser Antrag auf einen direkten Gegenentwurf besteht aus drei Teilen: Erstens soll die Amtsdauer auf zwölf oder alternativ sechzehn Jahre ausgedehnt werden. Zweitens soll in Anbetracht dieser langen Amtsdauer eine Amtsenthebung möglich sein. Drittens braucht es logischerweise eine Übergangsbestimmung.
Das bisherige Wahlverfahren mit einer relativ kurzen Amtsdauer von sechs Jahren und der Möglichkeit der Wiederwahl hat mehrfach gezeigt, dass die Unabhängigkeit der Richter und Richterinnen in Gefahr geraten kann, weil sie unter Druck gesetzt werden können. Mit meinem Minderheitsantrag II ist dies kaum mehr möglich. Die einmalige Amtszeit würde zwölf oder sechzehn Jahre betragen. Eine Wiederwahl wäre nicht möglich. Auch die Altersbegrenzung von 68 Jahren trägt zur Klarheit der Wahlbedingungen bei.
Dieses neue Wahlverfahren bedingt, dass die Wahlvorschläge der Parteien besonders sorgfältig vorgenommen werden müssen. Auch bei grösster Sorgfalt ist es aber möglich, dass eine Richterin oder ein Richter vorsätzlich oder grob fahrlässig die Amtspflichten schwer verletzt oder dass eine Unfähigkeit entstanden ist, das Amt weiter auszuüben. In diesem Fall muss eine Amtsenthebung durch die Bundesversammlung vorgenommen werden können. Ein entsprechender Antrag müsste in erster Linie durch die Gerichtskommission gestellt werden. Allerdings könnte gemäss dem Parlamentsgesetz jedes Parlamentsmitglied einen solchen Antrag stellen.
Auch bei einer Regulierung kommen wir nicht darum herum, Übergangsbestimmungen festzulegen. So soll für Richterinnen und Richter, die bereits im Amt sind, die einmalige zwölfjährige oder sechzehnjährige Amtsdauer mit Inkrafttreten dieser Regelung beginnen.
Es standen zwei Varianten zur Diskussion: entweder eine Wahl auf Berufslebenszeit bis 68 Jahre, wie es die Initiative verlangt, oder, wie wir es heute vorschlagen, eine Wahl für eine Amtsdauer von zwölf oder sechzehn Jahren, die längstens bis zur Vollendung des 68. Lebensjahres dauern würde. Ich schlage Ihnen die zweite Variante vor, weil wir so gewährleisten können, dass z. B. junge Richter und Richterinnen nicht auf Berufslebenszeit im Amt bleiben werden und dass ihre gute Arbeit im Vordergrund steht.
Ich bin überzeugt, dass wir mit diesem Minderheitsantrag einen direkten Gegenvorschlag haben, der auch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger überzeugen und berechtigten Reformanliegen zum Durchbruch verhelfen würde.
Bitte stimmen Sie meinem Minderheitsantrag II zu.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich danke den Berichterstattern für die Auslegeordnung. Auch die Sprecherinnen der Minderheiten haben sehr gut dargelegt, wo wir stehen. Deshalb wiederhole ich diesen Teil nicht, sondern komme gleich zur politischen Würdigung der ganzen Angelegenheit.
Die SVP-Fraktion hat einstimmig beschlossen – mit ein paar Enthaltungen –, die Initiative nicht zu unterstützen. Es stellt sich hier die Frage: Haben wir Handlungsbedarf, ja oder nein? Und wenn wir Handlungsbedarf haben: Wo haben wir Handlungsbedarf?
Es ist jetzt teilweise gesagt worden, wir hätten keinen Handlungsbedarf. Das möchte ich persönlich und im Namen der SVP auch relativieren. Sie mögen sich an mein Votum vom 16. Dezember des letzten Jahres erinnern, wo es um die Wahl des Präsidiums des Bundesgerichtes ging. Ich erlaube mir, auf diese Punkte heute nochmals zurückzukommen.
Die SVP-Fraktion lehnt die Initiative auch aus folgenden Gründen ab: Die Vorselektion durch eine Fachkommission können wir nicht unterstützen. Das wäre eigentlich die Subkommission, die wir jetzt schon haben und zu deren Mitgliedern ich fast seit Beginn gehöre.
Wir lehnen die Initiative auch wegen der Formulierung zur Amtsenthebung ab. Wenn das nachher in der Verfassung steht, dann sind die Hürden relativ hoch. Ein Abberufungsverfahren muss griffig sein, muss im Ernstfall auch durchgesetzt werden können, nicht dass dann juristisch argumentiert wird, die Hürden seien zu hoch, um eine Abberufung vorzunehmen. Persönlich bin ich der Meinung, dass die Hürden zu hoch sind, wenn es dann wirklich notwendig wird, jemanden abzuberufen. Ich komme noch auf diesen Punkt zurück.
Handlungsbedarf haben wir schon. Die Frage ist, ob wir nicht in der Lage sind, dies in der Kommission, in der Subkommission und mit den Instrumenten, die wir haben, zu lösen. Ich persönlich, und das ist auch die Meinung der SVP-Fraktion, bin überzeugt, dass wir das im Rahmen der heutigen Strukturen lösen können.
Über dem Bundesgericht liegt eine Art heiliger Hauch. Der heilige Hauch heisst "richterliche Unabhängigkeit". Wie habe ich das in den vergangenen siebzehn Jahren erlebt? In den Kommissionen – egal in welcher – wurde jede kritische Stimme von den jeweiligen Delegationen der Bundesgerichte im Keim erstickt, dies mit der Begründung der richterlichen Unabhängigkeit. Ehrfürchtig, wie wir als Parlamentarier gegenüber dem Bundesgericht sind, haben wir uns zurückgezogen, obwohl es immer wieder Probleme gab. Ich erinnere an die Arbeitsgruppe "IT Bundesgerichte", in der alle Bundesgerichte beteiligt waren. Ich erinnere aktuell an das Bundesstrafgericht; auf dieses komme ich noch zurück. Es gibt also schon Handlungsbedarf, und wir können nicht einfach wegschauen mit der Begründung "richterliche Unabhängigkeit"! Das geht in unserem Land nicht.
Ich stelle aber auch fest – das ist die Realität -: Egal, welche Gesetze wir hier in diesem Saal beschliessen, entscheidend ist dann, wie die Gerichte sie umsetzen. Es ist noch wichtiger, dass wir da hinschauen. Es gibt nach wie vor Bundesrichterinnen und Bundesrichter – von links bis rechts –, die offenbar die Unterscheidung zwischen Rechtsetzung und Rechtsprechung nicht kennen. Ich könnte Ihnen Dutzende von Entscheiden der letzten zwanzig Jahre aufzeigen. Teilweise kommt das auch in einzelnen Stellungnahmen von Bundesrichtern zum Ausdruck. Wenn jetzt im Zusammenhang mit der Justiz-Initiative von Misstrauen gegenüber dem Bundesgericht gesprochen wird, dann müssen wir auch das festhalten.
Es ist natürlich nicht die Mehrheit, aber es gibt immer wieder Fälle, in denen Bundesrichter und Bundesrichterinnen eine solche Haltung an den Tag legen und das sogar noch in

irgendeinem Kommentar schreiben. Es gibt Bundesrichterinnen und Bundesrichter, die sich nicht einen Deut darum kümmern, wie die verschiedenen Organe unserer Institutionen funktionieren. Das weckt Misstrauen. Nicht die Justiz-Initiative weckt Misstrauen, sondern eben das Verhalten von Einzelpersonen. Genau das müssen wir meiner Meinung nach auch ansprechen.
Dann haben wir den Bericht über das aufsichtsrechtliche Verfahren betreffend die Vorkommnisse am Bundesgericht vom 5. April 2020, der schön aufzeigt, wo wir stehen: Wir stehen nämlich mitten im grössten Justizskandal seit 1848! Wenn Sie das noch nicht gemerkt haben – ich sage es etwas salopp und meine es nicht herablassend –, dann zeige ich Ihnen das gerne in einer Pause auf. Dafür bräuchte ich eine halbe Stunde. Der Bericht zeigt auch, dass die Aufsicht über die Bundesgerichte nicht funktioniert, weder die Aufsicht über die erstinstanzliche noch diejenige über die zweitinstanzliche Ebene. Das zeigt auch die Tatsache, dass die GPK jetzt daran ist, das alles aufzuarbeiten. Der Bericht über das aufsichtsrechtliche Verfahren ist zudem dermassen unprofessionell erarbeitet und abgefasst worden, dass er selbst ein Bestandteil des Skandals ist; das habe ich am 16. Dezember schon gesagt.
Die Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter ist wirklich eine wichtige Angelegenheit. Wir müssen das ernster nehmen und besser machen. Wir müssen uns verbessern. Ich bin der Meinung, dass wir in den vergangenen Jahren in den Kommissionen auch versucht haben, das besser zu machen. Ich bin auch überzeugt, dass wir es noch weiter verbessern können; dies aber in den bestehenden Strukturen und Institutionen, die wir haben. Wir können in der Gerichtskommission auch Fachpersonen beiziehen, die uns unterstützen. Wichtig scheint uns, dass es uns gelingt, bei der ersten Wahl – und diese ist matchentscheidend – die richtigen Persönlichkeiten, die fachlich guten Leute zu wählen, sonst wird es dann eben wegen der richterlichen Unabhängigkeit schwierig einzugreifen. Wir müssen uns also überlegen, wie wir das bei der ersten Wahl besser machen können. Hier bin ich überzeugt, dass wir auf gutem Weg sind, weil wir das in der Gerichtskommission diskutieren und weil wir das auch schon in anderen Kommissionen diskutiert haben. Wir müssen das eines Tages auch in der Kommission für Rechtsfragen diskutieren, wenn es um gesetzliche Anpassungen geht. Das ist meines Erachtens auf gutem Weg.
Zuletzt noch eine politische Würdigung zum Punkt der Abberufung: Das muss möglich sein! Die Frage ist einfach, wie hoch die Hürden dafür sind. Es kann nicht sein – ich sage das schon zum x-ten Mal und habe es bereits am 16. Dezember des letzten Jahres gesagt –, dass ein amtierender Bundesgerichtspräsident sexistische Bemerkungen machen kann, ohne dass das Konsequenzen hat. Sonst wirken wir nicht mehr glaubwürdig. Eine solche Person muss abberufen werden, sorry! Das haben wir einfach nicht gut gemacht.
Wir als Parlamentarier hätten Druck bekommen, von der Öffentlichkeit, von den Medien. Bei uns läuft das so. Aber dort ist nichts passiert – nichts! Und solche Vorfälle geben Herrn Adrian Gasser und seiner Justiz-Initiative natürlich Auftrieb, wenn wir nicht entsprechend reagieren.
Ich mache nicht bei den Parteigrenzen halt. Wenn ein Bundesrichter erst- und zweitinstanzlich einen Fifa-Fall verjähren lässt, interessieren mich die Gründe nicht. Das darf nicht passieren! Deshalb muss eine Abberufung oder eine Nichtwiederwahl möglich sein. Das ist nicht ein leichter Fall, das ist ein schwerer Fall. Das darf es nicht geben. Und es kann nicht sein, dass Richterinnen und Richter der Beschwerdekammer am Bundesstrafgericht den Tatbestand der Verleumdung im Entscheid 2020.249 umkehren und alle schweigen. Wenn es um die obersten Richter geht, zeigt sich: Diese haben offenbar mehr Rechte. Das darf es auch nicht sein, da muss eine Abberufung möglich sein oder eine Nichtwiederwahl.
Sie sehen, die SVP ist sehr kritisch. Wir erachten die Initiative nicht als geeignet, um all die Probleme, die ich nun aufgezählt habe, zu lösen. Die Initiative löst sie eben nicht. Wir müssen fähig sein, diese Fragen in den Kommissionen anzugehen, objektiv, unabhängig von der Partei, nicht mit Entscheiden entlang der Parteigrenzen. Wir dürfen nicht, je nachdem, wer es ist, einmal Ja und einmal Nein sagen – nein, wir müssen objektive Kriterien entwickeln und alle an den gleichen Kriterien messen. Dann, davon bin ich überzeugt, kommt es gut.

Marti Min Li (S, ZH): Vielen Dank, Kollege Schwander, ich habe Ihnen aufmerksam zugehört. Sie haben gesagt, es gebe auch im gesetzlichen Bereich Handlungsbedarf. Hier ist meine Frage: Warum haben Sie die Gelegenheit nicht genutzt, diese Probleme mit einem indirekten oder mit einem direkten Gegenvorschlag anzugehen? Das Projekt lag ja auf dem Tisch.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich gebe es offen zu, Frau Kollegin, ich studiere persönlich schon über Jahre hinweg an einer Lösung herum. Ich habe die Lösung einfach noch nicht gefunden. Den Vorschlag, den wir auf dem Tisch haben, finde ich nicht gut, um diese Probleme zu lösen. Ich arbeite daran. Ich komme dann, wenn ich von einer Lösung überzeugt bin. Mit Ihrer Unterstützung können wir das dann lösen.

Hurni Baptiste (S, NE): L'initiative qui nous est soumise porte assez mal son nom. Ce n'est pas de la justice dont il est question ici mais de l'organisation de la justice; il ne s'agit pas d'une nuance linguistique mais d'une nuance de fond. La justice, ce sont les lois, c'est un idéal inatteignable, mais vers lequel le pouvoir judiciaire doit tendre, et une valeur fondamentale de l'Etat de droit. L'organisation de la justice, c'est la manière dont la justice est ciselée, mise en oeuvre; c'est la machinerie mais non l'oeuvre. Or cette initiative a pour but de réorganiser précisément la machinerie. Toute la machinerie? Non, même pas, mais uniquement et strictement la manière dont les juges fédéraux sont désignés.
Pour le groupe socialiste, et j'y reviendrai, cette initiative est l'occasion de pointer des problématiques loin d'être inintéressantes, et c'est la raison pour laquelle nous soutenons un contre-projet, indirect ou direct d'ailleurs. Mais malgré ces quelques aspects intéressants, ce texte contient des défauts insurmontables.
En effet, l'initiative prévoit que les juges de notre Cour suprême soient complètement étrangers au système des partis politiques et des tendances politiques. Ce serait une commission d'experts qui se chargerait de leur sélection. Mais une commission d'experts, aussi honnête et brillante soit-elle, n'est jamais neutre politiquement. Elle dépend de ses membres et des sensibilités de ceux-ci. L'initiative prévoit que ce soit le Conseil fédéral qui les nomme, aréopage au moins aussi politisé que l'Assemblée fédérale. On substituerait ainsi à la sensibilité politique de notre assemblée, élue démocratiquement et qui fonctionne de manière transparente, une commission d'experts chargée de sélectionner un corpus de juges qui ferait ensuite l'objet d'un tirage au sort. L'initiative vise à ce qu'il y ait moins de jeux politiques, mais elle provoquerait de manière certaine une absence de transparence et un jeu d'influences qui n'aurait même plus de justification démocratique.
Réfléchissez à toutes ces commissions d'experts dont la neutralité était vantée. Il y a une année, Donald Trump, président des Etats-Unis, dont le peuple américain s'est heureusement depuis lors débarrassé, nommait une commission d'experts indépendante et neutre pour décider quels droits humains étaient vraiment inaliénables. Et le même président nommait comme présidente de ladite commission une personne publiquement défavorable à l'avortement. C'est bien la preuve qu'une commission d'experts est toujours politiquement orientée.
Certes, le système actuel n'est pas parfait et notre assemblée n'est pas toujours à même de comparer, pour l'élection de juges fédéraux, des dossiers de candidats aux compétences proches. Mais nous sommes au moins élus par la population et notre fonctionnement est transparent et répond à des normes. Tel ne serait pas le cas d'une commission d'experts. Et c'est le premier point qui est insurmontable pour nous.
Mais ce n'est pas tout. On soulignera que, pour que le tirage au sort ait un sens, il faut que le groupe de candidatures sélectionnées soit suffisamment étayé et fourni, sinon le "hasard" voulu par les initiants ne serait pas réalisé. Or, on le voit par exemple lors de l'élection d'un ou d'une procureure géné-

rale de la Confédération: il n'est parfois pas possible d'avoir dix ou quinze candidats d'une même compétence pour une élection. On prend donc le risque de mettre en place des groupes non homogènes, avec des professionnels qui n'ont pas tous la même compétence, en risquant au final, par le truchement du tirage au sort, d'affaiblir les qualités professionnelles des juges au Tribunal fédéral.

Enfin et peut-être surtout, l'initiative nie totalement que, derrière de nombreuses décisions de principe du Tribunal fédéral, il y a la sensibilité politique générale d'une époque et de la population suisse. La jurisprudence du Tribunal fédéral doit être représentative de la sensibilité de notre population, comme cela a été le cas, par exemple, lorsqu'il a imposé à Appenzell Rhodes-Intérieures le droit de vote pour les femmes au niveau cantonal. Or, si la composition du Tribunal fédéral reflète celle de l'Assemblée fédérale, comme c'est le cas aujourd'hui, et que notre assemblée est élue démocratiquement, on parvient à garantir cet équilibre.

Cependant, l'initiative pointe du doigt un problème réel, à savoir l'indépendance de la justice. Cette indépendance est absolument nécessaire dans un pays qui connaît la séparation des pouvoirs. Le système actuel d'élection des juges fédéraux permet des pressions politiques qui sont inadmissibles. On l'a vu récemment avec la réélection du juge Donzallaz. Son parti, mécontent de ses décisions, ne voulait plus de lui, en s'asseyant au passage sur le principe cardinal de l'indépendance de la justice et en envoyant un message délétère aux autres juges issus du même parti: "Soyez au garde-à-vous et écoutez les instructions de l'UDC, ou risquez notre courroux!" De tels comportements remettent en cause des valeurs importantes.

Le groupe socialiste, s'il ne peut soutenir une initiative qui comporte elle-même ses biais et ses faiblesses, soutiendra un contre-projet permettant de renforcer l'indépendance de la justice. L'idée d'une réélection automatique ou d'un mandat unique permettrait d'écarter les pressions et les jeux partisans à l'égard des juges suprêmes. Dans cet esprit, nous soutiendrons les minorités présentant un contre-projet, mais nous recommanderons le rejet de l'initiative.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Was kurz und unverfänglich als "Justiz-Initiative" bezeichnet wird, heisst eigentlich "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren". Sie haben richtig gehört: im Losverfahren. Ich frage Sie: Würden Sie sich einen Bundesrat, eine Bundesrätin, einen CEO oder sogar einen Lebenspartner per Losverfahren wünschen? Wohl nicht einmal dann, wenn man Ihnen nur eine Auswahl der Allerbesten vorlegen würde. Die Forderung, Richterinnen und Richter per Los zu bestimmen, ist damit schlicht unseriös. Die Mitte-Fraktion lehnt diese Initiative daher auch konsequent ab.

Gegen eine Entpolitisierung der Wahlen ist im Grundsatz eigentlich nichts einzuwenden. Nur, und so ehrlich müssen wir zu uns selber sein, ist das in der Realität nicht ganz einfach umzusetzen. Der Parteienproporz mag politisch sein, aber ganz so schlecht ist er nicht. Denn er garantiert zumindest, dass alle ideologischen Richtungen vertreten sind. Als forensisch tätiger Anwalt kann ich Ihnen sagen, man spürt dann schon bei dem einen oder anderen Richter, wo er ideologisch steht. Der Ausgleich aller ideologischen Ideen an einem Gericht ist äusserst wichtig, ganz besonders an einem Bundesgericht, wo wegweisende und entscheidende Urteile gefällt werden.

Wer übrigens glaubt, der politische Druck würde geringer, wenn man Bundesrichterinnen und -richter per Losentscheid bestimmen würde, der irrt, denn irgendwann müssen ja die Auszulosenden auch von den politischen Parteien vorgeschlagen werden. Wir würden den Druck nur vom Wahl- ins Vorwahlverfahren verlagern.

Aber auch die Mitte sieht Handlungsbedarf, und es ist sinnvoll und wünschenswert, wenn gewisse Abläufe bei der Ernennung von Bundesrichterinnen und -richtern, ja generell bei der Ernennung von Justizbehörden, einmal angeschaut werden. Das soll aber nicht schnell geschehen, hier und jetzt mit einem Gegenvorschlag zu einer Initiative, der aus meiner Sicht nicht genügend ausgereift ist, sondern Schritt für Schritt und in aller Ruhe. Es wäre sicher richtig, Fragen zum genauen Ablauf eines Wahlprozederes zu überprüfen, und das nicht erst jetzt, nach dem Dilemma um die Ernennung eines Bundesanwaltes.

Auch über die Amtsdauer von Bundesrichterinnen und Bundesrichtern darf man ruhig diskutieren. Und man müsste, auch wenn das schwierig ist, die "Mandatssteuer" für Bundesrichter einmal hinterfragen. Aber ich sage Ihnen – von links bis rechts – bereits jetzt: Wir werden ein riesiges Problem bei der Parteienfinanzierung haben, wenn diese "Mandatssteuer" verschwindet. Ob hier dann die Bereitschaft, etwas zu verändern, noch so gross ist, wird sich weisen. Wir wollen das aber nicht jetzt und hier auf die schnelle Weise mit einem Gegenvorschlag zu einer Initiative prüfen, die aus meiner Sicht ohnehin chancenlos ist, sondern es in den nächsten Jahren in Ruhe in der Kommission tun.

Für die Mitte-Fraktion ist die Justiz-Initiative ein Experiment, und Experimente haben in der Justiz nichts verloren. Losen wir weiterhin dort, wo losen Sinn macht: bei der Zusammenstellung der Gruppen für Weltmeisterschaften, beim Cup oder bei einer Tombola – aber nicht bei der wichtigsten Funktion der Justiz, bei den wichtigsten Richterinnen und Richtern. Hier entscheiden wir immer noch sachlich und mit gesundem Menschenverstand.

In diesem Sinne empfiehlt Ihnen die Mitte-Fraktion, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, und bittet Sie, auch alle Minderheitsanträge abzulehnen.

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS): L'idée de laisser au hasard le soin de désigner de hauts magistrats n'est pas nouvelle. Au contraire, elle est très ancienne et même millénaire puisque dans l'Antiquité déjà il avait été question, notamment en Grèce, de désigner les juges par tirage au sort. Au gré du temps, au fil des siècles, cette idée n'a toutefois pas convaincu et pour cause, elle contient en elle-même les défauts auxquels elle entend remédier.

Les raisons de rejeter le principe de désigner des magistrats par le biais du hasard sont les suivantes.

Tout d'abord, la garantie de l'indépendance des juges ne serait aucunement garantie par le tirage au sort. En effet, le hasard pourrait désigner des juges qui ne se seraient pas détachés des idées de leur parti, qui ne feraient pas preuve de l'objectivité nécessaire. Le mode de désignation des juges par le hasard ou par une assemblée populaire ne serait pas la garantie absolue, et de loin pas, d'avoir des juges qui présentent toute l'objectivité nécessaire dans l'exercice de leurs fonctions.

Deuxièmement, avec le système actuel, nous garantissons l'indépendance des juges puisque, une fois élus, ceux-ci sont totalement détachés de leur parti et ne leur sont pas redevables. Il y a les élections, certes, mais il est rare qu'un juge ne soit pas réélu. C'est un scénario quasiment inexistant, dans l'histoire de la désignation des juges en Suisse, qu'un juge ne soit pas réélu pour des raisons purement politiques.

Ensuite, cela a été relevé par notre collègue Baptiste Hurni, que nous rejoignons sur le fait que si l'on veut dépolitiser la nomination des juges fédéraux, l'initiative prévoit quand même une commission de présélection, une commission de tirage au sort dont les membres seraient désignés par le Conseil fédéral, lequel est au moins aussi politisé que l'Assemblée fédérale. En conséquence, on se retrouverait avec des membres d'une commission toute-puissante qui déciderait qui peut se présenter au tirage au sort et qui ne peut pas le faire. Et, à ce niveau-là, des pressions politiques ne seraient évidemment pas exclues. Il aurait peut-être fallu, pour aller au bout du raisonnement, prévoir que l'on désigne aussi les membres de cette commission de tirage au sort par tirage au sort.

Enfin, il y a la question de la procédure de destitution. On souhaite, par cette initiative, dépolitiser le débat. Mais, permettre des procédures de destitution, un instrument qu'on ne connaît pas actuellement, conduirait au contraire à une politisation. On se retrouverait à débattre par exemple du sujet suivant: tel groupe estime que tel ou tel juge qui fait l'objet d'une procédure de destitution n'est pas suffisamment à

gauche, à droite, au centre. On retrouverait les défauts que l'initiative souhaite combattre.
Avant de modifier une loi, il faut vérifier que deux conditions soient remplies. La première c'est que la loi actuelle n'est pas satisfaisante. La deuxième, c'est que la nouvelle loi est préférable. Eh bien, dans notre cas, ces deux conditions ne sont pas remplies. La loi actuelle, certes, n'est pas parfaite, mais elle est satisfaisante. C'est certainement le moins mauvais système: il présente de la transparence – on connaît le profil des candidats –, il garantit l'indépendance des juges, puisque, une fois élus, ces derniers ne sont pas redevables à leur parti, et il présente surtout de la légitimité.
Un juge désigné par notre assemblée démocratiquement élue a la légitimité pour juger, pour prendre des décisions qui concernent ses semblables. Il est un juge représentant du peuple qu'il est appelé à juger et il n'est pas un représentant qu'on a tiré à la courte paille pour le nommer.
La Constitution, la population, nous donnent la responsabilité de désigner et de choisir les hauts magistrats du pays. Renoncer à cette prérogative et laisser ce choix au pur hasard par un tirage au sort ou à la courte paille, c'est dénier les compétences de notre noble assemblée, c'est un déni de nos propres compétences, c'est un déni de démocratie.
Le groupe du centre recommande le rejet de cette initiative populaire, rejette le renvoi au Conseil fédéral et rejette un contre-projet.

Walder Nicolas (G, GE): Le groupe des Verts soutiendra bien sûr les trois minorités, soit la minorité de renvoi Marti Min Li et les minorités I (Marti Min Li) et II (Arslan) défendant un contre-projet, mais il recommandera le rejet, très majoritairement, de l'initiative populaire sur la justice, qui vise la désignation, faut-il le rappeler, des juges fédéraux par tirage au sort.
Cette initiative soulève pourtant de nombreuses questions importantes, qui, pour nous, méritent d'être traitées, raison pour laquelle nous avons vainement tenté en commission de convaincre la majorité de travailler sur une proposition et de soutenir un contre-projet. Cette solution nous aurait permis de corriger les failles de notre système actuel, sans soutenir cette initiative, qui ne propose pas les bons outils et crée autant de problèmes qu'elle cherche à en résoudre.
En effet, l'initiative qui nous est soumise aujourd'hui vise à modifier la procédure d'élection des juges au Tribunal fédéral. En résumé, les initiants proposent quatre nouveautés dans cette procédure: la nomination des juges pour un mandat unique courant jusqu'à respectivement leurs 69 et 70 ans; l'introduction d'une procédure de révocation inhérente au mandat unique; la sélection des candidates et candidats par une commission d'experts nommés par le Conseil fédéral; et enfin, ce qui est le plus contesté, la nomination des juges par tirage au sort. Par ce processus, l'objectif annoncé des initiantes et des initiants est de renforcer l'indépendance des juges.
Cette préoccupation est largement partagée par notre parti, sachant que l'indépendance judiciaire est un pilier central de notre Etat de droit. Pour le groupe des Verts, le troisième pouvoir doit être au-dessus de tout soupçon et bénéficier de la légitimité conférée par un processus transparent et démocratique. C'est pourquoi les critiques quant à la durée des mandats des juges – limitée aujourd'hui à six ans – et quant à leur renouvellement par le Parlement méritent d'être entendues. Surtout que ces critiques font également écho à celles du Groupe d'Etats contre la corruption portant sur le lien entre les juges et les partis politiques.
C'est pour ces raisons que le groupe des Verts soutiendra les minorités I et II défendant un contre-projet, afin d'apporter les modifications législatives nécessaires permettant de renforcer non seulement l'indépendance des institutions, mais également la confiance des citoyennes et des citoyens envers le pouvoir judiciaire.
Des mandats plus longs, des réélections tacites jusqu'à un âge limite, un mandat unique de quinze ou vingt ans, autant de possibilités qui devraient être abordées, et qui le seront sûrement un jour. Tout comme l'introduction d'une procédure de révocation en cas de manquement grave dans le processus, qui est proposée par les initiants et qui devrait être adaptée. Car pour être efficace et bénéficier d'une légitimité démocratique, ce processus devrait impliquer autant le pouvoir judiciaire, qui a connaissance des faits, que le Parlement, qui est légitimé à prendre la décision de révocation. Ainsi, si la proposition des initiants de mandat unique jusqu'à l'âge de 69 ou 70 ans semble exagérée, des solutions intermédiaires méritent à notre avis d'être étudiées.
Mais si, au final, nous devons appeler à rejeter l'initiative populaire, c'est principalement en raison des autres propositions contenues dans son texte, soit la sélection des candidates et candidats par une commission d'experts et, surtout, la nomination par tirage au sort. Car même si une telle solution peut sembler au premier abord séduisante pour les démocrates que nous sommes, elle n'est pas du tout adaptée.
Le processus proposé présente en effet plusieurs écueils importants. D'abord, son manque de légitimité démocratique: la sélection serait faite par une commission d'experts sur la base de critères dits "objectifs", soit des compétences professionnelles. Les membres de cette commission seraient nommés par le Conseil fédéral pour une durée de douze ans, et leurs décisions ne pourraient pas être contestées. Puis, une fois la liste arrêtée, ce serait par tirage au sort que les juges seraient désignés, soit en s'en remettant au hasard. Dans un tel processus, ni indirectement, ni directement au travers d'un vote populaire, les juges ne bénéficieraient d'une légitimité populaire. Ce qui est un élément indispensable à la reconnaissance du pouvoir judiciaire.
Le deuxième problème réside dans la représentativité de la diversité idéologique de la population. A trop vouloir dépolitiser la justice, on en oublie que les juges sont des citoyens comme les autres et, donc, également des "animaux politiques" mus par des convictions et des idéologies. Ecarter les partis politiques pour s'en remettre au seul hasard comporterait deux effets importants:
1. Le hasard ne fait pas toujours bien les choses et il y aurait dès lors un risque statistiquement important que des sensibilités politiques ne soient plus représentées durant une longue période au sein du pouvoir judiciaire.
2. Ce mode de désignation table sur une concordance parfaite des profils des candidates et candidats juges avec les profils présents dans la population, ce qui est une grossière erreur. La sociologie nous enseigne depuis plus d'un siècle que les sensibilités politiques diffèrent selon les catégories socioprofessionnelles. Dès lors, en tirant au hasard des juges parmi la population des juges sans introduire de quotas politiques, on en arriverait assurément à une surreprésentation de certains courants politiques – je vous laisse imaginer lesquels –, ce qui ne serait bien sûr pas souhaitable pour un pouvoir censé représenter l'ensemble de la population. Et je n'ai ici pas mentionné la question de la représentativité sous l'angle du genre, qui ne serait pas non plus prise en compte dans cette initiative.
Pour toutes ces raisons, le groupe des Verts vous appelle à soutenir les minorités I (Marti Min Li) et II (Arslan) et à recommander de rejeter l'initiative populaire. Car seul un contre-projet bien conçu nous permettra d'améliorer notre processus de sélection et de désignation du pouvoir judiciaire afin qu'il devienne encore plus représentatif, transparent et démocratique.

Arslan Sibel (G, BS): Ich möchte mich an dieser Stelle ganz herzlich bei der Verwaltung bedanken, die für einen direkten und einen indirekten Gegenvorschlag viel Hilfe geleistet und uns auch eine gute Auslegeordnung vorgelegt hat, sodass wir unsere Entscheidungen treffen konnten.
Ich habe bereits bei der Begründung meines Minderheitsantrages darauf hingewiesen, dass die Justiz-Initiative im Grundsatz berechtigte Anliegen thematisiert, weil ein Reformbedarf besteht. Sie macht auf die vorhandenen Schwächen aufmerksam. Die grüne Fraktion unterstützt deshalb mit Nachdruck Reformen. Ich finde es nicht ganz legitim, wenn wir die Initiative per se als schlecht bezeichnen. Es sind heute auch Initianten hier auf der Tribüne, deshalb sollten wir vielleicht die Diskussionen in der Kommission richtiger wiedergeben.

Die Schwächen des heutigen Systems können wir nicht schönreden, das haben wir mehrmals gehört. Die periodische Wiederwahl erhöht das Risiko von Druckversuchen auf Richterinnen und Richter. Die Möglichkeit einer Nichtwiederwahl gefährdet die Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter, denn damit entsteht der Anschein, dass sachfremde Kriterien in die Entscheidfindung einfliessen könnten.
Dass Richterinnen und Richter, die für ihre Wahl oder Wiederwahl auf die Unterstützung ihrer jeweiligen Partei angewiesen sind, ihre jährlich wiederkehrenden "Mandatssteuern" in teils beträchtlicher Höhe leisten müssen, kann in der Bevölkerung den Eindruck eines Abhängigkeitsverhältnisses zwischen Parteien und Richterschaft erwecken. Das ist auch einer der Punkte, für die mit dem indirekten Gegenvorschlag alternative Lösungen gefunden werden könnten, z. B. bei der Parteienfinanzierung.
Aus der Rolle der Fraktionen und der Gerichtskommission bei diesen Entscheiden folgen auch gewisse Mängel und Schwierigkeiten, nämlich dass parteipolitisch unabhängige Kandidaten und Kandidatinnen eigentlich fast keine Chance haben, gewählt zu werden. Wir müssen auch diese Tatsache beachten und schauen, wie wir hier Lösungen finden können.
Wir finden es bedauerlich und auch unverständlich, dass der Bundesrat keinen Gegenvorschlag vorgelegt hat. Wir werden deshalb den Rückweisungsantrag für einen indirekten Gegenvorschlag und die Minderheitsanträge I (Marti Min Li) und II (Arslan) für einen direkten Gegenvorschlag unterstützen.
Wir denken, dass die Justiz-Initiative eine Würdigung verdient, um die positiven und negativen Aspekte aufzuzeigen. Wir denken aber, dass das Losverfahren systemwidrig ist. Wir denken, dass sich das bisherige System mit der Gerichtskommission und allenfalls mit der Möglichkeit einer begleitenden Fachkommission bewähren könnte, dass wir weiterhin bei diesem System bleiben sollten, dass wir aber bezüglich der Mandatsabgabe und der Unabhängigkeit Regelungen finden sollten.
Erlauben Sie mir noch eine Bemerkung: Diejenigen, die hier immer wieder sagen, dass das System gewisse Mängel habe, und diejenigen, die sagen, es gebe keine Mängel, sind die Gleichen, die immer wieder Vorstösse einreichen und versuchen, irgendetwas zu basteln. Wir haben keine einheitliche Regelung. Heute hätten wir die Möglichkeit, den Reformbedarf zu anerkennen, mit den vorliegenden Vorschlägen gute Lösungen zu finden und die Systemreform mit einem indirekten oder direkten Gegenvorschlag genauer anzugehen.
Herr Schwander, ich bitte Sie, sich nicht dahinter zu verstecken, dass Sie sagen, es sei seit Längerem keine Lösung gefunden worden. Sie könnten heute zwei Lösungen unterstützen. Die perfekte Lösung gibt es leider nicht, aber es gibt Annäherungen. Deshalb bitte ich Sie, den Minderheitsanträgen I und II zuzustimmen, sollte der Rückweisungsantrag nicht durchkommen.
Zum Schluss möchte ich noch erwähnen, dass die grüne Fraktion die Justiz-Initiative in der Gesamtabstimmung ablehnen wird. Einige von uns werden sich enthalten. Wir glauben, dass Lösungen gefunden werden sollten, und wir denken, dass der Ständerat Hand bieten könnte, wenn wir hier keine Lösungen finden.

Eymann Christoph (RL, BS): Die Wahl der Bundesrichterinnen und -richter entspricht unseren demokratischen Gepflogenheiten; die grösstmögliche Mitsprache des Volkes durch gewählte Mitglieder der beiden Räte ist gegeben. Dieses System hat sich bewährt, es braucht keine radikalen Änderungen und auch keine Gegenvorschläge.
Die bisher mit der Vorbereitung der Wahl betrauten Gremien gehen mit Sorgfalt vor. Das gilt für die politischen Parteien, welche ein Auswahlverfahren durchführen und Vorschläge unterbreiten. Es gilt aber auch für die Gerichtskommission, welche die Vorgeschlagenen auf ihre fachliche Eignung prüft und auch die übrigen Kriterien wie Geschlecht, Sprachregion und Proporzanspruch berücksichtigt. Das Bundesgericht ist demnach auch aus gesellschaftspolitischer Sicht ausgewogen zusammengesetzt.
Die Geschichte hat gezeigt, dass durch dieses Verfahren sichergestellt ist, dass Angehörige der höchsten Gerichtsinstanz des Landes über die verlangten Eigenschaften verfügen. Das System funktioniert. In der Bevölkerung herrschen weder Misstrauen noch Unbehagen über die Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter.
Es ist legitim, mittels eines Volksbegehrens Änderungen herbeizuführen. Es gibt Initiativen, die wichtige Beiträge zur Weiterentwicklung leisten, die Lösungsvorschläge für unbefriedigende Zustände beinhalten, die dem Zeitgeist rascher oder radikaler Nachdruck verleihen möchten, als dies auf dem ordentlichen Weg erfolgen kann. Zu dieser Kategorie der inhaltlich berechtigten Initiativen gehört diese Vorlage nicht. Mit Blick auf die geforderte hohe Qualität der Rechtsprechung durch das Bundesgericht können allenfalls marginale Änderungen diskutiert werden. Das ist aber auch ohne diese Initiative und ohne Gegenvorschläge möglich. Das Wahlverfahren durch Losentscheid – also mit einer Zufallskomponente – ist unserem System fremd und deshalb abzulehnen.
Es ist vereinzelt vorgekommen, dass politische Parteien nicht einverstanden waren mit Entscheiden der von ihnen portierten Richter. Diese selektive Unzufriedenheit stellt aber nicht das System infrage. Im Gegenteil, solche Diskussionen zeigen, dass Unabhängigkeit tatsächlich gegeben ist. Diese Unabhängigkeit ist eines der wichtigsten Elemente unserer Rechtsprechung auf allen Ebenen. Deshalb muss eine Diskussion stattfinden über die Mandatsabgabe, welche Bundesrichterinnen und -richter an ihre Partei zu entrichten haben. Die parlamentarische Initiative Walti Beat nimmt dieses Thema auf. Der Unabhängigkeit dienen auch Ruhegehälter für Richterinnen und Richter, die vor dem Pensionsalter zurücktreten. Auch wenn es im Trend liegt, solche Institute zur Sicherung der Unabhängigkeit aufzuheben, sollte man den ursprünglichen Zweck im Auge behalten.
Die Minderheitsanträge, welche neu eine Abberufungsmöglichkeit festsetzen wollen und eine Amtszeitbegrenzung einführen möchten, bitte ich Sie abzulehnen. Die Möglichkeiten, über welche die Bundesversammlung verfügt, sind ausreichend, um personelle Korrekturen vornehmen zu können. Zu denken ist auch daran, dass ein Abberufungsverfahren, welches unseren Rechtsprinzipien folgen müsste, sehr viel Zeit in Anspruch nehmen würde, also nicht tauglich wäre, um rasch Änderungen herbeizuführen.
Im Namen der FDP-Liberalen Fraktion bitte ich Sie, auf die Rückweisung zu verzichten und die Minderheitsanträge für Gegenvorschläge abzulehnen.

Flach Beat (GL, AG): Die Justiz-Initiative fordert eine Entpolitisierung der Wahl der Richterinnen und Richter an unserem obersten Gericht. Sie möchte das erreichen, indem die Vorauswahl an ein Fachgremium übertragen wird, das dann nur nach objektiven Kriterien und nach der fachlichen und persönlichen Eignung der Kandidatinnen und Kandidaten eine Vorauswahl trifft. Die Namen der Ausgewählten kämen quasi in einen Hut, und diejenigen, deren Name gezogen würde, wären dann entsprechend Richterinnen und Richter.
Dass nicht alles hundertprozentig in Ordnung ist, darüber können wir uns, glaube ich, einig sein. Mein Vorredner, Herr Eymann von der FDP-Liberalen Fraktion, hat zwar gesagt, es sei alles in Ordnung und es brauche jetzt gar nichts. Er hat aber selbst darauf hingewiesen, dass auch noch eine Motion unterwegs ist, in der sehr wohl einige Fragen, insbesondere hinsichtlich der Parteienfinanzierung und ähnlicher Dinge, gestellt werden. Einfach zu sagen, es sei alles im Lot und es bestehe überhaupt kein Anlass, das System zu überdenken, ist ebenso falsch wie zu sagen, dass wir jetzt alles über den Haufen werfen und die Richterinnen und Richter nach einem irgendwie gearteten Zufallsprinzip wählen müssten, und – nur damit man vom Dünkel der Parteien, der Finanzierung, der Abhängigkeit usw. irgendwie wegkommt – ins andere Extrem zu verfallen. Das funktioniert, glaube ich, eben nicht.
Was die Initiative will – eine Entpolitisierung und eine Stärkung der Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter –, würde vermutlich mit einem Verlust an Glaubwürdigkeit und auch mit einem Verlust bei der Vorauswahl der Richterpersönlichkeiten einhergehen. Denn wenn wir irgendeine Kommission haben, die vom Bundesrat zusammengestellt wird und die dann nach fachlicher und persönlicher Eignung ei-

ne Auswahl unter den Kandidatinnen und Kandidaten treffen soll, stellt sich die Frage, was die fachliche und persönliche Eignung sein soll.
Wir versuchen das heute und schon seit vielen Jahren so zu machen, dass wir halt über den Parteienproporz gehen. Mitglied einer Partei zu sein, ist ja auch ein Commitment zu einer Wertehaltung. Es bedeutet, zu einer sehr konservativen oder zu einer eher progressiven, zu einer grünen oder einer grünliberalen, zu einer Mitte-Politik zu stehen und zu sagen: Das ist meine Wertehaltung, das vertrete ich, und so möchte ich eigentlich auch, dass dieses Land in Zukunft gestaltet wird. Das Land gestalten wir mit den Gesetzen und Verordnungen, die in diesem Hause hier erlassen, die hier verfasst und geschrieben werden. Diese sollen nachher die Richterinnen und Richter umsetzen. Sie sollen das, was wir hier beschlossen haben, umsetzen und anwenden, und dort, wo wir Lücken gelassen haben, sollen sie sie füllen. Darum ist es richtig – und es gibt in meinen Augen keinen Anlass, einen anderen Weg zu gehen –, dass man eine Partei zumindest als Grundlage für die Wertehaltung eines Menschen heranziehen kann. Selbstverständlich braucht es nachher auch die fachlichen Voraussetzungen für die Ausübung des Amtes.
Ich glaube, wir haben auch tatsächlich einen kleinen Fehler in dem System, das wir hier aufgebaut haben. Schauen wir auf unsere Schwesterdemokratie auf der anderen Seite des Atlantiks. Sie hat ein ähnliches System wie wir. Sie hat aber Richterinnen und Richter, die auf Lebenszeit gewählt werden. Diese haben natürlich auch einen Verfassungsauftrag, das heisst, sie haben auch den Auftrag, die Verfassung auszulegen, allenfalls auch gegen das Parlament oder gegen einzelne Parlamentarier. Das haben wir nicht. Das heisst, wir hier im Saal, wir hier im Hause, wir sind die Verfassungshüter. Wenn wir etwas beschliessen, was gegen die Verfassung ist, dann gilt das trotzdem, das Bundesgericht hat das anzuwenden.
Darum gibt es in diesem Gefüge, in dieser Maschinerie von Zahnrädern, die ineinandergreifen, wahrscheinlich schon Dinge, die man überdenken muss. Selbstverständlich gehört dazu auch die Mandatsabgabe, mit der sich die Parteien finanzieren und von der die Parteien letztlich auch zu einem grossen Teil leben, denn die Fraktionsbeiträge, seien wir uns darüber im Klaren, reichen nicht, um eine nationale Partei am Leben zu erhalten, mit der ganzen Administration, die heute dazu notwendig ist, und mit einem Parlament, das an jedem Punkt und jedem Komma arbeitet und an jedem Satz herumschraubt, den die Verwaltung bringt. Wir Parlamentarierinnen und Parlamentarier stehen 32 000 hervorragend ausgebildeten Verwaltungsangestellten gegenüber. Wir müssen hier unsere Gesetze entsprechend unseren Linien machen.
Die Grünliberalen lehnen aber den Weg ab, den die Initiative hier vorschlägt. Trotzdem sehen wir Handlungsbedarf. Das Vorgehen kann darin bestehen, dass wir uns, entsprechend dem Antrag auf Rückweisung an die Kommission, einbringen und Fragen zur mitberatenden Fachkommission stellen. Dass unsere Gerichtskommission in den vergangenen Monaten keine wahnsinnig tolle Leistung erbracht hat, muss ich Ihnen, glaube ich, nicht erzählen. Wir haben da schon Nachholbedarf.
Ein Fachgremium, das mithilft – warum nicht? Eine automatische Wiederwahl – warum nicht? Wir könnten auch darüber diskutieren, ob ein Abstrafen von Bundesrichtern hier im Saal wirklich gewünscht ist. Es kann, muss aber nicht sein. Und vor allen Dingen, wie gesagt, sollten wir die Mandatsabgaben überdenken. Allein schon dem Anschein der Befangenheit oder Willkür beim Bundesgericht sollten wir entgegentreten: mit Transparenz, mit Klarheit, mit guten Regeln.
Wir unterstützen deshalb insbesondere die Minderheit Marti Min Li hinsichtlich der Rückweisung. Zudem werden wir – wenn auch mit etwas weniger Herzblut – die beiden anderen Minderheiten unterstützen, weil wir glauben, dass es Handlungsbedarf gibt. Die Initiative in ihrer derzeitigen Form lehnen wir indes ab.

Moret Isabelle (RL, VD): Le tirage au sort des juges fédéraux est-il vraiment plus judicieux qu'un choix réfléchi de notre Assemblée fédérale? Notre assemblée ne garantit pas seulement la représentation des langues officielles, comme le prévoit cette initiative, elle fait aussi attention à une représentation équitable des régions linguistiques et s'attache à une représentation équitable des genres. Ceci n'est pas du tout mentionné dans le texte de cette initiative. Et qu'en est-il de la représentativité des différents courants juridiques et des sensibilités politiques? Le Tribunal fédéral, comme l'Assemblée fédérale, doit être représentatif des citoyens, de notre société et de ses différentes sensibilités. Et la diversité de la Suisse, ce n'est pas que les langues officielles, c'est aussi les régions, les genres et les sensibilités politiques. Un savant mélange dont il n'est absolument pas tenu compte dans cette initiative.
Révoquer les juges élus est une idée intéressante, mais elle devrait relever uniquement de la compétence de l'Assemblée fédérale. Notre assemblée a déjà démontré qu'elle était parfaitement capable de garantir l'indépendance des juges fédéraux. Rappelez-vous, récemment, un parti de notre assemblée a tenté de faire pression sur un juge fédéral. Notre assemblée a fait barrage. L'Assemblée fédérale vérifie l'efficacité administrative du Tribunal fédéral, par exemple, en vérifiant le nombre de jugements rendus, mais jamais elle ne se penche sur le contenu des jugements. Ceci dans le parfait respect de la séparation des pouvoirs.
Enfin, oui, il faut plus de transparence sur la relation des juges fédéraux avec leur parti. Aujourd'hui même, nous avons fait un grand pas en avant puisque tout à l'heure, nous avons décidé que les contributions financières des juges fédéraux à un parti représenté à l'Assemblée fédérale devront désormais être rendues publiques. C'est un premier pas vers plus de transparence.
C'est pourquoi je vous propose de recommander le rejet de cette initiative.

Aebischer Matthias (S, BE): Ich spreche hier in meiner Funktion als Vertreter der SP-Fraktion in der Gerichtskommission. Ich übe dieses Amt seit zehn Jahren aus und gebe zu, dass sich mir bei der Einarbeitung in die Systeme der Gerichtskommission vor eben rund zehn Jahren viele Fragen gestellt haben, welche sich die Initiantinnen und Initianten wohl auch stellen. Ich habe mich immer wieder gefragt – das mache ich auch heute noch –, wie man es anders machen könnte und ob es nicht bessere Systeme gäbe. Mehrmals haben wir parteiintern andere Systeme erarbeitet, diskutiert und in den entsprechenden Kommissionen eingegeben. Auch das Verfahren für die Wahlen der übrigen Richterinnen und Richter in der Schweiz überprüfen wir. Das machen wir übrigens in der Gerichtskommission in regelmässigen Abständen. Immer wieder werden Verbesserungen angebracht. Zuletzt haben wir das System der Endausmarchung innerhalb der Kommission angepasst, sodass die Möglichkeit ausgeschlossen wird, dass die Beste oder der Beste in der Endrunde auf der Strecke bleibt – ein Problem zum Beispiel, das mit der vorliegenden Initiative wieder aufflammen würde. Ich komme später dazu.
Sie sehen also, die Politik glaubt nicht, dass ihr System zur Evaluation der Richterinnen und Richter oder auch das Gerichtssystem in der Schweiz perfekt seien. Aber – und das sage ich hier ganz klar – es ist ein gutes System. Als langjähriges Mitglied der Gerichtskommission stehe ich voll und ganz dahinter. Wenn ich "gut" sage, heisst das aber auch, dass wir noch besser werden können. Auch daran arbeiten wir.
Die Gerichte und das Auswahlverfahren für die Bestellung von Richterinnen und Richtern sind nicht nur in der Gerichtskommission immer wieder ein Thema, sondern auch in der Geschäftsprüfungskommission. Die Subkommission Gerichte beschäftigt sich in regelmässigen Abständen mit den Evaluationsverfahren, mit den Systemen der obersten Gerichte, mit der Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter, mit der Qualität, mit der Leistungsfähigkeit und mit anderem und gibt den entsprechenden Kommissionen dann Empfehlungen ab. Sie sehen also, das System der Gerichte in der Schweiz wird fortlaufend überprüft.
Für diese Überprüfungen hilft uns auch die Aussensicht, so zum Beispiel der Bericht der Greco, einer Staatengruppe mit

50 Mitgliedern, welche zum Ziel hat, die Korruption europaweit zu bekämpfen. Sie bemängelt primär zwei Punkte in unserem Gerichtssystem. Sie kritisiert erstens die Mandatsabgabe der Richterinnen und Richter an die Parteien auf kommunaler, auf kantonaler und auf Bundesebene. Der zweite Punkt, den die Greco kritisiert, ist das Verfahren zur regelmässigen Wiederwahl aller Bundesrichterinnen und -richter. Diese Kritik müssen wir ernst nehmen.
Ich bin der Meinung, dass wir diese Defizite so rasch wie möglich beheben müssen. Die Mandatsabgabe müssen wir mit einer Parteienfinanzierung ersetzen, wie sie zum Beispiel auch Deutschland kennt. Die Wiederwahl können wir eliminieren, indem wir die Richterinnen und Richter auf zwölf Jahre fix wählen und auch die Amtszeit auf diese Dauer beschränken. Um diese Punkte zu ändern und um auch andere Defizite, zum Beispiel jene beim Amtsenthebungsverfahren, zu beseitigen, unterstützt die SP-Fraktion die Rückweisung und auch den Gegenentwurf.
Jetzt noch zur Initiative selbst: Ich habe mich, auch öffentlich, immer wieder positiv zu dieser Initiative geäussert. Ich unterstütze viele der Punkte, welche die Initiative beinhaltet, etwa die Abschaffung der Wiederwahl oder die Möglichkeit einer Amtsenthebung. Skeptisch bin ich hingegen gegenüber der Evaluation per Fachkommission und gegenüber dem Losverfahren. Auch die Mitglieder der Fachkommission werden eine politische Meinung haben. Diese wird aber wohl nicht bekannt sein, im Gegensatz zur politischen Ausrichtung der siebzehn Gerichtskommissionsmitglieder heute. Das heutige System ist in diesem Punkt somit transparenter als dasjenige der Justiz-Initiative. Kommt hinzu, dass mit dem vorgeschlagenen Losverfahren die Möglichkeit besteht, dass nicht die Beste oder der Beste zur Wahl vorgeschlagen wird, sondern nur die Nummer vier oder die Nummer fünf, welche zwar das Rüstzeug zur Bundesrichterin, zum Bundesrichter auch mitbringt, aber eben nur zweite Wahl ist. Auch das ist im heutigen System besser.
Aus diesen Gründen empfehle ich die Initiative zur Ablehnung und unterstütze die Minderheitsanträge, welche die guten Ideen der Initiative aufnehmen wollen. Wie gesagt, ich bin froh, dass es diese Initiative gibt, weil sie erstens mit neuen Modellen alte Diskussionen neu lanciert und damit womöglich Fortschritte erzielt. Zweitens mag ich auch, dass eine öffentliche Debatte über die Gewaltentrennung in unserem Land angestossen wird, welche sonst in dieser Form nie stattgefunden hätte. Für eine Demokratie ist das ein Glücksfall.

Nidegger Yves (V, GE): Le fait même que les initiants aient pu, autour de cette idée de tirage au sort, réunir un nombre impressionnant de signatures; le fait même qu'aujourd'hui, alors que nous débattons de cette initiative qui a abouti, notre Parlement considère parmi les options sérieuses celle de lui opposer un contre-projet, suffisent à démontrer qu'il existe, à l'évidence, une protestation, un malaise, une critique dans la population suisse à l'égard de prestations offertes par les tribunaux fédéraux.
Si l'on résume la critique, on peut dire qu'un certain nombre de justiciables considèrent qu'aller en justice c'est un peu comme acheter un billet de loterie quant à savoir quel sera le résultat de la décision judiciaire. Et de renvoyer cette critique en disant aux juges: "Pour le coup, soumettons les juges et leur désignation également à un système de loterie, de sorte que les justiciables et les juges soient quittes". C'est une façon ironique de résumer le problème, parce que la solution proposée est de l'ordre du gag à mon avis, parce qu'elle ne met pas le doigt sur le noyau du mal qu'il y aurait éventuellement à résoudre et, surtout, sur le rôle du Parlement.
Est-ce de la relation qu'entretiennent – ou n'entretiennent pas, certains juges étant indépendants – les juges avec un parti politique que naît un problème fondamental? Les juges sont des êtres humains. Il vaut mieux admettre que tout être humain a des préférences politiques, et ce n'est pas en soi mal que de vouloir savoir lesquelles et, une fois qu'on sait ce qu'elles sont, de tenir à ce qu'il y ait une représentation équilibrée des différentes tendances politiques parmi les juges, de sorte à refléter celles qui existent parmi la population en général. C'est plutôt un souci démocratique qui ne nuit à l'évidence pas à l'indépendance des juges.
Les relations concrètes qu'entretiennent les juges avec un parti dont ils sont membres constituent-elles en elles-mêmes un problème? Les partis politiques, au moment de la désignation du juge et parfois au cours de leur carrière jouent, selon ce que j'en ai vu, plutôt le rôle d'un appui syndical vis-à-vis de leurs membres, plus qu'ils n'exercent une forme de pression qui serait de nature à limiter leur indépendance lorsque, au sein d'un collège avec d'autres juges, ils ont à soutenir telle ou telle position correspondant à leurs convictions politiques.
Quant à l'idée qu'au moment de la réélection il puisse y avoir des pressions, vous avez – Mme Moret en a fait le rappel – ce cas où mon parti a souhaité montrer sa mauvaise humeur à l'encontre d'un juge issu de ses rangs en ne souhaitant pas qu'il soit réélu. Eh bien, dans notre système où il n'y a pas une majorité contre l'opposition mais des partis qui se répartissent des morceaux somme toute assez modestes de la totalité de la décision, aucun parti, même le plus grand, n'est en mesure d'empêcher la réélection d'un de ses juges. La démonstration est donc faite que le système de réélection passant par cette chambre ne contient pas le mal qui est prétendument dénoncé, à savoir la possibilité d'exercer sur la jurisprudence des juges une influence indue.
L'initiative mais également les contre-projets proposent, par le tirage au sort, de laisser faire le hasard parmi une présélection qui aurait été faite par des experts nommés par le Conseil fédéral. Les experts du Conseil fédéral, on peut en penser ce que l'on veut, mais ils ne représentent pas en soi une garantie. En tous les cas, une fois que le filtre des experts est posé, le hasard ne se joue plus que parmi les personnes présélectionnées. Cela ne permet pas de parler d'une indépendance plus importante des juges.
Quant à l'idée que le Parlement continue à désigner les juges fédéraux, mais qu'il s'adjoigne pour cela un panel de spécialistes qui feraient un tri fondé sur la qualité et le caractère des candidats avant de pouvoir en désigner un, nous avons un résultat grandeur nature avec ce qui se passe en ce moment à la Commission judiciaire, dans ses tentatives de réélire un successeur à M. Lauber. Le Parlement a précisément voulu se décharger de la question de savoir si les candidats étaient irréprochables ou non à tous égards. Depuis qu'il travaille avec une entreprise externe, qui passe au crible les candidats qui lui sont présentés et lui fait rapport ensuite de leurs éventuelles faiblesses, eh bien la commission n'est plus capable de désigner quiconque. S'il fallait un exemple concret, actuel et pertinent pour vous écarter de l'idée de soutenir un quelconque contre-projet à cette initiative qui doit être rejetée, ce serait bien celui-là.
Je vous invite en conséquence à recommander le rejet de l'initiative et de tous les contre-projets. Je vous en remercie par avance.

Fluri Kurt (RL, SO): Die Initiative thematisiert die wichtige Frage nach dem Vertrauen in die Justiz. Hier kann man vorerst feststellen, dass nach Umfragen die Justiz und ihre Vertreterinnen und Vertreter in unserem Land regelmässig hohe Vertrauenswürdigkeit geniessen. Am anderen Ende der Skala finden wir oft uns, die Politik. Das zeigt ja, dass die Wahl der Justizvertretungen offenbar durch den schlechten Ruf des Wahlgremiums nicht beschädigt wird. Das mal als beruhigende Vorbemerkung.
Nun sind wir beim Kern des Themas, beim Vertrauen: Die Volksinitiative geht davon aus, dass die Gerichte parteipolitisch determiniert seien. Daraus ergibt sich die Frage an die Initianten: Wieso fassen Sie nur das Bundesgericht in Ihr neues System ein und nicht die Vorinstanzen? Die Vorinstanzen sollen weiterhin parteipolitisch zusammengesetzt urteilen, hingegen soll dann die Beurteilung von deren Urteilen durch die oberste Instanz nicht parteipolitisch geprägt sein. Das ist ein Widerspruch in der Initiative.
Die Initiative leitet ihre Behauptung unter anderem vom Wahlgremium der Bundesrichter, also der Bundesversammlung, ab. Die Bundesrichterwahlen erfolgen zugegebenermassen auch nach Parteienproporz, nebst anderen Kriterien. Die Ge-

richtskommission beschäftigt sich damit. Hier ist zu bemerken, dass alle Parteien im Parlament berücksichtigt werden, nicht nur die Bundesratsparteien.
Ist nun bei der Rechtsprechung der Gerichte eine parteipolitische Komponente erkennbar? Es gibt eine neue Untersuchung von Gabriel Gertsch am Center for Law and Economics der ETH Zürich, rezensiert im "Schweizerischen Zentralblatt für Staats- und Verwaltungsrecht" (Nr. 1/2021, S. 34 ff.). Diese Studie kommt zum Schluss, dass selbst in so politisch tönenden Bereichen wie dem Ausländerrecht und dem Sozialversicherungsrecht kein Zusammenhang zwischen den einschlägigen Urteilen und der parteipolitischen Gesinnung der Richter hergestellt werden kann. Ganz generell kommt diese Studie zu folgendem Schluss, ich zitiere Seite 55: "Aus der quantitativen Analyse lassen sich nicht direkte normative Schlüsse für die Angemessenheit der einzelnen Aspekte des Richterwahlsystems ziehen." So viel zur angeblichen parteipolitischen Prägung unserer Rechtsprechung.
Nun zur Frage der angeblichen Abhängigkeit der Richter, insbesondere der Bundesrichter, von ihren Parteien: Das Beispiel aus der jüngsten Vergangenheit, als die SVP einen ihrer Richter nicht mehr zur Wiederwahl vorgeschlagen hatte, zeigt, dass das nicht stimmt. Sie kennen das Wahlergebnis. Der betreffende Richter ist, zählt man die Stimmen seiner Fraktion weg, sehr gut wiedergewählt worden. Solange wir also kein Zweiparteiensystem oder kein System der fixen Koalitionen mit fixen Mehrheiten haben, besteht die Gefahr der strafweisen Abwahl nicht. Das ist sehr beruhigend und vor allem kein Grund, das System zu ändern. Dieser Bundesrichter ist nun der unabhängigste Bundesrichter von allen.
Schliesslich noch zur oft zitierten und inkriminierten Mandatsabgabe: Wir haben alle Post vom Initiativkomitee erhalten mit den furchterregenden Titeln "Schweizer Richter am Gängelband der Politik" oder "Das schmutzige Geheimnis der Schweizer Demokratie". Das tönt ja ganz fürchterlich. Das sind bloss Titel. Aber es ist eigentlich paradox, eine Abhängigkeit desjenigen zu konstruieren, der bezahlt. Vielmehr bestünde ja eigentlich eine Abhängigkeit für denjenigen, der Geld erhält, und nicht für denjenigen, der Geld zahlt. Ich weiss, man meint natürlich damit, dass man als Richter bei Nichtbezahlung der Abgabe nicht mehr nominiert würde, was die Abhängigkeit von der Partei belege. Aber das Beispiel, das ich vorhin zitiert habe, zeigt ja gerade, dass dieses Argument nicht sticht.
Die Frage der Mandatsabgabe wird ja anhand der parlamentarischen Initiative Walti Beat weiter besprochen werden können. Übrigens: Für unsere Partei, die FDP-Liberalen, ist die Mandatsabgabe kein Problem und kein Thema. Sie ist nicht relevant, weder für die Parteikasse noch für die Mandatsträger. Diese Mandatsabgabe ist nämlich erstens freiwillig, und zweitens beträgt sie aktuell durchschnittlich etwas über 1000 Franken pro Person und Jahr – wie gesagt freiwillig. Dies zum Zusammenhang zwischen Mandatsabgabe und Richteramt. Wie sieht es übrigens in dieser Beziehung bei den anderen Parteien aus? Alle sprechen und sprachen heute von der Transparenz, wir beweisen sie.
Zum Schluss: In Anwaltskreisen der Deutschschweiz spricht man ab und zu vom Bundesgericht als "Loterie Romande", wenn man mit einem Urteil nicht zufrieden ist. Belassen wir es beim Scherz und führen wir nicht offiziell eine "Loterie Romande" ein.
Lehnen wir die Initiative ab.

Schwander Pirmin (V, SZ): Unser Ziel muss es ja sein, im Parlament die besten Kandidatinnen und Kandidaten zur Wahl ins Bundesgericht vorzuschlagen. Nach wie vor bin ich der Meinung, dass wir mit dem heutigen System dieses Ziel erreichen können, auch wenn wir es nicht immer erreichen. Es ist ein hohes Ziel, aber dieses Ziel können wir erreichen. Wir müssen uns verbessern, das habe ich in meinem Fraktionsvotum bereits ausgeführt.
In den nächsten Monaten werden die Untersuchungsberichte der GPK zum Bundesstrafgericht vorgelegt, und dann ist auch noch ein externer Bericht dazu hängig. Ich muss Ihnen ehrlich sagen: Je nachdem, was in den nächsten paar Monaten noch alles passiert, ändere ich dann vielleicht erstmals in meinem Leben im Verlauf des Spiels meine Meinung. Aber so weit ist es noch nicht. Ich bin überzeugt, dass wir mit dem heutigen System unser Ziel erreichen können.
Aber eines muss ich Ihnen auch sagen: Die Justiz-Initiative schürt nicht Misstrauen. Misstrauen haben Exponenten der Gerichte geschürt, in der Vergangenheit und bis heute. Ich habe in meinem Fraktionsvotum ausgeführt, um was es geht. In diesem Zusammenhang danke ich allen Bundesrichterinnen und Bundesrichtern, die tagtäglich still und respektvoll ihrer Arbeit nachgehen. Das ist die grosse Mehrheit der Bundesrichterinnen und Bundesrichter. Aber in den vergangenen Jahren hatten wir ein paar Exponenten – und solche haben wir auch aktuell noch –, die die Anforderungen nicht erfüllen. Ich möchte mich bei allen Bundesrichterinnen und Bundesrichtern der ersten und zweiten Instanz für all das entschuldigen, was sie in den vergangenen zwei, drei Jahren wegen der unprofessionellen Führung der Gerichte erlitten haben und leider heute noch erleiden müssen.
Für mich ist es sehr wichtig, dass im Spruchkörper die Werthaltungen, die in unserer Gesellschaft bestehen, abgebildet werden. Das ist sehr wichtig, nicht nur im Strafrecht, sondern überall dort, wo es eben letztlich auch um einen Spielraum zwischen verschiedenen Werten geht, und darum geht es halt an einem Gericht eben auch. Darum ist es sehr wichtig, dass an den Gerichten die verschiedenen Werthaltungen vertreten sind, und das können wir am besten über den Parteienproporz erreichen. Ich sehe momentan kein besseres Mittel, um das Ziel zu erreichen, ein Abbild aller Werthaltungen in der Gesellschaft auch in den Gerichten zu haben. Deshalb bin ich nach wie vor überzeugt, dass wir mit dem heutigen System einerseits das Ziel der Vertretung der verschiedenen Werthaltungen besser als mit jedem anderen System erreichen und andererseits die besten aller Kandidatinnen und Kandidaten aussuchen können.
Ich bin damit einverstanden, dass wir in der Subkommission unter Umständen Fachleute beiziehen, die für uns die fachlichen Voraussetzungen noch besser überprüfen, als das in der Vergangenheit gemacht worden ist. Dafür müssten wir aber nicht einmal die Gesetze ändern. Wir könnten in den Subkommissionen jetzt schon Fachpersonen beiziehen, die uns in der Vorauswahl, bevor wir die Leute dann in die Gerichtskommission einladen, unterstützen würden. Im heutigen System ist noch vieles möglich. Ich vertraue darauf, dass wir hier in Zukunft Verbesserungen erzielen werden. Ich bin überzeugt, dass das heutige System zwar verbessert, aber beibehalten werden muss.
Ich lehne die Initiative deshalb ab.

Bendahan Samuel (S, VD): Je comprends les intentions à l'origine de cette initiative populaire et je souhaite parler d'un aspect particulier de l'initiative, c'est-à-dire le choix ou l'élection de personnes par tirage au sort. Je comprends l'intention. L'on constate effectivement qu'il peut exister de temps à autre des dysfonctionnements. Nous l'avons vu par exemple avec l'UDC, qui a fait pression sur certains juges membres du parti, ce qui a posé des problèmes. Heureusement, le Parlement a surmonté ce genre de problème. Mais si des gens estiment que l'UDC met une pression inacceptables sur des juges, ils ont la possibilité aujourd'hui de dire: "Le Parlement qui a pris la décision n'a pas pris la bonne décision. Les parlementaires qui ont choisi de faire de la politique politicienne se sont trompés. Nous pouvons ne pas les réélire." Il existe un contrôle du peuple qui permet d'éviter cela ou, en tout cas, de décider démocratiquement si oui ou non il souhaite soutenir ces pratiques.
La sélection par tirage au sort de n'importe quel organe est basée sur un principe important: celui que tout le monde pourrait être tiré au sort et que l'organe élu pourrait donc être globalement et statistiquement représentatif des personnes qui élisent. Cela pourrait fonctionner pour un Parlement. Ce système n'est pas dénué de sens.
Toutefois, les auteurs de l'initiative populaire proposent quelque chose d'assez différent: ils proposent une présélection, puis à partir de celle-ci, un choix aléatoire. Cela pose beaucoup de problèmes. Si nous choisissions les juges parmi la population de façon aléatoire, la probabilité que les

personnes soient représentatives est plutôt élevée. Mais si nous constituons un sous-échantillon en ne choisissant que quelques personnes susceptibles de postuler, alors la représentativité dépendra des personnes qui peuvent prétendre faire partie du sous-échantillon. Ainsi, si plus de personnes de gauche que de personnes de droite font les bonnes études pour être susceptibles d'être sélectionnées au hasard, nous aurons un tribunal dont la composition sera entachée d'un biais qui favorisera les personnes situées à gauche politiquement, non par décision politique, mais par le hasard des préférences personnelles en matière de formation. Du point de vue démocratique, c'est inacceptable.
Nous pourrions penser soit que les juges n'ont aucun travail de réflexion et d'interprétation à faire, soit, au contraire, que ce travail existe. Il est difficile d'argumenter en faveur de la première solution, car, forcément, ce travail d'interprétation est fondamental. Et quelle meilleure garantie peut-on donner, si ce travail d'interprétation est fait, que celle que les membres du Tribunal fédéral représentent justement la diversité des opinions politiques, des compétences et des approches qui existent au Parlement?
Malheureusement, le fait de s'en remettre au hasard, comme le proposent les initiants, ne le permet pas. Nous n'avons pas d'autre choix, malgré l'intention louable d'éviter certains problèmes de la procédure actuelle d'élection des juges, que de recommander le rejet de l'initiative populaire parce qu'elle ne permet pas d'atteindre l'objectif visé. Par contre, les deux contre-projets présentés permettent d'aller dans le sens de l'initiative. Ils permettent de limiter la durée des mandats et d'éviter des biais aujourd'hui présents.
Je vous invite donc à accepter ces contre-projets. Quant au fait d'être dépendant du hasard plutôt que du Parlement: préférez-vous en cas d'erreur dans un jugement que nous puissions dire aux gens qui ont fait l'erreur qu'on peut les réélire ou ne pas les réélire, qu'il y a un choix populaire derrière cela? Ou préférez-vous simplement que l'on dise au justiciable: "Désolé, pas de bol, les juges qui vous ont jugé aujourd'hui, c'est mal tombé." C'est une décision politique que d'organiser le Tribunal fédéral de façon que les idées soient bien représentées et que le travail d'interprétation puisse être représentatif de la volonté populaire. Malheureusement, avec la sélection qui est prévue, c'est impossible selon le texte actuel de l'initiative populaire.
Je vous propose de recommander le rejet de l'initiative populaire et d'accepter les deux contre-projets.

Markwalder Christa (RL, BE): Die Justiz-Initiative ist ein gutes Beispiel für unsere lebendige direkte Demokratie. Wird von Bürgerinnen und Bürgern ein Missstand verortet, haben sie dank dem Initiativrecht die Möglichkeit, eine Verfassungsänderung zu verlangen. Auch wenn dieses Instrument der Volksrechte in den letzten Jahren zunehmend für Propagandafeldzüge politischer Parteien verwendet worden ist und noch immer wird, zeitlich geschickt geplant, sodass die Initiativen dann kurz vor eidgenössischen Wahlen zur Abstimmung gelangen, hat das Komitee sein Initiativrecht doch im klassischen Sinne wahrgenommen und ausserhalb von Partei- und Verbandsstrukturen über 130 000 Unterschriften gesammelt. Dafür gebührt dem Initiativkomitee Respekt.
Auch die Anliegen sind hehr: Die Gewaltenteilung zu stärken, die Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter sicherzustellen sowie das Vertrauen ins Bundesgericht zu fördern – das sind Ziele, die ich absolut teile. Hingegen erschliesst sich mir nicht, warum gerade durch ein Losverfahren für die Auswahl von Bundesrichterinnen und Bundesrichtern die direkte Demokratie gestärkt werden sollte. Vielmehr ginge es dabei um Lotterie anstatt um Demokratie.
Der Verweis auf die altgriechische Polis und auf Montesquieu hinsichtlich ihrer Unterstützung eines Losverfahrens für die richterliche Unabhängigkeit ist zwar historisch interessant und kann philosophisch durchaus vertieft werden, doch derselbe Charles-Louis de Secondat, Baron de la Brède et de Montesquieu, sagte einst auch: "Wenn es nicht notwendig ist, ein Gesetz zu machen, dann ist es notwendig, kein Gesetz zu machen." Damit stellt sich die grundsätzliche Frage der Notwendigkeit, das Auswahlverfahren für das Bundesgericht nach antiken oder aufklärerischen Vorbildern neu zu gestalten, die Amtsdauer zu beschränken und eine Abberufungsmöglichkeit einzuführen.
Eine der Hauptmotivationen der Initianten für diese Initiative ist, die Bundesrichterinnen und Bundesrichter von einer parteipolitischen Zugehörigkeit zu befreien. Aus meiner Sicht gehen sie dabei fälschlicherweise davon aus, dass eine politische Partei mit der Portierung von Richterkandidatinnen und -kandidaten potenziellen Einfluss auf deren Urteile nehmen könnte. Dem ist definitiv nicht so.
Als gute Demokratinnen und Demokraten respektieren wir selbstverständlich die Gewaltentrennung und die Unabhängigkeit der Justiz. Vielmehr sollen das geltende Auswahlverfahren und das Wahlsystem dazu dienen, dass das politische Meinungsspektrum der Bevölkerung auch an den Gerichten einigermassen repräsentativ abgebildet ist. Es ist deshalb legitim, im Vorfeld von Richterwahlen zu erfahren, wo die Kandidierenden sich selbst weltanschaulich verorten; dies wäre mit einem Losverfahren nicht mehr gewährleistet. Ebenso wenig wäre eine einigermassen adäquate Geschlechterverteilung gewährleistet, da im Initiativtext nur die angemessene Vertretung der Landessprachen vorgesehen ist.
Wichtig ist festzuhalten, dass es keine Voraussetzung ist, einer politischen Partei anzugehören, um Bundesrichterin oder Bundesrichter zu werden. Es ist zwar die Norm und nicht die Ausnahme, aber das ist auch nicht verwerflich.
Was das von den Initianten monierte Übel der "Mandatssteuer" betrifft, das seit vielen Jahren auch von der Greco, der Staatengruppe des Europarates gegen Korruption, kritisiert und von den politischen Parteien sehr unterschiedlich gehandhabt wird: Wir sind durchaus bereit, es aufzugeben. Wir danken den anderen Parteien für ihre diesbezügliche Unterstützung. Eine entsprechende parlamentarische Initiative unseres Fraktionschefs Beat Walti ist in der nationalrätlichen Kommission für Rechtsfragen hängig.
Bei uns in der FDP, wo diese Mandatsbeiträge freiwillig entrichtet werden, betrug die Summe im letzten Jahr 31 000 Franken, dies bei 21 Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern an den eidgenössischen Gerichten. Sie können selber rechnen: Pro Kopf sind es knapp 1500 Franken.
Gemäss unserer Auffassung funktioniert das heutige System gut, lässt sich aber dahingehend verbessern, dass das System der "Mandatssteuern" eliminiert und damit die Unabhängigkeit der Richterinnen und Richter deutlich unterstrichen wird.
Ich bitte Sie deshalb, die Justiz-Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und die beiden Minderheitsanträge abzulehnen, die indirekte Gegenvorschläge verlangen.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Die Justiz-Initiative will das Wahlverfahren für Richterinnen und Richter am Bundesgericht ändern. Ich schicke voraus, dass ich Mitglied der Gerichtskommission bin und daher mit diesem Wahlverfahren und den Gepflogenheiten vertraut bin. Kollege Aebischer hat ja schon Ausführungen zu diesem Verfahren gemacht.
Beim heutigen System gibt es sicher kritische Punkte und damit Verbesserungspotenzial. So haben wir gerade im letzten Jahr mit der umstrittenen Wiederwahl eines Bundesrichters, der den Ansprüchen der Partei, die ihn seinerzeit unterstützt hatte, offenbar nicht gerecht geworden war, Erfahrungen mit Druck auf Richter gemacht. Mit der befristeten Amtsdauer und der notwendigen Wiederwahl besteht regelmässig die Gefahr, dass ein Richter oder eine Richterin abgestraft wird. Selbstverständlich drängt sich die Frage der Unabhängigkeit der Justiz auf. Doch wie das Beispiel gezeigt hat, sind Bundesrichterinnen und -richter fähig, ihre Urteile unabhängig, vor allem unabhängig von Parteiparolen, zu fällen. Das erwarte ich auch von ihnen.
Anders als die Initiantinnen und Initianten habe ich nicht den Eindruck, dass im heutigen Wahlverfahren die Parteizugehörigkeit das wichtigste Kriterium ist. Nach meiner Erfahrung erfolgt die erste, massgebende Selektion aufgrund der fachlichen Qualifikationen. Zudem werden die Persönlichkeit und die sozialen Kompetenzen einer Kandidatin oder eines Kandidaten an einer Anhörung gewertet. Schliesslich kommt dann auch die Parteizugehörigkeit ins Spiel.

Wieso soll diese bei der Richterwahl überhaupt eine Rolle spielen? Diese Frage wurde von verschiedenen Vorrednern auch schon aufgeworfen. Die Nähe oder die Zugehörigkeit zu einer Partei zeigt eine gewisse Wertehaltung. Die Vielfalt der Wertehaltungen in der Gesellschaft wird daher bei einer freiwilligen Wahl nach dem Parteienproporz auch im Gericht gespiegelt. Ich glaube, darüber sind wir uns von links bis rechts einig. Herr Kollege Schwander hat das auch so ausgeführt.

Nun schlagen die Initiantinnen und Initianten vor, dass die Mitglieder des Bundesgerichtes durch das Los bestimmt werden sollen. Es tut mir leid, aber ein solches Zufallsprinzip für die Wahl ans höchste Gericht ist sachfremd und löst bei mir einiges Unbehagen aus. Wenn wir in der Gerichtskommission oder letztlich hier im Saal eine Wahl durchführen, übernehmen wir damit Verantwortung. Schliesslich erfolgt ein Wahlvorschlag an die Parteien, und letztlich wählt die Bundesversammlung. Diese rechtsstaatliche, diese staatspolitische Verantwortung sollten wir weiterhin wahrnehmen. Ich will diese nicht dem Zufall oder einem Los überlassen.

Bei unseren Wahlvorschlägen in der Gerichtskommission wägen wir zudem die unterschiedlichsten Kriterien ab. Aus Erfahrung kann ich sagen: Es gibt keine Gleichheit unter den Kandidatinnen und Kandidaten, die es uns erlauben würde, den letzten Entscheid einfach dem Los zu überlassen. Nur noch das Zufallsprinzip regieren zu lassen, geht nicht. Zudem glaube ich, dass ein Losverfahren kaum das Vertrauen der Bevölkerung in die Justiz stärken würde, im Gegenteil: Der Zufall, der entscheidet, dieses Losverfahren, das wird die Akzeptanz des Gerichtes und seiner Urteile schwächen.

Es gibt einige Aspekte der Initiative, über die sich nachzudenken lohnt, beispielsweise das Amtsenthebungsverfahren, das heute noch nicht explizit vorgesehen ist, oder der Verzicht auf das Erfordernis einer Wiederwahl. Wie wir am Beispiel der letzten Bundesrichterwahlen gesehen haben, kann mit einer Wiederwahl ein grosser Druck auf eine Richterin, einen Richter ausgeübt werden. Das sollte so nicht passieren. Aber wegen gewisser Mängel gleich das ganze bestehende und an sich bewährte Verfahren zu verwerfen und vor allem auf den Zufall zu vertrauen, ist nicht sachgerecht. Ich unterstütze deshalb die Idee eines indirekten Gegenentwurfes, wie er in den Minderheitsanträgen I (Marti Min Li) und II (Arslan) angestrebt wird. Damit können wir die kritischen und berechtigten Aspekte der Initiative aufnehmen.

Die Initiative selbst werde ich aus den genannten Gründen ablehnen.

Reimann Lukas (V, SG): Auch wenn alle einer Meinung sind, können alle unrecht haben, um es mit Bertrand Russell zu sagen; und wenn alle Parteien einer Meinung sind, dann geht es häufig nicht um das Wohl des Volkes, sondern vor allem um das Wohl der Parteien, um Filz, um Macht, um Finanzen.

Keine Wahl finde aus politischen Gründen statt, wurde heute oft gesagt. Ich war selber Mitglied der Gerichtskommission – ich bin es zum Glück nicht mehr –, und ich kann Ihnen sagen: Da fand jede Wahl aus politischen Gründen statt. Da stellte man den Kandidaten erst ein paar Höflichkeitsfragen zu ihren Hobbys, ihrer familiären Situation, dann kam noch die obligate Frage nach Fremdsprachen. Und dann kamen – und zwar von allen Parteien – die knallharten Fragen: "Wie stellen Sie sich zu internationalem Recht?" Man wollte wissen, wo diese Leute politisch stehen, und es waren politische Gründe, auf deren Basis am Schluss entschieden wurde.

Ich kann mich gut an den Fall eines parteilosen Kandidaten erinnern, der in die Anhörung der Gerichtskommission kam. Alle waren sich einig: Das ist der beste Kandidat, diese Person ist am besten ausgebildet, hat die besten Qualifikationen, hat die meisten Publikationen geschrieben – das ist ein wirklich guter Kandidat und vermutlich ein guter Richter. Man hat ihm angeboten, er möge doch der GLP oder der BDP beitreten, da diese momentan bei den Richterstellen untervertreten seien und man sich da nicht zu weit aus dem Fenster lehnen müsse. Der Kandidat hat das abgelehnt und gesagt, er wolle nicht Mitglied einer Partei sein. Entsprechend wurde er dann nicht gewählt. Ist es ein gutes System, das wir da haben? Ich denke nicht.

Richter sind das Kernstück eines funktionierenden Rechtsstaates. Richter sein ist mehr als ein Beruf. Richterinnen und Richtern wird entsprechend ihrer Stellung eine herausragende Bedeutung im Staatswesen beigemessen. Unabhängig, also frei in ihrer Entscheidfindung sollen sie sein, nur an Recht und Gesetz gebunden. Sie üben eine wichtige Kontrollfunktion aus, und sie sind ein notwendiges Gegengewicht zur Legislative und zur Exekutive – ja, sie bilden das Rückgrat eines funktionierenden Rechtsstaates. Aus diesem Grund sind unfähige Richter eine grosse Bedrohung für den Rechtsstaat. Gesetze laufen erst recht ins Leere, wenn sie von Richtern durchgesetzt werden sollten, die sich nicht daran gebunden fühlen oder gar korrupt sind.

Transparency International listet auf, was die drei wichtigsten Punkte für ein faires Justizwesen sind. Erstens: kein Missbrauch der eigenen Position durch das Justizpersonal; ich glaube, das kommt in der Schweiz selten vor. Zweitens: keinerlei Handeln mit Informationen oder sonstige Einflussnahmen auf den gerichtlichen Entscheidungsprozess. Drittens, und das ist hier entscheidend: keine politische Einflussnahme auf die Justiz und ihre Entscheidungsprozesse. Bei diesen sind wir jetzt: Es soll keine politisch motivierten Ernennungen und Entlassungen von Justizpersonal geben.

Der Ernennungsprozess ist jedoch politisch. Wenn wir das verbessern wollen, dann brauchen wir mehr Transparenz bei der Ernennung. Seien wir ehrlich: Wenn Sie nicht Mitglied der Gerichtskommission sind, dann bekommen Sie eine Liste mit Namen, und Sie wählen diese Namen, weil die Gerichtskommission Ihnen diese empfiehlt. Von 246 National- und Ständeräten machen das zumindest jeweils etwa 220 so. Wenn Sie Mitglied der Gerichtskommission sind, dann wissen Sie ein bisschen mehr. Sie wissen auch, wer sich sonst noch beworben hat. Aber letztlich ist es nur eine kurze Befragung von vielleicht zwanzig Minuten pro Kandidat. Auch das ist keine wirklich gute Entscheidgrundlage für ein so wichtiges Amt.

Wichtig sind weiter die Nachvollziehbarkeit von Entscheiden, eine Begründungspflicht zu den Entscheiden und die Zugänglichkeit zu Informationen zu den Entscheiden. Das genannte Ernennungs- und Beförderungsverfahren und die Prüfung der Qualifikationen sind heute zu wenig transparent. Bewerber aus Parteien werden bevorzugt. Strukturelle Garantien richterlicher Kompetenz und Unabhängigkeit sowie verstärkte Transparenz und Nachvollziehbarkeit von Entscheiden könnten hier Abhilfe schaffen.

Ich bin mir nicht sicher, ob die Justiz-Initiative dazu das richtige Mittel ist. Ich bin mir aber sicher, dass die heutige Situation unhaltbar ist und dass gehandelt werden muss. Ich traue es dieser Initiative zu, dass sie etwas in Gang bringt, das sonst nicht in Gang käme. Deshalb bekommt sie ein Sympathie-Ja.

Cottier Damien (RL, NE): Le tirage au sort qui est proposé par les auteurs de cette initiative populaire, c'est au fond la négation de la démocratie. La démocratie, au moment d'une élection, c'est le choix. Non seulement le choix d'un profil, de compétences professionnelles et techniques, mais aussi le choix d'un caractère, d'une personnalité, ce qui, je dirais, pour l'élection d'un ou d'une juge, est un élément particulièrement important. Et si le sort doit composer nos hautes autorités, les plus hautes autorités de la Confédération, cela reviendrait en définitive, comme l'a dit M. Fluri, à jouer l'avenir de notre pays à la loterie, à la Loterie romande en l'occurrence, pour reprendre la formule utilisée. Donc la solution proposée n'est pas la bonne.

Un autre élément qui est proposé et n'est pas non plus convaincant, c'est l'élection à vie des juges. On voit dans différents pays que cela pose aussi des problèmes. Il n'y a pas de système parfait d'élection ou de nomination des juges, tous ont des qualités et des défauts, mais certainement que l'élection à vie – ou presque – telle qu'elle est proposée ne garantit pas une meilleure indépendance, mais pourrait certainement en déresponsabiliser certains. Là non plus, ce n'est pas une bonne solution.

Enfin, l'institution d'un comité de sélection qui nous est proposée, lequel serait nommé par le Conseil fédéral, n'est là non plus pas une bonne solution, puisqu'il est pertinent à mes yeux que les juges au Tribunal fédéral soient élus par la

représentation populaire, à savoir par l'Assemblée fédérale, notre Parlement, et non pas par le gouvernement. Ce n'est pas une décision technocratique, mais une véritable décision politique, et c'est bien que ce soit l'Assemblée fédérale qui procède à ces élections. Donc, le mode de nomination de ce comité ne convainc pas non plus, car ce serait en définitive un affaiblissement de l'ancrage démocratique de notre plus haute cour.
Ce sont trois mauvaises solutions ou en tout cas des solutions qui ne convainquent pas. Mais s'agit-il de solutions qui sont proposées pour répondre à une vraie question? Y a-t-il un vrai problème? Là également, on peine à se convaincre qu'il y a un véritable problème dans l'élection des juges du Tribunal fédéral. Ils sont indépendants et l'Assemblée fédérale tient à garantir cette indépendance. Elle l'a encore prouvé récemment, comme certains orateurs, Mme Moret par exemple, l'ont rappelé. Lors de la réélection générale en fin d'année dernière, notre assemblée a clairement montré à quel point elle tenait à l'indépendance des juges. Il y a cette indépendance du Tribunal fédéral qui est garantie par la Constitution et par nos institutions, et il y a aussi toute la culture politique des partis qui sont représentés à l'Assemblée fédérale, qui doivent garantir l'indépendance des magistrats. Le signal a été donné on ne peut plus clairement il y a de cela quelques mois.
La composition du Tribunal fédéral et de l'ensemble des tribunaux fédéraux doit donc tenir compte des compétences, des personnalités et des profils des différents candidats, mais aussi, de manière fine, de l'équilibre entre les sensibilités politiques afin de privilégier d'abord les compétences mais de permettre également une certaine représentativité du Parlement et de sa composition, qui reflète la volonté exprimée par le corps électoral au moment des élections. Le système actuel le permet. Cela ne veut pas dire pour autant qu'un juge qui a une appartenance ou qui a été présenté par un groupe ou un parti politique est prisonnier de cette couleur. Là aussi, l'attitude et les jugements ou les comportements de certains juges ont largement prouvé que les juges étaient attachés à cette indépendance et, au fond, que le système fonctionne bien.
Enfin, il faut toujours faire attention lorsque l'on touche à nos institutions. Elles ont prouvé au fil des siècles qu'elles sont solides, qu'elles servent bien le pays telles qu'elles sont, qu'elles ont des équilibres subtils mais qui fonctionnent bien. Il faut toujours faire très attention avant de changer ces équilibres parce que l'on peut créer des dégâts dans le système.
Pour toutes ces raisons, je vous invite, comme le propose la majorité de la commission, à recommander le rejet de cette initiative populaire.

Pult Jon (S, GR): Das Hauptanliegen der Initiantinnen und Initianten, nämlich die Stärkung der richterlichen Unabhängigkeit, ist, so generell gesagt, natürlich unterstützungswürdig. Ich glaube, niemand, der ernsthaft an einem starken, funktionierenden Rechtsstaat interessiert ist, kann diesem Anliegen irgendwie widersprechen.
Die zentrale Frage, die sich uns aber stellt, ist die folgende: Ist das Hauptinstrument, das uns die Initiative vorschlägt, wirklich wirksam und geeignet, um dieses Anliegen auch in der Realität umzusetzen? Das Hauptinstrument ist ja die Abschaffung einer demokratischen Wahl der Richterinnen und Richter und die Einführung eines Losverfahrens. Im Grunde genommen wollen die Initiantinnen und Initianten damit den Bundesrichterinnen und Bundesrichtern die demokratische Legitimation entziehen und diese durch den reinen Zufall ersetzen.
Ich denke, das führt uns in eine falsche oder problematische Zone, trotz aller Probleme, die es sicherlich auch beim heutigen, zweifelsohne verbesserungsfähigen System gibt. Wenn man aber den Richterinnen und Richtern sozusagen die stärkste moralische Basis entzieht, nämlich die demokratische Legitimation in einem derart demokratischen Land wie der Schweiz, dann ist es nicht so, dass das längerfristig der Glaubwürdigkeit der Rechtsprechung des Bundesgerichtes tatsächlich etwas bringt. Im Gegenteil: Ich meine, das wäre der Auslöser einer längerfristigen Erosion der Glaubwürdigkeit und deshalb auch des Vertrauens, das die Bürgerinnen und Bürger in unser höchstes Gericht haben.
Wir haben es heute schon mehrmals gehört: Sicherlich zentral für die Stärke der Rechtsprechung, für die Unabhängigkeit und letztlich auch für die Repräsentativität und damit für die Akzeptanz unseres höchsten Gerichtes ist, dass es pluralistisch und einigermassen repräsentativ zusammengestellt ist – nicht nur bezüglich der Geschlechter, der Regionen, der Sprachen unseres Landes, sondern eben auch bezüglich der unterschiedlichen Weltanschauungen. Und da ist, so imperfekt sie auch ist und so unschön sie vielleicht auch aussieht, die bestehende Lösung des Parteienproporzes die wahrscheinlich beste aller schlechten Lösungen, die man sich vorstellen kann, weil sie am Ende doch garantiert, dass man an einem Gericht diese weltanschauliche Pluralität hat – und das ist sicherlich die Basis für die Glaubwürdigkeit der Rechtsprechung.
Es ist auch noch wichtig zu erwähnen, was Kollege Bendahan bereits auf Französisch gesagt hat: Man würde einen Denkfehler machen, wenn man glaubte, man könne die Ernennung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter sozusagen technokratisch irgendwie zu etwas Besserem erheben. Wenn man nämlich zuerst eine rein fachliche Zulassung durchlaufen muss, um zum Losverfahren zu gelangen, ist mit fast hundertprozentiger Sicherheit klar, dass nur eine ganz besondere Gruppe dieses Verfahren durchläuft und zugelassen wird, womit die Gefahr gross ist, dass dann der Pool der Leute, aus dem man auswählen kann, eben nicht die Pluralität abbildet, wie sie das heutige System einigermassen garantiert. Insofern führt diese Initiative, glaube ich, nicht zu einer Stärkung der Gewaltenteilung und nicht zu einer Stärkung der richterlichen Unabhängigkeit, sondern vielmehr mittel- und langfristig zu einer Schwächung derselben.
Diese Initiative bietet aber unserem Parlament natürlich die Chance, das bestehende System zu optimieren, wo es optimiert werden kann. Genau deshalb schlage ich Ihnen vor, dem Antrag der Minderheit I zuzustimmen. Diese Minderheit möchte einen indirekten Gegenvorschlag entwickeln, der jene Bereiche betreffen soll, in denen tatsächlich Handlungsbedarf besteht und in welchen das Parlament mit, ich sage jetzt einmal, chirurgischen Eingriffen in das heutige System auch tatsächlich die richterliche Unabhängigkeit stärken kann.
Deshalb beantrage ich Ihnen wie viele andere Rednerinnen und Redner vor mir, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, sie aber zuerst an die Kommission zurückzuweisen, damit wir mit einem indirekten Gegenvorschlag tatsächlich Optimierungen des heutigen Systems in die Wege leiten können.

Glättli Balthasar (G, ZH): Die vorliegende Initiative enthält Aspekte, die aus meiner Sicht sinnvollerweise aufgenommen werden sollten. Deshalb – das vorweg – empfehle ich Ihnen auch, dass wir die Chance für einen indirekten Gegenvorschlag packen oder eben die direkten Gegenvorschläge positiv prüfen.
Was jetzt zum Teil an grundsätzlicher Kritik am Losverfahren geäussert wurde, möchte ich etwas differenzieren. Wir von der grünen Fraktion haben ja selbst mit dem Geschäft 20.467, als Ergänzung unserer beiden Kammern, National- und Ständerat, die Schaffung eines per Los gewählten Klimarates quasi als dritte Kammer vorgeschlagen.
Es gibt nicht nur thematisch beschränkte, sondern auch ganz allgemeine Ideen, die Instrumente der indirekten Demokratie über eine repräsentative Wahl mit einem deliberativen, abwägenden Element zu ergänzen, dessen Mitglieder im Verhältnis zu bestimmten Bevölkerungskriterien – Geschlecht, Herkunft, Sprachregion – ausgelost werden. Das heisst, dass das Los an und für sich nicht zwingend das Übel ist.
Wir müssen aber auch schauen, wofür wir auslosen und aus welcher Grundmenge wir auslosen. Wenn wir zum Beispiel für eine dritte parlamentarische Kammer auslosen, dann losen wir aus einer Grundmenge aus, die im Grundsatz bei der repräsentativen Wahl auch wählbar wäre. Hier hingegen – das sehen ja selbst die Initiantinnen und Initianten so – kann man nicht einfach sagen: Wir nehmen die Menge aller Menschen in der Schweiz und losen dann ein paar Bundesrichter

oder Bundesrichterinnen aus. Das käme nicht so glücklich heraus.
Deshalb kam ja diese Idee der Fachkommission auf, die bestimmen muss, wer überhaupt zum Losverfahren zugelassen wird. Bis jetzt habe ich viel über diese Fachkommission gehört, z. B. dass das Verfahren dann eben auch nicht wahnsinnig viel unabhängiger wäre, als wenn man die Gerichtskommission diese Vorauswahl machen lässt.
Ich möchte noch einen weiteren Punkt erwähnen, der bis jetzt nicht formuliert wurde, nämlich, dass die Idee von den Initiantinnen und Initianten nicht zu Ende gedacht wurde. Eine der Grundkritiken, die die Initianten anbringen, ist ja, dass bei uns die meisten Richterinnen und Richter Mitglied einer Partei sind. Wenn Sie sich jetzt überlegen, welche Kriterien man anwenden muss, um überhaupt die Zulassung zu diesem Losverfahren zu erhalten, dann wird das unter anderem die Erfahrung im Justizapparat sein. Das heisst aber: Wenn Sie das System nicht von unten her ändern, werden Sie am Schluss im Topf der Richterinnen und Richter, die zur Losauswahl zur Verfügung stehen, trotzdem praktisch nur Menschen haben, die auch aufgrund einer Parteizugehörigkeit überhaupt irgendwo auf einer niedrigeren Ebene der Justiz gewählt wurden.
Selbst wenn Sie zutiefst überzeugt sind, dass die Lösung darin liege, die Bestimmung aufzuheben, wonach man in einer Partei sein muss, um als Richter oder als Richterin tätig zu sein, setzen Sie damit auf der falschen Ebene an. Sie müssten vielmehr unten, bei den Kantonen, ansetzen, damit dann überhaupt ein Pool von – aus Ihrer Sicht – unabhängigen Richterinnen und Richtern zur Verfügung stehen würde. Diesen Pool gibt es aber im Moment nicht. Das ist aber auch nicht problematisch – damit komme ich zum Schluss, es blinkt bei mir –, weil ich meine, dass es gut ist, wenn in der Justiz die Breite der Gesellschaft abgebildet ist.
Deshalb ist diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen. Die guten Gegenvorschläge finden hoffentlich, wenn nicht hier, so doch im Ständerat, eine Mehrheit.

Bircher Martina (V, AG): Der Bundesrat hat letztes Jahr entschieden, dem Parlament die Ablehnung der Justiz-Initiative ohne Gegenentwurf und Gegenvorschlag zu empfehlen. Das hat auch die Kommission für Rechtsfragen beschlossen. Die Schweizerische Vereinigung der Richterinnen und Richter lehnt diese Justiz-Initiative ebenfalls ab, weil sie die bestehenden Probleme nicht in überzeugender Weise zu lösen vermag. Bedenken weckt insbesondere das sogenannte Losverfahren.
Ich möchte hier auf einen heiklen Punkt in dieser Initiative aufmerksam machen, und zwar auf die Abschaffung der "Mandatssteuer". In einer Umfrage bei den Parteien und bei den Richtern wurde die Höhe der "Mandatssteuer" erhoben. Das Fazit war, dass die höchste Abgabe bei den Grünen mit rund 20 000 Franken pro Jahr erhoben wird, gefolgt von SP und GLP, welche je 13 000 Franken pro Jahr verlangen. Die GLP verlangt im ersten Amtsjahr 26 000 Franken. Deutlich weniger ist es bei den anderen Parteien: Die SVP verlangt rund 7000 Franken, die Mitte 6000 Franken und FDP und BDP jeweils 3000 Franken pro Jahr. Rechnet man diese Zahlen auf alle 38 vollamtlichen Bundesrichter hoch, fliessen pro Jahr rund 343 000 Franken an die Parteien.
Was den Charakter der "Mandatssteuer" angeht, so gehen die Angaben der Parteien auseinander. Während diese Abgabe bei der Mitte als freiwillig bezeichnet wird, erachtet sie die Grüne Partei als üblich und die GLP als zwingend. Dass jemals ein Richter den Aufstand geprobt und die Abgabe verweigert hätte, ist nicht bekannt. Viele sehen die "Mandatssteuer" unkritisch: Es ist ein unbedenklicher privatrechtlicher Vereinsbeitrag. Im Übrigen sind die Zahlungen transparent und immer noch auf freiwilliger Basis. Ein Parteibeitritt ist keine Last und keine Einschränkung der Selbstbestimmung, sondern hat mit Freiheit, Urteilsfähigkeit oder Meinungsbildung zu tun.
Jeder Mensch hat eine politische Haltung, auch Richterkandidaten. Niemand ist wertfrei. Richter müssen keiner strikten Ideologie folgen. SVP-Mitglieder in der Bundesversammlung wählen linke Richter, linke Abgeordnete wiederum wählen SVP-Richter. Das ist ein wichtiger Teil der richterlichen Unabhängigkeit. Bei den Richterposten werden auch Kleinstparteien angemessen beachtet.
Deshalb gilt es, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Lüscher Christian (RL, GE): Je m'exprimerai très brièvement parce qu'il est l'heure.
Je déclare d'abord mes liens d'intérêts: je suis avocat depuis trente ans et régulièrement membre de la Commission judiciaire depuis treize ans.
Ce que je peux dire en tant qu'avocat principalement, c'est que la justice est indépendante. Elle est composée de juges qui viennent de différents horizons culturels, linguistiques, et de différents partis. Je peux d'autant plus en attester que je suis dans la moyenne des avocats qui perdent 90 pour cent de leurs recours, c'est dire si l'on constate une indépendance absolue de la justice.
Comme membre de la Commission judiciaire, je peux aussi attester que les juges fédéraux ne sont pas des produits de la Loterie romande, et que le système d'élection actuel est un système qui fonctionne très bien. Comme le disait Ronald Reagan: "If it ain't broken, don't fix it!" – on ne change pas un système qui marche. Et je puis donc attester que tous partis confondus, à la Commission judiciaire, lorsqu'il s'agit de faire la sélection puis la recommandation des juges fédéraux à l'Assemblée fédérale, les travaux se passent de manière sereine et, je le répète, dans le respect des diversités linguistique, de sexe et de parti qui doivent effectivement composer le Tribunal fédéral.
Voilà, notre système est beaucoup mieux qu'avec une commission d'experts dont on ne sait pas très bien qui la composerait, comment elle choisirait des candidats, s'ils auraient des voies de recours puis, ensuite, un tirage au sort qui devrait se faire mais qui ne serait pas un vrai tirage au sort puisqu'on devrait quand même tenir compte des diversités culturelle et linguistique. Bref, on partirait dans l'inconnu le plus total, on déstabiliserait le système judiciaire suisse, on minerait la confiance que la population a et porte à ce système judiciaire.
C'est la raison pour laquelle le groupe libéral-radical vous invite à recommander le rejet de cette initiative et à rejeter les propositions de renvoi et de minorité qui visent l'élaboration d'un contre-projet direct ou indirect.

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

Präsident (Candinas Martin, zweiter Vizepräsident): Wir werden die Beratung dieses Geschäftes nächsten Dienstag fortführen.

Schluss der Sitzung um 13.00 Uhr
La séance est levée à 13 h 00

Vierte Sitzung – Quatrième séance

Mittwoch, 3. März 2021
Mercredi, 3 mars 2021

15.00 h

16.411

Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung

Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 13.12.18 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 17.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 23.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 30.11.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Art. 21
Antrag der Mehrheit
Abs. 1, 4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2, 2bis
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Sauter, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Moret Isabelle, Nantermod, Rösti, Schläpfer)
Abs. 1
Die Versicherer sind verpflichtet, dem Bundesamt regelmässig die für die Erfüllung seiner Aufgaben nach diesem Gesetz erforderlichen Daten weiterzugeben. Das Bundesamt hat den Versicherern den konkreten Zweck der Datenlieferung vorgängig bekanntzugeben.

Antrag der Minderheit
(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Hess Lorenz, Humbel, Lohr, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Roduit, Wasserfallen Flavia)
Abs. 2, 2bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 21
Proposition de la majorité
Al. 1, 4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2, 2bis
Maintenir

Proposition de la minorité
(Sauter, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Moret Isabelle, Nantermod, Rösti, Schläpfer)
Al. 1
Les assureurs sont tenus de transmettre régulièrement à l'office les données dont celui-ci a besoin pour accomplir les tâches que la présente loi lui assigne. L'office doit informer préalablement les assureurs du but concret de la transmission de données.

Proposition de la minorité
(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Hess Lorenz, Humbel, Lohr, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Roduit, Wasserfallen Flavia)
Al. 2, 2bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich sehe Frau Sauter noch nicht im Saal. Ich gebe das Wort daher zunächst Herrn Mäder für die Begründung seines Minderheitsantrages. Er spricht auch gleich für seine Fraktion.

Mäder Jörg (GL, ZH): Wir stehen im Differenzbereinigungsverfahren. Es geht um die Datenweitergabe. Die Grundsätze sind in der Kommission eigentlich alle klar gewesen. Wo immer möglich, sollen aggregierte Daten verwendet werden, also nicht Einzeldaten von einzelnen Patienten, sondern Summen, Durchschnitte oder was auch immer nötig ist. Es gibt aber durchaus Fälle, in denen diese Art von Daten nicht ausreicht. In diesen Fällen sind Einzeldaten sinnvoll – wohlgemerkt, wenn möglich in anonymisierter oder zumindest in pseudonymisierter Form. Es geht ja nicht darum, dass Einzelschicksale persönlich irgendwo bekannt gegeben werden, sondern darum, das notwendige Wissen, die notwendigen Schlüsse aus den Daten ziehen zu können.
Meine Minderheit will das Konzept des Ständerates aufrechterhalten, das auf der Stellungnahme des Bundesrates basiert. Es geht dort darum, dass der Zweck, für den in diesen Fällen solche Daten notwendig sind, ganz klar definiert wird. Es werden aber keine weiteren Einschränkungen gemacht. Die Mehrheit stellt hingegen teilweise auch seltsame Anforderungen, was in welchen Fällen nicht gemacht werden darf. Die Gefahr bei pseudonymisierten und anonymisierten Daten ist immer, dass sie deanonymisiert werden können. Das ist hier aber nicht wirklich der Fall, da schlussendlich jeweils nur ein Datensatz kommt. Eine Deanonymisierung findet vor allem dann statt, wenn mehrere Datensätze aus ganz unterschiedlichen Quellen kombiniert werden können.
Ich bitte Sie, in der zweiten Abstimmung meine Minderheit zu unterstützen.
Die grünliberale Fraktion wird – und das ist der zweite Teil meines Votums – generell dem Konzept des Ständerates folgen, das heisst, sie unterstützt in der ersten der beiden Abstimmungen die Mehrheit und in der zweiten die Minderheit.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Frau Sauter wird ihren Minderheitsantrag im Rahmen des Fraktionsvotums für die FDP-Liberale Fraktion erläutern.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Wir haben heute die Möglichkeit, nach fast fünf Jahren Diskussion die gesetzlichen Grundlagen zu klären, die die Weitergabe von Gesundheitsdaten von den Versicherern an die Aufsichtsbehörde regeln. Die Notwendigkeit einer solchen gesetzlichen Klärung war im ganzen Prozess unbestritten. Daten im Bereich der obligatorischen Krankenpflegeversicherung sind für zahlreiche Aufgaben des Bundes von grosser Bedeutung. Die Krankenversicherung ist eine für alle obligatorische Sozialversiche-

rung mit einem Volumen von immerhin 34 Milliarden Franken. Es liegt also im Interesse aller Versicherten, der Patientinnen und Patienten, dass die öffentliche Hand Einsicht nehmen kann, wofür genau diese Gelder ausgegeben werden oder ob und wie der so wichtige Risikoausgleich funktioniert. Auch können wir die wichtigen Diskussionen zur Kostendämpfung mit einer besseren Grundlage, einer besseren Datenlage präziser führen. Das hält auch der Expertenbericht fest, der dem Kostendämpfungspaket vorangegangen ist.
Für die Steuerungsaufgaben, die im vorliegenden Gesetz in Artikel 21 Absatz 2 definiert sind, ist die Weitergabe von Individualdaten notwendig, wie der Bericht der SGK-S festhält. Diese Möglichkeit bietet nur die Variante des Ständerates.
Die Steuerungsaufgaben sind eng definiert, der Prozess ist geklärt. Auch der Datenschutz wird gewahrt, werden doch die Daten entweder aggregiert oder anonym weitergegeben. Der Edöb begleitet den Prozess seit dem Beginn, seit mehr als vier Jahren, und auch die Umsetzung wird er weiterhin eng begleiten, um den Persönlichkeitsschutz zu garantieren.
Die SP-Fraktion wird deshalb den Minderheitsantrag Sauter ablehnen und den Minderheitsantrag Mäder unterstützen. Das ist im Ergebnis die Ständeratsvariante, und so könnten wir auch die wenigen verbleibenden Differenzen heute ausräumen.

Schläpfer Therese (V, ZH): Unsere Fraktion unterstützt die Minderheit Sauter aus folgenden Gründen:
Bei Artikel 21 Absatz 1 finden wir, dass eine jährliche Weitergabe der Daten ausreichend ist, damit das Bundesamt seine Aufgaben nach KVAG erfüllen kann. Eine regelmässigere Datenbeschaffung ist dafür nicht erforderlich und würde nur zu unnötigen administrativen Aufwendungen führen. Gerade für kleinere Krankenkassen ist dies nicht zumutbar. Aufgrund der Schutzwürdigkeit der Daten erscheint es angebracht, dass das Bundesamt unbedingt vorgängig bekannt zu geben hat, wozu die gelieferten Daten verwendet werden. Die Daten sollen nur geliefert werden müssen, wenn der Zweck hinreichend deklariert wird.
Bei Artikel 21 Absatz 2 sind wir der Meinung, dass das Bundesamt zuvor die bereits bestehenden Datenbestände einzufordern hat. Versicherer sollen nur dann zur Datenweitergabe verpflichtet werden, wenn bei Dritten keine entsprechenden Daten vorliegen. Individualdaten sind nicht zwingend erforderlich. Für die Beurteilung der Kostenentwicklung sind nicht die einzelnen Leistungserbringer relevant, sondern die Kategorien von Leistungserbringern, wie z. B. Ärzte, oder Laborkategorien.
Artikel 21 Absatz 2bis hält fest, unter welchen Voraussetzungen die Daten pro versicherte Person weitergegeben werden dürfen. Die Weitergabe von Individualdaten ist eine sensible Angelegenheit. Die Datenweitergabe hat darum unter präzis definierten Bedingungen zu erfolgen. Mit den genannten Bedingungen wird sichergestellt, dass nicht unnötig in die informationelle Selbstbestimmung der versicherten Personen eingegriffen wird und den Versicherern kein unverhältnismässiger Datenaufwand erwächst.
Deshalb unterstützt unsere Fraktion die Minderheit Sauter.

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Die Mitte-Fraktion empfiehlt Ihnen, bei der ersten Differenz der Mehrheit und bei der zweiten Differenz der Minderheit Mäder zu folgen.
Wir sind grundsätzlich der Meinung, dass der Beschluss des Nationalrates als Ganzes den Anforderungen genügt, die an diese Vorschrift gestellt worden sind. Die Umsetzungsvorlage, wie sie hier vorliegt, steht vor allem auch vor dem Hintergrund der Verhältnismässigkeit. Das heisst, es soll darum gehen, dass nur dort Daten verwendet werden, wo sie zielgerichtet eingesetzt werden können und wo natürlich eben auch der Datenschutz gewährleistet ist.
Die Begründung für die Tatsache, dass wir von der Mitte-Fraktion die Minderheit Mäder unterstützen, ist darin zu sehen, dass wir finden, dass mehr Nutzen generiert werden kann, auch wenn die Daten nicht personalisiert sind. Daten von Einzelpersonen können aber anonymisiert verwendet werden. Hier überwiegt unserer Ansicht nach der Nutzen, den man in den angeführten Bereichen erreichen kann; dies auch gegenüber der Tatsache, dass man sagen könnte, mit diesen Daten sei nur das absolute Minimum zu bewirken oder die Daten seien nur für die minimalsten Anforderungen zu empfehlen. Auch mit dem Minderheitsantrag Mäder wird dem Datenschutz voll Genüge getan, und wir haben einen Mehrwert, der im Sinne des Ganzen ist.
Deshalb empfehlen wir Ihnen, bei der ersten Differenz der Mehrheit und bei der zweiten Differenz der Minderheit Mäder zu folgen.

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG): Die grüne Fraktion wird bei Artikel 21 Absatz 1 dem Beschluss des Ständerates zustimmen und den Antrag der Minderheit Sauter ablehnen. Bei Artikel 21 Absatz 2 wird sich die grüne Fraktion der Stimme enthalten.
Für die Grünen ist im Rahmen der Datenverwendung die Wahrung der Anonymität der Versicherten von zentraler Bedeutung. Die Daten dürfen nicht rückverfolgbar sein. In den Materialien ist nachzulesen, dass Fachleute der Spital-IT sagen, dass eine Rückverfolgung und eine Reidentifikation immer möglich seien. Die Beteuerungen des EDI konnten uns nicht restlos überzeugen.
Dass aggregierte Daten weitergegeben werden können und sollen, ist auch bei den Grünen unbestritten. Zu Diskussionen Anlass gibt jedoch der Zusatz, ob der Bundesrat vorsehen kann, dass die Daten zudem pro versicherte Person weiterzugeben sind. Das BAG schreibt selbst, dass es nicht an einzelnen Personen interessiert sei.
Sicherlich kann auch gesagt werden, dass es nicht einzusehen ist, warum das BAG nicht die gleichen Daten erhalten soll wie die Krankenversicherer. Sicherlich sind wir nicht glücklich über Krankenversicherer, welche Daten zunehmend für die individuelle Werbung brauchen und die Bevölkerung häufig telefonisch belästigen. Der Missmut darüber ist gross.
Bei Artikel 21 Absatz 2bis unterstützt die grüne Fraktion den Ständerat.
Die grüne Fraktion fordert den Bundesrat erneut auf, den Bericht im Zusammenhang mit dem Postulat 18.4102 der SGK-S, "Kohärente Datenstrategie für das Gesundheitswesen", im ersten Halbjahr 2021 zu veröffentlichen. Es ist stossend, dass der Bundesrat vom Parlament eine häppchenweise Ausweitung der Datenerhebung und Datenweitergabe fordert, aber keine Datenstrategie hat. Selbst Stimmen im Bundesamt für Statistik sagen bekanntlich: Im Bund weiss niemand, wer welche Daten hat. Das ist doch bedenklich.
Vor über zwei Jahren hat der Bundesrat die Annahme des Postulates 18.4102, "Kohärente Datenstrategie für das Gesundheitswesen", beantragt. Die grüne Fraktion erwartet eine prioritäre Behandlung dieses Auftrages.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Liebe Kollegin Weichelt-Picard, ich gehe davon aus, dass Ihnen der Risikoausgleich genauso wichtig ist wie mir auch. Können Sie bestätigen, dass zur Überprüfung, ob der Risikoausgleich funktioniert, die Individualdaten, die selbstverständlich anonym übermittelt werden, erforderlich sind?

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG): Es ist sicher sehr wichtig, den Risikoausgleich zu überprüfen. Wir sind aber überzeugt, dass gesamthaft beurteilt werden kann, welche Gesetzesänderungen es braucht, wenn eine Datenstrategie vorliegt, und dass es nicht sinnvoll ist, diese häppchenweise vorzunehmen.

Sauter Regine (RL, ZH): Ich spreche für die FDP-Liberale Fraktion und werde gleichzeitig meinen Minderheitsantrag zu Artikel 21 Absatz 1 begründen.
Ich möchte Ihnen noch einmal in Erinnerung rufen, worum es bei dieser parlamentarischen Initiative Eder geht. Sie hat zum Ziel, eine unnötige und vor allem überbordende Datenverarbeitung durch das Bundesamt für Gesundheit zu unterbinden; dies insbesondere aus der Sorge um sensible Personendaten, wie sie im Bereich der Gesundheit eben gerade vorhanden sind. Der Initiant wollte, dass bei der Bearbeitung und Erhebung dieser Daten möglichst grosse Zurückhaltung

geübt wird und nur gerade so viele Daten erhoben werden, wie sie für einen bestimmten Zweck wirklich nötig sind.
Die Version des Ständerates, wie sie uns nach der zweiten Beratung nun vorliegt, überzeugt uns in diesem Zusammenhang nicht in allen Punkten. So möchten wir insbesondere daran festhalten, dass, wo immer möglich, nur aggregierte Daten erhoben werden. Deshalb möchten wir weiterhin an der Version des Nationalrates festhalten. Es ist so, sobald individualisierte Daten, selbst wenn sie anonymisiert sind, erhoben werden, lassen sich Rückschlüsse auf mögliche Personen machen. Es wird möglich, auf bestimmte Krankheitsfelder rückzuschliessen. Das wollen wir hier verhindern. Es ist für den Zweck, für den diese Daten erhoben werden, auch nicht nötig.
Zu meinem Minderheitsantrag zu Artikel 21 Absatz 1: Hier schlage ich einen Kompromiss vor. Wir gehen im ersten Teil dieses Absatzes auf den Ständerat zu, indem wir wie dieser formulieren, dass solche Daten regelmässig erhoben werden können, und zwar nicht nur jährlich, wie dies der Nationalrat ursprünglich vorgesehen hat. Wir haben uns davon überzeugen lassen, dass eben "regelmässig" auch einmal nötig sein könnte. Gerade im Falle einer Pandemie, wie wir sie nun erleben, kann es nötig sein, dass auch unterjährig Daten erhoben werden, um gewisse Informationen zu bekommen. Hingegen halten wir weiterhin daran fest, dass das Bundesamt für Gesundheit den Zweck anzugeben hat, zu welchem es diese Daten erhebt. Es kann nicht einfach darum gehen, dass man irgendwelche Informationsbedürfnisse befriedigen will, sondern es muss wirklich ein wissenschaftlicher und ausgewiesener Zweck damit verbunden sein. Deshalb nun die Version, wie wir sie Ihnen mit meinem Minderheitsantrag zu Artikel 21 Absatz 1 beantragen.
Im Übrigen halten wir wie gesagt an der nationalrätlichen Version fest.

Berset Alain, conseiller fédéral: Vous arrivez maintenant à la fin du débat sur ce projet, qui a déjà une assez longue histoire de va-et-vient entre les deux conseils. Il reste aujourd'hui peu de choses et, je dois vous le dire, le Conseil fédéral estime que la décision du Conseil des Etats constitue une position équilibrée parce qu'elle permet aux autorités publiques de remplir leur mission.
Il est clair pour tout le monde que nous ne souhaitons avoir accès qu'à des données agrégées, sauf lorsque ces dernières pourraient empêcher la réalisation du mandat de surveillance et du mandat de suivi donné à l'Office fédéral de la santé publique.
Il est vrai, comme cela a été mentionné, que la question de la protection des données est extrêmement importante. Elle est aussi prise très au sérieux par la Confédération. Nous surveillons, à juste titre, très attentivement ces questions. Il paraît donc un peu curieux de vouloir s'opposer aujourd'hui à ce que, dans les cas où cela est nécessaire, les autorités aient accès à des données anonymisées mais désagrégées pour pouvoir réaliser leurs travaux, alors qu'en parallèle cela n'a pas l'air de poser de grands problèmes si les assureurs reçoivent de leur côté des données de plus en plus détaillées, beaucoup plus détaillées d'ailleurs que ce que les autorités publiques sont censées recevoir.
J'ai donc peu de compréhension pour la position selon laquelle il faudrait suivre la majorité de la commission, en tout cas lorsque c'est la protection des données qui est invoquée. S'il y a bien un argument qui ne permet pas de justifier cette position, c'est celui-ci. Il peut y avoir d'autres buts à cela, par exemple de vouloir rendre plus difficile le travail des autorités ou de rendre les choses plus compliquées, mais autrement, je ne vois pas très bien ce que cela peut être.
Nous estimons que la position de la minorité Mäder sur cette question est une position qui représente le minimum absolu pour que l'Office fédéral de la santé publique puisse encore remplir les tâches qui sont attendues de lui. Si vous deviez suivre la majorité sur ce point, je dois vous donner quelques éléments d'information sur ce qui ne pourra plus être réalisé. Alors que nous nous battons ensemble pour limiter les coûts de la santé, alors que nous nous battons ensemble pour augmenter la transparence dans le système de santé, ce serait contre-productif – vraiment contre-productif – d'empêcher les autorités, mais pas les assureurs, d'avoir accès lorsque c'est nécessaire, et seulement dans ce cas, à des donnés anonymisées, individualisées, contrôlées par la protection des données, pour pouvoir réaliser leurs tâches. C'est pour cette raison que cette minorité nous paraît extrêmement importante.
Je vous indique deux ou trois tâches que l'on ne pourrait plus réaliser correctement, par exemple l'examen de la compensation des risques, cela a été mentionné au cours de votre débat. Est-ce qu'il y a une sélection des risques, oui ou non? Personne ne le souhaite mais encore faut-il pouvoir prouver que cela n'est pas le cas. Pour cela, il peut arriver dans certains cas qu'on ait besoin de données anonymisées qui ne soient pas agrégées. Un autre élément, très important pour le contrôle de l'évolution des coûts et pour la transparence, est l'évolution des coûts par type de prestations et par fournisseur de prestations. Evidemment ce n'est pas forcément ce que souhaitent les personnes concernées ensuite par cette analyse et cette transparence. C'est par contre ce que devraient souhaiter les politiques pour pouvoir garantir que le système est toujours utilisé à bon escient, en examinant l'évolution des coûts par prestation et fournisseur de prestations. Le troisième exemple que je peux vous donner – il y en aurait d'autres – concerne les effets de la franchise. Est-ce que la franchise a un effet sur la consommation de prestations? Je pense que tout le monde dans cette salle serait intéressé de savoir si la franchise a un effet, oui ou non, sur la consommation de prestations. Eh bien, avec des données agrégées, dans ces cas spécifiques, on ne pourrait pas répondre à cette question. Sans porter ces données à la connaissance de l'Office fédéral de la santé publique, lorsque c'est nécessaire, de manière extrêmement pragmatique et ciblée, en empêchant ces données désagrégées anonymisées d'aboutir dans les mains de l'Office fédéral de la santé publique, en fait, on empêcherait aussi le Parlement d'avoir accès à l'information.
Le jour où vous allez nous demander si la franchise a un effet sur la consommation de prestations – c'est une question totalement légitime sur le plan politique –, nous devrons vous répondre qu'on ne peut pas le savoir puisque la loi nous empêche d'avoir accès aux données désagrégées, anonymisées qui nous auraient permis de répondre à la question. Cette réponse vaut pour les trois exemples que je vous ai donnés. Je ne vais pas vous fatiguer avec un trop grand nombre d'exemples – il y en a beaucoup. Mais enfin, s'il faut retenir une seule chose, c'est que la version de la majorité de la commission, va trop loin en matière d'agrégation des données. Cela va nous entraver ou nous freiner dans l'effort de transparence et d'accompagnement de l'évolution des coûts de la santé, alors que, en parallèle, vous nous demandez, à juste titre d'ailleurs, d'être plus engagés dans ces domaines-là.
C'est avec cette argumentation que j'aimerais vous inviter à suivre la majorité de votre commission sur tous les points, sauf sur cet élément sur lequel je vous invite à suivre la minorité Mäder.

Humbel Ruth (M-CEB, AG), für die Kommission: Bei dieser Differenz im Entwurf zur parlamentarischen Initiative Eder geht es um die Weitergabe von Gesundheitsdaten durch die Versicherer. Die Datenweitergabe für Aufsichtszwecke, die im Krankenversicherungsaufsichtsgesetz geregelt wird, ist bereinigt. Es bestehen noch Differenzen bei der Datenweitergabe im Bereich des Krankenversicherungsgesetzes, namentlich bei Artikel 21.
Es gibt zwei unterschiedliche Konzepte: Gemäss Ständerat ist grundsätzlich nur die Weitergabe von aggregierten Daten möglich, in drei bestimmten, im Gesetz definierten Fällen aber auch die Weitergabe von Individualdaten. Gemäss Nationalrat ist grundsätzlich nur die Weitergabe von aggregierten Daten möglich, nach Absatz 2bis ausnahmsweise und für klar definierte Zwecke auch die Weitergabe von Individualdaten, wenn zur Erfüllung der Aufgaben sonst keine Daten vorhanden sind. Es werden fünf sehr einschränkende Kriterien genannt.

Drei wichtige Aspekte zu den Daten, zur Datenerhebung und zur Verwendung der Daten sind zu berücksichtigen:
1. Auch wenn man von Individualdaten spricht, handelt es sich um anonymisierte Daten. Das heisst, es sind keine Personendaten. Rückschlüsse auf einzelne Personen sind nicht bzw. nur mit einer gewissen kriminellen Energie möglich.
2. Es geht um Daten, welche von den Versicherern erhoben werden. Es entsteht ihnen dadurch kein zusätzlicher administrativer Aufwand. Es geht vielmehr um die Frage, ob nur die Versicherer oder auch der Bundesrat und wir als Legislative über gewisse Daten verfügen sollen, wenn sie beispielsweise für Entscheide bei Revisionen von Sozialversicherungsgesetzen von Bedeutung sind.
3. Es braucht diese Daten, insbesondere auch Individualdaten, um Vorstösse aus dem Parlament beantworten zu können. Dabei geht es beispielsweise um die Einschätzung der Wirkung des Risikoausgleichs, um die Einschätzung des Medikamentenkonsums, etwa von Psychopharmaka, oder um die Einschätzung von allfälligen Einsparungen, die als Folge der Senkung der Medikamentenpreise anfallen könnten.
Die SGK hat am Konzept der grundsätzlichen Lieferung aggregierter Daten festgehalten. Artikel 21 Absatz 1 wurde wie Artikel 21 Absatz 2 mit 14 zu 11 Stimmen beschlossen, und bei Artikel 21 Absatz 2bis hat die SGK mit 11 zu 8 Stimmen bei 3 Enthaltungen Festhalten beschlossen.
Ich bitte Sie, den Anträgen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Nous arrivons au terme des discussions sur l'initiative parlementaire Eder Joachim intitulée "Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité". Cela avait commencé en 2016 avec la décision, dans les deux chambres, de donner suite à l'initiative. En septembre 2019, un projet de loi a été adopté au Conseil des Etats. En septembre 2020, le projet a été adopté au Conseil national. Le 30 novembre 2020, le Conseil des Etats a adopté une version du projet présentant des divergences et, le 14 janvier 2021, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil a adopté la version qui vous est proposée aujourd'hui.
Il reste encore trois divergences sachant que, à l'article 21 alinéa 3, la commission a suivi le Conseil des Etats. D'une manière générale, le débat que nous menons aujourd'hui a déjà eu lieu lors de notre séance du mois de septembre 2020, vu que l'ensemble des points qui sont traités aujourd'hui ont déjà été discutés. Nous reprenons en fait le débat qui a déjà été mené.
Les divergences portent sur l'article 21 et la question de la transmission des données. L'ensemble de cette loi vise à permettre et à rendre obligatoire la transmission d'un certain nombre de données de l'assurance-maladie à l'Office fédéral de la santé publique dans un but de statistique, pour comprendre et surveiller l'évolution des coûts, pour comprendre les comportements des assurés et pour pouvoir mener des politiques publiques.
La question qui se pose, du point de vue politique, du point de vue du législateur que nous sommes, est de savoir quel est le degré de protection de la personnalité que nous voulons fixer dans la loi et comment régler la transmission des données. La protection de la personnalité figure d'ailleurs dans le titre de l'initiative parlementaire que nous traitons aujourd'hui.
A l'alinéa 1, dans un premier temps, notre conseil voulait que la transmission se fasse uniquement une fois par année et non régulièrement. Sur ce point, la commission a rejoint, que ce soit dans la majorité ou dans la minorité Sauter, la version du Conseil des Etats en acceptant le principe d'une transmission régulière des données. Pour le reste, nous avons donc le même débat qu'à l'automne passé. J'y reviendrai brièvement.
La minorité Sauter propose que la transmission des données soit précédée par l'explication à l'assureur du but de la transmission des données, ce qui correspond à la décision précédente de notre conseil. Pour la minorité, le but de la loi étant de garantir la protection des données, il est indispensable que le but de la transmission soit indiqué à l'assureur. La majorité estime de son côté qu'il faut suivre le Conseil des Etats, que le but de protection de la personnalité, avec sa version, serait atteint et que les données seraient pertinentes pour le travail de l'administration quoi qu'il arrive. La majorité ne voit d'ailleurs pas de problème de protection de la personnalité dans ce projet de manière générale. Par 15 voix contre 7 et 3 abstentions, la commission vous invite à vous rallier à la décision du Conseil des Etats.
A l'alinéa 2, il est question de la transmission des données de manière agrégée. En principe, les assureurs devraient transmettre les données de manière agrégée. Il se pourrait toutefois que, dans un certain nombre de cas, ces données agrégées n'existent pas, qu'elles ne permettent pas de faire l'analyse nécessaire, et qu'il soit nécessaire de transmettre des données individuelles qui seraient toutefois anonymisées. Pour le Conseil des Etats, il est nécessaire de permettre l'utilisation et la transmission de données anonymisées et individualisées pour un certain nombre de tâches qui sont citées à cet alinéa.
La majorité veut permettre ce mode de transmission et maintenir la décision de notre conseil. Une minorité Mäder veut suivre la version du Conseil des Etats et permettre la transmission de données individualisées. La majorité quant à elle vous propose, constatant que ces données peuvent être des données personnelles, ce qui peut poser problème, de vous en tenir à la version du Conseil national, à savoir de refuser la transmission automatique de données individuelles et anonymisées. Par 14 voix contre 11 et 0 abstention, la commission vous invite à maintenir la version du Conseil national pour cet alinéa 2.
Quant à l'alinéa 2bis, il constitue une exception à l'exception et permet, vu que nous refusons en principe la transmission de données individualisées, d'autoriser cette transmission dans un certain nombre de cas, à titre exceptionnel, si le but est clairement affiché, si la transmission de ces données n'engendre pas de coûts trop importants, et si les assureurs sont entendus au préalable. Par 11 voix contre 8 et 3 abstentions, la commission propose de rejeter cet alinéa 2bis.
En résumé, pour ces alinéas 2 et 2bis, la question qui vous est posée est la suivante: êtes-vous d'accord d'inscrire dans la loi le principe d'une transmission de données individualisée mais anonymisée, ou voulez-vous que cette transmission reste une vraie exception? La commission vous invite à maintenir une vraie exception.

Abs. 1 – Al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.411/22362)
Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.411/22363)
Für den Antrag der Minderheit ... 101 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 83 Stimmen
(8 Enthaltungen)

Abs. 2bis – Al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.411/22364)
Für den Antrag der Minderheit ... 106 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 86 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

19.401

Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität

Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 16.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.06.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.09.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 30.11.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
1. Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Art. 6 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 6 al. 1
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln die verbleibenden Differenzen in einer einzigen Debatte. Das Wort für die Begründung ihrer Minderheitsanträge hat Frau Herzog. Sie spricht auch gleich für ihre Fraktion.

Herzog Verena (V, TG): Ich werde im Folgenden meine Minderheiten und gleichzeitig die SVP-Fraktion vertreten.
Wie es der Präsident gesagt hat, sind wir in der letzten Runde der Differenzbereinigung zum indirekten Gegenvorschlag zur Pflege-Initiative. Der Ständerat hat in der Wintersession 2020 nach Überzeugung der SVP-Fraktion richtigerweise bei beiden verbliebenen Differenzen an seiner Fassung, die meine Minderheitsanträge auch beinhaltet, festgehalten. Dabei geht es um zwei zentrale Punkte.
1. Bei Artikel 6 Absatz 1 geht es um den wichtigen Handlungsspielraum der Kantone in der zweifellos notwendigen Ausbildungsoffensive, die bedarfsgerecht sein muss, aber nicht neue Ungerechtigkeiten schaffen soll. Ich erinnere Sie nochmals daran, dass Bund und Kantone für die nächsten acht Jahre rund 1 Milliarde Franken für die Ausbildungsoffensive zur Verfügung stellen sollen, um dem längerfristigen Mangel an Pflegefachpersonal entgegenzuwirken. Damit könnte die Anzahl jährlicher Abschlüsse von 2700 auf immerhin 4300 erhöht werden. Doch sowohl der Bundesrat wie auch der Ständerat und auch die SVP-Fraktion wollen, dass dabei die Situation der Kantone berücksichtigt wird. Dies entspricht auch meinem ersten Minderheitsantrag. Es ist wichtig, an der Kann-Formulierung festzuhalten, da die Kantone die jeweiligen Bedürfnisse am besten beurteilen können. Es liegt ja im ureigenen Interesse der einzelnen Kantone – die Corona-Pandemie hat es einmal mehr verdeutlicht –, genügend Pflegefachpersonal im Gesundheitswesen zur Verfügung zu haben. Ein weiterer Nachteil der verpflichtenden Variante wäre, dass dies eine Besserstellung eines Berufsbildungsbereichs herbeiführen und somit neue Ungerechtigkeiten oder auch Begehrlichkeiten provozieren würde.
2. Bei meinem Minderheitsantrag zu Artikel 25a Absatz 3 KVG geht es um die Chance für das Pflegefachpersonal, mit einer Kompromisslösung – einer Vereinbarung zwischen Versicherung und einer Pflegeorganisation oder einer selbstständigen Pflegefachperson – gewisse Pflegeleistungen ohne ärztliche Anordnung erbringen und somit eigenständig abrechnen zu können. Die Kompromisslösung schafft die Möglichkeit, zu beweisen, dass durch die eigenständige Abrechnung, wie es vonseiten der Initianten der radikaleren Pflege-Initiative behauptet wird, keine Mehrkosten verursacht, sondern sogar Kosten eingespart würden. Ganz ohne Vereinbarung zwischen den Tarifpartnern muss jedoch durch die eigenständige Abrechnung eine massive Mengenausweitung mit negativen Folgen für die Krankenkassenprämien befürchtet werden. Vereinbarungen würden aber helfen, die Kosten zulasten der OKP zu steuern und zu begrenzen.
Anzumerken ist zudem, dass aufgrund einer Verordnungsänderung ab dem 1. Januar 2020 nur noch eine einmalige ärztliche Anordnung bei der erstmaligen Beurteilung nötig ist. Danach können die Pflegefachpersonen selbstständig handeln. Es liegt also schon eine höhere Autonomie vor, als dies zum Beispiel bei der Lancierung der Initiative der Fall war.
Die SVP-Fraktion wird aus diesen Gründen bei den Differenzen den Beschlüssen des Ständerates folgen. Ich danke, wenn Sie das Gleiche tun.

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche für die SP-Fraktion und bitte Sie, alle Minderheitsanträge abzulehnen und die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.
Zum ersten Komplex von Minderheitsanträgen zu Artikel 6 im 3. Abschnitt, "Ausbildungsbeiträge", und zum Verpflichtungskredit in der Vorlage 2: Die Muss-Formulierung und der höhere Betrag sind für uns zwingend. Die Zahlen sprechen für sich: Es bräuchte gemäss dem nationalen Versorgungsbericht für Gesundheitsberufe von 2016 jedes Jahr 6075 Diplomierte, die ihre Ausbildung abschliessen. Konkret waren es in den Jahren 2015 bis 2019 zwischen 41,2 und 49,3 Prozent dieses Bedarfs, also unter 3000 Personen, die jährlich abgeschlossen hatten. Wir haben in den letzten fünf Jahren also nicht einmal die Hälfte des Bedarfs an Pflegefachpersonen mit höherer Ausbildung selber decken können.
Warum ist das so? Die Ausbildungslöhne in der weiterführenden Ausbildung sind sehr tief; man kann davon nicht leben. Geldsorgen im HF-Studium, das war 2017 der Inhalt einer Projektarbeit von Studierenden: Wie komme ich mit 1000 Franken pro Monat über die Runden? Die Löhne für diese Personen in einer weiterführenden Ausbildung betragen eben oft gerade nur 1000 bis 1200 Franken, und das notabene, nachdem sie bereits eine dreijährige Lehre zur Fachangestellten Gesundheit absolviert und oft auch schon mehrere Jahre Berufserfahrung haben.
Ich habe mit Pflegefachpersonen, die in dieser Situation stehen, gesprochen. Ich habe gerade auch letzte Woche ein längeres Telefonat geführt. Für diese Leute ist es absolut problematisch, mit derart tiefen Ausbildungslöhnen über die Runden zu kommen. Das führt dazu, dass sehr viele diese Ausbildung nicht machen können, wenn sie nicht ein Umfeld

haben, das sie mitfinanziert. Das ist bei vielen nicht der Fall, und andere wollen es nicht. Man verliert so die Motivierten, die nach der Lehre als Fachfrau oder Fachmann Gesundheit die weiterführende Ausbildung machen wollen, es sich aber nicht leisten können. Man verliert auch die Lebenserfahrenen und Selbstständigen, die eventuell schon eine Familie haben und es sich auch darum nicht leisten können, noch eine weiterführende Ausbildung zu machen. Man verliert aber auch Quereinsteigende, die es sich auch aus genannten Gründen nicht leisten können.
Wir verlieren entscheidende Personen, welche grundsätzlich die Bereitschaft hätten, die höheren Ausbildungen zu absolvieren, die es sich finanziell aber nicht leisten können. Das ist wirklich problematisch. Wie problematisch es ist, haben wir im vergangenen Jahr gemerkt. Wir hatten nämlich nicht zu wenig Spitalbetten oder zu wenig Intensivpflegebetten. Wir hatten schlicht zu wenig qualifiziertes Personal, das diese Arbeit hätte leisten können – und dieses Problem ist hausgemacht.
Zur zweiten noch bestehenden Differenz bei Ziffer 5 Artikel 25a Absatz 3: Auch bei dieser Differenz möchte ich Sie bitten, der Kommissionsmehrheit zu folgen. Die eigenständige Abrechnungsmöglichkeit ist eine der Kernforderungen der Volksinitiative "für eine starke Pflege" und auch der Grund, warum wir diese Diskussionen jetzt führen. Es braucht eine Aufwertung des Pflegeberufes. Es braucht eine zusätzliche Autonomie für diesen Beruf, eigenständiges Handeln und damit eben auch eine eigenständige Abrechnungsmöglichkeit. Wir sind überzeugt, dass das ein guter und eigentlich auch ein kosteneffizienter Weg ist. Wir verstehen die Argumente der Minderheit Herzog Verena nicht, die eine allfällige Mengenausdehnung als Hauptgrund für die Ablehnung dieser Autonomiegewährung nimmt. Wir sehen das überhaupt nicht als Problem. Für die Kompromissfindung sind wir aber bereit, hier noch einmal die Köpfe zusammenzustecken. Denn uns von der SP-Fraktion ist es extrem wichtig, einen indirekten Gegenvorschlag zu haben, der nicht irgendwie die Vertragsfreiheit ritzt, sondern der diese Autonomie und vor allem auch die wichtigen Ausbildungshilfen gewähren kann.
Die Pflege hat enorm viel geleistet. Wir müssen hier im Parlament mit einem guten Gegenvorschlag klare Zeichen setzen. Nur so können wir den Bedarf für die Zukunft decken und die Probleme schon heute lösen.
Besten Dank für Ihre Unterstützung der Kommissionsmehrheit.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS): Dans le cadre de ce troisième tour de débats, il n'est pas inutile de rappeler les deux principales exigences de l'initiative populaire "pour des soins infirmiers forts", mais aussi de son contre-projet indirect. Il s'agit en premier lieu de valoriser la formation en soins infirmiers dans toute la Suisse et en deuxième lieu, de renforcer l'autonomie des acteurs de la profession. Ces deux objectifs sont étroitement liés, car il ne servirait à rien de développer des places de formation en suffisance sans pouvoir garder les gens dans la profession. Or, non seulement les deux dernières divergences se trouvent au coeur de ces deux finalités, mais elles pourraient aussi remettre en cause l'équilibre du contre-projet, alors que nous sommes à bout touchant.
La crise du Covid-19 rend encore plus sensible la nécessité de trouver une solution pour celles et ceux qui nous ont ou vont encore nous soigner. Pour ce faire notre groupe du centre, à une forte majorité, propose un compromis entre d'une part, ce fameux article 6 du projet 1, avec sa différence de 100 millions et d'autre part l'article 25a alinéa 3. Ainsi, à l'article 6, nous en resterons à la formule impérative concernant l'obligation faite aux cantons d'octroyer des aides à la formation. On ne peut pas élaborer une loi fédérale et en même temps invoquer l'autonomie des cantons, qui en feraient une coquille vide. Le problème est national et sur la panoplie de chiffres que vous avez tous entendus lors des débats précédents, celui de 11 000 postes vacants lors de la première vague est certainement le plus parlant. Dès lors que notre pays ne forme qu'à peine la moitié de son personnel soignant, comment voulez-vous qu'il en soit autrement? De plus, comment éviter des disparités, voire des tensions entre les cantons, comme nous l'avons vécu cette fois-ci durant la deuxième vague? Notre groupe persiste à croire qu'il est judicieux d'obliger les cantons, partout en Suisse, à aider les infirmières en formation à subvenir à leurs besoins.
A l'article 25a, nous avons tous compris quel est le problème principal: il s'agit d'éviter absolument une croissance massive des prestations et par là même une augmentation des coûts de la santé et des primes d'assurance-maladie. Notre groupe, auteur d'une initiative parlementaire visant au contraire à freiner les coûts de la santé, est certainement celui qui est le plus conscient des risques liés au renforcement des compétences du personnel infirmier. Cela concerne près de 60 pour cent des soins de base. Or qui, du Conseil fédéral ou des assureurs, doit désigner les prestations qui pourraient être fournies sans prescription à la charge de l'assurance obligatoire des soins?
Un bon infirmier est quelqu'un qui se distingue par sa qualité, son efficacité, sa perspicacité dans des situations parfois pressantes, ce qui permet d'éviter plus tard des coûts hospitaliers. Il se caractérise aussi par son indépendance. Or, qu'on soit limité par une ordonnance désormais superflue et coûteuse d'un médecin ou par un assureur qui vous fixe des objectifs dans une convention comme le souhaite le Conseil des Etats, cela revient au même: on perd son autonomie – et c'est justement le point fort de la loi visant à rendre la profession attractive.
De plus, trop de questions restent en suspens: comment régler la forme et le contenu de ces conventions? Comment éviter un surplus de travail administratif? Comment informer le patient qui doit savoir si les soins dispensés par son infirmier sont pris en charge ou pas? Sans parler d'une levée partielle et ô combien redoutée de l'obligation de contracter. Par contre, lorsque j'ai parlé de compromis, il est tout à fait possible – le Conseil des Etats a déjà discuté de plusieurs solutions – de fixer les modalités et des limites pour les prestations en termes de volume, de service, d'heures, de situation du patient. Par exemple, la sortie de l'hôpital serait suivie de prestations plus denses de manière tout à fait évidente. Bref, celles-ci peuvent faire l'objet de nouveaux accords à l'échelle nationale entre les associations de fournisseurs de prestations et les assureurs, ou être intégrées dans des conventions administratives existantes visant à contrôler le volume des services infirmiers fournis sans ordonnance médicale. Le but étant de corriger si nécessaire, par des exigences du Conseil fédéral, une croissance injustifiée s'il n'y a pas d'accord.
Bref, le groupe du centre s'engagera dans l'élaboration d'une telle solution auprès de la CSSS-E. Dans l'intervalle, cependant, nous soutiendrons la majorité de la commission sur les deux divergences.

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG): Ich fühle mich, als ob ich ein Mantra ständig wiederholen würde. Nur sind Sie das falsche Publikum, liebe Kolleginnen und Kollegen: Mein Mantra richtet sich an den Ständerat. Im Yoga wird gerne gesagt, dass man ein Mantra mindestens 108-mal wiederholen soll. Zum Glück haben wir das Parlamentsgesetz, das uns ein 108-maliges Pingpong nicht erlaubt.
1. Bis 2030 fehlen uns, wie wir wissen, total 65 000 Pflegende, davon 30 000 diplomierte Pflegefachpersonen.
2. Ohne Grenzgängerinnen und Grenzgänger könnten wir unsere Spitäler in den Kantonen Genève, Ticino und Basel-Stadt schliessen. Wir importieren ausländisches Personal, weil die Schweiz heute nicht einmal die Hälfte der benötigten Pflegefachpersonen ausbildet. Aktuell kommt über ein Drittel des Pflegepersonals aus dem Ausland.
3. In der Schweiz waren im Frühling 2020 über 12 500 Pflegejobs und 6670 Stellen von diplomierten Pflegefachpersonen vakant.
Schon alleine aus diesen drei Gründen müssen die Kantone den Zugang zum Bildungsgang Pflege HF oder zum Studiengang Pflege FH fördern; dies verlangt die nationalrätliche Variante in Artikel 6. Die grüne Fraktion unterstützt diese Forderung seit der ersten Minute und hält daran fest.
Zu Artikel 25a: Auch hier wollen wir am Beschluss des Nationalrates festhalten. Es kann nicht sein, dass im Jahre 2020

die Pflege im KVG immer noch als medizinischer Hilfsberuf eingestuft wird. Hier können wir etwas Nachhaltiges für die Gleichstellung und die Lohngleichheit machen. Es kann und darf nicht sein, dass Frauenberufe unterbezahlt sind. Pflegefachpersonen sind hochkompetente Gesundheitsfachpersonen, die dank ihrer Ausbildung wesentlich dazu beitragen, dass unser Gesundheitssystem für alle Herausforderungen gerüstet ist. Sie sehen das seit über einem Jahr in aller Deutlichkeit: Ich spreche die Covid-19-Situation in den Spitälern, den Heimen und im Spitex-Bereich an. Es ist ein Unsinn, dass es eine ärztliche Anordnung braucht, um jemandem zuhause Stützstrümpfe anzuziehen.

Die Grünen sind gegen die Generierung von unnötigen Krankenversicherungskosten. Die Befürchtungen einer Mengenausweitung sind unbegründet, denn Kontrollmechanismen bei den Versicherern und eine mögliche Zulassungsbeschränkung der Kantone verhindern dies. Die Grünen wehren sich gegen eine Aufhebung des Vertragszwangs durch die Hintertür.

Zum Schluss: Stimmen Sie dem Bundesbeschluss über Finanzhilfen zur Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege zu, und bleiben Sie auch bei der Version des Nationalrates. Die Gewährung von Ausbildungsbeiträgen zur Sicherung des Lebensunterhaltes ist eine zentrale Massnahme, um genügend diplomiertes Pflegefachpersonal ausbilden zu können. Es gibt andere Berufe, bei denen der Staat den Wiedereinstieg oder eine Umschulung sehr interessant macht. Ich spreche hier als Beispiel von der Polizei: In Bern verdient ein Wiedereinsteiger mit 50 Jahren bereits im ersten Ausbildungsjahr rund 5400 Franken, im zweiten Ausbildungsjahr rund 7000 Franken. Im Vergleich dazu und je nach Kanton beträgt der Lohn während der Pflegeausbildung auch für Wiedereinsteigerinnen zwischen 1000 und 1400 Franken.

Liebe Kollegin Herzog, auch die Pflege ist auf Frauen und Männer angewiesen, die den Beruf als Zweitberuf wählen – nicht nur die Polizei. Für diese Umsteigerinnen ist die Ungleichbehandlung mit anderen Berufen wie der Polizei nicht nachvollziehbar und wirklich stossend. Vergleicht man den durchschnittlich bezahlten Lohn der Pflegefachkräfte mit dem Durchschnittslohn im jeweiligen Land, dann liegt nicht etwa die Schweiz an der Spitze, nein, es sind Chile, Mexiko, Luxemburg und Israel. In diesen Ländern erhalten die Pflegefachkräfte 50 bis 80 Prozent mehr als den nationalen Durchschnittslohn. Auch in Spanien oder den Niederlanden erhalten die Pflegefachkräfte immer noch das 1,3-Fache des Durchschnittslohns. Die Schweiz liegt ganz hinten in der Statistik: auf dem drittletzten Platz.

Die Arbeitsbedingungen müssen attraktiver gemacht werden, auch oder gerade weil es ein typischer Frauenberuf ist. Mit der Unterstützung machen wir auch etwas für die Gleichstellung.

Besten Dank für Ihre Unterstützung der Anträge der Kommissionsmehrheit.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion verzichtet auf ein Votum und unterstützt die Minderheitsanträge.

Mettler Melanie (GL, BE): Ich kann – leider, muss ich sagen – an die Diskussion in der Herbstsession anschliessen. Die Grünliberalen empfehlen dem Nationalrat weiterhin, den indirekten Gegenvorschlag zu stützen, den Ihre Kommission erarbeitet hat, und dem Ständerat hier entgegenzuhalten. Dieser streicht die Kernanliegen unseres Gegenvorschlages und will diesen somit in einem Ausmass aushöhlen, dass nur noch eine dünne Schale zurückbleibt. Das Ziel des Gegenvorschlages der SGK-N war es, die berechtigten Anliegen der Initiative aufzunehmen, die dem Fachkräftemangel in der Pflege entgegenwirken sollen. Der Ständerat besteht nun auf seiner Haltung, dies im Wissen darum, dass die Ratsmehrheit die Initiative selbst bereits abgelehnt hat. Das scheint gerade vor dem Hintergrund der aktuellen Realitäten des Pflegenotstands wirklich wenig verständlich. Hat der Ständerat nicht gemerkt, dass wir zu wenig Pflegende haben, die im Beruf bleiben? Hat der Ständerat das Gefühl, das Problem löse sich von alleine? Wir haben hier keine Problematik der Infrastruktur, wir haben eine Problematik des verfügbaren Personals.

Die Kernanliegen des Gegenvorschlages der SGK bilden zumindest eine teilweise Antwort auf das Problem, dass fast die Hälfte der Pflegefachkräfte nach fünf Jahren Ausübung ihres gewählten Berufs wieder aus dem Beruf aussteigt. Warum steigen die Berufsleute in so hoher Anzahl aus? Ein Teil steigt aus wegen der Vereinbarkeitsproblematik, die nach wie vor ungelöst ist, sowie der physischen und mentalen Belastung, die natürlich massiv ist. Auch der Fachkräftemangel verstärkt diese Effekte noch. Ein viel grösserer Teil steigt jedoch aus anderen Gründen aus, nämlich aufgrund der fehlenden Entwicklungsmöglichkeiten und der im Verhältnis zu den vorhandenen Fachkompetenzen geringen Entscheidkompetenzen.

1. Die Kantone sollen ihrer Verpflichtung, genügend Pflegefachpersonal auszubilden, endlich nachkommen. Der Ständerat besteht darauf, im Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege die Formulierung "Die Kantone fördern [...]" wieder auf eine Kann-Bestimmung zurückzustufen. Einen Bildungsauftrag haben die Kantone aber bereits heute – sie führen ihn nur nicht aus. Dieser ist nicht neu, doch die Kantone kommen diesem Auftrag eben nicht nach. Deshalb ist eine klarere und strengere Formulierung angezeigt.

2. Die Pflegefachpersonen sollen Pflegeleistungen gemäss ihren Qualifikationen direkt anordnen können. Die Diskussion über die Kostenexplosion verkennt die Arbeitsrealitäten des Pflegepersonals völlig. Auch hier knüpfe ich an eine bereits geführte Diskussion an. Das Pflegepersonal sucht nicht mehr Arbeit. Es ist bereits unterdotiert und überarbeitet. Es ist auch nicht eine Diskussion über Kosten. Es ist ein Ausdruck der Haltung, dass nur Ärzte – und ich meine die männlichen Ärzte – genug qualifiziert seien, die Notwendigkeit medizinischer Dienstleistungen zu erkennen. Die Medizin funktioniert aber nach Fachbereichen. Die Pflege ist genau so ein Fachbereich. Wer am besten beurteilen kann, welche medizinischen Dienstleistungen der Pflege notwendig und sinnvoll sind, ist die Pflege und nicht der Facharzt.

Beide Anliegen will der Ständerat nicht erfüllen, weshalb er den Gegenvorschlag nun im Kern aushöhlt. Die Stimmbevölkerung wird nicht verstehen, warum sich das nationale Parlament weigert, das Problem des Pflegenotstands anzugehen.

Ich bitte Sie, hier im Rat weiterhin den Gegenvorschlag Ihrer Kommission zu unterstützen, und hoffe, dass sich der Ständerat hier noch bewegt und wir in dieser Session noch eine Lösung finden.

Herzog Verena (V, TG): Frau Kollegin Mettler, sehen Sie nicht auch den Zusammenhang "Je mehr Leistungserbringer, desto höher die Kosten"? Mit diesem Kompromiss, den Sie jetzt ganz heruntergespielt haben, gibt es die Chance, dass die Pflegefachpersonen zeigen können, dass wir falschliegen. Denken Sie nicht auch, dass es, wenn wir das Ganze einfach offenlassen, menschlich ist, dass höhere Kosten resultieren, was schlussendlich höhere Krankenkassenprämien zur Folge hat?

Mettler Melanie (GL, BE): Sehr geehrte Frau Kollegin Herzog, den Effekt, dass auch mehr gebraucht wird, wenn mehr Angebot vorhanden ist, gibt es natürlich. Es gibt ihn aber nur, wenn die Anzahl der Dienstleistenden wirklich zunimmt, und das ist hier nicht der Fall. Die Leistung wird von denselben erfüllt, die sie zuvor schon erfüllt haben. Sie wird lediglich nicht von einer hierarchisch höhergestellten Person abgesegnet, sondern von der Fachperson selbst.

Berset Alain, conseiller fédéral: Là aussi, comme tout à l'heure, vous êtes très avancés dans les travaux d'élimination des divergences. Il en reste deux. Je serai donc bref.

Pour la première, nous vous invitons à suivre la minorité Herzog Verena, avec la "Kann-Formulierung", la formulation potestative. Dans ces questions, le Conseil fédéral a toujours été d'avis qu'il fallait suivre l'avis des cantons.

J'aimerais donc vous inviter à suivre cet avis et, donc, à adhérer à la décision du Conseil des Etats.

Concernant la deuxième divergence, je vous invite par contre à suivre plutôt la majorité de votre commission que la minorité Herzog Verena.
Pour le Conseil fédéral, vous le savez, prévoir la facturation directe à l'assurance obligatoire des soins ne serait pas une bonne idée. On multiplierait ainsi le nombre de personnes et intervenantes et intervenants qui pourraient facturer directement à l'assurance obligatoire des soins; on complexifierait le système, qui deviendrait donc moins facile à piloter; et, surtout, on risquerait de créer un appel d'air pour d'autres professions qui voudraient pouvoir bénéficier des mêmes droits et des mêmes avantages.
Cela dit, la décision est prise. Les deux chambres souhaitent aller dans cette direction. Si vous mettez ce système en place, nous vous prions de le faire sans que cela soit basé sur des conventions, parce que ce serait le premier pas dans le sens d'une remise en question de la liberté de contracter. Cet aspect n'a jusqu'à présent jamais été admis par le Parlement ni par le peuple. Vous savez que le Conseil fédéral est réticent, et, si vous souhaitez aboutir à une solution, il nous semble qu'il faudrait, sur ces questions, suivre la majorité de votre commission.

Humbel Ruth (M-CEB, AG), für die Kommission: Beim indirekten Gegenvorschlag zur Pflege-Initiative haben wir noch zwei Differenzen: die eine in Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege, die andere in Artikel 25a Absatz 3 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung.
In Artikel 6 im 3. Abschnitt, "Ausbildungsbeiträge", geht es um eine Kann- oder eine Muss-Formulierung: Sollen die Kantone dazu verpflichtet werden, Personen, die in ihrem Kantonsgebiet wohnen, zur Sicherung des Lebensunterhaltes Ausbildungsbeiträge zu gewähren, damit sie eine Pflegeausbildung auf Stufe HF oder FH absolvieren können? Oder sollen die Kantone das freiwillig tun können?
Während sowohl der Ständerat wie auch der Bundesrat eine Kann-Formulierung vorsehen, hält Ihre SGK mehrheitlich an einer verpflichtenden Formulierung fest. Die SGK möchte auch jenen Frauen und Männern eine Ausbildung im Pflegebereich ermöglichen, die es sich nicht leisten können, eine HF- oder FH-Pflegeausbildung zu absolvieren. Es geht da insbesondere um motivierte Berufsumsteigerinnen oder -umsteiger, die mit einem Lehrlingslohn nicht überleben können.
Zur Erinnerung: Das Gesundheits- wie auch das Bildungswesen sind Sache der Kantone. Genügend Gesundheitspersonal auszubilden, gehört daher zu den Kernaufgaben der Kantone. Wegen des drohenden Mangels an Pflegefachpersonen wird dieses wichtige Anliegen, genügend Pflegepersonal auszubilden, zur Verbundaufgabe von Bund und Kantonen. Die SGK ist daher mehrheitlich der Meinung, dass die Kantone im Gegenzug bei den Ausbildungsbeiträgen mit einer verbindlichen Formulierung stärker in die Pflicht genommen werden können.
Wie Sie dem Bundesbeschluss 2 entnehmen können, würde der Bund gemäss Fassung der nationalrätlichen Kommission in den nächsten acht Jahren 469 Millionen Franken in die Ausbildung der Pflegefachpersonen investieren. Nach der Fassung von Bundesrat und Ständerat wären es 369 Millionen Franken.
Die Kommission hat mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung an der nationalrätlichen Fassung festgehalten.
Bei der zweiten Differenz geht es darum, den Pflegefachpersonen den Direktzugang zur Krankenversicherung bzw. ein eigenständiges Handeln und Abrechnen zu ermöglichen. Das ist ein zentrales Anliegen des Schweizer Berufsverbands der Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner. Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen auch hier Festhalten.
Wir haben schon verschiedentlich die Frage diskutiert, ob dies zu einer Mengenausweitung und Kostensteigerung führen könnte. Gegen eine Mengenausweitung mit Kostenfolgen spricht die Tatsache, dass wir nicht zu viel, sondern im Gegenteil eher zu wenig Pflegepersonal haben. Zudem ist davon auszugehen, dass durch einen Direktzugang von Pflegefachpersonen die Zahl der Arztbesuche reduziert und in der Folge Arztkosten vermindert werden können, weil das Erfordernis eines Arztzeugnisses in gewissen Bereichen der Pflege wegfallen würde.
Es geht gemäss Artikel 25a Absatz 3 KVG um Leistungen, welche direkt von Pflegefachpersonen erbracht werden. Der Bundesrat soll Leistungen bezeichnen, welche ohne Auftrag eines Arztes durch die Pflegefachperson erbracht werden können. Pflegefachpersonen selber haben gemäss dieser Bestimmung keine Verordnungskompetenz.
Die Kommission beantragt mit 13 zu 11 Stimmen, an der nationalrätlichen Fassung festzuhalten.
Zusammenfassend bitte ich Sie also, bei beiden Differenzen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: C'est là le dernier round d'élimination des divergences dans le cadre de ce contre-projet à l'initiative sur les soins infirmiers. Nous en avons déjà longuement discuté. Il reste deux divergences qui doivent être traitées ici. Le projet ira une dernière fois au Conseil des Etats et sera, selon toute vraisemblance, soumis à notre décision en fin de session.
A l'article 6 alinéa 1 de la loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers, la seule question qui se pose encore est celle de savoir si nous voulons une formulation potestative ou une formulation impérative pour ce qui concerne la possibilité, ou l'obligation, faite aux cantons d'apporter des aides aux personnes qui suivent une formation en soins infirmiers ES ou HES. En d'autres termes, est-ce que les cantons doivent, ou peuvent simplement, apporter une aide financière à ces personnes-là?
C'est une question à 100 millions de francs, tout de même, puisque, dans le projet 2, si vous choisissez la formulation potestative, l'opération coûtera 369 millions de francs; si vous choisissez la formulation impérative, elle en coûtera 469 millions. La participation de la Confédération, en effet, n'est pas la même puisque les cantons auront l'obligation, dans un cas et pas dans l'autre, de mettre en place ces aides.
Le Conseil des Etats, de son côté, a décidé, par 29 voix contre 14, d'opter pour une formule potestative.
La majorité de votre commission, de son côté, maintient la version du Conseil national, qui consiste à imposer aux cantons l'obligation d'apporter ces aides. Pour la majorité, les cantons ont déjà une tâche d'aide en matière d'éducation, de formation et de soutien aux personnes en formation. Cet article, sous la forme adoptée au Conseil des Etats, n'ajouterait rien de nouveau, il serait inutile. Sachant qu'il manquera en 2030 environ 65 000 personnes dans le domaine des soins, la majorité estime qu'il est urgent aujourd'hui de faire un pas dans cette direction-là.
Pour la minorité, cette disposition empiète sur les compétences cantonales, et, s'il est utile dans un contre-projet de fixer un certain nombre de règles et d'apporter des aides fédérales aux activités cantonales, il n'est pas pour autant nécessaire de dicter l'attitude des cantons dans le domaine de la formation.
Par 14 voix contre 10 et 1 abstention, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national a soutenu l'obligation d'apporter ces aides.
L'aspect le plus controversé du projet se situe à l'article 25a de la loi fédérale sur l'assurance-maladie. A ce sujet, soit la possibilité de prodiguer des soins sans prescription à charge de l'assurance obligatoire des soins, les fronts sont figés depuis un certain temps entre nos deux chambres. Depuis le début des travaux, une chose est néanmoins claire: le Conseil des Etats et le Conseil national se sont mis d'accord sur le principe selon lequel certains soins pourront être mis à charge de l'assurance obligatoire et prescrits directement par les soignants. La question qui se pose est celle de savoir dans quel cadre.
Du côté du Conseil des Etats, la volonté, si l'on permet cette prescription directe, est qu'elle puisse se faire uniquement dans un cadre contractuel. Les assureurs devront passer une convention avec les fournisseurs de prestations et cette convention prévoira la possibilité de prescrire directement des soins. En résumé, les infirmiers devront contracter avec les assureurs-maladie pour avoir la possibilité de prescrire directement des soins. Selon les arguments de la minorité

Herzog Verena et du Conseil des Etats, il s'agit d'un frein à l'explosion des coûts dès lors que les assurances auront la possibilité de limiter l'augmentation du personnel prescrivant directement à charge de l'assurance obligatoire. Le Conseil des Etats défend cette position à une majorité assez courte de 23 voix contre 18.
Du côté de notre conseil, et de manière constante, la position est la suivante. Les soignants doivent pouvoir, sur la base d'une liste et sans devoir passer une convention avec les assureurs-maladie, prescrire directement des soins. Les arguments sont les suivants. D'abord, la solution du Conseil des Etats et de la minorité Herzog Verena serait beaucoup trop bureaucratique. Cette bureaucratie serait inutile et n'apporterait rien d'utile au nouveau système.
Par ailleurs, la proposition donnerait un pouvoir exorbitant aux assureurs-maladie, qui auraient la possibilité de choisir qui peut prescrire directement et qui ne le peut pas. Cela est contraire à l'esprit du système, comme l'a relevé M. le conseiller fédéral Berset.
Enfin, la facturation directe permettrait de réduire les coûts en évitant de passer par la case médecin, qui coûte évidemment plus cher que la case soignant, et qui est redondante dans un certain nombre de cas.
Du côté du Conseil fédéral, il n'y a en fait aucune volonté de choisir, puisque les deux solutions sont contraires à l'idée d'empêcher les soignants de facturer directement à l'assurance obligatoire des soins sans passer par la case de la prescription médicale.
Par 13 voix contre 11 et 0 abstention, la commission vous invite à rejeter la proposition défendue par la minorité Herzog Verena et donc à ne pas prévoir de possibilité de contracter entre les fournisseurs de prestations et les assureurs-maladie.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung zu Artikel 6 Absatz 1 gilt auch für Artikel 1 Absatz 1 der Vorlage 2.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.401/22365)
Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 72 Stimmen
(8 Enthaltungen)

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 5 Art. 25a Abs. 3
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Humbel, Moret Isabelle, Nantermod, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 5 art. 25a al. 3
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Humbel, Moret Isabelle, Nantermod, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.401/22366)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
(1 Enthaltung)

2. Bundesbeschluss über Finanzhilfen zur Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
2. Arrêté fédéral sur les aides financières visant à encourager la formation dans le domaine des soins infirmiers

Art. 1 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 1 al. 1
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Dobler, Glarner, Rösti, Sauter, Schläpfer)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir haben bereits bei Vorlage 1 über den Antrag der Minderheit abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

20.071

Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung

Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 09.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Fivaz Fabien (G, NE), pour la commission: Selon l'Union internationale pour la conservation de la nature, qui publie la liste rouge mondiale des espèces menacées, environ un quart des espèces de mammifères sont menacées d'extinction, tout comme 16 pour cent des espèces de reptiles et 80 pour cent des espèces dans certains groupes d'orchidées. Les causes sont multiples: la destruction de l'habitat, la pollution, mais aussi le commerce légal et surtout illégal des espèces. Depuis 1973, la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) règle ce dernier point. Elle règle les importations et exportations d'espèces menacées et protégées. Dans ce cadre, la Suisse importe annuellement 1,4 million de plantes, 1000 animaux vivants selon le rapport, mais 95 000 selon les chiffres fournis par le Conseil fédéral au Conseil des Etats, 1 million de bracelets de montres, 60 000 paires de chaussures en peau de reptile, et environ 10 tonnes de caviar.
Notre ancien collègue Guillaume Barazzone a déposé en 2015 la motion 15.3958 qui a pour objectif de durcir les sanctions pénales en lien avec l'importation illégale d'espèces menacées, en particulier dans le cadre du commerce par métier ou en cas de quantités importantes. Elle a été acceptée par notre conseil le 15 mars 2016. Pourquoi une telle motion?

La Suisse prévoyait jusqu'à présent des peines relativement faibles en comparaison internationale, le risque de voir notre pays devenir une plaque tournante du commerce illicite était donc élevé.
Nous traitons aujourd'hui des modifications de la loi sur les espèces protégées (LCITES) qui découlent de cette motion, et d'autres adaptations mineures. Dorénavant, une infraction à la LCITES sera considérée comme un délit, et comme un crime lorsque l'auteur agit par métier ou lorsque le nombre de spécimens est important. D'autres mesures sont prévues, en particulier la délégation au Conseil fédéral pour l'interdiction des spécimens qui peuvent être confondus facilement avec des espèces menacées, ou la délégation à l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires de la compétence d'interdire l'importation de certains spécimens en cas d'infraction à la LCITES. Les éleveurs d'espèces inscrites sur les annexes de la CITES devront dorénavant tenir un registre.
La Commission de la science, de l'éducation et de la culture vous propose d'entrer en matière sur ces modifications.
Notre conseil, je le dis tout de suite, doit encore traiter deux propositions de minorité.
A l'article 9 alinéa 1bis, nous avons une minorité qui propose d'interdire l'importation d'animaux qui ont été maltraités selon les règles suisses, conformément à l'article 14 alinéa 1 de la loi fédérale sur la protection des animaux (LPA).
La majorité de la commission et le Conseil fédéral estiment que cet ajout est inutile. En effet, selon la LPA, le Conseil fédéral peut déjà, pour des raisons relevant de la protection des animaux, soumettre l'importation, le transit et l'exportation d'animaux et de produits d'origine animale à certaines conditions, les limiter ou les interdire.
En commission, cette proposition a été rejetée par 12 voix contre 8 et 2 abstentions.
A l'article 24 alinéa 3, une minorité propose de réduire à dix jours le délai d'opposition, comme c'est le cas dans le droit en vigueur.
Le Conseil fédéral et la majorité de la commission proposent de porter ce délai à trente jours. Cette modification a été proposée par le Conseil fédéral afin d'harmoniser les délais de recours et d'opposition, différents dans le droit en vigueur. Il apparaît aussi que le délai de dix jours est souvent trop court pour permettre de réunir les documents nécessaires, en particulier parce que ceux-ci doivent souvent être obtenus à l'étranger.
Pour la minorité, ces vingt jours supplémentaires coûteront cher aux offices vétérinaires responsables de l'hébergement et des soins aux animaux saisis. Cette longue détention n'est pas non plus dans l'intérêt du bien-être des animaux. La proposition défendue par la minorité a été rejetée en commission, par 13 voix contre 10.
Au vote sur l'ensemble, la commission a adopté la modification proposée de la LCITES, par 19 voix sans opposition.
La commission a également accepté, à l'unanimité, de classer la motion Barazzone 15.3958.
Le Conseil des Etats a déjà accepté ce projet, sans modification, lors de la session d'hiver 2020.

Brunner Thomas (GL, SG), für die Kommission: Ich berichte aus Ihrer Kommission zum Geschäft mit dem schönen Namen BGCITES. Es geht um ein Update von Artenschutzbestimmungen, wobei an sich bekannt ist, dass Artenschutz primär Schutz von Lebensräumen sein muss, und genau da hapert es ja massiv – nicht nur in der Schweiz. Seit über einem Jahr kämpfen wir weltweit mit den Folgen einer Zoonose. In Europa sprechen wir von der schwersten Krise seit dem Zweiten Weltkrieg. Ursachenbekämpfung wäre also Biotopschutz, denn die Häufigkeit oder Wahrscheinlichkeit eines Wirtewechsels ist beeinflussbar. Da offenbar weltweit das Gegenteil der Fall ist, müssten wir wenigstens aus Erfahrung schlau werden und versuchen, vorausschauende Schadensminimierung zu machen. Da haben wir sicher noch Potenzial.
Allerdings geht es bei dieser Vorlage nicht um diese Form von Artenschutz, sondern es geht um den Handel mit gefährdeten Tieren und Pflanzen, konkret um die Umsetzung eines entsprechenden internationalen Übereinkommens; es nennt sich Cites. Der Bundesrat respektive die Verwaltung hat auftragsgemäss griffigere Bestimmungen und Verbesserungen erarbeitet. Der Ständerat hat der Vorlage bereits zugestimmt, Ihre Kommission ebenfalls, wobei mehrere Änderungsanträge diskutiert wurden. Zwei davon verblieben als Minderheitsanträge auf der Fahne, und Sie werden heute darüber entscheiden.
Beim Antrag der Minderheit Schneider Meret zu Artikel 9 Absatz 1bis geht es um eine neue Bestimmung, gemäss welcher Einfuhrverbote auch bei tierquälerischem Umgang möglich sein sollen. Die Kommission hat diesen Antrag mit 12 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt, mit der Begründung, dass der Bundesrat diese Ermächtigung mit Artikel 14 des Tierschutzgesetzes bereits hat. Es ist an sich ein richtiges Anliegen, aber das falsche Mittel. Es wäre ein Vollzugsthema und nicht ein Thema der Legiferierung.
Der zweite Minderheitsantrag, jener der Minderheit Atici, betrifft Artikel 24 Absatz 3. Die Minderheit Atici möchte, dass die Einsprachefrist nicht von 10 auf 30 Tage verlängert wird. Auch hier folgt die Kommissionsmehrheit der ständerätlichen Version. Die Kommission fasste ihren Beschluss mit 13 zu 10 Stimmen. Das Argument dafür ist im Wesentlichen die Wahrung der Rechtsgleichheit, denn formal, je nachdem, ob eine Beschwerde oder Einsprache das Mittel ist, wäre die Frist ohne die beantragte Änderung für die beiden Mittel unterschiedlich, obschon es eigentlich das Gleiche ist. Ausserdem zeigt die Praxis, dass der Zeitbedarf für die Beschaffung von Dokumenten aus dem Ausland häufig grösser als 10 Tage ist.
Die Kommissionsmehrheit empfiehlt Ihnen also Eintreten auf die Vorlage, in diesem Fall wurde der Entscheid sogar einstimmig gefällt. Sie empfiehlt mit einem Stimmenverhältnis von 19 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen Zustimmung, dies möglichst unverändert in der Version von Bundesrat und Ständerat.

Schneider Meret (G, ZH): Der Handel mit geschützten Tier- und Pflanzenarten ist ein Riesengeschäft mit einem geschätzten Volumen von weltweit über 100 Milliarden Dollar. Aus geschützten Tieren und Pflanzen werden oft auch Produkte des täglichen Gebrauchs gefertigt, etwa Handtaschen oder Schuhe aus Leder von geschützten Reptilien sowie Musikinstrumente aus geschütztem Holz. Das Abkommen ist für die Schweiz besonders wichtig, weil sie in diesem Business tatsächlich einen grossen Player darstellt. So werden z. B. jährlich etwa eine Million Uhrenarmbänder aus Alligatorenleder in die Schweiz eingeführt. Ausserdem importieren wir lebende Tiere oder Tierteile wie Korallen, Blutegel und Kaviar legal in die Schweiz.
Gerade im Zusammenhang mit der Einfuhr von Tieren oder Teilen von Tieren ist mein Minderheitsantrag von Bedeutung. Eine Minderheit der WBK-N fordert mit diesem Antrag, dass der Bundesrat die Einfuhr von Tieren auch unabhängig von ihrem Schutzstatus in Übereinstimmung mit Artikel 14 Absatz 1 des Tierschutzgesetzes verbieten kann, wenn mit ihrem Handel Formen des Umgangs mit Tieren verbunden sind, die in der Schweiz als tierquälerisch gelten.
Bei der Umsetzung der Cites-Bestimmungen im nationalen Recht ist auch die internationale Entwicklung im Auge zu behalten. Das betrifft zum einen die schwindende Artenvielfalt, die eine Verschärfung der Massnahmen erfordert, zum andern aber auch die gesellschaftliche Werteveränderung und das öffentliche Interesse am Tierschutz. Die Anerkennung der Würde der Kreatur wird je länger, je wichtiger. Die Forderung, dem Rechnung zu tragen, wird lauter. Wo immer die Schweiz mit ihrer Nachfrage ein Angebot generiert oder die Durchfuhr von Waren erlaubt, steht sie hinsichtlich der dahinterstehenden Herstellungs- und Gewinnungsmethoden in der Verantwortung.
Dies gilt jedoch nicht nur in Bezug auf den Artenschutz. Durch den verstärkten Handel mit geschützten Arten und deren Produkten ergibt sich eine stärkere Überschneidung von Arten- und Tierschutz. Dies ist umso wichtiger, als die Schweiz in hohem Masse vom Handel mit geschützten Tieren oder deren Produkten betroffen ist.

Jährlich werden etwa 1000 lebende Tiere in die Schweiz eingeführt. An verarbeiteten Exemplaren gelangen jährlich, wie bereits erwähnt, etwa eine Million Uhrenarmbänder, 60 000 Paar Schuhe und 10 Tonnen Kaviar in die Schweiz. Genau diese verarbeiteten Produkte sollten wir genauer anschauen. Sie kommen in grosser Zahl in die Schweiz, weil beispielsweise die Uhrenindustrie sie verwendet oder weil die Schweiz einfach als Handelsplatz dient. Da wird beispielsweise ein Uhrenarmband in Verbindung mit Häuten von einer durch Cites gelisteten Tierart verwendet. Doch niemand stellt Fragen nach der Haltung dieser Tiere: der Bund nicht, obwohl er, wie mein Vorredner betont hat, gemäss Artikel 14 Absatz 1 des Tierschutzgesetzes dies bereits tun könnte, die Branche nicht, weil letztlich jedes einzelne Unternehmen selbst entscheiden soll. Vermarktet wird schliesslich ein wertvolles Produkt, für das ein Tier unter unbekannten, vermutlich problematischen Umständen gehalten wurde. Diese Spirale des Nichtstuns und des Beiseiteschauens soll durchbrochen werden.
Ich verstehe Artikel 14 Absatz 1 des Tierschutzgesetzes somit als generelle Norm und meinen Minderheitsantrag als spezifischen Auftrag, auch bei geschützten Tieren zukünftig auf Tierschutzfragen einzugehen. Ohne diesen Auftrag wird sich wohl leider kaum etwas bewegen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Atici spricht zugleich für seine Minderheit und für seine Fraktion.

Atici Mustafa (S, BS): Das Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES) begrüssen wir. Das BGCITES ist ein wesentliches Instrument zum Schutz bedrohter Arten bzw. von Arten, die einer zunehmenden Bedrohung ausgesetzt sind. Als Depositarstaat des Übereinkommens über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten frei lebender Tiere und Pflanzen (Cites) hat die Schweiz eine besondere Verantwortung inne und muss die Anforderungen des Übereinkommens bestmöglich umsetzen.
Gemäss Schätzungen der UNO setzt der illegale Artenhandel jährlich bis zu 23 Milliarden Dollar um und ist nach dem Drogen- und dem Waffenhandel der drittlukrativste. Er spielt sich nicht nur in fernen Ländern ab, wie viele glauben. Neben Rhinozeroshörnern und Elfenbein gehören Tigerprodukte auch in Europa zu den begehrtesten Schmuggelgütern.
Das Ziel der Überarbeitung ist es, die im BGCITES vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen zu verschärfen, wie dies im Cites vorgesehen ist. Vorsätzliche Straftaten werden in Zukunft als Ordnungswidrigkeiten und nicht mehr als Übertretungen angesehen. Bei Straftaten, die gewerbsmässig oder als Mitglied einer Bande begangen werden, handelt es sich neu um Verbrechen und somit um Vortaten zur Geldwäscherei. Das Gesetz wird durch diese Überarbeitung zudem weiter verbessert und aktualisiert; so in Bezug auf die Zuständigkeit für den Erlass von Einfuhrverboten, die Informationspflicht für Personen, die Exemplare geschützter Arten öffentlich zum Verkauf anbieten, und betreffend die Verpflichtung für Zuchtbetriebe, ein Register zu führen. Vorgesehen ist ferner eine Vereinfachung des Kontrollverfahrens durch die mit diesen Aufgaben betrauten Stellen.
Den Minderheitsantrag Schneider Meret unterstützen wir.
Ich komme zu meinem Minderheitsantrag. Wie ich vorhin erwähnt habe, bringt dieses Gesetz in vielen Bereichen grosse Vorteile für den Schutz von Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Aber mit einer Änderung in Artikel 24, der Verlängerung der Einsprachefrist von heute 10 auf in Zukunft 30 Tage, wird das Gegenteil dessen bewirkt, was das Gesetz will. Es gibt viele Gründe, warum wir diese Änderung ablehnen sollten. Ich habe mich über diese Frist auch mit Veterinärämtern unterhalten. Tatsächlich profitiert von dieser neuen Einsprachefrist von 30 Tagen niemand.
1. Es kostet mehr. Die Veterinärämter sind für die Unterbringung der beschlagnahmten Tiere verantwortlich, ebenso für deren Pflege. Die Verlängerung der Einsprachefrist von 10 auf 30 Tage bringt im Vollzug üblicherweise Mehrkosten für diese Ämter mit sich. Lebende Tiere werden eingezogen und müssen dann entsprechend lange versorgt werden. Die Kosten trägt die vollziehende Behörde.
2. Mit diesem Gesetz wollen wir bedrohte Tierarten, die einer zunehmenden Gefährdung ausgesetzt sind, schützen. Das heisst, es geht auch um Tiere, die betreut werden müssen. Eine geeignete Unterbringung dieser Tiere ist nicht immer einfach zu bewerkstelligen. Eine Verlängerung der Aufenthaltsdauer ist da für das Wohl des Tieres hinderlich. Dem Tierwohl ist eine solche lange Unterbringung von maximal 30 Tagen nicht förderlich. Sie schadet dem Tier.
3. Es ist auch nicht nachvollziehbar, wenn ein Importeur von artengeschützten Tieren oder Pflanzen eine so lange Einsprachefrist erhält. Im Normalfall hat er ein grosses Interesse, dass sich der Vollzug nicht unnötig in die Länge zieht. Die Verlängerung der Einsprachefrist hilft einem raschen Vollzug nicht. Sie hilft den eingezogenen lebenden Tieren nicht, und sie bringt dem Importeur nur eine Verlängerung des Verfahrens.
Das Ziel des BGCITES ist ja, dass die Hürden für den Erwerb von artengeschützten Tieren oder Pflanzen möglichst hoch sind, damit der Handel mit ihnen nicht attraktiv ist. Daher ist eine Einsprachefrist von 10 Tagen eine stärker erschwerende Hürde als eine Einsprachefrist von 30 Tagen.
Aus all diesen Gründen stelle ich den Minderheitsantrag, die Einsprachefrist bei 10 Tagen zu belassen. Ich würde mich über Ihre Unterstützung freuen.

Haab Martin (V, ZH): Seit über 45 Jahren ist die Schweiz Vertragspartei des Cites, welches den Handel mit geschützten Pflanzen und Tieren regelt. Es geht darin um den Schutz, aber auch um die nachhaltige Nutzung dieser Arten. Das Cites enthält in drei Anhängen rund 5600 Tier- und über 30 000 Pflanzenarten. Der Handel und der Verkehr mit weltweit geschützten Arten wird in der Schweiz im Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES) vom 16. März 2012 bereits recht umfangreich geregelt. Das Gesetz soll nun punktuell verschärft werden, dies vor allem bei den Strafbestimmungen, aber auch bei den Verpflichtungen für Handels- und Zuchtbetriebe.
Auch die SVP-Fraktion unterstützt die Bestrebungen des Bundesrates, den illegalen Handel mit geschützten Pflanzen und Tieren weiterhin zu sanktionieren und wenn immer möglich zu unterbinden. Das Ziel muss ein wirksamer Schutz der gefährdeten Tier- und Pflanzenarten sein. Eine hundertprozentige Sicherheit werden wir, wie auch bei vielen anderen Dingen, jedoch leider nie haben. Ob wir dem weltweiten Problem des "wildlife crime" mit dieser Gesetzesanpassung in der Schweiz etwas Wirksames entgegensetzen können, kann zu Recht auch bezweifelt werden. Die Befürchtung, dass die Schweiz zum Umschlagplatz von geschützten Arten werden wird, mag allenfalls berechtigt sein, ist aber bis heute laut Fachexperten nicht eingetreten.
Schon im heutigen Gesetz gilt gemäss Artikel 10 Absatz 1, dass alle Personen, die Exemplare von geschützten Arten nach den Anhängen I bis III Cites halten, züchten und in Verkehr bringen, "über Dokumente verfügen müssen, die eine Überprüfung der Herkunft und des Ursprungs der Exemplare und der Rechtmässigkeit des Verkehrs ermöglichen". Die Dokumentation der Rückverfolgbarkeit und des Verkehrs ist also heute schon im Gesetz enthalten, und zwar gilt sie für Personen, die solche Waren oder Exemplare besitzen, wie auch gemäss Artikel 10 Absatz 2 für Personen, die solche Waren oder Exemplare weitergeben oder eben Handel damit betreiben. Auch gemäss Artikel 14 Absatz 1 des schweizerischen Tierschutzgesetzes hat der Bundesrat bereits heute die rechtliche Grundlage, hier aktiv zu werden. Der Bundesrat kann aus Gründen des Tierschutzes die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten an Bedingungen knüpfen, einschränken oder verbieten.
Die Schweiz hat bereits mit dem heutigen Bundesgesetz eine sehr umfassende und verlässliche Kontrolle, was den Handel mit diesen Arten betrifft. Eine Verschärfung würde einen klar höheren Kontrollaufwand nach sich ziehen. Dies wiederum benötigt einen wesentlich höheren administrativen Aufwand. Die SVP-Fraktion steht dieser Entwicklung kritisch gegenüber.

Zu den beiden Minderheitsanträgen: In Artikel 9 möchte eine Minderheit das Gesetz so ändern, dass der Bundesrat den Import von Tieren untersagen kann, wenn mit deren Handel ein Umgang mit Tieren verbunden ist, der in der Schweiz als tierquälerisch gilt. Es ist wohl utopisch zu glauben, dass wir auf der Grundlage des nachweislich strengsten Tierschutzgesetzes der Welt die Standards des weltweiten Umgangs mit Tieren der bedrohten Arten regeln können. Denn wir müssen zeitgleich realisieren, dass wir nur schon bei den Importen von Fleisch oder anderen Lebensmitteln tierischen Ursprungs in unser Land schlichtweg keine Chance haben, die Standards gemäss unserem Tierschutzgesetz zu kontrollieren und durchzusetzen oder deren Verletzung gar zu sanktionieren.
In Artikel 24 spricht sich eine Minderheit gegen eine Verlängerung der Einsprachefrist bei Entscheiden des Bundesamtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) auf 30 Tage aus. Sie möchte stattdessen an der geltenden Zehntagefrist festhalten. Die Vertreter des BLV haben jedoch klar aufgezeigt, dass in vielen beanstandeten Fällen die jetzige Frist von 10 Tagen zu kurz greift; dies, weil umfangreiche Abklärungen vor allem in den Herkunftsländern ihre Zeit benötigen.
Die beiden Minderheitsanträge zu Artikel 9 und Artikel 24 lehnt die SVP-Fraktion entschieden ab.

Studer Lilian (M-CEB, AG): Die Mitte-Fraktion bedankt sich für diese Vorlage, die auf die Motion Barazzone 15.3958, "Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz", zurückgeht. Leider gibt es nicht nur den korrekten, sondern eben auch den illegalen Handel, welcher ein Milliardengeschäft ist. Diese Vorlage trägt somit hoffentlich dazu bei, dem illegalen Handel mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten von der Schweiz aus vermehrt entgegenzuwirken und insbesondere auch entsprechendes Fehlverhalten richtig ahnden zu können. Denn der illegale Handel mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten ist ein klares Verbrechen; umso wichtiger ist die Verbesserung des Gesetzes. Wer geschützte Pflanzen und Tiere illegal einführt oder mit ihnen handelt, soll künftig härter bestraft werden.
In der Vorlage gibt es zudem noch weitere Anpassungen. Unter anderem sollen anonyme Verkäufe nicht mehr möglich sein, denn die Verkäufer müssen Angaben zu ihrer Person und zur Ware machen. Mit der Vorlage kommt die Schweiz übrigens auch den Forderungen der UNO nach, die die Mitgliedstaaten aufgefordert hat, "wildlife crime" im Rahmen des organisierten Verbrechens als "serious crime" zu behandeln.
Im Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten frei lebender Tiere und Pflanzen (Cites) geht es um wildlebende Pflanzen und Tiere. Die Schweiz ist seit 45 Jahren Sitzstaat und Vertragspartei des Cites, welches drei Anhänge umfasst: Der Anhang I umfasst rund 1000 Arten, die von der Ausrottung bedroht sind. Bei diesen Arten ist eine Ein- und Ausfuhr nur in Ausnahmefällen zugelassen. Bei den Anhängen II und III geht es um 34 000 Tier- und Pflanzenarten. Dort unterliegt die Einfuhr der Bewilligung und Kontrolle.
Das Cites will sicherstellen, dass der Handel das Überleben der betroffenen Tier- und Pflanzenarten nicht bedroht. Zudem gibt es im bestehenden und vorliegenden Gesetz aber auch die Option, weitere Arten dazuzuzählen, die mit den aufgeführten Arten im Cites verwechselt werden können oder bei denen eine nachhaltige Nutzung der natürlichen Bestände gefährdet ist.
Noch ein Wort zur Detailberatung: Die Mitte-Fraktion unterstützt die Vorlage, wie sie vom Ständerat und der WBK-N beschlossen wurde.
Noch kurz zu den Minderheitsanträgen, die wir wie gesagt ablehnen:
Beim Minderheitsantrag zu Artikel 9 Absatz 1bis geht es nicht zwingend um Tiere, die im Cites aufgeführt sind oder die aufgrund ihres Bestands gefährdet sind. Ein solches Anliegen müsste in einem anderen Gesetz geregelt werden.
Im Tierschutzgesetz haben wir übrigens mit Artikel 14 eine Bestimmung, die dem Minderheitsantrag entspricht. Somit hat der Bundesrat bereits heute die Möglichkeit, die Einfuhr von Tieren zu verbieten.
Auch den zweiten Minderheitsantrag, bei dem es um die Verkürzung der Einsprachefrist in Artikel 24 Absatz 3 geht, lehnen wir ab. Meistens braucht es länger, um die Dokumente zu beschaffen, da diese doch häufig im Ausland beschafft werden müssen; dies wurde uns so auch in der Kommission mitgeteilt. Die Tiere müssen zudem gemäss dem Tierwohl korrekt platziert werden.
Wie gesagt, wir als Mitte-Fraktion sind sehr dankbar für diese wichtigen Änderungen am Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten und unterstützen die Vorlage in der jetzigen Form.

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Nous devons nous prononcer sur la modification de la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées, afin de mettre en oeuvre la motion Barazzone 15.3958, adoptée en 2016 par notre Parlement, visant à renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées.
Les changements introduits portent d'abord sur la qualification des infractions. Ainsi, les infractions intentionnelles ne seraient plus sanctionnées par de simples contraventions, mais considérées comme des délits, voire comme des crimes, s'agissant d'infractions commises par métier. D'autres modifications de la loi portent sur la compétence d'édicter des interdictions d'importer, l'obligation d'informer imposée aux personnes qui proposent publiquement à la vente des spécimens d'espèces protégées et l'obligation pour les établissements d'élevage de tenir un registre. Il est prévu enfin de simplifier la procédure de contrôle pour les organes qui sont chargés de cette tâche.
Depuis 1973, la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) règle les importations et exportations d'espèces menacées et protégées. 1,4 millions de plantes, surtout des cactus et des orchidées, et 1000 animaux vivants environ protégés par la CITES sont importés chaque année en Suisse. Pour ce qui est des animaux protégés entrant dans la fabrication de produits importés, on relèvera que la Suisse achète annuellement à l'étranger environ 1 million de bracelets de montre, 60 000 paires de chaussures, avant tout en peau de serpent, et 10 tonnes de caviar.
Le groupe des Verts soutient donc la modification de la loi et les deux minorités, la minorité Schneider Meret, à l'article 9 alinéa 1 lettre b, qui propose d'interdire l'importation d'animaux maltraités, et la minorité Atici, à l'article 24 alinéa 3, qui propose de réduire à dix jours le délai d'opposition.
Je conclurai par une note plus personnelle peut-être. La proposition de notre collègue Barazzone représente un petit pas dans la bonne direction. Mais force est de constater que cela ne suffira pas, loin s'en faut, pour protéger efficacement les espèces. D'abord, la Suisse pourrait faire mieux. En effet, bien que signataire de la CITES, elle s'est opposée en août 2019 à une interdiction pure et simple du commerce des éléphants vivants par l'introduction d'un critère d'exception. Mais, plus fondamentalement, si les espèces sont menacées dans le cadre du commerce dont elles font l'objet, elles le sont avant tout en raison d'un système économique fondé sur le profit privé à n'importe quel prix, qui est aujourd'hui la cause essentielle de la destruction de la biodiversité.
Ainsi, plus d'un million d'espèces sont menacées par les changements dans l'utilisation des sols, par le réchauffement climatique, par la surexploitation des ressources, par les pollutions diverses. La multiplication et l'ampleur de ces déprédations sont aujourd'hui telles que la nature réagit à sa manière en libérant de nouveaux agents pathogènes dangereux pour l'être humain. Pensons par exemple au virus responsable du sida, au virus Ebola ou plus récemment au coronavirus. C'est ainsi que la privatisation des profits tirés de l'exploitation forcenée de la nature débouche sur l'apparition de nouvelles catastrophes en l'occurrence de pandémies.
En conclusion, il n'y a pas d'autres issues que d'agir sur les causes et destructions en cours, en mettant en avant l'intérêt général, en écoutant les voix qui montent des mobilisations larges, en particulier de la jeunesse, pour la justice clima-

tique, et en pensant aussi à l'exemple donné au prix de sa vie par notre concitoyen bâlois Bruno Manser pour la défense de la forêt indonésienne. En Suisse, et partout dans le monde, il est urgent d'écouter les appels pressants des scientifiques et de mettre en place les politiques nécessaires, ici et maintenant, en faisant passer la vie et la solidarité des espèces qui se partagent notre planète avant les impératifs du profit privé. La défense de la biodiversité doit ainsi devenir une priorité absolue de nos politiques publiques.

Eymann Christoph (RL, BS): Illegaler Handel mit geschützten Tieren und Pflanzen soll härter bestraft werden. Die Fraktion der FDP-Liberalen sieht darin einen Schweizer Beitrag zur Erhöhung des Schutzes. Es ist leider eine Tatsache, dass sich skrupellose Menschen bereichern, indem sie mit geschützten Tieren und Pflanzen illegal Handel treiben. Auch die Schweiz muss einen wirksamen Beitrag leisten, um Arten vor der Ausrottung zu bewahren und gefährdete Arten besser zu schützen.

Zu begrüssen sind die Erhöhung des Strafmasses auf bis zu fünf Jahre Gefängnis und die Verschärfung, wonach vorsätzlich begangene Taten künftig strenger geahndet werden sollen.

Den Antrag der Minderheit Schneider Meret lehnen wir ab. Wenn auch die Absicht, das Tierwohl zu schützen, unterstützenswert ist, wäre die Durchführung mit Überprüfungen im Ausland gemäss Angaben der Verwaltung sehr schwierig bis unmöglich.

Die Minderheit Atici will die Einsprache gemäss geltendem Recht bei 10 Tagen belassen und lehnt die Ausdehnung auf 30 Tage ab. Dabei handelt es sich, wie wir von Herrn Atici gehört haben, um eine formelle Anpassung an übliche Fristen. Mit Blick auf Verfahren, bei denen es um lebende Tiere geht, kann eine kürzere Frist sinnvoll sein, weil schneller klar wird, wie weiter vorgegangen werden muss, und weil auch weniger Kosten für Futter und Aufbewahrung anfallen. Wir sind hier leidenschaftslos. Es wird Leute in der Fraktion geben, die bei der bisherigen 10-tägigen Frist bleiben, andere wollen aus Gründen der Rechtsgleichheit auf die 30-tägige Frist umschwenken.

Ich bitte Sie im Namen der FDP-Liberalen Fraktion um Zustimmung zur Vorlage und um Ablehnung des Antrages der Minderheit Schneider Meret.

Chevalley Isabelle (GL, VD): La modification de la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées a pour but principal de renforcer les sanctions pénales prévues. C'est évidemment une très bonne chose. Une loi ne peut pas être prise au sérieux s'il n'y a pas des sanctions qui dissuadent les contrevenants.

Il y a aussi eu des adaptations nécessaires sur d'autres points comme l'obligation d'informer imposée aux personnes qui proposent publiquement à la vente des spécimens d'espèces protégées.

Concernant la minorité Schneider Meret, le groupe vert'libéral la soutiendra même si nous pensons que ce n'est pas forcément le bon endroit pour cela. De plus, cette interdiction doit se faire dans le respect du droit international.

Le groupe vert'libéral s'est toujours engagé dans le but d'éviter cette hypocrisie qui consiste à interdire en Suisse certains modes d'élevage non respectueux de la protection des animaux et à autoriser l'importation des produits issus de ces élevages. Notre collègue Meret Schneider a mentionné les bracelets de montres ou les chaussures. On peut également penser, dans le domaine de l'agriculture, aux oeufs issus d'élevages en batterie par exemple. C'est une concurrence déloyale envers nos paysans. On leur impose des normes qui augmentent les coûts de production et, dans le même temps, on laisse des produits bon marché envahir nos étals. De plus, le consommateur n'est pas toujours informé du fait qu'il consomme un produit dont la production est interdite en Suisse; il ne peut donc pas faire un choix conscient. Voilà pourquoi nous pensons qu'il est important de donner un signal clair de soutien à nos paysans en limitant l'importation de ces produits.

Concernant l'article 24, le groupe vert'libéral ne suivra pas la minorité Atici; il suivra la majorité.

Berset Alain, conseiller fédéral: Ce projet fait suite à toute une série de discussions avec le Parlement, notamment après une motion qui nous a été transmise et que le Conseil fédéral avait l'intention de mettre en oeuvre.

Je dirai quelques mots sur le contexte dans lequel le projet s'inscrit. Le contexte, c'est la participation de la Suisse – une participation active, d'ailleurs –, depuis quarante-cinq ans, à la CITES, une convention qui vise à protéger les animaux et plantes appartenant à des espèces menacées par le commerce international. Dans le monde, 183 Etats sont aujourd'hui partie à cette convention et la Suisse, comme je le disais, l'est depuis quarante-cinq ans.

Cette convention comporte des annexes énumérant les animaux et les plantes d'espèces protégées qui sont menacées par le commerce international. Pour les 1000 espèces menacées d'extinction qui sont mentionnées à l'annexe 1 de la convention, eh bien les importations ou les exportations ne sont admises que dans des cas exceptionnels. Pour les autres espèces, soit les 34 000 espèces citées aux annexes 2 et 3, elles font l'objet d'autorisations et de contrôles stricts.

L'objectif de cette révision, pour le dire en quelques mots et dans les grandes lignes, c'est, un peu comme le prévoyait la motion, d'abord de renforcer les sanctions contre toute personne qui importe illégalement des animaux ou des plantes protégées ou en fait le commerce. Il s'agit de renforcer les sanctions vraiment à tous les niveaux, qu'il s'agisse de la durée ou des conséquences financières que cela peut représenter, y compris pour ce qui concerne les infractions commises par métier ou en qualité d'affilié à une bande, et de les considérer à l'avenir comme des crimes avec comme conséquence la possibilité d'aller jusqu'à des peines privatives de liberté de cinq ans au plus, ou alors d'infliger des peines pécuniaires, alors qu'aujourd'hui les peines maximales possibles sont moins sévères que cela.

Il y a d'autres modifications qui sont prévues, et le Conseil fédéral profite de cette occasion pour modifier d'autres éléments, par exemple en prévoyant que les personnes qui offrent publiquement à la vente des animaux ou des plantes protégées doivent fournir des informations sur elles-mêmes et sur la marchandise proposée. Il n'y a plus de possibilité, comme c'est le cas aujourd'hui, de rester anonyme. Il reviendra donc au Conseil fédéral de définir concrètement les indications obligatoires à fournir – c'est un élément qui est également nouveau. Un autre élément concerne les établissements qui élèvent des espèces protégées par la convention, qui devront aussi, comme les entreprises commerciales, tenir un registre des spécimens. Enfin, pour les organes de contrôle, la révision prévoit la possibilité de simplifier, là où c'est possible et nécessaire, les démarches administratives.

J'aimerais vous inviter à soutenir ce projet, comme le Conseil fédéral l'a fait, en vous rappelant qu'il s'agit de la mise en oeuvre d'une motion.

J'en viens maintenant aux deux minorités qui ont été déposées. La première est la minorité Schneider Meret, que nous vous proposons de ne pas suivre. En réalité, pas tellement parce que nous souhaitons éviter sur ce point une discussion de fond, mais parce que l'endroit pour mener cette discussion ne nous paraît pas approprié. Nous avons affaire à une convention qui est transposée en droit suisse par la loi sur les espèces protégées (LCITES). Je rappelle que c'est un accord qui a été conclu pour la protection des espèces dans le commerce international avec l'objectif, dans ce cadre, de préserver les espèces de faune et de flore d'une extinction due à un commerce excessif. La question posée par la minorité est d'un autre ordre et devrait en fait être réglée ou discutée, si cela est jugé nécessaire, dans un autre cadre légal.

J'aimerais vous inviter également à ne pas suivre la minorité Atici qui concerne le délai d'opposition de trente jours avec l'argumentation suivante. Aujourd'hui, nous avons des délais pour les voies de droit contre les décisions qui sont prises dans le cadre de la LCITES qui ne sont pas uniformes. Nous avons un délai de dix jours pour faire opposition contre les

décisions prises par l'office fédéral, de trente jours pour le recours contre les décisions des autres organes de contrôle. Nous prévoyons ici d'harmoniser ce délai à trente jours. Un des éléments qui permettrait de savoir s'il ne faut pas s'opposer à cette prolongation du délai, c'est de se demander si cela a des conséquences négatives pour les animaux séquestrés qui devraient être hébergés plus longtemps dans une institution. Ce n'est pas le cas pour les raisons suivantes. Aujourd'hui, les animaux sont hébergés plus longuement dans une institution, parce qu'en général ils sont séquestrés d'emblée, en arrivant, car il manque des autorisations, et parce qu'ensuite la livraison des documents se fait très rarement rapidement. Si les documents manquent, en général, ils mettront beaucoup de temps à être fournis. Si des animaux doivent passer plus de temps dans des institutions en raison d'une séquestration, eh bien c'est dû à ce manque de documents et pas au délai de recours. Il nous semble donc que cet argument devrait suffire à comprendre que c'est déjà une bonne chose d'harmoniser les délais et de les faire passer à trente jours.
C'est la raison pour laquelle je vous propose, ici aussi, de suivre le Conseil fédéral.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten
Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Art. 3 Bst. b
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction, art. 3 let. b
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 9
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Einleitung, 2 Einleitung
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Trede)
Abs. 1bis
Der Bundesrat kann die Einfuhr von Tieren unabhängig von ihrem Schutzstatus in Übereinstimmung mit Artikel 14 Absatz 1 TSchG auch verbieten, wenn mit ihrem Handel Formen des Umgangs mit Tieren verbunden sind, die in der Schweiz als tierquälerisch gelten.

Art. 9
Proposition de la majorité
Al. 1 introduction, 2 introduction
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Trede)
Al. 1bis
Conformément à l'article 14 alinéa 1 LPA, le Conseil fédéral peut également interdire l'importation d'animaux, quel que soit leur statut de protection, si leur commerce implique des manières de les traiter assimilées à des mauvais traitements en Suisse.

Abs. 1bis – Al. 1bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.071/22367)
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
Dagegen ... 108 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 11 Titel, Abs. 1, 3; 11a; 14 Abs. 2; 15 Abs. 1 Bst. d, 2; 16 Abs. 1, 1bis
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 11 titre, al. 1, 3; 11a; 14 al. 2; 15 al. 1 let. d, 2; 16 al. 1, 1bis
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 24
Antrag der Mehrheit
Abs. 3, 4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Atici, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Python, Reynard, Schneider Meret, Trede)
Abs. 3
Unverändert

Art. 24
Proposition de la majorité
Al. 3, 4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Atici, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Python, Reynard, Schneider Meret, Trede)
Al. 3
Inchangé

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.071/22368)
Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 26, Ziff. II
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 26, ch. II
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.071/22369)
Für Annahme des Entwurfes ... 175 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(18 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

19.4404

Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche

Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20
Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

20.3282

Motion Ettlin Erich. Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen

Motion Ettlin Erich. Covid-19. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.20
Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

20.3588

Motion Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter

Motion Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Gutjahr, Gafner, Herzog Verena, Huber, Keller Peter, Tuena, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Gutjahr, Gafner, Herzog Verena, Huber, Keller Peter, Tuena, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Mit der vorliegenden Motion soll der Bundesrat beauftragt werden sicherzustellen, dass alle massgeblichen Statistiken und Studien des Bundes nach Geschlecht aufgeschlüsselt bzw. deren Auswirkungen auf die Geschlechter untersucht und dargestellt werden. Der Ständerat hat die Motion am 24. September des letzten Jahres mit 27 zu 15 Stimmen angenommen. Unsere WBK hat der Motion mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung ebenfalls zugestimmt.
Zur Ausgangslage: Das Bundesamt für Statistik (BFS) leistet sehr wertvolle Arbeit. Dabei werden vom BFS die beiden Geschlechter bei der Erhebung und Auswertung oft getrennt dargestellt. Trotzdem gibt es teilweise bedeutende Lücken bei der Erhebung oder Aufbereitung der Daten. Wichtige Studien beispielsweise zur Auswirkung der Langzeitarbeitslosigkeit oder der Jugendarbeitslosigkeit beinhalten keine oder nur beschränkte Aufschlüsselungen nach Geschlecht. Ungenügend ist die Datenlage auch in den Bereichen Medizin und Raumplanung. Diese Datenlücke – in der Wissenschaft als "gender data gap" bezeichnet – kann tiefgreifende Folgen haben. Ein viel zitiertes Beispiel ist dasjenige der Medizin, wo lange nicht anerkannt wurde, dass Frauen bei einem Herzinfarkt andere Symptome zeigen als Männer. Umgekehrt verhält es sich bei Depressionen.
Den Nutzen beschreibt der Bundesrat in seiner Stellungnahme treffend: "Um im Einklang mit Artikel 8 Absatz 3 der Bundesverfassung" – der die rechtliche und tatsächliche Gleichstellung von Frauen und Männern postuliert – "wirksame gesetzgeberische und sonstige Massnahmen treffen zu können, sind Verwaltung und Politik auf verlässliche Daten angewiesen, die eine Geschlechterperspektive bzw. nach Geschlecht aufgeschlüsselte Daten beinhalten." Mehr Daten führen also zu mehr Wissen. Doch solange die Unterschiede zwischen Männern und Frauen statistisch ungenügend erfasst werden, bleibt vieles unsichtbar, und das Ableiten wirksamer Massnahmen, beispielsweise für die Anerkennung von Care-Arbeit oder beim "gender pension gap", ist schwierig.

Zur weiteren Stellungnahme des Bundesrates: Es ist erfreulich, dass sich der Bundesrat bereit erklärt, der Motion teilweise Rechnung zu tragen, und dass er damit selber Lücken ortet. Die Kommissionsmehrheit ist jedoch der Meinung, dass es die Annahme der Motion im ursprünglichen Sinn braucht. Weshalb?

1. Der Bundesrat schreibt, dass bei Studien des Bundes bereits heute eine Aufschlüsselung nach Geschlecht vorgenommen wird, wenn die Fragestellung relevant sei. Genau diese Formulierung weist auf die Hauptmotivation des Vorstosses hin: eine Wahrnehmung, die für geschlechterrelevante Fragen nicht so sensibilisiert ist. Man weiss nämlich oft nicht vorher, ob die Fragestellung relevant ist.

2. Die Bundesstatistiken haben Vorbildfunktion. Darauf beziehen sich oft Forschungsprojekte. Deshalb kommt gerade aus Wissenschaftskreisen der Ruf nach einer konsequenten geschlechtsspezifischen Datenerfassung. Eine konsistente Datenbasis in den Bundesstatistiken erhöht so auch die Aussagekraft für Forschungsprojekte.

3. Der Bundesrat bietet an, einen Leitfaden auszuarbeiten, der die Bundesstellen bei der Prüfung unterstützen soll, ob es eine geschlechtsspezifische Erfassung braucht. Dieser Vorschlag ist sicherlich gut gemeint. Doch die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass es an der Zeit für einen konsequenten Ansatz ist. Statt abzuklären, ob geschlechtsspezifische Daten erhoben werden sollen, sollte dies zum Prinzip gemacht werden. Daten sollten also grundsätzlich geschlechtsspezifisch erfasst werden, ansonsten ist zu begründen, warum das nicht geht.

Ich komme zum Schluss: Es sollte eine Selbstverständlichkeit sein, dass auch in der Schweiz die Daten grundsätzlich geschlechtsspezifisch erfasst werden. Deshalb bitte ich Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, die Motion zu unterstützen.

Roth Pasquier Marie-France (M-CEB, FR), pour la commission: La motion dont nous discutons a été déposée le 11 juin 2020 par la conseillère aux Etats Eva Herzog. Elle charge le Conseil fédéral de faire en sorte que les principales statistiques et études de la Confédération soient ventilées par sexe, et plus exactement que ces études analysent et présentent les conséquences pour les deux sexes. Le Conseil des Etats a adopté cette motion le 24 septembre 2020, par 27 voix contre 15.

Au niveau national, l'Office fédéral de la statistique prend en compte séparément hommes et femmes dans la collecte de données et dans leur évaluation. Or des lacunes subsistent. Des études de grande portée ne font pas de distinction entre les deux sexes, ou cette distinction est limitée. Par exemple, des données sont insuffisantes pour plusieurs domaines des assurances sociales, bien qu'elles soient disponibles. Le texte de la motion précise que cette constatation peut être faite dans d'autres domaines comme la médecine, l'aménagement du territoire ou les finances. Des données qui ne valent que pour l'un des sexes peuvent avoir des conséquences désastreuses. Par exemple, les symptômes des femmes victimes d'une crise cardiaque ont longtemps été mal interprétés parce qu'ils sont différents de ceux des hommes.

Le Conseil fédéral propose de rejeter cette motion, bien qu'il reconnaisse qu'elle soulève une question importante. Les statistiques de la Confédération sont déjà ventilées par sexe, et les études mandatées par celle-ci fournissent aussi des données spécifiques par sexe lorsque cela est pertinent pour la problématique étudiée. Cependant, le Conseil fédéral considère que la demande exprimée dans la motion va trop loin au regard de l'utilisation économique des ressources. Il se dit prêt à élaborer un guide spécifique afin de soutenir les services fédéraux lorsqu'ils examineront si une étude doit intégrer la dimension du genre et si les résultats doivent être ventilés par sexe.

En commission, la directrice du Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes a mentionné que cette demande était importante pour l'égalité entre femmes et hommes, car pour réaliser l'égalité de fait conformément à l'article 8 alinéa 3 de la Constitution fédérale et prendre des mesures efficaces, des données fiables, basées sur des faits et incluant une perspective de genre, sont primordiales.

Elle a néanmoins précisé que la Confédération s'engage déjà pour l'analyse des conséquences d'actes sur l'égalité. La commission a adopté cette motion, par 15 voix contre 9 et 1 abstention, car elle estime que la politique et l'administration doivent pouvoir s'appuyer sur des données fiables, prenant en considération les différences sociales, économiques, sanitaires, culturelles et politiques entre les deux sexes, lors de la prise de décision et en vue du développement de mesures. Les questions de genre influencent de nombreux domaines de la vie en société. La commission estime qu'il existe un manque de données fiables dans des domaines comme la médecine, l'aménagement du territoire, les finances, le chômage prolongé et celui des jeunes. Au lieu d'un guide, la majorité de la commission pense qu'il faut ancrer dans la pratique le principe que les données doivent systématiquement intégrer une perspective sexospécifique. Une minorité estime toutefois que la demande exprimée dans la motion d'intégrer systématiquement la notion du genre dans les études et les statistiques est trop floue.

La majorité de la commission vous recommande donc, comme le Conseil des Etats, d'adopter cette motion.

Gutjahr Diana (V, TG): Die Motionärin verlangt, dass sämtliche Statistiken und Studien generell nach Geschlechtern aufgeschlüsselt werden und dass dabei jegliche Auswirkungen auf die Geschlechter untersucht und dargestellt werden müssen. Dieser generelle Ansatz ist komplett verkehrt und führt neben einer Verwässerung von Erhebungen auch zu einem Bürokratieausbau.

Die Ausgangslage einer Erhebung muss eine konkrete Frage oder Thematik sein. Daraus wiederum sollten die benötigten Erhebungsmerkmale definiert werden. Es soll geklärt sein, welche Zahlen, die einander gegenübergestellt werden, notwendig sind. Aus dieser Definition ergibt sich, dass eine generelle Erhebung bezüglich der Geschlechter aus objektiven Gründen nicht sinnvoll ist.

Ich erwarte von Statistiken und Studien, dass sie einen effektiven Mehrwert ergeben und nicht durch immer mehr Erhebungsmerkmale oder Prüfwerte aufgeweicht werden. Folglich gibt es Studien und Statistiken, bei welchen eine Auswirkung auf die Geschlechter notwendig oder gar zentral sein kann und entsprechend gewichtet werden muss. Deshalb muss diese Fragestellung immer punktuell geklärt sein, aber sicher nicht generell.

Die Motionärin führt zudem ins Feld, dass es technisch mit der AHV-Nummer möglich wäre, einfach an die gewünschten Daten zu kommen. Das ist nicht korrekt, denn seit der Einführung der neuen AHV-Nummer im Jahr 2008 ist kein Rückschluss mehr auf Geschlecht oder Name möglich.

Welche statistischen Erhebungen stehen 2021 an? Im statistischen Jahresprogramm des Bundes wird jeweils ausgewiesen, welche direkten Erhebungen für die ganze Bundesstatistik in einem Jahr geplant sind. Im Jahr 2021 sind es 76 Erhebungen. Ein grosser Teil davon wird mit Daten aus bestehenden Datenquellen kombiniert, sodass nur der Teil abgefragt wird, der wirklich nötig ist.

Sie geben mir sicher recht, dass bei einer Geothermiestatistik, einer Statistik über den grenzquerenden Güterverkehr, einer Arealstatistik, einer Dienstleistungsumsatz-Statistik, einer Treibhausgasstatistik oder einer Leerwohnungsstatistik – um nur ein paar zu nennen – die Prüfung der Auswirkungen auf die Geschlechter wirklich nicht notwendig ist. Hingegen kann bei den geplanten Statistiken zur Gleichstellung von Frau und Mann, bei der Familienzulagenstatistik, bei der Statistik über die Ergänzungsleistungen, bei den eidgenössischen Jugend- und Rekrutenbefragungen oder bei der Erhebung der Absolventinnen und Absolventen der höheren Berufsbildung die Fragestellung in Bezug auf die Auswirkungen berechtigt sein und als Antrag oder Prüfauftrag ausgeführt werden. Sie sehen anhand dieser Beispiele, dass es wirklich nicht zielführend wäre, eine generelle Pflicht einzuführen. Daraus entsteht offensichtlich kein Mehrwert.

Bleiben wir deshalb beim bestehenden Vorgang, wonach punktuelle Fragestellungen definiert, aber ganz bestimmt

nicht immer und generell die Auswirkungen auf die Geschlechter geprüft werden sollen. Das wäre eine reine Arbeitsbeschaffung ohne produktiven Inhalt.
Lehnen Sie also diese Motion ab, wie das die Kommissionsminderheit beantragt. Das Anliegen ist nämlich bereits heute in zentralen Fragen umgesetzt.

Berset Alain, conseiller fédéral: Cela a été rappelé par les deux rapporteurs de la commission, il s'agit là d'une problématique qui est absolument légitime. Le Conseil fédéral l'a dit et redit, et c'est la raison pour laquelle d'ailleurs beaucoup de choses se font déjà. Il faut avoir, partout où cela est pertinent, des données ventilées par sexe; il faut également des études qui soient complètes sur ce plan pour pouvoir mener une politique d'égalité efficace.
Nous sommes d'avis qu'une partie des demandes formulées dans la motion est déjà mise en oeuvre et qu'une partie reste peut-être à réaliser. Nous sommes prêts à poursuivre le travail. Les données de l'OFS et les études mandatées par le Conseil fédéral remplissent déjà aujourd'hui largement les conditions, et nous sommes prêts – il n'y a pas besoin pour cela d'une motion – à établir un guide spécifique permettant de soutenir les services fédéraux dans ce cadre. Il nous semble que l'on peut pour ce faire se baser sur les outils existants.
Ce qui a conduit le Conseil fédéral à rejeter la motion, c'est que l'étendue de la demande formulée dans la motion, soit le fait d'appliquer systématiquement une perspective de genre, a paru trop vague ou trop vaste, notamment en termes d'organisation et au regard des ressources à disposition. Il ne s'agit pas du tout d'un rejet sur le fond. Cela dit, nous avons constaté que le Conseil des Etats avait adopté cette motion à une majorité assez large, tout comme votre commission.
Si vous deviez l'adopter, j'aimerais vous inviter à accepter la proposition du Conseil fédéral, qui est de procéder au cas par cas – on peut d'ailleurs interpréter la motion dans ce sens – pour examiner où il est nécessaire et pertinent d'apporter des améliorations, et de mener des discussions sur les cas ouverts afin de déterminer ce que nous souhaiterons faire de cette motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit Gutjahr und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3588/22370)
Für Annahme der Motion ... 115 Stimmen
Dagegen ... 69 Stimmen
(5 Enthaltungen)

20.3910

Motion WBK-S. Deklaration des Produktionslandes von Brot und Backwaren

Motion CSEC-E. Déclaration du pays de production des pains et produits de boulangerie

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.20
Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Antrag der Kommission
Annahme der Motion

Antrag Hess Lorenz
Ablehnung der Motion
Schriftliche Begründung
Die von der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates eingereichte Motion 20.3910, "Deklaration des Produktionslandes von Brot und Backwaren", mag unter guten Absichten – mehr Transparenz für den Konsumenten – entstanden sein. Allerdings schiesst die Forderung weit über das beabsichtigte Ziel hinaus.
1. Gemäss der Verordnung über Lebensmittel pflanzlicher Herkunft (VLpH, SR 817.022.17) teilt sich die Gruppe der Backwaren in die beiden Untergruppen Brot und sogenannte Fein- und Dauerbackwaren. Unter die zweite Kategorie fallen neben Schinkengipfeli und Berliner auch Kekse, Cracker und Salzstangen. Gemäss Motion müsste somit bei allen Produkten, die gemäss ihrer Definition gebacken wurden, das Produktionsland schriftlich deklariert werden. Gerade im Gastgewerbe, wo zahlreiche Backwaren offeriert werden – Salzstangen, Kekse, Brotscheiben, Croûtons –, führt das zu einem viel grösseren Mehraufwand, als der Motionstext vermuten lässt.
2. Die geltende Gesetzgebung bietet den interessierten Konsumenten bereits eine niederschwellige Möglichkeit, um das Produktionsland eines Brotes oder einer Backware in Erfahrung zu bringen: Bereits jetzt ist das Personal in der Lage, mündlich Auskunft zu geben.
3. Gemäss Befürwortern des Geschäftes sollen insbesondere sogenannte Teiglinge, die im Ausland produziert und in der Schweiz gebacken werden, unter die Deklarationspflicht fallen. Allerdings wird verkannt, dass es sich dabei um Produkte handelt, die erst beim Backprozess in einem Schweizer Betrieb zum Brot oder zur Backware werden. Teiglinge sind per Definition nicht gebackene Produkte. Entsprechend würden diese im Ausland produzierten und in der Schweiz gebackenen Produkte mit "Produktionsland: Schweiz" deklariert werden.

Proposition de la commission
Adopter la motion

Proposition Hess Lorenz
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3910/22371)
Für Annahme der Motion ... 166 Stimmen
Dagegen ... 14 Stimmen
(3 Enthaltungen)

20.4337

Motion FK-N. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz

Motion CdF-N. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse

Nationalrat/Conseil national 03.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Gmür Alois, Grin, Gschwind, Keller Peter, Nicolet, Ritter, Schilliger, Schwander, Sollberger, Strupler)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Gmür Alois, Grin, Gschwind, Keller Peter, Nicolet, Ritter, Schilliger, Schwander, Sollberger, Strupler)
Rejeter la motion

Wettstein Felix (G, SO), für die Kommission: Die Finanzkommission beantragt Ihnen mit dieser Kommissionsmotion die Schaffung einer besseren statistischen Datengrundlage im Bereich der Gesundheits-, der Behinderungs- und der Sterblichkeitsdaten. Das zentrale Anliegen dieser Motion ist es, dass wir besser Bescheid wissen über den Zusammenhang zwischen der sozialen Lage und der Wahrscheinlichkeit, dass jemand schwer erkrankt, zu einem IV-Fall wird oder frühzeitig stirbt.
Wenn wir von der sozialen Lage sprechen, dann meinen wir hauptsächlich die Unterschiede beim höchsten Bildungsabschluss, beim Einkommen und bei der beruflichen Stellung. Grundsätzlich ist der Zusammenhang bekannt und weltweit unbestritten: Menschen mit geringerer Ausbildung, mit tiefen Löhnen und in prekärer Beschäftigungslage haben ein deutlich höheres Risiko, an einer chronischen Krankheit zu erkranken, oft sogar an mehreren Krankheiten. Deutlich erhöht ist ihr Risiko, von Invalidität betroffen zu sein, und ihre Lebenserwartung ist deutlich tiefer als jene der Durchschnittsbevölkerung.
Allerdings ist die Datenlage dazu in der Schweiz oft dürftig. Wir haben in der Kommission festgestellt, dass andere Staaten im Vergleich zu uns eine bessere Datenbasis haben. Wir haben zwar Statistiken zu übertragbaren Krankheiten, wir haben die Todesursachenstatistik, aufgeschlüsselt nach 5-Jahres-Altersgruppen, nach Geschlecht, Wohnkanton und Kalenderwoche. Auch die potenziell verlorenen Lebensjahre je nach Todesursache werden vom Bundesamt für Statistik regelmässig berechnet und publiziert. Wichtig wäre es jedoch, mehr darüber zu wissen, wie sich die einzelnen Erkrankungsrisiken und Todesursachen entlang der Zugehörigkeit zur sozialen Schicht verteilen. Dieses Wissen ist Bedingung sowohl für zielgerichtete Behandlungen als auch für eine erfolgreiche Prävention.
Wir haben in der Kommission zum Beispiel auf die aktuelle Nationale Strategie zur Prävention nichtübertragbarer Krankheiten (NCD-Strategie) verwiesen. Zu ihren zentralen Zielen gehört es, die gesundheitliche Chancengleichheit zu verbessern respektive Ungleichheiten als Folge der sozialen Zugehörigkeit zu verkleinern. Auch für die anstehenden Revisionen der Sozialversicherungen AHV und BVG ist es wichtig, eine bessere Datenbasis zum Zusammenhang zwischen sozialer Lage und Lebenserwartung respektive Krankheits- und Invaliditätsrisiken zu bekommen.
Die Kommissionsmotion will den Anstoss dazu geben, dass ein entsprechendes Monitoring aufgebaut und anschliessend regelmässig fortgeführt wird. Eine Minderheit der Kommission empfiehlt diese Motion allerdings nicht zur Annahme.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: J'ai le plaisir de remplacer au pied levé notre collègue Christian Dandrès qui est excusé aujourd'hui. La Commission des finances a déposé la motion que nous examinons aujourd'hui, le 12 novembre 2020, dans le cadre de l'examen du budget 2021 de la Confédération. La commission constate qu'il n'existe aujourd'hui pas de statistique fiable permettant d'évaluer l'impact de l'appartenance à un groupe professionnel déterminé ou à une catégorie socioéconomique déterminée sur l'espérance de vie, l'invalidité et la mortalité. La commission demande alors au Conseil fédéral soit de mandater l'Office fédéral de la statistique pour l'établissement de données statistiques en la matière, soit de confier une telle tâche à des experts externes.
Il peut paraître de prime abord étonnant que la Commission des finances s'occupe d'une telle problématique. Mais, en réalité, ce n'est pas vraiment étonnant car, au cours des prochaines années, l'évolution des budgets et des comptes de la Confédération dépendra largement des besoins de financement dans le domaine des assurances sociales. Il importe dès lors de disposer de statistiques utiles, y compris s'agissant du lien qui peut exister le cas échéant entre l'appartenance à un groupe socioéconomique déterminé et l'espérance de vie. Il se trouve que, dans la statistique actuelle, l'espérance de vie n'est différenciée qu'en fonction de l'âge et du sexe. Le Conseil fédéral a d'ailleurs admis cette lacune en réponse à la question 20.5672 de l'heure des questions.
Dans le cadre de l'examen du budget 2021 de la Confédération, la Commission des finances a demandé à l'Office fédéral de la statistique si une différenciation de l'espérance de vie en fonction des différentes catégories socioprofessionnelles était envisageable. L'Office fédéral de la statistique a alors répondu qu'il ne prévoyait pas d'établir une telle statistique, ni dans sa planification annuelle, ni dans sa planification pluriannuelle 2020–2023.
Une minorité Gmür Alois, dont vous entendrez les arguments tout à l'heure, considère que la mise en oeuvre de la motion engendrerait des efforts financiers disproportionnés. Le Conseil fédéral lui-même propose d'ailleurs de rejeter la motion, mais il précise qu'il pourrait s'accommoder d'une proposition visant à réaliser une étude de faisabilité concernant l'établissement d'une statistique différenciant l'espérance de vie en fonction de l'appartenance à telle ou telle catégorie socioéconomique.
La majorité de la Commission des finances estime que les statistiques demandées par le biais de cette motion sont indispensables. Il est nécessaire de connaître un certain nombre de faits pour prendre des décisions opportunes, non seulement dans le domaine des assurances sociales, mais aussi dans le domaine de la politique financière.
C'est pourquoi la majorité de la commission vous invite à accepter la motion.

Gmür Alois (M-CEB, SZ): Meine Minderheit ist der Meinung, dass es übertrieben ist, die Risiken, allenfalls vor dem Pensionsalter invalid zu werden, nach Beruf, nach Zugehörigkeit zu einer Gesellschaftsklasse und nach sozialer Lage statistisch zu erheben. Wir erachten es als problematisch, aufgrund dieser Statistiken eventuell staatliche Massnahmen zu ergreifen. Das Gesundheits- und Rentensystem auch noch auf solche Zahlen auszurichten, überfordert das System. Es ist schon eine Errungenschaft, wenn wir das bisherige System einigermassen im Gleichgewicht halten können. Es allenfalls noch mit zusätzlichen Auflagen aufgrund von Resultaten aus der zusätzlich verlangten Statistik zu belasten, ist zu ambitiös und nicht realistisch.

Es ist uns bewusst, dass die Gesundheit von den Faktoren Beruf, Zugehörigkeit zu einer Gesellschaftsklasse und soziale Lage beeinflusst werden kann. Staatliche Eingriffe je nach gesellschaftlicher Stellung und sozialer Lage sowie Berufsart aufgrund von Statistiken zu favorisieren, geht der Minderheit jedoch zu weit und ist aus deren Sicht nicht durchführbar. Die häufigsten Todesursachen werden jetzt schon statistisch erhoben und nach Geschlechtern aufgeschlüsselt. Zudem legen die Betriebe im beruflichen Bereich grossen Wert auf die Arbeitssicherheit, dank welcher gemäss der Eidgenössischen Koordinationskommission für Arbeitssicherheit sehr viele Unfälle am Arbeitsplatz vermieden werden können. Auch Krankheiten aufgrund der beruflichen Tätigkeit werden mit Arbeitsschutzkonzepten wirkungsvoll bekämpft.
Mit dieser Motion wird die statistische Erhebung zur Invalidität und Sterblichkeit massiv ausgeweitet. Wir bezweifeln, dass mit zusätzlichen umfangreichen Erhebungen des Bundesamtes für Statistik in der Praxis wirklich etwas erreicht wird.
Die Minderheit erachtet die Motion deshalb als nicht zielführend und lehnt sie ab.

Berset Alain, conseiller fédéral: Tout d'abord, je dois vous dire que nous reconnaissons évidemment l'intérêt que pourraient avoir ces chiffres qui nous donneraient des informations complémentaires en vue de la réforme, par exemple, des assurances sociales. Il y a donc un intérêt de ce côté-là. Mais je crois que si on doit dire les choses de manière très directe, et avec toute la clarté requise, l'objectif de la motion est beaucoup plus vite dit ou écrit que réalisé. C'est ce qui nous inquiète aujourd'hui.
En réalité, je crois que l'on sous-estime aujourd'hui largement la portée des travaux qui seraient nécessaires pour aboutir à ce que la commission demande en quelques lignes. La portée des travaux, sur le plan statistique, est énorme. C'est quelque chose qui ne peut pas être développé en quelques semaines ou même en quelques années. Nous avons d'ailleurs deux réformes, l'une du premier pilier, l'autre du deuxième pilier, qui sont pendantes devant le Parlement. La question du rôle que jouerait la demande portée par cette motion au regard des révisions actuellement en cours se pose, évidemment. Serait-elle de nature à freiner ces réformes – parce que l'on préfèrerait attendre de voir ce que disent ces statistiques commandées par le Parlement avant d'agir – ou est-ce que ce ne sera pas le cas? Cela nous semble de nature à compliquer les choses.
Le rapporteur a dit que le Conseil fédéral était prêt à s'accommoder, au deuxième conseil, d'une étude de faisabilité. Je peux vous le confirmer, Monsieur Feller, nous sommes accommodants, et nous sommes prêts à faire cet effort. C'est la raison pour laquelle, si nous vous recommandons ici le rejet de la motion, ce n'est pas un rejet aussi strict qu'il n'y paraît. C'est plutôt l'expression d'un certain respect devant l'immensité de la tâche qui nous attendrait.
Si vous deviez adopter cette motion, ce que nous ne souhaitons pas, mais enfin nous sommes réalistes, alors nous nous permettrions, au deuxième conseil, de faire valoir ces arguments et, peut-être, d'apporter une modification à la motion de manière à commencer par étudier la faisabilité de tels travaux, à définir ensuite selon quelles priorités ils devraient être réalisés, et ensuite seulement à entreprendre les travaux nécessaires pour compléter les statistiques sur ce point.
C'est avec cette argumentation que je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à rejeter la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit Gmür Alois und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4337/22372)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 106 Stimmen
(0 Enthaltungen)

16.493

Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen

Initiative parlementaire Nantermod Philippe. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative Folge geben

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Der Initiative keine Folge geben

Proposition de la majorité
Donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Ne pas donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Nantermod Philippe (RL, VS): Cette initiative parlementaire a déjà été débattue lors du récent traitement de la révision de la loi sur le droit d'auteur, au cours duquel il y a eu une divergence à ce sujet entre les deux conseils. Il a été décidé de renvoyer au moment du traitement de cette initiative parlementaire le débat sur ce sujet.
De quoi s'agit-il? La question est assez complexe, mais dans le fond pas si difficile à expliquer. En 2012, le Tribunal fédéral a estimé que dans une chambre d'hôtel, dans une cellule de prison ou dans une chambre d'hôpital, l'usage d'une radio ou d'une télévision ne relevait pas d'un usage public, mais d'un usage privé, et qu'à ce titre il ne se justifiait pas de percevoir une redevance de droits d'auteur pour cet usage. Suite à cela, les sociétés de perception du droit d'auteur ont modifié leurs tarifs pour pouvoir percevoir les redevances que le Tribunal fédéral leur avait refusées. Quand on n'aime pas une règle, on la change, c'est bien connu. C'est pour cela que j'ai déposé la présente initiative parlementaire, pour supprimer cette redevance.
En quelques mots, la question qui vous est posée ici est très simple: considérons-nous qu'une chambre d'hôtel, une cellule de prison ou une chambre d'hôpital sont des espaces privés, comme une chambre dans un appartement ou une maison, ou des espaces publics, comme le hall d'un hôtel ou une salle de cinéma? Dans le premier cas, il se justifie de percevoir une redevance de droits d'auteur spécifique, puisqu'il y a une diffusion par le propriétaire des lieux en faveur d'un tiers. Dans le second cas, si nous considérons – et c'est mon point de vue et celui de la majorité de la commission – qu'il s'agit d'un espace privé, il n'y a pas d'autre droit d'auteur à payer

que celui qu'a payé la personne qui regarde l'oeuvre projetée dans la salle en question. En pratique, c'est une deuxième taxe, une double taxe qui est imposée à l'hôtelier, aux propriétaires d'établissements sanitaires ou éventuellement aux propriétaires de prison. Cette double taxe est malvenue, en particulier dans la période de pandémie que nous connaissons aujourd'hui.
Pour cette raison, je vous invite à donner suite à cette initiative parlementaire, par laquelle je demande simplement de mettre à jour notre loi sur le droit d'auteur.

Brenzikofer Florence (G, BL): Die hier vorliegende parlamentarische Initiative ist nicht neu; sie wurde bereits im Dezember 2016 eingereicht. Die Initiative verlangt, dass die Verwendung öffentlicher Werke auch in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Spitälern und Gefängnissen als Eigengebrauch definiert und deshalb die bisher erforderliche Vergütung gestrichen wird.
Das Anliegen wurde im Rahmen der Revision des Urheberrechtsgesetzes intensiv geprüft und diskutiert. Beide Kammern haben sich für den Agur-Kompromiss ausgesprochen, auf welchen sich die verschiedenen Interessengruppen geeinigt hatten. Die parlamentarische Initiative würde diesen Kompromiss infrage stellen und zu weiteren Problemen führen.
Wenn der Hotelgast fernsieht oder Radio hört, fällt das bereits heute unter den Eigengebrauch. Dafür ist keine Vergütung geschuldet. Diese parlamentarische Initiative möchte nun jedoch auch den Hotelbetreiber von der Vergütung befreien. Die Abgabe fällt an, weil der Betreiber Radio- und Fernsehprogramme in die Hotelzimmer weiterleitet und damit eine urheberrechtlich relevante Weitersendung macht. Entgegen der Behauptung der Befürworterinnen und Befürworter dieser Vorlage bezahlen Hotelbesitzerinnen heute jedoch nicht doppelt. Denn die Serafe-Abgabe für Radio und Fernsehen dient der Finanzierung der Erfüllung des verfassungsrechtlichen Leistungsauftrags von Radio und Fernsehen und hat mit der Urheberrechtsvergütung nichts zu tun.
Die zuständige Kommission des Nationalrates hat sich bereits während der Revision des Urheberrechtsgesetzes mit dieser parlamentarischen Initiative befasst und Spezialistinnen dazu angehört. Einige wiesen auf besondere Probleme dieser Gesetzesänderung hin. So besteht das Risiko eines Streitschlichtungsverfahrens auf internationaler Ebene wegen Verletzung von WTO-Recht. Wie auch Justizministerin Karin Keller-Sutter in früheren Beratungen erwähnt hat, könnten sich im Falle einer Annahme ausländische Künstlerinnen und Künstler direkt auf das Staatsvertragsrecht berufen. Für den amerikanischen Film, welcher im Hotelzimmer gezeigt wird, würden weiterhin Abgaben anfallen. Es wären einzig die schweizerischen Urheberinnen und Urheber von dieser Ausnahmebestimmung betroffen. Somit würden die ausländischen Urheber weiter abgegolten, die inländischen Künstlerinnen jedoch nicht.
Die hier vorgeschlagene Sonderregelung für Hotels würde nicht zu weniger Bürokratie und zu weniger Verwaltungsaufwand führen – im Gegenteil. Denn es müsste für die Hotelhalle, das Restaurant und die Bar weiterhin eine Abgabe bezahlt werden. Die Beiträge sind ohnehin klein und betragen weniger als einen Franken pro Hotelzimmer und pro Monat. Es ist also auch nicht so, dass Hotelbetreiberinnen mit einer Gesetzesänderung wirklich entlastet würden. Viele Hotels tragen sowieso dem Umstand Rechnung, dass viele Gäste immer häufiger ihre eigenen Tablets und Computer zur Mediennutzung mitbringen.
Es geht hier um eine Abwägung zwischen den Interessen von Hotelbesitzerinnen und den Interessen der Schweizer Kulturbranche. Vor einem Jahr ist ein grosser Kompromiss als modernes Urheberrechtsgesetz in Kraft getreten; ich habe es eingangs erwähnt. Es wäre ein Affront gegenüber den Kulturschaffenden, diesen Kompromiss wieder umzustossen. Das Parlament würde wertvolle Glaubwürdigkeit verspielen. Ich möchte auch daran erinnern, dass die ständerätliche Kommission für Rechtsfragen im Oktober 2019 der parlamentarischen Initiative Nantermod mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge gegeben hat.
In diesem Sinne bitte ich Sie im Namen einer starken Kommissionsminderheit, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Somit können die Räte am eingeschlagenen Weg mit der kürzlich verabschiedeten Revision des Urheberrechtsgesetzes festhalten.

Lüscher Christian (RL, GE), pour la commission: C'est le 15 janvier que la Commission des affaires juridiques de notre conseil s'est penchée sur l'initiative parlementaire Nantermod. Comme cela a été expliqué, l'auteur de l'initiative demande que soit définie l'utilisation d'oeuvres publiques dans les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons comme étant une utilisation privée et, par conséquent, que soit abolie la redevance qui était perçue jusqu'ici.
Le texte est relativement simple: il s'agirait d'ajouter une lettre d à l'article 19 alinéa 1 de la loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins. Il en résulterait que par usage privé on entendrait, selon cette nouvelle lettre d, "toute utilisation individuelle ou en petit nombre dans l'espace privatif des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux ou des prisons". L'auteur de l'initiative ayant déjà développé les motifs pour lesquels il avait déposé cette intervention, il n'a pas besoin d'en faire état aujourd'hui.
S'agissant de l'examen de cette initiative, elle a fait l'objet d'un match de ping-pong entre la Commission des affaires juridiques de notre conseil et celle du Conseil des Etats. La CAJ-N a d'abord décidé de lui donner suite par 15 voix contre 7, avant que la CAJ-E refuse de lui donner suite. Enfin, de retour dans notre commission, celle-ci lui a donné suite par 13 voix contre 11 et 1 abstention.
Les considérations de la commission sont les suivantes. Lors du récent traitement de la révision sur le droit d'auteur, la question de la définition du statut des chambres d'hôtel, des logements de vacances et des prisons avaient déjà été soulevée. Afin de respecter le compromis dit AGUR 12 trouvé entre les différents acteurs de la branche, les Chambres fédérales avaient alors refusé d'intégrer ce point dans la révision. Cependant, aux yeux de la commission, la nécessité d'agir reste d'actualité. Elle est d'avis qu'il est nécessaire de proposer une nouvelle définition de la notion d'espace privé et ainsi d'exempter le versement des droits d'auteur y relatifs. De surcroît, en procédant à cette modification législative, on permet à l'hôtellerie, durement touchée par la crise du coronavirus, de réduire ses charges en abolissant une double taxation.
C'est pour ces motifs qu'une majorité, certes restreinte, de la commission vous propose de donner suite à cette initiative parlementaire. Les motifs de la minorité ont déjà été développés par sa porte-parole, donc je n'ai pas besoin d'y revenir.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS), für die Kommission: Kollege Nantermod hat inhaltlich schon vieles gesagt, und Kollege Lüscher hat die Position der Kommission dargelegt. Ich fasse gewisse Dinge noch einmal zusammen und ergänze: Am 15. Januar hat die Kommission für Rechtsfragen Ihres Rates dieser parlamentarischen Initiative zum zweiten Mal zugestimmt, nämlich mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung.
Es geht um eine Änderung von Artikel 19, wonach die Werkverwendung im persönlichen Bereich und in privaten Räumlichkeiten von Hotels und Ferienwohnungen einerseits und von sozialen Einrichtungen wie Spitälern und Gefängnissen andererseits nicht mehr der Urheberrechtsabgabe unterliegen soll. Es geht hier schlicht und einfach um eine Entlastung von einer Gebühr.
Die Minderheit moniert, man hätte das im Rahmen der Beratungen zum Urheberrechtsgesetz bereits diskutiert und verworfen. Diese Aussage ist insofern falsch, als man im Rahmen der Beratung des Urheberrechtsgesetzes gesagt hat, dass das nicht vernehmlasst worden und nicht Teil des Agur-Kompromisses sei. Man verwies auf die parlamentarische Initiative Nantermod. Nun sind wir heute hier und behandeln die parlamentarische Initiative Nantermod, die weit vor Beginn der Revision des Urheberrechtsgesetzes eingereicht worden ist. Die Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass man dieser Vorlage zustimmen sollte.

Herr Kollege Lüscher hat die sachlichen Argumente geliefert. Zu ergänzen gibt es noch, dass es zweifelsfrei nicht um eine grosse Summe geht, dafür aber um ein klares Zeichen: ein Zeichen für den Abbau von Gebühren und Bürokratie. Kollege Nantermod hat es gesagt, und ich wiederhole es gerne: Es geht um den Abbau der Doppelbesteuerung von Hoteliers, Ferienwohnungsbesitzern, Spitälern und Gefängnissen. Die Gefahr einer WTO-Problematik sehen wir nicht gleichermassen, und wir sind auch überzeugt, dass diesbezüglich keine Streitschlichtung angerufen würde.
So geht es schlussendlich tatsächlich um eine Interessenabwägung: Wollen wir hier wirklich weiterhin mehr Gebühren und Abgaben erheben, oder wollen wir diese in diesem vernünftigen Bereich senken? Sie haben hier die Möglichkeit, sich diesbezüglich zu äussern und ein Zeichen zu setzen für den Abbau von Gebühren, Abgaben und Bürokratie.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative Folge zu geben. Eine Minderheit Brenzikofer beantragt, ihr keine Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.493/22373)
Für Folgegeben ... 119 Stimmen
Dagegen ... 65 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.463

Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung

Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative Folge geben

Antrag der Minderheit
(Huber, Gafner, Gutjahr, Haab, Herzog Verena, Keller Peter, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Der Initiative keine Folge geben

Proposition de la majorité
Donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Huber, Gafner, Gutjahr, Haab, Herzog Verena, Keller Peter, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Ne pas donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Wehrli Laurent (RL, VD): Cette proposition vise à pouvoir constituer une sorte de colonne vertébrale par rapport aux nombreux programmes existant déjà, en particulier au plan fédéral, dans le domaine de la santé et de la prévention. L'objectif est d'avoir un programme qui respecte pleinement les familles et les parents qui sont les premiers responsables et les premiers à assumer cette mission. Ils le font; il s'agit de pouvoir mieux coordonner cela. Ce programme vise à respecter pleinement le fédéralisme, et en particulier les cantons dans leur responsabilité liée aux écoles. L'idée n'est pas d'imposer des cours, l'idée n'est pas de faire le travail des cantons à leur place, bien au contraire. L'idée est, encore une fois, de coordonner et de renforcer la capacité de faire mieux ensemble grâce à plus de synergies. Il s'agit, par exemple, de faciliter des travaux ou des échanges de bonnes pratiques entre les cantines scolaires ou d'autres formes d'organisation dans les différentes écoles de notre pays.
C'est donc bien dans ce cadre-là que de nombreux milieux s'associent à cette initiative parlementaire, en particulier le milieu de l'agriculture concerné au premier titre par la question de la qualité et de la bonne éducation en matière d'alimentation. D'ailleurs, beaucoup d'agriculteurs de notre conseil sont cosignataires de cette initiative parlementaire et je les en remercie. Le monde de la restauration est également parfaitement aligné sur cette initiative et y voit un grand intérêt.
Je vous remercie pour votre soutien à la mise en place de cette colonne vertébrale qui apportera plus de transversalité, plus d'interactions entre les différents programmes, ce qui ne veut pas dire plus d'argent, plus de dépenses, mais, bien au contraire, un meilleur fonctionnement grâce à plus de synergies. C'est exactement ce qu'on connaît déjà avec des programmes décidés par nos chambres comme "Jeunesse et Sport" ou plus récemment "Jeunesse et Musique". C'est bien dans cette philosophie que s'inscrit cette proposition. Je vous remercie pour votre soutien.

Herzog Verena (V, TG): Herr Kollege Wehrli, das Anliegen ist ja eigentlich ein hehres, das ich auch unterstütze. Was sagen Sie aber dazu, dass im Lehrplan 21 und schon früher die Hauswirtschafts- und Kochlektionen in den Schulen immer nur gekürzt wurden?

Wehrli Laurent (RL, VD): J'entends bien, mais il ne s'agit pas de faire "à la place de", mais de faire mieux, ensemble. Et c'est cette coordination qu'un programme comme "Jeunesse et Sport" ou "Jeunesse et Musique" permet de réaliser, et que le programme que je soutiens permettrait de réaliser dans le plein respect des parents, des familles, des écoles, des cantons et du fédéralisme. C'est ensemble qu'on sera plus forts.

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es ist mir eine ausserordentliche Freude, Frau Vjosa Osmani-Sadriu und ihre Delegation auf unserer Ehrentribüne willkommen zu heissen. Frau Osmani-Sadriu ist hier in ihrer Funktion als Präsidentin des kosovarischen Parlamentes; seit dem letzten November ist sie aber auch amtierende Staatspräsidentin. Es kommt nicht allzu oft vor, dass wir hier eine Parlamentspräsidentin und eine Staatspräsidentin in Personalunion begrüssen dürfen.
Wir haben Frau Osmani-Sadriu zu einem Gegenbesuch in Bern eingeladen, nachdem sie im November 2020 die damalige Nationalratspräsidentin Isabelle Moret sehr freundlich in Pristina empfangen hatte.

Unsere Länder sind auf vielen Ebenen eng miteinander verbunden. Die Schweiz hat den Kosovo vor fast auf den Tag genau 13 Jahren, am 27. Februar 2008, als unabhängige Republik anerkannt. Im Rahmen der Schweizer Ostzusammenarbeit gehört der junge Staat zu den Schwerpunktländern der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit. Zudem engagiert sich die Schweizer Armee seit 1999 in der Friedensförderung vor Ort. Im Juni 2020 stimmten wir hier im Parlament einer Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes bis 2023 zu. Nicht zuletzt ist die Schweiz Heimat einer bedeutenden kosovarischen Diaspora, der grössten ausserhalb des Kosovo. Die Kosovo-Schweizerinnen und -Schweizer leisten einen wichtigen Beitrag zur Wirtschaft, zum kulturellen, sportlichen, politischen und sozialen Leben an beiden Orten, in der Schweiz und im Kosovo. Sie bauen Brücken zwischen der Schweiz und dem Kosovo. Dieser offizielle Gegenbesuch zeugt vom Willen unserer beiden Länder, diese Beziehung auch auf parlamentarischer Ebene zu festigen.
Während ihres offiziellen Besuchs in Bern hat sich Frau Osmani-Sadriu auch mit Ständeratspräsident Alex Kuprecht und Bundesrat Ignazio Cassis ausgetauscht.
Ich hoffe aufrichtig, dass Sie während Ihres Besuches die politischen Besonderheiten unseres Landes kennenlernen und Ihr Aufenthalt trotz der Covid-19-bedingten Einschränkungen inspirierend und erfolgreich ist. Seien Sie ganz herzlich willkommen! *(Beifall)*

19.463

Parlamentarische Initiative Wehrli Laurent. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung

Initiative parlementaire Wehrli Laurent. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Huber Alois (V, AG): Es ist sicher richtig, jungen Menschen den Verzehr von Produkten aus unserer Region schmackhaft zu machen. Es ist aber nicht richtig und zielführend, wenn mit staatlichen Massnahmen das Essverhalten unserer Jugend gelenkt werden soll. Eine gesunde Ernährung ist schon in frühester Kindheit sehr wichtig und Aufgabe des Elternhauses und nicht des Staates.
Mit Artikel 118 der Bundesverfassung, "Schutz der Gesundheit", und mit Artikel 24 im Lebensmittelgesetz besteht heute schon die Möglichkeit, Einfluss auf die Ernährung unserer Kinder zu nehmen. Mit der Einführung des Lehrplans 21 wurden Fächer wie Hauswirtschaft, die Kochen und Ernährung beinhalten, in vielen Kantonen auf das Minimum reduziert oder sogar abgeschafft. Mit der parlamentarischen Initiative 19.463 soll nun genau dies wieder eingeführt werden.
Für die Überführung von Fächern wie Ernährung in den Lehrplan, wie dies die parlamentarische Initiative will, wird sicherlich nicht genügend Platz vorhanden sein, da er schon sehr überfüllt ist. Dies ist mehr als fraglich.
Aus diesen Gründen bitte ich Sie, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Wehrli fordert die Schaffung eines Programms zu Jugend und Ernährung. Sie wurde im Juni 2019 eingereicht. In der Folge gab ihr die WBK-N Folge, die ständerätliche Schwesterkommission hingegen im Januar 2020 nicht. Deshalb hat sich die WBK-N erneut damit befasst und hat mit 12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten ihren Entscheid bestätigt, der Initiative Folge zu geben. Dabei hat sie an ihrer Sitzung eine breite Auslegeordnung zur Thematik Jugend und Ernährung vorgenommen, indem verschiedene Organisationen aus diesem Bereich angehört wurden, welche allesamt die Stossrichtung der Initiative unterstützen.
Aus folgenden Gründen spricht sich die Kommissionsmehrheit weiterhin für diese parlamentarische Initiative aus.
1. Gesetzliche Grundlagen: Mit Artikel 118 der Bundesverfassung, "Schutz der Gesundheit", und mit Artikel 24 des Lebensmittelgesetzes, "Information der Öffentlichkeit", besteht die rechtliche Basis für die Lancierung eines solchen Programms. Der Initiant regt an zu prüfen, ob ein Programm zu Jugend und Ernährung mit einem neuen Artikel in der Bundesverfassung verankert werden kann, analog zu den Programmen zu Jugend und Kultur und zu Jugend und Sport.
2. Je früher, desto wirkungsvoller: Im Kindes- und Jugendalter sind präventive und gesundheitsfördernde Massnahmen so wirksam und nachhaltig wie in keiner anderen Lebensphase. Was Kinder essen, hat Auswirkungen auf ihr ganzes Leben. Dabei zeigen neue Studien, dass die Ernährung in den ersten Lebensjahren für spätere altersbedingte Erkrankungen verantwortlich sein kann. Wirtschaftlich betrachtet kann auch gesagt werden, dass die Ernährung unserer Jugend die Gesundheitskosten der Zukunft mitbestimmt.
3. Ernährungskompetenzen sind Lebenskompetenzen: Jedes sechste Schulkind ist übergewichtig. Dabei besteht gemäss Gesundheitsförderung Schweiz am meisten Handlungsbedarf bei den Jugendlichen. Um sich im heutigen verwirrenden Überangebot zu orientieren und sich ausgewogen zu ernähren, sind Ernährungskompetenzen unabdingbar. Diese Skills sollen Kinder und Jugendliche mit Unterstützung ihres gesamten Umfelds erlernen können. Dabei bilden gemäss Education 21 die Lehrpläne eine sehr gute Basis. Was es noch braucht, ist eine handlungsorientiertere Umsetzung, und diese könnte mit der vorliegenden parlamentarischen Initiative erreicht werden. Ernährungsfragen sind zudem unmittelbar mit Wertschöpfungsketten und Konsumentinnenfragen verbunden. Die Förderung einer gesunden und nachhaltigen Ernährung bei Kindern und Jugendlichen kann somit eine wichtige Grundlage für die Lebenskompetenz darstellen.
4. Fokus auf Regionalität und Nachhaltigkeit: Die parlamentarische Initiative hat einen starken Fokus auf Regionalität und somit auf die landwirtschaftliche Produktion. Damit ist ein Fokus darauf gerichtet, dass der natürliche Ursprung der Lebensmittel betont wird. Deshalb unterstützt beispielsweise auch der Schweizerische Bäuerinnen- und Landfrauenverband diese parlamentarische Initiative, denn das Vermitteln der Kenntnisse einer gesunden, saisonalen und regionalen Ernährung liegt auch im Urinteresse der Landwirtschaft.
5. Umsetzung der parlamentarischen Initiative: Primäres Ziel der parlamentarischen Initiative ist es, die bereits aktiven Akteure und ihre getroffenen Massnahmen auf Ebene des Bundes, aber auch über die Gesundheitsförderung Schweiz oder über den Sport, untereinander und mit privaten Unternehmungen und Stiftungen noch besser zu koordinieren. Dabei soll die bewährte kantonale Schulhoheit klar gewahrt werden. Zudem ist der von der parlamentarischen Initiative vorgeschlagene Weg zielführend, wenn er auch vorschulische und ausserschulische Aktivitäten integriert und Kinder aus allen Bevölkerungsgruppen erreicht.
Zum Schluss bitte ich Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Rüegger Monika (V, OW): Liebe Kollegin Locher, eigentlich klingt das ganze Anliegen natürlich sehr sympathisch, das finde ich auch. Vor allem dürfte man in den Schulen natürlich nicht den Kochunterricht abschaffen oder reduzieren. Was mich aber wirklich irritiert, ist das Schreiben, das wir heute alle auf unseren Pulten hatten. Es ist ein Appell von Schweizer Spitzenköchinnen – auch das klingt noch ganz gut. Darin lese

ich dann aber, dass es der parlamentarischen Initiative Wehrli darum gehe, krebserregende Produkte und Methoden und die Verursachung anderer Krankheiten zu verringern, und vor allem sollen keine verseuchten Böden hinterlassen werden. *(Zwischenruf der Vizepräsidentin: Ihre Frage bitte!)* Hat die Kommission auch besprochen, welche Absichten wirklich hinter der parlamentarischen Initiative stehen? Die Verseuchung von Böden zu bekämpfen, ist doch eine ganz andere Absicht.

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Geschätzte Frau Rüegger, wir haben uns in der Kommission sehr intensiv mit Ernährungsfragen befasst, mit dem genannten Schreiben jedoch nicht. Wir haben verschiedene Institutionen angehört. Diese unterstützen alle Stossrichtungen dieser parlamentarischen Initiative.
Zum Schreiben kann ich mich nicht äussern, weil wir darüber nicht diskutiert haben. Ich kann Ihnen aber sagen, dass es auch ein Ziel der parlamentarischen Initiative ist, die Nachhaltigkeit in der Ernährung sowie die Biodiversität zu fördern.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: L'objectif de cette initiative parlementaire est de réaliser un programme "Jeunesse et Alimentation" inspiré du dispositif existant pour la musique et le sport. Notre commission lui a donné suite une première fois en 2019. En 2020, la commission soeur du Conseil des Etats n'a pas adhéré à cette décision. Le 21 février dernier, après avoir procédé à une série d'auditions durant lesquelles les questions d'opportunité, de nécessité et de répartition des compétences, notamment, ont été examinées, notre commission a décidé de donner suite à l'initiative, avec la voix prépondérante de son président. Elle fonde sa décision principalement sur les constats suivants.
D'abord, le besoin de renforcer la coordination à l'échelle nationale. Au plan fédéral, les instruments de promotion d'une alimentation saine reposent sur l'article 24 de la loi sur les denrées alimentaires ainsi que sur la stratégie suisse de nutrition et son plan d'action national. De nombreuses actions et activités publiques et privées existent, mais on peut observer une mise en oeuvre très variable selon les cantons, une quasi-inexistence de l'éducation nutritionnelle dans les cycles scolaires 1 et 2 et une mise en pratique des enseignements rendue difficile dans le cadre du dispositif scolaire existant relatif à Education21. Renforcer la coordination à l'échelle nationale permettrait donc de favoriser l'implémentation des programmes existants et également d'intégrer les principes de durabilité que revêt l'alimentation.
Deuxièmement, les comportements alimentaires propices à la santé ont peine à s'imposer au sein de la population. Un monitorage mené depuis 2014 par l'institut gfs.bern révèle qu'en 2020 le sentiment d'être bien informé sur les questions alimentaires baisse de manière linéaire, tout comme la proportion de personnes affirmant consommer quatre à cinq portions de fruits ou légumes par jour. Parallèlement, le taux d'obésité augmente dans certaines catégories de sondés, en particulier chez les jeunes du niveau secondaire II. Ce constat nécessite une intervention, car une proportion importante de maladies chroniques non transmissibles pourrait être évitée.
Enfin et troisièmement, les attentes en matière de prévention et d'éducation sont élevées au sein de la population. De l'avis des sondés, ce sont les consommateurs eux-mêmes et leur entourage qui ont le plus d'influence pour agir positivement sur leurs habitudes alimentaires, alors que les interventions de l'Etat sous forme d'interdiction ou de loi recueillent généralement peu d'adhésion.
Le but visé par cette initiative parlementaire répond donc à deux enjeux majeurs.
Premièrement, informer et éduquer dès le plus jeune âge à une alimentation synonyme de santé et de durabilité; deuxièmement, donner une validation institutionnelle aux informations créant le lien entre alimentation et durabilité. Ce point, en effet, est plus important que jamais, plus important que dans d'autres secteurs.
L'alimentation fait l'objet d'un nombre croissant de prescriptions, d'avis, de conseils formulés par des acteurs en tout genre. Une hiérarchisation entre preuve scientifique et opinion publique fait défaut. Alors que le choix de produits régionaux sains, issus d'une production durable n'est possible qu'avec des connaissances de base appropriées, il est indispensable que ces connaissances soient fondées sur des informations scientifiques et vérifiées. C'est la raison pour laquelle l'Union suisse des paysannes et femmes rurales soutient aussi cette initiative parlementaire.
Une minorité de la commission estime que le programme Education21 permet de répondre à l'objectif visé et qu'il faut attendre de pouvoir évaluer ce dernier, car nombre de cantons n'ont pas encore pu le mettre en oeuvre et parce qu'il ne portera ses fruits qu'à l'échelle d'une génération.
Pour la majorité en revanche, un programme "Jeunesse et Alimentation" est un complément justifié à Education21 pour combler les lacunes observées. Il vise à compléter l'offre existante des écoles obligatoires des cantons pour renforcer les mesures dans le cadre préscolaire et extrascolaire auprès de toutes les couches de la population. Il vise aussi à soutenir la coordination des acteurs privés et publics actifs dans les réseaux existants afin de promouvoir la diffusion d'une information scientifique, vérifiée et harmonisée.
Au nom de la majorité de la commission, je vous remercie de donner suite à cette initiative parlementaire, car c'est en renforçant les compétences individuelles permettant de faire des choix adéquats pour une alimentation saine et durable tout au long de la vie que de réelles améliorations seront possibles.

Nicolet Jacques (V, VD): Je me permets une question sachant que je fais partie des signataires de cette initiative. Comme de nombreux collègues, j'ai reçu un petit papier sur mon pupitre. Les propos qui y sont tenus sur le but de cette initiative ne correspondent pas au texte de l'initiative. On y lit par exemple l'affirmation suivante: "Peut-on accepter que notre alimentation et ses modes de production soient cancérigènes et sources de maladies quand elles devraient apporter santé et bien-être?" C'est un texte polémique, qui n'est pas contenu dans l'initiative. La commission que vous représentez s'est-elle penchée sur le texte qui nous a été soumis aujourd'hui en plénum? M. Wehrli pourrait-il affirmer se distancier du propos de ce texte? Dans ce cas, je pourrai maintenir mon soutien à l'initiative.

de Montmollin Simone (RL, GE): Je vous remercie, cher collègue. La commission n'a pas été sollicitée au sujet de cette documentation, qui nous a été remise aujourd'hui. Il s'agit d'un groupe constitué pour l'occasion, que nous ne connaissions pas avant.
La commission s'est posé la question de la validation des informations véhiculées dans le cadre des programmes visant une alimentation saine et durable et a constaté le déficit de validation scientifique des informations transmises. Il est nécessaire de pouvoir harmoniser, à l'échelle nationale, une documentation vérifiée, validée et qui ne procède pas de l'opinion, mais d'une justification scientifique.

Wehrli Laurent (RL, VD): Pour rassurer mon collègue et cosignataire Jacques Nicolet, cette proposition d'appui est arrivée hier. Je n'ai pas été associé à sa rédaction. C'est un avis visiblement personnel de ceux qui ont signé ce texte. Cela n'enlève rien à l'intérêt d'une telle initiative et d'un tel programme "Jeunesse et Alimentation" justement destinés à mettre en valeur la qualité des produits de l'agriculture suisse et l'alimentation suisse.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative Folge zu geben. Eine Minderheit Huber beantragt, ihr keine Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.463/22374)
Für Folgegeben ... 120 Stimmen
Dagegen ... 66 Stimmen
(6 Enthaltungen)

18.478

Parlamentarische Initiative Wermuth Cédric. Recht auf nachvollziehbare Einbürgerungsverfahren. Protokollpflicht

Initiative parlementaire Wermuth Cédric. Vérifiabilité des procédures de naturalisation. Procès-verbal obligatoire

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt einstimmig, der Initiative keine Folge zu geben. Der Initiant verzichtet auf ein Votum.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.478/22375)
Für Folgegeben ... 64 Stimmen
Dagegen ... 126 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.438

Parlamentarische Initiative Pantani Roberta. Nichtigkeit des Mantelhandels

Initiative parlementaire Pantani Roberta. Nullité du transfert d'un manteau d'actions

Iniziativa parlamentare Pantani Roberta. Nullità del trasferimento di un mantello giuridico

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die parlamentarische Initiative wurde von Herrn Quadri übernommen.

Quadri Lorenzo (V, TI): L'iniziativa parlamentare venne presentata nel 2019 dall'ex collega Roberta Pantani ed è stata sottoscritta da tutti i consiglieri nazionali ticinesi.
Il tema sollevato è la vendita di mantelli giuridici ossia di pacchetti azionari di società vuote, non più capitalizzate, che possono essere usate per attività illecite o abusive. Questa vendita è nulla. Già dagli anni Trenta del secolo scorso il Tribunale federale si è espresso in questo senso ma il commercio di mantelli giuridici continua.
Akteure, die keine unternehmerischen, sondern gesetzeswidrige Ziele verfolgen, nutzen einen Rechtsträger, der einer leeren Hülle gleicht. Sie täuschen damit Dritte, die sich gutgläubig auf den Handelsregisterauszug stützen und meinen, die Gesellschaft bestehe, sei kapitalisiert und übe ihre Tätigkeit seit Langem aus. Solche nicht operativen Gesellschaften können z. B. genutzt werden, um eine Aufenthaltsbewilligung zu erwirken und eine Arbeitslosen- oder Invalidenentschädigung zu erlangen. Manchmal werden sie auch absichtlich in Konkurse verwickelt, die einen gesunden Wettbewerb verzerren und die ehrliche Wirtschaft schwächen.
Il disegno di legge del Consiglio federale prevede di inserire nel Codice delle obbligazioni un articolo che contiene espressamente la nullità del commercio di mantelli giuridici – questa parte dell'iniziativa verrà così adempiuta.
Tuttavia, l'iniziativa parlamentare prevede anche una seconda parte, che non pare essere stata ben compresa.
Der zweite Teil der Initiative sieht nämlich Folgendes vor: Wer solche bestehenden Rechtsträger, solche leeren Hüllen, für die Realisierung eines konkreten unternehmerischen Projekts verwenden will, dem soll dies möglich sein, vorausgesetzt, er erbringt dem Handelsregisteramt den Nachweis über die Rekapitalisierung des Rechtsträgers. Dieser zweite Teil ist in der Revision des Obligationenrechts nicht vorgesehen. Die Initiative ist somit nicht erfüllt.
Ci sono dunque due parti in questa iniziativa parlamentare. Alla prima parte dà una risposta il disegno di legge del Consiglio federale sulla revisione del Codice delle obbligazioni che ho citato prima. Per la seconda parte però, di risposte non ce ne sono. La seconda parte è quella che prevede che una società mantello possa venire riavviata per scopi, diciamo, onesti; questo a condizione che venga ricapitalizzata in modo da poter operare disponendo del capitale di base necessario.
Per questo motivo vi chiedo di dare seguito a questa iniziativa parlamentare, affinché possa essere concretizzata anche la seconda legittima richiesta che essa formula – e non solo la prima.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.438/22376)
Für Folgegeben ... 26 Stimmen
Dagegen ... 160 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.457

Parlamentarische Initiative Frehner Sebastian. Nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen

Initiative parlementaire Frehner Sebastian. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Schwander, Bellaïche, Guggisberg, Nidegger, Steinemann, Tuena, Vogt)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Schwander, Bellaïche, Guggisberg, Nidegger, Steinemann, Tuena, Vogt)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die parlamentarische Initiative wurde von Herrn Walliser übernommen.

Walliser Bruno (V, ZH): Die parlamentarische Initiative möchte den nachehelichen Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen. Im Jahr 1982 wurden 29,6 Prozent der Ehen in der Schweiz geschieden. 2019 waren es 40 Prozent der Ehen, die geschieden wurden. Im alten Scheidungsrecht gab es das Verschuldensprinzip. Bei ehewidrigen Handlungen wurde im Scheidungsfall dem Schuldigen die Zahlung einer Unterhaltsrente auferlegt. Im aktuellen Scheidungsrecht ist der zu zahlende Unterhaltsbeitrag aber nicht mehr von einem Nachweis eines Verschuldens abhängig. Dennoch soll der Unterhaltsberechtigte nach geltendem Recht bei einer lebensprägenden Ehe weiterhin Anspruch auf Beibehaltung des ehelichen Lebensstandards haben – dies auch dann, wenn der Anspruchsberechtigte beispielsweise selber entschieden hat, die Ehe zu verlassen, oder während der Ehe freiwillig keiner Erwerbstätigkeit nachgegangen ist.
Nach geltendem Recht begründet die Ehe somit im Ergebnis eine finanzielle Kausalhaftung des Besserverdienenden, die im Zeitalter der Gleichberechtigung und der flächendeckenden guten beruflichen Ausbildung nicht mehr zu rechtfertigen ist. Deshalb muss das Unterhaltsrecht geändert werden. Artikel 125 ZGB soll dahingehend angepasst werden, dass Ehegatten den nachehelichen Unterhalt selber vertraglich festlegen können. Tun sie das nicht, kann eine Unterhaltspflicht von maximal zwei Jahren zur Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt festgelegt werden. Eine Ausnahme soll für Personen ab dem Alter von 55 Jahren und bei langer Ehedauer gelten. Gegenüber dem heutigen Unterhaltsrecht, das beim Unterhalt auf den ehelichen Lebensstandard setzt, soll neu auf das betreibungsrechtliche Existenzminimum abgestellt werden.
Lohngleichheit und Frauenquoten beherrschen derzeit die Diskussion über die Gleichberechtigung von Männern und Frauen. Kaum zu reden gibt ein Bereich, in welchem der Mann im Nachteil ist, nämlich die Wehrpflicht. Noch weniger scheint die Frage des nachehelichen Unterhalts zu interessieren, was bei der hohen Scheidungsquote erstaunlich ist.
Die Auffassung über Ehe und Scheidung hat sich in den vergangenen Jahren stark gewandelt. Im heutigen Scheidungsrecht spielt die Schuldfrage keine Rolle mehr. Gemäss bundesgerichtlicher Rechtsprechung ist aber für den Unterhaltsanspruch die in der Ehe gelebte Rollenteilung massgebend. Die bundesgerichtliche Praxis, die der leichten Auflösbarkeit der Ehe eine unterhaltsrechtliche Systematik gegenüberstellt, die auf dem Prinzip der nachehelichen Solidarität beruht, ist nicht mehr zeitgemäss.
Diese Sicht steht im Widerspruch zur gesellschaftlichen und rechtlichen Realität. Weder der Grundsatz der nachehelichen Solidarität noch derjenige des Ausgleichs ehebedingter Nachteile sind geeignet, den nachehelichen Unterhalt als Lebensstandardsgarantie zu rechtfertigen. Um dieser Problematik zu begegnen, muss der individuellen vertraglichen Vereinbarung der Ehepartner bei der Eheschliessung mehr Spielraum eingeräumt werden.
Besten Dank für die Unterstützung der parlamentarischen Initiative.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich bitte Sie namens der Minderheit, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.
Warum? Der heutige Artikel 125 ZGB ist ein alter Zopf, der unter "alten" Bedingungen noch gerechtfertigt war. Warum rede ich von "alten" Bedingungen? Wir haben ja verschiedentlich das Gesetz geändert: Per 1. Juli 2014 haben wir die gemeinsame elterliche Sorge eingeführt. Per 1. Januar 2017 haben wir das Kindesunterhaltsrecht geändert, das unabhängig vom Zivilstand gilt. Dort haben wir den Paarunterhalt und den Betreuungsunterhalt eingeführt. Wo es also um Kinder geht, haben wir das neu geregelt. In der Zwischenzeit hat sich auch eine Praxis etabliert, ab wann eine Teilzeitarbeit möglich ist, wenn ein Elternteil nicht arbeitet und solange die Kinder noch sehr jung und im Kleinkinderalter sind. Es hat sich eine Praxis etabliert, ab wann, ab welchem Kindesalter, eine Vollzeitstelle möglich sein soll. Diese Rechtspraxis hat sich eingespielt. Ich kenne zwei unterschiedliche Tabellen für die Schweiz, nach denen das genau berechnet wird.
Diesen Teil haben wir also total neu geregelt. Aber Artikel 125 ist noch geblieben. Es kann aber nicht sein, dass noch eine gesetzliche Garantie besteht, den Lebensstandard während der Ehe beibehalten zu können. Wenn die zwei Personen beschliessen, das gemeinsame Leben zu beenden und getrennte Wege zu gehen, dann kann es nicht sein, dass der eine Ehegatte quasi mit seinem Vermögen, das er in die Ehe mitgebracht hat, haften muss, um allenfalls den Lebensstandard des anderen Ehegatten aufrechtzuerhalten.
Um das geht es nämlich. Ich habe Vermögen vor der Ehe, und das muss dann eben hinhalten, um nach der Scheidung den Lebensstandard für den anderen Ehegatten beizubehalten. Hier geht es nicht um Mann und Frau: Ich kenne mehr Ehemänner, die von der Ex-Ehefrau nach der Scheidung eine Rente bekommen – wegen des Vermögensanteils –, als umgekehrt. Sie müssen ja nicht meinen, dieser Minderheitsantrag sei gegen die Frauen gerichtet.
Es ist aber nach unserer Meinung und nach meiner persönlichen Meinung ganz klar ein alter Zopf. Es kann nicht sein, dass der eheliche Lebensstandard nach Auflösung der Ehe aufgrund des Vermögens, das in die Ehe eingebracht worden ist, beibehalten werden kann. Das kann es wirklich nicht sein. Wie gesagt, hier geht es nicht darum, Mann und Frau gegeneinander auszuspielen. Sie müssen sich vorstellen, was für Fälle wir hier haben. Lesen Sie die Liste in Artikel 125 ZGB genau. Da geht es um das Einkommen und das Vermögen der entsprechenden Ehegatten. Bei der Festlegung einer solchen nachehelichen "Rente" für den Unterhalt ist meistens, nicht überall, aber meistens, das Vermögen massgebend.
Diesen alten Zopf möchte die Minderheit abschneiden. Ich bitte Sie, der Minderheit zu folgen.

Funiciello Tamara (S, BE), für die Kommission: Ihre Kommission für Rechtsfragen hat die parlamentarische Initiative Walliser an ihrer Sitzung vom 6. November 2020 vorberaten. Ziel der Initiative ist es, wie bereits ausgeführt, Artikel 125 ZGB dahingehend anzupassen, dass Ehegatten den nachehelichen Unterhalt selber vertraglich festlegen können. Tun sie das nicht, soll eine auf dem betreibungsrechtlichen Existenzminimum basierende Unterhaltspflicht von maximal zwei Jahren zur Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt festgelegt werden.
Die Kommission kommt mit 13 zu 7 Stimmen bei 4 Enthaltungen zum Schluss, dass die parlamentarische Initiative abzulehnen sei, und zwar aus folgenden Gründen:
Zwar wurde in der Kommission anerkannt, dass die parlamentarische Initiative die wichtige Problematik der Armut nach der Scheidung aufwirft. Dennoch wurde angemerkt, dass die vorliegende Initiative das Problem nicht löst, sondern verlagert. Die vom Initianten vorgeschlagenen Massnahmen würden dazu führen, dass die finanziell stärkere Seite kaum eine finanzielle Verpflichtung gegenüber der finanziell schwächeren Seite hätte. Es wurde bemängelt, dass die Initiative dem Umstand nicht Rechnung trägt bzw. nicht berücksichtigt, wer die unbezahlte Arbeit während der gemeinsamen lebensprägenden Ehejahre erledigt hat, vor allem wenn Kinder im Spiel waren.
Obwohl der Initiant von geänderten Gesellschaftsverhältnissen spricht, würden die Studien des Bundes, so die Kommissionsmehrheit, ein anderes Bild zeichnen. Nach wie vor

sind Frauen weniger erwerbstätig als Männer, weil sie zu den Kindern schauen; sie verdienen dadurch weniger oder gar nichts. Davon auszugehen, dass eine paritätische Aufteilung der bezahlten und unbezahlten Arbeit heute Realität ist, ist verfehlt, wenn man die Zahlen anschaut. So ist das traditionelle Familienbild immer noch das am weitesten verbreitete.
Eine nach zwei Jahren vollständige Integration in den Arbeitsmarkt, wie sie der Initiant verlangt, scheint der Mehrheit der Kommission eher schwierig, gerade wenn die Kinder noch klein sind. Die Kosten für eine allfällige mangelnde Integration in den Arbeitsmarkt würde in diesem Falle dann der Staat in Form von Sozialhilfe bezahlen müssen.
In gewalttätigen Beziehungen könnte, so die Kommissionsmehrheit, die Angst vor dem finanziellen Ruin nach der Scheidung sogar dazu führen, dass die gewaltbetroffene Person beim Gewalttäter oder der Gewalttäterin bleibt. Weiter wurde ins Feld geführt, dass die Vertragsfreiheit bei der Scheidung, wie sie vom Initianten angedacht ist, eine Schwächung der Ehe als Institution zur Folge hätte. So wurde die Frage aufgeworfen, ob es wirklich wünschenswert wäre, wenn die Ehepartner vielleicht nach Jahrzehnten der Ehe, nachdem sie viel Gemeinsames aufgebaut haben, einfach den Vertrag kündigen und verschwinden könnten, ohne Rücksicht darauf, was dies für die andere Person bedeutet.
Aus all diesen Überlegungen heraus beantragt Ihnen die Mehrheit Ihrer Kommission, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Walder Nicolas (G, GE), pour la commission: Notre Commission des affaires juridiques a largement refusé, par 13 voix contre 7 et 4 abstentions, de donner suite à l'initiative parlementaire Frehner Sebastian 19.457 reprise par notre collègue Walliser et intitulée "Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel". A l'issue des discussions, les membres de la commission reconnaissent que, même si la situation actuelle peut soulever certaines questions, cette initiative ne propose pas – et de loin – les bonnes réponses.
L'initiative parlementaire vise à modifier l'article 125 du code civil afin de revoir les modalités d'entretien en cas de divorce. S'appuyant sur l'augmentation du nombre de divorces qui touchent aujourd'hui environ 40 pour cent des couples mariés et sur la disparition progressive de la notion de faute dans leur règlement et l'attribution des pensions, l'initiative vise à ce que le droit de l'entretien soit modifié. L'objectif est de permettre aux époux de régler cette question par contrat, ce qui est problématique pour la commission, tant cette proposition fait l'impasse sur les questions d'équité au sein des ménages. Le texte prévoit également, en cas d'absence de convention, une obligation d'entretien de deux ans au plus pour permettre à l'époux au bénéfice de la contribution de se réinsérer professionnellement. Une seule exception est envisagée pour les personnes de plus de 55 ans sortant d'une union d'au moins vingt ans.
Pour la majorité de la commission, le remède proposé serait bien pire que le mal, car en voulant lier la pension alimentaire du conjoint ou de la conjointe à un accord entre époux, cette initiative fait dangereusement l'impasse sur les réalités sociétales, les inégalités et les rapports de pouvoir qui existent au sein de tous les couples dans notre pays. La situation des conjoints tant au moment de la conclusion du contrat que tout au long du mariage évolue, et les rapports de pouvoir ne sont pas forcément équilibrés. Il peut arriver qu'une personne, pour des raisons personnelles ou simplement parce que son statut ne lui permet pas de faire valoir tous ses droits, se soumette à un contrat défavorable ou renonce à une convention qui la préserverait contre les risques inhérents à un divorce futur. Ce texte ne tient pas non plus compte de l'investissement d'une personne non pas dans sa carrière, mais en faveur du couple lui-même. Aujourd'hui encore, ce sont les femmes qui assument la plupart des tâches domestiques, tandis que 60 pour cent d'entre elles travaillent à temps partiel.
Dans la majorité des cas, lorsqu'une personne n'a pas d'activité professionnelle dans un couple, il s'agit de la femme. Cela conduit à une exclusion du marché du travail qui, même avec une formation élevée, rend difficile un retour en emploi dans de bonnes conditions. Alors qu'un des deux époux profite de faire fructifier sa carrière durant le mariage, l'autre interrompt souvent son activité professionnelle pour s'occuper en priorité du ménage et des enfants.
Pour la majorité de la commission, le fait que l'un des deux époux s'investisse dans le ménage, ainsi que le risque qu'il ou elle a pris, doit être assumé par les deux parties, et ce sur le long terme. De plus les enfants pourraient être touchés, car si ces derniers vont vivre avec l'une des parties qui se retrouve, à cause de ce contrat de divorce, sans moyens de subsistance suffisants et est dès lors obligée de travailler plus que de raison, leur vie en sera largement affectée.
Enfin, l'initiative prévoit que la contribution d'entretien s'arrête automatiquement au plus tard à l'âge de la retraite, et ce pour autant que le mariage ait duré vingt ans et que l'époux soit âgé de 55 ans révolus. A l'âge de la retraite, la personne divorcée pourrait donc se retrouver avec pour tout revenu une rente AVS très partielle, ce qui serait largement insuffisant et très injuste. Au final, il reviendrait à l'Etat de compléter le revenu de cette personne.
Pour toutes ces raisons, la Commission des affaires juridiques a estimé qu'il n'était pas souhaitable de soutenir cette initiative parlementaire qui conduirait potentiellement à des drames humains.
Par 13 voix contre 7 et 4 abstentions, elle vous propose de ne pas y donner suite.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Schwander beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.457/22377)
Für Folgegeben ... 68 Stimmen
Dagegen ... 117 Stimmen
(7 Enthaltungen)

19.462

Parlamentarische Initiative Meyer Mattea. Schutz vor Korruption. Keine überrissenen Mandate für Parlamentarierinnen und Parlamentarier

Initiative parlementaire Meyer Mattea. Protéger les parlementaires contre la corruption. Pas de mandats exagérément rétribués

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die parlamentarische Initiative ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.472

Parlamentarische Initiative Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen

Initiative parlementaire Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Marra, Barrile, Funiciello, Glättli, Gysin Greta, Kälin, Wermuth, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Marra, Barrile, Funiciello, Glättli, Gysin Greta, Kälin, Wermuth, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

Friedl Claudia (S, SG): Diese parlamentarische Initiative habe ich aufgrund von Vorkommnissen eingereicht, die mich nachdenklich gestimmt haben. Es gibt in unserem Parlament Delegationen, die öffentlich auftreten und uns repräsentieren und die sich nur aus Männern zusammensetzen. Verstehen Sie mich nicht falsch: Ich habe nichts gegen Männer, aber das ist einfach das falsche Zeichen. Als Parlament senden wir mit solchen Delegationen ein falsches Zeichen aus.
So reiste z. B. eine reine Männerdelegation der APK-S nach Côte d'Ivoire. Das sollte nicht passieren. Die Neat-Aufsichtsdelegation war jahrelang nur durch Männer besetzt. Auch das ist ein falsches Zeichen. Frauen interessieren sich ebenfalls für technische Bereiche. Die Delegation des Europarates setzte sich aus elf Männern und nur einer Frau zusammen. Das führte fast zu einem Eklat, weil nach den Richtlinien des Europarates eine Delegation gemäss den Verhältnissen im Parlament zusammengesetzt sein sollte.
Seit den letzten Wahlen haben wir einen viel höheren Frauenanteil im Parlament. Das sollte sich auch in den Delegationen niederschlagen. Es gibt bis heute keine einzige Delegation, in der die Frauen in der Überzahl sind, obwohl der Frauenanteil im Parlament heute 41,5 Prozent beträgt. Das ist eine stattliche Zahl, auf die wir stolz sind.
Im Bundesgesetz über die Bundesversammlung sind die Bedingungen festgelegt, wie Kommissionen und Delegationen bestellt werden sollen. Sie berücksichtigen aber nicht das Geschlecht. Man sollte dieses Kriterium jetzt im Gesetz aufnehmen. Es kann auch sein, dass einmal die Männer diesen zusätzlichen Passus brauchen werden. Im Moment sind es die Frauen.
Auch wenn der Anteil der Frauen zurzeit zunehmend ist, dürfen wir keine Rückschläge in Kauf nehmen. Die parlamentarische Initiative bleibt also sehr virulent. Überlassen wir es nicht dem Zufall. Ich schlage Ihnen vor, dass eine 30-Prozent-Vertretung in allen öffentlich auftretenden Delegationen verlangt wird. Das bringen die Fraktionen gemeinsam zustande. Ich bitte Sie, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben, damit wir die annähernd paritätische Zusammensetzung, so wie wir sie hier im Saal leben, auch gegen aussen repräsentieren können.

Marra Ada (S, VD): L'initiative parlementaire déposée par ma collègue et camarade Claudia Friedl semble être une évidence. On est même surpris de devoir légiférer sur ce sujet. Elle vise à ce que, dans la composition des délégations ou lors de voyages officiels de la Suisse, l'on s'efforce d'atteindre une part de 30 pour cent de femmes, chiffre qui, vous en conviendrez, semble être raisonnable. Le Parlement suisse compte aujourd'hui 38,7 pour cent de femmes. 30 pour cent, ce ne serait donc même pas encore assez, si le critère retenu était celui d'une représentation du Parlement.
Je disais que cela devait être une évidence, et pourtant, parmi les onze délégations internationales de notre Parlement, et selon les chiffres donnés par notre administration, sept ne respectent pas le taux de 38,7 pour cent de femmes, et six ne respectent pas le taux de 30 pour cent. Il faut donc trouver des solutions.
La moitié de nos délégations ne sont pas composées d'au moins 30 pour cent de femmes. Or ce déséquilibre peut parfois coûter cher. Ainsi, il y a des instances internationales, comme l'a mentionné Mme Friedl, telles que le Conseil de l'Europe où j'ai le plaisir de siéger, comme mon collègue rapporteur Cottier, qui demandent aux délégations un certain équilibre. S'il n'est pas atteint, les délégations nationales perdent des droits d'action. Elles ne peuvent pas prendre de responsabilités au sein de ces instances internationales ou présenter des rapports. L'enjeu est donc de taille.
Il y a deux sortes d'opposants à cette initiative. Celles et ceux dont le poil se hérisse dès qu'on parle d'égalité, et celles et ceux qui sont sensibles à cette situation mais estiment que les quotas sont impossibles à mettre en oeuvre pratiquement. Nous estimons quant à nous que dans le cadre de la désignation des membres de ces délégations – puisque c'est de cela qu'il s'agit, ce sont les groupes qui définissent ces délégations –, il est nettement plus facile d'atteindre un certain équilibre, je le répète, bien modeste, puisque l'on parle de 30 pour cent. Cela signifie que, parfois, ce qui sera demandé, c'est de mettre le critère de l'égalité avant celui de la représentation des chambres ou des groupes politiques. Ainsi, si un parti n'a pas de femme élue au Conseil des Etats, alors ce parti devra trouver une femme au Conseil national. S'il ne trouve pas de femme au Conseil national, alors ce sera une femme d'un autre parti qui devra être sollicitée. On l'a vu, s'il n'y a pas de règle, cela ne fonctionne pas.
Mme Friedl n'a pas souhaité, à ce stade du traitement de son initiative, proposer un mécanisme. Celui-ci reste donc ouvert à la discussion. Dans une deuxième phase, des solutions devraient être étudiées et discutées.
En commission, cette initiative a raté de très peu le soutien d'une majorité, puisque c'est par 12 voix contre 11 et 1 abstention que la commission a refusé d'y donner suite.
Le groupe socialiste vous demande de donner une chance à cette initiative qui a simplement pour objectif de renforcer l'égalité, même modestement, dans ces délégations. Il en va de notre crédibilité interne, en cette année qui marque les 50 ans du droit de vote des femmes, et de notre crédibilité à l'extérieur du pays, parce que nous ne pouvons pas être un pays qui pense que seuls ses hommes sont capables d'être, ou d'agir, dans les milieux internationaux.
Je vous demande donc de suivre la minorité.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: Bien que la commission ait salué l'objectif de cette initiative parlementaire qui vise à obtenir des pourcentages suffisamment élevés de représentation féminine dans toutes les délégations, elle a estimé qu'il ne s'agissait pas du bon moyen d'y parvenir, au motif que de nombreux critères président déjà à la composition des délégations. D'abord, elles sont réparties entre les deux chambres, puis entre les différents groupes politiques, tout en veillant à l'équilibre des régions linguistiques. Le fait d'ajouter un critère supplémentaire rendrait l'opération encore plus complexe, sachant qu'au début de la

législature, cela se passe aussi dans la grande distribution des sièges de commission, exercice complexe si l'on veut que chacun y trouve à peu près satisfaction et que les groupes et régions linguistiques soient représentés correctement.
Et puis, si un équilibre n'était pas atteint au sein d'une délégation, il faudrait savoir quel est le groupe qui doit ensuite réviser sa nomination. Je vais vous donner un exemple: Mme Marra l'a dit tout à l'heure, nous siégeons ensemble à la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe; nous sommes huit représentants du Conseil national et quatre du Conseil des Etats. A la suite de la répartition au sein des chambres, la force des groupes politiques est examinée. Pour le Conseil des Etats: un représentant du groupe du centre, un représentant du groupe libéral-radical, un représentant du groupe socialiste, un représentant du groupe UDC. Pour le Conseil national: trois représentants du groupe UDC, deux du groupe socialiste, un du groupe libéral-radical, un du groupe des Verts et un du groupe du centre.
Il est par conséquent difficile d'assurer qu'un sexe soit représenté à hauteur de 30 pour cent au sein des délégations. S'agissant de la représentation au sein de la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, nous pourrions imposer ce critère en réalité seulement aux trois représentants du groupe UDC du Conseil national, voire aux trois représentants du groupe socialiste si l'on compte ensemble ses représentants dans les deux conseils. Mais pour les autres groupes ayant moins de représentants, le système ne dit pas comment imposer telle représentation d'un sexe ou de l'autre.
En procédant ainsi, on compliquerait le système et on fixerait des critères supplémentaires qui le figeraient.
La commission estime que les groupes sont responsables de fixer ces objectifs en amont de leurs travaux de répartition des députés dans ces délégations, et qu'il n'y a pas lieu de fixer un critère rigide supplémentaire dans la législation. Elle estime qu'il faudrait au contraire plus de flexibilité – peut-être une flexibilité entre les groupes politiques dans les différentes délégations – de manière à pouvoir jouer avec une fois une surreprésentation et une fois une sous-représentation d'un groupe afin de tenir compte de l'ensemble des critères. Cela, malheureusement, notre système le permet difficilement aujourd'hui.
L'examen des délégations actuelles a achevé de convaincre la commission. Il est vrai que le critère de 30 pour cent n'est pas rempli dans plusieurs délégations internationales actuelles, soit précisément dans quatre d'entre elles. Mais ce critère est dépassé dans six délégations, et plusieurs sont à 40 pour cent. Une délégation remplit exactement le critère de 30 pour cent. Si l'on considère l'ensemble des délégations, cela représente 102 membres de notre assemblée, dont 30 femmes. Nous nous situons donc exactement à 29,4 pour cent. Cette analyse a convaincu la commission qu'il n'y avait pas besoin d'un critère rigide. Même si, au niveau particulier de chaque délégation, l'objectif n'est pas atteint, nous n'en sommes pas tellement éloignés dans l'ensemble.
Par 12 voix contre 10, la commission vous propose de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.
La minorité, cela a été expliqué, estime quant à elle qu'il n'est pas souhaitable qu'une délégation suisse présente une surreprésentation d'un sexe, particulièrement les hommes, notamment dans les délégations internationales, et elle considère cette proposition comme une solution pragmatique et appropriée.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Monsieur Cottier, je parle ici de la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. Là, il est clair que la Suisse est dans une situation délicate parce qu'une réglementation va imposer la règle des 30 pour cent pour le sexe le moins représenté. C'est en amont, dans la désignation des membres, qu'on doit trouver des solutions. En fait, ce qui est proposé par Mme Friedl me paraît tout à fait logique. Il faut simplement anticiper, avec une discussion entre les groupes; cela permet de résoudre ce problème aisément.

Cottier Damien (RL, NE): Quelle est votre question?

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Je voudrais juste savoir quelle est votre appréciation.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: Il est vrai qu'actuellement, la Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe, comptait au début une seule femme parmi ses membres, puis en a compté deux, et en compte aujourd'hui trois. Cela correspond à 25 pour cent de l'ensemble de la délégation. On se situe donc un peu en dessous des critères de cette assemblée.
Deux autres délégations sont à 10 pour cent. Les femmes y sont donc encore moins bien représentées. Mais, comme je l'ai dit, il y en a d'autres où le taux est de 40 pour cent, dans les délégations de contact avec les parlements étrangers. Cela montre qu'on peut atteindre l'objectif sans forcément avoir un critère dans la loi. C'est en tout cas l'avis de la majorité de la commission.

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Unsere Räte schicken Delegationen in internationale parlamentarische Versammlungen oder in Gremien der bilateralen Beziehungspflege, so auch in den Europarat. Die Schweiz darf zwölf Ratsmitglieder nach Strassburg entsenden, acht Mitglieder des Nationalrates und vier Mitglieder des Ständerates. Anfang dieser Legislatur haben es die Umstände oder der Zufall mit sich gebracht, dass die Schweiz erst elf Männer und eine Frau nach Strassburg schicken wollte. Der Druck der Presse hat dann zwei Fraktionen dazu bewogen, je einen Mann durch eine Frau zu ersetzen, sodass das Geschlechterverhältnis heute neun zu drei beträgt.
Der Frauenanteil in der Bundesversammlung beträgt 38,6 Prozent. Im Nationalrat beträgt der Anteil von uns Frauen in dieser Legislatur 41,5 Prozent. Der weibliche Anteil im Ständerat beträgt 26 Prozent. Über alle Delegationen hinweg beläuft sich der Frauenanteil auf 29,17 Prozent. Die parlamentarische Initiative fordert 30 Prozent. Insofern kann beim heutigen Zustand von einem angemessenen Verhältnis der Geschlechtervertretung gesprochen werden – jedenfalls, wenn man die Massstäbe der parlamentarischen Initiative Friedl Claudia nimmt.
Ihre Staatspolitische Kommission entschied mit 12 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.
Ein Teil dieser zwölfköpfigen Mehrheit anerkennt durchaus Handlungsbedarf bezüglich der von Frau Friedl aufgeworfenen Frage des Frauenanteils. Er stört sich daran, dass das Parlament immer wieder vor der Frage der ausgewogenen Geschlechterverhältnisse steht. Der andere Teil der Mehrheit erkennt keinerlei Handlungsbedarf. Mit einem Mindestanteil von 30 Prozent steige die Qualität in den Gremien nicht. Wenn nicht mehr diejenigen die Gremien besetzen dürfen, welche Interesse haben und am ehesten geeignet sind, sondern wenn die Zusammensetzung anhand gesetzlich definierter Mindestquoten erfolgen muss, sind die richtigen Leute bald einmal nicht mehr am richtigen Ort – oder die betreffenden Orte sind nicht mehr mit den richtigen Leuten besetzt.
Es obliegt in erster Linie den Fraktionen selbst, ihre Stellen zu besetzen. Sie suchen gewilltes und geeignetes Personal und bestimmen eine ihr genehme Abordnung. Die SPK-Mehrheit scheut sich, ihnen Vorgaben zu machen. Jede vorgeschriebene Quote würde die Fraktionen in ihrer Gestaltungsfreiheit einschränken. Insofern ist die Mehrheit der SPK der Ansicht, dass mit einer formellen Quote mehr Probleme entstehen würden, als gelöst werden könnten.
Bitte geben Sie dieser parlamentarischen Initiative keine Folge.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Marra beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.472/22378)
Für Folgegeben ... 83 Stimmen
Dagegen ... 105 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich danke Ihnen allen für das gute Mitmachen. Wir sind heute ganz effizient gewesen – ich habe Freude daran. Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Abend!

Schluss der Sitzung um 18.50 Uhr
La séance est levée à 18 h 50

Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Donnerstag, 4. März 2021
Jeudi, 4 mars 2021

08.00 h

21.004

GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020

CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

---

von Siebenthal Erich (V, BE), für die Kommission: Der Jahresbericht bietet einen Überblick über die Tätigkeit der parlamentarischen Oberaufsicht der Geschäftsprüfungskommissionen und der Geschäftsprüfungsdelegation im Jahr 2020. Er enthält überdies Informationen zu den Arbeitsmethoden und Prozessen, zu den Problemen im Zusammenhang mit bestimmten Aufsichtsgeschäften und zu den erzielten Ergebnissen. Seit dem Jahresbericht 2016 liegt der inhaltliche Schwerpunkt dabei auf Geschäften, zu denen im Laufe des Jahres nicht bereits öffentlich kommuniziert wurde.

Die GPK beschlossen an ihrer Sitzung vom 20. Mai 2020, eine Inspektion zur Aufarbeitung der Massnahmen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie einzuleiten. Aufgrund der Bedeutung dieses Themas widmet sich ein Teil des Berichtes diesen Inspektionen. Daneben leitete die GPK im vergangenen Jahr drei weitere Inspektionen ein: Bei der ersten handelt es sich um das Controlling von Offset-Geschäften; die zweite widmet sich dem Grundwasserschutz in der Schweiz; und die dritte behandelt sanierungsbedürftige oder nicht mehr benötigte Verwaltungsgebäude.

Diese Inspektionen werden sich je auf eine Evaluation der PVK stützen. Auf der Basis der Evaluationen der PVK wird die zuständige Kommission ihre Beurteilungen aus der Perspektive der parlamentarischen Oberaufsicht vornehmen. An der Sitzung vom 25. August respektive vom 4. September 2020 beschlossen die GPK-S und die GPK-N, die Inspektion sanierungsbedürftiger oder nicht mehr benötigter Verwaltungsgebäude zu sistieren.

Neben der erwähnten Inspektion zur Aufarbeitung der Covid-19-Massnahmen und den damit in Zusammenhang stehenden Abklärungen beschäftigten sich die GPK im Jahre 2020 mit diversen weiteren Themen, zu denen bisher keine Informationen veröffentlicht wurden und die nun Gegenstand des Berichtes sind. Dazu gehören insbesondere das elektronische Patientendossier, das Sponsoring im VBS, Gewalt gegen Frauen in Bundesasylzentren, die Doppelstockzüge von Bombardier, die Pannen im Netz der Swisscom oder die neue Rüstungsstrategie.

Die GPK publizierten im vergangenen Jahr drei Untersuchungsberichte, eine Stellungnahme und eine oberaufsichtsrechtliche Feststellung. Im Berichtsjahr traten die GPK zu 18 Plenarsitzungen, zwei Sitzungen der Koordinationsgruppe und 74 Subkommissions- bzw. Arbeitsgruppensitzungen zusammen. Davon waren acht Termine Dienststellenbesuchen gewidmet. Insgesamt führten die Subkommissionen vier Sitzungen per Videokonferenz durch. Die GPDel führte 22 Sitzungen durch. Insgesamt fanden 116 Sitzungen statt.

Die GPK haben den vorliegenden Bericht an der Plenarsitzung vom 26. Januar 2021 einstimmig gutgeheissen und dessen Veröffentlichung beschlossen. Es war für die Arbeit der GPK sehr wichtig, dass die Sitzungen im Mai wieder aufgenommen werden konnten. Im Bereich der Oberaufsicht stellen wir zurzeit immer häufiger die Notwendigkeit fest, über Bereiche Inspektionen und Anhörungen vorzunehmen, die enorm zeitaufwendig sind, sei es für das Sekretariat in der Vorbereitung und Begleitung oder aber auch für die Kommissionsarbeit. Seit sechs Monaten ist die Inspektion Covid-19 zusätzlich auf der Traktandenliste. Daher möchte ich dem Sekretariat auf allen Stufen Danke sagen für die grosse Arbeit, die es für unser Land letztlich leistet.

Feri Yvonne (S, AG), für die Kommission: Liebe Kolleginnen und Kollegen, danke, dass Sie bereits da sind, obwohl der GPK-Jahresbericht traktandiert ist. Das interessiert ja leider nicht so viele. Aber wenn Sie den Bericht lesen, sehen Sie auch, dass er viele interessante Aspekte beinhaltet. Als Präsidentin der Subkommission EFD/WBF äussere ich mich sehr gerne zu einigen Schwerpunkten unserer Arbeiten im letzten Jahr.

Wir befassten uns im Rahmen unserer Abklärungen unter anderem mit den vom Bundesrat im Zusammenhang mit der Covid-19-Krise ergriffenen Massnahmen in den Bereichen berufliche Weiterbildung, Maturitätsprüfungen, Geschäftsmieten und Wohnungsmarkt. Auch im Rahmen von Anhörungen, die wir mit Vertreterinnen und Vertretern der verschiedenen Verwaltungseinheiten des WBF sowie mit Vertreterinnen und Vertretern des ETH-Bereichs, von Innosuisse, der Sifem AG und des SBFI zu anderen Geschäften durchgeführt haben, war die Pandemie ein ständiges Thema. Im Rahmen des Austausches mit den Vertretungen des ETH-Bereichs thematisierten wir auch Governance-Fragen im Zusammenhang mit der Beschwerdekommission sowie Fragen zur Diskriminierung von Frauen an den ETH.

Im Gespräch mit den Sozialpartnern, der EPA und den Personalabteilungen der verschiedenen Departemente und der Bundeskanzlei haben wir einige Punkte besonders beleuchtet. Einer war die hohe Arbeitsbelastung, der die Mitarbeitenden einiger Departemente und Bundesämter im Frühling ausgesetzt waren. In dieser Phase mussten viele Verwaltungseinheiten sehr schnell auf Homeoffice umstellen. Aus technischer Sicht gelang diese Umstellung zumeist ohne Probleme. Einige Verwaltungseinheiten waren stark ausgelastet, andere konnten ihre Ressourcen auf prioritäre Bereiche konzentrieren, und wiederum andere benötigten vermehrt die Unterstützung externer Mitarbeitender.

Die GPK-S erfuhr im Laufe des Sommers von den Plänen des Bundesrates, die Weiterentwicklung der flexiblen Arbeitsformen in der Bundesverwaltung eingehend zu analysieren. In diesem Zusammenhang erteilte der Vorsteher des EFD dem Bundesamt für Informatik, dem EPA, der ESTV und dem BBL mehrere Aufträge zur Abklärung der offenen Fragen in diesem Bereich.

Nebst dem Schwerpunkt zu den Folgen der Covid-19-Krise informierten wir uns auch über Prozesse, Meldemöglichkeiten und Daten zur sexuellen Belästigung, zu Mobbing und zur Ungleichbehandlung am Arbeitsplatz. Dieses Thema konnten wir noch nicht abschliessen, es wird uns weiter begleiten.

Wir hörten zum Thema der Kurzarbeit während der Covid-19-Krise den Vorsteher des WBF und mehrmals Vertreterinnen und Vertreter des SECO an. Im März 2020 wurden Kurzarbeitsentschädigungen für 1,6 Millionen Beschäftigte bewilligt; im April 2020 stieg diese Zahl auf 1,9 Millionen. Trotz der noch nie da gewesenen Nutzung der Kurzarbeit stieg die Arbeitslosenquote gemäss den Erhebungen des SECO zwischen Ende Februar und Ende April 2020 von 2,3 auf 3,3 Prozent. Laut SECO ist es auf die ergriffenen Massnahmen zurückzuführen, dass es lediglich zu einem moderaten Anstieg der Arbeitslosigkeit kam.

Für den Bundesrat war es laut WBF-Vorsteher wichtig, dass die Massnahmen für die Unternehmen schnell und leicht um-

zusetzen waren, da die meisten Unternehmen bis dato keinerlei Erfahrung mit dieser Art von Entschädigung hatten.
Die GPK-N wollte wissen, ob die Gesuche trotz des vereinfachten Verfahrens, bei dem die Unternehmen weniger detaillierte Angaben machen müssen, ausreichend geprüft werden können. Angesichts der Schwere und der Unvermitteltheit der Krise hat der Bundesrat eine Interessenabwägung vorgenommen und sich für eine rasche Auszahlung und ein vereinfachtes Verfahren entschieden.
Wenn die Unternehmen nicht mehr in der Lage sind, die Verfügbarkeit der gesellschaftlich und wirtschaftlich notwendigen Güter und Dienstleistungen zu gewährleisten, wird mit gezielten Massnahmen der wirtschaftlichen Landesversorgung subsidiär in den Markt eingegriffen, um z. B. einen Mangel an lebenswichtigen Gütern oder Dienstleistungen zu beheben. Im Frühjahr 2020 wurden mehrfach Massnahmen der wirtschaftlichen Landesversorgung ergriffen. So wurden z. B. Reserven von Antibiotika und Masken auf den Markt gebracht, und es wurde vorübergehend eine allgemeine Ausnahme vom Nacht- und Sonntagsfahrverbot gewährt, um eine ausreichend rasche Versorgung der Apotheken, der Detailhändler und der anderen für die Landesversorgung wichtigen Unternehmen sicherzustellen. Dieses Thema vertiefen wir weiter im laufenden Jahr.
Auch von meiner Seite gilt allen Mitarbeitenden des GPK-Sekretariates ein grosses Dankeschön für ihre grossartige Arbeit.

de Courten Thomas (V, BL), für die Kommission: Auch meinerseits herzlichen Dank für das Interesse gegenüber der Berichterstattung der GPK. Ich schliesse mich ebenfalls dem Dank an, der für die Unterstützung und die Arbeit des Sekretariates ausgesprochen wurde. Ich darf Ihnen als Präsident der Subkommission EDI/UVEK Bericht erstatten. Auch unsere Arbeit war selbstverständlich von den Ereignissen rund um die Covid-19-Pandemie geprägt.
Im Rahmen ihrer Abklärungen zur Bewältigung der Covid-19-Krise durch die Bundesbehörden befasste sich die GPK-N mit der internationalen Zusammenarbeit des EDI und des BAG in der Pandemie. Die Kommission möchte einerseits klären, auf welche Informationen sich das Departement und das Bundesamt stützten, um die internationalen Entwicklungen der Pandemie zu verfolgen und zu evaluieren, und andererseits untersuchen, welche Gespräche zur Bewältigung der Gesundheitskrise auf internationaler Ebene stattfanden.
Da Covid-19 bei seinem Auftreten zu Beginn des Jahres 2020 eine neue und bis dahin weitgehend unbekannte Infektionskrankheit darstellte, war die Erhebung und Aufbereitung einschlägiger wissenschaftlicher Informationen von zentraler Bedeutung für die Bewältigung der Pandemie. Die wissenschaftlichen Grundlagen der bundesrätlichen Massnahmen und der Gesundheitsempfehlungen des BAG wurden auch von unserer Subkommission kritisch hinterfragt und sorgten für intensive Debatten in der Bevölkerung, im Parlament und in den Medien. Vor diesem Hintergrund beschloss die GPK-N zu untersuchen, wie das BAG mit den wissenschaftlichen Informationen zum Coronavirus umging und welcher Austausch zwischen den Bundesbehörden und der Wissenschaft zur Krisenbewältigung stattfand.
Das Management wichtiger medizinischer Güter war ein weiterer zentraler Tätigkeitsbereich der Bundesbehörden in der Corona-Krise, insbesondere in der ersten Welle. Die Schweiz war, wie zahlreiche andere Länder auch, mit Engpässen und Versorgungsproblemen bei Gütern und Präparaten konfrontiert, welche für die Gesundheitssicherheit von entscheidender Bedeutung sind; ich spreche die Masken, die Schutzausrüstungen, Tests, Medikamente, Impfstoffe usw. an. Die GPK-N nahm diesbezüglich verschiedene Abklärungen vor. Ich verweise für Details auf unseren ausführlichen Bericht, der Ihnen vorliegt.
Unsere Subkommission befasste sich des Weiteren mit der Angemessenheit des schweizerischen Pandemieplans und des Epidemiengesetzes, welche ja die zwei wesentlichen Instrumente für die Vorbereitung auf die Covid-19-Krise und deren Bewältigung darstellen. Die grössten Schwachstellen des Pandemieplans, die in der Krise zutage traten, waren namentlich der Fokus auf eine Influenzapandemie, die fehlende Verbindlichkeit der Vorschriften zur Vorratshaltung von medizinischem Material sowie bestimmte Defizite bei den Krisenmanagementstrukturen. Zudem waren einige Gesundheitsmassnahmen des Bundes zur Bekämpfung von Covid-19 nicht im Pandemieplan vorgesehen. Laut BAG sind die ersten Arbeiten zur Revision dieses Plans in Angriff genommen worden. Die Schwerpunkte werden in diesem Jahr 2021 festgelegt und veröffentlicht werden. Die Revision soll voraussichtlich bis Ende 2023 abgeschlossen sein.
Was das Epidemiengesetz anbelangt, kamen wir zum Schluss, dass sich das im Gesetz vorgesehene dreistufige Modell bewährt hat. Der Bundesrat hat so schrittweise auf die Pandemie reagieren können. In den Augen unserer Kommission und des BAG wäre es sinnvoll, wenn bestimmte zusätzliche Massnahmen, insbesondere in Bezug auf die Meldepflichten, die Sicherstellung der Spitalkapazitäten, die Kostenregelungen für Tests oder das Materialmanagement, bereits im Rahmen der normalen oder besonderen Lage vorgesehen werden könnten.
Im Weiteren tauschte sich die GPK-N im November mit Vertreterinnen und Vertretern des Bundesamtes für Sozialversicherungen aus. Diese präsentierten der Kommission die Massnahmen, die angesichts der Corona-Krise im Bereich der Sozialversicherungen ergriffen wurden. Die GPK-N konzentrierte sich bei ihren Arbeiten auf die Umsetzung des Systems des Erwerbsersatzes für Selbstständigerwerbende.
Die Umsetzung dieses Systems für Selbstständige – vor allem die schwache Aufsicht des BSV über die Auszahlung der Entschädigung – wurde verschiedentlich kritisiert. Einige Medien berichteten darüber, dass gewisse Selbstständigerwerbende die Entschädigung nach der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit im Sommer 2020 weiter bezogen, da die Unterstützung automatisch für alle Bezügerinnen und Bezüger verlängert wurde, sofern diese nicht ausdrücklich auf die Auszahlung verzichteten.
Nach Meinung der GPK-N bleiben verschiedene Fragen in diesem Dossier offen, insbesondere im Zusammenhang mit den geplanten Massnahmen zur Verhinderung von Missbrauch beim Corona-Erwerbsersatz und mit der Beaufsichtigung der Umsetzung durch die zuständigen Bundesbehörden. Die Kommission wird dieses Thema 2021 weiter vertiefen.
Wir haben noch zwei weitere Themen angesprochen. Zuerst zum elektronischen Patientendossier (EPD): Die GPK-N verfolgt die Einführung des EPD seit 2017. In diesem Zusammenhang hat sie in den letzten Jahren insbesondere die personellen Ressourcen des Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (Edöb) zur Erfüllung seiner Aufsichtsrolle sowie die Rollenverteilung zwischen dem Edöb und dem Bundesamt für Gesundheit thematisiert. Nachdem Anfang 2020 angekündigt wurde, dass sich die eigentlich für den Frühling 2020 vorgesehene Einführung des EPD in Spitälern und Rehakliniken verzögern würde, liess sich die GPK-N vom Edöb und von dem BAG über den Stand der Arbeiten sowie über die grössten diesbezüglichen Herausforderungen informieren.
Im Weiteren befassten wir uns mit dem Impfstoffmangel in der Schweiz. Die GPK-N beschäftigte sich 2019 und 2020 als Fortsetzung der Arbeit in den vorhergehenden Jahren erneut mit den Problemen, mit welchen die Schweiz im Bereich der Impfstoffversorgung konfrontiert ist. Konkret kommt es in der Schweiz immer öfters zu Lieferengpässen bei verschiedenen Impfstoffen, was besonders bei den Säuglingsimpfstoffen problematisch sein kann.

Heer Alfred (V, ZH), für die Kommission: Als Präsident der Geschäftsprüfungsdelegation möchte ich einige Punkte aus dem Bericht über das letzte Jahr hervorheben.
Die Inspektion zum Fall Crypto AG: Am 13. Februar 2020 eröffnete die GPDel ihre Inspektion zum Fall Crypto AG. Anlass für die Untersuchung waren Hinweise, wonach die Crypto AG im Auftrag ausländischer Nachrichtendienste Verschlüsselungsgeräte exportiert hatte, deren Verschlüsselung geknackt werden konnte. In ihrem Inspektionsbericht bestä-

tigte die GPDel diesen Verdacht. Sie zeigte eine langjährige Zusammenarbeit zwischen dem Schweizer Auslandnachrichtendienst und den amerikanischen Diensten bei der Nutzung dieser Schwachstellen auf. Sie kam zum Schluss, dass eine hinreichende gesetzliche Grundlage dafür vorlag, wiewohl die politische Führung allerdings nie informiert wurde.

Für ihre Inspektion führte die GPDel insgesamt 17 Sitzungen durch, hörte mehr als 30 aktuelle und ehemalige Angehörige des Bundes an und erstellte über 650 geheime Protokollseiten. Nach fast neunmonatiger Arbeit verabschiedete die GPDel ihren Inspektionsbericht am 2. November 2020. Nachdem die GPK beider Räte den Bericht zur Publikation freigegeben hatten, stellte die GPDel ihre Erkenntnisse am 10. November 2020 an einer Medienkonferenz der Öffentlichkeit vor.

Zur Inspektion der GPDel gehörte auch der Expertenbericht, den alt Bundesrichter Dr. Niklaus Oberholzer im Auftrag der Delegation erstellt hatte. Für den Bericht arbeitete er die operativen Akten der Vorgängerorganisation des NDB auf und trug die relevanten Informationen zusammen. Er führte jedoch keine Anhörungen durch. Die sensiblen Details zur nachrichtendienstlichen Informationsbeschaffung mussten im Inspektionsbericht der GPDel somit nicht mehr im Einzelnen ausgeführt werden.

Der rund hundertseitige, als geheim klassifizierte Bericht Oberholzer war ausschliesslich für die Delegation und den Bundesrat bestimmt. Der Bericht sollte es dem Bundesrat erlauben, sich im Detail über die vergangenen Aktivitäten des Nachrichtendienstes zu informieren. Denn noch Ende 2019 hatte das VBS gegenüber dem Bundesrat erklärt, dass die verfügbaren Informationen für eine materielle Beurteilung des Falles Crypto AG nicht ausreichten. Aus Sicht der GPDel war der Bericht Oberholzer geeignet, diese Lücken zu schliessen.

Die GPDel hatte den Expertenbericht Oberholzer in Auftrag gegeben und die Ergebnisse mit ihm diskutiert und ihren Inspektionsbericht soweit nötig mit seinen Erkenntnissen ergänzt. Herr Oberholzer trägt die alleinige Verantwortung für den Inhalt seines Berichtes, der somit von der GPDel weder genehmigt noch abgeändert wurde. Deshalb konnte der Bericht Oberholzer nicht Gegenstand der Konsultation des Inspektionsberichtes der GPDel sein, anlässlich derer der Bundesrat gemäss Artikel 157 des Parlamentsgesetzes vor der Publikation Gelegenheit zur Stellungnahme erhielt.

Als der Bundesrat im Verlauf des Konsultationsverfahrens Einblick in diesen Bericht verlangte, stellte die Delegation der Bundeskanzlei ein Exemplar des Berichtes zur Verfügung. Dieses Einsichtsverfahren stützt sich auf Artikel 167 des Parlamentsgesetzes. Die Vertreter des Bundesrates nutzten jedoch die Möglichkeit, den Bericht Oberholzer zu konsultieren, nicht.

In der Folge informierte die GPDel den Bundesrat, dass sie nach Abschluss ihrer Inspektion lediglich der Vorsteherin des VBS und dem NDB eine Kopie des Berichtes Oberholzer abgeben werde. Daraufhin antwortete der Bundesrat, dass er auf dieses Angebot verzichte, sofern nicht auch die anderen Mitglieder des Bundesrates eine eigene Kopie erhalten würden. Die GPDel hat allerdings darauf verzichtet, jedes Mitglied des Bundesrates mit einer Kopie zu bedienen. Sie wissen, und wir sehen es auch in der Corona-Krise immer wieder, dass die Geheimhaltung im Bundesrat leider nicht gewährleistet ist; wir können es nicht anders ausdrücken. Wir haben deshalb darauf verzichtet, jeden Bundesrat mit einer Kopie des Berichtes Oberholzer zu bedienen. Es steht dem Bundesrat selbstverständlich frei, den Bericht bei uns einzusehen. Aber wir hüten uns davor, diesen Bericht an den Bundesrat zu schicken.

Des Weiteren haben wir die Tätigkeit der kantonalen Nachrichtendienste überprüft und auch hier eine Zuschrift der Geschäftsprüfungskommission des Kantons Bern behandelt. Es ist natürlich so, dass die jeweiligen Geschäftsprüfungskommissionen der Kantone zuständig sind für die kantonalen Nachrichtendienste und nicht die Geschäftsprüfungsdelegation des Bundes. Das trifft auch auf die Aufsicht über den Nachrichtendienst zu: Auch diese Bundesstelle kann die kantonalen Nachrichtendienste nicht einfach beaufsichtigen, was wir auch moniert haben.

Jetzt ist meine Redezeit leider oder glücklicherweise abgelaufen. *(Heiterkeit)* Ich möchte mich bei den Mitgliedern der Geschäftsprüfungsdelegation für die gute Zusammenarbeit bedanken. Ich danke auch dem Sekretariat für seine Arbeit im vergangenen Jahr. Wir hatten mit dem Crypto-Bericht eine grosse Arbeit zu erledigen, und ich bin dankbar, dass wir ein sehr gutes Team aus Nationalrat und Ständerat bilden; besten Dank.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Fraktionen verzichten auf ein Votum. Die Kommission beantragt, vom Jahresbericht 2020 Kenntnis zu nehmen.

Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Weibel haben Ihnen neue Testkits ausgeteilt, welche Sie für den Covid-19-Test vom Montag benutzen können. Es wurde heute entschieden, die zweite Abgabefrist am Montag leicht anzupassen. Die erste Frist von 10.15 Uhr bleibt gleich. Wenn Sie Ihre Probe bis dahin abgeben, sollten Sie Ihr Testresultat bis Sitzungsbeginn erhalten. Die zweite Frist wurde verlängert: Sie können die Probe am Montag nun bis 14.15 Uhr abgeben. Dann erhalten Sie Ihr Resultat im Verlaufe des Tages. Die Testkits wurden entsprechend angeschrieben.

Noch einige statistische Angaben zu den Covid-19-Tests während der ersten Sessionswoche: Zwischen dem 1. und dem 3. März wurden 250 Tests für Ratsmitglieder und 367 Tests für weitere Sessionsteilnehmende – Mitarbeitende der Parlamentsdienste, Journalisten usw. – durchgeführt. Das Total der durchgeführten Tests beträgt 617. Von diesen 617 Tests führte einer zu einem positiven Testresultat.

19.037

Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.20 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

2. Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen
2. Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence

Ziff. I Art. 7 Abs. 2 Bst. g
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 7 al. 2 let. g
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. Ia Art. 3 Abs. 1 Bst. x
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. Ia art. 3 al. 1 let. x
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. Ia Art. 3a
Antrag der Mehrheit
Titel
Diskriminierung im Fernhandel
Abs. 1
Der Bundesrat erlässt Bestimmungen gegen unlauteres Verhalten im Online- und Fernhandel.
Abs. 2
Unlauter handelt insbesondere, wer Schweizer Kundinnen und Kunden aufgrund ihrer Nationalität, aufgrund des Sitzes ihres Zahlungsdienstleisters oder aufgrund des Ausgabeorts ihres Zahlungsmittels beim Preis und bei den Zahlungsbedingungen diskriminiert, wer den Zugang von Kundinnen und Kunden zu einem Onlineportal blockiert bzw. beschränkt oder wer Kundinnen und Kunden ohne deren Einverständnis zu einer anderen als der ursprünglich aufgesuchten Version des Portals weiterleitet.
Abs. 3
Der Bundesrat bestimmt, inwiefern diese Bestimmungen keine Anwendung finden auf nichtwirtschaftliche Dienstleistungen von allgemeinem Interesse; Dienstleistungen im Finanzbereich; Dienstleistungen der elektronischen Kommunikation; Dienstleistungen im Bereich des öffentlichen Verkehrs; Dienstleistungen von Leiharbeitsagenturen; Gesundheitsdienstleistungen; Glücksspiele, die einen geldwerten Einsatz verlangen, einschliesslich Lotterien, Glücksspielen in Spielkasinos und Wetten; private Sicherheitsdienste; soziale Dienstleistungen aller Art; Dienstleistungen, die mit der Ausübung hoheitlicher Gewalt verbunden sind; Tätigkeiten von Notarinnen und Notaren sowie von Gerichtsvollzieherinnen und Gerichtsvollziehern, die durch staatliche Stellen bestellt werden; urheberrechtlich geschützte Werke.

Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Streichen

Ch. Ia art. 3a
Proposition de la majorité
Titre
Discrimination en matière de vente à distance
Al. 1
Le Conseil fédéral édicte des dispositions visant à prévenir les comportements déloyaux dans la vente en ligne et à distance.
Al. 2
Agit de façon déloyale celui qui, notamment, applique des tarifs et conditions de paiement discriminatoires pour des motifs liés à la nationalité, au lieu d'établissement du prestataire de service de paiement ou au lieu d'émission de l'instrument de paiement d'un client en Suisse; bloque ou limite l'accès d'un client à une interface en ligne ou le redirige sans son consentement vers une version différente de l'interface à laquelle le client a voulu initialement accéder.
Al. 3
Le Conseil fédéral définit dans quelle mesure ces dispositions ne s'appliquent pas aux services d'intérêt général non économiques, aux services du secteur financier, aux services relatifs aux communications électroniques, aux services dans le domaine des transports publics, aux services des agences de travail intérimaires, aux services de son de santé, les activités de jeux d'argent impliquant des mises ayant une valeur monétaire dans les jeux de hasard, y compris les loteries, les casinos et les transactions portant sur des paris aux services relatifs aux services de sécurité privée, aux services relatifs aux services sociaux de toute nature, ni aux services liés à l'exercice de l'autorité publique, aux les services fournis par les notaires et les huissiers de justices, nommés par les pouvoirs publics, ni à des oeuvres protégées par le droit d'auteur.

Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte zu den verbleibenden Differenzen. Ich gebe Herrn Burgherr das Wort zur Begründung seiner Minderheitsanträge. Er spricht zugleich für seine Fraktion.

Burgherr Thomas (V, AG): Ich spreche hier für die SVP-Fraktion und vertrete im gleichen Votum unsere Minderheiten aus der Kommission – es sind deren zwei.
Unsere Fraktion lehnt die Initiative und auch den vorliegenden Gegenentwurf ab, obwohl die Meinungen innerhalb der Fraktion diesbezüglich unterschiedlich ausfallen. Zusammenfassend zeigt sich jedoch, dass mit den Bestimmungen zur relativen Marktmacht höhere Kosten für sämtliche Unternehmen in der Schweiz zu erwarten sind. Hinzu kommt die Gefahr gegenteiliger Effekte auf die Preise in der Schweiz, die sogar der Bundesrat in seiner Botschaft beschrieben hat. Mit dem Gegenvorschlag und der Initiative werden wir mehr verlieren als gewinnen.
Als Unternehmer sehe ich die Wirtschaftsfreiheit gefährdet und die Konsumentinnen und Konsumenten bevormundet. Aber auch ordnungspolitisch kann ich den vorgeschlagenen Lösungen nicht zustimmen, denn ich bin für weniger Regulierungen und weniger Bürokratie. Beide noch verbleibenden Vorschläge führen zu mehr Regulierungstätigkeiten und mehr Bürokratie. Zudem ist auch eine Zunahme der Juristerei zu erwarten. Es werden nachfrageseitige und angebotsseitige Klagewellen erwartet, was nicht im Sinne eines freiheitlichen Staates sein kann. Dies führt zu Rechtsunsicherheit und verunsichert alle Akteure. Das führt zu Mehrkosten bei den Privaten, aber auch aufseiten des Staates.
Weiter finde ich, dass wir nicht Gesetze verabschieden sollten, die gar keinen Effekt haben. Das gilt beispielsweise auch für die Differenzen, die wir heute diskutieren. Wir sollten keine leeren Versprechungen machen. Das scheint aber hier der Fall zu sein. Durch die vorliegenden rechtlichen Änderungen sind keine Preissenkungen zu erwarten, da der Preiswettbewerb in erster Linie vom existierenden Wettbewerb zwischen ähnlichen Produkten abhängt. Auch ein Bericht zuhanden der WAK-S hält fest, dass keine spürbaren Auswirkungen auf das allgemeine Preisniveau in der Schweiz zu erwarten sind, sowohl bei der Volksinitiative wie auch beim Gegenvorschlag. Das Anliegen mag berechtigt sein, aber Lösungen zu präsentieren, die nichts bringen, wird die Leute wütend machen und Frust auslösen. Das kann ich politisch nicht verantworten.
Nun zu den konkreten Minderheitsanträgen:
In Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g KG möchten wir dem Ständerat folgen und keine Einschränkung des Reimports einführen. In diesem Fall wird es so sein, dass diese Klausel in vielen Fällen tiefere Beschaffungspreise für Unternehmen in der Schweiz gerade verhindert – das läuft ja sogar dem Grundanliegen entgegen. Die Reimportklausel käme faktisch einer Ungleichbehandlung von in- und ausländischen Unternehmen gleich. Als Konsequenz gäbe es eine Kaufkraftabschöpfung in der Schweiz, was nicht in unserem Sinn sein kann. Die Klausel stünde zudem in Konflikt mit internationalem Recht und würde für viel Zündstoff sorgen. Das war dann auch der Grund, weshalb der Ständerat sie ablehnte. In der Diskussion in der Kommission wurde zudem bestätigt, dass der erste Teil dieser Klausel bereits durch das geltende Recht abgedeckt ist. Die bestehenden Grundlagen sind also ausreichend. Es braucht keine weiteren Regulierungen.
Weiter bitten wir Sie, in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe x UWG sowie in Artikel 3a UWG ebenfalls unserer Minderheit zu folgen. Es geht hier um das Geoblocking und um Beschränkungen im Fernhandel. Wir möchten auch hier dem Ständerat folgen. Um diese Frage kreisen wir nun schon eine gewisse Zeit lang. Je länger wir darüber diskutieren, desto mehr wird klar, dass eine solche Regulierung keinen Sinn macht. In alle Richtungen erübrigt sich eine solche Regulierung. Es beginnt damit, dass das Geoblocking mit einfachen technischen Massnahmen umgangen werden kann. Das hat die Diskussion um das neue Geldspielgesetz auch gezeigt.
Viel gravierender ist jedoch der Umstand, dass ein solches Verbot im Ausland ohne Wirkung bleiben würde. Es ist schlicht nicht durchsetzbar und wäre eine einseitig von der Schweiz erhobene Anforderung, die im luftleeren Raum verpuffen würde. Solche regulatorischen und gesetzlichen Leerläufe schaden nur. Schlimmstenfalls lösen sie nur viel Bürokratie aus oder schaden sogar unseren Schweizer Unternehmen, weil sie als einzige davon betroffen wären. Es würde zu einer Wettbewerbsverzerrung zwischen in- und ausländischen Unternehmen zuungunsten der Betriebe in der Schweiz führen.
Zuletzt muss noch erwähnt werden, dass die heutigen Gesetze dort, wo es nötig ist, bereits greifen. Schon heute kann der Einsatz von Geoblocking durch marktbeherrschende Unternehmen den Tatbestand des Missbrauchs einer marktbeherrschenden Stellung im Sinne von Artikel 7 KG erfüllen. Auch hier befürchte ich, dass mehr Bürokratie und Juristenfutter generiert wird, als dass es einen Nutzen für die Gesellschaft hat.
Zusammengefasst: Ein grosser Teil unserer Fraktion lehnt die Initiative ebenso ab wie den Gegenvorschlag. Ich bitte Sie, unseren zwei Minderheiten zu folgen.

Bendahan Samuel (S, VD): Effectivement, je me prononcerai sur les deux divergences qui subsistent par rapport à ce contre-projet. Ces deux divergences traitent en réalité de problèmes qui se ressemblent beaucoup. Est-il normal que, dans notre pays, certaines entreprises, pour des raisons qui leur permettent d'augmenter artificiellement les profits réalisés en Suisse, puissent pratiquer des politiques de prix différenciés sans que le jeu de la concurrence ne puisse être mis en oeuvre?
La première divergence concerne la situation d'une entreprise qui aurait une position dominante, ou partiellement dominante, et qui utiliserait et abuserait de cette position dominante pour augmenter les prix d'un produit, alors qu'à l'étranger ce même produit, fabriqué dans les mêmes conditions, serait vendu moins cher. Cette possibilité serait extrêmement problématique. D'ailleurs, lors des débats, il a été incontesté qu'il fallait éviter qu'une entreprise ainsi dominante puisse imposer des prix plus élevés dans notre pays simplement pour profiter du pouvoir d'achat et engranger ainsi davantage de profits.
Afin de rendre cette disposition plus acceptable pour l'industrie suisse, une disposition a été ajoutée pour permettre d'effectuer des exportations à l'étranger sans avoir ensuite à effectuer des réimportations moins chères en Suisse. L'introduction de cette exception permet de ne pas péjorer l'industrie suisse, mais de garantir qu'elle puisse tout de même bénéficier des produits à des prix normaux lorsqu'elle a en face d'elle une entreprise ayant une situation absolument dominante.
Concernant le "geoblocking", j'ai déjà eu l'occasion à plusieurs reprises d'évoquer devant le Parlement le problème qui existe par rapport à cette situation.
Dans le cas d'un produit identique, par exemple un logiciel distribué en ligne dont le coût de production supplémentaire est nul, puisque produire ce logiciel cinq fois plutôt que quatre ne revient pas plus cher, est-il vraiment normal de dire: "Eh bien en Suisse, et puisqu'il s'agit de la Suisse, nous avons décidé de faire exploser les prix?" Cette pratique n'est absolument pas acceptable.
Ainsi, cette pratique de "geoblocking" a aussi été discutée et contestée par ce Parlement, mais quelques discussions un peu formelles nous ont jusqu'à maintenant empêchés d'adopter les mesures nécessaires.
Des exceptions, qui sont d'ailleurs en vigueur maintenant dans le règlement européen, ont été ajoutées. Cet ajout simplifie la mise en oeuvre de ces mesures, notamment avec l'Union européenne. Mais la logique reste la même: il n'est pas normal que je puisse accéder en trichant – en utilisant un VPN, un outil qui me permet de faire croire que je suis à l'étranger – à des services à des prix différents et à des conditions de payement différentes à l'étranger, et qu'en Suisse, la même prestation délivrée de la même façon, et avec strictement le même coût, soit surtaxée simplement parce que je suis géolocalisé en Suisse.
Cette pratique doit être interdite et considérée comme de la concurrence déloyale, avec des exceptions prévues, qui permettent d'éviter que cette mesure pose problème dans des cas spécifiques. Ainsi, il n'y a plus de raison de s'opposer à suivre la majorité. Nous devons protéger les gens contre l'abus par certaines entreprises de leur position dominante et contre la possibilité d'utiliser la géolocalisation pour pratiquer

des prix artificiellement plus élevés pour une prestation qui, en réalité, ne coûte pas plus cher en Suisse qu'à l'étranger.
Je conclurai en soulignant les coûts de cette pratique pour la population suisse, pour les systèmes de santé, pour toutes les personnes et les entreprises qui doivent consommer des produits et à qui on facture des centaines de millions supplémentaires, au seul titre de "prime pour la Suisse". Cela n'a pas de raison d'être et nous pouvons aujourd'hui légiférer.
Je vous invite à suivre la majorité pour ces deux divergences.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP wird bei beiden noch offenen Differenzen der Mehrheit der Kommission folgen.
Bei Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g des Kartellgesetzes geht es um die unzulässigen Verhaltensweisen marktbeherrschender und relativ marktmächtiger Unternehmen. Der erste Teil der Bestimmung hält fest, dass Nachfrager aus der Schweiz zu den im Ausland geltenden Konditionen beliefert werden müssen, sofern die Waren auch in der Schweiz erhältlich sind.
Für die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP ist ein ausdrücklicher Hinweis auf den Auslandbezug wichtig. Diese explizite Formulierung hat eine bedeutende Signalwirkung auf ausländische Unternehmen, die heute z. B. die Belieferung aus dem Ausland verweigern und auf ihren viel teureren Ableger in der Schweiz verweisen.
Nach den Beschlüssen des Ständerates scheint es klar, dass beide Räte die Fair-Preis-Initiative ablehnen werden. Der Hinweis auf den Auslandbezug soll aber in Artikel 7 des Kartellgesetzes aufgenommen werden, dies sinnvollerweise durch eine Formulierung, wie sie in Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g vorgesehen wird. An dieser Bestimmung soll festgehalten werden, damit auch Fälle der einseitigen Unterbindung der Beschaffung im Ausland künftig durch das Sekretariat der Wettbewerbskommission gemäss Artikel 27 Absatz 1 KG aufgegriffen werden können.
Der zweite Teil von Buchstabe g bezieht sich auf Reimporte. Reimporte von Waren in das Land, in dem sie hergestellt wurden, sollen von den Anbietern eingeschränkt werden können, wenn der Reimport dieser Waren zum Zweck des Weiterverkaufs in diesem Land und nicht zur weiteren Bearbeitung erfolgt.
Damit wird eine der Befürchtungen, die im Rahmen der Revision des Kartellgesetzes geäussert wurden, aufgenommen. Mit dieser Bestimmung können in der Schweiz produzierende Unternehmen ihre Waren zu günstigeren Preisen ins Ausland exportieren – z. B. für die Expansion in neue Absatzmärkte –, als sie diese im Inland anbieten, ohne befürchten zu müssen, dass die exportierten Produkte zu einem günstigeren Preis wieder in die Schweiz importiert werden. Selbstverständlich wären auch im Ausland produzierende Unternehmen vor allfälligen Reimporten aus der Schweiz geschützt. Schweizer Unternehmen würden mit dieser Bestimmung nicht bevorzugt werden.
Die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP wird deshalb bei Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g dem Antrag der Mehrheit der Kommission zustimmen und am Entscheid des Nationalrates festhalten.
Die zweite noch bestehende Differenz zum Ständerat besteht in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe x UWG. Dabei geht es um das Geoblocking. Im Ständerat wurde die Meinung breit geteilt, dass diese Problematik im indirekten Gegenvorschlag ebenfalls angegangen werden müsste. Die vom Nationalrat vorgeschlagene Lösung konnte aber nicht überzeugen. Die Mehrheit der WAK-N schlägt nun einen differenzierteren Ansatz mit einem neuen Artikel 3a vor. Damit würden auf Gesetzesstufe auch die Kompetenzen des Bundesrates für Ausnahmeregelungen via Verordnung festgelegt.
Die Mitte-Fraktion erachtet eine Spezialgesetzgebung nur für das Geoblocking, die auch diskutiert wurde, als nicht notwendig. Der Weg über das UWG ist zweckmässig und nimmt das wichtige Anliegen angemessen auf. Die Mitte-Fraktion wird daher auch bei der Frage des Geoblockings der Mehrheit folgen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Avant d'aborder le fond du sujet, je tiens à déclarer mes liens d'intérêts en qualité de secrétaire générale de la Fédération romande des consommateurs, qui fait partie des organisations soutenant l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables".
Les dernières divergences que nous avons ici à examiner démontrent que l'îlot de cherté est un problème en Suisse. Nous pouvons donc nous réjouir que le Conseil des Etats ait accepté en grande partie les dispositions concernant le droit des cartels. Ces mesures sanctionnant le pouvoir de marché relatif permettront de lutter contre les entreprises étrangères qui abusent du pouvoir d'achat des consommateurs et des entreprises suisses pour pratiquer des prix surfaits. Ce résultat est le fruit d'une collaboration inédite entre les organisations économiques, comme la gastronomie, l'hôtellerie, le tourisme, l'industrie mécanique, et les organisations de consommateurs, les milieux de la santé et d'autres encore. Ces acteurs se sont mis autour d'une table pour trouver une solution qui convienne à tous. Et c'est bien pour cela que des représentants de tous les partis soutiennent l'initiative ou, du moins, son contre-projet modifié. Cette alliance étendue a permis de trouver une large majorité pour une solution contre l'îlot de cherté dans les deux conseils. Seules quelques organisations qui ont un intérêt à défendre des rentes de situation s'y sont opposées.
Il ne reste que deux divergences, mais qui ont toute leur importance. La première, c'est la clause de réimportation. Les Verts, comme les membres de la majorité de la Commission de l'économie et des redevances (CER), soutiennent nos entreprises exportatrices, afin de développer de nouveaux marchés, ce qui est particulièrement important vu la période actuelle.
La deuxième divergence, c'est celle pour laquelle je me suis particulièrement engagée au côté des autres organisations de consommateurs et des initiants. En décembre dernier, le Conseil des Etats a émis des doutes sur la première formulation que nous avions adoptée en mars 2020. Les exceptions à cette disposition n'étaient pas explicitement évoquées. La CER-N a donc validé une nouvelle mouture pour tenir compte de ces critiques. La proposition que la majorité vous fait est ainsi largement inspirée de la mise en oeuvre du droit européen: les exceptions sont reprises du règlement européen, tout comme la formulation générale du texte, ce qui permet ainsi une meilleure application du droit sur notre continent.
Ces règles et exceptions étant posées, il s'agit désormais de corriger une injustice pour les entreprises et les consommateurs suisses: devoir payer plus cher uniquement parce que le site Internet repère l'adresse IP ou l'adresse postale et augmente le prix, sans aucune raison puisqu'il s'agit exactement du même produit. C'est une injustice.
Il me semble normal que les consommateurs en Suisse puissent être protégés contre les entreprises étrangères qui majorent leurs prix sur les sites suisses tout en empêchant les consommateurs suisses de commander sur le site français ou allemand de la marque. Quelques exemples: Esprit a des tarifs 45 pour cent plus élevés sur esprit.ch que sur esprit.fr. L'année passée, la FRC a interpellé le magasin d'électroménager Miele, car, sur le site miele.ch, le prix était plus de 50 pour cent plus élevé qu'en Allemagne. Suite à cette demande, Miele a rapidement répondu qu'elle allait baisser les prix en Suisse pour s'aligner sur ceux de l'Allemagne. C'est bien la preuve que les prix dépendent moins des coûts que de la volonté des entreprises de maximiser leurs marges lorsqu'elles ont à faire à des clients suisses.
D'ailleurs, cela ne concerne pas uniquement les consommateurs. Les PME qui se fournissent de plus en plus sur des sites Internet pour professionnels sont également touchées. Par exemple dans le secteur de la gastronomie – sinistré par la crise –, le site gastro-held.ch affiche des prix qui peuvent passer du simple au double par rapport au site gastro-held.de pour la même prestation, sans compter les frais de port et les droits de douane.

Les Verts vous recommandent donc de soutenir la proposition de la majorité de la commission sur ces deux derniers points.

Walti Beat (RL, ZH): Der Ständerat hat bei dieser Vorlage im Grundsatz, anders als vom Bundesrat beantragt, die verunglückte Methodik der Initiative und auch des nationalrätlichen Gegenvorschlages übernommen. Er hat das umstrittene Konzept der relativen Marktmacht im gleichen Artikel wie die marktbeherrschende Stellung von Unternehmen geregelt, dies mit wenigen Ausnahmen wie im Bereich der Sanktionsdrohungen. Das heisst, dass nicht nur das Funktionieren des Wettbewerbs geschützt wird, also nicht nur – was eigentlich der Regelungsgegenstand des Kartellgesetzes ist – der sogenannte Behinderungsmissbrauch verhindert werden soll, sondern eben auch der Ausbeutungsmissbrauch adressiert wird, also die Angemessenheit von Preisen oder des Verhältnisses von Preis und Leistung.

Das führt dazu, dass in Fällen von relativer Marktmacht, wie es neu dann heisst, dem richterlichen Ermessen bei der Überprüfung von Wirtschaftsbeziehungen Tür und Tor geöffnet wird. Damit entsteht erhebliche Rechtsunsicherheit. Die Hauptkritik an dieser Vorlage ist, dass das Feld für taktische Manöver aller Marktteilnehmer weit aufgemacht wird. Das schafft eben Rechtsunsicherheit und hat unabsehbare Folgen für alle Marktteilnehmer. Ich kann Ihnen garantieren, dass eine solche Unsicherheit sicher nicht, anders als es häufig insinuiert wird, KMU-freundlich ist.

Nun hat der Ständerat immerhin zwei Differenzen im Bereich der Reimporte und beim Geoblocking geschaffen. Bei den Reimporten geht es, kurz gesagt, darum, den Schweizer Unternehmen eine Dumpingmöglichkeit und die Möglichkeit einer Preisdifferenzierung zulasten von Schweizer Kunden zu schaffen, die ausländische Anbieter nicht haben sollen. Das tönt im ersten Moment gut. Es ist aber auch mit zahlreichen Vollzugsschwierigkeiten behaftet, beispielsweise bezüglich der Frage, was denn ein Schweizer Unternehmen ist, das dieses Reimportprivileg beanspruchen kann. Wie viel Wertschöpfung in der Schweiz braucht es, damit diese Klausel greift? All diese Praktikabilitätsfragen sind adressiert, aber nicht gelöst.

Damit empfehle ich Ihnen, den ständerätlichen Beschluss respektive die Minderheit Burgherr zu unterstützen und diese Reimportklausel aus der Vorlage zu streichen.

Das Gleiche empfehle ich Ihnen namens der FDP-Liberalen Fraktion bezüglich der Geoblocking-Passage. Natürlich ist es für Konsumentinnen und Konsumenten, auch für Unternehmen ärgerlich, wenn man auf eine andere Webseite mit speziellen Preisen umgeleitet wird. Der Minderheitssprecher hat aber richtig ausgeführt, dass man dieses Problem mit sehr überschaubarem Aufwand eben auch erledigen kann.

Hauptgrund für die Ablehnung ist für uns aber, dass hier eine Ungleichbehandlung von Schweizer Anbietern gegenüber ausländischen Unternehmen eingeführt wird, welche mit dieser Klausel, diesem Verbot von Geoblocking, nicht erreicht werden können, weil diese Bestimmung nicht durchsetzbar ist. Es ist auch unbehelflich, den Katalog der Ausnahmebestimmungen der EU-Richtlinie ins Gesetz zu übernehmen, weil das Geschehen sich hier eben nicht im gleichen Markt abspielt und deshalb für internationale Sachverhalte eine untaugliche Massgabe bleibt. Letztlich ist das Problem des Geoblockings auch nicht wirklich ein Thema, welches das Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb betrifft – das haben wir schon in der ersten Runde der Beratung besprochen.

Ich empfehle Ihnen deshalb, den Minderheiten Burgherr zu folgen und sowohl die Reimportklausel als auch die Geoblocking-Passage aus der Vorlage zu streichen.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Cher collègue Walti, vous êtes aussi un défenseur des entreprises et de l'économie. Vous savez que celles-ci sont également touchées par de la discrimination géographique, par le "geoblocking", lorsqu'elles veulent commander des articles qui sont majorés simplement parce que ce sont des entreprises suisses. Pourquoi ne soutenez-vous pas les entreprises durant une période aussi difficile que celle d'aujourd'hui?

Walti Beat (RL, ZH): Das Geoblocking ist meiner Meinung nach in der Praxis definitiv kein Unternehmensproblem. Im Business-to-Business-Bereich haben Sie alle Möglichkeiten, die verfügbaren Beschaffungskanäle auszunutzen, sei dies online oder offline. Geoblocking ist vor allem für die Konsumentinnen und Konsumenten ein Ärgernis, welche diese Möglichkeiten oder Beweglichkeit in den Märkten vielleicht nicht haben. Aber aus diesem Thema ein KMU-Anliegen zu machen, ist, glaube ich, etwas abenteuerlich.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Vous traitez pour la deuxième fois ce dossier dans votre conseil. Les deux divergences restantes avec le Conseil des Etats ne sont pas des moindres. Je vais m'attarder ici sur la première divergence, celle qui concerne l'article 7 alinéa 2 de la loi sur les cartels.

En mars de l'année dernière, vous avez décidé d'élargir le catalogue d'exemples de l'article 7 alinéa 2 de la loi sur les cartels en y introduisant une nouvelle lettre g. Cette nouvelle lettre s'appliquerait aux entreprises ayant une position dominante ainsi qu'aux entreprises ayant un pouvoir de marché relatif. La deuxième partie de cette lettre g constitue ce que l'on appelle la clause de réimportation. Il s'agit d'une clause favorisant les entreprises exportatrices suisses qui seraient toujours autorisées à procéder à une discrimination des acheteurs suisses. Le Conseil des Etats ne vous a cependant pas suivi. Il a biffé la nouvelle lettre g. La majorité de votre commission propose de maintenir cette nouvelle disposition.

Le Conseil fédéral vous demande de suivre la minorité de votre commission et le Conseil des Etats. Premièrement, la première partie de cette lettre g est inutile, car la loi en vigueur est suffisante. L'objectif de l'acquisition non discriminatoire à l'étranger est déjà atteint par le catalogue d'exemples en vigueur, à savoir les lettres a et b de cet article. De plus, cette disposition s'appliquera également aux entreprises ayant une position dominante, en plus de celles ayant un pouvoir de marché relatif. Par conséquent, cette partie de l'exemple de règles n'est pas nécessaire.

Deuxièmement, la clause de réimportation est problématique. Les entreprises suisses qui exportent des biens, indépendamment du fait qu'elles soient en position dominante ou qu'elles aient un pouvoir de marché relatif, ne seraient pas concernées par la disposition. Elles seraient donc autorisées à empêcher la réimportation de leurs propres biens par des moyens jusqu'à présent contraires à la loi sur les cartels. Comme cette disposition vaudrait également pour les entreprises ayant une position dominante, cela impliquerait un pas en arrière par rapport au droit des cartels en vigueur. Cette disposition va également à l'encontre de l'objectif de l'initiative et du contre-projet indirect du Conseil fédéral. Les entreprises suisses auraient ainsi le droit de différencier les prix, alors que les entreprises étrangères ne l'auraient pas. Elle est donc clairement protectionniste.

Un avis juridique du World Trade Institute avait d'ailleurs été mandaté à l'époque par Promarca. Celui-ci concluait, par exemple, qu'une telle clause serait clairement contraire au droit international. Le risque de mesures de rétorsion n'est donc pas minime, par exemple de la part de l'Union européenne, et il n'est absolument pas souhaitable, dans la situation actuelle.

Je vous demande donc ici de suivre la minorité de votre commission et le Conseil des Etats, et de biffer cette nouvelle lettre.

Concernant l'interdiction du blocage géographique privé, je relèverai que, en mars dernier, vous avez décidé d'introduire une interdiction de ce fameux blocage géographique privé. Vous avez suivi ici une exigence de l'initiative populaire. Votre disposition va cependant plus loin que l'initiative: cette dernière ne propose qu'une interdiction de principe, alors que vous avez introduit une interdiction sans exception pour certains secteurs et, par ailleurs, vous avez introduit une modification de l'article 3 de la loi fédérale contre la concurrence

déloyale, la fameuse LCD. Or, le blocage géographique en tant que tel n'a pas de caractère déloyal au sens de la LCD et, par ailleurs, votre proposition soumettrait les comportements visés à des sanctions pénales.
Le Conseil fédéral est d'avis que le recours à des mesures de blocage géographique ne doit pas être soumis à de telles peines.
Le Conseil des Etats a, lui, biffé cette disposition du contre-projet indirect. Il est cependant conscient des défis posés par une action unilatérale de notre pays sans avoir une discussion approfondie sur les options possibles.
Cependant, la majorité de votre commission confirme sa volonté d'introduire cette interdiction du blocage géographique dans le droit suisse et, désormais, c'est un nouvel article 3a qui est proposé dans la LCD. Vous renoncez ainsi à ce que les comportements visés fassent l'objet de poursuites pénales, et cette nouvelle disposition ne peut être appliquée que par le droit civil. L'introduction d'un nouvel article 3a peut également avoir des conséquences importantes. La Suisse devrait appliquer toujours sa législation nationale à l'étranger. Le principe de territorialité empêcherait les actions à l'encontre d'une entreprise étrangère et les autorités auraient beaucoup de peine à faire respecter l'interdiction à l'extérieur du pays.
Par conséquent, l'interdiction toucherait en premier lieu les entreprises suisses. Les entreprises sans siège ni succursale en Suisse pourraient difficilement être visées.
Le Conseil fédéral est d'avis qu'une interdiction unilatérale n'aurait pas les effets escomptés. Il vous demande par conséquent, là aussi, de suivre la minorité de votre commission et le Conseil des Etats en renonçant pour le moment à introduire unilatéralement le blocage géographique privé.
Nous allons suivre, et nous suivons attentivement, les expériences qui sont faites dans l'Union européenne et l'évolution de la législation. Le premier rapport d'évaluation de la Commission européenne sur la réglementation du blocage géographique privé a été publié en novembre dernier. Deux ans après l'entrée en vigueur de la réglementation, certains pays membres n'ont pas encore adapté leur législation nationale! Cela montre ainsi les défis importants de cette réglementation. Par ailleurs, d'autres règlements touchent à la thématique du blocage géographique, comme celui sur la portabilité des contenus.
L'harmonisation des législations ne peut pas se faire sur la base d'un seul article dans la loi contre la concurrence déloyale. Dans l'attente d'un retour d'expériences suffisant du côté de l'Union européenne, la question d'une éventuelle réglementation unilatérale sur le blocage géographique en Suisse pourrait être analysée dans le cadre d'un rapport. Si vous décidez de suivre votre commission, je ne peux vous donner de garantie quant à la mesure dans laquelle la disposition pourrait avoir un effet pour les acheteurs suisses.
Pour ces raisons, je vous demande d'en rester à la version du Conseil des Etats et de biffer cette disposition.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU), für die Kommission: An ihrer Kommissionssitzung vom 11. Januar 2021 hat die Kommission für Wirtschaft und Abgaben die zwei Differenzen bei der Initiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise" bzw. beim indirekten Gegenvorschlag beraten, die nach der Behandlung im Ständerat noch bestehen. Aufgrund von personellen Wechseln – die bisherigen Kommissionssprecher, Nationalrat Jans und Nationalrat Feller, sind nicht mehr in der WAK, der eine auch nicht mehr im Rat – vertreten nun Kollege Regazzi und ich das Geschäft. Ich lege hier auch meine Interessenbindung offen: Ich bin im Initiativkomitee. Das spielt hier aber keine Rolle, weil ich für die Kommission spreche.
Kurz ein Rückblick: In der Frühjahrssession 2020 hat der Nationalrat den indirekten Gegenvorschlag zur Fair-Preis-Initiative mit 154 zu 27 Stimmen bei 4 Enthaltungen sehr deutlich angenommen. Der Ständerat hat das Geschäft in der Wintersession 2020 beraten und den indirekten Gegenvorschlag mit 30 zu 13 Stimmen bei 1 Enthaltung ebenfalls deutlich angenommen. Dabei hat er zwei Differenzen zum Nationalrat geschaffen. Im Kartellgesetz hat er Artikel 7 Absatz 2g, die sogenannte Reimportklausel, mit 36 zu 6 Stimmen gestrichen, im Nationalrat wurde dieser Artikel in der ersten Beratung mit 130 zu 54 Stimmen bei 6 Enthaltungen aber angenommen. Ebenso hat er im Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb das Geoblocking-Verbot mit 28 zu 14 Stimmen gestrichen; diese Bestimmung wurde im Nationalrat mit 114 zu 60 Stimmen bei 11 Enthaltungen ebenfalls deutlich angenommen.
Zu den beiden Differenzen: In Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g des Kartellgesetzes geht es um die unzulässigen Verhaltensweisen marktbeherrschender und relativ marktmächtiger Unternehmen. Als solche Verhaltensweisen fallen in Betracht – und hier nehme ich nun Buchstabe g auf, den Sie auf der Fahne haben – "die Einschränkung der Möglichkeit für Nachfrager, Waren oder Dienstleistungen, die in der Schweiz und im Ausland angeboten werden, im Ausland zu den dortigen Marktpreisen und branchenüblichen Bedingungen zu beziehen [...]". Der zweite Teil von Buchstabe g: "[...] vorbehalten sind solche Einschränkungen bezüglich exportierter Waren, wenn diese Waren ins Produktionsland reimportiert und dort ohne weitere Bearbeitung weiterverkauft werden sollen."
Der erste Teil der Bestimmung hält fest, dass Nachfrager aus der Schweiz eben zu den im Ausland üblichen Konditionen beliefert werden müssen, wenn die Waren auch in der Schweiz erhältlich sind. Auf diesen Auslandbezug weist die Fair-Preis-Initiative an zwei Stellen ausdrücklich hin. Beim vorgeschlagenen Artikel 96 Absatz 1 der Bundesverfassung heisst es im zweiten Satz: "Gewährleistung der diskriminierungsfreien Beschaffung von Waren und Dienstleistungen im Ausland". Auch in der Übergangsbestimmung ist dieser Bezug in Absatz 2 Buchstabe b geschaffen. Übrigens hatte auch der Bundesrat den Auslandbezug in seinen indirekten Gegenvorschlag aufgenommen.
Die Mehrheit der WAK argumentierte, die explizite Formulierung habe eine Signalwirkung auf ausländische Unternehmen, die heute die Belieferung aus dem Ausland verweigern und auf ihre viel teureren Ableger in der Schweiz verweisen. Da nach den Beschlüssen des Ständerates klar sei, dass die Fair-Preis-Initiative abgelehnt würde und damit auch die Ergänzung der Bundesverfassung fehle, brauche es diesen Auslandbezug in Artikel 7. Es sollte klar festgehalten werden, dass künftig auch Fälle der einseitigen Unterbindung der Beschaffung im Ausland durch das Sekretariat der Weko gemäss Artikel 27 Absatz 1 des Kartellgesetzes aufgegriffen werden. Zudem würden Compliance-Abteilungen grösserer Unternehmen diese Bestimmung sofort beachten. Das sei effiziente Gesetzgebung und gebe den Unternehmen einen klaren Rechtsrahmen vor.
Der zweite Teil der Bestimmung bezieht sich auf Reimporte. Reimporte von Waren in das Land, in dem sie hergestellt wurden, sollen von den Anbietern eingeschränkt werden können, wenn der Reimport dieser Waren zum Zweck des Weiterverkaufs in diesem Land und nicht zur weiteren Bearbeitung erfolgt. Dieser Passus wurde aufgrund einer Befürchtung im Rahmen der Teilrevision des Kartellgesetzes aufgenommen. Die Bestimmung soll auch in der Schweiz produzierende Unternehmen schützen. Wenn sie beispielsweise in neue Absatzmärkte im Ausland expandieren wollen und das zu günstigeren Preisen tun, als sie ihre Produkte im Inland anbieten, dann sollen sie nicht befürchten, dass die exportierten Produkte zu einem günstigeren Preis wieder in die Schweiz importiert werden. Selbstverständlich würde diese Regelung für alle Marktteilnehmenden gelten; es wären also auch im Ausland produzierende Unternehmen vor allfälligen Reimporten aus der Schweiz geschützt. Das heisst, dass es keine einseitige Formulierung ist, sondern sie gilt vice versa.
Gemäss der Mehrheit Ihrer Kommission ist diese Formulierung WTO-kompatibel. Die Minderheit hält dagegen, dass damit WTO-Recht verletzt würde und mit der Reimportklausel ein protektionistisches Element im Kartellgesetz verankert werde, das den Zielsetzungen der Fair-Preis-Initiative widerspreche. Gemäss der Minderheit ist der erste Satz von Buchstabe g – wie das der Bundesrat ausgeführt hat – nicht nötig. Das bestehende Kartellgesetz sei ausreichend. Mit Artikel 7 Absatz 2 Buchstaben a und b des Kartellgesetzes werde auch der Auslandsachverhalt abgedeckt. Schliesslich gelte im Wettbewerbsrecht das Auswirkungsprinzip, womit es kei-

ne Rolle spiele, ob sich ein Sachverhalt in der Schweiz oder im Ausland abspiele. Wenn der Sachverhalt gesetzesrelevante Auswirkungen auf die Wettbewerbs- und Marktverhältnisse in der Schweiz habe, so sei die Weko angehalten, das aufzugreifen.
Die Diskussionen in den beiden Räten haben gezeigt, dass der erste Satz von Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g nicht bestritten wird. Für die Minderheit Ihrer Kommission ist er unnötig. Die Mehrheit macht geltend, damit ein wichtiges Anliegen der Initiative aufzunehmen und eine effiziente Gesetzgebung zu machen. Der Hauptkritikpunkt zu diesem Artikel liegt vor allem bei der Reimportklausel.
Ihre WAK-N beantragt Ihnen mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen, an Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g festzuhalten. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen. Wenn wir hier eine Differenz schaffen, dann würde das erlauben, dass wir mit dem Ständerat noch einen Kompromiss finden.
Die zweite Differenz betrifft das Geoblocking-Verbot. Auch der Ständerat ist wie der Nationalrat klar der Meinung, dass es eine Regelung gegen das Geoblocking braucht. Er war aber der Ansicht, dass eine derartige Regelung in einem Spezialgesetz anstatt im Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb realisiert werden könne. Ein Kritikpunkt im Ständerat war, dass die Ausnahmen vom Geoblocking-Verbot, die auch die EU vorsieht, nicht explizit im Gesetz geregelt sind. Die WAK hat dieser Kritik Rechnung getragen und das in der neu formulierten Bestimmung in Artikel 3a, "Diskriminierung im Fernhandel", korrigiert.
Gemäss Artikel 3a Absatz 1 erlässt der Bundesrat Bestimmungen gegen unlauteres Verhalten im Online- und Fernhandel.
In Absatz 2 wird präzisiert, dass unlauter handelt, wer Schweizer Kundinnen und Kunden aufgrund der Nationalität, aufgrund des Sitzes ihres Zahlungsdienstleisters oder aufgrund des Ausgabeortes ihres Zahlungsmittels beim Preis und bei den Zahlungsbedingungen diskriminiert. Es handelt unlauter, wer den Zugang von Kundinnen und Kunden zu einem Online-Portal blockiert bzw. beschränkt oder wer Kundinnen und Kunden ohne deren Einverständnis zu einer anderen als der ursprünglich aufgesuchten Version des Portals weiterleitet.
In Absatz 3 sind dann die Ausnahmen aufgeführt, auf die das Geoblocking-Verbot keine Anwendung findet. Dabei geht es vor allem um die nicht wirtschaftlichen Dienstleistungen von allgemeinem Interesse, um verschiedene Bereiche von öffentlichen oder privaten Dienstleistungen und von solchen, die hoheitlicher Art sind. Die Ausnahmen entsprechen der EU-Regelung.
Die Mehrheit Ihrer Kommission will mit dem Geoblocking-Verbot der Diskriminierung von Schweizer Konsumentinnen und Konsumenten im Online-Bereich jetzt einen Riegel schieben und dazu die neue Regelung im Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb verankern. Mit einem separaten E-Commerce-Gesetz, wie es von anderer Seite in Aussicht gestellt werde, werde man noch jahrelang keine Regelung haben.
Im Nationalrat wurden in den letzten Jahren auch schon verschiedene Vorstösse zur Geoblocking-Problematik eingereicht, so von Nationalrätin Schneider-Schneiter, von Nationalrat Nantermod oder von Nationalrätin Moser.
Der grenzüberschreitende Online-Handel wird, auch für KMU, immer wichtiger. Wenn jedoch Schweizer Konsumenten und KMU online im Ausland bestellen wollen, dann machen sie oft die Erfahrung, dass sie auf eine Schweizer Webseite des Anbieters umgeleitet werden, auf der die Waren und Dienstleistungen in der Regel deutlich teurer angeboten werden als in anderen Ländern. Eine Preisdiskriminierung bei Online-Angeboten zulasten von Konsumenten in der Schweiz findet bei verschiedensten Produkten statt. Von Anbietern aus dem Ausland dürfe – so die Mehrheit – verlangt werden, dass sie die Nachfrager aus der Schweiz im Online-Handel nicht wegen des Wohnsitzes oder der Nationalität diskriminieren.
In der EU ist das Geoblocking-Verbot seit 2018 in Kraft, und gemäss einem Bericht vom November 2020 zeigt es Wirkung. Die Umsetzung dieses Verbotes haben verschiedene Mitgliedstaaten der EU direkt oder indirekt via Lauterkeitsrecht vorgenommen, wie auch die Verwaltung in einer Notiz zuhanden der WAK festgehalten hat. Namhafte Schweizer Juristen vertreten ebenfalls die Meinung, dass das Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb der richtige Ort ist und dass das Geoblocking-Verbot auch mit der Zweckbestimmung dieses Gesetzes abgedeckt ist.
Der von der WAK neu formulierte Artikel 3a, der auf Vorschlag der Verwaltung nun mit dem Titel "Diskriminierung im Fernhandel" aufgeführt ist, erfasst den Fernabsatz. Die aufgeführten Ausnahmen betreffen insgesamt zwölf Bereiche und sind deckungsgleich mit der EU-Regelung. Ein wichtiger Unterschied zum bisherigen Beschluss des Nationalrates besteht in der strafrechtlichen Durchsetzung. Wie auf EU-Ebene ist nun mit dieser Lösung eine strafrechtliche Durchsetzung des Verbotes nicht vorgesehen. Es bleiben der zivilrechtliche und der verwaltungsrechtliche Weg. Damit wird einem Kritikpunkt Rechnung getragen, der verschiedentlich geäussert wurde.
Dieser Passus ist durchaus im Ausland durchsetzbar. Das garantiert das Lugano-Abkommen. Das garantiert das internationale Privatrecht. Die Preisbekanntgabeverordnung des SECO enthält auch Bestimmungen, die auf das Ausland anwendbar sind.
Auch die Minderheit betonte, dass es wirklich störend sei, dass im Online-Bereich auf diese einfache Weise Preisselektion oder -diskriminierung betrieben werde. Sie ist aber der Meinung, dass das Problem mit einfachen technischen Massnahmen zu umgehen sei. Es spreche nichts dagegen, einen wirksamen Mechanismus gegen diese störende Praxis zu suchen und zu finden. Die Minderheit verweist auf den Ständerat, der ein besseres Konzept für die Lösung dieser Problematik erwarte.
Die Mehrheit der WAK-N ist klar der Meinung, dass die vorliegende Regelung im Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb eine gute und taugliche Lösung darstellt. Die Kommission hat dieser mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.
Ich bitte Sie namens der Mehrheit, diese Regelung auch zu unterstützen.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), pour la commission: En tant que rapporteur de langue française, je déclare aussi mes intérêts: je suis moi aussi, comme ma collègue Birrer-Heimo, membre du comité de l'initiative "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables".
Je fais une courte rétrospective pour commencer. Nous avons donc deux divergences avec le Conseil des Etats qui ont été discutées en commission au mois de janvier dernier. L'une concerne la clause dite de réimportation, à l'article 7 alinéa 2 lettre g de la loi sur les cartels. Le Conseil des Etats a biffé cette nouvelle clause. L'autre divergence concerne l'interdiction du géoblocage, à l'article 3 de la loi fédérale contre la concurrence déloyale. Pour mémoire, les deux conseils ont accepté le contre-projet à l'initiative à une très forte majorité. Notre conseil avait accepté, à une très confortable majorité, les deux points qui font l'objet des deux divergences.
Votre commission vous invite à maintenir les divergences, selon sa majorité.
Je passe aux deux divergences qui restent. Je commence par la clause dite de réimportation. Il faut distinguer la première phrase de l'article 7 alinéa 2 lettre g de la seconde partie de la lettre g. Nous parlons de pratiques illicites d'entreprises ayant une position dominante ou un pouvoir de marché relatif. La première phrase prescrit que la discrimination est interdite quand il s'agit de se procurer des biens ou des services à l'étranger au prix du marché. L'initiative mentionne explicitement cette référence à l'étranger, tant dans la modification de l'article 96 alinéa 1 de la Constitution fédérale que dans la disposition transitoire. Dans son contre-projet indirect, le Conseil fédéral a également inscrit cette référence aux pays étrangers à l'article 7a.
Pour la majorité de la commission, cette formulation noir sur blanc laisse un peu de marge de manoeuvre aux entreprises étrangères qui discriminent par leurs prix les clients suisses. Les grandes entreprises étrangères, en particulier, devront y réfléchir à deux fois si elles veulent maintenir leurs pratiques

illicites, au risque de perdre leurs procès. La disposition a donc un effet préventif. Cela permettra aussi d'indiquer clairement au secrétariat de la Commission de la concurrence qu'il peut traiter les cas des pratiques unilatérales des entreprises qui empêchent l'approvisionnement à l'étranger, conformément à l'article 7 alinéa 1 de la loi sur les cartels.
En définitive, la sécurité du droit est améliorée, sachant qu'il est primordial pour les entreprises d'évoluer dans un environnement sûr.
La minorité estime en revanche que cette première partie de l'article 7 alinéa 2 lettre g n'est pas nécessaire. Elle suit ainsi l'avis du Conseil fédéral. Le droit de la concurrence s'applique, en effet, peu importe que les faits se déroulent en Suisse ou à l'étranger. A partir du moment où le cas traité a un impact sur la concurrence et les conditions du marché en Suisse, il relève de la loi et la Commission de la concurrence est tenue de s'en saisir.
Les discussions au sein des deux conseils ont montré que la première phrase de l'article 7 alinéa 2 lettre g n'est pas contestée. La minorité de la commission considère qu'elle est inutile. La majorité, au contraire, veut reprendre une préoccupation importante de l'initiative et rendre la législation efficace.
La seconde partie de l'article 7 alinéa 2 lettre g concerne les réimportations proprement dites. La commission est d'avis que la réglementation est compatible avec nos engagements internationaux, parce qu'elle ne favorise pas les entreprises suisses au détriment d'autres nations; elle s'appliquerait à tous les acteurs du marché, y compris aux entreprises produisant à l'étranger, si le bien devait être réimporté de la Suisse dans le pays d'origine. La minorité, au contraire, affirme que la disposition viole le droit de l'OMC et que la clause de réimportation introduit un élément protectionniste dans la loi sur les cartels, entrant ainsi en contradiction avec les objectifs de l'initiative pour les prix équitables.
Le principal point de critique concerne avant tout la clause de réimportation. Comme relevé précédemment, la première phrase n'est pas contestée; elle est en revanche inutile selon la minorité.
La commission vous propose, par 12 voix contre 11 et 2 abstentions, de maintenir l'article 7 alinéa 2 lettre g.
J'en viens à la seconde divergence, qui concerne l'interdiction du géoblocage. Comme je l'ai relevé en introduction, notre conseil a accepté cette interdiction à une forte majorité. Les deux chambres sont d'avis qu'une réglementation contre le géoblocage est nécessaire. Toutefois, la Chambre haute s'est demandé si l'édiction d'une loi spéciale serait préférable à la modification de la loi sur la concurrence déloyale. Elle estimait de plus que les exceptions à l'interdiction du géoblocage devaient être précisées dans la loi.
La commission a tenu compte de cette critique et a corrigé ce point dans la nouvelle disposition de l'article 3 alinéa 1, traitant de la discrimination en matière de vente à distance. L'article 3a alinéa 1 confère au Conseil fédéral la compétence d'édicter des dispositions visant à prévenir les comportements déloyaux dans la vente en ligne et à distance. L'article 3a alinéa 2 définit les critères de comportement déloyal des entreprises. L'article 3a alinéa 3 énumère les exceptions à l'interdiction du géoblocage.
Ces exceptions correspondent à la réglementation en vigueur dans l'Union européenne.
Il est clair que le commerce transfrontalier en ligne est de plus en plus important, y compris pour les PME. Il suffit de se référer à la crise que nous traversons, qui a créé un véritable envol de la numérisation de la vente à distance. En Suisse, le fait d'être redirigé vers un autre site Internet sur la base du domicile ou de la nationalité, de même que la discrimination par le prix, se produit pour une large gamme de produits. Cette discrimination est déjà interdite dans l'Union européenne depuis 2018. Plusieurs Etats ont aussi mis en oeuvre cette interdiction dans leur loi sur la concurrence déloyale. Les exceptions énumérées répondent aux attentes du Conseil des Etats et sont conformes au droit européen, ce qui facilitera l'entraide avec nos voisins.
La minorité déplore que le "geoblocking" permette la sélection des prix ou la discrimination dans le commerce en ligne. Toutefois, elle estime que le problème peut être contourné par de simples mesures techniques si le client prend la peine de s'informer. Cette considération mise à part, il faut trouver un mécanisme efficace pour lutter contre la pratique du géoblocage. La minorité se réfère ainsi au Conseil des Etats qui attendait un meilleur concept pour résoudre ce problème.
La majorité de votre commission est d'avis que la réglementation telle que formulée dans la loi fédérale contre la concurrence déloyale constitue une solution bonne et praticable. Une loi distincte sur le commerce remettrait une interdiction à beaucoup plus tard, ce qui n'est pas souhaitable, tant pour le consommateur que pour les PME. La commission a adopté cette proposition, par 14 voix contre 10 et 1 abstention.
Au nom de la majorité de la commission, je vous prie de soutenir cette proposition.

Ziff. I Art. 7 Abs. 2 Bst. g – Ch. I art. 7 al. 2 let. g

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22381)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
(13 Enthaltungen)

Ziff. Ia Art. 3 Abs. 1 Bst. x, Art. 3a
Ch. Ia art. 3 al. 1 let. x, art. 3a

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Bestimmung von Ziffer Ia Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe x wurde bei der Beratungsrunde im Ständerat noch als Buchstabe v bezeichnet.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22382)
Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 47 Stimmen
(13 Enthaltungen)

19.065

ETH-Gesetz. Änderung

Loi sur les EPF. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 11.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen
Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales

Art. 37 Abs. 2bis
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Kutter, Gafner, Gutjahr, Haab, Herzog Verena, Huber, Keller Peter, Roth Pasquier, Studer, Umbricht Pieren, Wismer Priska)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 37 al. 2bis
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Kutter, Gafner, Gutjahr, Haab, Herzog Verena, Huber, Keller Peter, Roth Pasquier, Studer, Umbricht Pieren, Wismer Priska)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 37a Abs. 1, 5
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aebischer Matthias, Atici, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret, Trede)
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aebischer Matthias, Atici, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret)
Abs. 5
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 37a al. 1, 5
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aebischer Matthias, Atici, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret, Trede)
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aebischer Matthias, Atici, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret)
Al. 5
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir beraten alle Differenzen in einer einzigen Debatte.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH): Bei dieser Differenz geht es um den Rechtsschutz, konkret um die Frage, wie sich Institutionen des ETH-Bereichs gegen Entscheide des ETH-Rates wehren können. Es geht um Entscheide, die der ETH-Rat in seiner Rolle als strategisches Führungsorgan fällt und die im ETH-Gesetz klar definiert sind. Es geht dabei nicht um die Streichung eines Beschwerderechts, sondern um die Präzisierung des Instanzenzugs.
Nach dem Willen des Bundesrates sollen die Institutionen zuerst beim ETH-Rat eine Wiedererwägung beantragen und dann beim Bundesrat eine Aufsichtsbeschwerde einlegen können. Eigentlich wäre das heute schon so geregelt, doch die Situation wurde wegen zweier Rechtsstreitigkeiten, die vor Bundesverwaltungsgericht gelandet sind, verwischt. Der Bundesrat will das Beschwerderecht aus diesem Grund ebenso präzisieren wie der Ständerat. Der Nationalrat hat das bislang abgelehnt.
Nun liegt, im Sinne eines Kompromisses, eine abgeschwächte Fassung des Ständerates vor. Gemäss diesem Beschluss wird das Beschwerderecht der Institutionen nur noch in zwei Punkten eingeschränkt, und zwar erstens bei den Wahlen und Anstellungen und zweitens bei den Mittelzuweisungen. Vielleicht kann ich das an einem Beispiel erläutern: Die ETH und die Forschungsanstalten stellen Anträge für ihre Budgets, daraufhin entscheidet der ETH-Rat über die Mittelzuweisungen. Gegen diese Entscheide soll nun nicht mehr vor Gericht geklagt werden können.
Im Namen der Kommissionsminderheit beantrage ich Ihnen Zustimmung zu dieser ständerätlichen Fassung. Wir klären damit rechtliche Unsicherheiten und stärken die Corporate Governance, ohne die Autonomie der Institutionen zu beschädigen.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung meiner Minderheit.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Matthias Aebischer spricht für die Anträge seiner Minderheiten und auch für die SP-Fraktion. Die SVP-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Aebischer Matthias (S, BE): Wie Sie der Fahne entnehmen können, sind wir in zwei Punkten noch nicht sehr viel weitergekommen: Beim Beschwerderecht gegen Entscheide des ETH-Rates, Artikel 37 Absatz 2bis, will der Ständerat dasselbe wie der Bundesrat. Bei Artikel 37a will die Mehrheit der nationalrätlichen Kommission dasselbe wie der Bundesrat. Ehrlich gesagt finde ich beides nicht gut.
Hier noch einmal ganz kurz meine Begründung: Im Zentrum dieser Gesetzesrevision steht die Corporate Governance; so steht es auch gleich zu Beginn der bundesrätlichen Botschaft. Corporate Governance ist gemäss Wikipedia "der rechtliche und faktische Ordnungsrahmen für die Leitung und Überwachung von Unternehmen zum Wohlwollen aller relevanten Anspruchsgruppen". Damit also bei keiner relevanten Anspruchsgruppe der Anschein erweckt wird, dass der rechtliche und faktische Ordnungsrahmen willkürlich sein könnte, ist es sehr wichtig, dass wir bei dieser Gesetzesrevision genau darauf achten, keine solchen Missverständnisse einzubauen.
Ist also jemand, bei dem der Gesetzestext "Den Forschungsanstalten steht kein Beschwerderecht zu" ein Unwohlsein auslöst, ein Schelm? Wo steht in einem Gesetzestext schon, dass man nicht an ein Gericht gelangen kann? Ich würde sagen, hier kann das Gericht auch in Zukunft selbst entscheiden, ob es auf eine Beschwerde eintreten will oder nicht.
Die Mehrheit des Nationalrates plädiert deshalb – aus meiner Sicht zu Recht – dafür, diesen unnötigen Artikel 37 Absatz 2bis zu streichen.
Bei Artikel 37a haben wir einen ähnlichen Fall; hier geht es um die ETH-Beschwerdekommission. Diese Kommission soll als eine Art unabhängige richterliche Behörde agieren. Sieben Mitglieder behandeln primär Beschwerden, die das Personal- und Hochschulrecht betreffen. Der letzte Präsident dieser Kommission ist im Streit mit dem ETH-Rat abgetreten, mit ihm gingen drei weitere Mitglieder. Ob dies gezwungenermassen oder freiwillig erfolgte, ist bis heute unklar. Die Presse hat ausführlich darüber spekuliert. Egal, was vor anderthalb Jahren passiert ist: Schauen wir vorwärts. Es kann aus Corporate-Governance-Gründen nicht sein, dass die ETH die Mitglieder der Beschwerdekommission selbst bestimmt. Der Ständerat hat deshalb zum zweiten Mal entschieden, dass die Mitglieder der Beschwerdekommission durch den Bundesrat gewählt werden sollen. Das ist richtig so. Nur so ist die absolute Unabhängigkeit gewährleistet. So wird auch nicht der Anschein erweckt, dass ein machtvolles Gremium sein "Gericht" – sprich die Beschwerdekommission – mit genehmen Personen bestückt.
Ich bitte Sie also, bei Artikel 37a dem Ständerat zu folgen und meine Minderheit zu unterstützen.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH): Herr Aebischer, ich finde, die Diskussion betreffend die Beschwerdekommission wird etwas hochgeschaukelt. Können Sie bestätigen, dass die Beschwerdekommission in erster Linie dazu da ist, Beschwerden von Studierenden gegen ihre Prüfungsergebnisse zu behandeln? Finden Sie es nicht etwas übertrieben, wenn dieses Gremium vom Bundesrat eingesetzt werden muss?

Aebischer Matthias (S, BE): Kollege Kutter, herzlichen Dank für die Frage. Ich habe ja erwähnt, dass wir diese Gesetzesrevision für die Corporate Governance machen. Deshalb ist es entscheidend, dass bezüglich keiner Anspruchsgruppe – ich habe das in meinen Ausführungen präzisiert – auch nur der Anschein erweckt wird, dass etwas unsauber ist. Wie es dann faktisch ist, ist eine andere Frage. Ich unterstelle dem ETH-Rat nicht, dass er irgendwie mogeln wolle; aber es darf auch nicht dieser Anschein erweckt werden. Deshalb bin ich

überzeugt, dass wir dort der ständerätlichen Version folgen sollten.

Python Valentine (G, VD): La formation de grande qualité qu'offrent les écoles polytechniques fédérales (EPF) est un des atouts majeurs de notre système de formation et de recherche. Régir le mode de fonctionnement de ces institutions afin de nous assurer que cela reste ainsi est bien le but que nous cherchons toutes et tous à atteindre.
Nous devons traiter aujourd'hui pour la troisième fois les deux mêmes divergences opposant les deux conseils.
Pour rappel, la première porte sur les voies de recours des EPF et établissements de recherche contre les décisions du Conseil des EPF. La seconde porte sur la compétence de nomination de la Commission de recours interne des EPF.
Pour la troisième fois, à l'article 37 alinéa 2bis touchant au droit de recours, le groupe des Verts se ralliera à la position majoritaire, car nous considérons que le droit de recours des institutions doit être maintenu. Ce projet répond aux questions relatives à l'autonomie, au niveau d'indépendance et à la cohérence qui se sont posées dans nos débats. Il répond ainsi à la position des différents organismes de recherche.
A propos de l'article 37a alinéas 1 à 5, le groupe des Verts soutient la position majoritaire. Certes, l'indépendance de la Commission de recours est importante, mais le rôle principal de cette commission est d'évaluer les plaintes des étudiants. Il est donc nécessaire de s'assurer que la représentation étudiante soit préservée et, d'une manière générale, qu'il existe une représentation équitable de tous les milieux concernés. Cette représentation variée permet une large compréhension de la pratique, aussi bien des hautes écoles que celle touchant au personnel. La compréhension de ces processus et la connaissance des pratiques actuelles des EPF, en plus de l'expertise juridique, sont particulièrement utiles pour une évaluation professionnelle des cas. D'autre part, la connaissance effective et détaillée du milieu professoral, estudiantin, doctoral et postdoctoral, mais aussi sur le plan des ressources humaines, ne peut que faire défaut au Conseil fédéral. L'administration fédérale n'a en effet pas la possibilité de connaître véritablement et en détail le fonctionnement d'une telle institution. Enfin, le mode d'élection actuel ne présente pas de déficit démocratique.

Eymann Christoph (RL, BS): Wir haben es ja hier nicht mit einem Thema zu tun, das für diese wichtige Hochschule von existenzieller Bedeutung ist. Es sind eigentlich formelle Anliegen, die von der Eidgenössischen Finanzkontrolle angeregt worden sind: Sollen die ETH und die Forschungsanstalten ein Beschwerderecht gegen Entscheide des Rates haben oder nicht? Bundesrat und Ständerat wollen dies nicht, der Nationalrat aber schon. Die Fraktion der FDP-Liberalen spricht sich für ein Beschwerderecht aus. Es wäre atypisch, wenn Entscheide des ETH-Rates eine andere Qualität hätten als Beschlüsse anderer Verwaltungseinheiten. Die Unanfechtbarkeit des ETH-Rates wirkt umso befremdlicher, weil dieses Gremium in jüngerer Vergangenheit bei Problemlösungen nicht immer eine überzeugende Rolle gespielt hat.
Die zweite Differenz besteht deshalb, weil Uneinigkeit besteht, ob der Bundesrat oder der ETH-Rat die interne Beschwerdekommission wählen soll. Dieses Thema kann man leidenschaftslos angehen. Es fragt sich, ob der Bundesrat sich mit solchen Geschäften befassen soll. Es spricht aus unserer Sicht mehr für die Zuteilung dieser Kompetenz an den ETH-Rat.
So sehen wir es auch bei der dritten Differenz, der Kompetenzzuteilung. Es geht da um den Erlass der Geschäftsordnung. Auch hier sind wir für die Mehrheit.
Ich bitte Sie, die Mehrheit zu unterstützen.

Brunner Thomas (GL, SG): Bei den verbleibenden Differenzen hat die grünliberale Fraktion keine spektakulären Spitzkehren vorgesehen. Was das Beschwerderecht der Forschungsanstalten gegen Entscheide des ETH-Rates in Artikel 37 Absatz 2bis betrifft, folgen wir der Kommissionsmehrheit. Diesen Passus kann man getrost streichen, er ist unnötig.
Anders in der Gouvernanzfrage, also bei Artikel 37a Absätze 1 und 5 betreffend die Wahl der Beschwerdekommission und den Erlass der Geschäftsordnung: Hier teilen wir die Auffassung des Ständerates. Die Zuständigkeit sollte nicht beim ETH-Rat, sondern beim Bundesrat liegen. In der Sache ist das vielleicht kein riesiger Unterschied. Aber allein schon der Anschein von Befangenheit ist nicht wirklich hilfreich. Es geht hier auch um den Ruf dieser Institution. Sie sollte kein "Gschmäckle" haben, auch nicht in der Berichterstattung.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Permettez-moi, lors de ce troisième tour de discussion au sein du Conseil national, de revenir encore une fois sur les trois divergences qui subsistent.
Premièrement, concernant la possibilité de recourir, nous sommes toujours convaincus que les différends internes entre le Conseil des écoles polytechniques fédérales et les institutions du domaine des EPF devraient être soumis au Conseil fédéral et non pas au Tribunal administratif fédéral. Le domaine des EPF comprend un conseil, deux écoles polytechniques fédérales et quatre établissements de recherche. Ensemble, ils ne forment cependant qu'un seul domaine qui poursuit les mêmes objectifs stratégiques. Si un recours devait tout de même être nécessaire, les établissements pourraient toujours faire appel au Conseil fédéral.
Deuxièmement, quant à la nomination des membres de la Commission de recours interne des EPF, je vous présente brièvement notre position. Il est important de souligner encore une fois que la Commission de recours interne des EPF n'est pas un tribunal. Elle traite les recours formés contre les décisions rendues par les EPF et les établissements de recherche, et non pas contre les décisions du Conseil des EPF. Ces recours concernent la plupart du temps les examens des étudiants. Il est donc important que les membres de cette commission connaissent les processus internes des institutions des EPF. Le Conseil des EPF doit par conséquent rester l'autorité compétente pour nommer les membres de la Commission de recours interne des EPF. Comme son nom l'indique d'ailleurs, cette commission est interne, à l'image des commissions de recours des universités cantonales. Les décisions de cette commission de recours peuvent toujours être déférées devant un tribunal, c'est-à-dire le Tribunal administratif fédéral, puis le Tribunal fédéral.
Pour toutes ces raisons, la nomination des membres de la Commission de recours interne des EPF et l'adoption de son règlement par le Conseil fédéral ne serait pas adéquate.
A l'article 37a alinéas 1 et 5, nous vous demandons donc de suivre la majorité de votre commission. A l'article 37 alinéa 2bis, nous vous demandons par contre de suivre la minorité de votre commission.

Studer Lilian (M-CEB, AG), für die Kommission: Wir sind nun in der dritten Runde zu den Änderungen des ETH-Gesetzes im Nationalrat. Nach der Beratung im Ständerat bestehen weiterhin zwei Differenzen.
Bei Artikel 37 Absatz 2bis folgte die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen weiterhin dem Nationalrat. Die Minderheit Kutter folgte dem Ständerat, der nach der letzten Beratung einen neuen Antrag, einen sogenannten Kompromissantrag, unterstützte. Zuvor folgte der Ständerat noch dem Entwurf des Bundesrates. Der neue Beschluss des Ständerates möchte die Beschwerdemöglichkeit weiterhin einschränken, doch nur bei der Zuteilung der Mittel sowie bei den Zuständigkeiten des ETH-Rates für Anstellungen und Wahlen. Somit wäre bei den Artikeln 25 Absatz 1 Buchstabe e und 33a Absatz 3 keine Beschwerde möglich. Der Beschluss des Ständerates entspricht übrigens einem Vorstoss, der in zwei ähnlichen Formen schon in der WBK-N vorlag, aber jeweils zurückgezogen wurde. Dies geschah immer mit der Begründung, dass es kompliziert wäre. Die Ständeratsversion wird nun aber nach der ersten Differenzbereinigungsrunde vom Bundesrat unterstützt.
Nun aber noch zur Begründung, warum die Mehrheit der WBK-N das Beschwerderecht beibehalten möchte: Dies habe ich schon bei den letzten beiden Voten für die Kommission erläutert. Dazu gab es in der Kommissionssitzung keine

neuen Erkenntnisse. Gerne wiederhole ich dies aber noch einmal: Der Gesetzgeber soll bei einer Gewaltenteilung nicht vorschreiben, wann ein Gericht auf eine Beschwerde eintreten soll und wann nicht. Diese Frage müssen wir den Gerichten überlassen.
Dann zur zweiten Differenz bei Artikel 37a Absätze 1 und 5: Die WBK-N hält bei Absatz 1 mit 16 zu 8 Stimmen und bei Absatz 5 mit 16 zu 7 Stimmen am Beschluss des Nationalrates und somit am Entwurf der Bundesrates, also am geltenden Recht, fest. Der Ständerat und die Minderheit Aebischer Matthias der WBK-N wünschen die Wahl der Beschwerdekommission durch den Bundesrat. Der Bundesrat als Wahlkörper für eine interne Kommission und dann noch der Erlass der Geschäftsordnung durch den Bundesrat: Das erachtet die Mehrheit der Nationalratskommission als nicht stufengerecht.
In der WBK-N wurde zudem noch erläutert, dass die Fassung des Ständerates das Problem mit sich bringt, dass der Bundesrat dann auch die Geschäftsordnungen von Beschwerdekommissionen anderer Bereiche der Verwaltung erlassen müsste.
Ich wiederhole die Aussage aus den vorhergehenden Voten für die Kommission: Es gibt einen Beschwerdeweg nach der ETH-Beschwerdekommission, der zwei bundesgerichtliche Instanzen umfasst, deren Mitglieder durch das Bundesparlament gewählt werden. Für die Minderheit der Kommission ist das Gremium ein richterliches, um auch dazu noch etwas zu sagen. Wenn der ETH-Rat die Richterinnen und Richter einsetzt, die über die Beschwerden befinden, dann entspricht dies nicht dem Prinzip der Gewaltenteilung und somit auch nicht dem Grundgedanken dieser Teilrevision zur Verbesserung der Corporate Governance. Einen Anschein, dass gemauschelt würde, darf es zudem niemals geben, wie wir vorhin auch schon gehört haben.
Als Résumé: Die WBK-N folgte bei allen Bestimmungen weiterhin dem Beschluss des Nationalrates.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: La Commission de la science, de l'éducation et de la culture a pris acte du vote du Conseil des Etats lors de sa séance du 22 janvier 2021. Deux divergences demeurent. Notre conseil est premier conseil et traite cet objet pour la troisième fois. Nous parlons ici des divergences à l'article 37 alinéa 2bis, "Voies de recours", ainsi qu'à l'article 37a alinéa 1, "Commission des recours interne des EPF".
S'agissant de l'article 37 alinéa 2bis, la commission confirme, par 13 voix contre 11, son souhait que les EPF et les établissements de recherche associés au domaine des EPF puissent recourir contre des décisions du Conseil des EPF. Lors de sa deuxième lecture, le Conseil des Etats a proposé un compromis. Il maintient le droit de recours tel que prévu dans le droit actuel, sauf dans deux cas pour lesquels les EPF et les établissements ne devraient pas pouvoir recourir. Il s'agit premièrement des nominations et engagements qui relèvent de la compétence du Conseil des EPF, selon l'article 25 alinéa 1 lettre e, et deuxièmement de la répartition de la contribution financière de la Confédération, décidée en tenant compte notamment des demandes émises par les EPF et les établissements du domaine des EPF, selon l'article 33a alinéa 3. En effet, cette contribution a généralement déjà été discutée dans le cadre des contrats d'objectifs.
La majorité de notre commission souhaite toutefois maintenir ce droit de recours tel qu'existant et s'oppose donc à la proposition du Conseil des Etats et de la minorité Kutter.
La deuxième divergence concerne l'article 37a portant sur la nomination de la commission de recours interne des EPF. Il est question de savoir qui est le plus légitimé à nommer les membres de cette commission de recours interne et qui doit valider son règlement.
Par 16 voix contre 8, la commission soutient à nouveau la position du Conseil fédéral, qui vient d'être exposée par M. le président de la Confédération. Cette désignation doit rester une compétence du Conseil des EPF, qui doit aussi pouvoir édicter son règlement. La commission maintient qu'il s'agit d'une tâche pour laquelle le Conseil des EPF est plus compétent. Elle fonde sa décision sur deux justifications. La première est, comme il a été dit, que la commission de recours interne ne traite pas de recours relevant de questions de gouvernance ou de décisions provenant du Conseil des EPF qui pourraient porter une brèche au devoir de neutralité. Ses compétences se limitent au règlement de différends concernant, dans la majorité des cas, des décisions relatives aux étudiants en lien avec les conditions d'admission ou leurs résultats, et moins fréquemment à des questions liées au personnel. Ces décisions sont donc de nature opérationnelle et non de niveau stratégique pouvant nécessiter un regard externe.
La deuxième est qu'avec la révision de la présente loi, les possibles conflits d'intérêts découlant d'incompatibilités ont été corrigés. Ainsi, les membres des établissements concernés par la commission de recours interne et siégeant au Conseil des EPF ne peuvent pas participer à la désignation des membres de ladite commission. Cette mesure est de nature à consolider les pratiques déjà en vigueur relatives aux incompatibilités, qui sont désormais ancrées dans la loi révisée.
De l'avis de la majorité, une nomination par le Conseil fédéral n'apporterait pas de valeur ajoutée, ce dernier devant d'ailleurs s'en remettre aux recommandations du Conseil des EPF, étant lui-même très éloigné des réalités opérationnelles. Une nomination par le Conseil fédéral n'apporterait pas plus d'efficacité ni de crédibilité quant aux décisions que la commission de recours est appelée à rendre. Nous pourrions même avancer qu'elle contreviendrait aux recommandations à l'origine de la révision de cette loi et qui visaient à appliquer les principes de bonne gouvernance dans les établissements publics, une gouvernance qui suppose de séparer ce qui relève du stratégique de ce qui relève de l'opérationnel.
C'est la raison pour laquelle la majorité de la commission vous recommande de la suivre.

Art. 37 Abs. 2bis – Art. 37 al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.065/22385)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 37a Abs. 1 – Art. 37a al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.065/22386)
Für den Antrag der Mehrheit ... 119 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 62 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 37a Abs. 5 – Art. 37a al. 5

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.065/22387)
Für den Antrag der Mehrheit ... 116 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.475

Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren

Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Ziff. 2 Art. 164a
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Müller Leo, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Glarner, Haab, Landolt, Regazzi, Ritter, Tuena)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 164a
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Müller Leo, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Glarner, Haab, Landolt, Regazzi, Ritter, Tuena)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis-1quater; 62d
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Baumann, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Festhalten

Ch. 3 art. 19 al. 1bis-1quater; 62d
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Baumann, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Maintenir

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln die beiden verbleibenden Differenzen in einer einzigen Debatte.

Müller Leo (M-CEB, LU): Ich bitte Sie, in der Vorlage 19.475 bei Artikel 164a des Landwirtschaftsgesetzes meiner Minderheit zu folgen und somit der Lösung des Ständerates zuzustimmen.
Dieser Artikel ist so oder so ein Fremdkörper in dieser Vorlage. Der Titel der parlamentarischen Initiative heisst "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren". Diese Vorlage wurde dann im Laufe der Zeit mit anderen Elementen ergänzt, so auch mit den Massnahmen zur Nährstoffreduktion respektive mit der Deklarationspflicht. Gemäss diesem Artikel sollen die Nährstofflieferungen offengelegt werden. Aber das ist nur die halbe Wahrheit. Bei den Pestiziden hat man es geschafft, dass alle Bereiche mit einbezogen werden. Aber hier bei den Nährstoffen sollen nur die Landwirtschaftsbetriebe mit einbezogen werden, während also alle anderen – die Gemeinden, Schulen, Sportvereine, Golfclubs, Private usw. – nicht eingeschlossen sind. Wenn Sie hier schon eine Nährstoffreduktion wollen, müssen Sie alle mit einbeziehen, um das Ziel überhaupt erreichen zu können.
Der Ständerat hat hier einen Kompromiss gesucht. Dann hat er gestern diese Lösung gefunden. Allerdings hat dann die Verwaltung gestern Nachmittag von sich aus einen weiteren Vorschlag ausgearbeitet und ein Kommissionsmitglied gesucht, das diesen Vorschlag aufnehmen würde. Das ist nicht erfolgt. Wir haben heute Morgen um 07.15 Uhr diesen Vorschlag erhalten und hätten dann innert kurzer Zeit entscheiden sollen, ob das eine gute Lösung wäre oder nicht. So kann eine seriöse Gesetzgebung nicht erfolgen.
Ich bitte Sie auch aus diesem Grund, hier dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen.
Die Version des Ständerates sieht vor, dass die Düngerlieferungen deklariert werden müssen, nicht aber die Futterlieferungen. Warum geht das mit den Futterlieferungen nicht, wie das angedacht ist? Nicht geregelt ist, wenn z. B. ein Landwirt zwei, drei Heu-, Silo- oder Strohballen an einen Pferde- oder Schafhalter liefert, der kein Landwirt ist. Wie wird das dann deklariert? Oder was ist angedacht, wenn ein Landwirt Nebenprodukte von einer Bäckerei, von einer Mosterei usw. bezieht? Es ist keine Lösung vorhanden, wie das gemacht werden soll.
Ein weiterer Grund: Es wird ja die Zusammenarbeit unter Landwirtschaftsbetrieben gefördert bzw. immer appelliert, dass eine vermehrte Zusammenarbeit erfolgen soll. Wenn jetzt aber Landwirte einem Nachbarn die Sommer- oder Herbstweide zur Abweidung überlassen, kann man das Futter nicht wägen und weiss auch nicht, wie viel der Nachbar mit seinen Rindern dort an Raufutter bezogen hat. All das ist nicht geregelt. Das Ganze wurde so nicht vernehmlasst. Es geht wirklich nicht, hier etwas ins Gesetz zu schreiben, das nicht breiter abgestützt ist.
Deshalb bitte ich Sie, dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen.
Noch ein letztes Argument: Wir sprechen immer davon, dass die Administrativlast gesenkt werden soll. Wir haben heute in der schweizerischen Landwirtschaft schon einen sehr hohen Stand an Planwirtschaft erreicht. Nur als Nebenbemerkung: Andere Staaten sind mit Planwirtschaften gescheitert. Wenn wir jetzt auch noch die Meldepflicht für Futtermittellieferungen einführen, setzen wir noch einen drauf: Alles muss deklariert werden, ohne dass genau abgeklärt ist, wie das gehen soll.
Das sind die Argumente, warum Sie dem Beschluss des Ständerates bzw. meiner Minderheit zustimmen sollen. Sie werden es noch hören: In der Kommission wurde der nationalrätlichen Version nur mit 11 zu 2 Stimmen bei 13 Enthaltungen zugestimmt.

Badran Jacqueline (S, ZH): Wir haben gehört – Herr Leo Müller hat es gesagt –, die Erfassung der Zuströmbereiche sei nicht breit abgestützt und nicht vernehmlasst worden. Deshalb sei man dagegen, das jetzt ins Gesetz aufzunehmen. Nun ist das aber nicht ganz so. Denn die verantwortlichen kantonalen Regierungsräte wollen eine Ausscheidung der Zuströmbereiche; das ist im Rahmen der BPUK heraus-

gekommen. Die Trinkwasserversorger haben sich alarmiert gezeigt und für die Aufnahme der Zuströmbereiche in das Gesetz ausgesprochen. Auch die Dachverbände der Städte und Gemeinden wollen dies.
Warum wollen sie das? Weil wir gar keine wirksame Politik für die Pestizidverringerung betreiben können, wenn wir nicht wissen, wo die gefährdeten Gebiete liegen. Sie liegen nämlich da, wo das Grundwasser ist. Sie liegen da, wo die Trinkwasserfassungen sind und wo das Wasser in die Gewässer, in die Flüsse, in die Oberflächengewässer fliesst. Deshalb brauchen wir die Erfassung der Zuströmbereiche, und deshalb sollte das hier im Gesetz drin sein.
Überlegen wir mal, was diese ganze Vorlage überhaupt soll. Eigentlich ist diese Vorlage als informeller Gegenvorschlag zur Trinkwasser-Initiative und zur Pestizid-Initiative, die bald zur Abstimmung kommen, konzipiert. Die Idee war, dass man Dinge aus verschiedenen Bereichen in einem Gesetz zusammenfasst. Man legt fest, was notwendig ist, um einen wirksameren Schutz – nicht einen "wirksamen", sondern möglichst einen "wirksameren" Schutz – unserer Gewässer, des Grundwassers und Trinkwassers vor Pestiziden und sonstigen Verunreinigungen, die zum Beispiel durch Nährstoffe verursacht werden, zu erhalten. Je mehr wir aus dieser Vorlage herausnehmen, desto weniger ist sie eine glaubwürdige gesamtkonzeptionelle Alternative zu den erwähnten Initiativen.
Ich erinnere Sie an die Verschleppung der Kartierung der Schweiz bezüglich des Bodenschutzes und der Erfassung der belasteten Böden. Heute bezahlen wir jedes Jahr 6 Milliarden Franken für die Sanierung der Böden.
Das nicht zu tun und dann später daran herumzuflicken, kostet einfach wahnsinnig viel. Das jetzt herauszunehmen, verzögert die Erfassung dieser Zuströmbereiche – die übrigens bis 2035 geplant ist – um viele Jahre. Das macht einfach keinen Sinn, weil wir es sowieso tun werden. Also tun wir es doch jetzt.

Müller Leo (M-CEB, LU): Frau Kollegin Badran, Sie haben gesagt, ich hätte hier vorne gesagt, man habe die Zuströmbereiche nicht vernehmlasst. Meine Frage: Haben Sie mir nicht zugehört? Ich habe ja gar nicht über die Zuströmbereiche gesprochen; ich habe über ein völlig anderes Thema gesprochen. Haben Sie das nicht mitbekommen?

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich habe nur gehört, dass Sie gesagt haben, das sei nicht breit abgestützt. Das ist es aber, gerade in diesem Bereich. Vielleicht habe ich vorweggenommen, was Sie in der Kommission gesagt haben.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir befinden uns jetzt im Rat und fahren weiter mit den Fraktionssprechern.

Dettling Marcel (V, SZ): Wir befinden uns hier in der Differenzbereinigung.
Das Thema, es wurde schon von Leo Müller gesagt, heisst "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren". Nun ist diese Vorlage aber im Verlauf der Debatte gefährlich mutiert, so wie wir das vom Coronavirus kennen. Neue Dinge sind plötzlich dazugekommen – das macht es jetzt sehr explosiv. Reingepackt wurden ganz verschiedene Themen, die gar nicht hineingehören und nichts mit dem Einsatz von Pestiziden zu tun haben. Damit meine ich den ganzen Bereich der Nährstoffproblematik unter Artikel 6a.
Der Ständerat hat hier keine Änderung gemacht, das heisst, wir sind letztes Mal nicht durchgekommen. Das müssen wir so akzeptieren.
Wo wir aber noch Handlungsspielraum haben, ist bei der Offenlegungspflicht. Da hat es Leo Müller als Vertreter der Minderheit vorhin treffend gesagt: Bei den Pestiziden haben wir nun eine Gleichbehandlung gemacht, damit nicht nur die Landwirtschaft der Bösewicht ist, nein, alle, die Pestizide anwenden, müssen das neu deklarieren, also auch Privatgärten, Golfplätze usw. Da haben wir die Gleichbehandlung geschaffen. Bei der Offenlegungspflicht für die Nährstoffe dagegen sorgen wir wieder für eine Ungleichbehandlung. Das heisst, gemäss dieser Vorlage ist nur die Landwirtschaft offenlegungspflichtig, alle anderen bleiben draussen. Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, so können wir doch nicht vorgehen. Wenn wir ein Problem haben, dann müssen wir doch alle erfassen, die irgendwelche Nährstoffe ins Grund- und Quellwasser abgeben; dazu gehören auch Golfplätze, dazu gehören alle Privaten usw.
Was nun aber der Beschluss des Nationalrates möchte, ist – und Leo Müller hat es gesagt –, dass jede einzelne Heuballe, die der Bauer A zum Bauer B verschiebt, nachher bürokratisch erfasst werden muss. Heute haben wir die Suisse-Bilanz: Da müssen ebenfalls Angaben gemacht werden. Es ist eine Deklarationspflicht, sprich, man muss ebenfalls Rechnungen und Belege beilegen, alles ist sauber abgehandelt – und trotzdem ist es einfach in der Anwendung, ohne grosse Bürokratie. Beim heutigen Stand ist also alles bereits erfasst. Deshalb macht es keinen Sinn, die nationalrätliche Variante weiterzuverfolgen. Die ständerätliche Variante, und diese können wir zähneknirschend unterstützen, sieht vor, dass die Düngemittel angegeben werden müssen. Die SVP-Fraktion unterstützt also die Vorlage des Ständerates bei der Offenlegungspflicht.
Vielleicht noch ein Wort zu den Zuströmbereichen: Es wurde richtig gesagt, hier hat es keine Vernehmlassung gegeben, obwohl es ein sehr grosses Thema ist. Man spricht von mehr als 100 000 Hektaren Land. Nur zum Vergleich, damit Sie hier die Grössenordnung sehen: Wir haben 1 Million Hektaren landwirtschaftliche Nutzfläche in der Schweiz, und dies betrifft 10 Prozent davon. Da ist es nichts als richtig, wenn wir hier, bei einem derart grossen Beschluss, eine Vernehmlassung durchführen, damit sich die Betroffenen auch äussern können. Auch in diesem Bereich unterstützen wir den Beschluss des Ständerates.
Ich bitte Sie, dies ebenfalls zu tun.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Monsieur Dettling, vous vous souvenez, lors de la séance de ce matin de la Commission de l'économie et des redevances, le président de la Confédération nous a bien expliqué qu'il y aurait moins de bureaucratie en lien avec la déclaration du fourrage, pour les agriculteurs, et que le "Mehraufwand" serait pour les fournisseurs de fourrage. Ma question est donc: qui défendez-vous? Les paysans ou l'industrie d'importation de fourrage?

Dettling Marcel (V, SZ): Nun, geschätzte Frau Kollegin, das ist eigentlich eine sehr einfach zu beantwortende Frage: Ich bin der Praktiker, und der Bundesrat ist mit der ganzen Administration auf der anderen Seite. Bei der bisherigen Weiterbehandlung der Agrarpolitik wurde uns immer versprochen, dass der Aufwand für die Bürokratie abnehme. Wir als Praktiker, als aktive Bauern, mussten immer das Gegenteil erleben. Der Aufwand für die Bürokratie nahm pausenlos zu. Auch bei der Agrarpolitik 2022 plus wurde uns versprochen, dass es weniger Bürokratie geben werde. Am Schluss gibt es aber für den Praktiker, für den Anwender, immer mehr Bürokratie. Das ist der Unterschied zwischen dem warmen Büro zuhause, der Bundesverwaltung und uns als Praktikern, die wir draussen in der Anwendung tätig sind. Da ist die Auffassung nicht immer dieselbe.

Munz Martina (S, SH): Ich habe eine Frage zur Stickstoffbelastung im Grundwasser: Sie sagen, Sie wollen, dass alle Verschmutzer auch transparent sein müssen in Bezug auf die Frage, welche Futtermittel sie einsetzen. Wissen Sie, wer die Hauptbelastung im Grundwasser mit Nitrat verursacht und warum wir trotz Absenkpfad beim Nitrat nicht vorwärtskommen? Wie sollen wir das anpacken, wenn wir jetzt nicht Transparenz in der Frage schaffen, wo das Futtermittel herkommt?

Dettling Marcel (V, SZ): Frau Kollegin Munz, ich gehe nicht so weit wie Sie mit Ihrer Ansicht, dass alle, die mit Nährstoffen umgehen, gleich Verschmutzer sind. Das ist doch eine sehr grosse Unterstellung, jeden Bauern in diesem Land so darzustellen, als sei er ein Gewässerverschmutzer. Dagegen verwahre ich mich massiv. Was ich gesagt habe: Wenn wir schon so etwas machen, dann machen wir es gleichberech-

tigt. Gerade Sie, die bei der Thematik Mann und Frau sonst immer für die Gleichberechtigung sind, stellen hier bei diesem Thema einfach die Landwirtschaft an den Pranger. Die Landwirtschaft muss alles erfüllen. Alle anderen, die Golfplätze, die Privatgärten – Sie wissen, dass da sehr viel Düngemittel eingesetzt werden –, wollen Sie nicht erfassen. Das kann ich überhaupt nicht verstehen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die SP-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Wir haben bei diesem Geschäft noch zwei Differenzen zwischen Nationalrat und Ständerat.
Der Ständerat hat in seiner Beratung noch drei Differenzen zu beraten gehabt und hat bei Artikel 6a zur Reduktion der Nährstoffe vollumfänglich die Lösung des Nationalrates übernommen. Dann hat er Artikel 19 Absätze 1bis, 1ter und 1quater und Artikel 62d gestrichen. Das hat dann auch die grosse Mehrheit unserer Kommission so bestätigt. Bei Artikel 164a hat er einen Kompromiss gesucht. Sie sehen auf der Fahne diesen Kompromissantrag.
In der ersten Runde hat der Ständerat hier keine Lösung gewollt. Der Nationalrat hat dann mit Artikel 164a einen Einschub zu Nährstoffen und Düngemitteln bzw. Futtermitteln gemacht. Der Ständerat hat dann gestern die Debatte geführt und entschieden, dass es zwischen Nationalrat und Ständerat einen Kompromiss braucht. Er hat hier dann die Düngerlieferungen aufgenommen. Ich mache darauf aufmerksam, dass die Mehrheit festhält und die Minderheit den Kompromissantrag des Ständerates aufnehmen will.
Warum ist die Minderheit, die von der Mitte-Fraktion unterstützt wird, hier der Auffassung, dass das der richtige Weg ist? Düngerlieferungen können relativ einfach erfasst werden. Sie werden meistens in grossen Mengen im Vorbezug bezogen und können dann auch entsprechend in die Nährstoffbilanzen übertragen werden. Bei den Futtermitteln haben wir sehr viele Lieferungen über das ganze Jahr. Heute können wir sie einmal zusammenfassen und dann in die Nährstoffbilanz übertragen. Mit dem, was hier die Mehrheit will, wäre es so, dass jede einzelne Lieferung separat erfasst werden müsste, sowohl vom Lieferanten als auch vom Käufer. In meinem Fall sind das über zwanzig Lieferungen, die erfasst werden müssen. Mal zwei gerechnet sind es vierzig Erfassungen gegenüber einer von heute.
Ich bitte Sie alle, die nicht mehr Bürokratie wollen: Hier müssen wir unbedingt dem Ständerat folgen. Es kann nicht sein, dass es für diese Erfassungen eine Verzehn- oder Verzwanzigfachung – in meinem Fall eine Vervierzigfachung – der Aufwände gibt. Ich bitte Sie, hier der Minderheit Müller Leo und damit dem Ständerat zu folgen.
Bei Artikel 19 Absätze 1bis, 1ter und 1quater bzw. Artikel 62d ist der Ständerat für die Streichung, die grosse Mehrheit unserer Kommission ebenfalls. Der Grund liegt darin, dass diese Gesetzesartikel noch nie in einer Vernehmlassung waren. Wir gehen davon aus, dass rund 120 000 bis 130 000 Hektaren von dieser Ausscheidung betroffen sein werden. Kantone und Gemeinden, aber vor allem auch Grundeigentümer werden entsprechende Aufwendungen zu tätigen haben. Uns interessiert in der Vernehmlassung natürlich die Kostenaufteilung, dann aber auch, welche Daten erfasst werden und was das für die Grundeigentümer konkret bedeutet. Deshalb soll hier der Weg nicht direkt über die parlamentarische Initiative, sondern über ein ordentliches Gesetzgebungsverfahren mit einer Vernehmlassung führen, damit auch die Qualität dieser Bestimmungen in einer Vernehmlassung diskutiert werden könnte.
Ich bitte Sie daher im Namen der Mitte-Fraktion, bei Artikel 164a der Minderheit Müller Leo und damit dem Ständerat zu folgen und bei den Artikeln 19 und 62d ebenfalls dem Ständerat und der Mehrheit zu folgen und damit beide Differenzen auszuräumen. Damit wäre dieses Geschäft für die Schlussabstimmung bereinigt. Ich kann Ihnen sagen, wir haben in dieser Session beileibe noch genügend Geschäfte, um sie in Differenzbereinigungsverfahren mit dem Ständerat zu diskutieren.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Baumann Kilian (G, BE): Ich bitte Sie, bei Artikel 164a des Landwirtschaftsgesetzes an Ihrem Entscheid vom letzten Dezember festzuhalten und der Mehrheit zu folgen. Wieso?
Wenn man die Futtermittel, die jährlich in die Schweiz gekarrt werden, auf einen Güterzug verladen würde, würde der Zug eine Länge von 400 Kilometern erreichen. Das entspricht etwa der Distanz von Genf nach Rorschach oder – man kann es auch anders ausdrücken – einer stehenden Futterkrippe durch die ganze Schweiz. Das zeigt in etwa die Dimension, von der wir hier sprechen. Wenn es nach der Minderheit geht, soll nicht transparent gemacht werden, wohin diese gigantische Menge, insbesondere Soja aus Südamerika, verkauft wird. Das ist absurd. Hier geht es offensichtlich darum, etwas zu verstecken. Wir brauchen aber diese Information, um die Umweltprobleme, die wir nun mal haben, zu lösen. Wir haben uns im Nationalrat für die Offenlegungspflicht für Nährstofflieferungen ausgesprochen. Ich bitte Sie, diesen Entscheid noch einmal zu bestätigen.
Wer Futtermittel verkauft, soll verpflichtet werden, diese Daten zu melden. Der Bund hat das auch in seiner Agrarreform so vorgeschlagen. Wenn wir die Nährstoffüberschüsse senken möchten, müssen wir zuerst wissen, wie viele Nährstoffe überhaupt im Umlauf sind. Die Schweiz gehört ja zu den Ländern mit den höchsten Stickstoffeinträgen in Europa. Es gibt bereits böse Zungen, die sogar vom Misthaufen Europas sprechen. Denn diese Futtermittel landen am Ende als Gülle und als Mist auf unseren Feldern und sind dadurch mitverantwortlich für die Umweltprobleme, die wir in unserem Land eben haben: Biodiversitätsverluste, Artensterben, das Nitrat im Wasser, die Überdüngung der Wälder, die Überdüngung der Moore usw. Ich bitte Sie, am Entscheid vom letzten Dezember festzuhalten, damit wir die bestehenden Probleme lösen können.
Ich äussere mich jetzt noch kurz zu Artikel 19 des Gewässerschutzgesetzes betreffend die Zuströmbereiche. Ich muss zugeben, dass ich bei dieser Thematik etwas vorbelastet bin, weil ich im Berner Seeland wohne. Oder ich muss es vielleicht anders ausdrücken: Unser Trinkwasser ist vorbelastet. Das Seeland gehört schweizweit zu den Regionen mit der stärksten Trinkwasserverschmutzung. In meiner Nachbargemeinde wird jetzt eine Trinkwasseraufbereitungsanlage gebaut, um via Umkehrosmose die Pestizidabbauprodukte aus dem Wasser zu filtern.
Das kostet Millionen. Das ist ein Szenario, das leider wohl noch einigen Wasserversorgungen im Mittelland drohen wird, wenn wir so weitermachen.
Kürzlich hat z. B. die Gemeinde Kallnach die Bevölkerung informiert, dass sie keine unbelasteten Wasserbezugspunkte mehr hat. Deshalb kann sie das Trinkwasser nicht mehr verdünnen. Alle Bezugspunkte liegen also massiv über dem Grenzwert.
Ich erhalte fast wöchentlich Mails von Leuten aus der Bevölkerung, die sich massiv an den Pestizidrückständen in ihrem Trinkwasser stören. Sie möchten, dass wir hier endlich Massnahmen umsetzen. Dann muss ich den Leuten jeweils sagen: Wichtig ist, dass wir zuerst die Zuströmbereiche kennen, dass wir diese Zuströmbereiche ausscheiden, um überhaupt Massnahmen ergreifen zu können. Es ist unverständlich, wieso wir hier jetzt nicht vorwärtsmachen wollen.
Die grüne Fraktion wird ganz klar am Beschluss des Nationalrates vom letzten Dezember festhalten.

Nicolet Jacques (V, VD): Monsieur Baumann, vous mettez en lumière dans votre plaidoyer les importations de fourrage. Mais savez-vous que, en raison des baisses de prix, la production de céréales fourragères en Suisse a diminué de quelque 200 000 tonnes, ce qui représente 40 000 hectares de céréales fourragères, et que, si ces céréales fourragères pouvaient être produites en Suisse, les importations en seraient largement diminuées?

Baumann Kilian (G, BE): Ja, diese Problematik kenne ich sehr gut. Ich bedanke mich für diese Frage. Da kann ich näm-

lich auf einen Punkt eingehen, der immer missverstanden wird. Wenn Sie sagen, wir müssten die Futtermittelproduktion in der Schweiz ausbauen, ist das ein absoluter Denkfehler. Wir können in der Schweiz 50 Prozent unserer Nahrungsmittel produzieren. Jetzt können wir uns fragen, was wir mit diesen 50 Prozent produzieren. Produzieren wir Nahrungsmittel direkt für die menschliche Ernährung, wo die Wertschöpfung höher ist, oder Futtermittel für Tiere? Jedes Mal, wenn Sie mehr Futtermittel produzieren wollen, graben Sie der Nahrungsmittelproduktion für die Menschen das Wasser ab. Das ist also ein kompletter Denkfehler, den wir endlich mal korrigieren müssen. Das sagen Ihnen auch der Bundesrat und die Bundesverwaltung.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Peut-être avons-nous la même question avec M. Rösti.
Monsieur Baumann, l'Office fédéral de l'agriculture indique que grâce à l'obligation de publier l'utilisation d'engrais par des utilisateurs non agricoles, par exemple les terrains de sport, de golf, etc., l'on peut justement mieux quantifier. Les terrains de sport font partie de l'équation et ce ne sont plus uniquement les agriculteurs qui sont concernés. Avez-vous également compris cela de cette manière? Ne voulez-vous pas rassurer notre collègue Dettling sur ce point, à savoir que ce ne sont pas seulement les agriculteurs qui sont concernés?

Baumann Kilian (G, BE): Ja gut, auch bei dieser Thematik reden wir am Problem vorbei. Ich habe es versucht aufzuzeigen: Die riesengrosse Menge an Nährstoffen, die in dieses Land kommt, kommt über die Landwirtschaft in die Schweiz und auf die Felder. Sie ist nicht für die Golfplätze oder für die privaten Anwender bestimmt. Ich bin durchaus einverstanden, dass man diese auch mit einbeziehen sollte. Aber die grosse Menge gelangt über die Landwirtschaft herein, und deshalb müssen wir dort Massnahmen ergreifen.

Rösti Albert (V, BE): Herr Kollege Baumann, ich war bisher ja nicht gross in diese Diskussion involviert. Doch Ihre Aussage des Denkfehlers hat mich jetzt schon auf die Palme gebracht. Sie können ja anderer Meinung sein, aber einen Denkfehler möchte ich hier schon zurückweisen. Kommen Sie einmal zu mir nach Kandersteg auf die Alp, und bauen Sie im Üschenental, auf 2000 Meter über Meer, Gemüse oder Kartoffeln an. Zwei Drittel der Betriebe in unserem Land produzieren nur tierische Produkte. Was sagen Sie dazu? Was sagen Sie diesen Bauern? Wie sollen sie ihre Arbeitsplätze sichern? Wäre es nicht sinnvoll, wenn Sie im Seeland für diese gutes Futtermittel produzieren und wir dafür die wunderbaren Milch- und Fleischprodukte? Ich glaube, Sie machen einen Denkfehler.

Baumann Kilian (G, BE): Nein, das ist leider nicht so. Ich bin ja ein grosser Vertreter dieser Landwirtschaft, auch der Grünland-Landwirtschaft. Sie haben recht, zwei Drittel sind Grünlandbetriebe, und genau diese Betriebe sollen Milch und Käse produzieren aus ihrem Gras, das sie zur Verfügung haben. Weil wir im Mittelland in der Schweiz sehr wenig Möglichkeiten haben, Nahrung, Gemüse usw. zu produzieren, sollte man Nahrung in erster Linie direkt für die menschliche Ernährung produzieren, nicht zu hundert Prozent, aber in erster Linie.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Es verbleiben noch zwei Differenzen.
Bei der Nährstoffbilanz in Artikel 164a haben wir eine sehr moderate Version eines Absenkpfads beschlossen. Damit ein Absenkpfad funktioniert, braucht es Bedingungen: Man muss nämlich wissen, wo auf diesem Pfad man steht. Dafür brauchen wir diese Futtermittel- und Düngerlieferungsbilanz.
Ich möchte Sie bitten, den Beschluss des Nationalrates zu unterstützen. Die Fassung des Ständerates ist nämlich nicht geeignet, weil sie den Grossteil der Nährstoffe gar nicht erfasst. Die Grössenordnungen wurden in der Ständeratsdebatte genannt: Das Verhältnis von Dünger zu Futtermittel beträgt, wenn wir die Einfuhrzahlen betrachten, eins zu fünf. Eine Beschränkung auf Dünger, wie das der Ständerat abgeschwächt beschlossen hat, erfasst also gerade einmal einen Sechstel der Nährstoffe. Die Einfuhrzahlen liegen bei 260 000 bis 280 000 Tonnen Dünger im Verhältnis zu 1,3 bis 1,4 Millionen Tonnen Futtermitteln.
Wenn wir also nur den Dünger erfassen, dann sind wir zu einem grossen Teil blind. Die Futtermittel sind sehr viel wesentlicher, weshalb wir sie erfassen sollten. Wir haben sonst null Transparenz und keine Möglichkeit zu sehen, ob und wo wir uns auf diesem Pfad befinden. Die Verwaltung hat uns aufgezeigt: Der Aufwand entsteht bei den Futtermittellieferanten. Für die Bauern wird es hingegen sogar einfacher, weil diese Daten dann bereits elektronisch erfasst werden. Sie müssen das in Zukunft nicht mehr von Hand machen. Die Digitalisierung hilft also auch hier.
Dann wird die grünliberale Fraktion bei den Zuströmbereichen in Artikel 19 die Fassung des Nationalrates unterstützen. Sie mögen sich erinnern: Das war im Dezember ein Einzelantrag Jauslin und ist jetzt der Minderheitsantrag Badran Jacqueline. Wir sind selber nur deshalb nicht in der Minderheit aufgelistet, weil die Zeit heute Morgen in der WAK-Sitzung sehr knapp wurde und die Ratssitzung bereits begonnen hatte. Die Unterschriften sind vergessen gegangen. Die Minderheit Badran Jacqueline wäre also wesentlich grösser.
Es ist bekannt, dass die Zuströmbereiche erfasst werden müssen; die Kantone wissen es. Wir brauchen diese Information. In Artikel 27 Absatz 1bis dieser Vorlage nehmen wir ja auch bewusst Bezug auf diese Zuströmbereiche, indem man sagt, dass gewisse Aktivitäten in den Zuströmbereichen nicht mehr zugelassen sind.
Wir können das im Rahmen dieser parlamentarischen Initiative beschliessen. Es braucht nicht den separaten Weg über eine Motion; damit verlieren wir nur mehrere Jahre wertvoller Zeit.
Bei der Vernehmlassung zu der hier vorliegenden parlamentarischen Initiative haben die Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz, die Landwirtschaftsdirektorenkonferenz und die Hälfte der Kantone, dreizehn Kantone, die Erweiterung dieser Kriterien zur Bezeichnung der Zuströmbereiche sogar selber verlangt, ebenso die Fachorganisationen der Wasserversorger und der Abwasserbeseitigung. Es ist von einer Vernehmlassung also nichts Neues mehr zu erwarten; wir würden nur drei, vier Jahre Zeit verlieren.
Zuletzt möchte ich eine Bemerkung machen für den Fall, dass das Geschäft nicht mehr zu uns in den Rat kommt. Wir werden die hier gemachten Änderungen unterstützen. Das Kernstück der Vorlage ist erhalten geblieben. Die Abschwächung auf den Status quo mit der Beschränkung auf lediglich die sogenannt relevanten Wirkstoffe und Abbauprodukte konnte abgewendet werden. Für uns ist das klar eine Verbesserung im Vergleich zum Status quo.
Ich möchte aber in Erinnerung rufen, dass diese parlamentarische Initiative unter anderem auch mit dem Ziel lanciert wurde, die Volksinitiativen abzuwenden. Wir hatten teilweise den Eindruck, dass es gar nicht darum geht, dringend notwendige Verbesserungen zu erreichen, sondern nur darum, die Volksinitiativen abzuwenden. Im Bereich der Pestizide wurden jetzt tatsächlich Verbesserungen in Aussicht gestellt. Das anerkennen wir, und wir werden dem Gesetz auch zustimmen.
Aber die hier beschlossenen Ziele, die Ankündigungen und das in Aussicht gestellte Handeln sind einfach nicht ausreichend in Anbetracht des Handlungsbedarfs, den wir in der ökologischen Infrastruktur bezüglich der abnehmenden Biodiversität haben, mit der wir konfrontiert sind. Es reicht nicht aus und ist auch nicht geeignet, die Agrarpolitik 2022 plus auszusetzen. Die Pestizidproblematik wird jetzt erfasst. Es ist aber absolut unzureichend, was den Handlungsbedarf bezüglich der viel zu hohen Konzentration von Nährstoffen betrifft.
Das Resultat ist jetzt im Wesentlichen eine Kombination von Transparenz und Absichtserklärung: dass man Instrumente ergreifen wird und dass der Bundesrat Massnahmen ergreifen muss, wenn die Ziele weiterhin nicht erreicht werden. Was uns aber nach wie vor fehlt, ist, dass wir ins Handeln übergehen. Es zählen Taten statt Worte. Diesbezüglich möchte ich einfach mein Befremden kundtun.

Ich schaue auf die heutige Traktandenliste. Der Bundesrat beschliesst ab und zu Massnahmen wie das Schleppschlauchobligatorium. Damit kann man die Ammoniakemissionen sehr deutlich reduzieren, ohne dass die Produktion eingeschränkt wird. Das ist etwas, das nicht weh tut, aber sehr viel bringt. Es sind zahlreiche Ausnahmen vorgesehen. Andere Länder tun das auch schon. Es ist eine simple, aber dringend notwendige Massnahme. Wenn wir dann die Mehrheiten im Parlament gemäss der Fahne sehen, so wollen sie diese Instrumente noch vor der Inkraftsetzung wieder abschaffen. Das Tun dieses Rates entspricht also dem Gegenteil der Absichtserklärungen, die Sie abgeben.

Wir Grünliberalen wollen endlich eine Wirkung sehen. Wir wollen, dass sich die Biodiversität verbessert und eine Landwirtschaft unterstützt wird, die im Einklang mit dem Erhalt der Lebens- und Wirtschaftsgrundlagen ist. Wir stimmen dieser Revision jetzt zu. Es ist einfach bei Weitem nicht damit getan. Es ist sicherlich nicht damit getan, wenn Sie die Revision jetzt weiter abschwächen.

Haab Martin (V, ZH): Frau Kollegin Bertschy, Sie haben erwähnt, es sei eminent wichtig, dass wir wissen, wie viele Nährstoffe in unser Land kommen, sei es in Form von Futtermitteln, sei es in Form von Kunstdünger. Sie wissen, dass der Ständerat den Bundesrat beauftragen will, die Suisse-Bilanz zu überprüfen. Sind Sie auch der Meinung, dass die Suisse-Bilanz überarbeitet werden muss? Es geht um das, was unsere Kulturpflanzen und unsere Nutztiere im Moment an Nährstoffen brauchen, um höhere Leistungen zu bringen, als es früher, auch bei den Pflanzen, der Fall war.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Schauen Sie, wir haben einen zu hohen Tierbestand, und dann haben wir zu hohe Futtermittelimporte, die diesen begünstigen. Natürlich braucht es eine Überarbeitung.

Aber zu Ihrer Frage: Es reicht nicht aus, wenn wir jetzt die ständerätliche Version annehmen. Sie zeigt nur einen Sechstel der ganzen Lieferungen auf. Dann sind wir auf einem Auge blind. Wir brauchen die ganze Menge, die eingesetzt wird, um Transparenz zu haben. Wir brauchen gute Daten, damit wir wissen, wo wir uns auf diesem Absenkpfad überhaupt befinden. Egal, ob wir die Bilanz verändern oder nicht, es braucht eine Reduktion. Es ist nicht ausreichend, was bisher passierte.

Wismer-Felder Priska (M-CEB, LU): Frau Bertschy, ich habe eine Frage. Sie haben gesagt, nur ein Fünftel sei bekannt, wenn man nur die Düngerlieferungen notiere. Ist Ihnen bewusst, dass jedes Kilo Futter, das in die Schweiz importiert wird, vom Zoll festgehalten wird? Ist Ihnen bewusst, dass jedes Kilo Futter, das in der Schweiz auch zwischen Bauern geliefert wird, in der Suisse-Bilanz ausgewiesen wird? Wissen Sie, dass wir genau wissen, wie viel Futter von aussen nach innen kommt? Wissen Sie, dass wir nicht nur über einen Fünftel der Lieferungen Bescheid wissen?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Das ist das eine. Aber wir müssen trotzdem wissen, was wir bei den Futtermitteln und beim Dünger an Zulieferungen haben. Es reicht nicht aus, wenn Sie es auf den Dünger beschränken wollen, weil die Futtermittel den viel grösseren Anteil ausmachen.

Egger Mike (V, SG): Kollegin Bertschy, geben Sie mir recht, dass der Bestand an Schweinen und Rindvieh in den letzten zwanzig Jahren massiv abgenommen hat?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Schauen Sie, es gab vielleicht eine Abnahme. Aber die stagniert jetzt schon lange. Wenn wir die Emissionen betrachten, dann sind wir einfach immer noch auf einem viel zu hohen Niveau. Das ist auch der Grund, weshalb die Agrarpolitik 2022 plus vorangetrieben werden soll, weshalb wir diese parlamentarische Initiative machen. Die Nährstoffüberschüsse und Pestizidbelastungen sind weit über dem Level, das für unsere Lebensgrundlagen tragbar ist. Die Lebensgrundlagen sind auch die Wirtschaftsgrundlagen der Bauern. Ich glaube, es besteht hier ein gemeinsames Interesse, es zu senken.

Gafner Andreas (V, BE): Kollegin Bertschy, was sagen Sie dazu: Sind denn die importierten Lebensmittel nicht auch relevant? Es kommen ja auch viele Nährstoffe mit den importierten Lebensmitteln in die Schweiz.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Selbstverständlich, Herr Kollege Gafner, aber schauen Sie: Wir importieren im Moment Futtermittel im Umfang der Agrarflächen, die wir in der Schweiz haben. Die brauchen wir also noch einmal im Ausland. Wir können diese Problematik mit den ganzen Herausforderungen, die sie für die Umwelt mit sich bringt, nur reduzieren, wenn wir zumindest wissen, wie viel es ist. Wir können diese Problematik nur reduzieren, wenn wir Transparenz haben und wenn wir uns auf einen ernst gemeinten Absenkpfad machen. Das ist einfach notwendig.

Dettling Marcel (V, SZ): Frau Kollegin Bertschy, zum Vieh- und Schweinebestand hat Sie ja Herr Egger gefragt. Haben wir nicht tendenziell ein Problem, dass wir einen zu hohen Bestand an Menschen in diesem Land haben? Denn diese brauchen Nahrungsmittel, und Sie wollen die Problematik ins Ausland verschieben. Alle Probleme soll dann das Ausland haben. Wir essen also die Nahrungsmittel der Leute im Ausland weg. Stimmen Sie mir hier zu?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Schauen Sie, Herr Kollege, man kann sich auch anderweitig ernähren. Ich glaube, es gibt auch andere Nahrungsmittel als tierische. Wir haben einen sehr hohen Tierbestand. Die Dichte unseres Tierbestandes gehört zu den weltweit höchsten. Es besteht hier sicher noch die Möglichkeit zu reduzieren. Ich bin sehr zuversichtlich, dass wir unsere Bevölkerung trotzdem ernähren können.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Nordmann möchte eine persönliche Erklärung abgeben.

Nordmann Roger (S, VD): Ich finde nicht, dass man in diesem Parlament sagen darf, dass es in diesem Land einen zu hohen Menschenbestand gebe. Ich bitte Herrn Dettling, sich zu entschuldigen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Dettling, Sie sind angesprochen.

Dettling Marcel (V, SZ): Sehr geehrter Herr Nordmann, wenn ich Sie persönlich verletzt habe, tut mir das natürlich leid. Ich habe Frau Bertschy lediglich gefragt, ob sie nicht das Gefühl hat, dass auch von den Menschen zu viele im Land leben und das Problem nicht nur bei den Tieren herrscht. Ich habe nicht gesagt, es habe zu viele Menschen im Land. Ich habe Frau Bertschy gefragt, ob sie nicht dieser Meinung sei.

Grin Jean-Pierre (V, VD): J'ai une petite question, Madame Bertschy. Vous dites qu'il y a trop d'animaux d'élevage en Suisse, alors que les pâturages couvrent un quart du territoire suisse et qu'on importe de la viande. Préféreriez-vous donc qu'on importe de la viande et qu'on n'en produise pas en Suisse, alors que cela permet à nos agriculteurs de gagner leur vie?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Geschätzter Kollege Grin, wir haben zu viele Tiere auf unserer Agrarfläche, um sie selber ernähren zu können. Deshalb müssen wir ja diese grossen Mengen an Futtermitteln überhaupt importieren. Wir haben auch deshalb zu viele Tiere und einen hohen Fleischkonsum, weil wir das ja steuerlich noch subventionieren. Hier würden wir gerne ansetzen. Es gibt keinen Grund, das im Vergleich zu anderen Nahrungsmitteln noch zusätzlich zu subventionieren.

Strupler Manuel (V, TG): Geschätzte Kollegin Bertschy, Sie haben vorhin erwähnt, dass es anstelle von Fleisch auch andere Möglichkeiten gebe, Nahrungsmittel zu produzieren.

Geben Sie mir recht, dass dann, wenn wir im Zuströmbereich noch mehr Flächen ausscheiden – in den Flächen, wo Ackerbau betrieben wird, wo Gemüse, Zuckerrüben und Weizen angebaut werden –, weniger Kalorien produziert werden können? Geben Sie mir hier recht?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich habe von tierischen Lebensmitteln gesprochen, Kollege Strupler. In den Mengen, die wir konsumieren, aber auch in den Mengen, die konsumiert werden, weil wir das noch steuerlich subventionieren, ist das mit Blick auf unsere ökologischen Grenzen einfach nicht tragbar. Das betrifft auch die wirtschaftlichen Grundlagen der Bauern. Ich hoffe, dass wir hier ein gemeinsames Interesse haben.

Nicolet Jacques (V, VD): Madame Bertschy, vous avez évoqué tout à l'heure l'impact de l'élevage en Suisse en termes de CO2. Sachant qu'un bovin adulte produit une tonne de CO2, que 0,4 tonne de CO2 est générée par les humains qui vont s'occuper de ce bovin, cela fait donc une production de 1,4 tonne de CO2. Un hectare de surface fourragère pour ce bovin consomme 8 tonnes de CO2. En l'occurrence, il y a un bilan bénéficiaire de quelque 6 tonnes de CO2 par bovin. Connaissez-vous ces chiffres?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich weiss sehr wohl, geschätzter Kollege, dass zum Beispiel die CO2-Produktion von tierischen Produkten tiefer ist, wenn sie nicht auf futtermittelbasierter Nahrung basiert, sondern wenn die Tiere Raufutter gefressen haben. Wenn wir diese Transparenz schaffen und uns bei den Nährstoffen auf einen Absenkpfad begeben, kommen wir auch hier einen Schritt weiter, näher dorthin, wo wir sein müssen.
Das ist die letzte Frage, die ich beantwortet habe.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es würde noch Herr Huber für eine Frage anstehen.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Es ist gut jetzt; vielen Dank, Herr Präsident.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Frau Bertschy möchte keine weiteren Fragen mehr beantworten.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Suite aux décisions prises hier par le Conseil des Etats, deux divergences subsistent. Elles portent sur la problématique des livraisons d'éléments fertilisants et leur communication, ainsi que sur la délimitation des aires d'alimentation des captages d'eau d'intérêt général et les règles de financement pour ces travaux.
Concernant l'article 164a alinéa 1, le Conseil des Etats a décidé de limiter l'obligation de communiquer aux livraisons d'engrais. Cette obligation ne devrait donc pas s'appliquer aux aliments pour animaux. Or, afin d'atteindre l'objectif de dresser des bilans d'excédents d'éléments fertilisants à l'échelon national et régional, les livraisons d'aliments pour animaux sont tout aussi importantes que les livraisons d'engrais. L'apport d'éléments fertilisants via les aliments pour animaux est même plus important dans l'agriculture suisse que l'apport par les engrais. En valeur moyenne, entre les années 2014 et 2016, ce sont environ 49 000 tonnes d'azote qui ont été importées dans l'agriculture sous forme d'aliments pour animaux et 47 000 tonnes sous forme d'engrais minéraux. Pour le phosphore, ces valeurs sont respectivement de 10 000 et de 4000 tonnes. Ces chiffres sont basés sur des calculs réalisés par Agroscope.
Sans les aliments concentrés importés, il n'est pas possible de dresser un bilan des excédents d'éléments fertilisants à l'échelon régional. La proposition du Conseil des Etats est donc en elle-même quelque peu contradictoire. Elle conduirait par ailleurs à une certaine inégalité de traitement entre la production animale et végétale. Il est en effet difficilement compréhensible qu'une transparence soit créée pour la production végétale mais pas pour la production animale. Les importations d'aliments pour animaux, en particulier, sont considérées de manière très critique par la population et sont également, il faut le rappeler, au centre de l'initiative populaire "pour une eau potable propre".
J'insiste sur le fait que l'obligation de communiquer portant sur les aliments pour animaux n'introduit aucune nouvelle obligation pour les agriculteurs. Tous les achats et ventes d'aliments pour animaux et d'engrais doivent déjà être enregistrés manuellement par les agriculteurs dans le Suisse-Bilanz, et les bons de livraison doivent être archivés sur papier. Toutes les livraisons d'engrais de ferme entre les exploitations ou entre exploitations et usines de biogaz, par exemple, sont déjà enregistrées numériquement dans la banque de données Hoduflu par les agriculteurs.
Cela prend du temps et c'est sujet à des erreurs. Pour les cantons, la vérification des autodéclarations manuscrites prend beaucoup de temps et est souvent inefficace. Avec l'obligation de communiquer pour les aliments pour animaux, leur relevé peut être numérisé et donc grandement simplifié. Les informations sur les livraisons d'aliments pour animaux et d'engrais seraient automatiquement saisies par les distributeurs. Ainsi, les agriculteurs n'auraient plus besoin de procéder à de fastidieux enregistrements manuels. La déclaration est faite avec les bons de livraison numériques et la mise en balance se fait automatiquement. Cela ouvrirait à l'avenir la possibilité d'automatiser le calcul du Suisse-Bilanz. Il s'agit donc de savoir si nous voulons passer d'un système papier à forte intensité de main-d'oeuvre et sujet à des erreurs à un système numérique moderne, ni plus ni moins. De mon côté, je ferai tout mon possible pour que la procédure administrative reste simple. L'accent sera alors mis sur les engrais minéraux et les aliments concentrés pour animaux.
Vous avez, à l'alinéa 2 de votre version, une formulation qui donne une marge de manoeuvre au Conseil fédéral pour préciser la marche à suivre.
Je vous prie donc ici de suivre la majorité de votre commission.
Aux articles 19 et 62d de la loi fédérale sur la protection des eaux, en ce qui concerne la définition des aires des captages d'eau dits d'intérêt général, le Conseil des Etats s'oppose à l'introduction de trois nouveaux alinéas à l'article 19 et d'un article 62d dans la loi. Le Conseil fédéral partage l'avis qu'une procédure de consultation doit être menée avant la mise en oeuvre. Il propose la mise en oeuvre de ces mesures dans le cadre des travaux relatifs à la motion Zanetti Roberto 20.3625, "Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable".
Ici, il faut être clair, vous traiterez la motion Zanetti Roberto la semaine prochaine, elle est inscrite à l'ordre du jour de votre conseil le 10 mars. Dès qu'elle sera traitée, il n'y aura aucun obstacle à ce que le Conseil fédéral puisse avancer rapidement pour la suite des travaux. Donc nous ne perdrons pas plusieurs années, au contraire. Mais vous devrez traiter cette motion comme cela est prévu à l'ordre du jour et, surtout, ne pas créer une divergence avec le Conseil des Etats.
Pour le Conseil fédéral et pour le Conseil des Etats, il est important de consulter les cantons et les milieux concernés. La définition des aires d'alimentation des captages d'eau d'intérêt général a un impact majeur sur les cantons. Elle sera mise en oeuvre par ces derniers. Grâce à la procédure de consultation, il est possible d'intégrer les milieux concernés dès le départ dans cette tâche extrêmement importante et de permettre ainsi de définir rapidement et correctement les aires d'alimentation des captages d'eau d'intérêt général.
Il est aussi important de noter que la définition des aires d'alimentation ne touche pas seulement l'agriculture. Elle touche toutes les activités qui peuvent présenter un danger pour les eaux souterraines.
Encore une fois, vu que le Conseil des Etats a déjà adopté la motion Zanetti Roberto 20.3625 et que vous allez en discuter la semaine prochaine, il est judicieux, du point de vue du Conseil fédéral, de poursuivre le traitement de ces propositions dans le cadre de l'examen de cette motion.
Je vous invite donc ici à suivre le Conseil des Etats et la majorité de votre commission.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Herr Bundesrat, bei diesem Artikel geht es ja um Bürokratie. Aus der Praxis wissen wir, dass

ungefähr eine Verzwanzigfachung der Bürokratie mit diesem Artikel 164a verbunden ist. Vielen Nationalrätinnen und Nationalräten geht es aber um den Absenkpfad für Nährstoffe. Können Sie bestätigen, dass wir den Absenkpfad für Nährstoffe bereits in Artikel 6a verankert und zwischen beiden Räten bereinigt haben und er deshalb nicht mehr auf der Fahne ist?

Parmelin Guy, président de la Confédération: Monsieur le conseiller national Ritter, c'est un élément important qui a été adopté. Il n'y a plus de divergence, cela est clair. Maintenant, concernant la question liée purement à la bureaucratie, par rapport à la situation actuelle, vous simplifiez quand même le système. Ce n'est pas un monstre administratif qui serait créé. Encore une fois, ce sont les distributeurs qui saisissent les données. Pour les agriculteurs, cela va complètement changer: ce sera la même chose que ce qui se passe actuellement pour les livraisons d'engrais de ferme et d'engrais recyclés, les aliments pour animaux et les engrais minéraux seront enregistrés automatiquement par le fournisseur. C'est dans ce sens qu'il faut comprendre la diminution de la bureaucratie.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), pour la commission: Le Conseil des Etats a maintenu deux divergences que je vais brièvement traiter au nom de la CER-N.
A l'article 164a alinéa 1 de la loi fédérale sur l'agriculture, le Conseil des Etats a soutenu une solution de compromis. Dans un premier temps, il ne voulait pas d'obligation de communiquer pour les engrais et les aliments pour animaux. Mais le Conseil national a introduit cette obligation de communiquer, suite à quoi le Conseil des Etats l'a acceptée, mais uniquement pour les engrais, en y renonçant pour les aliments pour animaux. Selon le Conseil des Etats, la charge administrative des agriculteurs pouvait de cette manière être réduite et maintenue à un niveau raisonnable. Dans le cas des engrais minéraux, il a estimé que la solution d'une obligation de communiquer était justifiable. Les quantités sont fournies par de grandes sociétés commerciales et l'enregistrement ainsi que la communication de ces données peuvent facilement être standardisés.
Votre commission, par 11 voix contre 2 et 13 abstentions, n'a pas accepté la version proposée par le Conseil des Etats. Elle vous propose de maintenir la formulation adoptée par notre conseil en décembre dernier.
La minorité Müller Leo propose cependant de se rallier à la version adoptée par le Conseil des Etats. Les arguments en faveur de cette solution vous ont déjà été présentés par Leo Müller.
Par ailleurs, il est important de souligner que le Conseil des Etats a accepté hier de soutenir à titre de complément la motion 21.3004 de la CER-E qui concerne les éléments fertilisants. Avec cette motion, il est demandé au Conseil fédéral d'adapter les méthodes de calcul de Suisse-Bilanz aux réalités actuelles. Dans le cadre de l'utilisation des engrais et des aliments pour animaux, cette requête est très importante. Après traitement par notre commission, cette motion sera soumise à l'approbation du Conseil national.
Pour les articles 19 alinéa 1bis et 62d alinéa 1 de la loi fédérale sur la protection des eaux, je vous demande de suivre la position défendue par la majorité de votre commission et par le Conseil des Etats, soit de ne pas introduire ces dispositions dans le cadre de cette initiative parlementaire. Les articles 19 alinéa 1bis et 62d alinéa 1 de la loi sur la protection des eaux fixent la délimitation des aires d'alimentation pour les captages d'eaux souterraines et réglementent les indemnités fédérales à cet effet.
Le Conseil des Etats a approuvé une motion correspondante, mais il n'a pas, volontairement, intégré cet élément dans la présente initiative parlementaire. La majorité de la commission ne veut pas le faire non plus, car l'initiative parlementaire s'en retrouverait surchargée.
Outre la question des aires d'alimentation, la commission devra aussi se pencher sur la délimitation des zones à protéger et sur les règlements y afférents concernant les réserves d'eau de source et d'eau souterraine.
Plus de vingt ans après l'entrée en vigueur de la base légale, 40 pour cent des réserves d'eau de source et d'eau souterraine ne sont pas protégées conformément au droit fédéral. Il existe ici un problème massif dans les cantons en matière d'application. La délimitation des aires d'alimentation concernera entre 120 000 et 130 000 hectares de terres agricoles. Cette délimitation entraîne une quantité considérable de travail et des coûts élevés. Elle affectera directement un très grand nombre de propriétaires fonciers.
Avant de s'atteler à un tel projet, il conviendrait d'élaborer un projet de loi distinct à cet effet et, également, de le mettre en consultation. C'est la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie, en collaboration avec le Conseil fédéral, qui doit prendre le "lead" dans ce domaine. La minorité Badran Jacqueline propose cependant d'en rester à la version adoptée par notre conseil.
En conclusion, par 15 voix contre 10, la commission vous propose de soutenir la décision du Conseil des Etats, soit de supprimer l'ajout concernant les aires d'alimentation de l'initiative parlementaire.

Walti Beat (RL, ZH), für die Kommission: Nach der Beratung der Vorlage durch den Ständerat bleiben noch zwei Differenzen in dieser Vorlage: eine im Landwirtschaftsgesetz und eine im Gewässerschutzgesetz.
Bei Artikel 164a des Landwirtschaftsgesetzes hat der Ständerat beschlossen, die Futtermittel von der Offenlegungspflicht für Nährstofflieferungen auszuschliessen. Die Futtermittel machen einen erheblichen Anteil der Nährstofflieferungen aus. Das haben Sie der Diskussion entnehmen können. In der Kommissionsberatung, die notabene weniger Zeit in Anspruch nehmen konnte als die Beratung hier im Gesamtrat, hat insbesondere die Frage der Bürokratie für die Landwirtschaftsbetriebe viel Raum beansprucht. Einerseits wurde festgestellt, dass bereits heute umfangreiche Erfassungspflichten im Bereich der Futtermittel bestehen. Andererseits wurde im Bestreben, die Bürokratie für die Landwirtschaftsbetriebe zu minimieren, ein Vermittlungsvorschlag der Verwaltung diskutiert, der diesem Problem entgegenkommen wollte. Es wurde von der Verwaltung auch darauf hingewiesen – wie auch von Herrn Bundespräsident Parmelin vorhin –, dass der Ausschluss der Futtermittel eine Ungleichbehandlung von Pflanzen- und Tierwirtschaft in diesem Bereich mit sich bringen würde.
Nun war es nicht möglich, in der Kürze der verfügbaren Zeit alle kontroversen Aussagen à fond zu diskutieren und für die offenen Fragen befriedigende Antworten zu finden, vor allem was die Auswirkung dieser neuen Bestimmungen auf die Praxis angeht. Im Ergebnis – das haben Sie vom Berichterstatter französischer Sprache bereits erfahren – empfiehlt eine relative Mehrheit der Kommission lediglich, aber immerhin, an der nationalrätlichen Fassung dieses Artikels festzuhalten. Dieses relative Mehr ist das Ergebnis des Abstimmungsprozederes, das dazu geführt hat, dass am Schluss die nationalrätliche Version gegen den Vermittlungsvorschlag der Verwaltung gestanden ist. Eine absolute Mehrheit von 13 Stimmen hat sich in der Schlussrunde der Abstimmungen enthalten. Dieses Ergebnis relativiert nicht den Mehrheitsentscheid, aber es ist vielleicht für den Ständerat ein klarer Hinweis, dass man sich der Frage eines Vermittlungsvorschlages noch einmal vertieft annehmen sollte.
Die zweite Differenz bei Artikel 19 des Gewässerschutzgesetzes ist weniger eine Frage der inhaltlichen Differenz zwischen Mehrheit und Minderheit. Hier empfiehlt Ihnen die Mehrheit die Streichung dieser Bestimmung aus dieser Vorlage. Zu diesem Thema liegt, wie bereits ausgeführt wurde, die gleichlautende Motion Zanetti Roberto 20.3625, "Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche", vor, die das gleiche Ziel verfolgt. Sie wird am 10. März in diesem Rat beraten und mit grösster Wahrscheinlichkeit angenommen. Ein anschliessendes Vernehmlassungs- und Gesetzgebungsverfahren kann bei inhaltlicher Einigkeit durchaus schnell vonstattengehen. Hingegen betrifft es unter Umständen viele Kreise, nicht nur die direkt betroffenen Landwirtschaftskreise, sondern auch Infrastrukturbetreiber, Gemeinden und Kantone, aber auch Industriebetriebe, sehr

massiv. Es ist deshalb nach Ansicht der Kommissionsmehrheit wichtig, dass hierzu eine ordentliche Vernehmlassung, wenn auch in einem engen Zeitrahmen, stattfinden kann.
Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 15 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen, Artikel 19 Absätze 1bis bis 1quater zu streichen.

Ziff. 2 Art. 164a – Ch. 2 art. 164a

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22388)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis-1quater; 62d
Ch. 3 art. 19 al. 1bis-1quater; 62d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22389)
Für den Antrag der Minderheit ... 102 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 93 Stimmen
(0 Enthaltungen)

21.008

Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020

Politique économique extérieure. Rapport 2020

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Giacometti Anna (RL, GR), per la commissione: Ho il piacere di presentarvi il rapporto sulla politica economica esterna 2020. La Commissione della politica estera del Consiglio nazionale, in presenza del presidente della Confederazione Guy Parmelin, ha discusso questo rapporto nella sua riunione del 16 febbraio 2021.
Nel 2020 l'economia svizzera è stata duramente colpita dalla pandemia di Covid-19 e dalle misure governative adottate per contenerla. L'impatto di queste misure sull'economia mondiale e sul commercio internazionale suscita grande preoccupazione. La Svizzera, come la maggior parte dei paesi, si è trovata ad affrontare una profonda recessione il cui decorso rimane incerto.
Nell'anno in rassegna il Consiglio federale ha però continuato ad operare attivamente per mantenere e rafforzare l'assetto multilaterale del commercio mondiale regolamentato e la rete esistente di accordi commerciali bilaterali. Nel rapporto di gestione 2020 il Consiglio federale presenta in dettaglio il grado di realizzazione degli obiettivi della politica economica esterna.
L'ulteriore andamento dell'economia dipenderà in modo determinante dall'evoluzione della pandemia e dalle corrispondenti misure di contenimento.
Nonostante la gravità della situazione, nel confronto internazionale il nostro paese finora ha gestito bene questa crisi dal punto di vista economico. Le misure adottate a sostegno dell'economia interna hanno impedito un crollo ancora più massiccio. Le tecnologie e le infrastrutture digitali sono diventate più che mai importanti. Con le drastiche restrizioni imposte dagli Stati alle aziende e alla libertà di viaggio e di movimento, si è constatato che grazie alle forme digitali di lavoro e di comunicazione molte attività economiche, come quelle di gran parte del settore dei servizi e della pubblica amministrazione, hanno potuto continuare malgrado le circostanze estremamente difficili. L'attenzione si è quindi spostata anche su questioni normative concernenti l'utilizzo di queste tecnologie, ad esempio in merito alla protezione dei dati e alla sicurezza informatica.
La discussione sul rapporto ha permesso alla vostra commissione di esaminare l'impatto che la pandemia di Covid-19 sta avendo sul commercio internazionale, oltre che sull'economia svizzera e mondiale.
Sono state discusse anche le tendenze e le prospettive per il 2021. Durante l'anno in corso il Consiglio federale intende presentare una strategia aggiornata in materia di economia esterna.
I membri della commissione hanno espresso alcune preoccupazioni sull'approvvigionamento del nostro paese durante la crisi sanitaria, in particolare per quanto concerne le mascherine e i test.
Hanno inoltre espresso alcune considerazioni e chiesto informazioni sulle azioni concrete per uno sviluppo sostenibile, sulla politica di libero scambio, sui rapporti con l'Unione europea e sull'accordo istituzionale, sulla produzione di materiale sanitario e sui rapporti con la Cina e con altri paesi dell'Asia.
Oltre a prendere atto del rapporto, la commissione ha approvato all'unanimità tre decreti federali: il decreto federale che approva la revisione della Convenzione regionale sulle norme di origine preferenziali paneuromediterranee (Convenzione PEM) e che autorizza il Consiglio federale ad approvare le modifiche di altri accordi internazionali in relazione alla Convenzione PEM; il decreto federale che approva la modifica della Lista LIX-Svizzera-Liechtenstein riguardante la carne condita; il decreto federale che approva le misure tariffali adottate nel 2020.
La vostra commissione vi chiede di prendere atto del rapporto sulla politica economica esterna 2020, comprendente i messaggi sugli accordi economici internazionali e il rapporto sulle misure tariffali adottate nel 2020 e di approvare i tre decreti federali citati.

Fischer Roland (GL, LU), für die Kommission: Gemäss Artikel 10 des Bundesgesetzes über aussenwirtschaftliche Massnahmen berichtet der Bundesrat der Bundesversammlung mindestens einmal jährlich über wichtige Fragen der Aussenwirtschaftspolitik. Der uns vorliegende Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik 2020 kommt dieser Bestimmung nach und gibt uns wiederum einen umfassenden Einblick in die internationalen wirtschaftspolitischen Aktivitäten der Schweiz.
Zusammen mit diesem Bericht unterbreitet der Bundesrat Ihnen auch den Bericht über zolltarifliche Massnahmen im Jahr 2020 sowie drei Bundesbeschlüsse zur Genehmigung: den Bundesbeschluss über die Genehmigung von verschiedenen Abkommen im Zusammenhang mit der Änderung des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln; den Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein bezüglich Würzfleisch; den Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen.
An ihrer Sitzung vom 16. Februar hat Ihre Aussenpolitische Kommission vom Bericht Kenntnis genommen. Sie ist ohne Gegenstimme auf die drei Bundesbeschlüsse eingetreten und hat diese in der Gesamtabstimmung einstimmig angenommen.
Es ist nicht überraschend, dass im vergangenen Jahr die Bewältigung der Covid-19-Krise auch in der Aussenwirtschaftspolitik im Zentrum der Arbeiten des Bundesrates und der Verwaltung stand. Wir dürfen zur Kenntnis nehmen, dass die Schweiz die Krise aus wirtschaftlicher Sicht relativ gut bewältigen konnte. Der Einbruch des BIP war im Jahr 2020 mit real minus 2,9 Prozent gemäss den provisorischen Schätzungen des SECO im internationalen Vergleich relativ moderat. Dazu beigetragen haben nicht zuletzt die umfangreichen Unterstützungsprogramme des Bundes und der Kantone zugunsten der Unternehmen und des Arbeitsmarktes. Sie haben

einen grossen Rückgang der gesamtwirtschaftlichen Nachfrage verhindert.
Wir können aber auch feststellen, dass der für die Schweizer Volkswirtschaft überaus wichtige internationale Handel und die globalen Wertschöpfungs- und Lieferketten auch in der Krise relativ gut funktionierten. Auch dadurch wurde ein grösserer Einbruch der Wirtschaftsleistung verhindert. Die Krise zeigt uns aber einmal mehr, wie wichtig für die Schweiz der möglichst diskriminierungsfreie, gut abgesicherte und entwicklungsfähige Zugang zu ausländischen Märkten ist.
Im Zentrum der Diskussionen in der Aussenpolitischen Kommission standen neben den aussenwirtschaftlichen Belangen der Covid-19-Krise unter anderem die Wirtschaftsbeziehungen zu China, der nachhaltige Aussenhandel, die Unternehmensverantwortung, die Investitionskontrollen und natürlich die wirtschaftlichen Beziehungen zur Europäischen Union.
Bezüglich des Europa-Dossiers wurde in der Kommission von verschiedener Seite bemängelt, dass dem Rahmenabkommen im Bericht zu wenig Raum eingeräumt wurde. Schliesslich handelt es sich um einen Rahmenvertrag, der die zukünftigen wirtschaftlichen Beziehungen mit unserem wichtigsten Handelspartner, der Europäischen Union, regelt. Die Auswirkungen einer Unterzeichnung oder einer Nichtunterzeichnung des Abkommens sind dementsprechend gross, geht es doch um den Fortbestand des bilateralen Wegs. Eine ausführlichere Berichterstattung des Bundesrates über Fortschritte oder auch Rückschritte beim Abschluss dieses Abkommens hätte deshalb den Bericht zweifellos bereichert.
Über alles hinweg wurde der Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik im Jahr 2020 in der Kommission jedoch gut aufgenommen. Ich bedanke mich im Namen der Kommission beim Bundesrat und seinen Mitarbeitenden herzlich für den Bericht, aber auch für ihren grossen Einsatz im vergangenen Jahr zugunsten der Schweizer Aussenwirtschaft.
Die Kommission beantragt Ihnen einstimmig, von den Berichten Kenntnis zu nehmen und den drei Bundesbeschlüssen zuzustimmen.

Nidegger Yves (V, GE): Ceux d'entre nous qui étaient déjà pubères à l'époque se rappellent encore du fameux tube de Gainsbourg et Birkin "69 année érotique". Nous allons certainement nous souvenir longtemps encore de la performance du Conseil fédéral cette année sous le titre de "2020 année rhétorique".
C'est de cette façon que j'aimerais vous proposer une lecture du rapport du Conseil fédéral sur sa politique économique extérieure. Deux thèmes me paraissent principaux. Le premier est celui de l'approvisionnement et le second celui que l'on pourrait intituler "Les très riches heures des négociations sur l'accord-cadre au temps du Brexit".
L'approvisionnement, c'est la responsabilité majeure d'un Etat en cas de crise. Le rapport du Conseil fédéral s'ouvre sur un satisfecit que notre exécutif s'accorde à lui-même, s'agissant de l'approvisionnement. C'est évidemment un peu court et appelle quelques critiques. Je rappelle que, lorsque l'Asie testait de manière systématique sa population au printemps 2020, et qu'elle laissait fonctionner les gens non contaminés grâce à un masque sur le nez, la Suisse n'avait – malgré les provisions qui étaient prévues depuis la crise liée à la pandémie de grippe H1N1 de 2010 et 2011 – pas de stocks de masques ni d'accès à des tests. Aujourd'hui, c'est la question du vaccin; ce vaccin qui ressemble de plus en plus à l'Arlésienne, ce personnage de Daudet dont tous les acteurs de la pièce parlent constamment mais que le public ne voit jamais. Dans les deux cas, vous avez une rhétorique fédérale tout à fait impressionnante: les masques et les tests étaient considérés comme inutiles, voire peu recommandables au printemps, pour devenir obligatoires, le non-port ayant été sanctionné d'une amende dès l'automne, lorsque l'approvisionnement a été réalisé. Quant à la question du vaccin absent, la politique actuelle consiste à convaincre les éventuels réfractaires au vaccin, alors qu'il y a des queues de personnes qui souhaitent se faire vacciner et qui ne peuvent l'être, tout simplement parce que le vaccin n'est pas là. C'est une politique de communication qui ressemblerait à celle du Biafra, qui, en époque de crise alimentaire et de famine, lancerait une campagne contre l'obésité.
La question qui suit immédiatement, s'agissant de ce thème de l'approvisionnement, concerne les compétences données à la Confédération par la loi sur les épidémies, non seulement pour fermer éventuellement les terrasses des cafés de montagne et d'altitude, mais également pour procéder à des injonctions, voire à des réquisitions, s'agissant des produits de première nécessité que sont aujourd'hui les produits sanitaires, au premier rang desquels se trouve évidemment le vaccin.
La grande question est la suivante: quelle est la stratégie du Conseil fédéral s'agissant de la grande industrie suisse des pharmas, fleuron de notre économie, en période de crise et de pandémie? Il y a une chose que l'on ne peut pas reprocher au Conseil fédéral, puisqu'elle vient de l'économie privée: un très grand groupe suisse, considérant que la vaccination n'était plus actuelle et plus rentable, a vendu tout son secteur vaccin à un autre groupe à l'étranger quelque temps avant la crise sanitaire. Ce n'est pas malin, mais ce que l'on peut reprocher au secteur privé – à savoir ne pas avoir investi suffisamment dans la recherche et le développement de vaccins aujourd'hui, parce que c'est peu rentable –, on doit évidemment l'exiger de l'Etat dont le rôle est précisément de suppléer à ce que le privé ne peut pas faire, à savoir les investissements nécessaires pour conserver dans le pays une capacité vaccinale industrielle. Il y a Lonza, en collaboration avec Moderna. Il n'y a pas, que je sache, de politique fédérale qui permettrait une vaccination prioritaire des Suisses, ce qui est pourtant de la responsabilité du Conseil fédéral, par le biais de cette entreprise, par exemple.
Le deuxième thème est l'accord institutionnel, qui est perçu assez clairement par la population comme inacceptable sur son point essentiel, la reprise obligatoire des évolutions du droit européen. C'est pourtant l'essence même de cet accord. C'est la demande de l'Union européenne que nous reprenions une telle obligation. A partir du moment où on n'en veut pas, là aussi, le Conseil fédéral use de rhétorique et parle de "clarification". Mais les choses sont parfaitement claires du côté de l'Union européenne. Nous sommes allés négocier en position de faiblesse tout simplement parce que nous avons exclu, contrairement aux Britanniques, la possibilité d'un "no deal". Nous avons dit: "oui, oui mais". L'Union européenne a répondu: "il n'y a pas de 'mais'". Et donc la clarification qui est demandée aujourd'hui est de pure rhétorique. La question qui devrait se poser, et que les Britanniques ont osé aborder dans leurs débats, c'est celle de savoir ce que l'on fait en cas de "no deal". A cette question, il n'y a pas de réponse.
Moyennant cette cautèle sur la rhétorique, le groupe UDC vous recommande d'approuver cet objet.

Crottaz Brigitte (S, VD): Le rapport qui nous est soumis est très complet et fait bien sûr état des répercussions sur les différents thèmes de la crise sanitaire qui a commencé dans notre pays au début de l'année sous revue. Mais, contrairement à M. Nidegger, je ne vais pas me focaliser sur ce problème.
Le chiffre 3 traite de l'accord institutionnel avec l'Union européenne, sur lequel malheureusement les choses n'ont pas beaucoup avancé. L'Union européenne reste pourtant, et de loin, notre principal partenaire économique du fait de l'accès au marché interne européen et de notre situation géographique. Mais nos échanges se basent sur un accord de libre-échange qui date de 1972 considéré comme dépassé. Il y a donc un besoin impérieux de le réviser. Dire que l'on peut se passer de l'Union européenne et qu'il suffit de remplacer nos accords avec des partenaires hors de l'Union européenne est un non-sens en termes de pollution et d'émissions de gaz à effet de serre engendrées par le transport de marchandises qui proviennent de l'autre bout du monde. De notre point de vue, la Suisse doit réduire son empreinte écologique dans le commerce international. Nous avons aussi pu voir, au cours de cette crise, à quel point une coopération avec les pays voisins et les pays proches est importante.
Le chiffre 6.3 traite des accords de libre-échange. Nous saluons le fait que le Conseil fédéral ait accepté d'y faire figurer

des notions en rapport avec la durabilité. Mais ces conditions doivent pouvoir être vérifiées et les cas de non-respect sanctionnés. Cela permettrait a minima la mise en place d'une partie des revendications qui figuraient dans l'initiative "pour des multinationales responsables".
La question du soutien politique interne à notre politique économique extérieure n'est guère abordée. De notre point de vue, il ne suffit plus que le Conseil fédéral ou le SECO négocient des accords à huis clos. Le groupe socialiste exige donc qu'une loi globale sur le commerce extérieur soit élaborée, dans laquelle seraient détaillés les critères selon lesquels les accords de libre-échange sont conclus. Il serait également important que les règles de durabilité introduites dans les accords conclus par l'AELE, comme celui avec l'Indonésie, soient consolidées sur le plan international, par exemple à l'OMC.
Le Covid-19 a prétérité les efforts de réforme en cours au sein de cette institution, mais nous mettons beaucoup d'espoir dans la nomination de la nouvelle directrice générale de l'OMC, Mme Ngozi Okonjo-Iweala, qui s'attellera à la tâche de rétablir un Etat de droit économique international mondial. Le multilatéralisme fondé sur des règles fixées dans le cadre de l'OMC est une priorité pour le groupe socialiste.

Molina Fabian (S, ZH): Wie von meiner Vorrednerin bereits ausgeführt, bedankt sich die sozialdemokratische Fraktion für den sehr ausführlichen Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik 2020 und nimmt diesen zur Kenntnis. Angesichts der durch Corona ausgelösten Jahrhundertkrise ist es uns allerdings schleierhaft, warum der Bundesrat mit den alten, gescheiterten wirtschaftspolitischen Rezepten auf die sich zuspitzenden neuen Herausforderungen unserer Zeit reagiert.
Europapolitik, Nachhaltigkeit im Handel, Stärkung der Demokratie in der Aussenwirtschaftspolitik – hier ist die Schweiz überhaupt nicht auf der Höhe der Zeit. Kein Thema im Bericht ist der Umgang der Schweiz mit der Verlagerung von Produktionsstandorten und der Relokalisierung von Handelsketten. Warum beteiligt sich die Schweiz nicht an europäischen Lösungen zur Produktion von medizinischen Gütern und Schutzmaterial? Es ist zentral, zu definieren, was strategisch wichtige Güter sind und wo wir aufgrund der Klimakrise und der zunehmenden handelspolitischen Spannungen eine aktive Industriepolitik brauchen.
Nach wie vor sträflich vernachlässigt wird auch der Schutz von Menschenrechten und Umweltstandards. Im Vorfeld der Volksabstimmung über die Konzernverantwortungs-Initiative hat der Bundesrat betont, das Problem der mangelnden Unternehmensverantwortung über ein international abgestimmtes Vorgehen angehen zu wollen. Nun diskutiert Deutschland, der für die Schweiz wichtigste Handelspartner, über die Schaffung eines Lieferkettengesetzes, und im Menschenrechtsrat der Vereinten Nationen tritt die Revision der Leitprinzipien für Wirtschaft und Menschenrechte in eine neue Phase. Hier hat der Bundesrat noch nicht einmal Position bezogen. Wir erwarten, dass der Bundesrat, nachdem eine Mehrheit der Stimmbevölkerung die Initiative angenommen hat und er selbst es versprochen hat, sich international endlich für griffige Regeln zum Schutz von Mensch und Umwelt gegen skrupellose Unternehmen einsetzt.
Was die drei Bundesbeschlüsse im Annex des Berichtes betrifft, befürwortet sie die sozialdemokratische Fraktion und bittet Sie, sie ebenfalls anzunehmen.

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-CEB, BL): Die geltende Welthandelsordnung wird immer mehr infrage gestellt. Wo man in der Nachkriegszeit noch der Meinung war, dass die Globalisierung des Warenaustausches die beste Friedensgarantie ist, steht heute immer mehr das Recht des Stärkeren im Vordergrund. Seit Längerem ist weltweit zu beobachten, dass die Machtkultur die aufgeklärten Entscheide verdrängt, dass die Gelassenheit schwindet, dass die Gemeinschaft nicht mehr zählt und der grenzüberschreitende Austausch immer mehr der Abschottung weichen muss. Das wird Konsequenzen haben für unsere global tätige Wirtschaft.
Dieses Spannungsfeld ist eine aussenwirtschaftspolitische Herausforderung für die Schweiz. Multilateralismus ist dabei ein wichtiger Pfeiler. Die Schweiz tut gut daran, ihren Beitrag dazu zu leisten und ihre Interessen dort aktiv zu vertreten, was sie auch tut. Dass die WTO wieder auf die Beine kommt, nützt letztlich kleinen Volkswirtschaften wie der Schweiz, dass die OECD bei der Digitalsteuer Standorte mit zahlreichen international tätigen Unternehmen nicht benachteiligt, ebenfalls.
Herausfordernd wird das künftige Verhältnis mit der EU. Für die Mitte-Fraktion hat der Erhalt der Bilateralen Verträge oberste Priorität. Die Zusammenarbeit mit unserem wichtigsten Handelspartner, der EU, muss auf ein stabiles Fundament gestellt werden. Wie gedenkt der Bundespräsident, das zu tun? Welche Strategien verfolgt er, damit die Schweizer Exportunternehmen ihren stabilen Absatzmarkt in der EU nicht verlieren? Der Bundesrat muss alles daransetzen, der Wirtschaft diesen Zugang auch künftig zu ermöglichen und zum bilateralen Weg mit der EU Sorge zu tragen.
Umso wichtiger sind die Freihandelsbeziehungen ausserhalb der EU. Die Mitte-Fraktion unterstützt den Bundesrat dabei. Wir begrüssen die Strategie, dass die Nachhaltigkeit im Bereich Umwelt und Menschenrechte vermehrt in die Verhandlungen einfliesst. Ein gutes Beispiel dafür ist das am kommenden Sonntag zur Abstimmung kommende Freihandelsabkommen mit Indonesien. Schade, dass die Gegner dieses sorgfältig ausgearbeitete Abkommens mit Indonesien aus parteipolitischen Ideologien bekämpfen; das schadet der Schweiz als glaubwürdige Verhandlungspartnerin und letztlich auch der Umwelt.
Zur Zusammenarbeit mit China: Nach wie vor fehlt eine umfassende Strategie. Einerseits ist China als Handelspartner wichtig, andererseits machen die aggressive Handelspolitik der Chinesen und auch die eigenwillige Auslegung der Menschenrechte Sorge. Der Bundesrat ist gefordert, hier einen gangbaren Weg zu suchen, um sowohl der desolaten Menschenrechtslage als auch den Wirtschaftsinteressen der Schweiz Rechnung zu tragen.
Gestatten Sie mir zum Schluss noch einige Worte zur Bewältigung der Covid-19-Krise aus wirtschaftlicher Sicht. Durch die pragmatisch gesprochenen finanziellen Mittel und die Kurzarbeit konnten sich viele Unternehmen über Wasser halten. Das hat funktioniert. Was aber für die Schweiz während dieser Krise nicht lückenlos funktioniert hat, sind die internationalen Lieferketten. Die Versorgungssicherheit mit wichtigen Medikamenten, Medizinalprodukten, Impfstoffen und mit zur Produktion von vielen wichtigen Gütern benötigten Rohstoffen konnte nur durch Improvisation und diplomatische Interventionen erreicht werden.
Die Versorgungssicherheit darf aber nicht einfach dem Zufall überlassen werden. Natürlich konnte die blockierte Maskenlieferung rasch freigegeben werden. Aber anhand dieses Beispiels wird klar, wie verletzlich die Schweiz in solchen Krisenzeiten eben auch ist. Welche Risikostrategie fährt der Bundesrat, um die Widerstandsfähigkeit der Lieferketten für essenzielle Waren zu stärken?
Abschliessend noch das: Eine kluge Aussenwirtschaftspolitik ist die Grundlage für eine starke und innovative Wirtschaft, somit eine notwendige Voraussetzung für die Förderung des Gemeinwohls und des sozialen Ausgleichs. Das ist soziale Marktwirtschaft, für welche die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP steht.
In diesem Sinne bedankt sich unsere Fraktion für diesen ausführlichen Bericht, nimmt von diesem Kenntnis, ist für Eintreten auf die drei Bundesbeschlüsse und stimmt diesen zu.

Badertscher Christine (G, BE): Vor einem Jahr konnte ich anlässlich der Würdigung des Aussenwirtschaftsberichtes 2019 das SECO dafür loben, dass es die Verhandlungsdelegation geschafft hat, im Freihandelsabkommen mit Indonesien erstmals Nachhaltigkeitskriterien auf Stufe der Produkte – konkret beim Palmöl – zu verankern. Dabei habe ich darauf verwiesen, dass die grüne Fraktion die Verordnung zur Umsetzung mit Spannung erwarten würde. Der Entwurf dieser Verordnung liegt nun vor. Leider hat sich unsere Befürchtung bestätigt: Die angedachte Umsetzung ist unge-

nügend. Sie setzt auf den umstrittenen RSPO-Standard ohne zusätzliche Kontrollmechanismen. Zudem werden für den Kapazitätsaufbau in Indonesien keine zusätzlichen Mittel gesprochen; die Massnahmen werden aus dem bestehenden IZA-Rahmenkredit finanziert. Das ist ungenügend. Es müssen hier unbedingt Verbesserungen vorgenommen werden, sonst ist die Umsetzung des eigentlich guten Ansatzes unglaubwürdig.

Nun aber zum Aussenwirtschaftsbericht 2020: Wir bedanken uns beim Bundesrat, dass im Bericht den UNO-Nachhaltigkeitszielen der Agenda 2030, der Unternehmensverantwortung und der wirtschaftlichen Entwicklungszusammenarbeit ein hohes Gewicht beigemessen wird. Es ist nun jedoch wichtig, den guten Worten auch konkrete Taten folgen zu lassen, z. B. mit der Umsetzung des Nationalen Aktionsplans für Wirtschaft und Menschenrechte, welcher das Ziel hat, die UNO-Leitprinzipien mit leider nur freiwilligen Massnahmen umzusetzen. Wir bedauern, dass der Aktionsplan keine konkreten Ziele oder Indikatoren enthält, was darauf schliessen lässt, dass keine genaue Überprüfung erfolgen kann. Die berechtigte Frage stellt sich deshalb, ob ein Aktionsplan ausreicht und ob dieser genug verbindlich ist.

Ebenfalls ein wichtiger Ansatz ist in Kapitel 5 aufgeführt, nämlich eine bessere Transparenz hinsichtlich der Freihandelsabkommen, insbesondere im Bereich Nachhaltigkeit. Dies begrüssen wir sehr, und wir werden die Umsetzung dieses Vorsatzes genau verfolgen.

Natürlich war im Bericht auch Corona ein Thema. Dabei ist klar, dass wir die Krise nur international lösen können, dass multilaterale Bemühungen zentral sind; denn der Schweiz geht es nur so gut, wie es der Welt geht.

In diesem Sinne beantragen wir Ihnen die Kenntnisnahme des Aussenwirtschaftsberichtes. Herzlichen Dank für das Engagement in der Aussenwirtschaftspolitik, für die im vergangenen Jahr getätigte Arbeit und für den guten Bericht!

Walder Nicolas (G, GE): Les Verts tiennent en préambule à remercier les auteurs de ce rapport très complet et précis.

Nous ressentons toutefois un certain malaise à sa lecture, sachant que les orientations contenues dans ce rapport sur la politique économique extérieure s'apparentent à un éternel recommencement, en dépit des crises sanitaire, climatique et sociale qui nous affectent. Car ce que nous a appris cette pandémie, c'est bien que les pays, dans l'urgence, font de la sécurité matérielle une priorité qui implique une limitation des exportations de biens essentiels. Dans cette perspective, la stratégie du Conseil fédéral de miser sur une multiplication des accords de libre-échange et règlements, au lieu de planifier un rapatriement des chaînes de production essentielles, semble largement insuffisante.

Par ailleurs, considérant le lien entre notre empreinte carbone et nos importations, il nous semblerait logique d'agir rapidement sur les modes de production, les distances parcourues et la consommation. Alors que l'Union européenne envisage des taxes carbone sur les produits importés, le rapport se contente de mentionner que la Suisse soutiendra activement les discussions sur le commerce et la durabilité environnementale.

Quelle est la politique du Conseil fédéral? Favoriser les échanges, quelles qu'en soient les conséquences environnementales? Ou au contraire travailler à la réduction de notre empreinte carbone en s'attaquant concrètement à la réduction de l'impact des produits importés? Pour les Verts, il va de soi que la durabilité doit être un but en soi, et non un outil de "greenwashing".

Nous nous devons également de questionner la confiance placée par le Conseil fédéral envers son dialogue sur le travail. Alors que le Myanmar vient de subir un coup d'Etat et qu'en Chine les camps d'internement au Turkestan oriental regroupent des centaines de milliers de travailleurs forcés, nous nous demandons sur quels résultats concrets le Conseil fédéral s'appuie pour prétendre que ce dialogue a contribué à améliorer le sort des travailleuses et travailleurs. Cela d'autant plus que le rapport cite expressément ces deux pays, ainsi que l'Indonésie, qui vient d'ailleurs en 2020 de démanteler la maigre protection que sa législation accordait jusqu'alors aux salariés.

Nous sommes en 2021, peinons à sortir d'une crise sanitaire et avons signé l'accord de Paris. Il est temps de sortir du "business as usual" du XXe siècle et d'accorder nos politiques économique et commerciale avec nos engagements en matière de droits humains et de durabilité. C'est pourquoi nous demandons une fois de plus au Conseil fédéral de développer une vraie politique économique responsable et durable.

En attendant, les Verts valideront ce rapport, mais sans vraiment y adhérer.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Die FDP-Liberale Fraktion hat sich mit grossem Interesse mit diesem aufschlussreichen und detaillierten Bericht auseinandergesetzt und sich darüber informiert, was in der Wirtschaftspolitik im vergangenen Jahr alles unternommen wurde. Einmal mehr attestieren wir dem WBF und dem SECO eine sehr gute Arbeit und eine äusserst engagierte Leistung.

Es zeigt sich: Die Existenz der Schweiz basiert auf einer erfolgreichen Wirtschaftsentwicklung. Wir hätten keine erfolgreichen Sozialwerke ohne diese Wirtschaftsentwicklung. Wir hätten keinen inneren Frieden über die Sprach- und Kulturgrenzen hinaus und über die verschiedensten gesellschaftlich-soziologischen Gruppierungen hinaus ohne eine erfolgreiche Wirtschaftsentwicklung. Wir hätten auch nicht diese internationale Anerkennung. Ohne diese erfolgreiche Wirtschaftsentwicklung wären wir nämlich ein Land der Armut und könnten unsere internationalen Hilfeleistungen so nicht ausrichten.

Covid-19 zeigt, wie labil diese Fundamente in einer Krise sind. Viele Grundsätze, allen voran der Grundsatz eines liberalen Staates, in dem die Freiheit der Bürgerinnen und Bürger an oberster Stelle steht, wurden über den Haufen geworfen. Der Grundsatz, dass der Staat nicht alles und überall selber machen muss – Stichwort staatliche Beihilfen in der Covid-19-Krise – und dass staatliche Beihilfen bei uns eigentlich nicht zum Staatswesen gehören, war plötzlich kein Thema mehr. Auch der sorgsame Umgang mit den Staatsfinanzen wurde über den Haufen geworfen.

Einmal mehr kommt in diesem Bericht ganz klar zum Ausdruck, wie sehr wir auf die internationalen Institutionen und Regulierungen angewiesen sind. Als kleiner Staat, der keine Militärmacht ist, brauchen wir Regelungen, auf die wir uns zurückbeziehen können, weil wir unsere Interessen nicht über geopolitische Machtspielchen durchsetzen können.

Er zeigt auch einmal mehr – in diesem Bericht steht es oft geschrieben –, wie wichtig die Bilateralen Verträge sind. Der Bericht sagt, dass das Freihandelsabkommen mit der EU von 1972 nicht genügt und wir ohne Bilaterale Verträge keine solch starken mittleren und kleineren Unternehmungen und Gewerbebetriebe hätten.

Es fragt sich dann einfach, Herr Bundespräsident, wieso Sie, wenn Sie als Handels- und Wirtschaftsminister so viel Gewicht auf die Bilateralen Verträge legen, im Bundesrat einem Rahmenabkommen Steine in den Weg legen und dort nicht mit vollem Elan für ein gutes Ergebnis kämpfen. Aber es sind nicht nur Sie allein: Es fragt sich auch, warum der Gesundheitsminister dauernd sagt, dass wir ein Gesundheitsabkommen brauchen, er aber im Bundesrat einem Rahmenabkommen Steine in den Weg legt. Es fragt sich auch, wieso die Umweltministerin allen voran immer sagt, dass wir ein Stromabkommen brauchen, sie aber dann eine der grössten Gegnerinnen des Rahmenabkommens ist.

Die FDP-Liberale Fraktion beschwört den Bundesrat: Gehen Sie sorgsam mit dem Wohl unseres Volkes um. Setzen Sie die Beziehungen zur EU nicht weiter aufs Spiel.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Auch wir Grünliberalen verdanken den Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2020 und nehmen davon Kenntnis.

Die Schweiz ist eines der globalisiertesten Länder der Welt. Ein grosser Teil unseres Wohlstandes basiert auf unserem Export. All das ist aber keine Selbstverständlichkeit, und es gibt auch keine Garantie, dass das in Zukunft so bleibt. Gerade im letzten Jahr, unter dem Einfluss der Corona-Krise,

ist uns das deutlicher denn je vor Augen geführt worden. Internationale Wertschöpfungsketten und selbstverständliche Handelsbeziehungen wurden infrage gestellt. Die Corona-Krise hat auch die aussenwirtschaftlichen Beziehungen der Schweiz massiv gezeichnet und wird uns auch in Zukunft in dieser Hinsicht prägen.
Zunehmende protektionistische und industriepolitische Tendenzen im internationalen Umfeld stellen gerade für die offene und vernetzte Wirtschaft der Schweiz eine Herausforderung dar. Umso wichtiger ist es für die Schweiz, auch eine entsprechende Gewichtung der Aussenwirtschaftsstrategie vorzunehmen. Gerade aufgrund dieser Entwicklungen ist es zentral, dass die Aussenwirtschaftspolitik einem hohen Kohärenzanspruch gerecht wird. Das heisst, dass sie auch anderen aussenpolitischen Anliegen – wie dem Erhalt der natürlichen Ressourcen, dem Klimaschutz oder der Einhaltung der Menschenrechte – umfassend Rechnung trägt. Alles andere wird kurz- oder mittelfristig gesamtgesellschaftlich nicht getragen werden und protektionistischen Tendenzen Vorschub leisten. Es ist auch nicht wohlstandsfördernd.
Es ist erfreulich, dass der Bericht diesem Anliegen grundsätzlich vermehrt Rechnung trägt. Entscheidend ist aber, dass sich die Aussenwirtschaftspolitik auch tatsächlich entsprechend ausrichtet. Leere Versprechungen geben jenen Aufwind, welche die Globalisierungsängste schüren, und senken damit die Möglichkeit, die Entwicklung positiv zu gestalten. Es findet hier eine durchaus positive Entwicklung statt, auch wenn sie natürlich weit von unseren Ansprüchen entfernt ist.
Das Freihandelsabkommen mit Indonesien und die aktuelle Debatte sind dafür ein gutes Beispiel. Freihandelsabkommen müssen schrittweise nachhaltiger ausgestaltet werden. Es braucht verlässliche Umweltverträglichkeitsprüfungen für sensible Produkte, verbindliche Nachhaltigkeitsstandards in den Abkommen und eine entsprechende tarifäre Ausgestaltung. Ziel muss es sein, die Reduktion der Zolltarife in Zukunft systematisch an die Erreichung von Umwelt- und Sozialstandards zu knüpfen.
Beim Freihandelsabkommen mit Indonesien ist dies im Sinne eines ersten Schrittes in die richtige Richtung gelungen – in einem sensiblen und kleinen Bereich. Natürlich reicht das nicht, aber es ist ein Schritt in die richtige Richtung. Damit soll ein neuer Standard gesetzt werden, auf den wir auch in Zukunft, zum Beispiel beim Abkommen mit Malaysia, aufbauen können.
Die absolut entscheidenden aussenwirtschaftlichen Dossiers sind die Bilateralen Verträge mit der EU und das Rahmenabkommen. Das Dossier wird unsere Aussenwirtschaftspolitik massiv prägen und sich auf zahlreiche weitere Themenfelder auswirken. Die Schweiz liegt im Herzen von Europa, und entsprechend eng und dicht ist auch unser Beziehungsgeflecht. Der Marktzugang ist dabei das Herzstück, und die entsprechenden Aktualisierungen, wie sie in der Medizinaltechnik anstehen, sind zentral. Mit dem Stromabkommen wird ein wesentlicher Beitrag zu unserer Versorgungssicherheit geleistet werden können, und mit Horizon Europe und Erasmus wird die Entwicklung unseres Forschungs- und Bildungsstandortes massiv beeinflusst.
Für die grünliberale Fraktion ist es entscheidend, dass die Bilateralen Verträge und damit die Beziehungen mit der Europäischen Union endlich wieder auf eine stabile Basis gestellt werden. Wir erwarten vom Bundesrat, dass er nun rasch vorwärtsmacht. Er muss nun die Klärungen zum institutionellen Abkommen abschliessen und damit Rechtssicherheit herstellen und Zukunftsperspektiven für unser Land schaffen. Die nicht wahrgenommene Führungsverantwortung des Bundesrates, seine zögerliche und verwirrende Kommunikation in diesem Dossier sowie der mangelnde Einbezug des Parlamentes sind ein Trauerspiel.
Es ist absolut entscheidend, dass das Rahmenabkommen nun dem Parlament unterbreitet wird und die zukünftige Beziehung der Schweiz zu Europa auch eine entsprechende demokratische Legitimierung erfährt. Alles andere ist staats- und demokratiepolitisch schlicht fragwürdig. Trotz alledem bleiben wir zuversichtlich und fordern den Bundesrat auf, mit Nachdruck endlich seine Regierungsverantwortung in diesem Dossier wahrzunehmen und es dem Parlament zuzuweisen.
Die drei Vorlagen im Anhang werden wir unterstützen. Abschliessend möchte ich nochmals dem Bundesrat und der Verwaltung für das Engagement in diesem Dossier danken und ihnen auch alles Beste für die Zukunft wünschen.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Comme chaque année – j'allais dire comme le printemps qui revient chaque année –, nous vous présentons le rapport de politique économique extérieure avec ses annexes. C'est un exercice qui a l'air banal, mais il est toujours assez délicat, puisque c'est une photo du passé, et que l'on cherche aussi à en tirer des enseignements pour le futur. En tant que Conseil fédéral ou que Parlement, on cherche à se projeter, cela est bien normal.
J'ai écouté attentivement les interventions de plusieurs d'entre vous. Vous avez mis en évidence différents points pour évoquer ce futur. J'aimerais rappeler à certains deux ou trois choses importantes. Un franc sur deux est gagné à l'étranger. Nous sommes 8,5 millions de consommateurs dans ce pays, et pas 300 ou 350 millions. Nous n'appartenons à aucun bloc et négocions donc individuellement avec nos partenaires de l'AELE pour trouver les meilleures opportunités. Il faut toujours garder ces aspects en tête, cela permet de comprendre certaines difficultés.
J'en viens au rapport lui-même. Comme de nombreux pays, la Suisse a fait face aux conséquences des mesures étatiques prises pour lutter contre la pandémie de Covid-19. Le chapitre principal du rapport traite spécifiquement des effets de ces mesures sur le commerce international et sur les chaînes de valeur mondiales essentielles pour une économie ouverte comme la nôtre.
L'objectif premier du Conseil fédéral, en termes de politique économique extérieure pendant la pandémie, a été de maintenir les frontières ouvertes, afin de pouvoir sauvegarder l'approvisionnement de la Suisse et préserver sa prospérité, ainsi que d'assurer une reprise rapide et durable de l'activité économique. Je ne vais pas revenir sur le contexte général, vous le connaissez, mais nous continuons à faire face à une profonde récession dont l'issue aujourd'hui est encore incertaine.
Quelle est notre marge de manoeuvre? Afin de tirer de bonnes leçons de l'expérience de cette année extraordinaire, au sens littéral du terme, il convient de distinguer deux choses: premièrement, l'importance du commerce international pour la Suisse, deuxièmement, les questions relatives à la sécurité de l'approvisionnement de certains biens, tel par exemple le matériel de protection médical. Ce qu'il me semble important de rappeler est que le commerce international – ou ce qu'on appelle les chaînes de valeur transfrontalières – a, de manière générale, plutôt bien fonctionné durant cette crise sans précédent. A aucun moment, la Suisse n'a connu de problème d'approvisionnement durable.
Les marchés ouverts, le système du commerce international, qui est fondé sur des règles, et les instruments de notre diplomatie commerciale ont démontré leur importance et leur nécessité. Les difficultés – parce que nous avons eu des difficultés au début – liées aux livraisons de matériel médical de protection ont pu être assez rapidement aplanies.
Cela ne signifie pas pour autant que le Conseil fédéral exclut des considérations et des mesures visant à améliorer, à optimiser encore la sécurité d'approvisionnement en temps de crise, bien au contraire. Le Conseil fédéral, vous le savez, dispose des moyens pour prendre des mesures nécessaires dans des situations extraordinaires. Il avait d'ailleurs introduit, à titre temporaire, dans l'ordonnance 2 Covid-19 un contrôle des exportations de matériel médical de protection et de certains médicaments. Heureusement, cette mesure n'a été nécessaire que pour une courte période.
Sur le plan intérieur, notre pays reste également bien positionné, aussi bien grâce aux mesures prises au niveau de la Confédération qu'à celles prises au niveau des cantons, pour essayer de mitiger les conséquences de la pandémie. D'ailleurs, plusieurs des expériences faites pendant la pandémie nous montrent l'importance des technologies de l'in-

formation, des infrastructures numériques et de la transmission transfrontalière de données pour assurer la résilience de notre économie – et c'était là le sujet principal de ce rapport l'année dernière. De larges pans de l'activité économique ont pu continuer de fonctionner, même dans des conditions extrêmement difficiles, grâce notamment au travail à distance, qui n'a été possible que parce que les réseaux de communication numérique dont nous disposons ont pu fonctionner. Mais cela a mis aussi en évidence des questions en relation avec la puissance de ces réseaux, de même qu'avec la protection des données et la cybersécurité.

Il ne faut pas oublier qu'en tant qu'économie compétitive, très hautement spécialisée, notre pays reste tributaire de la possibilité d'obtenir sans entraves des biens, des intrants, des services de l'étranger pour assurer son approvisionnement. Et cela surtout dans cette période où des tendances bien connues en matière d'interventionnisme, de politique industrielle, de restrictions du commerce et d'affaiblissement des institutions multilatérales s'intensifient dans le monde. Il faut toujours se rappeler que le commerce international fait partie de la solution et ne constitue pas en lui-même le problème.

Je présente maintenant quelques points clés de l'année 2020. Vous le savez, en raison de la pandémie et des mesures prises pour contenir le virus, l'économie mondiale s'est contractée de manière historique au printemps.

Directement, l'économie suisse a été elle aussi impactée. Le produit intérieur brut de notre pays a enregistré un effondrement massif. Au premier semestre, nous étions à moins 8,6 pour cent; au troisième trimestre, nous sommes remontés de 7,2 pour cent; sur l'ensemble de l'année, nous serons à moins 3,3 pour cent. Comparé à d'autres pays, nous nous en tirons plutôt bien. J'étais en Autriche cette semaine encore, chez notre voisin, on parle de moins 7,5 pour cent.

Ensuite, le ralentissement conjoncturel à l'étranger a freiné l'industrie d'exportation. Mais il y a des tendances positives que nous pouvons constater malgré la difficulté du contexte. Par rapport à l'Allemagne, à d'autres pays voisins et aux Etats-Unis, par exemple, les pertes globales de valeur ajoutée sont plus faibles chez nous. Au troisième trimestre, je l'ai dit, le PIB s'est fortement redressé, mais il reste encore inférieur de 2 pour cent par rapport au niveau atteint avant la crise. Ces 2 pour cent ont l'air peu, mais c'est énorme en termes de valeur. Par rapport à 1975, c'est la plus grave crise que nous sommes en train de connaître sur le plan économique.

Pour la fin de l'année sous revue, des données nous indiquent un certain affaiblissement de la dynamique de consommation. La nouvelle augmentation des cas d'infection, le durcissement des mesures sanitaires qui en résulte frappent une fois de plus durement beaucoup de secteurs de notre économie. Une certaine incertitude persiste quant au développement de la situation épidémiologique en Suisse. Le Conseil fédéral va mettre en oeuvre et continuera à mettre en oeuvre les outils nécessaires de politique économique intérieure et extérieure dont il dispose pour préserver et renforcer la compétitivité de la Suisse.

Malgré cela, la Suisse a continué à participer activement à des initiatives visant à réformer le système multilatéral de commerce dans le cadre de l'OMC. Là, nous avons assisté à des progrès, grâce surtout à la conclusion d'un arrangement provisoire que nous avons conclu, qui permet de prévoir une procédure d'appel par voie d'arbitrage entre 18 membres, dont la Suisse. Cela permet de surmonter le blocage du système d'appel.

Les institutions multilatérales économiques, que ce soit l'OMC, que ce soit l'OCDE, ont fortement contribué à limiter les effets négatifs de la pandémie sur le commerce international, par exemple en promouvant une certaine transparence au sujet des mesures prises par les différents gouvernements.

Mais face à cette crise, le Conseil fédéral continuera d'accorder toute l'attention requise aux relations avec l'Union européenne. Il va s'efforcer de clarifier durant cette année les questions en suspens concernant le projet d'accord institutionnel.

Vous le savez, le Royaume-Uni a quitté l'union douanière et le marché unique de l'Union européenne en début d'année. Afin de créer de bonnes conditions-cadres pour notre économie dans cette nouvelle situation, la Suisse et le Royaume-Uni ont ratifié l'an dernier un accord commercial assurant, autant que faire se peut, une certaine continuité avec les importants accords commerciaux qui nous lient à l'Union européenne, de manière à ce qu'on n'ait pas de problème. En décembre dernier, la Suisse et le Royaume-Uni ont signé en accord temporaire sur la mobilité des prestataires de services. Ces deux accords ainsi qu'un certain nombre d'autres accords entre la Suisse et le Royaume-Uni sont tous entrés en vigueur au 1er janvier 2021.

Toutefois, compte tenu de la sortie du Royaume-Uni de l'union douanière et du marché unique, il n'a pas été possible d'éviter de nouvelles formalités douanières et de nouvelles entraves aux relations commerciales. Le Conseil fédéral est en train d'examiner attentivement par quels moyens il peut limiter autant que possible ces conséquences négatives pour nos relations commerciales, que ce soit avec le Royaume-Uni ou avec l'Union européenne.

La pandémie – cela a été relevé par certains – a aussi été un handicap, puisqu'elle nous a posé des problèmes dans les négociations de libre-échange que nous avons menées dans le cadre de notre partenariat avec l'AELE. Plusieurs d'entre vous ont mentionné l'accord avec l'Indonésie, dont nous connaîtrons le sort à la fin de la semaine.

Le Conseil fédéral, je l'ai dit, a publié en juin dernier une étude d'impact sur l'environnement au sujet de l'accord de libre-échange que nous avons conclu en substance en 2019 avec les Etats membres du Mercosur. Il est intéressant de constater que ce qui ressort de ce document, c'est que cet accord qui est en cours de revue sur le plan juridique montre qu'en matière d'environnement la pression ne sera pas aussi importante que nous pouvions l'attendre. Maintenant, il faut que les textes puissent être publiés pour que nous puissions finaliser cet accord et passer à l'étape suivante.

Nous sommes aussi en train d'actualiser ou d'essayer de conclure plusieurs autres accords de libre-échange avec des partenaires. Voilà pour la partie de politique extérieure.

Vous le savez, le succès de la politique extérieure dépend largement des conditions-cadres que nous avons à l'intérieur du pays. Je voudrais souligner encore une fois la proposition du Conseil fédéral d'abolir unilatéralement les droits de douane sur les biens industriels importants. Dans le contexte économique actuel, cela prend toute son importance.

Vous nous avez chargés d'élaborer des bases légales pour un contrôle des investissements étrangers. Celles-ci doivent être ciblées, efficaces et peu bureaucratiques. Le Conseil fédéral veut éviter à tout prix une surcharge administrative inutile. Nous préparons maintenant une procédure de consultation qui est prévue pour le second semestre de cette année sur le mandat que vous nous avez donné.

Le Conseil fédéral espère que la situation économique nationale et mondiale puisse se redresser dans le courant de l'année. Mais il faut être très pragmatique et rester lucide, l'endiguement de la pandémie de Covid-19 restera un défi majeur dans le monde entier, ceci dans un avenir prévisible.

Voilà quelques points que je voulais souligner. Je vous remercie d'avoir fait bon accueil à ce rapport. Je vous remercie d'entrer en matière et d'adopter les différents arrêtés fédéraux.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum.

Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Beschlüsse zur Änderung der EFTA-Konvention für die

übergangsweise bilaterale Anwendung der Änderung des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln (PEM-Übereinkommen) und über die Ermächtigung des Bundesrates zur Genehmigung der Änderungen weiterer internationaler Abkommen im Zusammenhang mit dem PEM-Übereinkommen
1. Arrêté fédéral portant approbation des décisions modifiant la convention AELE en vue de l'application bilatérale transitoire de la révision de la convention régionale sur les règles d'origine préférentielles paneuroméditerranéennes (convention PEM) et autorisant le Conseil fédéral à approuver les modifications d'autres accords internationaux en relation avec la convention PEM

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.008/22390)
Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(2 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein bezüglich Würzfleisch
2. Arrêté fédéral portant approbation de la modification de la Liste LIX-Suisse-Liechtenstein concernant la viande assaisonnée

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.008/22391)
Für Annahme des Entwurfes ... 187 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

3. Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen
3. Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.008/22392)
Für Annahme des Entwurfes ... 188 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

19.4560

Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt

Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 04.03.21

Antrag der Kommission
Ablehnung der Motion

Antrag Bregy
Annahme der Motion
Schriftliche Begründung
Die Motion Rieder verlangt den Bürokratieabbau bei der Wiederbesetzung saisonaler Stellen, vor allem in den Branchen Gastronomie und Baugewerbe, indem Stellen nicht unter die Stellenmeldepflicht fallen, wenn der Unterbruch zwischen der früheren und der erneuten Anstellung derselben Person nicht länger als 12 Monate gedauert hat. Voraussetzung hierfür ist eine Anpassung im Sinne einer Ausnahmeregelung in Artikel 53d Absatz 1 der Verordnung über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih (Arbeitsvermittlungsverordnung, AVV). Zum besseren Verständnis: In der Gastrobranche sind über 90 000 und in der Baubranche fast 40 000 Gesuche betroffen. Das Hauptziel des Vorschlages von Ständerat Rieder liegt darin, dass insbesondere wertvolle und eingearbeitete Arbeitskräfte in Saisonstellen ohne bürokratischen Aufwand wieder eingestellt werden können, zumal die bisherigen Erfahrungen gezeigt haben, dass von den regionalen Arbeitsmarktbehörden im Durchschnitt in 64 Prozent der Fälle kein passendes Dossier oder nur ein Dossier gefunden werden konnte. Dies ist mit einem hohen Know-how-Verlust für die entsprechenden Betriebe verbunden. Im Übrigen wird auf die Begründung von Ständerat Rieder verwiesen.

Proposition de la commission
Rejeter la motion

Proposition Bregy
Adopter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.4560/22393)
Für Annahme der Motion ... 31 Stimmen
Dagegen ... 145 Stimmen
(1 Enthaltung)

20.3268

Motion Häberli-Koller Brigitte. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern

Motion Häberli-Koller Brigitte. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 04.03.21

20.3906

Motion Minder Thomas. Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherstellen

Motion Minder Thomas. Garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 04.03.21

20.3268

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Fiala, Borloz, Dobler, Flach, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Pointet, Tuena, Wasserfallen Christian, Zuberbühler)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Fiala, Borloz, Dobler, Flach, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Pointet, Tuena, Wasserfallen Christian, Zuberbühler)
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission zu beiden Motionen erhalten. Die Kommission beantragt, die Motion 20.3906 abzulehnen.

Candinas Martin (M-CEB, GR), für die Kommission: Die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates hat an ihrer Sitzung vom 17. November 2020 die von Ständerätin Brigitte Häberli-Koller am 4. Mai 2020 und von Ständerat Thomas Minder am 19. Juni 2020 eingereichten Motionen vorberaten.
Die Motion Minder beauftragt den Bundesrat, dem Parlament eine Vorlage zu unterbreiten, um die Schweizer Landesversorgung in sehr grossen Krisen sicherzustellen. Hierzu sollen lebenswichtige Güter zur Aufrechterhaltung der Schweizer Volkswirtschaft und der Landesversorgung in der Schweiz hergestellt werden müssen.
Die Kommission anerkennt die Wichtigkeit einer sicheren Landesversorgung in Krisenzeiten. Ob die bestehenden Rechtsgrundlagen genügen, um die Versorgungssicherheit der Schweiz zu gewährleisten, soll der Bundesrat beurteilen. Die Forderung nach der Schaffung von neuen gesetzlichen Bestimmungen geht nach Meinung der Kommissionsmehrheit zu weit. Der Ausbau von inländischen Produktionskapazitäten ist ökonomisch nicht tragbar. Aus diesen Gründen beantragt unsere Kommission mit 18 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion 20.3906 abzulehnen. Es wurde kein Minderheitsantrag eingereicht, und wir haben keine Differenz zum Bundesrat.
Die Motion Häberli-Koller beauftragt den Bundesrat, Massnahmen zu ergreifen, um die Abhängigkeit von internationalen Liefer- und Produktionsketten für essenzielle Güter zu verringern. Gemäss der Kommissionsmehrheit zeigte die Krise im Frühjahr 2020, dass in gewissen Bereichen der Landesversorgung Handlungsbedarf besteht. Der Zugang zu lebenswichtigen Gütern im Energie-, Nahrungsmittel- und Heilmittelsektor, aber auch zu Roh- und Wirkstoffen ist für die importabhängige und global vernetzte Schweiz von essenzieller Bedeutung. Diesen Handlungsbedarf erkennt auch der Bundesrat im Grundsatz an, weshalb er an der Sitzung beantragte, die Motion folgendermassen zu ändern: Der Bundesrat wird beauftragt, Massnahmen zur Verringerung der Abhängigkeit von internationalen Liefer- und Produktionsketten für essenzielle Güter zu prüfen.
Aus Sicht der Mehrheit der Kommission ging dieser Antrag aber zu wenig weit. Wir wollen nicht, dass der Bundesrat nur Massnahmen prüft; wir wollen, dass er Massnahmen ergreift. Die Kommissionsmehrheit teilt die Ansicht des Bundesrates nicht, dass der Weg mittels Motion vorschnell und verfrüht sei. Wir brauchen eine umfassende Lagebeurteilung, eine Gesamtschau und damit eine evidenzbasierte und zielgerichtete Analyse der Versorgungssicherheit.
Die Lehren aus der Krise müssen gezogen werden. So soll der Bundesrat konkrete Massnahmen ergreifen, welche den Zugang zu lebenswichtigen Gütern besser sichern. Es ist nicht die Absicht der Motion und der Kommissionsmehrheit, auf eine Renationalisierung der Güterproduktion zu zielen. Es soll vielmehr die Verringerung der Abhängigkeit der Schweiz von internationalen Liefer- und Produktionsketten gefördert werden, damit die Versorgungssicherheit in zukünftigen Krisen besser gewährleistet und die nachhaltige Wirtschaft der Schweiz gestärkt wird. Die Motion will den Bund dazu veranlassen, Lehren aus den Fehlern bei der Bewältigung der Covid-19-Krise zu ziehen und notwendige Massnahmen vorzunehmen oder, wenn nötig, dem Parlament vorzuschlagen.
Aus diesen Gründen beantragt die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen, dem Ständerat zu folgen und die Motion Häberli-Koller anzunehmen.

Porchet Léonore (G, VD), pour la commission: Les leçons à tirer de la pandémie de coronavirus en matière d'approvisionnement sont nombreuses. Lors de la première vague, nous avons été dans des situations critiques, en particulier avec les masques, les respirateurs et même avec certains produits médicamenteux qui étaient indispensables aux soins intensifs des personnes gravement touchées par le virus.
La question qui nous est posée aujourd'hui par le biais des deux motions Häberli-Koller 20.3268 et Minder 20.3906, déposées à la Chambre haute, est donc bien celle du bilan à tirer quant à notre politique d'approvisionnement. Les deux textes ont été adoptés par le Conseil des Etats et ces deux motions font aujourd'hui l'objet d'un examen simultané devant notre conseil.
La motion Minder 20.3906 charge le Conseil fédéral de présenter un projet permettant de garantir l'approvisionnement du pays en cas de grande crise. Selon le texte: "L'idée est de produire les biens de première nécessité sans lesquels l'économie et l'approvisionnement du pays ne pourraient être garantis. Pour les biens qui seraient impossibles ou écono-

miquement trop compliqués à produire, le projet prévoira une obligation de créer des réserves suffisantes."

La majorité de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national estime que la motion va trop loin. La loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays permet d'ores et déjà de créer des stocks et d'exiger la participation du secteur privé dans la constitution et la création de réserves. Cette motion va à l'encontre des prérogatives de l'Etat, selon la majorité de la commission. Une relocalisation, même partielle, des activités sur sol suisse ne règlerait en outre pas le problème de l'approvisionnement, puisque toutes les chaînes de production sont dépendantes de l'étranger. A ce titre, le Conseil fédéral doit oeuvrer pour que le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) puisse anticiper et coordonner plus efficacement la livraison et les commandes de matériel de première nécessité également avec le secteur privé.

Une minorité de la commission soutient la motion Minder, car elle estime que la crise est le moment idéal pour opérer des changements de fond. La relocalisation en Suisse des chaînes de production de biens essentiels permettraient non seulement une création d'emplois bienvenue, mais cette relocalisation serait aussi une réponse alternative et écologique permettant de réduire les distances parcourues par les marchandises.

Le Conseil fédéral estime quant à lui être attentif à l'approvisionnement, notamment par le biais de l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays et par le biais du SECO. M. le président de la Confédération a rappelé qu'il avait, comme chef du DEFR, commandé une enquête administrative sur l'approvisionnement économique du pays, laquelle est à bout touchant et permettra au Conseil fédéral de réévaluer l'efficacité des mesures prises.

La motion 20.3268 charge quant à elle le Conseil fédéral de réduire notre dépendance aux chaînes de production internationales pour les biens essentiels. Outre le renforcement de l'approvisionnement en prévision d'une prochaine crise, cette motion demande une augmentation de la production indigène. Une majorité de la commission soutient cette motion. Le Conseil fédéral y est chargé de mettre en place des mesures pour réduire notre dépendance et non pas de soumettre un projet de réorientation de la production, comme le propose la motion déposée par le conseiller aux Etats Thomas Minder.

La majorité de la commission estime qu'en plus de renforcer l'approvisionnement en prévision d'une prochaine crise et d'apprendre de nos erreurs, cela permettrait de créer de nouveaux emplois et peut-être aussi de répondre à des enjeux environnementaux. Une minorité de la commission estime que les dispositifs légaux en place suffisent à répondre aux besoins de la Suisse et propose de rejeter cette motion.

Le Conseil fédéral demande que lui soit confiée la tâche d'examiner quelles mesures pourraient être mises en place, plutôt que de mettre en place de nouvelles mesures. Cette proposition de modification du Conseil fédéral a été acceptée par 11 membres de la commission, tandis que 13 membres ont soutenu la motion dans sa version originale.

En définitive, la motion transmise par le Conseil des Etats et déposée par M. Minder a été rejetée, par 18 voix contre 5 et 1 abstention, tandis que celle déposée par Mme Häberli-Koller a été adoptée, par 13 voix contre 11 et aucune abstention.

Fiala Doris (RL, ZH): Der Vorstoss leuchtet im Grunde oberflächlich ein. Wenn ich dennoch für die Minderheit spreche, so möchte ich Folgendes sagen: Wir hatten ernährungstechnisch keine Probleme. Sie und auch der Bundesrat, wir alle wissen: Erstens waren die Probleme, die sich zeigten, bei der Maskenbesorgung. Zweitens haben wir Probleme in der Versorgung mit Impfstoffen. Bis heute haben wir dieses Problem. Ich denke, auch ohne diese Motion hat der Bundesrat die Problematik längst begriffen und wird, so hoffe ich doch, in Zukunft die Weichen anders stellen. Es würde sich auch die Frage aufdrängen, inwiefern in einer Krise eben der Föderalismus bezüglich der Landesversorgung mit essenziellen Gütern ein Problem sein könnte und ob es nicht zutrifft, dass in der Krise das Heft mehr "top-down" in die Hand genommen werden sollte.

Ich danke Ihnen deshalb, wenn Sie die Minderheit berücksichtigen und diese Motionen ablehnen.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Je vais aborder les deux motions ensemble. La motion Minder 20.3906 charge le Conseil fédéral de soumettre un projet visant à garantir l'approvisionnement du pays en cas de grandes crises et la motion Häberli-Koller 20.3268 vise à ce que des mesures soient prises pour réduire la dépendance des chaînes de production et des livraisons internationales en ce qui concerne les biens essentiels.

Dans un premier temps, il est important de revenir sur les événements qu'a connus notre pays en matière d'approvisionnement depuis le début de la pandémie. Il est vrai qu'il était parfois difficile de trouver certains produits du quotidien au début de la pandémie. Certains rayons de magasin sont même restés vides pendant quelques jours. De plus, l'éventualité que nous puissions manquer d'équipements de protection médicale ou d'appareils médicaux a fait l'objet de nombreuses spéculations. De manière générale, les chaînes de production ont été mises à rude épreuve, de même que les livraisons aux entreprises. Jusqu'à présent, nous n'avons cependant pas subi de sérieuses pénuries durant cette crise. Il y a eu, je l'ai dit, des situations ponctuelles difficiles et une augmentation des coûts de transport, mais nous avons pu agir et apporter les correctifs là où cela était nécessaire.

La crise a aussi mis en évidence les interdépendances globales, non seulement économiques, mais aussi sociales. En effet, l'économie suisse est fortement intégrée dans l'économie mondiale. Cela lui permet de se spécialiser dans des secteurs dans lesquels elle est très compétitive sur les marchés internationaux, et cela depuis des décennies. C'est un fondement de la prospérité économique de la Suisse. Cette spécialisation sur la haute technologie nous permet, dans de très nombreux secteurs, de nous rendre indispensables sur les marchés internationaux, et c'est un atout.

En même temps, la Suisse doit impérativement avoir accès aux biens essentiels dans différents secteurs. Nous pensons ici aux secteurs de l'énergie, de l'alimentation, des médicaments, ainsi qu'aux matières premières et aux principes actifs, notamment pharmaceutiques. En effet, en l'état actuel, ces principes actifs sont fabriqués quasi exclusivement en Asie.

Dans un second temps, j'aimerais aussi vous rappeler les instruments dont dispose le Conseil fédéral, ainsi que les travaux en cours en ce qui concerne la sécurité d'approvisionnement. Comme l'a dit Mme la conseillère nationale Fiala, nous avons déjà commencé à tirer les enseignements et à travailler sur des améliorations. Aussi, en nous basant sur la loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays, le Conseil fédéral veut rendre obligatoire le stockage de certains biens vitaux. Le stockage obligatoire est régulièrement analysé et ajusté par l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (AEP).

Dans le cadre de la préparation à des pénuries graves, le Conseil fédéral peut déjà, au besoin, prendre des mesures contraignantes si les mesures volontaires prises par le secteur privé ne sont plus suffisantes pour faire face à des perturbations. En outre, suite à la pandémie liée au Covid-19, les travaux suivants sont en cours:

1. Le système des réserves obligatoires sera réexaminé par l'AEP dans le cadre de la mise en oeuvre de la motion Burgherr 20.3197, qui a été adoptée par le Parlement.
2. Le domaine Alimentation de l'AEP réexamine actuellement le système des réserves obligatoires dans le domaine des aliments, des fourrages et des semences.
3. Il est prévu de mettre en place un stockage obligatoire d'éthanol. Le Conseil fédéral a ouvert la procédure de consultation à ce sujet le mois dernier.
4. Concernant les médicaments essentiels, l'Office fédéral de la santé publique, en collaboration avec Swissmedic et l'AEP, rédige actuellement un rapport sur les défis posés par l'approvisionnement. Ce rapport devra décrire les pistes possibles en matière de surveillance du marché, de stockage,

d'accès aux produits pharmaceutiques. Les mesures proposées sur la base de ce rapport devront faire l'objet de discussions le plus rapidement possible et de manière interdisciplinaire. Pour trouver des solutions concrètes, il faut que les acteurs économiques, les cantons, les hôpitaux participent à ces échanges dès le départ.
En définitive, le Conseil fédéral est convaincu que les instruments existants suffisent pour analyser en continu la sécurité de l'approvisionnement et pour prendre les dispositions qui s'imposent. En plus de cela, comme l'a relevé Mme la conseillère nationale Porchet dans son rapport pour la commission, le Conseil fédéral a maintenant les résultats de l'analyse qui avait été demandée par le biais d'une enquête administrative à Me Cornel Borbély, qui a soumis ses résultats aux Commissions de gestion.
La mise en oeuvre de différentes propositions a déjà commencé. L'un des points principaux concerne le délégué à l'approvisionnement économique du pays, dont le poste ne devrait plus être à 40 pour cent, mais à 100 pour cent. Ce type de mesures nécessitera des discussions et des modifications légales sur lesquelles nous travaillons. Nous travaillons également avec d'autres départements, dont le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports et le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, puisqu'il y a des questions d'approvisionnement et de sécurité de l'approvisionnement qui concernent le secteur énergétique.
En conséquence, le Conseil fédéral est d'avis que la mise en oeuvre de la motion Minder demeure inutile. Là, je vous recommande de suivre la décision de votre Commission de la politique de sécurité et de rejeter cette motion.
Concernant la motion Häberli-Koller, son auteure a bien précisé lors de la discussion au Conseil des Etats qu'il n'était pas question de renationaliser certaines industries en Suisse. Elle attend des mesures plus flexibles afin de mieux préparer notre économie pour les cas de crise, et ces mesures doivent également prendre en considération la coopération internationale. Je vous assure que le Conseil fédéral est pleinement conscient de l'importance de la sécurité de l'approvisionnement pour la Suisse. Et, dans le cas de l'évaluation de la crise que nous menons actuellement, il analyse de A à Z tous les problèmes auxquels nous avons été confrontés, et il va en tirer les leçons. Une fois que cela sera fait, il agira. Je vous l'ai dit, les travaux sont en cours. Nous jugeons que cette motion n'est pas, dans ce contexte, l'instrument le plus adéquat, et ce d'autant plus que la motion demande des mesures concrètes sans avoir fait l'analyse préalable des éventuels problèmes. Et c'est là que nous voyons la difficulté.
Pour ces raisons, le Conseil fédéral a d'abord proposé de transformer la motion en mandat d'examen. La majorité de la commission en a décidé autrement. Nous vous proposons ici aussi, vu que les travaux sont déjà en cours, de rejeter cette motion.

20.3268

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit Fiala und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3268/22394)
Für Annahme der Motion ... 130 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(4 Enthaltungen)

20.3906

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abgelehnt – Rejeté

20.3425

Motion Carobbio Guscetti Marina. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden

Motion Carobbio Guscetti Marina. Il faut former plus de médecins en Suisse!

Mozione Carobbio Guscetti Marina. In Svizzera si devono formare più medici

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 04.03.21

Antrag der Mehrheit
Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Annahme der Motion

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Adopter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

Hess Lorenz (M-CEB, BE), pour la commission: Je me permets de me concentrer sur une des raisons principales qui explique la position de la commission. C'est la suivante.
En ce qui concerne les domaines de la formation continue et de l'admission, la commission renvoie aux compétences des cantons. En juin 2020, le Parlement a adopté la modification de la loi sur l'assurance-maladie relative à l'admission des fournisseurs de prestations. Etant donné que les cantons peuvent désormais fixer des nombres maximaux, ils devraient pouvoir mieux gérer la répartition des médecins dans les différentes régions et les divers domaines de spécialité. Il s'agit dès lors, aux yeux de la commission, d'attendre que cette modification législative déploie ses effets.
Enfin, s'agissant de l'admission des fournisseurs de prestations, la commission souligne que c'est souvent le nombre trop important de médecins qui fait l'objet de discussions, et non leur pénurie.
C'est pourquoi, la commission vous propose de rejeter la motion.
Die Gründe der Mehrheit für die Ablehnung der Motion kann man wie folgt zusammenfassen: Es gibt im Bereich der Förderung der Ausbildung der Ärzte mehrere Massnahmen, die auf Bundesebene bereits gestartet worden sind. Es gilt, deren Resultate abzuwarten. Namentlich zu nennen ist das, was wir in der BFI-Botschaft 2017–2020 festgehalten haben: Das ist das Sonderprogramm zur Erhöhung der Anzahl Abschlüsse in Humanmedizin. Damit soll die Zahl der in der Schweiz ausgebildeten Ärzte und Ärztinnen nachhaltig erhöht werden. Das Problem hierbei oder vielmehr der Hauptfaktor ist die Tatsache, dass die Ausbildung bis zum effektiven Titel für die Ärztinnen und Ärzte sechs plus sechs Jahre dauert. Das macht zwölf Jahre. Deshalb liegt es auf

der Hand, auch bei diesem Sonderprogramm zu warten, bis die entsprechenden Resultate vorliegen. Weil das Programm erst vor einigen Jahren gestartet wurde, gilt es eben, die Zeitspanne von sechs plus sechs Jahren abzuwarten.
Die Kommission hat in ihrer Debatte auch festgestellt, dass andere Zulassungsverfahren zum Medizinstudium gemäss Auswertungen, die man früher gemacht hat, nicht zum Ziel führen. Bei den Bereichen Weiterbildung und Zulassung ist die Mehrheit der Kommission der Meinung, dass die Hauptkompetenz hier nach wie vor bei den Kantonen liegt. Das Parlament hat im Juni 2020 eine Änderung des KVG beschlossen. Es ging um die Zulassung von Leistungserbringern. Indem die Kantone nun diese Höchstzahlen festlegen können, können sie auch die Steuerung bezüglich der Spezialitäten und bezüglich der Regionen besser an die Hand nehmen.
Wenn man diese Debatten verfolgt – und das war auch eine Überlegung der Kommissionsmehrheit –, sieht man, dass wir vor noch nicht allzu langer Zeit hier über zu viele Ärzte und eben über eine Beschränkung der Zulassung gesprochen haben. Hier sprechen wir jetzt von einer Erhöhung der Zahl von Ärztinnen und Ärzten. Deshalb lohnt es sich hier wirklich, vorderhand – vorderhand! – auf Massnahmen des Bundes zu verzichten. Der Vorstoss ist übrigens auch eher im Sinne eines Postulates formuliert. Die konkreten Vorschläge müssten ja dann noch kommen. Aber die konkreten Massnahmen sind bereits am Laufen.
Deshalb beantragt Ihnen die Kommission mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung, diese Motion abzulehnen.

Feri Yvonne (S, AG): Der aktuelle personelle Notstand im Gesundheitswesen zeigt deutlich, dass wir mehr medizinisches Personal brauchen – und dies seit Jahren. Wir sind in Bezug auf das Gesundheitspersonal nach wie vor abhängig von anderen Ländern. Nicht nur Pflegende, sondern auch Ärzte und Ärztinnen werden im Ausland rekrutiert. In den letzten Monaten wurden pensionierte Ärzte und Ärztinnen wieder ins Berufsleben zurückgeholt, Medizinstudentinnen und -studenten wurden eingesetzt, Teilzeitarbeitende wurden zu Vollzeitarbeitenden – dies alles, um den Notstand einigermassen zu beheben. So kann und darf es nicht weitergehen.
Aus dieser Situation heraus hat Ständerätin Marina Carobbio die vorliegende Motion eingereicht. Der Ständerat hat diese gutgeheissen. Auch wenn in den letzten Jahren einiges im Bereich der Zulassung, Aus- und Weiterbildung und Finanzierung verändert wurde, reicht das noch nicht, wie auch mein Vorredner erläutert hat.
Im Rahmen des Dialogs Nationale Gesundheitspolitik wurde die Plattform "Zukunft ärztliche Bildung" ins Leben gerufen. Die Plattform entwickelte ein Modell für die Finanzierung der ärztlichen Weiterbildung. Diese Vereinbarung tritt aber nur in Kraft, wenn ihr mindestens 18 Kantone beigetreten sind. Bis heute sind 16 Kantone der Vereinbarung beigetreten. Auch hier sind wir also im Rückstand, denn es ist fraglich, ob die Vereinbarung jemals zustande kommen wird.
Mit der Motion sollen unter anderem die Aufnahmebedingungen zum Medizinstudium überprüft werden. Kann der Numerus clausus für die Zulassung zum Humanmedizinstudium allenfalls durch andere Eignungsprüfungen wie ein Praktikum ersetzt werden? Weiter soll die Anzahl Medizinstudierender an den Schweizer Fakultäten erhöht werden. Mittels innovativer Konzepte soll auch die Ausbildung zur Fachärztin oder zum Facharzt gestärkt und Weiterbildungsmöglichkeiten für Ärztinnen und Ärzte gefördert werden. Für die Finanzierung schlägt die Motionärin eine Kostenteilung zwischen Bund, Kantonen und Institutionen vor.
Die Assistenz, z. B. in einer Hausarztpraxis, ist eine zentrale Massnahme zur Nachwuchsförderung von Hausärzten. Gemäss einer Studie arbeiten 42 Prozent der früheren Assistenzärzte später in denjenigen Arztpraxen, in denen sie ihre Assistenzzeit absolviert haben. Das ist Grund genug, dass die Kantone unverzüglich stärker in solche Programme investieren.
Der Bundesrat hatte 2011 einen Bericht mit dem Titel "Eine Strategie zur Bekämpfung des Ärztemangels und Förderung der Grundmedizin" vorgelegt. Im Rahmen dieses Berichtes wurde vorgeschlagen, die Zahl der Medizinabsolventen zu erhöhen, um den Bedarf zu decken. Diese Zahl hat in den letzten Jahren tatsächlich zugenommen. Aber dies ändert nichts daran, dass angesichts des demografischen Wandels, der Überalterung der Bevölkerung, der Zunahme chronischer Krankheiten und der Komplexität der verschiedenen Krankheiten die Frage legitim ist, ob die etwa tausend Ärzte, die jedes Jahr in der Schweiz ausgebildet werden, ausreichen, um auf Bedürfnisse zu reagieren. Dies sind auch neue und akute Bedürfnisse, wie wir in der heissesten Phase der Pandemie gesehen haben.
Daher müssen neue Modelle des Zugangs zu Studien vertieft werden, denn neben der Tatsache der externen Abhängigkeit gibt es den demografischen Faktor, der auch Ärzte betrifft. Innerhalb von zehn Jahren wird die Hälfte der Hausärzte in den Ruhestand gehen, sodass es in den Randregionen einen Mangel an Hausärzten geben wird. Darüber hinaus kann es gefährlich und auch unethisch sein, weiterhin vom Ausland abhängig zu sein. Die Herkunftsländer dieser Ärzte müssen das fehlende medizinische Personal oft wiederum durch Ärzte aus anderen Ländern ersetzen. Es ist auch eine Tatsache, dass ausländische Ärzte oft wieder in ihr Heimatland zurückgehen.
Wir brauchen jetzt Innovationen, zu denen ich auch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zähle. Teilzeitstellen, Jobsharing, Kitas und vieles mehr sind möglich. Ein Studium dauert sechs bis acht Jahre oder auch länger. Wir können aber nicht so lange warten, wir brauchen innovative Lösungen, und zwar jetzt.
Deshalb bitte ich Sie, die Motion anzunehmen.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Le Conseil fédéral partage l'avis de l'auteure de la motion quant à l'importance pour la Suisse de former suffisamment de professionnels qualifiés dans le domaine de la santé.
C'est pourquoi la Confédération et les cantons ont mis en place en 2017 le programme spécial intitulé "Augmentation du nombre de diplômes délivrés en médecine humaine" qui vise à faire passer le nombre de diplômes délivrés chaque année d'à peine 900 en 2016 à plus de 1300 à l'horizon 2025. Cela équivaut à une augmentation du nombre de diplômes de master de près de 50 pour cent par rapport à 2016. Si on compare avec l'année de référence 2013, cela représente même plus de deux tiers de diplômes supplémentaires.
Pour atteindre cette augmentation, la Confédération a mis à disposition 100 millions de francs supplémentaires par le biais de contributions liées à des projets au sens de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles durant la période 2017–2020. Le projet comprend l'augmentation du nombre de places d'études dans les structures existantes, la création de nouvelles filières d'études et l'encouragement de nouvelles coopérations entre les hautes écoles universitaires, en particulier avec les universités de Lucerne, de Saint-Gall et de la Suisse italienne.
L'effort des hautes écoles universitaires est considérable. De 2016 à 2021, 489 nouvelles places d'études de bachelor et 390 nouvelles places d'études de master ont été créées. L'augmentation du nombre de diplômés est elle aussi conforme aux prévisions. Alors qu'en 2016 881 diplômes de master avaient été délivrés dans les hautes écoles universitaires, on en comptait déjà 1017 en 2019.
Les nouveaux diplômés vont entrer progressivement dans la profession médicale. Les effets de cette augmentation durable ne tarderont donc pas à se faire sentir.
Concernant les mécanismes de sélection, le Conseil fédéral estime que changer l'outil de sélection ne permettrait pas d'atteindre le but visé. En 2017, la Conférence suisse des hautes écoles, organe politique supérieur des hautes écoles en Suisse (CSHE), a demandé au Conseil suisse de la science d'évaluer le test d'aptitude pour les études de médecine, qui est actuellement utilisé.
La CSHE confirme qu'une sélection est nécessaire, étant donné les capacités d'étude limitées. Elle a jugé le test d'aptitude approprié pour sélectionner les futurs étudiants en médecine. Le stage comme outil de sélection proposé par l'au-

teure de la motion a également été étudié. L'idée a été expressément rejetée pour des raisons de coût et d'organisation.
Quant à la formation postgrade et la formation continue, il s'agit de deux points tout aussi importants, comme le souligne l'auteure de la motion. Sur ces aspects, la Confédération définit notamment les conditions-cadres en termes de qualité. Cependant, c'est aux sociétés de médecine et à l'Institut suisse pour la formation médicale postgraduée et continue (ISFM) que revient la tâche de concevoir les contenus et les formats d'enseignement. La Confédération participe à des groupes de projets spécifiques qui réunissent les parties prenantes du domaine de la santé. Des discussions sont menées sur le maintien de la qualité et les formes innovantes de la formation postgraduée. C'est le cas aussi pour la formation continue. La Confédération oblige les médecins à se former en continu s'ils exercent la médecine sous leur propre responsabilité. Toutefois, c'est le rôle de l'IFSM et des sociétés de médecine de mettre au point les contenus et les offres. La Confédération discute notamment des questions de perfectionnement des médecins avec les parties concernées, à travers la plateforme "Avenir de la formation médicale".
En résumé, le Conseil fédéral estime avoir pris les mesures qui s'imposent pour augmenter le nombre de médecins formés en Suisse avec le programme spécial pour la médecine humaine doté de 100 millions de francs. Plus de 1300 étudiants auront obtenu le titre de master en 2025. Le gouvernement juge qu'il n'est pas nécessaire de prendre d'autres mesures pour les raisons évoquées.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Monsieur le conseiller fédéral, j'aimerais poser une question intéressée de la part d'un médecin généraliste: que savez-vous des mesures qui sont prises pour augmenter le nombre de généralistes en Suisse, parmi l'ensemble des médecins formés?

Parmelin Guy, président de la Confédération: Monsieur Fridez, je viens d'énumérer toute une catégorie de ces mesures. Les cantons se sont aussi engagés à prendre différentes mesures et à développer et donner un caractère durable à ce programme – comment faut-il le qualifier? – d'impulsion, ou de renouvellement. Mais, naturellement, on peut toujours, dans le cadre des différents secteurs compétents, que ce soient les sociétés de médecine ou l'Institut suisse pour la formation médicale postgraduée et continue, améliorer le contenu des programmes. Le Conseil fédéral est toujours ouvert à la discussion, mais avec les spécialistes et, le cas échéant, avec les cantons qui ont aussi leur rôle à jouer. Ils s'étaient d'ailleurs engagés à le faire.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion. Eine Minderheit Feri Yvonne beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3425/22395)
Für Annahme der Motion ... 92 Stimmen
Dagegen ... 98 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.3665

Motion Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen

Motion Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.20
Nationalrat/Conseil national 04.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Porchet, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Porchet, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Sauter Regine (RL, ZH), für die Kommission: Mit der vorliegenden Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, die gesetzlichen Grundlagen zu den Leistungsvereinbarungen mit den Arbeitslosenkassen zu überprüfen und dahingehend anzupassen, dass die Effizienz und die Transparenz der Arbeit der Kassen erhöht wird. Zu diesem Zweck sollen international bewährte Benchmarking-Methoden hinsichtlich Einnahmen, Leistungen, Verrechnung und Effizienz eingeführt werden. Die Benchmarking-Ergebnisse, die jeder Kasse eindeutig zugeordnet werden können, sollen dann jährlich veröffentlicht werden. Zudem soll das bestehende Bonus-Malus-System so angepasst werden, dass die gemäss Benchmarking sehr effizienten Kassen entsprechend belohnt und die sehr ineffizienten Kassen effektiv sanktioniert werden. Schliesslich soll das intransparente System der Pauschalvergütung abgeschafft werden. In künftigen Leistungsvereinbarungen sollen nur noch die Effektivkosten verrechnet werden dürfen. Schliesslich soll es den Arbeitslosenkassen untersagt sein, ihren Tätigkeitsbereich auf ein bestimmtes Gebiet und/oder einen bestimmten Personen- oder Berufskreis zu beschränken.
Ihre SGK beantragt Ihnen mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen, die vorliegende Motion anzunehmen, um die Steuerung der Arbeitslosenkassen weiter zu stärken. Sie anerkennt, dass mit den überarbeiteten Leistungsvereinbarungen für die Arbeitslosenkassen Verbesserungen erzielt worden sind und somit ein effizienter und qualitativ hochstehender Vollzug des Arbeitslosenversicherungsgesetzes erreicht werden kann.
Gerade bei den Pauschalvergütungen identifiziert die Kommission aber zusätzlichen Handlungsbedarf. Früher mögen solche Abrechnungsmethoden angezeigt gewesen sein. Heute muss man aber definitiv davon Abstand nehmen, denn sie sind intransparent und widersprechen den Grundsätzen der Good Governance. Spätestens im Jahr 2021 muss die Digitalisierung auch bei der letzten Arbeitslosenkasse Einzug halten, wodurch eine pauschale Abrechnung auch faktisch unnötig wird. In zukünftigen Vereinbarungen sollen nur noch die effektiven Kosten abgerechnet werden dürfen. Um

die Transparenz weiter zu steigern, sollen zudem zusätzliche Benchmarking-Methoden eingeführt werden. Angesichts der hohen Summen muss es möglich sein, effiziente und weniger effizient arbeitende Kassen zu identifizieren und bei letzteren auf Verbesserungen in Verwaltung und Ablauf hinzuwirken.
Die Minderheit der Kommission beantragt, die Motion abzulehnen. Sie erachtet einerseits die in der Motion genannten Forderungen, etwa in Bezug auf die Einführung von Kostenbenchmarks, als bereits erfüllt. Andererseits hält sie eine Einschränkung des Tätigkeitsbereichs der Arbeitslosenkassen für nicht zielführend. Vielmehr könne gerade eine Reduktion des Tätigkeitsbereichs auf ein geografisches Gebiet zu mehr Bürokratie führen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Im Namen der Minderheit beantrage ich Ihnen, diese Motion abzulehnen. Klar sind auch wir für Transparenz und selbstverständlich für eine Entschädigung nur für die erbrachten Leistungen. Trotzdem ist diese Motion unnötig, sogar schädlich und könnte ein Bumerang sein. Gesetzlich ist alles erfüllt. En passant: Es ist ja schon interessant, dass nur hier bei den Arbeitslosenkassen Transparenz kommen soll, nicht aber bei den Krankenkassen, den Pensionskassen, den Lebensversicherungen, der dritten Säule. Sind da vielleicht andere Interessen vorhanden?
In der Begründung der Motion wird klar: Es geht hier um ein Bashing gegen die Unia-Arbeitslosenkasse. Die Begründung ist teilweise geradezu eine Frechheit. Die Unia hat nie eine Kampagne gegen den Bundesrat gemacht und einfach dazu aufgerufen, Betriebe herunterzufahren oder zu schliessen. Das ist einfach nicht wahr. Richtig ist aber, dass es einen Aufruf für den Gesundheitsschutz gab. Das Runterfahren und Schliessen von Betrieben war und ist die zweite Priorität. Erste Priorität haben die Schutzkonzepte. Dieser Aufruf war dringend.
Die Interventionen seitens des Gewerkschaftsbundes, seitens der Unia und auch seitens meiner Gewerkschaft, des VPOD, waren dringend nötig. Ohne sie hätten wir wesentlich mehr erkrankte und auch verstorbene Menschen zu beklagen. Es war im Hintergrund in Gesprächen, aber eben auch öffentlich sehr viel Druck nötig für die Schutzkonzepte, für den Schutz von speziell vulnerablen Personen. Leider geschah die Umsetzung der Schutzkonzepte in verschiedenen Betrieben sehr zögerlich. Immer noch gibt es schwarze Schafe. Es müsste deutlich mehr kontrolliert werden.
Es ist ebenfalls eine Frechheit zu sagen, die Unia verdiene an ihren arbeitslosen Menschen. Das ist nicht wahr. Es wird kein Franken verdient. Das ist dem SECO und auch Ihnen, wenn Sie wollen, aus den Zahlen klar und transparent ersichtlich.
Heute ist die gesetzliche Regelung so, dass man eine Detailabrechnung oder die Pauschale haben kann. Die Pauschalen machen Sinn: Sie sind der Durchschnitt der eigentlichen Kosten. Ab 2020 liegen sie für die Unia sogar unter den durchschnittlichen Kosten. Das wird auch in Zukunft so sein. Selbstverständlich gibt es auch bei den Pauschalen immer eine Detailaufstellung im Hintergrund, damit bei Kontrollen die Zahlen geliefert werden können. Ab 2020 ist auch die Detailaufstellung vorhanden: Die Unia hat ihre Aufgabe bereits gemacht, Transparenz ist also längst gewährleistet.
Über die Pauschalen aber, und da gibt es einen Fehler in den Unterlagen, haben wir mehr Effizienz, weil es nicht teurer werden darf. Das wird einfach nicht bezahlt. Trotzdem muss gute Qualität geboten werden, sonst ist die Klientel weg, weil die Wahl der Kasse frei ist. Eine Abschaffung der Pauschale wäre also wider die Effizienz. Dies würde mehr Bürokratie bedeuten, ganz so, wie es die FDP sonst nicht will.
Wenn wir die Detailabrechnungen anschauen, dann sehen wir auch, dass die Pauschalen günstiger sind als viele Detailabrechnungen. Das Bonus-Malus-System ist bereits da, die Unia hat ihr System bereits umgestellt. Ein Benchmarking muss sie nicht scheuen. Was aber der grosse Bumerang ist, ist die Einschränkung der regionalen Möglichkeiten, welche einer Verunmöglichung der Weiterführung von kantonalen Kassen gleichkommt; dies gilt nicht für die Unia, die bereits aus vielen Kassen eine Kasse mit sechzig Standorten gemacht hat. Haben Sie das bedacht? Mit Ihrem Bashing gegen die Unia verhindern Sie kantonale Arbeitslosenkassen oder zwingen diese zu einem Ausbau in der ganzen Schweiz, was ja wohl keinen Sinn macht.
Diese Motion ist absolut unnötig, sie ist ein Bumerang und wider den Wettbewerb. Ich bitte Sie deshalb, die Motion abzulehnen, ganz im Widerspruch zu den Erwägungen der Kommissionsmehrheit, in welchen sich ein Fehler eingeschlichen hat.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Frau Kollegin, im Kanton Aargau haben mich mehrere Gastronomen angeschrieben und haben mir mitgeteilt, dass sie gegen zehn Monate warten mussten, weil sie von der Unia-Arbeitslosenversicherung die Entschädigungen für Kurzarbeit nicht bekommen haben. Man habe ihnen geantwortet, die Unia habe nur eine Stelle für diese Arbeit und diese Person sei total überlastet. Die kantonalen Arbeitslosenkassen haben korrekt sofort ausbezahlt. Können Sie das bitte begründen? Denn die Unia kriegt für ihre Arbeiten äusserst viel Geld und jetzt in dieser Zeit sogar noch viel, viel mehr Geld.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Danke für diese Frage, Herr Kollege Portmann. Es gab sechzig kleine Unia-Kassen. Gewisse sind sehr breit ausgestattet, andere, wie im Aargau, weniger. In der Realität hat die Unia aber gerade einmal 7 Prozent der Kurzarbeitszeitgesuche bearbeitet, alle anderen waren vornehmlich bei den kantonalen Kassen. In Genf und Zürich war es genau umgekehrt: Da waren die kantonalen Kassen völlig überfordert, und die Unia hat die Arbeit, ohne dass sie das musste, von den kantonalen Kassen übernommen. Im Aargau war es leider umgekehrt, da konnte die Unia nicht alles leisten, weil sie zu klein war. Sie hat die kantonale Kasse gebeten, das zu übernehmen. Da hat es vielleicht Verzögerungen gegeben, aber nicht, weil die Unia nicht gut gearbeitet hat.

Strupler Manuel (V, TG): Geschätzte Kollegin, Sie sind eine Nationalrätin aus dem Kanton Zürich und haben hier klar und deutlich gesagt, dass die Unia nicht gefordert hat, Baustellen zu schliessen. Gehe ich richtig in der Annahme, dass Sie von der Petition in Zürich – von der Unia lanciert und von über 10 000 Personen unterschrieben –, die die Regierung des Kantons Zürich auffordert, die Baustellen zu schliessen, nichts wussten?

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Wenn Sie meinen Ausführungen zugehört haben, lieber Herr Kollege, dann haben Sie gehört, weshalb diese Petition gemacht werden musste: weil sich die Arbeitgebenden damals geweigert haben, auf dem Bau Schutzkonzepte einzuführen. Deshalb kam diese Forderung. Hätten die Arbeitgebenden sofort die Schutzkonzepte umgesetzt, wäre diese Forderung so nicht gekommen.

Rüegger Monika (V, OW): Frau Kollegin, ist Ihnen bewusst, dass sich gerade die Unia bei meiner Petition "Beizen für Büezer" geweigert hat, mit allen Vertragspartnern an einen Tisch zu sitzen, um eine Lösung zu finden? Sie hat sich geweigert und fand, dieses Unterfangen sei ein Blödsinn, das brauche es überhaupt nicht. Geben Sie mir recht, dass die Unia diesen Arbeitern jeden Monat Geld abknöpft, aber in der Krise nicht für sie da ist?

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Das kann ich überhaupt nicht unterstützen. Die Unia war wie alle anderen Gewerkschaften sehr aktiv in der Unterstützung der Mitarbeitenden. Sie war aktiv beim Kampf hier im Rat um das Covid-19-Gesetz, bei dem Ihre Fraktion jeweils nicht mitmacht. Wir wollen konkrete Massnahmen, die die Leute wirklich unterstützen. Von Abzockerei kann nirgendwo die Rede sein.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Kollegin Prelicz-Huber, Sie haben die Frage von Herrn Strupler nicht beantwortet. Sie haben die Petition für sämtliche Baustellen gemacht, auch für jene – und es waren sehr viele –, bei denen die Schutzkonzepte eingehalten wurden. Warum?

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Noch einmal, die Petition kam aus folgendem Grund: Es gibt immer wunderbare Beispiele von Baustellen – die haben wir seitens der Gewerkschaften auch immer wieder zitiert –, die genau das machen, was sie tun sollten, nämlich Schutzkonzepte erstellen. Aber leider gibt es auch heute noch Baustellen ohne jegliche Schutzkonzepte.

Parmelin Guy, président de la Confédération: La motion Müller Damian 20.3665 exige davantage de transparence en matière de frais d'administration des caisses de chômage, en particulier au sein de la caisse de chômage Unia, la seule actuellement qui a choisi l'indemnisation forfaitaire des frais d'administration.

Le Conseil fédéral soutient l'objectif de transparence dans ce domaine. Il souligne toutefois que cette transparence est déjà mise en oeuvre dans le cadre de l'accord actuel passé avec les caisses de chômage. En effet, cet accord prévoit que les caisses de chômage qui décomptent leurs frais forfaitairement doivent présenter leurs frais d'administration effectifs à l'organe de compensation de l'assurance-chômage sur demande. Pour l'exercice 2020, la caisse de chômage Unia présentera donc ses frais effectifs à l'organe de compensation pour la première fois, instaurant ainsi la transparence exigée. Sur ce point, il n'est donc pas nécessaire de modifier la loi.

La motion vise également à ce que le système de bonus-malus soit adapté afin de renforcer les incitations à gérer les caisses avec davantage de rentabilité et à ce que le système du décompte forfaitaire des frais d'administration soit supprimé.

Je dois cependant attirer votre attention sur le fait que le système qui produit actuellement l'incitation la plus forte à une exécution efficiente du mandat des caisses de chômage est précisément le système du forfait. En effet, dans le cadre du système forfaitaire, lorsque les frais d'une caisse de chômage dépassent le montant fixé par l'unité de prestation, le malus se monte à 100 pour cent. A l'inverse, lorsque les frais d'une caisse sont inférieurs au "benchmark" établi, le bonus est aussi de 100 pour cent. La suppression du système forfaitaire diminuerait donc globalement les incitations à l'efficience pour les caisses de chômage.

Enfin, la motion vise à interdire aux caisses de chômage de limiter leurs activités à une région particulière ou à certaines catégories de personnes. Il faut souligner à ce propos qu'aucune caisse de chômage ne limite son activité à un groupe de personnes ou de professions en particulier. En revanche, certaines caisses ne sont actives que dans une région spécifique. Les raisons à cela sont historiques et surtout linguistiques. Si l'on demande à ces caisses de choisir entre une activité dans toute la Suisse et stopper leur activité, il faut s'attendre à ce que certaines d'entre elles arrêtent leur activité. Il en résulterait des parts de marché plus élevées pour les caisses de chômage privées restantes, moins de concurrence entre les caisses et moins d'incitations à l'innovation et à l'efficience.

En résumé, nous pouvons dire que la transparence peut déjà être assurée à partir de cette année en ce qui concerne les frais d'administration de la caisse d'assurance-chômage UNIA. Le système actuel de bonus/malus récompense déjà les fondateurs des caisses très efficientes et il sanctionne ceux qui ne le sont pas. Enfin, imposer aux caisses d'assurance-chômage privées un élargissement de leur domaine d'activité à toute la Suisse ferait de facto baisser la concurrence.

En conclusion on peut dire que les intentions visées par la motion sont bonnes, mais que les moyens utilisés ne sont pas idoines.

Le Conseil fédéral vous propose donc pour ces raisons de la rejeter.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit Prelicz-Huber und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3665/22396)
Für Annahme der Motion ... 115 Stimmen
Dagegen ... 60 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich danke Ihnen für diese produktive Woche und wünsche Ihnen ein schönes Wochenende – bleiben Sie gesund!

Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55

Sechste Sitzung – Sixième séance

Montag, 8. März 2021
Lundi, 8 mars 2021

14.30 h

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Sitzung ist eröffnet. Geschätzte Damen und Herren, ich begrüsse Sie ganz herzlich zur zweiten Sessionswoche. Besonders begrüsse ich unsere Kolleginnen Nationalrätinnen in Erinnerung an den Weltfrauentag von heute.
Wie Sie bereits vernommen haben, hat das Büro beschlossen, dass sämtliche Fragen der heutigen Fragestunde ausnahmsweise nur schriftlich beantwortet werden.

21.7000

Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rekurs der Schweiz gegen das EGMR-Urteil zum Bettelverbot?

Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Un recours de la Suisse contre l'arrêt de la CEDH interdisant la mendicité?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7003

Fragestunde. Frage Marti Samira. Kindergerechte Unterbringung und Schulung von Kindern, die in kollektiven Notunterkünften leben

Heure des questions. Question Marti Samira. Donner un logement et une éducation adaptés aux enfants vivant en centres d'hébergement d'urgence collectifs

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7064

Fragestunde. Frage Pointet François. Was geschieht, wenn die Ersatzmassnahmen nicht eingehalten werden?

Heure des questions. Question Pointet François. Que se passe-t-il quand les mesures de substitution ne sont pas respectées?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7073

Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Konflikt zwischen Sozialhilfe und Integrationszielen?

Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Conflit entre assistance sociale et objectifs d'intégration?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7074

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Langzeitbezug von Nothilfe**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Aides d'urgence de longue durée**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7075

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Nothilfe. Kantone unterstützen
und Zugang zur Bildung gewähren?**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Aides d'urgence. Aider les cantons
et offrir des formations?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7139

**Fragestunde.
Frage Atici Mustafa.
Tausende Berechtigte verzichten
auf Sozialhilfe aus Angst, ihr
Aufenthaltsstatus werde zurückgestuft
oder ihre Chancen auf Einbürgerung
würden verschlechtert**

**Heure des questions.
Question Atici Mustafa.
Des milliers d'ayants droit renoncent
à l'aide sociale par peur de voir
péjorés leur statut de séjour
ou leurs chances d'être naturalisés**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7201

**Fragestunde.
Frage Mäder Jörg.
Vernehmlassung Plattform Justitia Swiss
versus WTO-Ausschreibung**

**Heure des questions.
Question Mäder Jörg.
Plateforme Justitia Swiss.
Consultation sur le projet de loi
et appel d'offres OMC**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7203

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
"Strichli-Liste" von alt Nationalrat
Toni Brunner, SVP-Parteipräsident
2008–2016. Anfrage Nummer 14
im ersten Quartal 2021**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Pointages demandés par Toni Brunner,
ancien conseiller national, président
de l'UDC de 2008 à 2016. Question no 14,
posée au 1er trimestre 2021**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7230

Fragestunde.
Frage Geissbühler Andrea Martina.
Kriminelle abgewiesene Asylanten ausschaffen!

Heure des questions.
Question Geissbühler Andrea Martina.
Expulsons les requérants d'asile criminels déboutés!

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7166

Fragestunde.
Frage Egger Kurt.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Evakuierung des Grossraums Zürich

Heure des questions.
Question Egger Kurt.
Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Evacuation de l'agglomération de Zurich

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7048

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Klärung der Verantwortungsfrage bei den Pannen in der Maskenbeschaffung

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Acquisition de masques d'hygiène. Qui est responsables des pannes?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7195

Fragestunde.
Frage Seiler Graf Priska.
Kampfjets. Ist der F-35 ebenfalls "zu gut" für die Schweiz?

Heure des questions.
Question Seiler Graf Priska.
Avions de combat. Le F-35 est-il trop performant pour la Suisse ?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7130

Fragestunde.
Frage Bourgeois Jacques.
Das Weiterbestehen der Patrouille des Glaciers muss sichergestellt werden

Heure des questions.
Question Bourgeois Jacques.
Patrouille des Glaciers. Pérennité à assurer

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7001

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Steuern, Mehrwertsteuer und Sozialversicherungsbeiträge im Jahr 2021 von den Verzugszinsen befreien?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Exonérer les impôts, la TVA et les charges sociales d'intérêts moratoires en 2021?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7014

**Fragestunde.
Frage Christ Katja.
Anpassung der Zollrichtlinie 16–07–20, "Marktverkehr", zu den Grenzabkommen mit Deutschland und Frankreich per 1. Januar 2022, weil die bisherige Auslegung falsch und nicht rechtskonform sei**

**Heure des questions.
Question Christ Katja.
Adapter avec effet au 1er janvier 2022 le règlement douanier 16–07–20, "Trafic de marché", aux accords frontaliers conclus avec l'Allemagne et la France, pour cause d'interprétation passée incorrecte et non conforme à la loi**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7026

**Fragestunde.
Frage Grüter Franz.
Verschönerung der Bundeshausfassade zur Unzeit**

**Heure des questions.
Question Grüter Franz.
Embellissement intempestif du Palais fédéral**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7030

**Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine.
Warum werden die Identitäts- und Aufenthaltsbewilligungskontrollen verschärft?**

**Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine.
Pourquoi les contrôles d'identité et de permis de séjour sont-ils intensifiés?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7037

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Homeoffice für italienische Grenzgängerinnen und Grenzgänger.
Was sind die Risiken für die kantonalen Finanzen?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Télétravail des frontaliers italiens.
Risques pour le fisc cantonal**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Telelavoro per i frontalieri italiani.
Quali rischi per gli erari cantonali?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7041

**Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Erarbeitung einer neuen Regelung
des Abzuges von Berufskosten**

**Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Processus d'élaboration d'une
nouvelle réglementation concernant
la déduction des frais professionnels**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7062

**Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Verminderung der Corona-Schulden.
Proaktiver Beitrag
der Bundesverwaltung?**

**Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Réduction des dettes dues
au coronavirus. L'administration
fédérale a-t-elle été proactive?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7047

**Fragestunde.
Frage Farinelli Alex.
Corona-Entschädigungen.
Was ist der Stand?**

**Heure des questions.
Question Farinelli Alex.
Indemnités Covid-19.
Où en sommes-nous?**

**Ora delle domande.
Domanda Farinelli Alex.
Indennità Covid-19.
A che punto siamo?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7072

**Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Macht das Grenzwachtkorps
Jagd auf Sans-Papiers?**

**Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Le Corps des gardes-frontière
se livre-t-il à la chasse
aux sans-papiers?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7098

**Fragestunde.
Frage Guggisberg Lars.
Abbau der Corona-Schulden.
Beitrag der Bundesverwaltung?**

**Heure des questions.
Question Guggisberg Lars.
Réduction des dettes
dues au coronavirus.
L'administration fédérale
y contribue-t-elle?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7105

**Fragestunde.
Frage Michaud Gigon Sophie.
Fragwürdige Vorgehensweisen
von Privatversicherern, Spitälern
sowie Ärztinnen und Ärzten?**

**Heure des questions.
Question Michaud Gigon Sophie.
Des pratiques douteuses
des assureurs privés, des hôpitaux
et des médecins?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7138

**Fragestunde.
Frage Gysi Barbara.
Stellenausschreibungen
in der Bundesverwaltung
ohne Angaben von Lohnklassen**

**Heure des questions.
Question Gysi Barbara.
Mise au concours de postes
dans l'administration fédérale
sans indication des classes salariales**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7164

**Fragestunde.
Frage Tuena Mauro.
Treu und Glauben auf dem Finanzplatz**

**Heure des questions.
Question Tuena Mauro.
Bonne foi de la place financière**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7169

**Fragestunde.
Frage Ryser Franziska.
Wie weiter mit der
Individualbesteuerung?**

**Heure des questions.
Question Ryser Franziska.
Imposition individuelle.
Où en est-on?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7193

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Ausschluss von Bildungs- und
Sensibilisierungsarbeit.
Kohärenz bei Bundesbeiträgen**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Travail d'information et
de sensibilisation exclu
des contributions de la DDC.
Cohérence dans l'octroi
des contributions fédérales**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7215

**Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Kontrollen der Zusatzversicherungen
durch die Finma.
Wie geht es weiter?**

**Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Contrôle des assurances
complémentaires par la Finma.
Quelles suites?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7221

**Fragestunde.
Frage Hurter Thomas.
Härtefallentschädigung
für touristische Unternehmen
im öffentlichen Verkehr**

**Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Cas de rigueur. Aide aux entreprises
de transports publics touristiques**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7224

**Fragestunde.
Frage Graf-Litscher Edith.
Härtefallentschädigung
für touristische Unternehmen
im öffentlichen Verkehr**

**Heure des questions.
Question Graf-Litscher Edith.
Cas de rigueur. Aide aux entreprises
de transports publics touristiques**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7227

**Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Die Mehrheit der Bundesangestellten
erhält 2021 trotz "Nullrunde"
eine Lohnerhöhung**

**Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Augmentations octroyées
à la plupart des employés fédéraux
malgré le gel des salaires en 2021**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7234

**Fragestunde.
Frage Hurni Baptiste.
Sind die überhöhten Rechnungen
an die Zusatzversicherung legal?**

**Heure des questions.
Question Hurni Baptiste.
Les surfacturations à l'assurance
complémentaire sont-elles légales?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7038

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Die Arbeitslosigkeit im Tessin
schnellt explosionsartig in die Höhe.
Was gedenkt der Bundesrat zu
unternehmen, um einer weiteren
Verdrängung Einhalt zu gebieten?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Explosion du chômage au Tessin.
Que compte faire le Conseil fédéral
pour éviter un nouvel effet
de substitution?**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Esplosione della disoccupazione
in Ticino. Cosa intende fare
il Consiglio federale per impedire
ulteriore sostituzione?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7060

**Fragestunde.
Frage Sollberger Sandra.
Schwächung der Berufsbildung unter
dem Deckmantel der Weiterbildung**

**Heure des questions.
Question Sollberger Sandra.
Cesser de dévaloriser la formation
professionnelle en faisant semblant
de la promouvoir**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7068

**Fragestunde.
Frage Haab Martin.
Standardverträge im Milchmarkt**

**Heure des questions.
Question Haab Martin.
Contrats-types
de l'Interprofession du lait**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7093

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Unsere junge Generation
und die Covid-19-Massnahmen**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
La jeune génération
et les mesures Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7096

**Fragestunde.
Frage Nussbaumer Eric.
Horizon Europe 2021–2027.
Ausschreibungen des
Europäischen Forschungsrates**

**Heure des questions.
Question Nussbaumer Eric.
Horizon Europe 2021–2027.
Appels à propositions du
Conseil européen de la recherche**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7107

**Fragestunde.
Frage Schwander Pirmin.
Covid-19. Die Wirtschaft
während der Pandemie und
bei der Erholung unterstützen**

**Heure des questions.
Question Schwander Pirmin.
Covid-19. Soutenir l'économie
pendant la pandémie et
durant la phase de reprise**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7116

**Fragestunde.
Frage Munz Martina.
Geheimniskrämerei bei der Zulassung
von Pestiziden statt Transparenz?**

**Heure des questions.
Question Munz Martina.
Opacité plutôt que transparence
en matière d'homologation
des pesticides?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7119

**Fragestunde.
Frage Nordmann Roger.
Bereits ausbezahlte Hilfsbeiträge in
den Kantonen für Covid-19-Härtefälle**

**Heure des questions.
Question Nordmann Roger.
Montants déjà payés dans
les cantons au titre des aides
pour les "cas de rigueur Covid"**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7120

**Fragestunde.
Frage Nordmann Roger.
Stand der Bearbeitung der Gesuche
um Covid-19-Härtefallhilfen
in den Kantonen**

**Heure des questions.
Question Nordmann Roger.
Avancement du traitement
des dossiers "cas de rigueur Covid"
dans les cantons**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7175

**Fragestunde.
Frage Badran Jacqueline.
Ausbezahlte Härtefallhilfe
in den Kantonen**

**Heure des questions.
Question Badran Jacqueline.
Cas de rigueur. Aides versées
à ce titre dans les cantons**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7124

**Fragestunde.
Frage Grossen Jürg.
Wie stehen Versorgungssicherheit,
Selbstversorgungsgrad und
Ernährungssicherheit zueinander
in Beziehung, und wie unterscheiden
sie sich?**

**Heure des questions.
Question Grossen Jürg.
Quels sont les liens entre "sécurité
de l'approvisionnement", "taux
d'autosuffisance" et "sécurité
alimentaire" et comment ces notions
se distinguent-elles entre elles?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7123

**Fragestunde.
Frage Grossen Jürg.
Wie hängen die zu hohen Tierzahlen
mit der Versorgungssicherheit
zusammen?**

**Heure des questions.
Question Grossen Jürg.
Effectifs d'animaux trop élevés.
Quel lien avec la sécurité
alimentaire?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7126

**Fragestunde.
Frage Michaud Gigon Sophie.
Warum werden Pestizide in den Läden
in Reichweite der Kinder ausgestellt?**

**Heure des questions.
Question Michaud Gigon Sophie.
Pourquoi les enfants ont-ils accès
aux pesticides sur les étals
des points de vente?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7198

Fragestunde.
Frage Birrer-Heimo Prisca.
Selbstbedienung bei Pestizidverkauf trotz Warnhinweis "Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen"?

Heure des questions.
Question Birrer-Heimo Prisca.
Vente de pesticides en libre-service malgré la mention "Conserver hors de la portée des enfants"

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7135

Fragestunde.
Frage Humbel Ruth.
Trotz in der Schweiz aufgebauter Produktionsinfrastruktur beschafft die öffentliche Hand Medizinalgüter wie Gesichtsmasken bereits wieder in Asien

Heure des questions.
Question Humbel Ruth.
Malgré le développement des infrastructures de production en Suisse, les pouvoirs publics se tournent à nouveau vers l'Asie pour leurs commandes d'équipements médicaux tels que des masques

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7128

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Bildungsdarlehen. Covid-19 macht dringendes Handeln für Auszubildende und Studierende notwendig!

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Covid-19 et prêts de formation. Aider les étudiants et les personnes en formation de toute urgence!

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7141

Fragestunde.
Frage Atici Mustafa.
Förderung des digitalen Wandels in der Berufsbildung

Heure des questions.
Question Atici Mustafa.
Promouvoir la transition numérique dans la formation professionnelle

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7161

**Fragestunde.
Frage Wasserfallen Flavia.
Entwicklung der Arbeitslosigkeit**

**Heure des questions.
Question Wasserfallen Flavia.
Evolution du chômage**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7176

**Fragestunde.
Frage Badran Jacqueline.
Konkurse in den Kantonen**

**Heure des questions.
Question Badran Jacqueline.
Augmentation des faillites
dans les cantons**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7182

**Fragestunde.
Frage Markwalder Christa.
Rechtsunsicherheit für
die Medizinaltechnikbranche
ohne Fortschritte
beim institutionellen Abkommen**

**Heure des questions.
Question Markwalder Christa.
Accord institutionnel et insécurité
juridique pour le secteur
des technologies médicales**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7188

**Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Warnhinweise auf Pestiziden für
die Privatanwendung sind kaum
zu verstehen und umzusetzen**

**Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Utilisation de pesticides à titre privé.
Les mises en garde ne sont guère
compréhensibles et mises en oeuvre**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7190

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Berücksichtigung von unabhängigen
Studien zur Evaluation
von Pflanzenschutzmitteln**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Prise en compte d'études
indépendantes pour l'évaluation
des produits phytosanitaires**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7191

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Wie viele hormonaktive Stoffe
sind in der Schweiz zugelassen?**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Combien de perturbateurs
endocriniens sont autorisés en Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7206

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Pflanzenschutzmittel-Bestimmungen
in der EU. Welche Regeln übernimmt
die Schweiz im Bereich Privatanwendung?**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Produits phytosanitaires de l'UE.
Quelles règles la Suisse reprend-elle
concernant l'usage non professionnel?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7207

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Sind nachtaktive Insekten
von Pestiziden betroffen?**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Les pesticides nuisent-ils
aux insectes nocturnes?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7209

**Fragestunde.
Frage Trede Aline.
Unterschiedliche Regelungen
der Privatanwendung von Pestiziden
in Nachbarländern?**

**Heure des questions.
Question Trede Aline.
Utilisation de pesticides à titre
privé dans les pays voisins.
Des réglementations disparates?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7210

**Fragestunde.
Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Widersprechen sich im Fall der
Pflanzenschutzmittel das
Verhältnismässigkeitsprinzip und das
Vorsorgeprinzip?**

**Heure des questions.
Question Pasquier-Eichenberger
Isabelle.
Les principes de proportionnalité et
de précaution sont-ils opposés dans
le cas des produits phytosanitaires ?**

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7212

**Fragestunde. Frage
Klopfenstein Broggini Delphine.
Wie gelangt der Bundesrat zum
Schluss, dass die Produktionsfunktion
der Schweizer Böden in Zukunft
nicht bedroht wird?**

**Heure des questions. Question
Klopfenstein Broggini Delphine.
Comment le Conseil fédéral
arrive-t-il à la conclusion que la
fonction de production des sols
suisses n'est pas menacée à l'avenir?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7233

**Fragestunde.
Frage Hurni Baptiste.
Kommen die Mieterinnen und Mieter
von Geschäftslokalen durch?**

**Heure des questions.
Question Hurni Baptiste.
Les locataires commerciaux
s'en sortent-ils?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7009

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Motion 20.3080.
Umsetzung auf den Sommer?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Motion 20.3080.
Une mise en oeuvre pour l'été?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7024

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Erhalt und Stärkung der Aktivitäten
der SBB sowie der Arbeitsplätze
im Bezirk Jura-Nord vaudois**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
Préserver et renforcer les activités
des CFF ainsi que les emplois
dans le Nord vaudois**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7044

**Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Erhalt des Industriewerks der SBB
in Yverdon-les-Bains oder der Region.
Ein Wunsch, der den Yverdoner
Behörden sehr am Herzen liegt**

**Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Maintien des ateliers CFF
à Yverdon-les-Bains ou dans la région.
Un voeu qui est très cher
aux autorités yverdonnoises**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7086

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Können der Zeitplan, die
Arbeitsplätze und die Investitionen,
die für das Ausbauprojekt der SBB
in Yverdon-les-Bains angekündigt
wurden, bestätigt werden?**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
Projet de développement des CFF
à Yverdon-les-Bains. Le calendrier,
les emplois et les investissements
annoncés peuvent-ils être confirmés?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7029

Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Ist das Autobahnprojekt Genf-Thonon im Einklang mit der Schweiz?

Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Le projet autoroutier Genève-Thonon en règle avec la Suisse?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7042

Fragestunde. Frage Egger Kurt. Forschung zu 5G-Mobilfunk

Heure des questions. Question Egger Kurt. Recherches sur la technologie 5G

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7059

Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Langfristige Klimastrategie 2050 des Bundesrates

Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Stratégie climatique à long terme 2050 du Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7063

Fragestunde. Frage Wobmann Walter. Mobility-Pricing. Todesstoss für Randregionen?

Heure des questions. Question Wobmann Walter. Tarification de la mobilité. Coup de grâce pour les régions périphériques?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7065

Fragestunde. Frage Egger Kurt. Zweiachsige Lastenträger

Heure des questions. Question Egger Kurt. Porte-charges à deux essieux

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7083

**Fragestunde.
Frage Gysin Greta.
Langfristige Klimastrategie
der Schweiz.
Übersetzung ins Italienische**

**Heure des questions.
Question Gysin Greta.
Stratégie climatique
à long terme de la Suisse.
Traduction en italien**

**Ora delle domande.
Domanda Gysin Greta.
Strategia climatica
a lungo termine della Svizzera.
Traduzione in italiano**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7106

**Fragestunde.
Frage Kamerzin Sidney.
Wolfspopulation in der Schweiz**

**Heure des questions.
Question Kamerzin Sidney.
Population de loups en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7110

**Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
BAFU-Bericht. "Extremhochwasser an
der Aare" angeblich alle 100 000 Jahre**

**Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Rapport de l'OFEV. "Crues
extrêmes de l'Aar" prétendument
tous les 100 000 ans**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7121

**Fragestunde.
Frage Masshardt Nadine.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht
der Schweizer Atomausstieg?
Montagefehler in Beznau**

**Heure des questions.
Question Masshardt Nadine.
Dix ans après Fukushima. Où en est
la Suisse de sa sortie du nucléaire?
Erreur de montage à Beznau**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7122

**Fragestunde.
Frage Grossen Jürg.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht
der Schweizer Atomausstieg?
Ausstiegsperspektive
und Versorgungssicherheit**

**Heure des questions.
Question Grossen Jürg.
Dix ans après Fukushima. Où en est
la Suisse de sa sortie du nucléaire?
Perspectives de sortie
et sécurité de l'approvisionnement**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7125

**Fragestunde.
Frage Schaffner Barbara.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht
der Schweizer Atomausstieg?
Entdeckung von Vorkommnissen**

**Heure des questions.
Question Schaffner Barbara.
Dix ans après Fukushima. Où en est
la Suisse de sa sortie du nucléaire?
Comment sont découverts les incidents?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7131

**Fragestunde.
Frage Munz Martina.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht
der Schweizer Atomausstieg?
Der Bund sichert AKW-Risiken ab**

**Heure des questions.
Question Munz Martina.
Dix ans après Fukushima. Où en est
la Suisse de sa sortie du nucléaire?
La Confédération se prémunit contre les
risques liés aux centrales nucléaires**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7145

**Fragestunde.
Frage Wismer-Felder Priska.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht
der Schweizer Atomausstieg?
Absicherung bei ungeplanten
AKW-Ausfällen**

**Heure des questions.
Question Wismer-Felder Priska.
Dix ans après Fukushima. Où en est
la Suisse de sa sortie du nucléaire?
Se prémunir contre les pannes
de centrales nucléaires**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7165

Fragestunde.
Frage Suter Gabriela.
Zehn Jahre Fukushima. Was tut das Ensi, um AKW-Pannen aufgrund menschlicher Fehler zu verhindern?

Heure des questions.
Question Suter Gabriela.
Dix ans après Fukushima. Que fait l'IFSN pour empêcher les pannes de centrales nucléaires dues à des erreurs humaines?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7168

Fragestunde.
Frage Ryser Franziska.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Schadenersatzforderung aus dem Ausland

Heure des questions.
Question Ryser Franziska.
Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Demandes d'indemnisation de l'étranger

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7197

Fragestunde.
Frage Müller-Altermatt Stefan.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Folgekosten des Unfalls

Heure des questions.
Question Müller-Altermatt Stefan.
Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? Conséquences financières de l'accident

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7228

Fragestunde.
Frage Trede Aline.
Zehn Jahre Fukushima. Wo steht der Schweizer Atomausstieg? Sicherheit bis zum letzten Tag

Heure des questions.
Question Trede Aline.
Dix ans après Fukushima. Où en est la Suisse de sa sortie du nucléaire? La sécurité jusqu'au dernier jour

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7127

**Fragestunde.
Frage Michaud Gigon Sophie.
Beabsichtigt das Bundesamt
für Zivilluftfahrt, eine Untersuchung
über die Vorgehensweisen
der Fluggesellschaften bei
Flugannullierungen einzuleiten?
Rechte der Flugpassagiere**

**Heure des questions.
Question Michaud Gigon Sophie.
L'OFAC entend-il lancer une enquête
sur les pratiques des compagnies
aériennes en cas d'annulation des
vols? Droit des passagers aériens**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7132

**Fragestunde.
Frage Munz Martina.
Warum kommt die Datenbank
der Personen mit Fachbewilligungen
für die berufliche Anwendung
von Pestiziden erst in fünf Jahren?**

**Heure des questions.
Question Munz Martina.
Pourquoi la base de données recensant
les personnes titulaires d'un permis
pour l'utilisation de pesticides à
titre professionnel ne sera-t-elle
opérationnelle que dans cinq ans?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7133

**Fragestunde.
Frage Candinas Martin.
Wie steht es um den Schutz
der Bergbevölkerung?**

**Heure des questions.
Question Candinas Martin.
Qu'en est-il de la protection
de la population de montagne?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7134

**Fragestunde.
Frage Candinas Martin.
Wie steht es um den Schutz
der Berglandwirtschaft?**

**Heure des questions.
Question Candinas Martin.
Qu'en est-il de la protection
de l'agriculture de montagne?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7146

**Fragestunde.
Frage Meyer Mattea.
Bessere Löhne
bei der Paketzustellung**

**Heure des questions.
Question Meyer Mattea.
Pour de meilleurs salaires dans
le secteur de la distribution des colis**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7148

Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Lötschberg-Simplon-Achse.
Wo stehen wir?

Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Où en est l'axe Lötschberg-Simplon?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7154

Fragestunde.
Frage Gschwind Jean-Paul.
Wann tritt die Gesetzesänderung zur Anpassung des Verkehrssicherheitsprogramms Via sicura in Kraft?

Heure des questions.
Question Gschwind Jean-Paul.
A quand l'entrée en vigueur de la loi Via sicura modifiée?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7158

Fragestunde.
Frage Rytz Regula.
Widerspruch zwischen den Zielen der Strategie nachhaltige Entwicklung 2030 und der Absatzförderung von Fleisch durch den Bund

Heure des questions.
Question Rytz Regula.
Comment concilier objectifs de la stratégie pour le développement durable 2030 et promotion de la viande?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7159

Fragestunde.
Frage Rytz Regula.
Werden Verbesserungsmöglichkeiten bei Bundessubventionen mit biodiversitätsschädigender Wirkung auch tatsächlich geprüft und ausgeschöpft?

Heure des questions.
Question Rytz Regula.
Subventions fédérales dommageables à la biodiversité. Les possibilités d'amélioration sont-elles vraiment examinées et mises à profit?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7167

**Fragestunde.
Frage Egger Kurt.
NIS-Monitoring Schweiz.
BAFU-Schlussbericht von 2012**

**Heure des questions.
Question Egger Kurt.
Monitoring du rayonnement
non ionisant. Rapport final
de l'OFEV de 2012**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7189

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Harmonisierung der
Kohlenstoffbilanzen
der Kantone und der Gemeinden?**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Quelle harmonisation des bilans
carbone cantonaux et communaux?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7192

**Fragestunde. Frage
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Auswirkungen der Schweizer
Flugticketabgabe auf den Euro-Airport**

**Heure des questions. Question
Schneider-Schneiter Elisabeth.
La taxe sur les billets d'avion
aura-t-elle des conséquences
pour l'Euro-Airport?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7208

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Projekt zur Nichteinhaltung
des Verbots der Verwendung
von Herbiziden auf Wegen, Terrassen
und Parkplätzen in den Kantonen**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Projet consacré au non-respect
de l'interdiction d'utiliser
des herbicides sur les chemins,
les terrasses et les places de parc
dans les cantons**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7211

**Fragestunde.
Frage de Courten Thomas.
Wildtierkorridor Tenniken (BL).
Warum keine Ausführung in Holz?**

**Heure des questions.
Question de Courten Thomas.
Pourquoi n'utilise-t-on pas du bois
pour construire le corridor à faune
de Tenniken (BL)?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7236

**Fragestunde.
Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Baldiges Ende der SBB-Tageskarte.
Ein fragwürdiger Entscheid!**

**Heure des questions.
Question Fehlmann Rielle Laurence.
Fin prochaine de la carte journalière
CFF. Une décision contestable!**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7237

**Fragestunde.
Frage Jauslin Matthias Samuel.
Werden in den gemischten Ausschüssen
der EU die Interessen der Schweiz
auch wirklich vertreten?**

**Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Les intérêts de la Suisse
sont-ils vraiment représentés
dans les comités mixtes de l'UE?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7015

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Aufruf zum Boykott der Olympischen
Winterspiele in Peking. Was
beabsichtigt der Bundesrat zu tun?**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Appel au boycott des Jeux olympiques
d'hiver à Pékin. Qu'entend faire
le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7019

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Olympische Winterspiele 2022
in der Volksrepublik China.
Business as usual trotz Völkermord?**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Jeux olympiques d'hiver de 2022
en République populaire de Chine.
Statu quo malgré le génocide?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7027

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Olympische Spiele. Das Internationale
Olympische Komitee muss
bei Partnerunternehmen und
beauftragten Unternehmen
eine Sorgfaltsprüfung durchführen**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Jeux olympiques. Le CIO doit
faire preuve de diligence
auprès des entreprises
partenaires et/ou mandatées**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7016

Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Belarus. Wird sich der Bundesrat mit Swetlana Tichanowskaja während ihres Aufenthaltes in der Schweiz treffen?

Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Belarus. Le Conseil fédéral va-t-il rencontrer Svetlana Tikhanovskaïa lors de sa visite en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7150

Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Belarus. Geht das Engagement der Schweiz für Dialog und Freilassung der politischen Gefangenen weiter?

Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Biélorussie. La Suisse continuera-t-elle de s'engager en faveur du dialogue et de la libération des prisonniers politiques?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7017

Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Belarus. Wie werden die Verteidigerinnen und Verteidiger der Menschenrechte unterstützt?

Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Belarus. Quel soutien pour les défenseuses et défenseurs des droits humains?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7018

Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Militäreinsatz der Türkei in Nordirak. Nimmt der Bundesrat Stellung?

Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Intervention militaire de la Turquie dans le nord de l'Irak. Le Conseil fédéral prend-il position?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7020

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Willkürliche Inhaftierung von Samar Badawi. Handelt der Bundesrat?**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Détention arbitraire de Samar Badawi.
Que fait le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7021

**Fragestunde.
Frage Page Pierre-André.
UNO-Migrationspakt
und Verantwortung**

**Heure des questions.
Question Page Pierre-André.
Pacte migratoire mondial
et responsabilité**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7022

**Fragestunde.
Frage Page Pierre-André.
UNO-Migrationspakt.
Erleichterung der Migration**

**Heure des questions.
Question Page Pierre-André.
Pacte migratoire mondial.
Facilitation des migrations**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7023

**Fragestunde.
Frage Page Pierre-André.
Migration und nachhaltige Entwicklung**

**Heure des questions.
Question Page Pierre-André.
Migration et développement durable**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7054

**Fragestunde.
Frage Nidegger Yves.
Operation Papyrus für alle?**

**Heure des questions.
Question Nidegger Yves.
Une opération Papyrus généralisée?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7055

**Fragestunde.
Frage Nidegger Yves.
UNO-Migrationspakt
und Nichtdiskriminierung**

**Heure des questions.
Question Nidegger Yves.
Pacte migratoire mondial
et non-discrimination**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7056

Fragestunde.
Frage Nidegger Yves.
UNO-Migrationspakt und City Card

Heure des questions.
Question Nidegger Yves.
Pacte migratoire mondial et City Card

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7069

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Kapazitätsaufbaumechanismus des UNO-Migrationspakts

Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Mécanisme de renforcement des capacités du pacte migratoire mondial

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7070

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Bedeutung der Migration für die Entwicklung. Quellen?

Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Importance des migrations pour le développement. Quelles sources?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7071

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
UNO-Migrationspakt und Wahrnehmung der Migrantinnen und Migranten

Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Pacte migratoire mondial et image des migrants

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7077

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Finanzierung des UNO-Migrationspakts

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Financement du Pacte mondial sur les migrations

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7078

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
UNO-Migrationspakt und Aufklärungskampagnen

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Pacte mondial sur les migrations et campagnes de sensibilisation

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7079

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
UNO-Migrationspakt. Steuerung
der Migration und Medien**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Pacte mondial sur les migrations.
Gouvernance et médias**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7113

**Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Wirtschaftliche Fähigkeiten illegal
anwesender Migrantinnen und Migranten**

**Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Capacité économique
des immigrants illégaux**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7114

**Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
UNO-Migrationspakt
und konkrete Massnahmen**

**Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Pacte migratoire mondial
et mesures concrètes**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7115

**Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Wiedereinführung
des Saisonnierstatuts**

**Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Réintroduction
du statut de saisonnier**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7170

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Ist die Schweiz verantwortlich
für die Migrantinnen und Migranten,
die unterwegs sterben?**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
La Suisse est-elle responsable
des migrants décédés en chemin?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7171

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Umsetzung des UNO-Migrationspakts**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
Mise en oeuvre
du pacte migratoire mondial**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7172

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Wie die Migrantinnen und Migranten als Trägerinnen und Träger des Wandels stärken?**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
Quels moyens pour insuffler le changement par les migrants?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7183

**Fragestunde.
Frage Buffat Michaël.
UNO-Migrationspakt und Leistungserbringung**

**Heure des questions.
Question Buffat Michaël.
Pacte migratoire mondial et prestations de services**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7184

**Fragestunde.
Frage Buffat Michaël.
Lokale nachhaltige Entwicklung und illegale Migration**

**Heure des questions.
Question Buffat Michaël.
Développement durable local et migration illégale**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7185

**Fragestunde.
Frage Buffat Michaël.
Nachhaltige Entwicklung und Migration**

**Heure des questions.
Question Buffat Michaël.
Développement durable et migration**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7031

**Fragestunde.
Frage Wermuth Cédric.
Einmischung in die inneren Angelegenheiten der Republik Kosovo durch Impfaktionen aus Serbien**

**Heure des questions.
Question Wermuth Cédric.
Campagnes de vaccination de la Serbie. Ingérence dans les affaires intérieures du Kosovo**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7043

**Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Rückübernahmeabkommen mit afrikanischen Ländern**

**Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Accords de réadmission avec des pays africains**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7097

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Richtlinien der DEZA**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Directives de la DDC**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7187

**Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Bildung und Sensibilisierung
zum Thema Nachhaltigkeit
und globale Vernetzung**

**Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Durabilité et réseaux mondiaux.
Formation et sensibilisation**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7157

**Fragestunde.
Frage Badertscher Christine.
Belarus. Einsetzung
einer Expertengruppe**

**Heure des questions.
Question Badertscher Christine.
Biélorussie. Création d'un groupe
d'experts sur les droits de l'homme**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7204

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Jegliche mit der burmesischen
Armee verbundene
Handelsaktivität unterbinden**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
En Birmanie, les activités
commerciales liées à l'armée
doivent être arrêtées**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7223

**Fragestunde.
Frage Cottier Damien.
Rechtsstaatlichkeit und Achtung der
Europäischen Menschenrechtskonvention
in Russland**

**Heure des questions.
Question Cottier Damien.
Etat de droit et respect
de la CEDH en Russie**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7002

**Fragestunde.
Frage Sauter Regine.
Verwirrung bei der Einreise
via Luftweg**

**Heure des questions.
Question Sauter Regine.
Coronavirus. Conditions peu claires
d'entrée sur le territoire suisse
par voie aérienne**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7004

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Curevac und Novavax.
Eine Ausnahme von
der Zulassungspflicht?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Curevac et Novavax.
Une dérogation pour
la mise sur le marché?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7005

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Astra-Zeneca. Gibt es Neuigkeiten?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Astra-Zeneca. Des nouvelles?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7006

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Johnson & Johnson. Nicht
zweimal denselben Fehler machen**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Johnson & Johnson.
Perseverare diabolicum**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7007

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Moderna. Wie sehen die
Lieferverzögerungen aus,
und welche Lösungen gibt es?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Moderna. Quels retards de livraison
et quelles solutions?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7008

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Eine oder zwei Dosen
bei den mRNA-Impfstoffen?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Vaccins ARNm. Une ou deux doses?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7010

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Pfizer/Biontech. Wie sehen
die Lieferverzögerungen aus,
und welche Lösungen gibt es?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Pfizer/Biontech. Quels retards
de livraison et quelles solutions?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7011

**Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Impfbüchlein als Weg
aus der Corona-Krise?**

**Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
Le carnet de vaccination, un moyen
pour sortir de la crise sanitaire?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7012

**Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Die Erweiterung der Kostenübernahme
von Covid-19-Tests ist die Grundlage
für eine einheitliche Schweizer
Teststrategie und ein Instrument
zur Bekämpfung der Pandemie**

**Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
L'extension de la prise en charge
des coûts des tests Covid-19 est
la base d'une stratégie de dépistage
suisse uniforme et un instrument
de lutte contre la pandémie**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7033

**Fragestunde.
Frage Hurter Thomas.
Fehlender Wille des BAG,
eine Teststrategie so schnell
als möglich umzusetzen**

**Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Pourquoi l'OFSP n'a-t-il pas
la volonté de mettre en oeuvre
une stratégie de dépistage
dans les meilleurs délais?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7036

**Fragestunde.
Frage Riniker Maja.
Zulassung von Speichelschnelltests
zur Erkennung einer Covid-19-Infektion**

**Heure des questions.
Question Riniker Maja.
Dépistage du Covid-19.
Pour l'autorisation des
tests salivaires rapides**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7101

**Fragestunde.
Frage Guggisberg Lars.
Sofort Schnelltests zulassen
und Impfkapazität erhöhen!**

**Heure des questions.
Question Guggisberg Lars.
Autoriser immédiatement
les tests rapides et augmenter
les capacités de vaccination!**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7160

**Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Pandemiebekämpfung**

**Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Lutte contre la pandémie**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7194

**Fragestunde.
Frage Rösti Albert.
Impfstoffbeschaffung**

**Heure des questions.
Question Rösti Albert.
Acquisition de vaccins**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7013

**Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Die Schweiz braucht
ein funktionierendes Test- und
Impfmonitoring für die ganze Schweiz**

**Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
La Suisse a besoin d'un monitorage
opérationnel de la vaccination et du
dépistage pour l'ensemble du pays**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7028

**Fragestunde.
Frage Egger Mike.
Covid-19-Pandemie. Verfälscht
das BAG bewusst die Positivitätsrate?**

**Heure des questions.
Question Egger Mike.
Pandémie de Covid-19.
L'OFSP falsifie-t-il
intentionnellement le taux
de positivité des tests de dépistage
à grande échelle?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7032

**Fragestunde.
Frage Hurter Thomas.
Verwirrung um die Wiedererlangung
der Reisefreiheit**

**Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Incertitudes quant au retour
de la liberté de voyager**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7034

**Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Krisenmanagement ist keine
Wirtschaftsförderung. Eine
schnellstmögliche Durchimpfung
der Schweizer Bevölkerung
gegen das Coronavirus
muss oberste Priorität haben (1)**

**Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Ne pas confondre gestion des crises
et promotion économique.
La priorité doit être de vacciner
le plus vite possible la population
suisse contre le coronavirus (1)**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7035

**Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Krisenmanagement ist keine
Wirtschaftsförderung. Eine
schnellstmögliche Durchimpfung
der Schweizer Bevölkerung
gegen das Coronavirus
muss oberste Priorität haben (2)**

**Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Ne pas confondre gestion des crises
et promotion économique.
La priorité doit être de vacciner
le plus vite possible la population
suisse contre le coronavirus (2)**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7039

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Swiss-Covid-App. Mehrwert für
das Contact-Tracing oder Riesenflop?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Application Swiss Covid.
Valeur ajoutée pour le traçage
des contacts ou flop colossal?**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
App Swiss Covid. Valore aggiunto
nel tracciamento dei contagi
o flop colossale?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7040

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Hat das BAG den Mitgliedern der Swiss National Covid-19 Science Task Force Aufträge erteilt, die eine Entschädigung enthalten?

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Est-ce que des mandats rémunérés ont été attribués par l'OFSP à des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7045

Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Medikamente und Alkohol.
Eine sehr gefährliche Droge!

Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Médicaments et alcool.
Une drogue très dangereuse!

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7046

Fragestunde.
Frage Geissbühler Andrea Martina.
Entwicklung der (Ausländer-)Kriminalität während der Corona-Pandemie

Heure des questions.
Question Geissbühler Andrea Martina.
Evolution de la criminalité (des étrangers) pendant la pandémie de coronavirus

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7049

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Auswirkungen von Covid-19 auf die Psyche von Studierenden

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Conséquences du Covid-19 sur la santé psychique des étudiants

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7050

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Warum wurde der Impfstoff Sputnik
vom BAG nicht berücksichtigt?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Vaccin Spoutnik. Pourquoi l'OFSP
ne l'a-t-il pas pris en considération?**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Vaccino Sputnik. Perché non è stato
preso in considerazione dall'UFSP?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7051

**Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Wie geht es weiter
mit der Swiss-Covid-App?**

**Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Quel avenir pour
l'application Swiss Covid?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7052

**Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Welche finanziellen Auswirkungen
haben Bestattungen von Personen,
die an Covid-19 verstorben sind,
auf die Familien?**

**Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Quel impact financier
sur les familles les enterrements
dus au Covid-19 ont-ils?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7053

**Fragestunde.
Frage Streiff-Feller Marianne.
Massnahmen gegen
Covid-19-bedingtes Suchtverhalten**

**Heure des questions.
Question Streiff-Feller Marianne.
Prendre des mesures contre
les comportements addictifs provoqués
par la crise sanitaire actuelle**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7057

Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Warum wird der Impfstoff von Astra-Zeneca nicht für die Impfung von Unter-55-Jährigen eingesetzt?

Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Vaccin Astra-Zeneca.
Pourquoi ne pas l'utiliser pour les moins de 55 ans?

Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Vaccino di Astra-Zeneca.
Perché non impiegarlo per vaccinare i soggetti fino ai 55 anni?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7058

Fragestunde.
Frage Feri Yvonne.
Rechtsschutz von Armutsbetroffenen in der Sozialhilfe

Heure des questions.
Question Feri Yvonne.
Aide sociale. Garantir la protection juridique des personnes touchées par la pauvreté

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7061

Fragestunde.
Frage Herzog Verena.
Für den geordneten Weg aus den Covid-19-Massnahmen braucht es zwingend einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis für Tests und Impfungen

Heure des questions.
Question Herzog Verena.
Pour que l'on sorte de la crise du Covid-19 de façon ordonnée, il faut impérativement créer un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19 ou qu'il dispose d'un test négatif

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7066

Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (1)

Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (1)

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7067

Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Neue Gentherapien kommen auf den Markt. Sind wir bereit? (2)

Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
Sommes-nous prêts pour les nouvelles thérapies géniques qui arrivent sur le marché? (2)

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7076

Fragestunde.
Frage Marti Samira.
Besorgniserregende Zunahme von antisemitischen Vorfällen

Heure des questions.
Question Marti Samira.
Augmentation inquiétante des incidents antisémites

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7080

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Betriebskosten der Swiss National Covid-19 Science Task Force

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Coûts de fonctionnement de la Swiss National Covid-19 Science Task Force

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7081

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Ernennung der Mitglieder der Swiss National Covid-19 Science Task Force

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Processus de nomination des membres de la Swiss National Covid-19 Science Task Force

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7082

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Hält sich die Swiss National Covid-19 Science Task Force an das Archivierungsgesetz?

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Est-ce que la Swiss National Covid-19 Science Task Force respecte la loi sur l'archivage?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7084

Fragestunde.
Frage Lohr Christian.
Genehmigung der ambulanten Tarifwerke

Heure des questions.
Question Lohr Christian.
Approbation des structures tarifaires pour les soins ambulatoires

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7085

**Fragestunde.
Frage Romano Marco.
Neuregelung der psychologischen Psychotherapie im Rahmen der obligatorischen Krankenpflegeversicherung. Wann ist es so weit?**

**Heure des questions.
Question Romano Marco.
Réglementation des prestations des psychologues-psychothérapeutes dans l'assurance obligatoire des soins. A quand le changement de système?**

**Ora delle domande.
Domanda Romano Marco.
Disciplinamento della psicoterapia psicologica nell'ambito dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie. Quando si concretizza?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7087

**Fragestunde.
Frage Michaud Gigon Sophie.
Wie weit ist der Bundesrat beim Wechsel zum Anordnungsmodell für Psychotherapie?**

**Heure des questions.
Question Michaud Gigon Sophie.
Où en est le Conseil fédéral avec le passage au modèle de prescription pour les psychothérapies?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7088

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (1)**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (1)**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7089

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Covid-19. Wie weit würde der Bundesrat gehen, wenn er den Pandemieverlauf im Voraus gekannt hätte? (2)**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Covid-19. Qu'aurait fait le Conseil fédéral s'il avait connu à l'avance l'évolution de la pandémie? (2)**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7090

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Covid-19. Was hat der Bundesrat
aus der Krise gelernt?**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Covid-19. Quels enseignements
le Conseil fédéral a-t-il tirés
de la crise?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7091

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Covid-19. Wieso keine logischen
Eskalationsstufen in der
Massnahmenanordnung?**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Covid-19. Comment expliquer
l'absence de progression logique
dans l'ordre des mesures prises?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7092

**Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Covid-19-Massnahmen
des Bundesrates und die Zukunft**

**Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Les mesures anti-Covid
du Conseil fédéral et le futur**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7094

**Fragestunde.
Frage Giacometti Anna.
Einfuhr von Nerzfellen aus Dänemark
und aus anderen Ländern**

**Heure des questions.
Question Giacometti Anna.
Importation de fourrures de visons
en provenance du Danemark
et d'autres pays**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7095

**Fragestunde.
Frage Gutjahr Diana.
Das "Zürcher Modell"
für Kulturschaffende?**

**Heure des questions.
Question Gutjahr Diana.
Le "modèle zurichois"
pour les acteurs culturels?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7099

**Fragestunde.
Frage Guggisberg Lars.
Covid-19-Pandemie. Auswirkungen
von Lockdowns auf die Psyche**

**Heure des questions.
Question Guggisberg Lars.
Pandémie de Covid-19.
Conséquences du confinement
sur la santé mentale**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7100

**Fragestunde.
Frage Guggisberg Lars.
Covid-19-Pandemie. Wird der Bundesrat eine öffentliche Diskussion anstreben?**

**Heure des questions.
Question Guggisberg Lars.
Pandémie de Covid-19.
Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de lancer un débat public?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7102

**Fragestunde.
Frage Kamerzin Sidney.
Synthetische Cannabinoide**

**Heure des questions.
Question Kamerzin Sidney.
Cannabinoïdes de synthèse**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7103

**Fragestunde.
Frage Paganini Nicolo.
Datenschutzüberlegungen können einen fälschungssicheren elektronischen Covid-free-Nachweis mit Zustimmung und auf Wunsch des jeweiligen Benutzers nicht verhindern**

**Heure des questions.
Question Paganini Nicolo.
On ne saurait invoquer des considérations relevant de la protection des données pour empêcher l'utilisation d'un document électronique infalsifiable prouvant que son titulaire n'est pas porteur du Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7104

**Fragestunde.
Frage Paganini Nicolo.
Ein funktionierendes Contact-Tracing ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg aus der Covid-19-Pandemie**

**Heure des questions.
Question Paganini Nicolo.
Le bon fonctionnement du système de traçage des contacts est un facteur capital pour sortir de la pandémie de Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7108

Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
Sortimentsbeschränkung während der Geschäftsschliessung 2021

Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Restrictions de vente pendant la fermeture des commerces en 2021

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7109

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Astra-Zeneca-Impfstoff weitergeben?

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Renoncer au vaccin d'Astra-Zeneca?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7111

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Covid-Taskforce

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Task Force Covid

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7112

Fragestunde.
Frage Roth Pasquier Marie-France.
Hochschulen. Sicherstellen, dass die Studierenden im ersten Bachelorjahr am 22. März 2021 zum Präsenzunterricht zurückkehren können

Heure des questions.
Question Roth Pasquier Marie-France.
Hautes Ecoles. Garantir le retour en présentiel au 22 mars 2021 pour les étudiants de première année de Bachelor

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7117

Fragestunde.
Frage Wyss Sarah.
Psychologische und psychiatrische Versorgung verbessern durch rasche Änderung zum Anordnungsmodell

Heure des questions.
Question Wyss Sarah.
Améliorer la prise en charge psychologique et psychiatrique par un changement rapide du modèle de prescription

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7118

**Fragestunde.
Frage Wyss Sarah.
Wieso wurde der Systemwechsel
bei den Psychologinnen und Psychologen
trotz angespannter Versorgungslage
mehrfach verschoben?**

**Heure des questions.
Question Wyss Sarah.
Changement de modèle pour
les psychologues. Pourquoi ce report
répété alors que les professionnels
peinent à répondre à la demande?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7129

**Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
EO-Anspruch bei Quarantäne.
Kitas werden bei den Finanzhilfen
fallengelassen!**

**Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Allocations pour perte de gain
en cas de quarantaine.
Les crèches laissées pour compte!**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7136

**Fragestunde.
Frage Herzog Verena.
Eine differenziertere Öffnung
in der Gastronomie ermöglichen**

**Heure des questions.
Question Herzog Verena.
Permettre une ouverture en fonction
du type de local dans la gastronomie**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7179

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Nicht nur Terrassen, sondern
auch Restaurants und Cafés
öffnen, und zwar jetzt!**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Ouvrir non seulement les terrasses,
mais tous les cafés-restaurants,
maintenant!**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7200

**Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Gesperrte Terrassen in Skigebieten**

**Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Terrasses fermées
dans les stations de ski**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7137

**Fragestunde.
Frage Gysi Barbara.
Reichtumsverteilung in der Schweiz.
Wie ist die Geschlechterverteilung
der Vermögen?**

**Heure des questions.
Question Gysi Barbara.
Répartition des richesses entre
les femmes et les hommes en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7140

**Fragestunde.
Frage Wasserfallen Flavia.
Umsetzung der Motion 18.3716,
"Ergänzungsleistungen
für betreutes Wohnen"**

**Heure des questions.
Question Wasserfallen Flavia.
Mise en oeuvre de la motion 18.3716,
"Prestations complémentaires
pour les personnes âgées
en logement protégé"**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7142

**Fragestunde.
Frage Locher Benguerel Sandra.
Jetzt die Lohndiskriminierung
wirksam bekämpfen**

**Heure des questions.
Question Locher Benguerel Sandra.
Combattre aujourd'hui efficacement
les discriminations salariales**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7143

**Fragestunde.
Frage Funiciello Tamara.
Sexualisierte Gewalt.
Macht der Bundesrat genug?**

**Heure des questions.
Question Funiciello Tamara.
Le Conseil fédéral en fait-il assez
contre les violences sexuelles?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7144

**Fragestunde.
Frage Feri Yvonne.
Frauen in Führungspositionen**

**Heure des questions.
Question Feri Yvonne.
Augmenter le nombre de femmes
exerçant des fonctions dirigeantes**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7147

**Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Corona-Pandemie.
Anpassung der Strategie?**

**Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Pandémie de Covid-19.
Adapter la stratégie?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7149

**Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Ernennung der Vizepräsidentin
der Swiss National Covid-19
Science Task Force**

**Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Processus de nomination
à la vice-présidence de la Swiss
National Covid-19 Science Task Force**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7151

**Fragestunde.
Frage Wyss Sarah.
Gender Pension Gap**

**Heure des questions.
Question Wyss Sarah.
Ecart entre hommes et femmes
en matière de retraite**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7152

**Fragestunde.
Frage Sauter Regine.
Corona-Impfpass. Droht die Schweiz
den Anschluss zu verpassen?**

**Heure des questions.
Question Sauter Regine.
Covid-19. La Suisse va-t-elle rater
le coche du passeport vaccinal?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7153

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Gilt das Kollegialitätsprinzip
des Bundesrates auch
während einer Pandemie?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Le principe de collégialité
du Conseil fédéral vaut-il également
en période de pandémie?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7155

**Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Rolle der Covid-19-Taskforce.
Der Bundesrat soll eingreifen,
um das Mandat durchzusetzen!**

**Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Task Force Covid-19.
Le Conseil fédéral doit
lui faire respecter son mandat!**

**Ora delle domande.
Domanda Regazzi Fabio.
Ruolo della Task Force Covid-19.
Il Consiglio federale intervenga
per fare rispettare
il mandato attribuito!**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7156

**Fragestunde.
Frage Marti Samira.
Sozioökonomische Faktoren
bei der Impfstrategie berücksichtigen**

**Heure des questions.
Question Marti Samira.
Stratégie de vaccination. Tenir compte
des facteurs socio-économiques**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7162

**Fragestunde.
Frage Wasserfallen Flavia.
Entwicklung in der Sozialhilfe**

**Heure des questions.
Question Wasserfallen Flavia.
Evolution dans le domaine
de l'aide sociale**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7163

**Fragestunde.
Frage Bendahan Samuel.
Welche Anträge zum Covid-19-Gesetz
gefährden die Bereitschaft,
den Kultursektor zu unterstützen?**

**Heure des questions.
Question Bendahan Samuel.
Quelles propositions dans la loi
Covid-19 mettent en danger la volonté
d'apporter des aides au secteur
de la culture?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7173

**Fragestunde.
Frage Quadri Lorenzo.
Impfstoffe. Warum folgt die Schweiz
nicht dem Beispiel von Österreich
und Dänemark?**

**Heure des questions.
Question Quadri Lorenzo.
Pourquoi la Suisse ne suit-elle
pas l'exemple de l'Autriche
et du Danemark?**

**Ora delle domande.
Domanda Quadri Lorenzo.
Vaccini. Perché la Svizzera
non segue Austria e Danimarca?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7174

**Fragestunde.
Frage Bendahan Samuel.
Welche Massnahmen sind vorgesehen,
um dem dringenden Bedürfnis der
Kulturschaffenden nach Unterstützung
aufgrund der Covid-19-Krise gerecht
zu werden?**

**Heure des questions.
Question Bendahan Samuel.
Quelles mesures sont prévues
pour couvrir les besoins urgents
des acteurs du secteur culturel
en matière de soutiens liés
à la crise du Covid-19?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7177

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Alle Sportanlagen
mit einem Schutzkonzept öffnen**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Ouvrir tous les établissements
de sport ayant mis en place
un plan de protection**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7178

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Alle Tanzlokale mit
einem Schutzkonzept öffnen**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Ouvrir toutes les salles de danse
ayant mis en place
un plan de protection**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7180

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Alle Schützenhäuser
mit einem Schutzkonzept öffnen**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Ouvrir tous les stands de tir ayant
mis en place un plan de protection**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7181

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Der Föderalismus als Mittel
zur Bewältigung der Gesundheitskrise**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Le fédéralisme comme outil
de gestion de la crise sanitaire**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7186

**Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Häusliche Gewalt
und Istanbul-Konvention**

**Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Violence domestique
et Convention d'Istanbul**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7196

**Fragestunde.
Frage Marti Min Li.
Wird sexuelle Belästigung
effektiv bekämpft?**

**Heure des questions.
Question Marti Min Li.
La lutte contre le harcèlement
sexuel est-elle efficace?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7199

**Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Suizidrate aufgrund verordneter
Covid-Massnahmen**

**Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Suicides causés par les mesures
ordonnées contre le Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7202

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Covid-19. Systematische
Grenzkontrollen und Testpflicht
für die Einreise in die Schweiz auf
dem Landweg (Strasse und Bahn)**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Covid-19. Contrôles systématiques
aux frontières et tests obligatoires
pour les personnes entrant en Suisse
par voie terrestre (par route
ou par chemin de fer)**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7205

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Zigaretten als Güter des täglichen
Bedarfs während des Lockdowns**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Confinement. Cesser de considérer
les cigarettes comme un bien
de consommation courante**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7213

**Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Swiss Covid.
Eine vergessen gegangene App?**

**Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Swiss Covid.
Une application oubliée?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7214

**Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Taskforce oder BAG? Auf welcher
Grundlage fällt der Bundesrat seine
Entscheidungen im Zusammenhang
mit Covid-19?**

**Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Task Force ou OFSP?
Sur quelle base le Conseil fédéral
prend-il ses décisions Covid?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7219

**Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Könnten mit Antikörper-Schnelltests nicht bei den Covid-19-Impfungen andere Prioritäten gesetzt werden?**

**Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Les tests rapides d'anticorps ne permettraient-ils pas de prioriser les vaccinations Covid-19?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7220

**Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Einführung eines Covid-19-Immunitätspasses**

**Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Création d'un passeport immunitaire Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7222

**Fragestunde.
Frage Cottier Damien.
Radio und Kampagnen des BAG**

**Heure des questions.
Question Cottier Damien.
Radio et campagnes de l'OFSP**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7225

**Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
Bestimmung des Einkommens ohne Invalidität. Nach der Berufsausbildung weniger Geld?**

**Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Détermination du revenu sans invalidité telle que prévue dans le projet de modification du RAI. Moins d'argent après la formation professionnelle?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7226

**Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
Kürzung der Reportingfristen auf Kosten der freiwilligen Vereine**

**Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Modification du RAI. Conséquences négatives de la réduction des délais de remise des documents à fournir par les organisations qui demandent des aides financières**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7229

**Fragestunde.
Frage Piller Carrard Valérie.
Bedarf an Betreuungseinrichtungen
für Kinder zur Förderung
der Gleichstellung**

**Heure des questions.
Question Piller Carrard Valérie.
Besoin de structures d'accueil
de l'enfance pour plus d'égalité**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7231

**Fragestunde.
Frage Steinemann Barbara.
Welchen Beitrag lieferte die
Corona-App im Pandemie-Winter?**

**Heure des questions.
Question Steinemann Barbara.
Application Swiss Covid.
Quelle contribution pendant
l'hiver de pandémie?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7232

**Fragestunde.
Frage Steinemann Barbara.
Vergeich der Covid-Spitalbelegungen
mit den Belegungen der Vorjahre**

**Heure des questions.
Question Steinemann Barbara.
Patients atteints du coronavirus.
Taux d'occupation des hôpitaux par
rapport aux années précédentes**

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7235

**Fragestunde.
Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Frauen übernehmen den wesentlichen
Teil der Care-Arbeit. Wie kann
eine Gleichstellung der Geschlechter
erreicht werden?**

**Heure des questions.
Question Fehlmann Rielle Laurence.
Les femmes assurent l'essentiel du
travail de care. Quelles solutions
pour une égalité entre les sexes?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7025

**Fragestunde.
Frage Grüter Franz.
Kunst am Bundeshaus.
Nach welchen Kriterien erfolgte
die Auswahl der Künstler?**

**Heure des questions.
Question Grüter Franz.
Ornement du fronton du Palais fédéral.
Sur la base de quels critères
a-t-on choisi les artistes?**

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7217

Fragestunde.
Frage Büchel Roland Rino.
Massiver Kostenanstieg bei der AB-BA.
Welches sind die Gründe?

Heure des questions.
Question Büchel Roland Rino.
Pourquoi les coûts
de l'AS-MPC explosent-ils?

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.016

Covid-19-Gesetz.
Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19.
Modification et crédit complémentaire

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Büro hat für den heutigen Tag eine Open-End-Sitzung beschlossen. Nach den Änderungen des Covid-19-Gesetzes werden wir heute noch den Nachtrag I zum Voranschlag 2020 behandeln, welcher zum Teil die finanziellen Konsequenzen aus den Entscheiden zum Covid-19-Gesetz umsetzt.
Wir beginnen mit einer gemeinsamen Eintretensdebatte zu den drei Vorlagen des Geschäftes 21.016. Für die anschliessende Detailberatung liegen aus der WAK-N 54 Minderheitsanträge vor, und es wurden zusätzlich 25 Einzelanträge eingereicht. Die Detailberatung wird in vier Blöcke aufgeteilt. Sie haben eine Übersicht über den Ablauf der Debatte erhalten.
Die Beratung dieses Geschäftes wird von drei Mitgliedern des Bundesrates begleitet: Neben Herrn Bundesrat Maurer werden auch Herr Bundespräsident Parmelin und Herr Bundesrat Berset für bestimmte Themen anwesend sein. Da Herr Bundesrat Berset heute bis etwa 20 Uhr im Ständerat weilen wird, werden wir umdisponieren und nach der Eintretensdebatte mit dem Block 2 beginnen, dann mit den Blöcken 3 und 4 fortfahren und den Block 1 am Schluss behandeln.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Tic-tac, chaque jour qui passe, la pandémie évolue. Ce sont de nouveaux malades, de nouveaux morts, de nouvelles personnes qui ne savent pas de quoi leur avenir sera fait, de nouvelles personnes précarisées sur le plan économique, de nouvelles personnes qui ne savent pas quand elles pourront reprendre le travail, s'occuper, ou si elles pourront encore survivre si elles ont une entreprise.
Cette difficulté touche tout le monde, d'une façon ou d'une autre. Il y a certes des gagnants, des gens pour qui c'est un simple inconvénient de devoir traverser cette crise, et des gens pour qui cette crise est dramatique parce qu'ils ont perdu un être cher, été atteints dans leur santé ou ont une inquiétude importante pour leur survie économique.
Tout cela a dû être discuté par votre commission qui a dû "jongler" entre les intérêts divers des personnes qui détiennent les entreprises, des travailleuses et des travailleurs, des personnes actives sur le terrain et de toutes celles qui se retrouvent touchées d'une façon ou d'une autre par la pandémie, c'est-à-dire des personnes de ce pays, et d'ailleurs d'autres pays aussi.
Nous avons donc dû discuter d'une loi qui, à l'image de cette pandémie, traite de tout, n'épargne personne. Nous avons dû parler évidemment des secteurs particulièrement touchés. On pense évidemment aux débats très forts qui ont eu lieu sur la culture, sur ces personnes interdites de pratiquer leur métier depuis des mois et des mois et dont certaines n'ont pas touché d'indemnités. On pense également à la gastronomie, secteur dans lequel les établissements et les entreprises ont été durement frappés par la crise et par les mesures du Conseil fédéral qui ont été prises en vue de lutter contre la pandémie. Mais il y a d'autres secteurs encore: l'hôtellerie, le voyage. La restauration n'est pas le seul secteur, il y a aussi tous les secteurs liés au tourisme.
Dans d'autres secteurs, on n'a pas dû arrêter de travailler mais au contraire travailler plus: la distribution, la logistique et, évidemment, le secteur de la santé. Je ne pourrai pas énumérer tous les secteurs touchés d'une façon ou d'une autre.
Les conséquences pour de nombreux secteurs sont dramatiques et la commission a souhaité, par celle loi, proposer des améliorations et agir le plus vite possible. La majorité de la commission, qui a souhaité le plus d'ouverture possible dans certains domaines, a par exemple souhaité agir par rapport à ce qu'elle considère comme un énorme problème, à savoir la fermeture des stands de tir.
Cette crise compte des perdants et des gagnants, mais le débat a visé à trouver un équilibre entre les deux. Les attentes de la population sont immenses. Elle s'attend notamment à ce que notre commission et notre Parlement soient capables d'adopter des mesures, puisque, comme je l'ai dit au début, la vitesse est un facteur clé. Le fait que cette vitesse est un facteur clé implique qu'il est de plus en plus important que nous arrivions à nous mettre d'accord.
Evidemment, la grande question a été celle des moyens. La réalité, par rapport à cette crise, est que, de toute façon, ce virus nous le fera payer. La question à laquelle nous avons tenté de répondre, dans nos débats, n'est pas la suivante: est-ce qu'on doit payer ou non? Mais il s'agit de celles-ci: comment doit-on payer? Qui doit payer? Est-ce que certains secteurs doivent payer une grande partie de la facture? Faut-il répartir la dureté des conséquences de l'épidémie sur plus de monde ou sur ceux qui peuvent le supporter?
Lorsque nous penserons aux montants qui seront mentionnés, rappelons-nous que 7 milliards de francs équivalent à environ 1 pour cent du PIB suisse. Des pays comme le Japon ou la Grèce sont endettés à hauteur de 237 ou 177 pour cent. Beaucoup de pays autour de nous le sont à hauteur de 100 pour cent de leur PIB. La Suisse l'est à hauteur de 41 pour cent. Ces chiffres, nous les avons eus en tête lorsque nous avons mené nos débats.
Vous devrez écouter un débat qui parle d'absolument tout: de la santé et de la culture; de la gastronomie et des médias; de comment les cantons sont gérés et soutenus; de la question des mesures pour les cas de rigueur – avec l'infâme article 12 rempli d'exceptions et de critères s'appliquant aux entreprises; des mesures pour perte de gain pour les entrepreneurs ou ceux qui n'ont plus de quoi gagner leur vie; des mesures pour le sport, les crèches et les garderies; et enfin, des mesures prévoyant dans quels cas les bénéfices peuvent être retirés des entreprises, de la manière dont les RHT ou le

chômage sont gérés et de quelles sont les conditions s'appliquant à toute la population pour bénéficier des aides. Nous discuterons en détail de cela lors des débats portant sur les différents blocs et sur les propositions de minorité qui ont été déposées.
Toutefois, il faut être clair: notre débat aujourd'hui a une influence majeure sur ce que le Conseil fédéral fera, mais pas sur tout. Le Conseil fédéral a déjà proposé et est déjà en train de réfléchir à des ordonnances et à des textes, et les commissions ont aussi, parallèlement au traitement de cette loi, écrit des lettres, par exemple pour demander que l'on aide de toute urgence des personnes du secteur culturel.
Les propositions qui sont faites aujourd'hui n'empêchent pas, selon la commission, le fait d'écouter et de suivre la lettre qui a été écrite par quatre commissions du Conseil national et du Conseil des Etats, afin de faire parvenir rapidement des aides aux secteurs les plus concernés.
Pour conclure ce débat d'entrée en matière, je voudrais juste que nous pensions aux personnes qui ont permis ce travail. C'est vrai à chaque fois, mais cette fois-ci, c'est particulièrement vrai: le travail des personnes du secrétariat de la commission a été absolument titanesque et colossal pour gérer les dizaines et dizaines de propositions, les réexamens, les changements. J'aimerais donc remercier de tout coeur Katrin Marti, Kathrin Meier, Alexandre Füzesséry, Flurin Baumgartner, Beatrix Lengen et Yaren Ates, ainsi que toutes les autres personnes qui ont apporté leur contribution, au nom de la commission, pour ce travail extraordinaire, jusqu'au bout de la nuit, pour que nous puissions débattre de cet objet. Je l'ai dit au début: tic-tac, l'heure tourne, et nous devons être à la hauteur.
Notre commission a décidé aux votes sur l'ensemble, par 23 voix contre 0, d'accepter le projet 1, par 21 voix contre 1, d'accepter le projet 2, et par 21 voix contre 1, d'accepter le projet 3. Elle est entrée en matière sans opposition.
Par égard pour toute la population touchée par cette crise, je vous invite vous aussi à entrer en matière sur ce projet de loi et à accepter les projets tels que proposés par la majorité de la commission, qui permettront de mieux lutter contre cette pandémie et ses conséquences économiques.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir beraten heute bereits die zweite Revision des Covid-19-Gesetzes. Am 25. September 2020 haben wir dieses Gesetz zum ersten Mal verabschiedet, am 18. Dezember 2020 hatten wir die erste Revision mit Gesetzesanpassungen in verschiedenen Artikeln. Das vorliegende Gesetz bietet die Grundlage für gesundheitspolizeiliche Massnahmen in Zusammenhang mit Covid-19 wie auch für Massnahmen zur Bekämpfung der negativen Folgen für Wirtschaft und Gesellschaft.
Bei diesem Gesetz überstürzen sich die Ereignisse fast laufend. Wir sind heute an einem ganz anderen Punkt, als wir am 18. Dezember 2020 waren. Denn nach der Verabschiedung der ersten Revision hat der Bundesrat die Massnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie wiederum massiv verschärft. So sind seit dem 22. Dezember 2020 Restaurants, Freizeit- und Sporteinrichtungen in der Schweiz weitestgehend geschlossen, Veranstaltungen untersagt. Vom 18. Januar bis 1. März 2021 war der grösste Teil der Läden in der Schweiz geschlossen, und seither gilt auch eine Homeoffice-Pflicht.
All diese Massnahmen bringen mit sich, dass die angedachten finanziellen Mittel für die Unterstützung der Unternehmen, der Arbeitnehmenden, der Arbeitslosen und der Kulturschaffenden nicht ausreichen. Wir als Parlament müssen nur wenige Wochen nach der Debatte im Dezember angesichts der weitreichenden Massnahmen des Bundesrates erneut hohe finanzielle Mittel zur Unterstützung der Betroffenen sprechen oder dringliche Gesetzesbestimmungen verabschieden.
Der Lead in dieser besonderen Lage liegt beim Bundesrat. Unsere Kommission hat sich Anfang Januar und Anfang Februar mit Briefen an den Bundesrat gewandt, doch diese fanden dort wenig Gehör. So haben wir dem Bundesrat mitgeteilt, dass wir, wie auch die Mehrheit der Kantone, eine Schliessung der Läden als nicht zielführend erachten; dies, weil neben den gesundheitlichen auch die wirtschaftlichen Folgen im Auge behalten werden müssen.
Die Mehrheit unserer Kommission macht sich grosse Sorgen um die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Folgen dieser Pandemie. Dennoch ist sehr unklar, wann Gastronomie- oder Sportbetriebe ihre Tätigkeiten wieder aufnehmen können; dies trotz Schutzkonzepten, Massentests oder anlaufenden Impfungen. Wir sind aber auch überzeugt, dass es in der aktuellen Situation eine rasche und zielgerichtete Unterstützung der Betroffenen braucht, sei das mit Härtefallhilfen für Unternehmen oder mit den Unterstützungen für Kulturunternehmen und Kulturschaffende. Hier fordern wir einheitlichere Lösungen und raschere Unterstützung.
Der Bundesrat hat am 17. Februar dem Parlament eine erneute dringliche Änderung des Covid-19-Gesetzes, einen Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen nach dem Covid-19-Gesetz sowie eine Änderung des Arbeitslosenversicherungsgesetzes zugeleitet; dies sind die Vorlagen 1, 2 und 3. Kernpunkte der bundesrätlichen Vorlagen sind die finanziellen Mittel für die Beteiligung des Bundes an den Härtefallmassnahmen der Kantone, Anpassungen der Covid-19-Massnahmen bei der Arbeitslosenversicherung, Massnahmen zugunsten der von der öffentlichen Hand geführten Institutionen der familienergänzenden Kinderbetreuung sowie die Ausfallentschädigung an Kulturschaffende.
Für die finanzielle Beteiligung des Bundes an den Härtefallmassnahmen schlägt der Bundesrat vor, die genauen finanziellen Angaben, die Zahlen nicht mehr im Covid-19-Gesetz, sondern neu in einem Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen, das ist die Vorlage 2, festzuhalten. Es sind dies insgesamt 8,2 Milliarden Franken Bundesbeiträge.
Bei der Vorlage 3, dem Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung, geht es um die Beteiligung des Bundes an den Kosten für die Kurzarbeitsentschädigung für die Jahre 2020 und 2021. Der Bundesrat beantragt hier 6 Milliarden Franken.
Ihre Kommission hat die Vorlagen an zwei Sitzungen in Anwesenheit von Bundesrat Ueli Maurer und verschiedenen Spezialisten der Bundesverwaltung beraten. Im Rahmen der Beratungen der Vorlage hat Ihre Kommission weitere Ergänzungs- und Änderungsvorschläge diskutiert und bringt diese heute vor. Zudem hat der Ständerat als Erstrat letzte Woche weitere Ergänzungen verabschiedet. Die Fülle von Anträgen, die über den Entwurf des Bundesrates hinausgehen, ist auch ein Zeichen, dass sich das Parlament bei der Bewältigung der Corona-Pandemie wieder verstärkt einbringen will und muss.
Aufgrund der vielen Anträge beraten wir die vorläufige Vorlage heute nach dem Eintreten in vier Blöcken. Ich werde bei den jeweiligen Blöcken zu den einzelnen Anträgen kurz Stellung nehmen. Kurz vorab nun Folgendes:
In Block 1 wird es um die ersten Artikel der neuen Vorlage zum Covid-19-Gesetz gehen. Zunächst geht es um die Grundsätze; letzte Woche wurden im Ständerat neue Bestimmungen bei den Grundsätzen beschlossen. Zudem werden wir in diesem Block die wichtige Thematik der Öffnung der Unternehmen sowie die Handlungsspielräume der Kantone diskutieren.
In Block 2 konzentrieren wir uns auf die Härtefallmassnahmen für Unternehmen. Wir haben im Dezember bei den Härtefallmassnahmen Änderungen vorgenommen. Das Härtefallkonzept sieht vor, dass der Bund Grundsätze festlegt, die Auszahlung erfolgt jedoch über die Kantone. Da sich die Kantone an den Kosten auch mitbeteiligen, können sie vom Bund abweichende Bestimmungen erlassen. Die Kommission hat festgestellt, dass die kantonalen Unterschiede teilweise gross sind, und beantragt daher, dass der Bundesrat für eine koordinierte Umsetzung der Massnahmen sorgt und namentlich einen Mindeststandard für die Leistungen setzt.
Neben verschiedenen Anträgen bei den Grundsätzen wird es hier auch noch um einen wichtigen Kernpunkt gehen: Unternehmen mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen

Schweizerfranken sollen zu 100 Prozent vom Bund mit einheitlichen Kriterien unterstützt werden.
In Block 3 werden wir zu den Massnahmen in den Bereichen Schutz des einheimischen Bodens, Mietrecht, Kultur, Veranstaltungen, Sport, Medien und zu den Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls sprechen. Sie sehen, es ist eine Vielfalt von Themen, die aufgenommen wurden.
In Block 4 werden wir schliesslich noch das Thema Sonntagsverkäufe sowie die Massnahmen im Bereich der Arbeitslosenversicherung beraten.
Dass es das Parlament jetzt braucht, davon ist die Kommission überzeugt. Sie hat daher in der Gesamtabstimmung den Entwurf des Covid-19-Gesetzes mit 23 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Den beiden anderen Erlassen hat sie mit 23 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung bzw. mit 21 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt.
Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten und in der Detailberatung allen Anträgen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), pour la commission: Je voudrais me concentrer ici sur deux points qui seront importants dans le débat à venir.
Le premier point est l'ouverture, ou la sortie, du "lockdown" et le télétravail obligatoire. Ces éléments sont régis par l'article 8d. La majorité de votre commission veut donner au Conseil fédéral la possibilité de déterminer un confinement et l'obligation de travailler à distance. Ces mesures sont tellement drastiques qu'elles ont le caractère de droit substantiel. La majorité de votre commission propose donc de donner au Conseil fédéral une base légale pour ses décisions. Mais cette majorité oblige alors le Conseil fédéral à être proportionné. Elle stipule que la mesure de fermeture doit être un cas exceptionnel et peut être imposée pour une durée maximale de 90 jours.
Afin de garantir que tout soit correct, cette base juridique, si elle est acceptée dans la version de la majorité de la CER, entrera en vigueur le 1er décembre 2020, de sorte que les mesures du Conseil fédéral en vigueur auront une base légale. Ce règlement, ainsi adopté, aura pour conséquence de mettre fin prochainement au "lockdown" et à l'obligation du télétravail. La majorité pense avoir réussi à établir un équilibre délicat entre la ligne du Conseil fédéral et la proportionnalité. La proportionnalité permet maintenant une ouverture, qui offre une perspective pour la population et pour l'économie.
Encore un mot sur l'ouverture. Bien sûr, elle doit se faire selon la logique d'une protection ciblée. Les entreprises ont des concepts de protection pour les clients et les employés. Vendredi dernier, le Conseil fédéral a annoncé sa nouvelle stratégie offensive en lien avec les tests. Le programme de vaccination est en cours et il est également possible de briser les chaînes d'infection. En outre, les personnes particulièrement menacées doivent bien entendu bénéficier d'une protection spéciale. Cette logique de protection ciblée rend l'ouverture possible.
Le deuxième point important concerne le régime des cas de rigueur pour les entreprises qui sont particulièrement touchées et pour les entreprises qui sont fermées sur ordre des autorités.
Il existe également un régime de rigueur pour le sport, les événements et la promotion médiatique. Ceci est réglementé par les articles 11, 12, 12b et 14. Ces articles seront probablement les pièces de résistance de ce débat, car deux principes importants, mais opposés, s'y affrontent.
Le premier principe est la discipline fiscale. Plus les dispositions relatives aux difficultés économiques et les mesures similaires sont généreuses, plus important sera l'impact sur la situation financière de la Confédération. Ne nous faisons pas d'illusions: toutes ces mesures mettent le trésor fédéral – et les trésors cantonaux – dans une situation difficile. Nous contracterons d'énormes obligations financières pour l'avenir et nous allons payer pour ces mesures.
Le deuxième principe est la force économique de la Suisse en tant que site, sa population et ses entreprises. Nous sommes déjà dans cette crise depuis un an. Les mesures de politique sanitaire, même si elles sont ou étaient justifiées, ont exacerbé et prolongé la crise économique et sociale. Si nous ne faisons rien maintenant, nous aurons un tel trou dans notre structure de création de valeur que nous pourrons à peine nous en remettre. Regardons les chiffres: le produit intérieur brut de la Suisse a plus diminué l'année dernière qu'il ne l'avait fait depuis des décennies. Et avec le "lockdown" et le travail à distance obligatoire, même les économistes les plus optimistes ne s'attendent pas à ce que l'économie reprenne avant 2025 au plus tôt.
La Commission de l'économie et des redevances a fait une pesée d'intérêts. La discipline budgétaire est importante pour la commission, mais, globalement, pour la majorité de la commission, l'atténuation de la crise économique et sociopolitique ainsi que la sauvegarde partielle des performances économiques de la Suisse l'emportent sur les autres considérations dans la situation actuelle. Cela a à son tour des conséquences sociopolitiques positives.
Par ces remarques, je conclus mon intervention préalable pour la commission en vous invitant à entrer en matière sur le projet.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Das Covid-19-Gesetz erteilt dem Bundesrat besondere Befugnisse zur Bekämpfung und Bewältigung der Epidemie, zumal dies im ordentlichen oder dringlichen Gesetzgebungsprozess zeitlich nicht möglich ist. Seine Befugnisse sind inhaltlich nicht beschränkt. So kann er mit Verordnungen Verfassungsrechte übergehen und Gesetze wirkungslos machen. Es wäre rechtlich sogar möglich, dass er die gesamte Verfassung ausschaltet.
Seit über einem Jahr stehen wir bereits unter den extremen Eingriffen des Bundesrates, wie wir es uns vorher gar nicht hätten vorstellen können. Tagtäglich und über Monate hinweg werden Verfassungsrechte wie Wirtschaftsfreiheit, Bewegungsfreiheit, Versammlungsfreiheit oder Eigentumsgarantie vom Bundesrat massiv beschränkt oder sogar faktisch aufgehoben. Gemäss Verfassung ständen den Kantonen eigentlich festgeschriebene Gestaltungsfreiheiten bei der Umsetzung zu, aber auch darauf nimmt der Bundesrat keine Rücksicht. Stattdessen regelt er bis ins kleinste Detail jede Sportart einzeln, legt fest, wie viele Personen sich in einem Laden pro Quadratmeter aufhalten dürfen und sogar wer sich wo hinsetzen soll.
Im Schweizer System sind das Volk und die Kantone ausdrücklich für die Verfassung zuständig. Jede Änderung erfordert die Zustimmung des Volkes und der Stände, bei Gesetzen entscheiden das Parlament und das Volk. Bei Covid-19 entscheidet aber seit Monaten allein der Bundesrat, mittlerweile schon seit einem Jahr. Zwar ist der Bundesrat gehalten, sich bei seinen Regelungen an der Wirksamkeit und an der Verhältnismässigkeit zu orientieren. Eine richterliche Überprüfung dieser Prinzipien ist aber zeitlich gar nicht möglich.
Einige von Ihnen hier im Rat echauffierten sich über meine Aussage betreffend "Corona-Diktatur" des Bundesrates. Laut Definition handelt es sich bei der Diktatur um eine Regierungsform, in der wenige über die Mehrheit bestimmen. Das ist bei Covid-19 ganz klar der Fall. Es liegt in der Natur der Sache, dass in einer Diktatur meist mit Willkür, nämlich nach eigenen Massstäben statt nach den Interessen der Allgemeinheit, entschieden wird.
Das Parlament hat dem Bundesrat die Alleinherrschaft und das willkürliche Handeln übertragen. In der Folge übergeht er jetzt die Mehrheit der Kantone mit deren Vernehmlassungen, die parlamentarischen Kommissionen mit ihren Briefen, die Petitionen und die Umfragen des Volkes. Beschränkte Öffnungszeiten für Läden, die Schliessung der bewährten Skiterrassen und aller Betriebe mit einem funktionierenden Schutzkonzept zeigen, wie willkürlich, wirkungslos und unverhältnismässig er Massnahmen trifft, ohne dass er hier die Kantone, das Parlament, das Volk oder auch die Richter Einhalt gebieten lässt.
Bis zum heutigen Zeitpunkt hat der Bundesrat keinen konkreten Öffnungsplan oder verbindliche Daten als Entscheidungsgrundlage bekannt gegeben. Wir Schweizer sind gewohnt, auch schwierige und unsichere Entscheidungen zu treffen. Wir stimmen über das Gesundheitswesen, das Steuersy-

stem, die Energieversorgung und sogar die Armee ab. Wir übernehmen damit Eigenverantwortung. Warum traut uns der Bundesrat dies bei Covid nicht zu? Warum verlässt er sich stattdessen mehr auf die Berufspolitiker aus den europäischen Nachbarländern, trotz deren bescheidenem Covid-Leistungsausweis?
Wir Volksvertreter wurden nicht gewählt, um uns dem Diktat des Bundesrates zu unterwerfen, sondern um selber Verantwortung für unsere Wähler zu übernehmen und deren Interessen, besonders auch in Krisenzeiten, durchzusetzen. Gerade wenn es schwierig ist, sind wir gefragt. Wir dürfen uns nicht hinter dem Bundesrat verstecken und werden auch in den kommenden Generationen noch Rechenschaft für unser Tun oder Nichtstun in diesen Situationen, in diesen Corona-Jahren ablegen müssen. Es ist deshalb unsere Pflicht, die Befugnisse des Bundesrates im Covid-19-Gesetz zu beschränken. Mit seinen Massnahmen führt der Bundesrat dem Schweizervolk massive Schäden in gesellschaftlicher und volkswirtschaftlicher Hinsicht zu. Für diese Schäden werden nicht nur unsere Generation, sondern auch noch unsere Kinder aufkommen müssen. Der Bund ist dafür schadenersatzpflichtig.
Die Schäden zu ermitteln und richtig zu entschädigen, und das auch noch schnell genug, ist gar nicht möglich, das müssen wir uns eingestehen. So tastet sich der Bundesrat mit immer mehr Milliarden Franken an diese Entschädigungen heran und kommt, obwohl die Beträge den Ausfall des Bruttoinlandproduktes bereits übersteigen, längst nicht für alles auf.
Der Staat kann die Wirtschaft und die Gesellschaft nicht ersetzen. Die alleinige Befugnis für so einschneidende Entscheidungen wie die Öffnung oder Schliessung von ganzen Branchen, die zu starken Einschränkungen der persönlichen Begegnungen und zu Milliardenverlusten führen, können und dürfen wir nicht mehr länger dem Bundesrat überlassen. Wir müssen die Demokratie und den Föderalismus wieder zurückholen.
Deshalb treten wir auf das Covid-19-Gesetz ein.

Dettling Marcel (V, SZ): Die Kinder und Jugendlichen trifft diese Corona-Krise mitunter am stärksten. Sie werden es sein, die einmal diese gesalzene Rechnung bezahlen werden, und wenn alle Anträge heute durchgehen, kommen nochmals – gemäss den Berechnungen des Finanzdepartementes – 7,5 Milliarden Franken dazu.
Aber es sind nicht nur die Kosten. Seit dem 18. Januar werden Familien mit drei Kindern und mehr faktisch zuhause eingesperrt; das betrifft eine Million Personen in diesem Land! Eine Million Menschen, die davon betroffen sind, dass die Grosseltern ihre Enkel nicht mehr besuchen dürfen, dass die Kinder ihre "Gschpändli" aus der Schule nicht mehr treffen können usw.
Dieses Einsperren hat Folgen. Eine Meldung des Kinderspitals Zürich von Ende Januar hat mich besonders aufmerksam und nachdenklich gemacht: Noch nie wurden so viele Verdachtsfälle bezüglich Kindesmisshandlungen festgestellt wie in den letzten Monaten. Im Kinderspital Luzern sieht es nicht besser aus. Die Gründe dafür wurden von den Experten genannt: der Lockdown und das Homeoffice. Denn es sind alle auf engem Raum zuhause eingesperrt, und dies kann dann zu solchen negativen Folgen führen – leider.
Aber auch die Psychiatrien sind voll, die Mitarbeitenden der Dargebotenen Hand sind am Anschlag, und es sind – besonders negativ! – vor allem sehr viele Jugendliche, die sich hier melden. Das wäre eigentlich bereits Grund genug, um diese Massnahmen zu lockern.
Warum wurden diese Massnahmen beschlossen? Man führte immer ins Feld, das sei wegen der Spitalkapazitäten, die Intensivstationen seien voll. Jawohl, es war richtig, dass wir beschlossen hatten, endlich Massnahmen zu ergreifen, damit wir die Spitäler entlasten konnten. Aber wenn wir jetzt ins Land hinausschauen, stellen wir fest: Die Intensivstationsplätze sind praktisch verwaist; es bestehen genügend Reserven, um handeln zu können.
Die Messfaktoren: Die Fallzahlen wurden immer als Ultima Ratio ins Feld geführt. Als dies nicht mehr reichte, wurde der R-Wert eingeführt. Kein Mensch weiss, wie er genau berechnet wurde, und er musste auch schon mehrmals korrigiert werden. Dies wollen wir hier im Gesetz auch transparenter machen, als es in der Vergangenheit war.
Die Positivrate wurde dann auch ins Feld geführt. Auch bei der Positivrate wurde ein wenig geschummelt. Das BAG musste zugeben, dass es hier nicht mit rechten Dingen zuging. Bei den Massentests wurden die negativen Fälle nicht mit einberechnet, und nachher werden aufgrund dieser Eckwerte Massnahmen beschlossen. Das darf nicht so weitergehen, hier müssen wir als Parlament dringend handeln.
Dazu haben wir die Möglichkeit: Treten wir auf dieses Covid-Gesetz ein! Die SVP macht das und fordert, nun endlich die Lockerungen zu vollziehen.

Nordmann Roger (S, VD): Vous me pardonnerez de ne pas commenter le reproche de dictature, car ce qui est excessif est insignifiant. En revanche, j'aimerais faire une petite déclaration d'intérêt personnel: j'ai mon anniversaire le 23 mars. Evidemment qu'égoïstement je serais content de pouvoir aller le fêter dans un bistrot, de faire une grande fête ou quelque chose comme cela. Sauf qu'en ce moment, il faut voir l'intérêt général, et pas l'intérêt personnel et égoïste.
Nous vous proposons d'entrer en matière sur cette modification de loi, mais il faut apporter des corrections en particulier au volet sanitaire décidé par la Commission de l'économie et des redevances. Car, au lieu d'affronter la pandémie, la Commission de l'économie et des redevances, du moins sa majorité, la nie, comme un enfant qui met les mains devant les yeux pour ne pas voir un problème. Franchement, on ne peut pas décréter la fin d'une pandémie; on peut la combattre. On ne peut pas s'interdire de prendre des mesures contre une éventuelle troisième vague d'infections, c'est totalement irresponsable. Et museler les scientifiques, cela relève du déni. Nous avons besoins des scientifiques, nous avons besoin de leur avis comme base de décision.
Certaines des propositions sont grotesques, comme par exemple l'ouverture des stands de tir, comme si c'était plus important d'ouvrir les stands de tir que de permettre aux jeunes de retourner dans les HES et les universités parce qu'on a maîtrisé la pandémie.
D'autres propositions sont tristes, comme cette idée de forcer le personnel de vente – constitué essentiellement de femmes – à aller travailler douze dimanches par année et de prendre une décision à ce sujet lors de la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars. Cette proposition est une honte.
Au moment où l'épidémie commence à remonter, ce n'est pas le moment de museler le Conseil fédéral. D'autant plus que ce dernier s'est plutôt bien débrouillé. Malgré les pressions court-termistes, il n'a pas perdu les nerfs, il a évité une catastrophe pendant l'hiver, il avance dans la vaccination et il essaie maintenant d'éviter une troisième vague avant que les personnes les plus à risque soient vaccinées. Malgré les gesticulations populistes, la population ne s'y est pas trompée: elle respecte les mesures. Il faut l'en féliciter.
Le Conseil fédéral a mis de l'argent sur la table, pas toujours assez vite, mais dans les ordres de grandeur qui conviennent. Le Conseil des Etats a amélioré le projet de loi, notamment en cassant la logique des plafonds financiers. Il faut maintenant l'améliorer en passant de la logique des cas de rigueur à une logique de l'indemnisation totale. C'est pour cela qu'il est juste de faire passer de 40 à 25 pour cent la perte exigible pour avoir accès au dispositif et qu'il faut prévoir que l'assurance-chômage prenne aussi en charge, en cas de chômage partiel, les jours de vacances.
Je ne saurai finir sans évoquer la problématique des cantons. Sur le plan sanitaire, les cantons se sont améliorés en matière de "testing" et de "tracing", et ils se sont améliorés sur le plan de la vaccination. Mais sur le plan des aides économiques, les cantons ne sont pas à la hauteur.
La Confédération a dépensé 15 milliards de francs en 2020; nous mettons maintenant 21 milliards de francs sur la table, entre le budget et les crédits complémentaires, soit au total 36 milliards de francs, dont 8 milliards de francs pour les cas de rigueur.

Dans la réponse à ma question, que nous venons de recevoir, nous apprenons que les cantons n'ont versé que 500 millions de francs: c'est un échec complet! Il faut que les cantons accélèrent la cadence et arrêtent de se cacher derrière des arguties juridiques! Le cas échéant, qu'ils fassent appel au droit d'urgence, car ce n'est vraiment pas le moment de traîner. Le groupe socialiste appelle les cantons à être à la hauteur de leurs prétentions en matière de responsabilité et de souveraineté. Pour l'instant, dans l'ensemble, la note est clairement insuffisante.

Vous l'avez compris, le groupe socialiste vous propose d'entrer en matière et de rejeter les propositions absurdes de la majorité de la commission en matière de santé – il s'agit d'ailleurs de la Commission de l'économie et des redevances, pas d'une commission traitant de la santé – et d'améliorer ponctuellement les aides économiques.

Meyer Mattea (S, ZH): Vor einem Jahr traf uns die Corona-Pandemie wie eine Wucht. Das Gesundheitspersonal arbeitet seither bis zur Erschöpfung und macht trotzdem weiter – für die Gesundheit von uns allen. Selbstständige Geschäftsinhaberinnen und Geschäftsinhaber zittern um ihre Zukunft. Sie stehen vor dem Ruin und müssen mit ansehen, wie ihr Lebenswerk kaputtgeht. Erwerbstätige in Kurzarbeit haben massive Lohneinbussen. Viele wissen nicht, wie sie ihre Rechnungen noch zahlen können. Erwerbslose suchen verzweifelt nach Jobs, die es nicht gibt. Jugendliche vermissen es, unbeschwert feiern und Freunde treffen zu können. Ältere Menschen schränken sich ein und sehen ihre Enkelkinder nicht mehr. Zehntausende mit prekären Arbeitsverhältnissen kriegen keine Hilfe und wursteln sich irgendwie durchs Leben. Viele haben Angehörige verloren, sind schwer erkrankt oder haben Angst. Wir alle wünschen uns, dass es nicht so wäre.

Dass wir jetzt erste Öffnungsschritte machen können, ist das Verdienst von uns allen, von uns als Gesellschaft, indem wir uns an die Massnahmen gehalten haben, so belastend, so zermürbend, so anstrengend sie sind. Wir alle reissen uns zusammen und machen mit. Wer aber die Nerven verloren hat, sind Sie, eine Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben und der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit! Ausgerechnet eine Mehrheit von Ihnen, die politische Führung dieses Landes, hat in den letzten Wochen ein groteskes Theater aufgeführt.

Sie tun so, wie wenn sich Corona mit politischen Spielen wegzaubern liesse, wie wenn wir ein Datum in ein Gesetz schreiben könnten, und dann wäre das alles vorbei. Sie tun so, wie wenn die Stimmen der Wissenschaft für die Pandemie verantwortlich wären und deshalb zum Schweigen gebracht werden müssten. Das Gegenteil ist der Fall!

Sie tun so, wie wenn es ein politisches Statement wäre, sich testen zu lassen oder nicht. Anders kann ich mir nicht erklären, weshalb es in der ersten Woche nicht einmal die Hälfte des Parlamentes geschafft hat, sich testen zu lassen.

Heute, liebe Kolleginnen und Kollegen, heute ist der Moment, nicht mehr Theater zu spielen und Verantwortung abzuschieben, sondern das zu tun, wofür wir gewählt werden: Lösungen für reale Probleme in diesem Land zu finden! Und die Probleme sind gewaltig. Wir alle erhalten täglich Mails von Menschen, deren Reserven aufgebraucht sind und deren Nerven blank liegen.

Jetzt ist es Zeit, endlich dafür zu sorgen, dass diese Hilfe, die versprochene Unterstützung, auch wirklich bei den Menschen ankommt. Dabei geht es nicht um Almosen: All diese Betriebe – die Restaurants, die Reisebüros, die Clubs, die Theater – leisten mit ihren geschlossenen Türen einen Dienst an der gesamten Gesellschaft, damit wir diese Krise meistern können. Dafür sollen sie nicht um jeden Franken monatelang betteln müssen. Sie haben ein Anrecht, dafür entschädigt zu werden, und zwar so, dass sie danach die Türen auch wieder öffnen können.

Somit sollen die Voraussetzungen für eine Vereinheitlichung geschaffen werden. Die Unterschiede in den Kantonen – wir wissen es – sind zu gross, was zu Ungerechtigkeiten führt, die wir nicht hinnehmen können.

Die Unterstützungsleistungen müssen so lange wie nötig gewährt werden, auch über den Öffnungstermin hinaus. Dazu gehört der hundertprozentige Lohnersatz bei tiefen Löhnen, damit die Leute ihre Rechnungen zahlen können, und dazu gehört auch der längere Bezug von Taggeldern, damit die Leute nicht in der Sozialhilfe landen. Weder Erwerbstätige mit tiefen Löhnen noch Erwerbslose können an ihrer Situation wirklich etwas ändern.

Es braucht gerade im Veranstaltungs- oder auch im Reisebereich eine finanzielle Absicherung für die Planung von Veranstaltungen und Reisen, gerade in einer Situation, in der wir eben nicht wissen, wie die Pandemie weitergeht. Es braucht diese Absicherung, falls uns – was wir alle nicht hoffen – in Zukunft erneut eine Welle einen Strich durch die Rechnung macht.

Die SP verfolgt in dieser Krise seit dem ersten Moment ein Ziel: das Ziel, Konkurse zu verhindern, Existenzen zu sichern und Arbeitsplätze zu erhalten. Wenn wir jetzt von diesen wirtschaftspolitischen Zielen abweichen, indem wir zu wenig oder die falsche Hilfe sprechen, führt das in eine Abwärtsspirale, die Existenzen und Betriebe zerstört und uns alle am Schluss sehr viel teurer zu stehen kommt.

Wir meistern diese Krise nur, wenn wir den Weg gemeinsam gehen. Die Menschen da draussen zählen auf uns, und sie zählen auch auf Sie.

Rösti Albert (V, BE): Frau Kollegin Meyer, Sie beklagen zu Recht mögliche Existenzverluste. Uns, die wir diese Leute arbeiten lassen möchten, werfen Sie aber vor, wir würden hier ein Theater aufführen. Haben Sie zur Kenntnis genommen, dass die Spitäler, die Intensivstationen unterbelegt sind? Haben Sie zur Kenntnis genommen, dass heute gemeldet wird, dass die Fallzahlen bei den besonders gefährdeten Über-80-Jährigen sinken? Weshalb um Gottes willen, wenn Sie das doch zur Kenntnis genommen haben, wollen Sie die Leute in diesen Betrieben nicht arbeiten lassen?

Meyer Mattea (S, ZH): Herr Kollege, Sie wissen ganz genau, dass es nicht darum geht, dass wir Leute nicht arbeiten lassen wollen. Wir wären die Ersten, die sie arbeiten lassen würden, denn die Pandemie verschärft die Ungleichheit. Wir sind diejenigen, die gegen diese Ungleichheit kämpfen. Wir wissen aber auch Folgendes: Wenn wir jetzt nicht eine vorsichtige Öffnung machen, bei der wir Schritt für Schritt gehen und die eine Perspektive bietet, die aber auch ermöglicht, dass man wieder reagieren kann, wenn die Fallzahlen ansteigen sollten, dann machen wir, mit einer komplett verantwortungslosen Öffnung, all die Erfolge der letzten Monate wieder zunichte. Damit können wir eine dritte Welle und erneute Schliessungen verursachen. Das schadet den Menschen und nicht das, was wir hier gegen diese Pandemie zu machen versuchen.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Wir tun gut daran, diese Gesetzesrevision mit viel Augenmass anzugehen. Das Covid-19-Gesetz wurde am 25. September letzten Jahres verabschiedet. Ich erinnere daran, dass dagegen mit 90 000 Unterschriften erfolgreich das Referendum ergriffen worden ist. Die Stimmbevölkerung wird am 13. Juni 2021 über diese Gesetzesvorlage abstimmen.

Inzwischen haben wir die Vorlage in der Wintersession ein erstes Mal revidiert, jetzt sind wir bereits ein zweites Mal daran. Ich muss Ihnen sagen: Wenn wir es nicht schaffen, die Massnahmen bezüglich Pandemiebekämpfung und bezüglich Einschränkung der wirtschaftlichen Möglichkeiten und auch die Kosten irgendwie in Einklang zu bringen, dann wird es im Hinblick auf den 13. Juni eine ganz schwierige Diskussion geben.

Die Mitte-Fraktion unterstützt das Eintreten selbstverständlich, weil es eben wichtig ist, bei dieser Gesetzesvorlage nochmals nachzubessern. Es braucht aufgrund der aktuellen Entwicklung zusätzliche Massnahmen. Die Mitte-Fraktion wird aber, wie wir das bereits in der Erklärung des Nationalrates vom 3. März dieses Jahres getan haben, auch einen Strategiewechsel in der Bewältigung der Covid-19-Pandemie

unterstützen. Aufgrund der Möglichkeiten, die uns heute in Sachen Testen und Impfen zur Verfügung stehen, können wir eben auch wieder öffnen und der Wirtschaft die Perspektiven geben, die möglich sind.
Mit diesem Strategiewechsel sind wir heute eben in der Lage, auch die Risikogruppen sehr wirkungsvoll zu schützen. Deshalb, das hat Kollege Rösti richtig gesagt, sind die Spitalbelegungen und auch die Todesfälle im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie sehr deutlich zurückgegangen. Wir können heute breite Bevölkerungskreise regelmässig testen und damit auch Infektionsherde rasch erkennen und wieder eindämmen. Die Freiheiten, die wir damit gewinnen, wollen wir den Menschen zurückgeben. Wir dürfen die verfassungsmässigen Rechte unserer Bevölkerung nicht länger einschränken, als dies unbedingt notwendig ist. Die Menschen sehnen sich wieder nach Gemeinschaft, nach einem Austausch unter Freunden und einem feinen Essen in einem Restaurant – das geht uns allen auch so. Viele Menschen leiden enorm unter der aktuellen Situation und haben psychische Probleme. Die Schäden für das Gesundheitswesen, die aus diesem Umstand entstehen, werden uns noch längere Zeit beschäftigen.
Die Mitte-Fraktion beobachtet aber auch die Konsequenzen der Pandemie und der beschlossenen Massnahmen für die Wirtschaft und den Staatshaushalt mit grosser Sorge. All unsere Beschlüsse haben einen Rattenschwanz an Konsequenzen, die es zu bedenken gilt. Hunderttausende von Menschen sind aktuell in Kurzarbeit; viele Betriebe kämpfen mehr denn je um das Überleben; eine grosse Zahl von Menschen macht sich Sorgen um ihren Arbeitsplatz. Diese Sorgen müssen wir ernst nehmen und in einen Strategiewechsel einbeziehen.
Wir haben in Bezug auf den Staatshaushalt bisher Massnahmen beschlossen und ziehen heute weitere in Erwägung, die 36 Milliarden Franken kosten werden. Das ist eine gewaltige Summe Geld. Wie mit dieser zusätzlichen Verschuldung umgegangen werden soll, ist in diesem Rat noch nicht diskutiert worden. Es wird über Steuererhöhungen diskutiert werden – Anträge liegen bereits vor –, es werden Sparpakete zur Diskussion kommen. Ich glaube, bei beidem wird es massiven Widerstand geben.
Es ist wie bei einem Mobile: Wenn man an einem Faden zieht, dann bewegt sich das Ganze. So ist es auch bei dieser Pandemiebekämpfung. Deshalb ist es jetzt wichtig, die Zeit für den Strategiewechsel zu nutzen, breit zu testen, zu impfen und auch wieder zu öffnen. Deshalb hat die Mitte-Fraktion auch eine dringliche Interpellation eingereicht, die eben noch in dieser Session diskutiert werden kann und auch den Strategiewechsel untermauert.

Müller Leo (M-CEB, LU): Ich äussere mich zu zwei heiklen Themen und zu zwei grundsätzlichen Fragen, nämlich zur Taskforce und zur Öffnung von Institutionen.
Mit dem Beschluss der WAK unseres Rates vom 26. Februar dieses Jahres über die Rolle der Taskforce wurde eine grosse Diskussion ausgelöst. Zwei Fragen beschäftigen uns:
1. Warum ist die Taskforce mit ihrer Bedeutung nicht ein Instrument des Gesamtbundesrates, sondern ein Instrument des Bundesamtes für Gesundheit? Eine solch wichtige Aufgabe müsste doch auf Stufe Gesamtbundesrat angegliedert werden. Es kann doch nicht sein, dass die Taskforce die Erkenntnisse über die Auswirkungen dem Bundesamt rapportiert und nicht dem Gesamtbundesrat. Das müsste doch ungefiltert möglich sein.
2. Wie erfolgt die Kommunikation? Der Entscheid der WAK-N wurde mit massiver Kritik überschüttet. Offenbar hat die Kommission damit auf eine zentrale Frage hingewiesen: auf die Kommunikation. Die einander zum Teil sehr widersprechenden Äusserungen dieser Taskforce verunsicherten die Bevölkerung mehr, als sie geholfen haben.
Seit dem Entscheid der WAK-N äusserten sich aber auch mehrere Wissenschafter zu dieser Frage. So hat z. B. der Rektor der Uni Zürich gesagt, dass Wissenschafterinnen und Wissenschafter selbstverständlich sagen dürfen, was sie wollen. Wenn ein Wissenschafter seine politische Haltung äussere, solle er das aber klar deklarieren. Das fehle heute weitgehend. Kaspar Hirschi, Geschichtsprofessor in St. Gallen, hält fest: "Die Taskforce forschte und politisierte gleichzeitig." Weiter sagte er: "Die Mitglieder der Taskforce berieten intern, sie äusserten sich extern, und sie widersprachen sich gegenseitig in der Öffentlichkeit." Er folgert daraus, dass es kommunikative Regeln braucht. Was wir doch brauchen, ist das, was der Bundesrat respektive das Bundesamt mit der Taskforce im Rahmenmandat bereits vereinbart hat: dass die Regeln, die dort festgeschrieben sind, umgesetzt werden. Das war der Kern der Aussage in der Kommission.
Zum zweiten Thema, zur Öffnung der Gastrobetriebe und der Sport-, Kultur- und Fitnessinstitutionen: Die ganze Woche wurde die Frage gestellt, ob das Öffnungsdatum ins Gesetz soll oder nicht. Doch diese Frage zielt am eigentlichen Problem vorbei. Es geht doch darum, dass das Parlament einen Willen geäussert hat – die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat gesagt, man solle die Gastrobetriebe am 22. März öffnen können, und die Mehrheit der Kantonsregierungen hat das auch gefordert –, und der Bundesrat hat das einfach nicht gehört. Dann stellt sich doch die Frage, was das Parlament macht: Entweder schaut es zu und akzeptiert, dass sein Wille und seine Äusserungen nicht wahrgenommen werden, oder es probiert, über seine Instrumente etwas zu bewirken. Da gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder das Parlament schreibt etwas ins Gesetz, das kann es tun, oder es erlässt eine Notverordnung. Die WAK-N hat das Erstere beschlossen, und das hat Diskussionen ausgelöst.
Es gehört zu unserer politischen Kultur, dass sich die Institutionen gegenseitig kritisieren – dass sie sich mit der Materie auseinandersetzen, erwartet auch unsere Bevölkerung. In diesem Zusammenhang wurde bewusst oder unbewusst etwas verschwiegen. Die gleiche Kommission hat nämlich auch beschlossen, dass der Bundesrat nach wie vor die Möglichkeit hat, Institutionen während 90 Tagen zu schliessen. Dieser Beschluss der Kommission hat aber niemanden interessiert, obwohl er die Flexibilität aufgezeigt hat, die die Kommission im Gesetz verankert haben wollte.
Wir warten nun gespannt auf die Reaktion des Bundesrates und werden dann sehen, wie wir in diesen beiden Fragen weitergehen werden. Abgerechnet wird dann am 19. März.

Nordmann Roger (S, VD): Monsieur Müller, sur un sujet aussi important, n'estimez-vous pas que le groupe du centre et celui de l'UDC auraient pu partager leur temps de parole entre un orateur francophone et un orateur alémanique, ou éventuellement un orateur italophone?

Müller Leo (M-CEB, LU): Herr Kollege, wir hatten Diskussionen in unserer Fraktion; das gehört dazu. Da waren wir halt unterschiedlicher Meinung.

Ryser Franziska (G, SG): Wir sind heute auf den letzten Metern eines anstrengenden Covid-Marathons. Wir haben bereits einen langen Weg hinter uns. Wir sind erschöpft, aber müssen trotzdem noch bis ins Ziel kommen.
Leider haben einige Parteien auf dem Weg das Ziel aus den Augen verloren. Anstatt mitzuhelfen, diese Gesundheitskrise so rasch wie möglich zu überwinden, riskieren sie eine Verlängerung. Anstatt mitzuhelfen, den betroffenen Menschen, den Arbeitnehmenden, den KMU und den Selbstständigen verlässliche Perspektiven und eine faire Unterstützung zu geben, übertreffen sie sich mit nutzloser Symbolpolitik und einem absurden Kampf gegen ihre eigene Regierungsmehrheit, medial wie politisch.
Für mich ist das sehr enttäuschend. Als ich vor eineinhalb Jahren ins eidgenössische Parlament gewählt wurde, hatte ich einen riesigen Respekt vor der Arbeit in diesem Haus. Heute bin ich ernüchtert. Ich komme selber aus einer Gewerbefamilie und weiss, wie schwierig die letzten Monate für den Detailhandel waren. Wie soll ich ein Parlament ernst nehmen, das bei der Regelung von Geschäftsmieten versagt, dafür aber die Öffnung von Schiessständen ab dem 22. März in ein Gesetz schreiben will? Das ist weder solides Gesetzge-

bungshandwerk, noch hat es irgendetwas mit den Existenznöten im Gewerbe zu tun.
Genauso unverständlich ist der Maulkorb für die Wissenschaft. Ich habe Zuschriften von meinen Kolleginnen und Kollegen an der ETH erhalten, die fragten, wie denn das zu verstehen sei. Wenn die Forschung Innovationen für die Wirtschaft bringt, dann ist sie willkommen. Sobald sie aber unbequeme Hypothesen, Fakten oder auch nur offene Fragen auf den Tisch legt, muss sie schweigen? Ist es das, was uns SVP, FDP und die Mitte hier sagen wollen?
So habe ich die Geschichte unseres Landes nie verstanden. Ich war und ich bin der Überzeugung, dass die freie Wissenschaft unverzichtbare Grundlagen zur Bewältigung der gesellschaftlichen Herausforderung bieten kann. Aber dafür muss man sie ernst nehmen, also: hinhören statt abwürgen, sich auseinandersetzen statt "Deckel drauf". Das war bei der Gründung des Schweizerischen Bundesstaates 1848 noch Common Sense. Damals haben die Kantone darüber gestritten, wer den Sitz der Eidgenössischen Technischen Hochschule erhalten darf. Als Forscherin wünsche ich mir, dass der Geist dieser Aufbruchsjahre wieder ins Bundeshaus zurückkehrt. Fangen wir heute damit an – mit einem Gesetz, das den Beitrag der Wissenschaft zur Krisenbewältigung würdigt.
Ich kenne niemanden, aber auch wirklich gar niemanden, der nicht wieder möglichst rasch zu einem "normalen" Leben ohne Covid-19-Einschränkungen zurückkehren möchte. Doch das Virus hat seine eigenen Pläne: Es lässt sich nicht per Gesetzesbeschluss aus der Schweiz verbannen. Das Beste, was wir derzeit tun können, ist, die Verbreitung einzuschränken, bis sich das Virus selbst abgeschwächt hat oder ein Grossteil der Bevölkerung geimpft ist. Doch davon sind wir heute noch weit entfernt.
Natürlich kritisieren auch wir Grünen, dass Bundesrat und Kantone an dieser Situation nicht unschuldig sind. Letzten Sommer ging z. B. wertvolle Zeit für den Aufbau des Tracing-Prozesses verloren. Mit Fehlinformationen wie denen zum Nutzen von Masken wurde Vertrauen verspielt. Wegen der bürokratischen, schleppenden und ungenügenden Unterstützung von KMU und Selbstständigen liegen die Nerven blank. Doch heute ist nicht die Zeit der Abrechnung, sondern die Zeit der Lösungen. Die Menschen, die Unternehmen in diesem Land erwarten von uns, dass wir hier nachbessern, dass wir beschleunigen, dass wir vereinheitlichen, dass wir einen gangbaren Weg aus der Krise finden. Sie erwarten von uns, dass wir genügend Mittel zur Verfügung stellen, um Arbeitslosigkeit und Konkurse zu verhindern und einen Neustart zu ermöglichen.
Unterdessen hat das auch der Bundesrat eingesehen. Im Herbst wollte er noch 400 Millionen Franken zur Unterstützung der Härtefälle einsetzen. Die grüne Fraktion hat bereits damals gesagt, dass dies im Falle einer zweiten Welle nicht ausreichen wird. Unterdessen sind es 10 Milliarden. Das ist eine hohe Summe, doch sie ist notwendig, um die betroffenen Unternehmen zu unterstützen und langfristig noch teurere Folgen der Wirtschaftskrise zu verhindern.
Unsere Ziele für diese Revision sind klar: Die grüne Fraktion will das Gesetz verbessern, bestehende Lücken in den Auffangmassnahmen schliessen und den seit einem Jahr kämpfenden Branchen eine Perspektive für einen Neustart geben. Wir unterstützen alle Massnahmen, die zu einer Verbesserung der Wirtschaftshilfen beitragen. Doch wir lehnen bizarre Symbolpolitik und Vorstösse zu Mikromanagement auf Gesetzesstufe ab.
Heute geht es nicht darum, lauthals Kritik zu üben und symbolische Erklärungen zu erlassen. Heute haben wir die Möglichkeit, selber verbindliche Gesetzesgrundlagen zu schaffen. Heute liegt es an uns, eine konsistente und vernünftige Grundlage für die letzte Etappe des Pandemie-Marathons zu beschliessen. Machen wir uns an die Arbeit! Stärken wir das Vertrauen ins Parlament!

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Jamais une loi – éphémère en plus – n'aura autant été discutée en aussi peu de temps. Même si nous perdons patience, cette modification nous permet d'agir en tant que parlementaires fédéraux et d'améliorer les choses, puisque sur le terrain, dans la vie quotidienne, la situation économique se détériore.
Le groupe des Verts entre donc en matière sur ce projet de modification de loi avec conviction et engagement.
Durant le travail effectué ces dernières semaines, la CER a soutenu quelques idées surréalistes qui n'ont pas leur place dans la loi. Symbole ou expression d'impuissance, volonté de forcer la main du Conseil fédéral, oui, il y a aussi dans ce dépliant, on doit le dire, au mieux des "Schnapsideen", au pire des dénis de démocratie à rejeter simplement. Car l'important dans cette modification est de rester concentré sur l'essentiel: l'aide à l'économie et à la population.
Je suis personnellement très attentive à l'utilisation des deniers publics et je dois avouer que les montants que nous nous apprêtons à valider sont très importants, y compris ceux qui découlent de propositions d'amélioration suite aux travaux de la CER. Mais nous ne sommes pas dans une discussion budgétaire standard. Nous devons changer d'état d'esprit, car nous sommes face à une situation exceptionnelle, une situation à laquelle nous nous devons répondre de manière exceptionnelle. Agir maintenant de manière massive ou le regretter par la suite.
Pour le groupe des Verts, la gestion de cette crise passe par la protection et le soutien financier.
Pour protéger la population, il faut massivement tester, vacciner et suivre l'évolution épidémiologique de près. Ceci nous permettra de rouvrir les lieux de vie et faire redémarrer l'économie de manière sûre, efficace, planifiable pour les entreprises. Cette réouverture est d'ailleurs aussi importante pour notre santé mentale à tous.
Le deuxième axe pour le groupe des Verts, c'est un soutien financier massif et rapide. Il s'agit en particulier des cas de rigueur, mais aussi des RHT et des APG. La Suisse a mis sur pied un système complexe, plutôt que de dédommager forfaitairement comme en France ou en Allemagne. Nous devons donc maintenant assumer et adapter les aides nécessaires dans ce cadre. Car plus on tergiverse et plus cela coûtera cher, finalement, avec, en sus, des conséquences humaines dramatiques.
Quand je dis soutenir massivement et rapidement, cela fait référence d'abord à l'accès et aux montants des diverses aides. Mais aussi, et c'est vraiment un élément capital, à la nécessité de diminuer la bureaucratie fédérale et cantonale pour que les aides arrivent plus vite aux destinataires.
Chers collègues parlementaires de l'UDC et du PLR, vous devez aussi recevoir des témoignages de l'économie, qui nous dit clairement que l'aide n'arrive pas. A quoi cela sert-il de recevoir une aide si l'on a déjà fait faillite? Les freins bureaucratiques et les lenteurs administratives font le désespoir des indépendants et des PME suisses.
C'est maintenant un point sur lequel les Verts, comme d'autres partis d'ailleurs, veulent agir. Ce n'est pas facile à améliorer dans une loi, mais plusieurs propositions vont dans ce sens: verser un acompte et examiner le détail du dossier ensuite, avoir des attentes moins élevées, harmoniser, etc. Certaines propositions ont largement été acceptées par les membres de la CER, sans minorité déposée d'ailleurs.
Malgré l'avis des parlementaires déconnectés de la réalité, le Parlement fédéral devrait in corpore exprimer une forme de pression à l'adresse des cantons, car cela ne sert à rien que nous travaillions à améliorer une loi si sa mise en oeuvre est ensuite si lente pour les gens concernés. Dans une situation d'urgence, ce n'est pas adapté. Dans une situation d'urgence, le fédéralisme et la bureaucratie doivent laisser la place à l'action rapide et à l'harmonisation. La CER a soutenu clairement cette position. Je ne vois pas comment il pourrait ici en être autrement.
Bien sûr, toute nouvelle donne dans la loi représente du travail supplémentaire pour les cantons. Mais la situation a évolué, la politique n'a pas voulu anticiper et le Parlement n'a légiféré que pour les deux à trois mois à venir. Par ailleurs, cela fait des mois que plusieurs d'entre nous travaillent dans le même sens. Aucune proposition n'est finalement nouvelle sur le fond, les propositions sont simplement désormais partagées par davantage de parlementaires. Si c'est maintenant

que la majorité fait le pas, nous n'allons pas nous arrêter parce que les cantons ont déjà commencé à travailler.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die Wochen vergehen, und sie sehen scheinbar immer gleich aus: Während die veröffentlichten Zahlen zeigen, dass wir die Krise meistern, will der Bundesrat weiterhin keine mittelfristigen Szenarien präsentieren und bietet kaum Perspektiven über den kommenden 22. März hinaus. Dieses Leben in der permanenten Unsicherheit ist unerträglich. Wir brauchen endlich eine "neue Normalität", und wir müssen lernen, so normal zu leben, wie es geht, auch während der Pandemie. Deshalb braucht es verlässliche Rahmenbedingungen, keine Überraschungen und schon gar keine Mikroregulierung mit der Schaffung grosser Ungerechtigkeit.

Für die FDP ist klar, dass der Bundesrat Entscheidungskriterien und Termine für weitere Öffnungsschritte festlegen muss. Das Vorgehen des Bundesrates beruht auf der Annahme, dass gewisse Verbote und Einschränkungen situativ gestaltet werden, im Sinne des Managements der Krise. Dies führt zwangsläufig und unnötigerweise zu Massnahmen, die nicht mehr nachvollziehbar sind. Der situative Krisenmodus führt zu einem Verlust an Glaubwürdigkeit. Denn permanente Unsicherheit ermüdet die Bevölkerung, es sinkt das Vertrauen in die Regierung, und die Menschen verlieren den Respekt und halten sich auch nicht mehr an die Vorgaben.

Dabei gäbe es ja durchaus eine Lösung, denn der Bundesrat hat ein "Koordinatensystem" eingerichtet. Es fehlt jedoch offenbar am Willen, die eigene Macht loszulassen und der Bevölkerung und den Unternehmen wirkliche Planungssicherheit zu geben. Es ist nicht mehr haltbar, dass niemand weiss, wie es nach dem 22. März weitergeht.

Insbesondere die Einschränkungen der Grundrechte sind aufzuheben oder zumindest mit milderen Massnahmen zu ersetzen, wenn sie nicht mehr notwendig sind. Das ist der Anspruch der Bürgerinnen und Bürger; sie sind mündig und haben im vergangenen Jahr gelernt, mit der Corona-Pandemie umzugehen. Wir haben das neue "normal" gelernt. Der Bundesrat muss den Menschen vertrauen.

Natürlich ist die Pandemie für viele Menschen und für uns alle eine unglaubliche Belastung, so auch für Bundesrat, Kantone und Parlament. Diese Krise führt auch dazu, dass gehässige, angespannte Debatten entstehen. Das haben auch die letzten Tage deutlich gezeigt. Darunter leidet auch unsere Arbeit als Parlamentarier. Es kommt einem so vor, als ob keine kritischen Fragen mehr gestellt werden dürften. Dabei ist es doch gerade jetzt sehr wichtig, dass wir die Rolle der Institutionen stärken und diese sich gegenseitig respektieren. Wir als Parlament müssen den Bundesrat herausfordern und kontrollieren, es ist unsere demokratische Aufgabe, die Stimme des Volkes einzubringen und kritisch nachzufragen. Dies muss willkommen sein, es darf auch während der Pandemie nicht abgelehnt werden, weder von der Verwaltung noch vom Bundesrat. Mich hat das "Unterverständnis" erschüttert, das mir als Parlamentarierin hier von der Verwaltung entgegengebracht wurde.

Ich möchte mich auch noch zur Frage der Unzufriedenheit der Menschen im Land äussern. Was führte zu dieser Unzufriedenheit? Zum einen haben die Menschen im Land genug von der willkürlichen staatlichen Einschränkung der Freiheit: Sie wollen wieder leben können, sie wollen wieder arbeiten können, sie wollen verlässliche Regeln, die nachvollziehbar sind. Selbst unter den erschwerten Bedingungen der Pandemie akzeptieren die Menschen Einschränkungen, aber keine permanenten und wöchentlich wechselnden staatlichen Zwangsmassnahmen. Wir müssen davon ausgehen, dass wir langfristig mit Situationen wie in einer Pandemie umgehen müssen. Deshalb braucht es Richtlinien und keine Mikroregulierung. Es braucht auch eine verlässliche, klare Kommunikation.

Folgende Forderungen sind zu erfüllen:

1. Weite Teile der Bevölkerung sind Covid-19-müde. Umso wichtiger ist es, die Menschen in solchen Momenten mit einer Sensibilisierungskampagne an Hygienemassnahmen und Abstandsregeln zu erinnern.

2. Die FDP-Fraktion fordert eine konsequente Kommunikation, damit die Covid-19-Müdigkeit nicht zu mehr Infizierten führt. Die derzeitige Situation ist unbefriedigend und führt zu Unklarheiten.

3. Gleichzeitig muss das Testen intensiviert werden. Dies gelingt nur mit einem erleichterten Zugang und einer erleichterten Abrechnung für die breite Bevölkerung sowie mit systematischen Tests in Betrieben. Je mehr wir testen, desto früher können wir wieder zum normalen Alltag zurückkehren. Das hat der Bundesrat nun nach langem Zögern endlich erfasst, und er ist an der entsprechenden Umsetzung. Was lange währt, wird endlich gut – hoffentlich.

4. Ebenso wichtig wie "testen, testen, testen" ist uns "impfen, impfen, impfen". Auch die Durchimpfungsrate muss so rasch wie möglich erhöht werden. Zahlreiche Hausärzte und Impfzentren müssen derzeit warten, bis weiterer Impfstoff geliefert wird. Das war ein fataler Fehler des BAG. Es ist unerklärlich, dass ein reiches Land wie die Schweiz global gesehen weit von der Spitze entfernt ist, wenn es um die Durchimpfung der Bevölkerung geht. Die Bevölkerung ärgert sich über dieses Versagen der Behörden. Andere Länder wie Israel sind im Vorsprung. Es wäre um ein x-Faches günstiger gewesen, Milliarden von Franken für Impfdosen auszugeben, als nun Milliarden für die Rettung des Überlebens der Wirtschaftsakteure in die Hand nehmen zu müssen. Hier muss eine Aufarbeitung geschehen, und es muss lückenlos aufgeklärt werden, wer hier versagt hat.

Von wissenschaftlicher Seite her verdichtet sich der Fakt, dass die Covid-19-Impfung auch vor weiteren Ansteckungen schützt; vielversprechende Daten aus Israel zeigen das. Dann dürften Geimpfte nicht mehr durch einschneidende Massnahmen wie Quarantäne usw. in ihren Freiheitsrechten eingeschränkt werden.

Viele Unternehmen sind von der Krise stark betroffen und kämpfen um die Erhaltung ihrer Arbeitsplätze. Wir haben den Beschluss von Unterstützungsmassnahmen hierfür unterstützt und mitgetragen, denn das ist wichtig, damit Konkurse und Arbeitsplatzverluste verhindert und Existenzen gerettet werden können. Es ist aber auch an der Zeit und ebenso wichtig, dass die Unternehmen die Verluste der letzten Monate kompensieren können. Deshalb müssen wir auch über Öffnungen, das Arbeiten und die Wiederbelebung des gesellschaftlichen Lebens und Massnahmen hierfür sprechen. Für diese Zeit fehlt jedoch nach wie vor ein Szenario. Es gibt noch vieles zu tun. Packen wir es gemeinsam an, und schauen wir zuversichtlich in die Zukunft.

Die FDP-Liberale Fraktion tritt auf diese Gesetzesvorlage ein und wird auch für Nachbesserungen in der Detailberatung bereit sein.

Mettler Melanie (GL, BE): Wegen der Covid-19-Pandemie ist die Welt, wie wir sie kennen, aus den Fugen geraten. Jede Gesellschaft in der globalen Gemeinschaft muss einen Weg finden, auf diese dramatischen Umbrüche und massiven Herausforderungen zu reagieren und sich neu zu organisieren. In Demokratien geschieht dies partizipativ zwischen Politik, Verwaltung, Wirtschaft, Wissenschaft und Zivilgesellschaft, in der Schweiz nach dem Subsidiaritätsprinzip im Föderalismus auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene.

Aufgrund des tiefen Wissensstandes zu diesem neuartigen Virus ändern sich die Rahmenbedingungen aber ständig, und es ist schwierig, Prognosen zu machen. Politische Entscheidungen jedoch, die immer verschiedene Ziele der Gesamtgesellschaft balancieren müssen, stützen sich normalerweise auf Wahrscheinlichkeiten, Erfahrungswerte und Prognosen. Die Politik ist, ein bisschen wie die Medizin, eine empirische Disziplin. Da ist es verständlich, dass die öffentliche Debatte aktuell teilweise chaotische Züge annimmt. Es braucht Zeit, bis sich Erfahrungswerte bestätigen, Wahrscheinlichkeiten erhärten und Prognosen gewagt werden können. Bis dahin müssen wir wohl oder übel mit Unsicherheit leben und einen Umgang damit finden. Dazu gehört die Reibung, dazu gehört auch das Seilziehen zwischen Regierung und Parlament hier bei uns. Aus dieser Reibung und diesem Seilziehen entstehen bessere Lösungen für unsere

Gesamtgesellschaft – das ist ja eigentlich gerade das Schöne an der Demokratie.
So, wie ich meine Kolleginnen und Kollegen höre, sind wir uns einig, dass wir drei Ziele gleichzeitig verfolgen: Erstens wollen wir die Epidemie bewältigen, zum Schutz von Leib und Leben. Zweitens wollen wir einen Strukturkollaps vermeiden, dazu ergreifen wir rezessionsdämpfende Massnahmen. Drittens wollen wir das Wohlergehen der Bevölkerung erhalten, dazu gehören die mentale Gesundheit, die soziale Gemeinschaft und das kulturelle Leben.
Heute diskutieren wir nun diese Fragen im Covid-19-Gesetz. Ursprünglich war das Covid-19-Gesetz dazu gedacht, die Verordnungen des Bundesrates auf eine demokratische Basis zu stellen. In der Herbstsession vor einem halben Jahr arbeiteten wir noch in der Annahme, dass wir schon bald mit der Aufarbeitung der Pandemie beginnen könnten. Jetzt ist das Covid-19-Gesetz eine Plattform geworden, auf der wir die gesamtgesellschaftlichen Anliegen im Zusammenhang mit der Pandemie verhandeln. Das ist anspruchsvoll.
Es ist auch kaum möglich, dass ein Gesetz die immer noch andauernden gesellschaftlichen Verhandlungen klärt und regelt. Wir sehen das an den Anträgen, die in den vorberatenden Kommissionen teilweise erstaunliche Mehrheiten fanden. Ein grosser Teil dieser Anträge ist nicht stufengerecht und nicht sinnvoll in diesem Gesetz. Diese Anträge erwachsen ganz offensichtlich aber einem Bedürfnis, ein Zeichen zu setzen, und teilweise – wenn man ehrlich ist – auch dem Zweck, die eigene Wählerschaft oder Anspruchsgruppe zu bedienen.
Was wir sinnvollerweise tun können, ist, uns auf ein paar Grundsätze zu konzentrieren: Die Basis für politische Entscheide ist immer der aktuelle Wissensstand. Erfahrungswerte, neue Erkenntnisse sollten immer einfliessen können, ja müssen immer einfliessen. Volkswirtschaftlich ist es wichtig, dass die Bevölkerung diese Krise auch mental durchstehen kann. Das nimmt uns Politikerinnen und Politiker auch in die Pflicht, eine verantwortungsvolle Rolle wahrzunehmen und konstruktiv zu debattieren.
Zentral ist auch der letzte Grundsatz: Wirtschaftliche Stabilität und Bekämpfung der Pandemie sind kein Widerspruch. Wir dürfen keine dritte Welle zulassen, und wir müssen Jo-Jo-Effekte vermeiden. Das ist nicht nur gesundheitspolitisch das oberste Ziel, sondern auch finanz- und wirtschaftspolitisch immer der billigste Weg.
Zu weiteren konkreten Aspekten äussere ich mich in den entsprechenden Blöcken.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich möchte uns noch einmal die Situation vor Augen führen, in der wir mit diesem Gesetz stecken. Dieses Gesetz wurde im letzten Jahr geschaffen, um die Pandemie vom Frühling 2020 zu erledigen. Das war die eigentliche Idee des Bundesrates, und das gerade unmittelbar vor der zweiten Welle. Der Umgang mit der Pandemie im Spätsommer 2020 muss heute als klarer Fehler taxiert werden. Deshalb beraten wir dieses Gesetz nun auch schon zum dritten Mal; es ist bereits die zweite Revision. Der Bundesrat hat im letzten Herbst zu wenig angemessene gesundheitliche Massnahmen beschlossen. Die zweite Welle hat uns dann voll erwischt. Sie führte auch international gesehen zu deutlich überdurchschnittlich hohen Todeszahlen.
Diese Auswirkungen und in der Folge auch die einschneidenden wirtschaftlichen Eingriffe hätte man mit angemessener Voraussicht und mit entsprechenden Massnahmen vermeiden können. Der Bundesrat und, ehrlich gesagt, auch wir als Parlament haben leider zu kurzsichtig agiert. Das Parlament hat derweil sogar mit sinnlosen Nationalratserklärungen von sich reden gemacht und hat mit aus der Hüfte geschossenen Briefen aus den Kommissionen heraus den Beweis erbracht, dass es auch nicht in der Lage ist, dieser Pandemie mit der nötigen Verantwortung und Vernunft adäquat zu begegnen.
Im Winter wurde das Covid-19-Gesetz dann schon wieder massiv überarbeitet und selbst während der Session mit zusätzlichen Hauruck-Aktionen nochmals stark ausgebaut und verändert. Die mangelnde Weitsicht von Bundesrat und Parlament hat sich gerade bei der Wirtschaftshilfe akzentuiert: Die Gelder fliessen nicht oder nur zaghaft. Die Amtsstellen – Bund und Kantone – sind komplett überlastet. Die Bürokratie ist für die Betroffenen nach wie vor unsäglich.
Das Frustpotenzial wächst dadurch täglich. Statt mit Krediten und klaren Regeln für den Krediterlass zu operieren, wurde auf das ursprünglich vom Bundesrat gar nicht gewollte Härtefallsystem gesetzt, Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes. Das Wort "Härtefall" – ich habe es nachgeschaut – kommt in der Botschaft des Bundesrates vom 20. August 2020 nur einmal vor, und zwar im Sinne, dass es keinen Sachverhalt für Härtefälle gebe.
Das Parlament hat diesen Härtefall-Gesetzesartikel in der Herbstsession dann gegen den Willen des Bundesrates eingeführt, und mittlerweile hängt an diesem Härtefallhaken in der Covid-Felswand nahezu das ganze Gewicht. Klar, es gibt noch den zweiten Anker, das ist die Kurzarbeit. Aber die Härtefallklausel ist ein sehr, sehr wichtiger Teil des Ganzen.
So kurzfristig zu legiferieren, birgt die Gefahr von starken Ungleichbehandlungen durch schnelle Regeländerungen. Die Unterstützungsmassnahmen für die Wirtschaft, die Arbeitnehmenden, die Arbeitgebenden und die Selbstständigerwerbenden ändern dauernd, und Gesuche müssen doppelt und dreifach eingereicht werden. Statt nachhaltige Lösungen zu etablieren, wurde auf kurzfristige Hilfen gesetzt. Es ist jedoch unmöglich, bei dieser Komplexität angemessene, massgeschneiderte Lösungen umzusetzen.
Die aktuellen Probleme bei der Wirtschaft, bei der Kultur und beim Sport usw. werden teilweise noch lange dauern. Es bleiben Ungerechtigkeiten bestehen, und das ist auch für uns als Gesetzgeber sehr frustrierend. Uns bleibt nun die Aufgabe, den Blick möglichst weit genug in die Zukunft zu richten, zu verbessern und nachzujustieren, wo das möglich ist – so etwa mit dem Auftrag an den Bundesrat, bei den Themen Impfen, Testen, Quarantäne und Tracing deutliche Verbesserungen zu erzielen, zum Beispiel durch die Umsetzung von zeitgemässen digitalen Lösungen.
Hier muss ein Ruck durch die Politik und die Amtsstuben gehen. Wir sind zu langsam und zu passiv unterwegs, die drohende dritte Welle sitzt uns im Nacken. Nur mit einem richtig guten Schutzsystem können für die Gesellschaft und die Wirtschaft einschneidende Massnahmen gelockert werden.
Uns bleibt derweil nichts anderes übrig, als bei der Unterstützung der betroffenen Arbeitnehmenden, Unternehmen, Kulturschaffenden und Sportclubs nachzubessern. Wir haben es hier nicht mehr mit einem kurzen staatlichen Eingriff in die Wirtschaftsfreiheit zu tun, sondern mit einem, der länger dauert und tiefe Wunden verursacht und hinterlässt.
Vor diesem Hintergrund ist es für die Grünliberalen klar, dass die Hilfsprogramme ausgeweitet und verstärkt werden müssen.
Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit und die Kommission für Wirtschaft und Abgaben hatten lange Mühe, diesen Weitblick einzunehmen. In verantwortungslosen Hauruck-Aktionen wurden fixe Öffnungsdaten und ein Maulkorb für die Wissenschaft ins Gesetz geschrieben. Nun kommt hoffentlich heute die grosse Mehrheit unseres Rates allmählich auf den Pfad der Tugend zurück und lehnt solche unverantwortlichen Gesetzesbestimmungen ab – besser spät als nie!
Wir Grünliberalen treten auf die Vorlage ein und unterstützen, mit Ausnahme der Aufnahme von fixen Öffnungsdaten, grösstenteils die Anträge der Mehrheit der WAK-N.

Maurer Ueli, Bundesrat: Aufgrund des Lockdowns vom Januar hat der Bundesrat festgestellt, dass die bestehenden Entschädigungsgrundlagen im Covid-19-Gesetz nicht ausreichen, um die Härtefälle zu lösen. Das war der Grund für diese dringliche Gesetzesrevision.
Wir haben den bisherigen Pfad weiter beschritten und haben Folgendes festgelegt: erstens die Weiterführung der Massnahmen im Bereich der Arbeitseinkommenssicherung – Arbeitslosenversicherung, Kurzarbeit –, zweitens die Härtefallentschädigung für die Betriebe und drittens die Massnahmen im Bereich "Zusammenleben und Kultur", wie ich ihn einmal nennen würde. Das sind die drei Pfeiler, auf denen wir diese Gesetzesrevision aufgebaut haben.

In der soeben geführten Diskussion haben Sie festgestellt, dass das in den Hintergrund tritt. Kaum jemand hat angesprochen, dass wir dafür 10 Milliarden Franken einsetzen. Dafür kam es zu einem grossen Wehklagen und zu Äusserungen darüber, welches die richtigen und wichtigen gesundheitspolitischen Massnahmen seien. Diesen Bereich werden wir im Block 1 sicher noch besprechen.
Mir geht es darum – und das ist eigentlich der Grund dieser Gesetzesrevision –, die Entschädigung so vorzunehmen, dass all jene, die betroffen sind, mindestens einen Teil dieser Entschädigung oder Schadensminderung erhalten. Es ist auch wichtig, dass wir über die Frage diskutieren, was richtig und was falsch ist und in welcher Situation wir uns befinden. Im Rahmen dieser Gesetzgebung haben Sie diese Möglichkeit. Sie sind Gesetzgeber, und Sie können entscheiden, was Sie dort einfügen wollen. Ich bitte Sie aber doch, sich auf den Kern zu konzentrieren, nämlich Voraussetzungen zu schaffen, damit betroffene Personen und betroffene Unternehmen zu einer Entschädigung kommen.
Ich gehe dieses Gesetz kurz durch – das wurde ja eigentlich noch nicht gemacht. Wir haben den Bereich der Härtefälle. Hier haben wir ein Konstrukt vorgesehen, das im Ständerat bereits genehmigt wurde. Wir sprechen von Unternehmungen mit bis zu 5 Millionen Franken Umsatz. Diese haben eine Entschädigung von maximal 20 Prozent des Umsatzes zugute, also maximal 1 Million Franken A-Fonds-perdu-Beiträge. Das sind die Unternehmen mit bis zu 5 Millionen Franken Umsatz. Wir gehen davon aus, dass hier etwa 65 000 Betriebe grundsätzlich berechtigt sind. Das ist der erste Teil; da gehen wir davon aus, dass es rund 6 Milliarden Franken kosten wird, und wir schlagen Ihnen vor, dass die Kantone an diese 6 Milliarden Franken 30 Prozent zu bezahlen haben.
Dann kommen wir zu einem zweiten Teil: Betriebe, die über 5 Millionen Franken Umsatz haben. Hier stellen wir ein Paket von 3 Milliarden Franken zur Verfügung, und wir schlagen vor, dass das ausschliesslich durch den Bund finanziert wird – auch in dem Sinne, dass in der ganzen Schweiz die gleichen Regeln gelten sollen. Hier nehmen wir Ihre Forderungen eigentlich etwas vorweg, indem wir versuchen, zu standardisieren. Wir haben das ja bereits im Januar gemacht, als wir gesagt haben, dass Betriebe, die mehr als 40 Tage geschlossen sind, automatisch Härtefälle sind und das nicht nachzuweisen haben. Damit sind rund 60 000 Betriebe von dieser Administration entlastet. Sie sind Härtefälle, und man behandelt sie als Härtefälle, und die grossen Betriebe, die grösstenteils auch in mehreren Kantonen tätig sind, werden nach eidgenössischen Regeln abgehandelt. Ich meine, dass wir damit Ihr Anliegen eigentlich erfüllt haben.
Dann haben wir eine weitere Milliarde Franken zur Verfügung, das ist die sogenannte Bundesratsreserve; die haben wir von 750 Millionen Franken auf 1 Milliarde Franken aufgestockt. Hier möchten wir in Härtefällen kantonale Unterschiede ausgleichen. Im Moment steht vor allem die Frage des Tourismus, nicht nur des Wintertourismus, sondern insbesondere auch des städtischen Tourismus, im Vordergrund. Da können aus dieser Bundesratsreserve zusätzliche Entschädigungen zuhanden der betroffenen Kantone geleistet werden.
Das ist dieses Konzept. Es ist relativ einfach: Betriebe mit einem Umsatz von bis zu 5 Millionen Franken erhalten 20 Prozent, maximal 1 Million Franken. Und bei Betrieben, deren Umsatz darüber hinausgeht, haben wir wieder standardisiert. Sie haben mehrmals beklagt, es laufe nicht, und es den Kantonen angekreidet. Hier würde ich schon bitten: Erkundigen Sie sich einmal bei Ihren Kantonen! Es mag sein, dass es etwas harzig angelaufen ist, bis die Kantone hier Fuss gefasst haben. Wir stellen fest, dass bis heute etwa 35 000 Gesuche eingereicht worden sind. Davon ist mehr als die Hälfte bereits behandelt, bewilligt, und die Bezahlungen laufen. Ich habe beispielsweise heute Morgen mit dem Zürcher Finanzdirektor gesprochen. Er hat mir gesagt, dass bis Ende des Monats 1,2 Milliarden Franken ausbezahlt sind. Das ist ein gutes Bild. Ich glaube, das ist etwa der Durchschnitt.
All diejenigen, die gesagt haben, die Kantone würden das verzögern, man müsse den Kantonen jetzt Beine machen und weiter standardisieren, die schiessen dann definitiv ein Eigengoal! Wenn Sie diesen Prozess, der in den Kantonen angelaufen ist, jetzt stoppen, gibt es eine Verzögerung um Wochen. Wenn Sie irgendwelche Standards festlegen, beginnen die Kantone nämlich noch einmal von vorne.
Wir leben damit, dass es unterschiedliche Entschädigungsvergütungen gibt. Sie müssen aber auch sehen, dass Kantone und kantonale Parlamente entsprechende Kredite bewilligt haben, entsprechende Verordnungen und Gesetze verabschiedet haben. Wenn die Kantone selbst Geld bezahlen, können sie auch mitsprechen, wie sie die Probleme lösen wollen.
Wir haben also im Gegensatz zu dem, was ich jetzt gehört habe, ein gutes Gefühl. Die Sache ist bei den Kantonen angelaufen. Die Entschädigungen laufen: Bis Ende des Monats dürfte ein wesentlicher Teil ausbezahlt werden. Wenn Sie das Gesetz noch ändern, beginnen wir wieder von vorne. Ich möchte Sie bitten, vorsichtig zu sein. Es geht auch um die Rechtssicherheit. Wir haben natürlich auch Entschädigungen, die jetzt gesprochen wurden, die angefochten werden. Wenn Sie mitten im Prozess noch die Gesetze ändern, haben wir den Krieg nicht mit den Unternehmen, sondern mit Dutzenden von Juristen, die irgendwelche Entschädigungen oder Entscheide anfechten. Das müssen wir verhindern!
Wir haben ein einfaches und relativ klares Konzept mit den Kantonen ausgearbeitet. Es läuft bei den Kantonen, und das sollten wir so belassen. Das ist dieses Härtefallregime; zu den Details kommen wir dann noch im Rahmen der entsprechenden Beratungen.
Weiter geht es um die Arbeitslosenversicherung. Hier führen wir den bisherigen Pfad eigentlich weiter. Wir beantragen Ihnen eine Verlängerung der Taggelder für versicherte Personen um drei Monate – also die Sicherung der Arbeitseinkommen. Gleichzeitig beantragen wir Ihnen – das ist dann auch im Nachtragskredit –, dass wir zulasten der Bundeskasse die Kurzarbeitsentschädigung in dieser Phase übernehmen. Wir beantragen Ihnen dazu im Nachtragskredit 6 Milliarden Franken, damit die Arbeitslosenversicherung entsprechend entlastet wird.
Nicht zu vergessen ist aber in diesem Zusammenhang, dass natürlich auch die steigende Arbeitslosigkeit die Arbeitslosenkasse belastet. Wir gehen davon aus, dass die zusätzliche Belastung für die Arbeitslosenkasse etwa 2 Milliarden Franken betragen wird. Sie haben das nicht zu bewilligen, aber die Grenze, ab welcher die Lohnabzüge erhöht werden müssten, kommt damit etwas näher. Das ist einer dieser Bereiche.
Im Bereich der Arbeitslosenversicherung geht es weiter noch um die Aufhebung der Voranmeldefrist für Kurzarbeit und die Verlängerung der Gültigkeitsdauer um sechs Monate, dies mit der Kompetenzerteilung an den Bundesrat, damit er die 18 Monate auf 24 Monate verlängern kann, sollte sich diese Situation nicht entschärfen.
Das ist der Bereich Arbeitslosigkeit. Sie kennen diese Instrumente im Grunde genommen. Wir führen sie einfach fort. Ich glaube, das ist eine sehr wichtige Säule. Damit können wir gegenüber der Bevölkerung sagen: Im Bereich der Arbeitslosigkeit steht der Staat dafür ein, dass die Arbeitslosenentschädigung ausgerichtet wird. Das ist eine Ergänzung zum Konzept der Unterstützung der Betriebe im Sinne der Härtefälle.
Ein weiteres Element ist die Kinderbetreuung. Hier setzen wir Ihre Motion 20.3917 um; es geht um einen Betrag von 20 Millionen Franken als Beitrag an die öffentlichen Kinderkrippen.
Dann geht es um die Kulturschaffenden. Hier beantragen wir Ihnen keinen neuen Kredit, aber die bereits gesprochenen Kredite sollen nicht nur für Kulturunternehmen sein, sondern ihre Verwendung soll auf die Kulturschaffenden erweitert werden.
Weiter haben wir zurzeit eine Arbeitsgruppe, die sich um den Bereich Seilbahnen, Touristentransport kümmert. Hier haben wir noch keine definitive Lösung. Wir möchten die Auswirkungen in dieser Saison auf die grösseren touristischen Infrastrukturen im Bereich Verkehr etwas abschätzen. Wir werden dann vermutlich noch einmal eine Rechtsgrundlage schaffen müssen bzw. diese aus dem Bundesgesetz über die Personenbeförderung ableiten, wenn dort noch eine Entschädi-

gung notwendig wäre. Diese Frage ist im Moment also offen; wir beurteilen sie laufend und werden sie nach der Wintersaison abschliessend klären.
Weiter haben wir die Möglichkeit einer Neuauflage der Bürgschaftskredite geprüft. Eine Frage war ja insbesondere, ob wir damit schneller wären als mit diesem Härtefallprogramm. Wir stellen fest: Nein, wir wären nicht schneller. Wir müssten dafür auch wieder die Grundlage haben, um Kredite zu sprechen. Das würde heissen, es würde bis Mitte April gehen, und wir gehen davon aus, dass Mitte April ein Grossteil der Härtefallhilfen ausbezahlt sein wird. Wir sind also auf diesem Weg schneller. Über die Härtefallhilfen erhalten die meisten Betriebe Geld, das sie nicht zurückbezahlen müssen; das ist im Moment der entscheidende Punkt. Also meinen wir, dass wir hier gut unterwegs sind.
Wir schliessen aber nicht aus, dass ein neues Bürgschaftsprogramm aufgelegt werden muss. Es gibt ja auch noch eine Zeit nach dieser Krise: Dann werden wir Betriebe haben, die nicht mehr investieren können, keine Gewinne erzielen und investieren sollten. Dann könnte man ein solches Programm mit einer neuen Zielsetzung vielleicht noch einmal prüfen. Im Moment bereiten wir es zwar vor, meinen aber nicht, dass es unmittelbar notwendig ist, dies parallel zu den laufenden Eingaben der Gesuche noch zu machen.
Das ist der Sinn, Zweck und Inhalt dieser Gesetzesänderung aus unserer Sicht: Sicherheit zu schaffen in Bezug auf Arbeitseinkommen, Sicherheit zu schaffen in Bezug auf Härtefälle für die Unternehmen und einen Beitrag für das gesellschaftliche Leben zu leisten. Uns scheint ganz zentral, dass wir mit diesen Massnahmen jetzt Sicherheit schaffen. Man wird immer wieder einen Fall finden, bei dem man sagen kann: Das hier ist nicht richtig gelaufen. Aber es gibt inzwischen Tausende von Fällen, die korrekt gelaufen sind. Wir erhalten Dankesschreiben, die Leute sind zufrieden, und andere warten noch ab.
Wir müssen aber auch sehen, dass wir doppelt so viele Gesuche zu behandeln haben wie im letzten Frühjahr mit dem Bürgschaftsprogramm – doppelt so viele Gesuche! Und wir erteilen nicht nur einfach Darlehen, sondern wir geben Geld, das nicht zurückbezahlt werden muss. Dieses Geld gehört unseren Steuerzahlern, und es ist richtig und wichtig, dass wir die Abläufe korrekt prüfen; das kann zwei, drei Tage länger dauern, als man es sich vielleicht erhoffen würde.
Ich bitte Sie, auf diese Vorlage einzutreten. Führen Sie auch die Diskussion über Massnahmen und darüber, wie sie zu korrigieren wären! Wir haben auch dort, um das abschliessend zu sagen, keine grundsätzlichen Differenzen, auch nicht mit den Kritikern in Ihrem Rat.
Der Bundesrat will, wie die Mehrheit oder alle unter Ihnen, möglichst schnell zu einem Normalbetrieb zurückkehren. Er will, dass die Leute wieder an die Arbeit gehen können und dass Betriebe geöffnet werden. Wir diskutieren über das Tempo; die Auffassungen dazu sind unterschiedlich: Der Bundesrat ist in diesem Punkt vorsichtiger unterwegs als ein Teil von Ihnen, der mit dieser Gesetzgebung ein schnelleres Tempo fordern wird. Das ist keine exakte Wissenschaft, definitiv nicht, sondern das ist sehr viel persönliche Entscheidung, auch in Bezug auf die Frage des Risikos, das man eingehen will. Es ist auch immer wieder diese Abwägung zwischen gesundheitlichen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Massnahmen.
Die Vorlage selbst, die wir Ihnen unterbreiten, scheint uns solide zu sein; sie ist, so gut wie möglich, mit den Kantonen und der Unternehmerschaft abgesprochen.
Was ich mir abschliessend noch erlaube, Sie zu bitten, ist Folgendes: Übertreiben Sie bitte nicht mit neuen und wesentlich erhöhten Beiträgen! Was jetzt auf dem Tisch liegt, wird genügen, um das, was jetzt abgegolten werden muss, auch korrekt abzugelten. Es macht wohl keinen Sinn, diese Beträge jetzt massgeblich zu erweitern, denn wir sind immer noch in dieser Krise. Weder Sie noch ich wissen, wann die Krise beendet sein wird. Allenfalls müssen wir in drei oder sechs Monaten halt noch einmal Korrekturen vornehmen. Aber ich habe etwas Respekt, fast ein bisschen Angst davor, dass jetzt alle Fenster geöffnet werden und man einfach einmal Geld à gogo verteilt.
Es sind Steuergelder, und da müssen wir vorsichtig sein. Ich bitte Sie, bei diesen Entscheiden doch abzuwägen, denn was Sie jetzt nicht ausgeben, können Sie später noch ausgeben. Was Sie jetzt ausgeben, haben Sie aber später nicht mehr.
In dem Sinne bitte ich Sie um Eintreten auf die Vorlage und Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Matter Thomas (V, ZH): Apropos "Fenster öffnen", Herr Bundesrat: Sie waren letzte Woche am Donnerstag auch dabei, an der legendären, ominösen Sitzung der WAK des Nationalrates, die sieben Stunden dauerte. Nach der Sitzung haben wir, aufgrund der Intervention der SVP-Delegation, eine Kostenschätzung vom EFD verlangt.
Können Sie mir bestätigen, dass die Mehrheit der WAK-N in dieser Sitzung Mehrausgaben von 8,8 Milliarden Franken beschlossen und die linke Minderheit zusätzlich 7,3 Milliarden Franken beantragt hat? Können Sie mir bestätigen, dass die WAK-N am letzten Donnerstag, in ihrer siebenstündigen Sitzung, im Worst Case 16 Milliarden Franken Mehrausgaben beschlossen hat?

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Betrag, den Sie von der Mehrheit genannt haben, diese 8,8 Milliarden Franken, der ist, glaube ich, so. Wenn Sie alles zusammenzählen, würde das dem Antrag der Mehrheit entsprechen. Den Betrag der Minderheit habe ich gerade nicht im Kopf.
Aber danke, Herr Matter: Das ist ja genau die Gefahr. Passen Sie dann auf, dass Sie nicht noch einmal 8,8 Milliarden Franken nicht wirklich bedürfnisgerecht ausgeben! Wir müssen ehrlich sagen, dass wir sehr viele Fakten nicht haben. Wir versuchen zwar nach bestem Wissen und Gewissen, Schätzungen vorzunehmen, aber für so viel Mehrausgaben bräuchte es eigentlich dann doch noch etwas bessere Grundlagen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Heute geht es ja vor allem darum, bei Block 1 ganz am Schluss über die Öffnung zu entscheiden. Die SVP-Deputation und die Mehrheit der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit sowie die Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben beantragen eine Öffnung auf den 22. März hin.
Sind Sie nicht auch der Meinung, dass eine solche Öffnung mit den gegebenen Schutzkonzepten jetzt möglich wäre und dass es nicht zu einem massiven Anstieg der Infektionen käme?

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat ist der Meinung, dass die aktuelle gesundheitliche Situation laufend beurteilt werden muss und dass dann entsprechend den Fortschritten, die man dort erzielt, Lockerungen beschlossen werden können. Dem Bundesrat geht die Forderung, am 22. März zu öffnen, erstens zu weit, und zweitens gehört sie aus Sicht des Bundesrates nicht in das Gesetz.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat Maurer, vorhin hat Herr Matter nach dem Betrag der Mehrausgaben gefragt. Ich habe Sie in der Kommission nach den Opportunitätskosten gefragt. Wie viel mehr würde uns das kosten, wenn wir eben nichts machen würden? Konkurse mit allen Folgeschäden sind ja wohl die teurere Variante, das wissen wir alle hier drin.
Haben Sie da auch eine Schätzung?

Maurer Ueli, Bundesrat: Das ist ausserordentlich schwierig abzuschätzen, weil es der Entscheid der Unternehmungen ist, ob sie weitermachen oder nicht. 50 000 bis 70 000 Unternehmen müssen ihre Situation neu beurteilen. Ich glaube, wir dürfen nicht die Illusion haben, dass wir mit diesen Massnahmen Konkurse verhindern. Es wird in strukturschwachen Bereichen Konkurse geben, das gehört zu einer Krise. Wir werden nach dieser Krise leider eine höhere Anzahl Arbeitslose haben. Das ist eine grosse Herausforderung, und dafür brauchen wir nach der Krise auch noch Geld. Es werden Lehrstellen fehlen, es werden Arbeitsplätze fehlen – denken Sie nur an die Strukturveränderungen im Detail- und Online-Handel.

Das ist eine Herausforderung, die uns noch Jahre beschäftigen wird. Es ist ausserordentlich schwierig, jetzt schon festzulegen, was das alles kostet. Daher verzichten wir hier auf eine Schätzung. Hier kommen so oder so noch Folgeschäden auf uns zu.

Grossen Jürg (GL, BE): Herr Bundesrat, ich habe hier die Kostenschätzung des EFD, die wir heute erhalten haben; besten Dank für diese Arbeit. Was mich jetzt schon interessiert, ist Folgendes: Wovon sind Sie da ausgegangen? Wann, haben Sie angenommen, wird die Pandemie so weit zurückgedrängt sein, dass es die Lockerungen der Wirtschaft erlauben, wieder tätig zu sein? Von welchem Zeithorizont sind Sie bei diesen Schätzungen ausgegangen? Wir wissen ja aus der ersten Phase der Pandemie, dass Sie mit Ihren Schätzungen zum Teil zwei Drittel oder vier Fünftel danebenlagen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir gehen immer noch davon aus, dass das, was wir jetzt als Entschädigung für Härtefälle vorgesehen haben, etwa für sechs Monate Lockdown genügen würde. Wir sind, je nachdem, welche Branche Sie nehmen und was Sie zusammenzählen, noch nicht in diesem Bereich. Wir versuchen, alles nach bestem Wissen und Gewissen abzuschätzen, aber was wir Ihnen vorlegen, ist keine exakte Wissenschaft.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wie bereits angekündigt, beginnen wir mit der Beratung von Block 2.

Block 2 – Bloc 2
Härtefall-Massnahmen für Unternehmen und Verpflichtungskredit
Mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises et crédit d'engagement

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich darf in diesem Block 2 sechs Minderheiten vertreten. Die erste Minderheit finden Sie auf Seite 24 der deutschen Fahne bei Artikel 12 Absatz 1. Sie sehen, dass hier der Ständerat beschlossen hat, grundsätzlich Unternehmen zu unterstützen, die vor dem 1. Oktober 2020 gegründet worden sind. In der Fassung der Kommissionsmehrheit fällt dieses Datum weg. Die Kostenfolgen sind auch hier knapp 300 Millionen Franken zusätzlich. Ich muss Ihnen sagen: Wenn jemand mitten in der Pandemie eine neue Firma gründet und als Erstes direkt beim Staat anklopft und dort Hilfsgelder beziehen will, dann ist das sicher die falsche Strategie. Ich bitte Sie entsprechend, hier dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen und diesen Beschluss – mit dem Datum vom 1. Oktober – zu unterstützen, der seinerseits auch wieder 260 Millionen Franken an Mehrausgaben zur Folge hat.
Die nächste Minderheit finden Sie auf Seite 25. Das ist wahrscheinlich der teuerste Beschluss der Kommission des Nationalrates. Dieser Beschluss alleine kostet 3,5 Milliarden Franken. Mit anderen Worten: Während 3,5 Jahren wird der Überschuss, den wir normalerweise am Ende eines Jahres haben, nur für die Rückzahlung dieser Corona-Schulden verwendet – plus 3,5 Milliarden Franken.
Ich bitte Sie auch hier, dem Beschluss des Ständerates – gemäss Bundesrat – zuzustimmen und keine erneute Anpassung vorzunehmen. Wie wir bereits mehrmals gesagt haben: Wenn in zwei Wochen die Restaurants und die Fitnesscenter öffnen können, dann müssen wir nicht mehr plus 16 Milliarden Franken an Hilfsgeldern ausschütten, dann können wir entsprechend eben diesen Menschen wieder ermöglichen, arbeiten zu gehen.
Ich habe überhaupt kein Verständnis für die Position der SP und der Grünen, dass sie die Menschen daran hindern wollen, wieder arbeiten gehen zu dürfen. Sie wollen lieber, dass die Leute zuhause sitzen und dort Depressionen bekommen, vielleicht sogar Suizidgedanken, statt dass sie diesen Menschen wieder erlauben, arbeiten gehen zu dürfen. Bitte helfen Sie mit, dass ab dem 22. März die Geschäfte, die Fitnesscenter wieder öffnen dürfen und dass diese Personen wieder arbeiten dürfen.
Entsprechend bitte ich Sie hier um die Unterstützung meiner Minderheit II.
Ich fahre fort auf Seite 27 der Fahne. Dort geht es darum, dass auch dieser Antrag der Mehrheit unter Artikel 1quinquies Mehrkosten von 540 Millionen Franken bedeutet. Kaum ist die Krise vorüber, wird die SP kommen und sagen: "Jetzt brauchen wir für diese 16 Milliarden Franken eine massive Steuererhöhung", und sie wird genau damit das Wachstum nach der Krise wieder abwürgen.
Lassen Sie es nicht zu, dass die SP, kaum ist die Pandemie vorbei, wieder die Steuern erhöhen will, um eben diese massiven Schulden, die wir jetzt anhäufen, abzubauen. Auch hier bitte ich Sie um die Unterstützung meiner Minderheit.
Betreffend meine vierte Minderheit auf Seite 28 bitte ich Sie ebenfalls, die Eigenleistung der Unternehmen mit einzubeziehen. Wenn die Unternehmer Geld vom Staat erhalten, soll von ihnen erwartet werden, dass sie auch eine Eigenleistung erbringen. Bitte unterstützen Sie bei Litera d entsprechend meine Minderheit.
Zu meiner fünften Minderheit, ebenfalls auf Seite 28: Hier geht es um einen Jahresumsatz bis 5 Millionen Franken. Diese Bestimmung soll koordiniert umgesetzt werden. Hierzu haben Sie vorhin bereits Bundesrat Maurer gehört. Halten Sie sich doch an Ihre eigenen Beschlüsse, die noch nicht drei Monate alt sind. Erst im Dezember haben Sie gesagt, die Kantone sollen mehr Spielraum erhalten, und hier unter Artikel 12 Absatz 1sexies wollen Sie genau diesen Spielraum den Kantonen wieder wegnehmen. Wir haben ein föderalistisches System. Gemäss Artikel 3 der Bundesverfassung sind die Kantone souverän. Geben Sie den Kantonen auch ihre Freiheit, und lassen Sie sie hier eigenständig regulieren. Die meisten Kantone haben das in ihren Kantonsparlamenten bereits gemacht. Sie jetzt, noch keine drei Monate später, wieder zu übersteuern, wäre falsch. Entsprechend bitte ich Sie auch hier: Unterstützen Sie diese Minderheit.
Meine letzte Minderheit befindet sich auf Seite 31 der deutschen Fahne. Hier geht es um die A-Fonds-perdu-Beiträge. Wir bitten Sie, ein weiteres Mal dem Ständerat zu folgen, damit für Einzelunternehmen, die Teil einer Unternehmensgruppe sind, eben gilt, dass die konsolidierte Betrachtung für die Auszahlung der entsprechenden A-Fonds-perdu-Beiträge herangezogen wird.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung der entsprechenden Minderheiten.

Walti Beat (RL, ZH): Mit Artikel 12 Absatz 1ter gibt es im aktuell geltenden Gesetz eine Bestimmung, die wir vor nicht einmal drei Monaten diskutiert und beschlossen haben. Bei der Diskussion war damals allen klar – und es wurde immer

sehr konsequent verfochten –, dass verhindert werden müsse, dass staatliche Unterstützungsleistungen direkt in den Taschen von Unternehmerinnen und Unternehmern landen. Im Kontext des Covid-19-Solidarbürgschaftsgesetzes wurde übrigens dieselbe Diskussion geführt; Sie erinnern sich daran.
Ich selbst gehöre durchaus zu jenen Kreisen, die Freude haben an Unternehmen, die mit erfolgreichen Produkten Gewinn erwirtschaften, und an Eigentümern, die sich als Abgeltung für das eingegangene Risiko und ihren Einsatz einen Teil dieses Gewinns ausschütten können. Nichtsdestotrotz ist es angesichts einer Krisenlage und massiver staatlicher Unterstützung wichtig, dass diese Hilfeleistungen, die wir hier diskutieren, nicht direkt als Gewinn abgeschöpft werden, sondern zum Überleben eines Unternehmens ihren Beitrag leisten können. Dass dies gelingt, ist zentral, damit die Akzeptanz in der Bevölkerung und bei jenen, die das über kurz oder lang finanzieren müssen, erhalten bleibt. Ich möchte mir nicht vorstellen, welche Debatte losbräche, wenn über Missbrauchsfälle diskutiert würde, in denen das nicht gelingt.
In diesem Artikel will die Mehrheit – mit etwas verkehrten Vorzeichen, wenn Sie sehen, wer die Minderheit vertritt und wer folgerichtig offenbar in der Mehrheit ist – eine Lockerung der kategorischen Vorgabe ins Gesetz schreiben und mit den Buchstaben c, d und e der besagten Bestimmung Ausnahmetatbestände schaffen, in denen trotzdem Dividenden oder ähnliche Ausschüttungen getätigt werden können. Diese Fälle sind durchaus legitime Sachverhalte, die sicher im Einzelfall plausibel darstellbar wären. Das Problem dieser Formulierungen ist aber, dass sie mit offenen Rechtsbegriffen gespickt sind, wenn es denn überhaupt Rechtsbegriffe sind. Die Abgrenzung ist sehr schwierig, und die Praktikabilität ist kaum gegeben – oder können Sie mir sagen, was "Ausschüttungen im Zusammenhang mit der Nachfolgelösung" heissen soll? Mit solchen Formulierungen ist das Feld so weit offen, dass nur eines maximiert wird, nämlich die Rechtsunsicherheit.
Das ist auch für die Betroffenen nicht gut. Sie wissen, dass die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben auch mit Sanktionen sichergestellt werden muss, und da bringt es nichts, wenn man nachher den Rechtsunterworfenen theoretisch Möglichkeiten bietet, bei denen sie nicht wissen, ob sie sich aufs Glatteis begeben. Solche Bestimmungen bleiben toter Buchstabe.
Hauptsächlich aber aus den vorgenannten Gründen, dass wir ein einfaches und plausibles Regime bei den Unterstützungsleistungen und insbesondere bei den A-Fonds-perdu-Beiträgen haben sollten, bitte ich Sie, auf eine solche Ergänzung und Lockerung bei den Regeln zu verzichten und die Minderheit Walti Beat zu unterstützen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich spreche zu meiner Minderheit zu Artikel 12 Absatz 1septies: Hier geht es um die Gewinnbeteiligung bei A-Fonds-perdu-Beiträgen bzw. die Eigenleistungen, die von Firmen bei A-Fonds-perdu-Beiträgen gefordert werden. Meine Damen und Herren, das müssen wir einfach à fond unterbinden; erfolgsabhängige Rückzahlungen von A-Fonds-perdu-Beiträgen und von Eigenleistungen sind zu unterbinden, und zwar einfach partout!
Erstens: Es konterkariert das Prinzip von "à fonds perdu". "A fonds perdu" ist "à fonds perdu" und nicht ein Darlehen, das zurückgezahlt werden muss.
Zweitens: Es handelt sich dabei um keine Almosen, sondern um eine Abgeltung für unverschuldeten Schaden.
Drittens: Es ist ungerecht. Jetzt stellen Sie sich mal vor, was wir hier tun: Wer fleissig ist und sich den Finger aus dem ... rausnimmt, wird bestraft, indem man sagt: Jetzt musst du da wieder einen Teil zurückzahlen. Das geht einfach nicht!
Und noch schlimmer ist es mit den Eigenleistungen: Diejenigen Firmen beispielsweise, die etwas auf die Seite gelegt haben, die Rückstellungen gemacht haben, die Rücklagen gebildet haben, die keine Dividenden ausgeschüttet haben, die auf Stabilität und Resilienz gesetzt haben, werden jetzt zur Kasse gebeten. Jetzt stellen Sie sich eine Minute lang vor, Sie und Ihr Unternehmen wären das – Sie würden jaulen und sich mit Händen und Füssen wehren! Das ist schlichtweg nicht in Ordnung.
Ganz abgesehen davon noch zum Stichwort "ungerecht" und Konzerne: Bei meinem Minderheitsantrag geht es um Unternehmen bis zu einem Jahresumsatz von 250 Millionen Franken. Natürlich ist es nicht unser Job, H&M und solche Konzerne zu beschützen. Deshalb sehe ich hier diese Limite vor, damit mittelständische Ladenketten wie Cachet oder Restaurantketten wie Bindella geschützt sind und nicht zur Kasse gebeten werden, im Gegensatz zu den Grosskonzernen.
Was tun wir hier? Wir schaffen einen Anreiz, keine Gewinne zu schreiben und sich stattdessen höhere Löhne auszuzahlen. Und was heisst das? Das heisst nichts anderes, als dass wir faktisch Investitionen in die Zukunft abwürgen. Das dürfen wir aber nicht tun, volkswirtschaftlich ist das das Dümmste. Wenn wir Gewinne oder Eigenleistungen einfordern, dann bleibt einfach weniger übrig zum Investieren. Da sind sich hundert Prozent der Wirtschaftswissenschafter bis hin zu den ganz Neoliberalen einig, dass Investieren das Entscheidende ist, um die Konjunktur wieder hochzufahren. Das ist auch der Grund, warum die allerallermeisten Verbände diesen Minderheitsantrag unterstützen.
Noch zum Einzelantrag Markwalder: Der ist sehr gut gemeint, er regelt aber nicht viel, weil das, was Frau Markwalder fordert, ja schon im Gesetz steht, einfach an anderer Stelle. In gewissen Kantonen müssen Firmen ihre Eigenmittel vollständig aufbrauchen, bevor sie Wirtschaftshilfen bekommen. Das ist für unschuldig betroffene Firmen einfach eine Ohrfeige. Wir müssen das hier einfach klarstellen.
Ich bitte Sie inständig: Unterstützen Sie meine Minderheit, damit wir diese Ungerechtigkeiten beseitigen können und die Konjunktur nicht abwürgen.

Ryser Franziska (G, SG): Die Kultur- und Eventbranche wurde von der Pandemie besonders hart getroffen: Veranstaltungen wurden bereits ganz zu Beginn der Pandemie verboten, Aufführungen vor 50 Leuten wie im Herbst waren kaum rentabel, und aktuell sind gar keine Veranstaltungen möglich. Trotzdem sind diese Unternehmen heute von der Härtefallunterstützung ausgeschlossen. Das macht schlicht keinen Sinn. Mit den Härtefallmassnahmen haben wir ein Instrument geschaffen, um denjenigen Unternehmen zu helfen, die am stärksten von der Pandemie betroffen sind. Dort, wo fixe Betriebskosten nicht mehr bezahlt werden können, greifen sie als Ergänzung zu den anderen Unterstützungsmassnahmen wie Kurzarbeit, Erwerbsersatz oder den verbürgten Covid-Krediten.
Im Kultur- und Sportbereich aber gilt dies nicht mehr. Wenn diese Unternehmen einmal eine Ausfallentschädigung erhalten haben, verfällt ihr Anspruch auf eine Härtefallentschädigung. Dabei wären gerade sie auf solche Härtefallunterstützungen angewiesen. Es kann doch nicht sein, dass wir mit der Härtefallregelung ein Auffangnetz für Einzelfälle schaffen und gleichzeitig einzelne Branchen von dieser Einzelfallprüfung ausschliessen.
Für kleine Kulturunternehmen mögen die Ausfallentschädigungen der Kantone ausreichen, für grosse hingegen nicht, denn Ausfallentschädigungen werden von den Kantonen gedeckelt. Ein grösseres Kino beispielsweise bekommt deshalb nicht 80 Prozent des Ausfalls rückerstattet, sondern nur den maximal gedeckelten Betrag und kann damit nur einen Bruchteil der Fixkosten bezahlen.
Mit dem Antrag meiner Minderheit soll auch diesen Unternehmen der Zugang zur Härtefallunterstützung ermöglicht werden. Zu prüfen, ob eine solche dann im Einzelfall angemessen ist, untersteht weiterhin den Kantonen. Es gibt keinen Automatismus: Jedes Unternehmen muss einen Antrag stellen, jedes Unternehmen wird einzeln geprüft. Diese Unternehmen würden auch nicht doppelt entschädigt, im Gegenteil: Wenn bereits einmal eine Ausfallentschädigung bewilligt wurde, ist diese bei einer allfälligen Härtefallunterstützung in Abzug zu bringen.
Erinnern wir uns doch an die ursprüngliche Idee der Härtefallmassnahme, nämlich diejenigen Unternehmen aufzufangen, bei denen die bestehenden Massnahmen zu wenig greifen. Schränken wir diese Regelung nicht unnötigerweise ein, sondern überlassen wir den Kantonen die Prüfung der Härtefallgesuche, unabhängig von den Branchen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich spreche zu meinen zwei Minderheitsanträgen.
Bei Artikel 12 Absatz 5, auf Seite 31 der Fahne, beantrage ich Ihnen, dass Unternehmen mit einem sehr hohen Umsatzausfall nur vereinfachte Anspruchsvoraussetzungen zu erfüllen haben. Ich denke da in etwa an Stadthotels, welche 70, 80 oder 90 Prozent ihres Umsatzes eingebüsst haben. Solche betroffenen Unternehmen sollten nicht dieselben Formulare und nicht so viele Detailnachweise erbringen müssen wie vergleichsweise weniger stark betroffene. Es sollte reichen, dass sie den sehr hohen Umsatzausfall aufzeigen, um den grundsätzlichen Zugang zu den Unterstützungen zu erhalten. Ich beantrage Ihnen deshalb, neben den Kriterien von längerer Schliessung und der erheblichen Einschränkung der betrieblichen Tätigkeit auch das Kriterium der sehr hohen Umsatzeinbusse aufzunehmen.
Ich habe damit auch einen Antrag der Mehrheit der Finanzkommission unseres Rates aufgenommen, welcher in der WAK-N dann zum Minderheitsantrag Grossen Jürg wurde. Dieses Anliegen reduziert auch die Bürokratie.
Zu meiner zweiten Minderheit:
Ich beantrage die Wiederaufnahme des Solidarbürgschaftsprogramms auf den nächstmöglichen Zeitpunkt, aber mindestens auf den 1. April 2021; Sie finden das auf Seite 49 der Fahne. Dieses Anliegen habe ich an dieser Stelle schon mehrfach deponiert. Wir haben das im Dezember besprochen, und wir haben damals schon gesagt, dass die Ventile in den Kantonen, die Unterstützungen über die Härtefalllösung, noch lange verstopft sein werden. Es war so: Die Ventile waren verstopft, und viele dieser Ventile sind immer noch verstopft. Deshalb wäre es sinnvoll, wenn der Bund dieses Solidarbürgschaftsprogramm wiederaufnehmen würde und so ermöglichen würde, dass die Liquidität sichergestellt wird. Das Geld fliesst immer noch zögerlich, und das ist problematisch. Es kommt dazu, dass das Kreditsystem nicht für alle Branchen zufriedenstellend funktioniert, und das wäre eine Möglichkeit, dieses wieder zufriedenstellend zum Funktionieren zu bringen. Investitionen sind für den Fortbestand einer prosperierenden Wirtschaft zentral, und Investitionen werden nur getätigt, wenn die Mittel entsprechend vorhanden sind. Deshalb braucht es dieses Solidarbürgschaftsprogramm.
Ich bitte Sie also, meine Minderheiten in diesem Block zu unterstützen.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Ich vertrete meine Minderheit zu Artikel 12 Absatz 5bis. Es geht um die Betriebe, die aufgrund einer behördlichen Anordnung geschlossen sind. Es geht also um Betriebe, deren Wirtschaftsfreiheit politisch ausser Kraft gesetzt wurde. Diese Betriebe wurden befristet enteignet. Es ist nichts als fair und korrekt, wenn man sie dafür entschädigt.
Heute schon gibt es ein solches Programm, doch – ich kann es nicht anders sagen – es funktioniert nicht. Der Bund weigert sich, über die Verordnung konkrete Vorgaben zu machen, und die Kantone schränken immer mehr ein, was ein "geschlossener Betrieb" ist.
Einige Kantone sagen beispielsweise, dass, wer teilweise geöffnet hat, nicht geschlossen hat. Das ist falsch und gefährlich! Es ist falsch, weil die Schliessung behördlich verfügt wurde. Alleine aufgrund der Entscheide des Bundesrates ist sehr einfach herauszufinden, wer geschlossen hat. Gefährlich ist es, weil der Verkauf von Teilsortimenten nur der Schadensminderung dient. Wenn man Betriebe dafür kritisiert, den Schaden mindern zu wollen, schafft man Anreize für die Vergrösserung des Schadens.
Dann gibt es ein praktisches Argument: Meint man wirklich, dass ein Betrieb, der nur noch einen Umsatz von 100 Franken am Tag macht, tatsächlich nicht geschlossen ist? Dass er davon wirklich leben kann? Wer sagt, dass ein teilgeöffneter Betrieb nicht geschlossen ist, verkennt die Realität. Deswegen gilt für mich ganz klar "teilgeschlossen gleich geschlossen".
Dann kommt das nächste Unding: Statt die geschlossenen Unternehmen zu entschädigen, wollen verschiedene Kantone und neu auch der Bund nur Fixkostenpauschalen ausrichten. Das ist eine Kehrtwende in der Haltung des Bundes, der seit Langem deutlich sagt, es gehe um eine Umsatzentschädigung. Warum ist die Lösung über Fixkosten schlecht? Nun, Fixkosten sind betriebsabhängig. Ein Fitnesscenter in der Stadt hat viel höhere Mietfixkosten als eines auf dem Land; einige Firmen brauchen Security-Dienste, je nachdem, welche Waren sie handeln. Denken Sie etwa an die Bijouterie: Für diese Firmen sind Security-Dienste fixe Kosten.
Wirklich schädlich wird es aber dann, wenn die Pauschalen des Bundes 8 oder 15 Prozent betragen. 8 oder 15 Prozent der Fixkosten gibt es nur in den Lehrbüchern der ökonomischen Theorie; in der Realität sind die Fixkosten viel höher. Die Händlerin, welche Saisonwaren einkauft, hat periodenfixe Kosten. Das ist die Realität. In der Realität gibt es nur eine Grösse, die alle Betriebe gleich behandelt: Das ist der Umsatz. Deswegen ist eine Berechnung vom Umsatz aus zwingend.
Mein Minderheitsantrag will die ungenügende Umsetzung des Härtefallregimes für geschlossene Unternehmen verbessern und sie an den verfassungsmässigen Grundlagen der Schweiz ausrichten. Wer eine eingeschränkte Wirtschaftsfreiheit hat, muss dafür entschädigt werden. Entsprechend verwirklicht mein Antrag die Devise "geschlossen gleich Umsatzentschädigung".
Viel wichtiger noch: Mein Antrag schafft Fairness und Gerechtigkeit. Politisch ist entschieden worden, dass diese Unternehmen schliessen müssen. Politisch ist entschieden worden, dass ihre Wirtschaftsfreiheit ausser Kraft gesetzt wird. Politisch ist entschieden worden, dass sie nicht arbeiten dürfen. Also ist es an der Politik, zu entscheiden, dass diesen Betrieben geholfen wird und sie entschädigt werden. Das will mein Antrag. In der vorberatenden Kommission ist er mit Stichentscheid des Präsidenten abgelehnt worden.
Ich bitte Sie daher, bei Artikel 12 Absatz 5bis der Minderheit Regazzi zu folgen.

Amaudruz Céline (V, GE): Nous sommes au bloc traitant des cas de rigueur. Evidemment que le groupe UDC, comme tous les groupes, soutient les modifications de la loi Covid-19 en faveur des cas de rigueur. En effet, de nombreuses entreprises se trouvent en état de détresse et il faut absolument les soutenir financièrement pour qu'elles ne ferment pas définitivement leurs portes. Les soutenir, oui, mais la question est de savoir à quelle hauteur et par qui. Est-ce que parfois cela doit être par la Confédération? Est-ce que parfois ce soutien doit se faire par des aides cantonales? Toutes ces choses devront être discutées.
L'apport de 10 milliards de francs pour les cas de rigueur a été accepté par le groupe UDC, et ce aussi longtemps que les fermetures sont prolongées. Mais permettez-moi de vous rappeler que le groupe UDC maintient sa position, à savoir que les restaurants et tous les espaces publics doivent rouvrir le 22 mars. On va continuer à se battre pour cela.
Il est important qu'au-delà de la maîtrise de la crise sanitaire, le Parlement agisse aussi avec prudence et clairvoyance dans le domaine de la politique financière et économique. En effet, la rapidité avec laquelle la Suisse sortira de la crise économique dépendra entre autres de la rapidité et des conditions auxquelles les entreprises et leurs employés, tous secteurs et toutes branches confondus, pourront à nouveau travailler sans entraves.
Je tiens, avant de vous donner la position du groupe UDC sur les minorités, à rappeler que selon les estimations des experts, l'endettement brut de la Suisse passera de 93,7 milliards de francs en 2019 à plus de 130 milliards et approchera donc le sommet de l'endettement public suisse de l'année 2005. Il s'agit donc de faire une bonne pesée des intérêts, même si l'on sait que les entreprises ont besoin d'argent. Nous devons aussi penser aux générations futures, à celles qui vont naître avec une dette très importante.
J'en viens donc aux propositions de minorités.
A l'article 12 alinéa 1, en ce qui concerne la date de fondation de l'entreprise, le groupe UDC vous demande de suivre la minorité Aeschi Thomas, c'est-à-dire de vous rallier à la position du Conseil des Etats.
A l'article 12 alinéa 1bis, qui concerne la définition du cas de rigueur, il convient de suivre la minorité I (Aeschi Thomas)

qui propose de maintenir un recul du chiffre d'affaires de 40 pour cent et non de 25 pour cent et, le cas échéant, de suivre la minorité II (Aeschi Thomas) qui propose de maintenir la prise en compte de la situation patrimoniale et de la dotation en capital.

A l'article 12 alinéa 1ter, qui concerne la distribution de dividendes et le remboursement d'apports en capital, le groupe UDC suivra la minorité Walti Beat.

A l'article 12 alinéa 1quinquies lettre c, nous allons suivre la minorité Aeschi Thomas en ce qui concerne les entreprises qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de plus de 5 millions de francs, par rapport à l'augmentation du plafond des contributions.

A l'article 12 alinéa 1quinquies lettre d, qui concerne les prestations propres des propriétaires pour les entreprises qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de plus de 5 millions de francs, là aussi, le groupe UDC suivra la minorité Aeschi Thomas.

A l'article 12 alinéa 1sexies, qui concerne les entreprises qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de moins de 5 millions de francs et qui charge le Conseil fédéral de veiller à ce que ces mesures soient mises en oeuvre de manière coordonnée et de fixer, notamment, un seuil minimum en ce qui concerne les prestations, le groupe UDC suivra la minorité Aeschi Thomas.

A l'article 12 alinéa 1septies, relatif aux entreprises ayant un chiffre d'affaires de plus de 5 millions de francs et aux modalités du remboursement éventuel de la contribution, le groupe UDC suivra la majorité de la commission et rejettera la proposition de la minorité Badran Jacqueline.

A l'article 12 alinéa 2bis, qui concerne la coordination des mesures de soutien pour les cas de rigueur et les autres aides de la Confédération, le groupe UDC vous recommande de suivre la majorité de la commission et de rejeter la proposition de la minorité Ryser.

A l'article 12 alinéa 3, qui concerne le droit de la Confédération d'octroyer des contributions à fonds perdu aux entreprises qui réalisent un bénéfice opérationnel annuel, le groupe UDC vous demande de suivre la minorité Aeschi Thomas.

A l'article 12 alinéa 5, la possibilité conférée au Conseil fédéral d'assouplir les conditions d'éligibilité en cas de perte importante du chiffre d'affaires due aux fermetures, le groupe UDC vous demande de suivre la majorité de la commission et de rejeter la proposition de la minorité Grossen Jürg.

A l'article 12 alinéa 5bis, qui concerne l'indemnité en cas de fermeture ordonnée par les autorités, le groupe UDC vous recommande de suivre la majorité de la commission et de rejeter la proposition de la minorité Regazzi.

Enfin, à l'article 26 de la loi sur les cautionnements solidaires liés au Covid-19, qui concerne la reprise du programme des crédits cautionnés dès le 1er avril 2021, le groupe UDC vous demande de suivre la majorité de la commission et de rejeter la proposition de la minorité Grossen Jürg.

Badran Jacqueline (S, ZH): Eigentlich haben wir alle dasselbe Ziel: Konkurse und Arbeitslosigkeit zu verhindern, Strukturen aufrechtzuerhalten, damit die Konjunktur nachher wieder hochgefahren werden kann, und Existenzen zu sichern – eigentlich. Denn in der Realität sind die wirtschaftlichen Massnahmen leider falsch und uneinheitlich, kommen zu spät und sind als Almosen konzipiert.

Sie sind falsch, weil sie Konkurse nicht verhindern und viele Unternehmen durch die Maschen fallen. Erlauben Sie mir noch eine wichtige Klammerbemerkung: Falsch sind die Massnahmen auch, weil unser Parlament darin versagt hat, ein Geschäftsmietegesetz zu verabschieden – Herr Bregy würde jetzt besser zuhören! –, das den Eigentümerinnen lächerliche 2 Prozent Jahresmietausfall beschert hätte. Ja, Sie haben damit die Eigentümer beschützt.

Jetzt zahlen die Steuerzahlenden die Mieten. Haben Sie das gewollt? Hätte irgendjemand im Herbst gefordert, die Steuerzahlenden hätten die Mieten des betroffenen Gewerbes zu zahlen, wäre ein Aufschrei durch dieses Parlament gegangen. Aber de facto ist es jetzt so. Bravo! Und die Verantwortlichen übernehmen wie immer die Verantwortung für dieses Debakel nicht.

Uneinheitlich sind die Massnahmen, weil das Parlament nicht gewillt war, Mindeststandards für die Kantone festzulegen, damit eine einheitliche wirtschaftliche Unterstützung vollzogen werden kann. Das führt zu unglaublich stossenden Effekten: Je nachdem, in welchem Kanton ein Gewerbebetrieb ist, kann es vier- bis zehnmal so hohe Beiträge oder gar keine Beiträge geben. In gewissen Kantonen müssen die Firmen zuerst ihre Reserven aufbrauchen, sodass die Sparsamen bestraft werden. Genau das ist es, was sämtliche betroffenen Verbände, von der Gastronomie über die Reisebranche und die Kulturbranche bis zur Fitnessbranche, aufs Schärfste kritisieren.

Zu spät kommen die Massnahmen, weil das Parlament nicht gewillt war, ein Gesetz zu schaffen, auf dem alle Kantone den Vollzug aufbauen können und das ermöglicht hätte, dann den Kantonen Rechnung für ihre finanzielle Beteiligung zu stellen. Nein, man mutete den Kantonen zu, selber Gesetze zu erlassen, was nicht nur zu den stossenden Ungleichheiten führte, sondern zu unverantwortlichen Verzögerungen. So wurden bisher auch nur 500 Millionen von den 10 Milliarden Franken ausbezahlt, die wir bewilligt haben.

Die Massnahmen sind weiter als Almosen konzipiert. Von den betroffenen Unternehmen werden Eigenleistungen und zudem eine Rückzahlung von A-Fonds-perdu-Beiträgen verlangt. Das ist inakzeptabel!

Erstens werden so die Fleissigen und Erfolgreichen bestraft. Zweitens werden die, die Reserven gebildet haben, statt Dividenden auszuschütten, bestraft. Ich sage es noch einmal, ich habe es vorhin schon gesagt: Stellen Sie sich eine Minute lang vor, Sie wären das, Ihnen würde ein solches betroffenes Unternehmen gehören. Sie würden toben! Und drittens, was am schlimmsten ist: Indem man Gewinne abschöpft, würgt man die künftigen Investitionen ab, Investitionen in neue Laden- oder Restaurantlokale, in den Ausbau der Internetpräsenz usw. Das ist gegen die einstimmige Meinung aller Wirtschaftswissenschafter auf der Welt, selbst der neoliberalsten. Das würgt nämlich die Konjunktur und somit den wirtschaftlichen Aufschwung ab.

Ich bitte Sie deshalb eindringlich, meiner Minderheit zu folgen und bei mittelständischen Betrieben mit einem Jahresumsatz von unter 250 Millionen Franken auf die Einforderung von Eigenleistungen und die Gewinnabschöpfung zu verzichten. Von dieser Bestimmung sind die globalen Ladenketten wie H&M nicht betroffen. Durch die Einzelfallbetrachtung der Unternehmen mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen Franken kann es gar nicht zu einer Überkompensation kommen, die man würde bekämpfen wollen. Die Notwendigkeit der Gewinnbeteiligung gemäss dem Antrag der Kommissionsmehrheit ist hier nicht gegeben.

Auch bei allen anderen Anträgen bitte ich Sie, der SP-Fraktion zu folgen. Denn diese Anträge lösen viele reale Probleme, zum Beispiel das Start-up-Problem, das Hauptsitzproblem, das Harmonisierungsproblem, das Problem bezüglich der Notwendigkeit, Ausnahmen vom Dividendenverbot zu machen, und das Hauptproblem, dass viele Betriebe zurzeit von Wirtschaftshilfe ausgeschlossen sind, obwohl sie hart getroffen sind. Kurz gesagt: Wir verhindern mit diesem moderaten, ausgewogenen Konzept der SP-Fraktion Konkurse und sichern diejenigen Strukturen, die es braucht, um die Konjunktur bald wieder hochfahren zu können.

Ich bitte Sie: Lassen Sie das Gewerbe nicht länger hängen, tragen wir Sorge zu unserer Volkswirtschaft, denn wir kommen nur gemeinsam aus dieser Krise heraus.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Für die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP ergreife ich gerne das Wort zu Artikel 12, zu den Härtefallmassnahmen. Ich möchte voranstellen, dass es eigentlich zwei verschiedene Typen von Härtefallmassnahmen gibt: erstens das Regime für die besonders betroffenen Unternehmen und zweitens das Regime für die aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossenen Firmen.

Ich komme nun zu den konkreten Anträgen der Kommission und zu deren Beurteilung durch die Mitte-Fraktion.

Bei Artikel 12 Absatz 1 unterstützen wir die Mehrheit; wir wollen Diskriminierungen abbauen. Eine Diskriminierung aufgrund des Gründungsdatums und der Branche ist schlicht falsch und nicht im Sinne des Härtefallregimes. Wir bitten Sie, die Mehrheit zu unterstützen.

Wir unterstützen auch bei Artikel 12 Absatz 1bis die Kommissionsmehrheit: Es geht darum, die Qualifizierungsschwelle zu senken. Als die Regel konzipiert wurde, war die Grenze bei 40 Prozent angesetzt. Jetzt soll sie auf 25 Prozent gesenkt werden. Warum? Als wir die Regel hier im Parlament schufen, meinten wir, die Krise sei bewältigt. Nun hält sie an und wird noch schlimmer. Eine neue Ausgangslage führt zu neuen Einsichten. Entsprechend setzen wir uns für den Antrag der Mehrheit ein.

Auch bei Artikel 12 Absatz 1ter unterstützen wir die Mehrheit. Einige Unternehmen müssen Dividenden ausschütten, etwa um Familienangehörige zu unterstützen und Nachfolgelösungen zu planen. Das ist für die Mitte-Fraktion ein sozialpolitisches Gebot.

Im finanzpolitischen Komplex der Absätze 1quater, 1quinquies und 1sexies unterstützen wir ebenfalls die Mehrheit. Die Diskussionen waren schwierig, und es galt, verschiedene Wirkungen miteinander zu verbinden. Die Mitte-Fraktion ist der Meinung, die von der Mehrheit favorisierte Lösung sei ein guter Kompromiss. Sehr wichtig ist dabei, dass wir damit auch einen schweizweiten Mindeststandard für die Unterstützungen einführen. Wir bitten Sie, in diesem Komplex die Mehrheit der WAK-N zu unterstützen.

Bei Artikel 12 Absatz 1septies beantragt die Minderheit Badran Jacqueline, dass Unternehmen nicht zu einer Eigenleistung im Rahmen des Härtefallprogramms verpflichtet werden können. Unsere Fraktion stimmt grossmehrheitlich der Minderheit Badran Jacqueline zu, denn Eigenbeteiligungen sind in einem System mit A-Fonds-perdu-Beiträgen ein Fremdkörper.

Bei Absatz 3, wo ein Minderheitsantrag Aeschi Thomas vorliegt, ist es der Mitte-Fraktion wichtig, dass wir beim geltenden Recht bleiben. Es widerspricht dem Sinn des Härtefallregimes, wenn von den Härtefall-Betroffenen eine Eigenbeteiligung verlangt wird.

In Artikel 12 Absatz 5 geht es um die Lockerung der Voraussetzungen für die Qualifikation zum Härtefallprogramm. Die Minderheit Grossen Jürg will dem Bundesrat die Möglichkeit geben, flexibler auf die Firmen einzugehen. Unsere Fraktion wird mehrheitlich der Mehrheit folgen, um beim geltenden Recht zu bleiben.

Ich komme zu Artikel 12 Absatz 5bis. In der Einleitung habe ich gesagt, es gebe ein zweites Härtefallregime, nämlich jenes für geschlossene Unternehmen. Die Realität zeigt uns deutlich: Dieses Regime wird sehr träge, sehr lückenhaft und kakofonisch umgesetzt. Diese Unternehmen sind seit Dezember geschlossen, und wir lassen sie im Stich. Das darf aus der Sicht der Mitte-Fraktion nicht geschehen! Der Staat hat die Wirtschaftsfreiheit dieser Unternehmen aufgehoben, diese Unternehmen dürfen nicht mehr arbeiten. Sie sind komplett unverschuldet daran gehindert worden, ihrer Wirtschaftsaktivität nachzugehen. Es ist in höchstem Masse unfair und unverantwortlich, wenn wir sie nun im Stich lassen. Es ist unsere Verantwortung als vom Volk gewählte Vertreterinnen und Vertreter, für die geschlossenen Unternehmen ein gutes Regime zu finden.

Der Antrag meiner Minderheit ist eine faire und machbare Lösung. Die Mitte-Fraktion unterstützt diesen Antrag. Meine Minderheit will die Devise "geschlossen gleich Umsatzentschädigung" umsetzen, und so will es auch die Mitte-Fraktion.

Im Namen meiner Fraktion und im Namen dieser Unternehmerinnen und Unternehmer bitte ich Sie, hier der Minderheit Regazzi zu folgen.

Bei Ziffer Ia unterstützt die Mitte-Fraktion bei Artikel 26 Absatz 2 des Covid-19-Solidarbürgschaftsgesetzes, wo die Minderheit die Wiederaufnahme des Solidarbürgschaftsprogramms ab dem 1. April 2021 vorsieht, die Mehrheit. Dass der Bundesrat dieses Programm jederzeit wieder aufnehmen kann, steht schon heute im Gesetz. Ein Forcieren des Bundesrates in dieser Angelegenheit erscheint unserer Fraktion nicht notwendig.

Rytz Regula (G, BE): Wir alle haben genug von dieser Pandemie, aber die meisten hier wissen auch, dass es keine Abkürzung gibt. Die Pandemie lässt sich weder durch parlamentarischen Hyperaktivismus noch durch Fake News oder populistische Hasstiraden vertreiben. Sie ist eine Naturtatsache, wie übrigens auch der Klimawandel: Wir können mit einem Virus, genauso wenig wie mit einem Ökosystem, nicht verhandeln, sondern wir können uns nur dafür entscheiden, möglichst intelligent auf die Herausforderungen zu reagieren, die uns diese Naturtatsachen stellen.

Im Falle der Pandemie heisst das für uns Grüne, die Menschen zu schützen, die betroffenen Unternehmen zu unterstützen und in die Zukunft zu investieren. Für diese Ziele engagieren wir uns seit dem März letzten Jahres.

Nach einem Jahr Krise müssen wir allerdings feststellen, dass viele Unternehmen in der Kultur- und Eventbranche, im Gastgewerbe, im Tourismus oder im Sport- und Freizeitbereich auf dem Zahnfleisch gehen und oft immer noch keinen Rappen an Härtefallunterstützung erhalten haben. Es gibt auch unerklärliche Unterschiede zwischen den Kantonen und an vielen Orten eine erniedrigende Bürokratie. Und es kommt noch schlimmer: Weil dieses Parlament nicht in der Lage war, eine Lösung für die Geschäftsmieten zu finden, müssen die Unternehmen die Härtefallhilfen – wenn sie denn welche bekommen – direkt an ihre Vermieter weiterleiten. Die Renditen der grossen Immobilienfirmen werden nun zu hundert Prozent aus Steuergeldern finanziert. Kein Wunder, ist die Verbitterung im Gewerbe so gross.

Wir Grünen haben von Anfang an gesagt, dass diese Härtefallunterstützung wichtig ist, aber auch, dass sie verbessert werden muss. Es braucht tiefere Eintrittshürden und höhere Entschädigungen. Es braucht eine Vereinheitlichung in der ganzen Schweiz, und es braucht genügend Mittel dazu.

Unterdessen haben fast alle Parteien den Ernst der Lage erkannt. Auch der Bundesrat hat wieder gehandelt: Er hat – und das ist wirklich eine Premiere in der Geschichte unseres Landes! – dieses Covid-19-Gesetz innerhalb von wenigen Monaten zum dritten Mal angepasst und will die Härtefallhilfen gemeinsam mit den Kantonen nun auf 10 Milliarden Franken aufstocken.

Wir begrüssen das, Herr Bundesrat Maurer. Doch viele Probleme werden in Ihrer Vorlage nicht gelöst. Deshalb hat die Kommission für Wirtschaft und Abgaben in ausführlichen Diskussionen wichtige Verbesserungen beschlossen. Sie werden zum Beispiel von Gastrosuisse und anderen betroffenen Branchen explizit unterstützt.

Umso erstaunter bin ich, dass ausgerechnet die SVP hier auf die Bremse treten will. Sie haben es vorhin von Herrn Aeschi gehört: Die SVP-Fraktion bekämpft bei Block 2 wichtige Verbesserungen für Start-ups oder die Senkung der Eintrittshürde für das Härtefallprogramm. Die SVP-Fraktion bekämpft bei Block 2 die Verbesserung für grosse Unternehmungen, Gastroketten zum Beispiel oder national tätige Reisebusunternehmen. Sie will, dass diese Unternehmungen für A-Fonds-perdu-Unterstützung über 5 Millionen Franken die gleiche Summe an Eigenmitteln aufbringen müssen. Stellen Sie sich das einmal vor: Wie wollen sie noch Eigenmittel aufbringen, wenn sie seit Monaten stillgelegt sind? Die Reserven sind ausgezehrt, und eine Bank wird ihnen unter diesen Umständen sicher keinen Kredit geben.

Es kann doch nicht sein, dass diese hart getroffenen Unternehmen ihre eigenen Rettungskosten noch selber finanzieren und sich verschulden müssen. Eine Härtefallhilfe, eine A-Fonds-perdu-Hilfe sieht anders aus; es ist kein verstecktes Darlehen. Machen Sie doch hier wirklich eine konsequente Trennung, und lehnen Sie diesen Unsinn und damit auch den Minderheitsantrag Aeschi Thomas ab!

Die SVP-Fraktion bekämpft bei Block 2 übrigens auch, dass die Härtefallhilfen vereinheitlicht werden und Bürokratie abgebaut wird. Ich bin täglich mit Unternehmungen in Kontakt. Sie verzweifeln ab der Flut von Formularen; in jedem Kanton ist es anders, und es wechselt auch immer. Nun wollen ausgerechnet Sie verhindern, dass die WAK-N hier besse-

re Lösungen vorschlägt. Kommen Sie mir bitte nie mehr mit Bürokratieabbau.
Ich bitte meine Ratskolleginnen und Ratskollegen, alle Minderheitsanträge Aeschi Thomas und Walti Beat abzulehnen und die Minderheitsanträge Badran Jacqueline, Grossen Jürg, Ryser und Regazzi zu unterstützen. So können wir das Ziel wirklich erreichen und, so weit wie möglich, Arbeitslosigkeit und Konkurse verhindern. Das ist am Ende, hoffen wir, dieser Pandemie das, was wir nun wirklich tun müssen.

Strupler Manuel (V, TG): Frau Kollegin Rytz, Sie haben mehrmals erwähnt, was die SVP alles bekämpft. Sie haben am Schluss gesagt, Sie seien mit den Unternehmen täglich in Kontakt. Das bin ich übrigens auch. Aber hören Sie nicht auch von den Unternehmen, dass es ihre wichtigste Forderung ist, endlich wieder arbeiten zu dürfen, endlich wieder zu öffnen? Gerade im Detailhandel wird mit dieser Schliessung der Online-Handel staatlich gefördert; da gehen die Arbeitsplätze verloren und kommen nicht mehr zurück. Hören Sie das von den Unternehmen nicht auch, dass sie arbeiten wollen und endlich wieder öffnen möchten?

Rytz Regula (G, BE): Doch, und es ist ja auch so, dass der Detailhandel wieder geöffnet wurde und dass dort wieder gearbeitet werden kann. Es ist selbstverständlich im Interesse von allen hier, dass alle wieder öffnen können. Ich kann Ihnen aber sagen, dass mir die Gastrounternehmen, wenn ich mit ihnen diskutiere, zum Beispiel sagen: "Eine schnelle Öffnung ist schon gut, aber solange die Schutzmassnahmen noch nötig sind, weil der Grossteil der Risikogruppen noch nicht geimpft ist, werden wir niemals so viel verdienen können wie vor dieser Pandemie. Wir können daher nur mit angezogener Handbremse arbeiten, weshalb diese Unterstützungs- und Überbrückungshilfen nach wie vor sehr wichtig sind."

Matter Thomas (V, ZH): Frau Kollegin Rytz, Sie haben vorhin gesagt, die Läden seien seit dem 1. März offen. Aber wenn Sie ehrlich sind: Wenn es nach den Grünen gehen würde, wären diese Läden jetzt offen oder nicht?

Rytz Regula (G, BE): Wir respektieren die Gewaltenteilung in dieser Pandemie. Wir respektieren auch den Entscheid der Bevölkerung in der Referendumsabstimmung zum Epidemiengesetz. Die Bevölkerung hat dem Bundesrat ganz klar die Kompetenz gegeben, zu entscheiden, wann den Unternehmen aufgrund der epidemiologischen Lage welche Möglichkeiten zur Verfügung stehen und welche nicht. Deshalb sind es nicht wir, die hier den Plan für die Öffnung erarbeiten, sondern es ist der Bundesrat – zusammen mit der Wissenschaft und aufgrund aller Informationen, die in dieser Zeit sehr wichtig sind.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Ich möchte mich hier etwas kürzerfassen. Wir wollen ja heute irgendeinmal fertig werden. Die FDP hat die Anträge in Block 2 ebenfalls sehr intensiv diskutiert. Es ist auch unser Ziel, Arbeitsplätze zu sichern, Existenzen zu retten und wo immer möglich zu unterstützen.
Bei einigen Artikeln sind wir geteilter Meinung; dort stehen den Mehrheiten auch starke Minderheiten gegenüber. Bei gewissen Artikeln oder Anpassungen möchten die einen die Parameter und Stellschrauben bei den Leistungen und Kriterien nicht mehr verändern, im Wissen darum, dass die Kantone jetzt daran sind, die Gesuche zu prüfen und die Auszahlungen vorzubereiten. Sie möchten das Risiko nicht eingehen, dass es hier noch mehr Verzögerungen geben soll. Sie möchten teilweise auch keinen Ausbau der Leistungen und folgen hier der Argumentation des Bundesrates über die finanziellen Konsequenzen. Teilweise sind sie auch der Meinung, dass Unternehmen von einer bestimmten Grösse und mit einem Umsatz von mehr als 5 Millionen Franken durchaus in der Lage sein sollten, bei einem A-Fonds-perdu-Beitrag etwas selbst beizutragen. Ich spreche hier z. B. von den Eigenleistungen, bei denen man sich etwa vorstellen könnte, dass man bereits getätigte Eigenleistungen anrechnen würde.
Dann gibt es die anderen, die gewisse Anpassungen machen möchten, die – auch aufgrund ihrer Erfahrungen in den Branchen – Ungleichheiten eliminieren möchten, die gewisse Parameter harmonisieren möchten oder die auch meinen, dass gewisse Leistungen einfach nicht zumutbar sind, wie z. B. bei den Eigenleistungen. Für etliche Unternehmen, die schon viele Eigenleistungen erbracht haben und die dann bei den A-Fonds-perdu-Beiträgen erneut Abstriche machen sollen, ist das einfach nicht zumutbar.
Geteilter Meinung sind wir auch bei den Modalitäten für die Rückzahlung von A-Fonds-perdu-Beiträgen. Dort stimmen zwar die meisten mit der Mehrheit, aber auch ziemlich viele für die Minderheit Badran Jacqueline. Auch hier ist man der Meinung, dass in dieser Situation Rückzahlungen von A-Fonds-perdu-Beiträgen, die dann einer Darlehensrückzahlung gleichkämen, einfach nicht zumutbar und nicht verkraftbar wären.
Ich werde Ihnen jetzt nicht alle Empfehlungen im Detail bekannt geben. Wie gesagt, sind die FDP-Liberalen hier geteilter Meinung.

Grossen Jürg (GL, BE): In diesem Block sind wir nun beim vom Parlament eingefügten Härtefallbereich, wobei der Ausdruck "Härtefälle" angesichts der Situation und der doch sehr breiten Unterstützung vielleicht nicht mehr ganz perfekt ist.
Die grünliberale Fraktion unterstützt bei Artikel 12 Absatz 1 die Verbesserungen der Situation für die betroffenen Startups, also den Antrag der Mehrheit.
Auch die Senkung der Eintrittsschwelle für die Unterstützung der betroffenen Firmen auf eine Umsatzeinbusse von 25 statt 40 Prozent in Absatz 1bis unterstützen wir. Die Krise dauert nun schon sehr lange, und sie ist leider noch nicht fertig. Auch bisher absolut gesunde margenschwache Unternehmen mit einer Umsatzeinbusse von z. B. 35 oder gar 39 Prozent sind eigentlich schon fast tot. Trotzdem haben sie keinen Zugang zu Unterstützungsleistungen. Das darf unseres Erachtens nicht sein. Denn in der Botschaft des Bundesrates heisst es bezüglich Härtefallhilfen: "In der Umsetzung gilt es, grobe Ungleichbehandlungen zwischen vergleichbaren Unternehmen möglichst zu vermeiden." Mit der Reduktion der Schwelle auf 25 Prozent machen wir genau das, was der Bundesrat in seiner Botschaft eigentlich verlangt.
Dazu eine Bemerkung: Wir passen das Regime nun zum wiederholten Mal an. Deswegen ist es sinnvoll, dass wir nun weit genug vorausschauen, damit wir nicht wieder in einen Bereich kommen, in dem wir nochmals anpassen und die Schwellen nochmals verändern müssen. Bitte unterstützen Sie hier die Mehrheit!
Grundsätzlich sind wir der Meinung, dass keine Tantiemen und Dividenden ausgeschüttet werden dürfen, wenn Härtefallgelder bezogen werden. Haben solche Ausschüttungen jedoch Finanzierungscharakter und dienen Nachfolgelösungen, sollen unserer Meinung nach Ausnahmen zulässig sein.
Bei Absatz 1quinquies unterstützen wir die Mehrheit und damit mögliche höhere Höchstbeiträge ab 70 Prozent Umsatzrückgang sowie die Streichung von Buchstabe d.
Bei Absatz 1sexies unterstützen wir ebenfalls die Mehrheit und damit eine koordinierte Umsetzung sowie Mindeststandards für die Massnahmen zugunsten von Unternehmen mit mehr als 5 Millionen Franken Umsatz.
Bei Absatz 1septies unterstützen wir die Minderheit Badran Jacqueline. Wir wollen damit eine Differenz zum Ständerat schaffen. Die Lösung mit der zwingenden Rückzahlung von A-Fonds-perdu-Beiträgen bei Gewinnen ist nicht zufriedenstellend. Einerseits sollen mit Steuergeldern nicht gleich auch noch Gewinne finanziert werden. Andererseits darf es nicht so kommen, dass Gewinne unter allen Umständen vermieden werden und damit auch Investitionen unterbunden werden und weniger Steuersubstrat geschaffen wird.
Bei Absatz 2bis unterstützen wir die Minderheit Ryser und wollen damit sicherstellen, dass die Covid-Hilfen nicht kumuliert werden können.
Bei Absatz 5bis unterstützen wir die Minderheit Regazzi. Deren Antrag führt zu einer stärkeren Harmonisierung der Härtefallregelung in den Kantonen. Einzelne Kantone bezahlen ja nach wie vor eine Kombination aus A-Fonds-perdu-Beiträ-

gen und Krediten an stark betroffene Unternehmen. Zudem sind die Obergrenzen für die Entschädigungen sehr unterschiedlich. Diese unterschiedlichen Regeln führen zu Wettbewerbsverzerrungen, welche durch die Mindestanforderungen respektive Standardisierungen, wie sie durch die Minderheit beantragt werden, reduziert werden. Die geschlossenen und stark eingeschränkten Betriebe erbringen quasi ein öffentliches Gut in Form ihres wesentlichen Beitrages zur Nichtweiterverbreitung des Virus. Es ist deshalb angemessen, dass sie zumindest einen Teil dieser Leistung als nicht rückzahlbare Entschädigung erhalten und nicht bloss einen rückzahlbaren Kredit.

Meine beiden Minderheitsanträge zu Artikel 12 Absatz 5 und zur Wiederaufnahme des Solidarbürgschaftsprogramms ab April 2021 habe ich separat begründet.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir kommen hier zum teuersten Teil dieser Vorlage. Gestatten Sie mir eine Bemerkung vorab: Wir sprechen immer von Härtefällen – das hier ist der Härtefallartikel. Wir haben nicht den Anspruch und auch nicht die Mittel dazu, jede entgangene Einnahme abzugelten, sondern wir sprechen von Härtefällen. Wir kennen Härtefälle aus anderen Bereichen, beispielsweise aus der Arbeitslosenversicherung: Das ist eine Versicherung, bei welcher wir versuchen, mit einem Teil des Einkommens sicherzustellen, dass eine Existenz weiterbestehen kann.

Die Minderheitsanträge, die hier gestellt werden, gehen unserer Meinung nach weit über einen Härtefall hinaus. Genau auf diesem Pfad bewegen wir uns: Was sind Härtefälle, und was soll vergütet werden? Was ist zumutbar für die Betroffenen, und was soll vergolten werden?

Wenn Sie das ausdehnen, wie Sie das in Ihren Mehrheitsanträgen teilweise machen, dann werden wir in anderen Bereichen – das muss ich Ihnen sagen! – ebenfalls mögliche Rechtsstreitereien haben, weil praktisch jedermann in diesem Land betroffen ist. Wir haben die Leute, die während Monaten nur 80 Prozent des Einkommens haben und die sinngemäss ebenfalls als Härtefälle gelten könnten, wenn ich mir Ihre Mehrheitsanträge anschaue. Wir haben Studenten, die ihr Studium begonnen haben, die aber die Universität noch nie gesehen haben, weil sie immer im Fernstudium sind. Diese Leute verlieren ein Jahr. Wir verlieren Arbeitsstellen, wir verlieren Lehrstellen, wir haben diese psychischen Schäden: Praktisch die ganze Bevölkerung ist betroffen.

Überall können wir als Staat nur versuchen, Härtefälle zu definieren und solche Härtefälle zu entschädigen. Wir können aber keineswegs den Anspruch erfüllen, alles und jedes abzugelten und zu vergüten. Das müssen Sie bei diesen Abstimmungen im Auge behalten: Härtefälle ja, aber keine Entschädigungen bis zum letzten Franken, weil dadurch auch die Gefahr von Überentschädigungen entsteht. Wir kennen das schon: Wenn Sie ein Programm aufstellen, dann gibt es nun einmal auch die Leute, die schauen, wo sie am meisten erhalten und wie sie dazu kommen. Das sind dann die Nachwehen, die zu behandeln wären. Es handelt sich um Härtefälle; diese Bemerkung vorab müssten Sie berücksichtigen.

Dann gestatte ich mir auch, an die WAK-Sitzung zu erinnern, in welcher auch Anträge eingereicht wurden, die wirklich faktenfrei waren. Man hat gesagt: Ja, wir beschliessen das – und dann schaut einmal, was es kostet! Wir haben nachgeschaut, und diese grossen Anträge kosten nun einmal 3000 bis 4000 Millionen Franken. Ich bitte Sie daher, nicht nur faktenfrei zu entscheiden, sondern die Entscheide auch etwas einzumitten mit den Beschlüssen, die Sie in anderen Bereichen gefasst haben.

Vielleicht eine letzte Vorbemerkung: Überall dort, wo Sie jetzt eine Aufstockung beschliessen, beteiligen Sie auch die Kantone zu einem Drittel, zu 20 Prozent oder was immer Sie dann beschliessen, weil die Kantone ebenfalls zu diesem Härtefallprogramm beizutragen haben. Wenn Sie das alles zusammenzählen und überall dem Maximum folgen, belasten Sie die Kantone zusätzlich um einen Betrag in der Grössenordnung von 2 Milliarden Franken. Das übersteigt dann die Möglichkeiten der Kantone auch definitiv, und damit desavouieren Sie kantonale Parlamente, die entsprechende Vorlagen ausgearbeitet und Kredite beschlossen haben.

Ich glaube, das ist einfach auch zu berücksichtigen: Ein eidgenössisches Parlament kann meiner Meinung nach nicht Vorgaben, die es vor zwei oder drei Monaten gemacht hat, heute völlig übersteuern und die Kantone aus dem Konzept bringen!

Das wären meine Vorbemerkungen.

Nun zu den einzelnen Anträgen: In Artikel 12 Absatz 1 geht es um das Gründungsdatum. Wir haben aus unserer Sicht das Gründungsdatum vom 1. März auf den 1. Oktober 2020 angepasst. Wir meinen, dass wir damit die Härtefälle aufnehmen. Nun gibt es natürlich tatsächlich Firmen, die nachher gegründet wurden – nur müsste man dann schon sagen: Wer nachher eine Firma gegründet hat, musste mit diesem Risiko rechnen und musste die Situation einschätzen! Er konnte in dieser Zeit wahrscheinlich ohnehin kaum Geld verdienen, und die Mehrheit von Ihnen will das definitiv und ohne Datum ausweiten. Das würde nach unserer Schätzung rund 220 Millionen Franken kosten, und das führt dann zu Überentschädigungen und auch zu möglichem Missbrauch.

Ich bitte Sie also, beim Entwurf des Bundesrates und beim Beschluss des Ständerates und dem Antrag der Minderheit zu bleiben. Das betrifft Artikel 12 Absatz 1.

Bei Artikel 12 Absatz 1bis geht es um die Senkung der Anspruchsberechtigung. Wir haben bis jetzt immer diese 60 Prozent des mehrjährigen durchschnittlichen Jahresumsatzes als Grenze deklariert; Ihre Kommissionsmehrheit möchte 75 Prozent. Damit sind nach unserer Schätzung ungefähr 17 000 zusätzliche Betriebe eingeschlossen, und das führt zu einer zusätzlichen Ausgabe von rund 3,5 Milliarden Franken. Ich bitte Sie, hier bei unserem Entwurf und den 60 Prozent zu bleiben. Aus unserer Sicht sind damit die wichtigsten Bereiche abgegolten, und die Ausfälle aller Hotels dürften, wie Sie gesagt haben, in diesem Bereich liegen. Sprachschulen, Fitnesscenter, Reisebüros oder Autovermietungen: All diese Bereiche hatten Einnahmeausfälle in diesem Umfang; die werden also in unserem Sinne als Härtefälle taxiert. Aus unserer Sicht ist eine Ausdehnung hier nicht notwendig. Wenn Sie das beschliessen, dann beschliessen Sie zusätzliche Ausgaben in Höhe von 3,5 Milliarden Franken.

Ich komme zu Artikel 12 Absatz 1ter und zum Antrag der Minderheit Walti Beat, dem Ständerat zu folgen. Ich bitte Sie, diesem Minderheitsantrag zuzustimmen. Die Mehrheit hat hier etwas beschlossen, was man wirklich als Gummiparagrafen bezeichnen könnte. Es dürfte Probleme geben, das dann im Vollzug auszudeuten.

Dann zu Artikel 12 Absatz 1quinquies: Hier gibt es den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Buchstabe c. Da geht es um die Frage, ob der Wert beim Umsatzrückgang bei 70 oder 80 Prozent liegen soll. Diese Bestimmung haben Sie eingefügt. Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas würde 470 Millionen Franken kosten, der Antrag der Mehrheit 540 Millionen Franken. Beides ist aus unserer Sicht so nicht notwendig.

Ich komme zu Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d. Hier geht es um die Eigenleistung der Eigentümer. Gemäss Beschluss des Ständerates muss jemand, der A-Fonds-perdu-Beiträge von mehr als 5 Millionen Franken erhält, auch eine Eigenleistung erbringen, die in der Verordnung noch zu definieren ist. Wir gehen davon aus, dass der Antrag der Mehrheit, auf diese Bestimmung zu verzichten, etwa 500 Millionen Franken kostet. Ich bitte Sie, hier bei der Minderheit Aeschi Thomas und beim Ständerat zu bleiben.

Ich komme zu Artikel 12 Absatz 1sexies: Hier geht es um die koordinierte Umsetzung. Sie möchten, dass wir die Kantone quasi zu einem koordinierten Vorgehen zwingen. Wir haben das ja bereits gemacht, wir haben gewisse Arbeiten gemeinsam gemacht. Mit diesem Absatz zwingen Sie die Kantone dazu, zum Teil mit den Arbeiten von vorne zu beginnen. Das schafft Unsicherheiten in Bezug auf den Anspruch und in Bezug auf die Rechtsprechung. Meiner Meinung nach ist dieser Absatz so ziemlich das Dümmste, was Sie jetzt noch machen können: Wir sind seit dem 1. Dezember in der Umsetzung, es hat lange gedauert. Man mag das bedauern, aber es gibt kantonale Unterschiede, auch weil unterschiedlich viel

kantonales Geld eingesetzt wird und die kantonalen Parlamente die entsprechenden Anspruchsvoraussetzungen beschlossen haben. Wenn Sie jetzt nach vier Monaten kommen und sagen: "Das, was wir vorher beschlossen haben, gilt nicht mehr – es beginnt alles von vorne!", dient das weder der Glaubwürdigkeit noch der Rechtssicherheit.

Zu Artikel 12 Absatz 1septies liegt der Antrag der Minderheit Badran Jacqueline vor. Hier geht es um die Gewinnbeteiligung. Die Mehrheit beantragt, dass ein Unternehmen, das einen A-Fonds-perdu-Beitrag erhält und gleichzeitig einen Gewinn ausweist, den A-Fonds-perdu-Beitrag in diesem Jahr zurückzuerstatten hat. Man kann darüber diskutieren, ob das klug ist oder nicht. Aber ich glaube, es würde wohl kaum verstanden, wenn wir einem Unternehmen A-Fonds-perdu-Beiträge gewähren und dieses nachher einen Gewinn macht. Wir müssen da auch die politische Akzeptanz des Ganzen im Auge behalten.

Aus dieser Sicht empfehlen wir Ihnen, der Mehrheit zu folgen. Wir sprechen von Gewinnbeteiligung. Sollte ein Gewinn entstehen, wäre in dem Jahr eine Rückzahlung fällig. Nebenbei gesagt, gehe ich davon aus, dass die meisten Buchhalter schlau genug sind, keinen Gewinn auszuweisen.

Bei Artikel 12 Absatz 2bis geht es beim Antrag der Minderheit Ryser um die Anrechnung der bisherigen Beiträge. Das fällt nicht wesentlich ins Gewicht. Wir empfehlen Ihnen trotzdem, bei der Mehrheit zu bleiben.

Bei Artikel 12 Absatz 3 haben wir wieder die Frage eines operativen Jahresgewinnes. Hier können Sie ebenfalls der Mehrheit folgen. Es ist kein Artikel, der Wesentliches enthält, er trägt aber mit der Fassung der Mehrheit eher zur Klärung bei.

Bei Absatz 5 beantragt die Minderheit Grossen Jürg eine Lockerung der Voraussetzungen. Das ist zunächst problematisch, weil es zu einem grossen Chaos beim Vollzug führt. Was gilt noch, was ist zu überarbeiten? Dies ist schwierig für die Betriebe, und Sie können sicher sein: Alles, was hier geändert wird, wird sofort auch zu Juristenfutter, und es wird zu Streitigkeiten führen. Wir schätzen, dass der Antrag der Minderheit Grossen Jürg etwa 3,5 Milliarden Franken kosten würde. Ich bitte Sie, diesen Antrag abzulehnen.

Zu Absatz 5bis, Minderheit Regazzi: Der Antrag möchte, dass nur der Umsatzrückgang berücksichtigt wird und nicht die Fixkosten. Unserer Meinung nach ist das ein falscher Antrag. Wir haben völlig unterschiedliche Margen. Innerhalb der Anspruchsberechtigung müssen auch die Fixkosten berücksichtigt werden, nicht nur der Umsatz. Meine Leute sagen mir, je nach Ausstattung koste der Antrag der Minderheit Regazzi zwischen 800 Millionen und 4 Milliarden Franken. Ich bitte Sie, auch diesen Antrag abzulehnen.

Der letzte Antrag der Minderheit Grossen Jürg verlangt, sofort wieder ein Bürgschaftsprogramm aufzulegen. Schon beim Eintreten habe ich ausgeführt, dass wir das eher in eine Phase nach der Corona-Krise nehmen möchten, wenn wir beurteilen können, wo Schäden entstanden sind und wie sie repariert werden können. Es hätte also eine neue Zielsetzung, und es würde nicht einfach ein Programm aufgelegt, das allenfalls andere konkurrenziert und in der Summe zu Überentschädigungen führen kann.

Das wären meine Anliegen. Ich bitte Sie also, immer beim Ständerat zu bleiben oder allenfalls der Minderheit zu folgen.

Grossen Jürg (GL, BE): Herr Bundesrat, ich bin jetzt ein bisschen darüber erschrocken, was Sie gesagt haben, nämlich, mein Antrag koste dreieinhalb Milliarden Franken. Ich habe ja den Antrag meiner Minderheit nur gestellt, damit die Anspruchsvoraussetzungen unter Absatz 5 verändert werden. Ich habe keinen anderen Antrag gestellt. Was Sie, glaube ich, gemeint haben, wenn ich das richtig verstanden habe, ist, dass es dreieinhalb Milliarden kostet, wenn man die Umsatzgrenze auf 25 Prozent setzt. Das wäre dann meines Erachtens korrekt. Aber ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie das noch kurz präzisieren könnten.

Maurer Ueli, Bundesrat: Als ich die Notizen meiner Leute gesehen habe, habe ich mich auch gewundert und mich extra vergewissert. Sie haben gesagt: Doch, aufgrund der Aussagen im Protokoll haben wir Berechnungen gemacht; der Minderheitsantrag Grossen Jürg würde etwa so viel kosten.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: In diesem zweiten Block beraten wir Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes sowie den Verpflichtungskredit gemäss Bundesbeschluss 2; es geht hier um die Härtefallmassnahmen für Unternehmen.

Als wir Artikel 12 im September 2020 im Gesetz verankerten, gingen wir noch nicht davon aus, dass dieser letztlich der zentrale Baustein der finanziellen Unterstützung für Unternehmen sein würde. Damals lag ein zweiter Lockdown noch weit weg. In der Dezembersession haben wir ein erstes Mal die dafür nötigen finanziellen Mittel auf 2,5 Milliarden Franken aufgestockt. Heute empfiehlt uns der Bundesrat, die finanziellen Mittel für die Härtefallhilfe auf 8,2 Milliarden Franken aufzustocken.

Die durch diesen Artikel vorgesehene Entrichtung von Härtefallentschädigungen an die Unternehmen wird über die Kantone abgewickelt. Sie beteiligen sich finanziell auch daran und haben in den letzten Wochen dafür eigene Gesetzesgrundlagen geschaffen.

Aufgrund des erneuten Lockdowns hat der Bundesrat am 17. Januar eine neue Kategorie von Härtefällen geschaffen: Alle Unternehmen, die mehr als 40 Tage behördlich geschlossen sind, müssen die Mindestvoraussetzung von 40 Prozent Umsatzrückgang in den letzten zwölf Monaten nicht erfüllen. Zudem hat der Bundesrat festgestellt, dass es für Unternehmen mit einem Umsatz von über 5 Millionen Franken sowie für Unternehmen mit verschiedenen Standorten bzw. Filialen andere Problemstellungen gibt. Der Bundesrat wollte die verschiedenen Voraussetzungen ursprünglich in einer Verordnung regeln. In den letzten Wochen hat es sich indes gezeigt, dass eine Verankerung der Voraussetzungen und Rahmenbedingungen für Härtefälle auf Gesetzesstufe zielführender ist, dies auch vor dem Hintergrund sich abzeichnender Rechtsverfahren.

Nach einigen Wochen der Umsetzung des Härtefallprogramms in den Kantonen wurde nun festgestellt, was gut läuft und wo es Problempunkte gibt. Daher schlägt Ihnen Ihre Kommission in verschiedenen Artikeln Korrekturen vor.

Bei Artikel 12 Absatz 1 möchten wir präzisieren, dass es sich bei den kantonalen Massnahmen um Finanzhilfen handelt, die zum Ziel haben, Härtefälle zu vermeiden. Es handelt sich nicht um staatliche Entschädigungen für betriebliche Einschränkungen, sondern um Härtefallunterstützungen. Zudem wird der Unternehmensbegriff präzisiert.

Bei der Härtefallunterstützung für neue Unternehmen beantragt die Mehrheit der Kommission – der Entscheid fiel mit 15 zu 7 Stimmen –, das Stichdatum für die Gründung zu streichen und so dafür zu sorgen, dass alle neu gegründeten Unternehmen unterstützungsberechtigt sind. Gemäss dem Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Ständerates soll das Gründungsdatum von heute 1. März 2020 auf den 1. Oktober 2020 verlegt werden. Dies ist vor dem Start der zweiten Welle. Die Mehrheit der Kommission ist jedoch der Ansicht, dass alle Daten auch immer wieder zu Ungerechtigkeiten führen, und möchte daher kein Datum im Gesetz festlegen. Es ist an den kantonalen Behörden, bei der Prüfung der Gesuche sicherzustellen, dass Missbräuche verhindert werden können.

Bei Artikel 12 Absatz 1bis geht es um die Voraussetzungen für die Härtefälle. Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen, die Limite von 40 auf 25 Prozent zu senken. Die Kommission entschied mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung. Es können somit auch Unternehmen Gesuche einreichen, die 25 Prozent Umsatzeinbruch haben. Denn in der Praxis wurde festgestellt, dass es viele Unternehmungen gibt, die knapp an der 40-Prozent-Einbusse vorbeischrammen, aber aufgrund der schwierigen aktuellen Situation und der sehr ungewissen wirtschaftlichen Zukunft vor grossen Problemen stehen und daher auch Härtefallunterstützung benötigen, um überleben zu können. Die Minderheit I (Aeschi Thomas) beantragt Ihnen Festhalten an der aktuell gültigen Gesetzeslage mit einem Umsatzeinbruch von 40 Prozent.

Mit demselben Stimmenverhältnis befürwortet die Kommission in diesem Artikel ebenfalls, dass nur der Anteil an nicht

gedeckten Fixkosten berücksichtigt wird und nicht die Vermögens- und Kapitallage der Unternehmen. Die Berücksichtigung der Vermögens- und Kapitallage hat in den letzten Wochen gezeigt, dass bis vor der Krise gesunde Unternehmen faktisch erst unterstützt werden, wenn sie schon fast in Konkurs sind. Das wollen wir verhindern. Wir wollen nicht, dass Unternehmen, die vor der Krise finanziell gut dagestanden sind und nun unverschuldet in Schwierigkeiten geraten sind, alle anderen Mittel zuerst aufbrauchen müssen, bis sie Härtefallgelder, die die ungedeckten Fixkosten decken, beantragen können. Die Minderheit II (Aeschi Thomas) fordert auch hier, beim geltenden Recht zu bleiben. Die Minderheit hat bei verschiedenen Artikeln festgehalten, dass es schwierig ist, quasi während des Spiels die Spielregeln zu ändern. Dies würde in den Kantonen Verzögerungen und erneute Änderungen der Gesetzesgrundlagen nach sich ziehen.

Aus Sicht der Mehrheit der Kommission braucht es jetzt jedoch Korrekturen und vor allem eine bessere koordinierte Umsetzung sowie einen Mindeststandard bei den Leistungen. Es darf nicht sein, dass ein Unternehmen in einem Kanton X viel schlechter gestellt wird als ein Unternehmen im Kanton Y.

In Anbetracht der voneinander abweichenden kantonalen Regelungen für die Unterstützung der Unternehmen beantragt die Kommission bei Artikel 12 Absatz 1sexies mit 14 zu 8 Stimmen bei 3 Enthaltungen, dass der Bundesrat für eine koordinierte Umsetzung dieser Massnahmen sorgt und namentlich einen Mindeststandard der Leistungen setzt. Die Minderheit Aeschi Thomas beantragt die Fassung gemäss Bundesrat.

Ein weiterer grosser Diskussionspunkt war, dass einzelne Kantone mit der Auszahlung von Härtefallgeldern, aber auch von Kurzarbeits- oder EO-Entschädigungen aufgrund von Verzögerungen im Rückstand sind. Unternehmen warten Wochen auf die Auszahlung, was zu Liquiditätsengpässen führen kann. Mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen spricht sich die Kommission bei Artikel 12 Absatz 2quater dafür aus, dass unter Beachtung der gebotenen Sorgfalt Akontozahlungen im Umfang der voraussichtlichen Ansprüche zulässig sind, wenn sich die Prüfung der Gesuche verzögert. In einigen Kantonen soll dies heute schon möglich sein.

Bei Artikel 12 Absatz 1ter geht es um die Bestimmung, dass ein Unternehmen, welches Härtefallgelder erhält, für das Geschäftsjahr sowie die drei folgenden Jahre keine Dividenden, Tantiemen oder deren Ausschüttungen sowie keine Rückerstattung von Kapitaleinlagen beschliesst. Aktuell ist dies in der Härtefallverordnung geregelt. Analog der bedingten Gewinnbeteiligung soll das Dividendenverbot auf vier Jahre verlängert werden. Hier empfiehlt die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Vorlage des Ständerates zu folgen. Es geht hier um Härtefallgelder und in vielen Fällen um A-Fonds-perdu-Gelder; daher sollen diese auch an klare Bestimmungen gebunden sein.

In der Praxis hat sich jedoch nun gezeigt, dass dies für Unternehmen auch zu Schwierigkeiten führen kann. Daher schlägt Ihnen die Mehrheit Ihrer Kommission Ausnahmen zu diesem Artikel vor, so bei Ausschüttungen mit Finanzierungscharakter, im Zusammenhang mit Nachfolgelösungen oder an nicht mitarbeitende Familienangehörige. Eine Minderheit Walti Beat möchte dem Ständerat folgen und diese Ausnahmen streichen, da sie Bedenken hat, ob dies in der Praxis von den kantonalen Behörden umsetzbar ist.

Bei Artikel 12 Absatz 1quater geht es um die Finanzierung der Härtefälle durch Bund und Kantone. Der Bundesrat schlägt vor, dass bei Härtefallmassnahmen bis zu einem Jahresumsatz von 5 Millionen Franken der Bund 70 Prozent und die Kantone 30 Prozent bezahlen. Der Ständerat möchte diesen Bundesanteil nun auf 80 Prozent erhöhen. Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben beantragt Ihnen einstimmig, bei der Version des Bundesrates zu bleiben. So kann unter anderem ein Betrag von 600 Millionen Franken eingespart und dem gefolgt werden, was der Bundesrat im Entwurf 2 vorlegt.

Bei Artikel 12 Absatz 1quinquies geht es um die speziellen Bestimmungen für Unternehmen mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen Franken. Wie bereits ausgeführt, bezahlt der Bund diese Härtefallunterstützung zu 100 Prozent und definiert somit auch die Voraussetzungen und die Bestimmungen. Der Artikel besagt, dass der Bundesrat in den aufgezählten Bereichen besondere Vorschriften erlassen muss. Von einer Kann-Formulierung wird abgesehen.

Die Mehrheit der WAK-N unterstützt die vom Ständerat festgelegten Bedingungen und Auszahlungsmodalitäten für Beiträge an Unternehmen mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen Franken. Doch wir schlagen Ihnen eine wichtige Abweichung vor. Bei Buchstabe d fordert der Ständerat, dass Eigner der Unternehmen Eigenleistungen erbringen müssen, wenn sie Beiträge erhalten wollen. Mit 14 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen empfiehlt Ihnen die WAK-N, diese Pflicht der Eigner zu streichen, denn wer ein Härtefall ist, hat ja wohl kaum noch Möglichkeiten, Eigenmittel einzubringen. Zudem wäre dies eine starke Ungleichbehandlung gegenüber Unternehmen mit einem Jahresumsatz von weniger als 5 Millionen Franken. Eine Minderheit Aeschi Thomas hält an diesen Eigenmitteln fest und beantragt Zustimmung zur Fassung des Bundesrates.

Intensiv diskutiert haben wir die Bestimmung in Artikel 12 Absatz 1septies. Hier geht es um die sogenannte Earn-out-Klausel. Der Ständerat beschloss, dass Unternehmen in dem Jahr, in dem sie einen A-Fonds-perdu-Beitrag erhalten und einen Gewinn erzielt haben, diesen Betrag wieder zurückbezahlen müssen. Doch von einer Rückzahlung in den nächsten Jahren, wie dies ursprünglich vorgesehen war, wurde Abstand genommen.

Die Mehrheit der Kommission erachtet den ständerätlichen Beschluss als zielführend und unterstützt ihn. Die Kommission entschied mit 12 zu 12 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten.

Die Minderheit Badran Jacqueline beantragt, dass Unternehmen mit einem Jahresumsatz von weniger als 250 Millionen Franken grundsätzlich von der Rückzahlungspflicht ausgenommen werden.

Bei Artikel 12 Absatz 2bis fordert die Minderheit Ryser, dass auch Unternehmen, die Ausfallentschädigungen für die Kultur in Anspruch genommen haben, Härtefallgelder beantragen können. Mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnte die Kommission den Antrag, der hier als Minderheitsantrag Ryser vorliegt, ab.

Bei Artikel 12 Absatz 3 geht es um die Grundlage, dass der Bund A-Fonds-perdu-Beiträge ausbezahlen kann. Der Ständerat und eine Minderheit Aeschi Thomas fordern, dass Unternehmen, die einen operativen Jahresgewinn erzielen, keinen Anspruch auf solche Beiträge haben. Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen, beim geltenden Recht zu bleiben. Die Kommission entschied mit 12 zu 12 Stimmen bei Stichentscheid des Präsidenten.

Eine Minderheit Grossen Jürg respektive eine Minderheit der Finanzkommission schlägt zudem eine Änderung von Artikel 12 Absatz 5 vor. Diesen Absatz haben wir im Dezember eingefügt, und er dient als Grundlage, damit der Bundesrat für die behördlich geschlossenen Betriebe eine Sonderregelung bei den Härtefällen anordnen kann. Die Minderheit Grossen Jürg möchte, dass von dieser Ausnahmebestimmung auch Unternehmen profitieren können, die sehr hohe Umsatzeinbussen aufweisen.

In der Kommission wurde auch der Antrag, der hier als Minderheitsantrag Grossen Jürg vorliegt, mit 12 zu 12 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten abgelehnt.

Ich komme noch zu Artikel 12 Absatz 5bis. Hier beantragt Ihnen die Minderheit Regazzi, dass Betriebe, die aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossen werden oder während der betreffenden Dauer in ihrer betrieblichen Tätigkeit erheblich eingeschränkt sind, eine Entschädigung in Form von nicht rückzahlbaren Beiträgen erhalten, die sich auf höchstens 30 Prozent des durchschnittlichen Umsatzes in der gleichen Jahresperiode in den Jahren 2018 und 2019 belaufen. Der entsprechende Antrag wurde in der Kommission ebenfalls mit 12 zu 12 Stimmen und Stichentscheid des Präsidenten abgelehnt. Sie sehen, wir hatten in der Kommissionssitzung von letzter Woche sehr viele Stichentscheide.

Schliesslich fordert eine Minderheit Grossen Jürg, das Solidarbürgschaftsprogramm ab 1. April 2021 wiederaufzunehmen. Die Kommission lehnte den entsprechenden Antrag mit 13 zu 7 Stimmen bei 4 Enthaltungen ab. Wir haben im Dezember die gesetzlichen Grundlagen geschaffen, damit der Bundesrat das Solidarbürgschaftsprogramm vom letzten Frühling wiederaufnehmen könnte. Aktuell sieht die Mehrheit der Kommission hier keinen dringenden Handlungsbedarf, da die betroffenen Unternehmen keine Solidarbürgschaften, sondern vorwiegend A-Fonds-perdu-Beiträge oder Darlehen aus dem Härtefallprogramm benötigen.

Ich bitte Sie, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Nombre de personnes qui ont parlé avant les rapporteurs n'ont pas seulement parlé des décisions qui ont été prises par la commission, mais aussi de leur coût.

La majorité de la commission, dans de nombreux cas que vous pouvez constater, a choisi d'octroyer des aides à des entreprises ou à des personnes concernées par la crise. Evidemment que la minorité de la commission a pris en compte les coûts. Mais il faut se rendre compte d'une chose qui est absolument fondamentale: si nous parlons aujourd'hui de coûts qui sont de 1 pour cent du PIB suisse, il est clair que ce 1 pour cent sera payé, de toute façon. Ces mesures sont là pour déterminer si nous souhaitons que ce soit la Confédération – qui peut emprunter à des taux négatifs – qui paie, ou que ce soient les gens ou les entreprises les plus concernés par la crise qui paient. C'est ce choix-là que nous faisons à chaque fois: qui paie? Tout le monde ou seulement les plus concernés?

A l'article 12 alinéa 1 – et je me permettrai, pour des raisons d'efficience, de me focaliser sur les minorités qui sont encore là –, concernant la date de fondation des entreprises, actuellement, il y a une date "bloquante". En d'autres termes, les entreprises sont dans la situation où, si elles ont été créées après une certaine date, elles ne bénéficient pas des aides. La majorité de la commission estime qu'il n'est pas normal de fixer une date de fondation bloquante. Autrement dit, elle estime qu'une entreprise, quelle que soit sa date de fondation, peut bénéficier des aides.

Nous devons donc décider d'une chose: est-il possible qu'une entreprise ait été créée en avril – ou en mars, mai ou juin 2020 – juste dans le but de bénéficier d'aide Covid, rétroactivement, aujourd'hui? Selon la majorité de la commission, ce scénario n'est pas crédible. La question est simple: devons-nous donner de l'argent à une entreprise qui a été créée plus tard et qui est dans une situation difficile? Est-ce à la Confédération ou à l'entreprise de payer à 100 pour cent le coût de la pandémie par sa faillite? Par 15 voix contre 7, la commission vous recommande de supprimer cette notion temporelle.

L'article 12 alinéa 1bis traite de la question de la définition des cas de rigueur: à partir de quand une entreprise peut-elle bénéficier d'aide en cas de rigueur? Il y a ici deux minorités Aeschi. La première question est de savoir à partir de quelle baisse du pourcentage du chiffre d'affaires la situation d'une entreprise est considérée comme un cas de rigueur. La majorité de la commission estime que si une entreprise n'a réalisé que 75 pour cent de son chiffre d'affaires, elle peut alors bénéficier d'une aide. Il faut en plus tenir compte des coûts fixes. La proposition de la minorité I (Aeschi Thomas) de retourner à une solution de 60 pour cent a été rejetée, par 14 voix contre 10 et une abstention. Que ce soit clair: si ce Parlement suit cette minorité, une entreprise qui aura perdu 35 pour cent de son chiffre d'affaires ne recevra aucune aide, indépendamment de ses coûts fixes, et sera donc dans une situation où elle devra payer tous les coûts de la crise et ne recevra aucune aide de la Confédération. La commission a estimé que cette charge était trop lourde à payer pour une entreprise, du moment qu'elle n'a pas causé elle-même la pandémie.

Enfin, la minorité II (Aeschi Thomas) propose que l'on tienne aussi compte de la question de la dotation en capital de l'entreprise, ce que la majorité de la commission n'a pas considéré pertinent pour ce cas précis, le critère de base lui semblant suffisant.

A l'article 12 alinéa 1ter, une série d'exceptions ont été introduites dans la loi par rapport au versement de dividendes ou d'autres types de versements par les entreprises. Il s'agit de régler quatre cas particuliers. Les quatre cas sont les suivants.

Premièrement, il se peut qu'une entreprise ait des soucis de financement. Prenons l'exemple où le propriétaire de l'entreprise a dû contracter un prêt pour acheter l'entreprise. Sans possibilité de reprendre un peu de l'argent de l'entreprise, il ne pourrait rembourser son prêt, et son entreprise tomberait donc entre les mains des créanciers, les banques par exemple. Est-ce normal qu'uniquement à cause de la pandémie une personne perde son entreprise qu'elle a mis sa vie à créer ou pour laquelle elle a beaucoup investi, et ce au profit des créanciers? La commission, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, a estimé que non, que dans le cas des distributions à des fins de financement, une exception devait être faite.

Le deuxième cas concerne les distributions liées à une succession. Doit-on empêcher une personne d'obtenir de l'argent de son entreprise à cause de la succession et donc en vue de payer ses impôts? Là aussi, la majorité estime qu'il est nécessaire de prévoir une exception pour permettre à quelqu'un d'hériter correctement d'une entreprise sans être mis en faillite ou devoir vendre l'entreprise dont il a hérité à cause des impôts. La majorité pense aussi qu'en cas d'accord préexistant il doit être possible de faire exception à la règle de la non-distribution des bénéfices.

Enfin, la quatrième situation est une situation concrète qui existe aussi dans les entreprises. Dans certains cas, les entreprises ont effectué des versements par exemple parce que leurs patrons n'avaient aucun revenu. Il y a des restaurateurs qui possèdent un établissement et qui ont eu zéro franc de revenu et qui ont, donc, obtenu des avances en attendant les aides auxquelles ils avaient droit. Or, à cause de cela on leur refuserait ensuite les aides? Selon la majorité de la commission, ceci est absolument scandaleux. Il est normal que le patron d'un restaurant puisse bénéficier des aides et, s'il n'a pas de quoi manger d'ici là et que l'entreprise lui fait une avance, cela ne saurait entraîner un refus ni pour la personne d'obtenir des APG ni pour l'entreprise d'obtenir des aides.

A l'article 12 alinéa 1 quinquies lettre c, il y a une question concernant les plafonds applicables aux contributions. Il s'agit de définir à partir de quel moment on peut obtenir plus d'argent pour les entreprises. Selon la majorité de la commission, à partir d'un recul de 70 pour cent du chiffre d'affaires, on peut être considéré pour bénéficier de davantage d'aides. La proposition de la minorité Aeschi Thomas, rejetée par 17 voix contre 8, vise à augmenter ce seuil à 80 pour cent. Ainsi, dans le cas où une entreprise aurait perdu 75 pour cent de son chiffre d'affaires, elle ne pourrait pas être considérée pour de plus gros montants de remboursement. C'est donc elle qui devrait assumer seule, sans solidarité, sa situation, due à la pandémie, je le rappelle.

A l'article 12 alinéa 1 quinquies lettre d, la question est de savoir si des prestations de fonds propres doivent être exigées pour les entreprises réalisant un chiffre d'affaires annuel de plus de 5 millions de francs. Est-il raisonnable de demander, pour l'obtention d'aides, des apports en fonds propres en cette période de crise? La commission a estimé que non, par 14 voix contre 7 et 3 abstentions. Une minorité Aeschi Thomas demande d'obtenir ces avances en fonds propres de la part des propriétaires.

A l'article 12 alinéa 1sexies, la question est de savoir s'il faut introduire des standards minimaux de la part des cantons pour les aides Covid. Est-ce qu'une entreprise doit être pénalisée parce qu'elle est établie dans un canton qui a décidé d'être particulièrement radin dans les aides? Là aussi, une majorité large de la commission a estimé qu'il fallait éviter que les cantons n'en fassent trop peu et qu'il était important de fixer des standards minimaux pour les aides, ceci pour qu'il n'y ait pas de distorsion de concurrence par rapport aux conséquences de la pandémie selon l'établissement de l'en-

treprise. Par 14 voix contre 8 et 3 abstentions, la commission a donc rejeté la proposition de la minorité Aeschi Thomas.
A l'article 12 alinéa 1septies, qui concerne encore les entreprises ayant un chiffre d'affaires supérieur à 5 millions de francs, il est question de savoir si les entreprises doivent rembourser les aides si elles font du bénéfice. Evidemment, cette question est complexe. D'ailleurs vous le voyez au résultat du vote qui est de 12 voix contre 12 avec 1 abstention. Par conséquent, il y a eu de nombreux doutes dans la tête des gens. Selon la majorité, les entreprises doivent rembourser les aides si elles ont fait des bénéfices. Selon la minorité, cela introduirait une distorsion de concurrence. Selon la majorité, il paraît évident qu'il serait incompréhensible pour la population que de l'aide publique vise à financer des bénéfices. La minorité Badran Jacqueline estime que si une entreprise a été touchée par des mesures Covid, il n'est pas forcément logique de la discriminer ensuite.
A l'article 12 alinéa 2bis, il y a une minorité Ryser concernant la coordination des mesures de soutien pour les cas de rigueur. La question est de savoir comment formuler la clause d'exception ou d'exclusion des aides Covid. En d'autres termes: que se passe-t-il si on reçoit plusieurs aides? Il faut être clair, les situations sont complexes, car nous avons et nous sommes encore en train d'adopter de nombreuses règles. Comment fait-on si une entreprise a droit à plusieurs aides? La majorité de la commission veut interdire l'accès à certaines aides si on obtient d'autres aides, alors que la minorité Ryser estime qu'on doit pouvoir compter les aides et les décompter – c'est-à-dire que si on a obtenu une aide, elle doit être déduite – mais qu'on ne doit pas exclure du droit aux aides. Cette proposition défendue par la minorité Ryser a été rejetée par 14 voix contre 9 et 1 abstention.
A l'article 12 alinéa 3, il y a une proposition de la minorité Aeschi Thomas. Là encore, cette proposition a été presque acceptée, puisqu'elle a été rejetée par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante du président. La question concerne les contributions à fonds perdu pour les entreprises qui sont bénéficiaires. La majorité de la commission pense que ce n'est pas forcément un critère, puisqu'une entreprise peut avoir subi des dégâts en raison de la pandémie et devoir être indemnisée. La minorité estime que faire des bénéfices peut être problématique pour une entreprise qui a obtenu des fonds publics et qu'elle ne doit donc pas obtenir d'argent dans ces cas-là. Ces articles sont relativement importants parce que beaucoup de personnes attendent ce que nous faisons.
A l'article 12 alinéa 5, la question est celle de l'assouplissement des conditions d'éligibilité en cas de pertes de chiffre d'affaires importantes dues aux fermetures.
La minorité Grossen Jürg propose que des pertes de chiffre d'affaires importantes suffisent comme critère pour assouplir les conditions d'éligibilité. On oblige ainsi le Conseil fédéral à assouplir ses conditions. La majorité pense qu'une formulation potestative, c'est à dire "le Conseil fédéral peut assouplir les conditions", est suffisante. La minorité veut forcer le Conseil fédéral à procéder à ces assouplissements. La commission a décidé, par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante du président, de maintenir le droit en vigueur. C'est un vote très serré.
C'est aussi le cas pour le vote suivant à l'alinéa 5bis. En effet, la commission a décidé, par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante du président, de ne pas soutenir la proposition défendue par la minorité Regazzi concernant les indemnités en cas de fermeture ordonnée par les autorités. Cette minorité propose que 30 pour cent au plus du chiffre d'affaires soit donné comme indemnité aux entreprises qui ont dû fermer; pour un chiffre d'affaires jusqu'à 5 millions de francs, cela peut se monter à 1,5 million de francs. Pour les entreprises qui réalisent plus de 5 millions de francs de chiffre d'affaires, le maximum de l'indemnité qu'on peut recevoir est fixé à 10 millions de francs. La majorité de la commission ne veut pas de cette proposition, car elle estime que le texte n'est pas compréhensible. La minorité Regazzi estime qu'il faut néanmoins préciser ce droit aux aides.
Enfin, au chiffre 1, loi sur les cautionnements solidaires liés au Covid-19, la question a été posée de la reprise du programme des cautionnements solidaires. La minorité Grossen Jürg est favorable à cette reprise. La commission, par 13 voix contre 7 et 4 abstentions, a rejeté la proposition défendue par la minorité Grossen Jürg. La majorité de la commission estime que, comme les entreprises se sont déjà endettées lors de la première mise à disposition de cautionnements solidaires, il est plus approprié de passer par des aides à fonds perdu.
L'article 12 est complexe, mais ses conséquences sont simples. Est-ce que la Confédération, par les divers moyens à sa disposition, doit payer pour que les personnes qui, par solidarité, ont dû faire des efforts ne soient pas trop péjorées? A chacune de ses dispositions, la majorité de la commission vous recommande de faire des pas en avant pour soutenir ces entreprises et ces personnes, pour éviter que des gens perdent leur entreprise ou leur situation économique parce que la Confédération n'a pas voulu donner de l'argent, alors qu'on la paie pour emprunter et que les coûts sont encore plus grands. N'oubliez pas les conséquences à long terme de la destruction d'emplois et de la destruction d'entreprises, qui sont évidemment bien plus grandes que les coûts engendrés par les décisions de la commission pour ces aides.
Je vous invite donc à suivre à chaque fois la majorité de la commission et ainsi à faire quelque chose, par solidarité, pour les gens qui sont en difficulté économique.

Ziff. I Art. 12
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
... mehrerer Kantone Massnahmen dieser Kantone für Unternehmen unterstützen, die unabhängig ihres Gründungsdatums aufgrund der Natur ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit von den Folgen von Covid-19 besonders betroffen sind und einen Härtefall darstellen.
Abs. 1bis
... unter 75 Prozent ... liegt. Der Anteil der ungedeckten Fixkosten ist zu berücksichtigen.
Abs. 1ter
...
Von dieser Regelung ausgenommen sind:
c. Ausschüttungen mit Finanzierungscharakter;
d. Ausschüttungen im Zusammenhang mit der Nachfolgelösung;
e. Ausschüttungen an nichtmitarbeitende Familienangehörige, sofern zuvor eine Vereinbarung bestand.
Darlehen oder Lohnvorschüsse an Eigner oder Aktionäre, die in Erwartung einer Hilfe sind, sind ebenfalls zulässig.
Abs. 1quater
...
a. Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
...
Abs. 1quinquies
...
d. Streichen
...
Abs. 1sexies
Für Unternehmen mit einem Jahresumsatz bis 5 Millionen Franken sorgt der Bundesrat für eine koordinierte Umsetzung dieser Massnahmen und setzt namentlich einen Mindeststandard der Leistungen. Für Unternehmen mit einem Jahresumsatz über 5 Millionen Franken ...
Abs. 1septies-1decies, 2
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2quater
Unter Beachtung der gebotenen Sorgfalt und zur beschleunigten Abwicklung sind Akontozahlungen im Umfang der voraussichtlichen Ansprüche zulässig.
Abs. 3
Unverändert
Abs. 6, 7
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Abs. 1bis
Unverändert
(= 60 Prozent)

Antrag der Minderheit II
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Abs. 1bis
Unverändert
(= ... liegt. Die gesamte Vermögens- und Kapitalsituation ist zu berücksichtigen sowie der Anteil an nicht gedeckten Fixkosten.)

Antrag der Minderheit
(Walti Beat, Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Schneeberger)
Abs. 1ter
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Matter Thomas, Page)
Abs. 1quinquies Bst. c
c. ... von mehr als 80 Prozent ...

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Abs. 1quinquies Bst. d
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Page, Ritter)
Abs. 1sexies
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Andrey, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Landolt, Maillard, Mettler, Regazzi, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 1septies
Erfolgsabhängige Rückzahlungen von A-Fonds-perdu-Beiträgen sowie die Einforderungen von Eigenleistungen im Sinne von zusätzlicher Zuführung von Liquidität nach Bezug von A-Fonds-perdu-Beiträgen für Unternehmen mit einem Jahresumsatz von unter 250 Millionen Franken sind nicht zulässig.

Antrag der Minderheit
(Ryser, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula)
Abs. 2bis
Die Unterstützung durch den Bund setzt voraus, dass die Unternehmen vor dem Ausbruch von Covid-19 profitabel oder überlebensfähig waren. Erhält das Unternehmen andere Covid-19-Finanzhilfen des Bundes, so werden diese in Abzug gebracht. Diese Covid-19-Finanzhilfen ...

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Abs. 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Grossen Jürg, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Regazzi, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 5
... für mehrere Wochen schliessen müssen, während dieser Dauer in der betrieblichen Tätigkeit erheblich eingeschränkt werden oder während dieser Dauer sehr hohe Umsatzeinbussen aufweisen, lockert der Bundesrat die Anspruchsvoraussetzungen für die Unternehmen nach diesem Artikel.

Antrag der Minderheit
(Regazzi, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Maillard, Michaud Gigon, Müller Leo, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 5bis
Aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossene Betriebe oder Betriebe, die während dieser Dauer in der betrieblichen Tätigkeit erheblich eingeschränkt werden, erhalten eine Entschädigung in Form von nicht rückzahlbaren Beiträgen. Die nicht rückzahlbaren Beiträge belaufen sich auf höchstens 30 Prozent des durchschnittlichen Umsatzes in der gleichen Jahresperiode in den Jahren 2018 und 2019 und auf höchstens 1 500 000 Franken für Unternehmen bis 5 000 000 Franken Umsatz bzw. auf höchstens 10 000 000 Franken für Unternehmen mit mehr als 5 000 000 Franken Umsatz. Sie können gestaffelt beschlossen und ausgerichtet werden.

Antrag Markwalder
Abs. 3bis
A-Fonds-perdu-Beiträge dürfen in keinem Fall mehr als die belegten ungedeckten Fixkosten betragen.
Abs. 3ter
Unternehmen mit einem jährlichen Umsatz von über 250 Millionen Franken erhalten maximal 30 Prozent der ungedeckten Fixkosten über A-Fonds-perdu-Beiträge erstattet.
Schriftliche Begründung
Die Härtefallregelung soll sich sowohl auf KMU fokussieren, die von den staatlichen Covid-Restriktionen besonders betroffen sind und waren, und gleichzeitig die grossen privaten Arbeitgeber wie den Detailhandel miteinbeziehen, da in dieser Branche aufgrund der Schliessungen während beider Lockdowns inzwischen sehr viele Arbeitsplätze auf dem Spiel stehen. Fixkosten beinhalten vertraglich nachweisbare Kosten wie namentlich Miete, Pacht, Centerbeiträge, Reinigungspauschale oder Versicherungskosten. Um staatliche "Überentschädigungen" mittels A-Fonds-perdu-Beiträgen zu verhindern, sollen diese in keinem Fall mehr als die vertraglich belegbaren ungedeckten Fixkosten betragen dürfen. Für grosse Unternehmen mit einem Umsatz von mehr als 250 Millionen Franken pro Jahr soll eine Obergrenze für die Rückerstattung ihrer vertraglich belegbaren Fixkosten im Umfang von maximal 30 Prozent gelten.

Ch. I art. 12
Proposition de la majorité
Al. 1
... pour les cas de rigueur destinées aux entreprises particulièrement touchées par les conséquences de l'épidémie de Covid-19 en raison de la nature même de leur activité économique, indépendamment de la date à laquelle elles ont été fondées.
Al. 1bis
... est inférieur à 75 pour cent de la moyenne pluriannuelle. La part des coûts fixes non couverts doit être prise en considération.
Al. 1ter
...
Font exception à cette règle:
c. Les distributions à des fins de financement;
d. Les distributions liées à une succession;
e. Les distributions à des membres de la famille ne travaillant pas dans l'entreprise, en cas d'accord préexistant.
Les prêts ou avances de salaires aux propriétaires ou actionnaires en attendant qu'ils bénéficient d'une aide sont également autorisés.
Al. 1quater
...
a. Adhérer au projet du Conseil fédéral
...

Al. 1quinquies
...
d. Biffer
...
Al. 1sexies
En ce qui concerne les entreprises réalisant un chiffre d'affaires annuel de moins de 5 millions de francs, le Conseil fédéral veille à ce que ces mesures soient mises en oeuvre de manière coordonnée et fixe notamment un seuil minimum en ce qui concerne les prestations. En ce qui concerne les entreprises réalisant un chiffre d'affaires annuel de plus de 5 millions de francs ...
Al. 1septies-1decies, 2
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2quater
Afin d'accélérer le processus, les versements d'acomptes sont admis à hauteur des besoins prévisibles, en faisant preuve de la diligence nécessaire.
Al. 3
Inchangé
Al. 6, 7
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Al. 1bis
Inchangé
(= 60 pour cent)

Proposition de la minorité II
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Al. 1bis
Inchangé
(= ... pluriannuelle. La situation patrimoniale et la dotation en capital globales doivent être prises en considération, ainsi que la part des coûts fixes non couverts.)

Proposition de la minorité
(Walti Beat, Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Schneeberger)
Al. 1ter
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Matter Thomas, Page)
Al. 1quinquies let. c
c. ... de plus de 80 pour cent;

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Al. 1quinquies let. d
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Page, Ritter)
Al. 1sexies
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Andrey, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Landolt, Maillard, Mettler, Regazzi, Ryser, Rytz Regula)
Al. 1septies
Il n'est pas licite d'exiger des entreprises dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur à 250 millions de francs des remboursements de contributions à fonds perdu liés aux résultats ni de formuler à leur égard des exigences relatives à des prestations propres au sens d'un apport supplémentaire de liquidités après la perception de contributions à fonds perdu.

Proposition de la minorité
(Ryser, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula)
Al. 2bis
Le soutien de la Confédération n'est accordé que si les entreprises étaient rentables ou viables avant l'apparition du Covid-19. Si l'entreprise reçoit d'autres aides financières Covid-19 de la Confédération, elles seront déduites. Ces aides Covid-19 n'incluent pas ...

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Grossen Jürg, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Regazzi, Ryser, Rytz Regula)
Al. 5
Le Conseil fédéral assouplit les conditions ... à partir du 1er novembre 2020 ou subissent des pertes de chiffre d'affaires importantes durant cette période.

Proposition de la minorité
(Regazzi, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Maillard, Michaud Gigon, Müller Leo, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Al. 5bis
Les entreprises fermées sur ordre des autorités ou dont l'activité est fortement restreinte pendant cette durée reçoivent une indemnité sous la forme de contributions non remboursables. Celles-ci se montent à 30 pour cent au plus du chiffre d'affaire moyen de la même période de l'année en 2018 et 2019 et à 1 500 000 francs au plus pour les entreprises réalisant un chiffre d'affaires allant jusqu'à 5 000 000 et 10 000 000 de francs au plus pour celles qui réalisent un chiffre d'affaires supérieur à 5 000 000 de francs. Elles peuvent être décidées et versées de manière échelonnée.

Proposition Markwalder
Al. 3bis
Les contributions versées à fonds perdu ne doivent en aucun cas excéder les coûts fixes non couverts pour lesquels des justificatifs sont présentés.
Al. 3ter
Les entreprises dont le chiffre d'affaires annuel excède 250 millions de francs reçoivent des contributions à fonds perdu à hauteur de 30 pour cent au plus de leurs coûts fixes non couverts.

Abs. 1 – Al. 1

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat hält an seinem Antrag fest.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22400)
Für den Antrag der Minderheit ... 168 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 8 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22401)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 60 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22402)
Für Annahme der Ausgabe ... 147 Stimmen
Dagegen ... 47 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 1bis – Al. 1bis

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die beiden Minderheitsanträge Aeschi Thomas zu Absatz 1bis betreffen je einen anderen Satz, weshalb sie separat dem Antrag der Mehrheit gegenübergestellt werden.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22403)
Für den Antrag der Mehrheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 59 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22404)
Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 68 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22405)
Für Annahme der Ausgabe ... 140 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 1ter – Al. 1ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22406)
Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1quater – Al. 1quater
Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22407)
Für Annahme der Ausgabe ... 189 Stimmen
Dagegen ... 6 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 1quinquies Bst. c – Al. 1quinquies let. c

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22408)
Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 44 Stimmen
(9 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22409)
Für Annahme der Ausgabe ... 146 Stimmen
Dagegen ... 46 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 1quinquies Bst. d – Al. 1quinquies let. d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22410)
Für den Antrag der Mehrheit ... 132 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 1sexies – Al. 1sexies

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22411)
Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Abs. 1septies – Al. 1septies

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt, diesen Absatz zu streichen.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22412)
Für den Antrag der Minderheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 71 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22413)
Für den Antrag der Minderheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 68 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Abs. 2bis – Al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22414)
Für den Antrag der Minderheit ... 87 Stimmen
Dagegen ... 107 Stimmen
(1 Enthaltung)

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22415)
Für den Antrag der Mehrheit ... 132 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 3bis, 3ter – Al. 3bis, 3ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22416)
Für den Antrag Markwalder ... 110 Stimmen
Dagegen ... 84 Stimmen
(1 Enthaltung)

Abs. 5 – Al. 5

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22417)
Für den Antrag der Minderheit ... 90 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 5bis – Al. 5bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22418)
Für den Antrag der Minderheit ... 127 Stimmen
Dagegen ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22419)
Für Annahme der Ausgabe ... 141 Stimmen
Dagegen ... 50 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. Ia Titel, Einleitung
Antrag der Kommission
Titel
Änderung anderer Erlasse
Einleitung
Die nachstehenden Erlasse werden wie folgt geändert:

Ch. Ia titre, introduction
Proposition de la commission
Titre
Modification d'autres actes
Introduction
Les actes mentionnés ci-après sont modifiés comme suit:

Angenommen – Adopté

Ziff. Ia Ziff. 1
Antrag der Minderheit
(Grossen Jürg, Andrey, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Titel
1. Covid-19-Solidarbürgschaftsgesetz vom 20. Dezember 2020 (SR 818.102)
Art. 26 Abs. 1
Der Bundesrat erlässt Bestimmungen zur Gewährung von Solidarbürgschaften für weitere Kredite, um die Liquiditätssicherung sowie die Stabilisierung der Schweizer Wirtschaft zu gewährleisten.
Art. 26 Abs. 2 Einleitung
Der Bundesrat sieht vor, dass ab 1. April 2021 Solidarbürgschaften ...
Art. 26 Abs. 2 Bst. b
Aufheben
Art. 26 Abs. 2 Bst. e
e. ... Erwerbsausfallentschädigungen, Härtefallunterstützungen (Art. 12 Covid-19-Gesetz) sowie bisher mittels Solidarbürgschaft gesicherte Bankkredite nach der Covid-19-SBüV nicht mit ein; und
Art. 26 Abs. 3
Der verbürgte Betrag entspricht höchstens 10 Prozent ...

Ch. Ia ch. 1
Proposition de la minorité
(Grossen Jürg, Andrey, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Titre
1. Loi sur les cautionnements solidaires liés au Covid-19 (RS 818.102)
Art. 26 al. 1
Le Conseil fédéral édicte des dispositions concernant l'octroi de cautionnements solidaires pour des crédits supplémentaires afin de garantir les liquidités et la stabilisation de l'économie suisse.
Art. 26 al. 2 introduction
... sur demande, à partir du 1er avril 2021, à des entreprises ...
Art. 26 al. 2 let. b
Abroger
Art. 26 al. 2 let. e
e. ... pour perte de gain, les aides accordées pour les cas de rigueur (art. 12 de la loi Covid-19) ni les crédits octroyés en vertu de l'OCaS-Covid-19 ; et
Art. 26 al. 3
Le montant cautionné s'élève à 10 pour cent au plus ...

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22420)
Für den Antrag der Minderheit ... 46 Stimmen
Dagegen ... 148 Stimmen
(0 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen nach dem Covid-19-Gesetz
2. Arrêté fédéral concernant le financement des mesures pour les cas de rigueur prévues par la loi Covid-19

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22423)
Für Annahme der Ausgabe ... 192 Stimmen
Dagegen ... 4 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Art. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 3, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 3 – Bloc 3
Massnahmen in den Bereichen Schutz des einheimischen Bodens, Mietrecht, Kultur, Veranstaltungen, Sport, Medien,

Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls und Familienergänzende Kinderbetreuung
Mesures dans les domaines de la protection du sol national, du droit du bail, de la culture, des manifestations, du sport, des médias, mesures en cas de perte de gain et institutions d'accueil extra-familial pour enfants

Müller Leo (M-CEB, LU): Ich bitte Sie, bei Artikel 8f – dieser befindet sich auf Seite 18 der deutschsprachigen Fahne – meiner Minderheit zu folgen. Warum? Die Mehrheit der WAK stellt den Antrag, dass die Ausnahme von der Bewilligungspflicht gemäss Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe a des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufgehoben wird. Was heisst das jetzt?
Heute braucht es für den Erwerb von Betriebsstätten durch ausländische Käuferinnen oder Käufer keine Bewilligung. Die Mehrheit der Kommission möchte nun diesen Erwerb von Betriebsstätten für eine gewisse Zeit unter die Bewilligungspflicht stellen. Das geht nicht über dieses Gesetz. Warum?
Erstens würde das also in diesem Gesetz geregelt. Dieses Gesetz gilt aber nur bis zum 31. Dezember dieses Jahres, und deshalb würde diese Bestimmung dann wieder ausser Kraft gesetzt. Wenn man das also definitiv hätte regeln wollen, dann nicht hier integriert in einem Gesetz, das dann aufgehoben wird, sondern man hätte das im Übergangsrecht machen und das Bewilligungsgesetz definitiv ändern müssen.
Zweitens geht es um eine gravierende materielle Änderung, und diese gravierende materielle Änderung würde so ins Gesetz geschrieben – ohne Vernehmlassung, ohne breite Abstützung, einfach so.
Dann noch ein dritter Grund: Im parlamentarischen Prozess befindet sich jetzt die parlamentarische Initiative 21.400, "Bewilligungspflicht gemäss Lex Koller vorübergehend auf Betriebsstätte-Grundstücke ausdehnen". Die Kommission für Rechtsfragen unseres Rates hat beschlossen, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben. Sie geht jetzt an die Kommission des Ständerates. Wahrscheinlich wird die Kommission des Ständerates dieser Initiative keine Folge geben. Das werden wir dann sehen. Wenn dieser Initiative, die etwa das Gleiche will wie hier die Mehrheit der WAK-N, wider Erwarten Folge gegeben würde, dann würde ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt. Es würde der ordentliche Prozess eingeleitet, und alle interessierten Kreise könnten sich dazu äussern. Dann hätten wir eine breit abgestützte Meinung und wüssten, ob das gewünscht ist oder nicht.
Und dann noch ein weiteres, ebenso wichtiges Argument: Sie wissen, das Covid-19-Gesetz tritt am Tag nach der Schlussabstimmung in Kraft. Das heisst also, wenn wir am Ende der Session über diesen Gesetzentwurf abstimmen und wenn dieser gutgeheissen wird, tritt er am Tag danach in Kraft, ohne Übergangsfrist.
So können wir nicht legiferieren. Wir können eine so gravierende Bestimmung nicht einfach aufnehmen. Sie würde am Tag danach in Kraft gesetzt, und alle pendenten Rechtsgeschäfte, die allenfalls schon beurkundet oder eingeleitet und noch nicht beim Grundbuchamt zur Eintragung angemeldet sind, würden dann dieser Bewilligungspflicht unterstehen. Das wären ganz andere Voraussetzungen, und das geht nicht. So können wir nicht mit unseren Bürgerinnen und Bürgern umgehen, deshalb darf dem Antrag der Mehrheit keinesfalls zugestimmt werden.
Ich bitte Sie eindringlich, bei Artikel 8f dieses Gesetzes meiner Minderheit zu folgen. Ich danke Ihnen für die Unterstützung der Minderheit Müller Leo.

Badran Jacqueline (S, ZH): Wie schon erwähnt, haben wir es ja fertiggebracht, das Covid-19-Geschäftsmietegesetz hier drin abzulehnen, nachdem dieses auf gutem Weg war. Es war von den Geschäftsmietenden ersehnt worden, ausgehend von der Hoffnung, dass sich kluge und vernünftige Menschen an den Tisch setzen und eine Einigung finden würden. Nun ist es aber so: Das Gegenteil ist passiert. Gerade die grossen Vermieterinnen und Vermieter, die ihre Liegenschaften an den guten Lagen den grossen Läden, den mittelständischen Läden vermieten, oder in der Gastronomie die börsenkotierte PSP, die aus der ehemaligen Feldschlösschen-Hürlimann-Holding entstanden ist und ganz viele Restaurants an den besten Lagen hier in der Schweiz besitzt, haben das Gegenteil getan. Sie haben sich nämlich darauf berufen, dass das Parlament hier offensichtlich keine Einigung wünsche. Sie, namentlich und allen voran die Swiss Life, drohen mittelständischen Papeterien und Detailhändlern wie Cachet mit Kündigungen. Da handelt es sich um 10 Millionen Franken allfälligen Mietverzicht im Vergleich zu 1,3 Milliarden Franken Gesamteinnahmen, für sie ist es also eigentlich ein Rundungsfehler und damit eine Prinzipiensache. Denn sie wissen: Wenn diese Mieter dann mal gegangen sind, kann man das an wesentlich lukrativere Multi-Konzerne weitervermieten.
Insofern müssten wir das jetzt so gestalten, dass diese Leute bis zum Eintreffen der Härtefallgelder zumindest vor Kündigung geschützt sind. Ausserdem müssten wir das Gleiche tun, was wir schon beim ersten Lockdown getan haben, nämlich die Kündigungsfristen von 30 auf 90 Tage erhöhen, nicht mehr und nicht weniger.
Ich erinnere ferner daran, dass die Mieter und die Vermieter nicht wirklich mit gleich langen Spiessen kämpfen, da 95 Prozent der Ladenlokale, Restaurants usw. in Rohmiete sind. Das heisst, die Leute haben ihr eigenes Geld investiert, womit ihnen bei einem Auszug nichts erstattet wird. Im Übrigen sind solche Läden und Restaurants auch standortgebunden. Ich bitte Sie deshalb inständig, diese Fristen zu verlängern, sodass mit ungefähr gleich langen Spiessen gekämpft werden kann.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich vertrete hier in diesem Block gesamthaft fünf Minderheitsanträge. Den ersten finden Sie auf den Seiten 20, 21 und 22. Sie sehen hier, dass der Bundesrat einerseits für die Unterstützung der Kulturunternehmen und Kulturschaffenden, andererseits für Suisseculture Sociale usw. jeweils Höchstbeiträge ins Gesetz geschrieben hat. Der Ständerat hat diese Höchstbeiträge jeweils gestrichen. Eine Minderheit möchte diese nun wieder festschreiben, sodass eben weiterhin ein Höchstbeitrag im Gesetz steht, im Gegensatz zu dem, was die Mehrheit der nationalrätlichen WAK gemacht hat, die diese Höchstbeiträge ebenfalls aus dem Gesetz gestrichen hat. Ich bitte Sie, weiterhin an diesen Höchstbeiträgen im Gesetz festzuhalten, damit wir hier auch finanzielle Planungssicherheit haben.
Ich gehe weiter auf die Seite 23 der deutschen Fahne, zu Artikel 11 Absatz 11. Es geht hier um die Ausfallentschädigung für Freischaffende im Kulturbereich. Auch hier bitte ich Sie, diesen Zusatz, der durch die Mehrheit der nationalrätlichen WAK hinzugefügt wurde, gemäss geltendem Recht und gemäss Ständerat zu streichen.
Den nächsten Antrag finden Sie weiter hinten, auf Seite 48 der deutschen Fahne, es ist der Antrag der Minderheit Friedli Esther. Es geht hier um die Rückwirkung der Beiträge für die Kulturunternehmen. Wie es Bundesrat Maurer vorhin gesagt hat, sollten wir auf jeden Fall vermeiden, zu viele rückwirkende Bestimmungen in dieses Gesetz zu schreiben. Entsprechend bitte ich Sie, auf die Rückwirkung zurück auf den 1. November 2020 – es geht also um eine Rückwirkung von vier Monaten –, also auf diese rückwirkende Gesetzesklausel zu verzichten.
Weiter bitte ich Sie, das betrifft nun wieder Seite 23 der Fahne, bei Artikel 11a den Ständerat und den Bundesrat zu unterstützen. Denn wir haben zu diesem Bereich, was Veranstaltungen und Gewerbeausstellungen betrifft, bereits zahlreiche anderweitige Bestimmungen und Härtefalllösungen in diesem Gesetz.
Schliesslich zu meiner letzten Minderheit auf Seite 40: Hier geht es um Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls. Auch hier wird die Umsatzschwelle von 40 auf 20 Prozent angepasst. Ich bitte Sie, dieser Anpassung nicht zu folgen. Auch hier gibt es wieder mehrere hundert Millionen Franken an Kostenfolgen. Halten Sie sich einfach vor Augen, dass in wenigen Wochen diese einschneidenden Massnahmen des Bundesrates voraussichtlich gelockert werden. Es muss jetzt dahin gehen, dass die Leute wieder arbeiten kön-

nen, dass die Leute zu einer funktionierenden Wirtschaft zurückfinden. Wir können die Menschen nicht über Jahre hinweg mit Steuergeldern finanzieren. Denn diese Gelder müssen ja gerade durch die betroffenen Firmen wieder als Steuern bezahlt werden.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser Minderheitsanträge.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Ich bitte Sie, meinen Minderheitsantrag zu Artikel 12b zu unterstützen und dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen.
Wir diskutieren zum wiederholten Mal über die Hilfe für den Sport. Aber wer hätte bei unseren ersten Diskussionen in der Sommersession 2020 auch vorhersehen können, in welcher Situation wir heute immer noch sind? Zudem haben sich die Rahmenbedingungen mit dem Entscheid des Bundesrates vom 13. Januar betreffend die A-Fonds-perdu-Beiträge massgeblich verändert.
Der Bundesrat hat sich darum bemüht, den Sport und insbesondere die Profiligen beim Fussball und beim Eishockey zu unterstützen. Dies hat das Parlament in den letzten Sessionen seinerseits ebenfalls getan und die Unterstützung oft auch noch weiter ausgebaut. Das Parlament hat in einem ersten Schritt für die Profiligen Darlehen über 350 Millionen Franken bewilligt. In einem zweiten Schritt haben wir beschlossen, dass davon maximal 115 Millionen Franken als A-Fonds-perdu-Beiträge gewährt werden können.
Aktuell bestehen vier Auflagen für die Proficlubs:
1. Die Lohnsumme wird für die nächsten fünf Jahre plafoniert.
2. Wer Darlehen nach drei Jahren nicht zurückbezahlt hat, muss die Löhne senken.
3. Für A-Fonds-perdu-Beiträge stehen insgesamt 115 Millionen Franken zur Verfügung; der Betrag bleibt im Covid-19-Gesetz verankert, dies im Unterschied etwa zur Regelung für den Kulturbereich, bei dem die WAK-N Ihnen beantragt, auf eine Deckelung zu verzichten.
4. Wer A-Fonds-perdu-Beiträge in Anspruch nimmt, muss das durchschnittliche Einkommen, das den Höchstbetrag des versicherten Verdienstes in der obligatorischen Unfallversicherung übersteigt, auf diesen Höchstbetrag oder um mindestens 20 Prozent senken.
Ich möchte Ihnen beliebt machen, die vierte dieser Auflagen, die Lohnsenkungsklausel für die A-Fonds-perdu-Beiträge, zu streichen. Die ersten drei Auflagen werden nicht angetastet. Für dieses Vorgehen sprechen hauptsächlich zwei Argumente, die ich Ihnen kurz ausführen möchte; ein Argument betrifft den Sport, das andere ordnungspolitische Aspekte:
Das erste Argument: Mit Blick auf den Sport hat die Lohnsenkungsklausel Effekte, die man zumindest als paradox bezeichnen muss. Der geltende Mechanismus funktioniert so: Wer hohe Löhne hat, kann sie leicht senken. Er erhält dann zur Belohnung Bundesbeiträge und bewahrt seine sportliche Wettbewerbsfähigkeit. Wer aber bisher weniger hohe Löhne bezahlt hat, hat weniger oder keinen Spielraum für Lohnsenkungen. Wenn er sie trotzdem durchführen will, muss er Verträge mit den wenigen Spielern auflösen, die mehr als 148 200 Franken verdienen. Diese Spieler verlassen dann eventuell den Club und gehen ablösefrei. Das heisst wiederum, dass der Club die wichtigen Transfereinnahmen verliert, was gerade bei den jungen, im Club ausgebildeten Spielern sehr unfair ist. Der Club verliert so massiv an Wettbewerbsfähigkeit. Dieser missratene Mechanismus ist der Grund, weshalb die meisten Clubs der Super League keine Anträge gestellt haben.
Ordnungspolitisch – und damit komme ich zu meinem zweiten Argument – hat sich die Situation am 13. Januar dieses Jahres entscheidend verändert. Damals hat der Bundesrat aus der Härtefallregelung faktisch eine Kompensationsregelung für behördlich geschlossene Betriebe gemacht. Wieso sollen nun Proficlubs als einzige Unternehmen ihre Beiträge nur im Gegenzug für Lohnsenkungen erhalten? Auf diese Frage gibt es keine plausible Antwort. Sorgen wir hier für die nötige Gleichbehandlung.
In Unternehmen, die keine Fussballclubs sind, gibt es viele Personen, die gut bis sehr gut verdienen. Und im Schweizer Fussball, das als Klammerbemerkung, verdienen nur sehr wenige Personen so viel, wie immer wieder unterstellt wird – die meisten sehr viel weniger. Zudem sind Fussball- und Eishockeyclubs schon sehr viel länger von den eingeschränkten Bedingungen betroffen als beispielsweise der Detailhandel.
Les mesures de réduction salariale prévues à l'article 12b alinéa 6 lettre b constituent une double discrimination complètement injustifiée. Elles défavorisent les clubs professionnels par rapport aux autres entreprises qui reçoivent des contributions à fonds perdu sans être soumises à de telles obligations. Dans l'environnement concurrentiel des clubs de football et de hockey sur glace, elles récompensent ceux que l'on ne souhaite pas récompenser et pénalisent les clubs qu'il faudrait soutenir.
Je vous demande de mettre fin à cette inégalité, de vous focaliser dans le cadre du concept sur les trois obligations mentionnées et de suivre ma minorité à l'article 12b alinéa 6 lettre d.

Rytz Regula (G, BE): Beim Antrag meiner Minderheit I, den ich hier begründe, geht es um die Medienförderung. Die Pandemie stellt unser Leben auf den Kopf, und es passieren Dinge, die wir nie für möglich gehalten hätten. Kein Wunder, dass das Informationsbedürfnis der Bevölkerung sehr gross ist. Die Artikel der Printmedien und die Sendungen der elektronischen Medien werden im Moment nachgefragt wie noch nie. Das Paradoxe ist, dass trotz dieser steigenden Mediennachfrage die Medieneinnahmen sinken, weil der Detailhandel, die Gastronomie, der Tourismus, die Kultur- und die Eventbranche seit Monaten stillgelegt sind. Es fehlen sowohl das Bedürfnis als auch die Mittel, um noch Werbung zu schalten. Das Parlament hat deshalb mit Artikel 14 des Covid-19-Gesetzes beschlossen, die Medienverlage zu stabilisieren und zu unterstützen. Sie erinnern sich: Es geht um die Zustellungskosten für die abonnierten Tages- und Wochenzeitungen, und es geht um die Abonnementskosten für die Leistungen von Nachrichtenagenturen für die elektronischen Medien. Diese Überbrückungshilfen sind ausserordentlich wichtig für die Medienvielfalt und die Medienleistungen für die Menschen in unserem vielsprachigen Land.
Die zweite Corona-Welle wirkt sich nun auch sehr stark auf die regionalen Radio- und Fernsehstationen aus, und zwar schlimmer als die erste Welle. Viele KMU sind am Limit und stornieren Werbeaufträge, gerade auch im Messe- und Veranstaltungsbereich. Bereits im Januar hatte die Branche Umsatzrückgänge von 40 Prozent und mehr zu verdauen. Die Buchungen im März lassen vermuten, dass im ersten Quartal 2021 bis zu 30 Prozent Einnahmenverluste resultieren werden. Da sind die Unterschiede bei den Sendern offenbar sehr gross. Vor allem die kleinen Sender in der Romandie und in den Randgebieten verlieren zum Teil bis zu 60 Prozent ihrer Werbeeinnahmen.
Um das Funktionieren des Service public auch bei den elektronischen Regionalmedien sicherzustellen, hat der Ständerat gehandelt. Er hat beschlossen, dass die ausfallenden Werbeeinnahmen mit Finanzhilfen aus den Reserven der Radio- und Fernsehabgabe kompensiert werden sollen. Damit das möglich wird, braucht es die Anpassung im Covid-19-Gesetz. Ich denke, es ist grundsätzlich auch hier im Nationalrat nicht bestritten, dass wir diese Werbeausfälle kompensieren sollten. Ebenfalls wichtig ist, dass der Ständerat beschlossen hat, dass ein Dividendenauszahlungsverbot damit verbunden ist; Sie haben ja die Bestimmung vor sich. So ist dieser Mechanismus – die Kompensation der Werbeausfälle in Verbindung mit dem Dividendenverbot – sehr wirkungsvoll und erlaubt den Sendern, rasch Hilfe zu bekommen. Falls in diesem Jahr dann doch noch ganz viele Veranstaltungen stattfinden und die Werbeeinnahmen wieder fliessen, kann der Sender das Geld, das die Gewinnschwelle überschreitet, auch wieder in die Reserve der Radio- und Fernsehabgabe zurückführen.
Jetzt gibt es drei Punkte, die wir noch klären müssen: Das Erste ist, für welche elektronischen Medien, für welche Radio- und Fernsehstationen das gilt. Ich denke, da müsste auch der Ständerat noch einmal schauen. Es ist wichtig, dass auch die DAB-Radiostationen und nicht nur die UKW-Radiostationen dabei sind. Das können wir hier nicht im Detail ins Gesetz

schreiben. Es ist aber sicher auch der Wille des Parlamentes, dass in dieser schwierigen Situation alle Angebote unterstützt werden.

Die zweite Frage ist – dazu wird dann meine Kollegin, Frau Birrer-Heimo, noch einen Minderheitsantrag begründen –, ob diese Unterstützung aus den Bundesfinanzen oder aus den Reserven der Radio- und Fernsehgebühren finanziert werden soll. Für uns als grüne Fraktion spielt das keine so grosse Rolle. Wir haben aber das Gefühl, dass der Ständerat nicht mehr dazu zu bewegen ist, das über die Bundesfinanzen zu finanzieren. Deshalb sind wir froh, dass wir auf diese Reserven der Radio- und Fernsehgebühren zurückgreifen können.

Die dritte Frage ist, wie verbindlich dieser Beschluss des Ständerates ist. Er ist eine Kann-Formulierung: Das Bundesamt für Kommunikation kann auf Gesuch hin solche Unterstützungshilfen für die regionalen Radio- und TV-Stationen leisten. Wenn Herr Bundesrat Ueli Maurer nachher sagt, dass es gemacht wird, dann kann ich meinen Minderheitsantrag zurückziehen. Mir ist es wichtig, dass es wirklich eine Verbindlichkeit hat. Weil mir diese aufgrund des jetzigen Gesetzesartikels nicht klar ist, wäre ich froh, wenn Herr Bundesrat Maurer das nachher klären könnte.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Meine Kollegin Regula Rytz hat es bereits ausgeführt, es geht hier um die Massnahmen im Medienbereich. Wir haben während der ersten Welle beziehungsweise der ersten massiven Einschränkungen bereits eine derartige Unterstützung gesprochen, auch für die privaten Radio- und Fernsehstationen.

Hier geht es nun darum, das in der zweiten Welle nochmals zu tun. Es geht um eine Unterstützung von maximal 20 Millionen Franken. Sie haben das beim Beschluss des Ständerates auch gesehen. Wir sprechen hier also nicht von einer grossen Summe. Aber die zweite Welle der Pandemie und die damit verbundenen Einschränkungen haben sich eben auch wieder, und zwar diesmal stärker, auf die regionalen Radio- und Fernsehstationen ausgewirkt. Man spricht von Umsatzrückgängen von 30 bis 60 Prozent.

Die Betroffenen haben keine oder fast keine Werbeaufträge mehr. Für Veranstaltungen muss heute niemand Werbung machen, das wissen wir alle, auch für vieles andere nicht. Aber das Service-public-Angebot, das diese Stationen oder Unternehmen erbringen, ist natürlich nach wie vor aktuell und wichtig. Die Leute schauen beziehungsweise hören auch gerne diese lokalen Fernseh- oder Radiosendungen. Das heisst, die Personalkosten bleiben, um dieses Service-public-Angebot zu erbringen, aber die Einnahmen sind weggebrochen.

Deshalb ist es richtig und wichtig, dass wir heute im Grundsatz sicher einmal dem Ständerat folgen, damit auch diese Unternehmen in dieser schwierigen Situation eine Unterstützung erhalten können. Aber der Ständerat orientiert sich bei der Unterstützung jetzt eben an der Mechanik, wie sie beim ersten Lockdown zum Tragen gekommen ist. Was zum Beispiel beim Adressatenkreis fehlt – wir haben es vorhin schon gehört –, sind die DAB-Radios, die auch zum Service public beitragen.

Wenn hier jetzt eine Differenz geschaffen wird, könnte der Ständerat das noch einfügen. Das wäre wirklich wichtig, denn so würden die verschiedenen Adressaten eine Unterstützung erfahren; dann wäre es vollständig.

Meine Kollegin hat den Antrag der Minderheit I eingereicht, der verlangt, dass das Bundesamt für Kommunikation diese Unterstützung tätigt, dass also nicht eine Kann-, sondern eine Muss-Formulierung gewählt wird. Das unterstützen wir. Das ist verbindlich und bewirkt, dass diese Unterstützung wirklich auch geleistet wird. Ich habe es vorhin gesagt: Es geht um maximal 20 Millionen Franken.

Folgendes mache ich Ihnen aber beliebt und bitte Sie, es zu unterstützen: dass die Unterstützung nicht aus der RTV-Abgabe bezahlt wird, sondern aus den Bundesmitteln. Die Haushaltabgabe konnte auf 2021 gesenkt werden, und es kann nicht sein, dass nun die privaten Haushalte die Unterstützung über eine Erhöhung der Gebühr bezahlen müssen. Sie sind zum Teil schon genug von der Krise betroffen, und es ist eben nicht so, dass die Reserven aus der RTV-Abgabe reichen. Es würde wahrscheinlich zu einer Erhöhung der Abgabe führen.

Ich bitte Sie, das wirklich zu verhindern und hier diesen Beitrag aus den Bundesmitteln zu finanzieren, wie Sie das bei allen anderen Unterstützungen auch machen.

Mettler Melanie (GL, BE): Die Minderheit Mettler beantragt Ihnen die Verlängerung der Geltungsdauer für Erwerbsersatz analog zur Kurzarbeit und zu den anderen Massnahmen des Covid-19-Gesetzes.

Ich bin erstaunt, dass die Kommissionsmehrheit für ihre Ablehnung mit Kosten argumentiert hat. Da beisst sich ja jetzt wirklich die Schlange in den Schwanz. Jemand hat dann Anspruch auf Erwerbsersatz, wenn die Einbussen der Geschäftstätigkeit aufgrund von Covid-19-Massnahmen so gross sind, dass das Überleben gefährdet ist, also dann, wenn die Pandemie noch weiter andauert. Wenn die Pandemie vorbei ist, dann kostet diese Verlängerung keinen zusätzlichen Rappen. Jetzt will die Kommissionsmehrheit die rezessionsdämpfenden Massnahmen seitens des Staates nicht der Dauer der Pandemie anpassen, sondern fix bis Ende Juni 2021 beschränkt lassen. Die grünliberale Fraktion hat die Befristung bis Ende Juni 2021 im vergangenen September auch noch unterstützt, aber natürlich unter der Voraussetzung, dass die Pandemie bis dahin überstanden sein würde.

Es macht nun aber wirklich keinen Sinn, wenn die Mitglieder der Kommission für Wirtschaft und Abgaben das Ende der Pandemie beschliessen. Das Virus wird sich nicht an diesen Beschluss halten. Selbstverständlich muss die Gültigkeit des Erwerbsersatzes, analog zur Kurzarbeit und zu den anderen Massnahmen des Covid-19-Gesetzes, grundsätzlich der Gültigkeitsdauer des Gesetzes angepasst sein. Und noch einmal, damit es klar ist: Es kommt nur dann zu mehr Kosten, wenn die Pandemie nicht zu Ende ist. Wenn sie zu Ende ist, dann kostet diese Verlängerung der Gültigkeitsdauer keinen einzigen zusätzlichen Rappen.

Ich bitte Sie, der Verlängerung der Gültigkeit von Artikel 15 bis Ende Jahr zuzustimmen und bei Ziffer II Absatz 12 die Minderheit Mettler zu unterstützen.

Rösti Albert (V, BE): Wenn ich hier die Debatte mitverfolge, dann wird mir und, ich glaube, der ganzen SVP-Fraktion schon windelweh davon, wie jetzt einfach zusätzliche Mittel gesprochen werden, als ob das Geld einfach gedruckt werden könnte.

Ich möchte an das erinnern, was der Finanzminister, unser Bundesrat Ueli Maurer, in seinem Eintretensvotum gesagt hat, nämlich was jetzt auf dem Tisch liege, müsse reichen. Ich zitiere sinngemäss: "Es sind Steuergelder, da müssen wir vorsichtig sein. Wir sind noch in der Krise. Was Sie nicht ausgeben, können Sie später noch sprechen, wenn sich die Krise unerwartet verlängern sollte." Wenn wir hier nur den Mehrheiten folgen, gibt es 8,8 Milliarden Franken zusätzliche Ausgaben, der Herr Bundesrat hat es bestätigt. Diese zusätzlichen Ausgaben seien nicht wirklich bedarfsgerecht, hiess es.

Nun begreife ich einfach nicht, dass man auf der einen Seite, bei den gesundheitspolitischen Massnahmen, dem Bundesrat vollumfänglich vertraut und daran nichts ändern will, während man auf der anderen Seite den finanzpolitisch austarierten Stützungsmassnahmen dann derart misstraut. Das steht in einem absoluten Missverhältnis, und genau vor diesem Hintergrund stehen auch die Minderheitsanträge aus unserer Partei.

Wir stehen zur Erwerbsersatzordnung. Wir stehen zur Härtefallregelung, wir stehen zur Kurzarbeit. Aber wir stehen nicht dazu, dass man jetzt auch das hinterste und letzte Bedürfnis noch abdeckt und damit dann auch den Druck in Richtung Verhältnismässigkeit, den Druck zur Lockerung, damit die Betriebe wieder arbeiten können, wegnimmt.

Deshalb sind wir nicht gegen die Stützung, aber gegen ihren Ausbau in verschiedenen Bereichen – Medien, Kultur, Fristverlängerungen, Reduktion von Umsatzeinbussen -; dies nicht zuletzt auch deshalb, weil, wie Herr Maurer gesagt hat, es jetzt wichtig ist, dass jene, die wirklich Härtefälle sind, die-

se Beiträge erhalten. Wenn wir das ganze Gerüst jetzt umändern, wird das Ganze auch noch gestoppt.
Lassen Sie mich bei diesen grundsätzlichen Bemerkungen jetzt auch noch erwähnen, dass man wegen dieses Ausstieges überall von einer Hauruckübung der SGK und der WAK lesen konnte. Es war überhaupt keine Hauruckübung; der Entscheid basiert auf verschiedensten Zahlen, die uns mehrfach unterbreitet wurden. Er basiert auf der Belastung der Kapazitäten der Spitäler und Intensivstationen. Er basiert auf der aktuellen Untersterblichkeit. Er basiert auf der Tatsache, dass die Infektionszahl bei den Über-80-Jährigen, unseren gefährdetsten Mitmenschen, im Moment sinkend ist.
Es ist nicht jenseits der epidemiologischen Lage, wenn wir jetzt öffnen wollen. Deshalb bitte ich jene Kolleginnen und Kollegen, die in der SGK und der WAK geholfen haben, dann, wenn wir hier nicht zu viel ausgeben, im Gegenzug im letzten Block, also in Block 1, bei den Artikeln 8a und 8b diesem Ausstieg heute Abend zuzustimmen. Darauf warten all diese Betriebe. Wir haben dann eine Differenz zum Ständerat. Wir haben dann einen optimalen Druck für die Bundesratsentscheide vom Freitag aufgebaut und können dann immer noch entscheiden, was richtig ist.
Letztlich sind wir in einer Krise. Ausserordentliche Situationen erfordern ausserordentliche Massnahmen. Wenn etwas geregelt sein muss und auch geregelt werden darf, ist es mir eigentlich gleich, ob es in einem Gesetz, in der Verfassung oder sonst wo geregelt ist.
Meine Damen und Herren, helfen Sie! Diese Betriebe da draussen, die Tausende von Betrieben, die 270 000 Arbeitslosen und die 800 000 Leute mit Kurzarbeitsentschädigung warten nicht auf irgendwelche Prozentveränderungen und noch etwas hier und noch etwas da. Diese Leute wollen in erster Linie und rasch wieder arbeiten. Die epidemiologische Lage lässt das zu. Das zeigt sich auch, wenn wir die internationalen Sterblichkeitsraten vergleichen.
Ich danke Ihnen und bitte Sie, den Minderheitsanträgen aus der SVP-Fraktion zuzustimmen.

Wermuth Cédric (S, AG): Wir werden uns ja nachher in diesem Gesetz noch im Detail über die gesundheitspolitischen Massnahmen unterhalten. Doch es ist schon wichtig, dass wir die Grundlagen für diesen Block so legen, wie sie in der Debatte sind. Ich bin mit Ihnen nicht einig, Herr Kollege Rösti: Es ist einfach nicht korrekt, so zu tun, als gäbe es hier irgendwo eine Differenz in der Frage, ob man schnell öffnen soll oder nicht – dafür sind alle. Die einzige Frage ist, ob wir die Daten ins Gesetz schreiben sollen und dem Virus erklären, dass es gefälligst am 22. März zu verschwinden hat, oder ob wir das nicht tun.
Der Bundesrat hat diesen Plan seit Wochen angekündigt und rollt ihn jetzt aus. Es gibt einfach keinen Grund für eine Differenz.
Was wir jedoch nicht wollen – da bin ich offen mit Ihnen –, ist genau der Druck, den Sie wollen. Es macht keinen Sinn, auf der ökonomischen Seite Druck für eine schnelle Öffnung zu erzeugen. Sie muss auf den wissenschaftlichen Grundlagen basieren.
Sie haben auch recht, wenn Sie der Mehrheit hier vorwerfen, in verschiedenen Punkten eine kleine Korrektur vornehmen zu wollen. Das geschieht, weil wir heute an dem Punkt sind, wo eben die Härtefälle schlicht keine Härtefälle mehr sind. Wir müssen diese Betriebe und Personen entschädigen, weil sie für die Gesamtgesellschaft eine Verantwortung übernehmen. Es geht eben nicht mehr darum, ihnen nur dann zu helfen, wenn sie Härtefälle sind, sondern ihnen für das Verbot ihrer Arbeit, das der Bund ihnen gegenüber ausspricht, eine Kompensation zu geben. Das scheint uns ein absolut liberaler Grundsatz von Wirtschaftspolitik zu sein.
Ich bitte Sie im Namen der sozialdemokratischen Fraktion, bei Artikel 8f der Mehrheit zu folgen und damit die Ausnahme der Ausnahme – wenn Sie so wollen – in Bezug auf Artikel 2 Absatz 2 Litera a der Lex Koller zu stützen, die die Mehrheit beschlossen hat. Es geht hier um die Ausnahme betreffend die als ständige Betriebsstätten genutzten Grundstücke. Diese werden jetzt quasi feilgeboten; wenn wir hier keine Bremse einbauen, dann drohen in den nächsten Tagen und Wochen Verkäufe in die ganze Welt zu Preisen, die wir so nicht wollen. Da unterstützen wir absolut die Mehrheit.
Bei Artikel 9 Buchstaben d bis f bitten wir Sie, den Minderheiten Badran Jacqueline zu folgen. Frau Badran hat es ausgeführt: Es geht um – wenn Sie so wollen – gleiche Spiesse zwischen Vermieterinnen, Vermietern und Mieterinnen, Mietern. Es soll immerhin eine Erstreckung der Fristen geben; das tut faktisch niemandem weh.
Wir bitten Sie dann, bei Artikel 11 Absätze 2, 4 und 7 den Anträgen der Mehrheit zu folgen. Hier geht es genau um das, was wir jetzt mit Kollege Rösti diskutiert haben. Selbstverständlich muss man diese Beiträge deplafonieren, damit wir sie so lange weiterführen können wie nötig. Hoffentlich wird das kurz sein, da bin ich mit Ihnen auch einig. Es soll nur so lange dauern, wie wir es machen müssen.
Bei Artikel 11a bitten wir Sie, die Ausfallentschädigung für diejenigen Veranstaltungen, die nicht bereits über die Hilfspakete in den Bereichen Sport und Kultur abgesichert sind, einzuführen. Daran hängen in den nächsten Monaten wahrscheinlich ebenfalls Tausende von Arbeitsplätzen.
Bei Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d bitten wir Sie, der Minderheit I (Rytz Regula) und der Minderheit II (Birrer-Heimo) zu folgen. Es geht hier um das Paket, das wir im letzten Jahr richtigerweise zur Stützung der Medien eingeführt haben, kurzfristig, so, wie wir es in diesem ersten Moment halt tun konnten. Es würde über Reserven der Gebühren laufen, wie es Frau Birrer-Heimo ausgeführt hat. Es gibt aber keinen Grund, heute die Stützung einer einzigen Branche, der Medienbranche, über diesen Sondertopf weiterzuführen und nicht über die allgemeine Bundeskasse.
Bei Artikel 15 und dann entsprechend auch gemäss Minderheit Mettler bei Ziffer II Absatz 12 bitten wir Sie, die Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls auszudehnen bzw. die Umsatzgrenze auf 20 Prozent zu senken, damit die betroffenen Personen Anspruch auf Erwerbsausfall haben. Das betrifft eben genau die Tausende von Betrieben, die Kollege Rösti vorhin erwähnt hat, die wir hier in einer schwierigen Situation belassen, nur, weil ihr Umsatz nicht so dramatisch eingebrochen ist, wie wir das ursprünglich einmal vorgesehen haben. Auch für diese Menschen ist dieser Erwerbsausfallersatz in den nächsten Monaten, ob es eine Öffnung gibt oder nicht, entscheidend.
Ich komme zum letzten Punkt, zu Artikel 17c. Dort bitten wir Sie, die Chancengleichheit für die öffentlichen Kitas herzustellen. Wir haben bereits eine Lösung für die privaten Kitas, und es ist nichts als logisch, dass sich der Bund an den öffentlichen ebenfalls beteiligt. Im Übrigen entspricht das angenommenen Motionen der beiden Räte.

Landolt Martin (M-CEB, GL): Gerne erläutere ich Ihnen die Positionen der Mitte-Fraktion zu den offenen Fragen in Block 3.
Wir lehnen bei Artikel 8f eine Verschärfung der Lex Koller ab – nicht, weil wir die grundsätzlichen Herausforderungen nicht sehen, nicht, weil wir grundsätzlich nicht dazu bereit wären, über Anpassungen zu diskutieren, sondern einzig und allein aufgrund der Logik, dass wir hier eine Gesetzgebung beraten, die sich auf die Bewältigung der Krise zu konzentrieren hat. Es ist falsch, politische Anliegen programmatischer Natur hier hineinzuschmuggeln – egal, ob es sich um Sonntagsverkäufe, die Lex Koller oder andere vergleichbare Übungsanlagen handelt. Dieses Covid-19-Gesetz und seine Verordnungen sind nun weiss Gott schon komplex genug, sodass sie keine zusätzlichen Dekorationen benötigen! Die Mitte-Fraktion wird hier der Minderheit Müller Leo folgen.
Bei Artikel 9 unterstützen wir mit der Minderheit Badran Jacqueline Fristerstreckungen bei ausstehenden Miet- und Pachtzinsen. Wir haben uns ja in der Frage, wie wir den Mieterinnen und Mietern helfen können, schon verschiedentlich die Zähne ausgebissen. Hier haben wir eine relativ einfache Massnahme, die nicht sämtliche Probleme lösen mag, aber dennoch da und dort helfen kann. Wir wurden in der Kommission richtigerweise darauf hingewiesen, dass wir damit die Probleme nicht unbedingt lösen, aber hinausschieben. Aber ich denke, dass es durchaus auch darum gehen darf, Zeit zu

gewinnen – und gerade gewonnene Zeit ist in dieser Krise durchaus etwas Wertvolles!
In verschiedenen Bestimmungen von Artikel 11 möchte die Mitte-Fraktion zusammen mit der Mehrheit die Unterstützung im Kulturbereich verbessern. Die Kultur- und Eventbranche ist überdurchschnittlich von den verordneten Schliessungen betroffen, und sie hat wohl eine der schlechtesten Perspektiven, nicht zuletzt auch deshalb, weil sie lange Vorlaufzeiten in der Planung hat. Gerade diese Planung soll bis zu einem gewissen Grad jetzt vorzeitig ermöglicht werden. Wenn die Veranstalter z. B. von Open Airs erst dann planen können, wenn der Bundesrat die Durchführung von Grossveranstaltungen wieder erlaubt, dann wird vorerst während ein paar Monaten nichts passieren, weil nichts geplant werden konnte, da solche Events nicht über Nacht angesagt werden können.
Wir sollten also die finanziellen Mittel besser in die Planung investieren, damit sich die Pipeline langsam zu füllen beginnt und wir nicht stattdessen während einer überdurchschnittlich langen Übergangsphase Ausfall- und Kurzarbeitsentschädigungen vergüten. Es handelt sich also gewissermassen um ein zeitlich befristetes Impulsprogramm. Wer davon profitieren möchte, muss ein Gesuch einreichen und sein Anliegen entsprechend dokumentieren. Dies und weitere Eckwerte werden selbstverständlich noch in der Verordnung zu präzisieren sein.
Artikel 12b regelt die A-Fonds-perdu-Beiträge für Sportclubs. Konkret diskutieren wir heute die Frage, ob Spitzenclubs im Fussball und im Eishockey ihre Löhne reduzieren müssen, bevor sie Zugang zu solchen Beiträgen erhalten. Der Ständerat hat diese Regelung aufgrund eines knappen Abstimmungsergebnisses gestrichen. Noch in der Wintersession allerdings war diese Regelung durchaus mitentscheidend dafür, dass A-Fonds-perdu-Beiträge für den Spitzensport überhaupt mehrheitsfähig waren.
Die Mitte-Fraktion empfiehlt Ihnen deshalb, an der bisherigen Regelung festzuhalten. Sie wurde ja auch in Zusammenarbeit mit den Verbänden erarbeitet. Es gehört halt zur Natur der Sache, dass ein Gesetz nicht sämtlichen individuellen Situationen und Bedürfnissen der einzelnen Clubs Rechnung tragen kann.
Wir haben es aktuell in der gesamten Wirtschaft und Gesellschaft mit x tausend individuellen Problemstellungen und Herausforderungen zu tun. Das kann in einem Gesetz leider nicht zur Befriedigung von allen abgebildet werden. Dennoch halten wir die aktuell geltende Lösung für die geeignetste und für diejenige, die am breitesten abgestützt ist.
Bei der Unterstützung der Medien unterstützt die Mitte-Fraktion das Anliegen der Mehrheit, in Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d eine Kann-Formulierung zu verwenden und insbesondere die betroffenen Mittel aus der Radio- und Fernsehabgabe gemäss dem Bundesgesetz über Radio und Fernsehen zu benutzen. Alleine damit gehen wir schon weiter als der Entwurf des Bundesrates.
In Artikel 15 Absatz 1 soll mit der Senkung der Schwelle für Umsatzeinbussen von 40 auf 20 Prozent ebenso wie mit der Verlängerung der Fristen der Tatsache Rechnung getragen werden, dass die Krise nun leider länger andauert, als wir dies alle erhofft haben. Das verlängert natürlich auch die finanzpolitische Reise, aber auch hier gilt, dass wir nach der Krise rascher und besser auf die Beine kommen, wenn wir während der Krise möglichst viel Ungemach vermeiden. Und bei allem Respekt für die finanzpolitischen Folgen: Bei allen Massnahmen dürfen die Opportunitätskosten nicht ausser Acht gelassen werden! Nichts zu tun, weniger zu tun oder jetzt nicht mehr zu tun, führt nicht zwingend zu weniger volkswirtschaftlichen Kosten, sondern dürfte am Ende des Tages mit grosser Wahrscheinlichkeit die teurere Variante sein.
Last, but not least unterstützt die Mitte-Fraktion bei Artikel 17c den Entwurf des Bundesrates für eine Unterstützung staatlicher Kindertagesstätten. Es geht dabei insbesondere um die Gleichbehandlung staatlicher und privater Kindertagesstätten, zumal letztere bereits Zugang zu Unterstützung haben. Der Bundesrat setzt hier übrigens eine Forderung des Parlamentes um; wenn er das schon einmal tut, dann darf das hier auch einmal positiv erwähnt werden.
Zusammengefasst bitte ich Sie namens der Mitte-Fraktion, die Minderheit Müller Leo bei Artikel 8f und die Minderheit Badran Jacqueline bei Artikel 9 zu unterstützen. Ansonsten empfehlen wir Ihnen die jeweiligen Konzepte der Mehrheit.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Comme cela a été soulevé par Roger Nordmann, on n'entend pas assez de français pour traiter cette loi importante. Je reprends donc là où j'ai été coupée dans mon intervention d'entrée en matière et je la distillerai dans mes deux prochaines interventions sur les blocs.
Bien sûr, toute nouvelle donne dans la loi représente du travail supplémentaire pour les cantons. Mais la situation a évolué et la politique n'a pas voulu anticiper. Par ailleurs, de nombreuses propositions ne sont finalement pas nouvelles sur le fond, mais elles sont désormais partagées par davantage de parlementaires. Si c'est maintenant que la majorité fait le pas, nous n'allons pas nous arrêter parce que les cantons ont déjà commencé à travailler. De plus en plus de parlementaires ne veulent pas faire de l'élitisme économique, mais répondre aux besoins. Je pense aussi ici aux jeunes entreprises, qui ont vu leur activité débuter le 1er mars 2020 et qui n'ont droit à aucune aide. Ce n'est pas juste et certaines ont eu bien raison de déposer plainte à la Cour constitutionnelle du canton de Vaud contre cette discrimination. C'est donc une bonne chose qu'ici, au conseil, nous ayons suivi la majorité de la CER et corrigé cette injustice.
Le bloc 3 est très important pour les indépendants. Il concerne un accès plus facile à une allocation pour perte de gain, une sécurité par rapport aux loyers et un renforcement du soutien à la culture et à l'événementiel.
C'est un secteur qui a souffert, dès le départ de la pandémie, il y a une année, et qui n'a pas pu reprendre à cause des mesures de protection imposées par l'Etat, un secteur où les réserves propres ont été complètement épuisées et dont la pérennité dépend aujourd'hui de l'aide de l'Etat et d'une reprise planifiable. Près de la moitié des personnes actives dans le secteur économique culturel envisagent de devoir changer de voie pour pouvoir gagner de quoi vivre. Les gens qui sont liés à ce secteur connaissent souvent des situations fragiles, travaillant à la demande.
Les Verts soutiennent pleinement la décision du Conseil des Etats reprise par la majorité de la CER: déplafonner l'aide à la culture, en enlevant les montants plafonds dans la loi et permettre aux cantons de verser davantage. Les appels de la population et des milieux culturels se sont faits nombreux depuis quelques mois. Ils rappellent le rôle que la culture joue dans notre société, dans notre civilisation, dans le quotidien. Avec la restauration, c'est le domaine où le manque se fait particulièrement entendre au sein de la population. L'économie est aussi composée de ce genre d'activités, qui nous sont en fait essentielles.
Dans le même ordre d'idées, les Verts se sont engagés pour l'introduction d'une forme d'assurance pour le secteur de l'événementiel et de la culture. L'Autriche a fait de même. La CER suit cette voie avec une proposition équilibrée qui vise à compenser le manque à gagner en 2021 afin d'offrir une sécurité de planification à ce secteur. Sans quoi, il ne pourra pas, étant donné l'incertitude qui règne au sujet de l'évolution du coronavirus, faire repartir ses activités, les frais à couvrir et les risques à prendre étant trop grands.
Un autre point important de ce bloc est celui qui a trait aux loyers commerciaux. Ces frais fixes pèsent lourdement dans la balance lorsque le revenu chute de façon drastique. Nous étions plusieurs à être parties prenantes d'une solution paritaire entre locataires, bailleurs et pouvoirs publics. Le Parlement fédéral n'a finalement pas voulu d'une solution qui, disait-il, touchait à la relation contractuelle entre privés. Nous ne pouvons pas revenir en arrière là-dessus. Soit. Mais nous devons donc minimiser les dommages collatéraux. En prolongeant le délai de résiliation et en donnant plus de temps aux entreprises locataires pour payer leur loyer, nous permettons à l'aide attendue d'arriver aux destinataires avant que ceux-ci aient été mis à la porte. C'est donc un bol d'air, modeste, mais nécessaire, pour éviter la danse des surfaces vides. Il faut suivre la minorité Badran Jacqueline.

De même, il faut suivre la minorité Mettler pour prolonger le versement des APG Covid-19 jusqu'au 31 décembre 2021. Tant mieux si nous n'en avons plus besoin, mais au moins cela éviterait de devoir présenter une nouvelle fois cette demande dans deux mois, comme nous l'avons beaucoup fait dans le traitement de cette loi.
Concernant les APG, la CER a désormais rendu majoritaire la baisse du seuil d'éligibilité à l'aide en faisant passer de 40 pour cent à 20 pour cent de baisse de revenu. Cette disposition est combattue par la minorité Aeschi Thomas, que nous vous enjoignons donc de rejeter.

Lüscher Christian (RL, GE): Je vous fais part, en français – cela fera plaisir à M. Nordmann – de la position du groupe libéral-radical sur ce bloc 3. En ce qui concerne la minorité Müller Leo, à propos des restrictions du droit d'acquisition pour les étrangers, la proposition de modification matérielle de la lex Koller doit être rejetée, car elle donne un très mauvais signal, un très mauvais message à l'étranger, et porterait préjudice à l'économie suisse. On pense notamment à l'hôtellerie, pour laquelle les investissements étrangers sont absolument vitaux. Le groupe libéral-radical vous propose donc de soutenir la minorité Müller Leo.
A l'article 9 lettres d à f, la majorité considère que le droit du bail en vigueur ainsi que les nécessaires discussions entre milieux immobiliers et représentants des locataires constituent une protection suffisante. Les extensions voulues par la minorité, à savoir 90 jours de délai pour payer le loyer et l'interdiction de résilier sur une longue période – six mois dès la fin de l'interdiction d'exercer – sont excessives et même contre-productives pour ceux qu'elles sont censées protéger.
Passons aux dispositions sur la culture et l'événementiel, en particulier les articles 11 alinéas 2, 4 et 7 et l'article 11a. La culture, c'est la vie, c'est un peu ce qui nous distingue des autres espèces sur cette planète; nous avons besoin de rire, nous avons besoin d'écouter de la musique, nous avons besoin d'aller au théâtre, et le moins que l'on puisse dire est que le monde culturel est celui qui jusqu'ici a été le parent pauvre de la loi, pour ne pas dire qu'il a été totalement négligé. C'est rendre grâce à cette réparation que de suivre la majorité de la commission sur ces dispositions en matière de déplafonnement et en matière de rétroactivité. S'agissant des intermittents du spectacle, notre groupe a, là aussi, décidé de suivre la majorité, car ces derniers ont finalement autant droit que tout le monde à des indemnités.
Les événements, les concerts, les spectacles, c'est aussi la vie. Dans ce domaine, l'article 11a est bienvenu. Il s'agit d'un soutien indispensable, aux yeux de la majorité de notre groupe, pour le redémarrage de l'activité et pour assurer, par ce redémarrage, des retombées économiques. Il y aura 350 millions de francs à disposition, selon la majorité. Cela ne signifie pas encore que ces 350 millions seront dépensés.
Dans le domaine de l'aide aux médias, le groupe libéral-radical se rallie au Conseil des Etats. A l'article 14 alinéa 1 lettre d, il considère que la formule potestative est plus heureuse et permet plus de souplesse. Le groupe PLR soutient aussi le fait que les aides financières soient prélevées sur les sommes issues de la redevance.
A l'article 15, le Conseil fédéral n'a proposé aucune modification, mais la majorité de la commission a néanmoins voulu diminuer le pourcentage de perte sur le chiffre d'affaires pour avoir droit à des APG en le diminuant de 40 à 20 pour cent. Le groupe PLR soutient le droit en vigueur qui permet à la fois d'indemniser les personnes qui subissent une diminution substantielle du chiffre d'affaires tout en préservant les finances fédérales.
S'agissant des effets temporels des APG, là aussi, le groupe PLR suit la majorité de la commission.
Enfin, le groupe PLR suit la minorité Aeschi Thomas s'agissant des aides aux institutions d'accueil extrafamilial pour enfants au motif, notamment, que cette question est du ressort des cantons.

Grossen Jürg (GL, BE): In diesem Block gibt es ein wenig eine Tour d'Horizon über alle möglichen Covid-Betroffenheiten.
Die grünliberale Fraktion unterstützt bei Artikel 8f die Minderheit Müller Leo. Die Mehrheit will hier Artikel 2 Absatz 2 der Lex Koller kurzfristig während zwei Jahren nach Beendigung der besonderen Lage ausser Kraft setzen. Damit würde eine zusätzliche Bewilligungspflicht für Betriebsliegenschaften eingeführt. Dieser taktische Winkelzug entspricht nicht einer sauberen Gesetzgebung. Er ist schädlich für die Wirtschaft, die Innovation und die Arbeitsplätze in der Schweiz. Solche Anpassungen müssen über den ordentlichen Gesetzgebungsprozess gemacht werden. Bitte unterstützen Sie hier die Minderheit Müller Leo.
In den Artikeln 11, 11a, 21 Absatz 10 und in Ziffer II Absatz 9 geht es um die Unterstützung der Kulturbranche, der Kulturschaffenden, der Freischaffenden im Kulturbereich. Die grünliberale Fraktion unterstützt hier überall die Mehrheit. Die Kultur ist von der Krise arg gebeutelt. Bisher wurden keine angemessenen Unterstützungen eingeführt. Die Gelder fliessen sehr, sehr zaghaft, auch in diesem Bereich. Deswegen ist es sicherlich notwendig, dass man hier nachbessert. Die Mehrheit der Kommission hat nun verstanden, dass da etwas gemacht werden muss, ist darauf eingegangen und hat auch verstanden, dass die Kultur eben spezielle Einkommensformen und Geschäftsmodelle hat, die auch einer spezifischen Handhabung der Unterstützung bedürfen. Das ist, glaube ich, jetzt gelungen.
Deshalb bitte ich Sie, hier überall der Mehrheit zu folgen.
Bei Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d unterstützen wir die Minderheit I (Rytz Regula), damit das Bundesamt für Kommunikation die Zahlungen aus den Abgaben für Radio und Fernsehen an private Radio- und Fernsehunternehmen tätigt. Die Werbeeinnahmen sind sehr stark eingebrochen, und die privaten Radio- und Fernsehstationen haben diese Unterstützung nötig. Wir sind der Meinung, dass es richtig ist, wenn man das mit RTVG-Geldern macht und nicht mit Steuergeldern.
In Artikel 15 Absatz 1 unterstützen wir die Mehrheit. Hier geht es darum, dass Selbstständigerwerbende und Personen in arbeitgeberähnlicher Stellung unterstützt werden, wenn bereits eine Umsatzeinbusse von 20 Prozent vorliegt und nicht erst bei 40 Prozent. Es geht hier also nicht um die Härtefallgelder mit Fixkosten, sondern um den Lohnersatz, welcher eben für Selbstständigerwerbende und Leute in arbeitgeberähnlicher Stellung separat geregelt ist. Es ist ganz wichtig, dass man dort eine Möglichkeit schafft. 40 Prozent Umsatzeinbusse ist einfach eine zu hohe Hürde, wenn man bedenkt, dass alle anderen Angestellten ohne diese Voraussetzungen sehr grosszügig über die Kurzarbeit unterstützt werden.
Bei Ziffer II Absatz 12 unterstützen wir die Minderheit und damit die Verlängerung der Geltungsdauer von Artikel 15 bis zum 31. Dezember 2021. Es ist so, dass diese Unterstützungsmassnahmen nur gebraucht werden, wenn tatsächlich eine Einschränkung vorliegt. Es macht daher keinen Sinn, dass wir diesen Artikel viel zu kurz befristen. Deshalb ist es nötig, ihn bis sicherlich Ende Jahr zu verlängern.
Bei Artikel 17c unterstützen wir die Mehrheit, um die Kindertagesstätten angemessen zu unterstützen, wie das auch der Bundesrat will und wie wir ihm das auch in Auftrag gegeben haben. Ich danke Ihnen für die Unterstützung.

Maurer Ueli, Bundesrat: Darf ich noch ganz kurz auf Ihre Entscheide zu Block 2 von vor einer Stunde zurückkommen? Sie haben Mehrausgaben von rund 9 Milliarden Franken beschlossen. Ich mache Sie einfach noch einmal darauf aufmerksam, dass die Kantone etwa zu einem Drittel daran partizipieren – zu 30 Prozent. Das heisst, im nächsten Jahr werden sämtliche Kantone Defizite in ihrer Rechnung haben. Das dürfte wohl in sehr vielen Kantonen zu Steuererhöhungen führen, denn nach Gesetz sind die Kantone verpflichtet, einen Drittel dieser Kosten zu übernehmen.
Sie haben zusätzlich rund 9 Milliarden Franken beschlossen. Vielleicht müssten wir dann hier schon noch einmal über die Bücher. Ich glaube einfach nicht, dass man das den Kantonen in dieser Kürze zumuten kann. Sie werden sich dann verteidigen und erklären müssen, weshalb Ihr Kanton die Steu-

ern erhöhen muss – das einfach noch einmal rückblickend auf Ihre Abstimmungen von vorhin.
Nun komme ich zu Block 3. In Artikel 8f geht es um die Massnahmen betreffend die Lex Koller. Hier bitte ich Sie, die Minderheit Müller Leo zu unterstützen. Aus unserer Sicht besteht hier kein Handlungsbedarf. Zudem ist es artfremd, das Anliegen in dieses Gesetz entsprechend einzubinden. Es ist auch nicht mit den internationalen Verpflichtungen vereinbar, die die Schweiz diesbezüglich hat. Weiter ist der Nutzen fraglich. Ich glaube, es macht wirklich keinen Sinn, diesen Einschub gemäss Ihrer Kommissionsmehrheit anzubringen.
Ich bitte Sie, auf den Entscheid zurückzukommen, hier die Minderheit Müller Leo zu unterstützen und den Antrag der Mehrheit entsprechend abzulehnen.
Dann komme ich zu Artikel 9. Hier geht es um die Buchstaben d bis f, das betrifft den Antrag der Minderheit Badran Jacqueline zum Mietrecht. Auch hier gilt meiner Meinung nach die gleiche Argumentation: Das Covid-19-Gesetz ist eigentlich eine schlechte Grundlage, um dort artfremde Dinge hineinzupacken. Wir haben jetzt mit der Härtefallverordnung eine Parallellösung, die wahrscheinlich effizienter ist. Das, was wir hier gemäss der Minderheit Badran Jacqueline einführen würden, würde zu einer schlechten Lösung führen, einfach, weil sie mit diesem Gesetz nicht kompatibel ist. Wir haben ja schon mehrmals versucht, das Mietrecht hier einzubinden, und mit der Härtefallverordnung, glaube ich, haben wir eine Lösung gefunden, um Härtefälle entsprechend aufzunehmen. Es gibt aus unserer Sicht im Moment keinen Anlass, eine pauschale Kündigungssperrfrist bei Zahlungsrückständen einzuführen. Ich glaube, wir können das so laufenlassen. Dann ist über die Härtefallverordnung eine Lösung geschaffen, um dem Anliegen Rechnung zu tragen. Ich bitte Sie also, den Antrag der Minderheit Badran Jacqueline abzulehnen.
Ich komme zu Artikel 11. Hier geht es um die Kulturbeiträge. In den Absätzen 2, 4 und 7 geht es um die Frage der Streichung der gesetzlichen Höchstgrenzen. Die Kommissionsmehrheit schlägt vor, "die notwendigen Finanzmittel" zur Verfügung zu stellen. Ich beantrage Ihnen, beim geltenden Recht zu bleiben und den Betrag einmal festzulegen. Wenn wir nämlich "die notwendigen Finanzmittel" schreiben, öffnen wir etwas Tür und Tor für Forderungen. Ich glaube, es ist in allen Bereichen notwendig, dass wir entsprechende Grenzen aufzeigen oder sozusagen Portionen zur Verfügung stellen, die dann auch abgerufen werden können. "Notwendige Finanzmittel" ist einfach ein sehr dehnbarer Begriff. Er wird zweifellos zu hohen Forderungen führen, die man dann wieder entsprechend erklären muss.
In Artikel 11 Absatz 11 geht es um die Ausfallentschädigung für Freischaffende im Kulturbereich. Der Begriff "freischaffende Angestellte" ist ein Begriff, der schwierig zu definieren ist. Wenn die Freischaffenden Selbstständigerwerbende sind, haben sie Anspruch auf den Corona-Erwerbsersatz sowie auf Ausfallentschädigung und Notfallhilfe für Freischaffende. Hier haben wir die entsprechende Lösung in der Kulturverordnung. Diese Nothilfe beläuft sich auf 5880 Franken pro Monat. Also ist auch in diesem Bereich entsprechend vorgesorgt. Den Begriff "Freischaffende" in diesen Bereich einzubauen, wird ausserordentlich schwierig.
Wenn wir die Sonderlösung anschauen, dann sehen wir, dass im Kultursektor 72 Prozent der Mitarbeitenden Angestellte sind, also in der Arbeitslosenkasse versichert sind. 28 Prozent sind Selbstständigerwerbende. Bei den Angestellten im Kultursektor sind 9 Prozent befristet angestellt. Man kann dieses Problem anschauen, wie man will. Wir sind der Meinung, dass wir mit der bestehenden Lösung eine Lösung haben, die keine Lücken offen lässt und die zu einer entsprechenden Vergütung führt.
Ich bitte Sie, den Antrag der Mehrheit der WAK-N abzulehnen und der Minderheit zu folgen, also beim geltenden Recht zu bleiben. Denn dieses ist so ausgestaltet, dass eigentlich keine Lücken entstehen sollten. Wir müssen auch immer darauf hinweisen, dass wir auf Stufe Bund kein Mikromanagement machen können. Wenn dann irgendwo doch noch ein Sonderfall entstehen sollte, dann hat der Kanton dafür zu sorgen, dass er eine Lösung findet. Wir fliegen in unserer Auslegung ja etwas höher.
In Artikel 21 Absatz 10 geht es um die Rückwirkungsklausel für die Kulturunternehmen. Hier bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen und die Rückwirkung zu gestatten. Es gibt sonst in diesen Bereichen eine Lücke, die durch die bisherige Gesetzgebung entsteht. Die Rückwirkungsklausel schliesst diese Lücke. Das ist mit dem verbunden, was ich vorhin gesagt habe. Wenn Sie hier die Rückwirkung gestatten, dann gibt es eben keine Lücken. Das betrifft Artikel 21 Absatz 10. Das Gleiche gilt für Ziffer II Absatz 9.
Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen, die Rückwirkung zu gestatten und den Minderheitsantrag abzulehnen.
Dann komme ich zu Artikel 11a. Hier geht es um Massnahmen im Veranstaltungsbereich. Dieser Artikel wurde durch Ihre WAK eingefügt. Die Idee ist hier, eine Art Schutzschirm für Veranstaltungen zu bilden. Veranstaltungen sollen geplant werden können. Sollten sie dann aufgrund von behördlichen Massnahmen nicht stattfinden können, soll eine Art Versicherung für den Ausfall zuständig sein. Grundsätzlich ist die Idee, auch in Bezug auf alle anderen Massnahmen, nicht einmal so unsympathisch. Denn wir sind ja daran interessiert, dass das kulturelle, das gesellschaftliche Leben dann, wenn wir die Massnahmen lockern können, auch wieder Fahrt aufnimmt. Das heisst, dass es eigentlich notwendig ist, dass sich jetzt Leute mit der Organisation befassen, damit dann wieder etwas läuft. Sonst läuft das ganze Jahr nichts. Aus dieser Sicht wäre der Antrag der Mehrheit noch ein Stück weit sympathisch.
Im Vollzug verursacht der Antrag jedoch Probleme. Denn das ist wieder eine Bundesaufgabe, in Ergänzung zu den kantonalen Massnahmen. Zudem ist die Formulierung im Antrag der Mehrheit ungenügend. Sie schliesst alles ein, ohne es klar zu sagen. Sollten Sie dem beantragten Artikel trotzdem zustimmen, müsste man ihn in der ständerätlichen Kommission noch etwas auf das Ziel fokussieren, dass es wieder etwas Leben gibt. Damit könnten wir leben. Dann müsste aber auch noch kein Betrag festgesetzt werden, und man müsste sich mit den Kantonen absprechen.
Die Formulierung, wie sie vorliegt, genügt den Anforderungen eigentlich noch nicht. Wir haben aber auch das Gefühl, dass wir über die Härtefallverordnung Möglichkeiten hätten; ich habe die Sympathie ein Stück weit signalisiert. Man könnte die Formulierung nehmen, sie müsste aber noch fokussiert werden. Denken Sie an den Sommer: Da können sehr viele Feste ausfallen, vom Turnfest über Musikfestwochen bis zu den Schwingfesten. Es müsste wohl noch etwas definiert werden, was dann notwendig ist. Das Interesse daran, dass eine Planung stattfindet, dass wir auch wieder kulturelle und gesellschaftliche Anlässe haben, würde für diesen Artikel sprechen – aber nicht in dieser Form. Wir würden ihn als Anregung verstehen und keinen Betrag festlegen.
Damit komme ich zu Artikel 12b, zum Sportkonzept, das Ihnen Herr Regazzi vorgestellt hat. Sie erinnern sich an die Dezembersession. Dort war die Bestimmung, dass hohe Löhne gekürzt werden, die Voraussetzung dafür, dass Sie diesem Artikel zugestimmt haben. Herr Regazzi möchte jetzt das Konzept ändern. Finanziell hat das keine direkten Folgen, weil die Beträge bleiben. Sie würden damit aber vom Grundsatz abweichen, der im Dezember für Sie noch ganz massgebend war. Sie müssen entscheiden, ob Sie dem Minderheitsantrag hier folgen wollen. Wir haben durchaus Verständnis, dass die Frage von den Clubs wieder aufgeworfen wird; das Anliegen hatte auch der Ständerat entsprechend auf dem Radar. Hier müssen Sie entscheiden, ich gebe Ihnen keine Empfehlung ab; ich erinnere Sie einfach daran, dass Sie im Dezember nur zugestimmt haben, weil die Löhne gekürzt wurden, die aus Ihrer Sicht zu hoch waren. Es ist aber der einzige Bereich, in dem wir über Löhne sprechen; beim ganzen Härtefallprogramm für Unternehmungen stand das nicht zur Diskussion.
Ich komme damit zu Artikel 14, zum Bereich Medien. Im Entwurf des Bundesrates ist kein Maximalbetrag enthalten. Der Ständerat will 20 Millionen Franken als Maximum festlegen und diesen Betrag aus dem Abgabefonds nehmen. Das wäre für uns das höchste der Gefühle, dass man diese 20 Millionen Franken aus diesem Bereich nimmt. Es ist aber trotzdem natürlich ein Stück weit ein Präjudiz, wenn Sie den Mediensek-

tor in diesem Bereich zusätzlich unterstützen. Ganz sicher kommt nicht infrage, was Frau Birrer-Heimo mit ihrer Minderheit beantragt, nämlich dass man das aus der Bundeskasse finanziert, also mit Steuergeldern; wir haben diesen Abgabefonds, und wenn schon, soll die Finanzierung daraus erfolgen.
Frau Rytz hat noch die Frage betreffend Kann-Formulierung oder verpflichtende Formulierung gestellt. Bei der Kann-Formulierung hat natürlich der Bundesrat mehr Möglichkeiten, weil er etwas tun kann und es nicht tun muss. Ich kann nicht beurteilen, was der Bundesrat dann wirklich machen wird. Wenn Sie ganz sicher sein wollen, dann müssten Sie bei Ihrer Formulierung bleiben. Aber wir sind grundsätzlich nicht der Meinung, dass es das braucht – das einfach als Hinweis für die Abstimmung.
Damit komme ich noch zu Artikel 15 Absatz 1 und zu den Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls. Die Mehrheit Ihrer Kommission schlägt vor, die Umsatzeinbusse von 40 auf 20 Prozent zu reduzieren. Ich erinnere Sie daran: Im Dezember haben wir von 55 auf 40 Prozent reduziert. Wenn Sie das weiter auf 20 Prozent reduzieren, würde das heissen, dass das zusätzliche Kosten für die Bundeskasse von 200 Millionen Franken gibt, wenn Sie das bis 30. Juni 2021 verlängern. Wenn Sie das bis Ende Jahr verlängern, kostet das die Bundeskasse rund 600 Millionen Franken. Das betrifft Artikel 15.
In Ziffer II Absatz 12 kommt der Bereich bezüglich der Befristung von Artikel 15 noch einmal vor. Die Mehrkosten wären dann sehr stark vom weiteren Verlauf der Pandemie und allem, was diesbezüglich passiert, abhängig. Meine Leute schätzen, dass es zu Mehrkosten von über 1 Milliarde Franken führen könnte, wenn es eine reine Verlängerung der Leistungen bis am 31. Dezember 2021 gäbe.
Wir bitten Sie also, bei Artikel 15 den Antrag der Mehrheit und bei Ziffer II Absatz 12 den Antrag der Minderheit Ihrer Kommission abzulehnen, die die Frist verlängern möchte.
Schliesslich haben wir bei Artikel 17c noch die Massnahmen zugunsten von durch die öffentliche Hand geführten Institutionen der familienergänzenden Kinderbetreuung. Hier beantragen wir Ihnen diese Finanzhilfen im Umfang von 20 Millionen Franken zur Unterstützung der öffentlichen Anstalten, der öffentlichen Institutionen, und bitten Sie, den Antrag der Minderheit der WAK-N abzulehnen, die das bekämpft.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir beraten in diesem Block 3 sehr unterschiedliche Themenbereiche. Beim ersten Themenbereich, bei Artikel 8f, geht es um die sogenannte Lex Koller. Um zu verhindern, dass ausländische Unternehmen oder reiche Privatpersonen im Ausland von der finanziellen Notlage von Schweizer Unternehmen profitieren und deren Grundstücke billig erwerben können, schlägt Ihnen Ihre Kommission mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung eine Änderung der Lex Koller vor. Dieses Anliegen hat auch die nationalrätliche Kommission für Rechtsfragen an uns herangetragen. Damit fordern wir, dass solche Käufe bis zwei Jahre nach Beendigung der besonderen oder der ausserordentlichen Lage gemäss Epidemiengesetz bewilligungspflichtig sind. Mit dieser Bestimmung wollen wir Schweizer Unternehmen und Schweizer Boden schützen und verhindern, dass aufgrund der grossen wirtschaftlichen Herausforderungen Unternehmen und Grundstücke unkontrolliert an ausländische Investoren gehen. Eine Minderheit Müller Leo beantragt die Streichung dieser Bestimmung.
Bei Artikel 9 fordert eine Minderheit Badran Jacqueline mit verschiedenen Bestimmungen einen verstärkten Mieterschutz. Die Kommission lehnte den entsprechenden Antrag mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen ab. Die Mehrheit der Kommission ist der Ansicht, dass in der jetzigen Situation mietrechtliche Massnahmen nicht zielführend sind. Mit den Härtefallmassnahmen sollen die Fixkosten abgedeckt und die Mieten bezahlt werden können. Mit den Verzögerungen bzw. Kündigungssperrfristen wird das Problem nicht nachhaltig gelöst, sondern nur zeitlich hinausgeschoben.
Bei Artikel 11 beraten wir Massnahmen im Kulturbereich. Bei Artikel 11 Absätze 2, 4 und 7 beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 17 zu 7 Stimmen, die Plafonierung der Beiträge aus dem Gesetz zu streichen, wie dies auch der Ständerat beschlossen hat. Wir brauchen hier eine gewisse Flexibilität, zumal es in Analogie zu den Bestimmungen bei den Härtefällen für Unternehmen nicht zielführend ist, die finanziellen Beiträge auf Gesetzesstufe festzuschreiben. Eine Minderheit Aeschi Thomas möchte an den geltenden Bestimmungen festhalten.
Bei Artikel 11 Absatz 11 schlägt Ihnen Ihre Kommission mit 13 zu 12 Stimmen eine Präzisierung vor. Diese besagt, dass alle Kulturschaffenden, insbesondere auch Freischaffende, Zugang zur Ausfallentschädigung erhalten sollen. Auch hier fordert eine Minderheit Aeschi Thomas, am geltenden Recht festzuhalten und auf eine Ausdehnung zu verzichten.
Die Mehrheit der Kommission ist speziell um den Veranstaltungsbereich besorgt. Hier herrscht seit einem Jahr grosse Unsicherheit, es konnten keine grossen Veranstaltungen mehr durchgeführt werden. Daher beantragt Ihnen die Mehrheit – der Entscheid in der Kommission fiel mit 14 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen – mit Artikel 11a eine neue Gesetzesbestimmung, wonach der Bund Veranstaltungen, Messen, Gewerbeausstellungen und Jahrmärkte, die abgesagt, verschoben oder nur eingeschränkt durchgeführt werden, auf Gesuch hin mit einer Ausfallentschädigung unterstützen kann. Hierfür sollen 2021 höchstens 350 Millionen Franken zur Verfügung gestellt werden.
Einen solchen Schutzschirm für die Veranstaltungsbranche kennt Österreich bereits, dies gilt etwas als Vorbild. Mit diesem Schutzschirm möchte die Kommission die Veranstaltungsbranche motivieren, die Planung von grossen Veranstaltungen wieder an die Hand zu nehmen. Denn die Organisation von solchen Veranstaltungen braucht immer eine grössere Vorlaufzeit.
Beim Antrag der Minderheit Regazzi zu Artikel 12b geht es um die Beiträge an den Sportbereich. Sie erinnern sich allenfalls noch an die Beratung in der Wintersession: Da gab es viel Hin und Her in der Frage, welche Bedingungen die Clubs erfüllen müssen, damit sie ein Gesuch stellen können, namentlich im Bereich der Reduktion des durchschnittlichen Einkommens. Der Ständerat und die Minderheit Regazzi möchten hier gewisse Bestimmungen wieder streichen. Die Kommission sprach sich jedoch mit 8 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen für die Beibehaltung des geltenden Rechtes aus.
Bei Artikel 14, "Massnahmen im Medienbereich", beantragt die Kommission mit 12 zu 9 Stimmen bei 3 Enthaltungen, bei der Unterstützung privater Radio- und Fernsehunternehmen dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen. Diese neue Bestimmung ermöglicht es dem Bundesamt für Kommunikation, auf Gesuch hin aus der Abgabe für Radio und Fernsehen an private Radio- und Fernsehunternehmen eine Entschädigung für belegte Rückgänge aus Werbung und Sponsoring in den Jahren 2019 bis 2021 zu bezahlen. Wird im Jahr 2021 von diesen Hilfsempfängern eine Dividende ausbezahlt, muss der Betrag wieder zurückbezahlt werden.
Zu diesem Artikel gibt es zwei Minderheiten. Die Minderheit Rytz Regula möchte die Kann-Bestimmung streichen, die Minderheit Birrer-Heimo die Zahlungen nicht aus der Abgabe für Radio und Fernsehen, sondern aus dem allgemeinen Bundeshaushalt vorsehen. Die entsprechenden Anträge wurden in der Kommission alle klar abgelehnt.
Bei Personen, die ihre Erwerbstätigkeit aufgrund von Massnahmen im Zusammenhang mit der Bewältigung der Covid-19-Epidemie unterbrechen oder massgeblich einschränken müssen, sieht das Covid-19-Gesetz die Möglichkeit vor, dass der Bundesrat diesen Erwerbsausfall entschädigt. Das geht aus Artikel 15 hervor. In der Wintersession haben wir die Schwelle bei der Umsatzeinbusse von 55 auf 40 Prozent gesenkt. Analog zur Senkung der Umsatzrückgangsgrenze bei den Unternehmen beantragt Ihnen die Kommissionsmehrheit – der Entscheid fiel mit 11 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen –, dass auch Personen mit einem Erwerbs- oder Lohnausfall von mindestens 20 Prozent in ihrer Erwerbstätigkeit als massgeblich eingeschränkt gelten. Eine Minderheit Aeschi Thomas möchte am geltenden Recht festhalten.

Eine Minderheit Mettler möchte diese Bestimmung bis zum 31. Dezember 2021 verlängern. Die Mehrheit der Kommission – der Entscheid wurde mit 11 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen getroffen – ist der Ansicht, dass die aktuelle Befristung bis Ende Juni 2021 im Moment reicht und die Bestimmung nicht jetzt schon vorsorglich verlängert werden muss.
Am Schluss noch kurz zu einem Artikel, den der Bundesrat vorlegt; es geht um Artikel 17c, "Massnahmen zugunsten von durch die öffentliche Hand geführten Institutionen der familienergänzenden Kinderbetreuung". Hier geht es grundsätzlich um die Erfüllung der Motion 20.3917, welche wir am 15. September 2020 mit 117 zu 67 Stimmen angenommen haben und die der Ständerat am 9. Dezember 2020 mit 26 zu 14 Stimmen angenommen hat. Die Mehrheit der Kommission – der Entscheid wurde mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung getroffen – unterstützt diese neue Bestimmung. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen.
Ich bitte Sie, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Ce bloc 3 comprend des questions fondamentales. Une fois de plus, nous ouvrons des boîtes dans lesquelles des gens sont particulièrement et violemment concernés par la pandémie. Je parle évidemment de personnes dont l'activité a été interdite depuis longtemps ou qui ont subi une perte du chiffre d'affaires ou de revenu qui rend une vie absolument insupportable.
Je sais que nous ne sommes pas d'accord dans ce conseil sur la stratégie de fermeture pour lutter contre la pandémie. Mais une fois que les fermetures ont été décidées, quels que soient nos avis, nous devons trouver un socle commun pour faire en sorte que les personnes qui ont été forcées de faire un effort soient indemnisées pour leurs efforts plutôt que de leur demander d'en subir elles-mêmes les conséquences.
A l'article 8f, la majorité de la commission propose de ne pas permettre d'exception dans le cadre de l'application de la lex Koller. Lors d'une période où des personnes affrontent de grandes difficultés, la facilité pour des investisseurs qui disposent de beaucoup de moyens d'acheter à bas prix des produits, des biens ou des terrains augmente fortement. La majorité de la commission veut protéger notre pays d'un afflux d'investissements qui profiterait d'une baisse des prix consécutive aux difficultés d'achat à cause de la crise.
La commission propose donc, contrairement à la minorité Müller Leo, de limiter les exceptions à la lex Koller pendant la durée de la crise, par 13 voix contre 11 et 1 abstention.
Concernant le droit du bail, la majorité de la commission ne propose rien de spécial, puisque c'est la minorité Badran Jacqueline qui fait une proposition qui consiste à protéger les locataires par rapport aux propriétaires. La minorité demande les choses suivantes: allonger le délai de paiement à 90 jours pour les victimes de la crise afin de ne pas pouvoir être expulsées – pour les fermages ce seraient 120 jours; décréter que les résiliations de contrats de bail commercial et de bail à ferme d'entreprises concernées par les mesures de fermeture soient nulles si elles ont lieu pendant la période de fermeture ou six mois après la réouverture.
Ainsi, cette minorité veut éviter qu'à cause de la crise, les personnes ayant de telles entreprises soient exclues de ces dispositions, alors que leur entreprise était viable. La majorité a estimé que cette mesure n'était pas justifiée et que c'est une question de relation contractuelle entre les personnes, plutôt qu'une question relevant de la protection des locataires contre les propriétaires. La décision de la commission a été prise par 12 voix contre 11 et 2 abstentions.
A l'article 11, alinéas 2, 4 et 7, nous abordons les mesures dans le domaine de la culture. Les acteurs de la culture ont été particulièrement, plus particulièrement que beaucoup d'autres, touchés par cette crise. L'interdiction de travailler qui les a touchés a eu pour conséquence que, pendant des mois et des mois, pour de nombreuses personnes parmi eux, il n'y a eu aucune aide, aucun revenu, rien!
Heureusement, il est prévu d'avoir des montants pour soutenir de diverses manières, par Suisseculture sociale, par le soutien d'entreprises et d'acteurs culturels ou encore par des associations d'amateurs. Il a été prévu de soutenir ces activités culturelles pour garantir un minimum de revenus à des gens dont c'est l'activité professionnelle.
La majorité de la commission a proposé ici de supprimer les plafonds qui empêcheraient cette aide d'arriver, contrairement à ce qui est la volonté de la commission et du Parlement.
Une minorité Aeschi Thomas vise à maintenir les plafonds, ce qui équivaudrait de facto à stopper ces aides pour le domaine de la culture. Que ce soit donc clair: si notre conseil suit la minorité Aeschi Thomas, cela veut dire qu'il y aura des gens qui se retrouveront concrètement sans la moindre source de revenu. Alors, soit nous pensons que ces métiers ne doivent pas exister, soit c'est une position intenable. La majorité, très nette, de la commission propose donc de supprimer ces plafonds pour garantir que, comme pour toutes les autres personnes touchées, les indemnisations puissent venir pour le monde culturel qui, franchement, n'a pas démérité pendant cette crise.
En parlant d'indemnisation pour les acteurs culturels, une mobilisation sans précédent s'est produite dans de nombreuses commissions de notre conseil et du Conseil des Etats. Notamment, quatre commissions ont proposé d'écrire pour demander au Conseil fédéral de mettre en place des mesures par le biais d'une ordonnance et des mises aux normes des règles de Suisseculture sociale.
Ces mises aux normes visent à éviter un désastre social que personne ne veut, c'est-à-dire à éviter le fait que des personnes qui travaillaient et à qui on a interdit de travailler à cause de la crise se retrouvent sans revenu ni perspective de revenu pendant des mois en raison de retards massifs dans les paiements d'indemnités.
Cette volonté des commissions, très largement partagée dans ces commissions, doit être manifestée à l'article 11 alinéa 11 de la loi par un soutien aux représentants de la culture. La version de la majorité demande au Conseil fédéral de veiller à ce que cela soit mis en oeuvre. Cela est totalement cohérent avec nos décisions précédentes.
Lors de la discussion sur l'article portant sur les revenus de base en commission, il a été demandé si ces articles menaçaient le soutien prévu aux acteurs culturels, notamment par Suisseculture sociale ou par l'ordonnance. Dans le procès-verbal de la séance de commission, il est clairement établi que ce ne serait pas le cas; le soutien ne serait pas menacé par l'adoption de ces articles par notre Parlement.
Il est donc fondamental pour notre Parlement de dire qu'il ne laissera pas de côté des gens dont nous reconnaissons le travail, qui a une importance pour l'élévation de notre pays.
A l'article 21 alinéa 10 et au chiffre II alinéa 9, là encore, une majorité de la commission demande la rétroactivité des contributions pour les acteurs culturels. Nous pouvons comprendre que des gens aient des avis divergents sur le montant ou le type de l'aide. Mais l'absence de rétroactivité, en raison du fait que nous avons pris trop de temps à décider, est incompréhensible pour cette majorité. Imaginez qu'il vous est interdit d'exercer votre activité professionnelle depuis des mois, et que nous mettions des mois à nous décider de faire quelque chose; puis, après, imaginez qu'on dise que, puisqu'on a trop traîné, il n'y aura aucune aide durant tous ces mois-là. Mais comment fait-on pour vivre? On supprime le métier?
On dit aux gens de changer. On accepte que, comme tout le monde, lorsqu'il y a des victimes d'une crise qui touche tout le monde, nous sommes là, ensemble. La commission propose, par 17 voix contre 7, de permettre la rétroactivité des aides au domaine culturel pour permettre que les gens qui n'ont pas eu de revenu par décision de l'Etat puissent au moins avoir de quoi survivre.
A l'article 11a, il s'agit d'une discussion qui a eu lieu de nombreuses fois sur le soutien aux manifestations annulées. Si nous voulons que des manifestations puissent avoir lieu, si nous voulons pouvoir reprendre la vie comme elle était avant, ce que beaucoup veulent, il faut permettre aux gens de prendre des décisions de façon sereine. Aujourd'hui, le niveau de risque est extrêmement élevé. Un mécanisme de financement, d'assurance ou de protection pour les manifes-

tations est donc fondamental. La majorité de la commission vous invite donc à la suivre. Au contraire, la minorité Aeschi Thomas propose de ne pas mettre en place ce mécanisme et de laisser les organisateurs d'événements dans l'incertitude la plus totale.
La proposition défendue par la majorité a été acceptée, par 14 voix contre 6 et 3 abstentions.
A l'article 12b, la minorité Regazzi propose de changer de modèle pour les contributions à fonds perdu pour le sport. Elle propose de limiter les exigences qui sont fixées par rapport aux baisses de salaire pour certains clubs sportifs qui reçoivent des aides à fonds perdu. La majorité de la commission ne partage pas cet avis et estime que ces exigences sont tout à fait normales dans le cadre des aides dans le domaine du sport et que la population ne comprendrait pas bien que de hauts salaires soient versés sans effort à des personnes, alors que le club est soutenu par des fonds publics.
A l'article 14 alinéa 1 lettre d, des mesures dans le domaine des médias sont proposées. Il y a deux minorités. La première question consiste à savoir si les aides pour les médias sont possibles ou obligatoires pour le Conseil fédéral. La majorité de la commission estime que le Conseil fédéral doit pouvoir fournir des aides, alors que la minorité I (Rytz Regula) propose de rendre ces aides obligatoires. La commission a choisi de ne pas adopter cette proposition par 13 voix contre 9.
L'autre minorité, la minorité II (Birrer-Heimo), indépendamment de ce que la minorité Rytz Regula propose, souhaite éviter que l'on aide un secteur des médias en prenant l'argent dans un autre secteur des médias.
En effet, la redevance radio-télévision, qui serait touchée, est un montant fixe, et par conséquent, si la minorité II (Birrer-Heimo) est rejetée, cela signifierait que l'argent pour soutenir certains acteurs des médias serait pris à d'autres acteurs des médias.
La majorité de la commission a elle aussi estimé qu'il n'était pas utile de faire cette proposition. Elle préfère la version du Conseil des Etats, qui consiste à donner au Conseil fédéral la possibilité de fournir des aides via des paiements qui viennent de la redevance.
A l'article 15 alinéa 1, qui concerne les mesures en cas de perte de gain, le chiffre d'affaires est déterminant. La majorité de la commission estime qu'une perte d'au moins 20 pour cent du chiffre d'affaires doit être suffisante pour avoir droit à des aides au titre de la perte de gain.
Une minorité Aeschi Thomas estime que cela ne fonctionne pas et qu'il ne faudrait par conséquent pas aider des personnes qui ont perdu 20 pour cent de leur chiffre d'affaires. Il faut être clair: pour des personnes qui ont des coûts, ces 20 pour cent peuvent parfois constituer la totalité de ce qui leur est donné pour vivre. Ainsi, la commission, par 11 voix contre 9 et 2 abstentions, vous propose de mettre en place cette mesure pour les pertes se situant à hauteur de 20 pour cent du chiffre d'affaires.
Concernant la durée de l'indemnisation pour perte de gain, la majorité de la commission, relativement à l'article 30 alinéa 12 de la loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés, estime qu'il ne faut pas prolonger les soutiens jusqu'à fin 2021. Une minorité Mettler estime quant à elle qu'il faut prolonger cette mesure. Elle considère que si la pandémie s'arrête et que si les activités peuvent reprendre, ces aides ne seront de toute façon pas utiles et que l'argent ne sera alors pas dépensé, mais que cette possibilité doit exister au cas où c'est le contraire qui se produirait. Sur ce point, la majorité estime que le Parlement pourra toujours décider de cela plus tard, comme nous le faisons en ce moment avec plusieurs mois de retard pour d'autres secteurs. Par 11 voix contre 9 et 4 abstentions, la commission vous recommande donc de rejeter la minorité Mettler.
A l'article 17c, il reste enfin une proposition de minorité concernant les institutions d'accueil extrafamilial pour enfants gérées par les pouvoirs publics. Cette question est vitale pour ces institutions. En effet, selon la majorité, sans cette proposition, il y aurait une discrimination entre différents types d'institutions d'accueil extrafamilial en fonction de leur gouvernance. Cela veut dire que certaines survivraient grâce à des aides et que d'autres non, alors qu'elles font la même chose et qu'elles fournissent les mêmes prestations. La majorité considère que c'est totalement inacceptable et incompréhensible.
Une minorité Aeschi Thomas, quant à elle, considère qu'il serait normal que certaines institutions d'accueil extrafamilial coulent à cause des effets de la pandémie, puisqu'elles ne seraient pas aidées par la Confédération, contrairement à d'autres.
Cette discrimination a été rejetée par 13 voix contre 11 et 1 abstention.
Afin que nous sortions grandis de cette pandémie, nous ne devons laisser personne derrière. C'est ainsi que notre commission défend ses propositions de majorité.
Je vous invite à les soutenir et à rejeter les propositions défendues par les minorités. *(Applaudissements partiels)*

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)

1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Ziff. I Art. 8f

Antrag der Mehrheit

Titel

Massnahmen zum Schutz des einheimischen Bodens

Text

Die Ausnahme gemäss Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe a im Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG, Lex Koller) gilt nicht während der besonderen Lage gemäss Artikel 6 Epidemiengesetz oder der ausserordentlichen Lage gemäss Artikel 7 Epidemiengesetz sowie während zwei Jahren nach Beendigung der besonderen oder der ausserordentlichen Lage. Die Bewilligung wird jedoch erteilt, wenn der Erwerb bzw. die Veräusserung des Grundstücks im Sinn von Artikel 4 BewG der Sanierung des Betriebsstätte-Unternehmens dient. Diese Regelung ist auf Rechtsakte anwendbar, die zwar vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Änderung abgeschlossen, aber noch nicht ausgeführt oder nicht von einer in Kraft getretenen Entscheidung erfasst worden sind.

Antrag der Minderheit

(Müller Leo, Gössi, Grossen Jürg, Landolt, Lüscher, Martullo, Mettler, Regazzi, Ritter, Sauter, Schneeberger)

Streichen

Ch. I art. 8f

Proposition de la majorité

Titre

Mesures visant à protéger le sol national

Texte

L'exception visée à l'article 2 alinéa 2 lettre a, de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE, Lex Koller) n'est applicable ni durant la situation particulière au sens de l'article 6 de la loi sur les épidémies, ni durant la situation extraordinaire au sens de l'article 7 de la loi sur les épidémies, ni durant un délai de deux ans suivant la fin de la situation particulière ou extraordinaire. Une autorisation est néanmoins octroyée si l'acquisition ou l'aliénation de l'immeuble au sens de l'article 4 LFAIE sert à l'assainissement de l'établissement. Cette règle est applicable aux actes juridiques qui ont été conclus avant l'entrée en vigueur de la présente modification mais qui n'ont pas encore été exécutés ou qui ne sont pas concernés par une décision en vigueur.

Proposition de la minorité
(Müller Leo, Gössi, Grossen Jürg, Landolt, Lüscher, Martullo, Mettler, Regazzi, Ritter, Sauter, Schneeberger)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22422)
Für den Antrag der Minderheit ... 100 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 90 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 9
Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Landolt, Michaud Gigon, Regazzi, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Bst. d
d. Ist die Mieterin oder der Mieter aufgrund der Massnahmen des Bundesrates zur Bekämpfung des Coronavirus mit der Bezahlung von Mietzinsen oder Nebenkosten im Rückstand, so muss die von der Vermieterin oder dem Vermieter gesetzte Frist zur Zahlung der Mietzinsen oder Nebenkosten in Abweichung von Artikel 257d Absatz 1 des Obligationenrechts (OR) mindestens 90 Tage betragen;
Bst. e
e. Ist die Pächterin oder der Pächter aufgrund der Massnahmen des Bundesrates zur Bekämpfung des Coronavirus mit der Bezahlung von Pachtzinsen oder Nebenkosten in Rückstand, so muss die von der Verpächterin oder dem Verpächter gesetzte Frist zur Zahlung der Pachtzinse oder Nebenkosten in Abweichung von Artikel 282 Absatz 1 OR mindestens 120 Tage betragen;
Bst. f
f. Kündigungen von durch Schliessungsanordnung betroffenen Geschäftsmiet- oder Geschäftspachtverträgen, die während der Schliessung und innerhalb von sechs Monaten nach der Aufhebung der Schliessung ausgesprochen werden, sind nichtig. Sonstige Kündigungsrechte bleiben unberührt.

Ch. I art. 9
Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Landolt, Michaud Gigon, Regazzi, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Let. d
d. Si le locataire a du retard pour s'acquitter de loyers ou de charges en raison des mesures prises par le Conseil fédéral pour lutter contre le coronavirus, le délai accordé par le bailleur pour le paiement du loyer ou des charges doit être de 90 jours au moins, en dérogation à l'article 257d alinéa 1, du code des obligations (CO).
Let. e
e. Si le fermier a du retard pour s'acquitter de fermages ou de charges en raison des mesures prises par le Conseil fédéral pour lutter contre le coronavirus, le délai accordé par le bailleur pour le paiement du fermage ou des charges doit être de 120 jours au moins, en dérogation à l'article 282 alinéa 1, CO.
Let. f
f. Les résiliations de contrats de bail commercial et de bail à ferme d'entreprises concernées par les mesures de fermeture sont nulles si elles ont lieu pendant la période de fermeture ou au plus tard six mois après la réouverture. Les autres droits de dénonciation restent inchangés.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22424)
Für den Antrag der Minderheit ... 98 Stimmen
Dagegen ... 90 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 11
Antrag der Mehrheit
Abs. 2, 4, 7
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 11
... gemäss Absatz 2 erfolgt. Er sorgt dafür, dass alle Kulturschaffenden, insbesondere auch Freischaffende, Zugang zur Ausfallentschädigung erhalten.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Abs. 2, 4, 7
Unverändert

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page, Schneeberger, Walti Beat)
Abs. 11
Unverändert

Ch. I art. 11
Proposition de la majorité
Al. 2, 4, 7
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 11
... prévues à l'alinéa 2. Il veille à ce que toutes et tous les acteurs culturels, en particulier les intermittents, aient accès à une indemnisation pour perte financière.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Al. 2, 4, 7
Inchangé

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page, Schneeberger, Walti Beat)
Al. 11
Inchangé

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22425)
Für den Antrag der Mehrheit ... 137 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22426)
Für Annahme der Ausgabe ... 139 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 4 – Al. 4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22427)
Für den Antrag der Mehrheit ... 131 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 60 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22428)
Für Annahme der Ausgabe ... 138 Stimmen
Dagegen ... 57 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 7 – Al. 7

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22429)
Für den Antrag der Mehrheit ... 137 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 56 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22430)
Für Annahme der Ausgabe ... 140 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 11 – Al. 11

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22431)
Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 21 Abs. 10; Ziff. II Abs. 9
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Friedli Esther, Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Page)
Streichen

Ch. I art. 21 al. 10; ch. II al. 9
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Friedli Esther, Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Page)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22432)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 11a
Antrag der Mehrheit
Titel
Massnahmen im Veranstaltungsbereich
Abs. 1
Der Bund kann Veranstaltungen, Messen, Gewerbeausstellungen und Jahrmärkte, die im Zusammenhang mit der Bewältigung der Covid-19-Epidemie abgesagt, verschoben oder nur eingeschränkt durchgeführt werden, auf Gesuch hin mit einer Ausfallentschädigung unterstützen. Er stellt dafür 2021 höchstens 350 Millionen Franken zur Verfügung.
Abs. 2
Die Entschädigung ist vorgesehen für finanzielle Einbussen hinsichtlich Veranstaltungen, die von 1. Juni 2021 bis 30. April 2022 durchgeführt werden sollen.
Abs. 3
Der Bundesrat regelt die Einzelheiten in der Verordnung.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Page)
Streichen

Ch. I art. 11a
Proposition de la majorité
Titre
Mesures dans le domaine des manifestations
Al. 1
Sur demande, la Confédération peut soutenir les manifestations, les foires, les expositions industrielles et les marchés annuels annulés, reportés ou dont l'organisation est restreinte en raison de la lutte contre l'épidémie de Covid-19, au moyen d'une compensation du manque à gagner. A cet effet, il prévoit au plus 350 millions de francs en 2021.
Al. 2
La compensation est prévue pour les manques à gagner de manifestations qui doivent être menées du 1er juin 2021 au 30 avril 2022.
Al. 3
Le Conseil fédéral règle les détails par voie d'ordonnance.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas, Page)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22433)
Für den Antrag der Mehrheit ... 132 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22434)
Für Annahme der Ausgabe ... 133 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 12b
Antrag der Mehrheit
Abs. 5, 6 Bst. b, c, 7
Unverändert
Abs. 9
Streichen

Antrag der Minderheit
(Regazzi, Grossen Jürg)
Abs. 5, 6 Bst. b, c, 7, 9
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 12b
Proposition de la majorité
Al. 5, 6 let. b, c, 7
Inchangé
Al. 9
Biffer

Proposition de la minorité
(Regazzi, Grossen Jürg)
Al. 5, 6 let. b, c, 7, 9
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. II Abs. 10
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Regazzi, Grossen Jürg)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II al. 10
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Regazzi, Grossen Jürg)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22435)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 48 Stimmen
(11 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 14 Abs. 1 Bst. d
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Rytz Regula, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Ryser)
d. Das Bundesamt für Kommunikation tätigt auf Gesuch ...

Antrag der Minderheit II
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Maillard)
d. ... Zahlungen an folgende private Radio- und Fernsehunternehmen tätigen:

Ch. I art. 14 al. 1 let. d
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Rytz Regula, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Ryser)
d. sur demande, l'Office fédéral de la communication effectue des paiements ...

Proposition de la minorité II
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Maillard)
d. ... effectuer des paiements aux entreprises privées de radio et de TV suivantes:

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die beiden Minderheitsanträge betreffen unterschiedliche Aspekte und Satzteile und werden daher separat dem Antrag der Mehrheit gegenübergestellt.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22436)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 85 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22437)
Für den Antrag der Mehrheit ... 126 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 15 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
... von mindestens 20 Prozent ...

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Unverändert

Ch. I art. 15 al. 1
Proposition de la majorité
... d'au moins 20 pour cent par rapport ...

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Page, Walti Beat)
Inchangé

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22439)
Für den Antrag der Mehrheit ... 114 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 78 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22440)
Für Annahme der Ausgabe ... 135 Stimmen
Dagegen ... 56 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. II Abs. 12
Antrag der Minderheit
(Mettler, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Die Geltungsdauer von Artikel 15 wird bis zum 31. Dezember 2021 verlängert.

Ch. II al. 12
Proposition de la minorité
(Mettler, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
La durée de validité de l'article 15 est prolongée jusqu'au 31 décembre 2021.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22441)
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
Dagegen ... 108 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 17c
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Streichen

Ch. I art. 17c
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22443)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe Herrn Glarner das Wort, der einen Ordnungsantrag stellen möchte.

Glarner Andreas (V, AG): Bei Artikel 8f befand sich die SVP-Fraktion teilweise in einem Grundlagenirrtum. Ich bitte Sie, diese Abstimmung wiederholen zu dürfen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag Glarner ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22344)
Für den Ordnungsantrag Glarner ... 175 Stimmen
Dagegen ... 10 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die Abstimmung über den Antrag der Minderheit Müller Leo auf Streichung von Ziffer I Artikel 8f.

Ziff. I Art. 8f – Ch. I art. 8f

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22463)
Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen
(1 Enthaltung)

Block 4 – Bloc 4
Sonntagsverkäufe, Massnahmen im Bereich der Arbeitslosenversicherung
Ouverture des commerces le dimanche, mesures dans le domaine de l'assurance-chômage

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich begrüsse nun Herrn Bundespräsident Parmelin bei uns.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): In Artikel 4 geht es unter dem Titel "Massnahmen im Bereich des Arbeitnehmerschutzes" um zusätzliche Sonntagsverkäufe für das Verkaufspersonal. Es ist recht zynisch, wenn man unter diesem Titel durch die Hintertür dem Verkaufspersonal zusätzliche Arbeit an maximal 24 Sonntagen in diesem und im nächsten Jahr zumuten will. Das wäre jährlich dreimal mehr als heute mit den maximal vier Sonntagen, die übrigens die meisten Kantone nicht ausnutzen. Ganz aktuell hat Bern gestern eine Erhöhung von zwei auf vier Sonntagsverkäufe abgelehnt. Zug hat zwar nicht die gleiche Frage gehabt, hat aber die Ausdehnung der Verkäufe um eine Stunde am Abend auch abgelehnt.
Es ist ein Missbrauch der Covid-19-Gesetzgebung, wenn man hier den Arbeitnehmenden- und Sonntagsschutz über diesen Artikel abbauen will, und dies ohne Konsultation der Sozialpartner und weiterer Kreise wie z. B. der Landeskirchen, die sich im Zusammenschluss der Sonntagsallianz gegen diese Ausweitungen aussprechen, oder z. B. auch der Arbeitsmedizin. Das Arbeitsgesetz soll auf diesem Weg ausgehebelt werden.
Das Verkaufspersonal leistet in sogenannt normalen Zeiten schon einen sehr hohen Einsatz. In der Pandemie haben aber diese Arbeiterinnen und Arbeiter noch einen zusätzlichen Effort für die Versorgung mit Grundnahrungsmitteln geleistet. Sie haben dies mit wirklich ganz grosser Belastung getan. Man hat sie in der ersten Welle auch noch dafür beklatscht, und jetzt sagt eine Mehrheit: "Als Goodie dafür dürft ihr in den nächsten zwei Jahren zwölf Sonntage mehr arbeiten." Wertschätzung sieht anders aus.
Wir alle mussten in den letzten Monaten auf sportliche, kulturelle, soziale und kirchliche Anlässe verzichten, und diese Anlässe finden nach wie vor oft an Sonntagen statt. Wenn das dann wieder möglich wird und auch das familiäre Leben am Sonntag wieder mit mehr Personen gelebt werden kann, so soll ausgerechnet ein Teil des Verkaufspersonals darauf verzichten müssen.
Die Kaufkraft wird mit mehr verkaufsoffenen Sonntagen nicht grösser, und der Umsatz verteilt sich einfach auf eine längere Zeit. Man weiss auch aus anderen Ladenöffnungsdiskussionen, dass kleine Läden eher benachteiligt sind, sie können Sonntagsverkäufe mit ihrem Personal in der Regel nicht leisten. Supermärkte und Warenhäuser sind bevorzugt, das würde vor allem ihnen helfen. Es sind aber nicht die Supermärkte, die z. B. jetzt in der Pandemie schlechte Umsätze gemacht haben – im Gegenteil. Sie haben die Abschlüsse wahrscheinlich mitbekommen: Die beiden Grossen haben sehr gute Jahre hinter sich, was das anbelangt, andere auch. Hinzu kommt noch die Frage, wie das dann mit der kantonalen Umsetzung gehen würde, denn heute ist es in den meisten Kantonen so, dass letztlich die kantonale Gesetzgebung bestimmt, ob etwas in Kraft tritt oder nicht. Das heisst, die Kantone müssten eine Anschlussgesetzgebung erlassen, wobei sie mit Sicherheit damit rechnen können, dass das Referendum ergriffen wird. Bis dann eine solche Abstimmung durch ist, ist wahrscheinlich ein schöner Teil der vorgesehenen Massnahmen bereits durch.
Im Namen der jetzt in dieser Zeit überaus stark belasteten Leute, auch jener im Verkauf, im Namen der kleinen Läden, im Namen all jener, die dann die Sonntage auch gerne wieder für ihre Anlässe nutzen möchten, bitte ich Sie wirklich, dieser Hintertüraktion hier und jetzt einen Riegel zu schieben. Der Ständerat hat sie abgelehnt, lehnen Sie sie bitte auch ab.

Bendahan Samuel (S, VD): Je viens défendre trois minorités. La première concerne la question de la prolongation à quatre ans du délai-cadre d'indemnisation et du délai-cadre de cotisation pour le chômage. En fait, la situation est simple. Des gens se retrouvent au chômage. Or, vu la situation de crise, ils doivent rechercher un emploi alors qu'il n'y en a pas. Point. Rien. On dit à ces gens de trouver malgré tout un emploi, mais si la crise dure un an – ce qui est le cas –, c'est un an de perdu dans la recherche d'un emploi. Des personnes ont un délai-cadre pour travailler et bénéficier ensuite de l'assurance-chômage si elles ne retrouvent plus de travail.
Les délais-cadres courent pendant la crise. Le résultat, c'est que des personnes – à cause d'une crise qui pourrait durer un an à un an et demi, notamment pour les acteurs culturels – n'auront plus rien et n'auront plus droit au chômage, alors qu'elles auraient besoin de retrouver un emploi. C'est inacceptable. C'est pourquoi je vous prie de suivre ma minorité qui demande que le Conseil fédéral puisse étendre le délai-cadre en raison de la crise. De cette façon, on ne pourrait pas reprocher à quelqu'un de ne pas avoir retrouvé un emploi. Il devrait continuer sa recherche d'un emploi comme si la crise était passée. Lorsqu'elle sera passée, ce serait le retour au régime normal. Mais ma minorité demande de faire abstraction de la période de crise.
La deuxième minorité que je défends, c'est celle qui consiste à dire qu'il ne faut pas distribuer les dividendes si l'entreprise bénéficie de la RHT. On pourrait continuer de faire du bénéfice, mais est-il logique que les actionnaires reçoivent un dividende alors que l'entreprise bénéficie d'une prestation financière allouée par les pouvoirs publics? Clairement, ce serait injuste. Il est normal que l'aide fournie par l'Etat soit allouée pour financer la poursuite de l'activité de l'entreprise et non pas la prise de bénéfice. L'entreprise doit donc investir son argent ou le conserver pour garantir sa solidité et ne pas sortir de l'argent pour le distribuer aux actionnaires et se retrouver dans une situation plus difficile. Ma minorité propose donc d'interdire de distribuer des dividendes lorsque l'on a reçu de l'aide des pouvoirs publics.
Enfin, la dernière proposition est logique aussi. Il arrive qu'une entreprise, qui bénéfice de la RHT licencie alors que le but de la RHT est précisément d'éviter les licenciements. Je peux comprendre que cela arrive. Mais ce qui est inacceptable, c'est que l'entreprise ait reçu de l'argent public et qu'elle licencie sans même présenter un plan social.
Il est quand même extraordinaire qu'une entreprise qui reçoit de l'argent pour ne pas licencier, licencie sans même faire profiter de cet argent public au moins les employés qui sont dans cette situation.
Je vous propose donc d'accepter ces trois minorités, afin que lorsqu'une entreprise a reçu des aides publiques, elle doive adopter un plan social si elle a licencié et qu'elle a plus de 20 employés.

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir sind nun in Block 4. Ich habe hier vier Minderheiten zu vertreten, die erste bei Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe h; Sie finden diese auf Seite 42 der deutschsprachigen Fahne. Hier beantragt der Bundesrat, sich durch das Parlament die Kompetenz geben zu lassen, dass die Höchstdauer der Kurzarbeitsentschädigung neu von 18 auf 24 Monate erhöht wird. Wie Sie wissen, werden wir im nächsten Block über die Öffnung der Gastronomie, der Fitnesscenter und der kulturellen Einrichtungen per 22. März 2021 abstimmen. Wenn Sie, wie die SVP-Fraktion, dieser Öffnung zustimmen, dann können Sie bei Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe h getrost auf die Verlängerung der Dauer der Kurzarbeitsentschädigung verzichten.

Wir fahren fort. Bei Ziffer II Absatz 7 geht es um die Verlängerung der Massnahmen für tiefe Einkommen. Sie können sich erinnern: Nach dem Ausbruch der zweiten Welle haben wir im letzten Jahr entsprechend die Massnahmen für tiefe Einkommen erhöht, sodass Menschen mit tiefen Einkommen anstatt 80 eben 100 Prozent Kurzarbeitsentschädigung erhalten. Es gibt jetzt verschiedene Anträge, die diese Bezugsdauer nochmals verlängern wollen. Wir sind der Meinung, wie ich eben erwähnte, dass die Gastronomie, die Fitnesscenter und die kulturellen Einrichtungen per 22. März 2021 wieder öffnen dürfen. Entsprechend braucht es keine Verlängerung dieser Massnahmen für Menschen mit tiefen Einkommen, weil sie ja ab dann wieder arbeiten dürfen.
Ich habe hier zwei Minderheiten zu vertreten. Meine Minderheit II beantragt, dass es – gemäss geltendem Recht und Entwurf des Bundesrates – überhaupt nicht zu einer Verlängerung kommt, dass also diese Massnahmen per Ende März auslaufen. Meine Minderheit I beantragt, dass diese Massnahmen verlängert werden, jedoch nur bis zum 30. Juni 2021. Was wir ablehnen, ist der Antrag der Mehrheit, dass diese Massnahmen bis zum 31. Dezember 2021 verlängert werden.
Dann fahren wir fort. Bei Artikel 17d geht es um die Gewährung von Vorschüssen. Auch hier bitte ich Sie, meine Minderheit zu unterstützen, die beantragt, dass eben keine solchen Vorschüsse gewährt werden sollen. Wenn jemand ein Covid-19-Hilfegesuch stellt, dann soll das korrekt geprüft werden. In den meisten Kantonen geht das relativ schnell, sodass die Gesuchsteller dann auch relativ schnell das Geld erhalten. Zumindest kenne ich Erfahrungswerte aus meinem Kanton. Dort geht es etwa eine Woche, bis das Geld auf dem Konto eintrifft. Entsprechend braucht es keine Bestimmung, dass noch Vorschüsse auf diese beantragten Gelder gewährt werden sollen. Sonst passiert uns genau das Gleiche, was wir bereits bei den Covid-Bürgschaften gesehen haben, nämlich dass der Staat diesem Geld nachlaufen muss, das dann bereits irgendwelche Wege in exjugoslawische Staaten oder noch weiter weg genommen hat und entsprechend nie mehr in die Schweizer Staatskasse zurückkommt.
Auch bei Ziffer II Absatz 13 zu den Überbrückungsleistungen bitte ich Sie, sich an den regulären Gesetzgebungsprozess zu halten und hier nicht rückwirkend ein früheres Inkrafttreten dieser Gesetzesbestimmung zu beschliessen.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung meiner vier Minderheiten.

Wermuth Cédric (S, AG): Ich bitte Sie, mit Artikel 17 Absatz 1 Litera i auf Seite 43 der Fahne ein ganz konkretes Problem zu lösen, das sehr viele in diesem Saal auch betrifft, die selber in Kurzarbeit sind oder Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Kurzarbeit haben. Wir müssen uns einfach die praktische Situation vorstellen: Wir haben Zehntausende Menschen in diesem Land in Kurzarbeit, die irgendeinmal, hoffentlich so schnell wie möglich, aus der Kurzarbeit zurückkommen werden. Heute ist die Situation so, dass sie während der Kurzarbeit – das wissen Sie – nicht Ferien beziehen können, respektive sie verlieren dann ihren Anschluss. Das heisst, diese Menschen kommen zurück aus monatelanger Kurzarbeit und haben zuerst einmal Anspruch auf Ferien.
Wie bitte soll das in der Praxis gehen? Das wird ein Problem – im Normalfall, wenn die Kurzarbeit nicht so lange dauert, wie wir sie jetzt haben, nicht in diesem Ausmass, aber jetzt, in dieser Krise, ist das ein ganz reales praktisches Problem.
Jetzt gibt es verschiedene Wege, zumindest theoretisch, wie man das lösen könnte. Man könnte – das wurde auch diskutiert – zum Beispiel sagen: Wir rechnen nur einen Teil der Kurzarbeit als Ferien an. Wenn man das vorher beschliesst, dann geht das vielleicht. Aber im Nachhinein können wir diese Bestimmung nicht aufnehmen. Vor allem haben Sie das Problem der Teilzeitangestellten, die vielleicht nur ein paar Stunden pro Woche arbeiten können, in keinem Fall gelöst.
Wir schlagen Ihnen vor, einen pragmatischen Weg zu wählen, der übrigens in der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates auch eine Mehrheit gefunden hat. Darum verwundert es uns ganz ehrlich gesagt, dass es in der WAK-N nicht gelungen ist. Wir schlagen Ihnen vor, auch für die Ferienzeit Kurzarbeitsentschädigung auszuzahlen. Damit können wir dieses Problem lösen, und die Menschen sind am Tag, an dem die Krise vorbei ist, in ihren Unternehmen wieder einsatzfähig. Das ist eine Win-win-Situation für die Unternehmerinnen und Unternehmer und für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die wir mit diesem kleinen Absatz herbeiführen können.
Ich bitte Sie hier, dieses ganz praktische Problem für alle zu lösen.

Ryser Franziska (G, SG): Die Stärke der Gesellschaft misst sich am Wohl der Schwachen – besonders in einer Krise. Diese Pandemie trifft jene am härtesten, die am wenigsten haben: die Verkäuferinnen, die Angestellten im Service oder die Freischaffenden, die nur kurzfristige Engagements erhalten und keinen Arbeitgeber haben, der für sie Kurzarbeit beantragen kann.
Die Arbeitslosenquote hat im Januar ihren Höhepunkt seit Pandemiebeginn erreicht, und immer mehr Menschen geraten in finanziell prekäre Verhältnisse. Es ist unsere Aufgabe, in diesem Parlament dafür zu sorgen, dass allen Bürgerinnen und Bürgern angemessene Unterstützung zukommt. Es kann nicht sein, dass die Schwächsten die Folgen dieser Krise am stärksten zu spüren bekommen. Mit zwei Minderheitsanträgen möchte ich daher eine Verbesserung für Erwerbslose und Erwerbstätige mit tiefem Einkommen erreichen.
Mit meinem ersten Minderheitsantrag beantrage ich, die Verlängerung des Taggeldbezuges auf die Kontrollperioden Januar und Februar auszuweiten und damit zusätzlich maximal 107 Taggelder zu gewähren. Damit können wir jenen helfen, die mitten in einer Wirtschaftskrise ihren Job verloren haben und nun auf dem zunehmend angespannten Arbeitsmarkt keine Möglichkeit für eine Neuanstellung finden. Denn das ist zurzeit Realität: Wer jetzt ausgesteuert wird, hat kaum Chancen, sich im Arbeitsmarkt zu halten.
Bereits im ersten Lockdown gewährten wir eine Verlängerung der Arbeitslosentaggelder, und auch jetzt soll eine Verlängerung jenen Menschen helfen, die im März, April oder Mai ausgesteuert werden. Diese Massnahme unterstützen auch wir Grünen, doch sie greift zu kurz: Was geschieht mit jemandem, der im Januar ausgesteuert wurde? Wie soll so jemand zur jetzigen Zeit im Detailhandel oder im Gastgewerbe eine neue Stelle finden? Diese Menschen drohen den Anschluss auf dem Arbeitsmarkt zu verlieren.
Von einer Verlängerung auf Januar und Februar würden rund 6000 Personen profitieren. Diese erhalten jetzt keine zusätzlichen Taggelder. Wären sie erst im März ausgesteuert worden, würden sie aber von einer Verlängerung profitieren. Wie erklären Sie das einer betroffenen Person? Hier wird eine Rechtsungleichheit geschaffen – sie hat massive Konsequenzen, zumindest für die 6000 Betroffenen.
Würde eine rückwirkende Verlängerung einen administrativen Aufwand mit sich bringen? Ja, das würde es, aber der Aufwand wäre vertretbar. Wäre der Vollzug möglich? Ja, das wäre er auch: Es geht hier nicht um Zehntausende von Fällen. Es handelt sich um eine überschaubare Anzahl von etwa 6000 Personen.
Schaffen Sie bitte nicht aus Angst vor administrativen Hürden eine Rechtsungleichheit auf Kosten von Existenzen, sondern unterstützen Sie die Minderheit Ryser und damit eine Verlängerung auf die Perioden Januar und Februar.
Mit meiner zweiten Minderheit beantrage ich, dass die Untergrenze für die 100-prozentige Kurzarbeitsentschädigung auf 4000 Franken angehoben wird. Dank der Kurzarbeitsentschädigungen konnte ein grossflächiger Stellenabbau verhindert werden und die Kaufkraft erhalten bleiben. Doch sie ist nicht für eine mehrmonatige Pandemie ausgelegt. Kurzzeitige Lohneinbussen sind verkraftbar, wenn man dafür die Stelle behalten und bald wieder richtig arbeiten kann. Über viele Wochen aber mit 80 Prozent des Einkommens auskommen zu müssen, übersteigt gerade für Familien die Grenzen des Zumutbaren.
Wir haben deshalb im Dezember hier beschlossen, die Kurzarbeitsentschädigung für sehr tiefe Einkommen befristet zu erhöhen. Bei einer 100-prozentigen Anstellung mit einem Einkommen unter 3470 Franken sollen 100 Prozent Kurzar-

beitsentschädigung ausbezahlt werden. Die letzten Wochen haben aber gezeigt, dass diese Grenze zu tief angesetzt war. Ein Vater, der normalerweise für 4000 Franken im Gastgewerbe arbeitet und mit diesem Geld für Miete und Unterhalt einer ganzen Familie aufkommen muss, rechnet knapp. Mit der heutigen Regelung erhält er zwar 200 Franken zusätzlich, doch noch immer fehlen dieser Familie 500 Franken – Monat für Monat! Das geht nicht nur an die Substanz, das zieht eine Familie unter die Armutsgrenze.
Ich beantrage daher mit meiner Minderheit eine Anpassung der Untergrenze von 3470 auf 4000 Franken, sodass die Personen, die ihren Lebensunterhalt mit wenig Einkommen bestreiten müssen, ohne Verschuldung aus dieser Krise herauskommen.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Gemäss Weisung des SECO gilt bei kurzfristig verhängten behördlichen Massnahmen eine verkürzte oder gestaffelte Voranmeldefrist. Den meisten Betroffenen, vor allem gastronomischen Betrieben, war diese Abstufung im Hinblick auf den erneuten Lockdown vom 22. Dezember nicht bekannt, sie wurde missverstanden oder tatsächlich unter all den anderen Massnahmen und Regelungen vergessen. Zudem mussten viele in der Vorlaufzeit andere dringende Vorkehrungen treffen, um die behördlichen Auflagen umzusetzen. Dies betrifft beispielsweise in der Gastronomie die Mitarbeiter, Zulieferer oder die Gästekommunikation sowie die Waren- und Lagerhaltung. Kommt dazu, dass durch die vielen kurzfristigen Anpassungen im Zusammenhang mit der Kurzarbeit und weiteren Massnahmen die Unternehmer zusehends überfordert sind und den Überblick über die Fristen, Bedingungen usw. je länger, je mehr verlieren.
Durch eine verzögert eingereichte Voranmeldung nach Inkrafttreten einer behördlichen Massnahme müssen die betroffenen Betriebe grundsätzlich eine Voranmeldefrist von zehn Tagen einhalten. Dadurch entfällt für viele Betriebe der Anspruch auf Kurzarbeitsentschädigung für den Dezember und den halben Januar. Im bereits stark angeschlagenen Gastgewerbe führt dies zu nicht länger tragbaren Lohnkosten. In der WAK-N haben wir damals noch mit vielen Briefen gefordert, dass der Bundesrat die Voranmeldefrist löschen und diese Problematik per Dezember aufnehmen soll. Der Bundesrat hat dieses Mal den Forderungen aus dem Brief stattgegeben und ist dem nachgekommen.
Ich sehe meine Minderheit als Kompromiss zur Mehrheit der WAK, weil die Rückwirkung in meinem Antrag weniger weit zurückgeht. Das ist auch eine Entlastung für die kantonalen Ämter, die diese Fälle ja rückabwickeln müssen. Es ist zwar so, dass die Unternehmen dies bis zum 30. April beantragen müssen – am 30. April verwirkt diese Frist, und sie können das nicht mehr beantragen. Aber immerhin haben wir eine Möglichkeit geschaffen für diejenigen, die mit dieser Situation damals überfordert waren.
Ich bitte Sie, diesem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Bendahan Samuel (S, VD): Je voulais vous parler du besoin d'unité. Il y a quand même une petite difficulté: nous avons passé une année à remercier les gens qui étaient au front, les gens qui se battaient pour lutter contre la crise et les gens qui prenaient des risques par rapport à cette crise. Nous nous sommes battus et ces gens ont aidé à ce que la crise soit plus facile à passer; ils ont soigné les gens. Des gens nous ont vendu de quoi nous nourrir, de quoi vivre complètement, et ce même dans les confinements, en prenant des risques pour leur santé personnelle. Je voulais remercier ces personnes ici, parce que la majorité veut remercier ces personnes-là en les faisant travailler le dimanche, et cela, c'est inacceptable! C'est inacceptable que nous demandions à des personnes qui ont dû faire des sacrifices pendant tant de temps, de faire encore un effort supplémentaire, et ce, en plus, dans une loi qui n'est pas faite pour cela. Introduire la possibilité de travailler le dimanche, pour des gens qui sont au front, dans une loi qui n'a pour objectif que d'aider les gens touchés par la crise, c'est ajouter l'insulte à l'injure. Comment peut-on les regarder ensuite en face? Le groupe socialiste vous invite à rejeter cette proposition, à empêcher que l'on passe par la bande une ouverture des dimanches, dans une loi qui vise à lutter contre la pandémie.
D'autres points sont importants pour le groupe socialiste dans cette loi. D'abord, il est fondamental d'augmenter la durée des indemnités en cas de RHT, donc de rejeter la proposition de la minorité Aeschi Thomas. Il est particulièrement important de dire que ce n'est pas parce qu'on reçoit des indemnités en cas de RHT qu'on n'a plus aucun droit aux vacances ou qu'on ne doit pas être payé pendant ses vacances. C'est pour cela que je vous invite à suivre la minorité Wermuth Cédric. Ce n'est pas la seule chose. Les indemnités journalières sont importantes, les gens peuvent en bénéficier par rapport à leur travail et il est important de soutenir aussi la minorité Ryser Franziska, pour que ces indemnités soient versées aux personnes qui en ont besoin, je vous le rappelle, pour vivre. Il ne doit pas être possible de distribuer des dividendes si en plus on a bénéficié d'une aide aux indemnités en cas de RHT. C'est pour cela que le groupe socialiste vous invite à soutenir la minorité Bendahan. J'aimerais juste rappeler que les bas revenus subissent depuis longtemps la crise. Contrairement aux propriétaires immobiliers, ils ont dû faire des efforts massifs, comme perdre 20 pour cent de leurs revenus.
Pour cette raison, le groupe socialiste propose de suivre la majorité au chiffre II alinéa 7 et de garantir que les indemnités pour les bas revenus soient maintenues. Enfin, il est important que l'on puisse verser des avances, en se rappelant que cette logique est bien plus importante que beaucoup d'autres pour que des entreprises puissent survivre. Les liquidités sont autant un problème que la rentabilité, mais, fondamentalement, ne faisons pas la bêtise de forcer les gens à travailler le dimanche parce qu'ils ont subi une pandémie.
Je laisse les deux dernières minutes à Christian Dandrès..

Dandrès Christian (S, GE): J'aimerais insister sur le fait que la dynamique d'aide que nous sommes en train de mettre en place doit s'inscrire dans une logique de contrepartie. Depuis le début de la crise, la Confédération a aidé massivement les entreprises – avec la RHT, puis les aides pour les cas de rigueur –, avec toujours deux objectifs: maintenir l'appareil productif en état de fonctionner et maintenir l'emploi pour éviter l'explosion du nombre de chômeurs. Ces efforts ont été conséquents: une dizaine de milliards de francs pour financer les indemnités liées à la RHT. Il faut donc s'assurer que les objectifs politiques qui sont poursuivis par la RHT sont atteints, à savoir que les aides ne soient pas versées sans contrepartie, et que les salariés ne servent pas de variable d'ajustement.
C'est précisément le but de la proposition d'amendement à l'article 17 alinéa 4, c'est-à-dire de soumettre les entreprises qui ont été aidées et qui sont aidées à une obligation plus générale de négocier un plan social que ce que prévoit le droit fédéral. Les plans sociaux ont une finalité très claire: éviter les licenciements, limiter le nombre de licenciements ou, en tout cas, en atténuer les effets. Nous sommes vraiment au coeur de la dynamique que nous souhaitons mettre en place. Ces trois objectifs sont fondamentaux et complémentaires aux aides fédérales. Le taux de chômage augmente de manière assez massive. Il y a eu 42 pour cent d'augmentation entre février 2020 et février 2021.
On commence à voir poindre un certain nombre de licenciements collectifs. C'est le cas dans le canton de Genève, notamment au sein de l'entreprise Swissport Genève, alors que cette entreprise reçoit une aide financière pour 80 pour cent de son personnel. Manor a annoncé également plusieurs centaines de licenciements, XPO Logistics aussi. Toutes ces entreprises bénéficient ou ont bénéficié d'une aide de la Confédération. Il est donc absolument nécessaire que toutes les entreprises qui bénéficient de l'aide de la Confédération rendent à leur tour la pareille aux salariés en négociant des plans sociaux dignes de ce nom afin d'atténuer les effets des licenciements ou d'en limiter le nombre autant que faire se peut.
Il s'agit là d'une démarche élémentaire, et je vous appelle donc à faire bon accueil à ces propositions.

Müller Leo (M-CEB, LU): Bei diesem Block bitte ich Sie, bei der ersten Abstimmung, also bei Artikel 4 Absatz 3, der Minderheit Birrer-Heimo zu folgen und sonst überall den Anträgen der Mehrheit zuzustimmen. Ich werde zu einzelnen Punkten etwas sagen, aber nicht zu allen.
Bei Artikel 4 Absatz 3 bitte ich Sie, wie gesagt, die Minderheit Birrer-Heimo zu unterstützen. Die Mehrheit will über dieses Gesetz die Möglichkeit schaffen, dass an zwölf Sonntagen pro Jahr Verkäufe stattfinden könnten. Dem stimmen wir nicht zu. Es ist nicht ein Kernziel des Covid-19-Gesetzes, hier zu legiferieren. Das ist das eine. Das andere: Wenn Sie die Abstimmungen des letzten Wochenendes im Kanton Bern und im Kanton Zug analysieren, stellen Sie fest, dass Verlängerungen von Ladenöffnungszeiten oder vermehrte Sonntagsverkäufe ganz klar Schiffbruch erlitten haben. Die Stimmenmehrheiten betrugen rund zwei Drittel bis fast drei Viertel. Das zeigt, dass die Bevölkerung das nicht wünscht. In diesem Sinne bitte ich Sie, hier die Minderheit Birrer-Heimo zu unterstützen.
Bei Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe cbis geht es um die Verlängerung der Rahmenfrist für Angestellte in befristeten Arbeitsverhältnissen. Die Minderheit Bendahan will die Rahmenfrist auf vier Jahre verlängern. Das ist aus Sicht der Mehrheit und der Mitte-Fraktion eine zu lange Frist. Andere Branchen würden benachteiligt, wenn hier eine so lange Frist geschaffen würde. Andere Arbeitslose können nicht so lange Gelder beziehen. Deshalb ist hier die Mehrheit zu unterstützen.
Ebenso ist bei Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe h die Mehrheit zu unterstützen. Hier geht es darum, dass der Bundesrat die Kompetenz erhält, die Kurzarbeit allenfalls noch zu verlängern. Die Höchstdauer wurde von 18 auf 24 Monate verlängert. Diese Bestimmung läuft Ende August 2021 aus. Es könnte sein, dass für einzelne Branchen oder für alle – das müsste dann der Bundesrat entscheiden – allenfalls noch ein Bedarf besteht. In diesem Sinne soll der Bundesrat diese Kompetenz erhalten und legiferieren bzw. das Entsprechende anordnen können, wenn er das richtig findet. Deshalb ist hier die Mehrheit zu unterstützen.
Ebenso ist bei Artikel 17 Absatz 2bis die Mehrheit zu unterstützen. Die Minderheit Bendahan will, dass keine Dividenden ausgeschüttet werden dürfen, wenn Kurzarbeitsentschädigungen über die Bestimmungen des AVIG hinausgehen. Hier würde wieder eine Sonderregelung geschaffen, und man könnte sagen, überall, wo Kurzarbeitsentschädigung ausbezahlt würde, dürften keine Dividenden ausgeschüttet werden. Das geht viel zu weit, wenn das über das AVIG hinausgeht.
Ein zweiter Punkt: Wenn Sie hier verbieten, Dividenden auszuschütten, erschwert das immer die Eigenkapitalbeschaffung von Unternehmen – und das könnte in Zukunft allenfalls wichtig werden.
Ich bitte Sie deshalb, hier keine Ausnahmebestimmung zu schaffen und der Mehrheit zuzustimmen.
Noch eine letzte Bemerkung, zu Artikel 17a Buchstabe a: Hier will die Minderheit die Löhne anders definieren. Wir haben ja bei der letzten Revision festgelegt – vielleicht erinnern Sie sich –, dass die Personen mit tiefen Löhnen von der Arbeitslosenentschädigung 100 Prozent und nicht nur 80 Prozent erhalten. Das ist jetzt geltendes Recht, und das soll auch verlängert werden. Die Minderheit will diese Lohngrenzen anheben. Wir würden hier inhaltlich wieder neue Lohngrenzen schaffen. Das wäre erstens administrativ aufwendig, und zweitens dürfen wir sagen, dass wir das letzte Mal eine gute Lösung gefunden haben und deshalb an dieser Lösung festhalten sollten.
Auch hier bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen.

Glättli Balthasar (G, ZH): Vielleicht ist es kein Zufall, dass die SVP genau in diesem Block darauf verzichtet hat, sich als Fraktion vernehmen zu lassen. Hier geht es um die kleinen Leute, hier geht es um jene Menschen, die schon im Normalbetrieb Mühe haben, dass das Geld bis Ende Monat reicht. Die Corona-Pandemie, das haben wir erlebt, hat diese Unterschiede weiter vergrössert: Wie unter einem Brennglas arbeitet sie die Widersprüche in der Gesellschaft heraus.
Global betrachtet, sind die Reichen seit der Pandemie reicher geworden, die Armen ärmer. Es dauerte gerade einmal neun Monate, bis das Vermögen der tausend reichsten Milliardäre auf dieser Welt wieder das Vor-Pandemie-Niveau erreicht hatte. Für die ärmsten Abermillionen wird es noch Jahrzehnte gehen, bis sie wieder dort stehen, wo sie waren.
Und wir wissen es eigentlich: In der Schweiz gibt es eine versteckte Armut, auch ohne Corona. 2019 zeigte eine Studie, dass jeder Achte in der Schweiz finanziell kaum über die Runden kommt. Wären wir alle, die wir hier im Nationalrat anwesend sind, ein Abbild der realen Gesellschaft in unserem Land, wären das 25 Kolleginnen und Kollegen, bei denen das Geld nicht bis am Ende des Monats reichen würde.
Corona hat diese unsichtbare Armut sichtbar gemacht. In Städten wie Zürich und Genf standen die Menschen nicht etwa Schlange für das neueste I-Phone, sondern fürs Essen. Das ist für uns Grüne inakzeptabel. Gerade in der Krise braucht es Solidarität! Wir müssen verhindern, dass noch mehr Menschen, die es bisher gerade so schafften, in die Armut abgleiten, dass noch mehr Familien, noch mehr Kinder unter die Armutsgrenze fallen.
Deshalb ist es wichtig, dass wir die Kurzarbeitsentschädigung für kleine Einkommen erhöhen, wie es der Minderheitsantrag Ryser und der Einzelantrag Wasserfallen Flavia fordern, und dass wir auch der Verlängerung zustimmen für den Fall, dass die Erholung nicht so schnell kommt, wie wir uns das alle erhoffen. Dass die SVP-Fraktion sogar bei der Verlängerung der Massnahmen für tiefe Einkommen einen Gegenantrag stellt, zeigt einmal mehr, für wen sie wirklich Politik macht: für die Eliten, für diejenigen, die meinen, es sei ein Verzicht, wenn man nur 1,1 Millionen Franken der Bundesratsrente bezieht, auf die man vorher so grosszügig verzichtet hat.
Unterdessen haben viele Branchen gemerkt, dass bei den Grünen, bei der SP und auch einem gewichtigen Teil der Mitte mehr Verständnis, mehr Unterstützung zu finden ist als in der ehemaligen Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei. Und die Menschen, die vom Lohn abhängig sind, sehen heute und jetzt bei der Beratung dieses Blocks, wer ihre Interessen vertritt. Sie wissen, es geht um viel. Sie schauen heute nach Bern, jetzt am Abend vielleicht nicht mehr, aber sie werden morgen in der Zeitung lesen, was wir beschlossen haben. Sie wissen: Es geht darum, ob sie es schaffen, die Krise bis zum Ende durchzustehen.
Zum Schluss muss ich auch dies noch sagen: Wir werden nicht alle Arbeitsplätze retten können. Die Krise hat auch einen Strukturwandel beschleunigt, den es zum Teil auch braucht, der nötig ist, der zu einer lebendigen Wirtschaft gehört, der aber nicht dazu führen darf, dass Menschen unter die Räder kommen. Hier haben wir eine Verantwortung. Wir müssen schützen, wir müssen sicher aus der Krise kommen, nicht möglichst rasch. Wir müssen stützen, wir müssen die Menschen, die es nötig haben, die Betriebe, die es nötig haben, solidarisch, gemeinsam durch die Krise tragen. Wir müssen aber auch Zukunft schaffen: Klimaschutzjobs, Carejobs, Zukunftsjobs. In dieser Schweiz reden wir heute immer noch nicht darüber, wie wir nach der Krise wieder Schub kriegen. Wir Grünen meinen, da braucht es einen Green New Deal, da braucht es Investitionen in die Zukunft, in die Arbeitsplätze mit Zukunft. Sie wissen, das ist jetzt heute nicht das Thema. Aber setzen wir heute wenigstens das mittlere Anliegen richtig um, und stützen wir diejenigen, die es nötig haben!

Schläpfer Therese (V, ZH): Geschätzter Kollege Glättli, Sie haben die langen Schlangen vor den Essensausgaben angesprochen. Es interessiert mich, ob Sie wissen, dass das eigentlich mehrheitlich oder ausschliesslich Sans-Papiers-Menschen sind, deren Aufenthalt hier in der Schweiz illegal ist. Wenn diese Menschen nämlich legal hier und auf der Gemeinde angemeldet sind, haben sie Anrecht auf Sozialhilfe. Ist Ihnen das bewusst?

Glättli Balthasar (G, ZH): Es gab Studien in Genf und in Zürich, und man hat diese Leute befragt. Diese Vermutung, die auch in der Presse geäussert wurde, hat sich nicht als wahr erwiesen. Es ist eben so, dass man, wenn es wirklich knapp ist, manchmal nicht warten kann, bis die Bürokratie der So-

zialhilfe dann noch das Nötigste an Geld liefert. Ich finde es unwürdig, wenn man Menschen, die sonst durch die Kraft ihrer Hände, durch ihr Engagement ihr Einkommen verdienen, jetzt nicht die richtige Hilfe gibt.

Strupler Manuel (V, TG): Herr Glättli, Sie haben abschliessend von Menschen gesprochen, die mit der Kraft ihrer Hände arbeiten. Sie haben vorhin erwähnt, Sie wüssten, dass ich als SVPler nur für die reichen Leute politisiere. Ich kann Ihnen jedoch bestätigen: Ich politisiere unter anderem für meine Mitarbeiter im handwerklichen Beruf. Ich habe im Vergleich zu Ihnen Arbeitsplätze geschaffen.
Meine Frage ist: Wo waren Sie im Frühling, als Ihre links geführten Gewerkschaften meine Baustelle schliessen und somit meine Mitarbeiter unnötigerweise in Kurzarbeit drängen wollten, wodurch sie mit 80 Prozent Lohn hätten leben müssen? Wo waren Sie damals? Wo war Ihr Aufschrei für die Mitarbeiter, für die einfachen Arbeiter, wie Sie jetzt sagen?

Glättli Balthasar (G, ZH): Mein Aufschrei ist für diejenigen Menschen, die das Recht haben, nicht nur Geld zu verdienen, sondern in Sicherheit Geld zu verdienen. Sie mögen sich erinnern: Vor einem Jahr hatten wir alle vor diesem Virus unheimlich Respekt. Ich finde es unwürdig, wenn man die Menschen wählen lässt zwischen der Existenzangst, nicht genug zu verdienen, und der gesundheitlichen Angst, angesteckt zu werden. Wenn Sie es ernst meinen mit Ihrer Unterstützung der arbeitenden Klasse, dann können Sie das hier mit der Unterstützung der Erhöhung der Kurzarbeitsentschädigung beweisen. Ich würde Ihnen dafür danken.

Rüegger Monika (V, OW): Kollege Glättli, nach diesem SVP-Bashing habe ich nun schon x-mal gehört, wie unwürdig das alles sei. Wo war denn Ihre Partei bei der "Beizen für Büezer"-Aktion? War es nicht auch unwürdig, dass Sie nichts gemacht haben für die Arbeiter, die draussen arbeiten müssen? Ist es nicht auch unwürdig, diese Leute den ganzen Tag bei Minustemperaturen in der Kälte stehenzulassen und sie auch noch draussen das Mittagessen einnehmen zu lassen? Sie können ganz würdig meinen Einzelantrag unterstützen, damit diese Leute auch ihr Znüni drinnen einnehmen können.

Glättli Balthasar (G, ZH): Sie wissen es vermutlich – Sie haben, glaube ich, ja auch mit Leuten aus meiner Fraktion gesprochen –, dass da durchaus Sympathie signalisiert wurde. Es ist allerdings auch so, dass es Aufgabe der Arbeitgeber ist, diese Situation zu lösen. Das ist eine Tatsache, die man auch nicht einfach zur Seite schieben kann.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Wir haben ja in unserem Eintretensvotum davon gesprochen, dass es neben den Unterstützungsmassnahmen ebenso wichtig ist, dass die Unternehmen ihre Verluste der letzten Monate kompensieren können. Wir wollen eben auch in die Zukunft schauen und ihnen helfen. Deshalb werden wir bei Artikel 4 Absatz 3 die Möglichkeit unterstützen, an bis zu zwölf Sonntagen pro Jahr die Geschäfte zu öffnen. Es ist eine Kann-Formulierung. Das Bedürfnis des Detailhandels, insbesondere in den Städten, ist als Argument angebracht worden. Die Kantone können ja freiwillig entscheiden, ob sie diese Bestimmung anwenden wollen oder nicht. Und man kann es den Kantonen auch überlassen, wie sie die Bestimmung umsetzen möchten. Aber wir möchten für die Unternehmungen im Detailhandel diese Möglichkeit schaffen.
Wir werden ansonsten überall der Mehrheit folgen. Wir werden auch keine Leistungen mehr ausbauen. Bei der Erhöhung der Kurzarbeitsentschädigung werden wir z. B. auch der Mehrheit folgen, da wir der Meinung sind, dass das geltende Recht, also die bisherige Lösung, die wir hier geschaffen haben, eine gut austarierte Lösung ist. Deshalb möchten wir die Kurzarbeitsentschädigung nicht noch einmal erhöhen. Aber bei der Verlängerung der Massnahmen für tiefe Einkommen werden wir der Mehrheit folgen, weil wir schon der Ansicht sind, dass es gerade diese Leute sind, die von der jetzigen Krise und von der jetzigen Situation sehr stark betroffen sind.
Bei Artikel 17d werden wir der Minderheit Aeschi Thomas zustimmen. Uns wurde mitgeteilt, und ich habe es von unserem Amt auch selber mitbekommen, dass die Gewährung von Vorschüssen für Kurzarbeitsentschädigungen einfach ein zu grosser administrativer Aufwand ist. Das ist nicht machbar. Die zuständigen Behörden sind dabei, die Kurzarbeitsentschädigungen so schnell als möglich zu bearbeiten und auszuzahlen, und das ist für uns eigentlich das Wichtige, nämlich dass diese Gelder fliessen.
Dasselbe gilt eigentlich auch für die Rückwirkung der Überbrückungsleistungen. Dort wurde uns von der Verwaltung auch mitgeteilt, dass die mit der Rückwirkung der Überbrückungsleistungen verbundenen Strukturen und das System dazu überhaupt noch nicht vorhanden seien. Die Rückwirkung wäre somit überhaupt nicht bewältigbar. Deshalb werden wir hier der Minderheit Aeschi Thomas folgen.

Mettler Melanie (GL, BE): In diesem Block 4 konzentriere ich mich auf die Haltung der grünliberalen Fraktion im Bereich der Arbeitslosenversicherung.
Im Rahmen des Schweizer Ansatzes der rezessionsdämpfenden Massnahmen haben wir die Versicherungslogik und die Logik des Instruments der Kurzarbeit im Sinne des reinen Arbeitsplatzerhalts längst verlassen. Die Regierung und der Rat haben unsere bestehenden Instrumente sehr klug dazu genutzt, in angepasster Form die akut nötigen rezessionsdämpfenden Massnahmen umzusetzen – so auch hier.
Zur Frage, ob man für Angestellte mit befristeten Anstellungen und häufig wechselnden Arbeitgebenden Kurzarbeit beantragen kann: Die grünliberale Fraktion hat von Anfang an darauf hingewiesen, dass der Tunnelblick auf sogenannt normale Arbeitsformen grosse systematische Probleme verursacht. Selbstverständlich muss hier eine Gleichbehandlung von unterschiedlichen Arbeits- und Erwerbsmodellen hergestellt werden. Wir folgen deshalb in Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe cbis der Minderheit Bendahan.
Die Mehrheit der grünliberalen Fraktion kam zum Schluss, dass die Ferienzeit kein Lohnanteil ist, der mit der Kurzarbeit entschädigt werden sollte. Deshalb werden die meisten Mitglieder der Fraktion diesen ursprünglich aus der SGK stammenden Minderheitsantrag zu Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe i nicht unterstützen.
Das Anliegen, dass nach Bezug von Kurzarbeitsunterstützung gar keine Gewinnausschüttungen mehr möglich sein sollten, ist der grünliberalen Fraktion zu absolut formuliert. Bei der Härtefallregelung in Artikel 12 wurde eine passendere und flexiblere Formulierung gewählt.
Die grünliberale Fraktion findet es richtig, dass kleine Einkommen mit dem vollen Betrag anstatt nur mit 80 Prozent, wie sonst bei der Kurzarbeit üblich, entschädigt werden. Das ist die momentan bereits geltende Regelung, welche die grünliberale Fraktion im Winter unterstützt hat. Die Höhe der Beträge stützt sich auf diejenigen, die auch in den Sozialwerken angewendet werden. Das ist sinnvoll. Dort, wo es nicht reicht, stehen ebendiese Sozialwerke glücklicherweise weiterhin zur Verfügung, und wir müssen uns dafür starkmachen, dass dies auch in Zukunft gewährleistet ist.
Die familienexterne Kinderbetreuung ist systemrelevant und muss gewährleistet bleiben. Es ist unbestritten, dass die familienergänzende Kinderbetreuung die Erwerbstätigkeit ermöglicht und dass die Beschäftigung von Eltern volkswirtschaftlich wünschbar ist.
Bei den Fristen werden wir der Mehrheit folgen.
Weiterhin haben wir uns für einen Artikel 17e eingesetzt, der ein Anliegen umsetzt, das die grünliberale Fraktion bereits in den letzten Sessionen einzubringen versuchte, nämlich die Möglichkeit, dass ehrliche Unternehmerinnen und Unternehmer, die zu viel Unterstützung erhalten haben, diese auch wieder zurückzahlen können. Dies war bisher nicht möglich.
Nun erlaube ich mir noch eine Bemerkung zur momentan hier im Rat grassierenden Sorge vor einer Kostenexplosion: Nach wie vor haben wir Grünliberalen Vertrauen in die Selbstverantwortung. Die grosse Mehrheit der selbstständigen Unternehmen hat den Willen, auch eine Krise eigenständig zu meistern und nur absolut nötige Hilfe einzufordern, um temporäre Einbussen zu überstehen oder das Geschäftsmodell anzu-

passen. Diese grundsätzlich positive Haltung gegenüber der Selbstverantwortung hat es uns in der Schweiz auch möglich gemacht, Unterstützungsmassnahmen rasch und pragmatisch umzusetzen. Sie ist der Schlüssel zur Vermeidung der drohenden massiven Rezession, die uns allenfalls noch bevorsteht. Auch hier betone ich noch einmal: Ziel dieser rezessionsdämpfenden Massnahmen ist nicht der Strukturerhalt um jeden Preis, sondern das Vermeiden einer Explosion der Sozialversicherungskosten in den nächsten Monaten und Jahren.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Ce bloc concerne la problématique de la vente dominicale. Comme vous le savez, la loi sur le travail interdit en principe le travail du dimanche – il s'agit de l'article 18 de cette loi. Des exceptions sont néanmoins possibles sur la base d'une autorisation ou dans le cadre de dispositions spéciales pour certaines catégories d'entreprises, comme les kiosques, les boulangeries et les magasins de fleurs, par exemple. En outre, les cantons peuvent désigner aujourd'hui déjà jusqu'à quatre dimanches par an durant lesquels les commerces peuvent occuper du personnel sans autorisation. Il faut néanmoins être conscient que cette possibilité fixée dans la loi n'est aujourd'hui pas utilisée à son maximum par tous les cantons. Moins de la moitié ont utilisé la marge de manoeuvre de quatre dimanches, et certains ont même complètement renoncé à y recourir.

Le commerce de détail est aujourd'hui certes très fortement touché par la crise du coronavirus et les mesures sanitaires. Néanmoins, avec la levée progressive des mesures sanitaires, nous nous attendons à une reprise de l'activité, comme cela avait été le cas après la première vague de contaminations. Bien sûr, le commerce de détail reste confronté à d'importants défis avec le tourisme d'achat et le commerce en ligne, mais c'était déjà le cas avant le début de la crise. Malgré ces défis connus depuis de nombreuses années, le travail dominical se heurte, vous le savez, à de fortes résistances, aussi, au sein d'une partie de la population – je vous renvoie au résultat du vote du canton de Berne sur ce sujet ce dimanche.

Il s'agit donc de tenir compte de tous ces paramètres dans votre décision. Le Conseil des Etats a fait cette pesée d'intérêts la semaine passée et a décidé de rejeter cette proposition, par 23 voix contre 18 et 1 abstention.

Concernant l'article 17 lettre cbis, les contrats à durée déterminée avec changement fréquent d'employeur sont habituels dans le secteur de la culture et des médias. Il s'agit notamment des musiciens, des acteurs, d'artistes, de journalistes, entre autres.

L'assurance-chômage prend déjà en considération ces changements fréquents d'employeurs et les contrats à durée déterminée inhérents à ces professions. Pour ces groupes de professions, les deux premiers mois de chaque contrat de travail à durée déterminée sont donc comptés à double. Ainsi les employés relevant de ces catégories peuvent se voir octroyer le droit à des indemnités de chômage après une période de cotisation de six mois, alors que les travailleurs relevant de toutes les autres catégories professionnelles doivent cotiser durant douze mois. A part cela, les personnes exerçant ces professions doivent remplir les mêmes obligations que tous les autres assurés: après plusieurs mois de chômage, elles doivent aussi se mettre à chercher un emploi dans d'autres branches professionnelles.

Dans son projet, le Conseil fédéral prévoit une prolongation du droit aux indemnités journalières et des délais-cadres pour tous les assurés de l'assurance-chômage.

Les personnes changeant fréquemment d'emploi ou ayant un contrat de travail de durée déterminée dont il est question ici bénéficient également de cette mesure. En outre, des mesures de soutien spécifiques pour le secteur de la culture et des médias ont été prises. Pour toutes ces raisons, je vous prie de suivre ici l'avis de la majorité de la commission.

L'article 17 lettre h concerne la durée de l'indemnisation. Il prévoit que le Conseil fédéral puisse prolonger, si cela s'avérait nécessaire, la durée d'indemnisation maximale en cas de réduction de l'horaire de travail jusqu'à 24 mois durant le délai-cadre de deux ans.

La proposition du Conseil fédéral repose sur le fait que les entreprises qui touchent une indemnité en cas de RHT depuis mars 2020 sans interruption n'y auront plus droit à compter de la fin du mois d'août. En effet, pour ces entreprises la durée d'indemnisation maximale de 18 mois sera alors atteinte. Pour l'instant, il nous est impossible de savoir si toutes les entreprises pourront d'ici là reprendre totalement leurs activités ou si des restrictions s'appliqueront encore en automne.

La réglementation que le Conseil fédéral vous propose permet d'agir si cela s'avère nécessaire, c'est-à-dire si la situation épidémiologique et économique reste tendue durant l'été 2021 et si les autorités doivent continuer à imposer des restrictions. Dans un tel cas, il convient d'empêcher autant que possible des vagues de licenciements.

Selon les estimations actuelles, jusqu'à 140 000 places de travail sont concernées, cela en particulier dans les branches qui ont été durablement touchées du fait d'une interdiction de travailler depuis le début de la crise. Si la proposition de la minorité était acceptée, le Conseil fédéral se verrait enlever la possibilité de réagir rapidement cet été. En effet, pour pouvoir agir, il faudrait d'abord introduire une base légale pour une prolongation à 24 mois. Si la proposition du Conseil fédéral était acceptée, nous pourrions introduire cette prolongation au moyen d'une adaptation de l'ordonnance. Les commissions parlementaires seraient naturellement consultées sur cette question. Je vous demande ici de suivre la majorité.

A l'article 17 lettre i, il s'agit de la question de l'indemnité en cas de RHT pendant les vacances. Une minorité propose que le Conseil fédéral édicte des dispositions autorisant le versement de l'indemnité en cas de RHT pendant les vacances. Une telle réglementation n'est pas appropriée.

Premièrement, les travailleurs peuvent, et doivent, prendre des vacances, même pendant la réduction de l'horaire de travail: c'est prescrit dans la loi.

Deuxièmement, les vacances ne constituent pas une période de travail. Or, l'indemnité en cas de RHT se fonde toujours sur les heures de travail effectivement perdues. Ainsi, pendant les vacances, il n'y a pas de perte de travail qui pourrait justifier la perception de l'indemnité en cas de RHT.

En ce qui concerne la couverture des frais fixes des entreprises, ils sont pris en considération dans la réglementation relative aux cas de rigueur. Les prendre en considération dans le cadre de plusieurs instruments pourrait mener à des risques de surindemnisation. En outre, il faut bien voir que la mise en oeuvre d'une telle réglementation se révèlerait extrêmement compliquée; il faudrait récolter, traiter des informations supplémentaires, et cela compliquerait une nouvelle fois les décomptes traités dans le cadre de l'actuelle procédure sommaire. Une telle réglementation entraînerait aussi des coûts additionnels. Pour la Confédération, on les estime à 10 pour cent de l'indemnité en cas de RHT, soit à 1 milliard de francs supplémentaires pour l'année 2020, et à environ 600 millions de francs pour l'année 2021. Nous vous prions ici de rejeter la proposition de la minorité.

Concernant l'article 17 alinéas 2 et 3, le Conseil fédéral et la commission sont favorables à l'octroi d'indemnités journalières supplémentaires de l'assurance-chômage pour les mois de mars à mai 2021, soit 66 indemnités. Personne ne remet en cause le caractère judicieux de la mesure. Une minorité demande un élargissement; elle propose que des indemnités journalières supplémentaires soient versées rétroactivement, pour les mois de janvier et de février 2021 également. Pour les organes d'exécution, qui sont déjà surchargés, cette rétroactivité constituerait un important travail supplémentaire et aurait un impact sur la réalisation de leurs tâches auprès des assurés. Il faut également garder à l'esprit que les personnes concernées par cet élargissement rétroactif toucheraient des indemnités sans qu'elles aient eu à remplir les obligations fixées par la loi, par exemple celle de chercher un emploi.

Enfin, cet élargissement aurait des répercussions considérables sur les coûts supportés par l'assurance-chômage. Celle-ci devrait prendre en charge des dépenses supplémentaires pouvant atteindre 1,3 milliard de francs. Le Conseil des Etats a déjà rejeté une telle proposition. Du point de vue du Conseil fédéral et du Conseil des Etats, les 66 indemnités

supplémentaires proposées sont adaptées et constituent une mesure supportable financièrement. Dans ce cas précis, je vous prie de ne pas donner suite à la proposition de la minorité.

Concernant la problématique des dividendes, à l'article 17 alinéas 2bis et 2ter, je vous rappelle en préambule que l'indemnité en cas de RHT n'est pas une subvention, mais une prestation d'assurance financée principalement par les cotisations des travailleurs et des employeurs, dont l'objectif prioritaire est de préserver des emplois. Il serait ainsi contreproductif de pousser les entreprises à devoir choisir entre le chômage partiel et le versement de dividendes. Une telle réglementation pourrait aussi avoir des effets négatifs sur les caisses de pension, pour qui les dividendes constituent des revenus importants. De plus, lier les dividendes et l'indemnité en cas de RHT n'a absolument aucun sens. Les dividendes constituent des indemnisations sur le résultat de l'année précédente, alors que l'indemnité en cas de RHT se réfère à l'année en cours, aujourd'hui peut-être plus qu'hier, les entreprises ont aussi besoin d'attirer des investisseurs. En mai 2020, le Conseil des Etats avait déjà rejeté une telle proposition. Nous vous invitons à suivre cette décision et à rejeter aussi cette proposition.

Concernant l'article 17 alinéa 4, l'élaboration des plans sociaux n'est pas du ressort de la Confédération, mais des partenaires sociaux. Il appartient aux employeurs et aux employés de négocier un plan social. La mise en oeuvre d'une telle obligation comporterait en outre des difficultés pratiques. Vu leur grand nombre – cela pourrait représenter plusieurs milliers de plans sociaux –, les organisations de travailleurs ne pourraient pas le faire dans un délai raisonnable, notamment dans le secteur de la gastronomie. Enfin, les règles usuelles pour convenir d'un plan social, par exemple en cas de licenciement collectif, s'appliquent, et ce aussi pour les entreprises qui ont perçu l'indemnité en cas de RHT. Je vous demande donc là aussi de rejeter cette proposition.

Concernant l'article 17a et le chiffre II alinéa 7, le Conseil fédéral n'approuve pas la prolongation de la réglementation qui prévoit l'augmentation de l'indemnité en cas de RHT pour les personnes à bas revenu, en particulier parce que le maintien de cette règle entraînerait des inégalités croissantes par rapport à l'indemnisation des chômeurs par l'assurance-chômage. Un chômeur est indemnisé au maximum à 80 pour cent de son gain assuré. Ce pourcentage correspond aussi au niveau maximal en cas de RHT prévu par la loi sur l'assurance-chômage. La règle fixée dans la loi Covid-19 permet donc aux personnes qui ont pu conserver leur emploi, grâce à la RHT, de percevoir plus d'argent qu'une personne qui a déjà perdu son emploi. En outre, les personnes en RHT ont la possibilité d'obtenir un revenu supplémentaire pendant la mesure de RHT, ceci en exerçant une activité accessoire. Et contrairement aux chômeurs, elles peuvent actuellement conserver ce revenu accessoire. En outre, la règle en vigueur complique l'application de la procédure sommaire pour le décompte de l'indemnité en cas de RHT. L'administration a déjà reçu plusieurs plaintes d'entreprises et de cantons à propos de la complication des procédures. Le maintien de cette règle entraînerait des tâches administratives supplémentaires, alors que la procédure sommaire a pour but précisément de réduire ce type de tâches. Si vous aviez toutefois l'intention de prolonger cette mesure, alors je vous prie de la prolonger uniquement jusqu'en été, c'est-à-dire jusqu'à fin juin 2021, ce qui correspondrait à la proposition du Conseil des Etats. Ainsi, les choses seraient au moins claires.

Concernant l'article 17a, et plus particulièrement le relèvement de la base de calcul, il est à noter qu'une telle modification aggraverait encore les difficultés et les inégalités que je viens de décrire. Avec un tel relèvement, le cercle des chômeurs désavantagés au sein d'une même classe de salaire serait encore plus large. Or, une telle inégalité de traitement entre personnes bénéficiant des indemnités en cas de RHT ayant ainsi toujours un emploi et les chômeurs ayant perdu leur emploi ne peut être justifiée. Il faut également rappeler qu'un bas revenu ne signifie pas automatiquement que le revenu du ménage est également bas. Garantir un minimum vital conforme aux besoins n'est pas le rôle de l'assurance-chômage: il y a d'autres systèmes de sécurité sociale à cet effet. La modification de la base de calcul va engendrer de nouveaux changements dans la mise en oeuvre de la RHT, avec les complications déjà citées, qui vont à l'opposé de la simplification.

A l'article 17b, il s'agit de la suppression du délai de préavis et de la prolongation de la durée de l'autorisation de la RHT, qui ne sont pas remis en question, ce dont je me réjouis pour les entreprises. Ici, nous répondons aux revendications des secteurs de la restauration et du commerce de détail. Les entreprises ont été prises de court par les fermetures rapides ordonnées par le Conseil fédéral et n'ont pas eu le temps d'exercer leur droit à l'indemnité en cas de RHT ou, du moins, pas dès la date de fermeture de leur établissement. Nous avons, au niveau du Conseil fédéral, tenu compte de cette situation particulière. Le droit à l'indemnité en cas de RHT peut ainsi débuter pour les entreprises concernées, si elles en font la demande, à partir du 18 décembre 2020. Il existe donc un lien étroit entre les fermetures et les restrictions ordonnées par le Conseil fédéral à cette date.

Ici, la majorité de la commission veut un effet rétroactif à l'abrogation du délai de préavis, au 1er septembre 2020, pour toutes les entreprises qui en font la demande. Encore une fois, je me dois de mettre en garde ici contre des demandes et des corrections multipliées qui remontent à plus de six mois. La charge de travail générée par cet effet rétroactif viendrait s'ajouter à la charge supplémentaire qui découle déjà de la proposition du Conseil fédéral, non seulement pour les organes d'exécution, mais aussi pour les entreprises qui devraient corriger et adapter leurs décomptes, et les soumettre une nouvelle fois.

Les caisses de chômage devraient aussi traiter à nouveau ces décomptes. Nous estimons la charge de travail supplémentaire à près de 8000 jours, contre 3000 jours supplémentaires pour la solution proposée par le Conseil fédéral. Cela signifierait d'énormes retards dans le cadre des versements des indemnités en cas de RHT qui pénaliseraient tout le monde. Le versement rapide des indemnités en cas de RHT reste une priorité.

A l'article 17b alinéa 1, je vous appelle donc à faire une pesée d'intérêts. Si vous suivez la formulation de la majorité de la commission, vous n'allez absolument rien simplifier. Vous surchargerez encore plus le travail des caisses de chômage.

Concernant le versement des avances, à l'article 17d, nous soutenons le principe d'un versement rapide des aides aux entreprises et aux personnes. Dans le cadre des indemnités en cas de RHT, la mesure défendue par la majorité de la commission est inutile. La réduction de l'horaire de travail fait déjà l'objet d'un décompte qui vise à accélérer la procédure, et cette procédure sommaire permet de verser des avances assez rapidement. Lorsque le versement des indemnités en cas de RHT ne peut pas être réalisé rapidement, c'est souvent parce que l'entreprise n'a pas fourni tous les documents pour permettre de vérifier le caractère plausible du droit à l'indemnité. Il convient aussi d'éviter le versement d'indemnités et de prestations indues qui ne pourraient pas être réclamées par la suite, ce qui vaut pour les paiements définitifs, mais aussi pour les avances. Là également, l'expérience montre que les avances augmentent la charge administrative totale et tendent à retarder les paiements, du fait que les contrôles sont de plus en plus difficiles à mesure que le temps passe. Le canton de Bâle-Ville a expérimenté ce système et n'en est pas satisfait.

A l'article 17d, nous vous demandons donc de suivre la minorité Aeschi Thomas.

L'article 17e ne fait pas l'objet d'une discussion, mais je dois vous mettre en garde par rapport à ses effets collatéraux. Il s'agit d'une porte ouverte à de possibles abus, ce qu'il faut à tout prix éviter. Cet article pourra être discuté au Conseil des Etats, mais je tenais à vous donner ce signal ici, sans pour autant demander un vote.

Enfin, concernant la modification d'autres actes et la loi fédérale sur l'assurance-chômage – il s'agit de la page 57 du dépliant en français –, le Parlement a fixé durant la session d'hiver l'entrée en vigueur de la loi sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés au 1er juillet 2021.

La présente proposition veut une entrée en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2021; elle exige aussi qu'aucun chômeur n'arrive en fin de droit s'il a droit à une rente transitoire. Or, l'assurance-chômage ne peut pas permettre de définir quels assurés pourraient remplir les conditions d'octroi d'une rente transitoire au 1er janvier. Nous ne pourrons vérifier ceci que lorsque le système sera opérationnel. Et grâce aux indemnités journalières supplémentaires proposées par le Conseil fédéral, il n'y aura pas de personnes arrivant en fin de droit dans la période de mars à mai 2021.
Dès lors, ici, nous vous demandons de rejeter cette proposition et de suivre la minorité Aeschi Thomas.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), per la commissione: Considerata l'ora avanzata e considerato che ci rimane ancora un blocco intero da evadere, la collega Friedli ed io abbiamo deciso di ripartirci le dodici minoranze, metà ciascuno, in modo da abbreviare il dibattito.
A l'article 4 alinéa 3 et au chiffre II alinéa 6, la majorité de la commission souhaite autoriser, à titre exceptionnel, l'ouverture des commerces jusqu'à douze dimanches par an. La minorité Birrer-Heimo s'y oppose pour des raisons sociopolitiques. La majorité estime toutefois que cette mesure permettrait de faire face à la crise actuelle et vous demande par conséquent d'approuver sa proposition.
A l'article 17 lettre cbis traite de la loi sur l'assurance-chômage, la minorité Bendahan demande une prolongation du délai-cadre pour les périodes d'indemnisation et de cotisation des employés dans des relations de travail à durée déterminée et changeant fréquemment d'employeur. Il s'agit d'une considération sociopolitique de la minorité en faveur des personnes vulnérables sur le marché du travail. La majorité de la commission rejette cette position avec l'argument que des filets de sécurité suffisants existent déjà pour les personnes particulièrement vulnérables. L'utilité de cette disposition est par conséquent discutable. La majorité de la commission vous invite à la rejeter.
A l'article 17 lettre h, le Conseil fédéral propose une adaptation de la durée maximale de l'indemnité de chômage partiel, ce qui entraînera de facto une prolongation. Le Conseil des Etats a adopté cette adaptation et la majorité de la commission l'approuve. La minorité Aeschi Thomas demande sa suppression. Elle estime que cette extension n'est de facto pas nécessaire et qu'elle impactera les finances publiques. La majorité de la commission estime cependant que, dans la crise actuelle, l'indemnisation du chômage partiel est le levier le plus efficace de la politique du marché du travail. La majorité de la commission vous invite par conséquent à rejeter la demande de la minorité.
A l'article 17 lettre i, la minorité Wermuth propose que l'indemnité de chômage partiel soit également versée aux employés en vacances. Le raisonnement sous-jacent est que les vacances font partie du temps de travail rémunéré et servent au repos. La majorité de la commission estime qu'une telle disposition n'est pas conforme à l'objectif du chômage partiel, qui est d'alléger la charge des entreprises et de soutenir les salariés. La majorité de la commission vous invite par conséquent à rejeter la minorité Wermuth.
La minorité Ryser veut introduire des indemnités journalières supplémentaires, à l'article 17 alinéa 2. Ici aussi, la considération sociopolitique est au premier plan. La majorité de la commission estime toutefois que cela conduirait à un gonflement du système. Si l'utilité d'une telle mesure n'est pas claire, il est en revanche évident qu'elle pèserait sur les finances publiques. La commission vous invite par conséquent à rejeter la minorité Ryser.
La minorité Bendahan propose, à l'article 17 alinéas 2bis et 2ter, que les entreprises bénéficiant du chômage partiel doivent renoncer à la distribution de dividendes. La majorité de la commission considère que cette demande n'est pas pertinente dans le contexte de l'indemnisation du chômage partiel. La commission vous invite par conséquent à rejeter la minorité Bendahan.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Mein Kollege Regazzi hat es gesagt: Wir teilen uns das Votum aus Zeitgründen auf. Er hat die Haltung der Kommission zu den ersten sechs Minderheitsanträgen ausformuliert, und ich nehme zu den nächsten, den letzten sechs Anträgen Stellung.

Die Mehrheit der Kommission lehnt bei Artikel 17 Absatz 4 den Minderheitsantrag Bendahan, der die Vorgaben für einen Sozialplan massiv ausweiten will, ab. Der Bundespräsident hat vorhin die Gründe ausführlich dargelegt, weshalb ich darauf verzichte, sie noch einmal auszuführen.

Bei Artikel 17a geht es um die Bemessung der Kurzarbeitsentschädigung. Sie erinnern sich eventuell noch an die Diskussion in der Wintersession: Damals haben wir eine befristete Bestimmung aufgenommen, womit die Kurzarbeitsentschädigung bei tiefen Einkommen befristet angehoben wird. Was wir damals noch nicht wussten: Die Situation ist sich nicht am Entspannen, vielmehr sind aufgrund der behördlichen Schliessungen immer noch sehr viele Arbeitnehmende, vor allem in der Gastronomie und dem Detailhandel, in Kurzarbeit. Die Mehrheit beantragt Ihnen daher – der Entscheid fiel mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung –, diese Bestimmungen bis Ende Dezember 2021 zu verlängern.

Eine Minderheit Ryser möchte die Beträge generell erhöhen. Diesen Antrag lehnte die Kommission mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung deutlich ab. Die Erhöhung der tiefen Löhne haben wir im Dezember ausführlich diskutiert. Wir fanden einen Kompromiss, an dem wir jetzt festhalten sollten.

In Artikel 17b will der Bundesrat, dass die zehntägige Voranmeldefrist für die Kurzarbeit nicht eingehalten werden muss. Beim erneuten Lockdown im Dezember 2020 waren viele Betriebe, vor allem kleinere, kurzfristig damit beschäftigt, ihre Arbeiten operativ herunterzufahren. Da im letzten Frühling die Voranmeldefrist aufgehoben wurde, dachten viele KMU nicht daran, als Erstes eine Voranmeldung für Kurzarbeit abzuschicken. Das führte dazu, dass viele Betriebe – und vor allem solche, die geschlossen wurden – teilweise im Dezember und Januar keine Kurzarbeitsentschädigung erhielten, weil sie die Voranmeldefrist verpasst hatten. Diese Betriebe sollen nun ein Gesuch stellen können, damit sie rückwirkend doch noch Kurzarbeitsentschädigung erhalten können. Dieses Problem hat der Bundesrat erkannt, weshalb er hier eine Gesetzesanpassung beantragt.

Mit 14 zu 11 Stimmen beantragt Ihnen Ihre Kommission, dass die Aufhebung der Voranmeldefrist für Kurzarbeit rückwirkend per 1. September 2020 in Kraft tritt und nicht, wie der Bundesrat vorgeschlagen hat, per 18. Dezember 2020. Eine Minderheit Schneeberger beantragt jedoch die Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Bei Artikel 17d schlagen wir Ihnen mit 13 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung einen neuen Artikel betreffend Gewährung von Zuschüssen vor. Dies hat auch die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit in ihrem Mitbericht gefordert. In den Diskussionen haben wir festgestellt, dass einige Kantone oder Ausgleichskassen bei den Auszahlungen und Bearbeitungen der Gesuche im Verzug sind. Es geht hier darum, die Möglichkeit zu schaffen, dass die zuständigen Behörden nach einem vereinfachten Verfahren unverzüglich Vorschüsse gewähren können. Eine Minderheit Aeschi Thomas möchte darauf verzichten, weil es zu doppelten Arbeiten führt.

In Artikel 17e schaffen wir schliesslich die gesetzliche Grundlage, dass Überentschädigungen an den Staat zurückbezahlt werden können, ohne dass den Betroffenen dadurch Nachteile entstehen.

Schliesslich kommen wir noch kurz zur letzten umstrittenen Bestimmung. Wir beantragen Ihnen mit 11 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen die Schaffung einer Übergangsbestimmung, gemäss der Arbeitslose, die ab dem 1. Januar 2021 die Anspruchsvoraussetzungen für Überbrückungsleistungen erfüllen, bis zum Inkrafttreten des Bundesgesetzes über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose nicht von der Arbeitslosenversicherung ausgesteuert werden. Die Mehrheit der Kommission möchte nicht, dass hier Lücken entstehen. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen.

Ich bitte Sie, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Ziff. I Art. 4 Abs. 3
Antrag der Mehrheit
Die Kantone können zur Stärkung des Detailhandels in Abweichung von Artikel 19 Absatz 6 Arbeitsgesetz (ArG; SR 822.11) bis zu zwölf Sonntage pro Jahr bezeichnen, an denen Arbeitnehmer in Verkaufsgeschäften ohne Bewilligung beschäftigt werden dürfen.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Streichen

Ch. I art. 4 al. 3
Proposition de la majorité
Afin de renforcer le commerce de détail, les cantons peuvent fixer, en dérogation à l'article 19 alinéa 6, de la loi sur le travail (LTr; RS 822.11), au plus douze dimanches par an pendant lesquels le personnel peut être employé dans les commerces sans qu'une autorisation soit nécessaire.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Biffer

Ziff. II Abs. 6
Antrag der Mehrheit
Artikel 4 Absatz 3 gilt bis zum 31. Dezember 2022.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Streichen

Ch. II al. 6
Proposition de la majorité
L'article 4 alinéa 3 s'applique jusqu'au 31 décembre 2022.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22444)
Für den Antrag der Minderheit ... 96 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 93 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 17
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Bst. h, 2, 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Abs. 1 Bst. cbis
cbis. die Verlängerung der Rahmenfrist für den Leistungsbezug und für die Beitragszeit für Angestellte in befristeten Arbeitsverhältnissen und mit häufig wechselnden Arbeitgebern auf vier Jahre;

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Tuena)
Abs. 1 Bst. h
Streichen

Antrag der Minderheit
(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 1 Bst. i
i. Die Auszahlung der Kurzarbeitsentschädigung für Arbeitnehmende, die in den Ferien sind.

Antrag der Minderheit
(Ryser, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula)
Abs. 2
... für die Kontrollperioden Januar, Februar, März, April und Mai 2021 zusätzlich höchstens 107 Taggelder. Der aktuelle Anspruch ...

Antrag der Minderheit
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Abs. 2bis
Die Gewährung von Kurzarbeitsentschädigungen, die über die Bestimmungen des AVIG hinausgehen, setzt voraus, dass sich die Firmeneigentümerinnen und -eigentümer verpflichten, für das entsprechende Geschäftsjahr keine Dividende auszuschütten.
Abs. 2ter
Es können Ausnahmen für kleine Unternehmen gewährt werden.

Antrag der Minderheit
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Abs. 4
Die Pflicht zur Erarbeitung eines Sozialplans im Sinne der Artikel 335h bis 335k OR wird für Unternehmen, die Kurzarbeitsentschädigungen oder Härtefallmassnahmen geltend machen, auf sämtliche Massenentlassungen im Sinne von Artikel 335d OR ausgeweitet.

Ch. I art. 17
Proposition de la majorité
Al. 1 let. h, 2, 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Al. 1 let. cbis
cbis. la prolongation à quatre ans du délai-cadre d'indemnisation et du délai-cadre de cotisation pour les salariés ayant un contrat à durée déterminée et changeant fréquemment d'employeurs;

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Tuena)
Al. 1 let. h
Biffer

Proposition de la minorité
(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Al. 1 let. i
i. le versement de l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les travailleurs qui sont en vacances.

Proposition de la minorité
(Ryser, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula)
Al. 2
... perçoivent au maximum 107 indemnités journalières supplémentaires pour les périodes de contrôle de janvier, février, mars, ...

Proposition de la minorité
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Al. 2bis
L'octroi d'indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail allant plus loin que le prévoient les dispositions de la LACI

est subordonné à la condition que les propriétaires d'entreprises s'engagent à ne pas distribuer de dividendes pour l'exercice concerné.
Al. 2ter
Des exceptions peuvent être accordées pour les petites entreprises.

Proposition de la minorité
(Bendahan, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Widmer Céline)
Al. 4
L'obligation de négocier un plan social au sens des articles 335h à 335k CO est étendue à tous les licenciements collectifs selon l'article 335d CO, pour les entreprises bénéficiant d'une mesure de réduction de l'horaire de travail ou d'une mesure pour les cas de rigueur destinées aux entreprises.

Abs. 1 Bst. cbis – Al. 1 let. cbis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22445)
Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen
Dagegen ... 111 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1 Bst. h – Al. 1 let. h

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22446)
Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
(1 Enthaltung)

Abs. 1 Bst. i – Al. 1 let. i

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22447)
Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen
Dagegen ... 123 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22449)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 85 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2bis, 2ter – Al. 2bis, 2ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22450)
Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen
Dagegen ... 125 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 4 – Al. 4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22451)
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
Dagegen ... 127 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. I Art. 17a Bst. a
Antrag der Minderheit
(Ryser, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Rytz Regula, Widmer Céline)
a. ...
1. bis zu 4000 Franken ...
2. zwischen 4000 und 5000 Franken beträgt die Kurzarbeitsentschädigung 4000 Franken bei ...
3. ab 5000 Franken ...

Antrag Wasserfallen Flavia
a. ...
1. bis zu 4412 Franken beträgt die Kurzarbeitsentschädigung 100 Prozent des anrechenbaren Verdienstausfalls,
2. zwischen 4412 und 5674 Franken beträgt die Kurzarbeitsentschädigung 4412 Franken bei einem vollständigen Verdienstausfall, teilweise Verdienstausfälle werden anteilig berechnet,
3. ab 5674 Franken ist Artikel 34 Absatz 1 AVIG unverändert anwendbar;
Schriftliche Begründung
Angesichts der langen Schliessungsdauer werden die Einkommensverluste, insbesondere der Arbeitnehmenden im Gastgewerbe, sehr gross. Das führt zu drastischen Einschränkungen der Betroffenen und einer Erhöhung armutsbetroffener Menschen. Der Regierungsrat des Kantons Bern hält in seinem Beschluss (RRB 232/2021) fest, dass die Einkommensverluste zu gross sind, und fordert den Bundesrat in seiner Stellungnahme auf, den Arbeitnehmenden der Gastrobranche bis zu einem Monatseinkommen von brutto 6000 Franken rückwirkend 100 Prozent Kurzarbeitsentschädigung zu gewähren. Mit einer einfachen und finanzierbaren Anpassung der Bemessung der Kurzarbeitsentschädigung kann von vielen Menschen finanzieller Druck weggenommen und der grosse Kaufkraftverlust gemildert werden. Die im Antrag angepassten Schwellen orientieren sich am Medianlohn in Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie (total und mit Kaderfunktion).

Ch. I art. 17a let. a
Proposition de la minorité
(Ryser, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Rytz Regula, Widmer Céline)
a. ...
1. pour un revenu mensuel jusqu'à 4000 francs, ...
2. pour un revenu mensuel entre 4000 et 5000 francs, l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail s'élève à 4000 francs pour une ...
3. pour un revenu mensuel à partir de 5000 francs, l'article 34 ...

Proposition Wasserfallen Flavia
a. ...
1. pour un revenu mensuel jusqu'à 4412 francs, l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail s'élève à 100 pour cent de la perte de gain prise en considération,
2. pour un revenu mensuel entre 4412 et 5674 francs, l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail s'élève à 4412 francs pour une perte de gain totale; les pertes de gain partielles sont calculées au prorata,
3. pour un revenu mensuel à partir de 5674 francs, l'article 34 alinéa 1 LACI est applicable sans changement;

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22452)
Für den Antrag der Minderheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag Wasserfallen Flavia ... 65 Stimmen
(19 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22453)
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
Dagegen ... 123 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. II Abs. 7
Antrag der Mehrheit
... wird bis zum 31. Dezember 2021 verlängert.

Antrag der Minderheit I
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Tuena)
... wird bis zum 30. Juni 2021 verlängert.

Antrag der Minderheit II
(Aeschi Thomas, Burgherr)
Streichen

Ch. II al. 7
Proposition de la majorité
... est prolongée jusqu'au 31 décembre 2021.

Proposition de la minorité I
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Tuena)
... est prolongée jusqu'au 30 juin 2021.

Proposition de la minorité II
(Aeschi Thomas, Burgherr)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22455)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 54 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22456)
Für den Antrag der Mehrheit ... 137 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22457)
Für Annahme der Ausgabe ... 140 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 17b
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
... bewilligt werden. Für rückwirkende Anpassungen einer bestehenden Voranmeldung ist ein entsprechendes Gesuch bis am 30. April 2021 bei der kantonalen Amtsstelle einzureichen.
Abs. 2, 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Tuena)
Abs. 1, 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. I art. 17b
Proposition de la majorité
Al. 1
... au plus tard jusqu'au 31 décembre 2021. Toute modification rétroactive d'un préavis existant doit faire l'objet d'une demande auprès de l'autorité cantonale jusqu'au 30 avril 2021 au plus tard.
Al. 2, 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Tuena)
Al. 1, 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Ziff. II Abs. 8
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Tuena)
Streichen

Ch. II al. 8
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Tuena)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22458)
Für den Antrag der Mehrheit ... 107 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 17d
Antrag der Mehrheit
Titel
Gewährung von Vorschüssen
Text
Kann ein Covid-19-Hilfegesuch (Kurzarbeitsentschädigung, EO, Härtefall, sektorielle Unterstützung) nicht innert 30 Tagen bearbeitet werden, da die Berechnung des Anspruchs aufgrund der Tätigkeiten der anspruchsberechtigten Person schwierig ist, so gewähren die zuständigen Behörden nach einem vereinfachten Verfahren unverzüglich Vorschüsse.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Streichen

Ch. I art. 17d
Proposition de la majorité
Titre
Versement d'avances
Texte
Lorsqu'une demande d'aide Covid (RHT, APG, cas de rigueur, aide sectorielle) ne peut pas être traitée dans les 30 jours en raison d'un calcul du droit à l'aide rendu difficile par la nature même des activités du bénéficiaire, les autorités compétentes sont chargées de procéder sans tarder à des avances, selon une formule simplifiée.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Martullo, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22459)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 17e
Antrag der Kommission
Wer Leistungen nach diesem Gesetz erhält, die einer Überentschädigung gleichkommen, kann Gelder an die auszahlende Behörde zurückerstatten, ohne dass ihm dadurch Nachteile entstehen.

Ch. I art. 17e
Proposition de la commission
Quiconque perçoit en vertu de la présente loi des prestations équivalant à une surindemnisation peut rembourser des sommes à l'autorité qui les a versées sans qu'il en découle pour lui des désavantages.

Angenommen – Adopté

Ziff. Ia Ziff. 2
Antrag der Mehrheit
Titel
2. Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG) (SR 837.0)
Übergangsbestimmung zur Änderung vom ...
Arbeitslose, die ab dem 1. Januar 2021 die Anspruchsvoraussetzungen für Überbrückungsleistungen erfüllen, werden bis zum Inkrafttreten des Bundesgesetzes über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose (ÜLG) nicht von der Arbeitslosenversicherung ausgesteuert.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Streichen

Ch. Ia ch. 2
Proposition de la majorité
Titre
2. Loi fédérale sur l'assurancechômage (LACI) (RS 837.0)
Disposition transitoire pour la modification du ...
Les chômeurs qui remplissent les conditions d'octroi de prestations transitoires à partir du 1er janvier 2021 n'arrivent pas en fin de droit dans l'assurance-chômage avant l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés (LPtra).

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Biffer

Ziff. Ia Ziff. 3
Antrag der Mehrheit
Titel
3. Bundesgesetz über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose (ÜLG) (SR 837.2)
Art. 30 Abs. 1bis
Aufheben

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Streichen

Ch. Ia ch. 3
Proposition de la majorité
Titre
3. Loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés (LPtra) (RS 837.2)
Art. 30 al. 1bis
Abroger

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Biffer

Ziff. II Abs. 13
Antrag der Mehrheit
Ziffer Ia Ziffer 2 und Ziffer 3 treten rückwirkend auf den 1. Januar 2021 in Kraft und gelten bis zum Inkrafttreten des Bundesgesetzes über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Streichen

Ch. II al. 13
Proposition de la majorité
Le chiffre Ia chiffre 2 et chiffre 3, entrent en vigueur rétroactivement le 1er janvier 2021 et s'appliquent jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22461)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ziff. II
Antrag der Kommission
Abs. 1, 3–5
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2
... und gilt unter Vorbehalt der Absätze 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 und 13 bis zum 31. Dezember 2021.

Ch. II
Proposition de la commission
Al. 1, 3–5
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
... a effet jusqu'au 31 décembre 2021, sous réserve des alinéas 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13.

Angenommen – Adopté

3. Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
3. Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 90a Abs. 3 – Art. 90a al. 3

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22462)
Für Annahme der Ausgabe ... 139 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Block 1 – Bloc 1
Grundsätze, Massnahmen im Bereich der Gesundheitsversorgung, Taskforce, Öffnung von Einrichtungen, Erleichterung für Kantone
Principes; mesures dans le domaine des capacités sanitaires, task force, ouverture des établissements, allègements pour les cantons

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich verabschiede Herrn Bundespräsident Parmelin und begrüsse Herrn Bundesrat Berset.

Bendahan Samuel (S, VD): Pourquoi ne doit-on pas prévoir de mesures sanitaires dans la loi? C'est une bonne question. En fait, c'est comme si vous conduisez une voiture, que vous dites qu'il faut aller à droite un petit moment et que, par conséquent, vous décidez de bloquer la roue, parce que vous êtes convaincu que c'est la bonne direction; dans ce cas, s'il faut changer de route, vous êtes foutu. Le même problème se pose à nous.

A l'article 1 alinéa 2bis, je vous invite à suivre la minorité, car nous devons laisser au Conseil fédéral la flexibilité de déterminer à chaque moment les bonnes mesures sanitaires. Il est absurde de décider maintenant et d'inscrire dans la loi des indications, alors que la situation épidémiologique peut changer.

Selon la proposition à laquelle je vous propose de vous opposer, le Conseil fédéral s'appuie sur les principes de subsidiarité, d'efficacité et de proportionnalité et veille à ce que la vie économique et sociale soit restreinte le moins possible et le moins longtemps possible. Dans l'absolu, c'est juste: ce sont des critères importants. Mais, mon Dieu, pourquoi seulement ces critères seulement sont-ils importants dans cet amendement? Pourquoi est-ce que le nombre de morts n'est pas important? Pourquoi est-ce que le nombre de malades, la durée de leur maladie et la situation des hôpitaux ne sont-ils pas importants? Cette position n'est pas compréhensible. Nous devons laisser au Conseil fédéral la possibilité de juger sur la base de tous les critères, et non pas fixer certains critères dans la loi et en exclure d'autres.

J'aimerais souligner la responsabilité que nous avons – même si j'avoue que ce texte ne mange pas beaucoup de pain, et que ce n'est pas grave s'il est adopté, tant il est générique. Rappelons-nous cela: si, parce que nous prenons une décision que nous devrons assumer au Parlement, le Conseil fédéral est empêché de prendre une mesure contre la pandémie et que des gens meurent à cause de cela, notre Parlement sera responsable de ces morts. Si nous devons fermer des établissements pendant des mois parce que les mesures que nous prenons empêchent le Conseil fédéral de réduire les contaminations et que, par conséquent, nous n'avons plus le choix, nous serons aussi fautifs.

Personne d'entre nous ne veut fermer. Nous voulons tous pouvoir reprendre notre activité le plus vite possible. Cela, c'est un désir commun, ce n'est pas un débat. Pour pouvoir reprendre notre activité le plus vite possible et le mieux possible, la seule stratégie est de combattre l'épidémie le mieux possible. Pour y parvenir, la flexibilité et l'agilité sont la solution.

Je vous invite donc à ne pas mettre des éléments contraignants sur des questions de politique sanitaire à la va-vite dans cette loi, car cela n'a aucun sens, c'est contre-productif. Vous voulez reprendre plus vite? Vous voulez qu'on reprenne le travail plus vite? Combattons cette épidémie plus vite et refusons d'inscrire des mesures sanitaires qui n'ont aucun sens et qui sont rigides dans la loi.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich bitte Sie, meine Minderheit zu Artikel 1b zu unterstützen. Es geht hier um die Ausfallentschädigungen für die Kulturschaffenden.

In den Kantonen wurden in den letzten Monaten eigene Modelle entwickelt, um die Existenz der Kulturschaffenden zu sichern, denn sie sind von der Krise äusserst stark betroffen. Es gilt festzuhalten, dass weder das Zürcher Modell der Ausfallentschädigungen noch die Basler Variante, welche ohne Bundesmittel finanziert ist, einem Grundeinkommen entsprechen. Vielmehr verhält es sich so, dass zur administrativen Vereinfachung ein befristeter Pauschalbetrag angenommen wird, von dem allerdings alle noch vorhandenen Einnahmen jeglicher Natur, also Lohn aus Anstellung, Liegenschaftseinnahmen usw., abgezogen werden. Der Titel von Artikel 16, "Keine Bundesbeiträge für kantonale Grundeinkommen", ist also klar irreführend.

Der von der Mehrheit der WAK-N vorgeschlagene Passus, wonach ein detaillierter Nachweis der finanziellen Einbussen erforderlich ist, widerspricht zudem nicht nur den vorgeschlagenen Modellen dieser beiden Kantone, sondern auch der bisherigen Praxis in allen Kantonen, wonach die finanziellen Einbussen nur plausibilisiert werden müssen. Diese Praxis war eine Notwendigkeit aufgrund der Tatsache, dass die meisten Kulturschaffenden keine konkreten Absagen für Veranstaltungen mehr erbringen können, da seit letztem Frühling schlicht keine neuen Veranstaltungen mehr geplant werden. Eine Verschärfung diesbezüglich würde zu einem enorm vergrösserten administrativen Aufwand seitens der Kantone wie auch der Gesuchstellenden führen. Sie würde im schlimmsten Fall gar das bewährte System der Ausfallentschädigung für Kulturschaffende wieder aufheben, nachdem das Parlament dieses erst im Dezember eingeführt hat.

Ich bitte Sie hier wirklich eindringlich, meiner Minderheit zu folgen.

Bei meiner zweiten Minderheit, zu Artikel 8c, geht es um die Festschreibung der Öffnung der Schiessstände am 22. März im Covid-19-Gesetz, die die Mehrheit der WAK-N beschlossen hat. Wir haben schon genug über den Unsinn debattiert, im Gesetz unabhängig von der Entwicklung der Pandemie ein verpflichtendes Öffnungsdatum festzulegen. Die Mehrheit der WAK hat nun Absatz für Absatz die Einrichtungen aufgelistet, die davon profitieren sollen – auch die Schiessstände haben noch einen separaten Passus erhalten. Damit hat sie sich tatsächlich selbst übertroffen und den Vogel abgeschossen. Nun bitte ich Sie, diesen Artikel abzuschiessen.

Bei meiner letzten Minderheit, zu Artikel 8e, geht es um kantonale Erleichterungen. Erinnern Sie sich an den Herbst, als einzelne Kantone die Restaurants und Läden schlossen, andere nicht und damit der Beizen- und Einkaufstourismus in den Kantonen begann, gefolgt vom Virustourismus? Es ging nicht lange, da wurde dieser Flickenteppich beklagt und eine einheitliche Lösung verlangt – auch von den Kantonen und von vielen Betroffenen. Diese reklamierten, dass es nicht sein könne, dass ihr Laden zu sein müsse, während derjenige ennet der Grenze, 500 Meter weiter, offen haben dürfe; dasselbe galt für die Beizen.

Die Kantone wollen auch jetzt keine solchen Ausnahmen. Die GDK schreibt in ihrer Stellungnahme vom 22. Februar zum nationalen Massnahmendispositiv: "Fast alle Kantone" – es gibt nur einen Kanton, der dagegen ist – "befürworten, dass die Öffnungen nach klaren Prinzipien erfolgen sollen und dass der Bund das Öffnungsregime, jeweils nach Konsultation der Kantone, einheitlich für die Schweiz oder bei Bedarf regional angepasst vornimmt." Das hat die Konferenz der Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren in Absprache mit ihren Kantonsregierungen gefordert.

Jetzt will die Mehrheit der Kommission zurückkehren zum Kantönligeist, zum Föderalismus und damit zum Tourismus von Beiz zu Beiz bzw. von Kanton zu Kanton. Die Maskenpflichten gelten dann wieder unterschiedlich, und das Virus wird sich erneut ausbreiten.

Ich bitte Sie wirklich, einem solchen Flickenteppich den Riegel zu schieben und dem Minderheitsantrag auf Ablehnung zu folgen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir kommen jetzt in diesem Block 1 zu des Pudels Kern, zur Frage, ob Sie bereit sind, am 22. März die Restaurants und Fitnesscenter zu öffnen. Ich begründe folgende Minderheitsanträge:

Auf Seite 3 der Fahne finden Sie die Minderheit Martullo betreffend Artikel 1 Absatz 4bis. In Zukunft soll für bundesrätliche Beschlüsse mit bedeutenden volkswirtschaftlichen Auswirkungen die mehrheitliche Zustimmung der zuständigen Kommissionen erforderlich sein.

Wir haben folgende Problematik: Als wir hier in diesem Saal vor etwa acht Jahren das Epidemiengesetz verabschiedeten, war sich überhaupt niemand bewusst, was für eine Fülle an Macht der Bundesrat in einer solchen Pandemie denn wirklich hätte. Deshalb verlangen wir, dass die zuständigen parlamentarischen Kommissionen in Zukunft die bundesrätlichen Beschlüsse entsprechend genehmigen müssen und dass al-

so das Parlament nicht mehr ausgehebelt werden darf, wie es leider in den letzten Monaten in vielen Fällen der Fall war.
Auf Seite 8 finden Sie meine Minderheit zu Artikel 3a. Ein entsprechender Antrag wurde im Ständerat angenommen. Die Minderheit will, dass Personen, die geimpft sind, keine Quarantänemassnahmen auferlegt werden können. Wir bitten Sie auch hier, dem Ständerat zuzustimmen und für die geimpften Personen diese Erleichterungen vorzusehen.
Auf Seite 11 der Fahne finden Sie meine Minderheit zu Artikel 3c bezüglich der Wahrung der Rechtsgleichheit. Es geht darum, dass niemand aufgrund seines Impfstatus diskriminiert werden darf.
Eine letzte Minderheit finden Sie auf Seite 14, sie betrifft Artikel 4a bzw. das Homeoffice. Wir möchten Ihnen beantragen, dass ab dem 22. März nur noch eine Homeoffice-Empfehlung und nicht mehr eine Homeoffice-Pflicht gilt, dass also die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer wieder zurück an ihren Arbeitsplatz dürfen, selbstverständlich unter Einhaltung von Schutzmassnahmen und Abständen sowie unter Berücksichtigung der Maskenpflicht und der Desinfektionsmassnahmen. Die Leute sollen wieder zurückkehren dürfen, vor allem jetzt, da Alain Berset angekündigt hat, dass diese Selbsttests möglichst bald durch das BAG bewilligt werden. Das heisst, der Arbeitgeber kann seine Arbeitnehmenden entsprechend testen und kann sicherstellen, dass nur Corona-negative Personen am Arbeitsplatz sind.
Weiter bitte ich Sie, den Einzelantrag Aeschi Thomas zu Artikel 1 Absatz 2ter anzunehmen. Die Positivitätsrate und der R-Wert sollen aus dem Antrag, der in der WAK-N eine Mehrheit fand, gestrichen werden. Sie wissen selbst, dass der R-Wert, die Reproduktionsrate, immer wieder falsch berechnet wurde. Frau Lévy, die Direktorin des BAG, hatte zum Teil Abweichungen von 10 bis 20 Prozent von der wirklichen Zahl des R-Wertes. Wenn der Bundesrat also weiterhin einen R-Wert verwendet, der so massiv falsch ist, dann kann er auf diese Zahl in Zukunft nicht mehr vertrauen. Wir beantragen also, diesen R-Wert aus dem Gesetz zu streichen.
Das Gleiche gilt für die Positivitätsrate. Hier ist das Erstaunen noch grösser, dass der Bundesrat nur die positiven Resultate zählt, nicht aber die negativen Resultate. Eine solche Prozentzahl, bei der der Divisor falsch ist, dürfen Sie – das wissen Sie alle – nicht verwenden.
Wir bitten Sie entsprechend, die Positivitätsrate in Zukunft richtig berechnen zu lassen, Herr Bundesrat Berset!
Dann bitte ich Sie, auch dem Einzelantrag Rüegger zuzustimmen. Frau Rüegger will, dass eben für die Betriebe, die jetzt über den Mittag ihre "Büezer" verpflegen dürfen, die gleichen Bedingungen bezüglich Schutzmassnahmen und Öffnungszeiten gelten wie bei Betriebskantinen privater Unternehmen und öffentlicher Institutionen. Es kann nicht sein, dass diese Betriebe jetzt gegenüber Betriebskantinen oder anderen öffentlichen Institutionen diskriminiert werden.
Schliesslich noch zu meinem Einzelantrag zum Aussenbereich von Restaurants: Wir bitten Sie, dem Antrag zuzustimmen, dass mit Artikel 8abis ab dem Inkrafttreten dieses Gesetzes die Skiterrassen, aber auch die Aussenbereiche von Restaurants in Städten entsprechend geöffnet werden können. Herr Salathé, Herr Althaus und zahlreiche andere Epidemiologen haben klar gesagt, dass von diesen Aussenbereichen eben gerade keine Gefahr ausgeht und dass die Aussenbereiche von Restaurants ab sofort geöffnet werden dürfen. Die Bergkantone und die Skirestaurants danken es Ihnen.
Wir danken Ihnen für die Zustimmung zu diesem Einzelantrag zu Artikel 8abis.

Humbel Ruth (M-CEB, AG): Herr Kollege Aeschi, mit Artikel 3c verlangen Sie, dass niemand wegen einer nicht durchgeführten Covid-Impfung diskriminiert werden darf ...

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich verzichte auf das Beantworten von Fragen.

Humbel Ruth (M-CEB, AG): Schade!

Burgherr Thomas (V, AG): Zur Berechnung der Positivitätsrate werden sowohl die positiven als auch die negativen Resultate von Massentests zwingend mit einbezogen. Mehrfachzählungen von positiven Tests bei ein und demselben Individuum sind auszuschliessen. Unregelmässigkeiten und Widersprüche bei der Auswertung und Interpretation von Daten und Statistiken zur Untermauerung der bundesrätlichen Massnahmen haben mich veranlasst, diesen Minderheitsantrag zu stellen.
Wenn die Fallzahlen steigen, werden diese als Begründung herangezogen. Wenn sie fallen, muss der R-Wert oder aktuell die geschätzte Mutationsrate herhalten. Lange Zeit hiess es, besonders die Auslastung der Spitäler sei die massgebende Grösse. Jetzt, wo diese Auslastung auch wieder sehr tief ist, wird sie nicht mehr für die Begründung der Massnahmen herangezogen. Das irritiert nicht nur mich, sondern auch viele Bürgerinnen und Bürger sowie auch die Ärzte und Experten. Wichtig ist und bleibt die Auslastung der Spitäler. Das möchte ich so festhalten.
Die Intensivstationen und die Spitäler sind heute in den Kantonen deutlich entlastet. Dieser Faktor wird heute zu wenig beachtet. In meinem Kanton, dem Kanton Aargau, sind z. B. die Personen in Altersheimen und ein grosser Anteil der Über-75-Jährigen bald durchgeimpft. Sobald auch die Über-65-Jährigen geimpft sind, können wir bald zur Normalität zurückgehen. Gestern kam dazu noch heraus, dass die Infektionszahlen bezüglich Senioren in den Altersheimen zurückgehen. Das ist ein gutes Signal.
An solchen wirklich aussagekräftigen und verständlichen Zahlen sollte sich die Regierung orientieren. Beim R-Wert ist das handkehrum ganz anders. Da sind sich nicht mal die Experten einig. Klar ist, dass der R-Wert immer auf Annahmen basiert. Es handelt sich um eine sehr vage und korrekturbedürftige Prognose, nur um ein Modell. Die "NZZ" hat diesbezüglich auch schon von "Voodoo-Zauber" gesprochen.
Ähnlich ist es auch bei den sogenannten Fallzahlen, die wir fast täglich anschauen. Einerseits sind das nicht die Fälle, sondern es ist die Anzahl positiver Tests, was ein grosser Unterschied ist. Andererseits ist diese Zahl extrem verzerrt: Weil die Dunkelziffer bei Corona immer noch gross ist, werden mit vielen Tests auch tendenziell mehr Leute positiv getestet.
Herr Nationalrat Aeschi hat es vorhin schon gesagt: In diesem Zusammenhang ist es skandalös, dass nur die positiven Testresultate der Massentests in Altersheimen und Schulen in die Berechnung einfliessen. Hier ist die Frage erlaubt: Macht das BAG das bewusst oder unbewusst? Beides ist unhaltbar. Würde ein Schreinereibetrieb so arbeiten, würde dieser Betrieb nicht lange bestehen – davon bin ich überzeugt.
Es scheint, dass wir uns für eine Beurteilung der Lage von diesen täglichen Fallzahlen verabschieden sollten, insbesondere weil die Mortalitäts- und Spitaleinweisungsrate heute schon viel kleiner ist als bei der ersten Welle und mit der Impfung und der steigenden Immunität in der Bevölkerung noch weiter sinken wird. Dies würde auch Raum lassen, um sich auf die wirklich wichtigen gesundheitspolitischen Daten und Statistiken zu konzentrieren.

Rytz Regula (G, BE): Sie haben es vorhin gehört: Die Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat beschlossen, die Pandemie am 22. März zu beenden und die Überbringerin von schlechten Nachrichten, die wissenschaftliche Covid-Taskforce, an die kurze Leine zu nehmen. Ich bitte den Nationalrat, diese Entscheidung heute zu korrigieren, und zwar klar und deutlich.
Eine aufgeklärte, liberale Demokratie verliert jede Glaubwürdigkeit, wenn sie der Wissenschaft einen Maulkorb umhängen will und naturwissenschaftliche Tatsachen ignoriert. Jeder vernünftige Mensch in diesem Saal weiss: Die Covid-Pandemie ist am 22. März nicht vorbei, die Gefahr einer Ansteckung besteht weiterhin. Viele Menschen, auch in den Risikogruppen, sind zu diesem Zeitpunkt nicht geimpft. Wer in diesem Moment unabhängig von der epidemiologischen Lage einen fixen Öffnungsplan in ein Gesetz schreiben will, setzt Menschenleben aufs Spiel. Er liefert darüber hinaus – ich muss es leider so deutlich sagen – auch parlamentarische

Pfuscharbeit, denn Gesetze sind bekanntlich keine Weihnachtswunschzettel, sondern verbindliche Spielregeln für das gesellschaftliche Zusammenleben.

Ein Parlament, das dem Bundesrat in einer Krise jeden Handlungsspielraum nehmen will, handelt deshalb verantwortungslos. Geradeso gut können Sie der Feuerwehr vorschreiben, ab dem 22. März auf den Löschschlauch und die Leitern zu verzichten. Das ist absurd. Die Menschen und die Unternehmen in diesem Land brauchen keine Symbolpolitik, sondern Schutz und Unterstützung.

Ich bitte deshalb den Rat, meiner Minderheit II bei Artikel 8b zuzustimmen und die Zwangsöffnung von Betrieben in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport abzusagen. Es soll auch für uns so schnell wie möglich gehen, aber nicht schneller.

Ich bitte Sie, auch den Maulkorb für die Swiss National Covid-19 Science Task Force aus dem Gesetz zu streichen. Der Versuch, die Wissenschaft als Überbringerin von schlechten Nachrichten zum Schweigen zu bringen, wurde unterdessen etwas abgeschwächt. Zuerst wollte die WAK die Information über die bundesrätlichen Covid-19-Massnahmen ausschliesslich an den Bundesrat und das Parlament delegieren. Nun stellen Sie sich mal vor, dass am nächsten Freitag 246 Parlamentarierinnen und Parlamentarier zusammen mit dem Bundesrat einstimmig dessen Beschlüsse im Medienzentrum des Bundes kommunizieren! Ich glaube, das lässt auch Sie schaudern; das ist absolut absurd. Das haben unterdessen auch die Verfasser dieses Antrages gemerkt und ihn aus dem Gesetz gekippt.

Aber auch mit der abgeschwächten Variante werden wir unserer Tradition als aufgeklärte und moderne Demokratie schlicht und ergreifend nicht gerecht. Die Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben will nun nämlich nicht etwa die Existenz oder die Aufgaben einer wissenschaftlichen Krisen-Taskforce ins Gesetz schreiben. Man könnte ja sagen: Bundesrat und Parlament beziehen die Expertise der Wissenschaft mit ein. Nein, die WAK will ausschliesslich die Kommunikation der Swiss National Covid-19 Science Task Force regeln. Lesen Sie einmal, was in Artikel 3aquater steht. Die Expertengruppen der Taskforce dürfen zum Beispiel nicht selbstständig nach aussen treten, und für die Taskforce darf nur noch der Präsident sprechen. Das alles zeigt doch, worum es geht: Man will die Forschung ans Gängelband nehmen.

So geht das nicht! Für uns Grüne ist die freie Wissenschaft eine unverzichtbare Grundlage zur Bewältigung dieser Krise. Wir sind deshalb froh, dass so viele Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler dem Bund, der Verwaltung, den Kantonen und auch uns ihre Expertise zur Verfügung stellen, und zwar ehrenamtlich.

Natürlich gab es zu Beginn einige Anfangsschwierigkeiten, und es wurde auch nicht immer glücklich kommuniziert, das stimmt. Aber beide Seiten, die Wissenschaft und die Politik, mussten mitten in der Krise mit diesen neuen Rollen leben lernen. Heute funktioniert es gut, nicht wegen dieses Maulkorb-Artikels hier im Covid-19-Gesetz, den Sie beantragen, sondern wegen des Willens der beteiligten Personen, ihr ganzes Wissen und ihre Kraft dafür einzusetzen, diese Krise zu bewältigen.

Schreiben wir diesen Artikel gemäss dem Antrag der Mehrheit ins Gesetz, dann gehe ich davon aus, dass sich viele Forscherinnen und Forscher aus dieser Taskforce zurückziehen werden. Das möchte ich uns ersparen, und damit wäre vor allem auch der Sache nicht gedient.

Ich bitte Sie, dieses Trauerspiel heute zu beenden – sagen Sie Nein.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Frau Kollegin Rytz, ich setze mich seit Jahrzehnten – auch hier in diesem Ratssaal – für die Forschung und die Wissenschaft ein. Ist Ihnen bekannt, dass dieser Artikel, den Sie jetzt so kritisieren, eigentlich eins zu eins das Mandat der Taskforce ist, nach dem sie heute bereits existiert? Ist Ihnen auch bekannt, dass man in diesem Artikel explizit schreibt, dass die Freiheit der Meinungsäusserung gewährleistet ist, einfach unter Einbezug der Deklaration, mit welchem Hut die Leute sich an die Öffentlichkeit wenden?

Rytz Regula (G, BE): Herr Kollege Wasserfallen, das ist mir bekannt; wir haben das in der Kommission für Wirtschaft und Abgaben diskutiert. Ich frage Sie: Weshalb schreiben Sie ein Mandat, das der Bundesrat der Wissenschafts-Taskforce erteilt, in ein Gesetz hinein? Das ist absolut nicht stufengerecht. Sie haben die Mehrheit im Bundesrat, Sie haben dort als bürgerliche Parteien die Hauptverantwortung zu tragen. Ich verstehe nicht, weshalb Sie nicht nur die Wissenschafts-Taskforce angreifen, sondern auch noch die Verantwortungsebene Ihrer Bundesräte.

Vogt Hans-Ueli (V, ZH): Frau Kollegin, ich bin selber seit zwanzig Jahren an einer Hochschule tätig, und ich hätte den Antrag in der ursprünglichen Fassung tatsächlich nicht unterstützt. Ist es aber nicht so, dass einerseits, wie Herr Wasserfallen es eben gesagt hat, die individuelle Äusserungsfreiheit der Forscher nun positiv gewährleistet ist und andererseits die Selbstverständlichkeit festgehalten wird, dass für die Organisation natürlich nur ihr Vorsitzender spricht, wenn eine Organisation wie die Taskforce ein Mandat bekommt? Ist es nicht eine Selbstverständlichkeit, dass bei Organisationen die Aussenkommunikation immer durch den Vorsitzenden wahrgenommen wird?

Rytz Regula (G, BE): Diese Taskforce ist interdisziplinär zusammengesetzt. Es sind die verschiedensten Bereiche vertreten: Ökonomie, Ethik, Gesundheitsfragen, Epidemiologie. Es ist aus meiner Sicht der Taskforce selber zu überlassen, zu entscheiden, wie sie auftreten will, wenn sie neueste wissenschaftliche Erkenntnisse formuliert. Wenn Sie mich fragen, wem ich in der Einschätzung der Lage mehr vertraue, Herrn Burgherr oder der Taskforce, dann ist meine Antwort klar.

Burgherr Thomas (V, AG): Frau Kollegin Rytz, das ist das Rahmenmandat der Taskforce, das diese unterschrieben hat. Kennen Sie diesen Abschnitt? "Falls Empfehlungen der Taskforce einen Einfluss auf anstehende Entscheide des BAG, des EDI oder des Bundesrates haben können, werden diese Empfehlungen der Taskforce erst nach den entsprechenden Beschlüssen der Auftraggeber publiziert." Meines Erachtens haben einige Mitglieder der Taskforce sich hier vertragsbrüchig verhalten. Kennen Sie diesen Abschnitt?

Rytz Regula (G, BE): Ich habe den ausgedruckten Vertrag hier, ich kenne ihn selbstverständlich. Ich sehe absolut überhaupt keinen Vorteil darin, diesen Vertrag ins Gesetz zu schreiben. Wenn es Verletzungen dieses Vertrags gibt, dann sind es die Auftraggeber – der Bundesrat –, die das mit der Taskforce besprechen müssen, und nicht das Parlament.

Glättli Balthasar (G, ZH): Ich erlaube mir zuerst noch eine Bemerkung zur vorherigen Bestimmung: Wie können Sie, die ja kritisieren, dass diese Regel offenbar nicht gut war, jetzt genau die gleiche Regel sogar ins Gesetz schreiben wollen? Was da dann besser werden sollte, erschliesst sich mir nicht. Meine Minderheit bei Artikel 3b beschlägt ein Thema, bei dem ich eigentlich gehofft hätte, dass es von links bis rechts unterstützt wird. Von links bis rechts – manchmal mit der Kritik, es sei etwas zu langsam gegangen – wurde ja der Bundesrat unterstützt, als er letzten Freitag die Testoffensive verkündet hat. Zu Recht hat man von links bis rechts gesagt: Ja endlich! Das ist ein Teil des Befreiungsschlags, den wir brauchen, dass wir Massentests machen, dass wir diese auch zahlen und dass sich auch asymptomatische Personen – also Personen, die keine Krankheitsanzeichen haben – gratis testen lassen können. Hier sind wir uns, glaube ich, von links bis rechts einig. Auch Thomas Aeschi hat das positiv kommentiert.

Nur, wenn so viel getestet wird, dann ist das Ziel dieser Tests, dass man herausfindet, wer angesteckt wurde und das bisher nicht gewusst hat. Damit der ganze Meccano funktioniert, müssen Sie dann auch den nächsten Schritt machen. Dann

braucht es dahinter auch eine Tracing-Infrastruktur, mit der nicht nur versucht wird, diejenigen Menschen zu warnen, die von der angesteckten Person allenfalls auch mit Covid-19 angesteckt wurden, sondern mit der versucht wird, rückverfolgend herauszufinden, wo diese Person sich das Virus geholt hat. Genau das will mein Minderheitsantrag. Wir müssen endlich ein schweizweit funktionierendes Contact-Tracing-System haben. Es waren nicht die Linken, es war Herr Bigler, der als CEO des Gewerbeverbandes – Gewerbeverbandsdirektor heisst es ja so schön auf Deutsch – Anfang des Jahres kritisiert hat, dass wir beim grössten Teil der Fälle immer noch nicht wissen, wo die Personen sich angesteckt haben.

Das ist ja ein Teil unserer hitzigen Diskussion! Welche Massnahmen es braucht, hängt ja auch davon ab, wo man sich angesteckt hat. Damit wir das aber wissen können, muss man auch herausfinden wollen, wo man sich angesteckt hat. Genau das ist die Aufgabe des Tracings.

Wir haben viele Differenzen, viele unterschiedliche Wertungen gehabt, was auch zur Politik gehört. Aber am letzten Freitag haben wir von links bis rechts gesagt: Die Offensive für das Testen braucht es, sie ist super, und hoffentlich kommt sie wirklich und bleibt nicht nur eine Ankündigung. Dann müssen wir aber – und das können wir jetzt tun! – den zweiten Schritt machen und den Bund in die Pflicht nehmen, die Kantone zu unterstützen, nicht nur beim Vorwärts-Testing, sondern auch beim Rückwärts-Tracing bis zur Quelle.

Das ist es, was Sie mit der Zustimmung zu diesem Minderheitsantrag zu Artikel 3b machen können. Ich freue mich, wenn Sie diese Minderheit unterstützen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich vertrete meine zwei Minderheiten. In Artikel 8a geht es um Massnahmen für die Restaurationsbetriebe und in Artikel 8d und Ziffer II Absatz 11 um befristete Massnahmen. Ich nehme es vorweg: Ein fixes Öffnungsdatum oder eine maximale Laufzeit von 90 Tagen für Massnahmen in dieses Gesetz zu schreiben, ist unverantwortlich.

Der viel zitierte 22. März ist das Datum, auf das hin die Mehrheit der WAK-N in den Artikeln 8a, 8b und 8c die aus gesundheitlichen Gründen ergriffenen Massnahmen für beendet erklärt. Insbesondere sollen Restaurants auf dieses Datum hin per Gesetz wieder geöffnet werden. Dies ist eine völlig unverantwortliche Aktion. Man höre und staune: Es kommt hinzu, dass die sehr weitsichtige Minderheit I (Burgherr) gar verlangt, dass die Restaurants rückwirkend auf den 1. März per Gesetz geöffnet wurden. Keine Ahnung, wie das geht, intellektuell ist das sehr herausfordernd.

Nun aber wieder im Ernst – nur, damit Sie mich richtig verstehen: Ich wünsche mir auch, dass die Massnahmen am 22. März aufgehoben werden können, weil die Fallzahlen und die übrigen relevanten Werte dies erlauben. Auch was die Homeoffice-Pflicht betrifft, wünsche ich mir als direkt betroffener Unternehmer eine rasche Aufhebung. Ich wünsche mir wirklich sehr, dass wir wieder zu einem Normalzustand zurückkehren können. Dieser muss dann aber auch langfristig Bestand haben. Wir haben es hier aber eben mit einem Virus zu tun, das nicht das macht, was wir uns wünschen oder was wir ins Gesetz schreiben. Das Virus hat seinen eigenen Charakter, das haben wir doch nun zur Genüge gelernt. Maximale Laufzeiten von 90 Tagen für Massnahmen wie Homeoffice, wie das die Mehrheit in Artikel 8a will, sind deswegen ebenso wenig zielführend.

Ich bitte Sie, auf die unverantwortlichen Handlungen zu verzichten, ein fixes Öffnungsdatum oder fixe Laufzeiten für Massnahmen in dieses Gesetz zu schreiben. Ob die vergangene Woche verabschiedete Erklärung des Nationalrates Ihnen dabei hilft oder ob Sie auch sonst zur Einsicht gekommen sind, spielt überhaupt keine Rolle.

Den bürgerlichen Parteien möchte ich Folgendes nahelegen: Es wäre ein Spiel mit dem Feuer, sich hier mit den kurzsichtig agierenden Polemikern aus der SVP ins gleiche Bett zu legen.

Ich bitte Sie deshalb, meine beiden Minderheiten zu unterstützen und einen Schritt zurück auf den Pfad der Tugend zu machen.

Burgherr Thomas (V, AG): Zuerst komme ich zu den Anträgen der Minderheit I zu Artikel 8a, "Massnahmen für Restaurationsbetriebe", und Artikel 8b, "Massnahmen für Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport".

Mit unseren beiden Minderheiten fordern wir eine sofortige Öffnung der Restaurants – ganz klar nicht rückwirkend, das ist nicht möglich – und der Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport. Es gibt keinen nachweisbaren Grund, diese Unternehmer weiter zu drangsalieren. Auf der einen Seite sinken die Fallzahlen und die Positivrate seit Anfang November. Alle Indikatoren zeigen seit Monaten nach unten, und dies unabhängig von den harten Massnahmen, die erst Ende Dezember und im Januar kamen. Auf der anderen Seite erhöhen sich infolge der staatlichen Massnahmen die Schulden pro Stunde um 6 Millionen Franken. So können wir nicht weitermachen! Wir zerstören gerade Schritt für Schritt unseren Wohlstand.

Es geht dabei aber nicht nur um Kosten und Geld, nein, es geht auch um Existenzen und harte Schicksale. Es geht um Menschen, Unternehmer, Arbeitnehmer und Arbeitslose, die nicht mehr ein und aus wissen. Es geht auch um die Gesundheit und das Leben der Betroffenen. In belebten Städten schliessen Läden reihenweise, den Restaurants geht es ebenso. Vor diesen Tatsachen dürfen wir die Augen nicht verschliessen, wenn wir uns jetzt diese Fragen stellen.

Es ist mir klar, dass die Exekutivpolitiker Mut brauchen, jetzt zu öffnen. Das verlange ich aber auch von ihnen, Angst und Hysterie sind dabei schlechte Ratgeber. Wir sollten uns viel lieber an Fakten und Zahlen orientieren, und diese zeigen seit Wochen auf Entspannung.

Wir bitten Sie, bei den Grundsätzen, den Massnahmen im Gesundheitsbereich sowie bei der Öffnung von Einrichtungen unseren Minderheiten zu folgen und bei allen anderen Anträgen der Kommissionsmehrheit zu folgen, die für eine raschere Öffnung, klarere Verantwortlichkeiten und transparente Vorgaben für den Bundesrat einsteht. Dies beginnt mit Artikel 1 Absatz 2bis. Es ist zwar irgendwie verrückt, dass wir die Termine in dieses Gesetz schreiben müssen, aber leider ist das inzwischen nötig geworden.

Der Bundesrat wird in Artikel 1 Absatz 2bis verpflichtet, sich an Subsidiarität, Wirksamkeit und Verhältnismässigkeit zu orientieren. Das ist ein Beschluss aus dem Ständerat, und er wird von der Mehrheit der Kommission gutgeheissen. Offenbar braucht es jetzt dieses deutliche Signal aus dem Parlament, dass sich die Corona-Strategie wieder an diesen rechtsstaatlichen und freiheitlichen Grundsätzen auszurichten hat.

Auch bei Artikel 1b empfehlen wir, der Mehrheit der Kommission zu folgen. Es sollen detaillierte Nachweise der finanziellen Einbussen erforderlich sein, wenn Bundesgelder fliessen. Beiträge an kantonale Grundeinkommen soll es keine geben dürfen. Für solche Experimente ist dieses hart verdiente Steuergeld nicht da. Wir leben in einer Krise, da müssen wir uns auf das Notwendige konzentrieren.

Nun kommen wir zum Thema Krisenkommunikation und Taskforce: Auch bei Artikel 3aquater bitten wir Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen. Die teilweise chaotische Kommunikation hat zu grosser Verunsicherung in der Bevölkerung geführt. Wir möchten hier wieder klare Regeln einführen. In der Krise braucht es eine besondere, klare Kommunikation. Es geht hier aber nicht um einen Maulkorb für die Wissenschaft, wie die Ratslinke ständig behauptet. Wer den Staat berät und in ein solches Beratungsgremium eintritt, ist nicht mehr frei. Man hat dann Rechte und Pflichten. Wenn die Wissenschaftler die Pflichten nicht wollen, dann müssen sie halt unabhängig bleiben. Doch den Fünfer und das Weggli gibt es nicht. Wenn sie frei bleiben, dann dürfen sie als Wissenschaftler auch sagen, was sie wollen. Wenn sie aber den Bundesrat als oberstes Führungsorgan beraten wollen, gibt es Regeln, und dazu gehört die geordnete Krisenkommunikation.

Bei Artikel 3b empfehlen wir Ihnen ebenfalls, der Mehrheit der Kommission zu folgen und auf ein zentralistisches Test- und Tracing-System zu verzichten.

Jetzt kommen wir zu den konkreten Massnahmen und Öffnungsschritten. Für uns ist es klar, dass die gesundheitliche Lage eine weitere, rasche Öffnung zulässt. Seit November 2020 sinken die Anzahl positiv Getesteter und die Positivitätsrate merklich und stetig. Seit Mitte November sinken auch die Anzahl Hospitalisierter und die Intensivbettenbelegung bei Covid-19-Patienten. Die Zahlen haben einen stabilen Abwärtstrend. Gestern wurde zudem bekannt, dass dank der Impfungen die Infektionen bei Senioren und in Altersheimen zurückgehen. Wir können und sollten uns jetzt aus der Schockstarre befreien. Es braucht jetzt eine Perspektive für die Jungen, die Unternehmer, die Gesellschaft und für unsere Gesundheit.
Zusammen mit der Öffnung der Restaurants möchten wir mit Artikel 4a die Homeoffice-Pflicht auf den 22. März beenden.
Bei den Artikeln 8a und 8b möchten wir mit den Anträgen der Minderheit I eine sofortige Öffnung erwirken, wie ich es bereits ausgeführt habe. Eine Öffnung am 22. März fordern wir auch explizit für die Schiessstände, wie das auch die Mehrheit der Kommission mit Artikel 8c tut.
Wichtig sind zu guter Letzt auch die staatspolitischen Rahmenbedingungen in den Artikeln 8d und 8e, welche die Kommissionsmehrheit beantragt. Es ist wichtig, dass wir hier die Kompetenzen des Bundesrates einschränken. Er soll gewisse Massnahmen wie Schliessungen von Publikumseinrichtungen und die Homeoffice-Pflicht nur auf drei Monate befristet beschliessen können. Das sind massive Verletzungen der persönlichen und wirtschaftlichen Freiheiten und Rechte, was eine solche Befristung rechtfertigt.
Bei Artikel 8e stellen wir uns hinter die Forderung des Ständerates und der Mehrheit der Kommission, wonach den Kantonen bei entsprechender Lage wieder mehr Handlungsspielraum gegeben werden soll. Es sollen nicht alle über einen Kamm geschert werden, wo es doch so grosse Unterschiede gibt. Dem bewährten Föderalismus soll damit wieder mehr Nachdruck verliehen werden.

Badran Jacqueline (S, ZH): In diesem Block schreibt die Mehrheit der Kommission nachträglich in ein Gesetz, was der Bundesrat ohnehin schon macht, einfach schlechter, widersprüchlicher, unsorgfältiger, unvollständiger und auch ungehörig.
Ist Ihnen schon aufgefallen, wie peinlich und arrogant das erscheinen könnte? Das fängt schon bei dem vom Ständerat eingefügten Artikel 1 Absatz 2bis an. Er verlangt, dass der Bundesrat zusätzlich nach dem Subsidiaritätsprinzip handelt, sich auf die mildest- und kürzestmögliche Einschränkung des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens ausrichtet und sämtliche anderen Möglichkeiten von Schutzkonzepten, Tests und Impfungen sowie Contact-Tracing ausnutzt. Glauben Sie wirklich, dass der Bundesrat nicht ohnehin schon genau das tut? Wir haben die liberalste Massnahmenlösung von ganz Europa, liberaler noch als Schweden. Zudem ist nach dem Epidemiengesetz die Subsidiarität eben nicht gestattet. Die letzten Monate haben auch an vielen, vielen Beispielen klar gezeigt, dass der Föderalismus im Krisenfall an seine Grenzen stösst.
Was genau heisst "kürzestmögliche" Schliessung? Ist das auf die Dauer der Pandemie, namentlich die Summe aller Schliessungstage, bezogen? Oder ist das auf die Dauer der jeweiligen Massnahme bezogen? Zweiteres würde die Minimierung der Gesamtzahl an geschlossenen Tagen mit zu frühen Öffnungen gefährden. Zu frühe Öffnungen heisst eins zu eins lange folgende Schliessungszeiten, weil es lange dauert, bis man exponentiell steigende Fallzahlen wieder runterbekommt. Das zeigen uns täglich alle anderen Länder in Europa, das zeigte uns eins zu eins die zu frühe Öffnung für Grossveranstaltungen im Herbst, die uns vermutlich die massive zweite Welle bescherte.
Es gilt also solche Fehler zu vermeiden, statt sie noch in ein Gesetz zu schreiben. Ich bitte Sie also, diesen Artikel zu streichen, weil das seit Beginn der Pandemie im Grundsatz ohnehin vom Bundesrat umgesetzt wird.
Weiter mit der Unangemessenheit geht es bei der beabsichtigten Festlegung eines starren Ampelsystems. An dieser Stelle entschuldige ich mich beim Parlament, dass ich es verpasst habe, einen Minderheitsantrag zu stellen, damit Sie diesen Fehler hätten korrigieren können. Das muss dann der Ständerat tun. Ampelsysteme sind im Ausland kläglich gescheitert. Die Deutschen haben die Werte so tief angesetzt, dass sie jetzt nicht mehr öffnen können. Die Italiener haben ihr Ampelsystem vor dem Bekanntwerden der Virenmutationen festgelegt und haben entsprechend zu früh geöffnet. Jetzt müssen sie wieder schliessen. Das Ziel, die Planbarkeit zu erhöhen, wandelt sich ins Gegenteil. Im Extremfall müsste man, wenn die Zahlen um einen Schwellenwert oszillieren, täglich neu öffnen, schliessen, öffnen, schliessen. Das konnte man gut während der zweiten Welle im Welschland beobachten.
Der Bundesrat richtet sich sehr wohl nach genau diesen vorgeschlagenen Indikatoren, aber nur als Richtwerte und nicht als feste Handlungsvorgaben im Sinne eines Ampelsystems. Zudem widerspricht das Ansinnen eines pandemischen Ampelsystems diametral der ebenso unterstützten Fassung des Ständerates, neben epidemiologischen Kriterien auch die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Konsequenzen zu berücksichtigen – auch das macht der Bundesrat seit Beginn; dazu braucht er kein Parlament, das ihm das sagt.
Also was nun, ein Ampelsystem oder eine Berücksichtigung von anderen Kriterien, u. a. epidemiologischen Kennzahlen? Beides geht nicht nebeneinander.
Ebenso überflüssig ist es, in Artikel 3 Absatz 7 per Gesetz einen definitiven Impftermin festzulegen, also in ein Gesetz zu schreiben, dass per Ende Mai alle Impfwilligen durchgeimpft sein müssen. Das Geschrei gewisser Parlamentarier und Parlamentarierinnen, der Bundesrat habe endlich mit der Impfstrategie vorwärtszumachen, ist – mit Verlaub – mehr als peinlich. Glauben Sie ernsthaft, der Bundesrat würde denken: "Ups, gut, dass Sie uns das sagen, ohne Sie wären wir nie darauf gekommen, dass Impfen eine gute Idee ist." Das macht er natürlich nicht, denn der Bundesrat arbeitet seit Frühjahr 2020 an den Impfungen, und zwar mit Hochdruck. Und glücklicherweise hat er die wirksamsten und am frühesten zugelassenen Impfstoffe in millionenhoher Anzahl Dosen beschafft. Dafür, dass nun weltweit Lieferengpässe bestehen, kann der Bundesrat nichts. Und ich möchte mal hören, was Sie gesagt hätten, wenn der Bundesrat für eine Liefer-Sonderbevorzugung alle Daten herausgegeben hätte, wie das Israel gemacht hat.
Ich bitte Sie deshalb, den Einzelantrag Gysi Barbara zu unterstützen und den grotesken Artikel 3 Absatz 7 mit fixen Impfterminen und Massnahmen, die der Bundesrat ohnehin täglich ergreift, zu streichen. Das gehört ebenso wenig in ein Gesetz wie fixe Öffnungstermine für Restaurants, Schiessstände oder sonst irgendetwas.
Ganz sicher auch in kein Gesetz gehört dieser Maulkorb für die Wissenschaft 2.0. Bei Artikel 3aquater will eine Mehrheit, dass die Taskforce-Mitglieder nicht selbstständig nach aussen kommunizieren und dass die Kommunikation ausschliesslich durch den Präsidenten der Taskforce erfolgt. Auch wenn dies in einem Abkommen steht, heisst das noch lange nicht, dass man einen Fehler noch in ein Gesetz schreibt. *(Zwischenruf des Präsidenten: Frau Badran, Sie müssen mir nicht winken. Aufhören! Die Zeit ist abgelaufen.)* Eine Sekunde noch. *(Zwischenruf des Präsidenten: Das Wort hat Herr Ritter.) (Teilweise Unruhe)*

Ritter Markus (M-CEB, SG): In Block 1 geht es um sehr grundsätzliche Themen und Fragen.
Die Mitte-Fraktion begrüsst die neuen klaren Leitplanken, die vom Ständerat in Artikel 1 Absatz 2bis zur Pandemiebewältigung eingefügt worden sind. Mit dieser Bestimmung wird der Strategiewechsel zum Testen, Impfen, Öffnen im Gesetz in aller Klarheit untermauert. Damit hat auch der Bundesrat eine gesetzliche Grundlage, um hier die entsprechenden Schritte endlich im Rahmen seiner Kompetenzen zu beschliessen.
Bei Artikel 1b unterstützt die Mitte-Fraktion den Antrag der Kommissionsmehrheit. Finanzielle Einbussen müssen nachgewiesen werden, damit man Leistungen des Bundes beziehen kann. Es handelt sich immer noch um Steuergelder, die

wir hier ausgeben. Ein Grundeinkommen einzuführen, dies unter dem Deckmantel der Covid-19-Pandemie, kann nicht Sinn und Zweck dieses Gesetzes sein.
Bei Artikel 3aquater geht es um die Kommunikation der Taskforce. Wir haben im letzten Jahr erlebt, dass ob der unterschiedlichen Kommunikation des Bundesrates und der Taskforce sehr viel Kakofonie vorhanden war: Immer wieder widersprachen sich die jeweiligen Kommunikationen auch von einzelnen Mitgliedern. Der Antrag der Kommissionsmehrheit sieht nichts anderes vor, als das Rahmenmandat, das das Bundesamt für Gesundheit mit der Taskforce abgeschlossen hat, auf Gesetzesstufe anzuheben. Damit soll Transparenz geschaffen werden, zumal die Verantwortlichkeiten und die Aufgaben klar zugeteilt sein sollen.
Die Mehrheit unserer Fraktion wird hier aber den Antrag der Minderheit Rytz Regula unterstützen, dies mit der Begründung, dass es Aufgabe des Bundesrates sei, das Rahmenmandat durchzusetzen. Er soll dieses durchsetzen können und die Taskforce auch entsprechend führen.
Bei den Anträgen zu den Artikeln 8a bis 8d wird die Mitte-Fraktion nicht geschlossen auftreten. Die Mehrheit der Fraktion wird aber die Minderheiten unterstützen und die Streichung der Artikel 8a bis 8d beantragen. Es herrscht die Meinung, dass diese fixen Daten nicht ins Gesetz geschrieben werden sollen, um eben den Handlungsspielraum nicht unnötig einzuengen. Trotzdem besteht in der Mitte-Fraktion der grosse Wunsch, dass Öffnungsschritte vorangetrieben werden. Es war für die Mitte-Fraktion unverständlich, dass der Bundesrat am 24. Februar die Terrassen für die Restaurants in den Skigebieten geschlossen und dies gegen den Willen der Kantone auch mit aller Härte durchgesetzt hat.
Bei Artikel 8e wird die Mitte-Fraktion der Mehrheit und damit dem Ständerat folgen. Kantone, die sich bei der Pandemiebekämpfung enorm engagieren und grosse Erfolge vorweisen können – als ein Beispiel nenne ich Graubünden –, sollen auch von Erleichterungen profitieren können. Dieser Beschluss des Ständerates setzt die richtigen Anreize.
Weiter wird die Mitte-Fraktion den Einzelantrag Humbel zu Artikel 60a Absatz 3 des Epidemiengesetzes zur Stärkung des Contact-Tracings unterstützen, ebenso den Einzelantrag Paganini zu Artikel 3ater und den Einzelantrag Hess Lorenz zu Artikel 6a.
Der Einzelantrag Bregy bezüglich Rechtsdelegation wurde zurückgezogen. Es handelt sich um ein wichtiges Anliegen, damit hier eben eine Regelung gefunden wird, dass das Parlament den Bundesrat in einer Situation der Pandemie stärker unterstützen kann. Es ist aber jetzt in diesem Gesetz nicht möglich, diese Frage unter diesem hohen Zeitdruck noch vertieft zu diskutieren. Es ist wichtig, dass dieses Anliegen in die Kommissionen geht und dort vertieft geprüft werden kann. Deshalb hat Kollege Bregy seinen Einzelantrag zurückgezogen. Ich danke Ihnen.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Les Verts souhaitent, en tant que citoyens et habitants de ce pays, pouvoir à nouveau rouvrir pleinement les lieux de vie et de travail, contrairement à ce que soutient notre collègue Aeschi. Autour du cirque de l'ouverture, du 1er mars ou du 22 mars, on a entendu beaucoup de bruit, de raccourcis déformant notre position et ne visant qu'à discréditer les parlementaires qui travaillent, depuis une année maintenant, à proposer de vraies solutions et à prendre leurs responsabilités. Je peux très bien comprendre qu'on fasse pression sur le Conseil fédéral pour accélérer une réouverture, même s'il reste surprenant qu'agir de cette manière-là soit nécessaire quand on a cinq conseillers fédéraux au pouvoir. Mais soit. En revanche, aller jusqu'à vouloir inscrire ceci dans la loi – ce qui est encore plus absurde dès lors que la date est passée – est vraiment loufoque et gênant.
Les Verts rejettent également les propositions de "micromanagement" concernant les chiffres à prendre en compte dans l'appréciation de la pandémie, comme celle de proposer des durées de fermeture maximale. Avoir une disposition de principe générale indiquant les éléments à prendre en compte dans la gestion de la crise, passe encore. Mais laissons le Conseil fédéral faire son travail! Les Verts soutiennent une gestion de la pandémie faite de tests, de traçabilité des contacts, de vaccins, de disponibilité des structures de soins et de suivi de l'état épidémiologique de la population. La minorité Glättli va dans ce sens.
Par ailleurs, outre forcer la main au Conseil fédéral, les propositions comme celles de notre collègue Martullo ne sont ni réalistes, ni avisées. Non seulement elles font fi de la compétence de chaque instance, mais plus pragmatiquement, elles retardent considérablement la prise de position. Imaginez-vous passer par la moitié des commissions du Parlement, dans les deux Chambres, pour décréter une ouverture ou une fermeture de telle ou telle activité économique? C'est complètement inefficace et cela bloquerait un système déjà trop lent aujourd'hui. Quant à distinguer les cantons et leur donner une liberté en fonction de la situation, nous avons déjà constaté que les résultats ont été mauvais. Une égalité dans les aides entre les cantons est nécessaire, afin d'éviter un report des clients dans un canton voisin, une perte de suivi des données épidémiologiques, etc. Nous devons au contraire viser une harmonisation.
Je finirai sur la volonté de musellement des scientifiques de la task force, qui a fait grand bruit ces deux dernières semaines. Les Verts avaient alors lancé un appel à respecter la liberté de la science et la liberté d'expression, inscrites dans notre Constitution.
La CER a, depuis le 26 février dernier, édulcoré sa proposition. L'adopter ne changerait dans les faits pas grand-chose, mais laissons le Conseil fédéral gérer sa collaboration avec la task force et évitons de nous ridiculiser.
Vous imaginez le signal si nous adoptions cette disposition: le Parlement suisse veut canaliser la liberté d'expression de la science et le débat démocratique. Nous nous ridiculiserions dans notre propre pays, mais aussi au-delà, si cela était rapporté à l'étranger. Je vous encourage donc vivement à sobrement vous détourner de la majorité de la commission et à suivre la minorité Rytz Regula en la matière.
J'en profite donc pour conclure mes interventions de la journée au nom du groupe des Verts en reprenant ma conclusion qui a été coupée en début de débat sur la loi Covid-19.
Il y a dans le traitement de cette loi des forces constructives qui voient les problèmes et font des pesées d'intérêts. Il y en a d'autres, des forces d'opposition, qui tirent en l'air en tablant sur les émotions exacerbées de la population, mais sans pouvoir prendre la responsabilité de leurs propositions. Pour les gens, pour le futur de notre économie, pour une société qui tient ensemble, nous devons choisir la voie du soutien économique massif limité dans le temps et du soutien rapide. C'est la voie que le groupe des Verts vous enjoint à suivre.

Walti Beat (RL, ZH): Beim letzten Block geht es ja wirklich ums Grundsätzliche, um das Krisenmanagement und um Systemfragen wie auch um Fragen des Föderalismus. Hierzu haben in den letzten Tagen grössere Diskussionen stattgefunden, auch sehr emotionale, die gezeigt haben, dass Gesellschaft und Wirtschaft unter den bestehenden Einschränkungen wirklich stark leiden. Die Diskussion über das richtige und erfolgversprechende Krisenmanagement und die Rückkehr zur Normalität ist deshalb auch nötig und richtig. Es ist auch nicht falsch, dass sich hier das Parlament einbringt und engagiert.
Aus Sicht der FDP-Liberalen Fraktion haben in den letzten Tagen die Beratungen zu diesem Gesetz auch gute Fortschritte und Klärungen in wichtigen Fragen gebracht. Wir fordern seit Mai 2020 ein Koordinatensystem, das für die Rechtsunterworfenen die Planbarkeit der Zukunft möglichst verbessert, auch unter sehr unsicheren Bedingungen, das ist uns klar. Wir haben Anfang Februar dieses Jahres den raschen, aber sicheren Ausstieg aus dem Lockdown mit einem System gefordert, das nach den Grundsätzen von Schützen, Entschädigen und Impfen funktioniert, das kein kopfloses Experiment darstellt, das aber auch keinen Lockdown auf Vorrat legitimiert.
Nun geht es bei den Bestimmungen, die wir in diesem Block diskutieren, vor allem auch um Fragen der Verhältnismässigkeit.

Die Klarstellung in Artikel 1 Absatz 2bis unterstützen wir. Wir begrüssen diese und lehnen den Minderheitsantrag Bendahan ab. Frau Badran, wir finden diese Ergänzung vor allem auch nützlich in Kombination mit dem neu stipulierten Ampelsystem, das eben gerade kein starres System ist, sondern lediglich der verbindliche Auftrag an die Exekutive, ein solches System zu entwickeln, zu betreiben und auch zu kommunizieren.
Entsprechend lehnen wir den Einzelantrag Aeschi Thomas und den Minderheitsantrag Burgherr zu Artikel 3ater ab. Die Mehrheitsanträge sind hier tauglich.
Wir unterstützen auch nicht die Minderheit Martullo, welche die Zuständigkeit der Kommissionen erweitern will: Hierzu ist jetzt nicht der Zeitpunkt.
Zusammen mit der Erklärung dieses Rates von letzter Woche ist für die Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion damit die Voraussetzung gegeben, von einer absoluten Fixierung von Daten im Gesetz abzurücken. Wir werden deshalb bei den Artikeln 8a bis 8e mehrheitlich die Minderheitsanträge unterstützen.
Die Diskussion, die wir heute zum Thema Kommunikation und Einbindung der Taskforce hatten, zeigt, dass es wohl eher ein Führungsproblem des Bundesrates ist, dieses Expertengremium in seine eigene Kommunikation nutzbringend einzubinden, als dass das ins Gesetz geschrieben werden müsste. Es ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit. Das steht bereits im Mandatsvertrag und kann deshalb im Gesetz weggelassen werden.
Es gibt Aspekte des Föderalismus, die wir unterstützen. Der Föderalismus hat seinen sinnvollen Platz. Das kantonale Grundeinkommen soll in unserem Land möglich sein, die Kantone sollen es dann aber bitte auch selber bezahlen. Wir unterstützen deshalb bei Artikel 1b den Antrag der Mehrheit.
Bei Artikel 8e unterstützen wir ebenfalls die ständerätliche Version, welche den erfolgreichen Kantonen gewisse Handlungsspielräume gibt.
Ebenso wollen wir auch das Contact-Tracing optimieren und unterstützen deshalb den Antrag der Minderheit Glättli zu Artikel 3b und den Einzelantrag Humbel zu Artikel 60a Absatz 3 des Epidemiengesetzes.
Zuletzt noch zur Impfung: Diese ist ja offensichtlich die einzige Lichtquelle in der allgemeinen Covid-19-Dunkelheit. Die Impfung ist allerdings nur wirksam und kann ihren positiven Nutzen nur entfalten, wenn die Restriktionen für die Geimpften auch möglichst wegfallen. Deshalb unterstützen wir den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas, bei Artikel 3a dem Ständerat zu folgen. Hingegen lehnen wir den widersprechenden Minderheitsantrag Aeschi Thomas zu Artikel 3c ab.
Ebenfalls unterstützen wir – wir bitten auch Sie um Unterstützung – den Einzelantrag Sauter für einen neuen Artikel 6a, der sich mit den Grundlagen für einen Impfausweis beschäftigt. Das ist eine wichtige Vorbereitungsarbeit, um die Dynamik und Reiselust der Schweizer wieder zu etablieren.

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Walti, falls Sie bereit sind, die Frage anzunehmen, würde mich Folgendes interessieren: Was hat den Meinungsumschwung der FDP-Fraktion ausgelöst, dass sie jetzt eben nicht mehr auf den 22. März öffnen will? Haben wir die Zusage, dass Frau Keller-Sutter und Herr Cassis im Bundesrat eine solche Öffnung unterstützen?

Walti Beat (RL, ZH): Wissen Sie, Frau Keller-Sutter und Herr Cassis sind keine Mitarbeitenden von mir. Ich habe ihnen gegenüber kein Instruktionsrecht. Ich gehe davon aus, dass sie die Situation sehr gewissenhaft beurteilen. Ich habe ihnen gesagt, dass wir sicher grössere Öffnungsambitionen haben. Das haben wir verschiedentlich zum Ausdruck gebracht. Wir sind auch der Meinung, dass differenzierte Lockerungsschritte vorgenommen werden sollen, wenn immer möglich. Wir sind zuversichtlich, dass die laufende Diskussion und die klaren Ansagen ihre Wirkung auf den Bundesrat als Kollegium, einschliesslich der Vertreter der SVP, nicht verfehlen werden.

Mettler Melanie (GL, BE): In diesem letzten Block üben wir uns in der Rolle des Parlamentes nun als Ort, an dem die Gesellschaft ihr Zusammenleben verhandelt. Manchmal schreiben wir Gesetze, manchmal verteilen wir Steuergelder, und manchmal sind wir eben das Gremium, in dem Widersprüche und Zielkonflikte diskutiert werden, welche die Öffentlichkeit gerade beschäftigen. Politikerinnen und Politiker sind sich gewohnt, eine einordnende Rolle einzunehmen. Durch Weltanschauungen und Abstecken von Prioritäten bieten wir Zugehörigkeit an, kämpfen für unsere Anliegen und bieten oft auch willkommene Feindbilder und Ventile für die Auseinandersetzungen, welche die Gesellschaft beschäftigen.
Die meiste Zeit verfolgen nur ausgewiesene Polit-Nerds unsere Debatten und Verhandlungen im Detail. In dieser Krise wurden nun aber die Debatten und Verhandlungen nicht nur massiv beschleunigt und Beschlüsse durch sich ständig ändernde Umstände einer kurzen Halbwertszeit unterworfen. Nein, es bringen sich auch mehr Personen und Teile der Gesellschaft in den öffentlichen Diskurs ein. Das ist gut für die Demokratie. Wir sind alle ein bisschen Epidemiologinnen geworden. Wir haben alle eine Meinung zu den Führungsqualitäten unserer Entscheidungsgremien.
Die Mehrheit der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat sich lange auf den Standpunkt gestellt, dass sich die Rahmenbedingungen aufgrund des tiefen Wissensstands zu diesem neuartigen Virus zu schnell ändern, als dass wir als politisches Gremium gesetzgeberisch relevante Prognosen machen könnten. Der wissenschaftliche Prozess braucht Zeit. Verschiedene Ansätze werden geprüft und verworfen, gewisse Annahmen bestätigen sich in der Erfahrung, andere nicht. Das erst kürzlich verabschiedete Epidemiengesetz hat deshalb die meisten gesundheitspolitischen Entscheide in die Hände der Exekutiven gelegt. Dies hat durchaus seine Berechtigung, aber wir werden in nächster Zukunft analysieren müssen, was davon wir nun nach den Erfahrungen mit Covid-19 beibehalten wollen und wo wir noch einmal über die Bücher gehen müssen.
Inzwischen ist der Druck, auch gesundheitspolitische Rahmenbedingungen zu diskutieren, so gross geworden, dass in den vorberatenden Kommissionen wirklich erstaunlich oppositionelle Anträge Mehrheiten gefunden haben – dies aus dem wachsenden Bedürfnis, hier Zeichen zu setzen und jetzt, da der Wissens- und Erfahrungsschatz täglich zunimmt, wieder lenkend mitzuwirken. Es geht nicht, gegenüber diesen Bedürfnissen einfach auf stur zu stellen.
Im Ständerat gab es Anträge auf sehr hoher, übergeordneter Flughöhe, zum Beispiel zu Artikel 1 Absatz 2bis. Aus der nationalrätlichen Kommission kamen Anträge im absoluten Mikromanagement, die eine Mehrheit gefunden haben, z. B. mit konkreten Daten für Lockerungsschritte. Die Grünliberalen haben hier bei Artikel 3 ein Angebot für einen Mittelweg gemacht, der grob folgenden Rahmen für die gesundheitspolitischen Massnahmen in sechs Bereichen steckt: verstärktes Testen; ausgebautes Contact-Tracing; ein Stufenplan für Lockerungen; Richtwerte, die sich an nationalen und internationalen Erfahrungen der Wissenschaft orientieren; ein Impfplan und die Möglichkeit, Quarantänebestimmungen zu lockern. Dieser Antrag der Kommission trägt auch die Hoffnung in sich, dass zumindest ein Teil der Anträge, die wirklich auf Verordnungsebene angesiedelt sind, dann auch nicht mehr nötig sind. Nach diesem Grundsatz lassen wir uns auch in unserem Abstimmungsverhalten zu den Anträgen zu den Artikeln 1 bis 8 leiten.
Noch eine Bemerkung zum Thema Maulkorb für die Wissenschaft: Ich war selbst zehn Jahre in der Wissenschaft tätig und engagiere mich in verschiedenen Gremien für den Dialog zwischen Wissenschaft und Gesellschaft. Die Grünliberalen stehen für eine evidenzbasierte Politik. Wer aber auf der Suche nach fixen Wahrheiten und Sicherheiten ist, musste sich im Laufe des letzten Jahres gedulden. Der wissenschaftliche Prozess braucht Geduld, und wissenschaftliche Erkenntnisse gewinnen erst mit Zeit und Erfahrung an Qualität, insbesondere bei empirischen Wissenschaften. Auch wir als Politikerinnen und Politiker sind deshalb immer wieder angehalten, im Sinne der Glaubwürdigkeit und Integrität immer klar zu deklarieren, wann wir von Fakten, wann wir von Einschätzungen, Prognosen oder gar Meinungen sprechen – seien dies epidemiologische Entwicklungen oder Schätzungen der Kosten von rezessionsdämpfenden Massnahmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Dans ce bloc 1, nous abordons ensemble la discussion sur les mesures et le suivi de la pandémie.

Tout d'abord, je dois vous dire – et ce n'est pas seulement l'heure un peu tardive qui me fait dire cela devant vous – que nous voulons tous sortir de cette situation le mieux et le plus vite possible. C'est l'objectif premier du Conseil fédéral, et ce depuis maintenant une année. Mais en même temps, nous avons ensemble la responsabilité, avec nos rôles complémentaires, de mener le pays dans cette situation. Nous ne pouvons pas regarder ailleurs, et, surtout, si nous devions regarder ailleurs, eh bien cela ne permettrait pas d'arrêter cette pandémie.

Je ne veux pas m'attarder sur le passé, mais il est vrai que l'année 2020 a été l'année de la lutte contre la pandémie, dans une situation difficile, et ce sans autre moyen de défense que nos comportements individuels, nos comportements sociaux et collectifs. L'année 2021 doit être celle du retour à la normalité. Un retour à la normalité qui va prendre un peu de temps, mais je crois pouvoir vous dire, au nom du Conseil fédéral, que nous sommes de l'avis que, depuis le début de cette année, la situation évolue dans la bonne direction.

Regardons où nous sommes aujourd'hui, en mars 2021. La situation s'est améliorée. Oui, elle s'est beaucoup améliorée depuis le mois de novembre dernier. Nous avons vécu trois fois une division par deux du nombre de cas. Il reste à haut niveau, mais nous avons vu une vraie diminution. Il faut pour cela aussi, en ce moment, remercier l'ensemble de notre population, les gens qui vivent dans notre pays, qui y travaillent, qui aimeraient vivre différemment de la manière dont pouvons vivre depuis une année, mais qui se sont donné beaucoup de peine pour que nous puissions avoir cette bonne situation et pour que nous puissions traverser les fêtes de fin d'année sans connaître, comme dans d'autres pays, des flambées qui sont devenues incontrôlables. Merci à toutes celles et tous ceux qui ont suivi les mesures et qui se sont engagés pour que notre pays soit dans cette bonne situation aujourd'hui.

Début 2021, c'est aussi le moment où nous avons commencé la vaccination. Si nous avions discuté ensemble, en juin ou en septembre de l'année passée, et avions dit qu'au début du mois de mars nous aurions déjà 1,3 millions de doses de vaccins entrées dans notre pays, et ce pour les deux vaccins les plus efficaces sur le marché, pour les deux vaccins qui ont été mis le plus rapidement sur le marché, personne ne l'aurait cru. Aujourd'hui, c'est une réalité. Nous ne sommes pas au bout du chemin, mais c'est un pas important vers la normalisation de la situation. Et surtout, nous pouvons maintenant, parce que les tests sont présents en suffisance, commencer une politique très offensive de tests – et ce n'est pas seulement un effet d'annonce, mais une véritable action sur le terrain – pour accompagner les ouvertures pas à pas.

Qu'est-ce que cette pandémie nous a appris? Nous avons appris beaucoup de choses sur ce qu'est une pandémie. La pandémie, c'est d'abord la gestion de l'incertitude, c'est ensuite la gestion de la pénurie, ce sont enfin des processus de décisions inhabituels.

La gestion de l'incertitude, d'abord, face à un nouveau virus: l'inconnu face aux conséquences de la maladie, l'inconnu face à l'évolution de sa transmission, l'inconnu face à l'évolution des vagues. C'est ensuite la gestion de la pénurie: la pénurie d'informations en janvier et en février de l'année dernière, ensuite la pénurie de matériel de protection, en mars et en avril derniers, la pénurie de médicaments, ensuite, la pénurie de tests, quasiment jusqu'à aujourd'hui, et maintenant, d'une certaine manière, la pénurie de vaccins. Et enfin, des processus de décisions inhabituels, parce que ce que nous sommes habitués à faire dans notre pays, c'est débattre ensemble de la manière dont nous souhaitons organiser la société. Lorsqu'une volonté politique existe, l'on peut prendre une décision en quelques jours ou en quelques semaines. Lorsque l'on sent le besoin de prendre plus de temps pour discuter, l'on peut prendre des années. Ici, nous ne décidons pas du tempo. Le rythme nous est imposé de l'extérieur. Il nous est imposé par la propagation du virus. Nous ne savons pas quand cela commence, nous ne savons pas comment cela se développe, nous ne savons pas comment cela se termine. Nous pouvons simplement nous engager et tout faire pour minimiser les conséquences négatives pour notre pays, et c'est ce que fait le Conseil fédéral depuis une année maintenant.

Depuis le début de cette année, vous l'aurez remarqué, la stratégie du Conseil fédéral a connu une très importante évolution.

Im Februar dieses Jahres gab es einen Strategiewechsel. Zum ersten Mal in dieser Pandemie beginnen wir damit, Öffnungen und Lockerungen vorzunehmen, und das in einer Zeit, in der die Zahlen nicht mehr sinken und die Situation nach wie vor fragil ist.

Wieso können wir das dieses Mal tun? Weil wir uns dieses Mal erhoffen, mit der sich weiterentwickelnden Impfung über einen ersten "game changer" zu verfügen. Der zweite "game changer" ist die Teststrategie. Wieso sind wir nicht schon im August mit der Impfung gekommen? Weil es damals noch keine Impfung gab. Wieso sind wir nicht viel früher mit der Teststrategie gekommen? Weil bei den Tests eine enorme Knappheit herrschte. Jetzt ist es viel mehr als nur Erwartungsmanagement, jetzt haben wir wirklich viel mehr Tests, die kommen. Es gab eine grosse Breite von Tests, auch hier im Parlament, wie Sie wissen, und das erlaubt uns, dieses Dreieck zu organisieren: mit Lockerungen, mit Impfungen und mit der Testoffensive.

All das kommt, und wir glauben, dass es in den nächsten Wochen und Monaten gut herauskommen wird. Gleichzeitig müssen wir aber auch vorsichtig bleiben. Die Impfung kommt nicht von einem Tag auf den anderen, ebenso wenig wie die Testoffensive. Deswegen müssen wir logischerweise auch bei den Lockerungen und Öffnungen vorsichtig vorgehen.

Ich würde jetzt gerne auf einige Fragen, die in den Anträgen aufgeworfen werden, zu sprechen kommen, zu Beginn zu den Massnahmen: Der Bundesrat hat eine risikobasierte Öffnung vorgesehen. Das haben wir schon am 17. Februar präsentiert, wobei das schon früher vorbereitet worden ist und verschiedene Schritte umfasste. So sollte am 1. März eine erste Öffnung erfolgen und dann weitere, wobei davon auch der Sport oder die Kultur betroffen sein sollen, sofern die Situation dies erlaubt. Es ist nur schwierig, sehr präzis zu sein. Vielmehr ist es wichtig, hier flexibel und auch bescheiden zu sein, da es sich um Entwicklungen handelt, die wir nicht so gut kennen. Es sieht aber im Moment nicht so schlecht aus, sodass wir den Eindruck haben, weitere Schritte machen zu können.

Es wird nun beantragt, Massnahmen zu befristen. Dabei sind die geltenden Massnahmen bereits befristet. Wenn nichts passiert, sehr bald, wird alles fallen. Der Bundesrat muss jeweils in Abhängigkeit von der Situation darüber eine Diskussion führen, was wir erreichen wollen und ob es notwendig ist, Massnahmen zu verlängern. Das ist aus unserer Sicht ein sehr wichtiger Aspekt. Man muss schon sehen: Man sollte nach wie vor vorsichtig vorgehen, damit man nicht zu einer Verschärfung der Situation beiträgt.

Zu den Richtwerten, zum Ampelsystem: Wir haben von Anfang an klar mit Kriterien, aber ohne Automatismen gearbeitet. Wir haben ganz am Anfang versucht, Automatismen zu haben. Wir haben zum Beispiel einmal diese Grenze von 60 Ansteckungen pro 100 000 Einwohner als Obergrenze genommen. Wir haben dann gemerkt, dass es nicht funktionierte. Jetzt liegen wir diesbezüglich viel höher, und es geht. Wir brauchen diese Flexibilität. Die Kriterien sind Richtwerte, die uns helfen zu entscheiden; der Entscheid erfolgt aber nicht automatisch. Herr Walti hat vorhin richtigerweise gesagt, dass es sich um keine starre Entwicklung handelt und man nicht einfach bestimmten Kriterien folgen kann. Diese Kriterien helfen uns, in die richtige Richtung zu gehen, es gibt aber keinen Automatismus.

Zudem entwickeln sich diese Kriterien mit der Zeit. Es kommen jetzt neue Kriterien hinzu, z. B. die Durchimpfungsrate, die wir vorher nicht als Kriterium hatten. Auch die Virusvariante ist eine Neuigkeit, die jetzt hinzugekommen ist. Hin-

gegen hat die Positivitätsrate in der ganzen Diskussion bekanntlich etwas an Wichtigkeit verloren. Das ist ganz logisch in einer Entwicklung, in der es einfach keine Sicherheit und keine absolute Gewissheit gibt.
Zum Impfen, Testen und zum Contact-Tracing: Was das Testen betrifft, so hat der Bundesrat am Freitag ein grosses Programm in die Vernehmlassung geschickt. Wieso erst jetzt? Man kann immer sagen, das sei zu spät. Vorher gab es aber einfach nicht genügend Tests. Diese sind jetzt vorhanden. Was die Impfung betrifft, so haben wir, glaube ich, mit den zwei wirksamsten Impfstoffen, die es auf dem Markt gibt, eine sehr gute Beschaffung gemacht. Wir haben zudem nach wie vor auch andere Impfstoffe beschafft. Wir bereiten uns jetzt auch schon auf den Winter 2021/22 vor. Das Contact-Tracing funktioniert mit den Kantonen sehr gut; die Kantone haben das Contact-Tracing bereits stark ausgebaut. Es gibt diese IT-Lösung des Bundes, und es braucht dafür keine gesetzliche Grundlage. Es gibt auch ein Dashboard, auf dem alles sehr transparent dargestellt wird.
Zum Impfen, zur Diskriminierung, zum Impfausweis: Das wird eine grosse Diskussion sein. Wir sind ständig mit den Vorbereitungen beschäftigt. Es scheint uns etwas früh, da die Diskussionen weiterzuführen. Klar ist aber, dass wir keine Diskriminierungen wollen. Wir wollen eine Situation, mit der alle gut leben können. Die Frage ist einfach, ob es in gewissen Momenten einige Privilegien gibt. Das wird dann auch mit dem Parlament diskutiert. Für einen Impfausweis braucht es sowieso eine gesetzliche Grundlage, eine solche existiert bisher nicht.
Zur Integration der anderen Akteure, zu den Kantonen: Uns ist es ziemlich egal, wie sich die Kantone organisieren, sei es direkt über die Regierungen oder durch die KdK. Wir brauchen im Bundesrat, um gut arbeiten zu können, nur eine konsolidierte Meinung der Kantone, das ist das Wichtigste.
Zum letzten Punkt, zur Science Task Force: Die Science Task Force ist bekanntlich eine Gruppe von Wissenschaftern, die hier eine Rolle spielen und die wir wirklich auch konsultieren können. Den Entscheid über die Massnahmen fällt aber die Politik, nie die Science Task Force. Wenn ich höre, die Taskforce müsse vielleicht besser geführt werden, sage ich Folgendes: Die Taskforce kann erzählen, was sie will. Wir waren mit der Science Task Force auch bei Weitem nicht immer einig. Wir versuchen, das, was sie sagt, in unsere Beschlussfassung zu integrieren oder gerade nicht zu integrieren. Die Taskforce spielt aber eine wichtige Rolle, damit wir informiert sind darüber, was zum Beispiel in anderen Ländern passiert oder wie man die Situation einschätzen kann.
Was ich noch sagen wollte: Ich kann jetzt nicht auf sämtliche Minderheiten und Mehrheiten eingehen, ich bitte Sie einfach, hier dem Bundesrat zu folgen. Wir müssen wirklich gemeinsam aus dieser Krise kommen. Wir sind äusserst froh, dass wir miteinander diskutieren können, auch sehr dezidiert diskutieren können. Es ist ein sehr wichtiger Moment für unser Land. Wir haben wirklich eine sehr gute Zusammenarbeit, und sie muss gut funktionieren.
Wir bitten Sie, dem Entwurf des Bundesrates zu folgen. Es ist aber klar, dass die Debatte, wenn es da Änderungen gibt, in dieser Session weitergeht. Das wird uns helfen, zusammen aus dieser Krise zu kommen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Bundesrat Berset, Pfizer/Biontech hat der Eidgenossenschaft sechs Millionen zusätzliche Impfdosen angeboten. Weshalb haben Sie den Kauf dieser sechs Millionen Impfdosen abgelehnt?

Berset Alain, Bundesrat: Ich habe nicht verstanden, wer das angeboten haben soll, Herr Aeschi.

Aeschi Thomas (V, ZG): Pfizer/Biontech, ein Anbieter von Impfstoff, hat der Schweiz 6 Millionen zusätzliche Impfdosen angeboten. Weshalb haben Sie diese 6 Millionen zusätzliche Impfdosen abgelehnt?

Berset Alain, Bundesrat: Ich werde diese Information sicher nicht bestätigen und auch nicht kommentieren. Ich kann dazu nur sagen, Herr Aeschi, dass wir ständig alles, was wir können, auf dem Markt kaufen. Wenn Sie schauen, was die anderen Länder haben und wie wir uns platziert haben, müssen Sie schon sehen, dass die Schweiz mit den besten Impfungen, die es gibt, und mit einer Vielfalt von unterschiedlichen Produkten sehr gut positioniert ist. Das wird uns helfen, zusammen mit den Kantonen und mit der Bereitschaft der Leute, sich impfen zu lassen, allen, die das wünschen, bis im Sommer 2021 eine sehr gute Impfung anzubieten.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Bundesrat, vielen Dank für Ihre Ausführungen. Sie haben gesagt, im August habe man zu wenig Tests gehabt. Meinen Sie damit die Anzahl der verschiedenen Tests oder die Qualität der Tests?

Berset Alain, Bundesrat: Beides, Herr Nationalrat Schwander. Das Problem am Anfang der Pandemie, im März 2020, bestand bekanntlich darin – Sie können sich sicher daran erinnern –, dass wir nicht einmal genug Tests hatten, um schwer symptomatische Personen testen zu können. Das heisst, die grosse Mehrheit der symptomatischen Personen konnten wir nicht einmal testen.
Dann haben wir diesen Bereich ausgebaut. Es gab überall eine Knappheit von Tests, nicht nur in der Schweiz; es war auf der ganzen Welt so. Wir haben ständig daran gearbeitet, mehr Tests zu bekommen. Dann sind auch neue Produkte auf den Markt gekommen: der PCR-Test, der neue PCR-Test zur Erkennung der Varianten, die PCR-Tests per Speichelprobe – dieser Test ist im Parlament bekannt –, der Schnelltest und bald, so hoffen wir, der Selbsttest.
Das heisst, am Anfang war die Mengenknappheit der Tests ein Problem sowie auch die Qualität; das ist am Anfang immer ein Problem. Ich kann mich zum Beispiel erinnern, dass wir uns im Oktober fast einen Monat Zeit nehmen mussten, um einmal wirklich die Qualität der Schnelltests testen zu können – und dann wurden sie auf den Markt gebracht.
Jetzt ist die Situation viel besser. Es gibt jetzt keine Knappheit mehr bei den Medikamenten und beim Schutzmaterial, und bald wird dies auch bei den Tests so sein. Eine Knappheit gibt es noch beim Impfstoff, das ist auch logisch und normal. Aber es geht immer besser.

Hurter Thomas (V, SH): Herr Bundesrat, ich habe manchmal das Gefühl, dass Sie vor allem hoffen, dass die Impfung die Lösung des Problems sein wird. Aber eigentlich ist die Lösung mittel- und kurzfristig wahrscheinlich das Testen. Nun meine Frage: Wäre es nicht sinnvoll, dass reisen und arbeiten kann, wer negativ getestet ist, und dass damit auch die Quarantäne aufgehoben werden kann?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank, Herr Nationalrat Hurter, das ist eine sehr gute Frage! Sie zeigt auch, wie sich die Situation ständig entwickelt. Wir haben bei der Quarantäne in Bezug auf das Testen in letzter Zeit schon einmal eine Entwicklung erlebt, bei der man gesagt hat: Mit einem Test am siebten Tag wird es möglich sein, sich von der Quarantäne zu befreien. Man kann das noch weiterdenken, das ist auch die Idee.
Ich habe vorhin vom Strategiewechsel des Bundesrates gesprochen: Wir haben das wirklich gemacht und setzen es jetzt um. Das bedeutet aber, dass nicht alles sofort kommt. Wir brauchen auch eine gewisse Zeit, um das zu entwickeln. Aber wir haben jetzt schon einmal gesagt, dass zum Beispiel in einer Firma, die jede Woche 80 Prozent der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer testen kann, diejenigen Personen, die positiv getestet wurden, in Isolation gehen, die kontaktierten Leute aber deswegen nicht mehr in die Quarantäne gehen müssen. Das zeigt, dass der Bundesrat genau in diese Richtung gehen will.
Das kann aber nicht von einem Tag auf den anderen gemacht werden. Wir müssen nach wie vor vorsichtig sein. Unser Ziel ist, die gute Kontrolle, die wir jetzt haben, nicht zu verlieren und damit schneller am Ende der Krise zu sein.
Sie haben auch gesagt, die Impfung sei kein Wundermittel. Da haben Sie völlig recht. Ich danke Ihnen dafür, weil es auch zeigt, wie komplex die Diskussion ist. Es gibt kein Wundermittel, keine Wundertüte. Wir müssen mit einem Strauss von

Massnahmen arbeiten, die sich ständig entwickeln. Das ist genau das, was der Bundesrat seit einem Jahr macht.

Egger Mike (V, SG): Geschätzter Herr Bundesrat Berset, die Positivitätsrate ist ja einer der entscheidenden Indikatoren für Ihre Öffnungsstrategie. Sie haben in der Antwort auf meine Frage 21.7028 der heutigen Fragestunde bestätigt, dass diese massgeblich verfälscht wurde. Was sagen Sie dazu? Das ist doch sehr ärgerlich für die Schweizer Wirtschaft, die unter falschen Zahlen geschlossen bleiben muss.

Berset Alain, Bundesrat: Was Sie da gesagt haben, Herr Nationalrat Egger, ist der beste, der absolut beste Beweis, dass ein Ampelsystem mit Automatismen genau falsch wäre. Genau deswegen macht der Bundesrat das nicht. Wieso? Die Positivitätsrate, das haben Sie gesagt, zeigt einfach nicht die exakte Positivität, weil die Massentests nicht integriert sind. Denn wir wollen aus administrativen Gründen die Unternehmungen nicht auch noch damit belasten, sämtliche Tests eins zu eins zu melden. Das wollen wir nicht tun. Aber dass das nicht passiert, bedeutet, dass die Covid-Positivitätsrate einen Teil ihres Erklärungspotenzials und einen Teil ihrer Wichtigkeit verliert. Gerade deswegen werden wir auch nicht mehr nur wegen der Positivitätsrate etwas tun. Es braucht wirklich einen Strauss von unterschiedlichen Kriterien, und dann braucht es einfach gesunden Menschenverstand, wenn ich das so sagen darf, um zu versuchen, einen Entscheid zu fällen.
Aber Ihre Frage – ich danke dafür – zeigt genau, wieso ein Ampelsystem mit Automatismen falsch wäre.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS): Monsieur le conseiller fédéral, ma question porte sur la culture. Pouvez-vous confirmer que l'article 1b sur lequel nous allons voter dans quelques instants ne concerne que les subventions pour les revenus cantonaux de base, comme par exemple le modèle zurichois d'aides culturelles, et qu'il ne menacera pas les aides prévues dans l'ordonnance Covid-19 culture?

Berset Alain, conseiller fédéral: Je peux vous confirmer, Monsieur le conseiller national Roduit, que nous avons une position consolidée, au moins entre mon collègue Ueli Maurer et moi-même. Je peux donc vous confirmer que cela ne concernera pas les autres subventions.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Bundesrat, eine allgemeine Frage: Sie sind ja in Ihrem zarten Alter von 48 Jahren geimpft worden. Mein Vater wird dieses Jahr 80 Jahre alt und wartet immer noch auf einen Impftermin. Finden Sie das in Ordnung?

Berset Alain, Bundesrat: Nein, sicher nicht, und Sie haben recht damit, das zu erwähnen. Ich muss aber hier noch die ganze Diskussion erwähnen, die es im Dezember im Land gab, als der Bundesrat entschieden hatte, mit gutem Beispiel voranzugehen. Damals war die Diskussion, wie viel dieses Produkt wert sei, das so schnell produziert worden ist; man könne nicht daran glauben, und es handle sich sicher um eine schlechte Qualität. Und die Regierung sollte sich mit einem Produkt von so schlechter Qualität noch impfen lassen? Wir haben uns dann entschieden, zu zeigen: Wir haben Vertrauen in das, was wir auf dem Markt anbieten. Es war ein bewusster Entscheid in diese Richtung. Aber ich kann Ihnen sagen: Die Situation, die Sie geschildert haben, ist genau das Problem. Wir müssen mit dem Impfen unbedingt vorwärtskommen. Deswegen tun wir alles, um in diese Richtung zu gehen.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Herr Bundesrat, ich habe eine Frage wegen des Impfens. Wir müssen ja vorausdenken. Sie haben verschiedene Kategorien beim Impfen definiert. Sehen Sie auch vor, dass zum Beispiel Leute, die geschäftlich reisen müssen, eine Bevorzugung und eine Einstufung in eine höhere Kategorie erhalten, sobald dann einmal die Älteren und die Risikopersonen geimpft sind?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank für diese Frage, Frau Nationalrätin. Das ist in der Tat eine gute und wichtige Frage. Was wir bis jetzt gemacht haben, weil wir eine Knappheit an Impfstoffen haben: Wir haben Ende Dezember sehr wenige Dosen gekauft, dann im Januar viel mehr, im Februar viel mehr und dann auch im März viel mehr. Im Moment sind es nur mRNA-Impfstoffe. Das Ziel ist, sehr rasch vorwärtszumachen, damit alle, die jetzt Probleme haben – auch Leute, die für die Arbeit reisen müssen –, einen Zugang zur Impfung haben.
In dieser Hinsicht muss ich Ihnen sagen, dass es auch ganz genau deswegen war, dass der Bundesrat eine Vielfalt von Produkten reserviert und gekauft hat. Die Frage, was mit dem Impfstoff von Astra-Zeneca – das ist der nächste Impfstoff, der bald die Zulassung erhalten könnte – oder vielleicht mit anderen Produkten passiert, könnte auch eine neue Entwicklung in der Diskussion über die Impfgruppen auslösen. Im Moment ist das Ziel einfach, die besonders gefährdeten Menschen zu schützen. Das ist, glaube ich, auch richtig so. Es wird uns auch helfen, eine Entkoppelung der Anzahl Ansteckungen von der Anzahl Hospitalisierungen zu erreichen. Das ist auch das Ziel, und das ist auch ein Teil des Strategiewechsels, den der Bundesrat vor zwei Monaten vorgenommen hat.

Reimann Lukas (V, SG): Sehr geehrter Herr Bundesrat, mir scheint, wir führen die Demokratie ad absurdum. Können Sie mir sagen, was mit den Beschlüssen, die heute gefasst werden, passiert, wenn das Volk in der Juni-Abstimmung zum Covid-19-Gesetz Nein sagen sollte?

Berset Alain, Bundesrat: Was ich im Moment vielleicht eher sagen würde: Das Covid-19-Gesetz, das zur Abstimmung kommt, hat das Parlament hauptsächlich im September angenommen, nicht jetzt.
Was jetzt passiert, ist Folgendes: Es gibt Entscheide, die die Entscheide des Bundesrates in den nächsten Wochen oder Monaten begleiten werden. Es gibt aber auch Entscheide, bei denen das Parlament die volle Verantwortung übernehmen wird für das, was passiert. Es gibt auch einige Anträge, die dazu führen würden, dass der Bundesrat nichts mehr machen könnte. Es ist auch bekannt, dass Notrecht Gott sei Dank nicht mehr anwendbar ist, wenn das Parlament einen Entscheid getroffen hat. Man könnte nicht sagen: Gut, wir entscheiden das, aber wenn ein grosses Problem auftritt, kann der Bundesrat per Notrecht etwas tun. Das ist nicht möglich.
Zur grossen Diskussion über die Abstimmung im kommenden Juni: Es ist bekannt, was passiert, wenn das Gesetz abgelehnt wird. Das Covid-19-Gesetz bildet grösstenteils die gesetzliche Grundlage für die wirtschaftliche Unterstützung unserer Gesellschaft. Ohne dieses Gesetz gäbe es diese Unterstützungen grossmehrheitlich nicht. Wenn es abgelehnt würde, wäre das ein grosses Problem für die Gesellschaft und für die Wirtschaft, für die Jobs und für Unternehmungen, die einfach nichts mehr bekämen.

Hess Erich (V, BE): Geschätzter Herr Bundesrat, es sind mittlerweile über eine halbe Million Menschen in der Schweiz offiziell positiv auf Corona getestet worden. Man rechnet mit einer fünf- bis zehnmal höheren Dunkelziffer. Zudem hat man mittlerweile einen grossen Teil der Risikogruppen geimpft. Somit haben wir wahrscheinlich schon eine Immunität der Bevölkerung von 50 Prozent oder mehr.
Sind Sie nicht der Meinung, dass wir jetzt, wo wir so eine hohe Immunität haben, mittlerweile den Schritt wagen sollten, alles wieder normal zu öffnen? Wir können die Gesundheitssysteme so ja gar nicht mehr überlasten.

Berset Alain, Bundesrat: Ja, Sie haben recht, Herr Nationalrat, wenn Sie sagen, dass bei uns bereits ein Teil der Leute die Krankheit durchgemacht hat. Serologische Studien zeigen, dass dieser Anteil der Bevölkerung, der Antikörper hat, variiert: Er ist nicht in allen Kantonen gleich, er liegt zwischen 10 und 25 Prozent. Es gibt Kantone, in denen die Bevölkerung mit etwa 30 Prozent sehr stark betroffen ist. Dazu kommt

die Impfung, da ist man jetzt aber noch ganz am Anfang, sie betrifft einen ganz kleinen Teil der Bevölkerung.
Wir sind der Meinung – das geht genau in Ihre Richtung –, dass wir das verfolgen müssen, um zu sehen, wie es sich entwickelt. Es ist ein "game changer", wir sind im Moment aber sicher noch nicht so weit, dass man das machen kann. Wir können uns dabei auf die Erfahrungen anderer Länder stützen, die genau diese Entwicklung – viel mehr Impfungen bzw. viel mehr Ansteckungen – auch erlebt haben. Dort ist dann einfach eine dritte oder vierte Welle gekommen. Wir beobachten das ganz genau.
Die Frage, die Sie stellen, ist aber genau die richtige: Ab wann kann man in diese Richtung gehen, das heisst schrittweise lockern, ohne Risiken einzugehen, dass es wieder explodiert, mit allen Konsequenzen auch für die Spitäler, für die Intensivpflegestationen?
Wir gehen aber in die richtige Richtung, und das ist genau so, wie Sie es wollen. Ich glaube, die einzige Differenz, die wir haben, betrifft sehr wahrscheinlich die Geschwindigkeit.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), per la commissione: Anche per questo blocco abbiamo deciso di ripartire le minoranze con la co-relatrice Esther Friedli, in modo da raccorciare i tempi della discussione.
Ce premier bloc traite des principes, des mesures dans le domaine des soins, de la task force, de l'ouverture des établissements et des allègements pour les cantons. J'entre d'emblée dans le vif du sujet.
A l'article 1, le Conseil des Etats a inséré un alinéa 2bis. En plus de respecter les principes de subsidiarité et de proportionnalité, le Conseil fédéral est tenu d'orienter sa stratégie dans le sens d'une restriction des libertés la plus modérée et la plus courte possible. Des mesures spécifiques sont définies à cette fin, selon la logique de la protection ciblée. La minorité Bendahan propose de biffer cet alinéa au motif qu'il interfère trop avec les compétences d'exécution du Conseil fédéral. La majorité de la commission vous invite cependant à suivre le Conseil des Etats. La détermination par la loi des principes généralement applicables est un instrument essentiel du Parlement.
Toujours à l'article 1, la commission recommande d'adopter l'alinéa 2ter. Celui-ci prévoit d'informer la population sur la base de données objectives et fiables afin d'assurer une certaine transparence.
La minorité Martullo propose d'ajouter un alinéa 4bis à l'article 1. Selon elle, le Conseil fédéral ne devrait pouvoir décider des mesures ayant un impact économique important qu'avec l'accord des commissions parlementaires compétentes. Cela constituerait un garde-fou minimal pour les mesures les plus drastiques. La majorité de la commission vous invite à rejeter cette proposition. Les commissions thématiques ne sont en effet que des organes consultatifs et elles ne peuvent se substituer aux Chambres du Parlement. Cette exigence de consentement pourrait par ailleurs retarder les mesures nécessaires. La majorité de la commission vous invite par conséquent à rejeter cette proposition.
L'article 1a a été inséré par le Conseil des Etats. La Commission de l'économie et des redevances de notre conseil s'est ralliée à son avis.
La majorité de la commission vous invite à insérer un nouvel article 1b. Celui-ci prévoit qu'aucune contribution fédérale ne sera versée pour les revenus cantonaux de base. La minorité Birrer-Heimo considère que cette restriction est trop stricte et contradictoire. La majorité de la commission estime néanmoins qu'il serait erroné d'utiliser la crise pour introduire des mesures politiquement controversées, par ailleurs clairement et vigoureusement rejetées par le souverain. La majorité de la commission vous invite par conséquent à rejeter la proposition défendue par la minorité.
A l'article 2, la commission a étendu la règle de l'alinéa 1. La procédure simplifiée doit couvrir non seulement les demandes de référendum, mais aussi les demandes d'initiative populaire.
A l'article 3 alinéa 6, le frein aux dépenses pour la prise en charge par la Confédération des coûts non couverts du dépistage doit être levé. La commission vous invite à l'approuver.
Dans le même article, la commission a ajouté un alinéa 7. La commission a concrétisé ici la logique de protection ciblée de la stratégie de la Confédération évoquée à l'article 1 alinéa 2bis et défini des mesures claires à ce sujet. La CER-N propose en conséquence que les mesures de la Confédération soient clairement énoncées dans la loi.
Le Conseil des Etats a adopté l'article 3a. Celui-ci stipule que des mesures de quarantaine ne seront pas imposées aux personnes vaccinées avec un vaccin contre le Covid-19 approuvé dont la protection contre la transmission du virus a été établie. La minorité Aeschi Thomas vous demande de suivre le Conseil des Etats. La majorité considère en revanche que cette disposition est incomplète ou problématique. Elle est incomplète, car tous les vaccins n'ont pas la même efficacité; elle est problématique, car elle crée des inégalités. La majorité de la commission vous invite donc à biffer l'article 3a.
La commission vous demande d'inscrire un article 3abis dans la loi afin de régir le calcul des chiffres liés au Covid-19 et afin également d'assurer la sécurité de l'information, ainsi qu'une certaine visibilité. Une minorité Burgherr vous propose également d'adopter l'article 3ater. Pour elle, les calculs des chiffres doivent être encore plus précis, selon ce que prévoit l'article en question. La commission considère toutefois que cette proposition est trop rigide et vous invite donc à la rejeter.
L'article 3aquater traite de la task force nationale. La commission consultative a longuement débattu du rôle de la task force. Le fait qu'un organe consultatif fasse publiquement la leçon à l'exécutif en réprimant le Parlement pose problème. En agissant de la sorte, la task force abuse de son mandat. La commission préconise par conséquent que la task force s'en tienne essentiellement à son rôle de conseil auprès du Conseil fédéral et qu'elle respecte le mandat qui lui a été attribué. La minorité Rytz Regula estime que le mandat existant suffit à encadrer la communication de la task force et demande le rejet de cet article. La majorité maintient sa position. Selon elle, le fait que la task force outrepasse son mandat nécessite un recadrage de ses attributions. Je vous invite donc à suivre la commission.
Une minorité Glättli propose d'introduire un article 3b portant sur le traçage des contacts. La commission estime que cette solution est trop détaillée et qu'elle impose trop de tâches supplémentaires aux cantons. Elle vous invite à rejeter la proposition de cette minorité.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Sie haben es gehört, mein Kollege Regazzi hat die ersten Artikel erläutert. Ich komme jetzt noch auf die letzten Bestimmungen zu sprechen und beginne bei Artikel 3c. Da möchte die Minderheit Aeschi Thomas, dass aufgrund einer nicht durchgeführten Covid-19-Impfung niemand diskriminiert werden kann.
Die Kommission lehnte diesen Antrag mit 12 zu 8 Stimmen bei 4 Enthaltungen ab. In der Kommission wurde eine erste Aussprache zur Thematik geführt, ob Personen, die eine Covid-19-Impfung erhalten haben, zu gewissen privaten Dienstleistungen vorrangig Zugang erhalten sollen oder nicht. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass es noch viele offene Fragen gibt, die zuerst geklärt werden müssen, sodass eine diesbezügliche Gesetzesbestimmung jetzt nicht eingefügt werden sollte.
Mit Artikel 4a sowie den Artikeln 8a, 8b, 8c, 8d und 8e kommen wir nun zu den wichtigen Bestimmungen betreffend Öffnung.
Seit dem 22. Dezember 2020 sind in der Schweiz alle Restaurationsbetriebe, aber auch Kultur-, Unterhaltungs-, Freizeit- und Sportbetriebe staatlich geschlossen. Der Bundesrat hat vor einigen Wochen einen für die Mehrheit der Kommission klar zu zaghaften Öffnungsplan vorgelegt. Für die Mehrheit der Kommission braucht es hier nun klare Vorgaben, da die Schliessungsmassnahmen nicht mehr verhältnismässig sind. Die Kommissionsmehrheit ist auch der Ansicht, dass die epidemiologische Lage die Öffnung der genannten Betriebe erlaube und dass es angesichts der positiven Ent-

wicklungen nicht zu verantworten sei, das gesellschaftliche und wirtschaftliche Leben weiterhin auf Sparflamme zu halten. Die Impfungen kommen voran – leider nicht so schnell wie gewünscht; doch bald sind hoffentlich alle Risikopatienten geimpft. Zudem gibt es verstärkt Massentests, und die Schutzkonzepte funktionieren. Auch sind die Spitalkapazitäten nicht mehr so stark ausgelastet.
Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen daher – der Entscheid in der Kommission fiel mit 12 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung –, in Artikel 8a für Restaurationsbetriebe und in Artikel 8b für Kultur-, Unterhaltungs-, Freizeit- und Sportbetriebe festzuschreiben, dass diese ab dem 22. März 2021 unter Einhaltung von Schutzkonzepten wieder offen haben dürfen. Wir haben hierzu übrigens auch einen Antrag der SGK aufgenommen, die das Gleiche gefordert hat. Das Datum 22. März wurde gewählt, weil dies der erste Werktag nach der Schlussabstimmung über die Gesetzesrevision im Rat ist.
Die Mehrheit der Kommission lehnt aber auch die Anträge der Minderheit I (Burgherr) für eine raschere Öffnung per 1. März 2021 ab.
Zwei Minderheiten der Kommission beantragen die Ablehnung der Artikel 8a und 8b, da diese den Bundesrat ihrer Meinung nach daran hindern würden, flexibel auf die Entwicklung der Pandemie zu reagieren.
Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen mit Artikel 8d – das Stimmenverhältnis betrug 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung – zudem ergänzend eine Bestimmung, die vorsieht, dass der sogenannte Lockdown höchstens 90 Tage dauern darf. Diese Bestimmung soll rückwirkend auf den 1. Dezember 2020 in Kraft gesetzt werden. Eine Minderheit Grossen Jürg lehnt diese Bestimmungen inklusive der rückwirkenden Inkraftsetzung ab.
Mit Artikel 4a beantragt Ihnen die Minderheit Friedli Esther, deren Antrag von Thomas Aeschi übernommen wurde, die vom Bundesrat verordnete Homeoffice-Pflicht per 22. März 2021 aufzuheben. Dieser Antrag wurde mit 11 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.
Schliesslich gibt es noch eine letzte wichtige Ergänzung bei Artikel 8e. Es geht um kantonale Erleichterungen. Der Bundesrat soll Kantonen, die eine stabile oder rückläufige epidemiologische Lage aufweisen und eine Covid-19-Teststrategie oder andere geeignete Massnahmen anwenden, Erleichterungen zugestehen können. Diese Bestimmung, welche auch der Ständerat unterstützt, wurde in der Kommission mit 15 zu 10 Stimmen angenommen. Eine Minderheit Birrer-Heimo bekämpft diese Bestimmung.
Damit sind wir am Schluss. Ich bitte Sie, allen Anträgen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Ziff. I Art. 1
Antrag der Mehrheit
Abs. 2bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2ter
Er legt die Massnahmen nach diesem Gesetz aufgrund der Entwicklung objektiv messbarer Werte wie insbesondere der Positivitätsrate durchgeführter Covid-19-Tests, der Auslastung von Spitalkapazitäten, der Reproduktionsrate (R-Wert) oder der Neuansteckungen fest, unter Berücksichtigung planbarer Effekte der Impfung der Bevölkerung mit den verfügbaren Impfstoffen. Er orientiert die Öffentlichkeit regelmässig über die geplante Verschärfung oder Lockerung von Massnahmen im Falle der Veränderung der anwendbaren Messwerte und begründet diese evidenzbasiert (Ampelsystem).
Abs. 3
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Bendahan, Andrey, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi)
Abs. 2bis
Streichen

Antrag der Minderheit
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Tuena)
Abs. 4bis
Für Massnahmen mit bedeutenden volkswirtschaftlichen Auswirkungen wie Berufsverboten oder Betriebsverboten hat der Bundesrat die Zustimmung der zuständigen parlamentarischen Kommissionen einzuholen.

Antrag Aeschi Thomas
Abs. 2ter
Er legt die Massnahmen nach diesem Gesetz aufgrund der Entwicklung objektiv messbarer Werte wie insbesondere der Auslastung von Spitalkapazitäten oder der Neuansteckungen fest, unter Berücksichtigung planbarer Effekte der Impfung der Bevölkerung mit den verfügbaren Impfstoffen. Er orientiert die Öffentlichkeit regelmässig über die geplante Verschärfung oder Lockerung von Massnahmen im Falle der Veränderung der anwendbaren Messwerte und begründet diese evidenzbasiert.
Schriftliche Begründung
Die Reproduktionsrate respektive der R-Wert wurde in der Vergangenheit vom Bundesamt für Gesundheit mehrmals falsch ausgewiesen und nachträglich – teilweise – beträchtlich nach unten oder oben korrigiert. Ein Indikator, der eine solch hohe Fehleranfälligkeit hat, eignet sich nicht für ein evidenzbasiertes Gesundheitsregime. Bei der Positivitätsrate zählt das Bundesamt für Gesundheit aktuell lediglich die positiven, jedoch nicht die negativen Massentestresultate. Wenn bei einer Prozentangabe nur der Prozentwert (Anteil) korrekt wiedergegeben wird, beim Divisor (auch Grundwert genannt) jedoch Teile des Ganzen weggelassen werden, wird der Prozentsatz entsprechend falsch ausgewiesen (siehe Art. 3abis Covid-19-Gesetz).

Antrag Addor
Abs. 4bis
Für Massnahmen mit bedeutenden volkswirtschaftlichen Auswirkungen wie Berufsverbote oder Betriebsverbote hat der Bundesrat die Zustimmung der zuständigen parlamentarischen Kommissionen einzuholen. Dasselbe gilt für Massnahmen für einen vollständigen oder regional begrenzten Lockdown.

Antrag Zuberbühler
Abs. 7
Der Zugang zu den Medienkonferenzen von Bundesrat, Bundesamt für Gesundheit, Swiss National Covid-19 Science Task Force, Taskforce BAG Covid-19 usw. in der Corona-Thematik ist für alle Schweizer Medien gegeben.
Schriftliche Begründung
Die Bewältigung der Pandemie ist stark von der Kommunikation abhängig. Gleichzeitig hat sie wenig zu tun mit der eigentlichen Bundeshauspolitik, sie geht weit darüber hinaus. Die Kantone spielen eine grosse Rolle bei der Umsetzung der Massnahmen und sind in die Entscheidungsfindung durch Vernehmlassungen bzw. Konsultationen involviert. Deshalb ist es wichtig, dass auch kantonal, regional oder lokal ausgerichtete Medien die Möglichkeit haben, aus der vordersten Reihe zu berichten, aber vor allem auch, direkte Rückfragen zu stellen. Das ist derzeit nicht möglich, weil nur im Bundeshaus akkreditierte Medien dieses Recht haben. Die betroffenen Medien sind damit auf die unbefriedigende Rolle der passiven Zuschauer und Wiedergeber von Informationen und Entscheidungen des Bundesrates reduziert. Im Rahmen der aktuellen Debatte rund um die Medienförderung wurde und wird stets die demokratierelevante Rolle der Medien im Land

betont. Das gilt aber auch und gerade für kleinere Verlage und Redaktionen, die näher an ihrer Leserschaft sind. Ein grosser Teil von ihnen ist aber ausgerechnet im Rahmen der grössten Krise seit dem Zweiten Weltkrieg seit langem aus dem Bundeshaus "ausgesperrt", weil vor dem Beginn der Corona-Krise kein Bedarf oder auch keine Ressourcen für eine regelmässige Berichterstattung aus dem Bundeshaus bestand. Das sieht nun anders aus. Die Möglichkeit zu individuellen Anfragen oder Interviews ist kein Ersatz für die aktive Mitwirkung an den offiziellen Medienkonferenzen. Viele Wortmeldungen und Reaktionen in sozialen Medien belegen, dass auch die Leserschaft der bewussten Medien das Bedürfnis hat, sich bei diesen Gelegenheiten durch die Vertreter dieser Zeitungen vertreten zu fühlen.

Ch. I art. 1
Proposition de la majorité
Al. 2bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2ter
Il détermine les mesures prévues par la présente loi en se fondant sur l'évolution de valeurs objectivement mesurables telles que, en particulier, le taux de positivité des tests Covid-19 effectués, les capacités hospitalières, le taux de reproduction (valeur R) ou les nouvelles infections et en tenant compte des effets prévisibles de la vaccination de la population au moyen des vaccins disponibles. Il informe régulièrement le public du renforcement ou de l'assouplissement prévu de mesures en cas de modification des valeurs mesurables appliquées et motive sa décision en se fondant sur des données probantes (système de feux de signalisation).
Al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Bendahan, Andrey, Badran Jacqueline, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi)
Al. 2bis
Biffer

Proposition de la minorité
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Tuena)
Al. 4bis
Pour des mesures ayant un impact économique significatif, telles que des interdictions de travail ou d'exploitation, le Conseil fédéral doit obtenir l'accord des commissions parlementaires compétentes.

Proposition Aeschi Thomas
Al. 2ter
Il détermine les mesures prévues par la présente loi en se fondant sur l'évolution de valeurs objectivement mesurables telles que, en particulier, les capacités hospitalières ou les nouvelles infections et en tenant compte des effets prévisibles de la vaccination de la population au moyen des vaccins disponibles. Il informe régulièrement le public du renforcement ou de l'assouplissement prévu de mesures en cas de modification des valeurs mesurables appliquées et motive sa décision en se fondant sur des données probantes.

Proposition Addor
Al. 4bis
Pour des mesures ayant un impact économique significatif, telles que des interdictions de travail ou d'exploitation, le Conseil fédéral doit obtenir l'accord des commissions parlementaires compétentes. Il en va de même pour toutes mesures de confinement complet ou régional.

Proposition Zuberbühler
Al. 7
L'accès aux conférences de presse données par le Conseil fédéral, l'Office fédéral de la santé publique, la Swiss National Covid-19 Science Task Force, la task force OFSP Covid-19, etc. au sujet de la crise du nouveau coronavirus est accordé à tous les médias suisses.

Abs. 2bis – Al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22464)
Für den Antrag der Mehrheit ... 126 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 2ter – Al. 2ter

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Streichung dieses Absatzes.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22465)
Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
Für den Antrag Aeschi Thomas ... 51 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22466)
Für den Antrag des Bundesrates ... 119 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 70 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 3 – Al. 3

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt Festhalten am geltenden Recht.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22467)
Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 4bis – Al. 4bis

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da der Einzelantrag Addor im Sinne eines Zusatzes mit dem Antrag der Minderheit Martullo kompatibel ist, werde ich ihn zuerst separat zur Abstimmung bringen. Danach befinden wir je nach Resultat mit oder ohne Ergänzung um den Antrag Addor über den Antrag der Minderheit Martullo.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22468)
Für den Antrag Addor ... 56 Stimmen
Dagegen ... 137 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22469)
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
Dagegen ... 141 Stimmen
(1 Enthaltung)

Abs. 7 – Al. 7

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22470)
Für den Antrag Zuberbühler ... 54 Stimmen
Dagegen ... 137 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 1bis
Antrag Bregy
Titel
Covid-19-Kommission
Abs. 1
Der Bundesrat konsultiert eine gemeinsame Kommission beider Räte, bevor er Massnahmen gemäss Artikel 6 Absatz 2 Epidemiengesetz (EpG; SR 818.101) beschliesst.

Abs. 2
Die Kommission umfasst je sieben Mitglieder aus National- und Ständerat sowie für jedes Mitglied eine ständige Stellvertreterin oder einen ständigen Stellvertreter. Die Kommission konstituiert sich selbst.
Abs. 3
Die Kommission kann zuhanden des Bundesrates Empfehlungen aussprechen und erstattet den zuständigen parlamentarischen Kommission Bericht und Antrag.
Abs. 4
Sie evaluiert die Bewältigung der aktuellen Pandemie durch den Bundesrat und kann auch im Hinblick auf eine zukünftige Pandemie Massnahmen vorschlagen.
Abs. 5
Sie entscheidet mit der Mehrheit ihrer stimmenden Mitglieder.
Schriftliche Begründung
Bereits am 5. Mai 2020 hatte die Mitte-Fraktion via parlamentarische Initiative 20.418 sowie parlamentarische Initiative 20.414 die Schaffung einer Rechtsdelegation gefordert, die den Bundesrat in der Bewältigung einer Krise – wie sie unser Land mit der Covid-19-Pandemie erfasst hat – seitens der Legislative zeitnah begleitet. Die aktuelle politische Eskalation in der Corona-Krise, die in "Diktatur"- bis "Putsch"-Vorwürfen gipfelt und von einem zerrütteten Vertrauensverhältnis zwischen Bundesrat, Parlament und Kantonsregierungen zeugt, bedarf dringend einer konstruktiven Lösung, die unsere demokratischen Institutionen schützt, respektiert und im Interesse von uns allen ihr Funktionieren garantiert. Darum wird basierend auf Artikel 42 Absatz 2 Parlamentsgesetz die umgehende Schaffung einer gemeinsamen Kommission beider Räte im Covid-19-Gesetz beantragt. Sie soll – in Anlehnung an die Anhörung der Kantone vor Beschluss von Massnahmen gemäss Artikel 6 Absatz 2 Epidemiengesetz – durch den Bundesrat konsultiert werden. Die Kommission soll Empfehlungen zuhanden des Bundesrates formulieren können, den thematisch zuständigen parlamentarischen Kommissionen Bericht erstatten und Anträge stellen können. Die aktuelle politische Eskalation zeigt eindrücklich, dass es eine zusätzliche legislative Institution braucht, die in der besonderen Lage, in der wir uns gemäss Epidemiengesetz immer noch befinden, rasch die Möglichkeit hat, die Beschlüsse und Entscheide der Exekutive nicht nur in finanziellen – wie es die Finanzdelegation tut –, sondern gleichermassen in allen übrigen politischen Aspekten zu überprüfen. Dabei ist eine solche Überprüfung gerade in Krisenzeiten zentral, nicht zuletzt, um die Gewaltenteilung auch in Krisen zu respektieren.

Ch. I art. 1bis
Proposition Bregy
Titre
Commission Covid-19
Al. 1
Le Conseil fédéral consulte une commission commune aux deux Chambres fédérales avant de prendre des mesures en vertu de l'article 6 alinéa 2 de la loi sur les épidémies (LEp; RS 818.101).
Al. 2
La commission se compose de sept membres du Conseil national et de sept membres du Conseil des Etats; un suppléant permanent est désigné pour chacun des membres. La commission se constitue elle-même.
Al. 3
Elle peut adresser des recommandations au Conseil fédéral; elle fait rapport aux commissions parlementaires compétentes et leur soumet ses propositions.
Al. 4
Elle évalue la gestion de la pandémie actuelle par le Conseil fédéral et peut également proposer des mesures en prévision d'une future pandémie.
Al. 5
Elle prend ses décisions à la majorité des votants.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag Bregy ist zurückgezogen worden.

Ziff. I Art. 1a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 1a
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Streichung dieses Artikels.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22471)
Für den Antrag der Kommission ... 129 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 65 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 1b
Antrag der Mehrheit
Titel
Keine Bundesbeiträge für kantonale Grundeinkommen
Text
Für finanzielle Beiträge des Bundes ist ein detaillierter Nachweis der finanziellen Einbussen erforderlich. Insbesondere leistet der Bund keine finanziellen Beiträge an kantonale Grundeinkommen.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Bendahan, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Streichen

Antrag Roduit
Abs. 1
Für finanzielle Beiträge des Bundes ist ein detaillierter Nachweis der finanziellen Einbussen erforderlich, spätestens bei der Schlussrechnung.
Abs. 2
Der Bund leistet keine finanziellen Beiträge an kantonale Grundeinkommen.
Schriftliche Begründung
Der erste Teil des Artikels bezieht sich nicht auf den Titel, der das kantonale Grundeinkommen betrifft. Dieser erste Teil widerspricht den Artikeln, die eine vereinfachte Soforthilfe zulassen (vgl. Art. 12 Abs. 2quater, Art. 17d). In bestimmten Situationen muss ein detaillierter Nachweis zu einem späteren Zeitpunkt nachgereicht werden. Über die beiden Abschnitte muss getrennt abgestimmt werden.

Ch. I art. 1b
Proposition de la majorité
Titre
Pas de subventions fédérales pour les revenus cantonaux de base
Texte
La preuve détaillée des pertes financières est nécessaire à l'obtention de montants financiers de la part de la Confédération. En particulier, celle-ci ne fournit aucune participation financière aux revenus cantonaux de base.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Bendahan, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Biffer

Proposition Roduit
Al. 1
La preuve détaillée des pertes financières est nécessaire à l'obtention de montants financiers de la part de la Confédération, au plus tard lors du décompte final.
Al. 2
La Confédération ne fournit aucune participation financière aux revenus cantonaux de base.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag Roduit ist zurückgezogen worden.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22472)
Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 92 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 2 Abs. 1
Antrag der Kommission
Der Bundesrat kann zur Unterstützung der Ausübung der politischen Rechte vorsehen, dass Referendums- und Initiativbegehren mit der nötigen Anzahl Unterschriften, jedoch auch ohne Stimmrechtsbescheinigung innerhalb der Referendums- und Initiativfrist bei der Bundeskanzlei einzureichen sind.

Ch. I art. 2 al. 1
Proposition de la commission
Afin de promouvoir l'exercice des droits politiques, le Conseil fédéral peut prévoir que les demandes de référendum ou d'initiative populaire munies du nombre de signatures requis doivent être déposées auprès de la Chancellerie fédérale avant l'expiration du délai applicable aux référendums et aux initiatives populaires, qu'elles soient munies ou non des attestations de la qualité d'électeur.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt Festhalten am geltenden Recht.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22473)
Für den Antrag der Kommission ... 160 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 22 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3
Antrag der Kommission
Abs. 6
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 7
Der Bund trifft Massnahmen in den folgenden Bereichen in enger Abstimmung mit den Kantonen:
a. umfassendes, wirksames, digitales Contact-Tracing.
b. tägliches Monitoring als Grundlage für Entscheidungen in einem Stufenplan für Lockerungen oder Verschärfungen.
c. Massnahmen, Kriterien und Schwellenwerte orientieren sich an nationalen und internationalen Erfahrungen der Wissenschaft, insbesondere auch bezüglich Verminderung der Aerosolübertragung.
d. einen Impfplan, der eine möglichst breite Durchimpfung der Impfwilligen bis spätestens Ende Mai sicherstellt.
e. Möglichkeiten, die die Quarantäne schrittweise lockern, verkürzen oder aufheben, wenn durch Alternativen wie Impfung, regelmässige Tests oder andere Massnahmen eine vergleichbare Reduktion der Verbreitung gesichert werden kann.

Ch. I art. 3
Proposition de la commission
Al. 6
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 7
La Confédération prend les mesures suivantes, en étroite collaboration avec les cantons:
a. mettre en place un traçage électronique des contacts qui soit complet et efficace;
b. organiser un monitorage quotidien sur lequel se fonderont les décisions d'assouplissement ou de durcissement prises dans le cadre d'un plan par étapes;
c. définir les mesures, les critères et les valeurs limites en fonction des expériences faites par les milieux scientifiques en Suisse et à l'étranger, en particulier pour ce qui est de réduire la transmission par aérosol;
d. définir un plan de vaccination garantissant que le plus grand nombre de volontaires possibles puissent se faire vacciner d'ici fin mai au plus tard;
e. permettre d'assouplir, de raccourcir ou d'abolir progressivement l'obligation de quarantaine si des mesures de rechange telles que la vaccination ou les tests réguliers peuvent garantir une réduction comparable de la propagation du virus.

Abs. 6 – Al. 6
Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22474)
Für Annahme der Ausgabe ... 187 Stimmen
Dagegen ... 6 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Abs. 7 – Al. 7

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Streichung dieses Absatzes.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22475)
Für den Antrag der Kommission ... 126 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 65 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3a
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 3a
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22476)
Für den Antrag der Minderheit ... 96 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Mit Stichentscheid des Präsidenten
wird der Antrag der Minderheit angenommen
Avec la voix prépondérante du président
la proposition de la minorité est adoptée

Ziff I Art. 3aa
Antrag Addor
Titel
Massnahmen im Impfbereich
Abs. 1
Die Impfung gegen Covid-19 ist freiwillig. Niemand darf dafür bestraft oder deswegen diskriminiert werden (insbesondere beruflich oder gesellschaftlich), dass er nicht geimpft ist oder sich nicht gegen Covid-19 impfen lassen will.
Abs. 2
Der Zugang zu den Daten zur individuellen Impfung ist ausschliesslich zu medizinischen Zwecken gestattet.

Ch. I art. 3aa
Proposition Addor
Titre
Mesures dans le domaine de la vaccination

Al. 1
La vaccination contre le Covid-19 est facultative. Nul ne peut être sanctionné ni discriminé (en particulier professionnellement ou socialement) parce qu'il n'est pas vacciné ou refuse la vaccination contre le Covid-19.
Al. 2
L'accès aux données relatives à la vaccination individuelle est réservé à un usage strictement médical.

Abs. 1 – Al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22477)
Für den Antrag Addor ... 61 Stimmen
Dagegen ... 129 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Titel, Abs. 2 – Titre, al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22478)
Für den Antrag Addor ... 48 Stimmen
Dagegen ... 140 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3abis
Antrag der Kommission
Titel
Berechnung der Covid-19-Kennzahlen
Abs. 1
Zur Berechnung der Positivitätsrate werden sowohl die positiven als auch die negativen Resultate von Massentests berücksichtigt.
Abs. 2
Über rückwirkende Korrekturen der Covid-19-Kennzahlen, insbesondere der Reproduktionszahl (R-Wert), informiert der Bundesrat offen und transparent.

Antrag Gysi Barbara
Streichen
Schriftliche Begründung
Dieser Artikel ist Mikromanagement und gehört daher gestrichen. Er bläht den Aufwand für Testende und Verwaltung ohne jeglichen Mehrwert auf. Absatz 1: Die Positivitätsrate soll gleich wie bis anhin berechnet werden. So bleibt sie vergleichbar. Es ist kein Mehrwert aus Absatz 1 ersichtlich. Wenn auch alle negativen Tests gemeldet werden müssen, muss auch bei den gratis verteilten Selbsttests eine Meldepflicht eingeführt werden. Zudem müssten auch alle Unternehmen und Schulen ans nationale Meldesystem angeschlossen werden. Das würde den Aufwand beträchtlich erhöhen und zugleich den Anreiz reduzieren, breit zu testen. Absatz 2 ist eine Selbstverständlichkeit und braucht daher nicht im Gesetz festgehalten zu werden.

Antrag Humbel
Abs. 1
Die Positivitätsrate bemisst sich auf der Basis von PCR-Tests.
Schriftliche Begründung
Auch wenn Massentests sowie künftig Selbsttests möglichst vollständig erfasst und gemeldet werden müssen, dürfte eine zuverlässige, zeitgerechte Erfassung aller Antigen-Schnelltests und Selbsttests unsicher sein. Es ist deshalb angezeigt, ausschliesslich PCR-Tests als Basis für die Positivitätsrate beizuziehen. Damit wird die Vergleichsbasis unverändert belassen. Zudem ist davon auszugehen, dass zur Bestätigung eines positiven Schnelltests ein PCR-Test gemacht werden muss. Wenn einzig PCR-Tests für die Positivitätsrate erfasst werden, können Doppelerfassungen verhindert werden.

Ch. I art. 3abis
Proposition de la commission
Titre
Calcul des indicateurs relatifs au Covid-19
Al. 1
Les résultats positifs ainsi que les résultats négatifs obtenus lors des tests de masse sont pris en compte dans le cadre du calcul du taux de positivité.
Al. 2
Le Conseil fédéral informe en toute transparence des corrections apportées a posteriori aux indicateurs relatifs au Covid-19, en particulier au taux de reproduction (valeur R).

Proposition Gysi Barbara
Biffer

Proposition Humbel
Al. 1
Le taux de positivité est calculé sur la base de tests PCR.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir bereinigen zunächst Absatz 1, bevor wir über den Antrag Gysi Barbara auf Streichung des ganzen Artikels abstimmen.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22479)
Für den Antrag Humbel ... 102 Stimmen
Für den Antrag der Kommission ... 92 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22480)
Für den Antrag Gysi Barbara ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Kommission/Humbel ... 50 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3ater
Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Titel
Berücksichtigung der Covid-19-Kennzahlen
Abs. 1
Der Bundesrat berücksichtigt primär folgende Kennzahlen zur Beurteilung der Lage:
1. Auslastung der Spitäler;
2. Auslastung der Intensivbetten;
3. langfristige Übersterblichkeit nach Altersklassen;
4. Impfraten insbesondere von vulnerablen Personengruppen.
Abs. 2
Zur Beurteilung der Lage werden nicht mehr verwendet:
1. R-Wert;
2. Anzahl positiv Getestete.
Abs. 3
Zur Berechnung der Positivitätsrate werden sowohl die positiven als auch die negativen Resultate von Massentests zwingend mit einbezogen. Mehrfachzählungen von positiven Tests bei ein und demselben Individuum sind auszuschliessen.

Antrag Paganini
Titel
Berücksichtigung der Covid-19-Kennzahlen
Abs. 1
Der Bundesrat berücksichtigt zur Beurteilung der Lage primär folgende Kennzahlen:
1. Auslastung der Spitäler;
2. Auslastung der Intensivbetten;
3. Impfraten insbesondere von vulnerablen Personengruppen.
Abs. 2
Zur Berechnung der Positivitätsrate werden sowohl die positiven als auch die negativen Resultate von Massentests zwingend mit einbezogen. Mehrfachzählungen von positiven Tests bei ein und demselben Individuum sind auszuschliessen.
Schriftliche Begründung
Der vorliegende Antrag bedeutet eine Konkretisierung der vom Ständerat eingefügten und von der Mehrheit der

WAK-N befürworteten Ausformulierung des Verhältnismässigkeitsprinzips in Artikel 1 Absatz 2bis des Covid-19-Gesetzes. Epidemiologische Massnahmen wie etwa die Schliessungen bzw. Nicht-Öffnungen von ganzen Wirtschaftszweigen müssen evidenzbasiert erfolgen. Der vorliegende Einzelantrag folgt der Minderheit Burgherr, allerdings ohne primäre Berücksichtigung der langfristigen Übersterblichkeit nach Altersklassen (Abs. 1 Ziff. 3 Minderheit Burgherr) und ohne Verbot der Berücksichtigung von R-Wert und Anzahl positiv Getesteter durch den Bundesrat (Abs. 2 Minderheit Burgherr).

Ch. I art. 3ater
Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas, Page)
Titre
Prise en considération des indicateurs relatifs au Covid-19
Al. 1
Pour évaluer la situation, le Conseil fédéral tient essentiellement compte des indicateurs suivants:
1. capacité des hôpitaux;
2. capacité des soins intensifs;
3. surmortalité à long terme, par classes d'âge;
4. taux de vaccination des groupes de personnes vulnérables, en particulier.
Al. 2
Ne sont plus utilisés pour l'évaluation de la situation:
1. la valeur R;
2. le nombre de personnes testées positives.
Al. 3
Les résultats positifs ainsi que les résultats négatifs obtenus lors des tests de masse sont impérativement pris en compte dans le cadre du calcul du taux de positivité. Le comptage multiple de tests positifs pour une même personne est exclu.

Proposition Paganini
Titre
Prise en considération des indicateurs relatifs au Covid-19
Al. 1
Pour évaluer la situation, le Conseil fédéral tient essentiellement compte des indicateurs suivants:
1. capacité des hôpitaux;
2. capacité des soins intensifs;
3. taux de vaccination des groupes de personnes vulnérables, en particulier.
Al. 2
Les résultats positifs ainsi que les résultats négatifs obtenus lors des tests de masse sont impérativement pris en compte dans le cadre du calcul du taux de positivité. Le comptage multiple de tests positifs pour une même personne est exclu.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22481)
Für den Antrag Paganini ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22482)
Für den Antrag Paganini ... 83 Stimmen
Dagegen ... 110 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 3aquater
Antrag der Mehrheit
Titel
Kommunikation der Taskforce nach aussen
Abs. 1
Die Swiss National Covid-19 Science Task Force (SN-STF) kommuniziert nach aussen gemäss dem im Sommer 2020 verfassten Rahmenmandat an die SN-STF und den ETH-Rat.
Abs. 2
Die Expertengruppen der SN-STF kommunizieren nicht selbstständig nach aussen.
Abs. 3
Eine Kommunikation nach aussen erfolgt hinsichtlich Sachposition autonom und ausschliesslich durch den Präsidenten der SN-STF jeweils nach vorgängiger Rücksprache und in zeitlicher Abstimmung mit dem Bundesamt für Gesundheit.
Abs. 4
Die anderen Mitglieder der SN-STF können sich in ihrer Funktion ausserhalb ihrer Zugehörigkeit zur Taskforce (beispielsweise als Leiter einer Institution, als Professorin/Professor oder Forschende/Forschender) jederzeit frei äussern, sie deklarieren dies aber jeweils klar.
Abs. 5
Falls Empfehlungen für Massnahmen der SN-STF einen Einfluss auf anstehende Entscheide des Bundesamtes für Gesundheit, des Eidgenössischen Departements des Innern oder des Bundesrates haben können, werden diese Empfehlungen der SN-STF erst nach den entsprechenden Entscheiden publiziert.

Antrag der Minderheit
(Rytz Regula, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Töngi)
Streichen

Ch. I art. 3aquater
Proposition de la majorité
Titre
Communication externe de la Swiss National Covid-19 Science Task Force
Al. 1
La Swiss National Covid-19 Science Task Force (SN-STF) fonde sa communication externe sur le mandat qui lui a été confié, ainsi qu'au Conseil des EPF, à l'été 2020.
Al. 2
Les groupes d'experts de la SN-STF ne communiquent pas de manière indépendante avec le public.
Al. 3
Seul le président de la SN-STF est habilité à communiquer avec le public, de manière factuelle et autonome, après avoir consulté l'Office fédéral de la santé publique et de concert avec lui.
Al. 4
Les autres membres de la SN-STF sont libres de s'exprimer, en tout temps, dans le cadre des fonctions qu'ils occupent en dehors de la SN-STF (par ex. en tant que directeur d'une institution, professeur ou chercheur) et à condition que ce cadre soit clairement mentionné.
Al. 5
Seul Lorsque des recommandations de la SN-STF peuvent avoir une influence sur des décisions de l'Office fédéral de la santé publique, du Département fédéral de l'intérieur ou du Conseil fédéral, ces recommandations ne sont publiées qu'après les décisions correspondantes.

Proposition de la minorité
(Rytz Regula, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Töngi)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22483)
Für den Antrag der Minderheit ... 116 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 78 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 3b
Antrag der Minderheit
(Glättli, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi, Wermuth)
Titel
Funktionierendes Test- und Tracing-System

Text
Der Bund stellt in Zusammenarbeit mit den Kantonen ein schweizweit funktionierendes Contact-Tracing-System (TTIQ) sicher. Er kann zu diesem Zweck insbesondere:
a. die Kantone verpflichten, im Contact-Tracing die Datenlage bezüglich vermuteter Cluster und Infektionsquellen zu verbessern (Rückverfolgung), und sie für die entsprechenden Aufwände entschädigen;
b. subsidiäre Mittel des Bundes zur Verfügung stellen, welche jederzeit abgerufen werden können, falls in einem Kanton das TTIQ-System nicht mehr funktionsfähig ist.

Ch. I art. 3b
Proposition de la minorité
(Glättli, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi, Wermuth)
Titre
Système fonctionnel de test et de traçage des contacts
Texte
La Confédération assure, en collaboration avec les cantons, l'existence d'un système de traçage des contacts (TTIQ) qui fonctionne dans toute la Suisse. A cette fin, elle peut notamment:
a. obliger les cantons à améliorer, dans le cadre du traçage des contacts, la situation relative aux données concernant les foyers épidémiques et les sources d'infection présumés et les dédommager pour les dépenses en découlant;
b. mettre à disposition des moyens subsidiaires pouvant être sollicités à tout moment si, dans un canton, le système TTIQ ne fonctionne plus.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22484)
Für den Antrag der Minderheit ... 108 Stimmen
Dagegen ... 85 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22485)
Für Annahme der Ausgabe ... 138 Stimmen
Dagegen ... 56 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 3c
Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Regazzi, Tuena)
Titel
Wahrung der Rechtsgleichheit
Text
Die Rechtsgleichheit nach Artikel 8 der Bundesverfassung der Schweizerischen Eidgenossenschaft wird gewahrt. Namentlich darf niemand wegen einer nicht durchgeführten Covid-19-Impfung diskriminiert werden.

Ch. I art. 3c
Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Regazzi, Tuena)
Titre
Respect du principe d'égalité
Texte
Le principe d'égalité inscrit l'article 8 de la Constitution fédérale de la Confédération suisse est garanti. Nul ne peut être discriminé parce qu'il n'est pas vacciné contre le Covid-19.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22486)
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
Dagegen ... 133 Stimmen
(9 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3d
Antrag Addor
Titel
Massnahmen zu politischen Versammlungen
Text
Politische Versammlungen können frei und ohne Beschränkung der Personenzahl durchgeführt werden. Dabei sind die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zur Hygiene und zum Verhalten gegenüber der Covid-19-Pandemie einzuhalten, und es muss ein Schutzkonzept vorliegen.

Ch. I art. 3d
Proposition Addor
Titre
Mesures concernant les assemblées politiques
Texte
Les assemblées politiques sont libres, sans limitation du nombre de personnes, moyennant le respect des recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en matière d'hygiène et de conduite face à l'épidémie de Covid-19 et un plan de protection.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22487)
Für den Antrag Addor ... 53 Stimmen
Dagegen ... 140 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 3e
Antrag Addor
Titel
Massnahmen in Bildungseinrichtungen
Text
Präsenzveranstaltungen in Bildungseinrichtungen können frei und ohne Beschränkung der Personenzahl durchgeführt werden. Dabei sind die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zur Hygiene und zum Verhalten gegenüber der Covid-19-Pandemie einzuhalten, und es muss ein Schutzkonzept vorliegen.

Ch. I art. 3e
Proposition Addor
Titre
Mesures dans les établissements de formation
Texte
Les activités présentielles dans les établissements de formation sont libres, sans limitation du nombre de personnes, moyennant le respect des recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en matière d'hygiène et de conduite face à l'épidémie de Covid-19 et un plan de protection.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22488)
Für den Antrag Addor ... 50 Stimmen
Dagegen ... 140 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 3f
Antrag Addor
Titel
Massnahmen zu Gottesdiensten
Text
Gottesdienste (inkl. Beerdigungen) können frei und ohne Beschränkung der Personenzahl durchgeführt werden. Dabei sind die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zur Hygiene und zum Verhalten gegenüber der Covid-19-Pandemie einzuhalten.

Ch. I art. 3f
Proposition Addor
Titre
Mesures concernant les services religieux
Texte
Les manifestations religieuses (y compris les funérailles) sont libres, sans limitation du nombre de personnes, moyennant le respect des recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en matière d'hygiène et de conduite face à l'épidémie de Covid-19.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22489)
Für den Antrag Addor ... 47 Stimmen
Dagegen ... 143 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3g
Antrag Addor
Titel
Massnahmen im Familien- und Freundeskreis
Text
Versammlungen im Familien- und Freundeskreis können frei und ohne Beschränkung der Personenzahl durchgeführt werden. Dabei sind die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zur Hygiene und zum Verhalten gegenüber der Covid-19-Pandemie einzuhalten.

Ch. I art. 3g
Proposition Addor
Titre
Mesures dans le cercle familial et entre amis
Texte
Les rassemblements dans le cercle familial et entre amis sont libres, sans limitation du nombre de personnes, moyennant le respect des recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en matière d'hygiène et de conduite face à l'épidémie de Covid-19.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22490)
Für den Antrag Addor ... 52 Stimmen
Dagegen ... 143 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3h
Antrag Addor
Titel
Massnahmen im öffentlichen Raum
Text
Versammlungen im öffentlichen Raum können frei und ohne Beschränkung der Personenzahl durchgeführt werden. Dabei sind die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zur Hygiene und zum Verhalten gegenüber der Covid-19-Pandemie einzuhalten.

Ch. I art. 3h
Proposition Addor
Titre
Mesures dans l'espace public
Texte
Les rassemblements dans l'espace public sont libres, sans limitation du nombre de personnes, moyennant le respect des recommandations de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) en matière d'hygiène et de conduite face à l'épidémie de Covid-19.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22491)
Für den Antrag Addor ... 52 Stimmen
Dagegen ... 141 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 4
Antrag der Kommission
Abs. 4
Der Bundesrat stellt sicher, dass trotz der behördlichen Schliessung von Gastrobetrieben Berufsleute aus dem Landwirtschaftssektor und dem Bausektor sowie Handwerkerinnen und Handwerker und Berufstätige auf Montage die Möglichkeit haben, sich in Gastrobetrieben zu verpflegen.
Abs. 5
Der Bundesrat stellt sicher, dass den LKW-Fahrern trotz der behördlichen Schliessung von Gastrobetrieben genügend sanitarische Einrichtungen zur Verfügung stehen und dass sie sich in Gastrobetrieben verpflegen können.
Abs. 6
Der Bundesrat stellt sicher, dass genügend Praktikumsplätze für Schulabgänger zur Verfügung stehen. Auch stellt er sicher, dass genügend Lehrstellen zur Verfügung stehen. Der Bundesrat trifft Massnahmen, damit Schulabgänger aufgrund der Covid-19-Pandemie keine Nachteile bei der Berufswahl haben.

Antrag Rüegger
Abs. 4
... sich in Gastrobetrieben zu verpflegen. Es gelten dieselben Bedingungen bezüglich Schutzmassnahmen und Öffnungszeiten wie bei Betriebskantinen privater Unternehmen und öffentlicher Institutionen.
Schriftliche Begründung
Gemäss Bestimmungen des BAG vom 25. Februar 2021 gilt für Berufsleute aus dem Landwirtschaftssektor, Bausektor sowie für Handwerkerinnen und Handwerker und Berufstätige auf Montage eine Einschränkung der Verpflegungszeit in Restaurants als Kantinen ausserhalb der Mittagszeit von 11.00 bis 14.00 Uhr. Betriebskantinen privater Unternehmen und öffentlicher Institutionen, z. B. Büro-, Spital-, Schul-, Lehr- und Verwaltungskantinen, erfahren keine zeitliche Beschränkung nur über die Mittagszeit. Aus epidemiologischer Sicht ist die Ansteckungsgefahr für die 15-minütige Znüni- oder Zvieripause, z. B. zwischen 09.00 und 09.15 Uhr, nicht exponentiell höher als während der einstündigen Mittagspause. Die Covid-Fallzahlen zeigen keine höhere Ansteckungsgefahr unter Handwerkern gegenüber Büroangestellten. Daher sind Einschränkungen ausserhalb der Mittagszeit gegenüber Handwerkern diskriminierend im Vergleich zu den anderen Berufsgruppen, die eine Kantine ganztags nutzen können, gerade im Hinblick darauf, dass Berufsleute wie Handwerker in der Regel bereits ab 07.00 Uhr draussen (!) mit der Arbeit beginnen müssen und meistens sanitäre Einrichtungen an ihren temporären Arbeitsplätzen (Baustellen, Infrastrukturbauten) gänzlich fehlen. Vor allem diese Berufsleute nutzen und brauchen die Znüni- und Nachmittagspausen, um ihren hygienischen Grundbedürfnissen nachzukommen.

Ch. I art. 4
Proposition de la commission
Al. 4
Le Conseil fédéral garantit que les professionnels du secteur agricole et de la construction, les artisans et les employés des services de montage ont la possibilité de se restaurer dans des établissements de restauration malgré la fermeture ordonnée par les autorités.
Al. 5
Le Conseil fédéral veille à ce que, malgré la fermeture des établissements de restauration ordonnée par les autorités, suffisamment d'installations sanitaires soient à la disposition des conducteurs de camion et à ce que ceux-ci puissent se restaurer dans des établissements de restauration.
Al. 6
Le Conseil fédéral veille à ce que suffisamment de places de stage soient disponibles pour les jeunes qui terminent leur formation scolaire. Il veille en outre à ce que le nombre de places d'apprentissage soit suffisant. Il prend les mesures nécessaires pour que la pandémie de Covid-19 n'entraîne pas de préjudice pour les jeunes terminant leur formation scolaire au moment de choisir une profession.

Proposition Rüegger
Al. 4
... malgré la fermeture ordonnée par les autorités. Les mêmes conditions en matière de mesures de protection et d'horaires d'ouverture que pour les cantines des entreprises privées et des institutions publiques s'appliquent.

Abs. 4 – Al. 4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22492)
Für den Antrag Rüegger ... 117 Stimmen
Für den Antrag der Kommission ... 71 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. I Art. 4a
Antrag der Minderheit
(Friedli Esther, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Martullo, Regazzi, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Titel
Homeoffice
Text
Ab 22. März 2021 müssen die Arbeitgeber nicht mehr dafür sorgen, dass die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer ihre Arbeitsverpflichtungen von zu Hause aus erfüllen.

Ch. I art. 4a
Proposition de la minorité
(Friedli Esther, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Martullo, Regazzi, Sauter, Schneeberger, Tuena)
Titre
Travail à domicile
Texte
A partir du 22 mars 2021, les employeurs ne sont plus tenus de veiller à ce que les employés remplissent leurs obligations professionnelles à domicile.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22493)
Für den Antrag der Minderheit ... 64 Stimmen
Dagegen ... 127 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 6a
Antrag Sauter
Der Bundesrat erlässt in Koordination mit internationalen Bestrebungen die rechtlichen Grundlagen für einen freiwilligen, international anerkannten, datenschutzkonformen und fälschungssicheren Covid-19-Impf- und -Testnachweis, der den Inhabern die Ein- und Ausreise in andere Länder erleichtert.
Schriftliche Begründung
Verschiedene Länder sind daran, gesetzliche Grundlagen für einen staatlichen Impfnachweis zu schaffen (europäische Staaten, die EU als Ganzes, Israel usw.), auch unter der Bezeichnung "Green Pass" geläufig. Für Reisen in und aus der Schweiz ist ein solcher Impfpass zentral. Dafür ist eine gesetzliche Grundlage zu schaffen. Dies hat jetzt zu erfolgen, indem vorerst dem Bundesrat die Kompetenz erteilt wird, in Absprache mit dem Datenschutzbeauftragten und in Koordination mit den internationalen Bestrebungen die nötigen Regelungen zu erlassen. Die Schweiz kann es sich nicht leisten, darauf zu warten, dass das Parlament erst in einer nächsten Session tätig wird, um die nötigen Grundlagen zu erarbeiten, die es unserem Land ermöglichen, an diesen Bestrebungen zu partizipieren. Mit dem vorliegenden Einzelantrag soll eine Differenz zum Ständerat geschaffen werden, welche im Rahmen der Behandlung des Covid-Gesetzes noch optimiert und bis Ende der laufenden Session verabschiedet werden kann.

Antrag Hess Lorenz
Der Bundesrat stellt die rechtlichen Grundlagen sicher für die Einführung eines fälschungs- und datensicheren Covid-free-Nachweises für Impfungen und negative Tests.
Schriftliche Begründung
Mit zunehmender Lockerung der Pandemiemassnahmen rückt die Durchführung von Anlässen wieder in den Vordergrund. Privaten Veranstaltern (Sport und Kultur) steht es grundsätzlich frei, die Eintrittsbedingungen festzulegen. Um Wildwuchs und Ungleichbehandlungen zu vermeiden, muss aber der Standard, beispielsweise bei einem elektronischen Covid-free-Nachweis, definiert sein. Weiter soll es möglich sein, dass der Nachweis auch Teil eines Schutzkonzepts ist. Der Persönlichkeitsschutz muss dabei oberste Priorität haben.

Ch. I art. 6a
Proposition Sauter
En coordination avec les efforts internationaux, le Conseil fédéral crée les bases légales permettant l'introduction d'une attestation de vaccination et de test négatif au Covid-19 établie sur une base volontaire, reconnue à l'échelle internationale, conforme aux principes de la protection des données et infalsifiable qui facilite l'entrée de son détenteur dans d'autres pays et la sortie de ceux-ci.

Proposition Hess Lorenz
Le Conseil fédéral veille à la création des bases légales nécessaires en vue de l'introduction d'un document sûr et infalsifiable prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19 ou qu'il dispose d'un test négatif.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Anträge Sauter und Hess Lorenz schliessen einander aus. Aus diesem Grund werde ich sie in einer ersten Abstimmung einander gegenüberstellen. In einer zweiten Abstimmung wird der obsiegende Antrag der Ablehnung gegenübergestellt.
Herr Hess möchte einen Ordnungsantrag stellen.

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Ich stelle den Ordnungsantrag, dass über die beiden Einzelanträge Sauter und Hess Lorenz ganz normal einzeln abgestimmt wird. Sie betreffen zwar eine sogenannte Covid-free-Karte oder besser gesagt den Umgang damit. Der Ansatz ist aber ein anderer. Frau Sauter stellt die internationale Kompatibilität, die Reisefrage in den Vordergrund. Bei meinem Einzelantrag geht es darum, dass möglichst rasch Spielregeln bekannt sind, wie für eine Öffnung auch im Inland bei privaten Veranstaltungen eine Covid-free-Karte eingesetzt werden könnte, um schneller öffnen zu können. Beide Anträge gehen in dieselbe Richtung, betreffen dasselbe Thema, können aber ergänzt werden.
Deshalb beantrage ich, dass wir einzeln darüber abstimmen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag Hess Lorenz ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22511)
Für den Ordnungsantrag Hess Lorenz ... 192 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen somit separat über die beiden Einzelanträge ab.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22494)
Für den Antrag Sauter ... 143 Stimmen
Dagegen ... 47 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22495)
Für den Antrag Hess Lorenz ... 103 Stimmen
Dagegen ... 84 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8a
Antrag der Mehrheit
Titel
Massnahmen für Restaurationsbetriebe
Text
Der Betrieb von Restaurationsbetrieben ist ab 22. März 2021 wieder erlaubt. Die zur Bekämpfung der Pandemie notwendigen Schutzkonzepte, wie die Beschränkung der maximalen Besucherzahl pro Quadratmeter oder die maximale Platzzahl pro Tisch, beschliesst der Bundesrat, soweit er die Zuständigkeit nicht an die Kantone delegiert.

Antrag der Minderheit I
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Martullo, Tuena)
Text
... ist ab 1. März 2021 wieder erlaubt. Die ...

Antrag der Minderheit II
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Streichen

Ch. I art. 8a
Proposition de la majorité
Titre
Mesures pour les entreprises de restauration
Texte
L'exploitation d'entreprises de restauration est à nouveau autorisée à partir du 22 mars 2021. Le Conseil fédéral définit les concepts de protection nécessaires à la lutte contre la pandémie, comme la limitation du nombre de personnes par mètre carré ou par table, pour autant qu'il ne délègue pas cette compétence aux cantons.

Proposition de la minorité I
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Martullo, Tuena)
Texte
... à nouveau autorisée à partir du 1er mars 2021. Le Conseil fédéral ...

Proposition de la minorité II
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22496)
Für den Antrag der Mehrheit ... 138 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 53 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22497)
Für den Antrag der Minderheit II ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 69 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8abis
Antrag Aeschi Thomas
Titel
Massnahmen für Aussenbereiche von Restaurants
Text
Der Betrieb der Aussenbereiche von Restaurants ist erlaubt. Die zur Bekämpfung der Pandemie notwendigen Schutzkonzepte, wie die Beschränkung der maximalen Besucherzahl oder die maximale Platzzahl pro Tisch, beschliesst der Bundesrat, soweit er die Zuständigkeit nicht an die Kantone delegiert.
Schriftliche Begründung
Die Mehrheit der Kantone und die Mehrheit der im Parlament vertretenen politischen Parteien fordern die sofortige Öffnung der Aussenbereiche von Restaurants. Aus epidemiologischer Sicht stellt die Öffnung der Aussenbereiche von Restaurants kein zusätzliches Risiko dar, da die Übertragungswahrscheinlichkeit mit dem Coronavirus im Freien minim ist. Aus gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Sicht stellt die wieder erlaubte Öffnung der Aussenbereiche von Restaurants jedoch eine bedeutende Erleichterung dar (siehe Art. 1a Covid-19-Gesetz).

Ch. I art. 8bis
Proposition Aeschi Thomas
Titre
Mesures pour les espaces extérieurs des restaurants
Texte
L'exploitation des espaces extérieurs des restaurants est autorisée. Le Conseil fédéral définit les plans de protection nécessaires afin de lutter contre la pandémie, qui incluent des mesures telles que la limitation du nombre de visiteurs ou du nombre de places disponibles par table, dans la mesure où il ne délègue pas cette compétence aux cantons.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22498)
Für den Antrag Aeschi Thomas ... 79 Stimmen
Dagegen ... 109 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8b
Antrag der Mehrheit
Titel
Massnahmen für Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport
Text
Öffentlich zugängliche Einrichtungen und Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport, insbesondere Sport- und Fitnesszentren, dürfen ab 22. März 2021 wieder für das Publikum geöffnet werden. Die zur Bekämpfung der Pandemie notwendigen Schutzkonzepte, wie die Beschränkung der maximalen Besucherzahl pro Quadratmeter, beschliesst der Bundesrat, soweit er die Zuständigkeit nicht an die Kantone delegiert.

Antrag der Minderheit I
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Martullo, Tuena)
Text
... dürfen ab 1. März 2021 wieder für das ...

Antrag der Minderheit II
(Rytz Regula, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)
Streichen

Ch. I art. 8b
Proposition de la majorité
Titre
Mesures pour les entreprises dans les domaines de la culture, du divertissement, des loisirs et du sport
Texte
Les installations et établissements accessibles au public dans les domaines de la culture, du divertissement, des loisirs et du sport, en particulier les centres de sport et de fitness, peuvent à nouveau être ouverts au public à partir du 22 mars 2021. Le Conseil fédéral définit les concepts de protection nécessaires à la lutte contre la pandémie, comme la limitation du nombre de personnes par mètre carré, pour autant qu'il ne délègue pas cette compétence aux cantons.

Proposition de la minorité I
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Martullo, Tuena)
Texte
... à partir du 1er mars 2021. Le Conseil fédéral ...

Proposition de la minorité II
(Rytz Regula, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22499)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 52 Stimmen
(13 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22500)
Für den Antrag der Minderheit II ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 70 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8c
Antrag der Mehrheit
Titel
Massnahmen für Schiessstände
Text
Der Betrieb von Schiessständen ist ab 22. März 2021 wieder erlaubt. Die zur Bekämpfung der Pandemie notwendigen Schutzkonzepte, wie die Beschränkung der maximalen Besucherzahl, beschliesst der Bundesrat, soweit er die Zuständigkeit nicht an die Kantone delegiert.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Streichen

Ch. I art. 8c
Proposition de la majorité
Titre
Mesures pour les stands de tir
Texte
L'exploitation de stands de tir est de nouveau autorisée à partir du 22 mars 2021. Le Conseil fédéral définit les plans de protection nécessaires afin de lutter contre la pandémie, qui incluent par exemple la limitation du nombre de visiteurs, dans la mesure où il ne délègue pas cette compétence aux cantons.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Bendahan, Glättli, Grossen Jürg, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22501)
Für den Antrag der Minderheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 58 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8d
Antrag der Mehrheit
Titel
Befristete Massnahmen
Abs. 1
Der Bundesrat kann in begründeten Ausnahmefällen Publikumseinrichtungen schliessen ("Lockdown"). Diese Einrichtungen dürfen nicht länger als 90 Tage geschlossen bleiben.
Abs. 2
Der Bundesrat kann in begründeten Ausnahmefällen eine allgemeine Pflicht zur Fernarbeit ("Homeoffice") beschliessen. Diese Pflicht darf nicht länger als 90 Tage dauern.

Antrag der Minderheit
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Streichen

Ch. I art. 8d
Proposition de la majorité
Titre
Mesures temporaires
Al. 1
Dans des cas exceptionnels dûment motivés, le Conseil fédéral peut fermer des établissements publics (confinement). Ces établissements ne doivent pas rester fermés plus de 90 jours.
Al. 2
Dans des cas exceptionnels dûment motivés, le Conseil fédéral peut instaurer l'obligation générale de travailler à domicile (télétravail). Cette obligation ne doit pas durer plus de 90 jours.

Proposition de la minorité
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Biffer

Ziff. II Abs. 11
Antrag der Mehrheit
Artikel 8d tritt rückwirkend auf den 1. Dezember 2020 in Kraft.

Antrag der Minderheit
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Streichen

Ch. II al. 11
Proposition de la majorité
L'article 8d entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er décembre 2020.

Proposition de la minorité
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22502)
Für den Antrag der Minderheit ... 127 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8e
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi)
Streichen

Ch. I art. 8e
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Andrey, Badran Jacqueline, Bendahan, Maillard, Mettler, Michaud Gigon, Rytz Regula, Töngi)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22503)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. Ia Ziff. 4
Antrag Schwander
Titel
4. Epidemiengesetz
Art. 6 Abs. 2 Bst. a, b; 7; 8 Abs. 2 Bst. b, c
Streichen
Schriftliche Begründung
Dieser Antrag ist notwendig, um Normenkonflikte auf Stufe Bund zu vermeiden. Die Kompetenzen auf Stufe Kanton bleiben mit diesem Antrag bestehen.

Antrag Humbel
Art. 60a Abs. 3
Behörden dürfen keine Person aufgrund ihrer Teilnahme oder Nichtteilnahme am PT-System bevorzugen oder benachteiligen.
Schriftliche Begründung
Die WAK fordert ein wirksames Contact-Tracing, namentlich mit folgenden Bestimmungen des Covid-19-Gesetzes:
Artikel 1 Absatz 2bis: Der Bundesrat orientiert sich an den Grundsätzen der Subsidiarität ... indem Bund und Kantone zuvor sämtliche Möglichkeiten von Schutzkonzepten, von Test- und Impfstrategien sowie des Contact-Tracings ausschöpfen.
Artikel 3 Absatz 7: Der Bund trifft Massnahmen in den folgenden Bereichen in enger Abstimmung mit den Kantonen: ... a. umfassendes, wirksames, digitales Contact-Tracing.
Es ist nicht zielführend, wenn im Covid-Gesetz ein digitales Contact-Tracing verlangt wird, und im Epidemiengesetz wird es privaten Veranstaltern verboten, ein solches einzusetzen. Artikel 60a Absatz 3 Epidemiengesetz muss daher angepasst werden. Im Verhältnis zu Behörden soll die Covid-App freiwillig bleiben. Privaten Veranstaltern soll es hingegen erlaubt sein, die App als Voraussetzung für den Zugang zu verlangen. Es geht bei Veranstaltern und Besuchern um ein privates Vertragsverhältnis, und bei (schnellen) Öffnungsschritten ist das Contact-Tracing von zentraler Bedeutung. Eine funktionierende App kann für die Kantone eine Entlastung beim Contact-Tracing bringen. Da die derzeitige Proximity-Tracing-App nur bedingt taugt, muss sie optimiert werden, damit sie bei den Öffnungsschritten wirksam eingesetzt werden kann und für das Contact-Tracing Nutzen bringt.

Ch. Ia ch. 4
Proposition Schwander
Titre
4. Loi sur les épidémies
Art. 6 al. 2 let. a, b; 7; 8 al. 2 let. b, c
Biffer

Proposition Humbel
Art. 60a al. 3
Les autorités ne peuvent pas favoriser ou désavantager une personne en raison de sa participation ou de sa non-participation au système TP.

Titel; Art. 6 Abs. 2 Bst. a, b; 7; 8 Abs. 2 Bst. b, c
Titre; art. 6 al. 2 let. a, b; 7; 8 al. 2 let. b, c

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22504)
Für den Antrag Schwander ... 49 Stimmen
Dagegen ... 143 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Art. 60a Abs. 3 – Art. 60a al. 3

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22505)
Für den Antrag Humbel ... 49 Stimmen
Dagegen ... 138 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. Ia Ziff. 5
Antrag Addor
Titel
5. Bundesgesetz über das Bundesgericht (BGG)
Art. 82 Bst. d
d. gegen Verordnungen des Bundesrates, die sich auf das Covid-19-Gesetz oder auf andere Bestimmungen, die das Notrecht begründen, stützen (Art. 185 Abs. 3 BV; Art. 6 und 7 EpG).

Ch. Ia ch. 5
Proposition Addor
Titre
5. Loi sur le Tribunal fédéral (LTF)
Art. 82 let. d
d. contre les ordonnances du Conseil fédéral fondées sur la loi Covid-19 ou sur d'autres dispositions fondant le droit d'urgence (art. 185 al. 3 Cst., 6 et 7 LEp).
Développement par écrit
La Suisse ne connaît pas le contrôle de la constitutionnalité des lois (art. 189 al. 4 et 190 Cst.). C'est heureux. En effet, sous réserve des droits du peuple et des cantons, l'Assemblée fédérale est l'autorité suprême de la Confédération (art. 148 al. 1 Cst.); c'est elle qui élit les juges au Tribunal fédéral (art. 168 al. 1 Cst.) et qui exerce la haute surveillance sur ce dernier (art. 169 al. 1 Cst.). On n'imagine donc pas qu'une autorité dont les membres tirent leur légitimité directement du peuple puisse être contrôlée par un tribunal dont elle élit et réélit périodiquement les juges. Même une situation extraordinaire ou particulière comme celle qui prévaut depuis la mi-mars 2020 ne justifie pas de faire une entorse à des règles fondées sur un indispensable équilibre entre les pouvoirs. Sur ce point, l'initiative parlementaire 20.430 "Ordonnance de nécessité. Contrôle abstrait des normes" fait fausse route. Sa mise en oeuvre ouvrirait une dangereuse boîte de Pandore. Reste une réalité que nombre de citoyens suisses vivent durement en raison des mesures fondées sur le droit d'urgence (art. 185 al. 3 Cst. et 7d LOGA, 6 et 7 LEp ou encore loi Covid-19): ils se retrouvent sans aucun moyen d'exiger en justice un contrôle abstrait de normes qui ont imposé des restrictions très importantes de leurs droits fondamentaux (liberté de réunion, liberté économique, droits politiques, etc.). Car sous réserve d'exceptions évoquées par l'article 189 alinéa 4 deuxième phrase Cst., mais qui ne sont consacrées dans aucune loi, les ordonnances et autres actes du Conseil fédéral sont eux aussi soustraits à tout contrôle judiciaire abstrait (art. 82 let. b LTF a contrario). Pourtant, si l'immunité législative de l'Assemblée fédérale se conçoit aisément, comme rappelé ci-dessus, rien ne justifie celle du Conseil fédéral. On en veut pour preuve qu'à l'échelon cantonal, les ordonnances et autres actes des gouvernements cantonaux peuvent être soumis au contrôle du Tribunal fédéral et même, si le droit cantonal le prévoit, de la haute cour cantonale. Il y a donc, en droit fédéral, une vraie lacune qu'il s'impose de combler pour éviter de laisser les citoyens sans aucun moyen de contester en justice les atteintes ä leurs droits fondamentaux décidées par l'exécutif fédéral. Car il est injuste de contraindre les citoyens qui s'estiment victimes d'atteintes injustifiées à leurs droits fondamentaux à violer les restrictions imposées par le droit d'urgence pour en espérer un contrôle préjudiciel (seul moyen de droit à disposition en l'état). Dans l'idée d'éviter de bouleverser de fond en comble un système qui, jusqu'ici, a fait ses preuves, mais de tirer néanmoins les conséquences de la crise que vit notre pays depuis la mi-mars 2020, il est proposé de maintenir le principe énoncé par l'article 189 alinéa 4 première phrase Cst. et de n'instituer, pour garantir la recevabilité d'un recours auquel nombre de citoyens aspirent légitimement, qu'une exception

limitée aux ordonnances et autres actes du Conseil fédéral fondés sur le droit d'urgence. Cette exception peut être immédiatement consacrée par l'adjonction, au titre de modification d'autres actes, d'un nouvel article 82 lettre d LTF dans le cadre de la révision de la loi Covid-19. On rappellera enfin que le recours en matière de droit public n'a en règle générale pas d'effet suspensif (art. 103 al. 1 LTF).

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22506)
Für den Antrag Addor ... 50 Stimmen
Dagegen ... 142 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. Ia Ziff. 6
Antrag Addor
Titel
6. Ordnungsbussengesetz (OBG)
Art. 1 Abs. 1 Bst. a Ziff. 12a, Bst. b zweiter Satz
Aufheben

Ch. Ia ch. 6
Proposition Addor
Titre
6. Loi sur les amendes d'ordre (LAO)
Art. 1 al. 1 let. a ch. 12a, let. b deuxième phrase
Abroger

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22507)
Für den Antrag Addor ... 46 Stimmen
Dagegen ... 145 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.016/22508)
Für Annahme des Entwurfes ... 143 Stimmen
Dagegen ... 35 Stimmen
(17 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen nach dem Covid-19-Gesetz
2. Arrêté fédéral concernant le financement des mesures pour les cas de rigueur prévues par la loi Covid-19

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.016/22509)
Für Annahme des Entwurfes ... 150 Stimmen
Dagegen ... 26 Stimmen
(16 Enthaltungen)

3. Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
3. Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.016/22510)
Für Annahme des Entwurfes ... 165 Stimmen
Dagegen ... 23 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

21.007

Voranschlag 2021. Nachtrag I

Budget 2021. Supplément I

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen zunächst eine allgemeine Aussprache.

Gysi Barbara (S, SG), für die Kommission: Es ist schon spät – und dennoch: Es geht um viel Geld. Es ist deshalb wichtig, dass wir auch dieses Geschäft noch mit der notwendigen Genauigkeit behandeln. Es geht um den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021.
Das Parlament hat bereits im Jahr 2020 umfassende Kredite zur Bewältigung der Covid-19-Krise gesprochen. Im Voranschlag 2021 wurden Ausgaben von 6,6 Milliarden Franken zur Bewältigung der Corona-Pandemie beschlossen. Am 11. und 18. Dezember 2020 verschärfte der Bundesrat die Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus. Unter anderem mussten ab 22. Dezember 2020 Restaurants sowie Freizeit-, Sport- und Kultureinrichtungen schliessen. Vor dem Hintergrund der weiterhin hohen Ansteckungszahlen sowie der neuen und ansteckenderen Virusvarianten wurden die Schliessungen am 13. Januar 2021 verlängert und auf Läden mit Waren des nicht täglichen Bedarfs ausgeweitet.
Angesichts der Schliessungen sind weitere wirtschaftliche Abfederungsmassnahmen notwendig. Darum unterbreitet der Bundesrat eine Sonderbotschaft. Er beantragt uns mit dem Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021 acht Nachtragskredite im Umfang von 14,3 Milliarden Franken für dieses Jahr und für weitere Massnahmen zur Bewältigung der Corona-Pandemie. Das sind dann 20,9 Milliarden Franken für das laufende Jahr 2021. Die grössten Positionen sind: 6,3 Milliarden für die Erhöhung des Bundesbeitrages für die kantonalen Härtefallmassnahmen; 6 Milliarden Franken Beitrag an die Arbeitslosenversicherung zur Deckung der Kurzarbeitsentschädigungen; 989 Millionen für die Kosten für Corona-Tests und 940 Millionen für den Corona-Erwerbsersatz. 13 207 500 000 Franken werden als ausserordentlicher Zahlungsbedarf beantragt. Eine knappe Milliarde ist im ordentlichen Zahlungsbedarf.
Die Finanzkommission liess sich am 25. und 26. Februar sowie heute, am 8. März, von Bundesrat Maurer sowie den zuständigen Personen aus den verschiedenen Bundesämtern direkt informieren und konnte so die verschiedenen Kreditbegehren prüfen und vertiefen. Lassen Sie mich zu einigen Krediten kurz etwas ausführen. Die beiden grössten Kredite – wir haben natürlich schon vorhin bei der Covid-19-Gesetzgebung darüber gesprochen – fallen im WBF an, konkret im Staatssekretariat für Wirtschaft, im Konto 704.

Zum Ersten geht es um plus 6 Milliarden Franken bei der Position 704.A290.0105, "Covid: Bundesbeitrag an die Arbeitslosenversicherung": Die Kurzarbeitsentschädigung ist ein wirksames Instrument zum Erhalt der Arbeitsplätze. Aufgrund der Verlängerung der Massnahmen und Schliessungen wird auch im Jahr 2021 mit deutlich höheren Kosten für die Kurzarbeitsentschädigung gerechnet. Im Nachtrag zum Covid-19-Gesetz wird mit einer Änderung des AVIG die rechtliche Basis geschaffen. Damit können 6 Milliarden Franken unabhängig vom Schuldenstand der ALV fliessen, und es müssen keine höheren Lohnbeiträge von den Arbeitsleistenden und den Firmen verlangt werden.
Zum Zweiten, plus rund 6,3 Milliarden Franken bei der Position 704.A290.0132, "Covid: Kantonale Härtefallmassnahmen für Unternehmen": Das Parlament hat die Härtefallmassnahmen für Unternehmen mit der Änderung des Covid-19-Gesetzes vom 18. Dezember 2020 erhöht. Damals waren 2,5 Milliarden Franken von Bund und Kantonen vorgesehen. Der Bundesanteil von 1,932 Milliarden ist im Voranschlag 2021 bereits eingestellt. Aufgrund der Hochrechnung von Bedarfsmeldungen und weil es eine Verlängerung von Einschränkungen für Unternehmen über Ende Februar 2021 hinaus gibt, soll der Gesamtbetrag auf insgesamt 10 Milliarden erhöht werden. Davon trägt der Bund total 8,2 Milliarden. So wird ein Nachtragskredit im Umfang von 6 267 500 000 Franken notwendig.
Die total 10 Milliarden Franken für Härtefallmassnahmen sind in drei Pakete aufgeteilt. Die Finanzkommission hat über den Beschluss des Ständerates entschieden, den Anteil des Bundes für das Paket für die Unternehmen mit einem Umsatz bis 5 Millionen Franken auf 80 Prozent zu erhöhen. Die Kommission hat diesen Ständeratsbeschluss diskutiert. Sie nahm eine Abwägung der durchaus berechtigten Interessen der Kantone vor, dass ihr Anteil von 30 auf 20 Prozent reduziert wird. Die Finanzkommission Ihres Rates unterstützt aber, wie auch die Kommission für Wirtschaft und Abgaben und wie der Nationalrat vorhin in der Debatte beschlossen hat, den Antrag des Bundesrates, die Aufteilung auf 70 zu 30 Prozent festzulegen.
Ihre Finanzkommission hat sich heute vom Bundesrat informieren lassen, wie die Bereitstellung der zusätzlichen finanziellen Mittel, die es aufgrund des jetzigen Nachtrags zum Covid-19-Gesetz braucht, laufen soll – wir haben ja heute diverse Punkte beschlossen, die erleichterten Zugang zu Härtefallmassnahmen bedeuten, die Mehrkosten zur Folge haben. Der Bundesrat plant, auf die Sommersession hin einen weiteren Nachtragskredit zu unterbreiten. Wir von der Finanzkommission haben deshalb darauf verzichtet, heute irgendwelche kurzfristig formulierten Anträge dazu zu stellen.
Sechs Nachtragskredite betreffen das EDI. Beim Bundesamt für Gesundheit ist es die Position 316.A200.0001, "Funktionsaufwand (Globalbudget)", im Umfang von 84 865 100 Franken. Im BAG ist aufgrund der Pandemie ein erheblicher Mehrbedarf vorhanden. Die personellen Ressourcen müssen für die Krisenorganisation aufgestockt werden. Es braucht auch zusätzliche Sachausgaben. Dieser Punkt wurde in der Kommission intensiv diskutiert. Es gibt dazu auch eine Minderheit.
Für die Position 316.A231.0213, "Beitrag Gesundheitsschutz und Prävention", wurde ein Nachtrag von 18 143 000 Franken beantragt. Auch hier gibt es pandemiebedingt einen grossen Mehraufwand, insbesondere auch für die Datenerhebung in Spitälern zur Unterstützung von Forschungsprojekten.
Bei der Position 316.A231.0410, "Covid: Bundesfinanzierung SARS-CoV-2-Tests", sind 989 800 000 Franken beantragt. Der Bund übernimmt auf der Grundlage der Covid-19-Verordnung 3 bis Ende 2021 die Kosten von ambulant durchgeführten Analysen auf Sars-CoV-2 bei Personen, die die Verdachts-, Beprobungs- und Meldekriterien des BAG erfüllen. Präzise Prognosen der Analysekosten sind nicht möglich, weil diese vom epidemiologischen Verlauf und vom Preis der Tests abhängen. Aber es ist klar, dass es hier eine deutliche Aufstockung der Mittel braucht, wie erwähnt einen Nachtragskredit von 989,8 Millionen Franken. Erwähnt sei hier, dass der Bundesrat ja am letzten Freitag, dem 5. März, eine Erweiterung der Teststrategie beschlossen und in Konsultation gegeben hat. Es wird mit zusätzlichen Kosten von voraussichtlich rund 1 Milliarde gerechnet. Dieser Betrag wird uns auch auf die Sommersession hin mit einem weiteren Nachtrag beantragt werden.
Beim Bundesamt für Statistik, Position 317.A200.0001, "Funktionsaufwand (Globalbudget)", haben wir einen zusätzlichen Betrag von 5 180 000 Franken. Auch im Bundesamt für Statistik braucht es zur Aufbereitung der Daten zusätzliche finanzielle Mittel. Diese Statistiken sollen schneller aufbereitet werden. Das ist relevant.
Dann gibt es – auch dazu haben wir die gesetzliche Grundlage geschaffen – im Bundesamt für Sozialversicherungen, Position 318.A231.0426, "Covid: Kinderbetreuung", einen Nachtragskredit von 20 Millionen Franken. Hier sollen Institutionen, die eine öffentliche Trägerschaft haben, von der Ausfallentschädigung profitieren. Auch diese gesetzliche Grundlage wurde jetzt geschaffen.
Schliesslich zur Position 318.A290.0104, "Covid: Leistungen Erwerbsersatz", mit 940 Millionen Franken: Weil die Vergabekriterien gelockert wurden, ist es auch hier notwendig, einen Nachtrag in der Höhe von 940 Millionen Franken zu sprechen. Wir hatten bereits in der Wintersession 2,2 Milliarden Franken im Voranschlag 2021 eingestellt. Aber dieser Betrag reicht nun nicht.
Zudem unterbreitet der Bundesrat einen Verpflichtungskredit im Umfang von 500 Millionen Franken in der Position 525, Verteidigung, für die Beschaffung von Sanitätsmaterial und Impfstoffen. Es gibt eine Kreditübertragung von 410 Millionen Franken, 30 Millionen für Sanitätsmaterial und 380 Millionen für Impfstoffe.
Die Finanzkommission hat mit Ausnahme von drei Krediten, bei denen es auch Minderheiten gibt und die intensiv diskutiert wurden, die Kredite anstandslos gutgeheissen. Wir kommen in der Detailberatung darauf zurück.

Grin Jean-Pierre (V, VD), pour la commission: Après le débat sur la loi Covid-19, voilà enfin le débat sur le supplément I au budget 2021. La Commission des finances s'est penchée sur ce supplément au budget 2021 lors de sa séance des 25 et 26 février derniers ainsi qu'à 12 heures 15 lors de sa séance de ce jour. Elle a débattu de huit propositions du Conseil fédéral et de deux décisions du Conseil des Etats sur lesquelles je reviendrai tout à l'heure.
Concernant les amendements à la loi Covid-19 que nous avons votés ce jour et qui déboucheront sur des suppléments au budget 2021 une fois les divergences avec le Conseil des Etats éliminées, les montants approuvés feront l'objet d'un supplément Iabis au budget 2021, qui sera débattu probablement lors de notre prochaine session d'été.
Par la voie du supplément I au budget 2021, le Conseil fédéral sollicite huit crédits supplémentaires d'un montant total de 14,3 milliards de francs pour financer de nouvelles mesures de lutte contre la pandémie de Covid-19. Ces crédits serviront à financer notamment l'augmentation de la contribution fédérale aux mesures cantonales pour les cas de rigueur, soit 6,3 milliards de francs, et la contribution à l'assurance-chômage destinée à financer les indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail qui seront versées en 2021, soit 6 milliards de francs. Ils sont sollicités en majeure partie au titre d'un besoin de financement extraordinaire.
Concernant les crédits supplémentaires relatifs au budget 2021, dans l'arrêté fédéral du 16 décembre 2020 concernant le budget pour l'année 2021, le Parlement a adopté des dépenses de 6,6 milliards de francs au titre de la lutte contre la pandémie de Covid-19.
Les 11 et 18 décembre 2020, le Conseil fédéral a renforcé les mesures pour limiter la propagation du virus. Celles-ci consistaient notamment en la fermeture obligatoire des restaurants, des établissements culturels et sportifs et des lieux de loisirs à partir du 22 décembre 2020. Le nombre de contaminations restant élevé, le Conseil fédéral a décidé, le 13 janvier 2021, de prolonger l'obligation de fermeture et de l'étendre aux commerces non essentiels.
Suite à cela, de nouvelles mesures financières sont nécessaires pour atténuer les conséquences économiques de ces fermetures. Le Conseil fédéral sollicite les fonds requis à ce titre par la voie du présent projet. Ceux-ci serviront, en ma-

jorité, à financer les mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises – comme je l'ai dit, pour 6,3 milliards de francs –, les indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail – 6 milliards de francs –, les coûts des tests de dépistage du coronavirus – 989,8 millions de francs – et les allocations pour perte de gain liées au Covid-19 – 940 millions de francs.
Le Parlement a décidé d'augmenter le montant prévu au titre des mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises lorsqu'il a adopté la modification du 18 décembre 2020 de la loi Covid-19. Au total, un montant de 2,5 milliards de francs financé conjointement par la Confédération et les cantons était prévu. La part de la Confédération, qui atteint 1,932 milliard de francs, a déjà été inscrite au budget 2021. Compte tenu de l'extrapolation établie sur la base de certaines demandes cantonales et de la grande probabilité de la prolongation au-delà des mois de février et de mars 2021 de certaines restrictions s'appliquant aux entreprises, le montant total doit être augmenté à 10 milliards de francs, dont 8,2 milliards seront à la charge de la Confédération. Un crédit supplémentaire de 6,3 milliards de francs est donc nécessaire.
En versant une contribution de 6 milliards de francs à l'assurance-chômage, la Confédération prendra en charge, également en 2021, les coûts relatifs aux indemnités en cas de RHT qui seront versées, et peu importe que le fonds de compensation de l'assurance-chômage atteigne ou non son plafond d'endettement.
En vertu de l'ordonnance 3 Covid-19, la Confédération prend en charge, jusqu'au 31 décembre 2021, les coûts des tests de dépistage du coronavirus effectués de manière ambulatoire sur les personnes remplissant les critères de suspicion. Un crédit supplémentaire de 989,9 millions de francs est nécessaire à cette fin.
Lors de la session d'hiver 2020, le Parlement a adopté une modification de la loi Covid-19 qui assouplit encore les conditions relatives à l'octroi d'allocations pour la perte de gain due au Covid-19, notamment les conditions d'éligibilité des entreprises indirectement touchées par les mesures, avec un recul du chiffre d'affaires de 40 pour cent au lieu de 55 pour cent. Les ressources approuvées pour l'exercice 2021 – 2,2 milliards de francs – ne suffiront pas à couvrir l'extension de cette prestation. C'est pourquoi une rallonge de 940 millions de francs est requise.
Ces différentes demandes n'ont pas fait l'objet de remarques particulières au sein de la commission, qui vous propose de les accepter.
Par contre, deux crédits demandés par le Conseil fédéral dans ce supplément font l'objet de propositions de minorité. La première à l'Office fédéral de la santé publique, au poste 316.A200.0001 "Charges de fonctionnement", la minorité Guggisberg propose de réduire le montant demandé de 84 865 100 francs à 34 865 100 francs, soit 50 millions de moins.
C'est par 18 voix contre et 7 que la commission vous demande de rejeter cette proposition.
Une deuxième minorité Guggisberg propose de supprimer le montant de 5 180 000 francs qui est demandé pour les charges de fonctionnement de l'Office fédéral de la statistique. Par 17 voix contre 7, la Commission des finances vous demande de rejeter la proposition défendue par cette minorité.
Deux décisions du Conseil des Etats ont été discutées lors de notre séance de ce jour. La première a trait à l'Office fédéral du sport. Le Conseil des Etats propose 50 millions de francs supplémentaires ajoutés aux 100 millions déjà inscrits au budget 2021, cela pour des aides aux sport amateur en particulier. La majorité de la Commission des finances, qui s'est exprimée par 16 voix contre 9, vous propose d'accepter cette demande.
La deuxième proposition concerne le Secrétariat d'Etat à l'économie. A l'article 12 de la loi Covid-19, concernant les cas de rigueur, il est prévu que la Confédération verse aux cantons une participation financière à hauteur de 70 pour cent des mesures pour les cas de rigueur qu'ils destinent aux entreprises réalisant un chiffre d'affaires annuel de 5 millions de francs au plus, et que les cantons paient le 30 pour cent restant du coût de ces mesures. Le Conseil des Etats propose une répartition de 80 pour cent pour la Confédération, tandis que 20 pour cent de la mesure seraient payés par les cantons.
Le montant versé pour les cas de rigueur ne change pas, c'est toujours 6 milliards de francs, mais 10 pour cent de plus pour la Confédération, c'est 600 millions de francs supplémentaires à sa charge. C'est pour cette raison que la Commission des finances vous demande de ne pas adhérer à cette décision et de suivre le Conseil fédéral, c'est-à-dire 70 pour cent à la charge de la Confédération et 30 pour cent à celle des cantons.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sämtliche Fraktionen verzichten auf ein Votum in der Eintretensdebatte.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Beträge, die wir Ihnen jetzt in Nachtragskrediten beantragen, sind Ihnen heute bereits mehrmals begegnet. Ich rekapituliere sie kurz:
Für Härtefallmassnahmen beantragen wir 6,3 Milliarden Franken. Hier ist es möglich, dass es bezüglich der Beteiligung der Kantone eine Differenz zwischen Ihnen und dem Ständerat gibt und noch 600 Millionen Franken zum Antrag, den wir Ihnen stellen, dazukommen. Denn der Ständerat möchte die Kantone entlasten.
Dann beantragen wir Ihnen 6 Milliarden Franken für Kurzarbeitsentschädigung. Auch darüber haben wir bereits gesprochen.
940 Millionen Franken beantragen wir Ihnen als Ergänzung zum in der Wintersession bereits gefassten Beschluss. Es geht um den Erwerbsersatz. Hier haben Sie im Dezember die Anspruchsvoraussetzungen gesenkt, jetzt kommt der entsprechende Kredit von 940 Millionen Franken dafür.
989 Millionen Franken sind im Budget für Tests eingestellt. Das ist aber nicht das, was der Bundesrat am letzten Freitag angekündigt hat. Diesen zusätzlichen Kredit wird der Bundesrat erst am kommenden Freitag beantragen. Er erscheint dann im nächsten Nachtragskredit. Hier geht es um Tests, die wir bereits beschlossen haben und Ihnen nun beantragen. Insgesamt werden etwas mehr als 2 Milliarden Franken für Tests im Budget auftauchen.
Dann gibt es Funktionsaufwand für den Gesundheitsschutz im EDI und einen Beitrag für das Bundesamt für Statistik. Diese Beiträge werden bekämpft, Sie hören in Kürze die Minderheitsanträge dazu. Ich bitte Sie, diese abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.
Ebenfalls gibt es noch einen Antrag der Kommission – ich werde in der Detailberatung nicht mehr dazu sprechen –, d. h., es werden 50 Millionen Franken zusätzlich für den Sport beantragt. Aus unserer Sicht ist es nicht notwendig, das Budget für den Sport jetzt aufzustocken. Ich empfehle Ihnen, diesen Vorstoss bzw. diese Differenz zum Ständerat abzulehnen.
Die Summe bzw. das Fazit dieser Nachtragskredite sieht wie folgt aus: Wir haben jetzt auf dem Amortisationskonto einen aufgrund des Finanzhaushaltgesetzes zu tilgenden Saldo von rund 10 Milliarden Franken. 17 Milliarden kommen mit diesen Nachtragskrediten neu dazu. Das sind 27 Milliarden Franken, die es zu tilgen gilt. Mit den Beschlüssen, die Sie heute gefasst haben – sofern sie dann in der Differenzbereinigung mit dem Ständerat Bestand haben –, wird der zu tilgende Betrag letztlich irgendwo bei 35 Milliarden Franken liegen. Da wage ich zu behaupten, dass wir in dieser und in der nächsten Legislatur noch öfter um diese Zeit tagen werden, um diese Schulden wieder abzubauen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum.

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten
1. Budget des unités administratives

Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Sofern nichts anderes vermerkt ist:
- beantragt die Kommission Zustimmung zum Beschluss des Ständerates;
- stimmt der Rat den Anträgen der Kommission zu.

Sauf indication contraire:
- la commission propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats;
- le conseil adhère aux propositions de la commission.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über sämtliche Minderheitsanträge.

Guggisberg Lars (V, BE): Willkommen zur Geisterstunde: Vor Kurzem haben wir beim Funktionsaufwand von BAG und BFS als Globalbudgets über 340 Millionen Franken gesprochen. Wenige Wochen später haben wir bereits Anträge zur Aufstockung um über 90 Millionen Franken auf dem Tisch. Wir sind der Meinung, dass ein Betrag von zusätzlich 35 Millionen Franken ausreichen muss, und zwar aus den folgenden Gründen.
Gewiss, wo gearbeitet wird, passieren Fehler. Niemand ist fehlerfrei. Unsere Anträge wollen keineswegs die Arbeit aller Bundesangestellten geringschätzen. Wir streiten auch nicht ab, dass mehr gearbeitet wird, und auch nicht, dass die Arbeiten im aktuellen Umfeld schwierig sind. Ich ziele mit meinem Votum nicht auf den Mann oder die Frau und auch nicht auf den oder den anderen Bundesrat, denn jene Personen, die dafür verantwortlich sind, wissen es. Bei einer derartigen Häufung von Verfehlungen in Ämtern muss es jedoch erlaubt sein, Klartext zu sprechen und dem "Büsi" auch mal "Katze" zu sagen. Die Abfolge an Verfehlungen vor allem beim BAG war eine Aneinanderreihung von Pleiten, Pech und Pannen. Ich beschränke mich auf einige Stichworte:
1. Einseitige Fokussierung auf Covid-19: Seit Monaten wird der Scheinwerfer täglich auf Covid-19-Zahlen gerichtet. Andere, ebenso relevante Zahlen und Fakten werden unter dem Deckel gehalten. Gesundheitsaspekte wie die Beeinflussung der Psyche und des Immunsystems durch Lockdown-Massnahmen werden faktisch ausgeblendet. Man bemühte sich nicht einmal, zeitnah aktuelle Suizidzahlen oder die Zunahme von häuslicher Gewalt zu kommunizieren. Als ich in der vergangenen Wintersession nach den Suizidzahlen 2020 fragte, wurde ich auf Ende 2022 vertröstet. Ich gelangte daraufhin direkt an die Kantone, und die Antworten waren erstaunlich: Die meisten Kantone haben mir die Zahlen auf Ende März dieses Jahres in Aussicht gestellt. Inwiefern beim BFS für beschleunigte Todesursachenstatistiken weitere Millionen benötigt werden, obwohl fast alle Kantone innert nützlicher Frist die Zahlen liefern können, erschliesst sich uns nicht.
Man wird den Eindruck nicht los, dass Corona-Zahlen dramatisiert werden, um die Holzhammermethode "Lockdown" zu rechtfertigen – zum Beispiel mit Schreckensmeldungen von Kindern, die an Corona gestorben seien, mit zu hohem Reproduktionswert, der zweimal nach unten korrigiert werden musste, oder mit zu hoher Positivitätsrate durch Ignorieren von negativen Testergebnissen. Gleichzeitig will man keine Zahlen liefern, welche Lockdown-Massnahmen als übertrieben entlarven könnten, oder tut dies zu spät. Eine Gesamtsicht des Gesundheitszustandes der Bevölkerung tut seit Monaten not und wird schmerzlich vermisst – eine Gesamtsicht, wie sie sich beispielsweise die Kirchgemeinde Linden im Berner Mittelland an der Grenze zwischen Emmental und Oberland zu Herzen nahm. Sie liess letzten Freitag die Glocken auch für alte Menschen läuten, die einsam in Altersheimen an Herzversagen verstorben sind, ohne sich von Angehörigen verabschieden zu können, für Jugendliche, die Suizid begangen haben, für die Opfer der zunehmenden häuslichen Gewalt und für all jene, die wegen Lockdown-Massnahmen um ihr Lebenswerk und ihre Existenz kämpfen.
2. Stichwort Masken: Zuerst brachten die Masken gemäss BAG nichts, da es zu wenig gab, weil die Aufsicht über die Kantone sträflich vernachlässigt wurde. Die Masken brachten offiziell derart nichts, dass ihr Tragen sogar im Nationalratssaal verboten wurde. Und plötzlich, als es nach Monaten endlich genug Masken gab, waren sie ab dann Allerheilmittel. Unterdessen gelten die Masken offiziell als so wirkungsvoll, dass sogar Primarschüler eine tragen müssen. Menschen spazieren alleine im Wald, fahren alleine im Auto – mit Maske.
3. Stichwort Beschaffung von Impfstoffen: Die zeitgerechte Impfstoffbeschaffung durch das BAG ist missglückt, wie der Vergleich mit England und Israel eindrücklich beweist. Bei der Menge der verabreichten Dosen liegen wir gar hinter der Türkei, Marokko, Ungarn und Serbien.
4. Stichwort Schnelltests: Seit Wochen warten wir auf die Zulassung der Tests durch das BAG, die in zahlreichen Ländern getestet und zugelassen wurden und erfolgreich im Einsatz stehen. Das BAG aber verzögert diese mit der Begründung, dass es sonst die Kontrolle verliere. Was ist das für eine fragwürdige Begründung? Geht es um den Kampf gegen das Virus oder um das Kontrollieren? Zum Glück hat der Bundesrat den Nutzen der Schnelltests nun endlich erkannt.
Weitere Stichworte müssten vertieft thematisiert werden: Viel zu lang kein Konzept, um Bewohner der Altersheime wirklich zu schützen, die Swiss-Covid-App funktioniert allerhöchstens mangelhaft, und die Problematik von Grenzübertritten konnte erst viel zu spät erkannt werden.
Fazit: All diese Verfehlungen machen uns mehr als misstrauisch, ob die beantragten Nachtragskredite richtig investiert werden. Die SVP ist nicht bereit, nach all diesen Verfehlungen achselzuckend das grosse Portemonnaie zu zücken. Anstatt die Verfehlungen einfach mit zusätzlichen Steuergeldern zu überschütten, wollen wir wissen, welche grundlegenden Verbesserungen in der Organisation, in den Abläufen und in den Prozessen vorgenommen werden. Ansonsten werden nämlich die gleichen Fehler wieder gemacht.
Besten Dank, wenn Sie unsere Minderheitsanträge unterstützen.

Strupler Manuel (V, TG): Bevor ich zu meinem Minderheitsantrag zur Position 504.A231.0412, "Covid-Finanzhilfen", bezüglich der Unterstützung des Breitensports komme, ist es mir wichtig zu erwähnen, dass dieser Antrag nicht gegen die Vereine und gegen die Wertschätzung ihrer Arbeit gerichtet ist. Ich bin als ehemaliger Schwinger, Handballer und Ringer von klein auf ein Teil dieses schönen Vereinslebens gewesen. Ich schätze das Vereinsangebot sehr und danke allen, die sich auf irgendeiner Stufe, meist ehrenamtlich, dafür einsetzen. Dem gilt es Sorge zu tragen.
Dem Vereinsleben Sorge tragen können wir aber nicht einfach mit einer Erhöhung der im Voranschlag vorgesehenen 100 Millionen Franken um weitere 50 Millionen Franken. Denn wenn ich mich in meinem Umfeld bei den Vereinen umhöre, erfahre ich, dass die meisten keine finanziellen Probleme haben, sind doch die Mitglieder beim Bezahlen der Beiträge solidarisch. Zudem entfallen viele Kosten bei den ehrenamtlich geführten Vereinen aufgrund des fehlenden Spielbetriebs sowieso. Ausserdem werden richtigerweise auch die Beiträge von "Jugend und Sport" weiter ausbezahlt, und auch weitere Unterstützungen von Sport-Toto, den Gemeinden und den Kantonen fliessen immer noch. Auch die meisten regionalen Sponsoren zeigen nach meiner Erfahrung grosse Solidarität mit den Vereinen und unterstützen sie weiter. Wenn finanzielle Engpässe bestehen, dann höchstens bei halbprofessionell geführten Abteilungen, Anlässen und Anlagen. Bei diesen Fällen sollten aber die 100 Millionen Franken, die Härtefalllösung, die Kurzarbeit und die allgemeinen Massnahmen greifen, wie es auch von Bundesrat Ueli Maurer bestätigt wurde.
Wo ich aber ein Problem sehe und wozu ich auch zahlreiche Rückmeldungen bekomme, sind die vielen Einschränkungen und Verbote bei den Trainings- und Vereinsaktivitäten. Für eine echte Unterstützung wäre es deshalb sinnvoller und richtig, sich dafür einzusetzen, dass wieder trainiert und gespielt werden kann. Denn es wäre schade, wenn sich jetzt Mitglieder durch diese Corona-Zwangspause von den Vereinen abwenden würden, was leider in einer immer stärker individualisierten Gesellschaft so oder so – auch ohne diese

Einschränkungen – schon ein sehr grosses Problem für die Vereinstätigkeit ist. Dies ist längerfristig schädlicher, und die Auswirkungen sind grösser als die finanziellen Folgen.

Es ist für mich nach wie vor sehr unverständlich, dass gerade in einer Gesundheitskrise das Sporttreiben in Vereinen, in Fitnesszentren und in Hallenbädern so stark eingeschränkt wird, trägt doch gerade regelmässig betriebener Sport zu einer guten Gesundheit bei. Auch die mentale Gesundheit wird durch das Vereinsleben gefördert.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, meiner Minderheit zu folgen und dem Bundesamt für Sport den klaren Auftrag zu geben, sich mit aller Vehemenz dafür einzusetzen, dass die Vereine bald wieder aktiv turnen, Fussball oder Tennis spielen, tanzen und schwingen können. Das wäre eine echte Unterstützung für unser Vereinsleben in der Schweiz; es hilft nicht, wenn man die Probleme einfach mit Geld zudeckt. Herzlichen Dank für die Unterstützung.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP und die SP-Fraktion verzichten auf ein Votum.

Schwander Pirmin (V, SZ): Namens der SVP-Fraktion beantrage ich, bei all diesen Differenzen jeweils den tieferen Beträgen zuzustimmen. Weshalb?

Der erste Punkt sind die langfristigen Wirkungen der Massnahmen, wie dies der Finanzminister auch schon gesagt hat. Wir müssen daran denken, dass es eines Tages Mindereinnahmen geben wird. Es gibt sie bereits jetzt, aber sie werden noch zunehmen. Wir müssen an die Langzeitfolgen denken – höhere Arbeitslosigkeit, Sozialfälle usw. –, die zunehmen werden; auch das müssen wir dann einmal finanziell abdecken. Wir müssen auch an die langfristigen Krankheitsfolgen denken, die Corona sicher ebenfalls auslösen wird. Von der Wissenschaft wissen wir bereits heute, dass es solche Fälle geben wird. Massive Kosten werden da auf uns zukommen. All das zwingt uns dazu, heute sorgfältig mit den finanziellen Mitteln umzugehen.

Die Diskussion in Block 1 hat ja gezeigt, dass wir nach wie vor im Trial-and-Error-Modus sind – also nicht faktenbasiert und ohne wissenschaftliche Evidenz. Die Devise ist: Wer Fakten erwartet, kann noch lange warten. Das hat die Diskussion mit Bundesrat Alain Berset zu Block 1 ganz klar gezeigt.

Ich bin eigentlich froh über das Votum der Sprecherin der grünliberalen Fraktion, Kollegin Mettler, die ebenfalls auf dieses Problem aufmerksam gemacht und gefragt hat, was von der Wissenschaft zu erwarten sei und was eben nicht. Heute können wir noch keine Fakten erwarten. Ich kann nur bestätigen, dass es so ist, wie sie das auch gesagt hat.

Alle weiteren Ausführungen kann oder muss ich leider auch bestätigen: Wir haben nach wie vor keine Fakten, und es stellt sich die Frage, ob all diese Massnahmen nun verhältnismässig sind oder nicht. Als SVP-Fraktion haben wir in unseren Voten zum Covid-19-Gesetz immer darauf hingewiesen, dass diese Massnahmen nicht faktenbasiert sind. Gerade deswegen fordern wir eine gesellschafts- und wirtschaftspolitische Öffnung. Wir befinden uns im Trial-and-Error-Modus, und in diesem Modus können wir weder die Wirtschaft noch die halbe Gesellschaft lahmlegen.

In diesem Umfeld dürfen wir es uns nicht noch zusätzlich erlauben, alles mit finanziellen Mitteln zuzudecken oder einfach zu sagen: "Wer noch nicht hat, der kann kommen und noch Wünsche anbringen." Nein, auch in diesem Bereich müssen wir mit den finanziellen Mitteln vorsichtig umgehen, denn die Langzeitfolgen, die ich am Anfang erwähnt habe, werden noch massiv mehr finanzielle Mittel erfordern, als wir bisher gesprochen haben.

Deshalb ist es die Devise der SVP-Fraktion: Machen wir Fortschritte im Bereich Öffnung, gesellschaftspolitisch, wirtschaftspolitisch – denn es ist eben alles nicht faktenbasiert, das hat die Diskussion gezeigt. Machen wir also dort vorwärts, und beruhigen wir das Volk nicht einfach mit zusätzlichen finanziellen Mitteln! Das ist unseres Erachtens der falsche Weg. Der richtige Weg wäre es eben, die Wirtschaft zu öffnen, die Gesellschaft wieder zu öffnen, damit alle arbeiten können. Dann braucht es diese finanziellen Mittel auch nicht.

Ich bitte Sie deshalb dringend, jeweils den tieferen Beträgen zuzustimmen.

Wettstein Felix (G, SO): Ich beschränke mich darauf, die Position der Grünen zu den drei Minderheitsanträgen bekannt zu geben.

Zwei Minderheitsanträge betreffen ja den Ausbau von Globalbudgets, nämlich den Funktionsaufwand des Bundesamts für Gesundheit und den Funktionsaufwand des Bundesamts für Statistik. Aus unserer Sicht ist bei diesen beiden Ämtern schlüssig ausgewiesen, worin der Zusatzbedarf besteht; die Sprecherin und der Sprecher der Kommission haben das gut ausgeführt.

Der Sprecher dieser beiden Minderheiten begründete den Kürzungs- bzw. Streichungsantrag damit, dass er unzufrieden sei mit der Art und Weise, wie die beiden Ämter ihre Aufgaben in der Bewältigung der Pandemie wahrnehmen. Als "Strafe" wolle die Minderheit weniger Geld sprechen. Damit wird jedoch nicht besser, was da scheinbar zu bemängeln ist. Im Gegenteil: Der Bund müsste massiv Arbeitsleistungen wieder abbauen, die zur Bewältigung der Krise nötig sind. Der Effekt wird sein, dass wohl dieselben Kreise noch weniger mit dem Wirken der beiden Ämter zufrieden sein werden. Das ist Problembewirtschaftung; man hat offenbar kein Interesse an einer Lösung. Da machen wir nicht mit.

Beim Beschluss des Ständerates zur Erhöhung des Kredits für das Bundesamt für Sport sind wir Grünen geteilter Meinung. Die Gefahr bei dieser Abstimmung ist, dass sie zu einem Votum pro oder contra Sport emporstilisiert wird. In unserer Fraktion sind alle pro Sport, auch jene, die hier dem Entwurf des Bundesrates zustimmen und gegen die Aufstockung sein werden. Die Frage ist ja, ob tatsächlich überhaupt mehr Geld benötigt wird. Der Bundesrat sagt Nein – wir haben es von Herrn Bundesrat Maurer gehört –, nach heutiger Kenntnis reiche das Budget.

Im Unterschied zu den meisten anderen Krediten – und das ist nun wichtig – haben wir es hier nicht mit einem Maximalbetrag zu tun, der sich nach dem Bedarf richtet und möglicherweise dann nicht benötigt wird. Vielmehr wird der gesamte Betrag, wie wir ihn beschliessen, bis auf den letzten Franken nach einem festgelegten Schlüssel an die Verbände verteilt. Das ist nicht im Sinne zumindest eines Teils der Grünen. Wir würden es vorziehen, wenn man in Analogie zu anderen Krediten und in der Hoffnung, dass dann tatsächlich nicht alles gebraucht wird, von einem Maximalbetrag ausgehen würde.

Ein Teil der grünen Fraktion wird aber dem Antrag der Kommissionsmehrheit zustimmen und den Antrag der Minderheit Strupler ablehnen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich habe eine Frage zur Minderheit Guggisberg: Sind Sie nicht auch der Meinung, dass im BAG in den letzten Monaten sehr viel Geld nicht gut ausgegeben wurde? Wir haben das Maskendebakel und andere Fehlinvestitionen gesehen. Weshalb sind Sie jetzt bereit, das Budget des BAG nochmals so massiv aufzustocken?

Wettstein Felix (G, SO): Zu Ihrer Frage: Nein, ich bin nicht dieser Meinung. Das Bundesamt für Gesundheit hat angesichts der Tatsache, dass wir alle zum ersten Mal solche immensen Aufgaben bewältigen mussten, das Bestmögliche gemacht. Wenn wir jetzt diesen Kredit streichen, wird das, was Sie bemängeln, jedenfalls nicht besser, sondern eher schwieriger zu bewältigen sein.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion und die FDP-Liberale Fraktion verzichten auf ein Votum. Herr Bundesrat Maurer verzichtet ebenfalls auf ein Votum.

Gysi Barbara (S, SG), für die Kommission: Ein paar wenige Worte von meiner Seite zu den drei Minderheiten, zuerst zum Funktionsaufwand des Bundesamtes für Gesundheit: Hier geht es um eine Aufstockung um gut 84 Millionen Franken. Die Minderheit Guggisberg will diese Aufstockung um 50 Millionen reduzieren. Ursprünglich war im Minderheitsantrag

null eingesetzt, der Antrag wurde dann modifiziert. Wir sind vom Bundesamt für Gesundheit in der Kommission ausführlich über die Notwendigkeit der Aufstockung informiert worden. In verschiedenen Bereichen gilt es wegen der Pandemie grosse Belastungen zu stemmen, die zusätzlich zur Alltagsarbeit geleistet werden müssen. Es müssen auch die anderen Dinge gemacht werden können. Die Kommissionsmehrheit liess sich überzeugen, dass dies wirklich notwendig ist. Mit 18 zu 7 Stimmen wurde der Aufstockung um 84 Millionen Franken zugestimmt.

Die zweite Minderheit Guggisberg will eine Streichung des Nachtragskredites beim Bundesamt für Statistik. Der entsprechende Antrag wurde in der Kommission ebenfalls mit 18 zu 7 Stimmen abgelehnt. Hier ist vielleicht zu erwähnen, was der Minderheitssprecher selber ausgeführt hat: Er hat mit der mangelnden oder schleppenden Veröffentlichung von Statistiken argumentiert. Wir wurden darüber unterrichtet, dass es eben darum gehe, diese Statistiken WHO-konform und damit international vergleichbar aufzubereiten. Das brauche mehr Zeit. Unter anderem auch darum brauche es mehr Mittel.

Zur Minderheit Strupler zum Bundesamt für Sport: Die Aufstockung um 50 Millionen Franken, die der Ständerat beschlossen hat, ist in der Finanzkommission heute mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen gutgeheissen worden. Wir haben uns überzeugen lassen, dass diese Mittel benötigt werden. Das Bundesamt für Sport hat uns das aufgezeigt. Die Mittel, die letztes Jahr gesprochen wurden, sind vollumfänglich genutzt worden. Es ist klar, dass es auch dieses Jahr einen höheren Bedarf geben wird.

Grin Jean-Pierre (V, VD), pour la commission: Je présente très rapidement les trois propositions de minorité.

La première est défendue par une minorité Guggisberg qui, à la position 316.A200.0001, souhaite réduire de 50 millions de francs les charges de fonctionnement de l'Office fédéral de la santé publique. Cette proposition a été rejetée par 18 voix contre 7.

La deuxième est défendue également par une minorité Guggisberg. A la position 317.A200.0001, elle vise à supprimer les 5 180 000 francs prévus dans les charges de fonctionnement de l'Office fédéral de la statistique. Cette proposition de minorité a été rejetée par 17 voix contre 7.

La troisième est défendue par une minorité Strupler qui, à la position 504.A231.0412, propose le rejet des 50 millions de francs supplémentaires pour les aides financières Covid-19 de l'Office fédéral du sport. La commission a accepté ce montant supplémentaire, par 14 voix contre 9 et 2 abstentions.

Si je noue la gerbe finale de ce supplément I au budget 2021, le Conseil fédéral nous demandait 14 325 488 100 francs. Si on ajoute les 50 millions de francs proposés par la majorité de la Commission des finances, on arrive à un montant total de 14 375 488 100 francs.

C'est ce montant qui est sollicité et sur lequel vous voterez tout à l'heure.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir sind am Ende der Diskussion angelangt und kommen zu den Abstimmungen.

Departement des Innern – Département de l'intérieur

316 Bundesamt für Gesundheit
316 Office fédéral de la santé publique

Antrag der Mehrheit
A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Guggisberg, Egger Mike, Grin, Nicolet, Schwander, Sollberger, Strupler)
A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)
Fr. 34 865 100

Proposition de la majorité
A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Guggisberg, Egger Mike, Grin, Nicolet, Schwander, Sollberger, Strupler)
A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)
Fr. 34 865 100

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.007/22512)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
(0 Enthaltungen)

317 Bundesamt für Statistik
317 Office fédéral de la statistique

Antrag der Mehrheit
A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Guggisberg, Egger Mike, Grin, Nicolet, Sollberger, Strupler)
A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)
Streichen

Proposition de la majorité
A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Guggisberg, Egger Mike, Grin, Nicolet, Sollberger, Strupler)
A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.007/22513)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
Département de la défense, de la protection de la population et des sports

504 Bundesamt für Sport
504 Office fédéral du sport

Antrag der Mehrheit
A231.0412 Covid: Finanzhilfen
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Strupler, Amaudruz, Badertscher, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Schwander, Sollberger, Wettstein)
A231.0412 Covid: Finanzhilfen
Streichen

Proposition de la majorité
A231.0412 Covid: aides financières
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Strupler, Amaudruz, Badertscher, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Schwander, Sollberger, Wettstein)
A231.0412 Covid: aides financières
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.007/22514)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung
Département de l'économie, de la formation et de la recherche

704 Staatssekretariat für Wirtschaft
704 Secrétariat d'Etat à l'économie

Antrag der Kommission
A290.0132 Covid: Kantonale Härtefallmassnahmen für Unternehmen
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission
A290.0132 Covid: mesures cantonales pour les cas de rigueur destinées aux entreprises
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

2. Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
2. Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1
Antrag der Kommission
... von 14 375 488 100 Franken ...

Art. 1
Proposition de la commission
... de 14 375 488 100 francs ...

Art. 2
Antrag der Kommission
... von 14 375 488 100 Franken ...

Art. 2
Proposition de la commission
... de 14 375 488 100 francs ...

Art. 3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe den Berichterstattern das Wort, damit sie dem Rat die definitiven Zahlen mitteilen können.

Gysi Barbara (S, SG), für die Kommission: In Artikel 1 beschliessen wir Aufwände von 14 375 488 100 Franken. Bei Artikel 2 werden im Rahmen der Finanzierungsrechnung Ausgaben von 14 375 488 100 Franken genehmigt. Der ausserordentliche Zahlungsbedarf gemäss Artikel 3 beträgt 13 207 500 000 Franken.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Grin verzichtet auf ein Votum.

Angenommen gemäss modifiziertem Antrag der Kommission
Adopté selon la proposition modifiée de la commission

Ausserordentlicher Zahlungsbedarf
Besoins financiers extraordinaires

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.007/22515)
Für Annahme der Ausgabe ... 139 Stimmen
Dagegen ... 39 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Art. 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.007/22516)
Für Annahme der Ausgabe ... 137 Stimmen
Dagegen ... 45 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Art. 5, 6
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.007/22517)
Für Annahme des Entwurfes ... 138 Stimmen
Dagegen ... 41 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Geschäft geht zurück an den Ständerat.

20.4338

Motion FK-N.
Die Covid-19-Erfahrungen nutzen, um das Arbeiten beim Bund nachhaltiger zu gestalten

Motion CdF-N.
Travailler à la Confédération de manière plus durable grâce aux expériences réalisées lors de la crise du Covid-19

Nationalrat/Conseil national 08.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich wurde gefragt, ob es jemals schon eine so lange Debatte gegeben habe. Unser Generalsekretär hat recherchiert und in der Vergangenheit nichts gefunden. Die längste Debatte, an die er und recht viele von uns sich erinnern können, hat am 11. Juni 2018 stattgefunden. Die Debatte über die Selbstbestimmungs-Initiative dauerte damals bis um 23.40 Uhr.
Ich danke Herrn Bundesrat Maurer für seine Teilnahme an unserer Marathonsitzung. Es ist sicher auch für Sie als Bundesrat der längste Marathon, den Sie im Nationalratssaal absolviert haben. *(Teilweiser Beifall)*
Die Sitzung ist damit geschlossen; ich wünsche Ihnen allen eine gute kurze Nacht!

Schluss der Sitzung um 00.40 Uhr
La séance est levée à 00 h 40

Siebente Sitzung – Septième séance

Dienstag, 9. März 2021
Mardi, 9 mars 2021

08.00 h

20.073

Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht

La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 03.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Crottaz Brigitte (S, VD), pour la commission: En 1976, un postulat Reiniger avait chargé le Conseil fédéral d'établir au début de chaque législature un rapport sur la Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe, dans lequel devaient être examinées les raisons pour lesquelles notre pays devait ou non adhérer aux différentes conventions du Conseil de l'Europe, auquel la Suisse avait adhéré en 1963. En 1975, la Suisse n'avait en effet ratifié qu'un tiers des conventions existantes et avait un retard évident, que ce postulat avait pour but de combler. A la suite du postulat Reiniger, douze rapports ont donc été soumis au Parlement, fournissant une bonne vue d'ensemble de la Suisse et des conventions du Conseil de l'Europe. C'est lors de la séance de commission du 19 janvier dernier que le Conseil fédéral nous a présenté ce douzième rapport.
Les conventions sont l'instrument juridique principal du Conseil de l'Europe et permettent de concrétiser les progrès de la coopération sur une base juridiquement contraignante. En adhérant au Conseil de l'Europe en 1963, la Suisse s'est engagée à collaborer au sein de l'organisation, à participer activement à l'élaboration et à la modernisation des conventions du Conseil de l'Europe et à y adhérer autant que possible. La Suisse examine au cas par cas si une adhésion est utile du point de vue de l'intérêt national, du développement du droit international, de la coopération ou de la solidarité avec les autres Etats membres. Elle ne signe que les conventions qu'elle est en mesure de ratifier dans un délai raisonnable et dont elle peut respecter les engagements.
Dans ce document, que vous avez eu tout loisir de consulter, sont commentées les douze conventions qui ont été ratifiées depuis la publication du onzième rapport en 2016. Elles abordent des thèmes très variés, par exemple la Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, la Convention sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, ou encore la Convention sur la manipulation de compétitions sportives.
Ce rapport décrit ensuite les deux conventions qui ont été signées depuis 2016. Il s'agit de la Convention contre le trafic d'organes humains et de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel.
Enfin, le rapport décrit les conventions qui n'ont pas été ratifiées, tout en expliquant la raison de cette non-ratification.
Certaines conventions, considérées comme prioritaires, comme celle pour la prévention du terrorisme ou celle pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, ont également fait l'objet de messages soumis au Parlement.
Lors de la présentation de ce douzième rapport, le Conseil fédéral a annoncé qu'il ne souhaitait plus poursuivre ce "reporting" régulier, mais envisageait à l'avenir de rendre compte de manière sélective des développements pertinents des conventions du Conseil de l'Europe. Le Conseil fédéral estime en effet que le nombre de conventions ratifiées par la Suisse est maintenant comparable à celui des Etats voisins, et que la Suisse a donc rattrapé le retard qui avait motivé le postulat Reiniger en 1976.
Pour plusieurs membres de la commission, le fait de renoncer à de tels rapports n'est pas satisfaisant car il s'agit d'une occasion de communiquer sur le travail du Conseil fédéral lié au Conseil de l'Europe, et parce que la proposition qui a été faite de présenter un rapport sélectif n'a pas convaincu la majorité des commissaires. Pour cette raison, une proposition Nussbaumer a été déposée lors de la séance de janvier. Son objectif est que le Conseil fédéral donne des précisions sur la manière dont il envisage de poursuivre l'information des Commissions de politique extérieure, voire du Parlement, sur les conventions du Conseil de l'Europe. Cette proposition a été acceptée, par 18 voix contre 4 et 2 abstentions.
Une deuxième séance de commission, au cours de laquelle le Conseil fédéral a présenté deux propositions sur la façon de communiquer à l'avenir, a eu lieu le 15 février dernier. Une variante consistait en un compte rendu oral, deux fois par an, aux CPE; une autre consistait à soumettre deux fois par an à ces commissions une note d'information de deux à trois pages, annexée à la liste des actualités de politique étrangère.
Ces rapports, prévus en juin et en décembre, concorderaient avec le changement de présidence semestriel au Comité des ministres et permettraient également d'informer sur la réunion ministérielle du Conseil de l'Europe qui se tient chaque année vers la fin du mois de mai. Cette deuxième variante, avec rapports écrits, a été sollicitée par la majorité de la Commission de politique extérieure de notre conseil, car elle donnera aux commissaires une vue d'ensemble des principales activités de la Suisse dans les divers organes et comités du Conseil de l'Europe durant le semestre écoulé.
La commission vous propose de prendre acte de ce douzième rapport et des modifications de présentation des conventions qui entreront en vigueur dès cette année.

Arslan Sibel (G, BS), für die Kommission: Heute nehmen wir den zwölften Bericht über die Schweiz und die Konventionen des Europarates zur Kenntnis. Gestützt auf das Postulat Reiniger vom 6. Oktober 1976 veröffentlicht der Bundesrat zu Beginn jeder Legislaturperiode einen Bericht über die von der Schweiz nicht ratifizierten Konventionen des Europarates. Nationalrat Reiniger verlangte zudem, dass dieser Bericht zu Beginn jeder Legislaturperiode zu aktualisieren sei.
Der Bundesrat nahm dieses Postulat an und unterbreitete dem Parlament in den vergangenen 44 Jahren elf Berichte, zuletzt den elften Bericht vom 24. August 2016.
Der vorliegende zwölfte Bericht wurde im Rahmen der Legislaturperiode 2019–2023 erarbeitet und bietet einen umfassenden Überblick über die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Dabei geht es zum Beispiel um die Botschaft zur Genehmigung und zur Umsetzung des Übereinkommens des Europarates zur Verhütung des Terrorismus mit dem dazugehörigen Zusatzprotokoll, oder es geht um die Botschaft zur Genehmigung des Übereinkommens des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen und zu seiner Umsetzung. Ein weiteres Beispiel ist die Botschaft vom 6. Dezember 2019 zur Genehmigung des Protokolls vom 10. Oktober 2018 zur Änderung des Übereinkommens zum Schutz des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten.

Es handelt sich gleichzeitig, 43 Jahre nach der Annahme des Postulates, um den letzten Bericht in dieser Form; in Zukunft will der Bundesrat punktuell über relevante Entwicklungen bezüglich der Konventionen des Europarates berichten. Die letzte Ausgabe des Berichtes, heisst es, enthalte nur wenig substanzielle Neuerungen, weil der Vorstoss seit 43 Jahren umgesetzt sei, es kaum nennenswerte Neuregelungen gebe und der Bericht nur wenig Reaktionen seitens des Parlamentes auslöse. Deshalb will der Bundesrat nur noch punktuell über relevante Entwicklungen bezüglich einzelner Konventionen des Europarates berichten.

Die Kommission hat diesen ihr vorgelegten Bericht zur Kenntnis genommen und bittet Sie, ihr zu folgen und den Bericht ebenfalls zur Kenntnis zu nehmen.

An ihrer Sitzung vom 19. Januar dieses Jahres forderte Ihre Aussenpolitische Kommission den Bundesrat auf darzulegen, wie er die Bundesversammlung zukünftig periodisch über die Tätigkeiten des Europarates und seiner Institutionen informieren wolle. Dass in Zukunft nicht mehr regelmässig, sondern nur noch punktuell informiert werden soll, erschien in der Kommission als nicht befriedigend. Dadurch wäre der parlamentarische Informationsstand zu den Tätigkeiten des Europarates ungenügend. Die Tätigkeiten des Europarates sind umfassend. Wichtig für unser politisches Handeln in der Schweiz sind auch die Tätigkeiten des Ministerkomitees, des Kongresses der Gemeinden und Regionen, die Tätigkeiten des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, der Beauftragten für Menschenrechte, der Konferenz der NGO im Rahmen des Europarates und auch die verschiedenen Entwicklungen in bedeutenden Arbeitsgruppen wie der Greco.

Wegen dieser Unzufriedenheit hatten wir verschiedene Varianten vorgelegt bekommen. Die Kommission hat sich im Februar einstimmig für die Variante entschieden, dass das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten der Kommission zweimal im Jahr, im Juni und im Dezember, eine Informationsnotiz von zwei bis drei Seiten unterbreitet. Diese Notiz würde der Liste über aussenpolitische Aktualitäten angehängt und den Kommissionen als Übersicht über die wichtigsten Aktivitäten der Schweiz in den verschiedenen Gremien und Ausschüssen des Europarates während der letzten sechs Monate dienen.

Die vorgeschlagenen Termine fallen mit dem halbjährlichen Wechsel des Vorsitzes des Ministerkomitees des Europarates im Mai und im November zusammen. In der Juni-Notiz könnten wir so über das Ministertreffen des Europarates, das jeweils im Mai stattfindet, Informationen bekommen.

Wir bedanken uns für diese regelmässige Berichterstattung und bitten Sie nochmals, diesen Bericht zur Kenntnis zu nehmen.

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich kann es kurz machen, es wurde von den beiden Kommissionssprecherinnen alles sehr gut zusammengefasst und bereits gesagt.

Mit einem Postulat aus dem Jahr 1976 wurde der Bundesrat beauftragt, einen Bericht über die von der Schweiz nicht ratifizierten Europaratskonventionen zu erstellen. Im Postulat wurde überdies verlangt, dass dieser Bericht zu Beginn jeder Legislaturperiode zu aktualisieren sei. Deswegen unterbreitete der Bundesrat dem Parlament in den vergangenen Jahrzehnten zwölf Berichte.

Der jetzt vorliegende zwölfte Bericht wurde im Rahmen der Legislaturperiode 2019–2023 erarbeitet. Es ist der letzte Rapport in dieser Form. Die bestehenden zwölf Berichte bieten einen umfassenden Überblick über die Schweiz und die Konventionen des Europarates, wobei die letzten Ausgaben jeweils kaum Neuerungen enthalten haben. Der Bundesrat wird künftig in den Aussenpolitischen Kommissionen punktuell über relevante Entwicklungen bezüglich einzelner Konventionen des Europarates berichten. Das geschieht zweimal pro Jahr in schriftlicher Form. Das ist gut so; es ergibt eine Verschlankung des Staatsapparates, zwar nur eine kleine, aber immerhin.

Die SVP-Fraktion bittet um Kenntnisnahme des Berichtes.

Nussbaumer Eric (S, BL): Ein Jahr bevor jenes Postulat im Jahr 1976 verabschiedet wurde, hat die Parlamentarische Versammlung des Europarates eine Entschliessung zur Rolle des Europarates gemacht. Ich lese Ihnen daraus vor: "Die Versammlung [...] weist darauf hin, dass der Europarat einer der wesentlichen Bestandteile eines differenzierten Systems europäischer Zusammenarbeit ist, das den Bedürfnissen und Interessen aller Länder auf dem Weg zur europäischen Einigung Rechnung trägt; [...] stellt fest, dass der Nationalismus den offenkundigen Bestrebungen der europäischen Völker um bessere gegenseitige Verständigung sowie der bestehenden kontinentalen und internationalen Interdependenz weichen muss."

Diese Aussagen aus dem Jahr 1975 sind noch so aktuell wie damals. Die Rolle des Europarates hat sich zwar seither geändert, aber seine Funktion, seine Wichtigkeit ist unbestritten. Es ist der Ort, wo die Demokratien Europas ihre gemeinsamen Wertvorstellungen in Normen giessen. Der Europarat ist unsere europäische Organisation für die Konkretisierung der Menschenrechte, der Rechtsstaatlichkeit und unserer Demokratien.

Auch wenn der Bundesrat keine weiteren Berichte über nicht ratifizierte Konventionen des Europarates abliefern möchte, so bleibt für unsere Fraktion eine regelmässige Berichterstattung zwingend. Es ist richtig, dass wir uns nicht nur einmal pro Legislaturperiode mit den Konventionen auseinandersetzen, denn der Abschluss von Konventionen ist zwar wichtig, aber nicht die ganze Arbeit unter dem Dach des Europarates. Dazu gehört sicher auch die bedeutungsvolle Aufgabe des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte.

Wir sind daher damit einverstanden, dass wir heute von diesem Bericht zum letzten Mal Kenntnis nehmen. Wir verbinden diese Kenntnisnahme aber mit dem deutlichen Beschluss unserer Kommission, dass zukünftig im Halbjahresrhythmus schriftlich über die Arbeit des Europarates und seiner Institutionen an die Kommission berichtet wird. Es wurde in Aussicht gestellt, dass das jeweils eine kurze Informationsnotiz von zwei bis drei Seiten sein werde. Wir sind mit dieser Kürze auch einverstanden. Wir halten aber fest, dass wir weiterhin eine substanzielle Informationsnotiz erwarten, die auch politische Wertungen vonseiten des Bundesrates enthält, insbesondere wenn es das Ministerkomitee oder Entwicklungen in wichtigen Gremien wie zum Beispiel der Staatengruppe gegen Korruption, der Greco, oder Informationen aus den operationellen Programmen des Europarates betrifft.

Mit diesen Anmerkungen danke ich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung, die an dieser jahrelangen Berichterstattung mitgewirkt haben. Ich danke vor allem auch dafür, dass wir in Zukunft einen halbjährlichen Bericht bekommen werden, der noch umfassender darüber informiert, was unsere Rolle im Europarat ist und wie wir an diesem europäischen Dach mitarbeiten können. Rechtsstaatlichkeit, Menschenrechte und Stärkung der Demokratie sind heute ebenso wichtig wie 1976.

Gugger Niklaus-Samuel (M-CEB, ZH): Der zwölfte Bericht wurde kurz und knackig zur Kenntnis genommen. Das meiste wurde von den Vorrednern schon gesagt. In 43 Jahren erhielten wir zwölf Berichte; dafür danken wir herzlich. Seit 1976 erstattete der Bundesrat in jeder Legislatur Bericht über die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Der vorliegende Bericht erschien als zwölfte Ausgabe und wird, wie der Bundesrat angekündigt hat, gleichzeitig auch der letzte seiner Art sein. Wir von der Mitte-Fraktion danken für die geleistete Arbeit und freuen uns, dass wir zweimal im Jahr nun schriftlichen Bericht erhalten werden.

In dem Sinne nehmen wir vom Bericht Kenntnis.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Wehrli Laurent (RL, VD): Le groupe libéral-radical se réjouit de ce rapport régulier, qui permet l'information du Parlement et de ses commissions, et par là même aussi l'information de la population.

C'est l'occasion également de rappeler l'importance du Conseil de l'Europe pour notre pays. Nous sommes membres du Conseil de l'Europe depuis 1963 et nous partageons ainsi avec la soixantaine de pays membres du continent des visions et des réflexions en faveur de la démocratie, des droits de l'homme, d'un renforcement des coordinations et des collaborations, y compris en matière d'aide au développement. Il est donc particulièrement important de pouvoir faire le point régulièrement sur les conventions du Conseil de l'Europe et de pouvoir ainsi savoir ce qu'il en est des décisions qu'il nous arrive de prendre dans ses chambres.
En ce sens, le groupe libéral-radical soutient la proposition évoquée par les rapporteurs, afin de maintenir une relation entre le Conseil fédéral et les commissions concernées du Parlement, et de conserver une information écrite respectivement sur la vie du Conseil de l'Europe et sur le développement de ses conventions. Je me permets aussi de rappeler que le groupe libéral-radical prendra acte de ce rapport.

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Le 4 novembre de l'année dernière, nous fêtions le 70e anniversaire de la Convention européenne des droits de l'homme. La Convention européenne des droits de l'homme, ce véritable instrument constitutionnel de l'ordre public européen, est sans aucun doute la convention la plus connue du Conseil de l'Europe. Elle est cependant loin d'être la seule.
Le Conseil de l'Europe a, à ce jour, adopté un total de 223 conventions et la Suisse en a ratifié 129, donc plus de la moitié, et signé 12 autres. Il faut noter que parmi ces 223 conventions adoptées par le Conseil de l'Europe, plus de 50 sont désormais dépassées.
Depuis la publication du onzième rapport en 2016, 13 traités ont été ratifiés par notre pays. Le dernier l'a été le 21 octobre 2020; il s'agit de la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Deux conventions ont été soumises au Parlement pour la législature en cours: premièrement, la Convention pour la prévention du terrorisme, et deuxièmement, un protocole concernant la protection des données personnelles.
1976 forderte Nationalrat Reiniger – das haben Sie jetzt schon mehrmals gehört – den Bundesrat in einem Postulat auf, zu Beginn jeder Legislaturperiode einen Bericht über die nicht oder noch nicht ratifizierten Konventionen des Europarates vorzulegen. In der Tat hatte die Schweiz Ende 1975, dreizehn Jahre nach ihrem Beitritt zum Europarat, erst etwa einen Drittel der bestehenden Konventionen ratifiziert. Sie wies damit gegenüber ihren Nachbarstaaten einen klaren Rückstand auf. Mit seinem Postulat wollte Nationalrat Reiniger damals diesen Rückstand aufholen; dies ist gelungen. Heute hat die Schweiz ähnlich viele Konventionen ratifiziert wie ihre Nachbarstaaten: Österreich 118, Deutschland 135, Italien 136, Frankreich 140.
Seit dem Postulat Reiniger wurden dem Parlament zwölf Berichte vorgelegt. Das Postulat wurde 1977 abgeschrieben, das ist also schon lange her. Der Bundesrat hat beschlossen, dass es sich beim vorliegenden zwölften Bericht um den letzten Bericht in dieser Form handelt. Die bestehenden zwölf Berichte bieten einen umfassenden Überblick über die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Die letzten Ausgaben des Berichtes haben nur wenig substanzielle Neuerungen enthalten.
In Zukunft, das haben Sie von den Berichterstattern gehört, werden wir – der Bundesrat – punktuell über relevante Entwicklungen bezüglich der Konventionen des Europarates berichten. Auf Antrag der APK-N wird mein Departement zudem zweimal jährlich eine kurze Übersicht über die wichtigsten Aktivitäten der Schweiz im Europarat verfassen; diese wird der Liste der aussenpolitischen Aktualitäten zuhanden der APK beigelegt.

Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport

21.009

Aussenpolitik 2020. Bericht des Bundesrates

Politique extérieure 2020. Rapport du Conseil fédéral

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Friedl Claudia (S, SG), für die Kommission: Der Bundesrat legt wie jedes Jahr seinen Bericht zur Aussenpolitik vor. Die Kommission hat diesen Bericht beraten und dankt dem Bundesrat für den kompakten Bericht.
Die Schweiz ist flächenmässig ein kleines Land, wirtschaftlich gehört sie aber zu den zwanzig grössten Ländern. Deshalb sind die aussenpolitischen Beziehungen für die Schweiz sehr wichtig.
Der vorliegende Bericht orientiert sich an der Aussenpolitischen Strategie 2020–2023. Diese Gesamtstrategie hat der Bundesrat in geografische Teilstrategien aufgeteilt; so sind die Mena-Strategie und die Subsahara-Strategie entstanden, und in Kürze entsteht die China-Strategie. Folgen soll auch noch eine Amerika-Strategie. Mit Grossbritannien verfolgte die Schweiz die "Mind the Gap"-Strategie, welche sie nach dem vollzogenen Brexit zu einer "Build the Bridge"-Strategie weiterentwickeln will. Interessanterweise, und dies wurde in der Kommission kritisch bemerkt, gibt es keine eigentliche Teilstrategie Europa. Es ist festzustellen, dass hier eine Lücke klafft, die es zu füllen gilt.
Neben den geografischen Teilstrategien gibt es die thematischen Strategien. Dazu gehören die IZA-Strategie und die Strategie zur digitalen Aussenpolitik. Über diese Teilstrategien, die ich jetzt erwähnt habe, will der Bundesrat die Politikkohärenz herstellen, welche vom Parlament immer wieder gefordert wird. Die Kommission unterstützt sämtliche Anstrengungen in diese Richtung. Es wurde aber auch verlangt, dass die Agenda 2030 den übergeordneten Rahmen bilden muss, damit die Reduktion der globalen Ungleichheit angegangen und die Zielkonflikte, die sich in der Aussenpolitik unweigerlich ergeben, benannt werden können.
Die digitale Aussenpolitik sollte im Jahr 2020 zu einem Schwerpunktthema werden. Doch dann kam die Covid-19-Pandemie und brachte vieles durcheinander, auch die Jahresziele der schweizerischen Aussenpolitik. Wie der Bundesrat in der Kommission ausführte, konnte einiges nicht oder nur teilweise, anderes aber vollständig umgesetzt werden.
Die Kommission teilte die Auffassung des Bundesrates, dass die weltweite Lage angespannt ist und es immer wieder zu Rückschlägen in Beziehungen und Aufbauprojekten kommt, zum Beispiel in Belarus, den nordafrikanischen Staaten, im Iran, in Myanmar und in Äthiopien, um nur ein paar Beispiele zu nennen. Solche Herausforderungen gehören zur Aussenpolitik. Die Kommission stellte auch fest, dass die Verschiebungen zwischen den Weltmächten mit der neuen Regierung in den USA, dem immer selbstbewusster auftretenden China, dem autokratischen Russland und der EU neue Beziehungsfelder ergeben. Hier muss die Schweiz noch stärker bald für sich selbst klären, wohin sie steuern will.
Das Kapitel "Migration und Flucht" fiel sehr kurz aus, wie in der Kommission bemängelt wurde. Vor allem über die unhaltbare Situation der Flüchtlinge an den Grenzen Europas wird kaum berichtet. Der Bundesrat wies auf den Migrationsbericht hin, der sich vertiefter diesem Thema widmet.
Eine wichtige Aussage im Bericht ist die ungebrochene Unterstützung der multilateralen Organisationen durch die Schweiz. Gemeinsame Spielregeln erlauben es auch den kleinen Staaten, auf Augenhöhe mitzumachen und Allianzen zu schmieden. Wichtig bleibt, die Attraktivität des internationalen Genf zu erhalten. Dafür soll auch die Investition in den neuen Schwerpunkt Digitalisierung helfen.

Die Schweizer Kandidatur für den Sicherheitsrat für den Zeitraum 2023/24 gehört auch zu dieser internationalen Sichtbarkeit der Schweiz. Die Teilnahme wird eine grosse Herausforderung für die Schweiz sein, aber auch eine einmalige Plattform.
Das Schwerpunktkapitel im Bericht ist der Covid-19-Pandemie gewidmet. Die Covid-19-Krise hat zur bisher grössten Rückholaktion geführt; über 7000 Personen wurden zurück in die Schweiz geholt. Das Aussennetz wurde dabei stark gefordert. Vor allem kleinere diplomatische Vertretungen kamen an den Anschlag. Der Bundesrat hat deshalb entschieden, 35 Stellen aus der Zentrale in Bern an die Aussenstellen zu verlegen. Eine Botschaft dazu, wie er das machen wird, wird im Laufe des Jahres vorgelegt.
Die Covid-19-Krise hat auch aufgezeigt, wie eng verbunden wir mit den Nachbarländern sind und wie wichtig funktionierende aussenpolitische Kontakte sind. Es war wichtig, rasch eine Deblockierung beim Import von medizinischen Gütern herbeizuführen sowie die Formalitäten zu den Grenzgängerinnen und Grenzgängern rasch zu regeln.
Die Covid-19-Krise wird auch die Entwicklungszusammenarbeit prägen. Bereits mussten Umschichtungen vorgenommen werden. Es wird davon ausgegangen, dass durch die Covid-19-Krise weit über 100 Millionen Menschen neu in extreme Armut abdriften werden. Es wird internationale Hilfe brauchen, um die Schäden der Pandemie zu überwinden. Die nächste internationale Herausforderung wird die gerechte Verteilung des Impfstoffes sein, was bis jetzt noch nicht ganz gelungen ist. Die Kommission bestärkt den Bundesrat, sich in dieser Sache zu engagieren.
Die Kommission dankt dem Bundesrat für den Bericht, lädt ihn ein, die Anregungen und Bemerkungen entgegenzunehmen, und beantragt Ihnen, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

de la Reussille Denis (G, NE), pour la commission: La Commission de politique extérieure s'est réunie le lundi 15 février pour analyser en détail le rapport du Conseil fédéral sur la politique extérieure 2020. Les membres de la commission ont apprécié la qualité du rapport. Les informations contenues dans le corps du document permettent d'avoir une vision claire de l'engagement de notre pays sur la scène internationale. Les douze chapitres du rapport qui évoquent les sujets principaux de l'activité de notre pays en 2020 expliquent avec transparence les enjeux internationaux qui nous occupent et qui seront probablement encore d'actualité ces prochaines années.
Evidemment, l'année 2020 a été profondément marquée par la pandémie de Covid-19. Cette crise sanitaire a entraîné de très lourdes conséquences sociétales, économiques et aussi politiques. Le coronavirus nous a rappelé combien nos sociétés actuelles sont vulnérables; il a brutalement mis en évidence la fragilité de notre monde sans frontières ainsi que la difficulté des Etats et des gouvernements à protéger leur population.
Dans le cadre de cette pandémie, la lutte contre la pauvreté devrait malheureusement subir de sérieux revers. D'après la Banque mondiale, l'extrême pauvreté menace quelque 100 millions de personnes supplémentaires. Cette réalité a des conséquences importantes dans l'approche de notre politique extérieure. La Commission de politique extérieure a également débattu de cette problématique. Une des solutions serait peut-être à trouver sous le chiffre 1.1 du rapport du Conseil fédéral, "Moins de mondialisation, plus de régionalisation".
Dans le chapitre 6, "Durabilité", les chiffres 6.2, "Environnement", 6.3, "Climat", sont à souligner et montrent bien les enjeux futurs que nos sociétés devront aborder urgemment.
La problématique de l'accès à l'eau est également évoquée. Notre pays peut contribuer à une gestion pacifique et publique des ressources en eau en apportant son expertise, notamment au Moyen-Orient ou en Afrique. Il suffit de penser à des fleuves comme le Jourdain en Cisjordanie, ou le Nil Bleu au Soudan et en Ethiopie, pour prendre conscience des enjeux futurs et des médiations que notre pays peut proposer aux pays concernés pour éviter de potentiels conflits. Le thème de l'accès à l'eau sera probablement encore d'actualité ces prochaines années. Il suffit de constater que, malgré les progrès réalisés au cours de la dernière décennie, 2,1 milliards d'êtres humains dans le monde n'ont toujours pas accès à l'eau potable, pour être convaincu que nous devons poursuivre les efforts que nous avons déjà engagés, par exemple au Bangladesh, au Bénin, à Madagascar ou au Népal.
La Commission de politique extérieure souligne la qualité du rapport du Conseil fédéral et vous propose, à l'unanimité, d'en prendre acte.

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich zitiere, was die "NZZ" in ihrem Leitartikel vor ein paar Tagen geschrieben hat: "Inzwischen macht der Aussenminister sein politisches Überleben nicht mehr von einem Stück Papier abhängig." Dieses Stück Papier ist der Rahmenvertrag. Über diesen schrieb die "NZZ", dass es für den Bundesrat an der Zeit sei, eine alte Indianerweisheit zu beherzigen: "Wenn du entdeckst, dass du ein totes Pferd reitest, steig ab."
Ich zitiere weiter: "Interessengruppen, die dagegen lobbyieren, schiessen wie Pilze aus dem Boden. Inzwischen formiert sich auch das Pro-Lager, das damit aber vor allem eines verdeutlicht: Die Debatte über den Vertrag endet dort, wo europapolitische Debatten in der Schweiz anscheinend immer zu enden pflegen – in ideologisch überladenen, sehr emotionalen Auseinandersetzungen." Man kann die Debatte so oder auch ganz anders werten. "Obwohl das institutionelle Abkommen [...] seit zweieinhalb Jahren vorliegt, sah sich die Landesregierung ausserstande, eine eigene Beurteilung abzugeben. [...] Der Diskussionsprozess, der bis April 2019 dauern sollte, hat sich längst verselbstständigt. Er ist zur Endlosschleife geworden. [...] Nötig wären nicht weitere Debatten, sondern eine Klärung. Doch hierzu scheint der Bundesrat nicht in der Lage zu sein."
Wie die "NZZ" denke auch ich, denkt auch die SVP. Ich zitiere wieder, was die "NZZ" denkt: "Am einfachsten für den Bundesrat wäre es, das ungeliebte Dossier ans Parlament weiterzureichen. Genau das aber wollen die Fraktionen vermeiden, namentlich SP, FDP und Mitte sind in dieser Frage tief gespalten, in jeder Partei gibt es überzeugte Befürworter und Gegner des Dokuments. Alle ihre Exponenten haben deshalb die Kunst perfektioniert, über das Abkommen zu reden, ohne etwas zu sagen. Mit Ausnahme der SVP ist niemand wirklich scharf darauf, diese Tristesse der Öffentlichkeit vorzuführen."
Seien wir uns endlich bewusst: Die EU-Kommission verhält sich unter dem Eindruck des Brexit gegenüber Drittstaaten zunehmend unnachgiebig, Kraftmeiereien sind ihr inzwischen wichtiger als sinnvolle Kompromisse. Mal wurde die Börsenäquivalenz verweigert, mal ein Gesundheitsabkommen oder die Teilnahme der Schweiz an der Plattform für Covid-Apps. Das ist Aussenpolitik, das ist Innenpolitik, das ist die Realität, in der wir leben.
Aber wo erscheint dieses alles überstrahlende Thema im aussenpolitischen Bericht? Es erscheint an achter Stelle. Was kommt vorher? Eine Abhandlung über weltpolitische Entwicklungen, die Nachhaltigkeit, die Digitalisierung usw. – alles wichtige Themen, kein Zweifel. Ja, es wurde von der Kommissionssprecherin erwähnt: Es gibt eine Subsahara-Afrika-Strategie, es gibt eine Mena-Strategie – falls Sie nicht wissen, was das heisst: Es ist die "Middle East and North Africa"-Strategie. Aber es wäre nun wirklich nicht daneben gewesen, auch in der Reihenfolge der Aufgaben zu zeigen, was wirklich entscheidend ist für unser Land und was wir wirklich beeinflussen können. Das Verhältnis zur EU hätte einen prominenteren Platz und, verglichen mit anderen Themen, mehr Raum einnehmen müssen.
Ansonsten – jetzt komme ich doch noch zum Positiven – ist die gekürzte Form zu begrüssen. Es ist ja nicht das erste Mal, dass der ganze Bericht kompakt daherkommt. Was wir jedoch als etwas gar simplifizierend betrachten, ist das Ampelsystem; es legt den Stand der Zielerreichung der Aussenpolitischen Strategie 2020–2023 dar. Das mit den grünen, gelben und roten Ampeln mag gut gemeint sein und mag grafisch schön aussehen. Ganz so einfach kann und sollte man die Dinge aber dann doch nicht darlegen.

Zum Schluss noch etwas zum Ausblick: Der Ausblick auf Seite 61 ist mehr als schlank geraten, mit zwölf Zeilen kommt er wirklich mager daher. Zudem scheint das wichtigste Thema die Schweizer Kandidatur für den UNO-Sicherheitsrat zu sein. Das Verhältnis der Schweiz zu den USA und zur EU wird gerade einmal mit einem knappen Satz erwähnt. Das ist mager.

Nidegger Yves (V, GE): Le groupe UDC remercie le Conseil fédéral pour son rapport de politique extérieure concernant l'année 2020 et pour l'énumération qui y est faite de tout ce que la Suisse a pu entreprendre dans différents domaines, mais il regrette l'absence de vision stratégique de la Suisse dans le monde d'aujourd'hui.
Que signifie être neutre dans un monde multipolaire dominé par un duopole conflictuel entre la Chine et les Etats-Unis? C'est le monde dans lequel nous vivons. A chaque époque, la neutralité – qui est une manière d'être utile à soi-même par le fait d'être utile au monde – doit se réinventer parce que le monde change et change à nouveau.
Il est beaucoup question du coronavirus dans ce rapport. Il s'agit évidemment d'un événement majeur qui a touché le monde entier et qui a impacté tous les domaines de la vie. C'est néanmoins un événement conjoncturel. Le virus passera ou, à tout le moins, nous nous habituerons à vivre avec lui. Cela peut éventuellement servir de fil rouge, mais cela ne remplace pas la colonne vertébrale qui manque pour savoir ce qu'est le positionnement de la Suisse dans le monde.
Entre le Traité de Vienne et la fin de la Deuxième Guerre mondiale, être neutre signifiait, aux yeux des puissances européennes, n'être dans aucune alliance militaire. La Suisse en a tiré un immense avantage en n'étant pas entraînée dans les deux guerres mondiales qui ont détruit les autres pays. Etre neutre, après la Deuxième Guerre mondiale et jusqu'à la chute du mur de Berlin, c'était offrir, dans le cadre d'une Europe et d'un monde divisés entre l'Est et l'Ouest, un lieu comme la Genève internationale pour venir y discuter du cauchemar de ces décennies, qui était la certitude d'une destruction thermonucléaire garantie à tous si quelqu'un pressait sur le mauvais bouton.
Mais que se passe-t-il ensuite? Qu'est-ce que c'est qu'être neutre aujourd'hui dans un monde multipolaire et non plus bipolaire comme il l'était par le passé, avec cette nouvelle phase de la guerre froide qui oppose cette fois la Chine aux Etats-Unis et non plus l'Union soviétique aux Etats-Unis?
A défaut d'avoir une vision claire là-dessus, on ne peut pas prioriser les choses, et cela m'amène au point particulier de nos rapports avec l'Union européenne. Cette dernière est un des pôles de ce monde moderne. Et si nous sommes neutres, nous devons l'être politiquement à l'égard de l'Union européenne. Cela signifie que ce qui pour l'Union européenne relève, dans cette proposition d'accord-cadre avec la Suisse, d'une intégration institutionnelle relève à l'inverse pour la Suisse uniquement d'une question économique et de bon voisinage. Et le fait de se faire imposer une intégration institutionnelle au détriment de notre neutralité est évidemment quelque chose qui doit être refusé, comme doit être préservée la voie bilatérale, c'est-à-dire le refus d'entrer dans une relation multilatérale avec ce pôle-là du monde, et ce pôle uniquement. En effet, une relation multilatérale nuirait à l'évidence à notre capacité de réinventer une neutralité, concept malheureusement encore absent aujourd'hui.
En raison de ce manque de perspectives ainsi que de ce manque de doctrine et de neutralité, qui restent – le coronavirus, lui, passera –, le groupe UDC vous demande simplement de prendre acte du rapport du Conseil fédéral.

Crottaz Brigitte (S, VD): Comme le rapport de politique économique extérieure que nous avons traité la semaine passée, celui de politique extérieure aborde différents thèmes qui ont tous, bien sûr, été marqués par la crise sanitaire que nous vivons depuis le début de l'année passée.
Ce rapport est très détaillé et complet, et il m'est bien sûr impossible dans mon intervention d'aborder tous les thèmes qui y sont développés. Les rapporteurs de commission en ont énuméré les différents chapitres. Je vais donc me focaliser sur quelques points, et mon collègue Molina complètera la prise de position du groupe socialiste.
Dans le chapitre 8, on lit que la consolidation de la voie bilatérale avec l'Union européenne est considérée comme une priorité par le Département fédéral des affaires étrangères. La crise a démontré l'importance d'une collaboration étroite avec nos voisins géographiques et la garantie de l'accès au marché européen a été essentielle à la gestion de la pandémie. Cette période de crise a permis de confirmer l'importance de la base conventionnelle bilatérale sur laquelle reposent les relations de la Suisse avec l'Union européenne, et l'Accord sur la libre circulation des personnes a permis de garantir la disponibilité du personnel de santé, sans lequel nos hôpitaux n'auraient pas pu gérer la crise.
Grâce à l'accord d'association au programme Horizon 2020, les scientifiques suisses ont aussi pu prendre part à des projets de recherche européens sur le nouveau coronavirus, ce qui est très réjouissant.
Nous sommes donc heureux de lire dans le message du Conseil fédéral la phrase suivante: "Le Conseil fédéral vise la conclusion d'un accord institutionnel permettant de consolider l'accès au marché intérieur de l'Union européenne, d'en assurer la pérennité et de garantir son développement par la conclusion de nouveaux accords d'accès au marché ou l'extension des accords existants." Nous espérons donc avoir très prochainement des nouvelles sur l'avancée des discussions à ce sujet.
La pandémie a par ailleurs montré que la politique étrangère doit faire partie intégrante de la gestion de crise de la Confédération pour, par exemple, débloquer les fournitures médicales nécessaires ou résoudre les problèmes liés aux frontaliers. Face à la crise sanitaire, le DFAE a aussi dû procéder au rapatriement des Suisses qui se trouvaient à l'étranger et assurer la protection consulaire des ressortissants suisses résidant à l'étranger. Il a également été nécessaire de réorienter la coopération internationale en fonction des exigences liées à la pandémie.
La Suisse a ainsi contribué à la gestion internationale de la crise, avec une nouvelle priorisation des programmes de coopération en cours, une réponse aux appels à l'aide humanitaire lancés par des organisations internationales et des contributions aux initiatives multilatérales, comme celle visant à développer des tests de diagnostic et des vaccins et à y garantir un large accès. L'aide humanitaire suisse a de plus fourni du matériel de protection contre le Covid-19 aux pays particulièrement touchés par la pandémie.
Comme vous pouvez le constater, les thèmes sont très variés et il est impossible d'entrer dans les détails. Le groupe socialiste vous invite néanmoins à prendre acte de ce rapport.
Comme annoncé précédemment, je cède la parole à mon collègue Molina pour la partie en langue allemande.

Molina Fabian (S, ZH): Das Jahr 2020 hat uns mit aller Deutlichkeit vor Augen geführt, wie abhängig, wie vernetzt und wie eng verbunden die Staaten und Völker in einer globalisierten Welt sind. Kein Land, auch nicht die Schweiz, kann die drängenden Probleme unserer Zeit wie die Pandemie, die Klimakatastrophe, die zunehmende Aufrüstung und Militarisierung und die wieder ansteigende wirtschaftliche Ungleichheit alleine lösen. Die Schweiz braucht die Welt, und die Welt braucht die Schweiz. Für die sozialdemokratische Fraktion ist deshalb klar, dass es mehr Multilateralismus, mehr internationale Zusammenarbeit, mehr globale Regeln und mehr Solidarität zwischen den Staaten braucht.
Wir begrüssen es daher sehr, dass die Schweiz im Berichtsjahr ihre guten Dienste im Rahmen von siebzehn Friedensprozessen eingebracht, ihre Verantwortung in zahlreichen internationalen Organisationen aktiv wahrgenommen und sich für die Stärkung des Völkerrechts engagiert hat. Wir sind froh um das grosse Aussennetz der Schweiz, das sich in der Pandemie bewährt hat.
Angesichts der enormen Herausforderungen der Menschheit ist die Schweizer Aussenpolitik aber zu zögerlich, zu wenig visionär und zu mutlos. Die Pandemie macht an Grenzen nicht halt. Dass die Schweiz nicht alles für den global gerechten Zugang zu Impfstoffen unternommen hat und unternimmt,

ist unverständlich, unsolidarisch und ökonomisch dumm. Erst wenn alle Völker auf unserem Planeten immunisiert sein werden, wird Covid-19 beendet sein. Die Schweiz hätte längst ihre internationalen Verpflichtungen wahrnehmen sollen, um über die Entwicklungszusammenarbeit die Resilienz der Gesundheitssysteme weltweit zu verbessern, wie es die UNO-Agenda 2030 vorsieht.
Die Klimakrise lässt sich nur lösen, wenn wir zusammenarbeiten. Umso stossender ist es, dass die Schweiz ihren Beitrag zur internationalen Klimafinanzierung, wie sie es im Pariser Abkommen versprochen hatte, bei Weitem nicht leistet. Die reiche Schweiz hat die Verantwortung, die sozial-ökologische Transformation in den Ländern des globalen Südens zu unterstützen, und zwar nicht morgen, sondern heute – und eigentlich schon gestern.
Die Aufkündigung von Abrüstungsverträgen, die zunehmende Aufrüstung und mehr bewaffnete Konflikte bedrohen den Weltfrieden und zwingen immer mehr Menschen zur Flucht. Warum hat der Bundesrat den Atomwaffenverbotsvertrag immer noch nicht unterzeichnet? Warum setzt er sich nicht aktiv gegen den Einsatz von Bomben in Städten ein? Warum legt er den UNO-Migrationspakt zum Schutz der Menschenrechte von Migrantinnen und Migranten in prekärer Situation erst jetzt dem Parlament vor?
Und schliesslich haben im Jahr 2020 Armut und Hunger auf unserem Planeten wieder zugenommen. Es ist unerlässlich, dass die Schweiz mehr in die internationale Zusammenarbeit investiert, dass sie die Unternehmensverantwortung verbessert und dass sie mehr Nachhaltigkeit in ihren Handelsbeziehungen verankert. Angesichts der zunehmenden geopolitischen Spannungen begrüssen wir es sehr, dass der Bundesrat regionale Strategien beschlossen hat oder noch beschliessen wird. Es darf aber nicht sein, dass wir auf halbem Weg stehenbleiben. Nur wenn sich die Schweiz europäisch stärker einbringt, wenn auch der Privatsektor in die Verantwortung genommen wird und die Menschenrechte im Zentrum der Aussenpolitik stehen, kann die Schweiz wirksam einen Beitrag zu einer friedlichen, regelbasierten Welt mit einer nachhaltigen Entwicklung leisten.
2021 wird, wie es der UNO-Generalsekretär formuliert hat, zu einem Schlüsseljahr für die Staatengemeinschaft. Sie muss vom Tod zur Gesundheit, von der Katastrophe zum Wiederaufbau, von der Verzweiflung zur Hoffnung, von der Stagnation zur Transformation übergehen – und die Schweiz ist und wird mittendrin sein.

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR): Uns liegt, wie gewohnt, ein informativer Bericht über die Schweizer Aussenpolitik im vergangenen Jahr vor. Auf knapp fünfzig Seiten hat das EDA einen sehr guten Überblick über die zentralen Punkte der Schweizer Aussenpolitik gegeben. Die Mitte-Fraktion hat den Bericht zur Kenntnis genommen. Im Namen der ganzen Fraktion bedanke ich mich bei Bundesrat Cassis für diese umfassende Rechenschaftsablegung.
Der Bericht verdeutlicht, dass die allgemeine globale Lage instabil ist. Neben zahlreichen Konflikten auf den Kontinenten prägen die Spannungen zwischen den konkurrierenden Grossmächten USA und China zunehmend das weltpolitische Klima. Die weitere Entwicklung nach dem Wechsel der Administration in Washington werden wir genau beobachten müssen. Möglicherweise wird sich die Ausgangslage etwas verändern. Selbst im besten Falle ist es für die Schweiz eine grosse Herausforderung, sich in diesem komplexen, schwierigen Umfeld zu positionieren.
Aus der Perspektive der Mitte-Fraktion ist es entscheidend, dass unser Land souverän agiert und dabei unsere liberalen, demokratischen Grundwerte hochhält. Denn es sind diese Werte, in Kombination mit unserer neutralen Haltung, dank deren sich die Schweizer Diplomatie in Krisen für den Dialog und die Friedensförderung einsetzen kann. Die Nachfrage nach diesen Diensten unseres Landes ist nach wie vor gross, wie der Aussenpolitische Bericht 2020 verdeutlicht. Allein im letzten Jahr begleitete die Schweiz siebzehn Friedensprozesse.
Im Kontext des weltpolitischen Gefüges möchte ich an dieser Stelle kurz auf China zu sprechen kommen. Das bevölkerungsreichste Land ist heute nicht nur wirtschaftlich, sondern auch technologisch und zunehmend militärisch eine Weltmacht. Entsprechend selbstbewusst tritt China international auf. Wie Sie wissen, steht die Konsultation der APK zur China-Strategie der Schweiz bevor. Der Bundesrat will die Strategie noch in diesem Jahr verabschieden. Damit werden wir eine grosse Lücke in der Schweizer Aussenpolitik füllen. Die Mitte-Fraktion hat diese Strategie bereits seit einigen Jahren gefordert und begrüsst diesen nun bevorstehenden Schritt. Entscheidend wird sein, dass wir mit der China-Strategie eine gute Balance zum grössten asiatischen Land finden.
Keine Frage: Der Schweiz bieten sich in der Zusammenarbeit mit China viele Chancen, vor allem natürlich im Handel. Nach wie vor haben wir als einziges westliches Land ein Freihandelsabkommen mit China. Auch die neue Seidenstrasse bietet für die Schweiz Chancen. Aber andererseits geben uns gewisse Entwicklungen auch viel zu denken. Die Öffnung des Landes stagniert, Verstösse gegen die Menschenrechte nehmen zu. Ein weiteres Risiko für die Schweiz sind auch die vielen chinesischen Beteiligungen an einheimischen Unternehmen. In vielen Fällen droht uns der Verlust des eigenen Know-hows. Die Schweiz sollte deshalb künftig von China die Respektierung der Menschenrechte, die Einhaltung der international anerkannten Regeln im Handel und vermehrte Transparenz einfordern.
Aussenpolitik ist Innenpolitik: Das Jahr 2020 führte uns einmal mehr deutlich vor Augen, dass wir Aussenpolitik nicht isoliert betrachten können. Aussenpolitik ist stets eng verknüpft mit innenpolitischen Fragestellungen. Wir sehen es in der Europapolitik, bei der Entwicklungszusammenarbeit und in jüngster Zeit ganz deutlich im Kontext der Covid-19-Pandemie. Diesem Schwerpunktthema widmet der vorliegende Bericht ein Sonderkapitel.
Konkret hat Corona gezeigt, dass Aussenpolitik auch Krisenpolitik ist. Der Bund musste sich schlagartig mit Herausforderungen wie der Beschaffung von medizinischem Material oder akuten Problemstellungen wie dem Verkehr von Grenzgängern und Grenzgängerinnen befassen. Wir haben dabei einmal mehr erkannt, wie wichtig die enge Koordination und Abstimmung der Massnahmen mit unseren Nachbarstaaten und der EU ist.
In der Krise bestätigt sich, dass der bilaterale Weg zwischen der Schweiz und der EU der Königsweg ist. Aussenpolitisch wird aus dem Corona-Jahr 2020 ausserdem ein Sondereffort ganz besonders in Erinnerung bleiben: die bisher grösste Rückholung von – es waren rund 7000 – Schweizerbürgerinnen und -bürgern aus dem Ausland.
Toutefois, cet effort de rapatriement a aussi relevé les limites des missions diplomatiques en temps de crise. Les petites ambassades, en particulier, ont parfois atteint les limites de leurs capacités. Cela représente d'importants points d'ancrage pour les années à venir. La capacité du personnel de persévérer dans les postes extérieurs doit être améliorée. Le DFAE a déjà annoncé un transfert de personnel du siège à Berne vers les bureaux extérieurs. Du point de vue de groupe du centre, cette décision est clairement à saluer. Nous attendons davantage d'explications du DFAE sur ses plans au cours des mois à venir. La discussion porte sur le déplacement de 35 postes. On nous dit que la réorganisation doit être neutre sur le plan des coûts. Nous devons analyser si cela est possible et comment. Il est aussi question de savoir quels Etats sont concernés par ce déplacement de forces et si ces 35 postes sont réellement suffisants pour un renforcement tangible des compétences.
Un objectif est clair, et le groupe du centre le partage entièrement: nous avons besoin de représentations fortes qui garantissent un bon réseau mondial pour notre pays et des services consulaires efficaces. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrons, à l'avenir, mieux réagir aux crises et aux menaces.
A cet égard, nous prenons acte du rapport de politique extérieure 2020 et attendons avec impatience de plus amples informations.

Badertscher Christine (G, BE): Im Namen der grünen Fraktion bedanke ich mich für den Aussenpolitischen Bericht 2020. Wir sind beeindruckt von den vielfältigen Leistungen des EDA

und bedanken uns für diese wichtige Arbeit, sei es in der Entwicklungszusammenarbeit, der Friedensförderung oder beim Anbieten der guten Dienste. Der gute Ruf der Schweiz hat viel mit dem Engagement des EDA zu tun.

Der Aussenpolitische Bericht 2020 ist aus unserer Sicht positiv, da er der Nachhaltigkeit ein angemessenes Gewicht einräumt. Die Schweiz leistet einen wichtigen Beitrag im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit. Dieses Engagement wird aufgrund der Folgen der Covid-19-Pandemie an Wichtigkeit zunehmen. Mehrmals im Bericht ist betont, dass wir die Krise nur international lösen können. Der Schweiz geht es, kurz gesagt, nur so gut, wie es der Welt geht.

Dies führt mich zu meinem kritischen Kommentar hinsichtlich der Politikkohärenz. Vorerst möchte ich betonen, dass diese nicht nur Aufgabe der Aussenpolitik ist, sondern aller Bereiche. Die Kohärenz wird im Bericht als wichtig erachtet, jedoch werden Zielkonflikte dazu leider nicht erwähnt. Diese gibt es zweifellos und müssten angegangen werden. Ein solcher Konflikt besteht beispielsweise bezüglich der Bemühungen im Bereich Klima und Menschenrechte und der fehlenden Konzernverantwortung in der Schweiz. Umso wichtiger erscheint es, explizit die langfristigen Interessen unseres Landes an einer stabilen, nachhaltigen und gerechten Welt in den Fokus zu nehmen. Auch wenn dies bisweilen den kurzfristigen wirtschaftlichen Interessen widerspricht, profitiert auch die Wirtschaft langfristig von einer Reduktion der Ungleichheit in der Welt und der Eindämmung des Klimawandels. Dies wäre auch im Sinne der UNO-Agenda 2030.

Gerade die von der Corona-Krise am stärksten betroffenen Entwicklungsländer brauchen nun dringend zusätzliche Ressourcen zur Krisenbewältigung. Der Aussenpolitische Bericht 2020 erwähnt die von der Schweiz unterstützten Massnahmen des IWF und der Weltbank zur vorübergehenden Sistierung des Schuldendiensts bedürftiger Länder, allerdings gehen diese Massnahmen zu wenig weit. Einerseits werden die ausgesetzten Schuldenzahlungen zu einem späteren Zeitpunkt dennoch getätigt werden müssen, andererseits erfassen die Massnahmen nur die staatliche Verschuldung, nicht aber die privaten Schulden. Dies betrifft im Besonderen die Schweiz. Denn auch bei Schweizer Banken verzeichnen die ärmsten Länder der Welt Schulden im Wert von 5,7 Milliarden Franken. Hier wäre Handlungsbedarf dringend angesagt.

Was uns im Bericht gänzlich fehlt, sind die Frauen. Gestern wurde weltweit zu Recht der internationale Frauentag gefeiert. Die Frauen sind nach wie vor stark benachteiligt – weltweit. Trotzdem sind es meistens die Frauen, welche die Versorgung der Familien sicherstellen. Deshalb muss die Schweiz den Frauen ein höheres Gewicht beimessen, insbesondere den Frauen auf dem Land. Sie sind besonders von Diskriminierungen betroffen. Dies wurde auch im Bäuerinnen-Appell betont, welcher vor zwei Jahren von Swissaid und dem Schweizerischen Bäuerinnen- und Landfrauenverband lanciert wurde. Es wäre deshalb sehr wichtig, der Rolle der Frauen in Zukunft ein spezielles Kapitel im aussenpolitischen Bericht zu widmen.

Nebst den kritischen Bemerkungen sind wir, wie erwähnt, beeindruckt von den grossen Leistungen des EDA und der wichtigen Arbeit. In diesem Sinne beantragen wir Ihnen, vom aussenpolitischen Bericht Kenntnis zu nehmen. Herzlichen Dank für das Engagement in der Aussenpolitik und für die im vergangenen Jahr getätigte Arbeit.

Walder Nicolas (G, GE): Au nom du groupe des Verts, je tiens également en premier lieu à féliciter les auteurs de ce document très complet et à saluer la qualité des analyses qui s'y trouvent. Sur la forme, nous avons particulièrement apprécié la nouvelle annexe qui illustre de manière synthétique l'état d'avancement des objectifs annuels et quadriennaux. Cet outil est particulièrement opportun, car il permet, comme nous le demandons depuis très longtemps, d'évaluer l'atteinte des objectifs en matière de politique étrangère. Ceci dit, si la démarche est à saluer, les indicateurs choisis dans ce rapport de politique extérieure restent malheureusement insuffisants, car ils se concentrent trop souvent sur les moyens déployés au lieu d'évaluer les impacts souhaités, échouant dès lors à évaluer la finalité des politiques menées. Car, vous le savez, même si le Parlement est quelques fois difficile à convaincre, obtenir un aval, par exemple, pour participer à une opération de maintien de la paix ne peut pas encore être considéré comme la réalisation d'un objectif. Les Vertes et les Verts souhaitent donc, à l'avenir, que des indicateurs qualitatifs soient définis.

Sur le fond, la situation internationale est très préoccupante et devrait nous alerter. Elle est préoccupante à cause du Covid-19 et les stratégies de vaccination beaucoup trop nationales, y compris en Suisse, nous interpellent, car les pays pauvres subissent une pandémie dont ils ne sont pas responsables et parce que le coronavirus mute rapidement. Si nous ne protégeons pas toutes les populations contre le virus, il est probable que de nouvelles souches se développeront dans les pays du Sud, impactant l'ensemble de la planète. La Suisse doit donc plaider pour un financement plus ambitieux du projet Covax et, comme le demande l'Assemblée parlementaire de la francophonie, soutenir la résolution portée par l'Inde et l'Afrique du Sud en faveur d'une dérogation à l'Accord sur les Adpics pour les vaccins contre le Covid-19. Aujourd'hui, nous n'avons pas besoin d'une politique étrangère qui défende les intérêts des grandes pharmas, mais qui investisse plutôt toute la puissance de la Suisse en faveur d'un accès équitable aux vaccins, afin de nous protéger toutes et tous. La situation est d'autant plus préoccupante que la crise sanitaire a réduit à néant les efforts de nombreux pays pour atteindre les objectifs de développement durable de l'Agenda 2030 de l'ONU.

Les Vertes et les Verts saluent la décision du Conseil fédéral de placer le continent africain au coeur de ses priorités. C'est juste et stratégique. C'est aussi pour que cette importance se matérialise que nous demandons une fois de plus que la Suisse accroisse ses budgets en faveur de la coopération internationale et porte au sein des institutions de Bretton Woods la volonté d'effacer la dette des pays les plus pauvres.

Nous sommes également interpellés par la situation internationale. Le bras de fer entre la Chine et les Etats-Unis s'intensifie, risquant de nous replonger dans les années de guerre froide.

Avec les présidences de George W. Bush et de Donald Trump, les Etats-Unis ont abîmé leur crédibilité en matière de promotion de la démocratie. Quant à la Chine, elle tente de faire passer son autoritarisme capitaliste pour une alternative. La Suisse, elle, porte une part de responsabilité dans cette situation, car à force de privilégier ses intérêts économiques au détriment du respect des droits humains, elle a largement contribué à ce qu'un pays non démocratique comme la Chine devienne une superpuissance.

Dans un tel environnement, la question, pour notre pays, n'est pas de choisir ou ne pas choisir son camp entre ces deux modèles. La question est de savoir comment renforcer, au niveau international, les valeurs qui sont au coeur de notre pays, telles la paix, la démocratie, les droits humains et les libertés, et de savoir comment offrir un modèle qui se base sur la coopération internationale et le droit international.

Dans ce contexte, la Suisse doit redevenir un acteur clé dans la promotion du multilatéralisme et du respect du droit international en commençant, par exemple, par adhérer sans plus attendre au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires.

Au lendemain du vote historique sur l'accord de libre-échange avec l'Indonésie, qui a frôlé la correction pour le Conseil fédéral, les Verts appellent aussi ce même Conseil fédéral à introduire des normes contraignantes dans tous les accords économiques.

Enfin, face aux enjeux historiques, tant géopolitiques que climatiques ou sanitaires, il est nécessaire pour la Suisse de pouvoir compter sur des alliés solides. C'est pourquoi les Vertes et les Verts appellent le Conseil fédéral à rapprocher notre pays de son allié naturel qu'est l'Union européenne. Il doit redoubler d'efforts pour signer rapidement l'accord institutionnel qui assurera à notre pays de pouvoir exercer pleinement sa souveraineté et garantira ses libertés à notre population.

Si la situation actuelle nous préoccupe au point d'appeler le Conseil fédéral à prendre des décisions courageuses, nous souhaitons ici aussi remercier une fois de plus les collabora-

trices et collaborateurs du DFAE pour leur engagement tout au long de cette année difficile et pour l'important travail accompli au niveau international dans des conditions particulièrement difficiles.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Uns liegt hier ein sehr aussagekräftiger Bericht vor, der die vom Aussenminister initiierte einzigartige Strategie und Vision liniengetreu erkennbar macht und der auch aufzeigt, welch engagierte und qualitativ hochstehende Leistungen das EDA und unsere Auslandsvertretungen im vergangenen Jahr erbracht haben.
Wir waren im Jahr 2020 Gastland bei den G-20, und hier hat es sich gezeigt, wie zentral für die Schweiz eine liberale Weltwirtschaftsordnung ist. Es konkurrenzieren sich heute zwei Entwicklungsmodelle: China ist neu zu einer wirtschaftlichen und technologischen Weltmacht mit einem neuen aussenpolitischen Selbstbewusstsein herangewachsen; dem steht die alte westliche Wirtschaftswelt der USA und Europas gegenüber. Wenn Sie nun das Gefühl haben, niemand stütze den Weg von China, dann irren Sie sich. In der letzten UNO-Generalversammlung – hören Sie gut zu – vom Oktober 2020 haben 54 Staaten ein Pro-China-Statement abgegeben, und nur gerade 39 Staaten haben ein kritisches Statement zu China abgegeben. Die schweizerische Aussenpolitik muss sich in diesem Machtgefüge eigenständig behaupten können, und sie muss weltweit mit allen Akteuren gute Beziehungen pflegen.
Sorge bereiten uns die sicherheitspolitischen Instabilitäten im OSZE-Raum sowie im Nahen Osten und in Nordafrika. Konflikte wie in der Ukraine, im Südkaukasus, in Berg-Karabach, in Belarus oder im Libanon, im Irak sowie in Äthiopien haben unmittelbare Auswirkungen auf Europa und auf die Schweiz. In diesem Zusammenhang haben unsere guten Dienste wie zum Beispiel im Bereich der Mediation bei siebzehn Friedensprozessen eine grosse Bedeutung für unsere Aussenpolitik, nicht zu vergessen unsere 123 Einsätze im vergangenen Jahr im Bereich der zivilen Friedens- und Menschenrechtsförderung.
Weiter zeigt der Einsatz in Beirut die Stärken der schweizerischen humanitären Soforthilfe auf: Dort konnten wir innert 40 Stunden nach der Explosion mit unseren Fachkräften wieder zwei Spitäler funktionstüchtig machen.
Das EDA hat die Interessen der Schweizerinnen und Schweizer im Ausland während der Covid-19-Pandemie, so zum Beispiel bei der Rückführung, vorbildlich wahrgenommen. Ein Dank gilt hier allen Mitarbeitenden in den Aussenstellen, die vor Ort blieben und nicht wie bei anderen Ländern zurückgezogen wurden. Auch hat sich die neue internationale Zusammenarbeit während der Pandemie dank ihrer flexiblen Struktur erstmals sehr bewährt.
Im Ausblick auf das aktuelle Jahr schreibt der Bundesrat, dass die Konsolidierung und Ausweitung des bilateralen Weges das vordringliche Ziel der Aussenpolitik bleibe. Der Bundesrat wolle diesen Weg mit einem institutionellen Abkommen absichern. In diesem Dossier können wir dem Bundesrat – dem Gesamtbundesrat – keine guten Noten ausstellen. Ich sage es hier deutlich: Eigentlich müsste nicht Bundesrat Ignazio Cassis, sondern es müssten seine sechs "Gspänli" hier auf dem "Insta-Strafbänkli" sitzen. Im Aussenpolitischen Bericht 2019 schrieb der Bundesrat: "An seiner Sitzung vom 7. Juni 2019 bekräftigte der Bundesrat auf der Grundlage der Konsultationsergebnisse seine weitgehend positive Einschätzung des Abkommensentwurfes und sandte damit ein insgesamt positives Signal nach Brüssel." Auch hat der Bundesrat die ausstehenden Klärungen im Bericht 2019 klar skizziert. Und was ist davon geblieben? Nichts ist davon geblieben! Denn diese Erklärungen sind in Brüssel nicht auf taube Ohren gestossen, aber wenn man natürlich jetzt eine Staatssekretärin mit plötzlich viel höheren Hürden nach Brüssel schickt, dann tönt das auch anders.
Die einzelnen Departementsvorsteherinnen und Departementsvorsteher legen dem EDA jegliche nur denkbaren Stolpersteine in den Weg, obschon dieselben Vorsteher immer wieder betonen, wie wichtig weitere Abkommen für ihre Departemente sind – so zum Beispiel Herr Berset beim Gesundheitsabkommen. Einige Beispiele: Wir hätten diese Pandemie nicht überstehen können, hätten wir nicht das Personenfreizügigkeitsabkommen, das uns die Ärzte und die Pflegenden garantiert hat und zum Beispiel auch die Grenzgänger, Tag für Tag.
Was die Modernisierung des Freihandelsabkommens aus dem Jahre 1972 anbelangt: Der Wirtschaftsminister schreibt selber im Aussenwirtschaftsbericht, dass die KMU und die kleineren Gewerbeunternehmungen nicht existieren könnten, gäbe es nur dieses Freihandelsabkommen, es brauche eine Weiterführung der Bilateralen Verträge.
Zum Stromabkommen: Die Energieministerin könnte ohne ein Stromabkommen gar keine Klimaziele erreichen, die wir in diesem Land gesetzt haben.
Zum Wissenschaftsabkommen, Horizon Europe: Zu diesem Thema wird unsere Staatssekretärin in Brüssel nicht einmal empfangen.
Auch weitere Marktzugangsabkommen – die MRA oder die Beteiligung am Satellitennavigationssystem – ist die EU-Kommission ohne ein institutionelles Rahmenabkommen nicht bereit zu ratifizieren. Das ist die Wirklichkeit.
Regieren in einer direkten Demokratie, geschätzter Sprecher der SVP – und das geht auch an die "NZZ" –, heisst nicht, sich nach möglichen Mehrheiten auszurichten. Regieren heisst bei uns, sich beim Volk für ein existenzielles Anliegen eine Mehrheit zu erkämpfen. Wenn Sie uns von der FDP unterstellen wollen, wir wollten das nicht, dann sind Sie doppelzüngig: Sie sind es, die in den Parteispitzengesprächen allen Druck auf den Bundesrat setzen, damit er das Abkommen bereits in seinem Gremium sterben lässt. Wir haben immer gesagt, dass wir für ein obligatorisches Referendum sind.
Was sind die Alternativen? Ich frage die "NZZ": Was sind die Alternativen? Es ist schon so locker vom Hocker einfach gesagt: "Wir fangen wieder bei null an." Wissen Sie, was es heisst, bei null anzufangen? Haben Sie schon einmal mit den Mitgliedstaaten gesprochen? Also, bei null anfangen heisst: Zuerst wird man uns sagen, dass wir einzelne Abkommen bekommen, ja, aber dass uns das zwischen 3 und 4 Milliarden Franken jährlich kosten wird, also etwa den Betrag, den wir zahlen würden, wenn wir EWR- oder EU-Mitglied würden. Dann wird man jedes einzelne Abkommen nochmals neu verhandeln. Dabei wird man uns überall die Institutionen der EU aufzwingen. Sie werden uns nie erlauben, in ihrem Binnenmarkt teilzunehmen, ohne ihre Regeln einzuhalten. Und das wird dann zehn Jahre dauern – zehn Jahre, während derer unsere Arbeitsplätze abwandern, weil unsere Firmen auch im EU-Bereich produzieren und exportieren können. Die Einnahmen der öffentlichen Hand werden hier zusammenbrechen.
Einmal mehr an den Bundesrat – ich habe es schon beim Aussenwirtschaftsbericht gesagt -: Bitte gehen Sie sorgsam mit dem Wohl unseres Volkes um, und setzen Sie die Beziehungen zur EU nicht aufs Spiel.
Die FDP-Liberale Fraktion nimmt von diesem sehr guten aussenpolitischen Bericht Kenntnis, mit Dank und in Anerkennung der geleisteten Arbeit im EDA.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Der Bericht blickt auf das vergangene aussenpolitische Jahr zurück und legt Rechenschaft ab. Wir danken dem Bundesrat und der Verwaltung an dieser Stelle nicht nur für den Bericht, sondern auch für das aussenpolitische Engagement in diesem auch aussenpolitisch anspruchsvollen Jahr im Zeichen der Covid-Krise.
Die Grünliberalen stehen für eine aktive und engagierte Aussenpolitik ein. Offenheit und Vernetzung sind von jeher wichtige Erfolgsrezepte unseres Landes. Sie sind auch wesentlich für unseren Wohlstand verantwortlich. Es ist deshalb in unserem ureigenen Interesse, dass wir uns – sei es nun in unseren bilateralen Beziehungen mit anderen Ländern, sei es auf multilateraler Ebene – aktiv für unsere Interessen und Werte engagieren.
Heute sind die meisten Herausforderungen grenzüberschreitend. Die aktuelle Covid-Krise führt uns das handfest vor Augen; die Kommissionssprecher haben das eindrücklich ausgeführt. Aber auch Handelsfragen, Migrationsfragen, der Klimawandel oder die Digitalisierung fordern alle Staaten her-

aus. Entsprechend müssen auch die Antworten international und koordiniert erfolgen. Es gilt, gemeinsame Lösungen in der Staatengemeinschaft zu finden. Gerade für den Kleinstaat Schweiz ist die multilaterale Diplomatie ein wirkungsvolles Instrument zur Durchsetzung aussenpolitischer Ziele, die unserer Neutralitätstradition gerecht werden.
Für die Grünliberalen ist entsprechend auch eine Gewichtung dieser multilateralen Ausrichtung in der aussenpolitischen Strategie zentral. Im Einklang damit hat der Bundesrat auch im letzten Jahr die Schlussphase der Kandidatur für die Einsitznahme im UNO-Sicherheitsrat lanciert. Wir unterstützen den Bundesrat in diesem Engagement und sind überzeugt, dass die hoffentlich erfolgreiche Kandidatur eine wichtige und richtige Konsequenz des multilateralen Engagements der Schweiz ist.
Für die Grünliberalen muss auch die Umweltaussenpolitik einen zentralen Stellenwert einnehmen. Die Covid-Krise hat auch im Umweltbereich zu zahlreichen Verschiebungen von Verhandlungen geführt. Es ist absolut entscheidend, dass die Lösung dieser dringend anstehenden Probleme nun rasch auf internationaler Ebene vorangetrieben wird. Gerade die globalen Umweltprobleme wie der Klimawandel, der Biodiversitätsverlust oder die Chemikalien- und Abfallproblematik zeigen, dass stabile und verlässliche internationale Organisationen und Regeln in unserem direkten Interesse sind. Wir danken dem Bundesrat, wenn er sich in diesem Bereich auf internationaler Ebene weiterhin mit Nachdruck für griffige Abkommen einsetzt.
Das absolut entscheidende aussenpolitische Dossier war und bleibt die Beziehung zur EU und zu unseren Nachbarländern. Dazu gehören die Bilateralen Verträge und ihre Sicherung für die Zukunft. Die Schweiz liegt im Herzen von Europa, und entsprechend eng und dicht ist auch unser Beziehungsgeflecht.
Der Marktzugang ist dabei das Herzstück, und die entsprechenden Aktualisierungen, wie sie in der Medizinaltechnik anstehen, sind zentral. Mit dem Stromabkommen wird ein wesentlicher Beitrag zu unserer Versorgungssicherheit geleistet, und mit Horizon Europe und Erasmus wird die Entwicklung unseres Forschungs- und Bildungsstandorts stark beeinflusst. Mit dem Rahmenabkommen sichern wir den bilateralen Weg für die Zukunft. Ohne gemeinsame Spielregeln werden wir die bestehenden Abkommen nicht erneuern und auch keine Abkommen abschliessen. Das ist die nüchterne Realität.
Wer das vorliegende Abkommen ablehnt, muss auch sagen, wie unsere Beziehungen mit der EU in Zukunft aussehen sollen. Es gibt genau vier Varianten: den Alleingang ohne Integration in den Binnenmarkt, den bilateralen Weg mit gemeinsamen Spielregeln – das Rahmenabkommen –, den EWR- oder den EU-Beitritt.
Der bilaterale Weg hat sich bewährt. Er hat aber nur mit dem Rahmenabkommen eine Zukunft. Wer dieses nicht will, soll sagen, welche der anderen Optionen er anstrebt. Alles andere sind Luftschlösser. Den Preis – da bin ich mit meinem Vorredner einig – werden wir gemeinsam als Gesellschaft dafür bezahlen.
Wir Grünliberalen wollen keine Luftschlösser, sondern wir wollen den bilateralen Weg auch in Zukunft. Für die Grünliberalen ist es entscheidend, dass die Bilateralen Verträge und damit die Beziehungen mit der EU nun endlich wieder auf eine stabile Basis gestellt werden. Wir erwarten vom Bundesrat, dass er rasch vorwärtsmacht. Er muss nun die Klärungen zum institutionellen Abkommen endlich abschliessen, damit Rechtssicherheit herstellen und eine Zukunftsperspektive schaffen. Die fehlende Führungsverantwortung des Gesamtbundesrates und seine zögerliche und verwirrende Kommunikation in diesem Dossier sowie der mangelnde Einbezug des Parlamentes sind ein Trauerspiel.
Es ist absolut entscheidend, dass das Rahmenabkommen nun dem Parlament zugewiesen wird und dass die zukünftige Beziehung der Schweiz zu Europa auch eine entsprechende demokratische Legitimation erfährt. Alles andere ist staats- und demokratiepolitisch schlicht fragwürdig. Da bin ich auch mit dem Sprecher der SVP einverstanden, der hier den Vorwurf erhoben hat, dass das die Fraktionen nicht wollen. Wir wollen das, wir wollen eine öffentliche Debatte. Wir wollen eine Debatte im Parlament, und wir wollen eine Auseinandersetzung mit dem Volk.
Abschliessend betonen möchten wir insbesondere die Bedeutung der Kohärenz in der Aussenpolitik. Wir danken dem Bundesrat, dass er diesen Aspekt zunehmend in den Fokus genommen hat und ihm mit der Gesamtstrategie entsprechend Rechnung trägt. Das wurde in der Vergangenheit viel zu sehr vernachlässigt. Das Beispiel China zeigt, wie wichtig und herausfordernd es für die Schweizer Aussenpolitik sein wird, hier eine kohärente Haltung einzunehmen. Entsprechend bedeutend ist es auch, dass die Aussenpolitischen Kommissionen nun zu dieser Strategie konsultiert werden.
Zum Schluss danken wir dem Bundesrat und der Verwaltung für ihr Engagement im vergangenen Jahr und möchten den Bundesrat auffordern, den genannten Anliegen in Zukunft vermehrt Rechnung zu tragen.

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Comme l'a bien rappelé M. Nidegger, la politique étrangère indépendante menée par la Suisse est exigeante. Elle risque fort de devenir encore plus exigeante au regard des développements géopolitiques qui sont décrits dans le premier chapitre du rapport. Il est important qu'au Parlement nous puissions régulièrement faire un état des lieux de notre politique étrangère.
La discussion qui vient d'avoir lieu était vaste, intéressante, chaque groupe parlementaire a mis l'accent là où il désirait le mettre. Quelqu'un a souligné qu'il y avait un manque de vision stratégique: je vous rappelle que c'est un rapport d'exercice et non une stratégie orientée vers l'avenir. Donc il est normal qu'il n'y ait pas de vision dans ce genre de rapport. Il s'agit de regarder en arrière, de se poser la question de savoir si nous avons fait ce que nous voulions faire, ce que nous avons écrit dans nos stratégies.
Le rapport se limite aux grandes lignes. Si vous souhaitez obtenir des informations plus détaillées sur un sujet en particulier, vous pouvez vous référer à la liste de publications remise en annexe et qui traite de la politique extérieure sous tous ses aspects. Il va de soi que mon département se tient lui aussi à votre entière disposition pour toute question complémentaire. Mme Friedl, si je me rappelle bien, a par exemple souligné qu'il manquait des éléments de politique migratoire étrangère. Eh bien, vous trouvez, à partir de la page 61 du rapport, la liste des rapports qui se penchent en détail sur chaque thème. Si nous devions intégrer tout ceci dans une vue d'ensemble, il nous faudrait 300 pages et nous n'arriverions pas à les rendre lisibles. C'est la méthode que nous avons choisie.
En parlant de méthode, j'aimerais également dire deux mots à propos du "Ampelsystem" tel qu'il a été décrit ici par l'UDC. Herr Büchel, die SVP-Fraktion hat bemängelt, dass ein Ampelsystem ungenügend sei. Die grüne Fraktion hat das System hingegen gelobt, hat aber bemängelt, dass die Indikatoren nicht quantitativ genug seien; sie seien zu vage formuliert.
Sie spüren es: Wir stehen am Beginn einer neuen Reise, dem Beginn einer quantitativen Evaluation dessen, was wir als Ziel definieren. Diese neue Reise beginnt mit der Definition von Zielen. Haben Sie in der Vergangenheit schon oft Ziele und Massnahmen gesehen? Nein, das ist neu! Diese Ziele und Massnahmen müssen wir hier jedes Jahr zusammen bewerten. Ja, ich leide auch unter dem ungenügenden Detaillierungsgrad der Indikatoren. Der Trend stimmt aber, und wir werden im Laufe der Zeit besser werden. Das ist auch eine Kulturveränderung, die in der Bundesverwaltung stattfindet.
La structure du rapport s'aligne désormais sur la stratégie de politique extérieure 2020–2023. Donc, ceci vous permet de dire qu'il y a une stratégie, qu'elle s'attache aux visions, et que c'est là que l'on veut aller. Le rapport sur la politique extérieure nous dit où nous en sommes dans ce voyage.
La cohérence – et je remercie Mme Moser de l'avoir rappelé – est l'un des thèmes centraux, et tout particulièrement celle entre les activités menées au titre de la politique extérieure par les différents départements. Il serait complètement faux et non conforme à la Constitution fédérale de considérer

que la politique extérieure est une action unique du département que j'ai l'honneur de diriger. Non, la politique extérieure, comme le dit la Constitution, est du domaine du Conseil fédéral. Le département que j'ai l'honneur de diriger en assume le "lead" et doit assurer la coordination et la cohérence de ce que nous faisons.
Avec sa stratégie de politique extérieure, le Conseil fédéral a fixé des priorités et des objectifs qui s'appliquent à tous les départements. Aussi, dans le rapport sur la politique extérieure, les départements rendent-ils compte ensemble, de manière plus coordonnée que par le passé, des activités menées en vue de leur mise en oeuvre. Pensez, par exemple, à la diplomatie des visites d'Etat qui sont faites par le président de la Confédération, par les conseillers fédéraux, etc. Doit-il s'agir d'agendas départementaux ou est-ce un outil de réalisation de la politique extérieure, le Conseil fédéral visitant des pays selon des accents qui sont fixés dans un papier commun? Eh bien, c'est ce dernier élément que nous sommes en train d'essayer de mettre en place.
Au cours des derniers mois, le Conseil fédéral a adopté plusieurs sous-stratégies à ce propos, issues justement de la stratégie mère, c'est-à-dire de la stratégie de politique extérieure. D'un côté, il s'agit de stratégies géographiques – ceci a été oublié. Vous avez déjà en main la stratégie relative à l'Afrique du Nord et au Moyen-Orient – qu'on appelle la région Mena – ainsi que celle relative à l'Afrique subsaharienne et, dans quelques semaines, vous aurez en main la stratégie relative à la Chine, qui est attendue et qui nous permettra de mener ensemble un débat très démocratique pour garantir que la politique extérieure et la politique intérieure soient harmonisées. D'autres stratégies suivront en outre, cette année. Je reviendrai plus tard sur la question qui concerne l'Europe.
Ces documents de base permettent d'affiner le profil de la Suisse dans les domaines importants de la politique étrangère. Dans les contacts que j'entretiens avec des représentants d'autres pays, je perçois très concrètement l'utilité de cette démarche. Côté suisse, cette stratégie nous permet de mieux savoir ce que nous voulons, ce qui est primordial. Quant à nos interlocuteurs, ils savent ce qu'ils sont en droit d'attendre de la Suisse. Cela renforce notre crédibilité: dire ce que l'on fait et faire ce que l'on dit, c'est ma devise.
Auch die Aussenpolitik steht natürlich im Zeichen von Covid-19. Deshalb befasst sich das Schwerpunktkapitel in diesem Jahr mit der Pandemie. Wie hätte es anders sein können?
Das EDA hat die grösste Rückholaktion in der Geschichte der Schweizer Aussenpolitik organisiert. Dabei hat sich auch gezeigt, wie wichtig das Aussennetz für die Schweiz ist. Ich danke Frau Bulliard und möchte auch in Erinnerung rufen, dass wir dieses aussenpolitische Netz in den nächsten Monaten und Jahren verstärken wollen. Wir werden das Aussennetz, wie gesagt, personell gezielt verstärken, damit Schweizerbürgerinnen und -bürger noch besser unterstützt werden, wenn sie im Ausland Probleme haben. Hierzu verlagern wir Ressourcen aus der Zentrale. Ein Erfolgsfaktor der Schweizer Aussenpolitik ist natürlich ein gutes Gehirn im Bundesrat, ein weiterer aber vor allem auch ein starkes Aussennetz auf dem Terrain, auf dem wir sichtbar sind und wahrgenommen werden.
Auch die Entwicklungszusammenarbeit hat auf die Pandemie rasch reagiert und Programme neu ausgerichtet. Die neue IZA-Strategie hat sich bewährt. Es ist eine thematische Strategie, die auf der Mutterstrategie Aussenpolitik basiert. Mit den IZA-Krediten, die Sie validiert haben, schafft die Schweiz fokussiert Stabilität und Perspektiven, was auch ihr zugutekommt.
Lassen Sie mich auch noch sagen, dass sich die IZA-Strategie, die Sie letzten Herbst bewilligt haben, flexibel genug und krisenresistent gezeigt hat. Wir konnten rasch Gelder umprogrammieren und gezielt auch – ja, Herr Molina – in Richtung Impfstoffe lenken. Die Schweiz beteiligt sich sehr stark am Programm Covax Facility, mit dem dafür gesorgt wird, dass auch in den ärmeren Ländern Impfstoffe zur Verfügung stehen.
Letzte Woche erschien ein grosses Interview, aus dem heute mehrmals zitiert wurde. Zeitungsberichte werden zunehmend als politisch ausschlaggebende Meinungen zitiert. Letzte Woche haben Sie in einem anderen Interview gelesen, dass die Schweiz in den letzten zwanzig Jahren international viel an Einfluss verloren habe. Das war das Interview mit Herrn Hildebrand. Er war Kandidat für den Posten des Generalsekretärs der OECD. Sie wissen, dass er nur den zweiten Platz erreichte. Das haben wir natürlich bedauert.
Aber er hat in diesem Interview gesagt, die Schweiz habe viel Einfluss verloren. Eine solche Aussage ist vielleicht etwas zu absolut formuliert. Aber wir dürfen nicht die Augen davor verschliessen, dass die Kräfteverhältnisse sich verändern. Einerseits ringen heute viel mehr staatliche und nicht staatliche Akteure um Einfluss und Macht. Andererseits sehen wir eine wachsende Konkurrenz der Grossmächte. Es gibt Anzeichen einer strategischen Rivalität zwischen den USA und China, welche die internationalen Beziehungen möglicherweise prägen wird. Darüber werden wir nochmals im Zusammenhang mit der China-Strategie sprechen.
Es gibt weitere Trends, die wir berücksichtigen müssen. Ich nenne hier nur zwei davon: erstens weniger Globalisierung und mehr Regionalisierung bzw. Lokalisierung und zweitens zusätzliche Instabilitäten gerade in dem Raum, in dem wir uns befinden, im OSZE-Raum. Denken Sie an Nagorno-Karabach, an die Belarus-Krise, an die Vergiftung von Herrn Nawalny in Russland. Zudem besteht eine anhaltende Instabilität südlich des Mittelmeers, insbesondere in der Mena-Region. Es war kein Zufall, dass sich der Bundesrat gerade für die Mena-Region und den Nahostkonflikt als erste geografische Strategie entschieden hat.
In der Summe zeichnet sich keine – keine! – stabile Ordnung ab. Die globalen Herausforderungen würden kooperative Antworten erfordern, aber die internationalen Organisationen ringen gerade in diesen Schwierigkeiten um Handlungsfähigkeit, wegen der Machtverschiebung, aber auch, weil die Themen zum Teil neu sind.
Was bedeutet das für die Schweiz? Monsieur Nidegger, vous vous êtes posé la question de savoir quelle est la vision de la Suisse. Encore une fois, elle est décrite dans la stratégie et non dans un rapport.
Was bedeutet das für die Schweiz? Wie kann unser Land seinen Einfluss wahren? Wie kann es seine Interessen und Werte verteidigen? Als Antwort lassen sich aus diesem Bericht mindestens drei Erkenntnisse ableiten:
1. Die aussenpolitische Stossrichtung stimmt weiterhin. Die Schweiz soll eigenständig positioniert bleiben, als Brückenbauerin im Dialog mit allen sein und ihren langfristigen Interessen und Grundwerten verpflichtet bleiben. Das scheint wenig zu sein, aber es ist fundamental zu wissen, wer wir sind und wohin wir gehen wollen. Europa ist uns am nächsten und der wichtigste Partner, doch die Schweizer Aussenpolitik bleibt universell ausgerichtet. Gefragt sind eine kluge, zielgerichtete Diplomatie, über die wir verfügen, ein überlegtes Verhalten bei internationalen Auseinandersetzungen – überlegtes Verhalten, nicht Lautsprecherdiplomatie – und die Bereitschaft, Verantwortung mitzutragen, denn das müssen wir auch. Die Kandidatur für einen Sitz im UNO-Sicherheitsrat ist auf gutem Weg, er entspricht der Bereitschaft, Verantwortung mitzutragen. Die Diskussion darüber, wie wir das Parlament am besten mit einbeziehen können, läuft aufgrund von zwei Berichten. Ich freue mich auf diese Diskussion.
2. Halten wir fest an den bewährten Trümpfen der Aussenpolitik, aber lassen Sie uns zugleich mehr Mut haben für Innovation! Wir haben ja vorhin von Mut gesprochen, und das möchte ich Ihnen sagen: Lassen Sie uns mehr Mut haben für Innovation! Mit den Trümpfen meine ich selbstverständlich die guten Dienste. Die Nachfrage bleibt gross: Die Schweiz hat letztes Jahr siebzehn Friedensprozesse begleitet, unter anderem in Libyen, Kamerun und der Ukraine. Unser weltweites Einstehen für das Völkerrecht und die Grundrechte, unser Instrumentarium für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe: Diese Trümpfe werden weltweit geschätzt. Das erfahre ich auf meinen Reisen. Wir dürfen es aber nicht dabei bewenden lassen. Unsere Aussenpolitik soll agiler werden und innovative Antworten auf den globalen Wandel entwickeln. Ich denke hier vor allem an die digitale Aussenpolitik und an die Wissenschaftsdiplomatie, "science diplomacy".

Der Bundesrat hat das Ziel formuliert, Genf zum globalen Hub für Gouvernanzfragen in neuen Technologien zu machen. Hier öffnen sich neue Chancen des 21. Jahrhunderts.
Ein weiteres Beispiel: die Klimapolitik. Diese gewinnt auch für die internationale Zusammenarbeit an Bedeutung. Mit Peru, Ghana und Senegal haben wir bereits innovative Kooperationen aufgegleist. Gerade vor wenigen Tagen durfte ich in Senegal ein entsprechendes Memorandum of Understanding unterzeichnen.
Gute Reformideen sind auch gefragt, wenn wir unser Ziel eines wirksamen Multilateralismus erreichen wollen. So arbeiten wir z. B. für das nächste Jahr an einem Aktionsplan zur Stärkung der OSZE. Wie gesagt, eine Herausforderung, gerade dort, wo die Schweiz drin ist: in Kontinentaleuropa.
Schliesslich müssen wir Wege finden, wie wir unsere Exportwirtschaft auch mit der Aussenpolitik noch stärker unterstützen können. Der Zugang zu Märkten wird wichtiger denn je, um unseren Wohlstand zu gewährleisten. Das gilt weltweit, aber vor allem auch für Europa.
3. Das bringt mich zur dritten Erkenntnis und damit zum Schluss. In vielen Voten war ebenfalls zu hören, dass geregelte Beziehungen zu Europa ein zentrales Ziel der Schweizer Aussenpolitik bleiben; dies selbstverständlich aus wirtschaftlichen Gründen, aber auch aus gesellschaftspolitischen, wissenschaftlichen und kulturellen Gründen. Ich will jetzt nicht daran erinnern, wie eng verknüpft die Schweiz mit ihren Nachbarländern ist. Die Konsolidierung des bilateralen Wegs mit der EU bleibt indes schwierig – ja, das haben Sie richtig gesehen. Ob wir die letzte Meile beim institutionellen Rahmenabkommen schaffen werden, wird sich weisen. Sollte dies nicht der Fall sein, bleibt die Europafrage zentral. Eine eigenständige Aussenpolitik heisst nicht, dass wir uns von Europa würden abwenden können.
In den bilateralen Beziehungen mit europäischen Staaten konnte die Schweiz Fortschritte erzielen. Denken Sie beispielsweise an das Grenzgängerabkommen mit Italien oder an die Umsetzung der "Mind the Gap"-Strategie und der "Mind the Gap plus"-Strategie, jetzt neu mit dem Vereinigten Königreich. Diese Fortschritte verdeutlichen, was der Bundesrat auch im Bericht festhält: Trotz Pandemie ist die Schweiz in der Umsetzung ihrer aussenpolitischen Strategie vorangekommen. Wir sind insgesamt gut auf Kurs.

Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport

20.4332

Postulat APK-N. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit

Postulat CPE-N. Agir contre le blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Büchel Roland, Aebi Andreas, Binder, Estermann, Fischer Roland, Grüter, Gugger, Köppel, Nidegger, Pfister Gerhard)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Büchel Roland, Aebi Andreas, Binder, Estermann, Fischer Roland, Grüter, Gugger, Köppel, Nidegger, Pfister Gerhard)
Rejeter le postulat

Portmann Hans-Peter (RL, ZH), für die Kommission: An der Sitzung Ihrer Aussenpolitischen Kommission vom 9. November 2020 haben wir die Petition 19.2034 beraten, welche am 10. Dezember 2019 eingereicht worden ist. Diese Petition hatte den Titel "Unblock Cuba". Die Petenten fordern, dass sich die Eidgenossenschaft dafür einsetzt, dass Zahlungen nach Kuba, sei es für Privatpersonen oder für Organisationen, wieder ermöglicht werden und dass man sich gegen die Blockade durch die Vereinigten Staaten wehrt. Sie fordern ebenfalls, dass wir uns aktiv in der UNO-Vollversammlung dafür einsetzen, dass diese Blockade, die seit 1962 besteht, endlich aufgehoben wird. Die UNO-Vollversammlung hat diese Blockade schon mehrmals als nicht rechtsgültig und als verwerflich verurteilt.
Weiter fordern die Petenten, dass Geldinstitute angewiesen werden, Zahlungen zu ermöglichen, und dass das Schweizer Parlament Druck auf das US-Parlament macht, um hier einen Schritt weiterzukommen. Diese zwei Forderungen übernimmt die Aussenpolitische Kommission nicht.
Weiter fordert die Petition aber auch, dass die diplomatische Vertretung Kubas in der Schweiz gemäss dem Wiener Übereinkommen über diplomatische Beziehungen ihre diplomatischen Tätigkeiten ausführen kann. Diese Forderung erachtet die Aussenpolitische Kommission als erfüllt.
Die Aussenpolitische Kommission beantragt Ihnen also ein Kommissionspostulat, mit dem der Bundesrat beauftragt werden soll aufzuzeigen, wie mit Blick auf diese Blockade dem kubanischen Volk geholfen werden kann, und das sich rein mit den entsprechenden Punkten beschäftigt. Es gibt hier verschiedenste Möglichkeiten des Vorgehens, zum Beispiel so, wie man jetzt auch in Bezug auf den Iran gewisse Geldflüsse über eine andere Institution gewährleistet hat. Oder auch die Nationalbank kann zum Beispiel gewisse Garantien übernehmen.
Warum ist das für Kuba so zentral wichtig? Kuba ist eines der ärmsten Länder. Eine Bevölkerung, die jetzt gerade auch in dieser Pandemie noch viel mehr verloren hat, lebt von ihren ausländischen Gemeinden. Die Familien in Kuba werden von ihren Verwandten weltweit unterstützt. Diese zahlen eigentlich selber monatlich den Lebensunterhalt für ihre Familien in Kuba. Die US-Blockade hat dies unterbrochen, weil sich viele Finanzinstitute nicht mehr getrauen, Zahlungen zu machen. Das ist verständlich, und das will auch die Aussenpolitische Kommission nicht ändern. Aber das Ausland, auch europäische Länder, zeigen auf, dass es Wege gibt, wie man dieser armen Bevölkerung helfen kann. Ihre Aussenpolitische Kommission ist der Meinung, dass der Bundesrat dies zumindest überprüfen und aufzeigen soll.
Ihre Aussenpolitische Kommission ist auch der Meinung, dass man innerhalb der UNO, vereinigt mit anderen Ländern, verstärkt gegen diese Blockade vorgehen kann. Vielleicht gibt es ja mit der neuen Biden-Administration auch eine Hoffnung, dass man hier einen Schritt weiterkommt.
Die APK hat mit 13 zu 11 Stimmen entschieden und unterbreitet Ihnen den Antrag, das Postulat anzunehmen und damit der Petition 19.2034, "Unblock Cuba", mit den von uns genannten Postulatszielen der Überprüfung, Folge zu geben.
Ich sage es nochmals: Es ist eine reine Überprüfung, und wir hoffen, der Bundesrat nimmt dies auch so entgegen.

Crottaz Brigitte (S, VD), pour la commission: La Commission de politique extérieure a traité à sa séance du 9 novembre 2020 la pétition 19.2034, "Unblock Cuba" – "Débloquer Cuba". Cette pétition contient cinq demandes distinctes. Dans un premier temps, la majorité de la commission a refusé de soutenir l'ensemble de ces demandes. Toutefois, les points 1 et 5 ont fait l'objet d'un postulat de commission qui a été soutenu par 13 voix contre 11.

Pendant des décennies, la Suisse a mis en oeuvre avec succès des projets de développement à Cuba. Malheureusement, la pauvreté de la population n'a cessé d'augmenter. La raison principale en est le blocus économique unilatéral des Etats-Unis depuis soixante ans, condamné à plusieurs reprises par l'ONU comme étant illégal au sens du droit international.
Pour donner suite au point 1 de la pétition, la CPE-N demande dans son postulat que Postfinance, la Banque nationale suisse ou une société intermédiaire à créer, fassent en sorte que les particuliers puissent effectuer des virements bancaires vers Cuba et soutenir le commerce et les investissements avec Cuba. Les représentations diplomatiques et leur personnel n'ont, semble-t-il, aucun problème à détenir un compte auprès d'une banque suisse et à effectuer des virements en direction de Cuba.
Mais la pétition décrit la difficulté que rencontrent les particuliers, les organisations et les entreprises pour effectuer des virements bancaires vers Cuba. Les grandes banques suisses ont en effet arrêté de procéder à ces transferts depuis quelques années, et Postfinance restait le seul canal ouvert pour envoyer de l'argent depuis la Suisse. Mais, depuis le 1er septembre 2019, ce n'est plus possible, ce qui crée des difficultés pour les virements, non seulement à l'intention des particuliers, mais aussi pour certains projets de coopération de la Confédération. L'établissement financier justifie sa décision par les risques liés aux sanctions. A titre d'exemple, un retraité vivant à La Havane signale qu'il ne peut plus toucher sa rente qui est versée sur son compte Postfinance.
Comme cette problématique de transfert d'argent en direction de Cuba semble ne pas pouvoir être simplifiée tant que le blocus américain est en place, il s'agirait donc de trouver des moyens de passer à côté du blocus financier. La question qui se pose est de savoir s'il ne serait pas possible pour la Suisse, par exemple en s'associant avec des partenaires européens, de constituer une société à l'instar d'Instex, qui a été créée en 2019 par la France, l'Allemagne et le Royaume-Uni pour favoriser les échanges commerciaux avec l'Iran sans utiliser le dollar américain, afin de contourner le durcissement des relations des Etats-Unis avec l'Iran. Il serait ainsi possible de mettre en place un mécanisme légal pour faciliter les transactions financières vers Cuba.
Comme vous le savez, Cuba subit depuis 1962 un blocus économique, commercial et financier des Etats-Unis. La Suisse s'est exprimée à plusieurs reprises à l'ONU en faveur de la levée de ce blocus, mais, pour faire suite au chiffre 5 de la pétition, le postulat de commission charge le Conseil fédéral de faire à nouveau pression pour contribuer à libérer une des populations comptant parmi les plus pauvres de la planète de l'étau du blocus économique qu'elle subit depuis des décennies et qui contribue à son appauvrissement. Il charge donc le Conseil fédéral d'exposer quel rôle il entend jouer au sein des instances onusiennes pour accentuer la pression sur le nouveau gouvernement américain en vue de la levée non seulement des sanctions économiques américaines, maintes fois condamnées par l'Assemblée générale de l'ONU, mais également du blocus imposé par les Etats-Unis à Cuba.
La majorité de la commission vous demande donc de soutenir les deux points soulevés par le postulat.

Büchel Roland Rino (V, SG): Die Unterzeichnenden der Petition fordern ein Ende der Blockade gegen Kuba. Das EDA empfiehlt die Ablehnung der Petition. Die Kommission verlangt mit 13 zu 11 Stimmen ein Postulat. In diesem wird gefordert, dass die US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpft wird; der Handlungsbedarf sei gegeben. Damit würde gewissen Punkten der Petition Folge gegeben, es gäbe namentlich eine Prüfung, ob Postfinance – nicht die Banken – und allenfalls auch andere Institutionen wie die Nationalbank Hilfestellungen für Handel mit Kuba und Investitionen in Kuba aus der Schweiz anbieten könnten. Ja, es wird gar eine aktive Rolle der Schweiz innerhalb der UNO-Gremien gefordert. Sie hat das Ziel, und jetzt müssen Sie wirklich gut zuhören, für eine Deblockierung den Druck auf die neue US-Regierung zu erhöhen – dies frei nach dem Motto "Bescheidenheit ist eine Zier, doch weiter kommt man ohne ihr", Herr Portmann.
Ich vertrete eine breite Kommissionsminderheit, die sich aus Mitgliedern von vier Parteien zusammensetzt und gegen dieses Postulat ist. Warum das? Es ist beileibe nicht so, dass die Schweiz in dieser Sache nicht schon aktiv wäre. Sie unterstützt zum Beispiel im Rahmen der UNO-Generalversammlung die jährliche Abstimmung zur Resolution "Necessity of ending the economic, commercial and financial embargo imposed by the United States of America against Cuba". Sehr aktiv ist die Schweiz zudem bei den internationalen Bemühungen, Kubas Zahlungsfähigkeit aufrechtzuerhalten. Unser Land hat dem Karibikstaat sogar ein Moratorium für die Schuldenzahlungen für 2020 gewährt.
Nun aber zu dem, was nicht möglich ist: Vielleicht erinnern Sie sich noch an eine Interpellation unseres ehemaligen Kollegen Filippo Lombardi, die Interpellation Lombardi 19.4181. In seiner Antwort hat der Bundesrat präzisiert, dass Zahlungsverkehrsdienste ins Ausland nicht Teil des von Postfinance zu erfüllenden Grundversorgungsauftrags sind. Ausserdem sind die Schweizer Banken aufsichtsrechtlich verpflichtet, Rechts- und Reputationsrisiken zu erfassen, zu begrenzen und zu überwachen – auch Postfinance. Sollte der Bund die Durchführung bestimmter Geschäfte für bundesnahe Institutionen ermöglichen wollen, müsste er wegen möglicher Strafmassnahmen oder Sanktionen durch ausländische Behörden grosse Risiken eingehen.
Ich frage mich, ob sich die Kommission dessen wirklich bewusst gewesen ist, als sie den Entscheid getroffen hat. Ich bin überzeugt, dass hier Dialog zielführend ist. Ohne die Teilnahme privater Unternehmen nützt sowieso alles nichts. Noch einmal: Unser Land nutzt die vorhandenen Instrumente zugunsten Kubas sinnvoll. Es besteht der Wille, diese auch weiterhin zu nutzen.
Und last, but not least: Solche Tätigkeiten verlangen einerseits Diskretion und andererseits Vertrauen. Ein öffentlicher Bericht würde diesen Bemühungen diametral entgegenwirken.
Lassen wir uns die hier gemachten Gedanken noch einmal durch den Kopf gehen. Dabei schaue ich jetzt ganz bewusst geradeaus, in die Reihen der FDP-Liberalen Fraktion. Ich sage Ihnen, obwohl in der Minderheit kein Name eines Mitglieds der FDP-Liberalen Delegation aufgeführt ist, ganz klar: Ich kann mir wirklich nicht vorstellen, dass Sie für diesen nicht notwendigen Bericht sind.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Der Bundesrat erachtet die Schaffung eines spezifischen Instruments zur Förderung des Handels mit Kuba derzeit als nicht opportun.
Die Schweiz nutzt – das haben Sie jetzt vom Sprecher der Minderheit gehört – bereits alle vorhandenen Instrumente zugunsten Kubas im Rahmen der UNO-Gremien und auch des Pariser Clubs.
Le recours à la Banque nationale suisse à l'assurance suisse contre les risques à l'exportation ou à des entreprises liées à la Confédération, telle que Postfinance, n'est pas opportun pour l'amélioration visée par le postulat.
Premièrement, le mandat de la Banque nationale suisse est clairement défini dans la loi sur la Banque nationale.
Deuxièmement, l'assurance suisse contre les risques à l'exportation, la Serv, est indépendante. Elle fonde son évaluation sur des critères objectifs. Les risques liés aux pays sont déterminés sur la base de la classification de l'OCDE. Postfinance, comme tout autre intermédiaire financier, doit se conformer à toutes les dispositions légales pertinentes. Elle ne peut pas être tenue d'effectuer des transactions au motif qu'elles seraient politiquement souhaitables. Le Conseil fédéral ne juge actuellement pas non plus opportun de créer un instrument spécifique pour Cuba, sur le modèle du système Instex de l'Union européenne. Instex s'applique à l'Iran. La Suisse n'y participe pas. Nous avons créé avec l'Iran notre propre canal de payement pour l'exportation de biens humanitaires, le "Swiss Humanitarian Trade Arrangement". De tels instruments nécessitent de surmonter des obstacles politiques et juridiques importants. Ils ne sont efficaces que si un nombre suffisant d'entreprises privées y participent.

Der Bundesrat ist der Ansicht, dass der Dialog mit den USA der erfolgversprechende Weg ist, um eine Verbesserung der Situation in Kuba zu erreichen. Dasselbe gilt auch für die vor Ort tätigen Schweizer Unternehmen und Organisationen.
Die Schweiz thematisiert, wie auch schon in Erinnerung gerufen worden ist, in den regelmässigen bilateralen Gesprächen mit den USA die US-Sanktionen gegen Kuba, darunter den Helms-Burton Act, sowie die kritische Haltung der Schweiz gegenüber den extraterritorialen Auswirkungen von US-Sanktionen. Wir prüfen nun im Lichte des Umstands, dass eine neue US-Administration die Arbeit aufgenommen hat, das weitere Vorgehen.
Comme Mme la conseillère nationale Crottaz l'a rappelé: de nouvelles perspectives s'ouvrent et seront explorées à ce propos.
Die entsprechenden Tätigkeiten bedürfen der Diskretion und des Vertrauens. Ich möchte diese beiden Wörter – Diskretion und Vertrauen –, die auch der Sprecher der Minderheit verwendet hat, hervorheben. Ein öffentlich zugänglicher Bericht würde diesen Bemühungen entgegenwirken.
Deshalb beantragt der Bundesrat die Ablehnung des Postulates.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission beantragt die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Büchel Roland und der Bundesrat beantragen die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4332/22523)
Für Annahme des Postulates ... 98 Stimmen
Dagegen ... 89 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.4334

Postulat APK-N. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China

Postulat CPE-N. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Estermann, Aebi Andreas, Binder, Büchel Roland, Giacometti, Grüter, Köppel, Markwalder, Nidegger, Pfister Gerhard, Portmann, Wehrli)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Estermann, Aebi Andreas, Binder, Büchel Roland, Giacometti, Grüter, Köppel, Markwalder, Nidegger, Pfister Gerhard, Portmann, Wehrli)
Rejeter le postulat

Fischer Roland (GL, LU), für die Kommission: Mit dem vorliegenden Postulat Ihrer Aussenpolitischen Kommission wird der Bundesrat beauftragt, dem Parlament einen Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China vorzulegen.
Es handelt sich bei diesem Vorstoss um einen von zwei Vorstössen, mit welchen die Kommission der Petition 18.2020 der Gesellschaft für bedrohte Völker, "Grundrechte der Tibeterinnen und Tibeter schützen, auch in der Schweiz!", Folge gegeben hat. Der zweite Vorstoss zu dieser Petition ist das Postulat 20.4333, welches vom Bundesrat einen Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz verlangt; diesen Vorstoss werden wir an einem anderen Tag dieser Session noch diskutieren.
Seit 1991 führt die Schweiz einen Menschenrechtsdialog mit China. Die Absicht, diesen Dialog weiterzuführen, wurde auch im Rahmen der Diskussionen zum im Jahr 2014 in Kraft getretenen Freihandelsabkommen mit China bekräftigt. Nach diesen dreissig Jahren und nachdem die Schweiz nun auch erste Erfahrungen mit dem Freihandelsabkommen gemacht hat, ist es Zeit für eine Bilanz. Der Bundesrat soll aufzeigen, was im Rahmen des Menschenrechtsdialogs im Bereich der Menschenrechte, des Umweltschutzes und der Good Governance erreicht werden konnte. Er soll sich auch dazu äussern, ob dieser Dialog in der gleichen Art und Weise fortgeführt werden soll und kann oder ob Anpassungen notwendig werden. Es ist ausserdem aufschlussreich für die Öffentlichkeit zu wissen, wie der Bundesrat bei der Führung des Menschenrechtsdialogs konkret vorgeht. Der Bericht würde zweifellos auch zusätzliche Informationen zur Beurteilung der bald zur Diskussion stehenden China-Strategie liefern.
Der Antrag für ein Postulat war in der Kommission nicht unumstritten, fand aber dank dem Stichentscheid der Präsidentin eine Mehrheit.
Eine Minderheit der Kommission beantragt Ihnen denn auch, das Postulat abzulehnen. Ein Argument gegen die Einreichung des Postulates war bei der Diskussion in der Kommission, dass der Bundesrat ja bereits in den vergangenen Jahren regelmässig in der Kommission und im Rahmen der Diskussion über den Bericht zur Menschenrechtsaussenpolitik über den Menschenrechtsdialog berichtet habe. Es brauche somit keinen weiteren Bericht. Auch solle das Thema in der Kommission mit Experten diskutiert werden, was die Kommission übrigens mittlerweile auch schon gemacht hat.
Nichtsdestotrotz ist ein ausführlicher Bericht aus der Sicht der Mehrheit der Kommission notwendig, denn es geht nicht nur um die Wirkung, sondern auch darum, aufzuzeigen, wie der Bundesrat konkret im Menschenrechtsdialog vorgeht. Hinzu kommt, dass der Bundesrat in seiner Stellungnahme zur genannten Petition genau auf diesen Menschenrechtsdialog hingewiesen hat.
Der Bundesrat selbst beantragt Ihnen ebenfalls die Annahme des Postulates, wofür ich ihm im Namen der Kommission danke. Der Bundesrat beabsichtigt, diese Analyse im Rahmen der China-Strategie und im Bericht über die Menschenrechtsaussenpolitik der Schweiz 2019–2022 durchzuführen.
Im Namen der Mehrheit Ihrer Kommission beantrage ich Ihnen, das Postulat anzunehmen.

Walder Nicolas (G, GE), pour la commission: Depuis 1991, la Suisse et le gouvernement chinois entretiennent un dialogue sur les droits humains. Au cours de cette même période, notre pays a multiplié ses échanges commerciaux avec la Chine et même signé, en 2013, un accord de libre-échange.
Face aux nombreuses critiques des défenseurs des droits humains, le Conseil fédéral a souvent mis en avant l'existence de ce dialogue, qui serait la preuve que notre pays exprime ses préoccupations à ce sujet et que, conscient de ses responsabilités, il cherche plus qu'une relation commerciale. Au début des années 1990, ce dialogue s'accompagnait de la conviction que la croissance économique de la Chine allait forcément conduire son gouvernement à épouser les principes des démocraties libérales. Dès lors, cet espace de discussion devait servir à accompagner ce processus qui forcément, un jour, porterait ses fruits.
Au fil des ans et malgré les témoignages de plus en plus nombreux faisant état d'exactions commises par le gouver-

nement chinois contre ses minorités, le Conseil fédéral s'est toujours voulu rassurant. Ce dialogue, même imparfait, permettait d'évoquer nos préoccupations auprès des autorités de Pékin, et portait en lui l'espoir d'amener la Chine à reconsidérer sa politique. Nous savons aujourd'hui que tel n'a pas été le cas.
Notre commission de politique extérieure a été saisie, lors de sa séance des 9 et 10 novembre 2020, d'une pétition d'un collectif d'associations demandant entre autres de prendre des mesures pour protéger les Tibétaines et Tibétains en Suisse et de garantir leur liberté d'expression et de mouvement. En réponse à cette pétition, notre commission, par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante de notre présidente, a décidé de déposer deux postulats.
Le premier demande un rapport sur la situation sécuritaire des Tibétaines et Tibétains ainsi que de leurs organisations en Suisse – nous traiterons ce postulat la semaine prochaine.
Le second postulat, celui dont nous parlons aujourd'hui, vise à ce que, trente ans après sa mise en place, un rapport soit établi sur le dialogue bilatéral sur les droits humains entre la Suisse et la Chine. Il s'agit autant de décrire le fonctionnement de ce dialogue que d'analyser son impact réel sur les droits humains en Chine. Car, en dépit des propos du Conseil fédéral, qui continue de présenter ce dialogue comme ouvert et constructif, les abus en matière de droits humains n'ont jamais cessé. Pire encore, depuis quelques années, ils semblent s'accentuer fortement. Les accusations d'internement à très large échelle de Tibétains et Tibétaines et d'Ouïghours dans des camps de travail dépassent l'entendement.
Pourtant une minorité de la commission a estimé que la situation était sous contrôle et qu'il n'était pas nécessaire de creuser la question au sein du Parlement. Néanmoins, la majorité de la commission ne partage pas cet avis et considère qu'un tel bilan est nécessaire. Cela apportera des réponses aux trop nombreuses interrogations dans un processus qui manque cruellement de transparence. Qui participe au dialogue? Quels sont les thèmes abordés? Quels sont les objectifs de la Suisse avec ce dialogue? Et bien sûr quels sont les résultats attendus?
Car, vues de l'extérieur, ces réunions à huis clos ressemblent plus à un paravent destiné à cacher les exactions côté chinois et, côté suisse, elles servent à enrober le "business as usual" de quelques considérations éthiques.
Ainsi, pour la majorité de la commission, ce postulat consiste simplement à demander une évaluation afin de pouvoir répondre aux critiques. S'il s'avère concluant, ce bilan sera l'occasion de mettre en avant les progrès qu'une telle politique a permis d'obtenir et donc de faire taire les critiques. Et si ce rapport devait déterminer que ce dialogue n'est que de la poudre aux yeux, ce sera alors l'occasion de repenser en toute objectivité notre stratégie. Car la realpolitik ne consiste pas à se voiler la face devant l'indicible mais plutôt à oser ouvrir les yeux sur les réalités et les conséquences de nos choix.
C'est pourquoi, alors que le gouvernement chinois n'hésite plus à attaquer frontalement l'universalité des droits humains devant les Nations Unies, une majorité de notre commission a jugé essentiel d'oser regarder en face la façon dont la question des droits humains est abordée avec la Chine. Par ailleurs, la majorité de la commission a aussi estimé qu'un tel rapport se justifiait à l'heure où le gouvernement de Pékin est de plus en plus sujet aux critiques.
Par conséquent, il va être de plus en plus difficile pour la Suisse de justifier une pleine coopération économique avec un gouvernement non démocratique qui soumet des millions de personnes à du travail forcé et les enferme dans des camps d'internement. Dès lors, pour rester crédibles, il faudra bien démontrer que la question des droits humains est abordée avec tout le sérieux qu'elle mérite.
Au nom de la commission, je vous invite à opter pour la transparence en demandant au Conseil fédéral qu'il produise un rapport sur le fonctionnement et les impacts du dialogue sur les droits humains avec la Chine. Comme toutes les politiques publiques, cette stratégie mérite d'être analysée et évaluée afin de voir si elle reste la plus adéquate pour atteindre les buts souhaités.

Estermann Yvette (V, LU): Bei der Beratung haben wir Experten angehört. Wir haben dann eine Minderheit gebildet, weil wir nicht damit einverstanden sind, dass dieses Postulat angenommen wird. Wir lehnen dieses Postulat als Minderheit ab.
Warum? Aussenpolitisch Interessierte und auch wir in der Kommission wissen, was der Bundesrat betreffend Menschenrechtsdialog mit China alles schon getan hat und noch tun wird. Das heisst, dass dieses Postulat nicht unbedingt nötig ist, was auch ein Grund war, weshalb unsere Minderheit dieses Postulat ablehnt. Lesen Sie einmal die Petition! Kein Anliegen der Petenten ist im Postulat enthalten. Das, glaube ich, spricht für sich.
Ja, das Engagement der Schweiz ist vor Ort, ist hier, ist in verschiedenen Gremien, ist international, ist ständig, ist mutig und lässt sich nicht einfach von solchen Postulaten auf einen anderen Weg bringen. Der Bundesrat weiss, was er tut, und ich bin überzeugt, dass wir viel mehr ausrichten können und viel mehr für die Minderheiten in China tun können, wenn wir unsere guten langjährigen Beziehungen mit China wie bisher auf dem Dialogweg fortsetzen.
Das Anliegen des Postulates könnte man viel besser in einem Themenantrag behandeln, weil wir dann die Experten einladen könnten, direkt unsere Fragen stellen und Antworten erhalten könnten.
Aus diesen Gründen bitte ich Sie, dieses unnötige und überflüssige Postulat abzulehnen. Unterstützen Sie die starke Minderheit!

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Ce postulat de la Commission de politique extérieure charge le Conseil fédéral de soumettre au Parlement un rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine en matière de droits de l'homme.
La Suisse et la Chine mènent un dialogue bilatéral sur ce thème depuis 1991. Il y a donc aujourd'hui trente ans que nous avons institutionnalisé ce type de dialogue. Ce dernier est d'ailleurs l'un des nombreux instruments par lesquels la Suisse aborde la question des droits de l'homme avec la Chine.
Il serait faux de croire que toute la question des droits de l'homme, qui concerne la Suisse et la Chine, est concentrée dans le dialogue bilatéral. La défense des droits fondamentaux fait, depuis longtemps, partie intégrante de notre politique à l'égard de la Chine.
Die Menschenrechtslage in China hat sich in den letzten Jahren insgesamt verschlechtert. Die Schweiz spricht das regelmässig an, wie gesagt bilateral, im Rahmen dieses Dialogs, aber und vor allem multilateral. Viele Menschen in der Schweiz zeigen sich ebenfalls über die Menschenrechtssituation in China besorgt. Ich erhalte oft Bürgerbriefe, beispielsweise zur Unterdrückung der Uiguren in Xinjiang oder zur Einschränkung der Meinungsäusserungsfreiheit in Hongkong. Der Bundesrat hat deshalb Verständnis für das Anliegen, eine Standortbestimmung, eine Bilanz zum Menschenrechtsdialog vorzunehmen. Deshalb empfiehlt er Annahme des Postulates.
Das Postulat kann im Rahmen der China-Strategie 2021–2024 umgesetzt werden; der Bundesrat wird sich ja bald mit dieser Strategie befassen. Nach ihrer Verabschiedung wird der Bundesrat gemäss Artikel 152 Absatz 3 des Parlamentsgesetzes die Aussenpolitischen Kommissionen dazu konsultieren. Selbstverständlich wird sich der Bundesrat auch im Bericht über die Menschenrechtsaussenpolitik der Schweiz als Anhang des aussenpolitischen Berichtes und in anderen Formaten weiterhin zur Menschenrechtspolitik gegenüber den Ländern der Welt – inklusive China – äussern. Aber ich glaube, dass die China-Strategie das beste Gefäss ist, um eine Bilanz dieser letzten dreissig Jahre zu ziehen und nach vorne zu schauen. Ein Bericht nach der China-Strategie käme zu spät, weil es eben mit der Strategie ist, dass wir die Ziele und die Massnahmen für die nächsten vier Jahre definieren.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine

Minderheit Estermann beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4334/22524)
Für Annahme des Postulates ... 94 Stimmen
Dagegen ... 65 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3068

Postulat Arslan Sibel. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten

Postulat Arslan Sibel. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Arslan Sibel (G, BS): Ich danke dem Bundesrat für die ausführliche Antwort auf mein Postulat. Zum einen hat er mein Anliegen klar bejaht und Handlungsbedarf gesehen, zum andern hat er aufgezeigt, wie und in welchen Bereichen Anliegen meines Postulates teils umgesetzt wurden.
Was ich jedoch vermisse, und das ist das Hauptanliegen meines Postulates, ist die Erstellung eines Massnahmenplans für die nächsten Jahre. Eine Momentaufnahme genügt nicht. Deshalb muss der Einsatz der Schweiz für die Gleichstellung von Mann und Frau im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsländern langfristig sein.
Auch müssten im Massnahmenplan verschiedene Szenarien enthalten sein: Was ist zu tun, wenn sich die Situation weiter verschlechtert, was, wenn Fortschritte erzielt wurden? Ferner braucht es in einem Massnahmenplan klare qualitative und quantitative Ziele. Der Bundesrat weist in seiner Antwort darauf hin, dass seit 2005 dank der von der DEZA mitfinanzierten "Energising Development"-Partnerschaft 19,5 Millionen Menschen aus 25 Ländern in Afrika, Asien und Lateinamerika Zugang zu nachhaltiger Energie gewonnen hätten. Dabei seien Frauen gezielt unterstützt worden. Aber wie viele Frauen es konkret sind, geht aus diesem Bericht nicht hervor. 19,5 Millionen Menschen sind zwar nicht nichts, aber in Anbetracht der Bevölkerungsdichte auf den erwähnten Kontinenten leider nur der bekannte Tropfen auf den heissen Stein. Der Einsatz des Bundes müsste erheblich grösser sein.
Auch die EU hat das Problem längst erkannt. 2018 beschlossen die EU-Abgeordneten einen die Geschlechterdimension berücksichtigenden Ansatz in der Klimaschutzpolitik. Gemäss einer vom EU-Parlament im gleichen Jahr angenommenen Entschliessung sollten EU-Handelsabkommen verbindliche und durchsetzbare Instrumente beinhalten, um die Achtung von Menschenrechten und die Gleichstellung der Geschlechter zu gewährleisten. Diesen Weg könnte auch die Schweiz gehen.
Ich meine nicht, dass der Bund geplante Massnahmen alleine umsetzen sollte oder muss. In einen Massnahmenplan gehören meines Erachtens auch mögliche Partnerschaften. Denkbar wäre eine Partnerschaft zum Beispiel mit dem Verein "Gender CC – Women for Climate Justice", der sich weltweit eingesetzt hat für die Stärkung der Rolle von Frauen sowie für die Integration von Gender- und Sozialaspekten in die Klimapolitik mehrerer Städte. Eine weitere Partnerschaft wäre mit Global Gender and Climate Alliance möglich. Diese vereint über neunzig UNO-Organisationen, zwischenstaatliche Institutionen, Nichtregierungsorganisationen und zivilgesellschaftliche Gruppen. Das Ziel der Allianz ist es, den Klimawandel sowohl auf politischer und gesellschaftlicher als auch auf technischer und finanzieller Ebene gendergerecht zu bekämpfen.
Wie bereits eingangs erwähnt: Ich möchte den Einsatz der Schweiz und die Anstrengungen des Bundesrates nicht kleinreden. Das Problem ist erkannt worden, was mich freut. Aber trotzdem braucht es einen Einsatz auf Jahre hinaus, der auf einem klaren und umfassenden Massnahmenplan basiert.
Ich ersuche Sie deshalb, mein Postulat anzunehmen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Der Bundesrat ist sich der Folgen, die der Klimawandel auf Frauen und andere marginalisierte Gruppen in Entwicklungsländern hat, sehr bewusst. Frauen sind überproportional vom Klimawandel betroffen und haben weniger Möglichkeiten, sich an ihn anzupassen. Mit ein Grund ist, dass Frauen oft eine geringere Kontrolle über Ressourcen haben und dass der Zugang von Frauen zu Entscheidungsprozessen und zum Arbeitsmarkt eingeschränkt ist. Covid-19 verschärft diese Tendenzen.
Die Gleichstellung der Geschlechter ist ein übergreifendes Anliegen der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit, und das wird auch in der IZA-Strategie 2021–2024 bekräftigt.
Der Bund hat bereits Massnahmen ergriffen, um Frauen und Männer in Entwicklungsländern bei der Anpassung an die Folgen des Klimawandels zu unterstützen. So hat sich beispielsweise die Schweiz erfolgreich in den Steuerungsgremien von multilateralen Fonds im Klimabereich, wie zum Beispiel beim Grünen Klimafonds, dafür eingesetzt, dass die Geschlechtergleichstellung und die Selbstbestimmung der Frauen systematisch in die Projekte integriert werden. Wir überwachen laufend die Umsetzung dieser Vorgaben.
Auch bei den DEZA-Projekten wird ein grosses Augenmerk auf die Geschlechtergleichstellung gelegt. Die DEZA, Sie haben es auch gesagt, Frau Nationalrätin Arslan, beteiligt sich zum Beispiel an einem Programm, das seit 2005 nicht 19,5 Millionen, sondern – ich kann Ihnen die Zahl aktualisieren – bis heute 23 Millionen Menschen in 25 Ländern in Afrika, Asien und Lateinamerika Zugang zu nachhaltiger Energie gewährt hat. Dabei dürfte etwa die Hälfte Frauen sein, das ist so bei einer so grossen Zahl. Insbesondere profitieren Frauen und Mädchen von diesem Zugang zu nachhaltiger Energie. Sie müssen weniger Zeit für das Sammeln von Brennholz für das Kochen aufwenden, und die Luftverschmutzung in den Häusern kann massiv gesenkt werden.
Le Conseil fédéral est conscient du fait que ces efforts doivent continuer. La Direction du développement et de la coopération promeut l'intégration systématique des aspects liés au changement climatique dans la planification de ses projets, en prenant toujours en considération les aspects liés au genre.
En résumé, un rapport séparé du Conseil fédéral n'apporterait pas de nouvelles connaissances au sujet de l'impact du changement climatique sur les femmes. Des mesures en la matière sont en effet déjà prises et continueront à être mises en oeuvre, puisque ce thème fait l'objet d'une attention particulière. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose le rejet du postulat.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3068/22528)
Für Annahme des Postulates ... 81 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3165

Motion Mazzone Lisa. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen

Motion Mazzone Lisa. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Egger Kurt (G, TG): Es geht hier um das Recycling von Hochseeschiffen. Der Bundesrat möchte keine gesetzliche Regelung, und der Bundesrat will auch nicht die Hongkong-Konvention unterzeichnen. Wir sind mit diesem Antrag des Bundesrates auf Ablehnung der Motion nicht einverstanden und halten am Antrag auf Annahme fest.

Die Schweiz hat die Vereinbarung von Hongkong über das sichere und umweltfreundliche Recycling von Schiffen nicht unterzeichnet. Die Schweiz verfügt in diesem Bereich auch über keinerlei eigene Gesetzgebungen. Aus diesem Grund sind die Anforderungen an das Recycling der maritimen Handelsflotte völlig unklar. Die Schweiz ist aber nicht das erste Land, das sich mit diesem Thema beschäftigt. Die EU hat eine Verordnung über das Recycling von Schiffen in Kraft gesetzt, in der soziale und ökologische Mindestanforderungen definiert sind. An dieser Verordnung sollten wir uns orientieren.

Laut einer kürzlich durchgeführten Studie wurden in den vergangenen zehn Jahren neunzig Schweizer Schiffe in Werften des südlichen Asiens – Indiens, Pakistans und Bangladeschs – abgewrackt. Diese Werften halten sich an keinerlei soziale und ökologische Grundsätze. Die Menschen arbeiten dauernd in Lebensgefahr. In diesem Abwrackgeschäft gibt es im Verhältnis mehr Tote als im Bergbau – es gibt also mehr Tote im "shipwrecking" als im Bergbau. Hier muss die Schweiz ihre soziale und ökologische Verantwortung wahrnehmen.

1989 hat die Schweiz das Basler Übereinkommen ratifiziert. Dieses regelt die grenzüberschreitende Verbringung gefährlicher Abfälle und ihre Entsorgung. Das gilt auch für Schiffe, die für Mensch und Umwelt hochgiftige Substanzen transportieren. Leider umgehen die Reedereien dieses Abkommen, indem sie den Hafenbehörden ihre Absicht verschweigen, das Schiff zu entsorgen, oder indem sie unter der Flagge eines Landes mit weniger strengen Regeln fahren.

Genau aus diesem Grund hat die EU beschlossen, Massnahmen zu ergreifen, und daran könnte sich die Schweiz orientieren. Die Regelung der EU sieht unter anderem ein amtliches Register für Werften vor, in denen Schiffe auf für Arbeiter und Umwelt sichere Weise abgewrackt werden dürfen. Die Regelung enthält auch Vorschriften zur fachlichen Ausbildung für die mit dem Abwracken des Schiffes beauftragten Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie zur Dokumentation aller Zwischenfälle und Unfälle. Die EU verbietet auch die umstrittene Praktik der Strandung und legt Anforderungen an den Umgang mit toxischen Abfällen und an den Arbeitsschutz fest.

Neben den internationalen Vorkehrungen, nämlich der Annahme des Übereinkommens von Hongkong, muss die Schweiz auch nationale Vorschriften erlassen, um ihre soziale und ökologische Verantwortung zu übernehmen. Nur so lässt sich die nahezu systematische Umgehung des von der Schweiz ratifizierten Basler Übereinkommens verhindern.

Der Bundesrat schreibt, dass er sich der Problematik der teilweise prekären Arbeitsbedingungen sowie der möglichen Belastungen für die Umwelt bewusst ist. Er schreibt auch, dass das Schweizerische Seeschifffahrtsamt den Schweizer Reedern eine Empfehlung abgeben wird. Das ist vielleicht inzwischen schon geschehen, da dieser Vorstoss vor einiger Zeit eingereicht wurde. Der Bundesrat unterstützt auch die Stossrichtung der Hongkong-Konvention. Der Bundesrat wird deshalb, so schreibt er, "den Beitritt zur Hongkong-Konvention prüfen, sobald eine grössere Zahl wichtiger maritimer Staaten sie ratifiziert hat und die Schweiz zum Inkrafttreten beitragen kann". Aus unserer Sicht gibt es aber überhaupt keinen Grund, dieser Konvention nicht bereits heute beizutreten.

Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Der Bundesrat – das hat auch der Berichterstatter, Herr Nationalrat Egger, gesagt – ist sich der Problematik der teilweise prekären Arbeitsbedingungen sowie der möglichen Belastungen für die Umwelt bei der Verschrottung von Seeschiffen bewusst. Es ist aber zu unterscheiden zwischen Schiffen, die von Unternehmen mit Sitz in der Schweiz unter einer fremden Flagge betrieben werden, und Schiffen, die unter Schweizer Flagge fahren. Nur die Schiffe unter Schweizer Flagge unterstehen unserer Rechtsordnung und damit unserer Regelungshoheit.

Nach heutigem Kenntnisstand des Bundesrates ist noch nie ein Schiff unter Schweizer Flagge verschrottet worden. Vielmehr fahren die Schiffe nach ihrem Einsatz unter Schweizer Flagge noch mehrere Jahre unter anderen Flaggen weiter.

En tant qu'Etat pavillon, la Suisse est juridiquement compétente aujourd'hui pour seulement 18 navires – also 18 Schiffe.

Contrairement à un pays enclavé comme la Suisse, les Etats côtiers peuvent soumettre les navires battant pavillon d'un pays tiers à leurs règles nationales. Ils déterminent les conditions d'accès aux ports et aux quais dans leurs eaux territoriales. L'Union européenne utilise par exemple cette possibilité dans son règlement sur le recyclage des navires.

Die Schiffe unter Schweizer Flagge laufen ebenfalls Häfen und Anlegestellen der EU-Staaten an. Deshalb müssen sie entsprechend der EU-Verordnung über das Recycling von Schiffen seit Januar 2021 ein Inventar über die in einem Schiff verbauten Gefahrstoffe mitführen und entsprechend zertifiziert sein. Das ist also schon heute Realität. Alle Schweizer Seeschiffe verfügen daher bereits heute über dieses Gefahrstoffinventar und sind entsprechend zertifiziert. Der Bundesrat ist deshalb der Überzeugung, dass eine Anpassung der nationalen Gesetzgebung hier nicht zur gewünschten Verbesserung führen kann. De facto hat die Verbesserung ab Januar dieses Jahres schon stattgefunden.

Der Bundesrat – das wurde von Nationalrat Egger korrekterweise in Erinnerung gerufen – unterstützt die Stossrichtung der Hongkong-Konvention. Aufgrund der Inkrafttretensbestimmungen ist der Beitritt der grossen Schiffbau- und Entsorgungsländer notwendig, damit die Konvention überhaupt ihre Wirkung entfalten kann. Der Bundesrat wird deshalb den Beitritt zur Hongkong-Konvention prüfen, sobald eine grössere Zahl wichtiger maritimer Staaten sie ratifiziert hat und die Schweiz direkt zum Inkrafttreten beitragen kann.

Ich hoffe, Sie verstehen nun noch besser, warum der Bundesrat hier keinen gesetzgeberischen Handlungsbedarf sieht und Ihnen demzufolge beantragt, die Motion abzulehnen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3165/22529)
Für Annahme der Motion ... 84 Stimmen
Dagegen ... 101 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.3493

Motion Molina Fabian. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik

Motion Molina Fabian. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Molina Fabian (S, ZH): Chinas neue Rolle auf der Weltbühne bewegt zusehends auch die Schweizer Öffentlichkeit, und dies aus gutem Grund. Der Aufstieg der Volksrepublik auf die internationale Weltbühne ist eine historische Herausforderung für den Multilateralismus und für die Schweiz als kleinere Nation. Um gegenüber der Volksrepublik China globale Regeln durchzusetzen und gemeinsam weiterzuentwickeln, ist eine enge Koordination mit europäischen Partnern und weiteren gleichgesinnten Staaten nötig.
Während Chinas Regierung bereits heute mit einer Stimme spricht und ihre Interessen gegenüber anderen Staaten strategisch und planmässig vertritt, gibt es in der Schweiz noch nicht einmal eine konsolidierte China-Strategie. Eine solche erarbeitet der Bundesrat zurzeit auf Drängen des Parlamentes über alle sieben Departemente. Um in der Zusammenarbeit mit und gegenüber China mit einer Stimme sprechen zu können, muss aber die Koordination mit zivilgesellschaftlichen und weiteren politischen Akteuren insgesamt gestärkt werden. Genau das verlange ich mit meiner Motion über die Einführung einer "Track 1.5"-Diplomatie in der Schweizer China-Politik, ganz nach dem Motto: Wer etwas erreichen will, muss sich auf allen Ebenen koordinieren.
Klassische "Track 1"-Diplomatie, bei der sich ausschliesslich Diplomatinnen und Diplomaten mit einem Thema befassen, ist im Zusammenhang mit China nicht mehr zielführend. Es braucht mehr Koordination. Unter "Track 1.5"-Diplomatie versteht man das Zusammenkommen von einer Mischung aus Regierungsvertreterinnen und -vertretern und nicht staatlichen Expertinnen und Experten mit dem Ziel, ein gemeinsames Verständnis zu einem für die Aussenpolitik relevanten Thema zu finden. Damit können die Wissenschaft, zivilgesellschaftliche Organisationen oder Unternehmen einen Beitrag zu einem gemeinsamen Verständnis der für die Schweiz wichtigen China-Politik schaffen.
Wirtschaft, Menschenrechte, Klimaschutz, internationale Vernetzung – all diese Themen bedürfen einer breit abgestützten Koordination und einer besseren Interessenartikulation oder, wie Herr Bundesrat Cassis sagen würde, einer "Whole of Switzerland"-Strategie. Diese Form von Soft Power sollte der Bundesrat unbedingt in seine China-Strategie aufnehmen.
Aus diesem Grund ist heute der richtige Zeitpunkt, meine Motion zu unterstützen. Ich bitte Sie, dies zu tun.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die Schweiz – Sie haben es auch gesagt, Herr Nationalrat Molina – verteidigt ihre Grundwerte wie Rechtsstaatlichkeit, Menschenrechte, liberale Wirtschaftsordnung im Rahmen multilateraler Foren und bilateraler Gespräche mit China. Sie sehen also, es ist schon nicht nur eine rein bilaterale diplomatische Angelegenheit. Dabei pflegt die Schweiz eine eigenständige China-Politik. Diese beruht auf langjährigen, guten und freundschaftlichen Beziehungen. Es gibt jedoch Bereiche, in denen diese in den letzten Jahren komplizierter geworden sind. Wertedifferenzen treten immer häufiger und deutlicher zutage. Europäische Staaten und die EU vertreten dabei oftmals ähnliche, wenn nicht gleiche Positionen wie die Schweiz. In der aktuellen geopolitischen Situation kann eine engere internationale Koordination in Fragen, welche unsere gemeinsamen Werte betreffen, nützlich sein. Ich denke an die Stärkung der regelbasierten multilateralen Zusammenarbeit und an die gemeinsame Lösung globaler Herausforderungen. Die Schweiz ist auch in der Allianz für den Multilateralismus vertreten. Das zeigt auch, in welche Richtung unsere Reise geht.
Avec sa stratégie pour la Chine, le Conseil fédéral donnera également plus de poids à ces aspects. Vous pouvez être rassuré: le Conseil fédéral ne doit pas être mandaté par le biais d'une motion pour mener des échanges avec des partenaires européens. Je vous prie de laisser au Conseil fédéral le soin de décider quel type de dialogue est le plus adéquat.
Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3493/22531)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.3683

Motion Page Pierre-André. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit

Motion Page Pierre-André. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Page Pierre-André (V, FR): Avec cette motion, je demande un renforcement de la Division Sécurité humaine dans le cadre de nos actions de coopération internationale.
Je vais vous demander un petit effort d'anticipation car accepter aujourd'hui ma motion – ce que je vous demande de faire –, c'est inscrire le renforcement des moyens financiers octroyés à la Division Sécurité humaine dans le prochain message du Conseil fédéral sur la coopération internationale. Cela paraît un peu compliqué, mais en fait ne l'est pas du tout.
J'ai travaillé au sein de la Commission consultative de la coopération internationale. Puis le Conseil fédéral a décidé d'en exclure les parlementaires. J'ai quand même eu le temps, et surtout l'opportunité, en marge d'un voyage de travail, de me rendre compte combien était important l'engagement de la Division Sécurité humaine.
Dans le cadre de cette activité de coopération internationale qui est étendue et variée, le rôle et le travail de notre pays doivent être, à mes yeux, d'anticiper les problèmes, de désamorcer des situations de tension, de crise, et de contribuer à éviter qu'elles ne dégénèrent en conflits, en guerres ou en catastrophes naturelles.
Notre pays est, aujourd'hui encore, crédible dans des domaines comme ceux des droits humains et du désarmement. Notre statut de pays neutre lui donne une légitimité dans ce qu'il entreprend pour promouvoir la paix, pour anticiper les conflits, pour prévenir des catastrophes humaines ou matérielles.

L'excellent magazine "Un seul monde" de la Direction du développement et de la coopération affiche, dans sa dernière édition de mars 2021, un titre qui a retenu toute mon attention: "Le développement, c'est la liberté de mener une vie autonome". Oui, mais pour vivre de manière autonome, il faut aussi pouvoir vivre en sécurité. Les prestations de la Division Sécurité humaine doivent être encouragées et financièrement mieux soutenues. Cette division dispose d'un budget de 2,3 pour cent du crédit-cadre de la coopération internationale 2021–2024. Voilà qui est nettement insuffisant au regard des défis à relever que je viens de vous présenter. Voilà pourquoi, par anticipation, ma motion demande que ce pourcentage soit doublé et donc qu'il passe à 5 pour cent dans le prochain crédit-cadre.
Encore une fois, il ne s'agit pas d'augmenter le montant global de l'aide à la coopération, mais de mieux cibler les efforts et de renforcer le secteur de la sécurité qui revêt toute l'importance que je viens de vous décrire.
Je vous remercie de votre soutien à ma motion.

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Il était prévu de débattre de cette proposition en mars de l'année dernière, mais les circonstances que nous connaissons ne l'ont pas permis. Entretemps, le Parlement s'est prononcé sur la Stratégie de coopération internationale 2021–2024 et sur les arrêtés fédéraux des crédits-cadres. Malgré l'ajournement de la présente motion, vous avez donc eu la possibilité de débattre en profondeur de cette question l'année dernière. Vous avez notamment débattu des montants des différents crédits-cadres, soit exactement de la question soulevée par cette motion. Cependant, il a été décidé de ne modifier ni le budget global, ni les montants des crédits-cadres.
Die Botschaft zur IZA-Strategie war erstmals Gegenstand eines Vernehmlassungsverfahrens. In den zahlreichen Stellungnahmen, 249 an der Zahl, ist die Budgetaufteilung im Wesentlichen nicht infrage gestellt worden. Das EDA und das WBF haben auf eine ausgewogene und bedarfsgerechte Finanzierung der verschiedenen Instrumente, also auch der Friedensförderung und der internationalen Zusammenarbeit, geachtet.
Die Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und zur Stärkung der Menschenrechte sind wichtige Instrumente der internationalen Zusammenarbeit und setzen einen Verfassungs- und Gesetzesauftrag um. Sie sind aber weniger ressourcenintensiv als andere Instrumente der internationalen Zusammenarbeit, denken Sie beispielsweise an die Katastrophenhilfe, die humanitäre Hilfe oder die Entwicklungszusammenarbeit auf dem afrikanischen Kontinent.
Der Bundesrat hält die vorgeschlagene Budgetverteilung daher für ausgewogen und angemessen. Zudem lehnt der Bundesrat im Sinne der Planbarkeit einen Eingriff in das laufende Budget der internationalen Zusammenarbeit ab. Selbstverständlich werden Sie jedes Jahr, bei jeder Budgetdiskussion, und für die nächste Periode der IZA-Strategie die Frage noch aufgreifen können.
Ich möchte Sie aber noch daran erinnern, was ich in meinen Erläuterungen zum aussenpolitischen Bericht gesagt habe: Siebzehn Friedensprozesse wurden letztes Jahr geführt, und sie sind in der Abteilung Frieden und Menschenrechte zuhause. Diese Abteilung hat also die notwendigen Mittel, um ihre Arbeiten gut zu erledigen. Mehr Geld heisst nicht bessere Arbeit.
Aus diesen Gründen beantragt der Bundesrat, die Motion abzulehnen.

Page Pierre-André (V, FR): Monsieur le conseiller fédéral, j'ai bien compris que suite à l'interruption de la session de mars 2020, nous n'avons pas pu traiter ma motion avant l'adoption du crédit-cadre 2021–2024. Mais je crois que l'on peut reporter ma proposition au prochain crédit-cadre. Nous pourrions ainsi accepter ma motion et aller dans le bon sens. Ainsi, le Conseil fédéral ne pourrait-il pas soutenir ma motion?

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Monsieur le conseiller national Page, le meccano fonctionne de la manière suivante: tous les quatre ans, un crédit-cadre définit cinq lignes de crédit – aide humanitaire, aide au développement, etc. C'est à ce moment-là qu'a lieu la discussion sur la répartition de l'argent entre les différentes lignes de crédit. De plus, chaque année lors de la discussion sur le budget de l'année à venir, vous pouvez encore une fois modifier la répartition de cet argent en en mettant un peu plus à droite, un peu plus à gauche ou où vous voulez. Cela est possible chaque année et le restera indépendamment d'un oui ou d'un non à cette motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3683/22532)
Für Annahme der Motion ... 67 Stimmen
Dagegen ... 119 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3717

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Aeschi Thomas (V, ZG): Die SVP-Fraktion fordert den Bundesrat auf, weder mit der EU noch mit anderen Staaten bilaterale oder multilaterale Abkommen abzuschliessen, die eine Verpflichtung zur dynamischen, das heisst automatischen und zwingenden Rechtsübernahme beinhalten oder die die Gerichtsbarkeit der Gegenpartei zur Streitentscheidung vorsehen, da dies ein krasser Verstoss gegen den Zweckartikel der Bundesverfassung wäre. Dieser lautet wie folgt: "Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes und wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes."
Es ist offensichtlich, dass die drei Punkte, zu denen der Bundesrat in Brüssel Klärung verlangt – staatliche Beihilfen, Lohnschutz und Unionsbürgerrichtlinie –, bewusst die zwei zentralen Fragen des institutionellen Rahmenabkommens ausklammern: die dynamische, das heisst automatische und zwingende Rechtsübernahme von EU-Recht und die Gerichtsbarkeit durch den Gerichtshof der EU. Die Schweizerinnen und Schweizer würden dadurch die Rechtshoheit in ihrem eigenen Land verlieren. Es wäre nicht mehr möglich, unser Zusammenleben nach unseren Regeln der direkten Demokratie zu gestalten.
Der EU ist freundlich und unmissverständlich darzulegen, dass die Schweiz an guten bilateralen Beziehungen auf Augenhöhe interessiert ist, aber keinen Vertrag unterschreiben kann, der gegen den Zweckartikel der Bundesverfassung

verstösst, welcher die Unabhängigkeit des Landes und die Rechte des Volkes garantiert.
Doch es ist auch an der Zeit, Herr Aussenminister Cassis, dass Sie dem Schweizervolk reinen Wein einschenken und nicht weiter Nebelpetarden werfen. Die Schweizerinnen und Schweizer müssen wissen, dass das institutionelle Abkommen (Insta) die direkte Demokratie aushöhlt, die schweizerische Unabhängigkeit, die Neutralität und den Föderalismus missachtet und die Schweizer Wohlfahrt gefährdet. Das Insta käme einer Preisgabe der Schweiz gleich. Aus diesem Grund bitte ich Sie, das Insta entschieden an die EU zurückzuweisen.
An dieser Stelle noch eine Bitte – ich sehe im Saal leider nicht die Parteipräsidenten, sie sind zum Teil an einer Weiterbildung. Aber an die Adresse jener, die hier sind – an Marco Romano, Vizechef der Mitte-Fraktion, an Roger Nordmann, Fraktionschef der SP –, und an alle anderen Vertreter der Parteien und Fraktionen möchte ich sagen: Sie müssen nicht zum Bundesrat pilgern und diesen bitten, doch bitte das Abkommen nicht an das Parlament zu überweisen. Sie können heute hier diesem Vorstoss zustimmen und damit ein klares Zeichen setzen, dass Sie dieses Insta nicht haben wollen. Beweisen Sie Mut, stimmen Sie dieser Motion der SVP-Fraktion zu, und sagen Sie damit Nein zum Insta! Denn diese Geheimniskrämerei hintendurch, die Bundesräte zu bitten: "Bitte, sagt doch ihr als Bundesrat Nein, das wäre uns lieber, dann müssen wir nicht im Parlament darüber debattieren", ist doch etwas feige, wenn ich mir diese Bezeichnung erlauben darf.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung der vorliegenden Motion.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Ich danke Ihnen für die Einreichung dieser Motion und die darin aufgeworfenen Punkte. Die allgemein gehaltenen Ziele des Zweckartikels der Bundesverfassung werden in derselben Bundesverfassung weiter konkretisiert. Diese Konkretisierung betrifft die Beteiligungsrechte von Volk und Ständen am staatlichen Handeln. Darunter fallen die für den Abschluss von völkerrechtlichen Verträgen einzuhaltenden Verfahren, namentlich die Voraussetzung der Unterstellung unter das obligatorische Referendum gemäss Artikel 140 respektive das fakultative Referendum gemäss Artikel 141.
Weder Artikel 2 der Bundesverfassung noch die einzuhaltenden internen Genehmigungsverfahren für Staatsverträge bzw. die Beteiligungsrechte von Volk und Ständen an diesen Verfahren würden durch das institutionelle Abkommen bzw. die darin vorgesehenen Bestimmungen zur dynamischen Rechtsübernahme und zur Streitbeilegung verletzt. Der Insta-Entwurf sieht vor, dass Entwicklungen des relevanten EU-Rechtes in die betroffenen Marktzugangsabkommen integriert werden. Im Gegenzug würde die Schweiz an der Erarbeitung dieses Rechts mitbeteiligt. Diese neuen Mitwirkungsrechte würden es der Schweiz ermöglichen, frühzeitig ihre Interessen einzubringen.
Zudem würde die Übernahme von neuem EU-Recht weiterhin unter Berücksichtigung unserer innerstaatlichen Verfahren erfolgen. Erst nach Abschluss der entsprechenden innerstaatlichen Genehmigungsverfahren inklusive der Durchführung eines allgemeinen Referendums könnte die Schweiz also einer Anpassung zustimmen. Das heisst, die Schweiz könnte grundsätzlich weiterhin frei über die Übernahme von Rechtsentwicklungen in der EU entscheiden. Sie müsste bei der Ablehnung einer Übernahme allerdings allenfalls verhältnismässige Ausgleichsmassnahmen der EU gewärtigen.
En cas de différend concernant la reprise d'un développement du droit de l'Union européenne, les parties, comme jusqu'à présent, se consulteraient dans un premier temps au sein du comité mixte sectoriel, afin de trouver une solution mutuellement acceptable. Si cela ne devait pas fonctionner, chacune des parties pourrait demander la mise en place d'un tribunal arbitral paritaire pour régler le différend.
Ce n'est que lorsque le différend soulèverait une question concernant l'interprétation d'une disposition du droit de l'Union européenne, et seulement si cette interprétation est pertinente et nécessaire pour régler le différend, que le tribunal arbitral pourrait saisir la Cour de justice de l'Union européenne sur cette question d'interprétation. Il devrait dans ce cas tenir compte de la détermination de celle-ci sur cette question.
Ce mécanisme d'arbitrage garantirait que l'Union européenne ne puisse prendre des mesures de compensation que si la Suisse ne respecte pas une décision du tribunal arbitral. Il garantirait aussi que ces éventuelles mesures soient proportionnelles.
En résumé, le projet d'accord institutionnel, en l'occurrence ses dispositions sur la reprise dynamique du droit et sur le règlement des différends, respecte les règles et exigences fondamentales de la Constitution et les procédures d'approbation interne des traités internationaux, y compris les droits de participation du peuple et des cantons.
Pour cette raison, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

Aeschi Thomas (V, ZG): Heute ist Frau Leu anscheinend wieder am Verhandeln. Es soll dies die letzte Verhandlungsrunde sein. Wann können wir hier mit einem Beschluss des Bundesrates in dieser Angelegenheit rechnen?

Cassis Ignazio, Bundesrat: Vielen Dank für die Frage, Herr Nationalrat Aeschi. Sie sprengt den Rahmen dieser Motion, aber ich beantworte sie gerne.
Wir diskutieren zurzeit mit der Europäischen Union über die Differenzen, die es zwischen dem Entwurf des Abkommens und der neu vom Bundesrat festgelegten Position vom letzten November gibt. Zwischen dem Ist- und dem Soll-Zustand hat es ein Delta. Es geht in den laufenden Diskussionen jetzt darum, dieses Delta zu klären und zu schauen, wie gross es ist. Wir müssen auf beiden Seiten das gleiche Verständnis haben, um dann anschliessend von der Europäischen Union zu erfahren, ob sie bereit ist, dieses Delta zu überbrücken. Wir befinden uns jetzt in der Schlussphase dieser Klärungsphase.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3717/22533)
Für Annahme der Motion ... 52 Stimmen
Dagegen ... 134 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.3800

Motion Crottaz Brigitte. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden

Motion Crottaz Brigitte. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Crottaz Brigitte (S, VD): Plusieurs éléments de ma motion se retrouvent dans le développement de M. Kurt Egger, qui reprenait tout à l'heure la motion Mazzone 19.3165; vous m'excuserez donc pour les quelques répétitions.

Même sans accès à la mer, la Suisse abrite d'importantes sociétés spécialisées dans l'affrètement maritime. Si la société MSC est très connue en raison de ses activités de plaisance, les autres compagnies maritimes, domiciliées pour la plupart à Genève, sont moins connues. La Suisse se situe pourtant au vingtième rang mondial en nombre de bateaux et au quinzième rang en nombre de navires démantelés chaque année sur les plages d'Asie du Sud-Est. Quelque nonante porte-conteneurs détenus par des entreprises suisses ont terminé leur existence sur des plages du Bangladesh, du Pakistan ou de l'Inde ces dix dernières années. La Suisse fait ainsi partie des plus gros pollueurs, pour ce qui est de la gestion irresponsable de ces navires en fin de vie. Les navires sont considérés comme des déchets et régis par la convention de Bâle de 1989 sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux, mais leur élimination est régie par un autre règlement européen, datant de 2006, qui interdit les exportations de déchets dangereux vers les pays non-membres de l'OCDE.

L'industrie du transport maritime exploite les lacunes de la convention de Bâle, pour continuer le démantèlement des navires sur les plages du Sud. Actuellement, 94 pour cent des navires mondiaux sont démantelés dans des chantiers asiatiques, où les propriétaires de bateaux en fin de vie peuvent récupérer entre 350 et 450 euros par tonne de fer, contre 100 euros sur les chantiers européens. Nombre d'armateurs préfèrent donc fermer les yeux sur les conditions de travail et la pollution, plutôt que de renoncer à leurs profits. Les efforts déployés en concertation avec l'OIT, l'organisation maritime internationale et le secrétariat de la convention de Bâle, ont permis de parvenir à un accord sur l'introduction d'exigences obligatoires au niveau mondial, en vue de trouver une solution efficace et effective aux pratiques de recyclage des navires, qui sont dangereuses et préjudiciables pour l'environnement. Cet accord s'est concrétisé sous la forme de la Convention internationale de Hong Kong pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires.

Cette dernière a été adoptée en 2009 et s'applique à la conception, la construction, l'exploitation et la préparation des navires en vue d'en faciliter le recyclage sûr et écologiquement rationnel. Mais cette convention n'a été ratifiée pour l'instant que par très peu d'Etats, et la plupart des navires avec pavillon européen sont toujours démantelés en Asie, où les travailleurs démontent à longueur de journée des épaves de bateau venues du monde entier dans des cimetières de bateau sans que l'on tienne compte des conditions de travail des ouvriers et sans contrôle du respect des normes environnementales.

Les travailleurs sont exposés à des produits chimiques toxiques – amiante, plomb, mercure, arsenic, cadmium –, travaillent souvent sans équipement de protection et on constate une augmentation du risque de maladies à progression lente mais mortelles. Le taux d'accidents mortels est par ailleurs de 2 pour mille, ce qui est six fois plus que dans le domaine de l'extraction minière et fait de cette industrie la plus dangereuse au monde.

Les conséquences environnementales sont aussi dramatiques, avec une pollution par les produits chimiques, et des écosystèmes côtiers se trouvent ainsi lourdement pollués par cette activité. Sur un des sites, les taux de mercure mesurés étaient plus élevés de 15 500 pour cent par rapport à un site témoin.

Sur 90 bateaux détenus par des sociétés suisses ayant été démantelés sur des plages d'Asie, 80 appartenaient au numéro deux mondial du transport maritime MSC, dont on peut rappeler que le chiffre d'affaires était de 30 milliards de francs en 2017. Souvent, ces bateaux suisses sont vendus à des intermédiaires qui, peut-être, les exploitent encore un peu, mais surtout se chargent de les acheminer en Asie pour les démanteler. C'est ainsi que le Conseil fédéral répond à ma motion en disant qu'à sa connaissance "aucun navire battant pavillon suisse n'a jamais été démantelé". Avouez qu'il s'agit d'une façon un peu particulière d'interpréter la situation.

Des compagnies suisses font des chiffres d'affaire pouvant atteindre plusieurs milliards de francs, mais n'assument pas le démantèlement responsable de leurs navires. Pour que cela cesse, il est impératif que la Suisse signe la Convention de Hong Kong sans attendre que tous les autres pays l'aient fait, car se situer au quinzième rang en nombre de navires démantelés chaque année sur les plages d'Asie du Sud-Est n'est pas acceptable.

Je vous remercie donc de soutenir ma motion.

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: La convention de Hong Kong a pour but de réduire la pollution causée par les navires de haute mer. A cette fin, elle contient des dispositions sur la manière de traiter les matériaux d'un navire qui posent des problèmes délicats. Vous l'avez entendu, Madame la conseillère nationale Crottaz, je l'ai déjà expliqué lorsque j'ai exposé la position du Conseil fédéral sur la motion 19.3165 défendue par M. le conseiller national Kurt Egger: la Suisse est responsable juridiquement uniquement pour les bateaux qui battent pavillon suisse. Par contre, les entreprises suisses vendent des navires, et très souvent aussi des voitures, à des pays un peu plus pauvres qui, ensuite, se retrouvent à devoir faire le travail de démantèlement ou de démolition. Mais même si nous faisons une nouvelle loi, même si nous modifions la situation juridique, ceci ne changera pas; nous n'aurons pas la responsabilité juridique pour une propriété qui n'est plus en mains d'entreprises ou de privés suisses.

La convention de Hong Kong prévoit que chaque navire établisse et conserve un inventaire des matières dangereuses. Ainsi, en cas de démantèlement d'un navire, celui-ci peut être réalisé de la manière la plus écologique possible. Il s'agit aussi de protéger les travailleurs contre les substances toxiques et les autres risques.

Je vous ai expliqué tout à l'heure que de toute manière les 18 navires suisses ont un inventaire puisqu'ils approchent les rives côtières d'Etats membres de l'Union européenne qui obligent à en posséder un. Donc rien ne change puisque les navires suisses ont déjà un inventaire depuis le 1er janvier 2021.

Ce sont surtout les chantiers navals et les grandes nations de la construction navale et du recyclage qui sont responsables de ce concept. Ce sera finalement sur elles, que reposera le succès ou non, de la convention de Hong Kong. Pour que la convention entre en vigueur, il faut qu'elle soit ratifiée par au moins quinze Etats, représentant au moins 40 pour cent du tonnage mondial disponible et jouant un rôle significatif dans le recyclage des navires. A ce jour, quinze Etats l'ont déjà ratifiée; ce critère est donc rempli. Par contre, les autres

critères, relatifs au tonnage et notamment à la capacité de recyclage, ne sont pas remplis.
Die Schweiz ist als Flaggenstaat nur noch für 18 Schiffe rechtlich zuständig. Dies entspricht 0,05 Prozent des Welthandels in Tonnage; donc un demi pour mille. Die Schweiz baut keine Seeschiffe. Die Schweiz verfügt auch nicht über eigene Abwrackwerften. Daher ist der Beitrag, den unser Land zum Inkrafttreten der Hongkong-Konvention leisten könnte, wirklich sehr marginal.
Nichtsdestotrotz leisten alle Schiffe unter Schweizer Flagge ihren Beitrag an eine umweltgerechtere Entsorgung. Ich habe es Ihnen gesagt: Die Europäische Union verlangt seit Januar dieses Jahres ein Inventar über die im Schiff verbauten Gefahrstoffe. Alle Schiffe, die Häfen und Anlegestellen der Europäischen Union anlaufen wollen, müssen über ein solches Inventar verfügen. Deshalb haben auch die Schweizer Schiffe diese Vorschriften umgesetzt.
Materiell erfüllt somit die ganze Schweizer Flotte bereits heute die Vorschriften der Hongkong-Konvention. Obwohl der Bundesrat die Zielsetzung dieser Konvention teilt, wird er einen Beitritt zur Konvention erst dann prüfen, wenn eine grössere Zahl wichtiger maritimer Staaten die Konvention ratifiziert hat. Erst dann kann die Schweiz mit ihrem Beitritt direkt zum Inkrafttreten der Konvention beitragen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3800/22534)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 101 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.4019

Motion Keller Peter. "Söldnergesetz". Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz

Motion Keller Peter. Loi sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Sécurité juridique pour l'économie suisse

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Keller Peter (V, NW): "Entweder die Politik führt die Verwaltung, oder die Verwaltung führt die Politik." Dieser banale Grundsatz lässt sich am sogenannten Söldnergesetz beispielhaft aufzeigen. Hier haben wir es leider mit dem zweiten Fall zu tun: mit einer eigenmächtigen Verwaltung auf der einen Seite und einem EDA-Vorsteher auf der anderen Seite, der seine Beamten in ihrem moralischen Selbstverwirklichungstrip weitgehend gewähren liess. Worum geht es?
Das Bundesgesetz über die im Ausland erbrachten privaten Sicherheitsdienstleistungen, kurz BPS, trat 2015 in Kraft. Die Beratung in den Kommissionen und den Räten brachte einen klaren Parlamentswillen zum Ausdruck: Ziel des Gesetzes war es, die Tätigkeit von privaten Sicherheitsfirmen im Ausland zu regulieren. Diese hatten begonnen, von der Schweiz aus Söldnerdienste für ausländische Konfliktgebiete anzubieten. Das Ziel wurde erreicht, denn die einschlägigen Firmen sind mittlerweile abgewandert oder unter Kontrolle. Ziel erreicht? Ja, aber nicht für die Beamten des Aussendepartements: Sie nahmen das "Söldnergesetz" zum Anlass, Schweizer Exportunternehmen zu schikanieren.
Stellen Sie sich vor, jemand klopft Ihnen wohlwollend auf die Schulter und gibt Ihnen kurz darauf mit der anderen Hand eine Ohrfeige. Genau in dieser Lage befanden sich Firmen wie die Pilatus Flugzeugwerke AG aus Nidwalden. Die eine Hand des Bundesrates, auf der Basis des Güterkontrollgesetzes, bewilligte die Ausfuhr von Trainingsflugzeugen inklusive Servicedienstleistungen nach Saudi-Arabien und den Vereinigten Arabischen Emiraten. Die andere Hand, mit Verweis auf das neue sogenannte Söldnergesetz, pfeift die Pilatus Flugzeugwerke AG anschliessend zurück und zwingt das Unternehmen zur Vertragsbrüchigkeit.
Halten Sie sich diese absurde Situation vor Augen: Sie dürfen Flugzeuge verkaufen, aber Sie dürfen keine technischen Supportleistungen erbringen, weil diese plötzlich als "Söldnerdienste" gelten. Würden Sie ein Auto in einer Garage kaufen, die ihnen keinen Service, keine Reparaturen anbieten darf? Wohl kaum. Bei einem so hochkomplexen Produkt wie einem Flugzeug ist ein Supportverbot faktisch ein Verkaufskiller. Sie sind weg vom Markt – und damit auch rund 2500 Arbeits- und Ausbildungsplätze in der Schweiz.
Was will diese Motion, die 2019 von doch 121 Ratskolleginnen und -kollegen unterstützt worden ist? Sie will Rechtssicherheit für den Schweizer Werkplatz.
Es darf nicht sein, dass zwei Bundesgesetze sich so fundamental widersprechen. Dieser Zuständigkeitswirrwarr ist Gift für die betroffenen Unternehmen. Die durch das EDA geschaffene Rechtsunsicherheit gefährdet zahlreiche Arbeitsplätze, technologisches Wissen und den Produktionsstandort Schweiz.
Die Schweiz hat bewährte Bewilligungs- und Kontrollverfahren, wenn es um die Ausfuhr von Gütern geht. Die Motion verlangt, dass der Bundesrat wieder für Rechtssicherheit sorgt, und zwar aufseiten des BPS; dessen Auslegung darf nicht im Widerspruch zum Güterkontrollgesetz stehen.
Inzwischen hat der Bundesrat im November 2020 eine Revision der Verordnung zum BPS verabschiedet, um die Kohärenz mit der Exportkontrollgesetzgebung sicherzustellen. Es ist zu hoffen, dass damit wieder Rechtssicherheit hergestellt ist für die betroffene Schweizer Exportwirtschaft und die damit verbundenen Schweizer Arbeitsplätze. In drei Jahren will der Bundesrat die gesetzlichen Grundlagen erneut prüfen und schauen, ob allenfalls das BPS doch noch angepasst werden muss.
Der politische Auftrag wäre klar: Die Anwendung des sogenannten Söldnergesetzes sollte auf eigentliche Kriegs- bzw. Söldnerdienste beschränkt werden und nicht Schweizer Industrie- und Handelsunternehmen über das Kriegsmaterial- und das Güterkontrollgesetz hinaus erfassen. Aber eben, für diesen politischen Auftrag – ich komme zum Schluss – braucht es auch eine klare Führung durch den Vorsteher des EDA. Sonst müssen wir die gleiche Diskussion bald wieder führen.
Je nach Stellungnahme des Aussenministers werde ich diese Motion zurückziehen. Ich überlasse aber selbstverständlich Herrn Bundesrat Cassis das Wort zu dieser Motion.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die vorliegende Motion Keller Peter wurde vor dem Hintergrund des Falles Pilatus eingereicht. Der Bundesrat hat die Problematik erkannt und insbesondere die Verordnung zum Gesetz über die im Ausland erbrachten privaten Sicherheitsdienstleistungen entsprechend angepasst. Dabei berücksichtigte er auch die Forderungen der angenommenen Motion 19.4376 der SiK-S und der Motion Wicki 19.3991.
La modification de l'ordonnance est entrée en vigueur au 1er janvier de cette année. Elle établit un mécanisme de consultation entre le Département fédéral des affaires étrangères, le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, et le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, ceci par analogie avec la loi fédérale sur le matériel de guerre et la loi sur le contrôle des biens.
En vertu de ce mécanisme nouveau, qui est aujourd'hui prévu par l'ordonnance, les autorités doivent soumettre au Conseil fédéral les affaires donnant lieu à des opinions divergentes ou qui ont une grande portée politique, comme c'était

le cas a posteriori de l'affaire Pilatus. En outre, certaines prestations sont exemptées de l'obligation de déclarer. C'est le cas lorsqu'elles sont en relation étroite avec une exportation effectuée conformément à la loi fédérale sur le matériel de guerre ou à la loi sur le contrôle des biens.
Der Bundesrat kam am 3. Februar dieses Jahres zum Schluss, dass die ursprünglich festgestellten Kohärenzprobleme bereits mit der Verordnungsanpassung gelöst werden konnten. Dabei stützte er sich auf die Analyse der eingesetzten interdepartementalen Arbeitsgruppe. Der Bundesrat verzichtete deshalb auf eine Anpassung des Gesetzes. Wie Sie es gesagt haben, Herr Nationalrat Keller, beauftragte er aber die zuständigen Departemente, die gesetzlichen Grundlagen in drei Jahren nochmals zu evaluieren. Dann wird man genügend Erfahrungen mit der revidierten Verordnung gesammelt haben, und man wird schauen, ob eine Gesetzesanpassung überhaupt notwendig ist. Der Bundesrat sieht deshalb vorerst von einem Antrag auf Abschreibung der zwei angenommenen Motionen, der Motion 19.3969 der SiK-N und der Motion Wicki 19.3991, ab.
Die Kernanliegen der Motion Keller Peter 19.4019 hat der Bundesrat bereits erfüllt. Er empfiehlt Ihnen, die Motion abzulehnen und die Evaluation in drei Jahren abzuwarten.

Keller Peter (V, NW): Ich habe es angekündigt, nur fehlt mir etwas das Vertrauen. Trotzdem werde ich die Motion zurückziehen, aber nicht das damit verbundene Anliegen, nämlich wirklich definitiv Rechtssicherheit zu schaffen für den Schweizer Werkplatz, und zwar auf der Seite des "Söldnergesetzes" und nicht auf der Seite des Güterkontrollgesetzes.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.4047

Motion Molina Fabian. Konzernsponsoring. Imageprobleme für die Schweiz verhindern

Motion Molina Fabian. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse

Nationalrat/Conseil national 09.03.21

Molina Fabian (S, ZH): Sie alle erinnern sich sicherlich an den Skandal um die Weltausstellung 2019, als die Schweiz plötzlich im Fokus des internationalen Interesses stand, weil der Tabakkonzern Philip Morris mit einer Summe von 1,8 Millionen Franken an den Pavillon der Schweiz beitragen sollte. Sie erinnern sich sicher auch an den Skandal um den Expo-Pavillon in Mailand 2015, als der Nahrungsmittelmulti Nestlé plötzlich im Namen der Schweiz einen Beitrag zur Ernährungssicherheit auf unserem Planeten leisten sollte. Solche Beispiele gibt es viele, und sie zeigen, dass wir im Richtlinienwildwuchs des EDA ein Problem beim Konzernsponsoring von eigentlich hoheitlichen Aufgaben haben.
Mit meiner Motion beantrage ich Ihnen, dass wir den Bundesrat beauftragen, eine gesetzliche Grundlage betreffend das Sponsoring durch private Akteure für hoheitliche Aufgaben und vom Bund unterstützte Veranstaltungen vorzulegen. Dabei geht es darum, dass wir einerseits eine Rechtsgrundlage schaffen – darauf komme ich noch – und andererseits die Beitragshöhe für solche Sponsorings auf maximal 5 Prozent des Gesamtbudgets pro Veranstaltung beschränken. Schliesslich verlange ich, dass der Bundesrat dabei auch auf Interessenkonflikte und Korruption sowie auf die Ziele der Sustainable Development Goals der UNO Rücksicht nimmt und die Details der Verwaltungszusammenarbeit regelt.
Zur rechtlichen Grundlage: Der Bundesrat hat in einem Rechtsgutachten 2012 von Professor Uhlmann abklären lassen, ob heute eine Rechtsgrundlage für das Konzernsponsoring von eigentlich hoheitlichen Aufgaben besteht. Herr Uhlmann kommt darin zum Schluss, dass dies der Fall sei. Wenn wir uns allerdings die jetzige Rechtslage anschauen, dann sehen wir, dass sich der Bundesrat primär auf das Bundesgesetz über die Pflege des schweizerischen Erscheinungsbildes im Ausland stützt. Artikel 2 Absatz 6 sieht vor, dass für die Erfüllung der Ratio Legis die Zusammenarbeit mit Dritten möglich ist. Das Sponsoring ist allerdings nicht explizit erwähnt, und alleine die Tatsache, dass der Bundesrat eigens ein Rechtsgutachten dazu in Auftrag gegeben hat, zeigt doch, dass die Rechtsgrundlage einigermassen dünn ist.
Dies ist allerdings nicht mein Hauptargument. Es geht mir darum, dass wir die politische Debatte darüber, welche Rolle die Konzerne bei der Erfüllung der Landeskommunikation haben, hier drin führen können und auch klar festlegen, was der Wille des Gesetzgebers ist, wie solches Sponsoring funktioniert und welche Imageprobleme wir für unser Land in Kauf zu nehmen bereit sind.
Das EDA hat in der Zwischenzeit zwar wie angekündigt neue Richtlinien für das Sponsoring vorgelegt. An der Rechtsgrundlage hat sich aber rein gar nichts verändert.
In diesem Sinne halte ich auch an meiner Motion fest, sodass wir hier endlich etwas Licht und etwas Ordnung in diesen Sponsoring-Wirrwarr bringen können.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Sponsoring-Aktivitäten und die Einbindung von Schweizer Firmen bei internationalen Auftritten der offiziellen Schweiz gehören in den Kontext der wirtschaftlichen Interessenwahrung. Dabei steht nicht in erster Linie eine Budgetreduktion für den Bund im Vordergrund, sondern ein für beide Seiten positiver Imagetransfer. Wie wir alle wissen, entsteht das Bild, das sich Personen im Ausland von uns, von der Schweiz, machen, zu einem substanziellen Teil durch die Kraft der "Swissness", d. h. durch die direkte oder indirekte Erfahrung mit qualitativ hochwertigen Schweizer Produkten und Dienstleistungen. Denken Sie an die Taschenmesser, an die Uhren, an Milchprodukte, an Bankdienstleistungen.
La loi fédérale et l'ordonnance sur la promotion de l'image de la Suisse à l'étranger constituent la base légale, Monsieur le conseiller national Molina, des activités de parrainage. Il existe également des dispositions légales concernant les éventuels conflits d'intérêts et concernant la corruption. Il s'agit notamment du droit de la procédure administrative, du droit fédéral des marchés publics et du droit du personnel de la Confédération. Ces lois contiennent des dispositions strictes visant à éviter les conflits d'intérêts et les préjudices, en particulier à l'égard des fournisseurs et des prestataires privés. Le Conseil fédéral est donc d'avis, que les bases et les instruments juridiques existants sont suffisants.
Wie Sie wissen, hat das EDA seine bereits bestehende Sponsoring-Politik überarbeitet, um mögliche Risiken in Zukunft noch besser abschätzen zu können. Dabei gilt es, die Chancen von Sponsoring-Partnerschaften zu nutzen und den angestrebten Imagetransfer sicherzustellen, damit das Bild der Schweiz keinen Schaden nimmt. Die neuen Richtlinien des EDA zur Zusammenarbeit mit Sponsoren 2021 wurden am 18. Dezember 2020 allen Departementen und der Bundeskanzlei zur Kenntnis gebracht. Sie sind seit dem 1. Januar 2021 in Kraft und gelten für die Zentrale in Bern und neu auch für alle Einheiten des Departementes im gesamten Aussennetz.
Ich habe mir erlaubt, Ihnen, Herr Nationalrat Molina, eine signierte Version mitzubringen, damit Sie sich an diesen Tag erinnern können.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.4047/22536)
Für Annahme der Motion ... 70 Stimmen
Dagegen ... 116 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.061

Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative

Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Suter Gabriela (S, AG): Ich bin froh um die Justiz-Initiative. Sie bringt uns nämlich dazu, unser System zu reflektieren, wie wir das letzte Woche ja gemacht haben. Sie legt den Finger auf einige wunde Punkte unseres Wahlsystems für Richterinnen und Richter, und sie zeigt den Reformbedarf auf. Trotzdem lehne ich die Initiative ab.
Ich hoffe, Sie gehen alle mit mir einig, dass die Gewaltentrennung und die Unabhängigkeit der Justiz für die Demokratie zentral sind. Richterinnen und Richter müssen deshalb völlig unabhängig sein. Parteizugehörigkeit darf keinen Einfluss auf die Rechtsprechung haben. Im jetzigen System müssen die Bundesrichter und Bundesrichterinnen von der Bundesversammlung wiedergewählt werden. Der Druck einer theoretischen Nichtwiederwahl kann ihre Unabhängigkeit gefährden. So kann es beispielsweise sein – wie kürzlich geschehen –, dass eine Partei einen Richter, weil er parteiinkompatible Entscheide gefällt hat, nicht mehr wiederwählen will. Das darf nicht sein.
Nicht geregelt ist heute die Frage einer möglichen Amtsenthebung. Auch hier besteht Handlungsbedarf, auch hier braucht es Reformen, und das müssen wir anpacken.
Reformbedarf haben wir auch bezüglich Mandatsabgaben. Diese Abgaben wurden zu Recht auch von der Greco kritisiert. Richterinnen und Richter dürfen nicht in einem Abhängigkeitsverhältnis zur Partei stehen, und auch das Umgekehrte darf nicht der Fall sein. Allerdings – dies sage ich auch aufgrund der Voten von Kollege Fluri und Kollegin Bircher von letzter Woche – sind viele Parteien im gegenwärtigen System auf diese Abgaben angewiesen, insbesondere wenn sie keine Grossspenderinnen und Grossspender in ihren Reihen haben. Es braucht deshalb auch Reformen bei der Parteienfinanzierung. Auch dieses Problem kann mit einem indirekten Gegenvorschlag geregelt oder im Zusammenhang mit der Beratung der hängigen parlamentarischen Initiative Walti Beat 20.468 behandelt werden.
Jetzt zum Losverfahren: Ich habe durchaus Sympathien dafür, aber ich glaube nicht, dass es für die Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter geeignet ist. Ich kann mir das Losverfahren vorstellen für das Zusammenstellen eines Gremiums, das beispielsweise einem gewählten Parlament beratend zur Seite steht. Ein solches Gremium, genügend gross und ausgelost aus der Gesamtheit der Bevölkerung, würde die Vielfalt der Bevölkerung wohl sehr gut widerspiegeln und wäre eine Bereicherung für die Demokratie.
Die Auswahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren vorzunehmen, wie es die Initianten vorschlagen, halte ich hingegen für falsch. Im Gegensatz zu meinem Beispiel schlagen die Initianten ja vor, dass aus einer sehr eingeschränkten, vorselektierten Grundmenge ausgelost würde. Eine Fachkommission würde die für diesen Pool Geeigneten auswählen. Wollen wir einer solchen Fachkommission wirklich so viel Macht geben? Wer würde dort einsitzen? Wären es wirklich ausschliesslich objektive Kriterien, nach denen die Fachkommission vorselektieren würde?
Eine solch enge Vorselektion läuft doch auch der Idee des Losverfahrens zuwider und gewährleistet die Diversität der Gewählten nicht. Um die gewünschte Vielfalt und ein breites Meinungsspektrum abzubilden, ist der Parteienproporz wahrscheinlich doch geeigneter. Wenn auch nicht perfekt, so ist er doch transparent. Ich wage auch zu behaupten – ich kenne das zumindest aus meiner Partei so –, dass die Parteien die Auswahl sorgfältig vornehmen.
Kurzum: Stimmen Sie dem Rückweisungsantrag zu, und geben Sie damit der Kommission für Rechtsfragen den Auftrag, die wunden Punkte – nämlich Wiederwahl, Amtsenthebung, Mandatsabgaben – anzupacken und einen indirekten Gegenvorschlag auszuarbeiten! Falls der Rückweisungsantrag scheitert, bitte ich Sie, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und den Minderheitsanträgen für einen direkten Gegenentwurf zuzustimmen.

Glarner Andreas (V, AG): Die Initianten schlagen eine einmalige Wahl für eine fast lebenslängliche Amtsdauer vor. Die Wahl soll dann noch durch das Los erfolgen. Die Amtsdauer der Richterinnen und Richter des Bundesgerichtes würde dann spätestens fünf Jahre nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters enden. Natürlich wäre das Verfahren dann apolitisch. Doch das Abberufungsverfahren würde gleichzeitig in die Kompetenz der Bundesversammlung fallen und wäre im weiteren Sinne dann wieder ein politischer Akt.
Unser aktuelles Wahlsystem hat sich grundsätzlich bewährt. Heute wählt die Bundesversammlung die Richterinnen und Richter des Bundesgerichtes. Eine Nichtwiederwahl ist zwar theoretisch möglich, die Bundesversammlung hat jedoch noch keiner Bundesrichterin, keinem Bundesrichter die Wiederwahl aufgrund eines politisch missliebigen Urteils verweigert, obwohl es hierzu wohl schon öfters Gründe gegeben hätte. Das aktuelle Wahlsystem ermöglicht zudem die Berücksichtigung von weiteren Aspekten wie Geschlecht, Sprache oder regionale Herkunft.
Der normale Lauf der Dinge und die Lebenserfahrung zeigen aber, dass sich Menschen im Lauf der Zeit verändern können. Hier muss eine Korrektur respektive eine Abwahl möglich sein. Es gibt aber keine sachlichen Hinweise, wonach Bundesrichterinnen und Bundesrichter nicht unabhängig entscheiden würden. Ob sie immer richtig oder nach unserem Gusto entscheiden, das ist eine andere Sache. Die Unabhängigkeit der Bundesrichter resultiert aber doch gerade daraus, dass das schweizerische Parteiensystem aus lauter Minderheiten besteht und keine einzelne politische Kraft die Wiederwahl eines Richters bestimmen kann.
In der Volksinitiative gibt es noch offene Fragen, die am Ende wahrscheinlich vom Gesetzgeber beantwortet werden müssten: Trifft es z. B. zu, dass die Fachkommission keine zusätzlichen Kompetenzen hätte, um genauer zu prüfen, wer sich bewirbt? Oder hätte sie dieselben Möglichkeiten wie heute die Gerichtskommission?
Es wird argumentiert, dass die Erhebung von Mandatsbeiträgen eigentlich ein Korruptionstatbestand sei; dies ist jedoch weit gefehlt. Es ist ja nicht so, dass die Parteien die Richter bezahlen, sondern genau umgekehrt: Die Richter bezahlen die Partei. Die Zahlungen sind allesamt transparent und auf freiwilliger Basis geschuldet. Ein Bundesrichter verdient über 360 000 Franken im Jahr, unabhängig von seiner Leistung, der Erfahrung, der Fähigkeit und der Betriebszugehörigkeit. Da machen die paar tausend Franken Mandatsbeiträge nun also nicht die Welt aus.
Die Vorstellung der Initianten, dass eine Fachkommission Richterpersonen besser aussucht als ein Gremium des Par-

lamentes, ist falsch, denn ein Gericht muss doch auch ein Spiegel der Gesellschaft sein, und die Gerichte sollen und dürfen bis zu einem gewissen Grad das politische Spektrum spiegeln. Insofern kann ein Gericht mit grösserer demokratischer Legitimation entscheiden, wenn seine Vertreter durch das Parlament oder vom Volk gewählt werden. Gerade wegen der Tendenz zur Judizialisierung politischer Fragen ist dies wichtig.
Einmal ganz abgesehen davon, dass unser Land und seine Bürgerinnen und Bürger zurzeit ganz andere Sorgen und Probleme haben: Diese Initiative ist unnötig, empfehlen Sie sie also bitte zur Ablehnung!

Studer Lilian (M-CEB, AG): Die Unabhängigkeit der Justiz ist für unseren Rechtsstaat zentral. Die Initianten sind auch dieser Meinung, bezweifeln aber, dass mit dem heutigen Verfahren Unabhängigkeit gegeben ist. Sie wollen mit der Initiative die Unabhängigkeit des Bundesgerichtes stärken.
Zwei Fragen müssen wir uns stellen:
1. Ist die Kritik am heutigen Verfahren gerechtfertigt?
2. Ist der von den Initianten vorgeschlagene Weg – die Einführung eines Losverfahrens auf Bundesebene – die anzustrebende Lösung?
Bei dieser zweiten Frage bin ich wie die Mitglieder der EVP klar der Meinung, dass das Losverfahren, wie das auch schon im Fraktionsvotum gesagt wurde, keine anzustrebende Lösung ist. Denn mit einer Losziehung, um noch eine Begründung meinerseits zu erwähnen, wird nicht zwangsläufig die am besten geeignete Person Richterin oder Richter, sondern diejenige Person, die Glück hat. Aus eigener Erfahrung als ehemalige Präsidentin der Justizkommission bzw. Präsidentin der Subkommission Richterwahlen im Kanton Aargau weiss ich, dass es oft einige geeignete Kandidatinnen und Kandidaten gibt. Doch es sind die sehr gut geeigneten, die wir – auf alle Fälle gilt das für mich – wählen wollen. Diese Nuance macht ein Losverfahren nicht.
Nun zur Beantwortung der ersten Frage: Ist grundsätzliche Kritik am heutigen Verfahren gerechtfertigt? Ich bin bzw. die EVP-Mitglieder sind der Meinung, es brauche gezielte, punktuelle Anpassungen. Der Grund dafür ist nicht, dass wir die Unabhängigkeit des heutigen Bundesgerichtes infrage stellen. Dem negativen Bild der Initianten können wir somit nicht zustimmen. Doch der Anschein einer Abhängigkeit ist zu vermeiden, da gehen wir mit den Initianten einig, auch um das Vertrauen in die demokratischen Institutionen zu stärken. Die letzte Wahl hat sicherlich nicht geholfen, diesen Anschein aus der Welt zu schaffen, auch wenn sich das Parlament auch da nicht beirren liess. Die eher turbulente Zeit, die das Bundesgericht, wie öffentlich wurde, intern erlebt hat, hilft dem Ansehen ebenfalls nicht.
In der Kommission lag ein Gegenvorschlag auf dem Tisch. Dort ging es um punktuelle Anpassungen, denen ich eine Chance gegeben hätte, um Anpassungen, die auch durch den Initiativtext angeregt wurden, aber schon vorher zur Diskussion standen, sowohl im Parlament als auch in der juristischen Lehre und Praxis. Eine Rückweisung im Hinblick auf die Ausarbeitung eines solchen Gegenvorschlags steht heute noch einmal zur Debatte. Sowohl ich als auch die EVP-Mitglieder möchten diesen Gegenvorschlag unterstützen, gerade aus den vorgängig genannten Gründen.
Bei den weiteren Minderheitsanträgen stellt sich einfach die Frage, ob diese punktuellen Anpassungen nicht besser bei einem erneuten Anlauf, also nicht hier und jetzt, sondern seriöser und dann aber auf Gesetzesstufe, angegangen werden müssten. Dies wurde auch im Fraktionsvotum so erwähnt. Unabhängig davon sind folgende Anpassungen aus meiner wie auch aus Sicht der EVP-Mitglieder zwingend anzugehen:
1. Die Mandatsabgabe ist vom Amt am Bundesgericht zu entflechten. Ob es stimmt oder nicht, die Mandatsabgabe kann gerade auf dieser höchsten Ebene in unserem Rechtssystem den Anschein einer Abhängigkeit bzw. einer Vetterliwirtschaft vermitteln.
2. Mit der Erfüllung des ersten Punktes wäre auch seitens der Parteien eher eine Offenheit da, weiteren Kandidaturen – auch jemandem ohne Parteizugehörigkeit oder mit der Zugehörigkeit zu einer kleineren Partei wie der meinen – eine Chance zu geben, wenn sie bestens geeignet sind. Schlussendlich muss das Ziel sein, persönlich und fachlich sehr gut geeignete Personen in das Amt des Bundesrichters oder der Bundesrichterin zu wählen. Auch diese Möglichkeit soll gegeben sein.
3. Für die Nichtwiederwahl eines amtierenden Bundesrichters oder einer amtierenden Bundesrichterin müssen ganz klare Kriterien benannt werden, die unabhängig von ihren Urteilen sind. Hierzu bräuchte es eine vorgängige Überprüfung der Sachlage und auch ein Anhörungsrecht. Zudem schlagen wir vor, dass alle anderen amtierenden Bundesrichter und Bundesrichterinnen in stiller Wahl gewählt werden.
4. Wir erwarten, dass die Gerichtskommission gemäss objektiven Kriterien vorgeht und ein Vorgehen wählt, mit dem schlussendlich der beste, der geeignetste Kandidat bzw. die beste, die geeignetste Kandidatin vorgeschlagen wird. Hier braucht es klare Richtlinien, an welchen sich die Kommission festhalten kann.
Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Initiative abzulehnen sei. Anpassungen, die zu einem höheren Vertrauen in die Rechtsstaatlichkeit führen, sind aber auf Gesetzesstufe notwendig.

Guggisberg Lars (V, BE): Ich durfte als Mitglied der Justizkommission während sieben Jahren im Gremium mitarbeiten, das im Kanton Bern die Richterwahlen zuhanden des Kantonsparlamentes vorbereitet. Das Verfahren der Richterwahlen im Kanton Bern ist mit jenem auf eidgenössischer Ebene vergleichbar. Ein politisch breit abgestützter Ausschuss bestehend aus je einer Vertretung jeder Fraktion studiert Bewerbungsunterlagen, hört die Kandidierenden an, diskutiert sachlich deren Geeignetheit und gibt dem Parlament eine Empfehlung ab. Die Zusammensetzung der Richtergremien erfolgt in Anlehnung an die Wählerstärke.
Dieses Verfahren hat sich grundsätzlich bewährt. Es wurde aber dennoch nicht selten auch durch Parlamentarier kritisiert. Aber keiner der Beanstandenden war in der Lage, ein besseres System zu präsentieren.
Das heutige System mag gewisse Schwächen haben. Es ist aber bei Weitem das beste unter zahlreichen unperfekten Varianten. Denn vergessen wir nicht: Richterinnen und Richter sind Menschen. Jeder Mensch hat eine Geschichte, ein spezielles Umfeld, in dem er aufwächst, und einen Lebenslauf, der ihn prägt. Jeder Mensch hat eine politische Haltung, niemand ist wertfrei. Deshalb ist es wichtig, dass an den Gerichten in einem Rechtsstaat das ganze ideologische Spektrum vertreten ist.
Klar, Richterinnen und Richter sind in erster Linie dem Gesetz verpflichtet. Wo aber Ermessensspielräume bestehen, kann und darf ihre Werthaltung in die Urteile einfliessen. Die Berücksichtigung der politischen Parteien und ihrer Werthaltungen ist Ausdruck gutschweizerischer Konsenskultur und der Konkordanzdemokratie.
Nun sollen gemäss Initiative nicht mehr Menschen, sondern das Los über die Bestückung des Bundesgerichtes mit Richterpersonen entscheiden. Die Initianten glauben, mit dem Vorschlag das Ei des Kolumbus gefunden zu haben.
Als das Losverfahren zur Bestellung eines Gerichtes letztmals angewandt wurde, war Kolumbus aber noch längst nicht geboren. Es war ein nach dem Prinzip Zufall zusammengesetztes Gericht im alten Griechenland, das den Philosophen Sokrates vor 2420 Jahren wegen Gottlosigkeit zum Tod verurteilte. Dass die Richterwahl per Los seit rund zweieinhalb Jahrtausenden nicht mehr angewandt wurde, sagt alles über die Tauglichkeit in der heutigen Zeit.
Und sicherlich können sich einige im Saal noch an die Unterhaltungssendung "Benissimo" im Schweizer Fernsehen erinnern. Die Ernennung der höchsten Richterinnen und Richter des Landes würde nach dem gleichen Prinzip erfolgen, wie damals die glücklichen Gewinner einer Million Franken bei Beni Thurnheer erkoren wurden oder wie bei der Ziehung der Lottozahlen.
Dieses Verfahren wird dem Gewicht des höchsten richterlichen Amtes im Land nicht gerecht. Neu würde der Zufall herrschen anstatt die Verantwortung, denn heute übernimmt eine Partei mit dem Vorschlag von Kandidierenden für ein ho-

hes Richteramt Verantwortung. Wer soll diese Verantwortung übernehmen, wenn das Los und damit der Zufall entscheidet? Das Schicksal? Diese Variante ist nicht praxistauglich.
Diese Verantwortung der Parteien und die Wahl durch die ganze parteipolitische Breite des Parlamentes führt zu höherer Akzeptanz der Amtsträgerinnen und Amtsträger am Bundesgericht. Die Initiative hingegen würde zu einer massiven Schwächung des Parlamentes und damit auch zur Schwächung der horizontalen Gewaltenkontrolle führen. Das System von Checks and Balances als grundlegendes Merkmal jeder Demokratie würde teilweise untergraben.
Letztlich müssen wir uns vor allem eine Frage stellen: Wollen wir Ausgewogenheit und die besten Richterinnen und Richter am Bundesgericht? Oder wollen wir dort die "glücklichsten", die dank Losentscheid zum Handkuss kommen?
Ich persönlich will die besten Richterinnen und Richter und lehne deshalb die Initiative klar ab.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Unabhängigkeit der Justiz ist ein zentraler Pfeiler unseres Rechtsstaats. Die Justiz-Initiative zweifelt an der Unabhängigkeit des Bundesgerichtes. Die Initiantinnen und Initianten kritisieren, dass Bundesrichterinnen und Bundesrichter von den Parteien aufgestellt, von der Bundesversammlung gewählt und nach sechs Jahren wiedergewählt werden müssen. Dieses Wahlsystem, sagen sie, schränke die richterliche Unabhängigkeit ein.
Wie den Initianten und Initiantinnen ist auch dem Bundesrat die Unabhängigkeit der Justiz ein zentrales Anliegen. Er ist allerdings der Ansicht, dass sich das bisherige Wahlsystem grundsätzlich bewährt hat und die Bundesrichterinnen und Bundesrichter sehr wohl in der Lage sind, ihre Unabhängigkeit zu wahren, wie sie auch in der Bundesverfassung verankert ist. Richterliche Behörden sind in ihren Entscheiden allein dem Recht verpflichtet und nicht dem Parteiprogramm. Zugleich hält der Bundesrat den Reformansatz der Justiz-Initiative, insbesondere die Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter nach einem Losverfahren, für ungeeignet. Er empfiehlt die Initiative daher zur Ablehnung.
Die Justiz-Initiative verlangt, dass Richterinnen und Richter des Bundesgerichtes in Zukunft durch das Los bestimmt werden. Richterinnen bleiben dann bis zu ihrem 69. und Richter bis zum 70. Altersjahr im Amt, also bis fünf Jahre nach dem Erreichen des ordentlichen Rentenalters. Zum Losverfahren zugelassen wird, wer für das Richteramt fachlich und persönlich geeignet ist. Den Zulassungsentscheid fällt eine unabhängige Fachkommission, die vom Bundesrat ernannt würde.
Einmal im Amt, könnte das Parlament die Richterinnen und Richter auf Antrag des Bundesrates nur in zwei Fällen abberufen: erstens, wenn sie ihre Amtspflichten schwer verletzen, und zweitens, wenn sie die Fähigkeit, das Amt auszuüben, zum Beispiel aus gesundheitlichen Gründen, auf Dauer verloren haben. Eine Wiederwahl wäre nicht mehr vorgesehen. Die Initiantinnen und Initianten wollen damit die Unabhängigkeit der Bundesrichterinnen und Bundesrichter von den politischen Parteien fördern, insbesondere in Bezug auf Nominierung, Wahl und Wiederwahl.
Wie gesagt, auch für den Bundesrat ist die Unabhängigkeit der Bundesrichter und natürlich der Richterinnen und Richter im Allgemeinen zentral. Die Verfassung garantiert diesen Grundsatz explizit in Artikel 191c. Eine einmalige Wahl und eine lange Amtsdauer können diese Unabhängigkeit zwar grundsätzlich stärken, und mit dem Losverfahren hätten Parteilose bessere Chancen auf das Richteramt, aber der Bundesrat lehnt die Initiative dennoch aus Überzeugung ab.
Warum lehnt der Bundesrat die Initiative ab? Das vorgeschlagene Losverfahren widerspricht unserer politischen Tradition und wäre ein Fremdkörper in der Rechtsordnung der Schweiz. Kein einziger Kanton lost seine Justizbehörden aus. Die Wahl der Bundesrichterinnen und Bundesrichter würde nicht mehr demokratisch erfolgen, nämlich durch die Bundesversammlung, sondern würde dem Zufall überlassen. Das schwächt die demokratische Legitimation des Bundesgerichtes und damit auch die Akzeptanz seiner Urteile in der Bevölkerung. Oder andersherum gefragt: Wollen wir die oberste urteilende Gewalt im Staat wirklich mittels Los besetzen? Es gibt zwar die Redensart "Man hat das grosse Los gezogen". Ob man dann aber bei einer solchen Richterverlosung jedes Mal das grosse Los zieht, das möchte ich bezweifeln.
Bei der Wahl nimmt die Bundesversammlung traditionsgemäss Rücksicht auf die Proporzansprüche der grossen politischen Parteien. Dieser freiwillige Proporz ist im demokratischen System der Schweiz tief verankert. Er sorgt für Transparenz und stellt sicher, dass die verschiedenen politischen Kräfte und Grundhaltungen in den Richtergremien vertreten sind, so auch am Bundesgericht. Das aktuelle Wahlsystem ermöglicht zudem die Berücksichtigung von weiteren Aspekten wie Geschlecht, Sprache und regionale Herkunft. Mit einer Losziehung werden auch nicht zwangsläufig die am besten geeigneten Personen Richterinnen und Richter, sondern die, die am meisten Glück haben.
An dieser Stelle möchte ich zudem eine Lanze für unsere Bundesrichterinnen und Bundesrichter brechen. Es gibt keinerlei Hinweise, dass sich diese bei ihren Entscheiden von ihren Parteien unter Druck setzen liessen. Auch die Schweizer Bevölkerung hat grosses Vertrauen in das Bundesgericht, das zeigen die jährlichen Umfragen im Rahmen des Sorgenbarometers. Bei der Frage nach dem Vertrauen in die Institutionen befindet sich das Bundesgericht seit Jahren in den vordersten Rängen. Im Übrigen erklärt sich das Bundesgericht selbst einverstanden mit der Stellungnahme des Bundesrates zur Justiz-Initiative.
Der Bundesrat sieht folglich keinen unmittelbaren Handlungsbedarf und damit auch keinen Grund, der Justiz-Initiative einen Gegenentwurf gegenüberzustellen. Kleinere Justierungen, z. B. betreffend die Prüfung der fachlichen Eignung von Kandidierenden und die Chancen von Parteilosen, könnte die Gerichtskommission bereits heute diskutieren, beschliessen und anwenden, wenn sie das wollte. Die vorgeschlagenen Massnahmen der Initiantinnen und Initianten schaffen hingegen mehr Fragen und Probleme, als sie lösen, und insbesondere der Fremdkörper Losverfahren ist aus Sicht des Bundesrates ungeeignet zur Besetzung des Bundesgerichtes.
Auch die Kommission für Rechtsfragen Ihres Rates empfiehlt die Initiative ohne Gegenstimme zur Ablehnung. Eine Mehrheit Ihrer Kommission hat zudem mehrere Varianten eines allfälligen Gegenentwurfes oder Gegenvorschlages verworfen, und zwar aus den gleichen Gründen wie der Bundesrat. Das System hat sich bewährt, und kleine Ausbesserungen könnten, wenn gewünscht, bereits unter dem geltenden Recht erfolgen.
Lassen Sie mich noch etwas zu den Minderheitsanträgen sagen: Eine Rückweisung an die Kommission mit dem Auftrag, einen indirekten Gegenvorschlag auszuarbeiten, erscheint mir aus den bereits dargelegten Gründen nicht als zielführend.
Der Minderheitsantrag I (Marti Min Li) fordert die Einführung eines Amtsenthebungsverfahrens. Dies schwächt jedoch die richterliche Unabhängigkeit, statt sie zu verbessern.
Der Minderheitsantrag II (Arslan) will die Möglichkeit einer Amtsenthebung, kombiniert mit einer längeren einmaligen Amtsdauer von zwölf Jahren. Dies könnte zwar theoretisch zur Stärkung der richterlichen Unabhängigkeit beitragen, es würde aber bedeuten, das aktuelle und bewährte System durch ein System zu ersetzen, das weder beim Bund noch in den Kantonen gebräuchlich ist. Zudem würde mit der Abkehr vom heutigen System auch die regelmässige demokratische Legitimierung des Gerichtes wegfallen, die mit der periodischen Wiederwahl einhergeht. Ich möchte hier schon auch noch erwähnen – es wurde bereits von verschiedenen Rednerinnen und Rednern gesagt –, dass noch nie eine Richterin oder ein Richter nicht wiedergewählt wurde wegen eines allfällig politisch nicht genehmen Urteils.
Abschliessend noch Folgendes: Ich habe mich gefreut zu hören, dass wir in wesentlichen Punkten einer Meinung sind. Wir halten ein Losverfahren für die Ernennung unserer obersten Richterinnen und Richter für systemfremd; die Legitimation der Wahl durch das Parlament würde wegfallen; wir wollen den Parteienproporz beibehalten, nicht zuletzt, weil er für Transparenz sorgt; und für uns alle ist die Unabhängigkeit der Gerichte zentral. Wir stellen jedoch fest, dass diese Unab-

hängigkeit durch das heutige oder vielleicht auch dank dem heutigen System nicht gefährdet ist.
Was die Minderheitsmeinungen betrifft, so liegen wir nicht so weit auseinander. Allerdings ist der Bundesrat wie die vorberatende Kommission der Meinung, dass kleinere Verbesserungen durchaus auch ohne gesetzliche Änderungen, dafür aber mit einer Anpassung des Auswahlverfahrens durch die Gerichtskommission möglich sind.
Der Bundesrat empfiehlt dem Parlament daher die Justiz-Initiative wie auch die Minderheitsanträge zur Ablehnung.

Maitre Vincent (M-CEB, GE), pour la commission: Les arguments qui plaident en faveur de la recommandation de rejet de cette initiative ont été tous exposés dans le détail, en particulier mardi dernier, et à l'instant par Mme la conseillère fédérale Keller-Sutter.
Pour résumer, nous ne voulons pas confier le fonctionnement de notre plus haute juridiction aux règles du hasard, et il est par ailleurs utopique de penser qu'un membre d'une commission spécialisée ait moins de convictions politiques qu'un élu. Vous pourrez toujours dépolitiser un organe institutionnel, mais jamais ceux qui le composent et le font vivre. Les convictions politiques sont inhérentes à chaque être humain et pas aux structures étatiques dans lesquelles ils agissent.
Pour ces raisons, il convient de recommander le rejet de cette initiative et également de rejeter les deux contre-projets qui nous sont soumis aujourd'hui.
On se demande d'ailleurs ce que viennent faire ces deux contre-projets dans ce débat puisqu'ils n'ont en effet aucun lien direct avec la question centrale de l'initiative, l'indépendance des juges fédéraux. En effet, la durée du mandat et la possibilité de révoquer les juges n'ont aucun effet sur leur indépendance ou prétendu manque d'indépendance.
La possibilité de révoquer un juge au Tribunal fédéral existe en réalité déjà en cas d'incapacité de remplir durablement sa charge. Ce sont dans ce cas-là les règles du code civil sur la capacité de discernement et l'exercice des droits civils qui s'appliquent si un juge devient durablement incapable de discernement ou doit être placé sous curatelle.
Pour ce qui est de la durée du mandat – un mandat unique et limité dans le temps –, il a semblé à la majorité de la Commission des affaires juridiques qu'il comportait un risque de sclérose du renouvellement des forces vives utiles et nécessaires au Tribunal fédéral. En effet, le fait d'imposer un mandat d'une durée déterminée mais trop longue, comme on peut soupçonner que c'est le cas dans cette proposition, est de nature à décourager certaines jeunes et vives velléités dans ce pays en matière juridique pour accéder à cette noble fonction, et à empêcher ou freiner toute perspective d'avenir après un mandat accompli au sein du Tribunal fédéral.
Pour ces raisons, il ne nous semble donc pas opportun d'accepter ces contre-projets. Nous vous invitons à les rejeter.

Hurni Baptiste (S, NE): Cher collègue, si la durée d'un mandat n'a aucun lien avec l'indépendance d'un juge, pourquoi ô grand Dieu! de très nombreux pays, et pas des moindres, décident-ils d'élire leurs juges fédéraux à vie?

Maitre Vincent (M-CEB, GE), pour la commission: La question pourrait éventuellement se poser. Expliquez-moi alors quel est justement le lien? Ou plutôt: qu'est-ce que cette question vient faire dans le cadre du débat sur cette initiative populaire? Si, pour vous, l'indépendance d'un juge se résume à la durée de sa fonction, c'est pour le moins, en ce qui me concerne, un concept relativement étriqué de l'indépendance de la justice.

Steinemann Barbara (V, ZH), für die Kommission: Lassen Sie mich nach diesen Voten die Debatte noch kurz Revue passieren:
Richter können mit Leitentscheiden ebenso pauschal in das Leben der Menschen eingreifen wie Parlamentarier mit Gesetzen. Deshalb ist es wichtig, dass möglichst alle Wertehaltungen an einem Gericht vertreten sind. In dieser Frage waren sich die Kommission für Rechtsfragen wie auch die Votanten in dieser Diskussion einig. Die politische Verortung ist heute transparent, und das soll so bleiben.
Nie sind sämtliche Kandidatinnen und Kandidaten gleich qualifiziert. Jeder verfügt über Schwächen und Stärken sowie unterschiedliche Lebenserfahrungen. All diese Vor- und Nachteile unter den potenziellen Richtern sollen auch eine entsprechende Gewichtung erfahren. Heute sind es Menschen, die die Richterwahl aktiv steuern. Die genauere Prüfung obliegt 17 Parlamentariern, die Wahl selbst obliegt deren 246. Im tradierten eidgenössischen Verfahren sind alle politischen Kräfte in gegenseitiger Kontrolle sowohl in die Evaluation der Bewerber als auch in den Wahlablauf eingebunden. Das möchte man nicht einfach so aus der Hand geben.
Ob das heutige Verfahren den Beizug einer Fachkommission oder gar die alleinige Evaluation durch eine Fachkommission nötig macht, ist für einen Teil der Votanten wie auch für einen Teil der Kommissionsmitglieder durchaus diskussionswürdig. Umstritten ist auch die Frage, ob eine Fachkommission eine Professionalisierung oder eine Objektivierung der Richterwahlen mit sich bringen würde. Auch einer einmaligen Wahl auf eine bestimmte Zeit und dem wohl damit unentbehrlichen Abberufungsverfahren sind einige Votanten durchaus nicht abgeneigt.
Als staatspolitisch höchst fragwürdig ist hingegen das vorgeschlagene Losverfahren befunden worden. Dieser fundamentale Mangel fiel nicht nur in der Kommission, sondern auch bei Ihnen als Parlamentarier hier in dieser Diskussion gänzlich durch. Niemand würde wichtige Kaderpositionen in einem Unternehmen, in der Verwaltung oder gar bei unserer Landesregierung durch Losentscheid besetzen.
Ihre Kommission für Rechtsfragen hat zunächst bei der Verwaltung Vorschläge für direkte und indirekte Gegenvorschläge in Auftrag gegeben, diese dann erörtert, sodann aber schliesslich keinen für weiter prüfenswert befunden.
Eine Minderheit der Kommission bedauert diese abschlägige Haltung, dass weder der Bundesrat noch die Kommission für Rechtsfragen einen Gegenvorschlag und damit Verbesserungsvorschläge auf die Traktandenliste gebracht haben. Diese Minderheit sieht in dieser Volksinitiative eine Gelegenheit und ein Mittel, Schwachstellen des heutigen Systems und der heutigen Handhabung der Wahlen ans Bundesgericht anzupacken.
Sie sieht in der periodischen Wiederwahl Risiken von Druckversuchen gegenüber den Amtsinhabern der Richterposten und in der "Mandatssteuer" zumindest den Anschein eines Abhängigkeitsverhältnisses zwischen Partei und Richterschaft. Diese Frage wird unabhängig von dieser Initiative diskutiert. Daher hat die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung jedwelchen Gegenvorschlag abgelehnt.
Die Ablehnung der Volksinitiative selbst entschied Ihre Kommission für Rechtsfragen mit 22 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen. Bitte folgen Sie dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Antrag der Minderheit Marti Min Li auf Rückweisung des Geschäftes an die Kommission ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.061/22539)
Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen
Dagegen ... 99 Stimmen
(1 Enthaltung)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)"
1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)"

Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Vor der Beratung von Artikel 2 müssen wir die Minderheitsanträge auf einen direkten Gegenentwurf gemäss Vorlage 2 behandeln.

2. Bundesbeschluss betreffend "Amtsenthebung der Bundesrichter und Bundesrichterinnen" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)")
2. Arrêté fédéral concernant la "révocation des juges fédéraux" (contre-projet à l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)")

Antrag der Mehrheit
Nichteintreten

Antrag der Minderheit I
(Marti Min Li, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Walder)
Titel
Bundesbeschluss betreffend "Amtsenthebung der Bundesrichter und Bundesrichterinnen" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)") vom ...
Ingress
Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung, nach Prüfung der am 26. August 2019 eingereichten Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)", nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 19. August 2020, beschliesst:
Ziff. I Einleitung
Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:
Ziff. I Art. 168a Titel
Amtsenthebung
Ziff. I Art. 168a Text
Die Bundesversammlung kann eine Richterin oder einen Richter des Bundesgerichtes vor Ablauf der Amtsdauer des Amtes entheben, wenn sie oder er:
a. vorsätzlich oder grob fahrlässig Amtspflichten schwer verletzt hat; oder
b. die Fähigkeit, das Amt auszuüben, auf Dauer verloren hat.
Ziff. II
Dieser Gegenentwurf wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet. Sofern die Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)" nicht zurückgezogen wird, wird er zusammen mit der Volksinitiative nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

Antrag der Minderheit II
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Titel
Bundesbeschluss betreffend "einmalige Amtszeit der Bundesrichter und Bundesrichterinnen" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)") vom ...
Ingress
Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung, nach Prüfung der am 26. August 2019 eingereichten Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)", nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 19. August 2020, beschliesst:
Ziff. I Einleitung
Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:
Ziff. I Art. 145 Titel
Amtsdauer
Ziff. I Art. 145 Abs. 1
Die Mitglieder des Nationalrates und des Bundesrates sowie die Bundeskanzlerin oder der Bundeskanzler werden auf die Dauer von vier Jahren gewählt.
Ziff. I Art. 145 Abs. 2
Richterinnen und Richter des Bundesgerichtes werden für eine einmalige Amtsdauer von zwölf Jahren und längstens bis zur Vollendung des 68. Altersjahrs gewählt.
Ziff. I Art. 168a Titel
Amtsenthebung
Ziff. I Art. 168a Text
Die Bundesversammlung kann eine Richterin oder einen Richter des Bundesgerichtes vor Ablauf der Amtsdauer des Amtes entheben, wenn sie oder er:
a. vorsätzlich oder grob fahrlässig Amtspflichten schwer verletzt hat; oder
b. die Fähigkeit, das Amt auszuüben, auf Dauer verloren hat.
Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Titel
12. Übergangsbestimmung zu Artikel 145 Absatz 2 und Artikel 168a
Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Text
Für die Richterinnen und Richter des Bundesgerichtes, die bereits im Amt sind, beginnt die einmalige zwölfjährige Amtsdauer mit Inkrafttreten von Artikel 145 Absatz 2 und Artikel 168a.
Ziff. II
Dieser Gegenentwurf wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet. Sofern die Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)" nicht zurückgezogen wird, wird er zusammen mit der Volksinitiative nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

Proposition de la majorité
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité I
(Marti Min Li, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Walder)
Titre
Arrêté fédéral concernant la "Révocation des juges fédéraux" (contre-projet à l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)") du ...
Préambule
L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 139 alinéa 5 de la Constitution, vu l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)", déposée le 26 août 2019, vu le message du Conseil fédéral du 19 août 2020, arrête:
Ch. I introduction
La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:
Ch. I art. 168a titre
Révocation
Ch. I art. 168a texte
L'Assemblée fédérale peut révoquer un juge au Tribunal fédéral avant la fin de sa période de fonction:
a. s'il a violé gravement ses devoirs de fonction, de manière intentionnelle ou par négligence grave; ou
b. s'il a durablement perdu la capacité d'exercer sa fonction.

Ch. II

Le présent contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons. Il sera soumis au vote en même temps que l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)", si cette initiative n'est pas retirée, selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Proposition de la minorité II

(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)

Titre

Arrêté fédéral concernant un "Mandat unique des juges fédéraux" (contre-projet à l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)") du ...

Préambule

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 139 alinéa 5 de la Constitution, vu l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)", déposée le 26 août 2019, vu le message du Conseil fédéral du 19 août 2020, arrête:

Ch. I introduction

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:

Ch. I art. 145 titre

Durée de fonction

Ch. I art. 145 al. 1

Les membres du Conseil national et du Conseil fédéral ainsi que le chancelier ou la chancelière de la Confédération sont élus pour quatre ans.

Ch. I art. 145 al. 2

Les juges au Tribunal fédéral sont élus pour un mandat unique de douze ans et restent en fonction au plus tard jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 68 ans.

Ch. I art. 168a titre

Révocation

Ch. I art. 168a texte

L'Assemblée fédérale peut révoquer un juge au Tribunal fédéral avant la fin de sa période de fonction:

a. s'il a violé gravement ses devoirs de fonction, de manière intentionnelle ou par négligence grave; ou

b. s'il a durablement perdu la capacité d'exercer sa fonction.

Ch. I art. 197 ch. 12 titre

12. Disposition transitoire ad article 145 alinéa 2 et 168a

Ch. I art. 197 ch. 12 texte

Les juges au Tribunal fédéral qui sont déjà en fonction le restent pour une période unique de douze ans qui court à compter de l'entrée en vigueur des articles 145 alinéa 2 et 168a.

Ch. II

Le présent contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons. Il sera soumis au vote en même temps que l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)", si cette initiative n'est pas retirée, selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Antrag der Mehrheit auf Nichteintreten ab. Beschliesst der Rat Eintreten, führen wir anschliessend die Detailberatung durch und stellen die beiden Minderheitsanträge auf einen direkten Gegenentwurf einander gegenüber.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 20.061/22540)

Für Eintreten ... 79 Stimmen

Dagegen ... 102 Stimmen

(3 Enthaltungen)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)"

1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)"

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Marti Min Li, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Walder)

Abs. 1

Sofern die Volksinitiative nicht zurückgezogen wird, wird sie zusammen mit dem Gegenentwurf (Bundesbeschluss betreffend "Amtsenthebung der Bundesrichter und Bundesrichterinnen") Volk und Ständen nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung zur Abstimmung unterbreitet.

Abs. 2

Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen und den Gegenentwurf anzunehmen.

Antrag der Minderheit II

(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)

Abs. 1

Sofern die Volksinitiative nicht zurückgezogen wird, wird sie zusammen mit dem Gegenentwurf (Bundesbeschluss betreffend "einmalige Amtszeit der Bundesrichter und Bundesrichterinnen") Volk und Ständen nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung zur Abstimmung unterbreitet.

Abs. 2

Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen und den Gegenentwurf anzunehmen.

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Marti Min Li, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Walder)

Al. 1

Si l'initiative populaire n'est pas retirée, elle sera soumise au vote du peuple et des cantons en même temps que le contre-projet (arrêté fédéral concernant la "Révocation des juges fédéraux"), selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Al. 2

L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative et d'accepter le contre-projet.

Proposition de la minorité II

(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)

Al. 1

Si l'initiative populaire n'est pas retirée, elle sera soumise au vote du peuple et des cantons en même temps que le contre-projet (arrêté fédéral concernant un "Mandat unique des juges fédéraux"), selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Al. 2

L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative et d'accepter le contre-projet.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Weil der Rat nicht auf einen Gegenentwurf eingetreten ist, sind die Anträge der Minderheiten I und II hinfällig.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt.

19.473

Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen

Initiative parlementaire Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Kälin, Barrile, Funiciello, Glättli, Gredig, Gysin Greta, Marra, Wermuth, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Kälin, Barrile, Funiciello, Glättli, Gredig, Gysin Greta, Marra, Wermuth, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Rytz Regula (G, BE): Meine parlamentarische Initiative, die wir jetzt diskutieren, passt eigentlich sehr gut zu unserer vorherigen Diskussion über die Volksinitiative bezüglich der Richterwahlen. Es geht nämlich auch bei dieser parlamentarischen Initiative um die Frage der Transparenz und damit auch um ein Anliegen, das zum Beispiel die Group of States against Corruption, die Greco, in Zusammenhang mit Gerichten, Parlamenten und den Staatsanwaltschaften in allen europäischen Ländern immer wieder überprüft.
Mein Thema sind die Einkünfte durch Mandate und Tätigkeiten der Parlamentarier und Parlamentarierinnen. Wir sind ja alle stolz auf die hochentwickelte Demokratie der Schweiz. Sie ist zwar noch nicht sehr alt, genau genommen erst 50 Jahre alt, denn bis 1971 war ja bekanntlich die Hälfte der Bevölkerung aus der Staatsbürgerschaft ausgeklammert. Aber trotz dieser Verspätung ist die Schweiz heute eine starke Demokratie. Sie gibt den Bürgerinnen und Bürgern mehr Einflussmöglichkeiten, als dies in anderen Ländern der Fall ist, natürlich auch durch den Föderalismus und das Subsidiaritätsprinzip. Sie ist dank den ausgebauten Bürgerinnen- und Bürgerrechten auch integrativer als ein rein parlamentarisches System – und ich hoffe, dass diese Integrationskraft uns auch durch die schwierige Schlussphase der Covid-19-Pandemie tragen wird.
Nun ist nichts perfekt, und kein Zustand ist für immer und ewig eingefroren. Auch eine hochentwickelte Demokratie kann und soll sich weiterentwickeln. Und zu einem der grössten Reformthemen der Schweiz gehört – Sie wissen es – die Transparenz. Es ist die Transparenz über die Finanzierung von Parteien und politischen Kampagnen, die Transparenz über die Unabhängigkeit der Parlamentsmitglieder – wir stimmen ja gemäss Verfassung ohne Instruktionen – und die Transparenz von Lobby-Einflüssen. Die Asymmetrie der Interessen, die hier im Haus eine Resonanz finden oder eben nicht, werden wir zu einem späteren Zeitpunkt, im Rahmen meiner parlamentarischen Initiative 19.491 zum legislativen Fussabdruck, diskutieren.
Letztlich geht es bei all diesen Fragen um einen fairen Wettbewerb bei Fragen der Weltanschauung und der Interessen, welche die Politik prägen und prägen müssen. Wettbewerb finden wir ja alle gut. Die Wettbewerbskommission würde sich allerdings weigern, das Prinzip der gleich langen Spiesse in der Politik zu überprüfen, denn sie wäre heillos überfordert, weil es da keine Markttransparenz gibt.
Seit vielen Jahren kritisiert deshalb die Antikorruptionsorganisation Transparency International wie eben auch die Greco die Situation in der Schweiz. Sie bemängelt, dass die Finanzierung von Parteien sowie von Abstimmungs- und Wahlkämpfen nicht gesetzlich geregelt sei. Umso erfreulicher ist es – und ich möchte das wirklich sehr stark betonen –, dass es hier letzte Woche gelungen ist, einen wirkungsvollen und brauchbaren Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative zu beschliessen. Dieser Reformgeist hier ist neu, und ich möchte wirklich allen herzlich danken, die dazu beigetragen haben, dass der Reformgeist in diesem Frühling, in diesen alten Debatten weht. Ich hoffe, dass er auch meine parlamentarische Initiative weiterbringen wird, denn auch die Offenlegung der Interessenbindungen der Parlamentsmitglieder und der aus dem Mandat gezogenen Vorteile ist gemäss Transparency International immer noch unvollständig geregelt.
Auf der einen Seite werden die Einträge ins Register der Interessenbindungen nicht auf Vollständigkeit und Richtigkeit überprüft. Auf der anderen Seite fehlen in diesem Register konkrete Hinweise auf die Einkünfte aus den nebenamtlichen oder mit dem Mandat verbundenen Tätigkeiten. Das ist relevant, denn diese Information zeigt den Bürgerinnen und Bürgern, ob Volksvertreterinnen und Volksvertreter vor allem Partikularinteressen vertreten, aus denen sie einen persönlichen Nutzen ziehen. Es ist relevant zu wissen, wie viel ein Mandat wirklich einbringt. Heute erfahren wir das nur per Zufall. So haben wir zum Beispiel per Zufall mitbekommen, dass Ignazio Cassis, als er noch nicht Bundesrat war, 180 000 Franken pro Jahr für ein Krankenkassenmandat erhalten hat. Das ist doch ein grosser Unterschied zu einem Mandat im Verwaltungsrat eines regionalen Verkehrsunternehmens, das vielleicht 5000 Franken einbringt. Je höher die Einkünfte sind, desto stärker – so kann man vermuten – ist auch die Verbundenheit mit den Interessen der Organisation. Deshalb gibt es in allen anderen Parlamenten in Europa und auch im Europarat eine Verpflichtung, die Höhe dieser Einkünfte offenzulegen.
Sie werden nun einwenden – die Kommissionssprecher stehen schon bereit –, dass wir dieses Problem im Parlament schon oft diskutiert haben, zum Beispiel bei der parlamentarischen Initiative Berberat 15.438, die letztes Jahr versenkt wurde, oder bei der parlamentarischen Initiative Reynard 18.476, die 2018 eingereicht worden ist. Das stimmt, aber unterdessen ist bereits ein neuer Konformitätsbericht der Greco, eben dieser Staatengruppe des Europarates, die Korruption europaweit zu bekämpfen versucht, auf dem Tisch. 2019 hat sie noch einmal festgestellt, dass wichtige Forderungen der Greco in der Schweiz immer noch nicht geregelt worden sind. Das war auch der Anlass für meine parlamentarische Initiative, denn ich denke, dass eine Demokratie

wie die Schweiz hier nun wirklich Nägel mit Köpfen machen muss.
Die Greco hat in diesem Konformitätsbericht 2019 festgestellt, dass das Parlament weitere Empfehlungen, namentlich die Erweiterung der Deklarationspflicht bezüglich finanzieller Interessen und die Kontrolle der Interessendeklarationen, nicht umgesetzt hat. Es ist doch jetzt Zeit, das anzupacken.
Die Mitglieder der Parlamentarischen Versammlung des Europarates – sie stammen auch aus unseren Reihen – legen ja diese Einkünfte jetzt laufend offen. Sie haben damit gute Erfahrungen gemacht, und die Befürchtungen, die man betreffend Praktikabilität hatte, haben sich nicht bewahrheitet.
Ich möchte Sie deshalb bitten, jetzt diesen Schritt doch noch zu tun. Wir haben beim Frauenstimm- und -wahlrecht gesehen, dass es immer mehrere Anläufe braucht, bis die Schweiz in Demokratiefragen einen Schritt weitergeht. Ich denke, in diesem Frühling der Transparenz wäre jetzt auch die Transparenz der Einkünfte an der Reihe.
Ich danke Ihnen für die Aufmerksamkeit und hoffentlich auch für die Unterstützung meiner Initiative.

Kälin Irène (G, AG): Wieder einmal geht es heute um Transparenz, und das ist auch gut so, denn Transparenz ist in einer Demokratie wichtig. Demokratie ist zentral. Transparenz muss dabei bei jenen anfangen, welche die Demokratie aktiv mitgestalten, Einfluss haben und Einfluss nehmen, also bei den Parlamentarierinnen und Parlamentariern, bei uns. Deshalb müssen wir auch zu Recht unsere Interessenbindungen offenlegen, weil es von Interesse ist, wer sich wofür einsetzt, wer von wem ein Mandat hat, wer für was tätig ist.
Was jedoch bislang fehlt und hier drin immer wieder Schiffbruch erlitten hat, ist die Transparenz über die Einkünfte und Entschädigungen, die uns aus diesen Mandaten und Tätigkeiten erwachsen. Dabei wäre gerade das von besonderem Interesse, denn es ist nicht nur von Interesse, wer welche Mandate hat, sondern auch ob und in welcher Höhe er oder sie dafür bezahlt wird. Das Sprichwort "Wes Brot ich ess, des Lied ich sing" kommt nicht von ungefähr. Es ist nur fair, wenn ersichtlich ist, wer welches Lied in welcher Lautstärke singt. Denn es ist wohl nicht von der Hand zu weisen, dass man umso lauter singt, desto mehr Brot man von einem Spender zu essen bekommt. Sprich: Die Höhe der Entschädigung, die einem aus einem Mandat oder einer Tätigkeit erwachsen, ist durchaus eine relevante und wichtige Information in und für unsere Demokratie.
Und genau diese Information will die vorliegende parlamentarische Initiative Rytz Regula liefern: Transparenz beim Brot und bei der Menge des Brotes. Sie will genau dieselbe Praxis, wie sie die Parlamentarische Versammlung des Europarates bereits kennt. Deshalb nimmt die Initiative auch den Europarat zum Vorbild. Dort müssen die Mitglieder ihre Einkünfte als Interessenbindungen offenlegen, auch diejenigen zwölf Mitglieder aus unserer Mitte, die wir dorthin delegieren. Unsere zwölf Mitglieder halten sich fast ausnahmslos gewissenhaft daran und legen für die Ausübung ihres Mandates ihre Einkünfte offen. Damit widerlegen sie auch ganz konkret die oft geäusserten Bedenken zur Praktikabilität von Transparenzregelungen im Bereich von Einkünften und Entschädigungen.
Deshalb ist meine Minderheit überzeugt, dass das auch bei uns geht. Ja, mehr noch: Die Transparenz über die Einkünfte aus den Mandaten und Tätigkeiten, die ergänzend zu unserem Milizamt im eidgenössischen Parlament ausgeübt werden, erhöht das Vertrauen in die Politik. Transparenz über unsere Entschädigungen aus Interessenbindungen tut nicht weh, sondern ist eine wesentliche Information für all die Menschen, die wir hier drinnen nach bestem Wissen und Gewissen vertreten.
Ich freue mich, wenn Sie meinen Minderheitsantrag unterstützen.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: Vous avez raison, Madame Rytz, nous allons argumenter sur le fait qu'il y a six mois, le 7 septembre 2020, nous avons voté dans ce conseil sur l'initiative parlementaire Reynard 18.476, que nous avons refusée, par 113 voix contre 67 et 9 abstentions, et qui visait exactement la même chose, soit que l'on prenne le modèle du Conseil de l'Europe. Au fond, le débat n'a pas été différent à la Commission des institutions politiques. Le débat a été deux fois le même, à six mois d'écart, avec deux fois la même conclusion. Probablement qu'il sera aussi sensiblement le même au sein de ce conseil. Notre conseil a d'ailleurs aussi traité la question en lien avec l'initiative parlementaire 16.457 de la Commission des institutions politiques, qui reprenait plusieurs interventions parlementaires sur ces questions. La commission vous propose de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire, par 14 voix contre 9 et 1 abstention.
On cite le Conseil de l'Europe. J'y siège, avec sept autres membres de notre conseil et quatre membres du Conseil des Etats. Il est vrai que nous devons déclarer l'ensemble de nos revenus, de manière détaillée. Je m'y plie, c'est la règle de cette institution, j'en fais partie, ma foi, je m'y plie. Mais, force est de constater, et c'est aussi l'avis de la majorité de la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, que ce système n'est pas fait pour le système suisse, un Parlement de milice, mais pour des parlementaires professionnels, ce que sont la plupart de nos collègues qui représentent des parlements étrangers dans cette institution. Je le fais volontiers. Mon emploi précédent – parce que l'on nous demande d'indiquer nos revenus en revenant trois ans en arrière – était un emploi public, que je n'ai aucun problème à déclarer. Mais si j'avais eu un emploi dans le secteur privé, je ne vois pas pourquoi je devrais le mettre sur la place publique pour la simple raison que je suis parlementaire fédéral ou, en l'occurrence, membre de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. Un de nos collègues de commission a dit avoir un emploi dans le secteur privé, un emploi qu'il avait avant de siéger au Conseil national, et ne pas comprendre pourquoi ses collègues auraient le droit de savoir quel salaire il touche par le simple fait qu'il est parlementaire fédéral.
La protection de la sphère privée et des données privées est un sujet important. On y a prêté une grande attention lorsque nous avons débattu de la loi sur la protection des données. Cela a fait l'objet de beaucoup de discussions ces dernières semaines lors de la campagne qui a précédé la votation de ce dimanche sur la loi fédérale sur les services d'identification électronique. Pourquoi faudrait-il protéger de manière stricte les données des citoyens mais demander une transparence absolue, y compris sur le détail de leurs revenus, aux parlementaires fédéraux? La commission ne voit pas véritablement de raison d'aller aussi loin dans la transparence. Elle estime qu'il faut aussi protéger la sphère privée des parlementaires et que le salaire et les sources de revenu font partie de cette sphère privée digne de protection.
Des règles existent déjà. Nous devons citer nos emplois, nos différentes activités. Nous devons indiquer si nos mandats sont bénévoles, s'ils sont rémunérés ou s'ils sont défrayés. Cela figure sur le site du Parlement.
La commission estime qu'il n'est pas nécessaire d'aller plus loin, surtout en reprenant un modèle qui n'est pas fait pour un Parlement de milice. Elle vous invite donc à rejeter cette initiative parlementaire.
Une minorité, qui a été défendue, estime quant à elle que l'on peut reprendre le modèle de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et que cela augmenterait la confiance dans les institutions, ce qui n'est pas l'avis de la commission.

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG), für die Kommission: Die Initiantin will etwas, was in diesem Saal schon mehrfach gefordert wurde. Dagegen spricht tatsächlich nichts. Sie muss einfach gewärtigen, dass die Argumente dagegen dann auch immer die gleichen sind. Zum Argument, das gegen diese Initiative spricht, komme ich später noch.
Was will die Initiantin mit dieser Initiative? Es gibt ja dann noch einen Zusammenhang mit der anderen Initiative von Kollegin Rytz, aber mit der vorliegenden Initiative will sie die Transparenz im Bereich der Interessenbindung und der Einkünfte erhöhen. Einerseits soll der Eintrag ins Register der Interessenbindung auf Vollständigkeit und Richtigkeit überprüft werden, und andererseits sollen neu auch die Einkünfte

aus nebenamtlichen Tätigkeiten im Register erfasst werden. Das heisst, die Einkünfte aus beruflichen Tätigkeiten würden nach der Vorstellung der Initiantin nicht unter die Transparenz fallen.
Das ist ziemlich exakt die Regelung, die der Europarat gemacht hat – aber da hören die Gemeinsamkeiten auch auf. Der Europarat hat diese Regelung aufgrund von massiven Korruptionsfällen im Europarat eingeführt. Diese Korruptionsfälle haben nichts – das darf man mit Fug und Recht behaupten – mit unserer Schweizer Delegation dort zu tun, sondern mit Delegationen aus anderen Ländern, aus Ländern mit Berufsparlamenten. Das ist einer der wesentlichen Unterschiede, warum man diese Regelung des Europarates nicht auf unser Parlament übertragen kann.
Der zweite Punkt: Wir kennen diese ständige Kritik der Greco am schweizerischen Politsystem. Sie kritisiert genau dieses System, aber z. B. auch etwas, worüber wir vor einer halben Stunde beraten haben, nämlich die Mandatsbeiträge von Richtern an ihre Parteien; auch das wird von der Greco sehr kritisch angeschaut. Sie sagt, wir hätten da auch ein Korruptionsproblem. Ich glaube, das Grundmissverständnis, das wir mit der Greco immer haben, ist, dass diese Behörde ihre Regeln auf ein Milizparlament anwenden will und dass es uns nicht gelingt, genügend zu zeigen, dass ein Milizparlament bei der finanziellen Transparenz und in finanziellen Belangen andere Bedingungen hat als ein Berufsparlament.
In diesem Zusammenhang hat die Initiantin jetzt auch den Gegenvorschlag zur Transparenz-Initiative erwähnt. Ich glaube, es ist richtig, die Sache so in Angriff zu nehmen. Ich glaube, wir sollten zuerst über die Transparenz-Initiative entscheiden; diese will etwas anderes als das, was Kollegin Rytz will. Wir sollten zuerst einmal schauen, ob der Gegenvorschlag, den Frau Rytz erwähnt hat, tatsächlich geeignet und so gut ist – wie sie eigentlich gesagt hat –, dass die Initiative zum Beispiel zurückgezogen würde. Ich habe meine Zweifel. Ich bin der Meinung, dass am Ende das Volk über die Transparenz-Initiative wird entscheiden müssen. Das ist unseres Erachtens der entscheidende Punkt, an dem man dann sagen kann: Gut, wenn diese Transparenz vom Volk gewünscht wird, dann sollte man auch über die anderen Vorstösse reden.
In diesem Sinne spricht es überhaupt nicht gegen die Initiantin, wenn sie den Versuchen der Kollegen Reynard (18.476) und Berberat (15.438) einen weiteren Versuch anhängt. Aber ich glaube, wir sind mit der Transparenz-Initiative in der Phase, dass sie jetzt dann vors Volk kommt, und ich glaube, der Volksentscheid muss zuerst dort geschehen.
Das Hauptargument gegen die Transparenz-Initiative wird tatsächlich das folgende sein: Nimmt das Volk die Transparenz-Initiative an, werden wir hier ganz bestimmt in Kürze ein Berufsparlament mit staatlicher Parteienfinanzierung haben. Ob das Volk das dann will, das müsste man noch diskutieren. Sobald wir die staatliche Parteienfinanzierung haben, ist es logisch und durchaus zu diskutieren, dass man die Regelungen des Europarates, die Frau Rytz für das schweizerische Parlament will, übernimmt. Dann bin selbst ich nicht mehr dagegen.
Ein weiterer Punkt: Mit diesen Transparenzvorlagen haben Sie hier in diesem Parlament immer auch ein Problem. Ich erinnere an die parlamentarische Initiative Berberat 15.438, die Transparenz im Lobbying verlangt. Wenn Sie einmal die Fallgeschichte dieser parlamentarischen Initiative nehmen, dann sehen Sie, dass sie das beste Beispiel für den unheilvollen Einfluss ist, den Lobbyistengruppen in diesem Parlament haben. Denn die parlamentarische Initiative Berberat, die Transparenz beim Lobbying verlangt, macht nicht transparent, dass das ein Produkt von Furrerhugi und Konsorten ist, die eigentlich nicht Transparenz, sondern die Marktbeherrschung in Sachen Lobbying beim Parlament wollen. Deshalb ist es mittlerweile so, dass diejenigen, die die parlamentarische Initiative Berberat wollten, sie jetzt nicht mehr wollen; sie haben gemerkt, dass sie ein "unguided missile" ist. Ein weiteres Problem bei diesen Transparenzfragen ist nämlich auch – ich bin gleich fertig –, dass man Abgrenzungsprobleme bekommt.
Deshalb hat die Kommission – sie hat das Geschäft nicht so ausführlich diskutiert, das muss man sagen – dieser Initiative mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge gegeben.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Kälin beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.473/22541)
Für Folgegeben ... 80 Stimmen
Dagegen ... 100 Stimmen
(3 Enthaltungen)

19.478

Parlamentarische Initiative Rutz Gregor. Verbesserung der öffentlichen Sicherheit durch Verankerung der Redlichkeitskultur

Initiative parlementaire Rutz Gregor. Instaurer la culture de l'aveu pour améliorer la sécurité collective

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 09.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Schwander, Aeschi Thomas, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Schwander, Aeschi Thomas, Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, zweiter Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Rutz Gregor (V, ZH): Die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit ist eine der ganz zentralen Aufgaben der öffentlichen Hand. Eine besondere Bedeutung hat das natürlich in Bereichen wie der Fliegerei oder im Gesundheitswesen, im Bahnverkehr, überall dort, wo eben schlimme Unfälle passieren können.
Die Sicherheit lässt sich dann verbessern, wenn man aus Fehlern lernt, wenn man Schwachstellen erkennt und wenn man Abläufe verbessert. Bei der Redlichkeitskultur, die hier zur Debatte steht, sollen Einzelpersonen zur Meldung sicherheitsrelevanter Informationen ermutigt werden, damit so die Sicherheit verbessert werden kann. Wenn einzelne Personen befürchten müssen, dass sie für die Meldung strafrechtlich direkt verfolgt würden, dann sind sie natürlich nicht ermutigt, einen Fehler zu melden, sondern sehen davon ab.
Grund meines Vorstosses war ein Bundesgerichtsurteil aus dem Juni 2019, wo es um Fluglotsen ging. Ein Fluglotse hatte

im Frühling 2013 einen Fehler begangen, der zu einer gefährlichen Annäherung zwischen zwei Flugzeugen führte. Glücklicherweise ist sonst nichts passiert. Er hat diesen Fehler gemeldet. Dass er verurteilt worden ist, hat natürlich zu Aufregung in der Branche geführt, was sehr verständlich ist. Man möchte ja die Leute ermutigen, solche Fehler, die glücklicherweise nicht zu einem Unfall führen, zu melden, damit man die Schwachstellen in der ganzen Mechanik erkennen kann.

Es gibt hier einen gewissen Unterschied zum Strafrecht. Während im Strafrecht jeder Angeklagte lügt oder das Wort verweigert, weil jeder Fehler ein Risiko darstellt, soll hier ein Fehler als eine Chance erkannt werden. Die Meldungen sollen dazu führen, dass unerwünschte Ereignisse in Zukunft vermieden werden können. Man kennt das nicht nur in der Aviatik, sondern zum Beispiel auch im Gesundheitswesen. Meines Erachtens ist es ein Anliegen, das in die schweizerische Rechtsordnung aufgenommen werden sollte.

Ich habe festgestellt, dass nach der anfänglichen Unterstützung meiner Initiative die Kommission für Rechtsfragen nicht mehr Folge gegeben hat – dies mit Blick auf den Ständerat, der ein Postulat in dieser Sache beschlossen hat. Ich nehme das einigermassen positiv zur Kenntnis. Mich würde von den Kommissionsberichterstattern interessieren, inwiefern sie diesem Postulat Chancen auf weitere Schritte einräumen und ob sie bereit sind, in der Kommission den nötigen Druck zu machen, damit das Anliegen schnell an die Hand genommen wird.

Unter diesen Umständen könnte ich mir auch vorstellen, die Initiative zurückzuziehen. Aber ich möchte gerne dazu noch einige Ausführungen hören. Das Anliegen scheint mir sehr wichtig und auch einigermassen dringend zu sein.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich beantrage Ihnen namens der Minderheit, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Es geht darum, dass die Redlichkeitskultur als Prinzip in unser Rechtssystem eingeführt werden soll. Es ist meines Erachtens sehr wichtig, dass Fehler und Schwachstellen in Organisationen mit sicherheitsrelevanten Bereichen gemeldet werden. Wenn aber eine Person, die eine Meldung macht, sich damit allenfalls selber belastet und dadurch einer strafrechtlichen Verfolgung ausgesetzt ist, dann wird es schwierig für alle Personen in einer Unternehmung, die eine solche Meldung machen wollen.

Es scheint uns sehr wichtig, dass gerade in Systemen mit sicherheitsrelevanten Bereichen – wie der Aviatik, dem Gesundheitswesen und anderen – Verbesserungen schnellstmöglich vorgenommen werden und nicht zugewartet wird, bis etwas passiert. Deshalb ist es wichtig, dass diejenigen Personen, die eine solche Meldung machen und sich damit allenfalls selbst belasten müssen, nicht strafrechtlich verfolgt werden. Uns scheint das Argument sehr wichtig, dass so schnell wie möglich Schwachstellen behoben werden und dass diese nicht auf die lange Bank geschoben werden, bis dieses Prinzip in der Gesetzgebung verankert wird.

Der Ständerat sieht ebenfalls Handlungsbedarf. Er möchte aber zuerst eingehend abklären, wie das Prinzip der Redlichkeitskultur in unserer Gesetzgebung tatsächlich verankert werden kann, im Hinblick auf allfällige Konflikte mit dem Strafrecht. Dieses Argument können wir von der Minderheit durchaus verstehen. Sinn und Zweck besteht ja aber gerade darin, dass diejenige Person, die eine solche Meldung macht und sich dadurch selber belasten muss, strafrechtlich möglichst nicht verfolgt wird, wenn es nicht gerade um Totschlag oder andere schwere Verbrechen geht.

Ich bitte Sie deshalb, nicht über ein Postulat zu arbeiten, sondern schnellstmöglich darauf hinzuwirken, dass es eine Lösung gibt. Wir haben in der Vergangenheit gesehen, sei es bei der Ruag, sei es bei anderen Betrieben, dass es Fehler und Schwachstellen gibt, die schon längstens hätten behoben werden müssen. Ich denke, dass wir hier dringenden Handlungsbedarf haben.

Deshalb ist es für meine Minderheit sehr wichtig, dass wir hier selbst agieren und handeln und nicht zuerst auf einen Bericht des Bundesrates warten.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS), für die Kommission: Lieber Kollege Rutz, nach Ihren Ausführungen kann ich meine Notizen zerreissen, es braucht sie nicht mehr. *(Der Redner zerreisst sein Manuskript)* Ich kann Ihnen bestätigen, dass wir inhaltlich mit Ihnen einverstanden sind. Wir haben im Hinblick auf das Postulat Ihrer parlamentarischen Initiative keine Folge gegeben, und wir werden selbstverständlich im Rahmen unserer Möglichkeiten so weit als möglich auf den Ständerat den nötigen Druck ausüben. Ich hoffe, damit konnten Ihre Bedenken aus dem Weg geräumt werden und Sie ziehen Ihre parlamentarische Initiative zurück – dies in dem Sinne, dass die Redlichkeitskultur in unserer Gesetzgebung verankert wird.

Brélaz Daniel (G, VD), pour la commission: Sur le fond, la commission partage la préoccupation de l'auteur. Il est plus important d'aller dans le sens d'une culture de l'aveu et, donc, de repérer les graves erreurs qui pourraient se produire, voire se reproduire, ici ou là. On a cité le domaine de l'aviation, mais on pourrait tout aussi bien citer ceux de l'énergie, de la santé ou d'autres. Ainsi, par la culture de l'aveu, on pourrait réussir à remédier aux fautes systématiques qui auraient été commises. Bien sûr, cela serait préférable à du juridisme étroit qui ferait que chacun aurait peur de la condamnation, ne dirait rien jusqu'au prochain problème ou jusqu'à la prochaine catastrophe.

Dans un premier temps, la Commission des affaires juridiques a considéré que ce serait une bonne solution sur le principe tout en faisant remarquer la complexité de l'initiative parlementaire qui ne touche pas moins de six dispositions dans quatre textes légaux différents.

Le commission du Conseil des Etats a très clairement décidé, premièrement, qu'elle n'en voulait pas, par 7 voix contre 4 et 1 abstention, deuxièmement, qu'elle préférait déposer un postulat – que le Conseil fédéral propose d'adopter – afin que le gouvernement détermine comment introduire la culture juste ou la culture positive de l'erreur comme principe général dans le droit suisse s'appliquant à l'aviation, à la santé et à d'autres domaines relevant de la haute sécurité – on peut notamment penser à certains domaines en relation avec l'énergie.

Alors, de fait, le Conseil des Etats ne changera pas de position par rapport à la décision de sa commission; de fait, si le Conseil fédéral est honnête pour ce qui est de sa proposition d'accepter le postulat, il devrait aller beaucoup plus vite pour résoudre les problèmes soulevés dans l'initiative parlementaire. Ce serait mieux qu'un long débat qui pourrait prendre quelques années, qui conduirait à un éventuel passage en force au Conseil des Etats – ce qui nous étonnerait – puis à l'élaboration d'un projet d'acte pour mettre en oeuvre l'initiative.

Pour toutes ces raisons, la nette majorité des membres de la commission, à l'exception des délégués du groupe dont l'auteur est membre, vous recommande de ne pas donner suite à cette initiative.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die parlamentarische Initiative wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

Schluss der Sitzung um 12.40 Uhr
La séance est levée à 12 h 40

Achte Sitzung – Huitième séance

Mittwoch, 10. März 2021
Mercredi, 10 mars 2021

08.00 h

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Bun di ed allegra! Oz è in di spezial per il rumantsch. Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, guten Morgen! Ich begrüsse Sie zur heutigen Sitzung. Heute vor 25 Jahren, am 10. März 1996, sprach sich die schweizerische Bevölkerung mit 76 Prozent Ja-Stimmen für eine Revision des Sprachenartikels in der Bundesverfassung aus. Dieser Entscheid verlieh dem Romanischen den Status einer Teilamtssprache des Bundes. Die Delegierte für Mehrsprachigkeit des Bundes lanciert heute in Zusammenarbeit mit der Lia Rumantscha die erste Kampagne zur Sensibilisierung der Mitarbeitenden des Bundes für die rätoromanische Sprache und Kultur. Die Kampagne ist ein Bestandteil der strategischen Ziele des Bundesrates 2020–2023 in Bezug auf die Förderung der Mehrsprachigkeit. In diesem Sinne kann ich nur sagen, Romanisch ist mehr als Allegra, Capuns und Schellen-Ursli. Das Romanische ist eine Landessprache und eine Teilamtssprache des Bundes. Wir freuen uns auf weitere 25 Jahre gelebte Mehrsprachigkeit!

19.046

Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet)

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 08.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.06.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.10.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.10.20 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 14.12.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 10.03.21 (Differenzen – Divergences)

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 1a)
2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, volet 1a)

Art. 43
Antrag der Mehrheit
Abs. 5ter
Festhalten
Abs. 5quinquies
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Porchet, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Abs. 5ter
Der Bundesrat kann nach Anhörung der interessierten Kreise für bestimmte auf ambulante Behandlungen bezogene Patientenpauschaltarife Ausnahmen in Bezug auf das Erfordernis einer gesamtschweizerischen Einheitlichkeit der Tarifstruktur vorsehen.

Antrag der Minderheit
(Gysi Barbara, Feri Yvonne, Maillard, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Abs. 5quinquies
Streichen

Art. 43
Proposition de la majorité
Al. 5ter
Maintenir
Al. 5quinquies
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Porchet, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Al. 5ter
Le Conseil fédéral peut, après consultation des milieux intéressés, prévoir des exceptions à l'exigence d'une structure tarifaire uniforme sur le plan suisse pour certains traitements ambulatoires rémunérés sur la base de tarifs forfaitaires par patient.

Proposition de la minorité
(Gysi Barbara, Feri Yvonne, Maillard, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Al. 5quinquies
Biffer

Art. 59b
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Festhalten, aber:
Um neue Modelle zur Eindämmung der Kostenentwicklung zu erproben, kann das EDI nach Anhörung der interessierten Kreise Pilotprojekte bewilligen.
Abs. 1bis, 1ter, 6
Festhalten

Antrag der Minderheit
(de Courten, Amaudruz, Glarner, Herzog Verena, Hess Lorenz, Lohr, Moret Isabelle, Roduit, Rösti, Schläpfer, Tuena)
Abs. 1
Gemäss Ständerat, aber:
Um neue Modelle zur Eindämmung der Kostenentwicklung, zur Stärkung der Qualität oder zur Förderung der Digitalisierung zu erproben, kann das EDI Vereinbarungen zwischen Versicherern und Leistungserbringern für Pilotprojekte genehmigen. Die Kantone werden angehört.

Art. 59b
Proposition de la majorité
Al. 1
Maintenir, mais:
Le DFI peut, après consultation des milieux intéressés, autoriser des projets pilotes dans le but d'expérimenter de nouveaux modèles visant à la maîtrise des coûts.
Al. 1bis, 1ter, 6
Maintenir

Proposition de la minorité
(de Courten, Amaudruz, Glarner, Herzog Verena, Hess Lorenz, Lohr, Moret Isabelle, Roduit, Rösti, Schläpfer, Tuena)
Al. 1
Selon Conseil des Etats, mais:
Le DFI peut approuver des conventions conclues entre les assureurs et les fournisseurs de prestations relatives à des projets pilotes dans le but d'expérimenter de nouveaux modèles visant à la maîtrise des coûts, au renforcement de la qualité ou à la promotion de la numérisation. Les cantons sont entendus.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über die vorliegenden Anträge führen wir eine gemeinsame Debatte.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Ich spreche zu Artikel 43 Absatz 5ter. Ich bitte Sie, hier der Minderheit zu folgen bzw. dem Ständerat und dem Bundesrat, d. h. Festhalten an diesem Absatz, aber mit einer entscheidenden Ergänzung.
Erstens ist zentral: Wir wollen hier den Grundsatz festschreiben, dass wir eine einheitliche Tarifstruktur haben. Das soll selbstverständlich nicht nur für Einzeltarife gelten, sondern auch für Pauschalen. Wenn Pauschalen ausgehandelt wurden, dann gelten sie für sämtliche Leistungserbringenden. Das haben wir in Absatz 5quater geregelt.
Und wie immer gilt: Die Welt ist nicht so eingleisig. Es braucht Ausnahmen. Selbstverständlich braucht es Ausnahmen, damit wir dann auch die ganze Breite abbilden können. Aber das ist eine spezielle Anlage, die dann einen speziellen Tarif zur Folge haben kann. Und wie immer, auch das ist eigentlich nichts Neues, sind dabei die Tarifpartner sehr wichtig; sie spielen eine wichtige Rolle, deshalb wollen wir das auch in diesem Artikel ergänzen. Nach Anhörung der interessierten Kreise, d. h. der Leistungserbringenden, der Versicherer, aber eben auch der Patientinnen- und Patientenorganisationen und der Kantone, sollen sie, wenn sie zu dieser Pauschale beigetragen haben, diese Ausnahme ermöglichen.
Absatz 5quinquies ist aber nicht nötig, diesen Absatz wollen wir streichen. Er ist eigentlich schädlich oder wider die Rechtssicherheit. Wir wollen nicht alles öffnen. Unter den schönen Wörtern "Innovation" und "Digitalisierung" soll dann irgendwie alles gelten – neben dem Gesetz. Wir vergessen in dieser Diskussion sehr oft, dass es eigentlich auch noch um sogenannte Versicherte geht, sprich Patienten und Patientinnen. Diese sind dann plötzlich aussen vor, und wenn sie mit etwas nicht Gewünschtem, Neuem konfrontiert sind und das nicht wollen, dann heisst es: Tja, dann wird Ihre Prämie halt teurer!
Wir bitten Sie also sehr dringend, bei Absatz 5quinquies dem Bundesrat zu folgen und dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche zu meiner Minderheit bei Artikel 43 Absatz 5quinquies. Ich möchte, dass dieser vom Ständerat eingebrachte Absatz wieder gestrichen wird.
Zum Konzept, das wir verfolgen, gehört auch der Minderheitsantrag Prelicz-Huber. Er sieht in Absatz 5ter eine Ergänzung vor, die wir sehr wichtig finden: dass die betroffenen Kreise angehört werden können. Wenn wir Absatz 5ter im Gesetz haben, trägt Absatz 5quinquies eben auch dazu bei, dass es eher unübersichtlicher, komplizierter, weniger klar wird. Es geht da einerseits um die Ausnahmen, aber andererseits eben auch darum, dass die Tarifpartner weitere ambulante Pauschalen vereinbaren können. Der Grundsatz ist ja, dass es Pauschalen geben kann. Es muss aber nicht überall Pauschalen geben, es soll auch Ausnahmen geben können. Das ist aber, wie die Vorrednerin schon erwähnt hat, in Absatz 5quater bereits geregelt. Wenn wir hier noch Absatz 5quinquies haben, dann ist das eher zu viel des Guten oder eben verwirrend. Wir wollen eine klare Gesetzgebung. Wie sie gemeint ist, soll man nicht noch in einer Debatte erläutern müssen. Die Streichung von Absatz 5quinquies trägt zur Klärung bei.
Darum bitten wir Sie, den vom Ständerat eingefügten Absatz 5quinquies wieder zu streichen.
Ich möchte gleich auch noch zur nächsten Minderheit sprechen respektive bei Artikel 59b zu den Pilotprojekten zur Kosteneindämmung die Mehrheit unterstützen. Wir haben in der Kommission und auch in diesem Rat ja schon eine längere Debatte über die Verfassungsmässigkeit dieses Experimentierartikels geführt, bei dem wir nicht in Jubel ausbrechen. Wenn er in diesem Gesetz ist, dann muss er verfassungskonform ausgestaltet sein, dazu hat sich die Kommissionsmehrheit jetzt durchgerungen.
Auch im Katalog hat es nicht nur Dinge drin, die wir als SP unterstützen, aber wir sind klar der Meinung, es brauche diese Auflistung. Denn es ist dann eben möglich, in diesen Bereichen, die da im Gesetz genannt sind, Versuche zu machen, die ausserhalb der jetzigen gesetzlichen Norm liegen. Darum muss sehr klar aufgelistet sein, in welchen Bereichen das möglich ist. Falls zusätzliche Bereiche dazukämen, könnte man die Bestimmung im Gesetz auch erweitern. Aber hier einen Blankocheque ins Gesetz zu schreiben, das kann es nicht sein. Das wäre verfassungswidrig, und wir wollen es auch nicht. Darum hat sich die Kommissionsmehrheit ja eben auch dazu entschieden, festzuhalten, obwohl der Ständerat diese Bestimmung nicht will. Die Patientenrechte sind auch hier sehr, sehr wichtig. Sie sind geschützt und abgedeckt. Wir wollen aber diesen Katalog, nicht einen Blankocheque.
Ich bitte Sie darum, bei Artikel 59b, beim Experimentierartikel, der Mehrheit der Kommission zu folgen.

de Courten Thomas (V, BL): Ich spreche zuerst zu meiner Minderheit bei Artikel 59b. Dort geht es um die berühmten Pilotprojekte, die wir ermöglichen wollen, um Verbesserungen im Gesundheitswesen zu erreichen.
Wir hatten ursprünglich die Idee, Pilotprojekte zur Eindämmung der Kostenentwicklung zu lancieren. Wir haben im Verlauf der Diskussion aber gesehen, dass diese Zielsetzung für uns nicht sinnvoll ist, dass wir gleichzeitig zum Kostenfokus eben auch den Qualitätsfokus berücksichtigen möchten. Die aktuelle Pandemie hat mehr als deutlich gezeigt, dass wir unser Gesundheitswesen auch im Bereich der Digitalisierung vorwärtsbringen sollten.

Der Ständerat hat diese drei Aspekte vereinigt, aber nicht bei der Festlegung des Zwecks in Absatz 1, sondern erst in Absatz 6, der die Evaluation betrifft. Unsere Kommissionsminderheit ist der Meinung, dass die Zielsetzung zu Beginn festgelegt werden soll. In diesem Sinne ist unser Weg auch ein Mittelweg, um uns dem Ständerat anzunähern. Wir möchten die Bestimmungen, die er eigentlich in Absatz 6 aufgenommen hat, bereits im Zweckartikel nennen.
Dann geht es um die berühmte Liste, die festhält, in welchen Bereichen die Pilotprojekte möglich sein sollen. Wir von der Minderheit sind klar der Auffassung, dass ein Innovationsprozess kein Top-down-Verfahren ist, kein Verfahren, das von oben nach unten dekretiert werden kann, sondern dass wir die Möglichkeit haben müssen, hier eben auch "bottom-up" das Feld zu öffnen.
Gleichzeitig müssen wir den Bedenken Rechnung tragen, die seitens des Bundesrates und der Bundesverwaltung in Bezug auf die Verfassungsmässigkeit dieser Bestimmung vorgebracht wurden. Der Ständerat, also unser Schwesterrat, hat diesen Bedenken Rechnung getragen. Das Bedenken des Ständerates bestand darin, dass das Parlament, der Gesetzgeber, übersteuert würde. Das darf nicht geschehen. Das Bundesamt äusserte das Bedenken, dass wir die Rechte der Teilnehmer am Pilotprojekt oder der Patienten und Patientinnen verletzen würden, was auch nicht geschehen darf. Genau diese zwei Punkte hat der Ständerat in den Absätzen 3 und 5 aufgenommen. Damit ist aus Sicht der Kommissionsminderheit die Verfassungsmässigkeit wieder gewahrt.
Ich bitte Sie darum, hier meiner Minderheit zu folgen und den Weg zu öffnen, damit wir mit dem Ständerat übereinkommen.
Ich spreche nun für die SVP-Fraktion. Bei Artikel 43 bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen. Hier geht es um die ambulanten Pauschalen. Wir sind der Meinung, dass wir mit Absatz 5 einerseits die gesamtschweizerischen Strukturen drin haben und dass wir andererseits in Absatz 5quater festgelegt haben, dass Tarifstrukturen, wo der Bundesrat diese genehmigt hat, auch von allen Leistungserbringern eingehalten werden müssen. In Absatz 5quinquies ermöglichen wir es den Tarifpartnern, weitergehende Lösungen unter sich auszumachen. Das ist erstens ein zusätzliches Kostensenkungspotenzial, das wir hier ausschöpfen, und zweitens schaffen wir die Möglichkeit, dass wir auch in diesem Bereich den liberalen Gedanken im Gesundheitswesen aufrechterhalten und dort neue Tarife ermöglichen.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung der Mehrheit.

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Hier sprechen wir zum einen über den Bereich der Pauschalen bzw. der Tarifstrukturen und zum andern über den Experimentierartikel. Ich möchte Sie im Namen der Mitte-Fraktion bitten, bei Artikel 43 der Mehrheit zu folgen und bei Artikel 59b, beim Experimentierartikel, der Minderheit.
Bei Artikel 43, bei den Pauschalen bzw. den Tarifstrukturen, ist es selbstverständlich zentral, dass wir hier eine schweizweite Lösung haben. Es ist aber ebenso zentral und wichtig – das betrifft Absatz 5quinquies –, dass die Tarifpartner weitere ambulante Pauschalen vereinbaren können. Das ist das, was der Ständerat hier wieder hineingepackt hat. Wir bitten Sie, hier der Mehrheit zu folgen. Es geht darum, dass das im Sinne beider Seiten, sowohl der Leistungserbringer wie der Krankenversicherer, stattfindet, weil damit z. B. regionale oder interprofessionelle Tariflösungen angestrebt und verwirklicht werden können. Deshalb ist der neue Absatz 5quinquies, wie er in der Version des Ständerates formuliert ist, so richtig. Wir bitten Sie, hier der Mehrheit zu folgen.
Was den Experimentierartikel, Artikel 59b, anbelangt: Dort haben wir einen Widerspruch, wenn wir der Mehrheit folgen und einen Katalog von Bereichen aufnehmen. Es war von Beginn an die Absicht des Parlamentes – sonst hätten wir die Fahne nicht in dieser Form vor uns –, einen wirklichen Experimentierartikel zu schaffen. Wenn er seinem Namen gerecht werden soll, ist diese Liste nicht nötig bzw. überflüssig.
Ich bitte Sie namens der Mitte-Fraktion, der Minderheit zuzustimmen.
In dem Zusammenhang gab die Verfassungsmässigkeit der Pilotprojekte, der Experimente, die im Rahmen von Artikel 59b stattfinden könnten, auch in der Kommission zu reden. Da ist es schon wichtig zu sehen, dass wir in der Kommission eine Beurteilung des Bundesamtes für Justiz hatten. Wir sind dem sehr wohl nachgekommen. In den Vorgaben des Bundesamtes ist eine Reihe von Möglichkeiten aufgelistet, mit denen man den Patientengrundrechten gerecht werden kann. Die Kommission hat das in dieser Vorlage so berücksichtigt. Es ist also nicht richtig, hier nachträglich wieder zu sagen, bei der Fassung von Artikel 59b, die wir von der Minderheit möchten, sei die Rechtmässigkeit nicht gewahrt.
Deshalb noch einmal zusammenfassend: Ich bitte Sie im Namen der Mitte-Fraktion, bei Artikel 43 der Mehrheit und beim Experimentierartikel 59b der Minderheit de Courten zu folgen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Was wir vorhin gehört haben, war die halbe Wahrheit. Klar ist: Das Pilotprojekt soll nach Anhörung der interessierten Kreise kommen. Das haben wir in Absatz 1 geregelt. Ich bitte Sie, bei Absatz 1bis der Variante zuzustimmen, die Ihnen die Mehrheit beantragt, und zwar ganz im Einklang mit der Bundesverfassung. Einerseits wurde ein Teil aufgenommen, wie mein Vorredner gerade gesagt hat, andererseits ist der Blankocheque im Antrag der Minderheit nicht aufgelöst. Für uns Grüne ist zentral: Die Patientenrechte müssen gewahrt bleiben, und es muss klar sein, wofür dieser Pilotartikel steht.
Es ist nicht so, dass diese Variante die Freude der Grünen wäre. Die meisten unserer Anträge wurden abgelehnt, seien es jene, bei denen es um Prävention ging; seien es jene, bei denen es um die Einführung von neuen Finanzierungsmöglichkeiten ging, die das Vorsorgeprinzip viel stärker im Auge hatten; oder seien es jene, welche die Einführung von kantonalen Krankenkassen wollten usw. Diese Anträge sind herausgefallen. Wir haben auch keine Freude daran, dass man Schweizer Patientinnen und Patienten jetzt plötzlich im Ausland behandeln lassen soll. Und wir haben keine Freude an der Einschränkung der Wahlfreiheit, die vorgenommen werden soll.
Gar keine Freude aber hätten wir – und das wäre der zweite Teil der Wahrheit, der in diesem Gutachten, das wir erhalten haben, klar ausgeführt wurde –, wenn es plötzlich einfach hiesse, dass alles ohne Einschränkung ausserhalb des KVG gemacht werden dürfe, weil es ein Pilotprojekt sei. Das kann doch nicht sein. Wir sprechen hier von Ausnahmen in Form von Pilotprojekten ausserhalb des KVG. Es bleibt auch mit dieser Liste in diesem Artikel immer noch sehr viel Platz für neue Ideen – er ist aber nicht gleich ein Blankocheque. Zudem, und das ist das Gute daran, ist hier geregelt, dass das Modell die Qualität stärken und nicht einfach nur kosteneinsparend sein muss.
Zum Begriff "Digitalisierung": Mit Gesundheitsdaten kann man nicht gerade am meisten, aber doch sehr viel verdienen. Es kann doch nicht sein, dass dann alles gemacht werden darf, nur weil das Stichwort "Digitalisierung" im Artikel steht. Es braucht klare Regeln, und es braucht sie auf Gesetzesebene. Gerade von der rechten Seite haben wir immer wieder gehört, wir befänden uns in einer Diktatur des Bundesrates. Jetzt, gerade hier im KVG, würden wir dem Bundesrat mit seinen Ausführungsbestimmungen die ganze Macht geben, letztlich zu entscheiden, was ein Pilotprojekt ist und was nicht.
Ich bitte Sie deshalb inständig, dieser Liste, die sehr offen ist, die dann wirklich ganz konform mit dem ist, was in diesem Gutachten steht, zuzustimmen. Ich bitte Sie im Namen der grünen Fraktion, diese Liste hier zu bevorzugen, dafür zu votieren und festzuschreiben, wo das Gesetz geritzt wird.

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Frau Kollegin Prelicz-Huber, Sie haben vorhin Bezug auf mein Votum genommen und von der halben Wahrheit gesprochen. Ich glaube, das ist hier fehl am Platz. Es geht auch nicht um ein Links-rechts-Problem. Können Sie mir bestätigen, dass es vielleicht mehr darum geht, dass Sie, wie Sie mehrfach gesagt haben, nicht so Freude an dem haben, was hier steht? Oder anders gesagt: Sagen Sie mir doch, wo wir mit dieser Vorlage gegen das Gutachten, das Papier des Bundesamtes für Justiz verstossen!

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Ich habe versucht, es in meinem Votum auszuführen, Kollege Hess. Es geht darum, in welchen Bereichen das vorliegende KVG geritzt werden darf und wo eben nicht. Und es war klar Teil des Gutachtens, dass es dafür Leitlinien auf der Gesetzesebene braucht und nicht nur in der Verordnung. Auch wenn es uns nicht so gefällt, dass jetzt beispielsweise auch die Versorgung im Ausland drin ist, beissen wir da in den sauren Apfel. Es soll aber nicht alles im Sinne eines Blankocheques offen sein.

Nantermod Philippe (RL, VS): Les libéraux-radicaux, dans cette dernière passe d'armes entre le Conseil des Etats et notre conseil avant la conférence de conciliation, soutiendront l'ensemble des propositions de la majorité de la commission.
En ce qui concerne les tarifs, les libéraux-radicaux soutiennent de manière générale un tarif national unique pour le secteur ambulatoire et pour le secteur stationnaire. Ces forfaits que nous voulons introduire au niveau national doivent être obligatoires pour les fournisseurs de prestations. Nous voulons absolument éviter toute forme de "cherry picking" qui permettrait aux fournisseurs de prestations de choisir le forfait ou alors le système Tarmed qui leur serait le plus favorable. Evidemment, ce n'est pas le rôle du système LAMal. Nous voulons un forfait qui soit compréhensible et qui s'applique à toutes et tous.
Pour cette raison, nous soutiendrons ici la proposition de la majorité, mais nous sommes conscients qu'au final, c'est en Conférence de conciliation, vraisemblablement, qu'une formulation devra être trouvée pour atteindre cet objectif.
A l'article 59b, en ce qui concerne les projets pilotes, dans un premier temps, nous avions soutenu la version du Conseil des Etats – sans liste. Nous considérons aujourd'hui, à l'appui des déclarations du Conseil fédéral et de l'avis de l'Office fédéral de la justice, qu'il est indispensable de présenter une liste des domaines dans lesquels le Conseil fédéral peut agir. La raison est simple: les projets pilotes permettent au Conseil fédéral de déroger à la loi sur l'assurance-maladie; et permettre au gouvernement de déroger de manière généralisée à l'ensemble d'une loi fédérale est contraire à l'esprit de notre Constitution et à la séparation des pouvoirs. Il serait par ailleurs un petit peu particulier que notre chambre, cette semaine encore, refuse d'intervenir sur le plan national, pour des raisons qui sont tout à fait compréhensibles et justes, en introduisant, par exemple, dans la loi Covid-19 des dispositions très particulières qui sont de rang réglementaire, et d'un autre côté donne le champ totalement libre au Conseil fédéral pour, dans l'application de la LAMal, déroger totalement à cette même loi sans fixer le cadre.
Pour nous, il est nécessaire de dire dans quel cadre des dérogations sont admissibles, car si les garde-fous qui ont été introduits en termes de durabilité, en termes de coûts qui doivent être permis pour les dérogations à la LAMal sont satisfaisants, ils demeurent insuffisants.
Pour cette raison, nous soutiendrons l'introduction d'une liste. Nous devons nous concentrer sur le contenu de cette liste, quitte à la modifier au fil du temps pour que les projets pilotes restent des projets pilotes et ne deviennent pas un blanc-seing pour le Conseil fédéral.

Mäder Jörg (GL, ZH): Wir sind nahe an der Ziellinie. Es gibt noch zwei Themen, die offen sind. Eines betrifft Artikel 43; es geht da um Ausnahmen. Ständerat und Nationalrat sind sich einig, dass es irgendeine Regelung für die Ausnahmen braucht. Seltsamerweise hat der Ständerat gleich zwei Absätze zu diesem Thema gemacht, obwohl einer – Absatz 5ter oder 5quinquies – eigentlich völlig ausreichend wäre.
Jetzt ist die Frage, welches die Unterschiede bei der Grundhaltung sind, die hinter diesen Absätzen steht. Das sollte entscheidend dafür sein, welchen man befürwortet. Absatz 5ter, die Formulierung des Bundesrates, nennt explizit den Begriff "Ausnahmen". Damit ist die Grundhaltung klar: Es sollen Pauschalen sein, die einheitlich strukturiert sind – und ja, es kann Ausnahmen geben. Absatz 5quinquies ist hingegen sehr allgemein formuliert, indem es "weitere ambulante Pauschalen" geben kann. Beim Wort "weitere" besteht schnell einmal die Gefahr, dass die Weiteren bald einmal in der Mehrheit sind und die Ausnahme zur Regel wird.
Das heisst, wenn die Grünliberalen direkt abstimmen könnten, würden sie nach dem Prinzip "entweder oder" bei Absatz 5ter ganz klar die Minderheit unterstützen und bei Absatz 5quinquies folglich auch die Minderheit, denn, wie gesagt, es braucht nicht beides. Falls wir aber bei Absatz 5ter unterliegen und dort die Mehrheit obsiegt, das heisst der Absatz gestrichen wird, werden wir bei Absatz 5quinquies, weil es eine Ausnahmeregel braucht, konsequenterweise die Mehrheit unterstützen. Wie gesagt, beides draussen wäre ebenso unsinnig wie beides drinnen. Es gilt "entweder oder".
Ich komme nun zum zweiten Punkt, zum Pilotartikel. Auch da sind die Differenzen nicht allzu gross. Wir haben in der Kommissionsdebatte noch ein paar Feinheiten korrigiert. Es geht nach wie vor um die Frage von zwei verschiedenen Betrachtungsweisen. Offen gestanden, mir wäre der Antrag der Minderheit auch lieber. Nur wurde uns von der Verwaltung ganz klar gesagt, dass das Probleme mit der Verfassung geben würde. Es waren vor allem zwei Punkte, die angekreidet wurden. Der eine Punkt wurde von der Minderheit aufgenommen, der andere nicht.
Was ich eben verhindern möchte, ist, dass Pilotprojekte zwar organisiert werden, dann aber primär in den Juristensälen und in den Gerichten verhandelt werden, dass also mehr Unsicherheit entsteht. Die Aussage der Rechtsexperten ist – und wozu bilden wir Rechtsexperten denn aus, wenn wir sie nachher ignorieren? –, dass es hier eine explizite Auflistung braucht. Jetzt wurde noch angeführt, dass dies ja die Innovation einschränke. Da muss ich Sie leider korrigieren. In diesen einzelnen Ausführungen, in den expliziten Ausführungen sind die Ziele definiert. Lassen Sie es mich so sagen: Beim Ziel, den Mond zu besiedeln, findet die Innovation nicht statt – es ist ein Wunsch. Die Innovation findet bei der Art und Weise statt, wie Sie den Mond besiedeln. Wer also das Gefühl hat, die Innovation sei über das Mass eingeschränkt, weil man spezifische Ziele aufschreibt, der versteht nicht, wie Innovation funktioniert.
In diesem Sinne bitte ich Sie natürlich, der Mehrheit zu folgen. Insgesamt ist das Gesetz nach wie vor eine gute Sache.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je vais commencer par m'exprimer sur les majorités en lien avec les minorités Prelicz-Huber et Gysi Barbara à l'article 43.
Il nous semble, dans ce domaine, qu'il est important d'avoir de la clarté sur quand et comment il est possible de déroger à l'exigence d'uniformité de la structure tarifaire sur le plan suisse. Il nous semble que, avec la construction qui découle des propositions défendues par les minorités Prelicz-Huber et Gysi Barbara, on serait sur la ligne du Conseil fédéral. Il nous semble que, avec cela, on est en terrain connu et que l'on a aussi de la clarté sur qui peut déroger à ce principe d'uniformité et à quel moment. C'est un élément très important pour éviter de créer une situation chaotique, peu transparente et peu lisible dans ce domaine.
Cela dit, si vous deviez néanmoins suivre la majorité de votre commission – ce que nous ne souhaitons pas, mais un certain esprit de réalisme nous montre que vous la suivrez peut-être –, il faudrait être très attentif à bien comprendre l'alinéa 5 quinquies comme la possibilité pour les partenaires tarifaires de convenir des forfaits ambulatoires supplémentaires, dans le sens que ces derniers seraient au-delà de ce qui est fixé uniformément sur le plan suisse. En effet, il peut y avoir certains cas – le Conseil fédéral le reconnaît – où il est nécessaire de compléter cette uniformité sur le plan tarifaire par d'autres tarifs qui sont coordonnés régionalement ou sur le plan cantonal. Sur ce plan, la version française, avec le forfait ambulatoire supplémentaire, correspond, pensons-nous, à quelque chose de praticable et correspond aussi, semble-t-il, à la volonté de la commission. Dans ce cadre, il faudrait toutefois envisager de corriger la version allemande en remplaçant "weitere" par "zusätzliche", dans le cas où vous devriez suivre la majorité de votre commission.
Je vous rappelle la position du Conseil fédéral en vous invitant à suivre les minorités Gysi Barbara et Prelicz-Huber.

Pour l'autre point, qui concerne les projets pilotes, il y a eu une très large discussion. Je dois vous dire que votre commission – si je peux me permettre de faire cette remarque – a fait un excellent travail dans l'approfondissement de cette question, notamment sur la nécessité de respecter la Constitution fédérale.

Il est assez rare qu'un membre du Conseil fédéral vous demande de lui donner un peu moins de possibilités et de pouvoir. Il est assez rare qu'un membre du Conseil fédéral vous demande de faire en sorte que ce soit le Parlement qui décide du cadre dans lequel ces projets pilotes sont possibles. Pourtant, c'est ce que nous faisons aujourd'hui, parce qu'il nous paraît extrêmement important que, lorsqu'il est possible de déroger à la LAMal pour faire des projets pilotes, ce soit encadré par le Parlement. Il ne serait pas souhaitable, d'un côté, d'avoir un cadre légal, la LAMal, qui est précis, et, de l'autre côté, d'accorder la possibilité au Conseil fédéral de déroger sur tous les domaines à ce cadre légal. Cela ne nous paraît pas imaginable. D'ailleurs, l'Office fédéral de la justice a confirmé ce point de vue en indiquant très clairement qu'il faut fixer dans la loi une liste de domaines dans lequel c'est possible, de manière à ce que la Constitution soit respectée. Autrement dit, il ne peut pas y avoir de clause de délégation générale et complète au Conseil fédéral dans un tel cas. Il faut que la loi précise dans quel cadre ces projets pilotes sont possibles.

On peut se battre un moment sur l'interprétation de l'avis de l'Office fédéral de la justice. Nous l'interprétons comme la majorité de votre commission. Cet avis est clair et il vous invite, tout comme le Conseil fédéral, à suivre la majorité de votre commission.

Humbel Ruth (M-CEB, AG), für die Kommission: Im Kostendämpfungspaket 1 haben wir zwei Differenzen, eine in Artikel 43 und eine in Artikel 59b KVG.

In Artikel 43 Absätze 5ter, 5quater und 5quinquies geht es um ambulante Pauschalen. Der Ständerat hat sich dem Konzept des Nationalrates angeschlossen. Gemäss Artikel 43 Absatz 5 sollen nicht nur Einzeltarife, sondern auch ambulante Pauschalen auf einer einzigen, gesamtschweizerisch vereinbarten und einheitlichen Tarifstruktur beruhen.

Gemäss Absatz 5quater ist die Anwendung der vom Bundesrat genehmigten oder festgelegten ambulanten Patientenpauschalen für die Leistungserbringer verbindlich. Ärzte und Ärztinnen können nicht wählen, ob sie die Leistungen nach dem ambulanten Einzelleistungstarif oder ob sie die Pauschale abrechnen wollen; wenn Pauschalen vereinbart oder festgesetzt worden sind, müssen die Pauschalen verrechnet werden.

Bei diesen Pauschalen geht es im Wesentlichen um ambulante chirurgische Eingriffe, also operative Eingriffe, welche heute teilweise noch stationär durchgeführt werden. Insbesondere auch im Hinblick auf eine einheitliche Finanzierung von ambulanten und stationären Leistungen sind für diesen Bereich Pauschalen auch für ambulante Eingriffe richtig.

Aktuell hat Santésuisse, der eine Dachverband der Krankenversicherer, mit der FMCH, dem Dachverband der chirurgisch und invasiv tätigen Fachgesellschaften, für den Fachbereich Augenchirurgie einen Vertrag abgeschlossen. Der Haken an diesem Vertrag liegt darin, dass er für die Leistungserbringer, d. h. für Ärzte und Ärztinnen, nicht verbindlich ist. Sie können wählen, ob sie ihre Leistungen nach dem Einzelleistungstarif oder nach Pauschalen abrechnen wollen. Gerade das will der Nationalrat mit Absatz 5quater verhindern. Der Ständerat schliesst sich an, weshalb es bei diesem Absatz keine Differenz mehr gibt.

Ich möchte darauf hinweisen, dass aus der Revision von Artikel 43 nicht abgeleitet werden darf, dass Einzelleistungstarife und Pauschalen künftig nur noch parallel, das heisst zeitgleich, zur Genehmigung eingereicht werden können oder vom Bundesrat gleichzeitig genehmigt werden müssen. Die Folge eines solchen Verfahrens wäre eine noch grössere Blockade. So könnte beispielsweise der aktuell zur Genehmigung eingereichte Tardoc, das heisst die längst fällige Revision des Tarmed, erneut verzögert oder gar verunmöglicht werden. Das darf nicht passieren. Tarifverträge, welche von Verbänden der Versicherer und Leistungserbringer oder von Gruppierungen von Versicherern und Leistungserbringern eingereicht werden, müssen unabhängig voneinander umgehend nach Artikel 46 Absatz 4 KVG darauf hin geprüft werden, ob sie mit dem Gesetz und dem Gebot der Wirtschaftlichkeit und Billigkeit in Einklang stehen.

Der Ständerat hat einen neuen Absatz 5quinquies eingefügt: Danach können die Tarifpartner weitere ambulante Pauschalen vereinbaren. Diese Bestimmung will es weiterhin den Tarifpartnern – Versicherern und Leistungserbringern – überlassen, Pauschalen auszuhandeln, beispielsweise im Rahmen von integrierten Versorgungsmodellen, also Managed Care: Komplexpauschalen über Behandlungspfade, Spitex-Pauschalen oder Pauschalen für ambulante psychiatrische Behandlungen. Zwischen einzelnen Versicherern und Leistungserbringern wird es also weiterhin möglich bleiben, solche Modelle auszuhandeln. Mit 15 zu 8 Stimmen hat die SGK Absatz 5quinquies zugestimmt.

Der Ständerat will Absatz 5ter im Gesetz belassen, der besagt, dass der Bundesrat für bestimmte, auf ambulante Leistungen bezogene Patientenpauschaltarife Ausnahmen in Bezug auf das Erfordernis einer gesamtschweizerisch einheitlichen Tarifstruktur vorsehen kann. Die Mehrheit der SGK will diesen Absatz streichen. Ausnahmen sind mit Absatz 5quinquies vorgesehen und müssen nicht vom Bundesrat definiert werden. Es gibt verschiedene Bereiche, in welchen einzelne Versicherer oder Versichererverbände mit Leistungserbringergruppen Pauschaltarife ausgehandelt haben; ich habe auf Beispiele hingewiesen. Das soll weiterhin möglich bleiben. Die SGK hat der Streichung von Absatz 5ter – also Festhalten an der nationalrätlichen Fassung – mit 14 zu 10 Stimmen zugestimmt.

Die zweite Differenz liegt bei Artikel 59b, dem Pilotartikel. Die Kommissionsmehrheit beantragt Festhalten an der nationalrätlichen Fassung, mit Ausnahme von Absatz 1, wo sie der Fassung des Ständerates folgt. Die ständerätliche Version bei Absatz 1 ist breiter gefasst als die nationalrätliche, indem das EDI vor der Bewilligung eines Pilotprojektes nicht nur die Kantone, sondern die interessierten Kreise anhört. Damit können auch alle beteiligten Parteien – Leistungserbringer, Versicherer, Kantone und Patientenorganisationen – Pilotprojekte lancieren.

Die grosse Differenz liegt indes bei Absatz 1bis. Die SGK hält an der nationalrätlichen Fassung fest, welche für Pilotprojekte eine abschliessende Liste von Bereichen definiert. Der Ständerat will hingegen keine solch einschränkende Regelung, weil eine solche Regelung innovationshemmend wirken könnte.

Der Experimentierartikel erlaubt es, während einer gewissen Zeit vom Gesetz abzuweichen. Pilotprojekte sind indes inhaltlich, zeitlich und räumlich begrenzt und müssen vom EDI bewilligt werden. Zudem wird mit Absatz 5 sichergestellt, dass die Rechte der Versicherten gemäss KVG gewahrt bleiben und dass eine Teilnahme an einem Pilotprojekt für die Versicherten freiwillig ist. Die Minderheit unterstützt deshalb das Konzept des Ständerates.

Die Kommissionsmehrheit stützt sich hingegen auf ein Gutachten des Bundesamtes für Justiz, das Bedenken geäussert hat und die Verfassungsmässigkeit eines offenen Pilotartikels, bei dem kein Katalog für Pilotprojekte definiert und ins Gesetz aufgenommen wird, infrage stellt. Mit 14 zu 11 Stimmen hat die SGK Festhalten an der nationalrätlichen Fassung beschlossen.

Namens der Kommissionsmehrheit bitte ich Sie, bei allen Differenzen der Mehrheit zu folgen.

Maillard Pierre-Yves (S, VD), pour la commission: Il nous reste deux articles à traiter dans le cadre de l'élimination des divergences avec le Conseil des Etats.

Le premier article où des divergences subsistent est l'article 43 alinéas 5ter et 5quinquies. Il s'agit de la possibilité de faire des exceptions à une structure tarifaire uniforme pour les forfaits ambulatoires. Nous avons progressé dans l'élaboration de cette loi en essayant de promouvoir la facturation des prestations de manière forfaitaire, aussi dans le domaine am-

bulatoire. Nous pensons qu'il s'agit de l'un des moyens pour maîtriser les coûts. Mais il est absolument indispensable que l'on ne fasse pas un choix d'opportunité selon la façon de facturer, puisqu'une facturation à l'acte subsistera. Il s'agit donc d'empêcher que les acteurs choisissent le mode de facturation le plus avantageux, puisque, dans une logique forfaitaire, il y a un certain nombre de groupes d'actes qui peuvent être plus avantageux si l'on facture selon le forfait ou si l'on facture séparément par acte. Nous avons voulu empêcher cela par le biais de l'alinéa 5quater. Nous souhaitons donc avoir une structure uniforme dans laquelle, quand un certain nombre d'activités sont facturées par forfait, l'ensemble des acteurs se tiennent à cette logique du forfait.
Mais il pourrait y avoir des exceptions à cette façon de facturer. On pourrait décider de concevoir d'autres systèmes forfaitaires. Cette possibilité est donnée à l'article 43 alinéa 5ter du projet du Conseil fédéral, que nous avions adopté, mais qui a été biffé par le Conseil des Etats. A l'alinéa 5ter, nous avions décidé d'autoriser le Conseil fédéral à prévoir des exceptions à l'exigence d'imposer une structure tarifaire uniforme.
Le Conseil des Etats a biffé la possibilité de faire des exceptions validées par le Conseil fédéral. La majorité de la commission s'est ralliée à la décision du Conseil des Etats. La minorité Prelicz-Huber vous propose de la maintenir, estimant qu'il s'agit ici de laisser cette compétence au Conseil fédéral.
En revanche, la majorité de la commission a accepté l'alinéa 5quinquies, que le Conseil des Etats a adopté, selon lequel les partenaires tarifaires pourraient convenir de forfaits ambulatoires supplémentaires. Nous partons donc de l'idée qu'il ne s'agirait pas de concurrencer par d'autres forfaits ambulatoires la structure tarifaire uniforme, mais d'aller dans des domaines où la structure tarifaire uniforme ne s'applique pas. C'est cette nouvelle formulation qui a été adoptée par la majorité de la commission. La minorité Gysi Barbara préfère la version précédente, qui dispose que c'est le Conseil fédéral qui peut prévoir des exceptions. Elle vous invite à rejeter l'alinéa 5quinquies adopté par le Conseil des Etats. La majorité vous invite évidemment à la suivre.
Il reste un deuxième article à traiter, celui sur les fameux projets pilotes; c'est l'article 59b. Nous sommes là devant un choix de principe. Le Conseil fédéral, à qui pourtant certains reprochent des visées dictatoriales, se bat ici contre le fait de recevoir trop de pouvoir. Suite à un avis de l'Office fédéral de la justice, il nous a demandé de ne pas lui donner trop de pouvoir et de restreindre le pouvoir d'appréciation qu'il recevrait par cet article sur les projets pilotes en lui faisant une liste précise des domaines dans lesquels on pourrait déroger à la LAMal. Cette liste précise, notre conseil l'a établie. Le Conseil des Etats souhaite l'abolir et en rester à des principes très généraux, notamment quant au périmètre de la compétence visant à maîtriser la hausse des coûts de la santé.
Une minorité de Courten reprend la philosophie du Conseil des Etats, mais élargit ses principes à la qualité ou à la promotion de la numérisation, en prévoyant que les cantons soient entendus.
La majorité de la commission est restée à son approche de fixer une liste assez détaillée des domaines dans lesquels les projets pilotes sont autorisés. Vous noterez aussi que, dans la version de la majorité, c'est bien le Département fédéral de l'intérieur qui peut, après consultation des milieux intéressés, autoriser les projets pilotes. Ces derniers peuvent donc provenir de milieux relativement larges, évidemment en respectant les cadres qu'a rappelés Mme la rapporteuse de langue allemande, c'est-à-dire que les projets sont développés sur une base volontaire et que les droits des patients sont préservés.
Dans la version de la minorité, seules des conventions entre assureurs et fournisseurs de prestations peuvent amener des projets pilotes, ce qui est une restriction quant à ceux qui peuvent amener des projets pilotes. Or, ici, il y a lieu, selon la majorité, de rester relativement ouvert. Les partenaires tarifaires, les fournisseurs de prestations et les assureurs sont en effet connus pour avoir une difficulté à s'entendre quand il s'agit d'innover, parce qu'il doivent tomber d'accord. Cela restreint évidemment assez fortement le potentiel d'innovation.
Voilà les raisons pour lesquelles je vous invite à suivre la majorité.

Art. 43 Abs. 5ter – Art. 43 al. 5ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.046/22548)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 43 Abs. 5quinquies – Art. 43 al. 5quinquies

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.046/22549)
Für den Antrag der Mehrheit ... 123 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 59 Abs. 1 – Art. 59 al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.046/22550)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

19.083

Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative

Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 10.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Minderheit
(Python, Aebischer Matthias, Brunner, Chevalley, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Reynard, Rytz Regula)
Rückweisung des Geschäftes an die Kommission
mit dem Auftrag, eine Kommissionsinitiative zu ergreifen und einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" mit folgenden Eckwerten auszuarbeiten:
Die gesetzlichen Grundlagen sind so anzupassen, dass:
– Verbote für Tierversuche bestimmt werden, deren Wirksamkeit im Rahmen unabhängiger Nutzenbewertungen nicht belegt werden kann;
– ein Ausstiegsplan für belastende Tierversuche unter Berücksichtigung der Wirksamkeit von Tierversuchen festgelegt wird.

Antrag Christ
Rückweisung des Geschäftes an die Kommission
mit dem Auftrag, eine Kommissionsinitiative zu ergreifen und einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" mit folgenden Eckwerten auszuarbeiten:
Die gesetzlichen Grundlagen werden so angepasst, dass die 3R-Forschung mehr Ressourcen und Anreize erhält, um Alternativen zu den Tierversuchen rascher voranzutreiben.
Schriftliche Begründung
Die Initiative geht zu weit. Es braucht aber dringend mehr Alternativen zu den Tierversuchen, damit wir auf solche vermehrt verzichten können. Der Rückweisungsantrag der Minderheit, welcher einen indirekten Gegenvorschlag verlangt, setzt jedoch die falschen Eckwerte. Was es braucht, sind Ressourcen und Anreize für die zukunftsweisende 3R-Forschung, um Alternativen zu den Tierversuchen voranzutreiben.

Proposition de la minorité
(Python, Aebischer Matthias, Brunner, Chevalley, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Reynard, Rytz Regula)
Renvoyer l'objet à la commission
avec mandat d'élaborer une initiative de commission en guise de contre-projet indirect à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès". Les grandes lignes de cette initiative de commission sont présentées ci-après.
Les bases légales sont adaptées de telle sorte:
– que l'expérimentation animale dont l'efficacité ne peut être prouvée par des évaluations de l'utilité indépendantes soit interdite;
– qu'un plan d'abandon de l'expérimentation animale entraînant des contraintes pour les animaux soit établi en tenant compte de l'efficacité de cette expérimentation

Proposition Christ
Renvoyer l'objet à la commission
avec mandat d'élaborer une initiative en vue d'un contre-projet indirect à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine", dont les grandes lignes seraient les suivantes:
Il y a lieu de modifier les bases légales de sorte que la recherche 3R reçoivent davantage de ressources et soit plus attractive, afin d'encourager plus rapidement des alternatives aux expérimentations animales.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen eine allgemeine Aussprache, in deren Rahmen wir auch den Rückweisungsantrag der Minderheit Python, den Einzelantrag Christ sowie den Antrag der Minderheit Schneider Meret für einen direkten Gegenentwurf behandeln.

Haab Martin (V, ZH), für die Kommission: Die Initiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" wurde am 18. März 2019 eingereicht. Am 9. April 2019 stellte die Bundeskanzlei fest, dass die Initiative mit 123 640 gültigen Unterschriften zustande gekommen ist. Die Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" fordert ein bedingungsloses Verbot von Tierversuchen und von Forschung am Menschen in der Schweiz. Weiter soll auch der zukünftige Handel mit Produkten, die unter Anwendung von Tierversuchen entwickelt wurden, verboten werden.
Der Bundesrat lehnt in seiner Botschaft vom 13. Dezember 2019 die Initiative ab, da die Verfassungs- und Gesetzesbestimmungen ausreichend sind, um Mensch und Tier zu schützen. Ein solches Verbot hätte zudem massive negative Konsequenzen für die Gesundheit der Bevölkerung, die Forschung und die Wirtschaft unseres Landes. Ausserdem ist die Initiative unvereinbar mit den internationalen Verpflichtungen der Schweiz. Gerade in der aktuellen Zeit mit Corona ist der Mensch wohl noch etwas sensibler geworden in Bezug auf den Einsatz von Medikamenten und Vakzinen. Die chinesische Seuche hat zu einem gewissen Teil auch die Diskussion in der Kommission vom letzten Sommer geprägt.
Die WBK hat sich im vergangenen Jahr während drei Sitzungen mit der Initiative befasst, mehrere dazu eingereichte Anträge behandelt und über diese abgestimmt. Am 14. Februar 2020 fanden die Anhörungen der verschiedenen betroffenen Gruppen statt. Die Anhörungen wurden in vier Blöcke aufgeteilt: Im ersten Block wurden die Initianten angehört und in einem zweiten Block die Veterinäre sowie Vertreter des Kompetenzzentrums 3R. Der dritte Block war geprägt von Vertretern der Tierschutzorganisationen und der Ethikkommissionen. Anschliessend legten in einem vierten Block die Vertreter der Forschung und des Pharmasektors dar, warum ein Ausstieg aus dem Tier- und Menschenversuch als kontraproduktiv betrachtet wird. Somit wurden weite Kreise der Betroffenen angehört – mit Ausnahme der Tiere selbst.
Die sehr ausführlichen Präsentationen der verschiedenen interessierten Kreise ergaben einen äusserst umfangreichen Einblick in die Thematik. Die anschliessenden Diskussionen haben dazu geführt, dass sich die Kommission umfassend und sehr detailliert mit der Materie auseinandersetzen konnte. Dabei ist zu erwähnen, dass sich die Diskussionen grossmehrheitlich um ein Tierversuchsverbot oder mögliche Alternativen drehte. Ebenso standen die Haltungsbedingungen von Versuchstieren etliche Male im Fokus, die nicht in jedem Fall vergleichbar mit den Haltungsbedingungen von Nutztieren seien. Auch die Belastung der Tiere bei Versuchen, vor allem bei solchen der Schweregrade 2 und 3, wurde von Teilen der Kommission als grenzwertig und somit als nicht zukunftsfähig erachtet.
Gleichzeitig wollen die Initianten auch die Forschung am Menschen verbieten, ohne jedoch dieses wichtige Thema in den Mittelpunkt ihrer Initiative zu stellen. In den Kommissionsvoten waren die Versuche am Menschen ein sekundäres Thema. Es kamen eher die indirekten Auswirkungen auf den Menschen und die menschliche Gesundheit zur Sprache: dass zum Beispiel die Qualität des Gesundheitswesens in der Schweiz unmittelbar betroffen wäre; dass sich ein Zweiklassensystem entwickeln würde, in dem nur Personen mit den nötigen finanziellen Mitteln sich im Ausland mit den modernsten Arzneimitteln und Verfahren behandeln lassen könnten; dass Projekte, Forschungszentren und Unternehmen ins Ausland verlagert würden und dass Forschende nicht länger in die Schweiz kommen wollten. Die Auswirkungen wären nicht nur für die Wirtschaft fatal, sondern für jeden einzelnen Menschen unseres Landes. Dies wäre dann eigentlich ein Menschenversuch in sich, der ja nicht stattfinden dürfte, da er verboten wäre.
In einer weiteren Sitzung, Anfang Juli, hat die Kommission mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung es abgelehnt, eine Kommissionsinitiative zu ergreifen, welche die Ausarbeitung eines indirekten Gegenvorschlages ermöglicht hätte. Dieser hätte unter anderem einen verbindlichen Plan zum Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung verlangt. Zum Zeitpunkt der zweiten Kommissionssitzung im Juli 2020 wäre genügend Zeit vorhanden gewesen, um bei Zustimmung zu einem indirekten Gegenentwurf ein Vernehmlassungsverfahren durchzuführen. Die Mehrheit der Kommission hat dies, wie erwähnt, verworfen. Dazu wurden verschiedene Kompromisslösungen diskutiert, welche jedoch alle von einer Mehrheit abgelehnt wurden.
Das Tierwohl ist der Kommission, welche ja für Tierschutzbelange zuständig ist, ein grosses Anliegen. Die Initiative geht ihr jedoch zu weit, sie erscheint ihr zu radikal, denn sie schliesst eine Güterabwägung zwischen dem Nutzen der Forschung einerseits und ihren Risiken und Belastungen für Mensch und Tier andererseits aus.
Somit hat die Kommission Mitte August, an einer dritten Sitzung, einstimmig, mit 24 Stimmen, die Volksinitiative zur Ablehnung empfohlen. Dazu hat es die Kommission mit 15 zu 9 Stimmen abgelehnt, einen direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative zu verabschieden. Ebenfalls an der dritten Sitzung im August hat die Kommission mit 13 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung einen weiteren Antrag zu einer Kommissionsinitiative zur Ausarbeitung eines indirekten Gegenvorschlages

verworfen. Heute liegen Ihnen diese zwei Anträge als Minderheitsanträge vor.
Die Minderheit Python verlangt die Rückweisung der Vorlage an die Kommission, mit dem Auftrag, eine Kommissionsinitiative zu ergreifen und einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative auszuarbeiten. Es sollen die gesetzlichen Grundlagen dahingehend angepasst werden, dass Verbote für Tierversuche erlassen werden, deren Wirksamkeit im Rahmen unabhängiger Nutzungsbewertungen nicht belegt werden können. Dazu soll ein Ausstiegsplan für belastende Tierversuche unter Berücksichtigung der Wirksamkeit von Tierversuchen gesetzlich festgelegt werden.
Die Minderheit Schneider Meret will dem Volk zusammen mit der Initiative einen Gegenvorschlag vorlegen, welcher auf Verfassungsebene einen schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung festlegen will.
Die Kommission folgt dem Bundesrat und empfiehlt die Ablehnung der Initiative sowie der Gegenentwürfe, welche als Minderheitsanträge formuliert sind.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: L'initiative populaire, "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches qui favorisent la sécurité et le progrès", a été déposée le 18 mars 2019 et validée le 19 avril de la même année par la Chancellerie.
Elle vise à modifier l'article 80 de la Constitution, afin d'intégrer les principes suivants: une interdiction totale de l'expérimentation animale, mais aussi humaine, qui est à considérer, selon les initiants, comme un mauvais traitement infligé aux animaux et pouvant être constitutive d'un crime; interdire le commerce, l'importation et l'exportation de produits de toute branche et de toute nature si ces produits ont fait, directement ou indirectement, l'objet d'expérimentation animale; enfin, elle demande que des aides publiques octroyées aux approches substitutives sans expérimentation animale soient au moins équivalentes à celles dont bénéficient les recherches avec expérimentation animale.
Dans son message du 13 décembre 2019, le Conseil fédéral recommande de rejeter cette initiative, sans lui opposer de contre-projet. Il précise que l'objectif visant à protéger les animaux et les humains est une préoccupation constante et que le droit en vigueur est adapté pour atteindre cet objectif. En outre, il estime qu'une interdiction pure et simple serait contraire aux intérêts de la population suisse, de la recherche et de l'économie.
Ce sont ces points que la commission a examinés de manière exhaustive au cours de trois séances. Le 14 février 2020, elle a d'abord procédé à de larges auditions du comité d'initiative, des vétérinaires et des spécialistes du Centre de compétences suisse 3R, des commissions d'éthique et des associations de protection des animaux, des milieux de la recherche et du secteur pharmaceutique. Le 3 juillet 2020, elle a débattu de l'opportunité d'un contre-projet indirect – une initiative de commission – qu'elle a rejeté, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, ainsi que de trois motions de commission. Le 13 août 2020 enfin, elle est arrivée au terme de ses travaux. Elle a accepté à l'unanimité l'arrêté fédéral recommandant le rejet de l'initiative et a rejeté deux nouvelles propositions de contre-projet visant toutes deux à l'abandon de l'expérimentation animale. Elle a rejeté une proposition de contre-projet indirect, par 13 voix contre 10 et 1 abstention, et une proposition de contre-projet direct, par 15 voix contre 9.
Après avoir entendu les différents experts, la commission rejoint les conclusions du Conseil fédéral.
Une interdiction drastique des expérimentations animales et de tous les produits qui, directement ou indirectement, ont été concernés par l'expérimentation animale aurait pour conséquence de priver la population suisse et son économie de médicaments indispensables. La Suisse ne pourrait par exemple pas profiter des vaccins anti-Covid. La place scientifique suisse perdrait son rattachement à la recherche internationale, car elle ne pourrait plus participer aux programmes de recherche concernés. La santé animale elle-même serait aussi fortement pénalisée. Le Conseil fédéral, comme la majorité de la commission, constate qu'il n'est pas nécessaire de prévoir de contre-projet, les lois en vigueur permettant de couvrir l'ensemble des préoccupations concernant la protection des animaux et la recherche de solutions de substitution, s'agissant d'expérimentation animale.
Deux contre-projets vous sont proposés en marge de l'arrêté fédéral. Le contre-projet direct, qui propose d'ajouter deux alinéas à l'article 80 de la Constitution. Ces alinéas prévoient l'abandon de l'expérimentation animale entraînant des contraintes sur les animaux, des interdictions spécifiques et un engagement international pour promouvoir la recherche sans expérimentation animale. La Constitution actuelle permet déjà de mettre en oeuvre ces principes. L'article 80 alinéa 1 est clair: "La Confédération légifère sur la protection des animaux." Elle a donc un mandat impératif de le faire. L'article 80 alinéa 2 lettre c spécifie que la Confédération "règle en particulier l'expérimentation animale et les atteintes à l'intégrité d'animaux vivants". Ces articles couvrent a minima toutes les interventions au cours desquelles des animaux vivants sont utilisés – afin de vérifier une hypothèse scientifique, d'obtenir des informations, de produire une substance – ou toute intervention soumise à une procédure d'annonce.
Le cadre légal existant permet déjà de mettre en oeuvre tous les principes visant à préserver et à protéger la qualité et la santé animale. Quant à la proposition de renvoi à la commission visant à élaborer un contre-projet indirect, la commission s'est déjà prononcée dans sa majorité et a déjà donné les raisons selon elle de rejeter cette proposition. Sortir de l'expérimentation animale de manière totale n'est aujourd'hui pas possible. La protection des animaux dans notre pays jouit d'une attention maximale. Elle est garantie par des lois révisées régulièrement pour tenir compte de l'évolution des connaissances dans ce domaine. Une pesée d'intérêts est toujours effectuée entre l'utilité de l'expérimentation pour la société et la contrainte imposée à l'animal.
Par ailleurs, les méthodes alternatives à l'expérimentation animale – in vitro, in silico, in vivo – constituent une voie distincte et complémentaire, les deux approches étant étroitement interdépendantes. Mais l'utilisation de modèles animaux reste toutefois indispensable pour le développement de traitements médicaux, car les méthodes alternatives ne sont pas toujours pertinentes dans le cadre de la recherche humaine.
Dans le cas du coronavirus, par exemple, aucun vaccin n'aurait pu voir le jour sans avoir été préalablement testé sur des animaux. C'est une étape nécessaire pour s'assurer qu'il n'a pas d'effet systémique ou indésirable. Tester ces vaccins uniquement sur des cellules n'aurait été ni éthique ni même légal, car, pour assurer la sécurité des patients, les organismes de réglementation des produits pharmaceutiques et chimiques exigent des tests de cette nature.
Par ailleurs, les milieux universitaires s'engagent en faveur du remplacement, de la réduction et du raffinement de l'expérimentation animale. Cette approche 3R a débuté en 1987. Le Centre de compétences suisse 3R existe depuis 2018. Onze universités et hautes écoles, les milieux pharmaceutiques, l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires et la Protection suisse des animaux y contribuent.
Les règles en vigueur dans le domaine de la recherche sont donc très exigeantes lorsqu'il s'agit d'inclure l'expérimentation animale. Les méthodes alternatives et de remplacement, si elles sont disponibles, doivent être utilisées en priorité. L'autorisation d'effectuer une expérimentation animale n'est donnée que si aucune autre méthode n'est disponible pour atteindre le but recherché.
Ce sont les raisons pour lesquelles les conditions pour l'élaboration d'un contre-projet direct ou indirect ne sont pas réunies. Le dispositif législatif actuel est complet et adapté pour prendre en considération les évolutions des exigences en matière de protection animale. En conséquence, la majorité de la commission recommande le rejet de toute proposition de contre-projet.
Il vous est aussi présenté la proposition Christ en vue d'un contre-projet indirect. Cette proposition n'a pas été formellement étudiée par la commission, mais son contenu – à savoir privilégier la recherche 3R et augmenter les ressources à sa disposition – l'a été de manière exhaustive. Cette proposition

a en fait déjà trouvé sa réponse. En effet, en février dernier, le projet national de recherche 79, "Advancing 3R, animaux, recherche et société", a été lancé. Il est doté d'un montant de 20 millions de francs et vise principalement à faire diminuer le nombre d'expérimentations animales, à les améliorer et à élaborer des principes de base pour les aspects éthiques, juridiques et sociaux.

On se demande pourquoi cette proposition est déposée maintenant. Le délai pour le traitement de l'initiative est fixé au 29 novembre 2021. Sachant qu'il faut environ une année pour élaborer un projet, faire une consultation adéquate, et l'adopter de sorte à ce qu'il soit possible de prolonger le délai, cela nous paraît être tout à fait impossible actuellement.

Par ailleurs, la commission a pris ses décisions au mois d'août 2020. Depuis, aucune proposition n'a été transmise. Ni le bureau ni la commission n'ont été saisis d'une demande. Je crois donc que si volonté il y a de déposer une initiative parlementaire, cela peut être fait en tout temps, mais de manière séparée et dissociée du calendrier de cette initiative populaire.

C'est la raison pour laquelle, il serait aussi logique de ne pas soutenir cette proposition de contre-projet de Mme Christ.

Python Valentine (G, VD): Lors des auditions des divers acteurs concernés par cette initiative populaire en commission, la nécessité de l'élaboration d'un contre-projet indirect s'est imposée et a été soutenue par une forte minorité.

Il s'avère que le principe des 3R – remplacement, réduction, raffinement – n'est pas encore suffisamment ancré dans les pratiques, contrairement à ce qui vient de nous être dit, cela tant dans les laboratoires privés que publics, alors qu'il a été intégré dans notre législation sur la protection des animaux en tant que principe obligatoire et qu'il permet l'évaluation de l'efficacité des méthodes expérimentales sur des animaux. Cela signifie-t-il alors que tout va très bien, que tout est déjà mis en place? Eh bien, si c'était le cas, je pense que nous n'en débattrions pas aujourd'hui. Outre l'initiative populaire, une pétition signée par des milliers de personnes a également été déposée. Elle réunit des dizaines d'organisations de protection des droits des animaux.

Je ne reviens pas sur les différentes méthodes liées à ce principe des 3R – remplacement, réduction, raffinement – mais j'apporte juste une précision par rapport à la capacité d'évaluer leur efficacité. Dans le remplacement, l'on peut inclure l'utilisation de cellules, de tissus ou d'organes entiers humains cultivés, par exemple; avec la réduction, il s'agit de comprendre comment l'on peut réduire au maximum l'usage des animaux lors des expérimentations; et enfin, avec le raffinement, il s'agit de définir l'amélioration des conditions de logement, de soins, de manipulation, etc.

Malgré le fait que ce principe est obligatoire, il ressort que l'expérimentation animale continue d'être considérée comme la référence, alors que le caractère transposable des résultats obtenus sur les animaux aux humains est insuffisant, ce qui nous a été clairement démontré lors des auditions, et que les méthodes alternatives ne sont que peu encouragées, de sorte que leur potentiel n'est pas pleinement exploité.

Dans ce contexte et face à ce besoin, il s'est avéré, premièrement, que les bases légales doivent être améliorées pour garantir une évaluation indépendante de l'utilité des expérimentations. Est-ce que le recours à des animaux est inévitable, nécessaire, éthiquement justifiable? Si oui, tous les moyens pour limiter les souffrances inutiles sont-ils mis en oeuvre? Cette évaluation indépendante de l'utilité doit permettre l'interdiction de toute expérimentation qui ne peut en apporter la preuve.

Deuxièmement, il s'agit de poser le cadre d'un plan d'abandon de l'expérimentation animale en fonction du degré de contrainte et donc de souffrance qui lui correspond. Il s'agit donc vraiment de la nécessité d'un contre-projet. L'idée n'est pas d'interdire totalement, mais d'interdire tout ce qui n'est pas éthiquement justifiable et nécessaire. Cet objectif de réduction maximale des contraintes infligées aux animaux doit être planifié dans le temps afin de solidifier cette volonté. Il s'agirait finalement, pour la minorité que je représente, d'assumer ses responsabilités en matière de droits et de protection des animaux, dans le contexte délicat des expérimentations en laboratoire. A juste titre, la population est de moins en moins tolérante envers des pratiques qui font fi des sensations et des émotions des animaux, que pourtant les neurobiologistes sont désormais parfaitement capables de mesurer et de comprendre. Ces requêtes et cette situation mettent également en évidence la nécessité d'un financement public accru pour une recherche biomédicale scientifiquement significative et éthiquement correcte.

Nos opposants arguent qu'il existe déjà un programme national de recherche – et il a été mentionné tout à l'heure –, ce qui est effectivement un pas important allant dans la bonne direction. Toutefois, un programme national de recherche est une mesure temporaire, dans ce cas limitée à cinq ans, alors que les besoins devraient être planifiés à moyen et long terme également. De notre point de vue, et de celui des associations de protection des animaux, une inflexion des fonds fédéraux pour encourager l'utilisation des méthodes alternatives est également nécessaire à long terme. En tant que site de pointe pour la recherche biomédicale, la Suisse devrait exploiter toutes les possibilités de développer et d'appliquer de manière conséquente des méthodes alternatives, pertinentes pour l'humain.

C'est pourquoi je vous demande ici de soutenir ma proposition de minorité ainsi que la proposition Christ.

Schneider Meret (G, ZH): Auch wir Grünen, und das mag auf den ersten Blick erstaunen, unterstützen die Initiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" nicht.

Wie bereits im Vorfeld betont wurde, geht diese Initiative viel zu weit und käme einem Todesstoss für die Schweizer Forschungstätigkeit gleich; dies aus zwei Gründen: Zum einen differenziert die Initiative nicht zwischen den verschiedenen Schweregraden der Tierversuche, was zur Folge hätte, dass auch Tierversuche des Schweregrades 0 oder 1 sowie Beobachtungsstudien nicht mehr möglich wären. Gerade Beobachtungsstudien, beispielsweise an Primaten oder sogenannten Nutztieren, kommen den Tieren aber letztendlich zugute, da wir damit viel über ihr Verhalten und ihre Bedürfnisse erfahren und diesen Bedürfnissen entsprechend Rechnung tragen können. Zum andern verbietet die Initiative aber auch Versuche an Menschen, was mit zur Folge hätte, dass Schlaf- oder Beobachtungsstudien in Zukunft nicht mehr möglich wären.

Diese beiden Faktoren führen uns zum Schluss, dass die Initiative so abzulehnen ist, auch wenn wir das Anliegen der Initianten grundsätzlich teilen. Es sollen so wenig Tiere wie möglich für die Forschung gebraucht werden, und das Leiden dieser Tiere soll auf ein Minimum reduziert werden.

Das hat mich denn auch dazu geführt, der Initiative einen Gegenvorschlag gegenüberzustellen, der Folgendes fordert: Der Bund soll einen Ausstiegsplan für belastende Tierversuche festlegen, unter Berücksichtigung der Wirksamkeit bestimmter kategorienspezifischer Verbote, sowie Fristen, nach deren Ablauf im entsprechenden Bereich keine Tierversuche mehr durchgeführt werden dürfen. Öffentliche Mittel sollen ausserdem primär in tierversuchsfreie Forschungsprojekte fliessen, die ohne die Verwendung von Tieren auskommen.

Mit diesem Gegenvorschlag würde dem Anliegen, das Tierleid auf ein Minimum zu reduzieren, Rechnung getragen, ohne mit einer Hauruckübung sämtliche Forschung ins Ausland zu verlagern. Denn was wir nicht vergessen dürfen, ist die internationale Entwicklung. Es wird bereits von einem Paradigmenwechsel weg vom Tiermodell, hin zu einer tierversuchsfreien Forschung gesprochen, und dies nicht etwa aus Mitleid mit den Tieren. Grund dafür ist vielmehr die oft mangelhafte Übertragbarkeit der Resultate und damit der fehlende Erkenntnisgewinn der tierbasierten Forschung. Wenn die Schweiz nun die Zeichen der Zeit erkennt und hier investiert, hat sie nicht nur die Chance, als Pionierin vorauszugehen, sondern auch die Chance, dem Forschungsstandort zu zusätzlicher Attraktivität zu verhelfen, indem vermehrt internationale Forschende angezogen werden, die an Alternativmethoden oder grundsätzlich tierfrei forschen wollen.

Lassen Sie uns hier also diesen Schritt gehen, weg vom veralteten Tiermodell, hin zu einer vermehrt tierfreien Forschung mit "Organ on a Chip" und anderen vielversprechenden Methoden, die bereits entwickelt sind und gute Resultate liefern. Der Gegenvorschlag bietet für diesen Weg den idealen Ansatz, ohne vorschnelle Verbote und Hauruckübungen, dafür mittels eines stufenweisen Ausstiegsplans und der finanziellen Förderung von tierversuchsfreien Forschungsprojekten: Schritt für Schritt weg vom Tiermodell, Schritt für Schritt in Richtung Zukunft und eines Forschungsstandortes Schweiz, der den Paradigmenwechsel antizipiert, entsprechende Weichen stellt und damit international sogar an Renommee und Attraktivität gewinnt.

Herzlichen Dank für die Unterstützung.

Gafner Andreas (V, BE): Als Fraktionssprecher der SVP werde ich gerade auch zu den Minderheitsanträgen Stellung nehmen.

Diese Initiative fordert, Tier- und Menschenversuche in der Schweiz zu verbieten. Weiter sollen keine Erzeugnisse oder Medikamente mehr importiert werden können, bei welchen Tierversuche Teil der Entwicklung waren.

Das ist nicht die erste Volksinitiative für ein Tierversuchsverbot. Bisher lehnte das Volk solche Initiativen deutlich ab. Allerdings darf man sagen, dass bei den Tierversuchen die Vorschriften und Bedingungen auch massiv verschärft und die Kontrollen verbessert wurden. Das ist gut so, und das war auch notwendig. Gerade im Tierschutz hat die Schweiz heute eine der strengsten Gesetzgebungen. Wir sind der Ansicht, dass das geltende Recht ausreichend streng ist, um Mensch und Tier in der wissenschaftlichen Forschung gut zu schützen.

2008 wurden restriktive Bestimmungen zu Tierversuchen eingeführt. Zudem hat das Stimmvolk 2010 den Schutz des Menschen in der Forschung gestärkt und einem neuen Verfassungsartikel über die Forschung am Menschen deutlich zugestimmt. Auch wurden die Tierschutzvorschriften in der Forschung angepasst; sie haben heute, verglichen mit anderen Ländern, einen überaus hohen Standard.

Seit 1970 ist die Zahl der Tierversuche in der Schweiz von über 2 Millionen auf gut 500 000 gesunken. Sämtliche Tierversuche müssen per Gesuch beantragt werden, und es erfolgt eine Güterabwägung, ob der Nutzen des Versuchs höher ist als das Leiden und die Verletzung der Würde des Tieres. Die Versuche sind in Schweregraden von 0 bis 3 geregelt. Zum Beispiel gilt ein Lehrgang in der landwirtschaftlichen Ausbildung mit Tastgriffen am lebenden Tier bereits als Tierversuch – dies natürlich mit Schweregrad 0 – und muss ebenfalls bewilligt werden.

Der Bund fördert zudem seit vielen Jahren Alternativen zu Tierversuchen. 2018 wurde gemeinsam mit den Hochschulen und der pharmazeutischen Industrie ein Kompetenzzentrum gegründet, wo das sogenannte 3R-Prinzip gestärkt werden soll; dies mit dem Ziel, Tierversuche zu ersetzen, ihre Anzahl zu reduzieren und die Tiere bei den Versuchen weniger stark zu belasten.

Weiter sind wir der Meinung, dass eine Annahme dieser Initiative den Forschungsplatz Schweiz massiv schwächen und den Medikamentenimport vor kaum lösbare Probleme stellen würde. Und mal ehrlich: Die Schweiz tut gut daran, weiterhin in Forschung, Innovation und Entwicklung zu investieren. Gerade bei einzelnen Wirkstoffen und Medikamenten sind wir sehr abhängig von den Produktionsländern geworden. Diese Initiative zielt gerade in die andere Richtung, und darum lehnen wir sie entschieden ab.

Ich komme nun noch zu den Minderheiten. Den Minderheitsantrag Python lehnen wir mit folgender Begründung ab: Wie schon vorhin erwähnt, hat die Schweiz in Sachen Tier- und Menschenversuchen eine ausreichende und restriktive Gesetzgebung. Die aufgegleisten Massnahmen laufen an, und es macht keinen Sinn, eine Kommissionsinitiative auszuarbeiten. Gerade in der jetzigen Krisenzeit wäre ein Tierversuchs-Ausstiegsszenario blauäugig und unüberlegt. Den Minderheitsantrag Schneider Meret lehnen wir aus den gleichen Gründen ab und laden Sie ein, dies ebenfalls zu tun.

Ich bitte Sie im Namen der SVP-Fraktion, meinen Anträgen zu folgen.

Aebischer Matthias (S, BE): Die vorliegende Tierversuchsverbots-Initiative ist radikal. Sie fordert ein bedingungsloses Verbot von Tier- und Menschenversuchen. Zudem sollen der Handel, die Einfuhr und die Ausfuhr von Produkten, welche direkt oder indirekt mit Tierversuchen zu tun haben, verboten werden. Wie das umgesetzt werden soll, lassen die Initiantinnen und Initianten offen.

Bevor ich die Haltung der SP-Fraktion zu dieser Initiative darlege, möchte ich den Initiantinnen und Initianten ganz herzlich gratulieren – ich nehme an, dass Sie jetzt zuschauen -: Sie haben im Nu mehr als 120 000 Unterschriften gesammelt und mit der Initiative eine Grundsatzdiskussion über Tierversuche angestossen. Sie haben uns in der Kommissionssitzung auch gesagt, Sie würden auf keinen Gegenvorschlag einsteigen, der nicht die konsequente Abschaffung der Tierversuche zum Ziel habe. Auch das ist radikal. Es liegen nun drei Varianten für einen Gegenvorschlag oder Gegenentwurf auf dem Tisch. Keiner dieser Vorschläge erfüllt Ihre Bedingungen. Die Schweizerbürgerinnen und -bürger werden über Ihre Initiative also an der Urne urteilen können.

Wir von der SP-Fraktion lehnen die Initiative ab. Sie ist zu radikal. Sie ist nicht umsetzbar und so für uns nur indirekt unterstützenswert. Wir sind aber bereit, einen Gegenvorschlag zu erarbeiten. Dazu stehen uns drei Varianten zur Auswahl. Als ideal erachten wir die Rückweisung an die Kommission mit dem Auftrag, einen indirekten Gegenvorschlag zu erarbeiten.

Die Eckpunkte sind vorgegeben: Ist die Wirksamkeit eines Versuchs nicht belegt, so kann er verboten werden; zudem muss bei den belastenden Tierversuchen ein Ausstiegsplan bestimmt werden. Der Ausstieg bei den belastenden Tierversuchen ist für die SP von zentraler Bedeutung. Bei Tierversuchen mit Schweregrad 3 erleiden die Tiere nämlich schwere Schmerzen, schwere Schäden, andauernde Angst – und das gilt es in Zukunft unbedingt zu vermeiden. Dafür setzt sich die SP seit Jahren ein, was sie auch heute wieder tun wird. Wir unterstützen also die Rückweisung mit dem Auftrag der Erarbeitung eines Gegenvorschlages.

Die zweite Variante, der Gegenentwurf zur Initiative aus der Feder von Kollegin Schneider, beinhaltet ebenfalls einen Ausstiegsplan für belastende Tierversuche. Im Weiteren sieht der Gegenentwurf vor, öffentliche Mittel in Forschungsprojekte zu investieren, welche ohne Tierversuche auskommen, und dabei die internationale Zusammenarbeit zu verstärken. Eine Mehrheit der SP-Fraktion unterstützt auch diese Variante.

Auch den Einzelantrag Christ unterstützen wir natürlich. "Natürlich" sage ich, weil die SP-Fraktion seit Jahren die Förderung der 3R-Forschung verlangt. Die 3R-Forschung hat zum Ziel, Tierversuche vollständig zu vermeiden, und zwar eben mit den drei R: Replacement, also Ersetzen, Reduction, also Reduzierung, und Refinement, also Verbessern der Versuche. Diese Art von Forschung, die 3R-Forschung, wird in der Schweiz noch zu wenig konsequent genutzt. Dies müssen wir ändern, und genau das will der Einzelantrag Christ. Er erhält von der SP-Fraktion die volle Unterstützung.

Zusammengefasst: Die SP-Fraktion begrüsst in der Mehrheit alle Alternativen zur Initiative. Die Initiative selbst lehnt sie ab, weil sie zu radikal ist. Sie dankt aber den Initiantinnen und Initianten für die Initiative, weil damit die Diskussion über das Thema lanciert wurde.

Piller Carrard Valérie (S, FR): Comme la majorité de votre commission, le groupe socialiste recommande le rejet de l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès", parce qu'il estime que l'initiative va trop loin. En effet, cette initiative n'autorise pas de demi-mesures, elle demande l'interdiction inconditionnelle de l'expérimentation animale et humaine en Suisse.

L'expression "expérimentation humaine" n'est pas définie plus précisément. Selon l'interprétation, elle peut être comprise comme un synonyme de "recherche sur l'homme". Cela signifierait que toute recherche sur les humains serait inter-

dite, non seulement en médecine et en biologie, mais aussi, par exemple, en psychologie, en sociologie ou encore en sciences du sport.

Certes, le groupe socialiste partage l'objectif du comité d'initiative d'éviter autant que possible la souffrance animale et de protéger l'être humain dans la recherche scientifique. Mais il se trouve que l'être humain et l'animal sont déjà bien protégés dans la recherche. Des dispositions plus strictes sur l'expérimentation animale ont été introduites en 2008. En 2010, le peuple a renforcé la protection de l'être humain dans la recherche et largement accepté un nouvel article constitutionnel à ce sujet. La nouvelle loi relative à la recherche sur l'être humain est entrée en vigueur en 2014.

Un constat réjouissant est que le nombre d'animaux utilisés dans les expériences a fortement baissé ces dernières décennies, passant d'environ 2 millions au début des années 1980 à 572 000 en 2019. Le chiffre a donc été divisé par quatre.

Un autre défaut de l'initiative, qui a convaincu le groupe socialiste de recommander son rejet, est l'interdiction d'importer exigée par les initiants qui désavantagerait la population suisse, car elle rendrait très précaire l'approvisionnement en médicaments. Avec l'interdiction d'importer, la population suisse ne pourrait plus profiter des avancées scientifiques réalisées à l'étranger. Cette interdiction concernerait les nouveaux médicaments, les produits phytosanitaires ou chimiques et les compléments alimentaires développés à l'aide de l'expérimentation animale.

Si le groupe socialiste recommande le rejet de l'initiative, il aimerait par contre proposer un contre-projet indirect. Plusieurs propositions de contre-projet indirect ou de motion de commission, qui émanaient de notre collègue Munz, ont été discutées, mais ont toutes été rejetées de justesse. Ces propositions demandaient une évaluation standardisée de l'expérimentation animale, le renforcement des méthodes 3R et de meilleures directives sur le bien-être des animaux de laboratoire.

Par conséquent, vu ces différentes discussions et propositions déposées en commission, nous soutenons la proposition de renvoi en commission de la minorité Python. Les points clés de ce contre-projet sont la possibilité d'interdire l'expérimentation animale si l'efficacité ne peut être prouvée dans le cadre d'évaluations indépendantes des avantages. De plus, un plan d'élimination progressive des expériences sur les animaux incriminées doit être défini. Nous soutiendrons également la proposition de renvoi Christ, qui n'a pas été discutée en commission, visant à renforcer la recherche 3R.

Je vous invite à soutenir ces positions.

Studer Lilian (M-CEB, AG): Wenn es darum geht, das Leiden von Tieren und Menschen für Versuche und Forschung zu verhindern, spricht der Initiativtext grundsätzlich aus dem Herzen der Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP. In der Schweiz wurden in der Vergangenheit zum Glück immer wieder positive Schritte zur Verminderung gemacht. Dazu erwähne ich folgende Beispiele: Erstens hat beim Menschen das Humanforschungsgesetz schon sehr viel zur Klärung beigetragen; wichtig war dabei, die informierte Zustimmung und Einwilligung der betroffenen Person zur Forschung gesetzlich festzulegen. Zweitens hat die Würde des Tieres auf Verfassungsstufe endlich auch ihren Schutz erhalten; dies wurde in diversen Gesetzen konkretisiert.

Eine wichtige Funktion hat zudem die Implementierung und Forcierung der 3R-Forschung zur Verminderung von Tierversuchen. Nun muss gemäss Artikel 137 der Tierschutzverordnung auch aufgezeigt werden, dass der angestrebte Erkenntnisgewinn nicht mit Alternativmethoden erzielt werden kann. Das ist ein weiterer wichtiger Eckpfeiler zur Verminderung möglichen Leidens. In der Tierschutzverordnung steht seit 2018 überdies, dass eine Person mit dem Tierschutz beauftragt sein muss. In allen Forschungsinstitutionen in der Schweiz gibt es einen solchen Tierschutzbeauftragten, der die Aufgabe hat, den 3R-Gedanken zu vernetzen und zu implementieren.

Sicher gibt es auch noch einige Punkte, die verbessert oder noch vermehrt angegangen werden müssen, wie z. B. der Punkt, der in der Kommission aufgezeigt wurde: dass gerade bei den Studenten und Studentinnen eine höhere Sensibilisierung für die 3R-Forschung stattfinden muss. Es gibt also noch einiges zu tun in diesem Bereich.

Wie ich schon gesagt und auch aufgezeigt habe: Einiges wurde in den letzten Jahren zum Glück erreicht. Wenn man sich die Statistik der Tierversuche zwischen 1983 und 2018 vor Augen führt, sieht man: Vor knapp vierzig Jahren wurden 2 Millionen Tierversuche getätigt, 2018 waren es weniger als 600 000. Unsere Bemühungen haben klar Wirkung erzielt. Auch die Belastung der Tiere konnte reduziert werden. Weiteres muss aber erreicht werden, wo es möglich ist. Denn wir haben eine ethische und rechtliche Verpflichtung dazu.

Die Initianten und Initiantinnen möchten aber nicht nur die Situation Schritt für Schritt noch weiter verbessern, sondern eine Idealvorstellung möglichst rasch oder gar sofort Realität werden lassen und ein Verbot von Tier- und Menschenversuchen in der Forschung per sofort umsetzen. Dies würde weitreichende Bereiche betreffen wie zum Beispiel – um einiges zu nennen und es uns vor Augen zu führen – die Medizin oder die Biologie, aber auch die Psychologie, die Soziologie oder die Sportwissenschaft.

Wie schon zu Beginn gesagt: Das Anliegen der Initianten und Initiantinnen, Tierleid zu vermeiden und den Menschen in der Forschung zu schützen, teilen wir. So hat es auch der Bundesrat in seiner Medienmitteilung geschrieben. Trotzdem kann die Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP diese Initiative wie der Bundesrat nicht unterstützen. Denn in der Volksinitiative mit ihrer Absolutheit gibt es wiederum Fahrlässiges, übrigens auch im Minderheitsantrag Python, der eine Rückweisung für die Ausarbeitung eines indirekten Gegenvorschlages verlangt, und im Minderheitsantrag Schneider Meret. Wir lehnen beide Minderheitsanträge ab. Die Fahrlässigkeit zeige ich kurz in drei Schritten auf:

1. Zur Güterabwägung: Wenn Forschung an Mensch und Tier der Erhaltung oder dem Schutz des Lebens dient und keine Ersatzmethoden zu Tierversuchen zur Verfügung stehen, dann soll aus unserer Sicht immer noch eine Güterabwägung stattfinden können. Das bedeutet, dass zum Beispiel bei jedem Tierversuch die Belastung der Tiere auf der einen Seite – die Leiden, die Schäden, die übermässige Instrumentalisierung – mit dem potenziellen Nutzen für den Menschen auf der anderen Seite abgewogen werden muss. Dies wäre mit der Umsetzung der Initiative nicht mehr möglich.

2. Alternativmethoden können nicht alles ersetzen. Die Anstrengungen, die heute schon getätigt werden, um Tier- und Menschenversuche zu minimieren, sind zentral, auch die weiteren Anstrengungen sind es. Trotz aller Alternativmethoden und Anstrengungen ist Forschung an Tier und Mensch wahrscheinlich nie ganz wegzudenken, da mit den vorhandenen Alternativen die Komplexität eines lebenden Organismus nicht vollständig abgebildet werden kann.

3. Es gibt in der Schweiz nicht mehr zugelassene Medikamente, die aber auf dem ausländischen Markt existieren. Die Initiative fordert, dass die Schweiz keine Medikamente zulässt, die direkt oder indirekt mithilfe von Tierversuchen hergestellt wurden. Nun kann man sich durchaus den Fall vorstellen, dass man auf ein neueres, wichtiges Medikament aus dem Ausland angewiesen ist, dieses aber nicht mehr erhält, da die Einfuhr dieses Medikaments verboten ist, weil es direkt oder indirekt mit Tierversuchen hergestellt wurde. Dies wäre laut Text so. Ich bin mir nicht sicher, ob dies von betroffenen Personen verstanden würde. Wenn wir uns das Beispiel des Coronavirus vor Augen führen, hiesse das nicht nur, dass die Forschung in der Schweiz schwieriger würde, sondern auch, dass wir einen Impfstoff, der vielleicht anderswo entwickelt wurde, aufgrund der Forschung am Tier mit grosser Wahrscheinlichkeit nicht importieren könnten. Dies muss uns einfach bewusst sein.

Ich könnte noch einige Punkte darlegen, die in der Kommission zur Initiative diskutiert wurden, verweise dazu aber auf die Kommissionsreferate. Ich äussere mich jedoch noch kurz zum Einzelantrag Christ: In dieser Form lag der Einzelantrag Christ in der Kommission nicht vor, stattdessen lag er

in einer anderen Art und Weise vor, nämlich im Rahmen der BFI-Botschaft. Diese haben wir hier drin diskutiert, und die Kommission wollte ja eine Aufstockung um 12 Millionen Franken. Der Ständerat wollte das nicht, weshalb wir im Nationalrat schlussendlich auf den Ständerat eingeschwenkt sind. Warum? Weil es wirklich eine Verwirrung gab, woher das Geld kommt und wie es sich zusammensetzt. Da braucht es eine bessere Erklärung. Somit steht immer noch auf der Traktandenliste der WBK, wie wir mit 3R vorwärtsgehen. Das möchte ich einfach gesagt haben. Es ist also nicht so, dass in der WBK bereits ein entsprechender Antrag zu diesem bestimmten Gesetz auf dem Tisch lag, indirekt gab es aber bei der BFI-Botschaft einen solchen Antrag.
Zum Schluss: Aufgrund der vorgetragenen Gründe ist klar, dass man die Initiative ablehnen muss, aber die Stärkung der 3R-Forschung und die Implementierung in den Forschungsanstalten bleiben von zentraler Bedeutung.

Fivaz Fabien (G, NE): Nous traitons aujourd'hui l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès". La proposition est relativement simple: toute expérimentation animale et toute expérimentation humaine doivent être interdites en Suisse. Tout médicament ou autre substance développée grâce aux expérimentations doivent être interdits de commerce, d'importation, d'exportation. Le thème de l'expérimentation animale est omniprésent sur la place publique suisse depuis des décennies. En 1978, le peuple accepte la loi sur la protection des animaux. Elle a été attaquée par référendum, les référendaires de l'époque estimaient que le texte n'allait pas assez loin. En 1985, le peuple et les cantons rejettent l'initiative pour la suppression de la vivisection, lancée par Franz Weber. En 1992, le peuple et les cantons rejettent l'initiative pour une réduction stricte et progressive des expériences sur les animaux. A peine une année plus tard, le peuple refuse une initiative pour l'abolition des expériences sur les animaux. Ce sujet est tellement présent que le débat a fait l'objet d'un livre. L'introduction de l'ouvrage pose le cadre du débat que nous menons aujourd'hui; je cite: "Aborder le sujet de l'expérimentation sur les animaux est une entreprise délicate, tant il est clivant: certains y voient (uniquement) une pratique ayant permis des avancées médicales et scientifiques considérables, d'autres y voient (uniquement) une pratique cruelle et injustifiée envers les animaux."
Voilà qui pose notre débat d'aujourd'hui. De l'avis des Verts, l'initiative pose, comme toute les précédentes, une question fondamentale. L'expérimentation animale est une forme de maltraitance très importante envers les animaux. Réduire cette maltraitance et développer des alternatives sont donc essentiels. La législation suisse est déjà contraignante. Toutes les expérimentations doivent être autorisées. Ces autorisations sont délivrées uniquement en l'absence d'alternative. Le nombre d'animaux et l'intensité des expérimentations doivent être limités au maximum. Cette législation ambitieuse est due, pour partie au moins, à la pression qu'exercent, votation après votation, les initiatives sur ce thème. Les chercheuses et les chercheurs sont d'ailleurs globalement conscients des problèmes engendrés par l'expérimentation animale. Les alternatives sont souvent préférables, pas seulement pour des raisons éthiques, mais aussi logistiques et financières: l'expérimentation avec des animaux coûte cher, elle est administrativement compliquée, elle est chronophage. Tout n'est pas rose pour autant: l'industrie et la recherche publique suisses investissent encore largement plus de moyens dans l'expérimentation animale que dans les alternatives. Il existe malheureusement toujours des incitations positives en faveur de l'expérimentation animale. C'est par exemple le cas des grandes revues spécialisées, qui publient plus volontiers des recherches ayant été effectuées sur les animaux que des recherches basées sur des alternatives. Il y a ici des signaux à donner. Il existe d'ailleurs des alternatives crédibles à développer, à financer largement, à prioriser.
C'est ici qu'intervient le concept 3R, ancien, mais finalement peu connu. 3R signifie remplacement, réduction et raffinement de l'expérimentation animale. Il s'agit de trouver des modèles alternatifs pour tester nos produits, nos médicaments. Dans ce sens, nous avons soutenu, dans le cadre du message FRI, une augmentation importante des moyens alloués au Centre de compétences suisse 3R. Malheureusement, le centre lui-même n'a pas voulu de ces moyens supplémentaires. Le lobbying qu'il a fait ici au Parlement a fonctionné. J'ai discuté hier encore avec un chercheur dont le projet d'alternative n'a tout simplement pas trouvé de financement. Ce n'est pas acceptable. Nous saluons bien sûr la mise en place, au début de l'année, du programme national de recherche, "Advancing 3R – animaux, recherche et société", annoncé par le Conseil fédéral début février.
Nous accepterons dans ce sens la proposition Christ qui propose de renvoyer le projet à la commission avec l'objectif d'augmenter les moyens de la recherche 3R.
D'autres avancées importantes doivent encore être réalisées, malgré les règles déjà strictes fixées par les lois suisses. Les conditions d'élevage des animaux de laboratoire pourraient être largement améliorées. La transparence sur les pratiques, sur le nombre d'animaux et la gravité des essais devrait être effective. La formation des personnes amenées à faire les expérimentations pourrait aussi être améliorée, en particulier pour le degré de gravité 3, le plus élevé, et elles pourraient être systématiquement encadrées par un vétérinaire spécialisé.
Venons-en à l'initiative. Elle est utile, certes, mais elle est dangereuse. L'initiative va clairement trop loin. Son texte, par rapport à la très grande majorité des textes refusés par le peuple jusqu'ici, introduit plusieurs nouveautés. Le comité d'initiative souhaite interdire le commerce, l'exportation et l'importation de nouveaux produits testés sur les animaux. Il propose aussi d'interdire l'expérimentation humaine. Ceci pose par exemple la question des études cliniques et de l'incapacité à tester de nouvelles substances et à produire de nouveaux médicaments. Ceci pose aussi la question de la recherche sur les alternatives qui, en partie aujourd'hui encore, nécessite de l'expérimentation animale.
Les initiants expliquent qu'il suffit de tester les molécules sur des cellules, pour ensuite, lorsque l'on a écarté la plupart des risques, les administrer à des patients. Ce n'est donc plus une expérimentation, mais c'est une thérapie. Simple en apparence, ce schéma souffre de quelques limites, par exemple l'impossibilité d'influer sur les recherches conduites à l'étranger. La plupart des substances devraient donc être retestées en Suisse, ce qui pourrait durer de longues années. Nous votons donc un peu sur un modèle théorique et qui fonctionnerait en vase clos pour la Suisse.
Les études cliniques ne peuvent pas non plus être abandonnées simplement. D'abord, il ne s'agit pas seulement de tester une nouvelle substance ou un nouveau médicament sur des humains. Il s'agit aussi de comparer les traitements entre eux, de faire des recherches sur des aspects qui ne peuvent pas être séparés des patients, par exemple les recherches sur le sommeil.
Nous recommanderons donc le rejet de l'initiative. Par contre, nous vous remercions d'accepter nos propositions de minorité de contre-projet indirect ou direct à l'initiative excessive qui nous est soumise.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Ich bin bei dieser Initiative eigentlich schon beim Titel über etwas gestolpert. Im Titel heisst es: "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot". Es heisst also nicht: "Ja zum Menschen- und Tierversuchsverbot". Irgendwie wird hier schon eine Reihenfolge gemacht, und das kann wahrscheinlich kein Zufall sein. Der Text ist absolut und vor allem extrem. Es wird gesagt: "Nach Inkrafttreten des Tierversuchsverbotes sind Handel, Einfuhr und Ausfuhr von Produkten aller Branchen und Arten verboten, wenn für sie weiterhin Tierversuche direkt oder indirekt durchgeführt werden; bisherige Produkte bleiben vom Verbot ausgenommen, wenn für sie keinerlei Tierversuche mehr direkt oder indirekt durchgeführt werden."
Führen wir uns das in der aktuellen Situation kurz plastisch vor Augen. Wäre diese Initiative an der Urne bereits angenommen worden, würde die Schweiz gänzlich auf einen Corona-Impfstoff verzichten. Es gibt meines Wissens keine

Impfstoffe gegen Corona, welche gänzlich ohne Menschen- und ohne Tierversuche zustande gekommen wären. Das ist einfach die Ausgangslage, wenn man über diese Initiative debattiert und abstimmt. Sie ist extrem, und sie ist auch extrem gefährlich, weil es auch bei anderen Krankheiten, z. B. Alzheimer, Krebs, Aids usw., von der Initiative betroffene Wirkstoffe gibt, die bereits bestehen beziehungsweise neu hinzukommen werden. Wenn wir diese Initiative angenommen hätten, dann hätten wir keinen Corona-Impfstoff in der Schweiz, wir hätten nicht die neuesten Therapien, z. B. gegen Krebs, und wir hätten, wenn es nach der Denkart der Initianten gegangen wäre, z. B. niemals eine Therapie gegen Aids-Erkrankungen gefunden. Das ist die Ausgangslage bei dieser Initiative.

Die Nebeneffekte dieses Handelns wären dann, dass alle diejenigen Leute in der Schweiz, die trotzdem eine solche Therapie oder solche Medikationen in Anspruch nehmen möchten, nur eine Möglichkeit hätten: Sie müssten ihre Therapie im Ausland machen und ihre Medikamente im Ausland beschaffen. Man könnte dann also nach Deutschland reisen – um ein naheliegendes Beispiel zu nennen –, um sich z. B. gegen Corona zu impfen. Man könnte sich dann nach Frankreich begeben, um eine Krebstherapie machen zu können, weil entsprechende Medikamente in der Schweiz verboten wären, da ihre Entwicklung von Tierversuchen abhängig war. Das ist einfach die ganz drastische Konsequenz dieser Initiative. Ich kann es nicht anders sagen: Sie ist so extrem, wie es die Initianten sind.

Wir haben die Initianten sogar noch extra gefragt: Wären Sie in irgendeiner Form bereit, einen Gegenvorschlag zu akzeptieren, der vielleicht von einem absoluten Verbot von Tier- und Menschenversuchen abrücken würde? Die fadengerade Antwort lautete: Nein. Ich denke, das zeugt auch davon, dass es nicht angehen kann, jetzt hier im Parlament den Initianten noch irgendwie einen Weg zu bereiten und der Initiative mit den Minderheitsanträgen trotzdem noch einen direkten oder indirekten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Die Initianten wollen nicht, die Initianten sind extrem. Anders gesagt: Sie rücken keinen Mikrometer von ihrer Position ab. Das muss man einfach wissen, wenn man über dieses Thema diskutiert. Die Initiative macht z. B. nicht einmal einen Unterschied bezüglich der Schweregrade der Tierversuche. Es gibt keine dezidierte Haltung zu den Schweregraden 0 oder 3; es gilt einfach alles als Tierversuch, egal, welchen Schweregrad es betrifft.

In der Summe sind wir klar überzeugt, dass diese Initiative an der Urne absolut chancenlos ist. In der gegenwärtigen Situation ist sie noch viel chancenloser, als sie es noch vor einem oder zwei Jahren gewesen wäre. Man überlege, was die Konsequenzen dieser Initiative wären – ich habe sie Ihnen vorhin aufgezeigt -: Sie wären gravierend, einerseits für die Gesundheit der Menschen in diesem Land, andererseits auch für die klinische Forschung, welche in der Schweiz ja sehr stark verankert ist. Momentan sind wir sehr stolz darauf, dass auch wir weltweit an der Spitze mitmachen können, wenn es z. B. um den Corona-Impfstoff geht.

Ich komme noch zum 3R-Prinzip: Diese Thematik hat die Kommission, wie das auch Frau Studer von der Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP ausgeführt hat, im Rahmen der BFI-Botschaft hinsichtlich der Finanzierung ziemlich stark beschäftigt. Leider ist uns dort der Ständerat nicht gefolgt. Es gab auch eine Verwirrung in Bezug auf das neue Nationale Forschungsprogramm 79, das Anfang Februar vom Bundesrat vorgestellt wurde. Das 3R-Prinzip – replace, reduce, refine; auf Deutsch: ersetzen, reduzieren, verbessern – ist eigentlich ein Ansatz, der in der Forscher-Community anerkannt ist und den es zu stärken gilt. Ich möchte hier einfach absolut davor warnen, diesen Ansatz im Rahmen dieser Initiative zu diskutieren. Diese Initiative will ein Verbot und nichts anderes; es gibt für die Initianten keine Graustufen. Für alle forschungsbasierten Ansätze, mit denen man es besser machen könnte, sind wir absolut offen. Aber die Diskussion darf nicht im Rahmen dieser extremen Initiative erfolgen, das gäbe eine ungute Gemengelage.

Wenn man die Minderheitsanträge liest, sieht man, dass wir mit den Versuchen, der Initiative einen direkten oder indirekten Gegenvorschlag gegenüberzustellen, auf einer gefährlichen Piste sind. Wenn nämlich die Forschungsgelder für die medizinische Forschung so ausgerichtet werden, dass als Erstes gefragt wird, ob ein Tierversuch gemacht wird, und das dann darüber entscheidet, ob es Geld für die Forschung gibt oder nicht, sind wir ebenfalls auf dem Holzweg. Ich komme zum Corona-Beispiel zurück: Wenn die Minderheitsanträge hier für bare Münze genommen würden, dann müsste man ja sagen: Wir wollen zwar einen Impfstoff, weil es für diesen jetzt aber dummerweise Tierversuche braucht, priorisieren wir halt andere Forschungen. Es geht um einen Wirkstoff, für den es Tierversuche braucht, also könnten wir das Geld hier nicht prioritär investieren. Das ist nicht gut. Wir können nicht mit dieser Fragestellung in die Forschungsthematik einsteigen, wenn es um die Finanzierung geht. Ich bitte Sie im Namen der FDP-Liberalen Fraktion, diese Minderheitsanträge und auch den Einzelantrag Christ abzulehnen.

Wir haben, wie gesagt, diese Diskussion in der Kommission sehr detailliert geführt, vertieft geführt. Es ist ein Anliegen von uns, dass im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms 79 – das jetzt gestartet wird, bei welchem es um diese 3R-Thematik geht – nicht nur die Forschungsresultate zur Kenntnis genommen und die politischen Lehren daraus gezogen werden, sondern dass wir während dieses Programms auch regelmässig Informationen erhalten, welche dann in der WBK und wohl auch in der SGK sehr wohl wichtige Inputs für zukünftige Entwicklungen von Medikationen und Therapien liefern können. Uns ist es wichtig, dass dieses Nationale Forschungsprogramm 79 als Chance genutzt wird, den 3R-Ansatz zu vertiefen, zu verbessern und konsequent umzusetzen. Was wir eben nicht wollen, ist ein Verbotsansatz, so wie er in den Minderheitsanträgen und im Gegenvorschlag verfolgt wird. Was wir schon gar nicht wollen, ist, dass man mit der Frage einsteigt, ob bei einem Projekt ein Tierversuch notwendig sei, und die Antwort dann dafür bestimmend ist, ob das Projekt Geld kriegt oder nicht. Da ist man auf dem Holzweg. Die gegenwärtige Situation zeigt eindrücklich, dass dieser Holzweg nicht zu beschreiten ist.

Wenn Sie nicht wollen, dass neue Therapien, auch solche, die Menschen im Alltag entlasten, verhindert werden, dann müssen Sie in erster Linie die Initiative zur Ablehnung empfehlen, denn diese wird sie ganz verbieten. Sie müssen auch die Minderheitsanträge ablehnen, denn dort befinden wir uns auf einem Weg, der nicht gut ist. Den Einzelantrag Christ können wir, wie gesagt, im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms 79 in der Kommission jederzeit aufnehmen und diskutieren.

Chevalley Isabelle (GL, VD): On entend toujours dire que la législation suisse est la plus stricte et qu'il faut prouver qu'une alternative n'existe pas pour pouvoir faire une expérimentation animale. Cet argument est un peu facile lorsque l'on sait le peu de moyens investis dans la recherche 3R. Même avec ce nouveau programme national de recherche, intitulé "Advancing 3R – animaux, recherche et société", doté de 20 millions de francs sur cinq ans, il y a toujours 200 millions – 200 millions! – de francs par année pour l'expérimentation animale. Il s'agit d'argent public, et cela représente une somme 50 fois plus importante. De plus, ce programme ne va durer que cinq ans. Et après?

Il est clair que très peu d'alternatives à l'expérimentation animale existent aujourd'hui, mais faut-il encore vouloir chercher et s'en donner les moyens. On peut aussi s'étonner du lobbyisme acharné de la présidente du centre 3R contre les crédits supplémentaires adoptés par notre conseil lors du débat sur le programme FRI l'année dernière. Cette personne est-elle vraiment au bon endroit?

Considérer que l'expérimentation animale est la règle et que les 3R sont l'exception est un frein à l'innovation. 90 pour cent des médicaments testés sur les animaux échouent au niveau des essais cliniques. Des médicaments comme l'aspirine n'auraient jamais été commercialisés s'ils avaient dû passer par des tests sur les animaux. Il est certain qu'aujourd'hui de potentiels médicaments sont abandonnés car ils provoquent trop d'effets secondaires chez les animaux. Mais, qui sait, peut-être auraient-ils sauvé des millions de vies hu-

maines, comme l'aspirine? On utilise un mauvais modèle et ceci engendre un gaspillage d'argent public gigantesque.
L'industrie pharmaceutique l'a bien compris puisque le nombre d'animaux qu'elle utilise diminue d'année en année. Mais nos universités et nos écoles polytechniques fédérales restent figées sur cet ancien modèle, et tout cela avec de l'argent public. L'expérimentation animale donne une fausse impression de sécurité. Les rats sont 300 fois moins sensibles que l'homme à l'amiante, et l'Isuprel, utilisé pour traiter l'asthme, a causé plus de 3500 décès rien qu'en Grande-Bretagne. Il existe de nombreux exemples dramatiques.
Malheureusement, l'initiative populaire ne rend pas service à la cause qu'elle veut défendre. En voulant interdire du jour au lendemain tout nouveau médicament ayant fait l'objet de tests sur les animaux, les auteurs de l'initiative ont oublié de tenir compte des règles internationales que l'on ne peut pas changer par une simple votation en Suisse. Si une entreprise veut mettre un médicament sur le marché, elle a l'obligation de prouver son innocuité par des tests sur les animaux.
Les Vert'libéraux ont toujours lutté contre le nucléaire, mais nous avons toujours parlé de sortie progressive et pas d'un arrêt du jour au lendemain. C'est la même chose pour l'expérimentation animale, il faut sortir de ces vieilles méthodes en s'en donnant les moyens.
La pandémie nous démontre que l'expérimentation animale prend beaucoup de temps et que c'est le moment de développer des outils plus efficaces pour le bien de l'humanité.
Pour pouvoir sortir de l'expérimentation animale, il faut promouvoir massivement la recherche 3R. C'est pourquoi le groupe Vert'libéral vous demande de soutenir la proposition Christ qui demande un renvoi à la commission, avec pour objectif d'ancrer durablement dans la loi des moyens supplémentaires importants pour la recherche 3R.
Pour les raisons que je viens d'évoquer, le groupe Vert'libéral recommandera le rejet de l'initiative et soutiendra un renvoi en commission pour l'élaboration d'un contre-projet indirect.

Christ Katja (GL, BS): Die Initiative hat die Vision einer Welt ohne Tierversuche. Diesen Wunsch haben wir wohl alle. Die wesentliche Frage ist, wie wir das erreichen oder welchen Preis wir bezahlen, wenn wir Tierversuche verbieten, bevor wir Alternativen haben. Das Ziel, menschliches Leiden zu lindern, steht dem Ziel gegenüber, das Leiden von Tieren zu vermeiden. Was sind die Folgen, wenn wir auf Tierversuche ganz verzichten und diese gesetzlich verbieten? Nicht nur die Initiative wie auch der direkte Gegenvorschlag verlangen das. Nein, auch der Rückweisungsantrag der Kommissionsminderheit verlangt, auf Tierversuche des Schweregrades 3 ganz zu verzichten. Aber auch Tierversuche des Schweregrades 3 sind leider nach wie vor unerlässlich für die Entwicklung sicherer Arzneimittel und Therapien gegen hochkomplexe Krankheiten wie zum Beispiel Multiple Sklerose oder rheumatoide Arthritis.
Die Lösung des Dilemmas ist, dass wir Tierversuche nicht alternativlos verbieten, sondern auf Tierversuche verzichten können, weil die nachhaltige Weiterentwicklung alternativer Forschungsmethoden diese überflüssig gemacht haben. Denn Alternativen zu Tierversuchen sind nicht nur wichtig, um das Leiden der Tiere zu vermeiden. Auch wenn Tierversuche in der Vergangenheit für die Forschung wichtige Erkenntnisse geliefert haben, belegt die moderne Forschung selbst immer häufiger, dass Tierversuche auch erhebliche Mängel haben: schlechtes Studiendesign, fehlende Reproduzierbarkeit der Ergebnisse und teilweise nur ansatzweise Übertragbarkeit der Ergebnisse auf den Menschen.
Medikamente wie Aspirin wären nie auf den Markt gekommen, wenn sie Tierversuche hätten bestehen müssen. Es ist sicher, dass heute potenzielle Medikamente aufgegeben werden, weil sie bei Tieren zu viele Nebenwirkungen verursachen. Aber wer weiss, vielleicht hätten sie, wie Aspirin, Millionen von Menschenleben gerettet. Tierversuche vermitteln einen falschen Eindruck von Sicherheit. Ratten zum Beispiel reagieren 300-mal weniger empfindlich auf Asbest als Menschen. Die Erkenntnisübertragung vom Tierversuch auf den Menschen ist nach wie vor unzureichend und fehleranfällig. Auch die Entstehung von Krankheiten beim Menschen unterscheidet sich stark von derjenigen bei Tieren in Tierversuchen. Diese grundlegenden Mängel behindern und verlangsamen den medizinischen Fortschritt mehr, als sie ihn beflügeln.
Anstatt aber Radikalforderungen durchsetzen zu wollen, sollten wir die Strategie unterstützen, vom Tierversuch wegzukommen, und deshalb die Förderung, Entwicklung und Implementierung der 3R-Forschung, insbesondere von Ersatzmethoden, nicht nur zaghaft unterstützen, sondern geradezu ankurbeln.
Mit geeigneten Alternativen können und müssen belastende Tierversuche ersetzt und Tierversuche auf ein Minimum reduziert werden. Wir sind der Ansicht, dass eine tierversuchsfreie Forschung mit rückschrittlichen Forderungen nicht unterstützt wird. Vielmehr sehen wir die Zukunft in einer innovativen Forschung, ohne Tierleid und Tierverschwendung, als Basis für mehr Qualität und Aussagekraft für den Menschen und seine Gesundheit. Es stellt sich für uns nun die Frage, wie wir dieses Ziel erreichen können, um dem berechtigten Anliegen der Initiative Rechnung zu tragen, ohne jedoch mit folgenschweren Verboten arbeiten zu müssen.
Der Bundesrat hat die Zeichen bereits erkannt und ein neues nationales Forschungsprogramm 3R lanciert. Mit der Schaffung des 3R-Kompetenzzentrums übernehmen die Hochschulen und die Pharmaindustrie die Verantwortung für die Etablierung einer 3R-Kultur in der Schweiz. Das ist ein Anfang und birgt durchaus Hoffnung. Aber das Programm und seine Finanzierung dauern fünf Jahre. Was kommt danach? In welchem Verhältnis stehen die dafür gesprochenen finanziellen Mittel zu jenen, die in die Tierversuche selbst fliessen? Wenn wir die Initiative und ihr Anliegen ernst nehmen, dann braucht es unseres Erachtens klare gesetzliche Grundlagen, damit die 3R-Forschung mehr Ressourcen und Anreize erhält, um Alternativen zu den Tierversuchen auch wirklich rascher voranzutreiben. Ohne Anreize wird der Prozess nur schleppend vorankommen und Extremforderungen weiter nähren. Auch zeigt uns die Pandemie, dass Tierversuche viel Zeit in Anspruch nehmen und dass es höchste Zeit ist, effektivere Werkzeuge zum Wohle der Menschheit zu entwickeln.
Um von Tierversuchen wegzukommen, muss die 3R-Forschung massiv gefördert und mit Anreizen unterstützt werden. Deshalb bittet die grünliberale Fraktion, den Einzelantrag Christ zu unterstützen, der eine Rückweisung an die Kommission fordert, damit sie einen Entwurf ausarbeitet, um die Förderung der 3R-Forschung gesetzlich zu verankern. Somit würden die Forderungen der Initiative nicht alternativlos stehengelassen.
Aus den eben genannten Gründen wird die grünliberale Fraktion die Initiative ablehnen und die Rückweisung an die Kommission zur Ausarbeitung eines indirekten Gegenentwurfes unterstützen.

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS): Il faut saluer tout d'abord l'objectif de cette initiative, qui est de réduire et de supprimer toute souffrance animale, selon ses initiants. Cet objectif doit être poursuivi pour les raisons suivantes: d'abord, un motif éthique; ensuite, un motif scientifique – les résultats de l'expérimentation animale ne seraient pas transposables à l'être humain; enfin, un deuxième motif scientifique – les recherches au moyen de procédés substitutifs, au moyen de solutions de remplacement seraient plus efficaces et plus efficientes que l'expérimentation animale.
Avant de modifier une loi, il faut vérifier si le cadre juridique actuel est suffisant. La Suisse connaît des dispositions très strictes en matière d'expérimentation animale et humaine. Les articles 80 et 118b de la Constitution fédérale, la loi sur la protection des animaux, la loi relative à la recherche sur l'être humain et les sanctions prévues en cas de traitement inapproprié forment un des cadres juridiques les plus stricts au monde.
La délivrance d'une autorisation pour procéder à une expérimentation animale est aussi soumise à des conditions extrêmement strictes. Les offices cantonaux vétérinaires qui délivrent les autorisations doivent faire preuve de proportionnalité, protéger la santé publique, tenir compte de la protection

des animaux et celle des êtres humains avant de délivrer une autorisation de pratiquer une expérience sur des animaux.
L'autorité compétente doit vérifier, cela a été dit, le principe des 3R – le remplacement, la réduction et le raffinement. A la lecture des chiffres publiés dans le message du Conseil fédéral, les 3R sont respectés. Depuis 1983, le nombre d'expérimentations animales a été réduit. Il est passé de 2 millions d'animaux en 1983 à 585 000 animaux en 2018. Les contraintes infligées aux animaux ont également été réduites de 17 pour cent depuis 2009.
Il faut aussi se demander, avant de modifier une loi, si la loi actuelle a une utilité. Si l'on regarde l'histoire de la médecine, l'expérimentation animale a permis et permet d'offrir des thérapies à des millions de patientes et de patients. Parmi les découvertes et les médicaments les plus connus: l'insuline, la pénicilline. Les traitements contre le VIH et les tests de détection de l'infection ont aussi été découverts grâce aux méthodes basées directement ou indirectement sur l'expérimentation animale.
Qu'apporterait cette initiative? La conclusion, c'est que cette initiative serait négative tant ses conséquences seraient extrêmes sur notre système de santé, sur notre système de recherche, d'innovation et de formation.
Les conséquences seraient négatives pour le système de santé parce que l'approvisionnement en vaccins et en médicaments serait compromis, car il serait impossible d'importer ou de produire des médicaments ou des vaccins liés directement ou indirectement à l'expérimentation. Elles seraient négatives aussi pour la place scientifique suisse. Dans le domaine de la recherche et de l'innovation, la Suisse n'aurait plus accès aux connaissances scientifiques les plus récentes, les plus pointues, avec des conséquences sur la qualité des thérapies et le risque, aussi, de transfert de pôles à l'étranger, de péjoration de la recherche et de délocalisation à l'étranger de nos pôles de recherche scientifique. Elles seraient négatives enfin en matière d'accords internationaux. Les contraintes mises en place et qui viseraient l'importation seraient contraires aux standards de l'OCDE, aux accords du Gatt et aux accords avec l'Union européenne. Il n'y a pas lieu de faire cavalier seul dans ce domaine-là, mais d'évoluer en concertation avec les milieux scientifiques, médicaux et de recherche internationaux.
Pour toutes ces raisons, parce que le cadre juridique actuel est suffisant, parce que les impacts de l'initiative au niveau de la santé publique et au niveau de la recherche et de l'innovation seraient négatifs, il y a lieu de recommander le rejet de l'initiative et, également, de rejeter les propositions de contre-projet.

de Courten Thomas (V, BL): Die Volksinitiative für ein generelles Tierversuchsverbot würde die Forschung und Entwicklung im Bereich Arzneimittel in der Schweiz faktisch verunmöglichen. Die Herausforderungen der aktuellen Pandemie führen uns vor Augen, wie desaströs sich diese radikale Forderung der Initianten auswirken könnte.
In den schweizerischen Forschungslabors wird in keinem Experiment leichtfertig ein Tierversuch angestellt. Sämtliche Forschungsansätze müssen vom Veterinäramt und der zuständigen Kommission des Kantons bewilligt werden. Dabei muss jede Wissenschafterin und jeder Wissenschafter sorgfältig darlegen, ob der erwartete Erkenntnisgewinn ein Experiment am lebenden Geschöpf rechtfertigt oder nicht.
Die Tierschutzbestimmungen unseres Landes gehören zu den strengsten der Welt. Diese hohen Standards sind wichtig und auch richtig, und dafür werden die Forschenden an den Universitäten und Institutionen auch speziell geschult. Damit bekennen wir uns zu vorbildlicher Tierhaltung und sorgfältiger Versuchsplanung, die von unabhängigen Stellen evaluiert werden. Meine Erfahrung ist, dass unsere Universitäten und die Forschungsinstitutionen der Wirtschaft, die mit Tieren arbeiten – ich konnte verschiedene solche Firmen besuchen, auch in meiner Region –, ihre Aufgabe mit Umsicht und verantwortungsbewusst wahrnehmen und dabei von Expertinnen und Experten professionell unterstützt werden.
Die Initianten, die ein Verbot von Tierversuchen fordern, stellen in Abrede, dass solche Versuche einen Nutzen bringen, und sie behaupten, dass Tierversuche den Fortschritt sogar behindern würden; damit ignorieren sie die vielen Erfolge in der Medikamentenentwicklung. Letztere sind möglich, weil Menschen und verschiedene Tierarten sich eben doch ziemlich ähnlich sind. Deshalb ist es wichtig, zu verstehen, dass Versuche mit Tieren oft den Boden für Studien am Menschen bereiten oder diese sogar ersetzen.
Von den Errungenschaften in der Medikamentenentwicklung profitieren in der Schweiz alle. Insulin und Antibiotika wären ohne Laborversuche an Tieren nie entdeckt, diverse Krebsmedikamente nie entwickelt worden. Es gibt ungezählte weitere Medikamente, ohne die eine Heilung zahlreicher Krankheiten heute nicht möglich wäre.
Die heute diskutierte Volksinitiative verlangt ein generelles Verbot. Für den Forschungsplatz Schweiz wäre dies eine Katastrophe. Es würde die weltweit anerkannte biomedizinische Forschung in der Schweiz unmöglich machen. Unser Land würde Forschungs-Know-how verlieren, nicht mehr zur Innovation und zu neuen Medikamenten beitragen können und müsste mit der Abwanderung hochqualifizierter Forschender rechnen.
Das vorstehend Gesagte kann mit vielen wissenschaftlichen Resultaten belegt werden. Es ist deshalb klar: Sorgfältig geplante und evaluierte Tierversuche werden weiterhin notwendig sein, um Menschenleben zu retten und Leiden zu verringern. Aus diesem Grund hätte eine Annahme dieser Initiative äusserst negative Folgen für die Innovation im Gesundheitswesen sowie weitreichende ökonomische Konsequenzen, die sich zum heutigen Zeitpunkt kaum abschätzen lassen.

Farinelli Alex (RL, TI): Ancora una volta siamo di fronte ad una iniziativa estrema che fatica a distinguere la teoria dalla realtà. Tutti o quantomeno la maggioranza delle persone sono d'accordo sul fatto che la sperimentazione su esseri viventi debba essere proporzionata, controllata e soggetta ad alcune regole. Tuttavia la sperimentazione deve rimanere possibile, per cui bisogna evitare di porre ostacoli che sarebbero di fatto insormontabili.
Proprio in questo periodo di pandemia, cominciato poche settimane prima del licenziamento del messaggio, abbiamo potuto toccare con mano quanto la scienza possa essere efficace ed aiutarci a risolvere i problemi con cui siamo confrontati. Questo però è possibile solo se sono date due condizioni, cioè i mezzi di agire e la libertà del metodo.
Se da un lato chiaramente bisogna disporre dei mezzi finanziari, personali e strutturali – qualcosa su cui la Svizzera non lesina –, dall'altro lato è però necessario garantire la possibilità di lavorare. Nella realtà, moratori, divieti e limitazioni sono però, purtroppo, sempre più all'ordine del giorno. Se è giusto porre delle regole, è altrettanto giusto lasciare una certa libertà d'azione. Non bisogna cullarsi nell'illusione di poter continuare a porre delle limitazioni sempre più stringenti, senza che esso abbia delle conseguenze sul risultato – e ricordiamo che i risultati ottenuti dalla scienza e dalla ricerca spesso significano un aumento del benessere e il miglioramento delle condizioni di vita per milioni di persone.
Torniamo un momento alla situazione pandemica per segnalare che sono stati compiuti esperimenti ampiamente in contrasto con quanto previsto dal testo dell'iniziativa, che di fatto non prevede alcuna eccezione.
Se ci attenessimo al massimalismo di chi ritiene che oggi ciò che abbiamo – e anche la rapidità con cui raggiungiamo gli obiettivi –, sia a livello tecnico sia a livello di conoscenze, non sia correlato alla possibilità di sperimentazione, non avremmo né vaccini né terapie ma solo morti e sofferenza.
No, iniziative estreme come questa vanno fermamente respinte nell'interesse generale. Questo con la consapevolezza che non si tratta di staccare un assegno in bianco a dei pazzi ma semplicemente di permettere alla scienza di servire la società e il suo progresso.

Porchet Léonore (G, VD): Je suis ravie que nous ayons cette discussion aujourd'hui, et pour cela je suis profondément reconnaissante envers les initiantes et les initiants, parce cette initiative pose de bonnes questions. Elle permet un réel questionnement sur la façon de considérer la souffrance animale

dans le milieu de la recherche et dans notre rapport avec les autres êtres vivants.
Il n'y a actuellement pas de réel soutien de la Confédération pour le développement de méthodes de remplacement, qui pourtant existent. Les moyens engagés pour les alternatives aux expériences sur les animaux sont actuellement trop faibles et n'approchent en rien les moyens pour les recherches avec de l'expérimentation animale. Comme exemple, il faut rappeler que 80 millions de francs d'argent public sont alloués chaque année rien que pour l'entretien et le fonctionnement des animaleries pour l'expérimentation animale. Cela ne se rapproche en rien des moyens pour les études sans expérimentation animale.
Pourtant, faire de son mieux pour quitter l'expérimentation animale est une chance à saisir pour la Suisse. Cela lui permettrait d'être à la pointe des avancées internationales sur le sujet – et il y a des pressions internationales pour quitter l'expérimentation animale; cela lui permettrait de devancer un consensus scientifique qui va arriver et de devenir leader en la matière; et cela lui permettrait d'être attractive pour la recherche dans le futur.
En obligeant la Confédération et les cantons à soutenir le remplacement de l'expérimentation animale, ce qui représenterait plusieurs centaines de millions de francs par année, l'initiative contribuerait à une réelle innovation dans le domaine de la santé publique, grâce au développement de nouvelles méthodes de recherche éthiques et efficaces.
Il faut rappeler aussi que la recherche sur les animaux peut participer à freiner l'innovation. Dans le domaine de la toxicologie par exemple, les modèles animaux ne sont pas capables de prédire, dans un cas sur deux, la toxicité d'une nouvelle molécule pour l'humain. Dans le domaine de la recherche appliquée, après avoir été développés sur les animaux, neuf médicaments sur dix devront être abandonnés une fois testés sur les êtres humains. Et, dans l'autre sens, on ne sait pas combien de recherches ont été abandonnées après un résultat insatisfaisant sur les animaux, alors que cela aurait pu être prometteur pour les humains. Donc, dans le domaine de la recherche fondamentale, le gâchis de vies et d'argent causé par l'expérimentation est simplement incalculable.
A cela s'ajoute un postulat fondamental de l'initiative qu'il sera difficile de contrer: l'expérimentation est un mauvais traitement infligé à des êtres vivants qui ressentent comme nous la douleur et les émotions. C'est de la cruauté. Et cette cruauté ne peut plus être considérée comme banale. Face aux preuves scientifiques et face aux évolutions de la science qui se dirige vers d'autres voies, il faut accepter l'heureuse évidence: la fin de l'expérimentation sur les animaux est inéluctable!
La question est maintenant de savoir comment en sortir. Eh bien, cela ne peut pas être par la voie de cette initiative. Elle prévoit malheureusement une sortie de l'expérimentation animale du jour au lendemain et elle présente des risques pour l'approvisionnement du pays et l'accès aux soins. Ce n'est tout simplement pas possible de sortir aussi rapidement de notre dépendance. Mais ce n'est pas non plus la voie choisie par le Conseil fédéral. Le Conseil fédéral nous propose un soutien alibi à la recherche sans expérimentation, en fermant les yeux et en disant, dans sa réponse à l'initiative, que tout va bien. Nous avons face à nous un Conseil fédéral réfractaire au changement, au lieu d'accompagner le changement. Car il s'agit bien d'accompagner un changement inéluctable, de réparer une situation cruelle et injuste, en sortant progressivement de notre dépendance à la maltraitance animale, et d'en profiter pour être à la pointe de la recherche scientifique. C'est ce que propose les minorités des Verts Python et Schneider Meret aujourd'hui, et je vous demande de les soutenir avec la volonté d'élaborer un contre-projet qui va dans le sens d'une recherche future sans cruauté.

Munz Martina (S, SH): Die Initiative schiesst mit ihren extremen Forderungen über das Ziel hinaus. Dennoch: Tierversuche lösen immer wieder emotionale Diskussionen in der Bevölkerung aus. Zu Recht! Viele Tierversuche verletzen unser ethisches Empfinden. Der Nutzen vieler Tierversuche ist zudem umstritten. Entweder ist die Aussage durch das Leiden der Tiere infrage gestellt, oder die Anzahl Tiere im Versuch ist so klein, dass die wissenschaftliche Evidenz nicht gegeben ist. Diese Versuche, und das sind nicht wenige, bringen für die Forschung keinen Nutzen.
Genau da müssen wir den Hebel ansetzen. Es braucht ethisch einwandfreie Tierversuche mit wissenschaftlicher Aussagekraft. Um diesen Anspruch zu erfüllen, muss die Schweiz einige Anpassungen am Gesetz vornehmen, dazu bietet die Initiative jetzt die Möglichkeit. Ich bitte Sie deshalb, das Geschäft an die Kommission zurückzuweisen.
Lassen Sie mich kurz skizzieren, wo die Schwachstellen im schweizerischen Tierversuchswesen liegen. Bei drei Punkten besteht Handlungsbedarf:
Der erste Punkt ist, dass die Tierversuche in Schweregrade eingeteilt sind. In Schweregrad 3 leiden die Tiere stark. Die Aussagekraft dieser Versuche ist klein. Für die Wissenschaft haben diese schwer belastenden Versuche deshalb keine Evidenz, und man kann ohne Verlust darauf verzichten. Sind sie trotzdem nötig, sollten sie einer schweizweit tätigen Versuchskommission unterstellt werden, die Abbruchkriterien transparent festlegt. Das ist heute nicht der Fall.
Der zweite Punkt ist die 3R-Forschung, worüber heute schon viel gesagt wurde. 3R steht für "replace, reduce, refine" bzw. für "vermeiden, vermindern, verbessern". Als Beispiel: Statt dermatologische Tests an Tieren durchzuführen, können aussagekräftigere Tests an Geweben gemacht werden, die vorher mit dem 3D-Drucker erzeugt worden sind. Mehr Nutzen ohne jegliches Tierleid! Der Bund hat ein 3R-Zentrum ins Leben gerufen, was erfreulich ist. Die finanziellen Mittel dafür sind aber zu gering und müssen aufgestockt werden. Zudem müssen die Methoden von der Wissenschaft anerkannt werden, damit sie auch genutzt werden.
Der dritte Punkt ist, dass die Tierschutzanforderungen in der Schweiz sehr hoch sind, das wurde heute gesagt. Wir nehmen deshalb selbstverständlich an, dass Labortiere auch von diesen Standards profitieren, doch da täuschen wir uns: Ein Landwirt muss Kaninchen in Gruppen halten und die Käfiggrösse beachten. Für die Pharmafirmen gelten diese Standards aus wirtschaftlichen Gründen nicht. Das ist störend! Labortiere von Konzernen sollen, soweit dies die Versuchsanordnung zulässt, nach gleichen Tierschutzstandards gehalten werden wie Heimtiere.
Würden diese drei Punkte, nämlich tierschutzkonforme Haltungsbedingungen, keine oder besser kontrollierte Versuche des Schweregrads 3 und möglichst viele Ersatzmethoden, beachtet, würden die emotionalen Bilder von leidenden Versuchstieren verschwinden, und die Kernanliegen der Bevölkerung wären damit erfüllt. Mit der Rückweisung des Geschäftes an die Kommission könnten wir heute einen Auftrag für ein ethisch vertretbares Tierversuchswesen erteilen, ohne die Forschung oder die Wissenschaft zu behindern.
Den direkten Gegenvorschlag bitte ich Sie zu unterstützen. Er verlangt einen schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung. Die Initiative ist dahingegen abzulehnen, sie ist zu extrem formuliert.

Giacometti Anna (RL, GR): L'iniziativa popolare "Sì al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani" è molto estrema e non può essere sostenuta. Ciononostante voglio esprimere il mio parere a riguardo degli esperimenti sugli animali che tuttora vengono effettuati in Svizzera.
Il nostro paese occupa una posizione di primo piano a livello internazionale nel settore della ricerca e della tecnologia in biomedicina. Sono convinta che, puntando sulla ricerca in biomedicina, si possano trovare alternative valide agli esperimenti sugli animali ed evitare così inutili sofferenze e risultati difficilmente applicabili sull'essere umano.
Ho appreso con piacere che il 3 febbraio 2021 il Consiglio federale ha lanciato un programma nazionale di ricerca sul tema "Animali, ricerca e società". Gli obiettivi principali sono la riduzione del numero di esperimenti sugli animali nella ricerca scientifica, il miglioramento della sperimentazione e l'acquisizione di nuove conoscenze per approfondire gli aspetti etici e sociali di questo settore. Per questo programma sono

stati stanziati 20 milioni di franchi, la durata del programma è di cinque anni.
Con questo nuovo programma nazionale si vogliono sostituire il più possibile gli esperimenti sugli animali con metodi sperimentali alternativi, ridurre il numero totale di esperimenti e di animali per esperimento, limitare lo stress sugli animali attraverso migliori condizioni sperimentali e di detenzione. Sono del parere che il programma citato sia un passo importante nella giusta direzione e ringrazio il Consiglio federale per aver avviato questo progetto.
A titolo informativo cito che il 22 febbraio 2021 è stata inoltrata una petizione firmata da 27 organizzazioni per la tutela degli animali e della natura, così come da 13 000 cittadini. La petizione chiede che il Parlamento si impegni per una ricerca biomedica migliore e rilevante per l'uomo – come vedete il tema è molto attuale.

Atici Mustafa (S, BS): Der zweite Teil des Initiativtitels, "Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt", tönt attraktiv. Die Initiative geht aber viel zu weit. Die Verbotslogik der Initiative geht zu weit, deshalb lehne ich sie ab. Sie hätte negative Folgen für den Forschungsstandort Schweiz und die Life Sciences. Die Initianten lassen da keinen Handlungsspielraum. Das Ziel muss sein, dass wir die heutigen Probleme rings um die viel zu zahlreichen Tierversuche lösen können, ohne die unverzichtbare Forschung zu behindern. Das ist aber mit dieser Initiative nicht möglich. Die berechtigten Forderungen im Bereich des Tierwohls sollten im Rahmen eines Gegenvorschlages unbedingt vertieft geprüft werden.
Zwar haben die Kantonsärzte behauptet, es gebe beim Vollzug des Tierschutzgesetzes durch die Tierschutzkommission keine Probleme, alles sei bestens. Ich hätte mich freilich gewundert, wenn sich diese Leute selber ein schlechtes Zeugnis ausgestellt hätten. Die zuständige Kommission sollte deshalb nochmals beauftragt werden, genauer hinzuschauen und geeignete Massnahmen zu suchen. So sollten folgende Fragen abgeklärt werden: Wie können die Forschenden mit Blick auf das Tierwohl im Bereich Tierschutz und Tierversuche besser geschult werden? Mit welchen Instrumenten kann der 3R-Ansatz vorangebracht werden? Wie können wir das 3R-Kompetenzzentrum ausbauen? Wie können wir die Aus-, Weiter- und Fortbildung der Forschenden verstetigen? Mit welchen zusätzlichen Anstrengungen können wir im 3R-Modell alternative Forschungsmethoden voranbringen?
Ich werde deshalb dem Rückweisungsantrag der Minderheit Python zustimmen, damit unsere Kommission all diesen Fragen im Rahmen eines Gegenvorschlages auf den Grund geht. Klar, am Ende des Tages braucht es auch die Bereitschaft der Forschenden, sich das Wissen anzueignen, um auf Versuche zu verzichten, die bereits anderswo auf der Welt durchgeführt wurden und deshalb unnötig sind. Open Science und Open Access können da helfen. Auch das sollte unsere Kommission vertieft prüfen.
Es braucht mehr Anstrengungen, um das Tierwohl besser zu schützen und unnötige Versuche ohne erkennbaren Nutzen und ohne Wirksamkeit zu vermeiden. Daher lehne ich die Verbotslogik der Initiative und des Gegenvorschlages zwar ab, werde aber dem Minderheitsantrag auf Rückweisung an die Kommission zustimmen.

Page Pierre-André (V, FR): "Veni, vidi, compris": oui, je suis allé, j'ai vu et j'ai compris. Il y a quelques jours, j'ai pris la peine de visiter le centre de recherche et l'animalerie de l'Université de Fribourg. Je suis allé à la rencontre de ces hommes et de ces femmes, de ces chercheurs qui travaillent au service de la santé de notre population, qui cherchent à développer des traitements contre les maladies, qui contribuent ainsi à créer et à produire des médicaments performants.
Leur engagement quotidien se fait dans un cadre administratif, aujourd'hui déjà, précis et rigoureux, puisque notre législation suisse en matière d'expérimentation animale est l'une des plus strictes au monde, une législation qui garantit une recherche éthiquement responsable. D'ailleurs, les règles en vigueur sont tellement contraignantes que parfois les chercheurs eux-mêmes se plaignent des embûches administratives.
Tout chercheur s'appuie sur des modèles qui peuvent être des modèles informatiques, in silico, in vitro et in vivo. L'expérimentation animale n'est pas un but en soi. Elle s'inscrit comme une étape dans un protocole de recherche. Si les deux premières solutions sont privilégiées, il existe cependant des domaines où l'expérimentation animale reste nécessaire: par exemple, en oncologie, en neuroréhabilitation ou en immunologie. La pénicilline ou l'insuline n'auraient pas pu être développées sans expérimentation animale.
Parler aujourd'hui de cette initiative extrême, dangereuse et inutile, c'est aussi se rappeler que sans expérimentation animale, nous n'aurions pas de vaccins contre le Covid-19. Sans la recherche effectuée depuis une vingtaine d'années autour de la méthode de séquençage de l'ARN, technologie qui utilise le séquençage à haut débit et qui est basée sur la recherche animale, personne n'aurait été capable de trouver un vaccin aussi rapidement!
Ces recherches basées sur l'expérimentation animale sont utiles aussi pour les patients victimes d'accidents vasculaires cérébraux, les patients atteints de la maladie de Parkinson, les patients atteints de cécité, pour des essais ayant pour but de permettre aux paraplégiques de remarcher. Des essais importants sont réalisés actuellement sur le site de l'Université de Fribourg. Ces expérimentations animales se font sous le contrôle d'une commission vétérinaire au sein de laquelle siègent, entre autres, des représentants de la Protection suisse des animaux et des vétérinaires. Les recherches intègrent aujourd'hui tous les aspects liés au bien-être des animaux – antalgie, gestion du stress, monitoring du bien-être –, pour preuve.
La nichée de petits toupayes que j'ai vue lors de ma visite. Les animaux se sentent bien dans ces animaleries puisqu'ils s'y reproduisent. A noter que dans toute demande d'autorisation vétérinaire pour réaliser une expérience, les chercheurs doivent déjà intégrer ce principe des 3R. Ce dernier signifie raffiner les protocoles de recherche, réduire le nombre d'animaux, et remplacer l'expérimentation par des méthodes alternatives.
C'est pourquoi le renvoi à la commission et le contre-projet ne serviraient à rien. Vous l'aurez compris, accepter cette initiative, ce serait tuer la recherche en Suisse. Ce serait aussi rendre très précaire l'approvisionnement en médicaments pour notre pays. Nous ne pourrions plus profiter des avancées scientifiques réalisées à l'étranger en raison de l'interdiction d'importer. Cette interdiction frapperait les nouvelles technologies chirurgicales, les nouveaux médicaments, les produits phytosanitaires ou chimiques, les compléments alimentaires développés à l'aide de l'expérimentation animale et humaine. Les conséquences seraient néfastes pour notre santé, pour notre économie, pour notre pôle de recherche suisse.
"Veni, vidi, compris": je suis convaincu que nous devons garder notre savoir-faire en Suisse en matière de recherche biomédicale, lequel va des recherches in vitro et des modélisations informatiques aux recherches cliniques sur l'homme en passant par les recherches sur les animaux.
Je dis non à cette initiative extrême et dangereuse et je vous remercie de soutenir mon opposition.

Glättli Balthasar (G, ZH): Wir Grünen sagen Nein zu dieser Initiative. Wir sagen gleichzeitig überzeugt Ja zu den Minderheiten, die verschiedene Wege aufzeigen, wie wir gerade im Bereich der Tierversuche wirklich effektiver, schneller und konsequenter in Richtung der sogenannten 3R-Strategie – replace, reduce, refine – gehen können, also zuerst einmal Tierversuche ersetzen, dann vermindern und präziser ausgestalten, mit dem Ziel, dass die Belastung minimal ist.
Ich möchte aber auch kurz auf einen anderen Aspekt zu sprechen kommen, der bis jetzt zu wenig erwähnt wurde. Diese Initiative will ja nicht nur Tierversuche, sondern auch Menschenversuche verbieten. Wir haben im Jahr 2010 eine politische Auseinandersetzung um das sogenannte Humanforschungsgesetz gehabt. Wenn Sie in die Geschichte schauen, dann sehen Sie auch, dass wir Grünen uns nicht leichtgetan

haben mit dieser Auseinandersetzung. Es gab von unserer Partei am Schluss eine Stimmfreigabe, und zwar, weil ein Teil unserer Delegierten der Meinung war, dass man nicht zulassen kann, dass urteilsunfähige Personen in Menschenversuche involviert sind, die nicht direkt dieser Kategorie von Menschen zugutekommen könnten. Oder sie wollten gar gänzlich ausschliessen, dass urteilsunfähige Personen, z. B. Kinder, in Versuche impliziert sein können. Aber es gab auch die anderen Stimmen, ich gehörte zu ihnen, die sagten, es sei wichtig, dass man mit der bestmöglichen Information genau solche Versuche machen kann, die die Spezialität von bestimmten Gruppen auch abbilden können.
Sie wissen es, in der Medizin gibt es vielleicht zu viele falsche Menschenversuche, aber es gibt auch zu wenig richtige Menschenversuche. Fast alle Dosierungen von Medikamenten werden auf den mittelalterlichen Mann ausgerichtet; die Kinderdosierungen werden zum Teil einfach abgeleitet, die Frauendosierungen werden abgeleitet. Man untersucht nicht, inwiefern die Biologie eines Frauenkörpers anders ist als die eines Männerkörpers und ob das eben dann auf die Anwendung und die Wirksamkeit von Medikamenten einen massiven Einfluss und auch negative Nebenwirkungen haben kann.
Deshalb ist es eben falsch, wenn man sagt, es dürfe einfach keine Menschenversuche mehr geben. Wenn es keine Menschenversuche mehr gibt, dann gibt es in der Konsequenz entweder keine Medikamente mehr, oder wir alle sind die Versuchskaninchen, weil es keine Tests gibt. Deshalb gilt auch bei den Menschenversuchen: Natürlich muss man sie, wo möglich, ersetzen, natürlich muss man die Anzahl reduzieren, und vor allem muss man sie auch verfeinern – aber verfeinern heisst nicht abschaffen!
Deshalb meine ich: Nicht nur aus Sicht einer sinnvollen Entwicklung in Richtung weniger Tierversuche, in Richtung Abschaffung und Verbot der unnötigen und unnützen Tierversuche müssen wir Nein sagen und den Gegenvorschlag bevorzugen, sondern gerade weil wir wissen – das wird ja von den Gegnern der Tierversuche immer wieder zu Recht in die Diskussion eingebracht –, dass nicht jeder Tierversuch Rückschlüsse auf die Menschen zulässt, ja dass sogar sehr viele Tierversuche keine solchen Rückschlüsse zulassen. Deshalb heisst es umgekehrt eben, dass wir die Anwendung am Menschen – und zwar nicht nur am Menschen als Modell des 50-Jährigen oder des 30-jährigen männlichen Studenten, der solche Versuche macht – prüfen müssen und dass wir sie vor allem differenzierter prüfen müssen. Dazu braucht es eine Gesetzesgrundlage, und für diese Gesetzesgrundlage braucht es eine Verfassungsgrundlage. Diese würde mit dieser Initiative weggestrichen.
Deshalb sage auch ich überzeugt Nein zu dieser Initiative.

Riniker Maja (RL, AG): Die Initiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" hat das Ziel, uns Menschen zu schützen und das Tierleid zu verringern. Dass die Schweiz schon eine der weltweit strengsten Gesetzgebungen in Bezug auf Tierversuche hat, wird in der Diskussion der Initianten leider ausser Acht gelassen. Das Initiativkomitee schiesst mit seinen Forderungen klar über das Ziel hinaus.
Ich zitiere den aktuell gültigen Zweckartikel des Tierschutzgesetzes gerne: "Zweck dieses Gesetzes ist es, die Würde und das Wohlergehen des Tieres zu schützen." Als zusätzliches Kontrollorgan dient, damit alles rechtens abläuft, die kantonale Veterinärbehörde, welche jeden einzelnen Versuchsantrag bewilligt. Des Weiteren ist die Tierversuchskommission mit einbezogen, in welcher sowohl Fachpersonal als auch Tierschützerinnen vertreten sind. Ich glaube, mehr Kontrolle ist nicht notwendig.
Wir dürfen bei dieser emotionalen Debatte das Ziel solcher Versuche nicht aus den Augen verlieren. Es ist die Aufgabe von uns Politikern, für die Sicherheit in der Schweiz zu sorgen, und zur Sicherheit gehört es eben auch, Leben zu retten. Durch die Annahme der Initiative würde die Rettung von Menschenleben massivst erschwert werden, da die Medikamenteneinfuhr stark eingeschränkt würde. Vermögendere Personen würden die Therapie im Ausland beziehen. Abwanderung von Wissenschaftlerinnen und eine Zweiklassenmedizin wären die Folge. Die Schweiz würde ausgebootet. Kann dies das Ziel der Initianten sein?
Die Folgen einer solchen Initiative sind noch viel weitreichender, als es anfänglich den Anschein macht: Internationale Abkommen wie diejenigen mit der WHO könnten nicht mehr eingehalten werden, was zusätzlich schädlich für die Wirtschaft und für unsere Gesellschaft wäre. Die Gesetzesänderung würde nicht nur Tier- und Menschenversuche in der Schweiz betreffen, sondern eben auch die Produkteeinfuhr bei Medikamenten. Der Forschungs- und Arbeitsplatz Schweiz ist durch diese Initiative in Gefahr.
Lasst uns doch gemeinsam Leben retten. Rangieren wir uns nicht selbst aufs Abstellgleis. Empfehlen Sie bitte – zusammen mit mir – diese Volksinitiative zur Ablehnung.

Rüegger Monika (V, OW): Die Initiative fordert ein bedingungsloses Verbot von Tierversuchen und ein Verbot der Forschung am Menschen. Weiter soll der Import von Produkten wie Medikamenten oder Pflanzenschutzmitteln verboten werden, die ganz oder teilweise mit Tierversuchen entwickelt wurden.
Wichtig ist zu wissen: In der Schweiz werden seit vielen Jahren gute Alternativen zu Tierversuchen gefördert, um Tierversuche möglichst zu verhindern und um die Tiere zu schonen. Trotzdem ist die Medizin auf die Grundlagenforschung und auf das Erproben an Tieren angewiesen. Bevor ein Medikament an den Mann oder an die Frau kommen kann, muss es erprobt werden, sonst wird der Mensch zum Versuchskaninchen.
Ein Importstopp von Medikamenten, die mit Tierversuchen entwickelt und erforscht werden: Was heisst das eigentlich in der Praxis? Ihre Partnerin oder die Mutter Ihrer Kinder hat eine seltene Art Blutkrebs. Diese Krankheit muss heute kein Todesurteil sein. Mit dieser Initiative hingegen kann sie eines werden. Denn ihr Pech ist es, in der Schweiz zu wohnen, wo sie nicht das Medikament bekommt, das ihr das Leben retten kann, weil es im Ausland mit Tier- oder Menschenversuchen erforscht wurde.
Solche Todesurteile haben die Initianten oder die Initiative dann auch zu verantworten. Diese Initiative ist ein medizinischer Rückschritt und fördert einzig und allein den Medizintourismus ins Ausland – für die, die es sich dann leisten können.
Die Initiative wie der Gegenentwurf sind klar abzulehnen.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH): Die Volksinitiative nimmt ein berechtigtes Anliegen auf. Versuche an Tier und Mensch dürfen nur mit äusserster Zurückhaltung eingesetzt werden. Ja, wir sind ethisch geradezu dazu verpflichtet, solche Versuche möglichst zu vermeiden, da sie immer auch mit Leid verbunden sind. Wegen dieser Nebenwirkungen will die Volksinitiative Versuche nun ganz verbieten. Bei allem Verständnis für die Sorgen um das Tierwohl – das lehne ich klar ab!
Ein Verbot von Tierversuchen hätte schwerwiegende Folgen für die Forschung in unserem Land. Sie hätte speziell schwerwiegende Folgen für die Medizinalforschung und letztlich für die Volksgesundheit. Ich bin auch dagegen, einen Ausstiegsplan zu definieren, wie das der Gegenvorschlag verlangt. Damit behindern wir die Forschung ebenfalls und machen den Menschen falsche Hoffnungen. Denn wir müssen den Tatsachen ins Auge sehen: Es gibt heute Situationen, und es wird sie auch in Zukunft geben, in denen es keine echte Alternative zu solchen Versuchsreihen gibt und in denen diese auch ethisch gerechtfertigt sind. Gerechtfertigt sind sie im Speziellen dann, wenn wir damit in Zukunft Menschenleben retten oder Medikamente gegen schwere Krankheiten finden können. Insgesamt sind Tiermodelle und klinische Studien weiterhin nötig, damit wir Grundlagenwissen erwerben und neue Medizinprodukte entwickeln können.
Interessant ist, dass nicht nur die Pharmaindustrie und die Universitäten, von denen man das ja erwarten kann, die Initiative ablehnen, sondern auch der Schweizer Tierschutz. Dieser schreibt in einer Stellungnahme: "Anstatt 'Radikalforderungen' durchsetzen zu wollen, verfolgt der Schweizer Tierschutz die Strategie, für die Gesundheits- und Pharma-

forschung des Menschen vom Tierversuch wegzukommen und schrittweise auf die breite Förderung, Entwicklung und Implementierung der 3R [...] umzusteuern."

Ich begrüsse diese Stellungnahme. Die Volksinitiative abzulehnen, bedeutet nicht, dass wir die Hände in den Schoss legen dürfen. Die Anstrengungen zur Reduktion von Tierversuchen sind wichtig, und das 3R-Prinzip ist von zentraler Bedeutung. Wir haben uns in der WBK wiederholt mit dem 3R-Prinzip auseinandergesetzt. Wir wissen, dass seit 1987 eine Stiftung, die Stiftung Forschung 3R, Forschungsprojekte unterstützt. Wir wissen, dass 2018 mit der Gründung des 3R-Kompetenzzentrums Schweiz die nächste Stufe gezündet wurde. Beteiligt sind elf Schweizer Universitäten und Hochschulen, die pharmazeutische Industrie und eben auch der Schweizer Tierschutz.

Im Zuge der Beratung der BFI-Botschaft im letzten Jahr durften wir zudem zur Kenntnis nehmen, dass der Bundesrat zusätzlich ein nationales Forschungsprogramm lanciert hat, um die Entwicklung von 3R-Projekten weiter zu forcieren. Mit all diesen Massnahmen ist die Schweiz auf dem richtigen Weg. Natürlich kann man da jederzeit nachlegen, z. B. mit einer Kommissionsinitiative. Es ist aber nicht nötig, eine solche Idee in einen Zusammenhang mit der Volksinitiative zu stellen, die uns vorliegt.

Die Rückweisungsanträge empfehle ich Ihnen daher zur Ablehnung, und ich empfehle Ihnen auch, Volksinitiative und Gegenvorschlag dem Volk zur Ablehnung zu empfehlen.

Schläpfer Therese (V, ZH): Wir leben in einem sehr spannenden Jahrzehnt des Umbruchs in verschiedenen Gebieten: Mobilität, Robotik, 3D-Printing, Genomsequenzierung, um nur einige zu nennen. All diese Disruptionen werden automatisch geschehen, weil sich damit die Kosten bei gleichzeitig steigender Qualität schnell und massiv verringern lassen. Es sind dazu keine Gesetze nötig – der Markt wird es richten.

Die Genomsequenzierung hat beispielsweise dank künstlicher Intelligenz, hoher verfügbarer Rechenpower und der Crispr-Technologie in letzter Zeit spektakuläre Erfolge erzielen können. Ebenfalls auf künstlicher Intelligenz basiert der Erfolg der Firma Deepmind. Ihnen ist es kürzlich gelungen, anhand der Abfolge von Aminosäuren vorherzusagen, wie die finale Gestalt eines Proteins aussehen wird, was auch wichtig ist, um das Covid-19-Virus zu verstehen. Statt aufwendige Versuche mit Röntgenstrahlen, Kryo-Elektronen-Tomografie oder multidimensionaler NMR-Spektroskopie durchführen zu müssen, reichen Rechenprogramme.

Die künstliche Intelligenz wird im Pharmabereich schlussendlich dazu führen, dass keine Tierversuche mehr durchgeführt werden müssen, und dies ohne ein zusätzliches Gesetz. Die Pharmaindustrie kann mit solchen neuen Ansätzen ihre Produkte deutlich schneller und in besserer Qualität auf den Markt bringen. Alles, was günstiger, besser und schneller ist, wird von der Wirtschaft schnellstmöglich umgesetzt.

Darum ist diese Initiative eigentlich aus der Zeit gefallen. Sie wurde im Jahr 2017 geschrieben. Seither hat sich die Welt verändert. Ein Gesetz ist nicht mehr notwendig, und schon Montesquieu sagte: "Wenn es nicht notwendig ist, ein Gesetz zu erlassen, dann ist es notwendig, kein Gesetz zu erlassen."

Nebst diesen grundsätzlichen Gedanken ist anzumerken, dass der Gesetzestext selbst radikal wirkt. Da steht: "Nach Inkrafttreten des Tierversuchsverbotes sind Handel, Einfuhr und Ausfuhr von Produkten aller Branchen und Arten verboten [...]." Das heisst, der freie Handel wird massiv beeinträchtigt. Viele Produkte, auch wichtige Arzneimittel, welche seit Jahren importiert werden, wären nicht mehr erhältlich. Konsumentinnen und Patienten würden direkt darunter leiden. Jedoch würden die Einkäufe von Schweizern im grenznahen Ausland weiter anschwellen – das wollen wir nicht!

Die Schweizer Gesetzgebung zu Tierversuchen gehört jetzt schon zu den strengsten der Welt. Forschende werden moralisch und rechtlich dazu verpflichtet, das 3R-Prinzip anzuwenden. Tierversuche werden nur dann bewilligt, wenn keine Alternative besteht. Der Bundesrat will zur weiteren Förderung des 3R-Prinzips 20 Millionen Franken investieren. Somit wird die Zahl der Tierversuche auf das notwendige Minimum beschränkt. In den letzten vier Jahren war sie stets rückläufig. Eine Annahme der Initiative würde nicht nur die Volkswirtschaft, sondern auch die Volksgesundheit, die Industrie, die Hochschulen und die Forschung stark betreffen, käme sie doch einem Forschungsverbot gleich. Wir wollen nicht, dass sich Labore und Forschungsabteilungen aus der Schweiz verabschieden.

Tierversuchs-Initiativen scheiterten schon 1985, 1987 im Sammelstadium, 1992 und 1993. Selbst die Organisation Animalfree Research hat Angst vor der Radikalität der Initiative. Deshalb wollen sie das Parlament mit einer Petition zu einem Gegenvorschlag verführen. Jedoch ist ein Gegenvorschlag bei einer so radikalen Initiative nicht nötig.

Wir wollen die wirtschaftlich sehr starke, jedoch kleine Schweiz nicht unnötig zu einem Alleingang in eine tierversuchsfreie Zone zwingen. Diese radikale Initiative sowie der Gegenvorschlag wollen uns die Teilnahme am Fortschritt verbieten und verdienen das Label "Vorsicht, gefährdet die Volksgesundheit".

Deshalb bitte ich Sie, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und den Gegenvorschlag wie auch die Rückweisung abzulehnen.

Hurni Baptiste (S, NE): L'initiative qui nous est soumise pose une question avant tout morale: doit-on, pour développer des médicaments et effectuer de la recherche notamment médicale, accepter que celle-ci se fasse sur des animaux? Ou au contraire, faudrait-il bannir cette pratique que d'aucuns peuvent juger barbare? L'initiative entend répondre de manière claire en exprimant l'idée que la recherche doit se passer du recours à l'expérimentation animale et que, de surcroît, notre pays ne doit plus faire le commerce de produits développés en ayant eu recours à une telle expérimentation.

De prime abord, qui n'aurait pas de sympathie pour ce texte? Les images de laboratoires engorgés de souris et autres singes en cage ne peuvent que faire mal au coeur. De la même manière, la diminution de la souffrance animale est un objectif que nous partageons entièrement. C'est d'autant plus vrai que, comme de nombreux préopinants l'ont rappelé, les résultats ne sont pas toujours au rendez-vous avec l'expérimentation animale.

Mais au-delà de l'indéniable sympathie que l'on peut avoir pour cette initiative, il convient de souligner que, malheureusement, la science ne peut pas aujourd'hui se passer complètement de l'expérimentation animale. Et parfois, l'actualité rattrape le texte d'une initiative avec une ironie glaçante. Oui, la science ne peut pas encore se passer de l'expérimentation animale, et c'est triste, mais il convient de savoir ce que l'on veut.

Prenez les vaccins qui constituent notre seule chance d'une sortie rapide de la pandémie de Covid-19: ils ont tous été développés à l'aide de l'expérimentation animale, par exemple le vaccin Pfizer dont les phases initiales ont été testées sur des macaques. Si cette initiative avait été en vigueur actuellement, la Suisse n'aurait pas pu participer aux recherches. Pire, imaginez, si cette initiative était en vigueur, notre pays aurait l'interdiction constitutionnelle d'utiliser les vaccins contre le Covid-19 sur son territoire! Nous devrions dire à notre population: "Oui le vaccin existe, oui il soigne, oui il peut sauver des vies et notre économie, mais malheureusement, il a été développé en ayant recours à l'expérimentation animale et nous devons donc renoncer à l'utiliser en Suisse."

On en vient presque à se demander si, par cohérence, les membres du comité d'initiative refuseront de se faire vacciner contre le Covid-19, car ce vaccin n'a pas été développé dans le respect de ce qu'ils demandent.

Cet exemple si actuel doit être un avertissement pour nous. Certes, nous avons un devoir moral à légiférer pour que la science fasse encore évoluer ses méthodes en matière d'expérimentation animale et humaine. Elle l'a déjà fait en grande partie puisque les protocoles actuels en la matière sont particulièrement stricts. Mais on ne peut pas se couper des standards internationaux, tourner le dos à la recherche fondamentale et nier le droit de la population suisse d'avoir recours aux médicaments les plus modernes. Il en va de l'intérêt su-

périeur du patient et du citoyen. Cela aussi est une question morale.
Peut-on priver notre population du droit à accéder aux meilleurs standards médicaux pour éviter l'expérimentation animale et humaine? Notre réponse à cette question va clairement dans le sens inverse de celui de l'initiative. L'accès aux médicaments les plus modernes et la capacité de sauver des vies humaines doivent primer sur l'interdiction complète de l'expérimentation animale et humaine.
Pour les patients de notre pays, nous vous demandons de rejeter avec la plus grande vigueur l'initiative qui nous est soumise, tout en continuant à développer petit à petit des solutions raisonnables pour diminuer l'expérimentation humaine et animale.

Marchesi Piero (V, TI): Siamo di fronte ad una iniziativa dal titolo accattivante – non condividere questi obiettivi è praticamente impossibile – ma come spesso capita si tratta di una proposta estrema e di difficile applicazione.
L'iniziativa in questione intende vietare gli esperimenti sugli animali e la ricerca che coinvolge gli esseri umani. Vuole inoltre proibire l'importazione e il commercio di tutti i prodotti sviluppati mediante la sperimentazione animale immessi sul mercato dopo l'entrata in vigore del divieto. Infine pretende che agli approcci sostitutivi, senza esperimenti sugli animali, sia garantito almeno lo stesso sostegno statale precedentemente accordato agli esperimenti sugli animali.
L'obiettivo di limitare le sofferenze degli animali è certamente condiviso da tutti. Risulta però difficile se non impossibile rinunciare agli esperimenti sugli stessi per scopi di ricerca medica. Non c'è una valida alternativa, a meno che non si voglia sperimentare sugli esseri umani, un concetto già vietato dalla Costituzione. Questo conferma che il titolo dell'iniziativa è piuttosto tendenzioso e strumentale.
Negli anni, l'utilizzo degli animali nelle sperimentazioni è stato molto regolamentato e limitato allo stretto necessario. Certo, la pratica è ancora in uso, ma come chiaramente indicato anche dal Consiglio federale, una rinuncia a questa pratica significherebbe limitare fortemente la ricerca in ambito medico e di fatto rinunciare a importanti benefici a favore della salute dell'essere umano.
La nostra Costituzione, all'articolo 118bis, sancisce un divieto di esperimenti sugli esseri umani. Se vogliamo garantire il progresso della ricerca e dunque della nostra qualità di vita bisogna accettare il principio che non vi sia una equiparazione tra essere umano ed animale. Se non si accetta questo principio bisogna allora rinunciare ai benefici della ricerca che di fatto e senza ombra di dubbio hanno garantito a noi esseri umani una migliore qualità di vita.
L'iniziativa è anche problematica dal punto di vista dei vari accordi internazionali sottoscritti dal nostro paese. Ci obbligherebbe istituire sistemi di controllo che produrrebbero più costi e maggiore burocrazia; il tutto porterebbe inoltre ad importanti ostacoli al commercio.
Il settore della ricerca e quello farmaceutico nel nostro paese sono molto, molto importanti: forniscono impieghi per molti lavoratori e lavoratrici svizzeri e creano un importante indotto a favore dell'economia locale. Inoltre, le varie aziende farmaceutiche di ricerca sono importanti contribuenti.
Approvando l'iniziativa si rischierebbe di essere probabilmente uno dei pochi paesi al mondo ad avere questa limitazione, generando un importante ostacolo alla nostra economia. Metteremmo a rischio posti di lavoro e l'indotto generato da essi. E non da ultimo fungeremmo ancora una volta da primi della classe, mettendoci in difficoltà nel contesto internazionale; penso ad esempio alla rinuncia quasi unilaterale del segreto bancario e all'adozione di standard e leggi internazionali che hanno permesso ai vari promotori di darsi delle pacche sulle spalle affermando "quanto siamo bravi", ma le pesanti conseguenze in termini di occupazione, di indipendenza e di attrattività della nostra economia le paghiamo poi tutti noi.
Si tratta dunque di una iniziativa che ha sani principi, i quali però, come spesso accade, si scontrano con la realtà. Evitiamo dunque l'ennesimo autogol e raccomandiamo di respingere l'iniziativa e il controprogetto.

Sauter Regine (RL, ZH): In internationalen Rankings, in denen die Innovationsfähigkeit eines Landes beurteilt wird, liegt die Schweiz regelmässig an der Spitze. Das soll auch so bleiben. Innovationsfähigkeit ist nämlich kein Selbstzweck. Vielmehr bedeutet es, dass ein Unternehmen, ein Land, letztlich eine Volkswirtschaft in der Lage ist, sich neuen Situationen anzupassen, sich Herausforderungen zu stellen, sich weiterzuentwickeln, neue Produkte oder Dienstleistungen auf den Markt zu bringen, Prozesse anzupassen, schlicht nicht stehenzubleiben.
Die Schweiz hat gerade in der jüngeren Vergangenheit unter Beweis gestellt, dass sie das Attribut "innovationsfähig" verdient. Im Vergleich zu anderen Ländern hat sie die Finanzkrise gemeistert. Sie hat den Frankenschock sehr gut "prästiert", unter anderem auch deshalb, weil Schweizer Unternehmen in der Lage waren, Chancen zu erkennen und daraus etwas zu machen, dies zum Wohle unseres Landes und letztlich unserer Gesellschaft. Arbeitsplätze konnten erhalten und neue geschaffen, die Staatsverschuldung abgebaut, der Wohlstand erhöht werden.
Innovationsfähigkeit kommt aber nicht einfach so und auch nicht von selbst. Sie ist weder ein Selbstzweck noch eine Selbstverständlichkeit, sie ist vielmehr das Ergebnis eines einzigartigen Ökosystems, das ein fruchtbares Zusammenwirken von Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft möglich macht.
Dieses System ist auch der Grund, weshalb forschende Unternehmen hier eine lange Tradition haben und sich zum Standort Schweiz bekennen und weshalb internationale Unternehmen ihren Sitz in die Schweiz verlegen. Es ist aber auch der Nährboden für die Entstehung vieler neuer Unternehmen und Spin-offs von Universitäten sowie für die Gründung von Start-ups. Im Grossraum Zürich beispielsweise hat sich über die vergangenen Jahre ein eigentlicher Pharma-Biotech-Cluster entwickelt. All dies, und man kann es nicht deutlich genug sagen, will man nun aufs Spiel setzen, denn genau dies wäre der Fall, wenn die heute zur Diskussion stehende Initiative angenommen würde.
Diese Initiative ist in ihrer Radikalität nicht zu überbieten: Zum einen will sie ein komplettes Verbot von Tierversuchen und von Forschung am Menschen, zum andern aber auch ein Einfuhr- und Handelsverbot für sämtliche Produkte, die unter Anwendung von Tierversuchen entwickelt wurden und nach Inkraftsetzung des Verbots auf den Markt gebracht werden.
Mit anderen Worten: Nicht nur für die Schweiz meint man, solch restriktive Regeln formulieren zu müssen, das Regelwerk soll gleich auch noch global ausgerollt werden. Würde dies so gehandhabt, würde zweierlei passieren: Erstens würden wir den Forschungsplatz Schweiz demontieren. Zweitens würden wir unser Land gleich auch noch von Innovationen aus dem Ausland abhängen und unserer Bevölkerung den Zugang zu wichtigen Errungenschaften verwehren. Das in der Initiative geforderte Importverbot würde die Schweiz vom medizinischen Fortschritt und den Life Sciences abschotten und somit den Zugang unseres Landes zu neuen Medikamenten und Therapien verhindern.
Innovation ist auf internationalen Austausch angewiesen. Bestes und aktuellstes Beispiel: die Impfstoffe gegen das Coronavirus. Die im Moment zur Verfügung stehenden Produkte wurden allesamt ganz oder teilweise und in breiten Kooperationen im Ausland entwickelt. Und ja, selbstverständlich wurden sie auf ihre Verträglichkeit beim Menschen getestet. Gerade Impfstoffe sind Produkte, die an lebenden Organismen getestet werden müssen. Andernfalls lassen sich keine Aussagen über ihre Wirksamkeit machen. Studien müssen zudem breit durchgeführt werden können, also mit Kohorten junger und alter Menschen und beider Geschlechter, um belastbare Resultate zu liefern. Die Initianten nehmen also in Kauf, dass der Schweizer Bevölkerung der Zugang zu diesen Impfstoffen verwehrt bleiben würde.
Es braucht diese Initiative nicht. Sie ist hochgradig schädlich und deutlich abzulehnen. Sie ist auch überflüssig. Die Forschung in der Schweiz unterliegt heute schon strengsten Vorschriften und folgt hohen Standards. Ihr Leichtfertigkeit bei Tierversuchen zu unterstellen, grenzt an Verleumdung. Zudem wird laufend nach Verbesserungsmöglichkeiten ge-

sucht. Das neu lancierte nationale Forschungsprogramm mit diesem Ziel ist Zeugnis davon.
Der Schweizer Forschungsstandort nimmt seine Verantwortung wahr, zugunsten der Gesellschaft und des Wohlstands in diesem Land. Sagen Sie deshalb Nein zur Initiative und Nein zur Ausarbeitung irgendwelcher Gegenvorschläge.

Quadri Lorenzo (V, TI): L'iniziativa popolare "Sì al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani – Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso" intende vietare gli esperimenti sugli animali e la ricerca che coinvolge esseri umani. Inoltre, vuole proibire l'importazione e il commercio di tutti i prodotti sviluppati mediante la sperimentazione animale immessi sul mercato dopo l'entrata in vigore del divieto.
Il Consiglio federale invita a respingere l'iniziativa senza alcun controprogetto. Questo di per sé non è però così significativo, poiché rispecchia l'atteggiamento standard del governo che di principio respinge più o meno tutto quello che può.
La nostra Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura raccomanda di respingere l'iniziativa all'unanimità. Questo dato è già più significativo, perché non possiamo partire dal presupposto che tutti i colleghi di tutti i partiti siano dei nemici degli animali o che approvino la sofferenza inflitta agli animali. Possiamo anche metterci tutta la buona volontà, ma alla fine bisogna concludere che l'iniziativa è irrealizzabile e non può essere sostenuta. Allo stato attuale, l'abbiamo sentito, la sperimentazione animale e il coinvolgimento di persone sono ancora indispensabili per la ricerca fondamentale e per il controllo dei prodotti farmaceutici e chimici. Vietare gli esperimenti sugli animali e la ricerca che coinvolge esseri umani avrebbe pesanti ripercussioni sul sistema sanitario, dato che la popolazione non potrebbe più beneficiare delle più recenti scoperte nel campo della medicina. Ne risulterebbero inoltre conseguenze negative anche per la ricerca e l'economia.
Da anni vengono promosse alternative alla sperimentazione animale. Il principio delle 3R punta a promuovere la sostituzione degli esperimenti sugli animali con metodi alternativi. La legislazione in vigore consente la ricerca su animali ed esseri umani solo se non ci sono altre vie. Per contro, rinunciare completamente alla sperimentazione sugli animali non è ancora possibile. Come se non bastasse, l'iniziativa chiede pure un divieto di importare prodotti farmaceutici sviluppati tramite la sperimentazione animale.
Ci si rende quindi ben conto che delle proibizioni così radicali come quelle contenute nell'iniziativa penalizzerebbero pesantemente la ricerca medica e farmaceutica oltreché l'approvvigionamento di farmaci. Questo sarebbe particolarmente deleterio in caso di pandemia, quando servono in fretta nuovi vaccini. Guardiamo alla situazione che stiamo vivendo ora: la Svizzera ha fallito la campagna di vaccinazione contro il coronavirus. Si è accodata all'Unione europea con il risultato di condividerne il flop, ed adesso il lockdown viene prolungato ad oltranza, con conseguenze disastrose.
Per contro, paesi come la Gran Bretagna e Israele presto riapriranno le attività economiche per non richiuderle più. Immaginiamo se a questa situazione dovessimo aggiungere pure un divieto assoluto di sperimentazione sugli animali e di importazione di prodotti sviluppati tramite la sperimentazione su animali, divieto che naturalmente non esiste da nessun'altra parte al mondo e che conosceremmo solo noi – saremmo gli unici a restare senza vaccini.
Per contribuire ad evitare inutili sofferenze agli animali, un obiettivo condiviso da tutti in quest'aula, si potrebbe semmai cominciare a proibire l'importazione di prodotti di carne macellata secondo prescrizioni di altre culture, incompatibili con la nostra; ma naturalmente in quel caso qualcuno urlerebbe all'islamofobia.
C'è inoltre da chiedersi se in caso di accettazione dell'iniziativa il prossimo passo non sarebbe quello di vietare il consumo di carne tout court, con l'obbligo statale di diventare vegani.
Raccomando quindi di respingere questa iniziativa sproporzionata nella convinzione che anche in futuro tutto verrà fatto per ridurre la sperimentazione su animali al minimo indispensabile e che questo minimo si ridurrà sempre di più.

Suter Gabriela (S, AG): Tierversuche sind ein schwieriges Thema. Das Leid der Tiere, die für die Wissenschaft und für unsere Gesundheit sterben müssen, berührt uns. Jeden Tag sterben in der Schweiz über tausend Mäuse, die einen Laborversuch hinter sich haben. Immer noch müssen in der Schweiz pro Jahr über eine halbe Million Mäuse, Ratten, Affen, Kaninchen, Hunde und andere Tiere für Experimente herhalten. Dazu gehören Verhaltensbeobachtungen, von denen die Tiere kaum etwas spüren. Man beobachtet etwa, ob Kühe im Laufstall gut ans Futter herankommen. Es werden aber auch schwer belastende Versuche durchgeführt: Tumore eingepflanzt, krasses Übergewicht angefüttert, Knochen gebrochen und Elektroschocks verpasst. Zwar werden heute zwei Drittel weniger Tierversuche als Anfang der 1980er-Jahre gemacht. In den letzten zwanzig Jahren ist die Zahl allerdings konstant geblieben und hat nicht mehr abgenommen.
Die Initiantinnen und Initianten verlangen, Tier- und Menschenversuche seien ganz abzuschaffen. Zudem fordern sie ein Importverbot von neuen Produkten, für die direkt oder indirekt Tier- oder Menschenversuche durchgeführt wurden. Diese radikale Haltung ist konsequent, was den Tierschutz angeht. Allerdings birgt sie auch sehr grosse Probleme. Denn ohne viele dieser Tests gäbe es viele lebensrettende Medikamente nicht, die heute auf dem Markt sind. Es wären auch keine klinischen Studien am Menschen mehr möglich, etwa die Evaluation eines Medikamentes gegen Covid-19.
Die Annahme der Initiative würde die Human- und Tiermedizin massiv beeinträchtigen. Neue Behandlungsmethoden, die dank wissenschaftlichem und medizinischem Fortschritt entwickelt wurden, wären nicht mehr verfügbar. Diese Therapien könnten weder für die Schweizer Bevölkerung noch für Haus-, Nutz- oder Wildtiere genutzt werden. Auch Beobachtungsstudien an Primaten oder Nutztieren könnten nicht mehr durchgeführt werden, denn die Initiative unterscheidet nicht zwischen verschiedenen Schweregraden. Verhaltensstudien kommen aber dem Tierwohl zugute.
Anstatt Radikalforderungen in die Bundesverfassung zu schreiben, sollten wir darauf hinwirken, dass die Gesundheits- und Pharmaforschung des Menschen vom Tierversuch wegkommt. Deshalb braucht es mehr Gelder für Forschung, die ohne Tierleid auskommt. Alternativen müssen gefördert werden, damit der Einsatz von Versuchstieren auf ein Minimum reduziert wird. Wir müssen, wie wir es mehrfach gehört haben, das 3R-Prinzip stärken, das heisst erstens Tierversuche ersetzen, wo immer es Alternativmethoden gibt, zweitens so wenig Tiere einsetzen wie möglich und drittens die Versuche so schonend wie möglich durchführen. Statt einer Radikallösung brauchen wir einen schrittweisen Ausstieg aus den belastenden Tierversuchen.
Ich bitte Sie deshalb, den Rückweisungsanträgen zuzustimmen und der Kommission den Auftrag zu geben, einen indirekten Gegenvorschlag auszuarbeiten.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Cette initiative est une fausse bonne idée. Ancrer dans notre Constitution un plan d'abandon des expériences contraignantes sur les animaux alors que nous soutenons financièrement la recherche avec plusieurs milliards de francs par année est un non-sens vis-à-vis du dynamisme de cette même recherche dans notre pays.
La communauté scientifique veille déjà à ce que les expériences animales soient réduites au minimum et remplacées par des méthodes alternatives. Mais cela ne peut pas se faire en un simple claquement de doigts, comme le proposent les auteurs de l'initiative, car dans des domaines spécifiques de la médecine humaine et vétérinaire, il n'est pas possible d'y renoncer totalement.
Si elle est acceptée, cette initiative compromettra l'avenir de la place scientifique suisse et du progrès médical, qui dépend de certaines expériences animales. Se priver d'un médicament importé et issu de l'expérimentation sur les animaux est un non-sens. Pensez aux vaccins contre le Covid-19. Si cette initiative était entrée en vigueur, l'on ne pourrait pas importer ces vaccins.
La législation suisse en matière d'expérimentation animale est déjà l'une des plus strictes au monde. En interdisant totalement l'expérimentation, l'on pourrait voir certains pans de

notre recherche déplacés vers l'étranger, plus libéral en la matière. L'acceptation de cette initiative aurait donc de graves conséquences sur notre industrie et nos hautes écoles. Dans certains domaines, comme la médecine humaine, cela impliquerait de facto une interdiction de la recherche, ce qui serait aussi désastreux pour notre place scientifique et, par là même, pour notre système de santé.
Avec cette interdiction totale de l'expérimentation animale et humaine, la Suisse perdrait en outre son rattachement à la recherche internationale, rattachement qui est cher aux personnes qui soutiennent cette initiative ou les propositions de contre-projets.
Comme déjà relevé, les expériences sur les animaux ne sont autorisées en Suisse que s'il n'existe aucune autre alternative. Leur nombre est limité au strict minimum, les méthodes de recherche et les conditions de détention en animalerie imposent le moins de contraintes possible pour les animaux.
La proposition de renvoi à la commission avec le mandat d'élaborer un contre-projet indirect est à rejeter, car, comme je l'ai relevé, notre communauté scientifique veille déjà à ce que les expériences sur les animaux soient réduites au minimum et remplacées par des méthodes alternatives. Le but final du contre-projet serait également d'aller vers une interdiction totale.
Donc pas d'interdiction totale, mais, comme cela a été dit, un soutien à la méthode des 3R – raffinement, réduction et remplacement – qui prouve que la limitation des expériences animales est en marche.
Pour toutes ces raisons, je vous demande de suivre la majorité de la commission, de recommander au peuple le rejet de l'initiative et de rejeter aussi les deux propositions de minorité.

Cottier Damien (RL, NE): Oui, il faut réduire au minimum la souffrance animale, c'est une question éthique. Oui, il faut le faire à la fois en cherchant des alternatives à l'expérimentation animale et en assurant le traitement le plus digne possible lors d'expérimentations.
Même si elle part d'une bonne intention, l'initiative n'est pas raisonnable, et elle serait à vrai dire dangereuse pour la Suisse, pour la santé de sa population et pour la place de sa recherche. Une acceptation de l'initiative aurait des conséquences graves pour la santé publique, notamment en matière d'approvisionnement en médicaments ou en vaccins: la population ne bénéficierait plus des dernières découvertes médicales. Cela a été dit par plusieurs orateurs: les vaccins contre le Covid-19 reposant notamment sur la technologie de l'ARN messager n'ont pu être développés qu'avec ce type d'expérimentations, et on voit mal que la Suisse doive s'en passer, soit parce que le vaccin n'a pas été développé sur son sol, soit parce que nous nous interdirions de l'importer.
L'initiative entraînerait aussi un affaiblissement de la recherche suisse, occasionnant de nombreuses pertes d'emplois et de savoir dans notre pays.
Enfin l'interdiction de l'importation des produits thérapeutiques serait en conflit avec nos engagements internationaux au sein de l'OMC, mais également s'agissant de nos accords avec l'Union européenne et des accords de libre-échange que nous avons avec de nombreux autres pays.
Les milieux scientifiques et médicaux sont clairs: aujourd'hui, l'expérimentation animale n'est hélas pas encore remplaçable. Elle est encore nécessaire à l'acquisition de connaissances fondamentales ainsi qu'au développement de nouveaux produits et de nouveaux procédés médicaux. Ces dernières années, les alternatives ont pourtant augmenté de manière massive, et l'expérimentation animale a diminué de manière tout aussi impressionnante depuis quarante ans. Les organoïdes, la culture cellulaire et les méthodes assistées par ordinateur remplacent déjà les expériences sur les animaux, et cela à grande échelle, pour des raisons éthiques, pour des raisons juridiques, mais aussi, bien évidemment, pour des raisons tout simplement économiques.
Cependant, dans certains domaines comme l'oncologie, la neuroréhabilitation ou l'immunologie, entre autres, le recours à un modèle animal reste nécessaire, comme l'écrivent les universités suisses.
Les habitantes et les habitants de notre pays qui souffrent de maladies comme des maladies neuro-dégénératives, dont on sait qu'elles sont un défi important pour notre société face au vieillissement de la population, ont droit aux meilleurs traitements et aux innovations de la recherche scientifique.
Depuis 2008, la Suisse dispose de l'une des législations les plus sévères au monde. L'expérimentation animale est, à juste titre, soumise à des règles très strictes, avec de multiples instances de contrôle et des voies de recours. Il s'agit d'un système unique en son genre.
Et la Suisse applique la voie des 3R, qui a été souvent évoquée aujourd'hui: remplacer les expériences sur les animaux par d'autres méthodes lorsque cela est possible, réduire le nombre d'animaux de laboratoire et raffiner en diminuant les contraintes subies par les animaux.
Un programme national de recherche de 20 millions de francs vient d'être lancé pour renforcer cette voie des 3R. Ce programme prévoit trois modules. Premièrement, innover en développant des méthodes ou des instruments nouveaux pour faire progresser cette méthode des 3R. Deuxièmement, permettre un meilleur transfert dans la pratique de cette méthode des 3R et identifier les obstacles à leur mise en oeuvre pour pouvoir les éliminer. Et troisièmement, un module traite des aspects éthiques et sociétaux. Mesdames et Messieurs, il s'agit de la meilleure réponse. Et cette réponse rend la proposition individuelle Christ inutile.
Pour toutes ces raisons, je vous invite à rejeter cette initiative, comme votre commission le propose à l'unanimité, et à ne pas lui opposer de contre-projet, car la législation actuelle est suffisante. Un plan de désengagement serait déraisonnable, étant donné que, pour de nombreuses expériences sur animaux, il n'existe pas encore de méthode de substitution, comme le dit la communauté scientifique. Toute autre voie mettrait en danger la recherche en Suisse dans des domaines d'une importance cruciale pour la santé de la population, ce qui est une préoccupation éthique fondamentale.

Herzog Verena (V, TG): Zu Beginn lege ich gleich meine Interessenbindungen offen: Ich bin, wie vermutlich alle hier im Saal, Tier- und Menschenfreundin. Als Tierfreundin bin ich Mitglied eines Tierschutzvereins, und auch mir ist wichtig, dass nur Tierversuche gemacht werden, wo nötig, und dass diese Tierversuche den Tieren so geringe Schmerzen wie möglich verursachen. Deshalb bin ich froh, auf eines der strengsten Tierschutzgesetze der Welt, das gerade erst – 2018 – nochmals verschärft wurde, zählen zu können. Und es ist erfreulich, dass sich die Tierversuche in der Schweiz in den letzten dreissig Jahren um 70 Prozent verringert haben.
Ich stehe auch ein für die 3R-Forschung, für das erste R wie "Replace": Wo es möglich ist, soll ein Ersatz für Tierversuche gefunden werden; für das zweite R wie "Refine": Tierversuche sollen verfeinert werden; und schliesslich für das dritte R wie "Reduce": Die Zahl der Tierversuche soll weiter reduziert werden.
Bereits Ende der Achtzigerjahre wurde die Notwendigkeit der Erforschung alternativer Methoden zu Tierversuchen erkannt und dazu die Stiftung 3R gegründet. Seit 2018 fördern Bund, Industrie und die Hochschulen die 3R-Forschung sogar mit einem eigens eingerichteten Kompetenzzentrum, das jährlich über ein Budget von 2,8 Millionen Franken verfügt.
Als Menschenfreundin wurde und wird mir in meinem Leben jedoch auch vor Augen geführt, wie dank Medizin und dank Arzneimitteln, die durch Grundlagenforschung am Tier und durch Forschung am Menschen ermöglicht werden, Menschen nicht nur überleben, sondern ihr Leben auch wieder lebenswert wird. Ich denke zum Beispiel an Menschen mit Multipler Sklerose, wo man für die Prüfung der Wirksamkeit von neuen Medikamenten auch Tierversuche mit Schweregrad 3, also der schwersten der drei Belastungsstufen für Tiere, benötigt. Diese schwereren Tierversuche machen glücklicherweise nur noch 3 Prozent aller Versuche in der Schweiz aus, aber sie sind kaum oder nicht zu ersetzen. Ich denke an Menschen mit einer schweren Immunerkrankung oder an Menschen mit schweren Depressionen, die nur dank schweizerischer und weltweiter Forschung wieder ein mehrheitlich

lebenswertes Leben führen können. Diese Aufzählung könnte beliebig fortgesetzt werden.
Ich denke auch an vulnerable und ältere Menschen, die nur dank dem jedes Jahr neu entwickelten Grippeimpfstoff geschützt werden können. Dieser muss, damit sein Einsatz medizinisch und ethisch überhaupt verantwortbar ist, zwangsläufig vorgängig an Mensch und Tier getestet werden. Und ich denke an die ganz aktuellen Impfstoffe gegen Covid-19, auf welche die ganze Welt gehofft und gesetzt hat und die mittlerweile erfolgreich eingesetzt werden.
Mit dieser Tier- und Menschenversuchsverbots-Initiative würde nicht nur die Forschung am bedeutenden Forschungsstandort Schweiz verboten; diese radikale Forschungsverbots-Initiative will auch ein Importverbot für Medikamente, Impfungen und Implantate erlassen. Die Initiative sieht vor, dass keine neuen medizinischen Produkte mehr in die Schweiz eingeführt werden dürfen, die an Menschen oder Tieren getestet wurden. Das bedeutet, ein Grossteil der Schweizerinnen und Schweizer müsste langfristig mit veralteten oder unwirksamen medizinischen Produkten vorliebnehmen. Das kann ich nicht verantworten. Statt Verbote will ich Kontrolle. Diese hat sich in der Vergangenheit bewährt und muss weitergeführt werden.
Ich bitte Sie, diese rundum schädliche Forschungsverbots-Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und auch die weiteren Anträge an unseren Rat abzulehnen, die in diese Richtung zielen, die nicht nur den Menschen und dem Forschungs- und Wirtschaftsstandort Schweiz, sondern auch den Tieren schaden. Die direkten und indirekten Folgen dieser Initiative und auch eines Gegenvorschlages wären fatal.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die Corona-Pandemie hat uns gezeigt, wie entscheidend ein schneller Fortschritt der Biotech- bzw. Pharmaforschung für uns alle ist. In den vergangenen Monaten haben diverse Unternehmen in Rekordzeit wirksame Covid-19-Impfstoffe entwickelt, deren Zulassung wir mit grosser Spannung erwartet haben. Dies wäre ohne die Erprobung dieser Impfstoffe am Tier und am Menschen nicht möglich gewesen. Kein Zweifel: Ohne Tierversuche wären wir in der Pandemiebekämpfung nicht so weit, wie wir heute sind. Genau dies aber will die Tierversuchs-Initiative verbieten und sogar als Tierquälerei und damit als Verbrechen in der Bundesverfassung verankern. Ein komplettes Verbot ist undifferenziert und geht viel zu weit.
Die Forschung und Innovation ist generell ein zentraler Pfeiler des Schweizer Erfolgs. Allein die Pharmabranche ist mit einem direkten Anteil von 5,4 Prozent am BIP einer der bedeutendsten privaten Wirtschaftszweige der Schweiz. Die Annahme der Initiative würde die Wertschöpfung der Schweiz mindern, insbesondere diejenigen der betroffenen Branchen, und würde damit direkt den Schweizer Forschungs- und Innovationsstandort gefährden. Als ressourcenarmes Land sind wir aber massgeblich auf unsere Innovationskraft angewiesen.
Das zusätzliche Importverbot von Produkten aller Branchen und Arten, für welche direkt oder indirekt Tierversuche durchgeführt wurden, würde die Auswirkungen auf weitere Branchen ausweiten. Dieses Importverbot hätte auch direkte negative Auswirkungen auf die Versorgung der Schweiz mit Impfstoffen und Medikamenten.
Ich habe durchaus Verständnis für das Anliegen der Initianten. Hier sei aber gesagt, dass die Schweiz seit 2008 eine der umfassendsten und strengsten Tierschutzgesetzgebungen weltweit hat. Tierversuche sind richtigerweise besonders streng reguliert und müssen viele Kontrollinstanzen durchlaufen. Weiter hat das 3R-Konzept – replace, reduce, refine – dazu geführt, dass die Anzahl der in der Schweiz eingesetzten Versuchstiere im Verlaufe der letzten vierzig Jahre um mehr als 70 Prozent reduziert werden konnte.
Im Sinne des Fortschritts und der Weiterentwicklung des 3R-Konzeptes empfehle ich die Tierversuchs-Initiative zur Ablehnung. Sie erstickt jeglichen Fortschritt im Keim und ist daher kontraproduktiv.

Walder Nicolas (G, GE): L'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine" nous amène à réfléchir à un dilemme sociétal crucial: l'exploitation de l'animal par l'homme. A-t-on le droit d'utiliser la souffrance animale pour notre bien-être au nom du progrès? La réponse est complexe. Nous pouvons néanmoins nous accorder sur le fait que la souffrance animale générée par l'homme pose un problème éthique et que cette souffrance, lorsqu'elle résulte de cruauté ou qu'elle est inutile, est inacceptable. C'est pourquoi il est de notre devoir de la minimiser et, si possible, de l'éliminer.
Pourtant, tout en soulevant les bonnes questions, cette initiative propose malheureusement des solutions irréalisables. Car en interdisant sans exception toutes les expérimentations animales, toutes les expérimentations humaines et toutes les importations qui sont liées à des expérimentations animales ou humaines, ce texte serait tout simplement impossible à mettre en oeuvre. Mais, je l'ai déjà dit, cette initiative soulève de bonnes questions, et pour cela je remercie les initiants. Car, avec elles et eux, je partage l'objectif de tout entreprendre pour minimiser le plus possible la souffrance animale.
Et si, pour la majorité de la commission, l'expérimentation animale est un mal nécessaire qui justifierait de ne rien faire, je dis au contraire que cela justifie d'agir. Car le mal, lorsqu'il n'est pas absolument indispensable, doit être combattu. Il est donc de notre devoir d'encourager tous les moyens et toutes les méthodes alternatives permettant de réduire le nombre d'animaux utilisés et le degré de souffrance qui leur est infligé.
Dès lors, il faut investir massivement dans les technologies éthiques basées sur le principe des 3R. Le programme national de recherche 79 est un pas dans ce sens. Il est à saluer. Mais il reste malheureusement insuffisant pour atteindre des objectifs ambitieux. Il faut que les financements publics soient dirigés en priorité vers ces technologies de recherche. Il faut travailler sur la réduction du degré de souffrance des animaux utilisés.
Enfin, il faut se poser la question de savoir si le développement de nouveaux pesticides, qui, d'ailleurs, participent un peu plus à détruire notre planète, justifie vraiment de sacrifier des vies.
Chères et chers Homo sapiens, je suis persuadé qu'en encadrant mieux la recherche et en finançant plus généreusement les technologies alternatives, nous pourrions épargner cette souffrance à une part non négligeable des centaines de milliers d'animaux encore utilisés annuellement, rien qu'en Suisse, dans la recherche. C'est pourquoi je vous appelle à soutenir les deux minorités Python et Schneider Meret, ainsi que la proposition Christ, qui demandent que l'on travaille sur un contre-projet afin de fixer ensemble des objectifs enthousiasmants, cohérents et réalistes, pour que notre pays sorte peu à peu de l'expérimentation animale et devienne ainsi un petit peu plus humain.

Berset Alain, conseiller fédéral: Dans le débat que vous menez maintenant sur cette initiative populaire, j'aimerais tout d'abord, au nom du Conseil fédéral, dire que nous partageons l'objectif général de cette initiative, qui est de réduire la souffrance animale en limitant au maximum le nombre d'expérimentations. Nous sommes engagés depuis longtemps sur cette voie, sur le plan suisse. Nous avons, cela a été dit à plusieurs reprises, une des législations les plus exigeantes au monde. Nous avons divisé par quatre le nombre d'animaux utilisés dans les expérimentations durant les dernières 20 années. Beaucoup de choses ont donc déjà été réalisées. Nous partageons l'objectif de l'initiative, mais nous ne sommes pas d'accord sur la manière de l'atteindre au mieux. Nous estimons que l'initiative, dans la manière dont elle est formulée et dans les objectifs qu'elle fixe, va trop loin, parce qu'elle vise à supprimer non seulement toute possibilité d'expérimenter de nouvelles thérapies sur l'homme ou sur l'animal, mais elle exclurait aussi l'importation et l'achat de toute nouvelle thérapie créée à l'étranger et qui apporterait, dans la réflexion entre les coûts et les bénéfices, un bénéfice important à la société.
Je crois que c'est le principal problème que nous trouvons au texte de l'initiative, à savoir qu'il exclut d'emblée la pe-

sée des intérêts entre d'une part l'utilité et les bénéfices de la recherche et d'autre part, bien sûr, ses risques et ses contraintes. C'est une pesée des intérêts, une réflexion que nous avons toujours menée durant les dernières années.
On peut le regretter ou pas – ce n'est pas la question qui se pose aujourd'hui –, mais on constate que, de toute manière, aujourd'hui, on n'a pas encore de possibilité, malgré tous les progrès qui ont été réalisés durant les dernières années, de faire de la recherche fondamentale, de tester les produits chimiques et pharmaceutiques autrement qu'en recourant à une phase durant laquelle le test implique également des humains ou des animaux. Cela dit, nous le faisons dans le cadre d'une des législations parmi les plus strictes au monde. Par exemple – c'est la moindre des choses, mais il faut tout de même le rappeler –, conduire des recherches sur les animaux n'est autorisé que s'il est impossible d'obtenir le résultat visé par d'autres moyens. C'est ce qui nous a permis, entre la fin du siècle dernier et l'année 2019, de passer d'environ 2 millions d'animaux soumis à des expérimentations dans les années 1980 à quelques centaines de milliers maintenant. C'est encore beaucoup, mais ce sont quelques centaines de milliers d'animaux parmi lesquels on compte 80 pour cent de petits rongeurs. Donc, on a essayé de faire beaucoup d'efforts pour limiter ces études, ces expérimentations sur les animaux.
En parallèle, la protection des êtres humains impliqués dans des projets de recherche a aussi été renforcée, d'abord au niveau constitutionnel, avec l'article 118b de la Constitution mis en oeuvre dans une loi entrée en vigueur en janvier 2014.
J'en viens aux conséquences d'une acceptation de l'initiative et aux arguments en vertu desquels le Conseil fédéral propose de la rejeter.
Cela a été rappelé lors du débat, une acceptation de l'initiative mettrait en danger l'approvisionnement en médicaments, en vaccins et en produits médicaux, car il ne serait plus possible de les mettre sur le marché s'ils impliquent des études réalisées en Suisse ou à l'étranger incluant des humains ou des animaux. Nous devrions donc vraisemblablement nous passer d'une très grande part, si ce n'est de la totalité, du progrès médical dans ce domaine, sans plus pouvoir faire la pesée d'intérêts dont je parlais tout à l'heure. Cela ne concerne d'ailleurs pas que les médicaments et les thérapies pour les êtres humains, cela concerne également les médicaments et les thérapies mises au point pour soigner les animaux.
Un autre élément que j'aimerais apporter dans ce débat est qu'avec cette initiative nous devrons peut-être accepter le risque qu'une partie de ces recherches soit délocalisée dans d'autres pays, là où les législations protègent moins les animaux en matière de recherche et d'expérimentation qu'en Suisse, où nous avons l'une des législations les plus exigeantes au monde. Nous partons de l'idée – puisque nous ne pouvons pas régler les choses pour l'ensemble de la planète –, que réaliser des recherches dans l'un des pays qui a une législation parmi les plus strictes au monde est en fait un avantage pour la protection des animaux.
La mise en oeuvre de l'initiative serait extrêmement complexe. En réalité, on devrait interdire toute recherche dans notre pays qui impliquerait l'utilisation d'animaux ou la participation d'êtres humains, dans les phases où c'est nécessaire pour améliorer les médicaments et les traitements. De plus, après l'entrée en vigueur de l'interdiction d'importation, on devrait également ne plus avoir accès dans notre pays à tous les médicaments et produits développés dans d'autres pays sur de telles bases. Comment le savoir? Il est très compliqué de savoir comment ces médicaments ou produits ont été mis au point dans d'autres pays. Nous devrions mettre en place un système de contrôle. Je répète qu'il nous semble que, dans la plupart des cas, nous avons encore besoin d'avoir accès, dans une mesure moindre qu'auparavant et limitée, à ce type d'expérimentation.
Qu'a fait le Conseil fédéral, d'ailleurs avec le Parlement, durant ces dernières années? Ce n'est pas qu'il ne se soit rien passé. Nous ne sommes pas non plus passés de 2 millions d'animaux utilisés dans les recherches dans les années 1980 à quatre fois moins aujourd'hui sans qu'il ne se soit rien passé. Ces travaux doivent se poursuivre, ils doivent se renforcer. Nous avons décidé ensemble à fin 2020 une hausse très importante des moyens financiers en faveur de la recherche 3R, à savoir de toujours renforcer les efforts pour substituer à l'emploi d'animaux dans les projets de recherche d'autres méthodes ou technologies, pour réduire les contraintes que subissent les animaux, améliorer les conditions de leur utilisation dans les recherches lorsqu'elle est indispensable.
La recherche 3R fait l'objet d'un programme national de recherche lancé le 3 février 2021 pour un montant de 20 millions de francs sur cinq ans. Il y a également, dans le cadre de la mise en oeuvre du message sur la formation, la recherche et l'innovation des contributions au centre de compétences 3R qui augmenteront de 34 pour cent pour ces quatre prochaines années pour ce qui concerne le financement par le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation. C'est une hausse massive des moyens financiers qui est prévue. C'est donc une opportunité majeure de promouvoir des méthodes innovantes de recherche. Cela témoigne de l'engagement du Conseil fédéral dans ce dossier. Son engagement est constant et de longue date, avec le soutien du Parlement. Cela nous semble donner une très bonne réponse aux préoccupations des initiants.
Voilà les raisons pour lesquelles le Conseil fédéral vous invite à soutenir les propositions de votre commission.

Haab Martin (V, ZH), für die Kommission: Wir haben nun gut drei Stunden über diese Initiative und die vorliegenden Minderheitsanträge diskutiert. Aus Sicht der Kommission kann ich feststellen, dass im Ratssaal sehr wenig bis keine Unterstützung für die Initiative vorhanden ist. Es scheint auch der herausfordernden Corona-Zeit geschuldet zu sein, dass sich viele Parlamentarier von links bis rechts folgende Gedanken machen: Wir brauchen Impfstoffe und Medikamente für unser Volk. Das geht heute, morgen und vermutlich auch übermorgen nicht ohne Versuche am Tier. Dass wir diese auf ein Minimum beschränken wollen, das wurde jetzt mehrmals von allen Seiten erwähnt.
Kurz noch einmal zu den Minderheiten: Die Minderheit Python will bezüglich der Tierversuche eine restriktive Bewilligungspraxis. Wir haben heute schon eine äusserst restriktive Bewilligungspraxis. Wir setzen heute schon alles daran, dass zuerst Alternativen geprüft werden. Wenn keine Alternativen zu einem Tierversuch bestehen, dann wird der Versuch bewilligt.
Zur vorgängigen Nutzenbewertung des Tierversuchs: Ich muss Ihnen sagen, dass Sie nie mit hundertprozentiger Sicherheit bereits im Vorfeld sagen können, ob ein Medikament wirksam ist oder nicht; wenn Sie das könnten, dann bräuchte es keinen Versuch mehr.
Kurz einige Worte zum Einzelantrag Christ: Ich kann diejenigen beruhigen, die diesen Einzelantrag auf Rückweisung der Vorlage an die Kommission eingereicht haben. Wir haben bereits eine Antwort vom Bundesrat. Der Bundesrat hat es vorhin ebenfalls erwähnt: Am 3. Februar 2021 hat der Bundesrat das Nationale Forschungsprogramm 79 mit dem Titel "Advancing 3R – Tiere, Forschung und Gesellschaft" lanciert und mit 20 Millionen Franken dotiert. Ich gehe aber auch mit ihnen einig, dass wir in Sachen Finanzierung des 3R-Kompetenzzentrums in der Kommission noch weiter diskutieren werden und dass das Thema, wie die Alimentierung dieser Forschungsprogramme in Zukunft geschehen soll, somit noch nicht vom Tisch ist.
Ich stelle fest, dass die Initiative klar zur Ablehnung empfohlen wird. Im Namen der Kommissionsmehrheit empfehle ich Ihnen, auch die Minderheitsanträge abzulehnen.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: Je m'arrêterai uniquement sur l'opportunité des contre-projets, puisque la question de la recommandation à donner sur cette initiative est manifestement partagée par notre conseil, dont les membres s'accordent sur le fait qu'il n'est pas opportun d'entériner une telle proposition.
En revanche, les contre-projets qui vous sont soumis ont fait l'objet de discussions. La majorité de la commission a pu constater et accepte le fait qu'il est nécessaire de poursuivre

les efforts, d'améliorer encore les processus et les protocoles de recherche, d'encourager toutes les alternatives et toutes les solutions qui permettent de limiter, de diminuer le recours à l'expérimentation animale. C'est un processus en cours. C'est un processus qui a démarré il y a longtemps, et cela a été rappelé par le Conseil fédéral, qui, aujourd'hui, bénéficie de larges soutiens en termes financiers, mais aussi en termes de stratégie.
C'est pour cela que la majorité de la commission vous recommande de ne pas soutenir ces propositions de contre-projets, non qu'elle s'oppose à ce que ces contre-projets proposent, mais parce qu'elle s'oppose au fait de devoir les traiter dans le cadre du débat sur cette initiative. Un renvoi en commission pour un traitement répété de sujets sur lesquels nous avons déjà voté deux fois négativement ne ferait que retarder le processus de traitement de l'initiative et n'apporterait probablement pas de meilleurs résultats que ceux que nous avons obtenus aujourd'hui.
Nous suggérons donc d'en rester là, d'adopter l'arrêté fédéral concernant l'initiative et de rejeter les contre-projets.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über die Rückweisung des Geschäftes an die Kommission ab. Die beiden Rückweisungsanträge, der Antrag der Minderheit Python und der Antrag Christ, schliessen einander nicht aus, weshalb ich sie getrennt zur Abstimmung bringe.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.083/22551)
Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen
Dagegen ... 110 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.083/22552)
Für den Antrag Christ ... 85 Stimmen
Dagegen ... 106 Stimmen
(1 Enthaltung)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt"
1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès"

Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Vor der Beratung von Artikel 2 wechseln wir zu Vorlage 2, dem direkten Gegenentwurf, und behandeln den betreffenden Minderheitsantrag.

2. Bundesbeschluss über den "schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt")
2. Arrêté fédéral concernant une "sortie progressive de la recherche fondée sur l'expérimentation animale" (contre-projet à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès")

Antrag der Mehrheit
Nichteintreten

Antrag der Minderheit
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Rytz Regula)
Titel
Bundesbeschluss über den "Schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt") vom ...
Ingress
Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung, nach Prüfung der am 18. März 2019 eingereichten Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt", nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 13. Dezember 2019, beschliesst:
Ziff. I Einleitung
Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:
Ziff. I Art. 80 Abs. 2bis
Der Bund legt einen Ausstiegsplan für belastende Tierversuche fest. Unter Berücksichtigung der Wirksamkeit von Tierversuchen bestimmt er kategorienspezifische Verbote sowie Fristen, nach deren Ablauf im entsprechenden Bereich keine Tierversuche mehr bewilligt werden. Öffentliche Mittel fliessen primär in Forschungsprojekte, die ohne Verwendung von Tieren auskommen.
Ziff. I Art. 80 Abs. 2ter
Der Bund setzt sich im Rahmen seiner Möglichkeiten international für die Förderung tierversuchsfreier Forschung ein. Er sucht die Koordination mit Regierungen, Fachbehörden und Fachinstitutionen, die in ihrem Land oder auf internationaler Ebene ähnliche Ziele verfolgen. Er setzt sich dafür ein, dass insbesondere im Bereich der regulatorischen Tierversuche verbesserte Risikobewertungsstrategien zum Einsatz gelangen sowie schnellere Verfahren für die Validierung und Implementierung tierversuchsfreier Methoden durchgesetzt werden.
Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Titel
12. Übergangsbestimmung zu Art. 80 Abs. 2bis und 2ter
Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Text
Die Ausführungsgesetzgebung zu Artikel 80 Absatz 2bis und 2ter ist innert zweier Jahre nach dessen Annahme durch Volk und Stände zu erarbeiten.
Ziff. II
Dieser Gegenentwurf wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet. Sofern die Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt" nicht zurückgezogen wird, wird er zusammen mit der Volksinitiative nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

Proposition de la majorité
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Rytz Regula)
Titre
Arrêté fédéral concernant une "sortie progressive de la recherche fondée sur l'expérimentation animale" (contre-projet à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire") du ...
Préambule
L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 139 alinéa 5 de la Constitution, vu l'initiative populaire

"Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès", déposée le 18 mars 2019, vu le message du Conseil fédéral du 13 décembre 2019, arrête:
Ch. I introduction
La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:
Ch. I art. 80 al. 2bis
La Confédération définit un plan d'abandon de l'expérimentation animale entraînant des contraintes pour les animaux. En tenant compte de l'efficacité de l'expérimentation animale, elle détermine des interdictions spécifiques à certaines catégories et fixe des délais au terme desquels plus aucune expérimentation animale n'est autorisée dans le domaine concerné. Les fonds publics sont affectés en priorité à des projets de recherche sans expérimentation animale.
Ch. I art. 80 al. 2ter
Dans la mesure de ses possibilités, la Confédération s'engage, à l'échelle internationale, à promouvoir la recherche sans expériences sur des animaux. Elle coordonne son action avec les gouvernements, les autorités et les institutions spécialisées qui poursuivent des objectifs similaires dans leur pays ou sur le plan international. Elle s'engage à promouvoir l'utilisation de meilleures stratégies d'évaluation des risques, en particulier dans le domaine de l'expérimentation animale réglementaire, et à mettre en oeuvre des procédures accélérées pour la validation et l'application de méthodes sans expérimentation animale.
Ch. I art. 197 ch. 12 titre
12. Disposition transitoire à l'article 80 alinéas 2bis et 2ter
Ch. I art. 197 ch. 12 texte
La législation d'exécution relative à l'article 80 alinéas 2bis et 2ter est élaborée dans les deux ans suivant l'adoption de ces dispositions par le peuple et les cantons.
Ch. II
Le présent contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons. Il sera soumis au vote en même temps que l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire", si cette initiative n'est pas retirée, selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.083/22553)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 44 Stimmen
(11 Enthaltungen)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt"
1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès"

Art. 2
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Rytz Regula)
Abs. 1
Sofern die Volksinitiative nicht zurückgezogen wird, wird sie zusammen mit dem Gegenentwurf (Bundesbeschluss über den "Schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung") Volk und Ständen nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung zur Abstimmung unterbreitet.
Abs. 2
Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen und den Gegenentwurf anzunehmen.

Art. 2
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Schneider Meret, Aebischer Matthias, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Python, Reynard, Rytz Regula)
Al. 1
Si l'initiative populaire n'est pas retirée, elle sera soumise au vote du peuple et des cantons en même temps que le contre-projet (arrêté fédéral concernant une "sortie progressive de la recherche fondée sur l'expérimentation animale"), selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.
Al. 2
L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative et d'accepter le contre-projet.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da der Rat nicht auf die Vorlage 2 eingetreten ist, entfällt der Antrag der Minderheit.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt.

20.3976

Postulat Reynard Mathias. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern

Postulat Reynard Mathias. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle

Nationalrat/Conseil national 18.12.20
Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Frau Gutjahr bekämpft das Postulat.

Reynard Mathias (S, VS): Je prends la parole pour défendre mon postulat 20.3976, "Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle". Cette intervention a été déposée en septembre 2020 et le Conseil fédéral a proposé de l'accepter. Elle est aujourd'hui combattue par les membres du groupe UDC. J'ai déposé ce postulat à la suite du refus par ce conseil de donner suite à mon initiative parlementaire 18.416, qui visait à une reconnaissance immédiate du burn-out comme maladie professionnelle au sens de la loi fédérale sur l'assurance-accidents. J'ai donc fait le choix de revenir avec une proposition plus modérée, plus consensuelle, laissant davantage de marge de manoeuvre au Conseil fédéral dans son application, afin de trouver un compromis acceptable tant pour le gouvernement que pour le Parlement. Le Conseil fédéral ayant apporté son soutien, il nous reste à trouver aujourd'hui une majorité au sein de ce conseil.
Concrètement, ce postulat charge le Conseil fédéral d'examiner l'opportunité, sur la base des exemples en vigueur dans les pays européens ayant fait le pas, d'une modification éventuelle de la loi sur l'assurance-accidents ou d'autres

normes légales, afin d'intensifier tant la prévention que la reconnaissance et l'action face au syndrome d'épuisement professionnel, en le reconnaissant comme maladie professionnelle. En d'autres termes, il s'agit de ne pas rester les bras croisés face à ce phénomène et d'identifier comment notre pays pourrait, en s'inspirant d'éventuelles bonnes pratiques d'autres régions, améliorer la reconnaissance et la prévention du burn-out. D'autres pays autour de nous ont déjà agi et pris au sérieux cette problématique.

Personne dans cette salle ne peut nier la réalité de l'épuisement professionnel. Nous connaissons toutes et tous autour de nous des gens qui ont vécu un burn-out. L'immense majorité des médecins, et c'est ce que confirme une étude d'Unisanté sortie en début d'année, ont été confrontés dans leur pratique à la réalité de l'épuisement professionnel. Pourtant, le sujet est totalement absent des débats parlementaires. Aucune réponse concrète n'a pour l'heure été apportée. C'est l'occasion de changer les choses et d'empoigner ce problème.

Il y a tout juste une année, une nouvelle étude fondée sur les chiffres des assureurs suisses démontrait que les absences liées à des problèmes de santé mentale ont augmenté de plus de 50 pour cent depuis 2012 dans notre pays. Comme le burn-out n'est pas considéré comme une maladie professionnelle, il n'est pas pris en charge par l'assurance-accidents. Concrètement, une personne connaissant un burn-out se trouvera dans une situation qui n'est pas véritablement reconnue. Elle ne pourra espérer qu'une prise en charge limitée par la LAMal, en étant considérée bien souvent comme souffrant d'une dépression. Or, non seulement cela ne correspond pas à la réalité du phénomène de burn-out, mais surtout aujourd'hui, c'est en fait l'ensemble de la société, via les primes-maladie, qui finance cette problématique intrinsèquement liée aux situations sur le lieu de travail et aux conditions de travail.

Le travail de prévention, de sensibilisation, d'information, mais aussi d'aide à la réintégration sur le marché du travail manque aujourd'hui dans notre pays.

Je vous remercie donc de bien vouloir apporter votre soutien à cette proposition et rejoindre le Conseil fédéral en soutenant une proposition qui permettrait enfin de prendre au sérieux ce phénomène qui touche avec beaucoup de violence et de dureté un nombre toujours plus élevé de Suissesses et de Suisses.

Gutjahr Diana (V, TG): "Burn-out" ist ein Begriff, der in den letzten Jahren immer mehr verwendet und in den allermeisten Fällen mit dem Arbeitsplatz in Verbindung gebracht wird – ungerechterweise, wie ich finde. Denn es ist bestätigt, dass es eben schwierig ist, einen kausalen Zusammenhang zwischen der beruflichen Tätigkeit und einer Burn-out-Erkrankung herzustellen. Das Burn-out ist in der Regel eine multifaktoriell verursachte Erkrankung, und der berufliche Anteil an der Krankheitsursache ist, wenn überhaupt, oft nur schwer zu ermitteln.

Mit dem Postulat will man nun den Bundesrat beauftragen, zu prüfen, ob das Bundesgesetz über die Unfallversicherung oder andere gesetzliche Bestimmungen so geändert werden sollen, dass das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkannt und die Prävention gefördert wird.

Der Urheber des Vorstosses will, nachdem der Nationalrat seiner parlamentarischen Initiative 18.416, "Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen", im Juni 2019 keine Folge gegeben hat, nun über einen Seiteneingang eine gesetzliche Grundlage schaffen und die Kosten der Unfallversicherung anhängen, also dem Arbeitgeber.

In der Schweiz ist jeder Arbeitnehmer gegen Berufsunfälle und gegen Berufskrankheiten versichert. Das ist eine Thematik, die unbestritten ist. Die versicherten Schäden sind entweder objektiv einer Folge zuzuordnen oder wurden bei der beruflichen Tätigkeit ausschliesslich oder vorwiegend durch schädigende Stoffe oder bestimmte Arbeiten verursacht. Jetzt daraus abzuleiten, dass auch psychische Probleme durch die Arbeitstätigkeit entstehen, ist zu kurz gegriffen bzw. ist in meinen Augen auch ein Misstrauensvotum den Arbeitgebern gegenüber. Der Arbeitgeber ist übrigens für die Mitarbeitenden in KMU meist die erste Anlaufstelle, um Probleme zu diskutieren und zu lösen.

Als Arbeitgeberin bin ich mit verschiedenen Fragestellungen konfrontiert und kann Ihnen sagen, dass Burn-out in den allermeisten Fällen im privaten Rahmen seinen Ursprung hat, was auch immer wieder durch die Betroffenen selber so erwähnt wird. Aussagen, wonach die betreffenden Personen mit den Bedürfnissen der verschiedenen Anspruchsgruppen – also Familie, Beruf, Hobby – überfordert seien, höre ich regelmässig. Der heutige gesellschaftliche Grundsatz, auf nichts verzichten zu müssen und alles haben zu können, bringt sehr viele Menschen in eine Abwärtsspirale. Dafür ist aber jede einzelne Person mitverantwortlich! Hierfür schlussendlich den Arbeitgeber verantwortlich zu machen, indem man die Kosten über die Unfallversicherung abwickeln will, wird der Sachlage sowie der Ausgangssituation keineswegs gerecht.

Die Kommission sowie das Parlament hatten die Initiative aus Gründen abgelehnt, die auch in Bezug auf das Postulat gelten:

1. Bei einer überwiegenden Mehrheit der Arbeitnehmenden stimmt das Verhältnis zwischen Ressourcen und Belastungen am Arbeitsplatz.
2. Wichtiger, als eine neue Zuständigkeit der Unfallversicherung zu schaffen, ist es, die laufenden Programme der Privatwirtschaft zur Prävention von Burn-out-Erkrankungen weiterzuverfolgen.
3. Bis heute gibt es weder in der Forschung noch in der Praxis eine klare Definition des Burn-out-Syndroms. So kennt auch der Tarif Tarmed, welcher für alle ambulanten ärztlichen Behandlungen in Arztpraxen und Spitälern gilt, keine Position für Burn-out-Erkrankungen.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, das Postulat abzulehnen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Que demande ce postulat que, je vous rappelle, le Conseil fédéral vous invite à accepter? Ce postulat demande un rapport sur l'opportunité d'une modification, peut-être, de la loi fédérale sur l'assurance-accidents, afin d'intensifier la prévention et la reconnaissance du syndrome d'épuisement comme une maladie professionnelle. Le postulat ne demande rien d'autre que de créer une base où serait rassemblé ce que l'on sait et où l'on dirait ce que l'on ne sait pas, de manière à pouvoir se forger une opinion sur la problématique.

J'aimerais vous dire que si le Conseil fédéral, dans les temps actuels où il y a déjà beaucoup de travail, est néanmoins d'accord de faire un rapport à ce sujet, eh bien, c'est parce qu'il partage le souci de l'auteur du postulat. D'abord, sur le fait que le burn-out est une réalité en constante augmentation, puis sur le fait qu'il est nécessaire aujourd'hui, pour le Parlement et pour le Conseil fédéral, de se doter d'une base de réflexion pour voir si, oui ou non, il faut faire quelque chose et, si oui, ce qu'il faut faire. Cela doit aussi nous permettre d'attirer votre attention ou, peut-être, de rassembler les expériences réalisées dans d'autres pays.

Nous savons plusieurs choses à ce sujet. D'abord, que c'est une thématique très complexe et qui existe. Personne ne conteste l'existence de ces phénomènes, même si, aujourd'hui, avec cette complexité, on n'a même pas une définition claire du syndrome de burn-out. C'est souvent décrit comme une maladie ou comme un problème multifactoriel. On lui attribue d'ailleurs la plupart du temps des origines diverses, d'ailleurs pas toujours toutes liées au travail. Mais enfin, c'est quelque chose qui existe, qui est complexe, sur quoi on a aujourd'hui trop peu d'informations, et on voit néanmoins que d'autres pays sont devenus actifs dans ce domaine.

Il nous semble donc nécessaire aujourd'hui, pour initier une réflexion, un débat, une analyse, d'établir et d'examiner dans un rapport où on en est, de dire quelle est la situation aujourd'hui dans notre pays. La seule chose que vous feriez en suivant l'avis du Conseil fédéral qui propose d'accepter le postulat, c'est soutenir les efforts que nous faisons pour produire un rapport. Il ne s'agit pas d'une décision, mais d'un rapport, et ensuite il vous appartiendra, avec le Conseil fédéral, de voir si d'autres pas sont nécessaires. Mais, de toute

manière, personne ne peut nier aujourd'hui la nécessité d'en savoir un peu plus.
On ne peut pas nier l'existence d'une réalité simplement en refusant un postulat. C'est la raison pour laquelle je vous invite, avec le Conseil fédéral, à l'accepter et, ensuite, sur la base du rapport, à mener un débat au sein du Parlement, un débat auquel nous nous réjouissons de participer avec vous.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3976/22555)
Für Annahme des Postulates ... 87 Stimmen
Dagegen ... 96 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.3130

Motion Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern

Motion Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Es geht darum, dass das elektronische Patientendossier, mit dem wir uns schon relativ lange herumschlagen und das als Projekt – gelinde gesagt – etwas harzt, ein Vertragsbestandteil bei alternativen Versicherungsmodellen werden darf, was nach den jetzt gültigen Vorgaben nicht möglich ist. Es wäre also Bestandteil von Versicherungsmodellen, die Anreize schaffen, vor allem auch Anreize zur Selbstverantwortung. Die Expertenkommission, die der Bundesrat eingesetzt hatte, um Kostendämpfungsmassnahmen zu erarbeiten, hat explizit auch alternative Versicherungsmodelle als interessante Sparmassnahmen bezeichnet. Diese Alternativmodelle können diverse interessante und willkommene Anreize schaffen.
Beim elektronischen Patientendossier zeichnet sich ja ab, dass die gewünschte Verbreitung nicht so stattfindet, wie wir uns das eigentlich vorgestellt haben, obschon seine mögliche Wirkung nicht bestritten ist. Das elektronische Patientendossier harzt, mitunter wahrscheinlich auch wegen der Freiwilligkeit aufseiten der Leistungserbringer im ambulanten Bereich. Aber auch sonst muss es darum gehen, die Akzeptanz und Verbreitung des elektronischen Patientendossiers zu fördern. Es wäre eine gute Lösung, wenn wir mit der Annahme der Motion, eben im Gegensatz zur heute geltenden Vorschrift, den Versicherern und Versicherten die Möglichkeit gäben, das elektronische Patientendossier auch in Alternativmodellen zu verlangen. Die Freiwilligkeit bleibt immer gewährleistet, und zwar bei beiden Seiten, die hier Vereinbarungen abschliessen. Dass es im Moment nicht funktioniert, ist schwer nachvollziehbar, weil, wie gesagt, die Freiwilligkeit aufseiten der Versicherten immer gewährleistet ist, sowohl im Standardmodell wie auch in verschiedenen anderen Versicherungsmodellen.
Wenn wir uns zudem darauf besinnen, was einer der Hauptzwecke des elektronischen Patientendossiers ist – nämlich den Patienten gerade bei komplexen medizinischen Behandlungen möglichst gezielt und richtig behandeln zu können, aber auch Doppelmedikationen und Überbehandlungen zu vermeiden –, und ebendiese Zielsetzungen anschauen, einschliesslich der übergeordneten Klammer der Kostendämpfung, dann müssen wir wirklich dafür sorgen, dass das elektronische Patientendossier das bringen kann, was man von ihm erwartet: Qualitäts- und Effizienzgewinne. Denn das wiederum ist, glaube ich, unbestritten und liegt im Interesse der Patientinnen und Patienten und natürlich auch der Prämien- und Steuerzahler.
Letztlich geht es also um die Frage: Ist man jetzt für das elektronische Patientendossier bzw. für dessen Verbreitung oder nicht? Ich sage einmal: Will man es fördern oder nicht? Ich bin froh, dass Ratsmitglieder aus fast allen Parteien diese Motion unterschrieben haben.
Ich bitte deshalb auch jetzt im Plenum um die gleiche Unterstützung und die Annahme dieser Motion.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Werter Kollege Hess, ich habe wegen dem Fokus auf die Versicherer ein wenig Mühe mit Ihrer Motion, vor allem vor dem Hintergrund, dass ja bei den Diskussionen um die gesetzlichen Grundlagen auch deutlich wurde, dass sie datenmässig Interesse am elektronischen Patientendossier haben. Das konnte damals eigentlich gut gelöst werden. Ich habe ein wenig ein Problem mit dem Timing: Wieso wählen Sie jetzt diesen Ansatz über die Versicherer, wenn wir offensichtlich noch das Problem haben, dass beim elektronischen Patientendossier die Leistungserbringer stärker in die Pflicht genommen werden müssten und nicht bereits – über die Versicherer – die Patientinnen und Patienten?

Hess Lorenz (M-CEB, BE): Das ist eine interessante Frage, Kollegin Wasserfallen. Wir, also zumindest gewisse Kreise hier drin, haben schon bei der Erarbeitung der Vorlage in der Debatte versucht, dafür zu sorgen, dass die Leistungserbringer in die Pflicht genommen werden. Nun klappte das nicht so wie gewünscht. Man hat ja von unglaublich langen Fristen gesprochen, respektive diese ergeben sich von selbst aus den Vorgaben, ab wann das Gesetz und bis wann die Übergangsfrist gilt.
Lange Rede, kurzer Sinn: Man kann jetzt fragen, ob man, nur weil die eine Seite nicht funktioniert, auch noch auf die andere Seite, die beschleunigen könnte, verzichten will. Das ist eigentlich die Frage. Dann harzt es einfach immer. Wir sind schon der Meinung: Wenn an einem Seil nicht gezogen werden kann, wäre es eine gute Idee, an einem anderen Seil zu ziehen. Es geht im Ganzen wirklich darum, diesem elektronischen Patientendossier dereinst vielleicht tatsächlich einmal zum Durchbruch zu verhelfen. Ich denke, die Tatsache, dass man das elektronische Patientendossier wie andere alternative Versicherungsmodelle freiwillig wählen und dass man davon profitieren kann, ist ja auch keine schlechte Sache.

Berset Alain, conseiller fédéral: Cette motion vise en fait deux sujets différents, d'une part la suppression du double caractère facultatif, d'autre part les formes particulières d'assurance.
Pour ce qui concerne la suppression du double caractère facultatif, le sujet est déjà traité. Le Conseil des Etats a adopté il y a deux jours la motion 19.3555 de la CSSS-N, qui avait déjà été adoptée par le Conseil national. Les deux chambres s'étant maintenant prononcées, nous allons nous atteler rapidement à cette révision de la loi fédérale sur le dossier électronique du patient. Vous serez donc confrontés à cette question dans les prochains mois.
Au-delà de cela, nous sommes conscients que des mesures sont nécessaires pour diffuser le dossier électronique du patient. Un rapport est en préparation suite à l'adoption du postulat Wehrli 18.4328. Il sera bientôt prêt. Dans ce cadre, un rapport détaillé comportant les différentes mesures envisageables a également été élaboré. Ce rapport traite notamment aussi de l'autre question soulevée par la motion Hess Lorenz, soit celle d'un financement au moyen de formes particulières d'assurance. Nous souhaitons que vous nous laissiez le temps de réaliser le rapport en réponse au postulat

Wehrli avant d'imposer des solutions partielles. Nous partons de l'idée que vous devriez avoir ce rapport d'ici l'été 2021.
J'aimerais encore rappeler que les rabais sur les primes ne peuvent pas – ou ne doivent pas selon la LAMal – dépendre d'exigences particulières quant au respect de tels ou tels critères. Ces rabais doivent traduire uniquement les diminutions de coûts effectivement atteignables par le biais de l'utilisation de certains outils, par exemple lorsque vous optez pour une forme d'assurance qui impose une consultation préalable du médecin de famille. Ce sont les coûts effectifs ainsi épargnés qui permettent de justifier les rabais.
Voilà ce que je souhaitais vous dire. Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis le dépôt de la motion Hess Lorenz. Beaucoup de choses vont d'ailleurs dans le sens de ce que vous demandez, Monsieur Hess. La motion serait rejetée, mais cela ne veut pas dire que le dossier n'avance pas. Les travaux sur les deux volets du dossier avancent, pour l'un sur la base d'une motion déjà adoptée par les deux conseils, pour l'autre sur la base du rapport rédigé en réponse au postulat Wehrli 18.4328. Nous vous invitons à attendre le rapport qui arrivera d'ici l'été 2021, donc dans les tout prochains mois.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3130/22556)
Für Annahme der Motion ... 118 Stimmen
Dagegen ... 66 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3160

Motion Graf-Litscher Edith. Einheitlicher gesetzlicher Rahmen für die Publikation und Nutzung nichtpersonenbezogener Daten und Dienste der Bundesverwaltung (Open-Government-Data-Gesetz)

Motion Graf-Litscher Edith. Cadre juridique uniforme pour la publication et l'utilisation des données et services de l'administration fédérale qui ne se rapportent pas à des personnes (loi sur le libre accès aux données publiques)

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Graf-Litscher Edith (S, TG): Vor ziemlich genau zwei Jahren habe ich die Motion für einen einheitlichen gesetzlichen Rahmen für die Publikation und Nutzung nicht personenbezogener Daten und Dienste der Bundesverwaltung, also die Schaffung eines Open-Government-Data-Gesetzes, eingereicht. Die Erwartung der Bürgerinnen und Bürger, amtliche Daten und Dienste des Bundes kostenlos beziehen zu können, entsteht einerseits durch den Vergleich mit dem Ausland, andererseits auch durch Erfahrungen mit Kantonen, die ein Open-Government-Data-Gesetz haben. Dass ein grosses Bedürfnis der Bevölkerung nach Offenheit anstelle von Geheimhaltung besteht, hat die Volksabstimmung vom 19. Mai 2019 bei uns im Kanton Thurgau bewiesen: Die Stimmberechtigten haben der Volksinitiative "Offenheit statt Geheimhaltung / Für transparente Behörden im Thurgau" mit einem Ja-Anteil von sage und schreibe 80,2 Prozent zugestimmt. Hier in Bern ist es diesbezüglich eher harzig vorwärtsgegangen.
Open Government Data ist heute wichtiger denn je. Vor zwei Jahren konnte niemand ahnen, dass uns eine Pandemie den dringenden Bedarf an offenen, zugänglichen und rechtzeitig verfügbaren Behördendaten, insbesondere aus dem Gesundheitsbereich, vor Augen führen würde. Open Government Data ist nicht der Wunsch einiger Nerds, wie das vor einem Jahr vielleicht manche noch geglaubt haben, sondern es ist schlicht etwas Überlebensnotwendiges im Kampf gegen die Pandemie. Ohne offene Daten zu den Fallzahlen, zu den Belegungen der Intensivstationen, zu den Impfungen und zu vielen weiteren Indikatoren ist die Pandemiebekämpfung für die breite Öffentlichkeit ein Blindflug; sie ist nicht nachvollziehbar. Die Versäumnisse bei der Erhebung und Publikation solcher Daten – und ich spreche hier nicht nur von den Faxgeräten – bezahlen wir teuer.
Es wird grosse Anstrengungen brauchen, offene Daten im Hinblick auf die Bewältigung der aktuellen Krise und leider auch zukünftiger Krisen bereitzustellen und auch sinnvoll zu nutzen. Dennoch ziehe ich die Motion zurück. Der Grund liegt im Entwurf zum Bundesgesetz über den Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben – dem EMBaG, wie es so schön heisst –, den der Bundesrat im letzten Dezember in die Vernehmlassung gegeben hat. Dieser Gesetzentwurf enthält einen ausführlichen Artikel zu Open Government Data, nämlich Artikel 11, und dieser entspricht exakt dem Anliegen meiner Motion. Nach mehr als zehn Jahren Engagement für Open Government Data begrüsse ich diesen Gesetzentwurf als Erfüllung einer langjährigen Forderung nach einer gesetzlichen Grundlage für Open Government Data. Aus den genannten Gründen hoffe ich, dass dieses Gesetz nach der Vernehmlassung möglichst rasch vom Parlament behandelt und verabschiedet und anschliessend mit einer griffigen Verordnung durch die Bundesverwaltung umgesetzt wird.
Der Rückzug dieser Motion ist also nicht als Freipass für weitere Verzögerungen zu verstehen, sondern als dringender Appell, mit offenen Behördendaten einen grundlegenden Beitrag zur Krisenbewältigung zu leisten.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.3190

Motion Wüthrich Adrian. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder

Motion Wüthrich Adrian. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Reynard Mathias (S, VS): Je défends la motion 19.3190 déposée par notre ancien collègue Adrian Wüthrich, "Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants". Cette motion a été déposée en mars 2019. Elle charge le Conseil fédéral d'élaborer, en collaboration avec les cantons, mais aussi avec les communes, un plan d'accueil extrafamilial national de qualité, coordonné, abordable, pour les enfants dès l'âge de trois mois et jusqu'à la fin de l'école obligatoire. Voilà le texte que souhaitait soumettre notre ancien collègue Wüthrich à ce Parlement.
Il s'agissait de proposer au Parlement d'adopter une loi de durée indéterminée qui entrerait en vigueur le 1er février 2023. Ces discussions ont depuis évolué; plusieurs propositions sont toujours sur la table de notre conseil: l'initiative parlementaire Aebischer Matthias, la récente initiative parlementaire de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture visant à ancrer sur la durée le programme d'impulsion et de création de places de crèches.
La motion Wüthrich vient en complément – en soutien – à ces propositions, afin de maintenir une certaine pression dans ce dossier. Notre société, notre économie, mais surtout nos familles ont besoin de structures d'accueil extrafamilial de qualité, bénéficiant d'un financement public solide, que ce soit pour les garderies, pour les familles d'accueil, pour l'accueil extrascolaire.
Ces structures font souvent défaut en Suisse – toutes celles et tous ceux qui ont le bonheur d'avoir des enfants constatent les longues listes d'attente qui existent notamment pour pouvoir avoir une place dans une crèche. Et, donc, les besoins observés sur le terrain se font sentir aujourd'hui.
Notre pays doit faire face, d'une part, à des défis démographiques et, d'autre part, à ce manque de structures d'accueil, les structures existantes ne suffisant pas à soulager les parents, ni à mettre en place une politique permettant de concilier au mieux d'un côté la vie familiale privée et de l'autre la vie professionnelle.
La motion demande donc en définitive de poursuivre le programme d'incitation qui doit prendre fin le 31 janvier 2023. Vous le savez, ce programme a été mis en place une première fois pour une durée de huit ans. Il a ensuite été reconduit par notre Parlement à plusieurs reprises. Il récolte énormément de succès; il a permis d'augmenter massivement le nombre de places de crèche dans notre pays, mais il arrive à son terme au début 2023. Cette motion demande donc d'ancrer cette mesure de soutien dans la durée, en respectant la subsidiarité et les devoirs des cantons et des communes, mais en jouant ce rôle d'incitation que la Confédération peut assumer dans le domaine de la politique familiale.
Le Conseil fédéral serait donc chargé d'inscrire cette aide dans une loi de durée indéterminée en collaboration avec les cantons et les communes, et de ne pas se contenter de programmes d'impulsion de durée déterminée, mais d'avoir véritablement une stratégie et une politique familiale de création de structures d'accueil dans notre pays sur la longue durée.
La Confédération – et je terminerai là-dessus – doit également accorder un soutien financier plus important à ce secteur. Elle doit par exemple s'inspirer des pays de l'OCDE et investir davantage de son PIB dans cette mission. La politique familiale profite non seulement aux familles, mais elle profite à l'ensemble de notre économie et de notre société, et, en créant des places dans les structures d'accueil, elle profite évidemment à l'égalité entre femmes et hommes et à l'égalité des chances pour tous les enfants.
Je vous remercie donc de soutenir cette motion de notre ancien collègue Adrian Wüthrich, qui met aujourd'hui une pression pour une vraie politique familiale dans notre pays.

Berset Alain, conseiller fédéral: Comme nous le savons toutes et tous, en général, et aussi dans la pratique d'ailleurs, l'accueil extrafamilial des enfants est en premier lieu du ressort des cantons. La Confédération joue un rôle, mais celui-ci est subsidiaire. Nous avons pour cela, dans la limite des compétences fixées par la Constitution en particulier, mis en place différentes aides financières en matière d'accueil extrafamilial.
Le premier volet de mesures est, depuis 2003, le programme d'impulsion qui vise à la création de nouvelles places d'accueil pour les enfants d'âge préscolaire et scolaire. Je crois qu'on doit le dire, ce programme a été un grand succès parce que la création de nombreuses places d'accueil a ainsi été soutenue, pas toujours d'ailleurs dans les mêmes villes, les mêmes villages ou les mêmes régions en même temps. Mais enfin, il y a eu, sur une vingtaine d'années, une évolution qui est allée dans la bonne direction, et le Parlement a prolongé jusqu'en 2023 ce soutien à la création de places d'accueil. Même si beaucoup a déjà été fait, il reste encore beaucoup à faire.
Il y a un autre volet – et celui-ci est nouveau – qui correspond aussi à la demande contenue dans cette motion: il s'agit de nouvelles aides financières – cela a commencé en 2018 –, parce que nous nous sommes rendu compte que, d'une part, les coûts d'accès à ces places d'accueil étaient souvent beaucoup trop élevés pour les familles. Il fallait donc encourager les cantons à prévoir des diminutions de ces prix, pour que l'accès y soit plus facile. D'autre part, il nous a semblé important et intéressant d'avoir un soutien pour le développement de projets innovants en matière d'accueil des enfants dans le cadre extrafamilial.
C'est donc un projet qui est en cours depuis 2018, et qui fonctionne. Il est aussi limité à 2023, donc, de toute manière, vous allez être confrontés, si vous souhaitez poursuivre ces efforts, à une discussion. C'est sur ces deux projets qu'est fondé aujourd'hui l'engagement de la Confédération. Au-delà de cela, il y a l'élaboration d'une stratégie nationale et l'adoption d'un message relatif aux mesures visant à mieux concilier vie familiale et vie professionnelle, comme cela a été prévu dans le Programme de législature 2019–2023. Dans ce cadre, nous saisissons l'occasion d'examiner quelles sont les mesures qu'il conviendrait encore de proposer pour favoriser et encourager une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle.
Nous aimerions vous proposer de rester dans ce cadre très pragmatique – c'est-à-dire faire en sorte que les choses fonctionnent, analyser les mesures en place et voir celles qu'il faudrait compléter – et de ne pas, au travers de la discussion sur une loi-cadre, envisager de grands changements dans la répartition des tâches entre les cantons et la Confédération.
C'est avec cette argumentation, mais en étant très conscient de l'importance du soutien aux familles pour l'accueil extrafamilial dans toutes les facettes que je viens de présenter, que le Conseil fédéral vous invite à rejeter la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3190/22558)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 98 Stimmen
(6 Enthaltungen)

19.3197

Motion Reynard Mathias. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen

Motion Reynard Mathias. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Reynard Mathias (S, VS): Je prends la parole pour la troisième et dernière fois ce matin, pour défendre la motion 19.3197, "Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse". Cette motion a été déposée il y a deux ans, en mars 2019, et charge le Conseil fédéral de procéder aux modifications législatives nécessaires, afin de permettre le remboursement pour les jeunes de notre pays, jusqu'à 25 ans, de tous les moyens de contraception, ainsi que les consultations et examens gynécologiques.
Qu'en est-il aujourd'hui? En comparaison internationale, la Suisse n'est pas franchement un bon élève en matière d'accès à la contraception. L'atlas européen de la contraception de 2020 ne fait que le confirmer: notre pays se situe tout juste en milieu de classement, en très net retard par rapport à nos voisins, qu'ils soient allemands, français ou encore autrichiens. Le Conseil fédéral est conscient de ce problème, il le répète à de nombreuses reprises, sans pour autant proposer de mesures concrètes pour améliorer la situation. En effet, dans sa réponse au postulat Feri Yvonne 18.4228, "Garantir à tous l'accès à la contraception", il estime que la mise en oeuvre de l'accès aux soins de santé reproductive serait du ressort des cantons et qu'il n'appartiendrait pas à la Confédération de s'en mêler, ou de légiférer. Le gouvernement semble oublier que les modifications permettant de prendre en charge les coûts des moyens de contraception, n'appartiennent absolument pas au droit cantonal, mais bien au droit fédéral, dès lors qu'il s'agirait notamment de modifier la LAMal.
Les coûts de la santé reproductive peuvent varier fortement vu le grand nombre de moyens de contraception existants. Mais ils représentent toujours une charge très importante, et en particulier pour les jeunes. Par exemple, le coût de l'utilisation de la pilule contraceptive est estimé à 300 francs suisses par an, essentiellement supporté par les jeunes femmes de notre pays. On constate actuellement une baisse des ventes des moyens de contraception en Suisse – moins 20 pour cent pour la pilule, moins 5 pour cent pour les autres moyens depuis 2010. Cette tendance ne fait que s'accentuer, ce qui pose des questions en termes de santé publique. Cette situation s'explique principalement en raison des coûts des moyens de contraception et des consultations gynécologiques; le manque d'information sur les différents types de moyens de contraception existants permet également d'expliquer ce phénomène.
Bien que la mise en oeuvre de campagnes d'information puisse être du ressort des cantons, il appartient à la Confédération d'effectuer les modifications légales demandées dans cette motion pour que les jeunes jusqu'à 25 ans puissent accéder aux moyens de contraception ainsi qu'aux consultations et examens gynécologiques de façon gratuite dans notre pays. Il s'agit finalement d'une question de santé publique. Et je terminerai en rappelant qu'il y a quelques années, le Conseil fédéral se montrait un peu plus progressiste sur cette question et avait accepté une intervention absolument similaire.
Je vous invite donc à soutenir cette proposition raisonnable et importante pour la santé publique, et en particulier la santé des jeunes de notre pays.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je crois qu'il n'y a rien à redire au constat qui est réalisé par l'auteur de la motion, M. Reynard, sur le fait que les coûts représentent une charge financière importante pour les jeunes, ce qui peut causer des difficultés. Cela dit, selon la répartition des compétences que nous avons, nous estimons qu'il incombe aux cantons de garantir l'accès aux moyens de contraception lorsqu'il peut paraître justifié et judicieux que l'Etat agisse.
Je suis assez surpris – je devrais vérifier – de vous entendre dire que le Conseil fédéral aurait accepté, il y a quelques années, une proposition de même teneur. Le principal argument pour le rejet de la motion n'est pas tellement le fait de savoir s'il faut approuver ou non la charge financière. Le principal argument, c'est que l'assurance obligatoire des soins prend en charge les coûts qui visent à prévenir et à traiter la maladie. La seule exception qui existe, mais qui est fondée sur une votation populaire, est la prise en charge des prestations en cas de maternité. La maternité n'étant pas une maladie, les coûts qui y sont liés sont néanmoins pris en charge – c'est un peu une exception – par l'assurance obligatoire des soins. Pour le reste, à ma connaissance en tout cas, le Conseil fédéral s'est toujours opposé avec constance à toutes les propositions qui visaient à ce que l'assurance obligatoire des soins prenne à sa charge des éléments de prévention. J'ai donc été surpris de vous entendre. Peut-être que le Conseil fédéral a fait une exception à cette règle ces dernières années.
Il nous paraît important, néanmoins, d'en rester à cette logique, de ne pas faire entrer des éléments de prévention générale dans ce qui est pris en charge par l'assurance obligatoire des soins, parce que cela poserait ensuite toute la question de l'acceptation des coûts liés aux primes maladies, qui visent précisément à supporter les coûts des traitements et de la prévention des maladies.
Pour ce qui est de la prévention en général, nous avons également d'autre outils qui permettent de faire face. On ne voit pas très bien comment cette question pourrait entrer dans la logique de l'assurance obligatoire des soins. Je serais heureux d'apprendre quelle est cette motion qui aurait été acceptée. Qu'une motion allant dans ce sens ait été acceptée ne m'étonnerait guère, que par contre il y soit question d'une prise en charge par l'assurance obligatoire des soins serait pour moi une surprise. Mais bon, je ne sais pas tout, et je me réjouis de pouvoir la découvrir.
Cela ne change rien à l'appréciation du Conseil fédéral qui vous invite à rejeter la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3197/22559)
Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen
Dagegen ... 121 Stimmen
(3 Enthaltungen)

19.3200

Motion Munz Martina. Deklarationspflicht für Reptilienleder

Motion Munz Martina. Obligation de déclarer les peaux de reptiles

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Munz Martina (S, SH): Meine Motion fordert eine Deklarationspflicht für Reptilienleder und dessen Produkte, analog zur Pelzdeklarationsverordnung. Konsumentinnen und Konsumenten von Luxusprodukten würden so Klarheit erhalten über Herkunft und Gewinnungsart ihres Luxusarmbandes, das sie zusammen mit ihrer 20 000 Franken teuren Uhr erstanden haben.

Warum ist die Deklaration von Reptilienleder so wichtig? Die Schweiz ist Drehscheibe für tierquälerisch hergestellte Exotenleder-Luxusprodukte.

Wollen Sie wissen, wie das Leder von Riesenschlangen, von Pythons, gewonnen wird? Wohl lieber nicht, aber ich sage es Ihnen trotzdem: Die Riesenschlangen werden lebend am Kopf aufgehängt, ein Schlauch wird ihnen in den Hals gestopft, und dann werden die Tiere mit Wasser gefüllt, bis ihre Organe platzen. Danach werden sie, immer noch lebend, gehäutet. Bilder des Grauens!

Auch Waranen und Krokodilen ergeht es nicht besser, und das ist nur die allerletzte Station ihrer Qualen. Der Leidensweg dieser Tiere ist lang. Die Fang- und Haltungsbedingungen sind nicht weniger grausam als die Tötungsmethoden, und dies, obwohl sie nicht mehr sind als Rohstoff für unsere Luxusindustrie.

Die Schweiz ist einer der grössten Handelsplätze für Reptilienleder. Deshalb könnten Sie mit Ihrer Gesetzgebung international Einfluss auf das umstrittene Geschäft nehmen. 2016 wurden über eine Million Produkte aus Alligatorenhaut eingeführt, dazu rund 100 000 Krokodil- und fast 50 000 Pythonprodukte. Diese Produkte finden vor allem in der Luxusuhrenindustrie Absatz, die meisten davon werden wieder exportiert. So wird das tierquälerisch erzeugte Schlangenlederarmband mit dem Swissness-Label reingewaschen. Wäre das Bewusstsein über die miesen Praktiken in der Reptilienlederherstellung in der Öffentlichkeit grösser, wäre das für unsere Luxusindustrie ganz sicher ein grosser Imageschaden.

Beim Import der Häute wird kontrolliert, ob gegen das Artenschutzgesetz verstossen wird. Reptilienhäute haben deshalb Ein-, Durch- und Ausfuhrpapiere. Eine Deklarationspflicht wäre deshalb nur ein kleiner zusätzlicher Schritt mit grosser Wirkung. Ähnlich wie beim Pelz müssten Tierart, Herkunftsland und Gewinnungsart deklariert werden. Das würde den Konsumentinnen und Konsumenten einen gewissenhaften Kaufentscheid ermöglichen. Heute basiert der grösste Teil der in der Schweiz gehandelten Reptilienleder auf nicht tierfreundlichen Methoden. Mit einer Deklarationspflicht könnte sich das ändern.

Es ist kaum verständlich, dass sich die Luxusindustrie gegen eine Deklaration wehrt. Der Aufpreis der Häute beim Import wäre bei den enorm hohen Verkaufspreisen überhaupt nicht relevant. Dabei könnten die Luxusfirmen einen Reputationsschaden vermeiden. Das Luxuslabel Chanel hat das verstanden und verzichtet inzwischen vollständig auf Reptilienprodukte, genauso wie Navyboot, das seine Schlangenlederoptik aus Rindsleder herstellt. Doch die übrigen Luxusindustrien und Modegiganten stellen sich quer, wie die Kering-Gruppe, Richemont – zu ihr gehört auch unsere Schaffhauser IWC –, Gucci und Cartier. Alle stellen sich quer! Sie verschliessen weiterhin die Augen. Mit einer Deklarationspflicht müsste sich auch die Luxusindustrie an ethische Normen halten.

Ich bitte Sie um Zustimmung zur Motion.

Berset Alain, conseiller fédéral: Au-delà de l'avis écrit du Conseil fédéral donné en mai 2019, voici quelques éléments nouveaux. Tout d'abord, même s'il ne s'agit pas bien sûr d'une conséquence de la réponse du Conseil fédéral, l'Organisation mondiale de la santé animale a adopté des recommandations et des normes sur la mise à mort des reptiles. Nous partons donc de l'idée que la question est vraiment traitée. Pour les fourrures, il n'y a par contre pas de normes. C'est cela la grande différence et c'est la raison pour laquelle il nous semble que la comparaison entre les reptiles et les animaux à fourrure ne peut pas être faite.

Ensuite, conscient de la nécessité d'améliorer la transparence des modes de production pour les consommateurs, le Conseil fédéral a adopté le 11 septembre 2020 le rapport répondant au postulat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats 17.3967, "Déclaration obligatoire des modes de production des denrées alimentaires" – cela peut paraître bizarre, mais cela a été traité dans ce cadre. Dans ce rapport publié il y a cinq mois, le Conseil fédéral préconise un examen au cas par cas. Nous avons défini quatre critères à respecter: des normes claires, la proportionnalité, la conformité avec le droit international et l'applicabilité pour de nouvelles obligations de déclarer. Un premier examen préliminaire montre qu'une obligation de déclaration pour les produits en cuir de reptile obtenus en utilisant des méthodes de production cruelles remplirait vraisemblablement ces quatre critères, et, de ce fait, le rapport prévoit dans un deuxième temps une analyse réglementaire approfondie de ces critères et des conséquences d'une telle obligation de déclaration. Ces travaux sont en cours. Cela doit nous permettre de faire une pesée des intérêts solide entre la transparence accrue pour les consommateurs d'une part, les coûts pour l'économie et les finances fédérales d'autre part. Finalement, une fois que nous aurons terminé cette analyse, une consultation publique devrait être effectuée avant que le Conseil fédéral ne prenne une décision définitive à ce sujet.

On est maintenant début 2021, les travaux sont en cours sur la base du rapport de 2020, il devrait y avoir une consultation publique et on peut s'attendre, même si cela prendra encore un peu de temps, à disposer l'année prochaine de toutes les bases nécessaires pour prendre une décision définitive.

Ce sont des éléments nouveaux qui viennent soutenir encore la proposition du Conseil fédéral de rejeter la motion. Ce n'est pas qu'il ne se passe rien, mais nous souhaitons d'abord finir cette analyse avant de définir quelles sont les décisions à prendre et de pouvoir nous prononcer sur le contenu.

Nous souhaitons faire les choses dans cet ordre, et c'est la raison pour laquelle je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à rejeter la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3200/22560)
Für Annahme der Motion ... 110 Stimmen
Dagegen ... 78 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr
La séance est levée à 12 h 45

Neunte Sitzung – Neuvième séance

Mittwoch, 10. März 2021
Mercredi, 10 mars 2021

15.00 h

19.3202

Motion Nantermod Philippe. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken

Motion Nantermod Philippe. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Nantermod Philippe (RL, VS): Le prix des médicaments est un sujet qui nous occupe considérablement au sein de notre conseil, dans la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique et, j'imagine, au Conseil fédéral, au Département fédéral de l'intérieur et à l'Office fédéral de la santé publique. On ne compte plus le nombre de propositions qui visent à faire baisser le prix des médicaments. Vous ne me contredirez pas sur ce point, Monsieur le conseiller fédéral, il y a urgence à agir puisque l'on sait que les médicaments sont trop chers en Suisse en comparaison avec l'Union européenne.

Je ne vous ferai pas l'affront ici de donner une liste de médicaments, de prendre des exemples. On nous a donné des exemples, en commission ou au conseil, avec des cas où le même médicament, la même substance, était vendue en France, en Allemagne, en Italie, au Luxembourg, dans des pays où le pouvoir d'achat est comparable au nôtre, dix, vingt, parfois cinquante fois moins cher que dans notre pays. Cela concerne des médicaments génériques ou des médicaments sous brevet.

La proposition qui est faite ici rejoint une proposition qui avait déjà été faite il y a une bonne dizaine d'années, lorsque notre Parlement avait ouvert la possibilité d'importations parallèles. A cette époque, une seule exception avait été apportée à la règle des importations parallèles, et elle concernait les médicaments. Ceci avait été décidé pour des raisons diverses et variées, sur lesquelles je ne reviendrai pas aujourd'hui.

On a pu constater, après dix ans, que les importations parallèles ont bien fonctionné pour tous les autres domaines. Les craintes qui avaient pu être émises dans des domaines où nous pouvions avoir l'idée d'une baisse de sécurité pour les Suisses, par exemple dans le domaine des matériaux de construction, des produits chimiques ou des produits phytosanitaires, se sont avérées injustifiées. Les craintes pour la place économique suisse, pour l'innovation suisse n'étaient non plus pas justifiées. En réalité, dans de nombreuses situations, les entreprises ont su trouver leur place, ont pu faire des importations qui, au final, sont à l'avantage du consommateur.

C'est ce que nous voulons faire, avec cette motion, dans le domaine des médicaments. Nous voulons faire jouer la concurrence afin qu'il soit possible, dans les échoppes, dans les pharmacies suisses, de proposer des médicaments au prix que l'on trouve en France, en Allemagne ou en Italie, des médicaments que les consommateurs suisses eux-mêmes, lorsqu'ils sont en dessous de la franchise ou lorsque ces médicaments ne sont pas remboursés, vont parfois acheter à l'étranger.

En français on dit: "Qui veut noyer son chien l'accuse de la rage." C'est un peu la réponse de l'industrie dans le domaine qui nous occupe. On nous explique que la sécurité du patient sera mise en danger par cette proposition. Pourtant, tous les médicaments en question auront été approuvés par l'autorité de régulation européenne. Même si la modification permettait de ne plus nécessairement traduire en trois langues toute la notice d'emballage, comme c'est le cas actuellement, la loi sur les entraves techniques au commerce qui serait applicable exigerait que la notice soit au moins dans une langue nationale. Et sachez que dans la plupart des cantons de Suisse, les trois langues les plus parlées, ce ne sont pas les langues nationales. A Genève, l'allemand par exemple n'arrive qu'en cinquième ou sixième position derrière le portugais, l'espagnol ou l'anglais, langues qui ne figurent pas sur les notices d'emballage. C'est le cas aussi dans les cantons de Suisse alémanique. Finalement, si nous voulons vraiment assurer la sécurité du patient, il faut proposer aux gens une notice dans leur langue, qui est souvent une langue étrangère. Ce n'était peut-être pas possible en 2009 lorsque nous avions refusé ces importations parallèles; c'est tout à fait possible aujourd'hui.

Parlons aussi de la possibilité d'interdire les importations. Le régime actuel prévoit une autorisation pour les médicaments disponibles sur le marché en Suisse. Le régime des importations parallèles prévu dans la loi sur les entraves techniques au commerce donne à Swissmedic et au Conseil fédéral la possibilité d'interdire les importations de médicaments qui seraient dangereux. On pourrait tout à fait imaginer dans le cadre de la mise en oeuvre de cette motion que le Conseil fédéral prévoie des mesures supplémentaires de surveillance du marché, par exemple l'obligation pour l'importateur d'annoncer la liste des médicaments qui seraient importés, avant de les mettre sur le marché, pour que Swissmedic ait le temps d'analyser ces produits.

Enfin, et c'est le dernier argument que l'on nous sort, on nous explique que la sécurité de l'approvisionnement serait mise en danger par cette proposition. C'est un argument un peu bizarre, qui va à rebours du bon sens. En multipliant les canaux d'approvisionnement du pays, on devrait plutôt assurer un meilleur approvisionnement de notre pays. C'est d'ailleurs ce que l'on a fait avec la loi Covid-19. Si je ne me trompe pas, nous avons prévu de permettre au Conseil fédéral d'autoriser les importations directes de médicaments sans l'autorisation de Swissmedic pour assurer l'approvisionnement du pays. C'est bien la preuve que le régime actuel ne garantit pas un meilleur approvisionnement qu'un régime avec des importations parallèles. On constate d'ailleurs que dans le domaine des dispositifs médicaux, la fin de l'applicabilité de l'accord de reconnaissance mutuelle des autorisations avec l'Union européenne posera de gros problèmes et poussera probablement notre pays à reconnaître, d'une manière ou d'une autre, les autorisations européennes.

Pour toutes ces raisons, pour faire enfin baisser vraiment le prix des médicaments en faisant jouer la concurrence entre les entreprises pharmaceutiques, en faisant jouer le marché, je vous invite à soutenir cette motion, qui correspond à ce que vous avez déjà accepté d'inscrire dans la loi.

de Courten Thomas (V, BL): Geschätzter Herr Kollege Nantermod, als Präsident von Intergenerika – dies meine Interessenbindung – bin ich äusserst besorgt über die Medikamenten- und die Patientensicherheit in der Schweiz, wenn Sie unter Umgehung der zuständigen Zulassungsbehörde Swissmedic Billigstmedikamente auf dem ganzen Schweizer Markt verbreiten möchten. Ihre Motivation ist, das ist ja löblich, einen Beitrag zur Senkung der Gesundheitskosten zu leisten. Die Publikumspreise der Medikamente werden in der Schweiz aber nicht vom Markt festgelegt, sondern vom BAG. Das gilt genau gleich für die importierten Medikamente wie

auch für die in der Schweiz hergestellten. Deshalb meine Frage: Kommt damit nicht alles, was Sie einsparen wollen, weder beim Patienten an, noch nützt es dem Gesundheitswesen, weil alles einfach bei den Zwischenhändlern versickert? Stimmen Sie dem zu?

Nantermod Philippe (RL, VS): Merci beaucoup pour votre question, pour votre affirmation plutôt, Monsieur le conseiller national de Courten. J'aimerais relever que tous les médicaments dont nous parlons ici auront été autorisés par l'autorité de régulation européenne, à laquelle nous accordons déjà la reconnaissance mutuelle pour les dispositifs médicaux. Il me semble qu'un certain nombre de citoyens en Suisse, qui habitent dans des régions frontalières – cela concerne un grand nombre de cantons –, ont déjà l'habitude pour une raison ou une autre d'aller acheter des médicaments ou des produits médicaux dans un pays limitrophe et donc acceptent cette reconnaissance. Le Conseil fédéral a aussi la possibilité d'empêcher l'importation de certains produits qui seraient dangereux. Il y a donc déjà des possibilités à disposition pour surveiller le marché. Je relève que les importations parallèles ont été appliquées dans d'autres domaines que celui des médicaments, dans des domaines qui ne sont pas moins sensibles, et que ce marché a été surveillé.
Je réponds maintenant à la question, bien qu'il y en ait eu en réalité deux. L'importateur gagnera peut-être de l'argent, fera peut-être une marge, mais, s'il veut avoir une place sur le marché, il doit faire jouer la concurrence. Si vous êtes, comme moi je crois, libéral, et si comme moi vous croyez à la concurrence, vous devez aussi ouvrir ce marché à la concurrence, même dans le domaine pour lequel vous êtes ici un lobbyiste.

Berset Alain, conseiller fédéral: Après ces déclarations d'amour entre libéraux-radicaux, je ne sais pas si je peux me joindre à la famille pour dire quelque chose à ce sujet. En tout cas, ce que je peux vous dire, Monsieur Nantermod, c'est que pour faire baisser les prix des médicaments, vous êtes chez moi à la bonne adresse.
Depuis huit ans maintenant, nous avons fait baisser le prix des médicaments soumis à brevet, toutes choses étant égales par ailleurs, d'un milliard de francs chaque année, et le moins que l'on puisse dire est que cela fait une sacrée différence par rapport aux huit années précédentes. C'est la première chose. La deuxième est que maintenant que nous avons agi sur les prix des médicaments soumis à brevet, il reste à agir – et la réaction du président d'Intergenerika le rappelle – dans le domaine des génériques.
Le Conseil fédéral vous a proposé une manière de procéder précise, active, réaliste et réalisable, qui est actuellement en discussion devant la commission. J'ai été relativement surpris de voir qu'il est assez difficile de faire avancer cette révision de loi, mais je crois que nous le faisons avec votre soutien. Cela devrait nous permettre de corriger le système là où il existe aujourd'hui de grands problèmes, à savoir un prix injustifié et injustifiable pour certains génériques vendus dans notre pays.
Pour résumer, un travail énorme a été effectué par rapport aux médicaments soumis à brevet. Pour les médicaments génériques, la commission a tout ce qu'il faut sur la table pour progresser. Nous souhaiterions que cela permette une amélioration rapide et sensible de la situation par rapport aux coûts de la santé. Je note d'ailleurs que si nous avions eu dans tous les domaines la même baisse d'un milliard de francs que le Conseil fédéral a pu réaliser avec les médicaments, les choses iraient peut-être mieux sur le plan des coûts de la santé. Mais nous n'avons pas partout la même marge de manoeuvre pour agir.
Cette motion reprend une discussion que nous avons depuis longtemps. J'aimerais souligner qu'en réalité, l'importation parallèle des médicaments est déjà possible en Suisse. Elle n'est pas aussi simple que vous pourriez le souhaiter, mais elle est déjà possible, et les restrictions existantes sont liées à l'information destinée aux professionnels de la santé, aux patients, ainsi qu'à des indications figurant sur les emballages du médicament, qui doivent correspondre à celles du médicament déjà autorisé en Suisse. Il faut par ailleurs pouvoir apporter la preuve que les exigences de qualité sont dûment respectées par le fabricant lors de la fabrication et de la procédure de reconditionnement.
Il y a, je crois, une différence à faire. Vous avez mentionné que les importations parallèles étaient déjà possibles pour certains dispositifs médicaux. Il y a une très grosse différence entre les dispositifs médicaux et les médicaments. Pour les dispositifs médicaux, il y a dans la plupart des cas une introduction, des explications et un accompagnement par du personnel spécialisé. Ce n'est pas toujours le cas pour les médicaments. Cela peut être le cas, c'est évidemment souhaité, mais cela n'est pas toujours le cas, ce qui explique que malgré cette possibilité de procéder à des importations parallèles en matière de médicaments, une attention particulière doit être portée à l'information des professionnels et des patients ainsi qu'à la qualité des informations transmises.
Il nous semble que, sans aller plus loin dans le sens de la motion, nous ferions bien de tout faire pour corriger les prix des médicaments dans le domaine générique, comme le propose le Conseil fédéral. C'était déjà sa position en 2019 et elle n'a pas changé depuis. Il faudra peut-être ensuite envisager d'autres progrès, mais nous devons maintenant atteindre le but visé.
C'est la raison pour laquelle j'aimerais vous inviter à rejeter la motion et poursuivre ce travail en commission.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3202/22567)
Für Annahme der Motion ... 137 Stimmen
Dagegen ... 33 Stimmen
(4 Enthaltungen)

19.3221

Motion Heim Bea. Impfstoffe. Versorgung verbessern, Zulassung vereinfachen

Motion Heim Bea. Vaccins. Améliorer l'approvisionnement et simplifier l'autorisation de mise sur le marché

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist von Herrn Barrile übernommen worden. Aufgrund seiner krankheitsbedingten Abwesenheit kommt die Motion ohne Diskussion zur Abstimmung. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3221/22568)
Für Annahme der Motion ... 180 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(2 Enthaltungen)

19.3242

Motion Brand Heinz. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich

Motion Brand Heinz. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

---

de Courten Thomas (V, BL): Mit der Motion, die ich von Herrn Brand übernommen habe, möchte ich den Bundesrat beauftragen, eben auch im ambulanten Bereich umgehend die Bestimmungen zur Erhebung, Bearbeitung und Weitergabe der Diagnosen bzw. die Kodierung schweizweit anwendbarer Klassifikationen festzulegen.

Seit rund sieben Jahren läuft der Auftrag an das Eidgenössische Departement des Innern, für den ambulanten Bereich eine Klassifikation von Diagnosen und Prozeduren festzulegen. Solche Angaben kennt der stationäre Bereich seit Jahren, und sie bewähren sich auch in der Praxis. Nur wenn man weiss, welcher medizinische Sachverhalt wie behandelt wurde, kann das Ausmass von mehrfachen Bagatellkonsultationen, Überarztung und Ineffizienzen im Bereich der Krankenversicherung tatsächlich beurteilt werden.

Erleichtert würden dadurch nicht nur die Rechnungskontrolle – wo der Bund ja selbst stärkere Anstrengungen fordert – sowie die Wirtschaftlichkeitsprüfung, sondern auch die Entwicklung von Qualitätsindikatoren und Komplexpauschalen der integrierten Versorgung. Auch die epidemiologische Forschung ist darauf angewiesen, dass Grundlagen geschaffen werden, damit die Diagnosen und Behandlungen systematisch dokumentiert werden können.

Für die Kostenträger, also die Prämien- und Steuerzahler, ist es von Bedeutung, dass die seit Jahren in Aussicht gestellten Präzisierungen zu den ambulanten Rechnungen jetzt auch tatsächlich rasch umgesetzt werden. Mit der Verschiebung der stationären Behandlungen ins Ambulatorium wird es immer dringlicher, dass man auch im ambulanten Bereich erfährt, was wozu vergütet wird.

Berset Alain, conseiller fédéral: J'aimerais souligner tout d'abord le fait que l'article 59abis de l'ordonnance sur l'assurance-maladie charge aujourd'hui déjà le Département fédéral de l'intérieur d'édicter, pour la facturation dans le domaine ambulatoire, des dispositions détaillées sur la collecte, le traitement et la transmission des diagnostics et des procédures. Donc, cet article 59abis de l'ordonnance couvre déjà l'objet de la motion.

Il nous semble que, dans ces conditions, une nouvelle disposition qui ne ferait que transférer cette responsabilité directement au Conseil fédéral n'est pas nécessaire, parce que le Conseil fédéral devrait évidemment s'appuyer sur les données de l'Office fédéral de la santé publique et du Département fédéral de l'intérieur pour travailler. En plus, il nous semble que la nécessité et l'utilité d'une telle classification des diagnostics et des procédures pour le contrôle des factures et de l'économicité dépend surtout de la mesure dans laquelle le système tarifaire applicable est fondé sur cette classification.

Ce qu'il faut bien voir, c'est que nous avons affaire à une structure tarifaire à la prestation qui n'est pas axée sur le diagnostic. Elle ne l'est pas et, à partir de là, ce que vous demandez nous paraît difficile à réaliser si cela devait aller au-delà de l'article 59abis de l'ordonnance sur l'assurance-maladie.

Pour le reste, je note que les fournisseurs de prestations transmettent déjà aux assureurs des indications sur les diagnostics et les procédures – ils le font selon des conventions applicables qui les lient – et qu'il ne nous paraît dans l'immédiat pas proportionné ni opportun d'aller au-delà de cela pour imposer un système de classification des diagnostics dans le domaine ambulatoire.

Il faut souligner encore que comme ce sont aussi les fournisseurs de prestations et les assureurs qui conviennent des tarifs, ils sont les mieux placés, ils sont aux premières loges pour identifier et définir les besoins en matière d'échange des indications sur les diagnostics et les procédures. Donc là où les choses fonctionnent, là où la communication fonctionne entre les partenaires tarifaires, on ne voit pas la nécessité d'imposer encore une action supplémentaire du Conseil fédéral qui irait au-delà de ce que le Département fédéral de l'intérieur fait déjà.

Pour résumer, soit cette motion ne fait que couvrir ce qui existe déjà et doit être rejetée; soit elle vise à signifier une implication beaucoup plus forte du politique dans les relations entre partenaires tarifaires et doit, dans ce cas aussi, être rejetée.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3242/22569)
Für Annahme der Motion ... 123 Stimmen
Dagegen ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.3263

Motion Chevalley Isabelle. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr

Motion Chevalley Isabelle. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Cites

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Chevalley Isabelle (GL, VD): Le Conseil fédéral est d'avis que les mesures prises à l'échelon international sont plus efficaces pour la conservation des espèces qu'une interdiction unilatérale d'importation ou de transit des trophées de chasse. Mais, finalement, comment soutenir ces mesures tout en acceptant d'importer des trophées de chasse d'espèces en voie de disparition? Quelle est la crédibilité de notre pays s'il accepte de laisser tuer des espèces en voie de disparition juste pour le plaisir de quelques personnes peu enclines à se soucier de la conservation de la faune? Conserver la biodiversité de la faune sauvage de cette planète ne se résume pas à l'empailler pour l'exposer sur un mur.

Dire qu'une bonne gestion de la chasse par les autorités est une forme d'utilisation durable de la biodiversité et peut contribuer à assurer un moyen de subsistance à la population locale peut se comprendre pour des animaux comme les gazelles. Mais penser que tuer un rhinocéros, dont il ne reste que quelques centaines d'individus sur cette planète, est, et je cite le Conseil fédéral, "une forme d'utilisation durable de la biodiversité", est simplement incompréhensible. En quoi le

fait de faire disparaître définitivement les rhinocéros est-il une bonne chose pour les populations locales?

La chasse aux trophées d'espèces en voie de disparition est un sport d'un autre temps. Se faire plaisir en tuant un animal en voie de disparition est déjà très contestable, mais laisser importer son trophée dans un pays qui dit vouloir lutter pour la préservation des espèces est simplement inacceptable. Lorsqu'une espèce disparaît à cause de la cupidité de certains ou de leur besoin de prouver leur virilité, que dirons-nous à nos enfants?

Je vous invite à soutenir ma motion afin de donner un signal clair pour la protection de la biodiversité.

Berset Alain, conseiller fédéral: La motion vise à interdire l'importation et le transit de trophées de chasse d'animaux figurant dans les annexes I à III de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (Cites) dont la Suisse est dépositaire.

Il faut différencier les annexes I, II et III. C'est très important pour nous de mentionner ces différences parce que les espèces en voie d'extinction couvertes par l'annexe I n'ont pas du tout, au regard de la convention, la même importance – si j'ose utiliser ce terme – que celles, par exemple, de l'annexe III, dont le commerce est autorisé, et dont la Cites n'a pas estimé qu'il doit être contrôlé selon les mêmes procédures fixées pour les autres annexes. Il faut donc pouvoir différencier les situations.

Nous pouvons entièrement suivre votre argumentation et notamment marquer notre incompréhension pour le fait de chasser des animaux protégés et d'en faire des trophées. Sur ce point, on aura certainement un avis très proche. Simplement, pour la Suisse, il est important, parce qu'on ne peut pas régler cela de manière bilatérale, d'avoir une crédibilité forte sur le plan international et de s'engager sur le plan multilatéral pour régler ces questions. C'est pour cela que vous pouvez compter sur notre engagement – et nous nous engageons – pour investir des ressources, des moyens, pour être très fortement impliqués dans les débats au sein de la Cites, et pour y porter ces réflexions. Mais nous ne devons pas jouer notre crédibilité en sortant de ce cadre multilatéral pour tout à coup prendre des décisions qui pourraient nous amener à penser ne plus avoir besoin de la coopération multilatérale.

Il s'agit presque plus d'une question d'organisation politique, de savoir où nous voulons nous engager pour avoir le plus d'effet. Nous pensons que la Suisse peut vraiment contribuer à un débat sur le plan international portant ensuite dans beaucoup d'autres pays, et que c'est plus utile que de vouloir régler cela de manière bilatérale. Il nous semble également que la crédibilité de la Suisse dans ces débats, et sa force lorsqu'il s'agit de faire bouger des positions qui sont différentes des nôtres, sont plus élevées si nous respectons les règles de ce cadre multilatéral que si nous voulons régler les choses bilatéralement alors que nous sommes très peu confrontés, par rapport à d'autres Etats, à ce type de problèmes.

C'est ce type de réflexion qui nous a conduit à vous inviter à rejeter la motion, de manière à préserver la crédibilité de la Suisse dans ces travaux. Vous avez raison, on ne peut pas faire valoir les mêmes arguments pour les annexes I, II et III. Vous les avez mises ensemble. Nous les considérons aussi de manière différente en respectant pour cela la structure qui a été élaborée par la Cites.

Je rappelle ici que la Cites est extrêmement importante. Il n'y a pas vraiment d'alternative à cette convention, à ce forum multilatéral, pour traiter les préoccupations que nous avons.

C'est cet argument, à savoir la préservation de la crédibilité de la Suisse dans ses travaux, qui nous a conduit à vous inviter à rejeter la motion.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Monsieur le conseiller fédéral, j'ai une question complémentaire à vous poser. Vous dites qu'il faut différencier les annexes I, II et III. Certes. Seriez-vous donc prêt à interdire les trophées de chasse issus d'animaux cités dans l'annexe I, c'est-à-dire ceux des animaux qui sont en voie de disparition?

Berset Alain, conseiller fédéral: Madame Chevalley, je devrais encore voir quels sont vraiment les cas qui se sont présentés chez nous, parce que l'annexe I couvre les espèces en voie d'extinction qui sont également menacées par le commerce international; pour ces espèces, il peut exister des autorisations, mais uniquement à titre exceptionnel – le nombre de cas est donc extrêmement réduit. Je ne suis pas en mesure de vous donner cette information maintenant; il faudrait que je retrouve dans mes documents si nous avons eu des cas ces dernières années, et, si oui, lesquels.

Ce que je sais simplement, c'est que si on regarde les années 2010 à 2020, mais cela ne concernait pas l'annexe I, mais toutes les annexes, le nombre de cas annuels auxquels la Suisse a été confrontée correspondait à quelques dizaines de cas à peine. Je pars de l'idée, mais je vais encore le vérifier, que cela ne concerne pas l'annexe I.

L'autre élément, c'est que nous n'avons procédé à aucune saisie de trophées de chasse importés illégalement ces dix dernières années.

Cela montre, encore une fois, que le fait de participer à des règles établies sur une base multilatérale, qui sont comprises par l'ensemble des acteurs, nous permet de garantir une bonne application de celles-ci. Il nous semble que ce fonctionnement a fait ses preuves jusqu'ici. Et je dois vous dire, encore une fois, que la crédibilité de la Suisse dans ces travaux, sur le plan multilatéral, est pour nous extrêmement importante. Nous pensons que malgré notre petite taille, malgré le fait que nous ne sommes pas directement confrontés comme d'autres pays à ces problèmes, nous pouvons agir beaucoup plus efficacement et beaucoup plus fortement dans le cadre multilatéral que ce serait le cas avec des décisions unilatérales qui concerneraient simplement notre relation avec d'autres Etats.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3263/22570)
Für Annahme der Motion ... 121 Stimmen
Dagegen ... 60 Stimmen
(6 Enthaltungen)

19.3268

Postulat Piller Carrard Valérie. Berufliche Vorsorge von Personen in Teilzeitarbeit verbessern

Postulat Piller Carrard Valérie. Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Piller Carrard Valérie (S, FR): Depuis que j'ai déposé mon postulat intitulé "Améliorer la prévoyance professionnelle des personnes travaillant à temps partiel" il y a deux ans, bien des choses se sont passées. Après l'échec de la réforme Prévoyance 2020 en 2017, le Conseil fédéral a présenté la réforme de la prévoyance professionnelle LPP 21, le 25 novembre dernier, avec pour objectifs de garantir le niveau des rentes, de renforcer le financement et d'améliorer la couverture des travailleurs à temps partiel, notamment celle des femmes.

Le 5 février dernier, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national est entrée en matière à l'unanimité sur ce compromis. J'aimerais ici encourager les membres de cette commission à soutenir le projet initié par les partenaires sociaux de la LPP 21, soit l'Union patronale suisse, Travail Suisse et l'Union syndicale suisse. Leur modèle abaisse le taux de conversion générateur de rente, mais garantit en même temps le niveau de la rente dans la partie obligatoire de la LPP et améliore la couverture des rentes pour les personnes à faibles revenus et celles travaillant à temps partiel.
Les personnes à bas revenus ont grand besoin d'une action en leur faveur. Je pense bien sûr en particulier aux femmes et à leurs attentes pour la réforme du deuxième pilier. La prévoyance professionnelle doit de toute urgence être adaptée à leur réalité, qui a tellement évolué. Si les femmes sont toujours plus nombreuses à travailler, elles le font encore souvent à temps partiel, notamment en raison des tâches éducatives dont elles ont la charge. Il arrive aussi qu'elles doivent cumuler deux emplois à temps partiel auprès de deux employeurs différents, ce qui les pénalise encore une fois, leur revenu n'atteignant pas le seuil d'accès à la rente LPP fixé pour 2021 à 21 510 francs. Il est grand temps de remettre le pied à l'étrier pour supprimer les discriminations dont les femmes sont victimes dans la LPP. Il s'agit d'éviter qu'elles ne sombrent dans la précarité une fois à la retraite, par exemple parce qu'elles ont interrompu leur activité professionnelle à la naissance d'un enfant, ou parce qu'elles ont passé du temps à s'occuper d'un parent proche.
Le projet LPP 21 a le mérite d'apporter d'intéressantes compensations aux assurés. Le supplément de rente financé de manière solidaire offre une compensation suffisante à la baisse du taux de conversion, qui avait fait capoter la précédente réforme. La baisse de la déduction de coordination est également positive; c'est une amélioration concrète pour les femmes, qui ont généralement des rentes inférieures de moitié à celles des hommes. L'ajustement des bonifications de retraite offre une troisième compensation, avec le lissage des taux de cotisation salariale des jeunes et des seniors.
La CSSS a chargé l'administration de procéder à de nombreux éclaircissements pour disposer de bases de décision solides lors de la discussion par article.
J'espère que cela permettra de donner des réponses à certaines questions, notamment quant à la nouvelle possibilité pour les assurés de cumuler plusieurs emplois à temps partiel afin d'atteindre le seuil d'entrée, ou encore quant à l'introduction de bonifications pour tâches éducatives et d'assistance.
Vu les discussions en cours à la CSSS, j'ai décidé de retirer mon postulat pour ne pas surcharger l'administration. Mais je vais suivre cette réforme avec attention, car le compromis trouvé sur la réforme de la loi sur la prévoyance professionnelle est fragile. Il s'agit pourtant d'un projet minimal, qu'il ne faut en aucun cas péjorer.

Berset Alain, conseiller fédéral: Mme la conseillère nationale Piller Carrard l'a rappelé elle-même: depuis le dépôt du postulat, il s'est passé beaucoup de choses. A l'époque, le Conseil fédéral avait proposé de rejeter le postulat, parce qu'il était clair qu'un rapport supplémentaire n'allait pas beaucoup nous aider. Le Conseil fédéral souhaitait plutôt intégrer cela dans une réforme, ce qui serait déjà presque le résultat d'une motion.
Dans l'intervalle, le projet LPP 21 a été transmis au Parlement. Il contient plusieurs éléments qui vont dans le sens de la résolution des problèmes que vous avez évoqués. Nous pouvons aussi nous référer à ce qui avait été discuté dans le cadre de la réforme Prévoyance 2020, qui avait également posé le fondement de toute une série de discussions et d'idées dans ce cadre. Le Parlement traite aujourd'hui notamment de la division par deux de la déduction de coordination: c'est le supplément de rente dont vous avez parlé. La commission est entrée en matière à l'unanimité le 5 février dernier: ces questions seront donc discutées en commission. Nous verrons ce qu'il en reste à la fin – à ce sujet, je me fais un peu plus de souci – mais au moins le débat aura lieu. Une étude supplémentaire fondée sur un rapport ne nous semble donc pas nécessaire. Mais j'ai également pris note que vous aviez retiré le postulat.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Postulat ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.3284

Motion Fehlmann Rielle Laurence. Übernahme der Kosten von Nikotinersatzprodukten durch die Krankenversicherung. Worauf wird gewartet?

Motion Fehlmann Rielle Laurence. Remboursement des substituts nicotiniques par les caisses-maladie. Pourquoi attendre encore?

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): Ma motion charge le Conseil fédéral de réexaminer l'opportunité d'inscrire de nouveaux substituts nicotiniques sur la liste des spécialités, afin de permettre leur remboursement par les caisses-maladie.
Faut-il rappeler que le tabagisme est responsable de 9500 décès par année dans notre pays? Il constitue toujours la première cause de mortalité évitable dans le monde. Les personnes fumeuses meurent en moyenne dix ans plus tôt que les personnes non fumeuses. Des recherches ont montré qu'environ la moitié des fumeurs et des fumeuses souhaitent arrêter de fumer.
En Suisse, une prestation peut être prise en charge par l'assurance de base si elle remplit les critères d'efficacité, d'adéquation et d'économicité. Selon un avis de l'ancienne Commission fédérale pour la prévention du tabagisme, ces critères s'appliquent aux traitements nicotiniques de substitution. Cette commission affirmait aussi qu'un service de conseil structuré impliquant un traitement nicotinique de substitution permet de réduire de manière significative le nombre de fumeurs et de faire baisser la mortalité liée au tabagisme. Les traitements nicotiniques de substitution sont réputés non seulement efficaces mais aussi très rentables. De nombreuses études ont montré qu'un traitement nicotinique de substitution en complément d'un conseil en sevrage tabagique améliore la participation à ces programmes et leur taux de réussite. De plus, ces interventions ont un très bon rapport coût-efficacité.
Or c'est souvent le coût trop élevé de ces substituts qui intervient dans l'arrêt de ces programmes. Car le tabagisme touche principalement les personnes qui ont un bas revenu.
Dans son avis, le Conseil fédéral rappelle que certains médicaments tels que le Champix et le Zyban figurent sur la liste des spécialités et qu'ils ont été inscrits sur la liste suite à la demande d'entreprises pharmaceutiques. Malheureusement, ces entreprises n'ont pas fait la même demande s'agissant des substituts nicotiniques. Le Conseil fédéral estime par conséquent qu'il ne peut aller contre leur volonté. Il faut préciser que si les entreprises pharmaceutiques n'ont pas la volonté de faire inscrire les produits sur la liste des spécialités, c'est parce qu'elles ne pourraient plus faire de publicité pour lesdits produits.
Un autre aspect réside dans le fait que les substituts étant onéreux au regard de la cigarette électronique, il est probable que les ventes aient baissé et qu'ils soient moins intéressants

du point de vue économique. La cigarette électronique fait en effet concurrence aux substituts nicotiniques parce qu'elle est moins chère et qu'elle est utilisée par certains fumeurs comme moyen pour arrêter de fumer. Mais l'efficacité de cette méthode est loin d'être prouvée. En effet, depuis dix ans que la cigarette électronique est présente en Suisse, il n'y a pas eu de baisse significative de la consommation de tabac.
Néanmoins, tout en regrettant qu'il n'y ait pas une volonté politique plus forte pour combattre les méfaits du tabac dans notre pays, j'accepte les conclusions du Conseil fédéral et, en conséquence, je retire ma motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.3285

Motion Fehlmann Rielle Laurence. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?

Motion Fehlmann Rielle Laurence. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): Cette motion concerne particulièrement des médicaments qui traitent la dégénérescence maculaire liée à l'âge mais pose la question plus générale des coûts des médicaments dans notre pays. Cette problématique n'est pas nouvelle. Depuis à peu près une dizaine d'années, des journalistes font des enquêtes, et plusieurs interventions parlementaires à ce sujet ont été déposées.
Il s'agit donc de parler de ces médicaments, dont certains sont très coûteux. Il y a notamment l'exemple du Lucentis qui est prescrit pour la dégénérescence maculaire, pour lequel il y a une alternative, l'Avastin, qui coûte vingt fois moins cher. A une interpellation précédente, le Conseil fédéral avait répondu que les médecins peuvent utiliser l'Avastin hors étiquette en observant le devoir de diligence qui est exigé. Mais pour qu'une assurance prenne en charge ce médicament pour une autre indication que celle autorisée, il faut qu'une alternative fasse défaut. C'est la raison pour laquelle ma motion charge le Conseil fédéral de modifier l'article 71a alinéa 1 de l'ordonnance sur l'assurance-maladie afin de permettre le remboursement de médicaments reconnus comme efficaces pour une maladie même s'ils ne sont pas initialement dédiés à cette indication et si les alternatives thérapeutiques se révèlent plus coûteuses. C'est le cas justement de l'Avastin et du Lucentis.
Je rappelle aussi que plusieurs pays européens, notamment la France et l'Espagne, ainsi que les Etats-Unis utilisent régulièrement l'Avastin pour traiter cette maladie. Dans certains hôpitaux, il est même ordonné que l'on utilise le médicament le moins cher. Mais, apparemment, en Suisse, on ne peut pas se référer aux expériences intéressantes qui sont faites ailleurs. Nous avons toujours des obligations différentes.
Il est donc tout à fait incompréhensible qu'on ne puisse toujours pas utiliser un médicament qui est reconnu sans danger et efficace et qui, de surcroît, permettrait des économies importantes.
Ce médicament est emblématique d'un problème plus profond en lien avec la puissance des pharmas, et c'est probablement l'arbre qui cache la forêt.
Je vous propose d'accepter ma motion. Ce serait une manière de donner un outil au Conseil fédéral pour agir dans le sens d'une diminution des coûts de la santé, tout en respectant la sécurité de la population.

Berset Alain, conseiller fédéral: Dans l'intervalle, je pense que ce débat est bien connu de votre conseil parce qu'il y a déjà eu plusieurs discussions et plusieurs propositions débattues à ce sujet.
Nous sommes nous aussi, au Conseil fédéral, préoccupés par l'évolution des coûts dans le domaine des médicaments. Mais il faut bien reconnaître aussi que, dans les cas tels que celui mentionné ici avec l'Avastin, nous n'avons pas vraiment la liberté d'agir parce qu'il n'est pas possible pour le Conseil fédéral de prévoir d'autres indications que celles qui ont été demandées par le producteur du médicament, cela aussi pour des raisons de responsabilité.
Cela dit, l'usage hors label de ce médicament est possible, mais pas satisfaisant aujourd'hui, vous l'avez dit. Nous avons néanmoins agi en dépit d'une certaine prudence par rapport au projet de modifier la réglementation comme vous le demandez: nous avons regardé ce qu'il était possible de faire et, depuis le dépôt de votre motion, Madame Fehlmann Rielle, l'OFSP a, en 2019, procédé à une évaluation de la prise en charge de médicaments dans des cas particuliers. Ce travail a donc été fait dans l'intervalle, c'est une des conséquences de votre motion. Le rapport qui a été réalisé dans ce cadre montre que divers ajustements s'imposent et qu'il faut donc agir pour améliorer la qualité et l'efficience du remboursement des médicaments qui sont utilisés hors étiquette. Il y a eu quelques conséquences de ce point de vue et, sur la base des résultats de cette évaluation, nous devons maintenant examiner entre autres la possibilité de rembourser des médicaments moins onéreux utilisés hors étiquette.
Ces travaux sont, on peut le dire, en cours. Comme cela correspond sur le fond à la demande exprimée par la motion, on peut dire que nous avons rejeté votre motion au moment de son dépôt en 2019 parce que nous n'avions pas encore fait ces travaux et que maintenant, il y aurait encore un argument supplémentaire, si vous me permettez de le dire, pour la rejeter: c'est qu'en fait, les travaux sont déjà en cours, même si on n'en a pas encore les conséquences concrètes.
J'aimerais vous inviter à rester sur la position du Conseil fédéral, qui conduit à rejeter la motion et, ensuite peut-être, à attendre la consultation publique, qui devra avoir lieu suite à nos travaux, sur une modification de l'article 71a de l'ordonnance sur l'assurance-maladie. La nouveauté est qu'on ne peut pas encore considérer que l'objectif de la motion est atteint. Mais enfin, il l'est partiellement puisque ces travaux sont en cours et devraient aboutir à une consultation qui va, je le pense, dans le sens de ce que vous souhaitiez.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3285/22573)
Für Annahme der Motion ... 90 Stimmen
Dagegen ... 93 Stimmen
(7 Enthaltungen)

19.3308

Postulat Addor Jean-Luc. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren

Postulat Addor Jean-Luc. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Addor Jean-Luc (V, VS): Le problème a été identifié et reconnu par le Conseil fédéral, et également par la FMH, qui a reconnu la problématique d'une forte dépendance de notre pays à l'égard des médecins étrangers. En 2019, ils étaient environ 36 pour cent.

Cette problématique n'est pas nouvelle. Nous en avons parlé pas plus tard que la semaine dernière, dans le cadre d'une autre intervention, la motion Carobbio Guscetti 20.3425. Son titre, "Il faut former plus de médecins en Suisse!", était un peu différent du mien, "Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers". Mais finalement, nous nous rejoignons sur la solution, à savoir qu'il faut former plus de médecins suisses.

J'ai bien entendu la semaine dernière la réponse que le Conseil fédéral a donnée. Il nous a exposé toutes les mesures qui sont prises. Mais il faut bien constater une chose, c'est que ces mesures ne sont pas suffisantes, malheureusement, loin s'en faut.

Je prends un exemple qui, sauf erreur, n'a pas été évoqué par le Conseil fédéral dans sa réponse de la semaine dernière, pas plus que dans sa réponse à mon postulat, c'est la problématique des femmes. Il y a de plus en plus de femmes qui sont formées dans les professions médicales. C'est sûrement une très bonne chose, mais il y a une conséquence pratique, c'est qu'il y a de plus en plus de femmes qui, ensuite, pratiquent à temps partiel.

On forme beaucoup de médecins en termes de nombre de personnes, mais le résultat pour la population, pour les patients, c'est qu'on manque toujours autant de médecins. Et si nous ne formons pas suffisamment de médecins suisses, la conséquence est toute simple: c'est que les médecins qui nous soignent, que ce soit dans les cabinets, dans les cabinets de groupe ou dans nos hôpitaux, sont de plus en plus souvent des médecins étrangers.

Malheureusement, les mesures qui ont été décidées jusqu'à présent par le Conseil fédéral ne suffisent manifestement pas à inverser cette tendance. Si nous ne faisons rien de plus – je ne dis pas que le Conseil fédéral ne fait rien –, que se passera-t-il? Ce phénomène de l'augmentation constante du nombre de médecins étrangers se poursuivra. L'autre conséquence, c'est que de plus en plus de vocations de Suissesses et de Suisses qui souhaitent devenir médecins seront frustrées. Au final, ce sera au plus grand préjudice des patients que nous sommes tous en puissance.

La semaine dernière une faible majorité de notre conseil a rejeté, malheureusement – c'est moi qui le dit –, la motion de notre ancienne présidente. Si on reprend cette forte minorité et qu'on y ajoute quelques voix de plus, je pense qu'on pourrait ainsi donner au Conseil fédéral un signal fort qui serait, je le répète, dans l'intérêt des patients de notre pays.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je dois vous dire, Monsieur le conseiller national Addor, que je suis cent pour cent d'accord avec vous. Nous observons la même réalité et je suis entièrement d'accord avec vous. Ceci certainement pour différentes raisons, que nous priorisons différemment, mais nous arrivons à la même conclusion.

Nous avons affaire à un vrai problème, qui a été reconnu par le Conseil fédéral. Je me souviens encore, lors de mon arrivée au Département fédéral de l'intérieur, en 2012, avoir été frappé de voir que sur les 3000 nouveaux médecins qui s'installaient – et dont nous avions besoin pour notre système de santé – il y en avait environ 1000 ou un peu moins qui étaient formés en Suisse, tandis que plus de 1000 d'entre eux venaient d'Allemagne – donc la seule Allemagne produisait pour nous, ou apportait à notre système de santé plus de médecins que nos universités –, et que le dernier tiers des médecins venaient de toutes sortes d'autres pays essentiellement européens et voisins.

Forts de ce constat, nous avons, dès 2013, de concert avec le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, cherché une solution pour pouvoir vraiment changer cela, et nous nous sommes rendu compte que la seule réponse que l'on pouvait apporter était de faire une offensive du côté de la formation. Elle a été réalisée avec l'apport de moyens supplémentaires à hauteur de 100 millions de francs. C'était un peu difficile parce que, en réalité, il faut bien voir que, dans les universités cantonales qui forment les médecins jusqu'au master et aux études postgrades, on a introduit des numerus clausus, on a introduit de nombreuses barrières au niveau de l'accès aux études, sans permettre à toutes celles et tous ceux qui le voudraient de pouvoir se former. On a même vu des Suissesses et des Suisses partir à l'étranger pour se former en médecine par manque de places chez nous, parce que ce sont des places qui sont assez coûteuses. Et, au moment où les numerus clausus ont été levés, les universités n'ont pas dit qu'elles allaient accepter et former un peu plus de monde, mais elles nous ont demandé des moyens supplémentaires. Nous avons dépensé 100 millions de francs de plus pour ce faire et avons, je crois, obtenu des résultats qui sont positifs puisqu'on est passé d'environ 900 diplômes délivrés par année en 2016 à environ 1400 places maintenant, dans les universités cantonales, mais au prix de cette forte incitation et de 100 millions de francs supplémentaires.

Cela porte donc ses fruits. Nous pensons pouvoir atteindre un nombre de diplômés de près de 1400 en 2025, soit une augmentation de 50 pour cent par rapport à la situation de 2016. Cela nécessite énormément de temps, car former un médecin prend des années. Le problème, vous l'avez mentionné, est qu'en parallèle, pour toutes sortes de raisons que je ne détaillerai pas, les professions médicales connaissent aussi un développement assez marqué du temps partiel. Le risque est donc de former davantage de médecins dans notre pays sans augmenter pour autant la disponibilité à travailler dans le domaine médical.

Il s'agit d'une vraie difficulté, que les pays voisins ont aussi. A chaque fois, c'est un sujet de discussion avec mon collègue allemand de la santé. Il y a environ 1000 médecins allemands qui viennent chaque année s'installer en Suisse pour travailler, et tous les coûts de formation ont été assumés par l'Allemagne, pas par la Suisse. On nous fait alors les reproches suivants: "Mais comment va-t-on faire? Vous devriez aussi en faire un peu plus de votre côté." Et nous sommes entièrement d'accord avec cela, il faudrait être moins dépendants de médecins venus de l'étranger, et être davantage en mesure d'avoir les formations suffisantes de notre côté.

Nous avons un autre problème, c'est qu'il ne suffit pas de mettre de l'argent dans les universités pour former plus de médecins. Il faut aussi des places de stage. Il y a là aussi des difficultés. Il faut que cela fonctionne tout au long de la chaîne.

Cela pour vous dire que nous travaillons sur ces problèmes. Nous ne sommes pas certains qu'un postulat apporte grand-chose de plus, mais il va exactement dans le sens que nous voulons. Avec ou sans ce postulat, nous continuerons à fournir ces efforts. C'est une offensive sur plusieurs dizaines d'années, qui vise à corriger cette situation. Nous avons déjà fait un bout de chemin – 50 pour cent de plus en cinq ou six ans, c'est tout de même énorme lorsque l'on pense à la situation d'il y a peu –, et j'espère que nous allons réussir à poursuivre cet effort et à améliorer la situation.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3308/22574)
Für Annahme des Postulates ... 52 Stimmen
Dagegen ... 135 Stimmen
(3 Enthaltungen)

19.3310

Motion Addor Jean-Luc. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient

Motion Addor Jean-Luc. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Addor Jean-Luc (V, VS): C'est encore l'hiver, mais c'est aussi l'hiver démographique en Suisse, comme finalement dans le reste du vieux continent qui devient toujours plus vieux. La baisse de la natalité devient de plus en plus un problème pratiquement existentiel pour notre civilisation. La population augmente dans nos pays, mais elle augmente uniquement par l'effet de l'immigration.
La question est de savoir si nous devons rester les bras croisés face à ce phénomène ou si, comme certains pays autour de nous et un peu plus loin – c'est le cas de l'Italie, de la Hongrie et d'autres pays –, nous ne devons pas essayer de réfléchir à une politique plus proactive pour tenter d'enrayer ce phénomène qui menace l'existence même, je le répète, de notre civilisation et, je ne dirai pas de notre pays, mais de nos pays. En effet, il ne s'agit pas seulement de la Suisse.
Un moyen parmi d'autres, ce sont les incitations fiscales. C'est le genre de méthode qui a été mise en place dans quelques pays; cela met du temps à faire effet. C'est comme pour former des médecins: cela ne se fait pas en quelques semaines, ni en quelques mois. Mais c'est ce que je propose plutôt que de juste distribuer de l'argent.
Je sais que dans certaines travées de ce Parlement, dont une qui m'est proche, certains s'inquiètent du fait que ce que je propose ne profiterait qu'à des étrangers ou à des étrangères; parce qu'on nous dit qu'il n'y a plus beaucoup de familles nombreuses parmi les Suisses et que ce seraient surtout des familles étrangères. Je réponds ainsi à cet argument: d'abord, nous devons nous occuper des Suisses, des familles suisses. Certaines hésitent à avoir d'autres enfants, à cause des désagréments notamment pécuniaires que cela engendre. Et puis, parmi les familles étrangères qui inquiètent quelques-uns de mes collègues, je ne suis pas absolument certain qu'il y en ait beaucoup qui payent beaucoup d'impôts. Et je propose des incitations fiscales qui, La Palice l'aurait dit, ne profitent qu'aux familles payant des impôts.
Finalement, il est important d'essayer de mettre en route ce que je qualifierais de changement de paradigme – même si c'est peut-être un peu pompeux –, dans notre approche de la baisse dramatique de la population indigène; il faut un changement de paradigme qui nous conduise à prendre les mesures nécessaires pour garantir la survie de notre pays et de notre civilisation. C'est une question de volonté et c'est cela que je vous propose avec cette motion.

Berset Alain, conseiller fédéral: C'est une question extrêmement intéressante que de savoir comment préserver les équilibres dans une société, et comment soutenir les familles qui ont des enfants.
Comme vous le savez, Monsieur le conseiller national, le Conseil fédéral s'est déjà à plusieurs reprises prononcé contre une politique familiale directement nataliste, parce qu'elle nous paraît difficilement compatible avec le libre choix de chaque personne de fonder une famille ou de décider du nombre d'enfants souhaités. C'est la raison pour laquelle, dans ce domaine, le Conseil fédéral a donné la priorité, toujours et encore, à l'amélioration de la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. Un des meilleurs incitatifs, c'est probablement la possibilité de vivre une vie professionnelle épanouie tout en ayant une famille. Pour y parvenir, la politique qui a consisté à créer des places d'accueil pour les enfants d'âge préscolaire et scolaire, ainsi que les nouvelles aides financières pour réduire les coûts de l'accueil extrafamilial vont certainement dans la bonne direction.
Il y a également dans ce cadre le programme de législature 2019–2023 qui prévoit l'élaboration d'une stratégie nationale et l'adoption d'un message relatif aux mesures visant à mieux concilier vie familiale et vie professionnelle.
Nous avons par contre des doutes face à d'autres types de mesures. Je ne vais pas commenter celles qui semblent avoir cours dans quelques pays européens – vous les mentionnez dans le développement de la motion.
Vous avez parlé d'incitatif fiscal ou de diminution d'impôts pour les personnes concernées. J'aimerais vous rappeler ici que, si on voulait aller dans cette direction, il existe déjà des réductions d'impôts qui sont calculées en fonction du nombre d'enfants. Sur le plan fédéral, avec la progressivité de l'impôt fédéral direct, vous ne touchez par ce biais que très peu de familles.
Il ne s'agit pas tellement de savoir qui est suisse, qui est étranger; cela ne nous paraît pas du tout être une question pertinente en l'état. Il s'agit de reconnaître que le fait d'avoir des enfants représente des coûts pour une famille, coûts qui sont probablement d'autant plus difficiles à supporter si les revenus sont faibles. Il faudrait précisément plutôt agir, si vous voulez avoir un encouragement qui soit efficace, dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle la question des allocations familiales se pose. Elles ont été harmonisées sur le plan suisse il y a quelques années; elles peuvent être complétées. C'est une manière assez directe, correcte et juste de soutenir les familles qui peuvent être concernées.
En reconnaissant le problème que nous avons aujourd'hui, en reconnaissant le fait qu'il faut pouvoir bien soutenir les familles – j'ai eu l'occasion de vous dire ce qu'on a déjà fait –, en rappelant que pour l'essentiel la politique familiale est l'affaire des cantons et en vous rappelant aussi les limites qu'il existe à l'action notamment par la fiscalité dans notre pays, j'aimerais vous inviter à rejeter cette motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3310/22575)
Für Annahme der Motion ... 25 Stimmen
Dagegen ... 160 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.3315

Motion Estermann Yvette. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?

Motion Estermann Yvette. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Estermann Yvette (V, LU): Als ich mich mit meinen Kolleginnen auf die Strasse begeben habe, um Unterschriften für eine Volksinitiative mit einem ähnlich lautenden Titel wie bei meiner Motion zu sammeln, sind uns viele Leute begegnet, die gesagt haben: "Endlich mal ein Modell, das es ermöglicht, die Krankenkassenprämien tief zu halten! Da nimmt man auch einen eingeschränkten Leistungskatalog in Kauf." Weiter sagten sie: "Wissen Sie, wenn wir entscheiden könnten, hätten wir schon längst solch ein Modell. Doch leider treffen diese Entscheidungen Leute, denen es viel zu gut geht, als dass sie verstehen könnten, was es heisst, die Krankenkassenprämien jeden Monat aus eigener Kraft zu bezahlen."

Ja, wir haben hier zu beraten. Ich bitte Sie, sich vielleicht auch einmal zu überlegen, dass es nicht allen Leuten in diesem Land gleich gut geht. Für diejenigen, die z. B. mit dem Minimum leben, ist gesorgt. Diejenigen, die wohlhabend sind – und ich erlaube mir, zu behaupten, dass wir, die wir hier sitzen, das sind –, haben mit hohen Krankenkassenprämien auch nicht sehr viele Probleme. Diejenigen aber, die am meisten Probleme damit haben, gehören der Mittelschicht an: Das sind mittelständische Leute, Inhaber von kleinen Firmen, Menschen, die in Familienbetrieben arbeiten, die Lehrlinge ausbilden; es sind sehr oft Menschen, die Kinder haben und folglich darauf angewiesen sind, dass diese gute Lehrstellen finden können.

Ja, das ist tragisch. Wir können das hier ändern, haben aber offenbar kein Interesse daran. Ich hoffe, dass Sie sich das gut überlegen und diese Motion unterstützen. Diejenigen, die sich jeden Monat stark mit diesem Thema beschäftigen, würden es sofort ändern. Ja, die Menschen brauchen Lösungen. Sie brauchen sie nicht erst jetzt, sie haben sie schon vorher gebraucht. Aber ich würde sagen, heute sind noch mehr Familien von steigenden Krankenkassenprämien bedroht. Sie wollen eine Lösung, sie wollen keine neue Revision. Es braucht einen Systemwechsel. Ich hoffe, dass Sie das einsehen und sich vielleicht fragen, ob das System so nicht gewollt ist. Irgendeinmal wird es wieder eine Abstimmung zur Einheitskrankenkasse geben. Dann würde ich mich wirklich nicht wundern, wenn diese durchkommt, denn es wird dann schon ein Akt der Verzweiflung sein.

Ich danke Ihnen, wenn Sie sich Gedanken machen und meine Motion unterstützen – vielen Dank und weiterhin einen schönen Nachmittag!

Berset Alain, conseiller fédéral: Tout d'abord, Madame la conseillère nationale Estermann, je vous souhaite un très bon après-midi aussi, merci.

J'aimerais maintenant faire les remarques suivantes au sujet de votre motion. Dans le texte déposé, il est question de créer une assurance-maladie "light", avec un catalogue de prestations très réduit, c'est ce que vous mentionnez, pour, en fait, diminuer les coûts. J'ai constaté, et c'est assez intéressant, que dans le développement qui accompagne votre motion il n'y a pas le moindre exemple de prestations qu'il faudrait tracer du catalogue. Parce que, au plus tard au moment de la discussion sur les prestations, la discussion s'arrête, au plus tard au moment de cette discussion, on devrait définir des étapes. Or on ne voit pas très bien comment faire.

De quoi parle-t-on? Faudrait-il tracer du catalogue le traitement de certains types de cancers ou certaines prestations trop chères? Faudrait-il tracer certains types de médicaments? Faudrait-il par exemple expliquer que l'on pourrait encore faire les opérations du coude, mais que le remplacement d'une hanche à partir d'un certain âge ne serait plus remboursé? Où placez-vous la limite?

Parmi les éléments qui font que notre système de santé est de bonne qualité et qu'il fonctionne bien, il y a précisément, d'une part, l'existence d'un catalogue de prestations qui répond aux besoins de l'ensemble de la population et, d'autre part, le fait qu'on ne laisse tomber personne.

Parce que, ensuite, une autre question se pose: admettons qu'on aille dans le sens d'une assurance-maladie "light", qu'est-ce que cela signifierait? Ce ne serait rien d'autre qu'une privatisation des risques au regard de certains types de maladies. Cela ne protègerait personne du risque de tomber malade. Si vous avez pris une assurance-maladie "light" qui ne couvre pas certains types de prestations, cela ne vous protège pas contre le risque de tomber malade. Si vous tombez malade, alors soit vous ne vous faites pas soigner – ce qui pourrait être très problématique –, soit vous vous faites soigner à vos propres frais. Ce serait donc une forme d'autoassurance qui serait demandée à celles et ceux qui concluraient une assurance-maladie "light" avec des prestations qui ne seraient pas remboursées.

Ce serait d'abord un renversement fondamental de notre système d'assurance-maladie. Cela ferait courir des risques de reporter des coûts ailleurs. Imaginons la situation suivante: une personne qui serait confrontée à une très grave maladie que l'on pourrait soigner, mais qui aurait une assurance-maladie "light", et dont le traitement ne serait donc pas pris en charge pas cette assurance-maladie. Que se passerait-il? Cette personne pourrait-elle s'adresser ailleurs pour trouver une solution pour couvrir ses coûts? Cela ne nous paraît vraiment pas une très bonne idée.

Par contre, et cela existe déjà, si vous souhaitez aujourd'hui faire une partie "d'auto-assurance", alors cela ne passe pas par une réduction du catalogue, mais vous avez la possibilité de le faire en prenant la franchise maximale. Vous prenez donc un risque "d'auto-assurance", jusqu'à un certain montant, 2500 francs, auquel s'ajoute la quote-part. Ces 2500 francs, pour la plupart des gens, représentent une somme très élevée, pour certains ce n'est même pas possible. Mais ainsi, vous avez la possibilité de prendre une partie des coûts à votre charge, de diminuer les primes maladie, mais vous acceptez que si vous tombez malade, les premiers 2500 francs seront à votre charge. C'est donc une manière d'agir qui nous paraît correcte au regard de la couverture dont les gens ont besoin et au regard du catalogue de prestations.

J'ai été très frappé par le fait que dans le développement de cette motion, il n'y ait aucun exemple. Ce n'est pas un hasard. Au moment où cette discussion commence, eh bien elle s'arrête. On se rend compte que ce n'est pas réaliste au regard de notre système actuel

C'est l'argumentation que vous propose de suivre le Conseil fédéral, qui vous propose donc de rejeter la motion.

Estermann Yvette (V, LU): Herr Bundesrat, Sie haben gesagt, dass ich keine Beispiele erwähnt hätte. Für mich war es wichtig, dass Sie sich vielleicht auch eigene Gedanken machen können. Sie haben in Ihrer Antwort gesagt, was das alles nicht betreffen darf. Mir schwebt vor, dass es vielleicht möglich wäre, wirklich nur die lebensrettenden Massnahmen in einer Versicherung abzudecken, dass schwere Krankheiten, schwere Operationen abgedeckt würden, aber dass der Betreffende die Behandlungskosten – wie Sie auch erwähnt haben – bis zu einem bestimmten Betrag selber übernehmen müsste. Damit würde auch eine bestimmte Eigenverantwortung gefördert. *(Zwischenruf des Präsidenten: Was ist die Frage, Frau Estermann?)* Die Frage an den Herrn Bundesrat lautet: Herr Bundesrat, wären Sie bereit, meine Motion zu unterstützen, wenn ich Beispiele nennen würde? *(Heiterkeit)*

Berset Alain, Bundesrat: Frau Nationalrätin, zum einen darf ich dies institutionell, im Namen des Bundesrates, glaube ich,

nicht tun. Zum andern würde ich es auch aus inhaltlichen Gründen nicht tun, denn es ist eine grosse Stärke, dass wir einen Grundkatalog von Leistungen haben, die wirklich gedeckt sind.
Es gibt auch – es ist der grössere Teil des Kuchens – die Zusatzversicherungen. Mit diesen sind Unterschiede möglich, etwa in der Qualität der Behandlung und vor allem bezüglich des Zugangs zu Leistungen, deren Kosten gemäss dem Leistungskatalog von der Grundversicherung nicht übernommen werden.
Ich glaube, dass diese sehr gute Auslegung der Grundversicherung für uns auch gesellschaftlich eine sehr gute Sache ist. Sie schützt unser Land generell vor Ungleichheiten und Problemen. Wenn zum Beispiel nur das, was Leben rettet, gemacht werden kann, würde dies den betroffenen Personen sehr viel Leid verursachen. Es wäre auch gesellschaftlich keine gute Idee. Das heisst, wir sehen nicht, wie man gemäss der Motion vorgehen kann.
Mit der Franchise gibt es Möglichkeiten, einen Teil der Leistungen selbst zu bezahlen. Dieses System wurde vor 25 Jahren geschaffen, und es funktioniert gut.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3315/22576)
Für Annahme der Motion ... 47 Stimmen
Dagegen ... 140 Stimmen
(4 Enthaltungen)

19.3318

Postulat Barrile Angelo. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten

Postulat Barrile Angelo. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen aufgrund der entschuldigten Abwesenheit von Herrn Barrile keine Diskussion über dieses Postulat. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3318/22577)
Für Annahme des Postulates ... 96 Stimmen
Dagegen ... 97 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe das Wort Herrn Nordmann, der einen Ordnungsantrag stellen möchte.

Nordmann Roger (S, VD): Nous venons de rejeter le postulat de M. Barrile, qui, je le rappelle, est actuellement hospitalisé pour suivre une chimiothérapie. Ma proposition serait d'annuler le vote et de remettre ce postulat au vote lorsque M. Barrile pourra être présent pour le défendre. Je compte sur votre mansuétude. Seriez-vous d'accord? Soll ich das auf Deutsch erzählen?
Der Ratssekretär signalisiert mir, dass das Postulat so Ende Session abgeschrieben würde. Ich beantrage daher, dass wir nochmals darüber abstimmen. Das ist, denke ich, die einzige Möglichkeit.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Barrile war im Bilde und wollte, dass heute abgestimmt wird. Wir stimmen nun über den Ordnungsantrag Nordmann auf Wiederholung der Abstimmung ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3318/22519)
Für den Ordnungsantrag Nordmann ... 130 Stimmen
Dagegen ... 49 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die Abstimmung über das Postulat Barrile.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3318/22602)
Für Annahme des Postulates ... 108 Stimmen
Dagegen ... 80 Stimmen
(3 Enthaltungen)

19.3331

Motion Vogler Karl. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse

Motion Vogler Karl. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Müller-Altermatt Stefan (M-CEB, SO): Die Motion, die ich vertrete, wird keine so grundsätzliche Diskussion vom Zaun reissen wie die Motion 19.3315 vorhin. Der Bundesrat hätte sie also eigentlich ohne Nennung von Beispielen zur Annahme empfehlen können. Er hat es nicht getan, und deshalb stehe ich jetzt hier.
Unser ehemaliger Kollege Karl Vogler wollte mit der Motion 19.3331 nichts anderes als ein ganz kleines, aber umso selbstverständlicheres Stück Gleichberechtigung für behinderte Mitmenschen. Die Motion verlangt, dass bei AHV-pflichtigen Personen ohne Pensionskasse für die Berechnung des Beitrages in der Säule 3a künftig die steuerpflichtige IV-Rente berücksichtigt und das Sparkapital in der Säule 3a dadurch entsprechend erhöht wird. Heute ist es so, dass eine IV-Rente nicht für die Berechnung des Beitrages in der Säule 3a angerechnet werden kann. Das ist äusserst stossend.
Menschen mit einer IV-Rente, die aufgrund ihrer Beeinträchtigung nur in Teilzeit erwerbstätig sein können und über ein Jahreseinkommen von 19 000 Franken verfügen, können keine Beiträge in die zweite Säule einzahlen. Sie können hingegen maximal 20 Prozent ihres Nettoeinkommens in die freiwillige Säule 3a einzahlen. Dieser Beitrag fällt dann aber durch ihr tiefes Einkommen entsprechend deutlich kleiner aus als jener von Versicherten der zweiten Säule, die ja bis zu 6826 Franken einzahlen können. IV-Bezüger, die aufgrund ihrer eingeschränkten Erwerbstätigkeit über ein tiefes Nettoeinkommen verfügen, sind also klar benachteiligt. Wohlgemerkt: Steuerpflichtig ist die IV-Rente, für die Berechnung

des maximalen 20-Prozent-Beitrages soll sie in der Säule 3a aber nicht berücksichtigt werden – ein weiterer stossender Umstand.

Der Bundesrat lehnt diesen Vorstoss ab mit der Begründung, er betreffe ja nur erwerbstätige teilinvalide Personen, die trotz tieferer Eintrittsschwelle nicht in der zweiten Säule versichert sind, sowie erwerbstätige Personen mit einer ganzen Invalidenrente, die nicht mehr in der zweiten Säule versichert sind. Das seien dann nur ganz wenige, und die hätten überhaupt nicht die Mittel, um in die Säule 3a einzuzahlen. Er sagt also quasi, dass das Problem nicht bestehe, weil es nur wenige betreffe.

Wer unseren ehemaligen Kollegen Karl Vogler kennt, der weiss, dass er einen solchen Vorstoss nicht eingegeben hätte, wenn er nicht praktisch Hand und Fuss hätte. Kari hat mir versichert, dass er sowohl aus seiner anwaltlichen Tätigkeit als auch im Privaten Betroffene kenne. Es gibt also ein Mengengerüst Betroffener. Selbst wenn dieses klein sein sollte, dann wäre das noch lange kein Argument gegen diesen Vorstoss. Es ist einfach absolut nicht vertretbar, dass der Erwerbstätigkeit von Menschen mit einer Behinderung weniger Bedeutung beigemessen wird als der Erwerbstätigkeit nicht behinderter Menschen. Das tun wir mit dem geltenden Recht; das tun wir, wenn wir bei den Anrechnungsmöglichkeiten für die Säule 3a die Invalidenrente nicht berücksichtigen. Die Menschen sind erwerbstätig, auch mit einer Behinderung, und diese Erwerbstätigkeit soll auch gleich behandelt werden.

Ich bitte Sie also inständig, diesen stossenden Umstand zu beseitigen und der Motion zuzustimmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Vous l'avez vu, le Conseil fédéral propose de rejeter la motion. Les personnes qui sont partiellement au bénéfice d'une rente AI et qui exercent une activité lucrative sont souvent – pas toujours – assurées à titre obligatoire dans le deuxième pilier, ou alors elles peuvent s'assurer à titre facultatif si elles exercent une activité indépendante.

J'aimerais relever que nous avons déjà, et c'est une particularité, un seuil d'entrée dans le deuxième pilier qui est réduit en cas d'invalidité partielle, et ce proportionnellement au taux d'invalidité. Donc cela veut dire que si une personne travaille et est au bénéfice d'une rente AI à 50 pour cent, le seuil d'entrée est réduit de moitié et il sera donc fixé à 10 755 francs par année. Ainsi donc, pour toutes ces personnes, il y a la possibilité pleine et entière de cotiser, pour autant que le revenu arrive à ce niveau-là, évidemment. Il y a donc la possibilité pleine et entière de cotiser avec les 6883 francs au pilier 3a, une cotisation qui est admise pour les personnes assurées auprès d'une institution de prévoyance. Par conséquent, les seules personnes concernées par la limite de 20 pour cent du revenu de l'activité lucrative en cas de versement au pilier 3a sont celles qui sont partiellement au bénéfice d'une rente AI et qui, malgré le seuil d'entrée réduit dont je parlais à l'instant, ont un revenu d'une activité lucrative qui est inférieur à ce seuil, ou les personnes bénéficiaires d'une rente d'invalidité entière qui, par conséquent, ne sont plus assurées dans le deuxième pilier. Alors, soit il y a une rente d'invalidité entière, et à ce moment-là on ne voit pas pourquoi il devrait être possible de justifier une inégalité avec les personnes qui ne travaillent pas et qui n'ont pas accès au pilier 3a, soit le revenu avec une rente d'invalidité partielle est faible et, à ce moment-là, ces personnes ne peuvent de toute façon pas cotiser au troisième pilier, faute de moyens financiers. Un relèvement ou une suppression de la limite de 20 pour cent n'aurait donc aucun effet pour ces personnes puisque, selon les statistiques, près de la moitié d'entre elles sont déjà bénéficiaires des prestations complémentaires, donc n'ont de toute façon pas les moyens de cotiser à un troisième pilier.

Ce sont les éléments, de manière un peu résumée, qui ont conduit le Conseil fédéral à proposer le rejet de la motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3331/22593)
Für Annahme der Motion ... 59 Stimmen
Dagegen ... 128 Stimmen
(5 Enthaltungen)

19.3352

Motion Hardegger Thomas. Wechsel des Krankenversicherers trotz Zahlungsausständen und Verlustschein

Motion Hardegger Thomas. Changement d'assureur-maladie malgré des retards de paiement et un acte de défaut de biens

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Diese Motion wurde von Herrn Barrile übernommen. Wir werden aufgrund seiner entschuldigten Abwesenheit keine Diskussion führen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3352/22594)
Für Annahme der Motion ... 66 Stimmen
Dagegen ... 123 Stimmen
(3 Enthaltungen)

19.3362

Postulat Wermuth Cédric. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise"

Postulat Wermuth Cédric. Mesures contre les "prix de vitrine"

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Wermuth Cédric (S, AG): Wir haben in den letzten Jahren in diesem Land und auch schon in diesem Saal wiederholt die Frage der explodierenden Medikamentenpreise diskutiert, selbstverständlich insbesondere im Bereich hochspezialisierter Medikamente und Therapien, z. B. im Bereich der Onkologie. Es gibt hier ein Beispiel, das ich Ihnen präsentieren möchte: Herceptin, ein Medikament eines Schweizer Herstellers. Es ist ein Krebsmittel, bei dem Medienrecherchen nachweisen konnten, dass nur rund 15 Prozent des Preises schlussendlich auf Entwicklungskosten und reale Produktionskosten zurückzuführen sind. Der Rest ist – nennen Sie es, wie auch immer Sie wollen – Marketing oder Marktpositionierung oder schlicht und ergreifend eine unverschämte Profit- und Gewinnmarge. Diese exzessiven Gewinnmargen schädigen langfristig alle Mitglieder unserer Gesellschaft, die Konsumentinnen und Konsumenten, aber auch die Anbieterinnen und Anbieter von Gesundheitsleistungen, weil ihre Glaubwürdigkeit dadurch infrage gestellt wird.

Das Hauptproblem bei dieser Frage ist die mangelnde Transparenz bei der Preisfestsetzung für diese Medikamente. So

werden beispielsweise Forschungs- und Entwicklungskosten in den Verhandlungen mit dem BAG heute nicht offengelegt. Was stattdessen immer mehr zur Anwendung kommt, ist das, was ich im Titel aufgenommen habe und was sich unter dem Begriff "Schaufensterpreise" ein bisschen eingebürgert hat – man könnte es so sagen. Das heisst, die Preise auf den offiziellen Listen werden künstlich hoch gehalten, auch als Signal, das die Herstellerinnen und Hersteller gegenüber anderen Staaten geben wollen. So sind die offiziellen Preise viel höher als die, die nachher, nach Abzug von Rückvergütungen und Rabatten, netto tatsächlich am Ladentisch verlangt werden.

Das ist erstens einmal schlicht und ergreifend absolut unehrlich; es ist zweitens eine Verzerrung der Situation, weil die Preise künstlich hoch gehalten werden; und es ist drittens eben eine Folge eines sehr ungleichen Marktes. Ich gehe davon aus, dass man nach der klassischen Definition eines Marktes gar nicht von einem solchen sprechen könnte, weil die Verhandlungsmacht völlig einseitig verteilt ist: Sie liegt nämlich ausschliesslich bei denjenigen, die ein hochspezialisiertes Medikament für eine schwierige Krankheit entwickelt haben und es entsprechend anbieten können.

Diese intransparente Preismethode der "Schaufensterpreise" hat der Bundesrat selber in seiner Stellungnahme zu einem Bericht der GPK des Ständerates, der zweiten Kammer, 2014 kritisiert. Wenn es Sie interessiert, können Sie es in der Begründung des Postulates detailliert nachlesen. Trotzdem ist jetzt in der Stellungnahme des Bundesrates zu lesen, dass er in Zukunft im Kampf gegen hohe Medikamentenpreise immer mehr auch auf solche Modelle zurückgreifen will.

Ich glaube, hier drin sind wir uns alle einig. Sagen wir es so: Hohe Medikamentenpreise für gute Medikamente sind in Ordnung, aber überhöhte Medikamentenpreise sind ein Ärgernis. Sie aber damit zu bekämpfen, dass wir einen Rückschritt machen in der Offenlegung, in der Transparenz, in der Art und Weise, wie wir die Menschen in diesem Land darüber informieren, weshalb ihr Gesundheitssystem so teuer ist, das kann nicht im Ernst die Politik einer modernen Demokratie, der Schweiz sein, die auf ihr transparentes Politiksystem stolz ist. Deshalb haben auch verschiedene Ratsmitglieder und insbesondere Spezialistinnen und Spezialisten für Gesundheitsfragen, zu denen ich persönlich nicht gehöre, dieses Postulat mitunterzeichnet.

Die Stellungnahme des Bundesrates ist, mit Verlaub, sehr mutlos. Er sagt zwar, er wolle sich in internationalen Verhandlungen für die Transparenz einsetzen. Es ist schnell gemacht, ein entsprechendes Schreiben zu unterzeichnen. Er wolle sich aber im nationalen Rahmen den Gebrauch dieser Instrumente vorbehalten.

Wir plädieren dafür – und es ist ja nur ein Postulat –, zumindest zu versuchen, Kohärenz in diesen Politikbereich zu bringen, und den Bundesrat zu beauftragen, Alternativen zur verstärkten Einführung von "Schaufensterpreisen" zu prüfen, damit wir hier eine offene Debatte über die Entwicklung der Medikamentenpreise in diesem Land führen können.

Ich danke für die weitere Unterstützung aller Fraktionen für dieses Postulat.

Berset Alain, conseiller fédéral: Monsieur le conseiller national Wermuth, je ne sais pas si nous sommes courageux ou pas, mais je peux vous dire que nous ne sommes pas naïfs. Nous avons bien vu l'évolution, ces dernières années, sur ce plan. Ce que vous demandez, c'est-à-dire l'élaboration d'un rapport sur l'impact des "prix de vitrine" et sur la manière de savoir comment faire pour empêcher de telles pratiques paraît au premier abord judicieux et juste.

Cela dit, ces modèles de prix représentent de nouveaux éléments qui sont importants dans la fixation des prix et la maîtrise des coûts. En Suisse, nous avons des modèles de prix qui concernent relativement peu de médicaments: 64 sur 3000 inscrits sur la liste des spécialités. Nous avons alors constaté que nous avons toujours été transparents sur la manière dont nous comptions travailler dans ce domaine, que nous étions un peu les seuls et que cela a conduit, chez nous, à pousser vers le haut les prix des médicaments. Cela nous pose des difficultés, parce qu'il faut bien aussi les rembourser.

Ces modèles correspondent à une pratique internationale de fixation des prix des médicaments que nous ne souhaitons pas, qui sont très chers et malheureusement tenus secret à l'étranger, ce qui nous pose problème. Donc oui, nous considérons que cela ne va pas, mais nous refusons d'être les dindons de la farce!

Nous nous engageons sur le plan international pour que cela soit corrigé, mais espérons bien pouvoir traiter avec les mêmes règles que les autres, même si elles ne sont pas très justes, parce que nous essayons de maîtriser ces coûts. Il est vrai que si nous n'avons pas une base légale très précise pour ces modèles de prix, nous avons précisément l'objectif de les fixer dans un des paquets de maîtrise des coûts et ainsi peut-être – c'est un peu l'ironie de l'histoire – d'aller dans un sens quasiment contraire à ce que vous souhaitez avec votre postulat. Non pas que nous le souhaitions ou que nous trouvions cela juste, mais simplement pour faire valoir nos intérêts, dans cette situation extrêmement compliquée. Nous souhaitons donc consolider la base juridique. Actuellement, la consultation à ce sujet est terminée.

Le Conseil fédéral peut très bien entendre les réserves que vous exprimez sur ces modèles, mais il nous semble important, pour notre système de santé, de pouvoir, dans l'état actuel, utiliser les modèles de prix. Sans eux, que se passerait-il? Les entreprises pharmaceutiques n'accorderaient pas de rabais significatifs à notre pays, ou alors s'abstiendraient d'y commercialiser leurs médicaments ou le feraient à des prix beaucoup trop élevés, qui devraient ensuite être remboursés et couverts. Je dirais que c'est une sorte d'esprit de réalisme qui nous a conduit, là où cela nous paraît être dans l'intérêt de notre système, à aller dans cette direction.

Vous comprendrez que, comme nous allons dans une direction contraire à ce qui est demandé dans le postulat, nous vous proposons de le rejeter, même s'il ne s'agit que d'un postulat.

Crottaz Brigitte (S, VD): Monsieur le conseiller fédéral, lors de la dernière Assemblée mondiale de la santé, l'Italie a demandé que les coûts pour la recherche et le développement soient dévoilés pour chaque médicament, ce qui a été refusé par de nombreux pays dont la Suisse. Par contre, en Italie, il a tout de même été autorisé que soient dévoilés les montants des moyens publics investis pour le développement des médicaments. Est-il envisageable qu'en Suisse, on obtienne l'information sur l'argent public investi pour le développement de nouveaux médicaments afin que l'on puisse ainsi exiger que les prix soient un peu plus bas?

Berset Alain, conseiller fédéral: Madame la conseillère nationale, je ne peux pas répondre comme cela à la deuxième partie de votre question. Je vais me renseigner quant à ce qui peut être obtenu par rapport aux moyens publics investis dans le développement des médicaments et à la possibilité de créer de la transparence à ce sujet.

Pour ce qui est du premier point, je me souviens assez bien de cette discussion dans le cadre de l'Assemblée mondiale de la santé. Elle a suivi une évolution un peu particulière et a abouti à une position qui n'a pas pu être soutenue par la Suisse. Mais on ne peut en aucun cas interpréter cela comme le signal que nous ne souhaitons pas la transparence sur ce point. Nous sommes au contraire les derniers jusqu'à maintenant à avoir cette transparence et nous devons nous résoudre, un peu contre notre volonté mais parce que nous ne sommes pas complètements naïfs et que nous souhaitons être réalistes, à nous diriger aujourd'hui vers ces prix de vitrine, sans quoi nous ne pourrions pas avoir accès à certains médicaments, notamment les plus chers et les plus complexes, ou alors seulement à des prix beaucoup trop élevés. Cette évolution ne peut pas aller sans un engagement pour retrouver une situation dans laquelle il y aura plus de transparence sur le plan international, avec un système plus compréhensible et mieux réglé.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3362/22595)
Für Annahme des Postulates ... 71 Stimmen
Dagegen ... 120 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.3373

Motion Kiener Nellen Margret. EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen

Motion Kiener Nellen Margret. Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist von Frau Seiler Graf übernommen worden. Ich sehe sie gerade nicht im Saal. Wir führen daher keine Diskussion. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3373/22596)
Für Annahme der Motion ... 132 Stimmen
Dagegen ... 52 Stimmen
(7 Enthaltungen)

19.3390

Motion Trede Aline. Einführung einer Deklarationspflicht für Mulesing-Merinowolle und deren Produkte

Motion Trede Aline. Laine de mérinos soumis à la pratique du "mulesing". Obligation de déclaration

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Frau Trede ist auch nicht im Saal. Wir führen zu dieser Motion daher ebenfalls keine Diskussion. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3390/22597)
Für Annahme der Motion ... 89 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.3401

Motion Tornare Manuel. Verbindliche Einführung des Ampelsystems Nutri-Score auf den Verpackungen und in der Werbung für industriell gefertigte Produkte

Motion Tornare Manuel. Pour l'obligation du label Nutri-Score sur les emballages et dans les publicités des produits industriels

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.3426

Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Keine Aussteuerung von Menschen über 55 Jahre

Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Eviter que les chômeurs de plus de 55 ans n'arrivent en fin de droits

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

19.3446

Motion Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten

Motion groupe du Parti bourgeois-démocratique. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Siegenthaler Heinz (M-CEB, BE): Das Thema ist bekannt. Bei vielen landwirtschaftlichen Betrieben wird das gesamte Einkommen gegenüber der Ausgleichskasse als Einkommen des Betriebsleiters deklariert, unabhängig von der Tätigkeit und dem Beschäftigungsgrad der Ehegattin oder der eingetragenen Partnerin. Demzufolge erhält die Ehegattin oder die eingetragene Partnerin für ihre betriebliche Tätigkeit keinen Lohn und gilt sozialversicherungsrechtlich als nicht erwerbstätig. Das hat zur Folge, dass die Mutterschaftsversicherung und weitere Sozialleistungen nicht beansprucht werden können.
Hier braucht es dringend eine Lösung. Daher ist es mir eigentlich nicht klar, wieso der Bundesrat diese Problematik zwar erkennt, aber dann ablehnend Stellung nimmt. Als Zeichen für die Bäuerinnen bitte ich Sie, diese Motion zu unterstützen. Danach kann die Gesetzesarbeit erfolgen, und da wir dann noch die Agrarpolitik 2022 plus zu diskutieren haben, kann gleich alles dort geregelt werden.

Berset Alain, conseiller fédéral: Les femmes exerçant une activité lucrative dans l'entreprise de leur mari ou de leur partenaire enregistré, qui perçoivent un salaire ou sont considérées comme indépendantes au moment de l'accouchement, ont droit à l'allocation de maternité.
Aujourd'hui déjà, les femmes mariées ou partenaires enregistrées des exploitants sont reconnues comme indépendantes lorsqu'elles remplissent elles-mêmes les critères. Il nous semble donc que les mesures législatives demandées ne sont pas nécessaires. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral a proposé de rejeter la motion.
Je peux encore ajouter cependant que, dans le cadre de la Politique agricole 2022 plus, le Conseil fédéral entend lier le versement des paiements directs à une couverture sociale adéquate des conjoints qui collaborent à l'exploitation. Cette question pourra également être revue dans ce cadre.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.3446/22598)
Für Annahme der Motion ... 98 Stimmen
Dagegen ... 84 Stimmen
(9 Enthaltungen)

20.3210

Motion Müller Damian. CO2-Emissionsabgaben. Gerechtigkeit auch bei Nischenmarken

Motion Müller Damian. Taxe sur les émissions de CO2. Le statut privilégié des constructeurs de niche doit être aboli

Ständerat/Conseil des Etats 15.09.20
Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Antrag der Kommission
Annahme der Motion

Antrag Wasserfallen Christian
Ablehnung der Motion

Proposition de la commission
Adopter la motion

Proposition Wasserfallen Christian
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3210/22599)
Für Annahme der Motion ... 123 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(3 Enthaltungen)

20.3485

Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen

Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.20
Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

Wismer-Felder Priska (M-CEB, LU), für die Kommission: An der Sitzung vom 22. Februar 2021 beschäftigte sich die UREK-N mit der Situation der Biomasseanlagen. Biomasseanlagen sind in mehrerer Hinsicht äusserst wertvoll: In erster Linie ist dies die Produktion von sauberem, erneuerbarem Strom sowohl im Sommer als auch im Winter. Dieser regelmässig produzierte Strom trägt zur Stabilisation im Stromnetz bei. Darüber hinaus erbringen die Biomasseanlagen auch

weitere wichtige Leistungen: Sie produzieren nicht nur Strom, sondern auch Wärme und Gas. Das Biogas kann auch direkt als Gas genutzt werden. Die Biomasseanlagen leisten einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der Klimaziele: Sie schliessen mit der Verwertung von organischen Abfällen den Nährstoffkreislauf, sie reduzieren Ammoniak in der Landwirtschaft, und sie können bei Bedarf einen Teil ihrer Produktion ins Winterhalbjahr verlegen und damit einen Beitrag zur Behebung der Winterstromlücke leisten.
Biomasseanlagen weisen im Unterschied zu anderen Produktionstechnologien aber hohe Betriebskosten auf. Aus diesem Grund sind Biomasseanlagen der grossen Gefahr ausgeliefert, dass sie nach dem Wegfall der überlebenswichtigen Einspeisevergütungen nicht mehr weiterbetrieben werden können. Das ist nicht im Sinne einer sicheren, diversifizierten und umweltgerechten Energieversorgung. Es entspricht zudem nicht den gesetzten Zielen der Klimapolitik.
Ihre Kommission hat anerkannt, dass Biomasseanlagen auch in Zukunft auf Unterstützung angewiesen sind. Mit der parlamentarischen Initiative Girod 19.443, "Erneuerbare Energien einheitlich fördern", zu welcher an der letzten UREK-Sitzung ein Gesetzentwurf ausgearbeitet wurde, wurden erste Weichen gestellt, damit die Biomasseanlagen weiterbetrieben werden können. Allerdings sind die Gesetzesgrundlagen für die Biomasseanlagen nicht nur im Energiegesetz geregelt, sondern werden auch vom Raumplanungsgesetz und der Gesetzgebung zur Landwirtschaft stark beeinflusst.
Das ist der Grund, weshalb Ihre Kommission mehrheitlich der Meinung ist, dass diese Motion trotz der aufgegleisten Lösung im Energiegesetz nicht sistiert oder gar bereits abgeschrieben werden kann, sondern unbedingt weiterverfolgt werden muss. Nur so können mit einer gesamtheitlichen Betrachtung die Gesetzesgrundlagen erarbeitet werden, damit Biomasseanlagen auch zukünftig ihren wichtigen Beitrag zur Energieversorgung und zu den Klimazielen leisten können.
Diese Motion wurde am 17. September 2020 im Ständerat einstimmig angenommen. In der Kommission wurde sie mit 13 zu 6 Stimmen bei 4 Enthaltungen gutgeheissen.
Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen, die Motion ebenfalls anzunehmen.

Imark Christian (V, SO): Geschätzte Kollegin, eine Frage zu den Biomasseanlagen: Ist es richtig, dass der Schweizer Steuerzahler ausländisches Holz im grossen Stil subventioniert, das dann in verschiedenen Biomasseanlagen der Schweiz verfeuert wird? Wie gross ist die Menge des ausländischen Holzes, das der Steuerzahler subventioniert und das in diesen Anlagen verfeuert wird?

Wismer-Felder Priska (M-CEB, LU), für die Kommission: Herr Imark, vielen Dank für diese Frage. Wir haben das in der Kommission nicht besprochen; ich kann Ihnen deshalb keine Auskunft dazu geben.

Page Pierre-André (V, FR), pour la commission: Le Conseil fédéral est chargé de créer les bases légales permettant de soutenir les installations de biomasse, bois et biogaz. Même si, comme le dit le gouvernement dans son avis, les dispositions ont été prises notamment dans la loi sur CO2 ou encore dans la révision de la loi sur l'énergie, pour l'heure, l'avenir de ces textes législatifs est bien incertain, et rien n'est encore acquis. Dans cette attente, il s'agit de garantir la pérennité des installations de biomasse.
J'ai l'honneur d'être le rapporteur. La commission vous propose, par 13 voix contre 6 et 4 abstentions, de soutenir la motion de notre collègue, M. le conseiller aux Etats Daniel Fässler.
Pour mémoire, le 17 septembre de l'an dernier, le Conseil des Etats a adopté cette motion à l'unanimité, par 39 voix.
La biomasse, c'est important. Les installations de biomasse fournissent des prestations d'utilité publique importantes. Elles produisent du gaz, de l'électricité et de la chaleur à partir d'engrais de ferme et de déchets végétaux ou de bois. En hiver, elles contribuent à combler le manque d'électricité. Elles réduisent les émissions de gaz à effet de serre et contribuent à fermer les cycles de nutriments (économie circulaire). De plus, elles génèrent une valeur ajoutée considérable pour la Suisse puisqu'elles utilisent des ressources disponibles sur place.
Certes, ces exploitations de biomasse affichent des frais d'exploitation relativement élevés. Mais proposer uniquement des contributions d'investissement uniques comme instrument de promotion n'est pas la solution. Cela sonnerait le glas des installations existantes et aucune nouvelle installation ne serait construite. Ce serait alors un grand pas en arrière en Suisse en matière de protection du climat et de développement des énergies renouvelables. Il est donc impératif de développer des instruments de financement de sorte à susciter des investissements dans ces installations importantes pour la politique climatique et la Stratégie énergétique 2050 de notre pays.
Notre commission souhaite garantir la production actuelle de ce type d'installation et encourager leur développement. C'est le sens de la motion Fässler Daniel. Un nouvel article prévoit donc une contribution aux coûts d'exploitation pour ces technologies de production d'énergie. Les nouveaux projets, comme les installations existantes, devraient pouvoir profiter de cette contribution. Une minorité de notre commission voudrait au contraire la limiter aux installations existantes.
Rappelons enfin que la motion Fässler Daniel 20.3485 charge le Conseil fédéral d'encourager les installations de biomasse, bois et biogaz, non seulement pour ce qui est de la production d'électricité mais aussi dans d'autres domaines comme la production de chaleur et de carburants renouvelables.
Pour toutes ces raisons, la commission vous recommande, à l'instar de la Chambre des cantons, de soutenir "biomassivement" la motion Fässler Daniel.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Auch der Bundesrat ist der Ansicht, dass die Biomasse im Mix der erneuerbaren Energien in unserem Land eine wichtige Rolle spielt. Deshalb bereitet der Bundesrat mit der Revision des Energiegesetzes zur Förderung der Stromproduktion aus Biomasse auch eine Nachfolgelösung für die Einspeisevergütung ab dem Jahr 2023 vor. Vorgesehen sind für Biomasseanlagen Beiträge von bis zu 60 Prozent der anrechenbaren Investitionskosten für Neuanlagen, aber auch für Erweiterungen und Erneuerungen von bestehenden Anlagen.
Der Bundesrat hat diese Vorlage bereits in die Vernehmlassung gegeben. Er hat die Vernehmlassung auch ausgewertet. Vorgesehen ist, dass dem Parlament die entsprechende Vorlage noch vor dem Sommer unterbreitet wird, mit den Vorschlägen zur Förderung der Biomasse, und zwar im Rahmen der Botschaft über das Gesetz für eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Gleichzeitig hat der Bundesrat zur Kenntnis genommen, dass Ihre UREK im Rahmen der Beratung der parlamentarischen Initiative Girod für Biomasseanlagen zusätzlich zu den Investitionsbeiträgen auch Betriebskostenbeiträge vorsieht. Diese sollen die Stromproduktion aus solchen Anlagen dann auch beständig sichern.
Ich möchte Sie bei diesem Themenkomplex auch darauf aufmerksam machen, dass Sie ja im Rahmen des CO2-Gesetzes bereits eine stärkere Förderung von Biomasseanlagen im Wärmesektor sowie im Bereich der Produktion von erneuerbaren Gasen beschlossen haben. Diese Massnahmen sind in Artikel 55 des revidierten CO2-Gesetzes festgelegt, und wenn das CO2-Gesetz im Juni von der Bevölkerung unterstützt wird, was wir hoffen, dann werden diese Massnahmen so in Kraft treten können. Schliesslich haben Sie auch eine Motion von Siebenthal angenommen. Wir haben aufgrund dieser Motion bereits eine Arbeitsgruppe gebildet. Diese arbeitet daran, die Hemmnisse im Bereich der Holzenergie zu analysieren und Massnahmen zu bestimmen, um auch das Holzenergiepotenzial auszuschöpfen.
Sie sehen, wir haben eigentlich keine grundlegenden Differenzen. Die Übereinstimmung mit den Beschlüssen, die Sie bereits gefasst haben, und mit den laufenden Arbeiten ist gross. Deshalb kann ich hier auf eine Abstimmung verzichten. Der Bundesrat sah den Antrag auf Ablehnung vor, aber

ich denke, wir müssen uns hier, in diesem Themenbereich, finden.
Wie Sie gehört haben, laufen die Arbeiten in Ihrer Kommission, und der Bundesrat arbeitet entsprechende Massnahmen aus. Ich glaube, wir können die einzelnen Entscheide dann im Rahmen der vorgeschlagenen Gesetzesberatungen anstatt im Rahmen dieser Kommissionsmotion vornehmen.
Deshalb verzichte ich, wie erwähnt, auf eine Abstimmung.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Der Bundesrat hält an seinem Antrag auf Ablehnung der Motion nicht fest.

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Bevor wir zum nächsten Vorstoss übergehen, gratuliere ich unserer Kollegin, Frau Ada Marra, ganz herzlich zu ihrem heutigen Geburtstag. *(Beifall)*

20.3625

Motion Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche

Motion Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.20
Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Antrag der Mehrheit
Ziff. 1, 3, 4
Annahme der Motion
Ziff. 2
Annahme der modifizierten Motion

Antrag der Minderheit
(Page, Egger Mike, Rüegger, Steinemann, Wobmann)
Ziff. 1–4
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Ch. 1, 3, 4
Adopter la motion
Ch. 2
Adopter la motion modifiée

Proposition de la minorité
(Page, Egger Mike, Rüegger, Steinemann, Wobmann)
Ch. 1–4
Rejeter la motion

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Munz Martina (S, SH), für die Kommission: Sauberes Trinkwasser ist unsere wichtigste Lebensgrundlage. Die UREK-N beantragt Ihnen deshalb mit 15 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Motion "Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche" anzunehmen. Der Ständerat hat die Motion bereits einstimmig angenommen.
Nächste Woche wird im Nationalrat noch einmal die parlamentarische Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren", behandelt. Wahrscheinlich geht die Vorlage noch in die Einigungskonferenz. Aber wir werden darüber befinden müssen, ob der Zuströmbereich definitiv in der parlamentarischen Initiative drinbleibt oder nicht. So lange brauchen wir diese Motion.
Die in der Motion aufgeführte Ziffer 5 wurde gestrichen, damit sie nicht mit der parlamentarischen Initiative in Konflikt kommt.
Bei der Motion zu den Zuströmbereichen geht es um den Schutz unseres Trinkwassers. Vor allem in Ackerbaugebieten sind in Grundwasservorkommen oft erhöhte Konzentrationen von Pestiziden und ihren Abbauprodukten zu finden. Bereits trinken in der Schweiz eine Million Menschen Trinkwasser, bei dem die Höchstwerte überschritten sind. Die Wasserversorger schlagen Alarm und sind besorgt. Sie rufen uns, die Politik, zum Handeln auf. Wir müssen die Pestizidbelastung in unserem Trinkwasser reduzieren und einen weiteren Fall Chlorothalonil verhindern. Wenn wir in der Schweiz weiterhin stolz auf unser sauberes Trinkwasser sein wollen, müssen wir jetzt handeln. Das ist auch die Meinung der Kommissionsmehrheit.
Rund 80 Prozent des Schweizer Trinkwassers werden dem Grundwasser entnommen. Die Motion Zanetti Roberto verlangt von den Kantonen, die Zuströmbereiche für alle Grundwasserfassungen von regionaler Bedeutung sowie für Grundwasserfassungen, bei denen eine Verschmutzungsgefahr besteht, bis 2035 auszuscheiden. Mit dieser Massnahme wird eine solide Basis für einen vorsorgenden Grundwasserschutz geschaffen. Bis heute sind erst 60 der rund 3000 Zuströmbereiche ausgeschieden. Denn die Kantone müssen die Zuströmbereiche nur ausscheiden, wenn sie Grenzwertüberschreitungen feststellen oder Grundwasserverschmutzungen befürchten.
Der Zuströmbereich darf nicht mit der engeren Grundwasserschutzzone verwechselt werden. Schutzzonen werden ausgeschieden, um bei Unfällen, wie zum Beispiel bei auslaufendem Öl, das Trinkwasser zu schützen, weil die Fliessstrecke bis zur Wasserfassung sehr kurz ist. Diese Zonen sind teilweise auch noch nicht ausgeschieden.
Der Zuströmbereich dagegen ist das Gebiet, aus welchem das Grundwasser einer Trinkwasserfassung stammt. Weil sich das Grundwasser durch die Versickerung von Regenwasser bildet, wäscht es dabei Wirkstoffe wie Pestizide und Nitrate aus dem Boden aus. Mit der Ausscheidung dieser Gebiete können wir das Risiko von belastetem Trinkwasser reduzieren, indem wir das Gebiet besser schützen. Der Zuströmbereich ist dafür entscheidend, ob wir in Zukunft sauberes Wasser trinken werden.
Im Wissen darum, dass die Ausscheidung der Zuströmbereiche aufwendig ist, und damit die Kantone die Umsetzung der Arbeiten zügig angehen, sieht die Motion Zanetti Roberto einen Finanzierungsmechanismus vor. 40 Prozent des anrechenbaren Aufwandes sollen vom Bund finanziert werden. Für den Bund bedeutet dies einen Aufwand von rund 20 Millionen Franken, verteilt über zehn bzw. fünfzehn Jahre. Die Kantone werden zudem verpflichtet, periodisch über den Stand der Umsetzung der Planung zur Bestimmung der Zuströmbereiche und der darin festgelegten Massnahmen zum Schutz der Wasserqualität Bericht zu erstatten.
Um die Umsetzung zusätzlich zu beschleunigen, beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 13 zu 3 Stimmen bei 7 Enthaltungen in Abänderung der Motion Zanetti Roberto, die vorgesehenen Subventionen an die Kantone nur zu gewähren, wenn die Arbeiten bis Ende 2030 abgeschlossen sind. Die UREK-N will damit die finanzielle Unterstützung der Kantone um fünf Jahre verkürzen, damit die Ausscheidung der Zuströmbereiche möglichst zügig in Angriff genommen werden kann. Arbeiten, die erst nach 2030 abgeschlossen werden, müssen ohne Bundesmittel auskommen. 2035 müssen alle Zuströmbereiche ausgeschieden sein.
Für einen vorsorgenden Grundwasserschutz und zur Sicherung von sauberem Trinkwasser für die Schweizer Bevölkerung bitte ich Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, der Motion Zanetti Roberto zuzustimmen.

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), pour la commission: Nous nous prononçons sur une motion Zanetti Roberto.

Avec cette motion, M. Zanetti poursuit l'objectif de protéger durablement les eaux souterraines et donc l'approvisionnement en eau potable de notre pays. Il met l'accent sur les zones de captage, c'est-à-dire les zones à partir desquelles l'eau potable est extraite des eaux souterraines. Si le sol de ces régions est contaminé par des substances toxiques, celles-ci risquent, tôt ou tard, de se retrouver dans l'eau potable.
Par le biais de modifications législatives, les cantons doivent être tenus d'identifier et d'enregistrer toutes les zones de captage, afin de surveiller des eaux souterraines d'intérêt public ou menacées par des contaminations.
Les cantons le font déjà. Cependant, ils le font uniquement si une contamination a été détectée dans l'eau potable. Jusqu'à présent, seule une très faible proportion des quelque 3000 zones de captage en Suisse a été retirée dans le but d'éviter une contamination.
Comme nous le savons, il faut parfois des années, voire des décennies, pour que les dépôts dans le sol soient évacués dans l'eau potable. Plus les cantons détermineront rapidement et de manière exhaustive les zones de captage, plus nous pourrons à l'avenir protéger notre eau potable de manière efficace et durable. Le coût de l'élimination des agents de contamination sera plus bas, et de nouveaux dommages pourront être évités.
Cette motion permet donc d'agir de manière préventive et peut créer la base nécessaire pour protéger l'eau potable à long terme. Cette motion vise à inscrire les lignes directrices suivantes dans la loi: les cantons sont légalement tenus de déterminer des zones de captage; à titre incitatif, la Confédération prend en charge 40 pour cent des frais; elle estime les coûts à 20 millions de francs pour une dizaine d'années; les cantons sont tenus de soumettre à la Confédération un plan de définition de leurs aires d'alimentation dans un délai de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la loi; les cantons doivent rendre compte périodiquement de leur travail. Le chiffre 5 de la motion, relatif à l'utilisation de produits phytosanitaires dans la zone de captage d'eau potable, a été retiré par l'auteur de la motion, lors de l'examen au Conseil des Etats, sur demande du Conseil fédéral, ceci pour des raisons formelles, car cette préoccupation est déjà l'objet de l'initiative parlementaire 19.475. En outre, la commission a modifié le chiffre 2 de la motion: l'horizon temporel des subventions ne devrait pas s'étendre jusqu'en 2035, comme le demande l'auteur de la motion, mais seulement jusqu'à fin 2030, afin d'encourager les cantons à avancer rapidement.
Le Conseil fédéral soutient sur le fond l'orientation de la motion. La proposition de rejet du gouvernement était liée au chiffre 5, qui a entre-temps été abandonné. Le Conseil des Etats a accepté la motion lors de la session d'automne et la CEATE-N recommande également de l'approuver, par 15 voix contre 5 et 3 abstentions. Une minorité Page estime quant à elle que la loi actuelle est suffisante pour garantir la qualité de l'eau potable.
Au nom d'une majorité de mes collègues, je vous propose donc d'accepter cette motion.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Page als Vertreter der Minderheit verzichtet auf ein Votum.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Motion Zanetti Roberto verlangt, dass in Zukunft der Schutz des Trinkwassers besser gewährleistet wird. Das heisst mit anderen Worten: Unser Trinkwasser soll nicht mehr so mit Pestiziden belastet werden können, wie es aktuell mit Chlorothalonil der Fall ist. Der Bundesrat unterstützt dieses Anliegen selbstverständlich.
Bei dieser Motion geht es jetzt konkret um den sogenannten Zuströmbereich. Der Zuströmbereich ist jene Fläche, wo das Regenwasser versickert und das Grundwasser gebildet wird. Während der Versickerung im Boden nimmt das Wasser Schadstoffe wie Nitrate und Pflanzenschutzmittel auf. So wird das Trinkwasser verunreinigt. Daher kann der Zuströmbereich auch als wichtiger Anlageteil einer Wasserversorgung betrachtet werden. Er muss deshalb ausgeschieden und gut geschützt werden.
Diese Motion umfasste ursprünglich fünf Ziffern. Die fünfte Ziffer der Motion wurde inzwischen, Frau Bulliard hat es erwähnt, von Ständerat und Nationalrat als Teil der parlamentarischen Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren", aufgenommen. Herr Ständerat Zanetti hat daher diese Ziffer 5 zurückgezogen. Der Ständerat hat den verbleibenden Ziffern 1 bis 4 der Motion am 17. September letzten Jahres zugestimmt. Auch der Bundesrat kann die Motion in dieser Form jetzt begrüssen.
Ich darf wohl davon ausgehen, dass auch Sie den Anliegen dieser Motion positiv gegenüberstehen. Der Nationalrat hat ja die in den Ziffern 1 bis 4 enthaltenen Forderungen inzwischen in diese parlamentarische Initiative aufgenommen. Mit der Abänderung von Ziffer 2 und der entsprechenden Befristung der finanziellen Unterstützung des Bundes auf 2030 will die Mehrheit Ihrer Kommission einen Anreiz setzen, damit die Ausscheidung der Zuströmbereiche beschleunigt wird. Allerdings lehnt die Mehrheit des Ständerates die Aufnahme dieser Ziffern in die parlamentarische Initiative ab. Ich denke, es gibt zwischen den Räten hier eigentlich nicht inhaltliche, also materielle Differenzen. Es geht eher um eine prozedurale Frage. Am Schluss müssen die Kantone einfach wissen, wo sich die Zuströmbereiche befinden, um diese parlamentarische Initiative umzusetzen und den Trinkwasserschutz zu gewährleisten. Es ist also mehr eine Frage, ob das Parlament entsprechende Bestimmungen bereits jetzt in die parlamentarische Initiative aufnehmen will oder ob es eine zusätzliche Schlaufe mit einer Vernehmlassung machen möchte. Letzteres wäre dann eben der Weg über die Motion.
Die Mehrheit des Ständerates ist der Meinung, dass diese neuen Auflagen für die Kantone in die Vernehmlassung gehen sollen. Für dieses Anliegen habe ich Verständnis, denn die Kantone spielen beim Trinkwasserschutz bekanntlich eine wichtige Rolle. Ich habe aber auch Verständnis für die Minderheit im Ständerat, die eine rasche Umsetzung der parlamentarischen Initiative ermöglichen will und die Kantone dabei auch unterstützen möchte. Die vorliegende Motion Zanetti Roberto bleibt deshalb wichtig für den Fall, dass der Ständerat deren Anliegen nicht bereits im Rahmen der parlamentarischen Initiative umsetzen möchte.
Der Bundesrat stimmt der Motion in der vorliegenden Form zu. Auch gegen einen gewissen Druck, die Arbeiten zu beschleunigen, kann der Bundesrat wenig einwenden. Es ist ein Anliegen, das breit abgestützt ist und in der Bevölkerung sehr viel Aufmerksamkeit geniesst.
Ich bitte Sie deshalb, diese Motion in der abgeänderten Form anzunehmen.

Nicolet Jacques (V, VD): Madame la conseillère fédérale, vous venez d'évoquer dans votre plaidoyer la pollution des eaux potables par le chlorothalonil, mais pouvez-vous nous rappeler que le chlorothalonil est interdit depuis bientôt deux ans en Suisse?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Selbstverständlich wissen alle, dass jetzt Chlorothalonil verboten ist. Aber es geht natürlich im Zuströmbereich ganz grundsätzlich darum, das Trinkwasser zu schützen, und das Chlorothalonil ist ja nicht das einzige problematische Produkt. Deshalb, glaube ich, ist es auch im Sinne der Vorsorge wichtig, dass wir diese Zuströmbereiche – darum geht es ja jetzt bei dieser Motion – ausscheiden. Damit wissen die Kantone erstens, wenn ein Problem auftritt, schnell, wo sie genau hinschauen müssen, und treffen zweitens die nötigen Massnahmen, um diese Zuströmbereiche auch in Zukunft wirklich gut zu schützen.

Bourgeois Jacques (RL, FR): Madame la conseillère fédérale, personne ne peut remettre en question le fait qu'il faut protéger efficacement l'eau potable. Dans un rapport qui nous a été remis, on a pu constater que plus de 40 pour cent des communes et des cantons n'ont pas déterminé de périmètre de protection des eaux souterraines. Que pense entreprendre le Conseil fédéral pour que ces périmètres dans ces cantons et ces communes puissent être délimités le plus rapidement possible?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Ausscheidung dieser Zuströmbereiche sehr wichtig ist und dass wir hier rasch vorwärtsgehen müssen. Der hier geschaffene Anreiz ist wichtig, damit das schnell gemacht wird. Die Kantone bekommen einen erhöhten Beitrag, wenn sie diese Ausscheidungen bis 2030 machen. Sie werden auch rückwirkend noch – das ist, glaube ich, auch wichtig – für ihre Bemühungen belohnt.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Frau Bundesrätin, von dieser Anpassung bei der Ausscheidung der Zuströmbereiche werden Zehntausende Grundeigentümer betroffen sein. Das BAFU geht von 120 000 Hektaren aus. Sind Sie nicht auch der Meinung, dass es für ein solches Geschäft eine Vernehmlassung brauchen würde?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich habe Ihnen vorhin die Meinung des Bundesrates dargelegt. Ich habe aber auch gesagt, dass wir eben auch Verständnis dafür haben, dass es ein Interesse gibt, hier wirklich vorwärtszumachen. Ich denke, es ist wichtig, jetzt auch die richtigen Signale auszusenden, nämlich dass das Parlament hier wirklich vorwärtsmachen will und auch den Druck auf die Kantone etwas erhöht, im Wissen darum, wie anspruchsvoll diese Arbeit für die Kantone ist. Der Bundesrat ist sich dessen durchaus bewusst; das ist mit grossem Aufwand verbunden. Deshalb soll auch eine entsprechend stärkere Unterstützung für die Kantone erfolgen, damit sie bei dieser Arbeit wirklich vorwärtskommen. Es geht um das Trinkwasser, und ich denke, das ist etwas, was in unserem Land allen ein grosses Anliegen ist.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Frau Bundesrätin, Sie haben in Ihrem Votum die parlamentarische Initiative 19.475 angesprochen. Können Sie mir sagen, wie diese umgesetzt werden kann, wenn wir die Zuströmbereiche nicht ausgeschieden haben und nicht wissen, wo gemessen werden soll?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Herr Jauslin, Sie wissen, dass die Umsetzung dieser parlamentarischen Initiative nur beschränkt in unserem Departement erfolgt. Ich würde das daher gerne mit meinem Kollegen, Herrn Parmelin, besprechen. Aber noch einmal: Ich bitte Sie wirklich, sich bewusst zu bleiben, dass es ein grosses Interesse daran gibt, diese Zuströmbereiche möglichst bald und rasch auszuscheiden, dass die Kantone bei dieser Arbeit aber auch unterstützt werden. Ich meine, dass wir im Moment die Diskussion zum Trinkwasser führen und Sie der Bevölkerung hier auch ein Signal geben können, wonach das Parlament wirklich der Meinung ist, dass wir hier vorwärtsgehen sollten.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzte Frau Bundesrätin Sommaruga, können Sie bestätigen, dass diese Vorlage eigentlich eine Quasivernehmlassung durchgemacht hat? Die Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren- wie auch die Landwirtschaftsdirektorenkonferenz wollen diese Ausscheidung der Zuströmbereiche. Sie haben letzte Woche extra noch einmal den Kantonsregierungen geschrieben. Auch der Städte- und der Gemeindeverband wollen diese Ausscheidung der Zuströmbereiche.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Frau Nationalrätin Badran, Sie haben jetzt erwähnt, wer alles bereits konsultiert worden ist. Ob das eine Vernehmlassung ersetzt oder nicht, kann ich Ihnen so nicht beantworten. Aber ich denke, es ist einfach grundsätzlich wichtig, dass Sie den Kantonen in erster Linie signalisieren, dass Sie wollen, dass es vorwärtsgeht, und dass Sie sie dabei unterstützen. Ob man das jetzt mit einer zusätzlichen Vernehmlassung tut oder auf dem Weg, den Sie vorschlagen, diese Entscheidung kann ich Ihnen nicht abnehmen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Ziffern 1, 3 und 4 der Motion in der Fassung des Ständerates und Ziffer 2 gemäss ihrem Änderungsantrag im Kommissionsbericht anzunehmen. Eine Minderheit Page und der Bundesrat beantragen, die Ziffern 1 bis 4 der Motion abzulehnen. Ziffer 5 ist bereits im Ständerat zurückgezogen worden.

Ziff. 1–4 – Ch. 1–4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3625/22580)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 50 Stimmen
(6 Enthaltungen)

20.3745

Motion Fässler Daniel. Sicherstellung der nachhaltigen Pflege und Nutzung des Waldes

Motion Fässler Daniel. Garantir un entretien et une exploitation durables des forêts

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.20
Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Antrag der Kommission
Annahme der modifizierten Motion

Proposition de la commission
Adopter la motion modifiée

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt die Annahme der Motion gemäss ihrem Änderungsantrag in Ziffer 4 des Berichtes. Der Bundesrat ist mit der Änderung einverstanden.

Angenommen – Adopté

20.3938

Postulat UREK-N. Auswirkungen der Zulassung von pferdegestützten Therapien in der Landwirtschaftszone

Postulat CEATE-N. Conséquences de l'autorisation de l'équithérapie en zone agricole

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

20.4339

Motion UREK-N. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren

Motion CEATE-N. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Wobmann, Egger Mike, Imark, Page, Rüegger, Ruppen, Steinemann)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Wobmann, Egger Mike, Imark, Page, Rüegger, Ruppen, Steinemann)
Rejeter la motion

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE), pour la commission: Prendre le bruit en flagrant délit, tel est le propos de cette motion. La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie a rédigé cette motion 20.4339, "Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs", et l'a adoptée, par 15 voix contre 10.
Cette démarche fait suite à un débat nourri – un débat bruyant – engagé à propos de deux initiatives parlementaires, l'initiative Suter 20.443, "Radars acoustiques pour lutter contre le bruit inutile des véhicules", et l'initiative Suter 20.444, "Prendre enfin des mesures efficaces contre les motocycles bruyants". Au cours du débat sur les deux initiatives qui portent bien leur nom, il a été précisé que le coût des mesures existantes et prévues contre le bruit s'élève à 4 milliards de francs. En parallèle, d'après une étude de l'Office fédéral de l'environnement, une personne sur sept en Suisse est confrontée aux nuisances liées au bruit, et cette pollution sonore atteint directement la santé des personnes – on parle de stress, de fatigue, de maladies cardiovasculaires, d'hypertension ou de crises cardiaques. Plusieurs exemples sont cités, le Tyrol, par exemple, qui contrôle ses motards, l'Allemagne, qui adapte sa législation, ou l'Union européenne, qui met aussi la problématique du bruit à l'ordre du jour.
La commission a choisi d'aborder la question à travers une motion adressée directement au Conseil fédéral qu'elle a décidé de travailler en détail. Une première motion a été traitée par la commission pour demander au Conseil fédéral d'adapter les bases légales afin de pointer directement les conducteurs de véhicules qui provoquent un bruit excessif. Il y est aussi demandé que les cantons soient aidés à mettre en oeuvre cette politique, car certains témoignent, comme le canton de Thurgovie, qu'il manque un cadre légal pour bien agir.
Une deuxième motion est traitée par la commission, dans la veine de la motion Vogler 19.4254, qui n'a malheureusement pas abouti. Elle questionne le problème des pièces illicites, l'intensification des contrôles ou les outils pour mieux saisir le bruit. Ces deux motions ont obtenu la majorité des voix de la commission et ont été ensuite fusionnées pour donner naissance à la motion de commission 20.4339, que la commission vous invite à adopter, par 15 voix contre 10.
Les deux initiatives parlementaires ont été suspendues de même que les deux pétitions également soumises à la commission, la pétition 20.2017, de Christoph Winterhalder, "Réduire le bruit émis par les voitures et les motos" et la pétition 20.2013, de Lorenzo Vasella, "Protéger les êtres humains, pas les moteurs", en attendant de traiter cette motion.
La fusion des deux motions traitées en commission a mené au texte suivant. La motion charge le Conseil fédéral d'élaborer des mesures au niveau de la loi et de l'ordonnance pour cibler l'utilisation de pièces illégales servant à "tuner" ou maquiller un véhicule avec des sanctions claires à la clé, qui peuvent aller de l'amende élevée à la possibilité de retirer le permis de conduire ou de confisquer le véhicule. Le principe d'interdire certaines routes à certains motards très bruyants est également mis à l'étude. Le Conseil fédéral est chargé de modifier les bases légales pour cibler les manières de rouler générant un bruit excessif, mais également de soutenir davantage les cantons dans la lutte contre le bruit. De manière générale, le Conseil fédéral est chargé d'examiner, de gérer et d'intensifier davantage les contrôles pour s'aligner sur le modèle de ce qui se fait déjà au niveau du contrôle du trafic des poids lourds. Enfin, et c'est là le point fort de la motion, le Conseil fédéral est chargé d'indiquer comment prendre un usager de la route en flagrant délit de bruit en utilisant un radar antibruit, sur le modèle que l'on connaît bien du radar de contrôle de la vitesse: on flasherait dès que les décibels dépasseraient les normes et on repèrerait la source du bruit. Sur cette question-là, l'Office fédéral de l'environnement nous a montré dans sa présentation le potentiel en matière de développement des radars antibruit. Pour l'heure, la Suisse est au stade de l'écran qui enregistre. Mais, demain, elle pourrait associer l'écran à la caméra. Essais pour garantir la pertinence de la source du bruit, homologation, validation, tests: l'administration avance.
Mais l'administration a aussi besoin d'un signal fort pour aller de l'avant, pour aller plus vite et pour réussir à cibler davantage cette pollution sonore qui est un problème toujours plus présent.
Cette motion de commission est le résultat d'une première conclusion à laquelle nous sommes arrivés pour examiner au mieux le champ du bruit, de manière à travailler à sa source. Une minorité s'oppose toutefois à cette motion estimant qu'il faudrait d'abord procéder à des éclaircissements détaillés afin de pouvoir élaborer des mesures ciblées.
Toutefois, une forte majorité de la commission vous invite à soutenir cette motion.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG), für die Kommission: Mit der Motion 20.4339 soll der Bundesrat beauftragt werden, ein Massnahmenpaket zu erarbeiten und Gesetzesänderungen zu unterbreiten, damit übermässige Lärmemissionen im Strassenverkehr einfacher und stärker sanktioniert werden können. Dabei geht es erstens um die bessere Sanktionierung hinsichtlich der Verwendung illegaler Bauteile oder Veränderungen am Fahrzeug, zweitens darum, dass Lenkerinnen und Lenker von Fahrzeugen, welche übermässigen Lärm verursachen, mit vernünftigem Aufwand zur Rechenschaft gezogen werden können, drittens um Massnahmen zur Intensivierung polizeilicher Kontrollen von Verkehrslärm und viertens um Instrumente, damit der Bund die Kantone im Vollzug besser unterstützen kann.
Diese Kommissionsmotion ging aus einer Diskussion zu zwei Vorstössen von Kollegin Gabriela Suter hervor: der parlamentarischen Initiative 20.443, "Mit Lärmblitzern gegen unnötigen Fahrzeuglärm vorgehen", und der parlamentarischen Initiative 20.444, "Endlich wirksam gegen lärmende Motorräder vorgehen". Zusätzlich lagen der Kommission zwei Petitionen vor: die Petition Winterhalder Christoph 20.2017, "Auto- und Motorradlärm reduzieren", und die Petition Vasella Lorenzo 20.2013, "Menschen statt Motoren schützen".
Grundsätzlich herrschte Einigkeit, dass übermässiger Lärm störend ist und sich auch gesundheitsschädigend auswirken kann. So wurde denn auch das Anliegen, Lärm begrenzen zu wollen, in der Kommission breit getragen. In der Kommission wurde in diesem Zusammenhang verschiedentlich auf das hängige Postulat Vogler 19.4254, "Übermässigen Motorenlärm endlich wirksam reduzieren", hingewiesen. Dieses fordert den Bundesrat auf, Möglichkeiten für neue rechtliche

Grundlagen für eine einfache und stärkere Sanktionierung von übermässigen Lärmemissionen im Strassenverkehr zu prüfen. Da dieses Postulat aber bekämpft worden ist, konnte es noch nicht angenommen werden, weshalb auch kein entsprechender Bericht vorliegt.

Aus der Mitte der Kommission wurden schliesslich zwei Motionsvorschläge eingebracht. Während der eine sich nahe an das Postulat Vogler anlehnte und ein Massnahmenpaket zu möglichen Verboten und Sanktionen verlangte, wobei er sich vor allem auch auf technische Weiterentwicklungen wie z. B. Lärmblitzer bezog, fokussierte der andere auf den Vollzug, sprich den Umstand, dass die Kantone im Bereich der Bekämpfung und Ahndung übermässigen Motorenlärms Unterstützung erhalten sollen; dies insbesondere auch mit dem Hinweis, dass die bundesrechtlichen Vorschriften in den letzten Jahren verschiedentlich gelockert wurden.

Heute kann der Führerausweis nur noch entzogen werden, wenn eine Gefahr droht. Bei Lärmbelästigung fehlt demgemäss die rechtliche Grundlage für einen Führerausweisentzug. Im Jahr 2012 wurde nämlich Artikel 54 Absatz 3 des Strassenverkehrsgesetzes abgeändert. Bis dahin galt: "Hat sich ein Motorfahrzeugführer durch grobe Verletzung wichtiger Verkehrsregeln als besonders gefährlich erwiesen oder hat er mutwillig vermeidbaren Lärm verursacht, so kann ihm die Polizei auf der Stelle den Führerausweis abnehmen." In der neuen Fassung fehlt diese Befugnis.

Die Kommission liess sich sodann ein Lärmdisplay im realen Gebrauch demonstrieren und darüber informieren, dass die Weiterentwicklung von Lärmdisplays hin zu Lärmradars zwar im Gange, aber noch nicht abgeschlossen ist. Einig war man sich in der Kommission aber auch, dass es keinen eindeutigen Zusammenhang zwischen den typengenehmigten Geräuschwerten eines Fahrzeugs und dem tatsächlichen Geräusch im realen Verkehr gibt. Vielmehr spielt, insbesondere bei Motorrädern, das Verhalten des Fahrers oder der Fahrerin eine entscheidende Rolle.

Bei aller Übereinstimmung zum grundsätzlichen Handlungsbedarf ergab die Diskussion jedoch keine einheitliche Meinung hinsichtlich des zielführenden Vorgehens. Die Mehrheit wollte dem Anliegen mit einer Motion Nachdruck verleihen. Eine Minderheit stellte sich auf den Standpunkt, es sei zuerst der Bericht zum Postulat Vogler 19.4254 und damit eine Auslegeordnung abzuwarten.

Schliesslich wurde über beide Motionsanträge separat abgestimmt. Beide wurden angenommen. Sie wurden in der Folge vereinigt. Parallel dazu wurden die beiden parlamentarischen Initiativen Suter 20.443 und 20.444 sowie die Petitionen Winterhalder Christoph 20.2017 und Vasella Lorenzo 20.2013 sistiert. Die vereinigte Motion wurde mit 15 zu 10 Stimmen angenommen.

Ich bitte Sie vor diesem Hintergrund und namens der Mehrheit Ihrer Kommission um Gutheissung der Motion.

Wobmann Walter (V, SO): Ich lege meine Interessenbindung offen: Ich bin Präsident der Föderation der Motorradfahrer der Schweiz.

Die Motion umfasst vier Ziffern. Sie betrifft erstens Massnahmen und Sanktionen bei der Verwendung von illegalen Bauteilen oder Veränderungen an Fahrzeugen; zweitens Lenkerinnen und Lenker von Fahrzeugen, welche übermässigen Lärm verursachen, diese sollen zur Rechenschaft gezogen werden; drittens Massnahmen zur Intensivierung der polizeilichen Kontrollen von Verkehrslärm. Diese ersten drei Bereiche sind heute schon klar geregelt. Es bestehen bezüglich Lärm von Fahrzeugen schon heute verschiedene gesetzliche Grundlagen, welche sowohl Fahrverhalten wie auch technische Vorgaben regeln. Zudem liegt ein wegweisendes Urteil des Bundesgerichtes vom September 2019 vor, welches das zu laute Fahrverhalten eines Motorradfahrers sanktioniert hat. In einigen Kantonen wurden die Kontrollen seither stark intensiviert. Es wurden auch bereits wegen vermeidbarem Lärm vermehrt Bussen gegen Lenker ausgesprochen. Das kann man heute schon. Die Polizei kann zudem heute schon illegal abgeänderte Fahrzeuge aus dem Verkehr ziehen und den Lenker entsprechend auch büssen.

Bei Ziffer 4 geht es um die Entwicklung und den Einsatz von Lärmblitzern. Der Bund soll also bei der Entwicklung von Lärmblitzern mithelfen. Das ist natürlich schon sehr komisch und auch fragwürdig. Denn heute gibt es jedenfalls in diesem Bereich kein funktionierendes Gerät. Zur Geschwindigkeitsmessung mit Radargeräten bestehen nämlich ganz grosse Unterschiede. Am Tacho kann die Übertretung klar festgestellt werden, was beim Lärm bekanntlich nicht möglich ist. Auch die Umgebungsgeräusche und die Wetterverhältnisse spielen eine grosse Rolle, ebenso natürlich, ob die Strasse in einer Häuserschlucht oder im freien Gelände liegt. Das alles spielt eine grosse Rolle.

Überhaupt muss ich feststellen, dass diese Motion eigentlich das falsche politische Instrument ist. Denn diese vier Ziffern bestehen ja vorwiegend aus Fragen und Prüfaufträgen an den Bundesrat. Das wäre eigentlich eine Interpellation oder allenfalls ein Postulat.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, diese Motion abzulehnen. Denn die Lärmbekämpfung – bei diesem Ziel bin ich auch dabei – läuft heute schon. So soll es auch weiter sein.

Suter Gabriela (S, AG): Werter Kollege Wobmann, was sagen Sie den über 1,3 Millionen Lärmbetroffenen da draussen, den Leuten, die an den Passstrassen, an den stark befahrenen Strassen wohnen und vom Lärm krank werden? Was sagen Sie ihnen? Sie sagen ihnen, dass die bestehenden Gesetze genügen. Die Lärmbetroffenen sagen aber, dass sie offensichtlich nicht genügen. Können Sie diesen Leuten überhaupt noch in die Augen schauen, wenn Sie jetzt die Ablehnung der Motion beantragen?

Wobmann Walter (V, SO): Ja, das kann ich sehr gut, geschätzte Kollegin. Denn die Entwicklung bei der Reduktion des Lärms läuft auf Hochtouren. Es geht ja um die neuen Fahrzeuge, die leiser werden müssen. Und sie werden auch leiser, zum Teil mit Alternativantrieben, zum Teil aber auch mit den herkömmlichen Motoren. Ich möchte daran erinnern, dass die EU 2023 neue Vorschriften in Kraft setzen wird, mit neuen Messmethoden, die jetzt in der Entwicklung sind. Diese Entwicklung läuft also. Die Fahrzeuge, die jetzt eingelöst sind – und ich rede von den legal eingelösten –, sollen weiterfahren können; das ist logisch in einem Rechtsstaat. Die illegalen Fahrzeuge – das habe ich vorhin gesagt – können heute schon polizeilich aus dem Verkehr gezogen werden, und es kann gebüsst werden. Das läuft. Zudem muss ich sagen, dass ich viele Leute verstehe, die sich wegen des Lärms beklagen. Das kann ich verstehen, vor allem jetzt, in der Corona-Krise, in der die Leute bedeutend lärmempfindlicher geworden sind. Das ist so, das höre ich auch. Wir sind natürlich auch sehr viele Leute in diesem Land, wegen der Zuwanderung.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bund gibt jedes Jahr mehrere Dutzend Millionen Franken für den Lärmschutz aus. Allein bei den Autobahnen rechnen wir mit insgesamt rund 3 Milliarden Franken, die der Bund investiert hat, um die Bevölkerung besser vor Lärm zu schützen. Warum machen wir das? Ganz einfach: weil Lärm krank macht.

Bei dieser Motion sprechen wir jetzt aber nicht über diese Lärmschutzmassnahmen, und wir sprechen auch nicht allgemein über den Lärm, der halt verursacht wird und ein Stück weit auch das Resultat zum Beispiel unserer Mobilität ist. Es geht bei dieser Motion vielmehr um einen übermässigen Motorenlärm, übermässig in dem Sinne, dass er zum Beispiel durch die Verwendung von illegalen Bauteilen entsteht oder indem man eben Fahrzeuge verändert und das dann zu einem übermässigen Lärm führt oder natürlich auch durch das Fahrverhalten von Lenkerinnen und vor allem Lenkern von Fahrzeugen, die übermässigen Lärm verursachen. Das ist der Inhalt dieser Motion.

Der Bundesrat ist der Meinung, dass wir uns bei der Lärmbekämpfung ganz grundsätzlich immer wieder auf die Massnahmen konzentrieren sollten, mit denen wir den Lärm an der Quelle reduzieren können, das heisst Massnahmen bei der Infrastruktur, bei den Fahrzeugen und natürlich auch beim Fahrverhalten. Das Ziel ist in jedem Fall, dass die Zahl

der Personen sinkt, die dem Lärm über dem Grenzwert und damit einer gesundheitlichen Belastung ausgesetzt sind, und dass wir diese Belastung nachhaltig verringern können.
Nun ist es aber so, dass einzelne lärmende Fahrzeuge in den Händen von sogenannten Auto-Posern – so nennt man sie ja – ganz besonders stören. Das ist ja auch der Anlass für diesen Vorstoss. Sie haben es von den Kommissionssprecherinnen gehört: Dieser Vorstoss fasst eigentlich andere Vorstösse, die bereits vorher eingereicht worden sind, zusammen.
Das erwähnte Verhalten stört vor allem deshalb, weil der Lärm, der dadurch verursacht wird, vermeidbar wäre, und zwar einfach vermeidbar wäre. Es geht nicht einfach um jemanden, der sein Auto braucht, der mit dem Motorrad unterwegs sein muss oder gerne eine Passfahrt machen möchte, sondern es geht hier darum, dass übermässiger Lärm verursacht wird, der ganz einfach zu vermeiden wäre. Deshalb verwundert es auch nicht, dass diese Form von Lärm vermehrt Gegenstand von Beschwerden und von parlamentarischen Vorstössen ist. Es ist eben besonders ärgerlich, dass einzelne Personen mit ihrem Verhalten die aufwendigen und teuren Massnahmen – es sind Milliardenbeträge, die wir für den Lärmschutz ausgeben –, die wir im Bereich der Infrastruktur mit der Lärmbekämpfung ergriffen haben, zunichtemachen. Es geht hier also um individuelles Verhalten, um ein Verhalten, das dann am Schluss die teuren Lärmschutzmassnahmen wieder aushebelt.
Ihre Kommission will dem Bundesrat ein Massnahmenpaket in Auftrag geben. Das Ziel der Gesetzesänderung ist, übermässige Lärmemissionen im Strassenverkehr einfacher und stärker zu sanktionieren. Das ist der Inhalt dieser Motion. Der Bundesrat nimmt diesen Auftrag selbstverständlich gerne entgegen, weil er der Meinung ist, dass wir nicht auf der einen Seite Hunderte von Millionen Franken, gar Milliarden Franken für den Lärmschutz ausgeben können, um eben die Bevölkerung vor dem Lärm besser zu schützen, und auf der anderen Seite akzeptieren können, dass mit dem Verhalten von einzelnen Personen dieser Lärmschutz wieder aufgeweicht oder zunichtegemacht wird. Das macht schlicht keinen Sinn.
Deshalb beantragen wir Ihnen zusammen mit der Kommissionsmehrheit die Annahme dieser Motion.

Hurter Thomas (V, SH): Frau Bundesrätin, vielen Dank für Ihre Ausführungen. Ich habe eine Frage. Alles, was Sie jetzt bezüglich Lärmschutz gesagt haben, steht ja bereits in der Lärmschutzverordnung. Sie können bereits diese Verordnung anwenden und die Leute entsprechend bestrafen. Ist das so, ja oder nein?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Offensichtlich nicht, Herr Nationalrat Hurter, sonst gäbe es nicht die Vorstösse, die heute vorliegen. Die Kommissionsmehrheit und der Bundesrat sind der Meinung, dass die heutigen Sanktionsmöglichkeiten nicht genügen. Der Inhalt dieser Motion ist, die Kantone beim Vollzug verstärkt zu unterstützen, z. B. mit der Möglichkeit, durch Einsatz von Lärmblitzern die Kontrolle zu verbessern. Wir sind der Meinung, dass da noch einiges zu tun ist.

Imark Christian (V, SO): Frau Bundesrätin, Sie haben die Lärmblitzer erwähnt. Bei der Geschwindigkeit ist es ja so, dass man beim Autofahren auf dem Tacho laufend sieht, wie schnell man fährt. Man weiss aber nicht, wie laut man fährt. Wie kann denn der Autofahrer wissen, ob er zu laut ist, bevor er geblitzt wird?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Wenn ein Lenker an seinem Motor illegale Bauteile einbaut, z. B. zu laute Ersatzschalldämpfer, oder Veränderungen vornimmt, die eben zu einem erhöhten Lärmaufkommen führen, dann weiss er sehr genau, was er tut. Und wenn er nicht so fährt, wie das Menschen hinter dem Steuer normalerweise tun, dann weiss der Lenker auch sehr genau, dass er übermässigen Lärm verursacht. Da müssen Sie sich keine Sorgen machen. Es gibt ja auch die Lärmdisplays, die geben Ihnen eine Angabe, wie laut Sie fahren. Ich glaube nicht, dass Sie da jemanden überraschen können. Solch übermässiger Lärm entsteht ja nicht von alleine, der wird gemacht.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Frau Bundesrätin, auch wenn das betroffene Fahrzeug noch zu laut wäre: Wenn die Fahrzeuge, und das ist ja der springende Punkt, homologiert und eingetragen und geprüft sind, dann ist selbst das nicht problematisch. Meine Frage ist: Kann man bestehend auf dem heutigen Recht verbotene Bauteile konfiszieren und Bussen ausstellen, ja oder nein? Daraus leitet sich der Handlungsbedarf ab.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Sie haben es jetzt selber gesagt, Herr Nationalrat Wasserfallen: Es geht um die Verwendung von illegalen Bauteilen. Das ist sicher illegal. Aber es geht natürlich auch darum, dass jemand Veränderungen am Fahrzeug vornimmt, die eben zu einem übermässigen Lärm führen. Da will die Motion Ihrer Kommission, dass man das sanktionieren kann. Das ist auch der Inhalt dieser Motion.

Egger Mike (V, SG): Geschätzte Frau Bundesrätin, können Sie uns hier im Saal bestätigen, dass die Technologie der Lärmblitzer bis heute noch nicht funktioniert?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ja, ich kann bestätigen, dass hier die Forschung dran ist, dass die Entwicklung sehr rasch vorwärtskommt und auch zeigen wird, was machbar ist. Selbstverständlich werden solche Lärmblitzer erst dann eingesetzt, wenn sie so funktionieren, dass sie auch die entsprechenden Grundlagen liefern, falls eine Sanktionierung nötig ist. Darauf können Sie sich verlassen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion. Eine Minderheit Wobmann beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4339/22582)
Für Annahme der Motion ... 119 Stimmen
Dagegen ... 65 Stimmen
(2 Enthaltungen)

20.4340

Motion UREK-N. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren

Motion CEATE-N. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Antrag der Kommission
Annahme der Motion

Antrag Klopfenstein Broggini
Ablehnung der Motion

Proposition de la commission
Adopter la motion

Proposition Klopfenstein Broggini
Rejeter la motion
Développement par écrit
La CEATE-N était arrivée à un compromis visant à remanier la loi sur la chasse en tenant compte des enseignements du rejet de la révision. Dans ce sens elle a soutenu l'initiative parlementaire de commission 20.482 intitulée "Pour une loi sur la chasse qui soit équilibrée" qui vise une régulation pragmatique et proactive des loups tout en renforçant la protection des troupeaux, mais également une plus forte préservation de la biodiversité, en particulier des espèces animales menacées. De manière à prendre des mesures rapides pour la protection des troupeaux, dès le prochain estivage si possible, la présente motion de commission a été également soutenue par la CEATE, en complément à l'initiative parlementaire. La CEATE-E a dernièrement liquidé l'initiative parlementaire 20.482, ne lui donnant aucune chance d'aboutir. De ce fait le compromis trouvé en commission CEATE-N grâce au paquet proposé (initiative parlementaire et motion) est brisé. Pour les Verts, on ne peut pas parler de protection des troupeaux, de tir facilité du loup, sans assurer une protection renforcée des espèces menacées et de la biodiversité. Ces thématiques doivent être travaillées ensemble, raison pour laquelle nous recommandons de refuser la motion isolée.

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), für die Kommission: Im letzten September lehnte das Schweizer Stimmvolk das revidierte Jagdgesetz nur knapp ab. Dieses Ergebnis gilt es zu akzeptieren. Der Handlungsbedarf besteht weiterhin. Die Konflikte im Zusammenleben mit dem Wolf sind insbesondere in den Berggebieten gross. Es braucht dringend wirksame Lösungsansätze. Diese Lösungsansätze müssen aufgrund der Dringlichkeit auf die Thematik des Wolfes beschränkt werden. In diesem Geiste reichte Ihre Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie einstimmig die vorliegende Kommissionsmotion ein, um die Rahmenbedingungen auf Ebene der Verordnung zum Jagdgesetz anzupassen.
Die Wintermonate haben gezeigt, dass wir es in der Schweiz mit einer rasch wachsenden Wolfspopulation zu tun haben. Verschiedentlich wurden Wölfe im Flachland gesichtet. In der bündnerischen Surselva rissen Wölfe sogar erstmals Rindvieh. Diese Konflikte erstaunen nicht. Denn die Schweizer Wolfspopulation wächst exponentiell. Alleine zwischen Ende 2019 und Herbst 2020 vermehrte sich der Bestand von 80 auf 100 Wölfe. Das ist viel in einer sehr kurzen Zeit. Entsprechend steigen auch die Risse von Nutztieren. Für das Jahr 2020 zählt das BAFU 900 Risse, im Jahr 2019 waren es weniger als 500, im Jahr 2018 waren es 600.
Betroffen ist besonders die Landwirtschaft. Doch auch der Tourismus wird infolge des Herdenschutzes zunehmend Einschränkungen hinnehmen müssen. Sie haben vermutlich auch alle mitbekommen, dass es am vergangenen Samstag in Obersaxen, Graubünden, auf der Skipiste zu einer Begegnung zwischen einer Skifahrerin und einer Wölfin oder einem Wolf gekommen ist. Das Konfliktpotenzial wird in Zukunft weiter steigen.
Mit der vorliegenden Kommissionsmotion bietet Ihre UREK Hand zu einer raschen Lösung. Der Vorstoss beauftragt den Bundesrat, den Handlungsspielraum im geltenden Jagdgesetz auszunutzen und die Rahmenbedingungen für die Koexistenz von Menschen, Wölfen und Nutztieren auf Verordnungsstufe anzupassen.
Im Zentrum des Auftrags stehen drei Massnahmen:
1. Tiere, die grossen Schaden anrichten oder sich auffällig verhalten, sollen schneller entnommen werden können. Heute müssen mindestens 25 Tiere innerhalb eines Monats gerissen werden, bevor Massnahmen ergriffen werden können. Diese Schwelle müssen wir senken. Zudem braucht es Richtlinien für eine Ausweitung auf Risse an Grossvieh. So können wir Nutztiere viel besser schützen.
2. Der Bundesrat soll den Herdenschutz verstärken. Dazu zählen eine Ausweitung des Hirtenwesens, die Ausbildung von Herdenschutzhunden sowie technisches Material wie Zäune.
3. Die Verordnung ist so anzupassen, dass eine Gefährdung von Menschen durch den Wolf zu jedem Zeitpunkt ausgeschlossen werden kann.
Wie ich eingangs sagte, beschloss unsere UREK einstimmig, die Motion anzunehmen.
Gestern verabschiedete unsere Schwesterkommission einen gleichlautenden Vorstoss. Es besteht daher die Erwartung, dass eine angepasste Verordnung zum Jagdgesetz schon im Alpsommer 2021 umgesetzt werden kann. So könnten wir eine zeitnahe Lösung für die betroffenen Kreise bieten. Gleichzeitig respektiert dieses Vorgehen den Volksentscheid, denn die Massnahmen können im Rahmen des geltenden Jagdgesetzes umgesetzt werden. Alle Kompetenzen liegen beim Bund.
Heute liegt Ihnen überraschend ein Antrag vor, die Motion abzulehnen. Dieser Antrag lag der Kommission nicht vor. Die Kommission beantragt Ihnen vielmehr einstimmig, die Motion anzunehmen.
Ich kann Sie zudem auch darüber informieren, dass die Umweltverbände, Landwirtschaftsorganisationen und Jagd Schweiz den Dialog bereits aufgenommen haben und daran sind, zu evaluieren, ob es einen gemeinsamen Nenner für eine Revision des Jagdgesetzes gibt. Die Gesprächsbereitschaft wurde von allen Parteien klar bestätigt. Weitere Gespräche sind aber nötig, bevor eine tragfähige Lösung vorgelegt werden kann. Heute geht es lediglich um die Anpassungen auf Verordnungsstufe.
Daher bitte ich Sie im Namen der gesamten UREK, diese Motion anzunehmen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Geschätzte Kollegin, ich begrüsse diese Massnahme als Älpler natürlich ganz klar. Die Frage ist: Sind wir in zwei, drei Monaten wirklich so weit, dass wir Massnahmen entschieden haben, die helfen, damit unsere Alpen auch diesen Sommer bewirtschaftet werden können?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), für die Kommission: Die definitive Antwort kann Ihnen sicher dann die Frau Bundesrätin geben. Ich habe gestern die Debatte im Ständerat verfolgt und von der Frau Bundesrätin gehört, dass sie bereit ist, rasch Massnahmen zu ergreifen.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Madame Bulliard, vous savez que nous avons associé à cette motion une initiative parlementaire qui intégrait à la fois la question de la protection de la biodiversité, la protection des espèces menacées et une meilleure cohabitation avec le loup. Cette initiative parlementaire a été balayée par le Conseil des Etats. Aujourd'hui, le deal est tombé. Comment imaginez-vous, avec cette motion qui ne parle que de la régulation du loup, reprendre cette question de manière plus large, c'est-à-dire prendre en compte aussi la protection de la biodiversité?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), pour la commission: Ma réponse sera courte, Madame Klopfenstein: aujourd'hui, nous parlons uniquement de régulation du loup.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Chère collègue, vous dites qu'on ne parle que de réguler le loup. Mais vous savez très bien qu'en commission il n'a pas été question de réguler uniquement le loup; il y avait un deal et celui-ci a été rompu. Vous avez dit que la commission s'était prononcée à l'unanimité. Le deal n'est plus valable; alors comment pouvez-vous continuer de défendre quelque chose qui ne correspond plus au deal conclu?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), pour la commission: Si vous avez bien écouté, je viens de dire – j'ai certes parlé en allemand, mais je l'ai dit quand même – que des discussions ont déjà été entamées entre les organisations de l'agriculture et les organisations de l'environnement. Donc il y a une volonté claire de trouver une solution.

Clivaz Christophe (G, VS): Ma question, Madame Bulliard, concerne le travail au niveau de l'ordonnance. Pensez-vous

qu'il y a une grande marge de manoeuvre en ce qui concerne la fixation des seuils, notamment par rapport au nombre de victimes, de moutons croqués par le loup, sachant qu'il existe déjà une énorme jurisprudence en la matière, qui a bien balisé cette question? Pensez-vous qu'il y a vraiment une marge de manoeuvre par rapport à cela?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), pour la commission: Cher collègue, je me réjouis d'entendre la réponse de Mme la conseillère fédérale Sommaruga, parce que c'est de sa compétence de répondre à cette question.

Fivaz Fabien (G, NE): J'ai la même question que mon collègue. On entend souvent dire, aujourd'hui, qu'on ne peut pas aller plus loin, que l'ordonnance elle-même a atteint ses limites et que le seul moyen d'aller plus loin serait de modifier la loi. Vous savez que la population a refusé en votation de modifier cette loi. Pourquoi revenir aujourd'hui déjà avec une proposition qui vise à aller plus loin?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), pour la commission: Parce que c'est simple: il faut vraiment agir. Je vous ai cité auparavant les chiffres qui montrent que le loup est vraiment de plus en plus présent, non seulement à la montagne, mais aussi tout près de chez nous. J'ai par exemple eu la visite d'un loup près de ma forêt. Donc je l'ai rencontré. Il s'approche. Je pense qu'il faut tout simplement agir. Je répète que Mme la conseillère fédérale Sommaruga répondra mieux que moi à votre question.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Wolf bewegt auch in unserem Saal. Das Wort für eine weitere Frage hat Herr Ruppen.

Ruppen Franz (V, VS): Geschätzte Frau Kollegin Bulliard-Marbach, finden Sie es nicht auch sonderbar, dass jetzt Einzelanträge auf Ablehnung gestellt werden, nachdem diese Motion in der Kommission einstimmig angenommen wurde?

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), für die Kommission: Ich denke, es ist ganz klar, weshalb das so ist: weil es eben nicht um diese Motion und ihren Inhalt, sondern um die parlamentarische Initiative 20.482 geht, die in der nationalrätlichen Kommission angenommen und in der ständerätlichen abgelehnt wurde. Wir sind hier aber im Nationalrat, und ich spreche im Namen unserer Kommission, jener des Nationalrates.

Trede Aline (G, BE): Wir hatten in der Budgetdebatte einen Antrag auf Erhöhung der Mittel für den Herdenschutz. Diesen hat die bürgerliche Mehrheit in diesem Rat abgelehnt.
Geht es Ihnen wirklich darum, die Herden vor dem Wolf zu schützen? Warum unterstützen Sie jetzt diese Motion der UREK? Beim Herdenschutz helfen Sie nicht, aber hier helfen Sie jetzt. Sie sagen, man müsse vor dem Wolf schützen, aber die Biodiversität fördern Sie nicht; Sie haben den Deal gebrochen.

Bulliard-Marbach Christine (M-CEB, FR), für die Kommission: Dass der Herdenschutz verstärkt werden soll, ist in den Aufträgen der Kommissionsmotion ganz klar aufgeführt.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Sie haben es gehört: Die Revision des Jagdgesetzes wurde von der Mehrheit der Stimmbevölkerung im letzten September abgelehnt. Gleichzeitig sind wir uns alle bewusst, dass das Thema damit nicht erledigt ist. Es ist auch nicht geregelt. Aber ich denke, wir müssen zur Kenntnis nehmen – denn die Bevölkerung hat so entschieden –, dass mit der Ablehnung des revidierten Gesetzes eine Mehrheit der Bevölkerung zu einer vorausschauenden Regulierung des Wolfsbestandes Nein gesagt hat. Eine Mehrheit der Bevölkerung hat auch Nein gesagt zu einer Delegation der Entscheidkompetenz an die Kantone, wenn es um die Rudelregulation geht. Dieses Ergebnis gilt es zu respektieren.
Trotzdem bleibt das Thema wichtig. Wir haben festgestellt, dass für die Bevölkerung, vor allem natürlich für die Bergbevölkerung und für die in der Landwirtschaft Tätigen, das Problem nicht gelöst ist. Deshalb ist es auch klar, dass gerade aus Sicht der am meisten betroffenen Bergregionen Nichtstun keine Option ist. Gleichzeitig müssen wir aus demokratiepolitischen Überlegungen auch sehr sorgfältig vorgehen, wenn wir so kurze Zeit nach der Ablehnung eines Gesetzes wieder etwas im gleichen Bereich regeln. Man kann die Ablehnung bedauern – ich bedauere sie, ich habe mich sehr für die Revision engagiert –, aber sie ist jetzt Tatsache.
So kurze Zeit nach einem Entscheid der Bevölkerung wieder im gleichen Bereich etwas zu regeln, das braucht Fingerspitzengefühl. Das hat Ihre Kommission verstanden, wenn sie mit dieser Motion, die, wie Sie gehört haben, einstimmig verabschiedet worden ist, dem Bundesrat sagt, er solle den Spielraum innerhalb des bestehenden Jagdgesetzes ausschöpfen, er solle das mit Fingerspitzengefühl tun. Gleichzeitig – das ist in der Diskussion, die Sie geführt haben, vielleicht etwas zu kurz gekommen – müssen wir rasch handeln. Wir sollen versuchen, eine Lösung oder das, was im Rahmen des bestehenden Gesetzes möglich ist, bereits für den kommenden Sommer hinzukriegen. Wir können nicht einfach sagen, jetzt warten wir einmal ein Jahr. Ich denke, das war auch der Grund dafür, dass Ihre Kommission gesagt hat, der Bundesrat solle den Handlungsspielraum im Rahmen des bestehenden Gesetzes und deshalb auf Verordnungsstufe ausschöpfen.
Ich habe es gestern im Ständerat gesagt, und ich wiederhole es hier heute gerne: Ich werde versuchen – ich kann das nicht alleine entscheiden –, dass wir für diesen Sommer bereits eine erste mögliche Lösung hinkriegen. Aber diese wird sich im Rahmen des bestehenden Gesetzes bewegen müssen. Deshalb möchte ich all diejenigen, die jetzt schon wieder ganz viele Vorstellungen haben, was da alles getan werden muss, darauf aufmerksam machen: Es wird nicht viel möglich sein.
Wenn wir rasch vorwärtskommen wollen, dann müssen wir eine Vernehmlassung machen. Wir müssen sämtliche Fristen verkürzen. Wir können keine Fristen einhalten. Wir können das also nur tun, wenn wir in sehr beschränktem Rahmen einen Schritt hin zur Bergbevölkerung machen, und zwar im Sinn dieser Motion, die Voraussetzungen auf der einen Seite für die Koexistenz und auf der anderen Seite natürlich auch für den Herdenschutz verlangt.
Das ist der Auftrag, den Sie uns geben, den uns auch der Ständerat gegeben hat. Gestern ist eine gleichlautende Motion im Ständerat ohne Gegenstimme angenommen worden. Ich glaube, zum Ausdruck kommen soll eben, dass der Volksentscheid berücksichtigt werden soll – es braucht diesen Respekt – und dass gleichzeitig allen bewusst ist, dass es ein sehr beschränkter Rahmen ist, wenn es im Rahmen des bestehenden Gesetzes ist. Es wurde vorhin gesagt, es gibt zum geltenden Gesetz auch eine Rechtsprechung im Bereich des Herdenschutzes; selbstverständlich müssen wir diese berücksichtigen.
Wir sind uns auch bewusst, dass der Arbeitsaufwand bei den Bäuerinnen und Bauern hier erhöht ist. Deshalb haben Sie ja auch ein Postulat Ihrer Kommissionssprecherin, ein Postulat Bulliard, angenommen, wonach man im Rahmen der Direktzahlungsverordnung ebenfalls anschauen soll, wie man diesem erhöhten Arbeitsaufwand allenfalls Rechnung tragen kann. Ob hier auch im Rahmen der Direktzahlungsverordnung vonseiten des WBF für diesen Sommer bereits etwas möglich ist, kann ich Ihnen nicht sagen. Ich werde hier sicher das Gespräch mit meinem geschätzten Kollegen Bundespräsidenten suchen.
In diesem Sinn kann ich Ihnen namens des Bundesrates empfehlen, diese Motion anzunehmen. Aber ich hoffe, Sie haben zur Kenntnis genommen, dass wir hier wirklich respektvoll bleiben müssen. Die Mehrheit der Bevölkerung hat die Revision des Jagdgesetzes abgelehnt. Wir versuchen jetzt, im Rahmen des bestehenden Gesetzes etwas für die Bergbevölkerung zu tun, die in der Tat in einer schwierigen Situation ist.

Candinas Martin (M-CEB, GR): Frau Bundesrätin, Sie haben mehrmals erwähnt, dass das Schweizervolk die Änderung des Jagdgesetzes abgelehnt hat. Teilen Sie die Auffassung, wonach im Abstimmungskampf immer davon die Rede war, dass man dem Bundesrat die Kompetenz gebe, noch andere geschützte Tierarten zu regulieren, dass es dort nicht in erster Linie darum gehe, den Wolfsbestand zu regulieren?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Herr Nationalrat Candinas, ich denke, es ist nicht an uns, jetzt dieses Abstimmungsresultat und die Gründe dafür zu interpretieren. Das Parlament gibt dem Bundesrat mit dieser Motion den klaren Auftrag, im Rahmen des bestehenden Gesetzes – denn das geänderte Gesetz wurde ja, aus welchen Gründen auch immer, abgelehnt – möglichst rasch, so nehme ich diesen Auftrag auch wahr, Lösungen zu suchen, die möglich sind. Man wird aber nicht sehr weit gehen können. Das Parlament hatte ja eine Gesetzesänderung beschlossen, und die Mehrheit der Bevölkerung unterstützte sie nicht ohne Grund so nicht.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion. Frau Klopfenstein Broggini beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4340/22600)
Für Annahme der Motion ... 136 Stimmen
Dagegen ... 36 Stimmen
(17 Enthaltungen)

19.479

Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft

Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du Centre. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 10.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Tuena, Bellaïche, Flach, Geissbühler, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Vogt)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Tuena, Bellaïche, Flach, Geissbühler, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Vogt)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Schwander Pirmin (V, SZ): In den letzten 25 Jahren wurde die Bundesanwaltschaft von verschiedenen Skandalen begleitet. Ich gebe Ihnen einen kurzen Abriss: Bei Frau Del Ponte sind die Stichworte Mafia und Friedrich Nyffenegger zu nennen; bei Herrn Roschacher die Stichworte Hells Angels und Oskar Hollenweger; bei Herrn Beyeler die Aufarbeitung des Falls Hollenweger und dann noch die Geschichte mit Ramos; und bei Herrn Lauber die Geschichte mit der Fifa. Das waren nur ein paar Stichworte.
Nun, es geht um die Frage: Liegt es an den Personen? War die Person, die jeweils die Bundesanwaltschaft führte, ein Grund für die Skandale, oder war es allenfalls die Organisation?
Ich bin überzeugt, dass das Parlament mit seinen Entscheidungen in den letzten zwölf, dreizehn Jahren für all die Probleme, die wir heute bei der Bundesanwaltschaft haben, mitverantwortlich ist. Deshalb fordern wir mit unserer parlamentarischen Initiative, dass die gesetzlichen Bestimmungen auf Stufe Bund bezüglich Aufsicht über die Bundesanwaltschaft geändert werden, und zwar dahingehend, dass die Verantwortung auf das EJPD für den administrativen Bereich und auf das Bundesgericht für den fachlichen Bereich aufgeteilt wird.
Ich habe es auch in der Kommission gesagt: Es geht darum, dass wir die Organisation anschauen. Auch wenn es eine parlamentarische Initiative mit einem konkreten Auftrag ist, haben wir Spielraum. Die GPK hat ja verschiedene Aufträge erteilt. Die RK ist dann zum Schluss gekommen, dass es Handlungsbedarf gibt, man aber die Berichte und die Ergebnisse der GPK abwarten möchte. Meines Erachtens müssen wir die Ergebnisse nicht abwarten. Wir haben dringenden Handlungsbedarf, und wir können die Sache auch schon im Rahmen einer parlamentarischen Initiative angehen.
Mit der Revision des Strafbehördenorganisationsgesetzes vor über zwölf Jahren wollte der Bundesrat die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft verbessern und alles dem Bundesrat unterstellen. Leider – und das sage ich bewusst – hat dann der Ständerat in einer Nacht-und-Nebel-Aktion entschieden, ein neues Modell einzuführen und die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft einem sogenannten Sondergremium zu übertragen. Diese Organisation wurde damals kritisiert, insbesondere bei uns im Nationalrat, weil sie der Bundesverfassung widerspricht. Das hat das Bundesgericht damals auch festgestellt. Demnach ist die heutige Organisation eigentlich verfassungswidrig; insofern ist es eben eine schlechte Organisation. Trotzdem haben wir dann im Nationalrat in der zweiten Runde nachgegeben und mit 88 zu 81 Stimmen dem Modell des Ständerates zugestimmt.
Man wollte eigentlich die Bundesanwaltschaft aufgrund der immerwährenden Skandale entpolitisieren. Und was haben wir gemacht? Wir haben das System verpolitisiert und mit unserer Gesetzgebung immer mehr verpolitisiert – wir wissen das. Dort müssen wir ansetzen.
Ich sage es nochmals: Wir als Parlament tragen sicher eine Mitverantwortung. Wir können nicht einfach alles auf die Bundesanwaltschaft und die Gerichte abschieben. Wir haben eine Mitverantwortung in dieser ganzen Geschichte, und es gibt dringenden Handlungsbedarf, die Organisation zu überprüfen und entsprechende Verbesserungen vorzunehmen.
Die parlamentarische Initiative sieht etwas vor, was in den Kantonen – in praktisch allen Kantonen – funktioniert. Ich glaube, das kann auf Bundesebene auch funktionieren. Es hat auch funktioniert, zumindest besser, in den Zeiten vor der Effizienzvorlage 2002. Da hat es besser funktioniert, als es heute funktioniert. Deshalb kommen wir auf die alten Strukturen mit ihren Möglichkeiten aus Zeiten, als es eben besser funktionierte, zurück.
Ich bitte Sie, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben, weil wir dringenden Handlungsbedarf haben, weil wir die Organisation entsprechend auch von unserer Seite her, vom Gesetzgeber her, neu aufstellen müssen. Es wäre jetzt auch eine Chance dazu, dass wir im Hinblick auf die Bestellung des neuen Bundesanwaltes bzw. der neuen Bundesanwältin ein Zeichen setzen und sagen: Jawohl, wir tragen Mitverantwortung, wir überprüfen die Organisation im Hinblick auf die Neubesetzung der Bundesanwaltschaft.

Tuena Mauro (V, ZH): Die gesetzlichen Bestimmungen des Bundes betreffend die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft sind dahingehend zu ändern, dass durch die Aufteilung der Verantwortung auf das EJPD im administrativen Bereich und auf das Bundesgericht für den fachlichen Bereich eine wirksame Aufsicht gewährleistet werden kann. Ausdrücklich nicht erfasst werden sollen die geltenden Wahlbefugnisse – das ist ganz wichtig.
Die Bundesanwaltschaft stand von ihrer Schaffung an bis zum Inkrafttreten – wir haben es vom Initianten gehört – der sogenannten Effizienzvorlage im Jahr 2002 unter der Aufsicht des Bundesrates bzw. des EJPD. Durch die Effizienzvorlage wurde die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft in fachlicher Hinsicht der Anklagekammer des Bundesgerichtes unterstellt. Belassen wurde aber die administrative Aufsicht beim Bundesrat bzw. beim EJPD.
Am 1. April 2004 hat die Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichtes in Bellinzona die Funktionen der ehemaligen Anklagekammer des Bundesgerichtes übernommen. Im Rahmen der Beratungen zum Strafbehördenorganisationsgesetz wollte der Bundesrat die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft verbessern, indem er die Aufsicht ausschliesslich dem Bundesrat zukommen lassen wollte. Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates beantragte dagegen einstimmig ein Modell, bei dem diese Aufsicht von einem Sondergremium wahrgenommen wird. Die Bundesanwaltschaft solle in ihrer Tätigkeit von der Exekutive vollumfänglich unabhängig sein. Gewisse Vorkommnisse hätten gezeigt, dass eine zu grosse Nähe zwischen Bundesanwaltschaft und Bundesrat der Glaubwürdigkeit schaden würde. Das vorgeschlagene Modell könnte als Pilotprojekt betrachtet werden – vergleichen Sie hierzu bitte die Beratungen im Ständerat.
Im Nationalrat stiess das neue Aufsichtsmodell auf Widerstand. Es sei kompliziert und führe zu einer Verpolitisierung. Der Nationalrat sprach sich schliesslich mit 88 zu 81 Stimmen für das ständerätliche Modell aus.
Die Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft (AB-BA) ist seit dem 1. Februar 2011 in Funktion. Die AB-BA untersteht direkt der Aufsicht der Bundesversammlung. Sie ist unabhängig vom Bundesrat, von der Bundesverwaltung und von den Gerichten. Mit der AB-BA wollte man primär die politische Beeinflussung der Strafverfolgungsbehörde ausschliessen.
Wie sich heute zeigt, halten die strukturellen Probleme bei der Bundesanwaltschaft ganz offensichtlich an. Zudem ist das System stark verpolitisiert. Daran vermag die Aufsichtstätigkeit der AB-BA nach deren Aufbauphase – insbesondere mit den neu geschaffenen juristischen Stellen – offensichtlich nichts zu ändern. Die Aufsichtsbehörde ist so, wie sie jetzt mandatiert ist, offensichtlich ein Fehlschlag.
Nach der Stellungnahme der AB-BA vom 9. September 2019 besteht Bedarf nach einer Präzisierung und Modernisierung ihrer eigenen Rechtsgrundlage. Mit der beantragten Entflechtung der Aufsicht könnte die erforderliche Fachkompetenz für die vollumfängliche Aufsicht wieder unmittelbar eingebracht werden.
Zudem erweckt die Ansiedlung der fachlichen Aufsicht bei einem Gericht den Eindruck, dass auch die Aufsicht weitgehend unabhängig von den politischen Behörden ist und damit auch die unterstellte Bundesanwaltschaft und die von ihr geleitete Strafverfolgungsbehörde dem Einfluss der Tagespolitik entzogen ist. Weiter kann die administrative Aufsicht ohne Weiteres wie früher über die Bundesverwaltung erfolgen. Dies gilt insbesondere für die Ressourcenbewirtschaftung und die Budgetierung. Auch die Zusammenarbeit und Koordination mit weiteren Behörden und Diensten würde erleichtert.
Eine Kommissionsminderheit bittet Sie, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Arslan Sibel (G, BS), für die Kommission: Die Aufsicht über die Bundesanwaltschaft und deren Strukturen hat sich über die Jahre hinweg zu einem Dauerthema entwickelt. Bereits 2002, also vor fast zwanzig Jahren, trat die Effizienzvorlage in Kraft. Damit wurde die fachliche Aufsicht über die Bundesanwaltschaft der Anklagekammer des Bundesgerichtes zugewiesen. Die administrative Aufsicht blieb beim Justizdepartement.
Offensichtlich überzeugte diese Lösung jedoch nicht, denn im Rahmen der Beratung des Strafbehördenorganisationsgesetzes wurde 2011 die heutige Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft geschaffen, um eine Entkoppelung von der Exekutive zu erreichen.
Aber auch diese Lösung überzeugt heute zumindest Teile des Bundesparlamentes nicht, was zur vorliegenden parlamentarischen Initiative führte. Die Initianten und Initiantinnen führen als Hauptgrund für ihren Vorstoss an, dass die strukturellen Probleme in den letzten Jahren offensichtlich anhielten und die Aufsichtsbehörde so nicht befriedigend sei.
Ich hege Zweifel, ob nach der Kommissionsberatung und der knappen Kommissionsentscheidung das Problem wirklich gelöst ist. Doch lassen Sie mich zuerst erläutern, was die Initianten und Initiantinnen verlangt haben und wie sich die Kommission dazu geäussert hat.
Sie haben es gehört: Die parlamentarische Initiative will eine Aufteilung der Aufsichtsverantwortlichkeiten. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement soll für den administrativen Bereich die Verantwortung haben, das Bundesgericht für den fachlichen Bereich. Damit sei eine wirksame Aufsicht gewährleistet. Mit der beantragten Entflechtung der Aufsicht könne die erforderliche Fachkompetenz für die vollumfängliche Aufsicht unmittelbar wieder eingebracht werden. Zudem geniesse die Aufsicht weitgehende Unabhängigkeit von den politischen Behörden.
Ihre Kommission für Rechtsfragen hat am 14. Januar 2021 die vorliegende parlamentarische Initiative behandelt. Einigkeit bestand zwar insofern, als die Anliegen der Initiative geteilt und ein Handlungsbedarf gesehen wurde, denn es habe in den letzten Jahren zu viele negative Ereignisse bei der Bundesanwaltschaft gegeben. Deshalb ist es natürlich auch wichtig, dass wir dieses Thema behandeln. Aber bei der Suche nach einer Lösung zur Verbesserung der Situation war es dann mit der Einigkeit schnell vorbei.
Die eine Hälfte der Kommission ist überzeugt, dass die Aufteilung der Aufsichtsverantwortlichkeiten zu echten Verbesserungen führen würde. Die andere Hälfte der Kommission befürchtet genau das Gegenteil. Die Meinungen über die Befugnisse der Bundesanwaltschaft waren schon früher einmal geteilt. Die bisherige Lösung hat sich nicht bewährt, weil es Abgrenzungsprobleme und Kompetenzkonflikte gab. Mit der parlamentarischen Initiative würde nun ein neues System ausprobiert, nämlich eine Dreiteilung der Befugnisse. Es ist fraglich, wieso ein System, das bisher nur mangelhaft funktioniert hat, mit der neuen Lösung besser funktionieren soll, nachdem eben auch die Zweiteilung nicht funktioniert hat.
Trotz den unterschiedlichen Lösungsansätzen war sich Ihre Kommission für Rechtsfragen immerhin einig, das Ergebnis einer GPK-Inspektion abzuwarten und anschliessend gegebenenfalls eine grundlegende Reform vorzunehmen. Denn die GPK hat bereits Sachverständige mit der Untersuchung des Problems beauftragt, was die Kommission als sinnvoll erachtet.
Die Mehrheit Ihrer Kommission will an einem einzigen Aufsichtsorgan festhalten, das von den Bundesbehörden vollkommen unabhängig ist und dessen Zuständigkeitsbereich und Ressourcenausstattung angepasst werden können.
Ihre Kommission hat mit 13 zu 12 Stimmen der Initiative keine Folge gegeben. Ich bitte Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, der parlamentarischen Initiative ebenfalls keine Folge zu geben.

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS), pour la commission: Avant 2011, la surveillance du Ministère public de la Confédération était confiée à deux autorités, le Département fédéral de justice et police pour ce qui était de la surveillance administrative et la Cour des plaintes du Tribunal pénal fédéral pour ce qui était de la surveillance matérielle.
A partir du 1er janvier 2011, ce système a été changé, et la surveillance a été unifiée sous le contrôle d'une autorité autonome et indépendante, l'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération placée directement sous le contrôle de l'Assemblée fédérale.

Cette solution s'est imposée en 2011 pour deux raisons. La première est qu'en raison de la séparation des pouvoirs, la surveillance du MPC doit être confiée à une autorité indépendante de l'administration et du pouvoir exécutif, donc soustraite à la surveillance du Conseil fédéral et du Département fédéral de justice et police. La deuxième raison plaidant pour cette unification et cette indépendance de l'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération est le fait que le Tribunal fédéral est déjà autorité de recours contre certaines décisions du Ministère public de la Confédération, et qu'il n'est donc pas opportun que le Tribunal fédéral soit également autorité de surveillance. Il en résulterait un mélange des genres qui ne serait pas adéquat.
L'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération, malgré ses défauts et malgré les affaires qui ont secoué cet organe ces dernières années est une autorité indépendante des tribunaux, de l'administration et du Conseil fédéral.
Pour l'auteur de l'initiative et pour presque la moitié de la commission, il y a lieu de revenir à l'ancien système de double instance, de surveillance administrative et de surveillance matérielle.
De l'avis d'une très courte majorité de la commission, qui a pris sa décision par 13 voix contre 12, cette solution présente le désavantage de doubler les instances de surveillance et de créer par ailleurs de potentiels conflits de compétence et de domaine d'activité entre les deux autorités de surveillance. Et, surtout, si le Tribunal fédéral était à nouveau autorité de surveillance matérielle, il y aurait de nouveau ce mélange des genres en qualité d'autorité matérielle d'une part et d'autorité de surveillance d'autre part; ce qui n'est pas adéquat.
Il n'est en revanche pas contesté de l'avis de la commission qu'il y a des améliorations à apporter au sein de l'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération – c'est certain, en particulier s'agissant de la composition de cette autorité, de ses attributions et de ses compétences.
La commission, par 13 voix contre 12, vous propose de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Tuena beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.479/22583)
Für Folgegeben ... 49 Stimmen
Dagegen ... 137 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.489

Parlamentarische Initiative Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele

Initiative parlementaire Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 10.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Marra, Barrile, Funiciello, Glättli, Gysin Greta, Kälin, Streiff, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Marra, Barrile, Funiciello, Glättli, Gysin Greta, Kälin, Streiff, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die parlamentarische Initiative wurde von Frau Feri übernommen.

Feri Yvonne (S, AG): Die vorliegende parlamentarische Initiative habe ich von unserer ehemaligen Kollegin Silvia Schenker übernommen.
Die programmatischen Sozialziele von Artikel 41 wurden in die neue Bundesverfassung, die am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist, aufgenommen. Die Sozialziele stellen Zielvorgaben dar und umfassen folgende Bereiche: soziale Sicherheit, Gesundheit, Arbeit, Wohnen, Aus- und Weiterbildung für Kinder, Förderung der Entwicklung und der Integration von Kindern.
Artikel 41 der Bundesverfassung enthält drei wesentliche Relativierungen der Sozialziele:
1. subsidiärer Charakter: Ergänzung zu persönlicher Verantwortung und privater Initiative;
2. Sozialziele werden im Rahmen der verfügbaren finanziellen Mittel angestrebt;
3. aus den Sozialzielen lassen sich keine Ansprüche auf staatliche Leistungen ableiten.
Gemäss der Botschaft zur neuen Bundesverfassung haben die Sozialziele aber durchaus eine normative Bedeutung, da man bei einem Zurückfallen unter ein minimales Schutzniveau zweifellos in Konflikt mit diesen Zielen geraten würde.
Beim Ausarbeiten von neuen Gesetzen finden heute keine systematischen Überlegungen zu den Sozialzielen statt. Systematische Überlegungen zu Sozialzielen wären aber auch deshalb wichtig, weil über die Sozialziele in der Fachwelt und der Öffentlichkeit eher selten diskutiert wird. Grundrechte werden dank Bundesgerichtsentscheiden immer wieder zum Thema gemacht, zum Beispiel die Niederlassungsfreiheit.
Weshalb ist die Forderung so wichtig? Die Sozialziele in der Verfassung sind von grosser Bedeutung, weil sie das Prinzip der Chancengleichheit gemäss Artikel 2 Absatz 3 der Bundesverfassung konkretisieren. Bund und Kantone haben den verpflichtenden Auftrag, die Sozialziele umzusetzen, die Sozialziele haben also durchaus eine rechtliche Bedeutung. Die Legislative ist gehalten, sich an den sieben aufgelisteten Zielen zu orientieren. Auch wenn die Sozialziele nicht einklagbar sind, geben sie doch die grundlegenden Zielsetzungen der sozialpolitischen Aktivitäten des Staates auf Bundes- und Kantonsebene vor, die für ein Leben in Würde unabdingbar sind. Die Sozialziele sind eng verknüpft mit der Menschenwürde und der Chancengleichheit und bedeuten, dass insbesondere wirtschaftliche Ungleichheiten sozial sehr ungerecht sind und deshalb korrigiert werden müssen.
Damit die Sozialziele nicht bloss eine deklaratorische Bedeutung haben, müssen sie bei der Erarbeitung von Gesetzesvorschriften konsequent beachtet werden. Um eine solche konsequente Berücksichtigung der Sozialziele zu erreichen, soll der Bundesrat verpflichtet werden, in seinen Botschaften zu neuen Erlassen explizit auf die Sozialziele einzugehen. Heute stehen bei der Ausarbeitung von neuen Erlassen häufig finanzielle Überlegungen im Vordergrund – das ist auch wichtig, aber nicht nur. Um der Präambel und dem Zweckartikel unserer Verfassung gerecht zu werden, braucht es zwingend systematische Überlegungen zu den Sozialzielen. In der Präambel heisst es schliesslich, dass sich die Stärke des Volkes am Wohl der Schwachen misst, und der Zweckartikel verpflichtet die Schweiz, die gemeinsame Wohlfahrt zu fördern.
Ich komme zum Fazit: Die letzten Monate haben stark aufgezeigt, wie wichtig unter anderem die soziale Sicherheit und die Gesundheitsversorgung für unser Land, ja sogar weltweit sind. Mit der Kurzarbeit konnten während der Pandemie vie-

le Entlassungen verhindert werden. Mehr als ein Drittel der Schweizer Beschäftigten war in Kurzarbeit. Ohne diese wäre ein grosser Teil dieser Menschen arbeitslos geworden. Menschen, die an Covid-19 erkrankten und erkranken, konnten und können auf ein gutes Gesundheitssystem für alle zählen.
Es macht heute noch mehr Sinn als bereits bei der Einreichung der parlamentarischen Initiative durch unsere ehemalige Kollegin, dass bei Botschaften und Erlassentwürfen ein Kapitel der Einhaltung von Artikel 41 unserer Bundesverfassung gewidmet wird, ganz im Sinne der Präambel, dass sich die Stärke des Volkes am Wohl der Schwachen misst.
Wir stehen in der ersten Phase der parlamentarischen Initiative, können also im weiteren Verlauf die Details herausarbeiten. Sozialziele haben mehr Beachtung verdient.
Deshalb bitte ich Sie, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Marra Ada (S, VD): L'article 41 de la Constitution énumère des buts sociaux capitaux pour notre société: la santé, le social, le logement, la formation. Le but de cette initiative, c'est que dans les messages accompagnant les projets d'acte, le Conseil fédéral se prononce sur la garantie de ces buts sociaux et pas uniquement sur les coûts que va engendrer la loi ou les conséquences qu'elle aura sur les cantons. Il s'agit de mettre mieux et davantage en avant les aspects sociaux qui sont plus qualitatifs que quantitatifs.
L'auteure de l'initiative prenait à juste titre comme exemple les pressions que subissent les assurances sociales pour montrer que ce sont très souvent, trop souvent, les aspects financiers des projets qui sont mis en avant plutôt que les conséquences sociales ou sanitaires des décisions.
Pour ma part, je prendrai un exemple récent. En raison du Covid-19, nous avons adopté un projet d'aide financière aux crèches privées. Dans le message, la somme prévue était indiquée, mais pas le nombre de crèches qui étaient concernées, ni le nombre de crèches qui en étaient exclues, puisque l'aide ne s'adressait, dans un premier temps, qu'aux structures privées et non aux structures publiques. Dans ce cas il était important d'indiquer les buts sociaux, les crèches ayant clairement un rôle à jouer au niveau social et à celui de l'intégration.
Faire de la politique, c'est avoir toutes les informations nécessaires et ne pas se focaliser sur un seul des aspects. C'est ne pas devoir dire, après avoir pris la décision et en connaître ses effets, qu'on ne savait pas.
Le but de cette initiative a une valeur pédagogique, puisqu'elle nous permettrait de considérer les problèmes dans leur ensemble et pas par le petit bout de la lorgnette.
Cela semble très théorique ainsi, mais derrière chaque décision que nous prenons il y a des personnes. Quelles sont les conséquences sociales pour les locataires de notre politique du logement si nous refusons d'améliorer le droit du bail par exemple? Et je pourrais évidemment prendre mille autres exemples.
Au-delà de la machine comptable étatique, il y a des décisions et des visions politiques qui ne sont pas réellement assumées lorsque l'on se cache derrière l'examen des conséquences financières et institutionnelles. Mettre l'accent sur les buts sociaux capitaux qui sont inscrits dans notre Constitution nous semble donc essentiel pour favoriser une meilleure vision et surtout offrir à toutes nos concitoyennes et tous nos concitoyens la possibilité de mieux vivre.
C'est pourquoi nous vous demandons de soutenir cette initiative.

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Die Staatspolitische Kommission hat an ihrer Sitzung vom 19. November 2020 die von Silvia Schenker eingereichte und von Nationalrätin Yvonne Feri übernommene parlamentarische Initiative vorberaten. Mit der parlamentarischen Initiative wird der Bundesrat verpflichtet, sich in seinen Botschaften in einer spezifischen Rubrik zur Einhaltung der Sozialziele zu äussern.
Die Kommission beantragt mit 16 zu 8 Stimmen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Die Kommission lehnt die Initiative deshalb ab, weil sie der Ansicht ist, dass das Anliegen der Initiantin bereits erfüllt ist. Gemäss Artikel 141 Absatz 2 Buchstabe g des Parlamentsgesetzes müssen die Auswirkungen auf Wirtschaft, Gesellschaft, Umwelt und künftige Generationen in den Botschaften erläutert werden, soweit substanzielle Angaben dazu möglich sind. Demnach müssen gemäss dieser Bestimmung, falls eine Vorlage soziale Aspekte beinhaltet, auch allfällige Auswirkungen auf die Sozialziele in der Botschaft dargelegt werden. Die Kommission findet es deshalb unnötig, die zahlreichen bereits bestehenden Vorgaben für die Botschaften zu Erlassentwürfen um diese Anforderung zu ergänzen.
Die parlamentarische Initiative würde in der Praxis keine Änderung gegenüber dem Status quo bewirken, weshalb man ihr mit gutem Gewissen keine Folge geben kann, auch wenn man ihre Ziele durchaus teilt. Wir alle sind, das hören Sie auch, der Meinung, dass die Sozialziele wichtig sind. Sie sind deshalb auch in unserer Bundesverfassung verankert. Aber wir haben im Parlamentsgesetz schon festgehalten, dass es präzisiert werden muss, wenn ein Erlass eine Auswirkung auf die Gesellschaft oder auf kommende Generationen hat.
Wenn ich daran denke, dass der Bundesrat vor Kurzem Erlasse über die Tonnagesteuer oder über flexiblere Kapitalvorschriften im Aktienrecht unterbreitet hat, dann komme ich zum Schluss, dass es irgendwie komisch wäre, wenn bei diesen Vorlagen noch über die Sozialziele berichtet werden müsste. Der Status quo, wonach der Bundesrat dort über die Auswirkungen auf die Gesellschaft und auf kommende Generationen berichten muss, wo solche Einflüsse auch bestehen, ergibt deshalb Sinn.
Im Namen der Mehrheit der Kommission beantrage ich Ihnen in diesem Sinne, dieser Initiative keine Folge zu geben.

Addor Jean-Luc (V, VS), pour la commission: Vous l'avez compris, cette initiative parlementaire vise à ce que dans les messages qui accompagnent les projets d'acte, le Conseil fédéral se prononce sur la garantie des buts sociaux dans une rubrique particulière et d'une manière plus explicite. La crainte de l'auteure de l'initiative est que les enjeux globaux formulés dans les buts sociaux risquent d'être passés sous silence, ou négligés. C'est aussi la crainte, vous l'aurez compris, de la minorité de la commission.
Pour la majorité de la commission, on peut penser que les messages du Conseil fédéral n'en disent pas assez, ou ne le disent pas d'une façon suffisamment détaillée ou explicite. Toujours est-il que la base légale existe et est explicite, à l'article 141 alinéa 2 lettre g de la loi sur le Parlement, qui demande que soient évoquées, dans les messages du Conseil fédéral, les conséquences économiques, sociales et environnementales du projet, ainsi que ses conséquences pour les générations futures.
Dès lors que les outils législatifs nécessaires sont existants, la commission vous propose, par 16 voix contre 8, de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Marra beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.489/22584)
Für Folgegeben ... 70 Stimmen
Dagegen ... 115 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.40 Uhr
La séance est levée à 18 h 40

Zehnte Sitzung – Dixième séance

Donnerstag, 11. März 2021
Jeudi, 11 mars 2021

08.00 h

19.071

Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung)

Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Ne pas entrer en matière

Schneider Schüttel Ursula (S, FR), für die Kommission: Mit dieser Vorlage zur Änderung des Finanzhaushaltgesetzes wird eine Vereinfachung und Optimierung der Haushaltsteuerung angestrebt. Anlass zur Änderung des Finanzhaushaltgesetzes gab die Motion Hegglin Peter 16.4018. Mit deren Annahme wurde der Bundesrat beauftragt, "die Rechnungslegung so anzupassen, dass ein Bild des Finanzhaushalts erscheint, welches möglichst weitgehend der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht". Dabei sollte auch geprüft werden, ob sich Vorteile ergeben, wenn der Bundeshaushalt über die Erfolgsrechnung gesteuert wird. Die Motion war namentlich aufgrund von Vorbehalten der Eidgenössischen Finanzkontrolle bezüglich Rückstellungen für Rückforderungen der Verrechnungssteuer eingereicht worden.
Ihre Finanzkommission hat die Vorlage zum Finanzhaushaltgesetz an ihrer Sitzung vom 25. Februar 2021 als Kommission des Zweitrates behandelt. Der Ständerat prüfte als Erstrat die Vorlage des Bundesrates detailliert und widmete sich dabei der Frage, ob bei der Darstellung des Finanzhaushalts zur Erfolgsrechnung gewechselt werden soll. Die ständerätliche Finanzkommission entschied nach der Anhörung von Experten und der Einholung von Berichten, dem Modell von Professor Nils Soguel vom Idheap zu folgen. Sie liess zur Ablösung der Finanzierungsrechnung durch die Erfolgsrechnung eine Variante des EFD bzw. der Eidgenössischen Finanzverwaltung ausarbeiten. Sie übernahm deren Vorschläge; ihnen folgte anschliessend auch der Ständerat.
Die vom Bundesrat ausgearbeitete Vorlage erfuhr daher einzelne Änderungen, die Sie der Fahne entnehmen können. Dies betrifft beispielsweise den für uns relevanten Nachweis der Einhaltung der Schuldenbremse in Artikel 6; wir werden darauf noch detaillierter eingehen.
Somit liegt uns nun ein Entwurf des Finanzhaushaltgesetzes vor, in welchem die Finanzierungsrechnung gestrichen wird. Die Rechnungslegung erfolgt aufgrund der Erfolgsrechnung. Die Kommunikation der Bundesrechnung gleicht sich damit derjenigen der Kantone an. Für viele, die sich das von Gemeinde und Kanton her gewohnt sind, wird die Darstellung der Rechnung einfacher und verständlicher und in Bezug auf die Abgrenzung klarer. Hervorzuheben ist, dass die Schuldenbremse durch die neue Darstellung nicht verändert wird.
Die Vorlage enthält weitere Anpassungen im Finanzhaushaltgesetz: Die Regeln für Nachtragskredite und Budgetüberschreitungen werden vereinfacht und leicht gelockert, mit dem Ziel, dass die Verwaltungseinheiten genauer budgetieren. Zudem werden die Grundsätze der Rechnungslegung aktualisiert und Redundanzen zum internationalen Rechnungslegungsstandard Ipsas beseitigt.
In der Kommission wurde beantragt, Anhörungen durchzuführen, namentlich im Hinblick auf die Frage der Verfassungsmässigkeit des nun vorliegenden Entwurfes. Die Mehrheit Ihrer Kommission stellte sich auf den Standpunkt, dass ein Entscheid ohne weitere Anhörungen gestützt auf die uns vorliegenden Unterlagen und Protokolle des Ständerates gefällt werden könne. Zudem hat der Ständerat die Frage der Verfassungsmässigkeit bereits umfassend geprüft.
Es liegt ein Nichteintretensantrag einer Minderheit Schwander vor. Ihre Kommission ist mit 17 zu 7 Stimmen auf den vorliegenden Entwurf eingetreten und hat mehrheitlich den Beschlüssen des Ständerates zugestimmt.
Das Eintreten wurde wie folgt begründet: Die Vorlage entspricht der von beiden Räten angenommenen Motion Hegglin Peter 16.4018. Eine Steuerung des Finanzhaushalts über die Finanzierungsrechnung wird als nicht notwendig angesehen. Es handelt sich im Weiteren um vorwiegend technische Änderungen, welche die Arbeit der Verwaltung vereinfachen. Schliesslich enthält der Entwurf den Vorteil der besseren Vergleichbarkeit mit den Rechnungen der Kantone und der Gemeinden, eine bessere Verständlichkeit und Lesbarkeit.
Namens der Kommissionsmehrheit ersuche ich Sie deshalb, auf die Vorlage einzutreten. In der Gesamtabstimmung wurde die Vorlage mit 18 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.

Farinelli Alex (RL, TI), per la commissione: Con questo progetto di revisione della legge sull'ordinamento finanziario della Confederazione, che fa seguito alla mozione Hegglin Peter 16.4018, si vanno a modificare principalmente due aspetti: alcune modalità con cui vengono presentati i conti della Confederazione cercando di avere una migliore consistenza temporale delle cifre presentate e semplificare le procedure per quanto concerne la richiesta di crediti suppletivi.
Da un profilo di gestione delle finanze pubbliche la Confederazione è di fatto praticamente l'unico ente pubblico che lavora principalmente con il conto di finanziamento quale strumento di gestione. Infatti, tutti i cantoni lavorano piuttosto con lo strumento del conto economico.
Con il conto di finanziamento vi è il problema che alcune registrazioni non rispettano il principio di competenza temporale; l'esempio sicuramente più evidente è l'accantonamento per l'imposta preventiva che ammonta a parecchi miliardi di franchi e che è in realtà non sarebbe possibile con l'ordinamento attuale, il quale si basa piuttosto su un principio di cassa.
Ora un punto centrale, in quanto contenuto nella Costituzione, riguarda il freno all'indebitamento che chiaramente lavora con il conto di finanziamento, facendo riferimento, appunto,

all'indebitamento della Confederazione. In questo contesto va detto che le modifiche proposte non hanno di fatto alcun impatto, fatto salvo che saranno considerate le variazioni degli accantonamenti e la computazione degli aggi di emissione. Ciò affonda la sua logica nel fatto che gli accantonamenti subiscono una variazione quando nasce o scompare un obbligo di pagamento. In questo senso è comprensibile che vengano paragonati a delle spese o a delle entrate in quel periodo. Il freno all'indebitamento non è quindi toccato da questa riforma che rimane di fatto costituzionale quanto la legge negli ultimi vent'anni.
Nel dibattito di entrata in materia la commissione si è chiesta soprattutto se le decisioni del Consiglio degli Stati rispettassero le disposizioni della Costituzione federale, in particolare quelle legate, appunto, al freno all'indebitamento, e ha ritenuto che questo fosse il caso.
Per questo la Commissione delle finanze vi invita ad entrare in materia su questo progetto, respingendo la proposta di non entrare in materia, e lo fa con 17 voti favorevoli contro 5 e 2 astensioni.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Das Wort für seine Minderheit hat Herr Schwander. Er äussert sich zugleich für die SVP-Fraktion.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich danke den Berichterstattern für die sehr ausgewogene Darstellung der Situation, auch betreffend meine Minderheit, wenngleich ich dem Italienischen nicht so schnell folgen konnte. Ich beantrage Ihnen namens meiner Minderheit und namens der SVP-Fraktion – für diese spreche ich auch gerade –, nicht einzutreten. Weshalb?
Sie haben es gehört: Ausgangspunkt war ja die Auseinandersetzung zwischen der Eidgenössischen Finanzverwaltung und der Eidgenössischen Finanzkontrolle bezüglich der Abgrenzungen. Wir müssen den Verfassungsauftrag meines Erachtens schon ernster nehmen, als wir das bisher getan haben. Der Verfassungsauftrag schliesst auch das ein, was wir bei der Volksabstimmung zur Schuldenbremse gesagt haben. Am 2. Dezember 2001 hat die Bevölkerung mit knapp 85 Prozent Ja gestimmt. Dort war in der Abstimmungskampagne gesagt worden, dass man die Schuldenbremse mit einer Finanzierungsrechnung verfolgen würde.
Nur eine Finanzierungsrechnung zeichnet eigentlich die Liquidität auf, analog zur Mittelflussrechnung in der Privatwirtschaft – dort kennt man das auch. Gerade auch für den Vergleich mit der Privatwirtschaft ist es sehr wichtig, dass die Liquidität stimmt, dass die Einnahmen und Ausgaben stimmen, damit eben alle Rechnungen bezahlt werden können. Hier geht es auch darum, laufend festzustellen, ob die Schuldenbremse eingehalten werden kann oder nicht. Das kann nach Erachten der Minderheit und der SVP-Fraktion eben nur über eine Finanzierungsrechnung korrekt abgebildet werden: Einnahmen minus Ausgaben. Das betrifft sowohl die Investitionen wie auch übermässige Einnahmen, die später dann vielleicht über die Verrechnungssteuer zurückgefordert werden können – das war ja der Ausgangspunkt der Auseinandersetzung zwischen der Eidgenössischen Finanzkontrolle und der Eidgenössischen Finanzverwaltung. Dass es solche Schwankungen gibt, ist natürlich der Nachteil der Finanzierungsrechnung.
Aber es war wichtig, und es ist unseres Erachtens nach wie vor wichtig, dass wir den Auftrag der Verfassung ernst nehmen und uns nicht zusätzlich unnötig verschulden. Es kann nicht sein, dass die Begriffe "Einnahmen" und "Ausgaben" plötzlich aus wirtschaftlicher Sicht betrachtet werden. Das gibt es meines Erachtens nicht, auch nicht in der Fachwelt, das muss ich Ihnen klar sagen. Entweder habe ich vierzig Jahre lang in den Schulen und Kursen etwas Falsches erzählt, oder ich habe in der Vergangenheit tatsächlich nicht begriffen, was Ausgaben und Einnahmen sind. So können wir mit den Begriffen einfach nicht umgehen.
Wir verstehen zwar die Problematik bei der Verrechnungssteuer, beim Agio, dass es eben grosse Schwankungen geben kann – aber das ist ja gerade der Sinn und Zweck einer Mittelflussrechnung in der Privatwirtschaft oder einer Finanzierungsrechnung. Wenn wir jetzt einfach hingehen und sagen: "Wir bilden den Haushalt und die Haushaltsteuerung mit der Erfolgsrechnung ab", wie das auch der Ständerat jetzt fordert, dann muss ich sagen, dass wir trotzdem ein Instrument brauchen, ein richtiges Instrument und nicht so eines, wie es bezüglich der Schuldenbremse angedacht ist. Die Erfolgsrechnung einfach mit Auf- und Abrechnungen zu ergänzen und dann die Schuldenbremse zu überprüfen, genügt meines Erachtens nicht; das ist nicht der Verfassungsauftrag. Der Verfassungsauftrag zielt ganz klar darauf ab, dass wir ein entsprechendes Instrument haben, und zwar ein klares Instrument, das auch durchgezogen wird, und nicht Ergänzungen zur Erfolgsrechnung. Das ist der falsche Weg.

Deshalb sind wir klar der Meinung, dass wir hier keine Änderung möchten und am bisherigen System festhalten möchten. Es gibt andere Wege, die Auseinandersetzung zwischen der Eidgenössischen Finanzverwaltung und der Eidgenössischen Finanzkontrolle entsprechend zu regeln. Es ist ja auch nicht logisch, wie der Bundesrat und der Ständerat argumentieren, dass es gerade bei den Investitionen dann doch wieder anders gehandhabt werden soll, wo es grössere Beträge gibt usw. Es kann ja nicht sein, dass die Definition von Einnahmen und Ausgaben dann noch von der Grösse der Zahlen abhängig gemacht wird. Das ist ja fachlich nicht nachvollziehbar.
Wir haben uns hier völlig von der ursprünglichen Schuldenbremse weg entfernt, die dem Parlament und dem Volk 2001 dargelegt wurde. Wir sehen die Notwendigkeit nicht, hier eine Änderung zu machen.

Die Frage für das Parlament ist jetzt natürlich: Gibt es einen Mehrwert für uns oder eine bessere Lesbarkeit? Ich sehe das nicht, weder einen Mehrwert noch eine bessere Lesbarkeit. Zumindest konnten wir bis anhin in der Finanzierungsrechnung sehen, dass die Schuldenbremse eben eingehalten wird. Künftig sollen wir die Erfolgsrechnung haben, dazu Auf- und Abrechnungen oder irgendwelche andere Ergänzungen. Das können wir schon. Ich kann schon nachvollziehen, dass das möglich ist. Das ist aber nicht der Ursprung der Schuldenbremse. Bei der Schuldenbremse müssen die Einnahmen und die Ausgaben zum Zeitpunkt, da sie anfallen, ersichtlich sein, wenn also die Einnahmen in die Kasse kommen, wenn die Ausgaben aus der Kasse fliessen. Das ist wichtig für die Schuldenbremse – und nichts anderes. Deshalb entfernen wir uns weit weg von dem, was die Schuldenbremse ursprünglich beabsichtigte.

Ich glaube auch nicht, dass es einen Mehrwert für uns Parlamentarier gibt. Ich habe jetzt zum dritten Mal bei der Änderung des Finanzhaushaltgesetzes gehört, es gebe einen Mehrwert für das Parlament. Ich komme dann bei den Minderheitsanträgen noch darauf zurück. Was heisst Mehrwert? Ein Mehrwert hiesse, mehr Transparenz zu haben und mehr Einfluss im Bereich des Voranschlages nehmen zu können. Können wir das mit dem heutigen Modell, wie es uns mit den Zielsetzungen usw. erzählt wurde? Wenn wir etwas ändern wollten, wurde uns ja immer gesagt, wir seien zu früh oder wir seien zu spät. Es ist also gar nie eingetreten, dass wir mehr Kompetenzen bekommen hätten, auch nicht beim aktuellen Führungsmodell, obwohl uns das vor gut zehn Jahren versprochen wurde. Uns wurde prophezeit, wir hätten dann mehr Spielraum und Kompetenzen als Parlament. Im Gegenteil: Wir haben mit diesen Globalbudgets weniger.

Zusammenfassend: Uns erscheint es auch fachlich nicht logisch, dass wir jetzt in Sachen Schuldenbremse alles auf der Erfolgsrechnung abstellen sollen und dann die Erfolgsrechnung noch mit Auf- und Abrechnungen ergänzen, damit wir eben die Schuldenbremse einhalten. Nein, für die Minderheit und für die SVP-Fraktion ist es wichtig, dass wir ein klares Instrument haben, um zu überprüfen, ob die Schuldenbremse eingehalten wird. Ein klares Instrument ist eine Finanzierungsrechnung und nichts anderes. Die Erfolgsrechnung dient anderen Zwecken, das wissen wir.

Ich bitte Sie deshalb, auf diese Vorlage nicht einzutreten, damit der Bundesrat und die Verwaltung die Möglichkeit haben, die Auseinandersetzung zwischen der Eidgenössischen Finanzverwaltung und der Eidgenössischen Finanzkontrolle entsprechend anders zu regeln – eher auf der Stufe der Fi-

nanzierungsrechnung; dort gibt es auch Möglichkeiten. Der Bundesrat hatte das aufgezeigt, schwenkte dann jedoch auf die Linie des Ständerates ein. Wir sehen es nicht, dass wir die Finanzierungsrechnung hier abschaffen.
Ich bitte Sie, Nichteintreten zu beschliessen.

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche für die SP-Fraktion und plädiere für Eintreten und für Unterstützung der Änderungen des Finanzhaushaltgesetzes. Ich werde angesichts der unbestrittenen Zustimmung unserer Fraktion gleich auch noch etwas zu den Minderheitsanträgen sagen und mich dann in der Detailberatung nicht mehr äussern.
Der Ständerat hat die Vorlage des Bundesrates ohne grosse Änderungen verabschiedet. Es wurde von den Berichterstattenden ausgeführt: Die Änderung ist auch durch eine Motion aus dem Ständerat angeschoben worden, die jetzt vollzogen wird.
Die SP-Fraktion unterstützt die Optimierung und Vereinfachung der Haushaltsteuerung im Grundsatz und ist darum eben wie erwähnt auch klar für Eintreten. Das heisst, dass Sie darum eben die Kommissionsmehrheit unterstützen und den Nichteintretensantrag der Minderheit Schwander, wie ihn Herr Schwander eben begründet hat, ablehnen sollen. Wir teilen auch die Bedenken nicht, die er vorhin punkto Verfassungsmässigkeit ausgeführt hat. Auch die Bedenken, dass die Schuldenbremse dann nicht mehr genügend gut funktionieren könnte oder das zu wenig transparent sei, teilen wir so nicht.
Wir begrüssen diese Vereinfachung grundsätzlich. Es ist eben auch ein Schritt, damit wir uns der Darstellung annähern, wie sie auch sonst im öffentlichen Bereich verwendet wird. Es geht hier wirklich um eine technische Vorlage und nicht um eine inhaltliche Änderung. Sie stellten auch schon sehr oft fest, dass wir dann grosse Differenzen zwischen Budget und Rechnung hatten. Ich glaube, dass die Art, wie das zukünftig gemacht werden wird, eben dazu führen wird, dass wir da auch der Lösung etwas näher kommen, dass wir dann eben nicht mehr diese grossen Verwerfungen haben.
Die Änderungen führen dazu, dass ein grosser Schritt in der öffentlichen Rechnungslegung vom eher traditionellen dualen System hin zu HRM 2 gemacht wird, einem modernen Rechnungslegungsstandard, gemäss dem übrigens auch 2222 Gemeinden, 6000 Kirch-, Schul- und Bürgergemeinden und Gemeindeverbände und 26 Kantone ihre Finanzen darstellen. Ich glaube, dies macht auch Sinn hinsichtlich der internationalen Vergleichbarkeit der Finanzen.
Es werden mit dieser Vorlage auch Doppelspurigkeiten beseitigt, und insgesamt wird eine periodengerechtere Darstellung der Ergebnisse resultieren. In der Vergangenheit hatten wir, wie ich es bereits erwähnte, immer wieder die grossen Differenzen zwischen Voranschlag und Rechnung moniert. Die unter anderem systembedingten Überschüsse helfen uns im Moment zwar, die Corona-Pandemie finanziell zu bewältigen, dennoch ist es im Grundsatz zu begrüssen, wenn wir eine etwas genauere Schätzung und nicht mehr diese grossen Differenzen haben werden. Wir mussten uns wegen dieser systembedingten Überschüsse bei den Voranschlägen teilweise auch stark einschränken.
Die SP-Fraktion unterstützt auch die Vereinfachung bei den Nachtragskrediten, den dringlichen Nachtragskrediten, der Begrenzung der Nachtragskredite und Kreditübertragungen und lehnt hier alle Anträge der Minderheit Schwander zu den Artikeln 33 bis 36 ab. Die Klärung der Prozesse und die Entschlackung der Formulierungen sind grundsätzlich sinnvoll. Bei den dringlichen Nachtragskrediten sind es nicht wesentliche Änderungen, es sind dennoch sinnvolle Anpassungen. Es gibt eine Vereinfachung respektive Entlastung, wenn es sich nur um kleinere Kreditüberschreitungen handelt. Diese Vereinfachung ist sinnvoll. Bei tieferen Beträgen muss man eben nicht noch Nachtragsbotschaften machen, sondern man kann es einfach mit Übertragungen machen. Ich denke, da wird die Verwaltung auch etwas entlastet. Das macht grundsätzlich Sinn. Wir müssen nicht für jeden Betrag diese Nachträge haben.
Bei Artikel 3 Absatz 6 gibt es eine Minderheit Fischer Roland. Dort wurden in der Diskussion verfassungsrechtliche Bedenken eingebracht, weshalb die SP-Fraktion hier geteilt ist. Ein Teil unserer Fraktion unterstützt diese Kommissionsminderheit, grossmehrheitlich ist sie aus Gründen der Verfassungsrechtlichkeit aber bei der Kommissionsmehrheit.
Einzig die Minderheit Badertscher zu Artikel 37 Absatz 2 unterstützen wir voll und ganz. Die explizite Erwähnung der ökologischen Risiken erachten wir als sinnvoll, auch wenn es hier zu bemerken gilt, dass es natürlich noch andere relevante Risiken gäbe, die allenfalls auch konkret hätten genannt werden können. Dennoch finden wir, dass die Risiken im Bereich der Ökologie auch festzuhalten und explizit zu erwähnen sind.
Wie gesagt, alle Minderheitsanträge aus der SVP-Fraktion lehnen wir ab.
Wir bitten Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihr dann auch zuzustimmen.

Gmür Alois (M-CEB, SZ): Das Parlament hat mit der Annahme der Motion Hegglin Peter 16.4018 beschlossen, die Rechnungslegung anzupassen. Die Mitte-Fraktion unterstützt das Anliegen, dass das Bild des Finanzhaushaltes möglichst realistisch aufgezeigt wird. Die tatsächliche Vermögens-, Finanz- und Ertragslage soll ersichtlich sein. Heute werden zeitliche Verschiebungen wie Abgrenzungen oder Rückstellungen in der Erfolgsrechnung dargestellt. Das Parlament beschäftigt sich aber mit der Finanzierungsrechnung. Hier dürften eigentlich keine Rückstellungen oder Abgrenzungen gemacht werden. Dies wird auch immer von der Finanzkontrolle kritisiert.
Neu wird der Bundeshaushalt nicht wie bis anhin mit der Finanzierungsrechnung, sondern mit der Erfolgsrechnung gesteuert. Mit dieser Vorlage wird die Bundesrechnung vergleichbar mit der Rechnungslegung der Kantone und Gemeinden. Es ist eine Änderung auf technischer Ebene. Die Zahlen bleiben die gleichen, die Darstellung wird jedoch geändert. Es ist uns bewusst, dass die Komplexität der Rechnung auch mit dieser Vorlage nicht abnimmt. Für die Mitte-Fraktion ist es wichtig, dass bei der Handhabung der Schuldenbremse nichts geändert oder gelockert wird, obwohl diese neu aus der Erfolgsrechnung abgeleitet wird. Die Budgethoheit bleibt nach wie vor beim Parlament. Wir begrüssen es, dass das Parlament schon bei der Bildung der Rückstellungen einbezogen wird.
Das Verfahren für Nachträge wird vereinfacht. Bei gesetzlich stark gebundenen Voranschlagskrediten, bei denen Bundesrat und Verwaltung im Budgetvollzug keinen Ermessensspielraum haben, soll auf Nachträge verzichtet werden. Zudem sollen Voranschlagskredite im verwaltungseigenen Bereich um 1 Prozent bzw. maximal 10 Millionen Franken überschritten werden dürfen, ohne dass ein Nachtrag nötig ist. Das ist eine administrative Vereinfachung und hat den positiven Effekt, dass die Sicherheitsmargen der Bundesämter bei der Budgetierung reduziert werden, was wiederum die Kreditreste am Ende des Rechnungsjahres reduziert und die Budgetgenauigkeit verbessert.
Mit der Gesetzesrevision wird die von der Finanzkontrolle beanstandete rechtliche Grundlage für die Berücksichtigung der Rückstellungsveränderungen bei der Verrechnungssteuer geschaffen.
Der Ständerat hat in der Vorlage die Finanzierungsrechnung gestrichen. Gerne hätte die Mitte-Fraktion diese neue Ausgangslage auch bezüglich der Verfassungsmässigkeit noch vertiefter angeschaut, zumal auch keine Vernehmlassung dazu erfolgt ist. Wir können aber nachvollziehen, dass die neue Darstellung vor allem die Bundesverwaltung und das Parlament betrifft und weniger jemanden ausserhalb des Parlamentes. Die Mitte-Fraktion beurteilt die Änderung als eine technische Angelegenheit und sieht dahinter keine politische Motivation. Ob die Lesbarkeit und Nachvollziehbarkeit der Rechnungslegung für uns Parlamentarierinnen und Parlamentarier wirklich wesentlich verbessert wird, wird sich dann in der Praxis bei der Handhabung zeigen.
Wir hier drin werden aber auch zukünftig um die Höhe der Ausgaben und Einnahmen debattieren. Erhöhungen oder

Kürzungen von Beträgen werden auch in Zukunft das Wichtigste sein; die Darstellung ist zweitrangig.
Die Mitte-Fraktion ist für Eintreten und unterstützt die Vorlage. Den Minderheitsantrag Fischer Roland lehnen wir ab. Er ist in der Tat nicht schuldenbremsenkonform und damit auch nicht verfassungskonform. Wir wollen nicht, dass Investitionen getätigt werden können, ohne sie der Schuldenbremse zu unterstellen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Gmür, wir kennen uns ja schon lange, durften auch während mehreren Jahren zusammen in der Finanzkommission sein. Wenn ich Ihnen so zuhöre, dann höre ich doch auch grosse Skepsis heraus, was diese Vorlage betrifft. Höre ich das richtig?

Gmür Alois (M-CEB, SZ): Ja, das hören Sie richtig.

Brélaz Daniel (G, VD): Le groupe des Verts entrera en matière et ira dans le sens de la solution du Conseil des Etats.
Toute simplification qui ne modifie pas de façon spectaculaire ou fortement les équilibres financiers, mais qui, simplement, offre ici ou là un minimum de souplesse supplémentaire, nous semble devoir être acceptée. Nous rejetterons donc la minorité Schwander qui veut aller vers le conservatisme quasi absolu en la matière, avec des soupçons souvent non fondés, particulièrement sur la problématique du frein à l'endettement – c'est la crainte qui a été exprimée.
Les Verts pensent aussi qu'il est nécessaire de se rapprocher du modèle des cantons – ce qu'a fait le Conseil des Etats suite à des expertises, notamment suite à l'expertise d'un professeur de Fribourg – en allant dans le sens de la suppression du compte financier, même si cela implique une ou deux petites complications pendant une ou deux années dans un régime transitoire.
En ce qui concerne les diverses minorités, dans le même esprit que celui pour lequel nous entrons en matière, et sans aller dans tous les détails – contrairement à mes préopinants –, nous rejetterons les différentes minorités émanant de l'UDC qui ont toutes pour but de rester le plus près possible du statu quo, alors que manifestement le besoin d'un minimum d'évolution existe.
Nous accepterons la minorité Fischer Roland. Cette dernière revient simplement à dire que la Confédération – qui a le régime d'amortissement d'entité hyperriche que nous connaissons et qu'aucun canton ni aucune commune n'a – ne devrait pas considérer les investissements comme des dépenses ordinaires. C'est seulement la Confédération qui a cette particularité de considérer que tout ce qui est dépensé en matière d'investissements devrait être quasi immédiatement amorti, étant donné qu'il pourrait y avoir des problèmes liés au frein à l'endettement. Dans cette optique-là, bien sûr, on peut imaginer que pour la sortie de crise, avec les différentes mutations de société – notamment dans les domaines de l'environnement ou de l'énergie – qu'il y a lieu de faire et même parfois de financer, l'assouplissement proposé par la minorité Fischer Roland serait bienvenu.
Dans cette optique, je signale à tous ceux qui ne font pas une application rigide du statu quo – c'est-à-dire les groupes du centre et libéral-radical – que ce type d'investissement dans les dix prochaines années va devenir une nécessité et que la Suisse pourrait être le pays le moins dynamique du monde en la matière avec toutes les précautions que nous prenons pour ne rien faire.
En ce qui concerne la proposition défendue par la minorité Badertscher, nous la soutenons aussi. Nous ne voyons pas de raison – malgré toutes les arguties sur le fait que c'est une loi technique et que pour une telle loi on se fout complètement de ce qu'il y a dedans, pourvu que ce soit technique – de ne pas tenir compte des risques encourus sur l'environnement. C'est en gros comme cela que la majorité a argumenté pour rejeter la proposition. Nous ne voyons pas de raison pour que la loi sur le CO2 impose à la Finma, et même à la Banque nationale suisse, certaines réflexions climatiques, et que le compte d'Etat, parce qu'il est hypertechnique, échappe à ces réflexions. C'est pour cette raison que nous soutiendrons aussi cette minorité.
Je n'y reviendrai évidemment pas lorsqu'on parlera des minorités, puisque tout a été dit. Nous entrerons en matière sur ce projet.

Feller Olivier (RL, VD): Nous avons affaire à un projet de loi, et lorsqu'on examine au Conseil national ou au Conseil des Etats un projet de loi, on essaie en tant que parlementaires de prendre position sur les enjeux qui ont une portée politique. Je dois avouer que, en parcourant ce projet de loi, il m'a été difficile d'identifier les véritables enjeux politiques du dossier dès lors que les modifications qui nous sont proposées sont avant tout de nature technique.
Le groupe libéral-radical est attaché à deux éléments essentiels, s'agissant des finances publiques. Tout d'abord, le groupe libéral-radical tient à l'application du mécanisme de frein à l'endettement. C'est un mécanisme qui est ancré dans la Constitution fédérale, qui est mis en oeuvre par la loi sur les finances, et il nous importe que la modification qui nous est proposée aujourd'hui n'ébranle pas le fonctionnement du frein à l'endettement. Après l'examen du dossier, nous sommes arrivés à la conclusion que le frein à l'endettement n'était pas modifié par la proposition qui nous est faite. Certes, le Conseil fédéral propose de rapprocher le compte de résultats et le compte de financement, mais une différence subsistera entre ces deux types de comptes: c'est le traitement des investissements. Et dès lors que cette différence subsiste, il est possible de continuer d'appliquer comme aujourd'hui les mécanismes du frein à l'endettement.
Par ailleurs, le groupe libéral-radical est également sensible au fait de laisser une certaine marge de manoeuvre à l'administration de manière à ce qu'elle puisse se gérer en fonction des réalités, en fonction des circonstances qui peuvent parfois rapidement changer. Une des simplifications proposées par le Conseil fédéral, c'est que les crédits budgétaires du domaine propre puissent dorénavant dépasser de 1 pour cent et au maximum de 10 millions de francs les montants inscrits dans le budget. Il s'agit d'une marge de manoeuvre extrêmement restreinte, mais utile à la gestion de l'administration, et qui n'implique pas d'entrave à la haute surveillance financière du Parlement.
Dès lors que les deux modifications, d'une part, permettent une simplification accrue et offrent une marge de manoeuvre accrue à l'administration, de manière à ce qu'elle puisse se gérer de façon dynamique sans remettre en cause la haute surveillance parlementaire et que, d'autre part, les modalités du frein à l'endettement ne sont pas remises en question, le groupe libéral-radical entrera en matière.
Il considère aussi que les différentes propositions de minorité doivent être rejetées, notamment la proposition Fischer Roland qui cherche à chambouler complètement le système actuel, de manière contraire, à notre avis, à la Constitution fédérale, dès lors que le frein à l'endettement – si l'on suivait la proposition défendue par la minorité Fischer Roland – ne s'appliquerait plus aux investissements en tant que tels, mais uniquement aux amortissements faits année après année. On assisterait ainsi véritablement à un chamboulement du système du frein à l'endettement, dont le groupe libéral-radical ne veut pas.
Donc nous entrerons en matière sur ce projet, nous suivrons le Conseil fédéral et la majorité de la Commission des finances de notre conseil.

Fischer Roland (GL, LU): Die grünliberale Fraktion wird auf die Vorlage eintreten, denn die Reform geht zumindest in die richtige Richtung. Die Haushaltsteuerung muss stabiler und einfacher werden. Die komplizierte duale Steuerung mit der Finanzierungsrechnung bei der Schuldenbremse und der Erfolgsrechnung bei der finanziellen Führung der Bundesämter ist verwirrlich und schwer nachvollziehbar, insbesondere auch im Vergleich zu den Kantonen, welche diesen Dualismus nicht kennen.
Leider sind der Bundesrat, der Ständerat und die Mehrheit der Kommission mit ihren Entwürfen, Beschlüssen bzw. Anträgen auf halbem Weg stehengeblieben. Es wäre eine Chance, den ganzen Schritt zu machen und die Schuldenbremse neu vollständig auf die Erfolgsrechnung abzu-

stützen. Die Mehrheit der Kommission schlägt Ihnen jedoch einen neuen Dualismus vor: Laufende Ausgaben und Einnahmen sollen periodengerecht in die Berechnung der Schuldenbremse einfliessen, die Investitionen jedoch nur einmalig, und zwar dann, wenn sie finanziert werden. Wir werden diesen Punkt im Rahmen der Detailberatung noch vertieft diskutieren.
In der Kommission haben wir uns intensiv mit der Verfassungsmässigkeit dieser Vorlage und somit auch der periodengerechten Haushaltsteuerung auseinandergesetzt, weil die Schuldenbremse in der Bundesverfassung ja wie folgt festgeschrieben ist: "Der Bund hält seine Ausgaben und Einnahmen auf Dauer im Gleichgewicht." Es stellt sich dann natürlich die Frage, wie in einem Grundsatztext wie der Bundesverfassung die Begriffe "Ausgaben" und "Einnahmen" sowie "auf Dauer" ausgelegt werden sollen. Die Minderheit Schwander, die Nichteintreten beantragt, bestreitet, wenn ich das richtig verstanden habe, dass der Verfassungsartikel jeglichen Spielraum für eine periodengerechte Steuerung zulässt, und lehnt die ganze Reform deshalb ab. Massgebend sollen die Ausgaben und Einnahmen dann sein, wenn sie eben gerade erfolgen.
Die Mehrheit der Kommission und auch wir argumentieren hingegen, dass für Einnahmen und Ausgaben auch eine periodengerechte Steuerung verfassungskonform sei. Die Mehrheit der Kommission macht noch eine Differenzierung danach, ob es sich nun um Investitionsausgaben oder um laufende Ausgaben oder Einnahmen handelt. Wir sind der Meinung, dass eigentlich sämtliche Ausgaben und Einnahmen periodengerecht erfasst werden können und dann immer noch verfassungskonform sind. Die Differenzierung, die die Mehrheit der Kommission hier vornimmt, ist auch für uns nicht nachvollziehbar.
Man muss beachten: Bei der Einführung der Schuldenbremse gab es noch gar keine Erfolgsrechnung. Der Bundeshaushalt wurde mehr oder weniger wie eine bessere Milchbüechli-Rechnung geführt, um es einmal salopp zu sagen, aber eine Erfolgsrechnung in der Art und Weise, wie wir sie heute kennen, gab es noch nicht.
Seit der Einführung der Schuldenbremse haben sich jedoch die Rechnungslegungsstandards und auch die Rechnungslegung des Bundes sehr stark in die Richtung einer periodengerechten Darstellung nach dem Grundsatz "true and fair view" weiterentwickelt. Ausdruck davon sind die International Public Sector Accounting Standards, auf welche sich seit der Einführung des neuen Rechnungsmodells ja eigentlich auch der Bund beruft. Die Rechnungslegung soll ein den tatsächlichen Vermögensverhältnissen entsprechendes Bild des Staatshaushaltes darstellen. Wir sind deshalb der Ansicht, dass auch bei den Investitionen eine periodengerechte Steuerung via die Abschreibungen verfassungskonform ist, nicht zuletzt, weil in der Verfassung ja auch "auf Dauer" steht.
Ausserdem ist es sachlich nicht nachvollziehbar, weshalb beispielsweise bei den Agios oder Disagios von Bundesanleihen, also bei der periodengerechten Erfassung des überzeichneten oder unterzeichneten Teils eines Emissionsergebnisses, eine Aufteilung dieser Mehr- oder Mindererträge auf mehrere Jahre, während der ganzen Laufzeit beispielsweise bei der Obligation, zulässig sein soll, aber nicht die Aufteilung der Investitionsausgaben, der Kosten auf die Lebensdauer der Investitionen via die Abschreibungen. Zins-Agios können also über zwanzig, dreissig Jahre periodengerecht aufgeteilt werden, aber Abschreibungen einer Informatiksoftware über drei Jahre gehen dann nicht. Das ist ein Widerspruch, den wir auch trotz intensiver Diskussion in der Kommission nicht lösen konnten.
Trotzdem geht die Reform zumindest in die richtige Richtung, weshalb wir eintreten und sie zähneknirschend unterstützen werden.

Maurer Ueli, Bundesrat: Vorab möchte ich noch einmal festhalten, dass wir nur einen Auftrag des Parlamentes erfüllt haben, nämlich das, was Sie in der Motion 16.4018 gefordert haben. Ich denke, wir haben genau das umgesetzt, was das Ziel dieser Motion war.
Wo liegen die Vorteile, und weshalb wurde eigentlich diese Motion eingereicht? Es geht primär um die Frage der Abgrenzung. Sie erinnern sich, wir haben ohne eine rechtliche Grundlage bei der Verrechnungssteuer eine Abgrenzung vorgenommen, weil wir den Eindruck hatten und das auch belegen konnten, dass der Ertrag in der Finanzrechnung zu hoch war, weil dann Rückforderungen nicht erfolgten.
Hier schaffen wir die Möglichkeit, die rechtliche Grundlage, dass wir das periodengerecht verbuchen können. Gerade das dient der Schuldenbremse. Wenn wir das nämlich nicht machen, hätten wir in diesen Jahren bei der Verrechnungssteuer hohe Erträge ausgewiesen, hätten dieses Geld brauchen können. Jetzt haben wir Rückgänge bei der Verrechnungssteuer und müssten Sparpakete auflegen. Diese Vorlage dient also genau der Schuldenbremse. Wir haben so nämlich nicht ein Stop-and-go, sondern es gibt eine Glättung, weil wir periodengerecht verbuchen können. Das ist eigentlich der wesentliche Vorteil dieser Vorlage, eine periodengerechte Verbuchung und damit auch eine Schuldenbremse, die genau den Zweck erfüllt und uns nicht zu unmöglichen Übungen zwingt. Mit dieser periodengerechten Verbuchung haben wir einen wesentlichen Vorteil und dafür auch die entsprechende Rechtsgrundlage.
Dieses Problem war damals bei der Einführung der Schuldenbremse nicht so krass. Aber jetzt mit diesen wirtschaftlichen Ausschlägen, die uns hoffentlich nicht so stark, aber auch in Zukunft begleiten können, ist es zentral, dass wir eine rechtliche Grundlage haben, dass wir periodengerecht verbuchen und Abgrenzungen vornehmen können, so, wie sie anfallen. Das würde auch den Vergleich mit der Privatwirtschaft erleichtern, die ja das auch macht. Sie haben vielleicht den Begriff der transitorischen Aktiven und transitorischen Passiven gehört; etwas Ähnliches versuchen wir mit dieser Periodengerechtigkeit zu machen. Das ist also ein eindeutiger Vorteil der Vorlage, die wir Ihnen vorlegen; das wollten Sie, und das dient der Schuldenbremse.
Ein weiterer Punkt, der zu einer Vereinfachung führt, betrifft die Nachtragskredite: Wir unterbreiteten Ihnen bisher – wir mussten das – auch Nachtragskredite, die eigentlich gesetzlich gebundene Ausgaben betrafen; Sie kennen den Begriff aus der Gemeinde- oder Kantonsrechnung. Wir unterbreiten Ihnen beispielsweise einen Nachtragskredit für einen Beitrag an die AHV. Dafür haben wir eine gesetzliche Grundlage. Wir tun dann so, wie wenn Sie da noch etwas zu sagen hätten, aber weder Sie noch wir können etwas dazu sagen, ohne ein Gesetz zu brechen. Hier schlagen wir Ihnen vor, dass wir gesetzlich gebundene Ausgaben nicht mehr ins Nachtragskreditverfahren bringen, weil Sie dort gar keine Wahl haben. Das ist eine bürokratische Vereinfachung. Also alle, die für Bürokratieabbau sind, sollten aus diesem Grund dieser Vorlage zustimmen.
Bei den Nachtragskrediten schlagen wir auch vor, dass Rahmenkredite um 1 Prozent überschritten werden können, ohne dass ein Nachtragskredit beantragt werden muss. Das würde Ihnen dann entsprechend erlauben, bei den Budgets sehr streng zu sein. Jetzt schaffen wir alle mit ein bisschen Reserve, damit wir nicht ins Nachtragskreditverfahren gehen müssen. Wenn die Möglichkeit besteht, die Position allenfalls leicht – um 1 Prozent – zu überschreiten, dann können Sie bei den Budgets sehr restriktiv sein. Also auch das ist ein Element, das Ihnen dient. Das sind eigentlich die wesentlichen Punkte der Vorlage, die materiell etwas ändern.
Eine Frage, die gestellt wurde, betraf die Vergleichbarkeit und Lesbarkeit. Ich würde es einmal ganz einfach so ausdrücken: Diejenigen, die unsere Rechnung bisher verstanden und lesen konnten, werden auch die neue Darstellung lesen können, und diejenigen, die bisher Mühe hatten, werden auch mit dem neuen Modell Mühe haben. Eine öffentliche Rechnung des Bundes ist nun einmal eine komplexe Sache. Der Vorteil der neuen Darstellung liegt darin, dass wir die gleiche Darstellung wählen, wie sie Kantone und Gemeinden haben. Also alle, die aus dem Rechnungswesen eines Kantons kommen, der diese Darstellung kennt, würden dann mit dieser Vorlage ein gleiches Modell vorfinden. Das erleichtert die Vergleichbarkeit; das ist ein Vorteil.

Insgesamt haben wir versucht, genau das zu machen, was Sie wollen. Es ist eine Vorlage, die Abgrenzungen ermöglicht, damit die Schuldenbremse angewendet werden kann. Es geht um Bürokratieabbau im Nachtragskreditverfahren und um eine Darstellung, die vergleichbarer wird.

Zu den Einwänden in Bezug auf das Eintreten: Es ist ganz klar festzuhalten, dass mit dieser Vorlage die Schuldenbremse eins zu eins eingehalten wird. Denn wir ändern ja keine Zahlen. Mit den gleichen Zahlen belegen wir Ihnen, ob die Schuldenbremse eingehalten worden ist oder nicht. Da ändert sich überhaupt nichts, wir nehmen die Zahlen und stellen sie Ihnen dar. Das ist ein kleiner Zusatzaufwand, aber an der Schuldenbremse ändert sich überhaupt nichts. Das haben wir abgeklärt, der Ständerat hat das abgeklärt. Da sind sich alle einig. Es ist eine exklusive Auffassung, die ich heute wieder gehört habe, dass damit die Schuldenbremse nicht eingehalten werde. Diese Auffassung ist falsch. Hingegen würde die Schuldenbremse mit dem Antrag der Minderheit Fischer Roland tatsächlich nicht eingehalten. Bei diesem Antrag müsste zuerst die Verfassung geändert werden, es müssten die Grundlagen geändert werden; wir kommen im Detail darauf zurück. Der Antrag der Minderheit Fischer Roland würde eine Änderung der Verfassung bedingen, da sind sich unsere Fachleute einig. Aber diese Vorlage arbeitet transparent mit den gleichen Zahlen, die Schuldenbremse kann eingehalten werden.

Sie haben zu entscheiden, ob Sie der Vorlage zustimmen wollen oder nicht. Sie hat Vorteile, insbesondere gibt sie uns die Rechtsgrundlage für Abgrenzungen und damit für eine korrekte Handhabe der Schuldenbremse. Wir arbeiten mit den gleichen Zahlen, wir bauen die Bürokratie ab, und wir versuchen, diese komplexe Rechnung etwas vergleichbarer zu machen. Aus diesen Gründen sind wir der Meinung, dass es eine technische Vorlage ist, deren Umsetzung sich lohnt.

Ich bitte Sie also, auf die Vorlage einzutreten.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Bundesrat, vielen Dank für Ihre Ausführungen. Sie haben die Periodengerechtigkeit sehr betont. Diese haben wir ja nach wie vor in der Erfolgsrechnung. Aber nun zu meiner Frage: Wenn die Periodengerechtigkeit so hochgehalten wird, weshalb hat dann der Ständerat neben der Finanzierungsrechnung nicht auch noch die Geldflussrechnung aus dem Gesetz gestrichen?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben ja versucht, eine Vorlage zu machen, die technisch relativ einfach ist, die keine grossen Änderungen zum bisherigen System bringt, aber die Periodengerechtigkeit zulässt. Wir hatten ja bei allen Rechnungen der letzten Jahre einen Vorbehalt der Eidgenössischen Finanzkontrolle, die darauf aufmerksam machte, dass sie eine Rechnung genehmigen muss, die nicht den Vorschriften entspricht. Das können Sie auf Dauer auch nicht zulassen, und mit dieser Änderung schaffen wir diesen Vorbehalt weg. Die Rechnung ist immer noch kompliziert, da hat Herr Schwander schon recht. Wir haben noch die konsolidierte Rechnung, die kaum jemand anschaut. Wir stellen Ihnen so viel Material und Zahlen zur Verfügung, dass dies eigentlich ein Milizparlament überfordert. Daher möchten wir nicht alles ändern, sondern es bleibt im Wesentlichen ja gleich. Die zusätzlichen Rechnungen dienen uns dann schon in der langfristigen Beurteilung bei Vergleichen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Schwander ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22606)
Für Eintreten ... 135 Stimmen
Dagegen ... 50 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt
Loi sur les finances de la Confédération

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 3
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Fischer Roland, Andrey, Badertscher, Brélaz, Friedl Claudia, Matter Michel, Munz, Wettstein)
Abs. 5
Als Ausgaben gelten der Aufwand mit Ausnahme von Bewertungsänderungen von Darlehen und Beteiligungen des Bundes.
Abs. 6
Als Einnahmen gelten der Ertrag mit Ausnahme von Bewertungsänderungen von Darlehen und Beteiligungen des Bundes.

Art. 3
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Fischer Roland, Andrey, Badertscher, Brélaz, Friedl Claudia, Matter Michel, Munz, Wettstein)
Al. 5
Sont considérées comme des dépenses les charges, à l'exception des variations d'évaluation des prêts et des participations de la Confédération.
Al. 6
Sont considérés comme des recettes les revenus, à l'exception des variations d'évaluation des prêts et des participations de la Confédération.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): In der Detailberatung haben wir Anträge von drei Minderheiten: Fischer Roland, Schwander und Badertscher. Ich schlage vor, diese Minderheitsanträge in einer gemeinsamen Debatte zu behandeln.

Fischer Roland (GL, LU): Mit meiner Minderheit beantrage ich Ihnen, die vorliegende Reform des Finanzhaushaltgesetzes zu vervollständigen und nicht auf halbem Weg stehenzubleiben. Die Minderheit beantragt Ihnen, den Schritt zu einer vollständig auf der Erfolgsrechnung basierenden Rechnungslegung und Berechnung der Schuldenbremse zu machen.

Im Gegensatz zum Entwurf des Bundesrates und zum Konzept des Ständerates, das hier von der Mehrheit der Kommission übernommen wurde, bewirkt die Annahme meines Antrages eine weitere Vereinfachung und Optimierung der Haushaltsteuerung. Das ist ja eigentlich auch das Ziel der Vorlage. Denn als Steuerungsgrösse der Schuldenbremse würde gemäss meiner Minderheit der Saldo der Erfolgsrechnung dienen. Im Gegensatz zum Antrag der Mehrheit wäre es zur Berechnung der Schuldenbremse nicht mehr notwendig, die Erfolgsrechnung zuerst um die Abschreibungen zu bereinigen und dann die Nettoinvestitionen wieder hinzuzuzählen. Die Erfolgsrechnung alleine würde also genügen, bereinigt allerdings um die Bewertungsänderungen bei Darlehen und Beteiligungen, da diese ja nicht direkt mit Kosten der Aufgabenerfüllung und laufenden Erträgen in Zusammenhang stehen.

Der Antrag der Minderheit hält am Grundkonzept der Schuldenbremse fest, bezieht deren Berechnung jedoch neu auf die Erfolgsrechnung. Da widerspreche ich dem Bundesrat, wenn er sagt, dass eine Basierung der Schuldenbremse auf der Erfolgsrechnung nicht der Verfassung entsprechen würde. Wenn das so wäre, dann dürften wir die Änderungen, die hier bei den laufenden Ausgaben und Einnahmen vorgeschlagen werden, auch nicht machen, dann wären Rückstellungen und Agios und Disagios beispielsweise auch nicht verfassungskonform.

Auch bei einer Steuerung über die Erfolgsrechnung wird der Saldo über den Konjunkturzyklus hinweg weiterhin ausgeglichen, so wie wir das heute bei der Schuldenbremse im Sinne einer antizyklischen Fiskalpolitik kennen. Der Unterschied zum Konzept der Mehrheit besteht lediglich darin, dass nicht die Investitionsausgaben selbst, sondern die Abschreibungen der Anlagegüter in der Schuldenbremse berücksichtigt würden.

Mit einer ausgeglichenen Erfolgsrechnung würde auch der sogenannten goldenen Regel Rechnung getragen. Die goldene Regel ist in der Wissenschaft anerkannt. Sie besagt, dass sich die Neuverschuldung auf die Finanzierung von Neuinvestitionen beschränken soll. Das heisst beispielsweise, dass sich der Staat für Neuinvestitionen verschulden darf, ähnlich wie wir als Privatpersonen für den Bau eines Hauses eine Hypothek aufnehmen oder wie ein Unternehmen Investitionen mit einer Anleihe finanziert und nicht die gesamten Investitionskosten selbst finanziert.

Das ist heute beim Bund nicht möglich und soll gemäss der Mehrheit der Kommission auch so bleiben. Weil die Investitionen im Ausgabenplafond enthalten sind, werden sie zu 100 Prozent selbst finanziert. Wir betrachten das als nicht sinnvoll. Aber genauso, wie ich für den Unterhalt und für Reparaturen bei meinem Haus auch nicht die Hypothek erhöhe, sondern diese Unterhaltsarbeiten und Ersatzinvestitionen eben selbst finanziere, sollen gemäss der goldenen Regel auch betriebliche Ausgaben und Ersatzinvestitionen mit selbst erwirtschafteten Mitteln, also betrieblichen Einnahmen, finanziert werden; das bleibt also so erhalten. Somit wird dann auch verhindert, dass laufende Ausgaben beispielsweise mit Schulden finanziert würden.

Bei der praktischen Umsetzung der goldenen Regel können die Abschreibungen als Indikator für die Ersatzinvestitionen herangezogen werden, da sie den Wertverzehr, d. h. die Nutzung der Anlagegüter, und somit auch den Erneuerungsbedarf beschreiben. Das gilt gemäss meinem Minderheitsantrag auch bei der Schuldenbremse. Investitionen in das Anlagevermögen werden zum Zeitpunkt ihrer Nutzung mit einbezogen und nicht dann, wenn deren Finanzierung anfällt.

Durch die Haushaltsteuerung via Erfolgsrechnung wird die Haushaltsteuerung periodengerechter, was ja eigentlich dem Ziel der Vorlage, über die wir hier beraten, entspricht. Die Vorzüge der goldenen Regel bestehen auch in der Generationengerechtigkeit. Zukünftige Nutzniessende einer Investition beteiligen sich über die Zinszahlungen und die Abschreibungen an der Finanzierung der Investition. Ausserdem bewirkt die goldene Regel, dass Schulden zur Finanzierung von Investitionen stets durch das Anlagevermögen gedeckt sind. Auch das Eigenkapital wird durch den langfristigen Ausgleich der Erfolgsrechnung geschützt.

Ich bitte Sie also, im Sinne einer modernen, stringenten Lösung für die Steuerung der Bundesfinanzen, meiner Minderheit zuzustimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Hier geht es um die Änderungen des Nachtragsverfahrens. Es wird jetzt so dargestellt, als ob es sich hier um eine Vereinfachung handle. Das ist natürlich so, das sehen wir auch so; es ist eine Vereinfachung. Aber diese Vereinfachung geht zulasten des Parlamentes, das stört uns! Wir sind auch für Vereinfachungen. Am einfachsten wäre es für Bundesrat und Verwaltung, dass sie gar kein Budget mehr zuhanden des Parlamentes erstellen müssten. Das wäre noch einfacher. So gehen die Diskussion und die Begründung einfach nicht.

Zulasten von wem erfolgt eine Vereinfachung? Nun, nehmen wir ein Beispiel: Es ist festgehalten, bei stark gebundenen Voranschlagskrediten, bei denen Bundesrat und Verwaltung im Budgetvollzug keinen Ermessensspielraum haben, solle auf Nachträge verzichtet werden. Okay, das sehen wir bei gebundenen Ausgaben auch so. Aber die Frage ist, wann das Parlament einbezogen wird. Heute ist es so, dass es bei falschen Meldungen durch die Kantone – nehmen wir als Beispiel, wenn die Kantone falsche Prämienverbilligungen gemeldet oder ein falsches Modell angewendet haben – Nachtragskredite auf Bundesstufe gibt. Dann möchten wir oder sollten wir als Parlament doch einbezogen werden, und zwar rechtzeitig und nicht erst Ende Jahr oder wenn uns das abgeschlossene Rechnungsjahr präsentiert wird. Das ist eine politische Diskussion, auch wenn wir keinen grossen Handlungsspielraum haben. Wir sollten doch wissen müssen, weshalb die Kantone falsche Zahlen gemeldet haben. Das sind politische Diskussionen. Diese politischen Diskussionen möchte die SVP-Fraktion nach wie vor führen, auch wenn der Handlungsspielraum selbstverständlich nicht gross oder überhaupt nicht vorhanden ist, weil wir ja gesetzliche Grundlagen haben und die entsprechenden Beträge den Kantonen im Fall der Prämienverbilligungen trotzdem überweisen müssen – das nur als kleines Beispiel.

Es geht auch bei den gebundenen Ausgaben um politische Diskussionen und darum, dass wir frühzeitig dann einbezogen werden, wenn es passiert, wenn also falsche Zahlen gemeldet worden sind. Es geht darum, dass wir das aufgrund entsprechender Veränderungen wirtschaftlicher oder sozialpolitischer Art in der Gesellschaft oder in den Kantonen frühzeitig erkennen und uns dann politisch überlegen, was wir machen möchten. Auf diese Weise werden wir nicht x Monate später vor vollendete Tatsachen gestellt werden, zu welchen uns dann gesagt wird, es gebe keinen politischen Bedarf mehr für allfällige Änderungen.

Das ist der Grund, weshalb wir hier nicht einfach das Nachtragsverfahren ändern möchten, auch wenn das unter "Vereinfachung" läuft. Diese Vereinfachung geht ganz klar zulasten des Parlamentes.

Ein weiterer Punkt: In den Unterlagen des Bundesrates steht: "Diese beiden Massnahmen zielen darauf, die Sicherheitsmargen der Bundesämter bei der Budgetierung zu reduzieren." Offensichtlich haben die Bundesämter in den letzten siebzehn Jahren, seit ich hier im Rat bin, Sicherheitsmargen budgetiert. Da muss ich schon sagen, damit habe ich Mühe: In all den siebzehn Jahren, wenn ich Anträge auf Kürzungen gestellt habe, ist vom jeweiligen Bundesrat oder Bundesamt gesagt worden, die Zitrone sei ausgepresst, es gebe keine Sicherheitsmarge. Siebzehn Jahre lang habe ich das Jahr für Jahr gehört: "Es hat keine Sicherheitsmargen drin, die Zitrone ist ausgepresst." Und nach siebzehn Jahren muss ich lesen, die Massnahmen würden darauf abzielen, die Sicherheitsmargen der Bundesämter bei der Budgetierung zu reduzieren. Können Sie sich vorstellen, wie ich mir da vorkomme? Für das gibt es keine deutschen Worte mehr, ich bin sprachlos, dass ich das lesen muss, nachdem ich siebzehn Jahre lang hören musste, die Zitrone sei ausgepresst. So geht es nicht, so geht man nicht mit einem Parlament um, sicher nicht so.

Die Änderung des Nachtragsverfahrens läuft unter "Vereinfachung". Aber ich habe es Ihnen gesagt, es geht um die politische Diskussion, warum was passiert ist, warum es Nachtragskredite braucht. Das sind politische Diskussionen, die geführt werden müssen. Für das sind wir hier in diesem Saal: dass wir auch bei kleinen Summen hinschauen, wobei hundertmal klein auch eine grosse Summe gibt. Wir sind hier, um Diskussionen zu führen, wenn etwas vorfällt, das nicht geplant war. Für das sind wir da.

Ich bitte Sie dringend, hier der Minderheit zuzustimmen.

Badertscher Christine (G, BE): Die Ausgangslage ist klar: Das Übereinkommen von Paris verpflichtet seine Vertragsparteien, eine langfristige Klimastrategie zu entwickeln. So hat sich die Schweiz verpflichtet, das Ziel netto null bis 2050 zu erreichen. Doch heute werden jedes Jahr in der Schweiz 46 Millionen Tonnen CO2-Äquivalente in die Atmosphäre freigesetzt, das sind 5,4 Tonnen pro Kopf. Werden die Emis-

sionen hinzugerechnet, welche unsere importierten Güter im Ausland verursachen, erreichen wir rund 14 Tonnen pro Kopf. Nun, was will meine Minderheit? Eine Anpassung des Finanzhaushaltgesetzes, sodass dieses zur Erreichung der in der Klimastrategie des Bundesrates festgelegten Ziele beiträgt.
Kapitel 4 des Finanzhaushaltgesetzes regelt die finanzielle Führung auf Verwaltungsebene. Artikel 39 betrifft die internen Kontrollen. Dort steht in Absatz 2: "Er berücksichtigt dabei die Risikolage und das Kosten-Nutzen-Verhältnis." Dies soll mit "einschliesslich der Risiken für die Umwelt" ergänzt werden. Was heisst das konkret? Die Idee ist die Einführung eines Climate-Budgeting-Prozesses, ähnlich einem Gender-Budgeting-Prozess. Dieser ist bekannt und wird zum Teil bereits umgesetzt. Dabei werden die Ausgaben im Hinblick auf die Gleichstellung analysiert, mit dem Ziel der besseren Erreichung der Gleichstellungsziele. Ähnlich soll dies hier gemacht werden.
Meine Minderheit fordert, dass die Bundesverwaltung ihre eigenen Ausgaben analysiert und dabei der Umwelt und insbesondere dem Klimawandel Rechnung trägt. Ein paar Beispiele: die Reisetätigkeiten der Bundesangestellten; das Gebäudemanagement, zum Beispiel die Heizung; die Anschaffungen für die Verwaltung; und zuletzt das einfachste Beispiel, der Papierverbrauch. Nebst den eigenen Ausgaben betrifft es auch das Budget jeder Verwaltungseinheit, das heisst die Art und Weise, wie sie das Geld für Investitionen und Projekte ausgibt.
Dabei geht es nicht um politische Entscheide, was unterstützt wird und was nicht. Das heisst, es kann nach wie vor entschieden werden, eine neue Autobahn zu bauen. Dies wäre nicht in unserem Sinne, aber ein politischer Entscheid. Es geht jedoch darum, die Ausgaben umweltfreundlich zu gestalten, nachdem die Politik entschieden hat. Selbstverständlich ist es notwendig, auch bei den politischen Entscheiden das Klima zu berücksichtigen, aber das ist hier nicht das Thema.
Nach dem politischen Entscheid für eine Investition soll bei der Erteilung des Auftrags also nicht nur das Preis-Leistungs-Verhältnis beurteilt werden, sondern auch die Auswirkungen auf das Klima. Dort, wo eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt werden muss, wird dies ja bereits gemacht. Schlussendlich ist es das Ziel, zu analysieren, welchen ökologischen Fussabdruck die Bundesverwaltung hat, und natürlich diesen Fussabdruck zu reduzieren.
Für die Verwaltung soll dies aber nicht eine zusätzliche mühsame Kontrolle sein, sondern auch eine Chance. Sie soll Probleme analysieren und Lösungen suchen, damit der Bund klimafreundlicher wird. Dabei sind die Kreativität und das Engagement aller Mitarbeitenden in der Bundesverwaltung gefragt.
Schlussendlich soll der Staat vorbildlich agieren und mit gutem Beispiel vorangehen, indem er seine Ausgaben möglichst klimafreundlich gestaltet. Schliesslich erwarten wir dies auch von der Wirtschaft, insbesondere dem Finanzplatz, und nicht zuletzt von den Bürgerinnen und Bürgern. Dies ist zentral, ansonsten können wir das Netto-null-Ziel bis 2050 nicht erreichen.
Vielen Dank für die Unterstützung meiner Minderheit.

Matter Michel (GL, GE): Le groupe vert'libéral soutient la volonté du Conseil fédéral d'améliorer et de simplifier la gestion des finances en rendant une image aussi fidèle que possible de l'état de la fortune, des finances et des revenus. C'est une question de cohérence. Cela permettra de réduire au strict minimum les différences entre le compte de financement et le compte de résultats. Cette simplification de la gestion des finances devrait permettre l'établissement d'un budget plus précis.
Le groupe vert'libéral soutient cette amélioration, car cette réforme va dans la bonne direction, et vous demande de soutenir l'ensemble des propositions de la majorité, à l'exception de deux; en effet, il y a deux minorités d'importance, car elles sont tournées vers le futur, vers les nouvelles générations.
La première, la minorité Fischer Roland, vous propose d'aller plus loin et met l'accent sur les investissements futurs, comme le font nombre de communes et de cantons. La proposition de la minorité Fischer Roland s'inscrit dans une perspective d'avenir en laissant aux générations futures une meilleure marge de manoeuvre financière, et non pas uniquement le fait de rembourser ces dettes. Le but est un contrôle total sur le compte de résultats, car les investissements ne sont pas considérés quand ils sont réalisés, mais au moment de l'amortissement. C'est la différence majeure. Cela permet d'emprunter pour de nouveaux investissements essentiels comme ceux qui concernent la protection du climat. Il s'agit d'un meilleur contrôle des investissements et des actifs du point de vue économique. Il est capital qu'il soit possible pour le gouvernement fédéral de contracter des dettes et de continuer à effectuer des investissements majeurs. Il est justifié de s'endetter pour constituer des actifs. Le groupe vert'libéral vous demande de soutenir cette proposition tournée vers le futur, comme l'a relevé notre collègue Brélaz.
Notre groupe soutient également la minorité Badertscher. Pour le groupe vert'libéral, il est indispensable d'intégrer les risques climatiques dans la gestion du budget fédéral et notamment dans le "reporting" et l'analyse des risques. Il s'agit là d'un virage essentiel dans la perspective de la transition écologique. L'Accord de Paris sur le climat le demande. Nous ne pouvons échapper à cette évolution, qui sonne comme un consensus dans le monde de la finance d'aujourd'hui. C'est une question de cohérence, là encore, et de vision politique. La Confédération se doit d'être un élève exemplaire en matière de risques environnementaux dans sa gestion financière.
Le groupe vert'libéral se tourne vers les générations futures, vers la transition écologique, vers les investissements qui créent des actifs, vers une meilleure justice intergénérationnelle. Il vous demande donc de soutenir les minorités Fischer Roland et Badertscher.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, die drei Minderheitsanträge abzulehnen, und nehme kurz dazu Stellung.
Der Minderheitsantrag Fischer Roland fordert ein anderes Modell als das heutige. Es passt nicht zu unserer Verfassung und nicht zur Idee unserer Schuldenbremse. Ich erkläre das kurz: Mit dem Modell Fischer Roland könnten Sie beispielsweise in einem Jahr für 10 Milliarden Franken Flugzeuge kaufen. Diese Ausgabe würde nicht mehr der Schuldenbremse unterstehen, weil Investitionen ausgenommen wären. Sie müssten aber dann in den Folgejahren diese Flugzeuge abschreiben und könnten dadurch weniger ausgeben. Investitionen würden also bei der Schuldenbremse nicht mehr einberechnet, sondern erst die Abschreibungen, die dann folgen. Das hätte den Vorteil, dass man die eine oder andere Investition machen könnte, ohne sie aufzuschieben, aber den grossen Nachteil, dass man viel Geld ausgeben könnte, aber später dann für gehabte Freuden sozusagen die Zeche bezahlen müsste und weniger ausgeben könnte.
Das Ziel der Schuldenbremse war genau das, was wir jetzt haben, nämlich die Ausgaben zu beschränken, auch bezüglich Investitionen. Wenn Sie jetzt dieses Modell von Herrn Fischer wählen, dann müssen wir tatsächlich die Verfassung umbauen und die Schuldenbremse neu konzipieren. Es würde nicht mehr deren ursprünglichem Sinn entsprechen. Ich sage nicht, dass das Modell Fischer Roland schlecht oder sonst etwas ist, aber es passt nicht zur Idee unserer Schuldenbremse, es ist nicht verfassungskonform. Es ist weniger transparent und weniger verständlich für die Öffentlichkeit.
Ich bitte Sie also, den Minderheitsantrag Fischer Roland abzulehnen. Dieses Modell bräuchte einen völlig neuen Ansatz.
Den Minderheitsantrag Schwander zum Nachtragsverfahren können Sie betrachten, wie Sie wollen. Ich möchte aber nur auf Folgendes hinweisen: Wir haben jedes Jahr gegen 1 Milliarde Franken Kreditunterschreitungen. Wir sagen jedes Jahr, dass diese Kreditunterschreitungen passieren, weil die Bundesämter gewisse Reserven einberechnen und nicht hart am Wind segeln, weil der administrative Aufwand für ein Nachtragsverfahren gross ist. Es ist also überhaupt nicht neu, dass wir hier gewisse Reserven haben. Wenn wir da eine Möglichkeit erhalten – es geht ja um 1 Prozent –, dann können Sie in der Budgetierung härter sein. Wenn die Zitrone ausgepresst

ist, wie Herr Schwander das gesagt hat, geht es eher um die Anträge, mit denen Kürzungen von 10, 20 oder 30 Prozent verlangt werden. So viel liegt nicht drin. Aber hier geht es in unserem Entwurf wirklich um eine Vereinfachung, und wir gehen davon aus, dass damit die Kreditreste reduziert werden könnten.
Ich komme zum Antrag der Minderheit Badertscher. Sie schlägt bei Artikel 39, "Interne Kontrolle", eine Ergänzung von Absatz 2 vor. Das Finanzhaushaltgesetz ist ein technisches Gesetz, und die interne Kontrolle hat die Aufgabe, die Verbuchung zu prüfen. Es ist beispielsweise zu prüfen, ob eine Rechnung nach dem Vieraugenprinzip kontrolliert worden ist. Es ist also eine rein technische Kontrolle. Hier eine Mammutaufgabe einzupflanzen, nach welcher unsere geschulten Revisoren im Rechnungswesen auch noch Umweltaspekte prüfen sollen, geht einfach nicht. Selbst wenn ich das materiell unterstützen würde, müsste das an einem anderen Ort passieren. Wir haben schon vor Jahren einen anderen Weg eingeschlagen, nämlich über spezialgesetzliche Regelungen zur Umsetzung der Umweltziele, und das ist weiterhin der Weg. Mit dem Weg, in der internen Kontrolle ein Kuckucksei einzupflanzen, können unsere Leute nicht umgehen, weil sie nicht dafür geschult sind. Es ist auch nicht ihre Aufgabe, in der technischen Rechnungsprüfung solche Aspekte einzubeziehen.
Ich bitte Sie also, alle drei Minderheitsanträge abzulehnen.

Fischer Roland (GL, LU): Sehr geehrter Herr Bundesrat, Sie haben am Beispiel eines Flugzeugkaufs schön anschaulich ausgeführt, was die Auswirkungen des Antrages meiner Minderheit wären und wie die Kosten über die Jahre verteilt würden. Sie haben gesagt, dass es ein völlig neues System wäre. Aber Sie praktizieren das ja bereits seit Jahren, indem Sie bei der Kreditaufnahme die Agios und Disagios auch über die Jahre hinweg verteilen und nicht dann verbuchen, wenn diese Mehr- oder Mindereinnahmen anfallen. Können Sie uns denn erklären, was hier der Unterschied sein soll und weshalb der Antrag meiner Minderheit zu einem vollständigen Systemwechsel führen soll, aber das, was Sie eigentlich schon seit Jahren praktizieren, nicht?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir praktizieren das nicht "seit Jahren", sondern wir verbuchen seit etwa zwei Jahren diese Agios anders, beispielsweise parallel zur Abgrenzung bei der Verrechnungssteuer. Wir haben dem hier etwas vorgegriffen und uns immer auf die Motion Hegglin Peter 16.4018 bezogen. Bei den Agios ist es auch eine typische Abgrenzungsfrage: Wann kommt das Geld? Wir machen das nicht seit vielen Jahren, sondern seit, wie man mir gerade sagt, vier Jahren.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR), für die Kommission: Die wesentlichen Änderungen in der Vorlage zum Finanzhaushaltgesetz betreffen Anpassungen der Begriffe "Ausgaben" und "Einnahmen" mit dem Zweck, eine möglichst periodengerechte Abgrenzung der Erfolgsrechnung zu erreichen. Konkret ist dies die Änderung bezüglich der Rückstellungen und Abgrenzungen, die Sie in Artikel 3 finden.
Zu Artikel 3 Absätze 5 und 6 liegt ein Antrag der Minderheit Fischer Roland vor; Sie haben den Sprecher der Minderheit gehört. Das Ziel ist die vollständige Steuerung über die Erfolgsrechnung. Ihre Kommission hat den Antrag mit 13 zu 9 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt. Die Mehrheit ist der Ansicht, dass der Antrag – obwohl das Anliegen auf ein gewisses Verständnis gestossen ist – nicht verfassungskonform und nicht konform mit der Schuldenbremse ist. Die Schuldenbremse gemäss Artikel 126 der Bundesverfassung basiert auf Ausgaben und Einnahmen, die die relevanten Grössen zur Steuerung des Bundeshaushaltes sind. Würde der Minderheit gefolgt, könnten Investitionen getätigt werden, ohne die Schuldenbremse zu beeinflussen. Dies entspricht nicht dem Willen der damaligen Volksabstimmung zum Verfassungsartikel. Bei der Erarbeitung der Vorlage wurde gegen eine Steuerung der Schuldenbremse über die Erfolgsrechnung entschieden; dies belegen die Materialien.
Weitere Anträge liegen von der Minderheit Schwander zu den Artikeln 33 bis 37 vor. Die Minderheit will beim geltenden Recht bleiben, Sie haben die Ausführungen von Nationalrat Schwander gehört. Der Bundesrat hat die Artikel 33 bis 37 zu den Nachtragskrediten und Kreditüberschreitungen vereinfacht und klarer strukturiert. Für Aufwände und Investitionsausgaben, bei denen das Parlament und der Bundesrat keinen oder nur einen geringen Ermessensspielraum haben, werden weitere Ausnahmen von der Pflicht zur Einholung eines Nachtragskredites vorgesehen. Sie sollen als Kreditüberschreitungen behandelt und der Bundesversammlung nachträglich mit der Staatsrechnung zur Genehmigung unterbreitet werden.
Vorsichtige Aufwandschätzungen der Verwaltungseinheiten haben regelmässig zu relativ hohen Kreditresten geführt. Mit dem Instrument der Kreditüberschreitung können sie vermieden werden. Das ist verwaltungsökonomisch sinnvoll, und es hilft auch, die Budgetqualität zu verbessern. Die Mehrheit der Kommission unterstützt diese Vereinfachung und lehnt den Minderheitsantrag Schwander ab. Die Kommission entschied mit 17 zu 7 Stimmen.
Zum Minderheitsantrag Badertscher: Wir haben in der Kommission die parlamentarische Initiative Klopfenstein Broggini 20.466, "Der eidgenössische Finanzhaushalt im Lichte des Klimas", besprochen. Sie hat zum Ziel, das Finanzhaushaltgesetz so anzupassen, dass es zur Erreichung der in der Klimastrategie des Bundesrates festgelegten Ziele beiträgt. Frau Nationalrätin Badertscher hat dieses Ziel übernommen und beantragt mit ihrer Minderheit, Artikel 39 anzupassen und den Bundesrat zu verpflichten, bei der Berücksichtigung der Risikolage die Risiken für die Umwelt einzuschliessen. Die Mehrheit Ihrer Kommission lehnt dies ab. Klima- und Energiepolitik soll nicht mit der Führung der Finanzen vermischt werden. Artikel 39 ist der falsche Ort, um Umweltrisiken zu integrieren, zumal er die interne Kontrolle des Finanzhaushalts behandelt. Zudem geht es in Artikel 39 bei den angesprochenen Risiken um finanzielle Verluste, beispielsweise aufgrund von mangelnden internen Kontrollsystemen. Der Antrag Badertscher, der jetzt als Minderheitsantrag vorliegt, wurde in der Finanzkommission mit 14 zu 11 Stimmen abgelehnt.
Schliesslich haben wir noch eine Änderung des Parlamentsgesetzes diskutiert. In der Vergangenheit gab es in der Finanzkommission bei der Beratung des Voranschlags und des Finanzplans verschiedentlich Diskussionen, ob und inwiefern Beschlüsse des Parlamentes nach Verabschiedung des Voranschlags durch den Bundesrat nachträglich aufgenommen worden seien oder eben nicht. Teilweise nahm der Bundesrat Nachmeldungen vor, teilweise nicht. Es wurde beantragt, im Parlamentsgesetz eine ausdrückliche Vorschrift aufzunehmen, dass der Bundesrat in einem solchen Fall Nachmeldungen macht. Aufgrund der Erklärung von Bundesrat Maurer, dass diese Forderung bereits der Praxis des Bundesrates entspricht, wurde auf eine Weiterverfolgung des Anliegens verzichtet.
Ich wiederhole, dass die Vorlage in Ihrer Kommission in der Gesamtabstimmung mit 18 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen wurde.

Farinelli Alex (RL, TI), per la commissione: Le minoranze si suddividono in tre categorie: una minoranza Fischer Roland all'articolo 3 chiede di trattare in maniera differente il rapporto tra gli investimenti e il freno all'indebitamento, introducendo il concetto degli ammortamenti e non la computazione immediata dell'investimento; una serie di proposte di minoranza Schwander dagli articoli 33 a 37 contestano il nuovo sistema legato ai crediti supplementari, chiedendo il mantenimento del sistema attuale; una minoranza Badertscher all'articolo 39 chiede invece che vengano considerati i rischi ambientali nell'ambito dei controlli interni.
Per quanto concerne la minoranza Badertscher, la commissione vi invita a respingerla con 14 voti contro 11. Questo per il semplice motivo che nell'articolo in questione i rischi cui si fanno riferimento sono quelli legati alle tipiche attività della revisione interna e quindi alle procedure di lavoro. In questo contesto, i rapporti rischi-benefici sono riferiti al tema

dei controlli rispetto all'operatività. Inserire questioni di carattere ambientale, da un profilo tecnico, semplicemente non sarebbe corretto.
Le minoranze Schwander riguardanti il tema dei crediti suppletivi sono state tutte respinte con 17 voti contro 7. In concreto, il nuovo sistema proposto intende semplificare il processo di richiesta di crediti, eliminandolo per i superamenti pari all'1 per cento del credito a preventivo e al massimo 10 milioni di franchi o per le spese vincolate da altre leggi. Queste poste verranno ratificate a consuntivo andando quindi a produrre due effetti: da un lato si andranno a limitare le richieste di crediti suppletivi per cifre di relativa importanza e dall'altro si andranno a ridurre la creazione di "cuscinetti" di riserva all'interno del processo budgetario. In questo senso in futuro saranno da attendersi meno residui dai crediti budgetari.
L'ultima minoranza che tratto è quella del collega Fischer Roland all'articolo 3 capoversi 5 e 6, dove in pratica si chiede di attuare la cosiddetta regola d'oro della politica finanziaria. Secondo tale regola, un aumento del debito pubblico può essere accettato soltanto nella misura che questo si traduca contemporaneamente in un aumento del patrimonio netto. Il motivo principale del rifiuto della proposta risiede nel fatto che per attuarla occorrerebbe modificare il meccanismo inserito nella Costituzione federale del freno all'indebitamento, il quale prevede esplicitamente nella sua adozione popolare il fatto che gli investimenti vi siano sottoposti. Per queste ragioni, la commissione vi invita a respingere questa proposta con 13 voti contro 9 e 3 astensioni.
Da ultimo, nelle deliberazioni è stato chiarito, nell'ambito di una proposta Schneider Schüttel, la seguente prassi: il Consiglio federale deve inserire le cifre nel preventivo non appena vengono prese le relative decisioni – ad esempio negli ambiti della cultura, della formazione o del turismo. In questo senso, il Consiglio federale ci ha assicurato che se questo non è successo sempre in passato non è a causa di una mancanza di una base legale ma semplicemente per problemi puntuali, e quindi si è rinunciato ad una proposta specifica.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22607)
Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 6 Bst. a, fbis; 7; 8; 8a; 9 Abs. 3; 9b; 19 Abs. 1 Bst. c; 27 Titel, Abs. 1, 2; 30 Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 6 let. a, fbis; 7; 8; 8a; 9 al. 3; 9b; 19 al. 1 let. c; 27 titre, al. 1, 2; 30 al. 1
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 33–37
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Unverändert

Art. 33–37
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Inchangé

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22608)
Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 39 Abs. 2
Antrag der Minderheit
(Badertscher, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Er berücksichtigt dabei die Risikolage, einschliesslich der Risiken für die Umwelt, und das Kosten-Nutzen-Verhältnis.

Art. 39 al. 2
Proposition de la minorité
(Badertscher, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Il tient compte des risques encourus, y compris sur l'environnement et du rapport coût-utilité.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22609)
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
Dagegen ... 109 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Gliederungstitel vor Art. 47; Art. 47–51; 55; 60 Abs. 2bis; 66c; Ziff. II, III; Anhang
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre précédant l'art. 47; art. 47–51; 55; 60 al. 2bis; 66c; ch. II, III; annexe
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.071/22611)
Für Annahme des Entwurfes ... 142 Stimmen
Dagegen ... 51 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag der Mehrheit
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse 16.4018 und 16.3634 gemäss Antrag des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Die Motion 16.3634 nicht abschreiben

Proposition de la majorité
Classer les interventions parlementaires 16.4018 et 16.3634 selon la proposition du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Schwander, Egger Mike, Grin, Guggisberg, Nicolet, Sollberger, Strupler)
Ne pas classer la motion 16.3634

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22610)
Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Vorlage ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

21.016

Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Behandlung der Differenzen wird in zwei Blöcke aufgeteilt. Sie haben eine Übersicht über den Ablauf der Debatte erhalten. Block 1 beinhaltet alle Bestimmungen ausser Ziffer I Artikel 12, der dann in Block 2 behandelt wird. Der neue Block 1 entspricht somit den Blöcken 1, 3 und 4 der ersten Beratungsrunde.

Block 1 – Bloc 1
Grundsätze, Massnahmen im Bereich der Gesundheitsversorgung, Öffnung von Einrichtungen
Principes; mesures dans le domaine des capacités sanitaires, ouverture des établissements

Aeschi Thomas (V, ZG): Wo befinden wir uns? Wir haben bereits Anträge seitens des Bundesrates angenommen, die zu etwa 10 Milliarden Franken Mehrausgaben für den Bundeshaushalt führen. Weiter hat der Ständerat bereits Anträge angenommen, die mehr als 3 Milliarden Franken Mehrausgaben auf Bundesebene verursachen. Zusätzlich hat der Nationalrat bei der letzten Debatte, also bei der ersten Debatte zu diesem Gesetz, noch Mehrausgaben von 8,8 Milliarden Franken beschlossen. Wir waren also gesamthaft bei diesem Gesetz bei über 20 Milliarden Franken Mehrausgaben. Sie können sich vorstellen: Wenn wir während der letzten Jahre pro Jahr 1 Milliarde Franken an Schulden zurückzahlen konnten, würde das bedeuten, dass wir etwa zwanzig Jahre bräuchten, um diese Schulden zurückzuzahlen.
Wir haben jetzt zum Glück beim Ständerat zahlreiche Beschlüsse gesehen, die eben darauf beruhen, dass man mehrheitlich dem Bundesrat folgt. Meine Minderheiten beantragen ebenfalls zu einem grossen Teil, dem Ständerat zu folgen. Ich gehe diese Minderheitsanträge kurz durch.
Meine erste Minderheit finden Sie auf Seite 2 der Fahne: Bei Artikel 1b geht es darum, dass wir eine Bestimmung aufgenommen haben, dass kein Bundesgeld für kantonale Grundeinkommen verwendet werden soll. Sie haben es gelesen: Zürich plant die Einführung eines solchen kantonalen Grundeinkommens für Künstlerinnen und Künstler. Wir bitten Sie, diesem Minderheitsantrag zuzustimmen und wie bereits das letzte Mal zu beschliessen, dass eben kein Bundesgeld für solche Grundeinkommen verwendet werden darf.
Betreffend Seite 5 der Fahne ist die SVP-Fraktion gespalten. Es geht darum, ob der Staat einen Nachweis ausstellen soll, ob man geimpft ist oder nicht, ob man positiv oder negativ getestet ist und ob man genesen ist oder nicht, ob man also gesund ist oder nicht. Ein Teil der SVP-Fraktion ist der Meinung, dass wir das nicht einführen sollten.
Auf den Seiten 8 und 9 der Fahne befinden sich drei Absätze, die die Mieterinnen und Mieter betreffen. Gemäss Artikel 9 Literae d und e soll eine Frist ausgesetzt werden, sodass man hier mehr Tage bekommt, um seinen Miet- oder Pachtzins zu bezahlen. Auch hier beantrage ich mit der Minderheit, gemäss Ständerat abzustimmen. Es ist ein privatwirtschaftliches Verhältnis zwischen Vermieter und Mieter respektive zwischen Verpächter und Pächter. Es ist nicht am Staat, in dieses privatwirtschaftliche Verhältnis einzugreifen.
Unter Litera f haben Sie sogar eine Bestimmung, die sagt, dass gewisse Kündigungen nichtig seien. Auch hier möchte ich davor warnen, eine solche Bestimmung ins Gesetz aufzunehmen. Wir greifen hier massivst in die Wirtschaftsfreiheit ein, wo eben Privatpersonen untereinander Verträge abschliessen können.
Ich fahre fort und komme auf Seite 10 der Fahne zu Artikel 11a. Es geht hier um einen neuen Antrag, der eingebracht wurde und die Bestimmung stark modifizierte. Auch hier beantrage ich Ihnen mit der Minderheit, dem Ständerat zuzustimmen und auf diese Zusatzregelung zu verzichten. Wie gesagt, wir haben schon viele Massnahmen beschlossen, um eben Firmen in Not zu unterstützen, sei es die Kurzarbeit, sei es die EO-Lösung für die Selbstständigen, seien es die Covid-Kredite oder eben jetzt die Härtefallgelder. Wir wie auch der Bundesrat und der Ständerat sind der Meinung, dass es hier keine zusätzliche Lösung unter Artikel 11a braucht.
Die nächste Minderheit finden Sie auf Seite 25 der Fahne bei Artikel 12b. Hier geht es um den Sport, hier ist die SVP-Fraktion ebenfalls geteilter Meinung. Ein Teil ist der Meinung, dass man diese Unterstützung der Clubs ausweiten soll, damit mehr Clubs in den Genuss einer finanziellen Unterstützung des Staates kommen, während ein anderer Teil der Meinung ist, dass wir beim geltenden Recht – das noch nicht so alt ist, knapp sechs Monate – bleiben sollen.
Ich fahre fort mit meiner Minderheit auf Seite 29 der Fahne. Hier geht es um Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls. Allein die bundesrätliche Lösung kostet hier 3,1 Milliarden Franken. Wir sind also sehr grosszügig unter Artikel 15. Die nationalrätliche Aufstockung vom letzten Mal würde nochmals 200 Millionen Franken mehr kosten. Wir bitten Sie, hier ebenfalls dem Ständerat zu folgen respektive beim geltenden Recht zu bleiben.
Meine letzte Minderheit finden Sie schliesslich auf Seite 33 der Fahne. Sie können sich erinnern: Wir haben für die tiefen Löhne die Kurzarbeitsentschädigung von 80 auf 100 Prozent aufgestockt. Das wurde entsprechend befristet. Der Nationalrat hat beschlossen, es bis Ende Jahr, bis zum 31. Dezember, weiterhin bei 100 Prozent zu belassen. Wir sind der Meinung, wenn jetzt auch die Restaurants bald öffnen können, wenn bis Ende Juni alle geimpft sein werden – gemäss Aussage von Frau Lévy –, dann können wir diese Erhöhung auf den 30. Juni befristen, wie das der Ständerat beschlossen hat.
Auch hier beantragen wir Ihnen, dem Ständerat zu folgen. Sie dürfen nicht vergessen, es kommt ja auch zu einer Ungleichbehandlung zwischen Personen, die in Kurzarbeit sind,

die aktuell bereits 100 Prozent ihres vorherigen Lohns erhalten, und jenen, die entlassen wurden; jemand, der arbeitslos ist, erhält jeweils nur 80 Prozent. Wir möchten keine solche Ungleichbehandlung. Es ist doch etwas stossend, dass Leute in Kurzarbeit besser fahren als Personen, die entlassen wurden. Auch hier bitten wir Sie, unserer Minderheit, gemäss Ständerat, zu folgen.
Wir danken Ihnen für die Unterstützung dieser Minderheiten.

Grossen Jürg (GL, BE): Zu Artikel 17e hatte ich einen Minderheitsantrag gestellt, den wir am Montag ohne Diskussion annahmen. Der Ständerat hat die Änderung dann ohne Diskussion im Plenum wieder gestrichen. Wir haben gestern in der Kommission kurz darüber diskutiert.
Ich möchte Ihnen das Anliegen und meine Beweggründe für diesen Antrag kurz darlegen: Es geht darum, dass man mit dieser Bestimmung Überentschädigungen zurückzahlen können soll. Wegen den pauschalisierten Formularen und summarischen Verfahren ist es möglich, dass man eine Überentschädigung kriegt, das heisst zu viel Geld kriegt, mehr, als man eigentlich bräuchte; und es ist möglich, dass man zu wenig kriegt. Das ist halt das System dieser nicht sehr genauen Verfahren. Ich möchte, dass man, wenn man zu viel erhalten hat, die Möglichkeit hat, den zu viel erhaltenen Betrag zurückzugeben, ohne dass dadurch Probleme entstehen. Das sollte unbürokratisch möglich sein. Ich beantrage das mit der Minderheit, weil ich Fälle von Leuten kenne, die mir gesagt haben, sie hätten die Formulare korrekt ausgefüllt, alles richtig gemacht und trotzdem zu viel Geld erhalten.
Nun wurde im Ständerat gesagt, das könne zu Missbrauch usw. führen. Es ist überhaupt nicht die Absicht, dass damit eine Tür für möglichen Missbrauch geöffnet wird. Ich möchte einfach, dass die Formulare und die Gesuchsunterlagen so ausgestaltet sind, dass man auch entsprechend Überentschädigungen zurückgeben bzw. in Abzug bringen kann. Das ist das Anliegen. Es folgt halt dem Prinzip, dass man Geld, das einem nicht zusteht, dorthin zurückgibt, wo man es erhalten hatte, demjenigen, dem es gehört. Das ist eine Frage der Redlichkeit gegenüber der Gesellschaft. Es gibt viele Leute und viele Firmen in diesem Land, die so funktionieren. Diesen möchte ich mit diesem Artikel die entsprechende Möglichkeit geben.
Jetzt ist es so, dass die Formulierung in juristischer Hinsicht möglicherweise noch nicht perfekt ist. Ich bin offen dafür, dass man diese Formulierung in der Differenzbereinigung mit dem Ständerat noch anpasst. Ich wäre Ihnen, Herr Bundesrat, sehr dankbar, wenn Sie sich – wenn wir in diesem Sinne festhalten – dafür einsetzen könnten, dass am Schluss eine Lösung mit dem Ständerat gefunden wird, die dem Anliegen, das ich jetzt formuliert habe, entsprechend gerecht wird. Ob die Umsetzung am Schluss auf Verordnungsebene, in den Gesuchsformularen oder wo auch immer passiert, ist mir, ehrlich gesagt, egal. Aber es ist mir wichtig, dass diese Möglichkeit besteht.

Burgherr Thomas (V, AG): An der gestrigen Kommissionssitzung waren nach wie vor die aktuelle Epidemielage und die Forderungen nach einer Perspektive für die Menschen in unserem Land ein Thema. Es kann nach wie vor festgehalten werden, dass wir in den Spitälern und auf den Intensivstationen längst keine Engpässe mehr haben und die Kapazitäten genügen, um auf eine Lageänderung reagieren zu können. Es wird auch geimpft, und es zeichnet sich ein Rückgang der Infektionen bei älteren Menschen und in Altersheimen ab. Herr Bundesrat Berset kennt den Impfplan und steht für diesen ein. Dabei braucht es ein rasches und entschlossenes Handeln. Jetzt müssen umgehend die Über-65-Jährigen, die wollen, geimpft werden. Somit ist es auch möglich, einen fixen Termin zur Öffnung anzugeben. Wir fordern nach wie vor, dass die Öffnungsschritte nun genauso rasch kommen. Denn nur Personen, welche wirtschaftlich und finanziell nicht von der Krise betroffen sind, können den weiteren Stillstand bejahen.
Im Namen der SVP-Fraktion bitte ich Sie, folgende Anträge zu unterstützen:
Bei Artikel 1b sollten wir am Beschluss des Nationalrates festhalten und daher der Minderheit Aeschi Thomas zustimmen. Für finanzielle Beiträge des Bundes soll ein detaillierter Nachweis der finanziellen Einbussen erforderlich sein, was für mich als Unternehmer und Steuerzahler eine Selbstverständlichkeit ist. Insbesondere soll mit diesem Artikel verhindert werden, dass Beiträge an kantonale Grundeinkommen geleistet werden. Für solche Experimente in dieser schwierigen Zeit hat die Bevölkerung kein Verständnis.
Bei Artikel 6a unterstützen wir die Minderheit Aeschi Thomas, die gänzlich auf den Zusatz für einen Impfnachweis verzichten möchte. Das ist für uns hier im Parlament vielleicht nur eine kleine Textpassage, ein kleiner Knopfdruck. Dieser wird aber grosse administrative, finanzielle und auch freiheitliche Konsequenzen nach sich ziehen – mit ungeahnten Folgen. Diese Debatte muss zuerst seriös geführt werden, bevor wir in einem Gesetz etwas fordern, was wir gar nicht abschätzen können. Wir bitten Sie, diesen Artikel zu streichen, zumal diese Massnahme wahrscheinlich mit einigen Jahren Verspätung kommen wird.
In Artikel 9 geht es um eine Ausweitung des Mieterschutzes. Auf diese sollten wir gemäss Ständerat verzichten und daher der Minderheit Aeschi Thomas folgen.
Bei Artikel 11a geht es um zusätzliche 350 Millionen Franken für die Eventbranche. Die SVP-Fraktion und der Ständerat möchten auf diese zusätzliche Ausgabe verzichten. Wir haben nach wie vor auch eine finanzpolitische Verantwortung, mit den uns anvertrauten Steuergeldern nachhaltig umzugehen.
In Artikel 12b geht es grundsätzlich um die Details der A-Fonds-perdu-Beiträge für Sportvereine. Ein Teil der Fraktion wird hier dem Ständerat folgen, ein anderer wird für die ursprüngliche Version des Nationalrates votieren.
Weiter geht es mit Artikel 15. Dort bevorzugen wir die bereits geltende Regelung, also den Beschluss des Ständerates, mit einer Umsatzeinbusse für Unternehmen von mindestens 40 Prozent. Auch hier sollten wir die Schleusen nicht noch weiter öffnen, sondern am bisherigen Gesetz festhalten. Die Minderheit Aeschi Thomas wird entsprechend von uns unterstützt.
Artikel 17e braucht es aus unserer Sicht nicht. Auch gemäss Ständerat braucht es keine Regulierung bezüglich Überentschädigung. Wir empfehlen also hier, der Kommissionsmehrheit zu folgen.
Zum Schluss appelliere ich nochmals an den Bundesrat: Viele Bürgerinnen und Bürger erwarten von der Politik, dass sie aufzeigt, wie wir aus dem Teil-Lockdown herauskommen. Die betroffene Wirtschaft – Gewerbetreibende, Arbeitnehmende – und viele Menschen in diesem Land tragen die Last unserer Entscheide. Wir hier, aber auch die Kantonsregierungen und die ganze Verwaltung müssen nicht um den Lohn bangen, aber ganz viele Unternehmungen und Arbeitnehmende stehen vor dem finanziellen Ruin. Viele sind am Verzweifeln. Die Situation mit den bekannten Schutzkonzepten, dem Impfplan – ein grosser Teil der Menschen über 75 ist geimpft –, der Belegung der Spitäler und Intensivstationen und den Erfahrungen von zwölf Monaten Virus lässt es zu, dass wir die Wirtschaft nun vorsichtig, gut strukturiert und mit Bedacht öffnen. So eröffnen wir ganz vielen Menschen in diesem Land eine Perspektive.
Lieber Bundesrat, geschätzte Damen und Herren, nun ist die Zeit reif, dass wir aus der Schockstarre herauskommen und mit dem Virus in einer gewissen Normalität leben lernen. Ansonsten opfern wir weitere Existenzen und unseren Wohlstand.

Wermuth Cédric (S, AG): Ich muss Sie korrigieren, Herr Burgherr, die epidemiologische Lage war gestern in der Kommission kein Thema, aber wir waren Zeugen einer internen Aussprache der SVP-Fraktion mit ihrem Bundesrat über grundlegende Erkenntnisse nach zwölf Monaten Pandemie. Das war zwar interessant, aber eine Debatte, die Ihre Kommission und Ihr Rat letzte Woche bereits erledigt haben. Für die Mehrheit der Kommission ist diese Frage ad acta gelegt.
Wir haben gestern in der WAK einen grossen Schritt auf den Ständerat zu gemacht, und ich bitte Sie, das auch zu unter-

stützen. Die Mehrheit der WAK beantragt Ihnen, in wesentlichen Fragen, die sie gerne aufrechterhalten hätte, darauf zu verzichten und in anderen mit einem Kompromiss auf den Ständerat zuzugehen. Ich bitte hier insbesondere die Ständerätinnen und Ständeräte, die diese Debatte im Amtlichen Bulletin nachlesen, diesen Schritt auf den Ständerat zu dann auch zur Kenntnis zu nehmen.
In diesem Sinne empfiehlt Ihnen die sozialdemokratische Fraktion in fast allen Fällen, sich der Mehrheit anzuschliessen, mit einer Ausnahme; ich komme gleich darauf zu sprechen. Ich nenne die wichtigsten Fälle:
Wir bitten Sie, bei Artikel 9 Buchstaben d bis f der Erleichterung für die Mieterinnen und Mieter, das heisst einfach nur der Dehnung der Fristen, zuzustimmen, wie wir sie bereits im letzten Jahr hatten. Das ist eine Massnahme, die niemanden auch nur einen Rappen kostet, die aber Unternehmen in der Krise substanziell entlasten kann, genau in dieser Zeit, in der sie möglicherweise Probleme mit ihrer Liquidität und mit der Zahlung der Miete oder der Pacht haben.
Bei Artikel 11a bitten wir Sie, am Konzept des Schutzschirmes für die Veranstaltungsbranche festzuhalten. Wir sind überzeugt, dass wir hier auch mit dem Ständerat eine Lösung finden können. Es ist zentral, dass gerade diese stark betroffene Branche eine Planungssicherheit hat. Herr Bundesrat Maurer hat das gestern – ich kann das sagen, ohne das Kommissionsgeheimnis zu fest zu verletzen – richtig gesagt: Wir alle wollen im Sommer, wenn immer möglich, an Volksfesten teilnehmen können. Aber wenn sie jetzt nicht geplant werden können, werden sie so oder so nicht stattfinden. Für diesen Umstand ist Artikel 11a zentral.
Bei Artikel 15 bitten wir Sie, an der nationalrätlichen Fassung festzuhalten. 20 Prozent Umsatzverlust müssen reichen, um Anspruch auf eine Erwerbsausfallentschädigung zu haben. Es geht hier um Zehntausende von Unternehmerinnen und Unternehmern, also Selbstständige, in diesem Land, die sonst durch die Maschen fallen.
Bei allen Punkten, die ich nicht erwähne, bitten wir Sie ebenfalls, den Mehrheitsanträgen zu folgen, übrigens auch – das ist eine Weiterentwicklung der Position der WAK – bei Artikel 12b Absätze 5 und 6. Dort haben wir einen Kompromiss in Sachen Finanzierung der Sportclubs gefunden. Wir geben das Konzept nicht vollständig auf, aber machen einen substanziellen Schritt auf die Sportclubs und die Ständerätinnen und Ständeräte zu.
Zuletzt bitte ich Sie, trotz der bisher nicht vorhandenen Unterschriften für die Minderheit, bei Artikel 17e der Minderheit Grossen Jürg zu folgen. Herr Grossen hat gestern einen wichtigen Punkt angesprochen: die Möglichkeit der Rückzahlbarkeit für Beiträge, die man im Rahmen der Hilfspakete des Bundes erhält, die aber zu hoch sind und die man auf einfachem Weg zurückzahlen können soll, ohne sich strafbar zu machen, wenn man das nicht kann. Wir hatten gestern noch keine glückliche Formulierung zur Hand, aber es scheint uns nach reiflicher Überlegung zentral, dass wir die Diskussion zu diesem Artikel noch einmal eröffnen und der Bundesrat dann mit dem Ständerat zusammen eine Formulierung vorschlagen könnte, die uns nicht in strafrechtliche Probleme bringt.
In diesem Sinne bitten wir Sie, bei allen Punkten der Mehrheit zu folgen, ausser bei Artikel 17e. Dort bitten wir Sie, der Minderheit Grossen Jürg zu folgen.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Die Differenzbereinigung gestaltet sich schwierig. Erlauben Sie mir einige Bemerkungen dazu.
Der Ständerat war sich in drei wesentlichen Punkten von links bis rechts im Grundsatz einig. Deshalb gab es auch nur drei Minderheitsanträge, die er gestern beraten hat. Der erste Punkt ist, dass ein Härtefall ein Härtefall bleiben soll, und es soll nur das Überleben der Betriebe gesichert werden. Der zweite Punkt ist, dass der Ständerat so wenig wie möglich an den Spielregeln ändern will. Er sagt, dass während des Spiels die Regeln nicht geändert werden dürfen. Der dritte Punkt ist, dass so wenig als möglich in bestehende Vertragsverhältnisse unter Privaten eingegriffen werden soll.
Die Mehrheit des Nationalrates will ihrerseits bei diesen drei Punkten gemäss den bisherigen Beschlüssen vermehrt Umsatzverluste ausgleichen. Zudem ist der Nationalrat bereit, auch während des Spiels Regeln anzupassen und den Betroffenen mehr zu helfen. Der Nationalrat ist auch bereit, in private Vertragsverhältnisse zum Wohl der Betroffenen einzugreifen.
Diese Ausgangslage ist sehr grundsätzlich und erschwert die Differenzbereinigung. Ich komme zu den einzelnen Artikeln:
Bei Artikel 1b wird die Mitte-Fraktion der Minderheit folgen. Wir wollen beim Covid-19-Gesetz nicht durch die Hintertür ein Grundeinkommen einführen. Kantone haben das bereits beschlossen, der Bund soll hier nicht mitfinanzieren.
Bei Artikel 9 Buchstaben d bis f wird die Mitte-Fraktion sowohl der Verlängerung der Zahlungsfristen bei Mieten und Pachten als auch der Verlängerung der Kündigungsfrist zustimmen, analog den Beschlüssen von vor einem Jahr. Hier können wir den Betroffenen ohne zusätzliche Mittel etwas Luft verschaffen.
Bei Artikel 11a unterstützt die Mitte-Fraktion ebenfalls die Mehrheit. Hier wollen wir für die Veranstalter von Publikumsanlässen ein Sicherheitsnetz schaffen, damit diese für den Sommer eben planen können und sich auch angesichts der Pandemie etwas auf ihre einzelnen Anlässe ausrichten können.
Bei Artikel 12b gibt es in der Mitte-Fraktion zu den Fragen des Sports unterschiedliche Meinungen. Ein Teil wird die Minderheit Aeschi Thomas unterstützen und an den Beschlüssen des Nationalrates festhalten. Diese Beschlüsse wurden erst in der Wintersession gefasst, gingen bis in die Einigungskonferenz und sollen bei Proficlubs, die teilweise an die Sportler hohe Einkommen auszahlen, auch Zugeständnisse bei den Löhnen verlangen. Die Mehrheit will, dass die Clubs die Löhne nicht senken müssen, wenn sie das nicht wollen, und trotzdem 50 Prozent statt zwei Drittel der entgangenen Ticketeinnahmen ausgeglichen bekommen sollen. Hier ist es so, dass diese Gesuche bis am 30. April auch rückwirkend für die Zeit vom 29. Oktober bis am 31. Dezember letzten Jahres gestellt werden können.
Bei Artikel 15 Absatz 1, dies betrifft die EO, wird die Mitte-Fraktion ebenfalls der Mehrheit folgen. Hier geht es darum, dass wir die Umsatzeinbussen bei der EO bereits ab 20 Prozent für eine Auszahlung eines Beitrages berücksichtigen; dies, um den Betroffenen stärker helfen zu können.
Bei Artikel 17e werden wir der Mehrheit folgen. Dies ist ein sehr schwieriger Artikel, den der Ständerat einstimmig abgelehnt hat. Begründet wurde dies dadurch, dass mit der Möglichkeit, Gelder zurückzuzahlen, eine Klausel geschaffen wird, gemäss welcher Gelder, die auf eine nicht korrekte Art und Weise beantragt und ausbezahlt wurden, straffrei zurückgezahlt werden können. Wir wollen hier keine Generalamnestie im Gesetz verankern, das lehnen wir ab.
Ich möchte hier nochmals daran erinnern, dass wir in dieser Pandemiesituation, in der Pandemiebekämpfung und auch in der Wirtschaftsförderung nur mit einem Strategiewechsel zu mehr Testen, Impfen und Öffnen mit der Wirtschaft aus der ganzen Situation rauskommen. Dieses Gesetz ist befristet bis Ende Jahr und hat nur die Wirkung der Symptombekämpfung. Wir müssen mit einem Strategiewechsel eine neue Zeit einläuten.

Ryser Franziska (G, SG): Damit die Lücken im Covid-19-Gesetz bis Ende nächster Woche geschlossen werden können, wird diese Revision im Eiltempo durch beide Räte gereicht. Gerade weil es so schnell gehen muss, ist es jetzt entscheidend, dass wir eine Einigung finden. Die grüne Fraktion unterstützt die Anträge der Mehrheit der WAK-N, sich bei den Artikeln 1b bis 8f dem Ständerat anzuschliessen, und bittet Sie daher, die Minderheitsanträge Aeschi Thomas abzulehnen.
Wir müssen aber auch die Möglichkeit ergreifen, die bestehenden Hilfsmassnahmen, wo möglich, zu verbessern. Deshalb soll das Kriterium für einen Erwerbsersatz aufgrund von massgeblich eingeschränkter Erwerbstätigkeit angepasst werden. Der Erwerbsersatz stellt für die direkt und indirekt betroffenen Selbstständigen eine wichtige Unterstützungsmassnahme dar. Die lang andauernde Pandemie hat dazu geführt, dass sich deren Situation immer weiter zu-

gespitzt hat. Wer monatelang mit wenigen Aufträgen auskommen muss, hat keine Reserven mehr. Für das Härtefallmassnahmenprogramm wurden die Kriterien deshalb in den letzten Wochen immer wieder angepasst. Nun soll auch das Kriterium für den Erwerbsersatz aufgrund von massgeblich eingeschränkter Erwerbstätigkeit auf 20 Prozent Umsatzverlust angepasst werden. Die grüne Fraktion unterstützt diesen Antrag und lehnt den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas ab.

Mit dem Covid-19-Gesetz müssen wir für die kommenden Monate eine stabile Grundlage für die betroffenen Unternehmen, die KMU und die Arbeitnehmenden, schaffen. Wir müssen jetzt vorausschauend handeln und antizipieren, was in den nächsten Monaten auf uns zukommen könnte. Natürlich hoffen wir alle, dass die Restaurants bald wieder öffnen und wir zu einer gewissen Normalität zurückkehren können. Wir dürfen uns aber nicht vom Wunsch nach einer raschen Öffnung blenden lassen. Wir brauchen ein Gesetz, das für die nächsten sechs Monate Bestand hat, ein Gesetz, das nicht ausschliesslich auf ein Best-Case-Szenario ausgerichtet ist, sondern uns die Instrumente für die Bewältigung der letzten Etappe der Krise in die Hand gibt.

Einige Szenarien: Was ist beispielsweise, wenn aufgrund von behördlichen Schliessungen, aufgrund von noch nicht ausbezahlten Härtefallgeldern oder aufgrund von Lohneinbussen durch Kurzarbeit das Geld fehlt, um rechtzeitig Miet- oder Pachtzins zu bezahlen? In diesem Fall soll die Kündigungsfrist um 90 Tage verlängert werden. Diese Verlängerung ist eine wichtige Massnahme für all jene Mieterinnen und Mieter, die keine einvernehmliche Lösung mit ihren Vermieterinnen und Vermietern finden konnten. Und das ist das Mindeste, was dieses Parlament tun kann, nachdem es sein Versprechen für eine Lösung im Geschäftsmietenstreit nicht eingehalten hat.

Was ist, wenn auch im Sommer Arbeitnehmende noch in Kurzarbeit geschickt werden müssen? Wir haben gesehen, dass die Kurzarbeitsentschädigung bei tiefen Löhnen zu gering ist, um davon leben zu können. Die Arbeitnehmenden im tiefsten Lohnbereich sind auf 100 Prozent Kurzarbeitsentschädigung angewiesen. Die Anpassung, die wir hier im Dezember beschlossen haben, soll daher für die Laufzeit dieses Gesetzes verlängert werden.

Und was ist, wenn im Sommer wieder Publikumsveranstaltungen erlaubt sein werden? Damit diese dann auch wirklich durchgeführt werden können, braucht es jetzt die notwendige Unterstützung in der Planungsphase, denn kein Festival, keine Publikumsmesse und kein Jahrmarkt haben in der aktuellen Situation die finanziellen Möglichkeiten, das Risiko einer Planungsleiche einzugehen. Ein Schutzschirm, mit dem im Falle einer kurzfristigen Absage oder einer Redimensionierung der Veranstaltung ein Teil der nicht versicherten oder nicht stornierbaren Kosten übernommen wird, soll dem entgegenwirken. Damit geben wir der Eventbranche die Perspektive und die Planungssicherheit, im Falle eines Coronafreien Sommers rasch wieder Veranstaltungen durchführen zu können.

Mit diesen Massnahmen für die Arbeitnehmenden, für die KMU und für die Eventbranche kann das Covid-19-Gesetz den betroffenen Menschen eine Perspektive für die kommenden Monate bieten. Die Fraktion der Grünen bittet Sie daher, bei allen Bestimmungen, ausser bei den Artikeln 12b und 17e, der Kommissionsmehrheit zu folgen und die Anträge der Minderheit Aeschi Thomas abzulehnen.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die FDP-Liberale Fraktion folgt bei Artikel 1b der Mehrheit und somit dem Beschluss des Ständerates, diesen Artikel aus dem Gesetz zu streichen. Ich möchte aber hier betonen, dass das nicht heisst, dass wir ein Grundeinkommen befürworten. Das ist nicht so. Wir sind auch der Meinung, dass es nicht Aufgabe und nicht Sache des Bundes ist, sich hier für ein Grundeinkommen zu engagieren oder ein Grundeinkommen einzuführen. Ich bitte Herrn Bundesrat Maurer, das noch zu bestätigen. Wir folgen somit dem Bundesrat in der Argumentation.

Bei Artikel 6a geht es darum, die gesetzlichen Grundlagen für einen Impfausweis zu schaffen. Für Reisen in die Schweiz und aus der Schweiz hinaus ist ein solcher Impfpass zentral. Die entsprechenden Arbeiten müssen jetzt erfolgen, indem vorerst dem Bundesrat die Kompetenz erteilt wird, in Absprache mit dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten und in Koordination mit den internationalen Bestrebungen die nötigen Regelungen zu erlassen. Die Schweiz kann es sich nicht leisten, darauf zu warten, dass das Parlament erst in einer nächsten Session tätig wird. Vom BAG haben wir erfahren, dass bis Mitte Mai eine entsprechende Vorlage präsentiert werden könne. Im Hinblick darauf, dass bis Ende Juni alle, die das wollen, geimpft sein sollen, ist dieses Ziel doch eher spät gesetzt, und man hat den Eindruck, dass das etwas verschlafen wurde. Es ist alles daranzusetzen, diese Vorlage früher fertigzustellen, zumal sich eine solche Entwicklung ja seit Monaten abgezeichnet hat. Wir bitten Sie, der Mehrheit zuzustimmen.

Bei Artikel 9 Buchstaben d, e und f folgen wir der Minderheit Aeschi Thomas. Wir wollen nicht in privatrechtliche Verhältnisse eingreifen. Ausserdem gibt es in verschiedenen Kantonen eigene Lösungen für Härtefälle.

Bei Artikel 11a folgen wir mehrheitlich der Mehrheit. Wir möchten mit der abgeänderten Fassung, welche die Mehrheit beantragt, eine Möglichkeit schaffen, mit dem Ständerat eine Lösung für die Veranstalter zu finden, im Interesse ihrer Planungssicherheit.

Bei Artikel 12b und Ziffer II Absatz 10 folgen wir der Mehrheit. Das soll ja ein Kompromissantrag zwischen der ständerätlichen Fassung und dem geltenden Recht sein.

Bei Artikel 15 Absatz 1 folgen wir der Minderheit Aeschi Thomas, ebenfalls bei Ziffer II Absatz 7.

Bei Artikel 17e folgen wir der Mehrheit.

Mettler Melanie (GL, BE): Der Ständerat hat unsere Vorlage bei einigen Artikeln tatsächlich bereinigt, wie man sich das vorstellt: ein bisschen klarer formuliert, in Bereichen gestrafft und Überschuss, der eine reine Ventilfunktion erfüllte, aussortiert. Dann gibt es aber noch eine offene Frage, die unseren Rat, aber auch allgemein beschäftigt: unser ökonomischer Umgang mit der Krise. Der geschätzte Finanzminister, der uns hier bei der Gesetzgebung begleitet, hat natürlich die Aufgabe, den Finanzhaushalt zu schützen. Er nimmt so die Aufgabe eines Finanzministers wahr und nicht jene eines Volkswirtschaftsministers. In unserer ökonomischen Antwort auf die Covid-Krise kommt auch unser jeweiliges Wirtschaftsverständnis zum Vorschein. Für die grossen Unternehmen und Arbeitgebenden haben wir schnell Lösungen gefunden. Für manche Branchen haben wir sogar separate Gesetze geschrieben, so wie für die Flugbranche, die meiner Meinung nach eine Strukturbereinigung und Transformation der Geschäftsmodelle wirklich dringend hätte brauchen können. Wir tragen sie aber tel quel in die Zeit nach der Krise.

Kleinere Unternehmen und Gewerbe, Selbstständigerwerbende und all jene, die sich in der Schweizer Volkswirtschaft eine Art aufgebaut haben, ihr eigenes Haushaltseinkommen zu bestreiten, die nicht mit einem simplen Arbeitgeber-Arbeitnehmer-Verhältnis abgehandelt ist, werden als nicht systemrelevant angesehen. Wer aber volkswirtschaftlich und nicht rein jahreshaushaltrechnerisch denkt, versteht, dass wir jetzt vor der Situation stehen, dass in gewissen Bereichen einfach Tabula rasa gemacht wird, wenn es zu einer dritten Welle kommt. Das bedeutet nicht nur einen erschwerten Wiederaufbau in Zukunft, sondern auch eine massive Mehrbelastung der Sozialversicherungen sowie der Haushalte mit kleinen Einkommen.

Das bringt uns in die verquere Welt, in der die rechtsbürgerlichen Parteien bereit sind, das Gewerbe zu opfern, und die Mitte und die Linke dafür kämpfen, hier eine Krisenbewältigung zu machen, die die gesamte Wirtschaft in der Schweizer Gesellschaft einbezieht und nicht einfach "cherry picking" macht. Es ist deshalb zum Beispiel auch richtig, dass der Nationalrat hier am verhandelten Schutzschirm für Veranstaltungsunternehmen festhält. An der Formulierung kann man noch feilen, genauso wie an jener der Minderheit Grossen Jürg bei Artikel 17e zur Rückzahlungsmöglichkeit für zu viel erhaltene Gelder.

Bei der Frage der Geschäftsmieten haben wir einzelne Abstimmungen zu den drei Punkten verlangt und werden Artikel 9 Buchstaben d und e unterstützen. Es ist uns wichtig, dass das Parlament den Mietparteien nach dem abgelehnten Covid-19-Geschäftsmietegesetz weiterhin signalisiert, dass hier Einigungen und Entgegenkommen erwartet werden. Artikel 9 Buchstabe f lehnen wir ab, da es uns nicht sinnvoll erscheint, Mietverhältnisse komplett einzufrieren. Beide Mietparteien – Vermieter, aber auch Mieter – sollen weiterhin die Möglichkeit haben, ihr Mietverhältnis aufzulösen.
Zur Geltungsdauer: Wir sind nach wie vor der Meinung, dass die rechtlichen Grundlagen für rezessionsdämpfende Massnahmen so lange zur Verfügung stehen sollen, wie Massnahmen zur Bekämpfung der Covid-Krise nötig sind. Das Covid-19-Gesetz ist deshalb bis Ende 2021 gültig – hoffen wir, dass das reicht –, und selbstverständlich muss das auch für die Instrumente der Kurzarbeit gelten. Bitte folgen Sie bei Ziffer II Absatz 7 der Mehrheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Gestatten Sie mir, bevor wir zu dieser ersten Differenzbereinigung kommen, eine Vorbemerkung. Wir haben zwei unterschiedliche Tendenzen im Ständerat und im Nationalrat, die sich auf der Fahne niederschlagen. Der Ständerat verfolgt die Linie eines Härtefallkonzepts, eines Härtefallausgleichs. Er geht davon aus, dass die Wirtschaft auch einen Teil leisten wird, und er ist bereit, Härtefälle zu lösen, damit Arbeitsplätze längerfristig erhalten werden können. Der Bundesrat verfolgt ebenfalls diesen Ansatz eines Härtefallkonzepts. Im Nationalrat haben wir eher eine etwas abweichende Haltung, indem Sie davon ausgehen, dass der Bund sozusagen einen Schaden verursacht, für den er aufzukommen hat. Diese Haltung führt logischerweise zu Mehrausgaben.
Was ganz gefährlich ist und sich jetzt abzeichnet: Wir wecken damit eine Erwartungshaltung im Gewerbe, in der Bevölkerung, in der Wirtschaft, dass der Bund ja bezahlt. Wir kennen das bereits aus Dutzenden von Klagen gegen Entscheide, die von den Kantonen gefällt wurden, weil die Anspruchshaltung besteht, dass der Bund zu bezahlen hat. Wenn sich diese Tendenz fortsetzt und Sie diese Linie verfolgen, werden wir nicht nur die Ausgaben zu berappen haben, die jetzt auf dem Tisch liegen, sondern es werden Folgeforderungen kommen, die ebenfalls noch in die Milliardenhöhe gehen können.
Ich bitte Sie, bei Ihren Überlegungen vom Grundsatz des Härtefalls nicht abzuweichen. Sie können schon in einzelnen Fällen weiter gehen. Aber das führt sofort in anderen Bereichen, in anderen Branchen zum Ruf nach mehr. Es ist nun einmal so: In einer Krise, die wir als Jahrhundertkrise bezeichnen, sind praktisch alle, ist praktisch die ganze Bevölkerung auf irgendeine Art von dieser Krise betroffen. Wenn wir beginnen, alles und jedes auszugleichen, dann öffnen wir Türen, die wir nicht mehr schliessen können, und wir lähmen auch die Eigeninitiative. Ich bitte Sie also, das bei Ihren Überlegungen mit einzubeziehen.
Wir können Härtefälle ausgleichen, wir können für Härtefälle Mittel zur Verfügung stellen. Aber wir können einen Schaden nicht hundertprozentig vergüten, denn wir – der Bundesrat und Sie ja auch – stehen immer vor der Herausforderung, dass wir verschiedenste Anliegen erfüllen müssen. Wir haben die gesundheitlichen Aspekte zu berücksichtigen; diese rufen nach Einschränkungen. Das hat Auswirkungen auf die Wirtschaft, das hat Auswirkungen auf die Gesellschaft. Wir müssen immer zwischen den verschiedenen Aspekten einen Ausgleich suchen.
Mir macht es etwas Sorge, wie grosszügig Sie sein wollen, nicht wegen des Geldes, sondern wegen der Konsequenzen, wegen der Forderungen, die schon jetzt daraus abgeleitet werden. Wenn wir diesen Weg weiterverfolgen, werden wir während Monaten und Jahren in Rechtsstreitigkeiten mit Unternehmen stehen. Wir schaffen damit Juristenfutter. Es ist auch Ihre Aufgabe, hier den Härtefall entsprechend zu definieren.
Sie gehen sehr weit; die Konsequenzen sind nicht nur höhere Schulden, sondern auch höhere Zinsen. Wir werden in einigen Jahren hoffentlich wieder ein wenig Inflation haben. Nehmen wir einmal an, die 130 Milliarden Franken Schulden, die wir haben – wahrscheinlich werden es Ende Jahr mehr sein –, hätten wir wieder mit 3 Prozent zu verzinsen. Dann würden wir 4 bis 5 Milliarden Franken Zinsen zahlen. Das heisst, dass 5 Prozent unseres Budgets in einigen Jahren wieder für den Schuldendienst draufgehen können. Das schränkt uns ein, und zwar nicht nur die Schulden an sich, die wir machen und auf irgendeine Art wieder zurückzuzahlen haben, sondern auch der Schuldendienst. Das hat uns in der Vergangenheit sehr stark belastet. Dann haben uns die Negativzinsen etwas Freiraum verschafft, aber das dürfte kein Zustand sein, von dem wir für Jahrzehnte ausgehen können.
Die wirtschaftlichen und finanziellen Konsequenzen sind also gross. Dann wirkt sich die Wirtschaft eben auch auf die Volkswirtschaft aus: Wir brauchen dann mehr Geld; wir brauchen mehr Steuereinnahmen; wir schwächen so die Kaufkraft; wir schwächen die Innovationskraft und Investitionskraft der Unternehmen. Auch aus dieser Optik der mittel- und längerfristigen finanziellen Konsequenzen haben wir hier das Geld sorgfältig auszugeben, dort, wo es wirklich benötigt wird – dies als Vorbemerkung.
Eine weitere Vorbemerkung zu den Spielregeln: Die Kantone arbeiten seit dem 1. Dezember aufgrund dieses Gesetzes. Immer, wenn wir etwas ändern, hat das Konsequenzen für die Kantone, und es löst auch wieder Forderungen von den Betrieben aus, die Geld nach den jetzigen Regeln erhalten haben. Wenn wir die Konditionen mit neuen Regeln verbessern, kommen Nachforderungen, kommen Rechtsstreitigkeiten. Daher bitte ich Sie nicht nur im Sinne der raschen Abwicklung, möglichst keine Änderungen vorzunehmen, sondern auch darum, weil jede Änderung neue Forderungen und Rechtsstreit auslösen kann. Wir sollten versuchen, Rechtssicherheit zu schaffen und diesen Kurs weiterzuverfolgen.
Das wären meine grundsätzlichen Bemerkungen zu dieser Differenzbereinigung.
Ich komme jetzt zu den Differenzen in Block 1.
Zu Artikel 1b: Geld für kantonale Grundeinkommen ist nicht vorgesehen, wir müssten diese Möglichkeit zuerst schaffen. Wenn Sie das jetzt schon verbieten, können wir grundsätzlich damit leben, weil wir es nicht vorgesehen haben. Wir hätten keine Rechtsgrundlage, um Beiträge an kantonale Grundeinkommen zu leisten, sie müsste zuerst geschaffen werden. Meiner Meinung nach können Sie der Mehrheit folgen, weil der Artikel nicht notwendig ist. Wir haben nicht im Sinn, Bundesbeiträge für kantonale Grundeinkommen zu leisten. Es ist klar festzuhalten: Möchten wir das machen, bräuchten wir dazu eine Rechtsgrundlage, die wir im Moment nicht haben.
Zu Artikel 6a: Es geht um rechtliche Grundlagen im Impfbereich. Der Text, der jetzt in Artikel 6a zu finden ist, ist eigentlich der Text einer Motion: "Er fordert den Bundesrat auf, rechtliche Grundlagen zu schaffen [...]." Das müssen wir ohnehin tun. Es gehört nicht unbedingt in dieses Gesetz, gibt aber Ihrem politischen Willen Ausdruck, dass wir das machen sollen. Wir müssen es ohnehin in einer Art und Weise machen; es braucht dafür rechtliche Grundlagen. Dass Sie uns einen Auftrag in einem Gesetzesartikel erteilen, ist eher ungewöhnlich, aber Sie machen in dieser Phase viele ungewöhnliche Dinge. Wir bevorzugen eigentlich den Minderheitsantrag, aber wenn Sie die Mehrheit unterstützen, geben Sie uns eigentlich nur einen Auftrag, den wir ohnehin erledigen müssen.
Zu Artikel 9 Buchstaben d bis f: Da geht es um die Anträge betreffend Mieterlasse bzw. eine Erweiterung der Kündigungsfrist. Die Buchstaben, die Sie hier einfügen, sind nicht ganz unproblematisch. Sie schreiben da, dass die Mieterinnen und Mieter Anspruch aufgrund der Massnahmen des Bundesrates zur Bekämpfung des Coronavirus haben. In der Interpretation heisst das also, dass der Mieter beweisen muss, dass er durch die Massnahmen betroffen ist und Anspruch hat. Der Vermieter wiederum kann bestreiten, dass der Mieter aufgrund dieser Massnahmen im Rückstand ist. Er kann sagen, es gebe andere Gründe – was weiss ich – dafür.
So gut das gemeint ist – die Interpretation des Artikels ist schwierig. Wir würden Ihnen hier vorschlagen, die Probleme,

die entstehen – und sie sind nicht wegzudiskutieren –, wenn schon, mit der Härtefallverordnung zu lösen. Sie überbinden dem Mieter damit, indem er die Fristverlängerung beanspruchen muss, quasi ein Rechtsgeschäft. Bei mir läuten einfach alle Warnglocken, weil ich von den Kantonen immer mehr höre, wie in Zusammenhang mit dem ganzen Covid-19-Gesetz eine Anspruchshaltung besteht, nach welcher man versucht, Rechtsansprüche durchzusetzen, und man eher zum Anwalt als zur Behörde geht. Der Artikel hilft so, wie er hier formuliert ist, wahrscheinlich niemandem. Das Konzept des Härtefalls, wie wir es Ihnen vorschlagen, ist effizienter und löst die Probleme direkt, ohne dabei in Mietverhältnisse einzugreifen. Das ist ohnehin immer sehr heikel. Zudem lässt die Formulierung, die Sie gewählt haben, sehr viel Interpretationsspielraum und überbindet dem Mieter eigentlich das Hauptgeschäft.

Damit komme ich zu Artikel 11a, dem Schutzschild für Veranstaltungen: Das ist etwas, was Sie und den Ständerat beschäftigt. Ihre Kommission hat eine Formulierung gewählt, die sich auf den Veranstalter fokussiert und dem Bundesrat die Möglichkeit gibt, diese Bestimmung in der Verordnung umzusetzen. Ich danke für dieses Vertrauen. Gestern hat die Kommission in einem anderen Bereich versucht, die Kompetenz an uns zu delegieren, und hat gesagt, der Bundesrat werde das dann in der Verordnung lösen. Ich habe mich dabei in meine ersten Tage in der Rekrutenschule zurückversetzt gefühlt, als mir der Feldweibel die Leviten gelesen hat. Hier danke ich für das Vertrauen, dass wir das machen können, sofern das mehrheitsfähig wird. Die Formulierung ist immer noch relativ problematisch, weil sie sehr viel Spielraum hat. Wir müssten das vielleicht noch einmal im Ständerat anschauen, um zu definieren, was Volksanlässe sind, wie die Planung abgelaufen ist usw. Das Anliegen geniesst durchaus gewisse Sympathien, aber so, wie es entsteht – und das liegt nicht an Ihnen –, wie alles rasch passiert, müssten wir in der Umsetzung, wenn es denn auch mehrheitsfähig wird, entsprechenden Spielraum haben.

Dann komme ich zu Artikel 12b: Hier geht es um den ganzen Sportbereich. Aus meiner Sicht ist es etwas typisch, wie in diesem Gesetz jetzt Partikularinteressen umgesetzt werden. Wir können wahrscheinlich mit beiden Anträgen leben. Es ist finanziell ja nicht wirklich von Bedeutung. Es ist eher für die Clubs wichtig, wobei es wieder von der Grösse der Clubs abhängig ist. Also ich würde jetzt einmal sagen: Machen Sie hier, was Sie wollen.

Dann kommen wir zu Artikel 15: Hier geht es um die Frage des Erwerbsersatzes. Die Mehrheit möchte den Anspruch auf Erwerbsersatz ab einer Einbusse von 20 Prozent festlegen. Ich erinnere Sie daran, dass wir ursprünglich, im Oktober, 55 Prozent festgelegt hatten, im Dezember 40 Prozent, und jetzt beantragt die Mehrheit 20 Prozent. Man kann über die Anspruchsberechtigung diskutieren – ja oder nein. Aber wenn wir die Schwelle für die Anspruchsberechtigung im Zweimonatsrhythmus senken, dann wird das zu Rechtsstreitereien führen; da können Sie sicher sein. Dann wird jeder, der Erwerbsersatzentschädigung erhalten hat, ein Gesuch um Wiedererwägung stellen, und die Kantone haben den Anspruch wieder zu prüfen. Man wird Gerichtsurteile dazu abwarten müssen, wie diese Änderung umzusetzen ist. Das wäre ein typisches Beispiel dafür, dass sehr viel Rechtsunsicherheit und auch Misstrauen entsteht, wenn wir in so kurzem Rhythmus Anspruchsvoraussetzungen ändern.

Ich bitte Sie, bei Artikel 15 der Minderheit zu folgen und beim bestehenden Gesetz zu bleiben, wo Sie schon von 55 auf 40 Prozent zurückgegangen sind. Es mag – wie überall – Härtefälle geben, aber jetzt schon wieder eine Gesetzesänderung vorzusehen, das löst mehr Fragen und mehr Rechtsstreitereien aus, als uns lieb ist.

Dann haben wir noch die Minderheit Grossen Jürg. Herr Grossen hat das geschildert; wir haben sein Anliegen verstanden. Die Formulierung des Minderheitsantrages, die jetzt auf der Fahne steht, ist aus meiner Sicht immer noch problematisch. Wenn Sie den Minderheitsantrag annehmen, würde das dem Ständerat die Möglichkeit geben, die Frage noch einmal anzuschauen. Der Ständerat hat sich daran gestört, und das ist auch unser Anliegen: Man kann nicht eine Kann-Formulierung machen, also sagen, dass jemand Geld zurückzahlen kann, wenn er will; er muss nicht, und wenn er kann und nicht muss, dann wird er dafür nicht bestraft. Diese Kombination, wie sie jetzt in der Formulierung vorliegt, ist für die Umsetzung problematisch. Das Anliegen haben wir sehr wohl verstanden. Wenn Sie dem Minderheitsantrag zustimmen, dann müssen wir das im Ständerat noch einmal gründlich anschauen. Die Begeisterung, sich tiefer damit zu befassen, war dort allerdings gering – um das noch zu sagen.

Dann komme ich zur letzten Differenz, der Übergangsbestimmung von Ziffer II Absatz 7. Hier geht es um die Leute mit tiefen Löhnen. Wir haben die entsprechende Regelung in der Wintersession – Sie erinnern sich – bis Mitte des Jahres 2021 befristet. Die Mehrheit beantragt jetzt, sie bis Ende Jahr zu verlängern. Darüber kann man inhaltlich schon diskutieren. Es besteht die Problematik, dass Sie damit länger, nämlich für ein Jahr, Leute, die in der Arbeitslosenversicherung versichert sind und ebenfalls ein tiefes Einkommen haben, schlechter stellen als diese Leute mit tiefen Löhnen. Auf die Dauer sollten wir das nicht machen. Wir haben ja dieses Tieflohnkonzept eigentlich eingeschaltet, um die tiefen Löhne im Gastronomiebereich auszugleichen, und haben das bis Mitte Jahr befristet. Ich gehe eigentlich davon aus, dass es dann für diese Leute wieder eher möglich ist, einen Job zu finden, und glaube daher, dass die Verlängerung im Moment nicht beschlossen werden sollte.

Ich bitte Sie also, bei dieser Differenz dem Ständerat zu folgen. Auf der Fahne wäre das der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas.

Rytz Regula (G, BE): Herr Bundesrat, Sie haben jetzt gerade über die Tieflöhner und Tieflöhnerinnen gesprochen. Es ist ein grosses Problem in dieser Krise, dass Menschen mit wenig Ressourcen besonders stark in Mitleidenschaft gezogen werden. Ich habe eine Frage in Bezug auf eine Regelung, die wir bei der Überbrückungsrente für ältere Arbeitslose gefunden haben, die ja rückwirkend auf den 1. Januar 2021 vorgezogen wird: Werden Sie sich im Bundesrat dafür einsetzen, dass die Menschen, die bereits ausgesteuert wurden, aktiv über diese Möglichkeit informiert werden? Denn sonst kommt die Hilfe nicht dorthin, wo wir sie haben möchten.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wenn ich das richtig verstanden habe, besteht die Schwierigkeit darin, dass wir die Ausgesteuerten erst relativ spät erfassen können. Sie müssen erst ausfindig gemacht werden, damit man sie erfassen kann. Das WBF weist darauf hin, dass dies ein sehr grosser administrativer Aufwand ist, aber eigentlich haben sie das jetzt so aufgegleist. Wir werden schauen müssen, wie das geht. Es wird wahrscheinlich wieder eine relativ lange zeitliche Verzögerung geben, bis diese Personen alle erfasst und festgestellt werden können. Stellen Sie dann nicht die Forderung "Subito!", es kann unter Umständen Wochen oder sogar Monate dauern, bis alle erfasst sind, wie man mir gesagt hat.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir sind bei der Differenzbereinigung zur dringlichen Änderung des Covid-19-Gesetzes. In einer Marathonsitzung haben wir am Montag das Gesetz beraten. Gestern hat sich erneut der Ständerat über die Vorlage gebeugt; Ihre Kommission hat gestern Abend über die ständerätlichen Beschlüsse diskutiert und legt Ihnen nun verschiedene Anträge vor.

Insgesamt hat der Ständerat 23 Differenzen geschaffen. Wir sind gestern Abend bei verschiedenen Artikeln ohne Minderheit dem Ständerat gefolgt und diskutieren heute noch über 15 wichtige Differenzen. Was uns bei den Diskussionen gestern Abend geleitet hat, war die Philosophie, dass wir das wirklich Wichtige im Gesetz haben wollen, namentlich bei den Härtefallunterstützungen für die gebeutelten Unternehmen, und dass wir auch im Auge behalten müssen, dass wir uns noch in dieser Session mit dem Ständerat einigen müssen. Wir wollen die dringliche Gesetzesrevision am 19. März verabschieden. Vor diesem Hintergrund sind wir daher in einigen Fällen direkt dem Ständerat gefolgt, und in anderen bringen wir heute Kompromissanträge ein.

Ich komme kurz zu den verschiedenen Artikeln:
Mit Artikel 1b haben wir am Montag einen neuen Artikel beschlossen, der festhält, dass für finanzielle Beiträge des Bundes ein detaillierter Nachweis der finanziellen Einbussen erforderlich ist. Es geht hier insbesondere darum, dass der Bund keine finanziellen Beiträge an kantonale Grundeinkommen leistet. Ihre WAK empfiehlt Ihnen mit 14 zu 11 Stimmen, hier dem Ständerat zu folgen und den Artikel zu streichen. Eine Minderheit Aeschi Thomas möchte am Beschluss des Nationalrates festhalten.
Artikel 6a wurde am Montag in unserem Rat mit Einzelanträgen eingebracht. Es geht hier unter anderem um den fälschungssicheren und datenschutzkonformen Nachweis von Covid-19-Impfungen. Der Ständerat hat diesen Artikel aufgenommen, aber etwas klarer formuliert und neu strukturiert. Wir empfehlen Ihnen mit 19 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Version des Ständerates zuzustimmen. Eine Minderheit Aeschi Thomas möchte diesen Artikel streichen.
Bei Artikel 9 Buchstaben d, e und f geht es um mietrechtliche Fragen. Wir haben diese am Montag mit 98 zu 90 Stimmen aufgenommen. Der Ständerat beantragt Streichen. Unsere Kommission empfiehlt Ihnen mit 13 zu 12 Stimmen, an unserem nationalrätlichen Beschluss festzuhalten. Die Mehrheit der Kommission ist der Ansicht, dass es in der aktuellen schwierigen Situation wichtig ist, hier etwas für Mieter zu machen und ihnen entgegenzukommen. Gerade auch, weil die Auszahlung von Härtefallgeldern in einigen Kantonen stockt, ist eine Fristerstreckung bei den Miet- und Pachtzahlungen von Bedeutung. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Einlenken auf den Ständeratsbeschluss respektive Streichen.
Bei Artikel 11a geht es um den sogenannten Schutzschirm für die Veranstaltungsbranche. Der Ständerat beschloss Streichen. Die Mehrheit unserer Kommission beantragt hier, dass wir an unserem Konzept festhalten, den Artikel aber etwas präzisieren. Die Grundsätze und die Idee eines Schutzschirms haben wir am Montag festgehalten, ich verzichte daher auf ihre Wiederholung. Wir haben aufgrund der Debatte im Ständerat jedoch festgestellt, dass es hier Präzisierungen braucht, vor allem auch dazu, wer genau entschädigungsberechtigt ist. Das Wort "Veranstaltungen" ist zu generell. Wir unterbreiten Ihnen daher nun einen modifizierten Artikel zur Abstimmung, der klar festhält, dass die nicht gedeckten Kosten von Veranstaltern von Publikumsanlässen auf Gesuch hin entschädigt werden können. Dieser Antrag wurde bei uns mit 18 zu 7 Stimmen gutgeheissen. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen respektive Einlenken auf den Ständeratsbeschluss.
Gerne möchte ich etwas ausführlicher zum Sport, zu Artikel 12b, Auskunft geben, weil es grössere Diskussionen gab und wir hier einen Kompromissantrag einbringen. Es geht hier um die Bestimmungen zum professionellen Mannschaftssport. Der Hauptknackpunkt ist, dass die aktuell gültigen Bedingungen bei den A-Fonds-perdu-Beiträgen so sind, dass sie nur sehr wenige Clubs, vor allem beim Fussball, erfüllen können. Vor allem die Kürzung der durchschnittlichen Einkommen stellt die, ich sage jetzt einmal, mittelständischen Clubs vor grössere Herausforderungen, denn die Bandbreite der Einkommen in der obersten Liga ist, auch da vor allem beim Fussball, doch beträchtlich.
Im Sinne eines Kompromisses haben wir nun einen Änderungsantrag zu Artikel 12b Absatz 6 Buchstabe b. Dort wollen wir für Clubs eine Ausnahme von der Pflicht der Lohnsenkung vorsehen, wir wollen also eine gewisse Lockerung, aber nicht so weit, wie der Ständerat möchte. Die Lockerungen gelten für Beiträge von weniger als 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen gemäss Absatz 4. Damit bekämen etwas mehr Clubs die Möglichkeit, Beiträge zu beantragen. Daher beantragen wir bei Artikel 12b Absatz 5 Festhalten, gemäss geltendem Recht. Bei den anderen offenen Bestimmungen in diesem Artikel schlagen wir vor, auf den Ständeratsbeschluss einzulenken. Dieses Kompromisskonzept wurde mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Festhalten an unserem Beschluss.
Bei Artikel 15 geht es um Personen, die ihre Erwerbstätigkeit aufgrund von Massnahmen in Zusammenhang mit der Bewältigung der Epidemie unterbrechen oder massgeblich einschränken müssen. Wir haben am Montag beschlossen, dass wir die aktuelle Umsatzeinbusse von mindestens 40 Prozent auf mindestens 20 Prozent senken wollen. Damit erweitern wir den Personenkreis der Beitragsberechtigten. Der Ständerat beschloss, beim geltenden Recht, also bei 40 Prozent, zu bleiben. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt, dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen. Die Mehrheit Ihrer Kommission empfiehlt Ihnen bei einem Stimmenverhältnis von 13 zu 10 Stimmen, an der Version des Nationalrates festzuhalten und damit die Umsatzlimite auf mindestens 20 Prozent zu senken.
Mit Artikel 17e haben wir am Montag einen neuen Artikel geschaffen, der besagt, dass Überentschädigungen an den Staat zurückbezahlt werden können, ohne dass den Betroffenen dadurch Nachteile entstehen. Der Ständerat hat diesen Artikel gestern gestrichen. Die Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 2 Stimmen bei 10 Enthaltungen, dem Ständerat zu folgen. Wir haben gestern Abend in der Diskussion festgestellt, dass dieser Artikel problematisch sein könnte, weil er fast eine Straffreiheit garantieren würde. Das kann nicht die Absicht des Gesetzgebers sein; und wer dem Staat zu viel bezahlte Unterstützung zurückzahlen will, der kann dies jederzeit machen.
Die Minderheit Grossen Jürg hat einen Antrag mit leicht modifiziertem Wortlaut eingegeben und will grundsätzlich an der Bestimmung festhalten. Sie will neu noch die Worte "ohne Absicht" einfügen.
Dann komme ich noch zu Ziffer II Absatz 7: Hier geht es um die Geltungsdauer von Artikel 17a. Das ist der Artikel, bei dem wir in der Wintersession den Kompromiss gefunden haben, bei tiefen Einkommen die Kurzarbeitsentschädigung etwas zu erhöhen. Wir haben am Montag beschlossen, diese ursprünglich bis Ende März 2021 befristete Massnahme bis Ende Jahr zu verlängern. Der Ständerat hat eine Befristung auf den 30. Juni 2021 beschlossen. Wir beantragen Ihnen mit 14 zu 11 Stimmen, hier festzuhalten und die Geltungsdauer bis Ende Jahr zu verlängern. Die Minderheit Aeschi Thomas beantragt Einlenken auf die Fassung des Ständerates.
Ich bitte Sie, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Dans l'optique d'accélérer les choses, je me permettrai de me prononcer seulement sur les différentes minorités qui font encore l'objet de débat; pour le reste, vous pouvez vous référer à la position de Mme Friedli sur les aspects plus généraux. Dans le bloc 1, on ne parle pas des aspects liés à l'article 12, mais de tous les autres aspects de la loi.
A l'article 1b, il reste la question, qui avait déjà été discutée dans ce conseil, de prévoir dans la loi une interdiction de subventionner les revenus cantonaux de base. Cette fois-ci, notre commission propose de ne pas remettre cette mesure dans la loi. La raison peut se trouver notamment dans les interventions qui ont été faites par M. le conseiller fédéral Maurer, qui a annoncé que, selon le Conseil fédéral, si le gouvernement désirait financer les revenus cantonaux de base, il serait de toute façon obligé de présenter une base légale au Parlement. Ainsi, cette mesure – qu'elle soit acceptée ou rejetée – ne change rien à la situation actuelle et au droit actuel, comme cela avait été clarifié par la question posée par M. Roduit à MM. les conseillers fédéraux Berset et Maurer la dernière fois. Cela ne change rien aux intentions du Conseil fédéral, et cela ne change rien aux intentions par rapport au secteur culturel. C'est pourquoi, par 14 voix contre 11, la commission vous recommande de biffer cet article et d'en revenir à la version du Conseil des Etats.
Concernant l'article 6a relatif à la preuve de vaccin ou au passeport vaccinal, suite à une proposition individuelle, le Conseil des Etats en a formulé une nouvelle version. Cette formulation est spécifiquement liée à d'éventuelles exigences internationales qui pourraient subsister ou exister pour des personnes résidant en Suisse. De ce point de vue, la commission, par 19 voix contre 5 et 1 abstention, estime qu'il est positif de demander au Conseil fédéral de prévoir cette pos-

sibilité pour des personnes qui, par exemple, souhaiteraient pouvoir voyager à l'étranger.
La question reste ouverte de savoir s'il est opportun de faire cette demande au Conseil fédéral par le biais de la loi Covid-19. De toute façon, si l'intention est inscrite dans la loi, il est clair que le Conseil fédéral prendra cela un peu comme une motion. Nous pouvons donc l'accepter, selon la majorité de la commission. Une minorité Aeschi Thomas souhaite ne pas inscrire cet élément dans la loi.
A l'article 9 lettres d à f, nous proposons de maintenir la version que notre conseil a déjà acceptée lors de la dernière séance. Elle comporte trois éléments liés aux baux à loyer, ou plus particulièrement à la protection des personnes qui, directement impactées par les mesures prises pour lutter contre le coronavirus, n'auraient plus les moyens de payer leur loyer et pourraient être en difficulté. Cela ne change pas grand-chose à la relation contractuelle entre le bailleur et le locataire, mais introduit trois importantes modifications. Premièrement, un délai de 90 jours est octroyé au locataire pour pouvoir payer ses loyers. Deuxièmement, ce délai est de 120 jours dans le cas des baux à ferme. Troisièmement, une protection contre les résiliations est introduite pour les personnes qui sont concernées directement par des mesures Covid, c'est-à-dire qui ont, par exemple, dû fermer. Cette protection est introduite pendant la fermeture et les six mois suivant la réouverture, pour éviter que des personnes perdent leur entreprise et leur local simplement parce que la crise les empêche d'obtenir leur revenu. Cela ne change rien aux créances en elles-mêmes, mais simplement, cela donne une bouffée d'oxygène aux locataires. Par 13 voix contre 12, la commission vous propose de maintenir ces lettres. Une minorité Aeschi Thomas vous propose de les biffer et de suivre ainsi le Conseil des Etats.
A l'article 11a, il s'agit de la question du bouclier de protection pour l'événementiel. Cette fois-ci, la question est un peu différente de beaucoup d'autres puisque, même si le Conseil des Etats a refusé d'introduire ces dispositions, tant lui-même que le Conseil fédéral, que vous venez d'ailleurs d'entendre à ce sujet, ont montré une certaine forme d'ouverture. La nouvelle proposition qui est formulée vise donc à aller dans le sens de cette ouverture manifestée par le Conseil des Etats, dans le but d'obtenir une solution. La sympathie de certains membres du Conseil des Etats et du Conseil fédéral par rapport à cette volonté de protéger les manifestations est là; il faut juste trouver la bonne formulation.
Ici, des modifications ont été faites pour clarifier ce que l'on signifiait par "manifestations" qui sont couvertes par ce système d'assurance et, surtout, pour clarifier le fait que, s'il existe d'autres aides auxquelles les organisateurs de ces manifestations ont droit, il n'y a pas de cumul des aides.
Donc ce bouclier serait subsidiaire et il viendrait après les autres aides que l'on pourrait obtenir. L'importance de ce mécanisme réside dans sa fonction préventive. C'est-à-dire que si on mettait en place un mécanisme de type assurantiel, le résultat serait que les gens oseraient organiser des manifestations, sinon il y aurait un vide économique, même après la fin de la pandémie. Par conséquent, la commission vous invite, par 18 voix contre 7, à accepter cette proposition quitte à ce que des modifications futures puissent obtenir une majorité étant donné l'importance du sujet pour les manifestations concernées, qui pourraient simplement ne pas avoir lieu du tout ou ne pas être organisées simplement par peur du risque à prendre.
A l'article 12b, la discussion porte sur la question du sport. Un compromis a été présenté. Il permettrait d'ouvrir à certains clubs l'accès aux aides pour le sport. Il s'agirait de limiter les restrictions qui ont été faites sur la masse salariale. Par 15 voix contre 8 et 2 abstentions, la commission vous recommande d'accepter ce compromis qui, en gros, permettrait de faire des exceptions pour les clubs qui pourraient bénéficier de la mesure selon le montant de la contribution qu'ils ont reçue. Ainsi, un club qui recevrait une contribution plutôt faible par rapport à sa recette de billetterie aurait plus de marge de manoeuvre pour fixer les salaires. Cela augmenterait le nombre de clubs qui pourraient bénéficier d'une aide ou, en tout cas, cela permettrait à des clubs d'obtenir une aide réduite sans subir les contraintes qui ont été introduites dans la loi.
A l'article 15, une disposition importante concerne les mesures en cas de perte de gain. Il s'agit de déterminer à partir de quand on peut considérer que quelqu'un a subi une perte à cause de la pandémie. La commission vous propose, par 13 voix contre 10, d'abaisser le seuil inscrit dans la loi de 40 à 20 pour cent par rapport au chiffre d'affaires moyen des années 2015 à 2019. Avec un seuil de 40 pour cent, on introduit une contrainte supplémentaire qui pose évidemment un problème pour l'octroi des allocations pour perte de gain dans certaines situations. Il faut se souvenir qu'une perte du chiffre d'affaires de 20 pour cent ne veut pas dire la même chose pour tout le monde. Une personne qui a des frais assez élevés dans son activité professionnelle pourrait, en perdant 20 pour cent de son chiffre d'affaires, perdre en réalité quasiment la totalité de son revenu disponible, voire perdre plus que son revenu disponible. Cela pourrait donc poser un certain nombre de problèmes à ces personnes. Il est donc important, aux yeux de la majorité de la commission, de pouvoir abaisser le seuil. Cela, nous le rappelons, permet d'obtenir une flexibilité qui aidera des personnes qui pourraient, sinon, être largement exclues du droit aux aides alors qu'elles n'ont plus de quoi vivre.
A l'article 17e, une minorité Grossen Jürg propose de préciser une logique de bonne foi par rapport au remboursement des aides. En gros, le problème est que, si des personnes ont perçu des aides indues, elles doivent pouvoir les rembourser sans pénalités. La minorité Grossen Jürg estime que cela ne peut être fait que si les personnes ont été de bonne foi, c'est-à-dire qu'elles ne le savaient pas et qu'elles n'ont pas volontairement obtenu indûment des aides. Cette précision est compliquée à vérifier et pas forcément utile; elle pourrait rajouter de la complication administrative et des délais. C'est pourquoi la majorité de la commission a finalement décidé de ne pas introduire cette petite précision dans la loi. La minorité Grossen Jürg souhaite au contraire le faire.
Au chiffre II alinéa 7, la question qui se pose est celle de la durée de validité de l'article 17a et du droit aux indemnités en cas de RHT, en particulier pour les personnes à bas revenu. Il faut se rappeler qu'une perte de 20 pour cent du revenu, pour une personne ayant un revenu très bas, signifie en réalité une situation extrêmement compliquée puisque généralement, pour les personnes ayant un bas revenu, le taux que représentent les charges incompressibles est extrêmement élevé par rapport à leur revenu. Par conséquent, même une petite baisse de revenu signifie une situation très compliquée. Cela étant, la majorité de la commission vous recommande de prolonger cette mesure jusqu'au 31 décembre 2021, en clarifiant une chose: il est évident que cette mesure ne sera activée et n'engendrera des coûts que si, évidemment, la pandémie n'est pas terminée et que la mesure est utilisée. C'est une mesure qui n'a un effet que si elle est utile. Si nous acceptons cette mesure, elle est utile si on en a besoin, et elle n'est pas activée si on n'en a pas besoin.
Si nous rejetons cette mesure, nous pourrons être dans la situation où nous en aurons besoin mais nous ne l'aurons pas. Cela pourrait nous contraindre à faire à nouveau des marathons, comme celui que nous venons de faire, par rapport à ces adaptations législatives. Voilà pour ces éléments-là.

Lüscher Christian (RL, GE): Comme président de la Commission de l'économie et des redevances, j'ai lu avec beaucoup d'intérêt le compte rendu des débats du Conseil des Etats, notamment à propos de l'article 11 alinéa 11. On peut nourrir le soupçon que cette disposition n'aurait qu'une portée déclaratoire et ne confèrerait pas les droits pourtant clairement exprimés dans le texte de loi. Qu'en est-il?

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Il est clair que l'article 11 alinéa 11 octroie un droit à une indemnisation pour perte financière à tous les acteurs culturels, y compris et en particulier aux intermittents. Ce droit est clairement inscrit dans la loi et cela concerne tous les acteurs culturels, indépendamment de leur statut, qu'ils soient salariés ou indépendants, qu'ils aient un mélange de contrats à durée dé-

terminée ou des contrats qui s'enchaînent ou un mélange de tout cela. La situation de ces gens est couverte par cet article de loi.
D'ailleurs, il va aussi de soi que nous n'avons plus de divergence avec le Conseil des Etats sur la rétroactivité au 1er novembre 2020. Par conséquent, cette rétroactivité au 1er novembre s'applique à tous ces acteurs. Cela impliquera bien sûr que le Conseil fédéral devra réviser son ordonnance. Mais je tiens à préciser que quatre commissions de notre conseil et du Conseil des Etats ont déjà demandé cela, sur la base de très larges majorités, au Conseil fédéral. C'est totalement cohérent avec cette demande.
Donc, pour répondre à votre question, je dirai que, indépendamment du statut et du type de contrat des acteurs culturels, cet article de loi octroie à ces derniers un droit à une indemnisation pour perte financière.

Wehrli Laurent (RL, VD): Cher collègue, merci pour votre rapport. Ma question porte sur l'article 11a et la proposition de la majorité afin d'être bien au clair notamment avec le texte en français. Quand il est dit "des organisateurs des manifestations publiques", la majorité de la commission entend-elle bien n'importe quel organisateur, qu'il soit public ou privé de manifestations qui accueillent du public? Est-ce que c'est bien comme cela que la proposition de la majorité doit être comprise?

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Absolument, Monsieur Wehrli. Pour être ultraclair, la notion de "manifestations publiques" dans ce texte n'a rien à voir avec le fait que l'organisation est mise sur pied par les collectivités publiques. Ce n'est pas du tout dans ce sens-là. C'est dans le sens "ouvert au public", c'est-à-dire des manifestations auxquelles du public peut assister, qu'il paye une entrée ou pas.

Ziff. I Art. 1b
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Landolt, Martullo, Matter Thomas, Müller Leo, Regazzi, Ritter)
Festhalten

Ch. I art. 1b
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Landolt, Martullo, Matter Thomas, Müller Leo, Regazzi, Ritter)
Maintenir

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22612)
Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 87 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 4 Abs. 5
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 4 al. 5
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 6a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling)
Streichen

Ch. I art. 6a
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22613)
Für den Antrag der Mehrheit ... 158 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 31 Stimmen
(5 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 8f
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 8f
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 9 Bst. d-f
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 9 let. d-f
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Bst. d – Let. d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22614)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 85 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Bst. e – Let. e

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22615)
Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Bst. f – Let. f

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22616)
Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 94 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 11a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Der Bund kann sich auf Gesuch hin an nicht gedeckten Kosten von Veranstaltern von Publikumsanlässen zwischen dem 1. Juni 2021 und dem 30. April 2022 beteiligen, die im Zusammenhang mit der Bewältigung der Covid-19-Epidemie

abgesagt oder verschoben werden oder nur eingeschränkt durchgeführt werden können.
Abs. 2
Berücksichtigt werden Kosten, die nicht durch anderweitige Unterstützungsmassnahmen des Bundes oder durch Versicherungen und Stornierungsvereinbarungen gedeckt werden können.
Abs. 3
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 11a
Proposition de la majorité
Al. 1
Sur demande, la Confédération peut prendre en charge une partie des coûts non couverts des organisateurs des manifestations publiques se déroulant entre le 1er juin 2021 et le 30 avril 2022 qui ont dû être annulées ou reportées ou dont l'organisation est restreinte en raison de la lutte contre l'épidémie de Covid-19.
Al. 2
Sont pris en considération les coûts qui ne peuvent pas être couverts par d'autres mesures de soutien de la Confédération ou par des assurances et des conventions d'annulation.
Al. 3
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22617)
Für den Antrag der Mehrheit ... 133 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 12b
Antrag der Mehrheit
Abs. 5
Festhalten
Abs. 6 Bst. b
b. ... werden angerechnet. Ausgenommen von der Pflicht zur Lohnsenkung sind Clubs, die Beiträge in der Höhe von weniger als 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen gemäss Absatz 4 erhalten. Der Bundesrat kann weitere Ausnahmen ...
Abs. 6 Bst. c; 7; 9
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Baumann, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Michaud Gigon, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 5; 6 Bst. b, c; 7; 9
Festhalten

Ch. I art. 12b
Proposition de la majorité
Al. 5
Maintenir
Al. 6 let. b
b. ... de Covid-19 sont prises en compte. Ne sont pas concernés par l'obligation de baisser les salaires les clubs qui bénéficient d'une contribution dont le montant correspond à moins de 50 pour cent de la recette de billetterie selon l'alinéa 4. Le Conseil fédéral peut prévoir d'autres exceptions pour ...
Al. 6 let. c; 7; 9
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Baumann, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Michaud Gigon, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Al. 5; 6 let. b, c; 7; 9
Maintenir

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer II Absatz 10.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22618)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 47 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 15 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 15 al. 1
Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22619)
Für den Antrag der Mehrheit ... 108 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 17d
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 17d
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 17e
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Grossen Jürg, Mettler)
Wer ohne Absicht Leistungen ...

Ch. I art. 17e
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Grossen Jürg, Mettler)
... à une surindemnisation sans en avoir eu l'intention peut rembourser ...

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22620)
Für den Antrag der Mehrheit ... 107 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. II
Antrag der Mehrheit
Abs. 2, 10
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 7
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Abs. 7
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Baumann, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Michaud Gigon, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 10
Festhalten

Ch. II
Proposition de la majorité
Al. 2, 10
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 7
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Al. 7
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Baumann, Dettling, Martullo, Matter Thomas, Michaud Gigon, Ritter, Ryser, Rytz Regula)
Al. 10
Maintenir

Abs. 7 – Al. 7

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22621)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 10 – Al. 10

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas haben wir bereits bei Ziffer I Artikel 12b abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Block 2 – Bloc 2
Härtefall-Massnahmen
Mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises et crédit d'engagement

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich darf in diesem zweiten Block drei Minderheiten vertreten. Die erste Minderheit zu Artikel 12 Absatz 1bis finden Sie auf Seite 12 der Fahne. Es ist, wie ich das letzte Mal gesagt habe, des Pudels Kern. Er kostet nämlich jetzt noch 2 Milliarden Franken. Das letzte Mal waren wir hier noch bei etwas über 3 Milliarden Franken; jetzt sind wir bei etwa 2 Milliarden Franken.
Ich möchte Sie bitten, hier ebenfalls dem Ständerat zu folgen. Wir haben wirklich umfassende Finanzhilfen gesprochen, sei es in Form von Kurzarbeitsentschädigung, in Form einer EO-Lösung für die Selbstständigerwerbenden, in Form der Covid-Kredite oder in Form der Härtefallmassnahmen. Zudem haben wir erst vor kurzer Zeit die Kriterien bekannt gegeben, nach welchen diese Härtefallmassnahmen, die von Bund und Kantonen gemeinsam finanziert werden, ausbezahlt werden sollen. Eigentlich alle Kantone bitten Sie – und deshalb ist hier der Ständerat auch so klar –, nicht nachträglich die Kriterien anzupassen und den Prozentsatz zu verändern. Sie können sich vorstellen: Tausende von Gesuchen müssten erneut eingereicht werden. Gewisse Unternehmen würden davon erfahren, andere vielleicht nicht. Es käme zu einer weiteren krassen Ungleichbehandlung. Zudem kostet dieser Antrag der Mehrheit zusätzlich 2 Milliarden Franken, die genau von den gleichen Firmen in Form von Steuergeldern auch wieder an den Staat bezahlt werden müssen. Ich bitte Sie entsprechend: Folgen Sie auch hier dem Ständerat und damit auch dem Bundesrat, die sich für das geltende Recht aussprechen.
Meinen Minderheitsantrag zu Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d finden Sie auf Seite 16 der Fahne. Es geht hier darum, ob man eine Eigenleistung von einem Unternehmer, einer Unternehmerin verlangen kann, wenn der Betrag 5 Millionen Franken übersteigt. Unsere Minderheit, bestehend aus Vertretern der SVP- und der FDP-Liberalen Fraktion, ist klar der Meinung, dass man das darf. Wenn also der Staat signifikant Steuergeld aufwendet, um eine Firma zu stützen, dann darf man auch erwarten, dass der Eigner, die Eignerin sich ebenfalls an der Sanierung dieser Firma beteiligt. Wir dürfen hier nicht einfach alles auf die Allgemeinheit abwälzen, sondern müssen die Privatwirtschaft verpflichten, ebenfalls Eigenmittel in die Sanierung der eigenen Firma einzuschiessen. Auch hier bitte ich Sie gemäss meinem Minderheitsantrag, dem Ständerat zu folgen.
Meine letzte Minderheit finden Sie entsprechend auf Seite 22 der Fahne. Hier geht es um einen neuen Absatz 5bis. Auch dieser Absatz kostet gemäss der Kostenschätzung der Eidgenössischen Finanzverwaltung 800 Millionen bis 4 Milliarden Franken. Die Mehrheit der Kommission möchte hier, dass Betriebe, die aufgrund behördlicher Anordnung geschlossen wurden oder die während dieser Dauer in der betrieblichen Tätigkeit erheblich eingeschränkt waren, einen nicht rückzahlbaren Beitrag erhalten. Sie können sich vorstellen: Das wären wieder Zehntausende, wenn nicht noch mehr zusätzliche Firmen.
Was es jetzt braucht, ist eine schnelle, eine baldige Öffnung, damit diese Firmen eben – wie Sie es vor wenigen Tagen in der ersten Sessionswoche gefordert haben – alle auf den 22. März auftun dürfen, selbstverständlich mit Schutzkonzepten. Dann braucht es nicht nochmals zusätzlich Gelder, weil sie eben wieder arbeiten dürfen. Lassen Sie diese Menschen arbeiten, an ihre Arbeit zurückkehren, damit die Wirtschaft langsam wieder in Schwung kommt. Wir haben nach zwölf Monaten Krise wirklich genügend Erfahrung, wie man verhindert, dass es zu Neuansteckungen kommt. Die meisten Risikopatienten sind unterdessen geimpft, und man fängt schon an, die 65- bis 75-Jährigen zu impfen. Wir haben Tests breit verfügbar, und jeder Unternehmer kann diese Tests einsetzen, sodass man sich regelmässig testen lassen kann, wie wir hier in diesem Saal es tun.
Bitte helfen Sie mit, dass wir jetzt langsam die Wirtschaft wieder öffnen können, den Menschen ihre Arbeit wieder zurückgeben können. Sie helfen damit auch, psychische Erkrankungen zu reduzieren, Suizide zu verhindern usw. – es gibt ja einen ganzen Rattenschwanz an Folgen, die eben passieren, wenn wir nicht langsam den Menschen eine Perspektive zurückgeben. Schauen Sie dafür, dass wir öffnen können! Sprechen Sie nicht einfach noch mehr Geld, denn am Schluss profitieren diese Menschen nicht davon. Diese Menschen wollen arbeiten und nicht einfach von Almosen des Staates abhängig werden.
Ich bitte Sie auch hier, der Minderheit Aeschi Thomas zu folgen und auf diese zusätzliche Ausschüttung von 800 Millionen bis 4 Milliarden Franken zu verzichten. Es sind am Schluss Steuergelder, die von den gleichen Firmen auch wieder bezahlt werden müssen.

Schneeberger Daniela (RL, BL): In diesem Block 2 vertrete ich drei Minderheiten. Die erste Minderheit betrifft Artikel 12 Absatz 1ter, da geht es um Ausnahmeregelungen für Dividendenausschüttungen.

Selbstverständlich haben auch wir in der FDP Freude an Unternehmen, die mit erfolgreichen Produkten Gewinn erwirtschaften, und an Eigentümern, die sich als Abgeltung für ein eingegangenes Risiko und ihren Einsatz einen Teil dieses Gewinns ausschütten können. Aufgrund der Krisenlage und massiver staatlicher Unterstützung ist es jedoch wichtig, dass die Hilfeleistungen, die wir hier diskutieren, nicht direkt als Gewinn abgeschöpft werden, sondern ihren Beitrag zum Überleben eines Unternehmens leisten können. Es ist zentral, dass dies gelingt, damit die Akzeptanz in der Bevölkerung und bei jenen, die das finanzieren müssen, erhalten bleibt. Bei diesem Absatz will die Mehrheit eine Lockerung der kategorischen Vorgabe ins Gesetz schreiben und mit den Buchstaben c und d der besagten Bestimmung Ausnahmetatbestände schaffen, mit denen trotzdem Dividenden- oder ähnliche Ausschüttungen getätigt werden können.

Diese Fälle sind zweifellos legitime Sachverhalte, die sicher im Einzelfall plausibel darstellbar wären. Das Problem dieser Formulierung ist aber, dass sie mit offenen Rechtsbegriffen gespickt ist. Die Abgrenzung ist sehr schwierig, und die Praktikabilität ist kaum gegeben; oder sagen Sie mir, was "Ausschüttungen" in Zusammenhang mit der Nachfolgelösung oder mit Finanzierungslösungen heissen soll. Mit solchen Formulierungen ist das Feld zu weit offen und wird viel Rechtsunsicherheit verursacht. Das ist auch für die Betroffenen nicht gut. Sie wissen, dass die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben auch mit Sanktionen sichergestellt werden muss. Da bringt es nichts, wenn man den Rechtsunterworfenen theoretische Möglichkeiten bietet, bei denen sie nicht wissen, ob sie sich aufs Glatteis begeben. Wir sollten bei den Unterstützungsleistungen und insbesondere bei den A-Fonds-perdu-Beiträgen ein einfaches und plausibles Regime haben.

Deswegen bitten wir Sie, auf eine solche Ergänzung mit Ausnahmen zu den Regeln zu verzichten, meine Minderheit zu unterstützen und somit dem Ständerat zu folgen.

Zu Artikel 12 Absätze 3bis und 3ter: Die betreffenden Minderheitsanträge sehe ich persönlich als zusätzliche Bestimmungen im Zusammenhang mit dem Minderheitsantrag Badran Jacqueline zu Artikel 12 Absatz 1septies.

Die Härtefallregelung soll sowohl auf KMU fokussieren, die von den staatlichen Covid-Restriktionen besonders betroffen sind und waren, als auch die grossen privaten Arbeitgeber wie den Detailhandel mit einbeziehen, da in dieser Branche aufgrund der Schliessungen während beider Lockdowns inzwischen sehr viele Arbeitsplätze auf dem Spiel stehen. Fixkosten beinhalten vertraglich nachweisbare Kosten wie namentlich Miete, Pachtzinsen usw. Um staatliche Überentschädigung mittels A-Fonds-perdu-Beiträgen zu verhindern, sollen diese in keinem Fall mehr als die vertraglich belegbaren ungedeckten Fixkosten betragen dürfen. Für grosse Unternehmen mit einem Umsatz von mehr als 250 Millionen Franken pro Jahr soll eine Obergrenze für die Rückerstattung ihrer vertraglich belegbaren Fixkosten im Umfang von maximal 30 Prozent gelten.

Diese zwei Absätze haben wir eingefügt, um Befürchtungen von Bevorteilungen entgegenzutreten. Ich bitte Sie, diese Minderheitsanträge zu unterstützen. Ich sehe sie aber wie gesagt im Zusammenhang mit dem Antrag der Minderheit Badran Jacqueline. Sollte der Antrag der Minderheit Badran Jacqueline nicht durchkommen, würde ich diese Minderheitsanträge zurückziehen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Bei meinem Minderheitsantrag geht es um ein Kernstück dieser Vorlage. Der Ständerat beantragt hier neue Spielregeln – so viel zu "Man ändert die Regeln nicht mitten im Spiel". Er verlangt sowohl Eigenleistungen von Firmen, die über 5 Millionen Franken Umsatz machen, als auch eine sogenannte Earn-out-Klausel, nämlich dass man A-Fonds-perdu-Beiträge zurückzahlt, wenn man dieses Jahr allenfalls Gewinne macht.

Ich meine, grundsätzlich ist nichts dagegen einzuwenden, wenn man sagt, man will eine Überkompensation und Mitnahmeeffekte vermeiden. Da bin ich voll dabei. Ich bin auch voll dabei, wenn es darum geht, Missbrauch zu verhindern, z. B. indem jemand Härtefallhilfe bezieht und sich damit einen Porsche kauft. Dann machen wir hohe Bussen, und wir machen Kontrollen. Solche Fälle sollten eigentlich gar nicht passieren und schon von den Kantonen gar nicht bewilligt werden. Aber dass man, um das zu vermeiden, Eigenleistungen verlangt, das geht aus verschiedenen Gründen nicht.

In der Verordnung war die Höhe der Eigenleistungen bisher so angedacht, dass man im gleichen Ausmass Eigenleistungen erbringen muss – im gleichen Ausmass! –, wie man A-Fonds-perdu-Beiträge bekommt. Jetzt stellen Sie sich eine mittelständische Ladenkette wie Cachet, Loeb, Franz Carl Weber, Transa usw. vor. Die machen alle so zwischen 40 und 120 Millionen Franken Umsatz. Jetzt machen die – ich sage jetzt eine Zahl – 40 Millionen Franken Umsatz, sie bekommen 10 Prozent A-Fonds-perdu-Beiträge, also 4 Millionen Franken, und müssten 4 Millionen Franken nachschiessen. Wie sollen sie das bitte tun? Wie sollen sie das tun? Sollen sie eine Scheibe Firma verkaufen oder eine Immobilie?

Dann kommt noch dazu, dass es auf Verordnungsebene so konzipiert ist, dass altes Eigenkapital – z. B. indem ein Eigentümer ein Darlehen eingeschossen hat, um die Firma zu retten – nicht mal gilt, sondern er noch frisches Kapital einbringen soll. Wie soll jetzt ein Hotel in der Lenzerheide oder wo auch immer dieses Geld irgendwo hernehmen? Kredite bekommen sie nicht, weder die Läden noch die Restaurants, noch Hotels, noch alle diese Leute. Das geht nicht!

Hinzu kommt noch, dass diese Regelung die Investitionen in die Zukunft komplett abwürgt. Wie sollen wir die Konjunktur wieder hochfahren, wenn man solche Sachen macht, und das unter dem Titel, ein Zeichen setzen zu wollen, dass sich die Firmen beteiligen und sich nicht selber abwickeln und nach Thailand an den Strand absetzen? Es kann doch nicht sein, dass man wegen drei Idioten alle anderen in dem Sinne bestraft, dass man dem Patienten, der am Boden liegt, bei der Rettung sagt: "Du musst zuerst die Kreditkarte hergeben und deine eigene Rettung bezahlen." Das geht nicht!

Ganz abgesehen davon: Der Gewinneinbezug von diesem einen Jahr ist ja schon fast lächerlich. Es gibt genügend Massnahmen und Mittel, einen Gewinn zu vereiteln. Man muss schon auf der Ebene der Bemessung der Härtefallgelder dafür sorgen, dass es keine Überkompensation gibt und dass z. B. keine morbiden Firmen gerettet werden. Man muss ja schon im Voraus nachweisen, dass es ein gesundes Unternehmen war. Was hier vorgeschlagen wird, ist also nicht tauglich: Firmen, die man nicht retten sollte, retten wir auch jetzt schon nicht.

Ich habe beantragt, dass man diese Einforderung von Eigenleistungen untersagt. Es soll keinen Blankocheque für den Bund geben, dass er in der Verordnung irgendwas machen kann. Man hat aufgrund dieser Einwände jetzt den Artikel ein bisschen angepasst und gesagt, dass man erst ab einem Betrag von 5 Millionen Franken Eigenleistungen bringen muss; auch das ist nicht möglich, nicht intelligent, nicht gut für die Volkswirtschaft, es ist ungerecht und einfach total unangemessen.

Lassen wir diese Differenz zum Ständerat. Dann kann man nämlich eine intelligente Lösung finden. Meine Lösung ist, dass man einen "cap" bei 250 Millionen einbaut. Unser Job ist es, unsere mittelständischen Firmen zu retten und nicht die Multis. Mit 250 Millionen wären dann die Multis vom Verbot der Einforderung von Eigenleistungen ausgenommen, und das ist absolut richtig so. Ich danke für die Unterstützung.

Amaudruz Céline (V, GE): Nous traitons à nouveau les divergences par rapport aux cas de rigueur. Permettez-moi de vous rappeler que l'UDC estime que le seul moyen de sortir de cette crise est d'imposer la réouverture. Nous avons manqué l'occasion d'inscrire dans la loi la réouverture au 22 mars 2021, mais nous maintenons que c'est la seule solution pour réduire les effets de cette crise d'un point de vue économique.

Il s'agit ici de savoir jusqu'à quel montant et jusqu'où aller pour les cas de rigueur. Le groupe UDC a fait une juste pesée des intérêts. Bien évidemment, pour certains, ce ne sera jamais assez et, pour d'autres, ce sera trop. Mais, nous devons toujours garder en mémoire que ce que nous allons donner, c'est une dette que nous allons laisser à nos enfants et à nos petits-enfants. Cela veut dire non pas que, aujourd'hui, on ne doit pas soutenir nos entreprises et nos concitoyennes et concitoyens, mais que nous devons le faire avec la rigueur qui nous est imposée.
C'est la raison pour laquelle je vais me permettre de vous donner la position du groupe UDC, suite aux propositions de minorité qui ont été déposées.
A l'article 12 alinéa 1bis, en ce qui concerne la définition du cas de rigueur et le recul du chiffre d'affaires, nous vous demandons de bien vouloir soutenir la minorité Aeschi Thomas.
A l'article 12 alinéa 1ter, concernant la distribution de dividendes et le remboursement d'apports en capital, nous vous demandons de soutenir la minorité Schneeberger.
A l'article 12 alinéa 1quinquies lettre d, concernant les prestations propres des entreprises qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de plus de 5 millions de francs, nous vous recommandons de soutenir la minorité Aeschi Thomas.
A l'article 12 alinéas 1septies à 1decies et 3, nous vous proposons de rejeter les propositions de la minorité Badran Jacqueline.
A l'article 12 alinéa 3bis, concernant le droit aux contributions versées à fonds perdu pour les entreprises qui réalisent un bénéfice opérationnel annuel, nous vous proposons de soutenir la minorité Schneeberger.
A l'article 12 alinéa 3ter, concernant la limite des contributions à fonds perdu pour les entreprises, nous vous proposons de soutenir la minorité Schneeberger.
A l'article 12 alinéa 5bis, concernant les indemnités en cas de fermeture ordonnée par les autorités, nous vous proposons de soutenir la minorité Aeschi Thomas.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS): Madame Amaudruz, j'ai toujours cru que votre parti soutenait les petites et moyennes entreprises. Est-ce que, selon vous, une entreprise qui a un chiffre d'affaires de 5 millions de francs est une PME?

Amaudruz Céline (V, GE): Oui, je crois qu'on peut dire que c'est une petite entreprise. Mais ce que nous soutenons, Monsieur Roduit – vous essayez de détourner le débat –, c'est la réouverture et le fait de pouvoir travailler, pour ces petites entreprises. Là, je le répète, nous faisons une pesée des intérêts lorsque nous devons accepter qu'elles soient considérées comme cas de rigueur. Mais, oui, pour répondre à votre question, je considère que c'est une petite entreprise.

Badran Jacqueline (S, ZH): Wir haben ein gemeinsames Ziel. Das ist, Konkurse zu verhindern und Arbeitsplätze zu sichern. Warum haben wir dieses gemeinsame Ziel? Weil es in erster Linie gerecht ist, unschuldig getroffenem Gewerbe aus der wirtschaftlichen Krise zu helfen, weil jede Alternative teurer wäre. Ich verwahre mich gegen den dauernd kursierenden Vorwurf, die Sozialdemokratie habe es ja einfach, das Geld der anderen zu verteilen. Aufs Schärfste verwahre ich mich gegen diesen Vorwurf, weil wir alle hier drin wissen, dass Konkurse teurer sind als das, was wir hier jetzt beschliessen, und zwar in jedem Fall. Konkurse heisst, dass wir es nachher über die Arbeitslosenkasse bezahlen, z. B. über eine Erhöhung der Mehrwertsteuer oder – noch schlimmer – über die Lohnbeiträge; Konkurse heisst, dass die ganzen Zulieferer ins Straucheln, in die Bredouille kommen; Konkurse, Arbeitslosigkeit heisst, dass wir es in den Gemeinden nachher über die Sozialhilfe und im Altersbereich über die Ergänzungsleistungen bezahlen.
Es gibt reihenweise Unternehmer, die ihre Pensionsgelder herausholen, um ihre Firma zu retten. Das können wir doch nicht so hinnehmen. Alle, hundert Prozent der Ökonomen weltweit, selbst die neoliberalsten Ökonomen in Amerika, sagen, dass es volkswirtschaftlich x-fach billiger kommt, wenn wir jetzt schnell helfen. Wir brauchen auch die Strukturen, um nachher die Konjunktur wieder herauffahren zu können. Wir müssen die Investitionsfähigkeit der Wirtschaft erhalten – das sagt jeder Ökonom, egal, ob rechts oder links. Bitte nehmen Sie sich zu Herzen, dass das hier die billigste Massnahme ist. Ich weiss, Bundesrat Maurer hat Mühe mit dieser Aussage, aber sie ist trotzdem wahr.
Weil wir diese Strukturen erhalten müssen, brauchen wir ein stringentes Härtefallkonzept, und der Entwurf ist leider noch keines. Deshalb bitten wir Sie hier, die Schwelle des Umsatzrückgangs bei 70 Prozent festzulegen. Wir haben die Kröte geschluckt, dass man auch die Kapitalsituation anschaut, was ich etwas unschön finde, denn die Sparsamen, also diejenigen, die für Resilienz und für Sicherheit sorgen, werden dann einfach bestraft, im Gegensatz zu jenen, die sich hohe Dividenden ausgeschüttet haben. Bitte unterstützen Sie die Ausnahmen beim Dividendenverbot; sie sorgen für ein bisschen notwendige Flexibilität angesichts der Wesensmerkmale der Organisation der KMU hier in diesem Land.
Unterstützen Sie bitte auch meinen Minderheitsantrag auf die vorläufige Untersagung der Einforderung von Eigenleistungen, bis wir allenfalls mit dem Ständerat irgendetwas Besseres finden, als Eigenleistungen in abstruser Höhe einzufordern, um eigentlich einen anderen Sachverhalt damit zu lösen. Das ist das Herzstück dieser ganzen Geschichte.
Bitte unterstützen Sie uns also dabei, dass wir dann gemeinsam mit dem Ständerat wirkliche Lösungen finden, um unser gemeinsames Ziel, nämlich Konkurse und Arbeitslosigkeit zu verhindern, erreichen zu können und hier eine stringente Geschichte zu machen, die dieses Ziel erreicht.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Im Namen der Mitte-Fraktion darf ich Ihnen unsere Erwägungen zu Artikel 12, also zu den Härtefallmassnahmen, erläutern. Es handelt sich hier um eine Abwägung, um eine schwierige Abwägung. Auf der einen Seite wissen wir, dass diese Massnahmen kosten. Sie führen zu einer grossen Belastung der Staatskasse; das ist keine Frage. Wie wir alle wissen, geht es um viel Geld. Aber auf der anderen Seite stehen noch höhere Kosten. Von diesen anderen Milliarden, und es sind Dutzende von Milliarden, wird viel weniger berichtet.
Wegen politischer Entscheidungen sind um die hunderttausend Unternehmen in existenzielle Gefahr gestürzt worden. Das ist nicht so, weil sie die unternehmerischen Risiken falsch kalkuliert hätten oder weil ihre Geschäftsmodelle falsch gewesen wären oder weil die Geschäftsführung versagt hätte. Nein, diese etwa hunderttausend Unternehmen sind wegen politischer Beschlüsse stark in ihrer Wirtschaftsfreiheit eingeschränkt worden, oder es wurde ihnen sogar verboten zu arbeiten. Wenn hunderttausend Unternehmen untergehen, reisst dies ein Loch in unsere Wertschöpfungsstruktur. Dieses Loch wird in den nächsten achtzehn Jahren nicht zu stopfen sein. Wenn nun seitens unserer WAK Anträge und seitens unseres Rates Beschlüsse kommen, die Milliarden von Franken kosten, dann deswegen, weil die Kosten des Nichtstuns viel höher wären. Unsere Beschlüsse bezwecken eine Minimierung der immensen volkswirtschaftlichen Kosten und des menschlichen Leids, welche sonst entstehen würden.
Ich komme nun zu den einzelnen Regelungen in Artikel 12:
Bei Absatz 1 folgen wir der WAK-N und schliessen uns damit dem Ständerat an.
Bei Absatz 1bis folgen wir der Mehrheit der WAK-N. Als Kompromiss gehen wir auf 70 Prozent, das heisst, es sollen Unternehmen als Härtefälle qualifiziert werden, die 30 Prozent oder noch mehr ihres Umsatzes verloren haben. Das ist für unsere Fraktion fair.
Bei Absatz 1ter folgen wir der Mehrheit der WAK-N und wollen Ausnahmen des Dividendenverbots schaffen. Die neue Formulierung ist präziser als die bisherige und kann das Anliegen des ursprünglichen Beschlusses unseres Rates umsetzen.
Bei Absatz 1quinquies Buchstabe d folgen wir der Mehrheit und wollen am Beschluss des Nationalrates festhalten, das heisst den Buchstaben streichen. Wir sind hier in einer Härtefalllogik. Firmen, die Härtefälle sind, haben alle ihre Möglichkeiten ausgeschöpft. Von ihnen eine Eigenbeteiligung zu verlangen, ist nicht Teil dieser Logik.

Bei Absatz 1sexies folgen wir der Kommission, was bedeutet, dass wir die Bundesratsversion übernehmen.
Bei Absatz 1septies haben wir Stimmfreigabe beschlossen, denn hier gibt es auf beiden Seiten gute Argumente.
In den Absätzen 3bis und 3ter folgen wir der Minderheit und halten an den Absätzen fest. Hier geht es darum, sicherzustellen, dass die Härtefallhilfen jene erreichen, die sie am meisten brauchen.
Bei Absatz 5bis geht es um die spezifische Härtefallhilfe für aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossene Betriebe. Dieser Rat hat sich dafür ausgesprochen, den Betrieben, die ihre Wirtschaftsfreiheit verloren haben, eine Umsatzentschädigung zu geben. Die Mehrheit Ihrer WAK und wir, die Mitte-Fraktion, möchten an diesem Beschluss festhalten. Unsere Fraktion folgt also der Mehrheit der WAK, die hier einen Kompromiss beantragt. Den Unternehmen wird eine Umsatzentschädigung gegeben, und der Bundesrat entscheidet, welche Maximalbeiträge gelten sollen. Das ist der Antrag der Mehrheit der WAK, und wir folgen ihm.
Ich komme zum Schluss: Lassen Sie die über hunderttausend direkt betroffenen KMU und die damit zusammenhängenden Arbeits- und Ausbildungsplätze bitte nicht im Stich. Namens der Mitte-Fraktion ersuche ich Sie, diese volkswirtschaftliche Abwägung zu machen.

Rytz Regula (G, BE): Vor exakt einem Jahr haben wir hier darüber diskutiert, ob die Frühjahrssession 2020 abgebrochen werden muss. Fünf Tage später hat der Bundesrat die ausserordentliche Lage ausgerufen. Seither sind viele Unternehmen und Selbstständige faktisch stillgelegt, vor allem in der Kultur-, Event-, Schausteller- und Reisebranche. Aber auch in anderen Bereichen kamen die Umsätze durch temporäre Lockdowns und die Restriktionen der Schutzmassnahmen immer mehr ins Stottern. Fitness, Gastro, Hotellerie, Fachhandel – die Liste der Unternehmen in Existenznöten ist lang. Es geht um Hunderttausende von Arbeitsplätzen. Für all diese Unternehmen ist die sogenannte Härtefallregelung das letzte Auffangnetz.
Leider haben der Bundesrat, das Parlament und auch die Kantone dieses Auffangnetz viel zu spät gespannt. Der Vollzug über die Kantone führt zu stossenden Ungleichheiten und einer entwürdigenden Bürokratie. Es wurde zudem von Anfang an unrealistisch geplant. Sie erinnern sich: 600 Millionen Franken wollten Bund und Kantone am Anfang für diese Härtefallregelung einsetzen. Unterdessen sind wir bei 10 Milliarden Franken angekommen. Die nötige Aufstockung der Gelder ist der Anlass für die dritte Revision des Covid-19-Gesetzes, die wir heute beraten.
Doch auch in der an sich erfreulichen Unterstützung und Aufstockung des Betrages und der Unterstützung der grossen Unternehmen durch A-Fonds-perdu-Beiträge steckt der Wurm drin. Der Bundesrat will nämlich diese Unterstützung mit Eigenleistungen verbinden. Das schafft neue stossende Ungleichheiten. Während viele Branchen bis jetzt gut durch die Covid-19-Krise gekommen sind und sogar Extragewinne schreiben, sollen sich die stillgelegten Unternehmen am eigenen Schopf aus der Krise ziehen. Die Finanzverwaltung wollte sich über Jahre hinaus sogar an ihren Gewinnen beteiligen. Diese sogenannte Earn-out-Klausel wurde vom Ständerat zum Glück auf ein vernünftiges Mass reduziert.
Doch das Hauptproblem steckt immer noch im Gesetz, und zwar in Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d. Das sieht auf den ersten Blick sehr harmlos aus, doch der Teufel steckt im Detail beziehungsweise in der Verordnung. Der Verordnungsentwurf vom 8. Februar 2021 sieht in Artikel 8 nämlich vor, dass A-Fonds-perdu-Beiträge von über 1 Million Franken nur ausbezahlt werden, wenn die Eigentümer zusätzliches Eigenkapital einbringen oder Fremdkapitalgeber auf ihre Forderungen verzichten. Das zusätzliche Eigenkapital und der Forderungsverzicht müssen insgesamt mindestens dem vom Kanton gewährten Beitrag entsprechen. Dabei bleibt die Höchstgrenze von 20 Prozent, und es bleibt auch eine Grenze von 8 Millionen Franken.
Diese Regelung ist für die grüne Fraktion ganz klar unfair. Denn sie bedeutet nichts anderes, als dass A-Fonds-perdu-Leistungen für Restaurantketten, für Reisebusketten, für Fitnessketten und andere auch nur ausbezahlt werden, wenn im gleichen Umfang frisches Kapital eingebracht wird. Damit werden die Branchen mit tiefen Margen und langen Stillständen ganz klar bestraft.
Ich habe mit vielen von ihnen gesprochen: Sie haben ihre Reserven aufgebraucht, um das Unternehmen zu retten. Sie haben oft auch ihr privates Vermögen angezapft, weil sie ihre Mitarbeitenden nicht entlassen wollten. Viele von ihnen hängen an einem seidenen Faden. Mit dem Entwurf des Bundesrates müssen sie sich entweder neu verschulden, oder sie werden leer ausgehen. Doch wie sollen sie mitten in der Krise Eigenkapital zu guten Konditionen organisieren? Die Banken werden hier sicher nicht den Pestalozzi spielen.
Für die grüne Fraktion ist deshalb klar: Wer durch staatliche Entscheidungen unschuldig in Schwierigkeiten geraten ist, soll auf unsere Unterstützung zählen können und sich nicht verschulden müssen. Das wollte das Parlament, und das sieht unterdessen auch der Bundesrat ein bisschen mehr ein als zuvor. Er hat gestern in der Kommissionssitzung angekündigt, dass er die Verordnung überarbeiten will. Doch weder wissen wir, was am Schluss drinstehen wird, noch können wir darauf Einfluss nehmen. Nur die Streichung von Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d garantiert, dass eine A-Fonds-perdu-Unterstützung eine A-Fonds-perdu-Unterstützung bleibt und nicht in ein Darlehen umgewandelt wird.
Ich bitte Sie deshalb, den Minderheitsantrag Aeschi Thomas auf Zustimmung zum Beschluss des Ständerates abzulehnen, ebenso alle anderen Minderheitsanträge Aeschi Thomas sowie die Minderheitsanträge Schneeberger. Wir unterstützen einzig und allein die Minderheit Badran Jacqueline.
Ich möchte als Schlussbemerkung noch sagen: Selbst wenn der Bundesrat morgen neue Öffnungsschritte beschliessen wird, werden viele Unternehmen in den nächsten Monaten grosse Umsatzschwierigkeiten haben. Unsere gemeinsame Hilfe ist weiterhin nötig. Schaffen Sie heute die Voraussetzungen dazu.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Zu Artikel 12 Absatz 1bis: Da geht es um die Höhe des Umsatzrückgangs. Eine Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion folgt hier der Minderheit Aeschi Thomas. Es ist aber tatsächlich so, wie es Kollege Regazzi formuliert hat: Es ist eine Frage der Abwägung. Es ist eine schwierige und keine einfache Frage. Die Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion möchte am geltenden Recht festhalten. Die Kantone haben seit dem 1. Dezember aufgrund der betreffenden Verordnung bereits sehr viele Gesuche geprüft, und es laufen Auszahlungen. Wenn die Rahmenbedingungen nun geändert werden, dann werden die Kantone desavouiert, kann man sagen. Zum Teil müsste neu mit Überprüfungen begonnen werden. Man möchte nicht, dass in die bereits vereinbarten und von kantonalen Parlamenten beschlossenen Regelungen hineingefunkt wird. Es besteht ein grosses Risiko, dass diese Änderungen die Auszahlung um Wochen, wenn nicht um Monate verzögern. Das will man nicht. Ausserdem ist das Ausmass der geschätzten finanziellen Auswirkungen für den Bund zu hoch.
Bei Artikel 12 Absatz 1ter folgt die FDP-Liberale Fraktion der Minderheit Schneeberger; ich habe das bereits begründet.
Bei Artikel 12 Absatz 1quinquies, bei den Eigenleistungen, folgt die FDP-Liberale Fraktion mehrheitlich der Minderheit. Wir sind da geteilter Meinung. Für die Mehrheit der Fraktion ist die Absicht des Bundesrates nachvollziehbar, wonach Firmen mit einem Umsatz von über 5 Millionen Franken eine Eigenleistung erbringen sollen. Der Bundesrat ist jedoch klar aufgefordert, in der Verordnung vorzusehen, dass zum Beispiel Eigenleistungen, die die Unternehmen in der Vergangenheit erbracht haben, entsprechend angerechnet werden. Die Vermögens- und Kapitalsituation soll dabei berücksichtigt werden, und es sollen keine überzogenen Forderungen gestellt werden. Die Minderheit der Fraktion möchte gänzlich auf die Einforderung von Eigenleistungen verzichten. Die Hürden für ein entsprechendes Härtefallgesuch seien genügend hoch. Die Reserven seien meistens aufgebraucht, und es seien sicher auch bereits beträchtliche eigene Einschüs-

se durch die Unternehmer getätigt worden. Weitere Eigenleistungen seien deshalb nicht zu verkraften.
In Artikel 12 Absatz 1septies geht es um die Rückzahlung der A-Fonds-perdu-Beiträge. Auch hier sind wir geteilter Meinung. Eine Mehrheit der FDP-Fraktion wird hier der Lösung des Ständerates folgen. Sie erachtet es als zumutbar, im Fall der Erzielung eines Jahresgewinnes im Geschäftsjahr des Bezugs der Härtefallleistung diese bis im Umfang des erhaltenen Beitrags der Härtefallleistung zurückzubezahlen. Die Minderheit ist der Meinung, dass gerade in einer Krise die Erarbeitung von Unternehmensgewinnen wichtig und per se etwas Positives ist, das es zu fördern gilt. Die Gewinne helfen, gewachsene und gesunde Strukturen der Unternehmen zu erhalten und weitere Entwicklungsprojekte und Innovation zu betreiben. Der Mehrheitsantrag höhlt den Ausdruck "A-Fonds-perdu-Beiträge" de facto völlig aus.
Auch zu Artikel 12 Absätze 3bis und 3ter betreffend die Grenze für die A-Fonds-perdu-Beiträge habe ich einen Minderheitsantrag. Ich habe ihn begründet. Er wurde, wie gesagt, deshalb formuliert, weil die Befürchtung besteht, dass eine Bevorteilung einzelner Unternehmen bestehen könnte. Dies würden die Absätze 3bis und 3ter regeln. Diese stehen, wie gesagt, in Zusammenhang mit dem Minderheitsantrag Badran Jacqueline zu Artikel 12 Absatz 1septies. Sollte der Minderheitsantrag Badran Jacqueline nicht obsiegen, würde ich meine beiden Minderheitsanträge zurückziehen.

Grossen Jürg (GL, BE): Die grünliberale Fraktion folgt in diesem Block grundsätzlich der Mehrheit. Wir machen damit grosse Schritte auf den Ständerat zu. Ich bitte Sie deshalb, dasselbe zu tun. Es geht bei Artikel 12 bekanntlich um die Härtefallunterstützung und damit auch um die daraus resultierenden Kosten. Ich möchte dazu noch etwas Grundsätzliches sagen: Die Kosten werden vor allem durch die Eingriffe, die Massnahmen und die Lockdowns ausgelöst, welche aufgrund der epidemiologischen Lage umgesetzt werden. Wer die Pandemie nicht ernst nimmt und die wissenschaftlichen Hinweise ignoriert, hat die neuen Wellen massgeblich mitzuverantworten und damit auch die damit verbundenen Massnahmen und die daraus resultierenden Kosten.
Es ist schon nicht richtig und auch nicht redlich, wenn diejenigen, die die wissenschaftlichen Hinweise nicht ernst nehmen, hier hinstehen und behaupten, man gebe zu viel Geld aus, um die ohne eigenes Verschulden betroffenen Menschen und Unternehmen angemessen zu unterstützen. Wer alles ignoriert und auch heute trotz steigender Fallzahlen immer wieder mit viel Getöse Druck für Öffnungsschritte macht – die wir alle gerne hätten, da sind wir uns einig, aber die einzig und alleine auf der Basis der epidemiologischen Entwicklung beschlossen werden können –, trägt die Verantwortung für die Situation und für die Kosten.
Die von der Verwaltung nach Treu und Glauben genannten Schätzungen der Kosten, die wir vorgelegt erhalten haben und vom Bundesrat auch so genannt wurden, sind sicher sehr grober Natur, dessen müssen wir uns bewusst sein. Es ist leider nach wie vor unklar, wie lange die Einschränkungen für die Wirtschaft noch dauern. Wir haben alle den Wunsch nach Öffnungen. Aber wir wissen nicht, wie lange das noch geht. Es ist deshalb auch nicht redlich zu sagen: "Sie geben mit diesen Beschlüssen soundso viel Geld aus." Wir wissen es einfach nicht, wir setzen hier den Rahmen, wir schaffen die Möglichkeit für Unterstützungen, welche nur zum Zug kommen, wenn die Einschränkungen, Schliessungen und starken Umsatzeinbussen auch Tatsache werden.
Änderungen der Regeln werden mit dieser Gesetzesanpassung nun sowieso gemacht. Das ist mir wichtig zu sagen. Und bei den allermeisten Härtefällen wird bei den Gesuchen so oder so noch nicht der Schlussstrich gezogen, weil es eben noch nicht fertig ist. Demzufolge wird durch die Anpassung keine grosse zusätzliche Bürokratie entstehen, und es werden auch keine grossen Verzögerungen ausgelöst.
Zu den einzelnen Artikeln:
Bei Artikel 12 Absatz 1bis empfehlen wir, wie gesagt, der Mehrheit zu folgen. Die 30 Prozent Umsatzrückgang und die Berücksichtigung der Vermögens- und Kapitalsituation sind ein Kompromiss.
Bei Artikel 12 Absatz 1ter Buchstaben c und d möchten wir Ihnen auch empfehlen, dass Sie dem Kompromiss der Mehrheit folgen. Da geht es um die Ausschüttungen von Dividenden und Kapitaleinlagen.
Bei Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d ist es grundsätzlich eine schwierige Situation. Mit uns zusammen will die Mehrheit, dass von Eigentümern keine Eigenleistungen erbracht werden müssen. Das ist grundsätzlich richtig, weil es – wir haben es vorhin mehrfach gehört – schwierig ist, diese Eigenleistungen zu erbringen, wenn man gar kein Kapital hat. Ich verstehe das Anliegen. Aber wir haben kein Vertrauen, dass das, so wie es hier formuliert ist, sinnvoll umgesetzt werden könnte.
Bei Artikel 12 Absätze 1septies, 1octies und 1novies unterstützen wir die Minderheit Badran Jacqueline und damit die Möglichkeit, die Modalitäten für die Rückzahlungen nochmals anzuschauen. Wenn wir dem Antrag der Minderheit zustimmen, gibt es eine Differenz zum Ständerat. Das Problem ist: Auf der einen Seite wollten wir eigentlich auch nicht, dass Steuergelder direkt in Gewinne fliessen. Das ist völlig klar. Auf der anderen Seite ist es aber auch so, dass es schwierig ist abzugrenzen. Man kann die Gewinne leicht umgehen. So entstehen mit dieser Regelung einfach nur Probleme, und deshalb möchten wir diese Differenz.
Bei Artikel 12 Absätze 3bis und 3ter unterstützen wir die Mehrheit.
Bei Artikel 12 Absatz 5bis unterstützen wir ebenfalls den Antrag der Mehrheit, welcher einen Kompromiss darstellt.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wenn wir jetzt über Artikel 12, über diesen Härtefallartikel, diskutieren, müssen wir uns darüber klar sein, dass sich das Umfeld wesentlich geändert hat. Man erinnert sich ja gerne an das letzte Frühjahr, als wir in kurzer Zeit Bürgschaftskredite vergeben haben. Inzwischen hat sich das Umfeld geändert. Wir haben sehr viele Partikularinteressen, und die entsprechenden Betriebe organisieren sich. Jetzt geht es nicht mehr um Darlehen, die man erhält, die man zurückbezahlen muss, sondern es geht um Gelder, A-Fonds-perdu-Beiträge, die man nicht zurückbezahlen muss.
Da haben sich sehr viele Partikularinteressen ergeben. Sie sehen ja selbst, von wem Sie alles bearbeitet werden. Wir hören jetzt – das ist die Praxis, die geändert hat, sie ist dynamischer geworden –, dass man sagt: "Wenn ich die Chance habe, A-Fonds-perdu-Beiträge zu erhalten, 500 000 Franken, vielleicht sogar 1 Million, dann will ich ganz sicher sein und nehme mir einen Rechtsanwalt, der mir das erkämpfen muss." Das ist die Situation, mit der sich die Kantone jetzt konfrontiert sehen. Es ist nicht mehr der Gärtnereibetrieb oder ein anderes Unternehmen, das um ein Darlehen bittet, sondern es sind Rechtsanwälte, es sind grosse Büros, die jetzt für ihre Klienten ein Gesuch einreichen.
Einmal abgesehen von den Beträgen, über die wir sprechen, heisst das, wir brauchen eine Gesetzgebung, die stichfest ist, die stichfest ist und verhindert, dass man über längere Zeit dann Rechtshändel auszutragen hat, die ja bis ans Bundesgericht gehen können. Dieses geänderte Umfeld führt also dazu, dass wir uns mit völlig anderen Bittstellern auseinandersetzen müssen als im letzten Frühjahr. Mir macht das etwas Sorge, und ich höre das auch von den Kantonen. Das heisst, wir brauchen eine Rechtsetzung, die dann in der Umsetzung klar ist.
Damit komme ich auf Artikel 12 zu sprechen. Der Kern liegt in den Absätzen 1bis und 5bis. Wenn Sie diese Absätze anschauen, sehen Sie, dass wir eigentlich verschiedene Voraussetzungen schaffen, um A-Fonds-perdu-Beiträge zu erhalten. Wir arbeiteten bisher mit dem geltenden Absatz 1bis, in dem der Härtefall durch eine Umsatzeinbusse von 60 Prozent definiert ist. Da sprechen wir ja jetzt darüber, ob es 60 oder 70 Prozent sein sollen. In der Verordnung setzen wir es dann um und legen fest, was Härtefälle sind. In der Verordnung haben wir festgelegt, dass alle Betriebe, die behördlich während mindestens vierzig Tagen geschlossen wurden, Härtefälle sind. Damit gelten bereits jetzt alle Gastronomie- und Detailhandelsgeschäfte als Härtefälle.
In Absatz 5bis, den Sie jetzt einfügen möchten, sprechen Sie wieder von den behördlich geschlossenen und den stark ein-

geschränkten Betrieben. Versuchen Sie als Betrieb einmal zu definieren, aufgrund welches Absatzes von Artikel 12 Sie Ihr Gesuch einreichen. Ist es Absatz 1bis oder Absatz 5bis? Absatz 5bis vollzieht auch insofern einen Bruch mit dem bisherigen Gesetz, als er besagt, es könne eine Entschädigung von bis maximal 30 Prozent des durchschnittlichen Umsatzes gefordert werden.

Sie können nicht beide Absätze, 1bis und 5bis, im Gesetz lassen, denn Sie schaffen damit eine Auswahlplattform. Man wird sich überlegen, welche Möglichkeit man benutzt und auf welche man sich beruft. Damit entstehen zwangsläufig Rechtshändel und Differenzen. Ich bin der Meinung, wir müssen uns auf den einen Absatz beschränken, mit welchem wir schon länger arbeiten; es handelt sich um Artikel 12 Absatz 1bis. Absatz 5bis noch einzufügen und damit einen neuen Tatbestand für Härtefälle zu schaffen, der in einem gewissen Widerspruch zu Absatz 1bis steht, können wir uns einfach nicht leisten.

Wir würden Ihnen vorschlagen, Artikel 12 Absatz 1bis weiterzuführen. Dort ist der Härtefall definiert. Dort diskutieren wir gemäss Fahne darüber, ob die Schwelle bei 60 oder 70 Prozent des Jahresumsatzes liegt. Aber lassen Sie die Hände von einer zusätzlichen Rechtsgrundlage mit Absatz 5bis. Diesen müssen wir einfach wieder entfernen, der geht nicht. In Absatz 5bis, der eingebracht wurde, ist ja von einer Entschädigung von bis maximal 30 Prozent die Rede. Jetzt haben wir 20 Prozent. Uns ist sehr wohl bewusst, dass wir, wenn sich die Situation nicht wesentlich verbessert – insbesondere für die Gastronomiebetriebe –, dann allenfalls über diese 20 Prozent für Gastronomiebetriebe noch einmal sprechen müssen. Denn wir haben das so berechnet, dass in etwa der Fixkostenanteil für sechs Monate gedeckt wird. Wenn wir die Gastronomiebetriebe aufgrund der Situation über April hinaus geschlossen oder teilgeschlossen halten werden, dann werden wir bei der Verordnung wahrscheinlich über diese 20 Prozent sprechen müssen. Aber hier haben wir die Voraussetzungen. Absatz 5bis braucht es nicht.

Dies einmal zu diesen beiden sich nicht ergänzenden, sondern sich widersprechenden Gesetzesgrundlagen – streichen Sie also bitte Absatz 5bis, und konzentrieren wir uns auf Absatz 1bis. Hier geht es jetzt um die Frage: Jahresumsatz unter 60 Prozent oder unter 70 Prozent? Frau Badran und Weitere haben sozusagen erklärt, hier entscheide sich, ob Konkurse entstehen oder nicht. Wir sprechen über Härtefälle und darüber, ob Einbussen von 60 oder 70 Prozent massgebend sind. Wenn an dieser Schwelle wirklich die Konkurswelle ausgelöst würde, dann müssten wir uns das tatsächlich überlegen.

Wir und auch die Kantone sind aufgrund unserer Beobachtungen der Meinung, dass wir bei den 60 Prozent bleiben können. Die Frage stellt sich dann bei der Höhe der Entschädigung. Ich habe gesagt, dass wir uns diese Frage bei Gastronomiebetrieben überlegen könnten. Das neue Konzept ist eigentlich weitgehend vom Ständerat erarbeitet worden, und es wurde in dieser Form nicht vernehmlasst.

Wenn Sie bei Absatz 1bis dem Antrag der Mehrheit auf 70 Prozent folgen, dann heisst das – so schätzen wir es – etwa 2 Milliarden Franken Mehrausgaben, und die Kantone kommen damit auch zum Handkuss, und zwar im Umfang von etwa 600 Millionen Franken. Nun haben 26 kantonale Parlamente Kredite zur Verfügung gestellt, Verordnungen und Gesetze erlassen, und jetzt kommen wir sozusagen aus dem Hinterhalt und sagen: "Hahaha, nichts gewesen, es kostet euch noch einmal 600 Millionen mehr!" Damit würden wahrscheinlich alle kantonalen Parlamente noch einmal über die Bücher gehen und zusätzliche Kredite bewilligen müssen. Das ist eine Änderung der Spielregeln, mit der die Kantone bisher nicht gerechnet haben. Es gibt also materiell keine genügenden Gründe, um die 60 Prozent zu ändern. Und ich glaube nicht, dass wir mit den Kantonen in dieser Art und Weise verfahren und sie zu zusätzlichen Zahlungen von 600 Millionen Franken verpflichten können, ohne sie angehört zu haben. Auch das spricht für mich dafür, dass wir bei Absatz 1bis bei den 60 Prozent bleiben.

Wir haben die gleichen Ziele, Frau Badran, wir wollen auch möglichst wenig Konkurse. Keine Konkurse ist kein realistisches Ziel. Wir wollen möglichst wenig Arbeitslose, und wir wollen die Betroffenen absichern – und das machen wir auch. Dass das jetzt wirklich von diesen 60 oder 70 Prozent abhängt, das wage ich zu bezweifeln. Das ist ein Element, aber es ist weiss Gott nicht so, dass jetzt alles nur von dem abhängt.

Zusammengefasst: Artikel 12 Absätze 1bis und 5bis, das sind eigentlich Schlüsselelemente. Wenn Sie beiden Mehrheitsanträgen zu diesen Absätzen zustimmen, dann schaffen Sie zwei Plattformen. Da kann man sich bedienen, im Sinne von: Wo erhalte ich mehr Geld? Wir schätzen, dass die Einfügung von Absatz 5bis zu weiteren Forderungen im Umfang von – es ist sehr schwierig zu schätzen – 800 Millionen bis 4,3 Milliarden Franken führen würde. Wir versuchen, den Betrag jeweils aufgrund der Mehrwertsteuerabrechnungen zu schätzen. Eine zusätzliche Plattform einzufügen, geht einfach nicht, weil die Kantone dann noch einmal bezahlen. Dann kommen die Kantone noch einmal zum Handkuss, bei mehreren hundert Millionen Franken, und das dürfte dann definitiv dazu führen, dass alle Kantone rote Zahlen schreiben werden. Eine Reihe von Kantonen wird dann wohl Steuererhöhungen einführen müssen, sonst können die das nicht stemmen. Sie tragen als eidgenössisches Parlament auch eine Verantwortung, wenn Sie diese Bestimmung einfach ohne Vernehmlassung einfügen.

Also, bleiben Sie beim geltenden Artikel 12 Absatz 1bis, bleiben Sie bei den 60 Prozent, und streichen Sie Absatz 5bis.

Bei Artikel 12 Absatz 1ter geht es um den Antrag der Minderheit Schneeberger und um Ergänzungen bei der Ausschüttung. Wir bitten Sie, hier der Minderheit zu folgen und keine zusätzlichen Ausschüttungen zu beschliessen. Es ist ein Gummiparagraf, würde ich einmal sagen, so, wie er formuliert ist. Und er hilft nicht wirklich weiter. Es ist aus unserer Sicht richtig, das zu streichen und dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen, so, wie das die Minderheit Schneeberger beantragt. Dann haben wir eine klare Regelung. Wir müssen immer auch sehen, dass 26 Kantone das, was wir hier beschliessen, vollziehen müssen. Und die Kantone sind mit dieser Aufgabe jetzt schon am Limit. Wir sollten ihnen die Aufgabe nicht zusätzlich erschweren und noch entsprechende Auflagen für die Umsetzung machen.

Damit komme ich zu den weiteren Minderheiten, zunächst zu Absatz 1quinquies Buchstabe d. Hier geht es um die Eigenleistungen. Die Überlegungen, die den Ständerat bewogen haben, Eigenleistungen in das Gesetz einzufügen, sind die folgenden: Wer vom Staat 5 Millionen Franken erhält, hat ein Unternehmen, das mindestens ... *(Zwischenruf Badran Jacqueline: 25!)* 25 Millionen Franken Umsatz macht – danke, Frau Badran! Das ist also schon eine Unternehmung, die wahrscheinlich die Struktur einer juristischen Person hat, eine Aktiengesellschaft oder eine GmbH. Wenn wir einer solchen Unternehmung jetzt 5 oder mehr Millionen Franken geben und das Ziel haben, Arbeitsplätze zu erhalten, möchten wir – das ist die Überlegung des Ständerates – ein Zeichen seitens der Besitzer, dass sie bereit sind, eine entsprechende Leistung zu erbringen. Nun zitiert Frau Badran, fast als böswillige Unterstellung, immer unsere Verordnung, die auf einem völlig anderen Gesetzestext basiert. Inzwischen hat der Ständerat das geändert, und wir müssen das in Bezug auf die Eigenleistung selbstverständlich auch ändern.

Ich gehe davon aus, dass wir hier auch bereits erfolgte Leistungen berücksichtigen werden. Aber es ist angebracht, auch gegenüber der Öffentlichkeit, dass wir, wenn wir jemandem 5, 7, 8 oder 10 Millionen Franken einfach so geben, auch verlangen, dass hier das Commitment zur Bereitschaft erfolgt, diese Arbeitsplätze auch zu erhalten.

Es geht ja dann nicht um den einzelnen Unternehmer, der in die Tasche greift. Es ist vielleicht eine Aktiengesellschaft mit unterschiedlichen Beteiligungen. Dann stellt sich die Frage, wie die Beteiligten miteinander umgehen. Ich könnte jetzt auch noch einmal die Mietfrage zitieren, zu der Sie vorhin einen Beschluss gefasst haben. Ein Vermieter wird kaum sagen: "Ich erlasse die Mieten." Er denkt sich: "Die Mieter hätten sich ja beim A-Fonds-perdu-Programm bedienen können, dann hätten sie jetzt Geld." Wir schaffen mit diesem A-Fonds-

perdu-Programm einfach Probleme, zum Beispiel auch innerhalb einer Aktiengesellschaft. Man wird dann sagen: "Hättet ihr euch dort bedient, dann müsstet ihr jetzt nicht."
Eine Eigenleistung scheint uns richtig zu sein. Wie diese dann ausgestaltet werden muss, werden wir in einer Verordnung festlegen. Wir versuchen, die Eckwerte dafür etwas aufzuarbeiten. Wir machen also nicht Arbeitsverweigerung, wie uns gestern vorgeworfen wurde. Unsere Leute hatten vielmehr wohl seit Monaten kaum ein freies Wochenende, und wir arbeiten an verschiedenen Punkten.
Ich bitte Sie also, bei Absatz 1quinquies Buchstabe d dem Ständerat zu folgen. Auf der Fahne ist das der Minderheitsantrag Aeschi Thomas.
Dann kommen wir zu Absatz 1septies. Hier geht es um die Frage der Rückzahlung. Auch hier, glaube ich, geht es um eine politische Abwägung. Wir sehen vor, und auch der Ständerat hat das so beschlossen, dass, wer im gleichen Jahr, in dem er einen A-Fonds-perdu-Beitrag erhält, einen Gewinn erzielt, diesen A-Fonds-perdu-Beitrag wieder zurückbezahlen soll. Ich glaube, etwas anderes ist politisch fast nicht zu erklären. Wenn eine Unternehmung Geld erhält und einen Gewinn macht, dann, sieht der Bundesrat vor, ist das Geld zurückzubezahlen. Ich glaube eigentlich nicht, dass eine Unternehmung Geld abholen wird, wenn sie noch Gewinne erzielt. Das ist Absatz 1septies. Hier bitte ich Sie also, der Mehrheit zu folgen.
Dann kommen wir noch zu Absatz 3bis; diesen haben wir noch nicht besprochen. Hier geht es um die Minderheit Schneeberger. Da würde ich Sie bitten, der Mehrheit zu folgen, weil die Fassung der Mehrheit mit den Bestimmungen weiter vorne kohärent ist.
Schliesslich haben wir noch Absatz 5bis, den Sie eingefügt haben. Ich habe ausgeführt, dass wir Absatz 1bis und dann Absatz 5bis haben und dass diese sich widersprechen. Das geht so nicht. Wir sollten mit Absatz 1bis weiterfahren und hier keinen zweiten Tatbestand für Härtefälle schaffen. Den haben wir in der Verordnung entsprechend ergänzt.

Rytz Regula (G, BE): Herr Bundesrat, die Revision des Covid-19-Gesetzes wird ja Ende der Session abgeschlossen sein und in etwa zehn Tagen in Kraft treten. Dann wird diese neue Hilfe für die grossen Unternehmungen, die Restaurantketten usw., in Kraft treten. Sie haben jetzt skizziert, wie die Verordnung ungefähr aussehen sollte, und Sie haben uns dafür kritisiert, dass wir aus dem bisher einzig transparenten Entwurf, den wir haben – jenem vom 8. Februar –, die Information zitieren, wie Sie die Eigenleistung der Unternehmen auslegen wollen. Ich habe wirklich nicht verstanden, wie das nun genau aussehen soll. Sie haben gesagt, dass Sie die Verordnung korrigieren, aber können Sie bitte noch einmal wiederholen: Was werden die Eigenleistungen der Unternehmen sein müssen, die einen A-Fonds-perdu-Beitrag über 1 Million Franken erhalten können?

Maurer Ueli, Bundesrat: Das werden wir jetzt noch definieren müssen. Es soll eher ein bescheidener Beitrag sein, aber es soll ein Zeichen sein: Wir stehen dazu, und wir wollen diese Arbeitsplätze erhalten. Denkbar ist, dass wir bereits erfolgte Erhöhungen und Einzahlungen mitberücksichtigen. Das kann eines der Elemente sein und ein Commitment, dass diese Arbeitsplätze erhalten werden. Das ist nicht so einfach, ich kann Ihnen das nicht aus dem Ärmel schütteln.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Bundesrat Maurer, nur um das zu sagen: In meiner Seele, meinem Kopf und meinem Herzen ist kein "My" Böswilligkeit vorhanden, schon gar nicht Ihnen gegenüber. Es bleibt bei mir aber immer noch eine Pièce de Résistance. Ich verstehe Sie, wenn Sie sagen, wir wollten ein Zeichen – was auch immer das ist –, dass der Unternehmer bereit ist, die Arbeitsplätze zu erhalten. Sie lösen dies, indem Sie sagen, der Unternehmer müsse Eigenmittel nachschiessen, woher auch immer dann die Unternehmung diese nimmt. Wieso aber sagen Sie nicht: "Okay, wenn du verkaufst, musst du die A-Fonds-perdu-Beiträge zurückzahlen, und wenn du dann doch in Konkurs gehst oder die Firma in Konkurs gehen lässt, sind wir erstrangiger Schuldner." Wieso lösen Sie das Problem nicht direkt, sondern über eine indirekte Klausel, die ganz viele davon depriviert, überhaupt A-Fonds-perdu-Beiträge zu beziehen?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben im Moment die Variante des Ständerates, die diese Eigenleistung aufnimmt. Jetzt diskutieren wir mit Ihnen über die Eigenleistung, und nach erfolgter Diskussion versuchen wir das, was wir im Ständerat und bei Ihnen gehört haben, in der Verordnung festzulegen. Für mich ist noch alles offen. Ganz ohne ein Commitment – "Ja, wir sind bereit, diese Unternehmung weiterzuführen" – geht es einfach nicht, glaube ich. Aber es muss noch sehr viel mitberücksichtigt werden, und die Gefahr besteht einfach, dass man dann einmal 5 Millionen Franken abholt und nachher den Betrieb schliesst, ihn verkauft oder was auch immer. Diese Elemente müssen wir in der Verordnung noch umsetzen. Der Text des Ständerates steht seit dem letzten Donnerstag.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir beraten in Block 2 nun noch die Differenzen bei Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes. Es geht hier um den Artikel zu den Härtefallmassnahmen für Unternehmen.
Bei Artikel 12 Absatz 1bis geht es um die Voraussetzungen für die Härtefälle. Wir haben am Montag beschlossen, den vorausgesetzten Umsatzrückgang auf 25 Prozent zu senken und die Berücksichtigung der Vermögens- und Kapitalsituation zu streichen. Die Gründe erläutere ich Ihnen nicht mehr. Der Ständerat hat gemäss geltendem Recht beschlossen; das beinhaltet also 40 Prozent und Berücksichtigung der Vermögens- und Kapitalsituation. Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen nun im Sinne eines Kompromisses, die Limite des Umsatzrückgangs bei 30 Prozent festzulegen. Die Kommission entschied mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung. Das heisst also, ein Härtefall besteht, wenn der Jahresumsatz einer Unternehmung unter 70 Prozent des mehrjährigen Durchschnitts liegt. Bei der Vermögens- und Kapitalsituation folgen wir dem Ständerat. Die Minderheit Aeschi Thomas beantragt, dem Ständerat komplett zu folgen.
Eine weitere Differenz besteht bei Artikel 12 Absatz 1ter: Hier geht es um Bestimmungen betreffend Dividenden, Tantiemen und deren Ausschüttungen sowie Rückerstattungen von Kapitaleinlagen für Unternehmen, die Härtefallgelder beziehen. Wir haben hier am Montag gewisse Ausnahmen beschlossen. Der Ständerat will an seiner Fassung festhalten und somit diese Ausnahmen streichen. Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen eine neue Variante. Der Entscheid fiel mit 13 zu 11 Stimmen. Der Kommissionssprecher für die französische Sprache wird Ihnen die Details dazu darlegen. Die Minderheit Schneeberger beantragt, dem Ständerat zu folgen.
Dann gibt es eine Differenz bei Artikel 12 Absatz 1quinquies. Hier geht es um die speziellen Bestimmungen für Unternehmen mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen Franken. Wir haben am Montag eine Abweichung vom Konzept des Ständerates beschlossen. Der Ständerat hielt an seinem Beschluss fest. Es geht um Buchstabe d. Der Ständerat fordert, dass Eigner der Unternehmungen Eigenleistungen bringen müssen, wenn sie Beiträge erhalten wollen. Die Kommissionsmehrheit empfiehlt Ihnen, diese Pflicht der Eigner zu streichen und an unserem Beschluss festzuhalten. Der Entscheid fiel mit 14 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Die Minderheit Aeschi Thomas hält an diesen Eigenleistungen fest und beantragt, dem Ständerat zu folgen.
Nochmals intensiv diskutiert haben wir die Bestimmungen und das Konzept bei Artikel 12 Absätze 1septies, 1octies, 1novies, 1decies und 3. Hier geht es um die sogenannte Earn-out-Klausel und die genauen Voraussetzungen für die Unterstützung der Härtefälle mit einem Jahresumsatz von über 5 Millionen Franken.
Wir haben am Montag das ständerätliche Konzept abgelehnt, das vorsieht, dass Unternehmen in dem Jahr, in dem sie einen A-Fonds-perdu-Beitrag erhalten und einen Gewinn erzielen, diesen Beitrag zurückbezahlen müssen. Der Ständerat hält nun an seinem Konzept fest, er hat es in Artikel 12 Absatz 1septies jedoch noch etwas deutlicher ausformuliert. Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben empfiehlt mit

12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten, auf den Ständeratsbeschluss einzulenken. Eine Minderheit Badran Jacqueline hält am nationalrätlichen Konzept fest. Hier gibt es noch einen kleinen Fehler auf Seite 17 der Fahne, jedenfalls in der deutschen Version, auf den ich Sie aufmerksam machen möchte: Der Minderheitsantrag Badran Jacqueline bezieht sich auf Artikel 12 Absatz 1septies und nicht auf Absatz 1sexies. Der Minderheitsantrag bedeutet, dass Unternehmen mit einem Jahresumsatz von weniger als 250 Millionen Franken grundsätzlich von der Rückzahlungspflicht ausgenommen werden.

Bei Artikel 12 Absatz 3bis geht es um den Grundsatz, dass A-Fonds-perdu-Beiträge in keinem Fall mehr als die belegten ungedeckten Fixkosten betragen. Der Ständerat beschloss Streichen. Ihre Kommission empfiehlt Ihnen mit 12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten – Sie sehen, unser Präsident hatte einen strengen Abend –, diese Bestimmung ebenfalls zu streichen. Eine Minderheit Schneeberger beantragt Festhalten.

Die gleiche Situation präsentiert sich bei Artikel 12 Absatz 3ter. Da geht es um die Bestimmung, dass Unternehmen mit einem jährlichen Umsatz von über 250 Millionen Franken maximal 30 Prozent der ungedeckten Fixkosten in Form von A-Fonds-perdu-Beiträgen erhalten. Wie beim vorhergehenden Absatz empfehlen wir auch hier mit Stichentscheid des Präsidenten, die Bestimmung zu streichen. Eine Minderheit Schneeberger möchte festhalten.

Schliesslich komme ich noch zu Artikel 12 Absatz 5bis. Hier haben wir am Montag beschlossen, dass Betriebe, die aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossen oder während der betreffenden Dauer in ihrer betrieblichen Tätigkeit erheblich eingeschränkt sind, eine Entschädigung in Form von nicht rückzahlbaren Beiträgen erhalten, die sich auf höchstens 30 Prozent des durchschnittlichen Umsatzes in der gleichen Jahresperiode in den Jahren 2018 und 2019 belaufen. Der Ständerat ist nicht darauf eingegangen und beschloss Streichen. Im Sinn eines erneuten Kompromisses beantragt Ihnen die Kommission mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen Festhalten mit Präzisierungen. Wir beantragen, die Maximalbeiträge nicht im Gesetz zu verankern, sondern hier eine Delegationsnorm zur Regelung durch den Bundesrat festzuschreiben. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen gemäss Ständerat.

Ich beantrage Ihnen, überall der Kommission zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Schilliger Peter (RL, LU): Geschätzte Frau Kollegin Friedli, ich habe eine Frage an Sie als Kommissionssprecherin zu Artikel 12 Absatz 1bis betreffend die Veränderung der Umsatzhöhe, bei welcher Anspruch auf Härtefallauszahlung besteht. Der Bundesrat hat auf die prozeduralen Umsetzungsprobleme in den Kantonen hingewiesen. Ist in der Kommission auch diskutiert worden, dass es für den Fall, dass diese Härtefallgelder wesentlich erhöht würden, im Kanton Luzern zum Beispiel ab 25 Millionen Franken ein obligatorisches Volksreferendum braucht, womit keine Auszahlungen mehr getätigt werden könnten?

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir haben in der Kommission gestern Abend auch darüber gesprochen, was die Konsequenzen für die Kantone sein könnten. Den konkreten Fall, dass es sogar noch Volksabstimmungen geben könnte, haben wir nicht diskutiert.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Au bloc 2, il existe encore une série de divergences avec le Conseil des Etats. L'article 12 comporte des mesures concernant les cas de rigueur ou plus généralement, des soutiens aux entreprises. En l'occurrence, l'article 12 alinéa 1bis est l'un des points les plus importants qui a été discuté par la commission, étant donné son impact sur les entreprises.

En introduction, je tiens à dire qu'à de nombreuses reprises, les propositions de minorité ont comme argument l'insécurité juridique introduite par ces propositions de modification. Pour ne pas le répéter à chaque minorité, je rappelle que l'insécurité juridique est la plus problématique si nous ajoutons des contraintes aux ayants droit: en effet, si une entreprise perdait un droit dont elle dispose aujourd'hui à cause d'une modification, cela poserait des problèmes importants.

Mais dans le sens inverse, les problèmes sont nettement moins importants, puisque si une entreprise qui n'avait pas de droit obtient un droit supplémentaire, cela ne change pas la situation des autres entreprises. Il est donc possible de mettre en oeuvre des extensions de droit, sans compliquer les choses pour les entreprises qui avaient déjà des droits auparavant. C'est possible et donc ce n'est pas un argument pertinent pour s'opposer à l'adoption de mesures supplémentaires. Si cela l'était d'ailleurs, nos débats ne serviraient pas à grand-chose, puisque finalement, tout ce que nous faisons ne servirait à rien, ce qui à mon avis, n'est pas l'opinion de la commission.

L'article 12 alinéa 1bis prévoit une extension des droits par rapport au droit en vigueur. Il s'agit d'un compromis par rapport à la dernière décision prise par notre conseil, qui considérait qu'à partir de 25 pour cent de perte de chiffre d'affaires, donc avec un chiffre d'affaires s'élevant à 75 pour cent de la moyenne précédente, on pouvait parler de cas de rigueur. La nouvelle proposition, comme une perche tendue au Conseil des Etats, consiste à descendre à 70 pour cent, dans l'objectif que ce dernier accepte cette solution.

A ce sujet, j'aimerais rappeler une situation importante: imaginez que vous fournissez un restaurateur, que vous perdez 45 pour cent de chiffre d'affaires et que vous préférez travailler, plutôt que de ne rien faire et d'obtenir une aide. Vous livrez un "take away" qui livre à domicile; au lieu de perdre 45 pour cent de chiffre d'affaires, vous ne perdez que 25 pour cent. Donc vous avez travaillé pour récupérer quelque chose, mais vous perdez le droit aux aides. Comment peut-on argumenter que cela récompense le travail fourni? Il faut donc éviter que des entreprises qui font des efforts pour essayer de faire quelque chose malgré la crise ne soient pénalisées pour cet effort, sinon elles ne feront rien.

C'est pour cette raison que la majorité de la commission vous invite à suivre la proposition ultime consistant à estimer qu'à partir d'une baisse de 35 pour cent du chiffre d'affaires, la situation d'une entreprise est considérée comme étant un cas de rigueur.

A l'article 12 alinéa 1ter, comme ma préopinante l'a annoncé, je vais expliquer brièvement le mécanisme. Le principe est le suivant. Nous avons décidé d'interdire à une entreprise qui bénéficierait d'une mesure pour les cas de rigueur de distribuer des dividendes. Cette disposition est, aux yeux de la majorité de la commission, absolument logique. Il serait en effet incompréhensible que les propriétaires de l'entreprise empochent directement des aides qui servent à soutenir l'entreprise et à assurer sa pérennité.

Toutefois, cette règle pose de véritables problèmes. La dernière proposition que nous avions formulée était assez souple. Le Conseil des Etats l'a rejetée. Nous proposons donc un compromis focalisé sur les problèmes réels. Je vous invite à prêter une attention particulière à ces cas. Si nous rejetons le compromis ou que le Conseil des Etats le rejette, la conséquence serait que, selon la loi, soit le propriétaire sauve son entreprise et il la perd, soit il ne la sauve pas et il la garde. Ce serait quand même sacrément injuste!

Les trois propositions sont les suivantes.

1. Le propriétaire d'une entreprise qui a dû s'endetter pour l'acheter – pour rembourser la dette et uniquement pour cela – peut puiser dans la substance de l'entreprise. Sinon il perd l'entreprise. Si nous disons non au compromis, nous devrons expliquer à des propriétaires d'entreprise qu'à cause de la crise, on ne leur donne pas le droit de rembourser le prêt qu'ils ont contracté.

2. Une personne hérite d'une entreprise à la suite de la liquidation d'une succession. Elle a un impôt sur la succession à payer puisqu'elle bénéficie d'un bien. Comme elle n'a pas d'autre fortune, elle n'a pas de quoi payer l'impôt si ce n'est avec la substance de l'entreprise. A cause de la crise du Covid-19, elle n'a pas le droit de se verser des dividendes. Donc, soit elle garde son entreprise, mais elle la ruine; soit elle cède son entreprise pour la sauver. C'est injuste!

3. Enfin, et c'est probablement la partie la plus importante, il existe des personnes qui n'ont pas de quoi manger parce que comme propriétaires elles n'avaient pas droit à une aide. Maintenant, elles ont droit aux allocations pour perte de gain. En attendant, elles ont pris une avance de salaire ou obtenu un prêt pour pouvoir survivre et manger. Cette disposition vise à protéger ces personnes de façon à ce que si elles empruntent de l'argent et qu'elles le remboursent ensuite ou si elles ont pris une avance de salaire qu'elles remboursent ensuite, en attendant les aides par exemple pour se nourrir ou payer les charges courantes, on ne pénaliserait ni l'entreprise ni le propriétaire et le droit aux APG serait conservé.

A l'article 12, la commission vous invite, par 13 voix contre 11, à suivre sa majorité. Une minorité Schneeberger propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.

L'article 12 alinéa 1quinquies parle des entreprises dont le chiffre d'affaires est supérieur à 5 millions de francs. Il est question des prestations propres que les propriétaires des entreprises doivent fournir, ce qui paraît un peu étrange à la majorité de la commission. Si, en période de crise, un propriétaire n'a pas de fonds propres à injecter, il pourrait se voir refuser des aides, et ce refus d'aide signifierait donc une situation impossible pour l'entreprise et donc une fin du travail pour celle-ci. Ce n'est pas l'objectif des programmes de soutien que nous discutons.

Il est donc important, et la commission l'a signifié par 14 voix contre 8 et 2 abstentions, de ne pas lier les aides accordées aux entreprises qui ont un chiffre d'affaires supérieur à 5 millions de francs à des prestations propres, sachant que les entreprises réalisant 5 millions de francs de chiffre d'affaires ne sont pas forcément de très grandes entreprises. D'ailleurs, si on souhaitait vraiment garantir l'emploi, il existerait d'autres stratégies pour le faire qu'en passant par des prestations propres. On pourrait imaginer, par exemple, des obligations qui concernent le non-licenciement ou d'autres choses, cela irait dans le bon sens, mais n'agissons pas par le biais des prestations propres.

A l'article 12 alinéas 1septies, 1octies, 1novies, 1decies et 3 se pose une question qui a été tranchée par 12 voix contre 12 et aucune abstention avec la voix prépondérante du président. La majorité de la commission vous propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats, alors que la minorité Badran Jacqueline propose de maintenir notre décision. L'idée est la suivante: il est question des demandes de remboursement des aides et aussi du mécanisme de précision arrêté par le Conseil des Etats quant à la manière dont cette aide doit être remboursée. Dans ce cas, il est par exemple proposé que l'essentiel du montant remboursé revienne à la Confédération. La proposition de la minorité Badran Jacqueline demande qu'il ne soit pas possible, sauf pour de très grandes entreprises, de demander le remboursement de ces prestations, ceci pour des raisons d'égalité de traitement.

A l'article 12 alinéa 3bis, il s'agit encore de la question du droit à des contributions à fonds perdu pour les entreprises qui réalisent un bénéfice opérationnel annuel. Le Conseil des Etats propose de biffer l'alinéa prévoyant que ces contributions ne doivent en aucun cas excéder les coûts fixes non couverts pour lesquels des justificatifs sont présentés. C'est la différence logique entre une forme d'indemnisation et de remboursement de frais. Une minorité Schneeberger propose de maintenir cette exigence qui limite les contributions à fonds perdu. Ainsi, si vous suivez la minorité Schneeberger, les contributions à fonds perdu devront être remboursées en cas de bénéfice. La majorité de la commission estime qu'il ne faut pas traiter différemment des entreprises qui ont bénéficié d'aides et des entreprises qui n'ont pas bénéficié d'aides, puisque l'aide est une indemnisation par rapport à un dégât subi.

A l'article 12 alinéa 3ter, la commission s'est prononcée par 12 voix contre 12 et 1 abstention avec la voix prépondérante du président. Il est question ici de la limite s'appliquant aux contributions à fonds perdu pour les entreprises réalisant plus de 250 millions de francs de chiffre d'affaires.

Là aussi, la question est de savoir si la notion de chiffre d'affaires est directement pertinente pour évaluer le montant des remboursements. Il faut savoir que deux entreprises avec un chiffre d'affaires identique peuvent avoir des structures de coûts tellement différentes qu'elles sont peu comparables en termes de capacité à générer de la valeur ajoutée.

A l'article 12 alinéa 5bis – c'est, enfin, la fin de cet article complexe –, la question ouverte est celle de l'indemnité en cas de fermeture ordonnée par les autorités.

Ici, la commission, par 14 voix contre 9 et 2 abstentions, propose d'introduire dans la loi un critère objectif qui permet de donner un droit à une indemnité se montant à 30 pour cent au plus du chiffre d'affaires moyen en cas de fermeture ou de restriction d'activité ordonnée par les autorités. Il s'agit d'un compromis par rapport à la décision précédente du Conseil national. Mais ce compromis est combattu par une minorité Aeschi Thomas qui veut le biffer.

Il est évident que, dans ce cas-là, il est possible que plusieurs aides ou mécanismes différents finissent dans la loi. Mais la logique est toujours la même: les mécanismes peuvent se cumuler s'ils arrivent à un certain niveau, mais ils n'arrivent jamais à une perception indue de prestations. C'est en tout cas l'avis de la majorité de la commission qui vous propose de maintenir cela, pour garantir un droit aux entreprises qui ont été fermées d'obtenir de façon claire et simple des indemnisations. Aujourd'hui, on sait que certaines entreprises sont en difficulté à cause des délais de paiement et de la clarté des lois par rapport à cela.

Je vous remercie donc de suivre la majorité de la commission sur toutes ces dispositions.

Ziff. I Art. 12

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1bis

... unter 70 Prozent ... liegt. Die gesamte Vermögens- und Kapitalsituation ist zu berücksichtigen sowie der Anteil an nicht gedeckten Fixkosten.

Abs. 1ter

...

Dividendenausschüttungen sind in folgenden Fällen möglich:

c. Der Eigner des Unternehmens kann festlegen, dass die Ausschüttung ausschliesslich für die Tilgung einer direkt mit dem Unternehmen verbundenen Schuld, z. B. ein Darlehen zum Erwerb dieses Unternehmens, verwendet wird.

d. Bei einer Nachfolge wird die Ausschüttung für die direkt mit dieser Nachfolge verbundenen Kosten, z. B. Steuern, verwendet.

Eignern, die Anspruch auf eine Erwerbsausfallentschädigung haben und auf deren Auszahlung warten, kann ein rückzahlbarer Vorschuss oder ein Darlehen gewährt werden. Die Erwerbsausfallentschädigung darf nicht aufgrund dieses Vorschusses oder dieses Darlehens verweigert werden.

Abs. 1quinquies Bst. d

Festhalten

Abs. 1sexies-1decies, 3, 3bis, 3ter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5bis

Aufgrund behördlicher Anordnungen geschlossene Betriebe oder Betriebe, die ... in den Jahren 2018 und 2019. Sie können gestaffelt beschlossen und ausgerichtet werden. Die Maximalbeiträge müssen vom Bundesrat festgelegt werden.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)

Abs. 1bis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Ritter, Walti Beat)

Abs. 1ter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Farinelli, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Abs. 1quinquies Bst. d
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Regazzi, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Abs. 1septies-1decies, 3
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Abs. 3bis, 3ter
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Abs. 5bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 12
Proposition de la majorité
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al 1bis
... est inférieur à 70 pour cent de la moyenne pluriannuelle. La situation patrimoniale et la dotation en capital globales doivent être prises en considération, ainsi que la part des coûts fixes non couverts.
Al. 1ter
...
Des distributions de dividendes sont possibles dans les cas suivants
c. Le propriétaire de l'entreprise peut établir que la distribution est uniquement affectée au remboursement d'une dette directement liée à l'entreprise, telle qu'un prêt utilisé pour son acquisition.
d. Dans le cas d'une succession, la distribution est uniquement affectée aux charges directement liées à cette succession, telles que les impôts qui y sont liées.
Si les propriétaires ont droit aux allocations pour perte de gain, une avance remboursable ou un prêt au propriétaire sont permis en attendant d'obtenir l'aide. Cette avance ou ce prêt ne peuvent pas être un motif de refus d'allocation au propriétaire.
Al. 1quinquies let. d
Maintenir
Al. 1sexies-1decies, 3, 3bis, 3ter
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 5bis
... de la même période de l'année en 2018 et 2019. Elles peuvent être décidées et versées de manière échelonnée. Les montants maximaux doivent être fixés par le Conseil fédéral.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Al. 1bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Friedli Esther, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Ritter, Walti Beat)
Al. 1ter
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Farinelli, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Al. 1quinquies let. d
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Landolt, Regazzi, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Al. 1septies-1decies, 3
Maintenir

Proposition de la minorité
(Schneeberger, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Al. 3bis, 3ter
Maintenir

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Farinelli, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Al. 5bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abs. 1bis – Al. 1bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22622)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 78 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1ter – Al. 1ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22623)
Für den Antrag der Mehrheit ... 102 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 92 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1quinquies Bst. d – Al. 1quinquies let. d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22624)
Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Abs. 1septies-1decies, 3 – Al. 1septies-1decies, 3

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22625)
Für den Antrag der Minderheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 88 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 3bis – Al. 3bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22626)
Für den Antrag der Minderheit ... 94 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 94 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Mit Stichentscheid des Präsidenten
wird der Antrag der Minderheit angenommen
Avec la voix prépondérante du président
la proposition de la minorité est adoptée

Abs. 3ter – Al. 3ter

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22627)
Für den Antrag der Minderheit ... 107 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 87 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 5bis – Al. 5bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22628)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe Frau Christ das Wort für einen Rückkommensantrag.

Christ Katja (GL, BS): Bei der Abstimmung zu Artikel 12 Absatz 3bis hat bei mir der Abstimmungsknopf nicht funktioniert, und da das Abstimmungsresultat wirklich knapp war, bitte ich Sie, die Abstimmung zu wiederholen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag Christ ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22604)
Für den Ordnungsantrag Christ ... 152 Stimmen
Dagegen ... 33 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung über Artikel 12 Absatz 3bis wird somit wiederholt.

Abs. 3bis – Al. 3bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22629)
Für den Antrag der Minderheit ... 108 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 86 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.059

Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung)

Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation)

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen eine gemeinsame Debatte über das Eintreten und über die Minderheitsanträge zur Detailberatung.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Je profite de cette occasion pour vous dire que je ne ferai qu'une intervention, et que j'expliquerai les minorités lors de celle-ci.
Réunie le 12 octobre et le 2 novembre 2020, la Commission de l'économie et des redevances a procédé à l'examen de la loi sur les banques en ce qui concerne l'insolvabilité, la garantie des dépôts et la ségrégation. La commission a profité de ces séances pour entendre les cantons ainsi que les représentants de l'Association suisse des banquiers et des banques domestiques.
Le projet contient des dispositions régissant l'insolvabilité des banques. Celles-ci figuraient déjà dans le projet de loi sur les établissements financiers. Les conseils avaient renvoyé le projet au Conseil fédéral en le chargeant de soumettre ces dispositions à une consultation, ce qui a été fait.
Le Conseil fédéral entend ainsi renforcer la protection des déposants et des clients et favoriser la stabilité du système suisse. Il propose d'y parvenir en optimisant la protection des dépôts et l'ancrage juridique des dispositions relatives aux procédures d'assainissement et en adaptant la loi sur les titres intermédiés.
Concernant la garantie des dépôts, le Conseil fédéral entend l'optimiser sur trois points. Premièrement, il est prévu de porter le plafond du système de garantie à 1,6 pour cent des dépôts garantis, ce qui correspond environ à 7,3 milliards de francs.
Deuxièmement, les banques ne doivent plus remplir leur obligation de contribution au système de garantie, conformément au nouveau plafond, uniquement sous la forme de liquidités, mais elles doivent désormais déposer la moitié de leur contribution en titres ou en espèces en francs suisses auprès d'un dépositaire – ajustement des modèles de financement.
Troisièmement, le délai pour le versement des fonds du système de garantie sera sensiblement raccourci. L'argent devra être versé au liquidateur de la faillite dans les 7 jours, au lieu de 20 jours actuellement. Aussitôt que le liquidateur de la faillite reçoit les instructions de paiement des clients de la banque, ceux-ci reçoivent leur dépôt garanti dans les 7 jours.
En ce qui concerne le volet insolvabilité, la loi sur les banques règle dans les grandes lignes la procédure d'assainissement des banques. Les détails se trouvent dans l'ordonnance actuelle de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers sur l'insolvabilité bancaire. Afin de renforcer la sécurité juridique, le Conseil fédéral prévoit surtout d'inscrire dans la loi les instruments qui, comme les instruments de capital – le "bail-in" par exemple –, interviennent dans les droits des propriétaires et des créanciers de la banque.
Le projet contient également une modification de la loi sur l'émission de lettres de gage, qui renforce le système suisse des lettres de gage en cas d'insolvabilité ou de faillite d'une banque membre.
En ce qui concerne l'aspect ségrégation, le Conseil fédéral propose de modifier la loi fédérale sur les titres intermédiés. Les dépositaires de titres intermédiés seraient tenus de conserver des portefeuilles distincts pour les propriétaires et les clients. Si la chaîne mène à l'étranger, le dernier dépositaire suisse doit prendre des mesures pour protéger les titres inscrits en compte chez le dépositaire étranger. Des informations y relatives doivent être mises à la disposition des clients.
C'est sans opposition, comme cela a été dit par le président de la commission, que la commission est entrée en matière sur le projet de loi. Elle a largement suivi le Conseil fédéral lors de la discussion par article.
En ce qui concerne la garantie des dépôts, le projet adopté par la commission permet un équilibre optimal entre les améliorations et les charges supplémentaires. La commission souhaite s'assurer que les nouveaux modèles de financement n'entraînent pas une augmentation des exigences de fonds propres et de liquidités pour les banques. Si c'était le cas, le renforcement de la garantie des dépôts entraînerait une détérioration des exigences réglementaires pour les banques, ce qui pourrait impliquer une hausse significative des coûts de financement récurrents à moyen et à long terme et immobiliser des capitaux supplémentaires pour les banques. Ces coûts supplémentaires affecteraient les petites et moyennes banques de détail dans une mesure supérieure à la moyenne car leurs activités de dépôt – comptes salaires et épargne, par exemple – sont plus importantes proportionnellement.
La commission n'a pas manqué de relever, en ce qui concerne les procédures d'assainissement, qu'il faut veiller à ce que les banques qui ne sont pas organisées sous la forme de sociétés anonymes de droit privé aient également accès aux mêmes instruments d'assainissement.
En ce qui concerne la loi fédérale sur les titres intermédiés, la majorité de la commission a adapté l'obligation d'informer à l'article 11a alinéa 6 à celle de la loi fédérale sur les services financiers; concrètement, l'obligation porte sur la mise

à disposition de l'information. La commission demande donc uniquement des adaptations concernant les points suivants.
Un nouvel article concernant l'assainissement des banques cantonales doit figurer dans la loi à l'article 28a, car la commission estime à l'unanimité qu'une réglementation particulière est nécessaire pour les banques bénéficiant d'une garantie étatique.
A l'article 37a, la définition des dépôts et des déposants est désormais déléguée à l'ordonnance. A la question de savoir s'il était prévu de modifier cette définition, l'administration a confirmé qu'aucune modification n'était prévue pour le moment, et ce afin de garantir la sécurité juridique.
Comme je vous l'ai annoncé, je traite maintenant des quatre minorités. La commission a décidé d'ajouter un nouvel alinéa 6 à l'article 37h disposant que les différentes formes de financement, à savoir le dépôt de titres, le dépôt en espèces, le prêt en espèces, doivent être traitées de la même manière. Cela a été adopté par 16 voix contre 8 – une minorité a été déposée.
Par ailleurs, à l'article 37h alinéa 3 de la loi fédérale sur les banques, la commission a rejeté, par 17 voix contre 8, la proposition défendue par la minorité Birrer-Heimo demandant de relever de 1,6 à 2,5 pour cent la garantie des dépôts bancaires. La majorité de la commission souhaite renforcer encore la sécurité des clients.
Elle a également rejeté la proposition de raccourcir le délai transitoire de cinq à trois ou deux ans, respectivement, par 14 voix contre 10 et 15 voix contre 9. Ces points ont donné lieu à des propositions de minorité déposées par Mme Birrer-Heimo pour les deux ans et par M. Jürg Grossen pour les trois ans, ces derniers trouvant le délai de cinq ans trop long. L'administration a précisé qu'il serait possible de tenir un délai de trois ans. Le délai de cinq ans doit être interprété comme le délai maximum. La majorité de la commission a décidé de maintenir le délai de cinq ans, dans la mesure où il ne faut justement pas sous-estimer les aspects de processus.
Enfin, la formulation de l'article 11a alinéa 6 de la loi fédérale sur les titres intermédiés, qui est également adaptée en marge de la loi fédérale sur les banques, doit être harmonisée avec la formulation de la loi fédérale sur les services financiers, à savoir que le dépositaire "met à disposition" des informations et non pas "informe". Une minorité Wermuth propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral. C'est donc par 17 voix contre 8 que la commission a décidé du maintien des termes "met à disposition".
Au nom de la commission, je vous propose de soutenir cette modification de la loi fédérale sur les banques, sachant qu'au vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet de loi à l'unanimité.

Landolt Martin (M-CEB, GL), für die Kommission: Nun also endlich ein Geschäft, das Sie regelrecht vom Hocker reissen wird. Sie haben es gehört: Eintreten auf die Vorlage war in der Kommission unbestritten. In der Detailberatung wurden einzelne Präzisierungen diskutiert und vorgeschlagen, auf die ich in Kürze zu sprechen kommen werde. Erlauben Sie mir zuerst ein paar allgemeine Feststellungen: Die Politik hat aus der Finanzplatzkrise vor über zehn Jahren verschiedene Lehren gezogen. So wurde beispielsweise die Einlagensicherung von damals 30 000 auf heute 100 000 Franken erhöht, wir haben FIDLEG und FINIG verabschiedet, es wurde eine striktere Eigenmittelverordnung erlassen, und wir haben die sogenannte Too-big-to-fail-Gesetzgebung beschlossen. Hinzu kommen diverse weitere nationale und internationale Regulatorien. Man darf also mit Blick auf all diese Massnahmen durchaus behaupten, dass der Finanzplatz als System sicherer geworden ist.
Man darf aber auch feststellen – und das hat auch diese Vorlage aufgezeigt –, dass das System komplexer geworden ist und dass da und dort Abhängigkeiten und Schnittstellen, teilweise auch Zielkonflikte zwischen den verschiedenen Säulen des Systems bestehen, die gut überlegt und berücksichtigt werden müssen. Als Beispiel dieser Komplexität innerhalb der verschiedenen Sicherungssysteme kann ich Sie auf Artikel 28a hinwiesen, wo Ihnen Ihre Kommission eine Ergänzung vorschlägt, die der speziellen Situation der Kantonalbanken Rechnung tragen soll. Es geht dabei darum, dass im Falle einer Sanierung einer Kantonalbank je nach Rechtsform, Eignerstruktur sowie dem Vorhandensein oder der Ausgestaltung einer Staatsgarantie auch kantonale Gesetzgebungen und somit kantonale politische Prozesse ins Spiel kommen könnten. Zudem ist mindestens eine Kantonalbank dem Too-big-to-fail-Regime unterstellt, was die Sache nochmals verkomplizieren würde. Ihre Kommission möchte diesem Sachverhalt bereits im Gesetz Rechnung tragen, im Wissen darum, dass dann in der Verordnung noch das eine oder andere zu präzisieren sein wird.

In Artikel 37a wird neu die Definition der Einlagen und Einleger an die Verordnung delegiert. Es wurde aber seitens der Verwaltung in der Kommission zuhanden der Materialien festgehalten, dass keine Anpassungen der Definitionen geplant sind.

Artikel 37h regelt die finanzielle Verpflichtung der Banken mit Beiträgen zuhanden der gesicherten Einlagen. Bundesrat und Kommission schlagen Ihnen hier einen Wert von 1,6 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen vor. Eine Kommissionsminderheit möchte den Wert auf 2,5 Prozent erhöhen, dies mit der Absicht, die Sicherheit für Kundinnen und Kunden nochmals zu erhöhen. Dabei ist es wichtig zu verstehen, dass der Einlegerschutz nicht der einzige Schutz der Kundinnen und Kunden ist. Ebenso ist es wichtig zu verstehen, dass der Einlegerschutz nicht die Insolvenz einer Bank und schon gar nicht den allfälligen Kollaps des ganzen Systems kompensieren soll, sondern sicherstellt, dass die Kunden einer von Insolvenz betroffenen Bank sofort und umgehend bis zu 100 000 Franken zur Verfügung haben. Zudem hat die Finma sowohl die Mittel wie auch die Aufgabe, schon einzugreifen, bevor die Insolvenz einer Bank Realität wird. Bundesrat und Kommissionsmehrheit sind deshalb der Meinung, dass eine nochmalige Erhöhung des Finanzierungsbeitrages hier nicht notwendig ist.

Was Ihnen Ihre Kommission hingegen beantragt, ist eine Ergänzung in Artikel 37h, welche im Grundsatz festhält, dass die Auswirkungen der Finanzierungsformen gemäss diesem Gesetz auf die Liquiditäts- und Eigenmittelanforderungen zu neutralisieren sind. Ebenso wird die Gleichwertigkeit der verschiedenen Finanzierungsformen postuliert. Künftig sind mindestens 50 Prozent der Beitragsverpflichtung bereits im Voraus zu leisten. Damit verlässt gewissermassen Liquidität die Bank, bleibt aber bei der Einlagensicherung für ihre Kunden reserviert. Dies soll nun nicht dazu führen, dass die Bank aufgrund verschlechterter Kennzahlen wiederum mit einem höheren Eigenmittelbedarf konfrontiert wird, um die entsprechenden Anforderungen weiterhin zu erfüllen. Dies ist zu neutralisieren.

Bei der Gleichwertigkeit der Finanzierungsformen geht es darum, dass auf Stufe der Verordnung nach Möglichkeit neben der rechtlichen auch eine ökonomische Gleichwertigkeit anzustreben ist. Als Finanzierungsformen stehen die Hinterlegung von Wertschriften, Bareinlagen oder Bardarlehen zur Verfügung. Auch hier möchte Ihre Kommission den Grundsatz im Gesetz festhalten, der dann in der Verordnung noch zu präzisieren sein wird.

Es wurde bei diesem Artikel ebenfalls festgestellt, dass wir es bei der Spezifizierung der zu treffenden Vorbereitungshandlungen eigentlich mit zwei unterschiedlichen Bankengruppen zu tun haben: einerseits mit den sogenannten Too-big-to-fail-Banken, die entlang der bestehenden Notfallpläne um jeden Preis aufrechterhalten werden müssten, andererseits mit anderen Banken, die im Rahmen eines Konkurses auch liquidiert werden könnten. Hier wurde seitens der Verwaltung zuhanden der Materialien bestätigt, dass diesem Zielkonflikt in der Verordnung mit einer differenzierten Regelung Rechnung getragen wird.

Eine Differenz haben wir zudem bezüglich des Inkrafttretens der Vorlage bzw. bei den Übergangsbestimmungen. Der Bundesrat und die Kommission beantragen, dass die neu definierten Anforderungen an die Selbstregulierung spätestens fünf Jahre nach Inkrafttreten der Gesetzesänderungen erfüllt sein müssten. Die Minderheit I (Birrer-Heimo) möchte dafür

nur zwei Jahre anberaumen, die Minderheit II (Grossen Jürg) beantragt einen Kompromiss mit drei Jahren.
Bei diesen Anforderungen geht es insbesondere um die Bereitstellung von Daten. Die Verwaltung hat signalisiert, dass man durchaus auch mit einer Frist von drei Jahren leben könnte und dass fünf Jahre im internationalen Vergleich eher lang sind. Die Kommissionsmehrheit hat dennoch am Entwurf des Bundesrates festgehalten, da es sich um eine Maximalfrist handelt und man insbesondere auch die Anpassungen an Prozessen und Systemen nicht unterschätzen möchte. Zudem werden dem Gesetz eine Verordnung und möglicherweise auch noch weitere präzisierende Richtlinien folgen. Die betroffenen Institute können also nicht umgehend nach Inkrafttreten des Gesetzes mit der Umsetzung beginnen, was den grosszügig scheinenden Zeitraum von fünf Jahren stark relativiert.
Fast am Schluss der Fahne wird dann im Bucheffektengesetz noch die sogenannte Segregierung behandelt. Hier wurde rund um die Informationspflicht der Schweizer Verwahrungsstelle gegenüber den Kontoinhaberinnen und -inhabern die Frage diskutiert, ob aktiv informiert werden muss oder ob die Informationen zur Verfügung gestellt werden müssen. Die gleiche Diskussion wurde bereits im Rahmen des FIDLEG diskutiert, wo man zum Schluss gekommen ist, dass es praktikabler und im Kontext zu den neuen Medien auch zeitgemässer ist, Informationen zur Verfügung zu stellen. Die Kommissionsmehrheit möchte dies hier deshalb gleich handhaben und die Formulierung entsprechend anpassen. Eine Minderheit betrachtet dies als Abschwächung.
Das war die Berichterstattung aus der Kommission. Ich bitte Sie namens Ihrer Kommission, auf die Vorlage einzutreten und jeweils den Mehrheitsanträgen zu folgen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Es ist vielleicht eine etwas trockene Materie. Aber bei dieser Änderung des Bankengesetzes geht es immerhin um die Einlagensicherung, und es geht darum, dass die 100 000 Franken pro Konto, die Kundinnen und Kunden haben, auch abgesichert sind, wenn es irgendeinmal zu einer Krise kommt. Die Einlagensicherung ist für uns ein zentrales Element dieser Revision und entscheidend für die Kundinnen und Kunden, die ihr Geld auf der Bank gesichert haben wollen. Heute sind Bankeinlagen bis maximal 100 000 Franken pro Konto gesichert. Die Frage ist nun, in welchem Umfang diese Gelder bereitgehalten werden müssen, um in einer Krise rasch ausbezahlt zu werden und eine Panik bzw. sogenannte Bankruns zu verhindern.
In Artikel 37h Absatz 3 Buchstabe b ist nun vorgesehen, dass die Banken zu Beiträgen in der Höhe von insgesamt 1,6 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen verpflichtet sind, bzw. im Krisenfall müssen mindestens 6 Milliarden Franken bereitstehen. Per Ende 2019 betrugen die gesicherten Einlagen der 20 grössten Bankinstitute der Schweiz über 462 Milliarden Franken. Ein Deckungsgrad von 1,6 Prozent entspricht rund 7,4 Milliarden Franken. Mit meiner Minderheit verlange ich eine massvolle, aber mehr als gerechtfertigte Erhöhung des Deckungsgrads auf 2,5 Prozent. Das wären zurzeit rund 11,5 Milliarden Franken.
Die aktuelle Anforderung von 6 Milliarden Franken und auch der vorgesehene Deckungsgrad von 1,6 Prozent der gesicherten Einlagen würden im Falle einer Systemkrise – also falls eine grosse Bank oder mehrere kleinere oder mittlere Banken ausfallen würden und die privilegierten Einlagen nicht aus deren liquiden Mitteln befriedigt werden könnten – nur eine ungenügende Deckung aller gesicherten Einlagen bieten. Das erhöht das Risiko eines Bankensturms. Selbst der Bundesrat hält in der Botschaft zu dieser Vorlage fest, dass man damit ein gewisses Risiko eingeht, so schreibt er explizit auf Seite 6433: "Die aktuelle Systemobergrenze ist relativ betrachtet tiefer als zum Zeitpunkt der Sofortmassnahmen 2008." Das war in der grossen Finanzkrise. Weiter schreibt er: "Somit ist das Risiko, dass die Einlagensicherung über ungenügende Mittel für die Sicherung der Einlagen in einem Anwendungsfall verfügen würde, heute deutlich höher als 2008."
Vor diesem Hintergrund ist festzustellen, dass ein Deckungsgrad von 1,6 Prozent viel zu klein ist. Allein das grösste Schweizer Finanzinstitut wies per Ende 2019 rund 89 Milliarden Franken gesicherte Einlagen auf. Mittelgrosse Kantonalbanken haben gesicherte Einlagen in der Grössenordnung von 6 bis 7 Milliarden Franken.
Zudem muss berücksichtigt werden, dass die Systemobergrenze nicht pro Anwendungsfall gilt, sondern die Leistungspflicht der Banken insgesamt begrenzt. Würde eine Bank in Konkurs gehen – auch wenn wir alle hoffen, dass das nicht passiert, und es, Gott sei Dank, wirklich selten passiert –, dann müsste die Esisuisse, das ist die Selbstregulierung der Banken, dafür beispielsweise 4 Milliarden Franken gesicherte Einlagen an die Einleger und Einlegerinnen auszahlen. So würde sich die Leistungspflicht der Banken um diese 4 Milliarden Franken verringern, dies so lange, bis die konkursite Bank abgewickelt ist und ein Liquidationserlös an die Esisuisse zurückfliesst oder aber bis zur Abschreibung der Forderung der Esisuisse an die konkursite Bank als Konkursverlust. Erfahrungsgemäss dauern Konkursverfahren mehrere Jahre, sodass die Leistungsfähigkeit der Esisuisse in der Zwischenzeit markant sinken würde. All dem muss bei der Festlegung der Systemobergrenze und der Maximalverpflichtung Rechnung getragen werden.
Ich bitte Sie, meiner Minderheit zu folgen. Sie stärken damit das Vertrauen der Bankkundinnen und -kunden, dass ihre Einlagen gut gesichert sind. Aber Sie stärken auch die Stabilität unseres Finanzsystems.
Gemäss dem Vorgehen unseres Präsidenten komme ich jetzt sogleich zu meiner zweiten Minderheit, und ich vertrete auch direkt noch die Minderheit Wermuth. In Ziffer III geht es um die Übergangsbestimmungen zur Änderung des Bankengesetzes und in Artikel 11a Absatz 6 des Bucheffektengesetzes um Informationspflichten.
Damit die Stabilität des Finanzsystems möglichst rasch verbessert werden kann, beantragt Ihnen meine Minderheit I in Bezug auf die Übergangsbestimmungen eine kürzere Frist. In Artikel 37h des Bankengesetzes werden die Grundsätze für die Selbstregulierung und in Absatz 3 die Genehmigungsvoraussetzungen geregelt. Dazu gehören nicht nur die geforderte Höhe der Einlagensicherung, sondern auch die Bestimmungen zu deren Umsetzung bei der Esisuisse und den Banken, sodass die Frist von sieben Arbeitstagen für die Weiterleitung der gesicherten Einlagen an die Kundinnen und Kunden eingehalten wird. Der Bundesrat schlägt in der Vorlage eine Übergangsfrist von fünf Jahren vor. Das ist unserer Meinung nach viel zu lang. Zwei Jahre müssen genügen. Es geht hier vor allem um die Stärkung der Einlagensicherung. Die Banken wissen schon lange, dass das kommt. Sie sind in Bezug auf die Daten, die Prozesse und Strukturen, die dazu nötig sind, zum Teil auch eingerichtet. Hier braucht es nicht mehr so viel.
Die Minderheit II (Grossen Jürg) verlangt eine Übergangsfrist von drei Jahren. Das wäre als Kompromiss auch noch akzeptabel.
Und schliesslich verlangen wir – das ist die Minderheit Wermuth – bei den Informationspflichten der Verwahrungsstelle eine aktive statt passive Information. Es geht im betreffenden Artikel um die Segregierung, also die klare Verpflichtung zur getrennten Verwahrung von Eigen- und Kundenbeständen durch getrennte Kontoführung. So kann sichergestellt werden, dass im Konkursfall die Einlagen und Depotwerte der Kundinnen und Kunden vollständig vom Eigenbestand der Bank abgesondert und herausgegeben werden können.
Artikel 11a Absatz 6 des Bucheffektengesetzes regelt nun die Informationspflichten der Schweizer Verwahrungsstelle, die Drittbestände bei einer Drittverwahrungsstelle hält, da die Risiken einer Verwahrung den Kontoinhaberinnen und -inhabern oft nicht bekannt sind. Diese sind darüber in Kenntnis zu setzen, dass die Bucheffekten meist drittverwahrt werden und die Drittverwahrungsstelle ihren Sitz im Ausland haben kann, was wiederum die Anwendung ausländischen Rechts zur Folge hat.
Die Mehrheit der Kommission will den Kontoinhaberinnen und -inhabern die Information nur zur Verfügung stellen. Eine Zurverfügungstellung ist aber nicht gleichbedeutend mit dem aktiven Informieren, weil die Kundschaft die Information sel-

ber einholen muss, z. B. auf der Website. Wir verlangen eine aktive Information. Das stärkt den Einlegerschutz.
Ich bitte Sie, auch hier der Minderheit zu folgen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich mache es sehr kurz. Mit meiner Minderheit II verlange ich, dass die Übergangsfrist auf drei Jahre festgelegt wird. In der Kommission wurde darauf hingewiesen, dass das machbar sei. Es geht hier um die Bereitstellung von Daten. Das ist nicht trivial, aber es ist auch nicht gerade eine Raumfahrtmission. Uns scheint es angemessen, dass diese drei Jahre in die Übergangsbestimmung hineingeschrieben werden.
Man darf nicht vergessen: Seit fünfzehn Jahren wissen wir, dass es bei der Bankeninsolvenzregelung und der Einlagensicherung Handlungsbedarf gibt. Seit bald zehn Jahren ist eine Verordnung dazu in Kraft, und das entsprechende Gesetz fehlt immer noch. Es ist möglich, das innerhalb dieser drei Jahre zu machen; diese lange bekannten Anpassungen kann man in drei Jahren umsetzen.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung.

Matter Thomas (V, ZH): Ich ersuche Sie namens der SVP-Fraktion, dieser Vorlage zuzustimmen und in der Detailberatung jeweils die Mehrheit zu unterstützen.
Wir unterstützen die Bemühungen des Bundesrates zur Stärkung der Rechtssicherheit, indem wir hauptsächlich jene Instrumente fortan auf Gesetzesstufe regeln, die, wie zum Beispiel die Kapitalmassnahmen, in die Rechte von Eigentümern und Gläubigern eingreifen. Das angepasste Pfandbriefgesetz stärkt und regelt das Funktionieren unseres Pfandbriefsystems bei Konkurs oder Insolvenz einer Mitgliedsbank.
Wir unterstützen auch die Hinterlegung von Wertschriften oder Franken in bar bei einer Verwahrungsstelle zum besseren Schutz der Einleger, ebenso die verkürzte Frist zur Auszahlung dieser Gelder aus der Einlagensicherung innert neu sieben Tagen.
Auch die Anpassung des Bucheffektengesetzes findet unsere Unterstützung, wonach die Eigen- und Kundenbestände getrennt zu führen sind.
Wir möchten Sie vor allem auf zwei wichtige Punkte aufmerksam machen: Mit Artikel 28a soll ein neuer Artikel betreffend Sanierung von Kantonalbanken im Gesetz Aufnahme finden. Die Kommission vertritt hier zu Recht den Standpunkt, dass Banken mit Staatsgarantie eine besondere Regelung benötigen. Weiter empfehlen wir Ihnen, bei Artikel 37h Absatz 3 Buchstabe b der Mehrheit zu folgen. Es geht hier um den Prozentsatz, zu dem die Gesamtsumme der gesicherten Einlagen hinterlegt werden soll. Die Mehrheit und der Bundesrat sprechen sich für 1,6 Prozent aus, die Minderheit Birrer-Heimo – Sie haben es gehört – ist für 2,5 Prozent. Letzteres wäre allerdings bezüglich Auswirkungen auf die Liquidität der Banken eine grosse Zumutung.
Ich ersuche Sie also im Namen der SVP-Fraktion, in der Detailberatung jeweils die Mehrheit zu unterstützen und dem Gesetz entsprechend zuzustimmen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Bei den Änderungen im Bankengesetz in den drei Bereichen Insolvenz, Einlagensicherung und Segregierung geht es darum, die Sanierungs- und Abwicklungsregimes im Krisenfall vor allem für systemrelevante Banken zu verbessern, um die Stabilität des Schweizer Finanzplatzes zu wahren.
Die SP-Fraktion befürwortet diese Änderungen im Grundsatz und wird auf die Vorlage eintreten. Wir begrüssen, dass die Bestimmungen zur Bankeninsolvenz aus der heutigen Finma-Verordnung neu auf Stufe des Bankengesetzes verankert werden und somit eine klare gesetzliche Grundlage erhalten. Dabei geht es vor allem um die Behandlung der Ansprüche von Eignerinnen und Eignern sowie Gläubigerinnen und Gläubigern im Rahmen einer Bankensanierung, etwa bei der Wandlung von Fremd- in Eigenkapital und bei der Forderungsreduktion. Ausserdem werden für den Fall einer Insolvenz oder eines Konkurses einer Mitgliedsbank gesetzliche Regelungen zur Stärkung der Stabilität des Pfandbriefsystems aufgenommen.
Was die Segregierung anbelangt, unterstützen wir eine klare Verpflichtung zur getrennten Verwahrung von Eigen- und Kundenbeständen durch getrennte Kontoführung. So kann sichergestellt werden, dass im Konkursfall die Einlagen und Depotwerte der Kundinnen und Kunden vollständig vom Eigenbestand der Bank abgesondert und herausgegeben werden können. Damit wird eine Lücke im Einlegerschutz geschlossen.
Zur Einlagensicherung habe ich mich vorhin bereits geäussert. Es sind diese 100 000 Franken pro Konto, wobei es heute in konkreten Fällen zum Teil mehrere Monate in Anspruch nimmt, wenn es um die Auszahlung der gesicherten Einlagen in einem Krisenfall geht. Das ist aus Sicht des Einlegerschutzes nicht tragbar. Hier wird das System nun verbessert. Mit der vorliegenden Änderung des Bankengesetzes sollen die bankengesetzlichen Fristen einerseits zur Auszahlung der Gelder aus der Einlagensicherung an den Untersuchungsbeauftragten oder Konkursliquidator und andererseits zur Weiterleitung an die Einlegerinnen und Einleger mit sieben Arbeitstagen wesentlich verkürzt und dem internationalen Niveau angepasst werden. Das unterstützen wir, sind aber klar der Meinung, dass die Übergangsfrist, bis diese Anforderungen erfüllt sind, verkürzt werden muss. Ich habe vorhin die Minderheit dazu vertreten. Zur Höhe der Einlagensicherung habe ich soeben auch die Minderheit vertreten.
Den neuen Artikel betreffend die Sanierung von Kantonalbanken, den die WAK-N in das Gesetz aufgenommen hat, unterstützen wir. Damit wird der besonderen Situation von Banken mit Staatsgarantie Rechnung getragen.
Zum Schluss noch dies: Leider wurde bei dieser Revision verpasst, die grundsätzliche Frage zu prüfen, wie die Einlagensicherung ausgestaltet sein soll. Der Internationale Währungsfonds hat 2019 in seinem Bericht zum Schweizer Einlagensicherungssystem die Reform als insgesamt zu wenig weit gehend kritisiert und es als notwendig erachtet, dass die Einlagensicherung öffentlich-rechtlich ausgestaltet wird.
Unser System beruht auf der Selbstregulierung durch die Banken, die durch die Esisuisse wahrgenommen wird. Bezüglich Unabhängigkeit und Gouvernanz ist das nicht befriedigend – im 13-köpfigen Vorstand sind 8 Bankenvertreter –, auch wenn die Esisuisse in den letzten Jahren Verbesserungen gemacht und für den Fall eines Problems mit einer Bank einen unabhängigen Ausschuss geschaffen hat. Es bleibt beim unbefriedigenden Konstrukt, dass sich die Banken in für das Finanzsystem und für die Kundinnen und Kunden entscheidenden Bereichen selber regulieren. Umso wichtiger ist die Aufgabe der Finma als Aufsicht, die sich mit dieser Vorlage nun auf eine klare gesetzliche Grundlage abstützen kann; das begrüssen wir.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich gebe Ihnen eine erfreuliche Nachricht: Wir haben diese Woche 656 Covid-Tests durchgeführt, und keiner war positiv, super!

Bendahan Samuel (S, VD): Merci, Monsieur le président, cela fait plaisir de l'apprendre!
Je déclare mes liens d'intérêts, je suis membre du conseil d'administration d'une banque cantonale, la Banque cantonale neuchâteloise, bien que ce ne soit évidemment pas à ce titre que je m'exprimerai.
Le groupe socialiste salue la volonté exprimée avec la proposition de modification de loi qui vise à traiter plusieurs problématiques, comme celles de l'insolvabilité des banques, de la garantie des dépôts bancaires ou encore la question des titres intermédiés. De ce point de vue, de l'avis du groupe socialiste, cette modification est effectivement un progrès, et les clarifications apportées sont les bienvenues dans un monde où la confiance envers le système financier et bancaire est absolument nécessaire pour le bon fonctionnement de notre économie, en particulier lorsque l'on est dans une crise qui génère elle-même de l'incertitude.
Il reste quelques points qui, pour nous, sont importants. Le premier des points – qui est important pour le groupe socialiste – est la notion du fonds de garantie, la garantie fournie par Esisuisse qui est un montant déterminé et qui permet de garantir les dépôts bancaires. Aujourd'hui, nous esti-

mons que le montant de ce fonds est insuffisant. D'ailleurs, cela a souvent été utilisé comme argument de campagne lorsque l'on voulait déstabiliser le système bancaire suisse. Il est évident qu'une contribution plus élevée à ce fonds de garantie aiderait à un renforcement de la crédibilité du système bancaire et de la confiance des suisses dans leurs dépôts bancaires, ou en tout cas jusqu'au niveau qui est garanti. C'est donc un point particulièrement important.
Nous sommes aussi satisfaits de l'introduction d'une procédure spéciale pour les banques cantonales qui permette de tenir compte des spécificités de ces banques, de leur éventuelle garantie d'Etat et de leur situation, et qui constitue une possibilité de discuter de façon privilégiée avec les acteurs publics dans le secteur bancaire.
Nous voulons aussi que la loi permette que les choses aillent plus vite pour ce qui est de l'application des nouvelles procédures. En effet, la durée de cinq ans qui est prévue dans le projet est beaucoup trop longue, encore plus en pleine période de crise où se fait sentir un besoin de sécurité juridique et de confiance dans nos systèmes et nos institutions financières. Je vous invite donc à suivre les minorités sur ce point précis, afin de pouvoir renforcer la confiance dans le système bancaire suisse en faisant le pas suffisamment ambitieux qui est nécessaire.
Pour ce qui est enfin des titres intermédiés, il est important d'en rester à la solution du Conseil fédéral, qui propose une véritable information. Cette situation peut être complexe pour des gens qui déposent des titres, et il est important qu'il y ait une séparation claire et qui soit compréhensible pour les gens qui effectuent des dépôts auprès de banques ou d'intermédiaires. Ceux-ci doivent pouvoir comprendre ce qu'il se passe au niveau de l'intermédiation financière et savoir quels titres sont en dépôt directement auprès de la personne, chez qui il ont été déposés et quels titres sont chez des tiers. Répondre à ce besoin d'information est fondamental, et c'est ce que vise une des minorités que nous soutiendrons.

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir haben eine lange Woche mit einem gewaltigen Sitzungsmarathon hinter uns. Ich danke Ihnen ganz herzlich für das gute Mitmachen und wünsche Ihnen allen ein erholsames Wochenende.

Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55

Elfte Sitzung – Onzième séance

Montag, 15. März 2021
Lundi, 15 mars 2021

14.30 h

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Sitzung ist eröffnet. Ich begrüsse Sie herzlich zur dritten Sessionswoche und wünsche Ihnen erfolgreiche Debatten und eine gute Zeit.
Bei der Lektüre der Fragen für die heutige Fragestunde ist mir aufgefallen, dass verschiedene Fragen mehr oder weniger persönliche Angriffe auf namentlich erwähnte Mitarbeitende der Bundesverwaltung beinhalten. Als Präsident und als Mitglied des Nationalrates bin ich mit dieser Vorgehensweise nicht einverstanden. Die Fragestunde dient dem politischen Austausch zwischen dem Bundesrat und den Ratsmitgliedern über Angelegenheiten des Bundes. Sie soll nicht dafür benutzt werden, einzelne Bundesangestellte an den Pranger zu stellen. Ich bitte Sie, fair zu bleiben.

21.7253

Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Die Optimierung der Zemis-Datenbank ist überfällig

Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Retard dans l'optimisation du système d'information Symic

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: In seiner Stellungnahme zur Motion Regazzi 18.3758 hat der Bundesrat bestätigt, dass in Bezug auf das Online-Meldeverfahren für die kurzfristige Erwerbstätigkeit Optimierungspotenzial besteht. In einem ersten Schritt wird durch eine Verbesserung der Datenqualität und -übermittlung ein effizienterer Vollzug der flankierenden Massnahmen ermöglicht. Ein erstes Paket an Massnahmen wurde im Oktober 2020 umgesetzt. Weitere Massnahmen werden schrittweise bis 2023 implementiert.
Parallel dazu werden in einem zweiten Schritt Massnahmen zur Missbrauchsbekämpfung geprüft. Diese zielen unter anderem auf eine bessere Identifikation der meldepflichtigen Unternehmen ab. Ein entsprechendes Umsetzungsprojekt soll noch in diesem Jahr gestartet werden. Bis wann es abgeschlossen werden kann, hängt nicht zuletzt von den verfügbaren IT-Ressourcen ab. Die Kantone und die Sozialpartner werden eng in diese Arbeiten einbezogen.
Was die Schnittstelle mit der Isab-Datenbank betrifft, ist auf die Stellungnahme des Bundesrates vom 21. November 2018 zur Interpellation Regazzi 18.3725 zu verweisen. Demnach sind branchenspezifische Ansätze für die Kontrolle der Lohn- und Arbeitsbedingungen im Rahmen der flankierenden Massnahmen nicht sinnvoll. Zudem gibt es aktuell keine gesetzliche Grundlage für den Zugriff der paritätischen Kommissionen auf die Zemis-Datenbank.

21.7258

Fragestunde.
Frage Romano Marco.
Kontrolle der Grenze zwischen der Schweiz und Italien angesichts der aktuellen epidemiologischen Lage

Heure des questions.
Question Romano Marco.
Contrôle de la frontière italo-suisse en relation avec la situation épidémiologique actuelle

Ora delle domande.
Domanda Romano Marco.
Controllo della frontiera tra Svizzera e Italia in relazione all'attuale situazione epidemiologica

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat verfolgt die aktuellen epidemiologischen Entwicklungen insbesondere auch in den Nachbarstaaten eng. Er hat von der Situation und den getroffenen Massnahmen in Italien Kenntnis. Gegenüber den Schengen-Staaten setzt der Bundesrat in der aktuellen Lage auf effektive grenzsanitarische Massnahmen und nicht auf Einreisebeschränkungen oder verstärkte Grenzkontrollen. Der Bundesrat beobachtet die Situation laufend und passt die Massnahmen bei Bedarf an.
Das Covid-19-Gesetz vom 25. September 2020 gibt dem Bundesrat zwar die Möglichkeit, Einreise- und Aufenthaltsbeschränkungen einzuführen, gleichzeitig muss jedoch die Reisefreiheit diverser Personengruppen gewährleistet bleiben. Nur damit kann den wirtschaftlichen und sozialen Beziehungen in den Grenzregionen Rechnung getragen werden.
Der grenzüberschreitende Freizeitverkehr wird insbesondere durch die Massnahmen im Inland gesteuert. Die Reduktion der Kapazitäten von Läden und die Schliessungen von Restaurants, Bars sowie Unterhaltungs- und Freizeitbetrieben haben grosse Auswirkungen auf den Grenzverkehr. Systematische Binnengrenzkontrollen sind daher nicht nötig.

21.7270

Fragestunde.
Frage Fluri Kurt.
Wieso wird Artikel 278 StPO nicht in die Aufzählung der Katalogdaten gemäss Artikel 269 Absatz 2 StPO aufgenommen?

Heure des questions.
Question Fluri Kurt.
Pourquoi l'article 278 CPP ne figure-t-il pas dans la liste des infractions visées à l'article 269 alinéa 2 CPP?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Bei der erwähnten Interpellation 13.3295 ging es um Folgendes: Sollen qualifizierte Widerhandlungen nach Artikel 33 Absatz 3 des Waffengesetzes in den Katalog der Straftaten nach Artikel 269 der Strafprozessordnung aufgenommen werden? Eine Aufnahme dient zwei Zielen: Erstens kann zur Verfolgung einer solchen Straftat der Post- und Fernmeldeverkehr überwacht werden. Zweitens dürfen die Strafbehörden die Ergebnisse aus Überwachungen, die zur Verfolgung einer anderen Tat angeordnet wurden, als sogenannte Zufallsfunde verwenden. Der Bundesrat hatte damals eine Ergänzung des erwähnten Straftatenkatalogs in Aussicht gestellt. Am 1. März 2018 wurde ein neuer Buchstabe k in die Liste von Artikel 269 Absatz 2 der Strafprozessordnung eingefügt. Seither kann eine Überwachung auch zur Verfolgung einer qualifizierten Widerhandlung gegen das Waffengesetz angeordnet werden. Folglich sind auch Zufallsfunde, die auf eine solche Straftat hindeuten, verwertbar.

21.7300

Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Asylrecht. Welche Humanität?

Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Droit d'asile. Quelle humanité?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: Les autorités pénales ont l'obligation de poursuivre et de dénoncer les infractions pénales. Lorsque des soupçons suffisants laissent présumer la commission d'une infraction à la loi sur les étrangers et l'intégration, la police doit vérifier le statut de séjour de l'étranger. Les autorités pénales ont également l'obligation de communiquer aux autorités migratoires cantonales tous les cas de séjour illégal. Il convient aussi de préciser que la compétence en matière d'exécution du droit des étrangers relève des cantons. L'application du droit doit être garantie en tout temps, également en cas de pandémie.
Ceci dit, l'activité de l'Etat est régie par le principe de la proportionnalité, et chaque décision doit être rendue en tenant compte des circonstances particulières. La décision de renvoi d'une personne séjournant illégalement en Suisse est assortie d'un délai de départ raisonnable qui prend en compte la crise sanitaire actuelle.
Le Conseil fédéral considère qu'une interruption générale des obligations de poursuite, de dénonciation et de communication, tout comme des décisions de renvoi, n'est pas souhaitable.

21.7314

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Ein Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Une loi fédérale pour consacrer l'interdiction de se dissimuler le visage

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: La volonté du peuple et des cantons exprimée le 7 mars 2021 est impérative. Suite à l'acceptation de l'initiative populaire, l'interdiction de se dissimuler le visage a été intégrée à l'article 10a de la Constitution fédérale. Cette nouvelle disposition doit être appliquée et le Conseil fédéral s'assurera qu'elle est effectivement mise en oeuvre.
Cependant, le peuple et les cantons ne se sont pas prononcés sur la répartition des compétences prévue par la Constitution fédérale entre la Confédération et les cantons. Celle-ci reste donc inchangée. Vu que la souveraineté en matière de police appartient aux cantons, c'est à eux qu'il revient de mettre en oeuvre l'interdiction de se dissimuler le visage dans leur domaine de compétence. Le Conseil fédéral y a fait référence à plusieurs reprises dans son message du 15 mars 2019, lors des délibérations parlementaires, ainsi qu'à l'approche de la votation.
L'interdiction de se dissimuler le visage est une réglementation de police classique concernant l'utilisation de l'espace public. L'inscrire dans le code pénal serait donc une atteinte à l'une des compétences les plus centrales des cantons.

Addor Jean-Luc (V, VS): Madame la conseillère fédérale, ce que vous venez de nous dire, c'est l'interprétation du Conseil fédéral que vous avez donnée après la votation. Je ne partage pas votre appréciation du sens de la volonté populaire. Mais est-ce que cette interprétation est toujours d'actualité? Est-ce qu'elle correspond à l'appréciation et à la volonté des cantons? A quelles conditions, le cas échéant, le Conseil fédéral serait-il disposé à élaborer une base légale de droit fédéral, comme, à mon sens, il en est chargé par le texte de l'initiative?

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: Merci beaucoup, Monsieur le conseiller national, pour cette question supplémentaire. Pour le Conseil fédéral, deux éléments sont centraux. D'une part, il tient à respecter l'ordre constitutionnel, selon lequel la compétence de légiférer en matière de police est cantonale. D'autre part, il tient aussi à assurer la mise en oeuvre rapide du texte constitutionnel adopté par le peuple et les cantons le 7 mars 2021.
Si vous me demandez maintenant à quelles conditions le Conseil fédéral serait prêt à légiférer au niveau fédéral, je peux vous dire qu'il le ferait si les cantons ne désiraient pas

le faire et renonçaient à leur compétence de légiférer en la matière. Comme le Conseil fédéral veut une mise en oeuvre rapide de l'initiative, il serait donc prêt à légiférer de manière subsidiaire.
Le Conseil fédéral est également fortement attaché à la volonté du peuple. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle j'ai déjà donné le mandat à l'Office fédéral de la justice d'entamer les travaux préliminaires de mise en oeuvre, ceci dans le cas où les cantons devraient renoncer à leur compétence. Ainsi, nous ne perdons pas de temps pour la mise en oeuvre, pour laquelle nous avons juste deux ans.
Mais je tiens aussi à souligner d'ores et déjà qu'une mise en oeuvre au niveau du code pénal pose certains problèmes. On parle maintenant avant tout de l'interdiction du voile intégral, mais la vraie question politique est l'interdiction de porter une cagoule, et, là, si vous légiférez au niveau du code pénal, il n'y a plus beaucoup de marge de manoeuvre pour les cantons. Cela est une question essentiellement politique relative aux manifestations, qu'elles soient politiques ou qu'il s'agisse par exemple d'événements comportant des jeux sportifs.
Pour terminer, je peux vous dire, Monsieur le conseiller national, que les cantons et la Confédération sont en contact, sont en dialogue, pour trouver rapidement une solution.

21.7240

Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Verlängerung des Bundesaufgebotes des Zivilschutzes zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie

Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Prolonger la convocation à l'échelon national de la protection civile pour surmonter la pandémie de Covid-19

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, Bundesrätin: Am 18. November 2020 hat der Bundesrat das zweite Bundesaufgebot des Zivilschutzes beschlossen. Dieses gilt vom 18. November 2020 bis zum 31. März 2021. Die Pandemielage bleibt aufgrund der mutierten Viren kritisch, und das Gesundheitswesen steht weiterhin unter grosser Belastung. Der Bedarf an Unterstützung durch den Zivilschutz wird wahrscheinlich wieder zunehmen. Vor diesem Hintergrund haben die Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz und Feuerwehr und die Conférence latine des directrices et directeurs des affaires militaires et de la protection de la population das VBS ersucht, das aktuelle Bundesaufgebot bis Ende Juni 2021 zu verlängern. Das VBS beabsichtigt, diese Verlängerung dem Bundesrat bis Ende März zum Entscheid vorzulegen.
Zur Frage der Abgabebefreiung: Das Bundesamt für Zivildienst hat wie in der ersten Welle die Notlageneinsätze von Oktober 2020 bis Ende April 2021 von der Abgabe an den Bund befreit. Seit Ende Dezember 2020 sind im Rahmen des Ressourcenmanagements Bund keine neuen Begehren eingegangen. Werden neue Notlageneinsätze notwendig, wird das Bundesamt für Zivildienst die Rahmenbedingungen für diese neu festlegen.

21.7311

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Verhindert die Vereinbarung der Logistikbasis der Armee mit der Emix weitere Geschäfte mit den "Atemschmutzmasken"?

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
L'accord conclu entre la BLA et Emix empêche-t-il la revente des "masques de protection"?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, Bundesrätin: Die vereinbarte Anzahl Atemschutzmasken wird ausgetauscht. Was anschliessend mit den ausgetauschten Masken passiert, ist Sache der Emix Trading AG. Sollten die Masken vernichtet werden, ist dies die Aufgabe des Unternehmens. Es muss in diesem Fall auch die Entsorgungskosten tragen. Mit dem Austausch der Masken ist der zivilrechtliche Aspekt der Vereinbarung zwischen der Armeeapotheke und der Emix abgeschlossen.
Wenn Masken am Markt angeboten werden, müssen sie gewisse Spezifikationen erfüllen und dokumentiert sein. Da es sich um KN95-Masken handelt, müssten diese, gestützt auf die Covid-19-Verordnung 3, von der Emix Trading AG gemäss dem Prüfgrundsatz "Corona-Atemschutzmasken für das Gesundheitswesen" geprüft werden.
Die Eidgenössische Zollverwaltung prüft keine zivilrechtlichen Ansprüche des Bundes gegen die Emix.

21.7312

Fragestunde.
Frage Marra Ada.
Entwicklung und Überwachung rechtsextremer Gruppierungen in der Schweiz

Heure des questions.
Question Marra Ada.
Développement et surveillance des groupes d'extrême droite en Suisse

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, conseillère fédérale: Premièrement, les cantons sont compétents pour l'exécution de la loi fédérale sur les armes. Selon celle-ci, aucun permis d'acquisition d'armes n'est délivré aux personnes dont on peut craindre qu'elles utilisent l'arme d'une manière dangereuse pour elles-mêmes ou pour autrui, ou qui sont enregistrées au casier judiciaire pour un acte dénotant un caractère violent ou dangereux, ou pour des crimes ou des délits répétés, tant que l'inscription n'est pas radiée.
Deuxièmement, les évènements recensés par le Service de renseignement de la Confédération dans son rapport 2020 comme relevant de l'extrême droite violente répondent aux

critères suivants: réunions et rassemblements en rapport avec la participation de groupes d'extrême droite violents, de même qu'incidents violents à motivation d'extrême droite, ou lorsque des extrémistes de droite violents et connus s'y sont fait remarquer – voies de fait, dégâts à la propriété et autres types d'attaques violentes.
Troisièmement, la loi sur le renseignement adoptée par les chambres limite les possibilités de surveillance préventive aux seuls extrémismes violents, ce qui exclut notamment les déclarations extrémistes à caractère purement politique ou idéologique. Le Conseil fédéral détermine chaque année les groupements entrant dans la catégorie des extrémismes violents. Cette liste est confidentielle et le Conseil fédéral ne fournit aucune information sur son contenu.
Quatrièmement, les bases légales suisses n'étant pas comparables à celles des pays voisins, le Conseil fédéral ne peut pas faire de déclarations hypothétiques.

Marra Ada (S, VD): Madame la conseillère fédérale, pourquoi la liste des groupes d'extrême droite est-elle confidentielle?

Amherd Viola, conseillère fédérale: Cette liste est confidentielle, car, si on la publiait, le SRC ne pourrait probablement plus faire son travail comme aujourd'hui, parce qu'il y a des intérêts secrets derrière cette liste.

21.7352

Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Keine Berücksichtigung der Corona-Pandemie bei der Überlassung des Sturmgewehrs gemäss Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen

Heure des questions. Question Zuberbühler David. La pandémie de Covid-19 n'est pas prise en considération pour la cession du fusil d'assaut en vertu de l'OEPM

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, Bundesrätin: Beim Schiessnachweis handelt es sich um eine minimale Anforderung, die im Hinblick auf die Sicherheit im Umgang mit der Waffe zu erfüllen ist. Im Frühjahr 2020 hat der Chef der Armee entschieden, die Schiesspflicht für Angehörige der Armee zu sistieren und damit die Armeeangehörigen von ihrer entsprechenden Pflicht als Staatsbürger zu entbinden. Gleichzeitig wurde überprüft, ob auch die Erbringung des Schiessnachweises bei Eigentumsübernahme ausgesetzt werden kann. Es fehlte die entsprechende rechtliche Grundlage, da die VPAA keine Möglichkeit der Dispensation vorsieht. Jedoch wurde die Frist für das Absolvieren des Feldschiessens und des obligatorischen Programms wegen der Pandemie um einen Monat verlängert. Zudem wurde beim Entscheid berücksichtigt, dass auf Antrag des Schweizerischen Schiesssportverbandes auf die Bundesübungen nicht verzichtet wurde. Somit war die Erfüllung des Schiessnachweises unter Einhaltung der Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit möglich.
Im Entlassungsjahr entfällt generell die Schiesspflicht. Die Sistierung hatte daher auf die Ende 2020 zu entlassenen AdA keinen Einfluss. Aus diesen Gründen ist eine Anpassung der VPAA nicht notwendig.

21.7354

Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verzicht auf die Tour de Suisse der Frauen?

Heure des questions. Question Gysin Greta. Abandon du Tour de Suisse féminin?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral est favorable à la réalisation et à la mise en place d'un Tour de Suisse féminin, qui pourrait contribuer dans une large mesure à développer le cyclisme féminin dans notre pays. Le Tour de Suisse féminin tel qu'il est prévu constituerait une grande manifestation sportive annuelle. Or, la Confédération ne dispose d'aucune base légale lui permettant de soutenir ce type de manifestation avec des aides financières directes. Swiss Cycling a bénéficié de subventions fédérales pour les Championnats du monde de cyclisme sur route 2020 d'Aigle-Martigny et 2024 de Zurich, qui sont des manifestations à caractère unique. Les Championnats du monde de cyclisme sur route 2020 n'ayant toutefois pas pu avoir lieu en Suisse en raison de la pandémie, une partie des subventions fédérales prévues sera utilisée pour des mesures de soutien visant à développer le cyclisme. La réalisation d'un Tour de Suisse féminin pourrait s'inscrire dans ce cadre. Le DDPS clarifiera cette question avec Swiss Cycling dans le cadre de la planification du soutien concret apporté aux Championnats du monde de cyclisme sur route 2024 de Zurich et de l'annulation du projet d'Aigle-Martigny 2020.

21.7355

Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Milizangehörige des Armeestabes, die für Rüstungsunternehmen arbeiten

Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Collaborateurs de milice de l'état-major de l'armée travaillant pour des entreprises d'armement

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, conseillère fédérale: L'armée suisse est organisée selon le principe du système de milice. Elle bénéficie ainsi des connaissances acquises par ses soldats et cadres dans leur vie civile et professionnelle. Dès lors, toute imbrication entre activité professionnelle et obligation de servir ne peut pas toujours être écartée.

L'armée suisse ne tient pas de statistique quant au nombre de militaires dont les activités professionnelles pourraient donner lieu à des conflits d'intérêts. Les militaires de milice présentant un risque de conflits d'intérêts ou de prise d'influence peuvent être réaffectés, ou ne pas être convoqués pour des services spécifiques. Il est également possible de conclure un accord de conformité particulier.

21.7357

Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stabilisierungsmassnahmen im Sportbereich. Wie läuft die Verteilung der Gelder?

Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Mesures de stabilisation dans le domaine du sport. Comment la répartition des aides se fait-elle?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Amherd Viola, Bundesrätin: Das Parlament hat seinen Entscheid zur Erhöhung der Gelder für das Stabilisierungspaket mit fehlenden Mitteln für den Nachwuchs- und Breitensport begründet. Der Bundesrat kann dies aufgrund der eingegangenen Meldungen der Sportverbände nachvollziehen. Die zusätzlichen Mittel sollen dazu beitragen, dass in erster Linie Schäden im Zusammenhang mit wegfallenden Sponsoren ausgeglichen werden können. Davon werden insbesondere auch Betreiber von Sportinfrastruktur und Organisatoren von Sportevents im Breitensport und im Nachwuchssport profitieren. Letztlich tragen die zusätzlichen Bundesmittel dazu bei, dass die Sportangebote erhalten bleiben.
Die zusätzlichen 50 Millionen Franken sollen je hälftig im Breitensport und im Nachwuchssport eingesetzt werden. Die Verteilung wird über Swiss Olympic an die Verbände und an weitere Organisationen erfolgen. Diese wiederum verwenden die Stabilisierungsbeiträge für jene Vereine und nachgelagerten Organisationen, die Schäden geltend machen können. Es ist vorgesehen, dass Swiss Olympic die Gelder des Stabilisierungspakets in zwei Etappen verteilt. Damit lassen sich saisonale Aspekte berücksichtigen.

21.7265

Fragestunde. Frage Moret Isabelle. Sanktionen gegen die belarussische Führung

Heure des questions. Question Moret Isabelle. Sanctions à l'égard des dirigeants biélorusses

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Déjà en 2006, le Conseil fédéral a décidé de prendre des mesures de coercition à l'encontre de la Biélorussie. La Suisse s'est ainsi ralliée aux sanctions prononcées par l'Union européenne à l'encontre de la Biélorussie. Depuis, l'ordonnance instituant des mesures à l'encontre du Bélarus ainsi que la liste des personnes, entités et organisations sanctionnées ont été adaptées à plusieurs reprises dans le sillage de l'UE. Le Conseil fédéral a effectué la dernière adaptation le 11 décembre 2020. Il a notamment décidé de prononcer des sanctions financières et une interdiction d'entrée en Suisse et de transit par la Suisse à l'encontre de quinze personnes, dont le président Alexandre Loukachenko.
Le Conseil fédéral a pris acte de la décision de l'Union européenne du 17 décembre 2020 de soumettre 29 personnes et 7 entités supplémentaires aux restrictions financières et – dans le cas des personnes physiques – aux restrictions de voyage. La reprise de la décision de l'Union européenne du 17 décembre 2020 est actuellement en cours d'examen par les offices concernés. Cette analyse se fait dans le contexte global de notre politique extérieure, et en particulier de nos relations diplomatiques et consulaires avec la Biélorussie.

21.7268

Fragestunde. Frage Nordmann Roger. Belarus. Die Finanzierung der Diktatur blockieren

Heure des questions. Question Nordmann Roger. Biélorussie. Bloquer le financement de la dictature

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: La loi sur les embargos prévoit la possibilité de prendre pour des raisons de politique étrangère des mesures visant à restreindre la circulation des capitaux, comme l'émission ou le commerce avec des emprunts d'Etat. De telles mesures ont été mises en oeuvre dans plusieurs cas par le passé. Selon la loi sur les embargos, le Conseil fédéral peut édicter des mesures de coercition pour appliquer les sanctions visant à faire respecter le droit international public – en particulier les droits de l'homme – décrétées par l'OSCE, l'ONU ou par les principaux partenaires commerciaux de la Suisse – en pratique, l'Union européenne.

Pour l'heure, aucune décision internationale prévoyant de restreindre la circulation des capitaux, comme l'émission ou le commerce avec des emprunts d'Etat, n'a été prise en lien direct avec le Bélarus. Déjà en 2006, le Conseil fédéral a décidé de prendre des mesures de coercition à l'encontre du Bélarus. La Suisse s'est ainsi ralliée aux sanctions prononcées par l'Union européenne. Depuis, l'ordonnance instituant des mesures à l'encontre du Bélarus ainsi que la liste des personnes, entités et organisations sanctionnées ont été adaptées à plusieurs reprises dans le sillage de l'Union européenne. Les mesures de coercition comprennent entre autres une interdiction de fournir de l'équipement militaire et des biens pouvant servir à la répression interne, ainsi que des restrictions financières et de voyage à l'encontre de certains individus.

21.7275

Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Gelten für giftige Pflanzenschutzmittel, die seit dem 1. Januar 2021 nicht mehr an Private abgegeben werden dürfen, Verkaufs- und Aufbrauchfristen?

Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Produits phytothérapeutiques toxiques dont la vente est interdite aux particuliers depuis le 1er janvier 2021. Existe-t-il des délais de vente et d'utilisation?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: La liste des produits autorisés pour un usage non professionnel a été publiée en 2018. Lors de l'introduction, le 1er janvier 2021, de l'interdiction de remise à des non-professionnels des produits qui ne sont pas autorisés pour cette catégorie, il n'a pas été jugé nécessaire d'inscrire un délai de vente et d'utilisation pour ces produits, qui restent commercialisables pour un usage professionnel. Selon l'article 50 alinéa 1 lettre b de la loi sur les produits chimiques, celui qui enfreint intentionnellement son devoir de diligence lors de l'utilisation de produits phytosanitaires est passible des arrêts ou d'une amende de 20 000 francs au plus.

21.7305

Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Welchen Schutz gibt es für die Angestellten?

Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Covid-19. Quelles protections des salariés?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: L'ordonnance 3 relative à la loi sur le travail ne précise pas de durée maximale pour le port en continu de masques. Il n'existe à ce sujet que des recommandations, contenues dans les commentaires du SECO. Ces recommandations n'ont pas de caractère contraignant et ne concernent que des équipements de protection respiratoire spécifiques, comme les masques à cartouche ou à nappes filtrantes. Les masques d'hygiène ne sont pas considérés comme des protections respiratoires au sens de l'ordonnance.

21.7313

Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass nachtaktive Insekten durch den Einsatz von Pestiziden nicht gefährdet werden?

Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Pesticides. Comment le Conseil fédéral fait-il en sorte que leur utilisation ne mette pas en danger les insectes nocturnes?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: L'évaluation des risques des produits phytosanitaires pour les insectes non-cibles est fondée sur des protocoles élaborés par des instances internationales telles que l'Organisation de coopération et de développement économiques ou l'Agence européenne de sécurité des aliments. Les tests sont réalisés sur des espèces de référence représentatives des différents types d'arthropodes. Comme il n'est pas possible de réaliser des tests sur toutes les espèces d'insectes, un facteur supplémentaire de sécurité est pris en compte lors de l'évaluation. L'évaluation des risques couvre ainsi les différentes espèces, y compris les espèces nocturnes.

21.7315

**Fragestunde.
Frage Chevalley Isabelle.
Ist die Präsidentin des 3R-Kompetenzzentrums die richtige Person als Botschafterin für 3R und für den Willen des Bundesrates, die Forschung im Bereich 3R stärker zu fördern?**

**Heure des questions.
Question Chevalley Isabelle.
La présidente du centre 3R est-elle vraiment la bonne personne pour être l'ambassadrice du 3R et de la volonté du Conseil fédéral de promouvoir plus de recherche dans le domaine 3R?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

21.7329

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Präsidium des 3R-Kompetenzzentrums**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Présidence du Centre de compétence 3R**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Le Centre de compétences suisse 3R (3RCC) est une association dont Mme Riklin a été élue présidente par l'assemblée générale, comme le prévoient les statuts. Les activités du 3RCC s'inscrivent dans une stratégie bien définie, en collaboration avec les hautes écoles, les offices fédéraux et l'industrie privée. Les moyens supplémentaires demandés au travers d'une subvention selon l'article 15 de la loi fédérale sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation par le Conseil national n'auraient pas pu être utilisés à court terme. En effet, selon la loi citée, cette subvention fédérale ne peut être accordée que si les autres bailleurs de fonds amènent au moins le même montant que celui apporté par la Confédération. Les hautes écoles et l'industrie n'avaient pas la possibilité de contribuer autant que ce que le Conseil national aurait voulu accorder au 3RCC. Dans ce contexte, Mme Riklin a défendu la stratégie du conseil d'administration du 3RCC, consistant à demander un montant à la hauteur de sa planification pluriannuelle. Ce montant a été accordé par le DEFR et il représente une augmentation de 34 pour cent par rapport à la période précédente, à savoir 5,2 millions de francs pour la période 2021–2024. En parallèle, le Conseil fédéral a poursuivi son action en faveur des méthodes alternatives aux expérimentations animales. C'est pourquoi il a lancé le Programme national de recherche "Advancing 3R – animaux, recherche et société". Ce programme dispose de vingt millions de francs sur cinq ans et va fournir une impulsion importante à la recherche 3R et à l'implémentation des nouvelles méthodes dans la pratique.

21.7321

**Fragestunde.
Frage Gutjahr Diana.
Überinterpretation eines Berichtes. Effizienz der ausserparlamentarischen Kommission für Wirtschaftspolitik?**

**Heure des questions.
Question Gutjahr Diana.
Rapport surinterprété.
Quelle a été l'efficacité réelle de la Commission extraparlementaire de la politique économique?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Madame la conseillère nationale, dans son avis du 24 février 2021 sur la motion 20.4647, le Conseil fédéral se fonde sur le rapport du 11 décembre 2020 de la Chancellerie fédérale concernant l'évaluation de la gestion de crise pendant la première phase de la pandémie du Covid-19. Le rapport précise que la collaboration avec les cantons, les partenaires sociaux et les représentants des milieux scientifiques et économiques a été rapide et efficace lorsqu'elle a pu s'appuyer sur des structures et des contacts existants. A la page 24 du rapport, la Chancellerie fédérale souligne en particulier que les canaux bien établis et les commissions existantes se sont révélés payants en ce qui concerne les milieux économiques.
Le Conseil fédéral précise dans son avis du 24 février 2021 que l'évaluation de la Chancellerie fédérale se fonde sur une enquête et une première analyse indépendante effectuées par un consultant externe. Cette analyse mentionne explicitement le rôle central de la Commission de la politique économique. Si la Commission de la politique économique était supprimée, comme vous le demandez dans votre motion 20.4647, le Conseil fédéral perdrait un organe consultatif qui a fait ses preuves.

21.7328

**Fragestunde.
Frage Glarner Andreas.
Zwang zu Schnelltests für Mitarbeiter des Briefzentrums Härkingen**

**Heure des questions.
Question Glarner Andreas.
Obligation pour les employés du centre de tri postal de Härkingen de se soumettre à des tests rapides**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: L'employeur peut faire tester ses employés, mais il ne peut pas, par principe, les y obliger. Un test visant à dépister une maladie sur le lieu de travail, comme par exemple le Covid-19, est un acte médical.

L'employeur peut l'exiger de ses collaborateurs uniquement si des raisons valables le justifient; par exemple des signes indiquant une atteinte à la santé des employés en lien avec leur activité professionnelle. Un employeur peut donc exiger que les collaborateurs qui présentent des symptômes ou qui ont été en contact direct avec une personne infectée se fassent tester. Un test peut également être ordonné pour certains groupes de travailleurs particulièrement exposés, par exemple dans le cadre d'une stratégie de test ordonnée par le canton ou par la Confédération, ou en cas de flambée de la maladie dans l'entreprise. Une pesée des intérêts doit alors avoir lieu, afin de s'assurer que la mesure décidée est proportionnée à la situation.
Le Conseil fédéral n'est pas impliqué dans le contrôle de la mise en oeuvre des stratégies cantonales de test. Le contrôle de la protection de la santé des travailleurs dans les entreprises, et des règles y relatives, est également de la compétence des cantons.

21.7335

Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Wie müssen Privatanwenderinnen und Privatanwender gefährliche Pestizide zuhause aufbewahren, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen?

Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Comment les utilisateurs non professionnels doivent-ils conserver chez eux les pesticides dangereux pour répondre aux exigences légales?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Les pesticides considérés comme toxiques ou très toxiques ne peuvent pas être vendus aux particuliers. La réglementation relative au stockage des pesticides est fondée sur la législation sur les produits chimiques. Si l'étiquette comporte des informations sur le stockage, il faut en tenir compte. Par exemple, les produits phytosanitaires contiennent toujours la mention: "Tenir hors de portée des enfants." Les produits phytosanitaires ne doivent pas non plus être stockés à proximité immédiate de denrées alimentaires ou d'aliments pour animaux. Les cantons sont compétents pour surveiller le respect des dispositions particulières régissant l'utilisation des produits chimiques.

21.7336

Fragestunde.
Frage Arslan Sibel.
Nachholung entgangener, den Sonntagen gleichgestellter Feiertage gemäss Artikel 20a Absatz 1 des Arbeitsgesetzes

Heure des questions.
Question Arslan Sibel.
Récupération des jours fériés assimilés au dimanche qui sont perdus selon l'article 20a alinéa 1 de la loi sur le travail

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: La loi sur le travail ne règle que l'interdiction de travailler le dimanche. Le 1er août est assimilé au dimanche et les cantons peuvent fixer huit jours fériés par an, au plus, qui sont également assimilés au dimanche. Lorsqu'un jour férié tombe durant la semaine de travail, le temps de travail perdu pour l'entreprise ne doit pas être rattrapé. Inversement, les jours fériés qui coïncident avec un jour sans travail ne peuvent pas être récupérés par les employés.
Les travailleurs rémunérés au mois reçoivent aussi leur salaire pour les jours fériés. Quant aux travailleurs rétribués sur une base horaire, ils sont rémunérés si leur contrat individuel de travail, ou une CCT, le prévoit. Le congé du 1er août est rémunéré pour tous les travailleurs. Le Conseil fédéral considère que cette solution est équilibrée et ne prévoit pas de modifier la loi sur le travail dans le sens proposé.

21.7344

Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Sind Menschenrechtsverletzungen in Hongkong vereinbar mit dem EFTA-Freihandelsabkommen?

Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Les violations des droits humains à Hong Kong sont-elles compatibles avec l'accord de libre-échange AELE?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: La Suisse est préoccupée par l'adoption de la réforme électorale pour Hong Kong, laquelle limite la participation démocratique. En plus de la loi sur la sécurité nationale, cette décision compromet le "degré élevé d'autonomie" accordé à Hong Kong, élément qui figure dans la loi fondamentale. Dans le préambule de l'Accord de libre-échange entre Hong Kong et les Etats de l'AELE, les parties réaffirment leur engagement en faveur de la démocratie, des droits de l'homme et des libertés politiques et économiques fondamentales. La Suisse attend par principe de tous ses partenaires de l'AELE qu'ils agissent

conformément à cet engagement en faveur de ces valeurs communes.
L'accord ne prévoit pas l'option d'une suspension partielle ou totale, mais contient seulement la possibilité de résilier l'accord dans son ensemble. Le Conseil fédéral doute qu'une telle mesure puisse contribuer à améliorer la situation. La Suisse aborde régulièrement la situation des droits de l'homme en Chine, y inclus les atteintes à l'espace civique à Hong Kong. Elle le fait de manière bilatérale avec les autorités concernées et dans les forums multilatéraux. En octobre 2020, la Suisse a ainsi soutenu une déclaration commune dans le cadre de la troisième Commission de l'Assemblée générale de l'ONU qui critique la mise en oeuvre de la loi sur la sécurité nationale.

Molina Fabian (S, ZH): Herr Bundespräsident, besten Dank für Ihre Ausführungen. Sie haben jetzt erklärt, dass im Abkommen zwischen Hongkong und der EFTA beide Parteien ihr Engagement zugunsten grundlegender Menschenrechte zugesichert und bestätigt haben. Hongkong bzw. die chinesische Zentralregierung setzt diese völkerrechtliche Verpflichtung nicht um. Hat der Bundesrat die Menschenrechtsverletzungen auch im Gemischten Ausschuss und mit seinen EFTA-Partnern thematisiert?

Parmelin Guy, président de la Confédération: Dans le cadre des mécanismes prévus par l'accord, toutes les questions liées au commerce et relevant du champ d'application de l'accord peuvent être abordées. Dans le cas de Hong Kong, par exemple, un accord sur le travail a été conclu parallèlement à l'accord de libre-échange, ce qui nous permet de traiter toutes les atteintes, toutes les violations des droits de l'homme liées au travail.
Pour les autres questions en matière de droits de l'homme, ces problématiques sont systématiquement abordées, non seulement dans les comités mixtes, mais également dans le cadre du dialogue que mène régulièrement le Département fédéral des affaires étrangères. La dernière rencontre a dû être renvoyée en raison du Covid-19, mais ces points seront certainement abordés lors des prochaines rencontres, comme cela a toujours été le cas jusqu'à présent.

21.7358

Fragestunde.
Frage Portmann Hans-Peter.
Auslaufendes MRA-Abkommen

Heure des questions.
Question Portmann Hans-Peter.
Expiration prochaine de l'ARM

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)

21.7360

Fragestunde.
Frage Trede Aline.
Proben versus Kontrollen. Wie werden sie gegeneinander abgewogen?

Heure des questions.
Question Trede Aline.
Echantillons versus contrôles. Quels sont les avantages comparés des deux méthodes?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Le nombre exact d'agriculteurs suisses qui utilisent des pesticides n'est pas enregistré et n'est donc pas connu. Par conséquent, aucune évaluation ne peut être faite sur le nombre possible de prélèvements d'échantillons de plantes auxquels ils doivent s'attendre au cours de leur vie professionnelle. Dans le cadre du contrôle des registres, seul ce que l'agriculteur a indiqué peut être vérifié. Si l'enregistrement est lacunaire, que l'agriculteur ait agi par négligence ou délibérément, cela ne peut être détecté lors du contrôle. Les analyses en laboratoire d'échantillons de plantes sont donc beaucoup plus efficaces, car les utilisations incorrectes ou interdites de produits phytosanitaires peuvent être détectées indépendamment des enregistrements. A cela s'ajoute que ces échantillons de plantes sont principalement prélevés à l'improviste.

21.7363

Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Zu wenig Personal in der französischsprachigen Einheit des SBFI für die schweizerische Maturitätsprüfung

Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Des ressources humaines insuffisantes pour l'unité francophone des examens de maturité au SEFRI

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: L'examen suisse de maturité est organisé dans les trois régions linguistiques deux fois par année. L'unité concernée au SEFRI fait face depuis environ deux ans à une augmentation générale du nombre de candidats inscrits d'environ 11 pour cent. Le Conseil fédéral est conscient que cette évolution pose la question d'une augmentation des ressources, non seulement pour les examens en langue française, mais aussi de façon globale pour l'ensemble de cette prestation fournie par l'administration fédérale. Le SEFRI est conscient de cette situation et est en train d'examiner les possibles solutions.

21.7364

Fragestunde.
Frage Munz Martina.
Pflanzenschutzmittel-Datenbank für die Hobbyanwendung. Werden keine risikomindernden Ziele verfolgt?

Heure des questions.
Question Munz Martina.
Banque de données des produits phytosanitaires destinés à une utilisation par des amateurs. Ne cherche-t-on pas à atteindre des objectifs de réduction des risques?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Parmelin Guy, président de la Confédération: Le projet de banque de données concerne l'index des produits phytosanitaires qui, conformément à l'article 45 de l'ordonnance sur les produits phytosanitaires, ne contient que les produits autorisés. Il ne recense donc pas les alternatives aux produits phytosanitaires.
Cette banque de données vise à faciliter la recherche d'informations sur les propriétés des différents produits phytosanitaires, par exemple le risque pour l'environnement. Elle permettra une sélection des produits en fonction de ces propriétés et contribuera ainsi à une diminution des risques.

21.7239

Fragestunde.
Frage de Montmollin Simone.
Rückerstattung der Radio- und TV-Abgabe an Unternehmen, die von Covid-19 betroffen sind

Heure des questions.
Question de Montmollin Simone.
Remboursement de la redevance RTV pour les entreprises affectées par le Covid-19

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Il n'existe aucune base légale pour l'extension d'un remboursement de la redevance, selon l'article 67f de l'ordonnance sur la radio et la télévision, et pour une compensation de la perte de revenu par la redevance RTV des entreprises dans le cadre des mesures Covid-19.
Des mesures importantes ont déjà été prises pour alléger les entreprises touchées par la crise du Covid-19, comme le chômage partiel, les prêts et les aides pour cas de rigueur. En outre, une extension du remboursement sans compensation entraînerait une charge pour les diffuseurs de programmes de radio-télévision du service public financés par la redevance de radio-télévision, eux aussi touchés par la crise du Covid-19.
Tant la SSR que les chaînes de radio et de télévision privées ont subi des pertes importantes en raison de la suspension généralisée des contrats publicitaires et ne sont pas en mesure de compenser ces pertes d'une autre manière.
Cependant, précisément en cette période de crise, il est devenu évident qu'un service public de radio et de télévision fonctionnant bien est très important, car ses programmes sont utilisés par la population encore plus que d'habitude. De plus, l'élargissement des conditions d'un remboursement de la redevance des entreprises ayant un chiffre d'affaires supérieur à 1 million de francs serait disproportionné, car cela engendrerait un travail considérable à l'Administration fédérale des contributions par l'analyse de chaque cas individuel et ne serait ainsi plus en adéquation avec un système efficient de la perception de la redevance.

21.7242

Fragestunde.
Frage Pult Jon.
Welcher Stellenwert wird den schädigenden Anreizen und Subventionen im versprochenen Bericht zum Thema Biodiversität beigemessen?

Heure des questions.
Question Pult Jon.
Quelle importance accorde le rapport promis sur la biodiversité aux incitations dommageables et aux subventions?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die zitierte Antwort des Bundesrates auf die Interpellation 20.4203 bezieht sich auf den Bericht, der im Rahmen der Tripartiten Konferenz von Bund, Kantonen, Städten und Gemeinden erarbeitet wird. Die Mitglieder der Tripartiten Konferenz werden diesen Bericht voraussichtlich im Sommer dieses Jahres diskutieren. Ab dann steht er auch der Öffentlichkeit zur Verfügung.
Der Bericht legt jedoch den Fokus nicht auf biodiversitätsschädigende Anreize und Subventionen. Antworten zu diesen Anreizen und Subventionen werden im Rahmen der Umsetzung des Aktionsplans Strategie Biodiversität Schweiz erarbeitet.

21.7243

Fragestunde.
Frage Imark Christian.
Die Revision der VREG sofort beerdigen!

Heure des questions.
Question Imark Christian.
Enterrons sans délai la révision de l'OREA!

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Das UVEK hat im Frühjahr 2020 eine Vernehmlassung zur Revision der VREG durchgeführt. Es sind etwa 200 Stellungnahmen eingegangen; etwa 90 Stellungnahmen seitens der Händler und Hersteller von elektrischen und elektronischen Geräten sind identisch. Sie werden als Stellungnahmen einer Interessengruppe bei der Auswertung selbstverständlich berücksichtigt. Das BAFU überarbeitet die Vorlage zurzeit auf Basis der Vernehmlassungsergebnisse. Der Bundesrat wird über die Vorlage und allfällige weitere Schritte zu gegebener Zeit entscheiden.

21.7250

Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Cannabis im Strassenverkehr. Welche Toleranzgrenze?

Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Cannabis et conduite. Quel seuil de tolérance?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: En ce qui concerne les effets du cannabis, l'état actuel de la science ne permet pas de fixer de valeur limite applicable indifféremment à tous les conducteurs de véhicules. C'est pourquoi la conduite sous l'emprise du cannabis est soumise à la tolérance zéro, ce qui n'est pas le cas pour l'alcool. Il doit également en être ainsi pour la consommation de cannabis dans le cadre des projets pilotes visés à l'article 8a de la loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes. Si le cannabis est consommé sur prescription médicale, les règles applicables sont les mêmes que pour les conducteurs de véhicules prenant des médicaments soumis à ordonnance. Le médecin traitant prescrit le cannabis, évalue l'aptitude à la conduite et informe le patient du résultat. Les patients n'ayant plus la capacité de conduire doivent s'en abstenir. Le Conseil fédéral ne voit pas la nécessité d'adapter le droit de la circulation routière.

21.7252

Fragestunde.
Frage Andrey Gerhard.
Warum analysiert das Encore-Tool nicht alle Arten von Biodiversitätsrisiken?

Heure des questions.
Question Andrey Gerhard.
Pourquoi l'outil Encore n'est-il pas en mesure d'analyser tous les risques pour la biodiversité?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Beim Encore-Tool ist in diesem Zusammenhang zwischen dem bestehenden Tool und dessen Weiterentwicklung zu unterscheiden: Das aktuelle Tool fokussiert bereits zu einem grossen Teil auf die Biodiversitätsrisiken. Diese Analyse der Risiken liegt also bereits vor, ist online verfügbar und wird auch rege genutzt. Durch die Weiterentwicklung des Tools können in Zukunft auch die Auswirkungen von Investitionen auf die Biodiversität analysiert werden. Die erste Version des weiterentwickelten Tools wird im April 2021, also schon bald, veröffentlicht.

21.7267

Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Postfinance. Negativzinsen ab 1 Franken

Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Postfinance. Taux d'intérêts négatifs dès le 1er franc

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: En tant que banque d'importance systémique, Postfinance doit constituer les fonds propres réglementaires dont elle a besoin et satisfaire aux exigences strictes du marché financier en vertu des règles "too big to fail". Avec son modèle commercial limité – qui ne prévoit pas d'octroi indépendant de prêts et d'hypothèques –, elle génère des revenus de plus en plus faibles, dans un contexte de taux d'intérêt toujours bas. La Poste et Postfinance ne sont pas en mesure de satisfaire par leurs propres moyens aux exigences de fonds propres réglementaires de la Finma pour constituer le capital d'urgence.
En janvier 2021, le Conseil fédéral a donc décidé de réviser partiellement la loi sur l'organisation de la poste pour permettre à Postfinance d'octroyer des hypothèques et des crédits de manière autonome et pour soutenir la Poste avec une garantie de capitalisation dans la mise en oeuvre des exigences "too big to fail".
Il est compréhensible que le durcissement des conditions imposées à la clientèle commerciale concernant la commission prélevée sur les avoirs, annoncé par Postfinance à partir d'avril ou mai 2021, déclenche des réactions négatives

parmi les principaux intéressés. Cette mesure est – faute de meilleure alternative – un élément de la stratégie de Postfinance visant à réduire les besoins en capitaux propres. Elle devrait encourager les clients à détenir moins de liquidités auprès de Postfinance et contribuer ainsi à une réduction du total des actifs.

21.7271

Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021

Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs en 2021

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

21.7272

Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung für den Ortsverkehr in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021

Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic local en 2021

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

21.7273

Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021

Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au trafic touristique en 2021

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

21.7274

Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Unterstützung des regionalen Personenverkehrs, des Ortsverkehrs sowie der touristischen Angebote in der Covid-19-Krise auch für das Jahr 2021

Heure des questions. Question Fluri Kurt. Covid-19. Prolonger le soutien au transport régional de voyageurs, au trafic local et au trafic touristique en 2021

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Für den Regionalverkehr sind im Budget 2021 bereits finanzielle Mittel eingestellt, um Covid-19-bedingte ungedeckte Kosten der Jahre 2020 und 2021 mitzutragen. Gemeinsam mit den Kantonen werden die Defizite des Jahres 2020 gedeckt. Für das Jahr 2021 werden mit den Transportunternehmen Nachträge vereinbart, um die Covid-19-bedingten Ausfälle zu finanzieren.
Aufgrund der nach wie vor grossen Unsicherheit über die Entwicklung der Nachfrage und der Erlöse ist eine Nachkalkulation der Erlöse im Jahr 2022 vorgesehen, damit die Ausfälle genau bemessen werden können.
Für den touristischen Verkehr besteht der Auftrag des Bundesrates an das WBF und das UVEK, im April 2021 – also im nächsten Monat – die Situation zu analysieren und, gestützt darauf, einen Vorschlag auszuarbeiten. Eine Stossrichtung könnte sein, die für die Monate März bis September 2020 befristete Unterstützung zeitlich auszudehnen. Die entsprechende Gesetzesänderung würde der Bundesrat gegebenenfalls dem Parlament zur Beratung und natürlich auch zur Beschlussfassung unterbreiten.
Für die Finanzierung des Ortsverkehrs ist nicht der Bund, sondern sind Kantone und Gemeinden zuständig. Eine Mitunterstützung bei den Covid-19-bedingten ungedeckten Kosten im Ortsverkehr hat das Parlament nur für das Jahr 2020 beschlossen. Eine Verlängerung ist vonseiten des Bundesrates nicht vorgesehen.

Fluri Kurt (RL, SO): Frau Bundesrätin, darf ich in Bezug auf den Ortsverkehr und den touristischen Verkehr fragen: Ist eine Unterstützung nicht vorgesehen, oder ist eine Unterstützung ausgeschlossen?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Beim touristischen Verkehr – das habe ich Ihnen gesagt – wird die Situation analysiert. Das ist eine Frage, die das WBF und das UVEK dann zusammen anschauen. Zum Ortsverkehr hat der Bundesrat ja bereits bei der Vorlage zum Covid-19-Gesetz gesagt, dass das nicht in der Kompetenz des Bundes ist. Das Parlament hat dann einen anderen Entscheid gefällt, aber, wie gesagt, eben nur für das Jahr 2020.
Vonseiten des Bundesrates ist weiterhin keine Beteiligung vorgesehen. Wenn das Parlament hier erneut einen anderen Entscheid fällen möchte, müsste es das selber in die Wege leiten.

21.7277

Fragestunde.
Frage Dettling Marcel.
Ersatzneubau
der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung
Steinen-Etzelwerk

Heure des questions.
Question Dettling Marcel.
Ligne de transport d'électricité
de 132 kilovolts entre Steinen
et la centrale d'Etzel.
Construction de remplacement

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

21.7341

Fragestunde.
Frage Schwander Pirmin.
Neubau Übertragungsleitung
Steinen-Etzelwerk

Heure des questions.
Question Schwander Pirmin.
Construction d'une nouvelle ligne
de transport d'électricité
entre Steinen et la centrale d'Etzel

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Gemeinde Rothenthurm hat bei der Planung des Ersatzneubaus der 132-Kilovolt-Übertragungsleitung Steinen-Etzelwerk einen alternativen Leitungskorridor auf Gemeindegebiet vorgeschlagen. Dieser führt weniger über das Siedlungsgebiet als der im Sachplan Übertragungsleitungen (SÜL) vom Bundesrat festgesetzte Korridor.

Das Bundesamt für Verkehr hat von der Eidgenössischen Natur- und Heimatschutzkommission (ENHK) ein Gutachten zu diesem alternativen Korridor erstellen lassen. Im Gutachten vom 20. November 2020 kommt die ENHK zum Schluss, dass der von der Gemeinde vorgeschlagene alternative Korridor bezüglich der vorhandenen Natur- und Landschaftswerte zu deutlich negativeren Auswirkungen führt als eine gut in die Landschaft eingepasste und die Siedlungsstruktur berücksichtigende Leitung im Bereich des SÜL-Korridors.

In ihrer Gesamtbetrachtung empfiehlt die ENHK, am SÜL-Korridor gemäss der Festsetzung des Bundesrates festzuhalten. Gestützt auf dieses Gutachten, werden die SBB nun das Projekt ausarbeiten und dem Bundesamt für Verkehr zur Durchführung des Plangenehmigungsverfahrens unterbreiten. Im Rahmen der Projektbeurteilung, die durch die Plangenehmigungsverfügung abgeschlossen wird, wird das Bundesamt für Verkehr die bestehenden öffentlichen und privaten Interessen gegeneinander abwägen und einen beschwerdefähigen Entscheid fällen.

Dettling Marcel (V, SZ): Frau Bundesrätin, habe ich das jetzt richtig verstanden: Gewichtet der Bundesrat die Meinung der Kommission stärker als die Gesundheit der Menschen, die in diesem Gebiet wohnen?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Herr Nationalrat Dettling, ich habe Ihnen gesagt, was das weitere Vorgehen ist. Dieser Entscheid ist ja noch nicht gefällt worden. Vielmehr muss in diesem Prozess die ENHK angehört werden. Sie kann ihre Position abgeben. Zudem wird im Rahmen des Plangenehmigungsverfahrens eine Abwägung vorgenommen werden. Ausserdem habe ich Ihnen auch noch gesagt, dass ein Entscheid auch beschwerdefähig sein wird. Wir befinden uns hier also mitten in einem Prozess, der noch nicht abgeschlossen ist.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Damit sind wir am Ende der Fragestunde angelangt. Die restlichen Fragen werden schriftlich beantwortet.

21.7322

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Schliesst die Vereinbarung
der Logistikbasis der Armee
mit der Emix eine Klage
auf Schadenersatz aus oder nicht?

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
L'accord conclu entre la BLA
et Emix permet-il une action
en dommages-intérêts?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7282

Fragestunde.
Frage Christ Katja.
Neue Vorschriften betreffend den
kostenlosen Verbreitungsanspruch
durch Netzbetreiber?

Heure des questions.
Question Christ Katja.
De nouvelles prescriptions
concernant le droit de diffusion
gratuite par les exploitants
de réseau s'imposent-elles?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7292

**Fragestunde.
Frage Birrer-Heimo Prisca.
Bareinzahlungen
nur noch am Postschalter**

**Heure des questions.
Question Birrer-Heimo Prisca.
Guichet postal
et paiement en espèces**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7294

**Fragestunde.
Frage Candinas Martin.
Wie sieht der Fahrplan für die
Revision der Jagdverordnung aus?**

**Heure des questions.
Question Candinas Martin.
Quelle est la feuille de route
pour la révision de l'ordonnance
sur la chasse?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7296

**Fragestunde.
Frage Wobmann Walter.
Schutz der Amphibienlaichgebiete**

**Heure des questions.
Question Wobmann Walter.
Protection des sites
de reproduction de batraciens**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7298

**Fragestunde.
Frage Baumann Kilian.
Module der Vollzugshilfe Umweltschutz
in der Landwirtschaft sind veraltet**

**Heure des questions.
Question Baumann Kilian.
Les modules de l'aide à l'exécution
pour la protection de l'environnement
dans l'agriculture sont dépassés**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7299

**Fragestunde.
Frage Baumann Kilian.
Was hat die Pilotkampagne
zur Luftverfrachtung
von Pestiziden ergeben?**

**Heure des questions.
Question Baumann Kilian.
Dispersion de pesticides dans l'air.
Quels sont les résultats
de la campagne pilote?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7324

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
"Inklusive" Sprache.
Nicht in den Staatsmedien!**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Langage "inclusif".
Pas dans les médias d'Etat!**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7326

**Fragestunde.
Frage Brenzikofer Florence.
Entwicklung des Modalsplit
während der Covid-Pandemie**

**Heure des questions.
Question Brenzikofer Florence.
Evolution de la répartition
modale pendant la pandémie**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7331

**Fragestunde.
Frage Pult Jon.
PCB-Belastung am Spöl**

**Heure des questions.
Question Pult Jon.
Contamination de la Spöl par des PCB**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7332

**Fragestunde.
Frage Pult Jon.
PCB-Grenzwerte in der Schweiz**

**Heure des questions.
Question Pult Jon.
PCB. Valeurs limites
applicables en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7356

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Finanzierungshindernis für
den Einsatz von Elektrobussen
auf Regionalverkehrslinien. Sieht
der Bundesrat eine Korrektur vor?**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Obstacle de financement à la mise
en service de bus électriques sur
les lignes régionales. Le Conseil
fédéral envisage-t-il un correctif?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7359

**Fragestunde. Frage
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Wann gedenkt der Bundesrat,
die angekündigte Konsultation
zum Aktionsplan Pflanzenschutzmittel
durchzuführen?**

**Heure des questions. Question
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
A quelle échéance le Conseil fédéral
prévoit-il la consultation sur
le plan d'action pour la réduction
des pesticides?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7362

**Fragestunde.
Frage Trede Aline.
Struktureller Sexismus bei Tamedia**

**Heure des questions.
Question Trede Aline.
Sexisme structurel chez Tamedia**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7291

**Fragestunde.
Frage Flach Beat.
Referendumsabstimmung
zum Covid-19-Gesetz**

**Heure des questions.
Question Flach Beat.
Référendum
contre la loi Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7256

**Fragestunde.
Frage Bellaïche Judith.
Wie ist das weitere Vorgehen
in Bezug auf Gaia X?**

**Heure des questions.
Question Bellaïche Judith.
Gaia X. Quelles sont
les prochaines étapes?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7263

**Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Für neue Wahlen in Belarus**

**Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Pour de nouvelles élections
en Biélorussie**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7283

**Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Die Rolle des Islams im Nahostkonflikt
sowie die Ausblendung der Hamas
in der Mena-Strategie**

**Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Le rôle de l'islam dans le conflit
au Proche-Orient et la suppression
du Hamas dans la stratégie Mena**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7284

**Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Zusammenarbeit
mit Nichtregierungsorganisationen
in Partnerländern
der internationalen Zusammenarbeit.
Antidiskriminierungsklausel**

**Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Coopération avec les ONG
dans les pays partenaires
de la coopération internationale.
Clause anti-discrimination**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7285

**Fragestunde.
Frage von Siebenthal Erich.
Indoktrinierung von Kindern
und Jugendlichen durch die
palästinensische Autonomiebehörde**

**Heure des questions.
Question von Siebenthal Erich.
Autorité palestinienne.
Endoctrinement des enfants
et de la jeunesse**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7289

**Fragestunde.
Frage Gafner Andreas.
Flüchtlingsstatus in der UNRWA**

**Heure des questions.
Question Gafner Andreas.
Statut de réfugié.
Définition de l'UNRWA**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7290

**Fragestunde.
Frage Gafner Andreas.
Einsatz der UNRWA-Gelder**

**Heure des questions.
Question Gafner Andreas.
Utilisation des fonds de l'UNRWA**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7293

**Fragestunde.
Frage Quadri Lorenzo.
Beabsichtigt der Bundesrat,
auf die dummen Aussagen
des UNO-Hoch(?)-Kommissariats
zu antworten?**

**Heure des questions.
Question Quadri Lorenzo.
Haut(?)-Commissariat des Nations
Unies aux droits de l'homme.
Le Conseil fédéral entend-il
répliquer à ses sottises?**

**Ora delle domande.
Domanda Quadri Lorenzo.
Il Consiglio federale intende
replicare alle sciocchezze
dell'Alto(?) Commissariato ONU?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7301

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Schweizer Unternehmen Louis
Dreyfus Company in Brasilien.
Welche Kontrollen gibt es?**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Entreprise suisse Louis Dreyfus
au Brésil. Quel contrôle?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7302

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Schweiz-Marokko. Wie sieht die
wissenschaftliche Zusammenarbeit aus?**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Suisse-Maroc.
Quelle coopération scientifique?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7303

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Schweiz-Iran. Wie steht es
um die wissenschaftliche Freiheit?**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Suisse-Iran.
Quelle liberté scientifique?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7304

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Schweiz-Israel. Die Verteidigung der
Menschenrechte steht auf dem Spiel**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Suisse-Israël. La défense
des droits humains est en jeu**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7333

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Myanmar. Die Armee muss
unter Druck gesetzt werden**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Birmanie. Il faut faire
pression sur l'armée**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7334

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Menschenrechtsverletzungen
in Myanmar. Der UNO-Sicherheitsrat
muss sich des Problems annehmen**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Violations des droits humains
en Birmanie. Le Conseil de sécurité
de l'ONU doit s'en saisir**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7342

**Fragestunde.
Frage Matter Michel.
Untersuchungsanspruch
des Internationalen Strafgerichtshofes
bezüglich der Praxis von Israel
in den palästinensischen Gebieten**

**Heure des questions.
Question Matter Michel.
Territoires palestiniens.
Ouverture d'une enquête
de la Cour pénale
internationale contre Israël**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7343

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Demokratie-Krise in Haiti.
Wie beurteilt der Bundesrat die Lage?**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Crise démocratique en Haïti.
Que pense le Conseil fédéral
de la situation?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7345

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
DEZA-Leitbild Privatsektor.
Wirkungsmessung**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Principes directeurs de la DDC
relatifs au secteur privé.
Analyse d'impact**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7346

**Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
DEZA-Zusammenarbeit
mit dem Privatsektor**

**Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Collaboration de la DDC
avec le secteur privé**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7347

**Fragestunde.
Frage Nussbaumer Eric.
DEZA-Leitbild Privatsektor.
OECD-Leitsätze für
multinationale Unternehmen**

**Heure des questions.
Question Nussbaumer Eric.
Principes directeurs de la DDC
relatifs au secteur privé et
principes directeurs de l'OCDE
à l'intention des entreprises
multinationales**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7238

**Fragestunde.
Frage de Quattro Jacqueline.
Welche Kosten entstehen für unsere
Wirtschaft durch den Impfverzug?**

**Heure des questions.
Question de Quattro Jacqueline.
Combien coûte le retard
de la vaccination pour notre économie?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7241

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Wird der Bundesrat endlich
die Ausbreitung des Virus von
Italien ins Tessin eindämmen?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Le Conseil fédéral a-t-il enfin
l'intention de limiter la propagation
du coronavirus de l'Italie
vers le Tessin?**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Il Consiglio federale intende
finalmente limitare il propagarsi
del virus dall'Italia verso il Ticino?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7244

**Fragestunde.
Frage Streiff-Feller Marianne.
Menschen mit Behinderung.
Unterstützungsbedarf
grösser als Angebot**

**Heure des questions.
Question Streiff-Feller Marianne.
Personnes handicapées.
La demande d'assistance
supérieure à l'offre**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7245

**Fragestunde.
Frage Lohr Christian.
IV. Kürzungen ohne Auswirkungen?**

**Heure des questions.
Question Lohr Christian.
AI. Des coupes budgétaires
sans conséquences négatives?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7246

**Fragestunde.
Frage Prelicz-Huber Katharina.
Zusammenarbeit mit den
Behindertenorganisationen**

**Heure des questions.
Question Prelicz-Huber Katharina.
Collaboration avec les organisations
d'aide aux personnes handicapées**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7248

**Fragestunde.
Frage Lohr Christian.
Berechnung IV-Grad. Zementierung
der dafür ungeeigneten Tabellen
der Lohnstrukturerhebung?**

**Heure des questions.
Question Lohr Christian.
Faut-il vraiment utiliser les tableaux
de l'enquête sur la structure
des salaires pour calculer le taux
d'invalidité AI, même s'ils ne
conviennent pas à cette fin?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7249

Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Ein überholtes Übereinkommen für die Definition von Cannabis in der schweizerischen Gesetzgebung?

Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Une convention trop obsolète pour définir le cannabis dans la loi Suisse?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7251

Fragestunde.
Frage Arslan Sibel.
Geschlechterverhältnisse im Schweizer Kulturbereich. Daten- und Faktenlage

Heure des questions.
Question Arslan Sibel.
Déséquilibres entre femmes et hommes dans le domaine de la culture. Qu'en est-il réellement?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7254

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Welchem Mitglied der Swiss National Covid-19 Science Task Force hat das Bundesamt für Gesundheit einen Forschungsauftrag erteilt, der eine Entschädigung enthält?

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
A quel membre de la Task Force scientifique Covid-19 l'Office fédéral de la santé publique a-t-il confié un mandat de recherche rémunéré?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7257

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Direkteinkauf von Impfungen durch die Kantone

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Des vaccins achetés directement par les cantons

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7259

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Covid-19-Gesetz. Worin besteht
der Unterschied zwischen einem
Impfstoff und einem Arzneimittel?**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Loi Covid-19. Quelle différence
entre un vaccin et un médicament?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7260

**Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Keine Prioritätenordnung
im Sinne von Artikel 75 IVG**

**Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Ordre de priorité au sens
du nouvel article 75 LAI**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7261

**Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Corona-Infektionen. Impfungen**

**Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Des vaccins pour lutter
contre le coronavirus**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7288

**Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Impfplan**

**Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Plan de vaccination**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7262

**Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Corona-Infektionen. Dunkelziffer?**

**Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Quels sont les chiffres réels
des contaminations au Covid-19?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7266

**Fragestunde.
Frage Nantermod Philippe.
Covid-19. Digitaler Nachweis
eines negativen Testergebnisses**

**Heure des questions.
Question Nantermod Philippe.
Covid-19. Preuve numérique
d'un résultat de test négatif**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7269

**Fragestunde.
Frage Roduit Benjamin.
Einigungsverfahren. Wird der
Bundesrat sein Versprechen halten?**

**Heure des questions.
Question Roduit Benjamin.
Procédure de conciliation. Le Conseil
fédéral tiendra-t-il sa promesse?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7276

**Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Mangel an Impfstoffen und
Medikamenten gegen Covid-19.
Sollte die Schweiz die Ausnahmeregelung
der WTO nicht unterstützen?**

**Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Manques de vaccins et traitements
contre le Covid-19. La Suisse
ne devrait-elle pas soutenir
la dérogation de l'OMC?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7278

**Fragestunde.
Frage Fischer Roland.
Was sind die Folgen einer
ausbleibenden MRA-Aktualisierung
für Patientinnen und Patienten
in der Schweiz?**

**Heure des questions.
Question Fischer Roland.
Conséquences pour les patients
en Suisse d'une absence
de mise à jour de l'ARM**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7279

**Fragestunde.
Frage Riniker Maja.
IT-Herausforderungen rund um
die Informatiklösung One Doc
bei den Impfdaten**

**Heure des questions.
Question Riniker Maja.
Plateforme One Doc.
Défis informatiques s'agissant
des données vaccinales**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7280

**Fragestunde.
Frage Riniker Maja.
Schweizweite Datenbank
für die Impfdaten**

**Heure des questions.
Question Riniker Maja.
Une banque de données nationale
concernant les vaccinations**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7286

**Fragestunde.
Frage Brunner Thomas.
Wenn die Schutzwirkung örtlicher
Maskenpflicht mit Ausblasventilen
unterlaufen wird. Wo sieht der
Bundesrat Präzisierungsbedarf
bei Bestimmungen und/oder
in der Informationsarbeit?**

**Heure des questions.
Question Brunner Thomas.
Masques à valve et Covid-19.
Le Conseil fédéral doit-il préciser
les dispositions applicables
ou mieux informer?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7295

**Fragestunde.
Frage Quadri Lorenzo.
Covid-19-Selbsttests. Wird die Schweiz
auch damit auf breiter Front scheitern?**

**Heure des questions.
Question Quadri Lorenzo.
Autotests Covid-19. Nouvel échec
en vue pour la Suisse?**

**Ora delle domande.
Domanda Quadri Lorenzo.
Test fai da te Covid-19.
La Svizzera fallirà anche su fronte?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7297

**Fragestunde.
Frage Dandrès Christian.
Modalitäten der Übernahme
der Covid-19-Impfkosten.
Warum nicht die Reserven
der Krankenkassen nutzen?**

**Heure des questions.
Question Dandrès Christian.
Modalités de prise en charge
des coûts de vaccination Covid-19.
Pourquoi ne pas mettre à contribution
les réserves des caisses-maladie?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7306

Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Covid-19, PCR-Test und Angestellte mit Migrationshintergrund

Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Covid-19, test PCR et salariés immigrés

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7307

Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Übernahme der Kosten für Untersuchungen bei Totgeburten

Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Prise en charge des analyses en cas de mort in utero

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7308

Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Bestellungen des Bundes von Covid-19-Impfdosen

Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Commandes fédérales de doses de vaccins contre le Covid-19

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7309

Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Welche Impfung erhalten die Unsichtbaren?

Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Quelle vaccination pour les invisibles?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7310

Fragestunde.
Frage Sauter Regine.
Wann kommt der Impfpass?

Heure des questions.
Question Sauter Regine.
Quand le passeport vaccinal arrivera-t-il?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7316

Fragestunde.
Frage Meyer Mattea.
Impfstoffmangel in der Schweiz und auf der Welt. Soll sich die Schweiz am C-TAP beteiligen?

Heure des questions.
Question Meyer Mattea.
Le manque de vaccins en Suisse et dans le monde. La Suisse doit-elle adhérer à C-TAP?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7317

**Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Drohende Versorgungsengpässe
bei Medizinalprodukten.
Was macht der Bundesrat?**

**Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
Risque de ruptures de stock
pour certains dispositifs médicaux.
Que fait le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7319

**Fragestunde.
Frage Prelicz-Huber Katharina.
Compenswiss**

**Heure des questions.
Question Prelicz-Huber Katharina.
Compenswiss**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7320

**Fragestunde.
Frage Romano Marco.
Verordnung über
Überbrückungsleistungen für ältere
Arbeitslose. Warum wird Artikel 32
Absatz 2 nicht zum Schutz der
einheimischen Wirtschaft gestrichen?**

**Heure des questions.
Question Romano Marco.
Ordonnance sur les prestations
transitoires pour les chômeurs âgés.
Supprimer l'article 32 alinéa 2
pour protéger l'économie locale?**

**Ora delle domande.
Domanda Romano Marco.
Ordinanza sulle prestazioni
transitorie per disoccupati anziani.
Perché non stralciare
l'articolo 32 capoverso 2
a tutela dell'economia locale?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7323

**Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
EO-Quarantäne-Anspruch.
Die systemrelevante Branche
der Kitas fällt durch den Raster
bei den Finanzhilfen**

**Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Allocations pour perte de gain
en cas de quarantaine.
Pourtant d'importance systémique,
les crèches passent entre les mailles
du filet des aides financières**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7325

Fragestunde.
Frage Brenzikofer Florence.
Psychische Gesundheit von Jugendlichen während der Pandemie

Heure des questions.
Question Brenzikofer Florence.
La santé mentale des jeunes pendant la pandémie

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7327

Fragestunde.
Frage Studer Lilian.
Umsetzung der Evaluationsempfehlungen für polydisziplinäre IV-Gutachten. Stand der Dinge

Heure des questions.
Question Studer Lilian.
Application des recommandations de l'évaluation portant sur les expertises pluridisciplinaires de l'AI. Où en est-on?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7330

Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Covid-19 mit dem Geruchssinn von speziell ausgebildeten Hunden erkennen

Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Covid-19. Dépister grâce à l'olfaction de chiens entraînés

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7337

Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (1)

Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (1)

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7338

Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Covid-19. Die Impfstoffproduktion unter Mitwirkung der Schweizer Pharmaindustrie hochfahren? (2)

Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Covid-19. Augmenter les lignes de production de vaccins avec la participation de l'industrie pharmaceutique suisse? (2)

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7339

Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Impfstoff von Astra-Zeneca (1)

Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Vaccin Astra-Zeneca (1)

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7340

Fragestunde.
Frage Moret Isabelle.
Impfstoff von Astra-Zeneca (2)

Heure des questions.
Question Moret Isabelle.
Vaccin Astra-Zeneca (2)

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7348

Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
Revisionsstelle Compenswiss.
Governance-Probleme

Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Organe de révision de Compenswiss.
Problèmes de gouvernance

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7349

Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
AHV-Vermögen im Ausland

Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Avoirs AVS détenus à l'étranger

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7350

Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
Compenswiss und Cramer Bank

Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Compenswiss et banque Cramer

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7351

Fragestunde.
Frage Weichelt-Picard Manuela.
Warum AHV-Gelder in den USA und in London verwalten?

Heure des questions.
Question Weichelt-Picard Manuela.
Pourquoi gérer les fonds de l'AVS aux Etats-Unis et à Londres?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7353

Fragestunde.
Frage Suter Gabriela.
Monitoring von IV-Beziehenden mit Long Covid

Heure des questions.
Question Suter Gabriela.
Monitorage des bénéficiaires de l'AI atteints du Covid long

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7361

**Fragestunde.
Frage Binder-Keller Marianne.
Impfstrategie. Spitexdienste
in der Priorisierung dem Personal
von Alters- und Pflegeheimen anpassen**

**Heure des questions.
Question Binder-Keller Marianne.
Stratégie de vaccination.
Donner au personnel des services
d'aide et de soins à domicile
le même degré de priorité
qu'à celui des homes et EMS**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7365

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-
Impfstoffbeschaffung I.
Fahrlässige Ablehnung eines
Impfstoffangebots über 6 Millionen
zusätzliche Dosen durch Nora Kronig
Romero, Leiterin der BAG-Abteilung
"Internationales" und Covid-19-
Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin
anti-Covid-19 (I).
Rejet par négligence d'une offre
de vaccin pour six millions de doses
supplémentaires par Nora Kronig
Romero, responsable auprès de l'OFSP?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7366

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-
Impfstoffbeschaffung II.
Absichtliche Verzögerung
der Impfstoffbeschaffung durch
Nora Kronig Romero, Leiterin
der BAG-Abteilung "Internationales"
und Covid-19-
Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin
anti-Covid-19 (II).
Retard délibéré dans l'achat
du vaccin par Nora Kronig Romero,
responsable auprès de l'OFSP?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7367

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-
Impfstoffbeschaffung III.
Diskriminierung der vektorbasierten
Technologie durch Nora Kronig Romero,
Leiterin der BAG-Abteilung
"Internationales" und Covid-19-
Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin
anti-Covid-19 (III).
Discrimination des vaccins à vecteur
par Nora Kronig Romero,
responsable auprès de l'OFSP?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7368

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-Impfstoffbeschaffung IV.
Bevorzugung von Moderna bei der Impfstoffbeschaffung durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (IV).
Préférence donnée à Moderna pour l'achat du vaccin par Nora Kronig Romero, responsable auprès de l'OFSP?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7369

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-Impfstoffbeschaffung V.
Falschaussage durch Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (V).
Fausse déclaration de Nora Kronig Romero, responsalbe auprès de l'OFSP?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7370

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Vermasselte Covid-19-Impfstoffbeschaffung VI.
Wie lautet die Covid-19-Impfstoffbeschaffungsstrategie, an die sich Nora Kronig Romero, Leiterin der BAG-Abteilung "Internationales" und Covid-19-Impfstoffbeschaffungsverantwortliche, zu halten hat, und wer kontrolliert die Covid-19-Impfstoffbeschaffung?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Fiasco de l'achat du vaccin anti-Covid-19 (VI).
Quelle est la stratégie d'achat du vaccin anti-Covid-19 que doit appliquer Nora Kronig Romero, cheffe de la division "Affaires internationales" de l'OFSP et responsable des achats de vaccin anti-Covid-19, et qui contrôle les achats de vaccin?**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7247

**Fragestunde.
Frage Farinelli Alex.
Der Staat darf die Unternehmen nicht in den Konkurs treiben**

**Heure des questions.
Question Farinelli Alex.
Pas de faillites à cause de l'Etat**

**Ora delle domande.
Domanda Farinelli Alex.
Lo Stato non faccia fallire le imprese**

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7255

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Seit dem 1. Januar 2021 werden bei verspäteter Zahlung einer Mehrwertsteuerforderung wieder Verzugszinsen erhoben.
Ist das wirklich angebracht?

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Réintroduction au 1er janvier 2021 d'un intérêt moratoire en cas de retard de paiement d'une créance TVA.
Est-ce vraiment opportun?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7264

Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Strategiewechsel des Bundesrates bezüglich Bauprojekte

Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Projets de construction.
Changement de stratégie du Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7281

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Erarbeitung einer neuen Regelung des Abzuges von Berufskosten.
Ist eine Vernehmlassung vorgesehen?

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Elaboration d'une nouvelle réglementation concernant la déduction des frais professionnels.
Une procédure de consultation est-elle prévue?

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7287

Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Bauprojekte als Konjunkturförderung gegen Kurzarbeit

Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Relancer l'économie. Des projets de construction pour lutter contre le chômage partiel

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.7318

Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Verkauf der Ruag Ammotec.
Ruag-Chef André Wall
ignoriert Nationalratsentscheid

Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Vente de Ruag Ammotec.
Le directeur général de Ruag fait fi
de la décision du Conseil national

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

21.9010

Ausserordentliche Session.
Migration und Asyl

Session extraordinaire.
Migration et asile

Nationalrat/Conseil national 15.03.21
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich eröffne die ausserordentliche Session zum Thema Migration und Asyl, welche von der SVP-Fraktion verlangt wurde. Wir behandeln in diesem Rahmen zwei Motionen der SVP-Fraktion: die Motion 20.4346, "Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen", und die Motion 20.4347, "Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen unterbringen oder überwachen".

Buffat Michaël (V, VD): Pour les années 2020/21, le Conseil fédéral a décidé d'accueillir jusqu'à 1600 réfugiés ayant besoin d'une protection particulière dans le cadre de son programme de réinstallation. Alors que la majorité des programmes de réinstallation depuis 2013 était destinée aux victimes du conflit syrien, le programme 2020/21 sera géographiquement plus ouvert. Au moins 80 pour cent du quota sera réservé à des groupes de personnes provenant de régions en crise du Moyen-Orient et de pays situés le long de la route migratoire traversant la Méditerranée centrale. Le pourcentage restant, à hauteur de 20 pour cent au maximum, sera disponible pour les urgences humanitaires à court terme.
Pour des raisons liées à la crise du Covid-19, la mise en oeuvre du programme a été passablement entravée et la majorité des entrées auront lieu en 2021. Il faut à tout prix éviter que des personnes radicalisées ou présentant une menace pour la sécurité empruntent cette voie pour rejoindre la Suisse.
De manière générale, il faut savoir que l'identité de 70 à 80 pour cent des requérants d'asile est inconnue ou ne peut pas être déterminée avec certitude. Dans son avis, suite à la présente motion, le Conseil fédéral nous informe que dans le cadre du programme de réinstallation, "le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés soumet à la Suisse des dossiers de personnes à réinstaller qu'il a contrôlées et dont il a établi l'identité".
Toutefois, nous apprenons par le biais de la réponse à la question Steinemann 20.5772 que sur 511 personnes admises en 2020, jusqu'à la fin du mois de novembre, 229 personnes uniquement – soit moins de la moitié – ont remis des documents d'identité valables. Nous ne pouvons pas faire prendre de risque à la population de notre pays. Nous devons éviter de faire entrer sur notre territoire des requérants qui présentent un risque pour la sécurité intérieure, qui sont potentiellement dangereux et que nous ne pourrions pas expulser par la suite, en vertu du principe de non-refoulement.
Le Conseil fédéral est donc appelé à ne pas octroyer l'asile aux groupes de réfugiés s'il est avéré ou s'il y a un soupçon quant au fait que certains d'entre eux sont originaires de régions dangereuses ou qu'ils y ont séjourné. Par régions dangereuses, l'on entend les zones géographiques qui connaissent une forte – je précise bien, une forte – présence de groupes terroristes violents ou extrémistes ou dans lesquelles on radicalise et on recrute des membres pour ce genre de mouvements.
Pour conclure, avec cette motion, nous chargeons le Conseil fédéral de ne plus octroyer l'asile à des groupes de réfugiés comprenant des personnes qui remplissent au moins l'une des conditions suivantes: elles ne disposent pas d'une identité attestée; il est avéré ou il existe un soupçon qu'elles sont originaires d'une région présentant une forte concentration de courants radicaux ou de groupes terroristes, violents ou extrémistes; ou encore qu'elles ont séjourné dans une telle région.
Je vous remercie de bien vouloir soutenir cette motion dans l'intérêt de notre population.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Cher collègue, il est bien connu que les personnes radicalisées qui sont entrées en Suisse par les circuits migratoires ordinaires sont excessivement rares et que les auteurs d'attentats, en général, ne passent pas par cette voie. D'autre part, il est connu qu'énormément de gens qui arrivent dans notre pays ou en Europe ont un énorme problème lorsqu'il s'agit de fournir des papiers, et ce pour une raison simple: si leur maison a été bombardée ou qu'ils ont été privés de leurs papiers pour différentes raisons, il leur est difficile de les avoir sur eux. Pensez-vous qu'il est très sage de fixer de telles exigences, alors que, dans les faits, la réalité vécue est autre?

Buffat Michaël (V, VD): Deux choses, Monsieur Fridez: tout d'abord, ce ne sont pas des cas rares. Le Service de renseignement de la Confédération estime qu'en Suisse une cinquantaine de personnes environ sont radicalisées. Si mes souvenirs sont exacts, il me semble qu'une dizaine sont venues par le canal de l'asile, dont sept qui ne pouvaient pas être expulsées pour cause de non-refoulement. Donc, non, ce n'est pas rare, et je rappelle qu'il suffit d'une seule personne pour faire un attentat.
Effectivement, l'identité, il est très important qu'elle soit trouvée. Maintenant, il faut voir la réalité des choses: dans l'asile, dans 70 à 80 pour cent des cas, on n'arrive pas à établir l'identité des personnes. Vous avez le détail dans l'avis du Conseil fédéral du 20 janvier 2021 sur le projet issu de l'initiative parlementaire Rutz Gregor 17.423, "Obligation de collaborer à la procédure d'asile. Possibilité de contrôler les téléphones mobiles", où on voit bien que c'est problématique. Je vous invite d'ailleurs à adopter ce projet, dont le but est d'autoriser à fouiller dans le téléphone afin de pouvoir établir l'identité de ces gens. Il est en effet catastrophique que, dans le domaine de l'asile, on n'arrive pas à identifier clairement 70 à 80 pour cent des gens qui demandent de l'aide à notre pays.

Bircher Martina (V, AG): Paris, Berlin, immer wieder London und seit jüngster Zeit auch Wien und die Schweiz: letztes Jahr eine Messerattacke vor einem Kebab-Stand in Morges und 2019 in Basel, als der IS Öltanks explodieren lassen wollte und die Schweiz einfach nur Glück hatte, weil diese Tanks vorher zurückgebaut worden waren. Und immer wieder Win-

terthur, z. B. ein Imam aus Somalia, der öffentlich dazu aufrief, Andersgläubige zu töten. Die Frage ist nicht, ob, sondern wann die Schweiz von einem grossen Terroranschlag mit vielen Todesopfern heimgesucht wird.
Dass eine Gefahr von Asylsuchenden ausgeht, zeigt auch ein Blick nach Deutschland: In einem Einkaufszentrum in Hamburg verübte 2017 ein 26-jähriger abgelehnter Asylbewerber eine Messerattacke, ein Mann starb; 2016 fuhr Anis Amri, ein abgewiesener Asylbewerber, mit einem Lastwagen in den Berliner Weihnachtsmarkt, dabei riss er zwölf Personen in den Tod und verletzte über fünfzig Personen; in Ansbach zündete ein 27-jähriger syrischer Flüchtling eine Rucksackbombe und verletzte fünfzehn Personen; in Würzburg griff ein minderjähriger Flüchtling in einem Regionalzug Passagiere mit einer Axt an und verletzte einige von ihnen.
Asylsuchende kommen über x sichere Drittstaaten in die Schweiz. Zwei von drei haben keine Papiere, keine Ausweise, wir wissen nichts über ihre Identität oder Herkunft. Trotzdem können sie hierbleiben, sich frei in der Schweiz bewegen, während die Behörden das Gesuch prüfen. Was sie in dieser Zeit machen, bleibt im Dunkeln.
Der Bundesrat hat in seinen Stellungnahmen zu diversen Vorstössen immer wieder betont, dass tatsächlich ein terroristisches Risiko von Personen ausgeht, die über die Asylschiene in die Schweiz einreisen. Daher wurde in den letzten Jahren eine regelrechte Maschinerie aufgebaut, bestehend aus Leuten, welche die Identität von Asylbewerbern klären und ihr Gefährdungspotenzial einschätzen sollen. So hat das Staatssekretariat für Migration x Spezialisten eingestellt. Es gibt spezifische Interviews zu Länderkenntnissen, oder es wird sogar eine linguistische Herkunftsanalyse durch externe Sprachexperten erstellt. Das kostet viel Geld, löst aber das Problem während des Asylverfahrens nicht. Denn während des Verfahrens können sich diese Personen frei in der Schweiz bewegen. So kommt es in Asylzentren immer wieder vor, dass Personen tage-, ja sogar wochenlang nicht in der Unterkunft sind. Was sie in dieser Zeit machen, weiss niemand und scheint auch niemanden zu interessieren.
Daher müssen Migranten und Asylbewerber bis zur vollständigen Abklärung ihres Gefährdungspotenzials und ihrer Identität in geschlossenen Zentren untergebracht oder mit geeigneten Mitteln permanent überwacht werden, wenn eventuell eine Gefährdung vorhanden ist. Es kann doch nicht sein, dass Personen aus Regionen, wo die IS-Terrormiliz vorherrscht, in die Schweiz einreisen, keine Dokumente auf sich tragen, ihre Identität nicht preisgeben oder nicht preisgeben wollen, an der Schweizer Grenze lediglich das Wort "Asyl" sagen müssen und sich dann bis zum Entscheid über ihr Gesuch legal und frei in der Schweiz bewegen können. Damit stellen Sie die Bewegungsfreiheit von möglichen Gefährdern über den Schutz der eigenen Bevölkerung!
Daher bitte ich Sie, unsere Vorstösse anzunehmen.

Glarner Andreas (V, AG): Was bezwecken wir mit unseren beiden Vorstössen? Wir möchten, dass sich die Schweiz die Gefährder nicht noch selbst ins Land holt. So einfach ist das. Obwohl die Hilfe vor Ort, Sie hier in diesem Saal wissen es natürlich alle, um ein Mehrfaches wirksamer wäre, könnte man sich gewisse Resettlements von wirklich gefährdeten Personen vorstellen. Wenn Sie Leute aus gewissen Ländern in einem humanitären Akt in die Schweiz bringen möchten, würden Sie dann ausgerechnet jene Länder bevorzugen, aus denen nachweislich die meisten Gefährder und potenziellen Terroristen kommen? Wohl eher nicht! Es wäre doch höchst ungeschickt, wenn die Schweiz anstelle von gefährdeten Personen Gefährder ins Land nehmen würde.
Der Bundesrat sagt, so etwas sei nicht möglich, es werde alles vor Ort genauestens abgeklärt. Wer's glaubt, wird selig. War es denn nicht sogar eine SP-Bundesrätin selbst, die vor einigen Jahren einen rechtskräftig verurteilten, mit Landesverweis belegten Straftäter zurück in unser Land brachte? Sie erinnern sich nicht mehr? Es war SP-Bundesrätin Dreifuss, die dies in einem Anflug von überschäumender Barmherzigkeit oder was auch immer die gute Dame damals ritt, eigenhändig fertigbrachte. Wenn das UNHCR, wie der Bundesrat in seiner Antwort schreibt, die Identitätsfeststellungen macht, dann gute Nacht! Das UNHCR, das es trotz Milliardenbudget nicht einmal fertigbringt, auf Lesbos den Flüchtlingen wetterfeste Zelte zu bauen, soll die Identitäten klären können?
Während des Syrien-Kriegs eroberte der IS auch einige derjenigen Druckereien, welche syrische Pässe herstellten. Es ist bekannt, dass buchstäblich Zehntausende Personen einen echten syrischen Pass erhielten. Nur wurde dieser leider nicht von den Behörden, sondern vom IS ausgestellt. Auch das wissen Sie: Alleine für die im Jahr 2015 in unser Land Gelassenen – mehrheitlich Wirtschaftsflüchtlinge – bezahlen die Gemeinden seit letztem Jahr jährlich wiederkehrend zusätzlich eine weitere Milliarde Franken an Sozialkosten. In diesem Jahr dürften es noch einmal 650 Millionen Franken sein. Beide Posten sind, wie gesagt, jährlich wiederkehrend.
Unsere Schulen stehen am Rande des Kollapses. In vielen Schulhäusern ist kein vernünftiger Unterricht mehr möglich, weil sogar Kinder von Eltern, welche seit mehreren Jahren hier leben, schlicht nicht in die Klassen integriert werden können. Dies wird umso mehr der Fall sein, wenn ein Kind einfach einem Lager entrissen und hier direkt in eine Schulklasse gesteckt wird. Das ist vom menschlichen Aspekt her zwar sehr schön, aber leider werden dann die anderen Kinder in dieser Klasse keinen vernünftigen Lernfortschritt mehr erreichen.
Wenn es der Bundesrat tatsächlich nicht lassen kann, selbst noch Personen in unser Land zu schleusen, sich also indirekt als Schlepper zu betätigen, dann doch bitte nicht Personen aus Risikogebieten! Sie sehen es doch im Ausland: Die meisten Anschläge wurden von Personen verübt, welche das Gastrecht missbrauchten, von Personen, die auf dem Asylweg und/oder als Bewohner ehemaliger Kolonien in das jeweilige Land eingereist waren. All das Leid, welches mit einem Terroranschlag verursacht wird und nachher weiterbesteht, die Angst der Bevölkerung vor weiteren Anschlägen sollen der Schweiz doch bitte erspart bleiben.
Ich bitte die hier anwesenden Vertreter der Mitte-Fraktion und der FDP-Liberalen Fraktion, unser Anliegen zu unterstützen. Aber auch die Linken, die Grünen und die Mittelgrünen müssten hier doch zustimmen. Denn auch wenn wir in Bezug auf die Gewährung von Asyl diametral andere Auffassungen haben, müsste uns doch eines einen: Wir wollen keine Gefährder in unser Land holen.

Marra Ada (S, VD): Pour discuter de ces motions, prenons les chiffres et les faits. Le programme de réinstallation permet à la Suisse d'amener par voie sûre des réfugiés qui ont été triés, et dont le statut a été reconnu par le HCR, dans des camps de réfugiés surpeuplés, comme par exemple au Liban. Ce programme mis en place depuis 2013 a permis – tenez-vous bien – à 4752 personnes d'arriver chez nous en 8 ans, dont environ 4200 Syriens fuyant la guerre. Si on y ajoute les programmes de "relocation" qui ne sont pas visés par cette motion – programmes terminés en 2018 et qui consistaient à aider les pays comme la Grèce et l'Italie –, on arrive à 1500 personnes supplémentaires. On peut encore ajouter à celles-ci les 90 mineurs non accompagnés provenant des îles grecques, accueillis entre 2019 et 2020, et on arrive au chiffre spectaculaire de 6342 personnes accueillies en 8 ans par le biais des programmes spéciaux. Autant dire rien!
Malgré ce rien, la motion 20.4346, sans aucune dignité, vise à chercher des poux à cet accueil lilliputien, avec un raisonnement qui fait les beaux jours des amalgames: asile égale terrorisme, asile égale djihadisme. C'est consternant de mauvaise foi ou d'ignorance. Provenant des auteurs de la motion, l'idée me ferait pencher pour la première hypothèse. Ne lisez-vous donc pas les comptes rendus de ces terribles attentats? La plupart des attentats survenus en France ou en Suisse, à Morges ou à Lugano, sont perpétrés non pas par des gens venus d'ailleurs, mais par des personnes de chez nous qui n'avaient pas de trajectoire d'asile.
J'aimerais ajouter un mot sur la deuxième motion, 20.4347, qui vise à enfermer les gens provenant des régions de conflit, où sévissent des terroristes qui fuiraient sans papiers. La limi-

tation arbitraire de la liberté de mouvement ne fait pas partie de notre ordre démocratique, jusqu'à présent. Ce sont des gens, et pas des animaux.
La sécurité est une chose trop importante pour qu'elle soit traitée avec démagogie et selon des agendas politiques.
L'avis du Conseil fédéral sur ces deux motions est clair à ce sujet. Les procédures relatives aux programmes de réinstallation ou à l'arrivée "normale" de requérants d'asile sont strictes et claires. Le grain de sel, non pas d'apprentis sorciers, mais de professionnels de l'agitation, n'est pas nécessaire.
Pour la sécurité de la Suisse et de nos concitoyennes et concitoyens, et pour sauvegarder un minimum de tradition humanitaire en Suisse, il faut rejeter ces deux motions.

Marti Samira (S, BL): Ich mache es ganz kurz. Ich bitte Sie, diese Motionen abzulehnen. Sie sind sachfremd, destruktiv, menschenfeindlich, wahrscheinlich oder ziemlich sicher völkerrechtswidrig und schlicht und ergreifend unnötig. Damit ist eigentlich alles gesagt, und ich nutze die nächsten zwei Minuten, um Ihnen, liebe Vertreter der SVP, einen Tipp mitzugeben.
Ich höre von Ihnen immer wieder, dass Sie ein Problem mit den sogenannten Wirtschaftsflüchtlingen haben und dass Sie dann eben unbedingt nur den "echten" Flüchtlingen helfen mögen. Damit meinten Sie bisher die Menschen, die vor Konflikten und Kriegen geflohen sind, die zur Flucht gezwungen wurden. Gleichzeitig höre ich von Ihnen immer und immer wieder, Sie möchten anstelle der Programme in der Schweiz die sogenannte Hilfe vor Ort ausbauen. Man solle direkt vor Ort unterscheiden können zwischen sogenannten echten Flüchtlingen und den anderen. Damit würde man dem Schlepperwesen entgegenwirken, sagen Sie, und damit begründen Sie im Übrigen auch, dass wir niemanden aus dem Mittelmeer retten sollen.
Jetzt haben Sie tatsächlich den Mut, mit diesen zwei Motionen während einer Jahrhundertpandemie eine ausserordentliche Session zu verlangen, und fordern doch tatsächlich, dass die Schweiz aus Gebieten, in denen terroristische oder eben gewalttätige Gruppierungen unterwegs sind, keine Geflüchteten mehr aufnehmen soll. Faktisch verlangen Sie also, wir sollen keinen Menschen aus Kriegen und Konflikten mehr Asyl gewähren, und zwar insbesondere nicht mehr via UNHCR, also via Resettlement-Programme, mit welchen vor Ort – genau so, wie Sie es immer verlangen – Verfahren durchgeführt werden, um herauszufiltern, welche Personen besonders vulnerabel sind, welche zum Beispiel besonders unter gewalttätigen oder eben extremistischen Gruppierungen leiden. Dabei können wir damit genau diesen Menschen den Fluchtweg über das Mittelmeer und über verschiedene gefährliche Grenzen ersparen.
Es ist wirklich bemerkenswert – sogar für Sie –, wie wenig kohärent Sie mit diesen beiden Motionen sind, die jetzt plötzlich aufpoppen. Für die nächste ausserordentliche Session wäre darum mein Tipp an Sie: Seien Sie doch wenigstens mutig und ehrlich, und verlangen Sie, dass wir das Recht auf Asyl in der Schweiz abschaffen, weil wir dann aufhören können, um den heissen Brei herumzureden.

Romano Marco (M-CEB, TI): Queste due mozioni chiedono degli interventi legislativi tanto non necessari quanto nel concreto fuori misura. Siamo nuovamente confrontati con atti parlamentari orientati solo a strumentalizzare una situazione per generare paura e, peggio, stigmatizzare i beneficiari di progetti di reinsediamento per migranti particolarmente vulnerabili. Penso a bambini e famiglie provenienti da campi profughi e senza alcuna prospettiva.
Gli spregevoli atti con connotazione terroristica, vissuti anche in Ticino, sono perpetrati da cittadine e cittadini residenti, non da richiedenti l'asilo. I pochi casi di violenza e comportamento incivile, ad esempio attorno al centro richiedenti l'asilo di Chiasso, da parte di migranti – soprattutto provenienti dai paesi del Maghreb – sono stati casi isolati, subito contenuti, comunque da biasimare.
Non sono tuttavia queste mozioni a risolvere il fenomeno. Non servono modifiche legislative, ma un atteggiamento severo, già oggi possibile, da parte delle autorità preposte, sia a livello federale che cantonale. Questi personaggi vanno collocati nel centro federale speciale per renitenti di Les Verrières nel canton Neuchâtel. Qui vigono regole severe, e di fronte a una mancanza di collaborazione le rapide procedure d'asilo permettono di cassare la richiesta d'asilo. Tocca poi alle autorità di perseguimento penale e amministrative dei cantoni espellere dalla Svizzera questi personaggi non grati. Servono rigore e controlli, non modifiche di legge come chiesto nelle due mozioni che il gruppo del Centro respinge.
Die Mitte fordert eine kontrollierte Asylpolitik, strenge Regeln, die unsere humanitäre Tradition konkretisieren. Dank der Mitte hat die Schweiz heute ein funktionierendes Asylsystem, schnelle und gerechte Verfahren. Die Zahlen sind – auch wegen der Pandemie – auf einem historisch tiefen Niveau.
Die beiden Motionen vermischen verschiedene Elemente, mit dem klaren Ziel, Angst zu erzeugen.
1. Was gewünscht wird, ist bereits heute Realität und braucht keine Gesetzesrevisionen.
2. Menschen, die ihre Identität nicht angeben, haben keinen Anspruch auf Asyl; die Mitwirkungspflicht ist schon heute im Gesetz ganz klar und streng geregelt.
3. Im Rahmen von Resettlement-Programmen helfen wir wirklich Menschen, in primis Kindern und Familien, die in ernsten Schwierigkeiten und ohne Perspektiven sind. Diese Programme erlauben es vor allem, alle nützlichen Verfahren durchzuführen, um die persönliche Situation, also auch die Sicherheitsaspekte des Einzelnen, vor der Ankunft in der Schweiz zu überprüfen.
4. Kontrollen in Bezug auf die potenzielle terroristische Gefahr sind schon heute möglich und müssen hochgehalten werden. Auch hier brauchen wir keine Gesetzesänderungen, sondern eine verstärkte internationale Zusammenarbeit, die von der SVP immer wieder bekämpft wird.
5. Die Fälle von illegalem und unanständigem Verhalten, die auf einige wenige Migranten, hauptsächlich aus den Maghreb-Ländern, zurückgehen, wurden in der Zwischenzeit eingedämmt; wir rügen sie. Das Zentrum für renitente Asylbewerber muss besser genutzt werden, und die kantonalen Behörden müssen Personen, die einen negativen Entscheid erhalten haben, sofort ausweisen.
6. Die schwerwiegenden Ereignisse mit terroristischem Hintergrund im Jahre 2020, in Morges und Lugano, betreffen nicht das Asylsystem, sondern ansässige Bürger und Bürgerinnen; hier will die Mitte, dass der Bundesrat sein Engagement im Rahmen der Prävention und Bekämpfung verstärkt und intensiviert.
Schlussfolgernd lehnt die Mitte-Fraktion diese unnötigen und stigmatisierenden Motionen ab. Gleichzeitig fordern wir den Bundesrat auf, im Bereich des Terrorismus wachsam zu bleiben und unzivilisiertes Verhalten im Asylverfahren nicht zu tolerieren.

Bircher Martina (V, AG): Geschätzter Kollege, Sie haben jetzt quasi gesagt, diese beiden kleineren Terroranschläge seien ja eher von eingebürgerten oder konvertierten Schweizern ausgegangen. Ist Ihnen bekannt – 2017 hat ja der Bundesrat die Zahlen offengelegt –, dass bei 38 Asylbewerbern und bei sieben Eingebürgerten terroristisches Gefährderpotenzial deklariert wurde? Was sagen Sie denn zu diesen 38 Asylsuchenden, von denen ja nur zwei ausgeschafft wurden und 36 immer noch frei in der Schweiz herumlaufen? Sind das wirklich alles Einzelfälle?

Romano Marco (M-CEB, TI): Das System hat bewiesen, dass es funktioniert. Viele solche Fälle werden aufgedeckt, und unsere Behörden haben sie absolut unter Kontrolle. Im Jahr 2020 wurde klar, dass die Gefahr eher durch Personen generiert wird, die seit Langem in der Schweiz leben. Da hat unser System noch Lücken. Hier ist vor allem die internationale Zusammenarbeit extrem relevant, und diese wird von der SVP-Fraktion von Vorlage zu Vorlage, von Reform zu Reform immer bekämpft.

Glarner Andreas (V, AG): Geschätzter Kollege Romano, Sie haben ausgeführt, wir hätten es der Mitte bzw. der CVP zu

verdanken, dass unser Asylwesen funktioniere. Darf ich daraus folgern, dass wir es Ihnen zu verdanken haben, dass sich inzwischen Zehntausende Eritreer bei uns als vorläufig Aufgenommene aufhalten und sich bald Hunderttausende Sans-Papiers, also untergetauchte Asylbewerber, in diesem Lande aufhalten?

Romano Marco (M-CEB, TI): Ihre Zahlen sind sehr fantasievoll. Sie vermischen die Problematik der Sans-Papiers mit dem Asylsystem. Bei den Eritreern handelt es sich – die Situation ist Ihnen bestens bekannt – nicht um Personen, die an unsere Grenze kommen, sondern um Personen, die heute bereits in der Schweiz sind und mit denen wir sehr korrekt umgehen. Die Fälle wurden in den letzten Jahren aufgearbeitet. Viele dieser Personen werden jetzt in ihr Land zurückkehren müssen.

Trede Aline (G, BE): Ich möchte mich ganz herzlich dafür bedanken, dass wir heute über Werte sprechen können. Es ist ja eine Wertedebatte, die wir hier führen. Ich denke, es ist sehr wichtig, über diese Werte zu sprechen, denn es sind Werte, die die Schweiz ausmachen. Es sind Werte, die uns wichtig sind, Werte, die unsere Gesellschaft ausmachen. Es sind Werte wie Anstand, Bescheidenheit, Menschlichkeit, Wahrheit und das Achten unserer Institution. Diese Werte sind in Gefahr, weil die SVP sie seit geraumer Zeit untergräbt. Wir müssen diese Werte deshalb schützen. Nicht, dass der Terrorismus nicht ernst genommen werden muss: Wir nehmen die Bekämpfung ernst, das tun wir bis zum Verletzen unserer Grundrechte.

Das Asylgesetz ist das Gesetz, welches in den letzten Jahren am meisten Verschärfungen erfahren hat – fast jährlich. Wir wissen, Sie haben eine schwierige Zeit, liebe SVP-Fraktion, weil Sie keine Antwort auf diese Pandemie haben. Deshalb habe ich ein bisschen Verständnis dafür, dass Sie uns jetzt in jeder Session eine ausserordentliche Session aufdrücken, damit Sie hier doch eines Ihrer Themen ein bisschen besprechen können. Aber wenn nicht einmal wir selber hier drin die ach so hochgelobten Werte hochhalten, dann ist es wirklich an der Zeit, darüber zu sprechen.

Beginnen wir doch mit dieser ausserordentlichen Session. Eine ausserordentliche Session gibt es, wenn 50 Parlamentarierinnen und Parlamentarier unterschreiben, dass sie eine möchten. Dann kommt sie auf die Traktandenliste, und das Büro kann noch über den Zeitpunkt entscheiden. Letztes Jahr haben die grüne Fraktion und die SP-Fraktion eine solche ausserordentliche Session gefordert, weil es damals darum ging, noch vor den Sommerferien eine Lösung für die Unterstützung der Selbstständigen während der Pandemie zu finden. Die damalige bürgerliche Mehrheit im Büro hat gesagt: "Okay, wir müssen das ja auf die Traktandenliste setzen, aber wir machen es dann in der Herbstsession" – als das Thema eigentlich schon obsolet war.

Jetzt haben wir zum zweiten Mal in Folge eine solche ausserordentliche Session, weil die SVP-Fraktion dieses Instrument entdeckt hat. Sie hat uns damals gesagt, dass wir dieses Instrument nicht überstrapazieren sollten. Das stimmt. Nun hat die SVP-Fraktion dieses Gentlemen's Agreement zum zweiten Mal gebrochen. Wir sind auf den nächsten Angriff gespannt.

Wenn wir schon bei Angriff und Anstand sind: Einige Exponenten der SVP-Fraktion wissen leider nicht mehr, wie man mit Ratskolleginnen hier drin umgeht. Es werden nicht nur unkommentiert rassistische Äusserungen gegen Ratskolleginnen vor laufender Kamera goutiert, sondern es werden auf Twitter jegliche unterirdischen Angriffe gegen Ratskolleginnen durchgelassen – und die SVP-Fraktionsspitze findet nicht, dass sie ihre Präsidiumsvergabe in der Staatspolitischen Kommission überdenken müsse, in genau jener Kommission, die sich um das Funktionieren unseres Parlamentes kümmern und unsere Institution hochhalten sollte.

So erstaunt auch der neuste Coup nicht: Der SVP-Fraktionschef himself startete heute in der Fragestunde eine Diffamierungskampagne sondergleichen gegen Chefbeamtinnen des BAG. Man kann das BAG kritisieren, kein Problem; man kann die Impfstrategie des Bundesrates kritisieren und sie hinterfragen, aber man kann das auch mit Anstand tun – zum Beispiel am Mittwochmorgen, wenn wir hier drin auf Antrag der Mitte-Fraktion, der GLP- und der grünen Fraktion eine dringliche Debatte führen. Übrigens können wir hier drin auch diskutieren, was man besser machen soll; man kann dringliche und wichtige Themen hier diskutieren, aber man muss in der Fragestunde nicht jedes Mal mit einem persönlichen Angriff auf namentlich genannte Personen öffentlich agieren!

Wenn Sie vor Ihrer eigenen Türe gewischt haben, dann sprechen wir doch wieder über andere, die sich Ihrer Meinung nach nicht benehmen oder unsere Werte nicht hochhalten, aber dann bitte in einer menschlichen, humanitären und anständigen Art und Weise und unter Achtung unserer Institution!

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Trede, Sie haben mir vorgeworfen, dass ich Frau Nora Kronig kritisiert hätte, weil sie bei der Impfstoffbeschaffung versagt habe. Finden Sie es nicht eine Katastrophe, dass der Kauf von 6 Millionen Dosen von Pfizer/Biontech seitens des BAG abgelehnt wurde, dass wir heute mit dem Impfplan um Monate im Rückstand sind und eben ein riesiges Problem haben und dass wir jetzt noch den Lockdown verlängern müssen? Finden Sie es nicht eine Katastrophe, dass zahlreiche Angebote, die auch von Johnson & Johnson beim BAG eingegangen sind, abgelehnt wurden, dass also das BAG entsprechend verhindert hat, dass Menschen geimpft und eben nicht mit dem Virus infiziert werden, dass das genau gleiche Bundesamt jetzt monatelang die Fitnesscenter geschlossen hält und dass Hunderttausende von älteren Menschen nicht mehr dafür sorgen können, dass sie eben gesund bleiben, weil die Fitnesscenter zu sind? Für die Mängel bei der Covid-19-Impfstoffbeschaffung ist BAG-Vizedirektorin und Covid-19-Vakzin-Chefeinkäuferin Nora Kronig verantwortlich, und wir müssen sie zur Rechenschaft ziehen und eine Untersuchung starten. Genau gleich würden Sie Chefbeamte angehen, die mehr als 300 000 Franken verdienen und die an einer Medienkonferenz des Bundes selbstständig Auskunft geben.

Glarner Andreas (V, AG): Nur ganz kurz, Frau Kollegin Trede: Es gehört auch zu den Werten, eine Sonderdebatte nicht für persönliche Angriffe zu benutzen, wie Sie es jetzt hier getan haben. Ich glaube, Sie haben das Thema komplett verfehlt.

Fluri Kurt (RL, SO): Zurück zur Resettlement-Problematik: Fakt ist, um das vorwegzunehmen, dass zwischen den Attentaten in vielen Ländern – auch bei uns – und Asylbewerberinnen und Asylbewerbern bzw. vulnerablen Personen kein systematischer Zusammenhang besteht.

Die Forderung, keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität aufzunehmen, können wir teilen. Aber wir können Sie beruhigen: Wir teilen die Darstellung des Bundesrates, dass die Identität nicht allein durch das UNHCR abgeklärt wird, sondern auch durch unsere eigenen Behörden, und dass es eine Tatsache ist, dass diese Personen bei ungeklärter Identität nicht aufgenommen werden, weil vermutet wird, dass sie ein Sicherheitsrisiko darstellen. Das können wir unterstützen.

Wenn man die erste Motion umsetzen möchte, dann liefe das darauf hinaus, keine vulnerablen Personen mehr aufzunehmen, denn das Resettlement-Programm umfasst per definitionem vulnerable Personen, und vulnerable Personen stammen natürlich aus den spezifischen Gebieten und Gegenden, von denen Sie von der SVP-Fraktion meinen, dass aus ihnen niemand mehr herkommen dürfte. Wir lehnen das ab; wir halten das Resettlement-Programm für geeignet, um solche vulnerablen Personen bei uns aufzunehmen.

Die zweite Motion lehnen wir auch ab. Wir haben die Zwangsmassnahmen schon oft diskutiert. Wir unterstützen keine kollektiven Zwangsmassnahmen. Zwangsmassnahmen müssen individuell bleiben, gestützt auf einen konkreten Verdacht und nicht auf eine Vermutung.

Deshalb lehnen wir diese beiden Motionen ab.

Cottier Damien (RL, NE): Les programmes de réinstallation sont un instrument important pour notre tradition humanitaire. Ils permettent d'offrir un espoir à quelques centaines de réfugiés parmi les plus vulnérables.
Quand on parle des populations les plus vulnérables, on parle notamment des survivants de violence et de torture, de cas médicaux lourds ou de femmes et d'enfants en besoin de protection particulier, car en situation de précarité extraordinaire. Ce sont les personnes qui n'ont plus rien, rien que cet espoir. La Suisse de la Croix-Rouge leur donne un peu d'espoir, et c'est essentiel.
Elle allège aussi le fardeau de pays lourdement mis à contribution. Car 85 pour cent des réfugiés dans le monde se trouvent dans des pays en voie de développement, souvent les pays voisins des zones de conflit.
La sécurité de la Suisse est évidemment un critère essentiel. Mais le Conseil fédéral l'a dit en 2017, il le rappelle dans son avis sur la motion, le système de "screening" mis en place, d'abord par le HCR, puis par le Secrétariat d'Etat aux migrations, avec l'appui du Service de renseignement de la Confédération, permet d'assurer un niveau de contrôle élevé, afin de veiller à ce que les personnes accueillies en Suisse ne représentent pas de danger pour notre pays.
Exclure toutes les personnes provenant de zones dangereuses serait une grande hypocrisie. Car c'est justement de là que vient un grand nombre de réfugiés. Ils ne viennent pas de Suède ou du Canada. Passer de l'étude minutieuse de chaque cas individuel, ce qui prévaut aujourd'hui, à un système "à la louche", excluant un grand nombre, peut-être la majorité, des réfugiés de la planète, serait peu efficace et, à vrai dire, peu sérieux.
On ne peut pas non plus, comme la seconde motion le prévoit, mettre en quasi-détention la plupart des demandeurs d'asile. Ce serait injuste, inefficace et contraire au droit, à commencer probablement par la Convention de Genève sur le statut des réfugiés.
En juin prochain, le peuple suisse votera sur la loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme. Voilà un moyen efficace et proportionné. Régulièrement, notre Parlement se prononce sur des développements du système Schengen/Dublin qui nous donne l'accès aux bases de données Eurodac ou SIS, qui sont importantes, de manière cruciale, pour identifier des individus dangereux. Voilà un moyen efficace et proportionné. J'invite le groupe UDC à soutenir à l'avenir ce type de politique.
Nous vous invitons à rejeter ces deux motions qui, elles, ne sont ni efficaces ni proportionnées.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Wir Grünliberalen werden diese beiden Motionen ebenfalls ablehnen. Sie sind inhuman, sie sind irreführend, und sie sind faktenlos. Wie soll man auf Vorstösse reagieren, die faktisch Flüchtlinge mit Terroristen gleichsetzen oder die den Bundesrat als Schlepper bezeichnen? Das ist eine schwierige Frage, aber es ist Teil der Demokratie, dass wir auch zu solchen Vorstössen hier im Parlament einen Austausch führen, selbst wenn es schwerfällt.
Die Vorstösse sind ein Frontalangriff auf unsere Grundwerte im Sinne eines humanitären Engagements. Besonders verletzlichen Personen Schutz zu gewähren, ist Teil unserer humanitären Tradition und damit auch unserer Identität. Offenbar teilt die SVP diese nicht. Das ist im Rahmen dieser Debatte und am Beispiel dieser Vorstösse schlicht und einfach nüchtern zur Kenntnis zu nehmen.
Die Grünliberalen lehnen die Motionen ab. Die Motionen stellen einen Angriff dar, Sie haben es gehört, auf das Resettlement-Programm des Bundes und damit auch auf den Kern des humanitären Engagements. Wir haben dieses Programm stets unterstützt, verschiedentlich haben wir sogar seinen Ausbau gefordert. Mit dem Resettlement-Programm werden besonders schutzbedürftige Flüchtlinge aufgenommen. Als besonders schutzbedürftige Flüchtlinge gelten gemäss UNHCR namentlich Frauen und Mädchen – sie sind in den Flüchtlingslagern oft sehr schwierigen Umständen ausgesetzt –, Kinder und Jugendliche, Kranke und Behinderte, Überlebende von Gewalt und Folter. Die Schweiz hat zudem für die Auswahl der Dossiers Quoten gesetzt. Diese umfassen 40 bis 60 Prozent Mädchen und Frauen und 7 Prozent Behinderte, Kranke oder Betagte. Diese Quoten werden auch erreicht.
Die SVP-Motionen wollen eine Aufnahme von vulnerablen Personen faktisch verhindern. Mindestens 90 Prozent der Resettlement-Flüchtlinge sind Personen, die vor akuten Konflikten und persönlicher Verfolgung im Nahen Osten und auf der zentralen Mittelmeerroute flüchten. Es liegt tragischerweise in der Natur der Sache, dass es in solchen Gebieten – das ist zum Beispiel in Syrien der Fall – auch zu einer starken Präsenz von terroristischen und gewalttätigen Gruppen kommt. Oft sind die Flüchtlinge ja auch genau vor diesen Gruppen auf der Flucht. Vulnerablen Personen aus diesen Gebieten keinen Schutz mehr zu gewähren, lässt jegliche Menschlichkeit vermissen.
Mit der zweiten Motion beantragt die SVP, diese Personen seien "in geschlossenen Zentren unterzubringen oder mit geeigneten Mitteln permanent zu überwachen". Das sagt eigentlich schon alles.
Die Motionen sind faktenlos, sie machen Stimmung auf Kosten der humanitären Tradition der Schweiz, und sie sind von einem Menschenbild geprägt, das uns fremd ist. Wir lehnen sie entsprechend ab und hoffen, dass Sie das ebenfalls tun werden.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich spreche zunächst zur Motion 20.4346, "Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen". Die Motion fordert, dass den Sicherheitsinteressen der Schweiz im Rahmen des Resettlement-Programms Rechnung getragen wird. Personen mit ungeklärter Identität sowie Personen, welche aus Risikogebieten stammen, sollen nicht aufgenommen werden.
Mit dem Resettlement-Programm soll Personen, die ihre Heimat aufgrund von Krieg oder persönlicher Verfolgung verlassen mussten, Schutz geboten werden. Dabei handelt es sich um vom UNO-Hochkommissariat für Flüchtlinge bereits als Flüchtlinge anerkannte Personen, die in absehbarer Zeit nicht in ihre Heimat zurückkehren können und die in dem Lande, in dem sie sich befinden, nicht ausreichend geschützt sind. Die Identitätsprüfung stellt bereits heute ein zentrales Element des Resettlement-Verfahrens dar. Personen, die für eine Aufnahme vorgeschlagen sind, werden einer vielschichtigen Prüfung unterzogen.
Eine erste Prüfung erfolgt bereits durch das UNHCR, bevor die Personen der Schweiz zur Aufnahme vorgeschlagen werden. Das SEM unterzieht die vorgeschlagenen Personen sodann einer vertieften Identitätsprüfung sowie einer eingehenden Befragung. Anlässlich dieser Befragung werden unter anderem die Herkunft, die Fluchtgründe und die Bereitschaft zur Integration in die Schweizer Gesellschaft überprüft. Im Rahmen der Identitätsprüfung werden die Gesichtsbilder und Fingerabdrücke der Personen erfasst und die Fingerabdrücke sowie die Personalien in den relevanten Fahndungsdatenbanken überprüft. Weiter werden Identitäts- und Reisedokumente auf ihre Echtheit überprüft und in den internationalen Sachfahndungsdatenbanken abgeglichen. Zudem werden die Personendossiers dem Nachrichtendienst des Bundes für eine zusätzliche Überprüfung unterbreitet. Personen, deren Identität fraglich bleibt, werden von der Schweiz nicht aufgenommen.
Wir sprechen also immer noch über Resettlement. Ich möchte hier unterstreichen, was auch von Frau Moser vorhin gerade gesagt wurde: Es handelt sich wirklich um vulnerable Personen, vor allem um Frauen, Kinder, ältere oder kranke Menschen. Die Schweiz setzt hier bewusst einen solchen Fokus.
In der heutigen Konfliktlandschaft ist es eine Tatsache, dass in den meisten kriegerischen oder kriegsähnlichen Situationen auch radikale Gruppierungen präsent sind. Oft sind es gerade auch solche Gruppierungen, welche die Zivilbevölkerung grossem Leid aussetzen und sie zur Flucht zwingen. Mit einer Annahme der Motion würde Personen, welche Gewalt durch radikale Gruppierungen erlebt haben oder von diesen vertrieben wurden, der Zugang zu dringend benötigtem Schutz verwehrt. Wir haben ja in den Resettlement-Program-

men auch sehr viele Syrer übernommen, und gerade diese Syrer sind ja selber Opfer des "Islamischen Staates".
Wenn wir alles berücksichtigen, was ich Ihnen dargelegt habe, sehen wir: Den Sicherheitsinteressen wird im Rahmen des Prüfverfahrens gezielt und konsequent Rechnung getragen, insbesondere wenn eine Person aus einem Gebiet stammt, in welchem radikale Gruppierungen präsent sind. Eine Aufnahme im Rahmen des Resettlement-Verfahrens wird immer nur dann bewilligt, wenn aus Sicht der Schweiz keine Sicherheitsbedenken vorliegen. Die Motion ist aus Sicht des Bundesrates in dieser Hinsicht erfüllt.
Die zweite Motion, Sie haben es gehört, verlangt, dass Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen untergebracht und überwacht werden. Migranten und Asylbewerber sollen bis zur vollständigen Abklärung ihres Gefährdungspotenzials in geschlossenen Zentren untergebracht oder mit geeigneten Mitteln überwacht werden. Diese Forderung ist mit der Bundesverfassung nicht vereinbar. Asylbewerber, bei denen keine konkreten Hinweise auf eine Gefährdung der inneren Sicherheit vorliegen, in geschlossenen Zentren unterzubringen oder permanent zu überwachen, wäre ein unverhältnismässiger Eingriff in das Grundrecht der persönlichen Freiheit. Die meisten Asylsuchenden, welche sich in Risikogebieten aufgehalten haben – ich habe es schon erwähnt –, haben nicht selbst mit radikalen Gruppierungen zu tun, sondern sind oft vor ihnen geflohen und sind auch Opfer.
Zur Frage der Sicherheitsüberprüfung und der Massnahmen bei potenzieller Gefährdung: Für den Bundesrat, das möchte ich klar unterstreichen, ist es zentral, dass potenziell gefährliche, radikalisierte Personen möglichst rasch identifiziert und dass entsprechende Massnahmen ergriffen werden können. Daher ist die Prüfung einer möglichen Gefährdung der inneren oder äusseren Sicherheit der Schweiz ein wesentlicher, zentraler Aspekt im Rahmen des Asylverfahrens. Nach dem Eintritt ins Bundesasylzentrum finden besonders umfassende Prüfungen statt, so die Abnahme von Fingerabdrücken und deren Abgleich mit nationalen und europäischen Fahndungsdatenbanken, die Prüfung von Dokumenten und Identität durch Fachpersonen sowie spezifische Befragungen für Asylsuchende aus Risikogebieten. Ich habe es beim Resettlement erwähnt, es ist auch hier so: Der Nachrichtendienst des Bundes arbeitet hier auch mit dem SEM zusammen. Im Jahr 2020 konnten zwei Fälle identifiziert werden, die kritisch waren.
Das Fedpol wie auch die kantonalen Polizei- und Justizbehörden verfügen über eine Vielzahl ausländer- und asylrechtlicher Grundlagen, um Gefährder aus der Schweiz auszuweisen und ausländerrechtliche Zwangsmassnahmen wie z. B. Administrativhaft anzuordnen. Möglich ist auch das strafrechtliche Instrument der Sicherheitshaft. Die Akteure der Sicherheits-, Strafverfolgungs-, Migrations- und weiterer Behörden schöpfen die bestehende Rechtslage aus und entwickeln in der operativen Koordination Terrorismus die Umsetzungsmassnahmen weiter.
Gerne möchte ich auch noch einmal darauf hinweisen, dass wir am 13. Juni 2021 über ein weiteres Gesetzgebungsprojekt abstimmen werden, das eine Lücke schliessen soll. Der Bundesrat empfiehlt das Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus zur Annahme. Wir haben terroristische Gefährder in der Schweiz, das ist klar; man spricht von etwa 60 bis 70 Personen. Viele von ihnen sind aber Schweizer und haben konvertiert; nur ein kleiner Teil kommt aus dem Asylbereich.
Ich möchte auch noch einmal den Ausbau der europäischen Zusammenarbeit für die Prävention und Bekämpfung terroristischer Gefährdungen erwähnen. Diese ist unerlässlich. So hat die Schweiz mit der EU 2019 ein Abkommen über die Teilnahme an der Prümer Polizeikooperation unterzeichnet, die den Zugang zu europäischen Datenbanken erheblich erleichtert und die grenzüberschreitende Polizeikooperation verbessert. Dieses Geschäft wurde Ihnen zugeleitet. Ebenso wird dank der Annahme in beiden Räten die Interoperabilität ab 2022 um neue Komponenten ergänzt und das Schengener Informationssystem technisch gestärkt. Schliesslich ist auch der Ausbau von Frontex, der Europäischen Agentur für die Grenz- und Küstenwache, in diesem Zusammenhang unerlässlich.
Ich bitte Sie im Namen des Bundesrates, beide Motionen abzulehnen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir sind am Ende der Debatte angelangt. Bevor wir über die beiden Motionen 20.4346 und 20.4347 abstimmen, möchte ich zwei Ratsmitgliedern zum Geburtstag gratulieren: Herr Kollege Jacques Bourgeois hatte gestern Geburtstag, Frau Kollegin Céline Amaudruz hat heute Geburtstag. *(Beifall)*

20.4346

Motion Fraktion der schweizerischen Volkspartei. Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Programme de réinstallation. Refuser l'asile aux migrants sans identité attestée ou en provenance de régions occupées par des groupes terroristes

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4346/22632)
Für Annahme der Motion ... 53 Stimmen
Dagegen ... 139 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.4347

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen unterbringen oder überwachen

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Centres fermés ou surveillance permanente des migrants et requérants d'asile dont l'identité n'est pas attestée ou en provenance de régions dangereuses

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4347/22633)
Für Annahme der Motion ... 53 Stimmen
Dagegen ... 139 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die ausserordentliche Session ist damit beendet.

16.432

Parlamentarische Initiative Graf-Litscher Edith. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung

Initiative parlementaire Graf-Litscher Edith. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 15.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Romano, Binder, Cottier, Fluri, Jauslin, Pfister Gerhard, Silberschmidt)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Romano, Binder, Cottier, Fluri, Jauslin, Pfister Gerhard, Silberschmidt)
Ne pas entrer en matière

Addor Jean-Luc (V, VS), pour la commission: L'origine de ce projet, c'est une initiative parlementaire Graf-Litscher 16.432, "Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels". Il s'agissait, pour l'auteure de l'initiative, de rendre l'accès aux documents officiels libre d'émoluments, sauf exception dûment motivée, lorsque le coût qui en résulte pour l'administration est sans commune mesure avec l'intérêt public que représente l'accès à un document.
Le principe qui était ainsi souhaité a été admis par la Commission des institutions politiques de notre conseil, puis par celle du Conseil des Etats. En 2020 – j'y vais à grands traits –, la commission de notre conseil a approuvé un avant-projet, par 16 voix contre 4 et 1 abstention. La commission était entrée en matière sans opposition à l'époque. Le projet a ensuite été soumis à consultation. Il en est ressorti un large consensus sur le principe de la gratuité de l'accès aux documents officiels. Le 15 octobre 2020, la commission a approuvé une nouvelle fois ce projet, par 17 voix contre 7 et aucune abstention. Le 21 janvier 2021, après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil fédéral, la commission, par 16 voix contre 7 et aucune abstention, a décidé de soumettre à son conseil, avec quelques propositions de minorité, le projet que vous avez sous les yeux.
Vous l'aurez compris, l'enjeu est – dira-t-on – une sorte de changement de paradigme. Actuellement, le principe, c'est que l'accès aux documents est soumis au payement d'un émolument, avec un certain nombre d'exceptions. Ce qui était proposé par l'auteure de l'initiative et ce qui est proposé par la majorité de la commission, c'est d'inverser ce principe. Le principe serait la gratuité, avec un certain nombre de restrictions dont nous allons discuter.
La minorité Romano propose de ne pas entrer en matière sur cet objet, dans l'idée que le système actuel – c'était d'ailleurs également l'avis du Conseil fédéral – donne largement satisfaction.
Si, suivant l'avis de la majorité de la commission, vous acceptez d'entrer en matière sur cet objet, nous allons nous retrouver face à quatre variantes. J'essaie de les décrire brièvement. Je partirai de la variante proposée par la majorité de la commission. Les différences portent sur les circonstances dans lesquelles, malgré le principe de la gratuité, on pourrait quand même demander un émolument pour accéder à des documents officiels.
Pour la majorité de la commission, un premier élément est que cela doit être à titre exceptionnel seulement qu'un émolument peut être demandé, lorsque la demande d'accès nécessite un surcroît de travail important de la part de l'autorité. Un deuxième élément est la question du montant de cet émolument. Pour la majorité de la commission, il est important que cela soit fixé dans la loi et non pas laissé à l'appréciation du Conseil fédéral par voie d'ordonnance. Un troisième élément concerne l'information préalable des requérants. Cela veut dire que si telle ou telle personne, tel ou tel groupe, demande l'accès à un document officiel et que l'administration se propose, dans le cadre qui serait fixé, de demander un émolument, eh bien, ces personnes qui n'ont pas toujours beaucoup d'argent – ce ne sont pas toujours des grands groupes de presse, ou autres – doivent savoir à l'avance que le travail qu'elles vont demander pourrait leur être facturé.
A partir de là, il y a la minorité II (Addor) – excusez-moi – qui reprend pour l'essentiel le système proposé par la commission, mais qui veut élargir encore le champ de la gratuité. Pour que l'on puisse demander un émolument, il ne faudrait pas juste que le travail demandé par l'administration soit particulièrement important, mais il faudrait en plus que ce soit sans proportion avec l'intérêt public que présentent les documents requis. Cela veut dire que s'il y a un travail important,

mais que les documents requis présentent un intérêt public important, il ne devrait pas y avoir d'émolument.
La proposition défendue par la minorité II (Addor) a été rejetée par la commission, par 15 voix contre 7 et 3 abstentions.
La minorité I (Cottier) reprend le texte de la majorité de la commission, mais elle s'en distingue sur un élément assez important. En effet, pour cette minorité, il n'y a pas lieu de fixer dans la loi le montant des émoluments, ni même un montant maximal, mais elle veut laisser cette compétence au Conseil fédéral, par voie donc d'ordonnance. Cette proposition défendue par la minorité I (Cottier) a été rejetée par la commission, par 13 voix contre 8 et aucune abstention.
Finalement, il y a l'avis du Conseil fédéral, qui veut régler lui-même le montant des émoluments, et il ne veut même pas d'information préalable des requérants.
J'espère avoir décrit sommairement les enjeux de ce débat. Vous l'aurez compris, ce qui est décisif, c'est la question de savoir si nous désirons changer de paradigme, soit passer du principe du paiement au principe de la gratuité. Et si nous décidons de passer au principe de la gratuité d'accès aux documents officiels, il s'agit de savoir à quelles conditions un émolument peut être demandé par l'administration.

Marti Samira (S, BL), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Graf-Litscher will im Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung festschreiben, dass der Zugang zu Dokumenten der Bundesverwaltung für Privatpersonen in der Regel kostenlos sein soll. Solche Gesuche sollen nur dann ausnahmsweise kostenpflichtig sein, wenn sie einen besonders hohen Aufwand für die Verwaltung zur Folge haben.
Die parlamentarische Initiative wurde damit begründet, dass die Gebührenerhebung seit dem Inkrafttreten des entsprechenden Bundesgesetzes ein häufiger Streitpunkt war. Einzelne Verwaltungseinheiten haben in der Vergangenheit abschreckend hohe Gebühren verlangt. Einer Lärmschutzvereinigung zum Beispiel wurde für den Zugang zu einem 90-seitigen Bericht eine Rechnung von 16 500 Franken in Aussicht gestellt. Auch Medienschaffende waren mit teilweise exorbitanten Gebührenforderungen konfrontiert.
Offensichtlich wurden Gebühren von einigen Verwaltungsstellen gezielt als Zugangshindernisse eingesetzt. Das widerspricht dem Geist des Öffentlichkeitsgesetzes klar, auch wenn es sich nur – und das möchte ich betonen – um wenige Verwaltungsstellen handelt. Bei 97 Prozent der Gesuche, die dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten im Berichtsjahr 2014/15 gemeldet wurden, wurden keine Gebühren eingefordert. Allerdings ist es so, dass Bürgerinnen und Bürger oder Medienschaffende, die mit hohen Zugangsgebühren konfrontiert wurden, ihre Gesuche meistens schlicht zurückgezogen haben.
Die vorliegende Vorlage will nun das Prinzip der Kostenlosigkeit verankern. Ist die Verwaltung mit einem sehr umfangreichen Zugangsgesuch konfrontiert, kann sie jedoch auch in Zukunft ausnahmsweise einen begründeten Gebührenanspruch geltend machen und so diese Verhältnismässigkeit bewahren. Aus ebendiesen Gründen gab die SPK-N der parlamentarischen Initiative am 20. Oktober 2016 mit 17 zu 4 Stimmen Folge; die SPK-S folgte diesem Entscheid einstimmig.
An der Sitzung vom 13. Februar 2020 hat Ihre Kommission einen Vorentwurf für die Vernehmlassung ausgearbeitet. Die Kommission ist – dazu spreche ich jetzt auch noch – oppositionslos auf die Vorlage eingetreten und hat sich mit 13 zu 8 Stimmen dafür ausgesprochen, dass für den Ausnahmefall eine maximale Gebühr von 2000 Franken direkt im Gesetz festgehalten werden soll. Sie hat sich somit dagegen ausgesprochen, dass die Höhe der Gebühren für besonders aufwendige Gesuche vom Bundesrat selber auf dem Verordnungsweg geregelt werden könnte. Schliesslich hat die Kommission dem Vorentwurf in der Gesamtabstimmung mit 16 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.
Die öffentliche Vernehmlassung im Frühjahr 2020 hat gezeigt, dass die Teilnehmenden die Vorlage im Grundsatz grossmehrheitlich unterstützen. An der Sitzung vom 15. Oktober 2020 hat die Kommission die Ergebnisse zur Kenntnis genommen. Dabei wurde mit 19 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen dann auch zusätzlich eine in der Verordnung enthaltene Bestimmung aufgenommen, wonach bei einem Zugangsgesuch die Behörde die Gesuchstellenden vorgängig über eine allfällige Gebühr und über deren Höhe informieren muss; dies finden Sie im dritten Satz von Artikel 17 Absatz 2. Schliesslich hat die Kommission die Vorlage in der Gesamtabstimmung mit 17 zu 7 Stimmen angenommen.
Noch zu den beiden Minderheitsanträgen: Bei Artikel 17 Absatz 2 bestehen zwei Minderheiten. Bei beiden geht es um die Ausnahmeregelung zu Gebührenerhebungen. Die Minderheit I (Cottier) möchte die Maximalhöhe von 2000 Franken aus dem Gesetz streichen und die Kompetenz zur Festlegung der Gebührentarife wiederum dem Bundesrat übertragen. Die Minderheit II (Addor) möchte, dass eine Gebühr nur erhoben werden darf, wenn eine besonders aufwendige Bearbeitung durch die Behörde erforderlich ist, die nicht in einem angemessenen Verhältnis zum öffentlichen Interesse steht. Die Mehrheit der Kommission ist allerdings anderer Ansicht, und zwar will sie, dass bei der Ausnahmeregelung für Gebührenerhebungen die Maximalhöhe von 2000 Franken eben explizit im Gesetz verankert wird, um solche Abschreckungsmanöver mit exorbitanten Beträgen, wie wir sie in der Vergangenheit gesehen haben, ein für alle Mal zu verhindern. Zudem ist die Mehrheit der Kommission auch der Ansicht, dass die Güterabwägung zwischen Aufwand und öffentlichem Interesse, welche die Minderheit II (Addor) verlangt, sachfremd ist. Sie widerspricht der Grundlogik des BGÖ und scheint nicht praktikabel, insbesondere weil das öffentliche Interesse etwas sehr Subjektives ist.
Im Namen der Kommission bitte ich Sie deshalb, auf dieses Geschäft einzutreten und die Anträge der beiden Minderheiten bei Artikel 17 Absatz 2 abzulehnen.

Romano Marco (M-CEB, TI): Ich ersuche Sie, meine Minderheit zu unterstützen und auf diese Vorlage nicht einzutreten. Wir führen, wie es bereits vom französischsprachigen Berichterstatter erwähnt wurde, einen Paradigmenwechsel ein. Dieser ist nicht notwendig und bewirkt ein falsches Signal.
Das Öffentlichkeitsprinzip ist gegeben, und das Verhältnis zwischen Bürger und Staat ist heute klar geregelt. Betreffend den Zugang zu amtlichen Dokumenten basiert jedoch jeder Dienst auf einer mehr oder weniger zeit- und materialaufwendigen Arbeit eines oder mehrerer Beamter. Jeder Dienst generiert also Kosten. Diese fallen bei der Gemeinschaft an.
Einige wenige krasse Fälle, in welchen die Bürgerinnen und Bürger aber immer die Möglichkeit hatten, sich zu verteidigen, hat es zwar gegeben, aber deshalb müssen wir nicht gleich mit einem Paradigmenwechsel den Grundsatz ändern. Eine striktere Regelung könnte man schon unterstützen. Bessere Kontrollen kann und muss man durchführen. Es darf keine Willkür herrschen. Eine totale Gebührenfreiheit ist aber grundsätzlich ein falsches Signal. Wenn der Bund eine solche statuiert, wird dies einen Anspruch auf allen staatlichen Ebenen generieren. Das unbestrittene Prinzip der Kostendeckung ermöglicht einen nachhaltigen Finanzhaushalt. Die Bürgerinnen und Bürger müssen sich auf transparente Art und Weise beteiligen. Eine Reihe von Kantonen und Gemeinden hat in letzter Zeit die Gebührenpflicht im Bereich des Zugangs zu amtlichen Dokumenten bestätigt. Heute will man auf Bundesebene in eine andere Richtung gehen, ohne dass klar ist, ob diese dann für die gesamte Schweiz und für alle drei Staatsebenen gelten soll.
Ich bitte Sie, nicht einzutreten. Die Arbeit der öffentlichen Verwaltung verursacht wie jede Arbeit Kosten. Die Anfragen der Bürger und Bürgerinnen sind legitim. Wenn klare und minimale Informationen erbeten werden, ist es auch korrekt – und das wird heute so praktiziert –, keine Gebühren zu erheben. Eine globale Gebührenfreiheit ist jedoch irreführend. Die Bürger müssen sich der von ihnen verursachten Belastung bewusst sein. Wenn sie unverhältnismässig hoch ist, dann müssen sie die tatsächlichen Kosten der Dienstleistung bezahlen. Die Bürokratie wächst, wir alle klagen darüber, aber oft sind wir die direkte Ursache.

Se chiedo informazioni allo Stato, genero un lavoro e, anche se pubblica, questa prestazione genera un costo. Pensare a una gratuità totale dell'accesso agli atti e alle informazioni è fuorviante. Serve la giusta misura, che oggi è data. Questa riforma, che cambia di fondo il paradigma, è dettata da pochi singoli casi dove realmente è stato commesso un errore. Questa modifica di paradigma avrà ripercussioni importanti anche per i cantoni e i comuni.
Falls eingetreten wird, wird die Mitte-Fraktion bei Artikel 17 Absatz 2 – wie vom Bundesrat empfohlen – die Minderheit I (Cottier) unterstützen. Was die Mehrheit beantragt, ist aus gesetzgeberischer Sicht falsch; die Details sollten auf Verordnungsebene festgelegt werden.
In der Gesamtabstimmung werden wir die Vorlage aus den oben genannten Gründen ablehnen.

Rutz Gregor (V, ZH): Die Befürchtungen von Kollege Romano in Ehren, wir glauben aber doch, dass auch die Mitte-Fraktion besser daran täte, dieser Vorlage zuzustimmen. Der Paradigmenwechsel ist längst erfolgt. Wie viele Länder um uns herum haben wir das Öffentlichkeitsprinzip eingeführt, und dies mit gutem Grund, denn wir haben gemerkt, dass der Zugang zu Informationen in einer Demokratie etwas sehr Essenzielles ist. Für die Meinungsbildung ist es entscheidend, dass sich der Bürger offen informieren kann, dass der Staat mit offenen Karten spielt und nicht der Öffentlichkeit wichtige Informationen vorenthält.
Wir sehen natürlich auch die Gefahr, dass man mit querulatorischen Interventionen der Verwaltung hier viel Arbeit bereiten könnte und dass das Problem unter dem Strich dann auch wieder unbefriedigend gelöst wäre. Wie die Mehrheit der Kommission sind wir der Auffassung, dass diesen Querulanten eben schon dadurch ein Riegel vorgeschoben wird, dass eine Gebühr von höchstens 2000 Franken erhoben werden darf, wenn eine besonders aufwendige Bearbeitung in Aussicht steht. Für 2000 Franken wird niemand einfach aus Spass Sachen einfordern und mit der Verwaltung einen Jux machen wollen.
Wir meinen, diese Grenze ist gut. Es ist wichtig, dass sie festgelegt wird. Es wäre unseres Erachtens falsch, wenn man dem Bundesrat hier wieder eine Carte blanche gäbe. Wir glauben, Kollegin Graf-Litscher hat mit ihrer Initiative und ihrer Begründung völlig recht. Es könnte eben schon sein, dass man mit hohen Gebühren den Zugang zu den Informationen faktisch verwehren würde, wenn einem ein Gesuch nicht passt. Das wäre natürlich nicht der Sinn der Übung. Das müsste verhindert werden.
Bei Artikel 17 unterstützen wir die Minderheit II (Addor), die noch eine gewisse Nuance hineinbringt, indem sie sagt, dass eine Gebühr in der Höhe von maximal 2000 Franken zwar erhoben werden kann, dass ein Zugangsgesuch aber kostenlos sein soll, wenn es wirklich im öffentlichen Interesse liegt, dies auch dann, wenn es für die Verwaltung einen gewissen Aufwand bedeutet, die entsprechenden Sachen abzuklären.
Wir müssen schon sehen: Wir zahlen viel Steuern. Ein substanzieller Teil davon geht auch in die Verwaltung und in die Entschädigung ihrer Arbeit. Es ist prima vista schon etwas erstaunlich, wenn man dann, falls man einmal ein Anliegen gegenüber der Verwaltung hat, zuerst Gebühren zahlen muss, damit überhaupt etwas passiert.
Vor diesem Hintergrund bitten wir Sie, einzutreten, die Vorlage zu unterstützen und bei Artikel 17 die Minderheit II (Addor) zu unterstützen.

Masshardt Nadine (S, BE): Die SP-Fraktion unterstützt diese Gesetzesänderung und bittet Sie, auf die Vorlage einzutreten. Ein grundsätzlich kostenloser Zugang zu Dokumenten der Bundesverwaltung ist für die Verbesserung der Transparenz der Bundesbehörden eine notwendige Selbstverständlichkeit. Die parlamentarische Initiative Graf-Litscher wurde bereits 2016 eingereicht und von den beiden SPK deutlich angenommen. Die Forderung ist richtig und wichtig geblieben, und sie ist einfach umzusetzen.
Mit dem Öffentlichkeitsgesetz wurde 2004 ein Paradigmenwechsel hin zu einer offenen und transparenten Verwaltung vorgenommen. Das war ein entscheidender Schritt. Seitdem das Öffentlichkeitsprinzip eingeführt wurde, sind jedoch die Gebühren für Öffentlichkeitsgesuche ein Thema. Die Mehrheit der SPK wehrte sich von Beginn an dagegen, dass überhaupt Gebühren eingeführt werden. Wir sind heute erst recht der Ansicht, dass diese staatspolitische Haltung damals richtig war und heute noch richtig ist.
Dass die aktuelle Regelung nicht zielführend ist, zeigen die Erfahrungen der letzten Jahre: Es herrscht ein eigentliches Jekami. Die Praxis der Gebührenerhebung in der Verwaltung ist äusserst uneinheitlich. So erhoben 2018 die Bundeskanzlei, das EJPD, das EDA und das EFD gar keine Gebühren, die anderen Departemente erhoben jedoch Gebühren in einem Gesamtumfang von 13 358 Franken.
Wenn wir das Öffentlichkeitsprinzip wollen, dann können und dürfen wir die Schwelle für die Akteneinsicht nicht wieder mittels Gebühren erhöhen und dieses Prinzip damit untergraben. Ziel des Gesetzes ist es, dass die Verwaltung bürgerfreundlicher und zugänglicher wird. Gebühren dürfen deshalb nicht als Zugangshindernis eingesetzt werden, und sie dürfen keine Disziplinierungsmassnahme darstellen. Deshalb ist die vorliegende Gesetzesänderung wichtig. Im Öffentlichkeitsgesetz soll festgeschrieben werden, dass der Zugang zu Dokumenten der Bundesverwaltung für Privatpersonen in der Regel kostenlos ist. Nur ausnahmsweise sollen Gesuche kostenpflichtig sein, nämlich dann, wenn sie einen besonders hohen Aufwand für die Verwaltung zur Folge haben.
Sie haben es bereits gehört: Die Vernehmlassung zeigte, dass die Vorlage breit abgestützt ist. Von 51 Vernehmlassungsteilnehmenden waren 38 für den Vorentwurf. Bei den Kantonen war es auch sehr deutlich: Achtzehn Kantone befürworteten den Vorentwurf, und nur ein Kanton sprach sich dagegen aus.
Wir bitten Sie daher, auf die Vorlage einzutreten.

Funiciello Tamara (S, BE): In nome del gruppo del PS vi prego di seguire la maggioranza della Commissione delle istituzioni politiche e di adottare il progetto relativo all'iniziativa parlamentare sul disciplinamento degli emolumenti deposta dalla nostra collega Graf-Litscher che così ha portato avanti una tematica importante per il PS da tanto tempo.
Con l'adozione, nel 2004, della legge sulla trasparenza, a livello federale è stato introdotto il principio della trasparenza. Ciò ha rappresentato un cambiamento di paradigma verso un'amministrazione aperta e trasparente. Il costante aumento del numero di domande e di accesso ai documenti pubblici dimostra l'interesse della popolazione per l'attività delle autorità. Il numero crescente di accessi accordati che va di pari passo con il numero crescente di domande può essere considerato un indizio del fatto che le autorità federali attuano in modo efficace la legge sulla trasparenza.
Nella maggior parte dei casi gli organi amministrativi rinunciano a riscuotere un emolumento per le domande di accesso. Tuttavia, la prassi dei diversi dipartimenti in materia di emolumenti è estremamente differenziata: mentre alcuni dipartimenti non riscuotono mai emolumenti, altri fatturano talvolta diverse migliaia di franchi. Simili importi hanno un effetto scoraggiante e possono minare il principio dell'accessibilità ai documenti.
Con il presente progetto si propone pertanto di abbandonare il principio a carattere dissuasivo, secondo cui è riscosso un emolumento per le domande di accesso ai documenti ufficiali, attualmente sancito dalla legge sulla trasparenza, e di sostituirlo con il principio inverso della gratuità dell'accesso. L'unica eccezione a questa regola prevede che un emolumento possa essere riscosso se una domanda d'accesso richiede un trattamento particolarmente dispendioso da parte delle autorità, fermo restando che per una domanda non possono essere fatturati più di 2000 franchi.
Vi invito quindi a sostenere l'entrata in materia e a rifiutare tutte le minoranze rimaste.

Glättli Balthasar (G, ZH): Mit dieser Vorlage – bei der es sehr lange gedauert hat, bis sie zu uns in den Rat gekommen ist – können wir endlich ein Grundprinzip ins Gesetz schreiben, das aus meiner Sicht in einem modernen Rechts-

staat selbstverständlich sein müsste. Das Prinzip ist: Privates privat, transparent der Staat.
Transparenz: Wir sprechen immer wieder davon bezüglich einzelner Personen. Wir sprechen auch davon bezüglich uns selbst als Parlamentarierinnen und Parlamentarier. Transparenz der Verwaltung – und darum geht es hier – ist die Grundvoraussetzung dafür, dass die Öffentlichkeit, dass interessierte Kräfte, dass von Entscheiden Betroffene und dass die vierte Gewalt, die Medien, ihre Aufsichtsfunktion über den Staat effektiv wahrnehmen können. Deshalb geht es hier, wenn die Gebührenfreiheit für Auskunftsgesuche als Prinzip festgeschrieben wird, nicht um ein Detail, wie man meinen könnte; es geht um ein staatspolitisch höchst relevantes Grundprinzip: die Transparenz der Macht.
Ich bin froh, dass wir jetzt endlich in die Zielgerade einbiegen. Der Bundesrat selbst hat immer wieder mit Ankündigungen, er werde sich des Themas schon annehmen, die Gesetzgebungsarbeit von unserer Seite her hinausgeschoben. Wir haben zugewartet, weil wir dachten, wenn der Bundesrat selbst tätig wird, wollen wir natürlich nicht hineinfunken. Aber am Schluss war dann eben doch die Reserve grösser als der Wille, beim Thema "Mehr Transparenz" vorwärtszumachen.
Deshalb braucht es hier ein Eintreten, und es braucht auch eine klare Regelung. Auf jeden Fall braucht es sicher nicht – ich nehme gerade auch schon zu den Details Stellung – die Minderheit I (Cottier), die de facto eigentlich trotzdem wieder sehr, sehr hohe Gebühren möglich machen würde.
Es geht darum – gerade auch, wenn Medienschaffende Informationen einfordern –, dass am Schluss nicht das Geld das Hindernis für die Transparenz sein darf. Wir schlagen Ihnen deshalb einen Deckel von maximal 2000 Franken bei besonders aufwendigen Gesuchen vor. Im Grundsatz soll der Zugang zu amtlichen Dokumenten allerdings kostenlos sein, gratis, frei, so wie es sich für einen Staat gehört, der nichts zu verstecken hat.
Zur Minderheit II (Addor) eine ganz kurze Bemerkung: Auf den ersten Blick könnte man dafür sogar gewisse Sympathien haben, weil – wie Kommissionssprecher Addor eher als Minderheitssprecher Addor ausgeführt hat – ja der Teil der gratis verfügbaren Informationen mit der Minderheit II allenfalls sogar noch erweitert wird. Das Problem ist allerdings, dass es hier um eine Gebührenfestlegung geht. Wenn man dann noch eine inhaltliche Abwägung aufnimmt, wie das die Minderheit II tut, die sagt, die Bearbeitung müsse eben im Verhältnis stehen zum öffentlichen Interesse, dann muss ich sagen: Das ist etwas, was aus unserer Sicht, aus Sicht der Grünen, in einer Gebührenordnung keinen Platz hat.
Zum Schluss noch zum Argument der Freisinnigen in der Kommission, wonach es nicht möglich oder nicht üblich sei, Gebühren so zu deckeln: Es gibt schon heute kostendeckende, kostenunterdeckende, kostenüberdeckende Gebühren, es gibt Pauschalgebühren, bei denen niemand nach dem Aufwand fragt, und es gibt auch heute schon Rahmensätze für Gebühren. Wir machen also nichts Komisches, sondern schaffen Klarheit, indem wir sagen: Wer die Information vom Staat will, kriegt sie gratis und in Ausnahmefällen, bei riesigen Aufwänden, für maximal 2000 Franken.
Stimmen Sie zu, stimmen Sie der Mehrheit zu.

Cottier Damien (RL, NE): Notre pays a instauré en 2004 le principe de la transparence de l'accès aux documents officiels. Depuis lors, le nombre de demandes a augmenté considérablement.
Faute d'une coordination suffisante entre départements, des unités administratives ont parfois fixé des émoluments dissuasifs, qui ne correspondent pas au but de la loi.
Le groupe libéral-radical estime que la loi doit être appliquée honnêtement et qu'il n'est pas acceptable de fixer des indemnités qui ont un but dissuasif.
Mme Graf-Litscher a demandé, par cette initiative parlementaire, d'inverser la logique actuelle de la loi, à savoir de passer du principe de l'émolument, avec possibilité d'y déroger lorsque le travail demandé occasionne peu de frais, au principe inverse, celui de la gratuité de l'accès aux documents, avec la possibilité, qui devient l'exception, d'y déroger lorsque le travail demandé est particulièrement lourd.
Le groupe libéral-radical partage l'objectif de ne pas utiliser l'émolument comme une arme de dissuasion, mais il estime qu'il n'est pas nécessaire de renverser la logique actuelle du système. Partant, le groupe libéral-radical estime qu'il n'est pas nécessaire de modifier la loi pour parvenir à ce but et que la fixation des tarifs est et doit rester de la compétence du Conseil fédéral. Le gouvernement doit donc être invité à unifier la pratique des départements et à veiller à ce que l'émolument ne soit pas utilisé comme un moyen de dissuasion.
Notre groupe soutiendra dès lors la minorité Romano qui propose de ne pas entrer en matière sur ce projet. Avec votre accord, Madame la vice-présidente, je m'exprime directement aussi sur les propositions des différentes minorités.
Au cas où notre conseil entrerait en matière, nous vous inviterions à rejeter la proposition de la minorité II (Addor) qui introduit une notion de proportionnalité de l'intérêt public de la demande. Cette notion sera très difficile à définir, et, dans une perspective libérale, celle-ci ne devrait d'ailleurs pas être déterminée par l'autorité.
Nous vous invitons également à soutenir la minorité I (Cottier) qui demande que le montant maximal ne soit pas fixé dans la loi, mais que cela reste au niveau où il doit être, à savoir de la compétence du Conseil fédéral. Oui, nous faisons confiance au Conseil fédéral et, Monsieur Glättli, le but n'est pas que le montant puisse augmenter sans fin. Il s'agit simplement de laisser les compétences là où elles doivent être, à savoir: la loi fixe le cadre général et les principes, le Conseil fédéral fixe les montants.
Troisièmement, le groupe libéral-radical s'opposera à la proposition du Conseil fédéral sur la dernière phrase de l'article 17 alinéa 2. Pour ce qui concerne la première partie, la version du Conseil fédéral correspond à celle de la minorité I, dont je viens de parler. Par contre, s'agissant de la dernière phrase, notre groupe est favorable à son maintien, comme la majorité de la commission, à savoir la nécessité d'informer le requérant. Nous estimons en effet qu'il est raisonnable que la personne soit informée au préalable si l'administration envisage des émoluments.
Si la minorité I est acceptée, notre groupe pourra soutenir, bien que sans enthousiasme, ce projet au vote sur l'ensemble, car on en resterait ainsi à une révision raisonnable, qui n'empiéterait pas excessivement sur les compétences du gouvernement. Si la minorité I (Cottier) devait être rejetée, notre groupe s'opposerait au projet lors du vote sur l'ensemble.

Gredig Corina (GL, ZH): Nicht die Einwohnerinnen und Einwohner, sondern die ausführenden Behörden und ihr Wirken gehören in einem Rechtsstaat ins Glashaus. Das stärkt die Nachvollziehbarkeit und damit auch das Vertrauen in unsere Behörden und Institutionen. Mit dem Öffentlichkeitsgesetz hat jede Person das Recht, amtliche Dokumente einzusehen und von den Behörden Auskünfte über den Inhalt amtlicher Dokumente zu erhalten. Damit das Gesetz seine volle Wirkung entfalten kann, darf der Zugang nicht durch abschreckend hohe Gebühren behindert werden. In der Vergangenheit stand der Vorwurf im Raum, dass einige Ämter die Gebühren so hoch ansetzten, dass sie eigentliche Zugangshindernisse darstellten.
Mit der vorliegenden Gesetzesänderung soll dies in Zukunft verhindert werden. Der Zugang zu amtlichen Dokumenten wird im Grundsatz kostenlos. Das Gebührenprinzip wird also umgekehrt, und eine Gebühr wird nur noch in Ausnahmefällen verrechnet. Einige wenige Gesuche werden auch in Zukunft einen sehr hohen Aufwand und damit schlussendlich auch hohe Kosten für die Steuerzahlenden verursachen. Wir Grünliberalen sind der Ansicht, dass ein Amt dafür in Zukunft im Ausnahmefall maximal 2000 Franken berechnen können soll. Es muss aber die Gesuchstellerin vor der Bearbeitung des Gesuchs über die Kostenfolgen informieren. So kann sie sich immer noch überlegen, ob sie das Gesuch trotzdem einreichen oder die Anfrage noch etwas anpassen möchte.
Wir werden der Mehrheit der Kommission folgen, demzufolge auf die Vorlage eintreten und bei Artikel 17 Absatz 2 dem Entwurf der Kommission zustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat hat am 11. Dezember 2020 zum Bericht und zum Erlassentwurf Ihrer Kommission Stellung genommen. Er begrüsst den Kern der Vorlage, wonach beim Zugang zu amtlichen Dokumenten nach BGÖ neu der Grundsatz der Gebührenfreiheit gelten soll. Dies entspricht eigentlich schon heute der gelebten Praxis der Bundesbehörden. So ergibt sich aus den jährlichen Tätigkeitsberichten des Edöb, dass bei Zugangsgesuchen kaum Gebühren erhoben werden. 2019 wurde in fast 97 Prozent der Fälle auf eine Gebühr verzichtet. In diesem Sinne beantragt Ihnen der Bundesrat Eintreten auf die Vorlage Ihrer Kommission.

Wie die Vernehmlassung und auch die Abstimmungsresultate in Ihrer Kommission gezeigt haben, besteht über die Einführung des Grundsatzes der Gebührenfreiheit ein weitgehender Konsens. Hingegen gehen die Meinungen auseinander, wenn es um die Ausgestaltung der Ausnahmebestimmung in Artikel 17 Absatz 2 geht. So beziehen sich auch sämtliche nachfolgenden Anträge des Bundesrates auf diese Bestimmung.

Der Erlassentwurf sieht vor, dass ausnahmsweise Gebühren erhoben werden können, wenn ein Zugangsgesuch eine besonders aufwendige Bearbeitung durch die Behörde erfordert. Gemäss Antrag der Minderheit II soll erst dann eine Gebühr verlangt werden können, wenn die Bearbeitung eines Gesuchs nicht nur aufwendig, sondern auch in keinem Verhältnis zum öffentlichen Interesse steht.

Der Bundesrat ist der Ansicht, dass es in der Praxis schwierig wäre, das öffentliche Interesse zu definieren. Zudem steht diese Regelung in einem gewissen Widerspruch zur Konzeption des BGÖ: Das Recht auf Zugang zu amtlichen Dokumenten besteht gemäss Artikel 6 Absatz 1 BGÖ voraussetzungslos und ist nicht von einem Interessennachweis abhängig. Zudem müssen die Zugangsgesuche gemäss Artikel 7 Absatz 1 der Öffentlichkeitsverordnung auch nicht begründet werden. Daher beantragt der Bundesrat, den Antrag der Kommissionsminderheit II abzulehnen.

Der Erlassentwurf sieht weiter vor, dass im Gesetz eine Maximalgebühr von 2000 Franken festgelegt werden soll. Die Minderheit I hingegen möchte auf das Vorsehen einer Maximalgebühr im Gesetz verzichten.

Der Bundesrat beantragt aus folgenden Gründen, der Minderheit I zuzustimmen: Jahr für Jahr gehen mehr Zugangsgesuche bei den Bundesbehörden ein. Damit einher geht auch eine gewisse Häufung von sehr extensiven Zugangsgesuchen, von welchen gewisse Behörden regelmässig betroffen sind. Solche Zugangsgesuche beanspruchen die Ressourcen stark und können nebst der Erledigung der ständigen Aufgaben zu einer erheblichen Zusatzbelastung führen. In solchen Ausnahmefällen erscheint es dem Bundesrat sachgerecht, dass eine dem Aufwand angemessene Gebühr verlangt werden kann. Dabei zeigen auch die im Kommissionsbericht erwähnten Gerichtsurteile, dass es Fälle gibt, in welchen Gebühren von über 2000 Franken gerechtfertigt sein können. Weiter wird die Kompetenz zur Regelung des Gebührentarifs üblicherweise dem Bundesrat überlassen. Es ist nicht ersichtlich, weshalb dies im Vorliegenden anders gehandhabt werden soll.

Schliesslich zeichnen die Zahlen des Edöb auch unter der heutigen Praxis ein zurückhaltendes Bild bei der Gebührenhöhe: 2019 wurde – aufgeteilt auf 31 Gesuche – lediglich ein Gebührenbetrag von 18 185 Franken erhoben. Aus diesen Gründen unterstützt der Bundesrat den Antrag der Kommissionsminderheit I.

Schliesslich beantragt der Bundesrat, den letzten Satz in Artikel 17 Absatz 2 des Entwurfes zu streichen, wonach die Gesuchstellenden vorgängig darüber zu informieren sind, ob die Behörde beabsichtigt, eine Gebühr zu erheben, und wie hoch diese Gebühr ist. Um Missverständnissen vorzubeugen, möchte ich hier betonen, dass auch der Bundesrat weiterhin möchte, dass die Gesuchsteller vorgängig über allfällige Gebühren informiert werden. Eine detaillierte Bestimmung dazu gibt es aber bereits in Artikel 16 Absatz 2 der Öffentlichkeitsverordnung. Diese Regelung soll gemäss Ansicht des Bundesrates weiterhin auf Verordnungsstufe festgehalten werden.

Ich fasse zusammen: Der Antrag der Minderheit II ist abzulehnen. Dem Antrag der Minderheit I ist zuzustimmen. Unabhängig davon, ob der Kommissionsmehrheit oder einer Minderheit gefolgt wird, beantragt der Bundesrat, den letzten Satz von Artikel 17 Absatz 2 des Entwurfes zu streichen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten darauf, nochmals das Wort zu ergreifen. Wir kommen somit zur Abstimmung über den Nichteintretensantrag der Minderheit Romano.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.432/22634)
Für Eintreten ... 135 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung
Antrag der Kommission: BBl

Titre et préambule, ch. I introduction
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 17 Titel, Abs. 1–3
Antrag der Kommission: BBl
Antrag des Bundesrates: BBl

Art. 17 titre, al. 1–3
Proposition de la commission: FF
Proposition du Conseil fédéral: FF

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort für die Minderheit I zu Absatz 2 hat Herr Cottier.

Cottier Damien (RL, NE): Monsieur le président, comme j'ai déjà défendu la proposition de la minorité I (Cottier) en intervenant au nom du groupe libéral-radical, je ne la défendrai pas une deuxième fois.

Je vous invite simplement à soutenir cette proposition.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr Rutz, der die Minderheit II (Addor) vertritt, verzichtet ebenfalls auf ein Votum. Von den Fraktionen hat sich nur die SP-Fraktion für ein Votum gemeldet.

Widmer Céline (S, ZH): Sie haben es gehört: Es geht heute ja um die Umkehrung des Grundprinzips bei der Frage, ob eben der Zugang zu amtlichen Dokumenten etwas kosten soll oder nicht. Im Unterschied zu heute soll der Zugang künftig gebührenfrei sein. Das ist sehr wichtig, weil es dem Grundsatz des Öffentlichkeitsprinzips entspricht und weil es eben auch sicherstellt, dass die Bürgerinnen und Bürger und dass Medienschaffende ihre Kontrollfunktion gegenüber der Verwaltung auch wahrnehmen können und nicht durch Gebühren abgeschreckt werden.

Hier in der Detailberatung geht es nur noch um die Frage, wie die Ausnahmeregel ausgestaltet werden soll. Es ist unbestritten, dass ausnahmsweise Gebühren erhoben werden können, wenn ein Gesuch eine besonders aufwendige Bearbeitung erfordert. Damit aber mit dieser Ausnahmeregel der neue Grundsatz des gebührenfreien Zugangs nicht gleich

wieder ausgehebelt werden kann, will die sozialdemokratische Fraktion zusammen mit der Mehrheit der Kommission eine Obergrenze von 2000 Franken im Gesetz festhalten. Damit soll schlicht ausgeschlossen werden, dass Gebühren in Einzelfällen ein Ausmass annehmen können, das einer Behinderung des Zugangs zu Dokumenten gleichkommt.
Sie kennen vielleicht das Beispiel, wonach im Zusammenhang mit der Duro-Beschaffung einer Bürger- und Bürgerinnengruppe für den Aktenzugang von Armasuisse fast 8000 Franken Gebühren in Aussicht gestellt wurden. Das Ziel der parlamentarischen Initiative Graf-Litscher ist es ja gerade eben, zu verhindern, dass Privatpersonen oder Medienschaffende durch drohende Gebühren in exzessiver Höhe davon abgehalten werden, sich Zugang zu Dokumenten der Bundesverwaltung zu verschaffen. Sie haben es gehört: Auch wenn solche hohen Gebühren bisher zum Glück sehr selten vorgekommen sind, wollen wir mit dieser Obergrenze eben Rechtssicherheit schaffen. Wenn wir diese Obergrenze im Gesetz festhalten, dann verbessern wir damit auch die Transparenz.
Den Minderheitsantrag I (Cottier), der diese Obergrenze ablehnt, lehnen wir deshalb ab.
Die Minderheit II (Addor) will, dass erst dann eine Gebühr verlangt werden kann, wenn die Bearbeitung eines Gesuchs nicht nur aufwendig, sondern eben auch in keinem Verhältnis zum öffentlichen Interesse steht. Wir lehnen diesen Minderheitsantrag ab, weil wir meinen, dass das nicht praktikabel ist. Das öffentliche Interesse muss im Gesuch nicht begründet werden, und es wäre auch schwierig, es zu definieren.
Ich bitte Sie daher im Namen der sozialdemokratischen Fraktion, die Minderheitsanträge I und II abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Frau Bundesrätin Keller-Sutter und die Berichterstatter verzichten auf ein Votum. Wir kommen somit zur Abstimmung über Absatz 2. Die Anträge der Minderheiten I und II beziehen sich auf unterschiedliche Sätze dieses Absatzes. Wir stimmen daher separat über den ersten, den zweiten und den vierten Satz ab.

Abs. 2 erster Satz – Al. 2 première phrase

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Minderheit II beantragt eine Ergänzung betreffend die Verhältnismässigkeit.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.432/22635)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 51 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 zweiter Satz – Al. 2 deuxième phrase

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Mehrheit sieht eine Gebühr von maximal 2000 Franken vor. Die Minderheit I und der Bundesrat beantragen, keine Maximalgebühr ins Gesetz zu schreiben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.432/22636)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I/
des Bundesrates ... 68 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 2 vierter Satz – Al. 2 quatrième phrase

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt, den Satz über die Information des Gesuchstellers zu streichen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.432/22637)
Für den Antrag der Mehrheit ... 190 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 1 Stimme
(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 23a, Ziff. II
Antrag der Kommission: BBl

Art. 23a, ch. II
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 16.432/22638)
Für Annahme des Entwurfes ... 136 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(3 Enthaltungen)

20.4333

Postulat APK-N. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz

Postulat CPE-N. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Estermann, Aebi Andreas, Binder, Büchel Roland, Giacometti, Grüter, Köppel, Markwalder, Nidegger, Pfister Gerhard, Portmann, Wehrli)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Estermann, Aebi Andreas, Binder, Büchel Roland, Giacometti, Grüter, Köppel, Markwalder, Nidegger, Pfister Gerhard, Portmann, Wehrli)
Rejeter le postulat

Fischer Roland (GL, LU), für die Kommission: Mit dem vorliegenden Postulat Ihrer Aussenpolitischen Kommission wird der Bundesrat beauftragt, dem Parlament einen detaillierten Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz zu unterbreiten. Insbesondere soll auch die Situation betreffend die Meinungsäusserungsfreiheit und die Überwachung analysiert werden. Es handelt sich bei diesem Vorstoss um einen von zwei Vorstössen, mit welchen die Kommission der Petition 18.2020 der Gesellschaft für bedrohte Völker mit dem Titel "Grundrechte der Tibeterinnen und Tibeter schützen, auch in der Schweiz!" Folge gegeben hat. Der zweite Vorstoss ist das Postulat 20.4334, welches vom Bundesrat einen Bericht über den Menschenrechtsdialog der Schweiz mit China verlangt. Diesen zweiten Vorstoss haben Sie letzte Woche bereits angenommen.
Am 7. Oktober 1950, ein Jahr nachdem Mao Zedong die Volksrepublik China ausgerufen hatte, marschierte die Volksbefreiungsarmee mit 40 000 Mann in Osttibet ein. Nach einem blutig niedergeschlagenen Volksaufstand flüchteten

1959 der Dalai-Lama und über 80 000 Tibeterinnen und Tibeter nach Indien. Im Herbst 1960 wurde die erste Flüchtlingsgruppe in der Schweiz aufgenommen. Vor dem Hintergrund des Kalten Krieges bewilligte der Bundesrat im Jahr 1963 die Aufnahme von 1000 Tibeterinnen und Tibetern in der Schweiz. Heute bilden die rund 4000 Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz die grösste tibetische Exilgemeinschaft in Europa. Auch über fünfzig Jahre nach dem Einmarsch der chinesischen Armee werden die Menschenrechte in Tibet weiterhin massiv verletzt. Der lange Arm der chinesischen Diktatur erstreckt sich jedoch immer mehr auch nach Europa. Bereits im Lagebericht "Sicherheit Schweiz 2016" des Nachrichtendienstes des Bundes wurde darauf hingewiesen, dass die Schweiz das selbstbewusste und fordernde Verhalten Chinas vor allem in Bezug auf die tibetische Exilgemeinschaft in der Schweiz zu spüren bekommt.
Auch von der Wissenschaft kommen Hinweise, dass China neben vielen Massnahmen zur kulturellen und politischen Einflussnahme in der Schweiz auch ein Monitoring der tibetischen und uigurischen Diaspora betreibt. Die Befürchtungen der tibetischen Gemeinschaft in der Schweiz, dass ihre Meinungsfreiheit und ihre Privatsphäre zunehmend eingeschränkt werden, sind deshalb berechtigt. Als Land, in welchem die Menschenrechte und der Schutz von Minderheiten und Verfolgten zentral sind, kann die Schweiz diese Situation nicht akzeptieren. Der Bundesrat selbst beantragt Ihnen die Annahme des Postulates, wofür ich ihm im Namen der Kommission danke.
In der Kommission war der Antrag für ein Postulat nicht unumstritten, fand aber dank dem Stichentscheid der Präsidentin eine Mehrheit. Eine Minderheit der Kommission beantragt Ihnen denn auch, das Postulat abzulehnen. Das wichtigste Argument der Minderheit war in der Kommission, dass die von der Petition aufgeworfenen Fragen vertieft in der Kommission selbst diskutiert werden sollten. Das tut die Kommission auch. Nichtsdestotrotz ist es aus Sicht der Mehrheit der Kommission gerechtfertigt, einen ausführlichen Bericht dazu erstellen zu lassen. Dieser könnte zweifellos auch zusätzliche Informationen zur Beurteilung der bald zu diskutierenden China-Strategie liefern.
Im Namen der Mehrheit der Kommission beantrage ich Ihnen, das Postulat anzunehmen.

Walder Nicolas (G, GE), pour la commission: Nous avons été l'un des premiers pays à accueillir des réfugiés tibétains dans les années 1960, et la communauté tibétaine de Suisse est aujourd'hui l'une des plus importante hors d'Asie.
Pourtant, malgré les discours rassurants et l'accueil chaleureux qui a toujours été réservé aux Tibétaines et aux Tibétains dans notre pays, leur situation semble s'être détériorée depuis quelques années. Au point qu'un collectif d'associations a adressé une pétition à notre Parlement.
Ladite pétition a été traitée par notre Commission de politique extérieure lors de sa séance des 9 et 10 novembre 2020. En substance, ce collectif nous demande de prendre des mesures pour protéger les Tibétaines et Tibétains de Suisse en garantissant leur liberté d'expression et de mouvement, car, selon les pétitionnaires, la situation est préoccupante.
Les limitations du droit de manifester et les contrôles de police à leur égard en Suisse seraient en augmentation, tout comme les contraintes administratives qui, dans certains cas, impliqueraient les représentations chinoises.
Par ailleurs, les Tibétaines et les Tibétains de Suisse regrettent ce qu'ils et elles considèrent comme un déni identitaire, soit de se voir refuser, depuis 2014, la mention de leur origine tibétaine sur le document officiel établi par notre pays.
Enfin, et c'est le plus préoccupant, les Tibétaines et les Tibétains de Suisse s'inquiètent pour leur propre sécurité. En effet, la surveillance par les autorités chinoises irait croissant et s'accompagnerait de plus en plus d'intimidations et de menaces.
Si la situation des droits humains s'est largement détériorée en Chine ces dix dernières années, l'espionnage et les pressions sur les diasporas tibétaines et les autres communautés ayant fui la Chine semblent effectivement également connaître une croissance exponentielle. C'est que la République populaire de Chine est à la pointe de ce qui se fait en matière de traçage et d'espionnage de sa population, non pour des raisons sanitaires, mais bien pour asseoir son pouvoir, et ce dans un déni total des libertés et des droits humains.
Pour de nombreux observateurs, ce pays est en passe de réaliser le cauchemar orwellien, avec, comme symbole de cette surveillance généralisée, le système de "crédit social" mis en place depuis quelques années.
Depuis l'étranger, l'augmentation des persécutions à l'égard des minorités, les politiques belliqueuses et la répression, tant à Hong Kong qu'envers Taïwan ou à la frontière avec l'Inde, sont les stigmates les plus visibles de cette politique.
Mais cette main de fer qui règne en Chine ne s'arrête pas à ses frontières ou à ses voisins directs. Elle n'hésite désormais plus à déployer ses moyens très intrusifs dans le monde entier, afin de contrôler les minorités sur lesquelles elle tente d'asseoir sa domination.
C'est ce que confirme indirectement le rapport de situation du Service de renseignement de la Confédération (SRC) de 2020, qui s'alarme de la multiplication des activités d'espionnage du gouvernement chinois sur notre territoire. Tout au long du rapport, le SRC pointe cet espionnage économique et politique, qui affecte directement les intérêts de la Suisse et compromet potentiellement la sécurité de nos institutions démocratiques et des organisations internationales. En stipulant noir sur blanc dans le rapport, à la page 78, que "les services chinois s'intéressent également aux communautés ouïgoure et tibétaine, ainsi qu'à leurs organisations sur le territoire suisse", le SRC donne du crédit aux préoccupations sécuritaires des pétitionnaires.
Dès lors, et vu les témoignages convergents de nombreux membres des minorités tibétaines, ouïgoures ou religieuses, comme les adeptes du Falun Gong, la commission, par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante de notre présidente, a décidé de soutenir le dépôt de deux postulats. Le premier, approuvé par la majorité de notre chambre le 9 mars dernier, demande qu'un rapport sur le dialogue bilatéral sur les droits humains entre la Suisse et la Chine soit établi. Le deuxième, dont nous parlons aujourd'hui, demande un rapport sur la situation sécuritaire des Tibétaines et des Tibétains, ainsi que sur leurs organisations en Suisse, car si le DFAE se voulait rassurant en commission, le rapport du SRC et les témoignages des personnes concernées sont au contraire préoccupants. La majorité de la commission a ainsi considéré qu'il était de notre devoir de nous assurer que la situation était sous contrôle et que les Tibétaines et les Tibétains en Suisse bénéficiaient d'une sécurité et d'une liberté équivalentes à celles de tous les autres habitants de notre pays. Si tel est le cas, nous serons rassurés. Sinon, ce sera l'occasion de demander des mesures adéquates, car c'est une fonction régalienne de notre Etat que d'assurer la protection de toutes ses habitantes et de tous ses habitants.
Je vous invite donc à suivre la majorité de la Commission de politique extérieure et à soutenir ce postulat.

Estermann Yvette (V, LU): Eine Minderheit Ihrer APK wünscht einen solchen ausführlichen Bericht nicht. Warum?
Ein Anliegen der Petition ist es, dass die Schweiz mit China über Menschenrechte und die Rechte von Tibeterinnen und Tibetern sprechen soll. Das tut die Schweiz bereits, deshalb kann man diesen Punkt als erfüllt betrachten.
Ein weiteres Anliegen ist, dass der Dalai-Lama in der Schweiz offiziell empfangen würde. Er bekleidet jedoch kein staatliches Amt. Was wir als Parlamentarier indes tun können und übrigens auch getan haben – einige von Ihnen waren vor ein paar Jahren mit dabei –, ist, den Dalai-Lama hier im Bundeshaus zu empfangen; das ist möglich. Möglich ist auch, dass unsere kantonalen Behörden diesen Mann empfangen. Da er aber kein staatliches Amt bekleidet, kann er nicht offiziell empfangen werden.
Es wurde auch über die Meinungsfreiheit in der Schweiz gesprochen. Die Meinungsfreiheit in der Schweiz sollte für alle Bürger gelten, sonst müssten wir vielen Petitionen mittels Postulaten Folge geben, da auch andere Minderheiten oder kleine Vertretergruppen verschiedener Völker bzw. Nationen

hier leben. Die Meinungsfreiheit gilt folglich für alle und nicht nur für Tibeterinnen und Tibeter.
Darüber hinaus haben wir gehört, dass die Bezeichnung von China in verschiedenen Papieren auch Alternativen haben sollte. Das ist ebenfalls nicht möglich, da sich die Schweiz an die völkerrechtlich korrekten Bezeichnungen hält.
Ein weiteres Anliegen der Petition war die Bewegungsfreiheit, das heisst, dass die Tibeterinnen und Tibeter hier in der Schweiz zum Beispiel einen Pass erhalten. Hier in diesem Land müssen wir uns alle an gewisse Regeln halten, diese Regeln gelten auch für die Bevölkerungsgruppe der Tibeterinnen und Tibeter. Wir haben die Zusicherung von anderen Stellen in der Verwaltung, dass es, wenn es wirklich schwierig ist, von Fall zu Fall beurteilt wird. Man schert nicht alle über den gleichen Kamm. Insofern ist auch das erfüllt.
Zudem geht es um die Einhaltung der Privatsphäre von Tibeterinnen und Tibetern. Das muss aber für alle Menschen, für alle Bürgerinnen und Bürger dieses Landes gelten.
Wir kommen zum Schluss, dass diese Forderungen entweder bereits erfüllt oder aber gar nicht erfüllbar sind. Wir betrachten es daher als nicht nötig, dieses Postulat anzunehmen.
Aus diesen Gründen beantragt die Minderheit die Ablehnung dieses Postulates. Ich bitte Sie, diesem Antrag zuzustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Das Postulat beauftragt den Bundesrat, der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates einen detaillierten Bericht zur Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz vorzulegen. Dieser Bericht soll sich insbesondere mit der Meinungsäusserungsfreiheit von Tibeterinnen und Tibetern in der Schweiz und auch mit deren Schutz vor Überwachung befassen. Bei diesem Vorstoss handelt es sich um eines von zwei Postulaten, das wurde bereits erwähnt, mit denen die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates einer Petition Folge gegeben hat, die den Schutz der Grundrechte der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz fordert.
Die Lage der Tibeterinnen und Tibeter war in der Vergangenheit bereits Gegenstand verschiedener Vorstösse. Der Bundesrat ist deshalb bereit, die Situation dieser Personen in der Schweiz genauer zu untersuchen und die Ergebnisse in einem Bericht darzulegen. Es gibt ja Gerüchte, manchmal gibt es Fehlinformationen, und es gibt Tatsachen. Von daher hat der Bundesrat auch ein Interesse daran, das einmal aufzuarbeiten.
Allerdings ist der Bundesrat der Ansicht, dass ein solcher Bericht nicht alle Aspekte der Situation der Personen tibetischer Ethnie in der Schweiz berücksichtigen kann, sondern sich auf die wichtigsten Fragestellungen beschränken muss. Für eine differenzierte Beurteilung der Situation dieser Personen in der Schweiz erachtet es der Bundesrat als unverzichtbar, dass insbesondere die Situation im Asyl- und Ausländerbereich genauer in den Blick genommen wird. Neben den im Postulat explizit erwähnten Themen der Meinungsäusserungsfreiheit und der Überwachung würde sich ein Bericht aus Sicht des Bundesrates mit folgenden Themen auseinandersetzen:
– mit der Beurteilung der Schutzbedürftigkeit von Personen mit tibetischer Ethnie im Asyl- und Wegweisungsverfahren;
– mit der Situation beim Vollzug der Wegweisung und beim Familiennachzug;
– mit dem Anspruch auf Reisedokumente;
– mit der Praxis bei Härtefallgesuchen.
Damit würde der Bericht zudem die wesentlichen Fragestellungen der Petition abdecken, die dem Postulat zugrunde liegt.
Der vom Postulat geforderte Bericht bietet die Chance, zentrale Aspekte der Situation von Personen tibetischer Ethnie in der Schweiz umfassend zu beleuchten und diesen Fragen auf den Grund zu gehen.
Der Bundesrat beantragt deshalb die Annahme des Postulates.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Estermann beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.4333/22639)
Für Annahme des Postulates ... 134 Stimmen
Dagegen ... 48 Stimmen
(5 Enthaltungen)

19.491

Parlamentarische Initiative Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken

Initiative parlementaire Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative"

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 15.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Gysin Greta, Barrile, Funiciello, Glättli, Kälin, Marra, Wermuth, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Gysin Greta, Barrile, Funiciello, Glättli, Kälin, Marra, Wermuth, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Rytz Regula (G, BE): Wir fahren weiter mit parlamentarischen Initiativen. In der parlamentarischen Initiative, die Ihnen jetzt vorgestellt wird, geht es um die Einführung eines "legislativen Fussabdruckes", also eines transparenten Nachweises darüber, wer im nationalen Gesetzgebungsprozess wann und wie Einfluss genommen hat.
Ein Teil davon ist heute bekannt. Wir kennen ja in der Schweiz diese vorparlamentarischen Verfahren. Dazu gehören zum Beispiel das Einsetzen einer Expertenkommission oder die Vernehmlassungsverfahren. In beiden Fällen wird im Normalfall ausgewiesen, welche Interessengruppen sich daran beteiligen und welche Haltungen sie vertreten.
Ein Teil der Einflussnahme auf die politische Willensbildung und die Gesetze bleibt aber im Dunkeln. Nehmen wir zum Beispiel die Erarbeitung des Geldspielgesetzes. Transparency International hat untersucht, wie der Schweizer Casino-Verband jahrelang auf den Gesetzgebungsprozess Einfluss genommen hat und welche konkreten Eingaben er bei der Bundesverwaltung gemacht hat. In der bundesrätlichen Botschaft finden sich nur schwache Spuren, die zeigen, dass der

Verband in Arbeitsgruppen der Bundesverwaltung vertreten war. Das Lobbying geschah weitgehend im Verborgenen.
Das kennen wir auch aus der Steuerpolitik. Der Steuerverwalter einer grösseren Stadt in der Schweiz hat zum Beispiel an einem offiziellen Informationsanlass des Bundes zur Steuerreform STAF mit Erstaunen festgestellt, dass nicht die Steuerverwaltung selber, also die Angestellten des Bundes, sondern Wirtschaftsberatungsfirmen darüber informiert haben, wie sich die Reform auf die Gemeinden auswirkt. Das wurde sozusagen an sie delegiert. Mich hat das weniger erstaunt, denn gerade in diesem Bereich ist das offenbar sehr häufig der Fall.
Schon bei der Beratung der Unternehmenssteuerreform III haben Medien herausgefunden, dass mindestens drei der weltweit umsatzstärksten Wirtschaftsprüfer – Ernst & Young, KPMG und Deloitte – in Arbeitsgruppen zur Ausarbeitung des Gesetzes vertreten waren. PWC hat sogar mitgeholfen, mit Daten des Bundes die finanziellen Konsequenzen der Reform auf die verschiedenen Ebenen des Staates abzuschätzen, und zwar auch bei der zinsbereinigten Gewinnsteuer, einem höchst umstrittenen Teil der Reform. Offengelegt wurde dieser grosse Einfluss der Beratungsfirmen auf die Verwaltung nie. Erst die Medien haben das herausgefunden, und dann wurde auch hier im Parlament nachgefragt.
Das geht nicht. Parlamentsmitglieder und die Bevölkerung müssen transparent darüber informiert werden, welche Interessen, welche Unternehmen, welche Verbände auf die Erarbeitung von Gesetzen und Verordnungen Einfluss nehmen, und zwar schon in einer frühen Phase. Das kann mit der Einführung eines solchen legislativen Fussabdruckes geschehen. Transparency International hat aufgezeigt, wie das funktionieren könnte.
Es geht also darum, dass alle Eingaben und Vorschläge im Rahmen des gesamten Gesetzgebungsprozesses transparent gemacht werden. Nur so kann geprüft werden, ob ein chancengleicher Zugang der Interessenvertretungen zur Verwaltung besteht, und nur so kann überprüft werden, ob die Gefahr von ungebührlicher Einflussnahme besteht. Es gibt bereits solche Regelungen, zum Beispiel in Slowenien oder in Thüringen oder auch im Europäischen Parlament. Die Schwerpunkte sind unterschiedlich, zum Teil liegen sie auch bei den Parlamentarierinnen und Parlamentariern selber.
Für uns in der Schweiz ist es aber wichtig, dass wir vor allem die Verwaltung hier zu mehr Transparenz verpflichten. Ihren Ursprung haben Gesetze und Verordnungen ja oft in der Verwaltung, wo ein Amt einen Entwurf erarbeitet. Dafür werden eben Expertinnen und Experten beigezogen, oder diese melden sich auch unaufgefordert zu Wort. Dieser Teil des Gesetzgebungsprozesses wird nicht dokumentiert.
Ständerat Andrea Caroni hat deshalb das Konzept des legislativen Fussabdruckes in einer Interpellation im Ständerat zur Diskussion gestellt. Die Antwort des Bundesrates war, dass es aus Sicht der Verwaltung an und für sich keinen Handlungsbedarf gebe; wenn das Parlament etwas ändern wolle, müsse es das selber an die Hand nehmen. Deshalb habe ich diese parlamentarische Initiative eingereicht. Ich bin überzeugt, dass wir eine Verbesserung des ganzen Gesetzgebungsprozesses haben werden, wenn wir auch die nicht transparente Einflussnahme besser sichtbar machen.
Ich bitte Sie deshalb, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben und damit den Auftrag zu geben, unsere politischen Institutionen weiterhin zu verbessern.

Gysin Greta (G, TI): L'iniziativa parlamentare in discussione si pone come obiettivo quello di aumentare la fiducia nell'amministrazione e nel Parlamento con una documentazione sistematica dell'impronta legislativa. In sostanza, si tratta di documentare sistematicamente e in tutte le fasi del processo che porta all'elaborazione di una legge, il coinvolgimento di esperti esterni all'amministrazione e di rappresentanti di interessi. Queste informazioni, oltre che i rapporti dei gruppi di lavoro e le informazioni fornite dai lobbisti, sarebbero da rendere pubblici.
Oggi discutiamo nuovamente di trasparenza in politica. La settimana scorsa la maggioranza di questo consiglio ha votato, giustamente, per più trasparenza nel finanziamento della politica. È un importante passo avanti, ma non basta. Non basta perché gli interessi in gioco nell'elaborazione dei testi legislativi rimangono nell'ombra, ed è giusto portarvi luce. Sarebbe giusto farlo perché in una democrazia, che vive della fiducia dei suoi cittadini nelle istituzioni, la trasparenza è essenziale. Il popolo, nei cantoni, ha confermato a più riprese questo bisogno di avere più dettagli riguardo alle dinamiche politiche. È nel nostro interesse assecondare questo bisogno e fare più trasparenza.
Non si tratta di vietare il coinvolgimento di esterni o dei lobbisti. Coinvolgere le persone e i settori toccati dalla legislazione serve per avere la certezza che gli interessi in gioco siano tenuti in considerazione in maniera adeguata. Anche per noi parlamentari di milizia è importante poter sentire e considerare l'opinione degli esperti. Nulla di male in tutto ciò. Ma proprio perché sappiamo tutti quanto questo sia importante, non dobbiamo aver paura del bisogno dei cittadini di più trasparenza. E a ben pensarci, più che di bisogno dovremmo parlare di diritto – un diritto che facilita la comprensione del risultato, e in questa maniera aumenta anche la fiducia nel sistema.
C'è chi sostiene che l'applicazione sia difficile. Ma ci sono già modelli applicati con successo altrove. Perché non dovremmo essere in grado di farlo noi? Ho troppa fiducia nel nostro sistema per credere che non siamo in grado di farlo. Attuare questa richiesta non è quindi una questione di essere in grado o meno ma di volontà politica. Di che cosa avete paura, voi che volete lasciare spenta la luce sul coinvolgimento dei lobbisti e degli esperti?
La nostra democrazia funziona, e funziona bene. Ma è un errore credere che sia perfetta; e nulla ci vieta di migliorarla dove è possibile e necessario farlo.
Per tutti questi motivi vi invito, a nome della minoranza commissionale, a sostenere l'iniziativa parlamentare Rytz Regula ed a continuare così di percorrere la via della trasparenza, in cui ci siamo incamminati la settimana scorsa con la decisione sul finanziamento della politica.

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG), für die Kommission: Die Initiantin hat es erwähnt: Es gibt einen gewissen Zusammenhang zur parlamentarischen Initiative, die wir letzte Woche behandelt haben und die die gleiche Urheberschaft hat. Den beiden parlamentarischen Initiativen ist gemeinsam, dass sie die Transparenz verstärken möchten. Auch bei dieser Initiative besteht der Eindruck, dass bei der Ideenfindung die Regelung im Europarat etwas eingeflossen ist.
Es geht um den "legislativen Fussabdruck". Das Ziel ist, die Transparenz von legislatorischen Verfahren zu erhöhen. Demnach soll stärker ausgewiesen werden, wer wann und wie bei der Ausarbeitung eines Gesetzes Einfluss genommen hat und mit welchen Organisationen die Verwaltung und der Bundesrat zusammengearbeitet haben, bevor eine Vorlage ins Parlament kommt. Zudem soll die Transparenz – wenn ich das richtig verstanden habe – auch in den Beratungen in den Kommissionen erhöht werden: So soll ausgewiesen werden, welche Experten und welche externen Akteure von den Kommissionen bei den Beratungen einbezogen werden.
Die Kommission beantragt aus folgenden Gründen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben: Man befürchtet erstens einen nicht absehbaren und wohl zu hohen Aufwand auch bürokratischer Art und eine Erschwerung des Entscheidungsprozesses. Zweitens – das ist aber eher eine persönliche Meinung – ist die Einflussnahme auf die Bundesverwaltung durch solche Organisationen auch eine Teilschuld der Bundesverwaltung. Schauen Sie, wenn man sieht, wie viel die Bundesverwaltung mittlerweile für Kommunikation ausgibt und auch für Lobbying in eigener Sache, um dann ihre Vorlagen beim Bundesrat und im Parlament in ihrem Sinne durchzudrücken, und wenn man sieht, welche Kräfte und Organisationen die Bundesverwaltung selber einsetzt, um dieses Ziel zu erreichen, dann muss man der Bundesverwaltung schon auch sagen: Wenn sie die Lobbyisten zu sich ruft, dann hat sie sie natürlich auch – und zwar nicht nur in dem Sinne, wie sie das gerne sähe. Insofern ist den interessierten Organisationen ihr Handeln nicht zu verdenken, wenn ihnen die Bundesverwaltung diese Schwachstelle zeigt.

Ich gebe zu: Das ist nicht das Argument, das Frau Rytz bewogen hat. Es ist auch nicht ein Argument gegen diese parlamentarische Initiative. Aber man muss schon auch sehen, dass die Anfälligkeit der Bundesverwaltung eben auch damit zusammenhängt, wie viel Anfälligkeit sie selber zulässt. Das lösen wir nicht mit dieser Initiative. Es ist aber immerhin ein Punkt, den man auch einmal thematisieren kann, da hat die Initiantin durchaus recht.

In der Kommission wurde als weiterer Grund, warum man die Initiative ablehnt, darauf hingewiesen, dass wir ein hochdifferenziertes und breites Vernehmlassungsverfahren haben, das allen Akteuren die breiteste Einflussnahme erlaubt. Das ist der wesentliche Einfluss, der auf den Bundesrat und auch auf die Verwaltung ausgeübt werden kann.

Auch da gebe ich jetzt der Initiantin wieder ein Argument, das für sie spricht: Als Parteipräsident ärgere ich mich manchmal schon, wie wenig von unseren Positionen durch die Verwaltung aufgenommen wird. Die Verwaltung hat es eben auch hier selber in der Hand. In diesem Sinne muss man auch sehen, dass die Einflussnahme in der Schweiz natürlich breitest erfolgt. Die Schweiz ist vermutlich das Land, das bis zur Entstehung eines Gesetzes am meisten Konsultationen macht, möglichst viele Kreise einbezieht, am breitesten Vernehmlassung betreibt – und das passiert dann hoffentlich auch im Sinne der Qualität der Gesetzgebung.

Die Initiantin hat natürlich auch recht, wenn sie sagt, dass das Lobbying eben nicht immer transparent erfolgt. Sie alle werden – je nachdem, in welcher Kommission Sie sind – mehr oder weniger mit Mails belästigt, von Leuten, die Ihnen noch fünf Minuten vor einer Kommissionsberatung beibringen wollen, was Sie bei Artikel 3 Absatz 5 Litera b für eine politische Haltung zu vertreten hätten. Da habe ich also manchmal schon auch Lust, solche Mails öffentlich zu machen. Doch auch das lässt sich aus unserer Sicht, also aus Sicht der Mehrheit der Kommission, eben nicht gesetzlich regeln, sondern gehört in das Kapitel der Selbstverantwortung, die wir in diesem Parlament immer auch – mindestens von bürgerlicher Seite – hochhalten wollen: in die Selbstverantwortung der Parlamentarier, die Selbstverantwortung der Verwaltung und auch die Selbstverantwortung der Einfluss nehmenden Organisationen. Schlechtes Lobbying ist Lobbying, das, wenn es herauskommt, zu einem Problem wird. In diesem Sinne ist das ein Appell.

Trotzdem, und auch wenn ich jetzt der Initiantin teilweise recht gegeben habe – auch hierüber haben wir in der Kommission nicht so ausführlich debattiert, deshalb nutze ich die Gelegenheit, das hier zu tun –, haben wir dieser parlamentarischen Initiative mit 16 zu 7 Stimmen keine Folge gegeben.

Cottier Damien (RL, NE), pour la commission: L'initiative parlementaire que nous traitons au stade de l'examen préalable demande de documenter de manière systématique dans le travail législatif, donc celui du Conseil fédéral et de l'administration, mais aussi celui du Parlement, tous les contacts, probablement aussi informels – nous y reviendrons –, avec des experts ou des organisations externes. Le but est, comme l'a dit l'auteure de l'initiative, de documenter ce qu'elle appelle l'empreinte législative.

La majorité de la commission estime que les contacts avec les organisations concernées de l'économie, de la société, de l'ensemble de ce qui forme le corps vivant du pays, sont importants. Ils sont un aspect important du processus législatif que nous avons en Suisse, qui, comme vient de le dire le rapporteur de langue allemande, contribue à la qualité du processus législatif. Donc, cet élément se trouve au coeur de notre système politique et au coeur de ce processus de consultation très helvétique qui nous permet d'intégrer les opinions de différents partenaires et d'améliorer à la fois la prise en compte des problèmes réels de la société et la qualité du travail législatif dans son ensemble.

Les rapports du Conseil fédéral ou des commissions indiquent déjà de façon assez détaillée quels sont les contacts qui ont été pris, notamment lorsqu'il y a des consultations, lorsqu'il y a des auditions, et quelles sont les prises de position notamment lors des processus de consultation.

La tâche de citer de manière systématique tous les contacts semblerait disproportionnée à la majorité de la commission, et cela par rapport au gain que l'on pourrait attendre de cette transparence nouvelle. Surtout, la majorité de la commission estime que cela rigidifierait le processus, que cela le compliquerait et que cela le ralentirait sans que l'on voie vraiment de manière évidente quel gain cela apporterait pour la démocratie.

J'évoquais avant les contacts informels. Soit on les intègre, et alors le processus devient véritablement rigide, et c'est ce que la majorité de la commission veut éviter, soit on ne les implique pas, et alors vous auriez probablement des contacts qui se font actuellement de manière formelle, dans des groupes de travail ou autres, qui deviendraient des contacts informels – un peu sous le manteau –, ce qui n'est évidemment pas le but de l'initiative parlementaire et ce qui n'est pas ce que souhaite la commission.

Donc, c'est pour éviter principalement cette "rigidification" et, je le répète, en ne voyant pas vraiment quels seraient les avantages évidents de cette transparence assez extrême qui est demandée par ce processus, que la majorité de la commission vous recommande de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Cela a été dit, une minorité estime qu'un tel processus accroîtrait la confiance dans les processus et dans les autorités. Cette minorité vous recommande de donner suite à cette initiative parlementaire en première phase.

Ce n'est pas l'avis de la commission qui, par 16 voix contre 7, vous invite à ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Gysin Greta beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.491/22640)
Für Folgegeben ... 68 Stimmen
Dagegen ... 122 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.500

Parlamentarische Initiative Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften

Initiative parlementaire groupe de l'Union démocratique du centre. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 15.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Aebi Andreas, Andrey, Büchel Roland, Kälin, Trede)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Aebi Andreas, Andrey, Büchel Roland, Kälin, Trede)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht des Büros erhalten.

Schwander Pirmin (V, SZ): Warum möchten wir eine parlamentarische Untersuchungskommission bezüglich Aufarbeitung des Bürgschaftswesens im Hinblick auf die Hochseeschifffahrt? Artikel 163 des Parlamentsgesetzes schreibt vor, wenn Vorkommnisse von grosser Tragweite der Klärung bedürfen, so soll man eine parlamentarische Untersuchungskommission einsetzen. Was "grosse Tragweite" bedeutet, muss ich Ihnen nicht erklären: Ende 2016 ging es um knapp 800 Millionen Franken verbürgter Darlehen; 2017 hatten wir den ersten Nachtragskredit von 215 Millionen Franken, 2019 einen Nachtragskredit von 129 Millionen und 2020 nochmals einen Nachtragskredit von 28,3 Millionen. Seither gab es weitere kleinere Nachtragskredite im Zusammenhang mit dem dringenden Notverkauf von Schiffen. Es geht insgesamt um mehrere hundert Millionen Franken, und da stellt sich die Frage, warum die Bürgschaften gezogen worden sind.
Das Büro des Nationalrates kommt zur Ansicht, die GPK und die FinDel hätten schon viel gemacht und zusätzliche Abklärungen brächten keinen Mehrwert. Es stimmt, die GPK hat von 2009 bis heute verschiedene Punkte untersucht, und die FinDel hat einen Punkt untersucht, nämlich den Verkaufsprozess bezüglich der ersten Schiffe beim Nachtragskredit 2017. Zusammenfassend kann ich aber festhalten: Sowohl die GPK als auch die FinDel haben die Situation nur punktuell untersucht.
Warum braucht es aus Sicht der SVP-Fraktion eine Untersuchungskommission? Es geht darum, dass die Kontrolle und Führung der Hochseeschifffahrt von Beginn weg, seit 2002, untersucht wird. Beim Bund gibt es ja eine Interessenkollision: Auf der einen Seite überprüft das Schweizerische Seeschifffahrtsamt ja die technischen Voraussetzungen bei den Schiffen; wenn die technischen Voraussetzungen nicht gegeben sind, dann müsste das Schweizerische Seeschifffahrtsamt die Schiffe stoppen und blockieren. Auf der anderen Seite ist es eben der Bund, der den Schiffen Darlehen gibt, und das ist die Problematik. Hier haben wir einen klassischen Fall von Interessenkollision, und die Frage ist: Wurde hier immer korrekt gehandelt, auch dann, wenn die Schiffe technisch nicht in Ordnung waren? Das muss untersucht werden, und zwar für den Zeitraum seit 2002.
Dann geht es um die Kontrolle und Führung durch die Bundesämter bezüglich der Jahresabschlüsse. Es geht nicht nur um die Jahresabschlüsse der Eigentümer, es geht auch um die Jahresabschlüsse der Reedereien. Das ist nicht dasselbe. Die Frage von Gewinnverschiebungen – ich sage es salopp – zwischen den Bilanzen der Reedereien und den Bilanzen der Eigentümer wurde nicht untersucht. Das muss angeschaut werden, und zwar für den Zeitraum seit 2002. Es geht um Angebotspreise, es geht um Anschaffungswerte, es geht um Abschreibungen, es geht um Buchwerte, und es geht um die rechtzeitige Überprüfung der Amortisationen seit 2002. Was wurde letztlich seit 2002 überprüft? Es wurde lediglich die Eigenkapitalquote überprüft – und Sie wissen ganz genau, dass die Eigenkapitalquote auch über bilanztechnische Massnahmen gesteuert werden kann.
Wichtig ist auch, dass die Rolle, die die Geldinstitute und Revisionsgesellschaften gespielt haben, von Beginn weg überprüft wird. Die FinDel hat hier noch einen Auftrag, den sie sicher erfüllen wird. Es geht aber auch hier darum, dass die Rolle der Geldgeber und der Revisionsgesellschaften seit 2002 untersucht wird.
Und es geht darum, ob die richtigen Informationen ins Parlament fliessen. In der Botschaft von 2007 über die Aufstockung der Kredite – Sie wissen, damals wurden die Kredite von 600 Millionen auf 1,1 Milliarden Franken aufgestockt – wurde gesagt, es gehe um die modernste Flotte. Kleine Schiffe bis 4600 Standardcontainer seien gefragt. Dabei wusste alle Welt, dass 2009 die Vertiefung des Suezkanals fertiggestellt und dass die Kapazität des Panamakanals verdreifacht würde. All diese Fakten wurden bis heute nicht untersucht.
Ich bitte Sie dringend, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben, damit diese Fakten untersucht werden und klar aufgezeigt wird, wo die Probleme lagen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich beantrage im Namen der Minderheit Aeschi Thomas mit den Mitgliedern Andrey, Büchel Roland, Kälin, Trede und Aebi Andreas, der parlamentarischen Initiative 19.500 Folge zu geben.
Die Minderheit erachtet die Einsetzung einer PUK als notwendig, weil noch zu viele Fragen offen sind und weil von den GPK und der FinDel nicht die gesamte Zeitspanne untersucht worden ist. Nicht zuletzt auch aufgrund des hohen finanziellen Schadens – Sie haben es gehört, wir hatten einen Nachtragskredit über 215 Millionen Franken, weitere 129 Millionen Franken sind hinzugekommen –, den der Bund im Zusammenhang mit den Solidarbürgschaften erleidet, rechtfertigt sich der Zusatzaufwand durch die Einsetzung einer PUK auf jeden Fall.
Wir beantragen Ihnen aufgrund dieser Argumente und aufgrund der Argumente von Pirmin Schwander, die eben dargelegt wurden, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Graf-Litscher Edith (S, TG), für das Büro: Das Büro hat die parlamentarische Initiative an seinen Sitzungen vom 7. September und 13. November 2020 vorgeprüft. Die GPK und die FinDel befassen sich seit 2017 bzw. 2015 eingehend mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften. Sie haben zwei Inspektionen durchgeführt und ihre Schlussfolgerungen in drei Berichten veröffentlicht sowie mehrere Empfehlungen an den Bundesrat gerichtet. Die GPK und die FinDel betonen, dass sie sich sowohl bei der Abgrenzung des Untersuchungsgegenstandes als auch bei der Durchführung der Arbeiten eng koordinieren und die Entwicklung des Dossiers weiterhin verfolgen und weitere Abklärungen zu bestimmten Punkten durchführen.
Zudem hat das WBF zwei Administrativuntersuchungen in Auftrag gegeben, die beide das BWL betreffen; eine der Untersuchungen wurde durch die EFK durchgeführt, die andere durch eine externe Fachperson. Diese Abklärungen decken teilweise auch die Periode vor 2009 ab. Des Weiteren sind bzw. waren bestimmte Vorgänge im BWL ebenfalls Gegenstand von Strafverfahren seitens der Staatsanwaltschaft des Kantons Bern und der Bundesanwaltschaft.
Von den drei Fragenkomplexen, die eine PUK untersuchen sollte, sind die Ziffern 1 und 2 aus Sicht beider GPK ausführlich aufgearbeitet. Es besteht also kein weiterer Handlungsbedarf, bzw. eine PUK könnte hierzu keine bedeutenden zusätzlichen Elemente liefern. Zu Ziffer 3 hat die FinDel ihre Abklärungen zur Rolle der letztfinanzierenden Geldinstitute weitgehend abgeschlossen, zur Rolle der Revisionsgesellschaften sind weitere Abklärungen im Gang; diese führt die FinDel im Rahmen ihrer begleitenden Finanzoberaufsicht durch. Die Einsetzung einer PUK ist dafür nicht notwendig.
Das Büro stellt fest, dass sich die zuständigen Oberaufsichtsorgane bereits seit Längerem vertieft mit der Aufarbeitung der Hochseeschifffahrt-Bürgschaften auseinandersetzen. In ihren Mitberichten, die die beiden FK und GPK zuhanden der beiden Büros verfasst haben, sowie im Informationsschreiben der FinDel an das Büro des Nationalrates wurde der Stand ihrer Arbeiten ausführlich dargelegt. Sowohl die GPK als auch die FK beider Räte erachten die Einsetzung einer PUK als nicht gerechtfertigt und haben dem Büro empfohlen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Das Büro ist der Auffassung, dass eine weitere Untersuchung durch eine PUK keinen zusätzlichen Nutzen und wohl auch keine Zusatzinformationen bringen würde.
Das Büro schliesst sich den Argumenten der Oberaufsichtsorgane im Grundsatz an und beantragt Ihnen mit 7 zu 5 Stimmen, der Initiative keine Folge zu geben.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit des Büros beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.500/22641)
Für Folgegeben ... 77 Stimmen
Dagegen ... 110 Stimmen
(3 Enthaltungen)

20.403

Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären

Initiative parlementaire groupe des Verts. Etat de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 15.03.21

20.404

Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates

Initiative parlementaire groupe socialiste. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 15.03.21 (Vorprüfung – Examen préalable)

20.403

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Trede, Brélaz, Graf-Litscher, Kälin, Nordmann)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Trede, Brélaz, Graf-Litscher, Kälin, Nordmann)
Donner suite à l'initiative

20.404

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Graf-Litscher, Brélaz, Kälin, Trede)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Graf-Litscher, Brélaz, Kälin, Trede)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht des Büros zu den beiden Initiativen erhalten.

Glättli Balthasar (G, ZH): Es braucht eine Crypto-Leaks-PUK. Davon waren wir Grünen, gleich wie die Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten, überzeugt, als wir das vor einem Jahr gefordert haben. Und es braucht sie heute noch. Das Argument vor einem Jahr war, man solle die GPDel arbeiten lassen, schauen, was rauskommt, und dann, falls nö-

tig, eine PUK einsetzen. Genau diese Überlegung möchte ich mit Ihnen jetzt machen.
Die GPDel hat gute Arbeit geleistet. Ihr Bericht enthält Erkenntnisse, die vieles auf den Kopf gestellt haben, was man noch vor einem Jahr gesagt hat. Man hat gesagt, es gehe um Vergangenheitsbewältigung, es gehe um die Aufarbeitung von Vorfällen aus der Zeit des Kalten Krieges. Man hat die Information jetzt schwarz auf weiss: Nein, es geht bis in die Jetztzeit hinein. Die politische Relevanz des Berichtes der GPDel ist unbestritten. Ich danke ihr dafür.
Die Frage bleibt: Braucht es jetzt eine PUK? Ja.
Erstens gab es Unterlassungen. Es wurden sämtliche Verteidigungsminister der fraglichen Zeit angehört, ausser Herr Ogi. Dabei war er genau in jener Zeit Verteidigungsminister, als die Schweiz offenbar begann, selbst davon zu profitieren, dass sie die verschlüsselten Informationen auch mitlesen konnte. Was hat es damit auf sich? Wir haben Antworten verdient.
Zweitens gibt es einen klaren Widerspruch zwischen den Aussagen von alt Bundesrat Villiger vor der GPDel oder auch von Herrn alt Bundesrichter Oberholzer und dem, was im CIA-Bericht steht. Dort wurde Villiger ganz klar als Mitwisser identifiziert. Ich hätte erwartet, dass man diesem Widerspruch nachgeht, statt es einfach auf sich beruhen zu lassen.
Drittens ist die Frage offen, wie es der Bundesrat – eben auch Herr Ogi – zulassen konnte, dass der damalige Nachrichtendienstchef Regli nach der Entfernung von seinem Posten noch die Gelegenheit hatte, im Archiv selbst aufzuräumen und erwiesenermassen Akten zum Verschwinden zu bringen, die ihn selbst oder den Nachrichtendienst hätten belasten können.
Viertens: Es ist eine Unterlassung, dass die wesentlichen Personen aus dem Umfeld der Crypto AG und ihrer Nachfolgefirmen nicht befragt wurden. Es geht auch um den Business-Teil des Geschäftes, der dann in der Firma Infoguard aufging, es geht nicht nur um den militärischen Teil des Geschäftes. Unser Geheimdienst, unser Nachrichtendienst hat auch die Aufgabe, wirtschaftliche Spionage zu untersuchen und zu verhindern, also Spionage ökonomischer Art, nicht nur solche staatlicher Art. Entsprechend stellt sich auch die Frage: Was haben sie dort gemacht, gewusst, nicht gewusst? Wovon haben sie mitprofitiert?
Fünftens: Der Bericht von Herrn Oberholzer gehört an die Öffentlichkeit, zumindest in einer geschwärzten Form. Es kann nicht sein, dass er einfach in den Tresoren bleibt. So geht das nicht. Selbst der Bundesrat sagt: Wenn ihr ihn nicht uns allen gebt, dann wollen wir ihn gar nicht wirklich zur Kenntnis nehmen.
Den völkerrechtlichen Aspekt klammert der GPDel-Bericht vollkommen aus, dabei handelte es sich um sensible Organisationen. Die USA teilten im Falkland-Krieg mit London Infos, gewonnen mithilfe manipulierter Crypto-Geräte. Wir konnten mitlesen. Ist das mit unserer Neutralität vereinbar?
Mitte November konnte man sagen, die GPDel hat zwar gute Arbeit geleistet, aber sie hat auch ganz viele weisse Flecken auf der Karte gelassen. Dafür braucht es eine PUK. Nach Abschluss des GPDel-Berichtes – die Sprecherin der Minderheit wird dann vor allem darauf zu sprechen kommen – hat sich die Affäre nochmals massiv ausgeweitet. Ende November erschienen Berichte in der "Rundschau", der "WOZ", der "Republik": Auch die Konkurrenz Omnisec war unterwandert. Dazu konnte die GPDel nichts sagen, weil sie das gar nicht untersucht hat.
Es braucht eine PUK, es geht um unsere Neutralität, es geht um unsere Unabhängigkeit, es geht darum zu schauen, wie wir mit unserem Nachrichtendienst zum Nutzen der Schweiz und nicht zum Nachteil der Schweiz agieren.

Nordmann Roger (S, VD): L'affaire de la société Crypto SA, basée à Zoug, qui a vendu pendant des décennies des dispositifs de cryptage manipulés pour le compte de la CIA américaine et des services de renseignement allemands, est probablement le plus grand scandale de la politique étrangère de l'histoire récente de la Suisse.
Au fil des ans, la Suisse a activement contribué à ce que des opérations de services de renseignement étrangers soient soutenues depuis la Suisse, à ce que les droits de l'homme soient violés, à ce que les ennemis des Etats-Unis soient désavantagés dans les guerres, ou à ce qu'une partie ait un avantage informationnel dans des négociations secrètes. Tout cela a massivement porté atteinte à la crédibilité de la politique étrangère de la Suisse, mis en danger des vies humaines et violé le droit de la neutralité.
La Délégation des Commissions de gestion a enquêté sur l'affaire et élaboré des recommandations importantes et correctes à l'intention du Conseil fédéral, pour une meilleure surveillance du Service de renseignement de la Confédération et pour la sécurité de la Suisse. Le groupe socialiste demande que ces recommandations soient mises en oeuvre dans les plus brefs délais, afin qu'une telle affaire ne se reproduise pas.
De nombreuses questions restent ouvertes. Quels sont les rôles de l'armée, de la police fédérale et du parquet fédéral dans cette affaire? De hauts fonctionnaires fédéraux, dont certains travaillent encore pour la Confédération, ont-ils menti au Conseil fédéral ou dissimulé des informations? Quel est l'impact de l'affaire Crypto sur la politique étrangère de la Suisse? La Suisse était-elle au courant des plus graves violations des droits de l'homme à l'étranger et a-t-elle délibérément détourné le regard? La Suisse a-t-elle violé l'accord de La Haye – c'est-à-dire le droit international coutumier – et le noyau dur de la neutralité suisse?
In seiner Stellungnahme zur Interpellation Molina weist der Bundesrat jegliche Verantwortung weit von sich und bestreitet kategorisch, dass Neutralitätsrecht verletzt wurde. Ein Rechtsgutachten von Professor Marco Sassòli, das von der SP-Fraktion in Auftrag gegeben wurde, sagt etwas anderes. Die Schweiz hat nicht nur eine Verantwortung dafür, dass auch private Unternehmen auf Schweizer Boden nicht aktiv eine Kriegspartei in einem bewaffneten Konflikt unterstützen, sie hat vor allem die Pflicht, nicht aktiv an solchen Operationen teilzunehmen. Das hat sie aber im Fall Crypto wohl getan.
Der Schweizer Nachrichtendienst hat die Schweiz mutmasslich in den Irak-Krieg hineingezogen, ohne politische Kontrolle. Die Verantwortlichen kamen ungeschoren davon. Auch ungeklärt bleibt die Frage, ob der Schweizer Finanzplatz durch ähnliche Geschäfte der Firma Omnisec zu Schaden gekommen ist. Welche Rolle spielte die Omnisec AG in der Steueraffäre mit den USA? Hat der Bundesrat schweizerische Firmen hier wissentlich im Ungewissen gelassen?
Nun, als SP haben wir nichts gegen die Abschaffung des Steuerhinterziehungsgeheimnisses für Ausländerinnen und Ausländer. Die Rolle des Geheimdienstes in dieser Angelegenheit fordert aber zumindest eine historische Aufarbeitung. Trotz allem scheinen die Fraktionen der SVP, FDP, Mitte und GLP gegen eine PUK zu sein. Das ist aussenpolitisch und geschichtspolitisch schlecht und eines Rechtsstaates unwürdig. Geschätzte SVP, reden Sie nie mehr von Neutralität. Meine Damen und Herren von der FDP, sprechen Sie nie mehr von den Interessen des Finanzplatzes. Liebe Mitte, kommen Sie nie mehr mit dem Wunsch nach Vertrauen in den Nachrichtendienst.
Wenn wir hier Wahrheit und Vertrauen in unsere Institutionen stärken wollen, müssen wir diese parlamentarische Initiative für eine PUK unterstützen, genauso wie die parlamentarische Initiative der grünen Fraktion zum gleichen Thema.

Trede Aline (G, BE): Eine Minderheit des Büros möchte an einer PUK festhalten. Die GPDel hat Anfang November 2020 ihren Bericht vorgelegt. Die Arbeit wurde gemacht, aber die Minderheit des Büros sieht ganz klar weitere Lücken, Dinge, die noch nicht geklärt wurden. Es braucht eine PUK, welche die Fragen noch einmal vertieft anschaut, diskutiert und klärt.
Beispielsweise – mein Vorredner hat es gesagt – gibt es immer noch einen klaren Widerspruch zwischen den Aussagen von alt Bundesrat Villiger und alt Bundesrichter Oberholzer. Frühere Beamte konnten zudem noch Akten beseitigen, und einige sind ohne Klärung immer noch im Amt. Alle Verteidigungsminister wurden angehört ausser einem – warum? Wichtige Personen rund um die Crypto AG wurden nicht angehört. Das hätte nach Meinung der Büro-Minderheit klar

zum Auftrag der GPDel gehört und gehört jetzt zur Aufgabe einer PUK.
Ganz wichtig ist die Frage der Neutralitätsverletzung; sie ist bis heute ungeklärt. Hat die Schweiz ihre Neutralität verletzt und Völkerrecht gebrochen? Das Thema ist nicht gegessen – meine Vorredner haben das bereits gesagt. Die "Rundschau", die "WOZ" und die "Republik" haben Ende November 2020 aufgedeckt, dass auch die Konkurrenzfirma Omnisec in die Crypto-Affäre involviert war. Unterwandert von ausländischen Geheimdiensten, sollen ausgerechnet beim Strategischen Nachrichtendienst und beim Dienst für Analyse und Prävention auch manipulierte Omnisec-Geräte installiert worden sein. Unser eigener Geheimdienst verschickte also hochgeheime Faxnachrichten, verschlüsselt von Schweizer Geräten, die fremde Geheimdienste mitlesen konnten.
Vielleicht ist es Ihnen egal, dass der Schweizer Geheimdienst illegal und unter Umgehung der politischen und parlamentarischen Kontrolle selbst an internationalen Operationen teilgenommen hat. Aber selbst wenn dem so ist: Ist es Ihnen auch egal, wenn der Schweizer Geheimdienst Opfer von Abhöraktionen der gleichen ausländischen Partnerdienste geworden ist? Wollen Sie auch darüber lieber die Decke des Schweigens ausbreiten? Ich glaube nicht.
Die Öffentlichkeit hat Transparenz verdient, ganze Transparenz zur ganzen Crypto-Affäre, und es ist die Aufgabe des Parlamentes, diese Transparenz zu schaffen. Nehmen wir diese Verantwortung wahr, und setzen wir eine PUK ein, damit wir wirklich alle Fragen klären können.

Graf-Litscher Edith (S, TG): Meine beiden Vorredner und meine Vorrednerin haben die wichtigsten Argumente bereits erläutert. Ich fasse nochmals kurz zusammen, weshalb es zentral ist, dass wir eine PUK einsetzen, um die Crypto-Leaks-Affäre wirklich aufzuklären.
In der Spionage-Affäre rund um die Zuger Firma Crypto AG kommt die Untersuchung der GPDel zu folgendem Schluss: Jahrzehntelang hat die Schweiz mit Kenntnis des Nachrichtendienstes vermeintlich abhörsichere Crypto-Geräte verkauft. Damit hat sie aktiv dazu beigetragen, dass zahlreiche Staaten ausspioniert wurden. Die SP-Fraktion stellt fest, dass die Arbeiten und der Bericht der GPDel seriös und umfassend gemacht wurden. Es verbleiben jedoch zu viele Unklarheiten und Widersprüche – zum Beispiel zur Funktion von Entscheidungsträgern, zur Frage der Neutralität und zur Archivierung –, die alle weiterer Abklärungen bedürfen. Nur mit einer PUK kann glaubwürdig aufgezeigt werden, dass das Parlament alles getan hat, um den Sachverhalt aufzuklären, Transparenz zu schaffen und damit auch die politische Dimension der Crypto AG aufzudecken.
Die Forderung nach einer Crypto-Leaks-PUK ist auch juristisch fundiert. Das kürzlich erschienene Gutachten von Professor Marco Sassòli äussert Zweifel, ob in der Crypto-Affäre nicht die Neutralität geritzt wurde. Ein weiterer Punkt ist, dass die Tragweite der Crypto-Affäre sehr gross ist. Es geht um nichts weniger als die Glaubwürdigkeit und die Neutralität der Schweiz.
Deshalb beantrage ich Ihnen im Namen der Minderheit, der Initiative Folge zu geben.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS), pour le Bureau: Voici un dossier qui va nous ramener au bon vieux temps d'avant le Covid, lorsque les médias, toujours à la recherche de sensation, avaient enfin trouvé une grande affaire pour notre pays, digne d'un James Bond. C'est en effet le 14 février 2020, soit peu de temps avant le confinement, que le Bureau de notre conseil a reçu une proposition de déposer une initiative parlementaire visant l'institution d'une commission d'enquête parlementaire chargée de faire la lumière sur l'affaire d'espionnage liée à l'entreprise zougoise Crypto SA.
A ce moment-là, le Conseil fédéral avait déjà décidé de charger l'ancien juge fédéral Niklaus Oberholzer de mener une enquête indépendante sur cette affaire. Décidant de reprendre la conduite de l'enquête confiée à M. Oberholzer, la Délégation des Commissions de gestion (DélCdG) a entamé une inspection le 18 février 2020. Le 2 mars 2020, le bureau a entendu le Conseil fédéral, représenté par le chancelier de la Confédération, ainsi que le président de la DélCdG, lequel a présenté l'état des investigations menées jusque-là. A l'issue des auditions, le bureau a décidé de ne pas déposer l'initiative parlementaire demandant l'institution d'une CEP, souhaitant logiquement attendre que la DélCdG ait terminé ses travaux. C'est alors que les deux présentes initiatives parlementaires ont été déposées par le groupe socialiste et celui des Verts.
Dans l'intervalle, après avoir suspendu la licence d'exportation générale en décembre 2019 pour les entreprises impliquées, le SECO a déposé, en février, une plainte pénale contre inconnu auprès du Ministère public de la Confédération pour infraction à la loi sur le contrôle des biens.
Le 28 octobre 2020, le gouvernement a pris position sur le rapport de la DélCdG, en indiquant qu'aucun motif de confidentialité ne s'opposait à sa publication. Seul le rapport de M. Oberholzer a été classifié secret, car il contient notamment des informations qui, si elles étaient rendues publiques, pourraient nuire gravement et durablement aux intérêts du pays.
Sur la base du rapport, et après avoir entendu une nouvelle fois le chancelier de la Confédération et le président de la DélCdG, le 13 novembre 2020, le bureau a décidé, par 8 voix contre 5, de proposer de ne donner suite à aucune des deux initiatives.
En effet, la majorité du bureau est d'avis que la délégation a fait la lumière sur l'essentiel de l'affaire dans son rapport. Elle a pu consulter tous les dossiers pertinents, y compris secrets, réaliser toutes les auditions nécessaires – elle a entendu en tout 32 employés de la Confédération anciens et actuels, dont plusieurs anciens conseillers fédéraux –, effectuer des recherches approfondies remontant jusqu'à 1945 et mettre en évidence tous les aspects qui posaient des problèmes. Le rapport s'achève d'ailleurs sur douze recommandations qui permettront, entre autres, d'améliorer l'échange d'informations entre les organes compétents, de renforcer les compétences en matière de cryptologie ou encore d'améliorer l'archivage des documents liés au Service de renseignement de la Confédération. Le Conseil fédéral devra, ainsi que le Ministère public, se déterminer sur ce rapport pour le 1er juin 2021.
Cependant, il y a deux certitudes. Premièrement, on ne va pas découvrir de nouveaux documents, comme cela a été le cas, par exemple, avec les dossiers en lien avec Crypto SA découverts en décembre 2019 dans "l'installation K", et une commission d'enquête parlementaire ne parviendra pas à d'autres conclusions. Deuxièmement, il n'y a rien dans cette affaire qui puisse mettre en danger notre sécurité ou le fonctionnement de nos institutions.
Sous l'angle de la neutralité, par exemple, le rapport démontre que le droit est respecté. Il en va de même pour la collaboration entre des entreprises suisses et des services de renseignement étranger, qui est légale. Mieux même, le transfert de connaissances, ici avec les services secrets américains, quant aux failles repérées grâce au décryptage d'appareils vulnérables, est profitable à la sécurité de notre pays. Le rapport insiste d'ailleurs sur la dimension politique de l'affaire sous l'angle des relations internationales, de l'économie et de la sécurité des entreprises. C'est donc au monde politique, et pas à une commission d'enquête parlementaire, de la traiter sous cet angle.
Relevons qu'au sens de la majorité de la commission, non seulement le rapport de la délégation répond sur 65 pages aux nombreuses questions soulevées de manière un peu désordonnée dans les initiatives, mais en plus, en établissant une chronologie difficile à établir sur les activités et les relations de Crypto SA, il réussit à contextualiser les événements et à leur redonner leur portée historique et politique.
Et c'est bien de cela qu'il s'agit. Je ne donne qu'un seul exemple: lorsqu'on s'étonne que Crypto SA collabore encore avec les services de renseignement allemands jusqu'au début des années 1990, on oublie que la guerre froide vient alors à peine de s'achever avec la chute du mur.
Enfin, relevant la rapidité, malgré bien d'autres préoccupations liées au Covid, et la transparence dont ont fait preuve nos institutions dans le traitement de cette affaire, limitées seulement par des impératifs de sécurité, la majorité du bu-

reau vous recommande de ne pas donner suite à ces deux initiatives.
Zusammenfassend vier Punkte:
1. Die Arbeiten und der Bericht der GPDel sind seriös und umfassend.
2. Eine PUK würde nichts Neues bringen, weil alle Dokumente und Akten bereits aufgearbeitet wurden.
3. Die weitere Aufarbeitung und Beurteilung der Crypto-Affäre erfordert somit nicht eine Untersuchung durch eine PUK, sondern soll politisch diskutiert und bewertet werden.
4. Das Büro beantragt mit 8 zu 5 Stimmen, den beiden Initiativen keine Folge zu geben.

20.403

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit des Büros beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Trede beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.403/22642)
Für Folgegeben ... 66 Stimmen
Dagegen ... 123 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.404

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit des Büros beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Graf-Litscher beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.404/22643)
Für Folgegeben ... 67 Stimmen
Dagegen ... 122 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.30 Uhr
La séance est levée à 18 h 30

Zwölfte Sitzung – Douzième séance

Dienstag, 16. März 2021
Mardi, 16 mars 2021

08.00 h

19.065

ETH-Gesetz. Änderung

Loi sur les EPF. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 11.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen
Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales

Art. 37 Abs. 2bis
Antrag der Einigungskonferenz
Den ETH und den Forschungsanstalten steht kein Beschwerderecht zu gegen Entscheide des ETH-Rates nach den Artikeln 25 Absatz 1 Buchstabe e und 33a Absatz 3.

Art. 37 al. 2bis
Proposition de la Conférence de conciliation
Les EPF et les établissements de recherche n'ont pas qualité pour recourir contre les décisions du Conseil des EPF prises en vertu des articles 25 alinéa 1 lettre e et 33a alinéa 3.

Art. 37a
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 1
Der Bundesrat wählt die sieben Mitglieder der ETH-Beschwerdekommission. Mindestens vier Mitglieder müssen dem ETH-Bereich angehören.
Abs. 5
Der Bundesrat erlässt die Geschäftsordnung. Er regelt darin namentlich die Zuständigkeit des Präsidenten in dringlichen Fällen und in Fällen von untergeordneter Bedeutung sowie die Bildung von Kammern mit selbstständiger Entscheidungsbefugnis.

Art. 37a
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 1
Le Conseil fédéral nomme les sept membres de la Commission de recours interne des EPF. Au moins quatre de ces membres doivent faire partie du domaine des EPF.
Al. 5
Le Conseil fédéral édicte le règlement de la commission. Il y règle notamment les compétences du président en cas d'urgence ou dans les cas d'importance secondaire ainsi que la création de chambres munies d'un pouvoir de décision indépendant.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: En date du 4 mars dernier, notre conseil a maintenu pour la troisième fois une version divergente de celle du Conseil des Etats concernant la modification de la loi sur les EPF. La Conférence de conciliation a donc procédé à l'élimination des divergences le 10 mars dernier.
Il restait deux divergences, la première concernant les voies de recours, à l'article 37 alinéa 2bis. Notre conseil avait maintenu le droit en vigueur et biffé l'alinéa 2bis qui retire aux établissements du domaine des EPF la qualité pour recourir contre les décisions du Conseil des EPF prises à leur égard. Le Conseil des Etats avait opté pour un compromis qui maintenait le droit de recours tel qu'actuellement, sauf s'agissant des nominations et engagements, qui relèvent de la compétence du Conseil des EPF, et de la répartition de la contribution financière de la Confédération.
La Conférence de conciliation s'est ralliée à ce compromis presque à l'unanimité, soit par 23 voix contre 1, le Conseil fédéral ayant confirmé qu'il pouvait vivre avec une telle disposition.
La deuxième divergence concerne la nomination de la Commission de recours interne. Ici aussi, les deux conseils se sont opposés sur le fond. Le Conseil des Etats avait voté une proposition que nous avions refusée, à savoir que les membres de la Commission de recours interne des EPF soient nommés par le Conseil fédéral et qu'il soit lui aussi compétent pour valider son règlement. Cette proposition n'avait pas fait l'objet d'une consultation auprès des établissements ni auprès du Conseil des EPF. Notre conseil avait maintenu la version du Conseil fédéral et refusé ce changement.
Le Conseil des Etats ayant maintenu sa position, lors de la Conférence de conciliation, la majorité des membres s'est aussi ralliée à cette solution, par 17 voix contre 7, et a ainsi éliminé la deuxième divergence, afin de ne pas compromettre l'adoption du projet de modification de la loi sur les EPF.
Une minorité des membres reste, quant à elle, attachée à la double autonomie du domaine des EPF et des institutions des EPF. C'est uniquement dans la perspective d'une adhésion au projet de loi telle que révisée que cette minorité des membres de la Conférence de conciliation se rallie à cette solution.
C'est à l'unanimité que la Conférence de conciliation a adopté le projet de loi révisée, et elle vous recommande d'en faire de même.

Studer Lilian (M-CEB, AG), für die Kommission: Ich möchte drei Punkte zur Einigungskonferenz erwähnen. Erstens: Bei der Gesamtabstimmung an der Einigungskonferenz vom 10. März 2021 wurde die Vorlage mit 24 zu 0 Stimmen angenommen. Zweitens: Wir sind in allen Artikeln, die noch ausstehend waren und wo noch Differenzen waren, dem Ständerat gefolgt. Beim dritten Punkt möchte ich noch kurz darauf eingehen, was in der Detailberatung diskutiert wurde:
Ich fange mit Artikel 37 Absatz 2bis an; dort folgte man mit 23 zu 1 Stimmen dem Beschluss des Ständerates. Da ging es ja um das Beschwerderecht und darum, ob man Beschwerde einreichen können soll oder nicht. Eigentlich war es klar – wir folgten ja dem Ständerat –, der Ständerat hatte einen Kompromissvorschlag gemacht, dass man zum Beispiel bei den Bundesmitteln keine Beschwerde einreichen kann. Der Bundesrat war zunächst der Meinung, man könne dem Ständerat so folgen. Dann machte er aber einen Rückzieher und legte dar, dass sogar die nationalrätliche Variante besser wäre, dass man es den Gerichten überlassen sollte, ob sie auf eine Beschwerde eintreten wollen oder nicht. Die Begründung des Bundesrates war, die Variante Ständerat könne eine neue Rechtsunsicherheit schaffen, da man den Umkehrschluss machen könne, bei den anderen Punkten sei ei-

ne Beschwerde erlaubt. Die grosse Mehrheit befürchtet dies nicht, denn wenn ein Fall an die Gerichte käme, würde man sicher in den Materialien schauen und eine Auslegeordnung machen, was der Gesetzgeber wirklich wollte.
Dann noch zu Artikel 37a Absätze 1 und 5; dort wurde der Beschluss mit 17 zu 7 Stimmen gefasst. Seitens der Minderheit votierte man, dass die Wahl der Beschwerdekommission durch den Bundesrat nicht standesgemäss sei. Die Einigungskonferenz folgte aber eben dem Ständerat, welcher die Beschwerdekommission durch den Bundesrat wählen lassen möchte. Sie folgte den Argumenten, dass die Beschwerdekommission eigentlich ein erstinstanzliches Verwaltungsgericht sei und es nicht nur um studentische Rekurse, sondern auch um das Personal und andere Fragen gehe. Dass ein Rat, der ein Interesse an einem Urteil in seinem Bereich hat, auch gleich seine Richter wählt, ist nicht die richtige Corporate Governance, meinte die Einigungskonferenz.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Alle Fraktionen verzichten auf ein Votum.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Je peux être bref. Les deux rapporteuses ont donné le ton du débat dans la commission. Je voudrais remercier la Conférence de conciliation pour avoir trouvé un accord sur les divergences. La solution que vous avez trouvée ne correspond pas entièrement à la volonté du Conseil fédéral, mais elle est tout à fait raisonnable. Il est important que la révision puisse, dans son ensemble, être à bout touchant.
Afin d'éviter toute insécurité juridique, je tiens à préciser néanmoins que les décisions qui ne sont pas mentionnées dans l'exclusion de la possibilité de recours ne sont pas automatiquement sujettes à recours. Ce sera aux tribunaux d'en décider.
Pour le reste, je vous demande d'apporter votre soutien à la proposition de la Conférence de conciliation et d'accepter cette révision de loi au vote final.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.065/22645)
Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 166 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

19.037

Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.20 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

2. Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen
2. Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence

Ziff. I Art. 7 Abs. 2 Bst. g
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Haab, Lüscher, Walti Beat)
Streichen

Ch. I art. 7 al. 2 let. g
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Gössi, Haab, Lüscher, Walti Beat)
Biffer

Ziff. Ia Art. 3a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Haab)
Streichen

Ch. Ia art. 3a
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Burgherr, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Haab)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln die beiden verbleibenden Differenzen in einer gemeinsamen Debatte. Ich sehe Herrn Burgherr, den Vertreter der beiden Minderheiten, nicht im Saal. Die SVP- und die SP-Fraktion verzichten auf ein Votum.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Wir haben in dieser Vorlage 19.037, "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag", beim indirekten Ge-

genvorschlag noch zwei Differenzen zum Ständerat zu beraten. Die Mitte-Fraktion wird bei beiden Differenzen der Mehrheit und damit dem Ständerat folgen.
Wir haben in Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g des Kartellgesetzes einen Kompromiss. Wir haben den ersten Satzteil, den der Ständerat übernommen hat. Hier geht es um die Auslandsachverhalte. Das ist wichtig, und es ist auch entscheidend, dass das in diesem Gesetz verankert werden kann. Der zweite Satzteil, die Reimportklausel, wurde vom Ständerat gestrichen. Wir bedauern das auf der einen Seite, sehen aber auf der anderen Seite auch, dass kein mehrheitsfähiger Kompromiss zwischen beiden Räten innert nützlicher Zeit gefunden werden konnte. Deshalb stimmen wir nun hier der Streichung dieser Reimportklausel und damit auch dem Beschluss des Ständerates zu.
Im Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb geht es noch um die Frage des Geoblockings; das ist die zweite Differenz. Hier haben wir ja letztes Mal im Nationalrat eine Kompromisslösung in einem neuen Artikel 3a beschlossen. Der Ständerat hat dann diese Lösung noch weiter angepasst und auch in Zusammenarbeit mit der Verwaltung präzisiert. Die Mehrheit der WAK-N unterstützt jetzt diesen Beschluss des Ständerates, und die Mitte-Fraktion schliesst sich auch hier der Mehrheit an. Das Geoblocking ist etwas sehr Ärgerliches. Es ist wichtig, dass diese Frage mit dieser Gesetzesvorlage im indirekten Gegenvorschlag geregelt werden kann.
Die Mitte-Fraktion ist der Meinung, dass aufgrund der Beschlüsse, die wir jetzt in diesem indirekten Gegenvorschlag fassen – sofern die Mehrheit sich heute durchsetzt –, eine gute Grundlage dafür gegeben ist, dass die Initianten die Fair-Preis-Initiative zurückziehen könnten und die Beschlüsse des Parlamentes damit rasch umgesetzt werden könnten. Ich danke Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Comme la semaine passée, je déclare mes liens d'intérêts: je suis secrétaire générale de la Fédération romande des consommateurs qui soutient l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables".
Cette fois nous arrivons au bout. Après des mois ou des années de discussion, enfin notre Parlement est sur le point de faire une avancée pour lutter contre l'îlot de cherté. En cette période compliquée pour tout le monde, c'est une bonne chose de pouvoir prendre des mesures afin que les PME puissent baisser leurs coûts et que les consommateurs ne se fassent pas racketter par des multinationales étrangères.
Nous sommes désormais arrivés à un compromis avec le Conseil des Etats. En matière de discrimination géographique dans le commerce en ligne, l'administration a fourni une reformulation de la première proposition que nous avions acceptée au début de la session. A notre avis, il s'agit d'une bonne disposition qui a été faite par des juristes du SECO; celle-ci ne confère certes pas de délégation de compétence au Conseil fédéral pour édicter une ordonnance, mais elle reprend les éléments essentiels du règlement européen pour en assurer une bonne mise en oeuvre.
Même si elle utilise les termes de "motifs objectifs", cela ne signifie en aucun cas que ce serait la porte ouverte à toutes les exceptions possibles et que cette disposition serait une coquille vide. Au contraire, le but est d'avoir la souplesse nécessaire pour appliquer cette disposition correctement et enfin mettre un terme à ces pratiques discriminatoires.
Je rappelle que, déjà aujourd'hui, les sites Internet qui visent le marché suisse doivent respecter le droit suisse, même s'ils n'y ont pas de présence physique. Cette disposition permet donc de sanctionner les discriminations par les prix dans le commerce en ligne: il est injuste qu'un consommateur ou qu'une PME paie plus cher le même produit sans aucune plus-value, seulement parce qu'il est basé en Suisse. L'Union européenne l'a fait en 2018 et en a tiré un bilan positif. Emboîtons le pas à nos voisins en soutenant cette solution de compromis du Conseil des Etats.
Le groupe des Verts vous recommande donc de suivre la majorité de votre commission pour clore enfin ce contre-projet indirect. Les initiants sont, à la base, un petit comité de PME, qui a été rejoint par d'autres organisations économiques et de consommateurs. Ils se battent depuis bientôt dix ans contre les prix surfaits. Nous avons aujourd'hui, et par ce biais, le moyen d'agir dans ce sens. En suivant la majorité de la commission, vous acceptez un compromis typiquement helvétique, qui a associé les entreprises et les consommateurs, et qui a mis d'accord nos deux conseils.
Au nom du groupe des Verts, je vous encourage à suivre la majorité de la commission sur les deux dernières divergences.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Walti Beat (RL, ZH): Namens der FDP-Fraktion empfehle ich Ihnen, bei den zwei verbleibenden Differenzen jeweils die Minderheit zu unterstützen.
Das Thema Reimport konnte mit der Mehrheitsvariante gerade noch umschifft werden, indem eben die Reimportklausel gestrichen wurde. Was in diesem Passus verbleibt, ist an und für sich unnötig, weil es bereits durch die anderen Bestimmungen in Artikel 7 zur Marktmacht und zu den unzulässigen Verhaltensweisen abgedeckt ist. Man könnte aber sagen: "Wenn es technisch nichts nützt, so schadet es auch nichts."
Das ändert allerdings nichts daran, dass ich – als zwar interessenungebundener Votant, aber auch als Verfechter eines funktionierenden Wettbewerbs – von dieser Übungsanlage in Artikel 7, die das Prinzip der relativen Marktmacht und der absolut marktbeherrschenden Unternehmen in einer Regelung zusammenführt, weiterhin nichts halte bzw. sie für ein schädliches Konzept halte, das die Rechtsunsicherheit fördert. Das ist nicht im Interesse der Unternehmen, die man hier zu schützen vorgibt.
Ich empfehle Ihnen also, hier bei Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g der Minderheit Burgherr zu folgen.
Zum Thema Geoblocking muss man zuerst auch festhalten, dass die Übungsanlage vor dem Komma falsch ist und damit auch nicht durch Optimierungen hinter dem Komma gerettet werden kann. Die nationalstaatliche Regelung eines internationalen Handelsproblems respektive eines Problems der grenzüberschreitenden Preisdiskriminierung wird einfach nicht funktionieren. Auch die Parallelität zum EU-Recht ist hier unbehelflich, weil die EU innerhalb ihres Binnenmarktes die grenzüberschreitenden Verhältnisse regelt und damit ein ganz anderes Problem adressiert, als wir das hier mit der Regelung im Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG) tun wollen. Es wird eben gerade nicht hilfreich sein, diese Probleme oder Ärgernisse zu erledigen, die sich im Schweizer Markt stellen.
Deshalb empfehle ich Ihnen, obwohl das Legalitätsprinzip jetzt adressiert ist und korrekt abgehandelt ist bzw. ihm korrekt nachgelebt wird, diesen Passus nicht in das UWG zu schreiben. Wir wecken Hoffnungen, die wir nie und nimmer werden erfüllen können. Es bleibt bei der Diskriminierung von Schweizer Unternehmen und solchen ausländischen Unternehmen, die immerhin eine physische Präsenz in der Schweiz haben und hier Wertschöpfung produzieren. Das kann ja nicht das Ziel unserer politischen Bemühungen sein.
Deshalb empfehle ich Ihnen auch hier, der Minderheit zu folgen.

Parmelin Guy, président de la Confédération: La première divergence concerne l'article 7 alinéa 2 lettre g de la loi sur les cartels et concerne plus précisément la deuxième partie de la phrase introduisant ce qu'on désigne sous le nom de clause de réimportation. Le Conseil des Etats a biffé cette clause de réimportation, suivant ainsi la position du Conseil fédéral. La majorité de votre commission soutient donc sur ce point la version du Conseil des Etats. Le Conseil fédéral reste d'avis que la lettre g, dans son intégralité, n'est pas nécessaire. Cependant, la première partie de la phrase n'est pas aussi problématique que la deuxième partie. C'est pourquoi le Conseil fédéral pourrait soutenir la version du Conseil des Etats, soutenue par la majorité de votre commission.

Pour quelles raisons cette clause de réimportation est-elle particulièrement problématique? Vous avez déjà entendu les principaux arguments. Je tiens toutefois à les répéter. Les entreprises qui produisent en Suisse et exportent des biens, indépendamment du fait qu'elles soient en position dominante ou qu'elles aient un pouvoir de marché relatif, ne seraient pas concernées par cette nouvelle disposition. Elles seraient autorisées à empêcher la réimportation de leurs propres biens, par des moyens jusqu'à présent contraires au droit des cartels. Comme cette disposition vaudrait également pour les entreprises ayant une position dominante, cela implique un pas en arrière par rapport à la législation sur les cartels telle qu'elle est en vigueur aujourd'hui.
Cette disposition va également à l'encontre du but de l'initiative et du contre-projet indirect du Conseil fédéral: les entreprises qui produisent en Suisse auraient le droit de différencier les prix alors que les entreprises qui produisent à l'étranger n'auraient pas cette possibilité. Elle est donc clairement protectionniste. Il existe d'ailleurs un avis juridique du World Trade Institute, qui conclut clairement que cette clause est contraire au droit international. Nous aurions le risque de subir des rétorsions de la part de partenaires tels que l'Union européenne, et nous ne souhaitons absolument pas avoir encore cette épée de Damoclès sur la tête.
Lors des délibérations de votre conseil, début mars, il y a eu dans plusieurs interventions un certain malentendu. Des intervenants ont prétendu qu'il n'y aurait pas de discrimination entre les entreprises produisant en Suisse et celles produisant à l'étranger et que les mêmes règles vaudraient pour toutes. Or cela est vrai pour le libellé de l'initiative mais pas pour la décision de votre conseil. L'initiative aurait permis l'application non discriminatoire de la clause de réimportation dans certaines circonstances. Le libellé de l'article 7 alinéa 2 lettre g, quant à lui, exclut désormais définitivement la possibilité que des entreprises produisant à l'étranger puissent également invoquer cette disposition.
Si vous deviez approuver cette disposition, la Suisse pourrait être le premier pays de l'OCDE à inclure explicitement la discrimination contre les entreprises produisant à l'étranger dans sa loi sur les cartels. A ce sujet, naturellement, le Conseil fédéral vous demande de suivre, pour le moins, la décision du Conseil des Etats et la proposition de la majorité de votre commission, et de biffer cette clause de réimportation.
La deuxième divergence concerne l'interdiction du blocage géographique privé. Le Conseil des Etats a suivi la décision de votre conseil sur le principe, en prévoyant un nouvel article 3a dans la loi fédérale contre la concurrence déloyale, mais il a adapté la décision qui venait de votre conseil. Cette adaptation s'est faite sur la base d'une note préparée par l'administration pour la commission du Conseil des Etats. A ce sujet, la majorité de votre commission soutient la version du Conseil des Etats. Sur le plan matériel, la différence principale entre la version initiale du Conseil national et la version du Conseil des Etats est la suivante: celle du Conseil des Etats n'introduit pas de compétence du Conseil fédéral pour édicter une ordonnance. Cela a été dit par l'un ou l'autre des intervenants.
Les discussions d'hier en commission ont soulevé également la question des possibles motifs objectifs prévus dans le projet de loi. La loi fédérale contre la concurrence déloyale connaît déjà la possibilité d'une justification objective dans le cadre de l'examen des conditions générales de vente, ceci conformément à l'article 8. C'est au tribunal compétent de définir ce que sont des motifs objectifs en fonction du marché ou d'autres paramètres.
Par ailleurs, le droit européen en matière de blocage géographique prévoit aussi des raisons objectives pour justifier des exceptions. Concrètement, de tels motifs pourraient être, par exemple, des taxes douanières supplémentaires, des taux de TVA différents ou encore des exigences légales différentes entre les pays.
La version du Conseil des Etats et de la majorité de votre commission comporte certains avantages. Une entrée en vigueur rapide de la disposition est possible puisqu'il n'est pas nécessaire d'édicter une ordonnance au préalable et qu'aucune consultation n'est donc nécessaire. De plus, le principe de légalité est respecté et l'application de la disposition est donc plus sûre sur le plan juridique. Mais il y a aussi certains inconvénients, entre autres, le fait que la réglementation est extrêmement succincte, puisqu'elle ne comporte qu'un article, et que l'absence d'ordonnance pourrait créer une certaine insécurité juridique. En outre, la présente réglementation s'inspire du droit communautaire; or, dans l'Union européenne, la question du blocage géographique est réglementée par deux règlements couvrant plus de trente pages. Créer un règlement équivalent dans un article de deux alinéas est tout simplement impossible.
Enfin, concernant l'évolution du droit, les réglementations dans l'Union européenne sont relativement nouvelles et ne sont probablement pas encore définitives. L'absence de la compétence d'ordonnance pour le Conseil fédéral rendrait donc la compatibilité avec la législation de l'Union européenne plus difficile à mettre en oeuvre. S'il devait y avoir des adaptations futures du droit européen, il faudrait alors certainement présenter un projet de modification de loi afin de pouvoir continuer de bénéficier d'une certaine équivalence dans la réglementation, ceci dans l'intérêt de nos entreprises.
Afin que tout soit clair, le Conseil fédéral est toujours d'avis qu'une réglementation unilatérale dans la loi fédérale contre la concurrence déloyale n'est pas la bonne solution. L'introduction d'un nouvel article 3a dans la loi pourrait avoir des conséquences importantes: le blocage géographique n'a pas de caractère déloyal au sens de la loi fédérale contre la concurrence déloyale. La Suisse devrait appliquer sa législation nationale à l'étranger. Le principe de territorialité empêcherait des actions à l'encontre d'une entreprise étrangère. Les autorités auraient de la peine à faire respecter l'interdiction à l'extérieur des frontières du pays. Par conséquent, l'interdiction toucherait en premier lieu les entreprises suisses. Les entreprises qui n'ont ni siège, ni succursale dans notre pays pourraient difficilement être visées. Avec cette disposition dans la loi, si vous confirmez ceci par un vote, nous ne pourrions pas, au niveau du Conseil fédéral, vous garantir dans quelle mesure cette disposition aurait un effet pour les acheteurs suisses.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU), für die Kommission: An ihrer Kommissionssitzung vom 15. März 2021, also gestern, hat die WAK-N die zwei Differenzen zur Initiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise" bzw. zum indirekten Gegenvorschlag beraten, die nach der Beratung im Ständerat noch bestehen. Es geht zum einen um Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe g des Kartellgesetzes. Der Ständerat hat die umstrittene Reimportklausel, das heisst den zweiten Satz von Buchstabe g, gestrichen, ist dem Nationalrat jedoch entgegengekommen und hat den ersten Satz beibehalten.
Wie der Ständerat ist auch die Mehrheit der WAK-N der Meinung, dass es den ersten Teil der Bestimmung braucht. Sie ergänzt die Auflistung von missbräuchlichem Verhalten von marktbeherrschenden und relativ marktmächtigen Unternehmen und verdeutlicht ein Kernanliegen der Fair-Preis-Initiative, nämlich die diskriminierungsfreie Beschaffung im Ausland. Zudem macht die Bestimmung auch klar, dass mit dieser Revision die Wettbewerbskommission Lieferverweigerungen im Ausland unter den im Kartellgesetz vorgesehenen Voraussetzungen aufgreifen und untersuchen muss.
Satz eins hat Signalwirkung. Er macht auch ausländischen Unternehmen sofort klar, dass einseitige Lieferverweigerungen im Ausland, um in der Schweiz Zuschläge durchsetzen zu können, inskünftig als allenfalls missbräuchlich und daher als unzulässig beurteilt werden.
Die Kommissionsminderheit hält diese Bestimmung nicht für nötig. Sie ist der Meinung, dass das bestehende Kartellgesetz den Auslandsachverhalt abdecke.
Mit 14 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen spricht sich die Kommission dafür aus, dem Ständerat zu folgen und diese Differenz auszuräumen. Ich bitte Sie, der Mehrheit der Kommission zu folgen.
Die zweite Differenz betrifft das Geoblocking-Verbot in Artikel 3a des Bundesgesetzes gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG). Nachdem der Nationalrat die angepassten Bestim-

mungen im UWG am 4. März 2021 mit 128 zu 47 Stimmen bei 13 Enthaltungen deutlich angenommen und sich damit ein zweites Mal klar für ein Geoblocking-Verbot ausgesprochen hat, ist der Ständerat dem Entscheid am 9. März gefolgt und hat den Geoblocking-Artikel im UWG bestätigt. Er hat den Artikel dabei aufgrund der Empfehlungen der Verwaltung noch angepasst: Zum einen ist er redaktionell verbessert und übersichtlicher gestaltet worden, zum andern wird mit dem nun vorliegenden Artikel 3a UWG auf eine Delegation an den Bundesrat verzichtet. Damit werden allfällige Konflikte mit dem Legalitätsprinzip vermieden. Die Ausnahmen sind nun also im Gesetz in Absatz 2 festgelegt.

Der entsprechend formulierte Artikel 3a hat auch den Vorteil, dass er sofort in Kraft gesetzt werden kann. Sowohl im Ständerat als auch im Nationalrat wurde klar geäussert, dass es eine Regelung gegen das Geoblocking brauche und dass sie nicht mehr auf die lange Bank geschoben werden dürfe.

Kritische Argumente, die teilweise im Ständerat geäussert wurden, hat Ihre WAK an ihrer Sitzung gestern noch besprochen. Dazu Folgendes: Grundsätzlich passt eine Geoblocking-Regelung ins UWG. Das wurde von verschiedenen juristischen Experten bestätigt. Der nun vorliegende Text lehnt sich an die EU-Regelung an, die erprobt ist und sich bewährt hat. Er sieht die gleichen Ausnahmen vor. Das erleichtert die Rechtsdurchsetzung – Stichwort Amtshilfe – deutlich. Die EU-Regelung umfasst zwar mehr Seiten, wie vorhin der Bundespräsident erwähnt hat. Der eigentliche materielle Inhalt findet sich aber in den Artikeln 3 bis 5 der Verordnung 302 von 2018. Viele der genannten Seiten sind Einführungstext, Definitionen und Erläuterungen, wie das in den Länderrechten umgesetzt werden müsste. Damit ist aber unsere vorliegende Bestimmung mit einem Artikel und zwei relativ langen Absätzen durchaus vergleichbar mit jener Regelung der EU. Schweizer Regelungen, die sich an EU-Recht anlehnen, sind oft textlich kürzer. Dies entspricht ohnehin unserer Gesetzgebungstradition und wird auch von der Wirtschaft gefordert.

Dass Bestimmungen erst im parlamentarischen Verfahren in einen Entwurf aufgenommen werden, also ohne Vernehmlassung, ist nichts Neues, insbesondere, was das UWG betrifft. 2011 etwa wurden im Rahmen der letzten grossen Revision Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe s – da geht es um die Abwicklung des elektronischen Geschäftsverkehrs, also im Prinzip um eine Bestimmung zum E-Commerce –, aber auch Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe t und Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe u erst im Parlament vorgeschlagen. Dies hat zu keinerlei Problemen geführt. Gerade die in der Praxis sehr wichtige Bestimmung in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe s lehnt sich übrigens ebenfalls an das entsprechende EU-Recht an und hat sich bewährt, dies notabene auch ohne Norm zur Delegation an den Bundesrat.

In der kürzlich erschienenen "Anwaltsrevue" des Schweizerischen Anwaltsverbands wurde die Geoblocking-Regelung im UWG – und zwar noch jene, wie sie der Nationalrat zuerst beschlossen hat – bereits als eine Bestimmung beurteilt, die zu einer begrüssenswerten und gleichzeitig massvollen Evolution des Lauterkeitsrechts führen werde, zumal der überarbeitete Entwurf den Bedenken eines zu weit gehenden Verbots gebührend Rechnung trägt.

In der WAK wurde noch die Frage nach den sachlichen Rechtfertigungsgründen gestellt, die neu eingefügt worden sind. Diese Formulierung stammt aus dem Kartellrecht. Das Departement, also die Verwaltung, hat uns dazu mögliche Hinweise gegeben; Bundespräsident Parmelin hat sie vorhin erwähnt. Diese sachlichen Rechtfertigungsgründe können beispielsweise Zollgebühren, Versandkosten oder unterschiedliche Mehrwertsteuern sein. Die Kommissionsminderheit sieht keinen Nutzen in dieser Regelung, befürchtet nur Bürokratie und lehnt eine Bestimmung im UWG ab. Die Mehrheit der WAK ist klar der Meinung, dass der vorliegende Text im UWG eine gute und taugliche Lösung darstellt.

Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 15 zu 6 Stimmen bei 4 Enthaltungen, dem vorliegenden Artikel 3a UWG zuzustimmen und damit auch diese Differenz zum Ständerat auszuräumen.

Ich habe noch einen kleinen Hinweis – ich denke, dass wir diesen in der Redaktionskommission aufnehmen -: Es gibt bei Artikel 3a Absatz 1 Buchstabe a einen Schreibfehler. Das "sich" gehört sicher weg. Die Redaktionskommission wird das sowieso noch genauer anschauen.

Ich bitte Sie also, dem Beschluss Ihrer Kommission zu folgen und die Bereinigung des indirekten Gegenvorschlages heute so abzuschliessen.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), pour la commission: Comme il a été dit plusieurs fois, deux divergences persistent. En ce qui concerne l'article 7 alinéa 2 lettre g de la loi sur les cartels, notre conseil s'en est tenu le 4 mars 2021 à sa version initiale. La commission soeur et le Conseil des Etats ont fait un pas dans notre direction, en proposant de ne conserver que la première phrase de cette lettre g et de biffer la seconde phrase.

La lettre g liste ainsi les comportements abusifs des entreprises dominantes et relativement dominantes: de la sorte figure noir sur blanc dans la loi sur les cartels le principe central de l'initiative, soit l'égalité de traitement pour l'approvisionnement à l'étranger. En cas de retrait de l'initiative, il est important que le principe soit énoncé clairement dans la loi. En plus, cette phrase assure la sécurité juridique. Les producteurs étrangers savent ainsi à quoi s'attendre et la marge d'interprétation étant plus étroite, moins de cas seront soumis à la Comco ou aux tribunaux, ce qui les déchargera.

La seconde phrase, celle biffée par le Conseil des Etats, se rapporte à la clause de réimportation proprement dite. Le Conseil des Etats estime que cette exception est protectionniste et qu'elle entre en contradiction avec les buts de l'initiative. Comme il est apparu de plus en plus clairement au cours des délibérations sur le contre-projet indirect que d'éventuelles réimportations n'étaient pas un problème, la majorité de la CER-N n'a plus d'opposition à faire valoir.

Une minorité estime cependant qu'il faut biffer toute la lettre g, parce qu'elle serait inutile et que l'égalité de traitement pour l'approvisionnement à l'étranger serait soumise à d'autres dispositions de la loi sur les cartels.

La commission vous invite, par 14 voix contre 8 et 2 abstentions, à soutenir le compromis du Conseil des Etats et donc à biffer la clause de réimportation proprement dite, tout en maintenant l'article 7 alinéa 2 lettre g et sa première phrase.

J'en viens maintenant au géoblocage, couvert par l'article 3 de la loi contre la concurrence déloyale. Le 4 mars 2021, notre conseil a accepté la proposition de la CER-N, par 128 voix contre 47 et 13 abstentions, et ceci pour la seconde fois. La semaine dernière, le Conseil des Etats a suivi pour l'essentiel la décision du Conseil national, mais – sur recommandation du SECO – la Chambre haute a structuré différemment le texte. Elle a en plus intégré les exceptions dans la loi et retiré la compétence d'ordonnance au Conseil fédéral. Le SECO a en effet fait valoir que cette solution évite de possibles conflits avec le principe de légitimité.

Lors de nos délibérations en commission, hier, il a été en particulier question de savoir s'il fallait mener une procédure de consultation sur le géoblocage. Cantons, partis et associations ont eu l'occasion de se prononcer au printemps 2020 sur l'article 3 et ils ont utilisé cette possibilité.

Un autre point d'interrogation concernait la compatibilité avec le droit européen. Les exceptions inscrites dans la loi par le Conseil national et reprises par le Conseil des Etats sont les mêmes que dans l'UE, ce qui devrait faciliter l'entraide judiciaire.

La minorité de votre commission reste cependant d'avis que l'interdiction du géoblocage restera difficile à appliquer à l'étranger et qu'une interdiction est inutile: les consommateurs et les PME ont d'autres moyens de se procurer des biens et des services bon marché.

Finalement, la majorité de la commission est arrivée, elle, à la conclusion que, oui, la loi contre la concurrence déloyale est la base juridique adéquate pour accueillir une interdiction du géoblocage, qu'une ordonnance d'application n'est pas nécessaire et que la norme proposée est compatible avec le droit européen. Ce faisant, l'article 3a a l'avantage de mettre

cette interdiction rapidement en vigueur, ce qui répond aux attentes des deux chambres.
La majorité de la commission – la décision a été prise par 15 voix contre 6 et 4 abstentions – vous invite donc à suivre le Conseil des Etats. En suivant la majorité de la Commission de l'économie et des redevances, nous nous rallierons au Conseil des Etats sur les deux divergences, ce qui permettra de régler ce dossier.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Bevor wir zur Abstimmung kommen, möchte ich drei Ratskollegen zum Geburtstag gratulieren. Es sind dies Jean-Pierre Grin, Pierre-Yves Maillard und Michael Töngi. Herzliche Gratulation! *(Beifall)*

Ziff. I Art. 7 Abs. 2 Bst. g – Ch. I art. 7 al. 2 let. g

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22646)
Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 45 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Ziff. Ia Art. 3a – Ch. Ia art. 3a

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22647)
Für den Antrag der Mehrheit ... 146 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 38 Stimmen
(8 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

19.475

Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren

Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Ziff. 2 Art. 164a Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Baumann, Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Festhalten

Antrag der Minderheit II
(Dettling, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Egger Mike, Friedli Esther, Haab)
Streichen

Ch. 2 art. 164a al. 1
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Baumann, Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Maintenir

Proposition de la minorité II
(Dettling, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Egger Mike, Friedli Esther, Haab)
Biffer

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis-1quater; 62d
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Festhalten

Ch. 3 art. 19 al. 1bis-1quater; 62d
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Maintenir

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln die Differenzen in einer gemeinsamen Debatte.

Baumann Kilian (G, BE): Ich kann es sehr kurz machen: Ich möchte Sie bitten, bei Artikel 164a ein zweites Mal an Ihrem Entscheid festzuhalten.
Der Kompromissvorschlag aus dem Ständerat zu dieser Meldepflicht ist leider etwas unglücklich, weil er den administrativen Aufwand vergrössern und die Nährstoffe trotzdem nicht gesamthaft erfassen würde. Mit dem Antrag der Kommissionsmehrheit würden Sie also die Bürokratie vergrössern, das Problem der Intransparenz aber immer noch nicht lösen.
Jetzt haben wir uns mehrmals mit dieser Thematik befasst, und es wäre sehr schade, wenn wir hier und jetzt keine taugliche Lösung finden würden. Stimmen Sie für den Antrag der Minderheit I, damit in der Einigungskonferenz ein tauglicher Kompromiss gefunden werden kann. Stimmen Sie also für Festhalten am Beschluss des Nationalrates.

Dettling Marcel (V, SZ): Mein Vorredner hat gesagt, die Fassung der Mehrheit würde zu mehr Bürokratie führen. Ich bin der absolut klaren Meinung, dass die Fassung der Mehrheit

und jene der Minderheit I (Baumann) zu einer massiven Bürokratie führen werden. Denn um was geht es? Es geht um die Erfassung von Kraftfutterlieferungen und Düngerlieferungen. Herr Baumann möchte, dass zukünftig jeder Bauer in diesem Land, wenn er im Frühjahr eine Heuballe von seinem Nachbarn braucht, weil er vielleicht zu wenig Heu hat, weil es knapp wird, neu auch das noch in einem System des Bundes eintragen muss. Dies kommt zur Suisse-Bilanz hinzu, die jeder Bauer heute ausfüllen muss und die er einhalten muss. Das wird kontrolliert und bei Fehlern sanktioniert. Das ist eine Riesenbürokratie und nützt überhaupt nichts. Lehnen Sie deshalb den Antrag der Minderheit I ab, er führt zu einer riesengrossen Bürokratie.
Ich komme zur Variante des Ständerates. Der Ständerat ringt um einen Kompromiss. Nun sind wir beim Kompromiss zum Kompromiss angelangt, und das kommt nie gut, das zeigt sich jetzt auch hier einmal mehr. Erst wollte er nur die Düngerlieferungen erfassen. Dann kamen jetzt beim zweiten Kompromiss auch noch die Kraftfutterlieferungen dazu, die erfasst werden müssen. Nun haben wir in der Kommission das BLW gefragt, was Kraftfutter überhaupt heisst. Gibt es eine Definition von Kraftfutter? Das wurde verneint. Es gibt international keine Definition von Kraftfutter. Also haben wir hier einen Riesenwildwuchs, bei dem niemand genau weiss, was überhaupt unter den Begriff Kraftfutter fällt.
Es wurde erwähnt, man würde sich dann an das Programm für graslandbasierte Milch- und Fleischproduktion halten; hier sei es definiert. Hier haben wir eine nächste grosse Ungereimtheit, denn Maiskolbenschrot wird beispielsweise bei der Rindviehmast nicht als Kraftfutter angerechnet, bei der Milchproduktion aber sehr wohl. Das führt zu einer grossen Benachteiligung der Milchproduzenten.
Aus diesem Grund bitte ich Sie: Machen wir hier nicht noch mehr Bürokratie, lehnen wir die beiden Anträge der Mehrheit und der Minderheit I ab. Streichen wir Artikel 164a. So erhalten wir die grösstmögliche Klarheit.

Badran Jacqueline (S, ZH): Hier geht es erneut, einmal mehr, um die Erfassung der Zuströmbereiche von Trinkwasserfassungen. Diese Bezeichnung ist ein essenzieller Bestandteil der Vorlage. In der Schweiz sind noch Zuströmbereiche, die die Wasserversorgung von 12 Prozent der Bevölkerung betreffen, zu erfassen. Jetzt heisst es, das sei richtig, das sei ein Bestandteil, nur sei das nicht vernehmlasst worden.
Das stimmt einfach nur sehr beschränkt. Wir haben hier in diesem Gesetz aufgrund der parlamentarischen Initiative in Artikel 27 des Gewässerschutzgesetzes festgelegt – beide Räte haben zugestimmt –, dass im Bereich der Wasserfassungen Wirkstoffe, die gefährlich sind, nicht ausgebracht werden dürfen. Das betrifft in etwa drei bis sechs Wirkstoffe. Für alle diese Wirkstoffe gibt es Ersatzprodukte und alternative Techniken; dafür gibt es Studien, das ist belegt. Wenn wir jetzt aber diese Zuströmbereiche nicht erfassen, dann kann man auch nicht sagen, man könne da die Trinkwasserfassungen vor Pestiziden schützen. Das ist aber Sinn und Zweck der ganzen Gesetzesübung, die wir hier machen.
Ich möchte einfach noch sagen, dass das Argument, es habe keine Vernehmlassung gegeben, sehr wacklig ist. Die Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz, die Konferenz der kantonalen Landwirtschaftsdirektoren sowie die Kantone Aargau, Glarus, Graubünden, Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Tessin, Uri, Wallis und Zürich verlangen explizit, dass Zulassungsentscheide für Pestizide eine Kennzeichnung beinhalten müssen, wonach das Produkt im Bereich der Zuströmbereiche von Trinkwasserfassungen eingesetzt werden darf. Sonst werden die Produkte eben nicht zugelassen. Mit dieser Forderung bezwecken sie eben auch, dass die Zuströmbereiche bezeichnet werden, damit das dann überhaupt zum Tragen kommt. Deshalb haben wir ja auch Artikel 27 des Gewässerschutzgesetzes geschaffen. Eine Kennzeichnung verlangen ebenso explizit sämtliche Fachorganisationen der Wasserversorger – wirklich aller Wasserversorger – und der Abwasserbeseitigung, und zwar sehr dringlich, weil sie ganz viele Wasserfassungen im Bereich des sensiblen Trinkwassers schliessen.
Dazu kommt: Die Bezeichnung der Zuströmbereiche ist seit 1999 Pflicht, wenn das Grundwasser durch Stoffe verunreinigt ist oder wenn die konkrete Gefahr einer Verunreinigung durch solche Stoffe besteht. Das ist in Artikel 29 Absatz 1 Buchstaben c und d der Gewässerschutzverordnung geregelt.
Es gibt also weit und breit keinen Grund, dass wir das jetzt nicht hier in das Gesetz integrieren, zumal es Sinn und Zweck dieses Gesetzes ist und bleibt, dass wir alles unter einem Dach vereinigen, um einen informellen Gegenvorschlag zur kommenden Trinkwasser-Initiative und zur Pestizid-Initiative zu haben.
Ich bitte Sie also wirklich, hier im Nationalrat dabei zu bleiben, dass man diese Zuströmbereiche bezeichnet. Die einzige Massnahme, die daraus folgt, ist, dass man auf diesen Gebieten dann künftig keine gefährlichen Pflanzenschutzmittel mehr ausbringen darf.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die SVP- und die SP-Fraktion verzichten auf eine Stellungnahme.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Sinn und Zweck einer Differenzbereinigung ist, dass sich die Räte aufeinander zubewegen, um mit guten, ausgewogenen Anträgen zu versuchen, auch im anderen Rat eine Mehrheit zu finden. Dies hat der Ständerat in Artikel 164a des Landwirtschaftsgesetzes mit einem neuen Kompromissbeschluss gemacht. Er hat auf der einen Seite die Hauptkritik des Nationalrates anlässlich der letzten Diskussion vom 4. März aufgenommen und gesagt, dass die Kraftfutterimporte – das ist der grösste Block mit 1,3 Millionen Tonnen – neu neben sämtlichen Düngerlieferungen offengelegt werden sollen. Damit ist er dem Nationalrat einen grossen Schritt entgegengekommen. Auf der anderen Seite hat er die Kritik aufgenommen, dass der administrative Aufwand nicht übermässig ansteigen darf. Deshalb ist das Raufutter – Heu, Gras, Silage, Mais – nicht in diese Offenlegung eingebunden.
Das ist ein freundeidgenössischer Kompromiss, dem auch die Mehrheit Ihrer Kommission und unsere Fraktion zustimmen können. Ich möchte hier festhalten, dass die Vertreterinnen und Vertreter der Minderheiten keine neuen Ideen vorgebracht und auch keine Vorschläge eingebracht haben, wie sie auf den Ständerat zugehen möchten.
Deshalb möchte ich Sie bitten, hier der Mehrheit und damit dem Ständerat zu folgen und diese Differenz auszuräumen.
Bei den Artikeln 19 und 62d des Gewässerschutzgesetzes bestehen ebenfalls noch Differenzen. Der Nationalrat und der Ständerat haben der Motion Zanetti Roberto 20.3625 zugestimmt, in welcher es um die Ausscheidung der Zuströmbereiche geht. Das ist gut und richtig so; es hat grosse Mehrheiten dazu gegeben. Die Frage ist jetzt aber, ob das in diese Gesetzesvorlage integriert werden soll oder ob eine ordentliche Vernehmlassung dazu durchgeführt werden muss. Ich darf hier festhalten, dass diese beiden Artikel weder in der Vernehmlassung zur parlamentarischen Initiative, die wir heute diskutieren, noch in der Vernehmlassung zur Agrarpolitik 2022 plus waren.
Jetzt geht es um die Frage: Sind diese Bestimmungen relevant? Betreffen sie weite Bevölkerungskreise – ja oder nein? Diese Frage können wir klar mit Ja beantworten. Gemäss Auskunft des Bundesamtes für Umwelt sind 120 000 bis 130 000 Hektaren von diesen Ausscheidungen betroffen. Ebenfalls ist es so, dass ganze Gemeinden, Strassenzüge, SBB-Linien und Autobahnen in diese Zuströmbereiche zu liegen kommen werden. Ich glaube, dass es nur korrekt wäre, wenn die Betroffenen in einem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren die Gelegenheit hätten, sich dazu zu äussern; dies auch auf Basis eines fundierten Berichtes des Bundesrates. Ich möchte auch erwähnen, dass Zehntausende von Grundeigentümern hiervon betroffen sein werden.
Noch eine Bemerkung, die mir hier wichtig erscheint: Ja, diese Ausscheidung kann man so machen. Aber es sind heute noch 44 Prozent sämtlicher genutzter Quell- und Grundwasservorkommen nicht bundesrechtskonform ausgeschieden, und das nach zwanzig Jahren. Ich muss Ihnen eines sagen: Ich verstehe, dass die Kantone kein ordentliches Ge-

setzgebungsverfahren mit einer Vernehmlassung wollen, weil sie dann wahrscheinlich auch einmal zur Kenntnis nehmen müssten, dass zuerst die genutzten Quell- und Grundwasservorkommen geschützt werden müssen – und zwar bundesrechtskonform –, bevor man dann auch die Zuströmbereiche angeht.
Hier ist es wichtig, diese Fragen gesamthaft zu diskutieren und sowohl das Bundesamt für Umwelt als auch die Kantone in die Aufsichtspflicht gegenüber den Gemeinden und den Wasserversorgern zu nehmen. Auch deshalb ist es sehr wichtig, dass wir eine Vernehmlassung durchführen, damit wir erstens transparent sind und zweitens sämtliche Themen auf den Tisch bringen, die zum Schutz des Wassers auch relevant sind.
In diesem Sinne bitte ich Sie auch hier, der Mehrheit der Kommission zu folgen, die beiden Artikel also nicht in diese Gesetzesvorlage zu integrieren und eine ordentliche Vernehmlassung dazu durchzuführen.

Munz Martina (S, SH): Herr Kollege Ritter, Sie wollen Futtermittel durch Kraftfuttermittel ersetzen. Ist Ihnen bewusst, dass, wenn Sie sämtliche Raufuttermittellieferungen herausnehmen, eine sinnvolle Nährstoffbilanz nicht mehr möglich ist und Sie damit eigentlich diesen Zusatzartikel vernichten?

Ritter Markus (M-CEB, SG): Danke vielmals für diese Frage, Kollegin Munz. Erstens will nicht ich das rausnehmen, sondern der Ständerat und die Mehrheit der WAK-N wollen das tun. Zweitens werden die Raufuttermittel ohnehin heute schon in die Nährstoffbilanz integriert und werden auch zukünftig dort integriert werden müssen. Es geht nur um die Offenlegungspflicht; es geht um die tägliche Meldung der Lieferungen, die erfolgen. Hier geht es darum, dass wir diese Raufutterlieferungen – von denen ich alleine über zwanzig habe, einmal habe ich eine Tonne Heu, einmal fünf Siloballen von meinem Nachbarn – summarisch Ende Jahr in der Nährstoffbilanz erfassen können. Dies soll nicht jeden Tag und für jede Lieferung, vom Lieferanten und vom Bezüger, getan werden müssen. Das ist administrativer Irrsinn, und der Ständerat hat diese Argumentation in seinem Kompromiss sauber aufgenommen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Kollege Ritter, Sie haben vorhin gesagt, dass Tausende von Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern von der Ausscheidung der Zuströmbereiche betroffen wären. Geben Sie zu, dass es nur eine einzige Massnahme ist, die betroffen ist, nämlich die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln? Geben Sie zu, dass sämtliche künftigen allfälligen Massnahmen eine gesetzliche Grundlage brauchen und deshalb alle noch vernehmlasst werden?

Ritter Markus (M-CEB, SG): Hochgeschätzte Kollegin Badran, für uns ist es sehr wichtig, dass in einem Bericht des Bundesrates eben genau diese Aspekte aufgelistet werden, damit die Grundeigentümer, die Kantone und die Gemeinden wissen, was hier künftig auf sie zukommt. Jetzt ist das nicht transparent. Diese Gesetzesbestimmungen kamen erst im Sommer über die WAK-S in die Vorlage hinein. Unser Anliegen ist es, dass die Grundeigentümer, die Gemeinden und alle Betroffenen korrekt informiert werden und sich dazu auch äussern können. Ich glaube, als gute Demokratin ist das auch in Ihrem Sinne, Kollegin Badran.

Haab Martin (V, ZH): Herr Kollege Ritter, ein grosser Teil des in die Schweiz importierten Heus geht in die Pferdehaltung. Ist es richtig, dass dieses Heu nicht erfasst würde?

Ritter Markus (M-CEB, SG): Das wäre zu erwarten. Vielleicht hier noch ein Exkurs: Wir haben heute in der Schweiz rund 550 000 Milchkühe und über 100 000 Equiden. Equiden sind Pferde, Esel, Maultiere. Über 100 000 Equiden! Sehr viele, die solche Equiden halten, haben wenig oder kein Land, und ein grosser Teil des importierten Heus geht tatsächlich, das hat Kollege Haab richtig festgestellt, an die Equidenfütterung. Dieses Heu wird heute nicht erfasst, das ist richtig. Ob es zukünftig erfasst würde, wäre dann Sache des Bundesrates und in der Verordnung zu regeln. Aber diese Raufuttererfassungen bringen im Endeffekt eben wenig, und darum ist es richtig, sie – wie dies der Ständerat getan hat – hier nicht aufzunehmen.

Rytz Regula (G, BE): Herr Kollege Ritter, die Kantone müssen ja für die Trinkwasserfassungen die Zuströmungsbereiche bezeichnen. Das ist so vorgeschrieben. Das Bundesamt für Umwelt hat bei der Beratung auf interessante Zahlen hingewiesen, nämlich dass das bei etwa 82 Prozent der Trinkwasserversorgungen bereits erledigt ist. 6 Prozent sind noch im Verfahren. Bei 12 Prozent besteht die Lücke, die wir hier mit dieser parlamentarischen Initiative füllen wollen. Es geht darum, dass wir dort nachbessern, wo wir heute noch ein Defizit haben.
Finden Sie es nicht wichtig und verantwortungsvoll, im Hinblick auf den wichtigen Schutz des Trinkwassers genau diese Lücke so rasch als möglich zu füllen?

Ritter Markus (M-CEB, SG): Geschätzte Kollegin Rytz, ich korrigiere Sie ja nicht gerne – das mache ich gar nicht gerne, ich schätze Sie. Der Sachverhalt ist aber folgender: Was man nicht verwechseln darf, ist die bundesrechtskonforme Ausscheidung der genutzten Quell- und Grundwasservorkommen mit den Zuströmbereichen. Bei Ersteren haben wir heute einen Zielerreichungsgrad von 56 Prozent. 44 Prozent sind nach zwanzig Jahren nicht bundesrechtskonform ausgeschieden. Das Bundesamt für Umwelt hat sich dann ein bisschen entschuldigt und gesagt: Aber für 90 Prozent der Bevölkerung ist das gemacht, es geht vor allem um die kleinen Vorkommen. Damit hat es auch ein bisschen den Kanton Bern in Schutz genommen, der bei diesen Ausscheidungen ganz am Schluss der Rangliste ist.
Das Zweite sind die Zuströmbereiche. Hier ist noch nichts gemacht. Das darf man nicht vermischen. Ich glaube, dass man sowohl das eine wie auch das andere tun muss. Aber für die Zuströmbereiche ist es notwendig, dass eine ordentliche Vernehmlassung durchgeführt wird, damit sich die Betroffenen – Zehntausende von Grundeigentümern, die Gemeinden und alle Kantone – dazu vernehmen lassen können und die Frage beantworten können: Können wir das überhaupt bis ins Jahr 2030 umsetzen? Da ist es wichtig, die Betroffenen auch zu Wort kommen zu lassen – darum der Antrag der Mehrheit.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die grüne Fraktion, die FDP-Liberale Fraktion und die grünliberale Fraktion verzichten auf ein Votum.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Concernant l'article 164a, le Conseil des Etats a décidé, le 9 mars dernier, de limiter aux livraisons d'aliments concentrés l'obligation de communiquer. D'autre part, devraient être communiquées non seulement les livraisons aux exploitations agricoles, mais aussi les livraisons en général. La majorité de votre commission vous propose d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.
Je vous demande de vous en tenir à la décision du Conseil national et donc de suivre la minorité I (Baumann) pour les raisons ci-après.
Une exemption générale pour les livraisons de fourrages grossiers rend quasiment impossible l'établissement d'un bilan des excédents d'éléments fertilisants, aux échelons national et régional, comme l'exige l'alinéa 1. Force est de constater que les fourrages grossiers sont aussi importants pour le bilan des excédents d'éléments fertilisants et qu'ils sont en partie importés. Il n'est pas logique, par exemple, d'exclure la luzerne ou le maïs qui sont importés.
J'insiste sur le fait que l'obligation de communiquer concernant les aliments pour animaux n'introduit aucune nouvelle obligation pour les agriculteurs, bien au contraire. Tous les achats et ventes de fourrages grossiers doivent déjà être enregistrés manuellement par les agriculteurs dans le Suisse-Bilanz, et les bons de livraison doivent être aujourd'hui archivés sur papier.
Selon la décision du Conseil des Etats, le système manuel d'enregistrement actuel, tel qu'il existe, des livraisons de four-

rages grossiers, devrait être maintenu en parallèle au système numérique pour les aliments concentrés et les engrais. Avec cette solution, le Conseil des Etats crée ici une redondance inutile – M. le conseiller national Dettling l'a relevé.
Avec l'obligation de communiquer concernant les livraisons de fourrages grossiers, l'obligation passe de l'agriculteur au fournisseur. Ainsi, l'agriculteur ne devra plus saisir la livraison manuellement et archiver les bons de livraison sur papier. A l'avenir, l'importateur ou le fournisseur devra enregistrer ces données sous forme numérique; ces dernières seront directement transférées dans le Suisse-Bilanz de l'agriculteur. Il n'y aura, pour l'agriculteur, qu'à les confirmer.
Il y a quelques années, nous avons franchi l'étape de la numérisation pour les livraisons d'engrais de ferme entre les exploitations et les usines de biogaz. Tout comme pour les engrais de ferme avec le programme Hoduflu, nous voulons maintenant aussi numériser l'enregistrement des livraisons d'engrais minéraux et d'aliments pour animaux. Lors du débat dans les deux chambres, je me suis engagé au nom du Conseil fédéral à ce que nous fassions tout notre possible pour que la procédure administrative reste simple. La version de votre conseil, défendue par la minorité I (Baumann), permet de numériser le système et amène cette simplification.
Au cours du débat parlementaire, l'exemple de l'agriculteur qui donne quelques balles de foin à son voisin, lequel devrait les déclarer à nouveau, a été mentionné plusieurs fois. Il n'est pas correct. Il existe déjà un seuil plancher dans le Hoduflu. En plus, l'article 164a alinéa 2 permet au Conseil fédéral d'exclure les petites quantités de l'obligation de communiquer. C'est là le moyen de réduire efficacement la charge administrative.
Pour toutes ces raisons, je vous demande de suivre la minorité I (Baumann) de votre commission et de maintenir la décision initiale de votre conseil. Il s'agit de la seule façon d'obtenir une simplification.
Concernant la minorité II (Dettling), qui propose de biffer l'article 164a, j'ai déjà expliqué plusieurs fois que cet article apporte une contribution importante à la réduction des éléments fertilisants et permet une simplification administrative pour les agriculteurs. Il améliore en outre la transparence, ce qui amène davantage de crédibilité pour les données et renforce la bonne image des agriculteurs au sein de la population.
Je vous demande donc de ne pas suivre la minorité II (Dettling).
Pour ce qui est des articles 19 et 62d, ils se réfèrent à la définition des aires d'alimentation des captages d'eau d'intérêt général. Le Conseil fédéral partage l'avis du Conseil des Etats, selon lequel il est nécessaire de mener une procédure de consultation avant la mise en oeuvre de ces mesures. Cela doit se faire dans le cadre de la motion Zanetti Roberto 20.3625, avec une consultation des milieux concernés et des cantons. La définition des aires d'alimentation a un impact majeur sur les cantons et elle sera mise en oeuvre par ces derniers. C'est grâce à cette procédure de consultation qu'il sera possible d'intégrer dès le début tous les milieux concernés dans cette tâche importante et de définir rapidement et correctement les aires d'alimentation.
Il faut aussi noter, et ce n'est pas à négliger, que la définition des aires d'alimentation ne touche pas seulement l'agriculture, mais aussi toutes les activités qui peuvent présenter un risque pour les eaux souterraines.
Etant donné que le Conseil des Etats et votre conseil ont déjà adopté la motion Zanetti Roberto 20.3625, il est judicieux de poursuivre le traitement de ces propositions dans le cadre de la mise en oeuvre de cette dernière. Votre conseil ayant décidé de modifier les délais, le Conseil des Etats traitera à nouveau la motion lors de la session d'été, après quoi nous pourrons ouvrir une consultation.
Je vous invite à suivre la position du Conseil des Etats.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), pour la commission: La majorité de votre commission vous propose de suivre les décisions du Conseil des Etats concernant l'article 164a de la loi sur l'agriculture.
Le Conseil des Etats soutient une solution de compromis. Cette solution prévoit l'introduction d'une obligation de communiquer concernant les engrais et les aliments concentrés, mais celle-ci ne s'appliquerait pas à toutes les livraisons d'aliments pour animaux, comme celles de fourrages grossiers. Cette distinction au niveau des aliments pour animaux est tout à fait pertinente, puisque près de 100 pour cent des fourrages grossiers sont produits en Suisse, contre un peu moins de 40 pour cent des aliments concentrés. Ce compromis permettrait ainsi de poursuivre, par exemple, le commerce de balles de foin entre les exploitations ou les achats d'herbe sur pied, sans qu'un important travail administratif soit nécessaire pour les enregistrer dans un système.
En général, les aliments concentrés sont achetés directement auprès d'un moulin fourrager, lequel doit d'ores et déjà fournir des informations détaillées sur la composition et les teneurs des fourrages. Une communication concernant ces aliments concentrés n'accroîtrait donc pas le travail des familles paysannes et serait relativement facile à mettre en oeuvre.
La version du Conseil des Etats est une solution de compromis. Elle permettra d'atteindre les objectifs de cette obligation de communication sans astreindre les familles paysannes à un travail administratif disproportionné.
Pour ces raisons, la commission vous recommande, par 18 voix contre 7, de suivre la version du Conseil des Etats. La minorité I (Baumann) propose de maintenir la décision de notre conseil. La minorité II (Dettling) propose de biffer cette disposition.
Passiamo ora alla seconda divergenza, che riguarda gli articoli 19 et 62d della legge federale sulla protezione delle acque, disposizioni che fissano la delimitazione dei bacini di raccolta delle acque sotterranee e regolano la compensazione federale a questo scopo.
Come ho già avuto modo di ricordare nel corso della trattazione di questa legge, il Consiglio degli Stati ha approvato una mozione che persegue un obiettivo analogo, ma non ha deliberatamente incluso questo elemento nella presente iniziativa parlamentare. Anche la maggioranza della vostra commissione non vuole farlo, perché questo sovraccaricherebbe l'iniziativa parlamentare.
Oltre alla questione delle aree di approvvigionamento idrico, ci si dovrà anche occupare della delimitazione delle aree da proteggere e dei relativi regolamenti sulle riserve di acqua sorgiva e sotterranea. Più di vent'anni dopo l'entrata in vigore della base legale, e anche questo è stato detto più volte, il 40 per cento delle riserve di sorgenti e acque sotterranee non sono protette dalla legge federale. C'è quindi un enorme problema di applicazione nei cantoni.
La delimitazione delle aree di ricarica interesserà tra 120 000 e 130 000 ettari di terreno agricolo. Questa delimitazione comporta una notevole quantità di lavoro e costi elevati, e colpirà direttamente un gran numero di proprietari fondiari. Prima che un tale progetto sia intrapreso, dovrebbe essere redatto un progetto di legge separato per questo scopo e anche messo in consultazione. La Commissione per l'ambiente, la pianificazione del territorio e l'energia, in collaborazione con il Consiglio federale, è dunque chiamata ad assumere il "lead" in questo ambito.
Con 14 voti contro 10 contrari e 1 astenuto, la maggioranza della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale vi invita dunque a seguire il Consiglio degli Stati, rinunciando – per i motivi che ho ricordato – ad inserire queste disposizioni nella legge sulla protezione delle acque. Una minoranza Badran Jacqueline vi propone invece di mantenerle.
Avant de conclure, j'aimerais signaler que le Conseil fédéral a confirmé hier à la commission que si la révision de la loi est approuvée, il mettra en consultation l'ordonnance d'application correspondante.

Walti Beat (RL, ZH), für die Kommission: Nach der letzten Beratung Ihrer Kommission vom 15. März verbleiben zu den beiden intensiv besprochenen Bereichen weiterhin Differenzen. Die erste liegt in Artikel 164a des Landwirtschaftsgesetzes zur Frage der Offenlegungspflicht für Nährstofflieferungen. Wie erinnerlich, hatte der Ständerat hier die Futtermittellieferungen von den entsprechenden Offenlegungspflichten ausgeschlossen. Der Nationalrat hat in seiner letzten Be-

schlussfassung an der Erfassung der Futtermittellieferungen festgehalten.
Bereits in der letzten Beratungsrunde habe ich darauf hingewiesen, dass in der Kommission auch Kompromissanträge diskutiert worden waren. Damals ging es um die Idee, die Raufutterlieferungen von der Offenlegungspflicht auszuschliessen. Das wurde aber nicht als entsprechender Antrag aufgenommen und deshalb bei der Beschlussfassung auch nicht ausgemehrt. Letztlich haben wir an der nationalrätlichen Fassung festgehalten. Unsere Diskussion hat aber immerhin dazu geführt, dass der Ständerat noch einmal über die Bücher gegangen ist und nun seinerseits den Kompromiss von der anderen Seite her sucht. Er schlägt uns vor, nicht die Raufutterlieferungen auszuschliessen, sondern die Offenlegungspflicht für Kraftfutter- und Düngerlieferungen explizit vorzuschreiben. Zudem sieht er eine Erweiterung der Offenlegungspflicht vor, indem diese nicht nur für Landwirtschaftsbetriebe, sondern allgemein gelten soll. Das ist vielleicht auch noch eine relevante Information für die eine oder den anderen unter Ihnen.
Nach Ansicht der Mehrheit der Kommission muss es das Ziel sein, die grossen und relevanten Nährstoffflüsse zu erfassen und offenzulegen, damit diese sinnvoll und zielgenau gesteuert werden können und die Belastungssituation für die Umwelt kontrollierbar wird. Das Bürokratie-Argument haben Sie von verschiedenen Vorrednerinnen und Vorrednern gehört. Hier steht Aussage gegen Aussage. Bevor die Ausführungsregelungen nicht klargestellt und festgelegt sind, kann dazu wahrscheinlich keine abschliessende Aussage gemacht werden.
Die Mehrheit Ihrer Kommission empfiehlt Ihnen, in dieser Bestimmung dem Kompromiss des Ständerates zu folgen.
Ich muss sagen, ich finde es etwas speziell, dass wir unsererseits nicht versuchen, im Rahmen der Differenzbereinigung mit Kompromiss- oder Einigungsvorschlägen aufzutreten, sondern auf die Einigungskonferenz verweisen; das wurde hier so gemacht. Das ist natürlich zulässig, aber es erhöht wahrscheinlich die Qualität der Diskussion und Beschlussfassung nicht zwingend.
Die zweite Differenz, die noch offen ist, ist die Frage der Festlegung der sogenannten Zuströmbereiche in Artikel 19 des Gewässerschutzgesetzes. Hier bleibt es dabei, es ist primär eine staatspolitische Frage, ob Sie der Mehrheit oder der Minderheit folgen wollen. Auch die Mehrheit nimmt für sich in Anspruch, dass dies eine wichtige Fragestellung ist, die beantwortet werden muss, wenn wir die gesteckten Umweltziele hier erreichen wollen. Allerdings bleibt die Mehrheit – mit dem Bundesrat – auch der Auffassung, dass eine Vernehmlassung in einer so wichtigen Fragestellung, die sehr viele Kreise betreffen wird, wichtig ist.
Eine Vernehmlassung ist auch nicht gleichzusetzen mit einer Anhörung der Kantone. Es gibt viele weitere Kreise, die eben direkt von dieser Gesetzgebung betroffen sein werden. Der Bundesrat hat in der Kommissionsberatung zum Zeitrahmen noch die Aussage gemacht, dass nach der Verabschiedung der Motion Zanetti Roberto 20.3625 durch beide Räte innerhalb von ein bis zwei Jahren eine Vorlage ausgearbeitet werden und eine Vernehmlassung stattfinden könnte. Wir haben also einen überschaubaren Zeitverlust, der sich zudem dadurch relativieren sollte, dass in einer solchen Vernehmlassung auch bereits wichtige Umsetzungsaspekte mitberücksichtigt werden können, die sich aus der notwendigen Anpassung weiterer Gesetze oder auch aus dem Regelungsbedarf auf Verordnungsstufe ergeben. Insofern wird es etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen. Es ist aber nicht damit zu rechnen, dass das sehr viel sein wird, wenn denn die Vernehmlassung zügig an die Hand genommen wird und die Beratungen anschliessend konstruktiv ablaufen.
In diesem Sinne empfehle ich Ihnen im Namen der Kommissionsmehrheit, auf den Ständerat einzuschwenken und diese Bestimmungen nicht ins Gesetz aufzunehmen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Kollege Walti, ich spreche Sie als FDP-Vertreter an. Sie haben Ihre Meinung geändert, Sie sind umgeschwenkt. Meiner bescheidenen Meinung nach verabschieden wir uns jetzt von einer wirksamen Trinkwasserschutzpolitik, was dem Ergebnis der Umfrage Ihrer Partei widerspricht, bei der sich 70 Prozent der Leute für ein Pestizidverbot ausgesprochen haben. Nun meine Frage: Kann es sein, dass Sie einen Deal bezüglich der Abschaffung der Zolltarife im Industriebereich gemacht haben? Werden wir deshalb ein Umschwenken der CVP erleben? Ist das der Deal, den Sie hier machen?

Walti Beat (RL, ZH), für die Kommission: Sie stellen mir eine sehr komplexe Frage. Vor allem habe ich keine Gelegenheit, Ihre Unterstellungen in der Einleitung zu Ihrer eigentlichen Frage zu beantworten. Zudem stehe ich als Vertreter der Mehrheit der Kommission hier und verzichte deshalb auf eine Beantwortung Ihrer sogenannten Frage.

Ziff. 2 Art. 164a Abs. 1 – Ch. 2 art. 164a al. 1

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22648)
Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 97 Stimmen
(1 Enthaltung)

Mit Stichentscheid des Präsidenten
wird der Antrag der Mehrheit angenommen
Avec la voix prépondérante du président
la proposition de la majorité est adoptée

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22649)
Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis-1quater; 62d
Ch. 3 art. 19 al. 1bis-1quater; 62d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22650)
Für den Antrag der Minderheit ... 98 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen
(1 Enthaltung)

20.022

Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus)

Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(= Sistierung der Vorlagen 1 bis 3)

Antrag der Minderheit
(Baumann, Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Lüscher, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Ablehnung der Sistierung

Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(= Suspendre l'examen des projets 1 à 3)

Proposition de la minorité
(Baumann, Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Lüscher, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Refuser la suspension

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Réunie le 2 février 2021, la Commission de l'économie et des redevances a procédé à l'examen des projets soumis par le Conseil fédéral dans son message du 12 février 2020 relatif à l'évolution future de la politique agricole à partir de 2022, appelée PA 2022 plus. Dans ce message, le Conseil fédéral propose au Parlement des projets de modification de la loi sur l'agriculture, de la loi sur le droit foncier rural et de la loi sur les épizooties, ainsi que l'arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025.

Le Conseil fédéral entend améliorer les conditions générales aux plans du marché, de l'exploitation et de l'environnement dans la PA 2022 plus. L'objectif consiste à doter l'agriculture et le secteur agroalimentaire des moyens qui leur permettront d'augmenter la valeur ajoutée sur le marché, de renforcer l'efficience des exploitations et de continuer à réduire l'impact environnemental et la consommation des ressources non renouvelables.

Les dernières modifications législatives d'envergure ont été apportées en 2013 grâce à la Politique agricole 2014–2017. Selon le Conseil fédéral, des adaptations sont nécessaires à cause des mutations que connaît notre environnement, en raison notamment du changement climatique, des progrès technologiques et de l'évolution des attentes de la société, qui représentent de nouveaux défis pour l'agriculture et le secteur agroalimentaire.

Le Conseil fédéral mentionne que les objectifs visés ont pu être atteints dans différents domaines. Toutefois, des lacunes subsistent dans certains domaines. Il faut prendre des mesures notamment pour réduire l'impact environnemental et le ramener à un niveau acceptable pour les écosystèmes.

Je n'entrerai pas dans le détail des mesures qui sont proposées, puisque nous parlons aujourd'hui de la suspension de cet objet. A ce propos, le Conseil des Etats s'est prononcé le 14 décembre 2020 en faveur de la suspension de la PA 2022 plus, par 28 voix contre 16 et aucune abstention.

La majorité de la commission se rallie aux arguments avancés par le Conseil des Etats. Elle souligne notamment que la PA 2022 plus entraînerait une baisse du taux d'autoapprovisionnement, ce qui irait à l'encontre de l'objectif fixé à l'article 104a de la Constitution. Elle relève également d'autres conséquences négatives: les revenus du secteur agricole chuteraient, de précieuses terres agricoles seraient perdues, les importations augmenteraient, tout comme la charge administrative qu'auraient à supporter les exploitants agricoles.

Vu la difficulté d'appréhender la cohérence de la stratégie proposée, la majorité de la commission considère qu'il serait judicieux d'établir un état des lieux exhaustif, comme le demande la CER-E dans son postulat 20.3931. La majorité rappelle que le Parlement a déjà pris des mesures pour réduire l'emploi de produits phytosanitaires et les pertes d'éléments fertilisants dans le cadre de l'initiative parlementaire 19.475, "Réduire le risque de l'utilisation de pesticides", et qu'il n'est donc pas urgent d'intervenir à nouveau sur ces points.

La majorité de la commission insiste notamment sur les points suivants. Premièrement, l'initiative parlementaire instituant des trajectoires de réduction des risques liés aux produits phytosanitaires et des pertes des éléments fertilisants permet de répondre rapidement aux problèmes actuels et constitue un contre-projet indirect, même si ce n'est pas formellement le cas, aux initiatives populaires extrêmes, anti-agricoles, que le Conseil fédéral et la majorité du Parlement recommandent de rejeter.

Deuxièmement, la politique agricole actuelle constitue une base solide qui a fait ses preuves et qui est soutenue par notre population et par le secteur agricole. Elle n'a d'ailleurs jamais fait l'objet d'une évaluation formelle et détaillée et elle peut être en tout temps adaptée par ordonnance, ce qui est le cas chaque année.

Troisièmement, indépendamment de notre volonté et en fonction des perturbations dues au Covid-19, il est d'ores et déjà impossible de mettre en place une nouvelle politique agricole au début 2022. La suspension ne pourrait être que de deux à trois ans.

Quatrièmement, la stratégie de plus-value sur les marchés proposée pour compenser les augmentations de coûts engendrées par les mesures envisagées paraît très inconsistante et dépendante de la bonne volonté du secteur privé. Elle ne comporte quasiment aucune mesure concrète.

Cinquièmement, les adaptations envisagées au niveau du droit foncier rural pourraient à terme affaiblir le statut des exploitations agricoles familiales et augmenter l'endettement de l'agriculture suisse.

Sixièmement, l'objectif de simplification administrative ne se concrétisera pas; au contraire, la bureaucratie sera, que ce soit au niveau des cantons ou des exploitations agricoles, en augmentation.

Septièmement, le postulat 20.3931 qui accompagne cette suspension offre des opportunités intéressantes, permettant à notre pays de jouer un rôle de pionnier et de garder son avance sur la politique agricole européenne communautaire. La prise en considération, par exemple, des cycles d'éléments comme l'azote et le phosphore, de manière globale, de la production indigène et importée jusqu'aux stations d'épuration, est aussi une approche nécessaire.

Huitièmement, la Politique agricole à partir de 2022 ne donne pas de perspectives d'avenir à l'agriculture. Il est prévu que le revenu sectoriel diminue, par rapport au maintien de la politique agricole actuelle, de 265 millions de francs, soit d'environ 8 pour cent. Le Conseil fédéral a annoncé une augmentation du revenu agricole de 18 pour cent, mais en prenant comme référence l'année 2018, ce qui est assez surprenant. L'augmentation du revenu agricole ne se ferait les dernières années qu'en fonction de l'évolution des structures; un gâteau plus petit à partager, avec pour conséquence que le revenu du travail des familles paysannes serait en diminution – alors que leur salaire est déjà plus faible que la moyenne.

Neuvièmement, la PA 2022 plus tient insuffisamment compte du nouvel article constitutionnel 104a sur la sécurité alimentaire, en particulier des affirmations du Conseil fédéral dans le cadre des débats sur cet article, qui soutenait la volonté de conserver un taux d'autoapprovisionnement brut en Suisse de l'ordre de 60 pour cent. Elle crée une distorsion entre les exigences envers la production indigène et les exigences envers les produits importés sans apporter de propositions d'amélioration, par exemple au niveau de la déclaration des produits.

Il y a une minorité Baumann. Elle regrette la suspension des débats sur la PA 2022 plus, considérant que le Parlement laisse ainsi passer une opportunité. Selon cette minorité, le message du Conseil fédéral, qui aborde les aspects économiques, écologiques et sociaux, constitue une base solide sur laquelle fonder des discussions importantes, et qu'il est impératif de mener dès à présent, sur l'orientation de la politique agricole. Refuser cette discussion reviendrait à priver l'agriculture de perspectives et le report des débats affecterait l'ensemble du secteur. La minorité estime enfin que la suspension retarde tout le processus.

Enfin, la commission a décidé, sans opposition, de déposer un postulat complétant par deux points supplémentaires le postulat 20.3931 du Conseil des Etats, "Orientation future de la politique agricole". Le premier de ces points est la promotion et le soutien de la vente directe et des circuits courts. Le second concerne les mesures visant à diminuer le gaspillage.

En conclusion, je vous demande de suivre la commission qui a décidé, par 14 voix contre 11, de soutenir la suspension de la PA 2022 plus.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Am 12. Februar 2020 hat der Bundesrat die Botschaft zur Weiterentwicklung der Agrarpolitik ab 2022 zuhanden des Parlamentes verabschiedet. Damit beantragt der Bundesrat, die agrarpolitischen Rahmenbedingungen in den Bereichen Markt, Betrieb und Umwelt anzupassen. Mit dieser Vorlage sollen drei Gesetze revidiert werden: das Landwirtschaftsgesetz, das

Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht und das Tierseuchengesetz. Der Bundesrat beabsichtigt mit dieser Vorlage, die gesetzgeberischen Grundlagen dem veränderten Umfeld anzupassen. Insbesondere sollen gemäss Bundesrat die Wertschöpfung am Markt und die betriebliche Effizienz erhöht und die Umweltbelastung reduziert werden.
Im Wesentlichen beantragt er Folgendes: Senkung der Stickstoff- und Phosphorverluste, einen Sozialversicherungsschutz für Ehepartnerinnen und Ehepartner sowie eingetragene Partnerinnen und Partner des Liegenschaftsbewirtschafters, höhere Ausbildungsanforderungen, Begrenzung der Direktzahlungen pro Betrieb, Neugestaltung des ökologischen Leistungsnachweises in Bezug auf den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln, Anpassung des Direktzahlungssystems, Unterstützung einer Ernteversicherung, Unterstützung von Strukturverbesserungen in Bezug auf innovative Technologien, Unterstützung von Pilot- und Demonstrationsprojekten und zu guter Letzt auch Transparenz bei Nährstofflieferungen.
Zudem beantragt der Bundesrat, das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht anzupassen, dies insbesondere im Bereich der juristischen Personen. Zudem soll im Gewässerschutzgesetz die maximale Zahl der Düngergrossvieheinheiten von heute 3,0 pauschal auf 2,5 pro Hektare reduziert werden. Als Letztes soll das Tierseuchengesetz angepasst werden, indem der Zweckartikel an die heutige Situation adaptiert wird.
Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben unseres Rates hat sich am 2. Februar dieses Jahres mit dieser Vorlage befasst. Der Ständerat hat diese Vorlage bereits am 14. Dezember 2020 behandelt. Er hat mit 28 zu 16 Stimmen beschlossen, diese Vorlage zu sistieren. Im Wesentlichen ist dies damit begründet worden, dass zuerst Klarheit herrschen müsse, was mit den beiden Volksinitiativen – der Trinkwasser-Initiative und der Pestizid-Initiative – geschehe. Der Ständerat hat zu diesen Initiativen nicht einen Gegenvorschlag, aber ein anderes Projekt lanciert, um vorwärtszumachen und um vor allem den heute bestehenden Absenkpfad ins Gesetz aufzunehmen. Die parlamentarische Initiative 19.475, die wir gerade vorhin behandelt haben, ist dann mit Elementen aus der Vorlage Agrarpolitik 2022 plus angereichert worden.
Gleichzeitig hat der Ständerat das Postulat 20.3931 angenommen. Er verlangt damit vor allem die Prüfung folgender Aspekte:
1. Massnahmen zur Aufrechterhaltung des Selbstversorgungsgrades;
2. Erweiterung der Agrarpolitik in einer gesamtheitlichen Politik für gesunde Ernährung und nachhaltige Lebensmittelproduktion;
3. Schliessung der Kreisläufe aller Nährstoffe über die gesamte Wertschöpfungskette;
4. Reduktion der Wettbewerbsverzerrungen zwischen Inlandproduktion und Importen.
Die Mehrheit unserer WAK hat sich der Argumentation des Ständerates angeschlossen und beantragt Ihnen, die Vorlage zu sistieren. Sie hat aber weitere Kritikpunkte an dieser Vorlage angeführt. So hat sie kritisiert, dass die Datengrundlagen für die Beurteilung der Umweltziele aus dem Jahr 2013 stammen und somit bei Weitem nicht mehr aktuell sind.
Ein grosser Kritikpunkt ist auch, dass mit dieser Vorlage der Selbstversorgungsgrad von heute rund 60 Prozent auf rund 52 Prozent gesenkt würde. Dies würde bedeuten, dass sich fast jede zweite Person in der Schweiz mit Nahrungsmitteln aus dem Ausland versorgen müsste. In diesem Zusammenhang wurde auch kritisiert, dass die Auflagen an die Nahrungsmittelproduktion in der Schweiz laufend steigen würden, während es bei den Importprodukten keine Rolle spiele, wie z. B. pflanzliche Produkte oder Fleischprodukte produziert würden. Die Spiesse zwischen Inlandproduktion und Importprodukten wären immer ungleich lang. Zudem stehe diese Entwicklung in krassem Widerspruch zur Volksinitiative "für Ernährungssicherheit", die von der Schweizer Bevölkerung mit über 78 Prozent angenommen wurde.
Weiter wird geltend gemacht, dass ein Teil der Vorlage aus der AP 2022 plus herausgebrochen und in die parlamentarische Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren", eingepflanzt worden sei. Die Regelung sei aber eben nicht dieselbe, wie sie der Bundesrat vorgeschlagen hat, weshalb eine undurchsichtige Situation entstehe.
Die Gegner der Sistierung, also die Minderheit Baumann, möchten diese Vorlage jetzt beraten. Sie argumentieren, die Herausforderungen an die Land- und Ernährungswirtschaft seien gross, weshalb es jetzt Anpassungen brauche. Eine Verzögerung sei weder nötig noch hilfreich. Die Gründe, warum man die Agrarpolitik weiterentwickeln müsse, seien augenfällig. Man müsse jetzt die anstehenden Herausforderungen diskutieren und nicht noch weiter zuwarten.
Aufgrund dieser Diskussion hat die WAK unseres Rates folgende Beschlüsse gefasst.
Erstens beantragt sie Ihnen mit 14 zu 11 Stimmen, die Vorlage zur AP 2022 plus zu sistieren. Sie beantragt Ihnen somit, dem Ständerat zu folgen.
Zweitens hat die WAK unseres Rates das Postulat 21.3015 als Kommissionspostulat beschlossen. Dieses soll das Postulat 20.3931, das bereits vom Ständerat beschlossen wurde, in zwei Ziffern ergänzen:
1. Förderung und Unterstützung von Direktverkauf und kurzen Vertriebswegen;
2. Massnahmen gegen die Lebensmittelverschwendung, z. B. Vorgehen gegen eine übermässige Standardisierung von Obst und Gemüse oder andere Massnahmen, die ins Gesetz aufgenommen werden könnten.
Die Kommission hat einer Ergänzung des Postulates einstimmig zugestimmt.
Im Namen der Mehrheit der Kommission bitte ich Sie, ihrem Antrag zuzustimmen, das Geschäft demzufolge zu sistieren und das Postulat anzunehmen.

Baumann Kilian (G, BE): Geschätzter Kollege Müller, Sie sind ja im Verwaltungsrat des grössten Futtermittelhändlers der Schweiz, eines Konzerns, der mit Importfutter sehr viel Geld verdient. Darf ich Sie fragen: Ist das vielleicht der Grund, wieso Sie diese ökologische Agrarreform so kritisieren und diese Reform nicht möchten? Die Reform würde dazu führen, *(Zwischenruf des Präsidenten: Herr Baumann, eine Frage, nicht noch eine Erklärung!)* dass die Bauern weniger Importfutter kaufen würden.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Nein, Herr Baumann, das ist eine böswillige Unterstellung, die Sie mir machen. Ich bin fest davon überzeugt, dass diese Vorlage in die falsche Richtung geht. Die Schweizer Bevölkerung sagt mit einer Mehrheit von über 78 Prozent, dass sie die Selbstversorgung verbessern beziehungsweise in diesem Punkt besser werden will; fast vier Fünftel der Bevölkerung sagen das.
Im Parlament wurde damals mehrmals nachgefragt, was der Bundesrat davon halte beziehungsweise wo der Selbstversorgungsgrad liegen solle. Der damalige Bundesrat Johann Schneider-Ammann erklärte hier in diesem Rat, man strebe einen Selbstversorgungsgrad von 60 Prozent an. Das wurde vor der Volksabstimmung hier so erklärt. In diesem Sinn hat das Volk zugestimmt.
Jetzt kommt der Bundesrat mit einer Vorlage und sagt: "Nein, das ist falsch, wir gehen jetzt auf 52 Prozent zurück." Wir verstehen unter Selbstversorgung und nachhaltiger Produktion etwas anderes. So können wir nicht legiferieren, und das versteht auch niemand. Deshalb bin ich felsenfest überzeugt, dass die Vorlage in die falsche Richtung geht.
Noch ein zweites Argument: Mit dieser Vorlage würde das Sektoraleinkommen in der Landwirtschaft um über 260 Millionen Franken oder 8 Prozent gesenkt. Ich als Vertreter einer bäuerlichen Region und auch als ausgebildeter Landwirt kann einer solchen Vorlage aus innerster Überzeugung – es gibt keine anderen Gründe – nicht zustimmen.

Bourgeois Jacques (RL, FR): Monsieur Müller, la Politique agricole 2022 plus, nous le savons tous, n'est pas satisfaisante. Vous l'avez évoqué en tant que rapporteur, notamment sur la question des revenus agricoles ou des degrés d'autoapprovisionnement. Mais, d'un autre côté, il y a des points importants, comme par exemple la couverture sociale

du conjoint, l'assurance récoltes, ce qui concerne les ressources génétiques. Pensez-vous que, malgré la suspension, vous pourrez mettre sous toit cette politique agricole encore au cours de la présente législature?

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Nun gut, Herr Kollege Bourgeois, den Verlauf vorherzusagen, ist natürlich schwierig. Es gibt wichtige Anliegen, die aufgenommen und diskutiert werden müssen; das ist so. Trotzdem wurden einige wichtige Punkte bereits in die parlamentarische Initiative implementiert.

Der Bundesrat hat jetzt die Gelegenheit, dem Parlament den Zusatzbericht vorzulegen, den die beiden Postulate verlangen. Dann wird sich zeigen, wann dieser Bericht vorliegt und wie schnell das Parlament vorwärtsmacht.

Die Vorlage ist primär beim Ständerat: Er ist Erstrat und wird das Tempo vorgeben. Ob das in dieser Legislatur sein wird, werden wir sehen.

Baumann Kilian (G, BE): Ich bitte Sie, auf alle vier Entwürfe der Agrarpolitik ab 2022 einzutreten. Es ist jetzt absolut der falsche Moment, um die Arbeit zu verweigern.

Als Landwirt vertrete ich diese Position auch ein bisschen stellvertretend für sehr viele Bäuerinnen und Bauern, die diese Weiterentwicklung der Agrarpolitik möchten, damit die bestehenden Probleme gelöst werden und die Landwirtschaft nicht ständig dieser starken Kritik ausgesetzt ist. Aber auch die Verarbeitungsindustrie wie auch der Handel, Gastrosuisse, Hotelleriesuisse, der Schweizer Fleisch-Fachverband, das Schweizerische Konsumentenforum, die Stiftung für Konsumentenschutz, die Kantone usw. möchten diese Reform. Eigentlich möchten alle diese Agrarpolitik ab 2022, ausser der Schweizer Bauernverband.

Die Land- und Ernährungswirtschaft steht in den Bereichen Markt und Umwelt vor grossen Herausforderungen. Wir können die Welt nicht anhalten, wir müssen diese Herausforderungen anpacken. Darum wurden auch mit viel Aufwand und unter Einbezug aller Interessengruppen Instrumente erarbeitet, die jetzt bereit sind, um in der Kommission und im Parlament diskutiert zu werden. Eine Verzögerung ist weder nötig noch hilfreich, sondern schadet dem ganzen Sektor und auch der Gesellschaft. Anders gesagt: Je länger wir warten, umso teurer wird es am Ende.

Für mich stellt sich die Frage, ob ich noch Argumente vortragen soll, wieso wir auf die Agrarpolitik 2022 plus eintreten sollten, oder ob es ohnehin bereits gelaufen ist. Man hat sich ja offenbar zwischen Economiesuisse und Schweizer Bauernverband darauf geeinigt, dass diese Vorlage sistiert wird – im Ständerat wurde das als "Hintertreppendeal" bezeichnet. Der Inhalt des Deals ist scheinbar, dass sich der Schweizer Bauernverband nicht mehr gegen Freihandelsverträge wehrt und der Schweizer Landwirtschaft als Gegenleistung keine neuen Umweltauflagen im Inland gemacht werden. Wenn solche Absprachen da sind, wird eine Diskussion natürlich sehr schwierig, um nicht zu sagen hinfällig.

Die Argumente, wieso wir die Landwirtschaftspolitik weiterentwickeln müssen, sind augenfällig. Aus umwelt- bzw. klimapolitischer Sicht ist klar: Wir möchten die Landwirtschaft nicht ausklammern. Wir isolieren Häuser im Rahmen von Gebäudeprogrammen, wir haben die CO2-Reduktionsziele bei den Autos usw. Wir können also nicht sagen: "Im Bereich Land- und Ernährungswirtschaft machen wir jetzt mal Pause und diskutieren darüber, ob die Erde vielleicht doch eine Scheibe ist oder nicht."

Wenn wir diese Reform blockieren, erreichen wir die Klimaziele nicht, die der Bundesrat ja gerade erst vorgestellt hat. Oder die Verpflichtungen müssten dann durch andere Wirtschaftszweige erfüllt werden. Aus ökologischen und ökonomischen Gründen können wir die AP 2022 plus nicht einfach aufschieben. Es können aber auch sozialpolitische Gründe ins Feld geführt werden: eine Begrenzung der Abstufung der Direktzahlungen nach Grösse der Betriebe, die mit dieser Agrarreform endlich aufgenommen würde, oder zum Beispiel die soziale Absicherung der Bäuerinnen. Ein grosser Teil der Bäuerinnen ist immer noch nicht sozialversichert. Auch hier wird die Lösungssuche einfach aufgeschoben; allein das ist ein Skandal.

Jetzt noch kurz zum Postulat, das mit dieser Sistierung platziert wurde: Grundsätzlich ist es natürlich toll, dass jetzt auch der Ständerat von ganzheitlicher Ernährungspolitik und nachhaltiger Lebensmittelproduktion spricht. Eine Erweiterung der Agrarpolitik in Richtung Ernährungspolitik heisst zum Beispiel, dass wir uns für die Landwirtschaftspolitik an der Ernährungspyramide orientieren. Für den Bundesrat und die Wissenschaft heisst gesunde Ernährung zum Beispiel, zwei Drittel weniger Fleisch zu essen. Dementsprechend soll also, wenn es nach dem Ständerat geht, die Landwirtschaftspolitik zukünftig gestaltet werden – ein interessanter Ansatz.

Das soll uns aber nicht daran hindern, jetzt in kleinen Schritten vorwärtszugehen und auf die Agrarreform einzutreten. Die Fakten sind klar, beginnen wir jetzt mit der Lösung der Probleme.

Ich bitte Sie, auf die Agrarpolitik 2022 plus einzutreten und den Sistierungsbeschluss des Ständerates abzulehnen.

Nicolet Jacques (V, VD): J'ai le plaisir de vous donner la position du groupe UDC sur la Politique agricole 2022 plus à propos de laquelle le message a été adopté par le Conseil fédéral en février 2020. En préambule, je déclare mes liens d'intérêts: je suis agriculteur et vice-président de l'Association suisse pour un secteur agroalimentaire fort.

Si l'on peut saluer quelques points positifs tels que le maintien du cadre financier des mesures de soutien pour l'agriculture ou la couverture sociale des conjoints travaillant sur l'exploitation, notre parti a très rapidement exprimé son mécontentement sur ce projet de nouvelle politique agricole, le jugeant trop peu ambitieux en termes de valeur ajoutée et excessif en matière de contraintes administratives et agronomiques.

La Politique agricole 2022 plus ne prend pas suffisamment en compte le résultat de la votation de septembre 2017 lors de laquelle le peuple suisse a exprimé à 80 pour cent son voeu de garantir et de renforcer notre sécurité alimentaire, rappelant, si besoin était, que la première mission de l'agriculture est d'assurer à la population de notre pays la production de denrées alimentaires en quantité suffisante et de première qualité. En effet, la concrétisation de certaines mesures proposées dans la nouvelle politique agricole conduirait à un abaissement de notre taux d'autoapprovisionnement de 60 pour cent aujourd'hui à environ 52 pour cent, quand bien même la grande nécessité de bénéficier d'une production de denrées alimentaires de proximité et de façon constante est démontrée quotidiennement durant cette crise sanitaire.

Alors que la question de l'empreinte écologique pour la production et l'acheminement des denrées alimentaires devrait être traitée dans son ensemble, la diminution de la production indigène ne fera qu'augmenter les importations de denrées alimentaires et donc notre empreinte carbone. La Politique agricole 2022 plus telle qu'elle nous est soumise engendrera une baisse du revenu sectoriel de l'agriculture de l'ordre de 265 millions de francs, tout comme elle impactera les acteurs du secteur agroalimentaire de proximité au détriment de la valeur ajoutée et de nombreux emplois.

Alors que les artisans de la terre que nous sommes fournissent déjà d'énormes efforts en matière de biodiversité, je rappelle que les agriculteurs de notre pays consacrent près de 200 000 hectares à la biodiversité – soit près de 20 pour cent des terres de chaque ferme, ou 250 mètres carrés de biodiversité par habitant –, de nouveaux efforts sont encore demandés aux familles paysannes afin de renforcer les prestations écologiques et la biodiversité, sans pour autant que ces efforts soient rémunérés.

L'initiative parlementaire 19.475, "Réduire le risque des pesticides", permettra de prendre les mesures nécessaires pour réduire les risques liés à l'utilisation des produits phytosanitaires et pour diminuer les pertes d'éléments fertilisants. Il n'y a donc pas lieu de mettre une pression supplémentaire sur l'agriculture, la suspension de la PA 2022 plus n'empêchant en rien les avancées voulues en la matière.

Je me permets toutefois de rappeler les nombreux efforts entrepris par les agriculteurs ces dernières années. Selon

les données de la Confédération, en agriculture conventionnelle, soit l'agriculture appliquant les prestations écologiques requises, la vente de produits phytosanitaires est passée de 1400 tonnes en 2008 à 800 tonnes en 2019, soit une baisse de plus de 40 pour cent. Parallèlement, la vente d'herbicides a baissé de 42 pour cent, avec une baisse très marquée de 63 pour cent pour le glyphosate. La tendance est inverse pour les phytosanitaires homologués destinés à l'agriculture biologique, les ventes ayant progressé de 55 pour cent, pour un total proche des 1000 tonnes.

Notre groupe n'est pas opposé à une réforme de la politique agricole, et nous sommes persuadés que les agriculteurs sont les premiers à respecter la terre qui les fait vivre et qu'ils sont capables de produire ce que les consommateurs veulent. Mais nous voulons une réforme plus ambitieuse:

– renforçant la production agricole tout en respectant l'environnement, ce qui n'est pas incompatible;

– assurant une juste rémunération pour les produits agricoles, permettant la création de valeur ajoutée pour chaque maillon de la chaîne agroalimentaire;

– garantissant aux consommateurs des denrées alimentaires indigènes, en quantité suffisante et de bonne qualité, dont les pratiques et les méthodes de production respectueuses de l'environnement et des animaux soient garanties;

– permettant aux agriculteurs de vivre prioritairement du produit de leur travail, complété par les contributions pour des prestations publiques fournies, sans être écrasés par les charges administratives;

– offrant au secteur agroalimentaire une production régulière de matières premières de qualité, permettant de transformer, d'apprêter et de commercialiser des denrées alimentaires indigènes dont la traçabilité est garantie;

– assurant à la Confédération une utilisation optimale des fonds publics mis à disposition annuellement dans le budget agricole.

Au nom du groupe UDC, je vous demande donc de suivre la majorité de la commission, afin de suspendre l'examen de la PA 2022 plus et de charger le Conseil fédéral de réviser son projet. Je vous demande également d'accepter le postulat 21.3015 qui demande une orientation de la future politique agricole plus efficiente.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Cher collègue Nicolet, vous êtes la preuve vivante qu'on est prêt à débattre du projet de politique agricole. Vous avez dit ce qui ne vous plaisait pas dans le projet de politique agricole, ce que vous vouliez y voir intégré. Donc pourquoi, comme M. Leo Müller, dites-vous que vous refusez de discuter ce projet alors qu'il s'agit seulement de décider si oui ou non nous entrons en matière pour débattre et si nous sommes prêts à entamer les travaux sur le projet de politique agricole?

Nicolet Jacques (V, VD): Chère collègue Michaud Gigon, lorsque certains projets sont trop en contradiction avec notre vision de l'agriculture, nous estimons qu'il est plus judicieux de les renvoyer au Conseil fédéral. Comme je l'ai évoqué, des avancées et des aménagements pourront être faits d'une part grâce à l'initiative parlementaire que nous venons de discuter, et d'autre part grâce aux motions qui ont été déposées pour améliorer les conditions sociales des conjointes des agriculteurs dans les exploitations agricoles. J'estime donc qu'il est plus judicieux de réviser ce projet, au même titre que le Parlement a souvent révisé et repoussé des projets du Conseil fédéral, notamment en matière d'AVS.

Haab Martin (V, ZH): Seit bald dreissig Jahren besteht das heutige Direktzahlungssystem, welches seine Grundlage in Artikel 104 der Bundesverfassung hat. Direktzahlungen sind eines der zentralen Elemente der Schweizer Agrarpolitik. Sie ermöglichen eine Trennung der Preis- und Einkommenspolitik.

Im Nachgang zu den Uruguay-Runden des Gatt Ende der 1980er-Jahre hat der Bundesrat die Preisstützung der inländischen Agrarprodukte drastisch gesenkt und dabei ein Direktzahlungssystem eingeführt. Der Hauptzweck dieser Direktzahlungen war die Abfederung der wesentlich tieferen Produzentenpreise. Die Preise für Getreide, für Ölsaaten wie Raps und Soja sowie natürlich für Milch und Fleisch halbierten sich für die Bauern innert weniger Jahre. Dazu wurden neue ökologische Anforderungen eingeführt, welche die Bürger und somit die Politik verlangten.

Da diese zusätzlichen Leistungen der Bauern keine Abgeltung am Markt fanden, wurden sie ebenfalls mit dem neuen Direktzahlungssystem vergütet, zum Beispiel eine geregelte Fruchtfolge bei den Ackerkulturen. Sie ist heute für uns Schweizer Bauern eine Selbstverständlichkeit. Die europäische Agrar- und Umweltpolitik träumt heute noch von einem geordneten System der Kulturfolgen, und der Rest der Welt weiss immer noch nicht, wie man Fruchtfolge schreibt. Mindestens 7 Prozent der einzelbetrieblichen Flächen mussten als ökologische Ausgleichsflächen ausgeschieden werden. Zudem wurden die Abgeltung von Hochstammobstbäumen sowie die gesteigerten Anforderungen an die Nutztierhaltung eingeführt.

Alle vier Jahre wurde im Parlament aufs Neue um eine neue, modifizierte AP gefeilscht. Die bürgerlichen Parteien ärgerten sich über gesteigerte Auflagen und mehr administrativen Aufwand, und den links-grünen Parteien waren die neuen Ideen zu wenig ökologisch und zu wenig tierfreundlich. Es wurde immer mehr Geld in die Biodiversitäts- und Nachhaltigkeitsprogramme gesteckt. Man ging weg von der Unterstützung der Nahrungsmittelproduktion hin zu Nice-to-have-Programmen.

Als gutes Beispiel kann man hier die in der AP 2007 beschlossenen Gelder für Raufutter verzehrende Tiere erwähnen. Diese Raufutterbeiträge wurden damals auch für Milchkühe beschlossen, um die Auswirkung der Aufhebung der Milchkontingentierung sowie der Öffnung des Käsemarktes zur EU abzufedern. Acht Jahre später wurden diese Beiträge ersatzlos gestrichen. Das Geld wurde indirekt in die Übergangsbeiträge umgeleitet, welche wiederum für neue Ökologisierungsanliegen verwendet wurden, zum Beispiel für die Landschaftsqualitätsbeiträge oder die GMF-Programme.

Alle vier Jahre stellten alle Beteiligten fest: Die Ziele sind nicht erreicht; die Unzufriedenheit bei den Bauern ist gestiegen und die Unzufriedenheit bei der Gegenseite ebenfalls. Wir machen wieder eine neue Agrarpolitik, und vier Jahre später gehen die Diskussionen wieder von Neuem los.

Wenn sich etwas gezeigt hat in den zurückliegenden knapp dreissig Jahren, dann dies, dass es an der Zeit ist, das System unserer Agrarpolitik grundlegend zu überprüfen. Noch etwas hat sich gezeigt: Die Natur und die Landwirtschaft funktionieren noch lange nicht immer so, wie die Theoretiker in den klimatisierten Büros der Umweltverbände es sich erhoffen. Obwohl unsere Bauern während einem Vierteljahrhundert in der Biodiversitätsförderung, der Extensivierung und der Nachhaltigkeit immer genau das getan haben, was ihnen das BWL, das BAFU, die Umweltwissenschaftler und die Ökologen in den Planungs- und Vernetzungsbüros vorgeschrieben haben, müssen sie sich tagtäglich Vorwürfe gefallen lassen, dass sie zu wenig getan hätten und dass alles das, was sie getan hätten, auch noch falsch sei.

Die Politik gibt unseren Bauern mit dem heutigen System keine Planungssicherheit, welche über einen Zeithorizont von vier Jahren hinausgeht. So kann nachhaltige Agrarpolitik schlicht und einfach nicht funktionieren. Packen wir die Chance der Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus beim Schopf. Geben wir dem Bundesrat mit dem Postulat 20.3931 der WAK-S, ergänzt durch das Postulat 21.3015 der WAK-N, den Auftrag, die zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik klar aufzuzeichnen, dies aus Sicht einer gesamtheitlichen und nachhaltigen Ernährungs- und Landwirtschaftspolitik.

Unterstützen Sie die Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus sowie das Postulat der WAK-N, dies zum Nutzen der Bauernfamilien in diesem Land, welche sich auf ihren Betrieben während 365 Tagen im Jahr nach bestem Wissen und Gewissen für eine nachhaltige Nutzung ihrer Höfe, ihrer Tiere und ihres bewirtschafteten Landes einsetzen.

Munz Martina (S, SH): Ökologischer, sozialer und besser auf den Markt ausgerichtet: So würde die Agrarpolitik 2022

plus aussehen. Der Handlungsbedarf in der Landwirtschaft ist gross. Mit höheren Auflagen für Direktzahlungen, mit besseren sozialen Absicherungen der Bäuerinnen, mit den Absenkpfaden für Nährstoffe und Pestizide sowie mit mehr Tierwohl könnte die Agrarpolitik 2022 plus eine glaubwürdige Antwort auf die anstehenden Herausforderungen der Landwirtschaft sein.
Doch der Schweizer Bauernverband und mit ihm die Mehrheit der Kommission verlangt die Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus. Offenbar gefallen die Reformen dem Schweizer Bauernverband nicht, und was ihm nicht gefällt, hat in diesem Saal keine Chance. Allerdings ist die Hälfte der Landwirtschaftsbetriebe bei IP-Suisse, Bio Suisse, Mutterkuh Schweiz, Demeter Schweiz und der Kleinbauern-Vereinigung VKMB organisiert. Diese Organisationen fordern das Parlament auf, die Herausforderungen der Agrarpolitik rasch mit einer neuen Agrarpolitik anzugehen.
Ich bitte Sie deshalb im Namen der anderen Hälfte der Landwirtschaftsbetriebe, die Agrarpolitik 2022 plus nicht zu sistieren. Lassen Sie auch in der Landwirtschaft Entwicklungen zu. Sistierung bedeutet Stillstand, und Stillstand bedeutet Rückschritt. Seit 2014 gibt es in der Landwirtschaft eben keine Entwicklungsschritte mehr. Die Agrarpolitik 2014–2017 wurde 2018 um vier Jahre verlängert, und jetzt soll der Stillstand um weitere vier Jahre verlängert werden. Für die Direktzahlungen wird der gleiche Zahlungsrahmen, aber ohne höhere ökologische Mehrleistungen gewährt. Da braucht es nicht besonders schlaue Bauern, um zu merken, dass sie mit der Sistierung besser fahren. Das Parlament hätte es in der Hand, Druck auf die Agrarreform zu machen. Doch wenn das Parlament der Landwirtschaft den Fünfer und das Weggli gibt, dann wären die Bauern dumm, das nicht zu nehmen. Der Druck auf die Reform fällt damit hingegen weg.
Was erwarten Sie von dem Postulat? Der Erkenntnisgewinn, den Sie aus diesem Bericht ziehen werden, wird vernichtend klein sein, denn Sie wissen jetzt schon, welche Landwirtschaft Sie wollen bzw. nicht wollen. In der Botschaft des Bundesrates zur Agrarpolitik stehen schon alle Rahmenbedingungen bezüglich Ökologie, Markt und Innovationen. So wissenschafts- und berichtsgläubig sind Sie in diesem Rat nicht, dass Ihnen die Grundlagen für den anstehenden Entscheid fehlen würden. Das Postulat ist ein Vorwand, um die Agrarreform auf den Sankt-Nimmerleins-Tag hinauszuzögern.
Falls es Ihnen nicht um eine Verzögerungstaktik geht, müssen Sie die Minderheit II (Bertschy) und die Minderheiten Friedl Claudia unterstützen. Diese Minderheiten wollen den Zahlungsrahmen nur für zwei Jahre bewilligen. Damit würde ein gewisser Druck aufrechterhalten, die Agrarreform anzupacken. Wird hingegen das Geld für vier Jahre gesprochen, heisst das, dass es weitergeht wie bisher. Ich fürchte, auch dem nächsten Parlament wird eine Reform nicht gelingen.
Für die sozialdemokratische Fraktion ist der Entscheid, die AP 2022 plus zu sistieren, inakzeptabel. Mit der Sistierung werden dringende Probleme nicht gelöst, ja nicht einmal diskutiert. Eine Million Menschen in der Schweiz trinken bereits Trinkwasser, das die Grenzwerte überschreitet. Die Trinkwasserversorger schlagen Alarm. Der hohe Gehalt an Schadstoffen ist auch weitgehend verantwortlich für den Verlust der Biodiversität. Die Politik muss handeln. Doch das Parlament schafft es nicht, zusammen mit den Bauern eine Agrarreform anzupacken und verbindliche Absenkpfade für Pestizide und Stickstoffe vorzugeben. Der Bevölkerung bleibt deshalb einzig der Weg über die Annahme von Initiativen wie der Trinkwasser-Initiative und der Pestizid-Initiative, um die dringenden Probleme bezüglich Ökologie und Biodiversität anzugehen.
Ich bitte Sie, verzichten Sie auf die Sistierung, und geben Sie der Agrarpolitik 2022 plus eine Chance.

Nicolet Jacques (V, VD): Chère collègue Munz, vous avez dit dans votre plaidoyer que vous représentez 50 pour cent des agriculteurs. Comment pouvez-vous estimer que vous représentez 50 pour cent des agriculteurs actifs?

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank für die Frage, Kollege Nicolet. Wenn Sie die Mitteilungen von Vision Landwirtschaft, der Kleinbauern und der Biobauern lesen, dann sehen Sie tatsächlich, dass alle diese Bauern eine Agrarreform wollen. Das sind rund 50 Prozent der Landwirtschaftsbetriebe.

Strupler Manuel (V, TG): Kollegin Munz, Sie sind eine Verfechterin für ein Bioland Schweiz. Das ist uns allen klar. Aber Sie sprechen davon, marktgerecht zu produzieren. Geben Sie mir recht, wenn ich sage, dass der Marktanteil von Bioprodukten momentan bei rund 15 Prozent liegt? Das ist genau das, was wir in der Schweiz momentan an Bioprodukten produzieren. Geben Sie mir also recht, dass in der Schweiz kein Überangebot an Bioprodukten besteht? Genau deshalb wird jetzt Agrarpolitik für den Markt gemacht. Der Konsument müsste das ändern, aber sicher nicht die Politik.

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank, Kollege Strupler, für diese Frage. Sie haben durchaus recht, die Margen auf den Label-Produkten sind viel zu hoch. Das gehen wir an – Sie haben vielleicht die Mitteilungen gelesen. Die Margen bei den Label-Produkten sind hoch, und weil die Konsumentinnen und Konsumenten preissensitiv sind, hat das eine Auswirkung. Ohne Agrarreform können Sie aber dieses Problem nicht anpacken.

von Siebenthal Erich (V, BE): Geschätzte Kollegin, war es in diesem Land nicht immer unsere Stärke, dass man mit den Betroffenen Lösungen sucht? Das müsste auch hier der Fall sein.

Munz Martina (S, SH): Herr Kollege, vielen Dank für diese Frage. Ja, sicher möchten wir zusammen mit den Betroffenen Lösungen suchen. Ich habe aber auch gesagt, dass rund 50 Prozent der Landwirtschaftsbetriebe anderer Meinung sind. Wie wir vorhin von Kollegin Badran gehört haben, werden im Hintergrund Deals gemacht, die nicht redlich sind.

Huber Alois (V, AG): Frau Kollegin Munz, Sie haben gesagt, die Biobauern seien für die AP 2022 plus. Können Sie sich vorstellen, dass ich als produzierender Biobauer dagegen bin?

Munz Martina (S, SH): Herr Kollege Huber, vielen Dank für diese Frage. Auch ich als SP-Mitglied bin nicht immer mit der SP einig. Genauso kann es Ihnen gehen, wenn Sie mit den Biobauern nicht einig sind. Aber die Biobauern haben auf ihrer Homepage eine klare Haltung zur AP 2022 plus.

Bendahan Samuel (S, VD): Je suis toujours surpris lorsque, dans les croyances populaires, on a tendance à opposer l'agriculture à la modernité, en imaginant l'agriculture comme quelque chose qu'on hérite du passé et qui est donc forcément passéiste, alors que l'avenir, ce sont simplement les technologies, les ordinateurs, l'intelligence artificielle, etc. En réalité, j'en suis convaincu, l'agriculture est quelque chose qui fait partie de l'avenir de notre pays. Et comme tout ce qui fait partie de l'avenir de notre pays, c'est quelque chose qui est résolument moderne. Mais pour devenir résolument moderne, il faut accepter de faire le pas de se moderniser.
La politique agricole qui nous est proposée aujourd'hui fait des pas dans cette direction. Elle propose de discuter globalement la question de l'agriculture, et toutes les questions connexes, toutes les problématiques fondamentales qui touchent le monde agricole aujourd'hui.
Il est assez choquant de voir que des personnes refusent de se projeter dans la modernité en refusant d'ouvrir le débat. Nous pouvons comprendre les différences d'opinion, les discussions. Nous pouvons comprendre qu'il faille amender ou mieux comprendre la réalité du terrain de certaines personnes. Nous pouvons comprendre que rien n'est parfait dans le projet du Conseil fédéral. Ce qui n'est pas acceptable ici, c'est de refuser de discuter et de dire, comme certains représentants des agriculteurs, qu'ils refusent d'entrer en matière, alors que ce sont des débats qui font partie de ce qu'est la modernité de notre pays. La modernité de notre pays est évidemment une agriculture qui fait plaisir aux gens. Mais c'est aussi une agriculture au service de l'environne-

ment, du bien commun de notre pays, et, aussi un peu, de la planète.

La politique agricole propose énormément de choses qui vont dans ce sens, allant de la réduction des pertes d'azote et de phosphore à la couverture sociale, à l'amélioration des conditions pour les conjoints, aux technologies innovantes, en passant par la transparence ou d'autres choses encore, comme la protection des eaux. Tous ces éléments sont fondamentaux. Ce sont des enjeux de base sur lesquels la population a des attentes. Il est inconcevable que certains milieux agricoles soient allés jusqu'à adopter une position contre-nature s'opposant à l'initiative "pour des multinationales responsables", cela juste pour refuser l'ouverture du débat sur la politique agricole.

Je vous en prie, renoncez à cette stratégie! Acceptez de discuter de la politique agricole. Mettons tout sur la table et proposons pour notre pays une agriculture moderne. La modernité, ce n'est pas laisser les gens en arrière. La modernité, y compris dans le secteur agricole, c'est de se demander comment les intérêts de toutes les personnes – les habitants qui méritent d'être en bonne santé et de bien se nourrir, tout comme les paysans, qui sont aussi des habitants, et qui eux aussi ont droit à de bonnes conditions de travail, qui soient acceptables, et à un niveau de vie suffisant – peuvent être ménagés dans une nouvelle politique agricole.

En refusant d'ouvrir la discussion, nous ne favorisons qu'une seule catégorie de personnes, à savoir les gros producteurs, les représentants de l'agrobusiness. La capacité de l'agrobusiness à empêcher même d'ouvrir la discussion ici, dans notre conseil, dans notre Parlement, est, à mon avis, inacceptable!

Je vous invite donc à soutenir la proposition de la minorité Baumann, et à ouvrir la discussion.

Nous vous promettons, chers agriculteurs membres de notre conseil, que nous serons attentifs à ce que chaque personne dont le métier est de travailler la terre et de produire de quoi nourrir la population de notre pays puisse avoir une vie digne; car c'est une préoccupation que nous avons toutes et tous.

von Siebenthal Erich (V, BE): Geschätzter Kollege, Sie haben jetzt ein umfassendes Votum vorgetragen. Dass aber heute Mittag die meisten von uns irgendwo auch etwas essen wollen, dazu haben Sie nichts gesagt. Wie sieht es mit dem Selbstversorgungsgrad aus? Es kann ja nicht sein, dass er immer tiefer ausfällt. Was sagen Sie dazu? Das ist ja das Kernthema.

Bendahan Samuel (S, VD): Nous sommes les premiers à nous poser la question de ce que nous mettons dans notre assiette. Mais si nous voulons discuter de ce thème-là, il faut ouvrir le débat. La seule chose que je dis aujourd'hui, c'est que nous ne comprenons pas l'absence de volonté de discuter de la thématique de la politique agricole. C'est la seule chose. Je suis néanmoins prêt à discuter avec vous de cette question.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Der Ständerat hat am 14. Dezember 2020 mit 28 zu 16 Stimmen entschieden, die Agrarpolitik 2022 plus mit den Entwürfen 1 bis 3 zu sistieren. Bei diesen Entwürfen reden wir vom Landwirtschaftsgesetz, vom Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht und vom Tierseuchengesetz. Dazu hat der Ständerat mit 30 zu 10 Stimmen das Kommissionspostulat 20.3931 gutgeheissen und damit die künftige Richtung der Agrarpolitik vorgegeben.

Am 21. August 2020 hat die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates in ihrer Medienmitteilung zur Agrarpolitik 2022 plus festgestellt, "dass die Vorlage des Bundesrates in ihrer derzeitigen Fassung nur negative Punkte enthält (zusätzliche und höhere Auflagen für die Landwirtschaft, geringere Direktzahlungen, Preisverluste und Einkommensrückgang, Rückgang des Selbstversorgungsgrades usw.) und der Landwirtschaft keine langfristige Perspektive bietet. Zudem seien die offenen Fragen im Zusatzbericht der Verwaltung nicht zufriedenstellend beantwortet worden. Das Postulat gebe dem Bundesrat die Möglichkeit, hier nachzubessern."

Dieser Beurteilung hat sich die WAK-N am 2. Februar mit 14 zu 11 Stimmen angeschlossen und hat ebenfalls die Sistierung beschlossen. Die Mitte-Fraktion unterstützt diese Haltung. Dafür waren nachfolgende zehn Punkte massgebend:

1. Es besteht kein dringender Handlungsbedarf für Anpassungen, nachdem die parlamentarische Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren", die umweltrelevanten Massnahmen der Agrarpolitik 2022 plus aufgenommen hat.
2. Die bestehende Agrarpolitik wird von der Landwirtschaft und der Bevölkerung getragen und bildet eine gute Grundlage. Sie ist noch nicht konsolidiert und auch nicht ausgewertet.
3. Keine einzige Stellungnahme verlangte Eintreten und Zustimmung zu den Entwürfen in der vorliegenden Form. Ich wiederhole: keine einzige Stellungnahme. Wer Eintreten verlangte, machte einen grossen Handlungsbedarf geltend, der in vielen Fällen diametral vom Entwurf des Bundesrates abwich.
4. Die Agrarpolitik 2022 plus bietet der Landwirtschaft keine langfristige Perspektive und Zielsetzung und ist in der aktuellen Fassung unausgereift.
5. Vorgaben der Bundesverfassung wie Artikel 104a, "Ernährungssicherheit", werden in der Agrarpolitik 2022 plus nicht umgesetzt. Mit der Agrarpolitik 2022 plus wird der Landwirtschaft bestes Kulturland entzogen, obwohl das agrarpolitische ökologische Flächenziel erreicht ist und vor allem qualitative Verbesserungen notwendig sind.
6. Der Bruttoselbstversorgungsgrad beträgt bei einer konstant wachsenden Bevölkerung im Jahr 2025 52 Prozent gegenüber 56 Prozent bei einer Fortführung der aktuellen Agrarpolitik. Die landwirtschaftliche Produktion wird mit der Agrarpolitik 2022 plus somit um mindestens 7 Prozent gedrosselt. Aktuell zeigen sich in der Corona-Krise deutliche Veränderungen. So mussten letztes Jahr 4800 Tonnen Butter zusätzlich importiert werden, um eine Unterversorgung zu verhindern. Ähnliches passiert auch beim Käse.
7. Für importierte Lebensmittel sollen weiterhin nur die lebensmittelrechtlichen Mindestanforderungen gelten. Die unterschiedlichen Produktionsmethoden im Pflanzenbau oder bei der Tierhaltung werden mit Verweis auf WTO-Regelungen nicht berücksichtigt. Der Bundesrat will bei uns verbotene Produktionssysteme nicht einmal deklarieren lassen.
8. Mit dem vorliegenden Entwurf der Agrarpolitik 2022 plus will der Bundesrat den Zahlungsrahmen nicht erhöhen, sondern gar senken und gleichzeitig komplexe und produktionsverteuernde Massnahmen einführen.
9. Die Umsetzung der Massnahmen führt zu einem Produktionsrückgang, weshalb das Sektoreinkommen der Landwirtschaft um 265 Millionen Franken tiefer zu liegen kommt als bei einer Weiterführung der bisherigen Agrarpolitik. Somit entwickelt sich das Einkommen weniger gut bei einem Berufsstand, bei welchem bereits heute nur 20 Prozent der Betriebe den Vergleichslohn erreichen.
10. Auf Stufe Einzelbetrieb konnten die finanziellen Auswirkungen der geplanten Agrarpolitik 2022 plus nicht aufgezeigt werden. Es muss aber mit substanziellen Verschiebungen gerechnet werden. Für die Mitte-Fraktion ist nicht nachvollziehbar, dass es zu Mittelumverteilungen zwischen den Acker- und Spezialkulturbetrieben auf der einen Seite und den Grünlandbetrieben in der Berg- und der Hügelzone auf der anderen Seite kommen soll. Vor allem die in der Schweiz standortgerechteste Produktionsmethode, die Grünland-Landwirtschaft mit Rindviehhaltung, ist die Verliererin der Agrarpolitik 2022 plus. Dies hält auch der Bundesrat auf Seite 4167 der Botschaft so fest. Diese Betriebe waren bereits mit der aktuellen Agrarpolitik 2014–2017 die Verlierer.

Die Mitte-Fraktion erachtet es auch als sehr bedeutend, dass der Bundesrat die Zeit der Sistierung nutzt, um die Grundlagen und Analyseergebnisse in der Botschaft für eine künftige Agrarpolitik zu überprüfen. Ich weise auf drei Punkte hin:

1. Die Aussagen in der Botschaft zur Zielerreichung bei den Umweltzielen Landwirtschaft stammen aus einem Postulatsbericht aus dem Jahre 2016 mit einer Datengrundlage aus

dem Jahre 2013. Dabei wurden keinerlei Ergebnisse der Umsetzung der Agrarpolitik 2014–2017 berücksichtigt. Daher sind die Zahlen des Bundesrates in wesentlichen Teilen veraltet und nicht mehr aussagekräftig.
2. Der Bundesrat hat die Zahlen zu den Stickstoffüberschüssen aus der Landwirtschaft seit der Veröffentlichung der Botschaft am 12. Februar 2020 bis zur Zustellung eines Zusatzberichtes an die WAK-S von Anfang Juli 2020 bereits um 16 000 Tonnen nach unten korrigieren müssen. Das gängige Instrument zur Bemessung dieser Überschüsse, die Ospar-Methodik, ist eine Milchbüchleinrechnung und kann in dieser Form für Aussagen betreffend Stickstoffverluste nicht verwendet werden. Die innerlandwirtschaftlichen Prozesse müssen ebenfalls abgebildet werden können, was mit der Ospar-Methodik heute nicht möglich ist.
3. Die Nährstoffbilanz, die einzelbetrieblich jährlich zu erstellen ist, muss in verschiedenen Bereichen an die aktuellen Realitäten angepasst werden. Diesbezüglich hat die WAK-S bereits die Kommissionsmotion 21.3004 beschlossen, um dem Bundesrat einen entsprechenden Auftrag zu erteilen. Der Ständerat hat diese Motion bereits angenommen.
Zudem befinden sich in der Botschaft zur Agrarpolitik 2022 plus diverse Widersprüche, die vor einer Beratung durch das Parlament ausgeräumt werden müssen. Als Beispiel sei erwähnt, dass der Bundesrat mit den neuen Produktionssystembeiträgen im Anreizverfahren wichtige Ziele im Bereich der Risikoreduktion bei den Pflanzenschutzmitteln oder der Reduktion der Verluste von Stickstoff und Phosphor erreichen möchte. Gleichzeitig legt der Bundesrat auf Seite 4188 der Botschaft fest, dass diese Massnahmen im Bereich des Pflanzenbaus mit den Kriterien der Green Box der WTO kompatibel sein müssen und daher keine einkommensbildende Wirkung entfalten dürfen. Damit ist aber kein Anreizverfahren mehr möglich, und die gewünschte Wirkung entfällt.
Die Mitte-Fraktion erachtet das Kommissionspostulat 20.3931 des Ständerates für die künftige Agrarpolitik als wegweisend und richtig. Ebenfalls unterstützt sie in diesem Sinne das ergänzende Kommissionspostulat 21.3015 der WAK-N. Die Mitte-Fraktion erachtet die Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus mit beiden Postulaten als Chance, die künftige Agrarpolitik in eine Richtung zu lenken, die der Schweizer Landwirtschaft und damit unseren Bauernfamilien eine langfristige Perspektive gibt. Deshalb unterstützt die Mitte-Fraktion die Mehrheit und damit die Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus bzw. der Entwürfe 1 bis 3.
Noch ein Wort an all jene, die mit der Agrarpolitik 2022 plus schneller vorwärtsmachen wollen: Diese müssten heute der Sistierung zustimmen. Wenn die Sistierung abgelehnt wird, geht das Geschäft zurück in den Ständerat und kommt dort in die Sommersession. Wenn der Ständerat festhält, ist die Sistierung definitiv beschlossen, und wir haben drei weitere Monate für die künftige Agrarpolitik verloren. Die Minderheit sollte sich hier der Mehrheit anschliessen.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Décidément, on parle beaucoup de la politique agricole pour dire qu'on ne veut pas en parler!
Les Verts soutiennent de manière conséquente depuis des années une agriculture suisse familiale, forte et de proximité. Par ailleurs, étant quelqu'un de pragmatique, je suis la première à rechercher des solutions de compromis qui se dégagent souvent des discussions quand on sait dépasser les stéréotypes. Mais, dans ce cas, la majorité d'entre vous ne souhaite pas mener ce dialogue. Elle s'oppose à travailler sur ce projet de politique agricole, comme notre Parlement a pourtant pour mission de le faire.
Les agriculteurs suisses ont une réaction épidermique chaque fois que la Confédération émet des exigences supplémentaires. Ils trouvent qu'ils en font déjà beaucoup et qu'ils ont assez de contraintes. Je les comprends. Et c'est vrai, la politique agricole est devenue une grosse machine. Mais les représentants des paysans, s'ils n'en ont pas la paternité, l'ont bien aidée à grandir: pour chaque exigence environnementale – nécessaire pour maintenir la pérennité des bases mêmes de la production agricole ou découlant d'une pression populaire –, pour chacune de ces exigences, l'Etat a dû payer. Nous avons un des systèmes de protection douanière les plus forts du monde, des paiements directs cinq fois plus élevés que nos voisins. Alors oui, la Suisse a une agriculture dirigée par l'Etat et la liberté entrepreneuriale se fait dans ce cadre. Le financement est élevé, mais pour de bonnes raisons: c'est le contrat social qui nous lie; c'est l'Etat, donc le contribuable, qui le finance, et c'est plus de 13 milliards de francs pour quatre ans. C'est ce contrat que vous remettez en question en nous enlevant le droit d'entrer en matière sur la Politique agricole 2022 plus, mais en voulant l'enveloppe financière qui y est reliée.
On pourrait faire "tabula rasa" et passer à un système avec un forfait et des standards imposés à tous, mais il faudrait se mettre d'accord sur ces standards. En attendant, notre instrument est la politique agricole. Vous ne pouvez pas, et là je m'adresse au lobby agricole dominant, en appeler à l'Etat quand il y a du gel, quand les prix du sucre baissent, quand une récolte est mauvaise, mais refuser son intervention quand il s'agit de diminuer l'impact environnemental de l'agriculture.
Car, dans le fond, ce sont ces améliorations environnementales que vous rejetez. Vous l'avez d'ailleurs exprimé lors de la consultation sur ce projet de politique agricole, et le Conseil fédéral en a même tenu partiellement compte. Si, dans un processus législatif, les articles ne nous conviennent pas, nous cherchons à les améliorer. Il n'est pas nécessaire de jeter aux orties des années de travail et de refuser ce débat législatif. Il n'est pas avisé, pour la faire évoluer, de geler la politique agricole.
Les Verts soutiennent beaucoup l'agriculture suisse au Parlement: droits de douane, avantages concurrentiels via la déclaration du mode de production des denrées importées, paiements directs, etc. Nous aurions soutenu dans ce projet de politique agricole un meilleur statut pour les partenaires d'exploitation: les femmes. Nous aurions soutenu l'assurance pour les récoltes, la diminution de la bureaucratie, l'aide aux technologies innovantes. Et nous nous serions battus – contre vous sans doute – pour plus d'écologie. Nous aurions aussi fait en sorte que la politique agricole nous rapproche d'autres objectifs qu'a la Suisse: les accords de Paris sur le climat, la Stratégie Biodiversité Suisse, la situation des femmes, la promotion de la recherche et de l'innovation.
Bref, nous aurions débattu et vous auriez fait entendre votre voix, de manière forte, comme d'habitude.
Alors devant quoi reculez-vous et pourquoi vous enlevez-nous la possibilité de débattre, alors que ce projet de réforme de la politique agricole est prêt et que nous sommes mûrs pour le débat? Et qu'allez-vous faire ces prochaines années face à ces améliorations nécessaires? Nous proposer des projets à part, selon la technique du "Rosinenpicken"? Ce n'est possible que pour un lobby puissant, mais l'image que cela donne n'est pas bonne. Et je pense, à titre personnel, que c'est dommage, car cela entame le capital sympathie de l'agriculture au sein de la population suisse.
Le postulat sur les perspectives agricoles futures est une bonne chose. Les Verts le soutiennent aussi. J'ai d'ailleurs proposé en commission une réflexion au sujet d'une plus grande promotion des circuits courts et de la vente directe, car ce marché est un potentiel pour l'agriculteur suisse, qui peut vendre son produit à sa juste valeur – reconnue par le consommateur et en lien direct avec lui –, et non subir le diktat de la grande distribution. C'est une demande qu'on entend souvent de la part des paysans et elle est compréhensible. Mais on peut le faire en parallèle, sans pour autant suspendre l'examen du projet de réforme de la politique agricole.
Je m'adresse ici aussi au groupe libéral-radical qui, en validant une suspension de la politique agricole, accepte contre toute logique une enveloppe financière sans pouvoir parler du contenu ni poursuivre des réformes qu'il estimait lui aussi nécessaires jusqu'à aujourd'hui. Le groupe libéral-radical qui, finalement, suit Economiesuisse qui, après avoir combattu publiquement la suspension de la politique agricole, annonce désormais son soutien à cette tactique: le lobby agricole peut être contre l'initiative pour des multinationales responsables si le PLR est contre la PA 2022 plus. La population sera ravie d'entendre que le Parlement fait fi des faits et des explica-

tions du Conseil fédéral comme des experts pour suivre des accords de ce genre!
Les Verts ne veulent pas punir les familles paysannes en Suisse et ne peuvent donc s'opposer au crédit de 11 milliards de francs. Nous sommes en quelque sorte pris au piège. Nous nous abstiendrons majoritairement par acquis de conscience. Comme nous voulons vraiment pouvoir entamer les discussions sur la politique agricole, nous soutiendrons toute pression dans ce sens, comme le fait de limiter à deux ans les crédits afin de pousser à reprendre la discussion sur la politique agricole. Tant que nous ne discutons pas du fond, nous nous abstiendrons donc largement sur l'aspect financier.
Contre l'avis du Conseil fédéral, des cantons et des experts, le lobby agricole au Parlement a entraîné dans sa suite le monde paysan.
Le risque que vous prenez en refusant de débattre du fond, c'est d'offrir un boulevard aux initiatives populaires à venir. La population, via ses signatures, nous demande de nous atteler sérieusement à la diminution de l'utilisation des pesticides et de l'élevage intensif. C'est un jeu risqué d'enlever l'instrument de réponse que nous avons, la politique agricole. C'est d'ailleurs également l'instrument dont nous avons besoin pour mettre en oeuvre l'initiative parlementaire que nous venons de traiter à l'instant.
Les Verts vous encouragent donc à voter contre cette suspension, en faisant preuve de fierté démocratique et de cohérence politique.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Madame Michaud Gigon, vous nous reprochez d'appuyer la proposition de suspension, mais vous savez que le projet du Conseil fédéral induit une baisse importante du taux d'autoapprovisionnement. Ne pensez-vous pas que les consommateurs et les consommatrices veulent consommer des produits suisses et non des produits importés? C'est une des raisons pour lesquelles nous souhaitons suspendre l'examen du projet, à savoir pour que notre taux d'autoapprovisionnement puisse être maintenu.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Monsieur Grin, je suis contente que vous posiez cette question, parce que c'est un argument qui revient dans beaucoup de prises de parole aujourd'hui, alors que si vous lisez le rapport complémentaire adressé à la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats, vous verrez qu'il dit exactement l'inverse. Il dément d'ailleurs aussi certaines affirmations en ce qui concerne le revenu des paysans. Je ne comprends pas pourquoi vous ne lisez pas ce rapport.

Walti Beat (RL, ZH): Die FDP steht seit je und nach wie vor zu den Zielen einer multifunktionalen Landwirtschaft, wie sie in Artikel 104 der Bundesverfassung abgesteckt sind: Die Landwirtschaft soll einen wesentlichen Beitrag zur sicheren Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln leisten; sie soll auch einen Beitrag leisten zur Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen, zur Pflege der Kulturlandschaft und letztlich auch zu einer dezentralen Besiedelung des Landes. Es ist nicht schlecht, sich an diesen Grundsätzen dann und wann wieder einmal zu orientieren.
Die FDP unterstützt auch weiterhin – wie sie dies bisher getan hat – die Ergänzungen, die diese Verfassungsbestimmung erst kürzlich durch Artikel 104a erfahren hat. Diese wurden in einer Volksabstimmung mit den zitierten überwältigenden Mehrheiten angenommen, von denen Sie schon gehört haben. Hier weise ich gerne darauf hin, dass in Artikel 104a Litera c ausdrücklich die Ausrichtung auf den Markt und in Litera d auch die grenzüberschreitenden Handelsbeziehungen erwähnt sind, welche in ihrer Entwicklung zu berücksichtigen sind.
Mit der Agrarpolitik 2014, die auch heute noch im Wesentlichen die Grundlage unserer Agrarpolitik bildet, wurde ein grosser ordnungspolitischer Fortschritt erzielt. Die indirekten Subventionsmechanismen über die Preisstützung wurden durch direkte Subventionierungen, insbesondere Direktzahlungen, abgelöst. Die haben den Vorteil, eine wesentlich bessere Transparenz über die Transferleistungen herzustellen. Allerdings hat sich damit, besonders in den letzten Jahren, ein Dickicht von Vorschriften und Auflagen für die Subventionsberechtigten entwickelt, die sie zu erfüllen haben, um diese Ansprüche geltend machen zu können. Das führt dazu, dass das System im Betrieb ineffizient ist und für die Akteurinnen und Akteure auch die Anreize limitiert werden, sich marktkonform und nachhaltig zu verhalten. Damit ist ausgewiesen, dass es mittelfristig durchaus einen Handlungsbedarf gibt, diese Industriestrukturen in der Landwirtschaft weiterzuentwickeln.
Die FDP hat sich zur Vernehmlassungsvorlage im Jahre 2019 im Grundsatz positiv geäussert, weil diese in verschiedenen Bereichen Probleme aufgegriffen oder Themen adressiert hat, wo effektiv ein Handlungsbedarf besteht. Inzwischen hat sich die politische Welt aber auch weiterbewegt. Ein wesentlicher Teil dieser Inhalte ist in separaten Geschäften vorgezogen worden oder ist im politischen Prozess unterwegs. Soeben haben wir umfassend und intensiv über die Pestizid- und Nährstofffrage diskutiert. Dieses Geschäft ist auf der Zielgeraden. Ich rechne nicht damit, dass es abstürzt. Wir werden hier einen nützlichen Beschluss fassen.
Auch die Frage eines verbesserten Sozialversicherungsschutzes für Bäuerinnen und Bauern – ein wesentliches Thema der Vorlage Agrarpolitik 2022 plus – ist in einem separaten Geschäft adressiert, nämlich in der Motion 20.4574. Diese Motion wurde im Ständerat eingereicht und hat sicher gute Chancen, Mehrheiten zu finden.
Der verbleibende Rest der Vorlage schöpft aber nach Meinung der FDP-Liberalen Fraktion die Chancen und Potenziale für eine nachhaltige Weiterentwicklung unserer Landwirtschaft nicht aus. Insbesondere wird die Chance verpasst, aus dem Teufelskreis von immer engmaschigerer Regulierung, erhöhter Bürokratie und dem Verlust unternehmerischer Freiräume auszubrechen und damit eben auch den im weiten und echten Sinne nachhaltigen Vorgaben von Artikel 104a der Bundesverfassung gerecht zu werden.
Was die Beurteilung auch wesentlich beeinflusst, ist das Postulat 20.3931, welches im Ständerat angenommen worden ist und eine Gesamtschau für die zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik fordert. Der Bericht zu diesem Postulat ist für nächstes Jahr in Aussicht gestellt worden. Aus Sicht der FDP-Liberalen Fraktion ist es nützlich, die dortigen Erwägungen abzuwarten und bei den Weichenstellungen im verbleibenden Rest der Agrarpolitik mitzuberücksichtigen, unabhängig davon, ob wir dann – was nicht ausschlaggebend ist – das Jahr 2022 oder 2024 schreiben.
Aus Sicht der FDP-Liberalen Fraktion überwiegen die Chancen, auf dieser Basis mit der Beratung einer neuen Agrarpolitik echte strukturelle Verbesserungen zu erreichen, welche eben auch den Bauern die Möglichkeit geben, sich unternehmerischer aufzustellen. Es ermöglicht auch, wie es im Postulat 20.3931 formuliert ist, der "Schliessung der Kreisläufe aller Nährstoffe" mehr Beachtung zu schenken und das Ziel zu verfolgen, den administrativen Aufwand für die Landwirtschaft und die Verwaltung beim Bund zu reduzieren.
Insgesamt geht es wirklich darum, nicht einfach immer noch mehr von dem zu produzieren, was wir in den letzten Jahren schon produziert haben, sondern da und dort auch aus eingefahrenen Pfaden herauszufinden. Ich mache mir keine Illusion, dass wir über die Ziele einer solchen Landwirtschaftspolitik grosse Einigkeit werden zelebrieren können. Es wird wahrscheinlich auch nicht die gleiche Mehrheit sein, die dann Änderungen beschliessen wird, wie diejenige, welche heute möglicherweise eine Sistierung zustande bringt. Nichtsdestotrotz ist dieser Ansatz aus liberaler Warte wichtig. Die Inputs aus diesem Postulatsbericht können sehr wichtig sein für die Beratung solcher Modifikationen.
In diesem Sinne empfehle ich Ihnen namens der FDP-Liberalen Fraktion, der Mehrheit und dem Ständerat zu folgen und die Sistierung zu unterstützen.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Wir beraten die Sistierung der Agrarpolitik. Seit Jahren, seit Jahrzehnten verspricht man uns eine Landwirtschaft, die im Einklang mit der Natur und der Erhaltung der Lebensgrundlagen ist. Die Verfassung verspricht es, der Bundesrat verspricht es, die Branche selber

wirbt mit der intakten Natur für ihre Produkte. Die Realität ist aber eine andere: Wir subventionieren unsere eigene Umweltzerstörung. Wir subventionieren in diesem Land einen fortschreitenden irreversiblen Biodiversitätsverlust, ein Artensterben von Insekten, von Brutvögeln, von Fischen, das ungestoppt voranschreitet. Wir leisten uns eine Politik mit Anreizen, welche im Widerspruch zu unseren übergeordneten Zielen, zum Beispiel zu den Klimazielen, stehen. Die politischen Mehrheiten lassen das nicht nur zu, sie subventionieren es auch noch mit Steuergeldern.

Der Bundesrat hat mit der Botschaft zur AP 2022 plus eine ziemlich fortschrittliche und glaubwürdige Agrarpolitik skizziert, welche den dringlichen Handlungsbedarf in vielen Bereichen, insbesondere auch im Bereich der Ökologie, adressiert hätte. Wir möchten diese Botschaft verdanken. Der Ständerat ist darauf aber nicht eingetreten. Eine neue Agrarallianz aus Schweizer Bauernverband und Economiesuisse lehnt diese Botschaft mit einer abenteuerlichen Argumentation ab. Es ist offensichtlich gelungen, mit Tauschgeschäften Mehrheiten in der Politik zu befriedigen. Argumentiert wird zum Beispiel mit einer fehlenden Gesamtsicht. Verwunderlich ist einfach, dass teilweise dieselben Kreise und Personen, welche vor zwei Jahren eine Gesamtsicht verweigerten, jetzt mit der Begründung, dass eine Gesamtsicht fehle, die AP 2022 plus verschieben wollen. Kritisiert wurde, dass die Vorlage Import- und Handelsfragen nicht berücksichtige. Es waren aber genau dieselben Kreise, die 2018 die Gesamtschau des Bundesrates mit der Begründung zurückgewiesen haben, sie sei handelsorientiert und das sei nicht akzeptabel. Sie forderten eine Agrarpolitik zugunsten einer Produktion, die sich an rein schweizerischen Bedürfnissen orientiert. Das ist doch unglaubwürdig.

In der ständerätlichen Debatte wurde auch gesagt, es gebe Widersprüche in der Agrarpolitik. Das hat zum Beispiel Ständerat Noser in der Beratung ausgeführt. Statt dass wir jetzt diese Widersprüche auflösen würden – dort, wo es möglich ist, und was die Grünliberalen auch seit Jahren versuchen –, soll jetzt eine ganze AP sistiert werden. Dabei wären Ökonomie und Ökologie in den allermeisten Fällen in der Landwirtschaft kein Widerspruch, im Gegenteil, das ginge Hand in Hand.

Man wird den Bundesrat jetzt also eine neue Gesamtschau schreiben lassen. Die Vorzeichen werden sich aber nicht ändern, auch wenn die ganze Auslandsverflechtung mit einbezogen wird. Denn wir spritzen in der Schweiz nach wie vor zu viele und zu toxische Pestizide, und wir haben nach wie vor einen zu hohen Tierbestand. Dieser lässt sich schlicht nicht ernähren und hinterlässt übersäuerte und überdüngte Böden und eine abnehmende Biodiversität. Er steht zudem zu unseren übergeordneten Zielen, zum Beispiel zu den Klimazielen, einfach im Widerspruch. Diese Mängel kriegen wir weder mit dem Status quo noch mit einer Sistierung und auch nicht mit einem neuen Bericht bzw. einer Gesamtschau weg. Es ist eine Landwirtschaftspolitik, welche unabhängig von der Auslandskomponente keine Zukunft hat, schlicht deshalb, weil sie ihre eigenen Wirtschaftsgrundlagen schädigt.

Eine grosse Anzahl an Bauernbetrieben hat das erkannt. Immer mehr wenden sich von der Politik der Agrarlobby ab und fordern einen Nährstoffabsenkpfad, Pestizidreduktionen und vor allem auch eine Beratung dieser Agrarpolitik 2022 plus. Sie haben kein Interesse an einem Stillstand.

Diese schwierige Ausgangslage wird sich auch mit einem weiteren Bericht des Bundesrates nicht verbessern. Der Reformstau wird einfach noch einmal grösser. Bald wird es zehn Jahre her sein, dass wir das letzte Mal eine materielle Diskussion über die Agrarpolitik geführt haben. Die letzte Agrarpolitik wurde vor vier Jahren ausgesetzt, und die jetzige soll sistiert werden. Diese erneute Politikverweigerung lehnen wir ab.

Die grünliberale Fraktion wird der Sistierung des Ständerates nicht zustimmen, und ich bitte Sie, sich ebenfalls dagegen auszusprechen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Frau Kollegin, Sie haben gesagt, die politischen Mehrheiten hier drin liessen dies zu. Ich weiss nicht, wie viele Dutzend Landwirtschaftsabstimmungen ich hier drin schon erlebt habe. Nie ging es so aus, wie es unsere Fraktionsmehrheit wollte. Ist es nicht viel eher so, Frau Kollegin, dass eben diese eigennützigen Interessenkonstellationen, die sich querbeet durch alle Fraktionen ziehen und bei denen es um sehr viel Geld geht, diese verfehlte Landwirtschafts- und Umweltpolitik zulassen? Können Sie Ihre Aussage betreffend politische Mehrheiten bitte korrigieren?

Bertschy Kathrin (GL, BE): In diesem Rat entscheiden die politischen Mehrheiten, und sie entscheiden sich für eine unökologische und nicht ökonomische Landwirtschaftspolitik. Wenn Sie das Stimmverhalten Ihrer Fraktion anschauen, dann können Sie selber beurteilen, wo sich Ihre Fraktion positioniert – ganz bestimmt nicht auf dem fortschrittlichen Weg.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Beaucoup a été dit sur ce dossier: certains d'entre vous se sont livrés à un véritable réquisitoire sur le sujet, et d'autres, au contraire, à un plaidoyer en sa faveur. Je vais donc vous expliquer pourquoi le Conseil fédéral s'oppose à cette suspension et pourquoi je suis convaincu qu'elle n'est pas dans l'intérêt de l'agriculture suisse et qu'elle est même contre l'intérêt du pays en général.

Je commence par un bref aperçu de la politique agricole à partir de 2022. En septembre 2017, le peuple a accepté, à une large majorité, un nouvel article constitutionnel sur la sécurité alimentaire. Cet article 104a complète l'article 104 existant relatif à l'agriculture. Ce nouvel article se concentre sur la sécurité de l'approvisionnement à long terme. Il exige, entre autres, que les bases de la production agricole, par exemple un sol fertile, soient préservées, que la production de denrées alimentaires soit adaptée aux conditions locales, et que la production réponde aux exigences du marché. La PA 2022 plus propose des mesures concrètes dans ce domaine.

Les attentes de la société à l'égard de l'agriculture évoluent au fil du temps. Avec la PA 2022 plus, les conditions-cadres de la politique agricole seront adaptées de manière à ce que l'agriculture puisse répondre à ces attentes. L'agriculture ne peut cependant pas vivre en ne tenant compte que du bon vouloir de la population. Elle doit être en mesure de générer un revenu suffisant. Le Conseil fédéral envisage, à cet effet, une vaste stratégie de création de valeur ajoutée.

Notre agriculture constitue, y compris avec la mise en oeuvre de la PA 2022 plus, le pilier central pour l'approvisionnement de la population suisse en denrées alimentaires. Avec la PA 2022 plus, nous voulons soutenir l'agriculture suisse dans son rôle de pionnière en matière de durabilité, tout en lui permettant d'assurer sa mission concernant l'approvisionnement de notre population.

J'aborderai brièvement les principaux points de critique qui ont contribué à la décision du Conseil des Etats de suspendre la Politique agricole 2022 plus. On a en particulier avancé que le revenu agricole et le degré d'autoapprovisionnement diminueraient avec la PA 2022 plus.

Je tiens d'abord à préciser que le revenu agricole continuera d'augmenter avec la PA 2022 plus. Toutefois, l'augmentation prévue sera légèrement inférieure à celle résultant de la poursuite de la politique actuelle. Le revenu par exploitation augmentera davantage que le revenu agricole. Avec la PA 2022 plus, il y aura une légère diminution par rapport à la référence, certes, car les mesures prises dans le domaine des éléments fertilisants et des pesticides entraîneront une légère diminution de la production et une légère augmentation des coûts – qui sera en grande partie compensée par la création de valeur au sein du secteur. Le revenu par exploitation agricole augmentera même d'environ 18 pour cent d'ici 2025. L'aide totale par exploitation passera à 77 000 francs d'ici 2025, et les paiements directs par exploitation à 56 000 francs. On voit qu'il y a ici un soutien affirmé à l'agriculture de la part des contribuables.

La Confédération n'a qu'une responsabilité partielle en matière de revenu agricole. Le secteur a également une responsabilité à assumer en ce qui concerne la création de chaînes de valeur, et il appartient aux agricultrices et aux agriculteurs

de faire preuve d'esprit d'entreprise, ce qu'ils sont très nombreux à faire tous les jours.
En ce qui concerne le taux d'autoapprovisionnement, il est vrai que, selon les modèles, il va légèrement diminuer. Cependant, nous savons aussi que ces modèles surestiment toujours le déclin, car ils ne peuvent pas refléter l'apport du progrès technologique. Comme je l'ai déjà expliqué, le Conseil fédéral est guidé par le concept de sécurité alimentaire tel qu'il est défini dans notre Constitution. Le degré d'autoapprovisionnement n'est pas le bon critère pour cela. Avec le projet PA 2022 plus, nous assurons à long terme l'approvisionnement de la population en maintenant les bases de production.
L'article 104a – puisqu'il a été cité à de multiples reprises ici – a inscrit dans la Constitution un concept global pour la sécurité alimentaire, avec l'objectif de permettre d'assurer un système alimentaire durable. Pour mémoire, il exige la préservation des bases de la production agricole, notamment des terres agricoles, une production de denrées alimentaires adaptée aux conditions locales, utilisant les ressources de manière efficiente, une agriculture et un secteur agroalimentaire répondant aux exigences du marché, des relations commerciales transfrontalières qui contribuent au développement durable de l'agriculture et du secteur agroalimentaire et une utilisation des denrées alimentaires qui préserve les ressources.
L'objectif de l'article 104a n'est donc pas de maximiser à court terme la production indigène, mais d'assurer à long terme l'approvisionnement en denrées alimentaires. C'est pourquoi l'article ne demande pas de taux d'autoapprovisionnement minimum.
Au chiffre 9.3 du message sur la PA 2022 plus, le Conseil fédéral montre comment le mandat constitutionnel est mis en oeuvre dans le cadre de la PA 2022 plus et, ce faisant, il se fonde sur les explications pour le vote et sur le rapport à l'intention de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats, tel qu'il était proposé au moment où nous avons voté sur le nouvel article 104a de la Constitution.
Beaucoup de choses se sont passées depuis que le Conseil fédéral a adopté le message sur la Politique agricole 2022 plus. La Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats a élaboré un projet mettant en oeuvre son initiative parlementaire sur la réduction des risques liés à l'utilisation des pesticides. Ledit projet a été complété par la suite, il couvre désormais également l'objectif de réduire les excédents de nutriments. Nous l'avons vu ce matin, la procédure d'élimination des divergences n'est pas totalement terminée. La mise en oeuvre de l'initiative parlementaire 19.475 apporte néanmoins une alternative crédible aux initiatives populaires qui seront soumises à la population en juin prochain.
Cependant, les mesures visant à réduire l'utilisation des pesticides et les excédents de nutriments sont précisément les mesures qui entraînent une réduction du taux d'autoapprovisionnement en fonction des modèles. Et une réduction de l'utilisation des produits phytosanitaires et des éléments fertilisants, sur le court terme, n'est pas possible sans effets négatifs sur la production. La plupart des mesures de la Politique agricole 2022 plus seront désormais mises en oeuvre dans le cadre des modifications légales découlant de l'initiative parlementaire 19.475. La justification de la suspension du projet de Politique agricole 2022 plus n'est donc plus valable.
Pour mémoire, ce paquet est complet et contient aussi des mesures de soutien, des mesures d'accompagnement. La politique agricole est en effet fondée sur une conception globale qui comprend non seulement la durabilité environnementale mais prend aussi en considération des aspects sociaux et économiques. Ma crainte, si le projet de mise en oeuvre de l'initiative parlementaire était définitivement adopté et que la Politique agricole 2022 plus était suspendue, serait qu'il en découle un déséquilibre dans notre politique agricole. Avec la suspension du projet, différentes mesures économiques et sociales prévues dans le paquet ne pourraient pas être mises en oeuvre. Il s'agit entre autres des mesures suivantes: la promotion de nouvelles formes de production telles que l'aquaculture ou l'élevage d'insectes; les contributions temporaires pour la réduction des primes des assurances récoltes; la poursuite du développement des mesures d'améliorations structurelles; le renforcement des services de conseil, de la recherche et de la promotion de l'innovation; l'amélioration du statut de conjoint dans le droit foncier rural; davantage d'esprit d'entreprise grâce à la réglementation des personnes morales dans le droit foncier rural.
Traiter la PA 2022 plus serait également un signal fort au regard des deux initiatives populaires qui vont être soumises au peuple et aux cantons au mois de juin prochain. L'agriculture suisse démontrerait ainsi qu'elle évolue en permanence en fonction des attentes de la société et qu'elle entend conserver son rôle de leader mondial. C'est un signal important invitant au rejet de ces initiatives extrêmes.
Je dois tout de même constater qu'il y a un nombre extrêmement important d'interventions parlementaires qui visent à repêcher l'un ou l'autre des éléments de la PA 2022 plus, ce qui, soit dit en passant, prouve que le projet n'est pas aussi mauvais que certains veulent bien le dire. Le Conseil fédéral a reçu des demandes de différents milieux pour savoir s'il ne serait pas possible de mettre en oeuvre telle mesure de manière individuelle. M. le conseiller national Bourgeois demande par la voie d'une motion la mise en oeuvre d'une assurance récolte. Mme la conseillère nationale de Montmollin et Mme la conseillère aux Etats Gapany demandent la mise en oeuvre de l'amélioration de la couverture sociale des conjoints. La même demande est formulée par M. le conseiller national Nicolet, etc. Cela montre que la suspension, aujourd'hui, n'a plus aucun sens.
Je voudrais également commenter brièvement le postulat 20.3931 de la CER-E sur l'orientation future de la politique agricole. Si vous regardez objectivement ce qu'il y a dans ce paquet, vous constatez que la plupart des exigences de ce postulat sont couvertes par la PA 2022 plus, notamment le maintien du taux d'autoapprovisionnement, la fermeture des cycles de tous les éléments fertilisants, la simplification et l'augmentation de la liberté entrepreneuriale. C'est précisément entre ces différents objectifs que la PA 2022 plus vise à trouver un certain équilibre.
La transformation de la politique agricole en une politique globale visant à promouvoir une alimentation saine et la production durable de denrées alimentaires peut être envisagée dans une phase ultérieure. Cependant, je dois quand même faire un retour dans le temps. Je vous rappelle que mon prédécesseur a présenté ici, à cette tribune, devant votre conseil, une vue d'ensemble telle qu'elle est demandée par le postulat. C'est le Parlement, en l'occurrence le Conseil national, qui a rejeté cette proposition et qui a chargé le Conseil fédéral de se limiter exclusivement à la politique agricole intérieure.
J'aimerais encore dire un mot sur la charge administrative, qui a été plusieurs fois évoquée. Dans la majorité des domaines, c'est l'application concrète, au niveau des ordonnances, qui a une influence sur la charge administrative réelle. Chaque fois que c'est envisageable, nous essayons de mettre en oeuvre des simplifications, ceci de manière cohérente. L'échelonnement des paiements directs, l'exécution du droit foncier rural, par exemple, seront plus simples. A l'échelon des ordonnances, des mesures courantes sont simplifiées. Un grand pas a été fait, aussi, avec l'introduction d'un système de contrôle basé sur les risques, pour les contrôles agricoles, depuis le 1er janvier 2020. Cela devrait diminuer le nombre de contrôles de 15 à 20 pour cent.
La grande partie des mesures prévues dans la PA 2022 plus a été développée, il faut le souligner, en collaboration avec la branche, dans le cadre de nombreux groupes de travail, afin de prendre en compte ses préoccupations quant à la mise en oeuvre. A l'avenir, la numérisation pourra aussi être développée et utilisée pour encore faciliter la mise en oeuvre et l'efficience.
Avec la PA 2022 plus, vous avez maintenant la possibilité, en plus des aspects environnementaux que vous avez transférés dans le projet issu de l'initiative parlementaire discuté auparavant, de discuter des éléments économiques et des éléments sociaux dans une perspective globale. Cela vous évitera d'avoir à les traiter hors contexte, dans le cadre d'in-

terventions parlementaires individuelles. Vous pourrez ainsi discuter de préoccupations justifiées telles que l'amélioration de la couverture sociale des agricultrices.
En résumé, je vous demande, au nom du Conseil fédéral, de ne pas suivre le Conseil des Etats et de rejeter la suspension des projets 1 à 3 de la Politique agricole 2022 plus. Ce faisant, vous donnez au Conseil des Etats non seulement la possibilité, mais aussi la responsabilité, de faire une nouvelle fois une appréciation de la situation, et ceci après avoir pris connaissance du contenu effectif, quasi définitif, du projet mettant en oeuvre l'initiative parlementaire 19.475. C'est un élément essentiel qui devrait objectivement l'inciter à revoir sa position et à traiter le paquet PA 2022 plus. L'initiative parlementaire et le paquet PA 2022 plus se complètent parfaitement. Ils apportent cette vue globale que certains d'entre vous appellent de leurs voeux.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Sehr geschätzter Herr Bundespräsident, am 7. März 2017 diskutierten wir hier den direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative "für Ernährungssicherheit". Ihr Vorgänger, Bundesrat Johann Schneider-Ammann, sagte hier: "Wenn man 60 Prozent einer Säule zuweisen kann, nämlich der einheimischen Produktion, dann ist das mit jeder Sicherheit das dominante Element. Das wird gepflegt und ausgebaut, und das ist wesentlichst für unsere Unabhängigkeit. Es darf kein Zweifel daran sein, dass wir das erreichen wollen." (AB 2017 N 220) Es dürfe kein Zweifel daran sein – Herr Bundespräsident, ich habe jetzt Zweifel! Sie haben in Ihrer Botschaft noch einen Bruttoselbstversorgungsgrad von 52 Prozent ausgewiesen. Bei uns Bauern zählt der Handschlag etwas, und wenn ein Bundesrat etwas sagt, was zum Rückzug einer Initiative führt, dann glauben wir das. Hätten wir das nicht tun sollen?

Parmelin Guy, président de la Confédération: Je ne sais pas si c'était une question, mais je veux bien répondre. Je viens de démontrer, je crois suffisamment longtemps, que l'article constitutionnel et les déclarations qui ont été faites à cette tribune avaient été faites dans une perspective à un certain moment. Maintenant, nous avons un projet, un article constitutionnel auquel le projet se réfère, avec, je l'ai expliqué, des nuances entre un taux d'autoapprovisionnement et l'assurance de la sécurité alimentaire. Mesdames et Messieurs, c'est la sécurité alimentaire qui est importante!
Et je crois qu'il faut aussi le dire à cette même tribune: avec ce projet, avec l'initiative parlementaire 19.475 de la CER-E, "Réduire le risque de l'utilisation de pesticides", que vous allez, j'espère, concrétiser tout soudain, nous aurions quelque chose de solide pour convaincre la population que l'intérêt général est la durabilité, contrairement aux deux initiatives populaires – pour une eau potable propre, pour une Suisse libre de pesticides de synthèse – qui, si elles étaient acceptées, auraient des conséquences désastreuses sur le taux d'autoapprovisionnement et sur la sécurité alimentaire, que ce soit à court, à moyen ou à long terme – et là vous n'auriez pas de perspective.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Ich möchte auf zwei Punkte eingehen, die in den Voten angesprochen wurden:
1. In einigen Voten wurde suggeriert, die Entwicklung sei blockiert. Wir haben in diesem Saal und auch in der Kommission für Wirtschaft und Abgaben mehrere Vorlagen behandelt, bei welchen die Weiterentwicklung sehr wohl sichtbar ist. Einerseits beim Absenkpfad Pflanzenschutzmittel: Hierzu hat die Branche selber zugestimmt. Die Halbierung des Einsatzes von Pflanzenschutzmitteln wurde jetzt gesetzgeberisch in die parlamentarische Initiative des Ständerates eingegossen. Andererseits bei der Senkung des Antibiotika-Einsatzes: Dem stimmt die Branche zu, und auch da hat sie eigene Programme entwickelt. Dies alles haben wir auch hier in diesem Saal mitverfolgen können, und wir haben gesehen, was sich da bewegt. Zum vorangegangenen Traktandum: Wir haben vorhin die parlamentarische Initiative zur Senkung des Risikos von Pestizideinsätzen behandelt. Sie ist in der Schlussphase und kommt in dieser Session zur Schlussabstimmung. Hier geht es einerseits um die Pestizide, andererseits auch um die Nährstoffreduktion. Hier zu behaupten, man bewege sich nicht, entspricht nicht den Tatsachen.
2. Es wurde suggeriert, die Landwirtschaft produziere nicht, was verlangt wird. Wenn Sie die letzten Jahre oder auch kürzlich in die Landschaft geschaut haben, dann sehen Sie sehr wohl, dass sich die Landwirtschaft bewegt und das produziert, was der Markt will. Sonst müssen Sie die Marktberichte lesen und schauen, wo in der Schweiz wie viele Lebensmittel benötigt werden und wie viel die Schweizer Landwirtschaft produziert. Wenn Sie auch gehört haben, dass man selbst jetzt Butter importieren muss, nachdem man vor Jahrzehnten noch von Butterbergen gesprochen hat, dann sehen Sie, dass die Landwirtschaft nicht am Markt vorbei produziert. Im Gegenteil, man müsste wieder mehr produzieren können in der Schweiz.
Dies einfach zwei Punkte, die ich aufgrund der Referate hier in diesem Raum noch erwähnen wollte.

de Montmollin Simone (RL, GE): Cher collègue Müller, notre Parlement est unanime quant à la nécessité de trouver rapidement une solution pour réformer la politique agricole afin de rassurer et les milieux de la production, et la population, et les milieux environnementaux. Vous allez présider la Commission de l'économie et des redevances à partir de la fin de l'année jusqu'à la fin de la législature. Est-ce qu'en tant que futur président de la commission, et en cas de suspension de ce projet de réforme, vous pouvez vous engager à ce qu'elle soit traitée avant la fin de la législature?

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Frau Kollegin, eines können Sie mir abnehmen: Ich werde dieses Projekt vorantreiben, sobald wir es im Parlament haben. Dabei kommt es auf den heutigen Entscheid an. Dann kommt es darauf an, wann der Bundesrat den Bericht vorlegt. Wenn der Bericht in Kürze vorliegt, wird das Geschäft im Ständerat behandelt. Wie ich dessen Kommission für Wirtschaft und Abgaben kenne, behandelt sie die Geschäfte speditiv. Wenn es zu uns kommt und ich – so Gott und andere wollen – Kommissionspräsident bin, werde ich das Projekt natürlich vorantreiben, damit wir es wenn möglich noch in dieser Legislatur behandeln können. Aber das liegt nicht allein in unseren Händen, das ist so.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.022/22651)
Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 95 Stimmen
(1 Enthaltung)

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

21.3015

Postulat WAK-N. Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik. Ergänzung des Auftrags an den Bundesrat

Postulat CER-N. Orientation future de la politique agricole. Complément au mandat du Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 16.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Postulat wurde soeben ebenfalls diskutiert. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme.

Angenommen – Adopté

20.022

Agrarpolitik ab 2022 (AP 2022 plus)

Politique agricole à partir de 2022 (PA 2022 plus)

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Nach der Diskussion über die Sistierung der Vorlagen 1 bis 3 kommen wir nun zur Beratung von Vorlage 4. Da Eintreten auf diese Vorlage unbestritten ist, schlage ich Ihnen vor, eine einzige Debatte über das Eintreten und zur Detailberatung zu führen.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: C'est également le 2 février 2021 que la Commission de l'économie et des redevances a procédé à l'examen du projet 4 présenté dans le message du 12 février 2020 relatif à l'évolution future de la Politique agricole à partir de 2022.
L'arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025 comprend trois plafonds de dépenses et un crédit d'engagement. Le Conseil fédéral avait prévu que le montant des plafonds de dépenses agricoles pour la période allant de 2022 à 2025 soit de 13 774 millions de francs. Le Conseil des Etats, lors de sa séance du 14 décembre 2020, a procédé à des adaptations, notamment en n'appliquant pas les réductions dues à l'absence de renchérissement conformément aux objectifs de la motion Dittli 16.3705, et en anticipant la suspension des trois autres projets de la Politique agricole 2022 plus.
Le crédit-cadre adopté par le Conseil des Etats pour les quatre années susmentionnées est de 13 960 millions de francs. L'administration fédérale a proposé à notre commission une réduction de 3 millions de francs s'appliquant aux mesures destinées à promouvoir les bases de production au profit d'un transfert de 2 millions de francs dans l'enveloppe budgétaire de l'Office fédéral de l'environnement en vue du financement du Centre de compétences pédologiques à partir de 2021. Cette proposition comporte en outre des ajustements de détail dus à la non-application de la motion Dittli.
Notre commission propose, par 13 voix contre 10 et 2 abstentions, d'adhérer à la décision du Conseil des Etats.
Pour des raisons de cohérence et en conformité avec les décisions prises par le Parlement dans le cadre du budget 2021, la majorité de la commission accepte l'ajustement de 3 millions de francs proposé par l'administration.
Notre commission a rejeté, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, de prévoir un crédit-cadre uniquement pour les années 2022 et 2023.
La majorité de la commission insiste sur les points suivants.
Premièrement, ne pas définir un crédit-cadre pour quatre ans serait un très mauvais message, source d'insécurité pour les familles paysannes, qui se trouvent dans une situation de revenu inférieur à celui de professions comparables. Cela freinerait le développement de notre secteur agricole vers des pratiques encore plus durables.
Deuxièmement, en vue de garantir l'égalité de traitement de l'ensemble des différents domaines, il est important de maintenir un crédit-cadre sur quatre ans, comme c'est le cas par exemple pour l'armée, la formation ou encore la culture.
Troisièmement, l'augmentation de l'enveloppe concernant les suppléments fromagers permet d'adapter les moyens aux besoins en fonction de l'évolution de la production fromagère, cela en toute transparence et sans avoir besoin d'utiliser l'instrument des crédits complémentaires.
Quatrièmement, l'initiative parlementaire 19.475 de la CER-E devrait déployer ses effets dès début 2023, sous la forme d'ordonnances, qui mettront en place des systèmes de production permettant de concrétiser les objectifs de réduction des risques liés aux produits phytosanitaires et aux pertes des éléments fertilisants. Il serait totalement contreproductif de ne pas accompagner ces nouvelles mesures par le maintien des montants financiers prévus.
Cinquièmement, il est aussi important de rappeler que, depuis près de 20 ans, les dépenses publiques pour l'agriculture sont stables en valeur absolue et présentent un recul au niveau du pourcentage des dépenses publiques. Pourtant, les exigences et les attentes sont toujours en augmentation.
Une minorité de la commission propose d'étendre au domaine de l'agriculture la mise en oeuvre de la motion Dittli 16.3705 et d'accorder, dans un premier temps, les crédits d'engagement uniquement pour les années 2022 et 2023, en fonction notamment de ce qui se passera autour de la volonté de suspendre la PA 2022 plus.
En conclusion, je vous demande de soutenir les positions de la majorité de notre commission.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Der Bundesrat beantragt in seiner Botschaft vom 12. Februar 2020 für die Landwirtschaft einen Zahlungsrahmen für die vier Jahre von 2022 bis 2025 von insgesamt 13,774 Milliarden Franken. Das entspricht weitgehend der Höhe der Ausgaben, die für die Jahre 2018 bis 2021 vorgesehen und geplant sind. Dieser Zahlungsrahmen teilt sich wie folgt auf: Rund 5 Prozent oder rund eine halbe Milliarde Franken sind für Massnahmen zur Förderung der Produktionsgrundlagen bestimmt, 15 Prozent oder 2,1 Milliarden Franken für Massnahmen zur Förderung von Produktion und Absatz. Der grösste Teil, nämlich 80 Prozent oder 11 Milliarden Franken, wird über die vier Jahre für die Direktzahlungen eingesetzt.
Die Verwaltung beantragt im Hinblick darauf, dass die Vorlage Agrarpolitik 2022 plus womöglich sistiert wird – und das haben Sie jetzt soeben beschlossen –, eine gewisse Korrektur der Geldflüsse. Somit ist die gesetzliche Grundlage vorhanden, um die bisherige Agrarpolitik weiterzuführen. Es handelt sich aber um kleine Korrekturen und um insgesamt eine Reduktion von 2 Millionen Franken. Zudem hat der Ständerat beschlossen, die Motion Dittli nicht umzusetzen. Diese verlangte, dass die Teuerung nicht aufgerechnet werden dürfe, wenn keine bestehe. Da diese Motion bei allen anderen Finanzbeschlüssen nicht umgesetzt wurde, hat der Ständerat beschlossen, dies auch nicht exklusiv beim Zahlungsrahmen für die Landwirtschaft zu tun. Die Landwirtschaft wä-

re der einzige Bereich gewesen, in dem diese Motion umgesetzt worden wäre. Der Ständerat legte grosses Gewicht auf die Gleichbehandlung aller Finanzbeschlüsse. Mit dieser Rückkorrektur wurde der Zahlungsrahmen dann schliesslich gegenüber dem bundesrätlichen Entwurf um 143 Millionen Franken erhöht. Trotzdem übersteigt dieser Zahlungsrahmen die bisherigen Finanzbeschlüsse für die Landwirtschaft nicht.

Der Ständerat hat zwei weitere Änderungen beschlossen: Eine Anpassung erfolgt bei den Investitionen; so hat er den Betrag für die Strukturverbesserungen um 15 Millionen Franken erhöht. Damit soll zusätzlich Geld zur Erreichung von Umweltzielen investiert werden. Der Ständerat hat zudem den Zahlungsrahmen für die Massnahmen zur Förderung von Produktion und Absatz um 30 Millionen Franken erhöht. Damit sollen die Zulagen für die Verkehrsmilch leicht erhöht werden, aber nicht pro Einheit, also nicht pro Kilogramm Milch oder Käse, sondern allgemein, weil die Produktion in diesem Absatzkanal zugenommen hat und deshalb ein höherer Finanzbedarf besteht als vom Bundesrat beantragt. Somit beschloss der Ständerat einen Gesamtbetrag von 13,96 Milliarden Franken.

Danach schlug die Verwaltung eine kleine Korrektur vor. Zwischenzeitlich wurde nämlich das Kompetenzzentrum Boden geschaffen. Dieses kostet 0,5 Millionen Franken pro Jahr oder 2 Millionen Franken über die vier Jahre hinweg. Dieser Betrag wird vom Zahlungsrahmen Landwirtschaft weggenommen und ins Budget des UVEK verschoben.

Eintreten – das haben Sie gehört – war in der Kommission unbestritten respektive ist gegeben. In der Detailberatung hat die Mehrheit der Kommission für die Zustimmung zum Zahlungsrahmen, wie ihn der Ständerat beschlossen hat, votiert, mit den wenigen Detailkorrekturen, die ich erläutert habe. Sie sieht die Wichtigkeit dieser Finanzmittel für die schweizerische Landwirtschaft.

Ein Antrag, der nun als Minderheitsantrag I (Bertschy) vorliegt, wollte den Zahlungsrahmen korrigieren. Die Minderheit I will die Teuerungskorrektur so beschliessen, wie sie der Bundesrat ursprünglich vorgeschlagen hat. Zudem will diese Minderheit keine Erhöhung der Milchzulagen. Die Detailzahlen können Sie der Fahne, die Ihnen vorliegt, entnehmen. Zudem beantragt die Minderheit II (Bertschy), dass die Gelder nur für die Jahre 2022 und 2023 gesprochen werden. Da die Agrarpolitik 2022 plus noch nicht beraten sei, könne man nicht einen Zahlungsrahmen für die vier Jahre beschliessen.

Die Mehrheit sah dies anders: Es gebe keinen Zahlungsrahmen, der hier im Parlament beschlossen werde, der nur zwei Jahre dauern würde. Zudem sei die Zulage für die Milch erforderlich, da die 15 Rappen pro Kilo für verkäste Milch und 3 Rappen pro Kilo für die silofreie Milchproduktion im Gesetz vorgesehen seien und dieser Kreditbedarf aufgrund der Menge erforderlich und nachgewiesen sei.

Ich komme somit zum Schluss. Die Kommission hat folgende Beschlüsse gefasst:

1. Sie beantragt einen Zahlungsrahmen von insgesamt 13,957 Milliarden Franken für die vier Jahre; diesen Beschluss hat sie mit 13 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen gefasst.
2. Die Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung, den Zahlungsrahmen für vier Jahre und nicht nur für zwei Jahre festzulegen.
3. In der Gesamtabstimmung hat die Kommission der Vorlage mit 15 zu 2 Stimmen bei 8 Enthaltungen zugestimmt.

Im Namen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben unseres Rates bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihr so zuzustimmen, wie die Mehrheit das Ihnen hier beantragt.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Herr Kollege Müller, ich bin mir nicht ganz sicher, ob ich Sie richtig verstanden habe. Sie haben am Anfang ausgeführt, dass der Ständerat auf die Teuerungskorrektur bei der Landwirtschaft verzichten wolle, weil er auch überall sonst auf diese Teuerungskorrektur verzichtet habe. Ist es nicht eher so, dass die Teuerungskorrektur überall eingeführt und durchgesetzt wurde und nur in der Landwirtschaft darauf verzichtet werden soll?

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Frau Kollegin, allenfalls liegt da ein Missverständnis vor. Aber in der Kommission wurde das vor der Abstimmung so gesagt, und es wurde auch nicht bestritten. Ein Weiteres: Wenn Sie die Zahlungsrahmen anschauen, dann sehen Sie, dass der Zahlungsrahmen für die Landwirtschaft der einzige ist, der über zehn Jahre in etwa – ich will mich jetzt nicht auf Details behaften lassen – gleich geblieben ist. Schauen Sie die anderen Zahlungsrahmen an: Für Bildung, Forschung und Innovation wurde viel mehr Geld investiert, ebenso für die Kultur, für die internationale Zusammenarbeit und für alle anderen Zahlungsrahmen. Bei der Landwirtschaft sieht die Entwicklung ganz anders aus als bei diesen Zahlungsrahmen; das können Sie in der Statistik nachsehen.

Munz Martina (S, SH): Herr Kollege, ich habe eine Anschlussfrage. Ist es nicht so, dass heute pro Betrieb 68 000 Franken ausbezahlt werden und es im Jahr 2025, auch ohne Teuerungszulage, 77 000 Franken sein werden? Das ist, auch ohne eine ungerechtfertigte Teuerungszulage, eine Zunahme von 13 Prozent.

Müller Leo (M-CEB, LU), für die Kommission: Ja, Frau Kollegin, es kommt immer darauf an, wie sich die Strukturen in der Landwirtschaft entwickeln. Wenn viele Betriebe geschlossen werden, gibt es pro Betrieb mehr. Das System der Direktzahlungen beruht primär vor allem darauf, dass wir nicht eine Betriebszulage haben, sondern dass Direktzahlungen ausgerichtet werden, damit Flächen gepflegt und genutzt werden. Der Umfang der Flächen nimmt zwar etwas ab, aber nicht viel. Es geht um die Beiträge an die Flächen und nicht um Beiträge pro Betrieb. Die Arbeit pro Fläche bleibt ja bestehen.

Ein weiterer Punkt ist, dass immer höhere Anforderungen an die Produktion und an die Flächenbewirtschaftung gestellt werden, dass immer mehr ökologische Auflagen gemacht werden. Das alles wird abgegolten. Damit werden Anreize geschaffen. Um mehr Ökologie betreiben zu können, wird also mehr Geld investiert. Das ist die Folge unserer Beschlüsse hier in diesem Rat.

Guggisberg Lars (V, BE), für die Kommission: Gerne gebe ich Ihnen die Haltung Ihrer Finanzkommission zum Finanzierungsrahmen für die Landwirtschaft ab 2022 bekannt. Die FK-N hat ausnahmsweise keinen Mitbericht an die WAK-N verfasst und stellt Ihnen stattdessen gestützt auf Artikel 50 Absatz 3 des Parlamentsgesetzes direkt Anträge. Sie finden diese auf den Seiten 3 und 4 der Fahne: den Mehrheitsantrag sowie drei Minderheitsanträge, die Anträge der Minderheit I (Munz) sowie der Minderheiten II und III (Friedl Claudia).

Der Mehrheitsantrag der Finanzkommission ist identisch mit dem Mehrheitsantrag der WAK-N. Der Antrag der Minderheit I der FK-N entspricht dem der Minderheit I der WAK-N. Der Antrag der Minderheit III der FK-N entspricht dem der Minderheit II der WAK-N. Einzig der Minderheitsantrag II (Friedl Claudia) steht für sich allein. Dieser Antrag folgt dem Konzept der Minderheit III eines zwei- anstatt eines vierjährigen Planungshorizonts. Er orientiert sich aber am Mehrheitsantrag, währenddem sich der Antrag der Minderheit III an den Beträgen gemäss Minderheit I (Munz) orientiert. So weit, so klar.

In Zahlen ausgedrückt: Die Beträge der Minderheit II entsprechen der Hälfte der Beträge der Mehrheit, und die Beträge der Minderheit III entsprechen der Hälfte der Beträge der Minderheit I.

In der Sache geht es im Wesentlichen um zwei Themenkreise: zum einen um die finanziellen Anpassungen aufgrund der Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus, die Sie gerade eben genehmigt haben, und zum andern um die Frage, ob der Finanzrahmen wie üblich für vier Jahre oder lediglich für zwei Jahre festgelegt werden soll.

Die finanzielle Differenz zwischen dem Mehrheitsantrag und dem Minderheitsantrag I beträgt rund 176 Millionen Franken. 30 Millionen davon betreffen den Zahlungsrahmen für die Massnahmen zur Förderung von Produktion und Absatz, damit die Zulagen für Verkehrsmilch ab 2022 erhöht werden

können, d. h. erhöht im Vergleich zum Entwurf des Bundesrates. Im Vergleich zu früheren Jahren wäre es insgesamt keine Erhöhung. 143 Millionen Franken betreffen die Frage, ob die Negativteuerung in Umsetzung der angenommenen Motion Dittli auch bei der Landwirtschaft angewendet werden soll oder nicht. Die Minderheit I spricht sich gegen eine Erhöhung der Milchzulagen aus und möchte, dass die Motion Dittli auch bei der Landwirtschaft angewandt wird.
Die Mehrheit demgegenüber ist für die Erhöhung der Milchzulagen und möchte auf die Teuerungskorrektur verzichten, im Wesentlichen mit dem Argument, dass andernfalls auch bei allen anderen Personalpositionen eine Minusteuerung zu berücksichtigen wäre. Es gehe hier nicht um irgendeinen Zahlungsrahmen, vielmehr gehe es konkret um das Einkommen der Landwirtinnen und Landwirte. Weiter führt die Mehrheit ins Feld, der Zahlungsrahmen bliebe damit ungefähr gleich hoch wie jener für die Jahre 2018 bis 2021. Es gehe nicht darum, die Mittel für die Landwirtschaft zu erhöhen, sondern sie auf ihrem Niveau zu halten.
Eine Kürzung der Direktzahlungen ist aus Sicht der Mehrheit zudem nicht angebracht, da die Einkommen in der Landwirtschaft immer noch viel tiefer sind als die Einkommen in vergleichbaren Berufen. Mit dem Strukturwandel gebe es zwar weniger Betriebe, die Landwirtschaft erfülle jedoch immer noch Leistungen im gleichen Umfang. Die Ausgaben für die Landwirtschaft seien seit fast zwanzig Jahren in absoluten Zahlen stabil und im Verhältnis zu den anderen Ausgaben rückläufig. Die Anforderungen und Erwartungen an die Bauernfamilien jedoch würden stets zunehmen.
Ich komme zum zweiten Themenkreis und damit zur Frage, ob der Zahlungsrahmen für vier oder für zwei Jahre festgelegt werden soll. Die Minderheiten II und III wollen mit der Halbierung des Planungshorizonts Druck machen, damit die Agrarpolitik 2022 plus nach zwei Jahren auch wirklich an die Hand genommen wird. Die Mehrheit hält dagegen mit dem Hauptargument, der Vierjahresrhythmus sollte nur schon aus Effizienzgründen wie bei den anderen Rahmenkrediten beibehalten werden. Für die Administration bedeute ein zweijähriger Zahlungsrahmen einen grossen administrativen Mehraufwand. Zudem würde die Reduktion auf zwei Jahre für die Landwirtschaft eine grosse Unsicherheit bedeuten.
Schliesslich setzte sich in der Finanzkommission der Mehrheitsantrag mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung gegen den Antrag der Minderheit I (Munz) durch, mit 15 zu 10 Stimmen gegen den Antrag der Minderheit II (Friedl Claudia) und mit 15 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen gegen den Antrag der Minderheit III (Friedl Claudia).
Ich bitte Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, deren Antrag zu folgen und die Minderheitsanträge I bis III abzulehnen.

Bourgeois Jacques (RL, FR), pour la commission: Suite à la décision prise tout à l'heure, par notre conseil, de suspendre la PA 2022 plus, nous devons tout de même nous pencher sur les moyens financiers à allouer à l'agriculture pour les années 2022 à 2025, des moyens financiers qui sont octroyés, je le rappelle, pour la plupart au travers de paiements directs liés à des contre-prestations agricoles que le Parlement a fixées.
Une fois n'est pas coutume, la Commission des finances a décidé de siéger les 25 et 26 février derniers après que la CER-N, qui est compétente en matière de politique agricole, a pris ses décisions. La Commission des finances a ainsi renoncé à adresser un corapport à la CER-N et choisi de soumettre ses propositions directement à notre conseil.
En préambule, j'aimerais rappeler que le crédit-cadre agricole est l'un des seuls crédits-cadres qui n'a pas été augmenté au cours des dernières années. Au contraire, il est même prévu de le réduire de 0,2 pour cent selon le plan financier 2021–2023. N'oublions pas que ce crédit-cadre, au travers des paiements directs, octroie des rémunérations contre des prestations que l'agriculture doit fournir à notre société. Des contre-prestations que le Parlement a fixées et que nous devons respecter si nous voulons rester crédibles et honorer le contrat passé avec l'agriculture suisse.
Il sied aussi de relever que les paiements directs sont une composante directe du revenu agricole, avec une part d'environ 30 pour cent pour les exploitations de plaine, et même de 60 à 70 pour cent pour les exploitations de montagne. Un revenu agricole qui, en plaine, n'est pas mirobolant puisqu'il atteint en moyenne 5000 francs par mois, et en montagne, seulement 3000 francs.
Une réduction du crédit-cadre agricole telle qu'elle est proposée par le Conseil fédéral aurait un impact direct sur ce revenu agricole déjà très bas en comparaison avec les autres secteurs économiques comparables. En effet, le revenu agricole est inférieur de 30 à 40 pour cent à celui de ces secteurs, et l'abaisser encore creuserait encore plus le fossé, alors qu'il faudrait le réduire.
La majorité de la Commission des finances vous invite à suivre la majorité de la CER-N en ce qui concerne les montants maximaux autorisés pour les années 2022 à 2025 et à vous rallier, à quelques minimes corrections près, aux décisions du Conseil des Etats. Les corrections apportées au projet du Conseil fédéral sont justifiées.
Dans le domaine des mesures destinées à promouvoir les bases de production, les 15 millions de francs supplémentaires seront destinés à la mise en application de l'initiative parlementaire 19.475, "Réduire le risque de l'utilisation de pesticides", que nous sommes en train de mettre sous toit. La concrétisation de cette initiative parlementaire impliquera la mise en place de nouveaux systèmes de production, avec à la clé des coûts supplémentaires, qui auront pour objectif une réduction des risques et des pertes liés aux produits phytosanitaires et aux éléments fertilisants.
Dans le domaine des mesures destinées à promouvoir la production et les ventes, les 30 millions de francs supplémentaires sont prévus pour soutenir les quantités de fromage qui seront produites. Il est important que ce supplément de 15 centimes par kilo de fromage inscrit dans la loi sur l'agriculture soit maintenu afin de favoriser nos exportations et de garantir un certain prix payé au producteur pour le lait de fromagerie.
En ce qui concerne les paiements directs, comme mentionné précédemment, c'est une composante directe du revenu agricole. Les réduire équivaudrait à baisser le revenu agricole déjà très faible par rapport à d'autres secteurs économiques comparables, comme mentionné.
Forte de ce constat et du fait que le crédit-cadre agricole n'a pas été augmenté ces dernières années, voire a même été réduit, la majorité de la Commission des finances estime qu'on ne peut appliquer dans ce contexte la motion Dittli 16.3705, "Compenser le renchérissement uniquement quand il survient". C'est la raison pour laquelle nous vous proposons de corriger le montant des paiements directs de 159 millions de francs.
La proposition défendue par la minorité I (Munz), qui demande d'appliquer la motion Dittli également au monde agricole et de renoncer à l'augmentation de 30 millions de francs de supplément laitier, a été rejetée par 16 voix contre 8 et 1 abstention.
La proposition défendue par la minorité II (Friedl Claudia) et la proposition défendue par la minorité III (Friedl Claudia) qui demandent d'allouer les moyens financiers destinés à l'agriculture pour deux ans seulement au lieu de quatre ont été rejetées – par 15 voix contre 10 et aucune abstention pour la minorité II et par 15 voix contre 7 et 3 abstentions pour la minorité III.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Meine Minderheit I fordert eine Korrektur des Zahlungsrahmens. Ihr Antrag stimmt überein mit dem Antrag der Minderheit I (Munz) der Finanzkommission.
Warum braucht es eine Korrektur? Dieser Rat hat vor einiger Zeit die Motion Dittli 16.3705 angenommen. Sie beauftragt den Bundesrat, sicherzustellen, dass bei allen Rahmen- und Verpflichtungskrediten eine Teuerung grundsätzlich nur dann ausgeglichen werden kann, wenn sie auch angefallen ist. Diese Motion wurde mit 133 zu 55 Stimmen, mit den fast vereinten Stimmen der FDP, der GLP, der CVP und der SVP, angenommen. Die Minderheit ist der Ansicht, dass dieses Anliegen auch für die Landwirtschaftsbranche Gültigkeit hat. Es ist eine Frage der Politikkohärenz dieses Rates. Wenn wir

diese Motion umsetzen, reduziert sich der Zahlungsrahmen für die vier Jahre um insgesamt 143 Millionen Franken.
Bei Buchstabe a bezüglich der Massnahmen zur Förderung der Produktionsgrundlagen geht es darum, dass wir im Rahmen des Voranschlags 2020/21 beschlossen haben, zur Finanzierung des Kompetenzzentrums Boden ab diesem Jahr dauerhaft 0,5 Millionen Franken vom Kredit Strukturverbesserungen innerhalb des Zahlungsrahmens Grundlagenverbesserungen bzw. Produktionsgrundlagen zum Globalbudget des BAFU zu transferieren. Entsprechend wird hier die Summe des Zahlungsrahmens über vier Jahre um 2 Millionen Franken reduziert. Dann sind noch 15 Millionen Franken zusätzlich vorgesehen. Das sind Mittel, die wir brauchen, um die parlamentarische Initiative des Reduktionsplans Pestizide umzusetzen. Wenn wir das beibehalten, entspricht das einfach neuen Beschlüssen, die wir bereits vorwegnehmen. Das macht Sinn. Somit ergibt sich bei den Produktionsgrundlagen zusammengezählt ein aktualisierter Zahlungsrahmen von 546 Millionen Franken statt 578 Millionen Franken.
In Buchstabe b betreffend die Förderung von Produktion und Absatz ist mit der Umsetzung der Motion Dittli auf eine Erhöhung der Milchzulagen von 30 Millionen Franken zu verzichten. Diese Erhöhung wurde im Ständerat damit begründet, dass 30 Millionen Franken für den Zuckerrübenanbau eingeplant waren, dort aber nicht benötigt werden, weil dafür die gesetzliche Grundlage noch fehlt. Man habe diesen Betrag jetzt quasi zur freien Verfügung und könne ihn auch verwenden. Zudem wurde mit Corona-bedingten Veränderungen bei der Butter argumentiert, weil wir zurzeit Butter importieren. Warum importieren wir Butter? Das ist vielleicht auch eine Folge der Verkäsungszulage. Wenn ein Teil der Milch verkäst wird und wir Anreize setzen, das zu tun, dann wird weniger Butter produziert. Also muss man Butter importieren. Um das zu korrigieren, kann man auch den Verkäsungsanreiz reduzieren. Man muss nicht unbedingt die Butterproduktion weiter antreiben. Das ist keine Finanzpolitik, sondern das sind einfach Lobby-Interessen.
Der Bundesrat hatte diese 30 Millionen Franken nicht vorgesehen. Ich sehe nicht, wie wir jetzt der Bevölkerung erklären sollen, weshalb das Parlament auf der einen Seite den Zahlungsrahmen erhöhen will, es aber auf der anderen Seite ablehnt, eine inhaltliche Diskussion über die Landwirtschaftspolitik zu führen. Ich bitte Sie, diese Korrekturen am Zahlungsrahmen vorzunehmen und auf einen Ausbau zu verzichten. Es ist unglaubwürdig, wenn wir die Diskussion materiell nicht führen, aber die finanziellen Mittel ausbauen.
Dann werde ich auch noch gleich den Antrag meiner Minderheit II begründen, welche eine Halbierung des Zahlungsrahmens fordert. Die Minderheit II beantragt, die finanziellen Mittel nur für die Jahre 2022 und 2023 zu sprechen, um danach zusammen mit der neuen Agrarpolitik 2024 plus auch einen neuen und den Instrumenten entsprechenden Finanzierungsbeschluss vorzulegen.
Wenn jetzt eine Mehrheit im Ständerat dermassen hohe Erwartungen schürt und suggeriert, wir würden die eierlegende Wollmilchsau hier in der Agrarpolitik finden, dann sollte diese Mehrheit auch den Mut haben, die Finanzierungsinstrumente dementsprechend anzupassen. Die neuen Beratungen sind für 2022 vorgesehen. Die Gesetzes- und Verordnungsrevisionen könnten auf 2023 in Kraft treten. Es ist also naheliegend, dass wir jetzt die Gelder für die Jahre 2022 und 2023 sprechen und diejenigen für die späteren Jahre dann mit der Botschaft und im Rahmen der materiellen Beratung, die wir ja noch führen wollen, sprechen werden. Meine Minderheit II basiert auf der Halbierung der Beträge aus der Minderheit I. Sollte in der Abstimmung weder die Minderheit I (Bertschy) noch die Minderheit I (Munz) obsiegen, sondern die Mehrheit, dann würde die korrekte Halbierung des Zahlungsrahmens der Minderheit II (Friedl Claudia) entsprechen.
Ich bitte Sie, Frau Vizepräsidentin, bei der Abstimmungskaskade zu berücksichtigen, dass die Anträge der Minderheit II (Bertschy) und der Minderheit III (Friedl Claudia) obsolet werden und zugunsten des Minderheitsantrages II (Friedl Claudia) zurückgezogen werden sollten, falls sich in der ersten Abstimmung die Mehrheit durchsetzen sollte; besten Dank.

Munz Martina (S, SH): Ich spreche zu meiner Minderheit I der FK-N, die der Minderheit I (Bertschy) der WAK-N entspricht und die verlangt, auf den zusätzlichen Teuerungsausgleich von 143 Millionen Franken sowie auf die zusätzliche Verkehrsmilchzulage von 30 Millionen Franken zu verzichten.
Unsere Fraktion lehnt es ab, eine Teuerung auszugleichen, die es nicht gibt. Das sind wir der Politikkohärenz und unserer Glaubwürdigkeit schuldig. Im Dezember 2016, also vor gut drei Jahren, haben Sie bzw. die bürgerliche Mehrheit in diesem Saal beschlossen, die Motion Dittli 16.3705 anzunehmen. Damit haben Sie entschieden, bei allen Rahmenkrediten eine Teuerung grundsätzlich nur dann auszugleichen, wenn sie auch wirklich anfällt. Im Motionstext steht ausdrücklich, dass insbesondere auch die Agrarpolitik von diesem Entscheid betroffen sein wird. Sie haben damals mehrheitlich diese Motion unterstützt; jetzt müssen Sie auch konsequent sein.
Kollege Grin hat sich damals für die Motion starkgemacht und argumentiert, dass es beim Bund zu ungerechtfertigten Mehrausgaben komme, wenn eine nicht vorhandene Teuerung in die mehrjährigen Rahmenkredite eingerechnet werde. Genau das will er jetzt aber im Zahlungsrahmen 2022–2025 für die Landwirtschaft durchsetzen. Es erstaunt mich schon, wie die Argumentation von Kollege Grin und grundsätzlich der bürgerlichen Seite zurechtgebogen wird, je nach Politikbereich, den es betrifft. Aus finanzpolitischer Sicht ist dieser Zickzackkurs nicht nachvollziehbar und abzulehnen.
Meine Minderheit beantragt Ihnen deshalb, nur die effektive Teuerung von 2,8 Prozent für vier Jahre auszugleichen, genau wie es der Bundesrat beantragt. Es soll nicht, wie von der Mehrheit verlangt wird, eine fiktive Teuerung von 4 Prozent für vier Jahre ausgeglichen werden. Wie wollen Sie es der Corona-geplagten Bevölkerung erklären, dass Sie bei den Hilfspaketen vor einem hohen Schuldenberg warnen und gleichzeitig die Landwirtschaft mit zusätzlichen 143 Millionen Franken für eine nicht existente Teuerung alimentieren?
Der überhöhte Teuerungsausgleich wurde in der Kommission mit dem relativ tiefen Vergleichseinkommen der Landwirtschaft begründet. Diese Argumentation gründet auf dünnem Boden. Die Unterstützung des Bundes pro Betrieb steigt wegen der rückgängigen Anzahl Betriebe von heute 68 000 Franken auf 77 000 Franken im Jahr 2025 an. Das entspricht einem Wachstum von 13,6 Prozent in vier Jahren, also mehr als 3 Prozent pro Jahr.
Auch das Wording in der Kommission erstaunte mich. Es wurde von Lohnkürzungen gesprochen. Ich habe immer gemeint, Landwirtinnen und Landwirte wollten Unternehmer und keine Lohnempfänger sein. Wenn man von Lohnkürzungen spricht, deutet das aber darauf hin, dass sie sich offenbar doch als Lohnempfängerinnen und Lohnempfänger fühlen.
Meine Minderheit beantragt, nebst dem überhöhten Teuerungsausgleich auch auf die Aufstockung der Milchzulage um 30 Millionen Franken zu verzichten. Die Begründungen für die Aufstockung waren teilweise abenteuerlich. Es wurde auf nicht ausbezahlte Zuckerrübenbeiträge und höhere Einnahmen bei den Butterimportzöllen verwiesen. Effektiv ist der Grund des fehlenden Geldes aber bei der auszubezahlenden Verkäsungszulage zu suchen. Deshalb wäre es richtig, die Verkäsungszulage von 15 auf 14 Rappen zu senken, statt die Verkehrsmilchzulage zu erhöhen.
Ich bitte Sie deshalb: Folgen Sie der Minderheit I (Bertschy) und der Minderheit I (Munz). Damit vermeiden Sie ungerechtfertigte Ausgaben im Umfang von 173 Millionen Franken an die Landwirtschaft – gerade in Corona-Zeiten würde dies von der Bevölkerung kaum verstanden.

Friedl Claudia (S, SG): Wir haben nun schon eine ganze Weile über die Zukunft der Landwirtschaft diskutiert. Das ist gut und notwendig, denn von der Landwirtschaft wird viel erwartet, sei es bei der Herstellung von hochwertigen Nahrungsmitteln, bei der Pflege der Landschaft oder beim Erhalt der Biodiversität. Die Öffentlichkeit leistet dafür einen Beitrag. 55 Prozent des Erlöses der Landwirtschaft kommen heute vom Staat. Deshalb ist die Bevölkerung auch daran interessiert zu erfahren, was in der Landwirtschaft läuft.

Mit der Agrarpolitik 2022 plus hätte ein bedeutender Schritt in Richtung Nachhaltigkeit und soziale Sicherheit gemacht werden können – nun ist sie sistiert. Der Handlungsbedarf bleibt erhalten. So fehlen die konkreten Ziele mit Absenkpfaden für Pestizide oder für Nährstoffe und die Korrekturmassnahmen bei Nichterreichen der Ziele. Es fehlen dringend notwendige Massnahmen zur Behebung der Probleme beim Trinkwasser, bei den Oberflächengewässern, bei der Bodenqualität oder beim Schwund der Biodiversität. Das sind die Themen, die uns weiterhin bewegen werden. Die Verbesserung bei der sozialen Absicherung der Bäuerinnen wird auf die lange Bank geschoben. Es ist enttäuschend, dass es da nicht vorwärtsgeht.
In der Finanzkommission meinte der Vertreter aus dem Ständerat, dass die Sistierung der Agrarpolitik 2022 plus höchstens zwei Jahre dauern dürfe, denn es ist allen klar, dass es in der Landwirtschaftspolitik einen Reformstau gibt und es zukunftsgerichtete Perspektiven braucht. Das hat vorhin auch der Bundespräsident erklärt. Ich habe deshalb zwei Minderheitsanträge eingereicht. Diese Minderheitsanträge II und III sind einfach zu begründen: Der Zahlungsrahmen wird jetzt nicht für vier Jahre genehmigt, sondern für zwei Jahre. Denn ist die Agrarpolitik 2022 plus oder eine neue Strategie endlich auf dem Tisch, wird es für die Umsetzung Verschiebungen zwischen den Budgetpositionen geben müssen.
Durch diese Verkürzung der Laufzeit wird die Politik gezwungen, endlich zukunftsfähige Beschlüsse zu fassen. Die Politik sind wir hier drin in diesem Saal. Es ist natürlich schwierig, sich selber ein bisschen einzuschränken, damit endlich etwas läuft. Aber mit diesen Anträgen können und sollten wir das tun.
Die Festlegung auf zwei Jahre soll für jede Variante gelten, die wir heute beschliessen, unabhängig von der Höhe der Beträge. Wenn der Rat bei den Beträgen der Mehrheit folgt, dann greift der Antrag meiner Minderheit II; wenn Sie den Anträgen der Minderheit I (Bertschy) bzw. der Minderheit I (Munz) folgen, dann greift der Antrag meiner Minderheit III, der deckungsgleich ist mit dem Antrag der Minderheit II (Bertschy). Entsprechend wird dann je nach Resultat jeweils einer meiner Minderheitsanträge obsolet, sodass ich diesen dann zurückziehen könnte. Frau Bertschy hat ihrerseits ja ebenfalls den Rückzug ihres Minderheitsantrages angekündigt. Falls also der Antrag der Mehrheit durchkommt, ziehen wir die Anträge der Minderheit III (Friedl Claudia) und der Minderheit II (Bertschy) zurück.
Die gleiche Begründung für die Verkürzung der Dauer auf zwei Jahre gilt auch für Artikel 2. Sprechen wir die Beträge also für zwei Jahre, damit das Geld der neuen Agrarpolitik entsprechend neu verteilt werden kann.

Dettling Marcel (V, SZ): Für die SVP-Fraktion ist es wichtig, dass der Zahlungsrahmen vier Jahre beträgt. Es ist wichtig, dass die Bauernfamilien in diesem Land eine gewisse Planungssicherheit erhalten. Sie haben sonst schon genug Unsicherheiten in der Landwirtschaft. Alle Zahlungsrahmen gelten in der Schweiz für vier Jahre: der Zahlungsrahmen für die Bildung, der Zahlungsrahmen für die Entwicklungshilfe, der Zahlungsrahmen für die Armee. Ausgerechnet bei der Landwirtschaft möchte man hier – einmal mehr – Ausnahmen machen.
Frau Bertschy möchte immer bei der Landwirtschaft kürzen. Das ist nichts Neues, das kennen wir, das macht sie eigentlich jedes Mal. Sie möchte auf der einen Seite immer mehr Auflagen für die Landwirtschaft und auf der anderen Seite dafür beim Geld sparen. Dies soll auf dem Buckel vor allem der Bergbauernfamilien geschehen, denn bei ihnen machen die Direktzahlungen beim Einkommen am meisten aus. Ausgerechnet bei denjenigen, die Steillagen mühsam bewirtschaften, praktisch keine Pestizide einsetzen und gesunde, nicht überdüngte Böden haben, will Links-Grün sparen. Da fehlen mir die Worte. Ausgerechnet bei den Bergbauernfamilien mit den kleinsten Einkommen haben die geplanten Sparmassnahmen den grössten negativen Effekt auf das Einkommen. Das will Links-Grün: mehr Auflagen, weniger Geld.
Wir von der SVP-Fraktion sagen ganz klar Nein zu diesem Vorgehen. Wir stehen ein für eine produzierende Landwirtschaft. Wir stehen ein für die Berglandwirtschaft, denn diese hat auch positive Effekte auf das Tourismusland Schweiz. Stellen Sie sich einmal vor, was das für den Tourismus in der Schweiz bedeuten würde, wenn all diese Bergtäler nicht mehr bewirtschaftet würden. Stellen Sie sich vor, was es für die Sicherheit der Strassen bedeuten würde, wenn plötzlich ganze Hänge nicht mehr bewirtschaftet und so noch mehr Lawinen ins Tal donnern würden. Da machen wir nicht mit.
Wir stehen auch ein für die verarbeitende Industrie in der Schweiz.
Wir halten nichts von einem zweijährigen Zahlungsrahmen. Es ist total unglaubwürdig, wenn man nun sagt, in zwei Jahren könnte man eine neue Agrarpolitik auf die Beine stellen – als ob man sie einfach so aus dem Hut zaubern könnte! Es braucht zuerst eine Auslegeordnung. Das haben wir vorhin mit der Annahme des Postulates 21.3015 beschlossen. Da müssen wir zuerst einen Bericht erhalten. Dann müssen wir mit dem Aufbau einer neuen Agrarpolitik anfangen, dann braucht es eine Vernehmlassung und eine Beratung usw. Das kann man nicht seriös in zwei Jahren machen. Aufbauen müssen wir auf dem Resultat der letzten Abstimmung, als der Schweizer Bauernverband die Volksinitiative "für Ernährungssicherheit" zurückgezogen hatte und der Gegenvorschlag vom Volk mit 78 Prozent Ja-Stimmen angenommen wurde.
Herr Ritter hat es vorhin hier drin erwähnt: Es wurde vom damaligen Bundesrat Johann Schneider-Ammann gesagt, man müsse auf einen Selbstversorgungsgrad von 60 Prozent aufbauen. Jetzt wurde die AP 2022 plus mit 52 Prozent gemacht. Die Ausgangslage bezieht sich klar auf diese Abstimmung, mit der das Schweizervolk mit 78 Prozent Ja-Stimmen die Richtung vorgegeben hat. Das muss die Ausgangslage sein. Deshalb unterstützen wir einen Zahlungsrahmen von vier Jahren. Somit haben wir genügend Zeit, um eine neue Agrarpolitik kreieren zu können.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Après le renvoi du projet Politique agricole à partir de 2022 au Conseil fédéral, permettez-moi, au nom du groupe UDC, d'intervenir sur le volet financier pour ces prochaines années. Le groupe UDC soutient toutes les propositions de la Commission des finances ainsi que le maintien d'une période de financement de quatre ans pour l'arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture.
Concernant la durée du crédit-cadre, il est indispensable de maintenir un crédit-cadre sur quatre ans, soit de 2022 à 2025, afin d'assurer une stabilité à moyen terme pour toutes les branches de notre agriculture. Les prestations des finances publiques apportées dans le cadre des payements directs, les projets d'améliorations foncières et les mesures destinées à la vente des produits sont des mesures à long terme qui doivent reposer sur une sécurité et une certaine stabilité financières.
La Commission des finances, comme le Conseil des Etats, vous propose d'augmenter le plafond de dépenses de 186 millions de francs par rapport au projet du Conseil fédéral. La renonciation à la correction du renchérissement pour tous les plafonds de dépenses permet d'augmenter les crédits de manière uniforme et linéaire. Le plafond de dépenses pour les mesures destinées à promouvoir la production et les ventes serait majoré de 30 millions de francs afin que les suppléments pour le lait commercialisé puissent être augmentés à partir de 2022. Les moyens supplémentaires de 15 millions de francs du plafond de dépenses pour les mesures destinées à promouvoir les bases de production seront bloqués dans le crédit d'engagement accordé pour des améliorations structurelles dans l'agriculture. Ils seront utilisés pour financer des infrastructures qui contribuent à la réalisation des objectifs environnementaux.
En résumé, les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025 sont les suivants. Le message du Conseil fédéral proposait un montant de 13,774 milliards de francs. La Commission des finances et la Commission de l'économie et des redevances proposent, comme le Conseil des Etats, un montant de 13,960 milliards de francs, soit, comme cela a déjà été dit, 186 millions de francs supplémen-

taires pour quatre ans. Cette légère augmentation du crédit-cadre, de 44 millions de francs par année, permettra de maintenir le revenu des agriculteurs tout en préservant aussi les dépenses fédérales.
Le groupe UDC vous demande donc de suivre les majorités des deux commissions – Commission de l'économie et des redevances et Commission des finances – et donc, après la suspension des projets 1 à 3 de la PA 2022 plus, d'accorder pour les années 2022 à 2025 un crédit-cadre global de 13,960 milliards de francs.

Bendahan Samuel (S, VD): Plus de 13 milliards de francs, vous venez de l'entendre. C'est une somme colossale, mais une somme à la hauteur des enjeux auxquels le monde agricole de notre pays doit répondre. Ainsi, sur le principe, il est évident que ce montant, même s'il peut faire peur vu son ampleur, semble se justifier pour défendre la force notre place agricole et garantir la capacité des personnes qui travaillent la terre de faire leur travail et de nous nourrir.
Toutefois, on ne peut s'empêcher de se poser un certain nombre de questions. Comment se fait-il qu'il soit si difficile d'avoir une discussion globale sur cette question si importante qu'est l'agriculture mais que, lorsqu'il s'agit de donner de l'argent, tout le monde soit d'accord? Pourquoi payer 14 milliards de francs – ou quasiment – est-il plus facile que de discuter de la façon dont cet argent doit être dépensé? Ce sont des questions auxquelles, aujourd'hui, nous n'aurons pas de réponse.
Aujourd'hui, la majorité de la commission propose de donner des sommes d'argent colossales et il y a plusieurs minorités, au sein de la commission, qui proposent de légères réductions de celles-ci. Personne, évidemment, ne propose la suppression de ces financements, et ce pour une raison logique: derrière ces montants, il y a des gens. Derrière chaque franc que nous dépensons pour l'agriculture, il y a quelqu'un qui gagne sa vie grâce à son travail, qui contribue au maintien de la beauté des paysages de notre pays. Mais cette prise d'otages est injuste, elle n'est pas normale: parce que tout le monde sait que jamais nous ne laisserons de côté les paysans et les paysannes de notre pays, alors nous ne devons pas ouvrir un débat important pour notre société?
La minorité II (Bertschy) de la Commission de l'économie et des redevances et la minorité Friedl Claudia de la Commission des finances proposent de limiter la durée sur laquelle porte le crédit. Honnêtement, ces minorités sont totalement logiques. Puisque nous n'avons pas vraiment discuté du contenu de la nouvelle politique agricole, nous devrions avoir la possibilité de rediscuter aussi du financement et des moyens. Et que ce soit clair: le débat, pour nous, n'est pas de savoir si la Confédération mettra plus ou moins d'argent à disposition. Les minorités que nous soutenons ne sont pas là pour dire qu'il faut donner moins d'argent parce que, en définitive, investir dans une agriculture qui rapporte à l'environnement, c'est quelque chose que nous recherchons et souhaitons faire.
Ce que nous voulons, c'est que les objectifs de la politique agricole soient globaux, qu'ils ne tiennent pas seulement compte de l'argent que l'on dépense, mais aussi des conditions de travail et du respect de l'environnement. Or aujourd'hui, seules certaines parties de ces objectifs sont remplies.
Alors évidemment, par respect pour les personnes concernées, nous ne pouvons pas rejeter un tel projet, parce que nous croyons que ces paiements directs, que ces subventions sont nécessaires et justes. Nous en sommes convaincus.
Mais cela ne nous empêchera pas de montrer un certain mouvement d'humeur, parce que nous considérons qu'il n'est pas très loyal de ne pas discuter de cette politique agricole et de n'avoir que l'argent sur la table, sans les missions importantes de ces secteurs pour notre pays.
De ce point de vue, je vous invite à suivre les minorités, parce qu'il est important de pouvoir donner une partie de l'argent, mais de garder les aspects ouverts pour la suite de la discussion. Il est important que nous puissions continuer et remettre cet ouvrage sur le métier le plus vite possible. Et lorsque nous rediscuterons de politique agricole, il est important aussi que les questions financières soient ouvertes.
D'où la logique des minorités II et III (Friedl Claudia) et I et II (Bertschy), que le groupe socialiste vous invite à suivre.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Eigentlich geht es beim Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025 vor allem – fast hätte ich gesagt: "nur noch" – um die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022 bis 2025.
Wie schon der Ständerat in der Wintersession hat sich auch der Nationalrat beim vorangegangenen Geschäft für eine Sistierung der AP 2022 plus entschieden. Trotzdem sollen, Herr Bendahan hat es angesprochen, nach Meinung verschiedener Kreise die finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt werden, d. h., der Zahlungsrahmen der letzten vier Jahre soll auch für die kommenden vier Jahre gelten. Das ist einerseits nachvollziehbar und verständlich – die Landwirtschaft muss weiter funktionieren, sie ist auch unterstützungswürdig –, andererseits gibt es aber auch Grenzen.
Erlauben Sie mir kurz einen Exkurs zum Inhalt der AP 2022 plus: Vor rund einem Jahr hat der Bundesrat die Botschaft verabschiedet. In seiner Medienmitteilung schrieb er damals unter dem Titel "Die Landwirtschaft bereitet sich auf die Herausforderungen von morgen vor", dass sich die Landwirtschaft so positioniere, dass den Anliegen der Bevölkerung Rechnung getragen werde. Er schrieb weiter, dass die Schweizer Landwirtschaft über den passenden Rahmen verfüge, um den Mehrwert ihrer Produkte stärker zur Geltung zu bringen, und dass die Effizienz der Betriebe gestärkt und die Umweltbelastung sowie der Verbrauch von nicht erneuerbaren Ressourcen weiter reduziert würden. Nicht zuletzt wurde darauf hingewiesen, dass die Botschaft auch ein Massnahmenpaket als Alternative zur Trinkwasser-Initiative enthalte. Davon ist leider wenig übrig geblieben. Das bedauert die SP-Fraktion.
Nun sollen die Finanzen aufgrund der bisherigen gesetzlichen Grundlagen und des bisherigen Zahlungsrahmens gesprochen werden. Bei allem Verständnis dafür, dass die nötigen Mittel für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben nach heute geltenden Gesetzen geleistet werden müssen, ist die SP-Fraktion doch der folgenden Ansicht: Man kann nicht auf der einen Seite auf eine Diskussion über die Ausrichtung der Landwirtschaftspolitik verzichten und auf der anderen Seite die finanziellen Mittel für die wohlverstanden nächsten vier Jahre trotzdem beanspruchen.
Wir unterstützen deshalb den Minderheitsantrag II (Bertschy) bzw. die Minderheitsanträge II und III (Friedl Claudia) aus der Finanzkommission des Nationalrates, die den finanziellen Rahmen nur für die nächsten zwei Jahre festlegen wollen. Damit wollen wir vor allem ein Zeichen setzen, dass wir mit der Landwirtschaftspolitik vorwärtskommen wollen und die Herausforderungen nicht länger einfach vor uns herschieben können. Die Agrarpolitik 2022 plus wäre eine Chance, in Richtung ressourcenorientierter und ökologischer Landwirtschaft zu gehen. Dieser Schritt sollte so rasch als möglich angegangen werden.
Herr Dettling hat vorhin angesprochen, wieso für die Landwirtschaft mit diesen vier oder zwei Jahren eine Ausnahme gemacht werden soll. Aber die anderen Rahmenkredite sind nicht sistiert worden. Hier jedoch haben wir es mit der Sistierung einer Vorlage zu tun. Deshalb kann man auch eine andere Schlussfolgerung ziehen und den Kredit auf zwei Jahre beschränken.
Der Bundesrat hat im Entwurf 4 einen Betrag von mehr als 13 bzw. fast 14 Milliarden Franken vorgesehen. Eine Mehrheit möchte noch weiter gehen und auf die Durchsetzung der Teuerungskorrektur gemäss der Motion Dittli verzichten. Mit dieser Motion, Sie haben es vorhin auch schon gehört, wurde seinerzeit geltend gemacht und von beiden Räten beschlossen, dass die Teuerung nur dort ausgeglichen werden soll, wo sie auch tatsächlich anfällt. Die SP-Fraktion hatte sich damals dagegen ausgesprochen, die bürgerlichen Fraktionen unterstützten die Motion. Bereits damals wurde in der parlamentarischen Debatte darauf hingewiesen, dass die zur Dis-

kussion stehende Teuerungskorrektur auch für die Landwirtschaft gelten werde; Frau Munz hat das vorhin auch erwähnt. Ich komme nochmals zurück auf meine Frage an Herrn Kollege Müller, den Kommissionssprecher. Er mag rapportiert haben, was in der ständerätlichen Kommission oder im Ständerat diskutiert wurde. Aber es ist halt schon so: Wir haben in den letzten Jahren in der Finanzkommission immer wieder über diese Teuerungskorrektur diskutiert, und sie wurde immer wieder durchgesetzt. Sie wurde schon vom Bundesrat vorgeschlagen, und die Kommission hat sich, ich würde jetzt einmal sagen, grossmehrheitlich auch dafür ausgesprochen, dass die Teuerung, wenn keine Teuerung angefallen ist, nicht ausbezahlt wird. Nun soll die Landwirtschaft davon ausgenommen werden. Wir sind der Ansicht, dass der Entscheid bezüglich der Teuerungskorrektur auch heute noch gilt.
Die SP-Fraktion wird daher die Minderheiten Bertschy, Munz und Friedl Claudia unterstützen. Wenn wir am Schluss der Debatte der Vorlage zustimmen oder uns enthalten werden, was wahrscheinlicher ist, so werden wir das mit wenig Begeisterung tun.

Ritter Markus (M-CEB, SG): Erlauben Sie mir, zuerst noch ein Wort an Kollegin Schneider Schüttel zu richten und ihr Gedächtnis etwas aufzufrischen. Die letzte Agrarreform haben wir hier im Jahr 2012 beraten. Trotz Beratung der Agrarreform hat die SP-Fraktion damals im Jahr 2012 einen Antrag auf Kürzung bei den Direktzahlungen unterstützt. Es nützt nichts, wenn Sie heute sagen, dass Sie den Kürzungsantrag nicht unterstützen würden, wenn wir die Beratung vornehmen würden. Sie würden den Antrag wahrscheinlich trotzdem mittragen und unterstützen. Das lehrt uns die Vergangenheit.
Der Ständerat hat am 14. Dezember 2020 einstimmig beschlossen, den Zahlungsrahmen für die Landwirtschaft für die Jahre 2022 bis 2025 zu gewähren. Die Mitte-Fraktion unterstützt beim Zahlungsrahmen für die Landwirtschaft die Mehrheit der Kommission und damit im Grundsatz auch die Entscheide des Ständerates. Aufgrund eines Vorschlages der Verwaltung hat die Mehrheit der WAK-N gegenüber dem Entscheid des Ständerates zwei Präzisierungen vorgenommen. Der Zahlungsrahmen zur Förderung von Produktionsgrundlagen in Artikel 1 Buchstabe a soll um 3 Millionen Franken tiefer angesetzt werden, damit der Wille des Ständerates präzise umgesetzt wird. Dieser Umstand ist noch bedeutender bei Artikel 2 betreffend die landwirtschaftlichen Strukturverbesserungen. Mit diesen beiden Anpassungen ist der Zahlungsrahmen stimmig und bildet die Diskussion im Ständerat und auch jene in der WAK-N korrekt ab. Die Mitte-Fraktion unterstützt diese Anpassungen.
Es liegen zwei Minderheitsanträge Bertschy zum Zahlungsrahmen vor, die von der Mitte-Fraktion beide abgelehnt werden. Die Minderheit I will den Zahlungsrahmen kürzen, dies unter anderem mit Bezug auf die Umsetzung der Motion Dittli. Ich darf an dieser Stelle einmal mehr erwähnen, dass der Landwirtschaft im Zahlungsrahmen für die letzten vier, ja für die letzten acht Jahre nie ein Teuerungsausgleich gewährt wurde. Der Bundesrat beantragte zuletzt mit der Agrarpolitik 2018–2021 in der Botschaft zum Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft Folgendes: "Aufgrund der Umsetzung der Massnahmen des Stabilisierungsprogramms 2017–2019 gehen diese Ausgaben im Zeitraum 2016–2021 nominell um durchschnittlich 0,6 Prozent pro Jahr leicht zurück. Unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Teuerung von 0,7 Prozent in dieser Periode [...] entspricht dies einem realen Rückgang von durchschnittlich 1,3 Prozent pro Jahr." (BBl 2016 4538)
Das war der Entwurf des Bundesrates. Das Parlament korrigierte diesen bei seinen Beratungen dann in dem Sinne, dass die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft für die Jahre 2018 bis 2021 nominell gleich hoch blieben wie in den Jahren 2014 bis 2017. Ein Teuerungsausgleich wurde nie gewährt. Jetzt wie die Minderheit I die Teuerung bei der Landwirtschaft gerade noch ausgleichen zu wollen, ist für die Mitte-Fraktion nicht mehr nachvollziehbar.
Zudem darf an dieser Stelle erwähnt werden, dass alle anderen Zahlungsrahmen für die kommenden vier Jahre gegenüber den vergangenen vier Jahren teilweise deutlich aufgestockt worden sind. Nur bei der Landwirtschaft beantragte der Bundesrat bzw. nun auch die Minderheit I (Bertschy) eine nominelle Kürzung.
Anzumerken ist an dieser Stelle auch, dass eine Kürzung der Direktzahlungen eine direkte Kürzung der Einkommen der Bauernfamilien bedeutet. Heute erreichen nur 20 Prozent der landwirtschaftlichen Betriebe das Vergleichseinkommen. Hier noch zu kürzen, würde sehr viele Bauernfamilien, gerade in Berg- und Randregionen, sehr direkt betreffen.
Wichtig ist auch zu wissen, dass keine Direktzahlungsart je Betrieb ausgerichtet wird. Sämtliche Direktzahlungen sind leistungsbezogen und auf die Verfassungsziele ausgerichtet. Sämtliche Direktzahlungen sind leistungsbezogen, sei es je Hektare im Berggebiet, je Normalstoss im Sömmerungsgebiet, je Hektare Biodiversitätsförderfläche, je Hochstammobstbaum und vieles mehr. Das Argument, weniger Betriebe brauchen auch weniger Direktzahlungen, sticht daher nicht, da bei weniger Betrieben die Leistungen der verbleibenden Betriebe grösser werden müssen.
Das Parlament dürfte in dieser Session die parlamentarische Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren", beschliessen. Mit der Umsetzung dieser parlamentarischen Initiative sind erhebliche Anstrengungen durch die Landwirtschaft im Umweltbereich notwendig. Die Umweltthemen aus der Agrarpolitik 2022 plus wurden denn auch in diese parlamentarische Initiative ausgegliedert und damit sogar vorgezogen. Mit weniger Mitteln im Bereich der Direktzahlungen können die immer weiter gehenden Ziele, die auch mit dieser parlamentarischen Initiative gesetzt werden, nicht erreicht werden. Es gilt, die Betroffenen als Beteiligte für diesen Prozess der Veränderung und den Weg, den wir einschlagen wollen, zu gewinnen. Mit einer Kürzung der Mittel für die Landwirtschaft würden hier die falschen Signale ausgesendet.
Die Minderheit II (Bertschy) will einen gekürzten Zahlungsrahmen nur für zwei anstatt für vier Jahre sprechen. Das macht keinen Sinn. Wir sprechen sämtliche Zahlungsrahmen für vier Jahre. Andernfalls könnten wir mit der Vorbereitung der Botschaft durch die Verwaltung, der Beschlussfassung durch den Bundesrat, der öffentlichen Vernehmlassung und der Beratung in beiden Räten jeweils direkt nach der Beschlussfassung des Zahlungsrahmens gleich wieder neu beginnen. So würden wir uns selber beschäftigen, ohne einen konkreten Nutzen zu erzielen.
Ob und wann die nächste Agrarreform nach der Sistierung beraten werden kann, wird von den Beratungen im Ständerat bei Vorliegen des Berichtes des Bundesrates zum Postulat 20.3931 abhängig sein. Wir werden diesen Prozess auf jeden Fall nicht verzögern, sondern wir haben ein Interesse daran, dass eine künftige Agrarpolitik auch diskutiert werden kann. Ich weiss aber nicht, ob es die Ständerätinnen und Ständeräte zu schätzen wüssten, wenn wir mit einem zweijährigen Zahlungsrahmen versuchen würden, Druck auf sie auszuüben. Meine Erfahrung zeigt eher das Gegenteil, nämlich dass die Ständeräte dann nicht bereit sind, auf eine solche Linie einzuschwenken. Ich würde davon ausgehen, dass es eher länger und nicht weniger lang dauern würde.
Aus diesen Überlegungen wird die Mitte-Fraktion bei Entwurf 4, dem Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025, immer der Mehrheit der Kommission und damit im Grundsatz auch den Beschlüssen des Ständerates folgen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Wettstein Felix (G, SO): Auch wenn es ums Geld geht, ist es für uns Grüne das Wichtigste, dass wir möglichst bald den Reformkurs zugunsten einer ökologischeren und sozialeren Landwirtschaft einschlagen. Leider ist dieser Weg mit dem Entscheid im vorherigen Traktandum ausgebremst worden. Die Sistierung der dringend notwendigen Reform bewirkt, dass die Bundesmittel an die Landwirtschaft in näherer Zukunft weiterhin sowohl sinnvoll als auch fragwürdig eingesetzt werden.

Es ist sinnvoll, dass wir mit den Direktzahlungen die bäuerlich-familiären Strukturen unterstützen; das ist keine Frage. Wir sollten es sogar noch entschlossener tun, denn die Arbeitslast ist gross und das Einkommen für viele tief. Auch anderes sollten wir noch entschlossener unterstützen, zum Beispiel den Herdenschutz im Berggebiet, die biologische Bewirtschaftung auch im Ackerbau, die schonende Bodenbearbeitung, die Förderung von Produktionsweisen, welche die Biodiversität erhöhen statt dezimieren. Leider bewirken unsere x Milliarden Direktzahlungen eben nicht nur Wünschenswertes, sondern immer auch mal wieder das Gegenteil, denn nur zwei Drittel sind an ökologische Auflagen gebunden. Vom Ziel der Versorgungssicherheit profitieren insbesondere auch industriell geführte Grossbetriebe. Unerwünschte Folgen sind die Belastung und Auslaugung der Böden, die Verarmung der Landschaft, die Zerschneidung von Lebensräumen statt deren Vernetzung, der Zwang zum Einsatz von Düngern und Futtermitteln, die Überzüchtung von Nutztieren, die weitere Industrialisierung in der Landwirtschaft und das fortschreitende Bauernhofsterben.
Bevor jetzt wieder ein SVP- oder ein Mitte-Bauer nach vorne stürmt und mir die Frage stellt, ob wir denn gegen einen besseren Selbstversorgungsgrad seien, gebe ich die Antwort der Grünen gleich jetzt. Selbstverständlich wollen wir einen hohen Selbstversorgungsgrad. Doch wie kommen wir vom heutigen Zustand dorthin?
1. Mit weniger Food Waste. Von den inländisch produzierten Landwirtschaftsprodukten werden 30 Prozent weggeworfen statt verspeist, und das ist auch in Corona-Zeiten nicht besser geworden.
2. Mit weniger Zerstörung der Biodiversität. Eine intakte Artenvielfalt ist eine der Bedingungen für die inländische Produktivität. In den letzten Jahren hat unter anderem die Agrarwirtschaft die Artenvielfalt reduziert und damit die eigene Lebensgrundlage zerstört.
3. Mit weniger Absatzförderung für Fleisch- und Milchprodukte, welche nur mit Importfutter überhaupt in dieser Menge produziert werden können. Das heisst weniger Viehhaltung, aber das heisst auch, aufseiten der Konsumentinnen und Konsumenten den Anteil an pflanzlicher Ernährung zu erhöhen. Dann reichen auch unsere Ackerböden weiter als heute.
Es gibt keinen Gegensatz zwischen der heimischen pflanzlichen Agrarproduktion für die menschliche Ernährung einerseits und der Ökologie andererseits, im Gegenteil. Aber wir müssen uns gemeinsam aktiv dafür einsetzen.
Wir Grünen wollen, dass die Schweiz möglichst bald ihre Subventionen in der Landwirtschaft auf eine neue, eine wirklich nachhaltige Basis stellt. Darum sind wir fast geschlossen dafür, dass wir den Zahlungsrahmen heute nur für die Jahre 2022 und 2023 freigeben, damit in dieser Zeit die Weichen gestellt werden und wir nicht weitere vier Jahre verlieren. Wir werden also der Minderheit II (Bertschy) und den Minderheiten II und III (Friedl Claudia) zustimmen.
Bei der Frage der Maximalbeiträge fühlen wir Grünen uns in einem Dilemma, wie es meine Fraktionskollegin Michaud Gigon schon im vorherigen Traktandum erwähnt hat. Zum einen können wir nachvollziehen, dass es nichts anderes als konsequent ist, die Gesamtsumme der Bundesbeiträge zugunsten der Landwirtschaft auch in der gegenwärtigen Zeit der Teuerungsentwicklung anzupassen. Jetzt ist die Teuerung rückläufig, vielleicht ist sie es schon bald nicht mehr. Zum andern würdigen wir, dass die finanziellen Mittel des Bundes zugunsten der Landwirtschaft ebenso auch viel Gutes bewirken. Insbesondere mit Blick auf strukturschwächere Gegenden respektive Betriebsformen sehen wir die Berechtigung, den Gesamtbetrag nicht zu schmälern. Wenn wir jedoch auf die teuerungsbedingte Korrektur nach unten verzichten, dann profitieren einmal mehr auch jene, die in einer nicht nachhaltigen Art Landwirtschaft betreiben. Das ist unser Dilemma. Entsprechend werden wir uns bei der Minderheit I (Bertschy) respektive der Minderheit I (Munz) enthalten. Umso wichtiger ist es, dass wir die Perspektive der Agrarpolitik 2022 plus so bald als möglich weiterverfolgen.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Die Diskussion um die Frage des Zahlungsrahmens, um die Frage des Geldes, ist die einzige Diskussion, die wir heute zu diesem Geschäft materiell überhaupt führen dürfen. Ich habe meine beiden Minderheitsanträge I und II – die Korrektur des Zahlungsrahmens und die Halbierung des Zahlungsrahmens – bereits ausführlich begründet. Was die Mehrheit hier fordert, ist, dass die Steuerzahlenden eine Agrarpolitik finanzieren sollen, ohne dass die Politik die Herausforderungen und Defizite beraten darf oder beraten hat. Das kann nicht sein. Dennoch können wir die Bauernfamilien nicht abstrafen dafür, dass einzelne Politiker sich alle paar Monate neu orientieren, weil sie politische Deals aushandeln und Tauschgeschäfte machen.
Um nicht die Bauernfamilien für diese Politikverweigerung abzustrafen, sollten wir die finanziellen Mittel sprechen, aber halt nur für zwei Jahre bzw. bis zur Neuausrichtung der Agrarpolitik, die uns von einer Mehrheit des Ständerates und auch von einer Mehrheit des Nationalrates in Aussicht gestellt wird. Die finanziellen Mittel für die Jahre 2024 und 2025 sind dann zu sprechen, wenn die Sistierung aufgehoben wird und eine Beratung stattgefunden hat. Es ist ja etwas Unübliches, einen Zahlungsrahmen zu gewähren, ohne eine Botschaft zu genehmigen oder zu diskutieren. Das wurde bereits 2018 so gemacht, und das wollen wir jetzt nicht schon wieder machen.
Die grünliberale Fraktion unterstützt darum meinen Minderheitsantrag II der WAK-N, der übereinstimmt mit den Minderheitsanträgen II und III (Friedl Claudia) der FK-N und der die finanziellen Mittel nur für die Jahre 2022 und 2023 sprechen will. Danach ist zusammen mit einer neuen Agrarpolitik 2024 plus ein neuer und den Instrumenten entsprechender Beschluss über die finanziellen Mittel vorzulegen. Wenn eine Mehrheit im Ständerat dermassen hohe Erwartungen schürt und meint, dass wir hier eine eierlegende Wollmilchsau finden könnten, dann sollte sie auch den Mut haben, die Konsequenzen zu tragen. Das bedeutet, dass wir die Finanzierungsinstrumente in zwei Jahren dann eben auch anpassen dürfen.
Die Beratungen sind für 2022, d. h. für das nächste Jahr, vorgesehen. Gesetzes- und Verordnungsrevisionen können also per 2023 in Kraft treten. Es ist daher naheliegend, die Gelder für die Jahre 2022 und 2023 jetzt und die Gelder für die Jahre 2024 und 2025 dann im Zusammenhang mit der Botschaft und im Rahmen der materiellen Beratung zu sprechen.
Die grünliberale Fraktion unterstützt beim Zahlungsrahmen deshalb die Minderheiten und bittet Sie, dasselbe zu tun.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Les dépenses proposées par le Conseil fédéral pour la période allant de 2022 à 2025 correspondent largement à celles de 2018 à 2021. Le secteur agricole bénéficiera ainsi d'une sécurité de planification. La baisse de 0,8 pour cent est le résultat de la mise en oeuvre de la motion Dittli qui demande d'ajuster chaque année les dépenses aux dernières prévisions du renchérissement. La distribution des fonds dans les trois plafonds de dépenses correspond, dans une large mesure, à la répartition actuelle.
Le Conseil des Etats a voté une augmentation du plafond de dépenses d'un montant total de 186 millions de francs par rapport au projet du Conseil fédéral. La majorité de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national propose quant à elle une augmentation de 183 millions de francs. Le Conseil des Etats et la majorité de votre commission renoncent de ce fait à un ajustement aux dernières prévisions du renchérissement, comme le prévoit la motion Dittli.
Le Conseil des Etats et la majorité de la CER-N proposent en outre une augmentation de 30 millions de francs pour le supplément de lait et une augmentation de 15 millions pour la promotion des infrastructures. La différence de 3 millions de francs résulte d'un transfert budgétaire vers l'Office fédéral de l'environnement, ce qui est incontesté.
Le Conseil fédéral estime qu'une augmentation des plafonds de dépenses agricoles par rapport au message, telle qu'elle a été adoptée par le Conseil des Etats et est proposée par la

majorité de votre commission, n'est pas justifiée pour les raisons suivantes. D'une part, c'est le Parlement – c'est-à-dire vous, Mesdames et Messieurs – qui a adopté la motion Dittli. D'autre part, les dépenses proposées par le Conseil fédéral pour la période allant de 2022 à 2025 correspondent largement, comme je l'ai dit, à celles de 2018 à 2021. Et même sans augmentation des plafonds de dépenses, les contributions par exploitation passeront de 68 000 francs aujourd'hui à 77 000 francs en 2025.
En raison de la crise du coronavirus, le budget fédéral va être confronté ces prochaines années, et au-delà pendant plusieurs années et décennies même, à des défis majeurs. Dans ce contexte, le Conseil fédéral estime que l'augmentation des dépenses exigée par le Conseil des Etats n'est pas justifiée, d'autant plus que le secteur agricole et agroalimentaire ne fait pas, si on le prend dans sa globalité naturellement, partie des principaux secteurs les plus fortement impactés par la crise.
Si vous décidiez toutefois de ne pas suivre le Conseil fédéral sur le projet 4, alors je vous prie, au nom du Conseil fédéral, de soutenir les propositions des minorités I (Bertschy) et I (Munz).
Le Conseil fédéral rejette également l'augmentation du budget pour les mesures servant à promouvoir les bases de production. Cependant, je peux comprendre pourquoi cette proposition combat cette augmentation. Ces moyens pourraient être utilisés pour des infrastructures contribuant à la réalisation des objectifs environnementaux et pour la mise en oeuvre de l'initiative parlementaire 19.475, "Réduire le risque de l'utilisation de pesticides". Là, des efforts supplémentaires seront nécessaires de la part de l'agriculture.
Par contre, au nom du Conseil fédéral, je vous recommande de rejeter les autres propositions de minorité pour les raisons suivantes.
Avec l'introduction du nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale, il a été décidé de synchroniser le calendrier des arrêtés financiers pluriannuels et périodiques de grande portée. Les domaines concernés sont notamment la coopération internationale, la formation, la recherche et l'innovation, l'armée et l'agriculture. Selon l'article 5 alinéa 5 de l'ordonnance sur les finances de la Confédération, les arrêtés financiers doivent être soumis à l'Assemblée fédérale, en règle générale au plus tard six mois après l'adoption du message sur le programme de la législature. Cette procédure permet au Parlement de coordonner les arrêtés financiers les plus importants de la législature, ceci dans une perspective globale.
Si les plafonds de dépenses étaient séparés, cette égalité de traitement entre les différents domaines n'existerait plus. Si les plafonds de dépenses étaient en outre limités aux années 2022 et 2023, le Parlement devrait adopter de nouveaux plafonds de dépenses pour les années à partir de 2024 au plus tard à la fin 2023. Cette approche n'a guère de sens pour les raisons suivantes: premièrement, comme les projets 1 à 3 de la PA 2022 plus sont suspendus, la reprise des délibérations sur la politique agricole au sein du premier conseil aura vraisemblablement lieu à l'été 2023 au mieux. Il n'est pas réaliste de penser qu'un projet de loi aussi complexe et étendu que la PA 2022 plus puisse être adopté en trois sessions.
Deuxièmement, le nouveau projet de loi a un impact financier; c'est pourquoi les nouveaux plafonds de dépenses doivent entrer en vigueur en même temps que les dispositions des ordonnances. Comme la mise en oeuvre des nouvelles dispositions légales à l'échelon des ordonnances prend du temps pour l'administration fédérale et pour les cantons, il n'est pas réaliste de s'attendre à ce que les ordonnances entrent en vigueur à partir de 2024.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Bundespräsident, jetzt ist die Agrarpolitik 2022 plus sistiert worden. Sie haben sich dagegen gewehrt, das Parlament hat anders entschieden. Wie lässt sich denn nun die Aufstockung von rund 180 Millionen Franken rechtfertigen, die die Mehrheit hier nun vertritt, wenn man eigentlich nicht weiss, wohin die Reise geht?

Parmelin Guy, président de la Confédération: Merci pour la question, Madame Birrer-Heimo. Je l'ai dit, et il faut que cela soit clair, nous ne soutenons pas la proposition de la majorité de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national, mais les propositions des minorités I (Bertschy) et I (Munz). Il y a toutefois des aspects de coordination qui sont indispensables par rapport aux autres crédits d'engagement pluriannuels.

4. Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025
4. Arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022–2025

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Detailberatung – Discussion par article

Titel
Antrag der Mehrheit WAK-N/FK-N
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... Jahren 2022 und 2023

Antrag der Minderheit FK-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
... Jahren 2022 und 2023

Titre
Proposition de la majorité CER-N/CdF-N
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... les années 2022 et 2023

Proposition de la minorité de la CdF-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
... les années 2022 et 2023

Ingress
Antrag WAK-N/FK-N
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Préambule
Proposition CER-N/CdF-N
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 1
Antrag der Mehrheit WAK-N/FK-N
...
a. ... 552 Millionen Franken;
...

Antrag der Minderheit I WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
...
a. ... 546 Millionen Franken;
b. Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
c. ... 11 120 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit II WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Für die Jahre 2022 und 2023 werden ...
a. ... 273 Millionen Franken;
b. ... 1 059,5 Millionen Franken;
c. ... 5 560 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit I FK-N
(Munz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
...
a. ... 546 Millionen Franken;
b. Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
c. ... 11 120 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit II FK-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Für die Jahre 2022–2023 ...
a. ... 276 Millionen Franken;
b. ... 1 078 Millionen Franken;
c. ... 5 624,5 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit III FK-N
(Friedl Claudia, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wyss)
Für die Jahre 2022–2023 ...
a. ... 273 Millionen Franken;
b. ... 1 059,5 Millionen Franken;
c. ... 5 560 Millionen Franken.

Art. 1
Proposition de la majorité CER-N/CdF-N
...
a. ... 552 millions de francs;
...

Proposition de la minorité I CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
...
a. ... 546 millions de francs;
b. Adhérer au projet du Conseil fédéral
c. ... 11 120 millions de francs.

Proposition de la minorité II CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Pour les années 2022 et 2023, les ...
a. ... 273 millions de francs;
b. ... 1 059,5 millions de francs;
c. ... 5 560 millions de francs.

Proposition de la minorité I CdF-N
(Munz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
...
a. ... 546 millions de francs;
b. Adhérer au projet du Conseil fédéral
c. ... 11 120 millions de francs.

Proposition de la minorité II CdF-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Pour les années 2022 et 2023, les ...
a. ... 276 millions de francs;
b. ... 1 078 millions de francs;
c. ... 5 624,5 millions de francs.

Proposition de la minorité III CdF-N
(Friedl Claudia, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wyss)
Pour les années 2022 de 2023, les ...
a. ... 273 millions de francs;
b. ... 1 059,5 millions de francs;
c. ... 5 560 millions de francs.

Art. 2
Antrag der Mehrheit WAK-N/FK-N
... ein Verpflichtungskredit von 340,2 Millionen Franken bewilligt.

Antrag der Minderheit I WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
... ein Verpflichtungskredit von 336,4 Millionen Franken bewilligt.

Antrag der Minderheit II WAK-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Für die Jahre 2022 und 2023 wird ... ein Verpflichtungskredit von 168,3 Millionen Franken bewilligt.

Antrag der Minderheit I FK-N
(Munz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
... ein Verpflichtungskredit von 336,4 Millionen Franken bewilligt.

Antrag der Minderheit II FK-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Für die Jahre 2022–2023 wird ... ein Verpflichtungskredit von 170,1 Millionen Franken bewilligt.

Antrag der Minderheit III FK-N
(Friedl Claudia, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wyss)
Für die Jahre 2022–2023 wird ... ein Verpflichtungskredit von 168,3 Millionen Franken bewilligt.

Art. 2
Proposition de la majorité CER-N/CdF-N
... de 340,2 millions de francs ...

Proposition de la minorité I CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Walti Beat, Wermuth)
... de 336,4 millions de francs ...

Proposition de la minorité II CER-N
(Bertschy, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Grossen Jürg, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Pour les années 2022 et 2023 ... de 168,3 millions de francs ...

Proposition de la minorité I CdF-N
(Munz, Fischer Roland, Friedl Claudia, Gysi Barbara, Matter Michel, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
... de 336,4 millions de francs ...

Proposition de la minorité II CdF-N
(Friedl Claudia, Andrey, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Pour les années 2022 à 2023 ... de 170,1 millions de francs ...

Proposition de la minorité III CdF-N
(Friedl Claudia, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wyss)
Pour les années 2022 à 2023 ... de 168,3 millions de francs ...

Ingress – Préambule
Angenommen – Adopté

Titel, Art. 1, 2 – Titre, art. 1, 2

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Bei den Anträgen zum Titel und zu den Artikeln 1 und 2 handelt es sich um Konzepte, die sich in zwei Gruppen ordnen lassen: Die erste Gruppe sieht Finanzbeträge für die Jahre 2022 bis 2025 vor, also für eine Dauer von vier Jahren. Bei der zweiten Gruppe sind es Finanzbeträge für die Jahre 2022 bis 2023, also für eine Dauer von zwei Jahren. Wir werden zuerst eventualiter die beiden Gruppen von Anträgen bereinigen und danach die beiden Resultate einander gegenüberstellen.
Wir beginnen mit der Gruppe "vier Jahre" und stellen hier die Anträge der Kommissionsmehrheiten den gleichlautenden Anträgen der Minderheit I (Bertschy) der WAK-N und der Minderheit I (Munz) der FK-N einander gegenüber. Je nach Entscheid bei der ersten Abstimmung werden gewisse Minderheitsanträge betreffend die Gruppe "zwei Jahre" zurückgezogen. Es verbleiben jene Minderheitsanträge, welche jeweils die Hälfte der in der ersten Abstimmung beschlossenen Beträge vorsehen.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.022/22652)
Für den Antrag der Mehrheit WAK-N/FK-N ... 103 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I WAK-N/FK-N ... 64 Stimmen
(29 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Weil von den Anträgen aus der Gruppe "zwei Jahre" nur der Antrag der Minderheit II (Friedl Claudia) der FK-N verbleibt, entfällt eine vorgängige Bereinigung der zweiten Gruppe von Anträgen. Wir stellen somit das Resultat der ersten Abstimmung direkt dem Antrag der Minderheit II der FK-N gegenüber.

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.022/22654)
Für den Antrag der Mehrheit WAK-N/FK-N ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II FK-N ... 80 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.022/22655)
Für Annahme der Ausgabe ... 181 Stimmen
Dagegen ... 15 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Art. 2

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.022/22656)
Für Annahme der Ausgabe ... 180 Stimmen
Dagegen ... 15 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Art. 3, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.022/22657)
Für Annahme des Entwurfes ... 144 Stimmen
Dagegen ... 14 Stimmen
(38 Enthaltungen)

21.3007

Motion WBK-N. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung

Motion CSEC-N. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle

Nationalrat/Conseil national 16.03.21

Gutjahr Diana (V, TG), für die Kommission: Die Kommissionsmotion wurde unter dem Titel "Transparenz erhöhen, um Akzente zu setzen und dabei die Weiterentwicklung der Berufsbildung zu fördern" mit 20 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen an der Kommissionssitzung vom 21. Januar 2021 gutgeheissen. Der Ursprung dieser Diskussion liegt unter anderem in der Beratung der letzten BFI-Botschaft, wo diese Frage mehrfach aufgetaucht war und nicht abschliessend geklärt werden konnte. Nach den Anhörungen im November 2020 muss diese Frage weiter vertieft werden.
Die Schweizer Berufsbildung ist weltweit einzigartig, aber auch sehr anspruchsvoll in der Umsetzung und Steuerung, da sie durch drei Akteure – Bund, Kantone und Organisationen der Arbeitswelt – gestaltet wird. Vergessen wir dabei nicht, dass sich rund zwei Drittel der Jugendlichen eines Jahrgangs entscheiden, eine Berufsbildung zu machen, und rund 12 Prozent aller beruflichen Grundbildungen von Erwachsenen über 25 Jahre abgeschlossen werden.
Deshalb wird der Bundesrat nun beauftragt, in Zusammenarbeit mit den Kantonen einen Vorschlag zur besseren Steuerung und Planbarkeit der Berufsbildungsfinanzierung durch die Kantone zu erarbeiten und dem Parlament bis Ende 2022 vorzulegen. Hiermit setzen wir also im Hinblick auf die nächste BFI-Botschaft einen klaren Akzent.

Weshalb ist das so wichtig? Jährlich fliessen rund 3,6 Milliarden Franken der öffentlichen Hand, also von Bund und Kantonen, in die berufliche Grund- und die höhere Berufsbildung. Zusätzlich investieren die Betriebe rund 5 Milliarden Franken pro Jahr. Das Parlament beschliesst mit dem Zahlungsrahmen einen Beitrag, der dann in verschiedene Kredite fliesst. Damit investiert der Bund in die Durchführung der eidgenössischen Prüfungen, löst unter anderem seit 2018 subjektorientierte Beiträge an vorbereitende Kurse aus, unterstützt das Eidgenössische Hochschulinstitut, finanziert eigene Projekte und bezahlt seit 2008 die Pauschalbeiträge an die Kantone aus.
Aktuell sieht das Berufsbildungsgesetz eine Richtgrösse für die Bundesbeteiligung an der Berufsbildung von 25 Prozent vor. Dieser Richtwert wurde 2012 erstmals erreicht und wird seither eingehalten oder sogar leicht übertroffen.
Da jedoch zu Jahresbeginn jeweils nicht genau bekannt ist, wie viel gebraucht wird, sind die Kantone das Ausgleichsgefäss. Den sogenannten Restbetrag aus diesem Gefäss, der jedoch den grössten Anteil darstellt, erhalten die Kantone dann als Pauschalen ausbezahlt. Diese Berechnungsgrundlage zeigt auf, dass die Pauschalbeiträge variieren können und dass somit eine längerfristige Planbarkeit und Steuerung nicht oder zu wenig gegeben ist.
Mit der vorliegenden Kommissionsmotion beauftragen wir den Bundesrat, anhand der erläuterten Aspekte, die über die Jahre angepasst wurden, nun zu prüfen, wie die direkten Ausgaben des Bundes von den Pauschalbeiträgen entkoppelt werden können, ohne dass damit automatisch mehr Geld ins System fliesst.
Zum Schluss: In der Stellungnahme des Bundesrates zu dieser Motion wird die Verlinkung zum Postulat 21.3008 gemacht. Das Postulat wurde während der gleichen Kommissionsdebatte behandelt und angenommen. Die vorliegende Kommissionsmotion und das Postulat haben insofern einen Zusammenhang, als das Postulat zusätzlich zum Auftrag zu einer besseren Steuerung und Planbarkeit die Frage der Transparenz aufwirft, nämlich, wie die Kantone die erhaltenen Bundesmittel für die Berufsbildung genau einsetzen.
Wir bitten Sie, dem fast einstimmigen Beschluss unserer Kommission zu folgen und die Motion zu unterstützen, damit wir neben der Transparenz auch eine bessere Planbarkeit und Steuerung der Berufsbildungsfinanzierung erhalten und damit direkt die hochgelobte Berufsbildung stärken.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH), pour la commission: Lors des discussions sur le message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pendant les années 2021 à 2024, le message FRI 2021–2024, des questions ont été soulevées au sein de la CSEC au sujet du financement de la formation professionnelle. Le problème abordé est qu'il est difficile de diriger et de planifier les ressources financières utilisées par la Confédération.
La CSEC a estimé qu'il s'agissait de questions légitimes, mais qu'il était impossible d'y répondre pour l'instant, du moins pas avec le message FRI actuel. Elle a donc repris ces questions dans le cadre du suivi, avec pour but de revoir le financement de la formation professionnelle en vue du prochain message FRI.
Aujourd'hui, la Confédération contribue à la formation professionnelle à hauteur de 25 pour cent, soit 900 millions de francs. La majeure partie de cette somme est versée aux cantons sous la forme d'une contribution forfaitaire. Mais la Confédération contribue également à l'organisation des examens fédéraux, verse des contributions aux diplômés des cours préparatoires, et elle finance des projets et, bien sûr, l'Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle.
Le problème réside dans le fait que les ressources financières des cantons ne peuvent pas être planifiées à cent pour cent. Plus la Confédération investit dans ses propres projets, plus le montant mis à la disposition des cantons diminue. Au sein de la commission, nous avons parlé de vases communicants.
La commission souhaite améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle et elle a décidé de déposer deux interventions parlementaires à cet égard. La motion 21.3007, "Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle", a été soutenue à la quasi-unanimité, avec 20 voix contre 0 et 3 abstentions. La CSEC a également déposé le postulat 21.3008, "Transparence dans l'utilisation des fonds alloués par la Confédération dans le domaine de la formation", également soutenu par une large majorité des membres de la commission, soit par 16 voix contre 2 et 5 abstentions.
La commission poursuit deux buts: elle veut donner une plus grande sécurité financière aux cantons; en outre, la gestion doit être améliorée. Nous avons constaté que l'enseignement et la formation professionnelle suisses sont uniques au monde, mais aussi très difficiles à gérer.
C'est pour ces raisons que je vous propose, au nom de la commission, de soutenir cette motion.

Parmelin Guy, président de la Confédération: Une valeur indicative de 25 pour cent est fixée dans la loi fédérale sur la formation professionnelle concernant la participation de la Confédération aux dépenses des pouvoirs publics en faveur de la formation professionnelle. La Confédération assume effectivement cette part depuis 2012. Selon les prévisions, la contribution de la Confédération devrait même représenter plus de 26 pour cent durant la période FRI s'étendant de 2021 à 2024.
Le message FRI spécifie déjà de manière transparente les coûts, les parts de coûts et la croissance pour chaque année. Par conséquent, la Confédération considère que la gestion et la planification du financement dont il est question dans la motion sont d'ores et déjà assurées. Depuis 2004, la Confédération relève tous les ans, avec les cantons, les coûts cantonaux nets de la formation professionnelle, selon un calcul des coûts complets. Ce relevé des coûts permet de calculer les contributions versées par la Confédération aux cantons.
Cela dit, le Conseil fédéral est pleinement conscient de la complexité du système actuel. Dans la perspective du prochain message FRI pour les année 2025–2028, il examine, avec les cantons, dans quelle mesure le système pourrait être amélioré et quelles améliorations pourraient être apportées. Une procédure de consultation facultative sera par exemple menée concernant ce projet. C'est un élément nouveau: c'est la première fois que cela aura lieu de cette façon. Le but est d'associer davantage d'acteurs aux travaux préparatoires et d'accroître encore davantage la transparence.
Le Conseil fédéral estime par conséquent que la Confédération oeuvre déjà suffisamment en faveur de la gestion et de la planification du financement de la formation professionnelle et il propose donc de rejeter la motion. Mais il propose d'accepter le postulat 21.3008 déposé par votre commission, qui traite d'une problématique semblable et que vous allez aborder dans quelques instants.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.3007/22659)
Für Annahme der Motion ... 181 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

21.3010

Motion WBK-N.
Kampagne gegen Belästigungen an den ETH

Motion CSEC-N.
Campagne contre le harcèlement au sein des EPF

Nationalrat/Conseil national 16.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

21.3008

Postulat WBK-N.
Transparenz bei der Verwendung von Bundesmitteln im Bildungsbereich

Postulat CSEC-N.
Transparence en matière d'utilisation des moyens alloués par la Confédération dans le domaine de la formation

Nationalrat/Conseil national 16.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

Schluss der Sitzung um 12.50 Uhr
La séance est levée à 12 h 50

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Mittwoch, 17. März 2021
Mercredi, 17 mars 2021

08.15 h

21.016

Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)

1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Ziff. I Art. 3 Abs. 2 Bst. e
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas)
Unverändert

Ch. I art. 3 al. 2 let. e
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas)
Inchangé

Ziff. I Art. 6a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther)
Streichen

Antrag Grossen Jürg
Abs. 1
Der Bundesrat legt die Anforderungen an den Nachweis einer Covid-19-Impfung, einer Covid-19-Genesung oder eines Covid-19-Testergebnisses fest.
Schriftliche Begründung
Es wäre sinnvoll, dass der Nachweis explizit auch die Möglichkeit beinhaltet, eine durchgemachte Covid-19-Erkrankung und die damit verbundene vorübergehende Immunität darzulegen.

Ch. I art. 6a
Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther)
Biffer

Proposition Grossen Jürg
Al. 1
Le Conseil fédéral définit les exigences applicables au document prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19, qu'il en est guéri ou qu'il dispose d'un résultat de test du dépistage du Covid-19.

Ziff. I Art. 9
Antrag der Mehrheit
Bst. d, e
Festhalten
Bst. f
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Bst. d, e
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Bst. f
Festhalten

Ch. I art. 9
Proposition de la majorité
Let. d, e
Maintenir
Let. f
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Let. d, e
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Let. f
Maintenir

Ziff. I Art. 11a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
... von Publikumsanlässen von regionaler Bedeutung ... zwischen dem 1. Juni 2021 und dem 30. April 2022 ... werden oder nur eingeschränkt durchgeführt werden können.
Abs. 1bis, 2–4
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 5
Streichen

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 11a
Proposition de la majorité
Al. 1
... manifestations publiques d'importance régionale se déroulant entre le 1er juin 2021 et le 30 avril 2022 ... annulées, reportées ou qui n'ont pu avoir lieu que de manière restreinte sur ordre des autorités en raison de la lutte ...
Al. 1bis, 2–4
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 5
Biffer

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. I Art. 12
Antrag der Mehrheit
Abs. 1bis
... Durchschnitts liegt. In Ausnahmefällen kann diese Grenze auf höchstens 75 Prozent festgelegt werden. Die gesamte ...
Abs. 1ter
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 1quinquies Bst. d
d. ... übersteigt und der massgebliche Jahresumsatz des Unternehmens 150 Millionen Franken übersteigt. Bei der Bemessung der Eigenleistung wird Artikel 12 Absatz 1bis berücksichtigt sowie bisherige Eigenleistungen angerechnet.
Abs. 1septies
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 1septies-a
Im Falle einer Aufgabe der Geschäftstätigkeit, eines Verkaufs des Unternehmens oder eines Konkurses im Geschäftsjahr, in dem die Härtefallmassnahme ausgerichtet wird, oder in den drei darauf folgenden Jahren müssen sämtliche Beiträge im Rahmen der Härtefallmassnahmen vollumfänglich zurückbezahlt werden.
Abs. 1octies-1decies, 3, 3bis, 3ter, 5bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Abs. 1bis
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Abs. 1quinquies Bst. d
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Abs. 1septies
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 1septies-a
Streichen

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Landolt, Martullo, Matter Thomas, Müller Leo, Regazzi, Ritter)
Abs. 3bis
Festhalten

Ch. I art. 12
Proposition de la majorité
Al. 1bis
... moyenne pluriannuelle. Dans des cas exceptionnels, cette limite peut être fixée à 75 pour cent maximum. La situation ...
Al. 1ter
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 1quinquies let. d
d. ... francs et si le chiffre d'affaires annuel déterminant de l'entreprise dépasse 150 millions de francs. L'article 12 alinéa 1bis ainsi que les prestations propres fournies jusqu'alors sont pris en considération ...
Al. 1septies
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 1septies-a
En cas de cessation d'activité, de vente de l'entreprise ou de faillite au cours de l'exercice pendant lequel la mesure pour les cas de rigueur est octroyée ou au cours des trois années suivantes, toutes les contributions versées au titre des mesures pour les cas de rigueur doivent être remboursées intégralement.
Al. 1octies-1decies, 3, 3bis, 3ter, 5bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Walti Beat)
Al. 1bis
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Al. 1quinquies let. d
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Al. 1septies
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 1septies-a
Biffer

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Landolt, Martullo, Matter Thomas, Müller Leo, Regazzi, Ritter)
Al. 3bis
Maintenir

Ziff. I Art. 12b
Antrag der Mehrheit
Abs. 5
Aufheben
Abs. 6 Bst. b
b. ... der Ligadurchschnitt. Senkt der Klub die Löhne nicht oder nicht im erforderlichen Umfang, so erhält er einen Beitrag, der höchstens 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen gemäss Absatz 4 beträgt.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Abs. 5, 6 Bst. b
Festhalten

Ch. I art. 12b
Proposition de la majorité
Al. 5
Abroger

Al. 6 let. b
b. ... dont la masse salariale globale est bien inférieure à la moyenne de la ligue. Si le club ne baisse pas les salaires ou ne les baisse pas dans la mesure requise, il perçoit une contribution dont le montant s'élève au plus à 50 pour cent de la perte de recette de billetterie visée à l'alinéa 4.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Dettling, Martullo, Matter Thomas)
Al. 5, 6 let. b
Maintenir

Ziff. I Art. 15 Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 15 al. 1
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. II
Antrag der Mehrheit
Abs. 7
Festhalten
Abs. 14–16
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 17
Artikel 11a gilt bis zum 30. April 2022.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Abs. 7
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas)
Abs. 14
Streichen

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther)
Abs. 15
Streichen

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Abs. 17
Streichen

Ch. II
Proposition de la majorité
Al. 7
Maintenir
Al. 14–16
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 17
L'article 11a a effet jusqu'au 30 avril 2022.

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Gössi, Lüscher, Martullo, Matter Thomas, Schneeberger, Walti Beat)
Al. 7
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Martullo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Matter Thomas)
Al. 14
Biffer

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Amaudruz, Burgherr, Dettling, Friedli Esther)
Al. 15
Biffer

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Burgherr, Dettling, Friedli Esther, Martullo, Matter Thomas)
Al. 17
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln alle Differenzen in einer einzigen Debatte.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Ich spreche zur Differenz bei Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e. Der Ständerat hat in der letzten Ratssitzung einen Passus neu aufgenommen: Der Bund kann wichtige medizinische Güter selber herstellen lassen. Man denkt hier natürlich vor allem an das Impfen. Man muss wissen, dass die ganze Impfkette sehr komplex ist und mehrstufige Prozesse umfasst, dass mehrere Firmen und Länder involviert sind und dass in der Schweiz kein Patent für einen Impfwirkstoff vorhanden ist. Die Impfstoffe, die in der Schweiz zugelassen sind, aber auch diejenigen, die wir bis jetzt mit Verträgen abgedeckt haben, sind nicht in der Schweiz, sondern im Ausland patentiert. Beim Lonza-Wirkstoff zum Beispiel müsste man dann mit Moderna einen Auftragsfertigungsvertrag abschliessen.
Man muss wissen, dass eine neue Impfstofflinie mindestens sechs bis neun Monate braucht, um in Betrieb zu gehen. Bis dann müssen wir doch in der Schweiz bereits geimpft sein! Der Bundesrat spricht von Mai/Juni. Deshalb macht es wirklich keinen Sinn, diesen Passus noch ins Gesetz aufzunehmen, im Gegenteil: Es verleitet den Bundesrat vielleicht sogar noch dazu, selber in die Impfstoffproduktion einzugreifen. Anhand bisheriger Erfahrungen in diesem Bereich – bei Tamiflu oder bei der Maskenproduktion – haben wir gesehen, dass der Bund, der selber keine Ahnung von diesen Prozessen hat, viel zu spät ist und dass die Qualität oft auch noch mangelhaft ist.
Wir sind deshalb der Meinung, dass dies nicht ins Covid-19-Gesetz gehört, obwohl das Impfen die Hauptstrategie ist. Der Bundesrat sollte sich stattdessen auf eine rasche Beschaffung und Belieferung im Rahmen der bisherigen Zulassungen und der Neuzulassungen konzentrieren.
Dieses Thema ist im Epidemiengesetz bereits viel besser abgehandelt, was auch für zukünftige und andere Epidemien als Covid-19 mehr Sinn macht. Dort wird es zudem sehr differenziert behandelt und nicht übers Knie gebrochen. Es steht nämlich, dass die Herstellerin nachweislich das Wissen und die Fähigkeit haben muss, so etwas zu produzieren, dass die Herstellung vorzugsweise in der Schweiz erfolgen muss, und es steht vor allem, dass dann eine vorrangige Belieferung für die Schweiz zugesichert werden muss. Im Covid-19-Gesetz haben wir nur eine Produktion, die selber veranlasst werden kann, aber keine Belieferungspriorität für die Schweiz. Doch ohne Belieferungspriorität für die Schweiz macht das überhaupt keinen Sinn.
Es geht hier um eine politische Profilierung der FDP und der SP. Wir sind nicht bereit, hier einfach etwas ins Gesetz zu schreiben, das den Bund noch dazu verleiten könnte, beim Thema Impfen falsche Massnahmen zu ergreifen oder die Belieferungspriorität anderweitig sicherzustellen.
Wir bitten Sie deshalb, bei Artikel 3e der Minderheit zuzustimmen und damit beim geltenden Recht zu bleiben.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich freue mich, hier sieben Minderheitsanträge begründen zu dürfen.
Den ersten Minderheitsantrag finden Sie auf Seite 10 der Fahne. Es geht hier um den Nachweis einer Covid-19-Impfung. Ein Teil der SVP-Fraktion ist der Meinung, dass es keinen solchen Nachweis braucht. Wir wollen nicht, dass Leute aufgrund ihres Impfstatus diskriminiert werden, dass also z. B. nur jemand mit einer Impfung in ein Restaurant gehen oder in einem Hotel übernachten darf. Es sollte jedem

Menschen selbst überlassen sein, ob er sich dieses Serum injizieren lassen möchte oder nicht. Es soll niemand dazu gezwungen werden, indem er sonst Diskriminierungen seitens der Allgemeinheit ausgesetzt ist.

Die nächste Minderheit finden Sie auf Seite 13 der Fahne. Das sind die Anträge bezüglich Mieten und Pachtverhältnisse. Auch hier bitten wir Sie, gemäss Ständerat abzustimmen und eben nicht die beiden neuen Literae d und e ins Gesetz aufzunehmen, mit denen der Staat in diese privatwirtschaftlichen Verhältnisse eingreift. Das soll weiterhin zwischen zwei Privaten geregelt werden.

Die dritte Minderheit finden Sie auf Seite 16. Es geht hier um die Anlässe. Es wurde ein neuer Antrag eingebracht, es geht neu um Publikumsanlässe von besonderer gesamtschweizerischer oder, wie die Mehrheit vorschlägt, von regionaler Bedeutung. Weiter wird seitens des Ständerates vorgeschlagen, dass diese bis Ende Jahr, bis am 31. Dezember, entschädigt werden sollen. Die Kommission beantragt eine Befristung bis zum 30. April des nächsten Jahres.

Ich bitte Sie, auch hier dem Ständerat zu folgen. Wir sind in der Differenzbereinigung. Wir denken, dass der Ständerat doch einen grossen Schritt auf den Nationalrat zugegangen ist. Bitte helfen Sie mit, auch diese Differenz zu bereinigen, und folgen Sie auch hier dem Ständerat.

Die vierte Differenz ist auf Seite 21 der Fahne und beinhaltet die eigentliche Pièce de Résistance. Es ist der mit Abstand teuerste Antrag in dieser Vorlage. Es geht um die Frage, ob diese Schwelle angepasst werden soll oder nicht. Auch hier beantragen wir Ihnen, beim Beschluss des Ständerates zu bleiben und nicht nochmals Mehrausgaben im Umfang von 2 Milliarden Steuerfranken zu beschliessen. Auch hier lautet unser Antrag: gemäss Ständerat.

Die fünfte Differenz finden Sie auf Seite 26 der Fahne. Hier geht es um die Frage, ob eine Eigenleistung mit eingebracht werden soll oder nicht, wenn jemand durch den Staat finanziell unterstützt wird. Wir halten weiterhin fest, dass dem so sein soll, und beantragen auch hier: gemäss Ständerat.

Schliesslich haben wir noch ganz hinten, auf Seite 48 der Fahne, eine Differenz. Hier geht es um die Geltungsdauer bezüglich der Erhöhung des Lohnes für Tieflöhner in Kurzarbeit. Es macht keinen Sinn, dass Leute in Kurzarbeit massiv besser gestellt werden als Leute, die arbeitslos geworden sind. Wir bitten Sie entsprechend, diese Erhöhung von 80 auf 100 Prozent des Lohnes weiterhin auf Ende Juni zu befristen. Sie wurde bereits einmal um drei Monate verlängert, von Ende März auf Ende Juni; wir möchten jetzt also bei Ende Juni bleiben und sie nicht nochmals um sechs Monate bis Ende Dezember verlängern. Auch hier lautet der Minderheitsantrag, den die SVP-Fraktion unterstützt: gemäss Ständerat.

Sie finden noch drei weitere Minderheitsanträge auf der Fahne, auf den Seiten 28, 33 und 39. Diese Anträge wurden zurückgezogen. Ich kann Ihnen sagen, die Diskussion zwischen sechs und acht Uhr morgens in der WAK-N war doch etwas chaotisch, sodass am Schluss nicht mehr alle genau wussten, was jeweils beantragt war und worüber genau abgestimmt wurde. Diese drei Minderheitsanträge gelten entsprechend als zurückgezogen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich bin ein bisschen in Verlegenheit, weil ich gar nicht weiss, was ich sagen soll. Ich bin verwirrt, dass ich hier für eine Minderheit antreten muss, die eigentlich die einstimmige Kommission sein sollte.

Dieses Parlament hat in seiner unendlichen Weisheit die Regelung der Geschäftsmieten nicht erlassen, im Wissen darum, dass es unglaublich viele Probleme schafft. Diese Probleme sind nun da! Unter anderem sprechen grosse Konzerne und Immobilieneigentümer Kündigungsdrohungen aus, im Wissen darum, dass man die Mieter durch globale Multis ersetzen kann. Ich gebe Ihnen ein Beispiel aus Zürich: An der berühmten Bahnhofstrasse bezahlt ein mittelständischer Retailer 50 000 Franken Monatsmiete. Die Stadt Zürich hat nun nachgegeben und die Drittelslösung offeriert. Die Immobilieneigentümerin will diese Lösung nicht, sondern besteht auf 100 Prozent der Miete. Das passiert jeden Tag; ich bekomme jeden Tag Zuschriften dazu.

In solchen Momenten steht man normalerweise zusammen und macht ein Moratorium für Kündigungen – genau so, wie eine Kündigung ungültig ist, wenn man zum Beispiel prozessiert; genau so, wie auch eine Arbeitskündigung in der Schwangerschaft oder im Mutterschutz nicht möglich ist. Das wäre normal, das wäre anständig und auch funktional, um die Firmen, unser mittelständisches Gewerbe, vor dem Konkurs zu retten.

In dem Sinne bitte ich Sie, dem Minderheitsantrag, der eigentlich ein Mehrheitsantrag sein sollte, zuzustimmen.

Burgherr Thomas (V, AG): Haben Sie schon mal die aktuelle Liste des Bundesrates mit der Schätzung der Mehrbelastungen bei diesem Geschäft angeschaut? Wie wir hier mit unseren Steuergeldern umgehen, macht mich schwindlig. Irgendwer muss das letztendlich bezahlen; es sind unsere Kinder, es sind die Unternehmungen der Zukunft. Ich habe manchmal das Gefühl, dass wir den Bezug zu diesem Geld verloren haben, wenn ich sehe, wie wir es hier einfach per Knopfdruck ausgeben – hier mal zusätzlich 1,2 Milliarden Franken, dort 200 Millionen, hier 2,2 Milliarden, dort eine halbe Milliarde usw.

Wir müssen uns einfach bewusst sein, dass das nicht unser Geld ist! Es ist Geld, das jetzt und in Zukunft durch jemanden erwirtschaftet werden muss. Bevor es hier bei uns landet, muss es verdient werden. Ich bitte Sie, das zu beachten und sich das zu Herzen zu nehmen, insbesondere weil wir gleichzeitig auch die Wirtschaft an die Wand fahren. Von dort müsste ja dann das Geld herkommen, welches wir hier beschliessen.

Bei Artikel 3 unterstützen wir die Minderheit Martullo, die am geltenden Gesetz festhalten möchte. Eine Beschaffungskompetenz genügt aus unserer Sicht vollkommen. Aktuell zeigt sich, dass beim Bund nicht einmal sauber und strategisch beschafft werden kann. Wollen wir da tatsächlich denselben Leuten die Kompetenz für eine eigene Herstellung geben, was weit komplexer wäre? Es ist auch einfach keine Staatsaufgabe. Die Wirkung wird erst in einigen Jahren da sein, also viel zu spät. Eine solche Produktion ist nicht in Kürze aufgezogen. Lassen wir hier lieber die privaten Unternehmen arbeiten, die das tagein, tagaus professionell machen, und kaufen wir jetzt endlich genügend Impfdosen. Darauf und auf eine reibungslose Organisation soll sich der Bundesrat jetzt konzentrieren.

Bei Artikel 6a bitten wir Sie um Streichung. Bis der Staat ein solches System aufgezogen hat, ist es längst zu spät. Wenn ich sehe, wie schleppend sonst die Digitalisierung, die Beschaffung und die Strukturen beim Bund funktionieren, habe ich da so meine Bedenken, das hier in ein Gesetz zu schreiben. Auch hat noch niemand über die Kosten und die staatspolitischen Konsequenzen solcher Forderungen gesprochen.

Bei Artikel 9 Absatz 1 Buchstaben d und e unterstützen wir die Minderheit Aeschi Thomas und bei Buchstabe f die Kommissionsmehrheit.

Bei den Differenzen in den Artikeln 11a und 12 möchten wir nach wie vor dem Ständerat folgen. Einfach als Appell an Ihr finanzpolitisches Gewissen: Mit Artikel 12 Absatz 1bis gemäss Nationalrat würden wir bei Bund und Kantonen weitere Mehrkosten von mehr als 2,2 Milliarden Franken auslösen – 2,2 Milliarden! Dieser Knopfdruck wird also sehr teuer.

Bei Absatz 3bis unterstützen wir ausnahmsweise den Beschluss des Nationalrates, bei dem es um eine Einschränkung geht. A-Fonds-perdu-Beiträge dürfen in keinem Fall mehr als die belegten ungedeckten Fixkosten betragen. Dementsprechend werden wir unsere Minderheiten vertreten.

Auch bei Artikel 12b wollen wir am Beschluss des Nationalrates festhalten.

In Ziffer II möchten wir überall möglichst kurze Geltungszeiten drin haben. Eine weitere Verlängerung soll und kann zu einem späteren Zeitpunkt besprochen werden. Auf Vorrat möchten wir das nicht tun. Vielfach habe ich das Gefühl, dass einige in diesem Saal diese Situation möglichst lange beibehalten wollen. Ich möchte hier nochmals unseren dringlichen Appell an den Bundesrat wiederholen, die Forderungen des Parlamentes, der Kantone und der Bürgerinnen und Bürger,

die jetzt ebenfalls Druck zugunsten einer raschen Öffnung machen, wirklich ernst zu nehmen. Wir können nicht länger warten und uns auf vage Prognosen verlassen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Von der SP-Fraktion hat sich niemand mehr gemeldet. Das Wort für die Mitte-Fraktion hat Herr Landolt.

Landolt Martin (M-CEB, GL): Wir sind in der Differenzbereinigung. Im Wort "Differenzbereinigung" hat ja der Teil "Bereinigung" eine recht grosse Bedeutung. Ich glaube, es muss heute das Ziel sein, die Differenzen möglichst zu eliminieren, damit das Gesamtbild für die Sitzung der Einigungskonferenz heute Mittag einigermassen überschaubar wird.
Ich gebe Ihnen gerne die Haltung der Mitte-Fraktion zu einzelnen Artikeln bekannt.
In Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e geht es ja um die Beschaffung oder Herstellung von wichtigen medizinischen Gütern. Hier schreiben wir etwas ins Gesetz, was eigentlich überhaupt nicht neu ist. Wir haben bereits vor einem Jahr in beiden Räten die Motion Häberli-Koller 20.3268 angenommen. Wenn wir das heute auch noch ins Gesetz schreiben, machen wir grundsätzlich nichts anderes, als ein bereits platziertes Anliegen – quasi als Zeichen der Hartnäckigkeit – nochmals zu unterstreichen.
Bei Artikel 6a wird die Mitte-Fraktion den Präzisierungen des Ständerates bezüglich Impfnachweis zustimmen. Sie haben noch einen Antrag Grossen Jürg bekommen, der eine weitere Präzisierung aufzeigt, die nicht grundsätzlich falsch ist. Wir gehen aber davon aus, dass diese Präzisierung bereits im bestehenden Text enthalten ist, weil sich eine mögliche Genesung auch im Testergebnis niederschlagen wird. Es ist vielleicht erstrebenswert, wenn der Bundesrat heute zuhanden des Amtlichen Bulletins bestätigt, dass dies dann in der Verordnung noch im Detail ausgeführt wird.
Bei Artikel 9 schlagen wir Ihnen ebenfalls einen Kompromiss vor, indem wir an den Literae d und e festhalten und dort weiterhin eine Fristerstreckung bei Miete und Pacht verlangen, aber auf Litera f verzichten und damit die Kündigungen aus diesem Bereich herausnehmen.
Artikel 11a behandelt den viel diskutierten Schutzschirm für Veranstaltungen. Auch hier nehmen wir die Präzisierungen des Ständerates auf. Er hat vor allem rund um die Gesuchstellung und die Bewilligungen der Kantone ein paar Dinge präzisiert. Wir unterstützen aber auch die nochmaligen Präzisierungen unserer Kommission. Es ist grundsätzlich wichtig, festzuhalten, dass man bei solchen Gesuchsprüfungen natürlich auch irgendein Bild davon haben muss, was wann möglich sein könnte. Anders formuliert: Wenn der Bundesrat und die Kantone diese Gesuche vernünftig prüfen möchten, braucht es minimale Lockerungsszenarien.
Bei Artikel 12 Absatz 1bis gehen wir ebenfalls einen weiteren Schritt auf Ständerat und Bundesrat zu, indem wir den 60 Prozent als Umsatzgrenze für die Härtefalldefinition zustimmen. Wir möchten aber mit einer weiteren Ergänzung zumindest eine Ausnahmeregelung einbringen. Es soll die Möglichkeit geschaffen werden, in Ausnahmefällen die Grenze auf 75 Prozent zu erhöhen, so wie es Ihnen die Kommissionsmehrheit beantragt.
Bei Artikel 12 Absatz 1quinquies nähern wir uns auf ähnliche Art und Weise dem Ständerat an. In Buchstabe d möchten wir auch eine Ergänzung bei der Bemessung der Eigenleistungen machen, möchten aber zusätzlich eine minimale Umsatzschwelle von 150 Millionen Franken einführen – dies ebenfalls gemäss Kommissionsmehrheit.
Eine weitere Präzisierung ist auch mit Artikel 12 Absatz 1septies-a geplant, für Fälle, in denen ein mit Härtefallmassnahmen unterstütztes Geschäft aufgegeben und verkauft wird oder allenfalls in Konkurs geht.
Bei Artikel 12 Absatz 3bis unterstützen wir die Minderheit Aeschi Thomas. Wir möchten dort daran festhalten, dass A-Fonds-perdu-Beiträge die ungedeckten Fixkosten nicht übersteigen dürfen.
Bei Artikel 12b Absatz 6 Buchstabe b unterstützen wir eine weitere Präzisierung in Bezug auf die Unterstützungskriterien beim Spitzensport – auch hier gemäss Kommissionsmehrheit.
In Artikel 15 Absatz 1 geht es um die minimale Umsatzeinbusse für die Entschädigung des Erwerbsausfalls. Auch hier schlagen wir Ihnen die Unterstützung eines klassischen Kompromisses vor. Der Ständerat schlägt mit 30 Prozent eine Kompromisslösung zwischen den 40 Prozent im Entwurf des Bundesrates und den 20 Prozent gemäss dem Beschluss des Nationalrates vor. Das ist ein gangbarer Weg, den wir ebenfalls gehen werden.
Zusammenfassend: Mit Ausnahme der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 12 Absatz 3bis wird die Mitte-Fraktion immer die Anträge der Kommissionsmehrheit unterstützen. Wir gehen damit einen weiteren Schritt auf den Ständerat zu und hoffen, dass der Ständerat dann im Rahmen der Einigungskonferenz auch den einen oder anderen Schritt in unsere Richtung unternehmen wird.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort für die grüne Fraktion hat Frau Ryser. Anschliessend werde ich im Sinne einer Ausnahme Frau Badran die Möglichkeit geben, doch noch ein Votum für die SP-Fraktion zu halten. Die Differenzen betreffend die Zusatzkredite sind effektiv wichtig.

Ryser Franziska (G, SG): Heute sind wir in der dritten Etappe der Covid-Beratung, in der zweiten Differenzbereinigungsrunde, wobei zwei Differenzen vom Ständerat neu geschaffen und eingefügt wurden.
Die Ergänzung in Artikel 3, die Förderung einer nationalen Impfstoffproduktion, ist aus Sicht der grünen Fraktion ein nettes Zeichen, bliebe aber wirkungslos, ein politisches Geplänkel zweier Bundesratsparteien. Machen wir uns nichts vor: Die Schweiz wird zum jetzigen Zeitpunkt nicht mehr in die Impfstoffproduktion einsteigen. Wir haben 36 Millionen Impfdosen bestellt. Der Fokus sollte jetzt darauf gelegt werden, diese nach Eintreffen rasch zu verimpfen.
Im Grundsatz unterstützen wir Grünen aber eine stärkere Rolle des Staates in der Produktion und der Verteilung von Arzneimitteln. Die Frage, ob und wie die Grundversorgung der schweizerischen Bevölkerung mit Arzneimitteln und Impfstoffen sichergestellt werden kann, gehört zu den Themen, die nach der Pandemie aufgearbeitet werden müssen. Instrumente dafür liegen mit der Motion Häberli-Koller und der parlamentarischen Initiative Weichelt-Picard bereits auf dem Tisch. Weil wir Grünen in der Zukunft eine Diskussion führen wollen über die Rolle, die der Staat in der Versorgung mit medizinischen Gütern einnehmen könnte, unterstützen wir aber diesen Antrag.
Wichtig sind für uns vor allem drei Aspekte: erstens der Schutzschirm für die Kultur und die Eventbranche in Artikel 11a. Der Ständerat unterstützt dieses Anliegen grundsätzlich, hat dafür jedoch eine Formulierung gewählt, die so praxisfern ist, dass der angedachte Schutzschirm zu einem Papiertiger zu verkommen droht. Er will nur Publikumsanlässe von besonderer gesamtschweizerischer Bedeutung unterstützen. So bleibt gerade eine Handvoll Veranstalterinnen, denen geholfen wird. Es geht aber nicht nur darum, ausschliesslich das Lauberhornrennen zu unterstützen, sondern eben genauso um die kleinen Festivals oder Messen oder Stadtfeste mit regionaler Ausstrahlung. Sie können ohne kalkulierbares Risiko nicht mit der Planung beginnen. Es braucht daher eine Formulierung, die umsetzbar ist und die Realität der Branche abbildet. Beispielsweise muss berücksichtigt werden, dass ein Anlass pandemiebedingt nur eingeschränkt, z. B. nur mit halb so vielen Zuschauerinnen und Zuschauern, durchgeführt werden kann. Auch ein solcher Fall muss durch den Schutzschirm gedeckt werden. Zudem sollen auch diejenigen Veranstaltungen gedeckt werden, die in diesem Jahr geplant und erst im nächsten Frühjahr durchgeführt werden. Auch sie brauchen Planungssicherheit. Die grüne Fraktion bittet Sie daher, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen, sodass wir in der Einigungskonferenz den Ständerat von einer praxistauglichen Lösung überzeugen können.
Bei Artikel 12 Absatz 1bis geht es um die Definition der Härtefälle. Wir haben uns hier im Rat mehrfach dafür aus-

gesprochen, die Umsatzgrenze für diejenigen Unternehmen anzupassen, die nicht wegen einer 40-tägigen behördlichen Schliessung automatisch als Härtefälle gelten. Sie müssen sowieso einzeln geprüft werden. Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen eine Kompromisslösung, die grundsätzlich Kontinuität bei der aktuellen Umsetzung gewährleistet, den Kantonen in Ausnahmefällen aber mehr Spielraum einräumt, um die Härtefälle zu beurteilen. Wir bitten Sie hier ebenfalls, der Kommissionsmehrheit zu folgen.
Bei der Revision neu hinzugekommen ist die Härtefallregel für Unternehmen mit mehr als 5 Millionen Franken Umsatz. Im Gesetz soll festgeschrieben werden, dass Eignerinnen und Eigner eine Eigenleistung zu erbringen haben. In der Frage der Eigenleistung ist die Umsetzung aber entscheidend. In der Kommission wurden uns Ausführungen zu den entsprechenden Eckwerten gemacht. Ich bitte aber Herrn Bundesrat Maurer, noch einmal darauf einzugehen, um sicherzustellen, dass wir dies auch richtig verstanden haben.
Ist es richtig, dass mit der Härtefalllösung Unternehmen mit einem Umsatz von 25 Millionen Franken oder mehr einen A-Fonds-perdu-Beitrag von 5 Millionen Franken erhalten, ohne eine Zugabe von Eigenmitteln leisten zu müssen, und dass sie für weitere Unterstützungsleistungen bis maximal 10 Millionen Franken eine Eigenleistung im Umfang von 40 Prozent des Staatsbeitrags erbringen müssen, wobei Einlagen, die seit dem 1. März 2020 geleistet wurden, angerechnet werden? Und stimmt es, dass Unternehmen, deren Umsatzverlust grösser als 70 Prozent ist, keine Eigenleistung erbringen müssen, dass aber bei allen Gesuchen die Vermögens- und Kapitalsituation geprüft wird? Und ist es richtig, dass bei Unternehmen, deren Reserven aufgebraucht sind und die keine Möglichkeit zur Beschaffung neuer Eigenmittel mehr haben, ebenfalls auf die Zuführung von Eigenmitteln verzichtet wird? Ich danke dem Finanzminister, wenn er darauf noch einmal eingeht, es kommentiert und bestätigt.

Badran Jacqueline (S, ZH): Vor rund einem Jahr mussten wir die Frühjahrssession aufgrund des Ausbruchs dieser Pandemie abbrechen. Eine Krise, haben wir gelernt, wirft ihr Scheinwerferlicht auf die wichtigen Dinge im Leben: die Gesundheit, die Familie, die Freunde und die unbedingten Grundbedürfnisse. Zusammenhalten in der Krise, sollte man meinen, wäre das Kernstück für die Bewältigung der Krise. Das funktionierte anfangs auch recht gut. Mit der Aufhebung des Notrechts änderte sich das – aus meiner Perspektive – ziemlich schnell, mit Höhepunkten der Verwirrung in dieser Session.
Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich gerne bei meinen Kolleginnen und Kollegen der Grünen, der Grünliberalen und der Mitte-Partei bedanken, die jederzeit offen waren und mit denen man jederzeit gemeinsam echte Lösungen für echte Probleme suchen und auch finden konnte.
Heute biegen wir ein bisschen in die Schlussphase eines langen Ringens ein, namentlich um die wirtschaftliche Hilfe. Es war ein langer Kampf: zuerst für die Selbstständigen, dann für die Inhaberinnen, dann für die indirekt Betroffenen, dann für die Deckung von Fixkosten im Sinne von Mieten. Wir haben bis hierhin einiges erreicht, und nun sind wir bei den Härtefällen gelandet. Das ist eine etwas zwittrige Konzeption, weil wir eigentlich vor einem Flächenphänomen stehen, dieses aber als ein Phänomen von Einzelfällen benennen und es auch so behandeln – aber gut, so sind wir.
Wir haben aber doch einiges korrigieren und verbessern können. Zum Beispiel gab es Verbesserungen für Personen mit tiefen Löhnen, die in der Krise besonders leiden. Auch für Selbstständige konnten wir in der EO noch gewisse Verbesserungen erreichen. Wir sprechen nun von einem Schutzschirm für die Kultur, der wirklich Perspektiven für Tausende und Abertausende schafft, die von dieser Krise am längsten und am härtesten betroffen waren und sind. Ich bitte Sie dringend, dieses Anliegen zu unterstützen. Es ist eine Politik, die Perspektiven schafft, aber uns fast nichts kostet.
Die ganzen A-Fonds-perdu-Zahlungen haben wir endlich einigermassen stringent gelöst. Ich bitte Sie deshalb, unbedingt bei der Version zu bleiben, die die Kommission für den Umgang mit den Eigenleistungen beantragt. Wir müssen hier keine Missbrauchsgesetzgebung vornehmen, sondern eine allfällige Missbrauchsbekämpfung. Das gilt generell, aber insbesondere auch in dieser Covid-19-Krise. Wir werden sehen, und die Zeit wird es zeigen, wie die Wirksamkeit dieser Hilfen ist.
Ich bitte Sie, sich unserem gemeinsamen Ziel verpflichtet zu sehen, Konkurse zu verhindern und Existenzen zu sichern, und vielleicht etwas von dieser zynischen Haltung abzulassen, man könne die Strukturen hier jetzt nicht erhalten und man müsse sich da ein bisschen distanzieren und von "Zombie-Unternehmen" reden. Vergegenwärtigen wir uns, dass 99 Prozent der betroffenen Betriebe komplett unschuldig in diese Situation geraten sind! Es ist unser Job, quasi als Versicherung dafür zu sorgen, dass diese Strukturen erhalten bleiben, nicht nur im Sinne der Gerechtigkeit, sondern insbesondere im Sinne der Volkswirtschaft, die wir wieder hochfahren müssen. Damit wir das tun können, müssen die Strukturen da sein.

Walti Beat (RL, ZH): Wir befinden uns auf der Schlussgeraden der Differenzbereinigung in einer komplexen und dringlichen Materie, wie Sie alle merken. Es gibt auf der Schlussgeraden ein neues Thema, nämlich in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e, und zwar die Frage, ob eine zusätzliche Rechtsgrundlage für die Impfstoffbeschaffung durch den Bund geschaffen werden soll.
Die FDP-Liberale Fraktion wird sich hier dem Ständerat und der Mehrheit der Kommission anschliessen. Es geht hier – daran möchte ich erinnern – um eine Kann-Bestimmung, die es dem Bund ermöglicht, in einer Krisenlage, wie eben jetzt in dieser, wichtige medizinische Güter zu beschaffen oder herstellen zu lassen. Das ist ganz wichtig. Und damit hier der Legendenbildung etwas vorgebeugt werden kann: Es geht wirklich nicht darum, dass der Bund eine Impfstofffabrik aufstellt oder dass im Westflügel des Bundeshauses eine Produktionsstrasse für Impfstoffe eingerichtet wird; das ist nicht das Thema, das hat insbesondere die FDP-Fraktion auch nie verlangt. Wir haben verlangt, dass die Beschaffung der Impfstoffe mit allen möglichen Mitteln optimiert wird. Diese Gesetzesbestimmung zeigt eben gerade, dass die Grenze zwischen eigentlicher Beschaffung – gleich Einkauf – und der Unterstützung einer Produktion in der Frühphase einer Produktentwicklung sehr fliessend sein kann.
Wir sind hier der Meinung, dass wir es uns nicht leisten können, Möglichkeiten vorbeiziehen zu lassen, weil es dann vielleicht die entsprechende Rechtsgrundlage nicht gibt. Wenn Sie sich vergegenwärtigen, dass uns jeder Monat etwa 2 bis 3 Milliarden Franken kostet, dann merken Sie schnell, dass es gut ist, vielleicht ein paar Millionen Franken in eine gute Beschaffungsstruktur zu investieren.
Wir sind uns auch bewusst, dass die Produktionsketten gerade bei diesen Produkten sehr international sind. Wir sind nicht der Meinung, dass wir hier Autarkie spielen müssten. Es ist auch nicht das gleiche Thema, wie es in den erwähnten Vorstössen bereits abgehandelt wird, sondern es geht wirklich um die Optimierung der Verhandlungsposition der Schweiz in dieser schwierigen Frage. Da macht es einen Unterschied, ob der entscheidende mRNA-Wirkstoff in unserem Land produziert wird oder ob einfach die Kartonschachtel der Verpackung hier produziert wird. Wenn der Bund diesen Vorteil sinnvoll einsetzt, gibt ihm das zusammen mit dem Wirkstoffhersteller gegenüber dem Produkthersteller eine bessere Verhandlungsposition.
Die Frage der Notwendigkeit können wir beiseitelassen. Vielleicht würde Artikel 51 des Epidemiengesetzes reichen. Die zeitliche Komponente wurde falsch geschildert. Das Thema Impfstoffbeschaffung wird uns noch Monate beschäftigen. Es wird nicht nur eine, sondern bei mutierten Viren weitere Impfkampagnen brauchen, und der Impfstoff wird noch lange knapp bleiben. Also bitte machen Sie hier diesen Schritt!
Wir wollen auch den Impfausweis im Gesetz verankern. Das ist wichtig. Ich kann nicht nachvollziehen, warum die SVP-Fraktion gegen diesen Passus ist, wenn sie doch gleichzeitig erklärt, dass die Impfung die wichtigste Säule beim Ausstiegsszenario sei. Die Impfung ist sozusagen volkswirtschaftlich nutzlos, wenn die Geimpften nicht nachweisen kön-

nen, dass sie geimpft sind. Deshalb unterstützen wir auch bei Artikel 6a die modifizierte und verbesserte Fassung des Ständerates.
Dann gestatte ich mir, dem absoluten Wahrheitsanspruch von Frau Badran bei den Miet- und Pachtbestimmungen entgegenzutreten. Wir haben ein sehr vielschichtiges Unterstützungskonzept. Die vorgeschlagenen Mietklauseln sind hier systemfremd und im Grundsatz ein Problem. Das haben wir schon umfangreich besprochen. Wir werden bei Artikel 9 Buchstaben d und e die Minderheit Aeschi Thomas unterstützen und bei Buchstabe f die Mehrheit.
Ein Wort noch zur Umsatzschwelle: Hier bitte ich Sie, auf Experimente zu verzichten und den Minderheitsantrag Aeschi Thomas, das heisst die Version des Ständerates, zu unterstützen. Eine Ausnahmeklausel zu schaffen, ist eine romantische Idealvorstellung. Es wird zu Rechtshändeln führen, weil jede Anspruchsberechtigte und jeder Anspruchsberechtigte geltend machen kann, dass sie oder er sich in einer Ausnahmesituation befindet. Das ist für die Kantone im Vollzug eine Katastrophe. Für die Anwälte wäre es das Schlaraffenland.
Schliesslich noch zur Eigenleistung: Hier ist ein sehr guter Kompromiss gefunden worden, und ich denke, dass Bundesrat Maurer mit seinen Ausführungen viele von Ihnen noch wird überzeugen können.

Grossen Jürg (GL, BE): Wir sind auf der Zielgeraden. Es bleiben aber immer noch zahlreiche Differenzen. Ich nehme es vorweg: Die grünliberale Fraktion folgt überall der Mehrheit.
In Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e geht es um die eigene Impfstoffproduktion. Wir haben eben die Ausführungen von Herrn Walti dazu gehört. Es ist aus unserer Sicht eher eine Trockenübung zur Profilierung einzelner Parteien, die sich mit Ankündigungspolitik etwas weit aus dem Fenster gelehnt haben. Artikel 51 des Epidemiengesetzes würde das eigentlich ermöglichen und wäre ausreichend. Für die Grünliberalen ist es wichtig zu sagen, dass wir grundsätzlich dagegen sind, zusätzliche staatseigene oder staatsnahe Firmen zu etablieren – zumindest in Zeiten, in denen alles normal ist. Jetzt haben wir zwar keine normale Zeit, aber der Grundsatz gilt trotzdem.
Die Abhängigkeit von Grundstoffen bleibt natürlich, und für uns ist auch klar, dass die Resilienz unseres Landes besprochen und verbessert werden muss. Das A und O dafür sind aber stabile Handelsbeziehungen, weil wir einfach auf das Ausland angewiesen sind, nicht alles selber herstellen können und in der Schweiz schon gar nicht die Grundstoffe dafür haben. Dennoch stimmen wir dieser Ergänzung zu, weil der Bundesrat und die Verwaltung das nicht als schädlich und problematisch, sondern als hilfreich anschauen. Deswegen können wir uns nicht dagegenstemmen.
Zu Artikel 6a, Impf- und Testnachweis: Es macht aus unserer Sicht Sinn, eine Art Impfpass zu etablieren, der nicht nur die Informationen fürs Impfen enthält, sondern auch die Testergebnisse entsprechend berücksichtigt. Dieser Artikel wurde vom Ständerat in der letzten Runde so eingefügt. Er ist zwar sinnvoll, allerdings ging mir alles etwas schnell, weshalb ich mir nach vertieftem Studium erlaubt habe, dazu noch einen Einzelantrag einzureichen. Wie formuliert, beantrage ich, dass der Nachweis auch die Möglichkeit einer Genesung beinhalten soll, d. h. einer Immunität aufgrund der durchgemachten Covid-19-Erkrankung. Das sollte auch in diesen Pass integriert werden können. Ich bitte Sie an dieser Stelle, diesen Einzelantrag zu unterstützen.
In Artikel 9 geht es um die Mieten. Bei den Buchstaben d und e unterstützt die grünliberale Fraktion die Ausdehnung der Zahlungsfristen, hingegen wollen wir die Ungültigkeitserklärung von Kündigungen in Buchstabe f zusammen mit der Mehrheit streichen.
In Artikel 11a geht es um den Schutzschirm für die Kulturbranche. Der Ständerat hat sich da bewegt und beantragt eine andere Formulierung. Unsere Kommission hat nur nachgebessert. Der Artikel soll für Anlässe von regionaler statt für Anlässe von nationaler Bedeutung gelten, und die Gültigkeitsperiode soll etwas realistischer definiert werden, nämlich für Anlässe, die zwischen dem 1. Juni 2021 und dem 30. April 2022 durchgeführt werden. Zudem soll der Bund auch Unterstützung leisten können, wenn Anlässe nur eingeschränkt durchgeführt werden können.
Bei Artikel 12 Absatz 1bis geht es um den Umsatzausfall, um diese 40-Prozent-Klausel. Die Ausnahmelösung mit der Grenze von 25 Prozent – diese wird nur in Ausnahmefällen greifen – erachten wir als sehr sinnvoll. Gerade für margenschwache Unternehmen kann diese Möglichkeit lebensrettend sein. Diese Lösung ist ein sinnvoller Kompromiss. Nachdem sich der Ständerat bis jetzt nicht bewegt hat, hoffen wir, dass er in der Einigungskonferenz einlenken wird.
Bei Artikel 12 Absätze 1quinquies und 1septies geht es um die Unterstützung von Firmen mit mehr als 5 Millionen Franken Umsatz. Bei diesen übernimmt der Bund ja 100 Prozent der Unterstützungsleistung. Die Differenz liegt bei den Kriterien für die von den Eignerinnen und Eignern der Unternehmen zu erbringenden Eigenleistungen. Wir folgen der Mehrheit und damit den im Mehrheitsantrag enthaltenen Kriterien. Sie lauten: ein massgeblicher Jahresumsatz von 150 Millionen Franken und mehr, die Berücksichtigung von Artikel 12 Absatz 1bis und die Anrechnung bisher erbrachter Eigenleistungen. In Absatz 1septies ist auch noch geregelt, dass das erhaltene Geld im Falle einer Geschäftsaufgabe zurückzuzahlen ist. Die Mehrheit hat hier also ein gutes Konzept vorgelegt.
Bei Artikel 12 Absatz 3bis beantragen wir Ihnen, der Mehrheit zu folgen und die Bestimmung zu streichen, so wie der Ständerat. Die Formulierung "in keinem Fall" und der ausschliessliche Bezug auf die "ungedeckten Fixkosten" sind in diesem Artikel zu absolut.
Bei Artikel 12b gibt es ein neues Konzept, eine angepasste Formulierung für die Sportclubs, welche wir unterstützen.
Bei Artikel 15 Absatz 1 hat sich der Ständerat bewegt. Unsere Kommission hat eingelenkt und ist bereit, neu ab 30 Prozent anstatt ab 20 Prozent Umsatzeinbusse den Zugang zu Erwerbsausfallentschädigungen für selbstständige Personen und Personen in arbeitgeberähnlicher Stellung zu ermöglichen. Die Differenz wird damit bereinigt.
Ich komme noch zu den Fristen und zur Gültigkeitsdauer: Die grünliberale Fraktion spricht sich bei Ziffer II grundsätzlich für längere Fristen und Gültigkeitsdauern aus und folgt damit der Mehrheit.
Das bringt mich zur Schlussbeurteilung dieser Gesetzesrevision. Sie ist nicht schlecht, aber auch nicht gut gelungen. Zu stark dominiert die Haltung, dass wir mit diesem Gesetz diese ausserordentliche Situation, diese grösste Pandemie seit Jahrzehnten, diese globale Krise in unserem Land mit kurzfristigen Massnahmen, die wir im Parlament noch so schnell eingefügt haben, erledigen können. Ich sage bewusst "erledigen", denn dies war die Idee dieses Gesetzes, seit Beginn. Noch immer dominiert dieses kurzfristige oder kurzsichtige Denken. Wir würden alles sehr gerne sehr schnell erledigen, das ist klar. Aber das geht leider nicht, das sollten wir doch nun gelernt haben. Es ist wohl eher auf pures Glück und nicht auf Weitsicht zurückzuführen, wenn wir dieses Gesetz nicht schon im Juni wieder revidieren und allerlei Gesetzesartikel anpassen müssen. Die Grünliberalen vermissen die Weitsicht und die Nachhaltigkeit im politischen Umgang mit dieser Covid-19-Pandemie.
Zu wenig Weitsicht ist in diese Gesetzesrevision eingeflossen. Zu viele Probleme werden nicht nachhaltig gelöst. Die Lösung wird vielmehr vertagt und aufgeschoben. Den von den teilweise sehr einschneidenden Massnahmen betroffenen Menschen, Unternehmen und Organisationen wird zu vieles versprochen. Es wird viel versprochen, was dann in der Realität nicht zufriedenstellend eingehalten werden kann. Das bringt viele Leute verständlicherweise gegen die Politik auf und spaltet die Gesellschaft. Es reduziert auch die Akzeptanz der Massnahmen, und es bremst und erschwert die Bewältigung dieser Pandemie. Die grünliberale Fraktion bedauert das und wird sich weiter für angemessene Massnahmen und für existenzsichernde Unterstützungen für die Betroffenen einsetzen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Gestatten Sie mir, bevor wir uns mit den Details der Vorlage befassen, noch einmal das grosse

Bild darzulegen. Wir haben Ihnen eine Gesetzesvorlage und gleichzeitig einen Nachtragskredit unterbreitet. Dem Nachtragskredit haben Sie zugestimmt, das ist das 10-Milliarden-Paket zur Abfederung der Härtefälle. Das Gesetz schafft die entsprechenden Grundlagen dafür.

Inzwischen haben Sie diesen Bereich durch zusätzliche Massnahmen um rund 2 Milliarden Franken aufgestockt. Wir werden Ihnen voraussichtlich mit dem Nachtragskredit I im Juni einen Nachtrag beantragen müssen, um dies zu finanzieren; es hängt davon ab, inwieweit diese Leistungen auch beansprucht werden. Heute beschliessen Sie noch einmal über mögliche Mehrausgaben im Umfang von maximal 2,7 Milliarden Franken. Sie werden dieses Paket also um 20 bis 40 Prozent aufstocken. Damit dürften die ausserordentlichen Schulden – gemäss heutiger Berechnung – per Ende Jahr 30 Milliarden Franken erreichen, diesen Betrag möglicherweise aber auch überschreiten. Was wir in fünfzehn Jahren gespart haben, haben wir damit ausgegeben. Das bedeutet auch im Hinblick auf eine Schuldentilgung, dass man nicht einfach Querbuchungen vornehmen kann. Mit diesen Beschlüssen ist heute eigentlich klar, dass uns in den nächsten Jahren wahrscheinlich relativ massive Sparpakete bevorstehen.

Es frustriert mich, ehrlich gesagt, immer ein bisschen, dass man sich gar nicht um die Finanzen kümmert, sondern jetzt einfach in den Tag hinein lebt – wenn ich mir diese Bemerkung erlauben darf. Was wir in den letzten Monaten beschlossen haben und noch beschliessen werden, wird uns in den nächsten Jahren massiv beschäftigen. Das ist das Erste, was mich ein wenig beunruhigt.

Das Zweite, was ich hier erwähnen möchte: Wir haben Ihnen eine relativ einfache Vorlage erarbeitet. Was daraus entstanden ist, ist eine massive Ausweitung und in vielen Bereichen auch eine Verkomplizierung. Wir konnten die Kantone dazu nie konsultieren. Wir haben zwar wöchentliche Konferenzen, aber Sie beschliessen hier relativ grosszügig, und die Kantone werden das umsetzen müssen. Die Kantone werden damit an ihre Grenzen kommen. Verschiedene Formulierungen – wir kommen auch heute noch darauf zu sprechen – lassen den Kantonen einen sehr grossen Interpretationsspielraum. Damit ist die Gefahr eines uneinheitlichen Vollzugs und von Rechtshändeln gegeben. Darauf möchte ich einfach aufmerksam machen, auch im Hinblick auf die Bereinigungen, die noch vorzunehmen sind. Die Kantone haben das weitgehend umzusetzen. Sie wurden praktisch nicht konsultiert – und wir werfen ihnen dann diesen Bettel hin.

Die Kantone haben mit dem, was Sie bereits beschlossen haben, auch Mehrbelastungen von etwa 500 Millionen Franken. Je nachdem, was Sie bis zur Bereinigung der Vorlage noch beschliessen, kann es eine Mehrbelastung von bis zu 1,5 Milliarden für die Kantone ausmachen. Wir haben den Kantonen immer gesagt: "Ihr bekommt mehr Geld von der Nationalbank!", doch das ist schon mit der jetzigen Vorlage aufgebraucht. Die Kantone werden also die Erträge der Nationalbank vollumfänglich für die Umsetzung dieser Vorlage einsetzen müssen, wahrscheinlich auch Mittel darüber hinaus. Dessen müssen wir uns einfach bewusst sein! Die Kantone sind hier weitgehend vergessen gegangen.

Damit komme ich zu den Differenzen in der Vorlage. Sie haben es jetzt schon mehrmals gehört: Der Einschub in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e – Der Bundesrat kann wichtige medizinische Güter selber beschaffen "oder herstellen lassen" – ist in letzter Minute in diese Vorlage geraten. Aus unserer Sicht braucht es diese Ergänzung nicht, weil wir im Epidemiengesetz Artikel 51 haben. Auf diesen haben wir uns in der Vergangenheit bezogen, was entsprechend genügte. Der beantragte Passus ist gültig bis Ende 2022. Diesen Zeitraum können wir überblicken, weshalb es eigentlich für diesen Zeitraum nicht notwendig ist, eine solche Ergänzung zu machen. Man könnte mit dem Volksmund sagen: "Nützt es nichts, so schadet es wenigstens auch nichts." Notwendig ist es aus unserer Sicht nicht, aber es würde auch kaum Schaden anrichten. Wir haben eigentlich eine entsprechende Grundlage im Epidemiengesetz, weshalb Sie dem Einschub aus meiner Sicht nicht zustimmen müssen. Es ist aber Ihr Entscheid im Rahmen der Differenzbereinigung.

Ich komme damit zu Artikel 6a. Hier geht es ebenfalls um ein Rückkommen, das der Ständerat beschlossen hat. Es geht um den Nachweis einer Impfung bzw. um eine rechtliche Grundlage für ein Impfpapier. Wir gehen davon aus, dass es notwendig sein wird, eine Grundlage zu haben. Faktisch, da müssen wir uns nichts vormachen, wird jetzt eine Impfpflicht geschaffen. Wir werden uns im Laufe dieses und der nächsten Jahre in gewissen Bereichen nur bewegen können, wenn wir belegen, dass wir geimpft sind – sei das, wenn Sie Auslandreisen planen, sei das, wenn Sie Festivals oder Anlässe besuchen wollen. Das wird jetzt schon signalisiert.

Mit Artikel 6a hätten wir die Rechtsgrundlage dafür. Ich glaube, es ist sinnvoll, wenn Sie das jetzt ins Gesetz einfügen. Dann sind wir so weit, wenn Mitte Jahr breit geimpft werden kann. Wenn das nicht hier passiert, müssten wir es dann wohl auf dem Verordnungsweg machen. Auch dieser Artikel erfordert aber noch eine Präzisierung in der Verordnung.

Es besteht keine Impfpflicht, das ist klar festzuhalten. Faktisch aber werden sich sehr viele Mitbürgerinnen und Mitbürger an gewissen Orten eben nur bewegen können, wenn sie über eine entsprechende Impfung verfügen; das gilt nicht im öffentlichen Raum, aber private Veranstalter werden sich wohl darauf beziehen. Das stellen wir heute schon fest.

Hier würde ich Ihnen empfehlen, dem einmal so zuzustimmen. Dann haben wir eine entsprechende Rechtsgrundlage.

Damit komme ich zu Artikel 9 Buchstaben d, e und f. Da geht es um die Frage des Mietrechtes und der Erstreckung der Fristen. Wir sind der Meinung, dass dieser Artikel heute überholt ist. Denn mit der Härtefallverordnung schaffen wir die Möglichkeit für Unternehmen, nicht rückzahlbare Kredite abzuholen. Damit müssten die Mieten eigentlich bezahlt werden können. Vorab stellen wir einmal fest, dass in sehr vielen Mietverhältnissen eine Lösung gefunden wurde, um einen Mietaufschub zu erreichen. Es gibt aber den Fall, dass nicht nur der Mieter Zahlungsschwierigkeiten hat, sondern vielleicht eben auch der Vermieter. Hier einseitig zugunsten des Mieters zu entscheiden, ist vielleicht etwas, was wenig angebracht ist.

Man würde hier natürlich auch dem Mieter die Aufgabe zuschieben, zu beweisen, dass er wegen Corona-Massnahmen in Zahlungsschwierigkeiten geraten ist. Der Mieter hätte das zu belegen. Der Vermieter dürfte dann, wenn das zum Spielen kommt, in vielen Fällen sagen: "Hättest du Covid-Kredite geholt, dann könntest du jetzt bezahlen." Wie auch immer: Wir glauben nicht, dass diese Massnahme zu einer Erleichterung führt. Sie ist auch ein Stück weit Bürokratie ohne klares Ziel. Wir bitten Sie also, bei Artikel 9 im Mietbereich überall dem Ständerat zu folgen.

Wir kommen damit zu Artikel 11a. Auch hier hat das Parlament einen Passus eingefügt; es geht um den Schutzschirm für Veranstaltungen. Ich bitte Sie, hier dem Ständerat zu folgen. Vor allem Frau Ryser hat angeführt, dass es einfacher wäre, wenn auch regionale Anlässe einbezogen würden. Der Ständerat hat beschlossen, dass der Bund für Anlässe von gesamtschweizerischer Bedeutung zuständig ist und dass regionale Anlässe in die Zuständigkeit der Kantone fallen. Ich glaube, diese Abstufung ist grundsätzlich richtig. Es ist auch keine Erleichterung, wenn wir Mikromanagement betreiben und uns um kleinere Anlässe kümmern. Diese können wir nicht beurteilen. Hier sind die Kantone zuständig und können das rascher abwickeln. Was Sie mit diesem Artikel aber erreichen – das wurde eigentlich nicht erwähnt –, ist, dass Sie den Bundesrat zwingen, eine langfristige Planung vorzunehmen. Denn entsprechende Veranstalter ersuchen um eine Bewilligung, die mit Auflagen erteilt werden kann. Wenn jetzt jemand kommt und im September einen Anlass durchführen will, muss der Bundesrat also ein gewisses Konzept entwickeln, wie und ob das dann bewilligt werden kann.

Das ist für mich eigentlich etwas der Kern dieses Artikels: Sie zwingen damit den Bundesrat – an anderen Orten haben Sie das ja nicht geschafft! –, etwas langfristig zu planen, damit Veranstalter eine gewisse Planungssicherheit erhalten. Es kann dann mit Bewilligungen und Auflagen begleitet werden. Das scheint mir der Kern dieses Artikels zu sein.

Die Abstufung, dass Grossanlässe beim Bund angesiedelt sind und regionale Anlässe bei den Kantonen bleiben, scheint mir wichtig zu sein, auch in Bezug auf die Beurteilung

der Durchführung. Ich bitte Sie also, hier dem Ständerat zu folgen. Seine Fassung scheint mir die praktikablere und weniger bürokratische Übung zu sein als das, was die Mehrheit Ihrer Kommission beantragt. Das würde also heissen, dass Sie bei Artikel 11a dem Ständerat und der Minderheit Aeschi Thomas folgen sollten.
Ich komme damit zu Artikel 12 betreffend die Härtefallmassnahmen für Unternehmen. Gestatten Sie mir, noch einmal das Konzept zu erläutern: Wir gehen davon aus, dass Betriebe A-Fonds-perdu-Beiträge von bis zu 5 Millionen Franken erhalten, ohne dass sie eine Gegenleistung erbringen müssen. Das Prinzip muss sein, dass der Betrieb ein Härtefall ist. Der Härtefall ist definiert durch die Voraussetzung, dass ein Betrieb während 40 Tagen geschlossen wurde. Das betrifft sämtliche Detailhandelsbetriebe, Restaurants und Fitnessbetriebe. Diese waren alle von einer behördlichen Schliessung betroffen. Das gilt automatisch als Härtefall. Dazu kommen Betriebe, die nicht in diesen Härtefall eingeschlossen sind, die aber eine Umsatzeinbusse von 40 Prozent haben. Je länger der Lockdown dauert, desto eher werden 40 Prozent erreicht. Wer also 40 Prozent erreicht, gilt ebenfalls als Härtefall. Diese Betriebe erhalten einen A-Fonds-perdu-Beitrag von bis zu 5 Millionen Franken.
Für die Betriebe nicht wesentlich ist, wie das finanziert wird. An Beiträge von bis zu 1 Million pro Betrieb bezahlen die Kantone 30 Prozent, der Bund 70 Prozent. Beiträge über 1 Million Franken bezahlt ausschliesslich – zu 100 Prozent – der Bund. Das ist die Regelung.
Betriebe haben die Möglichkeit, die 5 Millionen Franken bis maximal 10 Millionen zu erhöhen. Dazu müssen sie entsprechende Papiere einreichen, und da erwarten wir eine Eigenleistung. Wie ist das zu verstehen? Ein Betrieb kann sagen: "Ich habe keine Möglichkeit, Eigenleistungen zu erbringen. Ich hätte zwar vielleicht aufgrund des Umsatzes und des Einbruches Anspruch auf einen höheren Beitrag, ich begnüge mich aber mit den 5 Millionen Franken, die ich erhalte, ohne dass ich eine Eigenleistung erbringen muss." Wenn man diese 5 Millionen Franken überschreitet, dann kann man grundsätzlich einen A-Fonds-perdu-Beitrag bis 10 Millionen Franken erreichen. Man braucht natürlich einen entsprechenden Umsatzausfall. Wir erwarten dabei, dass der Betrieb 40 Prozent des Betrages als Eigenleistung erbringt. Wenn der Betrag von 5 Millionen Franken überschritten wird, erwarten wir also, dass der Betrieb 40 Prozent als Eigenleistung erbringt. Wer das Maximum von 10 Millionen Franken erhalten will, hat zu belegen, dass er noch 2 Millionen Franken Eigenkapital einbringt. Er erhält also 10 Millionen Franken und muss zusätzlich 2 Millionen selber einbringen.
Wir rechnen an, was allenfalls seit dem 1. März schon eingeschossen wurde. Damit liegt es an der Firma zu entscheiden, ob sie sich mit 5 Millionen Franken begnügt, weil sie keine andere Möglichkeiten hat, ihr Eigenkapital aufzustocken, oder ob sie den Schritt auf 10 Millionen macht und, auf welche Art auch immer, noch eine Kapitalaufstockung um 2 Millionen vornimmt. Wir gehen davon aus, dass das hier gerechtfertigt ist, auch im Zusammenhang mit der Öffentlichkeit; einfach 10 Millionen zu erhalten, ohne irgendwelche Verpflichtung, wäre wahrscheinlich politisch relativ schwierig zu vertreten.
Wir sprechen hier von Unternehmungen, die mindestens 25 Millionen Umsatz machen, also von doch relativ grossen Unternehmungen. In Zahlen gegossen, gehen wir aufgrund unserer Schätzungen davon aus, dass etwa 500 Betriebe in der Schweiz in den Bereich über 5 Millionen kommen. Diese Sonderlösung mit der Eigenleistung gilt für etwa 500 Betriebe. Die Regelung scheint uns fair zu sein: Wer mehr will, hat auch zu beweisen, dass er an der Unternehmung interessiert ist. Die Eigentümer – meistens ist es nicht ein einzelner Eigentümer, sondern vielleicht eine Aktiengesellschaft – sollen auf irgendeine Art das Aktienkapital aufstocken, und wir rechnen an, was bereits erfolgt ist. Das ist die Lösung des Härtefalls im Grundkonzept.
Kehren wir zur Fahne zurück, die heute zu beraten ist: Die Mehrheit beantragt, dass man zwar bei 60 Prozent bleibt, dass man aber in Ausnahmefällen auf höchstens 75 Prozent gehen kann. Das ist wirklich gut gemeint – das glaube ich schon auch –, aber was sind "Ausnahmefälle", und in welchem Ausnahmefall geht man dann auf 75 Prozent? Da öffnen wir Tür und Tor für Diskussionen und Rechtshändel. Wir sind klar der Meinung, dass das keine gute Regelung ist, weil dann 26 Kantone, einige hundert Beamte, entscheiden müssen, was ein Ausnahmefall ist. Wir können zwar versuchen, das in der Verordnung noch etwas einzugrenzen, aber da öffnen wir Tür und Tor für Diskussionen, für Streitereien, für Rechtshändel. Hier muss man wirklich einmal sagen: Obwohl gut gemeint ist, was die Mehrheit Ihrer Kommission vorschlägt, es ist einfach nicht praktikabel. Ich bitte Sie, hier der Fassung des Ständerates zu folgen; gemäss Fahne würde das heissen, die Minderheit Aeschi Thomas zu unterstützen. So viel zu Artikel 12 Absatz 1bis.
Wir kommen zu Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d, zur Frage der Eigenleistung, die ich Ihnen erklärt habe. Bezüglich der vorgeschlagenen Fassungen zur Eigenleistung empfehlen wir Ihnen, dem Ständerat zu folgen. Das gibt uns die Möglichkeit, es in der Verordnung festzulegen, so, wie ich das erläutert habe. Alles, was die Praxis ja erwartet, ist, dass wir Klarheit schaffen, dass rechtlich klar wird, welches die Voraussetzungen sind, eben auch für die Kantone. Überall, wo wir Unklarheiten belassen, wo wir Spielraum schaffen, führt das zu Unsicherheiten, und das dient am Schluss der Vorlage nicht.
Wir haben dann noch Artikel 12 Absatz 1septies, bei dem es um die Frage der Rückzahlung geht. Hier würde ich Sie bitten, der Minderheit bzw. dem Ständerat zu folgen. Die Mehrheit beantragt Ihnen eine Rückzahlungspflicht beim Verkauf des Geschäfts. Bei einer Aufgabe der Geschäftstätigkeit ginge dies ja noch, sie soll aber auch bei Konkurs gelten. Wenn jemand in Konkurs geht, hat er ja keine Möglichkeit mehr, die Gelder zurückzuzahlen. Damit ist auch diese Formulierung etwas problematisch. Eine Einreihung in die entsprechenden Konkursverfahrensklassen wäre für uns dann nicht möglich. Wer also Konkurs macht, kann auch diese Gelder nicht zurückzahlen. Ich bitte Sie deshalb, dem Ständerat zu folgen.
Eine weitere Differenz haben wir bei Artikel 12 Absätze 3bis und 3ter: Hier beantragt Ihnen die Minderheit Festhalten. Wahrscheinlich ist es wieder gut gemeint, aber es kompliziert die Vorlage und schafft Unsicherheiten. Zudem können im Vollzug die 26 Kantone und einige hundert Beamte mit solchen Bereichen nicht umgehen; das führt zu Rechtshändeln. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.
Schliesslich besteht eine letzte Differenz bei der Übergangsbestimmung in Ziffer II, d. h. in der Frage der Kurzarbeitsentschädigung für Kurzarbeiter. Die Mehrheit möchte diese Entschädigung bis Dezember verlängern. Wir empfehlen Ihnen, dem Ständerat zu folgen und eine Verlängerung nur bis Mitte des Jahres vorzusehen.
Damit bin ich am Schluss meiner Ausführungen.

Schilliger Peter (RL, LU): Herr Bundesrat, ich habe eine Frage zum Bereich der Eigenleistungspflicht. Wir sprechen ja hier von einer Eigenkapitalerhöhung, also von hartem Kapital für die Aktiengesellschaft. Ich sehe einfach für die Umsetzung, bei der Praktikabilität, grosse Probleme. Wie sehen Sie die Umsetzung in einer breit aufgestellten Publikumsaktiengesellschaft? Wir müssten ja dann alle Aktionäre mit ins Boot holen. Oder könnte man sich vorstellen, dass man auch mit Aktionärsdarlehen, mit Rangrücktritten arbeitet, damit das einfacher umgesetzt werden könnte?

Maurer Ueli, Bundesrat: Es wäre aus unserer Sicht grundsätzlich möglich, das in der Verordnung noch entsprechend zu präzisieren. Man darf dieses Problem allerdings auch nicht überschätzen. Es wird jetzt etwas zur Pièce de Résistance. Wir sprechen von etwa 500 Unternehmungen, die theoretisch allenfalls in diesen Bereich fallen könnten. Ob das dann alle beanspruchen, ist eine andere Frage.
Die Frage ist auch, wie viele sich mit 5 Millionen Franken zufriedengeben und wie viele den Betrag erhöhen wollen. Ich glaube, die Zahl jener, die den Betrag erhöhen möchten, dürfte eher klein sein. Das muss dann gelöst werden, aber in der Verordnung hätten wir noch etwas Spielraum. Es müsste einfach aus dem Bereich der Eigner kommen.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS): Monsieur le conseiller fédéral, vous avez dit, concernant l'article 11a et les grandes manifestations, que vous souhaitiez que les cantons puissent délivrer leurs autorisations avec moins de bureaucratie. Qu'allez-vous entreprendre pour qu'il n'y ait pas de retard dans l'octroi de ces autorisations cantonales, dans la mesure où les concepts de protection sont du ressort de la Confédération? Ne pensez-vous pas qu'il faut entreprendre quelque chose pour que l'octroi de ces autorisations ne prenne pas des mois?

Maurer Ueli, Bundesrat: Nein, ich glaube, dass die Lösung, die wir vorschlagen, praktikabel ist. Denn "Anlässe von gesamtschweizerischer Bedeutung" kann man einigermassen definieren. Wir definieren sie auch in anderen Bereichen; beispielsweise unterstützen wir gesamtschweizerische Anlässe mit Zivilschutz oder Militär. Das braucht es in diesem Bereich. Aber wenn der Bund auch noch entscheiden muss, welche regionalen Anlässe in den Kantonen er unterstützen muss, dann wird die Bürokratie etwas grösser. Dann haben wir kein einheitliches Bild. Wir können das auch nicht tun. Aber die Kantone können entscheiden, was regionale Anlässe von Bedeutung sind, und diese unterstützen. Ich glaube, wir bewegen uns hier im föderalistischen Rahmen. Die Kantone können aufgrund der Vorgaben, die der Bund macht, indem er Eröffnungsschritte präzisieren muss, sehr rasch entscheiden.

Rytz Regula (G, BE): Besten Dank, Herr Bundesrat, dass Sie vorhin noch einmal das System der Eigenleistungen erklärt haben. Es bleibt mir aber trotzdem noch eine Frage dazu: Die Beiträge und Details werden ja in der Verordnung geregelt. Wenn Sie bei der Umsetzung sehen, dass es in der Verordnung und in der von Ihnen gezeichneten Skizze mit den Eckwerten Probleme gibt, dass es z. B. Unternehmungen gibt, bei denen, vielleicht aufgrund vieler Arbeitsplätze, A-Fonds-perdu-Beiträge in der Höhe von mehr als 10 Millionen Franken gerechtfertigt wären, ist es dann möglich, dass der Bundesrat die Verordnung je nachdem noch anpassen könnte? Oder haben Sie das Gefühl, dass das, was Sie jetzt skizziert haben, bis zum Ende der Pandemie Bestand haben wird?

Maurer Ueli, Bundesrat: Sie haben ja im Gesetzesartikel, der bereits bereinigt ist, festgelegt, dass der Bundesrat diese Limite von 10 Millionen in Ausnahmefällen auch überschreiten kann. Das ist im Gesetz festgeschrieben. Wir müssen es dann noch definieren, auch in der Verordnung. Ich glaube, wir haben durchaus das gleiche Ziel. Wir möchten ja versuchen, Arbeitsplätze zu erhalten, und wir möchten Mittel zuführen, damit das passiert; aber wir möchten von der Gegenseite auch eine gewisse Sicherheit, dass dann die Mittel – die Steuergelder, die eingesetzt werden – eben auch einer langfristigen Konzeption dienen und die Arbeitsplätze grundsätzlich erhalten. Das ist eigentlich der Kern dieses Gesetzes und wird auch der Kern der Verordnung sein.
Wenn es wirklich von der Gesetzesgrundlage abhängt, solche Ausnahmen machen zu können, dann haben wir eine solche Grundlage, um die Limite von 10 Millionen Franken zu überschreiten, und bezüglich der Verwendung dieses Eigenkapitals gibt es ja auch noch gewisse Möglichkeiten. Aber der Kern muss schon bleiben: Wer mehr als 5 Millionen Franken einfach so vom Staat erhält, der hat zu belegen, dass er Arbeitsplätze beibehält und die Unternehmung weiterführt. Ich glaube, mit diesen Regelungen haben wir diese Möglichkeit durchaus. Und immer ist zu bedenken: Wir sprechen von etwa 500 Unternehmungen in der Schweiz.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Wir sind bereits in der zweiten Differenzbereinigungsrunde der dringlichen Änderung des Covid-19-Gesetzes. Letzte Woche haben wir den Entwurf am Montag und am Donnerstag beraten. Am Montag hat sich der Ständerat erneut über das Gesetz gebeugt. Jetzt sind wieder wir dran.
Es gibt nach wie vor einige wichtige materielle Differenzen. Wir haben gestern Morgen früh in der Kommissionssitzung nochmals versucht herauszuschälen, wo unsere wichtigsten Punkte sind, denn wir wollen oder müssen die Revision am Freitag verabschieden. Daher werden wir wohl heute um 13 Uhr auch in die Einigungskonferenz gehen, um die strittigen Punkte mit dem Ständerat zu beraten und zu bereinigen. Ich komme nun zu den noch offenen Artikeln.
Artikel 3 hatten wir letzte Woche eigentlich schon bereinigt, aber es gab in der ständerätlichen und auch in unserer Kommission einen Rückkommensantrag, dem stattgegeben wurde. Es geht hier bei Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe e darum, dass der Bund wichtige medizinische Güter nicht nur selber beschaffen, sondern auch selber herstellen lassen kann. Vor einer Woche ist das Thema der Impfstoffherstellung in der Schweiz aufgekommen. Es geht bei diesen wichtigen medizinischen Gütern also um Impfungen, aber auch um Medikamente. Mit dieser neuen Gesetzesbestimmung, einer Kann-Bestimmung, möchten wir dem Bund quasi alle Optionen offenlassen. Der Ständerat hat diesen Artikel so ergänzt, und Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 17 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung, dem Ständerat zu folgen. Eine Minderheit Martullo beantragt hier "gemäss geltendem Recht".
Zu Artikel 6a gab es in beiden Kommissionen ebenfalls ein Rückkommen. Es geht hier um die Anforderungen für den Nachweis einer Covid-19-Impfung oder eines Covid-19-Testergebnisses. Ende letzte Woche wurde festgestellt, dass der bereits bereinigte Artikel noch etwas unklar ist und nochmals verbessert und präzisiert werden muss. Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 19 zu 6 Stimmen, hier der neuen Version des Ständerates zu folgen. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen. Den Einzelantrag Grossen Jürg haben wir in der Kommission so nicht beraten.
Dann kommen wir nochmals zu den mietrechtlichen Bestimmungen in Artikel 9 Buchstaben d, e und f. Wir haben letzten Donnerstag an diesen drei Bestimmungen festgehalten. Der Ständerat will sie weiterhin streichen.
Unsere Kommission empfiehlt Ihnen nun mit 14 zu 11 Stimmen, an den Buchstaben d und e festzuhalten. Hier geht es um eine Fristerstreckung für Miet- und Pachtzinsen und Nebenkosten. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Streichen gemäss Ständerat.
Bei Buchstabe f beantragt Ihnen die Kommission mit 17 zu 8 Stimmen, dem Ständerat zu folgen und die Bestimmung zu streichen. Hier geht es um verschärfte Kündigungsbedingungen. Diese Bestimmung ist ein massiver Eingriff in das privatrechtliche Vertragsverhältnis zwischen Mieter und Vermieter und würde bedeuten, dass ein Vermieter einem Mieter bis zu einem Jahr oder mehr – je nachdem, wie lange der Lockdown dauert – nicht kündigen könnte. Eine Minderheit Badran Jacqueline beantragt Festhalten.
Ich komme jetzt zur wohl wichtigsten materiellen Änderung; sie betrifft den Schutzschirm für die Veranstaltungsbranche. Wir haben unser Konzept letzte Woche präzisiert, nachdem der Ständerat in einer ersten Runde nicht darauf einsteigen wollte. Nun hat der Ständerat den Ball aufgenommen, aber ein Konzept mit sehr restriktiven Bedingungen erarbeitet. Wir beantragen Ihnen im Sinne eines neuen, geänderten Gesamtkonzeptes in vier wichtigen Bereichen Änderungen, und zwar mit 18 zu 7 Stimmen.
Zur ersten Änderung: Der Ständerat will, dass nur Publikumsanlässe von besonderer gesamtschweizerischer Bedeutung unterstützt werden können. Wir beantragen Ihnen, diese Formulierung durch "regional" zu ersetzen. Das heisst, dass Veranstaltungen von regionaler Bedeutung unter diesen Schutzschirm fallen würden.
Zur zweiten Änderung: Der Ständerat befristet die Geltungsdauer dieser Bestimmung zu den Veranstaltungen vom 1. Juni bis zum 31. Dezember 2021. Wir beantragen Ihnen aufgrund der sehr unklaren Zukunft, die Frist bis zum 30. April 2022 zu verlängern.
Eine weitere Differenz besteht darin, dass der Ständerat auf Veranstaltungen zielt, die abgesagt oder verschoben werden. Wir beantragen Ihnen noch eine Ergänzung, nämlich dass auch für Veranstaltungen, die aufgrund der behördlichen Anordnungen in einem eingeschränkten Mass durchgeführt werden, ein Gesuch eingereicht werden kann. Sie sehen, die Mehrheit möchte die Bestimmungen betreffend Voraussetzungen für die Gesuche breiter fassen, damit mehr

Veranstalter ein Gesuch stellen können. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt, dem Ständerat zu folgen.
Zu den Bestimmungen betreffend die Voraussetzungen für die Härtefallmassnahmen bei Unternehmen: Bei Artikel 12 Absatz 1bis schwenken wir im Grundsatz auf den Kurs des Ständerates ein und bleiben beim geltenden Recht. Das bedeutet, dass ein Härtefall vorliegt, wenn der Jahresumsatz unter 60 Prozent des mehrjährigen Durchschnitts liegt. Die Mehrheit Ihrer Kommission beantragt Ihnen jedoch eine Ausnahmeregelung, die besagt, dass die Grenze in Ausnahmefällen auf höchstens 75 Prozent festgelegt werden kann. Das Stimmenverhältnis betrug 14 zu 11 Stimmen. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt, auf diese Ausnahmebestimmung zu verzichten und dem Ständerat zu folgen.
Noch etwas ein Knackpunkt sind die Bestimmungen für Unternehmen mit einem Betrag über 5 Millionen Franken, speziell die Differenz bei Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d, wo es um die Eigenleistungen geht. Der Ständerat hält an seiner Forderung nach Eigenleistungen fest, hat dies aber noch etwas präzisiert und möchte, dass Eigenleistungen, die seit dem 1. März 2020 eingebracht wurden, berücksichtigt werden. Im Sinne eines Kompromisses beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, dass Unternehmen mit einem Jahresumsatz bis zu 150 Millionen Franken von dieser Erbringung einer Eigenleistung ausgenommen werden. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt, dem Ständerat zu folgen.
Bei den restlichen Bestimmungen schwenken wir grundsätzlich auf den Kurs des Ständerates ein. Das Konzept der Mehrheit sieht jedoch in Artikel 12 Absatz 1septies-a noch eine neue Bestimmung vor, die definiert, wann Beiträge aus Härtefallmassnahmen zurückbezahlt werden müssen.
Dann komme ich noch kurz zum Sport: Der Ständerat hält bei Artikel 12b, bei den Bestimmungen zum professionellen Mannschaftssport, an seinem Konzept fest. Er möchte nach wie vor keine Kürzung der Löhne. In unserem Rat wurde jedoch immer die Meinung vertreten, dass die Löhne berücksichtigt und in einem gewissen Umfang gekürzt werden müssen. Letzte Woche haben wir Ihnen hier einen ersten Kompromiss beantragt. Im Sinne einer Präzisierung unseres Konzeptes beantragen wir Ihnen mit 17 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen eine neue Formulierung für Artikel 12b Absatz 6 Buchstabe b. Diese besagt, dass ein Club, wenn er die Löhne nicht oder nicht im erforderlichen Umfang senkt, nur einen Betrag von höchstens 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen erhält. Das heisst konkret: Wer die Löhne nicht senkt, erhält weniger, wer sie senkt, kann mehr beantragen.
Kurz noch zu Artikel 15, "Massnahmen zur Entschädigung des Erwerbsausfalls": Hier ist der Ständerat auf uns zugekommen und hat eine massgebende Umsatzeinbusse von "mindestens 30 Prozent" beschlossen. Im Sinne eines Kompromisses lenken wir hier ein, der Artikel ist somit nicht mehr bestritten.
Dann komme ich noch zu Ziffer II Absatz 7: Hier geht es um die Geltungsdauer von Artikel 17a, also der höheren Kurzarbeitsentschädigung bei den tiefen Einkommen. Wir haben letzte Woche an unserem Beschluss, die ursprünglich bis Ende März 2021 befristete Massnahme auf den 31. Dezember dieses Jahres zu verlängern, festgehalten. Auch der Ständerat hat hier an seiner Befristung auf den 30. Juni festgehalten. Wir beantragen Ihnen mit 14 zu 11 Stimmen, hier festzuhalten und die Geltungsdauer bis Ende Jahr zu verlängern. Eine Minderheit Aeschi Thomas beantragt Einlenken auf den Ständerat.
Ich beantrage Ihnen, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen und sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Nous sommes là pour la dernière phase de l'élimination des divergences avant la Conférence de conciliation. Les minorités sur lesquelles nous allons discuter ici sont les suivantes.
A l'article 3 alinéa 2, un rajout a été fait par les deux commissions qui ont demandé de revenir en arrière sur cette question, pour permettre de faire produire des biens aussi par la Confédération: il s'agit de donner au Conseil fédéral la compétence de "faire produire des biens médicaux importants". Cela n'aura pas forcément d'importance immédiatement, mais cela montre, par précédent, qu'il y a une intention légale, et cela peut aussi avoir un impact si la situation change et que de nouveaux types de vaccins doivent être produits.
Par 17 voix contre 6 et 1 abstention, la commission vous recommande donc de soutenir cette proposition qui vise à permettre à la Confédération de faire produire ces biens.
A l'article 6a, la nouvelle proposition qui est faite, là aussi dans le cadre d'une procédure de réexamen, est une manière de mieux détailler ce que doit être le passeport vaccinal et son fonctionnement. Il s'agit d'un document qui doit donner la possibilité d'informer de façon sécurisée, décentralisée et sans risque, particulièrement pour les voyages. Il n'est pas question ici – cela n'a pas été discuté en commission – de mettre en place une obligation de se faire vacciner, mais il a uniquement été question de créer un document qui pourrait être utile en particulier pour les voyages. La minorité Aeschi Thomas propose de biffer cet article. La commission a décidé, par 19 voix contre 6, d'accepter la modification apportée par le Conseil des Etats.
A l'article 9, les lettres d à f concernent les loyers. Aux lettres d et e, par 14 voix contre 11, la commission propose de maintenir la position de notre conseil en ce qui concerne les délais de paiement. Pour la lettre f, à l'inverse, la commission a rejeté, par 17 voix contre 8, la proposition défendue par la minorité Badran Jacqueline qui vise à maintenir la décision de notre conseil. La majorité propose de se rallier au Conseil des Etats et de biffer cette mesure qui visait à donner un sursis aux locataires afin de les protéger d'une résiliation du contrat de bail.
L'article 11a est probablement l'un des plus complexes à être encore relativement ouvert. Le Conseil des Etats est cette fois-ci entré en matière sur notre demande de bouclier de protection pour l'événementiel, mais il demande que cela ne concerne que les manifestations d'importance nationale particulière. Ce critère a semblé extrêmement restrictif à la commission. Il donne l'impression que seules quelques manifestations seront concernées. C'est pourquoi votre commission propose de prendre en compte les manifestations d'importance régionale, d'étendre le délai au 30 avril 2022, et de couvrir aussi les dégâts qui sont causés si la manifestation a lieu mais de façon restreinte à cause du Covid-19.
La commission suggère donc d'étendre un peu le champ des prestations. Par 19 voix contre 6, elle propose de mettre en place ce bouclier de protection, en l'étendant aux manifestations régionales. En effet, selon la commission, si les cantons doivent créer 26 assurances différentes et boucliers de protection différents, cela sera certainement une solution qui prendra beaucoup plus de temps et qui sera méga-bureaucratique en comparaison avec la proposition de notre commission qui couvrirait les événements d'importance régionale.
A l'article 12 alinéa 1bis, il reste encore une divergence sur le seuil qu'il faut atteindre. Le seuil est fixé à 60 pour cent actuellement, le Conseil des Etats propose d'en rester là. Notre commission propose un compromis: le seuil est fixé à 75 pour cent – donc avec 75 pour cent du chiffre d'affaires, on peut être considéré comme un cas de rigueur – mais seulement "dans des cas exceptionnels". La commission espère que cela permettra d'aboutir à un compromis.
A l'article 12 alinéa 1ter, notre commission s'est ralliée au Conseil des Etats, suite aux informations de l'administration, qui nous a promis qu'il n'y avait aucun cas, qu'aucune personne n'était concernée par cette disposition que nous voulions ajouter.
A l'article 12 alinéa 1quinquies et suivants, il s'agit d'une question de chiffre d'affaires. Un compromis est proposé à l'alinéa 1quinquies. Il s'agit de rajouter une condition qui est que le chiffre d'affaires doit être d'au moins 150 millions de francs pour exiger des prestations propres. C'est donc une proposition de compromis que votre commission vous propose de soutenir, par 15 voix contre 8 et 2 abstentions.
A l'article 12 alinéas 1septies et 3bis, les deux minorités ont été retirées. Il s'agissait du remboursement des aides et des conditions de remboursement des aides.

Concernant le sport, à l'article 12b, il s'agirait de réduire la restriction imposée au soutien des clubs sportifs: ceux qui ne respecteraient pas les règles concernant les baisses de salaire pourraient quand même obtenir la moitié des contributions, selon le compromis voté par 15 voix contre 4 et 3 abstentions. La commission du Conseil national s'est ralliée à la solution de compromis du Conseil des Etats de 30 pour cent de baisse du chiffre d'affaires pour les clubs qui voudraient obtenir les allocations pour perte de gain. Il n'y aurait plus divergence. En tout cas, il n'y a pas de minorité à ce sujet.
Il reste encore une minorité concernant question de la prolongation de la réduction de l'horaire de travail pour les bas revenus. La majorité de la commission propose le 31 décembre 2021, alors que le Conseil des Etats veut en rester au 30 juin. La prolongation n'aurait évidemment pas d'effet s'il n'y a pas de problème avec la crise. Toutefois, en décidant déjà maintenant, cela nous éviterait de devoir nous pencher une nouvelle fois sur cette question en juin prochain s'il reste des problèmes liés à la crise. Donc la commission vous propose, par 14 voix contre 11, de prolonger la réduction de l'horaire de travail pour les bas revenus.
Enfin, les autres prolongations ne font pas l'objet de propositions de minorité. Je vous invite à approuver les décisions de la commission sur ces points.

Nantermod Philippe (RL, VS): Monsieur Bendahan, j'ai une question sur l'article 11a concernant les manifestations d'importance nationale. Il est question d'une autorisation cantonale.
De quelle autorisation s'agit-il? Est-ce qu'il s'agit d'une autorisation sur le plan de protection Covid-19, qui peut être donnée quelques jours avant la manifestation, auquel cas il sera très compliqué de mettre en oeuvre cette assurance? Ou est-ce que c'est une autorisation plus large?

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: S'il s'agissait d'une autorisation qui ne peut être délivrée que quelques jours avant, cela viderait cette mesure de sa substance. Ce n'est certainement pas la volonté de la commission. La volonté de la commission est d'inscrire dans la loi qu'il faut une autorisation afin d'éviter que des manifestations "sauvages", sans la moindre forme d'autorisation, puissent avoir lieu.
Il s'agit donc de n'importe quelle autorisation, par exemple une autorisation d'organiser une manifestation ou une autorisation préalable. Evidemment, cela implique que les cantons qui savent que ce dispositif existe créent un mécanisme permettant à des manifestations d'obtenir rapidement cette forme d'autorisation afin de pouvoir obtenir ce "parapluie" d'assurance, car beaucoup de manifestations en ont effectivement besoin très rapidement.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich danke Ihnen vielmals für Ihre Erläuterungen, Herr Bendahan. In der Diskussion fiel unter anderem der Begriff "Impfpflicht". Wir haben ja mit Artikel 6a einen neuen Nachweis einer Covid-19-Impfung beschlossen. Für eine Impfpflicht wäre ja die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit und nicht die Kommission für Wirtschaft und Abgaben zuständig. Könnten Sie uns sagen, inwiefern eine solche Impfpflicht in der Kommission für Wirtschaft und Abgaben ein Thema war?

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Monsieur Aeschi, j'ai justement dit que cela n'avait pas été un sujet de discussion. C'est exactement ce que je viens de dire.

Ziff. I Art. 3 Abs. 2 Bst. e, Ziff. II Abs. 14
Ch. I art. 3 al. 2 let. e, ch. II al. 14

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22661)
Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 48 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 3 Abs. 2 Bst. e – Ch. I art. 3 al. 2 let. e

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22662)
Für Annahme der Ausgabe ... 147 Stimmen
Dagegen ... 45 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 6a, Ziff. II Abs. 15 – Ch. I art. 6a, ch. II al. 15

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22663)
Für den Antrag der Mehrheit ... 149 Stimmen
Für den Antrag Grossen Jürg ... 45 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort für einen Rückkommensantrag hat Herr Grossen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich bitte Sie um Entschuldigung, aber wir hatten bei dieser Abstimmung eine Verwirrung. Ich ersuche Sie darum, auf diese Abstimmung zurückzukommen und sie nochmals durchzuführen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag Grossen Jürg auf Wiederholung der Abstimmung ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22675)
Für den Ordnungsantrag Grossen Jürg ... 192 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die erste Abstimmung über Ziffer I Artikel 6a und Ziffer II Absatz 15.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22673)
Für den Antrag Grossen Jürg ... 136 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 54 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22664)
Für den Antrag Grossen Jürg ... 156 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 35 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 6a Abs. 4 – Ch. I art. 6 al. 4

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22665)
Für Annahme der Ausgabe ... 166 Stimmen
Dagegen ... 29 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 9 Bst. d, e – Ch. I art. 9 let. d, e

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22666)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 9 Bst. f – Ch. I art. 9 let. f

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22667)
Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 11a, Ziff. II Abs. 17 – Ch. I art. 11a, ch. II al. 17

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22668)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 11a – Ch. I art. 11a

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22669)
Für Annahme der Ausgabe ... 145 Stimmen
Dagegen ... 49 Stimmen
(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Ziff. I Art. 12 Abs. 1bis – Ch. I art. 12 al. 1bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22670)
Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. d
Ch. I art. 12 al. 1quinquies let. d

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22671)
Für den Antrag der Mehrheit ... 117 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 12 Abs. 1septies, 1septies-a, 3bis; 12b Abs. 5, 6 Bst. b
Ch. I art. 12 al. 1septies, 1septies-a, 3bis; 12b al. 5, 6 let. b

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas ist zurückgezogen worden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II Abs. 7 – Ch. II al. 7

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22672)
Für den Antrag der Mehrheit ... 111 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Geschäft geht nun an die Einigungskonferenz.

19.401

Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität

Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 16.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.06.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.09.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 30.11.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
1. Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 5 Art. 25a
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 3
Der Bundesrat bezeichnet die Pflegeleistungen, die auf Anordnung oder im Auftrag eines Arztes oder einer Ärztin erbracht werden können. Er bestimmt, welche dieser Pflegeleistungen ohne Anordnung oder Auftrag eines Arztes oder einer Ärztin erbracht werden können.
Abs. 3a
Die Verbände der Leistungserbringer und der Versicherer schliessen gesamtschweizerisch geltende Verträge zur Überwachung der mengenmässigen Entwicklung der Pflegeleistungen, die ohne ärztliche Anordnung erbracht werden, ab. Sie vereinbaren Massnahmen zur Korrektur bei ungerechtfertigtem Mengenwachstum. Können sich die Verbände der Leistungserbringer und der Versicherer nicht einigen, so regelt der Bundesrat die Einzelheiten.

Ch. 5 art. 25a
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 3
Le Conseil fédéral désigne les soins qui peuvent être fournis sur prescription ou sur mandat médical. Il définit lesquels de ces soins peuvent être fournis sans prescription ni mandat médical.
Al. 3a
Les fédérations des fournisseurs de prestations et celles des assureurs concluent des conventions relatives à la surveillance de l'évolution quantitative des soins fournis sans prescription médicale, applicables dans toute la Suisse. Elles conviennent de mesures correctives en cas de croissance injusti-

fiée du volume de ces soins. Si les fédérations ne parviennent pas à un accord, le Conseil fédéral règle les modalités.

Humbel Ruth (M-CEB, AG), für die Kommission: Der Ständerat ist dem Nationalrat in diesem Geschäft bei den individuellen Ausbildungsbeiträgen in Artikel 6 Absatz 1 des Gesetzes und dem damit zusammenhängenden Verpflichtungskredit im Entwurf 2 gefolgt. Damit werden die Kantone verpflichtet, Personen, die in ihrem Gebiet wohnen, zur Sicherung des Lebensunterhalts Ausbildungsbeiträge zu gewähren, damit sie die Ausbildung in Pflege FH und HF absolvieren können. Gemäss Bundesbeschluss 2 wird der Bund dafür in den nächsten acht Jahren 469 Millionen Franken investieren. Mindestens der gleiche Betrag muss von den Kantonen beigesteuert werden.
Bei der Frage, wie die direkte Abrechnung von Pflegeleistungen durch Pflegefachpersonen ausgestaltet werden soll, hat der Ständerat Vorarbeit geleistet und in Artikel 25a Absätze 3 und 3a KVG einen Kompromiss beschlossen. Es lag kein Gegenantrag vor. Gemäss dem neuen Absatz 3 bezeichnet der Bundesrat die Pflegeleistungen, welche auf Anordnung und im Auftrag eines Arztes oder einer Ärztin erbracht werden, und die Pflegeleistungen, welche ohne Anordnung eines Arztes oder einer Ärztin erbracht werden können.
Der neue Absatz 3a sieht vor, dass die Verbände der Leistungserbringer und der Versicherer gesamtschweizerisch geltende Verträge zur Überwachung der mengenmässigen Entwicklung abschliessen und bei ungerechtfertigtem Mengenwachstum Massnahmen zur Korrektur vereinbaren. Subsidiär, falls sich die Verbände der Leistungserbringer und der Versicherer nicht einigen können, regelt der Bundesrat die Einzelheiten. Diese Bestimmung mindert die Befürchtung, dass es zu einem zusätzlichen Mengenwachstum kommt, wenn Pflegefachpersonen ohne Anordnung eines Arztes oder einer Ärztin Leistungen erbringen und abrechnen können. Sie nimmt auch Rücksicht auf die klare Ablehnung der ursprünglichen ständerätlichen Fassung durch den SBK, den Berufsverband des Pflegepersonals. Gemäss dieser Fassung wären Verträge zwischen einzelnen Versicherern und Leistungserbringern möglich gewesen. Der SBK befürchtete, dass die Pflegenden damit einer gewissen Willkür der Versicherer ausgeliefert sein könnten.
Gemäss Antrag der Einigungskonferenz müssen die Verträge zur Überwachung der mengenmässigen Entwicklung Verbandsverträge sein. Das heisst nicht, dass es nur einen einzigen Vertrag geben darf. Es gibt beispielsweise zwei Versichererverbände, welche für die angeschlossenen Versicherer Verträge mit den Leistungserbringerverbänden aushandeln können.
Obwohl die parlamentarische Initiative den Titel "Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität" trägt, wird mit Absatz 3a nur die Menge geregelt. Konkret müssen Massnahmen zur Korrektur bei ungerechtfertigtem Mengenwachstum vereinbart werden. Wenn das Thema Qualität in Absatz 3a nicht vorkommt, ist das kein qualifiziertes Schweigen, im Gegenteil: Es gilt die am 21. Juli 2019 von den eidgenössischen Räten verabschiedete KVG-Reform zur Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit.
Nach Artikel 58 KVG müssen die Verbände der Leistungserbringer und der Versicherer gesamtschweizerisch geltende Verträge über die Qualitätsentwicklung abschliessen. Gemäss der Übergangsbestimmung müssen diese Verträge über die Qualitätsentwicklung von den Verbänden der Leistungserbringer und der Versicherer dem Bundesrat erstmals ein Jahr nach Inkrafttreten der Änderung vom 21. Juli 2019 zur Genehmigung eingereicht werden. Das gilt auch für Pflegefachpersonen als Leistungserbringer.
Die von der Einigungskonferenz beschlossenen neuen Absätze 3 und 3a von Artikel 25a KVG wurden in Zusammenarbeit mit Mitgliedern des Initiativkomitees erarbeitet. Der Antrag der Einigungskonferenz wurde mit 23 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.
Abschliessend noch eine Gesamtbetrachtung: Mit dieser Vorlage ist das Parlament den Initiantinnen und Initianten der Pflege-Initiative weitgehend entgegengekommen. Wesentliche Forderungen der Initiative sind erfüllt, und zwar in folgenden Bereichen: Ausbildungsbeiträge an Institutionen, Beiträge an den Lebensunterhalt von Absolventinnen und Absolventen der Fachhochschule und der höheren Fachschule, Anpassung der Berufsbezeichnung in verschiedenen Gesetzen. Pflegefachpersonen werden namentlich erwähnt und gelten nicht mehr als Hilfspersonen; Pflegefachpersonen haben Mitentscheidungskompetenz bei der Anordnung der Akut- und Übergangspflege. Mit Artikel 25a Absätze 3 und 3a wird die selbstständige Tätigkeit ohne ärztliche Anordnung ausgeweitet.
Die Initiative hatte auch bereits eine Vorwirkung: Das EDI hat die Krankenpflege-Leistungsverordnung per 1. Januar 2020 angepasst und die Autonomie der Pflegefachpersonen gestärkt, indem diese den Pflegebedarf nach einer ärztlichen Anordnung eigenständig und ohne Rückbestätigung durch den Arzt bzw. die Ärztin bestimmen können. Zudem ist dieser indirekte Gegenvorschlag zur Pflege-Initiative eine eigentliche Aus- und Weiterbildungsoffensive für Pflegefachpersonen auf Stufe höhere Fachschule und Fachhochschule und stärkt die Pflegefachpersonen in der eigenständigen Anwendung ihrer beruflichen Kompetenzen.
Beim Entscheid über den Rückzug ihrer Initiative müssen sich die Initianten und Initiantinnen gut überlegen, ob sie eine Volksabstimmung über die Initiative wollen. Diese würde zwar mit grosser Wahrscheinlichkeit angenommen, der Verfassungsartikel allein brächte aber keine Verbesserung, und es ginge wieder Jahre, bis eine konkrete Umsetzung auf Gesetzesebene vorläge. Mit diesem indirekten Gegenvorschlag haben die Initianten und Initiantinnen einen Erfolg erzielt. In diesem Sinne ist von einem Rückzug der Initiative auszugehen.
Ich bitte Sie, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Nous arrivons au terme du traitement de l'initiative parlementaire "pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins" qui doit servir de contre-projet indirect à l'initiative populaire "pour des soins infirmiers forts". Nous avons débattu de ce projet depuis 2019 déjà et les Commissions de la sécurité sociale et de la santé publique des deux chambres ont eu l'occasion, avec vous, de traiter d'un certain nombre de points.
Il ne restait plus qu'une question en suspens, une question qui faisait l'objet d'un contentieux entre le Conseil des Etats et le Conseil national. Il s'agit de la question de l'article 25a de la loi sur l'assurance-maladie, qui prévoit la prescription directe pour les soins infirmiers. Le Conseil national souhaitait jusqu'à la fin qu'il soit donné comme tâche au Conseil fédéral d'établir une liste de prestations pour lesquelles les infirmiers et les infirmières de Suisse pourraient prescrire directement en facturant à la charge de l'assurance obligatoire des soins. Du côté du Conseil des Etats, constatant que les coûts augmentent à chaque fois qu'un prestataire est ajouté dans le système de santé remboursé par l'assurance obligatoire des soins, la volonté était d'introduire un mécanisme de surveillance des coûts par la contractualisation des relations entre les fournisseurs de soins et l'assurance-maladie.
Cette divergence a été maintenue jusqu'à la Conférence de conciliation, où une solution intermédiaire a été trouvée. La proposition qui ressort de la Conférence de conciliation est la suivante: le Conseil fédéral sera désigné pour établir la liste des soins qui pourront être prescrits directement à charge de l'assurance obligatoire des soins par les infirmiers et les infirmières sans prescription ni mandat médical. De leur côté, les associations de fournisseurs de prestations et les fédérations des associations des caisses-maladie devront adopter des conventions pour surveiller le marché et prendre des mesures correctives en cas d'explosion des coûts ou d'augmentation du volume des prestations qui ne serait pas due à l'évolution normale des besoins en soins médicaux.
Cette solution de compromis permet d'impliquer plus activement les partenaires tarifaires, les assureurs et les prestataires de soins pour contrôler et juguler l'augmentation des coûts, tout en donnant au Conseil fédéral la mission d'éta-

blir la liste des soins qui pourront être prescrits directement à charge de l'assurance obligatoire des soins. Elle a le mérite de mettre fin aux débats et de répondre à l'essentiel des demandes formulées dans l'initiative populaire.
Pour mémoire, l'initiative populaire prévoit un grand nombre de nouvelles prestations de la Confédération dans le but de renforcer les soins, de renforcer la formation dans le domaine des soins, mais aussi d'améliorer les salaires dans le domaine des soins. Nous avons, avec l'initiative parlementaire, répondu à un grand nombre des demandes, pour ne pas dire à toutes les demandes, avec notamment des mesures pour la formation, puisque des centaines de millions de francs vont être débloquées par la Confédération pour renforcer la formation des infirmiers et des infirmières dans notre pays.
Le contre-projet à l'initiative populaire a plus que le mérite d'exister. Il apporte des vraies réponses aux préoccupations légitimes des initiants qui sont invités par la majorité de la commission à réfléchir à l'éventualité d'un retrait de l'initiative populaire. Comme l'a souligné la présidente de la commission et rapporteuse de langue allemande aujourd'hui, l'initiative a peut-être de bonnes chances d'être adoptée par le peuple, quoique c'est encore une question ouverte quand on sait que les initiatives populaires rencontrent un succès relativement limité. Le contre-projet aurait par contre l'avantage d'entrer immédiatement en vigueur si l'initiative était retirée et de répondre aux questions pragmatiques que pose l'initiative populaire.
Le 10 mars, la Conférence de conciliation réunissant des représentants des deux chambres a, par 23 voix contre 0 et 2 abstentions, décidé d'accepter ce compromis. Je vous invite à le soutenir maintenant et au vote final, pour que nous puissions quoi qu'il arrive, notamment en cas de campagne contre l'initiative populaire, proposer un contre-projet solide et, dans tous les cas, renforcer les soins infirmiers, apporter des réponses concrètes et efficaces aux questions légitimes des initiants, des questions que se pose aussi une grande partie de la population.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Alle Fraktionen verzichten auf ein Votum.

Berset Alain, conseiller fédéral: J'interviens très brièvement pour vous dire, également au nom du Conseil fédéral, que nous soutenons évidemment cette solution. Nous sommes heureux de voir qu'à la fin de longs travaux, une solution a pu être trouvée. Premièrement, cette solution évite de prévoir une convention entre les assureurs et les fournisseurs de prestations, ce qui aurait conduit indirectement à une discussion sur la liberté de contracter. La solution retenue par la Conférence de conciliation nous paraît donc absolument correcte de ce point de vue.
Il y a un deuxième élément qui nous paraît également important, c'est la mise en place de possibles mesures correctives en cas de croissance injustifiée des coûts. Ces deux éléments nous paraissent très importants.
J'aimerais vous inviter, parce qu'il faut un compromis, parce qu'il faut une solution, à soutenir la proposition de la Conférence de conciliation.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.401/22674)
Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 175 Stimmen
Dagegen ... 2 Stimmen
(2 Enthaltungen)

21.9006

Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie

Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19

Nationalrat/Conseil national 17.03.21
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Das Büro hat fünf Interpellationen als dringlich erklärt und noch eine Motion in die aktuelle Debatte aufgenommen. Somit behandeln wir einen Vorstoss pro Fraktion.

Humbel Ruth (M-CEB, AG): Beim Covid-19-Gesetz geht es insbesondere um die notwendige Unterstützung betroffener Branchen und Personen. Die dringliche Interpellation 21.3048 stellt die Frage nach der Datenbasis und dem Datenmanagement als Grundlage für die Bewältigung der Pandemie und einen möglichst schnellen Ausstieg aus den einschränkenden Massnahmen. Um zügig Öffnungsschritte realisieren zu können und gleichzeitig Schäden an Gesundheit, Gesellschaft und Wirtschaft so klein wie möglich zu halten, braucht es ein schnelles Impfen, begleitet von einem intensiven TTIQ, das heisst Testen, Tracen, Isolation und Quarantäne.
Aktuell gibt es aus den Kantonen keine Leistungskennzahlen zur Kontaktnachverfolgung. Eine digitale Kontaktnachverfolgung dürfte nur bedingt funktionieren, und die Covid-19-App scheint bei der Kontrolle der Übertragungskette kaum mehr eine Rolle zu spielen. Folglich muss der Fokus nun auf das Impfen und Testen gelegt werden.
In der Beantwortung der Frage 6 schreibt der Bundesrat, dass IT-Lösungen für die Sammlung, Auswertung und Darstellung von Test- und Impfdaten bestehen. Das stimmt. Das Problem liegt nur darin, dass wir in der Schweiz keine einheitliche digitale Landschaft haben, sondern 26 unterschiedliche Systeme. Jeder Kanton hat seine eigene Lösung. Primärdaten werden nicht homogen erfasst und können in der Folge nur ungenügend zusammengeführt werden. Das war und ist beim Contact-Tracing das Problem.
Beim Testen läuft es aktuell einigermassen gut, weil die Labors standardisierte Tools für die Meldung haben. Wie aber funktioniert es mit Massentests, welche auch von Ärzten, Apotheken und Firmen durchgeführt werden, und mit den erstmals verwendeten Selbsttests? Wie kriegen wir eine vollständige Erfassung der Testresultate hin? Das IT-System des BAG für das Impfmonitoring kam zu spät und scheint die versprochenen Möglichkeiten nicht zu bieten. Eine vollwertige Software fehlt. Insbesondere grosse Kantone haben eigene Lösungen gebaut, was wieder zu Schnittstellenproblemen führt. Föderale IT-Lösungen sind für die Lösung eines bundesweiten Problems einfach fehl am Platz. Es braucht eine gesamtschweizerisch einheitliche IT-Lösung für ein funktionierendes Impf- und Testmonitoring.
Aktuell wird vorwiegend in Impfzentren geimpft, und der Impfstoff ist knapp. Wie aber kann eine lückenlose personalisierte Datenerhebung und -verarbeitung garantiert werden, wenn ausreichend Impfstoff zur Verfügung steht und auch Ärzte und Apotheker impfen? Die Frage nach verlässlichen personalisierten Daten steht in Zusammenhang mit der Antwort des Bundesrates zur Frage 9. Die Antwort ist überholt, weil das Parlament im Covid-19-Gesetz mit Artikel 6a inzwischen eine gesetzliche Grundlage für einen Covid-19-free-Ausweis geschaffen hat.
Zur Notwendigkeit einer nationalen Strategie für digitale Zertifikate hat die Taskforce am 19. Februar einen lesenswerten Policy Brief publiziert. In der EU soll noch diesen Monat ein Gesetzentwurf für einen digitalen grünen Pass für Corona-Geimpfte vorgelegt und binnen dreier Monate technisch

vorbereitet werden. Für die Tourismus- und Eventbranche ist es wichtig, dass wir einen koordinierten Ansatz mit der EU finden und den Anschluss nicht verpassen, weil sonst ein Standortnachteil droht.
Die Mitte-Fraktion fordert vom Bundesrat Folgendes:
1. Er soll das Impfen und Testen forcieren sowie die digitalen Möglichkeiten ausbauen, um ein gutes Monitoring zu gewährleisten, damit Beschränkungen aufgehoben und Grossanlässe sowie Reisen wieder möglich gemacht werden können.
2. Wir verlangen die unverzügliche Beschaffung von genügend Impfstoff, und wir verlangen, dass das zur Chefsache wird. Aktuell scheint Novartis in Stein die Produktion von Impfstoff für Pfizer vorzubereiten. Wir erwarten, dass der Gesundheitsminister mit Pfizer und Novartis in Kontakt steht, um für die Versorgung der Schweizer Bevölkerung vorrangig Impfstoff zu beschaffen, damit das vom BAG in Aussicht gestellte Ziel, dass sich im Sommer alle Impfwilligen impfen lassen können, erfüllt werden kann.
3. Wir verlangen eine zügige Umsetzung des neuen Artikels 6a des Covid-19-Gesetzes und die Schaffung eines zertifizierten Covid-19-free-Ausweises bis im Sommer. Darin sollen negative PCR-Tests, neutralisierende Antikörper oder Impfungen vermerkt werden können. Ein Covid-19-free-Ausweis muss auf jeden Fall digitalisiert zur Verfügung gestellt werden und ausnahmsweise in Papierform für diejenigen, welche nicht über die erforderlichen Geräte verfügen. Wesentlich ist zudem, dass ein solcher Ausweis gesamtschweizerisch einheitlich, mit einheitlichem Format und einheitlichen Kriterien, konzipiert wird.
Es liegt nun am Bundesrat, die Umsetzung dieses Gesetzes zügig an die Hand zu nehmen. Ich bitte Herrn Bundesrat Berset, kurz auszuführen, wie er diese Bestimmung umzusetzen gedenkt und bis wann wir mit der Umsetzung rechnen können.

Glättli Balthasar (G, ZH): Schützen, stützen, in die Zukunft investieren: Das ist die Corona-Politik der Grünen. Wir wollen nicht blind in eine dritte Welle stolpern, sondern sicher öffnen, damit wir alle gemeinsam weiterkommen, in eine grünere Zukunft.
Protéger, soutenir et investir dans l'avenir: c'est cela la politique verte en matière de coronavirus. Nous ne voulons pas trébucher à l'aveugle dans la troisième vague; nous voulons une réouverture sûre, pour que nous puissions toutes et tous avancer ensemble.
"Wir können Corona" – das sagte Bundesrat Alain Berset am 20. Mai 2020. Können wir Corona? Vor einem Jahr gab es einen Koch, und der war auch nicht fehlerfrei. Heute gibt es mit den Kantonen so viele Köche, dass es nicht wirklich einfacher geworden ist. Zu sagen, dass Corona – bei allem guten Willen aller Beteiligten – das Gebälk des Föderalismus zum Knirschen gebracht hat, ist sicher keine Übertreibung. Vor einem Jahr haben wir rasch, gemeinsam, konsequent reagiert. Wir wurden mit einem Sommer belohnt, den wir – ich jedenfalls – trotz aller schwerer Einschränkungen als positive Zeit, in der man Kraft schöpfen konnte, in Erinnerung haben.
Aber der Sommer wurde nicht genutzt. Die Kantone schafften weder ein stabiles, rasch skalierbares Tracing, noch gibt es eine Dateninfrastruktur, die wirklich "verhebt", in der alle Informationen in Echtzeit zusammenfliessen. Im Herbst, als sich die zweite Welle abzeichnete, da debattierten und forderten vorab die rechtsbürgerlichen Parteien nur eins: öffnen, öffnen, öffnen. Und wir öffneten direkt in die zweite Welle hinein!
Wer Fehler macht, der kann daraus lernen. Wer den gleichen Fehler ein zweites Mal macht, der hat nichts gelernt. Und darum, Herr Bundesrat, sind wir froh, dass Sie in der Antwort auf unsere Interpellation schreiben: "Der Bundesrat beurteilt die nächsten Öffnungsschritte basierend auf Richtwerten: die Positivitätsrate, die Auslastung der Intensivplätze, die durchschnittliche Reproduktionszahl über die letzten 7 Tage und die 14-Tages-Inzidenz. Der Bundesrat wird bei seinem Entscheid eine Gesamtbeurteilung dieser Richtwerte vornehmen." Geschätzter Herr Bundesrat, und ich sage dies auch an die Adresse Ihrer Kolleginnen und Kollegen: Wir nehmen diese Antwort zum Nennwert. Drei der vier Richtwerte waren gestern nicht im grünen Bereich. Wenn das so bleibt, ist klar: keine weiteren Öffnungsschritte am 22. März.
"Wir können Corona", haben Sie gesagt. Können wir Corona? Es mangelte lange beim Können, und es mangelt immer noch beim Können, gerade was das Digitale anbelangt. Ruth Humbel hat es ausgeführt, jetzt gilt: testen, testen, testen, tracen, tracen, tracen, impfen, impfen, impfen! Zumindest bei diesem Dreisatz haben wir, glaube ich, von links bis rechts eine ganz breite Allianz. Sie haben alle Unterstützung von uns.
Ich danke auch meinen Kolleginnen und Kollegen, die mitgeholfen haben, mit Anträgen noch zusätzliche Artikel ins Gesetz hineinzunehmen, Artikel, die auch sagen: "Wenn es dann noch Geld braucht, um das zu verbessern, dann macht das. Verpflichtet die Kantone, auch rückwärts zu tracen, koordiniert das und seid bereit, wenn es einen Überlauf braucht, auch auf Bundesebene." Nutzen wir die Technik doch als Chance. App statt Fax! Warum nicht beispielsweise die datenschutzfreundliche "Notify me"-App als optionale, freiwillige Zusatzfunktionalität in die Swiss-Covid-App integrieren, damit wir eine Chance haben, Superspreader-Events zu identifizieren?
Können wir Corona? Es mangelt beim Können. Es mangelt aber auch – und damit schliesse ich – beim "Wir". Aus dieser Krise kommen wir nur gemeinsam heraus. Solange nicht zumindest alle, die es wollen, geimpft sind, solange noch nicht einmal die Hälfte der Risikogruppen zweimal geimpft ist, so lange wäre eine weitere Öffnung im Blindflug vollkommen unverantwortlich. Deshalb danke, Herr Bundesrat, wenn Sie heute nochmals bekräftigen: Die Zahlen ernst zu nehmen, heisst eben auch, entsprechend zu handeln, wenn sie sich nicht so entwickeln, wie wir uns dies alle wünschen.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Herr Kollege Glättli, Sie haben gesagt, wir könnten beim ersten Mal Fehler machen, beim zweiten Mal müssten wir lernen und sie korrigieren. Sind die Grünen wirklich der Meinung, dass wir beim ersten Mal alle Fehler machen müssen? Stimmen Sie mir zu, dass Fehler auch sehr gravierend sein können? Sollte jeder zuerst auf den Atomknopf drücken und dann erst korrigieren? Oder finden Sie, dass wir zuerst das Gesundheitswesen überlasten oder keine Impfstoffe kaufen sollten, bevor wir korrigieren? Ist das Ihr Qualitätsanspruch? Finden die Grünen das richtig?

Glättli Balthasar (G, ZH): Das wäre nicht mein Qualitätsanspruch, geschätzte Kollegin. Genau das war ja im letzten Herbst unsere Kritik. Es war meine jetzt formulierte Kritik an Ihnen, an Ihrer Politik vom letzten Herbst, dass man nicht auf die Wissenschaft hörte, sondern einfach "Öffnen, öffnen, öffnen" sagte. Ja, ich hätte es gerne gehabt, wenn man damals nicht mit Toten hätte lernen müssen, wenn man auf jene gehört hätte, die warnten. Sie wurden damals einfach als laute Rufer in der Wüste abgetan. Leider ist es heute zum Teil wieder so.

Mäder Jörg (GL, ZH): Wenn mich heute jemand fragen würde, ob er in vier Wochen einen Regenschirm brauche, dann wäre die einzig ehrliche Antwort: Ich weiss es nicht. Wir haben zwar in den letzten hundert Jahren extrem viel über das Wetter gelernt und können unterdessen 5- und 7-Tages-Prognosen von hoher Qualität machen – sie ist so hoch, dass gewisse Leute schon motzen, wenn die Regenfront 15 Minuten später kommt als angekündigt –, doch 3-Wochen-Prognosen oder saisonale Vorhersagen sind nach wie vor ein Thema der Forschung und noch nicht alltagstauglich.
In den letzten zwölf Monaten haben wir auch sehr viel über das Coronavirus gelernt. Auch da muss uns aber klar sein: Unser Wissen ist alles andere als vollständig. Wir können zwar grobe Abschätzungen für die nächsten paar Wochen machen, irgendwelche Prognosen auf ein Dreivierteljahr oder auf ein halbes Jahr hinaus sind aber Wunschzettel an den Weihnachtsmann, mehr nicht. Es ist ganz klar: Wir haben noch einen weiten Weg vor uns, wir müssen noch sehr viel lernen, und dies teilweise mit Demut.

Ein kurzer Rückblick: Wir haben seit relativ kurzer Zeit ein Epidemiengesetz, dies dank der damals von Ostasien ausgehenden Sars-Pandemie. Zum Glück! Sonst wäre das Chaos heute noch viel grösser. Wir müssen aber ebenso zugeben: Wir haben dieses Gesetz nicht ernst genommen. Hätten wir es ernst genommen, dann hätten wir dieses Debakel bei den Masken und bei den Desinfektionsmitteln nicht gehabt. Und wir müssen auch eingestehen: Wir sind stolz auf unsere gut organisierte Verwaltung und auf unser hochstehendes Gesundheitssystem. Wir haben ja immer von Digitalisierung gesprochen, aber weil es ja so gut funktioniert, haben wir das eigentlich nur mit zweiter oder eher dritter Priorität behandelt, und hier sind wir ins offene Messer gelaufen. Und was macht der Mensch, wenn er irgendwo ins offene Messer läuft? Er klammert sich an das, was er kennt. Er klammert sich an altes Verhalten.

Eine Stärke unseres Staates ist der Föderalismus, und in vielen Bereichen ist er tatsächlich schon fast eine Wunderwaffe. Daraus aber abzuleiten, dass er überall die richtige Wahl ist, das ist falsch. Dieses Virus interessiert sich nicht dafür, ob es Clubbesucher in Genf oder Hochzeitsgäste im Appenzellischen sind. Das interessiert dieses Virus schlicht und einfach nicht. Die Vielfalt des Föderalismus wurde eher zu einem fatalen Chaos. Die einen wollten es schönreden, und die anderen, die in die Offensive gegangen waren und die richtigen Massnahmen getroffen hatten, freuten sich so stark an ihren Erfolgen, dass sie kurz darauf ihren Vorsprung wieder verspielten.

Wir müssen aber auch ganz klar sein, und da muss ich Sie in die Kritik nehmen, Herr Bundesrat: Ein Bundesrat möchte souverän und staatsmännisch auftreten; das ist korrekt. Das führte aber dazu, dass viele Fragen zu den Masken, Ampelsystemen, Teststrategien usw. lange kleingeredet, ja fast ignoriert wurden, und zwar bis zu dem Moment, in dem man ein stimmiges Konzept hatte, das man der Bevölkerung präsentieren konnte. Dann war es plötzlich opportun, darüber zu reden. Das mag in einem ersten Fall staatsmännisch und souverän wirken, in der Wiederholung bewirkt es aber genau das Gegenteil.

Aber auch im Parlament müssen wir uns ganz klar an der Nase nehmen: Dieses Virus ist ein natürliches und kein politisches Phänomen. Wir aber versuchen in der Mehrheit, das Ganze mit politischen Massnahmen zu bekämpfen. Ja, eine Qualität der Schweiz sind Rechtssicherheit und Stabilität, und es ist klar, wir wollen die Gesetze nicht alle paar Monate anpassen. Aber das Tempo wird vom Virus bestimmt, und wir müssen regelmässig über die Bücher gehen und das Ganze halt anpassen. Das Virus ist ein natürliches Phänomen und kein politisches. Die Nebenwirkungen, die Auswirkungen auf Gesellschaft und Wirtschaft müssen wir mit politischen Massnahmen angehen. Dort müssen wir ganz klar Unterstützung leisten. Der Kern der Massnahmen muss aber von der Natur bestimmt sein: Es gilt also nach wie vor, Daten zu erheben, zu lernen, zu analysieren, zu testen, zu impfen und mit feiner Klinge die Massnahmen festzulegen – völlig egal, ob das Verlängerungen oder Erleichterungen sind.

Wir hatten aber auch ein bisschen Glück: Unsere Wirtschaft war schon weitgehend digitalisiert, und wir konnten Homeoffice einführen. Unsere Kommunikationsnetze sind sehr stabil. Wir konnten erstmals eine App zur Pandemiebekämpfung einsetzen. Das grösste Glück war unsere Forschung: Die Medizin hat in den letzten Jahrzehnten an einem neuen Impfstoffverfahren, basierend auf mRNA, geforscht, und das Rollout kam genau im richtigen Moment. Ich glaube, die Forscher hätten sich gerne einen anderen ersten Anwendungsfall gewünscht, nicht gerade einen so prominenten wie eine globale Pandemie, aber dieses Glück hatten wir.

Es ist also ganz klar, Herr Bundesrat: Erheben Sie weiter Daten, und unterstützen Sie die Forschung noch mehr als jetzt, treiben Sie die Digitalisierung voran! Für die Bevölkerung gilt es, zu testen und zu impfen. Wenn wir die Massnahmen in zwei Monaten wieder anpassen müssen, dann ist das zwar nicht erfreulich, aber leider Realität.

Büchel Roland Rino (V, SG): Der grünliberale Kollege hat Wetterprognosen erwähnt. Aber hier geht es, geschätzter Kollege, um mehr, hier geht es um das Klima. Das ist längerfristig. Wir müssen uns um die Folgen dessen kümmern, was wir jetzt anrichten, was der Bundesrat jetzt anrichtet. Was haben wir in diesem Saal vor ein paar Tagen gemacht? Wir haben uns erklärt, aber gehandelt haben wir nicht. Wir haben, wie Sie jetzt, geredet. Das Heft in die Hand genommen haben wir nicht. Wir haben ein bisschen geredet – und wir wurden vom Bundesrat nicht gehört.

Was tut unsere Exekutive? Sie erklärt sich seit Monaten tagtäglich – wir haben uns einmal erklärt – via mit Steuergeldern gefügig gemachte Medien. Der Bundesrat hat besondere Befugnisse zur Bekämpfung und zur Bewältigung der Epidemie. Diese Befugnisse gehen sehr weit. Ja, mit seinen Verordnungen können Verfassungsrechte übergangen und Gesetze wirkungslos gemacht werden. Schauen wir ein Jahr zurück. Wer hätte sich damals vorstellen können, dass wir so leben, wie wir heute leben, dass wir so leben müssen, wie wir heute leben? Geradezu im Staccato-Stil wurden Verfassungsrechte – ich nenne hier als Beispiele nur die Wirtschaftsfreiheit, die Bewegungsfreiheit oder die Versammlungsfreiheit – vom Bundesrat massiv beschränkt, ja faktisch sogar aufgehoben.

Und die Kantone? Gemäss Verfassung hätten sie durchaus starke Gestaltungsfreiheiten. Aber auch darauf nimmt der Bundesrat keine Rücksicht, oder, noch schlimmer, die Kantone ducken sich weg, wie man in der Antwort des Bundesrates auf meine vierte Frage sieht. Der Bundesrat regelt also bis ins kleinste Detail jede Sportart einzeln, und er regelt auch, wie viele Personen sich in einem Laden pro Quadratmeter aufhalten dürfen oder wer sich wo ungestraft hinsetzen darf. Haben wir eigentlich vergessen, dass in unserem einzigartigen System das Volk und die Kantone ausdrücklich für die Verfassung zuständig sind? Volksmehr, Ständemehr: Gilt das nicht mehr?

Jetzt richte ich mich ganz besonders an Sie, geschätzte Damen und Herren in diesem Saal. Horchen wir ein wenig in uns hinein. Wir stören uns nicht daran, dass die fundamentalen Rechte ausgehebelt werden. Aber über die Wortwahl der politischen Gegner, da können wir uns enervieren, gerade so, als ob es um die Weltmeisterschaft im Empörungswettbewerb ginge!

Von den Worten zu den Taten, zu den Aktionen: Läden beschränkt öffnen, Skiterrassen zumachen – ist das die Strategie, Herr Bundesrat? Das sind unverhältnismässige, aber vor allem unsinnige Massnahmen, geschätzter Herr Bundesrat. Und sie kommen noch schräger daher, wenn Sie dafür die Freudenhäuser offen lassen. Angesichts solcher Entscheide müssen Sie sich nicht wundern, dass es in der Bevölkerung zu einem Puff kommt!

Bis heute hat der Bundesrat keinen konkreten Öffnungsplan. Zeigen Sie übermorgen Mut! Nein, "Mut" ist das falsche Wort. Tragen Sie die Verantwortung für die Menschen im Land! Die Menschen im Land sind es sich gewohnt zu entscheiden, und zwar auf allen Ebenen. Doch bei Covid-19 soll das nicht sein dürfen? Was tut unser Land, das Land der ehemaligen Freiheitskämpfer? Wir folgen den europäischen Berufspolitikern wie eine Herde der Leitkuh, auch wenn sie in die völlig falsche Richtung trabt. Wurden wir, wurden Sie dafür gewählt? Ich glaube nicht. Die Massnahmen, die wohl notwendigen, aber auch die unsinnigen, fügen der Gesellschaft und der Volkswirtschaft massive Schäden zu. Und wer zahlt dafür? Das ist doch die Frage. Es werden vor allem unsere Kinder sein. Wir nehmen ihnen nicht nur die Perspektiven und einen Teil ihrer Kindheit, nein, wir ziehen ihnen noch einen Rucksack voller Schulden an. Die Gelddruckmaschine, die der Bundesrat im Jahr 2020 und in diesem Jahr angeworfen hat, wird Generationen belasten.

Ich hatte in diesen letzten Tagen zwei eindrückliche Begegnungen, eine davon mit Upul Vidanagama, einem jungen Mann aus Sri Lanka, der in Sri Lanka und Bern im Tourismus arbeitet. Er hat mir gesagt: "Bitte lasst mich wieder arbeiten! Bitte lasst mein kleines Unternehmen wieder florieren! Ich brauche keine Hilfe, aber ich will arbeiten!"

Ich habe auch Bruno Vattioni, den Chef der Säntis-Schwebebahn AG, getroffen. Das Unternehmen umfasst die Bahn, ein Hotel und Gastrobetriebe – 170 Mitarbeiter, kein einziger Ansteckungsfall im Betrieb, ein gutes Schutzkonzept. Lasst

die Mitarbeitenden der Säntis-Schwebebahn AG wieder arbeiten! Lassen Sie die Menschen wieder leben! Lasst uns wieder arbeiten! Lasst uns denken, anstatt Befehle zu empfangen! Dann kommt es gut, sonst nicht. Der Staat kann die Wirtschaft und die Gesellschaft nicht ersetzen.

Molina Fabian (S, ZH): Meine Grossmutter hatte ein besonderes Rezept für Weihnachtsguetzli. Das Rezept für ihre berühmten "Schoggihüffeli" hatte sie von ihrer Mutter übernommen, weiterentwickelt, verfeinert und von Hand in ihrem Kochbuch notiert. Irgendwann war sie zu alt und mochte die Guetzli nicht mehr selber backen, und so gab sie das Rezept, eine Kopie ihrer handschriftlichen Notiz, an ihre Kinder und an uns Enkelkinder weiter. Seither können alle diese Guetzli backen, und auch nach ihrem Tod sind an Weihnachten immer genug "Schoggihüffeli" da, die an sie erinnern.
Meine Grossmutter war eine kluge Frau. Weniger klug sind die reichen Staaten und die grossen Pharmakonzerne auf unserem Planeten. Anstatt das Rezept für die Corona-Impfstoffe, die mit öffentlich finanzierten Geldern und durch öffentliche Forschung zustande gekommen sind, in dieser Jahrhundertkrise zu teilen, beharren sie auf ihrem Patent und verhindern so, dass alle die Impfstoffe produzieren können. Ihre privaten Profite sind ihnen wichtiger als die Allgemeinheit – als gäbe es im Moment etwas Wichtigeres, als die Populationen auf unserem Planeten so schnell wie möglich durchzuimpfen und die Produktionskapazität so rasch als möglich hochzufahren.
So kommt es, dass wir auch in der Schweiz noch zu wenig Impfstoff haben und dass 130 Staaten bisher keine einzige Dosis eines Corona-Impfstoffs haben. Für diese Ungerechtigkeit bezahlen wir alle einen Preis, indem wir länger als nötig mit Einschränkungen leben müssen, indem wir einen viel zu hohen Preis für das künstlich verknappte Gut Impfstoff bezahlen und indem wir in Kauf nehmen, dass das Coronavirus in den ärmsten Regionen dieser Welt weiter zirkuliert und wir dadurch Ende Jahr möglicherweise in den nächsten Lockdown müssen.
Die Lösung für dieses Problem wäre so einfach. Es ist die Lösung meiner Grossmutter: das Guetzli-Rezept kopieren und verteilen! Genau das haben Südafrika und Indien im Rahmen der Welthandelsorganisation vorgeschlagen. Mit ihrem Patent-Waiver-Antrag schlagen sie vor, dass die Patente für Corona-Impfstoffe – gestützt auf das Trips-Abkommen – temporär aufgehoben werden. Die Schweiz wehrt sich im Interesse der Pharmaindustrie dagegen.
Das ist nicht im Interesse des Allgemeinwohls auf diesem Planeten. Es ist unverantwortlich, ökonomisch blödsinnig und unmoralisch. Die Welt droht aktuell an ihrer ideologischen Borniertheit zu scheitern. Es freut mich, dass inzwischen selbst die FDP eingesehen hat, dass es eine gesetzliche Grundlage für die staatlich geförderte Impfstoffproduktion braucht. Das ist gut, denn die Fabriken und das Know-how haben wir in unserem Land. Aber die Impfstoffformel brauchen wir deswegen immer noch, ansonsten subventionieren wir private Profite. Deshalb ist es gut, dass Bundesrat Berset auf das Subventionsprogramm für Moderna nicht eingestiegen ist.
In einer Pandemie gibt es kein Inland und kein Ausland. Erst wenn die Populationen in allen Weltregionen gegen das Coronavirus immunisiert sind, wird die Pandemie zu Ende sein. Was also können wir, neben dem öffentlichen Zugang zu Patenten, tun? Wir können uns am multilateralen Programm beteiligen, das den gemeinsamen Kauf der Impfstoffdosen organisiert. Die Covax-Initiative, die genau das tut, hat – Stand heute – einen Finanzierungsbedarf von 3,2 Milliarden Dollar, wozu die Schweiz bisher 20 Millionen beigesteuert hat. 20 Millionen! Angesichts der enormen Folgekosten, welche dieses Impfen mit angezogener Handbremse auf unserem Planeten nach sich ziehen wird, ist das die eigentliche Verschleuderung von Steuergeldern und für ein reiches Land einfach nur schäbig.
Die Schweiz hat genug von Corona, die Welt hat genug von Corona. Wir haben es in der Hand, das Virus zu besiegen, dank Impfstoffen, die in Rekordzeit entwickelt wurden. Jetzt müssen wir die Produktion und die faire Verteilung organisieren. Unser Land hat jedes Interesse, alles in seiner Macht Stehende dafür zu tun. Das ist es, was die sozialdemokratische Fraktion vom Gesamtbundesrat erwartet.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Geschätzter Kollege Molina, Sie kritisieren die Impfstrategie weltweit. Sie sagen kein Wort zur nationalen Impfstrategie. Meine Frage: Bis letzte Woche sind 1,5 Millionen Dosen in der Schweiz eingetroffen. In den nächsten zwei Wochen kommen nochmals 500 000. Das sind 2 Millionen. Die erste Gruppe der Impfstrategie umfasst 1,3 Millionen Menschen. Es müssten also 70 Prozent dieser Gruppe bereits die Zweitimpfung erhalten haben, 30 Prozent die Erstimpfung. Finden Sie nicht, dass man auch die nationale Impfstrategie kritisieren muss? Oder tun Sie dies nicht, weil es eben Ihr Bundesrat und Ihr sozial geführtes Departement und BAG sind?

Molina Fabian (S, ZH): Vielen Dank, Herr Kollege Portmann, für diese Frage. Wir haben kein Virusproblem, wir haben ein Ressourcenproblem. Es geht darum, dass wir die Kapazität an Impfstoffen global so schnell wie möglich hochfahren müssen. Die Schweiz hat fast 35 Millionen Impfdosen gekauft. 130 Staaten – die Mehrheit der Länder – haben noch keine einzige Impfdosis. Sie können nicht sagen, Herr Portmann, dass die Schweiz geschlafen habe. Die Schweiz ist vorne mit dabei. Aber weil wir die Impfpatente nicht offenlegen, bezahlen wir auch in der Schweiz einen viel zu hohen Preis und haben wir global zu wenig Impfstoff, um diese Pandemie möglichst rasch beenden zu können.

Schläpfer Therese (V, ZH): Geschätzter Herr Kollege Molina, Sie fordern die Offenlegung der Patente. Ich nehme an, Sie wissen, dass das gegen die freie Marktwirtschaft verstösst. Haben Sie auch darüber nachgedacht, wenn die Patente für alle Drittweltländer, für die ganze Welt offen sind, ob diese Länder, die Drittweltländer, diese Medikamente, diese Impfdosen überhaupt produzieren können? Oder müssen wir dann noch die Fabriken aufbauen und das Personal schulen, damit diese Länder das überhaupt bewerkstelligen können? Haben Sie sich das überlegt?

Molina Fabian (S, ZH): Vielen Dank für diese Frage, Frau Kollegin Schläpfer. Erstens ist im Trips-Abkommen vorgesehen, dass man Patente temporär öffnen kann. Das widerspricht also der liberalen Weltordnung überhaupt nicht. Aber wenn die SVP der Meinung ist, dass die freie Marktwirtschaft, wie wir sie heute kennen, uns als Menschheit daran hindert, diese Pandemie so rasch als möglich zu bewältigen, dann, Frau Schläpfer, dann ist vielleicht etwas an dieser freien Marktwirtschaft falsch! Und selbstverständlich geht es nicht von heute auf morgen, die Produktionskapazität hochzufahren. Aber je schneller wir die Patente öffnen, je schneller wir auch mit öffentlichen Geldern Fabriken bauen, damit wir mehr produzieren können, desto schneller können wir auch in der Schweiz wieder öffnen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Kollege Molina, Sie schreien jetzt nach Impfstoff. Das kann man tun, das ist an sich auch gut. Aber die Realität ist so, dass wir nicht in genügendem Ausmass zu Impfstoff kommen. Wir müssen doch die Massnahmen treffen, die wir treffen können. Eine dieser Massnahmen ist, dass wir die Restaurantterrassen ab sofort öffnen.

Molina Fabian (S, ZH): Vielen Dank, Herr Kollege von Siebenthal, für diese Frage. Wir sind in einer Jahrhundertkrise, und wir wollen alle so schnell wie möglich zurück in ein Leben, in dem wir auch auf einer Terrasse sitzen und uns nahe beieinander austauschen können. Aber ich glaube, das Problem wegzudiskutieren oder Terrassen zu öffnen, löst das Problem einer globalen Pandemie jetzt nicht unbedingt.

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es freut mich, auf der Tribüne Herrn Igor Zorcic, Präsident der Nationalversammlung der Republik Slowenien, zu begrüssen. Herr Zorcic weilt zu einem offiziellen Besuch in Bern, nachdem das slowenische Parlament im Mai 2019 die damalige Nationalratspräsidentin Marina Carobbio Guscetti sehr herzlich in Ljubljana empfangen hatte.
Heute Morgen hatten Herr Zorcic und ich Gelegenheit, uns über die Beziehungen zwischen Slowenien und der Schweiz, über die Gesundheitslage sowie über die Rolle unserer Parlamente bei der Bewältigung der Covid-19-Krise auszutauschen. Wir haben zudem über die Vorbereitungen und die Prioritäten Sloweniens für die EU-Ratspräsidentschaft, die es im zweiten Halbjahr 2021 innehat, diskutiert. Im Vordergrund standen dabei der Aufbauplan, den die EU angesichts der Pandemie verabschiedet hat, und die Aufnahme der Westbalkanländer in die EU. Thematisiert wurden auch die Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU sowie die Situation beim institutionellen Rahmenabkommen.
Am Nachmittag trifft sich Präsident Zorcic zu einem Gespräch mit Bundespräsident Guy Parmelin. Zudem ist im Laufe des Tages ein Höflichkeitsbesuch bei Ständeratspräsident Alex Kuprecht geplant.
Die Schweiz und Slowenien arbeiten seit vielen Jahren bilateral und in den internationalen Institutionen sehr eng zusammen. Wir teilen dieselben demokratischen Werte sowie die Liebe zu den Alpen, zum Skifahren und – nicht zu vergessen – zur "lingua italiana".
2021 wird ein wichtiges Jahr für unsere Beziehungen sein. Ich freue mich schon jetzt darauf: Am 25. Juni feiern Slowenien dreissig Jahre Unabhängigkeit und die Schweizer Botschaft in Slowenien ihr zwanzigjähriges Bestehen.
Seit seiner Unabhängigkeitserklärung 1991 verfolgt Slowenien das Ziel, die "zweite Schweiz" zu werden. Ich hoffe aufrichtig, dass Ihr Besuch in jeder Hinsicht erfolgreich ist und Ihnen ermöglicht, selbst zu entscheiden, ob die Schweiz nach wie vor ein erstrebenswertes Vorbild darstellt.
Wir heissen den Präsidenten der Nationalversammlung der Republik Slowenien und seine Delegation in unserem Rat willkommen und wünschen unseren Gästen einen angenehmen Aufenthalt in der Schweiz. *(Stehende Ovation)*

21.9006

Aktuelle Debatte. Covid-19-Pandemie

Débat d'actualité. Pandémie de Covid-19

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 17.03.21
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Feller Olivier (RL, VD): Le débat d'actualité de ce jour, consacré au processus de vaccination n'est probablement pas inutile. Cela étant, le groupe libéral-radical estime qu'il est trop tardif. Nous aurions souhaité que ce débat ait lieu au mois de décembre dernier. Nous avions d'ailleurs déposé le 3 décembre 2020 une question urgente concernant la stratégie de vaccination du Conseil fédéral. Malheureusement, un débat urgent sur cette question pourtant essentielle a été refusé à l'époque.
La question de la vaccination est essentielle. C'est au travers d'un processus de vaccination efficace que notre pays pourra surmonter la crise sanitaire liée au Covid-19 ainsi que les difficultés économiques, sociales et psychologiques qui en résultent. C'est par le biais d'un processus de vaccination rapide et structuré que nous pourrons atteindre d'ici l'été prochain une immunité collective de la population, préalable indispensable pour rétablir une certaine normalité dans la vie en société.
La population, les entreprises, les milieux culturels et du sport ont besoin de perspectives, ont besoin d'indicateurs leur permettant de se projeter dans l'avenir, de planifier leurs activités. C'est ce que le PLR réclame depuis de nombreuses semaines, depuis de nombreux mois au travers d'un plan d'action reposant sur trois piliers: protéger, indemniser, vacciner. A cet égard, le groupe libéral-radical remercie le Conseil des Etats et notre conseil d'avoir accepté cette semaine – et même tout à l'heure s'agissant de notre conseil – d'inscrire dans la loi Covid-19 la possibilité pour la Confédération non seulement d'acquérir des vaccins, mais aussi d'en faire produire dans notre pays. Il s'agit d'une avancée non négligeable dans la stratégie de lutte contre la propagation du coronavirus.
Il ne s'agit d'ailleurs pas d'étatiser la production de vaccins, contrairement à ce qu'a affirmé notre collègue Fabian Molina, il s'agit au contraire de favoriser des partenariats public-privé entre les collectivités publiques et les entreprises capables de produire des vaccins en Suisse, le cas échéant au travers d'une ligne de production spécifique à notre pays.
Le groupe libéral-radical reste toutefois très dubitatif concernant l'efficacité du processus de vaccination mis en place par la Confédération. Certains se réjouissent de la situation dans laquelle se trouve la Suisse en matière de vaccination. C'est le cas du Conseil fédéral qui estime, dans une réponse à une question posée par le groupe libéral-radical lundi dernier, que la Suisse "est très bien positionnée sur le plan international". Il est vrai que si l'on se réfère au nombre d'injections de doses de vaccin pour 100 habitants, la Suisse est mieux positionnée, par exemple, que la Russie, le Brésil et le Canada. D'autres, comme le PLR, s'inquiètent de la situation dans laquelle se trouve notre pays. Sur le plan international, nous sommes en effet moins bien positionnés que, par exemple, la Turquie, le Maroc, la Serbie, le Chili, les Etats-Unis et, bien sûr, la Grande-Bretagne et Israël. Nous sommes d'autant plus préoccupés par les résultats moyens, voire médiocres, obtenus jusqu'à présent par la Suisse en matière de vaccination que le Conseil fédéral a précisé lundi dernier, en réponse à une autre question posée par le groupe libéral-radical, que la population ne pourrait être vaccinée d'ici le mois de juin qu'à certaines conditions strictes qui risquent de ne pas être remplies. Nous nous demandons dès lors si les communications publiques volontaristes du Conseil fédéral concernant la vaccination ne reposent pas davantage sur un certain goût pour les effets d'annonce que sur une stratégie maîtrisée. L'avenir nous le dira.
En l'état,le groupe libéral-radical vous recommande d'accepter la motion 20.3249 visant à autoriser les pharmacies à réaliser des tests sérologiques. Certes, les tests sérologiques ne sont aujourd'hui pas encore entièrement fiables, mais il est très probable qu'ils le seront à brève échéance. De tels tests pourraient s'avérer très utiles, par exemple en cas de pénurie de vaccins ou en vue de réaliser des études sur la durée d'efficacité des vaccins. Certains cantons, comme le canton de Vaud, sont d'ailleurs en train de mener des réflexions en vue de recourir davantage aux tests sérologiques. Dans ce contexte, les pharmacies sont à l'évidence des acteurs de proximité du système de santé prêtes à contribuer à l'effort collectif de lutte contre le Covid-19.
Le groupe libéral-radical vous invite à accepter cette motion.

Berset Alain, conseiller fédéral: Par rapport aux interpellations qui ont été déposées mais également en lien avec

la motion que M. Feller vient de présenter, j'aimerais tout d'abord évidemment me référer aux réponses écrites du Conseil fédéral, mais néanmoins saisir l'occasion pour apporter quelques réflexions complémentaires suite à votre débat sur la situation que nous vivons.

Comme nous le savons – et j'ai eu l'occasion avec mon collègue Ueli Maurer de vous le rappeler lors du débat d'il y a une semaine – cela fait maintenant une année que notre pays est confronté à une crise sanitaire extraordinaire. C'est quelque chose que nous n'avons pas souhaité, que nous avons toujours su possible, en espérant que cela ne se produise pas, et nous avons constaté dans l'intervalle que nous ne sommes de loin pas le seul pays au monde à être confronté à cette situation qui a une dimension planétaire. J'ai aussi eu l'occasion de vous rappeler que nous avions appris beaucoup de choses durant l'année écoulée, et que nous avons surtout appris que gérer une crise sanitaire, c'est d'abord gérer la pénurie d'un bout à l'autre du processus, mais c'est également tenter de gérer l'incertitude et l'insécurité qui dominent dans une telle situation.

Nous avons appris l'existence du virus au début de l'année dernière. A ce moment-là, nous n'avions encore aucune idée de l'énorme impact que cela allait avoir sur notre pays et sur notre vie. Nous n'avions alors que très peu d'informations et nous avons commencé, comme d'ailleurs de nombreux autres pays, par réagir de la seule manière avec laquelle nous pouvions réagir, c'est-à-dire en prenant des mesures. Il s'agissait de mesures rigoureuses – cela a été rappelé dans l'une des interpellations –, des mesures inédites dans notre pays mais qui, il faut le souligner ici, sont prévues par la Constitution et par les lois de notre pays pour faire face à une telle situation.

Même si la stratégie de lutte contre la pandémie a été au départ basée sur un seul pilier, on peut dire qu'elle a été couronnée de succès. Nous avons pu rapidement, l'année dernière, faire baisser le nombre d'infections. Nous avons pu éviter une surcharge du système de santé après avoir vu ce que cela pouvait signifier dans des pays voisins, très près de chez nous. Nous avons en parallèle bien sûr, l'an dernier déjà à partir des mois de mars et avril, commencé à mettre en place toutes les stratégies possibles pour évoluer vers une stratégie reposant sur la vaccination et sur l'augmentation du nombre de tests pour lutter contre la pénurie et pour tenter d'améliorer continuellement la situation de notre pays.

Ce que l'on peut dire, c'est que depuis lors, depuis l'année dernière, un immense travail a été accompli par les professionnels de la santé, évidemment; un immense travail a été accompli par les scientifiques. Il suffit de penser, pour s'en convaincre, au fait que nous avons injecté les premiers vaccins dans notre pays dès le mois de décembre, alors que cela paraissait totalement impensable il y a encore moins d'une année. D'immenses efforts ont été réalisés par l'industrie. Et je ne pense pas seulement à l'industrie qui produit les tests et les vaccins, mais aussi à toutes celles et ceux qui ont garanti l'approvisionnement dans notre pays de manière constante durant la crise. Il faut se souvenir des craintes que nous avions, il y a encore une année, par rapport à l'approvisionnement en produits de base pour notre pays, alors que l'ensemble de la planète était confronté à cette situation. Un immense travail a également été réalisé par les cantons et par les institutions fédérales – et j'aimerais ici me permettre d'y ajouter l'administration fédérale –, et enfin par l'ensemble de la population suisse et l'ensemble des acteurs économiques et sociaux de notre pays.

Grâce à cet engagement exceptionnel, nous avons aujourd'hui, bientôt au printemps 2021, beaucoup plus de possibilités qu'il y a une année. Nous connaissons beaucoup mieux la situation. En même temps, nous avons tellement appris que nous savons également qu'il est toujours risqué et dangereux de perdre le contrôle de la pandémie et que nous devons toujours être attentifs à cette dernière, qui continue de se développer et d'exister dans notre pays.

Aujourd'hui, notre stratégie ne repose plus sur un seul élément, à savoir sur les mesures de réduction des contacts, comme c'était le cas il y a une année. Aujourd'hui, notre stratégie repose sur trois piliers: les mesures de réduction des contacts, qui continuent d'être importantes, mais également la stratégie de tests et de dépistage et la vaccination qui se développe. Le but du Conseil fédéral avec cela est très simple. Le Conseil fédéral souhaite simplement, depuis le début, que la vie sociale et économique redevienne normale le plus vite possible. Nous sommes convaincus que pour ce faire, les stratégies de vaccination et de dépistage sont extrêmement importantes. Elles doivent être aussi suffisamment solides et développées, pour que nous puissions renoncer aux mesures de protection. Comme vous le voyez aujourd'hui, ce n'est pas encore le cas.

Nous suivons l'évolution de la situation, non seulement chez nous mais aussi dans le reste du monde et dans les pays voisins. Certains indices permettent de penser qu'une troisième vague est possible et pourrait nous toucher. Nous savons aussi que nous avons la possibilité d'agir pour décider comment nous souhaitons affronter cette situation. Souhaitons-nous laisser aller les choses, avec une vague qui serait plus forte et une situation problématique plus longue ou souhaitons-nous agir pour tenter d'en garder un certain contrôle? Nous constatons également à quel point le système de santé dans certaines régions proches – en Italie ou en France – peut de nouveau rapidement être surchargé ou mis à rude épreuve.

Pour parler des mesures en cours aujourd'hui, le premier pilier – et c'est nouveau – est une stratégie basée sur les risques. Le Conseil fédéral a toujours dit que nous pouvons tenir compte de l'intensification de la campagne de vaccination et de la campagne de tests, ce qui nous a permis de faire un pas important au début du mois de mars malgré une situation très instable.

Vous nous avez demandé – le Parlement nous a demandé –, et les cantons ont également soutenu cette approche, d'agir de façon à ce que toute évolution soit fondée sur des critères fiables. A cette fin, nous avons indiqué quels pourraient être ces critères et nous les avons mis en place. Ils ont été mis en consultation au mois de février et personne n'a émis de critiques quant à ces critères. Cela permet d'avoir une certaine idée de la situation.

Aujourd'hui, nous devons constater que trois des quatre critères mis en place en février ne sont déjà pas remplis. C'est pour cette raison que nous devons observer la situation de manière très fine. Nous avons également toujours dit que nous refusons les automatismes et que nous souhaitons que les critères servent d'orientation, sans qu'ils aboutissent à des automatismes pour décider des réouvertures ou des fermetures.

Cela dit, la situation aujourd'hui n'est pas très bonne. Elle se dégrade. M. Glättli et d'autres en ont parlé dans leurs interventions. Le Conseil fédéral se repenchera sur la situation à la fin de cette semaine pour voir ce qu'il sera possible de faire en constatant que, jour après jour, on en apprend toujours un peu plus sur l'évolution de la situation.

Un deuxième élément sur lequel je ne vais pas m'attarder trop longtemps concerne le dépistage et la stratégie de tests. Depuis lundi, les tests antigéniques sont gratuits pour toute la population, y compris pour les personnes qui n'ont pas de symptômes. Tous les autres tests sont pris en charge, y compris les tests PCR pour les personnes qui ont des symptômes. Les tests que l'on peut réaliser soi-même ne sont pas encore disponibles, mais nous espérons les avoir très bientôt à disposition afin de mieux suivre l'évolution de la situation. C'est un élément extrêmement important. Nous souhaitons véritablement que les tests et le dépistage puissent se développer de manière à ce que nous puissions accompagner et comprendre le mieux possible l'évolution de la pandémie.

Le troisième pilier est la vaccination. Nous avons commencé, depuis le début de l'année, depuis même la fin de l'année dernière, une campagne de vaccination. Elle est porteuse, évidemment, de beaucoup d'espoir. Nous savons que les vaccins constituent notre meilleure chance de sortir de la crise. Le Conseil fédéral a très tôt – l'année passée, déjà au printemps –, pris des mesures, à partir des propositions faites pour orienter la stratégie de vaccination, dont l'élaboration avait déjà commencé à la fin du mois de février et au début du mois de mars. Cela fait donc plus d'une année que nous

y travaillons et que le Conseil fédéral s'implique de manière régulière pour prendre des décisions.

Nous avons mis en place trois orientations stratégiques pour promouvoir le développement des vaccins et garantir l'approvisionnement de la population suisse. Premièrement, nous avons fait des réservations et des achats sur le marché mondial, via des contrats directs entre la Suisse et des producteurs de vaccins. Deuxièmement, nous collaborons avec d'autres pays, et notamment avec l'Union européenne, pour acheter des vaccins. Troisièmement, nous participons à des projets internationaux pour la recherche, l'achat et la distribution équitable des vaccins à tous les pays, c'est l'initiative Covax.

Nous avons en outre choisi et mis en place une politique diversifiée en matière d'approvisionnement. Nous misons sur différentes entreprises, différents produits, différents types de produits, afin de réduire les risques. Ainsi, si une entreprise ou le développement d'un produit devait connaître des difficultés, cela ne remettrait pas en cause l'accès de notre pays à la vaccination.

J'aimerais vous rappeler qu'au moment où nous avons dû prendre ces décisions, il y a une année, il y avait plus de 120 projets sérieux qui paraissaient pouvoir aboutir au développement d'un vaccin. Nous avons su très vite qu'il n'y aurait pas 120 produits sur le marché à la fin et nous avons donc dû prendre des risques pour identifier quels étaient les produits qui avaient des chances d'aboutir à un vaccin ayant une efficacité élevée, et ainsi offrir à notre pays une bonne situation. Nous savons aujourd'hui, plusieurs mois après avoir dû prendre ces décisions, que les vaccins à ARN, notamment de Pfizer/Biontech et de Moderna, sont très efficaces.

Ils sont très efficaces, et nous avons acheté près de 20 millions de doses de vaccins produits par ces deux fabricants. Nous sommes donc, je peux le dire ici, bien placés en ce qui concerne l'acquisition des vaccins qui ont été les premiers à être mis sur le marché et qui sont les plus efficaces actuellement. Nous avons aussi bien sûr acheté des vaccins auprès d'autres producteurs, et nous aurons l'occasion durant les prochains mois – ce n'est pas une campagne simple, mais un exercice logistique énorme, aussi pour les cantons – de poursuivre le développement de cette stratégie.

Ces derniers jours, il a beaucoup été question de Lonza. Je saisis l'occasion pour vous en dire quelques mots encore. Comme vous le savez, nous sommes en contact permanent avec l'ensemble des entreprises qui sont actives dans le domaine; cela concerne aussi, bien sûr, les entreprises du secteur pharmaceutique. J'ai l'occasion de redire que les contacts avec Lonza ont toujours été excellents. Nous sommes très fiers d'avoir dans notre pays une entreprise qui a été choisie par le producteur de l'un des vaccins les plus efficaces afin de participer à sa production en prenant en charge l'une des étapes de la chaîne de production. Les contacts avec Lonza nous ont permis de comprendre que l'entreprise Moderna était arrivée avec un produit, un produit que nous espérions efficace – on n'en savait rien à l'époque. Nous avons donc, en concertation et suite aux contacts avec Lonza, conclu un contrat avec Moderna, a qui nous avons acheté des doses de vaccin. Nous avons donc dû prendre un risque, sans avoir de réponse à la question de savoir si ce vaccin allait être efficace ou pas. On n'en savait rien, et imaginez aujourd'hui la situation – et c'était absolument impossible de le dire il y a une année ou huit mois – si nous disposions de vaccins qui n'auraient pas abouti, dont l'efficacité serait insuffisante ou alors qui provoqueraient des effets secondaires problématiques. Ce n'est pas le cas et je crois que nous voyons aujourd'hui avec les vaccins à ARN messager de Pfizer et de Moderna, et avec la stratégie ouverte de vaccination que nous poursuivons, que nous suivons une stratégie qui est celle que l'on pouvait peut-être imaginer être la plus efficace à l'époque.

Et j'aimerais rappeler ici que ce que le Conseil fédéral a fait et a dû faire dans cette situation repose sur des décisions extrêmement difficiles. Nous avons toujours agi sur la base des éléments que nous avions à disposition au moment de prendre notre décision, et nous l'avons toujours fait en nous appuyant sur la Constitution et sur les lois. Cela est extrêmement important pour nous et c'est la moindre des choses que l'on puisse attendre de la part du gouvernement.

Autrement dit, nous n'avons jamais agi de manière réactive, pour faire comme les pays qui nous entourent. Vous vous souvenez d'ailleurs que la Suisse a été passablement critiquée l'année dernière, pour avoir adopté une attitude beaucoup moins stricte au niveau des mesures prises par rapport aux pays qui nous entourent. Cela nous a valu quelques difficultés dans les discussions avec ces pays. Il a fallu expliquer pourquoi nous avions choisi ce chemin indépendant et souverain. Mais nous avons également refusé de ne rien faire, en réaction à ce qui se faisait dans les pays qui nous entourent, parce que, pour notre pays, cela aurait probablement été une stratégie beaucoup plus problématique, avec beaucoup plus de dégâts que les solutions que nous avons toujours essayé de chercher.

Le bilan, on le fera à la fin. Naturellement, on pourra toujours constater, sur la base des informations très rapides dont on dispose après coup, que l'on aurait certainement pris toute une série de décisions de manière différente. C'est une évidence. Et j'aimerais ici vous rappeler que nous avons toujours pris des décisions sur la base des informations que nous avions à notre disposition. C'est également à cette aune-là que nous souhaitons être mesurés. L'ensemble des acteurs dans ce domaine doit l'être en mettant les décisions qui ont été prises en lien avec les informations qu'il y avait à disposition. Une année plus tard, nous avons naturellement beaucoup d'informations complémentaires et il est assez simple de voir les choses de manière différente.

Dans ce cadre, j'aimerais vous redire que la stratégie de vaccination que nous avons mise en place avant l'été 2020 – alors qu'il n'y avait quasiment rien à disposition pour prendre des décisions – s'avère aujourd'hui être extrêmement solide. Toute une série d'autres décisions que nous avons prises doivent également être replacées dans ce contexte. Autrement dit, il faut se garder de la tentation de réécrire l'histoire. Nous allons devoir faire l'analyse de cette situation, mais il faut se souvenir de quelles étaient les informations que nous avions, et à quel moment, pour prendre nos décisions.

Je dirai encore quelques mots sur la motion Feller.

M. Feller a déposé une motion qu'il a brièvement motivée auparavant, et c'est sur cet objet que vous voterez tout à l'heure. Vous avez vu que, l'année dernière, le Conseil fédéral a proposé le rejet de cette motion.

Je dois dire que M. Feller est arrivé relativement tôt avec une question très pertinente: comment faire pour savoir qui est protégé contre quoi? Nous nous sommes toujours posé cette question. Là aussi, les informations changent, ou s'affinent régulièrement. Aujourd'hui, notre stratégie consiste à dire que les personnes vaccinées – nous avons des vaccins très efficaces – sont considérées comme protégées, et que les personnes qui ont été testées une fois positives avec un test PCR, une fois qu'elles sont remises, sont considérées comme étant remises.

Nous n'avons malheureusement pas encore aujourd'hui suffisamment d'assurances par rapport aux tests sérologiques. C'est ce qui nous avait d'ailleurs conduits, à l'époque – mais c'est déjà ancien – à proposer le rejet de la motion.

Mais vous pouvez être certain, Monsieur Feller, que nous continuons à suivre cela avec beaucoup d'intérêt et que, dès le moment où nous aurions une qualité suffisante pour considérer que cela permet d'affirmer qu'une protection existe, nous serions évidemment tout à fait prêts, conformément à la flexibilité dont nous avons toujours fait preuve, à faire face à cette situation et à revoir nos procédures.

En dernier lieu, s'agissant de l'application Swiss Covid, du renforcement et du traçage, je peux vous dire qu'en réalité, Swiss Covid n'a jamais été considéré comme un élément qui pourrait remplacer le traçage. Swiss Covid a été considéré comme un élément d'accompagnement au traçage classique. C'est un certain succès puisque nous avons quelques millions de téléchargements, mais à l'échelle du pays dans son ensemble, cela ne permet pas de faire face à la situation, et ce n'est pas non plus une application qui devrait nous permettre de développer ensuite les questions de certificat.

Je ne vais pas plus m'étendre sur les questions d'applications et de certificat. Je précise simplement que nous sommes très engagés sur ces questions, pas tellement avec des politiques d'annonce en réalité. Nous essayons de livrer des éléments utilisables pour le pays dès le moment où on arrive à le faire. C'est dans ce sens-là que nous allons continuer à travailler.

Estermann Yvette (V, LU): Danke für Ihre Ausführungen, Herr Bundesrat. Corona ist nicht Ebola und auch nicht die Pest. Wenn wir die Statistiken mehrerer Jahre anschauen und miteinander vergleichen, dann stellen wir fest, dass die Sterblichkeit zum Teil gar nicht höher ist als sonst. Bei den Impfungen wissen wir dagegen aus mehreren Ländern ... *(Zwischenruf des Präsidenten: Wie lautet die Frage, Frau Estermann?)* Die Frage kommt gleich, Herr Präsident. Die Impfung ist mit massiven Nebenwirkungen verbunden. Die Impfung ist nicht ungefährlich. Ich wage zu fragen, wie der Bundesrat dazu kommt, von Impfpflicht zu sprechen, da doch mehrere Länder diese Impfung bereits sistiert haben, weil sie bezüglich der Gesundheit ihrer Bevölkerung Bedenken haben. *(Teilweise Unruhe)* Die Frage habe ich gestellt. *(Zwischenruf des Präsidenten: Bitte kurze Fragen, kurze Antworten!)*

Berset Alain, Bundesrat: Zuerst einmal zur Sterblichkeit: Ist sie höher oder weniger hoch? Wir haben schon Signale, die zeigen, dass es ein Schock für eine Gesellschaft ist, denn es gibt gar keine Immunität. Das werden wir immer wieder sehen können. Aber ich glaube, mit den Massnahmen, die wir bis jetzt getroffen haben, mit dem, was wir bis jetzt gemacht haben, war es möglich, die Übersterblichkeit in einem gewissen Rahmen zu halten. Ein neuer Punkt bei dieser Krankheit ist aber die ganze Diskussion über Long Covid. Das darf man nicht vergessen, das ist ganz neu. Es ist eine Tatsache, dass 20 bis 25 Prozent der Leute langfristig Symptome haben können. Das ist auch eine neue Entwicklung.

Was die Impfung betrifft, so haben wir mit Swissmedic eine unabhängige Behörde, die das berücksichtigt und die verpflichtet ist, die Wirksamkeit, Sicherheit und Effizienz der Impfung zu beurteilen. Das wird auch gemacht. Wir haben bis jetzt zeigen können, dass das auch respektiert wird. Es gibt zu Astra-Zeneca noch zusätzliche Studien, Sie wissen das. Es sollen noch Informationen kommen. Es gibt kein Signal, dass die Impfung von Astra-Zeneca nicht gut wäre. Man kann nicht sagen, die Impfung bringe uns aus der Krise, und gleichzeitig behaupten, man sollte sie nicht umsetzen. Sie haben auch von Impfpflicht gesprochen. Ich weiss nicht, woher Sie das haben. Der Bundesrat hat das nie gesagt.

Aeschi Thomas (V, ZG): Die linke Toleranz schwindet schnell, wenn es nicht um die eigenen Interessen geht.

Meine Frage an Bundesrat Alain Berset: Johnson & Johnson beschäftigt in der Schweiz 4500 Personen, der Hauptsitz liegt im Kanton Zug. Weshalb haben Sie den Impfstoff, der jetzt im zweiten Quartal bereit ist, überhaupt nicht berücksichtigt?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank, Herr Nationalrat Aeschi, für diese Frage. Ich habe schon vorhin gesagt, dass es im letzten Jahr nicht so einfach war, die Impfstoffbeschaffungsstrategie auf die Beine zu stellen. Es war eine Situation wie in einem Dschungel. Mehr als hundert Produkte standen in Entwicklung, und wir mussten zuerst einmal abklären, wer mit welchem Produkt kommt. Dann haben wir eine Strategie mit mehreren Produkten entwickelt: mit Messenger-RNA-Produkten und mit vektorbasierten Produkten. Es gibt auch noch andere.

In dieser Situation haben wir einmal den Impfstoff von Astra-Zeneca vorgesehen. Das geschah auch im Rahmen der Diskussion mit Europa. Im Nachhinein kann man schon sagen, man hätte auch etwas anderes entscheiden können. Aber noch einmal: Man muss schon sehen, wie schwierig es damals war, zu entscheiden. Der Entscheid, der getroffen worden ist, war ein Entscheid, mit dem nicht sämtliche Produkte abgedeckt waren.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Herr Bundesrat, im Covid-19-Gesetz haben der Ständerat und der Nationalrat beschlossen, dass Kantone, die ein erfolgreiches Testkonzept haben, bevorzugt öffnen können. Wie werden Sie das umsetzen?

Berset Alain, Bundesrat: Wenn ich es richtig im Kopf habe, Frau Nationalrätin, ist es so, dass der Bundesrat Öffnungen gewährt, wenn die Situation es erlaubt. Das hängt nicht nur von der Entwicklung der Testung, sondern auch von der realen Entwicklung der Pandemie ab. Klar, die Entwicklung bei der Testung und bei der Impfung hat auch damit zu tun. Ab dem Moment, ab dem das Parlament das geänderte Gesetz verabschiedet, das wird vermutlich diesen Freitag sein, werden wir mit den Kantonen einmal schauen, ob, wie und wann diese Bestimmung zur Anwendung kommen soll.

Im Moment – ich sage das transparent – scheint es mir ein bisschen schwierig, weil es bei der Entwicklung keine grossen Unterschiede zwischen den Kantonen gibt. In den Kantonen, in denen die Inzidenz ein bisschen höher ist, steigt sie etwas langsamer als in den Kantonen, in denen sie im Moment ein bisschen tiefer ist. Das heisst, die Situation wird immer homogener, und das führt eher dazu, dass man – mindestens im Moment – weiter einheitliche Massnahmen für die Kantone vorsieht. Aber wir haben gut verstanden, was das Parlament damit sagen wollte, und wir sind klar der Meinung, dass wir dieses Anliegen immer wieder berücksichtigen, wo es möglich ist.

Tuena Mauro (V, ZH): Herr Bundesrat, der Bundesrat hat immer gesagt, dass möglichst dort geimpft werden soll, wo die Bevölkerungsdichte am grössten ist. Der Kanton Zürich ist bevölkerungsmässig mit Abstand der grösste Kanton, hat aber vergleichsweise wenige Impfdosen erhalten. Wie erklären Sie sich diese Gegebenheit?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank für diese Frage, Herr Nationalrat. Wir haben sicher nie gesagt, dass man Impfdosen zuerst dorthin liefern sollte, wo die Bevölkerungsdichte am höchsten ist, und anderswohin nicht. Das würde bedeuten, wir hätten nur mit Städten begonnen und nicht aufs Land geliefert. Das war sicher nicht die Absicht. Die Absicht war, die besonders vulnerablen Gruppen zuerst zu impfen. Es gibt eine Risikogruppen-Impfstrategie mit vier Zielgruppen. Das ist allgemein bekannt. Es gibt ausserdem einen Verteilschlüssel, der auch transparent dargestellt worden ist, der in der Zwischenzeit, glaube ich, auch durch die Kantone akzeptiert worden ist. Es ist klar, dass die Bevölkerungsstruktur in einem Kanton bei diesem Verteilschlüssel eine gewisse Rolle spielt.

Dann wird aber auch klar, dass wir mit den grossen Mengen, die bald kommen – wenn alles gutgeht, wie wir hoffen –, ab April viel mehr Dosen erhalten werden, und es gibt kein Signal, dass es nicht in diese Richtung gehen sollte. Das sollte sich sehr schnell regeln lassen.

Friedli Esther (V, SG): Geschätzter Herr Bundesrat, ich habe eine Frage zu Ihrem sehr zaghaften Öffnungsplan, den Sie in die Vernehmlassung gegeben haben. Sie haben darin eine Branche, die für die Wirtschaft, vor allem aber auch für die Gesellschaft ganz wichtig ist, komplett vergessen: die Gastronomie. Die Gastrobranche hat Ihnen klar mitgeteilt, dass die Öffnung der Terrassen im März und April eigentlich nur ein Tropfen auf den heissen Stein ist. Deshalb ist meine Frage: Was für eine Perspektive geben Sie der Gastronomie? Wann können wir damit rechnen, dass wir die Gastronomie wieder öffnen können? Dann habe ich auch noch eine spezielle Frage: *(Zwischenruf des Präsidenten: Es gibt nur eine Frage!)* Warum ist Kaffeetrinken gefährlicher als Chorsingen oder Ausdauertraining ohne Maske, das Sie ja wieder zulassen möchten?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank. Es ist uns bekannt, dass Gastrosuisse findet, es sei keine gute Idee, nur die Terrassen zu öffnen. Das ist uns bekannt. Was Sie gesagt ha-

ben, kann ich sehr wohl nachvollziehen. Es ist ein Geschäftsmodell für nur sehr wenige Betriebe, einfach für diejenigen, die auf den Aussenbereich spezialisiert sind. Für die überwiegende Mehrheit funktioniert dieses Modell nicht. Diese Branche hat nichts falsch gemacht, das zu dieser Situation geführt hätte. Es ist übrigens nicht die einzige Branche in dieser Situation. Es gilt auch für die Kultur und den Sport. Auch die Reisebranche leidet unglaublich unter dieser Situation. Sie hat nichts falsch gemacht. Das ist einfach die Realität dieser Krise.
Zur konkreten Frage bezüglich Öffnungsschritte: Wir haben auch immer wieder gesagt, dass man sehen muss, wie sich die Situation entwickelt. Das Parlament hat Kriterien gewünscht, die Kantone haben Kriterien gewünscht. Wir haben diese Kriterien im Februar in die Vernehmlassung geschickt, und sie sind akzeptiert worden. Das Problem, das wir jetzt haben, ist, dass die Werte bei drei dieser vier Kriterien negativ sind. Sie sind in den letzten Tagen negativ geworden, und die Situation hat sich in den letzten Tagen eher noch verkompliziert. Das heisst, es ist für uns nicht einfach, zu wissen, wie man vor diesem Hintergrund vorgehen muss und vorgehen will.
Es gibt grundsätzlich zwei Möglichkeiten. Die erste Möglichkeit besteht darin, nach wie vor auf Kurs zu bleiben und vielleicht mal weiter zu öffnen, mit dem Risiko, dass wir dann eine längere Phase mit härteren Massnahmen erleben. Die zweite Möglichkeit ist, noch zu bremsen und später zu öffnen, mit dem Ziel, die Krise eher abzukürzen. Es gäbe aber jetzt einschneidendere Massnahmen. Das ist die Situation. Man kann in dieser Situation fast nur Falsches tun. Das sehe ich auch so; das ist das Problem, das wir haben.
Was die Perspektiven betrifft, muss ich Ihnen sagen: Wenn ich es wüsste, würde ich es sofort sagen. Ich weiss es nicht. Wir sehen schon, dass es mit dem Testen, mit der Impfung und mit der Situation, die wir jetzt haben, in eine gute Richtung geht. Aber parallel dazu kommt plötzlich etwas total Unerwünschtes, das uns wirklich allen wehtut: Das ist die mögliche dritte Welle, die vielleicht wegen der Mutationen und Varianten kommt. Das ist sehr, sehr schwierig. Das Ziel sollte sein, dass man wirklich weiter öffnen kann. Das grösste Problem hätten wir sehr wahrscheinlich, wenn man jetzt öffnen würde und dann wieder schliessen müsste. Das wollen wir nicht. Wir werden den anderen Ländern nie einfach folgen. Wir beobachten aber, was in anderen Ländern passiert. Sie sind alle am Schliessen. Wir wollen das nicht. Wir versuchen, da eine gewisse Vorhersehbarkeit und Stabilität zu haben.

Egger Mike (V, SG): Geschätzter Herr Bundesrat Berset, persönlich begrüsse ich jegliche Art von Öffnung. Die St. Galler Regierung, die Regierungen der Kantone Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden und die Regierung des Kantons Thurgau fragen sich zu Recht, warum es möglich ist, sich privat mit zehn Personen für ein Nachtessen zu verabreden, es aber nicht möglich ist, in ein Restaurant zu gehen und dort ein gutes Nachtessen einzunehmen – an einem Vierertisch, mit einer Viererregel und mit einem entsprechenden Schutzkonzept.

Berset Alain, Bundesrat: Das ist immer wieder eine schwierige Frage, Herr Nationalrat. Ich sehe den Punkt schon. Nur, wir müssen auch sehen, dass diese Restriktion auf privater Ebene, diese Fünferregel, den Innenkreis der Familien betrifft. Das ist wirklich ein starker Eingriff in einen ganz privaten Bereich. Eine Schwierigkeit ist auch – wenn man sagt, dass man diese Restriktionen, wenn es geht, aufheben sollte -: In der Familie lebt man, davon gehe ich aus, so oder so ohne Maske und ohne die Distanz einhalten zu können. Es gibt ein gewisses Risiko. Es ist aber auch klar, dass diese Fünferregel extrem strikt ist. Es geht um Leute, die ein gemeinsames Schicksal haben. Die Kohärenzfrage kann man bei den Massnahmen ständig stellen. Ich habe leider keine einfache Antwort darauf.

Zuberbühler David (V, AR): Sehr geehrter Herr Bundesrat Berset, die Ostschweizer Kantone St. Gallen und Thurgau und die beiden Appenzell sind mit den vom Bund verwendeten Indikatoren nicht einverstanden; das konnte man vergangenen Montag in der Zeitung nachlesen. Diese vier Kantone sind der Ansicht, dass sich der Bund bei der Lockerung der Massnahmen stärker an der Auslastung der Intensivpflegeplätze orientieren sollte. Flankierende Indikatoren könnten z. B. die Hospitalisationsrate sowie die 14-Tages-Inzidenz sein. Wie ist Ihre Meinung dazu, insbesondere zur Hospitalisationsrate?

Berset Alain, Bundesrat: Ich glaube zu wissen – aber ich werde es noch verifizieren –, dass es diese Kriterien gab. Diese waren im Februar bei den Kantonen in der Vernehmlassung. Ich glaube, sie sind nicht infrage gestellt worden. Ich werde noch nachschauen.
Dass man dann, wenn die Hospitalisationsraten abnehmen, plötzlich nicht mehr mag, das kann ich nachvollziehen. Aber es hilft nicht sehr viel. Wenn man Kriterien einmal fixiert, haben sie auch eine gewisse Verbindlichkeit. Aber noch einmal: Es ist kein Automatismus. Es gab sehr viele Fragen zu Ampelsystemen und Automatismen. Wir haben immer gesagt: Nein, wir sollten so etwas nicht machen, denn wir brauchen auch noch eine Möglichkeit, zu entscheiden, wie wir vorgehen wollen.
Sie haben recht: Ich meine, die Auslastung der Intensivpflegestationen und die Hospitalisationsraten sind wirklich sehr wichtige Punkte. Deswegen werden sie auch noch berücksichtigt. Eines der vier Kriterien ist also die Belastung der Intensivpflegestationen in den Spitälern, dieses wird auch berücksichtigt. Es betrifft genau die Frage, die ich vorhin angesprochen habe. Es gibt hier zwei Möglichkeiten, wobei wir sehr viel gelernt haben: Entweder versuchen wir, die dritte Welle im Griff zu haben, damit sie weniger hoch ist und weniger lange dauert, oder man lässt sie etwas laufen und akzeptiert auch, dass sie länger dauern könnte. Letztlich ist für den Bundesrat zentral, wie wir das Leiden vermindern. Wenn ich sage "das Leiden", dann spreche ich überhaupt nicht nur von der Gesundheit, sondern vor allem und generell von der Gesellschaft und der Wirtschaft. Ich meine: Ist es besser, jetzt zu öffnen, um dann wieder für zwei Monate zu schliessen? Ich weiss es nicht. Oder ist es besser, jetzt noch ein bisschen langsamer vorzugehen, um danach schneller zu öffnen?
Was sich jetzt abspielt, gleicht genau der Situation vor einem Jahr. Ich halte es für wahrscheinlich, dass wir im Sommer in unserem Land dieselbe Situation haben werden. Ich bin nicht sicher, ich weiss es nicht. Wir arbeiten einfach mit grossen Ungewissheiten. Aber möglicherweise wird das, was sich jetzt im Moment abspielt und was sich im April abspielen wird, entscheidend dafür sein, ob wir im Sommer eine gute Situation haben werden oder nicht. Das gilt es auch etwas zu berücksichtigen. Ich sage das nur, um einmal mehr zu zeigen, wie schwierig es ist, in diesen Situationen die richtigen Entscheide zu treffen.

Steinemann Barbara (V, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat, heute haben wir den 17. März; das letzte Update zu den Impfdosenlieferungen auf der BAG-Webseite stammt vom 7. März. Kann man daraus schliessen, dass in den letzten zehn Tagen keine neuen Lieferungen angekommen sind? Und wenn das so ist, warum ist es so?

Berset Alain, Bundesrat: Das ist eine gute Frage, Frau Nationalrätin Steinemann. Soviel ich weiss, wurde die Liste gestern aktualisiert, aber ich werde das noch verifizieren. Meines Wissens wird diese Information zweimal pro Woche aktualisiert, und zwar jeweils am Dienstag und Donnerstag, wenn ich mich nicht irre. Darin enthalten sind auch die Rückmeldungen der Kantone.
Bei dieser Gelegenheit möchte ich sagen, dass es sich wirklich lohnt, das Dashboard des BAG zu besuchen. Dort sehen Sie z. B. die Impfentwicklung pro Kanton. In gewissen Kantonen sind die Daten solide genug, um zu sehen, welche Altersgruppen wann geimpft wurden. Es sind sehr präzise und gute Informationen, die man dort finden kann.
Für mich war es von Anfang an klar: Wir verfügen über Bestellmengen, die quartalsweise eintreffen. Natürlich kommen sie nicht alle auf einen Schlag, aber ich glaube, dass es in

den letzten Tagen eine gewisse Entwicklung gegeben hat. Ich werde das dann noch nachprüfen. Im März werden wir mehr Impfdosen erhalten, als ursprünglich geplant war. Das ist eine gute Sache!

Und ich wiederhole: Im zweiten Quartal, das heisst in den Monaten April, Mai und Juni, werden die Mengen sehr stark steigen, und auch das wird eine sehr gute Entwicklung sein.

Hurter Thomas (V, SH): Herr Bundesrat, wir haben ja gehört: Wer getestet, geimpft, genesen ist, soll arbeiten und reisen können. Das hat das Parlament mit der ganzen Covid-Gesetzgebung auch bestätigt. Herr Bundesrat, sind Sie bereit, sich dafür einzusetzen, dass diejenigen, die geimpft, getestet oder genesen sind, frei reisen dürfen, nicht in Quarantäne gehen müssen und dass vor allem in einem ersten Schritt die Schweizerinnen und Schweizer, die in die Schweiz zurückkommen und eine dieser drei Bedingungen erfüllen, nicht in Quarantäne gehen müssen?

Berset Alain, Bundesrat: Herr Nationalrat, vielen Dank für diese Frage. Es ist die Frage betreffend Impfzertifikat oder Zertifikat, das zeigt, wer genesen oder geimpft ist. Für einen Test kann kein Zertifikat ausgestellt werden, weil der Test nur für den Tag gilt, an dem er gemacht worden ist. Ein Test ist eine Momentaufnahme. Die Impfung schützt für eine gewisse Zeit – wie lange, wissen wir vorderhand noch nicht. Es gibt aber gute Anzeichen, dass der Schutz andauert, auch bei den genesenen Personen. Wenn man die Zahlen der Reinfektionen ein bisschen anschaut, sieht man, dass einige Fälle vorkommen.

Diese Frage ist jetzt einmal andiskutiert. Der Hauptpunkt wird das Impfzertifikat sein. Es stellt sich die Frage, wie es sich entwickeln kann. Noch diese Woche wird eine erste gesetzliche Grundlage geschaffen. Wir sind daran, einmal zu sehen, wie man das entwickeln kann. Ich glaube, die Aussichten, dass man in den nächsten Monaten gut vorwärtsgehen kann, sind gut. Die Anerkennung der Impfzertifikate in anderen Ländern bleibt aber ein Problem bzw. eine Herausforderung. Das heisst, die internationale Koordination ist absolut zentral.

Im Moment impfen nur einige wenige Länder schneller als wir. Die überwiegende Mehrheit der Länder ist langsamer. Das könnte auch einmal ein Problem sein, wir werden es sehen. Es könnte vielleicht auch dazu führen, dass die ganze Diskussion über die Impfzertifikate in anderen Ländern länger dauert, als es bei uns erwünscht wäre. Nach einer Impfung oder mit einem negativen Test muss es möglich sein, zu reisen.

Ob und inwieweit es in anderen Ländern zu Öffnungen kommt, hängt nicht von uns ab.

Imark Christian (V, SO): Herr Bundesrat, die Schweiz gehört nicht gerade zu den schnellsten Ländern, wenn es ums Impfen geht. Es gibt Länder, die ihre Bevölkerung praktisch schon durchgeimpft haben – und das sind nicht nur kleine Länder. Hat man sich mal überlegt, warum das so ist? Es muss irgendetwas geben, was diese Länder besser gemacht haben als die Schweiz. Man soll sich ja an den Guten messen.

Berset Alain, Bundesrat: Danke, Herr Nationalrat, für diese Frage. Herr Feller hat vorhin eine Auflistung von Ländern gemacht, die schneller impfen als die Schweiz. Er hat eine ausführliche Auflistung gemacht, meiner Meinung nach die ganze. Seien wir mal ehrlich: Es war eine nicht sehr lange Liste. Klar, Sie werden schon Länder finden, die anders als die Schweiz vorgegangen sind – auch Länder mit anderen Situationen. Man hat immer Israel erwähnt. Das war für mich auch eine grosse Überraschung. Wir waren bei den Ersten, die mit mRNA-Herstellern verhandelt haben, um Impfstoffe zu kaufen – bei den Ersten! Wir waren wirklich sehr, sehr früh dran. Wie kann es da sein, dass es in anderen Ländern schneller geht als bei uns? Wir haben es nun verstanden: Es gibt einen Vertrag, aufgrund dessen Israel die Gesundheitsdaten der Bevölkerung – anonymisiert, das ist das Mindeste – an den Impfstoffhersteller liefert. Die Daten werden geliefert, um einen Test zu machen.

Man muss sich einmal vorstellen, was es in der Schweiz bedeutet hätte, letzten Juni – das wäre der Zeitpunkt gewesen – parallel zur Covid-Diskussion eine gesetzliche Grundlage dafür zu schaffen. Die Diskussion zu den Daten war damals keine einfache. Parallel zur Covid-Diskussion eine gesetzliche Grundlage für die Lieferung von Gesundheitsdaten zu schaffen, wäre in unserem Land, ich sage es so, nicht machbar gewesen.

Deswegen müssen wir mit der Situation arbeiten, die wir haben. Ich glaube nach wie vor und hoffe, dass es gut funktionieren wird. Die Impfstoffe sind bestellt, und sie müssen geliefert werden. Dann müssen sie in den Kantonen verabreicht werden, und es braucht auch eine Impfbereitschaft bei der Bevölkerung. Wenn das alles gemäss Annahmen funktioniert, dann haben wir bis im Sommer wirklich eine sehr gute Situation. Wir machen alles, um darauf hinzuarbeiten. Ich glaube, unsere Beschaffungsstrategie war nicht so schlecht. Auch wenn Sie immer ein anderes Land mit anderen Produkten finden, die bei uns nicht zugelassen sind: Wir versuchen einfach das Beste mit dem zu machen, was wir haben.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Bundesrat, ich habe eine Anschlussfrage an die Frage von Kollege Imark, auch betreffend Impfen. Wir sind uns ja einig: Wenn die Mehrheit der Schweizer Bevölkerung geimpft ist, dann ist das Problem gelöst. Ich sehe aber, dass die Schweiz zusammen mit der EU in Sachen Impfstoffbesorgung im Hintertreffen ist. Ist das ein Zufall, oder hat sich die Schweiz mit der EU bezüglich Impfstoffbeschaffung abgesprochen?

Berset Alain, Bundesrat: Herr Nationalrat, wir haben diese Zweipfeilerstrategie. Der erste Pfeiler sind direkte Verhandlungen mit Firmen, um Impfstoffe zu kaufen. Der zweite ist eine Beschaffung mit der EU. Wenn Sie die Zahlen zu den mRNA-Impfstoffen anschauen, dann sehen Sie, dass wir nicht hinten, sondern vorne sind. Wir sollten vielleicht einmal die Zahlen zusammen anschauen. Wir sind vorne, nicht hinten. Das heisst, dass wir bei den mRNA-Produkten sehr gute Verhandlungen geführt haben. Das war auch ein Risiko. Wir sind ein ziemlich grosses Risiko eingegangen. Denn niemand wusste damals, dass diese Impfungen so gut sind. Wir sind vorne. Bei Astra-Zeneca haben wir mit der EU zusammengearbeitet. Wir haben einen guten Zugang zu 5,3 Millionen Dosen von Astra-Zeneca. Das Problem ist hier ein anderes: Die Zulassung in der Schweiz ist noch nicht einmal erfolgt. Aber sonst sind wir eher vor als hinter den umliegenden Ländern.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS): Monsieur le conseiller fédéral, voici enfin une question en français et issue d'un autre groupe.

En tant que groupe, les personnes en situation de handicap, notamment mental, ne sont pas prioritaires pour la vaccination aux yeux de la Confédération. Ces personnes se retrouvent dans le groupe cible 4, celui des personnes de moins de 65 ans dans les institutions. Dans certains cantons, la vaccination de ce groupe n'est prévue qu'à la fin de l'été. Pensez-vous entreprendre quelque chose pour modifier cette planification qui, d'un point de vue sanitaire et éthique, n'est pas acceptable?

Berset Alain, conseiller fédéral: Merci, Monsieur le conseiller national, pour votre question. Je suis un peu surpris d'entendre que ces personnes feraient partie du groupe cible 4. Je vous propose de retenir cette question et que nous regardions rapidement ce qu'il en est. Si vous avez des détails à ce sujet – j'imagine que vous avez eu des informations sur des cas concrets –, peut-être pourriez-vous nous les transmettre, afin que nous puissions nous renseigner de manière approfondie, ce que nous ferons volontiers.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Sehr geehrter Herr Bundesrat, das BAG hat der Lonza im Zusammenhang mit dem Kauf einer Produktionslinie für den Moderna-Impfstoff

geantwortet, hierfür fehle die gesetzliche Grundlage. Können Sie bestätigen, dass die gesetzliche Grundlage bestanden hat bzw. im Rahmen einer Notverordnung oder der Covid-19-Gesetzgebung schnellstmöglich hätte geschaffen werden können?

Berset Alain, Bundesrat: Absolut, Herr Nationalrat. Der Punkt ist aber nicht, ob es bereits eine gesetzliche Grundlage gibt oder nicht. Wir, das Parlament und der Bundesrat, haben in den letzten zwölf Monaten ja bewiesen, dass es sehr rasch gehen kann, wenn eine gesetzliche Grundlage als notwendig erachtet wird und es einen politischen Willen gibt. Das ist also sicher kein Argument.
Bei Lonza und Moderna gab es ein anderes Problem. Wir haben wirklich sehr rasch mit der Lonza diskutiert, als wir das erfahren haben. Die Möglichkeit für die Lonza, einen wichtigen Teil der Produktion von Moderna zu übernehmen, war eine sehr erfreuliche, sehr gute Nachricht. Dann haben wir aber gemerkt und verstanden, dass wir, um den Zugang zum Produkt zu sichern – und das war zentral –, mit Moderna verhandeln und dort kaufen müssen. Das haben wir sehr früh im letzten Jahr gemacht. Das hat auch eine sehr positive Wirkung für die Lonza gehabt.
Was die gesetzliche Grundlage betrifft, hat man bewiesen, das ist richtig, dass es sehr rasch gehen kann, wenn es notwendig sein sollte. Wir haben das letztes Jahr als nicht notwendig erachtet, weil es nichts am Zugang zur Impfung geändert hätte, der für uns das Ziel war.

Köppel Roger (V, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat, die "Financial Times" hat am letzten Samstag einen interessanten Artikel publiziert, in dem sie die Covid-19-Pandemie als die mit Abstand harmloseste und ungefährlichste Pandemie in der Weltgeschichte der Seuchen dargestellt hat, mit einem Todesfallkoeffizienten von dreizehn Tausendsteln. Vor diesem Hintergrund haben Staaten wie zum Beispiel Texas alle Sicherheitsmassnahmen wie Maskenpflicht, Beschränkungen für die Unternehmen usw. aufgehoben.
Meine persönliche Frage an Sie, Herr Bundesrat Berset: Wann sind Sie bereit, die Maskenpflicht und die für unsere Unternehmen und unser gesellschaftliches Leben bis hin zu den Kindern und Familien zerstörerischen Beschränkungen in der Schweiz aufzuheben? Was ist Ihre persönliche Haltung, wann werden Sie aussteigen?

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank, Herr Nationalrat Köppel, für diese Frage. So schnell wie möglich! Aber ich muss Ihnen auch sagen: Das hat nichts mit meiner persönlichen Meinung zu tun. Es ist eine Sache, die wir im Bundesrat immer wieder diskutieren. So schnell wie möglich! Sie können es mir bestätigen: Wir erfahren immer mehr über diese Situation. Es gibt unterschiedliche Informationen, die man konsolidieren muss.
Ich muss Ihnen noch zwei Dinge sagen:
1. Wir waren, das glaube ich sagen zu können, alle ziemlich beeindruckt zu sehen, dass es zum ersten Mal seit sehr langer Zeit so weit kam, dass sehr gute Spitalsysteme in umliegenden Ländern überlastet waren. Wenn es so harmlos wäre, hätte man in Norditalien nie eine Überlastung des Spitalsystems erlebt. Norditaliens Spitalsystem gilt als eines der besten auf der Welt. Und plötzlich gab es diese Triagekriterien, die bis etwa 60 Jahre gingen. Ich meine, entweder ist es Fake, oder es ist nicht so harmlos. Das ist der erste Punkt.
2. Wir erfahren auch immer mehr über Long Covid. Da geht es um die langfristigen Perspektiven, auch für die Jungen, auch für unsere Gesellschaft.
Aber noch einmal: Es bleibt so – und das haben wir mit dem eigenständigen Kurs der Schweiz in den letzten Monaten auch bewiesen –, Ziel ist, so schnell wie möglich zu einer Normalität zurückzukehren, die uns nicht gefährdet. Das ist es, nichts anderes.

Brunner Thomas (GL, SG): Herr Bundesrat, wir hoffen alle, dass im Sommer mehr Impfstoff, aber auch mehrere Varianten zur Verfügung stehen werden. Ist der Bundesrat bereit, dann die Wahlfreiheit sicherzustellen? Es könnte auch ein Faktor sein, welcher der Durchimpfung förderlich ist, wenn die zu Impfenden den Impfstoff ihres Vertrauens wählen können.

Berset Alain, Bundesrat: Herr Nationalrat, ich hoffe, dass wir mehr Impfstoffe, aber weniger Varianten haben werden. Man meint nämlich sehr oft Mutationen, wenn man von Varianten spricht – und das ist nicht zu erwarten.
Ich habe die Frage aber schon verstanden: Sie sprechen von unterschiedlichen Impfungen. Wir haben mehrere Produkte, weil man einmal gedacht hat, dass am Ende vielleicht nicht alle Produkte für die gleichen Gruppen zugelassen sein würden. Es bleibt aber dabei: Wir haben einen sehr guten Zugang zu den besten Impfstoffen, die es gibt, was die Wirksamkeit und Effizienz betrifft – das sind die mRNA-Impfungen.
Im Moment sind nur zwei Impfungen zugelassen. Daher stellt sich die Frage der Wahlfreiheit meiner Meinung nach im Moment nicht. Sie stellt sich vielleicht dann, wenn der Impfstoff von Astra-Zeneca kommt. Man darf aber auch nicht vergessen, dass es freiwillig ist, sich impfen zu lassen. Es gibt ein Produkt, und wenn die Person sagt, sie wolle die Impfung nicht, dann gibt es in diesem Moment eine andere Impfung, vielleicht aber auch nicht. Es ist eine Frage der Zeit, bis sich das normalisiert.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Damit sind wir am Ende der aktuellen Debatte angelangt.

21.3048

Dringliche Interpellation Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP. Sofortmassnahmen in den Bereichen Datengrundlagen, Test- und Impfstrategie sowie Digitalisierung für einen schnellen und kontrollierten Ausstieg aus der Covid-19-Pandemie

Interpellation urgente groupe du centre PDC-PEV-PBD. Sortie rapide et contrôlée de la pandémie de Covid-19. Mesures d'urgence dans les domaines des bases de données, des stratégies de dépistage et de vaccination, ainsi que de la numérisation

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die dringliche Interpellation der Mitte-Fraktion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert und ist damit erledigt.

21.3049

Dringliche Interpellation grüne Fraktion. Datenmanagement in der Covid-19-Pandemie verbessern

Interpellation urgente groupe des Verts. Améliorer la gestion des données dans le cadre de la pandémie de Covid-19

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die dringliche Interpellation der grünen Fraktion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert und ist damit erledigt.

21.3050

Dringliche Interpellation grünliberale Fraktion. Besseres Datenmanagement als Grundlage für den Umgang mit der Corona-Situation

Interpellation urgente groupe vert'libéral. Meilleure gestion des données pour faire face à la situation sanitaire

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die dringliche Interpellation der GLP-Fraktion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert und ist damit erledigt.

21.3051

Dringliche Interpellation Büchel Roland Rino. Corona-Strategie des Bundesrates

Interpellation urgente Büchel Roland Rino. Stratégie du Conseil fédéral en réponse à l'épidémie de coronavirus

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die dringliche Interpellation Büchel Roland wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert und ist damit erledigt.

21.3052

Dringliche Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Covid-19-Impfstoffe. Produktionskapazität und Zugang weltweit verbessern!

Interpellation urgente groupe socialiste. Améliorer les capacités de production des vaccins anti-Covid-19 et faciliter partout dans le monde l'accès à ces derniers!

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die dringliche Interpellation der SP-Fraktion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert und ist damit erledigt.

20.3249

Motion Feller Olivier. Kampf gegen die Verbreitung des Coronavirus. Apotheken sollen serologische Tests durchführen können

Motion Feller Olivier. Lutte contre la propagation du coronavirus. Autoriser les pharmacies à réaliser des tests sérologiques

Nationalrat/Conseil national 17.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Motion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte 21.9006 diskutiert. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.3249/22677)
Für Annahme der Motion ... 185 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

20.068

Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative

Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir führen eine allgemeine Aussprache, in deren Rahmen auch der Antrag der Minderheit Feri Yvonne zu Artikel 2 begründet wird.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS), pour la commission: Je déclare mes intérêts: j'étais recteur de gymnase, j'enseigne à ce jour encore à des jeunes de 15 à 19 ans et je ne suis pas à la solde des cigarettiers. Comme vous toutes et tous, je suis très sensible à la protection de la santé des enfants et des jeunes, en particulier contre toute dépendance, dont celle au tabac.

Cela ne m'empêche pas, au nom de la majorité de notre commission, de vous proposer de recommander le rejet de l'initiative populaire au titre équivoque: "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac)".

En fait, le contenu de cette initiative vous est déjà bien connu, tant nous avons en décembre dernier débattu sur ce qui pourrait être considéré comme un contre-projet indirect, à savoir le projet de loi sur les produits du tabac, qui a nécessité, pour rappel, plus de huit heures de traitement, dont deux rien que sur le fameux article 18 relatif à la publicité.

Je vous ferai ainsi grâce d'une présentation détaillée de l'historique de toute cette saga du tabac. Quatre dates sont cependant à retenir: 1993, refus à 74,5 pour cent de l'initiative populaire "pour la prévention des problèmes liés au tabac"; 2015, adoption d'un premier projet par le Conseil fédéral, balayé une année plus tard par les deux chambres car jugé excessif et invasif; 2018, lancement le 6 mars de l'initiative qui nous occupe aujourd'hui et adoption d'un deuxième projet par le Conseil fédéral le 30 novembre, considéré cette fois comme trop laxiste par le Conseil des Etats, lors la session d'automne 2019, puis assoupli par notre chambre lors de la session d'hiver 2020, en vue d'un vrai compromis.

Quant à l'initiative, forte de 109 609 signatures, validées le 8 octobre 2019 par la Chancellerie fédérale, le Conseil fédéral en recommande le rejet dans son message du 26 août 2020. Le Conseil fédéral estime que l'initiative va dans le bon sens en termes de santé publique, mais qu'elle va trop loin, avec des règles entraînant des restrictions plus radicales de la publicité pour les produits du tabac que celles prévues dans le projet de 2015. Et ce notamment du fait de l'interdiction de publicité dans les lieux de vente, ainsi que de l'interdiction de parrainage d'événements privés à caractère national, par exemple de festivals.

En effet, en proposant une interdiction de toute forme de publicité pour les produits du tabac qui atteint les enfants et les jeunes, l'initiative renverse complètement le droit actuel, qui prévoit une interdiction de la publicité lorsqu'elle s'adresse spécialement aux jeunes. Ainsi, on change de cible: une publicité qui viserait les adultes serait interdite lorsqu'elle atteint des mineurs, c'est-à-dire lorsqu'elle est accessible aux enfants et aux jeunes. Toute forme de publicité dans les médias, sur Internet et les réseaux sociaux, par affichage ou aux points de vente, dans les manifestations, qui serait susceptible d'atteindre des mineurs tomberait alors sous le coup de cette interdiction. Ne resterait donc plus qu'une publicité de niche ciblant spécialement les adultes, possible dans les rares lieux réservés aux plus de 18 ans ou via des canaux de distribution spécialisés pour adultes.

De plus, pour les initiants, la notion de publicité doit être comprise au sens large, c'est-à-dire comprenant également la promotion et le parrainage en faveur des produits du tabac. Ils estiment en outre que les produits de substitution, par exemple les cigarettes électroniques, doivent être réglementés comme les produits du tabac traditionnels.

Après avoir entendu, le 8 octobre 2020, les représentants de la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé, des acteurs du monde économique actifs dans le commerce des produits du tabac, des représentants d'organisations de santé et de prévention, ainsi qu'une délégation du comité d'initiative, notre commission n'a pas eu besoin de débattre longuement pour se déterminer au sujet de l'initiative, tant elle avait consacré de longues heures à débattre la loi, durant lesquelles plus d'une cinquantaine de propositions ont été déposées.

C'est ainsi qu'elle a décidé, le 6 novembre 2020, de recommander le rejet de l'initiative, par 16 voix contre 9. Le seul objet de discussion était de savoir s'il fallait considérer le projet de loi sur les produits du tabac comme un contre-projet indirect à l'initiative mais, à l'instar, plus tard, de sa commission soeur, elle a reporté sa décision de lier la loi à l'initiative populaire en vue de débats ultérieurs dans les chambres.

J'ajouterai quelques mots encore sur les motivations de la majorité de la commission visant à recommander le rejet de l'initiative et à défendre ce qu'elle considère être un bon compromis, à savoir le projet de loi, adopté, faut-il le rappeler, par notre chambre, par 84 voix contre 59 et 47 abstentions.

Quel compromis diront les initiants? Eh bien, il s'agit d'un compromis entre plusieurs éléments.

1. La protection de la jeunesse, par l'interdiction de la publicité dans les cinémas, les espaces publics et sur les panneaux visibles depuis le domaine public, par l'interdiction de la vente de cigarettes, y compris électroniques, au moins de 18 ans, ou encore par des mises en garde plus strictes sur les emballages par exemple.
2. Deuxième élément du compromis: la liberté individuelle des adultes de fumer, par l'interdiction de la publicité seulement sur des supports destinés directement aux mineurs, ou par la promotion des cigarettes électroniques, des cigares et des cigarillos. Sans cette liberté accordée aux adultes, on voit mal comment éviter des restrictions étendues à d'autres biens de consommation jugés préjudiciables pour la santé, comme la bière, le vin, les boissons sucrées, ou peut-être même un jour la viande.
3. Les enjeux économiques, en termes de pertes d'emplois, de reconversion difficile dans d'autres secteurs de consommation, de pertes fiscales et, par extension, de baisses de revenus pour le secteur publicitaire, les médias suisses et le commerce de détail. Ce troisième élément du compromis a aussi son importance.

Cet équilibre entre des impératifs de santé, de liberté et d'économie est fragile et n'est pas sans nous rappeler les principaux enjeux et tensions de la crise du Covid que nous vivons en ce moment.

Enfin, il est bon de savoir que la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats, lors de sa séance du 29 janvier dernier consacrée aux divergences sur le projet de loi sur les produits du tabac, s'est déjà rapprochée de l'initiative. Elle propose de réintroduire quelques restrictions, au fameux article 18 concernant la publicité, de laisser les cantons adopter des mesures plus strictes ou de lutter contre le tabagisme passif des cigarettes électroniques dans les établissements publics.

Finalement, les deux chambres, vous le verrez, s'accorderont sur un compromis de compromis qui ne sera plus très éloigné

de l'objectif majeur de l'initiative, à savoir la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac, mais sans sa part excessive.
Mon souhait est que, quelle que soit l'appartenance politique – ultralibérale, du centre ou rose-verte –, on s'efforce de trouver une solution pragmatique, raisonnée et équilibrée dans un bon débat, respectueux de chacune et de chacun. Il serait dommage de donner raison à certains médias qui, comme j'ai pu l'expérimenter lors des débats sur le projet de loi sur les produits du tabac, voient en chaque opposant à l'initiative un lobbyiste des cigarettiers ou dans les initiants des opportunistes surfant sur la vague de sondages qui leur sont favorables. Notre jeunesse vaut bien mieux que cela.

Hess Lorenz (M-CEB, BE), für die Kommission: Wir haben im Zusammenhang mit der Volksinitiative eine etwas spezielle Situation, indem sich die Kommission zwar sehr intensiv mit dem Entwurf zum Tabakproduktegesetz, aber eigentlich nicht mit der Initiative befasst hat, am Schluss aber trotzdem darüber abgestimmt hat, ob sie die Initiative zur Annahme empfehlen will oder nicht. Die Kommission hat mit 16 zu 9 Stimmen entschieden, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.
Um den Zusammenhang zu sehen, ist es vielleicht auch noch wichtig, kurz auf die Entstehungsgeschichte einzugehen. Einige erinnern sich, dass wir bereits im Jahr 2015 in der Kommission und auch im Parlament einen ersten Entwurf für ein Tabakproduktegesetz auf dem Tisch hatten. Wir haben damals beschlossen, das Gesetz an den Bundesrat zurückzuweisen, eigentlich aus dem Grund, dass die Werbeeinschränkungen als zu stark eingeschätzt wurden. Es wurde dann ein zweiter Entwurf des Tabakproduktegesetzes an das Parlament überwiesen. Darin sind nicht dieselben, aber ähnliche Werberestriktionen vorgesehen, dies hauptsächlich mit Bezug zum Jugendschutz.
Trotzdem wurde 2019 diese Volksinitiative eingereicht. Sie würde – im Gegensatz zu dem, was bis anhin bei der Gesetzesvorlage beraten wurde – dazu führen, dass faktisch keine Werbung für Tabakprodukte mehr möglich wäre. Die Gesetzesdebatte, die wir aktuell führen, folgt im Moment – zumindest nach der Beratung im Nationalrat – der Idee, sich wirklich auf den Jugendschutz zu konzentrieren. Sie haben es mitbekommen: Der Ständerat hat sich sehr stark den Anliegen der Initiative angenähert.
Wenn wir die Meinung der Kommission wiedergeben wollen, die sich mit 16 zu 9 Stimmen für die Ablehnung der Initiative ausgesprochen hat, dann sehen wir, dass es ein bisschen ähnliche Argumente sind, wie sie auch im Rahmen der Gesetzesberatung im Nationalrat geäussert worden waren. Es geht aus Sicht der Mehrheit im Grundsatz um folgende Frage: Will man ein faktisches Totalverbot der Werbung, oder will man versuchen, mit pragmatischen, einigermassen verhältnismässigen Massnahmen den Hebel dort anzusetzen, wo sich, so glaube ich, alle einig sind, also beim Jugendschutz?
Bei der Frage, wohin ein totales Verbot führen würde, wie es die Folge einer Umsetzung der Initiative wäre, stehen verschiedene Argumente im Vordergrund. Es gibt einen rein wirtschaftlichen Aspekt, da wir uns bewusst sein müssen, dass wir hier trotzdem immer noch von sich legal im Handel befindenden Produkten sprechen, an denen der Bund im Zusammenhang mit den Steuern zum Teil noch mitverdient. Deshalb ist eine Mehrheit der Meinung, dass ein totales Werbeverbot einen unverhältnismässigen Eingriff in die Markt- und Handelsfreiheit bedeuten würde. Ein zweites Argument, das auch mehrfach geäussert wurde, ist ebenfalls im wirtschaftlichen Bereich zu suchen. Dort geht es aber eher um den Bereich des Sponsorings. Wir wissen alle, dass gewisse Veranstaltungen – nebst den Medien, die auch von der Werbung leben – kleinere Chancen hätten, finanziell über die Runden zu kommen, wenn die Einschränkung hier so stark wäre, dass nichts mehr möglich wäre.

Diese und ähnliche Überlegungen wurden in der Beratung des Tabakproduktegesetzes geäussert und haben in dem Sinn auch dazu geführt, dass die Mehrheit der Kommission die Initiative letztlich zur Ablehnung empfiehlt. Noch einmal: Ich glaube, alle, die am Tabakproduktegesetz arbeiten – egal ob Mehr- oder Minderheit –, sind sich einig, dass im Vordergrund wirklich der Jugendschutz stehen muss. Wieweit man darüber hinaus in Richtung Totalverbot gehen will, ist eine Einschätzung, die nichts mit politischer Positionierung links, rechts oder in der Mitte zu tun hat – das muss jeder und jede für sich entscheiden. Das Hauptziel des Jugendschutzes sollte man nicht aus den Augen verlieren. Aus Sicht der Mehrheit ist es aber auch mit pragmatischen, verhältnismässigen Lösungen zu erreichen; es braucht für einen echten Jugendschutz kein Radikalverbot.

Feri Yvonne (S, AG): Während sich alle Diskussionen um Gesundheitsreformen, übergewichtige Kinder und explodierende Gesundheitskosten drehen, bleibt das Rauchen von Zigaretten die häufigste Ursache von vermeidbaren Todesfällen und Behinderungen. Das müssen wir ändern, und deshalb müssen wir die Einstiegshürden für den Tabakkonsum von Kindern und Jugendlichen erhöhen.
57 Prozent der Rauchenden beginnen als Minderjährige mit dem Tabakkonsum. Wenn Kinder und Jugendliche bis zum Alter von 18 Jahren nicht mit dem Rauchen beginnen, werden sie mit grosser Wahrscheinlichkeit ihr Leben lang Nichtraucherinnen und Nichtraucher bleiben. Umso wichtiger ist es, gerade Kinder und Jugendliche vor Werbung zu schützen, die sie dazu animiert, schädliche und abhängig machende nikotinhaltige Produkte zu konsumieren.
Die Gegnerinnen und Gegner der Initiative argumentieren an dieser Stelle gerne mit der freien Wirtschaft, mit dem Umsatzausfall bei Veranstaltern und bei der Werbebranche. Ja, das ist schlimm für die betroffenen Branchen. Besser wäre es, wir hätten schon immer darauf verzichtet und müssten jetzt nicht korrigieren. Aber der Tabakkonsum verursacht in der Schweiz jährlich soziale Kosten von 4 bis 5 Milliarden Franken wegen Produktionsausfällen infolge Krankheit, Arbeitslosigkeit, Invalidität und vorzeitiger Todesfälle. Das ist ein x-Faches der Summe, die der Werbewirtschaft und den Veranstaltern durch konsequentere Werberichtlinien entgehen würde.
Was wollen wir nun: eine gesunde Bevölkerung oder eine gesunde Werbebranche? Das ist eine Frage, die während der Pandemiezeit leicht ironisch daherkommt. Aber die Pandemie geht vorbei, und wir werden wieder vermehrt unterwegs sein, einkaufen, Kultur geniessen können und somit wieder mit Werbung in Kontakt kommen. In diesem Sinne legt die Minderheit den Fokus klar auf die gesunde Bevölkerung.
Ist es nicht auch unsinnig, wenn wir einerseits unseren Kindern in der Kinderrechtskonvention das Recht auf das höchstmögliche erreichbare Mass an Gesundheit zugestehen, andererseits aber nichts gegen die Tabakwerbung unternehmen, welche die Kinder und Jugendlichen zum Tabakkonsum verführen kann? Es gibt neue Studien über die Verleitung von Jugendlichen zu schädlichem Tabakkonsum und über die gesundheitsgefährdende Wirkung von E-Zigaretten, die von der Werbung als "gesunde Alternative" gepriesen werden. In den USA sind bereits mehrere Todesopfer zu beklagen. Die grossen Gesundheitsorganisationen der Schweiz sind sich deshalb einig: Werbung für Tabakprodukte und E-Zigaretten darf Jugendliche nicht zum Rauchen verleiten. Jede Stunde stirbt in der Schweiz mindestens eine Person an den Folgen des Rauchens. Das sind jährlich 9500 Personen.
Gerade Kinder und Jugendliche sind vulnerabel und besonders empfänglich für die in der Werbung vermittelten Elemente wie Traumwelten, Coolness, Erfolg und Sex-Appeal. Deshalb darf Werbung für Tabakprodukte und E-Zigaretten Kinder und Jugendliche unter keinen Umständen erreichen. Das Initiativkomitee möchte eine gesunde Entwicklung der Kinder und Jugendlichen fördern und damit die Selbst- und Eigenverantwortung stärken. Es ist nicht falsch, auf die Verantwortung der Eltern hinzuweisen. Die Eltern können ihren Kindern im besten Fall einen verantwortungsvollen Umgang mit der eigenen Gesundheit vorleben. Aber es ist etwas scheinheilig, auf die Verantwortung der Eltern hinzuweisen und gleichzeitig Tabakwerbung zuzulassen, die sich auch an Jugendliche richtet. Denn während die Eltern über Gefahren informieren, verspricht die Werbung Abenteuer und grosse Gefühle.

Noch kurz zum erwähnten Tabakproduktegesetz: Auch der Minderheit ist bewusst, dass es Schritte in die richtige Richtung beinhaltet, diese genügen aber nicht. Daher sagen wir klar Ja zur Initiative, die das Ziel einer gesünderen Bevölkerung hat und somit die grösste Sparmassnahme für das Gesundheitswesen darstellt. Sie ist grösser, als wir es jemals mit Gesetzesrevisionen erreichen würden.
Ich bitte Sie, der Minderheit zu folgen.

Rutz Gregor (V, ZH): Frau Feri, ich habe jetzt gerade, erstaunt über Ihr Votum, noch einmal Ihren Smartvote-Fragebogen von vor den letzten Wahlen angeschaut und zur Kenntnis genommen, dass Sie für eine Cannabis-Legalisierung sind. Könnten Sie mir jetzt noch den Zusammenhang zwischen diesem Votum und Ihrem Einsatz für die Cannabis-Legalisierung erklären?

Feri Yvonne (S, AG): Wir sprechen hier über die Tabakwerbung und nicht über die Cannabiswerbung.

Glarner Andreas (V, AG): Niemand, wirklich niemand von uns will, dass Kinder oder Jugendliche rauchen. Und niemand von uns will, dass Kinder oder Jugendliche zum Rauchen verführt werden. Hier wurde in der Schweiz auch schon sehr viel erreicht.
Die Initiative verlangt, dass namentlich jegliche Form von Werbung für Tabakprodukte, die Kinder und Jugendliche erreicht, verboten wird. Was heisst das? Das heisst nichts anderes als ein komplettes Werbeverbot. Denn jede Form von Werbung kann Kinder erreichen, auch wenn dies nicht einmal beabsichtigt ist. Und was bedeutet so ein Werbeverbot? Alleine direkt und indirekt sind rund 11 500 Arbeitsplätze betroffen, eine Wertschöpfung von rund 6,3 Milliarden Schweizerfranken. Dem arg gebeutelten Detailhandel würde so ein weiterer Dolchstoss versetzt. Natürlich kann man sagen, das sei egal. Das ist es aber nicht; in der aktuellen Krise ist es das natürlich überhaupt nicht.
Ein Werbeverbot für erlaubte Produkte verstösst natürlich auch gegen die Verfassung. Die Werbefreiheit als Teil der Wirtschaftsfreiheit und der unternehmerischen Freiheit ist von der Verfassung geschützt. In diesem Sinne hätte die Initiative von der Bundeskanzlei wohl für ungültig erklärt werden müssen. Doch sie kommt eben so harmlos und nett, ja fast liebevoll daher. Wer will denn schon nicht Tabakwerbung für Kinder verhindern?
Die Initiative ist aber auch lebensfeindlich, sie ist genussfeindlich, und sie ist für unsere Wirtschaft in jeder Form schädlich. Die Initianten sind teilweise fundamentalistische Gesundbeter, die uns jede Lebensfreude, jeden Genuss verbieten wollen. Man will die Konsumenten faktisch entmündigen und ihnen als Papa Staat sagen, was gut für sie ist. Denn sehen Sie, es gibt ja auch Genussraucher, Menschen, die sich zum Beispiel abends nach getaner Arbeit eine feine Zigarre gönnen, ganz einfach so, ganz ohne Sucht, ganz ohne Schädigung der Mitmenschen. Aber auch neue Formen des Rauchens wie die elektronischen Zigaretten, die massiv weniger schädigend sind, würden von diesem Werbeverbot betroffen. So könnte eine bessere Version des Rauchens gar nicht beworben werden.
Sind Sie sich denn bewusst, welche Büchse der Pandora Sie mit einem Ja zu dieser Initiative öffnen würden? Was folgt als Nächstes? Ein Werbeverbot für SUV? Ja, Links-Grün hat das schon gefordert. Ein Werbeverbot für Fleisch? Ja, die Grünen haben das schon gefordert. Ein Verbot von Werbung für Alkohol? Das wurde schon gefordert. Ein Verbot der Werbung für Chips? Ja, eine Fettsteuer wurde hier schon angedacht. Ein Verbot von Werbung für Schokolade und Gummibärli?
Wehret den Anfängen, denn ein solches Verbot hätte auch zur Folge, dass keine milderen, besseren, weniger schädlichen Tabakprodukte beworben und die schädlichen Produkte so abgelöst werden könnten. Die Werbung, vor allem für die neuen Rauchformen, darf doch nicht erschwert werden. Es gibt doch auch noch Eigenverantwortung. Es gibt die Vorbildfunktion und die Erziehung durch die Eltern. Bedenken Sie bitte auch, was im Zusammenhang mit dem Rauchen schon alles verboten wurde. Heute fühlt man sich als Raucher – und ich sage Ihnen, ich bin es nicht – geradezu geächtet, ausgestossen, gebrandmarkt.
Wie weit wollen Sie noch gehen? Welche Gruppe ist als Nächstes dran? Werden die Fleischesser ihr Essen bald in einem separaten Raum innerhalb der Restaurants einnehmen müssen? Sie lachen, aber weit weg davon sind wir nicht mehr, wenn diese links-grünen Ökofundamentalisten Oberhand gewinnen. Wir haben in den letzten fünfzig Jahren sehr viel erreicht, was das Nichtrauchen anbelangt. Jetzt laufen wir aber Gefahr, dass wir mit einem überbordenden Aktivismus vieles wieder kaputt machen.
Wir wollen kein Werbeverbot für alle, sondern nur eines für Minderjährige. Da sind wir uns doch alle einig, und dies wird auch im neuen Tabakproduktegesetz so berücksichtigt. Zudem sei daran erinnert, dass genau die gleichen Kreise, welche das Kiffen inzwischen faktisch legalisiert haben und unseren Kindern von Staates wegen psychotrope Substanzen verabreichen, nun Jugendliche vom Rauchen abhalten wollen. Seltsam!
Aufgrund all dieser Argumente bitte ich Sie, diese wirtschaftsschädliche Initiative abzulehnen.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Ich versuche, wieder auf das Thema zurückzukommen. Die Ausführungen meines Vorredners waren ja schon ziemlich weitläufig.
Jedes Jahr sterben in der Schweiz 9500 Menschen an den Folgen des Tabakkonsums. Jedes Jahr entstehen infolge des Tabakkonsums Gesundheitskosten von 4 Milliarden Franken und noch einmal Kosten von 4 Milliarden für die Wirtschaft.
Die meisten Raucherinnen und Raucher haben als Minderjährige zu rauchen begonnen. Mittlerweile ziehen 45 Prozent der 16-jährigen Jungs wöchentlich an einer E-Zigarette. Es kann also niemand ernsthaft behaupten, E-Zigaretten seien lediglich hilfreiche Um- und Aussteigerprodukte. Sie sind längst zum Einstiegsprodukt avanciert, das Jugendliche in die Nikotinabhängigkeit führt, nicht zuletzt wegen des stylish-coolen Image, das mit der Werbung gepflegt wird.
Die Schweiz ist nicht das einzige Land, welches mit den hohen Gesundheits- und Wirtschaftskosten des Tabakkonsums zu kämpfen hat, weshalb wir uns 2004 mit der Unterzeichnung des WHO-Übereinkommens zu einem international koordinierten Vorgehen bekannt haben. Das Abkommen beinhaltet, zur weltweiten Bekämpfung von Krankheiten und Todesfällen im Zusammenhang mit Tabakkonsum, unter anderem ein umfassendes Verbot von Tabakwerbung und Tabaksponsoring. Bis heute verfügt die Schweiz über keine gesetzliche Grundlage, um das Abkommen zu ratifizieren. Gleichzeitig kommen immer neue Raucherprodukte zum Erhitzen oder Verdampfen auf den Markt. Diese erfordern ebenfalls eine Regulierung. Viele Kantone haben reagiert und weitgehende Werbeeinschränkungen beschlossen.
Die Tabakbranche ihrerseits bekämpft jegliche Werbeeinschränkungen und verweist auf den Ehrenkodex, den Swiss Cigarette mit der Schweizerischen Lauterkeitskommission vorgegeben hat. Der Ehrenkodex sieht vor, dass keine Werbung in Printmedien veröffentlicht werden soll, wenn mehr als 20 Prozent der Leserschaft aus Minderjährigen besteht; auch auf Werbung auf "People"-Seiten von Gratiszeitungen sei zu verzichten. Die Umsetzung des Ehrenkodex ist grandios gescheitert. Täglich begegnen uns grosse Werbeinserate beispielsweise auf der "People"-Seite von "20 Minuten". 35 Prozent aller Jugendlichen zwischen 14 und 17 Jahren schauen sich diese Gratiszeitung an, mit Präferenz die "People"-Storys.
Diese Ausführungen waren wichtig, bevor ich nun zur Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)" komme. Sie wurde lanciert und eingereicht, weil unser Parlament bis heute die Verantwortung für einen wirksamen Jugendschutz und für Massnahmen gegen den schädlichen Tabakkonsum nicht wahrgenommen hat. Wir haben ein nicht ratifiziertes WHO-Übereinkommen; wir haben Regulierungsbedarf bezüglich neuer Produkte; wir haben einen gescheiterten Ehrenkodex; und wir haben jeden Tag Jugendliche, die, angeregt von stylisher Werbung, mit Rauchen beginnen.

Die Volksinitiative ist eine Antwort auf all diese Probleme. Sie fordert schlicht und einfach ein Verbot von Tabakwerbung, Verkaufsförderung und Tabaksponsoring, welche Kinder und Jugendliche erreichen können. Es ist kein absolutes Werbeverbot, wie von meinem Vorredner gesagt wurde. Es ist auch kein Rauchverbot. Es ist ein Verbot von Werbung, die Jugendliche erreichen kann. Viele Organisationen aus dem Gesundheitsbereich wie die Krebsliga, Haus- und Kinderärzte Schweiz, Swiss Olympic und der Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz tragen diese Initiative mit. Sie wird nicht nur von vielen Organisationen getragen, sie geniesst auch viel Unterstützung in der Stimmbevölkerung. Bei jeder kantonalen Abstimmung zu Werbeeinschränkungen zu diesem Thema hat sich die Werbeeinschränkung an der Urne klar durchgesetzt. Auch regelmässige Umfragen attestieren der Initiative eine hohe Zustimmung.

Die Initiative wird zur Abstimmung gelangen, wenn wir die notwendigen minimalen Einschränkungen für Werbung, Sponsoring und Promotion nicht ins Tabakproduktegesetz aufnehmen. Das heisst konkret: keine Werbung in Printmedien und im Internet, keine Werbung auf Plakaten, im öffentlichen Verkehr, in Kinos und an Sportanlässen. Es heisst natürlich auch, dass die Kantone die Möglichkeit haben, weitergehende Bestimmungen einzuführen. Das wurde ja in unserem Rat auch bekämpft. Der Ständerat gibt hier eine mögliche Piste vor, doch im Nationalrat sind wir, wie gesagt, noch nicht so weit.

Jedes Jahr sterben 9500 Menschen an den Folgen des Tabakkonsums. Angesichts der grössten Gesundheitskrise unserer Zeit, angesichts der unerträglichen Krankenkassenprämienlast müssen wir unsere Verantwortung wahrnehmen und einen Beitrag zur Vermeidung von Gesundheitsrisiken und Todesfällen leisten. Das sind wir der ganzen Bevölkerung schuldig.

Ich bitte Sie im Namen der SP-Fraktion, die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)" zur Annahme zu empfehlen.

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): En Suisse, 9500 personnes meurent chaque année des suites des maladies dues au tabac. Ce chiffre représente environ 15 pour cent de tous les décès. Le tabac constitue toujours la première cause de mortalité évitable dans le monde. Les personnes fumeuses meurent en moyenne dix ans plus tôt que les personnes non fumeuses. Les coûts sociaux du tabagisme dans notre pays se chiffrent en milliards. Le coût direct des traitements s'élève à environ 1,7 milliard de francs par an, tandis que les coûts indirects liés aux pertes de production atteignent plus de 3,9 milliards de francs. Le tabac coûte donc plus de 5 milliards à la société, alors qu'il ne rapporte que 2,5 milliards en impôts fédéraux et cantonaux. Ces chiffres peuvent paraître abstraits; mais derrière eux se cachent des maladies invalidantes, des personnes fortement dépendantes, beaucoup de souffrance, ainsi que des décès prématurés.

On sait que si l'on commence à fumer après 20 ans, on aura plus de chance d'arrêter. A l'inverse, plus jeune on commence à fumer et plus longtemps on fumera. Plus de 30 pour cent des jeunes de 15 à 25 ans fument. Les cigarettiers, qui savent calculer, ont donc tout intérêt à recruter de nouveaux consommateurs. Comment? Par la publicité et le sponsoring! Il est reconnu que la publicité joue un rôle important dans le début d'une carrière de fumeur et de fumeuse. Les jeunes sont réceptifs aux messages publicitaires, comme le démontrent 18 études, menées auprès de 27 000 jeunes non-fumeurs, âgés de 8 à 18 ans. Ces messages augmentent la probabilité de commencer à fumer.

L'industrie du tabac développe des stratégies très subtiles pour promouvoir ses produits. Elle manoeuvre pour que la publicité soit très visible pour son public cible, qui est la jeunesse, et beaucoup moins visible pour le reste de la population. Le langage utilisé et les mises en situation ciblent clairement les jeunes. On fait référence à la fête, au goût du risque, au flirt et au fait d'être cool. Les réseaux sociaux sont aussi largement utilisés et les internautes deviennent des porte-parole de leur marque préférée.

L'alliance d'organisations suisses de santé, qui regroupe des associations professionnelles très crédibles, a lancé cette initiative car la loi sur les produits du tabac en cours d'élaboration est, dans ses différentes versions, trop faible et ne permettra pas de combattre efficacement l'épidémie du tabagisme. Cette future loi telle qu'elle se profile ne permettra pas la ratification de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, qui a été signée par la Suisse en 2004 mais qui n'a toujours pas été ratifiée. Nous sommes à la traîne avec Andorre, Monaco et le Liechtenstein alors que 180 pays l'ont reconnue en la ratifiant.

La population suisse est aujourd'hui largement favorable à une interdiction générale de la publicité pour le tabac. Selon une enquête commandée par la Ligue pulmonaire suisse en septembre 2020, deux tiers des Suisses sont favorables à une interdiction de la publicité pour les produits du tabac. La même proportion de personnes est aussi favorable à une interdiction du sponsoring des événements par l'industrie du tabac. La raison citée est que la plupart de ces événements sont fréquentés par une majorité de jeunes et d'adolescents. Contrairement à ce que prétendent les lobbies économiques, il n'est pas disproportionné d'interdire ou de restreindre fortement la publicité pour un produit qui, s'il est consommé de manière adéquate, tue un consommateur sur deux. Il est très regrettable que le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative, dont il soutient pourtant les objectifs. Il reconnaît qu'elle est pleinement recevable du point de vue de la santé publique et que les jeunes sont très influençables et exposés aux messages publicitaires. Du point de vue économique, l'initiative réduirait les coûts liés au tabagisme qui, à la fin, sont assumés par la collectivité. Mais voilà, la crainte de la perte de quelques places de travail, qui pourraient parfaitement être remplacées dans d'autres secteurs, prime sur la santé de la population. Dans son message, le Conseil fédéral rappelle même que, selon l'analyse d'impact de la réglementation, la perte de revenus liés à la diminution de la publicité pour le tabac entraînerait le transfert de places de travail vers d'autres secteurs économiques, car l'argent qui n'est pas dépensé pour les produits du tabac le serait à d'autres fins de consommation.

Puisque nous, parlementaires, ne sommes pas capables de réglementer correctement un produit qui, depuis tant de décennies, fait autant de dégâts, il est légitime de demander son avis au peuple, et un premier pas dans cette direction serait de recommander l'acceptation de l'initiative. C'est ce que je vous propose de faire au nom du groupe socialiste.

Präsident (Candinas Martin, zweiter Vizepräsident): Es ist mir eine Freude, unseren Kollegen Christian Lohr zum ersten Mal am Rednerpult begrüssen zu können. Er wird vor seinem Votum als Fraktionssprecher eine kurze persönliche Erklärung abgeben.

Lohr Christian (M-CEB, TG): Es ist heute wirklich ein besonderer Moment für mich. Sie erleben es heute in der Tat zum ersten Mal, dass ich mich als Rollstuhlfahrer hier an diesem sogenannt normalen Rednerpult an Sie wende. Die wirkungsvollen Infrastrukturanpassungen mit dem Einbau von Rampen im vorderen Saalbereich haben die Barrierefreiheit im Bundeshaus in den letzten Wochen und Monaten zu einem ganz wesentlichen Teil mehr Realität werden lassen. Mit einem Zugang ohne Einschränkung an den Ort zu gelangen, wo Meinungen geäussert werden, wo echte Politik gemacht wird, wo politische Forderungen gestellt werden, wo wir unsere Demokratie leben, das stärkt die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen unter der Bundeshauskuppel. Das Ermöglichen des selbstständigen, selbstbestimmten Hinrollens ans Rednerpult entspricht echt einem neuen Selbstverständnis.

Während knapp zehn Jahren habe ich meine Voten bisher vorne im Halbrund gehalten, meistens zwischen zwei wundervollen Pflanzen, *(Heiterkeit)* eine privilegierte Position, könnte man meinen, eine Position aber, die ich so nie gesucht habe. Ich fühle mich jetzt an dieser Stelle vor Ihnen an diesem Pult hier sehr wohl, und ich fühle mich in diesem Parlamentskreis eben noch viel gleichwertiger. Es ist zu wün-

schen, dass die erfolgreich abgeschlossenen Umbauarbeiten noch vielen weiteren Politikerinnen und Politikern mit Mobilitätsbehinderungen in unserem Land zugutekommen werden. Ich möchte deshalb hier einen Appell machen und vielen anderen Menschen mit Beeinträchtigungen Mut machen: Kandidieren Sie für ein Amt hier in Bern! Das Bundeshaus ist jetzt bereit dazu.
Abschliessen möchte ich meine kurze persönliche Stellungnahme mit dem herzlichen Dank an alle Beteiligten, dass sie dieses Projekt möglich gemacht haben. Ich möchte dafür danken, dass es umgesetzt wurde; ich möchte jenen danken, die es umgesetzt haben. Ich möchte Ihnen versichern: Ich werde jetzt nochmals engagierter an den Debatten teilnehmen. Sie werden sich daran gewöhnen, dass man noch klarer sieht, dass ich gestikuliere, um meine Meinung und meine Haltung, die Haltung eines betroffenen Menschen, zum Ausdruck zu bringen. Erschrecken Sie bitte nicht, wenn dann mal jemand mit dem Fuss auf das Pult poltert. *(Stehende Ovation)*
Jetzt komme ich zu meiner offiziellen Aufgabe. Ich spreche nun als Fraktionssprecher zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung. Diese Initiative spricht ein äusserst wichtiges Thema an. Die Mitte-Fraktion ist hundertprozentig überzeugt, dass es unsere politische Pflicht und auch Aufgabe ist, Kinder und Jugendliche vor den Gefahren des Tabakkonsums zu warnen und – denn das reicht eben nicht – sie auch davor zu schützen. Das ist ein wichtiges Thema, weil wir hier auch davon sprechen, was wir gegen die Spätfolgen persönlicher Natur, gesundheitlicher Natur und gesellschaftlicher Natur tun können.
Es ist kein Wunder, dass ein breites Feld an Gesundheits-, Jugend- und Sportorganisationen zusammengefunden und gemeinsam eine Volksinitiative eingereicht haben. Wir, die Mitte-Fraktion, sind voller Respekt für die 110 000 Unterschriften, die hier gesammelt wurden. Die Verbände, die hinter dieser Initiative stehen, sind glaubwürdige Vertreter für diese deutlichen Schutzanliegen, die wir – und das soll keine Floskel sein – wirklich ernst nehmen.
Politisch gesehen, und das ist ja auch unsere Aufgabe, haben wir uns, das muss man ehrlich sagen, die Suppe ein bisschen selber eingebrockt. Nachdem wir beim Tabakproduktegesetz im ersten Anlauf die Sache einfach weiter hin- und hergeschoben und uns dann letztlich der Pflicht, das Thema anzugehen, entzogen haben, ist es so weit gekommen, dass diese Initiative mit einem überaus legitimen Anliegen und einem überaus legitimen Schutzbedürfnis eingereicht wurde.
Inzwischen, das haben Sie auch mitbekommen, läuft aber der Prozess der Beratungen zum Tabakproduktegesetz wieder an, und zwar sehr intensiv; wir sind bereits in einer Runde, in der Details beraten worden sind. Unsere Fraktion hat die Wegrichtung erkannt, die bei dieser Beratung eingeschlagen worden ist, das werden Sie dann bei den nächsten Entscheidungen auch zu spüren bzw. zu sehen bekommen. Sie sagt klar: Wir wollen eine griffige gesetzliche Umsetzung der Schutzbedürfnisse. Unsere Fraktion wird, nachdem wir in der ersten Runde durchaus auch liberalere Forderungen mit eingebracht haben, dafür einstehen, dass die wichtigsten Schutzbedürfnisse in die Gesetzgebung eingebracht werden. Wir wollen damit natürlich auch den Initianten den Weg ebnen und ihnen die Möglichkeit geben, die Initiative zurückzuziehen.
Verbote zum Schutz können, teilweise müssen sie ja sein. Wichtig ist jedoch, dass sie sich letztlich auch umsetzen lassen. In dieser Beziehung hat mich heute Morgen etwas ein wenig erschreckt – das sage ich ganz persönlich -: Ich habe in der Morgenlektüre gelesen, dass während der Corona-Krise, während dieser anspruchsvollen Zeit, die Schutzfunktion der Verkäuferinnen bei der Abgabe von Tabak und Alkohol an Jugendliche gelitten hat. Das macht mir echt Sorgen. Das darf nicht sein, es zeigt, dass man das Thema wirklich konsequent angehen muss.
Die Prävention ist weiterhin ein wichtiges Thema. Es ist wichtig, dass es viele Organisationen gibt, die junge Menschen davon abhalten, Tabak zu konsumieren. Diese Organisationen muss man in ihren Bestrebungen unterstützen. Man muss ihnen auch den Raum geben.
Es gibt natürlich auch Verantwortungsfelder. Wichtig ist dabei, dass man die Verantwortung nicht von der einen auf die nächste Stelle abschiebt. Eltern haben Verantwortung, die Schule kann Mitverantwortung haben, aber wir als Gesellschaft haben auch Verantwortung. Da möchte ich doch auch wieder einmal daran erinnern, dass auch wir als Parlamentarierinnen und Parlamentarier eine Verantwortung haben, die wir wahrnehmen können, indem wir Vorbilder sind. Es ist ein eigenes Thema, dass wir hier von Tabakprävention sprechen und dann immer wieder zahlreiche von uns auf die Raucherterrasse gehen. Das muss ich aber heute, glaube ich, nicht abhandeln.
Ich möchte Ihnen klar sagen, dass die Mitte-Fraktion davon überzeugt ist, dass wir eine griffige Umsetzung in der Gesetzgebung erreichen und dass wir dort in den nächsten Wochen konsequent weiterfahren können, müssen und sollen. Eine Mehrheit der Mitte-Fraktion will deshalb dem Kurs des Bundesrates folgen und die Initiative zur Ablehnung empfehlen, nicht weil sie ein falsches Anliegen hat oder weil sie einfach nur gut gemeint ist, sondern weil wir im Gesetz klipp und klar festhalten wollen, wo man Werbung verbieten kann oder muss.
In diesem Sinne wird die Mitte-Fraktion die Initiative zur Ablehnung empfehlen.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Vielen Dank, sehr geschätzter Herr Kollege Lohr, es war mir eine Ehre, Zeugin Ihres ersten Votums am offiziellen Rednerpult sein zu dürfen. Als Mitglied des Präsidiums darf ich Ihnen versichern, dass ich mich sehr freue, Sie in Zukunft gleichberechtigt hier begrüssen zu dürfen.

Porchet Léonore (G, VD): Aujourd'hui, 26 personnes mourront à cause du tabagisme. Cette initiative va donc dans le bon sens, celui d'une bonne santé pour nos jeunes, une santé sans tabac.
La commission, comme le Conseil fédéral, proposent de rejeter cette initiative au motif que la loi sur les produits du tabac répondrait aux nécessités en matière de protection. Pourtant, le projet soumis par le Conseil fédéral améliore a minima la situation actuelle, et les apports de notre conseil et du Conseil des Etats vont dans le sens de certaines interdictions, mais pas suffisamment.
Sans une interdiction qui protègerait vraiment les enfants, ce projet n'est qu'un alibi. Les publicités pour les produits du tabac ont un réel impact sur la consommation de tabac et ces techniques de communication attirent de nouveaux consommateurs, en particulier les jeunes. Elles maintiennent ou elles augmentent la consommation de tabac des fumeurs; elles dissuadent celles et ceux qui veulent arrêter; elles encouragent les anciens fumeurs à recommencer. Les cigarettiers rendent la cigarette ou les cigarettes électroniques tendance. Leur stratégie marketing est claire. Elle vise en priorité les jeunes, leurs futurs clients, en visant la proximité, le "copain-copain". Les cigarettes électroniques sont aussi dangereuses pour la santé. Elles constituent un produit d'appel.
En ce sens, l'initiative, par son interdiction totale de la publicité pouvant atteindre les jeunes et les enfants, apporte un élément essentiel à la lutte contre le tabagisme des jeunes. En luttant contre le tabagisme des jeunes, on lutte globalement contre le tabagisme de la population. 85 pour cent des fumeurs ont commencé à fumer avant l'âge de 21 ans. C'est clairement chez les enfants que l'industrie du tabac trouve ses nouveaux clients.
Et il est indispensable de lutter contre le tabagisme globalement, car le tabac est la première cause évitable de mortalité en Suisse. Il provoque chaque année 9500 décès. Le tabagisme représente 15 pour cent de tous les décès. Ce sont aussi des coûts énormes pour la santé. Le tabagisme grève l'économie de près de 4 milliards de francs chaque année, dont 3 milliards utilisés pour financer les traitements médicaux et presque 1 milliard pour compenser la perte de gain.
Il a également un coût environnemental, ce qui constitue aussi, finalement, un danger pour les enfants et leur futur sur cette terre. Sur une base annuelle, la consommation d'un paquet de cigarettes par jour laisse une empreinte de gaz à

effet de serre comparable à environ 8 kilos de viande rouge ou environ 100 kilos de sucre. Les mégots de cigarettes sont de loin le déchet que l'on trouve le plus souvent à travers le monde, ou que l'on ramasse le plus fréquemment sur les plages et au bord des cours d'eau. Mais ce Parlement a refusé d'introduire l'obligation d'utiliser des produits biodégradables dans les filtres, comme le demandait le groupe des Verts.

Bref, dans un pays qui traite trop sévèrement les drogues illégales, et avec trop de légèreté les drogues légales, il est urgent d'amener de la cohérence et du pragmatisme dans cette politique des addictions. Il s'agit d'éviter une interdiction contre-productive, tout en garantissant des règles strictes pour encadrer la consommation. Il est grand temps de mettre en place un cadre plus strict pour le tabac.

Le groupe des Verts voulait même aller plus loin, en demandant une interdiction totale de la publicité, car ce n'est qu'ainsi que l'on pourra notamment réduire l'entrée en consommation chez les jeunes. Le groupe des Verts voulait également que la nouvelle loi sur les produits du tabac prévoie l'introduction d'un système de contrôle et de traçabilité complet et indépendant. Cette initiative est donc, pour le groupe des Verts, bien plus que raisonnable.

En conclusion, je vous rappelle que les limitations prévues dans le projet de loi ne vont pas assez loin et que l'initiative populaire apporterait une vraie protection à notre jeunesse.

Pour ces raisons, le groupe des Verts soutiendra cette initiative en votant pour la minorité qui propose de recommander de l'accepter. Je vous encourage à faire de même.

Weichelt-Picard Manuela (G, ZG): Bereits heute hält die Verfassung fest, dass sich Bund und Kantone in Ergänzung zu persönlicher Verantwortung und privater Initiative dafür einsetzen, dass Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung zu selbstständigen und sozial verantwortlichen Personen gefördert und in ihrer sozialen, kulturellen und politischen Integration unterstützt werden. Die Initiative verlangt lediglich den Zusatz, dass sie auch in ihrer Gesundheit gefördert werden. Kann da jemand dagegen sein? Nein, niemand kann dagegen sein; denken wir an unsere Kinder, an unsere Grosskinder, an unsere Neffen und Nichten!

Auch steht bereits heute in unserer Verfassung, dass die Bekämpfung übertragbarer, stark verbreiteter oder bösartiger Krankheiten von Menschen und Tieren Aufgabe des Bundes ist. Kann jemand gegen den Zusatz sein: Der Bund "verbietet namentlich jede Art von Werbung für Tabakprodukte, die Kinder und Jugendliche erreicht"? Nein, auch da kann doch wirklich niemand dagegen sein.

Die grosse Mehrheit der Rauchenden hat in der Jugend mit dem Tabakkonsum begonnen. Die Werbung spielt dabei eine zentrale Rolle, das wissen wir. Wer dagegen bis zu seinem 21. Lebensjahr nicht raucht, lässt es mit grosser Wahrscheinlichkeit das ganze Leben lang bleiben. Entscheidend ist deshalb, dass möglichst wenig junge Menschen überhaupt mit dem Rauchen beginnen.

Wir kennen auch die schädlichen Auswirkungen von Tabak auf die eigene Gesundheit sowie auf die Gesundheit anderer durch das Passivrauchen. Raucherinnen und Raucher haben ein erwiesenermassen höheres Risiko, Erkrankungen in den Bereichen Herz-Kreislauf und Atemwege oder auch Krebs zu entwickeln. Neun von zehn Lungenkrebsfällen sind auf Tabak zurückzuführen. Die krebsauslösenden Stoffe führen mit einer höheren Wahrscheinlichkeit zu weiteren Krebsarten wie beispielsweise Mundhöhlen-, Kehlkopf-, Speiseröhren-, Bauchspeicheldrüsen- oder Blasenkrebs.

Neben persönlichen und familiären Tragödien verhindern wir mit der Initiative auch einen volkswirtschaftlichen Schaden. Sie fordert einfach umsetzbare und wirkungsvolle Massnahmen:

1. ein lückenloses Verbot von Werbemassnahmen für Tabakprodukte, die Kinder und Jugendliche erreichen;
2. ein Verbot von Bewerbung und Sponsoring von öffentlichen sowie privaten Veranstaltungen, die sich speziell an junge Leute richten;
3. keine Verkaufsförderung durch Gratisabgaben von Tabakwaren, etwa durch Hostessen in Clubs, oder durch Rabattaktionen.

Die Haus- und Kinderärzte Schweiz, der Schweizerische Apothekerverband, kantonale Lungenligen, der Schweizerische Drogistenverband, die FMH, Swiss Olympic, der Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz und viele mehr stehen hinter der Initiative. Es geht um den Schutz unserer jungen Generation.

Deshalb empfiehlt Ihnen die grüne Fraktion Zustimmung zur Initiative "Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung".

Sauter Regine (RL, ZH): Die FDP-Liberale Fraktion lehnt diese Initiative mehrheitlich ab. Sie ist zu extrem, und sie geht vor allem weit über das hinaus, was für einen wirksamen Jugendschutz sinnvoll und nötig ist.

Auch wenn man ein Gefährdungspotenzial von Raucherwaren anerkennt, ist es, so unsere Meinung, nicht zwingend, sämtliche Prinzipien einer liberalen Wirtschaftsordnung auszuschalten. Tabakprodukte sind Konsumgüter, die legal in den Verkehr gebracht, gekauft und konsumiert werden können. Deshalb muss es der produzierenden Industrie auch möglich sein, sie in gewissem Masse zu bewerben.

Mit ihrer Forderung, jegliche Werbung zu verbieten, die Kinder und Jugendliche erreicht, führt die Initiative zu einem faktischen Totalverbot von Werbung. Es ist eben nicht so, wie meine Vorrednerin erklärt hat, dass Werbung ja nach wie vor möglich sei, wenn sie Jugendliche nicht erreiche. Können Sie mir bitte sagen, wo das noch der Fall sein soll, wenn man überhaupt gewisse Konsumentinnen und Konsumenten erreichen will? Ich kann mir hier nichts vorstellen. Dies ist wirklich unverhältnismässig und verletzt letztlich auch die Wirtschaftsfreiheit in erheblichem Masse.

Der berechtigte Jugendschutz darf nicht als Vorwand benutzt werden, um vollständige Kommunikations- und Werbeverbote für legale Produkte einzuführen. Wir sprechen hier im Übrigen auch nicht von etwas Abstraktem, das möchte ich schon noch sagen, sondern von einer Industrie, die auch in der Schweiz tätig ist und hier Arbeitsplätze schafft. Diesen Unternehmen muss es genauso möglich sein, ihre Produkte zu bewerben und zu vertreiben, wie dies anderen Produzenten von Konsumgütern auch möglich ist. Im Übrigen sind die Branchen bereits auch selber tätig geworden und haben Vereinbarungen abgeschlossen. Man bekennt sich zum Jugendschutz, hat ein Verkaufsverbot für Minderjährige vereinbart und sich freiwillig darauf geeinigt, dass sich die Tabakwerbung ausschliesslich an erwachsene Konsumentinnen und Konsumenten richten darf. Zudem bestehen auch bereits weitergehende kantonale Vorschriften.

Ich erinnere Sie im Übrigen daran, dass wir in diesem Parlament zurzeit daran sind, das Tabakproduktegesetz zu beraten. Dieses enthält zielgerichtete Bestimmungen zum Schutz Jugendlicher, insbesondere ein Verkaufsverbot, und das ist auch der richtige Weg. Das ist sinnvoll, und das tragen wir auch mit. Wir anerkennen, dass es einen gewissen Handlungsbedarf gibt. Diesen regeln wir im Gesetz. Es werden mit diesem neuen Gesetz denn auch nur die nötigen gesetzlichen Grundlagen geschaffen – aber immerhin dies –, um dem Jugendschutz angemessen Rechnung zu tragen. Eine Bestimmung auf Verfassungsstufe, wie das nun die Initiative will, ist überflüssig und unnötig.

Ich bitte Sie entsprechend, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Feller Olivier (RL, VD): C'est pour deux motifs principaux que le groupe libéral-radical vous invite, quasiment à l'unanimité, à rejeter l'initiative populaire qui nous est soumise.

Notre collègue Regine Sauter vient de le dire, cette initiative a un caractère excessif et présente un côté catégorique. Elle vise l'interdiction de toute forme de publicité pour les produits du tabac qui atteint les jeunes. Cela concerne la presse écrite, les médias sociaux, les affiches, les points de vente, les cinémas et les manifestations sportives. Cela vise aussi le parrainage en faveur des produits du tabac. De plus, les produits de substitution comme les cigarettes électroniques sont également visés.

Nous constatons que le champ d'application de l'initiative populaire est très large. Il aurait été plus transparent de la part des initiants d'inscrire dans leur texte l'interdiction pure et simple de la publicité en faveur des produits du tabac. Car l'initiative qui nous est soumise donne l'illusion que certaines formes de publicité restent possibles alors que, dans les faits, cela ne serait guère envisageable. En fait, la publicité ne serait imaginable, avec le texte qui nous est proposé, que dans des lieux qui ne sont jamais fréquentés par les jeunes de moins de 18 ans, et ces lieux paraissent au groupe libéral-radical être particulièrement rares.

En outre, le groupe libéral-radical est convaincu qu'il faut aujourd'hui renforcer la protection des jeunes contre la publicité pour le tabac, mais cela doit se faire conformément aux usages helvétiques, de façon équilibrée, réaliste et pragmatique. Nous avons d'ailleurs l'occasion de le faire dans le cadre de l'examen en cours de la loi sur les produits du tabac. C'est une loi qui est en discussion aux Chambres fédérales. La première lecture a déjà eu lieu dans les deux chambres et nous allons passer à la deuxième lecture vraisemblablement en juin prochain. D'ailleurs, suivant le contenu que nous donnerons à cette loi, la Suisse pourra même ratifier la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

Bref, le groupe libéral-radical considère qu'il est vain d'inscrire dans la Constitution fédérale le texte qui nous est proposé. Il vaut mieux travailler de façon pragmatique et agile, au travers de la loi qui est en cours de discussion aux Chambres fédérales.

Porchet Léonore (G, VD): Cher collègue, merci d'avoir présenté vos arguments. Vous avez mentionné la convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Etes-vous d'avis qu'il faut tout faire pour que l'on puisse ratifier cette convention et donc avoir une loi qui nous permette de le faire?

Feller Olivier (RL, VD): Je l'ai dit, suivant le contenu que nous donnerons à la loi sur les produits du tabac, la ratification de la convention sera possible. La version du Conseil des Etats, telle qu'elle nous avait été soumise en décembre dernier, aurait permis, en tout cas d'après le message du Conseil fédéral, de ratifier la convention. A vrai dire, si la Suisse pouvait, comme d'autres Etats, ratifier cette convention, ce serait probablement judicieux, mais le débat doit se poursuivre dans le cadre de l'élimination des divergences entre les deux chambres.

Matter Michel (GL, GE): Le 1er mars dernier, il y a donc quelques jours, la Suisse a passé le cap des 10 000 personnes décédées du Covid-19. Ce chiffre, par son ampleur, est un choc et a fait la une des médias. Pourtant ce chiffre dramatique est celui, année après année, des décès liés aux suites du tabagisme. Chaque année! Et vous restez là à ne rien faire, à tourner la tête et à mettre les intérêts économiques avant la santé de la jeunesse. C'est cynique et irresponsable. En Suisse, au moins une personne meurt chaque heure des suites du tabagisme.

Je déclare mes liens d'intérêts. Je suis vice-président de la FMH, la faîtière des médecins suisses, et président de l'Association des médecins du canton de Genève.

Lorsque nous montons les marches du Palais fédéral par l'escalier de droite, nous passons sous une inscription qui est géante. Il y est écrit "Salus Publica Suprema Lex Esto", ce qui signifie: "Que l'intérêt public soit la loi suprême." Oui, c'est bien de cela que nous débattons ici: "Que l'intérêt public soit la loi suprême." C'est la base même de ce qui devrait être le coeur de notre engagement dans cet hémicycle.

Nous parlons dans ce débat de la santé, de celle des enfants et des jeunes. Est-ce trop demander à notre pays qu'il protège sa jeunesse?

Le groupe vert'libéral soutient l'initiative populaire fédérale "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac". Cette initiative est ciblée, car il est connu que toute personne non-fumeuse à 21 ans ne commencera probablement jamais. Elle propose une protection efficace des jeunes en empêchant la publicité pour les produits du tabac, qui joue un rôle central. Un consommateur sur deux meurt prématurément, et cela il faut s'en souvenir.

L'initiative est soutenue par l'ensemble des plus importantes organisations de la santé de notre pays: l'association Médecins de famille et de l'enfance, la FMH, Pharmasuisse, la Ligue suisse contre le cancer, les sections cantonales de la Ligue pulmonaire suisse, les cardiologues, et aussi par Swiss Olympic, l'organisation faîtière du sport suisse, par les organisations de la jeunesse et celles du corps enseignant, ainsi que – et cela est fondamental – par la population. Oui, elle est soutenue par la population car, selon tous les sondages effectués, deux tiers des personnes interrogées soutiennent l'initiative. Cette volonté populaire sera exprimée dans les urnes, soyons-en sûrs. Si notre Parlement en est incapable, le peuple saura protéger les plus vulnérables, à commencer par les enfants et les plus jeunes.

Le tabagisme est mauvais pour la santé, c'est une évidence. Il provoque des maladies graves. Le tabac est addictif puisqu'un fort potentiel de dépendance lui est associé. Derrière ces maladies se trouvent des êtres humains. Au-delà des souffrances physiques, il génère des coûts indirects de 5,6 milliards de francs année après année. On dépense des milliards sans aucune notion de qualité.

La Suisse, cela a été dit, est la lanterne rouge européenne en matière de prévention du tabagisme. Notre pays n'a, à ce jour, pas ratifié la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. On l'a rappelé également: Andorre, le Liechtenstein, Monaco et la Suisse ne l'ont pas encore fait. Où est la notion de responsabilité, où est l'intérêt public?

Le Parlement ne peut se satisfaire de l'illusion que le secteur se régule de lui-même. Le tabac est un tueur redoutable. Lors des débats au Conseil national du 8 décembre 2016 portant sur le projet de loi sur les produits du tabac – c'était déjà il y a plusieurs années – l'ancien conseiller national Raymond Clottu avait osé prétendre ceci: "La publicité pour le tabac n'a pas pour objectif d'inciter à fumer, mais elle est simplement un instrument de concurrence essentiel et légitime entre les acteurs du marché." (BO 2016 N 2102) Ces propos avaient été soulignés par Bruno Pezzatti, un autre ancien conseiller national, considérant que le projet constituait une atteinte à la libre économie de marché. Des propos terribles.

Je le demande encore une fois: est-ce trop demander à notre Parlement qu'il protège la jeunesse de notre pays? Est-ce trop demander de faire de la santé des plus vulnérables un bien commun à protéger?

Mäder Jörg (GL, ZH): Eine Mausefalle besteht aus zwei Komponenten: aus einem Köder, der anlockt, und einem Mechanismus, der im richtigen Moment zuschnappt. Zigaretten und andere Rauchprodukte funktionieren genau gleich, d. h., der Geschmack und das Image fungieren als Köder, etwas später schlägt das Nikotin zu. Damit wird aus einem neugierigen Menschen ein Stammkunde, auch bekannt als Süchtiger.

Nun, eine Maus ist intellektuell nicht in der Lage, eine Mausefalle als solche zu erkennen, was ihr letztlich zum Verhängnis wird. Wir Menschen sollten aber wohl in der Lage sein, die Risiken und Nebenwirkungen des Rauchens sauber einzuschätzen, oder nicht? Na ja, grundsätzlich ist der Mensch zwar zur Vernunft befähigt, trotzdem gibt es bezüglich der Häufigkeit ihrer Anwendung recht grosse Unterschiede.

Wenn Sie Eltern zum Thema Jugendliche und Vernunft befragen, werden Sie einiges zu hören bekommen. Nun steht aber genau diese Altersgruppe im Fokus der Industrie. Ja, ich weiss, die Anbieter würden nie und nimmer Werbung platzieren, die direkt mit Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren arbeitet; das wäre politischer Selbstmord. Man kann der Branche vieles vorwerfen, Dummheit gehört nicht dazu. Die Werbung zeigt aber primär junge Erwachsene, eigenständig und unabhängig, kantig, aber auch cool – also genau so, wie die Jugendlichen möglichst schnell selber werden wollen. Oder haben Sie schon jemals eine Raucherwerbung gesehen, die 55-jährige Steuerberater mit Glatzenansatz in den Fokus stellt? Genau!

Wir haben also Werbung, die für Jugendliche attraktiv ist, für Jugendliche, welche die Folgen ihrer Handlungen nur bedingt

einschätzen können und noch weniger die daraus folgenden Erkenntnisse berücksichtigen möchten. Und schon haben Sie ein Geschäftsmodell, das auf Image, Sucht, Nikotin und Zynismus beruht. Ja, Zynismus! Die Hersteller wissen, dass sie die Lebenserwartung ihrer Kunden reduzieren, und zwar signifikant.
Die Initiative möchte nun, dass der Köder etwas weniger Reichweite erhält. Das wird das Problem zwar nicht lösen, das Ziel aber doch etwas näher bringen. Wir Grünliberalen unterstützen diese Initiative deshalb. Ja, wir schränken damit die wirtschaftliche Freiheit ein. Aber für uns sind die Verletzlichkeit und die Verführbarkeit der Kinder und Jugendlichen, die Gesundheit der kommenden Generation doch gewichtiger als ein Geschäftsmodell, das auf süchtig machenden Substanzen beruht. Wir bejahen aber nicht nur diese Initiative, sondern sind auch bereit, an einem griffigen Gegenvorschlag mitzuarbeiten, wie wir bereits bewiesen haben.
Jetzt werden sich einige fragen – wir haben das schon in einigen Voten gehört –, wo denn das aufhöre: Werden bald zuckerhaltige Produkte mit einem Werbeverbot belegt? Und was ist mit Cannabis? Das wollt ihr ja legalisieren, das ist doch ein Widerspruch!
Zum Zucker: Auch der hat, wie vieles andere, ein Suchtmittelpotenzial, aber es ist in mehrfacher Hinsicht deutlich tiefer. Zum einen braucht es längeren und intensiveren Konsum, bis sich die Sucht entwickelt, und zum andern ist der Entzug im Vergleich zum Entzug beim Rauchen auch einfacher. Aber vor allem ist Zucker lebensnotwendig, Nikotin nicht. Beim Zucker geht es um die richtige Dosis. Beim Nikotin liegt sie bei exakt null Milligramm pro Kilogramm Körpergewicht. Ich persönlich bin klar dafür, dass jeder schnell und einfach erkennen soll, in welchen Produkten es übermässig viel Zucker drin hat und in welchen nicht, so eine Art Öffentlichkeitsprinzip, Transparenz oder wie auch immer Sie das nennen wollen.
Zum Kiffen: Cannabis gehört für uns legalisiert, nicht aber die Werbung dafür – also die genau gleiche Ausgangslage wie bei den Raucherwaren. Warum nicht ganz verbieten? Es gibt leider Produkte, die illegal noch verführerischer sind als sonst. Zudem muss man die Auswirkung des Schwarzmarktes beachten. Diesen wird es sofort geben, respektive es gibt ihn schon. Das mag nicht immer intuitiv sein, aber die Geschichte der Menschheit zeigt genau das, immer und immer wieder – Stichwort Prohibition. Zu guter Letzt: Cannabisprodukte gehören genau wie Raucherwaren besteuert, und die Einnahmen sollen unter anderem die Prävention finanzieren.
Es ist nicht immer einfach, die Linie zwischen gesellschaftlicher Verantwortung und individueller Freiheit zu ziehen. Aber genau das ist eine der Aufgaben der Politik, im Parlament und, in einer direkten Demokratie wie der unseren, ab und zu auch draussen, an der Urne. Die Mehrheit von uns will hier die Linie neu ziehen. Kinder und Jugendliche in eine Abhängigkeit zu verführen, ist kein Geschäftsmodell, das unter dem Schirm einer liberalen Wirtschaft Schutz finden soll.
Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung!

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Mittwoch, 17. März 2021
Mercredi, 17 mars 2021

15.00 h

20.068

Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative

Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Clivaz Christophe (G, VS): "Fumer tue"; "fumer nuit gravement à votre santé et à celle de votre entourage"; "fumer bouche les artères et provoque des crises cardiaques et des attaques cérébrales"; "fumer provoque le cancer mortel du poumon"; "fumer pendant la grossesse nuit à la santé de votre enfant"; "fumer provoque le cancer de la cavité buccale"; "fumer peut diminuer l'afflux sanguin et provoque l'impuissance"; "fumer provoque un vieillissement de la peau"; "fumer peut altérer le sperme et réduit la fertilité": voilà de quoi nous parlons aujourd'hui. Les mises en garde que je viens de vous lire proviennent de l'article 12 de l'ordonnance sur le tabac, qui prévoit que chaque paquet de cigarettes doit afficher un message attirant l'attention sur les effets néfastes du tabac. Donc, nous savons. Nous savons que la cigarette tue chaque année prématurément 9500 personnes en Suisse, ce qui correspond à plus d'un décès sur sept.
Nous savons que le fardeau sanitaire global du tabac est colossal. Qu'à lui seul, il est responsable d'un cancer sur trois. Le tabac cause aussi de graves pathologies cardiovasculaires telles que l'infarctus du myocarde ou les accidents vasculaires cérébraux. Et 90 pour cent des personnes souffrant de bronchopneumonie chronique obstructive, une maladie terrible ayant un impact majeur sur la qualité de vie, sont des fumeurs ou d'anciens fumeurs. Ainsi, un fumeur régulier sur deux mourra des conséquences de son tabagisme.
Nous savons que la cigarette a été développée par une industrie particulièrement cynique et sans scrupule qui, au cours de son histoire, n'a pas hésité à mentir à plusieurs reprises lors d'importants procès, tant sur la nocivité de la cigarette que sur le côté addictif de la nicotine, afin d'éviter de devoir rendre des comptes et afin de pouvoir étendre son business mortel.
Nous savons que la publicité et la promotion des produits du tabac sont au coeur de la démarche marketing des cigarettiers et qu'elles ciblent avant tout les jeunes. En effet, la nicotine contenue dans la cigarette est une aubaine pour l'industrie du tabac. Elle est plus addictogène que la cocaïne et garantit la fidélité du client sans nécessité de carte Cumulus ou de cadeaux annuels.
Ainsi, l'essentiel du modèle d'affaires des cigarettiers est simple: trouver des nouveaux clients. En toute logique, leur cible favorite, ce sont les jeunes. Et le constat est sans appel: 57 pour cent des fumeurs ont commencé alors qu'ils étaient mineurs. Les cigarettiers le savent, nous, les autorités politiques, le savons aussi. Pourtant, nous laissons faire.
La complaisance du monde politique suisse à l'égard de l'industrie du tabac a pour conséquence une mauvaise protection de notre jeunesse. Ainsi, 32 pour cent des jeunes de 15 à 25 ans fument quotidiennement ou occasionnellement dans notre pays. Et ce pourcentage élevé n'est malheureusement pas surprenant quand on sait que la Suisse est le seul pays d'Europe à ne pas avoir ratifié la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. L'influence importante du lobby de la cigarette est la seule explication à cette passivité extrême des autorités helvétiques en matière de prévention antitabac.
La Suisse pointe au 35e rang, sur 36 pays, du classement européen des politiques de prévention antitabac. Ce qui est d'autant plus inquiétant, c'est que la Suisse était encore au 21e rang en 2016. Pire, concernant les restrictions de la publicité pour le tabac, la Suisse pointe tout simplement au dernier rang.
L'initiative "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac" comble une lacune importante de la politique sanitaire suisse. L'interdiction de toute forme de publicité concernant les produits du tabac qui atteint les enfants et les jeunes est déjà en vigueur dans la plupart des pays européens et permettrait à la Suisse de respecter, sur ce point, la convention-cadre de l'OMS.
La question qui se pose à nous est donc la suivante: souhaitons-nous mieux protéger notre jeunesse contre un danger sanitaire majeur et enfin légiférer sur la publicité des produits du tabac ou préférons-nous sacrifier la santé de notre jeunesse et rester le cancre de l'Europe à la solde du lobby de l'industrie de la cigarette? Pour moi, la réponse est évidente. C'est pourquoi, je vous invite, chers collègues, à soutenir cette initiative. C'est le minimum que nous puissions faire si nous aimons vraiment notre jeunesse et nos enfants.

Burgherr Thomas (V, AG): Die vorliegende Initiative will jede Art von Werbung für Tabakprodukte, welche Kinder in irgendeiner Form erreichen kann, vollständig verbieten. Somit wäre die Bewerbung eines legalen Produkts weitgehend verunmöglicht. Es wäre ein Novum und unverständlich, wenn legal produzierte und legal erhältliche Produkte nicht mehr beworben werden könnten. Ich erachte dies als nicht zulässigen Eingriff in die Wirtschaftsfreiheit. So wird auch die Informationsfreiheit der Konsumenten stark beschnitten. Diese Massnahme wäre völlig falsch und unverhältnismässig. Ich stehe für einen freiheitlichen und liberalen Staat ein. Da haben solche Verbote nichts zu suchen.
Die Werbefreiheit ist durch unsere Bundesverfassung garantiert und ist ein Teil unserer Wirtschaftsfreiheit. Einschränkungen eines verfassungsmässig garantierten Rechts müssen angemessen und zweckmässig sein. Diese Initiative verletzt diese verfassungsmässige Voraussetzung und ist daher abzulehnen.
Hier wird der Jugendschutz, welchen ich unterstütze, als Vorwand benutzt, um ein Kommunikations- und Werbeverbot einzuführen. Ein generelles diesbezügliches Verbot schiesst über das Ziel des Jugendschutzes hinaus. Dies ist unverhältnismässig und entmündigt die erwachsenen Leute in diesem Land.
Das Problem ist bekannt, denn bereits nach den bestehenden gesetzlichen Vorgaben darf Tabakwerbung nicht speziell an Jugendliche unter 18 Jahren gerichtet sein. Aber auch die Tabakbranche selber hat eigenverantwortlich wirksame Selbstbeschränkungen erlassen. So darf zum Beispiel keine Werbung in Printprodukten, welche nicht über eine Leserschaft von mindestens 80 Prozent Erwachsene verfügen, geschaltet werden. Stark betroffen wäre auch die bereits arg gebeutelte Werbebranche.

Ein Verbot von Werbung kann auch einem Innovationsverbot gleichkommen. Es kann sich sogar kontraproduktiv auswirken, denn Investitionen in Forschung und Entwicklung von neuen und vielleicht auch weniger schädlichen Produkten würden weniger getätigt – wenn aber doch, könnten sie am Markt ohne Werbung nicht mehr bekannt gemacht werden.
Ich befürchte, dass mit einer Annahme Gelüste aufkommen würden, dieses Verbot auf andere Konsumgüter auszudehnen; dies könnte vielleicht Alkohol, gewisse Nahrungsmittel oder sogar Fahrzeuge betreffen. Auch das will ich nicht. Ich befürworte einen konstruktiven Jugendschutz. Dieser soll im Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten umgesetzt werden, das aktuell in diesem Haus beraten wird. Wichtig für die Jugendlichen ist diesbezüglich eine zielgerichtete Prävention, die im Besonderen eigenverantwortlich im Elternhaus und im privaten Rahmen stattfinden soll. Im Weiteren sollen Kinder und Jugendliche auch lernen, richtig mit verschiedenen Kommunikationsinhalten in der Werbung umzugehen. So werden sie zu mündigen Personen und Bürgern.
Die vorliegende Initiative schiesst weit über das Ziel hinaus, ist nicht zielgerichtet und kann sogar kontraproduktiv wirken. Daher bitte ich Sie, diese schädliche Initiative abzulehnen.

Kutter Philipp (M-CEB, ZH): Vorab gebe ich Ihnen meine Interessenbindung bekannt. Ich bin Präsident der Schweizerischen Lauterkeitskommission – dazu gleich mehr.
Beginnen möchte ich mit meiner Grundhaltung. Ich stehe für eine liberale Wirtschaftspolitik ein. Dazu gehört, dass Hersteller von legalen Produkten diese bewerben dürfen. Deshalb empfehle ich die Initiative zur Ablehnung. Ich teile aber voll und ganz das Anliegen, dass Kinder und Jugendliche geschützt werden sollen. Deshalb begrüsse ich einen griffigen Jugendschutz. Anders formuliert: Werbung für Tabakprodukte soll grundsätzlich erlaubt sein. Richtet sich diese aber an Kinder und Jugendliche, dann soll sie nicht zulässig sein. Das ist genau der Weg, den der Nationalrat bei der Behandlung des Tabakproduktegesetzes eingeschlagen hat.
Ich empfehle diese Initiative aber auch noch aus zwei persönlichen Gründen zur Ablehnung.
Zum ersten Grund: Beruflich komme ich aus dem Kommunikationsbereich. Ich war unter anderem Chefredaktor einer Lokalzeitung. Wie Sie alle wissen, stehen die Printmedien vor schwierigen Herausforderungen. Die Inserateeinnahmen sind stark rückläufig. Deshalb diskutieren wir momentan ja auch über einen Ausbau der staatlichen Medienförderung. Sagen wir Ja zu dieser Initiative, werden Zeitungen und Magazine noch mehr leiden. Das ist auch der Grund, weshalb sich Kommunikation Schweiz, der Verband der Kommunikationswirtschaft, gegen diese Initiative ausspricht.
Zum zweiten Grund: Wie gesagt, bin ich Präsident der Schweizerischen Lauterkeitskommission, dies seit gut einem Jahr. Diese Kommission wurde 1966 gegründet, also vor mehr als fünfzig Jahren. Sie ist eine Institution der Kommunikationsbranche, welche die Selbstkontrolle der kommerziellen Werbung bezweckt. Sie behandelt Beschwerden zu unlauteren Werbemassnahmen. Die Urteile sind zwar staatlich nicht bindend, hatten in der Vergangenheit aber immer eine regulierende Wirkung. Diese Selbstkontrolle wirkt auch bei der Tabakwerbung. Swiss Cigarette, der Verband der wichtigsten drei in der Schweiz produzierenden Zigarettenunternehmen, hat 2005 auf freiwilliger Basis eine Vereinbarung mit der Schweizerischen Lauterkeitskommission über Marketing- und Werberichtlinien getroffen. Obwohl keine gesetzliche Verpflichtung besteht, hat diese Selbstregulierung dazu geführt, dass sich die Tabakbranche seither an wichtige Werbebeschränkungen gehalten hat, die im Interesse der Gesellschaft und insbesondere des Jugendschutzes sind.
So hat sich die Branche beispielsweise verpflichtet, keine Werbung in Printmedien zu machen, deren Leserschaft nicht mindestens zu 80 Prozent aus Erwachsenen besteht. Weiter ist es beispielsweise nicht erlaubt, Gratiszigaretten an Minderjährige zu verteilen und Veranstaltungen zu sponsern, die sich hauptsächlich an Unter-18-Jährige richten.
Diese Vereinbarung ist ein gutes Beispiel für eine gelungene Selbstregulierung. Sie ist freiwillig und dennoch wirksam, weil sich die Mitglieder von Swiss Cigarette daran halten. Ohne dass der Gesetzgeber hätte tätig werden müssen, hat die Branche auf negative Auswirkungen der Werbung reagiert und sich eingeschränkt.
Würde diese Initiative angenommen, würde die Vereinbarung von Swiss Cigarette und der Schweizerischen Lauterkeitskommission obsolet, weil gar keine Werbung mehr erlaubt wäre. Anstelle eines gutschweizerischen Kompromisses, wie ihn die Vereinbarung vorsieht, würden staatlicher Zwang und ein Totalverbot Einzug halten. Das finde ich nicht sehr schweizerisch.
Ich empfehle Ihnen: Bleiben wir auf unserem Weg. Bleiben wir bei den bewährten Instrumenten, dem Tabakproduktegesetz und der Selbstregulierung, und lehnen wir die Initiative ab.

Moret Isabelle (RL, VD): Le tabac tue plus que le coronavirus. Or qu'avons-nous fait contre le coronavirus? Nous avons fermé les restaurants, fermé les hôtels, fermé les commerces et, même, les écoles. Et contre le tabac, qu'avons-nous fait? Rien. Oh! je vous rassure, je ne vais pas demander la fermeture des commerces. Je ne vais même pas demander l'interdiction de la vente du tabac, l'interdiction de la vente d'un produit qui tue la moitié de ses consommateurs. Je ne demanderai pas non plus l'interdiction de la publicité pour ce produit.
La seule chose qui est demandée par l'initiative, c'est l'interdiction de la publicité qui touche les mineurs. Savez-vous qu'actuellement la publicité pour les médicaments est interdite? Cela ne choque personne. En clair: la publicité pour un produit qui guérit – les médicaments – est interdite, alors que la publicité pour un produit qui tue la moitié de ses consommateurs – le tabac – est autorisée.
Je ne demande pas l'interdiction de la publicité pour le tabac en général, mais uniquement, comme le propose l'initiative, l'interdiction de la publicité qui touche les mineurs. Pourquoi est-ce si important d'interdire la publicité qui touche les mineurs? D'abord, il y a une question de logique: si on veut interdire la vente de tabac aux mineurs, pourquoi donc autoriser une publicité qui va les toucher pour un produit qu'ils ne peuvent pas acheter? Deuxièmement, et c'est là le plus important, la moitié des fumeurs ont commencé à fumer lorsqu'ils étaient mineurs et ensuite ils ne changent presque plus de marque. En effet, seuls 10 pour cent des fumeurs changent de marque. Voilà pourquoi il est particulièrement important pour les cigarettiers que les nouveaux fumeurs commencent avec leur propre marque; voilà pourquoi les cigarettiers ciblent en particulier les jeunes et les adolescents, parce qu'il faut qu'ils commencent avec leur marque puisque, ensuite, il n'y a que 10 pour cent de chances qu'ils changent de marque.
Pour ma part, j'estime que les adultes sont libres et responsables, mais notre responsabilité, c'est de protéger les mineurs, les mineurs qui sont justement la cible de ces publicités des cigarettiers.
Voilà pourquoi je vous encourage à recommander d'accepter cette initiative.

Locher Benguerel Sandra (S, GR): Die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung" verlangt ein Verbot von Tabakwerbung, Verkaufsförderung und Tabaksponsoring. Aus folgenden Gründen spreche ich mich für die Initiative aus:
Tabakwerbung zielt auf die Jungen: Es ist erwiesen, dass sich die Gewohnheit des Rauchens in der Regel bereits im frühen Jugendalter herausbildet. So haben etwa 60 Prozent der Rauchenden bereits im Alter von 13 Jahren begonnen, über 90 Prozent dann vor Vollendung des 25. Lebensjahres. Daher scheint es nur logisch, dass die Tabakindustrie ein besonderes Interesse daran hat, gezielt Kinder und Jugendliche anzusprechen. Sie sind für die Tabakproduzenten ein wichtiges Marktsegment. Diese Erfahrung machte auch ich. Das Bild des abenteuerlich über die Prärie reitenden Cowboys löst bei mir immer noch die Assoziation zu einer Zigarettenmarke aus. Tabakkonzerne ködern also mit ausgeklügelten Werbestrategien, Verkaufsförderung und Sponsoring gezielt

junge Menschen. Genau darum sind sie vor allem an Konzerten, Partys und Open-Airs präsent, aber nicht an Opern. So hat beispielsweise jede sechste Person zwischen 15 und 17 Jahren bereits mindestens ein Werbegeschenk der Tabakindustrie erhalten.

Tabakwerbung verführt zum Rauchen: Nicht rauchende Teenager, die die Tabakwerbung wahrnehmen, werden später eher zu Raucherinnen und Rauchern als Jugendliche, die gegenüber der Zigarettenwerbung nicht empfänglich sind. Dies macht sich die Tabakwerbung zunutze mit Worten und Bildern, die Coolness auslösen und die Erfolg, Sex-Appeal und Traumwelten vermitteln. Darum braucht es eine Gesetzgebung, die Jugendliche besser vor dem Konsum von Tabakprodukten schützt.

Tabakwerbung untergräbt die Arbeit der Gesundheitserziehung: Dies scheint mir ein ganz wichtiges Argument. In den verschiedensten Bereichen unternehmen wir richtigerweise stetig Anstrengungen zur Gesundheitserziehung unserer Jugend und lassen uns dies auch einiges kosten. Genau diesen Bestrebungen widerspricht die Tabakwerbung diametral. Es ist erwiesen, dass die Akzeptanz von Produkten, die breit angepriesen werden, erhöht wird. Diese allgegenwärtige Präsenz von Tabakwerbung hinterlässt einen prägenden Eindruck im Unterbewusstsein unserer Jugend. Wirksame Präventionsmassnahmen setzen folglich bei der Verhinderung des Einstiegs an.

Zum Rahmenübereinkommen der WHO zur Eindämmung des Tabakgebrauchs: Die Schweiz hat dieses Rahmenübereinkommen vor fast zwanzig Jahren unterzeichnet, jedoch als eines der wenigen Länder nicht ratifiziert. Das Übereinkommen beinhaltet unter anderem ein umfassendes Verbot von Tabakwerbung. Damit die Schweiz das Rahmenübereinkommen ratifizieren kann, hat der Bundesrat 2015 das Tabakproduktegesetz vorgelegt, welches noch immer im parlamentarischen Prozess steht. Auch wenn die ständerätliche Kommission Ende Januar einen möglichen Kompromiss vorlegte, sind wir noch weit vom Ziel entfernt. Deshalb braucht es, wie von der Initiative gefordert, ein umfassendes Verbot. Damit würde die Schweiz endlich den Hauptpunkt der internationalen Konvention der WHO erfüllen.

Ich komme zum Schluss: Die bisherigen Beschlüsse zum Tabakproduktegesetz reichen bei Weitem nicht, um dem Ziel der Initiative gerecht zu werden. Deshalb braucht es die vorliegende Volksinitiative jetzt erst recht. Wir sollten alles tun, um Kinder und Jugendliche vor den schädlichen Wirkungen des Tabakkonsums zu schützen.

Wettstein Felix (G, SO): Vorweg meine Interessenbindung: Ich bin Mitglied des Fachrates von Public Health Schweiz. Public Health Schweiz ist eine der 28 Trägerorganisationen dieser Initiative.

Die Kardinalfrage in dieser Debatte lautet ja: Sollen die Werbevorschriften allein über das Tabakproduktegesetz verändert werden, bzw. reicht aus, was dort vorgeschlagen wird, oder braucht es eben doch die Initiative und damit die Kraft der Verfassungsbestimmung? Bei dieser Auseinandersetzung wird meistens übersehen, dass es bei der Initiative nicht nur um Tabakkonsum und Tabakwerbung geht. Es gibt auch einen ersten Teil des Initiativtextes, das heisst die Präzisierung von Artikel 41 Absatz 1 Buchstabe g der Bundesverfassung. Artikel 41 enthält bekanntlich die Sozialziele unseres Bundesstaates. Zwei Sozialziele, die Buchstaben f und g, beziehen sich ausdrücklich auf den spezifischen Schutz und die spezifischen Förderansprüche von Kindern und Jugendlichen. Buchstabe g verlangt heute schon, dass "Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung zu selbstständigen und sozial verantwortlichen Personen gefördert und in ihrer sozialen, kulturellen und politischen Integration unterstützt werden". Mit der Initiative wird dieses Sozialziel um nur gerade fünf Wörter ergänzt; die fünf Wörter lauten: "[...] sowie ihre Gesundheit gefördert wird." Das ist zwar eine kurze, aber nichtsdestotrotz bedeutungsvolle Ergänzung, denn diese Gesundheitsförderungsperspektive fehlt bisher bei den Sozialzielen. Schon allein diese Ergänzung rechtfertigt die Zustimmung zur Initiative.

Zum Zankapfel Werbung: Haben Sie gezählt, wie viele Zuschriften Sie in den letzten Tagen und Wochen von Befürwortern und wie viele von Gegnern dieser Initiative bekommen haben? Das Verhältnis sagt einiges über die Marktmacht im Verhältnis pro bzw. contra Jugendschutz aus und über die Möglichkeiten der Vertreter einer vermeintlichen Wirtschaftsfreiheit bzw. der Befürworter der Gesundheit der nachwachsenden Generation.

In allen Staaten um uns herum ist der Schutz der Kinder und Jugendlichen deutlich besser verwirklicht, wenn es um die Vorbeugung gegen die schädlichen Folgen des Tabakkonsums geht. Es sind durch und durch liberale Staaten; es sind Staaten, welche die Wirtschaftsfreiheit genauso hochhalten wie wir. Trotzdem haben sie erkannt, dass es sowohl gesundheits- als auch wirtschaftspolitisch richtig ist, die Tabakwerbung, die Kinder und Jugendliche erreicht, stärker einzuschränken, als unser Land es tut.

Die Begründung geht weit über das Kindes- und Jugendalter hinaus: Es ist ein wirksamer Beitrag zur Kostendämpfung bei der Behandlung von chronischen Krankheiten und zur Vermeidung des Ausfalls von Produktivkräften. Das kommt der ganzen Volkswirtschaft zugute.

Die Forschung zur Gesundheit von Kindern und Jugendlichen zeigt nämlich seit Jahrzehnten, dass es sich lohnt, das Einstiegsalter für einen allfälligen Suchtmittelkonsum möglichst nach oben zu drücken. Wir werden auch in Zukunft damit leben müssen, dass ein Teil der Bevölkerung zu Suchtmitteln greift. Je früher jedoch ein junger Mensch damit beginnt, desto schwieriger wird er es im ganzen Leben haben, davon loszukommen. Je früher im Leben der Tabakkonsum beginnt, desto wahrscheinlicher ist es, dass die künftige Konsummenge grösser ist. Das Geschmacksempfinden und die Puste nehmen schnell ab. Je früher im Leben der Tabakkonsum beginnt, desto wahrscheinlicher ist es, dass ein junger Mensch eine Abhängigkeit entwickelt, und je früher im Leben der Tabakkonsum beginnt, desto wahrscheinlicher ist es, dass dieser Mensch später an einer chronischen Krankheit leidet und sich seine Lebenserwartung verkürzt. Rund die Hälfte der regelmässig Rauchenden – wir haben es schon zweimal gehört – stirbt an den Folgen dieses Verhaltens, die einen früher, die anderen später.

Wer irgendwann an den Folgen seines Tabakkonsums stirbt, stirbt teurer. Betroffene Menschen und ihre Angehörigen haben oft lange Leidensjahre mit gravierenden Einschränkungen und schwierigen Operationen auszuhalten.

Wenn man jung ist, scheint das alles weit weg. Doch das ist eben der springende Punkt: Die Präsenz von Werbung hat einen ganz entscheidenden Einfluss auf das Einstiegsalter für den Konsum von Suchtmitteln, im Speziellen von Tabak, aber im Schlepptau auch auf das Einstiegsalter für den Konsum von anderen Suchtmitteln.

Ich bitte Sie, die Initiative zu unterstützen.

Quadri Lorenzo (V, TI): L'iniziativa popolare "Sì alla protezione dei fanciulli e degli adolescenti dalla pubblicità per il tabacco" vuole vietare ogni sorta di réclame del tabacco che possa in qualsivoglia modo raggiungere i giovani. Si tratta dunque di un divieto generalizzato di pubblicità e di sponsoring, che colpirebbe un prodotto che di per sé non è proibito ma, come sappiamo, viene fabbricato e consumato legalmente. Oltretutto, il divieto colpirebbe anche nuovi prodotti alternativi al tabacco, che sono meno nocivi per la salute; quindi, un tale divieto potrebbe anche rivelarsi un autogol dal punto di vista sanitario.

Il divieto generalizzato proposto dagli autori dell'iniziativa danneggerebbe inoltre il settore pubblicitario svizzero, il commercio al dettaglio ed anche la stampa. Quest'ultima, come ben sappiamo, vive di inserzioni. C'è chi preferisce tagliare le entrate pubblicitarie dei media per poi finanziarli con sempre più soldi pubblici, vedi il nuovo pacchetto di sussidi ai media su cui abbiamo dibattuto anche in questa sessione. Sappiamo bene che i sussidi agli organi di informazione li rendono ulteriormente succubi dello Stato – peccato che lo sono già ad oltranza, l'atteggiamento acritico durante la pandemia in corso lo dimostra.

Il divieto di pubblicità limita la libertà costituzionale di commercio. A sostenere questo divieto è chi si opponeva fino alla settimana scorsa al divieto del burqa, lamentandosi appunto di presunte limitazioni dei diritti costituzionali – ecco, tutto ciò è un po' curioso. Sappiamo tutti che anche i diritti costituzionali possono venire limitati, ma la limitazione deve essere proporzionata. Questo non sarebbe però il caso con un divieto generalizzato di pubblicità emesso per tutelare i giovani.
Ovviamente si vuole proibire la réclame del tabacco con l'argomento che il fumo fa male – questo nessuno lo nega. Ma qui si rischia di innescare delle reazioni a catena. Sappiamo infatti che qualcuno nell'Unione europea – forse non avendo niente di meglio da fare – sta pensando di imporre a prodotti quali il vino e i salumi un marchio d'infamia, cioè un'etichetta con l'indicazione che essi nuocciono alla salute; si tratterebbe di un'indicazione come quella che figura sui pacchetti di sigarette. Questo naturalmente significherebbe danneggiare la produzione locale, la famosa ed osannata filiera agro-alimentare a chilometro zero, che tutti noi sosteniamo.
Quindi, alla fine non ci vuole molta fantasia per immaginare che se si pronuncia un divieto generalizzato di pubblicità per le sigarette si crea poi un precedente. E tra qualche anno, in nome del politicamente corretto, un analogo divieto potrebbe benissimo colpire luganighe e salametti al merlot, con la scusa che consumati in quantità eccessiva nuocciono alla salute.
Sappiamo inoltre che il mondo delle dipendenze è complesso. La dipendenza da Internet prende sempre più piede e pué comportare danni alla salute fisica e psichica delle persone e specialmente, appunto, dei giovani. Quindi, ci si chiede se il prossimo divieto non sarà quello della pubblicità per i videogiochi.
Evitiamo quindi di fare un autogol per accontentare chi è contrario alle sigarette ma magari è favorevole alla liberalizzazione e quindi all'incremento del consumo della canapa. No dunque ad un divieto generalizzato ed eccessivo di pubblicità per il tabacco!
A tal proposito, il Consiglio nazionale nella sessione invernale ha già varato delle limitazioni. Attualmente la pubblicità di sigarette ed affini è vietata alla radio e alla TV. La nostra Camera ha fatto un ulteriore passo, decidendo che va proibita anche nei media destinati ai minorenni, oltre che negli spazi pubblici o su cartelloni visibili dal solo pubblico. È una restrizione importante.
Non ritengo quindi opportuno spingersi più in là e vi invito pertanto a respingere l'iniziativa popolare in questione.

Gysi Barbara (S, SG): Die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung" fordert ein Verbot von Werbung, die Kinder und Jugendliche erreicht. Es geht hier um ein wichtiges Anliegen der Gesundheitsprävention. Ich muss wohl niemandem mehr sagen, dass Rauchen schlecht für die Gesundheit ist. Rauchen schädigt nicht nur die Lunge, sondern verursacht COPD. Rauchen erhöht das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen wie Schlaganfall und Herzinfarkt. Raucherinnen und Raucher haben ein erhöhtes Risiko, an Krebs zu erkranken, und zwar nicht nur an Lungenkrebs, sondern auch an Mundhöhlen-, Kehlkopf-, Speiseröhren-, Bauchspeicheldrüsen-, Harnblasen-, Darm- und Gebärmutterhalskrebs. Jedes Jahr sterben in der Schweiz 9500 Menschen an den Folgen des Rauchens. Tabakkonsum verursacht also nicht nur sehr viel menschliches Leid, Tabakkonsum verursacht jährlich soziale Kosten von 4 Milliarden Franken wegen Produktionsausfällen aufgrund von Krankheit, Arbeitslosigkeit, Invalidität und frühzeitigen Todesfällen.
Die Volksinitiative "Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung" setzt am richtigen Ort an. Sie will dafür sorgen, dass Kinder und Jugendliche nicht mit perfide eingesetzten Werbemassnahmen zum Rauchen animiert werden. Denn das geschieht sehr gezielt: Die Tabakkonzerne treten an Open-Air-Konzerten und Partys als Sponsoren auf, wo sie oft sogar mit Sonderangeboten zum Konsum ihrer Produkte aufrufen. Neue Produkte wie E-Zigaretten, Snus oder Schnupftabak werden als sogenannt gesündere Alternativen angepriesen, dabei sind sie genauso schädlich, denn sie machen genauso abhängig von Nikotin wie Rauchen. Davon wieder loszukommen, ist schwer, das kann Ihnen jede Raucherin und jeder Raucher bestätigen.
Es ist darum wichtig, dass wir verhindern, dass Kinder und Jugendliche überhaupt erst mit dem Rauchen anfangen. Das Verbot von Tabakwerbung, die Kinder und Jugendliche erreicht, ist damit eine Massnahme, mit der dieses Ziel erreicht werden kann.
57 Prozent der Raucherinnen und Raucher haben schon als Minderjährige mit dem Rauchen angefangen. Anlass zu Sorge gibt ausserdem, dass der Anteil der jungen Raucherinnen und Raucher zunimmt: Für das letzte Jahr geben schon 6,6 Prozent der 15-Jährigen an, dass sie im vergangenen Monat geraucht hätten. Das sind fast doppelt so viele wie im Jahr 2019.
Leider bleibt es oft nicht bei der gelegentlichen "Zigi" im Ausgang. War es in meiner Jugend der Cowboy, der über die Prärie geritten ist, so sind es heute coole junge Menschen, die irgendeine hippe E-Zigarette in der Hand halten. Diese Bilder von Lifestyle, von Lebensgefühl vermitteln und suggerieren, dass Rauchen oder Dampfen eine coole Sache sei – und sie erwischen die Jugendlichen damit in einer Phase des Lebens, in der sie dafür besonders empfänglich sind.
Die Tabakkonzerne verdienen ihr Geld mit Produkten, die die Gesundheit nachweislich massiv schädigen. Die Kosten dafür bezahlen wir mit unseren Krankenkassenbeiträgen. Ich finde es störend, dass ausgerechnet die Vertreterinnen und Vertreter jener Parteien gegen das Verbot von Tabakwerbung sind, die in anderen gesundheitspolitischen Debatten laut "Kostenexplosion" schreien und den Teufel der steigenden Krankenkassenprämien an die Wand malen. Mit dieser inkonsequenten Haltung verhindern Sie eine wirksame Prävention von Gesundheitsschäden durch Tabakkonsum und tragen zu höheren Gesundheitskosten bei. Sie lassen zu, dass die Tabakkonzerne Gewinne machen, für die letztlich die Prämienzahlerinnen und Prämienzahler bezahlen. Das ist schlicht und einfach zynisch.
Die Schweiz hat im Vergleich zu anderen Ländern eine extrem lasche Gesetzgebung, was Tabakprodukte betrifft. In Frankreich und anderen Ländern gilt für Tabakprodukte eine Einheitsverpackung. In Australien gelang es dank rigider Gesetze, den Anteil der Raucherinnen und Raucher von 24 Prozent im Jahre 1991 auf heute 11 Prozent zu senken.
Leider haben wir es im Tabakproduktegesetz bisher verpasst, die Tabakwerbung für Jugendliche und Kinder umfassend einzuschränken. Darum braucht es die Initiative "Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung". Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser Initiative.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Les auteurs de l'initiative "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac)" ont raison. Oui, la Confédération et les cantons doivent promouvoir la santé des enfants et des jeunes, notamment en interdisant toute forme de publicité pour les produits du tabac qui leur est adressée. Comment comprendre aujourd'hui le Conseil fédéral, qui met dans la balance d'un côté la santé des jeunes et des enfants et de l'autre celle de l'économie, faisant par là triompher la santé de l'industrie du tabac?
Sur le plan éthique et éducatif d'abord, on le sait, l'excès de publicité à un effet pervers sur les enfants et sur les jeunes, préparant ainsi le terrain viral de la surconsommation, en soi déjà un phénomène problématique, mais qui l'est d'autant plus que la consommation de tabac porte atteinte à la santé. C'est deux fois la peine; l'agression est double, et on pourrait même dire triple. Car, au-delà de l'effet dévastateur de la publicité pour un produit nocif, de surcroît sur la santé de nos propres enfants, il y a aussi l'effet dévastateur sur l'environnement dont on ne parle certainement pas assez.
Selon une analyse scientifique publiée en 2018 dans la revue "Environmental Science and Technology", on apprend que la production des 32,4 millions de tonnes de tabac brut cultivé en 2014 dans le monde et utilisé pour la production de 6 billions de cigarettes a entraîné l'émission de quelque 84 mil-

lions de tonnes d'équivalent CO2, ce qui correspond à 0,2 pour cent des émissions mondiales. Et l'étude d'ajouter que la production de tabac est responsable d'une consommation de carburants fossiles de 21 millions de tonnes, soit à peu près la consommation d'énergie totale de la Hongrie. Autrement dit, et pour y voir plus clair encore, on peut comparer l'empreinte carbone du fait de fumer un paquet de cigarettes par jour à celle de la consommation de 8 kilogrammes de viande. En plus de l'impact environnemental lié aussi à la monoculture de tabac dans des régions du monde dont les surfaces pourraient aussi être affectées à d'autres choses, notamment à la production de denrées alimentaires, il y aussi un effet que l'on connaît bien ici, celui du "littering".
On le sait et surtout on le voit, les mégots jonchent les trottoirs, il y en a sur les plages, le bord des rivières. C'est probablement le déchet qu'on jette le plus souvent dans la nature. Il finit dans les eaux pluviales quand il n'est pas traité par les stations d'épuration et atteint les cours d'eau. Un seul mégot peut polluer à lui tout seul jusqu'à 500 litres d'eau. Je le disais, c'est la triple peine: la publicité pour des produits nocifs pour la santé ou l'environnement – qu'il s'agisse du tabac, de l'alcool, de produits sucrés, de compagnies aériennes ou même de voitures – devrait être purement et simplement interdite, et ce d'autant plus quand on prend en otage nos enfants.
Le Conseil fédéral décide dans ce dossier de soutenir l'industrie du tabac tandis que l'Etat et notre système de santé payent les pots cassés. Quel mauvais calcul! Le groupe des Verts, au contraire, vous encourage à calculer juste et à soutenir cette initiative populaire.

Reimann Lukas (V, SG): Ich lege hier meine Interessen offen: Ich bin Exraucher und ziemlich froh darüber. Und ich versichere Ihnen: Ich teile die Ziele der Initianten zu hundert Prozent. Wir wollen keine, möglichst keine Jugendlichen, die von Nikotin und Tabak abhängig werden. Aber ich frage mich schon, ob wir mit der Initiative die richtigen Ziele anpeilen oder ob wir nicht ganz andere Interessen verfolgen.
Frau Gysi hat das Stichwort gegeben: Frankreich. Dort rauchen 18 Prozent der 14- bis 17-jährigen Männer. In der Schweiz sind es, mit einer ganz anderen Gesetzgebung, 11 Prozent. Noch brutaler ist es in Italien, das auch sehr strenge Gesetze kennt: Dort rauchen 26 Prozent der 14- bis 17-jährigen Mädchen, während es in der Schweiz lediglich 9 Prozent sind. Ich frage mich schon, was diese lange Liste an Gesetzen in unseren Nachbarstaaten gebracht hat.
Dort hat man seit 1974 etwa ein Verbot von Tabakwerbung im Fernsehen, man hat seit 1974 ein Verbot von Tabakwerbung, die das Rauchen als gesundheitlich unbedenklich darstellt, und man hat seit 1974 ein Verbot von Tabakwerbung, die Jugendliche zum Rauchen veranlasst. Dann hat man seit 1997 ein Verbot für Tabakwerbung, die Tabakerzeugnisse als natürlich oder biologisch darstellt. Seit 2000 gibt es ein Sponsoringverbot für Tabakprodukte, seit 2002 ein Tabakwerbeverbot im Kino, seit 2004 das Verbot der kostenlosen Abgabe von Zigaretten, seit 2006 ein Verbot von Werbung für Tabakerzeugnisse in Zeitungen und Zeitschriften sowie im Internet und das totale Verbot von jeglichem Sponsoring. Weiter wurde auch die kostenlose Verteilung von Tabakprodukten verboten.
Im Ergebnis gibt es in Ländern mit solch starken Gesetzgebungen mehr als doppelt so viele jugendliche Raucher wie in der Schweiz – also versprechen Sie sich bitte nicht zu viel von dieser Initiative.
Wem hilft diese Initiative wirklich? Denken Sie einmal nach! Die weltweit grössten, bösen Tabakkonzerne, die Sie hier so gerne bekämpfen möchten, die lachen sich ins Fäustchen. Sie haben heute nämlich einen grossen Marktanteil von 30 oder 40 Prozent. Was könnte ihnen also Besseres passieren, als dass sie in Zukunft keine Werbekosten mehr aufwenden und nicht mehr um Marktanteile kämpfen müssten, weil der Marktanteil durch das Werbeverbot faktisch eingefroren würde?
Sie zielen hier also auf grosse Tabakkonzerne, treffen aber ganz andere Leute. Am Schluss treffen Sie kleine Start-ups, die vielleicht weniger schädliche Tabakprodukte auf den Markt bringen, Sie treffen Kinos, Musikfestivals, Zeitschriften, Bars, Clubs und inländische Start-ups, also alles Branchen, die bereits jetzt besonders stark unter Druck sind.
Tabakprodukte sind legal, und es wird immer Raucher geben. Deshalb brauchen wir kein Rauch-Werbeverbot. Ich bin durchaus einverstanden damit, dass man darüber streiten kann, welche Produkte legal sind und welche Produkte illegal. Aber da gibt es den Grundsatz, dass man ein Produkt, wenn es legal ist, auch bewerben können soll. Dann müssen auch Produktinnovationen und -erneuerungen – davon gibt es im Tabakmarkt ganz viele – beworben werden können.
Es wurde gesagt, Snus sei nicht weniger schädlich. Es ist gemäss WHO nachgewiesen, dass Snus um 99 Prozent weniger schädlich ist. Norwegen beispielsweise, das schon lange auf solche Produkte setzt und die Werbung dafür auch lange zugelassen hat, hat noch 5 Prozent männliche Jugendliche und noch 3 Prozent weibliche Jugendliche, die rauchen. Man müsste sich also vielleicht eher ein Vorbild an Staaten nehmen, die auf Alternativprodukte setzen, als an jenen, die einfach diese Werbeverbote jetzt so durchsetzen wollen.
In diesem Sinne empfehle ich ein klares Nein zur Initiative.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Le tabac est le seul produit en vente libre dont on sait qu'il va raccourcir la vie, donc tuer, ou grandement péjorer la fin d'existence d'un de ses consommateurs sur deux. En tant que médecin généraliste, c'est malheureusement mon quotidien de devoir annoncer et soigner des maladies, souvent en ne pouvant que tenter de soulager des patients souffrant d'une maladie due à une vie de consommation tabagique. Cancer du poumon, cancer de la cavité buccale, cancer de la gorge, cancer de l'oesophage, cancer de la vessie et des voies urinaires, insuffisance respiratoire sur bronchopneumopathie chronique obstructive et emphysème, coronaropathie, voire infarctus du myocarde et insuffisance cardiaque secondaire, accident vasculaire cérébral, obstruction artérielle des membres inférieurs; voilà pour l'essentiel.
Ce sont des diagnostics, mais pour moi ce sont des personnes, des visages, des familles, des souffrances. Les fumeurs meurent précocement ou, s'ils survivent, souffrent d'affections nécessitant un arrêt du tabagisme, quand ils y arrivent. Donc, pour les marchands de cigarettes, il est impératif de renouveler leur clientèle. Et la cible idéale, essentielle, c'est la jeunesse. C'est là que la publicité intervient. La jeunesse représente donc la cible prioritaire de cette publicité. Une publicité malheureusement efficace, car elle touche une population particulièrement réceptive, une population sensible aux modes, une population ayant le désir de faire comme les grands, une population dotée d'un sentiment d'invulnérabilité, d'immortalité. La jeunesse est peu réceptive aux discours de prévention. Elle ne se sent tout simplement pas concernée.
Le discours officiel nous fait croire qu'il ne s'agit ici que d'une question de liberté de commerce et que les jeunes sont des personnes responsables qui disposent de leur libre arbitre et qui pourront arrêter quand elles le voudront par la suite. Des jeunes libres de leur choix, vraiment? Ce n'est pas aussi simple. Les fabricants de produits du tabac ont développé des procédés de production des sauces entrant dans la composition des cigarettes, procédés qui augmentent la dépendance au produit. La nicotine est en soi une drogue alcaloïde puissante qui, à un certain dosage, surtout quand on l'inhale, est difficilement tolérée et peu savoureuse. Pour le goût, on utilise des exhausteurs d'arômes synthétiques.
Comme des produits dont la quantité de nicotine aurait été drastiquement réduite n'auraient plus le pouvoir de créer ou d'entretenir l'addiction, les fabricants de cigarettes manipulent le contenu en nicotine du tabac afin d'entretenir la dépendance des fumeurs. Ils agissent en particulier sur le pH du produit pour accélérer l'absorption de la nicotine après inhalation et provoquer ainsi une sorte de shoot dans le cerveau. C'est le piège parfait pour le fumeur débutant.
Entrer dans la consommation de tabac présente un risque très élevé de consommation prolongée, avec toutes les peines du monde à s'en sortir. Les fumeurs le savent bien,

avec, après vingt, trente ou quarante ans, la maladie ou la mort, trop souvent.
Un lobbyiste, par ailleurs ancien conseiller aux Etats, nous a écrit au nom de plusieurs organisations dont entre autres Economiesuisse, la Communauté du commerce suisse en tabacs et l'Association suisse des annonceurs, pour nous dire tout le mal qu'il pense de cette initiative, qui violerait massivement la liberté économique et créerait un précédent pour d'autres biens de consommation.
Face à la pandémie de Covid-19, malheureusement cause de près de 10 000 morts en Suisse, on a légitimement fermé des secteurs entiers de l'économie. La Suisse s'est arrêtée pour protéger ses aînés. Le tabac tuerait environ 9500 personnes par an dans notre pays, dont 20 pour cent âgées de moins de 65 ans. Et on ne pourrait pas limiter la publicité en faveur du tabac, ce produit qui tue – il est vrai, lentement? Soyons conséquents et responsables en faveur de notre jeunesse que le lobby du tabac cherche à asservir à son propre bénéfice. Cela passe par un oui à cette initiative populaire.

Herzog Verena (V, TG): Die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung" will in der Bundesverfassung verankern, dass die Gesundheit von Kindern und Jugendlichen gefördert wird – das wollen wir ja sicher alle!
Im Speziellen zielt die Initiative darauf ab, dass jede Art von Werbung für Tabakprodukte, die Kinder und Jugendliche erreicht, verboten wird. Diese Forderung ist zugegebenermassen nicht ganz einfach durchzusetzen, da Kinder und Jugendliche z. B. auch an vielen Anlässen für Erwachsene dabei sind. Im Vergleich mit anderen Ländern allerdings hat die Schweiz, die bei der Bekämpfung des Tabakkonsums in der Tabelle von 36 Ländern zurzeit an zweitletzter Stelle steht und daher hier nicht gerade brilliert, markanten Aufholbedarf. Denn in unserem Land ist der Tabakkonsum immerhin für rund 9500 Todesfälle pro Jahr verantwortlich. Ebenso ist er verantwortlich für direkte medizinische Kosten im Umfang von 3 Milliarden Franken, was immerhin 4 Prozent der gesamten Gesundheitskosten sind, und für indirekte Kosten für die Wirtschaft im Umfang von rund 2 Milliarden Franken.
Angesichts der Tatsache, dass, wie wir wissen, die grosse Mehrheit der regelmässigen Raucher mit dem Tabakkonsum bereits im jugendlichen Alter beginnt und Kinder und Jugendliche für die Werbung besonders empfänglich sind, trifft diese Initiative genau den Kern der Suchtproblematik. Äusserst bedenklich stimmt, dass durch neue nikotinhaltige Tabakprodukte, wie die trendigen E-Zigaretten und Snus, und durch verlockende Erdbeer-, Pfirsich-, Mango- und Pfefferminzaromen usw. eine immer jüngere Kundschaft bewusst angesprochen wird. Gemäss einer Studie unter der Leitung des Universitätskinderspitals Zürich aus dem Jahr 2020 rauchen im Kanton Zürich rund 65 Prozent der 16- bis 17-Jährigen gelegentlich oder regelmässig, und zwar E-Zigaretten, Zigaretten und/oder Shisha.
Dieses auf die Jugend ausgerichtete Marketing ist nicht nur bedenklich, sondern schlicht fies, da es gewinnorientiert und berechnend ist. Denn weil das jugendliche Gehirn viel schneller eine Nikotinabhängigkeit entwickelt, ist der Einstieg im Jugendalter besonders problematisch und führt häufig zur lang andauernden Sucht. Viele Jugendliche, die zunächst zu alternativen nikotinhaltigen Produkten greifen, enden später in der Rauchersucht.
Aus Sicht der Produzenten ist das auf die Jugend ausgerichtete Marketing absolut verständlich, denn der Tabakkonsum ist weltweit im Durchschnitt rückläufig. Nach einem Bericht der WHO soll die Zahl der Raucherinnen und Raucher weltweit seit dem Jahr 2000 um rund 60 Millionen zurückgegangen sein. Folglich wird nach neuer Kundschaft gesucht, die langjährig ist. Deshalb bemühen sich auch unsere Schweizer Tabakkonzerne mit neuen Tabakprodukten vor allem um die Jugend, um eine leicht zu beeinflussende und über Jahrzehnte gesicherte Kundschaft aufzubauen. Mit penetranter Online-Werbung zu E-Zigaretten und während längerer Zeit auch bei jedem grösseren Kiosk wurden Jugendliche wie Erwachsene von aufdringlichen, meist weiblichen Promotoren angesprochen, was vor allem für Nichtraucher an Belästigung grenzt. Auch bei uns in der Wandelhalle, als diese noch benutzt werden durfte, sind mir die Personen der Tabaklobby als die aufdringlichsten und aggressivsten Lobbyisten und Lobbyistinnen überhaupt unangenehm aufgefallen.
Ich gewichte den Jugendschutz und die Volksgesundheit höher als den Nutzen der milliardenschweren Tabakindustrie. Die Gesellschaft braucht für ihre Gesundheit keine Werbung für einen dampfenden, nikotinhaltigen Lollipop-Ersatz!
Ich bitte Sie, wie es über dreissig der Gesundheit verpflichtete Organisationen und Verbände tun, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Der Auftrag der Initiative ist simpel und klar: Wenigstens bei Kindern und Jugendlichen soll es keine Werbung für jegliche Tabakprodukte geben – wenigstens bei den Kindern.
Für uns Grüne wäre es eigentlich zentral, dass die Werbung für schädliche Mittel gänzlich verboten würde. Sehr wichtig aber ist, dass wir das Recht der Kinder und Jugendlichen auf Unversehrtheit, Gesundheit und Förderung der Entwicklung gewährleisten. Mit der Initiative wäre das wichtige Stichwort "Gesundheit" dabei. Werbung für schädigende Produkte hat da keinen Platz. Denn leider sind die Kinder und Jugendlichen sehr anfällig auf Manipulationen, weil sie in ihrem Charakter noch nicht so gefestigt sind.
Warum gibt es überhaupt Werbung für schädigende Produkte? Und wie soll das in der Praxis gehen, wenn wir eine Begrenzung auf Kinder und Jugendliche vornehmen? Sollen sie einfach wegschauen? Die Gegnerinnen und Gegner behaupten, das sei sehr einfach und vor allem heute beim Internet könne man den Zugang sperren. Aber das ist ja ein Witz! Gerade das macht es für die Kinder und Jugendlichen spannend, dort hinzuschauen.
Ich habe es auch heute wieder gehört, dass wir in der Bundesverfassung die Wirtschaftsfreiheit verankert haben. Das stimmt. Wir haben aber ebenfalls in der Bundesverfassung verankert, dass sowohl die körperliche als auch die geistige Unversehrtheit eines jeden Menschen gewährleistet sein muss. Bei den Kindern wird mit Artikel 11 sogar noch nachgedoppelt: "Kinder und Jugendliche haben Anspruch auf besonderen Schutz ihrer Unversehrtheit und auf Förderung ihrer Entwicklung." Diese beiden Rechte stehen sich damit gegenüber. Welches gewichten wir dann höher, die Wirtschaftsfreiheit oder die Unversehrtheit der Menschen? Für uns ist das klar – die körperliche Unversehrtheit ist ein deutlich höheres Gut als die Wirtschaftsfreiheit. Die Freiheit des Einzelnen endet da, wo der Schaden für andere beginnt; auch das steht in der Bundesverfassung.
Wenn Sie sagen, das Werbeverbot sei schlecht für Innovation und Forschung – ja, bitte sehr, das wäre dann ein Eigengoal für die Branche selbst, für den eigenen Absatz und die Wirtschaft. Gemäss den Argumenten der Gegnerinnen und Gegner sollen Erwachsene entmündigt werden. Wo denn bitte, wenn es sich um ein Verbot für Kinder und Jugendliche handelt? Sie sagen, wir würden einen Präzedenzfall schaffen – ja, gerne. Sie führen in Ihrer Argumentation selbst weitere gesundheitsschädigende Produkte auf – ja bitte, in Zukunft zum Beispiel gerne keine Werbung für Verbrennungsmotoren oder für Super-Alkohol-Produkte. Zum Glück haben wir das Werbeverbot wenigstens bei den Waffen.
Nikotin ist sehr speziell, weil über 50 Prozent der Konsumenten und Konsumentinnen leider einen frühen Tod erleiden. Deshalb ist der Jugendschutz so zentral, der – so sieht es in den Verhandlungen aus – im Bundesgesetz über Tabakprodukte nicht genügend umgesetzt wird, nicht gemäss den Vorgaben der WHO. Im Gegenteil, im Gesetz wird sichtbar, wie innovativ die Werbebranche sein kann und wie sie schaut, wo das Werbeverbot umgangen werden kann.
Deshalb ist es unsere Verantwortung, unsere Jugend nicht mit Werbung zu verführen, dafür sind wir zuständig. Wir müssen unsere Verantwortung wahrnehmen und Ja sagen zu dieser Initiative für ein klares Tabakwerbeverbot wenigstens bei Kindern und Jugendlichen.

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS): La première question à se poser est de savoir s'il y a une nécessité de prévoir une régle-

mentation plus contraignante que celle actuelle, pour protéger les jeunes et les enfants contre la publicité pour le tabac. Eh bien, le droit actuel prévoit que la publicité est interdite, dès lors qu'elle s'adresse spécialement aux enfants et aux jeunes.
Ce principe est concrétisé à l'article 18 de l'ordonnance sur le tabac – qui est édifiant, étonnant – et qui prévoit que la publicité pour le tabac est interdite sur le matériel scolaire et sur les jouets. Est-ce qu'on peut se satisfaire de cette réglementation au niveau fédéral? La réponse est bien évidemment non!
Les cantons eux-mêmes ont des réglementations plus contraignantes dans la plupart des cas. Mais il s'agit d'un problème fédéral, qui nécessite qu'on trouve une solution au niveau fédéral, ce à quoi on pourrait rétorquer qu'actuellement, un projet de loi sur les produits du tabac est en cours d'élaboration. En 2015 toutefois, le Parlement n'est pas parvenu à donner suite au projet du Conseil fédéral et l'a renvoyé à son auteur.
Un nouveau projet a été déposé sur la table des chambres, d'abord au Conseil des Etats, qui a restreint la publicité qui toucherait les jeunes et les enfants. Mais en décembre 2020 – vous vous en souvenez – le Conseil national n'a à nouveau pas suivi le Conseil des Etats, sur bon nombre de décisions importantes. Les chambres sont à nouveau dans l'incapacité de trouver une solution à cette problématique de publicité sur le tabac auprès des jeunes et auprès des enfants.
L'argument massue des opposants consiste à dire que ce texte va trop loin. Mais va-t-il trop loin, lorsqu'on réalise que 50 pour cent des fumeurs ont commencé à fumer avant l'âge de 18 ans? Cela va-t-il trop loin? On sait que la publicité a un impact fort sur l'incitation à fumer, qu'une personne sur deux qui fument aujourd'hui aura des problèmes de santé conséquents, que 15 pour cent des décès sont dus au tabagisme et que cela entraîne des coûts de l'ordre de 5 milliards de francs par an.
Tout le monde reconnaît aujourd'hui que l'augmentation des restrictions aurait des conséquences favorables en matière de tabagisme, notamment auprès des jeunes. Cela permettrait de réduire jusqu'à 10 pour cent au moins le nombre de fumeurs – cela ressort du message du Conseil fédéral. Cela permettrait de réduire aussi d'environ 400 millions de francs, selon les estimations contenues dans le message, les coûts sociaux liés au tabagisme.
Il y a lieu de renverser le principe qui vaut aujourd'hui, selon lequel toute publicité est interdite lorsqu'elle s'adresse spécialement aux enfants et aux jeunes. Il faut donc renverser ce principe et n'autoriser que la publicité qui s'adresse uniquement aux adultes.
Il est temps de lutter efficacement au niveau de la publicité contre ce fléau qui a fait au XXe siècle plus de victimes que les deux guerres mondiales réunies.

Rutz Gregor (V, ZH): Ich spreche hier nicht primär als Präsident der Vereinigung des Tabakwarenhandels, falls Sie dies erwartet haben. Ich spreche hier auch nicht primär als Weinhändler, als Inhaber einer Kommunikationsagentur oder als leidenschaftlicher Zigarrenraucher, auch wenn mich diese Initiative in all diesen Eigenschaften direkt betrifft. Nein, ich spreche hier als besorgter Bürger, als Liberaler, der auf Eigenverantwortung setzt, der an den Markt glaubt und der seine Mitmenschen als mündige Bürger wahrnimmt und akzeptiert. Genau dies, das sage ich unserem geschätzten Kommissionssprecher und Kollegen Roduit, der sich eine respektvolle Debatte gewünscht hat, genau dies verstehe ich eben unter Respekt: dass man die Bürger als mündige Menschen wahrnimmt und akzeptiert.
Ich muss Ihnen sagen, ich bin besorgt über die masslose Regulierungsflut, die wir zu gewärtigen haben, und über die immer absurderen Forderungen nach Einschränkungen, Konsumvorschriften und neuen Verboten. Namentlich in den Bereichen Essen, Trinken und Rauchen wurden die Vorschriften in den vergangenen Jahren deutlich verschärft. Wir müssen hier einfach noch einmal festhalten: Der Staat hat keinen Erziehungsauftrag. Es ist nicht statthaft und auch falsch, den Bürger als naives Wesen zu betrachten, das man vor sich selber schützen muss. Schauen Sie nur einmal, was hier für absurde Forderungen im Raum stehen: ein Ampelsystem für Lebensmittel, Einschränkungen der Fleischwerbung, restriktivere Regelung politischer Werbung im Internet, obligatorische Hinweise bei der Werbung für Flugreisen und sogar ein generelles Verbot kommerzieller Werbung im öffentlichen Raum – das alles sind Postulate, die hier im Raum stehen. Das ist alles vollkommen absurd und falsch. Der Höhepunkt sind wahrscheinlich die Warnhinweise auf Weinetiketten, die sich gewisse Ratsmitglieder wünschen.

Dies alles zeigt: Sie wollen nicht informieren, Sie wollen die Leute umerziehen, und Sie verstricken sich dabei in lustige Widersprüche. Schauen Sie das einmal an: Wir behandeln im Moment einen Vorstoss zum Stimm- und Wahlrechtsalter 16. Gleichzeitig setzt die Verwaltung das neue Strahlenschutzgesetz um, das eine Altersgrenze von 18 Jahren für Solariumbesuche beinhaltet. Mit anderen Worten: Sie sind also der Auffassung, dass man mit 16 Jahren problemlos über eine Revision der Mehrwertsteuer abstimmen kann, aber nicht in der Lage ist abzuschätzen, ob ein Gang ins Solarium sinnvoll ist oder nicht. Das ist nur noch absurd, aber es ist auch gefährlich.

Damit komme ich zur verfassungsrechtlichen Dimension dieser Initiative. Was wir hier diskutieren, sind massive Eingriffe in Grundrechte. Das radikale Werbeverbot, welches hier gefordert wird, ist ein frontaler Angriff auf die Meinungsäusserungs- und die Kommunikationsfreiheit, aber auch auf die Wirtschaftsfreiheit und auf die Informationsfreiheit. Vergessen wir nicht: So, wie die Meinungsäusserungsfreiheit eine Grundlage für jede freie Demokratie ist, ist die Werbefreiheit die Grundlage jeder Marktwirtschaft. Und so, wie man in der Demokratie vom mündigen Bürger ausgehen muss, der politische Entscheide fällen kann, muss man eben in der Marktwirtschaft dem Bürger, dem Kunden die Kompetenz zur freien Entscheidung für ein Produkt oder eine Dienstleistung zutrauen. Und damit der Kunde sich informieren kann, muss man eben Werbung für legale Produkte machen dürfen; darum geht es. Das sind die Kernstücke der Marktwirtschaft, nichts mehr und nichts weniger.

Wenn Sie ehrlich wären, müssten Sie eigentlich ein Verbot von Tabakprodukten fordern: Das ist das, was Sie wirklich möchten. Aber Sie wissen genau, dass Sie dafür keine Mehrheit haben, und darum machen Sie es nicht.

Und so kommen wir langsam zur philosophischen Dimension dieser ganzen Angelegenheit. Schauen Sie, was hier geschieht – Kollege Glarner hat es gesagt –, ist letztlich die Verachtung jeder Lebensfreude. Das ist etwas, was mich persönlich ärgert, weil ich es etwas ganz Wichtiges finde, ein grosses Vorrecht in diesem Staat, dass wir viele Freiheiten haben und vielleicht auch noch etwas mehr Lebensfreude als andernorts.

Was wir hier machen, ist: Wir mässigen uns masslos. Hier täte es vielleicht dem einen oder anderen gut, sich wieder einmal die Werke von Epikur zu Gemüte zu führen, der gesagt hat: "Es gibt auch im kargen Leben ein Masshalten. Wer dies nicht beachtet, erleidet Ähnliches wie derjenige, der in Masslosigkeit verfällt." Masshalten ist überall angezeigt. Was wir hier letztlich sehen, ist ein unglaublicher Narzissmus, um hier den Wiener Philosophen Robert Pfaller zu zitieren: "Denn der Narzissmus kümmert sich mit Vorliebe um alle Diskriminierten; er ist sensibel für Benachteiligungen aller Art und an allen Orten der Welt und überbietet sich selbst ständig in der Entdeckung neuer Geschädigter. Bezeichnend allerdings ist, was er dann mit ihnen macht. [...] Mit den Schwachen sympathisieren und alles tun, damit sie nicht aufhören, schwach zu sein – diese Doppelbewegung kennzeichnet die narzisstische Mitleidsmoral."

Das ist gefährlich. Das ist am Schluss gegen die Marktwirtschaft, gegen die Demokratie, und das ist gar nicht das, was wir wollen. Darum werden wir diese Initiative ablehnen.

Friedl Claudia (S, SG): Herr Rutz hat uns ja eine Standpauke gehalten, was rechtens ist und was ethisch ist und was weiss ich nicht alles. Kommen wir doch einfach auf den Boden der Realität zurück.

Rauchen schadet der Gesundheit, verursacht Lungenkrebs, belastet unsere Krankenkassen durch vermeidbare Krankheiten. Jede und jeder weiss das. Trotzdem rauchen 31 Prozent der Männer und 23 Prozent der Frauen. Es ist eine Gewohnheit, es ist Genuss, es ist eine Sucht. Es ist erwiesen, dass viele Rauchende ihrer Marke für immer treu bleiben. Das macht es so wichtig, die potenziellen Kundinnen und Kunden möglichst früh, d. h. möglichst jung, anzusprechen. Wer als Erster da ist, hat eine Kundin, einen Kunden für die nächsten Jahrzehnte gewonnen. Deshalb spielt Werbung eine wichtige Rolle, eine Werbung, die klar auf Junge abzielt. Sie verkauft das Rauchen als coolen Trend, als Gemeinschaftserlebnis, als Abenteuer, als lockeres Beisammensein. Sie gibt den Zigaretten auch Natürlichkeit, so viel, dass sie schon fast gesund erscheinen. Ob jemand mit dem Rauchen anfangen will oder nicht, muss jeder und jede für sich selbst entscheiden. Bei Jugendlichen kann dieser Entscheid durch Werbung aber stark beeinflusst werden. Das zeigen auch wissenschaftliche Studien. Mehr als die Hälfte der Rauchenden gibt an, bereits als Minderjährige damit begonnen zu haben.
Es braucht eine wirksame Beschränkung von Werbung, die gezielt die Jugendlichen in den Fokus nimmt. Diese Werbung soll verhindert werden; wir brauchen sie nicht. Dieses Anliegen hätten wir auch ganz einfach in das Tabakproduktegesetz schreiben können. Doch dieser Rat lehnte einen solchen Antrag ab. Falls der Ständerat in seinen Beratungen des Gesetzes nun das Anliegen noch aufnimmt und das Gesetz in diesem Sinne ergänzt, hätte die Initiative ihr Ziel erreicht und wäre nicht mehr notwendig. Weil wir aber noch lange nicht so weit sind, ist die Initiative gerechtfertigt. Das Ziel, die Jugendlichen vor dem Einfluss der Werbung für ein gesundheitsschädigendes Produkt zu schützen, ist legitim und ein längst überfälliger Schritt.
Deshalb unterstütze ich diese Initiative, welche durch viele Gesundheitsorganisationen und Jugendstellen initiiert wurde, und bitte Sie, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, das ebenfalls zu tun.

Marchesi Piero (V, TI): A 16 anni ho iniziato a fumare utilizzando, a sua insaputa, le sigarette di mio nonno. Come per molti coetanei quello era il momento per fare qualcosa di diverso e provare l'ebbrezza di comportarsi come i grandi. Ricordo che mi nascondevo dai miei genitori che ovviamente erano poco entusiasti di questo mio nuovo "hobby", ma rammento anche quanto era emozionante e mi faceva sentire più grande. Quando poi incontravo qualche amico che, come me, aveva intrapreso questa "via della trasgressione" ci confrontavamo sull'esito delle rispettive esperienze.
I miei genitori, in modo intelligente e mai invasivo, mi hanno poi portato a comprendere che fumare era dannoso alla mia salute. Un paio di anni più tardi, per fortuna, capii che fumare è una scelta poco intelligente e sopratutto poco sana, e finalmente abbandonai questa pratica – in fondo non mi era mai piaciuto fumare. Questa mia esperienza dimostra che proibire ulteriormente la pubblicità del tabacco per tutelare gli adolescenti non è la giusta soluzione; e questo per tre motivi.
Il primo motivo sta nel fatto che le disposizioni in vigore sono già oggi molto restrittive, vietando qualsiasi pubblicità di prodotti del tabacco indirizzata ai giovani. Ad esempio, è vietato pubblicizzare questi prodotti nei cinema e nelle manifestazioni, sia di carattere culturale che sportivo, nonché generalmente in occasione di eventi destinati principalmente ai giovani. È anche vietato fare pubblicità per questi prodotti sui giornali e sulle riviste destinati ad un pubblico giovanile. La legge federale sulla radiotelevisione, per esempio, impedisce anche ai media menzionati nella legge di pubblicizzare o sponsorizzare i prodotti del tabacco.
Il secondo motivo è che prima di approvare un divieto bisognerebbe chiedersi quale possa essere l'effetto pratico di una tale proibizione. In questo caso, considerando il già restrittivo quadro giuridico in vigore mal si comprende come un ulteriore divieto potrebbe essere più efficace. Di fatto questa iniziativa non provocherebbe alcun effetto pratico.
Il terzo motivo è che molti altri comportamenti individuali sono dannosi alla salute del singolo individuo: chi giornalmente mangia insaccati avrà quasi sicuramente problemi con il colesterolo, e chi adotta una dieta vegana avrà verosimilmente carenza di proteine, zinco e calcio. Ma non per questo pensiamo a proibizioni o a condizionare le scelte personali della gente. I divieti eccessivi servono a poco.
Bisogna invece agire sulla responsabilità individuale e sulla conoscenza scientifica di cosa sia sano e cosa sia dannoso alla salute. Credo nessuno al mondo sostenga che fumare faccia bene. Tuttavia, ci sono ancora molti – oso dire troppi – fumatori consapevoli che comunque continuano a farlo. Per i giovani bisogna invece migliorare la prevenzione, far loro capire che fumare significa farsi del male ed è un danno alla propria salute. Ma questo lo si fa con la prevenzione e la sensibilizzazione, non con ulteriori divieti. Un ruolo importante ce l'ha poi la famiglia, ce l'hanno i genitori. Nell'ambito dell'educazione dei propri figli è necessario far capire loro cosa sia giusto o sbagliato, cosa sia sano e cosa invece non lo sia.
Considerando il quadro legislativo attualmente in vigore e l'impegno messo in campo soprattutto dalla Confederazione per combattere questo fenomeno, ritengo che ulteriori divieti sarebbero oltre che inutili, pure controproducenti.
Per questi motivi vi invito a respingere l'iniziativa popolare.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ich gebe vorab meine Interessenbindung bekannt: Ich bin Präsidentin der Lungenliga Freiburg und der Gesundheitsligen des Kantons Freiburg. Damit ist auch schon klar, dass ich diese Initiative unterstütze, denn diese Gesundheitsorganisationen sind direkt mit den gravierenden Folgen des Tabakkonsums konfrontiert. Tabakkonsum gehört zu den grössten Problemen der öffentlichen Gesundheit. Patientinnen und Patienten mit Atemnot, Asthma, Lungen- und Krebserkrankungen werden durch die Lungenligen oder durch Gesundheitsligen beraten und betreut. Diese Krankheiten werden oft durch Tabakkonsum verursacht. Er ist die wichtigste Ursache für vorzeitige, vermeidbare Todesfälle in der Schweiz. Jedes Jahr sterben in der Schweiz rund 9500 Menschen an den Folgen des Rauchens. Noch eine weitere Zahl: Studien zeigen, dass 57 Prozent der Rauchenden als Minderjährige mit dem Tabakkonsum beginnen. Wenn Jugendliche nicht mit dem Rauchen beginnen, ist die Chance gross, dass diese Menschen später nicht vom Tabakkonsum abhängig werden. Es kommt daher nicht von ungefähr, dass im Zentrum der Initiative der Schutz von Kindern und Jugendlichen vor Werbung für Tabakprodukte steht.
Zu meiner Zeit, als ich noch jung war, ritt der berühmte Cowboy in den Sonnenuntergang, oder er rauchte am Lagerfeuer eine Zigarette. Frauen waren übrigens kaum dabei. Heute sind es andere Traumwelten oder coole Stimmungen, die einem durch die Tabakwerbung vermittelt werden. Für Jugendliche ist klar: Man will dazugehören und die gleichen Erfahrungen machen. Darauf bauen die Tabakfirmen, die mit Werbung gezielt die Jugendlichen ansprechen. Oder sind Ihnen schon einmal vor dem Theater oder der Operette Zigaretten angeboten worden?
Bisher hat der Nationalrat die Tabakwerbung nicht eingeschränkt, obwohl er im Entwurf zum Tabakproduktegesetz in der letzten Herbstsession die Gelegenheit dazu gehabt hätte. Der Ständerat wird hier nun wohl – so hoffe ich –, wenn es nach seiner Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit geht, den wichtigen Schritt machen. Handeln ist in diesem Bereich nötig. Mit einem Werbeverbot kann verhindert werden, dass bereits Jugendliche in den Tabakkonsum einsteigen und nicht mehr davon wegkommen. Die hohen durch den Tabakkonsum verursachten sozialen Kosten von 4 Milliarden Franken pro Jahr wegen Produktionsausfällen aufgrund von Krankheit, Arbeitslosigkeit, Invalidität und vorzeitigen Todesfällen können mit einer simplen Massnahme zumindest verringert werden.
58 Prozent der Schweizer Bevölkerung bejahen ein allgemeines Werbeverbot für Tabakprodukte. Wir sind also in guter Gesellschaft, wenn wir die Initiative annehmen, oder in noch besserer Gesellschaft, wenn wir bei der nächsten Gelegen-

heit die Aufnahme des Werbeverbots im Tabakproduktegesetz unterstützen.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): L'initiative "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac" permet de prendre enfin en compte l'impact de la publicité sur nos comportements, notamment sur ceux des plus jeunes d'entre nous. Cette initiative peut être qualifiée de mesurée, vu qu'elle ne vise que l'interdiction de la publicité pour les enfants et les jeunes. Elle offre un cadre pour la promotion de la santé et pour une vie sans tabac pour les plus jeunes.
Il est nécessaire de rappeler dans ce débat les effets du marketing, surtout sur les plus jeunes. Il est difficile pour un enfant de faire la différence entre une campagne de marketing et une histoire. Les enfants intègrent le message publicitaire dans leur propre imaginaire, ce qui rend les marques familières et donc naturellement désirables. Ils ne font pas la différence entre la publicité et la vérité, et n'ont pas encore développé d'esprit critique, ni de vigilance à l'égard de ces produits addictifs et nocifs pour la santé. Les enfants reconnaissent depuis tout petits un arsenal de marques, même avant de savoir lire, ce qui montre le pouvoir du marketing sur leur perception du monde. Cela accentue l'importance d'avoir une interdiction claire de la publicité pour le tabac pour cette tranche d'âge.
Les enfants plus âgés et les jeunes ont davantage la capacité de cataloguer une publicité. Toutefois, d'autres techniques déclenchent alors l'identification: la répétition multicanale d'images positives liées à la marque, le marketing événementiel créant un contexte propice à la consommation, le marketing par le jeu associant la marque à une émotion positive de réussite. Les techniques sont multiples pour faire tomber les barrières et la conscience d'être influencé.
Dans un domaine aussi essentiel pour la santé publique que la consommation de tabac, l'Etat a intérêt de tout faire pour diminuer ce risque auprès des enfants et des jeunes. Les marques de cigarettes l'ont bien compris. Elles ont fait de la communication à l'intention des enfants et des jeunes un axe important de leur stratégie de vente et diffusent en visant le public dès l'enfance un message positif autour de la consommation de tabac. En étant présente dans des lieux branchés, et en faisant croire que la cigarette peut être une réponse aux questionnements de l'adolescence, l'industrie du tabac a aussi réussi à coloniser un espace de représentation important auprès des jeunes.
En tant que secrétaire générale de la Fédération romande des consommateurs, je m'engage pour une information sur les biens et services, sur ce que l'on consomme, et suis très critique envers la publicité, qui est une forme de manipulation et de déformation de cette information. Cette initiative a le mérite de s'attaquer à ce problème.
Je vous demande ainsi instamment de recommander son adoption.

Rösti Albert (V, BE): Sie haben es schon mehrfach gehört: Mit dieser Initiative soll bezüglich Tabakprodukten jede Art von Werbung inklusive Sponsoring, die Kinder und Jugendliche in irgendeiner Form betrifft – und das ist weit auszudehnen –, komplett verboten werden. Das gilt vor allem auch für Alternativprodukte, was mir gar nicht zielführend erscheint. Wir machen also ein Werbeverbot für Produkte, die legal hergestellt werden. Dann wäre die Konsequenz eigentlich, diese Produkte gleich ganz zu verbieten. Von daher ist diese Initiative absolut nicht zielführend.
Ich kann meine Interessenbindung offenlegen: Ich bin Nichtraucher, aber als einer, der gerne mal ein gutes Stück Fleisch isst und manchmal etwas zu viel Cola trinkt, habe ich Angst, dass diese Initiative ein Dammbruch wäre, ein Dammbruch hinsichtlich gesundheitsschützender Massnahmen. Wenn diese Initiative angenommen würde, könnte durchaus jemand auf die Idee kommen, auch die Werbung für Süssgetränke einzuschränken, die Werbung für fetthaltige Speisen, die Werbung für Fleischgerichte usw., weil diese auch zu Gesundheitskosten führen. Das wollen wir aber nicht. Ich glaube, beim Konsum von Genussmitteln darf auch eine minimale Eigenverantwortung erwartet werden. Diese Eigenverantwortung haben wir in allen anderen Bereichen, die unsere Gesundheit auch beeinflussen – ich denke an den Konsum von Alkohol, wo wir ja auch kein völliges Werbeverbot wollen.
Ich meine zudem, dass diese Initiative zur völligen Unzeit kommt. Wir stecken im Moment in der grössten Krise des Landes seit der Erdölkrise 1973. Es darf und kann doch nicht sein, dass wir in dieser Zeit eine Initiative annehmen, die noch für ganz andere Bereiche – für die Tabakindustrie, für Tabakwerbung, für Anlässe, die auf Sponsoring angewiesen sind – massive wirtschaftliche Einschränkungen bedeuten würde. Dies können wir uns jetzt nicht leisten. Wenn wir etwas in diesem Land tun müssen, dann müssen wir nach der Covid-Krise alles daransetzen, dass die Wirtschaft wieder aufblühen kann. Da sind zusätzliche Verbote und eine Regelungsdichte das absolut Konträre und Kontraproduktive.
Es ist auch interessant, dass in den gleichen Kreisen, die diese Initiative lanciert haben und befürworten, auch das Stimmrechtsalter 16 Jahre befürwortet wird. Wenn man den 16-jährigen Jugendlichen zutraut, dass sie in unserer Demokratie Abstimmungen mitmachen können und durchaus reif genug sind, um eine politische Beurteilung vorzunehmen, kann man ihnen, meine ich, auch die Eigenverantwortung zuweisen, mit Genussprodukten umzugehen.
Ein vollständiges Werbeverbot verletzt zudem das Gebot der Verhältnismässigkeit nach meiner Optik absolut. Die Initiative verletzt Artikel 36 Absatz 3 der Bundesverfassung. Natürlich können das am Schluss Juristen auslegen. Aber hier ist die Verhältnismässigkeit schlicht nicht gegeben.
Ich habe jetzt vor allem wirtschaftlich argumentiert, aber auch aus Sicht des Gesundheitsschutzes gibt es Argumente gegen diese Initiative. Glauben Sie doch nicht, dass die Tabakkonzerne, wenn sie keine Werbung mehr machen können, dann noch bereit sind, in Forschung und Entwicklung alternativer Produkte, wie das heute stattfindet, zu investieren. Hier ist ganz klar der Term, dass Alternativprodukte eben auch betroffen sind. Das kann niemals unterstützt werden.
Es ist bekannt: Wir tun nicht nichts. Das Parlament berät im Moment das Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten. Im Rahmen dieser Gesetzgebung wurde auch die Güterabwägung zwischen Wirtschaft und Gesundheitsschutz gemacht. Aus meiner Sicht geht man dort schon deutlich zu weit.
Aber Sie können die Initiative auf jeden Fall in Anbetracht dieses kommenden Gesetzes, auch aus gesundheitspolitischen Aspekten, klar zur Ablehnung empfehlen.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Tatsache ist, dass Rauchen die Gesundheit gefährdet, dass Rauchen schwere Krankheiten verursachen kann und dass die Gesellschaft dadurch mit hohen Folgekosten belastet wird. Ebenfalls erwiesen ist, dass die grosse Mehrheit der Rauchenden diesem Laster im jugendlichen Alter verfällt. Diese Fakten kann auch die Tabak- und Werbelobby nicht wegdiskutieren.
Dass die Tabakindustrie um eine frühe Markenbindung buhlt, beruht auf einer gewissen Logik; das erachte ich nicht als verwerflich. Von der Branche darf aber durchaus erwartet werden, dass sie sich der Verantwortung bewusst ist und mit entsprechender Zurückhaltung agiert.
Es stellt sich die Frage, wo und in welcher Form man die notwendigen Leitplanken setzen soll. Es stellt sich aber auch die Frage, was vor wem geschützt werden soll. Gemäss Titel der Volksinitiative sollen Kinder und Jugendliche vor Tabakwerbung geschützt werden, viel lieber würde ich Kinder und Jugendliche vor dem Rauchen schützen.
Nach dem Willen der Befürworter müssten sämtliche Werbemassnahmen verschwinden, die in unmittelbarer Umgebung von Jugendlichen und Kindern einsehbar sind. In der Praxis würde das heissen: keine bedruckten Sonnenschirme, keine beschrifteten Aschenbecher, keine Flaggen und Banner, keine Fernsehübertragungen von Veranstaltungen, in denen Tabakwerbung zu sehen ist, Sperrung entsprechender Internetseiten, kein Sponsoring öffentlicher und privater Anlässe. Kurz, jede Art von Werbung für Tabakprodukte würde verboten, gibt es doch nur wenige Situationen, in denen weder Jugendliche noch Kinder erreicht werden.

Wer dieser Initiative zustimmt, stimmt einem generellen Werbeverbot für Tabakprodukte zu. Eine solche Forderung ist extrem und kratzt gehörig an der Wirtschaftsfreiheit. Tabakprodukte sind legale Konsumgüter, die gekauft und konsumiert werden können.
Ob ein striktes Werbeverbot zwingend zu einem Verbrauchsrückgang führt, darf infrage gestellt werden. Bei Jugendlichen sind wohl eher die Neugier und der Gruppendruck die treibenden Kräfte. Mir ist völlig klar, dass ein "Anfüttern" von Jugendlichen mit Tabakprodukten unterbunden werden muss. Eltern von heranwachsenden Kindern werden mir beipflichten: Es braucht vor allem kluge Massnahmen, um einen sinnvollen Jugendschutz durchzusetzen; Verbote bewirken da oft das Gegenteil. Doch dazu ist keine Verfassungsanpassung notwendig.
Das derzeit in der Beratung steckende Tabakproduktegesetz ist ein profundes Mittel, um dem Jugendschutz angemessen Rechnung zu tragen. Damit werden die nötigen gesetzlichen Grundlagen geschaffen und praktikable Massnahmen fixiert. So soll zum Beispiel in der Presse und im Internet Tabakwerbung nicht grundsätzlich verboten sein, sondern das Verbot soll gezielt nur für Printmedien und Webseiten gelten, die explizit für Minderjährige bestimmt sind. Werbung in Kinos und im öffentlichen Raum soll weitgehend eingeschränkt werden, ebenso die vom öffentlichen Grund aus einsehbare Plakatwerbung.
Scheinbar urteilen die Befürworter dieser Initiative, dass solche Massnahmen nicht ausreichen, um die angepeilte Altersgruppe zu schützen. Dabei darf aber nicht vergessen werden, dass bei einer Annahme der Initiative der Gesetzgebungsprozess erneut angeschoben werden muss und unnötig Zeit in Anspruch genommen wird. Mit dem Tabakproduktegesetz liegt eine Vorlage auf dem Tisch, die wohl schon bald eine Mehrheit im Bundesparlament finden wird. Ob ein erneuter Entwurf mit noch restriktiveren Massnahmen es einfacher haben wird, bezweifle ich.
Empfehlen wir diese Volksinitiative mit dem ausufernden Werbeverbot zur Ablehnung, ermutigen wir das Initiativkomitee zum Rückzug des Volksbegehrens, und finalisieren wir ein mehrheitsfähiges Tabakproduktegesetz, das auch ein Referendum überstehen kann. Das wäre ein sinnvoller Beitrag an den Jugendschutz!

Suter Gabriela (S, AG): Ich bin in einem kleinen aargauischen Dorf aufgewachsen. In diesem kleinen Dorf gibt es – bis heute übrigens – ein wohl einzigartiges, für Auswärtige sehr befremdendes Brauchtum: An Silvester ist es den Kindern erlaubt zu rauchen. Demzufolge rauchte ich meine erste Zigarette als Achtjährige anlässlich einer Silvesterparty im Jahr 1981. Ich sage es Ihnen geradeaus: Es war kein geschmackliches Highlight. Alle, die mal zu rauchen begonnen haben, wissen es: Der Genuss, den eine Zigarette bedeuten kann, stellt sich erst ein, wenn man schon länger raucht. Trotzdem übte das Rauchen auf mich als Kind und Jugendliche, auch nach diesem Erlebnis, einen ganz besonderen Reiz aus. Diese Faszination wurde durch die Werbung geschürt und befeuert. Plakate und Inserate, auf denen Cowboys mit der Zigarette im Mundwinkel auf ihren Pferden über die Prärie in den Sonnenuntergang galoppierten, liessen mich von Abenteuern und weiter Welt träumen.
Mit 16 Jahren habe ich angefangen, mit Kolleginnen und Kollegen regelmässig zu rauchen. Nur wer rauchte, war cool. Mit 20 habe ich dann am Wochenende vielleicht eine Schachtel am Tag und unter der Woche etwas weniger geraucht. Von der Zigarette bin ich erst mit 27 losgekommen, weil ich mein ungeborenes Kind vor den Schäden durch den Tabakkonsum bewahren wollte.
Seit meiner ersten Zigarette 1981 hat sich vieles verändert, einiges aber ist gleich geblieben: Rauchen ist nach wie vor sehr beliebt bei Jugendlichen. Eine vor Kurzem veröffentlichte Studie des Zürcher Kinderspitals kommt zum Ergebnis, dass 36 Prozent der Kinder im Kanton Zürich im Alter von 13 bis 17 Jahren gelegentlich oder regelmässig rauchen. In der Altersgruppe der 16- bis 17-Jährigen sind es sogar 60 Prozent der Jungs und 70 Prozent der Mädchen.
In der Schweiz sterben jedes Jahr über 9500 Personen an den Folgen des Tabakkonsums, jede vierte davon vor dem Rentenalter. Und vier von fünf Raucherinnen und Rauchern haben mit Rauchen begonnen, als sie noch minderjährig waren. Neun von zehn Krebserkrankungen haben mit Tabak zu tun. Die krebsauslösenden Stoffe im Rauch schädigen nicht nur die Lunge, sondern den gesamten Körper, und sie führen zu horrenden volkswirtschaftlichen Kosten: 1,7 Milliarden Franken für Behandlungen und 3,9 Milliarden wegen Krankheitsausfällen am Arbeitsplatz.
Als Mutter und Lehrerin ist es mir wichtig, dass wir unsere Kinder und Jugendlichen vor dem Einstieg ins Rauchen schützen. Werbung für Tabakprodukte, die Kinder oder Jugendliche erreicht, soll deshalb eingedämmt werden. Zigarettenwerbungen auf Plakaten im öffentlichen Raum sollen endlich in allen Schweizer Kantonen verboten werden. Auch Kinowerbung, Inserate, Festivalsponsoring und Online-Werbung für Tabak sollen in Zukunft nicht mehr erlaubt sein. Denn das Internet und Gratiszeitungen werden gerade von Kindern und Jugendlichen intensiv genutzt.
Ich bitte Sie deshalb, der Minderheit Feri Yvonne zuzustimmen und die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): La Suisse s'est fait connaître pour son air pur des Alpes. On a tous grandi avec la mythique histoire de la petite Clara, venue rejoindre son amie Heidi dans les Alpes, et qui, miraculeusement, a retrouvé la santé grâce à l'air revigorant de nos montagnes.
Mais les petits Clara, Heidi et Peter d'aujourd'hui ont bien moins de chance. Nos enfants fument trop, beaucoup trop. 27 pour cent des jeunes de 15 à 19 ans sont des fumeurs. La Suisse protège mal ses enfants. Elle fait partie des pays qui sont classés parmi les moins efficaces dans la prévention et le contrôle du tabac. Qu'est-ce qui est en cause, notamment? Eh bien justement le peu de restriction sur la publicité et le peu de contrôle sur le tabac et ses dérivés.
Un manquement que cette initiative propose justement de combler. Les bienfaits qui résulteraient de l'acceptation de cette initiative sont incontestés. Le Conseil fédéral le dit d'ailleurs dans son message, sans aucune ambiguïté: "Les jeunes sont particulièrement influençables et sensibles aux messages publicitaires. Près de la moitié (46 pour cent) des fumeurs ont commencé à fumer tous les jours lorsqu'ils n'étaient pas encore majeurs. [...] Avec une interdiction très large de la publicité pour les produits du tabac, l'initiative aurait un impact positif non seulement sur la santé des mineurs mais aussi sur la santé de l'ensemble de la population. Cela permettrait également de diminuer les coûts du tabagisme qui sont particulièrement élevés."
De nombreux points ont déjà été abordés. J'aimerais encore vous parler des cigarettes électroniques. Aujourd'hui, il n'existe aucune restriction légale fédérale pour protéger la jeunesse face à ce nouveau produit. Or les faits montrent que son image moderne, épicée, même propre, attire les jeunes et les fait tomber dans la dépendance. Un adolescent garçon sur deux a déjà vapoté une fois dans sa vie et une fille sur trois. Ce sont des proportions très élevées qui inquiètent, à juste titre, les professionnels de l'addiction. L'industrie, qui sait que l'avenir de la cigarette traditionnelle est menacé, se prépare ainsi une nouvelle génération d'accros à la nicotine.
L'e-cigarette est une porte d'entrée. Une porte d'entrée qui mène, malheureusement très efficacement, à la dépendance. Aujourd'hui, selon l'étude LUIS – "Luftibus in der Schule" – qui a été réalisée dans le canton de Zurich pour mieux connaître les habitudes des jeunes, 36 pour cent des 13 à 17 ans fument occasionnellement. En outre, dans leur consommation, la cigarette électronique est en tête de liste – juste avant la chicha, et bien avant la cigarette classique, qui est avant tout l'apanage des fumeurs réguliers.
Si l'industrie clame que l'e-cigarette est avant tout destinée aux adultes fumeurs qui souhaitent arrêter de fumer, qu'elle est pensée pour eux, la réalité est tout autre chez les jeunes. Les jeunes qui l'utilisent ont une probabilité accrue de fumer et de consommer d'autres types de tabacs. Aux Etats-Unis, on parle même d'"épidémie" de consommation de cigarette électronique chez les jeunes.

Pour terminer, j'aimerais citer les propos que le médecin cantonal genevois a tenus lorsque nous avons légiféré dans mon canton sur cette question. Il a dit: "Alors que le vapotage est théoriquement un instrument pour arrêter de fumer, c'est en réalité un produit qui est aujourd'hui utilisé pour augmenter le pool des futurs dépendants à la nicotine."
Nous avons toutes et tous reçu des messages nous alertant sur le fait que ce texte serait disproportionné. Pour ma part, ce que je trouve disproportionné, c'est de prétendre qu'une mesure efficace pour protéger nos enfants, pour limiter les coûts de la santé, serait une entrave à la liberté économique! Pour nos enfants, je vous remercie de voter oui à cette initiative.

Schläpfer Therese (V, ZH): Diese Volksinitiative will Tabakwerbung verbieten. Insbesondere scheint es den Initianten wichtig zu sein, dass Kinder und Jugendliche keiner Werbung für Tabakprodukte ausgesetzt sind. Aus meiner Sicht ist ein totales Verbot von Werbung für Tabakprodukte nicht der richtige Weg. Die Produzenten solcher legalen Produkte müssen die Möglichkeit haben, diese anzupreisen. Auch die Konsumentinnen und Konsumenten haben ein Recht darauf, sich informieren zu können, welche Produkte auf dem Markt sind und was sie unterscheidet.
Was auf den ersten Blick noch Sinn macht, sind Werbeverbote für Kinder und Jugendliche. Diese Altersgruppen sind empfänglich für Versuchungen und allenfalls eine leichte Beute für Werber und Marketingleute. Was mich stört, ist Folgendes: Bei der Zigarettenwerbung wird alles versucht, um vor allem die Jugendlichen zu schützen. In anderen Bereichen sieht man das deutlich lockerer. Noch nicht lange ist es her, da haben wir Pilotversuche mit Cannabis abgesegnet. Auch wenn das heute von den Behörden noch in Abrede gestellt wird, geht es schlussendlich darum, Cannabis zu legalisieren. Heute konsumieren über 200 000 Menschen in der Schweiz solche Stoffe, obwohl dies verboten ist. Ein Grossteil der Konsumenten sind Jugendliche. Bei einer Legalisierung würde die Zahl ganz sicher zunehmen. Cannabis wird fast ausschliesslich mit Tabak im Joint konsumiert. Zudem ist der Rauch oft sehr schlecht oder gar nicht gefiltert. Über die Schädlichkeit von Cannabis kann man sicher streiten. Aber dass es gesund ist, hat noch niemand behauptet, und dass ein schlecht oder gar nicht gefiltertes Cannabis-Tabak-Gemisch nicht sehr schädlich für die Gesundheit ist, auch nicht.
Einerseits veranstaltet man bei den legalen Tabakprodukten also ein Riesentheater und will die Werbung ganz verbieten und den Konsum möglichst einschränken. Beim viel schädlicheren Konsum von Cannabis mit Tabak sieht man es aber locker und fördert das alles noch mit staatlichen Pilotprojekten – ein sehr seltsames und kontraproduktives Vorgehen.
Ein anderer Punkt: Die Gesundheitsapostel in der Verwaltung und bei der staatlich geförderten Anti-Tabak-Lobby – es ist ja schon ein bisschen lustig, dass die Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention vom Tabakpräventionsfonds lebt, der durch einen Anteil am Verkauf von Zigaretten finanziert wird – betonen immer, wie wichtig es ist, dass die Abgabe von Zigaretten schweizweit nur an Erwachsene, also Über-18-Jährige, erfolgt. Und wie schon gesagt, wollen sie die gesamte Werbung für Jugendliche verbieten.
Wir haben uns ja vor Kurzem in diesem Rat für das Stimmrechtsalter 16 ausgesprochen. Die gleichen rot-grünen Kreise, die sich vehement für ein strenges Tabakproduktegesetz einsetzen, haben sich ebenso vehement dafür eingesetzt, dass 16-Jährige abstimmen und wählen dürfen. Das ist ja schon fast schizophren. 16-Jährige sind also reif genug, um über solch komplexe Dinge wie den Rahmenvertrag oder das CO2-Gesetz abzustimmen. Sie sind aber anscheinend zu dumm, um einordnen zu können, welche Stoffe gut oder schlecht für ihre Gesundheit sind. Sie sind gescheit genug, um über die AHV abzustimmen, aber zu blöd, um zu wissen, dass Werbung dazu dient, Produkte zu verkaufen. Und sie sind unfähig, darüber zu befinden, ob sie Zigaretten rauchen wollen oder nicht.
Deshalb lassen wir die Kirche im Dorf. Verbieten wir, wie dies der Nationalrat bei der Behandlung des Tabakproduktegesetzes getan hat, Werbung für Kinder und Jugendliche, und bleiben wir sonst liberal. Konsumentinnen und Konsumenten brauchen Werbung, damit sie die Produkte unterscheiden können. Und selbstverständlich ist auch die Industrie auf Werbung angewiesen.
Sagen wir Nein zur Initiative, und wenn das Tabakproduktegesetz wieder in den Nationalrat kommt, halten wir am vernünftigen Kompromiss unserer SGK fest.

Pult Jon (S, GR): La situaziun è paradoxa. Vender cigarettas u auters products da tubac ad uffants ed a giuvenils è scumandà, è illegal. Percunter far reclama per cigarettas u per auters products da tubac per giuvenils e per uffants è admess, è legal. Quai n'è betg logic e quai n'è er betg raschunaivel. Sch'igl è scumandà da vender in product a giuvenils ed ad uffants per als proteger, alura èsi er be gist da scumandar la reclama per uffants e per giuvenils per il medem product.
Ich glaube, wir sind mit der heutigen gesetzlichen Lage wirklich in einer paradoxen Situation. Denn es ist kaum erklärbar, warum wir den Verkauf von Zigaretten oder anderen Tabakprodukten an Kinder und Jugendliche verbieten, gleichzeitig aber die Vorstufe zum Verkauf, nämlich die Werbung für solche Produkte, bei Kindern und Jugendlichen nicht verbieten. Diese Inkonsistenz in unserer Gesetzgebung ist nur schon von der Logik her falsch und muss behoben werden.
Solange wir in dieser Gesellschaft und auch in diesem Parlament mehrheitlich der Meinung sind, dass der Verkauf von Tabakprodukten an Minderjährige, an Kinder und Jugendliche, zu deren Schutz und zum Schutze der Volksgesundheit verboten bleiben muss, so lange ist es nur richtig, dass wir auch die Vorstufe zum Verkauf, nämlich die Werbung bei Kindern und Jugendlichen für diese Produkte, verbieten. Das ist es, was diese Volksinitiative im Kern will. Das ist auch der Grund, warum diese Volksinitiative im Kern richtig ist.
Das Parlament hat die Chance, im Tabakproduktegesetz eine Lösung zu finden, einen Kompromiss zu finden, der diese Initiative allenfalls unnötig macht. Es ist zu wünschen, dass das Parlament diese Verantwortung wahrnimmt. Sollte dies aber nicht geschehen, so ist es genauso richtig, dass dieses Parlament die Verantwortung wahrnimmt und Ja sagt zu einer Volksinitiative, die im Sinne der Volksgesundheit ist, die im Sinne des Jugendschutzes ist und die auch im Sinne einer stärkeren Konsistenz und Logik unserer Gesetzgebung ist. Denn wenn es verboten ist, Kindern und Jugendlichen Tabakprodukte zu verkaufen, dann soll es auch verboten sein, für diese Produkte Werbung bei Kindern und Jugendlichen zu machen.
Ich danke Ihnen, wenn Sie die Initiative zur Annahme empfehlen.

Glättli Balthasar (G, ZH): Ich gebe zuerst meine Interessenbindung bekannt: Ja, auch ich habe jahrelang geraucht, und ja, ich bin mir nicht sicher, ob es mir gelingt, Nichtraucher zu bleiben.
Genau das sagt schon etwas über die Problematik aus, um die es hier geht. Suchtmittel sind nicht irgendwelche Produkte. Suchtmittel sind Produkte, an denen etwas dran ist, das stärker als jede Werbung ist. Umso wichtiger ist es, darauf zu achten, dass Menschen nicht so weit angelockt werden, dass sie sie konsumieren.
Ich bin ein liberaler Mensch. Ich finde, in einem liberalen Staat muss es straffrei sein und bleiben, sich selbst Schaden zuzufügen. Ebenso wenig sehe ich ein, weshalb unsere heutige Gesetzgebung zwischen legalen und illegalen Drogen unterscheidet, ganz unbesehen davon, welche Droge für die Gesundheit allenfalls schädlicher oder weniger schädlich ist. Ich finde aber, man kann mit voller Überzeugung gegen ein Verbot von Produkten sein: weil man keinen Schwarzmarkt anheizen will; weil man nicht will, dass am Schluss sogar noch die Kriminalität Einfluss nimmt; weil man nicht will, dass vielleicht sogar die Attraktivität des Verbotenen steigt.
Man kann also gegen ein Verbot eines Produktes sein und mit der gleichen Überzeugung, der gleichen Liberalität dafür sein, dass keine Werbung dafür gemacht werden darf. Nur darum geht es ja hier. Wir sprechen nicht davon, die Tabakprodukte zu verbieten, wir sprechen nicht davon, dass

erwachsene Menschen, dass auch junge erwachsene Menschen, sobald sie das nötige Alter haben, nicht mit Rauchen beginnen dürfen. Wir sprechen nur davon, ob ein brutales und sehr gesundheitsschädliches Suchtmittel auch noch mit speziell auf junge Menschen ausgerichteter Werbung beworben werden darf. Um das geht es in Artikel 118, nicht um mehr und nicht um weniger.
Wenn man das ernst nimmt, was zu Recht neu auch in die Sozialziele in Artikel 41 einfliessen soll, nämlich dass man Kinder und Jugendliche auch in ihrer Gesundheit fördern sollte, dann kann man nichts anderes tun, als Ja zu einem Verbot von Werbung zu sagen, die sich speziell an diese Menschen richtet.
Ich habe sowieso das Gefühl, dass es eine komische Auseinandersetzung ist. Man tut immer so, als ob die Werbeeinschränkung quasi eine Einschränkung der Wirtschaftsfreiheit sei. Mein Gott, auch in anderen Bereichen gilt: Wenn man Produkte hat, die überzeugen, dann sind diese die beste Werbung für sich selbst. Eine Werbeeinschränkung ist nicht etwas, was die Konkurrenz in einer gewissen Art und Weise verhindert, sondern die echte Konkurrenz wäre im Gegenteil eigentlich die, bei der das Produkt für sich spricht, nicht die Qualität der Werbung.
Ich hoffe, dass es noch ein paar andere Leute gibt, die, wie vorhin eine Sprecherin aus der SVP, diese Frage nicht nach der Parteizugehörigkeit, sondern nach der Sorge um das gesundheitliche Wohlergehen der kommenden Generation bewerten.

Walliser Bruno (V, ZH): Ich bitte Sie, die Nein-Parole zu dieser Volksinitiative zu beschliessen. Diese Initiative möchte, dass sämtliche Tabakwerbung grundsätzlich verboten wird. Begründet wird dies mit dem Anliegen der Volksgesundheit.
Ich würde es durchaus verstehen, wenn man Werbung für Kinder und Jugendliche einschränken würde, und dies würde ich auch unterstützen. Unmündige Personen können oft nicht einschätzen, was gut und was schlecht für sie ist. Gewisse Kinder würden den ganzen Tag nur Cola trinken, wenn die Eltern dies erlauben würden. Und es gibt Jugendliche, die die ganze Woche nur Party feiern würden, wenn die Erziehungsberechtigten nicht ab und an ihr Veto einlegen würden. So ist es auch mit den Tabakprodukten: Kinder und Jugendliche sind noch nicht so gefestigt und lassen sich von Tabakwerbung und Verkaufsanimationen beeindrucken. "Liberté toujours" hiess früher der Slogan einer Zigarettenmarke. Wer will nicht die immerwährende Freiheit? Kinder und Jugendliche sind besonders anfällig für solche Werbeversuche. Deshalb ist es für mich klar: Werbebeschränkungen bei Kindern und Jugendlichen sind nicht zu beanstanden.
Anders sieht dies bei der Tabakwerbung für mündige Erwachsene aus. Werbung führt bei mündigen Nichtrauchern nicht dazu, dass sie zu rauchen beginnen. Sie sind gefestigt und immun gegen das Werben der Tabakindustrie. Für Raucher verhält es sich anders: Werbung ermöglicht ihnen die Vergleichbarkeit zwischen verschiedenen Produkten. Sie entspricht einem vitalen Bedürfnis nach Informationen.
Aus dem Gesagten folgt, dass Tabakwerbung für Unmündige eingeschränkt werden sollte, bei mündigen Konsumentinnen und Konsumenten aber auf keinen Fall verboten werden darf. Der Nationalrat hat diesen Grundsatz bei der Behandlung des Tabakproduktegesetzes im letzten Dezember beherzigt und hat einem vernünftigen Kompromissvorschlag von Kollege Lorenz Hess zugestimmt.
Der Ständerat hatte ja schon bei der Erstbehandlung des Tabakproduktegesetzes jegliches Mass verloren und wollte ein rigoroses Werbeverbot durchsetzen. Dies hat der Nationalrat dann zum Glück korrigiert. Was nun aber in der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates zu laufen scheint, widerspricht jeglicher Vernunft. Anstatt auf den Nationalrat zuzugehen, Differenzen abzubauen und den vernünftigen Weg – also Werbeverbote für Kinder und Jugendliche und erlaubte Werbung für Erwachsene – mitzugehen, werden die Restriktionen für Werbung und Verkaufsförderungen noch verschärft. Dem Hören nach sollen alle Vorgaben der Initianten dieser Initiative umgesetzt werden, sodass die Initiative dann zurückgezogen werden kann.
Was für ein unvernünftiges und unliberales Einknicken durch unseren Schwesterrat! Für mich ist jetzt schon klar: Dieses Spiel dürfen wir nicht mitmachen. Die Schweiz ist ein wirtschaftsliberales Land. Werbung für legale Produkte muss erlaubt sein. Der Nationalrat muss an den Grundsätzen der Wirtschaftsfreiheit und der Informationsfreiheit festhalten.
Deshalb jetzt Nein zu dieser Initiative und für einen vernünftigen Kompromiss bei der Behandlung des Tabakproduktegesetzes: Ja zum Jugendschutz und Ja zur Werbung für mündige Konsumenten.

Dandrès Christian (S, GE): Accepter cette initiative serait faire un pas en avant fondamental pour lutter contre le tabagisme et pour protéger la santé de la population.
Cette initiative cible le coeur de la stratégie des cigarettiers destinée à s'assurer le renouvellement de leur clientèle en gagnant de nouveaux fumeurs. La dépendance au tabac est d'autant plus forte si l'on commence en effet à fumer dès l'adolescence. Cette dépendance vous colle ensuite à la peau pour le restant de vos jours.
Cela a été dit plusieurs fois, plus de la moitié des fumeurs ont commencé à fumer avant 18 ans. A contrario, il est rare que des fumeurs aient débuté leur vie de fumeur après 24 ans. L'industrie du tabac cherche donc d'abord à attirer les jeunes, pour que cette clientèle puisse combler les pertes liées aux fumeurs qui décèdent ou qui cessent de fumer.
La publicité est un instrument central dans cette stratégie, une publicité qui cherche à influencer la manière dont les jeunes perçoivent la consommation de tabac. La publicité joue sur l'image du produit et sur les affects. Elle détermine, pour une part non négligeable, les habitudes des consommateurs. C'est la raison pour laquelle cette industrie dépense des sommes colossales au niveau international. Ce n'est pas par philanthropie qu'elle le fait, mais bien parce qu'elle gagne à influencer ces personnes.
La publicité contribue à rendre le tabac acceptable socialement et amène les jeunes à le considérer comme un bien de consommation comme un autre et non pas pour ce qu'il est vraiment, soit une substance addictive hautement toxique et cancérigène. C'est d'autant plus vrai – et cela a été dit par mon collègue Fridez – que les jeunes n'ont pas conscience du danger de mort prématurée et des maladies graves qui les menacent avec le tabagisme.
C'est le lieu de rappeler que la population suisse paie un très lourd tribut à l'industrie du tabac et à ses actionnaires. Il y a 2 millions de fumeurs dans notre pays et près de 10 000 personnes décèdent prématurément chaque année à cause du tabac. Face à cette hécatombe, la mesure proposée par cette initiative apparaît pour le moins modeste.
Malgré cela, l'industrie du tabac et les annonceurs combattent l'initiative en invoquant les droits fondamentaux – c'est presque risible – et le principe de la proportionnalité. Sous l'angle de la proportionnalité et de l'intérêt public, le tabac n'a évidemment aucune vertu thérapeutique. Il rend malade, il tue et il n'est pas possible de le consommer avec modération sans risques, comme cela peut être le cas notamment pour le vin. L'intérêt public à la protection de la vie et de la santé de la population ne doit pas céder le pas face aux exigences de rendement et de bénéfice de ces firmes qui cherchent à accroître la part de la population "addict".
Les conséquences de l'activité de l'industrie du tabac coûtent plus que celle-ci ne rapporte à la collectivité suisse, si l'on doit aborder la question purement mercantile. Il y a également la question de la souffrance générée par la mort et la maladie, non seulement pour les personnes qui en sont victimes, mais aussi pour leurs proches. Cela a aussi été dit au cours du débat, des coûts de plusieurs milliards de francs sont liés aux traitements médicamenteux, coûts auxquels s'ajoutent encore d'autres frais liés aux absences pour maladie. La proportionnalité plaide donc pour la mise en place de toutes les mesures de prévention préconisées par l'Organisation mondiale de la santé afin de réduire drastiquement le nombre de fumeurs.
J'aimerais revenir aussi sur un argumentaire hautement cynique d'Economiesuisse, qui nous a été envoyé très récemment – soit hier – par e-mail et qui dépasse cette fois-ci toutes

les limites de décence, puisqu'il y est avancé que l'interdiction nuirait aux efforts de la Confédération et des cantons en matière de santé publique. Selon ces tartuffes – on peut les appeler ainsi –, cette interdiction pourrait empêcher la population "addict" de passer à un produit moins nocif et moins addictif puisqu'il n'y aurait pas de publicité pour le faire connaître et attirer les gens vers sa consommation.
La seule chose réjouissante, c'est qu'on nous sert des arguments de ce cru. Comme la Suisse n'a pas signé avec d'autres Etats où les cigarettiers auraient leur siège des traités de promotion et de protection des investissements, on échappe à ce que les cigarettiers ont imposé à des pays comme l'Uruguay, à savoir des procès interminables durant dix ans, avec des risques énormes lorsque ce pays, le premier en Amérique latine, où le taux de tabagisme était très élevé, a décidé de prendre des mesures, en accord avec l'OMS.
Ces exemples illustrent assez bien quelles sont les pratiques et les objectifs de l'industrie du tabac, qui est une réalité évidemment beaucoup plus triviale que celle qu'elle essaye de mettre en avant dans le cadre de ce débat, à savoir la prétendue défense de la liberté, de la démocratie, et grâce aux arguments d'Economiesuisse désormais, la défense de la santé publique.
La Suisse a beaucoup de retard dans sa politique contre le tabagisme. Cela peut s'expliquer par le poids des cigarettiers dans notre pays. La Suisse donc doit absolument se mettre à jour et adopter ces mesures, qui ont été mises en oeuvre avec beaucoup de succès dans d'autres pays, comme par exemple en France. On a vu que l'ensemble de ces mesures, y compris l'interdiction de la publicité, a fait baisser le taux de tabagisme de 4 à 10 pour cent.
Cette initiative nous donne l'occasion de faire ce pas. Il faut donc évidemment recommander son acceptation.

Gugger Niklaus-Samuel (M-CEB, ZH): Fakt ist: Jedes Jahr sterben 9500 Menschen in der Schweiz an den Folgen des Rauchens. Fakt ist: Jedes Jahr werden diese durch 9500 neue Raucherinnen und Raucher ersetzt, davon sind mehr als die Hälfte Kinder und Jugendliche – 5400 Jahr für Jahr. Denn mehr als die Hälfte der Raucherinnen und Raucher fangen als Minderjährige mit dem Rauchen an. Fakt ist: Diese Zahlen sind seit fünfzehn Jahren gleich hoch, sie haben nie abgenommen. Jedes zehnte 15-jährige Kind in der Schweiz raucht bereits einmal wöchentlich oder öfter.
Aus meiner langjährigen Erfahrung aus der Jugendsozialarbeit und Beratungstätigkeit kann ich Ihnen diese niederschmetternden Tatsachen nur bestätigen. Die Tabakprävention stösst an Grenzen, die durch fehlenden gesetzlichen Support entstehen. Das Gesetz lässt Tabakwerbung aller Art ungefiltert zu, mit der unterschiedslos Erwachsene wie Minderjährige berieselt werden. Tabakkonzerne können durch Sponsoring gezielt an Konzerten, Partys, Open-Airs und Festivals auftreten, wo überwiegend junge Menschen die Werbung sehen. In einem Bild gesagt: Vorne spritzen wir ein bisschen Wasser ins Haus, ignorieren aber konsequent den Flammenwerfer hinter dem Haus und wundern uns, wieso wir den Brand nicht unter Kontrolle bekommen.
Schauen wir, was in jenen Ländern in unserer Nachbarschaft geschieht, wo der Tabakprävention durch strikte Gesetze der Rücken gestärkt wurde: Dort sinken die Zahlen der Minderjährigen, die mit dem Rauchen anfangen, kontinuierlich. In Irland zum Beispiel, der ehemaligen Heimat der rauchgeschwängerten Pubs, rauchen aktuell nur noch 3 Prozent der 15- bis 17-Jährigen, Tendenz weiter sinkend.
Die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung" will nichts Revolutionäres, sondern lediglich die grössten gesetzlichen Lücken schliessen, damit Tabakwerbung Minderjährige nicht mehr so einfach erreicht. Sie fordert genau das, was im Rahmen des Tabakproduktegesetzes eigentlich unsere Aufgabe als Parlament wäre.
Und was tun wir? Der Nationalrat hat bis heute alle Versuche abgelehnt, griffige Massnahmen zum besseren Schutz der Minderjährigen vor Tabakwerbung im Tabakproduktegesetz zu verankern. Vor drei Monaten hat dieser Rat Folgendes beschlossen, man höre und staune: Tabakwerbung in Printmedien, Social Media und im Internet allgemein soll faktisch so wie heute unverändert erlaubt bleiben. Das ist doch ein purer Hohn! Wir haben nichts Griffiges für das Tabakproduktegesetz vorbereitet, auf das wir alle hinweisen. Nationales Tabaksponsoring soll weiterhin nicht verboten werden. Sogar den Beitritt zum Rahmenübereinkommen der WHO zur Eindämmung des Tabakkonsums, das seit zwanzig Jahren auf dem Tisch liegt, will man verhindern. Wenn das alles ist, was wir bereit sind zu tun, um unsere Kinder und Jugendlichen wirksam zu schützen, dann ist die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung" bitter nötig. Da lasse ich mir mit dem Hinweis auf das neue Tabakproduktegesetz nicht Sand in die Augen streuen.
Ich mag mich gut erinnern, als Bundesrat Berset in einer feurigen Rede meine Einwände unterstützt hat, dass wir die Social Media als Kanäle besonders beachten müssten. Dort wird Missbrauch getrieben, junge Menschen werden als Influencerinnen und Influencer missbraucht. Da haben wir die Lücke nicht geschlossen.
Regelmässige repräsentative schweizweite Umfragen des BAG signalisieren seit Jahren klar und deutlich, dass zwei von drei Schweizerinnen und Schweizern umfassende Tabakwerbeverbote ausserhalb der Verkaufsstellen befürworten.
Solange wir als Parlament unsere Verantwortung für einen ernst gemeinten Jugendschutz im Rahmen des Tabakproduktegesetzes nicht wahrnehmen, unterstützen wir als EVP die Initiative zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung. Herzlichen Dank, wenn Sie uns unterstützen!

de Courten Thomas (V, BL): Die Volksinitiative hat zum Ziel, einen Beitrag zur gesunden Entwicklung von Kindern und Jugendlichen zu leisten. Das ist vordergründig löblich. Gut gemeint ist aber keineswegs immer gut. Dies ist umso gravierender, als die Initianten die heutigen Tabakregulierungen, die zusätzlichen Selbstregulierungen der Branche und auch die parlamentarische Arbeit am Tabakproduktegesetz einfach ignorieren. Die Initianten fordern noch viel radikalere Einschränkungen, als wir sie in diesem Haus bei diesem Dossier bereits diskutieren.
Bis heute bestehen keine spezifischen Studien zu den Auswirkungen eines Werbeverbots, wie es die Initiative verlangt. Wir wissen also gar nicht, was wir tun, wenn wir dieses Anliegen befürworten. Die 2015 im Rahmen des ersten Entwurfes des Tabakproduktegesetzes durchgeführte Regulierungsfolgenabschätzung ist das Einzige, womit wir einige Auswirkungen abschätzen können. Im Wesentlichen ging es damals um Werbung in der Presse, im Internet, auf Plakaten, in Kinos, auf Sportplätzen und an Sportveranstaltungen, um Sponsoring von Veranstaltungen mit internationalem Charakter, um Geschenke, Rabatte und die unentgeltliche Abgabe von Produkten. Heute sind wir im Rahmen der Beratung des Tabakproduktegesetzes ja wieder genau bei diesen Punkten.
Die Regulierungsfolgenabschätzung kam zum Schluss, dass die im Tabakproduktegesetz vorgesehenen Werbeeinschränkungen nur einen geringen und auch nur auf lange Sicht zu erreichenden Rückgang der Raucherprävalenz von etwa 5 Prozent bewirken könnten – ich betone den Konjunktiv. Mit der Vorlage würden sich die sozialen Kosten des Rauchens, also die Gesundheitskosten, die Produktivitätseinbussen usw., wieder reduzieren – auch da wieder Konjunktiv –, sagen die Befürworter immer wieder. Sie verschweigen aber immer auch die wirtschaftlichen Kollateralschäden, die in Kauf genommen würden und die eben auch in der Regulierungsfolgenabschätzung enthalten waren. Hunderte Millionen Franken an Wertschöpfung und mehrere hundert Arbeitsplätze – die Regulierungsfolgenabschätzung spricht von über 170 Millionen Franken bzw. von über 500 Arbeitsplätzen – würden in den betroffenen Branchen verloren gehen.
Die im Rahmen der Initiative vorgeschlagenen Regelungen dürften zu einer noch stärkeren Einschränkung der Tabakwerbung führen, als dies in der Vorlage des Bundesrates aus dem Jahr 2015 vorgesehen war, dies insbesondere aufgrund des Werbeverbots an Verkaufsstellen sowie des Sponsoringverbots bei privaten Veranstaltungen mit nationaler Ausrich-

tung, also zum Beispiel Festivals. Es ist daher davon auszugehen, dass die Folgen für die Wirtschaft bedeutend gravierender wären als jene, die in der Regulierungsfolgenabschätzung 2015 berechnet wurden.
Ich bin der Auffassung, dass die Initiative, die sehr radikale Werbeeinschränkungen fordert, klar zu weit geht. Ich appelliere an Sie, ein gewisses Gleichgewicht zwischen den Interessen der öffentlichen Gesundheit und jenen der Wirtschaft zu wahren.
Ich lehne die Initiative aus den genannten Gründen ab und bitte Sie, das Gleiche zu tun.

Wyss Sarah (S, BS): Die Initiative ist klar, verständlich und absolut nicht radikal, die Forderung richtig und wissenschaftlich untermauert. Denn zahlreiche Studien belegen und beweisen es: Der Zusammenhang zwischen Tabakwerbung und Konsumverhalten ist vorhanden, Tabakwerbung erhöht die Nachfrage. Wenn Sie also der Meinung sind, dass diese Nachfrage bei Kindern und Jugendlichen reduziert werden soll, dann wäre es sinnvoll, diese Initiative zu unterstützen.
Wir haben es schon mehrere Male gehört: 57 Prozent der Raucherinnen und Raucher haben vor dem 20. Lebensjahr mit dem Rauchen angefangen. Die Studien zeigen klar, dass es einen direkten Zusammenhang zwischen der Bewerbung und dem Beginn des Rauchens gibt. Die kürzlich publizierte "Luftibus"-Studie des Kinderspitals Zürich untersuchte das Rauchverhalten von Zürcher Schülerinnen und Schülern. 60 Prozent der Knaben und 70 Prozent der Mädchen zwischen 16 und 17 Jahren gaben an, gelegentlich oder regelmässig herkömmliche Zigaretten, E-Zigaretten oder Shisha zu rauchen. Wollen wir das?
Die Initiative wird von einer breiten Allianz getragen und unterstützt. Auch zeigen Umfragen, dass die Bevölkerung sogar ein allgemeines Werbeverbot für Tabakprodukte mit 64 Prozent unterstützt. Ich gehöre – ja, auch als Raucherin – zu diesen 64 Prozent. Wir müssten heute nicht mit einer Volksinitiative hier stehen, denn ein Teil von Ihnen hätte es 2016 in der Hand gehabt, wie viele andere europäische Länder auch das Tabakproduktegesetz so zu gestalten, dass Kinder und Jugendliche genügend vor Tabakwerbung geschützt werden. Doch das hat dieses Parlament damals nicht getan. Es hat die sogenannte Marktwirtschaft höher gewichtet als die Prävention und das Gesetz vor über fünf Jahren an den Bundesrat zurückgewiesen. Es folgte eine neue, mutlosere Version, bei der gerade der wichtige präventive Aspekt grösstenteils herausfiel. Nun droht – das wurde heute schon mehrere Male gesagt –, dass wir das Gesetz in der laufenden Debatte rund um das Tabakproduktegesetz noch zahnloser machen, als es war.
Deshalb ist es auch wichtig und richtig, heute gemeinsam für den Schutz von Kindern und Jugendlichen einzustehen. Das können Sie tun, indem Sie die Initiative zur Annahme empfehlen und sich dann bei der Legiferierung für das Anliegen einsetzen.
Heute ist das Parlament anders zusammengesetzt als noch vor fünf Jahren, wir werden hoffentlich diesen weisen Entscheid treffen. Aktuell ist die Schweiz fast ein Entwicklungsland, was die Einschränkungen der Tabakwerbung anbelangt; so können wir nicht einmal das Rahmenübereinkommen der WHO zur Eindämmung des Tabakkonsums ratifizieren.
Die Gesundheit kennt keine kantonalen oder nationalen Grenzen. Es ist deshalb wichtig, dass wir eine nationale Lösung haben und keinen kantonalen Flickenteppich. Wenn ich zudem einigen meiner Vorrednerinnen und Vorredner zuhöre, wobei es vor allem Männer waren, dann wird klar, dass es hier einmal mehr um das Spannungsfeld zwischen wirtschaftlichen und gesundheitlichen Interessen geht. Es ist wohl unbestritten, dass Rauchen der Gesundheit schadet, und es ist wohl auch unbestritten, dass der Verkauf von Tabakprodukten Einnahmen generiert. Sie haben das Glück, sich sowohl für die Wirtschaft als auch für die Gesundheit zu entscheiden, denn die Kosten, verursacht durch den Tabakkonsum, belaufen sich auf Milliardenhöhe und belasten die Volkswirtschaft, ganz zu schweigen von all dem persönlichen Leid. Ich kann Sie ebenfalls beruhigen, dass ein weitergehendes Werbeverbot das Grundrecht der Wirtschaftsfreiheit nicht beschneidet; dies urteilte das Bundesgericht 2002, als der Kanton Genf ein Plakatwerbeverbot erliess.
Ich bitte Sie in diesem Sinne, die Initiative zu unterstützen und sich beim Tabakproduktegesetz für dieses wichtige Anliegen einzusetzen.

Seiler Graf Priska (S, ZH): In den letzten Skiferien entdeckte mein jüngster, elfjähriger Sohn Kaugummi-Zigaretten am Kiosk. Er war sofort hell begeistert davon, fand sie lustig und schaffte es natürlich einmal mehr, seine Mutter davon zu überzeugen, dass er diese nun unbedingt haben müsse. Nach einem kurzen Zögern kaufte ich ihm diese Kaugummis – es waren ja schliesslich Ferien. Nachher beschlich mich aber doch ein ungutes Gefühl, und ich fühlte mich ein bisschen als pädagogische Versagerin. Mein instinktiv ungutes Gefühl hatte durchaus seine Berechtigung. Ich will nun nicht so weit gehen und fordern, dass Kaugummi-Zigaretten am Kiosk verboten werden. Aber mit dieser Fragestellung sind wir nun genau in medias res.
Der Jugendschutz ist nämlich das zentrale Element, wenn es um die Tabakprävention geht. Die Faktenlage ist klar: Weltweit sterben jährlich 6 Millionen, in der Schweiz rund 9000 Menschen an den Folgen des Tabakkonsums. Zudem verursachen vorzeitige Todesfälle aufgrund von Tabakkonsum weltweit direkte und indirekte Kosten in der Höhe von rund 10 Milliarden Franken.
Wenn es darum geht, warum jemand überhaupt mit dem Rauchen beginnt, kommt der Tabakwerbung ein grosses Gewicht zu. Sie zeigt ihre Wirkung nun vor allem bei Kindern und Jugendlichen und beeinflusst damit bei ihnen den Beginn des Rauchens. Kein Wunder, setzt die Tabakwerbung genau hier an. Da wirkt sie ja, und die Tabakindustrie ist im öffentlichen Raum allgegenwärtig: im Laden im Verkaufsregal, bei der Kasse, auf Kinderaugenhöhe, zwischen Kaugummis und Bonbons; auch an Schweizer Open-Airs, wo Jugendliche neue Zigaretten testen und sich mit Gadgets der Tabakindustrie eindecken können, oder als Sponsor von diversen Sportanlässen und Festivals. Vor allem auch Hersteller von Tabakersatzprodukten mischen hier tatkräftig mit.
Dazu sagt der oberste Hausarzt der Schweiz, Philippe Luchsinger: "Die Zigarettenhersteller sprechen an den Open-Airs gezielt ein junges Publikum an. Das ist problematisch. Ich frage mich, ob sich die Veranstalter genügend bemüht haben, andere Sponsoren zu finden. Ich kann mir vorstellen, dass es einfach bequemer ist, wenn das Geld von den Tabakherstellern kommt." Dass es auch ohne Sponsoring der Tabakkonzerne geht, bewies das Berner Gurtenfestival 2018 zum ersten Mal.
Eine wirksame Tabakprävention kann nur mit einem umfassenden und strikten Werbe-, Promotions- und Sponsoringverbot erfolgreich sein. Das ist sozusagen der erste, aber wohl der entscheidendste Schritt. Auch Testkäufe gehören übrigens zu einer ernsthaften Präventionsarbeit. Da gibt es in vielen Gemeinden noch Luft nach oben. Das habe ich als ehemalige Sicherheitsvorsteherin der Stadt Kloten hautnah miterleben können.
Das Tabakproduktegesetz ist bekanntlich in der parlamentarischen Beratung; zurzeit ist es wieder im Ständerat. Wir haben es also noch in der Hand, umfassende Werbebeschränkungen für Kinder und Jugendliche ins Gesetz zu schreiben, welche den Forderungen dieser Volksinitiative entgegenkommen würden. So weit ist es jetzt aber noch nicht. Es ist auch fraglich, ob wir das überhaupt tun werden. Darum braucht es diese Volksinitiative nach wie vor.
Ich bitte Sie darum, im Sinne eines ernst gemeinten und effektiven Jugendschutzes, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je pense que c'est peu contesté: la nécessité d'agir dans le domaine de la prévention du tabac est évidente dans notre pays. Cela a été rappelé, nous voyons depuis dix ans la proportion de personnes qui fument stagner à 27 pour cent. Nous savons que plus de la moitié de ces personnes ont commencé à fumer avant l'âge

de 18 ans et nous savons également que la moitié des personnes qui fument régulièrement meurent prématurément.
Cela a été rappelé dans votre débat, 9500 personnes décèdent en Suisse chaque année des suites du tabagisme. Cela a comme conséquence des coûts extrêmement importants. Dans le domaine médical, les coûts des traitements s'élèvent à 1,7 milliard de francs annuellement. Cela a également un coût énorme pour l'économie, par la perte de 4 millions de journées de travail, et donc des pertes de productivité qui se montent à quasiment 4 milliards de francs par année. Les comparaisons internationales ne font que confirmer la nécessité de prendre des mesures. Dans ce domaine, la Suisse a un certain rattrapage à réaliser.
C'est dans ce cadre que tombe cette initiative. Mais celle-ci ne tombe pas en rase campagne – "auf der grünen Wiese", pour reprendre cette expression –, elle fait suite à plusieurs débats qui ont déjà eu lieu dans votre enceinte. D'abord, il y a eu le message et le projet du Conseil fédéral afin d'adapter – c'était en 2015 – la législation suisse, de manière à renforcer la protection de la jeunesse contre le tabagisme et également afin de pouvoir ratifier la Convention FCTC.
Suite aux décisions du Parlement, nous avons dû revoir notre copie. Le Conseil fédéral vous a soumis un deuxième projet dont il n'était absolument pas convaincu, mais qui remplissait le mandat du Parlement. Ensuite, c'est dans ce cadre que cette initiative est intervenue, et, il faut le dire, elle a eu une certaine influence sur le débat, puisque le Conseil des Etats et ensuite votre conseil ont revu le projet de modification de la législation pour essayer de faire évoluer ce qui doit évoluer dans notre pays pour pouvoir mieux protéger la jeunesse et ratifier la convention.
Donc cette initiative n'arrive pas seule. Il y a tout ce contexte qui l'entoure et que je souhaitais rappeler parce qu'il est effectivement très important. Cela explique aussi pourquoi le Conseil fédéral a proposé de recommander le rejet de l'initiative sans y opposer de contre-projet. C'est un peu particulier, car si nous considérons qu'il y a une nécessité d'agir, nous n'appelons pas, en général, à rejeter une initiative sans contre-projet. Si le Conseil fédéral l'a fait, c'est parce qu'une nouvelle loi, la loi sur les produits du tabac, était déjà pendante devant le Parlement, et qu'elle doit permettre de faire office de contre-projet indirect à l'initiative. Le projet comporte des restrictions de la publicité, mais des restrictions moins fortes que celles prévues dans l'initiative populaire.
Cela me permet d'apporter au passage une précision pour celles et ceux qui prétendent que l'on ne peut pas interdire la publicité pour un produit légal. En fait, c'est assez courant, il peut arriver de restreindre la publicité pour des produits légaux. L'exemple le plus connu est celui des médicaments. Les médicaments sont des produits légaux pour lesquels la publicité est restreinte. Il y a d'autres exemples, mais je voulais citer celui-là parce qu'il est probablement le plus connu et le plus parlant en l'état. Il peut y avoir des intérêts, un intérêt public à fixer certaines restrictions pour la publicité, ce qui n'enlève rien à la pertinence ou à la légalité de la vente d'un produit.
J'aimerais mentionner en quelques mots les mesures qui sont en discussion dans le cadre du projet de loi sur les produits du tabac, en lien avec la discussion sur l'initiative que vous menez maintenant. Il y a des restrictions concernant la publicité dans la presse et sur Internet, sujet où une divergence subsiste entre les conseils. Il y a une interdiction de publicité sur les affiches, dans les cinémas, dans et sur les véhicules de transport public, les bâtiments publics, ainsi que lors de manifestations sportives. Il y a une interdiction de la promotion pour les produits du tabac. Il y a des interdictions de parrainage dans certains types d'événements.
Cela nous paraît donc être une évolution souhaitable, bienvenue, qui permettra de mieux protéger les jeunes au moment assez sensible où ils entrent, si je peux le dire ainsi, dans la vie de fumeur, et en même temps de pouvoir ratifier la convention-cadre de l'OMS que le Conseil fédéral souhaiterait ratifier depuis maintenant une quinzaine d'années sans avoir la base légale nécessaire pour le faire.
Je pense que le contre-projet, tel qu'il est actuellement encore en discussion au Parlement, est important, parce qu'il faut être conscient que l'initiative pourrait trouver une majorité devant le peuple. En tout cas, le Conseil fédéral a constaté qu'à ce jour, le peuple a accepté tous les projets visant à interdire la publicité pour les produits du tabac qui lui ont été soumis dans les cantons. Il n'y a pas d'exception sur le plan cantonal. On pourrait donc se dire que l'initiative est aussi susceptible d'avoir certaines chances devant le peuple, et cela nous paraît également être un élément qui in fine devrait conduire à l'élaboration d'un contre-projet efficace et fort.
J'ai souhaité reconstituer, au nom du Conseil fédéral, tout le contexte, parce que c'est ce contexte – et seulement ce contexte – qui explique que le Conseil fédéral vous invite à rejeter l'initiative.

Roduit Benjamin (M-CEB, VS), pour la commission: Juste deux précisions: premièrement, ceux qui étaient attentifs en fin de matinée ont peut-être remarqué que les chiffres donnés par le rapporteur de langue française et le rapporteur de langue allemande n'étaient pas les mêmes quant aux votes de notre commission. Renseignement pris auprès du secrétariat de la commission, c'est bien par 16 voix contre 9 que notre commission a proposé de rejeter l'initiative. Comme l'atteste le procès-verbal de notre commission, l'erreur provient d'un communiqué rédigé alors pour les médias – et qui est d'ailleurs encore repris par les médias. Ce communiqué indiquait que la commission avait rejeté l'initiative, par 17 voix contre 8.
Deuxièmement, en tant que rapporteurs, nous sommes un peu surpris de voir que l'ensemble des orateurs se sont exprimés au sujet de l'initiative, sans vraiment évoquer tout l'énorme travail – qui a été relevé encore il y a quelques instants par M. le conseiller fédéral – sur la loi sur les produits du tabac, sur laquelle la commission était entrée en matière, par 18 voix contre 4, et qui avait été fortement soutenue par notre chambre.
Il ne s'agit donc pas de partir de zéro, mais il s'agit bel et bien pour notre commission, dans le cadre du rejet de cette initiative, de faire valoir le compromis que nous vous avons proposé.

Hess Lorenz (M-CEB, BE), für die Kommission: Ich mache zwei Bemerkungen, und zwar zuerst eine formelle, die auch zuhanden des Amtlichen Bulletins geht: Wie Sie vorhin schon in französischer Sprache gehört haben, war das Zahlen- bzw. Stimmenverhältnis, mit dem die Kommission die Initiative zur Ablehnung empfiehlt, nicht 17 zu 8 Stimmen, wie wir irrtümlicherweise gesagt haben, sondern 16 zu 9 Stimmen. Das rührt daher, dass in der Pressemitteilung eine andere Zahl als im Protokoll stand. Das wollte ich lediglich zur Vervollständigung sagen.
Aus Sicht der Mehrheit mache ich noch eine inhaltliche Bemerkung: Viele Voten haben den Eindruck erweckt, als ob die Kommission den durch das Rauchen verursachten Schaden oder die Wichtigkeit des Jugendschutzes gar nicht in Betracht gezogen hatte. Dem ist nicht so! Wir haben es hier nicht mit einer Situation zu tun, in der es darum geht, etwas für den Jugendschutz zu machen – Klammer auf, Initiative annehmen oder einfach nichts machen, Klammer zu. Zu ihrer Empfehlung, die Initiative abzulehnen, ist die Mehrheit der Kommission aufgrund des Umstands gekommen, dass wir die bundesrätliche Vorlage, das Tabakproduktegesetz, sehr wohl behandelt und dort den Schwerpunkt sehr wohl auf den Jugendschutz gelegt haben. Zudem stellt die Vorlage jetzt, nachdem sie vom Ständerat weiterbearbeitet wurde, noch eine weitere Verschärfung dar.
Der langen Rede kurzer Sinn: Auch wenn wir keinen formellen indirekten Gegenvorschlag erarbeitet haben, gilt es trotzdem, der Tatsache Rechnung zu tragen, dass wir hier versuchen, ein solides Gesetz zu schaffen – und die Vorlage, die wir beraten, ist ein griffiges Gesetz, das konkrete Massnahmen umfasst und zu Recht in allen Bereichen, welche die Jugend angehen, starke Einschränkungen in der Werbung vorsieht. Das festzuhalten, scheint mir wichtig, zumal der Eindruck entstanden ist, dass die Kommission lieber keinen Jugendschutz oder keine Werbeeinschränkungen

möchte bzw. dass man die Gefahren des Rauchens sogar kleinreden möchte. Das ist mitnichten der Fall!
Ich glaube, aus Sicht der Mehrheit ist die Gesetzesvorlage tatsächlich sehr gut. Sie gewährleistet den Jugendschutz, den wir im Bereich der Tabakwerbung dringend brauchen.

Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)"
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac)"

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Rytz Regula, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
... die Initiative anzunehmen.

Art. 2
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Rytz Regula, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
... d'accepter l'initiative.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.068/22678)
Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Da Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt.
Ich möchte unserer Kollegin Isabelle Pasquier-Eichenberger ganz herzlich zum Geburtstag gratulieren. *(Beifall)*

20.069

Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz

Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi fédérale

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Herzog Verena, Gafner, Gutjahr, Haab, Keller Peter, Tuena, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Herzog Verena, Gafner, Gutjahr, Haab, Keller Peter, Tuena, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian)
Ne pas entrer en matière

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir behandeln in der Eintretensdebatte auch die Anträge zum Postulat 20.4343, welches zusammen mit diesem Geschäft traktandiert ist.

Fivaz Fabien (G, NE), pour la commission: Nous traitons aujourd'hui la nouvelle loi sur la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Le projet du Conseil fédéral répond en partie à une demande du Parlement. En effet, de nombreuses propositions ont été déposées ici, demandant plus ou moins l'interdiction des jeux vidéo et des films violents.
Ce projet répond aussi à des difficultés relayées par des initiatives déposées par des cantons: le droit actuel en la matière est fragmenté et lacunaire. De nombreux cantons ont renoncé à réglementer et, si certains secteurs se sont autorégulés, les achats tests montrent que les consignes ne sont pas toujours respectées.
En clair, il existe aujourd'hui une nécessité de fixer des règles d'âge pour les films et les jeux vidéo, afin d'améliorer la protection des enfants et des jeunes. Cette protection vaut en particulier pour les contenus à caractère sexuel, violent ou effrayant.
Mais il ne faut pas non plus diaboliser la consommation de films ou de jeux. Ils sont aujourd'hui les piliers de notre culture. Le message culture, que nous avons traité l'an dernier dans notre conseil, réserve une place importante à la culture cinématographique et au développement des jeux vidéo.
Il ne faut pas diaboliser le jeu vidéo ou le film, y compris s'il est violent. Il n'existe aujourd'hui pas de consensus scientifique établissant un lien entre la consommation de jeux ou de films violents et un quelconque passage à l'acte.
Les jeux et films présentent des opportunités importantes pour l'éducation, la détente et l'émerveillement. Profitons-en de manière encadrée, car ils présentent aussi des risques de consommation excessive, de comportements que les spécialistes assimilent aujourd'hui à des addictions.
La solution proposée par le Conseil fédéral se veut simple et pragmatique. Les acteurs des différents secteurs sont priés de se regrouper en organisations de protection des mineurs. Ces organisations fixeraient des règles concernant l'âge et

les descriptions de contenus en respectant un cadre minimal fixé par la loi. Ces propositions seraient ensuite validées par le Conseil fédéral pour s'appliquer à toute la branche. Les organisations devraient en outre veiller au respect de leur réglementation. A défaut, il appartiendrait aux cantons et à la Confédération d'effectuer les contrôles nécessaires et de sanctionner en cas d'infraction.

Evidemment, les règles pour les films et les jeux vidéo ne seraient pas les mêmes. Les normes internationales largement utilisées, par exemple la norme PEGI dans le domaine du jeu vidéo, seraient certainement simplement reprises. Elles sont déjà appliquées sur la grande majorité des plateformes en ligne et sont utilisées par la très grande majorité des producteurs de jeux. Le Conseil fédéral n'agirait en définitive qu'en dernier recours, s'il y a des difficultés ou si les organisations ne parviennent pas à se mettre d'accord.

Ces règles s'appliqueraient aux achats physiques et aux plateformes en ligne, aujourd'hui largement majoritaires. Les prestataires devraient alors prévoir des systèmes de contrôle parental, y compris lorsqu'ils agissent depuis l'étranger. A noter encore que ce système ne s'appliquerait pas aux programmes télévisés ou à l'échange de jeux ou de films entre particuliers, des pratiques réglées par d'autres lois.

La commission a accepté d'entrer en matière sur le projet de loi qu'elle a jugé équilibré, cohérent, sans "Swiss finish" comme nous l'entendrons souvent dans ce débat.

Pour une minorité, le projet est inutile, pour plusieurs raisons. Techniquement, la minorité estime que le projet sera très vite dépassé ou qu'il l'est déjà. Les habitudes de consommation numérique des jeunes évoluent à une vitesse qui ne permet pas de les suivre. La minorité estime également que l'Etat se substitue ici inutilement à une tâche qui appartient aux parents, celle d'éduquer et de contrôler l'usage des technologies par leurs enfants. De son point de vue, les systèmes d'autorégulation mis en place par les secteurs concernés sont suffisants. Ils permettent aux parents de choisir les contenus en connaissance de cause.

La commission est restée sur sa faim sur un certain nombre d'autres points. Dans le domaine du jeu vidéo en particulier, il était difficile de limiter la protection des mineurs aux seules questions de l'âge, des descriptifs de contenu et des contrôles. Les spécialistes reconnaissent depuis longtemps les problèmes de dépendance, l'inclusion de plus en plus courante de jeux de hasard dans les jeux, qu'on qualifie de "loot boxes", et le problème des microtransactions, des achats de faible valeur qui permettent de continuer à jouer, d'acheter des améliorations, des bonus, etc. Nous y reviendrons dans la discussion par article.

La problématique de la cyberdépendance dépasse assez largement le cadre de cette loi. La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national a donc choisi de déposer un postulat pour que le Conseil fédéral élabore un volet spécifique sur la cyberdépendance dans le cadre de la Stratégie nationale addictions. Ce programme doit être élaboré avec les cantons et les associations déjà actives, et couvrir les divers volets de la lutte contre les addictions, soit l'éducation, la prévention, le traitement et la réduction des risques.

Les organisations actives dans le domaine des addictions reconnaissent qu'il existe aujourd'hui déjà des mesures, mais, de l'avis même de la Confédération, il manque une vue d'ensemble des activités dans ce domaine.

L'approche des addictions en Suisse repose sur ces quatre piliers: la prévention, le traitement, la réduction des risques et la répression. Le domaine de la prévention est aujourd'hui bien couvert, et la commission souhaite renforcer les compétences médiatiques dans le cadre des propositions d'amendement. Malheureusement, de nombreuses lacunes subsistent au niveau du traitement de la réduction des risques.

L'OMS a reconnu récemment l'addiction aux jeux vidéo comme un trouble se caractérisant par une perte de contrôle sur le jeu, une priorité accrue accordée au jeu, au point que celui-ci prend le pas sur d'autres centres d'intérêt et activités quotidiennes, et par la poursuite ou la pratique croissantes du jeu en dépit de répercussions dommageables.

La commission est entrée en matière, par 17 voix contre 8, et elle a adopté le postulat, par 14 voix contre 8.

Aebischer Matthias (S, BE), für die Kommission: Der Entwurf zum Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele, welchen wir heute beraten, betrifft ein neues Gesetz. Wie es zu diesem Entwurf gekommen ist, möchte ich Ihnen zu Beginn in aller Kürze schildern:

Vor fünfzehn Jahren war es, als die Branche – das heisst die Film- und Videobranche – auf die Kantone zuging, denn ab welchem Alter ein Film oder ein Videospiel zugelassen wird, entschieden damals die Kantone. Dies führte zum Teil zu sehr abstrusen Situationen. In der Kommission wurde uns von einem Trickfilm berichtet, der alleine in den drei Kantonen Bern, Freiburg und Solothurn sieben verschiedene Alterseinstufungen erhalten hatte. Konkret heisst das: Wenn Sie mit Ihren Kindern im Zug von Bern nach Genf unterwegs waren und Ihre Kinder diesen Film schauten, dann machten sie das zeitweise legal, je nachdem, wo der Zug gerade durchfuhr, ab und zu waren sie illegal unterwegs. Dass dies für ein kleines, föderalistisches Land wie die Schweiz eine suboptimale Variante von Jugendschutz darstellte, das war für alle Akteure klar. So entstand die Schweizerische Kommission Jugendschutz im Film, die von nun an schweizweite Empfehlungen herausgab.

Doch mit dem heutigen Medienkonsum unserer Kinder ist auch diese Lösung nicht mehr zeitgemäss, denn der klassische Film im Kino macht nur noch einen kleinen Teil aus. Streaming und Videospiele haben in den letzten zwei Jahrzehnten massiv zugelegt. So erklärte man uns im ausführlichen Oktober-Hearing in der Kommission, dass alleine der Videospielmarkt heute doppelt so gross ist wie der Kino- und Musikmarkt zusammen. Und bei diesem Video-/Computerspielmarkt geht es primär um internationale Inhalte auf internationalen Plattformen. Konkret heisst das: Es braucht entsprechende international kompatible Lösungen und Regelungen für die neuen Medien.

Am 11. September des letzten Jahres präsentierte der Bundesrat die entsprechende Botschaft und den Gesetzentwurf. Ziel des Gesetzes ist es, Minderjährige vor Medieninhalten in Filmen und Videospielen zu schützen, welche ihre Entwicklung gefährden könnten. Es geht namentlich um Darstellungen von Gewalt, Sexualität und bedrohlichen Szenen. Schweizweit werden alle Kinos, Detailhändler, Online-Versandhändler und Abrufdienste zu Alterskennzeichnungen und -kontrollen verpflichtet. Zudem werden auch Anbieterinnen und Anbieter von Plattformdiensten für Videos – zum Beispiel Youtube – in die Pflicht genommen. Mit dem vorliegenden Gesetz wird es zudem eine Angleichung an die EU-Richtlinien geben, die vor drei Jahren revidiert worden sind.

Die Systeme zur Altersklassifizierung und die Regeln zur Alterskennzeichnung sowie zur Alterskontrolle sollen von den Akteurinnen und Akteuren im Film- und Videospielbereich selbst entwickelt werden. Sie müssen sich zu diesem Zweck zu Jugendschutzorganisationen zusammenschliessen und eine Jugendschutzregelung erarbeiten, die sie dem Bundesrat zur Verbindlicherklärung vorlegen. Bund und Kantone übernehmen überwachende Funktionen.

Eine Minderheit der WBK-N will auf das Gesetz nicht eintreten. Die Selbstregulierung der Branche sei genügend, das Gesetz sei überflüssig, und primär stünden beim Jugendschutz die Eltern in der Pflicht, so hiess es.

Mit 17 zu 8 Stimmen stimmte jedoch unsere Kommission klar für Eintreten. Die Mehrheit ist mit dem vorliegenden Gesetzentwurf im Grundsatz einverstanden, möchte jedoch vor allem in zwei Bereichen noch nachbessern: erstens bei den Mikrotransaktionen in Videogames – das sind plötzlich erscheinende Einkaufsangebote mit realem Geld, welche die Spieloptionen verbessern, sogenannte In-App-Käufe -; zweitens bei der Steigerung der Medienkompetenz von Jugendlichen, also in der Prävention. Hier hat die Kommission denn auch mit 14 zu 8 Stimmen das Postulat 20.4343 verabschiedet, welches den Bundesrat beauftragt, im Rahmen der Nationalen Strategie Sucht zusammen mit den Kantonen und weiteren Akteuren ein Massnahmenpaket zu schnüren, und zwar in den Bereichen Bildung, Prävention, Behandlung und

Risikoverminderung. Über dieses Postulat 20.4343 werden wir gleich nach der Gesamtabstimmung befinden.
Eine Zweidrittelmehrheit der WBK-N empfiehlt Ihnen, das Postulat anzunehmen und auch auf den Gesetzentwurf einzutreten.

Herzog Verena (V, TG): Die fortwährende Entwicklung neuer Technologien, das grosse Angebot an Videos und Games und das veränderte Nutzungsverhalten von Kindern und Jugendlichen in Bezug auf digitale Medien bedeuten zweifellos eine grosse Herausforderung für Eltern und auch für Lehrpersonen. Mit dem neuen Bundesgesetz sollen gemäss Zweckartikel Minderjährige vor Medieninhalten in Filmen und Videospielen geschützt werden – ein hehres Ziel. Auch wir sind natürlich für wirksamen Jugendschutz. Doch bringt dieses Gesetz, was es verspricht?
Wir stellen den Nichteintretensantrag aus den folgenden Gründen:
1. Die entsprechenden Branchen sind längst tätig geworden. Seit mehr als zehn Jahren besteht in der Telekommunikationsbranche eine Branchenregelung zur Förderung des Jugendmedienschutzes. Mit der weitverbreiteten Altersempfehlung, hilfreichen Piktogrammen und Inhaltsdeskriptoren existiert bereits eine wirksame Selbstregulierung und Orientierungshilfe für Erziehungsberechtigte. Auch wenn grosse Umsatzzahlen und Gewinne im Vordergrund stehen, sieht sich die Branche, auch um glaubwürdig zu sein, in der Verantwortung im Bereich Jugendmedienschutz. Dazu braucht es keine neuen, überflüssigen Regulierungen.
2. Wir wollen keine Bevormundung der Eltern. Wir wollen nicht, dass aus einer Pflicht-Holschuld der Eltern schlussendlich eine Bringschuld der Anbieter wird. Es liegt doch in der Verantwortung der Eltern, sich mit dem Inhalt von Filmen und Videospielen auseinanderzusetzen und zu entscheiden, was altersgerecht und sinnvoll für ihr Kind ist. Sie kennen ihr Kind am besten. Sie sind gefordert, die notwendigen Leitplanken zu setzen und ihren Kindern einen verantwortungsbewussten Umgang mit den neuen Medien vorzuleben.
3. Die technologischen Trends werden bei der Durchsetzung in diesem Gesetz zu wenig berücksichtigt. Zwar sieht das Bundesgesetz auch das Obligatorium der Altersüberprüfung für Medienplattformen wie Youtube oder Netflix vor, allerdings ist stark zu bezweifeln, dass sich dieses Obligatorium tatsächlich durchsetzen liesse.
4. Der auf die Schweiz begrenzte Gesetzentwurf des Bundesrates greift nicht. Nicht nur Filmaufführungen, sondern auch Angebote von Anbieterinnen von Abrufdiensten und Plattformdiensten wie Amazon, Apple, Netflix, Sky oder Youtube sollen geregelt werden, denn Kinder und Jugendliche konsumieren primär Angebote auf kostenlosen Plattformen oder nutzen von ihren Eltern abonnierte Abrufdienste. Schweizer Anbieter hingegen sollen jetzt neu verpflichtet werden, zusätzlich zur Altersklassifizierung ein System zur Alterskontrolle einzurichten und ein System zur elterlichen Kontrolle bereitzustellen. Vertragspartner der Angebote sind jedoch die Eltern, die den Kindern den Zugang erst zur Verfügung stellen. Die Verantwortung für die Alterskontrolle liegt damit klar bei den Eltern.
5. Dieses neue Gesetz löst vor allem einen zusätzlichen Kontrollapparat und zusätzliche Bürokratie aus. Mit dem neuen Bundesgesetz würde ein neues, komplexes Kontrollsystem etabliert, welches die Verantwortung für Kontrollen zwischen Anbietern, Kantonen und dem Bundesamt für Sozialversicherungen aufteilt. Die Kosten für die Entwicklung und Umsetzung der Jugendschutzregelungen sowie für die Kennzeichnungs- und Alterskontrollpflicht sollen durch die Anbieter getragen werden.
Zusammengefasst: Der Gesetzentwurf bringt vor allem neue Regulierungen und Kosten für Schweizer Anbieter und den Staat und bei Weitem nicht das, was er verspricht. Für den Schutz der Kinder und Jugendlichen in unserer Gesellschaft sind nach wie vor in erster Linie die Eltern verantwortlich und nicht die Hersteller der Videos und Games. Keine Altersdeklaration und keine Alterssperre auf der Hardware können Jugendliche schützen, wenn die Eltern nicht konsequent präsent sind. Sich in falscher Sicherheit zu wiegen, ist, wie immer, erst recht gefährlich.
Im Namen meiner Minderheit bitte ich Sie, nicht auf den Entwurf zu diesem neuen Gesetz einzutreten. Danke, wenn Sie dieser Bitte folgen!

Tuena Mauro (V, ZH): Einfach, damit es klar ist, Herr Präsident: Ich spreche jetzt zum Postulat 20.4343.
Sie werden jetzt denken: Was ist mit dem SVP-Nationalrat Mauro Tuena los? Ich bin heute nämlich gleicher Meinung wie der Gesundheitsminister, und das kam ja in letzter Zeit definitiv nicht allzu oft vor – da werden Sie mir recht geben –, aber bei diesem Thema trifft es zu.
Wir beantragen Ihnen zusammen mit dem Bundesrat, dieses Begleitpostulat der WBK abzulehnen. Eine nationale Strategie mit dem gleichen Ansatz, wie ihn dieses Postulat vorsieht, gibt es bereits – das schreibt der Bundesrat in seiner Stellungnahme vom 17. Februar 2021 –, und zwar seit 2017. Sie soll bis 2024 umgesetzt werden.
Diese Strategie geht nicht nur in die Richtung des Themas Cyberabhängigkeit, wie es das Postulat will, sondern es sind verschiedene weitere Dinge darin erwähnt, wie Alkohol, Tabakkonsum, Drogenkonsum usw., die die Suchtproblematik bei jungen Menschen hervorrufen. Da, das muss ich Ihnen schon sagen, ist es vermutlich nicht sinnvoll, wenn man jetzt einen einzelnen Themenblock, wie das eine knappe Mehrheit der WBK will, herausnimmt und wieder eine separate Strategie machen will. Geben wir dem Bundesrat die Chance, bis 2024 dieses Paket vollständig umzusetzen. Sie werden dann sehen, dass das Thema Cyberabhängigkeit in diesen Massnahmen enthalten ist.
Ich möchte Sie bitten, mit der Kommissionsminderheit dieses Postulat abzulehnen.

Herzog Verena (V, TG): Die rasante Entwicklung neuer Technologien, das riesige Angebot an Videos und Games und das veränderte Nutzungsverhalten sind grosse Herausforderungen für Eltern und Lehrpersonen. Während das Eintrittsalter für die Nutzung verschiedener elektronischer Medien stetig sinkt, steigt gleichzeitig die Gesamtdauer der Zeit, die Kinder und Jugendliche in ihrem Alltag mit Medien verbringen. Zudem verlagert sich die Mediennutzung immer mehr weg von der reinen Konsumation hin zur Interaktion und Kommunikation und zur Selbstdarstellung. Das Smartphone ist mittlerweile für die Jugendlichen zum ständigen Begleiter geworden. Nebst Vergnügen und Bequemlichkeiten, wir wissen es, lauern auch viele Gefahren für die Kinder und Jugendlichen bis hin zur Handysucht. Experten vermuten, dass 17 Prozent der Jugendlichen in der Schweiz daran leiden.
Mit dem neuen Bundesgesetz sollen gemäss Zweckartikel Minderjährige vor Medieninhalten in Filmen und Videospielen geschützt werden, die ihre körperliche, geistige, psychische, sittliche oder soziale Entwicklung gefährden könnten. Es geht namentlich um die Darstellung von Gewalt, Sexualität und bedrohlichen Szenen.
Die Schweiz orientiert sich beim vorliegenden Bundesgesetz an der europäischen Richtlinie über audiovisuelle Mediendienste, geht bei der Umsetzung jedoch klar darüber hinaus. So fehlt eine Abstufung der potenziellen Schäden eines Medieninhalts. Demnach ist auch eine Abstufung der zu treffenden Schutzmassnahmen nicht vorgesehen, was für die Anbieter solcher Inhalte mit einem unverhältnismässigen Aufwand verbunden ist. Die Verantwortung zur Beaufsichtigung wird de facto von den Eltern an die Anbieter delegiert, welche diese Verantwortung ja gar nicht wahrnehmen können. Wie soll ein Streaming-Dienst sicherstellen, dass Inhalte, die gerade wiedergegeben werden, nicht auch von Minderjährigen betrachtet werden?
Wie schon bei der Begründung meines Nichteintretensantrages möchte ich auch hier hervorheben, dass die SVP-Fraktion selbstverständlich für wirksamen Jugendschutz ist. Die Verantwortung liegt jedoch bei den Eltern, ihren Kindern auch im Medienkonsum Leitplanken zu setzen, altersgerechte Inhalte zu wählen, die Kinder bei ihrem Medienkonsum zu begleiten und, ganz wesentlich, ihren Kindern einen verantwortungsbewussten Umgang mit Medien vorzuleben. Wie bei al-

lem im Leben kommt es auch hier auf das Handling, die Dosierung und auf das Mass an.
Gefährlich wird es, zu glauben, die Verantwortung für die Kinder und deren Schutz delegieren zu können, und sich in falscher Sicherheit zu wiegen. Eltern kennen ihr Kind am besten. Sie können einschätzen, ob Videos oder Games überhaupt infrage kommen und, wenn ja, welches Video oder welches Game zu welcher Zeit geeignet ist. Denn jedes Kind reagiert anders.
Somit komme ich gleich auch zu meinen Minderheiten. Im erwähnten Sinne bittet Sie nämlich die SVP-Fraktion, den folgenden Minderheiten zuzustimmen:
Die erste Minderheit Herzog Verena bei Artikel 1, Artikel 5 Buchstabe h, Artikel 8 Absatz 2bis und Artikel 11 Buchstabe cbis betrifft die Mikrotransaktionen. Mikrotransaktionen, bei denen Kinder oder Jugendliche nach einer gewissen Zeitdauer beim Videospiel plötzlich Geld einsetzen müssen, um noch weiterspielen zu können, sind – zugegeben! – eigentlich eine hinterlistige Sache. Mikrotransaktionen sind sogenannte In-App-Käufe. Sie haben gemäss Angaben der Verwaltung zwischen 2018 und 2019 um 15 Prozent zugenommen. Der Spieler kann ein Game zwar gratis herunterladen, wird dann aber zum In-App-Kauf aufgefordert. Allerdings sind diese Spiele, auch nach Aussage der Verwaltung, erstens gekennzeichnet. Zweitens liegt es in meiner Entscheidung, ob ich meinem Kind eine Kreditkarte zur Verfügung stellen will. Auch wenn es Kreditkartenunternehmen geben soll, die Kreditkarten bereits für Kinder ab zwölf Jahren anbieten, wäre es mir nie in den Sinn gekommen, meinen Kindern in diesem Alter eine Kreditkarte zur Verfügung zu stellen.
Zudem, wie Nationalrat Aebischer in der Kommission seinen Antrag auch gleich selbst entkräftet hat, ist es technisch möglich, Spiele so zu programmieren, dass die versteckten Transaktionen gar nicht mehr stattfinden können; aus technischer Sicht sei das überhaupt kein Problem. Dazu noch zusätzliche Gesetzesartikel zu generieren, lehnt die SVP-Fraktion ab.
Meine zweite Minderheit bei Artikel 4 Buchstabe e und Artikel 27a betrifft die Prävention. Bereits heute ist die Medienkompetenz fix im Lehrplan 21 integriert. Zudem werden in den Schulen hilfreiche Elternabende organisiert. Des Weiteren können Eltern auf einer äusserst informativen Online-Plattform des Bundesamtes für Sozialversicherungen – sie kann unter www.jugendundmedien.ch aufgerufen werden, es lohnt sich, hier einmal hineinzuschauen – wertvolle Empfehlungen und Flyer, die in 16 Sprachen zur Verfügung stehen, herunterladen. Eine Mehrheit der SVP-Fraktion bittet Sie deshalb, bei der Fassung des Bundesrates zu bleiben und auf diese zusätzlichen Gesetzesartikel zu verzichten.
Auch den Minderheitsanträgen Tuena und Wasserfallen Christian wird die SVP-Fraktion zustimmen. Herr Nationalrat Mauro Tuena will bei Artikel 7, Alterskontrollen durch Anbieter von audiovisuellen Trägermedien und durch Veranstalterinnen, die Bestimmung von Absatz 2 Buchstabe a Ziffer 2 streichen, da diese schlicht nicht praktikabel ist. In Artikel 8 beantragt Herr Nationalrat Christian Wasserfallen eine Neuformulierung, die besser auf die existierenden, internationalen Systeme abgestimmt ist.
In Artikel 9, Grundsätze der regulierten Selbstkontrolle, geht es um die Aufsichtsfunktion, die zweifellos wichtig ist, aber doch möglichst pragmatisch, praxisnah und effizient erfolgen soll.
In Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe f geht es um die Erarbeitung der Jugendschutzregelung, bei der eine Mehrheit der SVP-Fraktion keine Expertinnen und Experten, weder als ständige Mitglieder noch zur Erarbeitung der Jugendschutzregelung, einbeziehen will.
Bei Artikel 11 Buchstabe b, bei Buchstabe d zu den Alterskennzeichnungen sowie bei den Buchstaben e bis j unterstützt eine Mehrheit der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian. Der Umgang mit Filmen und Videospielen, die bereits vor dem Inkrafttreten der Jugendschutzregelungen auf dem Markt waren, soll nicht nachträglich noch geregelt werden.
Ich danke Ihnen, wenn Sie diesen Minderheitsanträgen zustimmen.

Reynard Mathias (S, VS): L'utilisation de films et de jeux vidéo en ligne n'est presque pas réglementée dans notre pays. L'étude "EU Kids Online Switzerland 2019" récemment publiée présente les lacunes de la situation actuelle. Le constat est frappant: la plupart des jeunes ont déjà été confrontés à des situations à risque, que ce soient des contenus problématiques liés à la violence, à la haine, à la pornographie ou à la drogue.
Cela soulève la question de la protection des mineurs par rapport à leur utilisation des médias, en mettant l'accent sur le développement sain de leur personnalité. Actuellement, la réglementation de la protection des enfants et des jeunes en matière de films et de jeux vidéo est assez complexe, confuse dans notre pays. La protection contre les contenus inadéquats dans les services à la demande, les plateformes par exemple, n'est pas garantie par la loi.
Cette situation est d'autant plus explosive que les enfants et les jeunes peuvent consommer des films et des jeux vidéo sur de nombreuses chaînes, indépendamment du lieu, sans l'aide de leurs parents. La réglementation actuelle repose en grande partie sur l'autorégulation de la branche, non contraignante donc, de ses organisations faîtières. Cela a évidemment, vous l'imaginez, ses limites. Les responsabilités de la Confédération et des cantons diffèrent selon le type de média. Actuellement, seuls cinq cantons disposent d'une loi correspondante.
Avec ce projet de loi, la Confédération entend combler les lacunes, dans le cadre de ses compétences. La loi pose une première norme minimale uniforme au niveau national en matière de protection des mineurs pour les films et les jeux vidéo; c'est la première chose. Ensuite, elle aligne le niveau de protection sur celui existant dans l'Union européenne. Cela garantit ainsi un niveau de protection comparable pour les mineurs sur l'ensemble du continent européen. Par exemple, les fournisseurs de services à la demande et les plateformes de cinéma basés en Suisse doivent mettre en place un système de vérification de l'âge. Dans le cas des portails vidéo, le contrôle parental doit également être rendu possible.
La loi repose donc en définitive sur un système de corégulation dans la mesure où le système de classification par âge, les règles d'étiquetage, les contrôles d'âge doivent être développés par les fournisseurs du secteur et du film vidéo, alors que la Confédération et les cantons assument un rôle de surveillance.
Dans la discussion par article, le groupe socialiste interviendra sur trois points principaux. Le premier, c'est la prévention, évidemment essentielle dans ce secteur. Nous demandons que l'action soit renforcée dans le domaine de l'éducation, de la prévention et des compétences médiatiques. Il est évidemment réjouissant que le Conseil fédéral prévoie de poursuivre son engagement avec le programme national "Jeunes et Médias", mais il faut également mettre en place une réglementation juridique supplémentaire en matière de prévention des médias. Les organisations spécialisées dans le domaine, que nous avons entendues en commission, confirment qu'il n'y a aujourd'hui pas assez de services de conseil et de prévention axés sur la dépendance au jeu vidéo pour les mineurs. Nous sommes également favorables au postulat 20.4343 sur lequel nous voterons, en lien avec cet objet.
Le deuxième point, ce sont les microtransactions. Ces dernières années, l'introduction du modèle économique basé sur les microtransactions, c'est-à-dire un système où des achats supplémentaires facultatifs sont proposés au fur et à mesure que l'on évolue dans le jeu, a augmenté considérablement le risque d'addiction. Nous demandons donc une réglementation sur les microtransactions.
Enfin, en ce qui concerne les organisations de protection de la jeunesse, nous demandons à ce qu'elles ne soient pas composées uniquement de représentants de la branche. Nous demandons que des experts en matière d'éducation, de pédagogie, de travail social, de santé, de toxicomanie soient également présents dans l'accompagnement et dans l'évaluation au fur et à mesure de la loi.
En résumé, le groupe socialiste soutient pleinement la loi en question et l'objectif de protéger les mineurs des contenus

inadéquats. Lors de la discussion par article, nous rejetterons toutes les propositions qui visent à affaiblir le projet de loi.

Reimann Lukas (V, SG): Lieber Herr Kollege, Sie waren einmal der jüngste Nationalrat und haben gesagt, Sie wollten sich für die Jungen in diesem Land einsetzen. Haben Sie ernsthaft das Gefühl, dass Sie mit dieser Position auch nur einen Jugendlichen in diesem Land vertreten?

Reynard Mathias (S, VS): Oui, Monsieur Reimann, c'est d'ailleurs la position officiellement soutenue par les organisations de protection de la jeunesse. Le risque aujourd'hui est réel, que ce soit en termes d'addiction, au niveau des jeux vidéo, avec ce que j'évoquais tout à l'heure, à savoir ce nouveau modèle développé qui crée des addictions, ou en termes de protection par rapport aux contenus violents.
Je pense qu'on peut trouver un bon équilibre entre les libertés qu'on laisse aux jeunes et la protection qui leur est en même temps offerte.

Locher Benguerel Sandra (S, GR): Durch die rasante digitale Transformation haben sich die Medien- und Spielgewohnheiten der Kinder und Jugendlichen deutlich verändert. Video- und Computerspiele erfreuen sich immer grösserer Beliebtheit und sorgen für Gesprächsstoff unter den Jugendlichen. Das erlebe ich regelmässig in meiner Schulklasse. Sowohl das Angebot als auch der Zugang zu den Medien- und Spielinhalten haben sich stark vereinfacht und diversifiziert. Generell kann gesagt werden, dass das Alter, in welchem die Kinder mit der Nutzung elektronischer Medien beginnen, sinkt, während die Zeit, die sie damit verbringen, zunimmt.
Zur Ausgangslage: Die Nutzung von Online-Filmen und -Videospielen ist in der Schweiz kaum reguliert. Die kürzlich veröffentlichte Studie "EU Kids online Schweiz" zeigt Lücken auf. Die meisten Jugendlichen waren mit Risikosituationen konfrontiert, insbesondere mit problematischen Inhalten in den Bereichen Gewalt, Hass, Sex oder Drogen. Damit stellt sich zwangsläufig die Frage nach dem Schutz der Minderjährigen in Bezug auf die Mediennutzung und in Bezug auf die Entwicklung ihrer Persönlichkeit.
Gegenwärtig ist die Regelung des Schutzes von Kindern und Jugendlichen im Bereich von Filmen und Videospielen komplex und unübersichtlich, und der Schutz vor unangemessenen Inhalten ist beispielsweise bei On-Demand-Plattformen gesetzlich nicht gewährleistet. Dies ist umso brisanter, als Kinder und Jugendliche Filme und Videospiele auf vielen Kanälen und auch standortunabhängig ohne die Unterstützung oder Kontrolle der Eltern konsumieren können. Die Regulierungen beruhen weitgehend auf unverbindlichen Selbstregulierungen der Dachverbände. Die Zuständigkeiten von Bund und Kantonen unterscheiden sich je nach Medienart. Die Kantone kennen unterschiedliche Gesetze.
Das vorliegende Gesetz schliesst eine Lücke; damit will der Bund im Rahmen seiner Kompetenzen ebendiese Lücke schliessen. Das Gesetz hat eine langjährige Geschichte, und es stellt einen ersten minimalen einheitlichen Standard auf nationaler Ebene im Bereich Jugendschutz für Film und Videospiele dar. Dabei wird auch eine Angleichung an das Schutzniveau der EU vollzogen und damit ein europaweit vergleichbares Jugendschutzniveau gewährleistet. So sollen beispielsweise Anbieterinnen und Anbieter von Abruf- und Plattformdiensten im Bereich Film und Videospiele ein System zur Altersüberprüfung einrichten. Bei Videoportalen soll zudem die elterliche Kontrolle ermöglicht werden.
Die sozialdemokratische Fraktion sieht folgende drei Schwerpunkte in der Vorlage:
1. Die Prävention: Prävention ist für einen wirksamen Schutz zwingend. Der Videospielkonsum sollte deshalb von Massnahmen in den Bereichen Erziehung, Prävention und Medienkompetenz begleitet werden. Es ist erfreulich, dass der Bundesrat die bisherigen Präventionsmassnahmen im Rahmen des nationalen Programms "Jugend und Medien" fortführen will. Trotzdem braucht es ergänzend eine gesetzliche Regelung der Medienprävention. Auch die von der WBK kontaktierten Organisationen bekräftigen, dass die derzeitigen Präventions- und Beratungsangebote mit dem Fokus Videospielsucht für Minderjährige ungenügend sind.
2. Mikrotransaktionen: In den letzten Jahren hat die Einführung des Geschäftsmodells "Free to play" und "Pay to win" den Videospielmarkt grundlegend verändert. Dieses Geschäftsmodell, das auf Mikrotransaktionen, also auf optionale Zusatzkäufe, abzielt, erhöht die Suchtgefahr stark. Deshalb braucht es da auch Regulierungen, welche die sozialdemokratische Fraktion in der Detailberatung unterstützen wird.
3. Jugendschutzorganisationen: Diese dürfen nicht allein aus Vertretungen der Branche bestehen. Es braucht auch Expertinnen und Experten aus den Bereichen Sucht, Erziehungswissenschaft, Pädagogik, Sozialarbeit und Gesundheit.
Ich komme zum Schluss: Die SP-Fraktion unterstützt vollumfänglich das vorliegende Gesetz mit dem Ziel, Minderjährige vor ungeeigneten Inhalten besser zu schützen. Wir stehen in der Verantwortung, den Schutz unserer Kinder und Jugendlichen in Bezug auf Film- und Videospielinhalte heute zu regeln. Wir sind für Eintreten.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Kollegin, Sie haben in Ihrem Votum gesagt, dieses Gesetz schliesse eine wichtige Lücke. Jetzt am Ende haben Sie gesagt, Sie seien vollumfänglich für dieses Gesetz. Ich möchte Sie fragen: Sind Sie wirklich der Meinung, dass dieses Gesetz all diese Dinge, die Sie jetzt aufgezählt haben, bewirken kann? Denken Sie dabei bitte, bevor Sie die Antwort geben, ein paar Sekunden lang an das Geldspielgesetz, das wir hier in diesem Saal verabschiedet haben und das, wie wir heute wissen, nicht ansatzweise das erfüllt, was wir uns in diesem Saal davon versprochen haben.

Locher Benguerel Sandra (S, GR): Ich überlege einen Moment, ich kann Ihnen aber sagen, dass ich überzeugt bin, dass dieses Gesetz einen einheitlichen, minimalen Standard zum Schutz der Kinder und Jugendlichen in den Bereichen Film und Videospiele darstellt. Vielleicht braucht es dann noch weitere Schritte. Diese können auch in den Kantonen vollzogen werden. Aber es ist ein einheitlicher, minimaler Standard, den wir heute gewährleisten sollten.

Stadler Simon (M-CEB, UR): Die Mitte-Fraktion wird auf den Entwurf zum neuen Bundesgesetz eintreten, denn es besteht Handlungsbedarf. Als Lehrer wurde ich immer wieder von den Eltern angesprochen, und zwar genau auf diesen Jugendschutz in Zusammenhang mit Filmen, aber auch Videospielen. Viele Eltern sind verunsichert, zum Teil auch überfordert und hilflos. Für sie ist es oft schwierig zu kontrollieren, welche Medien durch die Kinder und Jugendlichen genutzt werden, welche Spiele gespielt werden und welche Filme die Kinder schauen. Im Internetzeitalter ist die traditionelle Jugendschutzregulierung wie beispielsweise eine Abgabebeschränkung völlig überholt.
Natürlich anerkennen auch wir, dass der Schutz der Kinder und Jugendlichen vor schädlichen Inhalten im Bereich von Filmen und Videospielen primär Sache der Eltern ist. Jedoch wurde durch die Digitalisierung und den Boom bei Videospielen oder Abrufdiensten die elterliche Kontrolle erschwert. Neben der elterlichen Verantwortung sind deshalb auch wir als Gesetzgeber gefordert.
Wir haben nun den Entwurf des Bundesgesetzes über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele vor uns. Diese Regelung ist weder überflüssig, noch ist sie eine Bevormundung unserer Eltern. Es ist eine Antwort auf eine aktuelle Frage und eine aktuelle Herausforderung, die wir heute ernst nehmen müssen.
Natürlich befinden wir uns hier in einem Technologiebereich mit einer sehr grossen Dynamik. Diese haben wir aber nicht nur hier, sondern auch in ganz anderen Gebieten. Das System der Koregulierung ist eine gute Antwort auf diese Dynamik. Wir haben im Gesetz die Grundsätze. Dies ist der Rahmen für die Umsetzung durch die Branche. Die Branche ist dann gefordert, die Detailregulierung zu erlassen und sich zu organisieren. Die Akteure im Film- und Videospielbereich haben damit eine grosse Mitverantwortung.
Die Anpassung eines Gesetzes an das aktuelle Umfeld ist in diesem Haus nichts Neues, das machen wir ja ständig.

Auch dieses Gesetz wird wieder einmal überarbeitet werden müssen.
Zudem lehnt sich das vorliegende Gesetz, wie es Kollege Aebischer bereits gesagt hat, an die revidierte EU-Richtlinie über audiovisuelle Mediendienste an. Die Anbieterinnen und Anbieter von Abruf- und Plattformdiensten im Filmbereich mit Sitz in der Schweiz sollen ähnliche gesetzliche Voraussetzungen erfüllen oder Verpflichtungen einhalten müssen wie solche, die ihren Sitz oder eine Tochtergesellschaft in der EU haben. Ziel dieser Anlehnung ist, ein vergleichbares Jugendschutzniveau zu gewährleisten.
Das vorliegende Bundesgesetz dient dem wirksamen Jugendschutz und entlastet die Eltern überhaupt nicht von ihrer grossen Verantwortung, sondern es unterstützt genau sie bei der Bewältigung der vielfältigen Herausforderungen.
Wir haben in der Vernehmlassung auch gesehen, dass 24 der 26 Kantone die Schaffung dieses neuen Bundesgesetzes begrüssen, ebenso die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren sowie die Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren. Sie vertreten klar die Meinung, dass eine schweizweit verbindliche Jugendschutzregelung Kinder und Jugendliche vor den negativen Folgen eines nicht altersadäquaten Medienkonsums zu schützen vermag.
Greifen wir doch beispielsweise auch noch die Meinung einer Organisation heraus, die tagtäglich mit der Problematik konfrontiert ist, nämlich Pro Juventute. Ihre Beraterinnen und Berater bekommen immer wieder direkt von Kindern und Jugendlichen, aber auch von deren Eltern zu hören, dass es beim Jugendmedienschutz hapert. Auch für die Jugendschutzverbände ist die Vorlage deshalb wichtig. Nehmen wir heute diese Stimmen ernst. Gerade sie sind an der Front des Geschehens und kennen die wirklichen Probleme.
Für einen richtigen Umgang mit Film und Videospielen ist für unsere Fraktion auch die Aufklärung und Prävention wichtig. Auf Antrag der Mitte-Vertreter wurde ein Präventionsartikel aufgenommen. Die Prävention ergänzt die elterlichen Pflichten und die regulatorischen Systeme der Anbieter.
Es lohnt sich, bereits an dieser Stelle auf den Bereich der Mikrotransaktionen hinzuweisen. Bei vielen Videospielen gibt es Mikrotransaktionen. Das heisst, nachdem man die App oder ein Spiel heruntergeladen hat, kann man nur bis zu einem gewissen Punkt spielen. Will man weiterspielen oder benötigt man zusätzliche Gadgets, so muss man diese immer wieder mit kleinen Beiträgen finanziell abgelten. Am Ende des Monats wird dann die Rechnung präsentiert. Hier gab es bei vielen Eltern schon ein böses Erwachen. Diese sogenannten Mikrotransaktionen fördern die Abhängigkeit der Kinder und Jugendlichen und können zu erheblichen Auslagen bei den Familien führen. Deshalb wurde die Vorlage durch eine zusätzliche Bestimmung ergänzt. Auch hier wird die Mitte-Fraktion der Mehrheit folgen.
Noch kurz zum Postulat: Die Mitte-Fraktion wird das Postulat 20.4343 der WBK-N, "Stärkung der Nationalen Strategie Sucht durch den Einbezug der Cyberabhängigkeit", unterstützen. Mit diesem Postulat soll ein Massnahmenpaket zur Bekämpfung der verschiedenen Formen von Cyberabhängigkeit erarbeitet werden. Es soll mit den Kantonen und den im Bereich der Prävention tätigen Vereinen und den sonstigen Akteuren erarbeitet werden. Dabei sollen die Bereiche Bildung, Prävention, Behandlung und Risikoverminderung abgedeckt werden.
Beim geänderten Spielverhalten von Kindern und Jugendlichen stellen wir immer öfter alle Merkmale eines Suchtverhaltens, eine eigentliche Cyberabhängigkeit fest. Wir staunen teilweise beim Besuch von Kindern zuhause selber, wie sie sich wirklich von dieser Welt verabschiedet haben und in die Welt der Spiele eingetaucht sind.
Wir tun deshalb gut daran, eine längerfristige Auslegeordnung zu machen und geeignete Massnahmen umzusetzen. Die Forderung unseres Postulates behindert die bisherigen Aktivitäten des Bundes, beispielsweise die Massnahmen im Rahmen der Nationalen Strategie Sucht, überhaupt nicht. Nein, dieser Massnahmenplan soll ergänzt werden, und wir wünschen hier einfach noch eine stärkere Akzentsetzung.
Ich ersuche Sie darum, auf die Vorlage einzutreten. Unsere Fraktion unterstützt die Anträge der Mehrheit und den Einzelantrag Kutter. Wir ersuchen Sie auch darum, das Postulat der WBK zu unterstützen.

Tuena Mauro (V, ZH): Herr Kollege Stadler, ich möchte vorausschicken – Kollegin Herzog hat es gesagt –, dass selbstverständlich auch die SVP für einen wirkungsvollen Jugendschutz steht: Niemand will die Jugend irgendwelchen Filmen oder Spielen, die nicht für sie geeignet sind, aussetzen.
Aber ich möchte, dass Sie hier eines erklären: Wie kann mit diesem Gesetz bei all diesen Streaming-Angeboten wie Apple TV, Netflix, Youtube usw. erreicht werden, dass Jugendliche keinen Zugang zu potenziell unerwünschten Diensten haben?

Stadler Simon (M-CEB, UR): Herr Tuena, Sie wissen es vielleicht: Bei Netflix und anderen Plattform- und Abrufdiensten gibt es bereits ein Login. Es gibt dort auch Kinderportale, wo man sich registrieren muss. Wenn man eine richtige Kontrolle will, muss man dafür sorgen, dass die Kinder sich registrieren müssen. Es liegt schlussendlich natürlich immer auch in der Verantwortung der Eltern, dies zu kontrollieren. Aber dieses Gesetz hilft den Eltern, diese Kontrolle sicherzustellen bzw. die Kinder ein wenig zu kontrollieren.

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Nous traitons donc le projet de loi fédérale sur la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo, un projet de loi qui vise à protéger les mineurs contre les contenus médiatiques de films et de jeux qui "pourraient porter préjudice à leur développement physique, mental, psychique, moral ou social". Sont donc visés les contenus à caractère violent, sexuel ou effrayant. Le projet vise à répondre à une série de motions et à cinq initiatives de cantons qui exigeaient l'établissement de règles uniformes et contraignantes au niveau national pour la protection des mineurs dans ces secteurs.
Le projet a donc pour objectif de remédier à la fragmentation du droit en la matière, aux différents standards cantonaux – certains cantons ayant même renoncé à réglementer – et au manque de normes autant que faire se peut contraignantes à appliquer dans les secteurs concernés. Il vise une harmonisation des pratiques. Le projet exige que les organisateurs d'évènements publics ainsi que les prestataires de supports audiovisuels et de services à la demande indiquent un âge requis et ajoutent des descripteurs de contenu à leurs produits. Un contrôle de l'âge est aussi exigé avant de rendre accessible un film ou un jeu vidéo.
Le groupe des Verts estime donc que la loi proposée est importante même si, comme l'a dit le rapporteur, il ne s'agit pas de diaboliser films et jeux vidéo et qu'il s'agirait bien au contraire de les intégrer dans une réflexion globale et large des rapports que les nouvelles générations entretiennent entre elles et avec le monde, ainsi que de se pencher sur les questions que posent les définitions comme celle de la violence. Cela devrait constituer une préoccupation centrale à l'avenir, au vu des constantes évolutions, pour les pouvoirs publics.
Le Conseil fédéral nous propose donc une démarche visant à impliquer les acteurs du secteur dans ce qu'il nomme un processus de corégulation, donc un processus qui impliquera les acteurs des secteurs du film et du jeu vidéo, qui s'associeront pour fonder, dans les domaines visés, une organisation spécifique capable d'élaborer une réglementation en matière de protection des mineurs. Les acteurs du secteur, dans ce cadre-là, pourront donc développer des systèmes de classification de l'âge ou des descriptions de contenu. Ils pourront également reprendre des systèmes existants, pour autant qu'ils respectent les dispositions de la loi.
La notion de corégulation appelle cependant, disons une méfiance légitime ou un devoir d'alerte. L'élaboration des réglementations relatives à la protection des mineurs doit-elle vraiment être laissée aux soins des acteurs des secteurs du film et du jeu vidéo? N'y a-t-il pas un conflit d'intérêts entre la nécessité de protéger les jeunes et les impératifs de profit des privés? Ne devrions-nous pas, plus encore, faire appel

à des experts issus par exemple des sciences sociales, des sciences de l'éducation, de la pédagogie, de la psychologie du travail, etc.?
En outre, le projet se concentre sur les aspects de la violence, de la cruauté et du sexe, comme je l'ai dit tout à l'heure, mais laisse de côté une problématique très importante, celle de la publicité, que l'on retrouve constamment dans les jeux sur téléphone portable, dont les jeunes sont de très grands consommateurs.
L'intervention des pouvoirs publics pour dépasser le laisser-faire actuel dans cette tranche d'activités est essentielle. C'est pour cela que nous soutenons le projet de loi. On ne peut se décharger ni sur les entreprises privées, ni sur les individus; le socle étatique est essentiel. La responsabilité des individus et celle des parents, dont on a beaucoup entendu parler dans le débat sur le tabac et dans la discussion que nous avons aujourd'hui, est bien sûr engagée. Mais les pouvoirs publics doivent prendre leurs responsabilités, non seulement en termes de répression, mais aussi en termes de prévention. Aider les parents à informer, les aider à poursuivre vers un chemin de coéducation est aussi ce que l'on attend des pouvoirs publics.
Le groupe des Verts entrera en matière. Il soutiendra toutes les propositions de majorité, rejettera les propositions de minorité et acceptera la proposition Kutter. Nous y reviendrons lors de la discussion par article.

Trede Aline (G, BE): Wir haben es bereits mehrmals gehört: Wir befinden uns in einem Bereich, der eine sehr grosse Dynamik aufweist. Videospiele verändern sich, Filme verändern sich, und auch die Inhalte verändern sich. Wir haben bereits in der Kommission gesehen, dass dieses Spielfeld sehr gross ist und dass es schwierig ist, eine Gesetzgebung zu machen, die dieser dynamischen Welt die nächsten paar Jahre auch standhält. Auch ist es immer schwierig, zwischen Regulierung und Wahlfreiheit eine gute Abschätzung zu machen. Aber die grüne Fraktion ist klar der Meinung, dass wir mit der vorgeschlagenen Gesetzgebung eine deutliche Verbesserung für den Jugendschutz herbeiführen können.
Der Schutz muss insbesondere bei sexuellen, gewalttätigen oder beängstigenden Inhalten in Filmen und Videospielen zum Tragen kommen. Kurz zur Erinnerung: Vor zehn Jahren wollte dieses Parlament Videospiele gänzlich verbieten. Wir sind froh, dass wir heute an einem anderen, an einem zielführenden Punkt sind. Der Bundesrat hat eine Art Koregulierung vorgeschlagen. Dieser Ansatz ermöglicht es, die Akteure der Branche mit einzubeziehen, aber auch andere Akteure, wie zum Beispiel Jugendschutzorganisationen. Er belässt aber auch ganz klar Kompetenzen bei den Kantonen.
Ich möchte auf einen Punkt eingehen, der bereits vom Kommissionssprecher erwähnt wurde. Wir haben ein ziemliches Jekami bei den Altersgrenzen, sei es für Videospiele oder Filme, nicht nur innerhalb der Schweiz, sondern auch international. Wir sollten diese Regeln und Limiten und vor allem eben die Altersgrenzen in einem internationalen Kontext sehen. Wir sind ganz klar der Meinung, dass wir hier eine Harmonisierung herbeiführen müssen, denn es kann ja nicht sein, dass ein Film oder ein Videospiel je nachdem, wo man das Produkt kauft oder in welcher App man es herunterlädt, verschiedene Altersgrenzen hat. Wir haben gesehen, dass sogar innerhalb der Schweiz und innerhalb der Kantone verschiedene Altersgrenzen zu finden sind. Dieser Zustand ist unhaltbar.
Wir sind auch ganz klar der Meinung, dass die vorgeschlagene Gesetzgebung zwar gut ist, dass aber das ganze Thema Sucht und Suchtverhalten fehlt. Wir haben ganz am Anfang der Beratung immer wieder darauf aufmerksam gemacht. Das Thema wird nur sehr wenig erwähnt. Ich möchte Sie deshalb wirklich bitten, auch das Postulat anzunehmen.
Es gibt Abhängigkeiten, zum Beispiel finanzieller Art. Es gibt Spiele, bei denen man immer wieder zahlen muss, damit man weiterspielen kann. Zu wenig Beachtung geschenkt wird in dieser Gesetzgebung der Thematik der Sucht und des Suchtverhaltens, sich in einer anderen Welt aufzuhalten und nicht zu wissen, was denn eigentlich Realität ist.
Die Aufklärung für Jugendliche und Eltern ist uns wichtig. Wir möchten Sie deshalb bitten, das Postulat der WBK anzunehmen. Es geht um die Stärkung der Nationalen Strategie Sucht unter Einbezug der Cyberabhängigkeit.
Die grüne Fraktion wird auf die Vorlage eintreten und auch das Postulat annehmen. Wir werden den Anträgen der Kommissionsmehrheit zustimmen und die meisten Minderheitsanträge ablehnen.

de Montmollin Simone (RL, GE): Ce projet de révision fait suite aux 21 interventions parlementaires, dont six initiatives de cantons, traitées depuis 2007 et qui concernent les dangers associés à l'utilisation d'Internet, de jeux vidéo ou de films par les mineurs, une préoccupation que notre groupe ne peut que partager. Actuellement, les réglementations en matière de protection des mineurs dans le domaine du film et des jeux vidéo sont fragmentées et volontaires. Les cantons sont compétents pour légiférer mais le font peu. Il n'y a pas de contrainte ni d'harmonisation à l'échelle nationale. Ce projet de loi veut corriger cela et introduire un système de réglementation obligatoire.
C'est une des mesures que le Conseil fédéral met en oeuvre pour répondre à la motion 10.3466, que nos conseils ont adoptée. Les règles concernant les limites d'âge, les descriptions de contenu et le contrôle de l'âge lors d'achats sur supports audiovisuels ou grâce à des services à la demande, depuis des plateformes comme Youtube, ou lors d'événements, seront obligatoires et mises en oeuvre grâce à un système de corégulation.
Sur le fond, cette proposition poursuit un objectif partagé: cadrer, protéger les mineurs face aux contenus inadéquats pour leur âge. Toutefois, la solution proposée ne fait pas l'unanimité, car cette loi n'apporte qu'une réponse partielle.
Premièrement, l'objectif ne sera pas pleinement atteint, car la loi ne touchera pas la totalité des jeux vidéo et des films consommés par les jeunes. Une forte proportion d'entre eux consomment des jeux ou des images téléchargées via leur téléphone portable sans passer par des supports matérialisés, des services à la demande ou des plateformes dont le fournisseur serait établi en Suisse. C'est, en général, ce genre de contenus qui est problématique et qui échapperait par définition à cette loi. Il en résulterait une fausse impression de protection.
Deuxièmement, le système de corégulation qui est proposé est innovant mais complexe tel qu'on nous le décrit. La Confédération fixerait le cadre et pourrait déclarer de force obligatoire les réglementations correspondantes en fonction de critères définis dans la loi. La mise en oeuvre serait assurée par les acteurs économiques et le contrôle par les cantons. Les exigences de mise en oeuvre figurent dans la loi mais sans délimiter clairement les compétences. Cela conduit à un manque de clarté.
Le domaine des jeux vidéo est très évolutif et, pour être efficace, le droit doit être dynamique. La façon dont il pourra coller à ces évolutions n'est pas claire. Les coûts à la charge du secteur privé pour faire évoluer ces réglementations et ceux dévolus aux cantons pour assurer les contrôles ne sont pas clairs non plus. Tant la charge administrative que la charge financière doivent être proportionnées à la solution proposée et compatibles avec les standards internationaux afin que le droit suisse reste "compétitif".
En conséquence, le groupe libéral-radical a déposé des propositions dans ce sens. Certaines ont été adoptées par la commission, d'autres font l'objet de minorités. Mais la commission a aussi adopté d'autres propositions, par exemple l'introduction de règles plus restrictives sur les microtransactions et des mesures de prévention, qui en soi ne sont pas contestées, sont utiles, mais qui, selon notre groupe, devraient être traitées séparément parce qu'il s'agit ici d'une loi qui traite de la corégulation en matière de limite d'âge et de contrôle d'âge. Notre groupe trouve inopportun de charger la barque en ajoutant d'autres paramètres qui n'ont pas été soumis à consultation.
En conclusion, le groupe libéral-radical attend des améliorations pour une meilleure protection des mineurs dans le domaine des jeux vidéo et des films, mais il est divisé quant

à la solution proposée. Une partie du groupe n'entrera pas en matière. Pour le reste, nous soutiendrons les propositions de minorité ainsi que la proposition Kutter à l'article 12. Le postulat ne jouit pas non plus d'un soutien de la majorité des membres de notre groupe. La recommandation est de le rejeter.

Brunner Thomas (GL, SG): Es gibt gute Gründe, warum Jugendliche in gewissen Bereichen etwas mehr Schutz benötigen als Erwachsene. Bei Erwachsenen sind auch wir der Meinung, dass man vermehrt an die Eigenverantwortung appellieren kann.
Eine Tatsache ist, dass das neuronale Belohnungssystem, d. h. der Mechanismus über das Dopamin, bei Teenagern bereits bestens funktioniert, während sich der Ausgleich über Risikobewusstsein und Kontrollfähigkeiten erst in Entwicklung befindet. Es liegt also ein alterstypisches Ungleichgewicht vor, was unter anderem in einer erhöhten Suchtanfälligkeit resultiert. Dafür gibt es evolutionsbiologische Gründe, die wir inzwischen recht gut kennen.
Den jungen Menschen gehört die Zukunft, davon sind wir überzeugt. Deshalb müssen ebendiese Zukunft und die jungen Menschen vor missbräuchlichen Manipulationen geschützt werden. Die Vorlage betrifft einerseits etablierte Bereiche wie den Film, andererseits aber auch neuere, dynamische Bereiche wie Videospiele. Solch hochdynamischen technischen Möglichkeiten führen zu Chancen und Risiken. Es liegt also an uns, die Risiken zu begrenzen bzw. die Entwicklungen in sinnvolle Bahnen zu lenken. Diese Entwicklungen wollen wir nicht bremsen, sondern sinnvoll ausrichten.
Es handelt sich bei dieser Vorlage zwar um ein neues Gesetz, trotzdem starten wir nicht von Feld null. Obwohl wir in der Filmbranche bereits Erfahrungen mit Altersgrenzen gesammelt haben, sahen wir, wie Ihnen der Kommissionssprecher bereits aufgezeigt hat, eine irritierende Vielfalt. Es geht also um eine Harmonisierung und Weiterentwicklung.
Wir wollen also keine statische Gesetzgebung. Dafür liegt Ihnen ein intelligenter Ansatz vor, nämlich die Schaffung von Gremien, bestehend aus Branchenvertretungen, verstärkt durch Fachexpertise. Diese erhalten einen Auftrag, und in diesem Auftrag steht, was geregelt oder geschützt werden soll, aber nicht, wie genau das gehen soll. Es ist also eine Koregulierung.
Unsere Kommission hat Experten aus den Branchen und aus dem Jugendschutz angehört. Sie hat dort nachgebessert, wo konkreter Bedarf dazu ausgewiesen wurde, z. B. im Bereich der Mikrotransaktionen. Hier hat Ihnen sogar die Minderheitssprecherin gezeigt, dass es sich um ein relativ hinterhältiges System handelt, indem ein vorgebliches Gratisprodukt später alles andere als gratis ist. Solche Tricks sind für die Jugendlichen nicht das Wahre.
Die vorliegenden Minderheiten beantragen mehrheitlich weniger griffige Schutzbestimmungen. Da soll Wesentliches gestrichen werden, unter anderem in Artikel 11 so viel, bis fast kein Fleisch mehr am Knochen ist. Oder gemäss Artikel 7 soll es legal sein, wenn ein "Onkel", vielleicht 25- oder 30-jährig, einem Zehnjährigen Produkte zugänglich macht, die erst ab sechzehn erlaubt sind. Das wäre dann nicht mehr das, was wir unter Jugendschutz verstehen.
Die grünliberale Fraktion beurteilt sowohl den gewählten Ansatz, also den Mechanismus, als auch die Kommissionsbeschlüsse als nachvollziehbar und sinnvoll. Im Allgemeinen folgen wir den Mehrheiten. Dies gilt auch für das nachfolgende Postulat 20.4343, wo es um die Unterstützung von Suchtprävention geht. Ich gehe hier nicht auf sämtliche Minderheits- oder Einzelanträge ein. Diese werden, soweit nicht erwähnt, von uns abgelehnt. Teilweise machen wir eine Ausnahme, so betreffend die Minderheiten Wasserfallen Christian in den Artikeln 8 und 9, wo es um die Alterskontrolle respektive um die Selbstkontrollgremien geht. Hier favorisieren einige von uns die offeneren Umformulierungen, andere aber bevorzugen die klarere und griffigere Version des Bundesrates und der Kommissionsmehrheit.
Sie dürfen also davon ausgehen, dass hier grünliberale Stimmen für beide Varianten resultieren werden. Im Übrigen lehnen wir sämtliche Minderheits- und Einzelanträge ab.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter verzichten darauf, nochmals das Wort zu ergreifen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Ce que l'on doit peut-être d'abord dire sur la réglementation en vigueur, c'est qu'elle est probablement trop fragmentée et très hétérogène à l'échelle nationale en ce qui concerne la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. On doit constater également que la plupart des cantons ont en fait renoncé à réglementer ce domaine, ou alors qu'ils n'ont réglé qu'une partie de la question. Et même si aujourd'hui quelques branches prévoient des mesures d'autorégulation, eh bien il faut constater qu'elles ne sont pas contraignantes et donc qu'elles ne sont pas suffisamment appliquées – on a pu s'en rendre compte en faisant des achats tests.
Ce qui est prévu aujourd'hui, ce que vous propose le Conseil fédéral, a été développé avec la participation des acteurs concernés, des secteurs concernés. Le projet donne suite à l'adoption de deux motions par le Parlement, des motions déjà anciennes, ainsi qu'à cinq initiatives de cantons. Le but est assez simple: il s'agit d'établir des règles uniformes et contraignantes pour la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo au niveau national.
Il s'agit notamment de prévoir des réglementations pour protéger les mineurs, par exemple pour ce qui concerne les scènes à caractère violent, sexuel ou effrayant. En même temps, j'aimerais préciser que cela ne s'appliquera qu'aux activités économiques et donc que sont exclus du champ d'application de cette réglementation par exemple les échanges de films ou de jeux vidéo entre particuliers. Sont exclus également les soirées cinéma dans un club de jeunes ou les bibliothèques. En outre, il reste la question des programmes télévisés des diffuseurs suisses, de la télévision en différé et des prestataires de jeux d'argent qui, eux, sont également exclus parce qu'ils sont soumis à d'autres règles, des règles spécifiques qui n'entrent pas dans le champ d'application de la présente loi.
Quel est le contenu de la réglementation? Tout d'abord, il s'agirait de disposer d'indications uniformes de l'âge et de contrôles qui pourraient être effectués. Deuxièmement, il s'agirait d'avoir une approche de corégulation. On prévoit, dans ce projet, que les acteurs des secteurs du film et du jeu vidéo s'associent pour fonder, dans leurs secteurs respectifs, une organisation de protection des mineurs, pour ensuite élaborer une réglementation en la matière, comprenant notamment des systèmes de classification, des règles relatives à l'indication de l'âge requis, aux descripteurs de contenu et au contrôle de l'âge. Si aucune réglementation de protection des mineurs n'est déclarée de force obligatoire dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur de la loi, parce qu'une telle demande n'aurait pas été déposée par les acteurs concernés, alors le Conseil fédéral peut édicter les prescriptions nécessaires. Il s'agirait là d'une solution de repli ou d'une possibilité subsidiaire.
Il y a également quelques règles qui concernent les services à la demande et les services de plateforme. Il s'agirait notamment de nous aligner sur la réglementation européenne en la matière – ce qui nous paraît nécessaire et important dans ce domaine – avec notamment des réglementations qui viseraient les services à la demande – on pense ici à Swisscom TV, par exemple, UPC, Netflix – mais également les prestataires de services de plateforme – on peut ici penser par exemple à Youtube.
Concernant la surveillance et les sanctions, il est prévu surtout qu'il appartienne aux organisations de protection des mineurs de veiller au respect des réglementations respectives. Pour ce qui concerne l'obligation en matière d'indication de l'âge minimal et le contrôle de l'âge, les cantons et l'Office fédéral des assurances sociales jouent également un rôle, avec toute une série de sanctions prévues, lorsqu'il y a des infractions à ces prescriptions légales.
S'agissant de la procédure de consultation, je peux vous dire que la consultation publique a montré que le projet était clairement soutenu. La grande majorité des participants a soutenu ce projet; 24 cantons l'ont également soutenu, de même que la majorité des associations concernées de l'économie

ainsi que des organisations professionnelles des secteurs du film et du jeu vidéo.
J'aimerais donc vous inviter, au nom du Conseil fédéral, tout comme le fait la majorité de votre commission, à entrer en matière.
Un postulat de commission vous est également soumis, qui a été combattu par une minorité Tuena. Dans ce cas, j'aimerais vous inviter à effectivement suivre la minorité. Il nous semble que ce postulat ne nous permettrait pas d'introduire les principes que nous souhaitons inscrire dans la loi. L'élaboration d'un volet spécifique contre les diverses formes de cyberdépendance ne s'intègre pas aux travaux en cours conduits par l'Office fédéral de la santé publique. Donc un tel postulat ne nous paraît pas nécessaire aujourd'hui.
Je vous invite donc à rejeter le postulat 20.4343 et à entrer en matière sur le projet de loi.

Tuena Mauro (V, ZH): Herr Bundesrat, Sie haben jetzt in Ihren Ausführungen gesagt, Sie würden schauen, wie die Branche dies regelt, und wenn die Branche es nicht so regelt, wie es sich der Bundesrat vorstellt, dann werde der Bundesrat Regeln erlassen. Ich möchte Sie fragen, was das für Regeln sein sollen, die Sie da erlassen werden, und vor allem, wie Sie deren Einhaltung in den Haushalten dann kontrollieren wollen.

Berset Alain, Bundesrat: Vielen Dank, Herr Nationalrat Tuena. Ich hegte die Hoffnung, Sie würden eine Frage zu einem Punkt stellen, zu dem wir gleicher Meinung sind, nämlich eine Frage bezüglich der Ablehnung des Postulates. Da dies nicht der Fall ist, gebe ich Ihnen gerne eine Antwort auf diese andere Frage.
Die Idee, dem Bundesrat diese Möglichkeit zu geben, ist vor allem als subsidiäre Massnahme anzusehen. Damit soll bei den Organisationen ein gewisser Druck entstehen, wirklich tätig zu werden. Wir sind zuversichtlich, dass das gut klappen wird.
Jetzt zu Ihrer Frage: Was passiert, wenn dieser Druck nicht ausreicht? Dann würde der Bundesrat sehr wahrscheinlich eine Regelung erlassen, wobei diese Regelung natürlich auch berücksichtigen würde, was in der Zwischenzeit von den betroffenen Organisationen vereinbart worden ist. Jedenfalls wäre das normale Verfahren mit Vernehmlassung und einer Diskussion mit den Akteuren zu durchlaufen, bevor die Regelung erlassen würde.
Ich möchte daran erinnern, dass diese Regelung nicht den Austausch zwischen Privaten oder den Privatbereich betrifft. Es handelt sich vielmehr um eine Regelung für die Hersteller bzw. Produzenten solcher Produkte; diese sollte diese Regelung berücksichtigen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Herzog Verena ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.069/22679)
Für Eintreten ... 115 Stimmen
Dagegen ... 69 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Detailberatung wird in zwei Blöcke aufgeteilt. Block 1 umfasst die Artikel 1 bis 8, Block 2 den Rest ab Artikel 9. Sie vermuten richtig, dass es heute Abend keine Abstimmungen mehr zu diesem Geschäft geben wird. Wir werden die Detailberatung sehr wahrscheinlich in der Sommersession dieses Jahres fortsetzen. Heute Abend möchte ich aber noch die drei Minderheitsanträge aus Block 1 begründen lassen.

Block 1 – Bloc 1
Art. 1–8

Herzog Verena (V, TG): Ich habe meine Minderheitsanträge eigentlich bereits in meinem Eintretensvotum begründet. Weil wir effizient arbeiten wollen, verzichte ich hier auf weitere Ausführungen.

Tuena Mauro (V, ZH): Auch ich muss Ihnen sagen: Vielleicht sollten Sie noch nicht nachhause gehen. Auch ich habe diesen Minderheitsantrag bereits begründet. Ich nenne die gleiche Begründung wie zuvor, nämlich dass Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe a Ziffer 2 nicht umsetzbar ist.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Bei Artikel 8, zu dem ich einen Minderheitsantrag eingereicht habe, geht es mir darum, die Formulierung etwas liberaler und offener zu gestalten. Zudem ist sie vor allem auch auf die existierenden internationalen Systeme besser abgestimmt.
Wir sollten bei Artikel 8 auf einen sogenannten Swiss Finish verzichten. Bei Absatz 1 hat sich der Bundesrat in seinem Entwurf für eine sehr absolute Formulierung entschieden: Der Zugang von Kindern und Jugendlichen, die das Mindestalter noch nicht erreicht haben, soll hundertprozentig ausgeschlossen werden. In der internationalen Richtlinie heisst es allerdings: "üblicherweise keinen Zugang". Da haben wir bereits einen Swiss Finish drin, der so nicht notwendig ist. Ich habe "üblicherweise" in die Formulierung übernommen. Zudem sollten nur gefährdende Inhalte in den Fokus genommen werden, die die körperliche, geistige oder sittliche Entwicklung beeinträchtigen können. Sonst haben wir eine generelle Norm, bei welcher alle Inhalte zu prüfen und allenfalls zu sanktionieren wären.
Bei Absatz 2 möchte ich mit meiner Minderheit bei den Jugendschutzmassnahmen das Verhältnismässigkeitsprinzip einführen: Die schwer jugendgefährdenden Inhalte, insbesondere Gewaltverherrlichung und Pornografie, sollen den strengsten Massnahmen unterliegen. So kann man das Verhältnismässigkeitsprinzip einführen. Es ist notwendig, dass man hier eine klarere bzw. verhältnismässigere Formulierung wählt, die viel besser auf internationale Abkommen abgestimmt wäre.
Deshalb beantrage ich Ihnen, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Voten der Fraktionen, des Bundesrates und der Berichterstatter zu Block 1 werden zu einem späteren Zeitpunkt gehalten. Wir wissen noch nicht genau, wann die Beratung weitergeführt wird – sicher nicht mehr in dieser Session.
Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Abend!

Schluss der Sitzung um 18.45 Uhr
La séance est levée à 18 h 45

Fünfzehnte Sitzung – Quinzième séance

Donnerstag, 18. März 2021
Jeudi, 18 mars 2021

08.00 h

19.048

Strafprozessordnung. Änderung

Code de procédure pénale. Modification

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 03.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Geissbühler, Schwander, Steinemann, Tuena, Vogt)

Rückweisung der Vorlage 1 an den Bundesrat

mit dem Auftrag, bei der Reform der Strafprozessordnung zwei häufig an der Fassung von 2011 geäusserte, bislang aber ignorierte Kritikpunkte zu berücksichtigen: zum einen den übermässigen administrativen Aufwand für die Polizei, der die Verfahren enorm verlangsamt und dabei erhebliche Ressourcen verschlingt, ohne einen Mehrwert für die Strafverfolgung zu bringen, zum andern die Verfahrensrolle der Opfer, die im geltenden Recht absolut unzureichend ist.

Antrag Addor

Rückweisung der Vorlage 1 an den Bundesrat

mit dem Auftrag, den Auftrag im Minderheitsantrag Nidegger zu übernehmen und zudem Vorschläge zur Einführung eines Verfahrens zum sofortigen Erscheinen zu unterbreiten, welches neben einer Flexibilisierung der Regelung zum "Anwalt der ersten Stunde" auch die Möglichkeit vorsieht, Strafen sofort nach der Untersuchungshaft zu verhängen und vor allem diese sofort zu vollziehen.

Proposition de la minorité

(Nidegger, Geissbühler, Schwander, Steinemann, Tuena, Vogt)

Renvoyer le projet 1 au Conseil fédéral

avec mandat d'intégrer à la réforme du code de procédure pénale une réponse à deux critiques populaires majeures qui se sont exprimées à l'encontre du code de 2011 mais sont restées ignorées. Il s'agit d'une part de la surcharge administrative imposée aux forces de police, qui ralentit excessivement les procédures tout en mobilisant des ressources considérables et sans bénéfice correspondant pour la poursuite et, d'autre part, du rôle procédural des victimes, qui reste largement insuffisant dans le code actuel.

Proposition Addor

Renvoyer le projet 1 au Conseil fédéral

avec mandat de reprendre la mission énoncée dans la minorité Nidegger et en sus, de faire des propositions tendant à instituer une procédure de comparution immédiate comportant, entre autres, un assouplissement des règles relatives à l'avocat de la première heure et la possibilité de prononcer des sanctions immédiatement au terme de la détention provisoire et surtout de les mettre à exécution de suite.

Développement par écrit

Contrairement à ce que soutient le Conseil fédéral, les instruments prévus par le CPP, en particulier l'ordonnance pénale et la procédure simplifiée, n'offrent pas aux autorités de poursuite pénale de possibilités suffisantes pour juger de façon rapide et efficace les auteurs pris en flagrant délit ou passés aux aveux (c'est le cas par exemple des hooligans). Les policiers et procureurs concernés le constatent tous les jours sur le terrain, même si parfois les organisations qui les représentent, qui regroupent principalement leurs chefs, ne le savent pas ou ne portent pas ce message jusqu'au Parlement. La réalité du terrain, surtout dans les affaires de petite et moyenne criminalité, c'est que les dispositions pratiques mises en place dans divers cantons sont intéressantes, efficaces parfois, mais qu'elles ont des limites. Tôt ou tard, elles se heurtent au cadre aujourd'hui insuffisant du droit fédéral. Ce qui manque, c'est bien une procédure de comparution immédiate comportant, entre autres, un assouplissement des règles relatives à l'avocat de la première heure et la possibilité de prononcer des sanctions immédiatement au terme de la détention provisoire et surtout de les mettre à exécution de suite. Cette idée n'est pas nouvelle, ni même originale. Elle va exactement dans le sens du postulat 15.3447 du groupe libéral-radical, "Accélérer les procédures pénales. Mesures réalisées", qui demandait un rapport qui d'ailleurs n'a toujours pas été publié depuis 2017. La comparution immédiate serait-elle contraire aux principes de l'Etat de droit? Sans doute pas. On en veut pour preuve qu'elle existe avec des règles dont nous pourrions nous inspirer en droit français et italien, entre autres. En réponse à la motion 19.3433, le Conseil fédéral considérait que "la célérité n'est pas la priorité de l'Etat de droit". La célérité, ce n'est peut-être pas la priorité du Conseil fédéral; en revanche, bien souvent, c'est celle des victimes et des lésés, sans compter qu'une certaine immédiateté entre infraction, instruction, jugement et exécution d'une peine est sans doute gage d'une justice efficace, donc d'une bonne justice. Si le projet est renvoyé au Conseil fédéral, nous ne devons donc pas manquer cette opportunité de réfléchir à doter la Suisse, en complément aux procédures existantes, d'un outil moderne et efficace de lutte contre la petite criminalité.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Änderung der Strafprozessordnung ist ein sehr umfangreiches Geschäft, dessen Beratung heute einige Zeit in Anspruch nehmen wird. Die Detailberatung wird in fünf Blöcke aufgeteilt. Sie haben eine Übersicht über den Ablauf der Debatte erhalten.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Herzlich willkommen am heutigen Donnerstag zu dieser kleinen Monsterdebatte zur Strafprozessordnung.

Wenn Sie die Fahne und das Ablaufprogramm anschauen, könnten Sie den Eindruck gewinnen, es gehe um eine Gesamtrevision der Strafprozessordnung. Dem ist aber nicht so.

Die heute geltende schweizerische Strafprozessordnung ist erst seit dem 1. Januar 2011 in Kraft. Sie ersetzte damals die 26 kantonalen Strafprozessordnungen und das Bundesgesetz über die Bundesstrafrechtspflege. Bereits kurz nach Inkrafttreten der gemeinsamen Strafprozessordnung wurden im Zuge ihrer Anwendung in den Kantonen kritische Stimmen aus der Praxis laut, die auf problematische Aspekte hinwiesen. Das Parlament hat sich dann aber mit der Annahme der Motion 14.3383 der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates dafür entschieden, allfällige Revisionen der Strafprozessordnung nicht einzeln, sondern im Rahmen einer Gesamtschau anzugehen. Angesichts der Komplexität

dieser Aufgabe schien es sinnvoll, den Bundesrat mit dieser Prüfung zu beauftragen.

Mit den nun vorgeschlagenen Änderungen soll die in Kraft stehende Strafprozessordnung eben nur punktuell angepasst werden. Damit soll die bundesgerichtliche Rechtsprechung zu gewissen Streitfragen, welche sich aus einer unterschiedlichen Handhabung in den Kantonen ergeben hat, koordiniert und harmonisiert werden. Damit wird auch entsprechend Transparenz darüber geschaffen, wie die Bestimmungen gemeint sind.

Über 90 Prozent der Strafverfahren, in denen es zu Verurteilungen kommt – das sind rund 120 000 Verfahren pro Jahr –, sind Strafbefehlsverfahren. Der grösste Teil davon betrifft das Massengeschäft wie Strassenverkehrsfälle, Drogendelikte, Verstösse gegen das Ausländergesetz, gefolgt von Diebstählen usw. Dabei ist auch zu beachten, dass es bei vielen dieser Verurteilungen um Mehrfachverurteilungen geht, d. h., es sind nicht unbedingt 120 000 Einzeltäter, sondern vermutlich wesentlich weniger.

In der Schweiz sind die Kriminalitätsrate und die Rückfallquote vergleichsweise tief. Staatsanwälte und deren Mitarbeiter stehen den meisten Delinquenten gar nicht Auge in Auge gegenüber, sondern entscheiden aufgrund von Akten und Anzeigen, die durch die Polizeiermittlung entstehen. Sie sprechen Strafen als Urteilsvorschläge aus, gegen welche die Verurteilten innerhalb von zehn Tagen Einsprache erheben können, wenn sie ein ordentliches Verfahren erwirken wollen.

Gemäss Artikel 29 Absatz 1 der Bundesverfassung hat jede Person in Verfahren vor Gerichts- und Verwaltungsinstanzen Anspruch auf gleiche und gerechte Behandlung sowie auf Beurteilung innert angemessener Frist. Das sich daraus ergebende Rechtsprinzip des fairen Verfahrens ist eine Maxime der ganzen Rechtsordnung und gilt somit im ganzen Verfahrensablauf für alle Verfahrensbeteiligten, auch im Strafprozess.

Diese Rechtsgrundsätze hat auch Ihre Kommission beachtet. Ihre Kommission hat sich von Februar bis November 2020 an insgesamt sieben Sitzungen intensiv mit der Revision beschäftigt und hat dazu auch die Kantone, Experten, Fachleute, Anwälte und Staatsanwälte angehört. Am Schluss der Beratungen hat die Kommission die vorliegenden Änderungen der Strafprozessordnung mit 17 zu 0 Stimmen bei 8 Enthaltungen gutgeheissen. Eine Minderheit beantragt, das Geschäft an den Bundesrat zurückzuweisen, worauf ich noch zu sprechen komme.

Die wesentlichen Punkte der vorliegenden Revision betreffen folgende Fragen:

1. Die Teilnahmerechte: Eine Kritik, die früh an der gesamtschweizerischen StPO auftauchte, betraf die Frage der Teilnahmerechte von beschuldigten Personen an allen Beweiserhebungen wie auch an Einvernahmen von Zeugen sowie von im gleichen Verfahren mitbeschuldigten Personen. Die Kommission hat diese Frage ausgiebig diskutiert, hat Fachleute angehört und hat letztlich die vom Bundesrat vorgeschlagenen Einschränkungen der Teilnahmerechte abgelehnt und damit der geltenden Unmittelbarkeit der Teilnahmerechte den Vorzug gegeben. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass es, insbesondere mit Blick auf die starke Stellung der Staatsanwaltschaft, nicht angezeigt ist, diese wichtigen Verfahrensrechte einzuschränken. Wir werden in der Detailberatung darauf zurückkommen.

2. Die Beschwerdemöglichkeit für die Staatsanwaltschaft: Auch das ist ein Punkt, den die Kommission beraten hat. Der Entwurf sah vor, dass künftig auch die Staatsanwaltschaft Entscheide des Zwangsmassnahmengerichtes mit Beschwerde anfechten können soll. Dies wäre eine der besagten Konkretisierungen und eine Überführung von entsprechenden Entscheiden des Bundesgerichtes in die Strafprozessordnung gewesen. Dies hat die Kommissionsmehrheit jedoch abgelehnt; dazu gibt es eine entsprechende Minderheit. Die Kommissionsmehrheit war der Meinung, dass hier der Anspruch auf Waffengleichheit einzuhalten ist.

3. Die DNA-Profile: Hier ist es so, dass das Bundesgericht heute die Erstellung eines DNA-Profils nicht nur für die Aufklärung einer Anlasstat für zulässig hält, sondern auch, wenn "erhebliche und konkrete Anhaltspunkte" dafür bestehen, dass die beschuldigte Person in andere, bereits begangene oder künftige Delikte von gewisser Schwere verwickelt sein könnte. Bezüglich begangener Delikte sieht der Bundesrat in seinem Entwurf vor, dass DNA-Profile bereits erstellt werden dürfen, wenn "konkrete Anhaltspunkte" darauf hinweisen, dass die beschuldigte Person weitere Verbrechen oder Vergehen begangen haben könnte.

Eine knappe Kommissionsmehrheit möchte noch einen Schritt weiter gehen und hat sich dafür ausgesprochen, dass eine "gewisse Wahrscheinlichkeit" dafür genügen soll. Eine Minderheit ist dagegen der Ansicht, dass ein DNA-Profil nur zur Aufklärung der Anlasstat erstellt werden können soll. Eine weitere Minderheit spricht sich dafür aus, DNA-Profile nur dann zu erstellen, wenn konkrete Anhaltspunkte für weitere Verbrechen vorhanden sind, nicht aber bei konkreten Anhaltspunkten für weitere Vergehen. Wir werden hierzu eine Diskussion haben und wahrscheinlich gewisse Überschneidungen mit der Vorlage zum DNA-Gesetz sehen, die im Moment in der SiK-N beraten wird.

Bezüglich der Aufklärung zukünftiger Taten beantragt der Bundesrat in seinem Entwurf, dass das Gericht bei einer verurteilten Person anordnen kann, ein DNA-Profil zu erstellen, wenn entsprechend "konkrete Anhaltspunkte" vorliegen, dass die Person in Zukunft weitere Verbrechen oder Vergehen verüben könnte. Die Kommission lehnt dies ab, und wir werden in diesem Bereich einige Minderheitsanträge zu beraten haben.

4. Die Siegelung: Der Bundesrat hat in seinem Entwurf Anpassungen bei der Siegelung vorgesehen. Die Kommission hat eine Expertengruppe damit beauftragt, die Siegelung und eine raschere Entsiegelung zu prüfen und entsprechende Formulierungsvorschläge zu machen. Die Kommission hat diese dann letztlich in den hier vorliegenden Entwurf aufgenommen, und es gibt auch keine Minderheitsanträge dazu. Ich werde mir erlauben, diesbezüglich in Block 4 für die Materialien noch einige Einzelheiten aufzunehmen.

5. Das Konzept der "justice restaurative": Die Kommission hat das Konzept der "justice restaurative" aufgenommen. Der Bundesrat sah das nicht vor. Die Kommission hat sich ausgiebig über das Konzept ausgetauscht. Dieses neue Mittel sieht vor, dass sich die beiden Parteien im Strafverfahren auf ein Mediationsverfahren einigen können, wenn selbstverständlich die Opfer, aber auch die Täter, die entsprechenden Voraussetzungen erfüllen. Das Ergebnis eines solchen Mediationsverfahrens könnte durch die Strafverfolgungsbehörden berücksichtigt werden. Die Kommission beantragt demnach, dieses Konzept der "justice restaurative" in die Strafprozessordnung aufzunehmen. Das ist ein neues Element, das Opfern wie auch Tätern helfen kann.

6. Die verdeckte Ermittlung: Die Kommission hat einstimmig beschlossen, die verdeckte Ermittlung im Bereich der Kinderpornografie um die Möglichkeit zu erweitern, dass die Staatsanwaltschaft oder die ermittelnden Behörden digitale Bilder quasi als Eintrittspass verwenden können, um in solche pädophilen Kreise hineinzukommen und ermitteln zu können. Das würde heute unter Strafe stehen.

Eine Minderheit Nidegger verlangt Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat. Die Kommission hat den entsprechenden Rückweisungsantrag behandelt und mit 15 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt, hauptsächlich deswegen, weil die Punkte, die Herr Nidegger forderte, in der Kommissionsberatung eigentlich aufgenommen worden sind. Insbesondere haben wir ausgiebig über Bürokratie bei der Polizei, bei den Ermittlungsbehörden, aber auch bei der Staatsanwaltschaft gesprochen. Wir haben auch ausgiebig über die Möglichkeit der Stärkung der Opferrechte gesprochen, nicht zuletzt auch bei der genannten Einführung der "justice restaurative".

Ich bitte Sie namens der Kommissionsmehrheit, auf die Vorlage einzutreten und den Rückweisungsantrag abzulehnen.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: La procédure pénale semble de prime abord technique, absconse et assez peu politique. Cette conception répandue est néanmoins erronée. La procédure pénale n'est pas qu'une affaire de procureurs, de juges et d'avocats, mais bel et bien le problème de

chaque citoyen. Rien qu'en 2019, il y a eu 105 440 condamnations pénales d'adultes en Suisse et 432 000 infractions commises.

Au cours de sa vie, la probabilité, pour un habitant de ce pays, de participer – comme prévenu, comme victime, comme témoin, comme personne appelée à donner des renseignements – à une procédure pénale est très élevée. C'est dire si ce thème ne devrait pas constituer une discussion entre spécialistes et techniciens, mais bien devenir un grand débat populaire.

Ce dont nous parlons aujourd'hui, c'est des mécanismes qui permettent d'établir les faits. C'est la manière dont on protège préventivement la société de quelqu'un de potentiellement dangereux. C'est la place de chaque participant à la procédure, à la réglementation de son droit. C'est le sens que l'on donne à la présomption d'innocence. Ce sont les droits et les obligations de la justice en mouvement. C'est de savoir si tout ce que vous direz sera retenu contre vous, ou de savoir si ne rien dire, doit être ou non retenu contre un citoyen. C'est, in fine, discuter de la manière dont la justice se comportera avec n'importe lequel de nos concitoyens, avec n'importe lequel d'entre nous.

Oui, considérer qu'il s'agit d'un débat entre avocats et procureurs et que les premiers sont mieux représentés que les seconds dans la Commission des affaires juridiques, comme la Conférence des procureurs de Suisse l'a ânonné ces derniers jours, serait passer à côté de l'essentiel de ce débat.

Un bon code de procédure pénale est un code qui prévoit un équilibre entre la nécessaire recherche de la découverte de la vérité, l'établissement des faits et la protection des droits fondamentaux et constitutionnels des citoyens. C'est-à-dire qu'il s'agit de mettre en place les fameux "checks and balances" chers à nos amis anglo-saxons. C'est trouver la bonne recette entre permettre aux autorités de poursuite pénale, procureurs et policiers, d'avoir les moyens d'établir les faits – ce qui implique forcément de limiter les libertés et droits fondamentaux – et la capacité des participants à la procédure d'y participer activement, donc de faire valoir leur point de vue et d'être acteurs de leur cause et non pas spectateurs. C'est l'équilibre entre la protection de la société contre les comportements qui la mettent en danger et le respect des droits fondamentaux et de la proportionnalité, qui sont les fondements mêmes de cette société.

Cet équilibre n'est pas affaire de spécialistes, mais bel et bien une décision politique. Préfère-t-on par précaution enfermer tout suspect au risque de priver de liberté des innocents, ou prendre le risque de parfois relâcher un coupable? Voilà de quoi il sera question dans ce débat.

Ces visions politiques s'expriment clairement au travers des minorités. Certains dans cette salle entendent renforcer les pouvoirs des autorités de poursuite au détriment des droits des citoyens, alors que, pour d'autres, les droits des citoyens ne doivent être atteints qu'en ultima ratio.

Le projet du Conseil fédéral ne se voulait pas révolutionnaire, il n'avait pas la vocation de l'être, et malgré l'importance du débat, comme l'a dit le rapporteur de langue allemande, M. Flach, cela ne devait être qu'une révision minime. En effet, dès la mise en oeuvre du code de procédure pénale en 2011, des critiques ont été émises par les personnes pratiquant quotidiennement le code.

Le Conseil fédéral, dans cette révision, envisage donc de réglementer certains points, essentiellement le droit de participation du prévenu, le droit de recours du ministère public dans la procédure de détention provisoire, le fait d'entendre le prévenu avant de rendre une ordonnance pénale ou encore la question du maintien de la détention en vue d'une décision ultérieure. Ce dernier point, qui faisait partie du projet initial, a d'ores et déjà été traité dans un projet séparé par notre autorité il y a quelques mois, de sorte qu'il n'y a plus besoin d'en parler.

Or le besoin d'opérer, après dix ans, un certain nombre de modifications pour corriger les quelques problèmes pratiques que pose le code de procédure pénale n'a pas été en soi remis en question par la commission, puisque l'entrée en matière n'a pas été combattue et qu'aucune minorité ne va dans ce sens. Cependant, les différentes visions de la justice ont engendré des débats longs et nourris puisque la Commission des affaires juridiques a parlé dans pas moins de six séances des modifications qui vous sont soumises avec, en plus, une séance consacrée à l'audition de spécialistes.

De manière générale, la majorité de la commission a tenu à rétablir un équilibre dans le projet soumis, celui-ci penchant dangereusement vers une atteinte aux droits des citoyens et l'extension du pouvoir du ministère public. C'est notamment le cas avec la restriction du droit de participation à l'article 147a du code de procédure pénale, avec l'introduction d'une voie de recours dans la loi contre les décisions de libération, ou encore avec les différentes propositions sur le prélèvement des profils ADN pour lesquelles la commission a cette fois-ci plutôt penché du côté des autorités de poursuite pénale. Nous en reparlerons dans les différents blocs.

Enfin, la commission a aussi désiré, dans sa majorité, intégrer des évolutions bienvenues en matière pénale, que le Conseil fédéral ne proposait pas. C'est notamment le cas de la justice restaurative qui doit servir de manière facultative à la victime pour se reconstruire et au prévenu pour tenter de restaurer de la meilleure manière le mal qu'il a pu commettre. Cette procédure ne remplacera évidemment pas la justice qui condamne, la justice dite rétributive, mais elle est un complément demandé depuis longtemps par les victimes et qui permet de remettre ces dernières au centre de la problématique.

Dans le débat d'entrée en matière, une minorité des membres de la commission, qui forment désormais la minorité Nidegger, ont estimé que le code de procédure pénale de 2011 avait introduit une surcharge administrative des services de police et qu'il échouait à donner un rôle suffisant aux victimes, de sorte que cette révision rate sa cible et qu'il faut la renvoyer au Conseil fédéral.

La majorité, quant à elle, a estimé que le code avait certes engendré de nouvelles tâches, mais que, dans la plupart des cantons, les ressources avaient été augmentées et que la révision de 2011 avait fait ses preuves. Par ailleurs, si dans certains cantons les moyens n'ont pas été augmentés, il ne nous appartient pas de juger ici de l'organisation des cantons, mais il est certain que les nouvelles tâches devraient correspondre à de nouvelles ressources. C'est aussi vrai pour la police que pour le ministère public.

Cela dit, depuis dix ans, des équilibres se sont mis en place. Par ailleurs, le renforcement de certaines tâches administratives s'est aussi fait dans l'intérêt de la justice et des citoyens, les procédures étant plus transparentes, et les prévenus – qui sont innocents jusqu'à preuve du contraire – peuvent faire valoir leurs droits.

C'est la raison pour laquelle la proposition défendue par la minorité Nidegger a été rejetée par 15 voix contre 6 et 2 abstentions. Nous vous invitons à en faire de même.

Je terminerai en précisant qu'une proposition individuelle Addor prévoit le renvoi à peu près pour les mêmes raisons que la minorité Nidegger. Même si la commission n'a pas eu l'occasion d'en débattre, on peut imaginer – sans trop s'engager – que notre commission aurait réservé le même sort à la proposition Addor qu'à celle de la minorité Nidegger.

Enfin, on précisera que, au vote sur l'ensemble, le projet a été accepté par 17 voix sans opposition et 8 abstentions.

Nidegger Yves (V, GE): Je fais partie des vestiges du Parlement qui étaient déjà là lorsque, dans les années qui ont précédé 2011, nous avons élaboré le code de procédure pénale unifié dont il est question aujourd'hui dans une révision qui intervient dix ans après son entrée en vigueur, en 2011 donc. A l'époque, il s'agissait de faire le deuil de 26 codes de procédure pénale cantonaux différents, d'arriver à une procédure unifiée – avec cette grande ambition de réaliser:

– un équilibre qui aurait existé grâce à des règles nouvelles et synthétisées de toutes les expériences procédurales des cantons;

– un grand équilibre entre les droits d'une accusation qui aurait eu des moyens d'investigation efficaces et une défense qui aurait eu des moyens de défense tout aussi efficaces de sorte que l'équilibre soit garanti entre les parties.

Dix ans plus tard, les critiques se sont accumulées au cours du temps. Les procureurs des cantons en sont encore à chercher les superpouvoirs dont ils ont supposément été dotés depuis 2011 et à ne pas les trouver. Fait assez rare, vous avez tous reçu une lettre de la part de la Conférence des procureurs de Suisse vous disant qu'ils étaient assez peu enthousiastes lorsqu'ils ont vu le projet de révision proposé par le Conseil fédéral en 2019 et qu'ils sont carrément déprimés lorsqu'ils voient ce que la commission en a fait dans la version de la majorité.

Les critiques principales au sujet de la révision sont que le Conseil fédéral, dans son projet, n'a pas entendu suffisamment certaines sources. Il a tenu compte de la doctrine; il a entendu les juges; mais il n'a pas suffisamment tenu compte des critiques d'origine plus populaire: d'une part l'accusation, la police, qui se dit surchargée par les nouvelles règles qui ont été intégrées en 2011 sur le plan administratif sans véritable bénéfice pour l'avancement de la procédure; d'autre part les victimes, qu'on avait promis de sortir du placard et qui considèrent y être restées jusqu'à aujourd'hui, dans un rôle d'instruments de la procédure plutôt que d'acteurs.

La conséquence de cette non-écoute est la suivante. Une partie des critiques qui ont été formulées sur ce nouveau code de procédure pénale au fur et à mesure de son application au cours des dix ans qui ont passé ont révélé certaines failles. Comme elles n'avaient pas été entendues à l'origine même du projet, elles n'ont pas pu être intégrées par la commission dans le cadre de ses travaux. C'est la raison pour laquelle j'avais proposé, avant le début des travaux en commission, que l'on renvoie le projet au Conseil fédéral avec mission de prendre en compte l'ensemble des critiques et toutes les sources de ces critiques, et non pas uniquement certaines.

On a renforcé les droits de la défense, dit-on, en prévoyant par exemple l'avocat de la première heure dans le poste de police. Mais la pratique, honnêtement, ce sont des heures et des heures passées dans des locaux pas très adéquats à taper laborieusement des réponses à des questions, et puis la défense n'y trouve pas franchement toujours son intérêt. Les conditions ne sont pas excellentes, et, comme le droit d'être assisté d'un avocat dès le début et quelle que soit l'heure du jour et de la nuit est donné, les prévenus qui considèrent que c'est un peu cher, qui ne prennent pas la chose suffisamment au sérieux dès le début et qui renoncent à ce droit, se voient traités ensuite devant le procureur comme s'ils avaient utilisé ce droit, c'est-à-dire qu'on les confronte à leurs déclarations ou à ce que l'on a mis dans leur bouche avec beaucoup moins de moyens de s'y opposer au deuxième stade de la procédure, celle qui se passe devant le ministère public, lequel doit très généralement refaire à peu près tout ce qui s'est fait dans le poste de police.

Les gendarmes considèrent en général qu'on leur demande des efforts en temps disproportionnés par rapport aux résultats. Et la défense – cas que je connais de par mon métier – considère que l'avantage des avocats de la première heure et de la présence de l'avocat dès le début ne présente pas forcément un bon rapport qualité-prix avec le but poursuivi.

J'allais oublier le courrier que vous ont également envoyé les polices cantonales. Il est assez rare que les polices cantonales viennent s'exprimer de manière précise, en disant à chacun d'entre vous: "Attention les gars, vous êtes en train de ne pas faire votre boulot, selon nous." Et les procureurs vous disent que ce n'est pas du bon travail, que les rails étaient mal posés, que l'arrivée en gare après le passage en commission n'est en plus pas bonne – et elle ne pouvait pas l'être puisque les rails étaient mal posés.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à faire preuve d'une certaine humilité par rapport à notre toute-puissance et à bien vouloir retourner le projet au Conseil fédéral pour que l'on intègre en amont toutes les critiques qui se feront sinon en aval, dans la pratique future d'une loi qui n'est pas bien partie pour améliorer les choses par rapport à la situation d'aujourd'hui, ceci alors que le but de cette réforme est précisément d'en corriger les vices et de ne pas les aggraver.

Je vous remercie également de faire bon accueil à la proposition Addor qui va dans le même sens.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Bei der Einführung der heutigen Strafprozessordnung war ich noch im aktiven Polizeidienst tätig und habe die Auswirkungen auf die Polizeiarbeit und Strafverfolgung selbst miterlebt. Viele Änderungen sind unverständlich und haben für Erschwernisse in der Kriminalitätsbekämpfung gesorgt, und zwar zugunsten des Täterschutzes.

Die Strafprozessordnung ist das Arbeitsinstrument der Polizei und der Strafverfolgungsbehörden. Wir Gesetzgebenden und die Bevölkerung haben der Polizei den Auftrag erteilt, für die Sicherheit in unserem Land zu sorgen und Straftaten zu verhindern. Werden Delikte begangen, müssen diese möglichst rasch aufgeklärt und die Täter dingfest gemacht werden.

Mit der heutigen Strafprozessordnung kann die Polizei ihre Aufträge nicht mehr zufriedenstellend erfüllen, denn die administrative Arbeit wurde, ohne dass mehr Polizistinnen und Polizisten eingestellt worden wären, um 10 bis 30 Prozent erhöht. Dies ging auf Kosten der präventiven Präsenz und der Sicherheit in unserem Land. Gleichzeitig wurde der Täterschutz zulasten der Opfer und Steuerzahlenden ausgebaut. Es wäre wichtig, die DNA-Profile verurteilter Verbrecher zwingend zu erheben und dann auch möglichst lange nicht mehr zu löschen. Nur so können begangene und Wiederholungstaten aufgeklärt werden.

Auch das Recht, an Anhörungen und Befragungen teilzunehmen, muss für Täter eingeschränkt werden. Die Polizei muss zwingend die Mittel bekommen, um Taten aufklären zu können, denn heute hinkt die Polizei oft einen Schritt hinter den Tätern her. Vor allem die grenzüberschreitende, gut organisierte Kriminalität ist mit den heutigen Möglichkeiten kaum noch zu bekämpfen. Hier braucht es dringend Anpassungen und neue Mittel, damit die Verbrecher überführt werden können.

Wir wollen schlanke und effiziente Abläufe in der Strafverfolgung und Kriminalitätsbekämpfung und mehr Opferschutz. Dazu braucht die Polizei auch dringend benötigte Mittel, damit sie ihren Auftrag erfüllen kann. Die StPO-Revision muss ebenfalls zum Ziel haben, den finanziellen Mehraufwand und die belastenden administrativen Arbeiten zu reduzieren. Vorschriften, welche die Kriminalitätsbekämpfung verhindern oder erschweren, müssen praxisnah korrigiert werden.

Leider wurde diesen Anpassungen und Änderungen in der Kommissionsberatung zu wenig Rechnung getragen. Die StPO-Revision, wie sie nun vorliegt, ist keine Verbesserung gegenüber der heutigen Situation. Daher werden wir für die Rückweisung stimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich danke dem Kommissionssprecher für diesen sehr guten Überblick über die nicht sehr einfache Angelegenheit.

Ich durfte für die SVP schon bei der Erarbeitung der Schweizerischen Strafprozessordnung dabei sein. Für uns als SVP stand da der Opferschutz und nicht der Täterschutz im Vordergrund. Deshalb waren wir eigentlich schon bei der Erarbeitung der Strafprozessordnung nicht zufrieden, weil wir der Meinung waren, die Täter hätten zu viele Rechte und die Opfer kämen zu kurz. Das war auch der Anlass, dass sich betreffend die sogenannten Teilnahmerechte – ich habe hier diesen einzelnen Punkt herausgepickt – die Praxis sehr schnell, fast unmittelbar nach Inkrafttreten der Strafprozessordnung, gemeldet hat.

Worum geht es bei einer Strafprozessordnung? Sehr salopp gesagt, geht es darum, Straftäter möglichst schnell dingfest zu machen und Unschuldige möglichst schnell aus dem Untersuchungsverfahren zu entlassen. Oder anders gesagt: Es geht um die materielle Wahrheitsfindung unter Beachtung der rechtsstaatlichen Prinzipien. Ich denke, dass wir das Gleichgewicht, die Balance zwischen materieller Wahrheitsfindung und rechtsstaatlichen Prinzipien, wobei wir den Opferschutz beachten und die Täter möglichst schnell dingfest machen sollen, mit dieser Revision noch nicht erreicht haben. Mit den Mehrheitsbeschlüssen der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates haben wir dieses Ziel noch nicht erreicht.

Deshalb haben wir zu verschiedenen Bereichen, bei denen es eben um diese Fragen geht – die Täter möglichst schnell

dingfest zu machen usw. –, Minderheitsanträge eingereicht und versucht, entsprechende materielle Verbesserungen zu erreichen. Dies ist auch im Sinn der Praxis, dass die Strafverfolgungsbehörden hier eben auch schneller entsprechend vorgehen können.
Der Bundesrat hatte sich zum Ziel gesetzt, die StPO mit dieser Revision praxistauglicher zu machen. Das ist auch eines der obersten Ziele dieser Vorlage bzw. dieser Revision. Ich glaube, wenn wir das praxistauglich machen wollen, dann dürfen wir es bei den Teilnahmerechten nicht einfach beim Status quo belassen. Ich habe hier nur einen Punkt herausgepickt. Wir kommen ja dann in der Detailberatung auf all diese Punkte zurück. Wie ich glaube, ist es z. B. nicht praxistauglich und nicht im Sinne der "justice restaurative" – so wie sie angedacht ist –, die restaurative Gerechtigkeit hier für alle Verfahrensschritte einzuführen.
Hier gibt es aus Sicht der SVP-Fraktion und im Gegensatz zur Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates also massenweise Punkte, die korrigiert werden müssen. Deshalb haben wir sehr viele Minderheitsanträge eingereicht. Wir haben auch noch Einzelanträge eingereicht, um diese Punkte hier zu verbessern.
Ich fasse nochmals zusammen: Wir möchten einen Opferschutz und mehr Rechte für die Opfer. Wir möchten, dass die Untersuchungsbehörden und die Strafverfolgungsbehörden eben auch Mittel haben, um Straftäter schnellstmöglich dingfest zu machen, dies selbstverständlich unter Wahrung der rechtsstaatlichen Prinzipien. Das ist aus Sicht der SVP selbstverständlich. Aber es darf nicht sein, dass Straftäter alles verzögern oder sich sogar noch absprechen können. Das ist nicht im Sinne einer Strafprozessordnung.
Deshalb bitten wir Sie hier mit unserem Rückweisungsantrag, all diese Punkte nochmals zu überlegen und eine bessere Balance zwischen Strafverfolgung, Verteidigung und Opferschutz zu finden, als sie hier vorliegt, sowie dafür zu sorgen, dass Straftäter schnellstmöglich dingfest gemacht werden. Wenn Sie diesem Rückweisungsantrag nicht zustimmen, bitten wir Sie, unseren Minderheiten zu folgen, um diese Ziele besser zu erreichen. Vielen Dank für die Unterstützung.

Marti Min Li (S, ZH): Auch ich möchte zu Beginn dieser Debatte kurz in die Geschichte zurückblicken. Die StPO ist nicht so alt, sie ist erst 2011 in Kraft getreten, wie auch die Kommissionssprecher ausgeführt haben. Vorher hatte jeder Kanton eine andere Regelung. Die neue StPO hat das Staatsanwaltschaftsmodell des Kantons Zürich zum Vorbild genommen, wo die Staatsanwaltschaft eine entscheidende Rolle spielt. Sie nimmt dabei Funktionen ein, die früher, vornehmlich in Westschweizer Kantonen, durch Untersuchungsrichterinnen und -richter übernommen wurden. Sie haben dadurch eine sehr starke Stellung eingenommen, eine Mehrfachrolle als Ermittlungsbehörde, Untersuchungsgericht und später als Klägerin im Prozess. Um einen Ausgleich zu schaffen, wurden in der StPO daher auch die Rechte der Beschuldigten gestärkt. So wurde der Anwalt der ersten Stunde eingeführt. Es wurde eingeführt, dass die Beschuldigten über ihre Rechte aufgeklärt werden, und es wurden die Teilnahmerechte im Vorverfahren eingeführt.
Wir sprechen jetzt zehn Jahre später über eine Teilrevision der Vorlage. Sie hat zum Ziel, die StPO in einigen Punkten der Praxis anzupassen. Es geht aber nicht nur um eine technische Geschichte. Die StPO regelt die Verfolgung und Beurteilung von Straftaten durch Strafbehörden. Sie soll ein faires Verfahren garantieren und ist damit zentral für die Grundrechte von uns allen.
Die Staatsanwaltschaft hat in den letzten Wochen in mehreren Zeitungen eine durchaus beeindruckende PR-Offensive lanciert. Ihr Anliegen ist es vor allem, die Teilnahmerechte der Beschuldigten einzuschränken und ein Beschwerderecht der Staatsanwaltschaft im Haftverfahren einzuführen. Mit diesem Anliegen ist die Staatsanwaltschaft auch beim Bundesrat durchgedrungen. Die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates lehnt dies aber ab.
Worum geht es? Die Vorlage sieht vor, dass die Staatsanwaltschaft die Teilnahmerechte der Beschuldigten bei Befragungen von Zeugen, Auskunftspersonen oder Mitangeklagten im Vorverfahren einschränken kann, sofern sich die beschuldigte Person zum Gegenstand der Einvernahme nicht einlässlich geäussert hat. Ebenfalls keinen Zugang hätte die Verteidigung. Beschuldigte haben aber explizit das Recht, die Aussage zu verweigern. Es kann nicht sein, dass ihnen, wenn sie ein Recht ausüben, das ihnen zusteht, Nachteile erwachsen. Wir dürfen nicht vergessen: Im Zentrum des liberalen Rechtsstaats steht die Unschuldsvermutung. Schon vor vierhundert Jahren schrieb der Basler Stadtkonsulent, "dass besser seye, zehen Schuldige, die man nicht genugsam überzeügen kann, laufen zu lassen, als einen Unschuldigen zu verdamen". Die Unschuldsvermutung ist denn auch explizit in der Verfassung festgehalten: Jede Person gilt bis zur rechtskräftigen Verurteilung als unschuldig. Das heisst, wir reden jetzt hier nicht von Tätern, sondern wir reden von Beschuldigten, die unschuldig sind, bis sie rechtskräftig verurteilt werden.
Diese Grundsätze bilden das Fundament eines fairen Verfahrens. Das bedingt aber auch, dass Beschuldigte ihre Rechte wahrnehmen können und die Verteidigung mit den entsprechenden Mitteln ausgestattet ist. Die Staatsanwaltschaft beklagt, dass damit die Wahrheitsfindung erschwert wird. Dabei verkennt sie, dass die Wahrheitsfindung nur im Wechselspiel mit der Verteidigung erreicht werden kann. Die Verteidigung ist dabei kein Hindernis, sondern eine Garantin für ein faires Verfahren. Unsere Aufgabe als Gesetzgeber ist es nicht, Partei für die eine oder die andere Seite zu ergreifen, sondern für alle Beteiligten ein faires Verfahren zu ermöglichen. Das bedingt einen Ausgleich zwischen Staatsanwaltschaft und Verteidigung.
So ist das Beschwerderecht für die Staatsanwaltschaft im Haftverfahren auch unter diesem Gesichtspunkt zu sehen. Aufgrund der vielen Aufgaben und Kompetenzen der Staatsanwaltschaft können wir es teilweise nachvollziehen, dass hier die Ressourcen fehlen. Es kann aber nicht sein, dass die Antwort auf Ressourcenprobleme die Einschränkung der Grundrechte ist. Wenn der Bedarf besteht, müssen die Kantone die Ressourcen anpassen. Für uns ist das im Grunde genommen der Hauptpunkt dieser Revision.
Wir finden aber auch andere Punkte wichtig. Wir befürworten die Einführung der "justice restaurative", weil sie den Schwerpunkt nicht auf Vergeltung, sondern auf Wiedergutmachung legt und dem Opfer dabei einen zentralen Stellenwert einräumt.
Mit den Anträgen zur DNA-Profilerstellung sind wir recht zufrieden, werden darauf aber in der Detailberatung noch eingehen.
Wir werden auf die Vorlage eintreten und bitten Sie, den Rückweisungsantrag abzulehnen und insbesondere bei der Frage der Teilnahmerechte und der Beschwerdemöglichkeit der Mehrheit zu folgen.

Dandrès Christian (S, GE): L'adoption du code de procédure pénale de 2011 a été une véritable petite révolution dans le monde judiciaire, en particulier pour les cantons où on a supprimé le juge d'instruction, qui avait pour mission d'instruire à charge et à décharge, pour donner cette tâche au procureur. C'est une solution qui, aujourd'hui, pose un certain nombre de problèmes, puisque les procureurs se trouvent dans une situation quasi schizophrénique, leur ADN n'étant pas de défendre l'habeas corpus, de protéger les droits des prévenus, mais de poursuivre les infractions et les criminels. Pour compenser ceci, la solution qui avait été retenue en 2011 était d'étendre certains droits des prévenus, notamment celui de participer aux auditions et de se faire assister dès le début de la procédure.
Certes, il s'agit de droits importants, puisque les juges considéraient souvent que les premières auditions hors présence des avocats étaient plus dignes de crédit et qu'elles avaient plus de portée qu'une fois que les personnes étaient conseillées, mais on doit apporter des nuances à ce constat. On doit relever, comme M. Nidegger l'a dit, qu'en pratique ces droits sont difficiles à mettre en oeuvre, et puis aussi le fait que le prévenu peut se voir refuser l'accès à son dossier lorsqu'il est entendu par la police et qu'il peut, par conséquent, être auditionné sans savoir très concrètement ce que la police a contre lui. Le code prévoit en effet que la consulta-

tion du dossier peut être refusée jusqu'à l'audition du prévenu par le ministère public.
Alors, ces quelques compensations modestes sont aujourd'hui remises en question par les procureurs, lesquels ont trouvé une oreille attentive auprès du Conseil fédéral qui a souhaité diminuer le droit de participation du prévenu, permettre le droit de recours du ministère public pour la détention provisoire, tandis que la question des prélèvements d'échantillons et l'établissement de profils ADN a été élargie – on y reviendra.
Pour illustrer mon propos, j'aimerais relever les déclarations qui ont été faites par M. Olivier Jornot, au sein de la Conférence des procureurs de Suisse. Il a également donné une interview dans "Le Temps", il y a deux jours. Et c'est clair que, quand on lit ses propos, on comprend de manière très claire que l'ADN des procureurs n'est effectivement pas de protéger les prévenus, que traiter cette question incombe à notre assemblée et que cela doit être une ligne cardinale. M. Jornot a cité quelques exemples du cru, toujours orientés. A chaque fois, on reprend le cas du pédophile, qui est systématiquement l'exemple de rigueur lorsque l'on veut réduire le droit de la défense. Tout cela illustre vraiment bien le problème qui se pose aujourd'hui. Ce problème, c'est que les ministères publics veulent avoir les coudées franches et pouvoir travailler seuls, faire l'instruction complète du dossier et, une fois l'instruction faite, confronter le prévenu à sa vérité judiciaire. C'est ce que prévoyait initialement le projet du Conseil fédéral avec l'insertion d'un article 147a que, heureusement, la majorité de la commission propose de biffer.
Je passe également sur d'autres exemples que M. Jornot a cités, comme le fait que le témoin pourrait être incité à ne pas dire toute la vérité s'il était en présence du chef de bande. On peut aussi relever que le témoin pourrait charger le chef de bande hors de sa présence. C'est évidemment plus facile de mentir et de charger une personne si elle n'est pas là que si elle a la possibilité de réagir et de se défendre.
Je crois que ce qu'on doit rappeler ici, c'est que la vérité judiciaire – parce qu'on est toujours dans une vérité judiciaire: le procureur n'assiste pas, pas plus que le juge, à la commission de l'infraction en tant que telle, on doit reconstruire quelque chose – émerge par la confrontation, par la dialectique et par le fait que des questions peuvent être posées de part et d'autre. Cet élément est consubstantiel au travail de la justice pénale. Si on supprime cette dimension-là, et si on permet au procureur d'instruire à charge et que, uniquement à la fin de la procédure, le prévenu peut réagir, on risque d'avoir une vérité très orientée qui ne corresponde pas à la vérité des faits et d'aboutir à des condamnations injustifiées.
Nous devons avoir cela en toile de fond parce que, dans l'écrasante majorité des cas, le procureur dispose de moyens d'instruction qui sont considérablement plus forts et plus importants que les moyens dont dispose le prévenu. Donc on doit rétablir ici un certain équilibre, et c'est le travail que la Commission des affaires juridiques a fait avec des propositions d'amélioration du projet qui lui a été transmis.
Je ne reviens pas sur la question de la justice restaurative; M. Hurni a expliqué quel était l'intérêt de ce système. La justice restaurative, pour corriger les propos de la Conférence des procureurs de Suisse, ne vise évidemment pas à se substituer le cas échéant à la condamnation, mais à laisser une véritable place à la victime pour pouvoir se reconstruire, même si certes le prévenu pourra ensuite s'en prévaloir. Mais les procureurs ont largement la capacité d'apprécier si ces personnes sont sincères ou ne le sont pas.
Voilà la raison pour laquelle le groupe socialiste entrera en matière sur ce projet.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Bei einer Strafprozessordnung neigt man schnell einmal dazu, von ihr als täter- oder verfolgungsbehördenfreundlich zu sprechen. Wir machen quasi eine Reduktion auf Täter- oder Opferschutz. Aber das ist viel zu einfach. Bei einer Strafprozessordnung geht es um wesentlichere Dinge. Es geht um rechtsstaatliche Grundsätze und um die Frage: Was ist ein faires Verfahren? Das Parlament hat sich 2011 die diesbezüglichen Antworten schon gegeben. Die Frage, die wir uns heute, hier und jetzt stellen müssen, ist: Wollen wir diese Errungenschaften, die wir 2011 in dieses Gesetz integriert haben, aufgeben?
Die Mitte-Fraktion, damals noch CVP-Fraktion, ist dazumal für ein faires Verfahren eingestanden und tut das auch heute, sachlich und rechtsstaatlich statt polemisch. Als Strafverteidiger und ehemaliger Jugendrichter kann ich Ihnen sagen, dass ich weiss, wovon ich spreche. Wenn wir hier von Täterschutz sprechen, dann verkennen wir, dass ein Gesetz Spielregeln definiert. Es schützt nicht per se Täter, sondern gibt Leuten, die in ein Strafverfahren involviert sind, Rechte. Es sind Leute, die sich strafrechtlich falsch verhalten haben, aber auch Unschuldige, die in einem Strafverfahren sind. Diese haben ein Recht, rechtsstaatlich korrekt behandelt zu werden. Strafprozess bedeutet, Spielregeln zu definieren.
Sehen Sie diese Vorlage auch in einem grösseren Kontext. Wir werden in Kürze in diesem Saal die Strafrahmenharmonisierung diskutieren. Hier werden sich ähnliche Fragen stellen. Aber die Mitte hat diese Fragen bereits beantwortet: Wir sind für faire Rechte für Beschuldigte – Beschuldigte, nicht Täter –, aber auch für harte Strafen für Verurteilte.
Wenn wir das Zweite wollen, ist Ersteres, ein faires Verfahren, umso wichtiger. Ein faires Verfahren bedeutet Waffengleichheit – eine echte Waffengleichheit, keine Beschneidung von Teilnahmerechten, keine Abschaffung des Anwalts der ersten Stunde und keine zusätzlichen Beschwerdemöglichkeiten. Nur wenn diese Waffengleichheit gegeben ist, können wir schlussendlich auch härtere Strafen fordern. All das haben diejenigen, die schon 2011 hier gesessen haben, entschieden, aus der Sicht der Mitte richtig entschieden.
Nun geht es heute darum zu justieren, Kleinigkeiten zu ändern, die sich in der Praxis vielleicht nicht bewährt haben. Aber es geht nicht darum, das System auf den Kopf zu stellen. Wir wollen hier nicht Täterschutz machen, wir wollen faire Verfahren garantieren. Glauben Sie mir: Täterschutz bedeutet nicht Ausschluss von Opferschutz.
In diesem Sinne sind wir für Eintreten und werden den Rückweisungsantrag der Minderheit Nidegger und den Rückweisungsantrag Addor ablehnen.

Maitre Vincent (M-CEB, GE): Les précédents orateurs ont déjà abondamment rappelé que ce nouveau code de procédure pénale – qui n'est plus si nouveau que cela puisqu'il a aujourd'hui dix ans – a en fait été le fruit d'une petite révolution copernicienne dans le monde judiciaire puisqu'il a remplacé les 26 codes de procédure cantonaux.
Il sera question ici des droits de la défense et des droits et des pouvoirs des autorités de poursuite pénale. D'aucuns pensent aujourd'hui que les droits de la défense sont trop importants et ceux des autorités de poursuite pénale trop faibles pour activement et efficacement poursuivre le crime. C'est une prémisse qui est fausse lorsque l'on veut utilement légiférer en la matière. Entre nous soit dit, en entendant les intervenants successifs du groupe UDC, je pense qu'ils se trompent sur un point: les droits de la défense ne servent pas, et n'ont jamais servi, à protéger les criminels. Ils servent en revanche à protéger le droit, la justice, pour que précisément justice puisse être rendue de façon sûre, de façon certaine et de façon incontestable. Et il n'y a rien de pire aujourd'hui, lorsque de toute évidence tout accuse une personne, que celle-ci, pour des raisons strictement procédurales, se retrouve acquittée et finalement échappe à une condamnation qu'elle mériterait pourtant. Et puis, les droits de la défense, s'ils servent non pas à protéger les criminels mais bien à ce que justice soit rendue, servent aussi précisément à pouvoir acquitter, à pouvoir éviter les erreurs judiciaires et la condamnation d'innocents.
Une citation de Rousseau dit qu'il préférait voir un coupable en liberté qu'un innocent en prison. Je ne sais pas s'il faut préférer l'un à l'autre, mais ce qui est sûr, c'est qu'il faut absolument tout faire pour que la justice et les jugements de la justice soient incontestables et soient rendus de façon sûre et certaine.
Le droit à un procès équitable, le principe d'égalité des armes, le droit d'être jugé par un tribunal neutre et indépendant et la présomption d'innocence ne sont pas que des grands principes qu'on inscrit dans des textes pour se donner

bonne conscience. Ils sont évidemment inhérents, consubstantiels à l'Etat de droit, et c'est précisément ce qui nous distingue des dictatures, des Etats totalitaires et de la barbarie.
Un Etat de droit, une démocratie, où le législateur permet à chacun de pouvoir non seulement répondre des accusations qui sont portées contre lui et de pouvoir être malgré tout condamné sur des faits avérés, des faits établis, c'est précisément ce qui nous distingue d'Etats dans lesquels on assiste malheureusement à des exécutions sommaires, des Etats situés à quelques heures d'avion de la Suisse seulement, d'autres pays dont la législation ne prévoit pas que les parties puissent lutter à armes égales et ne donne pas tous les instruments nécessaires et utiles pour pouvoir rendre une justice fiable.
Pour ces raisons, je vous invite à relativiser les propos et les considérations tenus par la Conférence des procureurs de Suisse, qui voit un affaiblissement notoire du pouvoir de condamner des procureurs en renforçant les droits de la défense. Ces droits de la défense, dont on parlera dans les différents blocs, sont évidemment indispensables pour que les procureurs en question puissent rendre des jugements crédibles et fondés.
Pour ces raisons, je vous invite évidemment à rejeter les propositions de la minorité Nidegger et Addor de renvoi du projet au Conseil fédéral, et je reviendrai, à l'instar de mon collègue Kamerzin, vous parler au sujet du contenu des différents blocs.

Walder Nicolas (G, GE): Le groupe des Verts soutient le projet de modification du code de procédure pénale, tel qu'élaboré par notre Commission des affaires juridiques.
Si plusieurs propositions de minorité méritent d'être soutenues, les Verts sont dans l'ensemble satisfaits du projet issu des travaux de la commission et considèrent qu'il permettra de rendre notre justice plus efficiente et plus humaine, tout en préservant l'équilibre entre accusation et défense et, bien sûr, la nécessaire proportionnalité.
Car si les polices et les procureurs cantonaux auraient souhaité avoir les mains un peu plus libres, afin d'accélérer à leur guise les procédures, notre commission a estimé au contraire, qu'il était du devoir du Parlement de veiller à ce que cette efficacité ne se fasse pas au détriment de la justice et de la recherche de la vérité.
Par ailleurs, notre commission a également été sensible à l'idée de renforcer la place des victimes, qui restent encore malheureusement trop peu entendues dans les processus judiciaires. C'est ainsi qu'elle a largement soutenu l'introduction dans le code de procédure pénale de l'accès à la justice restaurative, comme complément à la justice pénale. Pour les Verts, qui le réclament depuis longtemps, cela va clairement dans le bon sens.
Cette modification a fait l'objet de longues discussions, durant plusieurs séances de commission, pour aboutir à une version largement améliorée. Car si le projet du Conseil fédéral était une bonne base, il penchait malheureusement trop en faveur de l'accusation. Cela aurait certes probablement permis d'accélérer certaines procédures, mais à quel prix? Assurément au détriment des droits de la défense et donc aussi de la capacité de notre système à faire émerger la vérité.
Symbole de mes propos, l'article 147a, biffé par notre commission et qui fait aujourd'hui l'objet de trois propositions de minorité visant à le réintroduire. Cet article proposé par le Conseil fédéral limitait la participation du prévenu et de son représentant lors de l'administration des preuves. Pour les Verts, il aurait constitué une restriction intolérable du droit de la défense.
Si l'objectif du Conseil fédéral était de minimiser les possibilités du prévenu d'adapter son discours en lien avec les preuves présentées, cet article aurait assurément rompu l'équilibre trouvé en 2011 et constitué une entrave aux droits des prévenus, comme par exemple, celui de garder le silence.
Dans la même perspective, la majorité de la commission propose heureusement de biffer les articles 222 alinéa 2, 226a et 393 alinéa 1 lettre c du projet du Conseil fédéral, concernant les recours contre les décisions du tribunal des mesures de contrainte, afin de respecter les directives de la Cour européenne des droits de l'homme. Cette possibilité de recours du ministère public, reprise par la minorité Nidegger, est disproportionnée, car elle aura pour conséquence de prolonger la privation de liberté d'un individu de manière préventive au-delà du raisonnable en l'absence de validation par un tribunal.
Pour le groupe des Verts, la protection de la population ne doit pas impliquer de priver de liberté ou de restreindre les droits de personnes présumées innocentes sans raisons impératives. C'est pourquoi nous avons été aussi très attentifs aux assouplissements voulus des conditions d'établissement des profils d'ADN. Les propositions émanant du Conseil fédéral stipulaient que ledit profilage pourrait s'effectuer sur un prévenu sur la seule base de la présomption d'un acte à venir, et ce même pour de simples délits. Cette logique probabiliste n'est pour nous pas suffisante pour légitimer une action aussi intrusive, qui pave la voie, il faut le dire, à un fichage généralisé. Il est ainsi crucial pour le groupe des Verts que l'extension du recours aux profils d'ADN soit strictement encadrée et limitée à un usage parcimonieux, donc réservé aux crimes graves.
Enfin, comme je l'ai évoqué, le groupe des Verts se félicite de l'introduction dans cette révision de l'accès à la justice restaurative. Car cette justice, plébiscitée par les Nations Unies et le Conseil de l'Europe, permettra non seulement d'aider les victimes à se reconstruire, mais aussi de faire baisser le coût de la justice en réduisant le taux de récidive. Ces apports étant indéniables, c'est à une très large majorité de 15 voix contre 7 et 3 abstentions que la Commission des affaires juridiques a soutenu notre proposition d'introduire cet accès dans cette modification du code de procédure pénale.
Le groupe des Verts considère que la révision du code de procédure pénale qui vous est proposée non seulement comble certaines lacunes législatives, mais aussi améliore significativement la capacité du pouvoir judiciaire à faire émerger la vérité, tout en respectant les droits de toutes les parties et en favorisant un accès universel à la justice.
C'est pourquoi le groupe des Verts vous invite à entrer en matière et à rejeter la proposition de renvoi de la minorité Nidegger.

Arslan Sibel (G, BS): Die Strafprozessordnung ist vor zehn Jahren in Kraft getreten. Mit der Schaffung des neuen Gesetzes wurde das Strafprozessrecht von 26 Kantonen mit unterschiedlichen Praxen vereinheitlicht. Dass ein Gesetz nach all der Zeit und vielen Gerichtsurteilen überprüft wird und dass allenfalls Gesetzesanpassungen vorgenommen werden müssen, ist selbsterklärend. Die damit verbundenen Kosten müssen wir in Kauf nehmen – ein Rechtsstaat kostet eben.
Ein Rechtsstaat bedeutet aber auch, die Bürgerinnen und Bürger vor übermässigen Eingriffen des Staates zu schützen. Alt Bundesrichter Giusep Nay schrieb dazu: "Das Rechtsstaatsprinzip schützt darüber hinaus die demokratisch geschaffene Rechtsordnung, insbesondere auch die Spielregeln, nach denen Staatsgewalt allein legitim ausgeübt werden kann."
Die grüne Fraktion war von der bundesrätlichen Revisionsvorlage nicht überzeugt. Obwohl die Argumente für ein Nichteintreten überwogen, entschieden wir, uns in der Kommission zu enthalten, um die Beratungen nicht zu blockieren. Ebenso beschlossen wir, unsere kritischen Punkte in der Detailberatung einzubringen. Auch wenn wir Verständnis dafür haben, dass die Strafverfolgungsbehörden mehr Mittel haben wollen, ist es für uns Grüne wichtig, eine ausgewogene Vorlage zu verabschieden. Aus unserer Sicht ging die bundesrätliche Vorlage jedoch klar zulasten der beschuldigten Personen. Wir haben gehört, dass die Lobbyarbeit der Staatsanwälte relativ gross war.
Die StPO ist wichtig. Sie muss stabil und präzise sein und darf nicht den Eindruck erwecken, dass die Staatsanwaltschaft mehr Mittel als die rechtsuchenden Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung hat. Wir alle wissen, dass die Staatsanwaltschaft strukturell eine starke Stellung im Verfahren hat. Wenn wir aber Medienberichten entnehmen, dass die Urtei-

le der Zwangsmassnahmengerichte zum grössten Teil dem Antrag der Staatsanwaltschaft folgen, wird dieses Gleichgewicht und die Glaubwürdigkeit der Institutionen gestört. Das muss infrage gestellt werden.
Wir beanstanden folgende Mängel in der bundesrätlichen Vorlage:
1. Die Vorlage sieht keine notwendige Verteidigung vor, wenn die Staatsanwaltschaft persönlich vor dem Zwangsmassnahmengericht auftritt.
2. Die Einschränkung der Teilnahmerechte ist für uns nicht akzeptabel. Es darf nicht sein, dass wir das Prinzip der Unschuldsvermutung aushöhlen.
3. Nicht nachvollziehbar und unverhältnismässig ist das Beschwerderecht der Staatsanwaltschaft gegen haftbeendende Entscheide. Die neuen Bestimmungen wären unseres Erachtens klar EMRK-widrig. Deshalb freuen wir uns, dass das Beschwerderecht jetzt nach dieser Runde nicht mehr in der Vorlage ist. Dazu werden wir später etwas sagen.
4. Wir lehnen den neuen Haftgrund der qualifizierten Fortsetzungsgefahr ab.
5. Wir finden, dass die Formulierung von Artikel 255 betreffend die DNA-Profile zu weit geht.
6. Schliesslich wurde in der Vorlage die Annahme des Postulates Mazzone 18.4063 betreffend die restaurative Justiz nicht berücksichtigt.
Die Grünen freuen sich, dass nun nach der ersten Runde die erwähnten kritischen Punkte grösstenteils aus der Vorlage eliminiert wurden. Wenn Sie den entsprechenden Mehrheitsanträgen zustimmen, können Sie einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der Vorlage leisten. Besonders erfreut uns, dass die restaurative Justiz in die Vorlage aufgenommen wurde. Viele Kantone verfügen bereits über entsprechende Möglichkeiten. Deshalb wäre es verfehlt, diese Regelung nicht ins Bundesgesetz aufzunehmen.
Ich ersuche Sie namens der grünen Fraktion, auf die Vorlage einzutreten und die Rückweisungsanträge abzulehnen.

Lüscher Christian (RL, GE): Cela a déjà été amplement dit, notre code de procédure pénale a déjà dix ans, il reste néanmoins jeune et nous gardons tous à l'esprit qu'il a constitué, pour un certain nombre de cantons – notamment les cantons romands –, une révolution, car cette loi supprimait le juge d'instruction et mettait dès lors tout le poids de l'instruction et de l'accusation sur les épaules du ministère public. Pour faire contrepoids, le législateur de 2011, dans sa grande sagesse – on doit le dire – , a prévu un droit de participation étendu au prévenu, ainsi qu'un droit à un défenseur, de choix ou d'office, dès l'ouverture de la procédure afin de garantir une instruction irréprochable.
Dès 2011, cependant, un certain nombre d'interventions parlementaires ont été déposées pour demander des modifications du code de procédure pénale. Le Parlement a décidé qu'il appartiendrait au Conseil fédéral de les rassembler et c'est dans ce contexte qu'il a donné mandat au Conseil fédéral d'examiner le code de procédure pénale sous l'angle de sa praticabilité. Plus de cent propositions d'amendement ont été envisagées et discutées avec les milieux concernés. Elles ont ensuite été condensées dans le projet de loi que nous discutons aujourd'hui.
Le groupe libéral-radical est favorable à l'entrée en matière. Il considère que, sur plusieurs points, des améliorations sont possibles. D'une manière générale, notre groupe est favorable à une justice forte, disposant des moyens nécessaires pour amener des prévenus devant les tribunaux et les juger, une justice qui ne soit ni laxiste ni excessivement sévère. Mais pour s'assurer que les condamnations soient justifiables et justifiées, il faut un droit de procédure qui, tout en donnant des moyens de poursuite efficace au ministère public – qui mène seul la direction de la procédure jusqu'au renvoi en jugement –, garantisse pour tous les prévenus, dès l'ouverture de la procédure, le respect des droits fondamentaux.
Ainsi, dans le domaine des scellés par exemple, des analyses de l'ADN et du droit de recours du ministère public contre les décisions du tribunal des mesures de contrainte, notre groupe considère qu'il faut donner plus de moyens au ministère public que ce que propose le projet du Conseil fédéral. C'est dans cette optique que notre groupe appuie la minorité s'agissant du renforcement des droits du ministère public contre les décisions de mise en liberté du tribunal des mesures de contrainte.
Mais, toujours animé par ce souci d'équilibre, la majorité des membres de notre groupe refusera que soient écornés les droits fondamentaux des prévenus, car une justice bien rendue est une justice qui assure tant aux victimes qu'aux prévenus les droits essentiels qui sont garantis par la Constitution et par la Convention européenne des droits de l'homme.
Notre groupe, à l'unanimité, entrera en matière et rejettera les propositions de la minorité Nidegger et Addor. C'est à l'aune du respect de l'équilibre des droits du ministère public et de la défense que notre groupe s'exprimera sur les diverses dispositions formant les cinq blocs que nous allons discuter.

Markwalder Christa (RL, BE): Die Schweizerische Strafprozessordnung ist seit mittlerweile gut zehn Jahren in Kraft, seit dem 1. Januar 2011; wir haben das bereits gehört. Einige von uns waren schon bei deren Erarbeitung im Jahr 2007 dabei. Die Zusammenführung und Weiterentwicklung der verschiedenen kantonalen strafprozessualen Verfahrensregeln war ein wichtiger Meilenstein in unserer Rechtsordnung, für die im Jahr 2000 der Souverän die entsprechende Verfassungsgrundlage geschaffen hatte.
Bald danach und nicht ganz unerwartet bei solch grossen Gesetzgebungsvorhaben, wurden mahnende Stimmen laut – auch via parlamentarische Vorstösse –, wie die StPO punktuell weiter angepasst werden müsste, um ihre Praxistauglichkeit zu verbessern. Wir haben uns damals im Parlament darauf geeinigt, diese kritischen Punkte zu bündeln und in einer umfassenderen Revision zu würdigen, anstatt das Strafprozessrecht nur in Punkt und Komma weiterzuentwickeln.
Die Ziele unserer Fraktion bei dieser ersten umfassenden StPO-Revision sind klar: Wir wollen strafprozessuale Verfahrensregeln, die eine effektive und effiziente Strafverfolgung sichern und der Wahrheitsfindung dienen sowie Verfahrensverzögerungen vermeiden, sodass begangene Delikte adäquat gesühnt werden können. Wir stehen gleichzeitig und selbstredend dafür ein, dass die Grund- und Menschenrechte gemäss unserer Verfassung und der EMRK gewahrt werden. Wichtige und schon dem römischen Recht bekannte strafrechtliche Grundsätze wie "Ne bis in idem", also niemand darf für dieselbe Straftat zweimal bestraft werden, oder "Nemo tenetur se ipsum accusare", also niemand darf gezwungen werden, sich selber zu belasten, sollen gewahrt werden.
Obwohl unsere Kommission nach umfassenden Hearings mit den verschiedenen Akteurinnen und Akteuren über Dutzende von Änderungsanträgen beriet, sind uns neben einigen positiven Neuerungen wie der konsensualen Regelung über die Siegelung in Artikel 248 StPO oder den Bestimmungen über die DNA-Abnahme und -Auswertung auch Fauxpas unterlaufen, die wir heute im Plenum ausmerzen sollten.
Der wichtigste befindet sich in Artikel 135 Absatz 1, wonach die Anwaltstarife nicht zwischen dem Honorar einer amtlichen Verteidigung und einer Wahlverteidigung unterscheiden sollten. Diese Bestimmung soll gemäss unserer einstimmigen Fraktion gemäss dem Einzelantrag Geissbühler wieder aus dem Gesetz gestrichen werden. Obwohl wir in der Kommission um Formulierungsvorschläge gerungen haben, sollen am Schluss nicht die Kantone darunter leiden müssen, dass amtlich bestellte Verteidigerinnen und Verteidiger zulasten von uns Steuerzahlenden von derselben Honorarhöhe profitieren können. Am Ende des Tages schlagen diese in den kantonalen Staatsrechnungen zu Buche und müssen damit mit unseren Steuergeldern beglichen werden.
Bei der Frage der Teilnahmerechte – das war einer der Haupttreiber dieser Revision – ist sich unsere Fraktion nicht einig. Sie haben es von meinem Vorredner gehört, die Mehrheit der Fraktion wird der Kommissionsmehrheit folgen. Aber eine relativ starke Minderheit der Fraktion unterstützt die Minderheit I (Steinemann) respektive den Bundesrat, und zwar aus den folgenden Überlegungen heraus:
Einerseits besteht eine Kollusionsgefahr, wie wir dies aufgrund der Prozessberichterstattung diese Woche zur Versicherungsbetrügerbande aus dem Baselbiet lesen konnten,

die mit fingierten Autounfällen hohe Versicherungssummen erschlich. Andererseits geht es auch um Opfer- und Kindesschutz. Auch hier bringe ich ein leider reales Beispiel. Ein noch nicht schulpflichtiges Kind ist durch die Kinderschutzgruppe wegen sexueller Handlungen des Vaters erstbefragt worden. Detaillierte und, wie sich durch weitere Ermittlungen zeigt, wichtige Fragen zu Tatort und Tatzeit fehlten aber in der Erstbefragung. Das Wissen um diese Details aus einer weiteren Opferbefragung mit Teilnahmerecht gibt dem Vater einen entscheidenden Wissensvorsprung. So kann er, da er an einer ergänzenden Befragung bereits dabei sein darf, seine eigenen Aussagen zu seinen Gunsten anpassen. Auf diese Weise könnte er der Sanktion entgehen. Eine Minderheit unserer Fraktion unterstützt deshalb bei Artikel 147a die Einschränkung der Teilnahmerechte der beschuldigten Personen.

Schliesslich bitte ich Sie, den Rückweisungsantrag der Minderheit Nidegger abzulehnen. Wir haben es ja heute in der Detailberatung in der Hand, die Rolle der Opfer im Strafprozess zu stärken und die Verfahren nicht zu verlangsamen.

Im Namen unserer Fraktion bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Die Teilrevision der Strafprozessordnung ist richtig und wichtig, und auch der Zeitpunkt ist gut gewählt. Die Strafprozessordnung ist gerade zehnjährig und hat bewiesen, dass eine Bundesgesetzgebung zur Harmonisierung der kantonalen Strafprozesse nötig war.

In den vergangenen zehn Jahren traten jedoch auch gewisse Mängel in der Praxis auf, die nun korrigiert werden sollen. Wir müssen jedoch relativieren: Die Situation in der Schweiz ist nicht beunruhigend, die Kriminalität in der Schweiz ist tief und die Rückfallquote ebenso. Auch die Jugendkriminalität hat sich positiv entwickelt.

Staatsanwälte stehen den meisten Delinquenten nicht persönlich gegenüber, sondern entscheiden aufgrund von Anzeigen durch die Polizeiermittlung und sprechen Strafen als Urteilsvorschläge aus, gegen welche der oder die Verurteilte innert zehn Tagen rekurrieren kann, damit sein bzw. ihr Fall vor Gericht kommt.

Über 90 Prozent der Verfahren, bei denen es zu Verurteilungen kommt, sind Strafbefehlsverfahren. Davon betrifft der grösste Teil Massengeschäfte wie Strassenverkehrsfälle, Drogendelikte, Verstösse gegen das Ausländergesetz oder Diebstähle. Wir möchten also nicht den Eindruck vermitteln, die Strafverfolgungsbehörden in der Schweiz hätten massiv Mühe damit, ihrer Aufgabe nachzukommen.

Die Grünliberalen anerkennen indes gewisse Schwierigkeiten in Bezug auf die Wahrheitsfindung bei komplexen Sachverhalten, zumal die sogenannten Teilnahmerechte die Gefahr bergen, dass die Aussagen in Verfahren mit mehreren Beschuldigten einander angepasst werden könnten. Hier gibt es punktuellen Anpassungsbedarf, ebenso wie in verschiedenen Bestimmungen, auf die ich in der Detailberatung eingehen werde. Vorwegnehmen kann ich, dass wir bei den besagten Teilnahmerechten den Anliegen der Strafverfolgungsbehörden nachkommen und einer Verschärfung zustimmen werden, zumal die Einvernahmen der Beschuldigten bei der Wahrheitsfindung von grosser Bedeutung sind. Gleichzeitig gilt es, die Grundrechte der in den Strafprozess verwickelten Personen einzuhalten.

Weiteren Verschärfungen zulasten der Beschuldigten wie etwa der Abschaffung des Anwalts der ersten Stunde stehen wir kritisch gegenüber. Wir können der Argumentation, den Strafverfolgungsbehörden in der Schweiz fehlten die nötigen Instrumente oder fehle die nötige Schärfe zur wirksamen Aufklärung und Verurteilung von Täterinnen und Tätern, nicht folgen. Wir differenzieren auch klar zwischen ausreichender gesetzlicher Grundlage und ausreichenden Ressourcen der Staatsanwaltschaft. Ein Mangel an Ressourcen darf nicht zu einer Umverteilung der Rechte führen. In Bezug auf das DNA-Profil halte ich bereits jetzt fest, dass eine systematische Erstellung im Stadium der Beschuldigung ein zu tiefer Eingriff in die Grundrechte wäre, vor allem, wenn es dazu dient, ganz andere oder sogar künftige Delikte zu finden.

Ganz neu hingegen ist die Aufnahme der restaurativen Justiz in die Strafprozessordnung, die den Parteien eine Art Mediationsverfahren ermöglicht. Diese Neuerung löst in unserem Rat, aber auch beim Bundesrat, gemischte Gefühle aus, zumal sie möglicherweise unserem Bild der harten Konfrontation zwischen Opfer und Täter widerspricht. Ziel ist jedoch nicht ein Persilschein für Täterinnen und Täter, sondern eine bessere und vor allem für Opfer befriedigendere Abwicklung und Erledigung von Strafverfahren. Ich werde in der Detailberatung darauf zurückkommen.

Insgesamt haben wir versucht, ein ausgewogenes Paket zu schnüren, aber auch im Detail ausgewogene Lösungen zu finden, die sowohl dem Anspruch einer effizienten und wirksamen Strafverfolgung als auch einem fairen Verfahren entsprechen. Es geht, wie gesagt, um punktuelle Verbesserungen aufgrund der gesammelten Erfahrungen der letzten zehn Jahre und nicht um eine Totalrevision der Strafprozessordnung.

Wir werden auf die Vorlage eintreten und bitten Sie, es ebenfalls zu tun.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Berichterstatter werden darauf verzichten, nach dem Votum von Frau Bundesrätin Keller-Sutter nochmals das Wort zu ergreifen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Vorlage, die Sie heute beraten, ist eine Auftragsarbeit. Der Bundesrat erfüllt damit die Motion der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates. Sie verlangt, die Praxistauglichkeit der StPO im Rahmen einer Gesamtschau zu überprüfen. Wir haben es gehört, die schweizerische StPO ist seit zehn Jahren in Kraft. Sie hat die 26 kantonalen Strafprozessordnungen und den Bundesstrafprozess abgelöst.

Wir dürfen heute sicherlich festhalten, dass sich die schweizerische Strafprozessordnung im Grossen und Ganzen bewährt hat. Das ist nicht selbstverständlich, denn es war eine grosse Herausforderung, das Strafverfahrensrecht aller Kantone mit seinen unterschiedlichen Wurzeln, Traditionen und Anwendungspraxen zu vereinheitlichen und ein neues Gesetz zu schaffen. Ich war damals noch in anderer Funktion tätig und begleitete diese Arbeiten als Regierungsrätin etwas zähneknirschend. Es war auch von Anfang an klar, dass das neue Regelwerk des Strafprozessrechts nach einer gewissen Zeit einer Nachjustierung bedürfen würde. Vor diesem Hintergrund ist die erwähnte Motion der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates zu sehen.

Es geht also nicht darum, die Strafprozessordnung grundlegend zu überarbeiten und zu ändern, auch wenn man – Herr Flach hat das treffend gesagt – angesichts der Fahne diesen Eindruck bekommen könnte. Die gesamten Revisionsarbeiten waren auf die Frage der Praxistauglichkeit fokussiert. Das Bundesamt für Justiz rief damals eine Expertengruppe ins Leben. Darin waren 30 Vertreterinnen und Vertreter aus allen Bereichen der Praxis vertreten. Es war also nicht, wie gesagt wurde, einseitig: Vertreten waren Personen der Polizei, der Staatsanwaltschaft, der Anwaltschaft, der Gerichte aller Instanzen, der Zwangsmassnahmengerichte, der Jugendanwaltschaft, des Vollzugs und natürlich auch Personen aus der Wissenschaft. Diese Arbeitsgruppe hat 130 Änderungen angeregt. Wir haben das jedoch selbstverständlich etwas kondensiert, worauf ich noch zurückkommen werde.

Neben diesen Änderungsanliegen der Arbeitsgruppe ergaben sich im Bereich der Opferhilfe aus einer separaten wissenschaftlichen Evaluation weitere Revisionspunkte.

Anfang Dezember 2017 schickte der Bundesrat einen Vorentwurf in die Vernehmlassung, der Änderungen vorschlug, die aus der Arbeitsgruppe und aus den Eingaben weiterer interessierter Kreise sowie aus Erkenntnissen des Bundesamtes für Justiz stammten. Die Revision fand in der Vernehmlassung mehrheitlich Zustimmung. Es ergaben sich im Wesentlichen aber zwei Forderungen: Erstens sollte sich die Revision strikt darauf beschränken, die Anwendung des Verfahrensrechts zu verbessern. Sie solle aber keine neuen Vorschriften einführen, die der Praxistauglichkeit abträglich seien und zu einem Mehraufwand, insbesondere zu mehr Kosten, führen. Zweitens dürfe die Revision nicht zu Mehrkosten für die

Kantone führen. Ich betone das, weil diesbezüglich noch entsprechende Anträge zu behandeln sind.

Einzelne Vernehmlassungsteilnehmer lehnten die Revision als Ganzes ab, weil sie die Position der Staatsanwaltschaft gegenüber den beschuldigten Personen weiter stärke und weil ständige Revisionen schlecht für die Rechtssicherheit und die Rechtsbeständigkeit seien.

Ich habe damals, als ich mein Amt angetreten habe, das Vernehmlassungsergebnis zur Kenntnis genommen und es noch einmal überarbeiten lassen. Dabei wurden vor allem die beiden Haupteinwände beachtet. Der Entwurf präsentiert sich deshalb jetzt wesentlich schlanker als der Vorentwurf und enthält wirklich nur noch jene Änderungen, die für die Anwendung der Strafprozessordnung in der Praxis wichtig sind.

Besonderes Augenmerk hat der Bundesrat auf zwei Punkte gelegt. Erstens erfolgte die Überarbeitung in sehr engem Kontakt mit den Kantonen, weil diese das Strafverfahrensrecht hauptsächlich anzuwenden und umzusetzen haben und insbesondere eben auch die Kosten tragen müssen. Zweitens war es dem Bundesrat ein wichtiges Anliegen, nicht allein den Interessen und Forderungen der Strafverfolgungsbehörden sowie der Kantone nach einer möglichst günstigen Strafverfolgung nachzukommen, sondern auch die anderen Interessen in einem Strafverfahren hinreichend zu berücksichtigen. Wir sind da also nicht einfach einer Lobby erlegen. Sie wissen ja, dass der Bundesrat schon ziemlich lobbyresistent ist, auch in anderen Fragen.

Es ist für den Bundesrat wichtig, einen Ausgleich zu finden, dies gerade auch wegen der herausragenden Stellung der Staatsanwaltschaft im ganzen Verfahren. Die geltende StPO setzt ja das sogenannte Staatsanwaltschaftsmodell um, bei dem die Staatsanwaltschaft zahlreiche Kompetenzen innehat. Die geltende StPO kennt zum Ausgleich der starken Stellung der Staatsanwaltschaft verschiedene Gegengewichte wie etwa ein weitgehendes Teilnahmerecht der beschuldigten Person an Beweiserhebungen oder ausgebaute Beschwerdemöglichkeiten. Der Bundesrat hat bei der Erarbeitung des Entwurfs Wert darauf gelegt, dieses Gleichgewicht beizubehalten. Es ist wichtig, dass die StPO nach wie vor ein möglichst breit abgestütztes und ausgewogenes Regelwerk bleibt. Schliesslich rüttelt der Entwurf auch nicht an den seinerzeit getroffenen Grundsätzen, auf denen die StPO beruht.

Ich erlaube mir jetzt noch, kurz auf vier zentrale Änderungsvorschläge einzugehen.

Die erste Änderung betrifft die Teilnahmerechte der Parteien an der Beweiserhebung. Aus Sicht der Staatsanwaltschaft besteht bei den Teilnahmerechten der Parteien an Beweiserhebungen der grösste Handlungsbedarf. Heute haben die Parteien das Recht, an allen Beweiserhebungen teilzunehmen. Im Speziellen bereitet die Teilnahme einer beschuldigten Person an der Einvernahme einer mitbeschuldigten Person durch die Staatsanwaltschaft Schwierigkeiten. Denn die beschuldigte Person erhält durch die Teilnahme an der Einvernahme Kenntnis von Aussagen der einvernommenen Person. Das ist dann problematisch, wenn die teilnehmende Person selbst zum fraglichen Sachverhalt noch nicht befragt wurde. So kann sie ihre spätere Aussage auf jene der bereits einvernommenen Person abstimmen. Das ist der Wahrheitsfindung nicht dienlich.

Der Entwurf schlägt deshalb eine Einschränkung der Teilnahmerechte vor. Konkret kann die beschuldigte Person von einer Teilnahme ausgeschlossen werden, wenn sie sich zum Thema der Einvernahme noch nicht selbst geäussert hat. In der Vernehmlassung wurde zum Teil gefordert, die Teilnahmerechte seien auf das Minimum zu beschränken, wie es die Europäische Menschenrechtskonvention vorgebe, also auf eine einzige Teilnahme im ganzen Verfahren. Eine so starke Einschränkung würde zu einem Ungleichgewicht zwischen den Interessen der Staatsanwaltschaft und denjenigen der beschuldigten Person führen. Überdies ginge sie über das hinaus, was für eine ungestörte Wahrheitsfindung nötig ist.

Ein zweiter Punkt betrifft die Lockerung der Voraussetzungen für die Untersuchungs- und Sicherheitshaft bei Wiederholungsgefahr. Hier sieht das geltende Recht vor, dass die beschuldigte Person für die Untersuchungshaft wegen Wiederholungsgefahr unter anderem bereits mindestens zwei gleichartige Straftaten verübt haben muss. Die Rechtsprechung des Bundesgerichtes ist über den Wortlaut der Bestimmung hinausgegangen und hat in bestimmten Fällen Untersuchungshaft wegen Wiederholungsgefahr auch dann zugelassen, wenn die beschuldigte Person früher noch keine gleichartige Tat verübt hatte.

Es ist sehr unbefriedigend, dass sich die Voraussetzungen für einen so schweren Grundrechtseingriff wie die Untersuchungshaft nicht klar aus dem Gesetz ergeben. Deshalb sieht der Entwurf nun explizit vor, dass Untersuchungs- und Sicherheitshaft ausnahmsweise angeordnet werden dürfen, wenn die beschuldigte Person eines schweren Delikts gegen die physische, psychische oder sexuelle Integrität verdächtigt ist und wenn angenommen werden muss, sie werde wiederum ein solches Delikt begehen, wenn sie in Freiheit bleiben würde. Damit will der Bundesrat den Schutz der Bevölkerung vor besonders gefährlichen Wiederholungstätern verbessern.

Ein dritter Punkt betrifft die Beschwerdelegitimation der Staatsanwaltschaft gegen Haftentscheide des Zwangsmassnahmengerichts. Das Bundesgericht hat der Staatsanwaltschaft diese Legitimation bereits kurz nach Inkrafttreten der StPO eingeräumt, und zwar entgegen dem Wortlaut der StPO. In späteren Entscheidungen hat es immer mehr Regelungen zu einem beschleunigten Verfahren aufgestellt, das in solchen Fällen zur Anwendung kommen soll.

Es ist unbefriedigend, wenn sich weder die Legitimation noch das Verfahren aus dem Gesetz ergeben. Deshalb schlägt der Bundesrat eine explizite Regelung vor, wonach die Staatsanwaltschaft berechtigt ist, gegen Entscheide des Zwangsmassnahmengerichts Beschwerde zu ergreifen. Hierzu ist allerdings einzuräumen, dass das übergeordnete Recht sehr enge zeitliche Vorgaben in Bezug auf das Haftverfahren macht und sich nicht mit Sicherheit sagen lässt, dass der Entwurf des Bundesrates bezüglich der Fristen den Vorgaben der EMRK entspricht.

Ich komme zum vierten Änderungsantrag. Dieser betrifft das Strafbefehlsverfahren. Wir haben es bereits gehört, dass in den meisten Fällen, nämlich in etwa 90 Prozent der Fälle, ein Strafbefehl ergeht. Nun kann man natürlich sagen, die Schweiz könne sich glücklich schätzen, dass 90 Prozent aller Straffälle mit einer Strafe von höchstens sechs Monaten erledigt werden können. Allerdings weist das Strafbefehlsverfahren auch gewisse Nachteile auf, die sich namentlich gegenüber rechts- und sprachunkundigen Personen manifestieren. So muss die Staatsanwaltschaft die beschuldigte Person zum Beispiel vor Erlass eines Strafbefehls nicht zwingend einvernehmen. Neuere Studien deuten aber darauf hin, dass die Akzeptanz des Strafbefehls grösser ist, wenn die beschuldigte Person einvernommen wurde. Man sieht auch, dass dann weniger Einsprachen vorgenommen werden.

Deshalb schlägt der Bundesrat vor, dass die Staatsanwaltschaft eine beschuldigte Person anders als im geltenden Recht in bestimmten Fällen vor Erlass eines Strafbefehls zwingend einvernehmen muss. Diese Regel kennen bestimmte Kantone schon. Ich nenne hier Zürich, St. Gallen und Schwyz. Es wäre hier sicherlich gut, wenn man eine einheitliche Regelung treffen könnte.

Ihre Kommission hat den Entwurf des Bundesrates einlässlich beraten und sehr gründlich geprüft. Sie hat sich durch Anhörungen eine eigene Meinung gebildet. Das zeigt sich zum einen darin, dass Ihre Kommission gewisse Änderungen ablehnt, welche Praktikerinnen und Praktiker aus der Strafverfolgung für unabdingbar halten oder welche der Bundesrat beantragt. So lehnt Ihre Kommission sowohl eine Einschränkung der Teilnahmerechte als auch die Befugnis der Staatsanwaltschaft zur Anfechtung von Haftentscheiden ab. Die eigene Meinung manifestiert sich zum andern darin, dass Ihnen die Kommission zum Teil Änderungen bei Bestimmungen beantragt, bei denen weder in den Vorarbeiten noch in der Vernehmlassung ein Revisionsbedarf anerkannt wurde.

Nun, die gründliche Prüfung durch Ihre Kommission und der Umstand, dass ihre Anträge teilweise über den Entwurf des

Bundesrates hinausgehen, zeigen auch, dass eine Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat weder sinnvoll noch nötig ist. Gegen den Rückweisungsantrag der Minderheit Nidegger sprechen insbesondere folgende zwei Punkte: Erstens führen Verfahrensvorschriften für die Behörden immer zu einem gewissen Aufwand. Das ist auch der Preis der Rechtsstaatlichkeit. Zweitens verbessert die Revision die Stellung und die Rechte von Opfern im Verfahren durchaus, und sie setzt auch Anliegen aus der Evaluation des Opferhilfegesetzes um.
Zum Rückweisungsantrag Addor möchte ich bemerken, dass die Forderung nach Schnellgerichten jener Forderung entspricht, die Herr Addor bereits 2019 mit der Motion 19.3433 vorgebracht hat. Diese Motion wurde im Dezember 2020 abgelehnt. Weder bei der Ermittlung des Änderungsbedarfs noch in den Anhörungen wurde von irgendeiner Seite das Bedürfnis nach Schnellgerichten geltend gemacht. Ich schliesse daraus, dass die bestehenden Instrumente der Strafprozessordnung in der Praxis in dieser Hinsicht genügend sind. Ich kann das auch aus eigener Erfahrung aus dem Kanton St. Gallen sagen.
Wie üblich werde ich Ihnen die Position des Bundesrates zu den einzelnen Mehrheiten und Minderheiten in der Detailberatung darlegen. Wichtig ist mir aber, an dieser Stelle bereits Folgendes zu sagen: Bei gewissen Bestimmungen will der Bundesrat auch dann am geltenden Recht oder seinem Entwurf festhalten, wenn Ihre Kommission eine Änderung ohne Minderheit vorschlägt. Um die Debatte nicht unnötig zu verlängern, verzichtet der Bundesrat im Moment darauf, dort eine Abstimmung zu verlangen, wo zwar keine Minderheit besteht, aber vom Entwurf des Bundesrates oder vom geltenden Recht abgewichen wird. Allerdings behält sich der Bundesrat das Recht vor, zu gegebenem Zeitpunkt im Zweitrat vorstellig zu werden. Eine Ausnahme bildet beispielsweise der Einzelantrag Geissbühler, der noch eingegangen ist und der die Position des Bundesrates widerspiegelt. Diesen Antrag werde ich trotzdem unterstützen, weil es dort dann ohnehin zu einer Abstimmung kommen wird.
Ich möchte Sie bitten, auf das Geschäft einzutreten und es nicht zurückzuweisen.

1. Schweizerische Strafprozessordnung
1. Code de procédure pénale suisse

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über die beiden Anträge auf Rückweisung an den Bundesrat ab. Weil der Rückweisungsantrag der Minderheit Nidegger und der Rückweisungsantrag Addor einander nicht ausschliessen, stimmen wir nacheinander über die beiden Anträge ab.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22689)
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
Dagegen ... 137 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22690)
Für den Antrag Addor ... 52 Stimmen
Dagegen ... 138 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

21.016

Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Ziff. I Art. 6a Abs. 1
Antrag der Einigungskonferenz
Der Bundesrat legt die Anforderungen an den Nachweis einer Covid-19-Impfung, einer Covid-19-Genesung oder eines Covid-19-Testergebnisses fest.

Ch. I art. 6a al. 1
Proposition de la Conférence de conciliation
Le Conseil fédéral définit les exigences applicables au document prouvant que son titulaire a été vacciné contre le Covid-19, qu'il en est guéri ou qu'il dispose d'un résultat de test du dépistage du Covid-19.

Ziff. I Art. 9 Bst. d, e
Antrag der Einigungskonferenz
Streichen

Ch. I art. 9 let. d, e
Proposition de la Conférence de conciliation
Biffer

Ziff. I Art. 11a
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 1
Der Bund kann sich auf Gesuch hin an nicht gedeckten Kosten von Veranstaltern von Publikumsanlässen von überkantonaler Bedeutung zwischen dem 1. Juni 2021 und dem 30. April 2022 beteiligen, die über eine kantonale Bewilligung verfügen und die im Zusammenhang mit der Bewältigung der Covid-19-Epidemie aufgrund behördlicher Anordnung abgesagt oder verschoben werden.
Abs. 1ter
Der Bund beteiligt sich maximal im gleichen Ausmass an den Kosten wie die Kantone.
Abs. 5
Die Unterstützung von regionalen und lokalen Veranstaltungen ist Sache der Kantone.

Ch. I art. 11a
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 1
Sur demande, la Confédération peut prendre en charge une partie des coûts non couverts des organisateurs des manifestations publiques d'importance supracantonale se déroulant entre le 1er juin 2021 et le 30 avril 2022, qui ont reçu une autorisation cantonale et qui ont dû être annulées ou reportées sur ordre des autorités en raison de la lutte contre l'épidémie de Covid-19.
Al. 1ter
La prise en charge des coûts par la Confédération est au plus équivalente à celle des cantons.
Al. 5
Le soutien de manifestations régionales et locales relève de la compétence des cantons.

Ziff. I Art. 12
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 1bis, 1septies-a
Streichen
Abs. 1quinquies Bst. d
d. die von den Eignerinnen und Eignern der Unternehmen zu erbringende Eigenleistung, wenn der Betrag 5 Millionen Franken übersteigt. Bei der Bemessung der Eigenleistung werden Eigenleistungen, die seit dem 1. März 2020 erbracht worden sind, sowie Artikel 12 Absatz 1bis berücksichtigt.

Ch. I art. 12
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 1bis, 1septies-a
Biffer
Al. 1quinquies let. d
d. les prestations propres que les propriétaires des entreprises doivent fournir si le montant dépasse 5 millions de francs. Les prestations propres qui ont été fournies depuis le 1er mars 2020 ainsi que l'article 12 alinéa 1bis sont pris en considération lors du calcul des prestations propres.

Ziff. I Art. 12b
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 5
Aufheben
Abs. 6 Bst. b
b. Auf den Zeitpunkt der Auszahlung der Beiträge muss der Klub das durchschnittliche Einkommen einschliesslich Prämien, Boni und weiteren geldwerten Vergünstigungen aus den Einkommen, welche den Höchstbetrag des versicherten Verdienstes in der obligatorischen Unfallversicherung übersteigen, auf diesen Höchstbetrag oder um mindestens 20 Prozent senken. Für die Berechnung dieses durchschnittlichen Einkommens sind die Einkommen der Angestellten in der Saison 2018/19 massgebend. Der Bundesrat kann auf Gesuch hin auch die Einkommen der Angestellten mit Stichtag am 13. März 2020 berücksichtigen. Lohnsenkungen, die im Zusammenhang mit den Massnahmen des Bundes aufgrund der Covid-19-Epidemie bereits vorgenommen wurden, werden angerechnet. Der Bundesrat kann Ausnahmen für Klubs vorsehen, deren Gesamtlohnsumme erheblich tiefer ist als der Ligadurchschnitt. Senkt der Klub die Löhne nicht oder nicht im erforderlichen Umfang, so erhält er einen Beitrag, der höchstens 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen gemäss Absatz 4 beträgt.

Ch. I art. 12b
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 5
Abroger
Al. 6 let. b
b. au moment du versement des contributions, le club doit ramener au montant maximal du gain assuré dans l'assurance-accidents obligatoire ou réduire de 20 pour cent au moins le revenu moyen, y compris les primes, bonus et autres avantages financiers liés aux revenus qui dépassent ce montant maximal. Les revenus des employés durant la saison 2018/19 sont déterminants pour calculer le revenu moyen. Le Conseil fédéral peut, sur demande, tenir compte aussi des revenus des employés à la date du 13 mars 2020. Les réductions salariales déjà opérées dans le cadre des mesures prises par la Confédération en raison de l'épidémie de Covid-19 sont prises en compte. Le Conseil fédéral peut prévoir des exceptions pour les clubs dont la masse salariale globale est bien inférieure à la moyenne de la ligue. Si le club ne baisse pas les salaires ou ne les baisse pas dans la mesure requise, il perçoit une contribution dont le montant s'élève au plus à 50 pour cent de la perte de recette de billetterie visée à l'alinéa 4.

Ziff. II
Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 7
Die Geltungsdauer von Artikel 17a wird bis zum 30. Juni 2021 verlängert.
Abs. 17
Artikel 11a gilt bis zum 30. April 2022.

Ch. II
Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 7
La durée de validité de l'article 17a est prolongée jusqu'au 30 juin 2021.
Al. 17
L'article 11a a effet jusqu'au 30 avril 2022.

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Nous arrivons donc à la version finale de ce projet. Je ne serai pas très long. Quelques points importants doivent être précisés par rapport à des questions d'interprétation de la loi et aussi par rapport à des questions liées à la Commission de rédaction.
Je voudrais vous dire que les informations que vous avez reçues ont été données à la Commission de l'économie et des redevances des deux conseils, lors de la Conférence de conciliation, et que cela n'a posé aucun problème. Vous l'avez vu: il y a un problème de renvoi à une autre loi qui n'est pas encore en vigueur. Cela pose un problème juridique: c'est la raison pour laquelle la Commission de rédaction vous fait une proposition, qui n'a posé aucun problème en commission, de régler de façon formelle cette question et donc de suivre la volonté du législateur. Vous devriez donc avoir reçu la proposition en question, qui n'est pas une modification de fond, mais une simple modification formelle, qui évite le conflit juridique lié à ce renvoi, qui n'était pas possible.
Pour ce qui est du résultat des travaux de la Conférence de conciliation, le résultat est relativement simple: pour l'essentiel des cas, nous avons suivi le Conseil des Etats. Je vais expliquer rapidement les points les plus importants en m'arrêtant là où des éléments d'interprétation sont importants.
A l'article 6 alinéa 1, la Conférence de conciliation a suivi notre conseil, avec la légère modification consistant à préciser que quelqu'un doit être guéri. Le fait d'être guéri doit donc figurer sur le passeport vaccinal. C'est une modification très légère qui n'a posé aucun problème.
A l'article 9 lettres d et e, notre conseil avait proposé d'adapter sa version en faisant un compromis, mais la Conférence de conciliation a décidé de biffer les lettres d et e et, donc, de suivre le Conseil des Etats.
A l'article 11 alinéas 1, 1ter et 5, il s'agit du "parapluie de protection" pour l'évènementiel. La Conférence de conciliation a adopté un compromis. C'est le seul point sur lequel il y a une modification relativement importante. Le compromis est le suivant. Le Conseil des Etats avait décidé de soutenir les manifestations d'importance nationale – notre conseil avait proposé régionale – spécifiques, alors que le choix final est: "manifestations publiques d'importance supracantonale". Concernant la période, notre conseil a été suivi puisque le soutien de la Confédération peut être accordé jusqu'au 30 avril 2022. Une discussion assez importante a eu lieu dans la séance de la Conférence de conciliation pour définir le terme "manifestations publiques d'importance supracantonale". La réponse a été donnée de façon assez claire: ces manifestations sont celles dont le rayonnement est plus large que purement régional ou local. Il a été décidé que c'est une mani-

festation qui peut très bien avoir lieu dans un seul canton. La décision de dire si la manifestation a une importance supracantonale selon l'article 11 alinéa 1 reviendra au canton où a lieu la manifestation concernée. Le garde-fou mis dans le compromis est le suivant: la manifestation soutenue doit l'être aussi par le canton. Le canton doit payer dans le même ordre de grandeur que la Confédération. C'est ce mécanisme qui a été choisi afin d'éviter que certaines petites manifestations privées ou d'autres types de manifestations soient soutenues par ce "parapluie de protection". Le but est de ne soutenir une manifestation que si le canton juge qu'elle a une importance supracantonale.
Pour l'article 12 alinéas 1bis, 1quinquies lettre d et 1septies-a, la solution qui a été retenue est celle du Conseil des Etats. C'est sa logique qui a été suivie. Ce qui est important à dire, c'est que là aussi il y a eu un débat sur l'interprétation des prestations propres. Comme vous pouvez le voir dans le texte, il y a une référence à l'article 12 alinéa 1bis sur le fait que l'on doit prendre en compte la situation patrimoniale lors du calcul des prestations propres à fournir. Une assez longue discussion a eu lieu. La volonté politique qui a été exprimée dans la Conférence de conciliation est que si un propriétaire a les moyens et les liquidités pour fournir les prestations propres, on doit pouvoir exiger de lui des prestations propres pour ses plus grandes entreprises. C'est la volonté politique qui s'est exprimée. Donc dans l'évaluation des prestations propres à fournir, il a été clairement dit que le patrimoine des personnes qui détiennent l'entreprise, donc les propriétaires, devait être pris en compte. Le patrimoine doit donc être évalué, et pas seulement à la lumière de la quantité de patrimoine, mais aussi du degré de liquidités. Ainsi, la question de savoir si un propriétaire doit vendre un actif illiquide pour pouvoir fournir une prestation propre permettant de sauver une autre de ses entreprises doit être prise en considération selon l'interprétation qui a été faite par la Conférence de conciliation. Les propositions visant à modifier cela ont été rejetées.
En outre, à l'article 12b alinéas 5 et 6 lettre b, un compromis a encore été discuté et accepté sur la question du sport. La logique est la même que celle que nous avions discutée lors du compromis passé dans notre conseil. Donc notre conseil a été suivi sur ce point.
Enfin, sur la question de la durée de validité de l'article 17a, nous avons retenu la version du Conseil des Etats, c'est-à-dire que les indemnités RHT pour les personnes à bas revenus sont prolongées seulement jusqu'au 31 juin 2021. Il a été dit que, si nécessaire, la discussion pourra de nouveau avoir lieu, dans notre Parlement, lors de la session d'été.
Je vous invite à soutenir la proposition de la Conférence de conciliation.

Friedli Esther (V, SG), für die Kommission: Nun haben wir es fast geschafft. Gestern hat sich die Einigungskonferenz in allen Punkten geeinigt und beantragt Ihnen heute, das Resultat anzunehmen.
Vor uns liegt eine dringliche Revision des Covid-19-Gesetzes, über die wir in den letzten drei Wochen intensiv und lange diskutiert haben. Es mussten alle Beteiligten Kompromisse eingehen. Doch wir sind überzeugt, dass das, was heute vor uns liegt, breit abgestimmt ist und die Grundlage für die Unterstützung der wirtschaftlich Betroffenen gibt, seien es Unternehmen, Arbeitnehmende, Selbstständigerwerbende, Kulturschaffende oder Sportclubs. Bevor ich auf die materiellen Punkte der Einigungskonferenz eingehe, möchte ich es nicht unterlassen, im Namen der ganzen Kommission allen Mitarbeitenden des Sekretariates der Kommission für Wirtschaft und Abgaben ganz herzlich zu danken. Was diese Mitarbeiter in den letzten Wochen und vor allem Tagen für diese Gesetzesrevision geleistet haben, hat uns alle beeindruckt. Dank ihrer hervorragenden Arbeit konnten wir gestern in der Einigungskonferenz eine Lösung finden. Ein ganz, ganz herzlicher Dank an alle Mitarbeitenden.
Ich möchte Ihnen nun die gestern diskutierten und bereinigten Artikel erläutern.
Bei Artikel 6a Absatz 1 – hier geht es um den Nachweis der Covid-19-Impfung – beantragt Ihnen die Einigungskonferenz einstimmig die nationalrätliche Version, die wir gestern Morgen bereinigt haben.
Bei den mietrechtlichen Bestimmungen in Artikel 9 Buchstaben d und e beantragt Ihnen die Einigungskonferenz mit 15 zu 11 Stimmen, diese zu streichen und somit dem Ständerat zu folgen. Die Stundung von Miet- und Pachtzinsen löst die Probleme der betroffenen Unternehmen nicht, sondern schiebt die Lösung einfach nur hinaus.
Fast am meisten Diskussionsbedarf bestand bei Artikel 11a, dem sogenannten Schutzschirm für die Veranstaltungsbranche. Die Idee und das Konzept dieses Schutzschirms wurde in den letzten Wochen in unserem Rat geboren und entwickelt. Ich habe Ihnen gestern die beiden Konzepte der beiden Räte ausgeführt. Der Ständerat wollte eher restriktiv vorgehen, das heisst nur Veranstaltungen von nationaler Bedeutung unter diesen Schutzschirm stellen. Unser Rat wollte, dass auch regionale Veranstaltungen daruntergestellt werden.
Wir haben in der Einigungskonferenz nun einen Kompromiss gefunden und beantragen Ihnen, dass Publikumsanlässe von überkantonaler Bedeutung ein Gesuch stellen können. Damit sind Veranstaltungen gemeint, die zum Beispiel Publikum aus verschiedenen Kantonen anziehen. Zudem wurde auch die Finanzierung diskutiert. Die Einigungskonferenz beantragt Ihnen mit diesem überarbeiteten Konzept, dass sich auch die Kantone finanziell an diesem Schutzschirm beteiligen müssen. Dies ist nun der neue Absatz 1ter. Die Definition von "überkantonal" bedeutet auch, dass wir Artikel 11a Absatz 5 wieder einfügen. Das heisst, dass kleine Veranstaltungen von den Kantonen und Gemeinden unterstützt werden müssen. Bei der Zeitspanne orientieren wir uns an der Version des Nationalrates, das heisst an einer Dauer bis zum 30. April 2022. Dieses Kompromisskonzept beantragen wir Ihnen mit 19 zu 6 Stimmen.
Zu den Härtefallmassnahmen für Unternehmen: Hier beantragt Ihnen die Einigungskonferenz das ständerätliche Konzept. Bei der Schwelle bezüglich des Umsatzeinbruchs haben wir gestern bei Artikel 12 Absatz 1bis eine Ausnahmebestimmung beschlossen. Diese besagt, dass der Jahresumsatz in Ausnahmefällen von unter 60 Prozent auf höchstens 75 Prozent festgelegt werden kann. Die Einigungskonferenz beantragt Ihnen mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen, dem Ständerat zu folgen und keine Ausnahmebestimmung zu ermöglichen. Eine solche Ausnahmebestimmung würde bei der Umsetzung in den Kantonen zu grossen Problemen und Unklarheiten führen.
Bei Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d geht es um die Forderung der zu erbringenden Eigenleistungen. Der Ständerat präzisierte seine Forderung in der letzten Runde und hielt dabei fest, dass Eigenleistungen, die seit dem 1. März 2020 eingebracht wurden, ebenfalls berücksichtigt werden. Die Einigungskonferenz beantragt Ihnen mit 16 zu 9 Stimmen, dem ständerätlichen Konzept zu folgen.
Aufgrund der Einigung bei Artikel 12 Absatz 1quinquies Buchstabe d nach dem ständerätlichen Konzept beantragen wir Ihnen zudem mit 16 zu 9 Stimmen, den gestern eingefügten Absatz 1septies-a wieder zu streichen. Es wäre sonst mit dem Konzept nicht mehr stimmig.
Bei Artikel 12b, wo es um die Unterstützung des professionellen Mannschaftssports geht, konnten wir uns einstimmig auf unser nationalrätliches Konzept einigen. Dieses besagt, dass ein Club, wenn er die Löhne nicht oder nicht im erforderlichen Umfang senkt, nur einen Betrag von höchstens 50 Prozent der entgangenen Ticketeinnahmen erhält. Das heisst konkret: Wer seine Löhne nicht senkt, der erhält weniger; wer sie hingegen senkt, der kann mehr beantragen.
Schliesslich noch zur Geltungsdauer von Artikel 17a, die in Ziffer II Absatz 7 geregelt ist: Hier empfehlen wir Ihnen mit 15 zu 10 Stimmen, dem Ständerat zu folgen und die Geltungsdauer auf Ende Juni 2021 anzusetzen. Zeigt es sich Anfang Juni, wenn wir anlässlich der Sommersession wieder zusammentreten, dass die Gültigkeit dieser Bestimmung immer noch wichtig ist, können wir dann nochmals eine Verlängerung beschliessen. Die Mehrheit vertritt jedoch die Meinung, dass eine vorsorgliche Verlängerung bis Ende Jahr im Moment nicht zielführend ist.

Dann möchte ich noch kurz einen Hinweis auf den Antrag der Redaktionskommission machen, zumal der Sprecher der Redaktionskommission erst nach unserer Abstimmung ans Rednerpult treten wird: Es geht um die ganz zu Beginn der Debatte bereinigte Bestimmung zum Arbeitslosenversicherungsgesetz. Sie besagt, dass ältere Arbeitslose bis zur Inkraftsetzung des Bundesgesetzes über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose (ÜLG) nicht ausgesteuert werden, sondern zusätzliche Leistungen erhalten. Da das ÜLG aber noch nicht in Kraft ist, können diese Voraussetzungen auch nicht angewendet werden. Die Redaktionskommission hat sich dieses Problems nun angenommen und beantragt Ihnen eine Lösung im Arbeitslosenversicherungsgesetz, damit das formell richtig gelöst ist. Die Änderung bedeutet jedoch keine materielle Änderung.
Ich bitte Sie, allen Anträgen der Einigungskonferenz zuzustimmen und das Gesetz für die morgige Schlussabstimmung zu verabschieden.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mitte-Fraktion und die FDP-Liberale Fraktion verzichten auf ein Votum.

Burgherr Thomas (V, AG): Nach dem gestrigen Beschluss liegt nun das Gesamtpaket auf dem Tisch. Dabei sind nicht nur die Ausbauwünsche des Bundesrates bewilligt worden. Zum Teil ging die Einigungskonferenz noch darüber hinaus. Ich gehe nur kurz auf die Empfehlungen ein und verzichte darauf, Argumente aus den vergangenen Debatten zu den Artikeln zu wiederholen.
Bei Artikel 6a Absatz 1 unterstützen wir die Version des Nationalrates. Diese wurde noch mit "Covid-19-Genesung" ergänzt.
Bei Artikel 9 Buchstaben d und e geht es um die Mieten. Hier empfehlen wir Ihnen die Version des Ständerates, dies zu streichen.
Bei Artikel 11a Absatz 1 unterstützen wir die Variante des Ständerates, dies jedoch mit der Änderung "von Publikumsanlässen von überkantonaler Bedeutung". Für die Kantone ist es wichtig, dass ihnen der Bundesrat mitteilt, ab wann sie wieder Veranstaltungen bewilligen können. Auch in einer Krise braucht es eine gewisse Planungssicherheit, und vor allem braucht es eine Perspektive.
Auch bei Artikel 11a Absatz 1ter empfehlen wir, der Version des Ständerates zu folgen. Hier ist wichtig, dass sich der Bund maximal im gleichen Ausmass wie die Kantone an den Kosten beteiligt.
Bei Artikel 11a Absatz 5 empfehlen wir Ihnen, der Version des Ständerates zu folgen: "Die Unterstützung von regionalen und lokalen Veranstaltungen ist Sache der Kantone."
Bei Artikel 12 Absatz 1bis unterstützen wir die Version des Ständerates.
Artikel 12b Absatz 5 soll aufgehoben werden.
Bei Artikel 12b Absatz 6 Buchstabe b unterstützen wir die Version des Nationalrates: "Auf den Zeitpunkt der Auszahlung der Beiträge muss der Klub das durchschnittliche Einkommen [...] auf diesen Höchstbetrag oder um mindestens 20 Prozent senken. Für die Berechnung dieses durchschnittlichen Einkommens sind die Einkommen der Angestellten in der Saison 2018/19 massgebend."
Bei Ziffer II Absätze 7 und 17 empfehlen wir Ihnen die Version des Ständerates. Damit wird die Geltungsdauer von Artikel 17a bis zum 30. Juni 2021 verlängert.
Unter dem Strich erhöht das Parlament nun die Nothilfen für die Wirtschaft im Vergleich zum Entwurf des Bundesrates um etwa 2 Milliarden Franken. Ich hoffe, dass wir diese Regelungen im vorliegenden Covid-19-Gesetz nicht lange beanspruchen müssen. Es muss nun wirklich unser Ziel sein, dass die gesamte Wirtschaft möglichst schnell wieder hochgefahren wird. So kann wieder Geld verdient werden, und der Staat wird dementsprechend entlastet; dies ist auch nötig. Ansonsten überlassen wir unseren Kindern Schulden, welche die Gesellschaft Jahrzehnte negativ begleiten werden.
Es liegt nun im Besonderen am Bundesrat und an den Kantonsregierungen, der Bürgerin und dem Bürger wieder eine Perspektive zu geben. Wir müssen möglichst schnell alle impfwilligen Personen über 65 Jahre und die Risikogruppen impfen. Ebenso haben wir gute und bewährte Schutzkonzepte, welche zum Beispiel bei der Wiedereröffnung der Restaurants oder anderer Betriebe eingesetzt werden können. Diese Grundlage würde es ermöglichen, die Wirtschaft nun wohlbedacht zu öffnen. Die Unternehmer und Arbeitnehmenden wollen nicht Geld vom Bund und von den Kantonen, damit sie überleben können. Sie wollen ihr Geld vielmehr eigenverantwortlich in ihrem angestammten Beruf oder Unternehmen verdienen.
Ich sage es in dieser Session nun zum dritten Mal, weil es mir so wichtig ist: Wir müssen mit diesem Virus leben lernen. Dieses Gesetz hier bietet kurzfristige Hilfsmassnahmen für die Wirtschaft und für die Bürgerinnen und Bürger. Wir können nicht langfristig in diesem Modus bleiben; dies ist uns allen klar. Ich habe das Gefühl, der Bundesrat und einige Kantonsregierungen reagieren aus der Angst gegenüber dem Virus heraus. Das ist nicht richtig. Besser ist, sich dem Virus entgegenzustellen. Das heisst, Impfwillige sollen mit Volldampf geimpft werden. Begleitend müssen wir die Leute testen und natürlich die bewährten hygienischen Massnahmen und die Schutzkonzepte weiterführen. So können wir die Wirtschaft öffnen und den Leuten eine Perspektive bieten. Nehmen wir uns diesbezüglich andere Länder wie Israel oder US-Bundesstaaten wie Florida zum Vorbild.

Wermuth Cédric (S, AG): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen der SVP-Fraktion, es ist nicht meine Aufgabe, hier Ihre Reden zu korrigieren. Ich möchte Sie einfach darauf hinweisen, dass Sie nach einem Beschluss der Einigungskonferenz nicht mehr zwischen Version Nationalrat und Version Ständerat auswählen können, sondern wir werden einmal Ja oder Nein stimmen. Bitte denken Sie dann nachher daran. Herr Burgherr hat hier in seinen Ausführungen die Fahne der vorherigen Runde erwischt.
Die sozialdemokratische Fraktion sieht dieses Gesetz nach der Einigungskonferenz mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Das lachende Auge bedeutet selbstverständlich, dass wir es geschafft haben, die Kurzarbeitsentschädigung, die Erhöhung für tiefe Löhne zumindest bis in den Juni weiterzuziehen. Wir haben es geschafft, dass wir die Anspruchsberechtigung für Selbstständige bei der EO erweitern konnten und dass wir für die Kultur mit dem Einbezug der Freischaffenden und mit diesem Kompromiss am Schluss beim Schutzschirm doch signifikante Schritte vorwärts aus der Krise oder zumindest zur Stabilisierung der Situation machen konnten.
Wir möchten uns an diesem Punkt auch dem Dank von Kollegin Friedli an das Sekretariat der WAK anschliessen, aber nicht nur diesem danken, sondern insbesondere auch dem Bundesrat und jenen, die in seinem Auftrag die Gesundheitspolitik in diesem Land umsetzen. Ich erlaube mir aus bekannten Gründen, die Direktorin des BAG, Frau Lévy, und ihre Vizedirektorin, Frau Kronig, hier namentlich zu erwähnen, sie unserer Unterstützung für ihre grosse Arbeit zu versichern und ihnen zu versichern, dass das Parlament hinter ihren Arbeiten steht; dies, auch wenn einige in den letzten Tagen auf sehr flegelhafte Art und Weise versucht haben, die Krise zu personalisieren, und den letzten Ausweg offenbar in einem verschwörungsmythischen Dschihad gegen die Volksgesundheit in diesem Land sehen.
Die etwas weniger erfreulichen Seiten dieses Gesetzes sehen wir erstens darin, dass wir es verpasst haben, endlich die Logik der Härtefälle zu überwinden. Es wäre zentral gewesen zu verstehen, dass wir die Menschen jetzt entschädigen und nicht nur Härtefälle abfedern müssen. Dafür wäre eine Senkung der Umsatzgrenze zentral gewesen. Zweitens sind wir mit Ihnen einig, Kollege Burgherr, wenn Sie sagen, die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler wollten nicht Geld vom Bund. Aber wenn wir jetzt bei den Härtefällen die Fixkosten mit einrechnen und gleichzeitig keine Lösung für die Geschäftsmieten gefunden haben, dann subventionieren wir nichts anderes als die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler, die Immobilien besitzen, also die Immobilienbesitzerinnen und Immobilienbesitzer. Dort war es Ihnen offenbar dann nicht so wichtig, Subventionen zu verhindern.

Wichtig ist auch, dass das Parlament sich bewusst ist, dass wir hier eine suboptimale Lösung im Gesamtsystem gefunden haben. Sie sehen, wie lange es in den Kantonen geht, bis das System, das wir beschlossen haben, umgesetzt wird. Wir haben wahrlich ein Bürokratiemonster geschaffen. Wir appellieren an den Bundesrat und die Kantonsregierungen, so einfach und so schnell wie möglich dafür zu sorgen, dass die Unterstützung jetzt endlich bei den Menschen in diesem Land ankommt. Sie haben es verdient, und es ist nötig. Sie sind nur dann bereit, die gesundheitspolitischen Massnahmen mitzutragen, wenn ihre Einkommen und ihre Jobs gesichert werden.

Ob das mit diesem Gesetz reicht? Ich muss Ihnen sagen: Wir hoffen es von ganzem Herzen, aber wir sind nicht sicher. Die sozialdemokratische Fraktion wird im Juni hier in diesem Rat auf jeden Fall wieder zur Verfügung stehen. Dann wird es leider darum gehen – das ist in etwa so sicher wie das Amen in der Kirche –, einige der Massnahmen noch einmal zu verlängern.

Im Juni wird es ausserdem darum gehen, dieses Gesetz mit Überzeugung an der Urne zu vertreten. Dabei ist es ganz wichtig, dass wir uns alle hier im Saal dessen bewusst sind: Im Juni stimmen wir nicht über die gesundheitspolitischen Massnahmen ab, sondern darüber, ob dieses Land imstande sein wird, die soziale Krise zu verhindern und Arbeitsplätze, Jobs, Einkommen und Unternehmen zu sichern. Wer jetzt noch ernsthaft gegen dieses Gesetz antritt, der oder die riskiert den sozialen Kollaps in der zweiten Hälfte dieses Jahres. Das dürfen wir nicht zulassen.

In diesem Sinne danken wir der Einigungskonferenz für die Lösung, die sie gefunden hat, so unbefriedigend sie auch ist. Es ist ein nächster Schritt vorwärts, und leider werden wir uns wahrscheinlich im Sommer noch einmal über dieses Gesetz unterhalten. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die GLP-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Ryser Franziska (G, SG): Drei Wochen lang haben wir uns nun intensiv mit dem Covid-19-Gesetz beschäftigt. Die Schlussbilanz lässt sich in einem Satz zusammenfassen: Chancen verpasst.

Seit Monaten legen wir von der grünen Fraktion Lösungen für die wirtschaftliche Abfederung der Covid-19-Pandemie auf den Tisch. Wir wollen Arbeitslosigkeit und Konkurse vermeiden und den Menschen, den jungen wie den älteren, in dieser Krise eine Perspektive geben. Diese Perspektive bedeutet nicht einfach, sofort wieder alles zu öffnen, sondern zu öffnen, sobald es die epidemiologische Lage erlaubt. Das sehen auch die realistisch denkenden Vertreterinnen und Vertreter in den hart getroffenen Branchen so. Sie wissen, dass die Probleme mit der Öffnung nicht automatisch verschwinden. Der grösste Teil der Bevölkerung ist noch nicht geimpft. Die Testoffensive ist zwar angekündigt, doch die Umsetzung lässt auf sich warten. Ein Teil der Restriktionen wird daher auch nach der Öffnung noch bestehen bleiben. Statt zweihundert Menschen sitzen dann nur siebzig in einem Kino, und statt hundert Personen essen vielleicht noch vierzig in einem Restaurant. Die Umsätze werden in den nächsten Monaten tief bleiben, der Überlebenskampf wird hart bleiben. Es ist deshalb die soziale und die volkswirtschaftliche Pflicht dieses Parlamentes, die Unterstützungsmassnahmen für lange stillgelegte Branchen weiterzuführen und zu verbessern. Verbesserungen sind notwendig, denn es wurden leider zu viele Fehler gemacht.

Wir von der grünen Fraktion haben deshalb bereits vor einem Jahr die Notwendigkeit von Überbrückungshilfen für Freischaffende aufgezeigt. Wir haben bereits im letzten Sommer eine Kurzarbeitsentschädigung von 100 Prozent für tiefe Einkommen vorgeschlagen. Doch erst im Dezember gab es eine Mehrheit dafür, und heute muss die Frist schon wieder verlängert werden.

Wir von der grünen Fraktion haben bereits im Herbst davon abgeraten, einen viel zu kurzfristig ausgelegten Finanzrahmen für das Kultur- und Härtefallprogramm fix ins Covid-19-Gesetz zu schreiben. Heute sieht das zum Glück auch der Bundesrat so. Er erhöht zum vierten Mal in Serie die Summe für die Härtefallunterstützung, und das Parlament nimmt die Höchstbeträge für die Kultur aus dem Gesetz. So schaffen wir endlich die Flexibilität, die in einer solchen Krise notwendig ist.

Wir unterstützen das, aber die Frage sei erlaubt: Wie viel Unsicherheit, Existenznot, Frustration und Bürokratie hätten wir den betroffenen Arbeitnehmenden, den KMU und den Selbstständigen ersparen können, wenn der Bundesrat und die Mehrheit dieses Parlamentes bereits letzten Herbst realistischer gehandelt hätten?

Immerhin gab die zweite Revision des Covid-19-Gesetzes dem Parlament die Möglichkeit, ein paar weitere Punkte zu verbessern, und das haben wir auch getan. Dank einer ausgezeichneten parteiübergreifenden Zusammenarbeit in der WAK-N konnten wir zum Beispiel beim Erwerbsersatzprogramm die Hürde bezüglich der Umsatzeinbussen von 40 auf 30 Prozent senken. Wir haben die Unterstützung für private TV- und Radiostationen verbessert und die Möglichkeit von Akontozahlungen im Härtefallprogramm beschlossen.

Trotzdem wurden grosse Chancen verpasst. Der Ständerat wollte nichts von einer Fristverlängerung für Kündigungen bei Mietzinsrückständen wissen. Grosse Unternehmensketten werden anders behandelt als kleine, die einen Teil ihres Rettungsrings selber mitfinanzieren müssen, selbst wenn sie bereits am Ertrinken sind. Beim Schutzschirm für die Veranstaltungsbranche wurde eine so praxisferne Formulierung eingesetzt, dass aus einer innovativen Idee ein Papiertiger wurde. Obwohl beide Räte das Potenzial dieses Schutzschirms erkannt hatten – als Zeichen des Aufbruchs nach einem Jahr Planungsstillstand –, wurden in letzter Sekunde die Kantone in den Lead genommen. Dies geschah ohne Vernehmlassungen und ohne Abklärungen, ob die Kantone überhaupt die gesetzlichen Grundlagen für diese Aufgabe bereithaben.

Trotz dieser verpassten Chancen wird die grüne Fraktion dem revidierten Covid-19-Gesetz zustimmen. Wir machen keine nutzlose Oppositionspolitik. Diese Rolle wurde in den letzten Wochen bereits von einer anderen Partei besetzt. Wir haben ein anderes Ziel: Wir wollen den sozialen Zusammenhalt in der Krise stärken und die Zukunftsfähigkeit der Unternehmen erhalten. Dazu ist das revidierte Covid-19-Gesetz ein weiterer, aber nicht der letzte Schritt.

Wir danken für die Unterstützung.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Beschluss der Einigungskonferenz von gestern ist der Abschluss einer sehr hektischen Gesetzesberatung durch Ihre Kommissionen, durch die Räte, durch die kantonalen Konferenzen, durch den Bundesrat. Es gingen zudem Dutzende von Vorschlägen aus Verbänden und Organisationen sowie Hunderte von E-Mails ein. Bei der Beurteilung des Ergebnisses kommt man zum Schluss, dass man einen Kompromiss gefunden hat, der niemanden ganz zu befriedigen vermag, der aber eine solide Grundlage bildet, um die entstandenen Schäden – so, wie wir sie heute kennen – mehr oder weniger abzugelten. Wir lösen mit den möglichen Entschädigungen das Problem der finanziellen Schäden. Was aber noch nicht gelöst ist, sind die vielen, vielen Forderungen und Briefe mit Fragen wie: Wann dürfen wir wieder arbeiten? Wann dürfen wir unseren Betrieb wieder öffnen? Das sind Fragen, die noch zu lösen sind.

Nachdem wir uns in den letzten Wochen sehr stark in den Details verirrt haben, fasse ich kurz zusammen, welche finanziellen Massnahmen wir bisher aufgrund der Covid-19-Krise beschlossen haben: Letztes Jahr haben wir rund 15 Milliarden Franken zur Abfederung finanzieller Schäden ausgegeben. 30 Milliarden haben Sie bewilligt, 15 Milliarden haben wir ausgegeben. Von diesen 15 Milliarden bleiben 10 Milliarden als Schulden, die noch zu tilgen sind. 5 Milliarden wurden durch das Amortisationskonto aufgefangen, also durch ausserordentliche Überschüsse aus der Vergangenheit.

Die Hypothek, mit der wir in dieses Jahr gestartet sind, beträgt also rund 10 Milliarden Franken an abzubauenden ausserordentlichen Schulden. Dieses Jahr haben Sie mit den Beschlüssen von heute, mit dem Beschluss der Einigungskon-

ferenz, weitere rund 20 Milliarden Franken gesprochen. Das wird am Ende des Jahres also dann vermutlich ein ausserordentliches Defizit von etwa 30 Milliarden Franken ergeben. Dieses Defizit liegt leicht höher als der Schuldenabbau der letzten fünfzehn Jahre.
Das ist einfach das, was wir finanziell ausweisen. Wir müssen berücksichtigen, dass natürlich auch andere Institutionen gelitten haben. Die Arbeitslosenversicherung wird wegen der gesteigerten Arbeitslosigkeit weniger Beiträge erhalten; da fliesst weniger Geld in die Arbeitslosenkasse. Wir hatten beispielsweise weniger Mineralölsteuern, und das wirkt sich dann auf den Infrastrukturfonds aus. Auch die Mehrwertsteuereinnahmen sind rückläufig. Wir gehen davon aus, dass die Schäden, die sich in anderen Bereichen auswirken, noch grösser sein werden. Das werden wir dann in einigen Jahren abschätzen können.
Ein Defizit von 10 Milliarden Franken bleibt uns aber aus dem letzten Jahr. Dieses Jahr werden es 20 Milliarden sein. Das ergibt zusammen rund 30 Milliarden. Sie haben diese Vorlage mit dem Beschluss der Einigungskonferenz um etwa 2 Milliarden aufgestockt. Wir haben Ihnen ein Paket in der Höhe von 10 Milliarden Franken unterbreitet. In verschiedenen Bereichen haben Sie Ausweitungen vorgenommen. Was Sie zusätzlich beschlossen haben, dürfte nach unseren Einschätzungen etwa 2 Milliarden ausmachen.
Sie haben eine Ausweitung des Erwerbsersatzes für Selbstständigerwerbende beschlossen. Sie haben eine Härtefall-im-Härtefall-Lösung für ganz grosse Unternehmen eingebaut, um das Maximum etwas überschreiten zu können. Sie haben die Frist für die Unterstützung von Neugründungen vom März auf den Oktober verschoben, d. h., dass auch spätere Neugründungen berücksichtigt werden können. Schliesslich haben Sie diesen Schutzschirm für Veranstaltungen eingebaut. Das sind die wesentlichen Änderungen, wie sie von unserer Vorlage abweichen. Sie dürften etwa diese 2 Milliarden Franken ausmachen.
Nach wie vor haben wir ein fast paritätisches Verhältnis zwischen Schutzmassnahmen im Lohnbereich einerseits – die Kurzarbeit – und Schutzmassnahmen für die Unternehmen andererseits. Das bleibt nach wie vor im Gleichgewicht. Was man auch berücksichtigen muss, sind die zusätzlichen Zahlungen der Arbeitslosenversicherung wegen der höheren Arbeitslosigkeit. Das kommt hier nirgends zum Vorschein. Es wird sich einfach der Fonds entsprechend verschulden. Hier haben Sie aber keinen Ausgabenbeschluss zu fassen.
Ich gehe davon aus, dass wir damit die Voraussetzungen geschaffen haben, um die finanziellen Probleme der nächsten Zeit zu lösen. Es wurde gesagt: Die grosse Herausforderung liegt jetzt bei den Kantonen, das alles auch entsprechend abzuwickeln. Das muss jetzt an die Hand genommen werden – und es wird an die Hand genommen. Es wird sich dann weisen, wie erfolgreich dieses Programm letztendlich sein wird. Ich gehe aber davon aus, dass wir jetzt eine Basis haben, die solide Entschädigungsmöglichkeiten bietet. Selbstverständlich können nicht alle Punkte abgegolten werden, aber Sie haben eine Vorlage geschaffen, die als typischer Kompromiss eine solide Grundlage bietet.
Ich möchte insbesondere Ihrer WAK, aber auch Ihrem Rat für die konstruktive Zusammenarbeit und diesen Dialog danken.

Rytz Regula (G, BE): Herr Bundesrat, besten Dank für die Zusammenfassung. Da die politischen Diskussionen nun geführt sind, habe ich nur noch eine praktische Frage: Bekanntlich braucht es zur Umsetzung der Härtefallregelung für die grossen Unternehmen noch eine Verordnung. Könnten Sie hier zuhanden der Öffentlichkeit rasch den Fahrplan und das weitere Vorgehen bekannt geben? Viele Unternehmen fragen sich nämlich, wie es nun weitergeht, wann die Verordnung steht und wann die Gesuche eingereicht werden können.

Maurer Ueli, Bundesrat: Während der gesamten drei Wochen arbeiten wir mit den Kantonen zusammen und entwerfen die Verordnung. Im Moment findet gerade eine Sitzung meiner Leute mit den Kantonen auf technischer Ebene statt, um an der Verordnung weiterzuarbeiten. Am Montagmorgen um 7 Uhr treffen wir uns dann mit den kantonalen Konferenzen, um weiter daran zu arbeiten.
Da wir nächste Woche keine Bundesratssitzung haben, wird der Bundesrat die Verordnung am 31. März verabschieden. In der Zwischenzeit koordinieren wir mit den Kantonen und führen dann auch eine kurze Vernehmlassung durch, um die Ergebnisse weiter zu festigen. Am 31. März wird die Verordnung, wie gesagt, im Bundesrat verabschiedet.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat Maurer, nur der Transparenz und der Klarheit wegen, die wir den Bürgerinnen und Bürgern in diesem Land schulden: Das Konzept dieser Regelung ist ja eigentlich, dass wir mehr oder minder die ungedeckten Fixkosten decken. Sie und ich und alle in diesem Raum wissen, dass bei Läden, Restaurants usw. die Mieten die ungedeckten Fixkosten ausmachen; diese belaufen sich zumindest auf um die 90 Prozent. Übersetzt heisst das: Die Steuerzahlenden zahlen nun die Mieten der Geschäftstreibenden.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bin nicht sicher, ob ich Ihre Frage akustisch wirklich verstanden habe.
Wir haben diese Eckwerte im Gesetz festgelegt. Bei einem Umsatzrückgang von 40 Prozent gibt es eine Entschädigung. Wir haben die Härtefälle definiert. In der Verordnung werden wir pro Branche entsprechende Sätze festlegen, die auch die Marge und die Fixkosten berücksichtigen. Wir brauchen ja bei diesen rund 70 000 Gesuchen eine rote Linie, damit wir eine gewisse Einheitlichkeit erreichen können. Es gibt aber dazu – das ist etwas, was wir auch noch nicht im Detail überblicken – auch kantonale Regelungen. Kantonale Parlamente haben eigene Verordnungen und Gesetze entworfen. Es wurden entsprechende Mittel zur Verfügung gestellt. Eine vollständige Transparenz fehlt mir im Moment. Aber es gibt tatsächlich, das haben wir ja mehrmals besprochen, jetzt auch unterschiedliche Interpretationen in den Kantonen. Wir sind daran, das etwas zu standardisieren, damit die Abrechnungen nicht völlig unterschiedlich ausfallen.

Regazzi Fabio (M-CEB, TI): Sehr geehrter Herr Bundesrat, besten Dank für Ihre Ausführungen. Es war eine schwierige Debatte, nun sind wir aber am Ende angelangt. Es ist, wie es ist. Jetzt müssen wir nach vorne schauen.
Sie haben gesagt, die Verordnung werde schnell verabschiedet. Das genügt jedoch nicht. Können Sie garantieren, dass Sie sich dafür einsetzen werden, dass das Geld den Unternehmen auch zügig zufliessen wird?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ja, das ist natürlich auch der Wunsch und die Herausforderung der Kantone. Die Kantone arbeiten wirklich mit Volldampf daran, die eintreffenden Gesuche zu behandeln und diese Mittel entsprechend auszuzahlen. Ich habe immer ein leicht besseres Gefühl im Vergleich zur Darstellung in den Medien, denn dort sieht man dann nur die Fälle, die noch nicht abgehandelt wurden oder bei denen es Komplikationen oder Fragen gibt.
Aber wir stellen fest, dass die Auszahlungen jetzt eigentlich in den allermeisten Kantonen gut laufen. Es muss das Ziel sein, bis Ende März die wesentlichen Pendenzen bei den eingehenden Gesuchen abgearbeitet zu haben.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Merci pour vos explications complémentaires, Monsieur le conseiller fédéral. Vous avez dit que le fonds de l'assurance-chômage allait s'endetter. Est-ce que la loi prévoit une augmentation des cotisations s'il y a endettement?

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Arbeitslosenfonds darf sich bis zu 8 Milliarden Franken verschulden. Für den Fall, dass diese Grenze von 8 Milliarden Franken erreicht ist, ist im Gesetz ein Automatismus vorgesehen, wonach die Lohnabzüge erhöht werden. Wir gehen zurzeit davon aus, dass die 8 Milliarden dieses Jahr nicht erreicht werden, dass also keine Erhöhung der Lohnabzüge erfolgt.
Für das nächste Jahr werden wir wohl gegen Ende dieses Jahres einmal eine Lagebeurteilung vornehmen müssen,

dies auch in Bezug auf die Entwicklung der Arbeitslosenzahlen. Die Frage, die offen ist: Müsste der Bund auch aus Bundesmitteln einen Zuschuss in den Fonds der Arbeitslosenversicherung leisten, um eine allfällige Erhöhung der Lohnabzüge hinauszuzögern? Es ist noch zu früh, um das zu beurteilen. Im Moment gehen wir davon aus, dass sich der Fonds zwar höher verschulden wird als in normalen Jahren, weil die Arbeitslosigkeit steigen wird, aber dass diese Schwelle von 8 Milliarden Franken nicht erreicht wird. Die Frage bleibt noch offen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22701)
Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 179 Stimmen
Dagegen ... 9 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Vorlage geht für die Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel zurück an den Ständerat.

Ziff. Ia Ziff. 2
Antrag der Redaktionskommission
Arbeitslose, die bis zum 1. Juli 2021 das 60. Altersjahr vollendet haben und mindestens 20 Jahre Beiträge an die AHV bezahlt haben, werden ab dem 1. Januar 2021 bis zum Inkrafttreten des Bundesgesetzes vom 19. Juni 2020 über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose nicht von der Arbeitslosenversicherung ausgesteuert.

Ch. Ia ch. 2
Proposition de la Commission de rédaction
Les chômeurs, qui ont atteint l'âge de 60 ans jusqu'au 1er juillet 2021 et qui ont cotisé pendant au moins 20 ans à l'AVS, n'arrivent pas en fin de droits dans l'assurance-chômage à partir du 1er janvier 2021 jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés.

Romano Marco (M-CEB, TI), per la commissione: Ci troviamo confrontati con la situazione di dover intervenire come Commissione di redazione per correggere un errore formale, emerso alla fine della trattazione di questo oggetto, che va assolutamente corretto, affinché il tutto sia pulito e pronto per la messa in esecuzione delle nuove norme già questo sabato.
Stösst die Redaktionskommission bei einer Vorlage auf materielle Lücken, Unklarheiten oder Widersprüche, so kann sie, wenn das Differenzbereinigungsverfahren bereits beendet ist, nach Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung der Bundesversammlung über die Redaktionskommission vom 3. Oktober 2003 im Einvernehmen mit den Präsidenten der vorberatenden Kommissionen den Räten rechtzeitig vor der Schlussabstimmung die erforderlichen schriftlichen Anträge stellen.
Die Redaktionskommission ist bei der Vorbereitung des Erlasses auf ein Problem gestossen, das zwingend gelöst werden muss. Die Redaktionskommission hat im Vorfeld dieses Antrages der WAK-N und der WAK-S die Notiz des SECO vom 16. März 2021 unterbreitet. Am gleichen Abend wurde mit den Präsidenten der WAK-S und der WAK-N zusammen mit den Vertretern aus der Bundesverwaltung und in Anwesenheit des Sekretariats der WAK und der Redaktionskommission die Problematik besprochen und ein Lösungsvorschlag erarbeitet. Am 17. März, also gestern, folgte eine Sitzung mit den Präsidenten der beiden WAK und dem Präsidenten der Redaktionskommission über das konkrete Vorgehen und den Beschluss, einen Antrag der Redaktionskommission einzureichen.
Die von den beiden Räten verabschiedete Bestimmung zum Arbeitslosenversicherungsgesetz, die nicht mehr in der Differenzbereinigung war, verweist auf Voraussetzungen, die im Bundesgesetz über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose (ÜLG) enthalten sind. Da das ÜLG aber noch nicht in Kraft ist, können diese Voraussetzungen auch nicht angewendet werden. Aus diesem Grund muss die Bestimmung so angepasst werden, dass sie ab dem 20. März 2021 anwendbar ist und gleichwohl dem Willen des Gesetzgebers entspricht. Die Bestimmung hält nun fest, dass die betreffenden Arbeitslosen mindestens 60 Jahre alt sind und zwischen Januar und Juli 2021 das Ende ihres Anspruchs auf Taggelder der Arbeitslosenversicherung erreichen. Sie hält fest, dass diese Arbeitslosen während zwanzig Jahren AHV-Beiträge bezahlt haben und bis zum Inkrafttreten des ÜLG nicht ausgesteuert werden und daher Anspruch auf zusätzliche Leistungen der Arbeitslosenversicherung, auf zusätzliche Taggelder, und auf Verlängerung der Rahmenfrist haben.
Geprüft werden diejenigen Voraussetzungen des ÜLG, die schnell und einfach überprüft werden können. Diese Lösung korrespondiert mit der Absicht des Parlamentes, Arbeitslose über 60 vor der Aussteuerung zu bewahren, damit sie bis zum Inkrafttreten des ÜLG nicht auf die Sozialhilfe angewiesen sind.
Die Redaktionskommission beantragt den Räten – die gleiche Übung findet gleichzeitig auch im Ständerat statt –, den vorliegenden Antrag anzunehmen. So wäre die Vorlage bereinigt, und wir könnten sie – ich hoffe es – morgen in der Schlussabstimmung annehmen.

Angenommen – Adopté

19.048

Strafprozessordnung. Änderung

Code de procédure pénale. Modification

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 03.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)

---

1. Schweizerische Strafprozessordnung
1. Code de procédure pénale suisse

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Art. 19 Abs. 2 Bst. b
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction, art. 19 al. 2 let. b
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Block 1 – Bloc 1
Schwerpunkt Verteidigung
Défense

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Anträge der Minderheiten Flach werden von Frau Bellaïche vertreten.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Ich spreche gleichzeitig für die Minderheit Flach mit ihren Anträgen zu Artikel 34 Absatz 3

und Artikel 78a Litera b sowie für die GLP-Fraktion. Wir werden mit Ausnahme der zwei erwähnten Bestimmungen den Anträgen der Kommissionsmehrheit folgen.

Bei Artikel 34 Absatz 3 bitten wir Sie, auf geltendes Recht zurückzukommen. Für den Antrag der Kommissionsmehrheit gibt es keinen ersichtlichen Grund, zumal die Neuerungen im Vernehmlassungsverfahren nicht gefordert wurden. Wir möchten uns bei der Teilrevision dieser Vorlage auf Bestimmungen beschränken, die tatsächliche praktische Verbesserungen im Strafverfahren bringen. Dies ist bei diesem Mehrheitsantrag nicht gegeben, weder bei der eingeschobenen Präzisierung noch bei der Beschränkung der Gesuchsfrist auf 90 Tage. Mit dieser Frist korrigieren wir keines der Probleme, die bislang aufgetaucht sind.

Mit Artikel 78a Litera b produzieren wir mit der Pflicht, das Protokoll nach Einvernahme vorzulesen oder gegen Visum vorzulegen, einen hohen administrativen Aufwand und viele Leerläufe. Einerseits hören wir, dass die Administration im Strafverfahren eine enorme Belastung für die Staatsanwaltschaften bedeutet, auf der anderen Seite verpflichten wir sie zu noch mehr administrativem Aufwand. Häufig wollen Verurteilte nach der Einvernahme die Angelegenheit als erledigt betrachten und wünschen gar nicht, noch einmal für die Protokollverlesung oder -unterzeichnung vorgeladen zu werden. Bei grossen Fällen mit mehreren Beteiligten müssen diese allesamt erneut eingeladen werden, gegebenenfalls mit Übersetzerinnen und Übersetzern in verschiedenen Sprachen. Da die Einvernahme ohnehin zu den Akten genommen wird, ist die spätere Durchsicht jederzeit möglich. Im Übrigen handelt es sich bei der Version des Bundesrates um eine Kann-Formulierung, weshalb von Ausnahmen ausgegangen wird.

Ich bitte Sie, die beiden Minderheitsanträge zu unterstützen.

Ich erlaube mir ausserdem, in diesem Block besonders auf Artikel 135 respektive auf den Einzelantrag Geissbühler einzugehen. Es scheint eine grosse Entrüstung ausgelöst zu haben, dass die Kommission für Rechtsfragen die Ansicht vertritt, auch Pflichtverteidiger seien angemessen zu entschädigen. Dies verwundert etwas. Ein faires Verfahren hängt massgeblich von der Qualität der Rechtsvertretung ab. Es ist doch selbstverständlich, dass von Pflichtverteidigern dieselbe Sorgfalt, Qualität und Hingabe bei der Verteidigung ihrer Klienten erwartet werden darf wie von Wahlverteidigern. Infolgedessen ist es eine Frage der Fairness, dass eine amtliche Verteidigerin, ein amtlicher Verteidiger Anrecht auf dieselben Honorare wie diese hat. Eine entsprechende Verankerung im Gesetz gilt auch als Signal an die Kantone, in Bezug auf allfällige Kürzungen von Honoraren masszuhalten.

Wir bitten Sie, der Mehrheit zu folgen und den Einzelantrag Geissbühler abzulehnen.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Mit meiner ersten Minderheit bei Artikel 130 Buchstabe b möchte ich eine Ungleichbehandlung bei der Verteidigung von Schweizerbürgerinnen und -bürgern einerseits und Ausländerinnen und Ausländern andererseits aus dem Weg schaffen. Nach geltendem Recht muss dem Beschuldigten stets ein Verteidiger bestellt werden, wenn eine Landesverweisung droht. Wenn z. B. ein Schweizer und ein Ausländer einen Einbruch in eine Lagerhalle begehen, wird dem Ausländer ein Anwalt gestellt, weil ihm eine Landesverweisung droht. Dem Schweizer wird hingegen dieses Recht verweigert. Es ist nicht einzusehen, wieso auch Ausländern ohne Aufenthaltsrecht in der Schweiz – dazu gehören auch Asylbewerber – in jedem Fall ein Anwalt auf Kosten der Steuerzahler gestellt werden muss, dies, weil die obligatorische Landesverweisung aufgrund der Härtefallklausel nur bei Ausländern mit Aufenthaltsrecht ernsthaft strittig sein kann. Mit meiner Formulierung wäre kein Verteidiger notwendig. Wir könnten Steuergelder in Millionenhöhe einsparen und die Ungerechtigkeit zwischen schweizerischen und ausländischen Straftätern beseitigen.

Mit meiner zweiten Minderheit möchte ich Artikel 131 Absatz 3 streichen und beim geltenden Recht bleiben. Das heisst, bei der Beweiserhebung muss der Ausdruck "unverwertbar" gestrichen und durch "nur gültig" ersetzt werden. Die bundesgerichtliche Rechtsprechung, die sich über den klaren deutschsprachigen Gesetzeswortlaut hinweggesetzt hat, darf in der Revision nicht einfach so übernommen werden. Denn mit dem Wortlaut "unverwertbar" ist der erlangte Beweis absolut unverwertbar, was bei schweren Straftaten stossende Folgen, schlimmstenfalls Freisprüche von Schuldigen aus formellen Gründen zur Folge haben kann. Dies muss unbedingt verhindert werden.

Bei meiner dritten Minderheit geht es um eine Einschränkung des Wechsels der amtlichen Verteidigung bei der unentgeltlichen Rechtspflege sowie bei der Beschwerdeführung auf maximal zwei Wechsel. Die Gerichte werden durch die unentgeltliche Rechtspflege sowohl in zeitlicher als auch in finanzieller Hinsicht stark beansprucht. Der Weg vor Gericht erfreut sich immer grösserer Beliebtheit. Auch die Beschwerden gegen Verweigerung oder Entzug der unentgeltlichen Rechtspflege nehmen stetig zu.

Der grosse Aufwand nimmt stetig zu. Dabei kann beliebig oft der Anwalt gewechselt werden, was bei den Gerichten zu Mehraufwand führt. Dies läuft dem Ziel einer effizienten Justiz zuwider, namentlich dem Ziel, dass eine Untersuchung nicht bedeutend länger als ein Jahr dauern soll. Die stark angestiegene Untersuchungsgeschäftslast, namentlich bedingt durch die Neueingänge, bewirkt, dass die Zahl der Fälle, welche mehr als ein Jahr beanspruchen, massiv angestiegen ist. Allen Versuchen, mit welchen mittels Anwaltswechseln auf Kosten der Steuerzahlenden eine Verzögerung oder Verjährung angestrebt wird, muss Einhalt geboten werden. Diese Massnahme sollte ursprünglich jeder Bürgerin und jedem Bürger den Zugang zu einer juristischen Verteidigung ermöglichen. Leider zeigt sich, dass dieses teure Instrument missbräuchlich in Anspruch genommen wird. Deshalb ist eine Einschränkung des Wechsels des Anwaltes dringend nötig.

Mit meinem Einzelantrag möchte ich Artikel 135 Absatz 1 streichen, was geltendem Recht entspricht. Das Anwaltshonorar für die Pflichtverteidigung wird vom Staat bzw. vom Steuerzahler bezahlt, weil der oder die Beschuldigte in der Regel kein oder wenig Geld hat. Nun will eine Mehrheit der Kommission, dass die amtlichen Verteidiger denselben Lohn bekommen wie im Fall einer Wahlverteidigung, welche vom Beschuldigten selber beglichen wird. Diese durch die Anwaltslobby vorgeschlagene Lohnerhöhung für sich selber dürfte die öffentliche Hand jährlich Millionen kosten.

Um dies zu verhindern, bitte ich Sie, den Einzelantrag zu unterstützen.

Tuena Mauro (V, ZH): Wir befinden uns – wir haben es gehört – in Block 1, "Schwerpunkt Verteidigung". Meine Minderheit will eine kleine, aber nicht unwesentliche Änderung, und zwar betrifft diese Artikel 131 Absatz 2. Sie sehen in der Fahne, dass die Mehrheit dort den letzten Teil des Satzes streichen will. Meine Minderheit beantragt Ihnen, die Variante des Bundesrates zu übernehmen.

Man kann sagen, das sei ja nur eine sprachliche Änderung. Nein, das ist nicht so, es ist eine wesentliche Änderung. Es geht hier darum, wann eine Pflichtverteidigung anwesend sein muss. Ist das bereits bei der Einvernahme durch die Polizei? Oder ist das erst später, wenn, wie es der Bundesrat will und übrigens auch das geltende Recht vorsieht, die Staatsanwaltschaft ein Verfahren eröffnet? Ich bin nicht ganz sicher, ob die Mehrheit sich dessen bewusst ist oder ob sie einfach gesagt hat, dieser Satz sei zu komplex.

Ich möchte die Bundesrätin bitten, bei ihren Erläuterungen am Ende von Block 1 hierzu noch ein paar Worte zu verlieren. Ich muss Ihnen schon sagen, dass es ganz schwierig wird, wenn hier die Mehrheit durchkommt. Das könnte übrigens ein Punkt sein, der den Ausschlag dafür gibt, dass dieses Gesetz – zumindest in unserer Fraktion – in der Gesamtabstimmung als nicht mehr unterstützungswürdig erachtet wird. Ich danke Ihnen, wenn Sie die Minderheit Tuena unterstützen.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Ich nutze die Gelegenheit, um kurz über die Regelung bezüglich der Pflichtverteidiger zu sprechen. Pflichtverteidigung ist eigentlich das falsche Wort. Es heisst amtliche oder notwendige Verteidi-

gung, denn es ist für die Anwälte nicht eine Pflicht, sondern eine ordentliche Arbeitsverrichtung. Was bedeutet das? Bei besonders schwierigen Delikten, besonders hohen Strafrahmen oder bei Leuten, die mittellos sind, wird vom Staat eine Verteidigung bezahlt. Es werden nicht irrsinnig hohe Honorare vom Staat gefordert, sondern es ist ein quasi üblicher Stundenansatz. Dagegen ist nichts einzuwenden. Niemand würde einem Schreiner sagen, dass er, wenn er für den Staat arbeite, es billiger machen müsse. Das müssen wir uns einfach einmal vor Augen führen. Es geht darum, dass Anwälte, die als amtliche Verteidiger tätig sind, für diese Arbeit auch anständig entschädigt werden.

Genau gleich verhält es sich mit der Einsetzung, um die es meiner Minderheit geht. Wir sind der Meinung, dass der Staatsanwalt oder das Gericht – die Behörde, die aktuell das Verfahren führt – die Pflichtverteidigung, wie Sie sagen, oder, wie es richtig heisst, die amtliche und notwendige Verteidigung einsetzen soll. Das kann nicht an Dritte delegiert werden. Seit unserer Kommissionssitzung haben aber verschiedentlich Gespräche stattgefunden. Anscheinend gibt es Kantone, die diesbezüglich schon ein Instrument geschaffen haben. Aus diesem Grunde bin ich bereit, diesen Minderheitsantrag zurückzuziehen. Ich habe aber diese Ausführungen bewusst gemacht, damit sich der Ständerat mit dieser Frage noch einmal im Detail auseinandersetzt, denn eigentlich geht es nicht an, dass nicht die verfahrensleitende Behörde, sondern Dritte die amtliche oder notwendige Verteidigung einsetzen.

In diesem Sinne und in der Hoffnung, dass der Ständerat die Frage noch einmal prüft, ist der Minderheitsantrag Bregy zurückgezogen.

Steinemann Barbara (V, ZH): Der Kommissionsentwurf ist aus Sicht der SVP absolut nicht geglückt, das haben Sie in der Eingangsdebatte von unseren Fraktionssprechern gehört. Wir sehen der Entwicklung, dass einfache Abläufe durch immer aufwendigere Prozessschritte ersetzt werden, mit Sorge entgegen. Dies führt immer mehr zu einer Verlängerung der durchschnittlichen Verfahrensdauer. Gründe dafür können insbesondere im Ausbau der Teilnahme- und Anwesenheitsrechte von mitbeschuldigten Personen und im damit zusammenhängenden Mehraufwand im Verfahren geortet werden. Diese Entwicklung lässt sich anhand der von der Staatsanwaltschaft Thurgau während eines Jahres generierten Verfahrensschritte eindrücklich aufzeigen. Letztes Jahr waren es im Thurgau 144 756 Verfahrensschritte, zehn Jahre zuvor erst 86 037. Das bedeutet eine Steigerung um eindrückliche 68,7 Prozent zwischen 2010 und 2020.

Unsere diesbezügliche Kritik kommt auch in Block 1 zum Ausdruck, und zwar wie folgt: Unseres Erachtens verleiht eine Verwirkungsfrist Rechtssicherheit, und es wäre dieser Rechtssicherheit abträglich, wenn eine Gesamtstrafe auch noch nach Ablauf von 90 Tagen ausgesprochen werden könnte. Daher lehnen wir den Minderheitsantrag Flach zu Artikel 34 Absatz 3 ab.

Zur Praxis der Einvernahmeprotokolle gilt es zu sagen, dass die heutige Regelung ja nicht ganz unproblematisch ist. Neu sollen Einvernahmen und Zeugenaussagen mit Hilfsmitteln wie Tonbandaufnahmen protokolliert werden. Der Antrag der Mehrheit der Kommission generiert einen Mehraufwand, indem dann die ganze Tonbandaufnahme aufgeschrieben und von allen Teilnehmern unterzeichnet werden muss. Das stellt die Behörden wieder vor praktische Probleme, wenn Zeugen nicht mehr so leicht aufzufinden sind oder mehrere Sprachen gesprochen wurden und die Übersetzung auch noch in schriftlicher Form hinhauen muss. Daher wird die SVP-Fraktion bei Artikel 78a Litera b die Minderheit Flach unterstützen, denn sein Antrag lässt die Abläufe nicht noch komplizierter werden.

Zu Artikel 78a Litera a hat Herr Nidegger einen Einzelantrag gestellt, womit er die von der Kommission vorgeschlagene ehrgeizige Frist von sieben Tagen zur Niederschrift der Aufzeichnungen streichen will. Ein so enges Zeitfenster, um die Aufzeichnungen zu Papier zu bringen, würde Kosten und Personalbedarf für diese ohnehin bestehende Pflicht generieren. Aber die kurze Frist würde keinen Mehrwert generieren. Vor allem würde der Verstoss gegen dieses kurze Zeitfenster wiederum juristische Anfechtungsmöglichkeiten liefern, die dann wiederum eine Verlängerung der Verfahren nach sich ziehen würden.

Artikel 130 StPO regelt die Fälle der amtlichen Verteidigung. Frau Geissbühler stellt den Antrag, dass der Landesverweis in klaren Fällen ohne zwingenden amtlichen Verteidiger ausgesprochen werden darf, insbesondere dann, wenn der ausländische Delinquent über keinen Aufenthaltstitel in der Schweiz verfügt. Selbstverständlich stellt sich die SVP-Fraktion einstimmig hinter diesen Antrag. Wir sollten wirklich nicht noch teure Pflichtanwälte für Personen engagieren, die sowieso schnellstens ausser Landes geschafft werden müssen.

Artikel 132 StPO soll neu mit einem Absatz 4 versehen werden, wonach der amtliche Verteidiger maximal zweimal gewechselt werden kann. Es gibt clevere Täter, die diese Grosszügigkeit des Staates zu ihren Gunsten zu nutzen wissen. Denn jeder rechtliche Einwand gegen den Verteidiger und erst recht der Antrag auf seine Auswechslung verzögern das Verfahren, womit die Verjährungsfrist für manche Kleindelikte schnell mal in Reichweite kommt. Es sind also nicht nur ressourcenschonende und administrative Gründe, die Frau Geissbühler zu diesem Antrag motiviert haben.

Von Wichtigkeit ist aber vor allem der Einzelantrag Geissbühler zu den Honoraren der Pflichtverteidiger. Der momentane Formulierungsvorschlag, der sich in einer Lohnerhöhung für ebendiese Pflichtanwälte manifestieren würde, ist auf die in der Kommission für Rechtsfragen sehr üppig vertretene Anwaltszunft zurückzuführen.

In den letzten zwanzig Jahren hat sich die Zahl der Personen mit Anwaltspatent gesamtschweizerisch verdoppelt – die Bevölkerung ist bekanntlich bei Weitem nicht so stark gewachsen. Für die SVP-Fraktion ist das Grund genug, vom Staat beauftragte Mandate nicht zu Markthonoraren abzugelten. 220 Franken pro Stunde im Raum Zürich ist weiss Gott kein Hungerlohn, sondern ein stolzer Betrag.

Marti Min Li (S, ZH): Wie ich schon beim Eintreten ausgeführt habe, erachten wir die Rolle der Verteidigung als zentral im Prozess und eine starke Verteidigung als Garantin für ein faires Verfahren. In diesem Block gibt es zur Frage der Verteidigung eher technische, aber auch grundsätzlichere Fragen. Die ersten drei Anträge sind eher technischer Natur, denn es geht im Kern um Fristen.

Bei Artikel 34 Absatz 3 will die Mehrheit neu eine Frist von 90 Tagen nach der letzten Verurteilung zur Beantragung einer Gesamtstrafenbildung durch die Täterinnen und Täter einführen. Diese Frist ist unserer Ansicht nach nicht zwingend nötig, aber wir können hier mit dem Antrag der Mehrheit leben.

Bei Artikel 78a Buchstabe a hat die Mehrheit der Kommission eine Frist von sieben Tagen zur nachträglichen Erstellung von schriftlichen Protokollen bei audiovisuellen Aufzeichnungen und Einvernahmen eingeführt. Schriftliche Protokolle sind nötig für die Verfahrensführung. Es ist daher auch sinnvoll, dass diese innert nützlicher Frist vorliegen. Ein Einzelantrag Nidegger will diese Frist streichen. Wir beantragen Ihnen aber, hier mit der Mehrheit zu gehen.

Bei Artikel 78a Buchstabe b geht es darum, dass das Protokoll, das erstellt wird, auch der befragten Person zur Unterzeichnung unterbreitet wird. Dies unterstützen wir ebenfalls, weil wir glauben, dass die Protokolle den Befragten wirklich auch zur Kenntnis und zur Unterschrift gebracht werden müssen. Wir lehnen daher den Antrag der Minderheit Flach und auch den Einzelantrag Nidegger ab.

Etwas grundsätzlicher wird es bei den Anträgen zur notwendigen Verteidigung. Bei Artikel 130 will eine Minderheit Geissbühler die notwendige Verteidigung nur für Leute sicherstellen, die einen rechtmässigen Aufenthaltsstatus haben. Wir lehnen diesen Minderheitsantrag entschieden ab. Die notwendige Verteidigung ist ein Grundrecht, das nicht eingeschränkt werden darf.

Dasselbe gilt für uns für den Minderheitsantrag Tuena bei Artikel 131 Absatz 2. Wir unterstützen die Haltung der Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen, dass die notwendige

Verteidigung schon vor der ersten Einvernahme gewährleistet werden muss.
Den Minderheitsantrag Geissbühler zu Artikel 131 Absatz 3 lehnen wir ebenfalls ab. Hier geht es um die Verwertbarkeit von Beweismitteln, wenn die Verteidigung nicht sichergestellt war und nötig gewesen wäre. Die Antragstellerin argumentiert, dass dadurch Ermittlungen schwierig wären, gerade in schwerwiegenden Fällen. Aber wir stellen uns auf den Standpunkt, dass es gerade in schweren Fällen, in denen hohe Strafen drohen, umso wichtiger ist, dass die Verfahren korrekt geführt werden. Dies entspricht auch den geltenden Regeln und Grundsätzen der Gerichte.
Bei Artikel 132 Absatz 4 möchte die Minderheit Geissbühler die Wechsel von Verteidigerinnen und Verteidigern beschränken. Wir anerkennen, dass allzu viele Wechsel problematisch sein können, halten aber diese Beschränkung nicht für praktikabel.
Bei Artikel 135 hat die Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen eingeführt, dass sich die Honorare von amtlicher Verteidigung und Wahlverteidigung nicht unterscheiden dürfen. Ein Einzelantrag Geissbühler möchte diese Bestimmung streichen. Die SP-Fraktion unterstützt den Einzelantrag Geissbühler. Man fürchtet bei dieser Bestimmung die Kostenfolgen für die Kantone. Man ist der Meinung, diese Angleichung sei nicht nötig, weil bei einer amtlichen Verteidigung das Honorar durch den Staat garantiert ist, was bei einer Wahlverteidigung nicht immer der Fall ist.
Als Letztes liegt noch ein Einzelantrag Addor zu Artikel 135 Absatz 2 vor. Für den Fall, dass ein Verfahren lange andauert, soll eine Möglichkeit von Vorschüssen für amtliche Verteidiger geschaffen werden. Wir werden diesen Antrag unterstützen.

Maitre Vincent (M-CEB, GE): Pour ce qui concerne le bloc 1, je ne m'attarderai pas sur toutes les minorités, certaines ont plus d'importance que d'autres, à mon avis. Je commencerai par m'exprimer sur la question de la défense obligatoire et, donc, de la minorité Geissbühler à l'article 130 lettre b.
Pour les raisons que j'ai évoquées dans le débat d'entrée en matière, le groupe du centre soutient la majorité et est d'avis qu'il n'est pas acceptable que l'on ait des droits différents en fonction du titre administratif qui nous permet, ou non, de rester sur le territoire suisse. Lorsqu'on est astreint à une procédure pénale, le statut administratif n'a pas à modifier les droits dont on devrait pouvoir se prévaloir pour faire valoir son droit d'être défendu correctement. En un mot comme en cent, aucune justification ne permet de soustraire à un étranger qui n'a pas de titre de séjour le droit de se défendre correctement. Il en va tout simplement d'un principe d'équité et d'égalité fondamental.
Exactement pour les mêmes raisons, n'importe quel justiciable doit avoir le droit de se faire représenter, de se faire assister par un avocat, avant les premières auditions. Là, de nouveau pour les raisons que j'ai exposées tout à l'heure, nous pensons qu'en réalité il est, dans l'intérêt de la justice, nécessaire, si l'on veut travailler dans le sens que les faits soient établis correctement et sans contestation possible, qu'un avocat puisse intervenir dès le début d'une procédure, avant même les premières auditions.
Certains avocats dans cette salle sauront mieux que personne combien de leurs clients en nomination d'office leur ont affirmé qu'ils auraient été frappés, battus par la police lors d'une première audition, parfois de façon véridique, parfois de façon totalement inventée. Eh bien, dans ces cas précis, le prévenu qui, dès le début, aurait droit à un avocat et se ferait assister par un avocat, ne pourrait plus prétendre qu'il aurait été victime de maltraitance de la part des autorités de poursuite pénale. Cela va dans le sens d'une meilleure justice, d'une justice plus fiable et plus sûre.
Pour ces raisons, nous rejetterons la proposition de la minorité Tuena et vous encourageons évidemment à suivre la majorité de la commission.
Pour ce qui est des honoraires d'avocat, la question se pose. Elle est légitime. Est-ce qu'une réponse cohérente et claire y sera donnée? Ce n'est pas le moment, de mon point de vue, de trancher la question. C'est un débat que nous pourrons avoir sans problème en commission, car il n'y a pas d'avis définitif et tranché sur la question au sein du groupe du centre. Le débat restera donc ouvert sur cette question. Je reparlerai du bloc 4.
Mais, en l'état, le groupe du centre vous recommande de soutenir la proposition de la majorité de la commission et de rejeter les propositions de minorité.
J'ai oublié de parler des procès-verbaux d'audition. A l'article 78a lettre b, nous vous encourageons à rejeter la proposition de la minorité Flach. Il est très important que le prévenu puisse avoir une connaissance complète et exacte de ses déclarations pendant les auditions. Il est aussi important qu'il puisse – et qu'il doive – les signer pour approbation. Il lui sera ainsi plus difficile de se contredire par la suite; non pas de se contredire, mais d'affirmer l'inverse de ce qui figure exactement dans les procès-verbaux. En effet, les enregistrements qui, on l'imagine, ne seront pas gardés éternellement dans la procédure, pourront être contestés par un prévenu de bonne ou de mauvaise foi, mais en particulier de mauvaise foi. Là encore, pour une administration fiable et incontestable de la justice, nous pensons que c'est une bonne idée que le prévenu ait à contresigner ses propres aveux, ses propres déclarations.
Pour ce qui est de l'article 78a lettre b, nous vous invitons donc à suivre la majorité de la commission.

Walder Nicolas (G, GE): Dans ce premier bloc, le groupe des Verts appelle à suivre la majorité de la commission et à adopter la proposition Addor à l'article 135 alinéa 2.
La majorité de la commission s'est attelée à rééquilibrer le bras de fer entre accusation et défense en garantissant mieux le droit du prévenu. Nous sommes persuadés que ce rééquilibrage entre accusation et défense contribuera à l'émergence de la vérité, pierre angulaire de la justice. Conséquemment, le groupe des Verts appelle à rejeter la plupart des minorités proposées. Ainsi, les modifications suggérées par les minorités Flach aux articles 34 et 78a et la minorité Nidegger à l'article 78a, et portant respectivement sur les peines d'ensemble et les procès-verbaux d'audition, constituent une péjoration des intérêts du prévenu, péjoration qui est selon nous injustifiée.
La minorité Geissbühler portant sur l'article 130 lettre b, qui vise à modifier les listes des cas où l'accès à un défenseur est obligatoire, est scandaleuse. Fidèles à leurs obsessions, les élus UDC proposent à nouveau de réserver le droit à un défenseur aux seules personnes "expulsables" en situation de séjour légal, ceci dans le déni le plus total de chacune et de chacun d'être entendu et en niant sans complexe toute égalité de traitement devant la justice.
A l'article 131 alinéa 2, la majorité de la commission a, à notre grande satisfaction, choisi d'étendre le droit à un défenseur, y compris durant les interrogatoires de police. Le Conseil fédéral de même que la minorité Tuena souhaitent au contraire limiter ce droit aux audiences du ministère public, portant de nouveau atteinte aux droits de la défense.
A l'article 132 alinéa 4, la minorité Geissbühler cherche inutilement à plafonner le nombre de changements de défense possibles alors même que des dispositions protégeant contre les abus existent déjà. C'est pourquoi, afin de préserver le terreau favorable à la recherche de la vérité par le juste équilibre des pouvoirs dans la confrontation, le groupe des Verts appelle encore une fois à soutenir la majorité de la commission et à rejeter toutes les propositions de minorité dans ce bloc et à adopter la proposition Addor.

Arslan Sibel (G, BS): In diesem Block liegt der Schwerpunkt auf dem Thema Verteidigung. Wenn wir über Checks and Balances, also Prüfung und Ausgleich, sprechen, ist natürlich auch die Verteidigung einer der wichtigen Punkte beim Ausgleich. Die Grünen werden in diesem Block alle Minderheits- und Einzelanträge ausser dem Einzelantrag Addor ablehnen.
Kommen wir zum Minderheitsantrag Flach zu Artikel 34 Absatz 3 und zur Verletzung der retrospektiven Konkurrenzen von Strafen: Heute ist ein Gesuch auf Revision innert 90 Tagen nach Kenntnisnahme des betreffenden Entscheides möglich. Wir wollen hier eine Vereinheitlichung schaffen und

werden folglich der Mehrheit zustimmen. Den Einzelantrag Nidegger lehnen wir ab.

Beim Minderheitsantrag Flach zu Artikel 78a Buchstabe b werden wir ebenfalls der Mehrheit folgen, weil wir der Meinung sind, dass dies den Gesuchstellern bzw. den beschuldigten Personen mehr Sicherheit bringen würde.

Der Minderheitsantrag Geissbühler zu Artikel 130 Buchstabe b verdeutlicht – das geht sowohl aus der Präsentation hier im Parlament als auch aus dem Wortlaut des Antrages hervor –, dass die StPO einmal mehr dazu missbraucht wird, um auf Ausländer und Menschen mit Migrationshintergrund zu schiessen, indem man versucht, eine Differenzierung herbeizuführen. Wir sind dagegen, dass man in der StPO bei Bürgerinnen und Bürgern unterscheidet, welchen Aufenthaltsstatus sie haben.

Mit dem Minderheitsantrag Tuena zu Artikel 131 Absatz 2 soll die Verteidigung eingeschränkt werden, sodass bei der Polizei keine Einvernahme und Verteidigung möglich ist. Hier sind wir klar der Meinung, dass gerade am Anfang, d. h., wenn sich jemand zu wehren versucht, die Verteidigung zur Verfügung gestellt werden sollte. Diesen Antrag werden wir deshalb ebenfalls ablehnen.

Bei der Minderheit Geissbühler zu Artikel 131 Absatz 3 geht die Regelung, die die Minderheit beantragt, zulasten der beschuldigten Person. Deshalb wollen wir das nicht akzeptieren und werden den Minderheitsantrag ablehnen.

Auch was die Minderheit Geissbühler zu Artikel 132 Absatz 4 bezüglich des Wechsels der amtlichen Verteidigung betrifft, kann es nicht sein, dass wir hier die Möglichkeit dieses Wechsels nicht gewährleisten. Es gibt hier natürlich auch bestimmte Kriterien, die erfüllt sein müssen, damit ein solcher Wechsel stattfinden kann. Deshalb werden wir den Minderheitsantrag nicht unterstützen.

Ganz am Schluss zum Einzelantrag Geissbühler zu Artikel 135 Absatz 1 betreffend die Anwaltshonorare: Hier ist es wichtig, dass wir für die Anwälte, die eingesetzt werden, Gleichheit schaffen. Es kann nicht sein, dass wir hier – dies an jene, die hier laut motzen – nur an die Steuerzahler denken, aber keine Gerechtigkeit für die Rechtsuchenden schaffen. Deshalb werden wir diesen Antrag nicht unterstützen.

Lüscher Christian (RL, GE): Les dispositions essentielles de ce bloc concernent la défense obligatoire et la défense d'office. Une majorité de notre groupe soutient les décisions prises par la Commission des affaires juridiques. En particulier à l'article 130 lettre b, le groupe libéral-radical ne soutient pas les restrictions voulues par la minorité Geissbühler.

La disposition la plus discutée de ce bloc se trouve à l'article 131 alinéa 2. La majorité de la commission, suivie par la majorité des membres du groupe libéral-radical, prévoit que dans les cas de défense obligatoire, la défense doit être mise en oeuvre avant la première audition. Cette disposition est contestée par les autorités de poursuite pénale. A tort! A tort! Et j'illustre mon propos comme je l'ai fait devant notre groupe l'autre jour. Dans certains pays, disais-je alors, la police réclame elle-même que les casques sur la tête des agents soient munis d'une caméra Go Pro. Et pourquoi avoir une Go Pro sur le casque? Parce que s'il y a des accusations de violences policières, les policiers peuvent se défendre en montrant ce qu'a filmé la caméra.

L'avocat qui arrive au début de l'instruction, avant la première audition, c'est la Go Pro du ministère public. Comment trouver un meilleur moyen d'éviter que les prévenus, qui auraient par hypothèse été entendus en l'absence d'un avocat, puissent ensuite dire qu'ils ont été victimes de violences, de menaces de la part de la police ou prétendre qu'on a interprété leurs déclarations, qu'on les a forcés à signer? Cela conduit ensuite à des rétractations, et donc la preuve est beaucoup moins solide. Le ministère public a un dossier beaucoup moins fort que s'il y avait eu un avocat présent depuis la première seconde, parce que ce type d'argument ne peut plus être invoqué et que les rétractations qui s'ensuivent ne peuvent se produire.

C'est donc non seulement l'intérêt du prévenu que d'être immédiatement assisté par un défenseur, mais c'est aussi dans celui de l'accusation, car une audition faite en présence d'un défenseur est une preuve solide et incontestable.

S'agissant encore de la désignation et du remplacement du défenseur d'office, notre groupe approuve les dispositions prévues par la majorité de la commission. A l'article 133 alinéa 1bis, la désignation qui est rendue possible par une autre autorité – donc la désignation du défenseur qui peut être le fait d'une autre autorité ou d'un tiers – est quelque chose qui doit aussi être salué. Il y a plusieurs cantons – je pense notamment à celui de Bâle-Ville – où ce sont les associations d'avocats qui prévoient que des avocats sont de piquet pour assister les personnes qui, le cas échéant, seraient auditionnées par la police ou par le ministère public. Bref, nous pensons que toutes les mesures qui permettent d'assurer l'assistance du prévenu lors de sa première audition, et donc une nomination rapide d'un avocat lorsqu'il y a un interrogatoire de la première heure, doivent être encouragées.

Enfin, il y a l'article 135 alinéa 1 traitant des honoraires d'avocat du défenseur. Il n'y a pas de minorité, mais il y a une proposition Geissbühler. Cette proposition vise à éviter que les avocats d'office soient rémunérés comme les avocats de choix qui, eux, assurent une défense privée. A la réflexion, notre groupe pense que la proposition de la commission à l'article 135 alinéa 1 est malheureuse. Donc nous soutiendrons la proposition Geissbühler, pour deux raisons: d'abord parce qu'un défenseur d'office ne doit pas aller chercher son client sur le marché – il lui tombe dessus comme un fruit mûr, si je puis dire – et, ensuite, parce que le défenseur d'office n'a pas de risque débiteur – alors que le défenseur de choix doit se faire payer par son client, le défenseur d'office, lui, est payé par l'Etat qui, jusqu'à preuve du contraire, est un débiteur solvable. En outre, c'est aussi une façon d'empêcher l'explosion des coûts de défense. C'est un élément qui doit être pris en considération.

C'est la raison pour laquelle, notre groupe – à l'unanimité, sauf erreur – acceptera la proposition individuelle Geissbühler.

Präsidentin (Kälin Irène, erste Vizepräsidentin): Die grünliberale Fraktion hat sich bereits bei der Begründung der Minderheitsanträge Flach zu diesem Block geäussert.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich äussere mich gerne zu ausgewählten Minderheits- oder Mehrheitsanträgen und dann noch zu den Einzelanträgen.

Zunächst zu Artikel 34 Absatz 3, Verletzung retrospektiver Konkurrenz: Hier unterstützt der Bundesrat die Minderheit Flach, deren Antrag jetzt von Frau Bellaïche übernommen wird.

Gleiches gilt bei Artikel 78a Buchstabe b, Einvernahmeprotokolle. Hier verlangt Ihre Kommission, dass die einvernommene Person das Protokoll in jedem Fall lesen und unterschreiben muss, wenn dieses nachträglich gestützt auf die Aufzeichnung erstellt wurde. Diese beantragte Änderung hätte zur Folge, dass eine neue Sitzung angesetzt werden müsste, damit die einvernommene Person das Protokoll nachträglich lesen, kontrollieren und unterzeichnen könnte. Bei fremdsprachigen Personen müsste wiederum eine Übersetzung beigezogen werden. Dieses ganze Vorgehen wäre kostenintensiv und sehr aufwendig, auch für die einvernommene Person und insbesondere auch bei Bagatellfällen. Ich möchte Sie deshalb bitten, hier die Minderheit Flach zu unterstützen. Das entspricht auch dem Entwurf des Bundesrates.

Bei Artikel 130 Buchstabe b unterstützt der Bundesrat die Mehrheit, die am geltenden Recht festhalten will.

Bei Artikel 131 Absatz 2 unterstützt der Bundesrat die Minderheit Tuena. Herr Tuena hat mich gebeten, hier ein paar Ausführungen zu machen. Das mache ich gerne. Hier geht es um den Zeitpunkt, ab wann die Strafverfolgungsbehörden die notwendige Verteidigung sicherstellen müssen. Das ist im Wortlaut des geltenden Rechts in widersprüchlicher Weise geregelt. Das führt in der Praxis auch oft zu Schwierigkeiten. Die StPO verlangt die Sicherstellung einer notwendigen Verteidigung nach der ersten Einvernahme durch die Staatsanwaltschaft, jedenfalls aber vor Eröffnung der Untersuchung. Eine Einvernahme durch die Staatsanwaltschaft er-

folgt aber immer erst nach Eröffnung der Untersuchung. Der Entwurf will deshalb hier Klarheit schaffen. Er schlägt vor, den Zeitpunkt der Sicherstellung vor die Einvernahme durch die Staatsanwaltschaft oder durch die Polizei zu setzen, falls diese im Auftrag der Staatsanwaltschaft einvernimmt.
Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen jedoch einen noch früheren Zeitpunkt für die Sicherstellung der amtlichen Verteidigung. Sie möchte damit die Verteidigungsrechte der beschuldigten Person ausbauen. Die notwendige Verteidigung soll deshalb bereits bei polizeilichen Einvernahmen im polizeilichen Ermittlungsverfahren sichergestellt werden, also wesentlich früher als heute. Das hätte natürlich Konsequenzen: Nach dem Konzept der StPO hat die beschuldigte Person bei polizeilichen Einvernahmen zwar das Recht, eine Verteidigung beizuziehen. Macht sie davon aber keinen Gebrauch, ist der Staat nicht verpflichtet, eine Verteidigung zu bestellen. Wenn man den Zeitpunkt so im Gesetz verankert, wie es die Kommissionsmehrheit beantragt, könnte die Polizei kaum mehr selbstständig ermitteln. Sie müsste jedes Mal, wenn ein Fall notwendiger Verteidigung vorliegt, die Staatsanwaltschaft informieren, damit diese die Verteidigung sicherstellt. Das Verfahren würde also komplizierter, langsamer und teurer.
Ich bitte Sie deshalb im Namen des Bundesrates, der Minderheit Tuena zu folgen.
Bei Artikel 131 Absatz 3 betreffend die Verwertbarkeit von Beweisen bitte ich Sie, die Mehrheit zu unterstützen.
Bei Artikel 132 Absatz 4 betreffend den Wechsel der amtlichen Verteidigung bitte ich Sie ebenfalls, die Mehrheit zu unterstützen.
Bei Artikel 133 Absatz 1bis betreffend die Bestellung der amtlichen Verteidigung ist der Minderheitsantrag Bregy zurückgezogen worden. Ich nehme an, dass das entfällt.
Zu den Einzelanträgen, zuerst zum Einzelantrag Geissbühler: Die Kommission Ihres Rates beantragt Ihnen, dass die Kantone die Honorare für die amtliche Verteidigung im Vergleich zu denjenigen einer Wahlverteidigung nicht mehr tiefer ansetzen dürfen. Frau Geissbühler möchte aus Kostengründen das geltende Recht beibehalten. Der Bundesrat unterstützt dies. Ich kann auch sagen, dass der Bundesrat eine ähnliche Regelung, wie sie Ihre Kommission für Rechtsfragen beantragt, in der Vernehmlassung thematisiert hat. Die Regelung ging allerdings weniger weit als die von Ihrer Kommission beantragte Version. In der Vernehmlassung wurde der Vorschlag abgelehnt. Es wurde geltend gemacht, dass ein tieferes Honorar gerechtfertigt sei, weil die amtliche Verteidigung kein Inkassorisiko trage. Zudem würde eine Gleichstellung mit der Wahlverteidigung zu einer finanziellen Mehrbelastung der Kantone führen. Der Bundesrat hat also damals darauf verzichtet, das in den Entwurf aufzunehmen. Der Antrag Geissbühler entspricht der Position des Bundesrates.
Ebenso entspricht der Einzelantrag Nidegger der Position des Bundesrates. Le Conseil fédéral soutient la proposition individuelle Nidegger. In Artikel 78a Buchstabe a geht es darum, eine Frist von sieben Tagen ins Gesetz zu schreiben, innerhalb derer die Abschrift einer Einvernahme, die aufgezeichnet wurde, erstellt werden muss. Herr Nidegger möchte bei der Fassung des Bundesrates bleiben, was ich, wie gesagt, unterstütze. Es ist heikel, genaue Fristen in einzelnen Bestimmungen festzulegen, gilt im Strafprozess doch ohnehin das Beschleunigungsgebot.
Schliesslich komme ich noch zum Einzelantrag Addor zu Artikel 135 Absatz 2 StPO: Ich bitte Sie, diesen Antrag abzulehnen. Dieser Antrag entspricht der Motion 19.3356, "Entschädigung der amtlichen Verteidigung und des unentgeltlichen Rechtsbeistands in lang dauernden Verfahren". Sie haben diese Regelung bereits in der Wintersession behandelt und die Motion mit 112 zu 67 Stimmen abgelehnt.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Ce bloc comportait à l'origine sept minorités et n'en compte plus que six suite au retrait de la minorité Bregy. Je me concentrerai sur les quatre premières minorités; M. Flach traitera les deux dernières.
La question que pose la modification apportée par la commission à l'article 34 alinéa 3 du code de procédure pénale est de savoir s'il convient de préciser les conditions d'application d'une peine d'ensemble conformément aux principes du code pénal. La majorité estime que c'est une clarification bienvenue, bien que la question ne pose actuellement pas de grands défis pratiques. Cette modification permet aussi de fixer un délai qui évacuerait à l'avenir un flou juridique. La minorité Flach, quant à elle, penche pour un maintien du droit actuel, estimant que l'ajout de la commission n'apporte rien.
La commission a approuvé la modification par 18 voix contre 2 et 5 abstentions.
A l'article 78a lettre b du code de procédure pénale, le Conseil fédéral a voulu introduire la possibilité de filmer des auditions et d'établir le procès-verbal ensuite. Le projet du Conseil fédéral comprenait donc déjà l'obligation d'établir le procès-verbal ensuite. La majorité de la commission a admis cette manière de procéder, mais a jugé qu'elle devait être encadrée pour que l'accès au dossier par le juge, par le procureur, par les avocats puisse être garanti rapidement. C'est la raison pour laquelle elle a introduit, à l'article 78a lettre a, un court délai pour la rédaction du procès-verbal, et qu'elle a exigé que le procès-verbal soit signé par la personne entendue. Cette pratique assure que la personne entendue – le plaignant, le témoin, la personne appelée à donner des renseignements, l'expert – corrobore la manière dont sont retranscrites ses paroles, et cela évitera des discussions sans fin et des recours ultérieurs portant sur la nature des déclarations.
Si on voulait utiliser une comparaison, imaginez que dans notre Parlement, dans une de nos commissions, on nous dise que le procès-verbal sera établi après coup, sur la base d'un enregistrement de nos débats, mais que, par analogie avec le projet du Conseil fédéral, on ne saurait pas si le procès-verbal en question sera établi après quatre, cinq ou sept jours; qu'on ne saurait pas s'il sera établi avant ou après la prochaine session, et qu'en plus nous n'avons pas à nous exprimer sur ce qui a pu être dit dans les commissions.
C'est la raison pour laquelle la proposition défendue par la minorité Flach a été rejetée, par 20 voix contre 2. En effet, si l'on peut comprendre que l'autorité qui procèdera à l'audition n'ait pas le temps de mettre immédiatement par écrit les déclarations, on souligne qu'il est bel et bien nécessaire de verbaliser lesdites déclarations. Sinon, à un stade ultérieur de la procédure, le juge pourrait être amené à devoir repasser l'entier des vidéos et des enregistrements audio des déclarations, et cela pourrait poser des problèmes importants d'organisation, également pour les services pénitentiaires. Un détenu en détention provisoire pourrait vouloir écouter ses déclarations qui n'auraient pas été retranscrites. Que ferait-on? Est-ce qu'on lui enverrait la clé USB et un ordinateur?
Par ailleurs, pour tenir compte des surcharges possibles de l'administration, et surtout de la police, la commission a décidé, par 18 voix contre 4 et 1 abstention, que la règle des sept jours devait être une règle générale et qu'il pouvait y avoir des exceptions qui, naturellement, ne devraient pas devenir la règle. La minorité estime quant à elle que cela créerait une rigidité et que la version du Conseil fédéral assure une protection suffisante. Précisons en outre qu'une proposition individuelle Nidegger vise à supprimer la lettre a de l'article 78a, soit l'introduction d'un délai général de sept jours. La commission n'a pas discuté la proposition Nidegger en tant que telle, mais elle a débattu de cet aspect et a rejeté la proposition précitée.
A l'article 130 lettre b, une minorité Geissbühler entend restreindre les conditions impliquant une défense obligatoire. L'obligation de faire recours à un avocat dans les situations d'expulsion serait strictement liée au fait que l'étranger a un titre de séjour en Suisse conforme à la loi. La minorité estime en effet que l'on crée actuellement une inégalité de traitement entre les étrangers et les Suisses. Comme ces derniers ne peuvent pas être expulsés, ils n'ont, dans cette situation, pas nécessairement droit à la défense obligatoire.
La commission a rejeté, par 18 voix contre 6 et 1 abstention, la proposition défendue par la minorité. Elle rappelle que les cas de défense obligatoire sont conçus de sorte que lorsqu'une mesure peut avoir un impact important sur la vie d'une personne, on estime que celle-ci doit être défendue par

un professionnel de la justice. C'est le corollaire de l'expulsion obligatoire, d'ailleurs. Si une mesure incisive doit être prise, le respect de l'Etat de droit implique que les droits fondamentaux du prévenu soient correctement défendus. L'expulsion pénale a manifestement un tel impact.
En outre, l'argument sur l'inégalité de traitement pourrait nous faire sourire, car l'inégalité de traitement originelle, c'est bel et bien lorsque deux personnes qui ont commis la même infraction et qu'elles sont traitées de façon différente: l'une, parce qu'elle est suisse, ne pourra pas être expulsée; l'autre est expulsée. C'est donc l'expulsion obligatoire qui crée une inégalité de traitement et c'est le droit à la défense obligatoire qui rétablit quelque peu l'équilibre.
A l'article 131 alinéa 2, le projet du Conseil fédéral entend préciser à quel moment intervient la défense obligatoire, à savoir avant la première audition du ministère public ou de la police quand la police agit au nom du ministère public. Ainsi, la formulation du Conseil fédéral n'indique pas si une audition faite par la police mais non en délégation du ministère public permet l'intervention de l'avocat de la première heure. On penche vers le fait qu'elle ne le permet pas. Ainsi, la majorité de la commission a simplifié la formulation pour dire que l'avocat de la première heure, comme son nom l'indique d'ailleurs, doit véritablement pouvoir intervenir à la première heure, c'est-à-dire au moment du premier interrogatoire, que ce premier interrogatoire soit le fait de la police par elle-même, du ministère public ou de la police par le truchement du ministère public.
La minorité, quant à elle, estime que l'interrogatoire durant l'enquête préliminaire de la police ne devrait pas permettre à l'avocat de la première heure d'intervenir, de sorte qu'il convient d'en rester au projet du Conseil fédéral.
Au vote, la formulation retenue par la commission a été admise par 16 voix contre 7 et 1 abstention.
Avant de terminer, je signale encore deux propositions individuelles dans ce bloc: la proposition Geissbühler à l'article 135 alinéa 1 et la proposition Addor à l'article 135 alinéa 2. Notre commission n'a naturellement pas pu débattre de ces propositions, mais je peux relever ceci: s'agissant de la proposition Addor à l'article 135 alinéa 2, elle vise à rendre obligatoire la pratique déjà très répandue dans certains cantons d'octroyer au défenseur des acomptes en cours de procédure pénale lorsque celle-ci se prolonge.
S'agissant de la proposition Geissbühler à l'article 135 alinéa 1, l'idée de son auteure a été débattue longuement en commission mais sans faire l'objet d'une minorité. C'est d'ailleurs sans doute malheureux qu'une minorité n'ait pas été déposée à ce sujet, car à écouter les porte-parole des différents groupes, il semblerait que la position alors majoritaire au sein de la commission soit devenue minoritaire. Le projet du Conseil fédéral, qui rejoint la proposition Geissbühler, avait obtenu 9 voix, contre 14 pour la proposition retenue par la commission.
En bref, la commission avait alors estimé qu'il n'y avait pas de raison que l'avocat d'office qui se met à disposition pour effectuer une tâche d'intérêt public soit défavorisé par rapport à l'avocat qui ne remplit pas cette tâche. Par ailleurs, une partie de la commission a exprimé ses craintes sur le risque que seuls les avocats désoeuvrés ne se consacrent à la tâche de défense d'office des prévenus, ou qu'ils exécutent cette tâche avec moins de diligence. C'est la raison pour laquelle la commission a estimé que le tarif devait être entier.
Une minorité des membres de la commission avait d'une part estimé que la garantie de paiement que constitue l'Etat et le fait qu'on ne doive pas chercher la clientèle impliquent que l'on pouvait raisonnablement imposer à l'avocat d'office une indemnité inférieure. D'autre part, elle avait considéré que la proposition de la commission serait très coûteuse à mettre en place pour les cantons, lesquels ont déjà vu leurs budgets alloués à la défense d'office énormément augmenter avec l'introduction du code de procédure pénale en 2011.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Die Berichterstatter haben sich die Arbeit ein wenig aufgeteilt, damit Sie nicht alle Minderheitsanträge zweimal hören müssen, dürfen oder sollen.

Bei Artikel 130 Buchstabe b möchte die Minderheit Geissbühler die notwendige Verteidigung einschränken, insbesondere im Bereich des Ausländerrechts, wenn im Raum steht, dass allenfalls eine Landesverweisung ausgesprochen werden könnte. Sie möchte die notwendige Verteidigung einschränken, falls es sich um einen nicht rechtmässigen Aufenthalt in der Schweiz handelt. Das ist insofern etwas unsinnig, als gerade die Personen, die Frau Geissbühler wahrscheinlich im Auge hat, nämlich beispielsweise Personen aus einem visafreien Land, die in der Schweiz als Kriminaltouristen tätig sind, während der ersten neunzig Tage halt eben auch einen rechtmässigen Aufenthalt haben. Das heisst, sie wären auch davon ausgenommen.

Dazu kommt noch, dass die Verpflichtung des Staates, einem Beschuldigten eine notwendige Verteidigung bereitzustellen, natürlich eben davon abhängt, wie gewichtig sich die zu erwartende Strafe auf das Leben der Person auswirkt. Es ist selbstverständlich nicht so schlimm, wenn bei einer kleinen Übertretungsbusse die notwendige Verteidigung halt eben ausbleibt oder gar keine Verteidigung erfolgt. Es geht dann nur um eine kleine Busse. Hingegen ist dies, wenn eine Landesverweisung droht, natürlich auch ein schwerer Einschnitt ins Leben des Beschuldigten. Darum ist es gerechtfertigt, das dort so beizubehalten.

Ich bitte Sie, diesen Minderheitsantrag abzulehnen. Er wurde in der Kommission mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung auch abgelehnt.

In Artikel 131 Absatz 2 geht es ebenfalls um die Frage der notwendigen Verteidigung, und zwar im ersten Schritt, im ersten Verfahren. Sie ist quasi der Kern unserer Diskussion hier: Es geht darum, die Balance, die Waffengleichheit herzustellen zwischen dem Beschuldigten auf der einen Seite, der – unschuldig oder schuldig – in ein Verfahren gerät, und der Polizei, der Ermittlungsbehörde, der Staatsanwaltschaft auf der anderen Seite, die dann dieses Verfahren führt. Die Kommission war der Meinung, dass hier die Linie eher nach vorne zu verschieben ist. Das heisst, dass die notwendige Verteidigung und die Rechte der Beschuldigten eigentlich höher zu gewichten sind und dass ein Beschuldigter auch entsprechend frühzeitig eine Möglichkeit haben muss, sich schützen oder beraten zu lassen. Das ist, wenn man so will, auch im Sinne der Rechtsfindung und der Wahrheitsfindung. Die Kommission hat sich mit 16 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung gegen den hier von der Minderheit Tuena vertretenen Antrag entschieden.

Bei Artikel 131 Absatz 3 geht es um die Beweisverwertung. Die Minderheit Geissbühler will hier eine Abänderung des geltenden Rechts verhindern. Es geht um eine ungleiche Rechtsanwendung bzw. um die Frage, wann denn ein Beweismittel oder ein Beweis, der in einer Befragung oder in einem Verfahren erhoben wurde, in dem die notwendige Verteidigung noch nicht gegeben war, überhaupt verwendet werden darf. Wann ist das quasi im Sinne eines Verwertungsverbots allenfalls aus dem Recht zu weisen, oder wann ist ein erhobener Beweis ungültig? Die Kommission hat sich mit 16 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung gegen den nun von der Minderheit vertretenen Antrag entschieden.

Hier ist auch zu beachten, dass es einen Konnex zu Artikel 158 des Strafgesetzbuches gibt, in dem die Folgen geregelt sind. Es geht um die Frage, was denn mit Beweisen und Aussagen passiert, die in einem Verfahren erhoben wurden, in dem die notwendige Verteidigung nicht gegeben war. Sind diese Beweise womöglich ungültig? Die Kommission möchte dies vermeiden. Sie möchte hier Klarheit haben.

In Artikel 132 Absatz 4 möchte die Minderheit Geissbühler den Wechsel der amtlichen Verteidigung auf maximal zweimal einschränken. Das ist willkürlich; die Kommission hat diesem Antrag nicht zugestimmt, dies mit einem Stimmenverhältnis von 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung. Es wäre wahrscheinlich auch EMRK-widrig, wenn man einfach sagen würde: Zweimal darf man wechseln, der dritte Wechsel eines Verteidigers ist dann nicht mehr möglich. Es gäbe dann womöglich gar keinen Verteidiger mehr. Wir würden damit auch eine Lücke schaffen im Recht, was wahrscheinlich niemandem wirklich helfen würde.

Zu Artikel 133 Absatz 1bis: Der Minderheitsantrag Bregy wurde ja zurückgezogen, aber in der Begründung wurde etwas über die Anwaltshonorare usw. gesagt. Dazu möchte ich einfach zuhanden des Amtlichen Bulletins und der Materialien noch festhalten: Hier geht es nicht darum, dass fremde Organisationen – Anwaltsverbände oder so – dann die Anwälte stellen. Es geht vielmehr darum, dass Bund und Kantone die Möglichkeit haben, die Organisationen dazu anzuhalten, ihnen Pikettlisten für den Anwalt der ersten Stunde zur Verfügung zu stellen und entsprechend dafür zu sorgen, dass diese Personen eben auch vorhanden sind. Es geht aber nicht um eine Delegation der Auswahl; diese bleibt nach wie vor bei der Staatsanwaltschaft, die dann diese Leute holt, respektive bei den Beschuldigten, die auch eine Auswahlmöglichkeit haben.

In Artikel 135 Absatz 1 – hier liegt ein Einzelantrag Geissbühler vor – geht es darum, dass die amtliche Verteidigung und die normale, freiwillige Verteidigung gleichermassen entschädigt werden sollen. Die Kommission hat hier einstimmig und ohne eine Minderheit zu bilden, beschlossen, das anzupassen. Dies geschah vielleicht auch ein wenig aus der Geschichte heraus, dass einzelne Kantone – so wurde es uns mindestens in der Kommission erzählt – beim Zusammenstreichen der Honorare der Anwälte der ersten Stunde schon sehr willkürlich vorgehen. Diese Willkür ist stossend.

Wenn man möchte, dass in der ersten Phase eine ordentliche Vertretung vorhanden ist, dann sollen auch Anwältinnen und Anwälte zur Verfügung stehen. Es ist auch nicht richtig, dass man diesen dann einfach das Honorar zusammenstreicht, und zwar nur mit der Begründung, dass sie das Geld dann sicher vom Staat bekommen. Hier also grosse Abzüge zu machen, schien der Kommission nicht gerechtfertigt zu sein. Dies ist auch im Hinblick darauf zu sehen, dass eben genügend Anwältinnen und Anwälte zur Verfügung stehen sollen, die das in guter Qualität machen. Das hilft unserem Rechtsstaat und der Rechtsverfolgung.

Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen. Allenfalls kann der Ständerat das dann noch einmal aufnehmen.

Zu Artikel 135 Absatz 2 gibt es einen Einzelantrag Addor. Dieser wurde in der Kommission nicht beraten. Sie haben es von der Bundesrätin gehört, wir haben darüber schon einmal gesprochen. Es gibt auch Bundesgerichtsentscheide, die die Vorschusspflicht des Staates eigentlich schon statuiert und auch klar ausgeführt haben.

Ich bitte Sie, überall der Mehrheit zu folgen.

Art. 34 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Ist eine Person, entgegen den Bestimmungen über die Konkurrenz von Strafen, von verschiedenen Gerichten zu mehreren gleichartigen Strafen verurteilt worden, so setzt das Gericht, das die schwerste Strafe ausgesprochen hat, auf Gesuch der verurteilten Person eine Gesamtstrafe fest. Das Gesuch ist spätestens 90 Tage nach der letzten Verurteilung einzureichen.

Antrag der Minderheit

(Flach, Bellaïche)

Unverändert

Art. 34 al. 3

Proposition de la majorité

Lorsque, contrairement aux règles sur le concours d'infractions, une personne a été condamnée par plusieurs tribunaux à plusieurs peines de même nature, le tribunal qui a prononcé la peine la plus grave fixe, à la requête de la personne condamnée, une peine d'ensemble. La requête doit être déposée au plus tard 90 jours après le prononcé de la dernière condamnation.

Proposition de la minorité

(Flach, Bellaïche)

Inchangé

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.048/22691)

Für den Antrag der Mehrheit ... 175 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 15 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 40 Titel, Abs. 1; 55 Titel; 55a; 59 Abs. 1 Einleitung; 60 Abs. 1; 78 Titel, Abs. 5bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 40 titre, al. 1; 55 titre; 55a; 59 al. 1 introduction; 60 al. 1; 78 titre, al. 5bis

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 78a

Antrag der Mehrheit

...

a. ... erstellt werden, grundsätzlich jedoch innerhalb von sieben Tagen nach der Einvernahme.

b. Das gestützt auf die Aufzeichnung erstellte Protokoll ist der einvernommenen Person nachträglich vorzulesen oder zum Lesen vorzulegen und von dieser visieren und unterzeichnen zu lassen.

c. ... wird sofort zu den Akten genommen.

Antrag der Minderheit

(Flach)

Bst. b

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag Nidegger

Bst. a

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 78a

Proposition de la majorité

...

a. ... pendant celle-ci, mais en règle générale dans les sept jours qui suivent l'audition;

b. le procès-verbal établi sur la base de l'enregistrement doit être lu ultérieurement ou être remis pour lecture à la personne entendue, qui doit le signer et le parapher;

c. ... versé au dossier immédiatement.

Proposition de la minorité

(Flach)

Let. b

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition Nidegger

Let. a

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Développement par écrit

Le délai de sept jours introduit par la commission, dans lequel le procès-verbal de l'enregistrement audio ou vidéo doit être transcrit, n'a aucun sens. L'inscription d'un délai génère des charges et des coûts supplémentaires, car le respect du délai doit être contrôlé et un investissement de personnel doit être planifié en conséquence. En même temps, on ne sait pas ce que ce délai est censé garantir: un délai pour l'établissement d'un procès-verbal fait sens lorsqu'il s'agit de s'assurer que le contenu reste frais dans la mémoire des personnes impliquées, afin que l'exactitude du contenu soit assurée. Toutefois, dans un cas où l'enregistrement peut être consulté à tout moment pour vérification en cas de souvenirs divergents, la réglementation d'un délai n'apporte aucune valeur ajoutée.

Bst. a – Let. a

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22692)
Für den Antrag der Kommission ... 135 Stimmen
Für den Antrag Nidegger ... 53 Stimmen
(1 Enthaltung)

Bst. b – Let. b

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22693)
Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 47 Stimmen
(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 80 Abs. 1; 82 Abs. 1 Bst. b
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 80 al. 1; 82 al. 1 let. b
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 117 Abs. 1 Bst. g
Antrag der Kommission
g. den Entscheid oder den Strafbefehl in der Rechtssache, in der es Opfer ist, vom Gericht oder von der Staatsanwaltschaft unentgeltlich zu erhalten, es sei denn, es verzichtet ausdrücklich darauf.

Art. 117 al. 1 let. g
Proposition de la commission
g. recevoir gratuitement du tribunal ou du ministère public le jugement ou l'ordonnance pénale dans l'affaire où elle est victime sauf renonciation explicite.

Angenommen – Adopté

Art. 119 Abs. 2 Bst. a; 120 Abs. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 119 al. 2 let. a; 120 al. 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 123 Abs. 2
Antrag der Kommission
Bezifferung und Begründung haben bis spätestens 7 Tage vor der Hauptverhandlung zu erfolgen.

Art. 123 al. 2
Proposition de la commission
Le calcul et la motivation des conclusions civiles doivent être présentés au plus tard sept jours avant les débats.

Angenommen – Adopté

Art. 125 Abs. 2; 126 Abs. 2 Bst. a, abis
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 125 al. 2; 126 al. 2 let. a, abis
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 130 Bst. b
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
b. ihr eine Freiheitsstrafe von mehr als einem Jahr, eine freiheitsentziehende Massnahme oder bei rechtmässigem Aufenthalt in der Schweiz eine obligatorische Landesverweisung droht;

Art. 130 let. b
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
b. il encourt une peine privative de liberté de plus d'un an, une mesure entraînant une privation de liberté ou, en cas de séjour en Suisse conforme à la loi, une expulsion obligatoire;

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22694)
Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen
Dagegen ... 138 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 131
Antrag der Mehrheit
Abs. 2
... vor der ersten Einvernahme sicherzustellen.
Abs. 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Tuena, Flach, Geissbühler, Guggisberg, Markwalder, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann)
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Guggisberg, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 3
Unverändert

Art. 131
Proposition de la majorité
Al. 2
... avant la première audition.
Al. 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Tuena, Flach, Geissbühler, Guggisberg, Markwalder, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann)
Al. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Geissbühler, Guggisberg, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 3
... ne sont valables qu'à condition que le prévenu renonce à en répéter l'administration.

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22695)
Für den Antrag der Minderheit ... 101 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 89 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22696)
Für den Antrag der Mehrheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 56 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 132 Abs. 4
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Es darf maximal zwei Mal ein Wechsel der amtlichen Verteidigung bei der unentgeltlichen Rechtspflege sowie bei der Beschwerdeführung stattfinden.

Art. 132 al. 4
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Le défenseur d'office peut être remplacé au maximum deux fois s'agissant de l'assistance judiciaire et du dépôt d'un recours.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22697)
Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen
Dagegen ... 128 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Art. 133
Antrag der Mehrheit
Abs. 1bis, 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Bregy, Kamerzin)
Abs. 1bis
Streichen

Art. 133
Proposition de la majorité
Al. 1bis, 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Bregy, Kamerzin)
Al. 1bis
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Bregy ist zurückgezogen worden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 135
Antrag der Kommission
Abs. 1
... geführt wurde. Die Anwaltstarife unterscheiden nicht zwischen dem Honorar einer amtlichen Verteidigung und einer Wahlverteidigung.
Abs. 3, 4
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag Geissbühler
Abs. 1
Unverändert
Schriftliche Begründung
Das Anwaltshonorar für die Pflichtverteidigung wird vom Staat bzw. dem Steuerzahler bezahlt, in der Regel weil der oder die Beschuldigte kein oder wenig Geld hat. Es ist aus diesem Grund deutlich tiefer als der Ansatz eines Wahlverteidigers, der meist von Leuten in besseren finanziellen Verhältnissen beauftragt wird. Die Differenz kann je nach Ansatz des beauftragten Anwalts mehrere hundert Franken betragen, obwohl die Pflichtverteidigung eigentlich einer Beauftragung durch den Staat (mit garantierter Bezahlung und ohne Gestehungsaufwand etc.) entspricht. Diese durch die Anwaltslobby vorgeschlagene Lohnerhöhung für sich selbst dürfte die öffentliche Hand jährlich Millionen kosten.

Antrag Addor
Abs. 2
Die Staatsanwaltschaft oder das urteilende Gericht legen die Entschädigung am Ende des Verfahrens fest. Erstreckt sich das Mandat über einen langen Zeitraum oder ist es aus einem anderen Grund nicht sinnvoll, das Ende des Verfahrens abzuwarten, so werden der amtlichen Verteidigung Vorschüsse gewährt, deren Höhe von der Verfahrensleitung festgelegt werden.

Art. 135
Proposition de la commission
Al. 1
... du for du procès. Les tarifs des avocats n'opèrent aucune distinction entre les honoraires alloués en cas de défense d'office et ceux qui sont alloués en cas de défense privée.
Al. 3, 4
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition Geissbühler
Al. 1
Inchangé

Proposition Addor
Al. 2
Le ministère public ou le tribunal qui statue sur le fond fixent l'indemnité à la fin de la procédure. Si le mandat d'office se prolonge sur une longue durée ou s'il n'est pas raisonnable d'attendre la fin de la procédure pour une autre raison, des avances dont le montant est arrêté par la direction de la procédure sont versées au défenseur d'office.
Développement par écrit
Le traitement de certaines causes peut s'étaler sur des années. Or, on peut admettre que les avocats agissant comme défenseurs d'office, avec ou sans assistance judiciaire, n'ont pas pour mission de défendre leurs clients gratuitement et qu'il est convenable et équitable qu'ils puissent être rémunérés au fur et à mesure de l'exécution de leur mandat. Au-delà de l'intérêt des avocats, c'est surtout celui des justiciables dont ils assument la défense qui est en cause. En effet, une défense efficace passe aussi, dans une certaine mesure, par la rémunération du défenseur, surtout dans la phase cruciale de l'instruction, la phase préliminaire, où l'avocat joue un rôle fondamental de garant des droits du prévenu; or, en ne payant qu'après des années un montant qui au demeurant couvre à peine les charges de l'avocat, l'Etat exerce une emprise non négligeable (et préjudiciable à son indépendance) sur sa situation financière. Dans certains cantons ou selon les juridictions, les défenseurs d'office (avec ou sans assistance judiciaire) doivent patienter jusqu'au terme de la procédure, c'est-à-dire durant plusieurs années, pour être rémunérés. Il n'est pas normal ni dans l'intérêt des justiciables que la possibilité ou non, pour ces avocats, de présenter des factures intermédiaires au fur et à mesure de l'exécution de leur mandat dépende de pratiques cantonales ou individuelles alors que la base légale de leur mandat réside dans le droit fédéral. Il y a ainsi dans ce dernier une lacune qu'il convient de combler. Reprise de la motion 19.3356, cette proposition n'empiète pas sur l'autonomie tarifaire des cantons. D'abord parce que la base d'un mandat de défenseur d'office se trouve en droit fédéral et non pas en droit cantonal. Ensuite parce qu'il ne s'agit pas d'une facture finale, mais d'une, voire de plusieurs factures intermédiaires. Autrement dit, il ne s'agit pas de fixer définitivement un tarif, mais juste d'éviter au défenseur (pensons par exemple aux jeunes avocats, pas forcément très argentés, et même à quelques avocats

moins jeunes) de faire la banque pendant des années, notamment en avançant des débours (frais de copie, etc.) dont le montant n'est parfois pas négligeable. La problématique a été retenue par la doctrine (Bydzovsky/Rosselet/Lazaro, "Le droit de l'avocat d'office à des avances en procédure pénale", Revue de l'avocat 3/2020, p. 111 ss), ainsi que par la Fédération suisse des avocats, qui déplorent qu'ils ne soient que six, les cantons qui en l'état prévoient la possibilité, voire l'obligation, de la part de la direction de la procédure de verser des avances à l'avocat d'office en cours de mandat. C'est essentiellement pour éviter que cette problématique soit traitée indépendamment de la révision générale du CPP que la motion 19.3356 a été rejetée le 9 décembre 2020. Cette révision donne au Parlement l'occasion de renforcer le droit des justiciables à un défenseur indépendant et efficace.

Abs. 1 – Al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22699)
Für den Antrag Geissbühler ... 160 Stimmen
Für den Antrag der Kommission ... 28 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22700)
Für den Antrag Addor ... 135 Stimmen
Dagegen ... 51 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 136 Abs. 1, 2 Bst. c, 3; 138 Abs. 1bis
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 136 al. 1, 2 let. c, 3; 138 al. 1bis
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Block 2 – Bloc 2
Beweismittel
Moyens de preuves

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Bei meiner ersten Minderheit geht es um den Anwalt der ersten Stunde. Ich beantrage, dass Artikel 158 Absatz 1 Buchstabe c und Artikel 159 sowie der letzte Satz von Artikel 147 Absatz 1 gestrichen werden.
Bevor die schweizerische Strafprozessordnung eingeführt wurde, gab es diese Regelung zum Anwalt der ersten Stunde, so wie sie heute besteht, nicht. Auch ohne diese Gesetzesartikel funktionierte unser Rechtsstaat. Die Polizei führte die Erstbefragung ohne Anwalt durch. Bei den weiteren Befragungen war dann der Anwalt natürlich dabei.
Aus meiner Erfahrung mit der Regelung "Anwalt der ersten Stunde" möchte ich auf folgende Schwierigkeiten hinweisen: Oft muss die Polizei am Wochenende, meist spät am Abend, Tatverdächtige festnehmen und Opfer bergen. Alle Beteiligten müssen befragt werden. Pro befragte Person braucht es eine Polizeipatrouille, also zwei Polizisten. Bis der Anwalt am Wochenende oder spät am Abend vor Ort ist und die Erstbefragung durchgeführt werden kann, muss oft lange gewartet werden. Da die frühere Praxis einwandfrei funktioniert hat, sehen wir nicht ein, warum wir Verzögerungen in Kauf nehmen sollen.
Es werden auch enorme Mehrkosten verursacht, einerseits, weil man die Anwälte bezahlen muss, andererseits auch durch die Verzögerungen. Die Personen, die befragt werden, haben von Anfang an das Recht, von ihrem Aussageverweigerungs- oder Mitwirkungsverweigerungsrecht Gebrauch zu machen. Wenn jemand das tut, ist die Einvernahme abgeschlossen.
Die einzige Aufgabe einer Erstbefragung ist es, Fragen zu stellen, um den Sachverhalt zu klären. Es stellt sich daher die Frage, wo der Mehrwert dieses Anwalts der ersten Stunde überhaupt ist. Ich sehe als Folge nur grosse Mehrkosten, einen grösseren Zeitaufwand und weniger Polizeipräsenz auf der Strasse. Die Polizistinnen und Polizisten sind lange Zeit absorbiert, dies auf Kosten der Sicherheit der Bevölkerung. Gesetzesartikel, die wir einführen, müssen einen Mehrwert bringen und nicht vor allem Anwaltskosten generieren.
Mit meiner anderen Minderheit fordere ich die Einschränkung des Teilnahmerechts von beschuldigten Personen. In der Strafprozessordnung ist das Recht auf Teilnahme an Beweiserhebungen ein Problem. Gerade bei der grenzüberschreitenden und der bandenmässigen Kriminalität gibt es sehr viele Tatverdächtige. Es ist ein enormer Aufwand, schon nur Räumlichkeiten und Termine mit allen Anwälten zu finden, um die Einvernahmen durchführen zu können. Wenn dann bei der Einvernahme alle Beteiligten zuhören, gestaltet sich die Wahrheitsfindung sehr schwierig. Das Verfahren wird verzögert, schwieriger und vor allem auch teurer. Bei einer Verzögerung des Verfahrens muss auch die Untersuchungshaft verlängert werden.
Problematisch ist es vor allem, wenn der Angeklagte an Einvernahmen dabei ist, an denen zum Beispiel eine Person Auskunft über den Tathergang und zu anderen Fragen geben soll. Der Druck auf diese Auskunftspersonen ist hoch, ihre Angst vor Repressalien gross. Folge dieser Einvernahmen mit allen Beteiligten sind keine oder unvollständige Aussagen.
Sind verschiedene Tatverdächtige anwesend, ist die Gefahr gross, dass eine tatverdächtige Person ihre Aussagen an die der anderen Person anpasst. Das erschwert die Wahrheitsfindung und steht dem Interesse der Gesellschaft und der Strafverfolgungsbehörden entgegen. Dass alle bei den Verhören anwesend sein müssen, bringt keinen Mehrwert.
Die Bevölkerung will weder einen Täterschutz noch einen administrativen Mehraufwand für die Strafverfolgungsbehörden und massive Mehrkosten. Das Bundesgericht hat übersteuert, wenn es die Teilnahmerechte bereits ab der materiellen, nicht erst ab der formellen Eröffnung des Strafverfahrens gewähren will. Mit der beantragten Anpassung würde den Anforderungen der EMRK Genüge getan. Daher sind diese Einschränkungen sehr wichtig.

Steinemann Barbara (V, ZH): Heute hat ein Beschuldigter das Recht, an den Einvernahmen der Mitbeschuldigten teilzunehmen. Alle umliegenden Länder kennen diese Teilnahmerechte nicht, und das aus gutem Grund: Die Gefahr besteht, dass die Angeschuldigten ihre Aussagen aufeinander abstimmen können.
Stefan Blättler, der oberste Polizist der Schweiz, hat uns anlässlich der Anhörungen dargelegt, wie unpraktikabel diese Norm ist. Wenn mehrere Täter zu befragen sind, delegiert ein Staatsanwalt dies heute oft an die Polizei, obwohl es sich dabei eigentlich nicht um genuin polizeiliche Aufgaben handelt. Wenn sechs Mitglieder einer Bande einzuvernehmen sind, die beispielsweise drei verschiedene Sprachen sprechen, und nicht mal eine Landessprache der Schweiz dabei ist, müssen entsprechende Übersetzer organisiert werden, unter Umständen auch noch solche, die alle diese Sprachen sprechen. Zusätzlich zur Übersetzung in die örtliche Landessprache müssen alle Verteidiger und zuletzt auch noch ein Saal, in dem alle diese Leute Platz haben, organisiert werden. Das ist nur schon von der Logistik her eine grosse Herausforderung.
Das Recht aller Parteien, an Einvernahmen von Zeugen, an Vorladungen von Auskunftspersonen oder von Angeklagten teilzunehmen, kann die Verfahren stark verzögern. Diese Verzögerungen überschreiten manchmal ein vernünftiges Mass, auch zum Nachteil des Angeklagten, dessen Untersuchungshaft sich entsprechend verlängert. Die Verzögerungen sind vor allem eine Konsequenz der Schwierigkeit, die

Terminkalender der Parteien, ihrer Anwälte und der Ermittler zu vereinbaren.
Der Aufwand ist gross, der Ertrag hingegen oft nicht. Viele dieser Einvernahmen werden nämlich sehr früh wieder beendet, weil niemand etwas sagt oder weil der Bandenboss anwesend ist. Das Problem der Einschüchterung ist nicht von der Hand zu weisen und ist natürlich mit der heutigen Regelung möglich. Es ist laut den Praktikern das grösste Hindernis für die Wahrheitsfindung im Rahmen der Strafverfahren. Da sich diese Personen sehr oft unter Druck gesetzt oder gar bedroht fühlen, können ihre Aussagen gegen die anwesenden Angeklagten aus Angst vor Repressalien verfälscht sein oder zurückgezogen werden. Insbesondere bei bandenmässiger Tatbegehung – Stichwort "Pink Panther", d. h. Schwerstkriminalität im Zusammenhang mit Schwerstdelikten wie Raubüberfällen auf Juweliere – kann die Strafverfolgung ganz empfindlich erschwert werden. Das dient niemandem.
Die EMRK fordert mit Artikel 6 Absatz 3 als Mindestregelung eine einmalige Konfrontation, und es reicht, diese im Vorverfahren durchzuführen, nicht in einem kontradiktorischen Verfahren. Entsprechend haben uns die Praktiker in der Anhörung die sogenannte EMRK-konforme Lösung empfohlen: Es sollte genügen, dass ein einmaliges Recht zur Konfrontation gewährt wird. Die anderen europäischen Länder handhaben das so und kennen diese komplizierte heutige Schweizer Regel nicht. Das ist mein Antrag. Der Verweis auf den Begriff der "wichtigsten Beweise" in Artikel 101 Absatz 1 StPO soll Unstimmigkeiten zwischen den Beschränkungen der Akteneinsicht und den Beschränkungen der Teilnahme an einer Einvernahme vermeiden. Die Kohärenz des Systems der Rechtsbeschränkungen wird dadurch verstärkt.
Bitte stimmen Sie meinem Minderheitsantrag zu.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Flach wird von Frau Bellaïche vertreten.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Ich spreche gleichzeitig für die Minderheit Flach und für die GLP-Fraktion.
Die aktuell geltenden Teilnahmerechte der Beschuldigten waren ein zentraler Auslöser für die Revision der Vorlage. Diese wurden mit der StPO vergleichsweise locker ausgestaltet. Wir sollten die Erfahrungen der letzten zehn Jahre in unsere Entscheidfindung einbeziehen.
Ich verweise nochmals auf mein Eintretensvotum. In 90 Prozent der Strafverfahren kommt es nicht zur persönlichen Konfrontation. Bei komplexen Sachverhalten mit vielen Beteiligten, insbesondere mehreren Beschuldigten, ist die Wahrheitsfindung entsprechend komplizierter. Gerade hier rechtfertigt es sich, die Teilnahmerechte so auszugestalten, dass die Staatsanwaltschaft die Möglichkeit getrennter Einvernahmen erhält und somit der Kollusionsgefahr bei Einvernahmen in Anwesenheit sämtlicher Beschuldigter entgegenwirken kann. Dies ist eine spezifische, verhältnismässige und aus unserer Sicht vertretbare Einschränkung der Teilnahmerechte, die dem Ziel der Wahrheitsfindung und der effektiven beförderlichen Aufklärung von Strafverfahren dient. Sie entspricht im Übrigen der Rechtsprechung vor Inkrafttreten von Artikel 147 und ist als Kann-Formulierung vorgesehen.
Wir bitten Sie deshalb, dem Minderheitsantrag zu folgen. Im Übrigen werden wir den Mehrheitsanträgen der Kommission folgen.

Nidegger Yves (V, GE): Nous sommes au chapitre des moyens de preuves et au sous-chapitre des procédures impliquant des enfants. Par enfants, on entend des mineurs, des personnes de moins de 18 ans et pas uniquement des enfants en bas âge. Lorsque des enfants sont confrontés à une procédure, on prend toutes sortes de précautions – c'est déjà inscrit dans le droit en vigueur. La confrontation avec le prévenu est exclue. L'enquêteur doit être au bénéfice d'une formation particulière. Il y aurait même la présence d'un spécialiste selon la version proposée par le Conseil fédéral. Les parties n'useraient pas de leurs droits de façon directe, mais au travers des questions posées par l'intermédiaire de la personne qui mène l'audition, en général un procureur.
Le Conseil fédéral propose d'aller encore plus loin en disant que la présence du prévenu à l'audition serait exclue, donc que le prévenu ne pourrait pas être présent au moment où on interroge l'enfant. Malgré les mesures qui seraient mises en place pour installer une séparation – une vitre sans tain ou quelque chose comme cela –, on ne peut empêcher qu'il y ait un risque d'atteinte psychique à l'enfant. Mais, dit le Conseil fédéral, la présence du défenseur – c'est-à-dire de l'avocat du prévenu – ne peut pas être exclue. C'est le point dont a discuté la commission. La majorité de la commission a proposé, et c'est ce à quoi ma minorité s'oppose, que l'on réduise – à mon avis totalement inutilement – les droits formels de la défense. Son argumentation repose sur le fait que la présence du défenseur n'est pas exclue, mais qu'il faudrait encore ajouter des mesures de protection particulières pour éviter une atteinte supplémentaire.
Je crois que l'on va beaucoup trop loin. Je ne vois pas en quoi la présence d'un avocat serait menaçante au point de présumer une atteinte psychique chez la personne mineure. A l'inverse, en donnant la possibilité d'exclure le défenseur, simplement de sa présence, étant précisé qu'il ne pourrait pas interroger l'enfant de manière directe mais devrait passer par celui qui mène l'audition – donc on aurait toutes sortes de cautèles déjà prévues –, cette exclusion du défenseur à ce stade de la procédure serait à mon sens une atteinte totalement inutile aux droits de la défense, une atteinte qui, formellement, serait probablement critiquable au sens de la Convention européenne des droits de l'homme quant au droit à un procès équitable.
C'est la raison pour laquelle, quand bien même il faut donner à l'accusation les moyens de faire son travail et aux victimes les moyens de se protéger, ce à quoi le groupe UDC est évidemment totalement favorable, on introduirait quelque chose de péjorant pour l'équilibre des parties, voire de dangereux en termes de conformité au droit international et au droit à un procès équitable.
Je vous demande par conséquent de biffer cette disposition et d'en rester à la version du Conseil fédéral qui, elle, est équilibrée. Je vous en remercie d'avance.

Reimann Lukas (V, SG): Die SVP-Fraktion unterstützt bei Artikel 147 Absatz 1, bei Artikel 158 Absatz 1 Buchstabe c und bei Artikel 159 die Minderheit Geissbühler. Sie unterstützt bei Artikel 147a in erster Priorität die Minderheit II (Geissbühler) und in zweiter Priorität die Minderheit I (Steinemann), und sie unterstützt bei Artikel 154 Absätze 5 und 6 die Minderheit Nidegger. Warum?
Bei Artikel 147 Absatz 1, also beim Anwalt der ersten Stunde, sind wir der Überzeugung, dass der Beschuldigte genügend geschützt ist, wenn er ein Aussageverweigerungsrecht hat oder wenn er vom Mitwirkungsrecht bzw. Mitwirkungsverweigerungsrecht Gebrauch macht. Es braucht da nicht schon zwingend einen Anwalt dabei, weil vor allem die Klärung des Sachverhaltes im Vordergrund steht und weil man die Wahrheit herausfinden will. Da braucht es nun wirklich nicht einen Anwalt. Das ist dann höchstens Arbeitsbeschaffung für arbeitswillige Anwälte, und davon hat die Kommission für Rechtsfragen in den letzten Jahren schon genügend produziert. Daher auch mein Aufruf an die Fraktionsspitzen: Nehmen Sie die Juristen aus der Kommission für Rechtsfragen!
Bei Artikel 147a geht es um die Einschränkung des Teilnahmerechts der beschuldigten Person. Ich muss kein Beispiel erfinden, ich erzähle Ihnen ein Beispiel, das ich selber erlebt habe. Eine Kollegin rief mich an und sagte: "Um Himmels willen, ich habe eine Vorladung bekommen; ich muss als Zeugin aussagen, weil der Beschuldigte gesagt hat, er sei zum Tatzeitpunkt mit mir da und da gewesen." Da fragte ich: "Ja, stimmt das?" Da sagte sie: "Nein, natürlich nicht. Was soll ich sagen?" Dann sagte ich: "Du kannst entweder gar nichts oder die Wahrheit sagen; andere Möglichkeiten hast du nicht." Später sah ich sie wieder und fragte: "So, was hast du gemacht?" Dann sagte sie: "Ja, ich habe gesagt, ich war mit dem Beschuldigten in den Ferien." Da fragte ich dann geschockt: "Ja, warum hast du das gesagt?" Dann sagte sie: "Ja, der ist bei dieser Befragung aufgekreuzt und sass mir

gegenüber. Wie soll ich denn da etwas anderes sagen, wenn er mir gegenübersitzt?"
Solche Fälle sollte es in Zukunft nicht mehr geben. Es ist wirklich so, dass häufig Druck auf Zeugen oder Beschuldigte ausgeübt wird.
Das zweite grosse Problem ergibt sich gerade bei der Bandenkriminalität, wenn fünf, sechs oder sieben Leute beschuldigt sind. Wenn diese bei allen Verhören immer dabei sind, dann können sie sich natürlich gegenseitig absprechen oder ihre Aussagen den Aussagen davor anpassen.
Im Vordergrund müssen die Wahrheitsfindung, das Recht und die Gerechtigkeit stehen. Es darf nicht eine Verzögerungstaktik oder die Erschwerung der Ermittlungen im Vordergrund stehen.
Bei Artikel 154 Absätze 5 und 6 geht es um besondere Massnahmen zum Schutz von Kindern als Opfer. Da sind wir mit der Minderheit Nidegger der Überzeugung, dass auch der Vertreter des Beschuldigten nicht erscheinen sollte, wenn zum Schutze des Kindes schon der Täter oder der Beschuldigte nicht erscheinen darf. Denn das könnte dann auch missbräuchlich verwendet werden. Oder es könnte auch zu Reaktionen beim Kind führen, die man so nicht möchte. Wir gewichten also hier den Schutz der Kinder höher als die Rechte der Anwälte.
In diesem Sinne danke ich für die Unterstützung.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Mit den beiden Artikeln 147a und 101 Absatz 1bis StPO sind wir in Block 2 beim eigentlichen Herzstück dieser Revision angelangt. Für die sozialdemokratische Fraktion ist das ein Pièce de Résistance oder die "ligne rouge" in dieser Gesetzesrevision. Frau Marti hat in ihrem Eintretensvotum bereits einige Ausführungen zu den Teilnahmerechten und zu der Unschuldsvermutung gemacht. Ich werde darauf noch zurückkommen.
Der Bundesrat will mit den Änderungen in Artikel 101 Absatz 1bis und Artikel 147a ein Anliegen der Praxis, sprich vor allem der Kantone und der Staatsanwaltschaften, aufnehmen. Er sieht vor, das Recht der beschuldigten Person auf Teilnahme an den Beweiserhebungen einzuschränken. Die beschuldigte Person soll namentlich nicht zu den Einvernahmen zugelassen werden, solange sie sich zum Gegenstand der Einvernahme nicht einlässlich geäussert hat.
Die sozialdemokratische Fraktion unterstützt hier die Mehrheit der Kommission, welche Artikel 101 Absatz 1bis und Artikel 147a wieder aus dem Entwurf streichen will. Weshalb? Würden diese Artikel aufgenommen, wie es der Bundesrat in seinem Entwurf vorsieht, so führte dies zu einem neuen Ungleichgewicht zwischen der Staatsanwaltschaft und der Verteidigung bzw. der beschuldigten Person. Die beschuldigte Person müsste auf das ihr von Gesetzes wegen zustehende Aussageverweigerungs- oder Schweigerecht verzichten, wenn sie bei Beweiserhebungen dabei sein will. Ist sie bei Beweiserhebungen nicht dabei, weiss sie nicht, was ihr vorgeworfen wird, und kann sich nicht entsprechend verteidigen. Hier nochmals: Es gilt die Unschuldsvermutung. Die beschuldigte Person darf also in dieser Phase nicht bereits mit einem Täter gleichgestellt werden; Herr Bregy hat das in seinen Ausführungen beim Eintretensvotum ebenfalls dargestellt. Die beschuldigte Person würde damit also gezwungen, ein ihr zustehendes Recht, das Schweigerecht, aufzugeben, um ein anderes, ihr gleichermassen zustehendes Recht, nämlich das Recht auf Teilnahme an Beweiserhebungen, wahrnehmen zu können. Das ist unzulässig und ist, wie wir an den Anhörungen in der Kommission von verschiedener Seite gehört haben, nicht nur gesetzes-, sondern auch verfassungswidrig. Das verstösst letztlich gegen die EMRK. Gleichzeitig wird durch die Voraussetzung, dass sich die beschuldigte Person einlässlich zum Gegenstand der Einvernahme geäussert haben muss, eine faktische Mitwirkungspflicht eingeführt. Das geht einfach nicht.
Die Mehrheit der Kommission hat dies richtigerweise erkannt und beantragt die Streichung der beiden Artikel, was die SP-Fraktion unterstützen wird. Die Minderheitsanträge zu Artikel 147a lehnen wir konsequenterweise alle ab.
Nun könnte man sagen, die geltende StPO sei unbefriedigend, da ja nun nach wie vor eine beschuldigte Person ihre späteren Aussagen auf diejenigen der anderen befragten Personen abstimmen könnte. Dazu gibt es jedoch bereits eine bundesgerichtliche Rechtsprechung. Sie lässt den Ausschluss von Beweiserhebungen zu, aber nur dann, wenn zwischen der beschuldigten und der einzuvernehmenden Person Kollusionsgefahr besteht und die beschuldigte, auszuschliessende Person zum Thema der Einvernahme noch nicht befragt worden ist. Das wird vom Bundesrat im vorliegenden Entwurf vollständig missachtet, weshalb wir empfehlen, der Mehrheit zu folgen.
Kurz noch zu den weiteren Minderheitsanträgen: Den Minderheitsantrag Geissbühler zu den Artikeln 147 Absatz 1, 158 Absatz 1 Litera c und 159, welcher das Recht der Verteidigung, an polizeilichen Einvernahmen von Beschuldigten anwesend zu sein, streichen will, lehnen wir ab. Ebenso lehnen wir den Minderheitsantrag Nidegger zu Artikel 154 Absätze 5 und 6 ab. Die Mehrheit will dort mit dem zusätzlichen Absatz 6 dafür sorgen, dass die angehörten Kinder keine neuen schweren psychischen Belastungen erleiden. Sie ist noch weiter gegangen, indem sie nicht nur wie der Bundesrat den Ausschluss des Beschuldigten, sondern zusätzlich allenfalls Schutzmassnahmen bezüglich der Verteidigung vorsieht. Die Verteidigung kann aber nicht einfach ausgeschlossen werden, da sonst die Verteidigungsrechte der beschuldigten Person verletzt bzw. eingeschränkt werden.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Ich werde dieses Mal wahrscheinlich die ganze Zeit brauchen, sofern Herr Reimann mich als Juristen noch reden lässt. Seinen Ausführungen zufolge müssten wir Juristen die Kommission für Rechtsfragen ja schon bald verlassen.
Zurück zum Ernst: Die Mitte-Fraktion lehnt in diesem Block sämtliche Minderheitsanträge ab. Im Fall der Minderheit Nidegger lehnt die Mitte-Fraktion den Antrag zumindest mehrheitlich ab. Warum?
Wir sind beim Kernstück der Vorlage angelangt. Wir sind bei der Kernfrage eines fairen Verfahrens angelangt. Nur wer sich an einem Verfahren umfassend beteiligen kann, kann sich auch umfassend, korrekt und fair verteidigen. Frau Kollegin Schneider Schüttel hat es noch einmal wiederholt: Wir reden nicht von Tätern, sondern von Beschuldigten. Darunter sind Leute, die schlussendlich verurteilt werden; darunter sind aber auch Leute, die unschuldig dort sitzen. Diese Leute haben ein Recht darauf, dass sie ihre Verteidigungsrechte wahrnehmen können.
Verteidigungsrechte bedeuten eben auch, dass man das Recht hat, zu schweigen und sich nicht zu belasten. Wenn wir den Minderheitsanträgen zustimmen, dann werden wir dieses Recht aushöhlen. Das ist politisch gesehen eine mögliche Entscheidung. Wir würden damit aber die EMRK zumindest gewaltig ritzen, wenn wir sie nicht sogar verletzen würden.
Es heisst im Gesetzentwurf: "zum Gegenstand [...] nicht einlässlich geäussert hat". Das würde bedeuten, dass ein Beschuldigter sich im Detail zu einer Sache äussern müsste, damit er an anderen Einvernahmen teilnehmen kann. Das ist besonders schwierig für den Unschuldigen. Denn der kann nämlich nichts anderes sagen, als dass er unschuldig ist. Wir würden Probleme schaffen, die man im Strafprozess nicht mehr auffangen kann.
Unser Parlament hat 2011 die Entscheidung getroffen, diese Teilnahmerechte zu gewähren. Es hat damit einen entscheidenden Schritt zur Waffengleichheit und zu einem fairen Verfahren gemacht. Es wäre schade, wenn wir heute und hier diesen damaligen Entscheid umdrehen würden. Noch einmal: Es geht in keiner Art und Weise um einen Täterschutz, sondern es geht darum, allen – ob schlussendlich schuldig oder unschuldig – ein faires Verfahren zu garantieren.
In diesem Sinne ist auch klar, dass wir alle weitergehenden Forderungen ablehnen. Der Vorschlag, den Anwalt der ersten Stunde quasi zu streichen und ihn bei polizeilichen Einvernahmen nicht zuzulassen, würde die neuen Errungenschaften der StPO zunichtemachen. Gleichzeitig würde das, davon bin ich felsenfest überzeugt, die Verfahren nicht verkürzen, sondern verlängern.

Damit bitte ich Sie, bei diesem Kernstück der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen. Es ist wichtig und richtig, dass die Beteiligungsrechte der Beschuldigten gewahrt bleiben.
Zu guter Letzt noch zur Minderheit Nidegger: Ich verstehe das Anliegen von Herrn Kollege Nidegger. Zum besseren Verständnis erlaube ich mir noch den Hinweis, dass Kinder als Opfer weder den Täter noch den Anwalt zu Gesicht bekommen. Der Anwalt sitzt in einem Nebenraum, nicht sichtbar für die Kinder, und das ist gut so. Aber dieses Recht müssen wir dem Anwalt belassen, denn er muss dieser Einvernahme zeitnah beiwohnen können.
Damit habe ich in diesem Bereich geschlossen. Denken Sie daran: Da geht es nicht um Täterschutz, das spricht nicht gegen den Opferschutz. Das ist einfach und allein Gegenstand eines fairen Verfahrens, und das ist rechtsstaatlich von grosser Bedeutung.

Walder Nicolas (G, GE): Le groupe des Verts refusera toutes les propositions de minorité dans ce bloc 2. Celui-ci a pour élément central la modification de l'article 147a, qui, dans le projet original, a beaucoup inquiété notre commission, tant le projet du Conseil fédéral constituait une restriction intolérable du droit de la défense.
Nous nous réjouissons par conséquent que la majorité de la commission ait fait le bon choix en décidant de biffer cet article et donc d'abandonner la limitation du droit de participer du prévenu et de son représentant lors de l'administration des preuves.
Je vous engage donc à soutenir cette majorité et conséquemment à rejeter les propositions des minorités I (Steinemann), II (Geissbühler) et III (Flach), qui sont trop proches de la position du Conseil fédéral et qui remettraient en cause un équilibre précaire en faveur du ministère public et sans compensation accordée en faveur des parties. Car un maintien, ou une déclinaison, de l'article 147a impliquerait irrémédiablement une série d'effets pervers, tels qu'un risque de détention provisoire injustifiée ou encore une entrave disproportionnée à l'exercice du droit au silence, en pénalisant l'accusé qui refuserait de parler.
La limitation du droit de participer du prévenu constituerait surtout une atteinte grave au droit de se défendre, car l'avocat et le prévenu pourraient se voir exclus de l'accès à l'entièreté du dossier, et ce tant que l'accusé ne s'exprimerait pas de manière substantielle sur le contenu.
La recherche de la vérité se fait par la confrontation entre les arguments de l'accusation et ceux de la défense. L'article 147a biaise gravement cette confrontation et risque d'entraver l'entièreté de ce processus.
Par ailleurs, dans le but non plus de préserver l'équilibre des pouvoirs, mais bel et bien de garantir le respect des droits fondamentaux des prévenus, il nous faut également rejeter la proposition de la minorité Geissbühler, qui vise à modifier entre autres l'article 159. Cette proposition vise à supprimer l'avocat de la première heure, ce qui est pour nous intolérable. Car nous sommes dans un Etat de droit. Tout individu doit donc pouvoir bénéficier d'une défense, dès la première audition.
Le groupe des Verts vous appelle enfin à rejeter la proposition de la minorité Nidegger, qui va à l'encontre de la décision de la majorité de la commission quant aux mesures spéciales visant à mieux protéger les enfants à l'article 154 alinéas 5 et 6.

Arslan Sibel (G, BS): Mit dem Inkrafttreten der Strafprozessordnung wurde die Stellung der Staatsanwaltschaft und der Polizei deutlich gestärkt, das haben wir immer wieder gehört. Die Einführung des Anwalts der ersten Stunde war natürlich ein wesentliches Element, um das vorgesehene Gleichgewicht, das wir bei dieser Vorlage immer wieder grossgeschrieben haben, zu erlangen. Es ist wichtig, dass wir die Abschaffung dieses Anwalts der ersten Stunde vehement ablehnen. Wir würden hier auch ein Element des Gleichgewichts abschaffen. Deshalb werden wir den Einzelantrag Geissbühler ablehnen.
Wir werden aber auch die Anträge der Minderheit I (Steinemann), der Minderheit II (Geissbühler) und der Minderheit III (Flach) ablehnen. Die grüne Fraktion ist für die Streichung von Artikel 147a, und zwar, weil dieser Artikel, wie dies bereits ausgeführt wurde, ein Kernelement der Vorlage ist. Wenn dieser Artikel so, wie er in die Vorlage Eingang gefunden hat, darin bleibt, werden wir die ganze Vorlage infrage stellen müssen. Das Ziel des Bundesrates ist klar: Er will die Möglichkeit des Angeklagten, seine Stellungnahme an die Beweislage anzupassen, minimieren. Aber es ist für uns inakzeptabel, dass hier eine EMRK-widrige Regelung in die Vorlage Eingang findet. Es wäre ein echtes Ungleichgewicht, wenn die Menschen, die verdächtigt werden und bei denen auch die Unschuldsvermutung gelten muss, hier in ihren Teilnahmerechten eingeschränkt würden.
Sie kennen es ja alle aus den Filmen, wo immer wieder gesagt wird: "Sie haben das Recht zu schweigen." Wenn wir diese Regelung so in der Vorlage haben, wie der Bundesrat es vorschlägt, würde es heissen: "Sie können schweigen, aber es wird zu Ihrem Nachteil ausgelegt, also sollen Sie sich von Anfang an belasten, indem Sie Stellung nehmen." Das erachten wir als unverhältnismässig. Deshalb werden wir diese Streichung unterstützen und die Anträge der Minderheiten ablehnen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die grünliberale Fraktion hat ihr Votum bereits bei der Begründung des Minderheitsantrages Flach gehalten.

Lüscher Christian (RL, GE): A l'article 147 alinéa 1, la minorité Geissbühler veut supprimer l'avocat de la première heure et donc le droit du prévenu d'être assisté d'un défenseur lors des interrogatoires de police. Cette approche ne doit pas être suivie: je répète que la présence du défenseur est garante du respect des droits et qu'elle immunise la déclaration contre des accusations ultérieures de menaces ou de pressions policières, suivies en général de rétractations – grand classique des affaires pénales.
Mais la pièce de résistance de ce bloc 2, qui a fait couler et qui fait encore couler beaucoup d'encre, c'est l'article 147a. Majoritairement, notre groupe suggère de le biffer, comme le veut également la majorité de la commission. Cette disposition viole plusieurs droits essentiels reconnus au prévenu, au nombre desquels le droit de se taire – comme cela a déjà été dit – et le droit de refuser de collaborer. Cette disposition conduirait plutôt, au contraire, à une obligation de s'exprimer et de collaborer, faute de quoi le prévenu perdrait le bénéfice des droits de participation, essentiels à sa défense. Selon le Conseil fédéral, il faudrait que le prévenu ait fait une déclaration substantielle – allez savoir ce que cela veut dire – avant qu'on lui ouvre la porte de la participation à la procédure. Cela contredit l'essence même du code de procédure pénale et l'équilibre créé en 2011, à savoir une instruction contradictoire en compensation, d'une part, de l'immédiateté restreinte devant le juge du fond et, d'autre part, de la position prépondérante du ministère public lors de l'instruction préliminaire.
Les droits de participation selon le droit en vigueur fonctionnent et sont justes. Le code a donné un rôle central au ministère public, qui n'est plus seulement celui qui accuse, mais aussi celui qui dirige l'instruction, récolte les preuves et prépare le dossier pour le juge. Cette double fonction lui donne un grand pouvoir. C'est pourquoi il faut un contrepoids, en particulier le droit de participer aux auditions.
Lors de ces auditions, le ministère public choisit les témoins, dirige l'audience, pose les questions, protocole les réponses. En contrepartie, les prévenus et les plaignants ont le droit de participer, c'est-à-dire d'être là, d'écouter, de poser des questions complémentaires et donc de contrôler et de compléter le travail du ministère public. C'est important non pas parce que les magistrats seraient malhonnêtes, il faut bien le dire; les magistrats instruisent de manière honnête, mais ils instruisent loyalement à charge et à décharge. Comme nous tous, ils ne pensent pas à tout, ils font des erreurs et, comme le dit le Tribunal fédéral lui-même, ils entendent parfois les choses de la façon dont ils ont envie de les entendre.
C'est pourquoi, lorsque les prévenus et les plaignants peuvent participer aux auditions, les déclarations sont plus complètes; elles sont plus précises également. Le procès-

verbal est plus fidèle et, surtout, personne ne peut se plaindre ensuite que les choses n'ont pas été faites dans les formes, la preuve n'étant plus sujette à contestation. Le droit de participation n'est pas un cadeau à la défense, ni du formalisme excessif. C'est un contrepoids au coeur du système, qui garantit une instruction irréprochable des faits et, donc, une meilleure justice pour tous, prévenus et victimes.
Enfin, dix ans après l'entrée en vigueur du code de procédure pénale, il n'y a aucune preuve que la manifestation de la vérité serait devenue plus difficile. Il faut poursuivre les délits, il faut punir les auteurs de crimes, mais ces peines ne sont pas légitimes si elles ne s'appuient pas sur des preuves irréprochables.
C'est la raison pour laquelle il faut, selon la majorité du groupe libéral-radical, biffer l'article 147a du code de procédure pénale.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Zunächst zu Artikel 147 Absatz 1, Artikel 158 Absatz 1 Buchstabe c und Artikel 159, "Anwalt der ersten Stunde": Hier unterstützt der Bundesrat die Mehrheit Ihrer Kommission. Ich möchte Sie daran erinnern, dass der Anwalt der ersten Stunde mit der neuen Strafprozessordnung eingeführt wurde und auch im gesamten Strafverfahren ein wichtiges Element des Gleichgewichts darstellt. Der Anwalt der ersten Stunde vereinfacht das Verfahren und macht es kostengünstiger. Bei Einvernahmen bei der Polizei werden die Beweismittel wertvoller, wenn eine Verteidigung anwesend ist. Das erspart der Staatsanwaltschaft die Wiederholung von Einvernahmen. Ich glaube, man darf sagen, dass dieses Institut trotz anfänglichem Widerstand bei der Polizei heute akzeptiert ist.
Zu Artikel 101 Absatz 1bis und Artikel 147a: Hier geht es um die Einschränkung der Teilnahmerechte. Ich werde mich hierzu etwas ausführlicher äussern, möchte aber bereits sagen, dass der Bundesrat die Minderheit III (Flach) unterstützt.
Das Recht der Parteien, bei Beweishandlungen anwesend zu sein, das sogenannte Teilnahmerecht, hat schon kurz nach Inkrafttreten der StPO zu lebhaften Diskussionen geführt. Im Zentrum standen die Fragen, ob, inwieweit und gestützt worauf dieses Recht eingeschränkt werden könnte. Hintergrund war in der Regel die Konstellation, dass in einem einzigen Verfahren mehrere Beschuldigte einvernommen werden mussten. Wegen des Teilnahmerechts konnte es nun geschehen, dass die eine beschuldigte Person bereits vor ihrer eigenen Einvernahme wusste, was die andere beschuldigte Person ausgesagt hatte. Das ermöglicht es natürlich, die eigenen Aussagen auf jene der anderen Person abzustimmen, was der Wahrheitsfindung nicht zuträglich ist. Deshalb drängten Vertreter der Strafverfolgung mit Nachdruck auf Möglichkeiten, das Teilnahmerecht einzuschränken. Der Vollständigkeit halber ist aber auch zu sagen, dass das Bundesgericht eine Praxis entwickelt hat, die Einschränkungen bereits nach geltendem Recht zulässt. Deshalb gibt es auch Stimmen aus der Strafverfolgung, welche eine Änderung des Gesetzes nicht für zwingend nötig halten.
Nach dem Entwurf des Bundesrates soll das Teilnahmerecht unter bestimmten Voraussetzungen eingeschränkt werden können, damit die erwähnte Anpassung der eigenen Aussagen an bereits getätigte nicht mehr möglich ist. Die vorgeschlagene Einschränkung bleibt aber massvoll und zurückhaltend, dies, weil das Teilnahmerecht ein wichtiger Bestandteil der Parteirechte ist und bleiben soll und als Ausgleich für die strukturell starke Stellung der Staatsanwaltschaft notwendig ist. Der Bundesrat hat deshalb jene Forderungen aus der Strafverfolgung abgelehnt, die das Teilnahmerecht bis auf das Minimum des noch gerade Zulässigen beschränken wollen.
Der Mehrheit Ihrer Kommission gehen die im Entwurf vorgesehenen Einschränkungen zu weit. Sie will am geltenden Recht festhalten. Zwei Minderheiten verlangen dagegen noch weiter gehende Einschränkungen. Eine Minderheit will dem Bundesrat folgen.
Ich bitte Sie, der Minderheit III (Flach) zu folgen und damit an der Fassung des Bundesrates festzuhalten.
Zu Artikel 154 Absätze 5 und 6: Der Entwurf des Bundesrates will den Schutz von Kindern als Opfer verbessern und erlaubt es, die beschuldigte Person vollständig von einer Einvernahme auszuschliessen. Dabei kann die beschuldigte Person nicht nur vom Raum ausgeschlossen werden, in welchem das Kind einvernommen wird. Vielmehr ermöglicht es die Regelung gemäss Entwurf auch, der beschuldigten Person zu verbieten, der Einvernahme in einem anderen Raum beizuwohnen, in welchen diese mittels Videos übertragen wird.
Der Hintergrund davon ist die Überlegung, dass es für das Kind bereits dann zu einer schweren psychischen Belastung führen kann, wenn beispielsweise dessen Peiniger in einem Nebenraum seinen Ausführungen folgen kann. Nach dem Wortlaut des Entwurfes gilt der Ausschluss aber nicht für die Verteidigung. Dennoch besteht auch hier die Möglichkeit von Schutzmassnahmen, wenn die physische Anwesenheit der Verteidigung beim Kind zu einer schweren psychischen Belastung führen würde. Die Mehrheit Ihrer Kommission will das in der Vorlage ausdrücklich festhalten. Der Bundesrat widersetzt sich dieser Präzisierung nicht, auch wenn sie nicht zwingend nötig ist.
Sie können hier der Minderheit Nidegger und damit dem Bundesrat oder der Mehrheit folgen. Die Mehrheit präzisiert den Entwurf des Bundesrates.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Wir befinden uns am Ende von Block 2. Ich spreche zu Artikel 147 Absatz 1 und zur dortigen Minderheit Geissbühler. Frau Geissbühler möchte mit ihrem Minderheitsantrag den Anwalt der ersten Stunde ausschliessen oder zumindest das Recht darauf aushöhlen. Sie hat das auch damit begründet, dass der Anwalt der ersten Stunde früher, vor dem Inkrafttreten der eidgenössischen Strafprozessordnung, auch nicht Inhalt unserer Rechtsordnung war. Dies sei darum quasi unnötig und führe zu Verzögerungen usw.
Dem ist entgegenzuhalten, dass man mit dem Wechsel zur neuen Strafprozessordnung in der ganzen Schweiz das Staatsanwaltschaftsmodell und das Strafbefehlsverfahren als Leitverfahren für die allermeisten Fälle eingeführt hat. Man hat in diesem Zuge den Staatsanwaltschaften im Rahmen der Ermittlung, der Eröffnung und der Verfahrensführung enorm viel Macht und Stärke in die Hand gegeben. Das hat es einfach auch gerechtfertigt – um die Gewichtung auszugleichen und die Waffengleichheit zwischen dem Beschuldigten und dem Staat herzustellen –, dass der Beschuldigte eben zu einem sehr frühen Zeitpunkt Anspruch darauf hat, sich rechtlich beraten zu lassen. Das zu streichen, würde hier tatsächlich ein starkes Ungleichgewicht bewirken.
Es ist auch nicht so, wie Herr Reimann das gesagt hat, dass es hier um die Rechte der Anwälte geht. Es geht um die Rechte der beschuldigten Personen, die von Straf- oder von Zwangsmassnahmen des Staates betroffen sind, indem man sie – kurzfristig vielleicht – ihrer Freiheit beraubt und zu einer Einvernahme mitnimmt. Das sind starke Einschränkungen. Es rechtfertigt sich, den Beschuldigten dort auch entsprechende Rechte einzuräumen.
Dieser Antrag Geissbühler wurde in Ihrer Kommission mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.
Zu Artikel 147a und Artikel 101 Absatz 1bis spreche ich nicht, das überlasse ich meinem Kollegen französischer Sprache, auch weil ich dort eine eigene Minderheit habe.
Bei Artikel 154 Absätze 5 und 6 haben wir die Minderheit Nidegger, die entgegen der Kommissionsmehrheit die von ihr gemachten Präzisierungen im Bereich des Kinderschutzes im Verfahren ablehnen will. Der dort von der Kommissionsmehrheit eingeführte Absatz 6 ist vielleicht, wie die Frau Bundesrätin gesagt hat, nicht absolut zwingend notwendig. Aber er schien der Kommissionsmehrheit, einer knappen Mehrheit, doch immerhin wichtig genug zu sein, um ihn aufzunehmen; dies auch im Hinblick darauf, dass die Verfahren nicht in allen Kantonen gleich geführt werden und dass wir damit eine Konkretisierung und auch eine Harmonisierung erreichen können, welche Rechte und Möglichkeiten dann eben auch Kindern in diesen Verfahren offenstehen. Dieser Entscheid fiel, wie gesagt, bei 12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid der Präsidentin zugunsten des Entwurfes der Kommission.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Le nouvel article 147a du code de procédure pénale constitue la pierre d'achoppement de ce débat. Elle concerne la question du droit de participation du prévenu en cours de procédure, vous l'aurez compris.
Le Conseil fédéral a pris le parti d'entendre les autorités de poursuite qui estiment que les droits de participation du prévenu sont problématiques. En effet, ils signifient que le prévenu peut assister à toutes les audiences et y poser ses questions en fin d'audition. Dans la pratique et dans quelques affaires spécifiques, les procureurs estiment que ces droits rendent plus difficile la recherche de la vérité car, quand une bande est arrêtée, par exemple, les prévenus peuvent entendre ce que le premier a dit et ils diraient alors soi-disant tous la même chose. Dès lors, pour pallier ce risque, le Conseil fédéral prévoit que les droits du prévenu – soit ceux de participer à l'audition et de lire le procès-verbal – peuvent être restreints si le prévenu ne s'est pas exprimé de manière substantielle sur l'objet de l'audition. De la même manière, le Conseil fédéral exclut aussi l'avocat du prévenu.
Pour la majorité de la commission, le projet du Conseil fédéral n'est pas adéquat. En premier lieu, on soulignera que la procédure d'ordonnance pénale – soit la procédure par laquelle le ministère public estime qu'il peut lui-même décider d'une peine car les faits sont élucidés – représente 90 pour cent des condamnations pénales. Cela signifie à tout le moins que dans 90 pour cent des cas et plus, le ministère public lui-même reconnaît que les droits de participation n'empêchent pas l'établissement des faits.
Deuxièmement, il est plus que difficile de savoir ce que signifie s'exprimer "substantiellement". Est-ce une notion quantitative ou qualitative? Rien ne le dit. En revanche, il est certain que c'est le ministère public qui décidera si le prévenu s'est exprimé de manière substantielle. Il nous semble donc tout à fait délicat, au regard des articles 31 et 32 de la Constitution fédérale, d'adopter cette disposition.
En effet, comment faire valoir ses droits si l'on n'a pas accès au dossier? Comment combattre une détention provisoire sans ces éléments? Comment le droit de se taire, que tous les systèmes juridiques connaissent, peut-il être respecté si l'on prive le prévenu qui se tait de son droit de participer à sa propre procédure?
Certes, la commission a de la compréhension pour la vision du ministère public. Elle comprend les difficultés pratiques de la situation actuelle et est consciente que ses moyens en personnel sont souvent trop limités pour qu'il puisse faire correctement son travail. Mais il ne faut pas oublier que la personne accusée est, selon la Constitution, présumée innocente jusqu'à son jugement, et que priver un citoyen de son droit de participation peut créer des injustices pires que celles que l'on entend combattre. Admettons qu'un prévenu se taise car il est innocent et qu'en parlant il incriminerait son frère, son ami intime ou encore ses enfants: dans le système proposé, il ne pourra pas poser de questions aux témoins, pas se défendre correctement et, selon l'infraction qu'on lui reproche, sera très certainement placé en détention provisoire.
Par ailleurs, le projet présenté va encore ralentir la justice. Oui, en effet, le Conseil fédéral prévoit que, ultérieurement dans la procédure, le prévenu puisse bénéficier d'une confrontation avec la personne entendue, forçant ainsi le dédoublement de chaque audition. Plus encore, l'article 149 du code de procédure pénale, faut-il le rappeler, permet déjà aujourd'hui de pallier les difficultés signalées par les procureurs et reprises par le Conseil fédéral. En effet, dans les situations où l'on peut craindre pour la vie ou pour l'intégrité physique d'un témoin ou d'un coprévenu, il est déjà possible de limiter les droits de participation en respectant des conditions strictes.
C'est ici le moment de dire que l'exemple donné par notre estimé collègue Reimann est très intéressant. En effet, il décrit la situation d'une amie qui n'aurait pas dit la vérité au motif qu'un prévenu était dans la salle. En premier lieu, il convient de rappeler à M. Reimann que son amie est, en l'occurrence, une criminelle. Elle s'est rendue coupable de faux témoignage au sens de l'article 307 du code pénal. Cette personne risque jusqu'à cinq ans de prison.
En deuxième lieu, il faut préciser que le fait que le faux témoignage est durement puni aura été rappelé à cette personne. Cette personne a donc sciemment préféré – apparemment pour ne pas décevoir un ami – prendre le risque d'être condamnée à cinq ans de prison plutôt que de dire la vérité. Il convient de souligner que, dans la majorité des cas, les personnes préfèrent dire la vérité que de risquer cinq ans de prison.
Enfin, si l'amie de M. Reimann craignait pour sa santé physique, pour sa vie, comme je vous l'ai dit, le ministère public aurait pu exclure les participants de la procédure si la personne interrogée était, par exemple, violente.
Ainsi, la majorité de la commission propose de biffer l'article 147a, car il crée beaucoup plus de problèmes qu'il n'en résout.
La minorité III (Flach) propose quant à elle de s'en tenir à la version du Conseil fédéral.
La minorité I (Steinemann) reprend quant à elle la logique du Conseil fédéral, prévoyant que l'on peut exclure un prévenu de l'audition, mais substitue une autre condition au fait que le prévenu se soit substantiellement exprimé. En effet, la minorité I voudrait que l'on puisse exclure le prévenu uniquement si l'audition porte sur l'administration de preuves essentielles au sens de l'article 101 alinéa 1 du code de procédure pénale.
Or, pour la majorité de la commission, cette autre condition ne résout aucun des problèmes précités, voire en crée davantage, puisque cela signifie qu'un prévenu pourrait participer à sa procédure, sauf quand il s'agit d'éléments véritablement importants.
Enfin, la minorité II (Geissbühler) va encore beaucoup plus loin, puisqu'elle envisage non seulement de réduire les droits de participation du prévenu devant le ministère public, mais aussi de supprimer totalement les droits de participation du prévenu devant la police, et cela sans aucune justification.
Ainsi, la commission a préféré la version du Conseil fédéral, soutenue par la minorité III (Flach), à celle défendue par la minorité I (Steinemann), ceci par 13 voix contre 11. Elle a par ailleurs rejeté la proposition défendue par la minorité II (Geissbühler), par 15 voix contre 7. Finalement, elle a choisi de biffer l'article 147a proposé par le Conseil fédéral, par 18 voix contre 7.

Art. 141 Abs. 4; 144 Abs. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 141 al. 4; 144 al. 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 101 Abs. 1bis
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Flach, Bellaïche)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 101 al. 1bis
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Flach, Bellaïche)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 147a
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit I
(Steinemann, Geissbühler, Guggisberg, Markwalder, Schwander, Tuena)
Abs. 1
Die Staatsanwaltschaft kann die Parteien und ihre Rechtsbeistände von einer Einvernahme oder, im Falle der Einvernahme einer Partei, die anderen Parteien und ihre Rechtsbeistände ausschliessen, wenn die Einvernahme die Erhebung der wichtigsten Beweise betrifft (Art. 101 Abs. 1 StPO).
Abs. 2, 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 1–3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 4
Bei polizeilichen Einvernahmen kann die beschuldigte Person ohne Angabe von Gründen ausgeschlossen werden. Die Teilnahmerechte werden nicht gewährt.

Antrag der Minderheit III
(Flach, Bellaïche)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 147a
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité I
(Steinemann, Geissbühler, Guggisberg, Markwalder, Schwander, Tuena)
Al. 1
Le ministère public peut exclure d'une audition les parties et leurs représentants juridiques ou, dans le cas de l'audition d'une partie, les autres parties et leurs représentants juridiques si l'audition concerne l'administration des preuves principales (art. 101 al. 1 CPP).
Al. 2, 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II
(Geissbühler, Guggisberg, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 1–3
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 4
Le prévenu peut être exclu d'une audition menée par la police sans que les motifs soient précisés. Le droit de participer n'est pas accordé.

Proposition de la minorité III
(Flach, Bellaïche)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Zu Artikel 147a liegen drei Minderheitsanträge vor. Wir werden zuerst Artikel 147a bereinigen und anschliessend das Resultat dem Antrag der Mehrheit auf Streichung von Artikel 101 Absatz 1bis und Artikel 147a gegenüberstellen.

Art. 147a Abs. 1 – Art. 147a al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22702)
Für den Antrag der Minderheit II/III ... 155 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 36 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 147a Abs. 4 – Art. 147a al. 4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22703)
Für den Antrag der Minderheit II ... 47 Stimmen
Dagegen ... 143 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 101 Abs. 1bis; 147a – Art. 101 al. 1bis; 147a

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Resultat der Bereinigung von Artikel 147a entspricht dem Antrag der Minderheit III (Flach) auf Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates. Die gleiche Minderheit Flach beantragt auch bei Artikel 101 Absatz 1bis, dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22704)
Für den Antrag der Mehrheit ... 103 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit III ... 85 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Art. 150 Abs. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 150 al. 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 154
Antrag der Mehrheit
Abs. 4 Bst. d
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 5
... gewährleistet werden kann. (Rest streichen)
Abs. 6
Der Ausschluss gilt nicht für die Verteidigung. Es sind jedoch geeignete Schutzmassnahmen zu treffen, um eine schwere psychische Belastung des Kindes zu vermeiden.

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Maitre, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena, Vogt)
Abs. 5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 6
Streichen

Art. 154
Proposition de la majorité
Al. 4 let. d
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 5
... d'une autre manière. (Biffer le reste)
Al. 6
Le défenseur n'est pas exclu mais des mesures de protection appropriées doivent être mises en place pour prévenir une atteinte psychique grave de l'enfant.

Proposition de la minorité
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Maitre, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena, Vogt)
Al. 5
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 6
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22705)
Für den Antrag der Mehrheit ... 102 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 147 Abs. 1
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Hess Erich, Nidegger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Die Parteien haben das Recht, bei Beweiserhebungen durch die Staatsanwaltschaft und die Gerichte anwesend zu sein und einvernommenen Personen Fragen zu stellen.

Art. 147 al. 1
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Hess Erich, Nidegger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Les parties ont le droit d'assister à l'administration des preuves par le ministère public et les tribunaux et de poser des questions aux comparants.

Art. 158 Abs. 1 Bst. c; 159
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Hess Erich, Nidegger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Aufheben

Art. 158 al. 1 let. c; 159
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Hess Erich, Nidegger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abroger

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22706)
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
Dagegen ... 139 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 170 Abs. 2; 186 Abs. 2, 3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 170 al. 2; 186 al. 2, 3
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu

19.475

Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren

Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis-1quater; 62d
Antrag der Einigungskonferenz
Streichen

Ch. 3 art. 19 al. 1bis-1quater; 62d
Proposition de la Conférence de conciliation
Biffer

Regazzi Fabio (M-CEB, TI), per la commissione: Mi sono accordato con il co-relatore Beat Walti per fare un unico intervento sull'oggetto. Vorrei quindi riferirvi l'esito della riunione della Conferenza di conciliazione che ha deliberato sull'unica divergenza rimasta, cioè quella agli articoli 19 e 62d della legge federale sulla protezione delle acque.
La Conferenza di conciliazione, con 17 voti contro 9, raccomanda di aderire alla decisione del Consiglio degli Stati e quindi di non inserire queste disposizioni nel progetto che fa seguito alla trattazione dell'iniziativa parlamentare oggi in discussione. Vi invito a seguire questa raccomandazione. Gli argomenti che stanno alla base della decisione sono stati più volte esposti nel corso di questo dibattito, per cui mi risparmio di ripeterveli.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22708)
Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 179 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(3 Enthaltungen)

21.016

Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire

Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir müssen hier noch über die Dringlichkeitsklausel befinden. Gemäss Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung kann ein Erlass von der Mehrheit der Mitglieder jedes Rates dringlich erklärt werden. Dazu bedarf es gemäss Artikel 159 Absatz 3 der Bundesverfassung der Zustimmung der absoluten Mehrheit der Mitglieder des Rates. Über die Dringlichkeitsklausel muss für die Vorlagen 1 und 3 separat abgestimmt werden.

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)

1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22709)
Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 182 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

3. Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)

3. Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22710)
Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 181 Stimmen
Dagegen ... 7 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Vorlagen 1 und 3 sind damit bereit für die Schlussabstimmung.

Schluss der Sitzung um 12.40 Uhr
La séance est levée à 12 h 40

Sechzehnte Sitzung – Seizième séance

Donnerstag, 18. März 2021
Jeudi, 18 mars 2021

15.00 h

19.048

Strafprozessordnung. Änderung

Code de procédure pénale. Modification

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 03.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Fortsetzung – Suite)

1. Schweizerische Strafprozessordnung
1. Code de procédure pénale suisse

Block 3 – Bloc 3
Freiheitsentziehende Massnahmen
Mesures entraînant une privation de liberté

Arslan Sibel (G, BS): In Block 3 vertrete ich drei Minderheitsanträge. Der erste Antrag betrifft die polizeiliche Anhaltung, welche in Artikel 215 geregelt ist. Ich beantrage einen neuen Absatz 5. Er lautet: "Ergreift die Polizei eine der in Absatz 2 genannten Massnahmen, muss sie das Ergreifen dieser Massnahme schriftlich attestieren." Mein Minderheitsantrag zielt darauf ab, sowohl die Polizei bei der Ausübung ihrer Pflichten zu schützen als auch die Personen, gegen die ein Verfahren läuft.

Im Zuge der Berichterstattung über Polizeigewalt in den USA, namentlich gegenüber der afroamerikanischen Gemeinschaft und gegenüber der Black-Lives-Matter-Bewegung, wurde in der Schweiz auch über unverhältnismässiges Vorgehen seitens der Polizei in unserem Land berichtet. Eine Verifizierung solcher Äusserungen ist schwierig, weil sich der Bundesrat weigert, hier das Zepter in die Hand zu nehmen. Dieser Antrag will nicht eine Datenbank erstellen. Es soll nur den Menschen, die von der Polizei angehalten und kontrolliert werden, die Möglichkeit gegeben werden, mittels einer Bestätigung eine Information über die Anhaltung zu haben. Damit bestehen Beweismittel, wenn es zu einer nicht vertretbaren Anhäufung von Anhaltungen kommt. Wir haben in letzter Zeit immer wieder Rückmeldungen erhalten, dass es bei Anhaltungen zu Übergriffen seitens der Polizei gekommen ist. Mit Absatz 5 hätten wir dann Klarheit, sowohl für die Polizei als auch für die betroffenen Personen.

Der zweite Minderheitsantrag betrifft den Grundsatz bei den Voraussetzungen der Untersuchungs- und Sicherheitshaft in Artikel 221 Absatz 1 Buchstabe c. Ich unterstütze damit den Entwurf des Bundesrates. Der Bundesrat fügt zur heutigen Fassung "erheblich gefährdet" das Wort "unmittelbar" hinzu. Es geht also nicht einfach darum, eine zeitlich nicht bestimmte erhebliche Gefährdung als Grundlage für eine Untersuchungs- und Sicherheitshaft zu nehmen, sondern die Gefährdung muss unmittelbar bestehen. Damit können Missbräuche verhindert werden. Eine Haft ist bekanntermassen ein schwerer Eingriff.

Zum dritten Antrag: Der Antrag meiner Minderheit II bezweckt, Artikel 221 Absatz 1bis zu streichen. In Artikel 221 soll mit einem neuen Absatz 1bis als Haftgrund eine qualifizierte Wiederholungsgefahr eingeführt werden. Der Absatz betrifft speziell Straftaten gegen die körperliche, geistige oder sexuelle Integrität. Die heutige Praxis bzw. die bundesgerichtliche Rechtsprechung zeigt, dass zwischen Wiederholungsgefahr und Ausführungsgefahr nicht klar unterschieden werden kann. Die Einführung des Haftgrunds der qualifizierten Wiederholungsgefahr würde die Arbeit nur erschweren. Es ist nicht angebracht, hier noch mehr Unsicherheiten zu schaffen. Meine Minderheit II beantragt deshalb, Absatz 1bis zu streichen.

Schliesslich möchte ich die Zeit nutzen, um im Namen des deutschsprachigen Teils der Fraktion ganz kurz etwas über die Möglichkeiten der Staatsanwaltschaft zu sagen, gegen Entscheide des Zwangsmassnahmengerichts Beschwerde zu führen. Die grüne Fraktion ist der Meinung, dass die Regelung gemäss Entwurf das Anordnungsverfahren EMRK-widrig macht. In Artikel 5 Absatz 3 EMRK steht: "Jede Person, die nach Absatz 1 Buchstabe c von Festnahme oder Freiheitsentzug betroffen ist, muss unverzüglich einem Richter oder einer anderen gesetzlich zur Wahrnehmung richterlicher Aufgaben ermächtigten Person vorgeführt werden."

Das Zwangsmassnahmengericht wurde im Sinne eines Gegengewichts zur Staatsanwaltschaft geschaffen, die im Vorverfahren eine sehr starke Rolle hat. Ein Beschwerderecht, wie es hier eingeführt werden soll, wäre klar systemwidrig. Etwas Ähnliches wie in Artikel 222 Absatz 2 des Entwurfes gibt es in keinem anderen Land. Die Einführung eines solchen Beschwerderechts würde viele Probleme mit sich bringen. Im Haftrecht ist es aber wichtig, dass das Verfahren schnell geht. Deshalb ist es auch wichtig, dass ein Minimum an Fairness bestehen bleibt. Wir werden deshalb den Antrag der Minderheit Nidegger ablehnen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Hurni wird von Frau Funiciello vertreten. Sie spricht zugleich für ihre Fraktion.

Funiciello Tamara (S, BE): Ich werde, wie gesagt, sowohl für die SP-Fraktion zu Block 3 sprechen als auch die Minderheit I (Hurni) bei Artikel 221 Absatz 1bis vertreten.

Grundsätzlich gilt es festzuhalten, dass sich die SP-Fraktion gegen alle Verschärfungen im Bereich der freiheitsentziehenden Massnahmen stellt. Wir zeigen uns insbesondere gegenüber der präventiven Untersuchungshaft kritisch. Die Untersuchungshaft gilt gemeinhin als die härteste Haftform, was eigentlich absurd ist, denn für alle noch nicht von einem Gericht verurteilten Inhaftierten gilt die Unschuldsvermutung. Auch nicht von der Hand weisen lässt sich: Die harten Bedingungen begünstigen Suizide. Zwischen 2003 und 2018 begingen in der Schweiz 74 Menschen in Untersuchungshaft Suizid, im Strafvollzug gerade einmal deren 37.

Tatsächlich verfolgt die Schweiz im europäischen Vergleich eine harte Linie. Gemäss Europarat hatte sie 2019 europaweit den zweithöchsten Prozentsatz an Untersuchungshäftlingen. Deshalb müssen wir mit diesem strafrechtlichen Instrument sehr vorsichtig umgehen.

Aus diesen Gründen unterstützen wir den Minderheitsantrag I, gemäss Bundesrat, zu Artikel 221 Absatz 1bis. Sie will die ausnahmsweise Zulässigkeit von Untersuchungs- und Sicherheitshaft nur bei dringendem Verdacht auf eine schwere Straftat sowie bei ernsthafter und unmittelbarer Gefahr erneuter Tatbegehungen.

Bei einer allfälligen Ablehnung des Minderheitsantrages I bitten wir Sie, die Minderheit II bei ebendiesem Absatz zu unterstützen. Sie fordert einen gänzlichen Verzicht auf die ausnahmsweise Zulässigkeit von Untersuchungs- und Sicherheitshaft bei dringendem Verdacht auf eine schwere Straftat und bei Gefahr erneuter Tatbegehung. Wir sind der Meinung,

dass die Instrumente ausreichen, die wir heute zur Verfügung haben.

Des Weiteren werden wir die Minderheitsanträge Nidegger ablehnen.

Nun komme ich noch zu einem Antrag, der uns besonders am Herzen liegt, zum Antrag der Minderheit Arslan bei Artikel 215. Hier geht es darum, Polizistinnen und Polizisten dazu zu verpflichten, bei einer Personenkontrolle eine Quittung auszustellen, damit man, wenn man öfters kontrolliert wird, dies auch melden kann. Für uns alle hier drin ist das nicht relevant. Ich meine, seien Sie ehrlich: Wie oft wurden Sie schon auf offener Strasse einer Personenkontrolle unterzogen, einfach so, ohne ersichtlichen Grund? Wem unter Ihnen ist das sogar wiederholt passiert? Wem fast öffentlich? Wahrscheinlich niemandem. Aber solch unangenehme, erniedrigende, manchmal beängstigende Erfahrungen sind Realität für viele Menschen – für Menschen, meist junge Männer, die als ethnisch fremd wahrgenommen werden oder denen eine fremde Herkunft oder Religionszugehörigkeit zugeschrieben wird. Sie werden häufig kontrolliert oder auch durchsucht, ohne dass ein objektiver Grund vorliegt.

Menschen, die als westeuropäisch eingeordnet werden, machen diese Erfahrung nicht oder kaum. "Racial Profiling" ist der Name für dieses Phänomen. Es bezeichnet ein rassistisches Diskriminieren in der polizeilichen Praxis. Diese häufigen Polizeikontrollen sind für die Betroffenen erniedrigend, sie verringern das Sicherheitsgefühl der Kontrollierten und führen zu Frustrationen.

Wir lösen das Problem nicht, indem wir die Polizei dazu verpflichten, eine Quittung auszustellen, aber wir schaffen damit ein Bewusstsein für diese Problematik. Bevor Sie nun kommen und sagen, dass wir diese Praxis nicht einführen müssten, weil es diese Problematik ja schliesslich nicht gebe: Das können Sie erst mit Sicherheit sagen, wenn wir den Nachweis haben, und diesen Nachweis haben wir erst dann, wenn wir ein Quittungssystem haben.

Nidegger Yves (V, GE): Nous en sommes à un des points importants de cette révision, au chapitre des mesures de contrainte et plus précisément de la détention provisoire ou de la détention pour des motifs de sûreté dans les cas où une personne menace de passer à l'acte pour commettre un crime grave. Le code de procédure pénale actuel, dans ces cas-là, est muet. S'il dit que le détenu peut recourir, bien sûr, contre sa mise en détention, il n'indique pas si l'accusation, le ministère public, est autorisé à le faire aussi. Et c'est le Tribunal fédéral qui a créé cette voie de recours possible pour le ministère public, à certaines conditions.

Le Conseil fédéral, dans son projet de révision, a décidé de codifier dans la loi ce que le Tribunal fédéral a établi dans la jurisprudence, c'est-à-dire la qualité pour recourir du ministère public lorsqu'on refuse la mise en détention alors que le ministère public la demande pour des motifs de cette nature, ou lorsque le tribunal des mesures de contrainte refuse de prolonger une demande de mise en détention et lève la détention.

Le Conseil fédéral a ajouté tout un train de mesures qui obligent les autorités à statuer extrêmement rapidement. Le ministère public doit annoncer tout de suite, dès qu'il est informé de la décision de libérer quelqu'un ou de refuser de l'arrêter. Il a six heures pour motiver par écrit son recours et l'autorité de recours aura six heures pour statuer. Le tout se passe en 72 heures, tout cela parce qu'il s'agit de la liberté de la personne et que si quelqu'un devait être détenu à tort, il faudrait que la durée de cette détention soit limitée autant que possible, et ce dans le cadre de ce qui est par ailleurs posé par les critères en cette matière par la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

Ce régime est nécessaire. Ce régime existe de toute façon dans la jurisprudence, mais, malheureusement, la majorité de la commission a décidé de le détruire en inscrivant dans la loi, contrairement à la jurisprudence du Tribunal fédéral, que seul le détenu pouvait attaquer une décision de mise en détention provisoire ou de mise en détention pour raison de sûreté.

La minorité que je représente – et qui comprend presque la moitié des membres de la commission – considère qu'il n'y a pas de raison pour le Parlement de contredire ce qui a été la pratique des derniers temps, mais qu'au contraire, l'option du Conseil fédéral de codifier ce qui est de toute façon prévu par la jurisprudence s'impose. La minorité ne vise que le point concernant le droit de recours du ministère public dans ces domaines, et je vous invite à bien réfléchir et à la suivre, car, à mon avis, cela touche un des points importants qui sont en jeu dans nos discussions d'aujourd'hui.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die beiden Anträge der Minderheit Dandrès zu Bestimmungen der Jugendstrafprozessordnung sind zurückgezogen worden.

Schwander Pirmin (V, SZ): Bei Artikel 215 Absatz 5 folgen wir der Mehrheit.

Bei Artikel 221 liegen Minderheiten vor. Hier geht es um die Voraussetzungen der Untersuchungs- und Sicherheitshaft. Das ist neben der Einschränkung der Teilnahmerechte, die wir jetzt mehrheitlich verworfen haben, ein weiterer zentraler Punkt der Revision. Dass die Voraussetzungen der Untersuchungs- und Sicherheitshaft präzisiert und verschärft werden, ist für uns von der SVP-Fraktion sehr wichtig. Der Schutz der Bevölkerung vor Wiederholungstätern ist sehr wichtig. Der bundesrätliche Entwurf trägt dieser Zielsetzung Rechnung. Wir unterstützen das. Wir folgen der Mehrheit, die das noch schärfer sieht, oder dann dem Bundesrat.

Bezüglich der Beschwerdemöglichkeiten für die Staatsanwaltschaft – ein weiterer zentraler Punkt – ist für uns sehr wichtig, dass die Staatsanwaltschaft, wie der Beschuldigte eben auch, gegen Entscheide des Zwangsmassnahmengerichtes Beschwerde erheben kann. Es kann nicht sein, dass eine zu Unrecht erfolgte Nichtanordnung von Haft von der Staatsanwaltschaft nicht angefochten werden kann. Es gehört bei den Staatsanwaltschaften zum Untersuchungsgrundsatz, dass auch sie eine zu Unrecht erfolgte Nichtanordnung anfechten können.

Wir bitten Sie, in diesem Punkt der Minderheit Nidegger zu folgen.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS): Die Mitte-Fraktion lehnt in Block 3 sämtliche Minderheitsanträge ab. Unser Grundsatz ist klar: Wir wollen weder eine Verstärkung der Voraussetzung der Untersuchungshaft oder der Sicherheitshaft, noch wollen wir die Schaffung zusätzlicher Ausnahmen. Aus diesem Grund werden wir die Anträge der Minderheiten Arslan und Hurni ablehnen. Vielleicht mit einem Zwinkern in Richtung der Ratslinken: Auch in diesem Bereich ist aus unserer Sicht Chancengleichheit zu fordern. Die Chancen- und Waffengleichheit besteht in diesem Bereich darin, dass die Strafverfolgungsbehörden eben die notwendigen Möglichkeiten erhalten, Sicherheits- und Untersuchungshaft anzuordnen.

Viel schwieriger ist es beim Minderheitsantrag Nidegger. Bei der Beschwerde der Staatsanwaltschaft geht es eben gerade nicht um Waffen- und Chancengleichheit. Diese neu eingeführte Beschwerdemöglichkeit nach Artikel 222 ist aus Sicht der Mitte-Fraktion konzeptionell falsch. Ich sage Ihnen auch gerne, warum: Wir haben Massnahmenrichter, die darüber entscheiden, ob die Untersuchungshaft zu verlängern oder aufzuheben ist. Wenn sie Entscheide treffen und die Entscheide vom Staatsanwalt angefochten werden können, gibt das eine Quasiverlängerung der Untersuchungshaft. Das entspricht nicht der Konzeption, wie ich bereits gesagt habe.

Wir hatten in der Kommission intensive Diskussionen. Es hat Vertreter aus gewissen Kantonen gegeben, die klar gesagt haben, dass bei ihnen die Staatsanwälte jeden dieser Entscheide anfechten würden. Das würde zu einer ungerechtfertigten Verlängerung der Untersuchungshaft führen, es würde zu zusätzlichen Verfahren führen, und – das ist im Sinne der Prozessökonomie eigentlich das Schlimmste – es würde die Verfahren insgesamt verlängern. Wollten wir die Konzeption, wie sie hier gewählt worden ist, dann müssten wir eigentlich konsequenterweise die Massnahmenrichter abschaffen; wir müssten sagen, die Kompetenz zur Anordnung von Untersu-

chungshaft liegt wieder bei den Staatsanwälten, und diese Entscheide können angefochten werden.
In diesem Sinne: Wenn wir nicht wollen, dass Untersuchungshaft durch systematische Beschwerden der Staatsanwaltschaften unnötig verlängert wird, ist der Minderheitsantrag Nidegger in diesem Punkt abzulehnen. Im Übrigen ist aus meiner Sicht klar gegeben, dass es dieses Institut in dieser Form nicht braucht.
Ich danke Ihnen, wenn Sie unserer Empfehlung folgen.

Walder Nicolas (G, GE): Les procédures qui encadrent les mesures de contrainte, dont celles privatives de liberté, constituent le rempart principal contre les dérives et l'arbitraire. Ces mesures doivent être proportionnées et précisées, car elles constituent la garantie que chacune et chacun sera traité d'une manière conforme à l'Etat de droit.
C'est dans cette perspective que je vous invite, au nom du groupe des Verts, à voter en faveur des minorités Arslan et Hurni et contre la minorité Nidegger.
La première minorité Arslan propose de rajouter à l'article 215 un alinéa 5 qui précise que, lorsque la police exerce l'une des prérogatives de contrainte prévues à l'alinéa 2, comme astreindre une personne à ouvrir ses bagages, elle doit l'indiquer par écrit, par exemple simplement en le mentionnant dans une main courante. Les Verts soutiennent cette proposition qui vise à protéger tant la police dans l'exercice de ses fonctions, que les justiciables contre d'éventuels abus qu'ils pourraient subir. Les agents pourraient ainsi démontrer qu'ils ne ciblent pas délibérément certaines personnes ou communautés de manière abusive, et les personnes contrôlées seraient rassurées que cela a été effectué pour de bonnes raisons et dans un cadre respectueux du droit.
La seconde minorité Arslan vise à changer la formulation de l'article 221 alinéa 1 lettre c, en rajoutant que le risque doit être imminent comme condition à la détention provisoire pour un crime ou un délit potentiel. Si les Verts soutiennent cette minorité, c'est qu'ils partagent la préoccupation qu'il faut limiter l'usage de l'enfermement, sur une base probabiliste, aux cas présentant un risque réel conséquent et imminent pour la société.
Les minorités suivantes vont dans le même sens; elles concernent le même article 221 et proposent, pour la minorité I (Hurni), de modifier l'alinéa 1bis en y ajoutant également le critère de l'imminence et, pour la minorité II (Arslan), de simplement biffer cet alinéa.
Le groupe des Verts soutiendra ces quatre minorités, avec une préférence pour la minorité II à l'alinéa 1bis.
Enfin, concernant l'article 222, le groupe des Verts rejettera la proposition de la minorité Nidegger. En adéquation avec les recommandations de la Cour européenne des droits de l'homme, qui exige que la décision d'une détention provisoire soit prise par le tribunal dans des délais courts, il ne nous semble pas opportun que le ministère public puisse attaquer devant l'autorité de recours les décisions du tribunal refusant une mise en détention provisoire. Ce recours n'est pas seulement inopportun au motif qu'il nous amènerait à ne plus respecter les recommandations de la Cour européenne des droits de l'homme en prolongeant exagérément la détention, mais il serait aussi foncièrement injuste car, lorsque le prévenu recourt contre sa détention provisoire, il reste en prison tant que le recours est pendant. Et dans les cas visés par la minorité Nidegger, le recours du ministère public aurait comme effet immédiat de retarder la remise en liberté d'un détenu de plusieurs jours, alors même que le tribunal aurait statué sur sa remise en liberté.
En résumé, dans ce bloc 3, le groupe des Verts vous invite à accepter toutes les propositions des minorités Arslan et Hurni, et à refuser la proposition de la minorité Nidegger.

Markwalder Christa (RL, BE): In Block 3 geht es um die freiheitsentziehenden Massnahmen. Wir bitten Sie hier, überall der Kommissionsmehrheit zu folgen, ausser bei Artikel 222 und bei Artikel 226a, wo wir die Minderheit Nidegger und den Bundesrat unterstützen.
Wir sind der Meinung, dass der Staatsanwaltschaft ein Beschwerderecht gegen die Nichtanordnung oder die Entlassung einer beschuldigten Person aus der Untersuchungs- oder Sicherheitshaft zustehen muss. Je nach Konstellation wird die Strafuntersuchung ansonsten verunmöglicht. Gerne illustriere ich dies mit folgendem Fallbeispiel:
In einem Fall von Raubmord stellt der zuständige Staatsanwalt Antrag auf Anordnung von Untersuchungshaft und beantragt, dass die beschuldigte Person wegen Flucht- und Verdunkelungsgefahr in Untersuchungshaft zu setzen ist. Dieser Antrag wird vom Zwangsmassnahmengericht gutgeheissen. Die Untersuchungen gestalten sich aufwendig, zumal zusätzlich neue Zeugen, davon einer aus dem Ausland, zu befragen sind. Zudem sind Expertenberichte abzuwarten und auszuwerten. Diese Beweismittel sind dem Beschuldigten vorzuhalten, seine Teilnahmerechte sind selbstverständlich zu wahren. Der Staatsanwalt stellt dem Zwangsmassnahmengericht nach Ablauf der bewilligten Haftdauer deshalb ein Gesuch um Verlängerung der Untersuchungshaft um weitere drei Monate, da er gestützt auf seine Verfahrensplanung weiss, dass diese wichtigen Beweismassnahmen und die Einbindung in die Untersuchung objektiv nicht vorher realisierbar sind. Wider Erwarten beschränkt nun das Zwangsmassnahmengericht die Dauer der Untersuchungshaft auf nur einen Monat. Bis dahin müsse der dringende Tatverdacht gefestigt sein.
Könnte der Staatsanwalt jetzt nicht Beschwerde gegen diesen Fehlentscheid einlegen, wäre die Folge die, dass der Beschuldigte unverzüglich in Freiheit zu entlassen wäre, er sich sofort durch Flucht dem Strafverfahren entziehen könnte und der Raubmord ungesühnt bliebe. Dieser Fall zeigt auf – es ist übrigens einer aus der Realität –, dass eine zu Unrecht erfolgte Nichtanordnung von Haft je nach Konstellation eine Fortsetzung der Strafuntersuchung illusorisch macht.
Wir bitten Sie deshalb, bei Artikel 222 sowie bei Artikel 226a der Minderheit Nidegger zu folgen.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Ich werde mich kurzhalten. Wir werden in Block 3 bei allen Bestimmungen der Mehrheit folgen. Einen Fokus möchte ich jedoch auf Artikel 221 Absatz 1 Litera c legen, bei dem es um die ausnahmsweise Zulässigkeit von Untersuchungs- und Sicherheitshaft geht, und den Zusammenhang zum Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT) aufnehmen, dem wir von der grünliberalen Fraktion kritisch gegenüberstehen.
Im Gegensatz zum PMT erfordert diese Bestimmung, dass die beschuldigte Person bereits früher für eine gleichartige Straftat verurteilt worden ist. Die ernsthafte Gefahr, die von dieser Person ausgeht, ist damit bereits objektiviert worden und beruht nicht auf einem Verdachtsmoment oder auf der Zugehörigkeit der Person zu einer Gruppe. Es ist aus unserer Sicht daher gerechtfertigt und richtig, dass eine ausnahmsweise Sicherheitshaft in dieser Form gesetzlich verankert wird. Uns ist es wichtig, die Grenze hier scharf zu ziehen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte Sie bitten, bei Absatz 5 von Artikel 215, "Polizeiliche Anhaltung", der Mehrheit der Kommission zu folgen. Die Minderheit Arslan möchte die Polizei dazu verpflichten, eine blosse Anhaltung immer schriftlich zu attestieren. Der Antrag der Kommissionsminderheit kann aber an der Polizeipraxis im Bereich der Sicherheitspolizei nichts ändern, denn dieses Thema ist nicht Gegenstand der Strafprozessordnung, sondern des kantonalen Polizeirechts. Selbst wenn man diese Bestimmung aufnehmen würde, müsste man sagen, dass das hier sachfremd wäre und nicht ins Umfeld der Strafprozessordnung gehörte.
Zu Artikel 221 Absatz 1 Buchstabe c: Hier sieht der Entwurf zwei Präzisierungen für den Haftgrund der Wiederholungsgefahr vor, wobei nur eine umstritten ist. Es handelt sich um den Begriff "unmittelbar", der in Buchstabe c eingefügt werden soll. Er soll zum Ausdruck bringen, dass die künftigen Straftaten in naher Zukunft drohen. Nur unter dieser Voraussetzung rechtfertigt sich die Haft wegen Wiederholungsgefahr, die eine Präventivhaft darstellt. Die blosse Vermutung dagegen, die beschuldigte Person könnte irgendwann wieder Straftaten begehen, genügt für den Entzug der Freiheit nicht. Nach Ansicht des Bundesrates drückt der Begriff "unmittelbar" so-

mit etwas Selbstverständliches aus, eine Verschärfung der Voraussetzungen geht damit nicht einher. Die Mehrheit der Kommission möchte den Begriff "unmittelbar" aus dem Entwurf streichen. Sie befürchtet offenbar, dass sonst die Voraussetzungen für die Anordnung von Haft wegen Wiederholungsgefahr verschärft würden.
Zu Artikel 221 Absatz 1bis Buchstabe b: Hier bitte ich Sie, die Minderheit I (Hurni) zu unterstützen. Die Mehrheit der Kommission beantragt im Grundsatz, den Haftgrund der qualifizierten Wiederholungsgefahr gemäss Entwurf zu übernehmen, möchte aber wie bei Absatz 1 Buchstabe c den Begriff "unmittelbar" streichen. Ich bitte Sie auch hier, den Antrag der Kommissionsmehrheit abzulehnen.
Zur Frage der Beschwerdelegitimation der Staatsanwaltschaft in Artikel 222 Absatz 2, Artikel 226a und Artikel 393 Absatz 1 Buchstabe c: Ich habe bereits beim Eintreten gesagt, dass in der Strafprozessordnung eigentlich keine solche Beschwerdelegitimation vorgesehen war. Dies hat das Bundesgericht jedoch nicht daran gehindert, bereits kurz nach ihrem Inkrafttreten, das heisst im Februar 2011, der Staatsanwaltschaft ebenfalls eine Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden einzuräumen. In späteren Entscheiden hat es auch noch das beschleunigte Verfahren, das in solchen Fällen gelten soll, skizziert. Die parlamentarische Initiative Jositsch 12.497 hatte verlangt, dass diese Rechtsprechung in die Strafprozessordnung zu überführen sei; der parlamentarischen Initiative wurde Folge gegeben.
Der Bundesrat hat sich sehr eingehend mit der Frage beschäftigt, ob der Staatsanwaltschaft die Beschwerdelegitimation eingeräumt werden soll oder nicht, denn es ist alles andere als klar, ob sich diese Berechtigung und insbesondere das beschleunigte Beschwerdeverfahren mit den Vorgaben der EMRK vereinbaren lassen. Auch das Bundesgericht hat sich, soweit ersichtlich, bislang nicht mit dieser Frage auseinandergesetzt; zudem gibt es hier keine Referenzfälle vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte.
Der Bundesrat hat sich trotz aller Bedenken und Unsicherheiten entschieden, die Beschwerdeberechtigung in den Vorentwurf aufzunehmen und in die Vernehmlassung zu schicken. Die Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmer hat sich für die Beschwerdeberechtigung ausgesprochen. Ich möchte Sie deshalb bitten, hier der Minderheit Nidegger zu folgen.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Kollege Hurni und ich teilen uns Block 3 wiederum auf: Ich spreche zu den ersten drei Minderheitsanträgen, Herr Hurni nachher zu den anderen.
Bei Artikel 215 Absatz 5 fordert die Minderheit Arslan, dass die bei einer Strassenkontrolle oder dergleichen angehaltenen Personen von der Polizei eine Quittung dafür erhalten sollen, dass sie angehalten worden sind, ihre Personalien angeben mussten, ihren Ausweis vorlegen mussten usw. Dieser Antrag ist vor dem Hintergrund des Racial Profiling zu sehen, zumal es immer wieder vorkommen soll, dass die gleichen Personen mehrfach kontrolliert werden, weil sie der Polizei eben irgendwie auffallen. Einerseits ist es verständlich, dass das störend und stossend ist. Dem lässt sich aber entgegenhalten, dass die Polizeikorps in diesem Bereich bereits tätig geworden sind, dass sie entsprechende Massnahmen ergriffen haben und dass sie mit Aufklärungs- und Öffentlichkeitskampagnen arbeiten. Andererseits stellt sich die vielleicht noch wesentlichere Frage, was es denn nützen würde, wenn man eine solche Quittung erhalten würde, und ob es nicht sogar kontraproduktiv wäre. Denn ein Quittungsblock, so wie ich ihn kenne, hat meistens noch einen Durchschlag; wenn ich jemandem eine Quittung ausstelle, möchte ich ja auch auf meiner Seite etwas in der Hand haben. In der Folge ist diese Person dann irgendwo verzeichnet, was meines Erachtens auch nicht im Sinne der Antragstellerin ist.
Zum Schluss vielleicht noch das Wesentlichste: Was mit dem Antrag verlangt wird, hat strafprozessual überhaupt keinen Einfluss und gehört deshalb auch nicht in die Strafprozessordnung. Die Frau Bundesrätin hat sogar gesagt, letzten Endes würde das wahrscheinlich die Handhabung der kantonalen Polizeigesetze tangieren; wenn überhaupt, müsste das dort geregelt werden.
Ich bitte Sie deshalb, diesen Minderheitsantrag abzulehnen. In der Kommission wurde der Antrag mit 16 zu 9 Stimmen abgelehnt.
Bei Artikel 221 Absätze 1 und 1bis geht es um die Untersuchungs- und Sicherheitshaft. Bei Artikel 221 hat die Mehrheit der Kommission das Kriterium der Unmittelbarkeit aus dem Text herausgenommen und stattdessen hineingeschrieben, dass die Voraussetzungen für die Untersuchungs- und Sicherheitshaft dann gegeben sind, wenn von ernsthafter Gefahr auszugehen ist, also davon, dass der Täter, der bereits früher gleichartige Straftaten begangen hat, wieder etwas anstellt.
Zur Semantik dahinter: Ob das jetzt eine Verschärfung oder eine Abmilderung ist, ist noch relativ schwierig zu sagen, weil wir natürlich auf Basis der bundesgerichtlichen Entscheide diskutiert haben, wie das ausgelegt wird. Eines der wesentlichen Elemente hier sollte eigentlich sein, dass es eine Angleichung der Praxis in den Kantonen gibt, insbesondere auch in den Sprachregionen, die diese Fragen eben unterschiedlich handhaben.
Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen; das Stimmenverhältnis war 19 zu 5 Stimmen.
In Artikel 221 Absatz 1bis geht es um die ausnahmsweise Zulässigkeit der Untersuchungs- und Sicherheitshaft für beschuldigte Personen. Hier hat die Kommissionsmehrheit die Formulierung "ernsthafte Gefahr" aufgenommen; in diesem Sinne ist es eine Weiterentwicklung. Wir sind uns gewiss im Klaren darüber, dass wir hier in einem ganz heiklen Gebiet legiferieren. Es geht nämlich um eine Art Präventionshaft, die den Rahmen normaler strafprozessualer Handlungen, die normalerweise eben die Vergangenheit abwickeln, eigentlich sprengt. Sie enthält ein Unmittelbarkeitselement: Die Strafverfolgungsbehörde – die Staatsanwaltschaft – und das Zwangsmassnahmengericht sollen entscheiden, ob von einer Person jetzt eine ernsthafte Gefahr ausgeht oder nicht, ob es sich rechtfertigt, diese Person noch festzuhalten. Wir bewegen uns hier natürlich in ganz heiklen Gebieten der häuslichen Gewalt. Es geht um Verbrechen, schwere Vergehen, um psychische, physische oder sexuelle Gewalt oder die Zerstörung der Integrität anderer Personen und Ähnliches; das sind sehr heikle Punkte.
Ich bitte Sie, hier der Kommissionsmehrheit zu folgen und die Anträge der Minderheiten II (Arslan) und I (Hurni) abzulehnen. Diese Anträge sind nach langen Diskussionen mit 13 zu 9 Stimmen bzw. mit 19 zu 5 Stimmen abgelehnt worden.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Dans ce troisième bloc, je me concentrerai sur la proposition de la minorité Nidegger aux articles 322 et suivants, puisque les minorités Dandrès ont été retirées.
Il s'agit d'un autre point qui a constitué un élément sensible de nos débats. La question qui se pose ici est celle de savoir si le ministère public doit pouvoir faire recours contre une décision du tribunal des mesures de contrainte qui refuserait une demande de mise en détention provisoire. Le législateur n'avait pas prévu, en 2011, une telle voie de recours de façon expresse. Le Tribunal fédéral a créé de toutes pièces cette voie de recours uniquement par la jurisprudence. Et dans son projet, le Conseil fédéral propose de faire figurer dans la loi cette voie de recours imaginée et créée par le Tribunal fédéral.
De quoi parle-t-on ici? La détention provisoire est la détention qui est décidée uniquement avant le jugement et s'il y a un risque de réitération, de collusion ou de fuite du prévenu. On parle ici de mettre une personne présumée innocente en prison dans l'attente du jugement. Or de l'avis de tous les articles de doctrine qu'il nous a été donné de lire sur la question, la voie de recours qui existe aujourd'hui par création jurisprudentielle du Tribunal fédéral est contraire aux exigences de la Cour européenne des droits de l'homme. La jurisprudence de cette dernière prévoit ... *(Zwischenruf des Präsidenten: Der Lärmpegel ist zu hoch!)* Je vous remercie, Monsieur le président, et je suis étonné que le conseil ne soit pas plus intéressé par ce sujet si facile à comprendre!
Je disais donc que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme prévoit que, lors de la mise en déten-

tion provisoire, une autorité judiciaire doit rendre une décision définitive dans les 96 heures. Cette idée d'une décision rapide est fondée sur le fait que tant et aussi longtemps qu'il n'y a pas un jugement pour savoir si la personne est coupable ou non, elle doit être rapidement fixée sur la question de savoir si elle reste en prison ou non.

La majorité de la commission a jugé que retranscrire la voie de recours de la jurisprudence était donc problématique parce que cette jurisprudence ne respecte pas le droit supérieur. C'est d'autant plus vrai qu'en pratique le tribunal qui doit valider la détention provisoire le fait dans plus de 90 pour cent des cas, voire dans plus de 98 pour cent des cas dans certains cantons. Cela signifie qu'aujourd'hui le ministère public n'a pas ou n'a que très marginalement à utiliser cette voie. En revanche, cela signifie que quand le ministère public se trompe – et cela arrive – la situation actuelle fait que des innocents sont maintenus en prison durant des semaines.

Ainsi, la commission a jugé au final, par 13 voix contre 12, qu'il fallait revenir à la pratique de 2011 voulue par le législateur, sans les ajouts du Tribunal fédéral.

Art. 210 Abs. 2, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 210 al. 2, 4
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 215 Abs. 5
Antrag der Minderheit
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Ergreift die Polizei eine der in Absatz 2 genannten Massnahmen, muss sie das Ergreifen dieser Massnahme schriftlich attestieren.

Art. 215 al. 5
Proposition de la minorité
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Lorsque la police exerce l'une des prérogatives prévues à l'alinéa 2, elle doit quittancer par écrit avoir procédé à une telle mesure.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22707)
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
Dagegen ... 121 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 221
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
...
c. durch Verbrechen oder schwere Vergehen die Sicherheit anderer ernsthaft gefährdet, nachdem sie bereits früher gleichartige Straftaten verübt hat.
Abs. 1bis
...
b. die ernsthafte Gefahr besteht, die beschuldigte Person ...
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Antrag der Minderheit
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Abs. 1 Bst. c
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Abs. 1bis Bst. b
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Abs. 1bis
Streichen

Art. 221
Proposition de la majorité
Al. 1
...
c. qu'il compromette sérieusement la sécurité d'autrui en commettant des crimes ou des délits graves après avoir déjà commis des infractions du même genre.
Al. 1bis
...
b. qu'il y a un danger sérieux qu'il commette un crime grave du même genre.
Al. 2
... s'il y a un danger sérieux et imminent ...

Proposition de la minorité
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Al. 1 let. c
c. qu'il compromette sérieusement et de manière imminente la sécurité d'autrui en commettant des crimes ou des délits graves après avoir déjà commis des infractions du même genre.

Proposition de la minorité I
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Al. 1bis let. b
b. qu'il y a un danger sérieux et imminent qu'il commette un crime grave du même genre.

Proposition de la minorité II
(Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Al. 1bis
Biffer

Abs. 1 Bst. c – Al. 1 let. c

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22711)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1bis – Al. 1bis

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22712)
Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 67 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22713)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 222
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Einzig die verhaftete Person kann ...
Abs. 2
Streichen

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 1
Unverändert
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 222
Proposition de la majorité
Al. 1
Seul le détenu peut attaquer ...
Al. 2
Biffer

Proposition de la minorité
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 1
Inchangé
Al. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 226a und Artikel 393 Absatz 1 Buchstabe c der Strafprozessordnung sowie Ziffer 2 Artikel 81 Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 3 des Anhangs.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22714)
Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 225 Abs. 3, 5
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 225 al. 3, 5
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 226a
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 226a
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 222 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 236 Abs. 1, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 236 al. 1, 4
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 393 Abs. 1 Bst. c
Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 393 al. 1 let. c
Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 222 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 2 Art. 81
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Bst. b Ziff. 3
3. die Staatsanwaltschaft, ausser bei Entscheiden über die Anordnung, die Verlängerung und die Aufhebung der Untersuchungs- und Sicherheitshaft.
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 1 Bst. b Ziff. 3
Unverändert

Ch. 2 art. 81
Proposition de la majorité
Al. 1 let. b ch. 3
3. le ministère public, sauf pour les décisions relatives à la mise en détention provisoire ou pour des motifs de sûreté, à la prolongation de la détention ou à sa levée;
Al. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Nidegger, Eymann, Geissbühler, Kamerzin, Lüscher, Markwalder, Reimann Lukas, Schneeberger, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 1 let. b ch. 3
Inchangé

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 222 der Strafprozessordnung abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 5 Art. 26
Antrag der Minderheit
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
Abs. 2
Das Zwangsmassnahmengericht ist zuständig zur Anordnung oder Genehmigung der übrigen Zwangsmassnahmen, insbesondere der Sicherheitshaft.
Abs. 3
Ist der Straffall beim Gericht hängig, so ist dieses für die Anordnung der übrigen gesetzlich vorgesehenen Zwangsmassnahmen zuständig.

Ch. 5 art. 26
Proposition de la minorité
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
Al. 2
Le tribunal des mesures de contrainte est compétent pour ordonner ou autoriser les autres mesures de contrainte, notamment la détention pour des motifs de sûreté.
Al. 3
Lorsqu'une autorité judiciaire est saisie, elle est compétente pour ordonner les autres mesures de contrainte prévues par la loi.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Dandrès ist zurückgezogen worden.

Ziff. 5 Art. 27
Antrag der Minderheit
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
Abs. 1
... von Ersatzmassnahmen angeordnet. Die Sicherheitshaft wird gemäss den Bestimmungen der Strafprozessordnung angeordnet.
Abs. 2
Soll die Untersuchungshaft länger als sieben Tage dauern, so stellt die Untersuchungsbehörde spätestens am siebten auf die Anordnung der Untersuchungshaft folgenden Tag ein Verlängerungsgesuch an das Zwangsmassnahmengericht ...

Ch. 5 art. 27
Proposition de la minorité
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
Al. 1
... de substitution n'est envisageable. La détention pour des motifs de sûreté est ordonnée selon les dispositions du Code de procédure pénale.
Al. 2
Si elle estime que la détention provisoire doit être prolongée au-delà de sept jours à compter de la mise en détention, ...

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Dandrès ist zurückgezogen worden.

Ziff. 5 Art. 39 Abs. 3
Antrag der Minderheit
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
... Anordnung der Untersuchungshaft das Zwangsmassnahmengericht.

Ch. 5 art. 39 al. 3
Proposition de la minorité
(Dandrès, Arslan, Brenzikofer, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Töngi, Walder)
... contre la détention provisoire, elle appartient au tribunal des mesures de contrainte.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Dandrès ist zurückgezogen worden.

Block 4 – Bloc 4
Zwangsmassnahmen
Mesures de contrainte

Schwander Pirmin (V, SZ): Für die Durchsuchung von Aufzeichnungen im Sinne von Artikel 286 StPO bedarf es eines schriftlichen Durchsuchungsbefehls der Staatsanwaltschaft. Nach bundesgerichtlicher Rechtsprechung vermag die Einwilligung des Betroffenen zur Durchsuchung dieses Erfordernis nicht zu ersetzen. Deshalb stellt meine Minderheit bei Artikel 246 Absatz 2 den Antrag, dass die Durchsuchung mit Einwilligung des Inhabers der Aufzeichnungen möglich ist. Damit setzen wir ein Zeichen, dass kein unnötiger bürokratischer Aufwand betrieben werden muss, wenn der Inhaber einverstanden ist.
Die Verwaltung wendet ein – eigentlich zu Recht, muss ich zugestehen –, dass im Strafverfahren heute strenge Dokumentationspflichten bestehen. Das ist natürlich so. Wenn der Betroffene dann im Nachhinein nicht mehr einverstanden ist, kann das zu Streitigkeiten führen. Ich bitte Sie aber trotzdem zuzustimmen. Die Bedenken der Verwaltung könnten ja im Ständerat noch aufgenommen werden, und es könnte geprüft werden, in welcher Form man diese Dokumentationspflicht hier festhalten möchte.
Für mich ist es klar, dass die Regelung ein kleiner Schritt wäre, um eine gewisse Bürokratie abzubauen. Deshalb bitte ich Sie, trotz Einwendung der Verwaltung, hier zuzustimmen und allfällige Bedenken dann im Ständerat ausmerzen zu lassen.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Wir haben in der Kommission länger über die DNA-Profile und die Frage, wann sie erstellt werden dürfen, diskutiert. Dass Proben genommen und Profile erstellt werden können, ist bereits geltendes Recht. Bei meinem Minderheitsantrag zu Artikel 255 geht es um die Frage, ob ein DNA-Profil auch für andere, in der Vergangenheit begangene Verbrechen oder Vergehen erstellt werden kann.
Gemäss Entwurf des Bundesrates ist dies nicht nur zur Aufklärung jenes Verbrechens oder Vergehens möglich, das Gegenstand des Verfahrens bildet; es ist bei einer beschuldigten Person auch möglich, ein solches Profil zu erstellen, wenn aufgrund konkreter Anhaltspunkte anzunehmen ist, dass diese Person weitere Verbrechen oder Vergehen begangen haben könnte. Die Mehrheit möchte letztere Möglichkeit bereits bei einer gewissen Wahrscheinlichkeit von weiteren Verbrechen oder Vergehen zulassen. Mit meinem Minderheitsantrag bleibe ich zwar beim Entwurf des Bundesrates, was das Vorliegen konkreter Anhaltspunkte als Bedingung für die Erstellung eines DNA-Profils betrifft. Ich möchte die Erstellung eines DNA-Profils aber auf Verbrechen beschränken, en français "crimes", und bei Vergehen, en français "délits", nicht zulassen.
Zuerst zum Kriterium der konkreten Anhaltspunkte: Meines Erachtens geht der Bundesrat bereits relativ weit, wenn er durch ein DNA-Profil weitere Verbrechen und Vergehen, die nicht Gegenstand des Verfahrens sind, aufklären lassen will. Für einen solchen Eingriff verlangt er zumindest konkrete Anhaltspunkte, während die Mehrheit sogar eine gewisse Wahrscheinlichkeit gelten lassen will. Der Begriff "gewisse Wahrscheinlichkeit" ist aber sehr vage – viel zu vage. Das kann alles Mögliche sein. Das Bundesgericht hat mehrmals bestätigt, dass ein Verdacht konkret dokumentiert sein muss. Es genügt nicht, wenn die Behörde den Eindruck hat, eine Person könnte noch weitere Delikte begangen haben. Es scheint mir rechtsstaatlich bedenklich zu sein, wenn die Mehrheit der

Kommission nur eine "gewisse Wahrscheinlichkeit" verlangt. Ich bitte Sie deshalb, bei der bundesrätlichen Version zu bleiben.
Wie gesagt, möchte ich die Erstellung von DNA-Profilen bei Anhaltspunkten für allenfalls von der beschuldigten Person begangene weitere Vergehen nicht zulassen. Der Eingriff als solcher, ein Abstrich der Mundschleimhaut beispielsweise, ist an sich nicht bedenklich, doch bedenklich ist die Aufbewahrung der Daten, die gemäss DNA-Gesetz bis zu dreissig Jahren möglich ist. Das Bundesgericht verlangt nebst konkreten Anhaltspunkten, dass die vermutete Tat eine gewisse Schwere aufweist. Diese Schwere ist bei einem Vergehen nicht gegeben.
Ich bitte Sie also, meiner Minderheit I zu folgen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag der Minderheit Flach wird von Frau Arslan vertreten.

Arslan Sibel (G, BS): Ich stelle in Vertretung des Kommissionssprechers Beat Flach den Minderheitsantrag II (Flach) vor, der vorsieht, Artikel 255 Absatz 1bis zu streichen. Sollte diesem Antrag nicht gefolgt werden, unterstützen wir selbstverständlich den Minderheitsantrag I (Schneider Schüttel), denn wir sind der klaren Meinung, dass der bundesrätliche Entwurf die Türe für DNA-Proben und DNA-Profile viel zu weit öffnet und dass die Kriterien dafür zu weit gefasst sind.
Das Thema der Entnahme einer Probe oder der Erstellung eines DNA-Profils ist nicht neu und hat schon zu zahlreichen Medienartikeln und vor allem zu hitzigen Politdebatten geführt. Emotionen bringen hier aber nichts, deshalb werde ich auf die sachlichen Aspekte eingehen.
In Artikel 255 Absatz 1bis des Entwurfes des Bundesrates ist von einer beschuldigten Person die Rede, die nicht verurteilt worden, sondern in einem Verfahren ist und bei der aufgrund konkreter Anhaltspunkte anzunehmen ist, sie könnte weitere Verbrechen oder Vergehen begangen haben. Es geht also um eine reine Vermutung. Nun lässt sich aber mit sogenannten konkreten Anhaltspunkten nicht immer alles beweisen. Es müssen klare Spuren vorhanden sein, die einen Rückschluss auf die beschuldigte Person zulassen. Aber das wird längst nicht immer der Fall sein, womit die erhebliche Gefahr besteht, dass eine DNA-Analyse oder DNA-Probe ohne ausreichende Gründe erfolgt. Es verwundert deshalb nicht, dass das Bundesgericht höhere Hürden verlangt, als sie im Entwurf des Bundesrates vorgesehen sind. Das Bundesgericht verlangt nämlich erhebliche und konkrete Anhaltspunkte, während der Entwurf nur konkrete Anhaltspunkte fordert.
Der Entwurf des Bundesrates ist auch rechtsstaatlich problematisch, weil er es zu leicht macht, tief in die Grundrechte von Personen einzugreifen. Eine präventive DNA-Sammlung kann nicht in unserem Sinne sein. Von autoritären Staaten wissen wir, wo es hinführen kann, wenn man diese DNA-Spuren dann irgendwann nicht mehr löschen kann, wenn man nicht weiss, wie gut sie abgesichert sind und in welche Hände sie gelangen können. Bleiben wir deshalb bei der sicheren geltenden Rechtsprechung.
Noch zur Minderheit I (Schneider Schüttel): Sollte unser Minderheitsantrag scheitern, ist dieser Minderheitsantrag immer noch eine bessere Lösung als der bundesrätliche Entwurf. Er lässt eine DNA-Probe wenigstens nur bei Verbrechen zu. Vergehen werden nicht berücksichtigt.
Schliesslich werden wir alle anderen Minderheitsanträge ablehnen. Hierzu wird Kollege Walder etwas sagen.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Ich beantrage bei Artikel 257, dass bei verurteilten – ich betone: bei verurteilten! – Straftätern nach Verbrechen und Vergehen DNA-Daten erhoben werden müssen. Diese Daten dürfen frühestens nach dreissig Jahren gelöscht werden.
Dieser Antrag ist ganz, ganz wesentlich, um Straftaten aufzuklären und Täter dingfest zu machen. Die DNA-Daten sind für die Polizei das Fahndungsmittel schlechthin. Hat man keine DNA-Daten, kann ein Täter oft über Jahre hinweg Straftaten ausüben, ohne dass er erwischt wird. Wenn wir wollen, dass die Polizei ihren Auftrag erfüllen kann, müssen wir bei verurteilten Straftätern konsequent DNA-Daten erheben. Wir stellen schliesslich einem Pianisten für ein Konzert auch nicht nur einen halben Flügel zur Verfügung, denn dann könnte er seinen Auftrag auch nicht erfüllen.
Heute ist es so, dass jeder Kanton, jeder Staatsanwalt und jeder Richter DNA-Daten erheben kann oder auch nicht. Ich habe selbst erlebt, dass zum Beispiel bei Sexualstraftätern, welche nach fünf Jahren aus dem Gefängnis kamen, keine DNA-Daten erhoben wurden. Mit meinem Antrag könnte dies verhindert werden. Es braucht eine einheitliche, zielführende und unbürokratische Lösung. Die DNA-Datenbank ist nur da, um Taten aufzuklären, also zur Kriminalitätsbekämpfung. Die Daten werden nur bei einer Wiederholungstat oder bei bereits begangenen Straftaten aktiviert. Die Daten werden nummeriert im Rechtsmedizinischen Institut in Zürich aufbewahrt und die Namen dazu in einer Bundesstelle gespeichert. Erst nach einem Hit von einem Tatort kommen die Daten wieder zum Vorschein. Der Persönlichkeitsschutz bleibt daher gewahrt.
Eine DNA-Erhebung ist teuer, und die heutigen kurzen und unterschiedlichen Löschfristen sind für die Staatsanwaltschaft extrem ressourcenintensiv. Daher macht es auch Sinn, die einmal erhobenen Daten möglichst lange gespeichert zu lassen. Damit können Wiederholungstaten oder bereits früher begangene Taten rasch aufgeklärt und die Täter aus dem Verkehr gezogen werden.
Hören wir auf mit dem unnötigen, gefährlichen Täterschutz, und geben wir nun endlich der Polizei die Mittel, um einerseits Täter zu fassen und anderseits Personen auch zu entlasten! Dies ist im Sinne der Bevölkerung und der Opfer und führt zu mehr Sicherheit in unserem Land.
Mit meinem Minderheitsantrag zu Artikel 273 Absatz 3 möchte ich, dass die unter Absatz 1 desselben Artikels erwähnten Daten retroaktiv für eine Frist von einem Jahr oder mehr verlangt werden können, unabhängig von der Dauer der Überwachung. Aufgrund der globalen Gesellschaft, der grenzüberschreitenden, gut organisierten Kriminalität und der komplexen Fälle, aber auch aufgrund der langen Fristen für die internationale rechtliche Zusammenarbeit ist es so, dass die Auswertungen der gesammelten Daten oft lange dauern. Deshalb ist es dringend nötig, dass eine Fristverlängerung um ein Jahr möglich wird.
Mit meinem dritten Antrag möchte ich den Einsatz der technischen Überwachungsapparate ausweiten. Dies würde es der Polizei erlauben, sich schnell der technischen Entwicklung anzupassen, wie dies die Kriminellen übrigens ebenfalls tun. Nur mit dieser Änderung kann das Problem, dass die Kriminellen immer einen Schritt voraus sind, behoben werden. Auch sollte die von der Polizei verordnete Observation auf zwei Monate erhöht werden. Denn die Observation würde die Chance erhöhen, die erwarteten Fahndungsresultate zu erzielen.
Bei Artikel 283 Absatz 2 will ich mit meinem Antrag das Wort "und" – die Kumulierung gemäss den Buchstaben a und b – durch "oder" ersetzen. In der Praxis wird immer öfters festgestellt, dass die allzu bereitwillige Bekanntmachung von Ermittlungstaktiken und -techniken die Effizienz Letzterer in Gefahr bringt und auch der Wahrheitsfindung schadet.
Mit meinem letzten Antrag fordere ich, den illegalen Waffenhandel und die Fälschung von Dokumenten in die Liste der Vergehen aufzunehmen, bei denen man verdeckt ermitteln kann. Man muss dabei bedenken, dass der Kampf gegen die Fälschung von Dokumenten und gegen den illegalen Waffenhandel auch von Europol als prioritär betrachtet wird.
Ich bitte Sie, Ihre Verantwortung wahrzunehmen und nun endlich dafür zu sorgen, dass wir unsere Bürgerinnen und Bürger vor kriminellen Straftätern schützen können. Dies können wir nur, wenn wir der Polizei die Mittel geben, die sie braucht, um ihren Auftrag ausführen und Straftaten aufklären zu können.
Folgen Sie meinen Minderheiten. Damit können wir den Opferschutz über den Täterschutz stellen.

Nidegger Yves (V, GE): Nous en sommes au chapitre des mesures de contrainte, avec des mesures du type perquisition, exploitation des objets séquestrés, profil d'ADN, obser-

vations secrètes et le sort des agents infiltrés dans la lutte contre le trafic de stupéfiants. C'est une matière extrêmement diverse et disparate qui est réunie dans ce chapitre. Vous avez entendu les porte-parole des minorités qui se sont exprimés à ce propos.
Le groupe UDC vous recommande de suivre la minorité Schwander et les minorités Geissbühler, de rejeter les autres minorités et de suivre la majorité dans ces autres cas. Je vous en remercie d'avance.

Dandrès Christian (S, GE): M. Nidegger vient d'expliquer le contenu du bloc, donc je n'y reviendrai pas. Je préciserai toutefois que le groupe socialiste n'est pas satisfait du résultat du travail de la commission pour ce bloc puisqu'une majorité s'est dégagée dans la commission pour étendre même au-delà de la demande initiale du Conseil fédéral la possibilité de prélever des échantillons et d'établir des profils d'ADN. La majorité de la commission souhaite en effet permettre des prélèvements et l'établissement de profils pour d'autres crimes ou délits que ceux qui font l'objet de la procédure. Elle veut que cette possibilité soit donnée même en dehors de la présence d'indices concrets et, comme cela a été indiqué, en cas de simple probabilité.
Qu'est-ce qu'une probabilité? Cela relève de la conjecture, donc toutes les personnes qui sont touchées par une procédure pourraient être visées. Naturellement, le groupe UDC veut aller encore plus loin, faire un pas de plus, puisqu'il souhaite, par la voix de la minorité Geissbühler, préciser ce que doit être la probabilité, à savoir que toute personne qui a été condamnée – on part du principe qu'une personne serait criminelle par nature – pourrait être recherchée de manière quasi systématique pendant des décennies. Les propositions des minorités I (Schneider Schüttel) et II (Flach) à l'article 255 alinéa 1bis visent à y remédier. Le groupe socialiste les soutiendra.
Dans la continuité, je dirai quelques mots encore sur les autres minorités issues du groupe UDC. Le groupe UDC veut faciliter les observations secrètes par la police, avec deux propositions de minorité à l'article 282 alinéas 1 et 2. L'objectif serait de supprimer la condition de subsidiarité des mesures de surveillance, et donc de permettre à la police de procéder à des observations secrètes même lorsque d'autres mesures moins incisives seraient possibles. Elles visent aussi à étendre la période durant laquelle la police pourrait effectuer ses observations secrètes, sans contrôle et sans autorisation du ministère public, ce qui serait éminemment problématique.
Le pire reste encore à venir puisque la personne observée pourrait ne jamais être informée des démarches qui ont été faites à son insu, pour autant que les informations recueillies ne soient pas utilisées comme moyens de preuve dans une procédure ou qu'il s'agisse de protéger un intérêt prépondérant privé ou public. Pourtant, le simple fait de devoir informer l'administré ou le justiciable qu'il a fait l'objet de mesures de surveillance secrètes serait de nature à inciter la police à faire preuve de retenue. Donc ces propositions de minorité ne sont pas acceptables.
Je voudrais encore commenter la minorité soutenue par le groupe UDC à l'article 273 alinéa 3 concernant l'accès aux données secondaires de télécommunication. Ce sont les données qui sont visées à l'article 8 de loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Il s'agit de données éminemment sensibles, puisqu'elles permettent de savoir avec qui, quand, pendant combien de temps et d'où une personne a passé des coups de téléphone et est entrée en contact avec un tiers. Cela permettrait d'établir un profil extrêmement précis.
C'est une minorité qui va bien au-delà du projet du Conseil fédéral, qui ne souhaite pas modifier la possibilité d'obtenir les données secondaires, avec un effet rétroactif de six mois au plus. Cette minorité veut déplafonner totalement cette surveillance pour le passé. Les socialistes sont attachés à la protection de la personnalité et ne veulent pas d'un Etat policier. Ces données secondaires qui sont très sensibles ne doivent donc pas pouvoir être utilisées de manière aussi large. Il faut limiter les surveillances.
Pour le groupe socialiste, la sécurité est un droit de même que la justice. Mais, comme nous l'avons affirmé ce matin, la poursuite des infractions et la condamnation des auteurs ne doivent pas entraîner l'octroi de pouvoirs tout à fait exorbitants en faveur des autorités de poursuite pénale et de la police.
Ce sont donc les raisons pour lesquelles le groupe socialiste rejettera toutes les minorités défendues par des membres du groupe UDC et soutiendra les minorités I (Schneider Schüttel) et II (Flach).

Maitre Vincent (M-CEB, GE): Ce bloc traite essentiellement du prélèvement d'ADN pour résoudre des crimes actuels, soit ceux objets de la procédure, mais aussi d'autres crimes passés et futurs.
Pour ce qui est du prélèvement d'ADN pour des crimes pour lesquels une procédure a été ouverte, la majorité de la Commission des affaires juridiques a cette fois-ci souhaité – contrairement à passablement d'interventions préalables au traitement de ce projet de loi –, élargir les pouvoirs des autorités de poursuite pénale et leur donner davantage de moyens pour élucider des crimes et des délits.
C'est pour cette raison que la majorité souhaite changer le contenu de cet article, en permettant que, lorsque la commission d'un crime ou d'un délit relève d'une "certaine probabilité" et non pas "d'indices concrets", comme le prévoit le projet du Conseil fédéral, les autorités pénales sont en droit, grâce à cette "certaine probabilité", de prélever un échantillon et d'établir un profil ADN.
Pour les raisons qui ont déjà été exposées notamment par la représentante de l'UDC, il convient, et je l'ai dit en préambule, de donner tous les moyens nécessaires et surtout utiles, pour résoudre et confondre les auteurs de crimes et de délits.
En ce sens, les minorités I (Schneider Schüttel) et II (Flach) nous paraissent trop restrictives et pas suffisamment efficaces pour atteindre ce but.
En ce qui concerne d'éventuelles infractions futures, l'article 257 du projet de loi du Conseil fédéral prévoit, en présence d'indices concrets qu'un crime ou qu'un délit ait été commis à la suite d'une procédure pour laquelle l'auteur a été condamné, qu'il soit permis de prélever son ADN afin de le confondre pour le cas où il devait récidiver.
Comme la majorité de la commission, le groupe du centre PDC-PEV-PBD pense qu'il faut peut-être un petit peu mieux préciser et encadrer les conditions dans lesquelles l'ADN peut être prélevé. A ce titre, il lui semble que le droit en vigueur est plus sûr et plus précis et qu'il protège finalement mieux les droits fondamentaux inhérents à la protection de la personnalité et à la sphère privée. C'est pour cette raison que le groupe du centre PDC-PEV-PBD soutiendra la proposition de la majorité et repoussera les minorités.
Je m'exprime encore brièvement sur la possibilité pour le ministère public d'obtenir les données postales ou téléphoniques rétroactivement dans le cadre d'une procédure pénale. Là aussi, le projet de loi ne nous semble pas donner suffisamment de possibilités et de moyens aux autorités de poursuite pénale en prévoyant une rétroactivité de six mois seulement. Nous pensons qu'il est judicieux que cette rétroactivité puisse se faire au moins sur une année, ce qui permettrait évidemment, on s'en doute, de pouvoir investiguer beaucoup mieux, beaucoup plus en profondeur, et avec un meilleur résultat, pour rechercher et confondre les criminels. Pour cette raison, nous vous invitons à suivre la minorité.
S'agissant des deux propositions Regazzi, nous vous encourageons à les soutenir pleinement puisque, effectivement, elles traitent d'une forme de criminalité – la pédocriminalité, notamment sur Internet – qui a une dimension, par essence, internationale. Il faut donc donner les moyens d'investigation secrète, par exemple, aux autorités pénales fédérales, qui auront un meilleur et un plus grand moyen d'action que les autorités pénales cantonales. Pour ces raisons, le groupe du centre PDC-PEV-PBD vous encourage à soutenir les deux propositions Regazzi, à l'article 286 et à l'article 24.

Walder Nicolas (G, GE): L'idée de prélever et d'analyser l'ADN sur une base probabiliste inquiète le groupe des Verts,

tout comme le renforcement des mesures de contrainte voulu par le groupe UDC.
Aujourd'hui, le code de procédure pénale en vigueur admet l'utilisation de l'ADN dans une perspective répressive. On prélève et analyse l'ADN de Monsieur X afin d'établir ou non son lien avec l'affaire à propos de laquelle il est soupçonné. Soit. Le projet du Conseil fédéral portant sur l'article 255 est d'une autre teneur: faire en sorte qu'un prévenu, par exemple de vol, et considéré comme susceptible d'avoir commis un autre crime ou délit, puisse voir son ADN collecté pour cette deuxième raison uniquement. C'est évidemment un premier pas très intrusif, qu'il ne nous semble pas opportun de franchir, d'autant moins pour de simples délits, d'où l'importance de soutenir les minorités II (Flach) et I (Schneider Schüttel), qui visent à biffer cet article et à réserver cette disposition aux crimes.
Avec la minorité Geissbühler, à l'article 257, on irait encore plus loin, en entrant dans une orientation probabiliste de la justice. On prélèverait l'ADN non pas sur la base d'un soupçon d'un crime ou d'un délit commis, mais d'un crime qu'un prévenu serait susceptible de commettre, même si cela n'a rien à voir avec l'enquête en cours. Le groupe des Verts s'oppose fermement à cette orientation et appelle à la refuser catégoriquement, car la probabilité ne fait pas le crime et cela peut conduire aux pires dérives si elle est appliquée comme base de mesure sécuritaire – souvenons-nous du scandale des fiches.
Concernant le renforcement des mesures de contrainte, nous nous opposons – et nous opposerons toujours – au groupe UDC et à son fantasme d'une police aux pouvoirs illimités. Car, oui, la police est précieuse, mais elle doit être encadrée et agir de manière proportionnée, dans l'intérêt de la sécurité et de la justice, ce qui fait de la Suisse un Etat de droit.
C'est pourquoi le groupe des Verts appelle à voter non à toutes les minorités Geissbühler, dont celles portant sur les articles 282 et 283. Sans surprise, ces minorités visent, par exemple, à alléger les conditions restreignant les possibilités d'observation policière potentiellement intrusive ou encore à doubler à deux mois le temps durant lequel ces surveillances policières peuvent être menées sans autorisation du ministère public.
Enfin, je citerai celle portant sur l'article 283 alinéa 2, qui vise à élargir les possibilités permettant à la police de renoncer à communiquer les détails d'une mise sous surveillance. Autant de propositions qui n'ont rien à faire dans le code de procédure pénale d'un Etat de droit soucieux de l'équilibre des pouvoirs.
En conclusion, le groupe des Verts vous invite à soutenir les minorités II (Flach) et I (Schneider Schüttel) et à refuser toutes les autres, en particulier les minorités Geissbühler, ainsi que la proposition individuelle Regazzi, non pas pour son objectif, qui est fort respectable et que nous partageons, mais en raison des conséquences déstabilisatrices qu'elle pourrait avoir, sachant qu'aujourd'hui les cantons sont parfaitement compétents et parfaitement efficaces sur ces questions.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Geschätzter Kollege, was sagen Sie den vielen Opfern, bei denen die Täter nach Monaten, sogar nach Jahren noch auf freiem Fuss sind? Sagen Sie denen dasselbe, was Sie hier sagen? Sagen Sie ihnen, dass es Ihnen eigentlich egal ist, denn Sie wollen einfach der Polizei nicht die Mittel geben, mit denen sie die Täter endlich fassen könnte?

Walder Nicolas (G, GE): Merci pour votre question, très chère collègue. Ecoutez, les victimes qui attendent que la police puisse faire son travail, ou de pouvoir avoir des réponses, ou de pouvoir être protégées, doivent s'adresser, bien sûr, au ministère public. C'est à la justice de donner l'autorisation à la police de le faire, et ce n'est pas à la police de s'arroger cette autorisation.
Donc effectivement, le système est ainsi fait que ce sont les juges, c'est la justice, qui donne l'autorisation à la police de le faire, et c'est bien comme cela. A part pour les mesures d'urgence, où un danger imminent existe, la police doit toujours s'en référer à la justice pour prendre de telles mesures intrusives dans la vie privée des gens.

Markwalder Christa (RL, BE): In Block 4 geht es um die Zwangsmassnahmen. Ich bitte Sie namens unserer Fraktion, überall der Mehrheit zu folgen. Besonders hervorheben möchte ich die neue Regelung zur Siegelung sowie den neuen Artikel 248a über die Zuständigkeit zur Entsiegelung und das entsprechende Verfahren.
Aufgrund ihrer Befürchtungen, die Fassung des Bundesrates würde zu einer massiven Verlangsamung von Verfahren führen, hat die Kommission die Verwaltung beauftragt, zusammen mit einer ad hoc zusammengesetzten Expertengruppe eine praxistaugliche Lösung auszuarbeiten. Das Resultat kann sich wirklich sehen lassen. Ich möchte der Frau Bundesrätin und der Verwaltung dafür ausdrücklich danken und den Ständerat bitten, ebenfalls an dieser Formulierung festzuhalten. Einerseits wurden in der Formulierung, die von der Kommission einstimmig gutgeheissen wurde, die zu versiegelnden Aufzeichnungen oder Gegenstände präziser und enger umschrieben, andererseits wurde mit Artikel 248a auch eine klare Regelung zum Entsiegelungsverfahren geschaffen. Heute bestehen hier grosse kantonale Unterschiede. Durch eine Strukturierung soll viel Zeit gewonnen werden. Schliesslich wurde auch auf das Prinzip der "double instance" verzichtet, was bedeutet, dass ein Entsiegelungsentscheid des Zwangsmassnahmengerichts endgültig ist und nicht an das Bundesgericht weitergezogen werden kann.
Bei Artikel 255 Absatz 1bis unterstützt unsere Fraktion klar die Mehrheit. Die DNA-Analyse ist ein wichtiges und effizientes Instrument zur Aufklärung von Verbrechen oder Vergehen. Das Bundesgericht hat in seiner Rechtsprechung die Hürden für DNA-Proben hoch angesetzt: Es müssen erhebliche und konkrete Anhaltspunkte vorhanden sein. Aus unserer Sicht muss eine gewisse Wahrscheinlichkeit genügen, so, wie es die Kommissionsmehrheit vorsieht. Schliesslich ist ein Wangenschleimhautabstrich kein schwerer Eingriff in die körperliche Integrität. Wir haben in der Kommission eindrückliche Beispiele präsentiert erhalten, wie viele Delikte dank einem bei einem anderen Vergehen oder Verbrechen angeordneten DNA-Profil aufgeklärt werden konnten.
Unsere Gesellschaft empört sich jeweils zu Recht, wenn schwere Straftaten nicht aufgeklärt werden. Mit DNA-Profilen haben wir ein technisches Instrument, das in der Strafuntersuchung sehr effektive Unterstützung leistet. Besteht eine gewisse Wahrscheinlichkeit, dass die beschuldigte Person weiter delinquiert, soll es ebenfalls möglich sein, dass eine DNA-Probe genommen wird, sodass allfällige künftige Delikte rasch aufgeklärt werden können.
Im Namen der FDP-Fraktion bitte ich Sie deshalb, in Block 4 der Mehrheit zu folgen und die Anträge der Minderheiten abzulehnen.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Wir werden uns in diesem Block mit einer Ausnahme überall der Mehrheit anschliessen. Auf diese Ausnahme möchte ich kurz eingehen. Sie betrifft die Voraussetzungen für die Erstellung eines DNA-Profils in Artikel 255.
Die Grünliberalen sind der Meinung, dass die Möglichkeiten für die Erstellung eines DNA-Profils zu locker definiert sind. Es würde reichen, dass eine Person beschuldigt ist, um von ihr ein DNA-Profil zu erstellen, und zwar für Taten, derer sie gar nicht oder noch nicht beschuldigt ist, sondern von welchen die Strafbehörden glauben, dass sie begangen wurden oder in Zukunft begangen werden könnten. Es würde also reichen, dass Sie in ein Strafverfahren verwickelt werden, damit Ihr DNA-Profil dazu genutzt werden kann, nach weiteren Straftaten zu suchen. Ich wiederhole: Sowohl mit der Version des Bundesrates als auch mit jener der Minderheit I (Schneider Schüttel) kann von einer nicht verurteilten, sondern bloss beschuldigten Person ein DNA-Profil erstellt werden. Damit können "fishing expeditions" durchgeführt werden. Das geht uns entschieden zu weit.
Ich bitte Sie, die Minderheit II (Flach) zu unterstützen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte vorausschicken, dass der Bundesrat in Block 4 durchgehend die Mehrheit unterstützt. Ich möchte mich in meinem Votum einerseits auf die Siegelung und andererseits auf den Einzelantrag Regazzi konzentrieren.

Ich möchte in Abweichung zum Gesagten noch eine Bemerkung zu den Artikeln 255 und 257, zu den Voraussetzungen für die Erstellung eines DNA-Profils, machen. Nachdem hier angezweifelt wurde, ob dies rechtsstaatlich sei, möchte ich darauf hinweisen, dass mit dieser Gesetzesrevision die Rechtsprechung des Bundesgerichtes in die Strafprozessordnung übernommen wird. Das Bundesgericht erlaubt es, mögliche zukünftige und eventuell bereits begangene, aber bisher noch nicht bekannte Straftaten aufzuklären und eben in diesen Fällen ein DNA-Profil zu erheben. Deshalb hat der Bundesrat im Entwurf vorgeschlagen, dass er eigentlich die Diktion, also die Rechtsprechung des Bundesgerichtes übernehmen will: wenn "konkrete Anhaltspunkte" für die Begehung anderer oder künftiger Taten bestehen. Ihre Kommission hat das durch "eine gewisse Wahrscheinlichkeit" ersetzt, also ein anderes Wording gefunden. Mit diesem Wording kann der Bundesrat leben.

Zur Siegelung: Ich möchte hier etwas ausführlicher werden, nachdem – Frau Markwalder hat das eben ausgeführt – Ihre Kommission der Verwaltung einen Auftrag gegeben hat, eine neue Lösung zu finden. Im Auftrag der Verwaltung hat dann eine kleine Arbeitsgruppe gearbeitet, und das Resultat hat die ungeteilte Zustimmung Ihrer Kommission gefunden. Die neue Regelung will die Siegelung beibehalten, aber die Entsiegelung durch Änderungen in drei Bereichen vereinfachen und beschleunigen: erstens durch eine engere Umschreibung dessen, wofür überhaupt die Siegelung verlangt werden kann; zweitens durch den Verzicht auf das Prinzip der sogenannten doppelten Instanz – es soll also beim heutigen Recht bleiben, wonach der Entsiegelungsentscheid des Zwangsmassnahmengerichtes endgültig ist -; und drittens durch eine präzisere Regelung und Straffung des Entsiegelungsverfahrens vor dem Zwangsmassnahmengericht.

Das heutige Recht sagt lediglich, dass das Zwangsmassnahmengericht für die Entsiegelung zuständig ist. Näheres zum Verfahren enthält das Gesetz aber nicht. Offenbar gibt es je nach Kanton denn auch sehr unterschiedliche Praktiken. Zudem enthält das geltende Recht keine Mitwirkungspflichten der Person, welche die Siegelung verlangt hat.

Auch wenn zur vorgeschlagenen Regelung kein Minderheitsantrag vorliegt, möchte ich sie zuhanden der Materialien kurz erläutern.

Die erste Änderung schränkt die Siegelung auf Aufzeichnungen und Gegenstände ein, die nach Artikel 264 StPO nicht beschlagnahmt werden dürfen. Das geltende Recht ist dagegen zu Unrecht offener. Denn die Siegelung soll verhindern, dass die Behörden vom Inhalt von Dokumenten Kenntnis erhalten, deren Verwendung im Verfahren das Gesetz verbietet. Ich nenne hier als Beispiel den Briefverkehr mit der Verteidigung: Diesen darf die Staatsanwaltschaft weder beschlagnahmen noch lesen. Es ist deshalb folgerichtig, dass in diesen Fällen, aber nur in diesen, die Siegelung zur Wahrung des Anwaltsgeheimnisses verlangt werden kann. Die Siegelung ist deshalb umfangmässig auf das zu beschränken, was nicht beschlagnahmt werden darf.

Die zweite Änderung betrifft die Frist, innerhalb welcher die Siegelung verlangt werden muss. Die Frist soll drei Tage seit der Sicherstellung der Aufzeichnungen oder Gegenstände betragen und nicht etwa drei Tage seit Kenntnis der Sicherstellung, denn sonst könnte eine Siegelung unter Umständen auch noch viel später verlangt werden, wenn jemand erst Monate nach der Sicherstellung davon Kenntnis erhält.

Das geltende Recht enthält, wie ich bereits erwähnt habe, keine Regeln darüber, wie das Entsiegelungsverfahren ablaufen muss. Insbesondere legt es keine Mitwirkungspflichten der Person fest, die die Siegelung verlangt, und es regelt auch nicht, was geschieht, wenn jemand die Mitwirkung verweigert, so zum Beispiel durch passives Verhalten. Der dritte Änderungsantrag Ihrer Kommission regelt diese Frage nun im Detail und beschleunigt das Verfahren durch die Festlegung der Fristen und der Folgen bei passivem Verhalten der beteiligten Personen. Er regelt neu auch das Vorgehen, wenn die Inhaberin oder der Inhaber, bei der oder dem die Aufzeichnungen oder Gegenstände sichergestellt wurden, nicht identisch mit der berechtigten Person ist.

Um das Verfahren weiter zu beschleunigen, unterscheidet das Gesetz zwischen zwei Fällen. Wenn die Sache schon aufgrund der Akten klar und liquid ist, muss das Gericht innert zehn Tagen in einem schriftlichen Verfahren entscheiden. Andernfalls setzt das Gericht eine sogenannte Triage-Verhandlung mit der Staatsanwaltschaft und der berechtigten Person an. Wer die Siegelung verlangt hat, muss nun für jede Aufzeichnung und jeden Gegenstand glaubhaft machen, weshalb und in welchem Umfang eine Entsiegelung nicht vorgenommen werden darf. Das Gericht muss sofort entscheiden, und vor allem entscheidet es endgültig. Das heisst, eine Beschwerde ist ausgeschlossen. Wenn die berechtigte Person der Verhandlung fernbleibt, so gilt das Siegelungsbegehren als zurückgezogen. All diese Massnahmen sollen zu einer rascheren Erledigung von Entsiegelungsverfahren führen, ohne die Siegelung als solche infrage zu stellen.

Ich komme nun noch zu den Einzelanträgen Regazzi. Herr Regazzi möchte ein neues Konzept zur Aufdeckung und Verfolgung von sogenannter Pädokriminalität im Internet einführen. Er verlangt deshalb Änderungen bei den Artikeln 24 und 286 StPO. Ich möchte Sie bitten, beide Anträge abzulehnen. Beide Anträge verlangen neue Bestimmungen, die es den Behörden erlauben, im Bereich der Pädokriminalität im Internet ohne Verdacht zu ermitteln. Zudem sollen dies neu die Behörden des Bundes tun. Zu diesem Zweck soll eine neue Bundeskompetenz zur Verfolgung und Beurteilung solcher Taten eingeführt werden. Es gibt drei Gründe, die gegen diese Anträge sprechen: erstens und in erster Linie rechtliche Gründe, zweitens politische Gründe und drittens die jüngsten Entwicklungen.

1. Zu den rechtlichen Gründen: Aus rechtlicher Sicht sind die Anträge abzulehnen, weil es um Ermittlungen oder Abklärungen geht, die erfolgen, ohne dass ein Tatverdacht besteht. Deshalb ist der beantragte Ort der neuen Regelung, die Strafprozessordnung, der falsche. Die Strafprozessordnung regelt ausschliesslich das Verfahren, wenn ein Tatverdacht besteht. Rein polizeiliche Massnahmen vor einem Tatverdacht sind dagegen im kantonalen Polizeirecht zu regeln.

2. Zu den politischen Gründen: Die Zuständigkeitsordnung zwischen dem Bund und den Kantonen bei der Strafverfolgung zu ändern, ohne die Kantone vorher anzuhören, wäre politisch nicht richtig. Die Zuständigkeitsordnung bei der Strafverfolgung ist ein austariertes Gebilde, es gibt zahlreiche Schnittstellen zwischen Bundeszuständigkeit und kantonaler Zuständigkeit. Wenn Sie Kompetenzen in einem einzigen Bereich der Kriminalität und der Strafverfolgung vom Kanton zum Bund verschieben, schaffen Sie neue Schnittstellen, ohne zu wissen, ob und wie sie zu handhaben sein werden. Deshalb sollte eine Änderung der Zuständigkeit nur in Zusammenarbeit mit den betroffenen Behörden von Bund und Kantonen erfolgen.

3. Die Kantone sind aktiv. Es ist seit dem 1. Januar 2021 eine Vereinbarung zwischen der Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren und der Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten in Kraft, welche die Organisation und die Finanzierung des Netzwerks digitale Ermittlungsunterstützung Internetkriminalität (Nedik) regelt. Es wäre ein Schildbürgerstreich, wenn man jetzt, da sich die Kantone organisiert und per 1. Januar 2021 eine Zusammenarbeit etabliert haben, sagen würde, man verschiebe diese Kompetenz zum Bund, zumal die Kantone die sogenannte Kobik-Vereinbarung mit dem Bund 2019 gekündigt haben. Dieser Antrag gibt mir die gute Gelegenheit, dies einmal zu erwähnen. Es gab ja diese Zusammenarbeit bzw. Koordination im Bereich der Internetkriminalität. Die Kantone haben sie gekündigt, weil sie auf ihre Zuständigkeit gepocht haben. Sie haben sich per 1. Januar 2021 organisiert. Jetzt würde man, und dies erst noch im falschen Erlass, durch die Hintertür eine Bundeszuständigkeit einführen.

Ich möchte Sie bitten, diese Anträge abzulehnen und sonst, wie gesagt, überall der Mehrheit zu folgen.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Dans ce bloc 4, nous discutons des mesures de contrainte, à savoir les mesures qui restreignent les droits fondamentaux des citoyens pour les besoins d'une enquête.

A l'article 246 alinéa 2 du code de procédure pénale, une première minorité Schwander entend intégrer le principe que l'accord d'une personne à la perquisition la rend licite et cela sans ordre écrit. Le but de la proposition, pour la minorité, consiste à éviter de la bureaucratie inutile. Si de prime abord la proposition semble assez séduisante et frappée au coin du bon sens – si quelqu'un accepte la perquisition de la police, pourquoi faudrait-il en plus un ordre écrit? –, elle se transforme assez vite en fausse bonne idée aux yeux de la majorité. En effet, aujourd'hui, l'accord de la personne concernée permet la perquisition, mais uniquement si l'ordre est signé par cette personne. Cela avant tout pour protéger la police du reproche d'un faux consentement. Si cette proposition d'amendement était adoptée, en effet, on assisterait vite à des procès dans le procès pour savoir si la perquisition de la police avait vraiment été autorisée par le prévenu ou par une autre personne dans la procédure, et la police ne pourrait pas le prouver sans document écrit. Pour cette raison, la commission a rejeté la proposition défendue par la minorité, par 16 voix contre 7 et 1 abstention.

A l'article 255 alinéa 1bis du code de procédure pénale deux minorités subsistent. La question qui se pose ici est celle de savoir à quelles conditions on peut prélever un échantillon pour établir un profil ADN non pas pour élucider le crime ou le délit reproché au prévenu – ce sont les alinéas précédents qui traitent de la question et ils n'ont pas fait l'objet d'une minorité – mais pour élucider d'éventuelles autres infractions qui ne font pas l'objet de l'enquête principale. En effet, la loi actuelle ne faisait pas cette distinction entre la procédure en cours et une autre procédure, et des abus, soit des prises d'ADN un peu aléatoires, ont été constatés. Dit autrement, la question est de savoir ici si l'on peut raisonnablement, en fonction du profil d'un prévenu, saisir son ADN pour savoir s'il a commis d'autres crimes ou délits qui ne sont pas liés à une enquête en cours. Le Conseil fédéral propose que le critère consiste en des indices concrets de la commission d'autres infractions, par exemple découvrir des trousseaux de clés qui n'appartiennent pas au prévenu mais qui n'ouvrent pas la maison ayant été cambriolée, infraction pour laquelle le prévenu a été arrêté.

La commission a quant à elle estimé que la pratique revenait à restreindre la large capacité actuelle à saisir l'ADN, et que cela pourrait être problématique à l'avenir. La majorité a décidé que le critère déterminant ne devait pas être l'indice concret, critère qu'elle juge trop contraignant, mais "une certaine probabilité".

La minorité I (Schneider Schüttel) propose d'en revenir aux indices concrets et de limiter le champ d'application de la version du Conseil fédéral aux crimes, les délits annexes à la procédure n'étant pas assez graves pour justifier une prise d'ADN. Enfin, la minorité II (Flach) quant à elle propose de supprimer purement et simplement la possibilité de prélever de l'ADN pour élucider des crimes ou délits ne faisant pas partie de la procédure.

En définitive, la version de la commission a été préférée à celle du Conseil fédéral, par 12 voix contre 11 et 2 abstentions, et cette version a été préférée aux deux minorités déposées, à chaque fois par 14 voix contre 11.

L'article 257 du code de procédure pénale se situe dans la continuité du débat sur l'ADN. Cette fois-ci, il n'est plus question de savoir si l'on prélève de l'ADN pour la procédure en cours ou pour des crimes et délits déjà réalisés mais non élucidés, mais de savoir à quelles conditions l'on peut prélever de l'ADN pour un crime ou un délit futur.

La commission a choisi d'en rester au droit actuel, qui prévoit que l'ADN peut être prélevé, lorsque l'ordre en est donné dans le jugement, uniquement si le prévenu est condamné pour avoir commis des actes d'une grande gravité entraînant une peine privative de liberté de plus d'un an, pour des délits contre l'intégrité sexuelle ou si une mesure thérapeutique ou un internement ont été prononcés.

Le Conseil fédéral, quant à lui, proposait que l'ADN puisse être prélevé si des indices concrets laissaient présumer que la personne pourrait commettre à l'avenir un crime ou un délit. Pour la majorité, il s'agissait de l'introduction d'un article digne de "Minority Report", fiction hollywoodienne dans laquelle des agents peuvent prédire si un citoyen passera à l'acte ou non. En effet, évaluer à l'avance si un prévenu commettra à nouveau des délits ou des crimes paraît particulièrement risqué. A la pratique actuelle, qui consiste à considérer que quand les infractions commises sont très graves on permet, par précaution, de conserver l'ADN, on substituerait un système dans lequel le juge devrait se livrer au jeu de la roulette et évaluer si la personne, une fois sa peine purgée, replongerait dans la criminalité.

La majorité a rejeté la manière de voir du Conseil fédéral, par 13 voix contre 12. La minorité, quant à elle, estimait qu'il n'est pas si complexe d'évaluer le comportement délictuel futur d'un prévenu et que, pour des motifs de protection de la société, l'atteinte somme toute relativement peu importante au prévenu consistant à saisir son ADN se justifiait.

Enfin, une minorité Geissbühler envisage d'aller encore beaucoup plus loin que le Conseil fédéral en exigeant que le juge ordonne – le privant de la liberté de le faire ou non – la prise de l'ADN pour n'importe quel prévenu qui aurait commis n'importe quel crime ou délit ainsi que pour ceux contre lesquels une mesure thérapeutique ou un internement auraient été prononcés. Cette minorité Geissbühler exige en outre que les profils ADN soient conservés pour un minimum de trente ans. La commission a jugé, par 17 voix contre 8, que cette manière de procéder était totalement excessive et qu'elle engendrerait des coûts extrêmement importants.

Ainsi, cette proposition de minorité exige qu'on prélève l'ADN de tout chauffard, calomniateur ou diffamateur, ce qui paraît complètement disproportionné, ce d'autant plus que les délits que je viens de citer ne peuvent jamais être élucidés grâce à l'ADN. La minorité considère que sa proposition fixe une règle claire uniforme, qui permettait d'élucider un maximum d'infractions.

Enfin, je relèverai deux propositions individuelles Regazzi, qui sont traitées dans ce bloc, même si la première porte sur l'article 24 du code de procédure pénale. Ces propositions n'ont pas pu être discutées mais on relèvera, s'agissant de la première, qu'elle vise à confier la compétence de mener une procédure contre des infractions d'organisations criminelles en lien avec des infractions de pédophilie au Ministère public de la Confédération.

On précisera à cet égard simplement que cet amendement priverait les ministères publics cantonaux d'investiguer sur ces affaires, alors que le Ministère public de la Confédération en aurait déjà la compétence, mais pas exclusive, au sens de l'article 24 alinéa 2 du code de procédure pénale. C'est-à-dire que si ces crimes sont commis dans plusieurs cantons sans qu'il soit possible de dire qu'ils ont été commis essentiellement dans un canton, le Ministère public de la Confédération, aujourd'hui déjà, a l'occasion de s'en saisir. M. Regazzi désire quant à lui, que le Ministère public de la Confédération soit le seul qui puisse s'en saisir.

Par ailleurs, on relèvera aussi que les propositions Regazzi sont inscrites dans une initiative parlementaire, l'initiative 19.486, dont la Commission des affaires juridiques (CAJ) a décidé de suspendre le traitement, dans l'attente du vote de ce jour. En effet, l'initiative parlementaire Regazzi ne parle pas de la compétence du Ministère public de la Confédération, mais bel et bien de la police fédérale. Cette initiative doit donc être traitée par notre commission, mais il nous semble à ce stade que la proposition qui est déposée confond les compétences de la police fédérale, du Ministère public de la Confédération et des ministères publics cantonaux, ainsi que la question des investigations secrètes.

La deuxième proposition individuelle Regazzi va aussi dans le sens de son initiative parlementaire et prévoit que des investigations secrètes peuvent être menées pour les infractions à caractère sexuel. A cet égard, on soulignera quelques problèmes dans la disposition proposée.

En effet, dans son argumentation, M. Regazzi souligne que des investigations doivent pouvoir être menées mêmes en

l'absence de soupçons. Mais dans la rédaction de son amendement, il indique comme première condition de l'investigation des "indices suffisants".
Deuxièmement, le projet du Conseil fédéral intègre toutes les infractions, à l'exception d'une, que M. Regazzi propose pour autoriser les investigations secrètes. Ainsi donc, la version du Conseil fédéral répond déjà à la proposition individuelle Regazzi.
Il semble dès lors que la formulation proposée ne corresponde à tout le moins pas à la volonté de l'initiative parlementaire déposée par M. Regazzi qui, encore une fois, sera traitée par la CAJ.
Par ailleurs, c'est l'occasion de rappeler que tenant compte de cet état de fait, la commission a désiré ajouter un élément important aux propositions du Conseil fédéral dans la problématique des investigations en matière de pédocriminalité. En effet, notre commission a modifié l'article 294 du code de procédure pénale, pour qu'un policier infiltré, lorsqu'il combat la pédocriminalité, ne soit pas punissable s'il utilise des images pédophiles, de la même manière qu'un agent infiltré n'est pas condamnable pour infraction à la loi sur les stupéfiants s'il est infiltré pour combattre précisément des trafiquants de drogue.
Il semble donc, sans préjuger de la proposition que la commission n'a pas pu discuter, que les travaux de notre commission ont d'ores et déjà répondu, à tout le moins partiellement, aux demandes de M. Regazzi.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Wir sind eigentlich in Block 4 auf Seite 35 der Fahne angelangt, aber ich bitte Sie, nochmals etwas zurückzublättern, auf Seite 31: Hier finden Sie Artikel 248a, der von Ihrer Kommission komplett neu geschrieben worden ist. Frau Kollegin Markwalder hat bereits darauf hingewiesen, und Frau Bundesrätin Keller-Sutter hat bei diesem Artikel bereits einiges zuhanden der Materialien gesagt. Ich möchte nur noch wenig ergänzen, weil es einfach wichtig ist, dass die Hintergründe dieser Gesetzesänderung in den Materialien abgebildet sind und man weiss, was die Überlegungen der Kommission waren.
Die Kommission hat eine Expertengruppe beauftragt, die einen Vorschlag ausgearbeitet und vorgestellt hat. Die Kommission ist dann letztlich einstimmig diesem Vorschlag gefolgt. Meines Erachtens ist noch nicht gesagt worden – vielleicht habe ich es vorhin auch überhört –, dass das, was in Artikel 248a Absätze 4 und 5 steht, heute noch gar nicht klar geregelt ist. Die Kantone verfahren ziemlich unterschiedlich, wenn es darum geht, wann das Zwangsmassnahmengericht entscheiden muss, was mit versiegelten Akten, Gütern, Dateien usw. zu geschehen hat.
Ist der Fall klar, das heisst, wurde dem Gericht klar aufgezeigt, welche Daten man brauchen kann, welche sich im geschützten Bereich befinden und welche man entsiegeln kann, dann muss das Gericht nach dieser Bestimmung innert zehn Tagen in einem schriftlichen Verfahren entscheiden. Ist der Fall nicht klar, dann gibt es ein kontradiktorisches Verfahren, eine Verhandlung zwischen der Staatsanwaltschaft und der berechtigten Person, die dann in diesem Verfahren unmittelbar und für jede Aufzeichnung oder für jeden Gegenstand glaubhaft darlegen muss, weshalb und in welchem Umfang keine Entsiegelung vorgenommen werden soll. Das Gericht entscheidet dann sofort und vor allen Dingen endgültig – das ist wichtig: Eine Beschwerde gegen einen solchen Entscheid ist ausgeschlossen. Im Zuge der Vereinheitlichung und Harmonisierung und vor allen Dingen auch um eine Beschleunigung in diesen Verfahren zu erwirken, ist das notwendig.
Es gibt hier keine Minderheit, aber es war notwendig, dies zuhanden der Materialien festzuhalten. Vielen Dank für Ihre Geduld.
Nun zu den Minderheiten in Block 4:
Bei Artikel 257 verlangt die Minderheit Geissbühler, dass das Gericht bei jeder Verurteilung wegen eines Vergehens oder eines Verbrechens eine DNA-Probe anordnen solle. Da müssen wir uns einfach im Klaren darüber sein, dass das dann alle betrifft, dass das dann auch 120 000 Strafbefehlsverfahren betrifft, die in ein Gerichtsurteil umgewandelt worden sind, weil sie nicht angefochten wurden. Das heisst, es ist eine riesige Zahl; da sind dann auch Strassenverkehrsdelikte und ähnliche Dinge dabei. Ich glaube, das geht dann wirklich zu weit, insbesondere auch, weil wir – auch das Bundesgericht – bisher in der Strafverfolgung eigentlich immer einen sehr massvollen Einsatz der DNA-Entnahme verfolgt und den Grundrechtsschutz und den Schutz der Persönlichkeit immer hochgehalten haben. Dieser Antrag wurde von der Kommission mit 13 zu 12 Stimmen letztlich abgelehnt.
Bei Artikel 273 möchte die Minderheit Geissbühler, dass die Randdaten für die Vorratsdatenspeicherung, das heisst die Verbindungsdaten von Antenne zu Handy und ähnliche, nicht während sechs Monaten, sondern während zwölf Monaten aufbewahrt werden. Das greift direkt in das Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs (BÜPF) ein, das wir vor einiger Zeit hier diskutiert haben. Diese sechs Monate waren ein breit abgestützter Kompromiss, glaube ich, auf den wir uns abstützen sollten. Wenn das hier in der Strafprozessordnung steht, ist es einfach eine Wiederholung dessen, was wir im BÜPF geregelt haben. Ich bitte Sie, den Minderheitsantrag abzulehnen. Das Abstimmungsresultat in der Kommission war knapp: 12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid der Präsidentin.
Bei Artikel 282 Absatz 1 möchte die Minderheit Geissbühler die Möglichkeit der Observation ausweiten. Das heisst, es soll möglich sein, bereits bei weniger weit gehenden Verdachtsmomenten Observationen zu machen. Das widerspricht dem Grundsatz, wonach im Strafverfolgungssystem immer zuerst mit den mildesten Mitteln gearbeitet werden soll. Die Observation ist ein teures Mittel, das zudem für die observierte Person, ihr Umfeld, ihre ganze Sphäre einen sehr invasiven Eingriff darstellt. Es gibt eigentlich auch keinen Grund, weshalb man hier so weit gehen soll.
Als ich den Antrag las, musste ich ein bisschen an George Orwell denken, muss ich ehrlich sagen. Das System, das heute regelt, wann die Polizei Observationen machen kann, ist gut. Bei diesem System kann die Staatsanwaltschaft anrufen und sagen, sie möchte weiter observieren, sie habe Anhaltspunkte, dass sie so weiterkommen. Bleiben Sie hier bitte bei der Mehrheit! Das Ansinnen, wie es jetzt im Minderheitsantrag Geissbühler zum Ausdruck kommt, wurde in der Kommission mit 17 zu 7 Stimmen abgelehnt.
In Artikel 282 Absatz 2 geht es um etwas Ähnliches. Heute ist es so, dass die Polizei aufgrund eigener Erkenntnisse Ermittlungen aufnehmen und entsprechend Observationen machen kann, aber nur einen Monat lang. Hat sie das Gefühl, sie müsse länger observieren, um ans Ziel zu kommen, um tatsächlich so viel an Beweismaterial zu haben, dass es mit der Staatsanwaltschaft zu einer Anklage kommen kann, muss sie die Staatsanwaltschaft um Erlaubnis fragen. Das ist ebenfalls ein gut eingespieltes System, das funktioniert. Ich bitte Sie, hier nicht auf zwei Monate zu gehen. Das wäre willkürlich und auch hinsichtlich der Wahl des mildesten Mittels nicht im Sinne unserer Strafprozessordnung. Dieses Ansinnen wurde in der Kommission mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.
Der Minderheitsantrag zu Artikel 283 Absatz 2 scheint eine kleine Sache zu sein; es ist aber etwas recht Erhebliches, was die Minderheit Geissbühler dort will. Sie will nämlich die Informationspflicht einschränken. Da geht es darum, dass wir den Grundsatz pflegen, dass Personen, die observiert oder überwacht worden sind, die quasi im Fadenkreuz der beobachtenden Behörde waren, dann aber nicht angeklagt werden, nachträglich darüber informiert werden, dass man ihre Wohnung beobachtet hat, dass sie und ihr Umfeld beobachtet worden sind usw. Wir haben das im Zusammenhang mit Abhörungen beim BÜPF ebenfalls diskutiert. Ich bitte Sie, diesen Minderheitsantrag abzulehnen. Der Antrag wurde in der Kommission mit 16 zu 6 Stimmen abgelehnt.
Die letzte Minderheit, bei Artikel 286 Absatz 2 Buchstaben a und i, betrifft eigentlich den Katalog der Straftatbestimmungen, bei denen verdeckte Ermittlungen möglich sind. Die Minderheit Geissbühler möchte noch Bestimmungen zum Waffenhandel mit in den Katalog aufnehmen, aus dem Glauben heraus, dass man heute bei illegalem Waffenhandel kei-

ne Observationen durchführen könne. Aber das ist natürlich nicht so. Es ist natürlich heute schon so, dass man auch in diesem Bereich, wenn es notwendig ist, Observationen machen kann. Die Staatsanwaltschaft kann das anordnen, und auch die Polizei kann das aufgrund eigener Erkenntnisse heute bereits tun. Es macht auch keinen Sinn, dass man hier herumschraubt. Die Kommission war letztlich mit 16 zu 7 Stimmen gegen den entsprechenden Antrag.
Ich bitte Sie, überall der Mehrheit zu folgen.

Art. 246 Abs. 2
Antrag der Minderheit
(Schwander, Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena, Vogt)
Willigt die Inhaberin oder der Inhaber in die Durchsuchung ein, ist diese ohne schriftliche Anordnung gültig.

Art. 246 al. 2
Proposition de la minorité
(Schwander, Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena, Vogt)
Si l'intéressé donne son accord pour la perquisition, celle-ci est valable sans ordre écrit.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22715)
Für den Antrag der Minderheit ... 137 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 248
Antrag der Kommission
Abs. 1
Macht die Inhaberin oder der Inhaber geltend, bestimmte Aufzeichnungen oder Gegenstände dürften aufgrund von Artikel 264 nicht beschlagnahmt werden, so versiegelt die Strafbehörde diese. Die Inhaberin oder der Inhaber hat das Begehren innert drei Tagen seit der Sicherstellung vorzubringen. Während dieser Frist und nach einer allfälligen Siegelung darf die Strafbehörde die Aufzeichnungen und Gegenstände weder einsehen noch verwenden.
Abs. 2
Stellt die Strafbehörde nicht innert 20 Tagen ein Entsiegelungsgesuch, so werden die versiegelten Aufzeichnungen und Gegenstände der Inhaberin oder dem Inhaber zurückgegeben.
Abs. 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 248
Proposition de la commission
Al. 1
Si l'intéressé s'oppose au séquestre de certains documents, enregistrements ou autres objets en vertu de l'article 264, l'autorité pénale les met sous scellés. L'intéressé doit présenter sa demande dans les trois jours suivant la mise en sûreté. Durant ce délai ainsi qu'après une éventuelle mise sous scellés, les documents, enregistrements et autres objets ne peuvent être ni examinés, ni exploités par l'autorité pénale.
Al. 2
Si l'autorité pénale ne demande pas la levée des scellés dans les 20 jours, les documents, enregistrement et autres objets mis sous scellés sont restitués à l'intéressé.
Al. 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 248a
Antrag der Kommission
Titel
Zuständigkeit zur Entsiegelung und Verfahren
Abs. 1
Stellt die Strafbehörde ein Entsiegelungsgesuch, so ist für den Entscheid zuständig:
a. im Vorverfahren und im Verfahren vor dem erstinstanzlichen Gericht: das Zwangsmassnahmengericht;
b. in den anderen Fällen: die Verfahrensleitung des Gerichts, bei dem der Fall hängig ist.
Abs. 2
Stellt das Gericht nach Eingang des Entsiegelungsgesuches fest, dass die Inhaberin oder der Inhaber nicht mit der an den Aufzeichnungen oder Gegenständen berechtigten Person identisch ist, so informiert es diese über die Siegelung. Es gewährt der berechtigten Person auf Verlangen Akteneinsicht.
Abs. 3
Das Gericht setzt der berechtigten Person eine nicht erstreckbare Frist von 10 Tagen, innert der sie Einwände gegen das Entsiegelungsgesuch vorzubringen und sich dazu zu äussern hat, in welchem Umfang sie die Siegelung aufrechterhalten will. Stillschweigen gilt als Rückzug des Siegelungsbegehrens.
Abs. 4
Das Gericht entscheidet innert 10 Tagen nach Eingang der Stellungnahme im schriftlichen Verfahren endgültig, wenn die Sache spruchreif ist.
Abs. 5
Andernfalls setzt es innert 30 Tagen seit Eingang der Stellungnahme eine nicht öffentliche Verhandlung mit der Staatsanwaltschaft und der berechtigten Person an. Die berechtigte Person hat die Gründe glaubhaft zu machen, weshalb und in welchem Umfang die Aufzeichnungen oder Gegenstände nicht entsiegelt werden dürfen. Das Gericht fällt seinen Entscheid unverzüglich; dieser ist endgültig.
Abs. 6
Das Gericht kann:
a. eine sachverständige Person beiziehen, um den Inhalt der Aufzeichnungen und Gegenstände zu prüfen, den Zugang zu diesen zu erhalten oder deren Integrität zu gewährleisten;
b. Angehörige der Polizei als sachverständige Personen bezeichnen, um den Zugang zum Inhalt der Aufzeichnungen und Gegenstände zu erhalten oder deren Integrität zu gewährleisten.
Abs. 7
Bleibt die berechtigte Person der Verhandlung unentschuldigt fern und lässt sie sich auch nicht vertreten, so gilt das Siegelungsbegehren als zurückgezogen. Erscheint die Staatsanwaltschaft nicht, so entscheidet das Gericht in deren Abwesenheit.

Art. 248a
Proposition de la commission
Titre
Compétence pour lever les scellés et procédure
Al. 1
Si l'autorité pénale demande la levée des scellés, les autorités suivantes sont compétentes pour statuer sur la demande:
a. le tribunal des mesures de contrainte, dans le cadre de la procédure préliminaire et de la procédure devant le tribunal de première instance;
b. la direction de la procédure du tribunal saisi de la cause, dans les autres cas.
Al. 2
Si, après réception de la demande de levée des scellés, le tribunal constate que l'intéressé n'est pas identique à l'ayant droit aux documents, enregistrements ou autres objets, il informe ce dernier de la mise sous scellés. Si celui-ci en fait la demande, il lui accorde le droit de consulter le dossier.
Al. 3
Le tribunal impartit à l'ayant droit un délai non prolongeable de 10 jours pour s'opposer à la demande de levée des scellés et indiquer la mesure dans laquelle il souhaite que les scellés soient maintenus. L'absence de réponse est réputée constituer un retrait de la demande de mise sous scellés.

Al. 4
Le tribunal statue définitivement en procédure écrite dans les 10 jours qui suivent la réception de la prise de position, lorsque l'affaire est en état d'être jugée.
Al. 5
Dans le cas contraire, il convoque le ministère public et l'ayant droit à une audience à huis clos dans les 30 jours qui suivent la réception de la prise de position. L'ayant droit doit rendre plausibles les motifs pour lesquels et la mesure dans laquelle les documents, enregistrements ou autres objets doivent être maintenus sous scellés. Le tribunal statue sans délai et définitivement.
Al. 6
Le tribunal peut:
a. recourir à un expert afin d'examiner le contenu des documents, enregistrements et autres objets, d'accéder à ceux-ci ou de garantir leur intégrité;
b. désigner des membres des corps de police comme experts afin d'accéder au contenu des documents, enregistrements et autres objets ou de garantir l'intégrité de ceux-ci.
Al. 7
Si l'ayant droit, sans excuse, fait défaut à l'audience et ne s'y fait pas représenter, la demande de mise sous scellés est réputée retirée. Si le ministère public ne comparaît pas, le tribunal statue en son absence.

Angenommen – Adopté

Art. 251a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 255
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Einleitung
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 1bis
... erstellt werden, wenn eine gewisse Wahrscheinlichkeit besteht, sie könnte weitere ...

Antrag der Minderheit I
(Schneider Schüttel, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Abs. 1bis
... wenn aufgrund konkreter Anhaltspunkte anzunehmen ist, sie könnte weitere Verbrechen begangen haben.

Antrag der Minderheit II
(Flach, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Abs. 1bis
Streichen

Art. 255
Proposition de la majorité
Al. 1 introduction
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 1bis
... sur le prévenu s'il existe une certaine probabilité qu'il puisse avoir commis ...

Proposition de la minorité I
(Schneider Schüttel, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Al. 1bis
... sur le prévenu si des indices concrets laissent présumer qu'il pourrait avoir commis d'autres crimes.

Proposition de la minorité II
(Flach, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Al. 1bis
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22716)
Für den Antrag der Mehrheit ... 123 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 70 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22717)
Für den Antrag der Mehrheit ... 117 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 75 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 257
Antrag der Mehrheit
Unverändert

Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Das Gericht muss in seinem Urteil anordnen, dass eine Probe genommen und ein DNA-Profil erstellt wird von Personen:
a. Die wegen eines Verbrechens oder Vergehens verurteilt worden sind;
b. Bei Personen, gegenüber denen eine therapeutische Massnahme nach Artikel 56 ff. StGB oder die Verwahrung nach Artikel 64 StGB angeordnet wurde;
c. Die DNA-Profile, die nach Artikel 257 StPO erstellt worden sind, werden nicht vor Ablauf von 30 Jahren gelöscht.

Art. 257
Proposition de la majorité
Inchangé

Proposition de la minorité
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Dans le jugement qu'il rend, le tribunal ordonne, en vue de l'établissement d'un profil d'ADN, qu'un échantillon soit prélevé sur les personnes:
a. qui ont été condamnées pour un crime ou un délit;
b. contre lesquelles une mesure thérapeutique sens des articles 56 ss. CPP ou l'internement au sens de l'article 64 CPP a été prononcé;
c. les profils ADN établis sur la base de l'article 257 CPP ne sont pas détruits avant un délai de 30 ans.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22718)
Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 263 Abs. 1 Bst. e
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 263 al. 1 let. e
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 264 Abs. 3
Antrag der Kommission
Macht die Inhaberin oder der Inhaber geltend, eine Beschlagnahme von Gegenständen oder Vermögenswerten sei nicht zulässig, so gehen die Strafbehörden nach den Vorschriften über die Siegelung vor.

Art. 264 al. 3
Proposition de la commission
Si l'intéressé s'oppose au séquestre d'objets ou de valeurs patrimoniales, les autorités pénales procèdent conformément aux dispositions régissant la mise sous scellés.

Angenommen – Adopté

Art. 266 Abs. 3; 269 Abs. 2 Bst. a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 266 al. 3; 269 al. 2 let. a
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 273
Antrag der Mehrheit
Abs. 1
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Geissbühler, de Quattro, Eymann, Kamerzin, Lüscher, Maitre, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Abs. 3
Die unter Absatz 1 erwähnten Daten können retroaktiv für eine Frist von einem Jahr oder mehr verlangt werden, unabhängig von der Dauer der Überwachung.

Art. 273
Proposition de la majorité
Al. 1
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Geissbühler, de Quattro, Eymann, Kamerzin, Lüscher, Maitre, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Al. 3
Les données mentionnées à l'alinéa 1 peuvent être demandées avec effet rétroactif sur une période d'un an ou plus, indépendamment de la durée de la surveillance.

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22719)
Für den Antrag der Minderheit ... 96 Stimmen
Dagegen ... 97 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 282
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Titel
Voraussetzungen (Observation)
Abs. 1
Die Staatsanwaltschaft und, im Ermittlungsverfahren, die Polizei können Personen und Sachen an allgemein zugänglichen Orten verdeckt beobachten, dabei Bild- oder Tonaufzeichnungen machen und andere technische Mittel einsetzen, wenn:
...
b. Aufheben

Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Bregy, de Quattro, Kamerzin, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 2
Hat eine von der Polizei angeordnete Observation zwei Monate gedauert, so bedarf ihre Fortsetzung der Genehmigung durch die Staatsanwaltschaft.

Art. 282
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Titre
Conditions (observation)
Al. 1
Le ministère public et, pendant l'investigation policière, la police peuvent observer secrètement des personnes et des choses dans des lieux librement accessibles, effectuer des enregistrements audio et vidéo, et utiliser d'autres moyens techniques aux conditions suivantes:
...
b. Abroger

Proposition de la minorité
(Geissbühler, Bregy, de Quattro, Kamerzin, Lüscher, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 2
La poursuite d'une observation ordonnée par la police au-delà de deux mois est soumise à l'autorisation du ministère public.

Titel, Abs. 1 – Titre, al. 1

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22720)
Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
Dagegen ... 127 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 2 – Al. 2

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22721)
Für den Antrag der Minderheit ... 108 Stimmen
Dagegen ... 84 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 283 Abs. 2
Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Die Mitteilung wird aufgeschoben oder unterlassen, wenn:
a. die Erkenntnisse nicht zu Beweiszwecken verwendet werden; oder
b. der Aufschub oder die Unterlassung zum Schutze überwiegender öffentlicher oder privater Interessen notwendig ist.

Art. 283 al. 2
Proposition de la minorité
(Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
La communication est différée ou il y est renoncé aux conditions suivantes:
a. les informations recueillies ne sont pas utilisées à des fins probatoires; ou
b. cela est indispensable pour protéger des intérêts publics ou privés prépondérants.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22722)
Für den Antrag der Minderheit ... 58 Stimmen
Dagegen ... 132 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Art. 286
Antrag der Mehrheit
Abs. 2 Bst. a
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Abs. 2 Bst. a
a. ... 251 Ziffer 1, 252, 260bis-260quinquies ...
Abs. 2 Bst. i
i. Waffengesetz vom 20. Juni 1997: Artikel 33;

Antrag Regazzi
Abs. 2bis
Die Staatsanwaltschaft kann ausserdem eine verdeckte Ermittlung anordnen, wenn
a. hinreichende Anhaltspunkte dafür vorhanden sind, dass Straftaten im Sinne von Artikel 187, 188 Ziffer 1, 189 Absätze 1 und 3, 190 Absätze 1 und 3, 191, 192 Absatz 1, 193 Absatz 1, 195, 196, 197 Absätze 3 bis 5, Artikel 260ter StGB vor der Ausführung stehen;
b. die Schwere dieser Straftaten eine verdeckte Ermittlung rechtfertigt; und
c. andere Untersuchungshandlungen unverhältnismässig erschwert würden.
Schriftliche Begründung
Die Zahlen zur Pädokriminalität im Internet sind erschreckend hoch und steigen weiter. Ein wirksames Mittel in der Bekämpfung von Pädokriminalität im Internet ist die verdachtsunabhängige verdeckte Ermittlung. Seit dem Inkrafttreten der neuen Strafprozessordnung hat die Bundespolizei nicht mehr die Möglichkeit, solche Ermittlungen durchzuführen. Die meisten Kantone haben zwar mittlerweile Gesetzesgrundlagen geschaffen, welche verdachtsunabhängige verdeckte Ermittlungen zulassen. Pädosexuelle Straftaten im Internet werden aber meist über Landesgrenzen hinweg begangen, pädokriminelle Ringe sind international aktiv. Darum soll die Strafprozessordnung so angepasst werden, dass verdachtsunabhängige verdeckte Ermittlungen auch von der Bundespolizei ausgeführt werden können.

Art. 286
Proposition de la majorité
Al. 2 let. a
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Geissbühler, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Al. 2 let. a
a. ... 251 chiffre 1, 252, 260bis à 260quinquies ...
Al. 2 let. i
i. loi du 20 juin 1997 sur les armes: article 33;

Proposition Regazzi
Al. 2bis
Le ministère public peut en outre ordonner une investigation secrète aux conditions suivantes:
a. des indices suffisants laissent présumer que des infractions au sens des articles 187, 188 chiffre 1, 189 alinéas 1 et 3, 190 alinéas 1 et 3, 191, 192 alinéa 1, 193 alinéa 1, 195, 196, 197 alinéas 3 à 5 et 260ter CP sont sur le point d'être commises;
b. la gravité de ces infractions justifie une investigation secrète; et
c. d'autres actes d'investigation seraient excessivement difficiles.

Abs. 2 Bst. a, i – Al. 2 let. a, i

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22723)
Für den Antrag der Mehrheit ... 137 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abs. 2bis – Al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22724)
Für den Antrag Regazzi ... 174 Stimmen
Dagegen ... 14 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Art. 24 Abs. 1bis
Antrag Regazzi
Der Bundesgerichtsbarkeit unterstehen zudem die Straftaten nach Artikel 260ter StGB sowie die Verbrechen, die von einer kriminellen Organisation im Sinne von Artikel 260ter StGB ausgehen und sexuelle Handlungen mit Minderjährigen und Abbildungen sexueller Handlungen mit Minderjährigen zum Inhalt haben.
Schriftliche Begründung
Hersteller und Konsumenten von Kinderpornografie organisieren sich in geheimen Kreisen, die im Darkweb oder über verschlüsselte Messengerdienste nicht nur Bildmaterial austauschen, sondern sich auch verabreden, um gezielt Verbrechen an Kindern auszuüben. Diese pädokriminellen Ringe sind international vernetzt. Mit der hermetisch geschlossenen Organisation und der Absicht, Verbrechen zu begehen, weisen pädokriminelle Ringe grosse Parallelen zur "Kriminellen Organisation" auf, wie sie in Artikel 260ter StGB steht. Es ist stossend, dass die Bundesgerichtsbarkeit zuständig ist für Verbrechen krimineller Organisationen, wenn es um Terrorfinanzierung oder um Wirtschaftskriminalität geht, nicht aber, wenn es um organisierte Pädokriminalität geht. Wegen der Grösse der Ringe und deren internationaler Tätigkeit ist es der Bund, der hinsichtlich pädokrimineller Plattformen zuständig sein muss.

Art. 24 al. 1bis
Proposition Regazzi
Les infractions visées à l'article 260ter CP ainsi que les crimes qui sont le fait d'une organisation criminelle au sens de l'article 260ter CP et qui ont pour contenu des actes d'ordre sexuel avec des mineurs et des représentations d'actes sexuels avec des mineurs sont également soumis à la juridiction fédérale.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22725)
Für den Antrag Regazzi ... 111 Stimmen
Dagegen ... 76 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Art. 294
Antrag der Kommission
Titel
Straflosigkeit
Text
Soweit verdeckte Ermittlerinnen und Ermittler im Rahmen einer genehmigten verdeckten Ermittlung handeln, sind sie nach den folgenden Bestimmungen nicht strafbar:
a. bei der Verfolgung von Pornografie mit Minderjährigen oder sexuellen Handlungen mit Minderjährigen: nach Artikel 197 Absatz 4 und 5 StGB, soweit die Gegenstände oder Vorführungen nicht tatsächliche sexuelle Handlungen mit Minderjährigen zum Inhalt haben;
b. bei der Verfolgung von Delikten gegen das Betäubungsmittelgesetz vom 3. Oktober 1951 (BetmG): nach Artikel 19 sowie 20 bis 22 BetmG.

Art. 294
Proposition de la commission
Titre
Exemption de peine
Texte
Dans la mesure où l'agent infiltré agit dans le cadre d'une investigation secrète dûment autorisée, il n'est pas punissable en vertu des dispositions suivantes:
a. lors de la poursuite de la pornographie avec des mineurs ou des actes d'ordre sexuel avec des mineurs: article 197

alinéas 4 et 5 CP dans la mesure où les objets ou représentations ont comme contenu des actes d'ordre sexuel non effectifs avec des mineurs;
b. lors de la poursuite d'infractions contre la loi du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants (LStup): article 19 et 20 à 22 LStup.

Angenommen – Adopté

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort für einen Rückkommensantrag hat Frau Arslan.

Arslan Sibel (G, BS): Ich will nicht den Anschein erwecken, dass wir gewinnen möchten. Wir werden wahrscheinlich verlieren. Unsere Stimmabgabe war aber nicht ganz korrekt. Wir haben volles Verständnis für den Einzelantrag Regazzi. Das Anliegen wird kantonal aber schon umgesetzt. Wir haben falsch gestimmt und würden deshalb gerne auf die vorletzte Abstimmung zurückkommen, damit wir unsere Meinung richtig abgeben können.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag Arslan auf Wiederholung der Abstimmung zu Artikel 286 Absatz 2bis ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22676)
Für den Ordnungsantrag Arslan ... 173 Stimmen
Dagegen ... 14 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir wiederholen somit die Abstimmung über den Antrag Regazzi zu Artikel 286 Absatz 2bis.

Art. 286 Abs. 2bis – Art. 286 al. 2bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22726)
Für den Antrag Regazzi ... 115 Stimmen
Dagegen ... 76 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Block 5 – Bloc 5
Vorverfahren und besondere Verfahren
Procédure préliminaire et procédure spéciale

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Anträge der Minderheiten Hurni werden von Frau Marti Min Li vertreten.

Marti Min Li (S, ZH): Ich spreche zu den Minderheitsanträgen Hurni und für die Fraktion zu Block 5.
Zu den Minderheitsanträgen Hurni zu Artikel 303a: Der Entwurf des Bundesrates sieht vor, dass bei Ehrverletzungsdelikten die Staatsanwaltschaft die antragstellende Person auffordern kann, innert einer Frist für allfällige Kosten und Entschädigungen Sicherheit zu leisten. Diese Bestimmung soll abschreckend wirken, beispielsweise gegen leichtfertige Klagen und insbesondere gegen solche wegen Verleumdung bei Nachbarschaftskonflikten.
Der Hintergrund dieser Forderung ist verständlich. Es scheint uns aber nicht der geeignete Weg zu sein. Denn die Bestimmung schafft eine Unterscheidung zwischen Menschen, die sich diese Sicherheitsleistung problemlos leisten können, und jenen, die sie sich aus finanziellen Gründen nicht leisten können.
Die Minderheit Hurni schlägt hier einen anderen Weg vor, der sich im Kanton Neuenburg bewährt hat, nämlich dass bei Ehrverletzungsklagen eine Schlichtung erfolgen soll. Das eignet sich in diesen Fällen besonders, da die betroffenen Personen gemeinsam eine Lösung erarbeiten und damit die Klage mit einem geringeren Aufwand erledigen können. Wir bitten Sie, hier den beiden Minderheitsanträgen Hurni zuzustimmen.
Bei den Artikeln 316a ff. geht es um die "justice restaurative" bzw. um die restaurative Justiz. Wie bereits im Eintreten erwähnt, erachtet die SP diesen Ansatz als vielversprechend. Die restaurative Justiz setzt nicht auf Vergeltung, sondern auf Wiedergutmachung. Es geht darum, die Probleme, die Schäden und das Unrecht anzugehen, die die Tat angerichtet hat, und dafür Lösungen zu finden. Die restaurative Justiz setzt insbesondere die Bedürfnisse der Opfer ins Zentrum. Sie ist hier in diesem Antrag klar als Option und nicht zwingend gedacht. Es müssen beide Seiten dazu bereit sein. Die Strafbehörden sind nicht verpflichtet, diesen Ansatz zu wählen.
Die restaurative Justiz ist kein Wundermittel und auch nicht als solches gedacht. Es gibt sicher Fälle, in denen sie nicht geeignet ist. Ich habe in den vergangenen Tagen ein paar Schreiben von Beratungsstellen für Opfer häuslicher Gewalt erhalten, die fürchten, dass die restaurative Justiz in Fällen von häuslicher Gewalt nicht gut funktionieren würde, weil sie den Druck auf die Opfer erhöht. Das wäre sicher nicht der Sinn dieser Übung. Allenfalls kann der Ständerat das noch präzisieren. Insgesamt zeigen aber internationale Erfahrungen, dass die restaurative Justiz erfolgreich ist, dass sie für das Opfer befriedigender ist, weil seine Bedürfnisse ernster genommen werden, und dass die Täter öfter ein grösseres Bewusstsein für das Unrecht entwickeln, das sie begangen haben, was die Rückfallquote senkt.
Die Minderheit Schneider Schüttel beantragt bei Artikel 318 Absatz 1bis, dass geschädigten Personen mit bekanntem Wohnsitz schriftlich mitgeteilt wird, was die Staatsanwaltschaft im Verfahren unternehmen will. Das entspricht einem Anliegen der Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren und auch einem Anliegen des Opferschutzes. Daher unterstützen wir diesen Antrag.
Die Minderheit I (Schneider Schüttel) will bei Artikel 352a, dass eine Pflicht für die Staatsanwaltschaft eingeführt wird, im Strafbefehlsverfahren nicht nur bei einer unbedingten Freiheitsstrafe, sondern auch bei einer unbedingten Geldstrafe von mehr als 120 Tagessätzen eine Einvernahme der beschuldigten Person durchzuführen. Über 90 Prozent der Fälle – insbesondere bei Strassenverkehrs- oder Betäubungsmitteldelikten – sind mit einem Strafbefehl beendet. Unseres Erachtens ist es nicht sinnvoll, wenn dies völlig ohne Einvernahme geschieht. Wir bitten Sie, diese Minderheitsanträge zu unterstützen.
Die Minderheit Arslan will die Frist zur Anfechtung eines Strafbefehls auf 30 Tage verlängern. Wir unterstützen dies, weil die Frist heute sehr knapp bemessen ist.
Die Minderheit Schwander möchte verhindern, dass reine Aktenprozesse geführt werden, und fordert, dass nur dann auf die Präsenz der beschuldigten Person verzichtet werden kann, wenn sie sich nicht vorführen lässt. Wir lehnen das ab, weil es zu erheblichen Verzögerungen führen könnte.

Nidegger Yves (V, GE): Le concept de justice restaurative, en tout cas tel qu'il est présenté par la majorité, est un concept fumeux, qui n'est pas élaboré sous forme de règles de procédure pénale – ce qui est pourtant l'objet de cette loi –, mais sous forme de principes un peu généraux dont on ne sait pas quelles seraient les conséquences en cas d'aboutissement.
Ce n'est pas le lieu pour introduire un tel concept. S'il existait des règles de procédure, on pourrait en discuter, mais tel que le concept est présenté, ce ne n'est pas le cas. Surtout, l'idée de justice restaurative est typiquement une idée qui a dû germer dans la tête de prévenus qui souhaitent atténuer la sanction. En aucun cas on ne peut imaginer que cette idée ait germé dans la tête des victimes. Ce que veut une victime dans une procédure pénale, c'est que son statut de victime soit reconnu. Et pour que son statut de victime soit reconnu, il faut évidemment que l'auteur ait été condamné, parce que c'est la condamnation de l'auteur pour une infraction pénale qui reconnaît à la victime son statut – et l'établit même –, c'est-à-dire d'avoir pâti de cette infraction pénale.
Et donc, contrairement à ce qu'il semble, ce n'est pas quelque chose d'équilibré entre deux parties qui auraient à trouver une solution d'un commun accord ou d'un commun intérêt, mais il s'agit assez clairement d'inspirer à un auteur qui craint

une sanction l'idée d'engager une procédure dans le but que cette sanction soit moindre, voire éventuellement d'y échapper.

Ce qui est particulièrement alarmant, dans la formulation, c'est qu'il est prévu que, à tous les stades de la procédure, puisse être engagé par le lésé et le prévenu un processus de médiation de justice restaurative. Pourquoi est-ce dangereux à tous les stades de la procédure? Parce que, dès que le ministère public ou les autorités de poursuite en général sont informés d'une infraction, le rôle de l'Etat est de réunir les faits – et éventuellement de procéder à des saisies, à des séquestres et à des mises en lieu sûr d'éléments probatoires – et si, dès le début, il est possible que l'on interrompe le travail de l'Etat pour procéder en même temps à des contacts libres entre les deux parties et à une discussion sur ce sujet, eh bien on va simplement empêcher l'Etat de faire son travail d'instruction, qui lui permettra un jour de rendre une décision de culpabilité, avec la peine qui y serait attachée.

Rien n'empêche évidemment des parties d'engager une médiation privée si telle est leur envie. Mais il ne faudrait pas que ce processus vienne s'insérer à l'intérieur de la procédure pénale, sinon on aurait affaire à deux démarches parallèles, et l'une perturberait l'autre.

En clair, une condamnation ou un acquittement doit intervenir. Rien n'empêche les parties d'engager une médiation si cela est bon pour l'une et l'autre et si elles en tirent des bénéfices, ce qui peut apparemment se produire dans un certain nombre de cas. Après que la justice a parlé, après que la condamnation a été prononcée vient le temps de la restauration. Mais ce sont deux notions qu'il s'agit de ne pas confondre sinon on sortirait complètement des rails de ce qu'est la procédure pénale et de ce qu'est son but pour l'application du code pénal suisse.

Je vous remercie donc de biffer, comme ma minorité vous le propose, l'ensemble du chapitre "justice restaurative".

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ich vertrete meine beiden Minderheiten zu Artikel 318 Absatz 1bis und zu Artikel 352a.

In Artikel 318 geht es um die Rechte der Opfer und konkret um die Frage, wer bei Abschluss des Verfahrens von der Staatsanwaltschaft über ihre Erkenntnisse informiert wird und wer eine Frist für das Stellen von Beweisanträgen oder die Konstituierung als Privatklägerschaft erhält.

Mit dem Wortlaut meiner Minderheit werden Opfer im Strafverfahren besser informiert. Ich habe dieses Anliegen aus der Anhörung aufgenommen, die wir unter anderem auch mit der SODK durchgeführt haben. Opfer sollen vom bevorstehenden Abschluss des Strafbefehlsverfahrens Kenntnis erhalten und ihre Ansprüche geltend machen können. Es ist nicht richtig, wenn Opfer, die bereits in einem frühen Stadium des Verfahrens einen Hinweis bekommen haben, sie könnten ihre Rechte geltend machen, hier nicht über ihre Rechte informiert werden. Wie die Vertreterinnen der SODK in der Anhörung ausgeführt haben, haben Opfer keine Holschuld. Sie sollen also vor Abschluss des Verfahrens informiert werden, dass sie jetzt eine konkrete Eingabe machen können.

Mit meinem Minderheitsantrag zu Artikel 352a möchte ich die Staatsanwaltschaft dazu verpflichten, die beschuldigte Person einzuvernehmen, wenn zu erwarten ist, dass der Strafbefehl eine unbedingte Geldstrafe von mehr als 120 Tagessätzen zur Folge hat. In der Kommission wurde vonseiten der Strafverfolgungsbehörden betont, dass bei Bagatelldelikten keine Pflicht zur Einvernahme bestehen soll. Damit bin ich einverstanden. Was aber ist ein Bagatelldelikt?

Ohne Vorgaben hätte die Staatsanwaltschaft einen sehr grossen Ermessensspielraum. Sicher muss, wie der Bundesrat dies vorsieht, eine Person bei drohender Verbüssung einer Freiheitsstrafe angehört werden. Gleiches soll nach Ansicht der Minderheit auch gelten, wenn eine unbedingte Geldstrafe, also eine effektiv zu bezahlende Geldstrafe, von mehr als 120 Tagessätzen droht. 120 Tagessätze sind sicher keine Bagatelle mehr, sondern eine relativ einschneidende Strafe. Das Maximum liegt bei 180 Tagessätzen. Der Tagessatz wird ja nach den persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen der straffälligen Person zum Zeitpunkt des Urteils festgelegt. Die Höhe des Verschuldens bestimmt anschliessend die Anzahl der Tagessätze. Das heisst, es kann mit einer Strafe von 120 Tagessätzen eine recht hohe Belastung erfolgen.

Ich bitte Sie daher, meiner Minderheit I zu folgen und hier eine Verpflichtung zur Einvernahme vorzusehen.

Kamerzin Sidney (M-CEB, VS): En préambule, je précise que je vais m'exprimer, d'une part, au nom de ma minorité à l'article 352a et, d'autre part, aussi au nom du groupe du centre s'agissant du bloc 5.

Concernant la minorité II (Kamerzin) à l'article 352a, la question est la suivante: faut-il donner au prévenu la possibilité à certaines conditions ou dans tous les cas de prendre position et d'être entendu par le ministère public avant le prononcé d'une ordonnance pénale? Pour notre groupe, qui soutient la minorité II, la réponse est non. Il faut laisser au ministère public la liberté de manoeuvre. Si le ministère public entend ou souhaite entendre le prévenu, il peut le faire. S'il ne le souhaite pas, il ne faut pas le lui imposer. Le principe de célérité de la procédure, selon lequel l'ordonnance pénale est une proposition de sanction, et non pas une sanction définitive, à laquelle le prévenu peut s'opposer dans le délai de dix jours, est suffisant, et il n'y a pas lieu de prévoir des obligations supplémentaires pour le ministère public de ce point de vue.

Nous vous proposons dès lors de soutenir la minorité II à l'article 352a.

Pour les autres dispositions du bloc, le groupe du centre vous recommande, à l'article 303a, de soutenir la proposition visant à donner au ministère public la possibilité d'exiger des sûretés pour couvrir les frais et les indemnités en cas de délit contre l'honneur, et ce pour trois raisons. D'une part, c'était la pratique dans différents cantons – le canton de Berne et le canton du Valais. Ensuite, le ministère public peut, mais ne doit pas le faire. Il a la possibilité d'exiger des sûretés, c'est une liberté de manoeuvre, et cela nous paraît adéquat. Enfin, dans la pratique, les infractions contre l'honneur relèvent souvent d'un désir de revanche et il y a lieu de laisser le procureur en charge de l'instruction décider s'il entend demander des sûretés ou pas.

A l'article 316a concernant le principe d'une justice restaurative, notre groupe est divisé. Une partie du groupe soutient cette proposition d'aider, d'appuyer, de donner des moyens supplémentaires et de nouvelles pistes permettant la reconstruction de la victime, ce qui permettrait, selon les personnes qui ont fait ces propositions, de faire baisser le taux de récidive et, donc, les coûts liés à la récidive. Mais une majorité du groupe du centre rejette cette proposition du fait qu'elle n'a pas été soumise à la procédure de consultation – il eût été intéressant d'entendre tous les acteurs de la procédure pénale à propos de cette idée –, mais aussi parce qu'elle serait contraire au principe de célérité de la procédure tel que prévu à l'article 5 du code de procédure pénale, et enfin parce que la majorité du groupe considère que le droit et le cadre législatif actuels sont suffisants.

A l'article 318 alinéa 1bis, notre groupe vous propose d'accepter la proposition de la majorité et du Conseil fédéral. L'information à fournir par le ministère public dans le cadre du prononcé d'une ordonnance pénale est déjà très détaillée, et il n'y a pas lieu de la préciser davantage. Les principes d'efficacité de la procédure et de célérité doivent primer dans ce cas-là.

A l'article 354 alinéa 1, s'agissant du délai actuel de dix jours pour s'opposer à une ordonnance pénale, la question de savoir s'il devrait être prolongé à trente jours s'est posée. A nouveau, notre groupe soutient la rapidité et les principes de célérité et d'efficacité de la procédure. Il vous propose de rejeter ce rallongement du délai de recours. On rappelle qu'il s'agit uniquement de décider si l'on accepte une ordonnance pénale ou si on la refuse, et pour cela un délai de dix jours nous paraît adéquat.

Enfin, à l'article 366, notre groupe propose de suivre la majorité et d'en rester au droit en vigueur. Il y a lieu de fixer un seul nouveau débat en cas d'absence du prévenu, et non pas de raccourcir la procédure. La proposition de la minorité Schwander ne nous paraît pas adéquate. C'est la raison pour

laquelle nous vous invitons à suivre la majorité de la commission.

Arslan Sibel (G, BS): Bei meinem Minderheitsantrag geht es um die Einsprache gegen Strafbefehle oder eben um Einsprachefristen.
Es gehört zu den Grundpfeilern eines Rechtsstaates, eine persönliche Anhörung durchzuführen, wenn einer Person die Freiheit entzogen werden soll. Das kann mittels Einsprache gegen den Strafbefehl erreicht werden. Es ist auch wichtig zu sehen, dass für die betroffene Person, welche eine Einsprache macht, auch Kosten entstehen können. Es geht also nicht nur um die Möglichkeit, sich zur Wehr zu setzen, es erwachsen ihr daraus auch Kosten. Es ist auch wichtig zu sagen, dass es verschiedene Voraussetzungen gibt. Leute, die zum Beispiel der Sprache nicht ganz mächtig sind oder vielleicht aus bildungsfernen Kreisen kommen, sollten natürlich auch die Möglichkeit haben, sich genügend zu informieren und zu ihrem Recht zu kommen. Jetzt wissen wir aber aus der Praxis, dass sich gerade solche Personen im Durchschnitt nach etwa zwei Wochen bei den Experten melden, um fachlichen Rat einzuholen. Dort wollen sie wissen: Kann man überhaupt etwas machen? Und, wenn ja, sollen sie etwas machen? Es ist deshalb wichtig, dass es dann für sie nicht zu spät ist. Gerade aus dieser Sicht ist es wichtig, diese Zehntagefrist, die wir hier im Gesetz haben, zu verlängern.
Es ist auch wichtig zu berücksichtigen, dass es bis zum Erlass des Strafbefehls viele Monate oder Jahre dauern kann. Folglich ist es nicht verständlich, warum dem Betroffenen nicht eine faire Frist eingeräumt werden soll, damit gegen Strafbefehle, die zu einem Freiheitsentzug von bis zu sechs Monaten führen können, Einsprache erhoben werden kann.
Aus Sicht der grünen Fraktion wäre eine Frist von 30 Tagen angemessen. Deshalb beantragen wir mit meiner Minderheit bei Artikel 354 Absatz 1 StPO, die Einsprachefrist von 10 auf 30 Tage zu erhöhen.
Kommen wir zu den anderen Minderheiten: Wir werden die Minderheiten I und II (Hurni) unterstützen. Den Antrag der Minderheit Nidegger, welche die restaurative Justiz nicht im Gesetz und wahrscheinlich auch ganz grundsätzlich nicht thematisieren möchte, werden wir ablehnen und bei der Mehrheit der Kommission bleiben. Es ist wichtig, dass wir hier einen Schritt machen. Es ist vielleicht auch wichtig, das den Deutschschweizern zu sagen. In der Westschweiz ist die restaurative Justiz relativ weit vorangeschritten. Die Akzeptanz ist sehr gross, und wir wissen, dass Mediation zu Deeskalation und auch langfristig zu Problemlösungen führen kann. Deshalb ist es auch wichtig, dass wir dieses System nicht nur in verschiedenen Sparten kennen, sondern es einheitlich in das Gesetz einbetten.
Die Anträge der Minderheiten Schneider Schüttel werden wir unterstützen; den Antrag der Minderheit Schwander werden wir nicht unterstützen.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort zur Begründung seines Minderheitsantrages hat Herr Schwander. Er spricht zugleich für seine Fraktion. Die Voten der SP- und der Mitte-Fraktion sind bereits gehalten worden.

Schwander Pirmin (V, SZ): In Artikel 366 geht es um die Präsenz des Beschuldigten. Ich schlage bei Artikel 366 vor, dass nur auf die Anwesenheit der beschuldigten Person verzichtet werden kann, wenn sie der Hauptverhandlung fernbleibt und nicht vorgeführt werden kann. Ich erinnere daran, dass es nicht nur um Bagatellfälle geht, denn auch das Bundesstrafgericht ist ein erstinstanzliches Gericht. Insbesondere dort darf es nicht vorkommen, dass faktisch nur noch reine Aktenprozesse durchgeführt werden. Deshalb erlaube ich mir zu beantragen, dass nur dann erstinstanzlich auf die Anwesenheit verzichtet werden kann, wenn die beschuldigte Person nicht vorgeführt werden kann. So verhindern wir eine falsche Entwicklung dahingehend, dass generell auf die Anwesenheit der beschuldigten Person verzichtet wird.
Ich komme nun zu Block 5 als Fraktionssprecher. Wir empfehlen Ihnen grundsätzlich, den Mehrheiten zu folgen, natürlich mit Ausnahme unserer eigenen Minderheiten. Insbesondere möchte ich auf Artikel 316a, auf das Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit, hinweisen. Da bitte ich Sie, der Minderheit Nidegger zu folgen und das Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit wieder aus dem Gesetz zu streichen. Dass in jedem Verfahrensstadium das Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit möglich sein soll, steht diametral im Gegensatz zum Beschleunigungsgebot. Das kann es nicht sein, insbesondere nicht für die Opfer. Das dürfen wir hier nicht zulassen. So wie es jetzt formuliert ist, ist es ohnehin eine Fehlkonstruktion; das ist teilweise auch von meinen Vorrednerinnen und Vorrednern angesprochen worden. Wir wehren uns grundsätzlich gegen dieses Verfahren, weil es das Verfahren generell verlängert. Da sind wir dagegen.
Bei Artikel 352a bitten wir Sie, der Minderheit II (Kamerzin) zu folgen, ansonsten natürlich der Mehrheit.
Ich erlaube mir, eine abschliessende Bemerkung zu dieser Vorlage zu machen; ich liege immer noch in der Zeit. Nach diesen Debatten über die Blöcke 1 bis 4, aber auch über Block 5, wo wir die Ergebnisse noch nicht definitiv haben, sich aber aufgrund der Mehrheiten und Minderheiten in etwa abzeichnet, was letztlich herauskommt, erlaube ich mir hier, eine Gesamtbeurteilung zu machen.
Die Gesetzesrevision stand unter dem Vorzeichen der Praxistauglichkeit, insbesondere der Praxistauglichkeit für die Strafverfolgungsbehörden. Sie ist eben insbesondere aus Sicht der Strafverfolgungsbehörden ausgelöst worden, damit wir diesen Strafverfolgungsbehörden bessere Mittel zur Verfügung stellen. Das ist heute in diesem Saal nicht passiert. Wir haben die Teilnahmerechte nicht eingeschränkt, wir haben das Beschwerderecht für die Strafverfolgungsbehörden nicht eingeführt. Wahrscheinlich wird hier auch das restaurative Verfahren in der Justiz eingeführt; das steht im Widerspruch zum Beschleunigungsgebot. Wenn wir das alles zusammenzählen – ich zähle jetzt nicht alle Punkte pro und contra auf –, sind die zentralen Punkte, die die zuständige Bundesrätin Karin Keller-Sutter im Eintretensvotum aufgeführt hat, heute von der Mehrheit des Rates verworfen worden. Deshalb bringt diese Revision für die SVP-Fraktion keinen Mehrwert. Wir werden sie dann in der Gesamtabstimmung ablehnen.

Walder Nicolas (G, GE): Dans le bloc 5, les Verts ont veillé à garantir le maintien des droits du prévenu qui, rappelons-le, reste présumé innocent durant toute la procédure. L'exercice de ses droits durant la procédure préliminaire est crucial pour assurer le bon déroulement de la procédure justement.
C'est pourquoi le groupe des Verts soutiendra les minorités Hurni, Schneider Schüttel et Arslan, qui tendent vers une meilleure garantie des droits pour les deux parties, et rejettera la minorité II (Kamerzin). En effet, il est décisif, tant pour les victimes que pour les prévenus, de bénéficier d'informations, de temps et de moyens suffisants pour leur permettre de jouir pleinement de leurs droits.
Par ailleurs, nous rejetterons la proposition de la minorité Schwander, à l'article 366, qui, effectivement, pourrait faire gagner du temps en permettant de tenir des débats et même de statuer plus facilement en l'absence du prévenu. Cependant, les rares abus en la matière ne justifient pas une telle modification. Pour les Verts, le prévenu doit se voir offrir au moins une seconde possibilité d'assister à son éventuelle condamnation.
Enfin, nous rejetterons la proposition de la minorité Nidegger à l'article 316a, qui vise à biffer l'un des grands progrès apportés à cette réforme par notre commission, soit l'introduction du concept de justice restaurative en complément de la justice pénale.
Cette opposition au concept de justice restaurative est incompréhensible lorsque que l'on connaît ses effets positifs, tant pour la reconstruction des victimes que pour réduire le taux de récidive des auteurs. Lorsqu'une infraction a été commise et que des dommages ont été occasionnés, la justice restaurative promeut la recherche de solutions réparatrices pour toutes les personnes concernées. Ce processus implique pour la victime de pouvoir exprimer son ressenti, qui n'est pas forcément proportionnel à la gravité de l'acte. Quant à l'auteur, cela permet qu'il prenne pleinement conscience des

conséquences de son acte sur sa victime. Qu'il s'agisse de cambriolages ou de crimes encore plus graves, comme une agression ou un viol, la confrontation au vécu et au ressenti de la victime a souvent un effet révélateur pour l'auteur, en le mettant directement face aux conséquences réelles de ses actes.
La justice restaurative est un processus volontaire qui est largement reconnu et promu par les Nations Unies, par le Conseil de l'Europe ainsi que par l'Union européenne et de nombreux Etats qui l'on déjà introduite dans leur législation.
En Suisse, notre système judiciaire n'applique malheureusement que de manière très restreinte les principes de la justice restaurative. On a considéré à tort que l'article 53 du code pénal était suffisant. Or cet article se limite à la petite délinquance et est axé principalement sur le versement d'une indemnité. C'est très insuffisant, car la justice restaurative est particulièrement bénéfique pour les victimes d'infractions plus graves. C'est pourquoi les Verts estiment depuis longtemps qu'il faut élargir son utilisation qui s'inscrit dans la complémentarité avec la justice pénale. Car les autorités pénales resteront toujours libres de tenir compte ou non de l'issue d'un processus de justice restaurative.
Les ministères publics et notre collègue Nidegger contestent la volonté de la majorité de la commission sous prétexte que ce processus n'aurait d'intérêt que dans la phase d'exécution des sanctions. Cet argument ne tient pas compte des victimes. Car cela les priverait de cette démarche dans la majorité des procédures, étant donné que seule une minorité des infractions sont sanctionnées par une peine privative de liberté. Par ailleurs, l'exécution des sanctions peut intervenir très tard après le délit ou le crime, privant les victimes d'un accès rapide à la justice restaurative susceptible de régler en amont les aspects privés du conflit en évitant par exemple une action civile.
Des discussions sur la médiation et la justice restaurative ont lieu depuis des décennies dans notre pays. Les cantons, comme les réseaux professionnels, ont d'ores et déjà pu s'exprimer largement sur ce sujet. Par ailleurs, les expériences positives s'accumulent chez nos voisins. Le groupe des Verts comme la majorité de la commission estiment donc qu'il est l'heure d'introduire ce concept prometteur dans notre code de procédure pénale, un concept qui n'affecte pas les prérogatives des autorités pénales mais qui favorise la reconstruction des victimes et l'intérêt général en agissant sur la réduction de la récidive.
Mais si d'aventure la minorité Nidegger l'emportait, nous ne manquerions pas de revenir défendre ce concept, que certains groupes disent soutenir sur le fond mais pas sur la forme. Nous savons pertinemment que cela cache une gêne à l'égard d'un processus qui bouleverse notre conception d'un système pénal qui peine à sortir de son cadre. Car contrairement aux propos de notre collègue Nidegger, la justice restaurative n'est pas dangereuse et ne remet aucunement en cause la procédure pénale. Au contraire, elle est au service des victimes et de la justice.
En attendant, au nom du groupe des Verts, je vous remercie de soutenir les minorités Arslan, Schneider Schüttel et Hurni et de rejeter les minorités Nidegger, Schwander et Kamerzin.

Markwalder Christa (RL, BE): Ich bitte Sie, in Block 5 ebenfalls überall der Mehrheit zu folgen, auch bezüglich des Konzepts der "justice restaurative", das mein Vorredner jetzt gerade ausführlich beschrieben hat. Dieses folgt der Überlegung, dass das Strafrecht nicht nur der Abschreckung, Repression und Vergeltung dient, sondern auch der Resozialisierung und eben auch der Wiedergutmachung. Schwere oder wiederholte Straftaten hinterlassen bei den Opfern tiefe Spuren. Wir sollten die Chance nicht verstreichen lassen, hier eine entsprechende gesetzliche Grundlage zu schaffen, die wir bereits mit der Annahme eines Postulates vorbereitet haben.
Die "justice restaurative" erlaubt die Aufarbeitung der Schäden in den Biografien der Opfer und die Auseinandersetzung des Täters mit den Folgen seines Handelns. Vorgesehen ist eine Kann-Bestimmung, die nur dann zur Anwendung kommen wird, wenn beide Parteien dies ausdrücklich wünschen. Es ist korrekt, dass dieses Konzept nicht Bestand der Vernehmlassung war. Doch es wurde in der Vernehmlassung eingebracht, und genau dazu dienen Vernehmlassungen nämlich auch. Sie dienen nicht nur der Prüfung bundesrätlicher Vorschläge, sie ermöglichen vielmehr auch das Einbringen von Anliegen, Ideen und Vorschlägen seitens der Kantone, der politischen Parteien oder eben auch der Zivilgesellschaft.
Es ist auch korrekt, dass die hier beantragte Formulierung wohl noch nicht der Weisheit letzter Schluss ist, aber dafür kennen wir ein Zweikammersystem, sodass sich der Ständerat noch einmal über die Formulierung und die Systematik beugen kann.
Die RK-N hatte keinesfalls die Absicht, mit diesem Institut Verfahren zu verlängern oder zu verzögern, vielmehr wollte sie eine entsprechende gesetzliche Grundlage für diese Art von Mediationsverfahren schaffen. Wir unterstützen deshalb bei Artikel 316a die Mehrheit, verbunden mit der Bitte an den Ständerat, die Formulierung und die systematische Einordnung kritisch zu überprüfen.
Im Namen der FDP-Liberalen Fraktion bitte ich Sie also, sämtliche Mehrheitsanträge zu unterstützen und die Minderheitsanträge in Block 5 abzulehnen.

Bellaïche Judith (GL, ZH): Ich möchte in diesem Block besonders auf die restaurative Justiz eingehen, die mit dem Mehrheitsantrag neu Eingang in unser Strafprozessrecht findet und auch zu einem neuen Verständnis von Straftilgung führen kann.
Ziel des Strafrechts ist nicht einzig die Bestrafung des Täters oder die Befriedigung unserer Rechtsordnung; es dient auch nicht nur dem Schutz der Bevölkerung vor weiteren Straftaten bzw. Wiederholungstaten. Es dient auch der Wiedergutmachung gegenüber dem Opfer. Wenn sich die Staatsanwälte gegen restaurative Justiz wehren, so haben sie dabei einen starken Täterfokus und übersehen, dass das Strafrecht unter anderem zum Ziel hat, dem Opfer zu nützen, sein Leid zu lindern, seine Stigmatisierung zu vermindern. Das Opfer soll sich nach dem Strafverfahren besser fühlen; es soll nicht ein Leben lang, zusätzlich zum widerfahrenen Unrecht, unter den Folgen des Strafverfahrens leiden. Wir müssen bei der Aufklärung von Straftaten und der Abwicklung der Strafprozesse einen besseren Opferfokus entwickeln. Wenn sich im Strafprozess ein Instrument anbietet, das dieses Ziel erreichen kann, so dürfen wir es nicht von vornherein verwerfen. Dies ist bei der restaurativen Justiz der Fall, deshalb sollten wir sie in unser Strafprozessrecht aufnehmen.
Im Übrigen werden wir mit Ausnahme von Artikel 352a überall der Mehrheit folgen; im besagten Artikel stützen wir die Minderheit Schneider Schüttel. Wie in meinem Eintretensvotum festgehalten, werden 90 Prozent aller Straffälle im Strafbefehlsverfahren erledigt. Gerade deshalb ist es wichtig, dass eine Einvernahme systematisch durchgeführt wird und Strafbefehle nicht in der Dunkelkammer gefällt werden.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Erlauben Sie mir, dass ich mich bei meinen Ausführungen auf die Frage der "justice restaurative" konzentriere. In den Referaten der Fraktions- und der Minderheitssprecherinnen und -sprecher wurde ja schon einiges gesagt.
Zunächst möchte ich Ihnen bekannt geben, wie sich der Bundesrat bei den offenen Fragen positioniert: Bei Artikel 303a, "Sicherheitsleistung bei Ehrverletzungsdelikten", bittet Sie der Bundesrat, die Mehrheit und damit den Entwurf des Bundesrates zu unterstützen. Bei Artikel 318 Absatz 1bis, "Abschluss der Untersuchung", bittet Sie der Bundesrat ebenfalls, die Mehrheit und damit den Entwurf des Bundesrates zu unterstützen.
Zu Artikel 318 Absatz 3 und zu Artikel 394 Buchstabe b liegt ein Einzelantrag Addor vor, den wir Ihnen zur Ablehnung empfehlen. Es handelt sich um den Inhalt einer Motion, die bereits 2017 eingereicht, aber wegen Nichtbehandlung abgeschrieben wurde (17.4257).
Bei Artikel 352a, "Strafbefehlsverfahren: Einvernahme", bitten wir Sie, der Mehrheit und damit dem Bundesrat zu folgen. Bei Artikel 354 Absatz 1, "Strafbefehlsverfahren: Ein-

sprache", empfehlen wir Ihnen ebenfalls, die Mehrheit und damit das geltende Recht zu unterstützen. Bei Artikel 366, "Verfahren bei Abwesenheit der beschuldigten Person: Voraussetzungen", bitten wir Sie, die Minderheit Schwander zu unterstützen.

Bei Artikel 405 Absatz 1bis liegt wiederum ein Einzelantrag Addor vor. Das Anliegen entspricht der Motion Addor 17.4032, die der Bundesrat zur Ablehnung empfohlen hatte. Die Motion wurde infolge Nichtbehandlung abgeschrieben.

Ich komme jetzt zur "justice restaurative". Ich bitte Sie bei Artikel 316a, die Minderheit Nidegger zu unterstützen. Der Bundesrat hat die Frage, ob die "justice restaurative" bzw. die Wiedergutmachungsjustiz mit dieser Revision in die StPO aufgenommen werden soll, einlässlich geprüft. Sie haben dem Bundesrat mit dem Postulat Mazzone 18.4063, "Wiedergutmachungsjustiz in unsere Rechtsordnung integrieren. Es muss mehr getan werden", dazu verpflichtet, und wir haben entsprechend Bericht erstattet. Der Bundesrat ist zum Schluss gelangt, auf eine Einführung zum jetzigen Zeitpunkt zu verzichten. Die Gründe und seine Überlegungen hat er in der Botschaft zur Revision der Strafprozessordnung dargelegt. Diese Haltung bedeutet nicht, dass der Bundesrat die "justice restaurative" generell ablehnt. So haben wir beispielsweise mit Interesse und Befriedigung festgestellt, dass immer mehr Programme durchgeführt werden, bei denen eine Wiedergutmachung und Versöhnung zwischen verurteilten – ich betone: verurteilten – Tätern und Opfern angestrebt wird. Das kann ein guter Anfang für die Einführung einer Wiedergutmachungsjustiz auch in anderen Bereichen sein. Aber diese Versuche sollten auch ausgewertet werden und dann zu einer sauberen gesetzlichen Grundlage führen.

Ihre Kommission, Sie haben es gehört, sieht das anders. Sie ist der Auffassung, es brauche jetzt eine umfassende Regelung, um die "justice restaurative" im Strafverfahren einzuführen. Der Bundesrat ist aber weder inhaltlich noch vom Vorgehen her von dieser Sache überzeugt. Es gibt vor allem zwei Punkte, die den Bundesrat nicht überzeugen:

Erstens ist der Anwendungsbereich viel zu offen und zu weit. Nach dem Wortlaut würde eine Wiedergutmachung für alle möglichen Delikte infrage kommen, also auch bei sehr schweren wie einer Vergewaltigung oder einem versuchten Mord. Das entspricht nicht unserer Konzeption des Strafrechts. Nach dieser Konzeption ist eine einvernehmliche Regelung zwischen Täter und Opfer bei schweren Delikten ausgeschlossen, weil schwere Delikte unsere Rechtsordnung als solche und nicht nur das Individuum angreifen. Ein so weiter Anwendungsbereich steht zudem im Widerspruch zur erst kürzlich beschlossenen Einschränkung des Anwendungsbereichs der Wiedergutmachung nach Artikel 53 StGB. Diese Einschränkung trat vor weniger als zwei Jahren in Kraft. Es ist nicht konsistent, wenn Sie zuerst den Anwendungsbereich einschränken, wenig später aber eine Regelung erlassen, die viel weiter geht, und damit die Einschränkung von Artikel 53 StGB wieder rückgängig machen.

Zweitens ist die Regelung auch bezüglich der Folgen einer erfolgreichen Wiedergutmachung sehr unklar und auch zu weit. So heisst es, die Strafbehörden könnten die Ergebnisse eines abgeschlossenen Verfahrens berücksichtigen. Wie sich eine solche Berücksichtigung konkret auswirkt, sagt die Bestimmung jedoch nicht. Denkbar ist manches, von der schlichten Nichtberücksichtigung – denn es heisst ja: Sie "können" es berücksichtigen – über eine Reduktion der Strafe bis hin zur Einstellung des Verfahrens. Ein solch weites Ermessen ist gerade in Kombination mit dem erwähnten weiten Anwendungsbereich problematisch und unter dem Aspekt der rechtsgleichen Behandlung heikel.

Die Frage der "justice restaurative" müsste präziser formuliert werden, und sie müsste vor allem auch mit den Kantonen eingehend diskutiert und konsolidiert werden. Das ist hier nicht geschehen. Wir sprechen jedoch von der Strafprozessordnung, die von den Kantonen angewendet wird.

Ich bitte Sie also, nicht der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen, sondern den Minderheitsantrag Nidegger zu unterstützen.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Herzlich willkommen in Block 5, dem letzten Block bei der Strafprozessordnung. Herr Hurni und ich teilen uns wiederum das Reden für die Kommission ein bisschen auf, damit Sie nicht alles doppelt hören.

Bei Artikel 303a haben wir zwei Minderheiten Hurni. In Artikel 303a wird neu eingeführt, dass die Staatsanwaltschaft bei Ehrverletzungsdelikten die Möglichkeit hat, eine Sicherheitsleistung des Anzeigenden einzufordern. Es ist keine Muss-Vorschrift, sondern eine reine Kann-Vorschrift. Es ist auch klar, dass das nicht eine abschreckende Wirkung haben soll in dem Sinne, dass sich dann nur noch derjenige eine Strafanzeige wegen Ehrverletzung leisten kann, der genügend Geld hat. Wenn die Staatsanwaltschaft eine Sicherheitsleistung, quasi einen Kostenvorschuss, verlangen will, dann muss sie auch die Schwere der Sache überhaupt anschauen, um die es geht, aber selbstverständlich auch die finanziellen Möglichkeiten des Opfers, das sich gemeldet hat. Keineswegs soll es so sein, dass wir hier eine Justiz schaffen, die dann nur noch für die Reichen gilt. Das ist ganz sicher nicht im Sinne der Vorlage und auch nicht im Sinne der Kommission.

Die hier von den Minderheiten I und II (Hurni) vertretenen Anträge hat die Kommission mit 15 zu 9 Stimmen bzw. mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt. Die beiden Minderheiten wollen, dass die Staatsanwaltschaft immer verpflichtet ist, eine Möglichkeit für eine Einigung herbeizuführen. Das ist aber per se nicht Aufgabe des Staatsanwalts, der grundsätzlich dem Recht verpflichtet ist und auch nicht gedrängt oder gezwungen werden soll, zwischen den beiden Streitenden zu vermitteln und eine Einigung anzustreben, denn der Staatsanwalt muss, wie gesagt, natürlich auch in seiner Rolle als Verfasser eines allfälligen Strafbefehls grundsätzlich unabhängig sein. Deshalb machen für die Mehrheit der Kommission dieser Antrag und der Streichungsantrag keinen Sinn. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass die Fassung des Bundesrates eine vernünftige Lösung ist.

In Artikel 316a kommt etwas gänzlich Neues in diese Strafprozessordnung. Die Kommission hat mit 15 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen einen mutigen Schritt gemacht und das Commitment abgegeben, dass diese "justice restaurative" etwas ist, was unsere Strafprozessordnung ergänzen kann. Es geht dabei nicht darum, eine Wiedergutmachung oder etwas in dieser Richtung anzustreben, quasi die Entschuldung des Straftäters, wie sie mit einer Wiedergutmachung vielleicht erreicht werden könnte. Es geht auch nicht darum, dem Straftäter gegenüber irgendwie Milde walten zu lassen, sondern es geht vor allen Dingen und in erster Linie darum, dem Opfer, das nach einer Tat häufig traumatisiert und in der Situation vielleicht etwas alleingelassen ist, eine Möglichkeit zu geben, sich damit zu beschäftigen, sich mit dem Täter zu beschäftigen und so das Geschehene aufzuarbeiten. Das ist auch für den Täter eine Möglichkeit. Erfahrungen in der Westschweiz, aber auch in Belgien haben gezeigt, dass das in den Fällen, in denen so etwas möglich ist, weil es für das Opfer stimmt oder weil es für das Opfer eine Hilfe auf dem weiteren Lebensweg ist, eine sehr gute Ergänzung der ordentlichen Strafprozessordnung und des Strafens per se ist. Es ist deswegen auch ein guter und mutiger Weg.

Jetzt haben natürlich verschiedene Redner ausgeführt, dass das Konzept der restaurativen Gerechtigkeit unklar sei oder vielleicht zu weit gehe. Wir sind Erstrat. Die Kommission hat wirklich einen mutigen Schritt gemacht, um hier bei dieser Änderung der Strafprozessordnung weiter zu gehen und einen Weg aus diesem, ich sage jetzt einmal, reinen Aburteilen und Strafen zu finden, indem mit einer Art Mediation eben vor allen Dingen den Opfern, aber auch den Tätern, geholfen werden kann. Denn letztlich wollen wir selbstverständlich, dass nichts passiert, dass keine Straftaten passieren, aber wenn sie eben doch passieren, dann sollten wir die Opfer in dieser Situation nicht alleinlassen. Der Abschnitt "justice restaurative" hat leider natürlich nichts mit Restaurantöffnungen zu tun, aber stimmen Sie dem zu, denn es ist ein wichtiger Schritt. Der Ständerat kann noch nachjustieren.

Zu Artikel 318 Absatz 3 hat Herr Addor einen Einzelantrag eingereicht. Der Antrag wurde so von der Kommission nicht

behandelt. Die Frau Bundesrätin hat aber ausgeführt, dass wir diese Frage eigentlich schon einmal diskutiert haben.
Ich bitte Sie, ansonsten überall der Mehrheit zu folgen.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Dans ce bloc 5, il m'appartient de traiter la question de l'audition du prévenu en matière de procédure d'ordonnance pénale. Ce sont les propositions de minorité I (Schneider Schüttel) et II (Kamerzin) concernant l'article 352a. En effet, on rappelle qu'aujourd'hui, 90 pour cent des condamnations pénales se font par ordonnance pénale. Cette procédure est possible si les faits sont clairs et que le prévenu n'écope pas d'une autre sanction que d'une amende, d'une peine pécuniaire de 180 jours-amende ou d'une peine de prison de six mois. Dans ces procédures, il arrive trop souvent que le prévenu ne soit même pas entendu par le procureur. Or il apparaît au Conseil fédéral, suivi en cela par la majorité de la commission, que tel devrait être le cas, à tout le moins quand une peine privative de liberté est en jeu. Il ne s'agit en effet pas d'une peccadille que six mois de prison! Et même si l'ordonnance pénale est un outil efficace pour accélérer les procédures, un minimum de garantie quant à la tenue d'un procès équitable devrait pouvoir être offert.
La minorité I (Schneider Schüttel) veut aller plus loin, en prévoyant qu'il faut entendre le prévenu non seulement pour les peines privatives de liberté, mais aussi pour les jours-amende lorsqu'ils sont supérieurs à 120 unités. La minorité II (Kamerzin) estime quant à elle que la pratique actuelle n'est pas problématique et que le ministère public doit pouvoir continuer de rendre des ordonnances pénales sans entendre le prévenu, quand bien même ce dernier serait condamné à de la prison ferme ou avec sursis.
En définitive, la version du Conseil fédéral a été soutenue, par 13 voix contre 12, lorsqu'elle a été opposée à la proposition de la minorité I (Schneider Schüttel), et par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante de notre excellente présidente, lorsqu'elle a été opposée à la minorité II (Kamerzin).
A l'article 354 alinéa 1 du code de procédure pénale, la problématique concerne le délai pour faire opposition à une ordonnance pénale. Actuellement, ce délai est de dix jours. Or, la minorité Arslan entend porter ce délai à trente jours, arguant que dix jours sont parfois insuffisants pour les personnes n'ayant aucune idée de ce que représente une ordonnance pénale et comment il faut y faire opposition.
La majorité a rejeté cette proposition, notamment parce que l'opposition à une ordonnance pénale n'a pas à être motivée, de sorte qu'une lettre d'une ligne est suffisant pour former l'opposition ou que cette opposition peut être formée au greffe du ministère public. Un délai de dix jours paraît donc largement suffisant pour y procéder.
Changer cette pratique pour les ordonnances pénales qui représentent, je le dis encore une fois, 90 pour cent des condamnations, c'est prendre le risque, pour la majorité de la commission, d'encore allonger les procédures, sans donner un droit de défense particulièrement important, puisqu'aucune critique, dans la pratique, n'a été formulée contre ledit délai. La commission a rejeté la proposition défendue par la minorité Arslan, par 14 voix contre 4 et 7 abstentions.
Enfin, à l'article 366 du code de procédure pénale se pose la question de savoir si un procès peut se tenir en l'absence du prévenu alors que celui-ci a été régulièrement cité. Actuellement, le code estime que compte tenu de l'importance et de la gravité de l'impact sur une existence que peut avoir un procès pénal, il convient de donner au prévenu une deuxième chance d'y participer. Le Conseil fédéral envisage de changer cette pratique, estimant notamment que lorsque le prévenu ne vient pas ou s'est mis dans un état dans lequel il ne peut pas comparaître, il convient malgré tout de mener la suite de la procédure.
La majorité de la commission a jugé que malgré la lourdeur que cela peut engendrer au niveau de l'organisation, la pratique actuelle est justifiée et que lorsqu'une personne est absente, il faut la convoquer à nouveau. Je le répète: on parle de procès qui peuvent engager toute la vie, toute l'existence d'une personne. Or juger en l'absence, c'est faire perdre de nombreux droits. Certes, un tel comportement – c'est-à-dire ne pas venir – de la part du prévenu confine à la légèreté, voire à l'inconscience, mais ces cas sont relativement rares en pratique et le projet du Conseil fédéral aboutirait aux excès inverses, puisque selon le projet du Conseil fédéral, si le prévenu est malade et que cela est attesté par un certificat médical, eh bien cela permettrait néanmoins de mener le procès constatant que le prévenu a été régulièrement convoqué mais qu'il n'est pas venu, même s'il est excusé.
Par ailleurs, une minorité Schwander entendait aller moins loin que la proposition du Conseil fédéral, en prévoyant trois conditions cumulatives pour mener le procès en l'absence du prévenu. Pour cette minorité, il eût fallu que le prévenu ne comparaisse pas, qu'il soit impossible de l'amener et que cette situation soit le fait du prévenu lui-même. Même si cette version respectait mieux, aux yeux de la majorité de la commission, le droit fondamental de participer à son procès, elle a été écartée pour les mêmes reproches que ceux adressés à la proposition du Conseil fédéral.
En définitive, la minorité Schwander a été préférée à la version du Conseil fédéral, par 11 voix contre 10, mais la proposition de maintien de la législation actuelle a été préférée à la minorité Schwander, par 19 voix contre 6.
Finalement, on signalera encore dans ce bloc 5 deux propositions individuelles Addor, aux articles 318 et 405 du code de procédure pénale. Ces propositions n'ont pas été traitées par la commission et les thématiques qu'elles abordent n'ont pas été débattues. Il s'agit d'une part d'introduire un droit de recours contre les décisions de refus d'administration d'une preuve par le ministère public et, d'autre part, d'introduire une interdiction, pour l'instance d'appel, de retenir une appréciation des faits différente de celle du tribunal de première instance sans avoir procédé elle-même à l'entier de l'administration des preuves, cela lorsque cette appréciation différente est désavantageuse pour le prévenu. Sans préjuger de la valeur de ces propositions, on se bornera à souligner qu'un des buts de la réforme rejoint une des discussions récurrentes de notre commission visant la célérité de la procédure: comment faire pour que les procédures pénales aillent plus vite? Or, les deux propositions qui nous sont présentées vont conduire, il nous semble à brûle-pourpoint, à des complications de la procédure, qui sont davantage de nature à la ralentir qu'à l'accélérer. Mais encore une fois, la commission n'ayant pas débattu de ces thèmes, il ne m'appartient pas de juger les propositions individuelles Addor.

Addor Jean-Luc (V, VS): J'ai une question de compréhension à vous poser: avez-vous lu ma proposition individuelle concernant, dans le fond, la reformatio in pejus en appel? Je ne demande pas que l'on procède à une nouvelle fois à une administration de toutes les preuves, mais simplement que l'autorité d'appel procède à sa propre administration des preuves.

Hurni Baptiste (S, NE), pour la commission: Cher collègue, pour répondre à votre question, oui, j'ai lu votre proposition. Néanmoins, la commission n'en ayant pas débattu et vu que je m'exprime en tant que rapporteur de la commission, je ne peux que vous livrer mon avis personnel. Mon avis personnel est que votre proposition a véritablement un intérêt dans les cas extrêmement rares de reformatio in pejus, mais je crains que, vu la longueur des procédures, la réadministration des preuves par l'autorité d'appel ne ralentisse encore la procédure. Je considère qu'il y a d'autres manières de faire valoir ses droits. C'est mon appréciation personnelle – je me permets de vous répondre puisque vous m'avez posé une question –, mais ce n'est pas l'avis de la commission.

Art. 301 Abs. 1bis
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 301 al. 1bis
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 303a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Abs. 1
Bei Ehrverletzungsdelikten verpflichtet die Staatsanwaltschaft die Parteien zu einer obligatorischen Schlichtung.
Abs. 2
Artikel 316 StPO gilt sinngemäss.

Antrag der Minderheit II
(Hurni, Arslan, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Streichen

Art. 303a
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I
(Hurni, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Al. 1
En cas de délit contre l'honneur, le ministère public astreint les parties à une conciliation obligatoire.
Al. 2
L'article 316 CPP s'applique par analogie.

Proposition de la minorité II
(Hurni, Arslan, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Marti Min Li, Schneider Schüttel, Walder)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22727)
Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22728)
Für den Antrag der Mehrheit ... 126 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 316 Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 316 al. 1
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 316a
Antrag der Mehrheit
Titel
Restaurative Gerechtigkeit
Abs. 1
In allen Verfahrensstadien können das Opfer und die beschuldigte Person ein Mediationsverfahren beantragen bzw. kann ihnen ein solches vorgeschlagen werden.
Abs. 2
Ein Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit, z. B. im Rahmen eines Strafverfahrens, ist ein Verfahren, in dem sich das Opfer und die beschuldigte Person aktiv an der Lösung der durch die Straftat entstandenen Schwierigkeiten beteiligen, namentlich an der Wiedergutmachung jedweder durch die Straftat entstandener Schäden. Eine solche Mediation kann erst erfolgen, wenn beide Parteien aufgeklärt wurden und in dieses Verfahren eingewilligt haben.
Abs. 3
Die Leitung des Mediationsverfahrens übernimmt eine Mediatorin bzw. ein Mediator, d. h. eine von den Strafbehörden unabhängige Person, die unparteiisch und entsprechend ausgebildet ist.
Abs. 4
Das Mediationsverfahren ist vertraulich, sofern die Parteien nichts anderes vereinbaren.
Abs. 5
Die Strafbehörden können die Ergebnisse eines abgeschlossenen Mediationsverfahrens berücksichtigen.

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Streichen

Art. 316a
Proposition de la majorité
Titre
Justice restaurative
Al. 1
A tous les stades de la procédure, le lésé et le prévenu d'une infraction peuvent demander ou se voir proposer un processus médiation de justice restaurative.
Al. 2
Un processus de justice restaurative, telle la pénale, est un processus permettant au(x) lésé(s) et au(x) prévenu(s) de participer activement à la résolution des difficultés résultant de l'infraction, et en particulier à la réparation des préjudices de toute nature résultant de sa commission. Un tel processus ne peut intervenir qu'avec le consentement éclairé des parties.
Al. 3
Le processus est mis en oeuvre par un médiateur, soit un tiers indépendant des autorités pénales, impartial et formé à cet effet.
Al. 4
Le processus de justice restaurative est confidentiel, sauf accord contraire des parties.
Al. 5
Les autorités pénales peuvent tenir compte du résultat d'un processus de justice restaurative qui a abouti.

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 171 Absatz 1, Artikel 314 Absatz 1 Buchstabe c, den Gliederungstitel vor Artikel 316, Artikel 319 Absatz 1bis, Artikel 422 Absatz 2 Buchstabe abis, Artikel 426 Absatz 4 und Artikel 427 Absatz 3.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22729)
Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 171 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
... und Notare, Mediatorinnen und Mediatoren, Patentanwältinnen und ...

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Unverändert

Art. 171 al. 1
Proposition de la majorité
... notaires, médiateurs, conseils en brevet, ...

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Inchangé

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 314 Abs. 1 Bst. c
Antrag der Mehrheit
c. ein Vergleichsverfahren oder ein Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit hängig ist und es angebracht erscheint, dessen Ausgang abzuwarten;

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Unverändert

Art. 314 al. 1 let. c
Proposition de la majorité
c. lorsque l'affaire fait l'objet d'une procédure de conciliation ou de justice restaurative dont il parait indiqué d'attendre la fin;

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Inchangé

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Gliederungstitel vor Art. 316
Antrag der Mehrheit
3a. Abschnitt: Vergleich und Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Streichen

Titre précédant l'art. 316
Proposition de la majorité
3a Section: Conciliation et processus de justice restaurative

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)]
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 318
Antrag der Mehrheit
Abs. 1bis, 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Schneider Schüttel, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Abs. 1bis
... bekanntem Wohnsitz schriftlich mit, dass sie einen Strafbefehl ...

Antrag Addor
Abs. 3
Mitteilungen nach dem Absatz 1 sind nicht anfechtbar.

Art. 318
Proposition de la majorité
Al. 1bis, 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Schneider Schüttel, Arslan, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Al. 1bis
... dont le domicile est connu qu'il entend rendre une ordonnance pénale ...

Proposition Addor
Al. 3
Les informations visées à l'alinéa 1 ne sont pas sujettes à recours.
Développement par écrit
Les décisions et les actes du ministère public sont en principe susceptible de recours (art. 393 al. 1 let. a CPP). Dans l'idée d'éviter d'importants retards dans le déroulement de l'instruction (FF 2006 p. 1254 ch. 2.6.3.4), le législateur a toutefois exclu cette voie de droit contre une décision incidente rejetant une réquisition de preuve avant la clôture de l'instruction (art. 318 al. 3, 380 et 394 let. b CPP). Ce n'est que dans des circonstances rarissimes que l'article 394 lettre b CPP autorise un tel recours, notamment si un moyen de preuve risque de disparaître ou que des éléments dont l'expertise est requise risquent d'être modifiés ou altérés (ATF 1B_17/2013 consid. 1.1). Le TF considère en outre que les décisions relatives à l'administration des preuves ne sont en principe pas de nature à causer un dommage irréparable (art. 93 al. 1 let. a LTF; ATF 1B_17/2013 consid. 1.2). Comme unique correctif, la loi prévoit que les réquisitions refusées en cours d'instruction peuvent être réitérées aux débats (art. 318 al. 2 in fine CPP). A l'expérience, cette possibilité se révèle presque toujours illusoire, car les tribunaux rejettent presque systématiquement les réquisitions de preuves entraînant un renvoi à l'instruction. De fait, le sort des procès pénaux est ainsi scellé avant la clôture de l'instruction. Pareille situation est manifestement contraire à la garantie d'un procès équitable (art. 6 par. 1 CEDH et 29 al. 1 Cst.) et au droit à l'administration des preuves découlant du droit d'être entendu (art. 29 al. 2 Cst.). On ajoutera que la restauration d'une voie de recours qui existait, dans certains codes de procédure cantonaux en tout cas, jusqu'à l'entrée en vigueur du CPP fédéral le 1er janvier 2011, peut être dans l'intérêt non seulement du prévenu, mais aussi des parties plaignantes.

Abs. 1bis – Al. 1bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22730)
Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen
(1 Enthaltung)

Abs. 3 – Al. 3

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 394 Buchstabe b.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22731)
Für den Antrag der Mehrheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag Addor ... 56 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Art. 319 Abs. 1bis
Antrag der Mehrheit
Sie kann das Verfahren auch nach einem positiv verlaufenen Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit ganz oder teilweise einstellen.

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Streichen

Art. 319 al. 1bis
Proposition de la majorité
Il peut, en outre, classer tout ou partie de la procédure, lorsqu'un processus de justice restaurative a eu une issue positive.

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 316a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 322 Abs. 3; 331 Abs. 2; 342 Abs. 1, 1bis, 1ter, 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 322 al. 3; 331 al. 2; 342 al. 1, 1bis, 1ter, 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 352a
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I
(Schneider Schüttel, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Die Staatsanwaltschaft führt eine Einvernahme der beschuldigten Person durch, wenn zu erwarten ist, dass der Strafbefehl
a. eine zu verbüssende Freiheitsstrafe zur Folge hat;
b. eine unbedingte Geldstrafe von mehr als 120 Tagessätzen zur Folge hat.

Antrag der Minderheit II
(Kamerzin, Eymann, Geissbühler, Lüscher, Markwalder, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Streichen

Art. 352a
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I
(Schneider Schüttel, Arslan, Bellaïche, Brélaz, Brenzikofer, Fehlmann Rielle, Flach, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Walder)
Le ministère public entend le prévenu s'il est probable que l'ordonnance pénale débouchera
a. sur une peine privative de liberté à exécuter;
b. sur une peine pécuniaire ferme, supérieure à 120 jours-amende.

Proposition de la minorité II
(Kamerzin, Eymann, Geissbühler, Lüscher, Markwalder, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena, Wobmann)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22732)
Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 80 Stimmen
(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22733)
Für den Antrag der Minderheit II ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 74 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 353 Abs. 2
Antrag der Kommission
Die Staatsanwaltschaft kann im Strafbefehlsverfahren über Zivilforderungen entscheiden, soweit diese von der beschuldigten Person anerkannt sind, oder sofern: ...

Art. 353 al. 2
Proposition de la commission
Le ministère public peut statuer sur les prétentions civiles par ordonnance pénale, dans la mesure où celles-ci sont reconnues par le prévenu, ou: ...

Angenommen – Adopté

Art. 354
Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Bst. abis, 1bis
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Arslan, Brenzikofer, Töngi, Walder)
Abs. 1 Einleitung
... bei der Staatsanwaltschaft innert 30 Tagen schriftlich Einsprache erheben:

Art. 354
Proposition de la majorité
Al. 1 let. abis, 1bis
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Arslan, Brenzikofer, Töngi, Walder)
Al. 1 introduction
... devant le ministère public, par écrit et dans les trente jours:

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22734)
Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Art. 364 Abs. 5
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 364 al. 5
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 364a, 364b
Antrag der Kommission
Streichen

Art. 364a, 364b
Proposition de la commission
Biffer

Angenommen – Adopté

Art. 365 Abs. 3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 365 al. 3
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 366
Antrag der Mehrheit
Unverändert

Antrag der Minderheit
(Schwander, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena, Vogt)
Abs. 1
Das Gericht kann die erstinstanzliche Hauptverhandlung in Abwesenheit einer ordnungsgemäss vorgeladenen beschuldigten Person durchführen, wenn diese:
a. der Hauptverhandlung fernbleibt;
b. nicht vorgeführt werden kann; oder
c. sich selber in den Zustand der Verhandlungsunfähigkeit versetzt hat.
Abs. 2, 3
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 366
Proposition de la majorité
Inchangé

Proposition de la majorité
(Schwander, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena, Vogt)
Al. 1
Le tribunal peut mener les débats de première instance en l'absence du prévenu, dûment cité, si celui-ci:
a. ne comparaît pas aux débats;
b. ne peut y être amené;
c. s'est mis lui-même dans l'incapacité d'y participer.
Al. 2, 3
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22735)
Für den Antrag der Mehrheit ... 138 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 377 Abs. 4; 381 Abs. 4; 381a; 388 Titel, Abs. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 377 al. 4; 381 al. 4; 381a; 388 titre, al. 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 394 Bst. b
Antrag Addor
Aufheben

Art. 394 let. b
Proposition Addor
Abroger

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Antrag Addor wurde bereits bei Artikel 318 Absatz 3 abgelehnt.

Art. 397 Abs. 5
Antrag der Kommission
Die Beschwerdeinstanz entscheidet innerhalb von sechs Monaten.

Art. 397 al. 5
Proposition de la commission
L'autorité de recours statue dans les six mois.

Angenommen – Adopté

Art. 398 Abs. 1
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 398 al. 1
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 408 Abs. 2
Antrag der Kommission
Das Berufungsgericht entscheidet innerhalb von zwölf Monaten.

Art. 408 al. 2
Proposition de la commission
La juridiction d'appel statue dans les douze mois.

Angenommen – Adopté

Art. 410 Abs. 1 Bst. a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 410 al. 1 let. a
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 405 Abs. 1bis
Antrag Addor
Das Berufungsgericht kann eine Würdigung des Sachverhalts, die von jener des erstinstanzlichen Gerichts abweicht, nicht zu Ungunsten der beschuldigten Person auslegen, ohne zuvor seine eigene Beweiswürdigung vorgenommen zu haben.

Art. 405 al. 1bis
Proposition Addor
La juridiction d'appel ne peut retenir à la charge du prévenu acquitté une appréciation des faits différente de celle du tribunal de première instance sans avoir préalablement procédé à sa propre administration des preuves.
Développement par écrit
Un procès ayant défrayé la chronique (ATF Ségalat 6B_200/2013 du 26.09.2013) a révélé une faiblesse du CPP: un jugement d'acquittement de première instance peut en effet être renversé en appel sans que la cour d'appel procède à sa propre administration des preuves. Cela résulte de l'article 389 alinéa 1 CPP, qui prévoit que "la procédure de recours se fonde sur les preuves administrées pendant la procédure préliminaire et la procédure de première instance". Cette disposition ne permet pas de garantir l'équité du procès d'appel lorsque celui-ci fait suite à un acquittement. Car l'accusé acquitté en première instance n'a pas la possibilité de discuter efficacement (en les faisant réadministrer) les preuves retenues à charge par la juridiction d'appel. L'article 389 alinéa 1 CPP empêche en outre les juges d'appel de prendre directement connaissance des preuves soumises à leur appréciation. La doctrine s'en est justement émue et propose de prévoir qu'en dérogation à l'article 389 alinéa 1 CPP, la juridiction d'appel ne puisse pas retenir une appréciation des faits différente de celle de la juridiction de première instance sans avoir procédé préalablement à sa propre administration des preuves (Capus/Lelieur/La Sala, "Juger en appel sans réadministrer les preuves?", Revue de l'avocat 2017 p. 359 ss.). Pour éviter d'alourdir et de rallonger inutilement les procédures d'appel, il est ici suggéré de limiter le champ d'application de la nouvelle disposition proposée aux cas où la juridiction d'appel envisage de condamner un prévenu acquitté en première instance.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.048/22736)
Für den Antrag Addor ... 58 Stimmen
Dagegen ... 135 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 422 Abs. 2 Bst. abis
Antrag der Mehrheit
abis. Kosten für ein Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit;

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Streichen

Art. 422 al. 2 let. abis
Proposition de la majorité
abis. les frais d'un processus de justice restaurative;

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Biffer

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 316a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 426 Abs. 4
Antrag der Mehrheit
Die Kosten für ein Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit und für die unentgeltliche Verbeiständung der Privatklägerschaft trägt die beschuldigte Person nur, wenn sie sich in günstigen wirtschaftlichen Verhältnissen befindet.

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Unverändert

Art. 426 al. 4
Proposition de la majorité
Les frais du processus de justice restaurative et de l'assistance judiciaire gratuite de la partie plaignante ne peuvent être mis à la charge du prévenu que si celui-ci bénéficie d'une bonne situation financière.

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Inchangé

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 316a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 427
Antrag der Mehrheit
Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 3
Zieht die antragstellende Person im Rahmen eines durch die Staatsanwaltschaft vermittelten Vergleichs den Strafantrag zurück oder wird das Verfahren nach einem Verfahren der restaurativen Gerechtigkeit eingestellt, so trägt in der Regel der Bund oder der Kanton die Verfahrenskosten.

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Abs. 3
Unverändert

Art. 427
Proposition de la majorité
Al. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 3
Si le plaignant retire sa plainte au cours d'une tentative de conciliation du ministère public ou si un classement intervient suite à un processus de justice restaurative, la Confédération ou le canton supportent en règle générale les frais de procédure.

Proposition de la minorité
(Nidegger, Geissbühler, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann, Tuena)
Al. 3
Inchangé

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Nidegger wurde bereits bei Artikel 316a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 431 Titel; 432 Abs. 2; 440 Abs. 1, 3, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 431 titre; 432 al. 2; 440 al. 1, 3, 4
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 442 Abs. 4
Antrag der Kommission
Die Strafbehörden können ihre Forderungen aus Verfahrenskosten mit Entschädigungsansprüchen der zahlungspflichtigen Partei aus dem gleichen Strafverfahren, einschliesslich jener auf Genugtuung gemäss den Artikeln 429 und 431 StPO, sowie mit beschlagnahmten Vermögenswerten verrechnen.

Art. 442 al. 4
Proposition de la commission
Les autorités pénales peuvent compenser les créances portant sur des frais de procédure avec les indemnités accordées à la partie débitrice dans la même procédure pénale, y compris celles allouées pour tort moral en vertu des articles 429 et 431 du présent code, et avec des valeurs séquestrées.

Angenommen – Adopté

Ziff. II, III
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II, III
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 1; 2 Art. 80 Abs. 2
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1; 2 art. 80 al. 2
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2a
Antrag der Kommission
Titel
2a. Bundesgesetz über die Organisation der Strafbehörden des Bundes (Strafbehördenorganisationsgesetz, StBOG)
Art. 44 Abs. 4
Sie dürfen nicht berufsmässig Dritte vor Gericht vertreten. Für nebenamtliche Richter und Richterinnen gilt dieses Verbot nur vor dem Bundesstrafgericht.

Ch. 2a
Proposition de la commission
Titre
2a. Loi fédérale du 19 mars 2010 sur l'organisation des autorités pénales de la Confédération (Loi sur l'organisation des autorités pénales, LOAP)
Al. 44 al. 4
Ils ne peuvent pas représenter des tiers à titre professionnel devant les tribunaux. Pour les juges suppléants cette règle ne s'applique que devant le Tribunal pénal fédéral.

Angenommen – Adopté

Ziff. 3; Ziff. 4; Ziff. 5 Art. 1; 10 Abs. 1, 2 Bst. a, 3; 32 Abs. 5 Bst. b, 5bis; Ziff. 6–8
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 3; ch. 4; ch. 5 art. 1; 10 al. 1, 2 let. a, 3; 32 al. 5 let. b, 5bis; ch. 6–8
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.048/22737)
Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag der Kommission
– Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse 11.3911, 12.4077, 14.3383, 15.3447 und 15.3502 gemäss Antrag des Bundesrates.
– Den parlamentarischen Vorstoss 18.4063 nicht abschreiben.
– Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse 09.3443 und 11.3223.

Proposition de la commission
– Classer les interventions parlementaires 11.3911, 12.4077, 14.3383, 15.3447 et 15.3502 selon la proposition du Conseil fédéral.
– Ne pas classer l'intervention parlementaire 18.4063.
– Classer les interventions parlementaires 09.3443 et 11.3223.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat hält an seinem Antrag auf Abschreibung des parlamentarischen Vorstosses 18.4063 nicht fest.

Angenommen – Adopté

16.438

Parlamentarische Initiative Leutenegger Oberholzer Susanne. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen

Initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer Susanne. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 11.09.17 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Fluri, Cottier, Moret Isabelle, Romano, Silberschmidt)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Fluri, Cottier, Moret Isabelle, Romano, Silberschmidt)
Ne pas entrer en matière

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG), für die Kommission: Es geht bei dieser Vorlage darum, dass in den Gesetzen betreffend sieben grosse Unternehmen des Bundes eine Obergrenze für das Entgelt festgelegt werden soll, das in diesen Unternehmen an das oberste Kader, das in vergleichbarer Höhe entlöhnte Personal oder die Mitglieder des Verwaltungsrates ausgerichtet werden darf. Konkret betrifft es die Kader der SBB, der Ruag, der Skyguide, der Suva, der SRG SSR, der Swisscom und der Post. Die Regelung Ihrer Kommission orientiert sich am Grundsatz, dass niemand in diesen Unternehmen ein höheres Entgelt als ein Mitglied des Bundesrates erhalten soll. Die Kommission kommt, wenn sie beim bundesrätlichen Gehalt noch die Ruhegehälter berücksichtigt, auf ein Entgelt von einer Million Franken. Künftig soll der Bundesrat nicht nur das höchste Entgelt festlegen, sondern diese Höchstgrenze auch durchsetzen.
Wie kommt es zu dieser Vorlage? Sie ist die politische Folge eines Gebarens und Verhaltens von Exponenten der oben genannten Betriebe, wie man es von privaten Konzernen kennt – auch dort nicht von allen –, nämlich eines mangelnden Bewusstseins für ein Missverhältnis, was die Entlöhnung im Vergleich zur Leistung, zum unternehmerischen Risiko und zur messbaren Performance angeht. Die teilweise sehr hohen Entschädigungen, die in einzelnen Fällen ausgerichtet worden sind, stossen bei der Bevölkerung, den eigentlichen Shareholdern dieser Betriebe, auf Unverständnis – und das zu Recht.
Die Aktionäre eines privaten Konzerns sind die Besitzer, die entscheiden, wie hoch die Löhne des CEO und der Verwaltungsräte sein sollen. Die hohen Saläre sind in der privaten Wirtschaft ebenfalls eine schwierige Sache, aber es ist Sache der Shareholder, wenn sie damit einverstanden sind, dass sich Manager an einem Unternehmen bereichern, das nicht ihnen gehört.

Bei den Unternehmen des Bundes ist es gleich. Diese Unternehmen gehören dem Volk. Der Bundesrat ist treuhänderisch für die Bevölkerung für diese Unternehmen verantwortlich. Diese Unternehmen sind weder vollständig privat noch vollständig staatlich. Genau dieser ambivalente und in manchen Bereichen nicht klare Charakter dieser Unternehmen führt zu falschen Anreizen.

Wer der Postauto AG vorschreibt, Gewinn zu erwirtschaften, und das als politische und nicht als wirtschaftliche Vorgabe meint, der implementiert genau diese falschen Anreize, den "moral hazard", ins Unternehmen selbst hinein. Die Unternehmen des Bundes nehmen dann das Schlechteste aus den beiden möglichen Welten, der staatlichen und der privaten: aus der staatlichen Welt den Anreiz zur Ausweitung des Angebots, mehr mit politischen und weniger mit wirtschaftlichen Motiven, aus der privaten Welt die Anreize zu möglichst hohen Manager-Löhnen.

Das Argument, man erhalte nur mit solch hohen Löhnen die besten Leute, ist beim Staat genauso falsch wie in der Wirtschaft. Bei staatsnahen Unternehmen ist es ethisch sogar noch weniger zu rechtfertigen. Es gibt in der Schweiz keinen Markt, was Bahn, Post, Radio und Fernsehen angeht. Dort, wo es einen Markt gibt, bei der Telekommunikation, hat das staatsnahe Unternehmen einen massiven Wettbewerbsvorteil.

Deshalb ist diese Vorlage nötig. Sie gibt der Bevölkerung – den Shareholdern – die Gewissheit, dass in ihren Betrieben keine Lohnexzesse geschehen. Wer sich zu schade ist, für diese immer noch grosszügigen Gehälter bei einem Unternehmen des Bundes zu arbeiten, würde wohl auch bei einem höheren Gehalt keine Performance erreichen, die es rechtfertigen würde. Der Rest ist Prestige und Renommierverhalten, das eines Unternehmens des Bundes ohnehin nicht würdig ist.

Die Kommission trat mit 20 zu 5 Stimmen auf die Vorlage zur parlamentarischen Initiative ein und stimmte dem Entwurf in der Gesamtabstimmung mit 17 zu 8 Stimmen zu. Namens der Kommissionsmehrheit beantrage ich Ihnen Eintreten und Zustimmung zu dieser Vorlage.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Ce projet de loi trouve son origine dans l'initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer 16.438, "Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs". Notre conseil a donné suite à l'initiative le 11 septembre 2017 et la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats le 18 janvier 2018.

Suite aux différentes étapes de consultation et de discussion en commission, il est clair que ce projet de loi a quelque chose de la fin d'un tabou, à savoir à quel niveau devrait se situer la rémunération des membres des organes dirigeants des entreprises fédérales et de celles liées à la Confédération, quel organe fixe un montant maximum? Est-ce le Conseil fédéral ou ce chiffre doit-il figurer dans une loi?

Rappelons qu'aujourd'hui l'article 6a de la loi sur le personnel édicte des principes applicables à la rémunération et aux autres conditions contractuelles convenues avec les cadres du plus haut niveau hiérarchique et les membres des organes dirigeants des entreprises et établissements de la Confédération. Certaines mesures sont également inscrites dans l'ordonnance sur les salaires des cadres. Celle-ci contient uniquement des indications d'ordre qualitatif à prendre en compte lors de la définition du salaire, mais pas de directives quant au montant à verser.

Les discussions en commission et dans cet hémicycle ont été motivées par le fait que dans certaines entreprises les salaires ont fortement augmenté ces dernières années, ce qui a suscité un certain mécontentement au sein de la population et dans cette enceinte.

Ces montants ont parfois dépassé le million de francs, dépassant le salaire de nos conseillers fédéraux, prévoyance professionnelle comprise. Pour discuter du montant maximal souhaité, c'est justement la référence de la rémunération globale des conseillers fédéraux qui a été choisie.

Certains s'opposent à ce projet, vous l'entendrez dans la proposition de non-entrée en matière, estimant que les salaires doivent être adaptés aux conditions du marché.

Pour résumer, ce projet modifie la loi sur le personnel de la Confédération, de manière à plafonner à un million de francs par an les rémunérations versées aux cadres ou aux membres des conseils d'administration des sept plus grandes entreprises de la Confédération dans leur loi spéciale.

Le plafond, défini dans les modifications législatives, concerne dans les faits les cadres des CFF, de Ruag, de Skyguide, de la Suva, de la SSR, de Swisscom et de la Poste. Le terme de "rémunération" doit être compris dans un sens global, car il couvre, outre le salaire et les honoraires versés à ces personnes, l'ensemble des prestations appréciables en argent, provenant par exemple d'une activité accessoire ou de la prévoyance professionnelle dont elles bénéficient.

Pour ce qui est des autres entreprises et établissements de la Confédération, la compétence de fixer les rémunérations maximales doit revenir au Conseil fédéral. Cette disposition figure dans la loi sur le personnel. La composition des rémunérations y est également définie, tout comme les critères servant à fixer les rémunérations individuelles.

Une minorité Marti Samira souhaite fixer un plafond pour la rémunération des cadres au sein de toutes les entreprises.

Lors des discussions en commission, il a été décidé d'introduire l'initiative Minder 18.428, "Interdire le versement d'indemnité de départ aux cadres dirigeants des entreprises de la Confédération et des entreprises liées à la Confédération". Ainsi, ce que l'on a parfois également appelé les parachutes dorés ne sont désormais plus autorisés. Une minorité a été déposée à ce sujet. J'y reviendrai plus longuement lors de la discussion portant sur la minorité Fluri.

Ces discussions n'ont pas été sans secouer quelques institutions, dont le Conseil fédéral. Il le dira lui-même. Ainsi, s'il estime également que des mesures doivent être prises pour une sorte de limitation des salaires, il trouve les propositions trop contraignantes, notamment la fin des indemnités de départ.

Une autre discussion a porté sur la question de savoir si Swisscom devait être comprise dans cette loi puisqu'elle était cotée en bourse.

J'interviendrai également plus tard au sujet de ces minorités. C'est par une majorité très claire, soit par 20 voix contre 5, que la commission vous demande fermement d'entrer en matière sur ce projet.

Fluri Kurt (RL, SO): Unseres Erachtens ist diese Vorlage nicht gesetzeswürdig, sie ist dem falschen Organ zugeordnet, sie ist sachlich falsch und in sich widersprüchlich. Die Vorlage reitet auf der Welle der Empörung über sogenannte Lohnexzesse. Auch der Titel ist suggestiv: Wer ist schon für Lohnexzesse? Wer ist schon gegen angemessene Bezüge?

1. Zur Frage der Gesetzeswürdigkeit: In Artikel 164 der Bundesverfassung ist vorgesehen, dass wichtige rechtsetzende Bestimmungen in ein Gesetz gehören, beispielsweise die Ausübung der politischen Rechte, die Einschränkungen verfassungsmässiger Rechte oder die Aufgaben und die Leistungen des Bundes. Nun wollen wir in sieben Gesetzen einen Frankenbetrag und in zwanzig Gesetzen Abgangsentschädigungen regeln. Unseres Erachtens ist das nicht gesetzeswürdig.

2. Wir ordnen die entsprechende Kompetenz dem falschen Organ zu, nämlich uns. Richtig wäre die Zuordnung an den Bundesrat. Bereits heute verfügt dieser über die geeigneten Instrumente, um die Entlöhnung der obersten Kader und Leitungsorgane von Unternehmen und Anstalten des Bundes zu steuern und allenfalls zu korrigieren, nämlich im Bundespersonalgesetz und in der Kaderlohnverordnung. Bei den Anstalten, also beispielsweise der Suva, beschliesst der Bundesrat die Entlöhnung direkt bei der Wahl oder durch die Genehmigung der entsprechenden Personalreglemente; hinzu kommt die parlamentarische Oberaufsicht durch unsere Finanzdelegation.

Bei den Aktiengesellschaften des Bundes hat der Bundesrat bereits 2016 Massnahmen für eine verstärkte Steuerung

der Entschädigungen beschlossen. So hat neu die Generalversammlung die entsprechende Kompetenz. Die variablen Lohnanteile und die Nebenleistungen sind bei den Geschäftsleitungsmitgliedern beschränkt worden; die Bundesunternehmen haben ihre Statuten entsprechend angepasst. Die Massnahmen wurden erstmals an der jeweiligen Generalversammlung 2018 umgesetzt. Im Kaderlohn-Reporting des Bundesrates an die Finanzdelegation unserer Räte wird jährlich über die Entlöhnung und weitere Vertragsbedingungen orientiert und berichtet.

Mit der Festlegung der Lohn- und Honorarsummen durch die Generalversammlungen und durch die statutarisch festgelegten Obergrenzen ist für eine ausreichende Kontrolle gesorgt. Dafür braucht es nicht das Parlament. Dafür sind wir das falsche Organ.

Die Vorlage ist sachlich falsch, indem sie ein einheitliches Maximalgehalt von einer Million Franken festlegt. Sie trägt den sieben unterschiedlichen Unternehmen nicht Rechnung. Jedes der genannten Unternehmen ist anders organisiert, hat andere Aufgaben, ist in einer anderen Branche tätig usw. Auch die Wettbewerbsintensität ist völlig unterschiedlich; denken wir an die Swisscom und die SRG SSR einerseits oder an die Skyguide und die SBB andererseits. Die Höchstgrenze von einer Million Franken kann paradoxerweise auch Anreize schaffen bei den Unternehmen, deren Höchstlöhne teilweise deutlich unter dieser neuen Grenze liegen, z. B. bei der SRG SSR, der Suva und der Skyguide AG. Sachlich gerechtfertigt wären höchstens differenzierte, auf die jeweilige Branche abgestimmte Lohnobergrenzen.

Die Vorlage ist schliesslich sachlich inkohärent und zum Teil widersprüchlich. Die Swisscom AG beispielsweise ist eine börsenkotierte Unternehmung. Für sie gilt gemäss Bundespersonalgesetz das OR. Der Gesetzgeber – also wir – hat sich beim Bundespersonalgesetz bewusst für eine Gleichstellung der Swisscom AG mit den anderen börsenkotierten Gesellschaften entschieden und nicht für eine Gleichbehandlung mit der Post, den SBB usw.

Ein zweites Beispiel: Die SRG SSR ist kein bundesnaher Betrieb, da sie ein privatrechtlich organisierter Verein nach ZGB ist und weder kapital- noch stimmenmässig vom Bund beherrscht wird. Das höchste bei ihr bezahlte Entgelt liegt zudem weit unter der Limite von einer Million Franken und war in den letzten Jahren rückläufig. Zuständig für die maximale Entschädigung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung der SRG SSR ist übrigens seit 2018 die Delegiertenversammlung, also letztlich die Vereinsmitglieder.

Wir sind deshalb der Auffassung, dass man auf diese gesetzesunwürdige, die Kompetenzen dem falschen Organ zuordnende, sachlich falsche und in sich widersprüchliche Vorlage nicht eintreten sollte.

Steinemann Barbara (V, ZH): Vor uns liegt eine komplizierte Vorlage, an der bereits seit mehreren Jahren gefeilt wird. Etwas süffisant könnte man sie als Abzocker-Initiative für die bundesnahen Betriebe bezeichnen. 2013 stimmte bekanntlich mit 68 Prozent ein rekordhoher Anteil der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger schweizweit einer Lohndeckelung für Inhaber von Chefsesseln zu. Damals betraf das Verdikt des Souveräns aber ausschliesslich die Privatwirtschaft. Seither mischt sich der Staat in die Lohnpolitik privater Unternehmen ein. Man mag zur Volksabstimmung von 2013 stehen, wie man will. Das ist für die SVP hier nicht die Frage. Hier geht es um Firmen, die vom Staat betrieben und staatlich finanziert werden, einen staatlichen Auftrag erfüllen und zum Teil Monopolstatus geniessen. Mit Ausnahme der Swisscom entziehen sich alle komplett dem Wettbewerb. Die Bevölkerung ist Eigentümerin. Solange die Allgemeinheit die wirtschaftliche Verantwortung trägt und letztlich der Steuerzahler haftet, so lange soll die Politik auch die Löhne mitbestimmen dürfen.

Der Kaderlohnreport offenbart jedes Jahr die Verdienste bei den bundesnahen Unternehmen und Anstalten. Der höchste Lohn von knapp 932 000 Franken landete 2019 auf dem Konto von SBB-Chef Andreas Meyer, dessen Gehalt in früheren Jahren mit 1,2 Millionen auch schon höher gewesen war. Übertroffen wird er aber insbesondere vom Swisscom-Chef, mit rund 1,8 Millionen, und in manchen Jahren von den höchsten Verantwortlichen der Post.

Die grossen Summen sind eine Folge der Ausgliederungen der Bundesbetriebe aus der Bundesverwaltung gegen Ende der Neunzigerjahre. Die Auslagerung ist eine Erfolgsgeschichte, aber sie hat diese unerwünschten hohen Entgelte mit sich gebracht. Der Bundesrat und die Eidgenössische Finanzverwaltung können schon heute massgebend auf die Kaderlöhne ausgegliederter Bundesbetriebe Einfluss nehmen. Dennoch ist es zu starken und unangemessenen Lohnerhöhungen gekommen. Das steht unseres Erachtens in keinem Verhältnis mehr zur Leistung, die diese Kader erbringen, schliesslich arbeiten auch die übrigen Mitarbeiter von SBB, Post und Co. zu einem angemessenen Salär.

Nicht ganz einig ist sich die SVP-Fraktion bezüglich der Festlegung der Saläre bei der Swisscom. 51 Prozent des Unternehmens sind bekanntlich in Staatsbesitz, der Rest wird an der Börse gehandelt und ist in den Händen von rund 70 000 Aktionären. Das Unternehmen agiert in einem liberalisierten, globalen Markt und hat einen Marktwert von rund 25 Milliarden Franken. Die Swisscom erhält keine Subventionen, und trotzdem profitiert das Unternehmen natürlich von seiner Geschichte und ist mit grossem Vorsprung in den Markt gestartet. Solange die Vollprivatisierung politisch nicht mehrheitsfähig ist und der Betrieb von staatlichen Versorgungsaufträgen profitiert, so lange soll der Inhaber bestimmen dürfen, wie hoch die Entschädigungen sind. Darum wird die grosse Mehrheit der SVP-Fraktion bezüglich der Swisscom keine Ausnahme machen. Es wird sich genügend geeignetes Personal finden lassen, das für weniger als die heutigen üppigen 1,8 Millionen Franken jährlich diese Aufgaben ebenso gut erfüllt.

Wir unterstützen die Kommissionsmehrheit bei der Streichung von Abgangsentschädigungen für die Mitglieder der Geschäftsleitung ebenso, wie wir mit der Mehrheit die Geschlechterrichtwerte für die bundesnahen Betriebe ablehnen. Es gibt keinen Hinweis, dass Frauen bei den Kadern nicht ausreichend berücksichtigt würden.

Die Minderheit Marti Samira zur Festlegung der Obergrenze im Gesetz unterstützen wir. Für die Vergütung der Manager von SBB, Ruag, Skyguide, Suva, SRG SSR, Post und Swisscom soll eine Obergrenze von je einer Million Franken gelten. Für kleinere ausgelagerte Bundesbetriebe bleibt die Kompetenz zur Festlegung von Maximalvergütungen beim Bundesrat, dem aber per Gesetz Beurteilungskriterien vorgegeben werden.

Die SVP-Fraktion wird auf diese Vorlage eintreten.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mitte-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Marti Samira (S, BL): Die parlamentarische Initiative der ehemaligen SP-Nationalrätin Susanne Leutenegger Oberholzer fordert eigentlich eine Selbstverständlichkeit: Bei Bundes- und bundesnahen Betrieben sollen angemessene Vergütungen bezahlt werden. Als absolute Obergrenze gilt dafür die Bruttoentschädigung eines Mitglieds des Bundesrates.

Seit Jahren ist die Bevölkerung über die immer wiederkehrenden Lohnexzesse beim Kaderpersonal der öffentlichen Hand empört – und das zu Recht. Immerhin betrifft es hier keine privatwirtschaftlichen Unternehmungen, sondern staatliche Betriebe. Einige sind näher beim Bund, einige weiter weg, aber sie alle sind nicht normale privatwirtschaftliche Unternehmen. Sie haben andere Anforderungen zu erfüllen, eben Service-public-Leistungen, und sie haben auch andere Finanzierungsquellen, zum allergrössten Teil ist dies die öffentliche Hand.

Darum hat die parlamentarische Initiative in beiden Räten eine grosse Zustimmung erfahren. Der Handlungsbedarf ist offensichtlich, der politische Auftrag gegeben.

Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten. Insbesondere bitte ich Sie, neben dem Antrag der Minderheit Masshardt, den sie selbst begründen wird, meiner Minderheit zu folgen und sonst mit der Mehrheit zu stimmen. Die Mehrheit hat die Arbeit auf halbem Weg niedergelegt. Nur mit meiner Minderheit können Sie sicherstellen, dass dieses Paket fertig gemacht

wird. Ich meine, in Artikel 6a des Bundespersonalgesetzes legen wir bereits heute fest, dass der Bundesrat über den Lohn und die Nebenleistungen entscheidet, und zwar für die leitenden Personen in strategischen Funktionen, das wären Verwaltungsräte, aber auch für die operativ tätigen Leitungspersonen. Der Bundesrat hat das in der Kaderlohnverordnung geregelt. In dieser Verordnung findet man zwar qualitative Aussagen, aber keine einzige quantitative Vorgabe.
Genau darum gab es ja diese parlamentarische Initiative, genau das wollte meine Vorgängerin verändern. Das ist der politische Auftrag. Es muss künftig garantiert sein, dass die Kaderpersonen der öffentlichen Hand nicht mehr als ein Bundesrat oder eine Bundesrätin verdienen. Dafür braucht es eben diese allgemeingültigen, klaren Regeln. Dafür reichen Spezialgesetze nicht aus.
Ich möchte Sie daran erinnern, dass es hier zwar um das Kader der Verwaltung geht. Aber es geht eben auch um diverse andere bundesnahe Unternehmen wie Swissmedic, um diverse Stiftungen im Kultur- und Bildungsbereich, aber auch um Schweiz Tourismus und andere. Es ist sachfremd, wenn wir nun für einzelne Unternehmen legiferieren, aber den Rest weglassen.
Zur weiteren Detailberatung: Ich bitte Sie, in Artikel 19 BPG den Minderheitsantrag Fluri abzulehnen. Dieser Artikel legt fest, dass es in Zukunft keine Abgangsentschädigungen mehr für die Topkader des Bundes geben soll. Das ist die Umsetzung der parlamentarischen Initiative Minder 18.428. Diese wurde explizit in diese Vorlage integriert und ist zwingender Bestandteil. Es geht hier darum, die Abzocker-Initiative, die heute bereits für Abgangsentschädigungen im Privatsektor gilt, auch bei der öffentlichen Hand umzusetzen. Es wäre wirklich absurd, wenn wir dies nun aus der Vorlage streichen würden.
Ich bitte Sie aus den gleichen Überlegungen, bei Artikel 16a des Telekommunikationsunternehmungsgesetzes die Mehrheit zu unterstützen. Für die sozialdemokratische Fraktion ist es zwingend, dass auch die Swisscom unter diese neuen Regelungen fällt. Egal ob börsenkotiert oder nicht: Die Swisscom ist im Mehrheitsbesitz des Bundes und erfüllt eben einen Service-public-Auftrag. Solange der Bund Mehrheitsaktionär ist, so lange gehört die Swisscom auch zur öffentlichen Hand.
Die SP setzt sich seit Jahren gegen Lohnexzesse ein, bei denen sich einige wenige unanständig und unerklärbar hohe Löhne und Boni in Millionenhöhe auszahlen lassen. Da ist ein Manager-Kartell am Werk, dessen Lohnentwicklung sich schon längst von den realwirtschaftlichen Leistungen verabschiedet hat. Die Schweizer Bevölkerung ist zu Recht empört über diese Exzesse, denn der Erfolg eines Unternehmens geht niemals alleine auf die Leistung der Führungsriege, sondern immer auf jene aller Angestellten zurück. Die öffentlichen Unternehmen stehen in dieser gefährlichen Entwicklung in einer besonderen Verantwortung. Heute haben wir die Möglichkeit, zumindest bei der öffentlichen Hand eine Schranke zu setzen.
Helfen Sie mit und treten Sie auf dieses Geschäft ein, unterstützen Sie meine Minderheit und die Minderheit Masshardt, und folgen Sie ansonsten der Mehrheit.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Glättli Balthasar (G, ZH): "You can't have it both ways." Das ist eigentlich die Grundaussage dieses Gesetzes. Man kann nicht einerseits sagen: "Wir sind etwas Besonderes, wir sind Service public, wir brauchen Unterstützung vom Staat, wir sind sinnvollerweise in einem Bereich tätig, wo es nicht Konkurrenz braucht, sondern gute, günstige Service-public-Leistungen", und andererseits sagen: "Wir wollen mit den Manager-Gehältern der CEO von Banken und Versicherungen konkurrieren."
Wir Grünen unterstützen überall die Mehrheit gegen die Minderheiten Fluri. Bei den anderen Fragen unterstützen wir die Minderheit, damit, wie das meine Vorrednerin, Samira Marti, richtig ausgeführt hat, diese Vorlage im Bereich der Abgangsentschädigungen und auch im Bereich der Vertretung der Geschlechter bei den Kadern eben richtig fertig gemacht wird.
Ich muss Ihnen sagen, ich glaube, Lohnexzesse in den Chefetagen sind etwas, mit dem die Privatwirtschaft sich in den letzten Jahrzehnten selbst ins Bein geschossen hat. Es war international plötzlich Mode, dass man sich quasi vergleicht – Konzernchefs, Chefs von grossen Unternehmen, seltener sind es Chefinnen – und quasi in diesem Wettbewerb nach oben mitmacht. Ich muss Ihnen sagen, ich habe die Zahlen nicht herausgesucht, aber in den letzten Jahren haben die CEO überall aufs Massivste zugelegt. Ich kann mir einfach nicht vorstellen, dass sie gleichzeitig so viel besser geworden sind.
Wir sind nicht gezwungen, beim Service public, bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen, diese sinnlose Spirale nach oben mitzumachen. Im Bereich von einer Million Franken findet man durchaus fähige Führungskräfte, Frauen oder Männer. Im Bereich bis zu einer Million kann man auch nicht sagen, dass jemand völlig unterbezahlt arbeiten müsse. Bis zu einer Million ist eigentlich schon ein Bereich, mit dem für normale Menschen, für all diejenigen, die beispielsweise als Chefin oder Chef eines KMU ebenso weit über 42 Stunden arbeiten, die Grenze dessen, was man noch halbwegs vernünftig findet, weit überschritten ist.
Stimmen Sie deshalb zu! Sonst müssen wir uns dann nicht mehr gross empört äussern, wenn das nächste Mal der Fall eintritt, dass ein Manager in einem Bundes- oder bundesnahen Betrieb versagt hat und die Zeitung mit den grossen Buchstaben plötzlich fragt, ob man finde, dass er oder sie dieses Salär verdient habe. Dann müssten wir, wenn wir jetzt nicht zustimmen, ehrlicherweise einfach den Mund halten.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Die grünliberale Fraktion wird auf die Vorlage eintreten, nicht weil wir davon besonders begeistert sind, sondern weil wir nüchtern feststellen, dass es offenbar solche Regeln braucht. Die Löhne in gewissen bundesnahen und bundeseigenen Betrieben sind in der Öffentlichkeit schlicht nicht erklärbar.
Für uns ist klar, dass die Löhne von bundeseigenen und bundesnahen Betrieben für die Bevölkerung plausibel und nachvollziehbar sein müssen. Die Löhne der Führungskräfte von Unternehmen und Anstalten des Bundes müssen in einem angemessenen Verhältnis zur Aufgabe und zum Arbeitsumfeld stehen. Nur dann ist gewährleistet, dass die Kaderlöhne von der Bevölkerung auch akzeptiert werden. Die regelmässige öffentliche Kritik an den höchsten Löhnen einzelner Bundes- und bundesnaher Unternehmen zeigt, dass die heutigen Regeln nicht genügen. Zudem sind wir auch der Überzeugung, dass der Bund hier eine gewisse Vorbildfunktion wahrnehmen muss. Wir Grünliberalen anerkennen also, dass gesetzgeberisch durchaus Handlungsbedarf besteht.
Ich erlaube mir hier, kurz auf die Minderheiten einzugehen, und verzichte anschliessend auf ein Votum.
Mit Artikel 6a Absatz 1bis überträgt die Vorlage dem Bundesrat die Kompetenz, eine Obergrenze für die Löhne des obersten Kaders festzulegen. Wir halten uns hier an die Mehrheit. Die Grundkompetenz des Bundesrates ist richtig, aber eine fixe Obergrenze gleich für alle Betriebe ins Gesetz zu schreiben, geht uns zu weit. Das können wir auch dem Bundesrat überlassen.
Bei Artikel 6a Absatz 3bis werden wir die Minderheit Masshardt unterstützen. Es ist selbstverständlich richtig, dass neben der ausgewogenen Vertretung der Sprachregionen auch der Ausgewogenheit der Geschlechter Rechnung getragen wird. Das sollte eigentlich, sollte man meinen, eine Selbstverständlichkeit sein, ist es aber leider oft nicht.
Bei Artikel 19 Absatz 4 werden wir die Minderheit Fluri unterstützen. Ein vollkommenes Verbot von Abgangsentschädigungen scheint uns doch zu starr. Natürlich wollen auch wir keine goldenen Fallschirme – auch das wollen wir nicht –, aber es kann durchaus Situationen geben, in denen eine Abgangslösung sinnvoll ist; dies insbesondere auch dann, wenn es zu unfreiwilligen Abgängen z. B. infolge von Umstrukturierungen kommt.
Schliesslich werden wir beim Telekommunikationsunternehmungsgesetz ebenfalls die Minderheit Fluri unterstützen und

für die Swisscom keine Obergrenze von einer Million festlegen – nicht weil wir denken, dass für die Kaderleute der Swisscom ein Lohn von einer Million nicht reichen würde; auch hier sollte wirklich eine Million genug sein. Da aber die Swisscom ein börsenkotiertes Unternehmen ist, ist sie auszunehmen. Die Swisscom ist zudem der Umsetzung der Minder-Initiative unterstellt, auch wenn wir ehrlicherweise bis heute feststellen müssen, dass diese noch nicht sehr viel Wirkung zeigt.
Wir werden also eintreten und, wie gesagt, für die Minderheitsanträge stimmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat sieht keine grundsätzlichen Differenzen bei dieser Vorlage. Wir fragen uns allerdings, ob die Vorlage notwendig ist, weil wir der Meinung sind, dass das, was Sie jetzt mit der Vorlage im Gesetz festlegen wollen, eigentlich in der Praxis bereits funktioniert.
Vielleicht müsste man doch zum Titel noch klarstellen: "Lohnexzesse" ist ein Begriff, den wir eigentlich so nicht stehenlassen können. Auch wenn Sie mit Banken- und mit Versicherungssalären vergleichen, stellen Sie fest, dass die Löhne, die in den bundeseigenen Unternehmen bezahlt werden, weit davon entfernt sind und sich durchaus eher im unteren Bereich vergleichbarer Unternehmen bewegen. Das müsste doch festgestellt werden.
Wenn wir die Gesetzesvorlage anschauen, kommen wir zum Schluss, dass sie nicht wirklich geglückt ist, auch wenn wir materiell ebenfalls der Meinung sind, dass unsere Unternehmen keine überhöhten Löhne zahlen dürfen. Sie können nämlich die Firmen, die Sie hier auflisten, nicht einfach über einen Leisten schlagen, weil sie unterschiedliche Aufgaben und unterschiedliche Voraussetzungen haben. Sie bewegen sich lohnmässig auch längst nicht alle dort, wo Sie sie vermuten; vielmehr ist es so, dass wir das jeweils klarlegen. Wenn Sie jetzt im Einzelnen schauen und das mit Ihrer Vorlage vergleichen, dann werden Sie feststellen, dass in sämtlichen Betrieben die Löhne eigentlich bereits Ihrer Vorlage entsprechen. Der Bundesrat hat hier auch entsprechende Massnahmen getroffen und legt sie fest; Sie können das jeweils auch feststellen. Die Löhne bewegen sich dort, wo Sie sie im Gesetz festschreiben.
Für uns stellt sich einfach die Frage, ob es ein Gesetz braucht für etwas, das wir auf andere Weise gelöst haben. Sie ändern ja nicht nur ein Gesetz: Gemäss Fahne ändern Sie zwanzig Gesetze. Da muss ich mich schon fragen, ob es die Aufgabe des Parlamentes ist, in diese Detailbereiche einzugreifen.
Viel wichtiger ist Ihre Aufgabe bei der Eignerstrategie, bei der Aufgabe, die wir unseren Unternehmen geben, bei der Festlegung des Service public. Das ist die politische Aufgabe, die entsprechend wahrzunehmen ist. Hier wäre durchaus etwas mehr Engagement und Mitsprache des Parlamentes erwünscht, jeweils auch bei der Prüfung der Geschäftsberichte.
Aus unserer Sicht ist die Vorlage nicht notwendig, weil das, was die Vorlage vorschreibt, bereits erledigt und umgesetzt ist. Sollten Sie trotzdem auf die Vorlage eintreten, bitte ich Sie im Hinblick auf die Detailberatung, auf eine Festlegung bei der Swisscom zu verzichten. Die Swisscom ist börsenkotiert. Sie ist nicht vom gleichen Kaliber wie die anderen von der Vorlage betroffenen Unternehmungen. Es wäre nicht sinnvoll, die maximalen Entgelte eines börsenkotierten Unternehmens in einem Bundesgesetz festzuschreiben.
Ich bitte Sie, auch auf ein Verbot von Abgangsentschädigungen zu verzichten. Es ist nun einmal manchmal notwendig, dass man ein personelles Problem so lösen kann. Viel wichtiger ist die Festsetzung dieser Abgangsentschädigung. Ein generelles Verbot ist aber eine zu starre Lösung.
Der Bundesrat ist der Meinung, dass er die Vorgaben dieses Gesetzes erfüllt. Er ist daher auch der Meinung, dass es nicht notwendig ist, zwanzig Gesetze zu ändern. Wenn Sie die Vorlage trotzdem durchberaten, bitte ich Sie, auf eine Festlegung bezüglich der Swisscom und auf ein Abgangsentschädigungsverbot zu verzichten. Relevant ist eher die Höhe der Abgangsentschädigung, weniger der Grundsatz. Praktisch alle Unternehmen kennen Abgangsentschädigungen, und auch wir brauchen sie.

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG), für die Kommission: Ich äussere mich noch bezüglich der Minderheiten und der diesbezüglichen Kommissionsentscheide.
Betreffend die Minderheit Marti Samira geht es darum, ob die Frage der Lohnobergrenze auch im Bundespersonalgesetz geregelt werden sollte oder ob es genügt, wie die Kommissionsmehrheit es vorsieht, dass dies in den Spezialgesetzen geschieht, die die einzelnen Unternehmen des Bundes betreffen. Die Kommission entschied mit 11 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung, dass eine Regelung im Bundespersonalgesetz nicht nötig ist, und lehnte den Antrag Marti Samira ab.
Bei Artikel 6a Absatz 3bis will die Minderheit Masshardt nicht nur die ausgewogene Vertretung der Sprachgemeinschaften, sondern auch eine ausgewogene Vertretung der Geschlechter eingefügt haben. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass in dieser Vorlage das geltende Recht nur so weit angepasst werden soll, als es dem Kernanliegen der parlamentarischen Initiative Rechnung trägt, nämlich mit der Begrenzung der Löhne. Sie lehnte deshalb den Antrag mit 17 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen ab.
Ich komme zur Minderheit Fluri bei Artikel 19 Absatz 4. Die Kommissionsmehrheit ist der Auffassung, dass die Bestimmung, wie sie sie eingefügt hat, das Anliegen der parlamentarischen Initiative Minder 18.428 aufnimmt, wonach Mitglieder von Geschäftsleitungen sowie das vergleichbare höher entschädigte Personal keine Abgangsentschädigung erhalten sollen. Der parlamentarischen Initiative haben die SPK der beiden Räte Folge gegeben, weshalb die Kommissionsmehrheit hier diese Bestimmung eingefügt hat. Die Minderheit Fluri will diese Bestimmung gemäss der Stellungnahme des Bundesrates streichen. Der Bundesrat ist, wie Sie gehört haben, der Meinung, dass die Bestimmung selbst im Fall von Umstrukturierungen keine Abgangsentschädigung mehr ermöglicht. Er lehnt sie deshalb ab.
Die Kommissionsmehrheit will das aber drinbehalten. Mit 18 zu 7 Stimmen lehnte sie den Antrag auf Streichung ab.
Zu Ziffer 9, zum Telekommunikationsunternehmungsgesetz auf Seite 24 der Fahne: Dort gibt es eine Minderheit Fluri, die die Swisscom von der Regelung ausnehmen will, weil die Swisscom ein börsenkotiertes Unternehmen ist. Auch gemäss der Stellungnahme des Bundesrates soll die Swisscom von dieser Regelung ausgenommen werden.
Wenn Sie den Antrag der Minderheit Marti Samira beim Bundespersonalgesetz annehmen, führt das natürlich hier zu einem Widerspruch. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass man eben diesen Antrag der Minderheit Marti Samira, die das im Bundespersonalgesetz geregelt haben will, ablehnen sollte, dass man es also im Spezialgesetz einfügen sollte.
Sie haben die Gründe gehört, warum die Minderheit der Auffassung ist, die Swisscom solle nicht von diesem Gesetz erfasst werden, und warum die Mehrheit trotzdem die Auffassung vertritt, dass die Swisscom ein bundesnahes Unternehmen sei und deshalb unter diese Regelung fallen sollte. Mit 17 zu 8 Stimmen hat die Kommission entschieden, den hier von der Minderheit Fluri vertretenen Antrag abzulehnen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.438/22740)
Für Eintreten ... 147 Stimmen
Dagegen ... 34 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Bundespersonalgesetz
Loi sur le personnel de la Confédération

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress
Antrag der Kommission: BBl

Titre et préambule
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 6a
Antrag der Kommission: BBl
Proposition de la commission: FF

Art. 19 Abs. 4
Antrag der Kommission: BBl
Antrag des Bundesrates: BBl

Neuer Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf SPK-N

Neuer Antrag der Minderheit
(Fluri, Cottier, Gredig, Moret Isabelle, Moser, Romano, Silberschmidt)
Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

Art. 19 al. 4
Proposition de la commission: FF
Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la majorité
Adhérer au projet CIP-N

Nouvelle proposition de la minorité
(Fluri, Cottier, Gredig, Moret Isabelle, Moser, Romano, Silberschmidt)
Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Ich schlage Ihnen vor, eine einzige Debatte zur Detailberatung zu führen. Das Wort für ihre Minderheit hat Frau Masshardt.

Masshardt Nadine (S, BE): Ich spreche zu meinem Minderheitsantrag zu Artikel 6a Absatz 3bis: Die Mehrheit der Staatspolitischen Kommission will, dass der Bundesrat Grundsätze über die ausgewogene Vertretung der Sprachgemeinschaften im Verwaltungsrat oder in einem vergleichbaren obersten Leitungsorgan von Unternehmen und Anstalten erlässt. Sie will aber nicht, dass hier auch noch die ausgewogene Vertretung der Geschlechter erwähnt wird. Unsere Minderheit dagegen will, dass neben der ausgewogenen Vertretung der Sprachgemeinschaften auch auf die ausgewogene Vertretung der Geschlechter geachtet wird. Unseres Erachtens sollte dies eigentlich selbstverständlich sein.
Seit dem 1. Januar 2021 sind die durch die Aktienrechtsrevision eingeführten Geschlechterrichtwerte in Kraft. Bei grossen börsenkotierten Aktiengesellschaften soll jedes Geschlecht mit mindestens 30 Prozent im Verwaltungsrat und mindestens 20 Prozent in der Geschäftsleitung vertreten sein. Es wäre ein wichtiges Zeichen, wenn sich dies auch im Bundespersonalgesetz niederschlagen würde. Der Bund sollte auch als Eigentümer von Gesellschaften und nicht nur als Gesetzgeber seiner Vorbildfunktion nachkommen. Im "Reporting Personalmanagement" des Bundesrates, das jährlich publiziert wird, werden verschiedene Kennzahlen veröffentlicht – auch zu den Sprachregionen und zu den Geschlechtern. Es wäre nur logisch, wenn dies auch im Bundespersonalgesetz Eingang finden würde.
Gemäss dem "Reporting Personalmanagement 2020", das vor wenigen Tagen veröffentlicht wurde, gibt es in der Verwaltung des Bundes weiterhin zu wenige Frauen. Insbesondere im obersten Kader gibt es bei der Vertretung der Frauen definitiv noch Nachholbedarf. In den obersten Lohnklassen liegt der Frauenanteil aktuell je nach Departement zwischen 7,5 und 34,9 Prozent. Es ist also richtig und wichtig, dass der Bundesrat weiterhin ein Augenmerk auf die ausgewogene Vertretung der Sprachgemeinschaften und eben auch der Geschlechter richtet.
Sie haben jetzt die Gelegenheit, diesem Anliegen mit meiner Minderheit noch mehr Gewicht und Rückhalt zu geben und es ins Bundespersonalgesetz zu schreiben. Vielen Dank für die Unterstützung!

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Das Wort für seine Minderheit hat Herr Fluri.

Fluri Kurt (RL, SO): Ich spreche gleichzeitig auch als Vertreter der FDP-Liberalen Fraktion und empfehle Ihnen, den Antrag der Minderheit Marti Samira zu Artikel 6a Absatz 1bis des Bundespersonalgesetzes abzulehnen. Wenn wir schon nicht die Obergrenze von einer Million Franken in den sieben Spezialgesetzen haben wollen, wollen wir selbstverständlich auch keine Ausdehnung dieser aus unserer Sicht unsinnigen Bestimmung auf alle zwanzig Spezialgesetze.
Wir bitten Sie, auch den Antrag der Minderheit Masshardt zu Artikel 6a Absatz 3bis abzulehnen. Wir haben die Frage der Geschlechterparität lang und breit beim Gleichstellungsgesetz besprochen und dort auch geregelt.
Nun zu meiner ersten Minderheit zu Artikel 19 Absatz 4 des Bundespersonalgesetzes, zu den Abgangsentschädigungen: Wir lehnen mit dem Bundesrat das Verbot der Ausrichtung von Abgangsentschädigungen als zu weitgehend ab. Wir unterstützen den Bundesrat in der Absicht, solche Entschädigungen massvoll einzusetzen, sind aber der Auffassung, dass sie situativ angebracht sein können. Das Verbot von Abgangsentschädigungen für Mitglieder der Geschäftsleitung und das in vergleichbarer Höhe entlöhnte Personal, wie es die Mehrheit vorschreiben will, ist undifferenziert und verunmöglicht beispielsweise eine sinnvolle Regelung bei Umstrukturierungen. Zudem ginge das vorgesehene Abgangsentschädigungsverbot noch weiter als die entsprechende Bestimmung im Obligationenrecht. Wir bitten Sie deshalb, hier meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.
Der zweite Antrag meiner Minderheit bezieht sich auf Ziffer 9, das Telekommunikationsunternehmungsgesetz, das die Höchstgrenze des Entgelts bei der Swisscom AG regelt. Wie bereits beim Eintreten erwähnt, ist die Swisscom eine börsenkotierte Unternehmung. Bei der Beratung des Bundespersonalgesetzes haben wir uns explizit enthalten und damit darauf verzichtet, die Swisscom dort zu regeln, weil sie eben börsenkotiert ist. Wenn wir der Swisscom nun ein Höchstentgelt verpassen, wird sie gegenüber anderen börsenkotierten Gesellschaften ungleich behandelt. Als börsenkotiertes Unternehmen untersteht die Swisscom AG dem an die Vergütungsverordnung angepassten Aktienrecht. Die Entlöhnung des Managements wird dort schon weitgehend geregelt. So kann der Bund einen Antrag auf eine als zu hoch erachtete Vergütung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung ablehnen.
Mit dieser Begründung bitten wir Sie, sich bei den Artikeln mit Anträgen der Minderheiten Marti Samira und Masshardt der Mehrheit anzuschliessen sowie den beiden Minderheiten Fluri zuzustimmen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Dans ce projet demeurent quatre minorités. La première, la minorité Marti Samira, à l'article 6a alinéa 1bis, souhaite que les autres entreprises n'ayant pas de législation spéciale et dont le montant maximum de rémunération n'est pas spécifié, soient également soumises à un montant maximum. On parle ici par exemple de Swissmedic, des EPF, ou de l'Institut suisse de droit comparé.
Une majorité de la commission, qui s'est exprimée par 11 voix contre 7 et 1 abstention, estime que ces autres entreprises n'ont pas posé de gros problèmes quant aux rémunérations et que la loi sur le personnel suffit.
La minorité Masshardt, à l'article 6a alinéa 3bis, demande que le Conseil fédéral édicte des principes pour une représentation équitable des communautés linguistiques dans les conseils d'administration ou d'autres organes comparables. La minorité demande que ces principes soient également appliqués pour une représentation équitable des genres, puisque c'est une discussion d'actualité. La majorité s'y oppose avec l'argument que l'initiative parlementaire Leutenegger Oberholzer ne visait que les salaires excessifs et pas d'autres thématiques.
Par 17 voix contre 6 et 2 abstentions, la commission a rejeté la proposition défendue par la minorité Masshardt.
La troisième minorité, la minorité Fluri, concerne l'article 19 alinéa 4. A cet article, la commission a souhaité mettre fin aux indemnités de départ des membres de la direction et des autres membres du personnel rémunérés de ma-

nière comparable. La minorité Fluri et le Conseil fédéral s'y opposent.

Il faut savoir que l'article 95 alinéa 3 lettre b de la Constitution fédérale interdit depuis huit ans déjà l'octroi d'indemnités de départ aux membres de la direction et du conseil d'administration des sociétés cotées en bourse. Cette interdiction est précisée à l'article 20 chiffre 1 de l'ordonnance contre les rémunérations abusives dans les sociétés anonymes cotées en bourse, depuis le 1er janvier 2014. L'usage de ces "parachutes dorés" reste cependant possible pour les cadres dirigeants de l'administration fédérale et des entreprises contrôlées par la Confédération, et il n'est pas rare qu'ils bénéficient de telles indemnités.

Au cours des dernières années, des indemnités de départ ont été versées par exemple aux cadres dirigeants d'Armasuisse, de Billag, de la SSR et de l'armée, et sont encore versées pour les cadres dirigeants de La Poste Suisse. L'agacement suscité par cette pratique trouve régulièrement son écho dans les interventions déposées au Parlement.

La majorité de la commission estime que cette pratique est à abolir, notamment vu les rétributions des plus hauts cadres des entreprises liées à la Confédération et aussi parce que ces indemnités sont versées alors même parfois que le départ est suscité par un résultat jugé peu satisfaisant. C'est donc par 18 voix contre 7 que la commission vous demande d'accepter sa proposition et de rejeter celle défendue par la minorité Fluri.

Enfin, contrairement à la commission, la minorité Fluri et le Conseil fédéral souhaitent que le plafond d'un million de francs et les dispositions contenues dans ce projet ne s'appliquent pas à Swisscom. Ils ont fait remarquer qu'elle était déjà soumise aux dispositions complètes du droit des sociétés et qu'elle devrait donc être exclue du champ d'application de cette loi. Cela serait un désavantage important pour elle.

La majorité de la commission estime au contraire qu'il serait incompréhensible que nous parlions des salaires versés dans les entreprises de la Confédération et que nous ne parlions pas de Swisscom. Swisscom n'est pas une société privée sur un marché libre mais une société anonyme de droit public dont la Confédération est l'actionnaire principal.

Certains commissaires ont relevé que pour ce type de structure, il y a comme un double discours. Quand il s'agit des salaires, c'est le comportement du marché libre qui est mis en avant: si les salaires ne correspondent pas au privé alors on ne trouverait pas des personnes de qualité. Quand il s'agit de la structure de financement, alors on parle de l'environnement particulier de ces entreprises liées à la Confédération et, de ce fait, les collectivités publiques sont sollicitées. Cette ambiguïté n'est pas supportable. C'est d'ailleurs en jouant sur cette ambiguïté que nous nous sommes retrouvés face à des situations injustifiables à nos yeux. Il est temps de changer la situation.

C'est donc par 17 voix contre 8 que la commission vous demande de rejeter la minorité Fluri.

Art. 6a Abs. 1bis – Art. 6a al. 1bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.438/22741)
Für den Antrag der Minderheit ... 98 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 89 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 6a Abs. 3bis – Art. 6a al. 3bis

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.438/22742)
Für den Antrag der Mehrheit ... 104 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 19 Abs. 4 – Art. 19 al. 4

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.438/22743)
Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den neuen Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. II, III
Antrag der Kommission: BBl

Ch. II, III
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse
Modification d'autres actes

Ziff. 1–8
Antrag der Kommission: BBl

Ch. 1–8
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Ziff. 9
Antrag der Kommission: BBl
Antrag des Bundesrates: BBl

Neuer Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf SPK-N

Neuer Antrag der Minderheit
(Fluri, Buffat, Cottier, Gredig, Moret Isabelle, Moser, Romano, Silberschmidt)
Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

Ch. 9
Proposition de la commission: FF
Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la majorité
Adhérer au projet CIP-N

Nouvelle proposition de la minorité
(Fluri, Buffat, Cottier, Gredig, Moret Isabelle, Moser, Romano, Silberschmidt)
Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.438/22744)
Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen
Für den neuen Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 10–20
Antrag der Kommission: BBl

Ch. 10–20
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 16.438/22745)
Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen
Dagegen ... 44 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 19.00 Uhr
La séance est levée à 19 h 00

Siebzehnte Sitzung – Dix-septième séance

Freitag, 19. März 2021
Vendredi, 19 mars 2021

08.00 h

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Sitzung ist eröffnet. Ich begrüsse Sie herzlich zum letzten Tag der Frühjahrssession 2021.
Sie haben alle ein Merkblatt betreffend Covid-19-Tests bekommen. Erlauben Sie mir dazu eine Mitteilung organisatorischer Art: Wie Sie wissen, wurden an der Frühjahrssession flächendeckende Covid-19-Tests durchgeführt. In den vergangenen drei Wochen wurden 1928 Tests durchgeführt, davon 834 betreffend Ratsmitglieder und 1094 betreffend weitere Sessionsteilnehmende. Es gab ein einziges positives Testresultat; die betreffende Person begab sich unverzüglich in Isolation. Aus unserer Sicht haben diese Tests – zusammen mit den bestehenden Schutzmassnahmen im Parlamentsgebäude – einen Beitrag dazu geleistet, dass die Session erfolgreich durchgeführt werden konnte.
Aus diesem Grund setzen die Parlamentsdienste das Testen mit leicht modifiziertem Konzept auch in der Zeit nach der Session fort. Die Verwaltungsdelegation hat entschieden, dass Ihnen ab dem kommenden Montag, 22. März 2021, im Parlamentsgebäude Testmöglichkeiten angeboten werden. Sie können sich einmal pro Woche testen lassen und Ihre Speichelprobe täglich bis 10.15 Uhr abgeben. Das Testkonzept entspricht der Teststrategie des Bundes und des Kantons Bern. Sie haben ein erstes Testkit sowie ein detailliertes Merkblatt erhalten. Nachdem Sie im Parlamentsgebäude Ihre Speichelprobe abgegeben haben, können Sie jeweils ein neues Testkit beziehen. Das Angebot besteht zunächst bis Ende April 2021. Über die Durchführung von Tests während der Sondersession des Nationalrates vom 3. bis 5. Mai 2021 und eine allfällige Weiterführung nach der Sondersession entscheidet die Verwaltungsdelegation zu gegebener Zeit.

20.059

Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung)

Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation)

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Fortsetzung – Suite)

Müller Leo (M-CEB, LU): Wir beraten heute als Erstrat das Bankengesetz zu Ende. Bei diesem Gesetz geht es um drei Bereiche, die gesetzgeberisch angepasst werden sollen: die Insolvenzbestimmungen, die Einlagensicherung und die Segregierung.
Heute ist das Sanierungsverfahren für Banken nur im Grundsatz im Bankengesetz geregelt. Die Details sind in der Bankeninsolvenzverordnung der Finma festgehalten. Diese Grundlage – so ist man sich einig – dürfte nicht ausreichend sein, um im Rahmen einer Bankensanierung in verfassungsmässig geschützte Rechtspositionen eingreifen zu können. Die Mitte-Fraktion ist klar der Meinung, dass hier notwendigerweise eine gesetzliche Grundlage geschaffen werden soll. In drei Bereichen ist Handlungsbedarf vorhanden.
1. Auszahlungsfrist: Es hat sich gezeigt, dass die Auszahlung der Gelder – und ich spreche hier von den je 100 000 Franken pro Einlage – zu lange dauert. Das Ziel muss sein, dass dieses Geld neu in sieben Tagen ausbezahlt werden kann.
2. Finanzierungsart: Nach geltendem Recht erfolgt die Finanzierung dieser Einlagensicherung, eben dieser 100 000 Franken pro Einlegerin oder Einleger, die garantiert sind, durch die übrigen Banken erst im Anwendungsfall, das heisst erst dann, wenn eine solche Auszahlung erfolgen muss. Neu sollen Wertschriften zur Sicherstellung dieses Betrags, also zur Finanzierung, hinterlegt werden.
3. Maximalverpflichtung: Diese Einlagensicherung soll gemäss Entwurf des Bundesrates 1,6 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen, aber mindestens 6 Milliarden Franken betragen. Aus Sicht der Mitte-Fraktion sind diese Regelungen nötig und sinnvoll. Die Mitte-Fraktion lehnt aber eine höhere Einlagensicherung, wie sie die Minderheit Birrer-Heimo in Artikel 37h Absatz 3 Buchstabe b beantragt, ab. Der Bundesrat sieht, wie gesagt, eine Höhe von 1,6 Prozent oder mindestens eine Gesamtsumme von 6 Milliarden Franken vor; das stimmt für unsere Fraktion. Die Minderheit Birrer-Heimo will diesen Satz von 1,6 auf 2,5 Prozent anheben; das geht uns zu weit.
Eine Verkürzung der Frist für die Einzahlung lehnt die Mitte-Fraktion ebenfalls ab. Der Bundesrat sieht eine Übergangsfrist von fünf Jahren vor; während dieser fünf Jahre muss der Betrag einbezahlt werden. Zwei Minderheiten fordern kürzere Fristen: Die Minderheit I (Birrer-Heimo) verlangt, dass diese Einzahlung innerhalb von zwei Jahren erfolgen soll, die Minderheit II (Grossen Jürg) verlangt, dass sie innerhalb von drei Jahren erfolgen soll.
Dann gibt es noch einen dritten Minderheitsantrag im Anhang. Es geht um die Änderung des Bucheffektengesetzes: In Artikel 11a Absatz 6 ist eine andere Formulierung vorgesehen, die gemäss Minderheit so übernommen werden soll. Die Mitte-Fraktion unterstützt bei Artikel 11a des Bucheffektengesetzes den Antrag der Kommissionsmehrheit.
Noch zu einem letzten Punkt: Mit Artikel 28a – das betrifft die Sanierung von Kantonalbanken – schlägt die Kommission eine ergänzende Formulierung vor. Die Mitte-Fraktion unterstützt diese Formulierung, ist aber der Meinung, dass es hier noch Optimierungspotenzial gibt. Wir haben in der Kommission darüber diskutiert, und das ist jetzt das Ergebnis. Aber für

unsere Fraktion ist das noch nicht das Optimum. Wir gehen davon aus, dass der Ständerat diese Formulierung nochmals genau anschauen und allenfalls anpassen wird.
Insgesamt bitte ich Sie, bei dieser Gesetzesänderungsvorlage überall jeweils dem Antrag der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Ryser Franziska (G, SG): Mit den vorliegenden Änderungen des Bankengesetzes sollen die nach der Finanzkrise angestossenen Regulierungen weiterentwickelt werden. Die grüne Fraktion unterstützt die Revision und die damit einhergehenden Verbesserungen für Konsumentinnen und Konsumenten.
Ein erster Teil der Revision konkretisiert das Insolvenzrecht. Die grüne Fraktion begrüsst es, dass das Vorgehen im Fall des Konkurses einer Bank genauer spezifiziert und neu auf Gesetzesstufe geregelt werden soll. Somit können die auf der Verordnungsstufe vorhandenen Rechtslücken geschlossen werden, und die Rechtssicherheit kann verbessert werden. Wir unterstützen insbesondere die Ausweitung der insolvenzrechtlichen Massnahmen betreffend Kantonalbanken mit Staatsgarantie. Es ist nicht ersichtlich, weshalb die vorgeschlagenen Änderungen nur für privatrechtliche Aktiengesellschaften gelten sollten. Die Kantone als Eigner der Kantonalbanken sollen gleichgestellt und bei einem allfälligen Sanierungsfall ihrer Kantonalbanken eingebunden werden. Wir unterstützen daher bei Artikel 28a den Antrag der WAK-N.
Der zweite Teil der Revision betrifft die Einlagensicherung. Hier soll die schweizerische Praxis grundsätzlich weitergeführt und nur leicht angepasst werden, obwohl der Internationale Währungsfonds bereits 2017 in seinem Bericht festgestellt hat, dass die Reform der Einlagensicherung zu wenig ambitioniert sei. Statt auf die Forderungen einzugehen, die Einlagensicherung öffentlich-rechtlich auszugestalten und die Gesamtsumme der Beitragsverpflichtungen deutlich zu erhöhen, beschränkt sich die Schweiz auf punktuelle und bestenfalls als pragmatisch zu bezeichnende Verbesserungen.
Positiv bewerten wir die kürzere Frist von 14 Tagen für die Auszahlung durch den Konkursliquidator an die Einlegerinnen und Einleger. Während es in der Vergangenheit teilweise mehrere Monate dauerte, bis die Auszahlungen erfolgten, stärkt diese Verkürzung die Glaubwürdigkeit der Einlagensicherung. Aus Sicht der grünen Fraktion hätte ein Ex-ante-Fonds zur Finanzierung in Betracht gezogen werden können, doch zumindest wird jetzt mit der Wertschriftenhinterlegung eine Ex-ante-Komponente eingeführt.
Zum Schutz vor einer Bankenkrise sind Eigenkapital- und Liquiditätsvorschriften als Ganzes zu betrachten. Die Einlagensicherung ist dabei nur ein Puzzlestein im Krisenfall, und dennoch: Bei einer zu geringen Einlagensicherung besteht die Gefahr, dass in einer Krise viele oder alle Banken Probleme haben und der Eintritt der Ausfallverpflichtungen die Krise verstärkt. Die Erhöhung der Beitragspflicht auf 1,6 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen oder mindestens 6 Milliarden Franken geht in die richtige Richtung. Aber vor dem Hintergrund, dass das Total der gesicherten Einlagen sich in den letzten acht Jahren um über 30 Milliarden Franken erhöht hat, wäre eine höhere Maximalverpflichtung gerechtfertigt.
Die grüne Fraktion unterstützt die Minderheit Birrer-Heimo, die die Beitragspflicht auf 2,5 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen festschreiben will. Im Sinne eines guten Einlegerschutzes sollen die entsprechenden Anpassungen rasch umgesetzt werden. Die Fraktion der Grünen unterstützt eine Übergangsfrist von zwei respektive drei Jahren und damit die Minderheit I (Birrer-Heimo) und die Minderheit II (Grossen Jürg).
Noch zur Segregierung: Im Rahmen der Arbeiten zur Einlagensicherung hat sich gezeigt, dass bei der Verpflichtung zur getrennten Verwahrung von Eigen- und Kundenbeständen noch Lücken im Bucheffektengesetz bestehen. Durch eine stringent umgesetzte getrennte Kontoführung der bankeigenen Wertschriften einerseits und der für Kundinnen und Kunden verwalteten Wertschriften andererseits durch die gesamte Verwertungskette soll für einen Krisen- respektive Konkursfall Klarheit geschaffen werden.
Die grüne Fraktion unterstützt diese Vorlage. Wir werden im Laufe der Detailberatung alle Minderheiten unterstützen.

Walti Beat (RL, ZH): Diese Vorlage kommt vordergründig sehr technisch daher. Drei Bereiche der Finanzplatzregulierung werden adressiert. Indirekt respektive von der Zielwirkung her dient sie aber der Verbesserung der Bewältigung von Krisensituationen von Banken und soll damit die Stabilität von Finanzmarktakteuren verbessern. Dies dient dazu, das Vertrauen der Kundinnen und Kunden zu stärken; das ist ein Anliegen, das nicht nur für Technokraten interessant ist, sondern eben auch für das Publikum und für das Funktionieren unseres qualifizierten Finanzplatzes.
Inhaltlich sind, wie Sie mehrfach gehört haben, drei Bereiche angesprochen; ich will mich daher kurzfassen.
Es geht im ersten Bereich um die Festlegung der Regelungen zur Bankeninsolvenz auf Gesetzesstufe, die bisher in einer Verordnung der Finma geregelt waren. Diese Anhebung wird der Bedeutung der Sache auf jeden Fall gerecht. Die Kommission hat im Rahmen ihrer Beratungen auch noch sachlich richtige Normen, Spezialnormen, zur Kantonalbankensanierung festgelegt, soweit diesen Kantonalbanken eine explizite Staatsgarantie gewährt ist.
Der zweite wichtige Bereich ist die systemische Verbesserung der Einlagensicherung. Dies liegt offensichtlich sehr im Interesse der Kundinnen und Kunden. Es geht zum einen darum, die Auszahlungsfristen für die gesicherten Einlagen im Konkursfall respektive im Stressfall zu verkürzen. Dass die Kunden schneller zu den flüssigen Mitteln kommen, ist ein Kernanliegen dieser Vorlage und sicher ein Meilenstein. Zum andern sind bezüglich der Finanzierungsstruktur der Einlagensicherung signifikante Verbesserungen vorgesehen, indem die Ansprüche mit hinterlegten Wertschriften abgesichert werden sollen.
Beim dritten Bereich geht es um die Segregierung respektive die getrennte Aufbewahrung von Eigen- und Kundenbeständen bei Bucheffekten. Das ist etwas technisch, für die Aussonderung von Kundenansprüchen im Konkurs- oder Sanierungsfall aber extrem wichtig. Schliesslich wird in diesem Bereich auch noch die Information der Kundinnen und Kunden geregelt.
Die FDP-Liberale Fraktion ist der Meinung, dass alle drei beantragten Änderungen zu unterstützen sind, weil sie, wie gesagt, die Stabilität der Banken im Stressfall und die Bedienung der Ansprüche sicherstellen. Wir werden alle Minderheitsanträge zu den drei Sachfragen ablehnen.
Die Absicherung von 1,6 Prozent der Einlagen, die eine Einlagensicherung beanspruchen können, ist unserer Meinung nach hinreichend. Wir sprechen von einem Betrag von mindestens 6 Milliarden Franken. Das tönt bei gesicherten Einlagen von insgesamt etwa 450 Milliarden Franken nicht nach viel. Man muss sich aber bewusst sein, dass diese Einlagensicherung nicht dazu da ist, einen Systemkollaps abzufedern. Sie ist dafür da, dass die Kunden in Einzelfällen, bei Problemen einer einzelnen Bank oder wenn wenige Banken in Probleme geraten, keinen Schaden davontragen.
Auch die vorgeschlagenen 2,5 Prozent wären bei einem Systemkollaps völlig ungenügend; das ist offenkundig. Hingegen kostet die Einlagensicherung auch etwas, da entsprechende Mittel vorgehalten werden müssen. Diese Kosten müssen letztlich, ganz am Ende der Kette, wieder die Kundinnen und Kunden berappen. Deshalb ist es nicht im Interesse der Beteiligten, den Bogen hier zu überspannen.
In Problemlagen greift die Finma typischerweise und hoffentlich nicht erst ein, wenn die Einlagensicherung bereits zu wirken beginnt. Vielmehr begleitet sie die entsprechenden Finanzinstitute bereits vorher aktiv, um das Entstehen eines Schadens zu verhindern.
Den Minderheitsantrag Wermuth zu Artikel 11a Absatz 6 des Bucheffektengesetzes lehnen wir ebenfalls ab. Er fordert eine aktive Information der Kunden über die Verwahrung von Bucheffekten im Aus- wie im Inland. Es bringt nichts, wenn die Kundinnen und Kunden im Aktivmodus Push-Meldungen erhalten, wie dieses technische Thema geregelt wird. Es so vorzusehen, wie es die Mehrheitsvariante tut, ist viel nütz-

licher: Die Informationen sollen leicht zugänglich sein. Wer sich dafür interessiert, kann sich kundig machen, findet die nötigen Informationen und ist dann hoffentlich zufriedengestellt. Wenn Sie dagegen einen Brief oder eine E-Mail erhalten, werfen Sie diesen einfach weg bzw. drücken die Delete-Taste, und alles ist vergessen. Dieser Minderheitsantrag bringt nichts.

Schliesslich noch zur Übergangsfrist: Hier unterstützen wir den Entwurf des Bundesrates mit der fünfjährigen Übergangsfrist und lehnen eine Verkürzung auf drei oder gar zwei Jahre ab. Man muss sich bewusst sein, dass die Einlagensicherung nach dem System der Selbstregulierung über die Esisuisse funktioniert und von den Finanzmarktakteuren selber betrieben wird. Das impliziert auch, dass wir es hier mit einer Regulierungskaskade zu tun haben. Wir beraten heute das Gesetz. Es braucht dann aber auch eine Verordnung. Die Verordnung und das Gesetz müssen dann noch im Bereich der Selbstregulierung umgesetzt werden. Erst nach dieser Selbstregulierung können die unterstellten Banken das Ganze auch umsetzen, was wiederum Anpassungen in den Systemen bedingt. Dies betrifft insbesondere die IT-Systeme, aber auch die Schulung des Personals und dann eben auch die Äufnung der entsprechenden Mittel. Alles in allem ist das ein nicht zu unterschätzender Prozess. Wenn es schneller gehen könnte als fünf Jahre, wäre das angenehm. Aber heute schon einen Druck aufzubauen, ist unserer Meinung nach verfehlt.

Insgesamt empfehle ich Ihnen namens der FDP-Liberalen Fraktion, auf die Vorlage einzutreten und immer den Mehrheiten zu folgen.

Grossen Jürg (GL, BE): Die Grünliberalen begrüssen die Änderung des Bankengesetzes. Die heutige Bankeninsolvenzregelung geht zu wenig weit, und sie wird nicht weiter als rechtlich ausreichende Grundlage anerkannt. Die Lehren aus der Finanzkrise von 2007 bis 2009 haben gezeigt, dass in der Schweiz kein angemessenes Regelwerk zur Sanierung und Abwicklung von Finanzinstituten im Liquidationsfall besteht. Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (Finma) überarbeitete deshalb die Bankeninsolvenzverordnung und setzte die umfassende Änderung im November 2012 in Kraft. Damit diese Verordnung eine genügende rechtliche Grundlage und im Fall einer Bankensanierung die verfassungsmässige Rechtsposition erhält, beispielsweise in Eigentumsrechte von Eignern und Gläubigern der Bank einzugreifen, braucht es diese vorliegende Gesetzesanpassung.

Der Bundesrat schlug darum in seiner Botschaft zum Finanzdienstleistungs- und zum Finanzinstitutsgesetz vom 4. November 2015 vor, auch die Änderungen der Insolvenzbestimmungen im Bankengesetz vorzunehmen. Diese wurde durch das Parlament jedoch zurückgewiesen, und es wurde zuerst eine Vernehmlassung gefordert. In der Folge integrierte der Bundesrat die Insolvenzbestimmungen in die bereits laufende Revision des Bankengesetzes zur Sicherung der Bankeinlagen. Damit werden Klärungen bezüglich der Eingriffe in die Rechte der Eigner, sprich Aktionäre und Gläubiger, der Bank in einem Sanierungsfall herbeigeführt. Die Möglichkeiten der Finma zu Forderungen in Bezug auf das Eigenkapital einer Bank und die Verpflichtungen der Banken gegenüber den Gläubigern werden damit geregelt. Die Einlagensicherung wird verbessert und die Maximalverpflichtung erhöht, und es werden kürzere Auszahlungsfristen festgelegt. Das stärkt die Glaubwürdigkeit.

Die Banken unterstützen die vom Bundesrat vorgeschlagene Teilrevision ebenfalls. Mit den vorgeschlagenen Massnahmen wird das Schutzniveau im Interesse der bereits hohen Stabilität des Finanzplatzes Schweiz weiter verbessert. Damit verbunden sind umfassende und kostspielige Prozessanpassungen sowie Zusatzkosten für die Implementierung und den Betrieb des neuen Systems für die Banken.

Die Grünliberalen unterstützen das Gesetz. Es gibt nur wenige Anpassungsanträge der Kommission. Wir folgen überall der Mehrheit, mit Ausnahme der Übergangsfrist, zu der ich bereits meinen Minderheitsantrag II auf drei Jahre begründet habe.

Der neue Artikel betreffend die Sanierung von Kantonalbanken mit Staatsgarantie ist ebenso sinnvoll wie die Klärung, dass Finanzierungsformen wie die Hinterlegung von Wertschriften, Bareinlagen und Bardarlehen möglichst gleichwertig zu behandeln sind. Eine Erhöhung der vorgesehenen Einlagensicherung von 1,6 auf 2,5 Prozent in Artikel 37h Absatz 3 Buchstabe b lehnen wir ab. Bei der Übergangsfrist beantragen wir drei Jahre, wie ich schon ausgeführt habe. Ich danke Ihnen für die Unterstützung.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Vorlage, die Ihnen zur Beratung unterbreitet wird, bezweckt eigentlich zwei Dinge. Das erste ist die Stabilität des Finanzplatzes, indem wir die Bankeninsolvenz und die Einlagensicherung ausbauen. Das hat selbstverständlich – und das ist das zweite – dann positive Effekte für Sparer, für Kunden dieser Banken. Wir heben also eigentlich auf beiden Seiten das Niveau und schaffen damit eine Win-win-Situation. Das Ganze erfolgt eigentlich immer noch angelehnt an die Erfahrungen aus der Bankenkrise von 2008. Mehr Stabilität, mehr Sicherheit sind die Ziele dieser Vorlage.

Insgesamt kommt die Vorlage etwas technisch daher, weil diese Grundsätze im Gesetz umgesetzt werden müssen. Sie besteht eigentlich aus drei Teilen.

Im ersten Teil geht es um die Bankeninsolvenz, also um die Frage, was passiert, wenn eine Bank zahlungsunfähig ist. Diesen Teil haben wir Ihnen bereits in der letzten Legislatur unterbreitet, zusammen mit dem FINIG und dem FIDLEG. Sie haben uns das dann zurückgeschickt und gefordert, dass wir dazu eine separate Vernehmlassung durchführen. Das haben wir in der Zwischenzeit gemacht und die Vorlage entsprechend und so, wie sie heute vorliegt, überarbeitet. Insbesondere geht es darum, dass heutige Bestimmungen aus der Verordnung der Finma ins Gesetz überführt werden und damit eine Rechtssicherheit besteht, die wir vorher in diesem Ausmass nicht unbedingt gehabt haben. Es gibt dann parallel dazu auch Anpassungen an das aktuelle Sanierungsrecht, das auch in anderen Bereichen Einzug gehalten hat.

Zudem ist im Lauf der Beratungen noch der Wunsch der Kantone eingeflossen, bei Sanierungen der Kantonalbanken einbezogen zu werden. Das betrifft Artikel 28a, der mehrmals erwähnt wurde. Wir haben nach der Vernehmlassung zusammen mit Ihrer WAK an diesem Artikel mitgearbeitet und unterstützen diesen vollumfänglich. Es ist eine sinnvolle Ergänzung, die auch von den Kantonen entsprechend gewünscht wird. Damit haben wir im Bankeninsolvenzrecht jetzt eine stabile rechtliche Grundlage, die hoffentlich nie gebraucht wird. Aber wenn Sie gebraucht würde, dann hätten wir diese Stabilität.

Der zweite Teil dieser Vorlage ist die Einlagensicherung. Daran haben wir ebenfalls schon lange gearbeitet. Aus aktuellem Anlass haben wir sie jetzt in die gleiche Vorlage gepackt wie das Bankeninsolvenzrecht. Ziel der Einlagensicherung ist eine schnellere Abwicklung im Falle der Einlagenrückzahlungen. Das passiert durch gezielte Fristen sowie dadurch, dass die dafür notwendigen Werte entsprechend hinterlegt werden. Sparerinnen und Sparer oder Kundinnen und Kunden von Banken, die Einlagen haben, können somit darauf zählen, dass diese Rückzahlung im Krisenfall rasch erfolgt. Die Voraussetzungen dazu schaffen wir nun.

Wie erwähnt, haben wir eine schweizerische Lösung gefunden, die gleichzeitig den internationalen Standards absolut genügt. Allerdings ist sie nicht einfach eine Übernahme ausländischen Rechts. Das sage ich an die Adresse all jener, die uns jeweils vorwerfen, wir würden im vorauseilenden Gehorsam alle internationalen Standards tel quel übernehmen. Wir haben uns ganz bewusst an das bisherige, bewährte Recht angelehnt und eine schweizerische Lösung gesucht, welche die internationalen Standards zwar erfüllt, aber eben typisch schweizerisch ist. Ich glaube, wir haben auch hier eine Verbesserung erzielt, wie sie schon länger gefordert wurde. Sie ist, wie bereits erwähnt, breit abgestützt.

Schliesslich zum dritten Teil der Vorlage: die Segregierung von Bucheffekten. Hier geht es darum festzustellen, wo die Verwahrungsstellen sind. Es geht darum, zwischen Beständen der Kunden und Eigenbeständen der Bank klar zu tren-

nen, d. h., Transparenz zu schaffen, und zwar mittels entsprechender Darstellung durch die Verwahrungsstellen. Das stellt ebenfalls eine Verbesserung im Insolvenzfall dar. Der Kundenschutz wird dadurch verbessert.
Wir denken, dass wir mit diesen drei Teilen – Bankeninsolvenz, Einlagensicherung und Segregierung von Bucheffekten – insgesamt mehr Stabilität für den Finanzplatz und mehr Sicherheit für die Kundinnen und Kunden schaffen.
Kurz noch einige Bemerkungen zu den Minderheitsanträgen und neu hinzugekommenen Artikeln auf der Fahne: Ich habe es bereits gesagt, Artikel 28a betreffend den Einbezug der Sanierung der Kantonalbanken ist mithilfe von uns entstanden. Wir sind damit einverstanden.
Bei Artikel 37h Absatz 3 Buchstabe b gibt es die Minderheit Birrer-Heimo, die einen höheren Satz will. Das ist aus unserer Sicht nicht nötig und zu teuer. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.
Bei Artikel 37h Absatz 6 liegt zwar kein Minderheitsantrag vor. Ihre Kommission hat den Absatz aber neu eingefügt. Ich glaube nicht, dass wir im Grundsatz eine Differenz haben, denn das ist eine recht komplizierte, technische Voraussetzung, die noch geschaffen werden muss. Wir möchten dazu eine breite Vernehmlassung durchführen. Ich möchte Sie hier bitten, den Antrag Ihrer Kommission abzulehnen, fallenzulassen und im Moment beim Entwurf des Bundesrates zu bleiben, denn wir haben materiell wahrscheinlich keine Differenzen. Wir müssen das in eine Vernehmlassung schicken. Wir wollen das breit vernehmlassen und möchten das eigentlich ohne eine bereits einengende Vorgabe im Gesetz durchführen. Wenn Sie hier dem Bundesrat folgen, schaffen Sie etwas mehr Handlungsspielraum, auch für die Betroffenen in einer späteren Anhörung. Ich bitte Sie ausnahmsweise, den Antrag, der in der Kommission nicht bestritten war, wieder fallenzulassen und dem Bundesrat zu folgen, damit wir in der Vernehmlassung mehr Möglichkeiten haben.
Ich komme damit noch zu Ziffer III. Hier gibt es zwei Minderheiten. Es geht um die Übergangsfrist. Sie beträgt gemäss dem Entwurf des Bundesrates fünf Jahre. Ich bitte Sie, bei der Mehrheit und damit bei diesen fünf Jahren zu bleiben.
Bei Artikel 11a Absatz 6 des Bucheffektengesetzes gibt es eine weitere Differenz. Die Mehrheit beantragt eine Änderung gegenüber dem Entwurf des Bundesrates. Hier bitten wir Sie, dieser Mehrheit zu folgen und die Version des Bundesrates fallenzulassen. Die Kommission hat hier eine bessere Lösung gefunden als jene, die wir vorgesehen hatten. Hier können Sie also die Fassung der Mehrheit übernehmen und den Antrag der Minderheit, der dem Entwurf des Bundesrates folgen möchte, ablehnen.
Das wären meine Ausführungen. Besten Dank für das Eintreten und die Zustimmung zur Vorlage.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Art. 1b Abs. 3 Bst. d; 3 Abs. 2 Bst a, d; 3g Abs. 3, 4; 3ter Abs. 3; 24; 25 Abs. 3; 26 Abs. 1 Einleitung, 2; 28 Abs. 2, 4
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction; art. 1b al. 3 let. d; 3 al. 2 let. a, d; 3g al. 3, 4; 3ter al. 3; 24; 25 al. 3; 26 al. 1 introduction, 2; 28 al. 2, 4
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 28a
Antrag der Kommission
Titel
Sanierung von Kantonalbanken
Abs. 1
Die Finma trägt im Sanierungsverfahren der besonderen Stellung, Eignerstruktur und gegebenenfalls Rechtsform der Kantonalbanken mit ausdrücklicher Staatsgarantie Rechnung.
Abs. 2
Besteht die Gefahr der Insolvenz einer Kantonalbank, so informiert die Finma den Kanton ohne Verzug und hört diesen rechtzeitig vor Genehmigung des Sanierungsplans an. Der Kanton bezeichnet die zuständige Stelle.
Abs. 3
Die Finma kann für Kantonalbanken mit ausdrücklicher Staatsgarantie Abweichungen von den Bestimmungen über das Sanierungsverfahren vorsehen, namentlich betreffend die vollständige Herabsetzung des Gesellschaftskapitals sowie Wandlung und Reduktion von Forderungen. Sie berücksichtigt dabei insbesondere Massnahmen, die der Kanton zur Sanierung der Bank trifft.

Art. 28a
Proposition de la commission
Titre
Assainissement des banques cantonales
Al. 1
Lors de la procédure d'assainissement, la Finma tient compte du statut particulier, des rapports de propriété et, le cas échéant, de la forme juridique des banques cantonales au bénéfice d'une garantie explicite de l'Etat.
Al. 2
Lorsqu'une banque cantonale est menacée d'insolvabilité, la Finma en informe immédiatement le canton et entend ce dernier suffisamment tôt avant d'approuver le plan d'assainissement. Le canton désigne l'autorité compétente.
Al. 3
La Finma peut prévoir des dérogations aux dispositions sur la procédure d'assainissement pour les banques cantonales au bénéfice d'une garantie explicite de l'Etat, notamment en ce qui concerne la réduction entière du capital social ainsi que la conversion et la réduction de créances. Elle tient notamment compte des mesures prises par le canton pour assainir la banque.

Angenommen – Adopté

Art. 30 Abs. 2, 3; 30b; 30c; 31; 31a Abs. 3; 31b; 31c; 31d; 32 Abs. 3, 3bis, 4; 34 Abs. 2, 3; 37; 37a Abs. 2, 7; 37b; 37e Abs. 1, 2; Gliederungstitel nach Art. 37g; Art. 37gbis; 37gter; 37gquater; 37gquinquies
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 30 al. 2, 3; 30b; 30c; 31; 31a al. 3; 31b; 31c; 31d; 32 al. 3, 3bis, 4; 34 al. 2, 3; 37; 37a al. 2, 7; 37b; 37e al. 1, 2; titre suivant l'art. 37g; art. 37gbis; 37gter; 37gquater; 37gquinquies
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 37h
Antrag der Mehrheit
Abs. 1–5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 6
Die Auswirkungen der Finanzierungsformen gemäss Absatz 3 Buchstabe c auf die Liquiditäts- und Eigenmittelanforderungen sind zu neutralisieren, indem die verschiedenen Finanzierungsformen nach Möglichkeit gleichwertig zu behandeln sind. Der Bundesrat erlässt die technischen Ausführungsbestimmungen.

Antrag der Minderheit
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Abs. 3 Bst. b
b. ... von insgesamt 2,5 Prozent der Gesamtsumme der gesicherten Einlagen verpflichtet sind;

Art. 37h
Proposition de la majorité
Al. 1–5
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 6
Les effets des formes de financement visées à l'alinéa 3 lettre c, sur les exigences en matière de liquidités et de fonds propres doivent être neutralisés, en ce sens que les différentes formes de financement doivent si possible être traitées de la même manière. Le Conseil fédéral élabore les dispositions d'exécution techniques.

Proposition de la minorité
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
Al. 3 let. b
b. ... équivaut à 2,5 pour cent de la somme des dépôts garantis;

Abs. 3 Bst. b – Al. 3 let. b

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.059/22769)
Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 6 – Al. 6

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Der Bundesrat beantragt, Absatz 6 zu streichen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.059/22770)
Für den Antrag der Kommission ... 193 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 0 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 37i Abs. 2, 4; 37j; 37jbis; 47 Abs. 1 Bst. b; Ziff. II
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 37i al. 2, 4; 37j; 37jbis; 47 al. 1 let. b; ch. II
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. III
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... müssen spätestens zwei Jahre nach Inkrafttreten ...

Antrag der Minderheit II
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Fischer Roland, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... müssen spätestens drei Jahre nach Inkrafttreten ...

Ch. III
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I
(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... dans les deux ans qui suivent ...

Proposition de la minorité II
(Grossen Jürg, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Fischer Roland, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula, Wermuth)
... dans les trois ans qui suivent ...

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.059/22771)
Für den Antrag der Minderheit II ... 123 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 70 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.059/22772)
Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 81 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. IV
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. IV
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse
Modifications d'autres actes

Ziff. 1–7
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1–7
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 8 Art. 11a
Antrag der Mehrheit
Abs. 1–5
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 6
... Drittverwahrungsstelle hält, stellt der Kontoinhaberin ... oder elektronisch Informationen zur Verfügung. Sie legt dar: ...

Antrag der Minderheit
(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Abs. 6
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 8 art. 11a
Proposition de la majorité
Al. 1–5
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 6
... sous-dépositaire met au préalable des informations à la disposition du titulaire du compte ...

Proposition de la minorité
(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Michaud Gigon, Ryser, Rytz Regula)
Al. 6
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.059/22773)
Für den Antrag der Mehrheit ... 126 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 8 Art. 11b; 12 Abs. 1 Einleitung, Bst. b; Ziff. 9
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 8 art. 11b; 12 al. 1 introduction, let. b; ch. 9
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.059/22774)
Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

03.424

Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB

Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 22.09.04 (Erste Phase – Première étape)
Nationalrat/Conseil national 20.12.06 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 20.03.08 (Abschreibung – Classement)
Nationalrat/Conseil national 17.12.10 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.12 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 12.12.14 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 16.12.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage im Sinne der parlamentarischen Initiative bis zur Frühjahrssession 2022 zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

11.411

Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Betreuungszulage für pflegende Angehörige

Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 08.03.12 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 26.09.14 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 30.09.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 28.09.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

11.412

Parlamentarische Initiative Meier-Schatz Lucrezia. Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen

Initiative parlementaire Meier-Schatz Lucrezia. Permettre aux personnes qui s'occupent d'un proche de prendre un congé de repos

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 26.09.14 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 30.09.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 28.09.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

11.411

Antrag der Mehrheit
Die Initiative abschreiben

Antrag der Minderheit
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Lohr, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Die Initiative nicht abschreiben und die Behandlungsfrist um zwei Jahre bis zur Frühjahrssession 2023 verlängern

Proposition de la majorité
Classer l'initiative

Proposition de la minorité
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Lohr, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Ne pas classer l'initiative et prolonger le délai de traitement de deux ans, soit jusqu'à la session de printemps 2023

11.412

Antrag der Mehrheit
Die Initiative abschreiben

Antrag der Minderheit
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Die Initiative nicht abschreiben und die Behandlungsfrist um zwei Jahre bis zur Frühjahrssession 2023 verlängern

Proposition de la majorité
Classer l'initiative

Proposition de la minorité
(Feri Yvonne, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt-Picard)
Ne pas classer l'initiative et prolonger le délai de traitement de deux ans, soit jusqu'à la session de printemps 2023

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben zwei schriftliche Berichte der Kommission erhalten.

Schläpfer Therese (V, ZH), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Meier-Schatz 11.411 will eine Betreuungszulage für pflegende Angehörige. Mit der parlamentarischen Initiative Meier-Schatz 11.412 sollen die Rahmenbedingungen für die Entlastung von pflegenden Angehörigen geregelt werden.
Im April 2019 hat sich die Kommission letztmals mit den beiden Geschäften befasst. Wir entschieden, die Beschlussfassung zum weiteren Vorgehen zu sistieren, bis die Arbeiten des Bundesrates für das neue Bundesgesetz über die Verbesserung der Vereinbarkeit von Erwerbstätigkeit und Angehörigenbetreuung abgeschlossen sind. Das Parlament hat dieses Gesetz inzwischen verabschiedet und darin verschiedene Massnahmen zugunsten von betreuenden Angehörigen getroffen. Unsere Subkommission "Pflegende Angehörige" stellte bereits 2019 fest, dass die Rahmenbedingungen für pflegende Angehörige mit dem neuen Gesetz verbessert werden. Somit kann das Anliegen der parlamentarischen Initiative 11.412 als erfüllt betrachtet werden.
Mit der parlamentarischen Initiative 11.411 wird eine Betreuungszulage für pflegende Angehörige verlangt. In der Subkommission wurde 2019 mit 7 zu 4 Stimmen beschlossen, die Initiative zu sistieren, bis die bereits erwähnte Vorlage des Bundesrates vorliegt. Eine Betreuungszulage ist nicht Teil des neuen Gesetzes. Weder der Bundesrat noch das Parlament haben dieses Element aufgegriffen. Vor diesem Hintergrund wurde für diese Initiative das weitere Vorgehen diskutiert. Aus Sicht der SP-Delegation sind gewisse Teile der Forderungen, wie erwähnt, mittlerweile umgesetzt, andere jedoch nicht, etwa die Betreuungszulagen. Zudem habe sich die Situation aufgrund von Covid-19 verschärft. Es werde vermehrt pflegende Angehörige geben. Diese Situation müsse beobachtet werden, und wir sollten uns noch einmal vertieft damit auseinandersetzen. Die SP-Delegation ist deshalb gegen die Abschreibung der beiden Initiativen.
Die Mitte-Delegation ist grundsätzlich der Auffassung, dass die Situation genauer angeschaut werden muss. Nicht alle Anliegen konnten durch das Gesetz abgedeckt werden. Gleichwohl findet sie, dass diese Initiativen abgeschrieben werden sollten, da sie schon alt sind. Allenfalls könnten neue Vorstösse eingereicht werden, die der aktuellen Situation und den Bedürfnissen unter Berücksichtigung der beschlossenen Verbesserungen Rechnung tragen.
Die FDP-Liberale Delegation meint, mit den erwähnten gesetzlichen Grundlagen sei das Parlament tätig geworden und den Anliegen entgegengekommen. Diese seien erfüllt. Sie stimmt einer Abschreibung der parlamentarischen Initiativen ebenfalls zu.
Die grüne Delegation ist gegen Abschreiben. Neue Vorstösse würden zu Verzögerungen führen. Sinnvoller sei, die noch fehlenden Teile umzusetzen.
Die SP-Delegation beantragt Ihnen, die Frist zu verlängern sowie die ihres Wissens noch nicht aufgelöste Subkommission zu beauftragen, nochmals vertieft zu prüfen, in welchen Bereichen noch Handlungsbedarf bestehe.
Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates prüfte an ihrer Sitzung vom 14. Januar 2021 die Abschreibung der vorliegenden parlamentarischen Initiative 11.411 nach Artikel 113 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes. Die Kommission beantragt mit 13 zu 12 Stimmen, diese abzuschreiben. Eine Minderheit Feri Yvonne beantragt, die parlamentarische Initiative nicht abzuschreiben und die Behandlungsfrist um zwei Jahre, bis zur Frühjahrssession 2023, zu verlängern.
Ebenfalls prüfte die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates an ihrer Sitzung vom 14. Januar 2021 die Abschreibung der vorliegenden parlamentarischen Initiative 11.412 nach Artikel 113 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes. Die Kommission beantragt mit 15 zu 10 Stimmen, die parlamentarische Initiative abzuschreiben. Eine Minderheit Feri Yvonne beantragt, die Initiative nicht abzuschreiben und die Behandlungsfrist um zwei Jahre zu verlängern.

Feri Yvonne (S, AG): Die Minderheit anerkennt, dass seit der Einreichung der beiden parlamentarischen Initiativen Meier-Schatz einige Verbesserungen in Kraft getreten sind oder zeitnah noch in Kraft treten werden. Zu nennen sind beispielsweise die Entschädigung für kurzzeitige Arbeitsabwesenheiten zur Betreuung kranker oder verunfallter Familienmitglieder oder Lebenspartnerinnen oder Lebenspartner, die Anpassungen des Anspruchs auf Hilflosenentschädigung und Intensivpflegezuschlag für Kinder sowie die Erweiterung des Anspruchs auf Betreuungsgutschriften in der AHV.
Diese Verbesserungen sind erfreulich, jedoch für Betroffene nicht befriedigend und nur begrenzt entlastend. Der Betreuungsurlaub soll auch für Personen gelten, die zum Beispiel ihren Ehepartner oder ihre Eltern betreuen. Des Weiteren sind die drei Tage Kurzurlaub bei akuten Erkrankungen oder einem Unfall nicht genügend. Um Vorkehrungen für eine länger dauernde Betreuung und Pflege zu treffen, reichen drei Tage oft nicht aus. Heute kann ein Assistenzbeitrag nur zur Finanzierung von Pflegeleistungen ausgerichtet werden, die von Fachkräften erbracht werden, die weder mit der oder dem Versicherten verheiratet sind noch in einer eingetragenen Partnerschaft leben oder in direkter Linie mit ihr oder ihm verwandt sind.
Die Schaffung einer Betreuungszulage für pflegende Angehörige würde dazu beitragen, die Selbstbestimmung der versicherten Personen besser zu garantieren. Zudem würde sie Einsparungen ermöglichen und gleichzeitig die Anerkennung der Arbeit der pflegenden Angehörigen steigern. Die Finanzierung der Hilfeleistungen von Angehörigen fördert die Achtung der Selbstbestimmung der begünstigten Personen. Ein Angehöriger ist in der Lage, die spezifischen Bedürfnisse zu erfassen und seinen Partner, seine Partnerin gezielt zu unterstützen. Diese Finanzierung fördert ein möglichst langes eigenständiges Leben zuhause, indem der Eintritt in eine Einrichtung durch die Arbeit der Angehörigen vermieden wird.
Der Assistenzbeitrag, der die Leistungen der Angehörigen finanziert, trägt auch dazu bei, die professionellen Assistenzdienste zu entlasten, die in den nächsten Jahren mit einem Mangel an qualifizierten Arbeitskräften konfrontiert sein werden. Der Assistenzbeitrag erlaubt die finanzielle Unterstützung der Angehörigen und kompensiert zum Teil die Verminderung ihres Einkommens und ihrer beruflichen Vorsorge. Gerade die Gruppe der pflegenden Angehörigen, die nicht mehr im Erwerbsleben stehen, muss auch berücksichtigt werden. Im Hinblick auf die demografische Entwicklung ist hier noch grosses Potenzial vorhanden. Auch aufgrund von Covid-19 wird sich zeigen, wo die grössten Lücken und Probleme bei der Betreuung von älteren Menschen zuhause sind.
Bitte schreiben Sie diese Initiativen nicht ab, denn es gibt noch viele Lücken, die wir zeitnah schliessen müssen.

11.411, 11.412

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Kommissionsmehrheit beantragt, die beiden parlamentarischen Initiativen abzuschreiben. Eine Minderheit Feri Yvonne beantragt, die

Initiativen nicht abzuschreiben und die Behandlungsfrist um zwei Jahre zu verlängern.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 11.411;11.412/22784)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen
(2 Enthaltungen)

12.463

Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Privatklägerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke

Initiative parlementaire Poggia Mauro. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

12.492

Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern

Initiative parlementaire Poggia Mauro. Accès au Tribunal fédéral. Abolir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

12.495

Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr

Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

12.497

Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden

Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Abschreibung – Classement)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die vier parlamentarischen Initiativen abzuschreiben.

12.463, 12.492, 12.495, 12.497
Abgeschrieben – Classé

13.441

Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zivilprozess. Klagen betreffend Zusatzversicherungen zur obligatorischen Unfallversicherung gleich behandeln wie solche betreffend Zusatzversicherungen zur sozialen Krankenversicherung

Initiative parlementaire Poggia Mauro. Procédure civile. Mettre sur un pied d'égalité les actions relevant des assurances complémentaires à la LAA et à la LAMal

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 16.12.16 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Behandlungsfrist für die parlamentarische Initiative um zwei Jahre, d. h. bis zur Frühjahrssession 2023, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

15.320

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregisterauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1)**

**Initiative déposée
par le canton du Tessin.
Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (1)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (1)**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

15.321

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregisterauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2)**

**Initiative déposée
par le canton du Tessin.
Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (2)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (2)**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage bis zur Frühjahrssession 2023 zu verlängern.

15.320, 15.321
Die Behandlungsfrist der Geschäfte wird verlängert
Le délai de traitement des objets est prorogé

15.434

**Parlamentarische Initiative
Kessler Margrit.
Mutterschaftsurlaub
für hinterbliebene Väter**

**Initiative parlementaire
Kessler Margrit.
Octroyer le congé de maternité au père
en cas de décès de la mère**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 28.09.18 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Antrag der Mehrheit
Die Behandlungsfrist um zwei Jahre, d. h. bis zur Frühjahrssession 2023, verlängern

Antrag der Minderheit
(de Courten, Aeschi Thomas, Amaudruz, Glarner, Herzog Verena, Rösti, Schläpfer)
Die Initiative abschreiben

Proposition de la majorité
Prolonger le délai de traitement de deux ans, soit jusqu'à la session de printemps 2023

Proposition de la minorité
(de Courten, Aeschi Thomas, Amaudruz, Glarner, Herzog Verena, Rösti, Schläpfer)
Classer l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die parlamentarische Initiative wurde von Herrn Thomas Weibel übernommen.

Wasserfallen Flavia (S, BE), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative "Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter" wurde von Margrit Kessler am 8. Juni 2015 eingereicht. Sie fordert gesetzliche Anpassungen, damit bei einem Todesfall der Mutter innerhalb von 14 Wochen nach der Geburt der Mutterschaftsurlaub vollumfänglich dem Vater gewährt wird. Der Mutterschaftsurlaub dient dazu, dass sich die Mutter nach der Geburt ohne finanzielle Probleme der Erholung und der Betreuung des Neugeborenen widmen kann. Durch den Tod erlischt dieser Anspruch.
Ein solcher Schicksalsschlag trifft nicht nur das Neugeborene, sondern auch den hinterbliebenen Elternteil schwer. Die Präsenz des Vaters ist nach einem schweren Schicksalsschlag für einen guten Start ins Leben unerlässlich. Es gilt, eine Beziehung zum Neugeborenen aufzubauen. Sind Geschwister vorhanden, kommt die Betreuung dieser Kinder hinzu. Will ein junger Vater seine Verantwortung wahrnehmen, muss er heute in diesem Fall einen unbezahlten Urlaub nehmen. Denn der Mutterschaftsurlaub kann nicht von der verstorbenen Mutter auf den Vater übertragen werden. Dieser Umstand ist ausserordentlich stossend, weil hier die Sozialversicherung Geld auf Kosten zweier Menschen spart, die vom Schicksal besonders hart getroffen wurden. Diese Gesetzesänderung hat keine finanziellen Auswirkungen, weil Todesfälle von Müttern wegen oder nach der Geburt sehr selten sind.
Die parlamentarische Initiative wurde schon mehrere Male behandelt. Beide zuständigen Kommissionen gaben ihr 2016 Folge. Am 28. September 2018 beschloss Ihr Rat mit 137 zu 44 Stimmen bei 9 Enthaltungen, dem Antrag seiner Kommission zu folgen und die Behandlungsfrist für die Initiative um zwei Jahre zu verlängern. Das Ziel dieser Fristverlängerung war, Doppelspurigkeiten mit der Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" und dem indirekten Gegenentwurf der SGK-S zu vermeiden und im Anschluss dann zu prüfen, ob weiterhin Gesetzgebungsbedarf besteht. Die Verhandlungen über beide Geschäfte sind nun abgeschlossen, das Stimmvolk hat 2020 der Einführung eines zweiwöchigen Vaterschaftsurlaubs zugestimmt.
Die Kommissionsminderheit beantragt Ihnen, die parlamentarische Initiative abzuschreiben. Sie weist darauf hin, dass mit der Einführung eines zweiwöchigen Vaterschaftsurlaubs ein Schritt in Richtung des Anliegens der Initiative gemacht wurde. Diese Fälle sollen direkt zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer geregelt werden; die geringe Anzahl von betroffenen Fällen würde keine Gesetzesänderung rechtfertigen.
Die Mehrheit Ihrer Kommission ist zum Schluss gekommen, dass das Anliegen der Initiative trotz der Einführung eines zweiwöchigen Vaterschaftsurlaubs nicht erfüllt ist. Sie will deshalb ihre Arbeiten fortsetzen und einen Entwurf ausarbeiten.
Mit 14 zu 8 Stimmen beantragt die Kommission Ihrem Rat, die Behandlungsfrist für die Initiative um weitere zwei Jahre zu verlängern.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Herr de Courten als Vertreter der Minderheit verzichtet auf ein Votum.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.434/22778)
Für den Antrag der Mehrheit ... 146 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 35 Stimmen
(8 Enthaltungen)

15.455

Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden

Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 13.03.17 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Antrag der Mehrheit
Die Behandlungsfrist um zwei Jahre verlängern

Antrag der Minderheit
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Suter, Walder)
Die Initiative abschreiben

Proposition de la majorité
Prolonger le délai de traitement de deux ans

Proposition de la minorité
(Brenzikofer, Arslan, Brélaz, Funiciello, Hurni, Marti Min Li, Suter, Walder)
Classer l'initiative

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

Bregy Philipp Matthias (M-CEB, VS), für die Kommission: Unsere Kommission hat am 5. Februar 2021 diesen Antrag geprüft und beantragt Ihnen mit 13 zu 10 Stimmen, die Frist zur Ausarbeitung eines Erlassentwurfes bis zur Frühjahrssession 2023 zu verlängern. Ich will Ihnen nicht die Freude vermiesen, aber ich kann Sie bereits darauf hinweisen, dass dies unser nächstes Wahljahr sein wird.
Auf die Geschichte dieses Vorstosses will ich nicht näher eingehen. Er ist seit 2015 hängig. Details können Sie unserem Kommissionsbericht entnehmen. Gleichwohl kurz zum Inhalt: Unser ehemaliger Kollege Egloff will klare und bessere Regeln für die Untermiete. Die Mehrheit unserer Kommission will dies ebenso. Konkret bedeutet dies, dass die Untermiete zukünftig nur mit einer schriftlichen Zustimmung und unter gleichzeitiger Bekanntgabe der entsprechenden Konditionen möglich sein soll. Die Folge davon ist, dass nicht untervermieten darf, wer seine Konditionen nicht bekannt gibt. Eine weitere Folge davon ist, dass die Untermiete verweigern kann, wer mehrere Nachteile oder eine Untermiete, die länger als zwei Jahre dauert, zu gewärtigen hätte. Dies ist deshalb wichtig, weil das aktuelle Mietrecht zwar eine Zustimmung notwendig macht, diese aber nur unter bestimmten Voraussetzungen verweigert werden kann.

In diesem Sinne – ich mache es kurz – begrüsst unsere Kommission die von unserem ehemaligen Kollegen Egloff geforderte Verschärfung. Dadurch kann die Untermiete ihrem ursprünglichen Zweck zugeführt werden, nämlich demjenigen einer kurzfristigen Gebrauchsüberlassung. Gleichzeitig kann, insbesondere in grösseren Städten, Missbrauch verhindert werden. Dort werden teilweise Altbauwohnungen bei der Untermiete zu höheren Preisen vermietet als bei der Miete.
In diesem Sinne beantragt die Mehrheit der Kommission, die Fristerstreckung zu gewähren.

Brenzikofer Florence (G, BL): Die vorliegende parlamentarische Initiative möchte, dass jedes Untermietverhältnis dem Vermieter oder der Vermieterin mit detaillierten Angaben schriftlich gemeldet werden muss. Zudem könnte die Vermieterin oder der Vermieter die Zustimmung verweigern und bereits bei kleinsten Verfehlungen innerhalb einer Halbmonatsfrist künden. Diese Aufweichung des Kündigungsschutzes für Mieter und Untermieterinnen lehnt die Kommissionsminderheit ab.
In der Praxis geht es um wenige Fälle, bei welchen Missbrauch bei Untermieten getrieben wird. In der Realität wird die Untermiete hauptsächlich für eher kurze Zeiträume genutzt. Meistens sind es junge Erwerbstätige und Studierende, die einen Studienaufenthalt oder ein Praktikum im Ausland absolvieren.
Das viel grössere Problem der Beeinträchtigung des Mietmarkts wegen kommerzieller Vermietungsplattformen wie Airbnb lässt sich damit jedoch nicht lösen. Denn bei Airbnb handelt es sich nicht um ein klassisches Untermietverhältnis, es ist vielmehr mit einem zeitweisen Überlassen der Wohnung vergleichbar.
Die vorgeschlagene Änderung ist kompliziert und formalistisch und kann dazu führen, dass Mieterinnen und Untermieter die Wohnung schlussendlich verlieren. Auch die Begrenzung der Untermiete auf zwei Jahre ist problematisch. So sind Wissenschaftler, Professorinnen, Angestellte von internationalen Firmen oder Delegierte des Roten Kreuzes oft länger als zwei Jahre im Einsatz und möchten ihre Wohnung nach der Rückkehr wieder beziehen können. Bereits heute gibt es zudem ausreichende gesetzliche Grundlagen, um den seltenen Missbrauch bei Untermieten zu sanktionieren. So gibt es beispielsweise Grenzen beim Untermietzins. Das Missbrauchspotenzial ist gering. Das Bundesgericht toleriert nur einen 10-prozentigen Aufschlag auf der Normalmiete.
Bereits heute lässt sich grober Missbrauch bei Untermieten mit einer Kündigung sanktionieren. Vor allem von bürgerlicher Seite ist in unterschiedlichsten Bereichen jeweils der Grundsatz zu hören, dass wegen vereinzelter Missstände nicht gleich ganze Gesetze erlassen oder verschärft werden sollten. Mit dieser Gesetzesänderung würde jedoch das Kind mit dem Bade ausgeschüttet. Es gibt keinen zwingenden Handlungsbedarf. Mit einer solchen Gesetzesänderung würden Tausende von Mieterinnen und Mietern für das Verfehlen einiger weniger bestraft werden.
Auch von den Verbänden gibt es Widerstand. Sowohl der Schweizerische Gewerbeverband als auch der Mieterinnen- und Mieterverband Schweiz sprechen sich dagegen aus, in diesem Bereich gesetzliche Massnahmen zu ergreifen.
Im Jahr 2019 wurde die Frist dieses Geschäfts bereits einmal verlängert. Es braucht deshalb keine erneute Verlängerung.
Ich fasse zusammen: Der Gesetzesartikel will ein Problem lösen, das in der Praxis kaum existiert. Ich bitte Sie im Namen einer starken Kommissionsminderheit, diese parlamentarische Initiative abzuschreiben.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Behandlungsfrist um weitere zwei Jahre zu verlängern. Eine Minderheit Brenzikofer beantragt die Abschreibung der Initiative.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.455/22779)
Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen
(0 Enthaltungen)

16.306

Standesinitiative Tessin. Gewährleistung eines landesweit dichten Hochbreitbandangebots

Initiative déposée par le canton du Tessin. Garantir une offre étendue de services à bande ultralarge sur tout le territoire national

Iniziativa cantonale Ticino. Garantire un'offerta capillare di servizi di banda ultra larga su tutto il territorio nazionale

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.17 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre, d. h. bis zur Sommersession 2023, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

16.448

Parlamentarische Initiative Rösti Albert. Sicherung der Selbstversorgung mit Strom aus Wasserkraft zur Überbrückung der aktuellen Preisbaisse

Initiative parlementaire Rösti Albert. Garantir l'autoapprovisionnement en électricité d'origine hydraulique pour faire face à l'actuelle baisse des prix de l'électricité

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 16 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Behandlungsfrist für die parlamentarische Initiative um zwei Jahre, bis zur Wintersession 2022, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

16.484

Parlamentarische Initiative Burkart Thierry. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice

Initiative parlementaire Burkart Thierry. Assouplir les conditions encadrant le télétravail

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre, d. h. bis zur Frühjahrssession 2023, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

16.500

Parlamentarische Initiative Knecht Hansjörg. Verbindliche Qualitätschecks von Regulierungen bereits im Vernehmlassungsbericht

Initiative parlementaire Knecht Hansjörg. Analyse obligatoire de la qualité de la réglementation dans le rapport explicatif destiné à la consultation

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 13 zu 11 Stimmen, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage im Sinne der parlamentarischen Initiative bis zur Frühjahrssession 2023 zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

17.304

Standesinitiative Tessin. Sicherere Strassen jetzt!

Initiative déposée par le canton du Tessin. Pour des routes plus sûres, des mesures maintenant!

Iniziativa cantonale Ticino. Strade più sicure subito

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 18 zu 0 Stimmen bei 7 Enthaltungen, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre, d. h. bis zur Frühjahrssession 2023, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

20.2023

Petition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Sicherer Schultransport für Schülerinnen und Schüler des ersten und zweiten Zyklus

Pétition Regroupement de parents de La Chaux-du-Milieu. Transport scolaire sécuritaire obligatoire pour les cycles 1 et 2

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 19 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Petition keine Folge zu geben, weil sie das Anliegen ablehnt.

Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition

20.2020

Petition Jonathan Levy, London. Freigabe und Rückerstattung von Geldern aus Indonesien

Pétition Jonathan Levy, Londres. Libération et restitution de fonds provenant d'Indonésie

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21
Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Antrag der Mehrheit
Der Petition keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Molina, Arslan, Badertscher, Badran Jacqueline, Crottaz, de la Reussille, Friedl Claudia, Seiler Graf, Walder)
Rückweisung der Petition an die Kommission
mit dem Auftrag, eine parlamentarische Initiative oder einen Vorstoss im Sinne der Petition auszuarbeiten.

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à la pétition

Proposition de la minorité
(Molina, Arslan, Badertscher, Badran Jacqueline, Crottaz, de la Reussille, Friedl Claudia, Seiler Graf, Walder)
Renvoyer la pétition à la commission
avec mandat d'élaborer une initiative ou une intervention parlementaire allant dans le sens de la pétition.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.2020/22780)
Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.2016

Petition Kulturverein der Aserbaidschaner in der Schweiz. Stopp den armenischen Angriffen

Pétition Association culturelle des Azerbaïdjanais en Suisse. Arrêtez l'agression arménienne

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21
Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Petition keine Folge zu geben.

Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition

20.2009

Petition Greenpeace Schweiz. Covid-Milliarden klimafreundlich einsetzen!

Pétition Greenpeace Suisse. Covid-19. Le soutien apporté à l'économie doit tenir compte du climat!

Ständerat/Conseil des Etats 17.12.20
Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Antrag der Mehrheit
Der Petition keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Friedl Claudia, Andrey, Badertscher, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Rückweisung der Petition an die Kommission
mit dem Auftrag, einen parlamentarischen Vorstoss auszuarbeiten.

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à la pétition

Proposition de la minorité
(Friedl Claudia, Andrey, Badertscher, Brélaz, Fischer Roland, Gysi Barbara, Matter Michel, Munz, Schneider Schüttel, Wettstein, Wyss)
Renvoyer la pétition à la commission
avec mandat d'élaborer une intervention parlementaire.

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.2009/22781)
Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 83 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.2006

Petition Heinzelmann Regula, Dietikon. Grenzschliessungen aufgrund der Covid-19-Verordnung 2 aufheben

Pétition Heinzelmann Regula, Dietikon. Lever les fermetures des frontières décidées dans le cadre de l'ordonnance 2 Covid-19

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Petition keine Folge zu geben.

Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition

19.2032

Petition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Schliessung der falschen katalanischen Botschaft in Genf

Pétition Catalunya peuple d'Espagne (CPDE). Fermeture de la fausse ambassade catalane à Genève

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21
Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Petition keine Folge zu geben.

Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Wir kommen nun zu den parlamentarischen Vorstössen gemäss separater Liste.

20.4121

Motion Bäumle Martin. Fairer Wettbewerb unter Finanzdienstleistern. Postfinance privatisieren, Kredit- und Hypothekenverbot aufheben

Motion Bäumle Martin. Pour une concurrence équitable entre prestataires de services financiers. Privatiser Postfinance et abolir l'interdiction qui lui est faite d'octroyer des crédits et des hypothèques

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Pult)

Verschoben – Renvoyé

20.4284

Motion de Quattro Jacqueline. Einsatz von Schnelltests ohne Einschränkung

Motion de Quattro Jacqueline. Généralisation des tests rapides

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4349

Motion Silberschmidt Andri. Ressourcenverschleiss bei Verpackungen verkleinern. Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln ohne Vorverpackung erlauben

Motion Silberschmidt Andri. Moins d'emballages, moins de déchets. Autoriser la vente en vrac de produits surgelés

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4353

Motion Grüter Franz. Eine dritte Autonummer für Veloträger und andere Anhänger

Motion Grüter Franz. Prévoir une troisième plaque d'immatriculation pour les porte-vélos et les remorques

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4359

**Motion de Quattro Jacqueline.
Bessere Koordination im Kampf
gegen schwere Straftaten**

**Motion de Quattro Jacqueline.
Mieux se coordonner
face à la criminalité grave**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4406

**Motion Suter Gabriela.
Grüne Wasserstoffstrategie
für die Schweiz**

**Motion Suter Gabriela.
Production d'hydrogène vert.
Stratégie pour la Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Imark)

Verschoben – Renvoyé

20.4451

**Motion Funiciello Tamara.
24-Stunden-Beratungsangebot
für von Gewalt betroffene Personen
gemäss Istanbul-Konvention**

**Motion Funiciello Tamara.
Mise en place de permanences
destinées aux personnes concernées
par des actes de violence,
comme le prévoit
la convention d'Istanbul**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Geissbühler)

Verschoben – Renvoyé

20.4452

**Motion Vincenz-Stauffacher Susanne.
24-Stunden-Beratungsangebot
für von Gewalt betroffene Personen
gemäss Istanbul-Konvention**

**Motion Vincenz-Stauffacher Susanne.
Mise en place de permanences
destinées aux personnes concernées
par des actes de violence,
comme le prévoit
la convention d'Istanbul**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Geissbühler)

Verschoben – Renvoyé

20.4503

**Motion Farinelli Alex.
Zinsen und Verzugszinsen.
Das Gesetz der Realität anpassen**

**Motion Farinelli Alex.
Intérêts et intérêts moratoires.
Adapter la loi à la réalité**

**Mozione Farinelli Alex.
Interessi e interessi di mora.
Modificare la legge per adattarsi
alla situazione reale**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4517

**Motion Matter Michel.
Tatsächlich mehrsprachige
Bundesverwaltung**

**Motion Matter Michel.
Fonctionnement réellement plurilingue
de l'administration fédérale**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4518

**Motion Dandrès Christian.
Die amtlich genehmigten Formulare für die Kündigung des Mietverhältnisses und für Vertragsänderungen oder Mietzinserhöhungen müssen zum besseren Schutz der Mieterinnen und Mieter ergänzt werden**

**Motion Dandrès Christian.
Compléter la formule officielle de résiliation du bail et celle de modification/hausse du loyer pour mieux protéger les locataires**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Schwander)

Verschoben – Renvoyé

20.4534

**Motion Dandrès Christian.
Artikel 10c der Covid-19-Verordnung 2 wieder in Kraft setzen.
Für einen wirksamen Schutz besonders gefährdeter Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer**

**Motion Dandrès Christian.
Pour une protection efficace des travailleurs et traveilleuses vulnérables, remettre en vigueur la norme prévue à l'article 10c de l'ordonnance 2 Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4546

**Motion Fivaz Fabien.
Einnahme von Boden, der durch Blei oder andere Schadstoffe belastet ist. Wir müssen unverzüglich handeln, um die Gesundheit der Kinder zu schützen**

**Motion Fivaz Fabien.
Agir sans délai pour protéger la santé des enfants en cas d'ingestion de sol pollué au plomb et autres polluants dangereux**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4552

**Motion Gmür Alois.
Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern**

**Motion Gmür Alois.
Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4590

**Motion Burgherr Thomas.
KMU in herausfordernden Zeiten entlasten. Umsatzuntergrenze für Mehrwertsteuerpflicht anheben**

**Motion Burgherr Thomas.
Alléger la charge des PME en cette période difficile en relevant le niveau du chiffre d'affaires à partir duquel elles sont assujetties à la TVA**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4702

**Motion Dobler Marcel.
Erweiterung des Epidemiengesetzes
zur Stärkung der Digitalisierung
und zur Vereinheitlichung der Daten,
gemeinsam mit der Wirtschaft**

**Motion Dobler Marcel.
Etendre la loi sur les épidémies
pour renforcer la numérisation
et uniformiser les données,
en collaboration
avec les milieux économiques**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4732

**Motion Schneider Meret.
Keine Hürden für innovative Landwirte**

**Motion Schneider Meret.
Pour la suppression des obstacles
qui se dressent
devant les agriculteurs novateurs**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4285

**Postulat FDP-Liberale Fraktion.
Berufsbildung und Gleichstellung.
Lust und Kompetenzen vermitteln,
unternehmerisch tätig zu werden,
Frauen wie Männern und
in allen Branchen**

**Postulat groupe libéral-radical.
Formation professionnelle et égalité.
Donner le goût et la capacité
d'entreprendre à toutes et tous,
dans toutes les branches**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4327

**Postulat Arslan Sibel.
Massnahmenplan für den Wiedereinstieg
von Frauen in die Arbeitswelt**

**Postulat Arslan Sibel.
Train de mesures pour faciliter
la réintégration des femmes
dans le monde professionnel**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Schläpfer)

Verschoben – Renvoyé

20.4348

**Postulat Silberschmidt Andri.
Stärkung der Möglichkeiten
zur demokratischen Partizipation
von Auslandschweizern
und Auslandschweizerinnen**

**Postulat Silberschmidt Andri.
Suisses de l'étranger. Améliorer
les possibilités
de participation démocratique**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4389

**Postulat
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Bundesbeteiligung und gesetzliche
Grundlagen bei schweizerischen NGO**

**Postulat
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Sur quelles bases légales
la Confédération finance-t-elle
les ONG suisses?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4446

**Postulat Hurni Baptiste.
Gleichbehandlung bei der Zulassung
zum Militärdienst**

**Postulat Hurni Baptiste.
Accès égalitaire au service militaire**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4448

**Postulat Feri Yvonne.
Evaluation des Bundesgesetzes
über internationale Kindesentführungen**

**Postulat Feri Yvonne.
Evaluer la loi fédérale
sur l'enlèvement international
d'enfants**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4449

**Postulat Feri Yvonne.
Ungleichbehandlung von Witwen
und Witwern beheben**

**Postulat Feri Yvonne.
Supprimer les inégalités de traitement
entre veufs et veuves**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Bekämpft – Combattu
(Herzog Verena)

Verschoben – Renvoyé

20.4522

**Postulat Cottier Damien.
Föderalismus im Krisentest.
Die Lehren
aus der Covid-19-Krise ziehen**

**Postulat Cottier Damien.
Le fédéralisme à l'épreuve des crises.
Les leçons à tirer de la crise
du Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4548

**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Massnahmen zur Stärkung
der Alp- und Berglandwirtschaft**

**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Mesures destinées à renforcer
l'économie alpestre et l'agriculture
de montagne**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4561

**Postulat Cattaneo Rocco.
Wasserkraftwerke und Stauseen
für die Fotovoltaik nutzen**

**Postulat Cattaneo Rocco.
Exploitation des ouvrages
hydroélectriques et des lacs
artificiels pour produire
de l'énergie photovoltaïque**

**Postulato Cattaneo Rocco.
Sfruttare le opere idroelettriche
e i laghi artificiali
per la produzione
di energia fotovoltaica**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4594

**Postulat Bellaïche Judith.
Ethisches Hacking institutionalisieren
und Cybersicherheit erhöhen**

**Postulat Bellaïche Judith.
Institutionnaliser le piratage éthique
et améliorer la cybersécurité**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4627

**Postulat Grossen Jürg.
Fossilfreien Verkehr
bis 2050 ermöglichen**

**Postulat Grossen Jürg.
Transports sans énergie fossile
à l'horizon 2050**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4640

**Postulat Jauslin Matthias Samuel.
Fossilfreien Verkehr
bis 2050 ermöglichen**

**Postulat Jauslin Matthias Samuel.
Transports sans énergie fossile
à l'horizon 2050**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4660

**Postulat Regazzi Fabio.
Integration der erwarteten
Mobilitätsentwicklung in Sachplänen
und anderen Grundlagen
der Raumentwicklung**

**Postulat Regazzi Fabio.
Intégration de l'évolution attendue
de la mobilité dans les plans
sectoriels et dans d'autres
instruments de l'aménagement
du territoire**

**Postulato Regazzi Fabio.
Integrare la prevista evoluzione
della mobilità nei piani settoriali
e in altri fondamenti
della pianificazione del territorio**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4662

**Postulat Clivaz Christophe.
Klimaerwärmung und Gletscherrückgang.
Für einen besseren Schutz
der neuen Gletschervorfelder**

**Postulat Clivaz Christophe.
Réchauffement climatique
et recul des glaciers.
Pour une meilleure préservation
des nouvelles marges proglaciaires**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4694

**Postulat Romano Marco.
Fossilfreien Verkehr
bis 2050 ermöglichen**

**Postulat Romano Marco.
Transports sans énergie fossile
à l'horizon 2050**

**Postulato Romano Marco.
Trasporti a zero emissioni fossili
entro il 2050**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4707

**Postulat Binder-Keller Marianne.
Bericht über die rituelle
Verurteilungspraxis gegenüber Israel
durch die WHO und Unterstützung
der Resolutionen
durch die neutrale Schweiz**

**Postulat Binder-Keller Marianne.
Condamnation systématique d'Israël
par l'OMS et approbation
des résolutions par la Suisse
en dépit de sa neutralité**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4709

**Postulat Candinas Martin.
Wasserstoff. Auslegeordnung
und Handlungsoptionen für die Schweiz**

**Postulat Candinas Martin.
Hydrogène. Etat des lieux et options
pour la Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Angenommen – Adopté

20.4730

**Postulat Schneider Meret.
Tierfreundliche Kennzeichnung
von Nutztieren**

**Postulat Schneider Meret.
Identification respectueuse
des animaux de rente**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.4737

**Postulat Heimgartner Stefanie.
Neat. Sicherung der Anschlüsse
in Deutschland und Italien**

**Postulat Heimgartner Stefanie.
NLFA. Assurer les raccordements
avec l'Allemagne et l'Italie**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Abgelehnt – Rejeté

20.3248

**Interpellation Rutz Gregor.
Undurchsichtige Strategie
des Bundesrates in der Medienpolitik.
Gebühren statt Werbung bei der SRG?**

**Interpellation Rutz Gregor.
Politique des médias obscure.
Le Conseil fédéral souhaite-t-il
remplacer la publicité
par la redevance à la SSR?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.3449

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Staatshilfe für Fluggesellschaften muss vorrangig den Gläubigern in der Schweiz zugutekommen

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'aide publique accordée aux compagnies aériennes doit bénéficier en priorité aux créanciers en Suisse

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.3894

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Pflanzenschutzmittel. Der Bundesrat verspricht seit vielen Jahren, die Privatanwendung griffig zu regulieren. Wann macht er es endlich?

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Produits phytosanitaires destinés à un usage privé. Quand le Conseil fédéral va-t-il enfin édicter la réglementation sévère qu'il promet depuis des années?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.3967

Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Stromversorgungssicherheit

Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Sécurité de l'approvisionnement en électricité

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4011

Interpellation Binder-Keller Marianne. Kinder in Quarantäne. Wahrung des Kindeswohls und der Kinderrechte. Dringliche Anpassung der Covid-19-Regeln

Interpellation Binder-Keller Marianne. Bien-être et droits de l'enfant. Adapter d'urgence la réglementation Covid-19 applicable aux enfants en quarantaine

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4049

Interpellation Grin Jean-Pierre. Neue Erkenntnisse bezüglich der Stärke des durch Windkraftanlagen emittierten Infraschalls!

Interpellation Grin Jean-Pierre. Intensité des infrasons émis par les éoliennes. Des éléments nouveaux!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4056

Interpellation Heimgartner Stefanie. Klarheit in Sachen Bestandesproblem in der Armee

Interpellation Heimgartner Stefanie. Mettre au clair les problèmes d'effectif de l'armée

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4085

**Interpellation Gugger Niklaus-Samuel.
Tabak anstatt Schokolade
für unsere Rekruten?**

**Interpellation Gugger Niklaus-Samuel.
Du tabac à la place de chocolat
pour nos recrues?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4103

**Interpellation Pfister Gerhard.
Schutz von Schweizer Investitionen
in Polen**

**Interpellation Pfister Gerhard.
Protection des investissements
suisses en Pologne**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4107

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
Verpflichtungskredite im Rahmen
der Agglomerationsprogramme.
Werden die Gelder gerecht verteilt?**

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
Crédits d'engagement dans le cadre
des programmes en faveur du trafic
d'agglomération. L'équité en question?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4128

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Menschen mit einem höheren oder hohen
Betreuungsgrad in Quarantäne.
Wahrung ihrer Rechte und ihres Wohls.
Dringliche Anpassung
der Covid-19-Regeln des BAG**

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Droits et bien-être,
en cas de quarantaine, des personnes
nécessitant une prise en charge.
Adapter d'urgence la réglementation
Covid-19 de l'OFSP**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4149

**Interpellation Matter Michel.
Staatliche Investitionen in Impfstoff
gegen Sars-CoV-2**

**Interpellation Matter Michel.
Investissements publics dans le vaccin
contre le Sars-CoV-2**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4160

**Interpellation Matter Michel.
Qualimed von Assura.
Ein neues Versicherungsmodell
kontrovers diskutiert**

**Interpellation Matter Michel.
Le modèle Qualimed d'Assura.
Un nouveau modèle d'assurance
controversé**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4184

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Globalem Abkommen zur Vermeidung von Plastikverschmutzung beitreten

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Adhérer à l'accord mondial visant à lutter contre la pollution par les matières plastiques

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4208

Interpellation Herzog Verena. Mehrgleisige Anti-Corona-Strategie

Interpellation Herzog Verena. Plusieurs stratégies contre le coronavirus

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4250

Interpellation Binder-Keller Marianne. Covid-19-Quarantänevorschriften differenzierter gestalten

Interpellation Binder-Keller Marianne. Coronavirus. Davantage différencier les prescriptions en matière de quarantaine

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4270

Interpellation Sollberger Sandra. Corona-Strategie auf der Grundlage von sauberen Daten

Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Développer une stratégie sur la base de données correctes

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4271

Interpellation Landolt Martin. Zwischenbilanz zu den neu strukturierten Asylverfahren

Interpellation Landolt Martin. Nouvelles procédures d'asile. Bilan d'étape

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4274

Interpellation Bellaïche Judith. Videoidentifikation gemäss Artikel 7 Absatz 1 VZertES

Interpellation Bellaïche Judith. Identification par vidéo prévue par l'article 7 alinéa 1 OSCSE

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4276

Interpellation de la Reussille Denis. Konzernverantwortungs-Initiative

Interpellation de la Reussille Denis. Initiative sur les multinationales responsables

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4280

Interpellation Nantermod Philippe. Reserven der Krankenversicherer. Aufsicht im Bereich der Prämien und Geschäftsgebaren

Interpellation Nantermod Philippe. Réserves dans la LAMal, surveillance des primes et pratiques commerciales

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4281

Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Solidarbürgschaften. Wie bewältigen wir neue Wellen?

Interpellation Nicolet Jacques. Cautionnements solidaires liés au Covid-19. Comment faire face à de nouvelles vagues?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4282

Interpellation Egger Mike. Mehr Objektivität bei den Covid-19-Zahlen

Interpellation Egger Mike. Coronavirus. Plus d'objectivité dans les chiffres

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4283

Interpellation Guggisberg Lars. Covid-19. Schwerere Krankheitsverläufe und erhöhte Sterblichkeit bei niedrigem Vitamin-D-Blutspiegel

Interpellation Guggisberg Lars. Lien entre le taux de vitamine D dans le sang et l'évolution de la maladie ou la mortalité chez les patients atteints du Covid-19

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4286

Interpellation Graf-Litscher Edith. Zuschlagskriterien für Covid-19-Reservationsantrag mit Molecular Partners

Interpellation Graf-Litscher Edith. Contrat de réservation conclu avec Molecular Partners pour un médicament contre le Covid-19. Critères d'attribution

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4292

Interpellation Quadri Lorenzo. Der Islamische Zentralrat Schweiz soll nach der Verurteilung seiner führenden Köpfe endlich verboten werden

Interpellation Quadri Lorenzo. Conseil central islamique suisse. Après la condamnation de ses dirigeants, va-t-on enfin déclarer ce "conseil" hors la loi?

Interpellanza Quadri Lorenzo. Dopo la condanna penale a carico dei suoi vertici, il Consiglio centrale islamico della Svizzera venga finalmente dichiarato fuori legge

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4294

Interpellation Quadri Lorenzo. Reserven der einzelnen Krankenversicherer 2019. Warum werden die Zahlen noch geheim gehalten?

Interpellation Quadri Lorenzo. Réserves 2019 par assureur-maladie. Pourquoi les chiffres sont-ils encore cachés?

Interpellanza Quadri Lorenzo. Riserve 2019 dei singoli assicuratori malattia. Perché i dati vengono ancora tenuti nascosti?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4295

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Schutz der Bevölkerung in Bergkarabach

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Protéger la population du Haut-Karabakh

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4319

Interpellation Clivaz Christophe. Rolle des BAFU bei der Handhabung des Dossiers "Lachgas bei Lonza"

Interpellation Clivaz Christophe. Rôle de l'OFEV dans la gestion du dossier "gaz hilarant" de Lonza

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4320

Interpellation Clivaz Christophe. Altfahrzeugentsorgung. Sollten wir nicht einen Schritt Richtung Kreislaufwirtschaft tun?

Interpellation Clivaz Christophe. Elimination des véhicules hors d'usage. Ne faut-il pas faire un pas vers l'économie circulaire?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4324

Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Folgenschwere Kehrtwende des Bundesrates bei der Umnutzung des Flugplatzes Dübendorf

Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Reconversion de l'aérodrome de Dübendorf. Un changement de cap lourd de conséquences décidé par le Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4326

Interpellation Binder-Keller Marianne. Sofortige Umsetzung der Härtefallmassnahmen für Unternehmen nach Artikel 12 des Covid-19-Gesetzes

Interpellation Binder-Keller Marianne. Mise en oeuvre immédiate des mesures pour les cas de rigueur destinées aux entreprises selon l'article 12 de la loi Covid-19

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4345

Interpellation Schaffner Barbara. Sicherung der Schweizer Interessen im Standortwahlverfahren des Endlagers für radioaktive Abfälle in Deutschland

Interpellation Schaffner Barbara. Préserver les intérêts suisses dans la procédure de sélection d'un dépôt final de déchets radioactifs en Allemagne

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4350

Interpellation Lohr Christian. Weg zu einem neuen ambulanten Tarif

Interpellation Lohr Christian. Marche à suivre pour un nouveau tarif des soins ambulatoires

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4352

Interpellation Grüter Franz. CO2-Rückgewinnung als Teil der Lösung im Kampf gegen den Klimawandel?

Interpellation Grüter Franz. Lutter contre le changement climatique grâce aux émissions négatives de CO2?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4355

**Interpellation Wettstein Felix.
Swissmedic. Bundesbeitrag vollständig zugunsten der Gewinnsteigerung**

**Interpellation Wettstein Felix.
La contribution fédérale versée à Swissmedic ne sert qu'à augmenter son bénéfice**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4364

**Interpellation Guggisberg Lars.
AHV. Blick in die nächste Geländekammer**

**Interpellation Guggisberg Lars.
AVS. Regard prospectif**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4365

**Interpellation Guggisberg Lars.
Gesamtbild der Entwicklung von Staatshaushalt und Schulden**

**Interpellation Guggisberg Lars.
Evolution globale des finances de l'Etat**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4385

**Interpellation Porchet Léonore.
Die Schweiz und die Bekämpfung des Rassismus gegenüber Schwarzen. Wie weiter?**

**Interpellation Porchet Léonore.
La Suisse et la lutte contre le racisme anti-Noir.e.s.x. Quel avenir?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4390

**Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth.
CPTPP-Beitritt als nachhaltige Aktualisierung und Erweiterung des Schweizer Freihandelsnetzes?**

**Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth.
Actualiser et élargir durablement le réseau d'accords de libre-échange de la Suisse. Le CPTPP comme solution?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4391

**Interpellation Wasserfallen Christian.
Unterstützung für den Flughafen Bern**

**Interpellation Wasserfallen Christian.
Soutien à l'aéroport de Berne**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4392

Interpellation Wasserfallen Christian. Paradigmenwechsel in der Verkehrspolitik. Das Parlament muss einbezogen werden

Interpellation Wasserfallen Christian. Changement de paradigme de la politique des transports. Le Parlement doit être impliqué

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4393

Interpellation Bourgeois Jacques. Deklaration von nicht nachhaltigem importiertem Zucker

Interpellation Bourgeois Jacques. Déclaration du sucre importé non durable

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4394

Interpellation Feller Olivier. Effektivität des Aufsichtssystems über die Subventionierung des öffentlichen Verkehrs

Interpellation Feller Olivier. Efficacité du système de surveillance des subventions versées aux transports publics

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4397

Interpellation Feri Yvonne. Wiedererwägungspraxis bei den Sozialversicherungen

Interpellation Feri Yvonne. Inégalité de traitement entre assureurs et assurés. Pratique des assurances sociales en matière de reconsidération des décisions

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4408

Interpellation Wehrli Laurent. Mehrsprachigkeit. Besser, aber ...

Interpellation Wehrli Laurent. Plurilinguisme. Un mieux, mais ...

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4413

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Gleichberechtigter Einbezug von Menschen mit Behinderungen in die Corona-Massnahmen der DEZA

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prise en considération des personnes handicapées dans le cadre des mesures anti-Covid de la DDC

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4414

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Behinderungsbedingte Leistungen im AHV-Alter

Interpellation Streiff-Feller Marianne. Prestations liées à un handicap après l'âge de la retraite

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4416

Interpellation Storni Bruno. Linie Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Die Reisezeit ist zu lang und die versprochene Verbindung mit der Simplonlinie fehlt

Interpellation Storni Bruno. Ligne Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Lenteur et absence du raccordement promis avec la ligne du Simplon

Interpellanza Storni Bruno. Linea Mendrisio-Varese-Gallarate-Malpensa. Lenta e manca il promesso collegamento con la linea del Sempione

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4417

Interpellation Nordmann Roger. Finanzierung der Kampagne gegen das CO2-Gesetz durch internationale Ölkonzerne

Interpellation Nordmann Roger. Financement de la campagne contre la loi sur le CO2 par des multinationales du pétrole

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4418

Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 und die Gefahren des Tabak- und Nikotinkonsums

Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Covid-19 et les dangers de la consommation de tabac et de nicotine

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4422

Interpellation Reynard Mathias. Gibt es bald konkrete Massnahmen für den Kampf gegen sexistische und sexuelle Übergriffe?

Interpellation Reynard Mathias. Bientôt des mesures concrètes pour lutter contre les violences sexistes et sexuelles?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4427

Interpellation Marti Samira. Steuerpflicht der Grenzgängerinnen und Grenzgänger

Interpellation Marti Samira. Assujettissement des frontaliers à l'impôt

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4428

Interpellation Marti Samira. Schulische Sensibilisierungs- und Informationsarbeit über die Vielfalt an Geschlechtsidentitäten und sexuellen Orientierungen

Interpellation Marti Samira. Sensibiliser et informer dans le cadre scolaire sur la diversité des identités et orientations sexuelles

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4430

Interpellation Addor Jean-Luc. Verbot, das Personal der EZV zu filmen. Ausweitung auf Polizistinnen und Polizisten?

Interpellation Addor Jean-Luc. Interdiction de filmer le personnel de l'AFD. Aussi pour les policiers?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4437

Interpellation Locher Benguerel Sandra. Vernachlässigtes Kindeswohl

Interpellation Locher Benguerel Sandra. Négligence par rapport à l'intérêt supérieur de l'enfant

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4439

Interpellation Quadri Lorenzo. Wird nach den Festtagen wirklich sichergestellt, dass sich Personen, die in Risikoländern waren, in Quarantäne begeben? Wird es systematische Kontrollen an den Grenzen geben?

Interpellation Quadri Lorenzo. Fêtes de fin d'année. La quarantaine au retour de pays à risque sera-t-elle imposée? Y aura-t-il des contrôles systématiques aux frontières?

Interpellanza Quadri Lorenzo. Dopo le feste di Natale le quarantene di rientro verranno fatte effettivamente osservare a chi è stato in Paesi a rischio? Verranno introdotti dei controlli sistematici ai confini?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4440

Interpellation Quadri Lorenzo. Coronavirus. Überall Einschränkungen, nur an den Grenzen nicht?

Interpellation Quadri Lorenzo. Des restrictions partout, sauf aux frontières?

Interpellanza Quadri Lorenzo. Coronavirus. Restrizioni ovunque, tranne che alle frontiere?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4443

Interpellation Clivaz Christophe. Phytoremediation als Instrument zur Befreiung des Bodens von Schadstoffen

Interpellation Clivaz Christophe. La phytoremédiation comme moyen de dépolluer les sols?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4447

Interpellation Python Valentine. Welche Strategie zur Bekämpfung von Belästigung und Sexismus an den Hochschulen, insbesondere den ETH?

Interpellation Python Valentine. Quelle stratégie pour lutter contre le harcèlement et le sexisme au sein des HES, en particulier des EPF?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4450

Interpellation Molina Fabian. 30 Jahre "Charta von Paris für ein neues Europa". Bedeutung und Beitrag der Schweiz für ein friedliches, demokratisches und geeintes Europa?

Interpellation Molina Fabian. La Charte de Paris pour une nouvelle Europe a 30 ans. Quelle importance a-t-elle pour une Europe pacifique, démocratique et unie, et quelle est la contribution de la Suisse à une telle Europe?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4453

Interpellation Roth Franziska. Menschen mit Behinderungen im Resettlement-Programm

Interpellation Roth Franziska. Programme de réinstallation et personnes handicapées

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4454

Interpellation Roth Franziska. Verbesserung der Situation von Menschen mit einer Autismus-Spektrum-Störung

Interpellation Roth Franziska. Améliorer la situation des personnes atteintes d'un trouble du spectre de l'autisme

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4457

Interpellation Seiler Graf Priska. Fraglicher Mehrwert des Nachrichtendiensts des Bundes

Interpellation Seiler Graf Priska. En quoi le Service de renseignement de la Confédération est-il vraiment utile?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4461

Interpellation Crottaz Brigitte. Wie kann die Schweiz zur Rückkehr zur Rechtsstaatlichkeit und zur Achtung der demokratischen Grundsätze in der Côte d'Ivoire beitragen?

Interpellation Crottaz Brigitte. Comment la Suisse peut-elle aider au retour à l'Etat de droit et au respect des principes démocratiques en Côte d'Ivoire?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4467

Interpellation Silberschmidt Andri. Alternierende Obhut. Wie wird der Wille des Gesetzgebers umgesetzt?

Interpellation Silberschmidt Andri. Garde alternée. Comment la volonté du législateur est-elle appliquée?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4468

Interpellation Vogt Hans-Ueli. Schweizer Unternehmen in der Corona-Krise. Günstige Übernahmen durch chinesische Unternehmen verhindern

Interpellation Vogt Hans-Ueli. Crise du coronavirus. Empêcher que les Chinois reprennent à bon compte des entreprises suisses en difficulté

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4470

Interpellation Clivaz Christophe. Inwiefern wurden die den Tourismus betreffenden Empfehlungen des Ecoplan-Berichtes aus dem Jahr 2013 berücksichtigt?

Interpellation Clivaz Christophe. Quelle suite a-t-il été donné aux recommandations du rapport Ecoplan de 2013 qui concernent le tourisme?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4473

Interpellation de la Reussille Denis. Israelisch-palästinensischer Konflikt. Geben Sie dem Friedensprozess eine Chance!

Interpellation de la Reussille Denis. Conflit israélo-palestinien. Donnez des chances au processus de paix!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4475

Interpellation Sollberger Sandra. Überlastung des Gesundheitswesens durch Covid-19-Patienten aus dem Ausland

Interpellation Sollberger Sandra. Coronavirus. Surcharge du système de santé par des patients venant de l'étranger

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4484

Interpellation Chevalley Isabelle. Der Bund übernimmt bei der Deckung der Risiken von Kernkraftwerken die Rolle eines Rückversicherers

Interpellation Chevalley Isabelle. La Confédération joue un rôle de réassureur pour la couverture des risques des centrales nucléaires

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4485

Interpellation Guggisberg Lars. Übersteuert das UVEK beim neuen Sachplan Verkehr den Bundesrat?

Interpellation Guggisberg Lars. Nouveau plan sectoriel des transports. Le DETEC se substitue-t-il au Conseil fédéral?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4487

Interpellation Guggisberg Lars. Die Autonomie der Schweiz zur Deckung des zunehmenden Strombedarfs ist wichtig!

Interpellation Guggisberg Lars. Besoins croissants en électricité. L'autonomie de la Suisse est essentielle!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4489

Interpellation Reynard Mathias. Sparbillette in den Tarifverbünden?

Interpellation Reynard Mathias. Des billets dégriffés dans les communautés tarifaires?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4490

Interpellation Grin Jean-Pierre. Nahrungsmittelhilfe. Könnten wir nicht mehr tun?

Interpellation Grin Jean-Pierre. Aide alimentaire. Ne pourrait-on pas en faire plus?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4491

Interpellation Maillard Pierre-Yves. Bekämpfung von Covid-19. Beabsichtigt der Bundesrat, die Kantone dazu zu verpflichten, das Personal in den Alters- und Pflegeheimen zu stärken, zumindest um die Quarantäne zu ermöglichen?

Interpellation Maillard Pierre-Yves. Lutte contre le Covid-19. Le Conseil fédéral prévoit-il de contraindre les cantons à renforcer les équipes dans les EMS, au moins pour rendre possibles les quarantaines?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4494

Interpellation Sauter Regine. Bessere statistische Grundlagen in der beruflichen Vorsorge

Interpellation Sauter Regine. De meilleures statistiques pour la prévoyance professionnelle

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4498

Interpellation Wehrli Laurent. Die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer haben das Recht, an den eidgenössischen Abstimmungen und Wahlen teilzunehmen

Interpellation Wehrli Laurent. Droit des Suisses de l'étranger à participer aux votations fédérales

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4499

Interpellation Lohr Christian. Eliminierung von Gebärmutterhalskrebs in der Schweiz

Interpellation Lohr Christian. Eradiquer le cancer du col de l'utérus en Suisse

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4500

Interpellation Burgherr Thomas. Regulierungsfolgenabschätzung des indirekten Gegenvorschlags zur Volksinitiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise"

Interpellation Burgherr Thomas. Analyse d'impact du contre-projet indirect à l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables"

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4501

Interpellation Bourgeois Jacques. Transparenz bei der finanziellen Unterstützung von NGO durch den Bund

Interpellation Bourgeois Jacques. Transparence des soutiens financiers de la Confédération envers les ONG

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4504

Interpellation Nicolet Jacques. Covid-19-Massnahmen und Ausübung der Jagd. Die Jagd als Sport einstufen und die Kantone entscheiden lassen

Interpellation Nicolet Jacques. Mesures Covid-19 dans la pratique de la chasse. Considérer la chasse comme un sport et laisser les cantons décider

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4505

Interpellation Bourgeois Jacques. Entwicklung einer CO2-armen individuellen Mobilität

Interpellation Bourgeois Jacques. Développement de la mobilité individuelle à faibles émissions de CO2

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4506

Interpellation Riniker Maja. Waffen in den Händen von Kriminellen durch Einbruchdiebstahl

Interpellation Riniker Maja. Vols avec effraction. Des armes se retrouvent entre des mains criminelles

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4519

Interpellation Moret Isabelle. Schutz historischer Monumente in Bergkarabach

Interpellation Moret Isabelle. Protection des monuments historiques du Haut-Karabakh

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4520

Interpellation Quadri Lorenzo. Das "neue" Abkommen über die Grenzgängerbesteuerung. Italien verhöhnt die Schweiz einmal mehr. Wie lange duldet der Bundesrat die Verzögerungstaktik noch, ohne die Vereinbarung von 1974 einseitig zu kündigen?

Interpellation Quadri Lorenzo. Le "nouvel" accord sur l'imposition des frontaliers, un nouveau camouflet de l'Italie. Jusqu'à quand le Conseil fédéral tolèrera-t-il qu'on nous danse sur le ventre sans dénoncer unilatéralement l'accord de 1974?

Interpellanza Quadri Lorenzo. Il "nuovo" accordo sulla fiscalità dei frontalieri. Ulteriore beffa italiana alla Svizzera. Fino a quando il Consiglio federale intende tollerare questo andazzo senza disdire unilateralmente la Convenzione del 1974?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4524

Interpellation de Montmollin Simone. Die unverzichtbaren Infrastrukturen des internationalen Genf aufrechterhalten

Interpellation de Montmollin Simone. Maintenir les infrastructures indispensables à la Genève internationale

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4530

Interpellation Lohr Christian. Wie weiter mit dem Schweizer Breitensport?

Interpellation Lohr Christian. Quel est l'avenir du sport populaire suisse?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4533

Interpellation Hurni Baptiste. Windenergieanlagen. Gegenwind aus der Bundesverwaltung?

Interpellation Hurni Baptiste. Implantation d'éoliennes. Administration fédérale à vent contraire?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4536

Interpellation de Quattro Jacqueline. Revision des Opferhilfegesetzes für eine bessere Unterstützung von Personen, die im Ausland Opfer eines Attentats wurden

Interpellation de Quattro Jacqueline. Réviser la LAVI pour une meilleure prise en charge des victimes d'attentats à l'étranger

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4547

Interpellation Bellaïche Judith. Sekundärnutzung der Personen- und Sachdaten der öffentlichen Verwaltung und verwaltungsnaher Institutionen

Interpellation Bellaïche Judith. Réutilisation des données personnelles et techniques collectées et gérées par les administrations publiques et les institutions qui en sont proches

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4550

Interpellation Moret Isabelle. Umsetzung von Artikel 5c Absatz 3 Buchstabe b der Covid-19-Verordnung "Skigebiete" vom 4. Dezember 2020

Interpellation Moret Isabelle. Mise en oeuvre de l'article 5c alinéa 3 lettre b de l'ordonnance Covid-19, "stations de ski" du 4 décembre 2020

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4555

Interpellation Schlatter Marionna. Fehlanreize zum Ersatz von funktionstüchtigen Handys

Interpellation Schlatter Marionna. Incitations inopportunes à remplacer les téléphones mobiles qui fonctionnent encore

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4556

Interpellation Schlatter Marionna. Neuregelung für Velos auf dem Trottoir. Monitoring unerwünschter Effekte

Interpellation Schlatter Marionna. Vélos sur les trottoirs. Suivi des effets indésirables de la nouvelle réglementation

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4560

Interpellation Python Valentine. Rechtfertigen Klimanotstand und öffentliche Gesundheit eine Regulierung der Werbung?

Interpellation Python Valentine. Une régulation de la publicité sur la base de l'urgence climatique et de la santé publique est-elle possible?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4564

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Lachgas als Partydroge. Auch in der Schweiz ein Problem?

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Usage festif du protoxyde d'azote. Un problème également en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4565

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Zulage für jedes Kind in der Schweiz. Ziel erreicht?

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Une allocation pour chaque enfant en Suisse. Objectif réussi?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4566

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Für ein Verbot der Bombardierung von städtischen und bevölkerten Gebieten

Interpellation Fridez Pierre-Alain. Pour l'interdiction des bombardements en zones urbaines et peuplées

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4567

**Interpellation
Locher Benguerel Sandra.
Der Jugendarbeitslosigkeit
entgegenwirken**

**Interpellation
Locher Benguerel Sandra.
Lutter contre le chômage
des jeunes**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4580

**Interpellation Graf-Litscher Edith.
Corona zeigt den Handlungsbedarf
bei der digitalen Transformation
im Gesundheitswesen auf**

**Interpellation Graf-Litscher Edith.
La crise du coronavirus
montre la nécessité
de la transformation numérique
dans le système de santé**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4582

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Covid-19-Schnelltests**

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Tests rapides de dépistage du Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4583

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Covid-19-Statistiken**

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Statistiques concernant le Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4585

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Selbstversorgung der Schweiz
und ihre Pflichtlager**

**Interpellation von Siebenthal Erich.
Autoapprovisionnement de la Suisse
et réserves obligatoires**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4589

**Interpellation Burgherr Thomas.
Daten bezüglich der Entwicklung
der Regulierungstätigkeit**

**Interpellation Burgherr Thomas.
Données relatives au développement
de la réglementation**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

20.4597

**Interpellation Dobler Marcel.
Ist der internationale Reiseverkehr 2021 nur mit Impfnachweis wieder möglich?**

**Interpellation Dobler Marcel.
Faudra-t-il présenter une attestation de vaccination pour se rendre à l'étranger en 2021?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4600

**Interpellation Töngi Michael.
Monitoring der Geschäftsmieten. Wie geht es weiter?**

**Interpellation Töngi Michael.
Monitoring des loyers commerciaux. Et maintenant?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4601

**Interpellation Töngi Michael.
Durchgangsbahnhof Luzern. Droht eine Etappierung?**

**Interpellation Töngi Michael.
Pourquoi vouloir construire la gare de passage de Lucerne en plusieurs étapes?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4602

**Interpellation Fluri Kurt.
Sind wir bei der Redimensionierung der Bauzonen auf Kurs?**

**Interpellation Fluri Kurt.
Redimensionnement des zones à bâtir. Sommes-nous à jour?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4604

**Interpellation Fluri Kurt.
Arbeiten am neuen Aktionsplan Biodiversität**

**Interpellation Fluri Kurt.
Travaux relatifs au nouveau plan d'action en faveur de la biodiversité**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4605

**Interpellation Fluri Kurt.
Was passiert mit jenen biodiversitätsschädigenden Anreizen und Investitionen, die der Bund bis 2023 nicht untersuchen will?**

**Interpellation Fluri Kurt.
Que va-t-il advenir des incitations et des investissements préjudiciables à la biodiversité que la Confédération ne veut pas examiner avant 2023?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4606

Interpellation Schneeberger Daniela. Preisregulierung. Mehr Transparenz bei den Fakten

Interpellation Schneeberger Daniela. Réglementation des prix des médicaments. Faire la lumière sur tous les aspects du système

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4611

Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Solidar-Gate und Folgen für die internationale Zusammenarbeit

Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Affaire Solidar et conséquences pour la coopération internationale

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4612

Interpellation Farinelli Alex. Covid-19 und Verteilung des Impfstoffs. Wäre nicht eine gesamtschweizerische Lösung besser?

Interpellation Farinelli Alex. Distribution des vaccins contre le Covid-19. N'aurait-il pas mieux valu prévoir une solution nationale?

Interpellanza Farinelli Alex. Covid-19 e distribuzione del vaccino, non era meglio una soluzione nazionale?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4617

Interpellation Friedl Claudia. Massnahmen für den Erhalt von vom Aussterben bedrohten Pflanzenarten am Alpenrhein

Interpellation Friedl Claudia. Mesures de conservation des espèces végétales menacées d'extinction dans la région du Rhin alpin

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4618

**Interpellation Friedl Claudia.
Fast Weltmeister im Anfall
von Elektroschrott**

**Interpellation Friedl Claudia.
Les Suisses presque champions du monde
des déchets électroniques**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4620

**Interpellation Seiler Graf Priska.
Wie kommt der Bund der Erbringung
von spezifischen Leistungen für Opfer
von Menschenhandel nach?**

**Interpellation Seiler Graf Priska.
Que fait la Confédération pour assurer
les prestations prévues spécifiquement
pour les victimes de traite
d'êtres humains?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4631

**Interpellation Schlatter Marionna.
Zivil vor militärisch
in der Corona-Krise**

**Interpellation Schlatter Marionna.
Covid-19. Faire passer le civil
avant le militaire**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4637

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Kommen Abkommen mit Italien nur dann
zum Abschluss, wenn sie zum Vorteil
Italiens sind?**

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Les accords avec l'Italie
n'aboutissent-ils que quand ils sont
à l'avantage de celle-ci?**

**Interpellanza Quadri Lorenzo.
Gli accordi con l'Italia vengono
raggiunti solo quando sono
a vantaggio dell'Italia?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4641

**Interpellation
Geissbühler Andrea Martina.
Massnahmen zur Gewaltprävention**

**Interpellation
Geissbühler Andrea Martina.
Mesures de prévention de la violence**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4651

**Interpellation Herzog Verena.
Staatsgelder
für Masturbationskampagne?**

**Interpellation Herzog Verena.
Une campagne de masturbation
financée sur fonds publics?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4652

Interpellation Herzog Verena. Covid-19-Vorhalteleistungen der Spitäler. Welche Strategie verfolgt der Bundesrat?

Interpellation Herzog Verena. Réserves de capacité constituées par les hôpitaux pour le coronavirus. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4654

Interpellation Schilliger Peter. Beabsichtigt der Bundesrat, den Sachplan Verkehr als "verbindlich für die Behörden aller Stufen" zu erklären?

Interpellation Schilliger Peter. Le Conseil fédéral compte-t-il déclarer le plan sectoriel des transports de "force obligatoire pour les autorités à tous les niveaux de l'Etat"?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4655

Interpellation Piller Carrard Valérie. Was ist mit den ungerechtfertigten Subventionen für den öffentlichen Verkehr?

Interpellation Piller Carrard Valérie. Quid des subventions indues dans les transports publics?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4661

Interpellation Clivaz Christophe. Übermässige Stickstoff- und Phosphoreinträge. Wann gibt es endlich griffige Massnahmen?

Interpellation Clivaz Christophe. Apports excessifs d'azote et phosphore. A quand de véritables mesures?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4663

Interpellation Widmer Céline. STAF. Umsetzung der Gemeindeklausel und erste Einschätzungen zur Steuerentwicklung

Interpellation Widmer Céline. RFFA. Application de la clause communale et premières estimations concernant l'évolution des recettes fiscales

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4664

Interpellation Stadler Simon. Stärkung und Weiterentwicklung des Milizsystems

Interpellation Stadler Simon. Renforcer et développer le système de milice

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4674

Interpellation Bendahan Samuel. Muss etwas unternommen werden, damit das Telemarketing verantwortungsvoller betrieben wird?

Interpellation Bendahan Samuel. Doit-on agir pour une utilisation plus responsable des pratiques de télémarketing?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4675

Interpellation Bendahan Samuel. Hat das SECO die Kompetenzen, um die Folgen der Krise zu bewältigen?

Interpellation Bendahan Samuel. Le SECO dispose-t-il des compétences pour agir face aux conséquences de la crise?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4678

Interpellation de Montmollin Simone. Für den Wirtschafts-, Tourismus- und Eventstandort unverzichtbare Infrastrukturen. Strategie

Interpellation de Montmollin Simone. Infrastructures stratégiques indispensables à la place économique, au tourisme et à l'événementiel. Quelle stratégie?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4679

Interpellation Studer Lilian. Förderung der Freiwilligenarbeit

Interpellation Studer Lilian. Promotion du bénévolat

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4684

Dringliche Interpellation Schaffner Barbara. Gleich lange Spiesse für Hofdünger in der Suisse-Bilanz

Interpellation urgente Schaffner Barbara. Méthode Suisse-Bilanz. Pour la revalorisation des engrais de ferme

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4687

**Interpellation Crottaz Brigitte.
Wie beeinflusst die Covid-19-Krise zahlenmässig die kantonale Sozialhilfe?**

**Interpellation Crottaz Brigitte.
De quelle façon la crise du Covid affecte-t-elle, de façon chiffrée, l'aide sociale cantonale?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4688

**Interpellation Eymann Christoph.
Die Gebühren von Swissmedic dürfen die Arzneimittel-Versorgungssicherheit nicht gefährden**

**Interpellation Eymann Christoph.
Les émoluments perçus par Swissmedic ne doivent pas menacer la sécurité de l'approvisionnement en médicaments**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4689

**Interpellation Trede Aline.
Recycling von E-Bike-Batterien in der Schweiz**

**Interpellation Trede Aline.
Recyclage des batteries de vélos électriques en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4690

**Interpellation Trede Aline.
Aufnahme der Geschichte der Roma, Sinti und Jenischen in schulische Lehrpläne und Lehrmittel**

**Interpellation Trede Aline.
Intégrer l'histoire des Roms, des Manouches et des Yéniches dans les programmes et matériel scolaires**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4701

**Interpellation Vogt Hans-Ueli.
Dynamische Rechtsübernahme geht viel weiter als autonomer Nachvollzug von EU-Recht**

**Interpellation Vogt Hans-Ueli.
Reprise du droit de l'UE par la Suisse. Une reprise dynamique va beaucoup plus loin qu'une reprise autonome**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4703

**Interpellation Rutz Gregor.
Zürcher "City-Card". Schaffung von Parallelrecht zum Schutz von illegal Anwesenden**

**Interpellation Rutz Gregor.
City Card de la ville de Zurich. Création d'un droit parallèle pour protéger les personnes en séjour illégal**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4711

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Die EU verbietet den hormonschädlichen Wirkstoff Mancozeb. Wann zieht die Schweiz nach?

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. L'UE interdit le perturbateur endocrinien mancozèbe. Quand la Suisse fera-t-elle de même?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4712

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Seeregulierungen und Biodiversität

Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Régulation des lacs et biodiversité

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4714

Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Spitalzusatzversicherungen. Debakel bei den Abrechnungen

Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Assurances complémentaires d'hospitalisation. Décompte désastreux des prestations

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4715

Interpellation Bäumle Martin. Digitale Desinformation. Eine unterschätzte Gefahr?

Interpellation Bäumle Martin. Désinformation numérique. Sous-estimons-nous le danger?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4722

Interpellation Rytz Regula. Führen die Auflagen zur Anwendung von Pestiziden in der Praxis tatsächlich zu einer Risikoreduktion?

Interpellation Rytz Regula. Les restrictions d'utilisation des pesticides conduisent-elles véritablement à une réduction des risques?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

20.4723

Interpellation Andrey Gerhard. Energieautarke Armee

Interpellation Andrey Gerhard. Autonomie énergétique de l'armée

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4724

**Interpellation Andrey Gerhard.
Mit Schweizer Holzbau einen wichtigen Beitrag zur langfristigen Speicherung von CO2 leisten**

**Interpellation Andrey Gerhard.
Le secteur suisse de la construction en bois, contributeur majeur au stockage à long terme du CO2**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.4729

**Interpellation Schneider Meret.
Kein Buschfleischimport in die Schweiz**

**Interpellation Schneider Meret.
Empêcher l'importation illégale de viande de brousse en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

20.4734

**Interpellation Badertscher Christine.
Israel, Givat Hamatos und die Schweiz**

**Interpellation Badertscher Christine.
Israël, Givat Hamatos et la Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

20.3247

**Interpellation Rutz Gregor.
Unbekannte Bilanz der Erträge aus der Haushalt- und Unternehmensabgabe**

**Interpellation Rutz Gregor.
Redevance de radio-télévision payée par les ménages et les entreprises. Quel bilan?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.3435

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Einsetzung einer Taskforce "Corona und Wirtschaft" zwecks eines schnellen und nachhaltigen Wiederaufbaus der Wirtschaft während und nach der Corona-Krise**

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Institution d'une cellule de crise "Coronavirus et économie" en vue d'un rétablissement rapide et durable de notre économie durant et après la crise du coronavirus**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.3662

**Interpellation Lohr Christian.
Elektronischer Datenaustausch
zwischen den Spitälern,
den kantonalen Behörden und dem Bund.
Erfahrungswerte aus der Corona-Krise**

**Interpellation Lohr Christian.
Echange électronique de données
entre les hôpitaux, les autorités
cantonales et la Confédération.
Quels enseignements tirer de la crise
du coronavirus?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.3977

**Interpellation Binder-Keller Marianne.
Mangelhafte Planung bei den SBB
und Konsequenzen für den Bund,
die Kantone und die SBB**

**Interpellation Binder-Keller Marianne.
Mauvaise planification des CFF
et conséquences pour la Confédération,
les cantons et les CFF**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.3775

**Interpellation Amaudruz Céline.
Operation Papyrus.
Vertrauen oder Versagen?**

**Interpellation Amaudruz Céline.
Papyrus.
Confiance ou défaillance?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4054

**Interpellation Fiala Doris.
Eisenbahn.
Digital auf der Bremse stehen?**

**Interpellation Fiala Doris.
Ralentissement de la numérisation
des chemins de fer?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4070

**Interpellation Storni Bruno.
Planung des Bedarfs an SBB-Werken.
Situation beim neuen Werk
Bellinzona/Castione**

**Interpellation Storni Bruno.
Planification des besoins
des centres d'entretien CFF.
Nouveau centre
à Bellinzone/Castione**

**Interpellanza Storni Bruno.
Pianificazione del fabbisogno
di stabilimenti di manutenzione FFS.
Nuovo stabilimento
Bellinzona/Castione**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4143

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Einseitige Verurteilungspraxis
der UNO gegenüber Israel.
Welche Konsequenzen
zieht die Schweiz?**

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Condamnations unilatérales d'Israël
prononcées par l'ONU.
Que fait la Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4217

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Expertise zu den Aktivitäten
der Muslimbruderschaft in der Schweiz**

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Etablir une expertise des activités
des Frères musulmans en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4247

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Der Bund soll Bestrebungen
der ÖV-Branche für eine einfachere
Tariflandschaft beschleunigen**

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Efforts de simplification
du système tarifaire
de la part des transports publics.
La Confédération doit
accélérer le rythme.**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4273

Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Umsetzung des Geldspielgesetzes. Es braucht unbedingt Korrekturen

Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Application de la loi sur les jeux d'argent. Des correctifs sont indispensables

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4277

Interpellation de la Reussille Denis. Stopp dem Grössenwahn der Banken!

Interpellation de la Reussille Denis. Halte à la mégalomanie bancaire!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4278

Interpellation Hurni Baptiste. Luftfahrt. Angesichts der geleisteten Unterstützung wäre ein faires Verhalten gegenüber den Konsumentinnen und Konsumenten das Mindeste

Interpellation Hurni Baptiste. Aviation. Un comportement loyal envers les consommateurs serait un minimum au vu des aides versées!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4279

Interpellation Crottaz Brigitte. Kosten der schweren Geräte der Medizintechnik

Interpellation Crottaz Brigitte. Coût des équipements médicotechniques lourds

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4288

**Interpellation Romano Marco.
Krankenkassenprämien 2021.
Ist der Anstieg im Tessin
auf institutionelle Probleme
zurückzuführen?**

**Interpellation Romano Marco.
Primes 2021 de l'assurance-maladie.
Leur augmentation au Tessin
est-elle due à des problèmes
institutionnels?**

**Interpellanza Romano Marco.
Premi di cassa malati 2021.
L'aumento in Ticino è frutto
di problemi istituzionali?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4289

**Interpellation Romano Marco.
Reform "Kaufleute 2022".
Ein weiterer Schritt hin
zum Englischen als Arbeitssprache.
Hat der Bundesrat dazu
nichts zu sagen?**

**Interpellation Romano Marco.
Réforme "Employés de commerce 2022".
Un nouveau pas vers l'anglais
comme langue nationale de travail.
Le Conseil fédéral n'a rien à dire?**

**Interpellanza Romano Marco.
Riforma "Impiegati di commercio 2022".
Un altro passo verso l'inglese
quale lingua nazionale operativa.
Il Consiglio federale non ha nulla
da dire?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4296

**Interpellation
Weichelt-Picard Manuela.
Panzermörser 16**

**Interpellation
Weichelt-Picard Manuela.
Mortiers blindés 16**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4297

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Neonicotinoide sind "Bienenkiller"**

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Les néonicotinoïdes tueurs d'abeilles**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4298

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Riesiges Einkaufszentrum an der Grenze zur Schweiz. Drohende Austrocknung des Vallon de l'Allondon

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Un gigantesque centre commercial aux portes de la Suisse risque d'assécher le vallon de l'Allondon

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4311

Interpellation Ruppen Franz. Kosten des Grossraubtiers Wolf

Interpellation Ruppen Franz. Coûts liés au grand prédateur qu'est le loup

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4318

Interpellation Clivaz Christophe. Einfluss der Luftverschmutzung auf die Gesundheit

Interpellation Clivaz Christophe. Impact de la pollution de l'air sur la santé

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4321

Interpellation Clivaz Christophe. Verkauf sogenannter Occasionsfahrzeuge, um die Vorschriften über die durchschnittlichen CO2-Emissionen von Neufahrzeugen zu umgehen

Interpellation Clivaz Christophe. Vente de voitures soi-disant d'occasion afin de ne pas en tenir compte dans la moyenne des émissions de CO2 des voitures neuves

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4322

Interpellation Munz Martina. Bund verschleppt Massnahmen auf Kosten des Klimas

Interpellation Munz Martina. La Confédération temporise aux dépens du climat

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4325

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Grossraumbüros. Wie steht es um den physischen und psychischen Gesundheitszustand am Arbeitsplatz?

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Open space. Quid de la santé physique et morale au travail?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4351

Interpellation Lohr Christian. Investitionen in berufliche Perspektiven statt Erstarren in Hoffnungslosigkeit

Interpellation Lohr Christian. Investir pour donner des perspectives d'emploi au lieu de payer pour un statu quo sans avenir

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4354

Interpellation de la Reussille Denis. Die türkische Gruppierung "Graue Wölfe" verbieten

Interpellation de la Reussille Denis. Interdire le mouvement turc des "Loups gris"

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4382

Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang von Nationalstrassen

Interpellation Munz Martina. Promotion de la biodiversité et mise en réseau des milieux naturels le long des routes nationales

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4383

Interpellation Munz Martina. Wer profitiert von der Ersatzlösung für das "Schoggi-Gesetz"?

Interpellation Munz Martina. A qui profitent les mesures visant à compenser l'abrogation de la loi chocolatière?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4387

Interpellation Aebischer Matthias. Klimaverträgliche Pensionskassen für die bundesnahen Betriebe SBB und Post

Interpellation Aebischer Matthias. Des caisses de pension respectueuses du climat pour les entreprises liées à la Confédération que sont les CFF et la Poste

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4405

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Ausnahmen, um den Lärmschutz zu umgehen?

Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Des exceptions pour contourner les mesures d'assaïnissement des nuisances du bruit?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4420

Interpellation Friedl Claudia. Aufklärung der Fälle von Vermissten in Sri Lanka

Interpellation Friedl Claudia. Recherche de la vérité sur les personnes disparues au Sri Lanka

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4426

Interpellation grüne Fraktion. ILO-Konvention 190

Interpellation groupe des Verts. Convention no 190 de l'Organisation internationale du travail

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4432

Interpellation Walder Nicolas. Die Rolle der Menschenrechte in unserer China-Strategie stärken

Interpellation Walder Nicolas. Renforcer la place des droits humains dans notre stratégie avec la Chine

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4434

Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Sexuelle Belästigung. Wie sieht es bei der Bundesverwaltung aus?

Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Harcèlement sexuel. Qu'en est-il de l'administration fédérale?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4435

Interpellation Munz Martina. Vernetzung und Biodiversitätsförderung entlang dem Bahnliniennetz

Interpellation Munz Martina. Mise en réseau et promotion de la biodiversité le long des lignes de chemin de fer

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4436

Interpellation Glarner Andreas. Unterstützung von Hilfsorganisationen, welche sich aktiv in Abstimmungskämpfe einmischen

Interpellation Glarner Andreas. Soutien accordé aux organisations d'entraide qui prennent part à des campagnes précédant des votations

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4438

Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Partizipation von Kindern und Jugendlichen

Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Favoriser la participation des enfants et des jeunes

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4442

Interpellation Clivaz Christophe. Asylstatistik des Staatssekretariats für Migration. Präzisierungen sind nötig

Interpellation Clivaz Christophe. Statistiques sur les chiffres de l'asile du Secrétariat d'Etat aux migrations. Des clarifications s'imposent

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4444

Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Unterstützung der Personen des Reisendengewerbes

Interpellation Prelicz-Huber Katharina. Soutien aux personnes pratiquant le commerce itinérant

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4455

Interpellation Roth Franziska. Umgang mit den Empfehlungen des Ausschusses zur UNO-Behindertenrechtskonvention

Interpellation Roth Franziska. Mise en oeuvre des recommandations du Comité des droits des personnes handicapées

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4456

Interpellation Molina Fabian. Jahrzehntelanger Bruch des Neutralitätsrechts durch den Nachrichtendienst. Konsequenzen und Risiken für die Schweiz

Interpellation Molina Fabian. Le droit de la neutralité bafoué pendant des dizaines d'années par les services de renseignement. Conséquences et risques pour la Suisse

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4460

**Interpellation Fivaz Fabien.
Ökologische Herausforderungen
im Zusammenhang mit dem Doubs**

**Interpellation Fivaz Fabien.
Défis écologiques concernant le Doubs**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4469

**Interpellation Clivaz Christophe.
Covid-19-Pandemie. Welche Auswirkungen
haben Desinfektionsmittel
auf die Gesundheit und die Umwelt?**

**Interpellation Clivaz Christophe.
Pandémie de Covid-19.
Quel est l'impact des désinfectants
sur la santé et l'environnement?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4471

**Interpellation Clivaz Christophe.
Biodiversitätsschädigende Subventionen
und Anreize für den Tourismus**

**Interpellation Clivaz Christophe.
Subventions et incitations
dans le tourisme qui nuisent
à la biodiversité**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4472

**Interpellation de la Reussille Denis.
Gezielte Tötungen scharf verurteilen**

**Interpellation de la Reussille Denis.
Condamner fermement
les assassinats ciblés**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4474

**Interpellation de la Reussille Denis.
Situation in Kolumbien**

**Interpellation de la Reussille Denis.
Situation en Colombie**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4488

**Interpellation Roth Franziska.
Welche Massnahmen
trifft der Bundesrat,
um Versorgungsengpässe
bei psychotherapeutischen Behandlungen
zu verhindern?**

**Interpellation Roth Franziska.
Traitements psychothérapeutiques.
Quelles mesures le Conseil fédéral
prend-il pour éviter une pénurie?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4492

**Interpellation Gysin Greta.
Kurzarbeitsentschädigung
für alle Unternehmen
im öffentlichen Verkehr gewähren**

**Interpellation Gysin Greta.
Indemnités en cas de réduction
de l'horaire de travail.
Les accorder à toutes les entreprises
de transports publics**

**Interpellanza Gysin Greta.
Indennità per lavoro ridotto
per tutte le aziende
del trasporto pubblico**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4496

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Aichi-Ziele für die Biodiversität.
Wann wird die Evaluierung
veröffentlicht?**

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Quand l'évaluation des objectifs
d'Aichi pour la biodiversité
sera-t-elle publiée?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4523

**Interpellation
Prelicz-Huber Katharina.
Aufgekündigte Sozialpartnerschaft
bei Swissport?**

**Interpellation
Prelicz-Huber Katharina.
Le partenariat social de Swissport
a-t-il été résilié?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4527

**Interpellation
Weichelt-Picard Manuela.
Sponsoring der Armee**

**Interpellation
Weichelt-Picard Manuela.
Non au parrainage de l'armée**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4531

**Interpellation Imark Christian.
Subventionen an dubiose Firmen
für zweifelhafte Projekte zum Nachteil
der Bevölkerung**

**Interpellation Imark Christian.
Subventions accordées
à des entreprises peu recommandables
pour des projets douteux combattus
par la population**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4532

**Interpellation Feller Olivier.
Wie hat das Bundesamt für Energie die vier von ihm geförderten Gebäudelabels ausgewählt?**

**Interpellation Feller Olivier.
Comment l'Office fédéral de l'énergie a-t-il sélectionné les quatre labels du bâtiment dont il assure la promotion?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4537

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Ist Swissmedic genügend unabhängig von Bill Gates, um einen Impfstoff gegen Covid-19 zu prüfen?**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Swissmedic. Assez indépendante de Bill Gates pour valider un vaccin contre le Covid-19?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4543

**Interpellation Roduit Benjamin.
Bundesanwaltschaft und Fälle internationaler Kriminalität**

**Interpellation Roduit Benjamin.
Ministère public de la Confédération et affaires de crimes internationaux**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4544

**Interpellation Roduit Benjamin.
Revision des Sachplans Verkehr, Teil Programm. Föderalismus respektieren und Bedürfnisse der dünner besiedelten Gebiete berücksichtigen**

**Interpellation Roduit Benjamin.
Révision du plan sectoriel des transports, partie programme. Garantir le respect du fédéralisme et prendre en compte les besoins des régions moins densément peuplées**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4549

**Interpellation Moret Isabelle.
Covid-19-Speicheltests**

**Interpellation Moret Isabelle.
Tests salivaires Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4557

**Interpellation Hess Erich.
Finanzierte der Bund
den Abstimmungskampf
der Befürworter der
Unternehmensverantwortungs-Initiative?**

**Interpellation Hess Erich.
La Confédération a-t-elle financé
la campagne des partisans
de l'initiative
pour des entreprises responsables?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4569

**Interpellation Atici Mustafa.
Besonders vulnerable Gruppen.
Erweiterter Auftrag an die Swiss
National Covid-19 Science Task Force**

**Interpellation Atici Mustafa.
Groupes particulièrement vulnérables.
Elargir le mandat
de la task force nationale Covid-19**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4586

**Interpellation Baumann Kilian.
Wie wird die Umsetzung des Verbots
des Verkaufs gewisser Pestizide
für die Privatanwendung unterstützt?**

**Interpellation Baumann Kilian.
Comment soutient-on
la mise en oeuvre de l'interdiction
de vendre certains pesticides
pour un usage privé?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4587

**Interpellation Baumann Kilian.
Kulturlandverlust als Gefahr für die
langfristige Versorgungssicherheit?**

**Interpellation Baumann Kilian.
Les pertes de terres cultivables,
un danger pour la sécurité
de l'approvisionnement à long terme?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4607

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Potenzial von Holz zur Erreichung
der Klimaziele von Paris**

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Utiliser le potentiel du bois
pour atteindre les objectifs de Paris
sur le climat**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4610

Interpellation Brenzikofer Florence. Auswirkungen der chinesischen Belt and Road Initiative auf das nachhaltige Beschaffungswesen?

Interpellation Brenzikofer Florence. Initiative chinoise "Route et ceinture". Quel impact sur l'approvisionnement durable?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4616

Interpellation Roduit Benjamin. EL-Reform. Ungerechte Nebeneffekte für Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer

Interpellation Roduit Benjamin. Réforme des PC. Des effets collatéraux injustes pour les propriétaires fonciers

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4622

Interpellation Dandrès Christian. Wenn der Hunger vor der Tür steht, hauen die Forscherinnen und Forscher durch das Fenster ab

Interpellation Dandrès Christian. Lorsque la faim est à la porte, les chercheurs et chercheuses s'en vont par la fenêtre

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4629

Interpellation Grossen Jürg. Trotz Direktzahlungen für ökologische Leistungen schwindet die Biodiversität in der Landwirtschaft weiter. Wie will der Bundesrat das Problem angehen?

Interpellation Grossen Jürg. En dépit des paiements directs versés pour les prestations écologiques, le recul de la biodiversité se poursuit dans l'agriculture. Comment le Conseil fédéral entend-il s'attaquer à ce problème?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4630

**Interpellation Grossen Jürg.
Wird die Ernährungssicherheit
durch eine übermässige
Futtermittelproduktion beeinträchtigt?**

**Interpellation Grossen Jürg.
La surproduction de fourrage
compromet-elle la sécurité
alimentaire?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4633

**Interpellation Müller Leo.
Amtshilfe in Steuersachen
in Konzernverhältnissen.
Die Eidgenössische Steuerverwaltung
als Erfüllungsgehilfe
ausländischer Steuerbehörden?**

**Interpellation Müller Leo.
Demandes d'assistance administrative
en matière fiscale relatives
à des filiales de groupes suisses.
L'AFC, serviteur zélé
du fisc étranger?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4634

**Interpellation Müller Leo.
Amtshilfe in Steuersachen basierend
auf gestohlenen Daten.
Wie ist das devote Verhalten
der Eidgenössischen Steuerverwaltung
zu erklären?**

**Interpellation Müller Leo.
Comment expliquer la servilité
d'une AFC qui va jusqu'à accorder
l'assistance administrative
en matière fiscale
sur la base de données volées?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4642

**Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
Zielerreichung bei der
Strategie Biodiversität Schweiz**

**Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
Atteindre les objectifs
de la Stratégie Biodiversité Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4643

Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
Implikationen des Kriegs
um Bergkarabach

Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
Quelles sont les implications
de la guerre du Haut-Karabakh?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4644

Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Biodiversitätsschädigende Subventionen
und Anreize
im Bereich Abwasserentsorgung

Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Epuration des eaux usées.
Subventions et incitations néfastes
pour la biodiversité

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4645

Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Bezüglich Schutzgebieten
ist die Schweiz
eines der Schlusslichter Europas.
Was tut der Bundesrat?

Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
La Suisse, lanterne rouge en matière
de zones protégées.
Que fait le Conseil fédéral?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4650

Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
Finanzierung des Krieges
um Bergkarabach von der Schweiz aus

Interpellation
Müller-Altermatt Stefan.
La Suisse finance la guerre
dans le Haut-Karabagh

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4665

Interpellation Bertschy Kathrin. Biodiversitätsschädigende Wirkungen von Subventionen im Bereich Landwirtschaft. Was unternimmt der Bundesrat?

Interpellation Bertschy Kathrin. Subventions dommageables à la biodiversité dans l'agriculture. Que fait le Conseil fédéral?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4668

Interpellation Munz Martina. Biodiversitätsschädigende Subventionen und Anreize im Siedlungsbereich. Was ist der Stand der Dinge und was ist geplant?

Interpellation Munz Martina. Subventions et incitations dommageables à la biodiversité dans le domaine de l'urbanisation. Où en est-on et où va-t-on?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4681

Interpellation Ryser Franziska. Von St. Gallen Richtung Bundeshauptstadt. Eine attraktive ÖV-Verbindung sieht anders aus!

Interpellation Ryser Franziska. Liaison ferroviaire entre Saint-Gall et la capitale. On peut faire mieux!

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4682

Interpellation Ryser Franziska. Auswirkung von internationalen Lieferkettengesetzen auf die Schweiz

Interpellation Ryser Franziska. Lois étrangères sur les chaînes d'approvisionnement. Conséquences pour la Suisse

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4683

Interpellation Dandrès Christian. Schliessung der letzten Poststelle von Chêne-Bougeries

Interpellation Dandrès Christian. Fermeture du dernier office postal de Chêne-Bougeries

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4685

**Interpellation Müller Leo.
Warum konnte der Wille des Parlamentes nicht früher umgesetzt werden?**

**Interpellation Müller Leo.
Pourquoi la volonté du Parlement n'a-t-elle pas pu être mise en oeuvre plus rapidement?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4699

**Interpellation Pfister Gerhard.
Schädliche Emissionen im Ausland durch PFAS-Export?**

**Interpellation Pfister Gerhard.
Exportation de substances perfluoroalkylées.
Emissions nocives à l'étranger?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4704

**Interpellation Steinemann Barbara.
Lösung des 2005 durch Richter verursachten Eritrea-Problems in Sicht?**

**Interpellation Steinemann Barbara.
Requérants d'asile érythréens.
Bientôt une solution au problème créé par les juges en 2005?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4705

**Interpellation Steinemann Barbara.
Nie versiegender Strom von Asylbewerbern aus Eritrea**

**Interpellation Steinemann Barbara.
Flux continu de requérants d'asile érythréens**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4706

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Forschung zur Unterwanderung von religiösen und politischen Institutionen durch legalistisch operierende islamistische Organisationen in der Schweiz, insbesondere auch durch Mitglieder der Muslimbruderschaft**

**Interpellation
Binder-Keller Marianne.
Noyautage d'institutions religieuses et politiques par des organisations islamistes légalistes opérant en Suisse, en particulier par des membres des Frères musulmans.
Recherche**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

---

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

20.4708

**Interpellation Töngi Michael.
Warum schaffen Bund und Kantone finanzielle Anreize, damit in der Landwirtschaft gesetzlich festgelegte Grenzwerte eingehalten werden?**

**Interpellation Töngi Michael.
Pourquoi la Confédération et les cantons ont-ils instauré des incitations pour encourager les exploitations agricoles à respecter les valeurs limites légales?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4718

**Interpellation Flach Beat.
Optimale Platzierung von Elektrolyseanlagen zur Schliessung der Winterstromlücke mit Wasserstoff**

**Interpellation Flach Beat.
Quel serait le meilleur emplacement pour accueillir les électrolyseurs qui produiront l'hydrogène destiné à combler nos besoins hivernaux d'électricité?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4735

**Interpellation Python Valentine.
Die Berufsentwicklung auf den Arbeitsmarkt und die Klimaneutralität ausrichten**

**Interpellation Python Valentine.
Aligner le développement professionnel sur le marché du travail et la neutralité climatique**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

20.4736

**Interpellation Maitre Vincent.
Sorgt der Bundesrat dafür, dass die Anzahl Parkplätze insgesamt nicht reduziert wird?**

**Interpellation Maitre Vincent.
Est-ce que le Conseil fédéral veillera à ce que le nombre de places de parc ne diminue pas dans l'absolu?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

21.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Vor den Schlussabstimmungen nehme ich die Gelegenheit wahr, einen langjährigen Mitarbeiter der Parlamentsdienste zu verabschieden.
Mit dem Ende dieser Session verlässt uns Herr Michel Klötzli. Herr Klötzli trat am 1. Januar 2004 als Fachspezialist Ausbildung und Support in den Dienst für Informatik und neue Technologien ein. Nach seiner Ausbildung zum Elektroniker bildete er sich weiter und wurde so in seinen 17 Jahren bei den Parlamentsdiensten mehrmals befördert, bis er zuletzt die Leitung des IT-Betriebs übernahm.
Ein besonderes Interesse hatte Michel Klötzli schon immer für die praktischen, sichtbaren Ergebnisse der Informatik. So

hat er sich besonders für die Audio-Infrastruktur in den Ratssälen und in den Sitzungszimmern sowie für die Informationstafeln im Parlamentsgebäude engagiert.
Herr Klötzli ist perfekt deutsch- und französischsprachig, was ihm bei der Unterstützung der Ratsmitglieder in Informatikfragen immer sehr zugutekam. Auch seine ausgeprägte pädagogische Begabung war für seine Aufgaben sehr hilfreich.
Schliesslich ist Michel Klötzli ein Mann der feinen Töne, der sich stets durch eine sehr grosse Hilfsbereitschaft und Dienstleistungsorientierung ausgezeichnet hat. Gerade bei der Organisation der Sessionen 2020 in der Bernexpo hat sich das erneut gezeigt. Er hat dort als technischer Projektleiter mit sehr grossem Einsatz dafür gesorgt, dass in Rekordzeit alle IT-Infrastrukturen, die wir brauchten, in bester Qualität zur Verfügung standen.
Lieber Herr Klötzli, im Namen des ganzen Rates danke ich Ihnen für Ihren Einsatz für das Parlament. Wir wünschen Ihnen für Ihre weitere berufliche und private Zukunft sehr herzlich alles Gute! *(Der Präsident überreicht Herrn Klötzli ein Geschenk und einen Blumenstrauss; stehende Ovation)*

16.411

Parlamentarische Initiative Eder Joachim. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung

Initiative parlementaire Eder Joachim. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 13.12.18 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 17.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 23.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 30.11.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.411/22746)
Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.037

Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.20 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise (Fair-Preis-Initiative)"
1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables (initiative pour des prix équitables)"

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22747)
Für Annahme des Entwurfes ... 119 Stimmen
Dagegen ... 67 Stimmen
(9 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen
2. Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.037/22748)
Für Annahme des Entwurfes ... 130 Stimmen
Dagegen ... 57 Stimmen
(7 Enthaltungen)

19.044

Geldwäschereigesetz. Änderung

Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 02.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 01.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung
Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.044/22749)
Für Annahme des Entwurfes ... 120 Stimmen
Dagegen ... 69 Stimmen
(6 Enthaltungen)

19.065

ETH-Gesetz. Änderung

Loi sur les EPF. Modification

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 11.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen
Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.065/22750)
Für Annahme des Entwurfes ... 195 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

19.071

Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung)

Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances)

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt
Loi sur les finances de la Confédération

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.071/22751)
Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen
Dagegen ... 53 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.084

Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Indonesien

Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec l'Indonésie

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 16.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Indonesien über Rechtshilfe in Strafsachen
Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et l'Indonésie

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.084/22752)
Für Annahme des Entwurfes ... 186 Stimmen
Dagegen ... 7 Stimmen
(1 Enthaltung)

19.401

Parlamentarische Initiative SGK-N. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität

Initiative parlementaire CSSS-N. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 16.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.06.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.09.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 30.11.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
1. Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.401/22753)
Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(0 Enthaltungen)

19.475

Parlamentarische Initiative WAK-S. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren

Initiative parlementaire CER-E. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.475/22754)
Für Annahme des Entwurfes ... 138 Stimmen
Dagegen ... 48 Stimmen
(9 Enthaltungen)

20.032

Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern. Volksinitiative

Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital. Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 24.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern"
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital"

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.032/22755)
Für Annahme des Entwurfes ... 128 Stimmen
Dagegen ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.047

Soziale Sicherheit. Abkommen mit Bosnien und Herzegowina

Sécurité sociale. Convention avec la Bosnie et Herzégovine

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 08.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Bosnien und Herzegowina über soziale Sicherheit
Arrêté fédéral portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Bosnie et Herzégovine

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.047/22756)
Für Annahme des Entwurfes ... 142 Stimmen
Dagegen ... 53 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.048

Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung

Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.09.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung der Genfer Akte des Lissabonner Abkommens über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben und über ihre Umsetzung (Änderung des Markenschutzgesetzes)
Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la protection des marques) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.048/22757)
Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(0 Enthaltungen)

20.060

Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabis-Arzneimittel)

Loi sur les stupéfiants. Modification (Médicaments à base de cannabis)

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 08.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Betäubungsmittel und die psychotropen Stoffe
Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.060/22758)
Für Annahme des Entwurfes ... 136 Stimmen
Dagegen ... 52 Stimmen
(7 Enthaltungen)

20.065

Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kuwait

Doubles impositions. Convention avec le Koweït

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Kuwait
Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Koweït

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.065/22759)
Für Annahme des Entwurfes ... 141 Stimmen
Dagegen ... 41 Stimmen
(13 Enthaltungen)

20.066

Doppelbesteuerung. Abkommen mit Bahrain

Doubles impositions. Convention avec le Bahreïn

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Bahrain
Arrêté fédéral portant approbation d'une convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Bahreïn

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.066/22760)
Für Annahme des Entwurfes ... 142 Stimmen
Dagegen ... 39 Stimmen
(14 Enthaltungen)

20.067

Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz

Allègements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi fédérale

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 15.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesgesetz über administrative Erleichterungen und die Entlastung des Bundeshaushalts
1. Loi fédérale sur des allègements administratifs et des mesures destinées à soulager les finances fédérales

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.067/22761)
Für Annahme des Entwurfes ... 193 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(2 Enthaltungen)

20.070

Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und (EU) 2019/818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen

Développements de l'acquis de Schengen. Approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE) 2019/817 et (UE) 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 09.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und (EU) 2019/818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen (Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands)
Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE) 2019/817 et (UE) 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE (Développements de l'acquis de Schengen)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.070/22762)
Für Annahme des Entwurfes ... 153 Stimmen
Dagegen ... 11 Stimmen
(31 Enthaltungen)

20.071

Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung

Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi fédérale. Modification

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 09.12.20 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten
Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.071/22764)
Für Annahme des Entwurfes ... 158 Stimmen
Dagegen ... 2 Stimmen
(35 Enthaltungen)

21.008

Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2020

Politique économique extérieure. Rapport 2020

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Beschlüsse zur Änderung der EFTA-Konvention für die übergangsweise bilaterale Anwendung der Änderung des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln (PEM-Übereinkommen) und über die Ermächtigung des Bundesrates zur Genehmigung der Änderungen weiterer internationaler Abkommen im Zusammenhang mit dem PEM-Übereinkommen
1. Arrêté fédéral portant approbation des décisions modifiant la convention AELE en vue de l'application bilatérale transitoire de la révision de la convention régionale sur les règles d'origine préférentielles paneuroméditerranéennes (convention PEM) et autorisant le Conseil fédéral à approuver les modifications d'autres accords internationaux en relation avec la convention PEM

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.008/22765)
Für Annahme des Entwurfes ... 190 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(3 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein bezüglich Würzfleisch
2. Arrêté fédéral portant approbation de la modification de la Liste LIX-Suisse-Liechtenstein concernant la viande assaisonnée

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.008/22766)
Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

21.016

Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit

Loi Covid-19. Modification et crédit complémentaire

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.21 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.21 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nordmann Roger (S, VD): Aujourd'hui, aux Chambres fédérales, nous adoptons une troisième modification de la loi Covid-19 en apportant des compléments utiles et nécessaires vu que la pandémie a finalement duré un peu plus longtemps et que nous serons encore confrontés quelques mois à ces difficultés. J'imagine que notre Parlement soutiendra ces dernières modifications. Mais l'enjeu, ce n'est plus la technique parlementaire, ce ne sont plus les alinéas, ce ne sont plus les navettes entre les conseils. L'enjeu, c'est maintenant la votation populaire du 13 juin, qui portera sur l'ensemble de cette loi.
Les référendaires ne sont pas d'accord avec la politique menée par le Conseil fédéral pour lutter contre l'épidémie de coronavirus, ce qui est leur plus strict droit. Mais il faut être clair sur les conséquences de ce vote.
Le 13 juin, le peuple suisse ne se prononcera pas sur l'obligation de porter le masque. Nous ne voterons pas sur le télétravail; nous ne voterons pas sur la durée de la fermeture des restaurants; nous ne voterons pas non plus sur les restrictions dans les stades de foot; nous ne voterons pas sur les terrasses dans les stations de ski ou encore sur la vaccination; car tous ces éléments sont réglés par le Conseil fédéral sur la base de la loi sur les épidémies, que le peuple a approuvée à une claire majorité en 2012.
Ce sur quoi nous allons voter, ce sont les mesures d'aide aux victimes économiques de la pandémie. Les victimes économiques de la pandémie, ce sont les personnes qui ont perdu leur revenu, les chômeurs qui ne trouvent pas de travail pour l'instant, et les entreprises à qui les autorités ont ordonné temporairement de cesser leur activité pour préserver la santé publique ou celles dont l'activité s'est effondrée, bien qu'elles n'aient pas été arrêtée par une autorité.
Pour éviter tout malentendu, il faut être clair à ce stade: ce ne sont pas les mesures pour lutter contre le coronavirus qui ont déclenché les difficultés économiques, mais bien l'apparition du coronavirus lui-même! Et c'est bien la lutte contre le virus, à commencer par la vaccination, qui permettra un redémarrage économique.
Concrètement, la loi sur laquelle nous voterons le 13 juin règle en particulier le soutien aux salariés – je pense notamment au 100 pour cent de salaire pour les bas revenus en cas de RHT. Elle règle le soutien aux entreprises – les cas de rigueur; elle règle le soutien aux indépendants par le biais des APG; elle règle le soutien aux patrons salariés de leur propre entreprise; elle règle aussi les mesures spécifiques de soutien à des secteurs comme la culture, les médias ou l'événementiel.
Comme il s'agit d'une loi urgente, si la majorité du peuple devait voter non, la loi deviendrait caduque le 25 septembre 2021, soit une année après sa promulgation. Toutes les mesures adoptées passeraient alors à la trappe. Les aides déjà distribuées ne devraient certes pas être remboursées, mais il ne serait plus possible de verser de nouvelles aides aux secteurs qui seraient encore bloqués. Bien entendu, nous espérons tous qu'à l'été nous serons définitivement sortis de cette époque pénible. Mais malheureusement personne n'en a la certitude.
En outre, le rejet de cette loi conduirait à un immense chaos concernant la fin des aides économiques, ce que j'aimerais montrer au moyen de deux questions. Première question: une fois la loi caduque, pourrait-on encore indemniser une entreprise pour un dommage qu'elle a subi à l'époque où la loi était en vigueur? Deuxième question: une fois la loi caduque, les cantons pourraient-ils encore demander à la Confédération le remboursement des aides qu'ils ont octroyées aux entreprises en application de la loi lorsque celle-ci était en vigueur?
Le rejet de cette loi sèmerait une pagaille invraisemblable et minerait durablement la crédibilité de la Confédération. Ce serait catastrophique si nous étions ensuite confrontés à une nouvelle crise, car la Suisse n'aurait plus confiance en elle-même pour gérer cette crise.
Je vos invite donc à vous engager toutes et tous en faveur de cette loi pour qu'elle soit acceptée en votation populaire.

Pfister Gerhard (M-CEB, ZG): Die Schweiz steht seit über einem Jahr vor der grössten Herausforderung seit dem Zweiten Weltkrieg. Eine dritte Welle scheint zu kommen. Mit welchen Folgen das verbunden sein wird, ist heute offen. Doch es gibt auch gute Gründe für Zuversicht. Der Bundesrat hat, auch dank dem Einsatz der Mitte-Fraktion, einen Strategiewechsel vollzogen und ermöglicht grossflächige Tests und hoffentlich Impfungen. Der verletzlichste Teil der Bevölkerung ist zu einem guten Teil bereits geimpft. Ja, es gibt ärgerliche Lieferengpässe bei den Impfungen, und ja, es geht langsamer voran, als wir es uns wünschen. Aber die Bevölkerung lebt nach wie vor eine bewundernswerte Solidarität vor, auch wenn gewisse Massnahmen nicht nachvollziehbar und widersprüchlich sind und zu Recht für Unmut sorgen.
Das Volk übernimmt seine Verantwortung – und wir? Unsere Verantwortung ist es, den Menschen die Hilfe zukommen zu lassen, die sie brauchen und die ihnen zusteht, wirtschaftlich, gesundheitlich, gesellschaftlich. Die Verantwortung des Bundesrates ist es zu entscheiden, was er in seiner Lagebeurteilung als das Richtige, Nötige und Verantwortbare erachtet. Er muss also das tun, was die menschlichen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Schäden möglichst gering hält. Dieses Gesetz hier liegt in unserer Verantwortung. Es ist das Resultat unserer Arbeit, die wir nach bestem Wissen und Gewissen tun. Der Souverän hat jetzt das letzte Wort. Am 13. Juni wird unsere Arbeit von ihm beurteilt werden. Wir müssen ihn überzeugen, dass dies unser bestmöglicher Beitrag ist, den Schaden der Pandemie zu minimieren. Wir müssen vor dem Volk für dieses Gesetz hinstehen, das ist unsere Verantwortung. Diese erfüllen wir nicht, wenn wir beim Volk den Eindruck erwecken, dem Bundesrat sei zu misstrauen.
Wir erhalten das Vertrauen des Volkes nicht, wenn wir uns gegenseitig, den Bundesrat oder die Verwaltung wüst beschimpfen, wenn wir uns gegenseitig der Geldverschwendung, des Einsperrens und Krankmachens der Bevölkerung

auf der einen Seite oder des Inkaufnehmens von Toten und Schwerkranken, von überfüllten Spitälern und des Ruins von Unternehmen auf der anderen Seite bezichtigen. Das Volk wird diesem Gesetz nicht vertrauen, wenn wir so tun, wie wenn wir selbst kein Vertrauen in unsere Arbeit hätten.
Die Mitte setzt sich mit Überzeugung für dieses Gesetz ein. Es stellt sicher, dass den Unternehmen, den Selbstständigen und den Arbeitnehmenden, die unverschuldet in wirtschaftliche Not geraten sind, möglichst schnell und wirksam Hilfe zukommt. Die Mitte setzt sich dafür ein, dass alle Menschen, die Pflege brauchen, diese erhalten. Sie setzt sich dafür ein, dass alle Menschen, die das möchten, möglichst schnell geimpft werden. Die Mitte setzt sich für die Menschen ein, die in den Spitälern seit einem Jahr grosse und schwere Arbeit leisten. Die Mitte setzt sich dafür ein, dass wir baldmöglichst zu einem möglichst normalen Leben zurückkehren dürfen.
In der Krise zeigt sich der Charakter. Dieses Gesetz zeigt unseren Charakter. Das Volk hat das Recht, dass auch wir mehr Einsatz und Leistung erbringen und mehr Verantwortung übernehmen als in normalen Zeiten. Denn dem Volk verlangt die Krise das Gleiche ab. Zeigen wir, dass wir auf der Höhe unserer Aufgabe sind. Wenn es in diesem Land überhaupt einen Diktator gibt, dann ist es die Pandemie. Dieser Diktator zwingt uns, so zu handeln, wie wir es uns alle nicht wünschen. Dieser Diktator verschuldet die Toten. Diese Pandemie zwingt uns in die Einsamkeit, sie zwingt späteren Generationen Schulden auf. Es ist die Pandemie, nicht die eine oder andere Partei, nicht die einen oder anderen Kantone, nicht der National- oder der Ständerat und auch nicht der Bundesrat. Den Diktator Pandemie müssen wir gemeinsam überwinden.
Das Volk trägt seine Verantwortung in diesen schwierigen Zeiten vorbildlich, frei und solidarisch. Der Souverän muss unser Vorbild sein. Erfüllen auch wir unsere Pflicht, dann werden wir diese Pandemie gemeinsam meistern und die Schweiz zusammenhalten.

Grossen Jürg (GL, BE): "Die Stärke des Volkes misst sich am Wohl der Schwachen" – so steht es in der Präambel der Bundesverfassung. Dieser Grundsatz gilt insbesondere in Krisenzeiten wie diesen, in denen viele Menschen unvorbereitet und völlig unverschuldet in eine gesundheitliche oder wirtschaftliche Notlage geraten, so wie das bei dieser Pandemie der Fall war und leider bis heute der Fall ist.
Dieser Grundsatz rückte in den vergangenen Wochen zeitweise etwas in den Hintergrund. Die nimmermüden, wissenschaftsfeindlichen Öffnungsfanatiker von rechts, die eine Gefolgschaft bis weit in die politische Mitte hinein haben, haben mit Lautstärke leider nicht wenige Leute gegen die Politik aufgebracht. Sie haben Teile der Gesellschaft gespalten. Sie haben die Akzeptanz für die Massnahmen reduziert und damit die Bewältigung dieser Pandemie erschwert. Das ist schade. Wir, wir alle, können das besser, davon bin ich fest überzeugt. Denn eines ist klar: Die Verhinderung einer erneuten Explosion der Fallzahlen ist nicht nur eine gesundheitspolitische Selbstverständlichkeit, sondern auch die beste und nachhaltigste Wirtschaftspolitik überhaupt. Alles andere würde die Kosten und die gesundheitlichen wie wirtschaftlichen Schäden noch einmal massiv erhöhen.
Für die Grünliberalen bleibt der Schutz der Gesundheit der Bevölkerung sowie die Verhinderung von Konkurswellen und wirtschaftlichen Härtefällen weiterhin prioritär, und dies mit einem klaren Rollenverständnis. Wir im Parlament sind die gesetzgebende Gewalt. Beim vorliegenden Covid-19-Gesetz kommt uns eine zentrale Rolle zu. Wir haben diese wahrgenommen. Wir sind aber nicht die Exekutive, und wir sind auch keine Epidemiologen. Das sage ich auch hinsichtlich der heutigen Bundesratssitzung. Ich hoffe sehr, dass der Bundesrat standhaft bleibt und sich an der wissenschaftlichen und epidemiologischen Situation und nicht an den unfundierten Öffnungsforderungen orientiert. Die grünliberale Fraktion stimmt dem Covid-19-Gesetz deshalb auch zu.
Das Resultat dieser Gesetzesrevision ist recht gut. Vielleicht ist es nicht sehr gut. Die Grünliberalen vermissen etwas die Weitsicht und die Nachhaltigkeit im politischen Umgang mit der Covid-19-Pandemie. Wir hätten es besser machen können. Wir hätten mehr Lehren aus den Erfahrungen des vergangenen Jahres ziehen können. Wir hätten näher an den legitimen Bedürfnissen der Unternehmenden, der Selbstständigerwerbenden, der Kulturschaffenden, der Veranstalter und ihrer Zulieferer sein müssen. Vieles haben wir nicht in ausreichendem Masse und nicht rechtzeitig getan. Es scheint deshalb bereits heute klar, dass wir dieses Gesetz im Juni wohl schon wieder revidieren und anpassen müssen. Viele Probleme haben wir noch nicht nachhaltig gelöst, sondern vertagt und aufgeschoben.
Trotzdem ist diese Gesetzesrevision ein deutlicher und wichtiger Schritt vorwärts. Es überwiegen die positiven Errungenschaften. So wird den Selbstständigerwerbenden künftig ein niederschwelliger Zugang zum Lohnersatz ermöglicht. Es werden verbesserte Kurzarbeitsentschädigungen im Tieflohnbereich verlängert. Firmen mit höherem Umsatz werden koordiniert und mit gleichen Bedingungen unterstützt. Veranstalter erhalten eine Art Schutzschirm, und Sportclubs erhalten verbesserte Hilfeleistungen. Das sind alles klare Verbesserungen.
Wir haben die zentrale gesetzliche Voraussetzung für ein wirksames Contact-Tracing und Testregime sowie für Impfungen und einen entsprechenden Impfpass festgelegt. Im Laufe der Session ist das Parlament also in ein Miteinander eingeschwenkt. Wir haben uns zusammengerauft und gemeinsam Lösungen erarbeitet, dies nach dem Leitsatz: "Die Stärke des Volkes misst sich am Wohl der Schwachen." Die Grünliberalen danken bei dieser Gelegenheit allen konstruktiven Kräften im Parlament, im Bundesrat und in der Verwaltung für die sehr gute, sehr wertvolle Arbeit. Es wird sehr viel Gutes geleistet, und ich wünsche mir, dass das so bleibt, denn es bleibt viel zu tun. Für die Umsetzung beim Impfen, Testen, Contact-Tracing und bei den Härtefallhilfen sind insbesondere auch die Kantone gefordert. Auch ihnen danken wir für die professionelle und rasche Umsetzung.
Die Grünliberalen stimmen, wie gesagt, dem Gesetz zu. Wir stärken dem Bundesrat und der Wissenschaft weiterhin den Rücken bei der Bewältigung der Covid-19-Pandemie. Ich danke Ihnen für die Unterstützung.

Trede Aline (G, BE): "Schützen, stützen, Zukunft schaffen" – das war und ist der Leitfaden der Grünen während dieser Pandemie. Wir sind hier gemeinsam vor drei Wochen auf einem ziemlichen Unter-null-Niveau gestartet, in einem Taumel von bürgerlicher Überwut, von Versprechungen, die niemals eingehalten hätten werden können, und mit dem Irrglauben, dass man ein Datum in ein Gesetz schreiben kann und damit eine Pandemie stoppt.
Wie so oft wurde zum Glück heisser gekocht als gegessen. Nach drei Wochen können wir sagen: Doch, die Vernunft ist wieder ein bisschen eingekehrt, wir haben z. B. Verbesserungen bei den Härtefallregelungen für die Kulturschaffenden vorgenommen, das Parlament hat wieder Verantwortung übernommen.
Aber wenn wir schauen, wo wir eigentlich stehen, dann sind wir doch einfach wieder nur im Jetzt. Die grüne Fraktion hat bereits in der Wintersession gesagt, dass wir weiterdenken müssen. Wir müssen aus diesem Immer-nur-Flicken, Nach-hinten-Schauen und Hinterher-Wischen rauskommen. Wir müssen über die nächsten paar Monate hinweg über Dinge wie die Impfstrategie und die Teststrategie diskutieren oder eben noch weiterdenken. Wir brauchen eine Recovery-Strategie, wir brauchen eine Bildungsoffensive, wir wissen, dass es grosse strukturelle Veränderungen geben wird. Machen wir uns jetzt dafür bereit.
Wieder haben wir in dieser Session im Schnellverfahren massiv nachbessern müssen, wir haben wieder geflickt und noch ein "Pflästerli" hingetan. Auch jetzt sind wir einfach wieder beim Aktuellen angekommen, anstatt wirklich zukunftsweisende Entscheide gefällt zu haben.
Protéger, soutenir et investir dans l'avenir. On doit investir dans l'avenir maintenant. Après cette session, on sera de nouveau au niveau zéro. On est aujourd'hui dans l'actualité, mais on n'est pas arrivé à anticiper la suite. On doit changer cela maintenant et immédiatement, parce qu'on doit agir et décider pour le futur. La crise climatique existe toujours. On

a besoin d'une stratégie "green recovery" et d'une offensive en matière de formation. On sait qu'un grand changement, un changement de fond, s'annonce en Suisse. C'est structurel. Dans ce contexte, la crise est aussi une chance, une chance pour se préparer pour le futur, en protégeant notre planète. On a une chance, saisissons-la, maintenant.

Walti Beat (RL, ZH): Die Covid-19-Gesetzgebung ist und bleibt auch in ihrer dritten Revisionsrunde eine schwierige Abwägung zwischen sehr unterschiedlichen, verständlichen und weitestgehend auch gerechtfertigten Erwartungen verschiedenster Seiten: von Gesunden und von Kranken, von Senioren und von Jungen, von Arbeitgebenden, von Arbeitnehmenden, von der Binnen- und der Exportwirtschaft, von Agglomerationen und ländlichen Regionen usw. usf. Wir alle werden daran gemessen, ob es uns gelingt, ein Gesetz vorzulegen, das dort rasch hilft, wo es am nötigsten ist. Was die Menschen nach einem Jahr Pandemie von ihrer politischen Führung aber auch erwarten dürfen, ist vor allem eine Perspektive. Das Covid-19-Gesetz in seiner revidierten Form schafft dafür die Voraussetzungen.
Es ermöglicht erstens die finanzielle Unterstützung der krisengeschädigten Menschen und Unternehmen mit erweiterten Instrumenten und mit deutlich mehr Geldmitteln, vor allem mit A-Fonds-perdu-Beiträgen. Wir sind der Meinung, dass ein tauglicher Ausgleich zwischen Unterstützungsleistungen und den Lasten, die wir längerfristig irgendwie wieder abzutragen haben, gefunden wurde.
Das Gesetz schafft zweitens die Grundlage für eine optimale Impfstoffbeschaffung auch über längere Zeit und für einen Impfnachweis, der die zwingende Voraussetzung zur Wiedererlangung unserer Bewegungsfreiheit ist, auch und insbesondere über die Grenzen unseres Landes hinaus.
Das Gesetz konkretisiert drittens die Grundsätze, vor allem den Grundsatz der Verhältnismässigkeit, an denen sich der Bundesrat bei der anspruchsvollen Gestaltung der Massnahmen zur Gesundheitssorge orientieren muss.
Das Gesetz als solches schafft aber noch keine Perspektive. Dafür braucht es einen klugen Einsatz der verfügbaren Mittel durch den Bundesrat und auch durch die Kantone. Trotz sicher noch länger andauernder Unsicherheit braucht es vor allem auch eine aktivere und verständlichere Kommunikation der geplanten Schritte. Die Menschen und Unternehmen brauchen möglichst verlässliche Orientierungspunkte. Nur mit einem verständlichen Plan zur Rückkehr in die Normalität entsteht Vertrauen in die Institutionen und die Motivation, die verbleibende Durststrecke durch individuelle und gemeinsame Anstrengungen durchzustehen.
Auch wir als Parlament stehen weiter in der Verantwortung, in der Gesetzgebung ebenso wie bei der Wahrnehmung unserer verfassungsmässigen Kontrollfunktion. Unser Job ist es, im Zusammenwirken mit Bundesrat und Verwaltung die Freiheit der Menschen im Land so sicher und so rasch wie möglich wiederherzustellen. Wie gut uns das gelungen ist, wird die Referendumsabstimmung im Juni zeigen.
In diesem Sinne wird die FDP-Liberale Fraktion der Revision des Covid-19-Gesetzes in der Schlussabstimmung zustimmen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Vor knapp einem Jahr, am 31. März 2020, hat die SVP-Bundeshausfraktion ihre Strategie für die Corona-Pandemie verabschiedet. In ihrer Strategie forderte die SVP vor zwölf Monaten:
1. Die zutage getretenen Mängel in der Krisenvorsorge seien sofort zu beheben. Dabei sei der Beschaffung von Schutzmaterial höchste Priorität einzuräumen.
2. Der Schutz der besonders gefährdeten älteren Personen und der Menschen mit Vorerkrankungen sei sicherzustellen durch Abstandhalten, Maskentragen, Hygienemassnahmen und verstärkten Grenzschutz.
3. Zur Wiederherstellung einer funktionierenden Wirtschaft und Gesellschaft sei für alle anderen Gruppen, das heisst für das Gros der Bevölkerung, unter Einhaltung der Distanz- und Hygienemassnahmen die Homeoffice-Pflicht aufzuheben, die Restaurants unter Einhaltung der wirksamen Schutzmassnahmen zu öffnen, das Versammlungsverbot zu lockern und die verfassungsmässige Ordnung wiederherzustellen.
Das war am 31. März 2020. Heute, mehr als ein Jahr seit der Verfügung der besonderen Lage nach Epidemiengesetz, fordert die SVP-Bundeshausfraktion den Bundesrat erneut entschieden dazu auf, erstens die Gastrounternehmen wie auch die Betriebe in den Bereichen Kultur, Unterhaltung, Freizeit und Sport gemäss dem Beschluss des Nationalrates vom 3. März und gemäss der Mehrheit der Kantone am nächsten Montag zu öffnen.
Wir fordern zweitens, dass die besondere Lage nach Artikel 6 des Epidemiengesetzes unverzüglich aufgehoben und damit die Gewaltenteilung nach mehr als zwölf Monaten Machtkonzentration beim Bundesrat wiederhergestellt werde.
Drittens fordern wir, dass die mangelhafte Impfstoffbeschaffung umgehend zu korrigieren sei, damit sichergestellt werden kann, dass sich jene Personen, die sich impfen lassen wollen, so wie in Grossbritannien, in den USA oder in Israel auch impfen lassen können.
Zum Covid-19-Gesetz hat die SVP-Bundeshausfraktion heute Stimmfreigabe beschlossen. Wir unterstützen das Schliessen von Lücken bei der Auszahlung von Härtefallgeldern an Betriebe und Personen, die durch die Maschen des bisherigen Gesetzes fallen. Gleichzeitig verstehen wir nicht, warum die anderen Parteien der SVP nicht gefolgt sind und die Öffnung der Restaurants und Fitnesscenter per 22. März für den Bundesrat nicht bindend ins Gesetz schreiben wollten, und das, obwohl die Intensivstationen und -betten bei Weitem nicht ausgelastet sind.

1. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
1. Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de Covid-19 (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extrafamilial pour enfants, acteurs culturels)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22767)
Für Annahme des Entwurfes ... 169 Stimmen
Dagegen ... 13 Stimmen
(13 Enthaltungen)

3. Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
3. Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.016/22768)
Für Annahme des Entwurfes ... 191 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(3 Enthaltungen)

Präsident (Aebi Andreas, Präsident): Am Ende dieser Session möchte ich Ihnen ganz herzlich danken: für die Effizienz, für die gute Vorbereitung, auch für die Kameradschaft, die wir täglich erleben durften.
Bleiben Sie gesund! Ich wünsche Ihnen ein frohes Osterfest. Bis zur Sondersession oder zuvor an einer Sitzung!

Schluss der Sitzung und der Session um 10.00 Uhr
Fin de la séance et de la session à 10 h 00

Anfragen

Anfragen nach Artikel 125 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes werden im Rat nicht behandelt; sie sind mit der schriftlichen Antwort des Bundesrates erledigt.

Questions

Les questions au sens de l'article 125 alinéa 5 de la loi sur le Parlement ne sont pas traitées au conseil; elles sont réputées liquidées lorsque le Conseil fédéral y a répondu par écrit.

20.1053

**Anfrage Landolt Martin.
Kondensatbehandlung
bei Holz-, Gas- und Ölheizungen.
Warum darf unten raus, was
oben nicht raus darf?**

**Question Landolt Martin.
Traitement des condensats issus
des chaudières à bois, à gaz
ou à mazout. Pourquoi autoriser
dans les canalisations
ce qui est interdit dans les airs?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1054

**Anfrage Romano Marco.
Aufnahme von Kindern
in eine Pflegefamilie.
Ist es nicht nötig und angebracht,
die Rolle des Bundes zur Unterstützung
der Kantone (und vor allem
der Familien und der Kinder)
zu stärken?**

**Question Romano Marco.
Placement familial. Ne faudrait-il pas
renforcer le rôle de la Confédération
à l'appui des cantons – et en fin
de compte dans l'intérêt des familles
et des enfants?**

**Interrogazione Romano Marco.
Affidamento familiare. Non è
necessario ed opportuno rafforzare
il ruolo della Confederazione
a sostegno dei cantoni e di fondo
delle famiglie e dei bambini?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1055

**Anfrage Storni Bruno.
Sicherheit im Mappo-Morettina-Tunnel**

**Question Storni Bruno.
Tunnel Mappo-Morettina. Sécurité**

**Interrogazione Storni Bruno.
Situazione sicurezza
Galleria Mappo-Morettina**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1056

**Anfrage Marchesi Piero.
Skigebiete. Vermeiden wir es,
der Wirtschaft in den Randregionen
Schaden zuzufügen
und die Arbeitsplätze zu gefährden**

**Question Marchesi Piero.
Stations de ski. Evitons de pénaliser
l'économie et les emplois
dans les régions périphériques**

**Interrogazione Marchesi Piero.
Impianti da sci. Evitiamo
di penalizzare l'economia
e occupazione delle zone periferiche**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1073

**Anfrage Nussbaumer Eric.
Aktualisierter Positionsbezug
des Bundesrates zur Verordnung
über die Anerkennung ausländischer
Handelsplätze für den Handel
mit Beteiligungspapieren
von Gesellschaften mit Sitz
in der Schweiz**

**Question Nussbaumer Eric.
Actualiser la position
du Conseil fédéral sur l'ordonnance
concernant la reconnaissance
de plateformes étrangères
pour la négociation de titres
de participation de sociétés
ayant leur siège en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1074

**Anfrage Gysin Greta.
Präzisierungen zur Mehrsprachigkeit
in der Bundesverwaltung**

**Question Gysin Greta.
Plurilinguisme dans l'administration
fédérale. Précisions**

**Interrogazione Gysin Greta.
Precisazioni
riguardo al plurilinguismo
nell'amministrazione federale**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1075

**Anfrage Gysin Greta.
Anpassung der Angaben bei Bewerbungen**

**Question Gysin Greta.
Adaptation des dossiers de candidature**

**Interrogazione Gysin Greta.
Adeguamento della documentazione
delle candidature**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1077

**Anfrage Gysin Greta.
Wann schaffen wir
die Kehrichtverbrennungsanlagen ab?**

**Question Gysin Greta.
A quand le démantèlement
des installations d'incinération?**

**Interrogazione Gysin Greta.
Quando dismetteremo gli inceneritori?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1078

**Anfrage Andrey Gerhard.
In allen Politikbereichen
Biodiversitätsrisiken aufzeigen
und negative Einflüsse
auf die Biodiversität vermindern**

**Question Andrey Gerhard.
Mettre en évidence les risques liés
à la biodiversité et limiter
les effets négatifs sur cette dernière**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1079

**Anfrage Andrey Gerhard.
Datenschutz beim
Backward-Contact-Tracing**

**Question Andrey Gerhard.
Traçage rétrospectif des contacts.
Quid de la protection des données?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1080

**Anfrage Nantermod Philippe.
Presseförderung. Was passiert,
wenn die Westschweiz
nicht bedient wird?**

**Question Nantermod Philippe.
Aide à la presse.
Quid lorsque la Suisse romande
n'est pas servie?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1081

**Anfrage Storni Bruno.
Ceneri 2021. Störungen
und Verspätungen an den Bahnhöfen
und Haltestellen**

**Question Storni Bruno.
Ceneri 2021, quid des arrêts?
Dysfonctionnements et retards**

**Interrogazione Storni Bruno.
Ceneri 2021, e le fermate?
Disfunzionalità e ritardi**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1082

**Anfrage Eymann Christoph.
Packungsbeilagen für Medikamente
künftig in elektronischer Form**

**Question Eymann Christoph.
Numérisation des notices d'emballage
des médicaments**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1083

**Anfrage Molina Fabian.
Besteht der Bundesrat
bei den Verhandlungen
über das Freihandelsabkommen
mit Malaysia wider besseres Wissen
weiterhin auf dem Upov 91?**

**Question Molina Fabian.
Accord de libre-échange
avec la Malaisie. Le Conseil fédéral
continue-t-il, en dépit du bon sens,
d'insister sur l'Upov 91?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1084

**Anfrage Bregy Philipp Matthias.
Swiss National Covid-19 Science
Task Force. Auftrag und Pflichtenheft**

**Question Bregy Philipp Matthias.
Mandat et cahier des charges
de la Swiss National Covid-19
Science Task Force**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1085

**Anfrage Baumann Kilian.
Werbung für Schweizer Fleisch
oder sachliche Konsumenteninformation?**

**Question Baumann Kilian.
Promotion de la viande suisse
ou information objective
des consommateurs?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1086

**Anfrage Rytz Regula.
Wann werden die Handlungsempfehlungen
der KPMG bei der Zulassung
von Pflanzenschutzmitteln
endlich umgesetzt?**

**Question Rytz Regula.
Homologation des produits
phytosanitaires.
Quand les recommandations
de la société KPMG seront-elles
enfin mises en oeuvre?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1087

**Anfrage Umbricht Pieren Nadja.
Gab es eine schwarze Kasse
in der jurassischen Fondation
de la Réunification?**

**Question Umbricht Pieren Nadja.
La Fondation de la Réunification
disposait-elle d'une caisse noire?**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1088

**Anfrage Feri Yvonne.
Ökonomische Effekte des Gender-Gaps
im Gesundheitswesen**

**Question Feri Yvonne.
Conséquences économiques
du biais sexuel qui prévaut
dans le domaine des soins de santé**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1089

**Anfrage Schwander Pirmin.
PCR-Tests. Vollständige
und lückenlose Auflistung**

**Question Schwander Pirmin.
Test PCR. Liste complète**

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

20.1090

Anfrage Reynard Mathias. Sind die Krankenkassen den Gesetzen unterstellt?

Question Reynard Mathias. Les caisses-maladie sont-elles soumises aux lois?

Nationalrat/Conseil national 19.03.21

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

Impressum

131. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

Chefredaktor: Dr. phil. François Comment

Herausgeber:
Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentsdienste
CH-3003 Bern
Tel. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Online-Fassung (ab 1999):
https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin

Online-Archiv (1891–1999):
https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch

Bestellung Druckfassung («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

ISSN 1421-3974 (Nationalrat)
ISSN 1421-3982 (Ständerat)

131e année du Bulletin officiel

Rédacteur en chef: François Comment, dr ès lettres

Editeur:
Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
CH-3003 Berne
Tél. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Version en ligne (à partir de 1999):
https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin

Archives en ligne (1891–1999):
https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch

Commande version imprimée («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

ISSN 1421-3974 (Conseil national)
ISSN 1421-3982 (Conseil des Etats)

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal

Offizielle Protokolle der elektronischen Abstimmungsanlage

Procès-verbaux officiels du système de vote électronique

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

11.411 Pa. Iv. Meier-Schatz. Betreuungszulage für pflegende Angehörige
Iv. pa. Meier-Schatz. Créer une allocation d'assistance pour les personnes qui prennent soin d'un proche

Gegenstand / Objet du vote:

(gilt auch für 11.412)

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:49:01

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	0	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	=	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	53	28	10		105
-	Nein / non / no	36				17	29	82
=	Enth. / abst. / ast.					2		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	1	2	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (abschreiben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Feri Yvonne (Frist verlängern)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

15.434 Pa. Iv. Kessler. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter
Iv. pa. Kessler. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:56:40

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	=	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	0	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	0	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13	28	10	30	27	146
-	Nein / non / no			20	15			35
=	Enth. / abst. / ast.			4	4			8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	3	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Frist um 2 Jahre verlängern)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten (abschreiben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

15.455 Pa. Iv. Egloff. Missbräuchliche Untermiete vermeiden
Iv. pa. Egloff. Empêcher les sous-locations abusives

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:03:25

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	54	27	27		121
-	Nein / non / no	38	1			3	29	71
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Frist um 2 Jahre verlängern)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Brenzikofer (abschreiben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.403-1 Pa. Iv. Müller Philipp. Familiennachzug. Gleiche Regelung für Schutzbedürftige wie für vorläufig Aufgenommene: Asylgesetz (AsylG) (Gleichstellung von Schutzbedürftigen und vorläufig Aufgenommenen beim Familiennachzug)
Iv. pa. Müller Philipp. Regroupement familial. Même régime pour les personnes à protéger et les personnes admises à titre provisoire: Loi sur l'asile (LAsi) (Égalité des personnes à protéger et des personnes admises à titre provisoire en matière de regroupement familial)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 08:48:00

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	0	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14			30	30	110
-	Nein / non / no			52	29			81
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2		1		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Silberschmidt (Eintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.411-1 Pa. Iv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Iv. pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 21 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 15:32:45

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	14			30	29	110
-	Nein / non / no			53	29			82
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Sauter

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.411-1 Pa. Iv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Iv. pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 21 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 15:33:48

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	=	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	=	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	=	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	=	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	=	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	=	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	29	1		83
-	Nein / non / no	37	14			28	22	101
=	Enth. / abst. / ast.					1	7	8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Mäder (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.411-1 Pa. Iv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Iv. pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 21 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 15:34:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	29	4		86
-	Nein / non / no	37	14			26	29	106
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Mäder (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.411-1 Pa. Iv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung: Bundesgesetz über die Datenweitergabe der Versicherer in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung
Iv. pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité: Loi fédérale sur la transmission de données des assureurs dans l'assurance obligatoire des soins

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:18:26

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		28	31	29	140
-	Nein / non / no			54	1			55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.432-1 Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Öffentlichkeitsgesetz, BGÖ) (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Loi sur la transparence, LTrans) (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:07:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14	52		3	30	135
-	Nein / non / no				28	27		55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	2	1	1		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Romano (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.432-1 Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Öffentlichkeitsgesetz, BGÖ) (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Loi sur la transparence, LTrans) (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 2 1. Satz

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:13:37

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	0	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	16		28	29	29	139
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3	1	2	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Addor

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.432-1 Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Öffentlichkeitsgesetz, BGÖ) (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Loi sur la transparence, LTrans) (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 2 2. Satz

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:14:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	39			29	121
-	Nein / non / no			11	28	29		68
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Cottier und des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.432-1 Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Öffentlichkeitsgesetz, BGÖ) (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Loi sur la transparence, LTrans) (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 2 4. Satz

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:15:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	52	26	30	29	190
-	Nein / non / no				1			1
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.432-1 Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung: Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung (Öffentlichkeitsgesetz, BGÖ) (Gebührenfreier Zugang zu amtlichen Dokumenten)
Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels: Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration (Loi sur la transparence, LTrans) (Accès aux documents officiels sans émoluments)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:16:08

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	=	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	49		4	30	136
-	Nein / non / no				28	26		54
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	1		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:42:57

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	0	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	0	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	0	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	=	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	0	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	0	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	12	52		19	27	147
-	Nein / non / no				27	7		34
=	Enth. / abst. / ast.		1	1				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1	2	5	3	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fluri und des Bundesrates (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:54:19

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	0	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	19	27	30		89
-	Nein / non / no	37		33			28	98
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1	2	1	2	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marti Samira

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a Abs. 3bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:55:15

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	0	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	25	26		104
-	Nein / non / no	37	13	1	1	4	28	84
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2		2	1	2	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Masshardt

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:56:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	0	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38		47		15	28	128
-	Nein / non / no		12	2	27	12		53
=	Enth. / abst. / ast.		1	2				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3	2	4	2	13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fluri und des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer 9, Telekommunikationsunternehmungsgesetz, Art. 16a und Übergangsbestimmungen

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:58:18

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37		51		12	28	128
-	Nein / non / no		13	3	27	18		61
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2		2	1	2	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fluri und des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.438-1 Pa. Iv. Leutenegger Oberholzer. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen: Bundespersonalgesetz (BPG)
Iv. pa. Leutenegger Oberholzer. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs: Loi sur le personnel de la Confédération (LPers)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 19:00:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	=	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	0	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	11	49		14	28	139
-	Nein / non / no			2	27	15		44
=	Enth. / abst. / ast.		2	2				4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1	2	2	2	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.493 Pa. Iv. Nantermod. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen
Iv. pa. Nantermod. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:43:08

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	0	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	54	26	24		119
- Nein / non / no	35			1	4	25	65
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1		1	3	5	12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Brenzikofer (keine Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

18.478 Pa. Iv. Wermuth. Recht auf nachvollziehbare Einbürgerungsverfahren. Protokollpflicht
Iv. pa. Wermuth. Vérifiabilité des procédures de naturalisation. Procès-verbal obligatoire

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:45:04

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	0	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	0	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	54	28	30		126
-	Nein / non / no	36					28	64
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2		1	1	2	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Urhebers (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-2 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 7 Abs. 2 Bst. g

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 09:20:34

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	0	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35		16		30	30	111
-	Nein / non / no		15	28	22			65
=	Enth. / abst. / ast.			7	6			13
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3	1	1		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr (gemäss SR, streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-2 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

Gegenstand / Objet du vote:

Ia, Art. 3 Bst. x
(gilt auch für Art. 3a)

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 09:21:54

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	0	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	0	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	34	15	19		30	30	128
-	Nein / non / no			26	21			47
=	Enth. / abst. / ast.			6	7			13
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	3	1	1		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-2 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 7 Abs. 2 Bst. g

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 08:41:04

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15	21	8	31	28	141
- Nein / non / no			29	16			45
= Enth. / abst. / ast.			3	3			6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	2		2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-2 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. Ia Art. 3a

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 08:41:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	23	11	31	28	146
-	Nein / non / no			24	14			38
=	Enth. / abst. / ast.			6	2			8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	2		2	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-1 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise (Fair-Preis-Initiative)»
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables (initiative pour des prix équitables)»

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:19:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	=	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	=	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		12	50	26	31		119
-	Nein / non / no	38		1			28	67
=	Enth. / abst. / ast.		2	3	3		1	9
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.037-2 Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)
Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:20:00

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	=	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	15	4	30	29	130
-	Nein / non / no			35	22			57
=	Enth. / abst. / ast.			3	3	1		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1			1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

I, Art. 2 Abs. 1 Bst. c
(gilt auch für Gliederungstitel nach Art. 8a, Art. 8b, Art. 8c, Art. 9 Abs. 1ter, 1quater und Abs. 2, Art. 9b Abs. 3 und 5, Art. 10a Abs. 5, Art. 11 Abs. 2 Bst. b, Art. 11a Abs. 1-3, Art. 15 Sachüberschrift und Abs. 1, 3, 4 und 6, Art. 23 Abs. 5, Art. 30 Abs. 2 Bst. a, Art. 32 Abs. 3, Art. 34 Abs. 1 und Art. 38 Abs. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 16:14:06

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	28	27		108
-	Nein / non / no	37	16			3	30	86
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Hurni (gemäss Bundesrat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 2 Bst. h
(gilt auch für Art. 12 Bst. bter, Art. 17 Abs. 1 Bst. d, Art. 22a Abs. 3 GwG, Art. 25 Abs. 4, Art. 36 Abs. 2 Bst. g, Art. 42ter Titel und Abs. 1, Art. 48, Art. 56a Titel und Abs. 1 EMKG)

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 16:15:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	=	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	25	25		103
- Nein / non / no	37	16		3	3	30	89
= Enth. / abst. / ast.					2		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui:
Bedeutung Nein / Signification du non:

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8a Abs. 4bis und 5

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 16:16:24

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	=	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52	26	27		105
-	Nein / non / no	37	16		1	3	30	87
=	Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Hurni (gemäss Bundesrat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:05:38

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		28	31	29	140
-	Nein / non / no			52				52
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Walder
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:06:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			16				16
-	Nein / non / no	37	15	36	28	31	29	176
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Walder

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:07:55

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		28	31	29	140
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

1. Zivilgesetzbuch, Art. 61 Abs. 2 Ziff. 3 und Abs. 2ter

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:09:48

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52	28	28		108
-	Nein / non / no	37	15			3	29	84
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Walder

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:11:53

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15	50	28	30		123
-	Nein / non / no	37		1			29	67
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.044-1 Geldwäschereigesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)
Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification: Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:20:39

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	=	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	=	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	48	29	29		120
-	Nein / non / no	38		5			26	69
=	Enth. / abst. / ast.			1		2	3	6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.046-2 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 1a) (Entwurf der SGK-N vom 26.05.2020)
Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, volet 1a) (Projet de la CSSS-N du 26.05.2020)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 43 Abs. 5ter

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 08:46:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	0	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	0	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			51	27	31		109
-	Nein / non / no	38	13				29	80
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	2	2		1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Prelicz-Huber

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.046-2 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 1a) (Entwurf der SGK-N vom 26.05.2020)
Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, volet 1a) (Projet de la CSSS-N du 26.05.2020)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 43 Abs. 5quinquies

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 08:47:04

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	0	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	51	28	30		123
-	Nein / non / no	38				1	29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysi Barbara

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.046-2 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 1a) (Entwurf der SGK-N vom 26.05.2020)
Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, volet 1a) (Projet de la CSSS-N du 26.05.2020)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 59 Abs. 1, 1bis, 1ter und 6

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 08:47:48

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	0	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		27	3	29	111
-	Nein / non / no			51	1	28		80
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 09:32:53

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	=	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	=	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		27	29	29	137
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Nidegger (Rückweisung an den Bundesrat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 09:33:39

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	=	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52				52
-	Nein / non / no	38	15		27	29	29	138
=	Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor (Rückweisung an den Bundesrat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 34 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:26:32

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36		53	28	29	29	175
- Nein / non / no		14			1		15
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	1	1	1	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 78a Bst. a

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:27:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	0	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		25	30	29	135
-	Nein / non / no			52	1			53
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		2	2	1	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 78a Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:28:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	0	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36		24	26	24	29	139
- Nein / non / no		15	24	2	6		47
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		5	1	1	1	10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 130 Bs. b

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:29:28

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		28	30	29	138
-	Nein / non / no			52				52
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		2	1	1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 131 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:30:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36			6	18	29	89
-	Nein / non / no		15	53	21	12		101
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	2	1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Tuena

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 131 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:30:52

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		25	30	29	135
-	Nein / non / no			53	3			56
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 132 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:31:29

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36	15		24	24	29	128
- Nein / non / no			52	3	6		61
= Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	1	1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 135 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:32:21

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	=	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	=	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15			11	2	28
-	Nein / non / no	35		53	28	17	27	160
=	Enth. / abst. / ast.	1				1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	1	2	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 135 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 11:33:03

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	0	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	31		48		28	28	135
- Nein / non / no	4	15	3	28	1		51
= Enth. / abst. / ast.			2		1	1	4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		1	1	1	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 147a Abs. 1
(gilt auch für Art. 101 Abs. 1bis)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:29:37

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			7	28	1		36
-	Nein / non / no	38	14	45		29	29	155
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Steinemann
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Geissbühler und der Minderheit III Flach

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 147a Abs. 4
(gilt auch für Art. 101 Abs. 1bis)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:30:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	0	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	5	28	30	28	143
-	Nein / non / no			47				47
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	1	2	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Steinemann und III Flach
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 147a
(gilt auch für Art. 101 Abs. 1bis)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:31:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	0	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	=	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38			13	23	29	103
-	Nein / non / no		14	51	14	6		85
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3	1	1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (streichen)
Bedeutung Nein / Signification du non: Zu Abs. 1: Antrag der Minderheit II Geissbühler und der Minderheit III Flach
Zu Abs. 4: Antrag der Minderheit I Steinemann und III Flach

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 154 Abs. 5 und 6

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:32:26

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		1	20	29	102
-	Nein / non / no			52	27	9		88
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 159
(gilt auch für Art. 147 Abs. 1 und Art. 158 Abs. 1 Bst. c)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:33:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		28	30	29	139
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 215 Abs. 5

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 15:40:08

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	50	28	30		121
-	Nein / non / no	37					29	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4	1	1	1	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Arslan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art, 221 Abs. 1 Bst. c

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 15:41:00

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	50	28	30		121
-	Nein / non / no	37					28	65
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4	1	1	2	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Arslan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 221 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 15:42:02

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	50	27	30		120
-	Nein / non / no	38					29	67
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1	1	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Hurni

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art, 221 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 15:42:38

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		13	50	28	30		121
- Nein / non / no	38					29	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Arslan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art, 222
(gilt auch für Art. 226a, Art. 393 Abs. 1 Bst. c StPO, Art. 81 Abs. 1 Bst. b Ziff. 3 Bundesgerichtsgesetz)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 15:43:48

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	10			21	29	98
-	Nein / non / no		3	50	28	8		89
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	2	1	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 246 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:46:36

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	0	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		27	31	29	137
-	Nein / non / no			54				54
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2		2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 255 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:48:23

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		9	54	29	31		123
-	Nein / non / no	37	4				29	70
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2				1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Schneider Schüttel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 255 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:48:54

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		3	54	29	31		117
-	Nein / non / no	36	10				29	75
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2				1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Flach

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art, 257

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:49:34

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	11		26	19	29	122
-	Nein / non / no		2	54	1	12		69
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2		1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 273 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:50:42

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13			18	29	97
-	Nein / non / no			54	29	13		96
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2				1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 282 Titel und Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:51:23

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		28	20	29	127
-	Nein / non / no			53	1	11		65
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1			1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 282 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:51:56

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		3	2	29	84
-	Nein / non / no			54	26	28		108
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2			1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 283 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:52:32

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	=	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		27	26	29	132
-	Nein / non / no			54		4		58
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2		1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 286 Abs. 2 Bst. a und i

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:53:20

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	=	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13	1	29	27	29	137
-	Nein / non / no			52		2		54
=	Enth. / abst. / ast.					2		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1			1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Geissbühler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 286 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:53:59

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	=	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	=	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	=	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	33		52	29	31	29	174
-	Nein / non / no	3	9	2				14
=	Enth. / abst. / ast.	2	4					6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2				1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Regazzi
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 24 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:54:42

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	=	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	=	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	1		54	27	29		111
- Nein / non / no	37	10				29	76
= Enth. / abst. / ast.		3		2	1		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Regazzi
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückkommen Arslan (Wiederholen der Abstimmung bei Art,. 286 Abs. 2bis)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:56:33

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	=	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	0	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	=	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	12	39	27	28	29	173
- Nein / non / no			12	1	1		14
= Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	2	1	1	1	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Ordnungsantrag Arslan
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 286 Abs, 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 16:57:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	=	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1		54	29	31		115
-	Nein / non / no	37	10				29	76
=	Enth. / abst. / ast.		3					3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2				1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Regazzi
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 303a

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:53:18

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		12	54	29	30		125
- Nein / non / no	38					29	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3			1	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Hurni

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 303a

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:53:53

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	54	29	30		126
-	Nein / non / no	38					29	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Hurni

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 316a
(gilt auch für Art. 171 Abs. 1, Art. 314 Abs. 1 Bst. c Abschnitt vor Art. 316 Art. 319 Abs. 1bis, Art. 422 Abs. 2 Bst. abis, Art. 426 Abs. 4, Art. 427 Abs. 3)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:54:50

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13		28	14	29	122
-	Nein / non / no			54	1	16		71
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Nidegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 318 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:55:24

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	0	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		9	52	29	30		120
- Nein / non / no	38	2	1			29	70
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	1		1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneider Schüttel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 318 Abs. 3 (gilt auch für Art. 394 Bst. b)

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:56:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		2	54				56
-	Nein / non / no	38	11		29	30	27	135
=	Enth. / abst. / ast.						2	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 352a

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:57:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	29	30		112
-	Nein / non / no	38	13				29	80
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Schneider Schüttel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 352a

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:58:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	0	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	0	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	13				26	74
-	Nein / non / no	1		53	29	30		113
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	1		1	4	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Kamerzin

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 354 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:58:48

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	=	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	=	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1	13	53	28	30		125
-	Nein / non / no	35		1			29	65
=	Enth. / abst. / ast.	2			1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Arslan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 366

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 17:59:50

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13		28	30	29	138
-	Nein / non / no			54	1			55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 405 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:00:52

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		2	54	2			58
-	Nein / non / no	38	11		27	30	29	135
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.048-1 Strafprozessordnung. Änderung: Schweizerische Strafprozessordnung (Strafprozessordnung, StPO)
Code de procédure pénale. Modification: Code de procédure pénale suisse (Code de procédure pénale, CPP)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 18:02:17

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13		29	30	29	139
-	Nein / non / no			54				54
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2			1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.065-1 ETH-Gesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH-Gesetz)
Loi sur les EPF. Modification: Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales (Loi sur les EPF)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 09:46:49

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14		28	2	29	109
-	Nein / non / no			50		29		79
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1		1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Kutter (gemäss Ständerat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.065-1 ETH-Gesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH-Gesetz)
Loi sur les EPF. Modification: Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales (Loi sur les EPF)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37a Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 09:47:49

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	0	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			50	24	30	15	119
-	Nein / non / no	36	14		1		11	62
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	4	1	4	15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aebischer Matthias (gemäss Ständerat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.065-1 ETH-Gesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH-Gesetz)
Loi sur les EPF. Modification: Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales (Loi sur les EPF)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37a Abs. 5

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 09:48:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	0	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	0	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	0	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	0	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1		50	25	27	13	116
-	Nein / non / no	35	14		1		9	59
=	Enth. / abst. / ast.						1	1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	3	4	7	20
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aebischer Matthias (gemäss Ständerat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.065-1 ETH-Gesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH-Gesetz)
Loi sur les EPF. Modification: Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales (Loi sur les EPF)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37 Abs. 2bis, Art. 37a Abs. 1 und 5

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 08:08:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	0	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	0	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	0	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	0	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	0	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	0	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	0	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	0	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	0	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	0	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13	43	22	27	24	166
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	11	7	4	6	32
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag der Einigungskonferenz
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.065-1 ETH-Gesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH-Gesetz)
Loi sur les EPF. Modification: Loi fédérale sur les écoles polytechniques fédérales (Loi sur les EPF)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:21:21

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	54	29	31	29	195
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071-1 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz, FHG)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 08:49:54

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	0	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14		27	29	29	135
-	Nein / non / no			50				50
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	1	2	2	1	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071-1 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz, FHG)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 5 und 6

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 09:24:23

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	2		52	28	31		113
-	Nein / non / no	35	15				29	79
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1		1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fischer Roland

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071-1 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz, FHG)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 33 (gilt auch für Art. 34, 35, 36 und 37)

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 09:25:39

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		28	31	29	140
-	Nein / non / no			52				52
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1		1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071-1 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz, FHG)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 39 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 09:26:25

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	28	28		109
-	Nein / non / no	37	15			3	29	84
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1		1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bedertscher

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 09:27:35

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15	2	28	31	29	142
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1		1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.3634 Mo. FK-NR. Keine Aufweichung der bewährten Schuldenbremse
Mo. CdF-CN. Pas de relâchement du frein à l'endettement

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 09:28:55

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	=	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15		28	30	29	140
-	Nein / non / no			52				52
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1		1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (abschreiben der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander (nicht abschreiben der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.071-1 Finanzhaushaltgesetz. Änderung (Vereinfachung und Optimierung der Haushaltssteuerung): Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz, FHG)
Loi sur les finances. Modification (Simplification et optimisation de la gestion des finances): Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:21:53

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	1	28	31	28	140
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.				1		1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.083-1 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative : Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»
Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès»

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 11:45:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	=	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		2	52	26	30		110
-	Nein / non / no	36	14			1	30	81
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3			5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Python (Rückweisung an die Kommission)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.083-1 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative : Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»
Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine – Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès»

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 11:46:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16			2	30	85
- Nein / non / no			52	25	29		106
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3			5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Christ (Rückweisung an die Kommission)
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.083-2 Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt. Volksinitiative : Bundesbeschluss über den «Schrittweisen Ausstieg aus der tierversuchsbasierten Forschung» (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt») (Entwurf de r Minderheit der WBK-N vom 13.08.2020)
Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant une « sortie progressive de la recherche fondée sur l'expérimentation animale » (contre-projet à l'initiative populaire « Oui à l'interdiction de l'expérimentation animale et humaine - Oui aux approches de recherche qui favorisent la sécurité et le progrès. Initiative populaire ») (Projet de la minoritéde la CSEC du 13.08.2020)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten auf einen direkten Gegenentwurf

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 11:48:35

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	=	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	=	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	=	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	=	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	=	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	13	16	52	27	31		139
-	Nein / non / no	14					30	44
=	Enth. / abst. / ast.	11						11
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	2			3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneider Meret (Eintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.084-1 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Indonesien: Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Indonesien über Rechtshilfe in Strafsachen
Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec l'Indonésie: Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et l'Indonésie

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:22:36

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	=	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	0	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	45	29	31	29	186
-	Nein / non / no			7				7
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1			1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 09:27:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	=	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	=	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14	1	20	14	30	115
-	Nein / non / no			49	4	17		70
=	Enth. / abst. / ast.			1	5			6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3				6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Binder (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76b Titel und Abs. 1bis
(gilt auch für Art. 76c Abs. 2 Bst. c und Art. 76d Abs. 4)

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:12:35

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52		17		69
-	Nein / non / no	36	16		26	14	29	121
=	Enth. / abst. / ast.			1	2			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1			3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Antrages Aeschi Thomas
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76b Abs. 2 Bst. b
(gilt auch für Art. 76c Abs. 2 Bst. c und Art. 76d Abs. 4)

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:14:07

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52	1	23		76
-	Nein / non / no	36	16	1	28	8	29	118
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Silberschmidt

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76b Abs. 2 Bst. c
(gilt auch für Art. 76i Abs. 1 Bst. c)

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:15:12

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16	1	26	9	29	117
-	Nein / non / no			52	3	22		77
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Buffat (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76c Abs. 2bis
(gilt auch für Art. 76c Abs. 3 und 4, Art. 76d Abs. 1 Bst. bbis und Art. 76h Abs. 5)

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:16:49

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16	1	26	31	29	139
-	Nein / non / no			52	3			55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Buffat (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76e Abs. 1 - 3

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:18:01

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16	1	26	4	29	112
-	Nein / non / no			52	3	27		82
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Binder (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76j Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:19:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	53	29	27		125
-	Nein / non / no	36				3	29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Kälin

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.400-1 Pa. Iv. SPK-SR. Mehr Transparenz bei der Politikfinanzierung: Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) (Transparenz bei der Politikfinanzierung)
Iv. pa. CIP-CE. Plus de transparence dans le financement de la vie politique: Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) (Transparence du financement de la vie politique)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:20:02

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13	2	26	7	29	113
-	Nein / non / no		3	51	2	22		78
=	Enth. / abst. / ast.				1	2		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.401-1 Pa. Iv. SGK-NR. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: Bundesgesetz über die Förderung der Ausblidung im Bereich der Pflege
Iv. pa. CSSS-CN. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6 Abs. 1
(gilt auch für den Entwurf 2, Art. 1 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 16:12:58

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	=	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	=	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	=	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	2	1	29	30	115
-	Nein / non / no			50	22			72
=	Enth. / abst. / ast.			2	5	1		8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Herzog Verena (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.401-1 Pa. Iv. SGK-NR. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: Bundesgesetz über die Förderung der Ausblidung im Bereich der Pflege
Iv. pa. CSSS-CN. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff 5 / Art. 25a Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 16:14:14

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	=	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		1	25	30	109
-	Nein / non / no			54	26	4		84
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Herzog Verena (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.401-1 Pa. Iv. SGK-NR. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: Bundesgesetz über die Förderung der Ausblidung im Bereich der Pflege
Iv. pa. CSSS-CN. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 5, Art. 25 Abs. 3 und 3a

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 10:11:28

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	0	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	0	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	0	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	0	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	0	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	0	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	33	14	50	24	29	25	175
-	Nein / non / no			1	1			2
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	2			1	5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5	1	2	2	2	3	15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag der Einigungskonferenz
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.401-1 Pa. Iv. SGK-NR. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität: Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
Iv. pa. CSSS-CN. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins: Loi fédérale relative à l'encouragement de la formation dans le domaine des soins infirmiers

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:23:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	54	28	31	29	194
-	Nein / non / no				1			1
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.438 Pa. Iv. Pantani. Nichtigkeit des Mantelhandels
Iv. pa. Pantani. Nullité du transfert d'un manteau d'actions

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:46:03

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	=	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	15	50	28	29	3	160
-	Nein / non / no			4			22	26
=	Enth. / abst. / ast.	1					1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	2	4	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Urhebers (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.457 Pa. Iv. Frehner. Nachehelicher Unterhalt dem Wandel der Zeit anpassen
Iv. pa. Frehner. Adapter l'entretien après le divorce au contexte actuel

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:47:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	=	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	=	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13		28	11	29	117
-	Nein / non / no			52		16		68
=	Enth. / abst. / ast.		2	2		3		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.463 Pa. Iv. Wehrli. Für ein Programm zu Jugend und Ernährung
Iv. pa. Wehrli. Réaliser un programme Jeunesse et Alimentation

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:44:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	=	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15	1	18	21	29	120
-	Nein / non / no			49	9	8		66
=	Enth. / abst. / ast.			4	1	1		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Huber (keine Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.472 Pa. Iv. Friedl Claudia. Ausgewogenes Geschlechterverhältnis in parlamentarischen Vertretungen
Iv. pa. Friedl Claudia. Equilibre des sexes dans les représentations parlementaires

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 18:48:40

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	22	30		105
-	Nein / non / no	36	15		3		29	83
=	Enth. / abst. / ast.			1	3			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marra (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.473 Pa. Iv. Rytz Regula. Die Parlamentarische Versammlung des Europarates als Vorbild. Deklaration von Einkünften aus Mandaten und Tätigkeiten, die unter die Offenlegungspflicht fallen
Iv. pa. Rytz Regula. Déclarer les revenus provenant des mandats et activités non soumis à l'obligation de signaler les intérêts, sur le modèle de ce qui se fait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 12:37:24

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	0	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	0	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	0	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		2	45	25	28		100
-	Nein / non / no	38	10	2			30	80
=	Enth. / abst. / ast.		2		1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	7	3	3		15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Kälin (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 2 Art. 164a

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 10:53:33

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16		19	4	30	105
-	Nein / non / no			54	9	26		89
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Festhalten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Müller Leo (gemäss Ständerat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 1bis, 1ter und 1quater
(gilt auch für Art. 62d)

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 10:54:47

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	12	27		93
-	Nein / non / no	36	16		17	3	30	102
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Ständerat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline (Festhalten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 2, Art. 164a Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 09:21:42

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			55	16	27		98
-	Nein / non / no	37	15		12	4	29	97
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1				1	3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Baumann

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 2, Art. 164a Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 09:22:44

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		29	30	29	140
-	Nein / non / no			54		1		55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1				1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Dettling

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. 3, Art. 19, Abs. 1bis, 1ter und 1quater
(gilt auch für Art. 62d) / Ziff. 3, Art. 19a, Abs. 1bis, 1ter und 1quater
(gilt auch für Art. 62d)

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 09:23:40

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	14	28		96
-	Nein / non / no	37	15		14	3	29	98
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1				1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer 3, Art. 19 Abs. 1bis, 1ter 1quater und Art. 62d

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:37:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	0	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	=	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	0	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	0	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	34	14	46	27	30	28	179
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.	2					1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	8	2	1	1	15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag der Einigungskonferenz
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.475-1 Pa. Iv. WAK-SR. Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren: Bundesgesetz über die Verminderung der Risiken durch den Einsatz von Pestiziden (Änderung des Chemikaliengesetzes, des Landwirtschaftsgesetzes und des Gewässerschutzgesetzes)
Iv. pa. CER-CE. Réduire le risque de l'utilisation de pesticides: Loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides (Modification de la loi sur les produits chimiques, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur la protection des eaux)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:24:10

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	=	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	=	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		29	31	26	138
-	Nein / non / no			48				48
=	Enth. / abst. / ast.			6			3	9
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.479 Pa. Iv. Fraktion V. Notwendige Reformen hinsichtlich der Aufsicht über die Bundesanwaltschaft
Iv. pa. Groupe V. Nécessité de réformer la surveillance du Ministère public de la Confédération

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 18:37:22

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	0	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	0	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		26	30	29	137
-	Nein / non / no			49				49
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	3	1	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit der Kommission (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Tuena (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.489 Pa. Iv. Schenker Silvia. Einhaltung der Sozialziele
Iv. pa. Schenker Silvia. Garantie des buts sociaux

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 18:38:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	0	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	0	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	0	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	50	25	27		115
-	Nein / non / no	38				3	29	70
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	3	4	1	1	12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit der Kommission (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marra (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.491 Pa. Iv. Rytz Regula. Mit dem "legislativen Fussabdruck" das Vertrauen in Verwaltung und Parlament stärken
Iv. pa. Rytz Regula. Renforcer la confiance dans l'administration et le Parlement en documentant l'"empreinte législative"

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 18:24:24

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	50	29	29		122
-	Nein / non / no	37		1			30	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3		2		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysin Greta (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.500 Pa. Iv. Fraktion V. Parlamentarische Untersuchungskommission im Zusammenhang mit den Hochseeschifffahrt-Bürgschaften
Iv. pa. Groupe V. Cautionnement de navires de haute mer. Commission d'enquête parlementaire

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 18:25:38

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	=	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14		29	29	2	110
-	Nein / non / no			50			27	77
=	Enth. / abst. / ast.	1		1			1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3		2		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3068 Po. Arslan. Gleichstellung von Frau und Mann im Bereich Klimaschutz in Entwicklungsgebieten
Po. Arslan. Changement climatique dans les régions en développement. Pour l'égalité entre hommes et femmes

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:21:09

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	0	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	0	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14				29	81
-	Nein / non / no			52	23	27		102
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	5	4	1	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3124 Mo. Geissbühler. Verminderung des Energieverbrauchs und Kohlendioxidausstosses bei Gebäuden des Bundes
Mo. Geissbühler. Bâtiments de la Confédération. Réduire la consommation d'énergie et les rejets de CO2

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:40:12

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	=	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	=	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	=	S	ZH
Marti Samira	=	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	=	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	=	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	=	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		4	49		1		54
-	Nein / non / no	27	11	1	27	29	29	124
=	Enth. / abst. / ast.	10		2		1		13
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3130 Mo. Hess Lorenz. Elektronisches Patientendossier. Verbreitung mit alternativen Versicherungsmodellen fördern
Mo. Hess Lorenz. Encourager la diffusion du dossier électronique du patient avec des formes particulières d'assurance

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 12:40:34

Addor	=	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	0	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1	13	50	27	27		118
-	Nein / non / no	36				1	29	66
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	2	2	3	1	12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3142 Mo. Nicolet. Verhandlungen über das von Frankreich regelmässig missachtete Abkommen von 1983 über die Grenzgängerbesteuerung aufnehmen
Mo. Nicolet. Renégocier avec la France l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers datant de 1983, régulièrement non respecté par le gouvernement français

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:41:20

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	=	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	=	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		3	52		24	1	80
-	Nein / non / no	37	12		25	5	23	102
=	Enth. / abst. / ast.				2	2	5	9
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3153 Mo. Romano. Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein
Mo. Romano. Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:42:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	=	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	=	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	=	S	ZH
Marti Samira	=	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	15	15	9	7	31	29	106
-	Nein / non / no	17		42	19			78
=	Enth. / abst. / ast.	5		1	1			7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3154 Mo. Salzmann. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten
Mo. Salzmann. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:43:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	28		52		2	28	110
-	Nein / non / no	8	15		27	29		79
=	Enth. / abst. / ast.	1					1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3163 Po. Addor. SNB. Gewinnverteilung an die Realität der Zahlen anpassen
Po. Addor. BNS. Revoir la répartition des bénéfices selon la réalité des chiffres

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:44:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	1	11		1	29	79
-	Nein / non / no		14	38	27	30		109
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3	2		1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3165 Mo. Mazzone. Eine gesetzliche Regelung des Recyclings von Schiffen. Die Schweiz muss ihre soziale und ökologische Verantwortung übernehmen
Mo. Mazzone. Adopter un cadre législatif sur le démantèlement des navires pour assurer la responsabilité sociale et environnementale de la Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:22:07

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	0	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14			3	29	84
-	Nein / non / no			51	25	25		101
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3	4	3	1	13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3190 Mo. Wüthrich. Rahmengesetz für eine schweizweite familienergänzende Kinderbetreuung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf, zur Gleichstellung von Mann und Frau und zur Chancengerechtigkeit der Kinder
Mo. Wüthrich. Loi-cadre visant à promouvoir à l'échelon national l'accueil extrafamilial des enfants afin de favoriser la conciliation entre famille et travail, l'égalité entre femmes et hommes et l'égalité des chances pour les enfants

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 12:41:41

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	=	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	=	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13			5	29	85
-	Nein / non / no			53	22	23		98
=	Enth. / abst. / ast.				5	1		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3		2	2	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3197 Mo. Reynard. Förderung des Zugangs zu Verhütungsmitteln für junge Menschen
Mo. Reynard. Favoriser l'accès aux moyens de contraception pour les jeunes en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 12:42:25

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	=	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38					30	68
-	Nein / non / no		12	52	26	31		121
=	Enth. / abst. / ast.		1	1	1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3		2			5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3200 Mo. Munz. Deklarationspflicht für Reptilienleder
Mo. Munz. Obligation de déclarer les peaux de reptiles

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 12:43:42

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	=	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	5	2	22	29	110
-	Nein / non / no			46	24	8		78
=	Enth. / abst. / ast.			2	1		1	4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2		2	1		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3202 Mo. Nantermod. Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken
Mo. Nantermod. Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:24:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	0	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	0	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	0	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	0	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	0	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	0	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	0	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	15	39	19	12	17	137
-	Nein / non / no			8	2	18	5	33
=	Enth. / abst. / ast.			1	3			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	5	5	1	8	23
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3221 Mo. Heim. Impfstoffe. Versorgung verbessern, Zulassung vereinfachen
Mo. Heim. Vaccins. Améliorer l'approvisionnement et simplifier l'autorisation de mise sur le marché

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:25:48

Addor	=	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	0	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15	48	27	28	26	180
-	Nein / non / no					1		1
=	Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	4	2	1	4	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3223 Mo. Fluri. Wochenaufenthalt. Steuerrechtlicher Wohnsitz
Mo. Fluri. Séjour hors du lieu de domicile pendant la semaine. Domicile fiscal

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:45:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	=	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	=	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	31	14		4	2	29	80
-	Nein / non / no	4	1	52	19	28		104
=	Enth. / abst. / ast.	2			3	1		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	3		1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3242 Mo. Brand. Krankenversicherungsgesetz. Endlich Transparenz auch für den ambulanten Bereich
Mo. Brand. Assurance-maladie. Enfin instaurer la transparence dans le domaine ambulatoire

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:26:35

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15	50	28	30		123
-	Nein / non / no	37					29	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3	1	1	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3263 Mo. Chevalley. Jagdtrophäen, die von Tieren nach den Anhängen I bis III des Cites-Übereinkommens stammen. Verbot der Ein- und Durchfuhr
Mo. Chevalley. Interdiction d'importation et de transit de trophées de chasse issus d'animaux figurant dans les annexes I à III de la CITES

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:27:27

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	=	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15	6	8	27	29	121
-	Nein / non / no			41	16	3		60
=	Enth. / abst. / ast.			4	2			6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	2	3	1	1	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3285 Mo. Fehlmann Rielle. Arzneimittelpreise und die unendliche Geschichte "Lucentis versus Avastin". Wann wird die Schweiz endlich Massnahmen ergreifen?
Mo. Fehlmann Rielle. Prix des médicaments. Exemple de la saga Lucentis versus Avastin. Quand la Suisse prendra-t-elle enfin des mesures?

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:28:47

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	1	1	21		29	90
-	Nein / non / no		13	49	4	27		93
=	Enth. / abst. / ast.		1	1	2	3		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2	1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3308 Po. Addor. Tendenz zu immer mehr ausländischen Ärztinnen und Ärzten umkehren
Po. Addor. Inverser la tendance à l'augmentation du nombre des médecins étrangers

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:29:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	=	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	=	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			51	1			52
-	Nein / non / no	36	14		27	30	28	135
=	Enth. / abst. / ast.	1	1				1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1	1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3310 Mo. Addor. Steuerliche Anreize für eine familienfreundliche Politik, die diesen Namen verdient
Mo. Addor. Des incitations fiscales pour une vraie politique nataliste en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:30:07

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			25				25
-	Nein / non / no	38	15	20	28	30	29	160
=	Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	7	1		1	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3315 Mo. Estermann. Eine "Krankenversicherung light". Eine günstige Alternative?
Mo. Estermann. Assurance-maladie "light". Une option meilleur marché?

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:30:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			47				47
-	Nein / non / no	37	15		28	31	29	140
=	Enth. / abst. / ast.			4				4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3318 Po. Barrile. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten
Po. Barrile. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:31:21

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38		1		28	29	96
- Nein / non / no		15	51	28	3		97
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3318 Po. Barrile. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten
Po. Barrile. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Nordmann: Wiederholung der Abstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:38:55

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	0	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	=	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	0	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	15	8	25	29	130
-	Nein / non / no			31	14	4		49
=	Enth. / abst. / ast.			2	3	2		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	5	4		1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrags
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrags

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3318 Po. Barrile. Kostendämpfende Massnahmen bei patentgeschützten Medikamenten
Po. Barrile. Médicaments protégés par un brevet. Mesures visant à freiner la hausse des coûts

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:40:16

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	=	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	11	1		29	29	108
-	Nein / non / no		1	50	27	2		80
=	Enth. / abst. / ast.		3					3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui:
Bedeutung Nein / Signification du non:

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3331 Mo. Vogler. Gerechtigkeit für AHV-pflichtige Personen ohne Pensionskasse
Mo. Vogler. Equité pour les personnes soumises à cotisation AVS sans être affiliées à une caisse de pension

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:32:16

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	=	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si				28	31		59
-	Nein / non / no	38	13	48			29	128
=	Enth. / abst. / ast.		2	3				5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3352 Mo. Hardegger. Wechsel des Krankenversicherers trotz Zahlungsausständen und Verlustschein
Mo. Hardegger. Changement d'assureur-maladie malgré des retards de paiement et un acte de défaut de biens

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:33:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	=	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	=	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38					28	66
-	Nein / non / no		13	50	28	31	1	123
=	Enth. / abst. / ast.		2	1				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3362 Po. Wermuth. Prüfung von Massnahmen gegen "Schaufensterpreise"
Po. Wermuth. Mesures contre les "prix de vitrine"

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:33:37

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	5				29	71
-	Nein / non / no		10	51	28	31		120
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3373 Mo. Kiener Nellen. EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen
Mo. Kiener Nellen. Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:34:23

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	=	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		22	29	29	132
-	Nein / non / no			51	1			52
=	Enth. / abst. / ast.				5	2		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3390 Mo. Trede. Einführung einer Deklarationspflicht für Mulesing-Merinowolle und deren Produkte
Mo. Trede. Laine de mérinos soumis à la pratique du "mulesing". Obligation de déclaration

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:35:02

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	4	1	3	28	89
-	Nein / non / no			47	26	28	1	102
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1		1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3446 Mo. Fraktion BD. Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten
Mo. Groupe BD. Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:36:14

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	0	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	=	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	=	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37			2	30	29	98
-	Nein / non / no		14	45	25			84
=	Enth. / abst. / ast.		1	6	1	1		9
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1		1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3493 Mo. Molina. Einführung des "Track 1.5"-Systems in der Schweizer China-Politik
Mo. Molina. Introduire le système de négociation de voie 1,5 dans les relations avec la Chine

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:22:42

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15			3	29	85
-	Nein / non / no			52	25	25		102
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	4	3	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3683 Mo. Page. Mehr Unterstützung für die Abteilung Menschliche Sicherheit hinsichtlich der internationalen Zusammenarbeit
Mo. Page. Renforcement de la Division Sécurité humaine au niveau de la coopération internationale

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:23:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15	51		1		67
-	Nein / non / no	38		1	24	27	29	119
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	4	3	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3717 Mo. Fraktion V. Die Schweizerische Eidgenossenschaft schützt die Freiheit und die Rechte des Volkes, wahrt die Unabhängigkeit und die Sicherheit des Landes. Rückweisung des institutionellen Rahmenabkommens an die EU
Mo. Groupe V. La Confédération suisse protège la liberté et les droits du peuple et elle assure l'indépendance et la sécurité du pays. Renvoyer l'accord institutionnel à l'UE

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:24:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52				52
-	Nein / non / no	38	15		25	27	29	134
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	4	4	1	12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.3800 Mo. Crottaz. Die Schweiz muss die Hongkong-Konvention unterzeichnen, damit ihre Altschiffe auf sichere und umweltverträgliche Art recyclet werden
Mo. Crottaz. La Suisse doit signer la Convention internationale de Hong Kong pour un recyclage sûr et écologiquement rationnel de ses navires en fin de vie

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:25:04

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	=	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15			3	29	85
-	Nein / non / no			52	25	24		101
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	4	3	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.4047 Mo. Molina. Imageprobleme für die Schweiz durch Konzernsponsoring verhindern
Mo. Molina. Sponsoring par des grandes entreprises. Eviter tout dégât d'image pour la Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 11:25:55

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38				3	29	70
-	Nein / non / no		15	52	24	25		116
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	5	3	1	12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.4560 Mo. Rieder. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt
Mo. Rieder. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 11:56:17

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	0	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	0	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	0	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	0	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	0	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	0	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	0	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	=	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	33	12	48	17	7	28	145
-	Nein / non / no			1	9	21		31
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	4	5	3	2	2	19
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Ablehnung der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Bregy (Annahme der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-1 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesgesetz über die Landwirtschaft (Landwirtschaftsgesetz, LwG)
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Loi fédérale sur l'agriculture (Loi sur l'agriculture, LAgr)

Gegenstand / Objet du vote:

Beschluss des Ständerates (Sistierung)

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 11:07:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	20	26		100
-	Nein / non / no	37	16		9	4	29	95
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1						1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Zustimmung zur Sistierung)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Baumann (Ablehnung der Sistierung)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-1 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesgesetz über die Landwirtschaft (Landwirtschaftsgesetz, LwG)
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Loi fédérale sur l'agriculture (Loi sur l'agriculture, LAgr)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 und 2

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:33:46

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	=	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	=	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	=	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	=	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	=	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	=	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	=	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	=	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	=	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	=	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	=	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	=	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	=	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	=	G	SG
Rytz Regula	=	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	=	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	=	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	=	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	2		54	20	27		103
- Nein / non / no	35	16		7	3	3	64
= Enth. / abst. / ast.	1			2		26	29
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Bertschy und der Minderheit I Munz der FK

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-4 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 und 2

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:35:03

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	=	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	2		54	21	29	3	109
-	Nein / non / no	35	16		5	1	23	80
=	Enth. / abst. / ast.	1			3		3	7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Friedl der FK

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-4 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:35:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38		55	29	30	29	181
-	Nein / non / no		15					15
=	Enth. / abst. / ast.		1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-4 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:36:36

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	=	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38		54	29	30	29	180
-	Nein / non / no		15					15
=	Enth. / abst. / ast.		1	1				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art. 2 nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.022-4 Agrarpolitik ab 2022 (AP22+): Bundesbeschluss über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2022–2025
Politique agricole à partir de 2022 (PA22+): Arrêté fédéral sur les moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2022 à 2025

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:37:18

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	=	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	=	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	=	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	=	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	=	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	=	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	=	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	=	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	=	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	=	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	=	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	=	S	FR
Pointet	=	GL	VD
Porchet	=	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	=	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	=	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	=	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	=	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	=	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	=	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	=	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	=	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	=	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	24		54	29	30	7	144
-	Nein / non / no		14					14
=	Enth. / abst. / ast.	14	2				22	38
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.032-1 Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern. Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital. Initiative populaire: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Alléger les impôts sur les salaires, imposer équitablement le capital»

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:24:54

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	54	29	31		128
-	Nein / non / no	37					29	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1					1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Postgesetz
Art. 16 Abs. 4 Einleitungssatz

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:18:46

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	0	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15			29	30	111
-	Nein / non / no			52	28			80
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 4 Bst. a
(Die Abstimmung gilt auch für Art. 16 Abs. 7 Bst. a)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:19:59

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	0	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16			30	30	113
-	Nein / non / no			51	28			79
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Ständerat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Wasserfallen Christian

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 7 Bst. a

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:21:32

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37		1	11	31	30	110
-	Nein / non / no		15	45	18			78
=	Enth. / abst. / ast.		1	6				7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Ablehnung des Ergänzungsantrags der Minderheit II Christ)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 7 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:22:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	0	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	0	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	0	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	0	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	45	24	13		95
-	Nein / non / no	37		3	1	11	30	82
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	6	3	7		19
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Bundesrat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Pasquier / Einzelantrag Regazzi (gemäss Ständerat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 7 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:23:56

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	1		16	31	30	115
-	Nein / non / no		15	52	10			77
=	Enth. / abst. / ast.				3			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Ablehnung des Ergänzungsantrags der Minderheit II Christ)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abstimmung gemäss der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:24:50

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15	6	29	31	30	148
-	Nein / non / no		1	46				47
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19a Abs. 5

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:26:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	52	29	31		128
-	Nein / non / no	37					30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Ständerat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Pasquier

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19a Abs. 5

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:27:39

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	=	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37			17	31	30	115
-	Nein / non / no		15	50	11			76
=	Enth. / abst. / ast.		1	2	1			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Ablehnung des Ergänzungsantrags der Minderheit II Christ)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19b Abs. 2 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:28:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	0	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	52	29	30		127
- Nein / non / no	37					30	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Ständerat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pult

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19a
(Die Abstimmung gilt auch für Art. 2 Bst. abis, Art. 19b, Art. 19c und Ziffer römisch III Abs. 2bis)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:30:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	=	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	=	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	1	1	22	31	30	121
-	Nein / non / no		15	51	1			67
=	Enth. / abst. / ast.	1			6			7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Ständerat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Christ (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 19a Abstimmung gemäss der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:31:04

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	=	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	7	2	24	31	30	131
- Nein / non / no		8	47	1			56
= Enth. / abst. / ast.		1	4	3			8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1			3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Regazzi: Wiederholung Abstimmung zu Art. 16 Abs. 7 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:32:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	0	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	50	25	31	30	189
-	Nein / non / no				2			2
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4				4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnugnsantrags
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 7 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:35:06

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	48	25	7		96
-	Nein / non / no	37		4	2	24	30	97
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pasquier und Einzelantrag Regazzi (gemäss SR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abs. 7 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 09:36:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	=	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	=	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37		5	1	28	30	101
-	Nein / non / no		15	46	27	1		89
=	Enth. / abst. / ast.		1	1	1	2		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Ablehnung Ergänzungsantrag Minderheit II Christ)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abstimmung gemäss der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:04:41

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	=	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	1	2	1	29	30	100
- Nein / non / no		13	52	27			92
= Enth. / abst. / ast.		1		1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1		2		4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Aebischer Matthias: Wiederholung Abstimmung über Ausgabenbremse zu Art. 16

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:06:44

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	0	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	=	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	0	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	12			30	30	109
-	Nein / non / no		3	49	27	1		80
=	Enth. / abst. / ast.		1		2			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			5				5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrags
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16 Abstimmung nach der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:07:41

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	10		2	31	30	110
- Nein / non / no		6	54	26			86
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen
Art. 1, Sachüberschrift und Abs. 1 sowie 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:23:17

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		29	30	30	142
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.			2		1		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Rutz Gregor (streichen, gemäss geltendem Recht)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 10 Abs. 1 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:24:04

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		3	31	30	117
-	Nein / non / no			52	24			76
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1			3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian (aufheben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 14 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:24:48

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	=	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		5	30	30	118
-	Nein / non / no			52	24			76
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 26a (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:25:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	=	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	=	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	52	28	27		122
- Nein / non / no	37				2	30	69
= Enth. / abst. / ast.		1		1	2		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pult (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 57
(Die Abstimmung gilt auch für Art. 68a Abs. 1 Bst. i)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:26:28

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	=	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16			28	30	111
-	Nein / non / no			52	28	3		83
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Christian

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:28:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	=	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	0	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	0	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	0	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14		26	20	26	86
-	Nein / non / no	37	1	49	2	11	1	101
=	Enth. / abst. / ast.		1	4			1	6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1		2	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Pasquier (gemäss SR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Aebischer Matthias

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:28:53

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	0	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	53	28	23		119
- Nein / non / no	37				7	30	74
= Enth. / abst. / ast.		1		1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Aebischer Matthias

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76c Abs. 2 Bst. c (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:30:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	53	29	31		129
-	Nein / non / no	37					30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schlatter

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 76cbis (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 11:30:52

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	52	26		1	95
-	Nein / non / no	36		1	1	30	29	97
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bregy (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Arslan : Wiederholung Abstimmung zu Art. 76c bis (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 12:59:47

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	=	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	=	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	=	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	12	14		2	5	28	61
-	Nein / non / no	19		50	27	25		121
=	Enth. / abst. / ast.	6	1					7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	4		1	2	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrag Arslan
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrag Arslan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Bundesgesetz über die Förderung von Online-Medien
Art. 1 Abs. 2 Bst. a
(Die Abstimmung gilt auch für Art. 2 Abs. 2 und Art. 5 Abs. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:01:17

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	=	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37			9	30	30	106
-	Nein / non / no		14	53	20			87
=	Enth. / abst. / ast.		2					2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR und SR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2 Bst. g und gbis (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:02:13

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	53	29	30		128
-	Nein / non / no	37					30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pasquier

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 5 (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:03:00

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	50	1		30	134
-	Nein / non / no			1	28	30		59
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Candinas (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abstimmung gemäss der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:03:43

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	=	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16		2	29	30	114
- Nein / non / no			53	27			80
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:04:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	52	28	24		119
- Nein / non / no	37				6	30	73
= Enth. / abst. / ast.		1		1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pult (gemäss SR und BR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:05:11

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	=	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	=	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		1	28	30	112
-	Nein / non / no			52	27			79
=	Enth. / abst. / ast.			1	1	2		4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fluri (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:06:47

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	29	30		112
-	Nein / non / no	37	16				30	83
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Pult

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:07:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37		52	29	30	30	178
-	Nein / non / no		16					16
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Mehrheit (Ablehnung des Ergänzungsantrags der Minderheit II Christ)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Minderheit II Christ

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abstimmung gemäss der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:08:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	=	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	=	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	0	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16		2	29	30	114
- Nein / non / no			52	25			77
= Enth. / abst. / ast.				2	1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1		4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Artikels
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer römisch III Abs. 2bis und 2ter

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:09:07

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	53	28	25		121
- Nein / non / no	37				5	30	72
= Enth. / abst. / ast.		1		1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Pult

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer römisch II

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:10:09

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	=	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16		1	25	30	109
-	Nein / non / no			52	27	4		83
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR und SR)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Rutz Gregor (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.038-1 Massnahmenpaket zugunsten der Medien: Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien
Train de mesures en faveur des médias: Loi fédérale sur un train de mesures en faveur des médias

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2021 13:10:56

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	=	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	=	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	=	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	=	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	=	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		5	26	30	111
-	Nein / non / no		2	48	17			67
=	Enth. / abst. / ast.		1	5	7	4		17
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.047-1 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Bosnien und Herzegowina: Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Bosnien und Herzegowina über soziale Sicherheit
Sécurité sociale. Convention avec la Bosnie et Herzégovine: Arrêté fédéral portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Bosnie et Herzégovine

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:25:35

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	1	29	31	29	142
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.048-1 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Genfer Akte des Lissabonner Abkommens über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben und über ihre Umsetzung (Änderung des Markenschutzgesetzes)
Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre (modification de la loi sur la protection des marques) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 10:37:06

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	E	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	0	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	P	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	0	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	31	14	53	26	30	28	182
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2		1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6	2	1	3	1	1	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.048-1 Lissabonner Abkommen über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben. Genehmigung: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Genfer Akte des Lissabonner Abkommens über Ursprungsbezeichnungen und geografische Angaben und über ihre Umsetzung (Änderung des Markenschutzgesetzes)
Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Approbation: Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre (modification de la loi sur la protection des marques) de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:26:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14	53	29	31	29	194
- Nein / non / no			1				1
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.051-1 Elektronische Verfahren im Steuerbereich. Bundesgesetz: Bundesgesetz über elektronische Verfahren im Steuerbereich
Procédures électroniques en matière d'impôts. Loi: Loi fédérale sur les procédures électroniques en matière d'impôts

Gegenstand / Objet du vote:

3. Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct
Art. 104a (Die Abstimmung gilt auch für Art. 38a StHG, Art. 35a VStG und Art. 30a WPEG)

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 14:54:26

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	15		25	30	30	135
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	3	4	1		11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas (gemäss SR und BR)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37h Abs. 3 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:32:23

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	0	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	0	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	54	29	30		127
-	Nein / non / no	38					28	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	2	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37h Abs. 6

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:33:11

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	0	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	53	29	30	29	193
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. III

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:34:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	0	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	0	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38				3	29	70
-	Nein / non / no		14	53	29	27		123
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Birrer-Heimo
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. III

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:35:12

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	0	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	29	30		113
-	Nein / non / no	38	14				29	81
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer 7, Art, 11a Abs. 6

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:35:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		14	52	29	31		126
-	Nein / non / no	38					29	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2			1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.059-1 Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung): Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz, BankG) (Insolvenz und Einlagensicherung)
Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation): Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Loi sur les banques, LB) (Insolvabilité et garantie des dépôts)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 08:37:01

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	54	29	31	28	194
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.						1	1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.060-1 Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabisarzneimittel): Bundesgesetz über die Betäubungsmittel und die psychotropen Stoffe (Betäubungsmittelgesetz, BetmG)
Loi sur les stupéfiants. Modification (Médicaments à base de cannabis): Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes (Loi sur les stupéfiants, LStup)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:27:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	=	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	=	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		28	27	29	136
-	Nein / non / no			51		1		52
=	Enth. / abst. / ast.			3	1	3		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.061-1 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)»
Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)»

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 12:03:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	0	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	0	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	0	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	0	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	0	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			50	26	23		99
- Nein / non / no	35	15			3	28	81
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	4	3	4	2	17
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marti Min Li (Rückweisung an die Kommission)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.061-2 Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative: Bundesbeschluss betreffend einem Gegenentwurf zur Volksinitiative «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)» (Entwurf der Minderheit der RK-N vom 14.01.2021)
Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice). Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant un contre-projet à l'initiative populaire «Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)» (Projet de la minorité de la CAJ-N du 14.01.2021)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 12:04:52

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	=	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	0	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	0	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	0	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	0	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			50	28	24		102
-	Nein / non / no	34	16				29	79
=	Enth. / abst. / ast.					3		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4		4	1	4	1	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheiten I Marti Min Li und II Arslan (Eintreten auf einen direkten Gegenentwurf)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.065-1 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kuwait: Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Kuwait
Doubles impositions. Convention avec le Koweït: Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Koweït

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:27:44

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	=	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	1	29	31	28	141
-	Nein / non / no			41				41
=	Enth. / abst. / ast.			12			1	13
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.066-1 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Bahrain: Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Bahrain
Doubles impositions. Convention avec le Bahreïn: Arrêté fédéral portant approbation d'une convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Bahreïn

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:28:23

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	=	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	4	29	31	26	142
-	Nein / non / no			39				39
=	Enth. / abst. / ast.			11			3	14
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.067-1 Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz: Bundesgesetz über administrative Erleichterungen und die Entlastung des Bundeshaushalts
Allégements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi: Loi fédérale sur des allégements administratifs et des mesures destinées à soulager les finances fédérales

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:28:59

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	53	29	31	28	193
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.			1			1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.068-1 Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)»
Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac)»

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 17:25:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	=	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	=	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	=	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	=	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	=	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		1	50	24	21		96
- Nein / non / no	35	11	3	1	6	28	84
= Enth. / abst. / ast.		2		3	2		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1				1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	1	1	2	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Bundesrat)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Feri Yvonne

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.069-1 Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz: Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele (JSFVG)
Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi: Loi fédérale sur la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo (LPMFJ)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 18:38:37

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	0	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	0	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	0	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	0	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14		9	28	26	115
- Nein / non / no			52	17			69
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1				1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	3	3	10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Herzog Verena (Nichteintreten)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.070 Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und 2019/ 818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen
Développement de l'acquis de Schengen. Approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE) 2019/817 et 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:30:06

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	=	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	=	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	=	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	=	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	=	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	=	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	=	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	=	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	=	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	=	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	=	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	=	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	=	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	=	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	=	G	SG
Rytz Regula	=	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	=	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	=	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	=	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	=	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36	14	43	29	31		153
- Nein / non / no			10			1	11
= Enth. / abst. / ast.	2		1			28	31
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.071-1 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES)
Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification: Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées (Loi sur les espèces protégées, LCITES)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 16:56:27

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	=	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	=	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	28	26		108
-	Nein / non / no	36	13		1	2	30	82
=	Enth. / abst. / ast.	1	3					4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					3		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneider Meret

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.071-1 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES)
Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification: Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées (Loi sur les espèces protégées, LCITES)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 24 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 16:58:03

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	54	27	28		125
-	Nein / non / no	37			2		30	69
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					3		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Atici

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.071-1 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES)
Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification: Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées (Loi sur les espèces protégées, LCITES)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 16:58:52

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	=	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	=	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	=	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	=	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	=	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	=	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	=	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	0	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	=	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	0	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	35	29	28	30	175
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.			18				18
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		3		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.071-1 Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung: Bundesgesetz über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten (BGCITES)
Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification: Loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées (Loi sur les espèces protégées, LCITES)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:30:42

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	=	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	=	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	=	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	=	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	=	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	=	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	=	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	=	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	=	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	=	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	=	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	=	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	=	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	=	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	17	29	31	29	158
-	Nein / non / no			2				2
=	Enth. / abst. / ast.			35				35
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.079-1 Verrechnungssteuergesetz. Änderung (Too-big-to-fail-Instrumente): Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG) (Too-big-to-fail-Instrumente)
Loi sur l'impôt anticipé. Modification (Instruments too big to fail): Loi fédérale sur l'impôt anticipé (LIA) (Instruments too big to fail)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 15:15:14

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	=	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	0	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	=	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	=	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	0	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	=	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	=	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	=	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	=	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	=	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	=	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	=	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	=	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	=	S	VD
Marti Min Li	=	S	ZH
Marti Samira	=	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	=	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	=	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	=	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	=	S	VD
Nussbaumer	=	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	=	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	=	S	GR
Python	=	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	=	S	VS
Riniker	0	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	=	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	=	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	=	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	=	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	=	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	=	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	=	G	ZG
Wermuth	=	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	=	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	=	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		16	51	26	29	24	146
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.	36					4	40
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3	3	2	2	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.403 Pa. Iv. Fraktion G. Im Interesse der Rechtsstaatlichkeit, der Souveränität und der Neutralität der Schweiz die Crypto-Leaks-Affäre mit einer PUK umfassend aufklären
Iv. pa. Groupe G. État de droit, souveraineté et neutralité de la Suisse. Faire toute la lumière sur l'affaire Cryptoleaks en instituant une commission d'enquête parlementaire

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 18:27:41

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1	14	51	28	29		123
-	Nein / non / no	36					30	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3	1	2		9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Trede (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.404 Pa. Iv. Fraktion S. Parlamentarische Untersuchungskommission Crypto-Leaks. Komplizenschaft von Nachrichtendienst und weiteren Behörden und politische Verantwortung des Bundesrates
Iv. pa. Groupe S. Affaire Cryptoleaks. Instituer une commission d'enquête parlementaire pour déterminer la complicité du Service de renseignement et d'autres autorités et la responsabilité politique du Conseil fédéral

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 18:28:21

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	1	14	50	28	29		122
-	Nein / non / no	36		1			30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3	1	2		9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Graf-Litscher (Folge geben)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.2009 Pet. Greenpeace Schweiz. Covid-Milliarden klimafreundlich einsetzen!
Pét. Greenpeace Suisse. Covid-19 : le soutien apporté à l'économie doit tenir compte du climat !

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:10:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	29	27		110
-	Nein / non / no	38	13			3	29	83
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Friedl Claudia (Rückweisung an die Kommission)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.2020 Pet. Jonathan Levy. Freigabe und Rückerstattung von Geldern aus Indonesien
Pét. Jonathan Levy. Libération et restitution de fonds provenant d'Indonésie

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:08:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	0	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		13	53	28	28		122
-	Nein / non / no	38			1	3	27	69
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1			3	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Molina (Rückweisung an die Kommission)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3210 Mo. Müller Damian. CO2-Emissionsabgaben. Gerechtigkeit auch bei Nischenmarken
Mo. Müller Damian. Taxe sur les émissions de CO2. Le statut privilégié des constructeurs de niche doit être aboli

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 16:43:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	0	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		19	25	28	123
-	Nein / non / no			48	5	1		54
=	Enth. / abst. / ast.				3			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	5	2	5	2	17
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission und des Bundesrates (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Wasserfallen Christian (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3249 Mo. Feller. Kampf gegen die Verbreitung des Coronavirus. Apotheken sollen serologische Tests durchführen können
Mo. Feller. Lutte contre la propagation du coronavirus. Autoriser les pharmacies à réaliser des tests sérologiques

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 11:43:07

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13	51	28	27	29	185
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2	1	4		10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion (gemäss Antrag des Bundesrates)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3268 Mo. Häberli-Koller. Essentielle Güter. Wirtschaftliche Abhängigkeit verringern
Mo. Häberli-Koller. Biens essentiels. Réduire notre dépendance économique

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 12:16:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	0	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	0	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36		35		31	28	130
-	Nein / non / no		13	14	27			54
=	Enth. / abst. / ast.			2	1		1	4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	3	1		1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fiala und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3425 Mo. Carobbio Guscetti. Die Schweiz muss mehr Ärztinnen und Ärzte ausbilden
Mo. Carobbio Guscetti. Il faut former plus de médecins en Suisse!

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 12:33:17

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			47	25	26		98
-	Nein / non / no	35	16	6		5	30	92
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	4			6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Feri Yvonne (Annahme der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3588 Mo. Herzog Eva. Verbesserung der Datenlage bezüglich Auswirkungen auf die Geschlechter
Mo. Herzog Eva. Améliorer les données sur les conséquences pour l'un et l'autre sexes

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 17:17:01

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	=	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	0	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	0	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	0	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		8	27	29	115
-	Nein / non / no			51	16	2		69
=	Enth. / abst. / ast.				4	1		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3	1	1	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gutjahr und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3625 Mo. Zanetti Roberto. Wirksamer Trinkwasserschutz durch Bestimmung der Zuströmbereiche
Mo. Zanetti Roberto. Définir les aires d'alimentation des zones de captage pour protéger efficacement l'eau potable

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 17:18:05

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	0	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	=	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	=	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	=	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	=	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	14	1	26	24	29	130
-	Nein / non / no			50				50
=	Enth. / abst. / ast.				1	5		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	2	2	2	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Ziffer 1, 3 und 4 und Abänderung der Ziffer 2)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Page (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3665 Mo. Müller Damian. Transparenz bei den Arbeitslosenkassen
Mo. Müller Damian. Caisses d'assurance-chômage. Améliorer la transparence

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 12:52:13

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	0	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	0	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	0	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	0	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	0	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	0	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	0	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	0	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	0	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		12	46	28	29		115
-	Nein / non / no	35					25	60
=	Enth. / abst. / ast.						1	1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	4	8	1	2	4	20
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Prelicz-Huber und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3910 Mo. WBK-SR. Deklaration des Produktionslandes von Brot und Backwaren
Mo. CSEC-CE. Déclaration du pays de production des pains et produits de boulangerie

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 17:18:26

Addor	0	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	0	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	0	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	0	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	0	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	33	13	45	25	21	29	166
-	Nein / non / no			5	2	7		14
=	Enth. / abst. / ast.		1	1	1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	2	3	1	3	1	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission und des Bundesrates (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Hess Lorenz (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.3976 Po. Reynard. Das Burn-out-Syndrom als Berufskrankheit anerkennen und die Prävention fördern
Po. Reynard. Prévention et reconnaissance du syndrome d'épuisement professionnel (burn-out) comme maladie professionnelle

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 12:39:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	0	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	0	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	=	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	13		1	7	29	87
-	Nein / non / no			50	25	21		96
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	3	2	2	1	12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4010 Mo. Romano. Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein
Mo. Romano. Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 18:39:07

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	0	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	14	2	27	30	29	139
-	Nein / non / no			49		1		50
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	2		1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4332 Po. APK-NR. US-Blockade gegen Kuba aktiv bekämpfen zugunsten einer der ärmsten Bevölkerungen weltweit
Po. CPE-CN. Agir contre le blocus imposé par les États-Unis à Cuba pour défendre une des populations les plus pauvres au monde

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 09:58:19

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38			26	4	30	98
-	Nein / non / no		14	51		24		89
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3	3	3		11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme des Postulates)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Büchel und des Bundesrates (Ablehnung des Postulates)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4333 Po. APK-NR. Bericht über die Situation der Tibeterinnen und Tibeter in der Schweiz
Po. CPE-CN. Rapport sur la situation des Tibétains et des Tibétaines en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 17:33:33

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	0	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	=	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	4	23	28	25	134
-	Nein / non / no			45	3			48
=	Enth. / abst. / ast.			3	2			5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	3	5	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme des Postulates)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Estermann (Ablehnung des Postulates)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4334 Po. APK-NR. Bericht über die Umsetzung des bilateralen Menschenrechtsdialogs zwischen der Schweiz und China
Po. CPE-CN. Rapport concernant la mise en oeuvre du dialogue bilatéral entre la Suisse et la Chine sur les droits humains

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 10:15:02

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	0	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	E	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	0	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	0	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	0	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	0	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	0	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	0	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	0	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	0	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	0	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	0	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	0	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	0	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	0	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	31	13		2	24	24	94
-	Nein / non / no			43	21	1		65
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			1			2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7	3	11	4	6	6	37
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit der Kommission und des Bundesrates (Annahme des Postulates)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Estermann (Ablehnung des Postulates)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4337 Mo. FK-NR. Sterblichkeit, Invalidität und Risiken nach Berufsgruppe und Gesellschaftsklasse in der Schweiz
Mo. CdF-CN. Mortalité, invalidité et risques selon la profession et la classe sociale en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 17:32:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	0	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	0	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	16		1	3	30	85
-	Nein / non / no			54	27	25		106
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2			1	3		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gmür Alois und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4339 Mo. UREK-NR. Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren
Mo. CEATE-CN. Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 17:44:48

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	=	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	15		16	23	29	119
-	Nein / non / no			51	9	5		65
=	Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	2	3	2	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wobmann (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4340 Mo. UREK-NR. Schweizer Wolfspopulation. Geregelte Koexistenz zwischen Menschen, Grossraubtieren und Nutztieren
Mo. CEATE-CN. Population de loups en Suisse. Cohabitation réglementée entre l'homme, les grands prédateurs et les animaux de rente

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2021 18:04:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	=	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	=	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	=	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	0	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	=	S	JU
Friedl Claudia	=	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	=	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	=	S	ZH
Marti Samira	=	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	=	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	=	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	0	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	28	4	51	23	30		136
-	Nein / non / no	1	8		1		26	36
=	Enth. / abst. / ast.	9	3		2		3	17
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		1				2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	3	1	1	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission und des Bundesrates (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Kolpfenstein Broggini (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4342 Po. WBK-NR. Missbräuchliches Verhalten in Einheiten des Bundes. Schaffung einer unabhängigen nationalen Anlaufstelle
Po. CSEC-CN. Abus comportementaux dans les entités sous contrôle de la Confédération. Mise en place d'une cellule d'aide nationale indépendante

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:26:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	0	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15	7	18	30	29	136
-	Nein / non / no			40	9			49
=	Enth. / abst. / ast.			2	1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	5	1	1	1	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Annahme des Postulates)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (Ablehnung des Postulates)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4346 Mo. Fraktion V. Keine Resettlement-Migranten mit ungeklärter Identität oder aus Gebieten mit einer starken Präsenz von terroristischen Gruppen
Mo. Groupe V. Programme de réinstallation. Refuser l'asile aux migrants sans identité attestée ou en provenance de régions occupées par des groupes terroristes

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 16:23:18

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53				53
-	Nein / non / no	38	15		28	29	29	139
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.4347 Mo. Fraktion V. Migranten und Asylbewerber mit ungeklärter Identität oder aus Risikogebieten geschlossen unterbringen oder überwachen
Mo. Groupe V. Centres fermés ou surveillance permanente des migrants et requérants d'asile dont l'identité n'est pas attestée ou en provenance de régions dangereuses

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2021 16:24:14

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	0	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53				53
-	Nein / non / no	38	15		28	29	29	139
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

EDI - 316 Bundesamt für Gesundheit
A200.0001 Funktionsaufwand

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:33:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13		24	30	27	130
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	3	5	1	3	17
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Guggisberg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

EDI - 317 Bundesamt für Statistik
A200.0001 Funktionsaufwand

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:33:48

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13		24	29	28	130
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	3	5	2	2	17
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Guggisberg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

VBS - 504 Bundesamt für Sport
A231.0412 Covid. Finanzhilfen

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:34:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	=	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13	1	23	30	18	121
-	Nein / non / no			48			6	54
=	Enth. / abst. / ast.			2	1		1	4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	3	5	1	5	19
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Strupler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 - Abstimmung über den ausserordentlichen Zahlungsbedarf

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:36:59

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	0	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36	13	9	24	30	27	139
- Nein / non / no			39				39
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	5	5	1	3	19

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum ausserordentlichen Zahlungsbedarf
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des ausserordentlichen Zahlungsbedarfs

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:37:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36	13	7	23	30	28	137
- Nein / non / no			45				45
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	3	5	1	2	16

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.007-1 Voranschlag 2021. Nachtrag I: Bundesbeschluss über den Nachtrag Ia zum Voranschlag 2021
Budget 2021. Supplément I: Arrêté fédéral concernant le supplément Ia au budget 2021

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2021 00:38:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	0	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	0	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	0	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	0	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	13	7	24	30	28	138
-	Nein / non / no			41				41
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	3	3	5	1	2	16
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.008-1 Aussenwirtschaftspolitik 2020. Bericht: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Beschlüsse zur Änderung der EFTA-Konvention für die übergangsweise bilaterale Anwendung der Änderung des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln (PEM-Übereinkommen) und über die Ermächtigung des Bundesrates zur Genehmigung der Änderungen weiterer internationaler Abkommen im Zusammenhang mit dem PEM-Übereinkommen
Politique économique extérieure 2020. Rapport: Arrêté fédéral portant approbation des décisions modifiant la convention Association Européenne de Libre-Échange (AELE) en vue de l'application bilatérale transitoire de la révision de la convention régionale sur les règles d'origine préférentielles paneuroméditerranéennes (convention PEM) et autorisant le Conseil fédéral à approuver les modifications d'autres accords internationaux en relation avec la convention PEM

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 11:53:18

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	0	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	34	15	47	28	31	30	185
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	5	1			9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.008-2 Aussenwirtschaftspolitik 2020. Bericht: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein bezüglich Würzfleisch
Politique économique extérieure 2020. Rapport: Arrêté fédéral portant approbation de la modification de la Liste LIX-Suisse-Liechtenstein concernant la viande assaisonnée

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 11:54:11

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	15	49	28	30	30	187
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	5	1	1		9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.008-3 Aussenwirtschaftspolitik 2020. Bericht: Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen
Politique économique extérieure 2020. Rapport: Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2021 11:54:59

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	0	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	E	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	35	15	49	28	31	30	188
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	3						3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	5	1			8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.008-1 Aussenwirtschaftspolitik 2020. Bericht: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Beschlüsse zur Änderung der EFTA-Konvention für die übergangsweise bilaterale Anwendung der Änderung des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln (PEM-Übereinkommen) und über die Ermächtigung des Bundesrates zur Genehmigung der Änderungen weiterer internationaler Abkommen im Zusammenhang mit dem PEM-Übereinkommen
Politique économique extérieure 2020. Rapport: Arrêté fédéral portant approbation des décisions modifiant la convention Association Européenne de Libre-Échange (AELE) en vue de l'application bilatérale transitoire de la révision de la convention régionale sur les règles d'origine préférentielles paneuroméditerranéennes (convention PEM) et autorisant le Conseil fédéral à approuver les modifications d'autres accords internationaux en relation avec la convention PEM

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:31:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	50	29	31	28	190
-	Nein / non / no			1				1
=	Enth. / abst. / ast.			2			1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1			1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.008-2 Aussenwirtschaftspolitik 2020. Bericht: Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein bezüglich Würzfleisch
Politique économique extérieure 2020. Rapport: Arrêté fédéral portant approbation de la modification de la Liste LIX-Suisse-Liechtenstein concernant la viande assaisonnée

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:32:34

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	0	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	13	54	29	31	29	194
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:49:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	0	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	0	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	0	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	0	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	0	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	0	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	0	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	0	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	0	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	0	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	27	15	54	27	26	19	168
-	Nein / non / no	5				1	2	8
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6	1		2	3	9	21
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:49:56

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		21	25	30	130
- Nein / non / no			54	3	3		60
= Enth. / abst. / ast.				4			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	3		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:50:39

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	6	28	29	30	147
- Nein / non / no			47				47
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabendremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1bis - 1. Satz

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:51:45

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	4	19	28	30	135
- Nein / non / no			50	9			59
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1bis - 2. Satz

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:52:21

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	=	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15		13	27	30	122
-	Nein / non / no			53	14	1		68
=	Enth. / abst. / ast.	1		1	1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	3		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1bis - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:53:02

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	5	22	29	30	140
- Nein / non / no			49	6			55
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1ter Bst. c bis e

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:53:58

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16			28	30	112
-	Nein / non / no			54	28	1		83
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Walti Beat

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quater - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:54:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	49	27	29	30	189
- Nein / non / no			6				6
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. c

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:55:34

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	=	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	0	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	4	24	29	30	141
- Nein / non / no			44				44
= Enth. / abst. / ast.			5	4			9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. c - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:56:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	9	24	29	30	146
- Nein / non / no			46				46
= Enth. / abst. / ast.				4			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:56:59

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	1	18	29	30	132
- Nein / non / no			52	9			61
= Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1sexies

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:57:45

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		23	3	30	110
- Nein / non / no			53	3	25		81
= Enth. / abst. / ast.			1	2	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1septies

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:58:47

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	=	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	=	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			52	16	3		71
- Nein / non / no	38	16		11	25	30	120
= Enth. / abst. / ast.			2	1	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1septies

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 17:59:25

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	=	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16		11	27	30	122
-	Nein / non / no			54	12	2		68
=	Enth. / abst. / ast.				5			5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Badran
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:00:15

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	28	25		107
- Nein / non / no	38	16			3	30	87
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Ryser

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:01:03

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16		19	29	30	132
-	Nein / non / no			54	7			61
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 3bis und 3ter

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:01:46

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	27	29		110
- Nein / non / no	38	16				30	84
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Markwalder
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 5

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:02:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	26	23		102
-	Nein / non / no	38	16			6	30	90
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 5bis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:03:11

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			49	19			68
- Nein / non / no	38	16	5	9	29	30	127
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Regazzi

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 5bis Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:03:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	10	18	29	30	141
- Nein / non / no			41	9			50
= Enth. / abst. / ast.			4	1			5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui:
Bedeutung Nein / Signification du non:

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. Ia, Ziffer 1 Art. 26 Abs. 1 Abs. 2 Bst. d und e Abs. 3 Einleitungssatz

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:04:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36		54	28	29	1	148
-	Nein / non / no	1	16				29	46
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	2		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-2 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen nach dem Covid-19-Gesetz
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Arrêté fédéral concernant le financement des mesures pour les cas de rigueur prévues par la loi COVID-19

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 18:05:49

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	51	28	29	30	192
-	Nein / non / no			4				4
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2		3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8f

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:36:49

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	0	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	=	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38		24			28	90
-	Nein / non / no		15	28	28	29		100
=	Enth. / abst. / ast.			1			1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Müller Leo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. d, e und f

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:37:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	=	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	=	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		5	54	25	6		90
-	Nein / non / no	38	8			23	29	98
=	Enth. / abst. / ast.		3		3			6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:38:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15		26	29	29	137
-	Nein / non / no			54	1			55
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	2	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aescjhi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 2 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:39:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		28	28	29	139
- Nein / non / no			55				55
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Anrtikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:39:46

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16		19	29	29	131
-	Nein / non / no			52	8			60
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 4 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:40:21

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		27	28	29	138
- Nein / non / no			55	1	1		57
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:41:05

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	2	24	28	29	137
-	Nein / non / no			52	3	1		56
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 7 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:41:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	2	27	28	29	140
- Nein / non / no			53	1	1		55
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 11

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:42:21

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	2	15	28	29	128
-	Nein / non / no			52	13	1		66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 21 Abs. 10 und Ziff II Abs. 9

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:43:08

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	2	27	27	29	139
-	Nein / non / no			52	1	2		55
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Friedli Esther

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:43:38

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	0	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	4	19	27	28	132
- Nein / non / no			49	4	2		55
= Enth. / abst. / ast.			1	5			6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:44:12

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	0	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	2	22	26	29	133
- Nein / non / no			51	2	2		55
= Enth. / abst. / ast.			2	4			6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	3	1	5

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12b Abs. 5, 6 Bst. b und c, Abs. 7 und 9
(gilt auch für Ziff. II Abs. 10

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:45:04

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	=	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	0	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	=	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	0	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	=	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	=	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	30	12	47	14	15	12	130
-	Nein / non / no	5	2	6	14	14	7	48
=	Enth. / abst. / ast.	3		1			7	11
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2		1	2	4	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Regazzi

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 14 Abs. 1 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:46:09

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		1	54	28	26		109
-	Nein / non / no	38	15			3	29	85
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Rytz Regula

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 14 Abs. 1 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:46:39

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	54	28	26	2	126
- Nein / non / no	38				3	27	68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Birrer-Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 15 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:47:14

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	0	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	3		28	29	114
- Nein / non / no			50	27	1		78
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 15 Abs. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:47:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	=	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	4	20	28	29	135
- Nein / non / no			47	8	1		56
= Enth. / abst. / ast.			4				4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. II Abs. 12

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:48:32

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	1		54	28	25		108
- Nein / non / no	37	16			4	29	86
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Mettler

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17c

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:49:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	0	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	4	9	26	29	121
-	Nein / non / no			49	15	2		66
=	Enth. / abst. / ast.				4	1		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Ordnungsantrag
Motion d'ordre

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Glarner (Wiederholen der Abstimmung bei Art. 8f)

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:51:24

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	0	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	=	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	0	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	0	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	14	54	20	26	24	175
-	Nein / non / no				6	2	2	10
=	Enth. / abst. / ast.	1	1				1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		3	3	3	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrages
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8f

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 19:52:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	=	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38		47			28	113
-	Nein / non / no		16	7	28	29		80
=	Enth. / abst. / ast.						1	1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Müller Leo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 3
(gilt auch für Ziff. II Abs. 6)

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:10:59

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	=	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	0	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	=	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15	46	27	5		93
-	Nein / non / no	38		5		24	29	96
=	Enth. / abst. / ast.		1	2	1			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer.Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 1 Bst. cbis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:12:11

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	0	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	0	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	28	29		111
- Nein / non / no	37	15				29	81
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	2	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bendahan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 1 Bst. h

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:12:47

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	0	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	2	27	29	29	141
- Nein / non / no			50	1			51
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 1 Bst. i

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:13:21

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	0	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		13	53	28	29		123
- Nein / non / no	38	1				29	68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:13:58

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			54	28	27		109
-	Nein / non / no	38	16			2	29	85
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Ryser

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 2bis und 2ter

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:14:35

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	54	28	27		125
- Nein / non / no	37				2	29	68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bendahan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:15:12

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	54	28	29		127
- Nein / non / no	38					29	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bendahan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:16:13

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	=	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	=	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	=	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	=	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	46	18	29	1	110
- Nein / non / no	38					27	65
= Enth. / abst. / ast.			8	10		1	19
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Ryser
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Wasserfallen Flavia

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:16:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	=	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	53	28	27		123
- Nein / non / no	38				2	29	69
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Ryser

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer II Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:18:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16	1	27	29	29	139
- Nein / non / no			53	1			54
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer II Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:18:38

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	0	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	0	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		26	28	29	137
- Nein / non / no			52	2			54
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	3	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer II Abs. 7 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:19:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		28	29	29	140
- Nein / non / no			54				54
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zur Ziff. II Abs. 7 nach der regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17b Abs. 1, 2 und 3

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:20:10

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		2	22	29	107
- Nein / non / no			54	26	6		86
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	3	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneeberger (gemäss Bundesrat)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:20:45

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16			28	29	111
-	Nein / non / no			54	28	1		83
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. Ia Ziff. 2 Übergangsbestimmung und Ziff. 3 Art. 30 Abs. 1bis
(gilt auch für Ziffer II Abs. 13)

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:21:46

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16		10	28	29	121
-	Nein / non / no			53	14			67
=	Enth. / abst. / ast.			1	4	1		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-3 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 90a Abs. 3 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 21:23:04

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16		28	28	29	139
-	Nein / non / no			54				54
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	3	1	5

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art., 90a Abs. 3 nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:08:08

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	=	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	54	27	29		126
- Nein / non / no	37					29	66
= Enth. / abst. / ast.	1				1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bendahan

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2ter

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:09:36

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16	1	28	30	29	141
- Nein / non / no			51				51
= Enth. / abst. / ast.	1		2				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2ter

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:10:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	0	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		15		26	29		70
-	Nein / non / no	38		52			29	119
=	Enth. / abst. / ast.				2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	2	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Antrag Aeschi Thomas

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:10:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	54	27	30		127
- Nein / non / no	38			1		29	68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 4bis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:12:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		1	52	1	2		56
- Nein / non / no	38	15		27	28	29	137
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages Addor

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 4bis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:12:57

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	1	27	30	29	141
-	Nein / non / no			52	1			53
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Martullo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:13:34

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	1			54
- Nein / non / no	38	16		24	30	29	137
= Enth. / abst. / ast.			1	3			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Zuberbühler
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:14:17

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	1	16	54	28	30		129
- Nein / non / no	36					29	65
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1b

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:14:59

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	21	25		100
- Nein / non / no	38	16		5	5	28	92
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:15:33

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	0	G	BE
Badran Jacqueline	=	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	0	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	=	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	0	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	0	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	=	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	0	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	=	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	34	16	54	28	26	2	160
-	Nein / non / no					1	21	22
=	Enth. / abst. / ast.	1				3	3	7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3			1	1	4	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 6 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:16:16

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	46	28	30	29	187
- Nein / non / no			6				6
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:16:49

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	=	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	53	28	30		126
- Nein / non / no	36					29	65
= Enth. / abst. / ast.	1	1	1				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:17:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	16			14	29	96
- Nein / non / no			54	28	15		97
= Enth. / abst. / ast.	1		1		1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3aa Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:18:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	=	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			52	8	1		61
- Nein / non / no	37	16	1	17	29	29	129
= Enth. / abst. / ast.	1		1	3			5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3aa Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:19:02

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	=	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	0	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			48				48
- Nein / non / no	38	16		27	30	29	140
= Enth. / abst. / ast.			4				4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	2	1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3abis Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:19:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		16	51	25			92
- Nein / non / no	38		3	2	30	29	102
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Humbel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3abis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:20:28

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			1	19	30		50
- Nein / non / no	38	16	50	7		29	140
= Enth. / abst. / ast.			3	2			5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Humbel

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Gysi Barbara und des Bundesrates

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3ater

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:21:36

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	0	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			52				52
-	Nein / non / no	38	16	2	26	30	29	141
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Burgherr
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Paganini

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3ater

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:22:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	0	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		24	3	29	110
- Nein / non / no			53	3	27		83
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Paganini

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3aquater

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:22:53

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	=	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	16	8		78
- Nein / non / no	38	16		12	21	29	116
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Rytz Regula

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3b

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:23:32

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			54	4	27		85
- Nein / non / no	38	16		22	3	29	108
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glättli

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3b - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:24:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	=	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16		28	27	29	138
- Nein / non / no			53		3		56
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Artikel nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3c

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:24:47

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	=	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	=	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	=	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	2	25	27	25	133
- Nein / non / no			49	2	2		53
= Enth. / abst. / ast.			3	1	1	4	9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:25:19

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	0	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			52		1		53
- Nein / non / no	38	16	1	27	29	29	140
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3e

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:25:48

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	0	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	0	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			50				50
- Nein / non / no	37	16	1	28	29	29	140
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3f

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:26:22

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	0	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			46		1		47
- Nein / non / no	38	16	3	28	29	29	143
= Enth. / abst. / ast.			4				4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3g

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:26:53

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			52				52
- Nein / non / no	38	16	2	28	30	29	143
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3h

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:27:32

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	0	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			51		1		52
- Nein / non / no	37	16	3	28	28	29	141
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:28:02

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	=	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	=	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37				13	21	71
-	Nein / non / no		16	54	28	13	6	117
=	Enth. / abst. / ast.	1				3	2	6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Rüegger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:28:47

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	0	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15		18	27	29	127
-	Nein / non / no			53	8	3		64
=	Enth. / abst. / ast.			1	2			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Friedli Esther

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Ordnungsantrag
Motion d'ordre

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Hess Lorenz (Bei Art. 6a werden die Anträge Hess Lorenz und Sauter nicht gegenübergestellt, sondern separat zur Abstimmung gebracht)

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:30:49

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	0	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	=	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16	53	28	30	29	192
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1	1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnugsantrages
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungantrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:31:21

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	36	16	33	28	28	2	143
- Nein / non / no	1		19		1	26	47
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1	2	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Sauter
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:31:53

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	=	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	=	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	=	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1	16	29	27	30		103
- Nein / non / no	37		21			26	84
= Enth. / abst. / ast.			3	1		3	7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Hess Lorenz
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:32:56

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	=	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	=	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	=	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	36	16	1	27	29	29	138
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.	2			1	1		4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Burgherr

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8a

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:33:28

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	=	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	8	8		69
- Nein / non / no	38	16	1	17	20	29	121
= Enth. / abst. / ast.				3	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Grossen Jürg (streichen)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8abis

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:34:06

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	=	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	=	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	0	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	18	8		79
- Nein / non / no	38	16		5	21	29	109
= Enth. / abst. / ast.			1	4			5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Aeschi Thomas
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8b

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:35:02

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	=	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	=	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	=	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	=	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	=	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	=	S	VD
Nussbaumer	=	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	=	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	=	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	=	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	29	16	1	25	30	29	130
- Nein / non / no			52				52
= Enth. / abst. / ast.	9		1	3			13
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Burgherr

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8b

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:35:33

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	=	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		1	53	7	9		70
- Nein / non / no	38	15	1	18	21	29	122
= Enth. / abst. / ast.				3			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Rytz Regula

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8c

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:36:10

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	=	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	2	3		58
- Nein / non / no	38	16		26	26	29	135
= Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8d
(gilt auch für Ziff. II Abs. 11)

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:36:55

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	7	8		68
-	Nein / non / no	38	16	1	21	22	29	127
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8e

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:37:33

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			51	27	27		105
- Nein / non / no	38	16			3	29	86
= Enth. / abst. / ast.			2	1			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff Ia, Ziffer 4 Epidemiengesetz
Art. 6 Abs. 2 Bst. a und b, Art. 7 und Art. 8 Abs. 2 Bst. b und c

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:38:25

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			49				49
-	Nein / non / no	38	16	2	28	30	29	143
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Schwander
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff Ia, Ziffer 4 Epidemiengesetz
Art. 63a Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:39:24

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	0	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	0	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	0	M-CEB	TG
Lüscher	0	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	0	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		11	1	11	26		49
-	Nein / non / no	36	1	53	16	3	29	138
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	4		2	2	1	11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Humbel
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff Ia, Ziffer 5 Bundesgesetz über das Bundesgericht
Art. 82 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:40:03

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	0	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			50				50
-	Nein / non / no	38	16	1	28	30	29	142
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff Ia, Ziffer 6 Ordnungsbussengesetz
Art. 1 Abs. 1 Bst. a Ziff. 12 und Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:40:44

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	0	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			45		1		46
-	Nein / non / no	37	16	6	28	29	29	145
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag Addor
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:41:26

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	=	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	=	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	=	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	=	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	=	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	=	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	16	2	28	30	29	143
- Nein / non / no			35				35
= Enth. / abst. / ast.			17				17
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-2 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Härtefallmassnahmen nach dem Covid-19-Gesetz
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Arrêté fédéral concernant le financement des mesures pour les cas de rigueur prévues par la loi COVID-19

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:41:58

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	=	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	=	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	=	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	=	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	=	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	0	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	=	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	16	11	28	29	29	150
-	Nein / non / no			26				26
=	Enth. / abst. / ast.			16				16
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	1	2	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-3 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 08.03.2021 23:42:27

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	=	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	=	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	=	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	16	25	27	30	29	165
-	Nein / non / no			23				23
=	Enth. / abst. / ast.			6				6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1						1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1	1	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1b

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:43:37

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14		23	1	30	106
-	Nein / non / no			53	5	29		87
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:44:31

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	=	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	20	28	30	28	158
-	Nein / non / no			30		1		31
=	Enth. / abst. / ast.			3			2	5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1			2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:45:23

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	12			25	30	105
-	Nein / non / no		1	53	26	5		85
=	Enth. / abst. / ast.				2	1		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2		1			3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. e

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:46:06

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	=	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	12			27	29	106
-	Nein / non / no		2	53	28	3		86
=	Enth. / abst. / ast.					1	1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1			2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. f

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:46:50

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38			2	26	30	96
- Nein / non / no		13	53	23	5		94
= Enth. / abst. / ast.		1		3			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:47:35

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	0	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	=	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	0	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	=	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	=	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14	4	21	26	30	133
- Nein / non / no			47	2	4		53
= Enth. / abst. / ast.			1	5			6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12b Abs. 5 und 6 Bst. b und c, Abs. 7 und 9
(gilt auch für Ziff. II Abs. 10)

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:48:26

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	=	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	=	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	0	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	=	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	=	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	23	26	28	10	139
-	Nein / non / no			29	2	3	13	47
=	Enth. / abst. / ast.			1			5	6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1		2	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 15 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:49:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	0	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	0	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14			26	30	108
- Nein / non / no			52	27	3		82
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	2	1		5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17e

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:49:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	=	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	=	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	0	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si			53	27	27		107
-	Nein / non / no	38	14			2	29	83
=	Enth. / abst. / ast.				1	2		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1		1	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. II Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 10:50:32

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14			29	30	111
- Nein / non / no			53	28	2		83
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:10:40

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	0	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	0	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	14		6	25	29	111
-	Nein / non / no			52	20	6		78
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	1	3		1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1ter

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:11:15

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15			20	29	102
-	Nein / non / no			53	28	11		92
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1		1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneeberger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:12:00

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	0	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	=	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15		10	28	29	120
- Nein / non / no			50	18	2		70
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1septies, 1octies, 1novies und 1decies und Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:12:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			53	18	17		88
- Nein / non / no	38	14		10	14	29	105
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1		1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 3bis

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:13:30

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	=	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	=	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	=	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	=	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14		6	7	29	94
- Nein / non / no			54	17	24		95
= Enth. / abst. / ast.				4			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		2		1	4

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneeberger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 3ter

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:14:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15			5	29	87
- Nein / non / no			53	28	26		107
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1		1	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneeberger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 5bis

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:14:57

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	3		26	29	111
-	Nein / non / no			50	28	4		82
=	Enth. / abst. / ast.					1		1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1		1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Ordnungsantrag
Motion d'ordre

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Christ Wiederholen der Abstimmung über Art. 12 Abs. 3bis)

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:16:18

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	=	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	0	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	=	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	=	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	0	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	0	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	0	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	22	21	29	28	152
-	Nein / non / no			26	6	1		33
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2	1	2	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrages
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 3bis

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2021 12:17:11

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	-	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	-	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	E	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	-	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	-	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	0	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	-	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	-	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	-	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	-	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15			4	29	86
-	Nein / non / no			53	28	27		108
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1				3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1		1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneeberger

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Bst. e
(gilt auch für Ziffer römisch II Abs. 14)

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:46:34

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	0	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	0	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	0	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	3	29	27	29	141
-	Nein / non / no			48				48
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					4		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Martullo

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Bst. e - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:47:13

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	=	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	=	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15	6	29	30	29	147
- Nein / non / no			45				45
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art. 3 Bst. 3 nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:48:19

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	8	50	2	22	29	149
- Nein / non / no		7	3	27	8		45
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Ordnungsantrag
Motion d'ordre

Gegenstand / Objet du vote:

Rückkommensantrag Groosen Jüg (Wiederholen der Abstimmung über Art. 6a)

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:49:43

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	=	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	53	28	30	29	192
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.		1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrages
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:50:25

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	-	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	-	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	-	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	-	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	-	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	=	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	-	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	-	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si			38		16		54
- Nein / non / no	38	15	13	29	12	29	136
= Enth. / abst. / ast.			2		2		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Grossen Jürg

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:51:08

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	=	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	=	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15	15	29	30	29	156
- Nein / non / no			35				35
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Grossen Jürg
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a Abs. 4 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:51:47

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15	25	29	30	29	166
- Nein / non / no			29				29
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art. 6a Abs. 4 nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. d und e

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:52:31

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	-	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	-	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	0	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	-	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	-	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15			23	29	105
- Nein / non / no			53	28	7		88
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Bst. f

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:53:11

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si		15	52	26	27		120
- Nein / non / no	38			1	3	29	71
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a
(gilt auch für Ziffer römisch II Abs. 17)

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:53:54

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	=	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	=	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	2	27	28	29	139
-	Nein / non / no			50		2		52
=	Enth. / abst. / ast.			1	2			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11a - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:54:31

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	=	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15	5	28	30	29	145
- Nein / non / no			48	1			49
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Art. 11a nach der Regel über die Ausgabenbremse
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:55:14

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	-	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	-	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	-	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15	2	4	25	29	113
-	Nein / non / no			51	24	4		79
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					2		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 1quinquies Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:56:05

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	0	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	=	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	-	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	0	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	0	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	15		9	26	29	117
-	Nein / non / no			50	18	3		71
=	Enth. / abst. / ast.			2	1			3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1	2		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziffer römisch II Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2021 09:57:44

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	-	RL	VD
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	-	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	-	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	-	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	-	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	=	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	0	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	-	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	-	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	-	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	-	V	OW
Ruppen	-	V	VS
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	-	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
Vogt	-	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	15			29	29	111
- Nein / non / no			53	28	1		82
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	1			1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6a Abs. 1, Art. 9 Bst. d und e, Art. 11a Abs. 1, 1ter und 5, Art. 12 Abs. 1bis, 1quinquies Bst. d und Abs. 1spetiesA, Art. 12b Abs. 5 und 6, Bst. b, Ziffer II Abs. 7 und 17

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 10:15:50

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	=	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	0	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	=	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	15	41	28	30	28	179
-	Nein / non / no			9				9
=	Enth. / abst. / ast.			2			1	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zum Antrag der Einigungskonferenz
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Dringlichkeitsklausel

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:39:43

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	37	14	45	27	30	29	182
- Nein / non / no			5				5
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	2	1	1	8

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zur Dringlichkeitsklausel
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Dringlichkeitsklausel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-3 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Gegenstand / Objet du vote:

Dringlichkeitsklausel

Abstimmung vom / Vote du: 18.03.2021 12:40:22

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	0	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	0	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	0	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	0	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	37	14	44	27	30	29	181
-	Nein / non / no			7				7
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	2	1	1	8

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zur Dringlichkeitsklausel
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Dringlichkeitsklausel

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-1 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (Loi COVID-19) (Cas de rigueur, assurance-chômage, accueil extra-familial pour enfants, acteurs culturels)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:56:14

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	=	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	=	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	=	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	=	V	SG
Estermann	-	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	=	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	=	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	-	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	=	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	=	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	-	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	=	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	=	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	=	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	=	V	ZH
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+ Ja / oui / si	38	14	28	29	31	29	169
- Nein / non / no			13				13
= Enth. / abst. / ast.			13				13
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.016-3 Covid-19-Gesetz. Änderung und Zusatzkredit: Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Ausserordentlicher Beitrag 2021 an den Ausgleichsfonds)
Loi COVID-19. Modification et crédit complémentaire: Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Participation extraordinaire 2021 au fonds de compensation)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.03.2021 09:57:48

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	E	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	=	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	E	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	=	V	GE
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	38	14	52	28	30	29	191
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.			2		1		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	2					3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1		1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.028 Erklärung des Nationalrates. Umgehende Lockerungen der Corona-Massnahmen
Déclaration du Conseil national. Assouplissement immédiat des mesures de protection contre le nouveau coronavirus

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2021 08:30:10

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaïche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	0	GL	BE
Binder	=	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	=	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	-	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	-	RL	BS
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	-	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	=	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	-	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	=	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	-	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	=	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	-	M-CEB	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Rytz Regula	0	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	-	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	-	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-CEB	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	+	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	0	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	-	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		2	53	23	19		97
-	Nein / non / no	36	12		5	9	28	90
=	Enth. / abst. / ast.		1	1	1	3		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1				2	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Erklärung)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo (Ablehnung der Erklärung)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.3001 Mo. WAK-NR. Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken
Mo. CER-CN. Étendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2021 17:41:29

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Bertschy	=	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Borloz	0	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	-	G	VD
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	0	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	E	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	=	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	=	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	=	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	=	M-CEB	JU
Gugger	=	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	0	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	=	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	+	M-CEB	SO
Munz	0	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	0	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	-	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	0	G	SG
Rytz Regula	-	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	0	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Streiff	=	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	0	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si		11	51	27	28		117
-	Nein / non / no	31					28	59
=	Enth. / abst. / ast.		4	1		3		8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2						2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6	1	2	2		2	13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.3007 Mo. WBK-NR. Bessere Steuerung und Planbarkeit in der Berufsbildungsfinanzierung
Mo. CSEC-CN. Améliorer la gestion et la planification du financement de la formation professionnelle

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2021 12:48:56

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	P	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	+	V	GE
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	0	S	ZH
Barrile	E	S	ZH
Baumann	0	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaïche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-CEB	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Borloz	+	RL	VD
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-CEB	VS
Brélaz	+	G	VD
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bulliard	+	M-CEB	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	+	M-CEB	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Chevalley	+	GL	VD
Christ	0	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	0	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Eymann	+	RL	BS
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	0	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Friedli Esther	+	V	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-CEB	LU
Glarner	+	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-CEB	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-CEB	JU
Gugger	+	M-CEB	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-CEB	BE
Huber	+	V	AG
Humbel	+	M-CEB	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Jauslin	+	RL	AG
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-CEB	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	+	G	GE
Köppel	+	V	ZH
Kutter	+	M-CEB	ZH
Landolt	+	M-CEB	GL

Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-CEB	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-CEB	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	0	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moret Isabelle	+	RL	VD
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-CEB	LU
Müller-Altermatt	0	M-CEB	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-CEB	SG
Page	+	V	FR
Pasquier	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-CEB	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	0	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	E	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-CEB	AI
Regazzi	+	M-CEB	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Reynard	+	S	VS
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-CEB	SG
Roduit	+	M-CEB	VS
Romano	+	M-CEB	TI

Rösti	+	V	BE
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-CEB	FR
Rüegger	+	V	OW
Ruppen	+	V	VS
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Rytz Regula	+	G	BE
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-CEB	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-CEB	BE
Silberschmidt	0	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-CEB	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Streiff	+	M-CEB	BE
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-CEB	AG
Suter	0	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	0	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
Vogt	0	V	ZH
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt-Picard	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-CEB	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-CEB	G	**Tot.**
+	Ja / oui / si	34	14	52	25	30	26	181
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1					1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	2	2	4	1	3	16
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Annahme der Motion)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

Abkürzungen

Abréviations

Fraktionen

G	grüne Fraktion
GL	grünliberale Fraktion
M-CEB	Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP
RL	FDP-Liberale Fraktion
S	sozialdemokratische Fraktion
V	Fraktion der Schweizerischen Volkspartei

Groupes

G	groupe des Verts
GL	groupe vert'libéral
M-CEB	groupe du centre PDC-PEV-PBD
RL	groupe libéral-radical
S	groupe socialiste
V	groupe de l'Union démocratique du centre

Ständige Kommissionen

APK	Aussenpolitische Kommission
FK	Finanzkommission
GPK	Geschäftsprüfungskommission
KVF	Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
RK	Kommission für Rechtsfragen
SGK	Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
SiK	Sicherheitspolitische Kommission
SPK	Staatspolitische Kommission
UREK	Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
WAK	Kommission für Wirtschaft und Abgaben
WBK	Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur

-N	des Nationalrates
-S	des Ständerates

Commissions permanentes

CAJ	Commission des affaires juridiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports, et des télécommunications

-N	du Conseil national
-E	du Conseil des Etats

Publikationen

AB	Amtliches Bulletin
AS	Amtliche Sammlung des Bundesrechts
BBl	Bundesblatt
SR	Systematische Sammlung des Bundesrechts

Publications

BO	Bulletin officiel
FF	Feuille fédérale
RO	Recueil officiel du droit fédéral
RS	Recueil systématique du droit fédéral

Beilagen

Annexes

Dokumente, die dem Rat während seiner Beratungen in schriftlicher Form vorlagen, stehen online in der parlamentarischen Geschäftsdatenbank Curia Vista zur Verfügung. Elektronisch generierte Auszüge aus dieser Datenbank werden pro Sprache (Deutsch, Französisch und Italienisch) in separaten Beilagenbänden publiziert.

Online-Fassung:
https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin

Bestellung Druckfassung («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

Les documents dont le conseil disposait sous forme écrite lors de ses délibérations sont disponibles en ligne dans la banque de données parlementaire Curia Vista. Les extraits de cette banque de données, générés par ordinateur, seront publiés dans des volumes d'annexes séparés, par langue (allemand, français et italien).

Version en ligne:
https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin

Commande version imprimée («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin